

Broken wind, T1 (yelpik) یلیپیک
asthma

The longest یلدا (yalda) ۱
night of winter, the night of
the winter solstice [Often used
attrib Thus یلدا شب]

یالام (yalam) R = سریشم
A furbelow, یلی (yalan) ۱
a festoon, a valance

A woodcock T1 (yalveh) یلوه
Bent, inclined; یله (1) (yaleh) ۱
tilted; leaning

To bend; to tilt یله کردن ف م
Syn هم کردن & کج کردن

To bend یله شدن ف ل
to stoop To be tilted To lean

To lean یله دادن ف ل = تکه دادن
To reel له روم

1 Released, set free یله (۲) س
Syn 2 Abandoned, دل-ول
given up

Heroism, valor, یلی (yalee) ۱
courage Syn دلادری & کردی

A sea, ییم (yam) A ۱ = دریا
an ocean [Pl = یوموم R]

1 [Verbal ending (-cem) ییم
for the 1st pers pl of the pre-

sent and past tenses] Ex مرویم
mee'ravcem, we go, داشتم dash'

teem, we had 2 [Verbal suffix
meaning hast'ecm, we are]

Ex آزادیم azadecm, we are free,
«چو صر اندر حسابیم» We are as ci-

phers in computation
ییمان (yaman) = یمن (yaman)

Of Yemen A P ص (yamanee) یمانی
or Arabia Felix Ex مردمای

یمكن (yomken) ف-ق A [O S] ۱
It is possible [مکن است] ۲

Perhaps, probably Syn شاید
Yemen Geog A ۱ (yamen) یمن

Arabia Felix
Felicity, auspiciousness Syn ۱
۲ امارتی & میست

Blessing, grace good offices
Ex Thanks از من توحهات اعلیٰ حضرت

Ex Thanks to the auspices of His Majesty
Syn برکت

One true warrior
is worth more than a hundred-
thousand men

[Usually pronounced yeki]

[Note 1 The difference between یکی & يك is that the latter partakes more of the nature of an indefinite pronoun than the former Thus we say یکی ار آنها one of them, but not يك ار آنها On the other hand, we say يك اسب one horse, but not یکی اسب except in poetic style]

[Note 2 The word یکی is originally a combination of يك, regarded as a noun, and the indefinite pronoun ی treated on page 1222 Thus it really means 'a one']

That one آن يك

This one این يك

One of them یکی ار آنها

Any one of هر یکی ار کتاها

the books کدام یکی

Which one? یکی یکی - یکی یکی

One at a time یکی یکی

One by one یکی یکی

Oneness; unity یکی (yakee') R ۱

One by one يك (yak-yak) ق

یگان (yagan) R = یگانه

Unity, یگانگی (yaga-negee) ۱

oneness Intimacy Uniqueness,

incomparableness

1 One; only one, یگانه (-neh) س

single, sole, only-begotten Ex

This girl was his only begotten child 2 Unique,

incomparable یگانه - واحد Compare

مرد & یگانه عصر

The phoenix of his age Syn فرید زمان

یگان یگان (yagan-yagan) ق

One by one Syn یکا یک

A hero, a warrior یل (1) (yal)

Syn یهلوان & gord کرد

A woman's jacket یل (۲) ۱

Liberated, set free یل (۳) R

Loose Syn آزاد & یله - ول

First یکم (yakom) س-ق

Syn نخست & اول

یکماهه (yak maheh) س-ق

1 A month old Of a month's

duration 2 In a month

(The) یکمی (yakomee) س-ا {

first یکمین (yakomin) س-ا {

Syn. [The first of these never

precedes the noun, the second both

precedes and follows the noun]

یک نفره (yak nafareh) ق-س P A

یک نفری (yak-nafaree) ق-س P A

1 Alone, singly Ex یکماری بار را

یکماری I lifted the load alone

2 One-man, done by one person

یک بواخت (navakht) س

Monotonous Ex ردگی يك بواخت

یک بواختی (navakhtee) ۱

Monotony, monotonousness

یک وتدی (vatadee) س P A

One-footed consisting of one

metric foot only Ex شعر يك وتدی

a one-footed verse, a monopody

Tiny, یک وجبی (vajabee) س

puny, little; very young [O S.]

One span long Ex یکه يك وجبی

a tiny or little child

1 Single, یکه (yakkch) س-ا

unique, singular Syn 2 || يك

A shock caused by surprise or

disappointment

یکه خوردن ف ل Colloq

To be shocked with wonder or

disappointment

یک هجائی (hejayee) س P A

Monosyllabic

A monosyllable کلمه يك هجائی

All at یک هو (how) ق Colloq

once; entirely Suddenly Abruptly

1 One, a یکی (yak'i) س-ص ش

certain one (or person), some-

body Ex (a) یکی ما شما کار دارد

one wishes to see you (b) یکی

A certain man was giving advice to his son

One of the books is lost

2 Poet One, a Ex یکی مرد حگی

through Ex 3 Travelling
one way only, as a single trip
etc Compare 4 In one
session, one-session Ex
اوقات اداره The office hours are
one session only 5 [Adverbially]
Totally, all at once [OS] One-
headed

یکسو (yak'-soo) ق
Aside, away
To go away or aside
یکسو شدن
to get away To stray

یکشبهه (yak-shabeh') م-ق

- 1 Of one night's duration
2. In one night

یک شکل (shakl) م-ق P A
Of one (or the same) shape, uniform,
monomorphic See یکسان

یک شکلی (-shaklee) م-ق P A

Uniformity

یکشبهه (-shambeh) م-ق P A

یکطرفی (yak-tarafee) م-ق P A
Unilateral Ex قرارداد یکطرفی
[OS] One-sided

یک قلعه (felghah) م-ق P A = یک لپه
Of the P A (-ghadd) م-ق P A
same size or stature

یک قلم (ghalam) م-ق P A

Entirely, wholly, in the lump
Ex یک قلم همه را فروخت He sold all
in the lump

یک کاره (-kareh) م-ق P A
Particularly
Ex یک کاره آدم شماراملاقات کم

یک گوشه (-goosheh) م-ق

One-cornered

یک گونه (gooneh) = یکسان
یک لا (-la) م-ق P A
Single, simple, as a thread, etc

یک لایه (-layee) م-ق P A
Thin, lean;
Ex تن یک لایه من باروی تو weak
My thin body, thy
(strong) arm, and love's slap

یک لپه (-lappeh) م-ق Bot

Monocotyledonous Ex گندم گیاه
The wheat is a mono-
cotyledonous plant, the wheat is
a monocotyledon

یک لخت (-lokht) = یکدست - ساده

یک لو (-loo) م-ق P A = یک حال

Acc; the number one

Unanimous, یک زبان (-zaban) م
of one voice and opinion Syn.
همراهِ یک رأی
To agree, یک زبان شدن
to be unanimous

یک زبانه (-zabaneh) م-ق

Written in one language

Unanimity یک زبانیه (-zabaneh) م-ق P A

Monogamous یک زنه (-zaneh) م-ق P A
A monogamist مرد یک زنه

Monogamy یک زنی (-zaneh) م-ق P A

یک ساعته (-sa'ateh) م-ق P A

1. [OS] Of an hour's duration,
hence transitory or momentary

2 In one hour

یکساله (-saleh) م-ق P A
1 One year
old Ex Bot Annual;
lasting only one year

2 In one year

یکسان (-san) م-ق P A

Alike, equal, similar, uniform, the same; also,
level Ex برای کور مارک و روشن یکسان
Darkness and light are the
same to a blind man Syn
- مساوی شیهه ماسد - برابر

یکسان کردن ف م
1 To make equal or alike 2 To level Ex شهر

They levelled
the city to (or with) the ground;
they razed the city

یکسانی (-sance) م-ق P A
Uniformity; likeness, similarity, parity

یک ستونه (vak-sotooneh) م-ق P A
یک ستونی (yak-sotoonee) م-ق P A

Monostyle

یکسر (-sar) م-ق P A
1 Totally, entirely, from beginning to end Ex کارش
His affair is entirely
ruined, he is all done with Syn
2 Straight, right,
directly Ex یکسر رفت پیش و در شکایت
He went straight to the Mi-
nister and complained Syn

یکسره (-sarch) م-ق P A

Love محبت باید دو سره باشد نه یکسره
Ex should be mutual, not one sided

2 Good for one way only, also,

Pity we که بی سر حر ردگی کم
cannot live without an intruder
even for a moment

یکدمه (yak dameh') م-ق P A
Transient, transitory, momentary.

یکدیده (-dandeh) م-ق P A
Persistent; holding to one's own opinion

یک دو (-do) م-ق P A
1 Dispute, controversy 2 Vulg March (ing)

یک دو کردن ف ل
1 To dispute 2 Vulg To march

یکدیگر (yak-deegar) م-ق P A

Each other, one another Ex
همدیگر || یکدیگر را وسیده گریه کردند

یک راست (-rast) م-ق P A

Directly; straight, right Ex (a) سر دیکر راست
Next time
I will go straight to the mana-
ger (b) راه یک راست میروند میدان

The road goes directly to the square

یکران (-ran) م-ق P A

1 Chestnut or bay See Full-blooded,
high-bred Syn 2 A chest-
nut or bay horse A full blood-
ed horse Also, a horse that
takes a shorter step with one
hind foot than with the other
[OS] One-thighed

یک رای (-ra'y) م-ق P A
Unanimous, having the same opinion Syn

یکدل و هم رأی

یک رنگ (-rang) م-ق P A
Monochromatic, of one (or the same) color, uni-
color(ous) Fig Sincere Syn

یک رنگی (-rangee) م-ق P A
1 Sincerity Syn 2 Vulg Being of the
same color

یک رو (-roo) م-ق P A
[OS] One faced Fig Sincere Frank Dried partly
in the sun and partly in the
shade, as a kind of raisins

یک روزه (-roozeh) م-ق P A

1 Ephemeral; lasting one day ||
One day's Ex یک روزه a day's
journey 2 In one day Ex

یک روزه من را ساخت

یک رویی (yak-rooyee) م-ق P A

Sincerity 1 (yak-rooyee) م-ق P A

NEW PERSIAN – ENGLISH DICTIONARY

COMPLETE AND MODERN

Designed to give the English meanings of over 50,000 words, terms, idioms, and proverbs in the Persian language, as well as the transliteration of the words in English characters

Together with a sufficient treatment of all the grammatical features of the Persian language

By
S. Haïm



Farhang Moaser

Tehran 1991

PREFACE

After the compilation of the New English-Persian Dictionary, which, to the author's encouragement, proved a real success both in its circulation and usefulness, it seemed quite natural that a companion volume should appear in due course of time in the form of a new Persian-English dictionary. Moreover, the crying need for an up-to-date dictionary of the Persian language, and the earnest desire of the author to lay a foundation for compiling such a dictionary, urged him to undertake the arduous task of producing a modern, and at the same time, a literary Persian-English dictionary.

The present work is designed to be the fullest, most modern, and most accurate of all the Persian-English dictionaries hitherto compiled. It is expected to be comprehensive in its scope, and systematic in the arrangement of the various senses of the words and phrases which it gives. If this expectation has not been fully realised, the reason may be ascribed to special difficulties outlined below.

First, owing to the absence of any national dictionary of the modern Persian language, the author had the double task of ascertaining first the meaning of each Persian word or expression, and then finding for it an exact, or nearly exact, English rendering. This was the more difficult, since in numerous instances there was diversity of opinion among various people as to the definitions and meanings of the particular words about which they were consulted.

Second, there was the difficulty of ascertaining the actual existence of hundreds of words given in various old dictionaries, and of their variant forms and pronunciations. Indeed, Persian literature is so extensive, and literary productions in this language are so numerous, that it can scarcely be said that any one man has

read, and is acquainted with, all that deserves to be inserted in a dictionary of the Persian language

Three special features of this work, in particular, distinguish it from all those previously published. One is the strict grammatical treatment of the words. This should make the dictionary especially useful, since grammar is justly the sole foundation upon which the lexicographer must build. To this end, the author has for the first time in the history of Persian grammar, introduced Persian abbreviations symbolizing the various parts of speech.

The second feature, not less important than the first, is the citation of numerous examples to show how the words are used. It has often been said that a dictionary without examples is much the same as a mere skeleton. This is particularly true in the case of Persian words which, like those of some other Indo-European languages, undergo various grammatical changes in their usage. One example is the word درست which, as an adjective, means 'honest', 'correct', etc., as an adverb, 'exactly' and 'correctly', and as a noun 'gold or silver money'. So also are many verbs which are used both transitively and intransitively. All these variations are best explained by furnishing examples. Some of my predecessors, in trying to enrich their dictionaries by examples, have resorted only to quotations from classical literature, and their examples are usually verses which, in many cases, are the only instances where those words have been used, words that are uncommon in the present spoken or written Persian. As a matter of fact, most of our ancient lexicographers have paid little attention to words popularly used, or those with which one comes in contact in everyday life. That is to say, they have either omitted such words altogether, or have mentioned them with no definitions taking it for granted that they are known by everybody, or that they are self-evident.

Of this type of dictionaries is the *Borhaneh-Ghale'*, which has gained the reputation of being one of the greatest and most famous dictionaries of the Persian language. Frankly speaking, the above mentioned dictionary is far from being what is called a popular dictionary, since it not only leaves out the Arabic element with which the Persian language is thoroughly permeated but

very many Persian words of common usage, being an ordinary How much less then can we expect the *Borhan* to treat Turkish and European elements in our language!

The third feature of this dictionary which seems to the author most valuable of all, is its scientific and technical usefulness. Education in general, and public instruction in particular, have developed in Persia, thousands of special terms have been introduced into the language by various competent groups or individuals, and although many of these terms are to be found in scientific books written in Persian, yet there are, in common arts and sciences, a good many other terms that circulate from mouth to mouth only. These terms presented a special difficulty to the author who had to be constantly alert to gather them from every available source, now raking through various source material, now consulting some one who was competent to define a particular term. On no occasion has the author overlooked that precept of the illustrious poet of Persia, which reads

پرس هر چه بدایی که دل یرسیدن دلیل راه تو باشد معرّ دانا

which may loosely be rendered thus:—

**ASK WHAT YOU DO NOT KNOW;
FOR THOUGH IN THAT THERE'S SHAME,
THE SHAME WILL LEAD SOMEHOW
TO DIGNITY AND FAME**

As a whole, the author makes no undue pretensions as to the preparation of the present dictionary, when he claims that this is the first time that the words and phrases of modern Persian, spoken or written, vulgar or literary, have been given scientific treatment and analysis.

At the outset of the compilation of this work, a friend suggested that 'a dictionary should not disappoint him who consults it', intending thereby that it should have a vocabulary rich enough to supply the needs of all types of users, and that all possible senses of a word should be given. It so happened that the work was being planned on a large scale, and that the publishers were ready to print it in two volumes. Nevertheless, this friendly suggestion so stimulated the author that he was induced to insert in the dictionary many rare Persian and Arabic words, but only such rare words as

are agreed upon by all or most of our lexicographers, or for which there is given in each case at least one instance in Persian literature.

However, from another point of view, it is impossible for a dictionary to satisfy everybody. In the case of this dictionary, for example, some would wish that it might contain no Persian words of rare usage, others would eliminate all Arabic words, while a third group of people would believe in compiling either a very concise dictionary of common words *only*, or one which would exhaust the language by giving every possible word and its variant forms, a practice that would entirely disregard the principle of the golden mean.

If rare words are given, it is not an indication that the author has intended to encourage their use, it is because they actually *exist* in the works of the ancient writers and poets, and the modern student who meets with them occasionally should know them, or at least have some authority to consult for their meanings.

To conclude, in view of the special difficulties outlined above, the author must plead for the most sympathetic consideration on the part of the public for all omissions and slips that may be discovered in this work, since HUMANUM EST ERRARE, and errors can be rectified only when judgments given by the public are not imbued with a cavilling spirit.

The author wishes also to extend his thanks and express his gratitude to all those friends who, during the progress of the work, helped him with the proper English rendering for certain words and with other worthy suggestions. He is greatly indebted to various dictionaries from which he has gathered valuable hints and information, such as Steingass (in spite of its not being up to date), and more particularly to the Persian-Russian dictionary of Mirza Abdollah Ghaffaroff, which was found to approach very nearly the idea of a modern dictionary, although published some twenty years ago. Credit must also be given to the publishers who have spared no trouble or expense to promote a work of this nature, which, it is hoped, will be of real service to the public.

S. Haim

The Plan of the Dictionary with Directions for Use.

1. In order to preserve a strict alphabetical order in the vocabulary, (1) the sign (ـَ), which is originally an *alef*, has been given precedence to (ب), since, when it is used over an *alef*, the result is really a double *alef*. Thus the word **آویر** comes far ahead of **ابر**. However, this is not observed in cases when **آ** occurs in the middle of a word, as in the word **بدآمد** which follows **باق** *bodagh*, and this is because it is not pronounced *bad-amad Hamzeh*, appearing in the form of any letter, has been treated as that letter, but at the end of a word, it has not been taken into account, having been omitted even in some cases. *See اقضاء & انتلاب*
2. Simple and compound words are treated alike in respect to their alphabetical order. Compound expressions in which the parts are connected through an *ezafeh*, as well as compound verbs, are given under the respective main words. Thus **ریشه حور** which means 'galangal', although a special medical term, is not considered as a separate word, because its parts are connected by the *ezafeh*. The expression is, therefore, treated under the word **ریشه** *reesheh*, 'root'. So also **جیره دادن** *jeereh-dadan*, 'to ration', falls under **جیره** *jeereh*, 'a ration' from which it is construed, and is not printed in bold letters, while **جیره حور** *jeereh-khor*, being a real compound word, appears in the vocabulary next to the word *jeereh*, and is printed in bold letters.
3. The origins of non-Persian words are indicated by means of English abbreviations used throughout the whole dictionary. Thus *A.* means Arabic, *T.* Turkish, *F.* French, *A.P.* Arabic & Persian, etc. (See List of English Abbreviations).

- 4 When a word has one or more variant forms, English meanings are given only for the most common form to which all the other variants are referred. For example *بادنگان* *badengan* is not so common as *بادنجان* *badenjan*; hence for its meaning reference is made to the latter variant.
- 5 Commas and semicolons are used to separate synonymous and nearly synonymous meanings respectively. But the different senses and meanings of a word are separated by periods, numbers, or the double bar ||. Thus the meanings of *دار* No 3 are arranged in the following manner 'A house Seat, place' It is easily understood then that *دار* No 3. has two different meanings.
- 6 Wherever by the use of Persian abbreviations it is indicated that a word serves as more than one part of speech the various grammatical senses are separated by numerals. For example, *ربط* which is both a noun and an adjective, is treated as follows.

1 A hermit *ربط* (rabeet) ا.م.

2. Tied, fastened.

This signifies that No 1 treats the word in its substantive sense, and No. 2 treats it adjectivally.

- 7 The abbreviation *R.* (*i.e.* rare) in many cases means that it is not desired to encourage the use of the word indicated. For this reason the abbreviation has not been used for the Persian words *آبچین* *abchin* and *آسوار* *absavar*, which may respectively replace the Arabic synonyms *حوله* *howleh*, 'a towel', and *حاب* *hobab*, 'a bubble'.
- 8 If care is taken to read and understand all the grammatical abbreviations and notes, as well as parenthetical explanations given for certain words, the dictionary will be found of special value and usefulness. But if one is not interested in such details, let him not be hindered from obtaining at least the actual meanings of a word, which is the essential thing. In this case all the Persian and English abbreviations, the grammatical notes or explanations, and anything written in *italics*

and inserted within brackets [] may be disregarded.

- 9 The pronunciation used in Teheran, the capital of Persia, has been taken as the basis for the transliteration of Persian words in English characters. This refers in particular to words ending in *e*, which represents originally the vowel sound *a*, but which is pronounced in Teheran as *eh*. For example خانه which should originally be pronounced *khanah* is transliterated *khaneh*, and حافظه originally pronounced *hafzat* in Arabic is transliterated *hafzeh* (The word خانه is pronounced *khaneh* especially when it happens to be alone, or when it is connected to another word through the *ezafeh*).

Furthermore, no distinction has been made between the different *s* sounds in Arabic, that is to say, the *s* sounds in سوال , صفت , and ثابته , although pronounced differently in Arabic, have been disregarded in this dictionary, because the Persians as a whole pronounce all three as *s* in English. The same applies to the different *z* sounds of Arabic, i. e. the words دج , دهر , صاس , and طهر have all been transliterated with *z*. The letters غ and ق are also for the same reason treated alike and represented by *gh* in English.

- 10 When part of a definition is inserted in parentheses (), the definition may be read both with the part in the parentheses and without it. Thus the definition of روزه خور which reads «(One) who breaks his fast» is really a double definition (1) «One who breaks his fast» and (2) «Who breaks his fast». In the one case the word has been treated as a noun, in the other case as an adjective. Another example is the word ریل or رل , the English rendering of which is '(European) sheep', signifying that the Persian word may be translated either 'sheep', or, for the sake of clearness and exactness, 'European sheep'. Similarly, when part of a word is inserted within the parentheses, we might say we have two words, as in «neglect(fulness)» which can be read «neglect» or «neglectfulness». In most cases such words are synonyms.
11. Wherever the pronunciation of a simple word has been given in English characters, it is not given again if further

particles or elements are added to the word, in which case the pronunciation of the additional part only is given. Thus in the case of *بشانی* *کشاده* and *بشانی* only the second parts of the compounds, *شد* and *کشاده* are transliterated, because the pronunciation of the basic word *بشانی* has been already given

- 12 Two or more words of different origins that are spelled or pronounced alike have been treated separately and distinguished by numbers. For example *ریره* meaning «cumin-seed» and *ریره* meaning «sole», being of different origins, are given twice in the vocabulary, the former under No. 1, the latter under No. 2. The same treatment is applied to *زهر* which in Persian means 'poison', and in Arabic 'flower'. Therefore, in looking up a particular word, one should glance also at the words immediately preceding and following it, so that one may be sure to obtain the desired meaning.
13. At the end of each volume there is a supplement under the head of Addenda, which contains (1) certain common and useful words, such as *اقتصاد* 'economy', *اقوره* *assafetida*, etc., words which did not come to hand until after the dictionary went to press, (2) certain rare Arabic and Persian words given in other dictionaries, (3) a few proper names of persons and localities, such as *اویسی* *Avicenna*, *اورمرد* *Ormuzd*, *ادره* *Adrianople*, etc., and, (4) certain European words used commonly in Persian, as *اومبیل* *automobile*, *اسدھیک* *carbolic acid*, etc. Therefore, for words and expressions missing in the dictionary proper, the Addenda should be consulted, and probably such words or expressions will be found there.
- 14 In view of the numerous variants existing for Persian words, a study should be made of the interchangeability of certain Persian letters so that if one form of a word is not given, the variant form may be looked up. Thus the letters *ب* and *پ* being interchangeable with each other, the words *مادزهر* add *بادزهر* are variants.

The Pronouncing System.

The following system has been arbitrarily adopted in transcribing the words in English characters

I. Vowels.

(a) The Short Vowel-Sounds

- 1 The vowel-sound (—^ː) is indicated by *a*, always pronounced as the *a* in the English word *ast*. Ex رست *rast*
- 2 The vowel sound (—) is indicated by *e*, always pronounced as the *e* in the English word *bet* Ex تابت *sabet*
- 3 The vowel sound (—^ˈ) is indicated by *o* always pronounced as in the English word *obey* Ex اطلاق *otagh*, and عبد *obeyd*.

(b) The Long Vowel-sounds

- 4 The vowel (*alef*) is indicated by the ordinary 'a' (not italic), always pronounced as in the English word *far* Ex نثار *nesar*, and بغداد *Baghdad* (See the consonant *alef* below).
- 5 The vowel و (*vaṡ*) is indicated by *oo*, always pronounced as in the English word *boot* Ex تابوت *taboot* (See the consonant *vaṡ* below)
- 6 The vowel ی (*yeh*) is indicated by *ee*, as in the English word *feed*. Ex مفید *mofeed* Before a quiescent ى however, it is pronounced short, being indicated by *i* Ex زمين *zamin*. (See the consonant *yeh* below)

II. Consonants.

(a) The Consonant *alef* (ا)

- 1 The consonant *alef*, called *hamzeh* in Arabic, when accompanied by the vowel-sound (—^ː) is indicated by the italic *o* ابر *abr* But when beginning a word, and followed by the *alef*, (in which case it appears in the form آ), it is indicated the ordinary 'a', as in آت *alat*

List of English Abbreviations & Signs.

فهرست اختصارات انگلیسی

<i>A.</i>	Arabic	عربی
<i>Adj.</i>	Adjective	صفت
<i>Adv.</i>	Adverb	فید
<i>Agr.</i>	Agriculture	دلاحت
<i>Alg.</i>	Algebra	حر و مقاله
<i>Anat.</i>	Anatomy	شرح
<i>Ant.</i>	Antonym	کلمه متضاد
<i>A P</i>	Partly Arabic and partly Persian	حرئی عربی و حرئی فارسی
<i>A. & P.</i>	Both Arabic and Persian	ربی و فارسی
<i>Ar. gr.</i>	Arabic grammar	سرف و نحو عربی
<i>Ar pl</i>	Arabic plural	مع عربی
<i>Ar prov</i>	Arabic proverb	حرف التبل عربی
<i>Arith.</i>	Arithmetic	لم حساب
<i>Astr</i>	Astronomy	لم هیئت
<i>Attrib</i>	Attributively	طور صفت اسادی
<i>Bab.</i>	Babylonian	المی
<i>Biol.</i>	Biology	لم الحیات
<i>Bot</i>	Botany	گاه شناسی
<i>By ext.</i>	By extension	بوسعاً ، باسط معنی
<i>Caus.</i>	Causative	متعدی اجاری
<i>Chem.</i>	Chemistry	شیمی
<i>Colloq.</i>	Colloquial(ly)	در زبان معاوره
<i>Com.</i>	Commerce	تجارت
<i>Comp.</i>	Comparative (degree)	درجه تفصیلی
<i>Comp.</i>	Composition; compound expressions	ترکیب
<i>D</i>	Dual	تشبه
<i>Dim.</i>	Diminutive	مصرف - تصغر
<i>E or Eng</i>	English	انگلیسی

<i>eg</i>	exempli gratia (for example)	مثلاً
<i>etc</i>	et cetera (and so forth)	و غیره ، و قس علی هذا
<i>Ex</i>	Example	مثال - مثلاً
<i>F. or Fr</i>	French	فرانسہ
<i>Facet</i>	Facetiously	مراحاً
<i>Fem</i>	Feminine	مؤث
<i>Fig</i>	Figurative(ly)	مجازی - مجازاً
<i>G</i>	Greek	یونانی
<i>Gam</i>	Games, gambling	بازی - قمار
<i>Geog</i>	Geography	جغرافیا ، معرفت الارض
<i>Geom</i>	Geometry	هندسہ
<i>Ger</i>	German	آلمانی
<i>Gram</i>	Grammar	دستور ، صرف و نحو
<i>H.</i>	Hindoo	ہندو ، ہندی
<i>Heb or H</i>	Hebrew	عبری ، عبرانی
<i>id est</i>	id est (that is)	یعنی
<i>Imper</i>	Imperative	امر ، وجہ امری
<i>Insep</i>	Inseparable	متصل [درصبر]
<i>Interj</i>	Interjection	حرف ندا ، صوت . (جمع) اصوات
<i>It</i>	Italian	ایطالیائی
<i>L or Lat</i>	Latin	لاتین ، لاطینی
<i>L</i>	Loosely	نامناسبہ ، بطریق مسامحہ
<i>Law</i>	Law	حقوق
<i>Let. Wr.</i>	Letter-writing	انشاء ، نامہ نویسی
<i>Lit.</i>	Literally	بطور تحت اللفظی ، کلمہ بکلمہ
<i>Log</i>	Logic	منطق
<i>M</i>	Mongolian	مغولی
<i>Mar</i>	Maritime	دریائی ، بحری
<i>Mas</i>	Masculine	مذکر
<i>Math.</i>	Mathematics	ریاضیات
<i>Med</i>	Medical, medicine	طبی - طب
<i>Met</i>	Metaphor(ically)	(بطور) استعارہ
<i>Mil.</i>	Military	نظامی - نظام
<i>Mus</i>	Music	موسیقی
<i>N.</i>	Noun	اسم ، موصوف
<i>No.</i>	Number	نمبر ، شمارہ
<i>Obj</i>	Objective (case)	حالت معمولیت
<i>Orig.</i>	Originally	در اصل ، اصلاً

<i>O. S.</i>	Original sense	معنی اصلی
<i>O Ss</i>	Original serieses	معانی اصلی
<i>P</i>	Past	گذشته ، ماضی
<i>P. or Per.</i>	Person	شخص
<i>P.</i>	Persian	فارسی
<i>Philos</i>	Philosophy	فلسفه
<i>Phys.</i>	Physics	فیزیک
<i>Physiol.</i>	Physiology	حفظ الصحة ، وظائف الاعضاء
<i>Pl</i>	Plural	جمع
<i>Poet</i>	Poetic	شاعره ، شعری
<i>P P</i>	Past participle	اسم معمول
<i>Pr</i>	Pronunciation; pronounced	تلفظ (میشود)
<i>Prep.</i>	Preposition(al)	حرف اضافه
<i>Pres</i>	Present	زمان حال یا اکنون
<i>Pres</i>	Present participle	اسم فاعل ، وجه وصفی
<i>Prop.</i>	Properly	معنی خاص آن ' معنی اصلی آن
<i>Prov.</i>	Proverb	صرب المثل
<i>Prov exp</i>	Proverbial expression	تعبیر صرب المثل
<i>R.</i>	Rare	کیاب ، شاذ ، نادر
<i>Rhet.</i>	Rhetoric	معانی بیان
<i>Rus.</i>	Russian	روسی
<i>S. or sing</i>	Singular	مفرد
<i>S.</i>	Syriac	سریانی
<i>Sl. or Slang</i>	Slang	زبان نارادی یا عامیانه - زبان روگری یا حرفه ای
<i>Sp.</i>	Spanish	اسپانیولی
<i>Spec.</i>	Specifically	بطور خاص یا اخس - معنی خاص
<i>Sup</i>	Superlative (degree)	درجه عالی صفت
<i>Syn</i>	Synonym	کلمه مترادف با هم معنی
<i>T.</i>	Turkish	ترکی
<i>v i</i>	Intransitive verb	فعل لازم
<i>vocab.</i>	Vocabulary	متن لغت ، متن فرهنگ
<i>v. t.</i>	Transitive verb	فعل متعدی
<i>Vul. or Vulg</i>	Vulgar	زبان عامیانه یا عامه ، زبان توده
<i>Z. & P.</i>	Zend and Pazend	زید و یا زید
<i>Zool</i>	Zoology	حیوان شناسی
<i>1st</i>	First	اول
<i>2nd.</i>	Second	دوم

<i>eg</i>	exempli gratia (for example)	مثلاً
<i>etc</i>	et cetera (and so forth)	و غیره ، و قس علی هذا
<i>Ex</i>	Example	مثال - مثلاً
<i>F. or Fr</i>	French	فرانسوی
<i>Facet</i>	Facetiously	مراحاً
<i>Fem</i>	Feminine	مؤنث
<i>Fig</i>	Figurative(ly)	مجازی - مجازاً
<i>G</i>	Greek	یونانی
<i>Gam</i>	Games, gambling	بازی - قمار
<i>Geog</i>	Geography	جغرافیا ، معرفت الارض
<i>Geom</i>	Geometry	هندسه
<i>Ger</i>	German	آلمانی
<i>Gram</i>	Grammar	دستور ، صرف و نحو
<i>H</i>	Hindoo	هندو ، هندی
<i>Heb or H</i>	Hebrew	عبری ، عبرانی
<i>i e.</i>	id est (that is)	یعنی
<i>Imper</i>	Imperative	امر ، وجه امری
<i>Insep</i>	Inseparable	متصل [در صبر]
<i>Interj</i>	Interjection	حرف ندا ، صوت - (جمع) اصوات
<i>It</i>	Italian	ایتالیائی
<i>L or Lat</i>	Latin	لاتین ، لاتینی
<i>L</i>	Loosely	نامنظمه ، بطریق مسامحه
<i>Law</i>	Law	حقوق
<i>Let. Wr</i>	Letter-writing	انشاء ، نامه نویسی
<i>Lit.</i>	Literally	بطور تحت اللفظی ، کلامه بکلامه
<i>Log</i>	Logic	منطق
<i>M</i>	Mongolian	مغولی
<i>Mar</i>	Maritime	دریایی ، بحری
<i>Mas</i>	Masculine	مذکر
<i>Math.</i>	Mathematics	ریاضیات
<i>Med</i>	Medical, medicine	
<i>Met</i>	Metaphor(ically)	طی - طب
<i>Mil.</i>	Military	(بطور) استعاره
<i>Mus</i>	Music	مطامی - نظام
<i>N.</i>	Noun	موسیقی
<i>No.</i>	Number	اسم ، موصوف
<i>Obj.</i>	Objective (case)	نمره ، شماره
<i>Orig.</i>	Originally	حالت معمولیت
		در اصل ، اصلاً

<i>O. S.</i>	Original sense	معنی اصلی
<i>O. Ss</i>	Original senses	معانی اصلی
<i>P</i>	Past	گذشته ، ماضی
<i>P. or Per</i>	Person	شخص
<i>P</i>	Persian	فارسی
<i>Philos</i>	Philosophy	فلسفه
<i>Phys.</i>	Physics	فیزیک
<i>Physiol</i>	Physiology	حفظ الصحة ، وطایب الاعضاء
<i>Pl</i>	Plural	جمع
<i>Poet</i>	Poetic	شاعرانه ، شعری
<i>P.P</i>	Past participle	اسم معمول
<i>Pr</i>	Pronunciation; pronounced	تلفظ (میشود)
<i>Prep.</i>	Preposition(al)	حرف اضافه
<i>Pres.</i>	Present	زمان حال یا اکنون
<i>Pres</i>	Present participle	اسم فاعل ، وجه وصفی
<i>Prop.</i>	Properly	معنی خاص آن ، معنی اصلی آن
<i>Prov.</i>	Proverb	صرب المثل
<i>Prov. exp</i>	Proverbial expression	تعبیر صرب المثلی
<i>R.</i>	Rare	کیاب ، شاد ، نادر
<i>Rhet</i>	Rhetoric	معانی بیان
<i>Rus.</i>	Russian	روسی
<i>S. or sing</i>	Singular	مفرد
<i>S.</i>	Syriac	سریانی
<i>Sl. or Slang</i>	Slang	زبان ناراری یا عامیانه - زبان روگری یا حرفه ای
<i>Sp.</i>	Spanish	اسپانیولی
<i>Spec.</i>	Specifically	بطور خاص یا اخص - معنی خاص
<i>Sup</i>	Superlative (degree)	درجه عالی صفت
<i>Syn</i>	Synonym	کلمه مترادف یا هم معنی
<i>T.</i>	Turkish	ترکی
<i>v i</i>	Intransitive verb	فعل لازم
<i>vocab.</i>	Vocabulary	متن لغت ، متن فرهنگ
<i>v. t.</i>	Transitive verb	فعل متعدی
<i>Vul. or Vulg</i>	Vulgar	زبان عامیانه یا عامیانه ، زبان توده
<i>Z. & P.</i>	Zend and Pazend	زید و یا زید
<i>Zool</i>	Zoology	حیوان شناسی
<i>1st.</i>	First	اول
<i>2nd.</i>	Second	دوم

3rd.	Third	سوم
4th., 5th., etc.	Fourth, fifth, etc.	چهارم و پنجم و غیره

SIGNS علامات

و	and	و
?	Of doubtful origin	مأخذ آن معلوم نردید است
,	separates synonyms	
;	» nearly synonymous words.	
.	» different senses	
:	precedes a definition or explanatory phrase.	
-	from. Ex. <i>A.P</i> (Arabic from Persian).	عربی اقتباس از فارسی

[Heb יהוה yehovah, considered by the Jews too sacred for utterance]

نیس (ya's) = A (ya's) یاس

Year ثیل (eel) = T۱ سال

[Used in names of the Turkish cycle of years, as follows سچقان stichghan-eel, the year of the mouse; ood-eel, the year of the cow; bars-eel, the year of the leopard; taveshghan-eel, the year of the hare; looy-eel, the year of the whale; celin-eel, the year of the serpent; yoont-eel, the year of the horse; ghooy-eel, the year of the sheep; peechee-eel, the year of the monkey; takha-grooy-eel, the year of the hen; eet-eel, the year of the dog; tangooz-eel, the year of the hog]

[Note 1 The word ثیل is also spelled ایل]

[Note 2 The above Turkish names are no longer in use]

A summer- ثیل (yey-lagh) ییلاق Compare quarter

یلافی (-laghee) = TP

1 Country adj Ex حانه ییلاقی A country house; a summer residence; a villa 2. Rural, rustic rural life زندگی ییلافی

Greeks fought a hard battle with the Persians

Hellenism یونانیت (nyyat) = ۱

[Often یونانی مائی]

Alfalfa, یونجه (yonjah) = T۱ lucern

Hay; dried lucern یونجه خشک TP۱ (-zar) یونجه زار

A lucern-field.

Jonah یونسی (yoonos) = A۱

[From Heb יונה yoonah, a dove]

A cord یونقار (yoonghar) = T۱ in a violin, esp the sol cord

[From T. یومار a 3-stringed lute]

Desperate, A R یووس (ya-oos) = م disappointed Syn مأیوس

1 The Jews, A۱ یهود (yahood) collectively, the Jewish people

Jewry 2 A Jew یهودی Compare

A Hebrew, A۱ یهودا (yahoo-da) masculine, proper name Spec,

(a) Judah, the son of Jacob (b) Judas (of the New Testament)

[From Heb יהודה yehooda]

Judas Iscariot یهودای اسخریوطی

1. A Jew, A (-dee) یهودی = A

a Hebrew [Pl یهودیان = -dian]

2 Jewish, Hebrew عربی-عربی Syn جهود و اسرائیلی - موسوی - کلیبی -

Judaism A۱ یهودیت (-diyyat)

1 Judaea A۱ یهودیه (-diyyah)

2 یهودیت =

Heb یاهوه (yahvah, yahovvah)

Jehovah: Hebrew divine name.

کلیوم = R (kollayowmen) هررور Every day; each day

یوم الاحد (yowmol-ahnd) = یکشنبه

یوم الاثنين (esunayn) = دوشنبه

یوم الثلاثاء (yowmossulasah) = سه شنبه

یوم الاربعاء (yowmol-arbaa) = چهارشنبه

یوم الاحدس (khamees) = پنجشنبه

یوم الجمعة (jom-ah) = جمعه - آدینه

یوم السبت (yowmossabt) = شنبه - شنبه

[Note The above Ar names are rarely used in P]

1 By day A۱ ق (yow-man) ما

2. R One day [روری]

یوما یوما (fayowman) = روز روز

From day to day, day by day, each day

ومی (yowmee) = [R] A P Diurnal Daily See یومیه

یومیه (yowmiyyah) = م

1 [Fem. of یومی] Daily, quotidian Ex حریدة یومیه || Syn دورانه ||

2 Daily pay, daily allowance or wages. Ex یومیه خود را گرفت و رفت

1 Greece, یونان (yoo-nan) = ۱

2 Ionia. [Compare Heb یوان (yavan), son of Japheth]

Greece یونانستان (nanestan) = ۱

Greek یونانی (yoonance) = م

Ex یک رسم یونانی a Greek custom.

2 R Ionian.

1 در آنجا یونانی میخواند Ex 1. Greek.

There he studied Greek 2 A

Greek, a Grecian, a Hellenist.

The یونانیان یا ایرانیان جنگ - یعنی یهودیه. Ex.

amble یورعه رفتن ف ل
A greyhound, یوز (yooz) ا
p, a hunting-dog Syn ناری ا
Short for یوزباشی A panther
centurion T۱(-bashee) یوزباشی
S] The head of a hundred
panther, یوزیلنک (palang-) ا
ounce
young یوزه (yoozeh) ا
nther A young greyhound A
n hunting-dog
seph A (yoosef) یوسف
from Heb יוסף yosef
ot The anemone. کل یوسف
e under حسن یوسف حسن
he second Joseph یوسف ثانی
t One who is extremely
beautiful
seph and Zoleikha یوسف و زلیخا
or properly Zaleekha), versified
omance by several poets, esp
erdows (2) and Jami, treating
he adventures of Joseph, and the
profession of love toward him
by Potiphar's wife [The present
author has dramatized the story
in prose and poetry, arranged in
5 acts and 36 scenes]
1 Like A P۱ (yoosefee) یوسفی
that of Joseph Ex عفت یوسفی a
chastity as that of Joseph 2
Joseph's character or demeanor,
ie chastity, modesty, etc
Joshua, A Heb۱ (yoosha') یوشع
leader and prophet of the Jews
after the death of Moses
[Heb יהושע yehooshou'ah]
یوشن (yowshan) = درمه
A yoke یوغ (yoogh) ا
[Also یوغ joogh]
To yoke { یوغ کردن ف م
در زیر یوغ درآوردن
Geog۱ (yoogoslaver) یوگوسلاوی
Yugoslavia, Jugoslavia
Day یوم (yowm) A۱ = روز
(period of 24 hours). Compare
[Pl = ایام ayyam] || بهار
See in the vocab الیوم

[Pl = یانابع yanabee']
[Same as ند -and, (yand) بند
but joined to a word ending in
ا or و Ex اشاد دوستان مايد They
are our friends, آندو برادران اوید
Those two are his brothers
1 Usage, custom یک (yang)
habit Syn عادت & رسم 2 A
rule or law Syn قانون
A bridesmaid T۱ (yengeh) یگه
[Often عروس یگه]
T A۱ (yangee-donya) ینگى دنیا
America [O S] New world
T A۱ (-donya ee) ینگى دنیائی
American
یو (yoo) = یوغ
یواش (yavash) ق-ص T = آهسته
1 Slowly, softly, gently Ex یواش
Speak softly, or gently,
also, talk slowly 2 Slow, soft,
gentle
یواشکی (yavashakee) {
یواشی (yavashee) } ق P T
Vulg Softly, slowly
یواش یواش (yavash-yavash) ق T
1 Slowly; softly See یواش || 2
Gradually, little by little Ex
کم کم & متدرجا Syn یواش یواش ترقی کرد
[Pl of یواشیت (yavagheet)
John, A-G-Heb۱ (yoohanna) یوحنا
Jo(h)annes [Heb יוחנן yohannan]
Compare یحیی
The Gospel of John انجیل یوحنا
1 A room یورت (yort) T۱
Ex اطاق Syn || این خانه یورت دارد
2 A dwelling, an abode Syn
|| خانه & مسکن - منزل
also, camp See اردو
Trot یورتمه (mah-) T۱
To trot یورتمه رفتن ف ل
A room یورد (yord) T۱ = یورت
An assault; یورش (yoreshe) T۱
an attack Syn حمله
To make یورش آوردن (یا کردن) ف ل
an attack or onset, to attack
Syn حمله کردن
یورعه - یورقه (yorghah) T۱
Amble

1 Of Yemen A۱-ا (yamance) یمنی
or Arabia Felix 2 A native of
Yemen A kind of stuff, origi-
nally made in Yemen
یمنی (yomna) A R = دست چپ
See under یمیم
1 Right یمین (yamin) A۱-ا
Ex سمت راست the right side Syn
|| راست Ant چپ & یسار
2 An oath Syn قسم || The right hand
[دست راست]; the right wing of
of an army
A masculine, (ebneh-) ای یمن
proper name Spec, pen name
of a famous poet who died in
769 Hejira [Arabicized form of
the Heb בנימין binyamin]
See دو یمین و یسار دویمین
[R] A ق (yamee-nan) یمینا
To (ward) the right
[D of یمین (yameenayn) A۱-ا]
The two right hands (or wings
of the army)
Ambidexter دویمین (zoo-) {
(n & adj) } دوالیمین (zol-)
1. [Suffix of relation, (in) ین
resemblance, possession, etc
changing a noun to an adjective]
Ex پشمین pashmin, woollen, from
pashm wool غمین ghamin, sorry,
from gham, sorrow, grief See
the third grammatical use of the
letter ی
2 [Suffix of the superlative
degree equivalent to ترین tarin]
Ex کمین kamin, least, کمین mehin,
greatest, کمین behin, best
3 [Contraction of این] Ex درین
darin = در این in this, درین vazin
= and of this or from
this etc
See under ینابع
ینبعی (yambughee) A = شایسته است
It believes [Occurring in the
phrase کایسی kama-, as it ought
to be
ینبوع (yamboo') A۱ = چشم
A source, a spring; a fountain

through Ex 3 Travelling one way only, as a single trip etc Compare 4 In one session, one-session Ex اوقات اداره The office hours are one session only 5 [Adverbially] Totally, all at once [OS] One-headed

Aside, away یکسو (yak'-soo) To go away or aside. یکسو شدن to get away To stray

یکشبهه (yak-shabeh') - م-ق

- 1 Of one night's duration
- 2 In one night

Of one یک شکل (shakl) - م-ق (or the same) shape, uniform, monomorphic See یکسان - متحد الشكل.

یک شکلی (shaklee) - م-ق

Uniformity

Sunday یکشنبه (shambeh) - م-ق

یکطرفی (yak-tarafee) - م-ق

Unilateral Ex || قرارداد یکطرفی [O.S] One-sided

یک فلقه (felghah) - م-ق = یک لپه Of the یک قد (ghadd) - م-ق same size or stature

یک قلم (ghalam) - م-ق

Entirely, wholly, in the lump Ex یک نام همه را فروخت He sold all in the lump

یک کاره (kareh) - م-ق Particularly Ex یک کاره آدم شماراملاکات کم

یک گوشه (goosheh) - م-ق

One-cornered

یک گویه (gooneh) - م-ق = یکسان

یک لا (la) - م-ق One-fold Thin Single, simple, as a thread, etc

یک لایی (layee) - م-ق Thin, lean; weak Ex تن یک لایی من راوی تو My thin body, thy (strong) arm, and love's slap

یک لپه (lappeh) - م-ق

Monocotyledonous Ex یکدم گیاه The wheat is a monocotyledonous plant, the wheat is a monocotyledon

یک لخت (lokht) - م-ق = یکدست - ساده

یک لو (loo) - م-ق = یک حال

Acc; the number one

Unanimous, یک زبان (zaban) - م-ق of one voice and opinion Syn. همراهان یک رأی To agree, یک را با شدن to be unanimous.

یک زبانیه (zabaneh) - م-ق

Written in one language

Unanimity یک زبانیه (zabaneh) - م-ق

Monogamous یک زبانه (zaneh) - م-ق

A monogamist مرد یک زبانه

Monogamy یک زبانی (zaneh) - م-ق

یک ساعتیه (sa'ateh) - م-ق

1. [OS] Of an hour's duration, hence, transitory or momentary
- 2 In one hour

یکساله (saleh) - م-ق 1 One year old Ex Bot Annual, lasting only one year

- 2 In one year

یکسان (san) - م-ق Alike; equal,

similar, uniform, the same. also, level Ex برای کور مار یک و روشن یکسان است Darkness and light are the same to a blind man Syn مساوی

شبهه و مانند - برابر

- 1 To make یکسان کردن
- 2 To level Ex شهر

They levelled the city to (or with) the ground; they razed the city

یکسانی (sance) - م-ق Uniformity; likeness, similarity, parity

یک ستونه (vak-sotooneh) - م-ق

یک ستونی (yak-sotoonee) - م-ق

Monostyle

یکسر (sar) - م-ق 1 Totally, entirely, from beginning to end Ex کارش ruined, he is all done with Syn 2 Straight, right, directly Ex یکسر روت پیش درم شکات He went straight to the Minister and complained Syn

یکسره (sarch) - م-ق 1 One-sided Love محبت باید دو سره باشد به یکسر Ex should be mutual, not one sided

- 2 Good for one way only, also,

Pity we cannot live without an intruder even for a moment

یکدمه (yak dameh') - م-ق Transient, transitory; momentary.

یکدنده (dandeh) - م-ق Persistent, holding to one's own opinion

یک دو (do) - م-ق 1 Dispute, controversy 2 Vulg March (ing)

- 1 To dispute یک دو کردن
- 2 Vulg To march

یکدیگر (yak-deegar) - م-ق

Each other, one another Ex همدیگر Syn || یکدیگر را، وسیده گره کردند

یک راست (rast) - م-ق Directly; straight, right Ex (a) سیر دیکر راست

Next time I will go straight to the manager (b) The road goes directly to the square

یکران (ran) - م-ق 1 Chestnut or bay See Full-blooded, high-bred Syn 2 A chestnut or bay horse A full blooded horse Also, a horse that takes a shorter step with one hind foot than with the other [OS] One-thighed

یک رای (ra'y) - م-ق Unanimous, having the same opinion Syn

یکدل و همراهی

یک رنگ (rang) - م-ق Monochromatic, of one (or the same) color, unicolor(ous) Fig Sincere Syn

یک رنگی (rangee) - م-ق 1 Sincerity Syn || [OS] Being of the same color 2 Vulg = یک رنگ

یک رو (roo) - م-ق [OS] One faced Fig Sincere Frank Dried partly in the sun and partly in the shade, as a kind of raisins

یک روزه (roozeh) - م-ق

- 1 Ephemeral; lasting one day || One day's Ex یک روز - a day's journey 2 In one day Ex

یک رویی (yak-rooyee) - م-ق Sincerity

یک در میان (darman) - م
 Every other (one) Ex درخت هارا
 He marked
 every other tree
 یکدست (dast) - م
 Pure, un- mixed Ex گندم یکدست pure, un-
 mixed wheat, الکل یکدست pure alcohol only alcohol Syn
 ۱۱ حالس
 ۲ Entire, whole Syn تمام
 Homogeneous ۴ One handed; single-armed [also یکدستی]
 یکدستی (dastec) - ق-م
 ۱ With one hand, single-handed Ex یکدستی میر را بلند کرد
 I lifted the table with one hand ۲ One-handed Fig Trifling; unimportant, light
 یکدستی ردن ف ل
 To challenge (another) by an assumption intended to disclose the facts
 یکدستی بلند کردن
 To slight (a person), not give him due respect or importance
 یکدفعه (yik daf-ah) - ق-م
 ۱ All at once, suddenly Syn آگاهان
 ۲ Simultaneously, all together Syn با هم
 [Note When read as two words, and with the accent on یک, the first syllable, یکدمه means 'once, one time']
 یکدگر (yakdegar) = یکدیگر
 یکدل (yakdel) - م
 Unanimous
 [Often with its syn یکجهت Thus در همه چیز یک دل و یکجهت هستند They are unanimous (or they agree) in all things]
 یکدل و دودل (yakdelododel) - م
 Double-minded, wavering [Often simply یکدل دو دل or دو دل و یکدل]
 Syn مشکوک & مردد
 یکدل و دو دل بودن
 To waver or hesitate, to have two minds
 یکدلی (delee) - ۱
 Unanimity, accord Syn توافق & یکجهتی
 یکدم (yak'dam) - ق
 One moment [O S] One breath Ex یکدم شد

With two aims at once See prov
 under تیر
 یکجا (yak-ja) - ق
 Together, at the same time; at once, in a lump.
 Ex همه را یکجا خریدم I bought all of that in a lump [O S] In one place
 یک جازه (janebah) - م
 PA Unilateral Syn یکطرفی
 یک جمله ای (jomleh-ee) - م-۱
 PA Alg Monomial
 یک جور (jeor) - م
 Of the same sort or kind, similar, homogeneous, mates or matches
 یک جهت (jahat) - م
 PA Unanimous Assured Definite
 یک جهتی (jahatec) - ۱-م
 PA ۱ Unanimity, concord Syn یکدلی
 ۲ Unilateral ۳ Definite
 یک چرخه (charkheh) - م-۱
 ۱ One-wheeled ۲ A monocycle
 یک چشم (chashm) - م-۱
 One-eyed (person) See also یک چشمه
 یک چشمه (chashmeh) - م
 ۱ Monocular (a) one-eyed Ex (b) adapted to the use of one eye
 ۲ Having one opening or span, one-arched Ex بل یک چشمه
 A monocle عینک یک چشمه
 یک چشمی (chashmee) - ۱
 ۱. One-eyedness ۲ Impartiality, equal esteem of others
 یکچند (yak'chand) - ق-م
 ۱ For some time, for a while. Syn چندی
 ۲ A few; a little
 یک حندی (yak-chan'dee) - ق
 For some time, for a while
 یکدانه (yak-daneh) - م
 ۱ Single, unique Syn یگانه
 ۲ One-seeded, monospermous Syn یک
 ۳ Incomparable Syn بی همتا
 می بطیر & A unique pearl an incomparable gem
 یکدر (dar) - م
 ۱ Monopolized by one shop, firm, etc, found in one shop only Ex کسی که یکدر

یکبارگی (yak baregee) }
 یکباره (yak-bareh) }
 All at once, at a single instance; at one stroke, entirely wholly
 Ex همه را یکبارگی خورد He ate all of it at one time
 یک برابر (barabar) - م
 One-fold
 یک نردو (bardo) - م-ق
 Double, twofold, twice as much (or as many) Ex هر چه دهمی یک نردو تو پس Ex Whatever thou givest unto me, I shall return unto thee twofold
 یک نر ۴۵ (bargeh) - م
 Bot ۱ Single-leaved, monophyllous
 ۲ Monopetalous
 یک بیک (yak-beyak) - ق
 One by one Syn یکایک
 یک پا - یکپا (pa) - م-ق
 ۱ One-footed, monopod; one-legged ۲ On one egg, on one foot. Ex ار صبح ناست یک پا ایستاد
 یک پارچه (parcheh) - م-ق
 ۱ Concrete, solid massive, consisting of a single piece Ex ستون a solid or massive column, a monolith, a single block of stone ۲ Colloq Absolutely Ex ای کسی که پارچه حراست است Such a one is an absolute fool (or absolutely silly)
 یک پهلو (palloo) - م
 One-sided
 یکتا (ta) - م
 Single, one, unique; also, incomparable Ex the one God, the unique God Syn واحد - تک
 یکتار (tar) - ۱
 A monochord
 یکتایی (tayee) - ۱
 Oneness, singleness; incomparableness
 وحدانیت & وحدت Syn
 یک تحمه (tokhme) - م
 Bot Monospermous
 یک تبه (taneh) - ق-م
 ۱ Alone Ex He fought alone with all of them. Syn تنها
 ۲ R Having a single trunk or body
 یک تیر دو نشان (teer-do-nesan) - ق

A man's collar یچہ دستی یا عاریتی

1 Advance- **یزک (yazak)** ۱
guard Syn حلونار & پیش قراول 2
A night guard, a patrolman
Syn دراول & یاسان - کر مه
The head of **یزک دار (-dar)** ۱
an advance-guard The chief of
the patrolmen
Yazeed, son of **یزید A**
Moaviyyah, Ommiad caliph, by
whose order Emam Hussein, son
of Ali, was martyred [Proverbial
for his cruelty and wickedness]
یزیدی (yazeedee) A P ۱
A follower of the sect Yazeedee
Jesse: **یسا - یسی (yassa)** A ۱
David's father [Heb יסעי ceshay]
یسار (۱) (-asar; se-) A ۱ = چپ
Left (side) Ant راست & یس
Opulence; [R] **یسار (۲) (-asar)** A ۱
affluence Syn دور & دور
یسار آ (yasaran) A ق [R]
To(ward) the left
یساغ - یساق (yasagh) M = یاساق
A mounted **یساول (vasavol)** T ۱
mace-bearer attending upon a
man of rank, or guarding the
path of an escort
Ease Easy **یسر (۱) (-yosr)** A ۱
circumstances, prosperity Ant عسر
1 Black coral **یسر (۲)** ۱
2 Black root of a kind of tree
used in making rosary beads
یسری (yosra) A ۱ [R] = دست چپ
The left hand, the left side
یشب (yashb) A-P = یشم
1 A tusk, **یشک (yashk)** R ۱
the canine-tooth of an animal
Syn ششم 2 Dew Syn ۱
Jasper **یشم (yashm)** ۱
Chinese or Indian jasper
Galactite **یشم شیری رنگ**
Veined or **یشم نما (-noma)** م
marbled as jasper, jaspidous
To vein or **یشم نما کردن م**
marble in imitation of jasper
Jaspideous, **یشمی (yashmee)** م
like jasper Jasper-green
1 Jacob **یعتوب (ya'ghoob)** A ۱

making, manufacture of galloons
یر الماسی (yeralmasee) T ۱
Jerusalem artichoke [O S.] Potato
A jerboa **یربوع (yarboo')** A ۱
یرت (yort) = یورت
یرتمه (yortmah) = یورتمه
یرعه (yorghah) = یورعه
1 Med **یرقان (yara-ghan)** A ۱
(a) jaundice, icterus; (b) chlorosis
2 Bot (a) blight; (b) mildew
Chlorosis, green- **یرقان ایمن**
sickness
(Yellow) jaundice **یرقان اصفر**
Syn درد یون & ردی
Black icterus, **یرقان اسود**
jaundice caused by black gall
Cyanosis **یرقان ادرق (یا کود)**
cyanopathy, blue disease
Addison's disease **یرقان معرفی**
یرقانی (yaraghaanee) م P T
Icteric; affected with jaundice
Chlorotic; affected with chlorosis
Mildewy Blighted Of the nature
of jaundice or chlorosis
A royal [R] **یرلیغ (yarleegh)** T ۱
mandate a firman [فرمان]
Yazd a province and **یزد A**
town in the central part of Iran
1 God **یزدان (yazdan)** A ۱
Syn حد ۱ || 2 Name of the prin-
ciple or originator of good, op-
posed to **ahreeman** اهریمن
یزدان بخش (-bakhsh) ۱
A masculine, proper name
[O S] Gift of God Syn حد بخش
یزدان پرست (-parast) = حد پرست
یزدان پرستی (-parastee) =
خدا پرستی
یزدانی (yazdane) م
Divine الهی & ربانی - حدایی
Syn **یزدجرد (yazdgerd)** ۱
Name of **یزدگرد (yazdgerd)** ۱
three kings of the Sassanian Dynasty,
esp Yazdgerd III, the last king,
murdered A D 651-2
1 Of or **یزدی (yazdee)** م - ۱
pertaining to Yazd 2 A native
of Yazd

Profound (yade-toola) **ید طولی**
knowledge, conversance, erudi-
tion; also, great skill [O S] A
long hand Ex در ریاضیات ید
Such a one has a
profound knowledge in mathe-
matics See مهارت & تبحر
The giving hand, the **ید علیا**
hand that bestows [O S] Upper
hand
The receiving hand **ید سفلی**
[O S] Lower hand
The white (or milky **ید بیضا**
culous) hand of Moses
Monopoly **ید واحد R** = انحصار
A led horse **یدک (yadak)** ۱
A towed boat R
A groom **یدکچی (-chee)** P T ۱
that leads a led horse
یدک کش (-kash) ۱ || یدکچی = ۱
2 [For یدک کش] A tug-boat
or tow-boat
1 Spare **یدکی (yadakee)** م - ۱
اشاء یدکی برای اتوموبیل
(parts) Ex. They bought spare parts
for the motor car 2 Extra
Ex I had taken along an extra pair of shoes
یدی (yadee) م A P = دستی
Manual, handy Ex صنایع دستی
manual arts
Gam Pool; stake **یر (yer)** T ۱
[O S] Ground, earth
Galloon, **یراق (yaragh)** T ۱
lace (of gold or silver), braid
A harness [O S] Arms; accou-
trements
Harness for a horse **یراق اسب**
Horse-trappings
Silver galloon or lace **یراق نقره**
To harness **یراق کردن م**
To accoutre To trim with gal-
loons, to lace [also یراق کردن]
A galloon- **یراق باف (-baf)** T P ۱
weaver, braid-weaver, lace-manu-
facturer, trimming manufacturer
Lace- **یراق بافی (-bafee)** T P ۱

To cover with ice, آریخ یوساادن
to glaciare
Ice water آب یخ
Ice-age glacial epoch عصر یخ
یخاب- یخ آب (yakhah) = آب یخ
A skater یخ باز (yakh-baz)
Skating یخ باری (bizee)
To skate یخ تازی کردن فل
A skate کفش یخ تازی
Frozen, یخ بسته (basteh) م
ice-bound See یخ بستن
Frost, یخ بد (band)
یخ نندان (bandan)
freezing weather
An ice-grater یخ تراش (tarash)
An ice-house یخچال (chal)
A refrigerator یخچال مصنوعی
Hail(stone) یخچه (chieh)
Syn [Dim of یخ] || بزرگ
1 A chest یخدان (dan)
See صندوق || 2. An earthen drinking vessel from which ice water is drunk 3 R A vessel or place for keeping ice
یخ در بهشت (darbehesht)
Pudding made with starch and cooled
Glacial (region) یخ زار (zar) م
An ice-breaker, (a) a sort of adze for breaking ice, (b) an ice boat
An ice-man or ice-seller یخ فروش (foroosh)
Frozen یخ کرده (kardeh) م
Cooled
A kind of یخنی (yakhnee)
gravy Cooked (often cold) meat or fowl
یخه (yakhah) = یقه الح
Hand يد (ad) = دست
Fig (1) Power, authority (2) Right (3) Protection (4) Possessions, wealth [Pl = ایدی aydee, & ایدی ayadee, D = یدین yadayn]
Possession يد تصرف
To dispossess, حلم يد کردن
oust, evict

یتیم حابه (A P1 -khaneh)
1. An orphan ایتام, an orphanage Sy دارالایتام || 2 R Assassins' or robbers' rendezvous. A kind of یتیمچه (A P1 -cheh) food consisting mainly of egg-plants
یتیم دار (A P1 -dar) (Woman) having fatherless children; widow (having children)
An orphan یتیمه (yatee-mah) A girl Met A unique pearl [Fem of یتیم]
Orphanage, یتیمی (A P1 -mee) orphanhood
Ancient name یترب (yasreb) A of مدینه Madcenah
احتمل (yahtamel) = شاید
Probably, perhaps
John, Yahya یتیمی (yahya) A a masculine, proper name
John the Baptist یحیی احمد دهمده
یخ (yakh) A [Treated also as an adj by the vulgar] (Ver) cold
To freeze, to ice یخ بستن فل
Ex The pond has frozen حوض یخ بسته است
To freeze, to be یخ زدن فل
freezing [mostly used as an impersonal verb] Ex امروز یخ زده ما مردم
It is freezing today
To freeze یخ کردن فل
to feel very cold; to get very cold Ex دستهایم یخ کرد
got very cold
[Intransitively] در یخ نوشتن
To labor in vain [Transitively]
To do or perform uselessly
Met A delusive promise رات مریخ
See under سک رو یخ
An iceberg کوه یخ
An ice-floe, یخ شاور
a floating ice
Chimonanthus کل یخ Bot
fragrans
A glacier رودخانه یخ - سیلان یخ

To say absurdities یاوه گفتن
To babble, to talk idly
یاوه درای (daray) = یاوه گو
یاوه سرا (sara-) = یاوه گو
یاوه سنج (sanj-) = یاوه گو
یاوه گو (y) (goo-y) - م
1 An idle talker One who says nonsense A babbler 2 Given to idle talking or babbling Speaking nonsense
Idle talk, یاوه گوئی (gooyce-) 1 babbling, speaking nonsense
1 O God! یاوه (yahoo) ح-ن-ا
O! 2 (A name of) God
A woman یاآسه (ya-esah) A
reaching the decline of life, a woman on wane
یاآی (ee-) م A
Containing the letter ی
1 A ru , a waste 2 Desolate [Often with its syn حراب meaning 'totally ruined or destroyed' Thus
یان (yaban) = یابان الح
یروج (yabrooj) P A
Bot 1 { A (yabrooh)
The (root of the) mandrake Syn.
مردم کیا & مهرکیام
Dryness یتس (yobs) A
Med Constipation Syn یوست
[Note The word is used in P also as an adj meaning 'constipated or costive']
Med Consti- یتوست (yoboosat) A
pation, costiveness See || مص
[O S] Dryness [خشکی]
یوست آوردن (یا دادن) ف م
To constipate, to render costive
1 An orphan, یتیم (yateem) م A
an orphan child [Pl = ایتام aytam]
2 Orphan Ex || یجه یتیم By ext.
Unique, singular, incomparable
Ex ا unique pearl, also, a pearl without its shell
To become an یتیم شدن فل
orphan, to lose one's parent(s).
To orphan. یتیم کردن ف م
See in the vocab دارالایتام

Noah [From Heb. יָפֶת yafet]
 Ruby **یاقوت** (yaghoot) A ۱
 Sapphire Topaz Hyacinth.
 Ruby **یاقوت سرح** (یا احمر)
 Topaz **Met** The sun **یاقوت درد**
 Sapphire, **یاقوت کبود** (یا لاجوردی)
 hyacinth
 Balas ruby **یاقوت دمشن**
 Beryl, aquamarine **یاقوت اررق**
 Carbuncle **یاقوت رمایی**
 Met Red wine **یاقوت روان**
 [O S] The flowing ruby
 Met The lips of a **یاقوت حام**
 mistress [O S] Raw ruby
یاقوت لب (yaghoot-lab) مر A P
 Ruby-lipped **Poet**
یاقوتی (yaghoot-ee) مر A P
 1 Ruby *adj.*, ruby colored red
 2 Designating a kind of grapes
 (resembling red ruby) (یا گور یاوتی)
یاکند (yakand) = **یاقوت**
 1 Mane **یال** (۱) (yal)
 Ex **یال** (۲) R Neck || مال است را گرت
 Syn **کردن**
یال و کویال **یال** (۲) R
 [Contraction of یال] **یالدار** (۱-dar) مر
 Maned Crested; fringed
یالمند (yaland) = R **عیالمند**
یالیت (yalayt) = A **ای کاش**
 A post-horse **یام** (yam)
 Syn **یامه** (yamch) اسب حایر
یان (yan) = **هدیان**
یانزده (yanzdeh) = R **یانزده**
یواش (yavash) **یواش** الح
 1 An assistant, **یاور** (yavar) || یار
 an aid; a companion Syn
 2 **Mil** A major [recently replaced
 by **sargord** (سرگرد)]
 1 Assistance, **یاوری** (yavar-ee) ۱
 aid, help; also, companionship
 Syn **یاری** || 2 Majority, the rank
 of a major
یاوری کردن = **یاری کردن**
 1 Absurd, **یاوه** (yaveh) مر ۱
 foolish; vain, futile, idle Ex
 || 2 An idle talk; an
 absurd saying Syn **چرند**

tisement [محاربات] ۳ = **یاسا**
 To punish **یاساق رساندن**
 The white **یاسمین** (yasaman) ۱
 jasmine or **یاسمین** (vasarin)
 jessamine See **یاس**
یاس آمیز (ya's-ameez) مر A P
 Discouraging, disappointing
یاسه (yaseh) = **یاسا**
 1 A rebel, **یاغی** (yaghee) مر ۱
 an insurgen'; a mutineer 2 Re-
 bellious; mutinous
 To rebel, to excite **یاعی شدن**
 mutiny Ex **یاعی شدن**
 He and his children rebelled
 against the government
 Rebellion, **یاعی گری** (yaghee) مر ۱
 mutiny, mutinousness rebellious-
 ness Syn **شورش** و **طیایان** - سرکشی
یافا (yafa) ۱
 Geog Jaffa or Joppa [Heb. יָפוֹ yafu]
یافت (yaf) ف-م ۱ [3d pers
 s of یافت **yafstan**, in the p tense]
 He, she, it found 2 R [==] **یافته**
 Found [Rare except in
 To be found or یافت شدن ف-ل
 obtained Ex **یافت شدن**
 could not be obtained (or was
 not to be found)
 To find; یافت کردن ف-م = یافت
 to obtain
 Not to be found, rare; یافت
 difficult to obtain Syn **یاباب**
یافتنی (yaf-tan) ف-م [Imper
 root==یاب **yab**] 1 To find Ex
 However they searched for him, they could not
 find him Syn **یافتن** و **یافتا کردن**
 (jostan) 2 To obtain, acquire,
 get Syn **یافتن**
یافتن دست یافتن
 To be joined **یافتن**
 or connected
 To obtain a victory **یافتن**
 See in the vocab **یافتن**
 See in the vocab **یافتن**
یافته (yaf-ee) مر ۱ [۱۰۰۰ یافت]
 Found Obtained [P P of یافت]
یافت (yafes) A ۱
 Japheth, son of

to help Ex **یاری** او را **یاری**
 They did not help him in
 the day of hardship Syn **مساعدت**
 2 To show || دستگیری کردن و کردن
 friendship (to); also, to contract
 friendship (with) Syn **دوستی کردن**
یاری گز (yari-gar) R ۱
 A helper, an assistant Syn **یار**
یاری گری (yari-gar) = **یاری**
یاز **یازد** **یازدلی** (yazdal) مر ۱
 Eleven. **یازده** (yazdeh) مر ۱
یازد ضلعی (yazdeh-zel-ee) مر A P
 A hendecagon. [O S] Eleven-
 sided
یازده گوشه (yazdeh-goosheh) مر ۱
 1 Eleven-cornered 2 A hende-
 cagon
یازدهم (yazdeh-ham) مر ۱
 1 Eleventh Ex **یازدهم**
 In the eleventh place [often
 یازدهم آنکه]
یازدهمی (yazdeh-homee) مر ۱
 (The) eleventh [never preceding
 the noun] Ex **یازدهمی**
یازدهمین (yazdeh-homin) مر ۱
 (The) eleventh [both preceding
 and following a noun] Ex **یازدهمین**
یازیدن (yazdeh-dan) ف-ل مر R
 To stretch out [دراز کردن] To
 grow [رویدن] To design or
 intend [آهنگ کردن] To unsheath
 or draw [آحتن - یاحتن] [Imper
 root = **yaz** یا **vaz**]
 1 Jasmin **یاس** (yas) Bot ۱
 2 Lilac
 White jasmine **یاس شامیا**
 Lilac, syringa **یاس درختی**
 The trumpet-flower **یاس کربایی**
 Syn. **کل شیبوری**
یاس (ya's) = A ۱ **یاس**
 Despair; امید **یاس**
 disappointment, hopelessness
 Decline of life **یاس**
 1 A law or **یاسا** (yasa) مر ۱
 rule [واو] || 2 A custom [رسم]
 3 Ordination
یاساق (yasagh) مر ۱
 1 Prohibi- tion [ندعی] 2 Punishment, chas-

Omar, Osman, & Ali

A constant friend یار و ما دار
or lover; a faithful friend

See under یار (۲)

1. Power, یار (yara)
strength یارایی (yarayee)Syn توانایی & دور || 2 Courage,
daring, boldness Syn حرأت ||Ex دیگر یاری حرف ردن داشت He
could not speak any more; he
had no power or courage to
speak any more

1 Friendly یارانه (yara-neh) م-ق.

Ex صحت مارانه || 2. In a friendly
mann r Syn دوستانه

See under یارایی (ee-)

یارب (ya'rab) A ای رب - ای خدا
O Lord! O God!

O my Lord! A (ya'rab'bee) یارویی

O my God! See رب & ربی

(One) who یار رس (yar-ras) ا-س
comes to the relief of another,
an aid or help

یارستن (yarastan) ف-ل-م

[Imper root = یار (yar)] To be

able, dare; have the power or

courage (to) Ex (a) یارم دندن رویش

I cannot (or have not the

courage to) see his face from

my shame (b) « یارست نام برگان (b) »

He could not hear the

names of the great (persons)

Syn توانستی

یارگی (yaragee) R = یارایی

یارمند (yarmand) ا-س. [R]

1 A friend, an assistant [O S]

One who has (many) friends

2 Friendly

یارو (yaroo) ا-س [A contempt-

uous or familiar substitute for]

That fellow; he || 2 R A friend

یار (yareh) R = یارایی

یاره (۲) R = دستبند - انگو

یار (yaree) 1 Friendship

2 Assistance, help || دوستی Syn

مساعدت Syn

1 To assist, یاری کردن ف-ل-م

ing to mind, reminding Ex

سعی میکنم فراموش کنم ولی یاد آوری ضرری

ندارد I shall try not to forget it,

but it will not be a bad idea

to remind me

1 To remind یاد آوری کردن ف-م

Ex فراموش کرده بود او را یاد آوری کردم

He had forgotten it; I reminded

him of that 2 To remember

Remembrance, یادبود (yad-bood) 1

commemoration A souvenir.

A memoran- یاد داشت (-dasht) 1.

dum, a memorial, a note, a re-

minder. See تذکاریه

A note-book دفتر یاد داشت

A writing-pad دسته یادداشت

To note, یاد داشت کردن ف-م

to take notes of Ex هر چه گفت

I noted (or took notes

of) what he said

1. A sou- یادگار (-gar)

venir, a یادگاری (-garee)

keepsake, also, a memorial Ex

I offered him a vase as a souvenir.

2 Remembrance, commemoration,

memory [in this sense more

often یادگار]

To leave as a یادگار گذاشتن

memorial

A memorial جشن یادگاری

celebration or festival

A monument, بنای یادگاری

a monumental building

As a souvenir For رسم یادگار

remembrance Monumentally

Memorial or یادگار عهد گذشته

commemorative of old times

1 A friend; a یار (۱) (yar)

companion Syn رفیق & دوست

2 A sweetheart; a mistress, cre of

a pair of lovers Syn معشوق or

3 An assistant, an aid || مشوقه

Syn معین

See under یار عار

The four successors of چار یار

Mohammad; namely, Aboobahr,

I forgot the word,

it escaped my memory. [In con-

versation usually یادم رفت]

I do not remember یادم نیست

I cannot think of it

To remember, یاد کردن ف-م

to commemorate (a person) Ex

هر وقت آنجا میروم شما را یاد میکنم (a)

We remember you whenever we

go there (b) او را مدی یاد (h)

They speak ill of him (c) میکند

سالی یکمرتبه او را درچین موقتی یاد میکند

Each year they commemorate

him on such occasion-

I did not remember یادم نبود

it, I forgot it I did not think

of that

To be remembered یاد افتادن

or recollected, to come (or oc-

cur) to the mind [often simply

فوراً یادم افتاد که فردا Ex [یاد افتادن

At once I remembered

(or it occurred to me) that to-

morrow is a holiday

To dwell on the یاد ماندن (در)

mind, remain fixed in the me-

mory, not escape the mind Ex

He forgot that

promise

In memory of, یاد (beyadeh)

in remembrance of [یادگار]

May he always be یادش بحیرا

brought happily to mind! [Used

in speaking of, or quoting from,

an absent friend]

May he be ever یادش ادا!

remembered (happily)!

Remember that یاد باد آنکه

یادآور (yada-var) م-س R 1.

Reminiscent, reminding; com-

memorative, memorial. 2 A

remembrancer; a reminder [Rare

except in

To remind; یاد آور شدن ف-م

& متذکر شدن Syn [also, to notify]

یاد آوری (-varee) 1 Remembrance;

recollection Reminiscence Call-

1 of *hello* or *hallo*, to one who is

medicine that causes vomiting', while دوايی است که شما خریدماید means it is the medicine that you have bought]

(5) The letter ی at the end of a noun, pronoun, adjective, or past participle, is equal in meaning to the verb هستی *has'ti*, thou art Ex تو سراری Thou art a soldier, خداوند من دریی Thou art my Lord; اگر عاقلی if thou art wise, تو رفته‌ای Thou art gone

(6) At the end of the bare infinitive, the letter ی serves as a pronoun of the 2nd pers. s. for the formation of the past tense. Ex آیا thou saidst, آیا رفتی? Didst thou not go?

(7) Lastly, in bookish or poetic styles, the letter ی is equivalent, at the end of the bare infinitive, to the particle می which is prefixed to the past tense to make it progressive or conditional Ex (a) گفت هر روز او را مردد He said, "I saw (or used to see) him every day at the door of that house but did not speak a word" The ordinary forms of the verbs in this sentence are می‌گفتم and می‌دیدم respectively (b) اگر او آنجا بودی If he had been there he would not have said that The ordinary way would be او آنجا (می) بود ایستاد را میبرد

Two rules must be considered in regard to adjoining ی to a word, wherever the word in question ends in a vowel-sound (1) If a word ends in the vowel-sound *or* ال, a *hamzeh*, in the shape and sound of ی, should be put between the word and the letter ی which is to be added Ex موی *mooyee*, hairy, from مو *moo*, hair; گدای *gadayee*, beggary; from گدا *gada*, beggar

The ی of this category is also used to indicate *agency*, and the noun to which it is added does not necessarily become an adjective Thus آخری besides meaning 'made of brick', means also آخر فروش or brick-seller

In Ar also, the letter ی has almost the same use as the P ی treated under this category, except that it is pronounced with a *tashdeed*, as in *mantaghiyy*, logical (also *logician*) However, this exception is disregarded by the Iranians who pronounce *mantaghee* and *elahee* (divine)

This ی is called by the Arabs *ياء* the ی of relation, esp. in derivations of the names of cities, etc., as مکی *makkīyy*, of Mecca, مدنی *madaniyy*, of Medina, etc But the Persian ی of relation is a shortened form of the old suffix *-eek* which survives in *داريك* & *برديك*, and of *ين*, which occurs in *زری* golden, *پشمی* woollen, etc

(4) The letter ی at the end of the antecedent of a relative pronoun که *keh*, often specifies it, or restricts its sense, thus becoming the equivalent of the E definite article 'the' or demonstrative pronoun 'that' Ex (a) مردی که اینجا آمد زرگر بود The man who came here was a goldsmith (b) اسد را که آرزو داشت ندادند They did not give him the horse that he wished

[Note The ی of this category, which may be called the 'specific' ی, should not be confounded with the indefinite or singular ی of the first category Very often the distinction depends upon the sense or the context Thus دوايی means 'it is a

have (certain) books that are useful (b) علم دستور را قواعدی هست Grammar has certain rules The vulgar often supply the numeral adjective يك before a noun ending in the indefinite or singular ی, even when it is plural Ex يك جاهايی هست There are places which

(2) Added to an adjective, or to a concrete noun, the letter ی changes it to an abstract noun thus rendering the E suffixes *-ness*, *-ship*, *-hood*, and the like Ex خوبی *goodness* from خوب *good*, سختی *hardship*, from سخت *hard*, برادری *brotherhood*, from برادر *brother*; مردی *manliness* or *manhood*, from مرد *man*, معلمی *teaching*, professorship, from معلم *teacher* In such words the accent is on the last syllable; thus: مردی *mardee'*

The ی treated in this category is called *ياء مصدری* the ی giving (to a noun) the sense of an infinitive, verbal noun, or gerund

(3) Added to nouns, the letter ی changes them to adjectives, and thus becomes the equivalent of such E suffixes as *-en*, *-y*, *-al*, *-ar*, *-ish*, *-ous*, *-ary*, *-able*, etc Ex چوبی *wooden*, from چوب *wood*, سنگی *stonny*, from سنگ *stone*; دندانی *costal*, from دند *rib*, قمری *lunar*, from قمر *moon*, رسوبی *sedimentary*, from رسوب *sediment*; کتابی *bookish* or *book-shaped*, from کتاب *book*; پیاری *bulbous*, from پیاز *bulb* or *onion*; فارسی *Persian*, from فارس *Fars*; اصفهائی *of Isfahan*, مردی *dying*, about to die, from مردن *to die* (infinitives being regarded as nouns); خوردنی *eatable* or *edible*, from خوردن *to eat*, لعنی *curled* from لعنت *curse*, etc

[PI = هیأت hay-at R]

Council of Ministers, هیأت وزراء
Cabinet Council

Board of Directors هیأت مدیره

Board of Control هیأت نظارت

The financial mission (مأمورین مالی) مالی
missionThe officers (of an هیأت رئیس
assembly, society, etc).

The legislative body هیأت مقننه

Diplomatic هیأت سغراء

body, corps هیأت نمایندگان سیاسی

diplomatique [Fr]

A scientific mission هیأت علمی

A religious mission { هیأت تبلیغ
هیأت تبلیغ

A PI (hay-at-dan) هیئت دان

An astronomer See ستاره شناس

& مجمع

A P (hay-atee) هیئتی

I Astronomical Syn نجومی

Pertaining to a mission, council,

etc

1. Matter, A-G (hayoola) هیولا
chaos. monster 3 By ext. A
huge thing or personA G (hayoola-ee) هیولائی
Chaotic, pertaining to matter;
material

1. A drome. هیون (hayoon) ۱.

dary Syn شتر حماره ۲

2 A two-
humped camel Syn شتر دوکوهان

3 A camel carrying a litter

1 Alas! هیئات (hey'hat) ح

Syn ۱ امسوس ۲ How far! Not in

the least! Far from it!

Oh! Alas! هی هی (hey'hey) ح

A (hay-at) هیأت

1 Figure, form, aspect, external

appearance Ex هیأت او برگشته بود

His figure or form had changed,

he had been metamorphosed

Syn ۱ شکل & صورت ۲ A body of

men; a board, council, corps

also, a mission Compare مجمع

۳ Astronomy [often علم هیأت] احسن

2 Frame (of the body); also,
form, shape, or figure Ex حوش
well-set; of a strong frame,
of a good figure 3 A temple Ex
عسی در هیکل اورشلیم و عطا میکرد
Jesus preached in the temple at Jeru-
salem 4 Met The body [PI =
hayake]

1 Colossal, قوی هیکل

huge, with a large body; for-
midable 2 Having a strong

frame or body, also, well-set

A PI (-tarash) هیکل تراش

A sculptor

A PI (-tarashee) هیکل تراشی

Sculpture

Of a A P (-dar) هیکل دار

robust frame, big, large Also,

well-set

هیمه (hcmeh) الح = هیزم الح

1 Behold! هیین (hin) ح

10! Syn ۱ ایک ۲ Make haste,

hurry up! 3 R = این

vowel ا Ex موسى moosa,
Moses, عسی eesa, Jesus, یحیی
yahya, John, etcThe grammatical uses of ی
are mainly as follows:(1) It serves as an indefinite
article at the end of a noun Ex
اسی as'bi, a horse, گوسی goo'shi,
an ear, ترسی tar'si, a fear; مردی
mordan'i, a dying In such words
the accent is on the penultimate
syllable, since the ی amounts
really to a separate word, thus,
مردی mar'di, a manThe ی treated in this cate-
gory—may be added also to a
plural noun, giving it an inde-
finite nature, or a sense rendered
by the E word 'certain' Ex
۱ من کماهایی دارم که سودمند است (a)The 32nd ی (ya', yeh)
letter of the P alphabet, and
the 28 th of the Ar, corres-
ponding to y in E It denotes
the number 10 in the Ar nu-
merical alphabet.The letter ی is both a con-
sonant and a vowel As examples
of the former case may be cited
آی yak, one, حیات hayat, life, ی
ay, come thou, عیب ayb, a de-
fect or vice, etcAs a vowel, ی is equivalent
to the E ee, or to the Fr i
occurring in the word police Ex
شیر sheer, lion or milk; بیست
beest twenty, خوبی khoobe, goodness,
etcIn certain Ar words the vo-
wel ی is pronounced as the

ی

Trifling
No more No longer. هیچ دیگر
Nothing else.
That was هیچ شهادت نه آن داشت
nothing like it
It differs هیچ فرقی، آن ندارد
nothing from that
هیچ کاره (*hee-ch-kareh*)
1. Good-for-nothing, worthless;
also, inefficient or incapable Ex.
2. Idle, jobless.
هیچکدام (*-kodam*)
1 See under هیچ (*-kas*)
2 [With the accent on the last
syllable] Ignoble, vile base
هیچگاه (*-gah*)
هیچگونه (*-gooneh*)
هیچمدان (*-madan*)
1 Perfectly ignorant 2 A know-
nothing, an ignoramus
هیچوجه (*-vagh*)
هیچ (*-yak*)
A great
priest of the Magi or Zoroas-
trians, higher in rank than Das-
toor [دستور]
Heermant, a river
In Sistan
Infamous (boy),
effeminate (man) See
Wood, fire-
wood, fuel-wood Syn
To split wood
هیزم شکن (*-shekan*)
A wood-cutter
هیزم شکنی (*-shekaneh*)
Wood cutting, business of a
wood-cutter
هیزم کش (*hee-zom-kash*)
A woodcarrier
Infamy
هیزی (*hee-zee*)
هیشتن (*heeshtan*)
Cholera,
cholera morbus Syn. || Com.
هیضه (*hayzah*)
هیضه
A figure, an image, a statue Syn

not any child 2 Any [with a
positive context in a P interroga-
tive sentence] Ex آیا هیچ کاعد دارید؟
Have you any paper?
1. At all, never, no,
none the [with a P negative con-
text] Ex I did not see him at all (b)
هیچ دیگر I no longer stayed
there (c) هیچ سفر فرنگستان نکرده ام
I have never travelled to Europe
(d) Your book is no better (or none the better)
2 Ever [with a positive context
in a P interrogative sentence]
Ex. آیا هیچ از آن میوه خورده اید
Have you ever eaten (of) that fruit?
Nothing [often
simply] Ex هیچ چهره ندارد
He ate nothing, (چیز) نگفت
He said nothing
Nobody, no one,
no person, none Ex (a)
Nobody prevented him
هیچکس حر حرمندان آرا نمی فهمد
but the wise understand it.
No one, none.
هیچکس I want
(or like) none of those
هیچکدام = هیچکس
1 No. whatso-
ever Ex هیچگونه عذری پذیرفته نیست
excuse whatsoever is accepted
2 [By no means
= هیچوجه]
1 By no means
1. At all [with a negative context]
Ex I am not
at all satisfied with him
هیچگاه = هیچ وقت - هرگز
هیچ کار دیروز هیچ
Yesterday I did no-
thing at home.
Do you know?
At least
Syn دست کم
هیچ و بوج
Vanity; nothingness. 2 [Used as an
adj] Null and void; vain, futile

هيات (*hay-at*) = هیئت
See under هیکل
هیاهو (*hayahoo*)
A tumult, brawl, uproar A clamour Syn
هیاهو کردن فل
To raise a tumult; to brawl or up oar.
1 Apalling
presence, imposing presence Syn
|| 2 Awe; fear Syn
|| 3 Dignity, majesty || 4 Formid-
ableness See the adj
Hypnotism
هیپنوتیزم (*hypnotizm*)
Hypnotism
هیجان (*hejja*) = جنك (*jang*)
1 Excitement, animation state of being excited
or animated 2 Commotion; dis-
turbance Ex بواسطه هیجان عمومی
Owing to the public commotion (or excitement),
they have raised the prices of
their goods Syn. || اضطراب و آشوب
3 Med. Orgasm
To excite, stimu. هیجان آوردن
late; animate; cause to be dis-
turbed.
To be excited
or animated, to be disturbed
هیجده (*hydah*) = الح = هجده الح
هیچ (*hee-ch*)
1 Nothing
[with a P. negative context]
Ex (a) He said nothing,
he did not say anything. (b)
It is worth
nothing
2 Nothing, a trifle, an insig-
nificant thing [with a P positive
context] Ex (a) Our knowledge is nothing
as compared with his (b) to make nothing of a
person, to consider him insig-
nificant or worthless
1 No [with a P negative
context] Ex He had
no child (or children); he had

هولاند (holand) الح = هاند الح
هولناك (howl-nak) م AP
 Dreadful, frightful, terrible Ex
 - ترسناك Syn || صورت هولناكي دید
 مهیب و مخوف
هولناکی (-nakee) AP
 Dreadfulness, terribleness.
هونگاری (hongarce) F
 Hungary Syn مجارستان
هوو (havoo) ۱
 A rival wife
هووی (hooy) P = هو (hoo) P
 See and Note A (hava) **هووی**
 under it
هویت (hovirrat) A ۱
 1 Identity, identification Ex هويت اسخاص را
 They ascertained the identity of individuals
 by various means. 2 Individuality, personality Syn شخصیت ||
 3 Essence, substance Syn ذات و ماهیت
 Certificate of identification, identity card
 To identify (a person) تعیین هویت (کسیرا) کردن
 See in the vocab مجهول الهویه
هویدا (hoveyda) م
 1 Manifest, evident. Syn آشکار
 2 Proved, indisputable Syn ثابت
 Manifestation, clearness, obviousness
هویشه (hoveyzah) A ۱ [R]
 Med Choleric
هی (hey) (۱) ح
 Hark! Ho! Hey! A'as! Bravo! See می هی
هی (hey) (۲) ف R = هست
 Is [An interjection used in driving an ass, etc]
 By ext Driving
 1. To drive on, می کردن ف. ل. م
 to start (uttering هی (hey))
 2 To urge (an animal)
 She او = A
 [Fem of hovuh, occurring in the word kamahiah (or in P kamahiee), as she or it is]
هیات - هیات (hayat) [مبت] Pl

هوسکار (-kar) AP = هوسناك -
هوس ران
 Eager, AP م (-nak) هوسناك
 eagerly desirous Curious Having
 aspirations
هوش (hoosh) ۱
 1 Intelligence; intellect Ex اتعانا این وحشی ها هوش
 It happened that these
 savages were possessed of a
 singular intelligence 2 Under-
 standing See عقل و فهم || 3 Me-
 mory Syn حافظه || 4 Sense
 Compare the Ar حسن
 See in the vocab هوش - بیهوش
 ار هوش رفتن = بیهوش شدن
 To recover one's senses, to come to one's senses.
 Be cautious هوش باش! = هشدار
 or wary! Take care! Beware!
هوشمند (-mand) م
 Intelligent, wise Compare هوش
هوشمندی (hoosh-mandee) ۱
 Intelligence; understanding
هوشك ۱
 Hooshang, the 2nd king of the Pishdadian dynasty,
 son of Kioomars Hence, a mas-
 culine, proper name [OS] Intel-
 ligence; intellect [هوش]
هوشیار (hoosh-yar) م
 1 Aware, wary, cautious, vigilant Syn مواظب
 2 Intelligent, also, clever || آخر و
 3 Sober, not intoxicated Syn هوشمند
 Ant مست
 To become هوشیار شدن ف ل
 sober to sober v: To come to
 one's senses
هوشیاری (-yaree) ۱
 1 Sobriety, Ant مستی || 2 Cautious-
 ness, caution, wariness, vigilance
 3 Intelligence
هول (howl) A ۱
 A sudden fear or terror, a shock [OS] Fear,
 dread, awe See خوف و ترس
هول (abol) ا
 A sphinx
 To give a sudden fear to, shock, terrify
 هول دادن ف م
 To be shocked هول خوردن ف ل
 (with terror), to be frightened

هورا (hoora, hurra) ا ح ن
 1 A hurrah, a cheer 2 Hurrah!
 هورا کشیدن ف ل
 To cry out hurrah! To applaud with hur-
 rahs, heer Syn مله کردن
هورمز (hoormoz) { Same as
هورمزد (hoormozd) {
 which see in the Addenda of the
 1st volume]
هوز (hooz) ۱
 A clang or clank
هوز (havvaz) A ۱
 Havvaz the second group of the Arabic or
 Hebrew alphabet, comprising ه و ز
 hence the name هوز
 The ه or h of the group هوز, as distinguished from
 ح || See Note 1 under ح
هوس (havas) A ۱
 1 Capricious desire 2 Violent desire, long-
 ing; yearning; appetite, passion;
 shallow or temporary love Com-
 pare هوا || 3 Eagerness, fondness
 Syn مشتاقی و اشتیاق || 4 Aspiration
 5 Curiosity 6 Light-headedness,
 flightiness, also, capriciousness
 See والهوس
 1 To be eager, هوس داشتن
 long; have a (capricious) desire,
 also, to be curious Ex هوس داشت
 She longed to see her son marry
 2 To
 aspire, to have an aspiration
 هوس راس (یا باحتی) To indulge
 in one's desires, to indulge in
 pleasure
 To have a fancy هوس کردن ف م
 or liking for; desire eagerly, be
 anxious for; yearn, long Ex
 I desired or longed to eat a little of that
هوس باز (havas-baz) = AP
هوس ران
هوس ران (-ran) ا م AP
 (One) who indulges in his de-
 sires or pleasures Sensual
هوس رانی (-rance) AP ۱
 Indulgence in one's desires Sen-
 suality

[Colloq for (havar) **هوار** avar, collapse, falling in, load; pressure]

To cry Colloq **هوار کشیدن** ف.ل (for help); to shout

هوا شناس (shenas) A P I
An aerologist

هوا شناسی (shenasee) A P I
Aerology

1. Insects. **هوام** (havamm) A. I
Syn حشرات || 2 Reptiles [Pl of hamah hammah R]

هوام شناس (havam-shenas) A P I
An entomologist Syn حشره شناس

هوام شناسی (-shenasee) A P I
Entomology Syn حشره شناسی

Abjection; **هوان** (havan) A I
contempt(ibility) [R]

هوانورد (hava-navard) A P I
An aviator, an aeronaut See هواپس

هوانوردی (-navardee) A P I
= هوا پیمایی

هوانی (hava-ee) A P I
1 Aerial A P I

Ex aerial force(s) 2. Atmospheric Ex فشار هوایی

atmospheric pressure Syn حوی || 3 Flying or flown in the air Ex

باد بادک = کاعده هوایی 4 Casual Ex مداحل هوایی

casual income(s) 5 Vain, useless, futile 6 Idle, trifling 7 = هواپرست

هوا پرست = Colloq **کتره ای** (katreh-ee)
= Colloq **اعان - اعیانی**

Improvement, construction See عرصه

An aerostat **کهاره هوایی**
An airship **سعیه هوایی**

A bustard. **هوبره** (hoobarch) A
هوچی (howchee) P T I

A hooter A bawler
A camel-litter, **هوآج** (howaaj) A I

esp a domed woman-litter [Pl = havadej **هوادج**]

1. The sun. **هور** (hoor) I
Syn 2 Met Good fortune R

شهوۃ: ست Compare
هوا پرستی (-parastee) A P I
Sensuality, debauchery

هوا بینی (-beenee) A P I
Aerospoty

هوا پیما (-peyma) A P. I
1 An aviator, an aeronaut 2 An

aeroplane or airship
هوا پیمایی (-peymayee) A P I

Aviation, aerial navigation
Air forces **بیروی هواپیمایی**

Aeronautics **علم هواپیمایی**
Thoughts, **هواجس** (havajes) A I

things occurring to the mind
(Carnal) desires [Pl or **هاجس** hajes R]

هوا خواه (hava-khah) A P I
Partisan, adherent Ex **مراخواهان**

He had many
partisans and disciples Compare

طرفدار
هواخواهان (khahanch) A. P I

1 In a partisan spirit, in a
friendly manner. Ex **مراخواهان** از او

2 Partisan, partial
[never used for persons] Ex

روح **مراخواهان**
هوا خواهی (-khahee) A P I

Partisanship, partisan spirit, partiality, adherence See **طرفداری**

To take the **هوا خواهی** کردن ف.ل
part of; to defend as a partisan

هوا خور (-khor) A P I
Means of ventilation or aeration.

هوا خورده گی (-khordegee) A P I
Exposure to air State of having

caught cold, a slight cold See **سرما خوردگی**

هوا خورده (-khordeh) A P I
Having caught cold Exposed to

air, dried in the air, aerated
هوا خوری (-khoree) A. P I

Airing, (recreation for) breathing pure air; walking for pleasure

هوا دار (dar) (-) = **هوا خواه**
هوا دار (dar) (۲) S

Well-ventilated
Supplied with air
See under **هوا دج**

Syn. 5 Colloq Hope, expectation; also, intention Ex

6 Colloq Equilibrium Ex **هوا** آردسم در رفت

I lost the equilibrium 7 Colloq. A (slight) amount or extent Ex

این ریمان یک هوا آرد یکی درازتر است
This cord is a little longer than the other

[Note In Ar the word is spelled usually **هواء** when it means 'air'

and **هوی** when it means 'desire or passion' The pl of the former is **اهویه** ahviah, and of the latter is **اهواء** ahva', both of which are rare in P]

The weather is **هوا** آرد است
cloudy, it is cloudy

It is a dull or **هوا** حه یا گرفته است
sultry weather

The weather **هوا** آرد است
(or sky) is clear, it is a bright (or clear) day

It is clearing **هوا** (دارد) نار میشود
up

1 To breathe **هوا** خوردن
(pure) air, to take recreation in the open air 2 To be exposed to, or dried by, air Syn **آرد خوردن**

3 = **سرما خوردن**
To supply with **هوا** دادن ف.م

air, air; aerate To expose to air
To fly vt **هوا** کردن ف.م

Ex **هوا** دادند **هوا** کردن to fly a kite
To have an **هوا** چیری را داشتنی

eye on, or observe anything To keep the equilibrium

Carnal desire(s) **هوا و هوس**
هوا نسائی

See in the vocab **یاد هوا**
Air-tight **مابح دخول هوا**

Having a good or **هوا** خوش
healthy climate Well-ventilated

Of a bad (or insalub- **هوا** بد
rious) climate Badly ventilated

میران هوا = **میزان هوا**
هوا پرست (hava-parast) A P I

Sensual; given to debauchery

1. Enormous, **هنگفت (-gof)** م. **مبارح هنگت** Ex
excessive, great **رِیاد** **Syn**
enormous expenses **Syn**

2 R Thick, coarse; stout **Syn**
صمیم & سطر

See under هندی هنود

1. Yet. **هنوز (hanooz)** ق

Ex **بچه هور بدستان برده است** The
child has not gone yet to school.

2 Still Ex **هوا هور سرد است** The
weather is still cold

جنی (hane) م [R] **A** = **کوارا**
Wholesome, digestible

هنیز (haneez) **R** & poet **هنوز**

1 A sigh, a gasp **هو (hoo)** (۱)
or breath. **Syn** دم & آم **Syn** 2 Time
or turn **Syn** بوت

Oh! Alas! **ح -**

To sigh Spec, **هو کشیدن** ف ل
to draw a deep and disastrous
breath meant to bring destruc-
tion upon others, as is preten-
ded by some dervishes

The first turn or **هو اول**
defiance (in wrestling)

هو (hoo) (۲) **A** = **هو (hovah)**
See **یاهو**

A hoot or **هو (how)** (۱)
hooting A (false) rumor

1 To hoot, to bawl **هو کردن** ف ل م
To spread false rumors 2 To
discourage or deride by hooting
Ex. **تا حواست حرف نزد او را هو کردند**
Just as he was about to speak,
they began to hoot (and dis-
courage) him

هو (how) (۲) **R** ۱ = **چرك - ریم**
He **هو (hovah)** م [R] **A** = **او**
[Fem = **می hiah**]

1 Air; atmos- **هو (hava)** م
phere Ex **هوا برای تنم لازم است**

2 Weather, also, sky Ex **هوا سرد است**
The weather is cold; **هوای**

1 a cloudy weather or sky
a stormy weather. **Mus**

An air, a melody; a tune
n **هو** & **هو** 4 Desire;
ndness; also, love or passion

Skilfulness; 1 **هنرمندی (-mandee)**
ingeniousness; art Virtue

هنرور (-var) الح = **هنرمند** الح
Pertaining **هنری (honaree)** م

to arts Based on, or showing
skill Skilful; ingenious R **See**
also **هرمند**

هنگ (۱) (hang) ۱ [Same as
1 An air, a setting; a

tune **Syn** هوا & نوا **Compare**
2 Scale, gamut 3 Intention,
design **Syn** قصد

1 Dignity, weight, **هنگ (۲)**
gravity, importance, consequence

Syn و تار & سبکی 2. Quantify
Syn مقدار 3 Power. **Syn** دور -

4 Intelligence or intellect
Syn هوش

1 Abundant; much **م -**
Syn فراوان 2 Clever, intelligent

Syn دیرک & ماهوش
هنگ (۲) ۱ = روح

هنگ (۴) R ۱ = عار
A cave (rn) **هنگار (han-gar)** م

1 Haste **Syn** شتاب 2 Speed
Syn تند

1 Time, season **هنگام (gam)**
Ex. **مکام رست است** It is time to go

2 **موسم - زمان - گاه - وقت**
Mus Scale, gamut **Syn** آهنگ

3 **هنگامه**
Timely, in time; **بهنگام** م

opportune **Syn** موقع
At the time of, **بهنگام**

on, while
See in the vocab **بهنگام - بی هنگام**

1 A tumult **هنگامه (han-gameh)**
or uproar, a commotion **Syn**

2 An **هو** & **هوا** & **ولوله** - **همه**
assembly **Syn** انجمن 3 A crowd,
a multitude **Syn** جمعیت

See also **مهرکه**
To raise a **هنگامه برپا کردن**

tumult, to make an uproar
To gather a crowd **هنگامه گرفتن**

round oneself **See** **مهرکه گرفتن**
1 **مهرکه کردن**

2 **هنگامه برپا کردن**

هندوستان (hendoos-tan) A.P. ۱
India

هندوستانی (-tance) م - A.P. ۱
1 Indian 2 An Indian The Urdu

or Hindustani **See** **هندی**
Indian **A.P. ۱ - (hendee)**

[PI = **هندو hood**, the Indians]

See also **هندو & هندوستانی**

Indian-fig **ا حیر هندی**

Tamarind **تمر هندی**

Indian nard **سل هندی**

A sword of Indian **شمیر هندی**
steel

1 Art **هنر (honar)** ۱

Syn 2 R Science;
knowledge **Syn** دانش & علم 3 A

profession **Syn** حرفه 4 Virtue;
talent; excellence **Syn** برتری &

5 **By ext** A skilful per-
formance; a feat, an exploit

To perform **هر کردن** ف ل
a piece of art To show skill

See in the vocab **یاهر - بیاهر**
A teacher **هنر آموز (-amooz)**

or master of art(s)
هنر پرور (-parvar) ۱ - م

1. A patron of art; an encour-
ger of science 2 Patronizing (or

encouraging) arts and science
Patron- **هنر پروری (-parvaree)** ۱

age or encouragement of art
An artisan **هنر پیشه (-peesheh)** ۱

One who has a profession
هنر دار (-dar) = **هنرمند - باهنر**

هنر فروش (-foroosh) م ۱
1 Pedantic 2 A pedant

هنر فروشی (-forooshee) ۱
Pedantry, pedantism

To pedantize **هر فروشی کردن** ف ل
هنرستان (honarestan) ۱

An industrial school [مدرسه صنعتی],
a school of art

1. Ingenious; **هنرمند (-mand)** م - ۱
skilful; industrious, learned Vir-

tuous 2 An ingenious or skilful
person An artist or artisan R

هرمندانه (-mandaneh) م - ق
Skilfully; ingeniously

See in the vocab.

نامحار

هندجیدن (hanjeedan) = آهنجیدن

هند (hend) A ۱ = هندوستان India

هند چینی = هندو چین

Endive A ۱ (hendaba') هندباء

See کاسنی

هندستان (hendostan) A ۱ = هندوستان

India

هر کرا طاووس باید در هندستان کند

Prov. No pains, no gains Lit

Who would like to have peacocks should suffer the travel to India

هندسه (handasah) A ۱ Geometry

[Often هندسه]. 2 R Engineering [From P انداز andazeh, measure]

[Note The word is usually pronounced hendeseh]

Plane geometry. هندسه مسطحه

Solid geometry هندسه محسوسه (یا صافی)

Analytic هندسه تحلیلی (یا حلیه) geometry

Descriptive geometry هندسه ترسیمی

See under هندسه رقمی رقمی

هندسه دان (hendese-dan) A P ۱

A geometrician or geometer

Compare هندس [Properly handasch]

هندسی (hende-see) A ۱

1. Geometrical Ex هندسه اشکال هندسی

metrical figures 2 A geometrician

[Properly handasee] [P ۱ = هندسیون]

-siyyoon]

A graph نمایش هندسی

1 A Hindu هندو (hendoo)

or Hindoo; هندوی (hendoo)

an Indian Syn هندی || 2 A black

slave 3 Poet A mole, a mother's

mark Syn حال

1 Indian. 2 Black سن

Ex (poet) A black mole

هندوانه (hendo-vaneh, hende

A water-melon

هندوانه اوچهل = حنظل

دو هندوانه، ایک دست نمیتوان گرفت

Prov. Between two stools one falls

to the ground

هندوچین (hendochin) A ۱ Geog

Indo-China. [From Indo-China]

همیشه (hameeshegee) A ۱

1. Perpetuity; eternity Syn اندیت ||

Compare همیشه || 2 Usual Ex

in the usual habit or custom

همیشه (hameesheh) C ۱

1 Always, ever, constantly Ex

He was always

humble 2 Perpetual

همیشه خر خرما نمی ریدد Prov

Christmas comes but once a year.

[From the tradition that the ass

on which the Dajjal or the Is-

lamic Antichrist rides throws off

dates instead of dung]

همیشه بهار (bahar) A ۱

1 Marigold [often همیشه بهار]

2 Evergreen

Evergreen R همیشه سبز (sabbz)

Sedentary همیشه نشین (neshin)

همین (hamin) C ۱

1 This same, this very. Ex (a)

This very

person helped me one day (b)

Take this (same).

2. Colloq Only Ex همین باسلام کردم

I only greeted or saluted him.

Syn فقط & تنها

That was all. همین بود

In this (same) manner; همینطور

thus, so See طور

And so on to همینطور تا آخر

the end; etc., etc

This very day, همین امروز

before the end of the day.

Not later than همین فردا

to-morrow

Just as, as soon as, همیشه

at the same time that, also, when

Ex As soon

as he saw me he ran away

That is not نه همین و س بلکه

all, but (or rather)

1 Way, هنجار (hanjar) A ۱

road. Syn راه || 2 Manner, also,

custom Syn رسم || 3 A mason's

rule or plumb-line 4 A cross-

cut or short-cut

with all

Nevertheless, in نابین همه

spite of all that

Everywhere همه جا

Apart from از همه اینها گذشته

all that Furthermore, besides

همه جاگیر (jageer) C ۱

Epidemic Ex مرض همه جاگیر

1 Gadabout, همه جای (jayee) C ۱

lewd, as a woman Syn اهره & ددری

2 Commonplace. Syn. پیش یا افتاده

همه روزه (hameh-roozeh) =

هر روزه

Every year, همه ساله (saleh) C ۱

year by year

1 Who همه کاره (kareh) C ۱

can do any work, who is able

to do passable work at various

trades 2 A jack-of-all trades

Prov exp همه کاره و هیچکاره

Jack of all trades, master of none

Tumult; همهچه (hamhameh) A ۱

uproar Noise Murnur Rumor

Particle prefixed (hamee) همی

to the present and past tenses

and expressing continuance or

progression Ex (a) میرود He

is (or keeps) going (b) می رسید

He was (or kept) asking

[Note 1 همی is the poet form

of می but expresses greater con-

tinuance than the latter]

[Note 2. همی is sometimes sepa-

rated from its verb and placed

in another part of the sentence

thus partaking of the nature of

an adverb Ex گفت او همی را راز خود

to his minister]

[Note 3 In the word همی the

stress of the voice is on the

first syllable]

A scrip; همیان (hām-yan) A ۱

a purse Syn کب & اسان

همیدون (hamee-doon) C ۱

1 Likewise, in the same manner;

also Syn || 2 Now. Syn

مرچس Syn || 3. Such; thus Syn

|| اکون

road is smooth or even *Syn*
 2 *Fig* Gentle, || مسطح & صاف
 quiet *Syn* ملائم || *Ant* اہموار
 To level, اہموار کردن ف م
 to make smooth
 Ever, always ق *(vareh)*
Syn همیشه & بیوسته
 Levelness, ا *(-varee)*
 smoothness evenness, gentleness
 همو *(hamoo)* [Contraction of
 he also]

هم وفاق *(-vesagh)* م *PA*
 Confederate, joined in an alliance
 Of the *PA* م *(-vazn)*
 same weight *Ex* میگفت هم وزن خودم
 پول خرج کرده ام He used to say he
 had spent as much money as
 would equal his weight

هم وطن *(-vatan)* م *PA*
 1 A compatriot 2 Compatriotic
 هم وطنی *(-vatanee)* م *PA*
 Compatriotism
 See under هم

هموم هم *(hameh)* م *PA*
 1 All; همه آنها بجات یادند (a)
 the whole *Ex* همه (b)
 All of them were saved (b)
 همه He did not eat the whole
 of the bread *Syn* تمام || 2 Every,
 all *Ex* همه کس ابرامیداند
 Everybody knows this *Syn* هر
 [Treated as a n, it takes for its pl
hama-
gan, or rarely *hamgenan*, of
 which, the first means 'all per-
 sons' or 'every person', and the
 second should be looked in the
 vocab]

1 Every day همه روز
 2 All day long
 1 Every night همه شب
 2 All night long
 1 All this 2 So many اینهمه
Ex so many people اینهمه مردم
 3 So much, this much
 All that So many آنهمه
 So much as that *Ex* تا آنهمه تعریف
 He could not sell
 it in spite of all that description
 In spite of all , تا همه

هم کیش *(-keesh)* م *PA*
 1 A correlative 2 Of the same religion
 See under همگان

همگنان *(hamgenan)* ا [Pl of همه]
 2 Fellowmen, equals Rivals
 The company present
 Totality, ا *(hamagee)*
 whole, all *Ex* مکی را سلام کرد
 He greeted all

[Note The *syn* همه is used as
 an adj or indefinite pronoun,
 while مکی is always a noun]
 Of the same ا *(hamgees)*
 age, as two women

هممت *See under*
 هم مذهب *(ham-maz-hab)* م *PA*
 Same as هم کیش & هم دین
 هم مرکز *(-markaz)* م *PA*

Concentric
 هم مشرب *(-mashrab)* م *PA*
 Congenial, of the same disposition
 See under

هم معنی *(-ma'na)* م *PA*
 1 Synonymous 2 A synonym
 These اس کلمات هم معنی هستند
 words are synonyms or syno-
 nymous *Syn* مترادف || *Ant* متضاد
 هم مکتب *(-maktab)* م *PA*

هم دستان
 هم منزل *(-manzel)* م *PA*
 1 A namesake ا *(-nam)*
 A homonym 2 Having the same
 name (as another) Homonymous
 An antagonist ا *(-nabard)*
 or adversary (in fighting, wrestl-
 ing etc) A rival or competitor

هم نرخ *(ham-nerkh)* م
 Of the same price or value Equivalent
 A companion ا *(-neshin)*
 هم نشین [O S] One who sits with another
 هم نفس *(-nafas)* م *PA*
 هم نوع *(-now)* م *PA*

1 A fellow-creature 2 Of the
 same kind or race as another
 هم نورد *(-navard)* ا
 traveller *Syn* همسر
 1 Level, even, ا *(-var)*
 هموار smooth *Ex* حاده هموار است The

هم طویلہ *(-laveelah)* م *PA*
 Of the same stable (or string)
 Facet A companion or fellow
 Contem- *PA* م *(-asr)*
 پورای *Ex* فردوسی و عصری هم عصر بودند
 Ferdowsi and Onsoni were con-
 temporaries *Syn* هم روزگار
 هم عیان *(-enan)* م *PA* = هم رکاب
 هم عهد *(-ahid)* م *PA*
 1 Confe derate, allied [O S] Bound by
 the same promise *Ex* دول هم عهد
 confederate states 2 Contem-
 porary *Syn* هم عصر
 هم قد *(-ghadd)* م *PA*
 same stature or size

هم قدح *(ham-ghadah)* م *PA*
 هم پیاله
 هم قدم *(-ghadam)* م *PA*

1. A companion An associate
 A fellow-traveller 2 Walking
 together; associate

هم قسم *(-ghasam)* م *PA*
 Confederate or united by an
 oath *See* هم عهد

همقطار *(-ghetar)* م *PA*
 A colleague A fellow-soldier
 A fellow-member

همقطاری *(ghetaree)* م *PA*
 Colleagueship Fellowship

همکار *(-kar)* م *PA*
 1 A fellow. workman A fellow-member A
 competitor 2 Having the same
 employment, fellow Rival *adj*
 همکاری *(-karee)* ا
 Competition Fellow-workmanship
 To compete همکاری کردن ف ل
 همکاسه *(-kaseh)* ا
 A pot. companion, a messmate

هم کفو *(-kofv)* م *PA*
 1 Equal in family rank 2 A
 match *Ex* زن و شوهر بهتر است هم کفو
 باشد A husband and wife should
 better be equal in rank (or
 they should better be matches)

همکلاس *(-kelas)* م *PF*
 همکلاسی *(-kelasee)*
 A classmate *See* همدرس
 هم کلام *(-kalam)* م *PA* = هم صحبت

superiors 2 To match, to be a match for

همسفر (safir) PA

A fellow-traveller, a company in a journey

To travel together همسر شدن

همسفره (safirah) PA

1 A commensal, a messmate; a fellow-guest, a convivial companion See هم حوراک || 2 Eating together, sitting at the same table

همسن (senn) = همسال

Of the same همسنک (sang) weight Fig Of the same grade; coordinate

Bound هم سو گند (sowgand) by oath, confederate See هم عهد

1 Alike, هم شکل (shakl) PA resembling each other, similar Ex این دو برادر هم شکل اند These two brothers resemble each other 2 Uniform

Uterine هم شکم (shekam) Also, twin Ex برادران هم شکم

همشو (y) (shoo y) - PA [R]

1 A rival wife Syn همور || 2 Having the same husband

A fellow- هم شهری (ham.shahrer) citizen, a fellow-townsmen, a compatriot

A foster brother هم شیر (sheer) or sister [OS] Fed by the same milk

A sister هم شیره (hamsheereh) Syn حواهر

[Note The final ه of this word is an imitation of the Ar feminine ending]

همشیره زاده (zadeh) - PA

A nephew or niece by a sister Compare برادرزاده

هم صحبت (sohbat) PA

An interlocutor, a companion in conversation

Of the same هم صدا (sada) sound or voice; consonant Homophonous Homotonous Fig Of the same opinion

word, and in the shape of an alef only Ex آفتاب aftab, sun, and از az, from

Disturbed همزده (ham-zadeh) Stirred. See هم ردد

همزمان (ham-zaman) PA = معاصر

Harmonious, همساز (-saz) concordant, unanimous

همسال (sal) - PA 1 Coeval:

ما سه نفر همسال Ex of the same age We three are of the same age.

|| Contemporaneous 2 One of the same age as another Ex People of my age are stronger (or healthier) than I

همسان (san) R. = یکسان

همسایگان همسایگی (saj, gic) - PA See under همسایه Neighbor.

hood, vicinity Ex درویشی در (a) A dervish lives in our neighborhood (b) قیود همسایگی I am bound by ties of neighborhood to

1 A neigh. همسایه (sayeh) - PA موسی گفته است همسایه خود را Moses has said,

"Love thy neighbor as thyself"

[PI = همسایگان sayegan] 2 Neighboring Ex دول همسایه the neighboring nations Syn همجوار

هم سبقی (sabagh) - PA = همدرس

1. A consort or همسر (-sar) spouse, a match 2 A rival Syn

3 An associate a companion 4 A coeval; a fellow

Of the same rank هم -

Among one's fellows, before one's equals and coevals

همسری (ham.saree) - PA 1 Equality,

fellowship Companionship Rivalry or rivalry, emulation State of a spouse or consort

1 To emulate, همسری کردن ف ل باربر کردن خود همسری میکند He emulated (or vied) with his

A fellow- همرکاب (rekab) PA

rider, one who rides with another 1 Of the همرنک (rang) - PA

same color, concolor(ous) Ex 2 Alike, of the same kind 3 Fig Of the same habits or nature

خواهی شوی رسوا هم رنگ حاعت شو Prov When you are in Rome, do as the Romans do.

A fellow-traveller همرو (row) - PA

Opposite, همرو (-roo) - PA placed face to face; confronting

Syn روبرو

هم روزگار (roozgar) - PA

Contemporary Syn معاصر

همراه (-rah) = همراه

همریش (ham reesh) = باجناغ

همزاد (zad) - PA 1 Twin, born together 2 A twin Spec, a familiar spirit believed to be produced at the birth of every person and to accompany him through life

همزانو (zanoo) - PA 1 (A companion) sitting with another knee to knee

هم زبان (zaban) - PA 1 Speaking the same language Ex انگلیسی و The Englishman and the American speak the same language By ext Familiar

2 One speaking the same language as another

همزه (hamzah) PA 1 Hamzah, the Ar consonant alef or a, the sign of which is (ء) In Ar. it may occur at the beginning of a word, as in اسحق es-hagh, Isaac; or in the middle, as in رأی ra'y opinion or vote, or at the end, as in ملجاء malja', refuge Besides the shape of alef, it assumes the shapes of ی and و, as is seen in the words سوال so-al, question, and فجأة for-ah, sudden death In P the consonant a occurs at the beginning of a

Two of our fellow-travellers fell ill 2 An escort *Syn* بدوقه || 3 An adherent Along *Ex* او بر همراه آمد - ق He also came along [*Read with the ezafah, and used as a prep*] Along with, together with, in company with, with *Ex* (a) همراه - Come along with me (b) With whom did you go? *Syn* با

Assisting, favoring; - م also, lenient, gentle, or mild 1 Assistance, 1 (rahce) همراهی aid, relief *Ex* با فقرای assistance with the poor *Syn* مساعدت & دستگیری || 2 Accompaniment, company; fellow-travelling; also, escort

In company with, with, بهرایی together with By the aid of

1 To go along همراهی کردن ف-ل-م (with), to accompany; also, to escort *Ex* (a) او را با ده همراهی کردیم We accompanied him to the village (b) See him to the door

2 To assist, help, relieve; also, to favor *Ex* (a) با فقرای می کند He helps the poor (b) همیشه معلم He was always favored by the teacher *Syn* دستگیری کردن & مساعدت کردن - کمک کردن

همرایی (ham-ra'y) م P A
همرای (ham-ray)

Unanimous, of the same opinion or mind *Ex* آن دو برادر با یکدیگر همرای بودند The two brothers were not unanimous (or did not agree) with each other

Agreement P A 1 (ra'jee) همرایی in opinion, unanimity

هم رتبه - هم رتبه (rotbah) م P.A

1 Coordinate, equal in rank, of the same grade *Ex* اعمای مرتبه Employees of the same grade 2 A coordinate, one of the same grade as another

student, a classmate

1 A collaborator, 1 (-dast) همدست a cooperator, an aid *Ex* م در || 2 An accomplice *Ex* او را بر حسب کردند They arrested also his accomplices 3 A companion, an associate or partner. *Syn* شریک

To join hands; همدست شدن to collaborate To conspire همدستان (-dastan) = همداستان Collaboration, 1 (-dastee) همدستی aid Association Participation in committing an offense or crime

همدگر (-degar) = همدیگر Of the same م (-del) همدل mind (or opinion), unanimous Sympathetic

Agreement; همدلی (-delee) unanimity

1 An intimate 1 (-dam) همدم friend; a companion; a confidant; one with whom familiar conversation is had *Ex* رن شخص بهر رن One's wife is his most intimate friend 2 A feminine, proper name

Companionship 1 (-damee) همدمی familiarity, intimacy

1 Equal, 1 (-doosh) همدوش of the same rank 2 An equal One another, م (-degar) همدیگر each other *Ex* همدیگر را محبت کنید With each other or با همدیگر one another, together To each other or one another

A corre- P A 1 (-deen) همدین ligicist *Syn* هم کیش که هم مدد هم ذات (-zat) م P.A Co-existent Consubstantial

1 Having 1 (-raz) همراز common secrets Intimate 2 A confidant Compare همدم

Confidence, 1 (ham-razce) همزاری intimacy Having common secrets 1 A fellow- 1 (ham-rah) همراه traveller, a companion in the way, also, an attendant *Ex* دوسر

Having a common frontier, neighboring adjacent *See* همجوار همجانی (hamkha-negee) 1

Cohabitation living in the same house

1 A cohabi- 1 (-neh) همخانه tant, a fellow-lodger 2 Living together (or in the same house) Congenial, م (ham-khoo) همخوی of the same habit, character, or disposition

A bed- { (-khab) همخواب fellow { (-khabch) همخوابه A spouse

همخوراک (-khorak) م 1 A messmate 2 Eating together.

همخوی (-khoo) = همخو Congeniality, 1 (khoo-ye) همخویی agreement in habits or character

1 An ac- { (-dastan) همداستان complice, 1 { (-dastan) همدستان a conspirator *Syn* همدست || 2 A companion or friend

1 Confidant 2 Conform- م (- موافق) موافق able, agreeing *Syn* موافق

To agree with همدستان شدن each other, to come into agreement To conspire

Hamadan a town همدان 1 and province south-west of Tehran the ancient Ecbatana

همدانی (hamadance) م 1 Of Hamadan 2 A native of Hamadan

هم دبستان (ham-dabestan) 1 A schoolmate

همدرد (-dard) م 1

1 Sympathetic 2 A fellow-sufferer; a partner in pain, sorrow, or cares *Ex* م را و همدرد هستیم We are fellow-sufferers

همدردی (-dardee) 1 Sympathy, fellow-feeling; condolence

1 To sympathize م دردی کردن ل || 2 To Ex م باشما همدردی میکنم condole

A fellow- A P 1 (-dars) همدارس

An emulator, a rival or competitor

Syn رقیب

Emulation; هم چشمی (chashmee) ۱
vying with (one) another rival-
ship or rivalry Syn رقابت

To vie (with), هم چشمی کردن و ل
رها در لباس پوشیدن Ex
Women vie with each other in dressing

همچنان (chonan) - قس = همچون آن

1 In that manner, so, thus Ex
(a) Thus they carried him to the grave (b)
دگر امید وصل باشد همچنان دشوار نیست

It is not so difficult where there
is hope of union (or meeting)
Syn آقدر

2 Such Ex همچنان خلقی داشت که وصف
He had such a temper as
is beyond description

همچنانکه Such that, so that, as

همچنین (chonan) - ق = همچون این

1 In this manner, thus, so Ex
Thus he was beloved by all Syn اینطور

2. Also, likewise, as well; besides
Ex (a) He punished his son as well (b)
Besides, همچنین اگر اقساط را موقع رساند

in case he should not remit the
instalments in due time

Such Ex. همچنین شخصی
Such a person is
not apt to improve Syn چنین

همچو (hamcho) {
همچون (hamchoon) - س ح ۱

1 Such, as Ex همچو چتری پیش از
I had never seen such
a thing before Syn چس ۱
2 Like, as Ex در پایت که دای حال مور
همچو حال است در پای پل

Under thy feet dost thou know
The sorry plight of the ant?
It's such that thou wouldst have
Under those of the elephant
Syn مثل و مانند

همچین (chin) - [Colloq for]

هم حدود (hodood) - س PA

same rank or standing 2 = همقطار

An assistant RI (posht) هم پشت

or aid A coadjutant A companion

Aid Com- هم پشتی (poshtee) - ۱
panionship

A boon هم پیااله (pialeh) - ۱

companion Compare هم بر

(One) of هم پیشه (peesheh) - ۱-س
the same craft

1 Confe- هم پیمان (peyman) - ۱-س
derate, united in a league 2 A

confederate Syn هم عهد

هم پیمانی (ham.peymanee) - ۱

Confederacy

Ambition, هم (hemmat) - ۱
aspiration Scope of mind High-
mindedness Effort, endeavor.

[PI = هم hemam]

Magnanimity, high- علو همت
mindedness, high aspirations

1. To take effort, همت کردن و ل
endeavor, strive, همت ورزیدن
use energy Syn و کوشش کردن
2 To show magna-
nimity || حدیث کردن

To endeavor ' همت بلند داشتن
for high aspirations.

To ask blessing or همت خواستن
grace (upon departure), to utter
or pronounce the benediction

A fellow; a mate هم (hamta) - ۱

or match, an equal, a peer
Peerless, matchless, ای همتا

incomparable Ex همتای بی همتا

هم ترزو (tarazoo) - س
Of equal weight Fig Of the same rank

همجنس (jens) - س PA ۱

1 Homogeneous, congenious, of

the same kind 2 A fellow-

creature Syn همذیوع

همجنسی (jensee) - س PA ۱

Homogeneousness, homogeneity

See also همذیوع

همجواری (javar) - س PA ۱

1 Neighboring Ex. مل مجاور

neighboring nations 2. A neigh-

bor Syn همسایه

هم چشم (ham.chashm) - ۱

مهران & متفق Syn matter

An adver. هم آورد (-avard) - ۱

sary, an antagonist A rival, a
competitor Syn حریف & دشمن رقیب

A rival هماوین (-aveez) - ۱

See also هم آورد

Harmonious; هم آهنگ (ahang) - س

concordant Ex. سازها هم آهنگ هستند

To harmonize; هم آهنگ کردن و م

to bring to the same tune, tone,
or pitch

هم آهنگ شدن و ل یا م و م

To come into agreement, to har-

monize vt

1 Harmony, هم آهنگی (-ahangee) - ۱

concordance 2 A concert, also,
a symphony

هم ارث (ham-ers) - س PA ۱

A joint heir, coheir, (co)parcener

Syn. شریک الارث

1 The osprey همای (homay) - ۱

2 A fabulous ما (hema) - ۱

bird of good omen; the phoenix?

3. Name of a queen of Persia

daughter of Bahman, king of the

Kian dynasty

همایون (homayoon) - س ۱

1 Imperial, royal, august Ex

His Imperial Majesty || اعلیحضرت همایون شاهنشاهی

Fortunate, auspicious,
blessed Syn مبارک & حجت - فرحده

2 Name of a tune in music A

masculine, proper name

همایونی (yoonee) - س
Imperial, royal

همباز (ham-baz) - ۱ || همبازی = ۱

اسار = ۲

1 A playmate همبازی (baze) - ۱

2 R = اساری

1 A convivial هم نزم (bazm) - ۱

companion 2 = هم پیاله

A bed.fellow هم بستر (bestar) - ۱

Of the same همبو (booy) - س.

habits [O S] Of the same odor

1 A fellowman; هم (pa) - ۱-س

a companion 2 (Coming) along

accompanying Syn همراه

1 Of the پایه (payeh) - س ۱

Nothing better than (that) { همان به همان بهتر
I is just what همان است که گفتم
I said 2 There is no more to it
(Just) as, in the همانطور که
same manner that Ex همانطور که
انتظار معیت دارید همانطور هم باید تحمل
As you expect a profit, so you must incur the necessary expenses

[Note 1 A special usage of همان is when it is repeated twice in a sentence, and approaches the sense of the E expression 'no sooner . than' Ex حورس پاله He no sooner drank the cup of poison than he fell to the ground]
[Note 2 The stress of voice in the word همان is most frequently on the first syllable, owing to the emphatic nature of its sense] Indeed, همان (hamana) ق
in fact, verily; certainly Ex (a) همانا اگر این راز را آشکارا کنی گشته خواهی شد
Verily if thou shouldst divulge this secret, thou shalt be killed (or thou shalt certainly be killed if .) (b) همانا که من در جهان نادمم
It shall be indeed as if I had never come into the world Syn هر آینه & مسلماً - در حقیقت

[Note In this word also, the accent is on the first syllable]

1 That very moment همانگاه (gah) ق
همانگاه (gah) ق
[Followed by که] 2 هماندم Syn
As soon as همانند (hamanand) م
[Contrac- tion of مانند هم le هم مانند] Resem- bling each other

هم آواز (ham-avaz) م
Of the same voice or tone, speaking in the same tone; harmonious, concordant Ex هر سه در آن موضع All three agreed (or spoke in the same tone) on that

eleventh to نوزدهم nine-teenth, and hence almost equi- valent to the E -teen] Ex همدیکه ماه رمضان به هم هم اعداد اشکال دوره گرس
When the fasting month comes to its teens, the difficulty of fasting is removed

هما (homa) = همای

همار (۱) (hamar) R۱ = شمار
Number; quantity

همار (۲) = هماره - همواره

هماره (hamarch) = همواره

هم آشیان (ham-ashian) م
Of the same nest, nestling to- gether

هم آغوش (ham-aghoch) م
Embracing each other lying with

همال (hamal; ho-) ۱ Equal, peer, like Syn همتا & طبر

2 A companion Syn رفیق
Peerless, unequalled, equal,paralleled Syn بی مانند & بی نظیر

همام (hamam) A۱ [R] A heroic; a chivalrous person

همان (haman) م-س

1 Same, the same, that same; that very Ex (a) همان کتاب دوباره The same book was re- printed (b) دوباره همان حرف را رد He said the same thing again
(c) He is that very person این همان شخص است [همین Compare]

2 The same (thing or person) Ex (a) همانرا خودم پس دادند They gave back the same thing to myself (b) آنها که کار میکند همانها پیش Those who work, the same shall win

3 Only that, the only one Ex (a) ملاقات ما با یکدیگر همان بود That was the only (or last) meeting we had with each other; (b) دوستی ما همان That was the last or end of our friendship.

That very moment, هماندم just then

3 Either, [with a negative] nei- ther Ex I did not see him either, neither did I see him

Each other, one another Ex They are enemies with each other (or one another) Syn یکدیگر یکدیگر

Both and هم هم We need both paper and ink (b) Both he and I went [Sometimes the conjunction و is added to the second member Thus هم او رفت و هم من]

هم حرما و هم حرما See under Together, with one نام
another Ex نام درس میخواند They study together

هم بر هم See Note under نیز
هم در هم See in the vocab
هم آمدن - هم بر آمدن - هم بیچیدن - هم بیوسن - هم حورس - هم آبیختن - هم رسیدن - هم رسانیدن - هم ردن
هم حوردگی - هم حورده الج
هم See under

هم در هم See in the vocab
هم در هم شدن - هم در هم کشیدن - هم در هم شکستن الج
هم در هم See under

هم در هم See in the vocab
[Note In compound words هم usually renders the E prefix co., com. or con, or the word fellow Ex هم شهری fellow citizen, هم هم وطنی compatriot, هم هم کاری concertly, هم هم فشردن to compress, etc]

هم (ham) A Care, solicitude, هم هم غم [Often with its syn Thus, او هم غم و هم نجات یافت He was delivered of care and grief]
[Pl = هموم homoom]

هم (۱) (hom, hem) م
Them Their [Pl of هم و هم, oc- ccurring in Ar words and phra- ses See علیهم]

هم (۲) (hom) Termination
of the ordinal numbers from

new moon *Syn* ماه نو ۲ A parenthesis *See* اهلای || *PI* = *ahellah*
The Red Crescent هلال احمر
A P م (abrco) هلال ابرو
Having arched eyebrows

هلال وار (var-) م A P
Crescent-shaped
Crescent- A م (nela-lee) هلالی
shaped, semilunar *Ex* عظم هلالی
a semilunar bone *Compare* قمری
Parentheses, A ۱ (hela-layn) هلالین
round brackets [O S] The two
crescents [D of هلال]

A parenthetical (baj ncl-) بین الهالین
expression, an expression put
between brackets

Mortal, هلاهل (halahel) م
deadly *Ex* ره ره هلاهل a deadly
poison *Syn* قتل و کشنده
Holland, F ۱ (holand) هلند
Netherlands [Fr *Hollande*]

هلندی (holandee) م A F P
1 Dutch *Ex* پسر هلندی || 2 A Dutch-
man or Dutchwoman

A peach هلو (holoo) ۱
A peach-tree درخت هلو
Peeled peach هلو پیوسته کیده

Met. A peach; esp a marriage-
able girl with ruddy cheeks
A cry P.A ۱ (halhaleh) هلهله
of exultation Applause

To cry for joy هلهله کردن و ل
To applaud

Applaudingly { نا هلهله
هلهله کسان } ق

هلیدن (heledan) = هشتین
Myrobalan هلیله (haleeleh) ۱
See آمیج و هلیله

Yellow myrobalan هلیله زرد
Black myrobalan هلیله سیاه
Chebulic myrobalan هلیله کالی

هلینون (halyoon) = مار چوبه
هم (ham) ق. یا ح ع ۱ Also, too,
likewise *Ex* او هم آمد (a) He also
came (b) We have

kesh katan هم داریم (b)
Imen shoes too *Syn* بیه
2 Even *Ex* در خواب هم چهره میخواند
He reads even in sleep *See* حتی

ding the noun] *Ex* صفت همدمی
هفدهمین (dohomin-) م ۱
(The) seventeenth [both follow-
ing and preceding the noun]

Ex همدم شهر or شهر همدم
A slip or [R] A ۱ (hafvah) هفوه
blunder [PI = hafavat] هفوات

Syn خطا و لغزش
هکجه (hakchah) = هکک
هکذا (hakaza) ق. A. Thus, so,
such Also, in the same manner

هکک (hek-hek, hok-hok) ۱
Hiccough *Syn* فواق سسکه

To hiccough هکک کردن و ل
Cardamoms هل (hel) (۱) ۱
See under هشتن

A push A jostle هل (hol) (۱) ۱
To push To jostle هل دادن و ف م
Ex He pushed مرا هل داد افتادم بر زمین
(or jostled) me, and I fell to
the ground

هل (hol) (۲) R = آعوش
هل (hala) ح ۱
or holla! Beware! Take care!

1 Perdition, A ۱ (halak) هلاک
ruin destruction, death *Syn* و
[Used in P as an
adj] Perished

To drive to هلاک کردن و ف م
destruction, cause to perish; kill
Ex Hunger گرسنگی آنها را هلاک کرد
killed them, they perished with
hunger *Syn* واک کردن و کشتن

To perish, هلاک شدن و ل یا م و ف م
die; be destroyed or ruined *Ex*
He perished with
thirst *Syn* مردن

Perdition, A ۱ (halakat) هلاکت
destruction, ruin *Ex* سلیمان گوید
Solomon says,
"Pride goeth before destruction"

To bring to des- بهلاکت رساندن
truction *See* هلاک کردن
Hulakoo, Mogul King هلاکو ۱
who ruled over Persia and over
threw the Abbasside Dynasty in
606 A H

هلال (hela) A ۱
1 Crescent,

The seven ۱ (-gombad) هفت گنبد
cupolas of Bahram-Goor
هفت گوش (-goosh) { م-۱
هفت گوشه (-goosheh) م-۱

Geom 1 Heptangular; heptagonal
2 A heptagon
هفتگی (-haftegee) م Weekly
Ex a weekly paper روزنامه هفتگی

1 Seventh. م-۱ ق. haftom هفتم
2 Seventhly [usually م-۱] هفتم آنکه
هفتمی (haf-tomee) م-۱ (The)
seventh [never preceding the noun]
Ex (سیاره) هفتمی کدام است
هفتمین (tomin-) م-۱ (The) seventh
[both preceding and following
the noun] *Ex* روز هفتمی or هفتمین روز
هفت و تدی (haft-vatadec) م P A
Septenary, seven-fold, is a
verse
هفته (hafteh) ۱ A week
Ex twice a week هفته ای دو بار
Next week هفته دیگر
Last week هفته گذشته
A week from سه شبه هفته دیگر
Tuesday, Tuesday next week
This day a week, ار امروز یک هفته
a week from to-day
Weekly adv, week هفته بهت
by week
هفته بیجار (-bejar) ۱ Seven
particular vegetables used in
making a special kind of pickles.
هفت هجائی (haft-hejaee) م A P
Septisyllabic
هفته کوک (afteh-kook) م.
Wound up once a week
An 8-days' watch ساعت هفته کوک
هفته واری (-varee) م-۱ ق. ۱
1 Weekly adj or adv 2 A
weekly payment or instalment
هفت یک (haft-jak) ۱ One-seventh,
a seventh part
هفده (hef-dah) م-۱ ش. ۱ Seventeen.
[Corruption of haft-dah] هفت ده
هفدهم (-dahom) م Seventeenth
هفدهمی (-dahomee) م-۱
(The) seventeenth [never prece-

1 The هفت پیکر (-pe kar) ۱
seven planets 2 Name of the
fourth poetical book of the
Khamseh of Nezami, called also
Bahram-namh بهرام نامه
A heptachord هفت تار (-tar) ۱
Hepta- هفت تایی (-tayee) {
merous; هفت حزنی (-joz-ee) {
septempartite
The Seven هفت تن (-tan) ۱
Sleepers of Ephesus The seven
planets
هفت خوش (-aft-joosh) ۱
An alloy of iron, lead, cop
per, tin, gold, silver and anti
mony [O S] Boiled seven times
هفت حط (-khatt) {
Colloq P A {
Extremely sly or cunning
The seven هفتخوان (-k an) ۱
exploits or adventures (cf Rostam)
1 Seven هفت ساله (-saleh) {
years old 2 Septennial
هفت ستونه (-sotooneh) {
هفت ستونی (-sotconee) {
Septastyle
هفت سطحی (-sat hee) {
P 4 ۱
Geom 1 Heptahedral 2 [For
حسم] A heptahedron
هفت سیمه (-sezmeh) {
۱
1 Having seven strings 2 [For
سار هفت سیمه] A heptachord Syn
هفت تار
Seven- هفتصد (-sad) {
hundred Ex هفتصد و پ
Seven- هفتصدم (-sadam) {
hundredth
هفتصدمی (-sadomee) {
۱
(The) seven-hundredth [never
preceding the noun]
هفتصدمین (-sadomin) {
۱
(The) seven-hundredth [both fol
lowing and preceding the noun]
هفت ضلعی (-zel-ee) {
Geom P ۱ ۱
1 Heptagonal 2 A heptagon
often هفت ضلعی
The هفت گانه (-haft-ganch) {
seven [following a pl noun] Ex
the seven planets

The fourth stage مصم رابع
of digestion (of a ruminant)
Facet ار مصم رابع هم گذشته است
It has passed the fourth stage of
digestion, i.e. it is a long time
since it has been eaten, spent,
or consumed; there is no more
trace of it left
Digestive A P مصمعی (-hazmee) {
Ex موده یکی از چهارات مصم است
The stomach is a digestive organ
Seven هفت (-haft) {
Ex هفت هفت دور است
هفت اختر (-haftakhtar) ۱
The seven planets Syn سیارات هفتگانه
Seventy هفتاد (-haf-tad) {
Ex هفتاد ساله او عمرش می گردد
He is seventy years old
Seventieth هفتادم (-tadom) {
هفتادمی (-tadomee) {
۱
(The) seventieth [never preceding
the noun] Ex هفتاد معادمی
هفتادمین (-tadomin) {
۱
(The) seventieth [both following
and preceding the noun] Ex هفتاد
معادمین سال
هفت اقلیم (-hafteghleem) {
P A ۱
The seven continents or climates
(according to the ancients)
هفت اورنگ (-haftowrang) ۱
(The) Great Bear [دب اکبر]
[O S] The seven thrones
هفت برابر (-haft-barabar) {
۱
Seven-fold, seven times as many
or as much, septuple
هفت درك (-barg) {
هفت درگه (-bargeh) {
Bot {
Heptaphyllous, seven-leaved
هفت بند (-band) {
1 Knot- Bot ۱
grass, polygonum 2 [For هفت بند
بند] A pastoral pipe having seven
joints [O S] Seven-jointed
هفت بیتی (-heytee) {
P A ۱
A heptastich
هفت بیچار (-berjar) {
= هفت بیچار
Seven footed هفت پا (-pa) {
هفت پهلوی (-pahloco) {
۱
Septilateral

هشتمی (-tomee) {
۱
(The) eighth [never preceding the noun] Ex
[never preceding the noun] the eighth room (b)
(a) طاق هشتمی (a) The eighth (one) was
not killed
هشتمین (-hashtomin) {
۱
(The) eighth [both preceding and
following the noun] Ex هشتمین فرد
or فرد هشتم
هشتن (-heshtan) {
۱
[Imper root] To put, place,
lay Ex گذاشتن
2 To allow, to let Ex بگذارید
Let him sit See also هشتن in the
vocab 3 To leave 4 R To hang
هشت وادی (-hasht.vatadie) {
۱
P A {
Octonarian See وادی
هشت و نه (-hashtoroh) ۱
Bicarar
هشته (-heshteh) {
۱
[م ا ر ف هشتن]
Put, laid; etc [P P of heshtan]
هشت هجائی (-hasht heja-ee) {
۱
P A {
Octosyllabic
هشتی (-hashter) ۱
A vestibule, orig one having eight sides
هشت يك (-hasht yak) ۱
One eighth, an eighth part
هشت يك باری (-yak-bazee) {
۱
هشتك باری (-hashtak bazee) {
۱
Chuck farthing, chuck-hole
هشتدار (-hosh'-dar) {
۱
Be careful
Pay attention! [Contraction of
موش دار]
هشیار (-hosh-yar) {
= هوشیار
هشیوار (-hoshcevar) {
= هوشیار
Digestion, هضم (-hizim) {
۱
digesting Ex مصم عدا
To digest مصم کردن ف
Ex عداای سگن را میخورم مصم کنم
Syn گواریدن
To be مصم شدن ف ل یا مصم ف
digestes Ex عداایم مصم شده است
Digestible قابل مصم = گوارا
Indigestible غیر قابل مصم = ناگوارا
Digestibility قابلیت مصم = گوارایی
Gastric or stomachic مصم معدی
digestion
Intestinal مصم معانی (یا روده ای)
digestion

An octave

هشت پهلو (*-pahloo*) م. Octolateral, eight-sided. See هشت ضلعیAn octachord. هشت تار (*-tar*) ۱Octonal هشت تایی (*-tayce*) م.

or octonary

هشت جزئی (*-joz-ce*) م

Octamerous

هشت روزیکبار (*-rooz-jakbar*) م.

Octan Ex هشت روز یکبار

Eight هشت ساله (*-salih*) م

years old

هشت ستونه (*-sotooneh*) م.هشت ستونی (*-sotoonee*) م.

Octastyle

هشت سطحی (*hasht-sat-hee*)

PA 1 Octahedral 2

[For هشت سطحی] An octahedron

هشت سیمه (*-seemeh*) م.

1 Eight-stringed 2 [For تار

هشت سیمه] An octachord Syn

هشت تار

Eight-هشتصد (*-sad*) م. ش. ۱۰۰

hundred Ex هشتصد کتاب

Eight-هشتصدم (*-sadam*) م

hundredth

هشتصدمی (*-sadomee*) م ۱

(The) eight.hundredth [never preceding the noun]

هشتصدمین (*-sadomin*) م.

(The) eight.hundredth [both preceding and following the noun]

هشت ضلعی (*-zel-ee*) م. ۱-PA

Geom. 1 Octagonal, octolateral

2 An octagon

هشت قطعی (*-ghat-ee*) م. PA

Octavo

The eight هشت گانه (*-ganeh*) م

[following a pl. noun] Ex فصل

the eight chapters of the book.

هشت گوش (*-goosh*) م. ۱هشت گوشه (*-goosheh*) م.

Geom 1 Octangular, octagonal

2. An octagon

1. Eight. هشتم (*hash tom*) م. تن

Ex هشتمین || 2 Eighthly, in the

eighth place [usually هشتم آنکه].

2nd sense

هست کن (*hast-kon*) م. ۱

(He) who brings into existence, i.e. the Creator

هستین (*hastan*) R = بودنFruit-stone هستو (*hastoo*) ۱Ex هسته (*hasteh*) ۱ هسته در دالو

the stone of an apricot

A kernel هسته

1 Existence هستی (*has-te'*) ۱

2 || عدم و وجود || هستی Ant

Possession, property, wealth Ex

He was bereaved of his possession Syn

زندگی Life Syn 3 || دارایی

1 Thou art هستی (*has'tee*) ف. ۱

[2nd pers s of بودن in the present tense]

هشی (*hosh*) = هوشEight هشت (*hasht*) م. ش. ۱

Ex eight days هشت روز

[3d pers هشت (*hesht*) ف. = گذاشتs of *heshtan* in the p tense]

He, she put

Eighty هشتاد (*hashtad*) م. ش. ۱۰۰

Ex eighty years هشتاد سال

Eighty هشتاد ساله (*-saleh*) م

years old

Eightieth هشتادم (*hashta-dom*) مهشتادمی (*-domee*) م. ۱.

(The) eightieth [never preceding the noun]

Ex (a) درجه هشتادمی

(b) هشتادمی مال او بود

هشتادمین (*-domin*) م. ۱

(The) eightieth [both preceding and following the noun]

Ex هشتادمین

حش هشتادس or حش

هشت برابر (*hasht-barabar*) م

Eight-fold, octuple, eight times

as many or as much. Ex س. او

His age was eight times that of his child

هشت بیتی (*-beytce*) م. ۱-PA

An octonary or octave a stanza

of eight lines

1 Eight-footed هشت پا (*-pa*) م. ۱

2 [For هشت پا] An octopus

هشت پرده (*-pardet*) م. ۱-Mus

(4) Same as the paradigm of a رباعی which see

A jest or joke A ۱ (*hazl*) هزل

Spec., a dirty joke

Jestingly هزلان (*hazlan*) ق. Aهزل آهیز (*hazlameez*) م. P A

Facetious

A jester A P ۱ (*hazl-goo*) هزل گوFacetiae, A ۱ (*hazliyyat*) هزلیات

facetious verses or writings

Dirty jokes

[Contraction (*hazaman*) هرمان

of هرمان any time; whenever]

هزیزل (*hazeel*) م. A [R] = لاهر

Emaciated, thin, lean.

Rout, A ۱ (*hazeemat*) هزیمت

defeat, flight Syn گریز و شکست

To be routed رو به ریت نهادن

or defeated; to مریت یافتن

be put to flight

1 Expenditure هزیه (*hazecneh*) ۱

household expenses See خرج

2 Alimony Syn نفقه || حرجی و

هژده (*hezhdah*) الح = هجده الح1 Praise-هژیر (*hazheer, ho-*) م

worthy, admirable Syn پسندیده

2 Glorious; dignified

1 Cleverness; acuteness

2 A proper name || درکی Syn

1. [3d pers هست (*hast*) ف. ۱

s of the verb بودن 'to be' in the

pres tense] Is, exists. Ex حدامت

God exists 2 Existence هستی Syn

[Note For the usage of هست and

the difference between it and است

see the latter in the vocab]

To bring into هست کردن ف. م

existence, give existence to create

Syn وجود آوردن

To come هست شدن ف. ل یا م ف. م

into existence

1 The whole exists هست و نیست

2 One's all, all that one

has Ex هست وستم دوربال است

Two rivals is my all (or all I have)

1 The whole exists هست و بود

2 R The present and past

هستان (*hastan*) R هست

هرزه درای (dara-y) -ا

1 An idle talker, a babbler or prater 2 Given to babbling or idle talking Syn ژاژا

هرزه درایی (darayee) -ا

Bibbling, prating, idle talking Syn | ژاژ حایی Abusiveness

هرزه دهن (dahan) -ا

Foul-mouthed See also درای

هرزه زبان (zaban) -ا

Foul-mouthed, abusive Given to babbling Syn دره دهن

هرزه گرد (gard) -ا = ولگردانج هرزه گو (-goo) = هرزه درای

1 Every ساله (harsaleh) ق م 2 Annual, occurring each year.

هرسک (harsak) -ا Geog

Herzegovina

هرکاره (har-karch) -ا R

1 A cooking pot, a cauldron Syn مه کاره = 2 || دیک

هرکیجا (har-koja) -ا See under

هرکدام (kodam) -ا See under

هرکه (keh) -ا See under

هرگاه (har'gah) -ا ق-ح غ

1. Whenever Ex هرگاه بجا می آید 2 If, in case, should Ex هرگاه احساس درمورد In case the goods are not delivered in the specified time Syn اگر & چنانچه

هرگز (hargez) -ا ق 1. Never

Ex He has never traveled Syn 2 || هیچگاه Ever Ex آیا هرگز پاریس رفته اند Have you ever gone to Paris?

هرم (haram) -ا 1 A pyramid [Pl = اهرام ahram, and نهram] Ex اهرام مصر the pyramids of Egypt

هرم (haram) -ا 2 Decrepitude [R] A

هرمان (haraman) -ا P

The pyramids [P pl of هرم]

هرمز (Hormoz) -ا 1 An island

in the Persian Gulf 2 Name of the son of Anowsheervan, the Just 3 = هرمد

2 However Ex هرچند هم فقیر باشد مای

He can pay 2 rials a month, however poor he may be Syn هرقد

هرچه (har-cheh) -ا See under

هردم (dam) -ا See under

هردمیل (hardam-beel) -ا Slang

Unprincipled (person) Syn بهالشو

Easy-going (person) || سهل انگار &

هردم خیال (khtal) -ا P.A

Capricious; fickle, whimsical

ملون & وسواسی -دین بین Syn.

هردم خیالی (khtalee) -ا A P

Caprice, capriciousness; fickleness, whim(sicality)

هردو (hardo) -ا See under

هرروز (har-rooz) -ا See under

هر روزه (-roozeh) -ا ق-م

1 Every day Ex هر روزه دیدن م

2 Daily Syn روزانه || می آمد

هرروزی (-roozee) -ا م Daily,

quotidian Syn بومیه & روزانه

هرز (harz) -ا م 1. Vain, futile

2 Worn out, much used, slack. Ex این بیج

3 Waste, as water || Syn. شل || هرز شده است

هرزگی (harzegee) -ا 1. Profligacy;

bebauchery; libertinism Frivolity

Abusive language, ribaldry

هرزگی کردن ف ل To give up

oneself to debauchery or libertinism

To use bad language

هرزه (harzeh) -ا م 1 Dissolute,

libertine adj, profligate Ex جوان

2 Abusive, foul-mouthed, ribald Syn & بددهنی

3 Vain, futile Syn بیبوده || بجاشی

4 Absurd, nonsensical Syn بیبمی

هرزه چانه (chaneh) -ا -ا

1. A babbler 2 Given to bab-

bling; also, talkative Syn وراج

هرزه چند (khand) -ا -ا

(One) who laughs without reason

هرزه خوراکی (khorakee) -ا

Insobriety, intemperance

هراسنده (herasandeh) -ا م

1. (One) who fears, fearing God fearing (person)

1. Fear; 1 (heraseh, ha-) هراسه

2 A scarecrow || ترس Syn alarm

مترس Syn

هراسیدن (herascedan) -ا ف ل

To fear, become afraid, be alarmed

[Imper root = هراس] Syn سدن

هراسیده (-deh) -ا م = ترسیده

هراش (harash) -ا 1 Vomit(ing)

هراشیدن (harasheedan) -ا ف-ل-م

To vomit [Imper. root = هراش

استماع کردن & قی کردن (harash)] Syn

هرام -ا See under

هرآنچه (haran-cheh) -ا See under

هرآنکه (-keh) -ا See under

هرآینه (harajench) -ا ق 1 Indeed,

verily. Ex درآینه شما میگویم Verily

I say unto you Syn در حقیقت

2 Certainly, undoubtedly. || راستی

3 Bv all means Syn بیشک

هرآینه اگر { If indeed; if; should

اگر هرآینه

هرح (harj) -ا A riot, a con-

fusion a sedition Syn فتنه & آشوب

هرجاگرد (harja gard) -ا م

Vagrant, vagabond

هرحایی (-yee) -ا م Unsettled,

vagrant Gadabout Inconstant.

هرح و مرج (harjomarj) -ا م

1 Chaos, confusion, disorder

Anarchy 2 Confused, chaotic;

disorderly Anarchical Ex سه سال

For three years anarchy (or disorder)

prevailed in that country

هرح و مرج طالب (talab) -ا -ا P A

1. An anarchist 2 Anarchic

هرج (harch) -ا [Contraction of

whatever] هرچه

هرچهقدر (har'chehghadr) -ا Same as

2nd sense هرچند & هرقد

هرچند (chand) -ا ح-ع 1 Although.

Ex I bought it although I did not

need it Syn || ا. اینکه & اگر چه

1 Whenever	هر وقت
Ex هر وقت شما بروید مهم می آیم	
2 Any time	
Wherever, anywhere	هر کجا
Ex در کجا تو با منی من خوشدلیم	
Wherever thou art with me, I am happy [Often که]	
Any. Ex هر آن شخص که	هر آن
Any person who, any one who	
Whatever.	هر آنچه
Whoever, any one who.	هر آنکه
See in the vocab	هرگاه
See under قدر	هر قدر
See in the vocab	هر چند
See under صورت	در هر صورت
See under حال	در هر حال
See under حبه	هر جهت
From every respect,	از هر جهت
from all points of view.	
[O S] From every direction.	
See under دم	هر دم
Both Ex هر دو آهاریتند	هر دو
Both of them went.	
All three.	هر سه
See in the vocab	هر آینه
1 At all times; cons.	هر زمان
tantly 2 Whenever [هر وقت]	
Every year.	هر سال = همه سال
A cat = [R] A. (herra)	هر گربه
See in the vocab	عبر الهی
Harat, a city in	هرات
Afghanistan	
1. Of Harat. (haratee) م.ا.	هر اقی
2 A native of Harat	
Haraz, a river in	هر از
Mazanderan.	
1. Fear, (heras, ha-)	هراس
alarm Syn. ترس	
See also under هراسیدن	
To be alarmed. To fear, to apprehend	هراس کردن (یا داشتن) ف.ل.
هراسان (herasan, ha-)	
1. Afraid, frightened, alarmed	
Syn. ترسان	
2 Confused	
هراساندن (herasandan)	
هراسانیدن (herasaneedan)	
ترساندن	
هراسان شدن = هراسیدن	

Delirium AP م. (yane)	هذیان
Of the nature of delirium	
Each; every; هر (har) م. مهم	
any Ex. (a) هر سوالی بپرسید جواب میدهم	
I will answer any question you ask (b) هر دفعه	
each time, every time	
Each (one); every one; هر يك	
any one Ex (a) هر يك موت	
Every one spoke in his turn. (b) هر کدام از اینها را میخواهید	
Choose any one of these you like (c) هر کدام يك چشم	
Each had one eye in the middle of the forehead	
1 Everybody هر کس	
2 Any one همه کس Syn	
any one who Ex هر کس آرمیدید	
Any one who saw it would laugh [Often هر کس که or هر کسی که]	
Syn. هر که	
Whoever, he who هر که	
Ex He won who worked; whoever works	
و نه هر که صورت بیکو است (b) Not everyone	
that is goodly in the eye has a fine character	
Whomsoever. هر که را - هر کرا	
Whatever, all that, هر چه	
anything (that) Ex. (a) هر چه فرمود (ever)	
They obeyed what he bade them (b) هر چه داشتیم همین	
That was all I had	
All the sooner; هر چه زودتر	
as soon as possible.	
The sooner, هر چه زودتر بهتر	
the better	
As... as possible. هر چه ناممکن	
Ex as quickly or rapidly as possible	
Come what it may هر چه بادا باد	
Be that as it may (or will)	
Everything هر چه - همه چیز	
Every day, each day هر روز	
1 Everywhere [همه جا]	
2 هر کجا	

A butt, a target A (hadaf)	هدف
Syn. نشان	
See in the vocab	قلب الهدف
Advantage, هده (hodeh)	
profit. Syn سود هوده (hoodah)	
See in the vocab	پیاده - پیاده
The hoopoe A (hodhod)	هدهد
Syn. [PI] = مرغ سلیبان & شاه سر	
hadahod R] هدای	
(Direction into) A (hoda)	هدی
the right way Salvation See هدایت	
1 An offer- A (hadiyyah)	هدیه
ing, a present, a dedication Syn	
2. Equivalent or تقدیمی & پیشگنی	
price given for a holy book, esp. the Koran. Ex. هدیه این قرآن چند است	
[PI = هدایا hadzya].	
To offer, make هدیه کردن ف.م	
a present of, dedicate. Ex کاب پیشکش کردن	
Syn. را با هدیه کردن	
تقدیم دادن &	
[Note The word is often pronounced had-joh].	
To present an offering. هدیه آوردن	
هدیه دادن = مرد ددان - دندان مزد هدیه (hadiyyatan) ن.ا	
As a present (or gift), by way of present; as an offering	
This هدای (haza) م.ا = این	
[Not used in P. except in certain Ar words or phrases, as همدا, which see in the vocab]	
هذه (hazche) م.ا [R] = این	
This [before a fem noun Ex. هدالک hazehissana, this year Syn سال]	
[Was = هدای haza]	
هذلول (haz-lool) A [R]	
1 [O S] A hillock 2 هذلولی	
Geom A (loolee) م.ا	
1. A hyperbola 2 Hyperbolic	
Delirium A (hazayan)	هذیان
By ext Nonsense.	
To be delirious, هذیان داشتن	
to rave.	
To speak in delirium, هذیان گفتن	
to rave To talk nonsense	

Syn 2 To || حمله کردن & یورش کردن swarm, throng, mob, crowd Ex دسته ای در بازار هجوم کرده اند [P] of هجویه (A1 (-viryat) هجویات Satires, lampoons libels; satirical writings, poems, etc

هجویه (A1 (-viryat) هجویه

1 A satirical poem; a satire

2. [Fem of هجوی]

Spelling هجی (A1 (-hejec) هجی

To spell هجی کردن ف م

هجاعشی (A1 (-hakhamaneshee) هجاعشی

Achæmenian

The Achæmenidae سلسله هخامنشی

هدا (A1 (-hoda) هدا

Sea-sickness A R1 (-hodam) هدام

See under هدام

See under هدایا

1 Guidance, A1 (-hedayat) هدایت

leading, direction, showing the right way. Syn راهمایی || 2 Salvation [more often هدی hoda]

3 A masculine, proper name

To guide, lead, هدایت کردن ف م

show the right way Ex او را راه هدایت کردند They led him into (or showed him) the right way

Syn رهدانی کردن

To be led into هدایت یافتن

the right way, to find salvation

Hedayatollah, A1 (-هدایت الله

a masculine, proper name [O S]

Guidance by God

Useless effort, A1 (-hadar) هدر

lost labor [O S] Bloodshed

with no retaliation

1 To be lost, be- { هدر شدن ف ل }
come useless or { بیهوده رفتن }

futile, turn out to nothing Ex. رحمتش هدر شد یا بیهوده رفت

He made useless efforts, his efforts were reduced to nothing 2. To be shed with impunity Ex خون حمی

هدر شد

Uselessly, A ق (-hadaran) هدران

in vain Without retaliation, with impunity

eighteenth (one) broke

هجدهمین (A1 (-homin) هجدهمین

(The) eighteenth [both preceding and following the noun]

Ex. دور هجدهمین or هجدهمین دور

هجرا (A1 (-hajr) هجرا

Separation A1 (-hej-ran) هجران

(of friends, etc); remoteness (from friends, etc) Syn دوری

مراق &

[Note The word is mostly poetic].

1 Departure A1 (-rat) هجرت

(from home, friends, etc), separation, emigration See هدایی

2. The Hejira, the flight of Mohammed from Mecca to Medina in A D 622, from which the Moham- medan era is reckoned.

To emigrate هجرت کردن ف ل

to depart from one's home

Reckoned from A (-ree) هجری

the Hejira; according to the Mo- hammedan era Ex سال ۴۲ هجری

in the year 42 A H (i e anno Hējirā)

Lampooning, A1 (-hajv) هجو

satirizing, dispraising, also, a lampoon, satire, or libel Syn محاجا

[Used colloq as an adj] Good- for-nothing, worthless Ex چیر هجو - آدم هجو

To lampoon, هجو کردن ف م

libel, satirize; dispraise Ex. شاعر

The poet praised one and dispraised (or libelled) the other.

هجوه نامه (A1 (-nameh) هجوه نامه

A libel, a written satire

1 A rush A1 (-hojoom) هجوم

or rushing, an attack or assault

Syn || یورش & حمله

2 Crowding, swarming Syn ازدحام

1 To هجوم کردن (یا آوردن) ف ل

rush, to make an (unexpected)

attack Ex شاه بر سر آنها هجوم کرد

They rushed upon them by night

falling. Descent; fall Compare

سقوط & برول

To descend, هبوط کردن ف ل

to fall. Syn آمدن & یاس آمدن

Donation, gift A1 (-hebah) هبه

To make a هبه کردن ف م

donation of donate, give, bestow

Ex || نصف ده را برن خود هه کرد

Syn بخشیدن

A deed A P1 (-nameh) هبه نامه

of gift (or donation)

هپلی هپو (A1 (-hapoli-hapow) هپلی

(Slang) Unprincipled or irregular (person).

A defamer, A1 (-hattak) هتاک

an asperser of another's honor

هتاک (A1 (-hattakee) هتاک

Asperser, violation.

To asperse هتاک کردن ف ل م

or defame (any one)

1 [O S] Rend- A1 (-hatk) هتاک

ing, tearing 2 [Also هتاک شرف

or هتاک عرص or هتاک حرمت]

As- persion, dishonoring, violating

To asperse, هتاک شرف کردن ف م ل

defame (anyone)

Violation هتاک ناموس

To violate, هتاک ناموس کردن ف م ل

to transgress upon the chastity (of)

1 A syllable A1 (-heja') هجاء

See تهجی & هجی

2 Spelling

3. Satire, lampoon, dispraise;

lampooning, satirizing

The alphabet حروف هجاء

هجاء کتب = هجو کردن

Alpha- A P (-heja-ee) هجائی

betic(al) Syllabic Satirical

هجده (A1 (-hejdah, haj- هجده

Eighteen [Corruption of هشت ده

hasht dah] Ex هجده سال

هجدهم (A1 (-hejda-hom) هجدهم

1 Eighteenth Ex طبقه هجدهم

the 18th storey 2 In the eighteenth

place

همی (A1 (-homee) همی

(The) eighteenth [never preceding the noun] Ex (a) جراع هجدهمی

the 18th lamp (b) هجدهمی شکست

[often هاله مام] 2 *Med Areole*
To form a halo هاله بستنی
هامال (= *hamal*) همال
Haman: ۱ (*haman*) هامان
() name of Pharaoh's vizier according to the Mohammedans,
(2) name of the Grand Vizier of X-rxes, who was the enemy of the Jews, and was hanged on the gallows which he had prepared for Mordecai Refer to the Book of Esther in the Old Testament [Heb *חמאן*]
هاماوران (*hamavarān*) R۱
Arabia (Felix) See یس
هاموار (= *hamvar*) هاموار
A plains; ۱ (*hamoon*) هامون
a desert Syn صحرا گد دشت
See under هوم هامه
هامیان (= *hamyan*) هامیان
1 Behold! ح ن ق (*han*) هان
Beware! 2 Truly, indeed, also, yes [rare]
A mortar ۱ (*havan*) هاون
Ex لعل را در هاون کوبید
A pestle دست هاون
1. Abyss, gulf A ۱ (*haviah*) هاویه
2 Hell Syn دوزخ
1 Horrible, A م (*ha-el*) هائل
terrible Syn مخوف و ترساک
2 Tragic
هائله (= *ha-elah*) م ۱
1 [Fem of هائل] 2 A frightful event A tragedy
Astonished [R] A م (-em) هائم
های و هو (ی) (= *hayohoo-y*)
هیا هو (ی)
1. Cry های های (*hay-hay*) ح ۱
f weeping 2 With a loud cry, utterly Ex های های میگریست He wept utterly, he shed bitter tears
Just [R] A ۱ (*haba*) هبا
Used in P. as an adj [Dis- versed, perished, annihilated
See مدر
Blowing [R] A ۱ (*hobooob*) هوبوب
ورش نر
Descending, A ۱ (*hoboot*) هبوط

hebel]
Give! Bring! [Rare] A (*hat*) هات
Fetch! ۱
A voice from A ۱ (*hatef*) هاتف
an invisible speaker, a secret (or mysterious) voice A crier
A masculine, proper name
Hagar A ۱ (*hajar*) هاجر
[Heb *חגהר* *haghar*]
Slang. هاج و واه (*hajovaj*) م
Stupefied, amazed Syn مات و حیران
1 A demolisher, a destroyer 2 Demolishing destructive Syn محرب
An importunate beggar ۱ (*hadoorce*) هادوری
1 A leader, A ۱ (*hadee*) هادی
a guide Syn راهنما or رهبر
2 A masculine, proper name 3 Geom
[For هادی] A directrix
Rabid, mad م (*har*) هار
Ex یک مار a rabid dog
Hydrophobia, کریدگی سگ مار
rabies
Dirt Excrement هار (۲) R۱
هاروت (= *haroot*) A
See under ماروت
Aaron A ۱ (*haroon*) هارون
[From Heb *אהרן* *aharon*]
هارون الرشید (= *arrasheed*) A ۱
Name of the greatest and 5th caliph of the Abbassides, who reigned from A D 786 to 808
Rabidness ۱ (*haree*) هاری
A scavenger R۱ (۲) هاری
1 A jester. A م ۱ (*hazel*) هازل
2 Facetious See مرل
Hashem, a masculine, A ۱ هاشم
proper name
Digestive, A م (*hazem*) هاضم
peptic Digestible See مصم
هاضمه (= *hazemah*) م ۱
1 [Fem of هاضم] 2 [For هاضمه]
the digestive power, also, the digestive organs [آلات هاضمه]
See گوارده
The alimentary canal لوله هاضمه
1 Halo هاله (= *haluh*) A ۱

forming a noun which bears a resemblance to another noun from which it is derived, as in *dasteh*, 'handle', from دست *dast*, 'hand', or لابه *labe*h 'edge', from لب *lab*, 'lip' (3) It is used at the end of a noun preceded by a numeral, to change that noun to an adjective or adverb
Ex (a) سنه دو ساله biennial, (b) سنه دو ساله two years old, (c) سنه دو ساله in two years; سنه سه ماهه quarterly, (2) سنه سه ماهه in three months; سنه دو رووه two-faced; سنه سه رووه trilingual, etc

Lastly it is to be noted that the Arabs change the mute ه of a P word, which they Arabicize, to ح, as in *benafsaj* which they have taken from P. سنه *benafsheh*, the violet

Arabic A (*ho, hoo, hi, heh*) ه
pronoun of the 3d. pers sing. mas, occurring at the end of certain Ar words used in P, as in *مقارعه به - علیه السلام - مدعی علیه* etc which see in the vocab

The general pl ها (۱) (*ha*)
termination of P nouns, used particularly for names of inanimate objects Ex کاغذها papers, درختها (or مردانها) men, (درختان) trees [See the uses of the pl termination ان on page 29 of the first volume]

Be careful! Behold! ح ن ۱
Here (you ate)! What? I see! etc etc

Ar pronoun of the R (۲) ها
3d pers sing fem See ه the mas form

Behold! Here! [R] A ح ن ۱
[Corresponding to P هان]

Ar name of the A ۱ (*ha'*) هاء
letter ه

Descending A م (*habet*) هابط
falling [Rare] See هبوط

Abel [From A ۱ (*habel*) هابل
Heb *הבל* A ۱ (*habel*) هابیل]

dead, which is the pl. of *مردۀ* *mordeh*, dead (person), or *مردگان* *bandegan*, slaves or servants, which is the pl. of *بندۀ* *bandeh*. But when it is intended to pluralize such words with the ending *ها*, the final *ه* is generally dropped, unless they are confused with similar words of different meanings. For example the pl. of *لانه* *laneh* 'nest', may be written *لانها* or *لانه‌ها*, but in *جامه‌ها* the pl. of *جامه* *jameh*, clothing, the final *ه* should be preserved, or the word might be confused with *جامها* *jamha*, cups.

In cases when the P. word is pluralized by means of the Ar. fem. ending *-at*, (which, after all, is a vulgarism or barbarism), the final *ه* is changed to *ح*. Ex. *نوشته* *neveshteh*, writings; *نوشتجات* *neveshtejat*, writings.

Ar. feminines terminating in *ة* *t* sound, are usually written in P. so that the final *ة* is changed either to *ت*, as in *رحمة* written *rahmat*, 'mercy', or to the mute *ه*, as in *حاملة* *hamelat*, pregnant, written *hamelah*, which however is generally though vulgarly, pronounced *hamelch*. (In the first volume of the present work, the author has transliterated such words as if they ended in *eh*, according to the vulgar pronunciation. But in the second volume the strict rule of giving them the *ah* sound has been observed, and hence *واقه* is transliterated *vaghe-ah*.)

The mute *ه* at the end of P. words exhibits chiefly three grammatical uses. (1) It is the usual ending of a past participle, as in *کشته* *koshteh* killed, or *رفته* *rafteh*, gone. (2) It is used in

The 31st letter of *ا* (*ha, heh*) the P. alphabet, and the 27th of the Ar., corresponding to *h* in English. Being a slight aspirate, it should not properly be pronounced deep in the throat as is the Ar. *ح*, but the Iranians generally pronounce both *ه* and *ح* alike. For distinction, the former is often called *های دور* *hayeh-havvaz*, and the latter *های حطی* *hayeh-hottee* from their relative positions in the Arabic numerical alphabet, where the value of *ه* is 5.

When this letter appears as *ه*, it is called *هَاء مدور* or *هَاء گرد* the round *ha*, as in the word *ماه* *mah*, moon; but when it assumes the shape *ه* it is called *هَاء دو چشم* the two-eyed *ha*, as in *هر* *har* each.

Besides its use as a consonant, the letter *h* often occurs in its mute nature at the end of such P. words as *خانه* etc., where it is used to represent the vowel sound *—zabar*, since in P., unlike Arabic, no word may be written so that its last letter is marked by a vowel-point. Thus *خانه* and *تشنه* are to be pronounced *khanah* and *teshnah* respectively. However, in this dictionary, they are represented as *khaneh* and *teshneh*, the way they are pronounced usually, and especially in Tehran. (There are also a few words in which the final mute *ه* represents the vowel-sound *—zeer*, as *چه* *cheh*, what, *سه* *seh*, three, and *که* *keh*, who. Compare this last with *که* *keh*, small or young).

A P. word ending in mute *ه*, and requiring the pl. termination *ان*, changes the final *ه* to *ک*, as in *مردگان* *mordegan*, the



immaculateness *Syn* بی آلاشی و پاکسی
 1 Special ویژه (veezheh) س
Ex آنها را در حامای ویژه شاندند They gave them special seats
Syn حامس || 2 Pure Ex شیر و تہ || مخصوص و
Syn خالص || 3 Sincere Ex دوست و تہ ||
 4. Immaculate *Syn* بی آلاش
 Especially, ویژه (be-) ق.
 particularly *Syn* مخصوصاً

See under رامین (vees)
 ویک (A R (vay'ka) = ویک
 [R] ویل (vayl) - ا ح ن

1 A calamity or disaster *Syn* بلا
 2 Woe! *Syn* وای [In the latter sense often *vaylon* but never used in Persian]

The bottomless pit *Colloq* چاه ویل
 Oblivion, also, state of being lost [O S] The well of disaster

ویل (R 1' veyl) = فیروزی
 A villa, ویلا (veela) F1
 a country seat or residence

1 Errant, ویلان (vey-lan) س
 wandering *Syn* سرگردان || آزادہ & سرگردان
 2 Helpless *Syn* بیچارہ || 3 Loafing, idle or idling away one's time *Syn* بیکار و لکرد
 1 Vagrancy, ویلانہی ا

wandering state *Syn* و آزارگی & آزارگی
 2 idleness, loafing || سرگردانی
 3 Helplessness *Syn* بیچارگی و لکردی & بیکاری

ویلک (A R (vay'lak) = ویک
 A cry, [R] A 1 (vay'lah) ویلہ
 a wail *Syn* فریاد و شیون
 (Geog) { (vien, vian) وین
 Vienna 1 { (viana) وینہ

Woe! وی (۲) ح ن = وای
 [Contraction of وی (۴)
 and Ol] وی
 Pica, depraved ویار (vzar) ا
 (or vitiated) appetite, longing of pregnant women

1 To have ویار کردن ف ل م
 a depraved appetite, as a pregnant woman
 2 To long for crave, desire earnestly

Woe! Oh! A ح ن (vayh) ویح
 [R] || وای *Syn*

ویحک (vay'-hak) ح ن A = وای بر تو
 Woe upon thee [R]

1 Mind, intellect ویر (veer) ا
Syn || ادراک - هوش - فهم
 2 Memory *Syn* || حافظہ & یاد
 It escaped my memory I forget it

Desolate, ویران (veeran) س.
 ruined; depopulated, abandoned
Syn آباد || آنت

1 To ruin or ویران کردن ف م
 destroy *Syn* || خراب کردن
 2 To lay waste, to desolate *Ex* اسکدر
 Alexander destroyed (or desolated) that city

1 A ruined ویرانہ (-raneh) ا س
 (or desolate) place a ruin *Syn*.
 ویران = 2 || خرابہ

Desolateness, ویرانی (ranec) ا
 desolate state, ruined state *Syn*

حرامی
 To begin رو ویرانی گذاشتن
 to be ruined, to go to ruins

ویرہ (veerch) = شکمہ
 1. State of ویرگی (veezheget) ا
 being special, specialty or speciality *Syn* || خاصگی
 2 Purity,

1 Suspi. A 1 (vahham) وہام
 cious Skeptical 2 A skeptic
Syn شکاک

Moment, A 1 (vahlah) وهله
 instance [O S.] Fear

In the { در اول وهله (در اولین وهله)
 first { در وهله اول

instance, on the first onset First of all. At once

At one time در یک وهله

1 Imagination A 1 (vahm) وهم
 fancy *Syn* || خیال & تصور
 2 Groundless fear Compare ترس - بیم
 less fear || وحشت

3 Suspicion or apprehension 4 A scruple [Pl = ارهام
 owh-m. Ex اوہام باطل vain imaginations, illusions, phan'cme or phantasms]

1 To fear, ویم کردن ف ل م
 to form frightful imaginations in the mind
 2 To suspect; to apprehend

Frightened A P. س. (-nak) وهمناک
 Apprehensive; suspicious Full of imaginations *Syn* بیمناک

Imaginary A P. س. (vah-mee) وهمی
 nary Illusive Groundless

Imaginary A 1 (-miyyat) وهمیات
 things Groundless opinions or fancies [Pl of وهمی taken as a noun]

Weakness, A 1 (vahan) وهن
 debility *Syn* ضعف & سستی

وی (۱) (Poet 1 (vey) = او
 He, she *Ex* ویرا گفتم برود
 him to go

Fold, quantity وی (۲) R 1
 Ex چندان و برابر ten fold *Syn*

throne)

A P I (valee-ahdee) ولیعهدی

Succession to the crown State of being an heir apparent

But, how- A { (valeek) ولیک
(valeekan) ولیکن } ح غ

ever Syn (و) لکی - اما - ولی

A banquet, A I (valec-mah) ولیمه

a feast; a party [PI = vala-
em R] Syn سور & مهمانی

A P I (-ne'mat) ولینعمت

A benefactor [O S] Lord or master of a beneficence.

A P I (-ne'matee) ولینعمتی

Beneficence

A I (valtyyatonne-am) ولیة النعم

A benefactress [Fem of ولی النعم]

Suffix denoting (۱) (vand) وید

(2) (۱) possession; same as مدد

Like, resembling

A vessel; a cup (۲) وید

Venetia (vana dik) وندیک

[From Ger Venedig]

ونك (۱) (vang) = تهیدست - مفلس

A noise, a clang; ونك (۲)

a hum or buzz [Often repeated,

thus ونك و ونك or ونك ونك

vango-voong, the latter meaning

esp the cry of a baby, etc

Venice F & E I (venis) ونیس

Slang I (woolwool) وول وول

Moving; tossing; wriggling

To move or وول دول کردن ف

toss about To wriggle See لولیدن

1 Oh! Alas! وه (vali) ح ن

See 2 Would to God! || واه

Syn. کاش

A bestower, A I (vah-hab) وهاب

a giver, Syn حشده

The Bestower, (al-) الوهاب

i.e. God

A Wahhabi A I (-habee) وهابی

one of the sect of وهابیه vah-

habbiyyah, followers of عبدالوهاب

Abdol-Wahhab (1691-1787 A D),

a Mohammedan reformer

1 See A I (-habbiyyah) وهابییه

2 Wahhabiism || وهابی under

لوله کردن (یا انداختن) ف

To clamour, raise a tumult, up-
roar, cry, wail Syn دریاد کردن -

صدا کردن - همه کردن - عوفا کردن

لوله انداز (-andaz) س A P

Clamorous, tumultuous.

Stupefaction, [R] A I (valah) وله

consternation Grief Fear

[O Ss] And of A. (valahoo) وله

him; and for him By the same

author, poet, etc; idem [Written

between various stanzas couplets,

etc composed by the same author].

ولی (valee') A I [PI = owlia' اولیا]

1 A guardian; a parent Ex. اولیای

The children's اطفال مدرسه آمدند

guardians came to school Syn

|| وصى & قیم See 2 A tutor || بررکتر

3 A saint. Ex ماساء و اولیا قسم

|| دوست Syn 4 A friend || میحور

5 A lord or master Syn آبا

6 R An heir; also; a || اراب &

kin [Fem = valtyyah] See

ولیعهد

اولیای امور

See under اولیا

[Note The pl اولیا is usually

reserved for two senses, namely

guardians and saints]

But, however P-A ح غ (va'lee) ولی

اما Syn [From ولیکی or وایک]

[O S] The A I (valiollah) ولی الله

friend of God Title of Ali, son-

in-law of the Prophet Hence,

a masculine, proper name

[O S] A I (valtyyone-em) ولی النعم

Master of favors or gifts, lord

of beneficence, i.e. a benefactor

[Often ولینعمت]

1 A son, [R] A I (valced) ولید

2 A || بچه & ولد Syn

slave or servant

A crown- A P I (valee-al d) ولیعهد

prince An heir apparent; a suc-

cessor [Often written and read

as two words, thus ولی عهد va-

llyyeh-ahd]

To nominate ولیعهد کردن ف

or declare a successor (to the

See in the vocab راد و واد الح

A bastard, A I (-ozzena) ولدالزنا

an illegitimate child [Also ولدالزنا

or فرود را]

Tepid, luke- (velarm) س

warm Ex || آب ولرم سیم گرم Syn

ملول &

1 Intense love A I (vala') ولع

or fondness, eager desire 2

Greed. Syn حرص & میل معرط

ولکن A I (valaken) = ولیکن

Vagrant, (vel-gard) -۱ س ولگرد

vagabond, idle wanderer

Vagrancy, (gardee) -۱ ولگردی

idle walking or wandering; va-

gabondage

A loose talker (goo-) ۱ ولگو

ولنگار (velangar) س Colloq

1 Easy-going, careless Syn سهل

2 Talking nonsense || مهل شو & انکار

1 Even, A (valow) ق ح غ ولو

though Ex ار او حوامم گرفت و لو نورور

I will take it from him, though

by force 2 = ولو آنکه

Even though, even if ، او آنکه

Spread wide. ولو (velcw) س

Scattered about Unrolled

To spread out, ولو کردن ف

stretch out; unfold or unroll To

scatter about Ex (a) فالی را ولوی

Spread (out) the carpet (b) لباس

He scattered را روی زمین ولو کرد

the clothes on the ground

Entering, [R] A I (volooj) ولوج

entrance Syn دخول

1 Viviparous A (valood) س ولود

Ex || حیوانات ولود 2 [بر را =] Prolific

Zool Oviparous غیر ولود

[R] F I (velosiped) ولوسپید

A velocipede See دوچرخه

1 Eagerly A (valoo') س ولوع

desirous or fond 2 Greedy [حریص]

1 Clamor, A I (valvalah) ولوله

tumult; noise, brawl. Syn همه

|| روره Syn 2 Howling. || عوفا &

3. (A cry of) wailing Syn || شیون

4 A clang [Commonly pro-

nounced velvetch]

unrestrained *Syn* مرده

1 Loosely *Ex* دل ۱ || 2 Incoherently 3 Idly, aimlessly *Ex* دل گشتی

1. To let go, دل کردن ف م
set free, dismiss *Ex* ردایا بر اول
2 To drop, || *Syn* آراد کردن || کرد
let fall, leave hold of *Ex* چوب را
3 To let or || (اردست خود) دل کرد
allow *Ex* دل کی برمش Allow me
to strike him 4 To hang loose-
(ly). 5 To abandon, to forsake
Ex دن و چه اش را دل کرد
6 To give up *Ex* اس عادت را دل کی

To hang دل شدن ف م یا مده ف م
loose To fall, to drop
Let me alone دل م کی

ولاء (vala') = *A R* دوستی
والی *See under*

ولادت (veladat) *A I* 1 Birth
Syn 2 R Childbirth تولد

روز ولادت {
Birthday { (yowmol-) یوم الولادت
ولاد قفقاز (veladeghafghaz) *Geog* ۱
Vladkavkaz

ولاکن (valaken) = ولیکن - ولیکن
ولایت (velayat) *A I* 1 A province,

a vilayet, a state *Ex* ولایت اصفهان
the province of Esfahan || *Com.*
2 Government or || ایالت
management of a province; also,
authority 3 Guardianship. *See*
4 Sanctity, holiness 5 || ولی
[Usually ولایت عهد] The rank or
state of a crown prince or an
heir apparent [PI = ولایات
velayat, provinces]

Epithet of Ali, son- شاه ولایت
in law of the Prophet

ولایی (vela-yatee) *A P* م
Provincial

ولد (valad) *A I* 1 A son
2. A || *Syn* || سر || حسن ولد حسین *Ex.*
child, an offspring *Syn* وچه
See the pl اولاد *owlad* "فرورد

ولد را = ولد ازنا
حب ولد *See under*
ملا ولد = بی اولاد

Deputies or *A I* (vokala') وکلاء
delegates (of the parliament),
Commons Barristers, attorneys
[PI of وکیل vakeel]

1 A deputy, *A I* (vakéel) وکیل
a delegate; also, a representative
Ex وکلاء در مجلس جمع شدند || *Syn*
2 A barrister, counsellor, || نیایده
pleader, attorney (at law) *Ex* آن
That وکیل خوب حرف میرد و خوب دفاع میکند
barrister speaks eloquently and
pleads well 3 A procurator, proxy,
mandatary, one who acts in
the right of another; an agent 4
A lieutenant [نایب] 5 *Mil* A ser-
geant [replaced recently by کرومیان
P word] [PI = وکلاء vokala']

A barrister, وکیل مراعه
a counsellor (at law)

A steward وکیل حرج
A fully-authorized وکیل مطلق

agent, proxy, procurator, or bar-
rister; a plenipotentiary

To appoint as وکیل کردن ف م
one's attorney, proxy, barrister,
agent, etc; to delegate To elect,
as a deputy *Ex* اورا از حرم شهر

They elected him (he
was elected) from *Khorramshahr*

To give mandate, proxy, or agency,
to invest with power

وکیل الرعایا (orro-aya) *A I*

[O S] The regent or attorney
of the subjects. Title of Karim-
Khan Zand who ruled in Persia
from 1760 to 1779 A D

وکیل باشی (bashee) *Mil A T I*

A sergeant-major [Replaced re-
cently by کرومیان یکم]

وکیلی (vakeelce) *A P* = وکالت
وگمر (vagar) [Contraction of
[O S] and if]

وکره
[O.S] And if not. *Syn* والا

ول (vel) *M* 1 (Hanging) loose
Ex یک سرطاب دل بود One end of
the rope was hanging loose 2

Free, independent, also separate
3 Incoherent 4 *Fig* Dissolute,

حر & آگاهی *Syn* formed
To have knowledge وقوف داشتن
or information, to be aware *Ex*
Many per- بسیاری را احوال او وقوف دارند
sons are (already) aware of his
situation *Syn* آگاهی داشتن

To come to know, وقوف یافتن
obtain a knowledge or informa-
tion, receive information, be in-
formed *Ex* من از ورود آنها وقوف یافتم
I was not informed of their ar-
rival. *Syn* مطلع شدن & آگاه شدن
Men of knowledge اهل وقوف
or experience, intel- ارباب وقوف
ligent men

وقیحه (vaghee-ah) = *A* واقعه
Impudent, *A* م (vagheen) وقیح
barefaced, shameless, insolent *Ex.*
وقیحه = [Fem = سعاد و میح - آدم وقیح
vagheehah] *Syn* بیجا - بیشرم
See وقاحت رشت

وقیه (vaghiah) *A-G*
وك (vok) = وك - وزغ - قورباغه
وكالت (vakalat, ve-) *A I* Agency,
procuration, proxy, power of at-
torney, mandate attorneyship
Deputyship, the office of a de-
puty (of the Parliament, etc),
delegation, deputation.

To act as an وکالت کردن ف م
agent, procurator, etc To act in
the right of another To dis-
charge the duties of a deputy;
to be a deputy

To give (full) وکالت دادن ف م
powers, empower; appoint as a
proxy, agent, procurator To
appoint as one's barrister or
counsellor *Ex* ناو وکالت دادم که
authorized او وکالت را برای من وصول کند
or empowered him to collect
the sum in my right

وکالت مطلق
وکالت نامه (nameh) *A* A letter of
attorney, a proxy; a mandate
By proxy وکالت (vekalat) *A* ق
(or procuration), in the right of
another

وقف نامه (nameh) A P I

The act for a pious foundation

A pause وقفه (vagh-fah) A.1

or stop; a standstill; a delay Ex

The construction is stopped, the construction

has come to a standstill See توقف

-توقف

ایست و تعطیل

1 Endowed, وقفی (fee-) م A P

as a pious foundation, dedicated

for pious uses Ex Syn

|| الملاك وقفی

2 Pertaining to

a pious legacy.

Pious وقفیات (vagh-fityyat) A I

foundations, pious legacies or

bequests [Pl of وقفی considered

as a n] Syn اوقات

1 [Fem وقفیه (fiyyah-) م A I

of وقفی] 2 An act for a pious

foundation; also, a register for

pious legacies

وقود (vaghood) A [R] = وقاد

وقود (voghood) A [R] = سوختن

وقور (vaghoor) A = موقر

وقوع (voghoo') A I Happening,

occurring; coming to pass, taking

place, occurrence Ex وقوع جنگ

It is sure that war will

take place (or break out) 2 An

accident, an event Compare اتفاق

|| اتفاق [O S] Falling or alighting

To take place, وقوع یافتن {

come to pass, وقوع آمدن {

happen Ex چه حادثه ای وقوع یافت

What event took place? Syn

رح دادن و اتفاق افتادن

Rare, نادر الوقوع (naderol-)

of rare occurrence

Frequent, کثیر الوقوع (kaseerol-)

happening frequently

Never- عديم الوقوع (adeemol-)

happening

وقوعات (voghoo-at) A I

Happenings, events, incidents

وقایع [Pl of وقوع voghoo'] Syn

اطاعات و وقوف (voghoof) A I

Information, knowledge; being aware or in-

On time

To call on سروقت کسی رفتن

a person unawares

Noontime, noontide وقت ظهر

The ruling government دولت وقت

The minister of that وزیر وقت

time, the then minister

At noon در وقت ظهر

To pass one's وقت گذراندن

time; to amuse oneself

وقت بطلالت (یا بیهوده) گذراندن

To idle away (one's) time

To waste one's وقت تلف کردن

time, to spend one's time use-

lessly.

وقت را عیبت شمردن (یا داستی)

To profit by, avail of, make the

most of, one's opportunity or time

وقت شناس (shenas-) م A P I

(One) who knows times and

seasons An opportunist [موقع طلب]

An astrologer

وقسی علی هذا نس See under

1. Regard, وقع (vagh') A I

respect, esteem, consideration;

heed Syn احترام || 2 Dignity

To heed, pay وقع گذاشتن (ه)

(or give) heed to, esteem, hold

in consideration Ex وقفی باطهارات

او نگذاشتند

An accident. وقع (vagh-ah) A I

An event A fight or conflict

See واقعه

1 A pious وقف (vaghf) A I

legacy or bequest, a pious found-

ation 4 A mortmain 3 A pause

اوقات [O S] Standing still [Pl =

owghaf]

[Note The word is also used

occasionally so that it partakes

of the nature of an adjective.

Ex This property

is endowed for pious purposes,

it is a pious foundation]

To endow, وقف کردن م

dedicate, or consecrate (for pious

uses); to endow, as a pious

foundation Ex حابه های خود را وقف کرد

himself when he saw me Syn

همگامی که دیدم

1 As long as; while با وقتی که

Ex || تا وقتی که او آجا بود حاموش بود

2 By the time that با وقتی که

The carriage will come back by the

time you wish to start

وقت رسیده است

The time has come

To find a وقت کردن فل

leisure, opportunity, or time

It is time (to) وقت است (که)

In time, in good وقت = در موقع

time, in season

In the time of, on, in بوقت

Ex in (time of) war جنگ

In due time بوقت خود

From time to time وقت بوقت

Occasionally

Out of time or بیوقت ص.ق.

season, untimely, ill-timed Un-

seasonably, inopportune, at a

wrong time Syn بی هنگام و بی موقع

In season and out وقت و بیوقت

of season, occasionally, from

time to time

We have plenty حبلی وقت داریم

of time

When? At what چه وقت

time? Syn کی (key)

It is a long حبلی وقت است (که)

time (since)

How long is it? چقدر وقت است؟

Ex How long is it since you have not

met him?

Some time ago وقت پیش از این

A long time ago خیلی وقت پیش از این

Then, at that time; بعد وقت

in that case. Afterwards

At times, many a time قتها

Never, at no time هیچوقت = هرگز

Ex هیچوقت بی جهت نمی خندد

Whenever هر وقت

Ex هر وقت آن صدا را می شنیدم می لرزیدم

Compare هر گاه

At all times, always همه وقت

See همیشه

وقاحت (vagha-hat) A۱

Impudence, shamelessness, insolence Syn عجبایی و بیشرمی

وقاد (vaghad) A۱ [R] = سوخت - هیرم

Gravity, A (vaghar) وقار

dignity, soberness

See in the vocab با وقار - بیوقار

وقائع (vagha e') A۱ { وقایع (vagha-j'e')

incidents, circumstances Ex وقایع

the events or incidents of the International War

[Pl of واقعه vaghe-ah] 2 Minutes

proceedings Syn خلاصه مذاکرات

A minute.book دفتر وقایع

وقایع نگار (-negar) A۱ { وقایع نویسی (-nevees)

A historiographer A minute-

writer, a secretary who writes

the proceedings of an assembly

A correspondent An intelligencer

وقایع نگاری (-negaree) A P۱

The duty of a historiographer,

intelligencer, correspondent, etc

Recording the minutes or proceed-

ings of an assembly, etc

وقایه (vaghayah) A۱

Protection, A guard, a defence

A veil R A preservative.

وقت (vaght) A۱

Time, season, occasion, opportunity, hour [Pl

= اوقات owghat] Ex (a) وقت بازی

I have no time to play

(b) وقت گذشت Time is up, the time

is past (c) وقت خوشی داشتیم We

had a good time (d) اوقات بازی

the hours of play and study

(e) It is time to sleep (or go to bed) Syn

گام - موقع - زمان - هنگام

وقتی یاد دارم Once Ex

وقتی I remember once

1 Some time or other, يك وقتی

also, by and by Ex يك وقتی کرده

(See below) وقتی که 2 || خواهد شد

وقتی که When, at a time when

وقتی که He hid مرا دید پنهان شد Ex

constance; faithfulness (to one's

promise or love) Ex «وما داری مدار»

ار بللا چشم که مردم بر گلی دیگر بر آید»

Do not expect loyalty from the

nightingale, who alights every

moment upon a different flower

To remain وما داری کردن ف ل

constant or loyal, to hold out

to the last To be true to one's

promise

وفادت (vafadat) [R] A۱

Arrival, coming

Harmony, A۱ (vefagh) وفاق

concord; agreement Syn توافق

= A P (vafa-gostar) وفا گستر

وفا دار

وفرت A R (vafat) = وفور

وفق A۱ (vafgh) Accordance,

conformity Convenience, accom-

modation Opportunity R

In conformity to, برواق

in accordance with, according to

Ex according to one's

desire, according as one wishes

Syn طاق

To adapt, وفق دادن ف م.

accomodate; reconcile Ex این‌هاش

را باید تغییر و احوال کنی وفق داد

This play should be modified and

adapted to the present conditions

To agree, وفق (بیدا) کردن ف ل

to be adapted

وفور (vofoor) A۱

Abundance, plenty, fulness, great quantity or

number, multitude Ex وفور نعمت

abundance of delicacies or gifts

Syn کثرت و ریاضی - فراوانی

To be abundant وفور داشتن

or plentiful Ex سر این کشور میوه

Fruit is abundant in this

country, this country abounds in

fruit

وفی (vafee) A R = وفادار

وفیق (vafeegh) A۱ [R]

مواقع 2 = [رفیق] 1 A companion

Preserving, [R] A۱ (vagha') وفاء

preservation Syn نگهداری

promise(s) See بقول

وعده خلاقی (khalafee) A P۱

Breaking one's promise(s); breach

of promises Syn بقولی

To break one's وعده خلاصی کردن ف ل

promise, to forfeit one's word

وعده گاه (va'deh-gah) A P۱

A rendezvous A time for fulfilling

a promise See موعد و میعاد

1 Preaching. A۱ (va'z) وعظ

2 A sermon. 3 Admonition or

exhortation

1 To preach وعظ کردن ف ل م

Ex. واعظ ماضی بلد وعظ می کرد R. 2 ||

To admonish, to exhort Syn نصیحت کردن

وعید (va-ecd) A۱

A threaten Syn تهدید

See under وعده

و غیره (vaghe'rah) غیره

Loyalty, fidelity, A۱ (vafa) وفا

constance, faithfulness to a pro-

mise, good faith [In poetry often

opposed to حما]

1 To keep وفا کردن ف م ل.

(or fulfil) one's promise [some-

times with the prep ه Ex وعده

He did not fulfil or keep his promise

2 To remain loyal or constant,

spec., to suffice, not fail or

come short Ex حراتش وفا نکرد

His courage failed him, وفا نکرد

If I live long enough

See in the vocab. با وفا - بی وفا

وفات (vafat) A۱

Death, demise Ex بعد از وفات پیغمبر

of the Prophet Syn مرگ و مردن

To die, to pass وفات کردن ف ل

away Syn رحلت کردن و مردن

[O S] The day of death وفات

A death anniversary, memorial

day

وفادار (vafa-dar) A P م

Loyal, true (to one's promise);

faithful; constant Ex عاشق وفا دار

a true or constant lover

Loyalty, A P۱ (-daree) وفا داری

To give a **وطیعه دادن** ف م
pension (to), to pension
To receive a **وطیعه خوردن** ف ل
pension, salary, or ration
To withdraw **وطیعه بریدن**
a pension, salary, or ration

وظیفه خور (*-khor*) A P
A stipendiary, a pensioner; (one)
who receives a stipend or pen-
sion; salaried (person) See **حیره خور**
& **مواحب خور**

وظیفه دار (*-dar*) A P. = **موظف**
Anat 1 A case, [R] A 1 (*ve-a*)
a sheath 2. A vessel, a reposi-
tory [Pl = *owziah* اوویه]

وعاظ **وعاد** (*va'd*) A 1
Promise. See under **واعظ**

وعده (*vo-ood*) See **وعده**
[Pl = *vo-ood* وعوده]
1. A promise A 1 (*va'dah*)
Ex **وعده خود را** (یا **وعده خود**) **وفا کرد**
He fulfilled his promise Syn **قول**
& **عهد** 2. Term, time; specified
day (when a bill, etc falls due
or comes to maturity) Ex (a)
The ins- talment is (or falls) due to day
Syn. **موعد**

To **وعده دادن** (یا **کردن**) ف. م. **عهد**
promise; to give a promise. Ex
He promised **وعده داد** **که بیاید** و **بیامد** (a)
to come, but did not come (b)
Make few promises
Syn **قول دادن**

To invite **وعده گرفتن** (یا **خواستن**) ف م
Ex. **دوستان خود را آن مهمانی وعده گرفت**
He invited his friends to that
feast. Syn **دعوت کردن**

To be invited **وعده داشتن**
To appoint or fix a **وعده گذاشتن**
time, to make an appointment
4 months after date **وعده چهار ماه**
[Note *mava-eed*, which is
properly the pl of *موعد* may be
adopted for the pl of *وعده* to
mean 'promises' Ex **عرقوبی**
false promises. See **عرقوبی**

وعده خلاف (*-khalaf*) A.P. 1
(One) who does not keep his

To perform one's **وصو گرفتن**
ablution (before prayer)
Clearness; **وضوح** (*vozooch*) A 1
evidence Syn **روشی**
Clearly, **مطور و صوح** [ع م] = **واضحاً**
plainly

وضیع (*vazee'*) A م
Mean, ignoble Syn **شریف** **Ant.**
Native country, **وطن** (*vatan*) A 1
fatherland, home Ex **وطن ما ایران**
ناوطنان Ex **اوطنان** [Pl = *owtan* اوطان] است
[خود برگشتند]

To dwell (in), **وطن کردن** ف ل م
to choose as one's country

م وطن = **وطن پرستی**
To abandon **ترک وطن کردن**
one's native country

وطن پرست (*-parast*) A P 1
1 Patriotic 2 A patriot
وطن پرستی (*-parastee*) A.P. 1
Patriotism

وطنخواه (*-khal*) = **وطن پرست**
وطن دوست (*-doost*) = **وطن پرست**
وطنی (*vatanee*) A.P. م

1 Home-made Ex **پارچه وطنی** a
home-made stuff. 2. Belonging
to one's native country; hence,
patriotic Ex **عبرت وطنی** patriotic
zeal

وطواط (*vatvat*) A 1 [R]
A bat **حفاش** & **شکور** - **شب** **یره** Syn
وطی (*vat'y*) A 1
Coition, copula [O S] Trampling
Duties **وظایف** (*vaza-ef*) A 1
Functions Pensions, salaries
[Pl of *vazeefah* وطيعه]

وظائف الاعضا (*-efol-a'za*) A 1
1 [O S] The functions of the
organs 2 [For *vaza-ef* وطيای الاعضا]
Physiology

وظیفه (*vazeefah*) A 1
1 A duty; a task Ex **وطیعه خود را انجام داد**
He performed his duty Syn **تکلیف**
& **وظیفه** **مکر در بدن** Ex
2 Function **حقوق** **کار** **جست** 3 A pension;
a stipend or salary Compare **وظایف** (*vaza-ef*) [Pl = *vaza-ef* وطيای] مواحب &

a bad shape or state (b) **اروع**
in a stooping position or
posture Syn **حالت** & **حال** ||
2 Manner Syn **ترتیب** 3.
Gesture 4 Establishment, enact-
ment Ex **اروع قانون** ||

5 Deduction Ex **بسرار و مع محارح**
after deduction of expenses, net
Syn **کسر** || 6 Innovation [O S]
Laying, placing, founding See
اوضاع (*owza'*)

1 To enact, to **وصم کردن** ف م
establish Ex **اس قانون را کی وضع کردید**
When was this law established
or enacted? 2 To deduct Syn
3 To fix, designate, assign 4 To lay. Ex
to lay a foundation **وصم اساس کردن**
5 To invent, to coin Ex **لغات**
باره وضع می کند

وصم حمل **وصم حمل کردن**
To be delivered of her child. Ex **در بین راه وضع حمل**
راییدن Syn || **کرد**

وصم حمل قبل از موعد طبیعی
labor, precocious delivery
Tardy **وصم حمل بعد از موعد طبیعی**
delivery or labor

This is very bad **بد و صعی** است
state of affairs It is a bad rule
or discipline

Conditions in **اوضاع شرق**
the East (or Orient)

وضعیت (*'vaz-tyyat*) A 1
Situation, condition, position, state of af-
fairs Ex **وضعیت طبیعی زمین** the nat-
ural or physical condition of
the earth Syn **حالت** & **کیفیت**
[Note The usage of the word
is condemned by some
good writers, who substitute for
it from which it is coined].

وضو (*vozoo*) A 1
1 Ablution (before the prayer), ritual ablu-
tion which consists of washing
the hands, the mouth, the face,
the arms, and the toes. 2. Water
for ablution Syn **آبست**

1. Reception; *A* ۱ (*vosool*) وصول

also, arrival Ex محصل وصول مرسله
upon arrival of the letter Syn

2. Collection Ex وصول دریافت

The collection of taxes Syn مالیات

3 *R* Union

1 To collect, وصول کردن ف م

also, to recover Ex وجه سوحه

I collected or recovered the irrecoverable sum 2

To receive Syn دریافت کردن

To be وصول شدن ف ل یا ع ف ل

collected or recovered, as a sum

Irrecoverable وصول-لاوصول

1 Upon (endal-) عبدالوصول

arrival 2 After collection or

reception of a sum, etc

قبض الوصول (ghabzel-) = قبض رسید

A receipt

وصولی (vosooli) (That is *A P* م

to be) collected Recoverable

An adm- Law *A* ۱ (*vasiy*) وصی

nistrator, an executor of a will

A guardian or tutor [Pl = اوصیاء

owsia]

1 A will, *A* ۱ (*vasiyyat*) وصیت

testament, last will Ex وصیت او

2 A legacy, a be-quest 3 A precept, a command

[Pl = وصایا *vasaya*] Ex وصایای الهی

the divine precepts, God's com-

mandments

1 To make وصیت کردن ف ل م

one's will, to command by

will, to state in one's will

Ex وصیت کرد که او املاک حیرى آن پدر

دهد He commanded by his will

not to give that son any share

out of the real estate 2. To de-

vise or bequeath 3 To command,

to order Syn فرمودن و امر کردن

وصیت نامه (*A.P* ۱ (-nameh))

A will written instrument em-

bodysing the will of a person

1 Disposition, *A* ۱ (*vaz'*) وضع

condition, state, position, situation,

posture, attitude Ex راه آمدن (a)

The railway was in

وضع

وضع

وضع

وضع

وضع

وضع

They joined (or

tyed) the ropes together Syn

پیوستن و متصل کردن

To be وصل شدن ف ل یا ع ف م

joined, connected, united, cou-

pled, or attached, to join

The night when two وصل شب

lovers join for the first time

[Note Sometimes وصل is used

as an adj, as in سیم وصل است The

wire is connected]

A conjunction حرف وصل *R*

Conjugal *A* ۱ (*vaslat*) وصات

union Union or relationship

through marriage, also, marriage

Union, connection See وصل و

A link of union See also

وصله

To marry وصلت کردن ف ل

Ex (a) (With) باکی وصلت کرده اید

whom have you married? (b)

With با کدام خانواده وصلت کرده اید

what family have you come into

union?

To join or وصلت دادن (۱) ف م

unite (in marriage, etc)

To be possi- وصلت دادن (۲) ف ل

ble, to afford an opportunity

See دست دادن *No* 2 || To be avail-

able, to be prepared or become

ready for a specified time, also,

to arrive Ex (ته) این کاعده امروز

This letter will not

be ready to-day

1 A patch *A* ۱ (*vaslah*) وصله

Ex وصله باید هم رنگ لباس باشد

The patch should be of the same

color as the garment 2 Patch-

ing (up) 3 Same as وصله 4 *R*

A segment or section

To patch (up) وصله کردن ف م

Ex سیم تنه را باید وصله کرد

The coat should be patched up

An ill sorted وصله نامرنگ

patch, a patch which is not of

the same color as the garment

Ex عسمر با حور وصله نامرنگ است

An unsuitable match is an ill-sorted

patch

patch

patch

patch

interview (of friends or lovers)

[Opposed to مراقب] Attainment,

fruition, enjoyment

To (succeed to) وصال رسیدن

unite with a friend or sweet heart

after separation To attain a de-

sired end

Patching *A P* ۱ (*vassalee*) وصالی

(a garment) Rebinding a book

وصایا See under وصیت

1 Adminis- *A* ۱ (*vasayat*) وصایت

tratorship; guardianship, tutor-

ship the duty of an adminis-

trator or guardian 2 = وصیت

1. Description; *A* ۱ (*vasf*) وصف

qualification Ex وصف اخلاق او دشوار

It is hard to describe his

character Syn تعریف و توصیف

2 A quality or characteristic, an

attribute; an epithet Syn صفت

3 *Gram* An adjective [Pl =

وصف اوصاف *owsaf* Ex اوصاف الهی

the divine attributes]

1 To describe وصف کردن ف م

Ex || اخلاق او را وصف کنید

To praise Syn توصیف کردن

To be describable توصیف (در) آمدن

A compound وصف ترکیبی

adjective, as خوش بخت

وصف العیش نصف العیش *Ar prov*

Describing a pleasure is half-

enjoying it

وصفی (*vasfee*) (*A or A P* م)

Qualificative Syn توصیفی *Gram*

(1) Participial Ex وجه وصفی

the participial mode, the participle

(2) Attributive, adjective *adj* Ex

عزت وصفی an adjective phrase

Gram An adverb of قید وصفی

manner, as شجاعانه bravely, in a

brave manner.

1 Union *A* ۱ (*vasl*) وصل

joining, coupling, conjunction,

attaching or attachment Compare

|| پیوستن و پیوستگی - اتصال - وصال

2 Contact

To unite, join, وصل کردن ف م

connect, couple, attach Ex طانها

طانها

طانها

طانها

طانها

طانها

means or resort; to help. Ex. این قرص هم وسیله حوی شد This loan helped greatly 2 To act as an intermediary.

Borrowing is a قرص وسیله خدا است makeshift provided by God

1 Without an بیوسيله - بیوسيلت intermediary, directly Syn ابواسطه

2 Without any means

Searching A.P م (جو - joo) وسیله جو for means, resorting to a means. Looking for an opportunity Seek. ing a pretext

AP م (ساز - saz) وسیله ساز Providing (or provider of) means, affording a means or resort; helpful. Ex خدا وسیله ساز است God is the provider of means God is (the) helpful (One)

Handsome, [R] A م (vasecm) وسیم comely, beautiful Syn زیبا

Suffix denoting { (vash) وش } { (fash) فش } resemblance, and changing nouns into adjectives.

Ex. moonlike; beautiful ماهوش

Tattooing. A { (vesham) وشام } { (vashm) وشم } حال سوری

An old gold 1 (vashanee) وشانی coin of low standard, prevalent in Khorassan [also شبانی shianee]

Good; fair, R م (vasht) وشت زیبا & خوب Syn

Goodness R م (vashtee) وشتی Beauty Syn زیبایی. حوی Name of the first queen of Xerxes, disfavored by him and succeeded by Esther, the Jewess [according to the Old Testament]

A quail 1 (voshm) وشم

مدرچین & بدیده Syn [OS] A quail- 1 (geer) وشمگیر 2. See under قانوس

وشنه (vashneh) 1. = چوب چیق

The black cherry; the agriot-tree وشینه (vasheeneh) R = جوشن

A good des. A. (vassaf) وصاف A panegyrist. See راصب

Union or A. (vesal) وصال

Scrupulous Whimsical, irresolute. Easily suggested by one's own thoughts. Apprehensive, also, melancholy

وسوسه (vasvasah) A م

1 Temptation, suggestion of Satan, black inspiration Ex

ما را از وسوسه شیطان رهایی ده Deliver us from (diabolical) temptation

2 || ددعه Compare || وسواس Syn Scruple, scrupulousness also, ir-

resolution or whimsicality [Pl = vasaves] وساو

To inject evil. وسوسه کردن فعل. suggestions, to tempt.

Vast, extensive, A م (vasee) وسیع spacious; wide, large Ex (a)

فضای وسیع a vast space (b) حایان - وسیع a wide avenue Syn

رک - حادار - فراغ وسیع کردن فعل. To widen; to en-

وسعت دادن See large. To extend See وسیلت (vaseelat) A م { (vaseelah) وسیله }

وسیله ای (a) agency, channel. Ex I have no

رای اجرای خیال خود ندارم means for carrying out my design

(b) means of livelihood, subsistence

2 Resort, shift, also, remedy Ex & چاره Syn || شمیر آخرین وسیله است

3 Occasion, conjuncture || انگاه Syn وسائل کار Ex vasa-el وسائل

He prepared or brought about the means for the work, he facilitated the work Syn

واسطه & راه وسیله By, by means of,

وسيله تلفن من خبر داد Ex. He informed me by telephone

By what manner? وسیله How? Through what channel?

1 Thus, in this اندیشه 2 Hereby Ex اندیشه شما

You are hereby notified

1. To serve as a وسیله شدن

can, as much as possible, according as one may afford.

1 Extent, A م (vos-at) وسعت

space, spaciousness, amplitude; capacity; also, width. Ex

این میدان کم است The space of this square is not sufficient Syn توسعه

2. Ease (of life), convenience; also, ability See وسع

با وسعت = وسیع

1. To widen, وسعت دادن فعل. make wider, enlarge; extend, develop. Ex (a)

همان را وسعت دادند They widened the street (b) دایره

to extend the circle of one's thoughts Syn وسیع

2 To give ease of life (to) Ex خدا شمارا وسعت دهد

May God grant you ease of life!

Woad-leaves; A م (vasmah) وسمه indigo-leaves, blue for the eye-

brows

To dye the (یا گذاشتن) وسمه کشیدن eyebrows with woad or indigo-leaves.

وسمه جوش (joosh -) A م

A vessel used in the preparation of blue from woad-leaves

1 Slumber [R] & م (vasan) وسن احتیاج Syn || خواب

1 Scruple, A م (vas-vas) وسواس scrupulousness || 2 Irresolution,

indecision, also, whim(sicality); also, doubt Syn تردید برای

3 Temptation, evil thought, suggestion of Satan, black inspiration Syn. وسوسه

4 A tempter, a seducer; spec, the Devil Syn. شیطان

To be scrupulous, وسواس داشتن or irresolute, to scruple

To scruple, وسواس پیدا کردن

to fall into scruple or suspicion; to become irresolute or whimsical

وسواسی (vasee -) A م

وس (vas) R = بس
A cushion, A ۱ { (vesad) وساد
a pillow { (vesadah) وساده
1. Mediation, A ۱ (vasafat) وساطت
intervention Syn میامی کری
2 Medium See واسطه
To mediate, واسطت کردن فل
to intercede. To act as an inter-
mediary
See under وسوسه
Means A ۱ (vasa-el) وسائط
Ex Means of convey-
ance, transport means [Pl of
vasetah] واسطه
See under وسیله
وستا (vasta) = اوستا
Dirt, soil A ۱ (vasakh) وسخ
Syn. چرک و کثافت
1. Middle, A ۱ (vasat) وسط
middle part Ex حوض در وسط باغ بود
The pool (or tank) was in the
middle of the garden 2 Center
Ex مزرا در وسط گذاشت He put the
table in the center 3 Inside or
interior Syn مرکز و میان
4 Average Ex وسطش ۱۵ میشود The
average amounts to 15 [Pl =
اواسط owsat R; usually اواسط
avaset which is properly the pl
of اوسط owsat]
Middling, average س -
Situating in the middle
Inferior وسط تر
Central; A P (vasatee) وسطی
middle adj Ex اطاق وسطی the
middle room, the room in the
middle Syn میانی
1 [Fem A ۱ (vosta) وسطی
of اوسط owsat] Middle, central
Ex قرون وسطی the Middle Ages.
2 [For انگشت وسطی] The middle
finger
Central Asia آسیای وسطی
Ability, power; A ۱ (vos') وسع
also, capacity [وسعت] Ex
I cannot afford to buy that
قدر رسم (وطاقت) As much as one

balance Syn ۳. A counter-
weight, counterpoise, balance-
weight.
A powder-flask, وردۀ ناروط
a powder-horn
A paper-weight وردۀ کتاعد
Bought A P (vaznee) وزنی
or sold by the weight Relating
to weight
وروز (vezvez) الح
See vez etc
To blow فل (vazeedan) وزیدن
[Imper root = vaz] Ex نادستی
A violent wind blew
وزیر (vazeer) A ۱
a vizier; a secretary of state
Ex وزیر امور خارجه the Minister
of Foreign Affairs, the Secre-
tary of State [in the
United States] 2 Chess The
queen 3 [O S] A helper R
[Pl = وزراء vovara']
The Minister of Court وزیر دربار
The Grand Vizier وزیر اعظم
[old title].
وزیرالوزراء (vovara' -ol) A ۱
[Old title] The Grand Vizier,
the Prime Minister
وزیر مختار (mokhtar) A ۱
Extraordinary and Minister Ple-
nipotentiary Ex وزیر مختار انگلیس
the British Minister [Originally
read with the ezafah]
وزیری (vazeeree) A P
1 The office of a minister, mi-
nistry, viziership [More often
وزارت] 2 Designating a kind
of paper of special size, called
oblong, as a book
وزین (vazin) A ۱
weighty; ponderous Syn سبکی
2 Fig Grave, dignified; serious;
also, of consequence or influence
Ex آدم وزینی است
A firm or prudent رای وزین
opinion

|| 2. A sin Syn گناه ||
[Pl. = اوراز owzar R].
Ministers A ۱ (vovara') وزراء
[Pl of وزیر vazeer]
Council of Ministers هیئت وزراء
See in the vocab رئیس الوزراء
وزغ (vazagh) A ۱
A frog || 2 [O S] A
Syn قوراعه و عوک
kind of lizard R
A tree-frog, a green frog درغ سر
A toad درغ رهر دار
A toadstone سنگ وزغ
See under حل وزغ
وزغ بچه (bachcheh) A ۱
A tadpole
وزن (vazn) A ۱
1 Weight. اس سبک یک کیلوگرام وزن دارد
Ex The weight of this stone is one
kilogram 2 Measure; rhythm
Ex وزن شعر حرات میشود The rhythm
or measure of the verse will be
spoiled 3 Paradigm (of a verb)
4 Fig. Dignity; also, importance,
influence, or consequence [Pl =
اوراز owzan]
To weigh v. t. وزن کردن ف. م.
Ex They weighed به را وزن کردند
the cotton Syn سنجیدن و کشیدن
To weigh v. i, to وزن داشتن
have a certain weight Ex طریش
How much does the
vessel weigh? به کیلوگرام وزن دارد
It weighs half a kilogram
Unit of weight. واحد وزن
1 Upon the rhythm وزن
(or measure) of, in the same
measure or rhythm as Ex شعر حود
He has composed his poem in the same
measure as that of a correspond-
ing poem of Sa'di 2 Upon
the paradigm of, also, spec, like
the pronunciation of, pronounced
as Ex بیان بر وزن مژا
وزن (vaznan) A ۱
According to weight, ad pesum
وزنه (vazneh) A ۱
1 A weight || 2 R A
Ex. قال وزنه های برمی داشت

[Contraction of **وز (vaz) (۱)** and of; and from].
وز (vaz) (۲) See under **وریدن**
 A buzz or hum; **وز (vez) (۱)**
 buzzing or humming [Often **ورور vezvez**]
 To buzz, **ورکردن** - **ورور** کردن فل
 to hum
وزارت (vezarat) (۱) Ministry;
 viziership
 The Ministry **وزارت پست و تلگراف**
 of Post & Telegraph
 The Ministry **وزارت تجارت**
 (or Department) of Commerce
 The Ministry **وزارت جنگ**
 the War Department
 The Ministry **وزارت (امور) خارجه**
 of Foreign Affairs, the Foreign
 Office
 The Ministry **وزارت (امور) داخله**
 of Interior, the Home Office.
 The Ministry **وزارت دربار**
 of Court
 The Ministry **وزارت عدله**
 of Justice
 The Department **وزارت ملاحه**
 of Agriculture
 The Ministry **وزارت فوائد عامه**
 of Public Works
 The Ministry **وزارت مالیه**
 Finance, the Finance Ministry
 The Ministry **وزارت معارف**
 Public Instructions. **وزارت علوم**
 The Ministry **وزارت طرق و شوارع**
 of (Roads of) Communication,
 Ministry of Communications
 To discharge **وزارت کردن فل**
 the duties of a minister or vizier
وزارتخانه (khaneh) (۱) A P I
 A ministry; a department
وزارتی (vezaratce) (۱) A P
 Ministerial. Ex حکم **وزارتی**
وزان (۱) (vazan) (۱) Blowing
 Ex **وزان** است The wind is
 blowing [Pres part of **وزیدن**]
وزان (۲) [Contraction of
 and of (or from) that].
 1 A burden **وزر (vezr) (۱)**

ورمالیدن (Imper = varmal,)
 See **وردار** **ورمال** in the vocab
ورنام (varnam) (۱) A surname
ورنه (varnah) (۱) [Contraction of
 Otherwise **Syn** والا
ورود (vorood) (۱) 1 Entrance
 Ex **ورود** اکیدا ممنوع است
 Entrance is strictly forbidden
 2 Arrival
 Ex **ورود** طهران arrival to Tehran
 3 [ع م] Importation. Ex **ورود**
 The importation of fancy goods is prohibited
وارد [The correct form would be
 کردن احسان تجلی ممنوع است
ورود کردن فل = وارد شدن
 1 To arrive Ex **ورود** کردم
 Yesterday I arrived in Tehran.
 2 To enter
 Angle of incidence **ورود**
ورودی (voroodce) (۱) A P
 1 Imported or to be imported
 2 R. Relative to the importation
 of goods; import **adj**
ورودی (daryah) (۱) Entrance
 fees [Orig, fem of **ورودی**]
ورور (verver) (۱) 1 Jabbering,
 gabbling, chattering **Syn** بیج
 2. Muttering 3 The formula of
 incantation
 To jabber or **ورور کردن فل**
 chatter To mutter (the formula
 of incantation)
 1 The formula of **ورور** حادو
 incantation [read also without
 the ezafah] 2 A witch or sor-
 ceress; also, by ext, a grumbl-
 ing, old woman.
ورور (varvar) (۱) Cry(ing)
ورور (varrovar) (۱) of an infant
ورید (vareed) (۱) Anat 1 A vein
 Compare **وریدان** 2 A jugular vein
 [also **habloL** حبل الوريد
 [PI = **owradah** اورده]
ورید احوف Anat. Vena cava
ورید ریوی Anat Pulmonary vein
ورم **ورید** Med Phlebitis
وریدی (vareedce) (۱) A P Venous
 Ex **وریدی**

ورم دماغ Phrenitis Cephalitis
ورم رحم Metritis, hysteritis
ورم ریه (یا شش) Peripneumonia,
 oeripneumony, pneumonia. See
 دات الریه
ورم زبان Glossitis
ورم شکبه Retinitis
ورم شریان Arteritis
ورم صفاق Peritonitis
ورم صریح Peritostitis
ورم صمیمه حایه Epididynitis
ورم طحال Splenitis
ورم طاهر مقله External ophthalmia
ورم عصب Neuritis
ورم عضلات قلب Myocarditis
ورم عضله Myositis
ورم عنبیه Iritis
ورم عنبکویه Arachnoiditis
ورم عاقل مقله External ophthalmia
ورم عده (یا عددی) Adenoma
ورم عشاء داخلی قلب Endocarditis
ورم عشاء خارجی قلب Pericarditis.
ورم عسرو (یا عسرومی) Chondroma
ورم فرج Vulvitis
ورم قریه Ceratitis
ورم قصه الریه Tracheitis;
 bronchitis
ورم قلب Carditis
ورم کبد یا کمر Hepatitis
ورم گوش Ostitis
ورم لثه Gingivitis, ulitis
ورم لورتن Tonsillitis
ورم مثانه Cystitis
ورم مجرای اول Urethritis
ورم مشبه 1 Chroiditis
 2 Placentitis
ورم معده Gastritis
ورم معده و امعا Gastroenteritis
ورم معده و کبد Gastrohepatitis
ورم مفاصل Arthritis
ورم ملتحمه Conjunctivitis
ورم مهبل Vaginitis
ورم نخاع Myelitis
ورم ورید Phlebitis
ورمالیدن (varmaleedan) (۱) ف-ل-م
 1 To slip off; to run away
 2 To **||** فرار کردن **||** حیم شدن **Syn**
|| فرار داشتن **||** Often fly away with

thin sheets, layers, or laminae
 Foliate(d)
 To cut (or ورقه کردن ف م divide) into layers, sheets, etc
 To foliate To laminate
 A ورقی (varaghee) P م
 Foliaceous, resembling a leaf
 Made into sheets or leaves
 Bought or sold by the leaf
 Anat ورق (vark) A ا
 The hip-bone or haunch-bone, the ischium
 Ischiatic ورکی (varkee) A س
 ischial, ischiadic, pertaining to the hip-bone or seat bone
 [Contraction of (var'am) ورم and if me] = واگرم
 A swelling ورم (varam) A ا
 (a) an inflammation [التهاب],
 (b) a tumor or tumour [P] = ورم
 [Note In medical terminology, the word ورم in its sense of inflammation, renders the E suffix -itis See list below]
 To swell, inflame ورم کردن ف ل
 or inflate v t, be inflamed or inflated
 1 Osteitis ورم استخوان
 2 Osteoma, also, exostosis
 Typhlitis ورم اعور
 Meningitis ورم اعشیه دماغ
 Enteritis ورم امعاء
 Dactylitis ورم انگشت
 Orchitis ورم بیضه (ماحیه)
 Mastitis ورم پستان
 Ovaritis ورم تخمدان یا میص
 Encephalitis ورم حرم دماغ (کبیر)
 Blepharitis ورم حن
 Lentitis ورم حلیه
 Stomatitis ورم (حوف) دهان
 Ophthalmitis ورم چشم یا مقله
 Balanitis ورم حشمه
 Laryngitis, pharyngitis ورم حلق
 Diphtheria, ورم حلق باعشاء کاذب
 diphtheritis
 Thelitis ورم حلمه یا نوک پستان
 Ilitis ورم دقاق

Octavo adj هشت تا یک ورق
 Double-size, دو ورقی م
 large-sized Ex کاغذ دو ورقی
 A leaflet A small sheet ورق کوچک
 Gold leaf ورق زر = زر ورق
 Official forms, اوراق رسمی
 letters, papers, etc
 Met Conditions ورق برکت
 (have) changed, the state of affairs (have) changed, things (have) turned out the other way
 A card- ورق باز (baz) P ا
 player, a gambler
 Card. ورق بازی (baze) P ا
 playing, gambling (with cards)
 To play cards ورق بازی کردن
 to play a game of cards
 A scrap ورق پاره (pareh) P ا
 of paper See also کاغذ پاره
 ورق شماری (shomaree) P ا
 Foliation, counting or numbering the leaves of a book
 To count ورق شماری کردن ف م
 the leaves of (a book) To number the leaves of (a book), to folio (a book)
 A billet, ورقه (varaghah) A ا
 a card, a (short) letter A paper, a document A form A foil A layer a folium, a coat A sheet or leaf (same as ورق) Bot A lamina [P] = ورقهات R Compare ورق and see note under it
 An invitation card, ورقه دعوت
 a letter of invitation
 A placard, bill, ورقه اعلان
 poster, notice
 A declaration form ورقه اظهارنامه
 An official note, ورقه رسمی
 letter, form, etc
 A tin foil ورقه فلز
 To laminate, ورقه کردن ف م
 form into a thin plate or lamina, divide into laminae
 To laminate ورقه شدن ف ل
 to foliate
 ورقه ورقه (varaghah, varaghah)
 A Laminate, consisting of

Bankrupt Ex تاجر ورشکست
 To become ورشکست شدن
 bankrupt, to fail or break
 Bank- ورشکستگی (-tegee) ا
 ruptcy, failure Syn املاس || Compare اعمار
 Rus ورشو (varshow) ا
 1 Geog Warsaw 2 Warsaw silver
 An abyss, ورطه (vartah) A ا
 precipice Fig Perdition
 Gulf of perdition ورطه هلاکت
 Abstinance ورع (vara) A ا
 (from sin); continence, self-restraint, chastity, also, godliness, piousness Syn دینداری & احسان-تقوی
 ورق (varagh) A ا
 1 A leaf (of a tree or book); a folio
 Syn برگ || 2 A sheet Ex یک مد
 A ream of paper is 480 sheets 3 A playing-card See & compare the pl اوراق owragh
 [Note In Ar ورق is properly a collective noun meaning 'foliage or leaves,' a single leaf being called ورقه which compare]
 To turn over ورق ردن ف م
 (the leaves of a book); also, to run over the leaves of a book
 Ex (a) کتاب را ورق رید (b) عامی کتاب را ورق ردم و آنرا پیدا نکردم
 I ran over the whole book, but could not find that
 ورق کردن ف م || ورق ردن = 1
 2 To cut into leaves, sheets, layers, etc; to foliate
 To run over ورق کردن ف م
 the leaves of (a book) To cut into layers, sheets, etc
 To fill a page, ورق سیاه کردن
 to write on a page (or sheet)
 To wash out ورق شستن
 (or away) a page
 Playing card(s) ورق کچمه
 Card-playing بازی ورق
 A sheet of paper یک ورق کاغذ
 A quarto ورق رسمی
 quarto adj چهارتا یک ورق

A farmer ورزشگر (-gar) ۱

[Often برزرگر barzgar]

Farming. ورزشگری (-garee) ۱

[Only in comp] ورزشی (۱) (varzee)

Doing or exercising; cherishing

Ex. ورزشی کینه Cherishing hatred
revengefulness See در

ورزشی (۲) R = ورزشگر-ورزگار

Being ورزشیدگی (varzee-degee) ۱

trained or experienced, training,
experience

ورزشیدن (-dan) ف م

To cultivate (or sow). To exercise, train, or
accustom (oneself) To cherish
or cultivate (a habit) To knead,
to rub (and make soft)

[Imper root = ورزش]

[Note This verb often partakes
of the nature of an auxiliary
verb, being used in such verbs
as ورزشیدن to cherish en-
mity, to bear grudge, ورزشیدن
to cherish hatred, etc It is some-
times used merely in the sense
of کردن Ex ورزشیدن گناه
to sin, to do a sin; ورزشیدن
اعراف و دریدن گناه = گناه کردن
to deviate] Ex ورزشیدن گناه

1. Trained, ورزشیده (-deh) م

experienced Ex ورزشیده کارورنده

2 R Cultivated cherished

3 Kneaded, handled or rubbed,
softened by rubbing or handling

[P P of ورزشیدن varzeedan]

Bot. 1 The ورزش (vars) A ۱

dyer's weed (Reseda Lutetola)

2 The dyer's green-weed (or
woad), the dyeweed (Genista
tinctoria)

ورس (vers) = ورست

Versailles ورزشای (versay) F ۱

Verst Russian ورست (verst) ۱

measure of length [Rus. верста]

ورستاد (varastad; varstad) ۱

A pension, a stipend Syn وطلبه

[Contraction of ورزش (varash)]

ورش and if him]

ورزشکست (varshe kast) { م

ورزشکته (varshe-kasteh) { م

Exercise thou! Cultivate or cherish
thou! etc [Short for varzeedan,
and used only in comp]

Exercising, ورزشیدن - ار ف م وریدن

cultivating, sowing, cherishing.

[Short for ورزشیدن varzandeh, the
usual form, and used only in
comp.]. Ex ورزشیدن آب abvarz = آب
a swimmer; ورزشیدن کینه revengeful;
cherishing a hatred

ورزا (varza) = ورزشگاه

Exercise, ورزش (varzesh) ۱

gymnastic exercise, gymnastics,
also, sport Exertion; practice,
training Custom, habit Applica-
tion

Bodily exercise, ورزش بدنی

gymnastics

Sport ورزش تفریحی

Training of the ورزش فکری

mind, mental training

1. To exercise ورزش کردن ف م

Ex ورزش کردن ۲ To
train oneself

1 To train, ورزش دادن ف م

این سگ را ورزش Ex

This dog has been trained

2 R To massage, to knead

ورزشگاه (varzesh-khaneh) =

نورخانه. ورزشگاه

An exerciser, ورزشکار (-kar) ۱

a gymnast, an expert in gymnastic
exercises A sportsman

A gymnasium, ورزشگاه (-gah) ۱

a place for gymnastic (or ath-
letic) exercises See ورزشگاه

ورزشگر (-gar) = ورزشکار

Gymnastic, ورزشی (varzeshee) م

relating to, or of the nature of
gymnastic exercises; athletic Ex
gymnastic or athletic
exercises

A sport بازی ورزشی

A farmer, ورزشکار (varz-kar) ۱

ploughman, tiller Syn کشاورز

ورزکاری (-karee) = کشاورزی

A ploughing-ورزشگاه (-gav) ۱

ox ورزشگاه (varza) ۱

ened or unleavened bread

Varanteen, a district ورامین ۱
of Tehran.

ورانداز کردن (varundaz-kardan)

R To measure ۲ To

eye (a person); to look (a per-
son) up and down Ex. سر تا پای

He eyed me from

top to toe; he looked me up and

down See ارادار کردن

[Contraction of (varat) ورت

and if thee]

وارث See under

ورثه

ورج (varj) = ارج

ورجستگی (varjestegee) = برجستگی

ورجستن (varjestan) = برجستن

ورچه (varcheh) [Contraction

of and although]

ورخاستن (varkhastan) = برخاستن

ور خوردن (varkhordan) =

بر خوردن

ورد (vard) A ۱ = کل (سرح)

1 Rose 2 A flower.

ماء الورد (maol-) R = سلاب

An incantation A ۱ (verd) ورد

A prayer recited mechanically

Telling one's beads. A section of

the Koran recited privately A

watering-place R [Pl = اوراد

owrad]

To tell (or say) one's ورد خواندن

beads. To recite one's prayers,

etc mechanically To recite an

incantation

A habitual phrase, ورد رایج

anything frequently repeated

ورداشتن (vardashtan) = برداشتن

ورداله (vardaneh) {

وردنه (vardaneh) {

ورده (vardeh) ۱

1 A tower; ۲ A pigeon-

house Syn کوزه جان

Rosy, rose-وردی (vardee) م

like, rose-red Of rose

ور رفتن (varraftan) فعل

To dally, to play, tifle, or fool

(with a thing)

ورز (varz) امر ار ف. وریدن

of slight differences in meaning]

Chat, chatter, *Colloq* ۱ (ver) **وور** gabble [usually *وورور* or in the verbal form *ورردن* *vi* to gabble, jabber, chat(ter)].

Suffix equivalent **ور (-oor)** to *var* No 1 and denoting possession Ex *رنجور* (*ranjoor*) sick, ill (where *رنج* means 'pain or disease') See also *کنجور* - *مردور* etc

[Contraction of *ورا* (*vara*) **وراء** (*vara'*) = *A* ۱ (*vara'*) *پشت* (or hind) part. [Read with the *ezafah*, and treated as a prep] (a) Behind; (b) beyond; (c) besides, except, other than Ex *این مورد* This case is different from (or other than) other cases *Syn.* || *غیر از* & *حر* [Often in the *Ar* phrase *ماوراء* which see below]

Supernatural *ماوراء طبع*
See in the vocab. *ماوراء السهر*
Beyond human *ماورای عقل بشر*
intellect

Heritage; *A* ۱ (*varasat*) **وراثت** inheritance; hereditary right, succession Ex (a) ادعای وراثت میکرد He claimed succession (b) حق وراثت خود را ثابت کرد He proved his hereditary right (or heritage)

Talkative, *س* (*ver-raj*) **وراج** loquacious. *Syn* & *ترگو* - *پر حرف* پر چانه

Talkativeness, *ا* (*-rajee*) **وراجی** loquacity. *Syn* & *پر گوئی* *پر حرفی*
A dealer [R] *A* ۱ (*varragh*) **وراق** of paper A paper maker, a manufacturer of paper A copyist

ورآمدن (*varamadan*) *فل*
1 To be raised or leavened, to rise, to ferment Ex *|| حمر ورآمد*
2 To come off Ex *کاعدیک چساده* The paper that you had stuck has come off
Leavened, *س* (*-deh*) **ورآمده** raised Ex *نان ورآمده* یا *ور یامده* leav-

eyes *حدا حاطی کردن*

To observe مراسم وداع بجا آوردن the ceremonies of farewell to bid farewell

To bid farewell چهار را وداع گفتن to the world; to die

Farewell 'Adieu' (*al-*) **الوداع** Good-bye 'Syn' خدا حافظ

وداع نامه (*-nameh*) *A P* ۱

A farewell letter

Valedictory *A P* *س* (*veda ee*) **وداعی**

نطق *Ex* *-iyyah* وداعیه = *Fem* valedictory (or farewell) speech *Syn* *تودیی*

ودایع *See under* ودیعه

(Very) affec. *A* *س* (*vadood*) **ودود** tionate; loving, also, beloved, an attribute of God

A deposit, a *A* ۱ (*vadee-ah*) **ودیعه** trust [Pl = *vadaye'*] *Syn* امانت

To deposit *ودیعه* گذاردن *ف.م*
Ex *پول را در بانک* He deposited the money in the bank

Suffix denoting *(var)* (۱) **ور**

possession, and changing a noun into an adjective Ex *مردور* talented or versed in arts (where *هر* means 'art or talent') See *سجور* - *پیشور* - *حاور* and other similar compounds in the vocab
Syn *نار*

[Contraction *Poet* (۲) (*var*) **ور** (*var*) *واکر* *va-ar* or *وار* 1 And if 2 Even if, even though Ex *مرد باید که گیرد اندر گوش*

ور نوشته است پند بر دیوار

A man should hearken an advice, though it may be written on the wall

Away; off *(var)* (۳) = *تر* (۲) **ور** up, etc [used only in comp] Ex *ور آمدن* etc which see in the vocab

[Note Although *ور* is originally the same as *بر*, compound words with *ور* should be especially looked in the vocab for the sake

وحوش *See under* وحش

Inspiration, *A* ۱ (*vah'y*) **وحی** revelation; also, a voice or sound Ex *گویی من وحی رسید* It seemed as if I was inspired

A celestial or آسمانی یا ربانی divine revelation

Title of *(ameenol-)* امین الوحی the angel Gabriel

۱ Single, sole, *A* *س* (*vaheed*) **وحید** unique; also, alone *Syn* *مفرد* - *فرد*

2 Only (one) *|| تک* & *یک* - واحد Ex *این دختر فرزند وحید او بود* This girl was his only child *Syn* *یگانه*

وحید عصر (یا دهر) = *فرید* زمان

۱ Badness, *A* ۱ (*vakhamat*) **وخامت** bad state Ex *وخامت اوضاع* bad state of affairs *Syn* *بندی*

2 Danger(ousness) *Syn* *|| خطر*

3 Noxiousness, hurtfulness *Syn* 4 *R* Unhealthiness or indigestibility (of a food), heaviness *See* *وحیم*

A prophet *ا* (*vakhshoor*) **وخشور** *Syn* *پیغمبر*

Bad, *A* *س* (*vakheem*) **وخیم** dangerous, perilous, noxious

Heavy, as a food *R* Ex *عانت وحیمی* It will have a bad end (or evil consequence) *Syn* *بد* - *خطرناک* - *مضر*

ود (*vodd*) *A* = *وداد* - *دوستی*

The jugular *A* ۱ (*vedaj*) **وداج** vein *Syn* *شاهرگ*

Jugular *A P* *س* (*vedajee*) **وداجی**

Love, friend. *A* ۱ (*vedad*) **وداد** ship; affection *Syn* *دوستی* محبت

Amicable, *A P* *س* (*veda-dre*) **ودادی** friendly [Fem = *-diyyah*] *Ex* *امیقات* *amicable relations* دوستانه *Syn*

Farewell, *A* ۱ (*veda'*) **وداع** valediction *Syn* *حدا حاطی*

To bid *وداع* گفتن (یا کردن) *ف.م* - *ل* farewell, to say good-bye Ex *They bade* *یکدیگر را وداع گفتند* each other farewell with tearful

Syn. سهایی || 3 Sameness 4 Singularity; the singular number
 Pantheism وحدت وحوه
 A pantheist وحدت وحوه
 The indefinite* باده وحدت
 article ی which means a or an
 Ex مردی a man, ساعتی an hour
 1 A wild A۱ (vahsh) وحش
 beast Compare || 2. R. A wild desert [Pl. وحوش vahoosh]
 A zoological garden باغ وحش
 Fear (caused A۱ (vahshat) وحشت
 by loneliness), dread, panic Soli-
 tariness, loneliness, dreariness
 Wildness Syn خوف و ترس
 Fear caused by وحشت نهایی
 loneliness or solitariness; dreariness
 Panic (terror) وحشت بی اساس
 To fear, وحشت کردن یا گرفتن
 to be frightened (by solitariness, dreariness of a place, etc), to be alarmed Syn رسیدن
 To frighten, وحشت دادن
 alarm, cause to fear Syn ترساندن
 وحشت انگیز (-angeez) مر A P
 Frightful, dreadful, terrific or terrifying, dreary, lonely Ex های
 It was a dreadful وحشت انگیزی بود
 or dreary place Syn درساك
 حوماك
 وحشت ناك (-nak) مر A P = وحشت انگیز
 وحشی (vah-shie) مر A P
 1 Savage, wild, fierce Ex
 حیوانات و مردمان وحشی دارد
 beasts and a savage population 2
 A savage Ex وحشیان امرضا
 وحشیانه (-shyaneh) مر A P
 1 Savagely, wildly, fiercely, cruelly Ex
 اوحشیانه شکار خود را محوودد
 2. Savage, wild [never used for persons] Ex زندگی وحشیانه
 a savage life
 Savagery A۱ (-shyyat) وحشیت
 وحشی گری (-sheegaree) مر A P
 Savagery, savage habits و وحشیت
 ners, Cruelty
 Mud, mire و حل (-vahal) مر A۱ =

6 Reason Ex برای آن پیدا کردم
 Syn. || 7. Phase, aspect
 How? In what manner? بچه وحه
 Syn چطور
 By no means; at all بهیچوجه
 (with a negative) Ex مایل
 He is not at all wil-
 ling to go Syn اند
 In the best manner { وحه احسن
 نه بهترین وحه
 In detail بر وحه تفصیل
 Briefly وحه اجمال = احوالا
 Cause of denomi- وحه تسمیه
 nation, etymology Ex وحه تسمیه
 It is so called because
 Means of live- وحه معاش
 lihood, subsistence
 So that, in a manner that وحهی که
 To the order of در وحه
 ملح صد ریال در وحه کار سازی Ex
 Pay to the order of a
 sum of 100 rials
 The indicative mode وحه احواری
 وحه های الوحه (vajhan-menalvajcoh)
 1 In some way or other 2 [Also
 By no means [بهیچوجه من الوحه
 whatsoever
 1 Side, وحه (vaj-hah) A۱
 direction طرف || 2 Mode, manner
 وحه See
 Popularity, esteem in وحه ملی
 the sight of the public
 وجیر (vajeer) مر A = موجز
 Weeding وجین (vejeen) ۱
 To weed وحن کردن م
 1 Handsome وحه (vajceh) مر A
 beautiful Syn وحه
 2 R Respectable [Fem = وحه vahjee-
 hah]
 وحدانی (vahda-nee) مر A P
 Divine Single, sole
 وحدانیت A۱ (-nyyat) Unity,
 وحدانیت خدا قسم حور- Ex
 He swore by the unity of God.
 Syn یکایی
 وحدت (vahdat) مر A۱ 1 Unity
 2 Solita- || وحدانیت و یکتایی Syn
 riness, solitary state solitude

4 Influence, consequence, pers-
 onality, also, usefulness Ex آدم
 He is man of con-
 sequence or personality. 5 Indi-
 viduality, person, pre'ence, self
 Ex مانع و خود شما را می خواهم
 To exist, to be. وجود داشتن
 No چنین چیزی در دنیا وجود ندارد Ex.
 such thing exists in the world
 Syn وود
 To come into وجود آمدن
 existence; to be created To be
 generated or born
 To bring into exis- وجود آوردن
 tence; to create To generate
 1 In spite of, با وجود
 despite, notwithstanding Ex
 notwithstanding با وجود رحمت زیاد
 great efforts 2 In the presence
 or face of
 Nevertheless با وجود این
 In spite of the fact { با وجود اینکه
 that, notwithstanding { با وجودی که
 (that), although Ex با وجود اینکه
 He came notwith-
 standing (that) he was ill (or
 although he was sick)
 1 Funds وحه (vojoooh) A۱
 2 Modes, ways 3 Faces, aspects,
 phases Ex وحه ماه the phases
 or aspects of the moon Syn صور
 vaji. See the sing وحه
 Revolving funds وحه متحرک
 [Note In the sense of 'funds'
 the pl. وحه is often pluralized
 into وحهات vojookat, which is
 not correct]
 1. A sum of وحه (vajh) A۱
 money, an amount Ex وحهی برای
 I gave him a sum of
 money for expenditure See ملح
 2 A fund See the pl وحه vojoooh
 3 Fee, price Ex وحه آن
 What is the price?
 What are the fees? Syn بون مر
 4 Mode, way, manner, also,
 means Syn طریق وحه
 5. Face; front, surface Syn رو ||

یا واحات = وجیه

A span/ واجب (vajab) A۱

To span وحد کردن ف م

1 Ecstasy; rap وجد (vajd) A۱

ture; excessive joy Syn & حال

2 Love Syn عشق

To rejoice To be وحد کردن ف ل

(or move about) in an ecstasy

or rapture

To enrapture بوجد آوردن

To gladden, cause to rejoice; to

rejoice v t

Conscience وجدان (vej-dan) A۱

Conscientious یا وحدان

Conscienceless بی وحدان

Conscien- وجدانیا (-danan) ق A

tiously; in all conscience, justly

وجدانی (-dane) م A P

1 Conscientious Ex آدم وحدانی

2 Pertaining to conscience, in-

ward, moral Ex ایها سائل وحدانی

است These are inward matters

Pain, ache وجد (voja') A۱ = درد

[Pl = اوچاع owja']

[Note For scientific terms refer

to the P synonym درد]

وجه وجان

وجهه (vajanah) A۱ = گوه

The cheek, the prominent part

of the cheek Fig Outward

appearance, looks, indications,

conjectures [esp in the pl form

arوحات کاریدا vajanat Ex

است It appears from the outward

indications that

Necessity; in- واجب (vojooob) A۱

dispensableness, incumbency Syn

واحد See لزوم

1. Existence وجود (vojood) A۱

Ex ما از عدم بوجود آمده ایم

We have come into existence out of non-

existence (or nothing) Syn اهتني

Ant عدم & هستي

2 Presence Ex

3 Body, consti-

tution; system. Ex سريجات برای

Vegetables are

useful for the human body

visited) by cholera 2 A patient

suffering from cholera

1. A stake, a peg, واتد (vâtd) A۱

a tent-peg Syn دیرک & میچ چوبی

2 [In prosody] A foot 3 Anat

A sphenoid bone [Pl = اوتاد

owtd]

واتدی (vatadee) م Anat A

Sphenoid Ex عظم واتدی

1 A string, واتر (vatar) A۱

a chord See the pl واتر owtar,

and دوات الاوتار Syn ره

2 Geom Hypotenuse (of a right triangle),

also, the chord of an arc 3 Anat.

A tendon Ex وتر اربعوب Achilles'

tendon Syn بی

واتری (vataree) م A P

Way, path, واتیره (vateerah) A۱

mode, manner Ex بدنی واتیره

in this manner, thus Syn بهج - راه

& طریق

1 R A bond واتاق (vesagh) A۱

or tie, also, chains Syn بند - قید

2. Alliance, union; co-

venant Syn عهد

3 A lodging

Syn خانه & منزل

واتاقه

Confidence, واتوق (vosough) A۱

reliance Syn اعتماد

Firm, steady, واتیق (vaseegh) م A

sure R See the fem form below

1 A security واتیقہ (vaseeghah) A۱

a pledge Ex وثیقہ ای رای احام تعهدات

He gave a security for

the fulfilment of his obligations

2 A bond;

a written agreement, a docu-

ment Syn سند

واتاق = vasa-

egh

واجازت (vajazat) A R = ایجاز

واجاع (veja') [A pl of وجم]

1 Beauty, واجهت (vajzhat) A۱

& حسن - زیبایی Syn comeliness

2 Esteem, respect, repu-

tation

bute of God 2 Munificent, ge-

nerous

Together, etc واهم (vaham) = مام

(One) [R] م (vahem) م A

who imagines or fancies Imagina-

tive. [Compare the pl. form واهمه]

1 Fear, واهمه (vahemah) م A

awe Ex او واهمه از کسی ندارد He

fears none Syn ترس

Imagina-

tion, fancy Syn تصور & خیال

2 [Fem. of واهم] Imaginative Ex

the imaginative faculty

واهمه کردن (یا داشتن) = ترسیدن

1 Chimerical, واهی (vahée) م A

unfounded Ex امید واهی A chi-

merical hope 2 Vain, futile

Syn بیجود & بیهوده

3 Weak, ill-

founded [Fem = واهی vahiah]

1 Woe! Alas! وای (vay) ح ن ا

Woe! Oh! Ex وای مرادم خود سر

unto the wilful person! 2 Woe,

a cry of moaning, pain, etc; a

moan [Usually repeated] Ex

He moaned (or

cried with pain) all night

Woe (un)to وای بحال

1 A share, وایه (vayeh) R۱

portion, part Syn سهم

2 The mind

1 Cholera, وبا (vaba) A۱

cholera morbus 2 A plague, a

pestilence, also, any epidemic

disease Syn مری & طاعون

Cattle pest or plague وای کله

Cholera infantum وای تابستانی اطفال

Cholera وای سگ - مقدمه وبا

To be attacked ویا گرفتن

or visited by cholera

1. Trouble; وبال (vabal) A۱

mischievousness Syn رحمت & رنج

2 Sin,

also, responsibility arising from

a wrong or sin; evil result

Ex I assume the res-

ponsibility 3 [O S] Insalubrious

climate

وبائی (vaba-ee) م A P۱

1 Cholera, like cholera, of the

nature of cholera Pestilential;

smitten with plague, attacked (or

Syn مرصه و مرص

To beg a loan وام خواستن

To borrow وام گرفتن ف م

To lend, loan, وام دادن ف م

give a loan to Syn درس دادن

وام (۲) R = فام

See under واما

واماندگی (vaman-degee) ۱

Fatigue, state of being tired out

To be tired واماندن (dan) ف ل

out (or fatigued) To loiter behind [Imper = واما] Sec ماندن

Tired out, وامانده (deh) م س

fatigued Disabled [Pl = واماکن] واماکن

-degan]

وامخواه (vam-khah) ۱

A creditor Syn طلبکار

وامدار (vam-dar) ۱ = بدمکار

A debtor

A lender وام ده (deh) ۱

وامق (vamegh) A ۱ || عاشق = ۱

2 A masculine, proper name

A borrower وام گیر (vam-geer) ۱

وان (van) = نان (۱)

وانگریستن (vanegareestan) ف م

To look back To look often, to stare (at) [Imper = وانگر] vanegar

Showing (off) وانمود (vanomood) ۱

Feigning

To feign, وانمود کردن ف م ل

to show off, to appear Ex چس

He feigned illness, he appeared as if he was ill

Vanilla فانیل (vanil) F ۱

[Fr vanille]

Name of the letter و او (vav) A ۱

The coordinate conjunction and (و) و او عطف

See under و او معدوله

Woe! وایلا (vaveyla) ح ن A

Ex Woe to me! Woe is me! Syn وای

|| وای = ۱

2 وای - وایلا = ۲

واهب (vahab) ۱ م A = بخشد

1 A giver or bestower an affir-

واگیره دار (vageereh-dar) م

Contagious Syn سری

وال (۱) (val) = بال (۲)

Voile وال (۲) (val) F ۱

Exalted, eminent, والا (vala) م

majestic [Title given to princes]

His Excellency, حضرت والا

Prince

Otherwise, والا (va-ella) ق A

or (else), if not See الا (ella)

Otherwise not والا فلا (-fala)

(or impossible) Ex اگر پول بدهید

If you give the fees, they will admit you,

if not, they will not

والاحضرت (vala-kazrat) P A ۱

His Royal Highness (the Crown Prince)

والاحاصل (val-hasel) A = الحاصل

A male parent, والد (valad) A ۱

a father Syn پدر

Farewell, والدعا (vaddo-a) R A

vale (Latin) [O S] And (now my) prayers

والده (valedah) A ۱

A mother, [Fem of والد]

a female parent [Fem of والد]

والدین (valedayn) A ۱

Parents, father and mother [D of والد]

والسلام سلام See under

والله (vallah) A

By God (common oath) [O S] And God

والله اعلم And God knows best

(I cannot pledge the truth of such and such a statement)

والمیدن (valameedan) = لمیدن

واله (۱) (valeh) م A

Distracted, mad, enamored (with love, etc)

Syn سدا

Mirage, fata morgana واله (۲) ۱

Syn سراب

A governor- والی (valce) A ۱

general the governor of a large province, as Fars [Pl = ولات]

والیگری (-garee) P A ۱

Governor-generatiship

وام (۱) (vam) ۱

A loan A debt

واگرفتن (vagereftan) ف م

1. To take off (or away); also, to put by or aside. Ex قدری از

He took off (or put aside) a part of that loaf for dinner-time

2. To catch by contagion, to be infected by

Ex این ناحوشی را از کی واگیره است

From whom has he caught this disease? [Imper = واگیره]

واگفتن (vagoftan) || بازگفتن = ۱

3 To retract one's word. [Imper = واگو]

واگو (vagoo) الچ = بازگو الچ

واگون (vagoon) E. & F ۱

A waggon or wagon, a car A

tram, tramcar, or tramway

A railway واگون راه آهن

car or wagon

A street tramcar واگون اسبی

driven by horses, a horse-car

An electric tramway واگون برقی

A passenger-car واگون مسافری

Goods' car واگون باری

Saloon-carriage واگون سالون دار

Pullman car

A sleeping-car واگون تختواب دار

A small واگونت (vagonet) F ۱

waggon, waggonette, truck

واگونچی (vagon-chee) F T ۱

A wag(g)oner, a car driver

1 Repetition واگوویه (vagooyeh) ۱

2 Rehearsal || تکرار و بازگو Syn

To rehearse واگوویه کردن ف م

To repeat

1 Contagion, واگیره (vageereh) ۱

transmission (of a disease); in-

fection Ex این ناحوشی واگیره دارد

This is a contagious disease Syn

2. Copy; copying, trans-

cription See مسوده و سواد

1. To take واگیره کردن ف م ل

or catch by contagion, to be in-

fectured by Ex این ناحوشی را از او واگیره

2 To copy, to imitate Ex

از روی کاغذ من (با کاعد مرا) واگیره کرد

He copied from my paper

Carbon paper کاغذ واگیره

واکردن (va-kardan) = باز کردن
Blackening; polish (vaks) **واکسی**
[From Rus бакса]

To black; to **واکس دادن** ف م
polish Ex کفش خود را واکس دادم

واکسی زن (-zan) **واکسی** (vaksee)
Rus P1 {

A shoe_black, a bootblack

واکسیل بند (vaksilband) ۱

Tagged lace [Rus аксельбантъ,
Ger achselband]

واگذار (vago zar) ف-س ۱
turn over thou! [Imper of واگذار کردن]
Ex Leave it to my discretion (or judgment) 2 Left, turned, given, or made over

1 To leave; **واگذار کردن** ف م
to commit Ex میسکار را شما واگذار
1 commit or leave this business to you 2 To turn, give, or make over, to cede or transfer
See also واگذاشتن

= **واگذاردن** (vago-zardan)

واگذاشتن

Cession; **واگذاری** (-zaree) ۱
turning, giving, or making over, transfer Leaving, abandoning
Committing

Cession of **واگذاری املاک**
properties

واگذاشتن (-zashtan) ف م

1 To leave, to cede, to give, make, or turn over Ex **املاک**
حود را دولت واگذاشت He ceded (or left) his properties to the Government. 2. To abandon Syn ترک
-واگذار = Imper || ول کردن & کردن [Imper root = گذار]

{ **واگرداندن** (vagar-dandan)
واگردانیدن (vagar-daneedan)

To turn back (or over), to invert To change [Imper =
واگردان]

{ **واگردیدن** (-deedan)
واگشتن (vagashtan)

To turn back (or over), to be inverted To be changed [Imper =
vagard]

And it came to pass that when they tied him.

Syn روی دادن & رح دادن

To be situated **واقع بودن**

See under **عبر واقع**

In reality, **در واقع**

indeed, in fact { **می واقع** (fel-)

Syn **واقعاً**

The state of the case, **واقع امر**,
the fact **واقع حال**

Really, **واقعاً** (vaghe-an) ق

indeed Ex واقعاً آدم ماریبی است

See under **واقعات**

An event, **واقع** (vagheeh) A1

an incident, also, an accident

Ex. A strange incident or accident happened

to day [Pl = **واقیع** vagha-ye', &

واقع بزرگ تاریخی Ex **واقعات** vaghe-at

the great events of history] Syn

[Orig, the fem of **واقع**]

The day of judgment **روز واقع**

واقع دیده (-deedah) س A P

Experienced Syn **تجرب** & **کار دیده**

Real, **واقعی** (vaghe-ee) س A P

actual; true Ex **مصارح واقعی** actual

or real expenses Syn **حقیقی**

Actuality, **واقعیت** (-iyyat) A1

reality

واقف (vaghef) س-ا 1

Aware, **آوار این** Ex

informed; intelligent Ex **آگاه**

He is not aware of this matter. Syn

2 **مطلع** & **آگاه** A bequeather of pious foundations

[opposed to **موقوف**] [OS]

A stander, one who stands or stays.

To inform, **واقف کردن** ف م

keep informed let know

To be **واقف شدن** ف ل یا **ع** ف م

informed, come to know; become aware

[Note The prep **به** is also used

after **واقف** in its first sense Ex

aware of all affairs] A preserver, [R] A1 **واقی** (vaghee)

a protector

fem of **واصح**]

Explaining what **توضیح واضح**
is too clear, superfluous explanation

واصح (vaze') A1 = **وصم کننده**

An establisher, a founder Ex

a legislator, one who enacts (or establishes) a law

[OS] One who places **گذار** [R] A

واعجا (va-ajaba) ح ن

Strange! Wonderful!

A preacher. **واعظ** (va-ez) A1

واعظ **واعظین** va-ezeen, & **واعظ** [Pl =

vo'az]

Preaching, **واعظی** (ezee) A P1

a preacher's profession.

A guardian [R] A1 **واعی** (vae)

Abundant, **وافر** (vafer) س A

plentiful, much, numerous Syn

ریاد & **مراوان**

An opium- **وافور** (vafoor) {

smoking pipe **نافور** (bafoor) {

Also, opium-smoking

وافور کش (kash) {

وافوری (vafoor) {

1 An opium-smoker 2 Addicted to smoking opium Syn

تریاکی Sufficient ample, **وافی** (vafee) س A

plentiful See **کمی** || [OS] Faithful

to a promise [Fem = **واپه** va-

fiyah]

واق - **واغ** (vagh) ۱

[Usually **واق**]

To bowwow, **واق (واق) کردن** ف ل

to bark Syn **عرو کردن**

1 Occurring, **واقع** (vaghe') س A

happening, also, incident 2 Situated, located Ex **کجا واقع** است

Where is that village situated? 3 True; real See **واقعی** || Compare the fem form

واقع

1 Reality 2 A fact

3 R An accident

- ق = **واقعا**

To happen, **واقع شدن** ف ل

occur, take place, come to pass; also, to befall Ex (a) **واقع**

A great battle took place (b)

For this reason **باین واسطه**
[Note The word **واسطه** *vasejeh*, which is a vulgar contraction of **واسطه** or **واسطه**, means **برای**, 'for' or 'for the sake of']

= A P (*vaseteh garce*) **واسطه گری**
میابجی گری

1 Spacious, **واسع** (*vase'*)
large, roomy, wide **وسیم** *Syn*
2 *Fig* Liberal an attribute of God

واشدن (*vashodan*) = **باز شدن**

واصف (*vasef*) = **وصف کننده**

A describer A praiser
Arrived, **واصل** (*vasef*)
obtained, joined, connected, united
Collected *R* [Fem = *vaseleh* Ex
اطلاعات *information* obtained]

اصل شدن (یا گردیدن) **ف ل یا م ف م**
1 To arrive or reach, to be obtained or received Ex
مراسله شما Receipt is acknowledged of your letter, I am in receipt of your letter, your letter has arrived (or been received) *Syn*
2 To join or be joined, to unite or be united

واصی (*vasec*) = **وصیت کننده**

A testator, a deviser [Fem = *vastah*, a testatrix]

واضح (*vazeli*)
evident, manifest Ex
واضح است که او تهرته evident proof, It is clear (or evident) that he will not be exonerated *Syn*
واضح = *vazehah* [Used adverbially]

Clearly, plainly, frankly Ex
واضح I told him plainly or frankly that there is no vacancy

To make **واضح کردن** **ف م**
clear or evident, clear v t, elucidate, explain *Syn*
روشن کردن
It is too clear **بر واضح است**

واضحات (*vazehat*)
things Evidences [Pl of واضح]

1. Refused **واژده** (*-deh*)
rejected Ex **تحم مرعای وارده**

Disgusted, loathful
واژگون (*vazh-goon*)
واژگونه (*vazh-gooneh*)

Turned upside down, inverted
Overturned upset Reversed *Sre*
وارونه - وارون

1 To in **واژگون کردن** (یا **ساختن**) **ف م**
vert, turn upside down, reverse
2 To overturn or upset Ex
They over-turned his throne

To **واژگون شدن** **ف ل یا م ف م**
be overturned To be inverted or turned upside down
Reversed **بخت واژگون** = **بخت نگون**
fortune bad luck

Inverted **واژگونی** (*-goonec*)
state, reversed condition

واژون (*vazhoon*) = **واژگون**

واژونه (*vazhooneh*) = **واژگونه**

واستاندن (*vasetandan*) **ف م**
To take back *Syn* **پس گرفتن**
vasetan [Imper = **واستان**] **دار گرفتن**

1 Middle, **واسط** (*vasef*)
mean, intermediate *See* **اوسط** & **وسط**
2 A mediator, a middleman, a go-between *Syn* **میابجی**

1 An in- **واسطه** (*vasetah*)
terminator, mediator intercessor
خودتان یا او حرف برید واسطه لازم Ex
Speak to him yourself, there is no need of an intermediary *Syn*
2 Means, agency *Syn* **میابجی**
3 Motive, cause, *Syn* **وسله**
4 Sake, reason *Syn* **دلیل**
account *Syn* **حاضر** [Pl = *vasa.et*]

See in the vocab **واسطه**

See in the vocab **واسطه**

To act as an **واسطه شدن**
intermediary or mediator

1 For what reason? **بچه واسطه**
Why? *Syn* **بچه جهت** & **چرا**
2 By what means? How?

وارفتگی (*varaf-tegee*)

Relaxation Remissness

To be **وارفتن** (*-tan*)
relaxed To become loose

Relaxed, loose **وارفته** (*-teh*)
Remiss [P P of **وارش**]

وارو (*varoo*) = **وارون** - **وارونه**
وارون (*varoon*) = **وارونه**

1 Turned **وارونه** (*varoonch*)
upside down; inverted Ex **کتاب**

2 Turned inside out || **وارونه است**
Ex **بیم نه وارونه است**
Contrary, opposite; also, queer, irregular, out of the ordinary Ex **منه**
کارهای شما وارونه است

1 In an inverted position, upside down Ex **تابلو را**
You spread the rug upside down 2 Inside out Ex
She wore her dress inside out *Syn* **نگون** & **نگون**
واژگون

بخت وارونه (یا **وارون**) = **بخت نگون**
To invert, **وارونه کردن** **ف م**
to turn upside down (or inside out)

To be **وارونه شدن** **ف ل یا م ف م**
inverted To be turned upside down or inside out, to be overturned or upset To turn the other way, to turn out contrary
Syn **واژگون شدن**

واره (۱) (*vareh*) = **وار** (۲)
واره (۲) = **گاه** - **وقت** - **زمان**
وارهاییدن (*vara.haneedan*)

رهانیدن
وارهاییدن (*-heedan*) = **وارستن**

واری (*varce*) = **وار** (۲)
واژ (*vaz*) **س** [Vulgar for **وار**]

Open(ed)

واژدگی (*vaza-degee*)
State of being refused, rejection Loath-(some)ness, loathing

1 To refuse, **واژدن** (*dan*) **ف م**
to reject Ex **هر چه کوچک بود وار**
He rejected all the small ones
2 To be loathsome, to disgust
[Imper = *vazan*] *See* **ردن**

When I entered the court-yard آمدن & رسیدن Compare

2 To be imported

1 To import وارد کردن ف م

They import silk fabrics احساس اریشی وارد می کند Ex

2 To enter, to record or register Ex (a) چند

He entered some more items into the قلم - مگر در دفتر حساب وارد کرد

account-book (b) کاعده‌ها را وارد کردید؟

Did you register the letters?

1. Arrived (or وارد بندر شام

arriving) at Bandar-Shah 2 C if.

Bandar-Shah

1 Imports واردات (A varedat,

[Opposed to صادرات] 2 Incoming

letters 3 Entries 4 R Revenues

[Pl of وارده, fem of واردات]

وارد (varedah) م ا

1 [Fem of وارد] 2 An incom.

ing letter [short for وارده] Ex

[Pl = امروز چند وارده داشتیم

varedat] واردات

وارستگی (varas-tegee) ا

Deliverance, liberation, freedom

Syn آزادی & رهایی

[Same as وارستن (-tan) ف ل

رستی] To be delivered, freed, or

liberated Syn آزاد شدن [Imper

= varah] وارده

وارسته (-teh) م ا [م ارف وارستی]

1 Free Ex free from وارسته ارفع

care or sorrow 2 Delivered

[P P of varastan]

1 Investigation, وارسی (varasee),

search, also, inspection. Syn جستجو

2 Verification رسیدگی Syn

1 To inves- وارسی کردن ف م ل

ligate, search, inspect Ex جیب‌های

They searched my pockets 2 To verify, to control.

Ex. این ارقام را وارسی کنید.

1 To search, وارسییدن (-dan) ف م

inquire (about); investigate Syn

2 To تحقیق کردن & جستجو کردن

[Imper وارسی کردن See

= varas] وارسی

Ex appointed his heir [Pl = وارثه vara-

sah, & وراثت vorras] Syn میراث‌خور

2 Inheriting. میراث‌گر ||

To inherit وارث شدن ف م

Ex || دارایی پدر را وارث شد

Syn. میراث بردن

To nominate وارث ساختن ف م.

or appoint as one's heir

A lawful وارث قانونی (یا مشروع)

heir, an heir-at-law

Unconditional heir وارث مطلق

Sole heir وارث منحصر بحد

Heirless بی وارث. لا وارث

An heirless وارثه (varesah) ا

[Fem of وارث]

1 Arriving, وارد (vared) م ا

arrived 2 Entering (into); com.

ing (upon) 3 Entered, registered,

recorded; written Ex (a) آن ملع

That sum is not entered in our books (b) در تودیه

It is written in the Bible that

4 Incoming [often in its fem

form وارده varedah] Ex مراسلات

incoming letters 5 Applic.

able, applied, hence, just, correct,

also, apropos Ex اعتراض در اینجا

His objection is applic-

able or apropos in in this case

6 Acquainted, in touch Ex شما

وارد این حرفه و اصطلاحات آن نیستید

are not acquainted (or in touch)

with this profession and its ter.

minology Syn آشنا || 7 Imported

Ex imported goods 8

Occurring, happening, incident

A comer, one who ا -

arrives, one who comes in, or

enters, a guest [Pl = واردین

ار همه واردین پذیرایی کرد

He entertained every one who

came in]

1 To arrive, وارد شدن ف ل

come in, enter Ex (a) چه دوری

What day did you arrive at Tehran?

(b) چوں وارد حیاط

Ex to law Syn عبور کردن 3 To

make Ex مرا وادار ماسدن کرد

He made me slay Compare واداشتن

وآداشتن (vadashtan) ف م

[Imper = وادار vadar] 1 To

set or appoint Ex او را مکار واداشتم

1 set him to work Syn گذاشتن ||

2 To set up, erect; make stand

Ex. می‌توانید نعم را روی میز وادارید.

Can you make the egg stand on the

table? Syn. ایستادن || 3 To keep

or prevent, also, to detain Ex

He detained or kept me from work

Syn. بازداشتن ||

4 To persuade, to make, to oblige

Syn. وادار کردن

وآدیک (vadang) Colloq ا

Repudiation of one's word

To recant, وادیک کردن ف ل Colloq

to repudiate one's word

1. A valley وادی (vadee) ا

2 A desert Syn صحرا || دره

3 R A river-bed Syn

[Pl = اودیبه owdiah].

A burial-ground وادی خاموشان

or cemetery Lit, the valley of

the silent or dumb

The gathering- وادی حشر یا محشر

place (Lit, the valley) of the

day of judgment

وادی الکبیر (alkabeer) ا Geog

The Gaudalquivir in Spain

وآدیدن (vadeedan) ف م

To see or examine again; review,

revise Syn واین کردن Compare

وآدید کردن

[Same as وار (var) (۱) م ا]

See in the vocab] خروار

[Suffix meaning وار (۲)

(1) like, resembling, -oid (E

suffix)؛ مردوار like a man,

manly, (2) befitting؛ در-شاهوار

a kingly pearl, or one befitting

a king; (3) full of; having, -ful

(E. suffix)؛ امیدوار hopeful;

having (or encumbered

by) a large family

1 An heir وارث (vares) ا م ا

single, unique, singular Ex حدای 2 || معرد & یکتا - یکی Syn || واحد
A unit Ex ریال واحد پول ایران است
The rial is the monetary unit of Iran, واحد قیمت یا قیمت واحد
cost; a calorie; واحد مقاس حرارت
unit of weight واحد وزن

واحد عصر (یا دهر) = فرید رمان
واحدالعين (ol-ayn) = A یک چشم
One-eyed (person) [Rare]

واحداً (vahedan) ق 4 = تنها
One by one, separately Syn جداگانه & یکایک - یک یک
واحدیت (vahediyat) A 1

Unity, Unitarianism

واحدیموت (vahed-yamoot) A 1
A club, a tomahawk Lit, one dies [The idea is that anyone receiving one blow of it will die]

واحسرتا (vahasrata) ح 1

Alas! Syn امسوس & واسفا

Ouch! Ah! واخ (vakh) ح 1

Alas! Syn آخ

واخریدن (vakhareedan) =

باز خریدن

واخواندن (vakhandan) ف 1

To read again, read over, revise [often واخوان کردن]

واخوردن (vakhordan) ف 1

1 To be refused Ex ارآن عده دوتا

Two were refused out of

that number. [Opposed to وارن]

2. To be disillusioned; to grow cool Syn سرخوردن

وادادن (vadadan) ف.م.ل.

1. R To give back [پس دادن] To

leave [واگذارن] 2 To be relaxed.

To be soothed, as pain; to sub-

side To be disintegrated.

1 Persuaded, من.ف (vadar)

led, made (to do anything). Syn.

واداشتن See under 2 || محذور

1 To persuade وادار کردن ف.م

Ex. He persuaded me to buy that Syn ترغیب

2 To oblige. || اعوا نمودن & کردن

ایحرف اورا وادار کرد که عارض شود Ex

This remark obliged him to go

necessary for) me to pay him a visit Syn لازم & فرص

condign Syn سزاوار

Deserving (olghatl) واحد القتل

death, as a criminal

De- (olehteram) واحد الاحترام

serving to be honored, worthy of respect; hence, honorable.

Payable, واحد الادا (ol-rda)

necessary to be paid (or discharged.

واحد الامتثال (vajebolemtesal)

Necessary to be obeyed or followed, that must be obeyed

واحد التعظیم (vajeboffa'zeem)

Worthy of respect

واحد الرعايه (vajeborre-ayah)

Deserving to be observed, honored, or favored. See رعایت

واحد الوجود (vajeboivojood)

Whose existence is indispensable; self-existent

واحد Condign

Necessary A 1 (vaje-bat)

things, duties, obligations, religious precepts [Pl of واحد taken as a n]

A depilatory A P 1 (-bee) واجبی

Syn دوره

1 [O S] A واجد (vaged) ا.م.س

finder; a discloser, an inventor

2 Possessing or possessor Ex.

any one who possesses the necessary qualifications.

واچرتیدن (vachorteedan) ف 1

Colloq To be (or remain) dumb-

founded, nonplused or confused, to be reduced to a nonplus

[O S] To start up out of one's slumber, being a verb coined from چرت nap or slumber]

واچیدن (vacheedan) ف.م

To pick up or out; to gather

To separate See مرجیدن & چیدن

واچ (vah) A 1

An oasis

[Pl = واحات vahat, oases]

1. One, واحد (vahed) ا.م.س

don't say so? Is that so? The idea! Ah! Oh!

[Same as (va-estadan) واستادن]

Alas! A (va'-asafa) واسفا

وا افتادن (va-oftadan) ف 1

To cease To fall back To be loosened or relaxed [Imper = روات]

واستگی (vabastegee) 1 Relation.

ship Connection; dependence; attachment Syn سات & تعلق

1 Related. وابسته (vabasteh) م.ا.

Connected. Depending; dependent Syn متعلق & مربوط

A relative A dependent; an adherent. An attaché. [Pl = وابستگان - tegan, relatives, dependants, adherents]

1 Seeing وایین (va-bin) ا.م.س

again, revision. 2 Seen again

To see, inspect, واس کردن ف.م

examine, or search again

واپرس (vapors) = باز پرس

واپرسیدن (vaporseedan) ف.م

To ask again To examine. To call to account Syn باز پرسیدن

Back Again واپس (vapas) ق 1

To give back, واپس دادن

to return

To come back, واپس آمدن

to return

To bring back واپس آوردن

To send back واپس فرستادن

To take back واپس گرفتن

To resume To retract

To remain (or lag) واپس ماندن

behind

واپسین (vapasin) = بازپسین

A steamship ف.ا (vapor) واپور

or steamer [کشتی بخاری] [O S.]

Vapor [بخار] [Fr vapeur]

Firm, sure, A (vasagh) م.س

confident Ex. افاقه واثق a firm or strong hope Syn محکم

1 Obligatory, واجب (vajib) م.س

necessary, binding; indispensable; incumbent Ex

مر م واجب است که It is incumbent (or

[Note 1. The coordinate conjunction و is often pronounced as the short *o*. Ex. *مان و او رفتیم* *mano-oo rafteem*, he and I went. This is particularly the case (1) in poetry, as in *نشستند و گفتند* " *neshas'tando-gof'tando-bar'khastand*, they sat, and talked, and rose; (2) when the coordinate members are so closely connected that they may be regarded as a compound. Ex. *زن و بچه* *zano-bachcheh*; wife and children, family; *پنجاه و دو* *panjaho-do*, fifty-two.

[Note 2. In Ar also, و is the coordinate conjunction, and is pronounced *wa*]

See in the vocab والا
Even, though ولو (*valow*)
Ex *پول نخواهد داد ولو برور* (*هم باشد*)
He will not pay money even by force

Even though, even if. ولو آنکه
See under السلام والسلام
See under حال و حال آنکه
Or. و یا = یا
By [used in swearing] و A. (*wa*)
Ex *والله* *wallah*, in P *vallah*, by God

1 Potage و (۱) (*va*) = با
2 A dish Ex *شوربا* = شوروا
[Only in comp] و (۲) = باز

1 Back or again Ex *و اما*, etc which see in the vocab

2 Colloq or vulg Open [as in *واکردن* = *to open*]

[Note. Although و is originally the same as *و*, compound words with و should be especially looked in the vocab for the sake of slight differences in meaning!]

Alas! Oh! و (۳) ح *asafa*,
[Rare except in *وا اسفا* *va-asafa*,
alas!, and *وا عجا* *va-ajaba*, what a wonder! wonderful!]

[Vulg interjection و (۴) ح
mostly used by women] You

The 30th letter of the *ا (va)* P alphabet, and the 26th of the Ar, where its numerical value is 6

The letter و is both a vowel and a consonant. As a vowel, it is equal to the E long *oo*, as in پوست *poost*, skin. In a few instances, however, it is pronounced as the short *o* in the E. word *obey*. These are *دو* *do*, two, *تو* *to*, thou; and *چو* *cho* (apocopated form of *چون*), when or as. In such cases و represents the vowel-point *ز* *peesh*, since in P, unlike Arabic, no word may be written so that its last letter is marked by a vowel-point.

As a consonant, it is pronounced either as *v*, as in دیوار *deevār*, wall, or as *w*, as in *و*, *now*, new.

Between ح and the letters ا-ی and a few others which are rare, the vowel و is not heard. Ex *خواهر* *khahar*, خوش *kheesh*, *خود* *khod*, *حور* *khōr*, *khosh*. In these cases it is called (معدوله *see*), the sound of which however is wholly or partially preserved among certain tribes. Thus *خواهر* is pronounced by the Lōrs *khwar*.

When a foreign word with an *o* sound is transliterated in P, the *o* sound, whether long or short, is expressed by و. Ex *لوکوموتیو* *lo. comotive*, written also *لکوموتیو*. But this custom is gradually dying out.

The grammatical value of و is that, when affixed to a few nouns, it makes them adjectives. Ex *کرم خور* *worm-eaten*, from *کرم* *worm*.

1 And و (*va, o*) ح ع یا ح ر.
Ex *قلم شکست و مداد گم شد*. The pen broke and the pencil was lost.
2. R. Also, too

و

A demi-lance. ۱ نیم نیزه (neyzch)
1 Half, half. ۱ نیمه (necmeh)
size, half.done. Ex کار نیمه مانده است
The work is half.done. [Used also
adverbially Ex عدای نیمه پخته half-
cooked food] 2 Half, one.half
Ex نصف روز گذشته است Half the
day is gone || A half.brick
[نیمه آجر often]

[Note نیمه & نیم may both be
used as nouns, but the former
cannot be followed by a posses-
sive or adjective phrase, except
through the indef art ی Thus
we may say نیمه آرا من داد but
not نیمه آرا من unless we say
نیمی از آرا من داد]

نیمه راه (rah-) = نیم راه
Incomplete, نیمه کاره (kareh-) م
unfinished Ex نیمی را نیمه کاره گذاشت
He left the construction work
(or the building) unfinished.
نیمدیشیده (nayandeeshede) م.ق.
Inconsiderate(ly)

نیموا (neynava) ۱ Nineveh
نی نواز (ney-nava) = نیزن
نیموفر (neenoofar) A.P = نیلوفر
نیموی (neynava) A = نیوا
1 Brave, bold, R-1 م (neev)
heroic 2 A hero, a brave man
Syn پهلوان & دلیر

نیوار (neev) = هوا - جو
نیوشیدن See under
نیوشده (niiooshandeh) ۱ A listener
An eavesdropper [Agent from
نیوشدن]
نیوشه (slch-) ۱ Eavesdropping
Listening

نیوشه کردن R = گوش ایستادن
نیوشیدن (niioosheedan) ف.م.ل
[Imper root = نیوش niioosh]
1 To listen, to hearken Ex
Listen to my advice
Syn گوش کردن 2 To eavesdrop
3 To search
Reedy, made نیین (neyin) م
of reeds or rushes Ex نیین
Not this نیین R = (na-in) نیین

A dull or imperfect color A
secondary color

نیم رو - نیمرو (roo-) ۱-م
1 Eggs fried on one side L, fried
eggs 2 One sided or half.sided
To fry on نیم رو کردن م
one side

نیمروز (rooz-) ۱-م
1 Midday; noon. 2 Half.day

نیمروز (rooz-) = سیستان
نیم ریالی (rialee-) ۱ A coin
worth half a rial See ریال

نیم سال (sal-) = میان سال
نیم سوخته (sookhteh-) م

Half.burnt scorched
1 A brand, نیم سوز (sooz-) ۱-م
a fire.brand 2 نیم سوخته =
Half.satisfied, نیم سیر (seer-) م
still hungry

نیم سیر (nim'seer) ۱ Half a
seer See سیر No 3

نیم شب (neem-shab) ۱ Midnight
نیم شفاف (shaffaf-) م P A
transparent; translucent

نیم شکر (shekar-) ۱ A kind of
sweetmeat

نیم قد (ghad-) م P A Half.size
نیم کاره (kareh-) = نیمه کاره
نیم کاسه (kaseh-) ۱ A small
bowl or porringer

نیم کاسه نیم کاسه است
نیمکت - نیم کت (kat-) ۱ A sofa,
a bench

نیم کره (koreh) ۱ A hemisphere
Ex eastern hemisphere نیم کره شرقی
نیم گرد (gerd-) ۱-م Mus A
minim, a half-note Syn سید ||
2 Semicircular Compare کرد

نیم گرم (garm-) م Lukewarm,
tepid, milkwarm

نیم گنه (gonah-) ۱ A peccadillo
نیم مرده (mordeh-) = نیم جان

نیم مست (mast-) م Half.drunk
نیم من (nimman) ۱ Half a
"man" or "batman" (about 150
kilograms) [For سگ نیم م] A
weight of 150 kilos

An ornamental نیمتاج (taj-) ۱
headband, a diadem.

نیم تخت (takht-) ۱ A couch;
a sofa 2 A half.sole

نیم تن (tan-) R ۱ || نیم تنه =
2. A bust 3 A fabulous crea-
ture having one.half of a man's
body cut lengthwise

نیم تنه (taneh-) ۱ A coat, a jacket
نیم نیم تنه
A bust

نیم جان (jan-) م Half dead
نیم چکمه (chakmeh-) P.T. ۱

A half-boot; half-boots
نیمچه (cheh-) م ۱ Half size,
small 2 R A short coat A
short sword musket, etc

نیمچه (chehreh-) Same as
3d sense

نیم خند (khand) ۱ A smile
نیم خواب (khab-) م Syn

نیم خورده (khordeh-) ۱-م
1 The remains of a victual,
drink, etc; orts Ex نیم خورده شیر
A lion eats not of
the orts of a dog 2 Half eaten
نیم خیز (khecz-) م Half.raised,
half-cock

نیمدار (dar-) م Half-old, worn;
also, second-hand

نیم دایره (nimdayerah) P.A ۱
A semi.circle
نیم دایره ای (ee-) م P A
Semi.circular.

نیم راه (neem-rah) ۱ Half-way,
midway

نیم راه رفیق نیم راه
نیم رح (rokh) ۱-م 1 A profile,
a vertical outline 2 [Represent.
ed) sidewise

نیم رس (ras-) م Half.ripe
نیم رسمی (rasmee-) م P A
Semi.official Ex دور نامه رسمی

نیم رس (ras-) م 1 A profile,
a vertical outline 2 [Represent.
ed) sidewise

نیم رس (ras-) م 1 A profile,
a vertical outline 2 [Represent.
ed) sidewise

نیم رس (ras-) م 1 A profile,
a vertical outline 2 [Represent.
ed) sidewise

نیم رس (ras-) م 1 A profile,
a vertical outline 2 [Represent.
ed) sidewise

نیم رس (ras-) م 1 A profile,
a vertical outline 2 [Represent.
ed) sidewise

نیم رس (ras-) م 1 A profile,
a vertical outline 2 [Represent.
ed) sidewise

نیم رس (ras-) م 1 A profile,
a vertical outline 2 [Represent.
ed) sidewise

cerulean; of the color of indigo
Ex گند بلگون the blue vault;
i.e the sky

نیلو برک (neeloo-barg) = نیلو فر
Bot 1. The ne. نیلو پر (-par)
nuphar or water- نیلو فر (-far)

lily [often نیلو فر آبی] 2 The
morning-glory [often نیلو فر بیج]
Of the نیلو فری (-faree) م
color or shape of nenuphar (or
of morning glory) Hence, blue,
cerulean Ex طرح نیلو فری the blue
sky, the vault of sky

Blue, indigo, نیلی (۱) (neelee) م
cerulean, azure [Also نیلی رنگ]
B-longing to the Nile نیلی (۲) م
Half نیم (neem) ۱

Ex نیم ار آراس داد He gave me one-
half of it [Used also adverbially]
Ex نیم پخته Half-cooked Syn نصف
[Note 1 نیم and not the Ar syn
نصف is used in making com-
pound words]

[Note 2 See Note under نیمه]
Two halves Divided دو نیم
or split in two (parts)

To divide دو نیم کردن ف م
(or split) in two halves
Half an hour نیم ساعت
Half past نیم ساعت بعد از ظهر
twelve

Half past two دو و نیم
Half a kilogram نیم کیلو گرم
Half and half نیم و نیم
To scarf; نیم و نیم کردن ف م
to chamfer the ends of timbers,
etc. To divide in halves

I am نیمه ام = نیمه = نیمه
not [mostly poet.]

Half-open نیم باز (neem.baz) م
Ex با چشمان نیم باز نگاه میکرد

Half. نیم بسمل (besmel) م P A
slaughtered Ex نیم بسمل See
Half- نیم پخته (-pokhteh) م
cooked, half-baked Half-ripe

A black note نیم پرده (-pardeh) ۱
Parboiled, نیم پز (-paz) م
soft-boiled Ex نیم مرغ نیم پز

نیکو سگال (-segal) = نیکی و آه
نیکو سیر (-star) م P A

Endowed with good manners
(or qualities); having a good cha-
racter Syn. نیکی سیرت

1 Beneficent, نیکی و کار (-kar) م-۱
doing good, also, righteous 2
A benefactor, also, a righteous
person

1 Doing نیکی و کاری (-karee) ۱
good, beneficence Syn احسان ||
2 Righteousness

نیکی و محضر (-mahzar) = نیکی محضر
نیکی و منظر (-manzar) = نیکی منظر
نیکی و نام (-nam) = نیکی نام
نیکی و نهاد (-nehad) = نیکی نهاد
نیکی و یان (-yan) {
The good نیکی و یان (nekooyan) ۱
(people)

The fair or beautiful class
1 Goodness, نیکی و نیکی (-nekooyee) {
good n, نیکی و نیکی (-nekooyee) ۱
kindness, نیکی و نیکی (-nekeet) {
beneficence Syn احسان و خوبی ||

2 Fairness, beauty Syn زیبایی
To do good نیکی و کردن {
نیکی و کردن {

Attaining reach نیل (nail) ۱ A
ing; obtaining Ex نیل دادن مقصد
to دشوار نیست It is not difficult to
a task that end

نیل کردن ف ل R = نیل شدن
The indigo- نیل (neel) (۱) ۱
plant Indigo, blue
Prussian blue نیل مرنگی

To dye with blue نیل ردن ف م
The Nile (River) نیل (neel) (۲) ۱
[Often نیل رود and sometimes
دریای نیل]

Dyed نیل اندود (neelandood) م
with indigo or (Prussian) blue

A pipe, نیل لبک (neylabak) ۱
a wooden pipe

نیلفام (neel-fam) = نیلگون
A manufac. نیلکار (neel-kar) ۱
turer of indigo color

Zool Nilgau نیلگاو (-gav) ۱
'نگر (gar) = نیلکار
Blue azure, نیلگون (-goon) م

a good character; moral
نیکی طینت (-teenat) م P A

حوش طینت
Well-omened; نیکی فال (-fal) م P A
i.e fortunate or lucky

Ending نیکی فرجام (-farjam) م
well, of a prosperous end, pros-
perous Syn نیکی انجام

نیکی کردار (-kerdar) = نیکی کار
Nickel نیکی (neekel) F ۱

نیکی محضر (-neek-mahzar) م P A
Of a good disposition. Who
speaks well of the absent

Good (man) نیکی مرد (-mard) م-۱
Ex نیکی بانی باندان کردن چنان است
Doing good که بد کردن های نیکی مردان
to the wicked amounts to mal-
treating the good

Goodness, نیکی مردی (-mardee) ۱
manliness, humanity, generosity

نیکی منظر (-manzar) م P A
Good-looking handsome C-im-
pare حوش منظر

Having a نیکی نام (-nam) م
good reputation or name, famous
Good name, نیکی نامی (-namee) ۱
reputation

نیکی نفس (-nafs) م P A
Noble, of a noble spirit, virtuous,
benevolent

Nobility نیکی نفسی (-nafsee) P A ۱
(of spirit or mind); benevolence
Of a good نیکی نهاد (-nehad) م
disposition (or heart), good-
natured

1 Good, نیکی (neckoo) {
excellent نیکی (nekoo) { م-۱

Ex نیکی و خوب Syn || Beautiful, fair, handsome Ex
B-sورت نیکی || 2 Well Ex
Thou hast said (or spoken)
well 3 R Very or much See
Note under نیکی

1 To treat نیکی داشتن ف م
well 2 R To esteem

نیکی خصال (-khesal) م P A
Endowed with good qualities
نیکی سرشت (-seresht) = نیکی سرشت

good (people)]

Good and bad, بیک و بد
the good and the wicked.

نیک اختر (neek-akhtar) م

Lucky, fortunate [O S] Of a good star

Luckiness, بیک اختر (taree-) م
good luck [O S] Being good starred

See Note 2 under بیک نیکان
نیک انجام (neekan-jam) م

Prosperous; ending well, having a good end, consequence, or issue

Ex «در آنچه میکند بیک انجام خواهد بود»
Whatsoever he doeth shall prosper

بیک اندیش (-deesh) = بیک خواہ
Lucky بیک بخت (neek bakht) م

fortunate, happy Syn خوش بخت
Good بیک بختی (-bakhtee) م

luck, prosperity, happiness Syn خوش معنی

نیک پی (-pay) م [O S] Of good footsteps Fig Prosperous,

auspicious; of a good consequence or issue

بیک خصلت (kheslat) = PA

نیکو حصال

Good-بیک حو (-khoo) م
natured. Of a good disposition,

well disposed Syn خوشجو
نیکخواہ - بیک خواہ (-khan) م

1 Benevolent, well-wishing Ex
2 A well-wisher, a

benevolent person Ant بد خواہ
نیکخواہی (-khahee) م

Benevolence See حیر خواہی
نیک خوئی (-khooyee) = خوشخوئی

Kind-hearted, نیک دل (-del) م
benevolent

Kind-hearted- نیکدلی (-delee) م
ness, benevolence

نیک رفتار (-raftar) = خوش رفتار
نیک روز (-rooz) = نیک بخت

نیک سرشت (-seresht) م
Good natured Of a good disposition or temperament [O S]

Of a good mold Syn سرشت
نیک سیرت (seerat) م

Having PA

Honey is sweet, but the bee stings Lit Honey is not worth the sting, my dear

Prov The بکش عقرب نه ارره کین است
scorpion { اقتضای طبیعتش ایست

stings and the snake doth bite, From their crooked nature, not out of spite [free translation].

Nishaboor or -poor, نیشاپور {
A town and district نیشاپور

in Khorassan

نیشاپورک (neeshapoorak) م
Name of a note or tune in music

See under نیشتر
نیش دار (neesh.dar) م

1 Stinged م 2 Fig Pungent
Ex. حشرات بشار Ex کلمات بشار

1. A stinger نیش زن (-zan) م
2 Stinging, stingy

A small نیشک (neeshak) م
sting.

A debtor نیشک (2) R.1
Syn مقروض و بدهکار.

Sugar-نیشکر (ney-shakar) م
cane [This word may also be

taken for شکر meaning cane-sugar]

نیشو (neeshoo) م Colloq
(One) who habitually shows his

teeth, smiling in an insipid manner
نیشو (2) R.1

1 = نیشتر م
2 A kind of plum.

1 Good, نیک (neek) م
excellently, nice Ex سیرت بیک a good

character Syn. خوب و خوش-بیکو. but
compare the last Ant بد

2 Very; quite Ex بیک سهل است زده
It is quite easy to de-

prive a living being of its life
Syn Well adv

[Note 1 بیک and the variant نیکو
are used mostly in comp as is

the case with خوش (see Note under the latter) and are rendered by the word 'well' Ex

well-wisher, benevolent] [Note 2 نیکان neekan, the pl of

بیک regarded as a n., means the

ناورد کردن و تمام کردن Syn

To be نیست شدن ف.ل یا م.ف.م. annihilated or perished To vanish or disappear L, to die

All one possesses هست و نیست [O S] What is and what is not

Ex One هست و نیست م یک ریال است rial is all I have

[Note The verb بودن 'to be' in the present negative is conjugated both regularly from the imperative

باش as نباشی. نباشم etc, or irregularly as نیستی - نیستم etc

See Note 2 under بودن.]

A reed-bed, نیستان (neyastan) م
rush-bed, reed-brake A cane-

plantation Compare برار

Thou art not نیستی (nees'tec) ف
[2nd. pers s. negative of بودن

in the present tense]

1 Non-existence نیستی (neestee') م
tence, inexistence nonentity Syn

2 Annihilation; destruction See فنا
To be ار نیستی نیستی آمدن

created, to come into existence from non-existence

1. A sting نیش (neesh) م
Ex 2 A fang Ex 3 A prick(le), a sharp

point Ex بکش وحدان the prick of conscience.

4 A front tooth, also, disparagingly, the mouth

Ex. همیشه بکش را راست. He always shows his teeth, he smiles in an insipid manner.

5 Fig A lash a stroke of sarcasm

1 To sting بکش ردف م
Ex عقرب او را بکش رد He was stung by a scorpion

2 To prick to prickle Ex وحدانش او را بکش میرد

His conscience pricked him 3 To lash, to belabor with sarcastic words

See under بکش و بکش
رخم بکش (Thrust of) a sting,

wound caused by a sting

Prov «بررد عمل حان م رحم بکش»

برجم *Syn* 2 R A standard 3 A reed (which is divided into several pens) Ex *دو سره قلم*
 1 To spear, *سره ردن ف م ل*
 lance, pike, thrust or kill with a spear Ex *سربازان او را سره ردد*
 2 To brandish a spear
 To throw *سره انداختن (را دواندن)*
 a javelin or dart
 A lancethrust or spearthrust *رحم سره*
 Lance-shaped *س (ee-)*
Bof. Lanceolate Ex *برگ بر دای*
 A joust, *نیزه باز (baz-)*
 a tilter.
 Jousting *نیزه بازی (bazee-)*
 or justing, tilt, tournament [O S]
 Playing with lances or spears
 To joust or tilt *سره بازی کردن*
 { *R (bardar)* *نیزه بردار*
 { *(-dar)* *نیزه دار*
 A spearman, pikeman, lancer
 A lancer *نیزه زن (zan-)*
 A spearman *نیزه گذار (gozar-)*
 a lancer
 A spearmaker *نیزه گر (gar-)*
Nisan, the first S *(neesan)*
 month of the Hebrew calendar, corresponding nearly to April, also, the seventh month of the true calendar of the Jews [Heb *neesan*, from Syriac]
 Pertaining *نیسانی (neesanee)*
 to the month of Nisan or April; hence, vernal Ex *نارانیسانی* April or spring rain
نیست (neest) ف ا = *نه است*
 1 [3d pers s negative of بودن in the pres tense] He, she, it is not Ex *کسی در خانه نیست* There is nobody in the house 2 Nought, non existence Ex *حدا ما را از نیست* God has brought us into existence out of nonexistence *Syn* *نیستی*
 3 Inexistent, annihilated, perished *Syn* *نابود*
 To annihilate, *نیست کردن ف م*
 to make disappear To squander

نیرنگ ساز (saz-) ا س
 1 A magician or sorcerer; an incantator, also, a juggler *Syn*
 || *An artful or tricky person A deceiver* 2
 Tricky; deceitful *Syn* *حله گر*
نیرنگ سازی (saze-) ا
 1 Trickery, deceitfulness *Syn*
 || 2 Sorcery, incantation *Syn* *طلسم کری & حادوگری*
 1 Strength, *نیرو (neeroo)*
 power, force *Syn* *قوت & دور*
 2 R Possibility or probability
Syn *احتمال & امکان*
 The navy, the *نیروی دریایی*
 naval force
 Powerful *نیرومند (manul-)* س
Syn *رورمند & قوی*
 Powerful- *نیرومندی (mandee-)* ا
 ness, power, strength
 1 A city and *(neyreez; nee.)*
 lake in the province of Fars
 2 A tone in music
 The two *(nayjerayn)* *نیرین*
 luminaries, i.e. the sun and the moon [D of *بر*]
 1 Also; *نیز (neez)* ق ح ج
 too Ex *او نیز میاید* He too is coming *Syn* *هم*
 2 Besides, also, again *Syn* *هم*
 3 Ditto *Syn* *هم*
 4 Even See *هم*
 حتی
 [Note 1 The word *نیر* may be used at the beginning of a sentence or paragraph, in the sense of "also or besides", but *هم* is generally used with a verb or noun in the middle of a sentence]
 [Note 2 In poetry sometimes *نیر* is followed by its synonym *هم* with no difference in meaning]
نیزار (ney-zar) ا س
 1 A reed-bed or rush bed A cane-plantation; a cane-brake 2 Rusty, reedy, abounding in reeds or canes
نیزه (neyzch) ا
 1 A spear, a lance, a javelin or dart See

See under نام *A (۲)* *نیام*
نی ابان (neyamban) ا
 A bagpipe [Also *نای ابان nayamban*]
نیایش (niayesh) ا
 Blessing, benediction, praising; a praise
دهی حیر *Syn*
نی بست (ney bast) ا
 A reed-fence *دار بست*
نی پیچ (pech-) ا
 1 A hookah- snake, the flexible tube of a nargileh 2 [For *علیان بی بیچ*] A hookah with a flexible tube
نیت (niyyat) ا
 1. Intention; purpose, resolution; aim. *Syn* *ع میل*
 2. Desire, wish *Syn* *ع میل*
 3 Heart, mind [P] = *موافق بایات مقدس* *niyyat* Ex *مواظ بایات مقدس* according to the (holy) intentions or desires of His Majesty
 1 To intend, *نیت کردن ف م ل*
 purpose, resolve, design Ex *intended* I intended to come and meet you *Syn*
 2 To make up one's mind, to decide 3 To specify one's intention in one's heart, as before praying, fasting, consulting a book, etc
 With the intention of *نیت*
نیچه (neycheh) ا
 A small tube or pipe The tube of a still or alembic A hookah-snake
نیر (nayer) ا س
 1 A luminary *نیر اعظم*
 2 Luminous
 The greater luminary the sun
 The lesser luminary *نیر اصغر*
 the moon
See under *No 2* *نیران*
نیرنج (neeranj) = *A-P* *نیرنگ*
نیرنگ (neerang; ney-) ا
 1 Deceit, deception, trickery *Syn* *حله*
 2 Sorcery, magic, incantation *Syn* *حادویی*
نیرنگ ردن (کردن - سادکن) ف ل م
 To play a trick (upor), to use art or trickery, to trick

See in the vocab
 When two Sundays meet
 No, not; nay
 1. A grandfather
 Syn 2. By ext An ancestor [Pl. =
 Vicegerency, A 1 (nia.bat)
 deputyship; lieutenantcy, succes-
 sion Representation, delegatic
 The office of a secretary of le-
 gation.
 To act in the right of another, to act as (or be) a vicegerent, lieutenant, etc
 In the right of such and such a person; as a vicegerent, deputy, representa-
 tive, etc
 See under
 1. Need, necessity;
 poverty, indigence Syn
 2 Request, supplication; prayer
 Syn 3 A gift, dedication Syn
 To supplicate, entreat, beseech Syn
 1 To give, as a gift; to dedicate 2 To im-
 plore, beseech, pray
 See under
 See in the vocab
 1 Needy, ne-
 cessitous, Syn
 indigent Syn
 2 Supplicant
 نیازمندانه (mandaneh)
 Supplicatingly; in the spirit of
 an indigent person
 Neediness; Syn
 necessity; indigence
 نیازیدن (niazeedan)
 To supplicate, to ask or request
 [Imper root = نیاز] Syn.
 the necessity of آردن
 See under
 A sheath, a scabbard Syn.

سجی نگفته باشد
 As long as a man has not spoken, his vice or virtue remains hidden 2 Secret Syn
 1 Ninth
 2 Ninthly [also
 نهمار (nah-mar, neh-)
 1 Countless Syn 2 Im-
 mense Syn 3 Won-
 derful Syn
 نهمت (nah-mat) = حرص
 نهمی (noho-mce) =
 [never preceding the noun] Ex
 نهمین (min-) =
 [both following and preceding a noun] Ex
 1 A crocodile; 2. A shark
 an alligator Syn
 1 Prohibition A 1 (nah'y)
 2 Gram The negative impera-
 tive; the prohibitive Ex
 3 A negative command Ant
 To prohibit
 See under
 1 Awe, 2. Browbeating
 1 To terrify
 Syn To browbeat; to
 intimidate by arrogant speech
 A reed, a cane, also, rush, bulrush
 A flute, fife, or pipe
 To play on a pipe or flute, to pipe or flute
 Knotgrass reed, pastoral pipe
 Bamboo (cane)
 Kind of reed used for making Persian pen
 Reed-cane, rush
 Sweet-rush, sweet-flag, calamus
 The tube of a hubbub-bubble or hookah
 A hookah.snake

So that, in a manner
 that Syn.
 A stream;
 a river, a canal [Pl. =
 D =
 See in the vocab
 Fluvial;
 fluviatile
 نهستن (nehestan) =
 نهشتن (neheshtan) =
 نهصد (nohi-sad) =
 hundred Ex
 Nine- hundredth
 Nine- hundredth
 نهصدمی (sadomee-) =
 nine-hundredth [never preceding the noun] Ex
 نهصدمین (sado-min-) =
 (The) nine-hundredth [both fol-
 lowing and preceding the noun]
 Ex
 1 Movement A 1 (nahzat)
 Ex the movement of
 the East, the Oriental movement
 2 Departure Syn
 To depart, to set off on the march To
 make a movement
 نهفت (nehoft) =
 s of to hide, in the p tense]
 He, she hid 2 Concealment,
 secret n Ex
 Last night I told the grievances
 of my heart to my heart in
 secret 3 [Hid(den),
 concealed, secret.
 Concealment; 1 (nehoftcege)
 secrecy
 نهفتن (tan-) =
 [Imper root =
 or conceal; to keep secret Ex.
 She hid (or co-
 vered) her face from them Syn.
 2 To hide
 to abscond
 نهفته (teh-) =
 1 Hid(den), concealed Ex

Thou art not **بے نی (na-ec)**
 1. Nature, **نہاد (nehad)**
 habit; character See **کچ بہاد** &
in the vocab Syn ح 2

Pertain- *AP* مومی (*nowmee*)
ing to, or characterized by, sleep
2 *R* Soporific
Sleepwalking, استقال مومی
somnambulism

نومید (*nowmeed*) الح = نا امید الح
1 Name of the *A* 1 (*noon*)
the letter ن || 2 A fish *See* والون
نوند (*navand*) ۱.
A racer; a swift horse
A great *1* (*navandool*)
grandchild Also, a great great
grandchild *See* بیر و و

نونهال (*now-nehal*) ۱
shoot *Fig* A youth or lad
A grandchild *1* (*naveht*)
Newness, نوی (*noovee*) ۱

new state; freshness novelty
A prince *M* ۱ (*nooyan*) نویان
1 Glad نوید (*nooved; na-*)
tidings, good news *Syn* بزرده
2 A promise *Syn* وعده
1 To promise روید دادن ف مهل
2 To give glad tidings

نویدن (*naveedan*) *R* ف ل
[Imper root = نو, *now* or *nav*]
1 To moan, to complain *Syn*
لریدن || 2 To tremble *Syn* لریدن

نویس (*navees*) امر ا ف نوشتن
Write thou! [Imper root of *naveesh-*
tan; short for *benavees* the
usual form]

Writing; نوشتن
writer [Short for *navee-*
sandeh, the usual form, and used
only in comp] *Ex.* تدوین a
stenographer, *lit*, a quick-writer;
a calligrapher, *crc* who
writes elegantly]

نویسنده (*naveesan degee*) ۱
Writing, art of literary composi-
tion Clerkship

1 A writer; an نویسنده (*-deh*)
author *Ex* نویسنده خوب بیشتر
|| 2 A secretary or clerk, a
scribe [Pl = نویسندگان] *See* کاتب

New, recent, نوین (*novin*) م

So that نوعی که
In so far نوعاً (*now-an*) ق
as species is concerned; speaking
of the kind Specifically *R*.

1 Pertaining *AP* مومی (*now-ee*)
to the kind or species 2 Re-
presenting the kind *Ex.* وقتی که
By میگویم شما مقصودم شما می
saying 'you', I mean your kind
or the human race 3 Specific
نوع عروس (*now-aroos*) م *AP*
A newly-married bride

نوعان (*nowghan*) ۱
1 Silkworm seeds (or eggs)
[Often نوعان] 2 Season, esp
time of gathering a crop

1 A point, نوک (*nook; nok*)
a tip. *Ex* نوک انگشت - نوک زبان
the tip of the finger - of the tongue
2 Bill or beak (of a
bird) *Ex* این مرغ نوک درازی دارد
Syn منقار

A pen-point or pen-nib نوک قلم
To peck, to strike نوک زدن ف
or pick up with the beak *Ex*
The wood-pecker pecks the tree.

نوکار (*nowkar*) = تازه کار
نوکار تیز (*nok-teez*) م
Sharp-pointed

نوکاردار (*nok-dar*) م
Pointed, nibbed Beaked, having a beak
نوکار دراز (*.deraz*) م *Zool*

1 The snipe 2 Long-billed
نوکار (*nowkar*) ۱
A servant By *ext.* An employee.

نوکار باب (*nowkar-bab*) *AP* ۱
A government employee
نوکار (*nowkaree*) ۱
Service, occupation of a servant

To serve, to be نوکری کردن ف
a servant, to be in service
نوکیسه (*now.keeseh*) = بودوات
نوگل (*-gol*) ۱
A newly-blown flower, a fresh and delicate flower
نوم (*nowm*) *A* ۱ = خواب Sleep

engagement [Vulg pl = نوشتهجات
neveshtejat *Ex* نوشتهجات خود را در آورد
He produced his documents]
Syn کاغذ و سند

Blank (*naneveshteh*) نوشته
Ex دفتر نوشته a blank book
نوشخوار (*noosh-khar*) = نوشخوار
An antidote نوشدارو (*-daroo*)
a treacle against poison *Syn* ترناق
Prov پس از مرگ سهراب نوشدارو
After death the doctor *See* سهراب
نوشروان (*now-shervan*) =

(۱) نوشیروان
A new hunter نوشکار (*-shekar*)
New- نوشگفته (*-shegoftch*) م
blown. *Ex.* عچه نوشگفته

نوشنده (*nooshandeh*) ۱
A drinker [Agent from نوشیدن]
نوشه (*noosheh*) = نوشه

نوشیدن (۱) (*noos-hee-dan*) ف م
[Imper root = نوش, *noosh*]. To
drink *Ex* سلامتی شما می نوشیم We
drink (to) your health *Syn*
آشامیدن

نوشیدن (۲) *R* = نوشیدن
نوشیدنی (*-dane*) م ۱
a beverage 2 Drinkable. *Syn*
آشامیدنی

نوشیروان (*nowsheeravan*) =
نوشیروان
Sweet نوشین (*nooshin*) م
Ex خواب نوشین a sweet (or sound)
sleep *Syn* خوش و شیرین

نوظهور (*now-zohoor*) م *AP*
1 New, novel *Ex* اجناس نوظهور
new articles, novelties 2 New-
fangled 3 Rare, queer

نوع (*now*) ۱
1 Kind; quality; *A* ۱
sort *Ex* این چه نوع مرغی است What
kind of a bird is that? 2 *Bot* &
Zool Species [subdivision of genus
جنس] *Syn* قسم و جور
3 Manner *Ex* چه نوع قرص خود را ادا کرد In what
manner (i.e. how) did he dis-
charge his debt? *Syn* طریقه
[Pl = انواع *an-va'*]
The human race; نوع بشر
mankind

thing; (2) in the sense of 'cheero' to one who drinks to your health]
2 Anything that is wholesome to the body or rejoices the mind
Same as نوش ناد نوش جان Same as نوش جان
in the 1st sense
To eat or drink نوش جان کردن heartily

نوش (۳) = نیوش

The water نوشابه (noosha-beh) of life Nectar Syn آب زندگی

نوشادر (-dor) = نشادر

See under نوشاندن

نوشاندن

(nooshandan) نوشاندن
(nooshaneedan) نوشاییدن

1 To cause to drink, make drink, give to drink [Imper = نوشان. nooshan] Ex ساعت پر است نوشان و نوش کن While your cup is full, drink and let others drink of it [Caus of نوشیدن]

نوشاوش (nooshanoosh) ق

Draught after draught, with (full and) repeated cups

نوشت (nevesht) نوشتن [3d pers -ا] sing of نوشتن neveshtan, in the p tense] He, she wrote 2 Writing, written word [occurring in predestination سر نوشت]

نوشتن (neveshtan, na-) ف م

[Imper root = نویس (nevers)] To write, write down, record, write out Ex (a) کاعدی برادرش نوشتن I wrote a letter to his brother (b) Write (down) what I say

It is written that نوشته اند که در نوشتن See in the vocab

نوشتن R (navashstan) = نوریدین

در نوشتن = در نوریدین

نوشتنی (nevesh-tance) نوشتنی 1 Fit to be written That must be written Written Ex مسائل نوشتنی 2 A written exercise Ex شاگردان برای فردا نوشتنی دارند [نوشتنی (-tch) نوشتنی] 1 Written, recorded 2 A writing; a document, a paper, a written

نوزدهم (-dahom) س

نوزدهمی (dahomee) س ۱

(The) nineteenth [never preceding the noun] Ex (a) خانه نوزدهمی (b) نوزدهمی عطلت ود

نوزدهمین (-dahomin) س ۱

(The) nineteenth [both following and preceding the noun] Ex جشن نوزدهمین or نوزدهمین جشن the nineteenth celebration

The rainbow دوس (nocs) ۱

Newly built, new Ex عمارت نو ساخت

نو ساز (-saz) س ۱ || نو ساز = 1

2 A manufacturer (of new articles)

Also, a repairer

Manufacture نو سازی (-saz) ۱

of new articles Construction of

a new building Reparation

نو سفر (-safar) س ۱

1 A traveller for the first time

2 Inexperienced in travelling

نوشه (noosch) = نویس

نوش (۱) (noosh) امر آف نوشیدن

Drink thou! [Imper root of noo-

shezdan; short for نوش benoosh,

the usual form]

Drinking; نوشیدن ۱ ما آف نوشیدن

drinker [Short for نوشنده noc-

shandeh, the usual form and used

only in comp] Ex نوشه a

wine-drinker or wine bibber]

[Used elliptically for نوشان

in its use as an interj]

نوش (۲) -ا (Act of) drinking

An agreeable or wholesome drink,

a treacle, an antidote By ext

Enjoyment, joy, pleasure 2

Wholesome, agreeable, sweet

Syn گوارا

To drink نوش کردن ف م = نوشیدن

Prov No joy [نوش و بیش با هم است]

without alloy [نوش با بیش است]

نوش جان 1 May it be wholesome

for you, may it agree with your

health! [You say this (1) to one

who is eating or drinking any-

Young; fresh نورس (now ras) س

[O Ss] Early ripe; just ripened

Young; نورسته (-roste) س

tender [O S] Newly sprung up,

as a shoot Ex شاخه نورسته a young

or tender shoot

نورسیده (-raseedeh) س ۱

1 A new-comer A new-born

child 2 Just come, newly ar-

rived New, fresh Young

نور رفتار (-raftar) س ۱ (Child)

that has just learned to walk

نور گستر (= A P (noor-gostar)

نور افشان

Translation نوراند (noorand) ۱

Syn. طرحه

نوروز (now-rooz) ۱

year's day 2 [For عید نوروز]

new year festival (or jubilee). 3

Name of a tune in music 4 A

masculine, proper name

Certain tunes or نوروز حارا {

notes in music نوروز عرب {

نوروزی (now-roozee) س

to the new year (fest v. 1) Appear

ing in the early spring; vernal

Ex ماد نوروزی

A depilatory, نوره (nooreh) ۱

a paste of arsenic and quicklime

To apply a depilatory وره کشیدن

نوری (۱) (nooree) س ۱

1 Of or pertaining to Noor,

district in Mazandaran 2 A native

of Noor A proper name

نوری (۲) س Designating a

kind of apricot [وردلاری در]

نوری (۳) س [R] A P Relating to

light

نور (nooz) [Contraction of نوراد

نوراد (now-zad) س ۱ || نوراده = 1

2 A larva

نوراده (-zadeh) س ۱ Newly-

born (child) [Pl = نورادگان

-zadegan]

نوزادی (-zadee) ۱

نورده (nooz-dah) س ۱ Nine-

teen [preceding a sing noun] Ex

2 The number nineteen || نورده سال

luminous, radiant

نور افشانی (A P I (-shanee)

Diffusion of light; radiancy

A projector, A P I (-gan) نور افکن

a searchlight (projector)

A masculine, A I (noorollah) نور الله

proper name [O S] Light of God

نورانی (A P. (-noora-nee)

1 Luminous, resplendent, brilliant

Ex صورت نورانی || Syn تابد و تابد

Of a holy aspect

نورانیت (A P I (-niyyat)

Luminosity, luminousness

نور بخشی (A P (-noor bakhsh)

Light-giving, diffusing light, il-

luminating Enlightening

1 A beam, 1 (navard) نور

a cloth-beam (in a loom) 2 A

rolling pin Syn ترک و درده || 3

A cylinder a roller Ex ماش چاپ

The printing machine

has several rollers Syn اسطوانه ||

4 A scroll, a roll Syn طومار ||

5 A ply, a fold, also, a wrinkle

Syn 6 A twist, a si-

tuosity Syn پیچ

نورد (۲) امر ارف نوردیدن

thou! Roll thou! [Imper root of

navardeedan short for نورد

benavard, the full form]

Travelling امر ارف نوردیدن

over, traversing, traveller Rolling

[Used only in comp] Ex

راه نورد - دریا نورد - صحرا نورد

which see in the vocab

1. Worthy, fit نورد (۳) R م

Syn 2 Resem. || شایسته و درخور

bling, like; equal Syn برابر و ماسد

نورد (۴) = نبرد (nabard)

نوردیدن (navardeedan) م

[Imper root = نورد, navard] 1 To

travel over, traverse cross Syn

2. To roll || گذشتن و طی کردن

3 To pass

over, to leave undone

نوردیده (-decdeh) م

Folded Twisted Travelled over

[PP of نوردیدن - deedan]

Ninetieth نودم (nava.dom) م

(The) nine- نودمی (-domee) م-۱

tieth [never preceding the noun]

Ex ۱۱ سرار نودمی (a) ۱۱ فرار کرد (b)

نودمیده (now.dameedeh) م

Newly sprung up See خواسته

نودمین (navadomin) م-۱

(The) ninetieth [both following

and preceding the noun] Ex سال

the ninetieth

year /

نودندان (now.dandan) م-۱

(Child) having newly-cut teeth

نودولت (-dowlat) م-۱ P A

Upstart, parvenu Syn اوکیسه

Air, atmos- نوده (nowdeh) ۱

phere. Syn هوا

1 Light a ray A I (noor) نور

of light Syn 2 Lustre, || روشنایی

brightness, brilliancy, splendor

See ۱۱ || روشنی و برق

انوار = [۱۱] Ant ظلمت

انوار, & بیران neeran] تاریکی

To give light, نور دادن ف ل

emit rays of light sparkle with

light; shine Ex درشد نور مدهد

The sun shines (or gives light)

Syn تابیدن و درخشیدن

A lighthouse برج نور

Reflection of light انعکاس نور

Refraction of light, انکسار نور

The light of know- نور معرفت

ledge; enlightenment.

نور باشند و رگسترند - نور بخش کردن -

نور دیده - نور چشم چشم See under

So much the better نور علی نور

Lit, light upon light

Noor, a district نور (۲) ۱

in Mazanderan

May he illu- A ف (nav'varah) نور

minate [optative verb from the

infinitive tanveer, occurring

in such phrases as نور الله مرقد

navvarallahomarghaddech, i.e May

God illuminate his tomb]

نور افشان (nooraf-shan) م P A

Diffusing light, light-giving,

Adolescence; نوجوانی (javance) ۱

youth, prime of life

Noviciate or نوچگی (chegee) ۱

novitiate, freshness

1. A novice or نوچه (-cheh) ۱

novitiate (in any business); a neo-

phyte, a tyro 2 R = جوان

Noah نوح (nooh) A ۱

[From Heb נח noah]

The flood of Noah طوفان نوح

Noah's ark کشتی نوح

Mourning, نوحه (nowhah) A ۱

lamentation, wailing (over the

dead) Spec, (recital of) sad and

tragical songs See عزاداری

To lament, to mourn. نوحه کردن ف ل

To lament (by نوحه خواندن

reciting mournful songs)

نوحه خوان (A.P. ۱ (-khan)

A (hired) mourner

نوحه خوانی (A P (-khanee)

نوحه گری

A hired نوحه گر A P ۱ (-gar)

mourner.

نوحه گری (A P ۱ (nowhah garce)

Mourning, lamentation Spec, the

profession of a hired mourner

نوخاسته (now khasteh) م-۱

Adolescent, young, youthful 2

A youth, a lad or stripling [Pl =

-khastegan] [O S] Newly-

risen

A youth A P ۱ (-khatt) نوخط

whose beard is just appearing

See سر خط

1 Fresh, new نوخیز (-kheez) م

Syn 2 Tender سن || نو و ناز

نود (navad) م-۱

Ninety Ex نود دور

[preceding a sing n]

2 The number ninety

چونکه صد آید نود هم بیش ما است

See under صد

نوداران (nowdaran) = شاگردانه

نود داماد (now damad) ۱

A young husband

A beloved نودره (-darah) ۱

son (or child)

vals See مقاره || See also سوت
 & سوت
 Periodically سوت سوت
 1 In turn, by turns سوت
 Ex. هر کس سوت خود بازی کند Let
 each one play in his turn
 2 Periodically
 Out of turns; بی سوت
 irregular(ly)

نوبت زن A P (-zan) = نقاره زن
 1 A guard-house; A P (-gah) نوبت گاه
 نوبت گمر (-gar) also, by ext., a prison 2 = مقارحه خانه
 Done, A.P. م (nowbatee) نوبتی
 played, etc in turns or by turns
 First fruits, نو بر (now-bar) ۱
 early fruit [Used also adjectively]
 Ex first cherries, early cherries first cher-
 ries, early cherries Fig Curious,
 rare, strange, new
 To eat for نو بر کردن ف م
 the first time, to eat the first
 fruits of Ex من هور حیار نو بر نکرده ام
 I have not eaten yet cucumber
 since it has appeared

نوبه (۱) (nowbah) = نوبت
 Intermittent Med A (۲) نوبه
 fever, paludism, malaria
 Dumb ague نوبه درده
 Quartan fever نوبه ربع
 Tertian fever نوبه سه یک
 Quotidian fever نوبه موافقه
 Syncopal fever. نوبه عیش
 Geog Nubia A (noobah) نوبه
 The early نو بهار (now-bahar) ۱
 spring (-season)

Belong- نو بهاری (nowbaharee) م
 ing to the early spring; vernal
 A P م (nowbeh-ee) نوبه ای
 Malarial

A P م (-kheez) نوبه خیز
 Malarious, marshy
 Nubian A م (-noobee) نوبی
 A note E & F (not) نوبت
 of music Syn برده

نوجوان (now-javan) ۱-م
 1 A youth, a lad 2 Adolescent

railway) Octroi tax on com-
 modities brought into a town
 [Pl of ناهله, naghelah]

See under ناقوس
 A gift, a نوال (naval) A
 present a favor A lot Syn بخش
 A mess; A P (navaleh) نواله
 a dish; a victual; a morsel or
 mouthful; a draft or gulp

A beginner, نو آموز (nowamooz) ۱
 a learner, a novice Syn. متدی
 See under ناموس

نو آوری (now-avard) ۱-م
 1 An invention An innovation
 2 Newly invented Innovated

نو آورده (now-avardeh) م
 (Newly) invented Innovated
 Prohibitions, A (navahee) نواهی
 negative commands [Pl of ناهیه, nahiyah]
 Compare اوامر

نو آیده (nowayndeh) ۱
 A new.comer Compare نو رسیده
 نو آیدن (navayeedan) ف.ل R
 To cry or clamor To moan
 [Imper root = نوا nava or نوای, navay]

نو آیین (nowayeen) ۱-م
 1 An adopter of a new custom
 or faith An innovator 2 Inno-
 vated Decorated, nice

The Nubians A (noob) نوب
 See under نوبی & نوبه
 نو باره (nowba-reh) = نو بر ۱

1 First-fruits نو باوه (-veh) ۱
 Syn 2 Met A child, || نو باره & نو بر
 a youth [Pl = نو باوگان (vegan),
 young men, the new or young
 generation]

1 A turn A (nowbat) نوبت
 Ex Whose turn is it now? 2 Time Ex سه نوبت عدا

3 A period (icity) || وهله & دمه
 Ex the period of a
 disease, a paroxysm 4 Watch
 Syn 5 Music and
 drum at the court of a king or
 other dignitary at regular inter.

benavaz, the usual form]
 Caressing, fondling با ارف نواحتی -
 dling, entertaining Playing (on
 an instrument) [Short for نوازنده
 navazandeh, the usual form, and
 used only in comp] Ex (a) دلزار
 soothing or caressing the heart,
 & e kind or tender; (b) برط زار
 a harper

نوازاده (nava zadeh) = نیره
 Blandishment, نوازش (-zesh) ۱
 caress, fondling soothing Ccur-
 tesy Flattery Playing or blow-
 ing an instrument R
 To blandish, نوازش کردن ف.م
 caress, fondle; soothe, also, flatter
 Ex او را از زندان نو آورده و ازش کرد
 He took him out of
 prison, apologized, and caressed
 him Syn نواحتی

نواز بدگی (nava-zandegee) ۱
 Playing on an instrument, per-
 formance Caressing, blandish-
 ment

A musical نوازنده (-zandeh) ۱
 performer, a musician A caress-
 er, a fondler [Pl = نوازندگان
 -zandegan, band of players or
 musicians; orchestra]

نوازیدن (nava zeedan) = نواختن-
 نوازش کردن

نواساز (-saz) ۱
 A composer of music; a musical performer

1 || نواسه R (navaseh) ۱
 2 A daughter's child

See under نوا سوز
 نوا شاس (nava-shenas) ۱

A musician Syn موسیقی دان

See under نوا صیه
 نوا قل (nava-ghes) ۱
 Defects, نواقص

vices; deficiencies, imperfections
 Ex the technical
 defects of a building [Pl of
 نواقص, nagheseh] See معایب

Means of نواقل (-ghel) A ۱
 conveyance, transport means
 Transports Rolling stock (of a

See under ناحیه

نواحي **نواخانه** (nava_khaneh) R. زندان

نواخت (navakht) ف-ا 1 [3d pers s of نواختن navakhtan, in the p tense- he, she caressed, played or blew (an instrument), etc] 2. A caress or blandishment Syn يك نواخت Tone; manner Ex (yak-) monotonous

نواختن (navakh-tan) ف-م [Imper root=نوار navaz] 1 To caress, blandish, fondle soothe, also, to flatter Ex فرید را نواخت He caressed his child Syn ناز کردن 2 To play (on) Ex They told him to play (on) an instrument for them Syn ردن 3 To strike Ex He struck my head with a stick طل They beat the drum Syn ردن 4 R To sing **نواخته** (nava-neh) م-ا [ام ارف نواختن] Caressed Played as an instrument. Beaten R [P P of navakht-tan]

نواخوان (nava_khan) ا-م 1 A singer A mimic or imitator (of another's voice, etc) 2 Sing ing Imitating **نواخوانی** (navakhanee) ا Singing Imitation of another's voice, mimicry

نواذر (navader) ا-ا Rareties Anecdotes [Pl of نادره naderah] A grandchild **نواده** (navadeh) ا Syn نو

A son's child نواده پسرینه A daughter's child نواده دخترینه A ribbon A نوار (navar) ا cotton border used in tent making

نواریدن (navarcedan) ف-م R To bolt; to swallow without chewing [Imper root=نار navar]

نواز (navaz) امر ارف نواختن Caress or blandish thou! Play thou! Beat thou! [Imper root of navakhtan, short for نوار

Shameful, ugly, defective **ننگین** (nangin) م

A hammock **نوو** (nanoo) ا Blank نوشتنه (naneveshteh) م [O S] unwritten

Mamma **ننه** (nanah) ا 1 Dear mamma مامه جان [used also inversely by a mother in speaking to her child] 2 [Considered as a compound word]

A grandmother Compare ماماچان New Ex سال نو م (now) م کهنه Ant. || ناره Compare 1. To change for نو کردن ف-م a new one Ex کفش خود را نو کرد He put on new shoes 2 To renew 3 To see a thing new Ex When they saw the new moon

Anew, afresh, نو - ار سر نو اطاق را حرات کرده Ex They destroyed the room and built it over again Always changing نو - و for a new one

نوا (nava) ا 1 An air melody, tune, a motive; a mode; also, a song Ex نوای مشکي شبده ميشد A beautiful air (or tune) was heard 2 Name of a tune or note in music Syn لحن و مقام - نعه 3 Equipments; furniture See سامان 4 Sustenance, food, provision See آذوقه و روری 5 Ease of life, opulence 6 Imitation, mimicry [Rare senses] Army, pledge, prisoner; grandson نوای کسرا در آوردن To mimic, ape, take off, or counterfeit any one

See in the vocab حوس نو - ا - نو **نواب** (novab) ا-ا [Pl of نابه na-ab] 2 A nabob 3 A title of honor: Excellency or Highness

نواپرداز (nava pardaz) م-ه پردار **نواچه** (navvahah) ا-ا [R] A hired female mourner See وحه کر

iliary verb used to make compound verbs, such as تحصیل نمودن to study or to earn; نوار نمودن to open; نیکي نمودن to do good; نودن to crush or grind 3 [Used as a copulative or intransitive] To seem, appear, look. Ex (a) در ابتدا سخت ميمود In the beginning it seemed hard (b) چس می نماید که (so) appears that he is hungry, he looks to be hungry Syn کردن Compare || سطر آمدن and see rules and notes under same Shown م-م (nomodeh, na-) Appeared Done [P P of نمودن]

نمودج (nomoozaj) = **انمودج** **نمون** (nomoon) م-م Showing leading [Usually in comp Ex a guide; one showing the way.

نمونه (nomoonah, na-) ا A sample, model, pattern, specimen, type Ex يك ورق طور نمونه فرستاد He sent a sheet as a sample. (b) او He was a model, type, or pattern of justice To take as a نمونه کردن sample, to sample

نمی (namee) ا-ا Dampness, moistness

نمیر (nameer) م-م Undying, immortal Ex سير خدا است || نمیرنده و نامي Ant. || سرمدي و

نمیکه (namee-ghah) ا-ا [R] A letter [Pl = نامه nama-gh] Calumny, [R] ا-ا (mah-) slander [Pl = نامه nama-em]

ننگ (nang) ا Shame, disgrace, also, scorn or disdain; by ext shamefulnes or modesty Ex مرا نك آيد (یا برای من نك است) که ما او scorn to walk (or associate) with him; it is a shame for me to walk with him Syn عار To disdain, to scorn نك داشتن Metamorphosis, (nangsar) ا changing from a good to a worse form Syn مسج

salt *adj*, saline *Fig* Of an attractive beauty, charming; pleasing Witty
Syn ناملک
نمگین (*nam-gin*) = **نمدار** - **نمناک**
نمل (*naml*) A ۱ [R] = **مورچه**
Ant [Pl = *نمال* (*nemal*)
An ant [R] A ۱ (*namlah*) **نمله**
 1. Damp, **نمناک** (*nam-nak*) *Syn* moist Ex. اطاق نمناک a damp room
 2 Dewy. **نمناک** & **نمدار** - **نمدار**
 Dampness, **نمناکی** (*nam-nakee*) moistness, humidity
 1 In fine drops **نم** (*-nam*) *Syn* Ex. to rain in fine drops, to drizzle 2 In a damp state
 Drizzle, **نم باران**
 drizzling rain
 Growth **نمو** (*nomovv*) A ۱
 Development *Syn* رشد
 1. To grow **نمو کردن** *Syn* (up) & **نمو شدن** - **رویدن**
 2 To develop *Syn* رشد کردن
Bot Endogeny; growth **نمو داخلی** from within
Bot Growth from **نمو خارجی** without
Med Hyperostosis **نمو غیر طبیعی**
 1 An appearance, a show 2 [3d pers s of the verb *nomoodan*, in the p tense].
 To show off; **نمود کردن** *Syn* آن وجه محترم Ex. در طرش نمودی نکرد
 did not seem much (or worthy) in his sight *Syn* حاوه کردن
 Apparent, **نمودار** (*nomoo-dar*) *Syn* visible, obvious, conspicuous *Syn* آشکار & نمایان
 To appear; **نمودار شدن** *Syn* to become manifest, obvious, or visible. Ex. حایالی در طرش نمودار شد A phantasm appeared before his eyes
نمودن (*nomoodan, na-*) *Imper. root* = **نوما** or **ناما**
 1 To show; to cause to appear Ex. My idol, show thy face *Syn* 2 [Aux-

نمک خوار گی (*-kharegee*) ۱
 Gratitude (due to a hospitality received) [O S] State of having eaten salt (or bread) with another
نمک دار (*-dar*) ۱ **نمک** ۱ **نمک** ۲ Saliferous
 A salt-cellar (*-dan*) ۱ **نمکدان**
 نمک خوردن و نمکدان شکنی
See under نمک
نمکرده (*nam-kardeh*) *Syn*
 Moistened Slang or colloq In reserve; prepared beforehand
نمک زار (*-zar*) ۱ A salt-marsh A salt-pan or salt-mine
 2 Saliferous
نمک زده (*-zadeh*) *Syn* Salted, salt *adj* Ex. salt-fish, salted meat
نمک سار (*-sar*) = **نمک رار**
نمک سود (*-sood*) *Syn* Salted, pickled with salt or in brine
 Ex. حبار نمک سود
 To salt; **نمک سود کردن** *Syn* pickle with salt, preserve in brine
نمک شناس (*namak-shenas*) *Syn* Grateful, loyal [O S] True to salt eaten with another Compare ما و ما & سپاس گزار - ما حقوق
نمک شناسی (*-shenasee*) ۱
 Gratitude
نمک فرنگی (*farangee*) ۱ Sulphate of magnesium Sodium sulphate, Glauber's salts. [Read also with the *ezafah*]
 Sulphate of **نمک فرنگی اصل** magnesium
 Sodium sulphate, **نمک فرنگی مصنوعی** Glauber's salts
 A salter, **نمک فروش** (*-foroosh*) ۱ a salt-dealer
 Bound by **نمک بگی** (*-geer*) *Syn* ties of hospitality
نمک ناشناس (*-nashenas*) *Syn* **نمک ناشناس** (*-nashnas*) *Syn* Ingrateful *Syn* **نمک بحرام** (*-nashnasee*) ۱ Ingratitude
 Salty, **نمکین** (*namakin*) *Syn*

Native salt **نمک**
 Fruit salt **نمک میوه**
See under حق **نمک**
 To eat salt **نمک** *Syn* (or bread) with a person.
 To salt. **نمک کردن** (*-kardeh*) *Syn* Ex. He salted the fish
 To sprinkle with **نمک پاشیدن** salt, to salt
نمک بر رخم (*یا حراحت*) کسی پاشیدن
 To put one's finger in another's sore, to irritate his pain, or aggravate his condition
نمک خوردن و نمکدان شکنی
 ungrateful or untrue to salt eaten together, to be ungrateful (in spite of a hospitality received)
 Ex. **نمک خوری نمکدان شکنی** (*Prov*)
 Flavored, seasoned **نمک** with salt; also, salty *Fig* (a) Of an attractive beauty, charming, graceful. *Syn* **نمک** (b) Witty to a charming or pleasing extent. (c) Savory or tasteful *See the Ant* **نمک** in the vocab.
See in the vocab **نمک مرنگی**
 Salt water, **نمک آب** (*namakab*) brine
نمک بحرام (*namak beharam*) *Syn* P A Ungrateful, disloyal
نمک بحرامی (*-beharamce*) *Syn* Ingratitude, ungratefulness
نمک بحلال (*-behahal*) *Syn* **نمک شناس** *Syn* **نمک پاش** (*namak-pash*) ۱ A salt-sprinkler
نمک پرورده (*-parvardeh*) *Syn* (One who has been) brought up or fed by another
نمک حرام (*-haram*) = **نمک بحرام**
نمک حلال (*-halal*) = **نمک بحلال**
نمک خوار (*-khar*) *Syn* R ۱ [O S] A salt-eater *Fig* (One) who receives hospitality at another's table

Ex صحافت را نموده گذاشت || 2 To grade
To grade, to give نموده داد
grades

To number نموده رددن ف م
mark by numbers

Numberless, having بی نموده
no number Ex مراسله بی نموده

Bath with single rooms حمام نموده
No. 2 to 8 نموده ۲ تا ۸

Numbered نموده دار (dār) م F P
Graded

1 A numberer F P, ۱ (zan) نموده زن
2. ماشین نموده ری

Numbering, F P, ۱ (zanee) نموده زانی
marking by numbers

A numbering ماشین نموده ری
machine.

نموده گذاری (nomreh.gozaree) ۱
F P Numbering Grading, giving
grades

Moistened نموده (nam-zadeh) م
نمسی (nems) ۱ A Zool

The ichneumon [Called also
[موش فرعون و موش مصری]

The mongoose نموده هندی
Damp, نموده (nam sar) م

moist Ex اطاق نموده a damp room
مضطوب و نموده - نموده

Dampness نموده (saree) ۱
نمسه (namseh) ۱ Rus Germany

Also, Austria [Rus Нѣмецъ]
Javanese tea چائی نموده

Fraud, deceit نموده (namsh) ۱
Syn دعا و حيله - مکر

Faith, نموده (nameshteh) ۱ R
belief Syn اعتقاد - عقیده

Mode, manner نموده (namat) ۱ A
Syn سق و روش - طرز

In this manner, نموده نمط
thus نموده نمط

Uniformly نموده نمط
1 Salt See نموده (namak) ۱ || ملح

2 Fig Attractive beauty, grace,
charm Syn ملاحظه

Table salt, common نموده طعام
salt, culinary salt

Rock salt نموده ترکی (یا درود)
Scum of glass نموده شیشه ای

1 A representative, a deputy or delegate; an agent
Ex نماینده ایران در آن مجمع دست Who
is the representative of (or who
represents) Iran in that society?

2 Math An exponent or index

3 An indicator [Pl = نمایندگان
-degan Ex نمایندگان مجلس the de-

puties of the Majless]
Showing, representing, م س
indicating

Felt A felt carpet نموده (namad) ۱
A felt hat نموده

To make felts, نموده مالدن
to do felting See نموده

Prov exp ار این نموده ما را کلامی
Let us have a share also in that.

Moist, wet نموده (nam-dar) م
نمده (dan) = کس (kos)

نمده پوش (namad poosh) م
Clad in felt

A woollen نموده رین (zin-) ۱
saddle-cloth

A felt-maker نموده مال (mal) ۱
Felting, نموده مالی (malcc-) ۱

felt-making
Felt adj نموده (namadec) م
made of felt Ex نموده a felt

hat
1 Moist نموده (nam-deedeh) م
Syn. نموده || 2 Damaged by mois-

ture
نمده (namadin) = نمده
نمر (namer, nemr) = A R = پلنگ

نمروود (namrood) ۱ A Nimrod
[From Heb نمروود numrod]

1 A number نموده (nomreh) F ۱
Ex Room number 3, اطاق نموده ۳

letter No 52 [From
Fr numéro] Syn شماره || 2

Grade نموده های م چقدر Ex
What is my average grade?

[Ar pl = نموده nomarat] 3
Colloq & used adjectively Sly,

crafty (person) Ex نموده
Such a one is very sly or

crafty Syn حقه
1 To number نموده گذاشتن ف م

نموده گذاشتن ف م

نموده گذاشتن ف م

1 To represent, نمایش دادن ف م-ل
show, exhibit, demonstrate; also,
to show off Ex (a) پرده های حلی They represented
very good films (b) در اسمحل حوانات

Here they exhibit wild animals Syn نموده دادن ||

نمایش اول اس داستان حلی خوب شد (c)
The first performance of this play

(or piece) was very good

2 To give a public show, re-
presentation, or exhibition, to
have a performance

Punch and نمایش بهلوان کچل
Judy show

A graph, a graphic نمایش همدسی
representation

نمایشکار (namayesh-kar) ۱
A performer; an actor or actress

An athlete or acrobat
نمایشکارانه (karaneh-) ق

Demonstratively In an affected
manner As a performer, actor,
athlete, etc

A theater نمایشگاه (gah-) ۱
A fair, a place of exhibition

A fair, an exhibition نمایشگاه
or exposition See بازار مکاره

نمائیم
نمایدگی (namayan-degee) ۱
Representation Agency Delegation,
deputation

1 Representing, as نمایندگی
representative or agent of Ex
The Minister of Finances represent-

ing (or acting in the name of)
the Imperial Government 2 [ع م]
Represented by Ex شرکت

The Oil Company
represented by Mr F

To act نمایندگی کردن (یا داشتن) ف ۱
as an agent or representative,
to represent To be a deputy,

delegate, representative, agent, etc
شما نمایندگی کدام تجارتخانه را دارید Ex

Which house of commerce do
you represent?

نموده گذاشتن ف م

نموده گذاشتن ف م

نموده گذاشتن ف م

نموده گذاشتن ف م

worship

نماز خوان (-khan) س-ا

1-prayerful (person), (one) who habitually prays

A place of نماز گاه (-gah)
worship (or prayer) a mosque, church, or synagogueنماز گدار - نماز گزار (-gozar) س-ا
(One) who prays, prayerful (person)(Given to نمازی (namazee) س
praying, prayerful; hence pure or devout Relating to prayers

See under نمال

نمام (nammam) ا
An informer, a tale-bearer or tell-tale, also, a slanderer or calumniator Syn

سجن چینی

نمامی (nammamee) ا P
Tale-bearing, delation, informing, slander, calumination Syn

نمابه (namaneh) = نموه

نمای (-nomay; na) = نما

نمایان (-nomayan na) س

1 Apparent, manifest, clear obvious, visible Ex علام عم در صورتش Signs of grief are apparent in his face Syn آشکار -
2 R Demonstrated, provedTo become نمایان شدن ف ل
apparent, manifest or visible

To be proved

To make نمایان کردن ف م
apparent, render obvious or visible To show, prove, or demonstrate

نمایش (-namayesh no) ا

1 Representation, show, demonstration, exhibition, exposition, a sight, a spectacle, a performance Ex نمایش امتعه وطنی the exhibition of home-made articles 2 Form, appearance, semblance, figure Ex نمایش سک را پیدا کرده بود He had assumed the semblance of a dog Syn صورت و شکل

moist, get wet, moisten v t
To be damaged, as if by humidity [O S] To absorb moisture
To moisten, نم دادن ف م
wet bedew, dabbleTo infiltrate moisture, نم پس دادن
to show traces of humidity1 [O S] It does not نم پس میدهد
infiltrate moisture 2 Met Such a one is close-fisted

See in the vocab ششم - کلمه - آب م

1 Aspect, نما (-nama, no) ا
look, sight Ex بد و دما و دما و دما
which see in the vocab Syn منظره2 Front, façade, also, outward appearance, outside Ex برای نمای
What kind of stone have they used for the front or facade of the building?1 Show thou نما (-) ا
2 Do thou [Imper root of nomoodan, short for benama, the usual form]Showing, - ا ف ا ف ا ف ا ف ا ف ا ف ا ف ا ف ا ف ا ف ا ف ا ف a
guiding Doing [Short for nomayandeh the usual form, and used only in comp] Ex رامنا
a guide; lit one who shows the way See also قطب ما and other similar compoundsGrowth, growing نماء (-nama') ا
Syn رشد و نموA hint, an نماز (-nomar) ا
insinuation Syn اشارهA prayer, نماز (-namaz) ا
a regular prayer (prescribed by law), a chapel service See & دعاTo say نماز کردن (یا گذاشتن) ف ل
one's prayers, to pray

مار خواندن = نماز کردن

To show نماز بردن ف ل م R
reverence (to), to greet

A prayer book کتاب نماز

The morning prayer نماز صبح
See in the vocab بی اA church, نماز خانه (-khaneh) ا
cathedral, chapel A place ofA guard or guard- نگهبان (-negali-ban) ا
ian, a watch or watchman; a keeper A garrison [نگهبان قلعه]
A custodian. See نگهبان (جی) و پاسان
Guardianship نگهبانی (-baneh) ا
watch; custody [Also نگهبانی]

Syn نگهبان و پاسانی

To watch نگهبانی کردن ف م ل
or guard1 Keeping, نگهبان (dar) س-ا
protecting, preserving 2 A protector, preserver, keeper, also, a guardian or custodian Ex
Who is the keeper of (or who protects) the equipments? [Also نگهبان دار negali-dar]
Syn حافظ و پاسان - نگهبانGood-bye نگهبان دار = جدا حافظ
See under نگهباننگین (-negin) ا
1 The gem, stone, or bezel of a ring 2 A seal-ringیکی در انگشت شادین (یا سوار کردن)
To set a stone in a ring

See under نگین

نگین دان (-dan) ا
1 The collet of a ring 2 The reticulum of a ruminant, from the likeness of its cells to collets or bezels [In this sense I have only heard it used by the Jews of Telran, while the common word for 'reticulum' is نگاری]1 Moisture, نم (-nam) ا
dampness, humidity Ex دستمال مرطوب و دستمال مرطوب دارد The handkerchief has still some moisture in it; it is still (somewhat) wet Syn

2 = شبنم

Moist, damp, humid, س-ا
wet (ish) Syn مرطوب و سار

To moisten, نم کردن ف م

to damp(en). make damp or moist To dabble Slang. To have in reserve, have ready, make ready beforehand

To become نم کشیدن (یا گرفتن) ف ل

To be anxious or نگران بودن
uneasy To wait, to be waiting To
look, to be looking

1. Anxiety, نگرانی (-rance)
uneasiness Ex هیچ از این بات نگرانی
Don't be anxious about
that at all Syn دل واپسی
Expectation Syn انتظار

نگریستن (-restan) = نگرستن
نگرش (-resh) = نگاه

نگریدن (-reedan)
نگریستن (-reestan) { ل م = نگاه کردن

To look; to see, behold, view,
observe [Imper root = نگر *negar*]
Ex د که بر احوال زار من نگریست
Who beheld
my wretched plight, who did not
shed tears over it?

[Note The example given is a
play on words In the first hemi-
stich, نگریست is pronounced *nega-
reest*, and means "beheld or
looked", while in the second
hemistich the same spelling is
pronounced *nagereest*, and means
'did not weep', being the nega-
tive for گریستن to
weep The interrogative که should
be also distinguished from the
relative که]

Inverted, نگون (-negoon) م
وارونه See
To invert, نگون کردن ف م
to turn upside down To over-
throw or overturn Syn واژگون کردن
& وارونه کردن

Bad luck, misfor- نگون
tune See نگون یعنی & نگون بد
Unfortu- نگون بدخت (-bakht) م
nate, unlucky Syn بدبخت
Bad luck, نگون بدختی (-bakhtee) ۱
misfortune; adversity

نگونسار (-sar) الح = نگون الح
نگون طالع (-tale') = PA

نگون بدخت

نگه (-negah) = نگاه

نگه داشتن
نگاه داشتن
نگه کردن
نگاه کردن

serve; also, to maintain Syn
نگاهداری کردن || 8 To retain Ex.
پول آرا باید در خود کشور نگه داشت
The money should be retained in
the country 9 To control Ex
He cannot
control himself; he does not have
self-control

To take any کسی را نگه داشتن
one's part, to side with a person
[Note In conversation we oftener
meet with نگه داشتن]

نگاهبان (-negah-ban) = نگهبان

نگاهداری (-dar) = نگهدار

نگاهداری (-darce)
نگاهداری (-negah-darce) { ۱

1. Keeping; preservation protec-
tion Ex نگه داری چه بدهد کیست
Who
is in charge of protecting the
child? 2 Maintenance Ex بر آورد
An estimate of the
cost of maintenance of the track
Syn حفظ توجه - حفظ
attention.

1. To keep, نگاهداری کردن { ف م
protect, نگاهداری کردن {
preserve also to maintain Ex
I protected
the baggage (or luggage); راه را
The road should
be maintained 2 To support or
sustain See also نگاهداری

نگر (-negar) امر ا ف نگریستن
Look or see thou' [Imper root
of *negareestan*, short for
bengar or *henegar*, the usual
form]

Looking; نگریستن
seeing; seer [Short for
negarandeh, the usual form, and
used only in comp]

نگران (-nega-ran) م
uneasy, restless Ex
جلی نگران بود
|| Syn دل واپس داشت

2 Looking, beholding, seeing
[Pres part of نگریستن
*negarees-
tan*] 3 Waiting, expecting
Syn چشم راه & منتظر

looking Ex نگاه چشم آورد an angry
look 2 Observation 3 Care,
attention

1 To look نگاه کردن {
نگه کردن { ف ل م
Ex من (یا مرا) نگاه کن
Look at me, بآینده نگاه میکنم
I look to the future 2 To see,
behold; observe, examine Ex
The doctor saw
(or examined) the ulcer 3 To
take care, to see Ex نگاه کن طرف
See that the vessel does not
fall, be careful not to drop the
vessel Compare دیدن

To look at در چیزی نگاه کردن
or observe something

To cast a glance نگاه انداختن
To fix the eyes نگاه دوختن
To steal away a نگاه در دیدن
look, i.e. to look surreptitiously
To stare; to gaze حیره نگاه کردن
Look! Be careful! نگاه کن
Take heed!

Look at me, نگاهت من باشد
watch or observe me, direct
your eyes toward me

[Note In literary or bookish
style we oftener meet with نگریستن
& نگه کردن]

1 To hold نگاه داشتن { ف م
Ex سر را محکم نگاهدار
Hold the end of the
chain firmly 2 To keep Ex (a)
They kept
him in custody (b) نگه میدارد
Who keeps the books
3 To support, to sustain Ex
He
supports his old parents 4 To
observe, to keep Ex کلمی دور
A Jew keeps the
Sabbath 5. To prevent, to keep
Ex مرا از رفتن نگاه داشت
He kept
me from going Syn مانع شدن
6 To save, to put
by Ex چراغ از بهار تاریکی نگهدار
Put by something for a rainy
day. 7 To protect, keep; pre-

short for *benegar*, the usual form]

۱ - ا ر ف نگاشتن یا نگاریدن
Writing, writer Painting painter, painter, painter [Short for *negarandeh*, the usual form and used only in comp] Ex روزنامه نگار or حریده نگار a journalist, lit, a newspaper-writer See also وقایع نگار
حرف نگار & نگار

1 A picture- نگار خانه (*-khaneh*)
gallery 2 A painter's studio
Syn نقاشخانه
3 R The house of Manes the famous painter 4 R An idol-temple

نگارستان (*-nega-restan*)
A picture-gallery A painter's studio Syn نقاشخانه & نگارخانه

1 Writing نگارش (*-resh*)
Syn نگارش نامه
2 Painting
3 Description

نگارش کردن = نگاشتن

1 A writer نگارنده (*-randeh*)
Ex نگارنده داستان The writer of a story, also, the present writer, I, the author Syn نویسنده
2 A painter

نگاری (*-nega-ree*) Anat

The reticulum

نگاریدن (*-negdan*) = نگاشتن

1 Painted, نگارین (*-rin*)
dyed, embellished 2 [Used as a n for نگار] A (beautiful) mistress or sweetheart.

To paint or dye نگارین کردن ف م
To embellish نگار کردن

نگاشتن (*-negash-tan*) ف م

1 To write Ex نامه ای به پارسی نگاشت
He wrote a letter in Persian
Syn نوشتن
2 To paint, portray, draw
Syn کشیدن & نگار کردن
See the imper نگار (*-negar*)

نگاشته (*-teh*) م - ا [ا م ا ر ف نگاشتن]
1 Written Painted [P P of *negashtan*] 2 A letter

1 A look, نگاه (*-negah*)
a glance, نگاه (*-negah*)

نگولی (*-nokoolce*) ا م P 4

1 Dishonor, non-acceptance

Ant قولی || 2 Dishonored

To dishonor (a bill) نگولی نوشتن

نگو نام (*-nekoo nam*) = نیکنام

See under کومیدن

نگوهش (*-nekoo-hesh*) 1 Blame,

reproach Syn ملامت & سرزنش

To blame نگومش کردن ف م

نگوهیدن (*-heedan*) ف م

1 To reproach, to blame Syn

2 To despise, also, to disregard or reject [Imper root = نگوهه (*-nekoooh*)]

نگوهیده (*-heede*) م [ا م ا ر ف]

1 Blamed 2 Blame-

worthy Ex عملهای نگوهیده

blame-worthy or reprobate deeds Syn

رشت

نگویی (*-nekoooyee*) = نیکویی

1 Breath نکهت (*-nak-haf*)

2 Odor, (of air) Syn بوی و بوی

perfume Syn عطر & بو

Name of an نکیر (*-nakeer*)

angel who, with his companion

angel مکر *monkar*, interrogates

the dead person in his tomb

نگیرین (*-nakeerayn*)

[D of نکیر] The two Nakeers,

ie مکر & نکیر

1 A picture, نگار (*-negar*)

painting, portrait, an image

Syn تصویر & نقش

2 Poet A sweetheart, a (beautiful) mistress,

a beauty 3 A dye (esp the henna)

To paint, draw, نگار کردن ف م

depict, delineate Ex چهره های هزار

He painted thousands of beautiful faces

Syn کشیدن & تصویر کردن

1 To paint نگارستن ف م

oneself with henna Syn گذاشتن

نگار کردن = 2 || (یا ستن)

نقش و نگار See under نقش

نگار (۲) ا م ا ر ف نگاشتن یا نگاریدن

Write thou! Paint thou! [Imper

root of *negashtan* or *negarcedan*;

Witty, sharp-witted, ingenious (person) (One) who understands subtleties

نگته دانی (*-danee*) A P 1

Witicism; ingeniousness

نگته سنج (*-sanj*) A P 1

نگته شناس (*-shenas*)

نگته سنجی (*-sanjee*) A P 1

نگته شناسی (*-shenasee*)

Witicism, ingeniousness understanding of subtle points, making nice distinctions

نگته گو (*-goo*) A P 1

a witty, ingenious, or sagacious person An epigrammatist

A caviller A P 1

نگته گیر (*-geer*)

A critic Syn نکته بین

نگته گیری (*-geeree*) A P 1

Cavilling, criticism Syn نکته بینی

نکث (*-noks*) A 1 [R] = شکست

(Act of) breaking

An indefinite- [R] A 1

نکره (*-nakerah*)

nite or indeterminate noun

Gram The indefinite باء کرم

article ی, as in مردی a man

1 Relapse, نکس (*-noks*)

return, reapparition (of a disease, etc) Syn عود & برگشت

2 A fall, a decline or decrease Ex

نکس عادات

To relapse, نکس کردن ف ل

return, reappear To decline

Poor, نکس (*-neks*) م - ا [R]

weak (man)

[Contraction of نکو (*-nckoo*)]

نگوخواه (*-khah*) = نیکخواه

1 Dishonoring نکول (*-nokool*)

(a bill) Syn رد || قول || 2

Retracting (one's word) 3 Ab-

staining (from an act)

1 To dishonor نکول کردن ف م ل

Ex رات را نکول کرد || 2 To abstain

or refrain Ex نکول کرد

3 To retract Syn خودداری کردن

He retracted his word

To be نکول شدن ف ل یا ف م

dishonored

dictory, opposite 2 The contrary, the converse *Syn* صد

To make صد و نفس گفتن
contradictory remarks, to contradict oneself

Contra- *AI (nagheezah)* نقیضه
diction a contradictory remark, judgment, etc [Pl = نقاض *na gha-ez*]

Convalescent *AI (nagheeh)* نقیه
[Contraction of *ناک (nak)*]

ناک (nok) نکات = نک

See under نکات

Marriage *AI (nekah)* نکاح

Syn ازدواج & عروسی

See under عقد نکاح

To marry Ex حواشی را بحاله نکاح در آورد

He married a young woman

To marry نکاح کردن ف.م.ل

نکاحی AI (nekahee) = ازدواجی

1 Adversity, *AI (nakbat)* نکبت

miserableness Ex نکت آهارا گرفت

They were caught (or stricken)

by adversity *Syn* || اذبار & بد بختی

2 An abomination, a disgusting

object or fellow

نکبت زده AI (zadeh) =

Stricken by adversity or calamity;

unfortunate *Syn* ملك رده & بدبخت

1 A point *AI (noktah)* نکته

Ex چند نکته را باید اهمیت داد

There are a few points which must be

emphasized 2 A subtlety, a wit

or witticism; a quaint or pithy

saying, an epigram 3 A nice

distinction [Pl = نکات *nekat* Ex

minute points, subtleties]

To cavil To make نکته گزشتن

a nice distinction

نکته بین AI (bin) =

1 A caviller 2 Cavilling

نکته بینی AI (-beenee) =

Cavilling Making nice distinctions

Acuteness Ingeniousness

نکته پرداز AI (-pardaz) =

نکته گو

نکته دان AI (-dan) =

نقلدان AI (-noghl-dan) =

A box (or dish) for sugar-plums

1 Tradition- *AI (naghl-lee)* نقلی

al; narrative; historical Ex دلیل

|| عتلی Compare || نقلی

2 Copied; transcribed 3 Pertaining to trans-

portation *See the fem* نقلیه

Colloq AI (-noghlee) نقلی

Small, as a sugar-plum

نقلیات AI (-nagh-lityat) =

1 Traditions; traditional know-

ledge 2 Transportation (means)

[Pl of *نقلیه -lityah*, regarded as

a n]

1 [Fem of *AI (-lityah)* نقلیه

transport وسائل نقله Ex نقلی

means, means of transportation,

means of conveyance] 2 (a) Trans-

port service; (b) transport means;

(c) cost of transport

See under نقود

Ser under نقوش

An infusion *AI (-noghoo')* نقوع

A dilution [Rare]

Intusorial *AI (-noghoo-ee)* نقوی

حيوانات نقویه Ex *-lityah* نقویه

(Zool) The Infusoria

1. Clean, pure *AI (-nagheeh)* نقی

Syn || مرا & پاک

2 A masculine, proper name *See نقی*

A chief or *AI (-nagheeb)* نقیب

leader (esp of a tribe or com-

munity) [Pl = نقابا *noghaba R*]

Syn قائد & رئیس

نقیب الاشراف (*-ol-ashraf*)

نقیب السادات (*-ossadat*)

The chief of the Sayeds or des-

cendants of the Prophet, the

representative of the sheriffs

The groove [R] *AI (-nagheer)* نقیر

in a date-stone

In detail, *R* نقیر و قطر

minutely *See* قطر

نقیص AI (-naghees) = ناقص

A defect *AI (-nagheesah)* نقیصه

or deficiency, a vice [Pl = ناقص

عيب & نقص *Syn* *nagha-es*]

1 Contra- *AI (-nagheez)* نقیص

to dots

Dotted, *AI (-dar)* نقطه دار

pointed, marked with a diacri-

tical point

AI (-gozarre) نقطه گذاری

Pointing, punctuation; dotting

To put dots, نقطه گذاری کردن

to dot or point To punctuate

AI (-noghteh) نقطه نقطه

AI (-noghte-ee) نقطه نقطه ای

Dotted

To dot نقطه نقطه ای کردن ف.م

Conveying, *AI (-naghl)* نقل

transport(ation); carrying Trans-

mission Transfer Shifting Trans-

cription, copy(ing) Quotation;

quoting Translation Narration;

relating; a narration, a story or

account A tradition

1 To narrate, نقل کردن ف.م

tell, give an account of. Ex. نصای

Tell a story 2. To transport,

convey, carry 3 To quote Ex

Where did you quote this expresion from?

Removing, removal, نقل مکان

shifting; change of residence

To remove, to نقل مکان کردن

shift, to change one's residence

Citation Quotation نقل قول

A direct quotation نقل قول مستقیم

To quote نقل قول کردن ف.م

To cite

(Quoted) from نقل از حراید مصر

the newspapers of Egypt

There is این آدم خیلی نقل دارد

much to tell about this man

See under حمل و نقل

A sugar-plum, *AI (-noghl)* نقل

a comfit Dessert. Sweetmeats,

etc served with wine

Almond comfit. نقل بادام

A witty and sociable نقل مجلسی

member in a party. A jester or

buffoon Sweetmeat served in a

party

Traditionally, *AI (-naghl-an)* نقلی

by tradition; by hearsay

mise [Rare senses] Cancellation, dissolution, destruction

To violate, نقض کردن ف م

to break Ex قرارداد را نقض کرد He

violated the agreement (or contract), نقض قول خود را نقض کرد He

broke his promise Syn شکستن

See under نقطه

Having نقطه A (noghtavee) نقطه‌ای

the form of a point (or dot)

1 A point A (noghtah) نقطه

2 A dot Ex حرف پ سه نقطه دارد

The letter پ has three dots

3 A spot, a locality [Pl = نقطه]

noghat & نقطه noghat]

Fulcrum نقطه اتکا

Point of intersection نقطه تقاطع

Point of contact نقطه تماس

Also, point of tangency

Boiling-point نقطه غلیان

Freezing-point نقطه انجماد

Starting- نقطه حرکت (یا عربیت)

point, point of departure

Meeting-point, junction نقطه اتصال

Decimal point نقطه (یا ممیز) اعشار

Point of view, view- نقطه نظر

point Ex از نقطه نظر محیط‌الصحه

a hygienic point of view

[Note Some writers condemn the

use of the phrase از نقطه نظر

saying it is a barbarism, and shorten

it to از نظر]

Point by point, نقطه بنقطه

every point of it

Opposite (point), نقطه مقابل

antonym A contrast Ex نامردی

Cowardice is the opposite of manliness; او نقطه

مقابل برادرش است He presents a full

contrast with his brother

Far localities نقاط دور

Undotted, pointless بی نقطه

To point; to dot نقطه گذاشتن

Colloq (molla.noghtatee) ملا نقطه‌ای

(Illiterate) person who cannot

read without seeing dots and

diacritical points, one who pays

excessive and undue attention

have a lucky hand, throw, etc

See in the vocab خوش بختی - بدبختی

نقشند A P (-band) نقاش

نقش بندی A P (-bandee) نقاشی

نقش ساز A P. (-saz) نقاش

نقش سگر A P (-gar) نقاش

A plan, a نقشه A (naghshah)

map, a drawing, a design A

model [Pl = نقشه -jat, vulg]

A map نقشه جغرافی

A chart نقشه دریایی

A profile. نقشه مقطعی

The plan of a نقشه عمارت

building

To draw a map, نقشه کشیدن

plan, design, etc Fig To plan

A P (naghshah-bardar) نقشه بردار

A topographer A surveyor

A P (-bardaree) نقشه برداری

Topography, survey Compare

نقشه کشی

A drafts- A P (-kash) نقشه کش

man; a drawer A cartographer

A P (-kashee) نقشه کشی

Drawing Cartography Also,

topography

A drawing-room اتاق نقشه کشی

Drawing necessities لوازم نقشه کشی

1 A deficiency, A (naghs) نقص

an imperfection Ex نقصی در حمالی

بود Her beauty lacked nothing

(or had no deficiency) See کر

2 A defect, a blemish Syn عیب

3 A decrease or diminution

Deficiency A (naghsan) نقصان

Loss Decrease Shortage Syn

کسود or کمی & کسر - نقص

To be diminished نقصان پذیرفتن

or decreased, to diminish v t.

to grow less or shorter Syn

کم شدن

A P (-pazier) نقصان پذیر

Diminishable, decrecent Liable

to shortage

Violating, A (naghz) نقص

violation, breaking, breach Ex

the violation of an agreement; نقض عهد breach of pro

To plate (or نقاشی دادن

coat) with silver, electroplate

with silver, silver v t

A P (-abee) نقره آبی

Bluish white

A P (-alat) نقره آلات

Silverware

Silvery, A P (-ee) نقره ای

argentine, silver white Bot Ar-

genteous

Argenteous, A P (-dar) نقره دار

argentiferous containing silver

A silver- نقره کار A P { (-kar)

smith نقره سگر A P { (-gar)

Compare دربر

A painting A (naghsh) نقاشی

a picture, a drawing A design

a plan An engraving An image

A print or impression An em-

broidery A trace Variegated

work Gam A lucky hand, a

lucky throw, etc. Fig Luck

[Pl = نقوش noghoosh] Compare

نقاشی & نقشه - تصویر

A footprint نقش پا

A painting on نقش بر دیوار

the wall

An engraving نقش (بر) سنگ

on stone

1 To draw, نقش ستی ف م

design sketch To form 2 To

be designed To be formed

To design نقش دادن ف م

To delineate

To draw, نقش کردن ف م

paint, design

To embroider نقس ابداعتن

with designs; to design

Designs and orna- نقس و کار

ments, paintings and decorations

To obliterate نقش بر آب کردن

نقش بر آب کشیدن || نقش بر آب کردن = 1

2 To make a vain effort, to

undertake a useless or unprofit-

able task

To have a نقس آوردن Colloq.

good luck or chance Gam To

money, for cash Ex من حسن خود را I sell my goods for cash [Opposed to *سیه*] 2. On the spot

Cash *adj*; ready م = Ex cash (money), ready money See also نقدی

1 To cash; to نقد کردن م realize or convert into cash 2 Colloq To secure or collect a sum liable to be risked

Money and goods; نقد و حسن specie and kind

The capital of مد عمر (یا حان) life, the precious life

See "نقد" { نقد علی النقد (alan--)

1 In cash نقد (nagh-dan) ق A (or ready money); for cash Ex

of که صد ریال آن نقد دریافت شد (a)

They deal in cash, they sell their goods for cash. 2 For the present, for the time being Ex نقد (یا نقد)

3 Immediately or on the spot || کاری ندارم

In cash and kind. نقد و حسن

1 Cash *adj*, A P م (-dee) نقدی

Ex || معاملات نقدی 2 Pecuniary Ex. || محاربات نقدی

3 R Moneyed نقدینه (naghdeeneh) A P م

Cash, ready money Precious articles or possessions

Med Gout A (neghres) نقرس

Podagra نقرس پا

Chiragra نقرس دست

Gonagra نقرس رانو

Gonty A P م (neghreset) نقرسی

Silver, A P م (noghreh) نقره

[in chemistry] argenium

A painter, نقاش (naghghash) A ا

a limner; a portrayer, portraitist, or portrait painter

A house-painter نقاشِ خانه

A landscape نقاش دور ما سار

painter Also, the painter of panorama

A P م (-khaneh) نقاشخانه

A picture-gallery A painter's studio

Painting; portraying, drawing نقاشی (naghghashee) A P م

A picture, drawing, portrait نقاشی کردن ف ل م

To paint, آں دور ما را نقاشی کرد Ex.

He painted the landscape

See under نقطه نقاط

A narrator, نقال (nagh-ghal) A ا

a story-teller A transporter R

A mimic R [Fem = ghalah] نقاله (ghalah) A ا

A protractor A transmitter, a conductor

An aerial ropeway سسم نقاله

Story-telling, A P م (-ghatee) نقالی

narration Transport R Mimicry

نقاوت (nagha-vat) A = پاکی

Convalescence نقاهت (haf) A ا

Vulg Indisposition

See under نقیصه نقائص

See under نقصه نقائص

A burrow نقب (naghb) A ا

A gallery; a tunnel A mine

Burrowing; digging (through a mountain, wall etc)

1 To burrow, نقب کردن ف م

to dig (through), to mine Ex

The thieves undermined the ground 2 To perforate

See under نقب نقبا

1 Burrow A P م (-zan) نقب زن

ing Ex || حوانات نقب زن

2 A burrower or (under)miner A perforator A house breaker

1 Cash, نقد (naghd) ا

ready money Coin, specie, hard cash [Pl = noghood]

1 In cash or ready م -

Syn || عالی و طریف [Fem = nafeesah, fem pl = nafa-es] نفائس

precious articles, exquisite things, dainties, delicacies

صایم عیسه = صایم مستطوره

A veil نقاب (neghab) A ا

Spec, a black veil used by women to hide their faces from strange men A mask

1 To wear a veil, نقاب ردن ف ل

to veil one's face Ex رها نمود

The women still wear veils 2 To wear a mask

To raise the veil, نقاب برداشتن

to unveil oneself To take off the mask, to unmask oneself

To drop the veil نقاب انداختن

The unveiling برداشتن نقاب ریان

of women

Chieftain- نقابت (naghabat) A ا

ship, leadership See نقب

نقابدار (neghab-dar) م A P

Veiled Masked

Veiled, نقابی (neghabee) م A P

wearing a (black) veil See also نقابدار

A critic نقاد (nagh-ghad) A ا

A caviller An assayer

Critique, نقادی (ghader) A P م

criticism Cavilling Assay See صرامی و انتقاد

1 To be (or نقادی کردن ف ل م act as) a critic 2 To criticize

To assay (money)

Rancour, نقار (neghar) A ا

enmity Quarrel, dispute

A timbal, نقاره (naghgharah) A ا

A (kettle) drum. See طبل و کوس

To beat نقاره ردن (یا کوسدن)

the kettle-drum

نقاره جی (chee) A T = نقاره زن

نقاره خانه (khaneh) A P م

The place where the drums are beaten at stated intervals Also, the band of music at the porch of a palace, etc

A kettle- نقاره زن (zan) A P م

drummer, a kettle drum beater

To give alimony (to), نفقه دادن
 to sustain or feed
 Influence نفوذ (*nofooz*) A ۱
 Penetration, infiltration
 To use one's اعمال نمود کردن
 influence, to exercise influence
 To penetrate, نمود کردن ف ل
 to infiltrate Ex آب در دیوار نمود کرد
See in the vocab با نمود
 Abhorring, نفور (*nafoor*) A م
 fleeing, frightened, averse, repugnant, disgusting, hating Ex برآست
 I hate (or abhor) him on account of his bad character Syn بیزار & متنفر - گریزان
 Population نفوس (*nofoos*) A ۱
 Ex What is the population of Iran? Syn جمعیت ||
 [O S] Lives, souls [Pl of نفس *nafs* which compare]
 Negation, denial; نفی (*naf-y*) A ۱
 disowning Banishment Rejection Prohibition [نهی] Gr The negative *See* معنی
 1 To negate, نفی کردن ف م
 to deny Ex || اظهارات مرا نفی کرد
 2 To banish (more often نفی بلد می کردن)
 3 Gr To make negative Ex The word 'not' makes a negative verb
 The negative particle ادات می
 Double negative نفی در نفی
 Two نفی در نفی موجب اثبات است
 negatives make a positive
 Banishment می بند = ناعد
 To banish نفی بلد کردن ف م
 A brazen نفیر (*nafeer*) A ۱
 trumpet, a brass bugle Sound
 (of a trumpet) Snore, snoring
 1 To snore می زدن ف ل
 Ex || او در وقت خواب نفیر میکند
 2 To blow a trumpet
 نفیر زن (*nafeer-zan*) A.P ۱
 A bugler, a trumpeter A fifer
 1 Precious, نفیس (*nafees*) A م
 costly Ex || اشیاء نفیس موده Syn
 2 Exquisite, fine || بینی & برها

intrinsically
 Personally, معنه (*benafsehce*)
 in person
 نفس کشی - شک نفس کردن - بر نفس خود
 To restrain or mortify one's passions
 Sensual, نفسانی (*nafsa-nee*) A P م
 carnal Ex حواشی های حسایی
 or carnal desires Syn حسایی
 Carnality, نفسانیت (*-niyyat*) A ۱
 sensuality
 نفس پرور (*nafs-parvar*) A P م
 Sensual; indulging one's passion
 نفس پرست (*-parast*) A P م
 1 Sensual, carnal, subject to, or obeying, one's passion Syn شهوت
 2 Egoistic, self-loving, خود پرست Syn
 also, selfish
 نفس پرستی (*-parastee*) A P ۱
 1 Sensuality Syn شهوت پرستی
 2 Self-love, egoism or egotism
 نفس تنگ (*nafas-tang*) A P =
 تنگ نفس
 نفس تنگه (*-tangeh*) A P ۱
 نفس تنگی (*tangee*)
 Asthma, shortness of breath
 نفس کش (*-kash*) A P ۱
 A living being, a soul A halting-place [In railway terminology]
 A rest-grade [Fr. *palier de repos*]
 نفسی (*nafsee*) A P = نفسانی
 نقطه (*naft*) الح = نفت الح
 نقطه (*naftah; nef-*) A ۱
 a pustule, a pimple Syn - طاول
 کورک & دمل
 Profit, gain نفع (*naf'*) A ۱
 Benefit; usefulness Interest Syn سود & منفعت
 To derive a نفع بردن ف ل
 benefit or advantage To gain, to (make a) profit
 نفع کردن = منفعت کردن
 To do good; to نفع رساندن
 be useful or profitable
 Personal interest نفع شخصی
 1 Alimony نفقه (*nafaghah*) A ۱
 2 Expenditure, subsistence See also خرجی No 1

To pant, نفس نفس زدن ف ل
 to gasp for breath
 To breathe out نفس بر آوردن
 To talk
 To breathe in نفس فرو بردن
 To hold one's نفس را حبس کردن
 breath
 To get out of breath از نفس افتادن
 To run oneself out of breath
 To refresh oneself نفس تازه کردن
 To take a fresh breath, to rest
 Shut up! Hold محبت بگیرد
 your tongue!
 His character معشیت شما حورده است
 has made an impression on you
 The last نفس واپسین (یا آخر)
 breath (or gasp)
 To the last moment تا آخرین نفس
 or breath
 Asthma, تنگی نفس - نفس تنگ
 shortness of breath
 To breathe نفس آخر را کشیدن
 one's last
 1 He ceased معشیت قطع (یا بریده) شد
 breathing (or respiration) 2 He got out of breath
 دراز نفس - تنگ نفس *See in the vocab*
 نفس (*nafs*) A ۱ (of a thing or man) the individual thing itself, essence Ex این دیوار
 This medicine is not noxious in itself (or intrinsically) 2 The vital principle, the soul or life; also, the blood
 3 Concupiscence, carnal desire; passion; also, by ext, the penis Ex نفس با عقل در
 4 A person, an individual, a soul 5 R Pride [Pl = *anfos* & *nofoos*]
 نفس اماره نفس اماره *See under*
 نفس لوازه نفس لوازه *See under*
 Tranquil state of mind, peaceful conscience
 The نفس الامر (*nafsel amr*)
 essence (of a thing or affair), the thing itself
 In itself, فی معنه (*feenafseh*)

Soldiers نفرات (nafarat) A۱

See نفر

نفرت (nafrat; nef-) A۱

1 Aversion, antipathy, hating; disgust repugnance Ex اراشخاص I hate liars See

2 Horror Syn سم || تعرت (داشتن) 3. An abomination || خوف &

تعرت کردن ف م = تعرت داشتن ار

To hate or disgust; to loathe to abhor, to flee from.

A disgusting smell نوی تعرت or odor, a stink or stench

نفرت انگیز (-angeez) م P A نفرت آور (-avar)

Disgusting, loathsome, repugnant Syn تعرت آور

نفریدن (nafreedan) R = تعرت کردن

A curse, an نفرین (nafarin) ۱

imprecation; an execration; (use of) evil or opprobrious words Ex He was caught by divine imprecation

لمت & دشام Compare

1 To curse, تعرت کردن ف م ل

imprecate, execrate, anathematize Ex || آبا پدر فرود خود را تعرت میکند

2 To utter curses or imprecations || لمت کردن

نفرین کرده (-kardeh) م. Cursed, anathematized

1 A breath نفس (nafas) A۱

Ex He held his breath Syn دم ||

2 Respiration, breathing Syn.

3. A breeze, a breath of air || نفس 4 A moment, an instance

Ex Give me a moment of respite Syn لحظه & دم

[Pl = anfas انفس]

To breathe, نفس کشیدن ف ل

respire, take breath To rest

To utter (a word); to dare to speak See also نفس کردن

حالاً میتوانیم يك نفسی (یا نفس راحتی) نکشیم

Now we can take a rest

نفس زدن ف ل || نفس نفس زدن = ۱

نفس کشیدن = ۲

Oil products مواد (یا محصولات) نفتی

A lampion نفتی - نفتی (۲) ۱.

burning naphtha [also جراح نفتی

A kerosene (using) lamp; an oil-burner. An oil-tin

نفت الدم (nafsoddam) Med A۱

Hemoptysis, spitting of blood

Syn نف حوی

نفسج - نفسج (nafj, nafch) = کاغذ

Breathing [R] A۱ (naf-h) نفسج

Blowing [ورش] Diffusion

Blowing A۱ (nafkh) نفسج

Swelling, inflation Insufflation, breathing Med (a) Flatulence

(b) Tumefaction, swelling, inflammation See دم & باد

The blowing of a مع صور

(or the last) trumpet See صور

Med Flatulence مع شکم

1. To blow مع کردن ف م ل

To swell or inflate 2 To swell

v z To have a flatulence, as the stomach

1. A blowing, A۱ (nafkhah) نفخه

one blow 2 A blast Ex معصور

the blast of the trumpet (on the

Resurrection Day). 3 A flatulence; a windy tumor See مع

1 An individual, A۱ (nafar) نفر

a person, word placed between

a numeral and the noun which

it defines Ex (a) two

servants; (b) ده نفر از آنها را حس کردند

They imprisoned ten of them,

(c) a dinner for ten persons

2 A soldier, a private [Pl =

nafarat, reserved for military use]

1 Made, or designed, دو نفری

for two persons, double Ex بهار

dinner for two (persons);

a double bed

to sleep double

2 (The two) together, both; with

each other's help Ex دو نفری سلك

Together they lifted the

stone

A melody; A۱ (naghmah) نغمه

a song Name of a tone in music

[Pl = naghmat نغمتات] Syn آوار

A P۱ (naghmah-pardaz) نغمه پرداز

A musician A singer

A singer, A P۱ (-sara) نغمه سرا

a warbler

A P۱ (-sarayee) نغمه سرایی

Singing

Swelling, A۱ (naffakh) نفاخ

distending Flatulent Harghty

1. Childbirth, A۱ (nefas) نفاس

parturition Syn ۲ || رایسان Med

Lochia

1 Precious- A۱ (nafasat) نفاست

ness; costliness See عیس ۲ || R

Childbirth

Med A P۱ (nefasee) نفاسی

1. Lochial 2 Puerperal Ex. حمای

puerperal fever [لرر شیر]

(1) Discord A۱ (nefagh) نفاق

(2) Hypocrisy

To sow discord. باق انداختن

A hypocrite اهل نفاق

[Collectively] The hypocrite

See under نفاس

Naphtha, نفت - نفت (naft) ۱

petroleum, oil

The شرکت نفت اسکلیس و ایران

Anglo-Iranian Oil Company

Petroleum نفت معدنی

Kerosene نفت جراح یا لامپا

نفت انداز (naftan-daz) ۱

One who makes, or plays with,

fireworks; a pyrotechnist

Fireworks نفت اندازی (-dazee) ۱

[آشناری], making, or playing

with, fireworks. Spec, a game

or fireworks consisting of a

stick furnished with cotton balls

at the two ends which are lighted,

the stick then being held in the

middle, and turned rapidly round

the fingers, so as to give it the

appearance of a circle of fire

نفتی - نفتی (۱) (naftee) م

Made of, produced by, of the

color of naphtha; oily

Syn دولت || 2 A delicacy a dainty
 3 Grace, favor Syn توفیق ||
 4 A talent (in this sense often
 طبیعی ie a natural gift or
 favor). [Pl = نعمات ne'amat, &
 نعم ne-am]
 See in the vocab ولی نعمت
 See in the vocab کافر نعمت
 A mas. A 1 (ne'matollah) نعمت الله
 culine, proper name Lit, God's
 grace or gift.
 A P (ne'mat-gostar) نعمت گستر
 Generous
 Spearmint A 1 (na'na') نعناع
 Menthol حوهر نعناع خشک
 See under نعمت
 نعوذ (na-oo'zo) A. ف. = پناه میبریم
 We seek refuge [Occurring in the
 phrase (bellah-) نعوذ بالله we seek
 refuge in God [an exclamation
 meaning, 'God forbid, far from
 it', or the like]
 Erection A 1 (no-ooz) نعوظ
 To become erect نعوظ کردن فل
 or stiff, to undergo erection.
 Satyriasis نعوظ یا شدت شنیق
 Priapism نعوظ مرصی (یا مؤلم)
 Syn فریسوس
 Erectile قابل نعوظ
 Erectility قابلیت نعوظ
 Erectile A P. (no-oozee) نعوظی
 Erector, erectile عضله نعوظی
 muscle
 Erective tissue اسح (یا نافه نعوظی)
 نعیب (na-eeb) A = عار عار - قار قار
 1 Delight, A 1 (na eem) نعیم
 pleasure, luxury, convenience
 Syn [حیات نعیم] 2. || ادت & نعمت
 Paradise Syn بهشت || 3 A mas.
 culine, proper name
 1 Excellent, (naghz) مغز
 elegant, good Ex اشعار مغز || Syn
 2 Marvellous or marvel-
 ous, surprizing Syn شگفت انگیز
 Mango = انه (naghzak) مغزک
 Elegance, (naghzee) مغزی
 excellence, choiceness
 See under نعمه نعمات

in the battle-field
 A P (zanan) نعره زنان
 Crying; roaring
 A bier, coffin, A 1 (na'sh) نعش
 or litter (with a dead body)
 Ex نعش را بلند کرده حرکت دادند
 See in the vocab سات نعش
 A hearse, A P 1 (-kesh) نعش کش
 a waggon for conveying the dead
 to the grave
 1 A horseshoe A 1 (na'l) نعل
 [often نعل اسب] 2 A heelpiece
 Ex || 3 R A کفش من نعل لاستیکی دارد
 shoe, a sandal [Pl = نعال ne-al]
 To shoe نعل کردن (یا زدن) ف م
 Ex The horse was نعل را نعل کردند
 shod
 To نعل اسب را کندها (یا کشیدن)
 unshoe a horse
 See under صاف نعل
 A saucer اعلبکی (na'lbakce) 1
 A farrier, A P 1 (na'lband) نعلبند
 a horse-shoe-maker
 Farriery A P 1 (-bandce) نعلبندی
 Shod نعل زده (-zadeh) م
 The heel A P 1 (na'lakee) نعلکی
 or heelpiece (of a shoe or boot)
 Resembling A P (na'lee) نعلی
 a horseshoe
 A kind of A 1 (na'layn) نعلین
 slippers or babooches A clog
 [D of نعل]
 Yes نعم (na-am) = ناه
 See under نعمت (ne-am)
 What a good or نعم (ne'ma)
 excellent How good (it is) 1
 It is (ne'malmatloob) نعم المطاوب
 just what is desired So much
 the better
 See under نعمت
 نعمان A 1 (no'man) نعمان
 proper name, surname of the
 kings of Hirah, in Arabia
 شعیق النعمان (-shaghayeghon)
 Same as شقایق نعمان, the anemone
 1 Affluence, A 1 (ne'mat) نعمت
 easy life, comfort of life; riches

regulate, arrange, restore order in
 Ex در اندک مدتی کشور را نظم داد In a
 short time he restored order in
 the country
 See in the vocab. بی نظم - بی طمی
 نظم (nazman) A. ق. = نظم
 In poetry in verse
 Police نظمیه (nazmiyah) A. 1
 (Office) [Recently replaced by
 اداره شهرانی shahrbanee] [More fully
 اداره شهرانی or اداره نظمیه
 1 Equal or A 1 (na'zeer) نظیر
 like [used as a n], parallel, coun-
 terpart Ex (a) این مردی نظیر است
 This man is unparalleled, he has
 no equal; 1 نظیر آرا هرگز ندیده بودم
 I had never seen anything like it.
 [Pl = نظیرا nozara' R] Syn مثل -
 'نظیر السم' 2 Astr = شبیه & مانند
 3 An example
 Like, alike, similar, س =
 resembling; equal
 نظیر السم (ossamt) Astr A 1 (-)
 || سم است قدم or سم است القدم
 Nadir Syn
 An example A 1 (nazeerah) نظیره
 or specimen An imitation [OS]
 Leader. [Pl. = نظائر naza-er, equal
 or similar things; imitations]
 Ex (a) نظار آن در دنیا زیاد است
 There are many things like it in the
 world (b) نظار آن typhoid
 and the like
 Clean, neat A (nazcef) نظیف
 Ex (a) بدن نظیف a clean body; حمام
 نظیف a clean bath Syn پاک
 نظیف کردن = پاک کردن
 See under نعل
 نعمه (na-amah) A. R. = شتر مرغ
 An epithet or A 1 (na't) نعت
 attribute A praise or eulogy A
 description [Pl = نعت no.oet R]
 Syn. تعریف
 Clamor, cry, A 1 (na'reh) نعره
 vociferation, roar(ing) Ex نعره شیر
 the roaring of a lion Syn فریاد -
 عرش & عریو
 To clamour, (یا کشیدن) ف ل
 cry; roar, also, to low Ex در
 میدان جنگ نعره میکشید He used to cry

نظر بندی (bandee) A P ۱

Close (or strict) watch; home-arrest See **نظر حس**

نظر تنگ (-tang) A P ۱

Illiberal, parsimonious, also narrow-minded

نظر تنگی (-tangee) A P ۱

also, narrow-mindedness

نظر ربا (roba) A P. ۱

Attracting notice

نظر گاه (-gah) A P. ۱

A show or exhibition; a spectacle See **منظره**

مایش

نظری (nazaree) A P ۱

1 Theoretic, Ex موسقی نظری || 2

Speculative, Ex علوم نظری || 3 Dog-

matic Ex لاهوت نظری (theology)

4 Visional, pertaining

to the sight or vision 5 Designed

to avert the influence of an evil

eye; hence, superstitious Ex بحای

مراحمه طبیب کارهای نظری برای بیمار میکردند

Instead of consulting a physician,

they used to resort to super-

stitious measures for averting the

influence of evil eyes

نظریات نظریه (naza-riyyah) A ۱

1 Opinion, view Ex نظریه شما در

2 || عقیده & نظر Syn || این باب چیست

A recommendation, a suggestion

3 R A theory [Pl = نظریات]

-riyyat, views, recommendations]

نظم (nazm) A ۱

1 Order, good order; regularity, arrangement;

also, discipline, Ex در هر کاری نظم

انتظام - ترتیب Syn || و ترتیب لازم است

2 Poetry, verse [Opposed to

شعر See || سق & [O S]

A string (of pearls, etc)

To versify نظم در آوردن

(a) To turn into verse; (b) To

compose in verse Ex حکایات سناری

را نظم در آورده است

نظم (را) بش کردن See under

To put to order; نظم دادن ف م

subject to order and discipline,

of, on account of, due to, with a

view to; by virtue of Ex (a) طر ماهیت

considering the seriousness

of the case; (b) نظر قانون ۲۲ مرداد

by virtue of the law of 22nd

Mordad; (c) نظر سردی هوا on ac-

count of the cold weather

Considering that, since, نظر باینکه

because, with a view to the fact

that Ex نظر باینکه بالایق بود احراش کردند

Since he was incapable, they dis-

missed him Syn ریراکه - چوسکه

ار آ بحایی که &

With a view to, ار نظر

for the sake of. Ex ار نظر سهل کار

with a view to facilitating the

work

At first sight (or در نظر اول {

appearance). در ادی نظر {

At a glance بیک نظر

To attract notice or جلب نظر کردن

attention, to come into notice

To dispense صرف نظر کردن

with, to give up the idea of

Ex ار تحصیل صرف نظر کرد

See under تحديد نظر الح

See under امان نظر امان

An evil eye An نظر بد

unfavorable opinion

In the sight در انظار (مردم)

of the public.

Apparently, نظر آ (nazaran) ق A

evidently Theoretically By sight.

Visionally

نظر باز (nazar-baz) A P ۱

One who flirts through his eyes

An ogler.

نظر بازی (-baze) A P ۱

Courtship or flirting with the eyes

Ogling

نظر بلند (-boland) A P ۱

Liberal, high minded; having

free and generous feelings

نظر بلندی (-bolandee) A, P ۱

Liberality

Under [R] A P ۱ (-band)

close watch, strictly watched.

cast a glance at it

1 To have (or در نظر داشتن

bear) in mind, to remember Ex

I don't have در نظر ندارم چه وقت رفت

in mind (or I don't remember)

when he went 2 To have in

view 3. To contemplate, to plan

or think Ex تشکلات جدیدی در نظر

دارم We are contemplating (or

planning to have) a new organi-

zation.

To have (or در مد نظر داشتن

bear) in mind, not lose sight of.

To take into con- در نظر گرفتن

sideration (or account) To con-

template, to plan, to think about.

To bear in mind

Taking into con- با در نظر گرفتن

sideration (or account)

1 To seem; (یا رسیدن) نظر آمدن

appear; look Ex در سایه سبز نظر میاید

It appears green in the shade;

او گرسه نظر نمیاید

آن سرباز خیلی شجاع (to be) hungry,

نظر میرسید That soldier looked

very brave.

2 To occur (to the mind) Ex

در آن لحظه یک چیزی (یا مکرری) بطرم رسید

In that moment a thought oc-

curred to me 3. To show off, to

seem much Ex چون دوی هم چیده

است نظر نمیاید It does not show

off, because it is pressed together

حسن نظر - نظر خوب - نظر مساعد

A favorable opinion

نظر دادن = چشم دادن

To look نظر مساعد ناکسی داشتن

favorably upon a person

To put out of اربط دور ساختن

sight; [also نظر محو کردن] to

forget; to drive away from the

mind

With a friendly با نظر دوستی

eye (or view)

I think, evidently, it بطرم

seems (that). Ex بطرم زن ندارد

I think he is not married

Considering, in view نظر به

military operations || 2 A military, a soldier, a private Ex طالبان معاف بودند The military (or the soldiers) were exempt Syn [the recent substitute] سرار Court martial شورای نظامی Martial law حکومت نظامی Militarism روح (یا سیاست) نظامی Name of the نظامی (۲) A P۱ famous romantic poet author of the *Khamsah* [535-599 *Hejrah*] نظائر See under بطره 1 View A۱ (nazar) نظر This time he took a different view. 2 Sight, eye Ex در نظرش التفات یافتند They found favor in his sight Syn چشم و دیده 3 A look; a glance Syn نگاه 4 Opinion, mind Ex نظر من این کار درستی است In my opinion (or to my mind) this is an indecent act Syn که گمان 5 Discretion, judgment Ex عقیده I leave it to your discretion 6 Consideration, regard, also, favor Syn توجه 7 (Private) intention or motive Ex I had no intention در اینکار داشتم (private) motive in that matter at all Syn عرص 8 Viewpoint, point of view [often نظر] Ex from an economical point of view Syn لحاظ 9 Aspect Syn مظهر 10 (Good or evil) eye See چشم 11 Clear-sightedness, perspicacity Ex صاحب a clear-sighted person [Pl = انظار anzar] 1 To look, to see Ex نظر کردن و لم Look into the mirror Syn دیدن 2 To look favorably (upon); to show grace (to) Ex حداد و نظر کرد To cast a glance (یا انگشتن) To cast the eyes نظر احمالی A glance or glimpse Ex Let us

controller, هیئت نظارت Board of Control انجمن نظار The electoral committee, the election judges نظارگی A P۱ (nazza.ragee) تماشا Looking, seeing (a sight) Syn نظاره A۱ (-rah) [P. pl = انظارگان nazaragan, spectators] 1 نظاره A۱ (nazarah) || نظارت = 2 Looking, seeing, beholding نظاره کردن = دیدن - تماشا کردن Cleanliness, نظافت A۱ (nazafat) پاکیزگی cleanness Syn عجل نظافت A toilet, lavatory, water-closet 1 Order, نظام A۱ (nezam) arrangement; system, method, also, discipline Syn ترتیب 2 Military service See انتظام 3 I entered the military, I joined the army 4 A rule or regulation 5 A masculine, proper name نظام احاری | The compulsory military service | نظام و طبعه | The military science علم نظام Cosmology علم نظام عالم To be restored to order, assume نظام گرفتن (۱) | نظام یافت | order, come under an arrangement or system نظام گرفتن (۲) و ل To get into line, to line up بی نظام = بی نظم متعلق نظام = نظامی Regulations, نظامات A۱ (neza-mat) rules; arrangements Superintendence, نظامات A۱ (-mat) Arrangement, regulation نظامنامه A P۱ (nezam-nameh) Regulation(s) A constitution A code Standing orders (of a parliament) نظامنامه انجمن The constitution of a society نظامنامه مالی Financial regulations نظامی (۱) A P۱ (nezamee) 1 Military, martial Ex عملیات نظامی

A P۱ (-ameez) نصیحت آمیر Exhortative, admonitive or admonitory Ex نصیحت آمیر A P۱ (-pazeer) نصیحت پذیر Listening to an advice By ext Corrigible نصیحت گر A۱ (-gar) = د P۱ نصیر A۱ (naseer) A helper, an assistant or aid A defender A masculine, proper name [Pl = انصار ansar, & nosara'] نصیج A۱ (nazj) = رسیدن Ripening, maturity Suppuration نطاق A (netagh) = کمر بند - منطقه The Milky Way نطاق کهکشان An orator نطاق A۱ (nattagh) نطاق Compare A P۱ (nattaghee) نطاقی Oratory Talking Natron A۱ (natroon) نظرون Also, niter or nitre نطم A۱ (nat') = سره چرمی A leathern table-cloth, spec, one on which chess is played, or a criminal is beheaded نظفه A۱ (notfah) The sperm; the male seed By ext Descent, progeny نطق A۱ (notgh) 1. Speech, oration Ex He delivered a fine speech 2 The faculty of speech See لاطه نطق کردن و ل. نطق ادا کردن (یا ایراد کردن) To deliver a speech نطق آمدن To begin to talk نظار See under نظارت A۱ (naza-rat) 1 Super-vision, superintendence; inspection, control Ex نظارت کارهای ساختمانی (or control) of construction works Compare ر. دکی 2 Stewardship نظارت کردن و ل. To supervise, superintend, inspect control || این اداره کار آنها را نظارت میکند Ex To look, to behold [more often 2 To be a steward نظاره کردن]

Listen to my advice, be advised by me

Hemiplegia	فلج نصف بدن
------------	-------------

chine 2 Setting up, putting in
place Ex 3 R A mark

|| 5 R A MARI

for the imperative Thus, instead of saying *bensheened*, sit (down), we would say *befarmayeed*, take a seat, please]

نشستن گاه (gah) = نشستگاه
نشستنی (neshas-tanee) ق-

1 In a sitting posture 2 R A beast, vehicle, or ship anything used to ride upon or sit in

نشسته (-teh) س [ام ارف نشستن]

1 Sitting; seated Ex (a) *او روی* He is sitting on a camel (b) *در حالت نشسته* In a sitting posture

2 Sat Ex *ما را در آن عرصه نشسته ام* I have often sat in that booth or balcony

In a sitting posture **نق**
Ex *He used to undress (or take off his clothes) in a sitting posture*

One who is sitting, a sitter [Pl = *نشستگان*]

Imbibing **نشفت (nashf) ا**

Pinching, a pinch **نشکج (nesh-konj) ۱**
نشگون (nesh-goön) ۱

To pinch *نشکج (یا شکون) گرفتن*
Ex *دستم را شکج گرفت*

A shoemaker's knife. **نشگرده (-gerdeh) ا**

نشیدنی (nashnee-danee) س
Unfit to be heard, shocking

Unheard (of) **نشیده (-deh) س**

Growth grow- **نشوی (nashv) ا**
ing [Often with its syn *نشو و نما* Thus growth and increase]

To grow *نشو (و نما) کردن* **نشو و نما یافتن** **نشو و نما یافتن** **نشو و نما یافتن**

thrive to develop (or be developed) Syn *رویدن*

Resurrection **نشور (nashoor) ا**
Syn *بیامتن و رسداحر*

نشوه (nashvah) = نشته

Declivity, descent **نشیب (nesheeb) ا**
Syn *اسرلابی* **نشیب** **نشیب** **نشیب**

1 A dwelling, **نشیمن (nesheeman) ا**

associate (or assemble) together
See under **نشیمن**

نشریات (nash-riyyat) ا

1 Publications Ex *اشریاب علمی* 2 Rumors Ex *اشریاب کاذبه* **نشریه (-riyyah) [Pl]**

1 Sitting; **نشست (neshast) ا**

session [Orig, the 3d pers s of نشستن to sit, in the p tense; i e he, she, it sat] 2 Subs-

dence, sinking, settling (down), also, sagging Ex *نشست دیوار*

To subside **نشست کردن فل**
settle; sink; sag Ex (a) *حاکم*

The embankment subsided, (b) *عمارت نشست* The building is sinking

Sitting together; **نشست و درحاست**
association, friendship

Place (or time) **نشستگاه (-gah) ا**

of sitting The buttocks A dwelling R A perch, a roost(ing place)

نشستن (neshas-tan) فل

[Imper root = *neshin*] 1 To sit, sit down; take a seat Ex *روی زمین نشستم*

Sit (down) on a chair 2 To dwell, inhabit, reside Ex *کی در آن خانه می نشیند*

Who dwells in that house? Who inhabits that house? 3 To be

quelled or suppressed Ex *نشست*

The sedition was quelled 4 To settle, deposit, precipitate Ex *نشست*

The sand settled at the bottom Syn *نشستن* **نشستن** **نشستن**

5 To perch, said of birds 6 R To be extinguished 7 To be

enjoyed, said of food 8 To come up (or rise) said of water

Ex *آن آب با من نمی نشیند* That water does not come up to this land,

the level of the water is lower than that of the land

To perspire, **نشستن = عرق کردن**
to sweat [orig *نشستن*]

[Note In polite conversation the verb *نشستن* replaces *عرق کردن* esp

A butt or **نشانه (nesha-neh) ا**

target; an aim A mark or sign; a token A reminder or memento *نشانی* **نشانی**

Prov To **نشانی** **نشانی** **نشانی**

kill two birds with one shot. **نشانی** **نشانی**

To aim, to take **نشانی** **نشانی** **نشانی**

aim (or sight) Syn *نشانی* **نشانی** **نشانی**

A reminder, a memento, a token of remembrance **نشانی** **نشانی**

نشاندن (-needan) = نشان دادن

نشاپیل (-nashpeel, nesh-) ا

A hook; a fishing-hook **نشتر (neshtar) ا**

A lancet, a **نشتر (neeshtar) ا**

To lance, open, **نشتر** **نشتر** **نشتر**

apply a lancet to Ex *این ماده را* **نشتر** **نشتر**

This boil should be lanced 1 The cud **نشخوار (noshkhar) ا**

2 Chewing the cud, rumination To chew **نشخوار کردن فل**

the cud, to ruminate Ex *نشخوار می کند*

نشخوار کننده (-konandeh) ا

Zool The Ruminants or Ruminantia **نشخوار کننده (-konandeh) س**

1 Ruminant, chewing the cud 2 A ruminant See the pl **نشخوار کننده**

1 Publication **نش (nashr) ا**

Ex *نش* 2 Propagation, spreading about, divulging, diffusion. Ex *نش* **نش**

3 Restoring to life, also, resurrection Syn *نشور* **نشور** **نشور**

4 R Spreading. Ex *نش* **نش** **نش**

ing a tablecloth or laying a table 5 R Sweet odor, spec the smell of a woman's breath [O Ss] Spreading, unfolding expanding

نشور دادن = انتشار دادن **نشور** **نشور**

assemble and revive **نشور** **نشور** **نشور**

پیشاور

prescription

1 An eagle [R] A1 (nasr) نسر

Syn عاقله & دال || 2. A vulture

Syn لاشعور & کرکس

The Eagle or Astr طاير

Aquila

The Lyra or Astr واقع

Harp

نسر (nasar) = نسار

Aquiline A P م (nasree) نسری

The jonquil Bot 1 (nasrin) نسرين

[Also گن سرین]

The constel- A1 (nasrayn) نسرين

lations Aquila and Lyra [D of
nasr, eagle]

Nestorius, A1 (nos toor) نسطور

a Syrian bishop of the 5th cen-
tury who was condemned for
believing that the human and
the divine natures could not be
merged into the person of Christ

Nestorian A1 م (-tooree) نسطوری

[Pl = nasaterah ساطره]

1 Mode, A1 (nesagh) نسق

manner Ex جدی دورگار را این نسق
گفت For some time things

went on in this manner 2 Style

Syn 3 Order, arrangement

Syn 4 Punishment,

torture by mutilating some part

of the body 5 Astr The Orion

Syn حار

To torture; نسق کردن ف.م

to mutilate some part of the

body of

Uniform(ly) يك نسق

Farming arrange- نسق رعیتی

ments, allotment of lands, look

ing after the fallow system, etc

A T1 (nasaghchee) نسقچی

A torturer, a mutilator One who
restore order, originally by means

of punishments or tortures

1 A lentil 1 (nask) نساك

Syn 2 = حار حاك || مر حاك & عدس

1 Seed, offspring A1 (nasl) نسل

[Also نسل & نهم - راد. Syn

2 A race, a caste or family

[Also گن سترن]

A P1 (nasta'leegh) نستعلیق

[Contraction of نسخ و تعلیق] The
usual Persian writing which is
somewhat different from the نسخ
or the Arabic way of writing][Note The نسخ is used in
lithography, while the نسخ is used
in typography]

Brave نستوه (nastoolh) م R

warlike [From نستوه. See استوه]

A tissue, نسخ A1 (nasr)

a texture A web [O Ss] Weav-

ing, composing See مسح & ماسح

1 Annuling, نسخ A1 (naskh)

cancelling, abrogation Ex مسح

the abrogation of the

previous law See لئو || 2 Copying;

transcription Syn استنساخ || 3 The

Arabic mode of writing, Arabic

characters [often مسح]

Transmigration Syn تناسخ

To abrogate, نسخ کردن ف.م

annul, cancel Ex يك آیه - بگردا Ex

One verse abrogates an-

other Syn مسح کردن

See under نسخ (nosakh)

نسخه ختین A1 (noskhatayn) = دو نسخه

Two copies or exemplars Ex

The contract

was drawn up in two copies

[D of نسخه]

1 A copy, نسخه A1 (noskhah)

an exemplar Ex دو نسخه از آن کتاب

|| 2 A transcript 3

Med A prescription; a recipe

4 An amulet [Pl = نسخ nosakh

D = نسخ which see above]

Manuscript (copy) نسخه خطی

Original copy نسخه اصلی

To give a (medical) نسخه دادن

prescription or recipe

To fill (or compound) نسخه بچیدن

a prescription

To copy, نسخه برداشتن (از)

transcribe, write a copy of

نسخه نویسی A P1 (-nevesee)

Recipe-writing, giving a written

Geometrical ratio نسبت هندسی

1 In comparison with, نسبت به

as compared to (or with), than

این کاعد است نکاعد های دیگر بهتر Ex

This paper is better than the

other papers 2 With (or in)

regard to, relative to, with re-

ference to; concerning Ex نسبت

He took no

action with regard to that matter

3 To, toward Ex همه مهربان بود

He was kind to all.

To attribute, نسبت دادن ف.م

charge, impute, ascribe Ex (d)

All those

qualities are attributed to God

(b) بسیاری این حرم را بطع نظری است

There are many who charge

this crime on acquisitiveness

نسبت کردن = منسوب کردن

Proportionally; pro rata به نسبت

The letter ی in its یاء است

nature of changing nouns to

adjectives, and denoting rela-

tion, the relative ی correspond-

ing to -an, -ous, etc in E Ex

Roman, from روم Rome,

drupaceous, from آلو drupe

or plum

نسب نامه A P1 (nasab-nameh)

A genealogy, a pedigree; a ge-

nealogical tree Syn شجره نامه

Compa. نسبه (nesbatan) ق A

relatively; relatively Ex درسی امیور

To day's lesson is

comparatively easier

Relative نسبی (nesbee) م A

Good و بدی و بدی چیزهای نسبی است Ex

and bad are relative matters;

the relative im-

portance of anything Ant مطلق ||

2 Proportional 3 Partial

Company with شرکت نسبی

proportional responsibility

Genealo- نسبی (nasabee) م A P

Relating to parentage

نسترن Bot 1 (nastaran)

The sweetbrier or eglantine

Racial **نژادی** (*nezhadce*) م
نژم (*nezhm, nozhm*) R۱
 A fog or mist **مه** (*meh*)
 ۱ Sad, **نژند** (*nezhand na-*) م
 dejected **Syn** عكین & افسرده
 Formidable, tremendous **Syn**
 ۳ Angry **Syn** خشکین || ۳ **نژندی** (*nezhandee*) ا
 Sadness, dejectedness, gloom Formidable-
 ness Angriness, anger
 Anat The sciatic **نسا** (*nasa*) A۱
 nerve **Med** Sciatic [More fully
erghonnasa] عرق النسا
 Woman, **نساء** (*nesa'*) A۱
 women, the female sex **Syn** زن
 A genealogist **نسابت** (*nassab*) A۱
 A weaver **نساج** (*nassaj*) A۱
Syn بافنده
نساجت (*nesajat*) A = بافندگی
نساجی (*nassajce*) A P = بافندگی
 [A place **نسا** (*nasar*) ا-م
 which is] not exposed to the
 sun's rays Shady (place) **Ant**
 آفتاب رو
نساظره **Syn** سطورری
 ۱ Lineage **نسب** (*nasab*) A۱
 parentage **Ex** مجهول النسب (*maj-
 hoolonnasab*) of an unknown
 parentage [A۱ = **ansab**]
Syn حسب و نسب
 By parentage; **نسبان** (*nasaban*) ق
 genealogically
 ۱ Relation, **نسبت** (*nesbat*) A۱
 connection **Ex** این دو موضوع با هم
 These two subjects have
 no relation (or connection) with
 each other ۲ Regard, respect,
 reference **Ex** نسبت دیگران چه تصمیمی
 What did you decide with
 regard to others? ۳ **Arith** Ratio;
 also, proportion. **Ex** نسبت ۶ به ۳
 the ratio of 3 to 6 ۴ Relation-
 ship, kinship **Ex** ما باهم نسبت داریم
 We are relatives, we have re-
 lationship with each other **Syn**
 ۵ An attribute ۶ Comparison ۷ **R** Logarithm
 Arithmetical ratio **نسبت عددی**

intestinal hemorrhage
 Pneumo-hemorrhage **برف الدم ریه**
 Also, hemoptysis
 Gastrorrhagia **برف الدم معده**
 Bleeding piles **برف الدم شرجی**
 Critical hemor- **برف الدم بحرانی**
 rhage
نزفی (*nazfee*) م A **Med**
 Hemorrhagic
 Catarrh, **نزله** (*naz-lah*) A۱
 rheum [Pl = **رلات** -lat]
 Influenza **رله وائی**
 ۱ Descending, **نزول** (*nozool*) A۱
 alighting **Ant** صعود || ۲ Arrival
Syn ورود || ۳ Lodging, sojourn
 ۴ Happening, befalling ۵ (Bor-
 rowing on) interest **Syn** تنزل
 ۱ To descend, **نزول کردن** ف-ل-م
 come down, alight **Ex** از کوه
 He descended (from) the
 mountain **Syn** پایین آمدن || **Ant**
 Compare || بالا رفتن & صعود کردن
 ۲ To lodge; to halt
 [in the case of the king or
 other dignitary] **Syn** [Transitively] To
 borrow on interest **Ex** حققر پول
 تنزل کردن || **Syn** **نزول** گردید
 Glaucoma, **نزول آب سر**
 Amaurosis, **نزول آب سیاه**
 gutta serena, drop serene
 Place for **نزولگاه** (*-gah*) A P۱
 alighting, halting-place, inn,
 lodging **Syn** منزل (گاه)
 ۱ Pleasure; **نزهت** (*noz-hat*) A۱
 recreation **Syn** تفریح & تفریح
 [O S] Purity
نزهتگاه (*-hat-gah*) A P۱ = تفریحگاه
نژاد (*nezhad*) ا
 Race; descent, **نژاد** سفید متقدم بر ار
 extraction **Ex** The white race is
 more civilized than the black
 race
 Of Arabian race **نژاد** تباری
 [Read without the *ezafah*]
See in the vocab { **نژاد**
 { **نژاد**
 Degeneration **فساد نژاد**

where that he has resigned
 To go near **برديك رفتی**
 Nearest, next **ار همه برديك نژ**
 Ex. I sat next to him
نزدیکان **برديك** **See under**
نزدیک تک (*-tak*) = پایاب - کم عمق
نزدیک بین (*-bin*) م-ا ۱ Near-
 sighted, myopic ۲ A myope, a
 near-sighted person
نزدیک بینی (*-beenee*) ا ۱ Myopia,
 near-sightedness
نزدیکی (*nazdeekce*) ا ۱ Nearness,
 proximity **Ex** برديكي راه كمك برديكي
 The fact that the way is
 near is a great help (or advantage)
 ۲ Vicinity, neighborhood **Ex** (a)
 I did not know anybody in that neighbor-
 hood (b) in the vicinity (or neighborhood) of
 our village
 ۳ Approach, access ۴ Relation-
 ship or intimacy **Ant** دوری
 ۱ In this neigh- **برديكي**
 borhood or vicinity ۲ Quite
 lately ۳ Shortly, presently, soon.
 در همین or در این نزدیکی ها
 [Often **برديكي** ها]
 To draw **برديكي کردن** ف-ل
 near To have (sexual) inter-
 course, to lie **Ex** نو سال بر
برديكي نکرد
نزع (*naz'*) A۱ ۱ Agony of death
 [Often **برع** روان or حالت **برع** نزع]
 ۲ [O S] Pulling off, removing;
 wresting, withdrawal
نزف (*nazf*) A۱ ۱ [O S] Exhaustion
 (of water, blood, etc.)
 ۲ = **برف الدم**
نزف الدم (*nazfoddam*) A۱
Med Hemorrhage
برف الدم سي = خون دماغ - رعا
 Flooding (in women),
 uterine hemorrhage, metro-rhagia;
 menorrhagia
برف الدم دماغ Cerebral hemorrhage
برف الدم امعاء Entero-hemorrhage

1 Near; نزدیک (-deek) ح ۱
close to, by Ex نزدیک من شست
He sat near me; نزدیک آتش نشین
Sit by the fire 2 In the opinion
of, according to [Also نزدیک
benazdeekeli] Ex اگر بل دوری و گر
شر چک نزدیک من صلح بهتر که جنگ
Shouldst thou have the power
of an elephant, or the claws of
the lion, in mine opinion peace
is better than war after all Com-
pare
1 To نزدیک کردن (یا آوردن) ف م
cause to approach, to bring
near(er) Ex حدایا دلهای ما، اناهم نزدیک کن
O God, bring our hearts near(er)
2 To cause to become related,
acquainted, or intimate Ex ما را
3. To cut short,
to shorten Ex راه نزدیک کردن
to shorten one's way or distance,
(fig) To approach death 4
[More often with آوردن] To pre-
sent or put before, to bring for-
ward Ex هدیه خود را نزدیک آورد
He presented his offering
1 To نزدیک شدن (یا گشتن) ف ل
become near (or nearer), to be
shortened, as a distance 2 To
draw near, to approach Ex مرگ
Death is drawing near,
death is approaching 3 To be
about See بودن
1 To be near, نزدیک بودن
to be at hand or close by 2.
[Used impersonally] To be about;
to be next to Ex (a) نزدیک بود بعد
He was about to fall, he had
nearly fallen (b) نزدیک است رسید
They will soon arrive
To draw (or come آمدن
near), to approach
From a short distance از نزدیک
From far and near, از دور و نزدیک
i.e (from) everywhere
Ex او دور و نزدیک شنیده میشود که استعفا
There is a rumor every-

1 Male نرینه (nareeneh) م-۱
Ex مرد در بریه || Syn 2 A male
child or animal Male member(s)
of a family
نزا (naza) = نازا
Lean, thin, فرار (nezar) م
lank; weak Syn لاغر
نزاری (nezaree) = لاغری
A quarrel; نزاع (neza') م
a dispute A contention Syn دعوا
& مشاحره
To quarrel, براغ کردن ف ل
dispute, contend Ex شرکاء ما هم براغ
The partners quarrelled with
one another Syn دعوا کردن
To excite a براغ برپا کردن
quarrel or dispute
Elegance, نزاکت (nazakat) م
delicateness Courtesy [Word
coined in the Ar fashion from
P nazok]
Side نژد (nazd) م
1 Near, نزدیک (-naz-deh) ح ۱
by the side of, with Ex (a)
He sat by my side (or
near me) Syn || (b) کتاب در دست
The book is with me, i.e
I have the book
2 In the opinion of
[Note In poetry often we meet
with بنزدیک, which is
same as در]

1 Near نزدیک (naz-deek) م
Ex در آینده نزدیک
My house is near the school 2 Neigh-
boring Ex در دهات و دهات نزدیک
in the city and neighboring villages
3 At hand, hard by, near Ex
|| دور Ant || عید نزدیک است
a close guess 5 Related, kin
Ex او با من نزدیک است
He is related
with us [In this sense the word
especially occurs as a substantive,
and in the pl form رزیکان Ex
A relative یکی از رزیکان ما دیدن آمد
of mine came to see me]

female [بر مادگی = 2] بر و ماده
A hair-sieve, نرم بیز (-beez) م
a fine sieve
نرم تن (narm-tan) م-۱
1 [O S] Soft bodied Zool Mol.
luscan 2 A mollusk, one of the
Molluska [حواشیات ناعمه or نرم تنان]
نرم حو (-khoo) م
Soft-natured, of a mild disposition
نرم دل (del) م
Soft-hearted tender-hearted
نرم دلی (-delce) م
Soft-heartedness; soft (or tender) heart
نرم زبان (-zaban) م
Smooth-tongued, glib-tongued
نرمک (narmak) = نرم نرمک
نرم نرم (narm.narm) ق-م
1 Softly, gently 2 Soft gentle
نرم نرمک (narmak) ق
1. Softly 2 Gradually, slowly See نرم
نرموک (nar-mook) م-۱
Hermaphrodite
نرم واول (narmolool) م
Soft and pulpy; mushy
نرمه (-nar-meh) م
1 The lobe of the ear [نرمه گوش usually]
2 The fontanel Syn ملاح
3 The soft part of anything
نرمی (-mee) م
Softness, pulpiness Mildness. Fineness
درشتی Ant
Softly Gently Mildly نرمی
To behave نرمی کردن ف ل
mildly or gently
Norway فروژ (norvezh) م
[F Norvége]
نره (-narreh) م
[Same as نرم but used in compounds] Ex
نره حر (-khar) م
A he-ass
نره گاو (-gav) م
A bull, an ox
نره شیر (-sheer) م
A lion
نری (-naree) م
Maleness; masculinity Virility The penis R
نریمان (-Nariman) م
Sam, and great grandfather of
Rostam Hence, a masculine, pro-
per name

To fix prices (برج ستنی (با گذاشتن)
or rates
To raise the price برج بالا بردن
To lower the price برج پائین آوردن
To fix a price برج تعیین کردن
Fixing prices نرخ بندی (-bandee)
1 A tariff نرخ نامه (-nameh)
Syn || 2 A price-current
Backgammons, نرد (nard)
tricktrack [Often تحت برد]
A backgammon-board. تحت برد
A piece at backgammons مهره برد
To play at برد بازی کردن
backgammons

نرد باز (-baz) = نرد

Playing نرد بازی (nard-bazce)
(at) backgammons
A ladder نردبان (nardeban)
A hand-rail; نرده (nardeh)
a balustrade

The narcissus نرگس (narges)
[Also یار برگی & گل برگی]

1. A kind نرگسی (-gesee)
of food consisting mainly of eggs
and vegetables 2 Resembling a
narcissus, also, belonging to the
narcissus (family)

1 Soft, pulpy نرم (narm)
Ex || 2 Smooth نرم است
|| 3 Fig Soft, mild,
gentle نرم دارد
|| 4 Pulver-
ized (finely), fine نرم است - سخت
درشت & ریز

Softly, smoothly نرم = نرمی
1 To pulverize, نرم کردن ف م
to reduce to (fine) powder; to
levigate نرم کردن || 2 To
soften, to smooth 3 To milden;
to mollify

1. To grow نرم شدن ف ل یا مح ف م
mild, to be pacified نرم کم نرم
|| 2 To become
soft or smooth, to soften نرم
3 To be pulverized

A bolt, نرمادگی (narma-degee)
a staple A male and female
screw A button and button-hole

1 Male and نرماده (-deh) م-ا

A (boon) com. A ندمیم (nadeem)
panion; an intimate friend. A
king's favorite or jester [Pl. =
nodama']

1 A vow, a solemn نذر (nazr)
promise (to God) Ex نذری دارم
I have a vow to per-
form, I am under a vow which
I must perform 2 Vowing, de-
dicating or dedication (to God)
3 A wager, a bet شرط Syn ||
4 [Used as an adj] Dedicated,
offered; vowed Ex آن چه نذر خدا
بود That child was dedicated to
God [Pl. = نذور nozoor]

To vow, نذر کردن ف ل-م
to (promise to) dedicate or pay
Ex || 2. To dedicate,
to devote by vow Ex طفل خود را نذر
خدا کرد She devoted her child to
God 3 To distribute charitably

نذر بستن = شرط بستن
= A P (-bandee) نذر بندی

شرط بندی

1 Vowed, نذری (nazree) م P A
promised, dedicated 2 Colloq
Gratuitous, free عاری Syn
Gratuitously, gratis, م-ق
as if by charity Ex. مگر نذری من
You don't give me
money gratis, do you?

1 A Nazarite نذیر (nazeer) م-ا
A preacher or apostle R 2. Devo-
ted (to God) by a vow

1. Male; masculine نر (nar) م-ا
Ex نر a male animal [In com.
pounds sometimes نره narreh. Ex
نر و خر a he-ass] 2 R. A male ani-
mal [Opposed to ماده].

A backgammon. نراد (narrad) م-ا
player See prov under مهره

[Note This word is coined in
the Ar fashion from the P نرد]

نرخ جسی (-narjes) = نرخ
Rate, price نرخ (nerkh) م-ا

Current price or rate, نرخ دور
price-current.

Market price or rate نرخ بازار

Made of نخ (nakhee) م
cotton yarn, cotton adj Ex احساس
cotton goods

نخیز (nakheez) الح = کمین الح
The palm-tree, نخیل (nakheel) م-ا
the date-palm Syn || درخت خرما

نعل Compare

Verbal termination used نند
(1) for the 3d person pl, as in
they go or went, میروند
(2) as a contraction of هستند
they are drunk

1 Calling, pro- ندا (neda) م-ا
claiming 2. A voice, a proclama-
tion Ex صدای آسمانی || 3
[For حالت ندا] Gram The vocative
case See Note 3 under حالت.

1 To pro. ندا دادن (یا کردن) ف ل-م
claim to announce 2 To call, to
invite

حرف ندا حرف
Needy, ندار (nadar) م

indigent, poor Syn فقیر & تهیدست

ندافی (nad-daf) A = پنبه زن

ندافی (nad-daf) A P (-dafee) = پنبه زنی

ندام See under ندم

ندامت (nadamat) A = پشیمانی

ندامت کشیدن = پشیمانی خوردن - پشیمان شدن

A scar ندبه (nadbah) م-ا

Lamentation, ندبه (nodbah) م-ا

elegy; weeping Syn گریه & عزاداری

Rareness ندرت (nod-rat) م-ا

Seldom; rare- ندرت

ly, scarcely. ندره (natan) A

Ex I sel. ندره (یا ندرت) دیدن او میروم

dom went to see him

ندم (nadam) A = ندامت - پشیمانی

ندما See under ندم

ندید ندید (nadeed-bedeed) م-ا

Parvenu (adj), upstart; hence

sordid or mean

1 Unseen ندیده (nadeedeh) م-ا

Syn || نادیده Having lived poorly,

miserably, or meanly, also, par-

venu 2 Colloq A great great

grandchild

نخست زاده (-zad)
نخست زاده (-zadeh)

First-born (child), eldest (child)

First نخستین (nokhostin) م

Ex the first lesson; نخستین درس

He was the first to speak نخستین کسی بود که سخن گفت

Compare نخست

& see اولی or اول

Name of نخشب (nakhshab) ا

a city in Torkestan, famous for

a well near it from which a

magician or sage named

moghanna', was said to have raised

an imitation of the moon (ماه نخشب)

Basting(s) نخ کوك (nakh-kook) ا

1 A date-palm, نخل (nakhl) ا

a palm [often حرما] 2 R A

tree 3 A festoon

A maker نخلبند (-band) ا P

of artificial flowers Also, a

gardener

A palm_ نخلستان (nakh-lestan) ا

plantation

Palmaceous نخلی (-lee) م P

Stringy, نخ (nakh-nakh) م

fibrous

Threadbare نخ نما (-nama) م

Haughtiness, نخوت (nakhvat) ا

pride conceit Syn عرور

Haughty, proud, ما نخوت

arrogant Syn متکبر & معرور [Used

adverbially] Haughtily, proudly

[also نخوت]

Pea, نخود (nokhod) ا

common pea; also, the pea-plant

A unit of weight equal to

4 mesghals L, a gram 3 Issue,

issue pea [داع نخود].

busybody نخود مه آش

pea soup, نخود آب (-ab) ا

decoction of peas

pea- نخود بریر (-bereez) ا

oaster, a pea-seller

Chick-pea نخود چي (-chee) ا

1 Buff, نخودی (nokhodee) م

whitish-yellow 2 R Pea-shaped

Giggling حنده جودی

To giggle نخودی خندیدن

This stuff is made of colton (yarn), this is cotton cloth See رشته & ریسما

Thread and needle سوزن و س

1 To thread سوزن کردن م

Ex Thread the needle سوزن را سوز

2 To string Ex مروارید هارا سوزن کردند

1 The spinal نخاع (nokha') ا

cord Syn مر حرام 2 Marrow

See مر

نخاعی (nokha-ee) م P

Pertaining to the spinal cord,

nuchal Marrowy

Bran نخاله (nokhalah) ا

Coarse matter (separated by a

sieve) Rubbish Met A good-

for-nothing fellow.

Best part, نخبه (nokhbah) ا

choice part [Used as an adj]

Choice, best, selected [P] نخ

nokhab R]

نخ تاب (nakh tab) = نخ ریس

نخ تاب (-tabee) = نخ ریزی

نخجوان (-javan) ا Geog

Nakichevan (Transcaucasia)

نخچیر (-jeer) = نخچیر

نخجوان (-chavan) = نخجوان

1 A prey; نخچیر (nakhcheer) ا

a game 2 Hunting Syn شکار

To hunt نخچیر کردن م

Syn صید کردن & شکار کردن

نخچیر زن (nakhcheer-zan) ا

A hunter Syn شکارچی

نخچیر سار (-saz) = نخچیر زن

نخچیر گاه (-gah) = شکار گاه

نخچیر گیر (-geer) = نخچیر زن

A bell-wether نخزار (nokhras) ا

A spinner نخ ریس (nakh-rees) ا

A spinning-wheel

Spinning, نخ ریزی (-reese) ا

yarn-spinning

A spinning-mill, کارخانه نخ ریزی

A spinnery

نخست (nokhost) م-ق 1 First

Syn اول & نخستین 2 First, at

frist, in the beginning Ex نخست

او را نصیحت کرد

expert; ingenious Syn در دست & 2 Intelligent, learned 2 || درك

Syn داشم [Used also as a n]

1 Sinister, نحس (nabs) م

inauspicious; unlucky Ex عدد

2 Of an un-

happy mien, gloomy Ex فاقه

نحس داشت

Inauspiciousness; ill luck, ا

misfortune [Opposed to سعد]

See under سعد و نحس ستارگان

Saturn سعد اکبر = رحل

Mars سعد اصغر = مریخ

The two نحسان (nabsan) ا

unlucky نحسین (nabsayn) ا

stars; i.e. Mars and Saturn [D

of نحس] Ant سعدان or سعدین

نخل (nahl) ا

Bee(s) [A single bee is نحله nahlah]

We نحس (nahno) م [R] ما

See ما نحس م

1 Syntax نحو (nahv) ا

Compare صرف || 2 Grammar

Syn صرف و نحو or دستور

3 Man- چه نحوی ارار Ex

ner, mode, way In what manner (or how)

did you take money from him?

Syn چگونه & طریقه - طریقه [P]

anha']

In some way نحوی از انحاء

or other

Inaus- نحوست (nohoosat) ا

piciousness, unluckiness

1 Gram- نحوی (nahvee) م-ا

matical, syntactic Ex اشکالات نحوی

2 A grammarian, one versed in

grammar or syntax [P] نحویون

nahvlyyoon & نحات nahat R]

نحیس (nahees) م [R]

Sinister, inauspicious See نحس

Lean, thin; نحیف (naheef) م

weak Syn صعب & لاغر

Thinness, نحیفی (naheefec) ا P

leanneesss, Syn لاغری

1 A thread; a string, نخ (nakh) ا

a cord also, a line Ex نخ را دور

Wind the string around

the top 2 Cotton (yarn) Ex

To make (ceremonially) unclean To make dirty
Najaf, city in Mesopotamia where the tomb of Ali is to be found [Often followed by the honorific adjective اشرف]
1 A native نجفی (najafee) - امس
2 Of or pertaining to Najaf

A star نجم (najm) ا
[Pl = نجوم nojoom, and انجم an-jom] Syn کوك & ستاره
A fixed star نجم ثابت
A planet نجم سیار
A shooting-star, a meteor نجم ثاقب = شهاب ثاقب

نجم البحر (najmolbahr) = A
ستاره دریایی
نجمی (najmee) = A P
کوکبی

نجوا - نجوی (najva) ا
Whispering; a whisper Syn.
(حرف) سرگوشی یا ملک گوشی
To whisper نجوا کردن فلان
Whisperingly نجوی

نجوم (nojoom) ا = ستارگان
1 Stars [Pl of نجم najm] 2
[For علم نجوم] Astronomy or astrology See ستاره شناسی & هیئت
An astro نجوم بین (bin) - ا P
loger or astronomer

نجوم بینی (- beeneee) ا P
Astronomy; astrology
نجومی (nojoomee) م P
Astronomical, astrological
An almanach تقویم نجومی

نجوی الح = نجوا الح
نجیب (najebe) م A
Ex. See the pl || لك حابواده نجیب
2 Gentle نجیب Ex
3 Chaste, honest, pure نجیب Ex

نجاس (nahas; no-) ا
Syn [Also, brass مرس] || مس
نجاس (nahhas) = مسگر
نجافت (nahafat) ا = لاغری
Slaughtering. نحر (nahr) ا
sacrifice [O S] Cutting the throat
Skillful, نحریر (nehreer) م ا

Nobility نجابت (najat) ا
Gentleness Chastity
1 Deliverance, escape, salvation نجابت - نجات (najat) ا
In vain he tried to deliver (or save) him
Syn || رستگاری 2 A masculine, proper name

To save, deliver, نجابت دادن م
rescue Ex او را از حس محبت دادند
They saved (or rescued) him
from imprisonment Syn رهایی
& خلاص کردن
To be saved, محبت یافت
delivered, or rescued, to escape, to obtain freedom

Spiritual salvation نجابت روحانی
نجات دهنده (-dehandeh) ا P
A saviour, a deliverer Syn معنی
Success نجاح (najah) ا
A carpenter نجار (najar) ا
A joiner [نجار تارک کار]

نجار خانه (-khaneh) ا P
A carpenter's (or joiner's) workshop
Carpentry نجاری (najarree) ا P
Joinery

To work as نجاری کردن فلان
a carpenter or joiner, to do joiner's work

1. Uncleanness نجاست (naja-sat) ا
[esp in connection with religious ceremonies], impurity, dirt or filth 2 Excrement See نجس
Negus title نجاشی (najashee) ا
of the kings of Abyssinia

The nobles, نجبا (nojaba) ا
the nobility; the grandees [Pl of نجیب considered as a n]
Overcoming, [R] نجده (nadjd) ا
victory A high road

Geog Nejd, نجد (2) ا
a sultanate in Central Arabia
نجدت (najat) [R] = شجاعت
نجس (najas) = نجاست
نجس (najes) م
Dirty filthy نجس م
impure, unclean [esp from a religious point of view]

It resulted منتج شد
badly
Resultful useful منتج
fruitful; efficacious
Resultless without نتیجه
result, useless, vain, futile Ex
It is useless مد دادن ماو بی نتیجه است
to give him advice Syn بیهوده
می سر &
نتیجه گذاردن = عقیم گذاردن

To sum up, نتیجه کلام (آسکه)
in a word, on the whole
It is useless, vain, نتیجه ندارد
or futile

1 To conclude, نتیجه گرفتن
to deduce Ex من استوارتر میگویم که
I conclude that he must be mad 2 To derive a result or benefit

نتیجه بخش (-bakhsh) م P
Giving a result, resultful Efficacious, useful Syn
Money scattered ا (nesar)
about in a marriage or feast An offering or sacrifice Powdered sugar, bits of almonds, etc which a confectioner sprinkles on certain candies [O S] Scattering

1 To scatter, تار کردن م
strew, sprinkle Ex بعضی گل و برسی
Some strewed flowers, others, money in his way Syn یا شیدن
2 To offer, قربانی کردن

To be تار شدن فلان یا م
sacrificed or killed Ex جان خود را
He sacrificed his life for his people 2 To be scattered, strewn, or sprinkled

See in the vocab جان تار
Scattering gold or money در تار
تاریدن (nesareedan) م P = تار کردن
Prose (work) نثر (nasr) ا
[Opposed to نظم]

In prose نثر
To change a نظم (را) نثر کردن
verse into prose
نثر آ (nasar) ق ا
In prose

Feeble, weak, (یا سست) نام صمف
or slow pulse
Quick pulse نام سریع
A P I (nabz-sanj) نبض سنج
A pulsimeter
Med A م (nabzee) نبضی
Sphygmie
Prophecy A I (nabovvat) نبوت
A prophet's mission
To prophesy موت کردن ف. مهل
To discharge the prophetic duty
Prophetic(al) م A (nabavee) نبوی
Ex tradition descending
from the Prophet
1 Base, as { (nabahreah) نبیره
money Syn { (nabahreah) ناسره
2 Secret, concealed
Syn. || پوشیده [Rare]
A prophet A I (nabee, nabyy) نبی
[PI = ambia' اشیاء] Syn & یبصر
فرستاد
نبید (۱) (nabced) = دوید
نبید (۲) = سید
1 Drink made A I (nabeez) نبید
of dates or raisins 2 Wine
Syn ناده & می - شراب
A great grand- { (nabeer) نبیر
son, a great { (nabeereh) نبیره
granddaughter
Noble, gene- A م (nabeel) نبیل
rous Ingenious
A prophetess A I (nabiyah) نبیه
[PI = nabyy نبی]
نپخته (napokhteh) = بایخته
Breed A I (netaj) نتاج
2 Parturition || حل & نیم
نتایج
نتیجه (nateejah) A I
[PI = natayey نتایج]
[Opposed to مقدمه] 3 A
great grandson or granddaughter
yn || بیره 4 Sum(mary), gist
A corollary [PI = natayey نتایج]
[PI = natayey نتایج]
to produce a نتیجه دادن ف
result, to result To be useful
or efficacious Ex آن در نتیجه داد

گیاه شناسی
1 V. getable A P م (nabatee) نباتی
Ex واد مای vegetable kingdom,
vegetable food 2 Made
of, containing, or resembling
sugar candy Of the color of
sugar-candy, light buff
R I = سات شناس - کاه شناس
نبادا (nabada) = مبادا
نباش A R (nabbash) = قبر کن
Nobleness A R I (nabahal, نباهت)
Growing A R I (nabt) نت
Dentation نت دندان
[Contraction of (nabod) نبود
He, she, it, was not]
A battle, نبرد (nabard) 1
a combat Syn آورد & حک
نبرد کردن = حک کردن
A battle-field نبردگاه (-gah) 1
Syn میدان حک
Exhuming A I (nabsh) نبش (۱)
exhumation, digging Ex نبرد
To exhume, to شش کردن ف م
disinter To dig
Corner نبش (۲) 1
نبشتن (nebeshtan) = نوشتن
1 Pulse نبض (nabz) A I
2 R Beating
To feel a نبض کسرا کرتی
person's pulse [In a fig sense
[نبض کسرا بدست آوردن]
Frequent pulse نبض متواتر
Hard pulse نبض صلب (یا سست)
Dicrotic pulse نبض مطرقی
Thrilling pulse نبض محتج
Prickling pulse نبض تپلی
Bounding pulse نبض متواتر
Sinking pulse نبض دپ العاری
Undulating pulse نبض موجی
Full pulse نبض ممتلی
Serrated pulse نبض منفرج
Regular pulse نبض منظم
Irregular pulse نبض غیر منظم
Pulsation A R I (nabazan) نبضان
Syn ضربان نبض
Equal pulse نبض مستوی
Caprizant pulse نبض غیر مستوی
نبض نا هموار

without the ezafah]
نایب الحکومه A I (-olhokoomah)
A deputy-governor.
نایب السلطه A I (-ossalttanah)
A regent
نایب رئیس A P I (-ra-ees)
A vice-president An assistant
manager or director
نایب سر هنگ A P I (-sarhang)
Mil A lieutenant colonel | Re-
cently replaced by سر هنگ دوم
2nd lieutenant]
نایب عاب A I (-manah)
A vicegerent, locum_tenens, depu-
ty, substitute, agent
نایجه (nay chch) 1
or pipe [Dim of نای].
ناید (nayad) [Contraction of
nayayad, he does (or may)
not come]
نایره A I (nayerah) 1
Syn آتش 2 Fire Syn
نای زن (nay-zan) = نی زن
Attaining, نایل { (na-el) نائل
obtaining م A { (nayel) نایل
enjoying Arriving (at)
To arrive To obtain نایل شدن
or attain Ex سر انجام مقصود خود
At last he obtained his
desire (or attained his end) Syn
رسیدن
نایم (na-em) م A 1
Asleep, sleeping Syn || خواب 2 One who
sleeps, a sleeper [PI = niam R]
نایدن (nayeedan) = نایزدن - نالیدن
Nain, a town نایین 1
north-west of Yazd
نبات (nabat) A I 1
a vegetable [PI = nabatat نباتات]
2 Sugar.candy, rock candy
The vegetable عالم نبات
kingdom or world
علم نباتات = گیاه شناسی
نبات شناس A P (-shenas)
گیاه شناس
نبات شناسی A P (-shenasee)

Crooked Ex اطوار ناهنجار coarse
or rude manners

Rudeness, ناهنجاری (-jaree) ۱.
coarseness [O S] Crookedness

ناهی (naher) ۱ = بی کننده

A prohibiter, a forbiddar

1. The planet ناهید (na-heed) ۱.
Venus. Syn ۲ || 2 A proper

name

Venus. ناهیده (-heede) ۱ = ناهید

[R] A ناهی (nahiyah) امر

1 A prohibition, anything for-
bidden See the pl نواهی || 2

[Fem. of ناهی]

A reed, a cane نای (۱) (nay) ۱

A flute, a fife See || بی See also

دریا or سرا-سودا

ای ردن = فی ردن

The esophagus The ای گلو

larynx, or the wind-pipe

Pride; vanity نای (۲) ۱

Rare, scarce; نایاب (na-yab) ۱

unattainable [O S] Not to be

found Ex گرگرد احمر باب است

Rareness نایابی (-yabee) ۱

State of a thing which is not to

be found Compare کمیابی

نیافت (-yaf) = نایاب

نای البان (nayamban) ۱

بی البان (neyamban) ۱

A bag-pipe

A lieutenant نایب (naeb) ۱

[Recently نایب (nayeb) ۱

replaced by sotvan in mi-
litary usage] A vicegerent A

deputy A substitute [Pl. = نواب

novvab]

The secretary نایب سعادت

of a legation

First lieutenant نایب اول یا ستوان یکم

Second lieutenant, نایب دوم یا ستوان دوم

sublieutenant

Third lieu- نایب سوم یا ستوان سوم

tenant, ensign

نایب حکومت = نایب الحکومه

Ar gr The subject نایب فاعل

of the passive voice [Read also

A baker نانوا (nan.va) ۱

1 Baking نانوايي (-vayee) ۱

2. [For دکان نانوايي] A baker

See جاری

1 A boat See کشتی || ۱ (nav)

2. A canal, an aqueduct Syn

آبرو ده پر

A small boat ناوچه (nav-cheh) ۱

A gutter; ناودان (-dan) ۱

a spout

The hopper ناودان آسیاب

or feeder (of a mill)

Prov ار دران ریز ناودان گریختن

To fall from the frying-pan into

the fire

ناورد (navard) الخ = نبرد الخ

1 (Small) arrow ناوک (navak) ۱

Syn ۲ || 2 The hopper or

feeder of a mill [ناودان آسیاب]

3 A small boat 4 A canal 5

A groove 6 A reed [Dim of رو]

To shoot an arrow ناوک انداختن

ناوک ردن

ناوک انداز (-andaz) ۱

An archer Syn نیر انداز

A hod. ناوه (naveh) ۱

A (small) boat See ناوک

A hod-carrier, ناوه کش (-kash) ۱

a hodman

Mustiness ناه (nah) ۱

A noxious exhalation Ex بوی ناه

A musty (or rotten) smell

1 Dinner, ناهار (na-har) امر

also, lunch(en) 2 R = [داشتن]

To dine, to eat ناهار خوردن

dinner To take lunch

ناهمتا (naham.ta) = بی همتا

1 Uneven, ناهموار (naham.var) ۱

rough, irregular Ex زمین ناهموار

The ground is uneven || 2

Inconvenient 3 Fig Unbecom-
ing, indecent Ex اطوار ناهموار in

decent manners

ناهمواری (na-hamvaree) ۱

Unevenness, roughness. Irregularity

Inconvenience.

Rough, ناهنجار (nahan-jar) ۱

rude, coarse, churlish [O S]

This business اینکار نان حوی دارد

is very lucrative or profitable,

it brings in much to live upon

[more often اینکار نان و آبی دارد]

He lives {اش در روغن افتاده است}

in very {اش ترید روغن است}

good circumstances, he has a

very lucrative and painless job

نان شیشه (یا پشت شیشه) مالیدن

Prov exp To be extremely stingy

or avaricious

Bread and salt نان و نمک

Fig Hospitality

To receive نان و نمک کسرا خوردن

hospitality from some one

Bread earned by نان حلال

honest labor

Bread given in charity نان وقف

نان سگک - نان روعی - نان دو آتش

نان شب مانده - نان مطیر - نان شیرمال الخ

In each ease see the second ele-
ment in the vocab

Home-made bread نان خانگی

Wheat(en) bread نان گندم

White bread نان سمد

Bread alone, نان تهی

bread without any other thing

to help eating it

Met The sun نان دریی

Met The moon نان سیمین

Same as Bot نان روعی حس مک اودی

in the dialect of Khorassan

The breadfruit درخت نان

or bread-tree

نان پز (nan.paz) الخ = نانوا الخ

نانجو (ی) (nanjoo-y) = گدا

نانجیب (na najeeb) ۱

Ignoble Unchaste Shrewish

Bot ۱ (nan-khah) نانخواه

1 Bishop's-weed 2 Aniseed [رسان]

نان خور (-khor) ۱-اس

1 A dependent, one living at

another's expense; a member of

a household Ex می دوارده میر نانجو

I have twelve persons to

sustain

Miserly نان کور (-koor) ۱-اس

(person) Ungrateful (person)

of the Sassanids. A masculine, proper name *See also* شامور

شاتورد = (*shatard*) شاتورد

1 A horn *شاخ* (*shakh*)

By ext. A trumpet, or the like

Ex || 2 A branch, a bough, a twig *شاخه* *Syn* || 3.

Extremity farthest end 4 A

fragment a piece *شکله* *Syn* || 5 R A cup

|| 5 R A cup

شرح درخت = *شحه درخت*

The branch of a tree

A cupping glass, *ساح حجت*

a bleeding-glass

See under رات در شاخ آمو

To butt, bunt, *شاخ ردن (۱) فم*

gore Ex *گاوچه را شاخ رد*

To blow *شاخ ردن (۲) ف ل R*

a horn, trumpet, etc

To train or break, *شاخ شکستن*

to polish To intimidate [in this

sense often *شاخ و شاه شکستن*]

With intertwining *شاخ در شاخ*

branches

Leaves and branches, *شاخ و برگ*

foliage, herbage *Fig Detail*, en-

largement, extension, develop-

ment

To develop, *شاخ و برگ دادن (کدداشتن)*

extend, enlarge by details, etc

A tribu- *شاخابه (shakhabe)*

tary stream

شاخچه (*shakh-cheh*) = *شاحك*

Horned, *شاخدار (—dar) م*

corneous, beamy Branched

Guinea-fowl *مرغ شاخدار*

1 Full of *شاخسار (—sar) م*

branches Abounding in trees 2

A grove, a thicket *L*, a garden

See باغ و دشت - درختستان

Branched *شاخ (shakh) م*

Branching Full of fissures

شاخ شکسته (shekasteh) م

Trained, broken polished Yield-

ing Intimidated [OS] Broken-

horned

شاخص (*shakhes*) = *شاخص*

1 A gnomon, the pin or plate of

a sundial An indicator A guide-

The sixteenth letter (*shen*) **ش**
of the Persian alphabet, and
the thirteenth of the Ar, corres-
ponding to *sh* in English It is
sometimes called *شس معجمه*
the dotted *ش* to distinguish it
from *س*

It denotes the number 300 in
the Ar numerical alphabet, and
is interchangeable with the letters
س - *ژ* - *ص* - *س* etc

It is an inseparable pronoun of
the 3d pers sing used (a) pos-
sessively, as in *کتابش katabash*,
his book, (b) objectively, as in
دیدمش deedamash, I saw him or her
Suffixed to the imper root of
certain verbs, it forms abstract,
verbal nouns Ex *دانش danesh*,
knowledge, from *dan* 'know', also,
گردش gardesh, walk(ing), prome-
nade, from *گرد gard*, 'walk'

[Note 1 The pl of *ش* when
considered a pr, is *شان* which
see in the vocab]

[Note 2 In vulg pronunciation
sometimes the *ش* sound is heard
at the end of verbs in the 3d
per sing as *رفتش raftesh*, he
went This is absolutely wrong
and meaningless, as well as un-
necessary, and should strictly be
avoided The correct form is
simply (اورفت)]

Contraction of *شاه* (*sha*) (۱) *شا*

Contraction of *شاد* (*sha*) (۲) *شا*

See under *شاء (sha'ah)*

ما شاء الله & اشاء الله

شاب (*shabb*) = *حوان*

A young man, a youth

[Pl = *شوبان shobban* R]

1 Money *شاباش (s'abash)*

strewn about at marriages, and
given as gratuity to the present
musicians 2 Brav! Excellent!

[Contraction of *شادمان* Be glad]

Shapoor *شاپور (shapoor)*

[Sapores], name of several kings

ش

سینه نرم کن

A (steep) سینه کش (—kash) ۱
slope Ex || ار سیه کش کوه بالا رفت

See شیب & دامنه

Creeping (ly), سینه مال (—mal) س-ق
crawling (ly)

To creep, to crawl سیه مال رفتن
سینه نرم کن (—narmkon) س-ا

Expectorant, pectoral

A tray, salver, or سینی (seenee) ۱
waiter, a tea-board, a tea-tray, etc

سیو (seev) = سید

سیورسات (siorsat) = سورسات
A fief, M (sior-ghal) ۱

an appanage See سول

سیورعامیشی (—ghameeshee) M ۱
A favour

سیوطی A ۱
Sojootee, surname of Jalaleddin, son of
Mohammad, lexicographer, and
writer of a commentary on the
Koran

See under سیوف

See under سیول

سیوم (seyyom) = سوم - سیم

سیویک (siyo-yak) = حلق

سیه (siah) س-
[Contraction and poet form of 'black', used
mostly in compounds So for
meanings of سیه چرده - سیه دوش etc, the variants
سیه دوش - سیه رو - سیه دل
سیه دوش - سیه رو - سیه دل etc
should be looked up respectively]

A whore, harlot, R (seeheh) ۱
or prostitute Syn حده & فاحشه

سیاهی (siahme) = سیاهی

Bad, evil سیاهی (sayye) س-ا

[Rare] sayye-ah (۱) = Fem

A sin, سیاه (sayye ah) (۲) A ۱

an evil [Pl = sayye-at] سیاهات

Syn بدی & گناه

him Hence, to defend a person,
or to plead his cause

A heart void سینه ای که
of rancour

A pectoral (medicine) دوا سینه
علاج سینه

Counter سینه است

Pectoral سینه ای (—ee) س

pertaining to the breast Thora-
cic pertaining to the thorax or
chest

A breastplate سینه بند (—band) ۱

A child's bib See || The
pottrel or breastband of a horse

A corset, a bodice.

سینه پوش (—poosh) R = سینه بند

Med سینه پهاو (—pahloo) ۱

Pneumonia inflammation of the
lungs. See || [Used some-
times as an adj] Ex او سیه پهاو
He is attacked by pneu-
monia شده است

Sorrow سینه چاک (—chak) س

stricken, afflicted, grievous [O S]

Of a torn breast

Sore-hearted سینه ریش (—reesh) س

wounded at heart Syn دل ریش

One who سینه زن (—zan) ۱

smites on his breast Spec, one
of the mourners who, in the
religious processions of Mohar-
ram, beat their breasts

سینه زنان (seeneh-zonan) س-ق

Beating the breast

Beating سینه زنی (—zanee) ۱

the breast, as a sign of mourning

Anguish سینه سوزی (—soozee) ۱

[Rare] P A سینه صاف (—saf) س

Rancourless, candid

سینه صاف کن (—safkon) P A =

or prestidigitation

1 Silvery, white, سیمین (seemin) س

fair Ex || 2 Of silver,

silver adj Ex || 3 R Plated,

vessels Syn || ۳ R Plated,

coated, or overlaid with silver

See سم اندود & معصص

سیمین (seyyomin) = سومین

سیمین نر (seemin-bar) = سیم نر

سیمین قن (—tan) = سیم قن

سیمین عذار (—ozar) = سیم عذار

سیمین عجب (—ghabghab) =

سیم عجب

The letter س س (seen) A ۱

The peninsula سینا (seena) A ۱ (۱)

of Sinai

Mt Sinai کوه سینا

Seena, the father of سینا (۲) ۱

Avicenna or Aboo-Ali-Seena,

i.e. Aboo-Ali, son of Seena

Live سینه نحر (sayanjar) R

embers or coal A spark Syn احک

سینما (توگراف) (seenematograf) ۱

F.&E Cinema (tograph).

1 The breast, the سینه (seeneh) ۱

bosom Compare || آعوش

2 The chest or thorax By ext The lungs

Ex His lungs are سیه اش حراست

diseased. 3 Brisket (of an animal)

4 A slope, as of a mountain

To beat the سیه زدن حرف ل

breast [esp in the mourning pro-
cession of Moharram]

To open the breast سیه کشادن

To meet or entertain anything

with the open arms

To clear the سیه صاف کردن

throat, to hem or hawk, to

expectorate

To shield any کسی سیه سپر کردن

one by standing out in front of

mercury *Syn* رزق و حیوه
Met Tears سیماب دیده
 Chicken- سیماب دل (-del)
 hearted, faint-hearted *Syn* مردل
 Mercurial سیمایی (seemabee)
 Cement سیمان (siman)
 [Fr cement]
Poet سیم اندام (seemandam)
 Having a silvery or delicate body
 Plated سیم اندود (seemandood)
 (or coated) with silver *See*
 Of a سیم از - سیمبر (seem-bar)
 silvery tosom *Poet*
 سیم نرست (-parast) = پول پرست
 Clad سیم پوش (-poosh)
 in silver
 With سیم تن (seem tan)
 a fair (or silvery) body
 A fabulous, سیمرغ (seemorgh)
 monstrous bird, corresponding
 nearly to the griffin
 سیم ساق (seem-sagh)
 Having silvery legs *Poet*
Poet P A سیم عذار (-ozar)
 Fair, having silvery cheeks
 سیم غغب (ghabghab)
Poet With a silvery chin
 A wire-drawer سیم کش (-kesh)
 Extension سیم کشی (keshee)
 of wire
 To extend سیم کشی کردن
 wire (through), to provide (a
 place) with telephone, telegraph,
 or electricity
 Wire-drawing سیم کشی (۲)
 A silversmith سیم گر (-gar)
See زرگر
 Silver-colored, سیمگون (-goon)
 white
Mus سیم گیر (-geer)
 The tailpiece of a violin, etc
 A chapter سیماد (seemnad)
Syn باب و فصل
 سیمه R (seemeh) = سر سیمه
 سیمی (seemee) = سیمین
 سیمی (seyyomee) = سوهی
 White magic سیمیا (seemia)
 Enchantment A kind of jugglery

(in the face), to be slapped
Prov. سلی بقده از حلاوی است
 A bird in the hand is worth
 two in the bush
 [Note The Br. Han observes that
 سلی is properly a blow upon the
 nape of the neck with the fin-
 gers close to each other. But in
 popular usage it only means a
 slap in the face].
 Torrential A P سلی (seylee)
 1 Silver سیم (seem)
 [mostly poet] *Syn.* || By ext
 Money *Syn* پول || 2 A wire
 Ex سیم تلفون telephone wire 3
 A string, a cord Ex مارش سیم-ارد ||
 4 A kind of fish 5 R A nod
 or sign *Syn* اشاره
 Silver and gold money, سیم و زر
 riches
 Pure silver سیم خالص
 False or impure سیم دغل
 silver, bad or سیم قلاب
 base money
 A telegraph wire سیم تلگراف
 Wireless telegraph (د) سیم
 To stretch or extend سیم کشیدن (۱)
 a wire To provide (a place)
 with telegraph, telephone, or
 electricity
 To be infected, سیم کشیدن (۲)
 as a wound, by exposure to cold
 To string سیم انداختن
 Ex تار خود را سیم انداخت He stringed
 his tar
 Barbed wire سیم خاردار
 1 Third سیم (seyyom)
 2 Thirdly, in the third place
 [usually سیم آنکه]
 [Note The variant سیم sevvom
 is more common].
 سیم R (siyyom) = سیام
 1 Aspect, mien, face, سیم (seema)
 countenance *Syn* منظر و صورت ||
 2 Physiognomy, expression of
 the face *Syn* قیامه
 Lineaments خطوط سیمیا
 Quicksilver, سیماب (seemab)

To inundate, سیلاب آوردن
 to cover (or overflow) with a flood
 1 = سیلاب A P (seylab)
 2 Water gathered, or coming from
 a flood or torrent
 Tearful سیلاب ریز (-reez)
 [O S] Pouring or shedding a
 torrent
 Submergible, سیلاب گیر (-geer)
 liable to be flooded
 1 Torrential سیلابی (seylabee)
 formed by a torrent or flood
 Ex سیلابی رودخانه های سیلابی
 2 سیلابی (sayalan)
 Flowing
 flux *Syn* جریان
 Med Hemorrhage سیلاب دم
Syn ریف اندم
 Med Salivation سیلاب راق
 Also, ptyalism
 سیلابی = سوریک غیر مسری انبات
 Med Leucorrhea, the whites
 Geog Ceylon سیلان (seylan)
Syn سراندیب
 Sap of سیلان (seelan)
 ripe dates
 Jujupe سیلانیه (seelaneh)
 سیلاب آورد (seyl-avard)
 سیلاب آورده (seyl-avardeh)
 Torrential brought by a torrent
 Ex سیلابی ش سیلاب آورده
 The thirty سی لحن (see lahn)
 notes or tunes of music, attrib-
 uted to Barbod, the celeb-
 rated musician at the court of
 Khosrow Parveez
 Giving سیلابین (seyl-kheez)
 rise to inundations Submergible
 See سلیگیر
 A flock, سیله (seeleh)
 a herd *Syn* رده و گله
 A box on the سیلی (seelee)
 ear, a slap (in the face)
 See طایچه
 To slap سلی دادن
 (in the face), to give one a slap
 The slave علام یوسف را سلی زد
 slapped Joseph in the face
 To receive a slap سلی خوردن

Beautiful, charming Excellent *Syn* زیاده در *R* (segh) *سیع*
 Humility *R* (seghood) *سیغود*
Syn تواضع و فروسی
 A sword, *A* (seyl) *سیف*
Syn [Pl = *soyooof*] شمشیر
 (alvaghto seyfon) *الوت سب*
Ar prov Time is the universal destroyer
 [asseyfo-akhar-ol-hial] *الوت سب آخر الحیل*
Ar prov The sword is the last resort [lit the last trick]
Bot *A* (—olghorab) *سیف الغراب*
 Gladiolus, gladiole, corn-flag
Astr *A* (—oljabbar) *سیف الجبار*
 Orion's Belt
 A fine silk texture *R* (seyfoor) *سیفور*
 Siphon *F* (sifon') *سیفون*
 The penis *T* (sik) *سیک*
 Mildew, rust, smut *R* (seek) *سیک*
 A duck *سیکا*, *seeka* = اردک
 [in the dialect of Gulan]
 Henbane seeds, *سیکران* (sikran)
 hyoscyamus *Syn* بذرالک
 Weevil *R* (seekak) *سیکاک*
See شیشه
 1 Wine *سیکی* (seekee)
 (boiled down to a third) 2 A goblet of wine
 A cigar or cigarette *F* (sigar) *سیگار*
 1 To smoke *سیگار کشیدن* 2 *Slang* To lie (with), to have sexual intercourse
 A cigarette *F* (sigaret) *سیگارت*
 1 Shaped like a cigarette, tubular 2 A cigarette seller or -maker
 A torrent, a flood *A* (seyl) *سیل*
 or inundation *Ex* باران سیل را
 [Pl = *soool*] حرات رود
 Compare طوفان
 A flood of tears *سیل اسک*
 A torrent of events *سیل حوادث*
 To be inundated, *سیل گرفت*
 to be covered by a flood or inundation,

go out for pleasure, in order to frustrate, so to speak, the inauspiciousness of the day [Often used attrib Thus روز سیرده or simply رور سیرده] 2 Excursion on the thirteenth day of the New Year festival
 Thirteen *سیزده گانه* (—ganeh) *س*
 [following a pl noun] *Ex* سیزده گانه در یهود
سیزده هم (seezda-hom) *س*
 Thirteenth(ly)
سیزده می (—homee) *س* (The)
 thirteenth [never preceding the noun]. *Ex* (a) اطاق سیزده می (b) He regarded the thirteenth to be ominous
سیزده می (—homin) *س* (The)
 thirteenth [both preceding and following a noun] *Ex* سیزده می سال سلطت اوست
Seeatan or *Seistan*, *سیستان*
 an eastern province of Persia [Variants of the word are *sejestan* سجزستان *sagzestan*, etc]
 1 A native of Seistan, a Seistani The dialect of Seistan 2 Of, or pertaining to Seistan
Bot *سیسنر* (seesambar)
 Wild thyme, mother-o'-thyme.
سیصد (seesad) *س* = سه صد
 1 Three-hundred [preceding a sing noun] 2 The number three-hundred
سیصد ساله (seesad-salch) *س*
 Tercentenary
سیصددم (seesa-dom) *س*
 Three-hundredth
 (The) *سیصددمی* (—domee) *س*
 three- *سیصددمین* (—domin) *س*
 hundredth
 [Note The first of these never precedes the noun, the second both precedes and follows the noun
Ex سه صدمین جشن - جشن سیزده می
Geom *P* *A* (see-larafee) *سی طرفی*
 Tracontahedral

completely watered, to drink to satiety, to be saturated *Fig* To be glutted
سیراب فروش (—foroosh) *ا*
 A tripeman
سیرابی (1) (seerabee) = سیراب (۱)
سیرانی (۲) = سیراب فروش
 Satiety, fullness *R* (۲) *سیرانی*
 (from drinking water)
 A walk for *A* (seyran) *سیران*
 pleasure, sightseeing *Sec* *سیر*
سیراو (seeraw) = سیراب
 1 Character, *A* (seerat) *سیرت*
 conduct, morals *Syn* اخلاق 2
 Disposition, nature *Syn* خصلت & [Pl = *star*] طبع
 To disgrace, *سیرت کردن* *م*
 to violate (a woman)
Seerjan, a district in Kerman
سیرچشم (seer-cheshm) *س*
 Sated, satiated, satisfied, contented.
 A circus *F* (sirk) *سیرک*
 [Fr *cirque*]
سیرگاه (seyr-gah) *A P* = تماشاگاه
 A thong, *R* (secrom) *سیرم*
 A strap A leash.
سیرمو (seermoo) = موسیر
 Fullness, *سیری* (1) (seeree)
 satiety, satisfaction *Ant* *سکی*
 Tedium vitae *سریار جان*
 weariness of life
 Pertaining to, or *سیری* (۲) *س*
 resembling a garlic Dressed or seasoned with garlic *Rare*.
سیری ناپذیر (—napazeer) *ا*
 Insatiable
Bot *Brooklime*, *seezab* *سیراب*
 watercress *Syn* تره ترکه آبی
 Thirteen *سیزده* (seezdah) *س*
 [preceding a sing noun] *Ex* سیزده سال
 1 The number thirteen — [regarded as inauspicious]
 2 = سیزده در
 1 The *سیزده بدر* (—bedar) *ا*
 thirteenth day of the New Year festival on which the Persians

to cloy

Garlic سیر (seer) (۲) ۱

A clove of garlic { یک دانه سیر
یک حبه سیرA seer, 1/10 of a سیر (seer) (۳) ۱
charak, or 1/40 of a batman It
is equal to 1/6 of a pound avoirdupois

1 Going, سیر (seer) ۱ A

walking; travelling Ex سیر ساعتی

Going یست فرسخ رای لوکوموتور زیاد یست
(or travelling) 20 farsakhs per
hour is not very much for a lo-comotive 2 An excursion, a trip
Syn گردش || 3. Sightseeing Synتماشا || 4 Contemplation 5 Astr
Revolution Ex سیرکواک

Pegression. سیر قهقرائی

Course, route, itinerary خط سیر

1 To walk, سیر کردن ف ل م
go, travel Ex سیارات دور خود شید سیر
The planets go (or revolve)
round the sun Syn گردیدن و گفتن ||2 To go for a round, go to see,
see with pleasure, watch. Ex آیشما

|| آیشما کردن Syn || آیش ماری را سیر کردید

3 To contemplate Ex. او در کائنات های
هیت سیر میکرد

See under سیرت (sitar) سیر

Tripe, or سیراب (۱) (seerab) ۱
stomach of a ruminant boiled in
water [It was perhaps originally
seasoned with garlic Hence the
name]

Saturated with سیراب (۲) م.

water Drunk to satiety Completely
watered or irrigated drenched
Fig Glutted, filled to satiety,
as a market1 To quench سیراب کردن ف م
the thirst of, to water completely
Ex گله را سیراب کردیم ||2 To saturate, to drench Fig To glut, fill
to satiety, overload Ex واردات اخیرThe recent import of cotton glutted the whole
market.

To be سیراب شدن ف ل یا م ف م

seyyed, often contracted to sayd]

[Note 3 The word سید occurs
in several Ar compounds, through
the def art ال, to serve as
titles for the Prophet, such as
سید المرسلین (—ol-morsaleen), the
prince of the apostles, etc

A P (sayyed zadeh) سیدزاده

The offspring of a sayid

Descent A (saydoodat) سیدودت

from the Prophet, rank of a sayid
[Rare] Syn سیداتA female سیده (sayyedeh) A
descendant سیده (sayyedat) Aof the Prophet. A lady, a princess
[Fem of سید] [Pl = سیدات sayyedat]

My lord A (sayyedee) سیدی

[The terminal ی is an Ar possessive
pronoun meaning 'my']

1 Satisfied, سیر (seer) (۱) م

full, having had (or eaten) enough
Ex 1 (have) had enough, I am satisfied (or full).2. Not hungry By ext Not needy,
well-to-do. Ant گرسنه || 3 Satiated, sated4. Deep Ex قرمز
deep red. Ant 5 Disgusted, tired, weary Ex سیرارSیرار ردگی Ex سیرار
weary of one's life Syn. سیرار

Prov. سیرار گرسنه حیر ندارد

A full man does not understand
a hungry one

1. To be satisfied, سر شدن

to have enough Ex من سیر شدم دیگر
I have had enough, I willeat no more 2 To be weary, get
tired, be (come) disgusted Ex.(a) I am weary of my life (b) He
was disgusted with (or tired of)

that trade also

To fill, to give سر کردن ف م
to eat (to satiety), to feed Ex.He has fed no hungry person 2 To
weary, make tired, disgust. Ex

|| این عم مرا آرد گدی سیر کرد

سیح کردن || کار میکند

Prov کاری نکن که سیح بسوزد. کتاب
Run with the hare and hunt with
the hounds

1 Stiff, stubby, سیح (۲) م ق

straight See سیح شدن below 2

Stiffly Stubbily. Hobblingly

[Usually repeated for the sake
of obtaining an adverbial force

See سیح سیح]

To become stiff, سیح شدن ف ل
to stiffen v t

To stiffen سیح کردن ف م

To erect

Unfledged, سیح پسر (seekh-par) م

young, as a bird

A little spit سیحچه (—cheh) ۱

A spur [Dim of سیح]

Spurred, سیحدار (۱) م (—dar)

as a fowl's leg Gaffed, heeled

Grilled, as a stove

سیحدار (۲) R = سندان

1. Stiffly, سیح سیح (seekh) م ق

hobblingly. Ex سیح سیح را میرو

hobble, to stump walk heavily 2

Stubby short and stiff. Ex موی

این حیوان سیح سیح است

A spur. سیحک (seekhak) ۱

A prod or goad A small spit R

[Dim. of سیح]

1 To goad, سیح کردن ف م

to prod [used also in fig senses]

See سیح کردن || 2 R To heel

arm with a gaff, as a cock

سیح گردان (seekh-gardan) ۱

A jack device for turning a spit

Also, a smokejack

1. A sayid, سید (sayyed) ۱ A

a descendant of the Prophet 2

A lord, master, chief, prince Syn

بروک و آقا

[Note 1 The pl of سید is اساد

as-yad, سیدانه sayad, or سادات

sadat But in popular usage, the

word سادات sadat has been regard-

ed as the pl of ساد which, in

turn, is the pl of ساد sad]

[Note 2 The vulg pr. of ساد is

A variety of peppin سب قندک
A variety سب کلاب (یا کلابی)
of apple (russet or peppin) with
a rose perfume

Adam's apple. R. سب حضرت آدم
Cider. شراب (یا شراب) سب

Malic acid. { حوهر سب
خصوصت سب

Prov exp یک سب را دو سب کرده اند
They are as alike as two peas
in a pod.

یک سب سب داری، یوا صد چرخ می خورد
سب تا فرود آمدن هر ار چرخ می برد
Prov. There is many a slip bet-
wixt the cup and the lip.

سیب تراش (—tarash) ۱

An apple-grater.

Sibaveyh, سیویه ۱
pseudonym of Amr, son of
Osman, a celebrated Ar. gram-
marian of Persian origin

Bot سببی (seebee) ص
Pomaceous, malaceous.

Sepia, cuttle- سبیا (sibia) ۱
fish [Written also سونا] Syn

سبداح و ماهی مرکب
(One of) سی پاره (seepareh) ۱

the thirty portions into which
the Koran is divided

Geog The سیحون (seyhoon) ۱
Jaxartes or Sir-Darya

A spit, سیب (seekh) ۱
a broach, a skewer A poker A
grill A spur A prod

A spit, a roasting-spit سب کباب
1 A poker سب باری
2 A grill

A cockspur سب بای حروس
To spit, fix on سب کشیدن
(or put upon) the spit, broach

Ex گوشت را سب کشیده کباب کردیم

سب کردن (۱) = سب کشیدن
1 To stir سب کردن (۲) ف م
(as by a poker) Ex جاری را سب کردن

Stir the fire (in the stove) Syn
2 To goad, prod, poke
Fig To stimulate to action, to
give a shove off Ex. تا او را سب برتند

Bot Larch سیاه کاج (stah-kah) ۱

Syn شرین
Wicked سیاه کار (—kar) ص

Deceitful Syn بدکار
Wickedness, سیاه کاری (—karee) ۱

evil-doing, malfeasance. Deceitful-
ness Syn بدکاری و بدعلی

Miser(ly), سیاه کاسه (—kaseh) ص-۱
vile, mean

Unfor- سیاه گلیم (—geleem) ص-۱
tunate Syn بدبخت

Zool سیاه گوش (—goosh) ۱
The lynx, the caracal

سیاه گون (—goon) = سیاه رنک
Atrabi- سیاه مغز (—maghz) ص-۱

lious, melancholy Syn سودایی
1 The سیاه نامه (—nameh) ص-۱

record of one's sins Lit, the
black book 2 Of a wicked re-
cord, wicked, wretched

1 An invoice, سیاهه (stah-eh) ۱
a bill Syn صورت حساب

2 An in-
ventory, a list Ex سیاهه انانیه Syn
3 R A whore, a prostitute
Syn سیاهی = ۴. فاحشه و حذیه

سیاه کردن ف م Colloq
To inventory, to make a list of.

To make a bill (or invoice) for
Ex An inventory
should be made of the furniture
(or equipments), the furniture
should be inventoried

Blackness, سیاهی (stah-ee) ۱
darkness A figure A nightmare

[سنگ]
A multitude of سیاهی لشکر
soldiers

سیاهی دوات
سیاهی مرکب
سیاهی و شستن
سیاهی (ار) دود
سیاهی کی هستی؟
لالای سیاهی رنگی نیست

Sootiness سیاهی (ار) دود
Who goes there? سیاهی کی هستی؟
Prov لالای سیاهی رنگی نیست

Black will take no other hue
An apple سیب (seeb) ۱

A potato سب برمی
Jerusalem artichoke. سب برمی ترشی
The crab-apple سب ص

colored, blackish melanoid

Black-eyed سیاه چشم (—cheshm) ص

1 A prison سیاه خانه (—khaneh) ۱
[O S] The dark house Met The
world 2 = سب چادر

سیاه حیمه (—khezemeh) = PA
سیاه چادر

Nigella seeds, سیاه دانه (—daneh) ۱
fennel-seeds

Stingy, سیاه دست (—dast) ص
avaricious Syn. حس

سیاه درون (—daroon) = سیاه دل
Black- سیاه دل (—del) ص-۱

hearted (person) one with a
blunted conscience Malevolent
(person) R

Black- سیاه دلی (—delee) ۱
heartedness Condition of one
whose conscience is blunted Ma-
levolence R

Black, سیاه رنک (stah-rang) ص
black-colored

1 Disgraced, سیاه رو (—roo) ص-۱
put to shame proved guilty

2 R A criminal
Disgrace, سیاه رویی (—rooyee) ۱
infamy, guilt

Unhappy سیاه روز (—rooz) ص
Whose life has been unsuccessful,
whose time has been wasted

تره دور و سب سب
سیاه روزگار (—roozgar) =

سیاه روز
Misfortune, سیاه روزی (—roozee) ۱
unhappiness

سیاه زبان (—zaban) = بددهن
سیاه زخم (—zakhm) ۱ Med

Anthrax, charbon, carbuncle
سیاه سرفه (—sorfeh) ۱ Med

The whooping-cough
سیاه سنک (—sang) = سنک سب

Blackish, سیاه فام (—fam) ص
nigrescent, dark-hued Syn سب

سیاه قلم (—ghalam) = PA ۱
Niello Etching

1 Agr سیاهک (stahak) ص-۱
Brown rust 2 R Dark-colored,
blackish

her teats (to wean her child)
To smoke *Fig* (a) To ruin, to
waste, also, to render unhappy
Ex || قمار بازی روزگارش را سیاه کرد
(b) To make bitter or intolerable
Ex || چنان را بر او سیاه کردند
They made life bitter to him

To turn or become سیاه شدن
black, to be blackened *Fig* To
be ruined To be afflicted

He was put روش سیاه شد
to shame, he was disgraced, he
was caught in his act (or was
proved guilty) *Lit* His face
turned black

The record of one's امانت سیاه
sins *Lit* The black book
A negro, a black slave کاکاساه
A negress, a female دده ساه
black slave

1 The black color, سیاه (۲) ۱
black. Ex || سیاه رنگ مخصوصی هست
2 Mourning clothes, sables سیاه
Ex || پوشیدن to wear black, to wear crape
3 A negro, or negress, a black
slave, an Ethiopian *See* علام ساه
Pl = *stahan* ساهان] 4 *Mus* A
crotchet, a quarter-note

A bog, سیاه آب (stah-ab) ۱
a marsh, a quagmire *Syn* اطلاق
Unlucky سیاه بخت (bakht) - ۱
Syn بد بخت

Ill-luck سیاه بختی (bakhtee) - ۱
سیاه پستان (pestan) - ۱
(A woman) whose children do
not live *Met* The world

1 Clothed سیاه پوش (poosh) - ۱
in mourning dress, clad in
sables, wearing black 2 A mourn-
er, one who is clad in sables
A night watch *R* The master of
ceremonies *R*.

A black سیاه چادر (chador) - ۱
tent, a nomadic tent One who
lives in a black tent *R*

A dungeon, سیاه چال (chal) - ۱
a dark hole

Dark- سیاه چرده (chardeh) - ۱

form, style *Syn* طرح و شکل-ترتیب ||
2 Course Ex (a) سیاق سخن the
course of speech (b) سیاق عبارت
the style or form of an expression
2 *R* Arithmetic [= حساب] 4 A
mode of notation and account-
ing based upon Ar numerals, and
used in book-keeping by the old
Persian merchants

[*Note* Notation and numeration
by *stagh* is gradually going
out of use, since it does not allow
quick arithmetical operations]

1 Fluid, سیال (sayyal) ۱
liquid, current, flowing, running
Ex || آب جسم سیالی است Water is a
liquid *Syn* مایع و جاری || 2 *R*
Brilliant [Fem = سیاله (۱) say-
yaleh, reserved for fem & pl
nouns]

1 A سیاله (۲) (sayyalch) ۱
current Ex || سیاله رقیه an electri-
cal current *Syn* حرمان || 2 *R* A
torrent *See also under* سیال

Geog Siam سیام (siam) ۱
Thirtieth سی ام (si-yom) ۱
Siamak, the son of سیامک ۱
Kioomars, in the mythological
history of Persia

Siamese سیامی (siamee) - ۱
Siavosh or Stavash, سیاوش ۱
name of the son of Key-Kawoos,
in the old history of Persia A
masculine, proper name

حوس سیاوش (یا سیاوشان)
Dragon's blood

See in the vocab سیاوش (siavoosh) = سیاوش
در سیاوش

Black سیاه (۱) (siyah) ۱
Ex چشم سیاه

Fig (a) Unlucky, bad سیاه ۱
bad luck, ill luck (b) Ruined,
lost, wasted Ex || روزگارش سیاه شد
His time was wasted, or his life
was ruined

To blacken, سیاه کردن ۱
to make black Ex || مادر موی سیاه را
The mother blackened

[in the latter sense often سیاس
راشدن]

مدان سیاست = سیاست گاه
A politician *A, P* ۱ (-baz) سیاست باز
[used rather in a disparaging
sense]

A place *A P* ۱ (-gah) سیاست گاه
of execution

[Rare] *A P* ۱ (-gar) سیاست گر
1 An executioner 2 سیاست مدار
سیاست مدار (madar) - ۱

1 Versed in politics, diplomacy,
or government, statesmanlike,
diplomatic *Politic* 2 A states-
man, a politician. [Usually in
the pl form سیاست مداران politi-
cians or statesmen]

سیاست مدارانه (madaraneh) - ۱
A P 1 In a statesmanlike manner
Politically Ex || سیاست مدارانه حرف میرد
2. *Politic*, diplomatic [never used
for persons] Ex || عیلت سیاست مدارانه
او معلوم بود

A P ۱ (-madaree) سیاست مداری
Diplomacy, statemanship, exercise
of politics

To politicize, سیاست مداری کردن
to practise politics or diplomacy

سیاستی *A P* (siastee) = سیاسی
سیاستی *A* ۱ (-siastee) ۱
Political *A* ۱ (-siastee) ۱
Ex (a) political affairs, political
affairs, politics (b) political
sects or parties 2 *See under*
سیاستون و سیاست

A politician, a مرد سیاسی
statesman *See* سانس

Political economy اقتصاد سیاسی
Political *A* ۱ (sia-siyat) ۱
affairs, politics [pl of سیاسی con-
sidered as a noun]

سیاستیون *A* ۱ (-siyyoon) ۱
politicians [pl of سیاسی con-
sidered as a noun]

سیاط (siat) [A pl of سوط]
1 A sword- *A* ۱ (sayyaf) ۱
man *Syn* شمشیرزن

2 An exe-
cutioner *Syn* حلال و مرعوب
سیاق (siagh) ۱
1 Order,

Travelling, *سیاحت (siहत)* A ۱
 touring, sight-seeing Exploration
 A tour See تماشا و مسافرت
 1 To ساحت کردن ف ل م
 make a tour, tour *vi*, travel,
 as a tourist 2. To explore, to
 travel through *Colloq* To see
 or look Ex ماضی طلب را سیاحت کردند
 They explored the polar regions
 A book *AP* ۱ (*nameh*) سیاحت نامه
 of travel an itinerary, a tourist's
 account of travel See سفرنامه
 1 Lordship, *سیادت (siadat)* A ۱
 sovereignty, supremacy *Syn* آقای
 2 Relationship to
 Mohammad through his daughter
 Fatemah See سند
 1 Itinerant, *سیار (sayyar)* A ۱
 travelling about, moving from
 place to place Ex معشین سیار
 itinerant inspectors || Walking
 much, wandering 2 A wanderer,
 a traveller An itinerant [*Fem* =
sayyare] سار
 Bread of *سیار (sīar)* R ۱
 barley, beans, or millet
Astr *سیارات (sayyarat)* A ۱
 Planets [*Pl* of ساره] ح ساره
 The minor planets, سارات صغار
 the asteroids or planetoids
 The major, سارات کبار
 or primary planets
 The superior planets سارات علوی
 The inferior planets سارات سفلی
 A planet, *سیاره (sayyareh)* A ۱
 A caravan R [*Pl* = سارات *say-*
yarat]
 An asteroid ساره حرد
 See under سیاره (۲)
 Planetary *سیاره ای (-ee)* A P
 Politics *سیاست (siasat)* A ۱
 Administration Diplomacy, tact
 Punishment *S n* محاربات
 Diplomatically {ار روی سیاست
 Politically {ار راه سیاست
 1 To punish سیاست کردن ف م ل
 Ex حاضری را سیاست کردند || 2 To exer-
 cise politics, to rule or govern

Command of words, سهولت دان
AP سهو و یا پدیدر (*sahv napazeer*)
 Unmistakable
 Errors *سہویات (sahviyyat)* A ۱
 or omissions [used in connection
 with religious performances such
 as prayer] [*Pl* of سهویت *sah-*
viyyat]
PA سه هجائی (*seh-heja-ee*)
 Trisyllabic.
 A trisyllable کلمه سه هجائی
 Erect, straight *سہی (sahee)* م
 Ex سرو سہی the erect cypress
 [mostly used metaphorically]
Syn, راست
 See under سہا (*soha*)
 Of an *سہی بالا (sahee-bala)* م
 erect or elegant stature
 1 One third *سہ یک (seh-yan)* ۱
Syn || 2 *Med* Tertian
 Ex تیرتین روزہ یک tertian fever 3 *Gam*
 (a) An ace and three (b) Three
 aces
Astr Canopus *سہیل (sohyr)* A ۱
 [Often used attrib Thus ستاره سہیل]
 Pertaining *سہیلی (soheylee)* A P
 to, or like Canopus
 1 Having *سہیم (saheem)* A ۱
 a share, participant partaking.
 Ex او در این مال سہم نیست
 no share in this property 2 R
 A partner *Syn* شریک || 3 A
 shareholder *Syn* صاحب سہم
 To take part سہم شدن ف ل
 in, participate, partake To have
 a share
 1 Thirty *سی (see)* م ش ۱
 [*preceding a sing n*] Ex سی
 thirty persons 2 The number
 thirty
سیار (-sīa) = سیاه
 Sins, evils *سینات (sayye-at)* A ۱
 [*Pl* of *sayye-ah* ح سائے]
 A wattled hedge, *سیاج (sīaj)* A ۱
 a fence *Syn* پرچین
 A tourist, *سیاح (sayyah)* A ۱
 a traveller, an explorer See مسافر

terrible, horrible *Syn* سہمکن ||
 2 R Fearful, frightened
Anat *سہمی (sahmee)* A.P. ۱
 1 Sagittal Ex در سہمی the sagit-
 tal suture 2. Styloid Ex راندہ سہمی
 the styloid process
 To *R* سہمیدن (*sahmeedan*) ف م ل
 fear, to dread [*Imper. root* = سہم]
سہمیہ (sahmiyyeh) A P ۱ = سہم (۱)
Sahand, A mountain سہند
 in Azerbaijan
Law *سہ نفری (seh-nafaree)* P 4
 Tripartite [*O S*] (Done by, or
 pertaining to,) all three
 The *PA* ۱ (—*nowbat*) سہ نوبت
 music played three times a day
 before the royal palace [*ancient*
custom] [*O S*] Three times,
 three turns
 An error, a blun- *سہو (sahv)* A ۱
 der, a slip, an omission Inad-
 vertence, oversight. See اشتباه
 To blunder, سہو کردن ف م ل
 to make an error (or mistake)
 to err
 A slip of the pen, سہو قلم
 lapsus calami, a clerical error
 or mistake
 A slip of سہو زبان }
 the tongue, سہو در کلام }
 lapsus linguae
 A misreckoning or سہو حساب
 miscalculation an error in com-
 putation
 ار روی سہو = سہوا-اشتها
 By mistake, *سہو (sah-van)* ق
 by error Inadvertently *Syn* اشتها
 سہو زنی (*seh-vaznee*) P A
 Trimeter
 See under سہل
 1 Ease, *سہولت (sohoolat)* A ۱
 easiness, facility *Syn* آسانی || 2
 Fluency, easiness *Syn* روانی
 3 R Smoothness, le-
 velness
 Easily Ex سہولت
 I solved the
 problems very easily

سهل الهضم سهل See under

سهل انگار (sahlengar) A P

Careless non-chalant Easy-going

Syn. لاقید

سهل انگاری (sahlengaree) A P

Carelessness non chalance Also, latitude

Latitudinarism سهل انگا ی در دین

Gam Trey the سه لَو (se'loo)

card bearing the number three

سهلی (sahlee) [R] A P = سهوات

1 A share, سهم (۱) (sahm) A

a portion Ex سهم مرادید

2 A bond, a debenture (bond) 3

Part, rôle 4 A quota [Pl. = سهم

as-hom & سهم seham]

1 To share سهم کردن ف ل م

Ex I shared the پولها را با او سهم کردم

2 To divide

Syn. تقسیم کردن

Dividend سهم از مباح

A debenture bond سهم قرصه

1 To give a share سهم دادن

(to). 2. To contribute

To partake. To share. سهم بردن

A shareholder, صاحب سهم

a stockholder

Dread, terror, fear سهم (۲) ا.

Syn خوف & ترس

To terrify سهم دادن ف م R

Syn ترساندن

An arrow سهم (۳) ا

[Pl = سهم seham] Syn تیر

سهل الرامی (sahmorramee) A.

Astr. The Sāgitta or Arrow.

1 Quar- سه ماهه (se-mahch) م ق

terly Ex اطلاع نامه سه ماهه

|| Three months gone

with child 2 In (or within)

three months Ex سه ماهه آنکار را

احام دادم

Awful, سهمگین (sahm-gin) م

dreadful, terrible, formidable Ex

ترسناک || آن قابل هیت سهمگی داشت

سهمناک & مو حش - مجوف

Awfulness, سهمگینی (seenee) ا

dreadfulness

1 Dreadful, سهمناک (nah - م).

سه گوش کردن ف. م. To triangulate.

سه گوشه (goosheh) م. Three-

cornered, triangular Syn سه کجه

سه گوش

1 Easy سهیل (sahl) م ا

Ex. || آسان Syn || احام این کار سهیل است

2 R A plain Syn. || حلقه دشت. || [Pl = سهیل

sohool]

1. To render سهیل کردن ف. م

easy, to facilitate, also, to sim-

plify Syn ساده کردن & آسان کردن

2 = سهیل گرفتن

To slight, make سهیل گرفتن

light of, disregard as insignifi-

cant or simple. To take easy

(or easily). Ex کار دنیا را سهیل گرتی

to take the world easily, or to be

easy-going

Rhet Easy but سهیل و متمتع

difficult to imitate; easy and

inaccessible. Ex. بسیاری را اشعار سعدی

سهیل و متمتع است

اگر یار اهل باشد (یا اهل است) کار سهیل است

See under اهل

[Note 1 The word سهیل has a special

usage in some expressions where

it approaches the sense of 'not

only that, but', or 'but that is not

much' Ex. دستور که سهیل است معانی یان هم

He not only taught gram-

mar, but rhetoric as well]

[Note 2 The word سهیل is used

in certain Ar compound adjectives

in which it means 'easy of',

or corresponds to the English

suffix -ible or -able Ex سهیل الهضم

sahlol-hazm, easy of digestion,

digestible Syn [دودهمصم]

1 Three-ply سه لا (sela, sella) م

|| طاب سه لا

2 Three-fold.

سهیل الادراک (ol-edrak) م ا

Comprehensible.

سهیل الاستعمال (ol-este'mal) م ا

Handy, convenient Rare

سهیل الحصول (ol-hosool) م ا

Easily obtained. Syn || رود یاب

Ant. دیر یاب

masculine, proper name.

Prov مدار مردن سهراب داروی بی هوشی

After death the doctor

Tricolor; سه رنگ (seh-rang) م

of three colors

A finch, سهره (sehere) ا

a goldfinch, also, a siskin

Of three سه زبانه (seh-zabaneh) م

tongues, triglot Trilingual

Trigamous: سه زنه (zaneh - م)

having three wives, or having

married thrice

Three-year سه ساله (saleh - م)

old Ex چنده ساله || Bot Triennial

Three-headed سه سر (sar - م)

Anat A triceps عضله سه سر

Geom P A سه سطحی (sat-hee - م)

Trihedral

سه شاخ (shakh - م) = سه شاخه

سه شاخه (shakheh - م) ا

1. A three-pronged fork, a pitch-

fork 2 Three-horned, tricorn

Three pronged, three-forked

Tuesday سه شنبه (shambeh - ا)

سه صد (sad - م) = سیصد الح

سه ضربه (zarbeh - م) ا

سه ضربه (zarbee - م) ا

Triple time, triplex

سه طرفه (tarafch - م) P A

Three-sided, trilateral

A game سه قاب (seh-gah) ا

played by three ankle-bones or

astragals

Three سه قولو (ghooloo - م) P T

children born at one birth.

A triplet جبه سه قولو

سه کنجه (konjeh - م) = سه گوشه

سه گانه - سه گانه (ganeh - م)

1 Three [following a pl noun] Ex.

the three dimensions

|| 2 Triple سه Compare

(Name of) سه گاه (gah - م) ا.

a note or tune in Persian music.

سه گرزنی (garzanee - م).

Bot Trigynous

سه گوش (goosh - م) ا

|| شکل سه گوش Ex

cornered; triangular Syn. || مثلث A triangle.

<i>Geom</i> Trilateral <i>Syn</i> سه ضلعی	(of gold, etc) <i>Syn</i> ساوه و براده	Sweden [Fr <i>Suède</i>]
<i>Fig</i> Hypocritical <i>R</i>	[Pl of سهام] <i>A</i> ۱ (seham) (۱) سهام	A black <i>A</i> سویدا (soveyda')
Three سه تا (۱) (-ta) م ش	Shares, bonds, stocks	dot (inside the heart), the heart's core See also سوداء
[used without a noun] <i>Ex</i> م	Debenture bonds, سهام قرصه	<i>sooedee</i> (سوئدی) م-۱ <i>FP</i>
I have two books, he has three <i>Compare</i> سه	debentures	1 Swedish 2 A Swede
Folded thrice سه تا (۲) م	<i>See under</i> سهام No 2	<i>Geog</i> <i>F</i> ۱ (swis) سویس
(or three times) سه تا (۲) م	Made <i>A P</i> م (seham) سهامی	Switzerland [Fr <i>Suisse</i>]
<i>Setar</i> Persian سه تار (seh-tar) ۱	up of shares or bonds, joint-stock (adj) <i>Ex</i> a joint-stock company	<i>Geog</i> <i>A</i> ۱ (soveys) سویس
guitar having four strings and played with the finger-nail [Written also ستار] <i>Compare</i> تار	سه انگشت (seh-angosht) = سه شاخ	Suez [Often written سوئز]
Ternate سه تایی (-tayee) م	سه برابر (barabar) م-ق	The ترعه (یا کال) سویس
A three-loader, سه تیر (-teer) ۱	three times as many or as much, triple, treble [Read with an <i>ezafch</i> , and used as a prep] Three times as many (or as much) as <i>Ex</i> پول او	Suez Canal
a three-cartridge magazine rifle	His money is three times as much as mine, he has three times as much money as I	Ignorance <i>R</i> ۱ (savees) سویس
Ternary, <i>P A</i> سه جزئی (-joz-ee) م	To triple سه برابر کردن م	<i>Syn.</i> نادانی
ternate <i>Bot</i> Tripartite, three-parted	سه برابر گه (-bargeh) م-۱	Equality, سویه (۱) (saviyyeh) <i>A</i>
Trijugate, سه جفتی (-joftee) م	<i>Bot</i> 1 Trifoliate, three-leaved 2 Trefoil, marsh-trefoil	sameness, evenness [rare except in the following phrases]
trijugous consisting of three pairs	Three by سه به سه (seh-beseh) ق	Equally <i>A</i> (bes -) ق
سه جمله ای (-jomleh-ee) م-۱ <i>P A</i>	A triplet <i>P A</i> ۱ (-beytee) سه ییتی	<i>Ex</i> گردوهارا بالسویه تقسیم کردند
<i>Alg</i> Trinomial	سه بحر (-bahree) م-۱ <i>P.A.</i>	تساوی
A tricycle سه چرخه (-charkhch) ۱	Trimeter	1 Equally علی السویه (-alas) ق-م
سه چندان (-chand) = سه چندان	1 Three-legged, سه پا (-pa) م-ق	without distinction, also, similarly 2 <i>Colloq</i> Same, equal <i>Ex</i>
سه چندان (-chandan) م-ق	three-footed <i>Mus</i> In triple time	It is all the same to me
Three-fold, triple. Three times as many or as much <i>Syn</i> سه برابر	2 On two legs or feet. <i>Ex</i> درظهر دوپا درعروب سه پارامیرود	<i>See under</i> سویه (۲)
Tri- <i>P A</i> سه حرفی (-harfee) م	A tripod سه پایه (-payeh) ۱	Three [preceding سه (seh) م ش
literal <i>Ex</i> کلمه سه حرفی <i>See</i> ثلاثی	A trivet An andiron	a sing noun] <i>Ex</i> سه حاه
سه خامه ای (-khameh-ee) م	An easel سه پایه نقاشی	All three هر سه
<i>Bot</i> Tristylous	1 Containing, سه پر (-par) م-۱	[Note A great number of compounds in Persian, beginning with سه as their prefix are self-explaining, the Persian prefix being rendered as tri-, three-, etc in English Some of the most important compounds are given in the vocab]
A trim- <i>R</i> ۱ (-khan) سه خوان	or adorned with, three feathers 2 <i>R</i> = سیر	<i>Astr</i> A dim <i>A</i> ۱ (soha) سه-سپاه
tarian: one who believes in the trinity [= تثلیث].	[Note The word سیر meaning 'shield' is a contraction of سه پر e. a three-pointed instrument]	star in Ursa.
سه خواهران (-khaharan) <i>R</i> ۱	سه پر چمی (-parchamee) م	Wake- [Rare] <i>A</i> ۱ (sohad) سهاد
Three stars in Ursa Major [O S]	<i>Bot.</i> Triandrous	fulness, sleeplessness <i>Syn</i> سحوای
The three sisters	The three سه پور (-poor) <i>R</i> ۱	Having, سه اسبه (-seh-asbeh) م
سه دانه ای (-dokmeh-ec) م	kingdoms [in natural history]. <i>Syn</i> موالد سه گانه	or using, سه اسبه (-seh-asbeh) م
<i>Bot</i> Tristigmatic	Three-sided سه پهلو (-pahloo) م	three horses <i>Fig.</i> Swift, express, expeditious
Having سه دندانه (-dandaneh) م		Very quickly, swiftly ق
three teeth or cogs Three forked		A coach and three کالکته سه اسه
The three سه دوری (-dooree) ۱		Filings سهاله (sohaleh) <i>R</i> ۱
dimensions <i>Syn</i> ابعاد سه گانه (یا لانه)		
Third(ly) سه دیگر (-degar) ق-م		
Wakefulness, سه (sahar) <i>A</i> ۱		
sleeplessness <i>Syn</i> سحوای و سداوی		
Sohrab سهراب ۱		
(1) The son of Rostam, famous hero of the <i>Shahnameh</i> (2) A		

1 Third سوم (sevvom) - ق
Ex The third day دور سوم برگشت
he returned 2 Thudly, in the
place [usually سوم آنکه]
One-third, a third يك سوم
Soomanat, an idol- سومنات ا.
temple in Gojrat, destroyed by
Soltan Mahmood Ghaznavee.
1 Third سوم می (sevvomee) - ا
[never preceding the noun] Ex
[The third سومی از دومی بهتر بود
(one) Ex. سومین (vomin) - ص - ا
[both preceding and following a
noun] Ex It is سومین سال خدمت من است
the third year of my service
A file A rasp سوهان (sowhan) - ا
A kind of confection made in
the form of flat discs
To file, سوهان زدن
to rasp سوهان کردن R ف م
To grate Rasp چوب را سوهان زن
the wood.
A rasp سوهان دنده درشت
سوهان چوب ساب
Met A vexatious or سوهان روح
tiresome person
1 Ca- سوهان خور (-khor) - ا - ص
pability of being rasped or filed
2 Capable of being rasped Fig
Minimum (limit)
A filer سوهان کار (-kar) - ا
Filing. سوهان کاری (-karee) - ا
Filings سوهان ریز (-reez) - ا
Syn. مراده & ساوه
See under سو (sooy)
At, to- سوی (soo-yeh) - ح ا
ward(s), to, in the direction of
Ex He came to سوی من آمد و گفت
(ward) me and said See سو No 1
1 Equal سوی (saviyy) - ص ا
same Syn برابر & مساوی See
|| سوا sava' || 2 Smooth, level,
also, straight R Syn راست & مواز
[Fem = saviyyeh, reserved
for fem & pl nouns]
See under سوا (seva)
Geog سوئد (sooed) - ف ا

wife [Often used attrib Thus
[زن سوگلی]
A book سوگندنامه (soog nameh)
on mourning, lamentations
See مرثیه نامه
An oath سوگند (sowgand) - ا
Syn قسم ghasam.
To swear, سوگند خوردن
to take سوگند کردن R. ف ل
an oath. سوگند بر آوردن
Syn قسم خوردن سوگند یاد کردن
To administer سوگند دادن ف م
an oath (to), to swear
A false oath سوگند دروغ
A swear- سوگند خوار (-khar) - ا
er سوگند خور (-khor) - ا
A per- سوگند شکن (-shekan) - ا - ص
jurer, (one) who perjures himself
Perjury, سوگند شکنی (-shekane) - ا
violation of one's oath
Mournful, سوگووار (soog-var) - ص
sad Afflicted Syn. ماتم دار & عرادار
Mourning, سوگواری (-varee) - ا
lamentation, mournfulness
Syn. ماتم & عرادی
To mourn, سوگواری کردن ف ل
to lament
سوگمی (soogee) = R. سوگوار
سوگیانه (soogianeh) - ا R
Mourning clothes
Protection, سوگیری (soo-geeree) - ا
partiality See طرفداری & حمایت
سول (sool) = سور (r)
سولاک (soolakh) = سوراک
Savalan, A mountain سولان ا
in Azerbaijan Met. A height or
eminence
سولفات دوسود (solfat-dosood) - ف ا
Glauber's salt(s), sodium sul-
phate. [Fr sulfate de soude]
Syn. نمک مرنگی مصنوعی
سولفات دومینزی (d-omanyezee) - ف ا
Sulphate of magnesium [Fr sul-
phate de magnésie] Syn. نمک مرنگی اصل
سوله (sooleh) - ا (1) سول
A saker چرخ or چرخ & صفر
See سوله بر
A sakeret سوله (2)
See under سولک

a traveller Compare بیشکشی
سوغاتی (ghatee) - ا - ص TP
1 = 2 R Of the na-
ture of a gift or present, made
a present (of) presented, given
as a gift
Breaking سوغان (sowghan) - ا
(of horses), training
To break سوغان اسیرا گرفتن
(or train) a horse.
اسلی کدر سریدری سوغاش را بگریدری
اراز معشر (یا میدان قیامت) خوب است
Prov It is useless to teach an
old dog new tricks
The notch of سوفار (soofar) - ا
an arrow See also سوهال
A pantile a tile سوفال (soofal) - ا
A shingle [== سوهال]. See also ساهل
سوفستایی (soofastayee) - ا G
A sophist
سوق (sowgh) - ا (Act of)
driving, leading Impelling Stim-
ulation
1 To lead سوق دادن ف م
Ex اربو عامل آهارا طرفیستی سوق میداد
These two factors led them to
destruction Syn || 2 To
drive, to propel راندن Syn
سوق عسکر = سوق الجیش
سوق (soogh) - ا A market-place,
a bazaar A public square [Pl =
asvagh] Syn بازار
سوقات (sowghat) = سوعات
سوق الجیش (sowghat jeysh) - ا
Strategy [O S] Leading an army
Syn. لشکر کشی
سوق الجیشی (sowghat jeysh) - ا P
Strategic.
سوقی (sooghee) = A P بازاری
سوک (sookeh) - ا R
A hole, an aperture سوله (sooleh)
The anal hole, the anus, also,
the vulva
Sorrow, grief; سوک (song) - ا
mournfulness, mourning
See سوگواری & ماتم - ع
سوگلی (sowgolee) - ا T
A favorite

Compare بروانه & بد

Geog Susa, Shush سوس (۳) ۱

[Now mostly شوش *shoosh*]

A weevil, [Rare] A ۱ (۴) سوس

a moth-worm *See* شسته

[Contraction of سوسمار (۵) سوس]

Relish, sauce *F* ۱ (sos) سوس

To sauce, سوس دادن

to season (with a sauce)

Marten سوسر *R* ۱ (sowsar)

Syn دله

Zool سوسک *(soosk)* ۱

A beetle, a cockroach

A black-beetle سوسک ساه

A cockroach سوسک حمام

A maybug سوسک طلائی

سوسک (= *soosak*) تپه

A lizard سوسمار *(soos-mar)* ۱

Also, a crocodile, alligator, etc

See مارمولک || *Met* A vile person,

a scoundrel or scamp

Zool The حادواده سوسمار {

Sauria, also سوسماران {

the Lacertilia

A newt سوسر آبی

Lizard- سوسمار *(maree)* - م

like Marked by the figure of

a lizard *Met* Filthy, vile

Bot Lily سوس *(soosan)* ۱

See also ربق

سوسنبر *(soosambar)* = سوسنبر

1 *Bot* سوسنی *(soosanee)* م

Liliaceous Ex. حادواده سوسی 2

Of the color of, or resembling

lily

A weevil سوسه *(sooseh)* ۱

Syn شیشه || A flaw, a chink [used

mostly in fig senses] Ex درای کار

There is a flaw in

this affair, i.e. a fault that may

destroy it

[Note The collective form سوس]

Susi سوسی *(soosee)* ۱

A socialist *F* ۱ (sosialist) سوسیالیست

A scourge سوط *(sowt)* ۱ [Rare]

[Pl = اسواط *aswat*] *Syn* ناریانه

A gift سوعات *(sowghat)* ۱

or curiosity sent or brought by

before pricking others with a packing-needle [Proverb teaching equity and justice among mankind]

1 Pathetic, سوزناک *(sooznak)* م

touching, plaintive, sad Ex ناله های

2 *R* Burning سوزناک ||

سوزندان *(soozan-dan)* ۱

A needle-case

Quality or سوزندگی *(-degee)* ۱

burning, consuming power Caus-

tivity Conflagration, fire *R*

Burning, con- سوزنده *(-deh)* م

suming Pungent Caustic, cor-

rosive Ablaze, afire, conflagrant

See also سوزناک & سوزان

سوزن دوزی *(-doozee)* ۱

Needlework

Needle- سوزن زنی *(-zance)* ۱

work, sewing

سوزن سنجاقی *(soozan-sanjaghee)* ۱

PT A needle-seller, a seller of

pins and needles

Med سوزناک *(soozanak)* ۱

Gonorrhea *Syn* سوزناک

Leucorrhoea, سوزناک غیر مسری اناث

the whites *Syn* سلاسل اسفنج

سوزناکی *(soozanakce)* = سوزناکی

1 small سوزنی *(soozanee)* ۱

(ornamented) carpet spread un-

der a samovar, etc 2 *Soozanee*,

pen name of a poet, who died

in 1174 A D

Worked (or sewn) سوزنی *(۲)* م

by a needle Resembling a needle

Name سوزوگداز *(soozogodaz)* ۱

of a note in music [O S]

Burning and melting

1 A prick(ing) سوزه *(sooze)*

sensation 2 سوز

Conflagration سوزی *(soozee)* ۱

[More frequently سوزی]

Syn حریق

سوزیدن *(soozcedun)* = سوزیدن

Licorice سوس *(soos)* ۱

Syn شیرین بیان

Extract of licorice رب سوس

A moth سوس *(۲)* ۱

ing grief (b) To provoke to anger, to make angry (c) To stunt [Imper = سوزان]

Burning سوزش *(soozesh)* ۱

Inflammation A prick(ing) sen-

sation, smart pain *Fig* Chafing,

vexation *Compare* سوز

1 To smart, سوزش کردن ف ل

to prick(ing) 2 *R* To burn

See سوزش & سوزیدن

Pricking (sensation), سوزش حلد

tingling

Heartburn سوزش قلب

1 A pimple سوزک *(soozak)* ۱

Syn 3. *R* || سوره = || کورک

سوزاک =

A needle سوزن *(soozan)* ۱

A sewing-needle سوزن خیاطی

A packing-needle سوزن حوالدور

[Often simply حوالدور]

A needle-point سر سوزن

Fig A trifle, a little bit of a

thing

The eye of a سوزن

needle چشم (ناحیه) - سوزن

کون سوزن

سوزاج سوزن

1 A prick حای سوزن

2 = سوزندان

A magnetic needle سوزن مغناطیس

A switch, a point سوزن دوراهی

A vaccine-point سوزن آبله گیری

A touch-needle. سوزن محک

1 To prick سوزش دادن ف م

(with a needle) مادرست بچرا ع

2 To fix, as by a needle

or pin

To be engaged ف ل

in needlework, to sew *vt*

To have a سوزن سوزش شدن

pricking sen- سوزن سوزنی شدن

sation, to feel pins and needles.

Prov «سوزنی با دیگرای رآرد جاری»

One nail drives another *Lit*,

A needle is needed to drive out

a thorn from the foot

یک سوزن بخودت زن یک حوالدور مردم

Prov Prick yourself with a needle

traffic *Syn* معامله || *Fig* Connection,
liaison *Syn* سروکار

To transact, سودا کردن ف ل
bargain, barter, enter into a
business agreement *Syn* معامله کردن

Black bile سودا ۱ (sowda')

Melancholy. Passion love, fury,
etc. Blackness *Med* Tetter, rash-
[Orig fem of اسود aswad, black].

Soodabeh, name of سودابه ۱
the wife of Keykawoos [in the
mythological history of Persia].

A P سودا پرست (sowda-parast)

Sensual, passionate *Syn* شهوت پرست

A P سودا پرستی (—parastee)

Sensuality.

A house سوداخانه (—khaneh) ۱.
of commerce *Syn* تجارتخانه

A P سودا ازده (—zadeh)

1 Melancholy *adj*, melancholic
Syn سودایی || 2 Atrabilious. 3.
Enamoured with love *Syn* شته

Recent سودا سر (—sara) ۱

A house of commerce *Syn* تجارتخانه

A trader, سوداگر (—gar) ۱
a merchant *See* تاجر & معامله کر

Prov سوداگر پیردر شیشه میجورد
The miser would skim a flint.

Trade, سوداگری (—garee) ۱
transaction, commerce.

See معامله & تجارت

Geog. Sudan. سودان (soodan) ۱
[O S] Negroes

Profitable. سودآور (soodavar) ۱
Syn زیان آور || *Ant* ناممعت & ناوایده

Atrabi- سوداوی (sowda-ee) ۱
lious, سودانی (sowda-ee) ۱

melancholy *adj*, Irascible. Pas-
sionate

Dartrous سودایی (۲) *A.P.*
affected with tetter or dartras

A P. سودایی مزاج (—mezaj) ۱
Of an atrabilious temperament,
melancholy, atrabilious, pas-
sionate.

A usu- سودخوار (sood-khar) ۱
rer سودخور (sood-thor) ۱

Syn ربا خوار

feel a pui'gent pain Ex. رحم میسورد
 The wound smart's *Fig* (a) To
 be inflamed (b) To be afflicted,
 to grieve, to endure sorrow. (c)
 To remain unpaid or irrecover-
 able *Syn* سوخت شدن
 To burn *v t*, to — ف م
 inflame [*Mostly poetic*]
 To suffer with سوختن و ساحتن
 patience, to rough it *See* ساحتن
 Fit to be سوختنی (—*tanee*) م
 burned, fit for fuel Consumable.
 1 Burnt Con- سوخته (—*teh*) م. ا.
 sumed Scalded Scorched, parched.
 Ex سوخته one who is parched
 with thirst || *Dark*. Ex قهوه ای
 dark brown *Fig* Afflic-
 ted, heart sore Irrecoverable re-
 maining unpaid Stunted 2 The
 burnt part of anything, ashes
 Burnt opium [*سوخته تریاک*]
 Dross *R* Dregs *R* [*PP* of
 سوختن] ا م ا ر ف. سوختن
 سوخته شدن = سوختن ف ل
 The smell of burning, سوخته
 empyreuma
 Burnt almonds ا.ام سوخته
 Consumed سوخته حان (—*jan*) م
 Parched by thirst, etc Afflicted
 Parched سوخته جگر (—*jegar*) م
 by thirst Afflicted
 سوخته دل (—*del*) = دل سوخته
 1 Profit, gain, سود (۱) (*soud*)
 advantage, benefit Ex این معامله سودی
 چه سود دارد || 2 Use *Ex* دارد
 What is the use of it? *Syn* منفعت
 3 Usury, interest *Syn* فائدہ
 || *Ant.* ضرر و زیان ||
 To profit, gain, سود کردن
 derive a benefit
 To be profitable سود داشتن
 or ludicrous, to be useful
 سود کردن ف ل = سود کردن
 Soda [*Fr soude*] سود (۲) (*Fr*)
 [*P* of سودن] سود (۲)
 سود (savad) = سبیل (*sabad*)
 Transaction; سودا (sowda)
 bargain, barter, also, trade or

Syn ماهی مرکب

Soup, broth سوپ (soop) F۱

See آشپزی

A valve سوپاپ (soopap) Fr۱

Syn درپچه و سرپوش

A whistle, a سوت (soot) ۱

whistling A cat call A hiss

To whistle سوت زدن ف ل

To blow a whistle

A steam whistle, سوت ماشن

a hooter

[Contraction سو تتر (soo-tar) ق]

of آسوتر A little farther, more

toward that side Syn آتطرف در

سوت سوتاک (soot sootak) ۱

A whistle instrument giving a

shrill noise when blown into

Biscuit سوخاری (sookharce) ۱

[From Rus сухарь] [Often used

attrib Thus نان سوخاری]

1 Fuel سوخت (sookht) ۱

Ex محارح سوخت و روشایی ایجاقد

2 Burning, consumption

[Orig, the p tense of the verb

سوختن, he, she, it burnt]

To remain unpaid, سوخت شدن ف ل

طلی کار Ex

The amount due me

by him was never paid, it re-

mained unpaid or irrecoverable

سوخت انداز (sookhtandaz) ۱

A stoker, a fire-teaser

A burn, سوختگی (sookh-tegee) ۱

a scald, state of being scorched,

parchedness Torridity Fig Heart-

sore, affliction, vexation

Sunburn سوختگی آفتاب

[Imper سوختن (tan) ف ل]

root = سوخت sooz] 1 To burn

Ex این هیرم خوب نمیسوزد

2 To be

consumed 3 To be scorched

4 To be scalded, to be affected by a scald

or blister See طاول زدن

5 To be parched, as by the sun 6

Colloq To feel extremely hot, as

in hot weather 7 To smart to

cattle disease

Rust or سواک (sovak) R۱

smut on corn

1 A question, سوال (so-al) A۱

an interrogation. Ex سوال مرا جواب داد

He answered my question 2 Ask-

ing, inquiring Syn استفسار و پرسش

3 A demand, a request. Syn

4 A proposition, a

problem Syn مسئله و قصه

[Pl = سوالات so-alat, & مسئله

sa-alah R]

1 To ask, سوال کردن ف م-ل

question, interrogate Ex (a)

He asked me where God is (b)

اس مسئله را Ask him this prob-

lem Syn پرسیدن

2 To beg Syn گدایی کردن

To request, make a request or

demand, ask Ex آرین طعلی ار خدا سوال کرد

She asked God for a child

Syn خواهش کردن و درخواست

سوال و جواب

answer, conversation, dialogue,

debate

To converse, سوال و جواب کردن ف ل

to hold a conversation or diz-

logue, to discuss over a matter

See under سوال

سوالات

See under سالف

سوالات

[Rare] A P سوالی (so alce) م

Interrogatory Syn استعمهائی

Accidents سوانح (savarch) A۱

[Pl of saneheh ح سانه]

Except, سواهی (sevayeh) ح A P

save, with the exception of Ex

All went except those two Syn الا و عدا

Note In Ar the word seva

serves as a prep But Persian

usage adds to it the terminal

ezafeh, so that it must be writ-

ten with alef to be read سواهی

sevayeh It should also be noted

that the stress in this word

comes on the first syllable]

The cuttle-fish سوبیا (soobia) ۱

to bring a person under one's control

A bracelet [Rare] سوار (sevar) A۱

Syn اساور و دستبند [Pl = اساور

asaver & اسوره asvareh].

Horse- سوار خوبی (savar-khoobee) ۱

minship, military trick riding.

سوار کار (-kar) = چابک سوار

سوار کتند (-konandeh) ۱

An erector (of machines, etc)

See under سوارگان

سوار نظام (savar-nezam) P A

سواره نظام

سواره (savareh, so) ق-ا-س

1 On horseback Ex. اسواره رفت

He went on horseback

(he rode), I went on foot. 2 A

horseman, a rider, a cavalier.

[Pl = سوارگان savaregan R] Com-

pare سوار 3 Riding, going on

horseback, mounted, also, eques-

trian Ex mounted پلیس سواره

Med Galloping Ex سواره

galloping consumption

سواره (دل) پیاده حر ندارد

A mounted person cannot sym-

pathize with a pedestrian No one

knows the weight of another's

burden

سواره نظام (-nezam) P A

Cavalry [opposed to پیاده نظام]

سواری (savaree, so) ا-س

1 Riding, horsemanship, equita-

tion Ex او در سواری ماهر است

he is skilful in horsemanship he is a

skilful rider 2 Fit for riding,

used for riding Ex اسب سواری

saddle-horse

Equestrian, مربوط سواری

taining to Horsemanship

To ride سواری کردن ف ل

(on horseback) To drive

To allow سواری دادن ف م

riding Ex اسب خوب سواری میدهد

It is a good mount

سواری (seva-seva) ق P A

Separately, one by one. Syn جدا جدا

سواف (sawaf) A۱ [Rare]

Murrain

Transcription, copying

سواددار = AP (-dar) باسواد

سواد نویسی (nevees) AP (-)

A copyist See سواددار

سواد نویسی (nevees) AP (-)

Copying, transcription

(Used for) AP (-) سواد (savadee)

copying Ex کاعدسادی

1 A horse- سوار (savar, so-) ۱

man, a cavalier, a rider Ex در راه

I met two horsemen

in the road 2 Riding Mount-

ed Embarked Driving Astride

See below

Riding on a horse, سوار اسب

mounted on a horse, (going) on horseback

Embarked in a ship, سوار کشتی

going on board (a vessel)

To embark سوار کشی شدن

go on board a ship.

Driving in a carriage سوار در شکه

1 To mount. سوار شدن ف-م

Ex سوار اسب or سوار سفید سوار شدم

1 mounted (on) the white

horse 2 To ride Ex ساعت چهار آما

سوار خواهد شد

1 To mount, سوار کردن ف-م

to help to ride 2 To take in

Ex اتومبیل را نیست بر سوار کرده بود

The chauffeur or driver had taken

in twenty passengers 3 To pick

Ex اتومبیل در بین راه یک نفر مسافر سوار کرد

In the middle of the way the

automobile picked a passenger.

4. To erect, mount, assemble Ex

یک نفر محصل برای سوار کردن ماشین ها استخدام

کردند They engaged an expert

for erecting the machines 5 To

set Ex سوار کردن حواهر کار آسانی نیست

It is not an easy task to 'set a

jewel in a ring

Fig 1 To obtain سوار کاری شدن

skill in some work 2 To be in-

stalled in a business

Met To exercise سوار کنی شدن

influence over a person by tak-

ing advantage of his weakness,

He separated از خانواده خود سوا شد

from his family || 2 To part with

Ex در بین راه ارم سوا شدند

dissolve partnership

1 Equality, سوا (sava') ۱-ص

equity, sameness Syn برابر ۱

2 Equal, same Syn مساوی و برابر ۱

3 Even, smooth R

See under ساقه

See under ساحل

1 Ability to سواد (savad) ۱

read and write By ext Learning

Ex این شخص هیچ سواد ندارد

This man cannot read or write, he is il-

literate

2 A copy a transcript Ex سواد

Copy of the حکم را بمالیه ابلاغ کردند

the order was communicated to the

Finances 3 A (rough) draft

Syn مسوده و طرح

4 Blackness, also, darkness,

obscurity R See تاریکی و ساهی ۱

5 Suburbs, environments Syn

6 R A figure حومه و حول و جوش

discerned in a distance

See in the vocab { با سواد
با سواد

A large city سواد اعظم

The pupil R (-ol-eyn) سواد العین

(lit, the blackness) of the eye

Syn مردمک چشم

The liver R (-olbatn) سواد الطی

Syn حکر

To copy, سواد کردن ف-م

make a copy of, transcribe Ex

این مرا سواد را سواد کی

To make a سواد برداشتن

copy (of), to transcribe, to trace

Ex They ar آن نقشه چند سواد بر میدارند

make many copies of that map

or plan. Syn واگرم کردن

Copy conforms سوا مطابق اصل است

with the original, (it is a) true

copy

سواد بردار (savad-bardar) AP (-)

1 A copyist, a transcriber 2

Recent A copying-machine

سواد برداری (bardaree) AP (-)

disrespect Syn. اسائه ادب و بی ادبی

Indigestion, also, سوء هضم

dyspepsia. سوء هاضمه

Ill humor Bad سوء خلق

character See ادا حلق و خلق

Abuse, misuse سوء استفاده

To abuse, سوء استفاده کردن (ار)

to misuse Ex (1) ار اختیار خود سوء استفاده

کرد He abused or misused his au-

thority (or power) (2) ار حوش خلقی

He presumed upon my good nature

Law. سوء استفاده از اختیار قانونی

Misfeasance

Misuse, misapplication سوء استعمال

To misuse سوء استعمال کردن

Med & Physiol سوء تغذیه

Malnutrition, dystrophy

Law An attempt سوء قصد

(against some one's life) Malice

To intend سوء قصد کردن

malice (or mischief) To attempt

the life (of anyone)

Mismanagement, mal- سوء اداره

administration misgovernment

1 Misinterpretation سوء تعبیر

2 Distortion

Malexecution سوء اجرا

Malfeasance, wrong- سوء عمل

doing, a villainous (or wicked) act

سوا - سوی (seva) ص-ح ۱

1 Other, another; else, separate,

different Ex This is other than (or different from)

that, also, this is separate from

that Syn جدا

2 R Except, save See سوا ۱

3 R = sava' سوا

1 To separate, سوا کردن ف-م

to segregate Ex آن دو نفر را ارم سوا

کردند They separated those two

men from each other Syn جدا

2 To pick (out), to se-

lect Ex کتابهای خوب را ارم سوا کردم

I selected (or picked out) the good

books among them.

1 To سوا شدن ف-ل یا م-ف

separate v, to be separated Ex

problems in arithmetic

Tall, سنیع (sane'e) A م

gracious Rare

Years سنین (saneen) A ۱

[Pl of sanah ح سه] Ex سبب عرش

His age was forty

1 Direction, سوی (soo) (۱)

side Ex سوی (sooy)

The enemy

attacked on every side Syn & سمت

سوی See || طرف

This side, hither,

toward this side

Syn اطراف

That side, thither,

toward that side

Syn اطراف

From all sides,

from every direction

1 Light Ex سوی چراغ (۲)

the light of lamp Syn & روشایی

2 [Power of] sight Ex || نور

I am weak-sighted.

[Contraction of سود] سوی (۳)

Profit, etc

سوی (۴) R = مانند - مثل

1 Badness, سوء (soo) A ۱

evil Syn بدی || Ant & حسن

2 [Used as an adj] Bad, ill,

sinister, etc Ex سوء a

mischance, mishap, misadventure.

[Note The word سوء in many

self-explaining expressions corres-

ponds to the English prefix mis-,

dys-, or other prefixes of similar

senses Some of the most

important examples are given

below]

Misunderstanding, سوء - فهم

misapprehension Ex سوء - فهمی

Suspicion, mistrust سوء ظن

Ex I have

my suspicion against him, I sus-

pect him Syn بدگمانی

To suspect, سوء ظن بردن (یا داشتن)

to think ill of

Impoliteness, rudeness, سوء ادب

A year, a certain A ۱ {سنه (saneh) / سنة (sanat)}

year An era

Ex در سنة ۶۲۲ میلادی in the year 622

A D Syn سال || [Pl = سنس]

saneen, or sanahat See

& Note under it]

Last year, (in) the سنة ماضی

year past Syn سال گذشته & بار سال

(In) the current سنة جاری

(or present) year Syn سال

Next year, (in) the سنة آتی

year to come Syn سال آینده

سال بعد & سال دیگر

This year, (hazehossanah) سنة الحاضر

the present year Syn امسال

The Christian era سنة میلادی

The Mohammedan سنة هجری

era, the Hejira

Colloq & slang سنة حرت مه

Time out of mind; (In) the time of

Queen Bess

[Note. The difference between the

Ar سه and the P سال, as far as

usage is concerned, is somewhat

the same as that between the

French année and an Both سه &

سال may be used for a specified

year, while only should be used

with a numeral to designate a cer-

tain number of years Thus, we say

در سال or در سنة یک هزار و لادی

e in the year 1000 A D But

for saying '1000 years we must

use سال and not سه Thus سال

یک هزار سال [Drowsiness سنه (senah) A ۱]

Rare Syn خواب آلودگی

سنه (sonnat) = سنت

High, سننی (saniyy) A م

sublime, noble, magnificent Syn

[Fem = سنیه santiyyeh, || رفیع & بلند

reserved for fem & pl nouns

Ex ارادة سیه ملوکانه His Majesty's

high will or order]

A Sunnite سننی (sonnee) A ۱

[Often used attrib Thus سنی

Pertaining سننی (sennee) A م

to age Ex مسائل سنی در حساب Age

Behave prettily. سبکس باش

See under سبکس است سبکس است

PA سنگین اصلحه (aslekeh) - م

Heavy-armed

1 Awk- سنگین دست (dast) - م

ward, unskilful, slow in work

or action 2 R Acting with de-

liberation.

Hard-hearted, سنگین دل (del) - م

cruel Syn سنگدل

سنگین دلی (-delee) = سنگدل

PA سنگین قیمت (gheemat) - م

(Very) dear, costly See گران

Colloq سنگینک (sangeenak) ق

Slowly, mildly, gravely

Weight, سنگینی (sangeenee) A

heaviness Pressure. Fig. (a)

Gravity (b) Politeness, courtesy

(c) Disagreeableness

1. To weigh سبکی کردن ف. ل

down, to be (or feel) heavy 2

To press (upon) Ex آرد بر سقف

This weight (or load)

presses (or weighs down) upon

the roof 3 To be unwholesome,

disagreeable, or indigestible. Ex

سبکی بودن Syn || آردا سبکی کرد

سن سن

Years سنوات (sana-vat) A ۱ = سالها

[Corrupted pl of سه sanah]

Ex در سنوات اخیر in recent years

[Note The correct Ar pl of سه

is sanahat or saneen سنین

The pl سنوات seems to be of

Persian invention]. سنواتی (-vatee) A م

Yearly, سنواتی

annual; hence, usual Ex مالیات

سالانه Syn || سنواتی

The usual annual معمول سنواتی

procedure or custom

Appearing. سنوح (sonooh) A ۱

Occurring to the mind Rare

A cat [Rare] A ۱ (sennoor)

Syn سنوبر (sananeer) [Pl = سنوبر

[A pl of سه] سنون (sonoon)

Annual, سنوی (sanavee) A م

yearly

An anniversary عدد سویی R

A pebble, a little stone *Syn* راک
[Dim of سنگ]
Heavy سنگ کثیف (*sang-kesh*)
Syn سنگین
سنگ لاک (*—lakh*) *PT*
Stony (place) [The particle لاح is from the T suffix لاق meaning 'place']
A slate *PA* سنگ لوح (*—lowh*)
Syn سنگه سنگه و اوح سنگ
Stony Made سنگی (*sangee*)
of stone(s) *Fig* = سنگین
Lithography, چاپ سنگی
lithographic print
A stone bridge پل سنگی
(Stone) masonry. مایه سنگی
1 Heavy, سنگین (*sangin*)
weighty *Ex* آهن سنگین تر از چوب است
Iron is heavier than wood *Ant* سنگ
2 Burdensome, onerous, hard, also, disagreeable or unpleasant
Ex سنگین و طیفه سنگین
Syn سنگین || *Ant* آس آسان ||
3 Profound *Ex* عمیق || آسان
4 High proof, strong *Ex* عرق
5 Numerous, great *Ex* سنگین ||
کثیر و زیاد *Syn* || ناپایه سنگین آمد
6 Costly, sumptuous, also, splendid *Ex* سنگین ||
حرد و کوچک *Ant* ||
7 Grave, sober, also, polite *Ex* سنگین ||
او یک آدم خیلی سبکی است He is a very grave and sober man
8 Solemn *Ex* حشود و آوار *Syn* ||
a solemn festival یا عید سنگین
9 Dull, hard of hearing *Ex* گوش سنگین
10 *R* Hard, like stone *Syn* سنگی
1 To make سنگین کردن و م
این دو کیلوگرام آرا سنگین کرد *Ex*
These 2 kilograms made it heavy
Ant سنگ کردن || 2 To render more difficult or burdensome.
Ex سنگ کردن || و طایفه مرا سنگین کردند
مشکل کردن و
3 To solemnize, سنگین نگاه داشتن
to observe or perform with solemn ceremonies and formalities
Ex آنها روز ست راحلی سنگین نگاه میدارد

Fortified, سنگر دار (*—dar*)
castled, having an intrenchment, stronghold, or fortress
Brazen- سنگ رو (*sang-roo*)
faced. *Syn* سحت پشایی
Impudence, سنگ رویی (*—rooyee*)
a brazen face
Gravel, سنگریزه (*—reezeh*)
road-metal, ballast *Compare* ریت
A grindstone سنگ ساب (*—sab*)
1 Stoning سنگسار (*—sar*)
to death, lapidation 2 Stoned to death
To stone to سنگسار کردن و ف
death, to lapidate *Ex* نامر سلطان او را
He was stoned to death by the king's order
Stony (place), سنگسار (*—sar*)
(place) abounding in stones.
سنگساری (*sangsaree*)
1 (Act of) stoning to death 2 Of the nature of lapidation
A rocky سنگستان (*sangestan*)
(or stony) place, a rocky mountain
Hard, سنگ شکن (*—shekan*)
of a hard shell, as some fruits
سنگ شکن (*—shekan*)
1 [O S] Breaking stones 2 A knapping-hammer [Often used attrib Thus سنگ شکن
A petrologist سنگ شناس (*—shenas*)
or petrographer, a lithologist
Petrology, سنگ شناسی (*—shenasee*)
petrography, lithology
A stone- سنگ فرش (*—farsh*)
pavement A causeway A gravel walk
To pave سنگ فرش کردن و م
with stones, to flag
سنگ فرش کردن *See under* سنگ
سنگ قلاب (*—ghollab*) *PA*
A sling *Syn* ملاقه و ملاقه
سنگ قلوه (*—gholveh*) = قلوه سنگ
1 A sort of bread سنگک (*sangak*)
baked on heated pebbles in a furnace the common bread of Tehran and many other cities [Used also attrib Thus سنگک
2

Syn لاک پشت
A turtle سنگ پشت آبی
سنگ پوست (*—poost*) = سنگ پشت
A stone- سنگ تراش (*—tarash*)
cutter, a lapidary, a sculptor
Stone- سنگ تراشی (*—tarashee*)
cutting sculpture
سنگ توده (*—toodeh*) = توده سنگ
A heap of stones
Cruel سنگ جان (*—jan*)
hard-hearted *Syn* سنگدل
Boiled سنگ جوش (*—joosh*)
by a hot stone
To stone-boil سنگ حوش کردن و ف
The shrike سنگ چشم (*—cheshm*)
Syn آلا کره
Hailstone. سنگ چه (*—cheh*)
Syn تکرک
1. A fence سنگ چین (*—chin*)
made of stones loosely put on top of one another 2 Revetment, facing, lining (with stones)
3 Riprap, riprapping
To revet, face or سنگ چین کردن و ف
line with stones To riprapping, *Ex* حاکریر را سنگ چین کردند
The embankment was riprapped || To surround with a stone fence or heap of stones
سنگ چینی (*—cheenee*) سنگ چمن
Zool سنگ خوار (*sangkhar*)
سنگ خور (*—khor*)
1 Litho- سنگ خور
phagous 2 An ostrich [شتر مرغ], also, a bittern [بوتبار]
The gizzard سنگدان (*—dan*)
of a bird
Hard-hearted, سنگدل (*—del*)
stone-hearted, cruel
Syn سحت دل
سنگدلی (*—delee*)
Hard- heartedness, cruelly
Zool سنگ دوست (*—doost*)
حشرات سنگ دوست
An intrenchment, سنگر (*sangar*)
a rifle-pit A fortress, a stronghold A blockhouse
Fortifica- سنگر بندی (*—bandee*)
tion, digging of intrenchments, etc

the aim (or point), he failed
Lit, his arrow hit a stone

1 He came سرش سنگ خورد
to himself, he repented when it
was too late [in this sense some-
times سرش سنگ لحد خورد] 2 He was
discouraged

To exaggerate سنگ روی حسنی گذاشتن
the price of a commodity with
a view to preventing others to
buy it. *See* سنگ کردن

Prov کلوخ انداز را یاداش سنگ است
Tit for tat *Lit*, he who throws
a clod of earth deserves to be
struck by a stone

Prov سنگ درک شانه بردن است
Threatening with a very big
stone, one does not mean to
throw it i.e. high-flown inten-
tions, or great threats, are not
usually feasible

A stone trough سنگاب (sangab) ۱

1 A fellow- سنگار (sangar) ۱ R
traveller *Syn* همسفر ۲ || 2 A con-
voy ship

Stony, hard سنگ آسما (sangasa) ۱

Envy. سنگشاش (sangash) ۱ R

Syn حسادت و حسد

سنگ افگنی (sang-afgan) ۱ R
سنگ انداز (sang-andaz)

An embrasure, a loophole *See*
|| One who throws stones, a
slinger [O S] *See also* کلوخ انداز

سنگ اندازی (sangandaze) ۱

Throwing stones

1 A سنگبار (sang-bar) ۱ R

stony or rocky place 2 Stony

[O S] Raining stones

A shower سنگباران (—baran) ۱.

of stones

1 To stone سنگ باران کردن ف م

or lapidate *Syn* سنگبار کردن ۲ R

To cover or fill with stones

A rock, سنگ پاره (—pareh) ۱

a boulder, a gravel

سنگ پرستی (sang-parastee) ۱

Litholatriy

A tortoise سنگ پشت (—posht) ۱.

Marcasite سنگ روشایی R

Syn حجرالور

Aventurine سنگ دل ۱

Syn حجرالرق

Moonstone سنگ مهر R

Syn حجرالعمر

سنگ مردار R = مردار سنگ

Rock salt, native salt سنگ نمک

An artificial gem, سنگ بدل

a false jewel

A quarry معدن سنگ

A weight stone, سنگ ترازو

iron, etc used in weighing

Short weight سنگ کم

Full weight سنگ تمام

A stone which spans سنگ لحد

a dead person in the grave

To throw (or peg) سنگ انداختن

stones *Met* To put an obstacle

or stumbling-block (in the way of

a person)

To throw a سنگ کردن ف م ل

stone (at), to hit with a stone

To plead سنگ کسرا سپهردن

the cause of a person

1 To turn سنگ کردن ف م

(or change) into stone 2 To

petrify 3 *Collog* To delude or

deride (a person) by offering

him an exaggerated price for his

article, with a view to preventing

others to buy it

See سنگ روی مالی گذاشتن

A stumbling-block سنگ لعرش

or stone

No stone بره لای سنگ نماده است

has remained standing, i.e. the

place is utterly ruined

Prov exp Two سنگ و سوسو

things which cannot agree with

each other, two contrarities, an

unfeasible matter *Lit*, the stone

and the pitcher

Put to shame سنگ روی بیج

through another's delusion

To put to shame سنگ روی بیج کردن

by deluding or playing off

He missed ترش سنگ خورد

posed stone used for polishing

The bezoar-stone سنگ یاد رهر

Perlite سنگ مروارید

Marble سنگ مرمر

[Often simply مرمر]

Basalt سنگ مرمر سیاه

Jet سنگ موسی

Limestone, dolomite سنگ آهک

Gypsum سنگ گچ

Carnelian, also, سنگ یمن

chalcedony سنگ نمائی

Corundum سنگ سنداده

Lapis lazuli سنگ لاجورد

Onyx { سنگ خرع

{ سنگ سلیمانی

A dendrite سنگ مشعر

1 Calamine { سنگ نوتیا

2 Crude antimony { سنگ سرمه

Beryl سنگ نریش R

Syn یاقوت کود

Nitrate of silver, سنگ جهنم

lunar caustic, lapis infernalis

Pencil of silver سنگ جهنم قلمی

nitrate, lunar caustic

(Crystallized) سنگ جهنم غیر قلمی

nitrate of silver

Lapis judaicus سنگ یهود

Stone in the سنگ مناه

bladder, calculus

Surg Lithotomy استخراج سنگ مناه

Lithotrixy تحلیل سنگ مناه

Lithontriptic, مجل سنگ مناه

lithont(h)ryptic

Renal calculus سنگ کلیه

Syn حصات کلیه

Gastrolith سنگ معده

Otolith سنگ گوش

1 Bololith, phlebolite سنگ ورید

An aerolite or سنگ آسمانی

aerolith A bolide, a fireball

Free-stone, سنگ تراش

cut or hewn stone

C. ۱۱۱۱ (سنگ) لاور

1 Petuntse or سنگ چینی

petuntze 2 R Quartz

سنگ ساه (۲) R = حجرالاسود

Manganese سنگ ساه شیشه گران

سنگ ساه سوخته = سنگ پا

sufficient enough for turning a mill-stone [term used in connection with artificial irrigation]

5 Fig (a) Value, worth, (b) Gravity, dignity (c) An obstacle or impediment

A precious stone { سنگ قیمتی

See احجار کریمه { سنگ گهر

A millstone سنگ آسیاب

The سنگ الایی (یا رویی) آسیاب moving or upper millstone, the rubber

The nether سنگ زیری آسیاب

stone of a mill, the bedder

Ashlar, stone used سنگ بنا

in masonry

A gravestone, tomb- سنگ قبر

stone, or headstone { سنگ مرار

A cornerstone, سنگ راهب

a headstone

1 A flagstone or سنگ سنگ فرش

paving-stone 2 Macadam

Sandstone سنگ ساه (۱)

Syn حجر رملی

Ragstone سنگ سمند

A whetstone { سنگ چاقو نیزگی

{ سنگ فسان

Porphyry سنگ سماق

A flint, سنگ چقماق (یا چقماق)

a fire-stone

Loadstone A magnet سنگ آهن کش

Syn سنگ آهن را

Granite سنگ حارا

By ext Any hard stone

A monolith سنگ تک یارچه

A stone-roller سنگ نام غلطان

Pumice-stone سنگ پا

To clean (the foot) سنگ پا ردن

with a pumice stone

Native loadstone سنگ آهن را

See آهن را

A touchstone, سنگ محک

lapis Lydius

Mica, isinglass سنگ طاق

Ironstone, iron ore سنگ آهن

Lithographic stone سنگ چاپ

or slate

Rotten stone decom- سنگ حلا

Supported A P (sanadee) سندی

by a document, authentic R

Pertaining R ۱ (sendee) سندی

to the river Indus (An) Indian

[= هندی]

Bot The | (sendian) سندیان

holm, the holm-oak

Validity, A P ۱ (sanadiyyat) سندیت

authenticity legal force Ex اس کا دعما

These papers have

no legal force, they are not valid

A P سن رسیدہ (sen-rascedeh) اس کا دعما

Advanced in years R Syn سالخورده

Damaged سن زدہ (-zadeh) اس

by the sen (the apius destruc-

tive to wheat) Ex گندم سبزه

سنسکریت (sanskrit) اس

Sanskrit (language)

Bot Acacia A ۱ (sant) سنط

Compare انار

Mus The سنظور {

dulcimer G ۱ (santoor) سنظور

See the English 71ther'

سنظور زن (-zan) G P ۱

A dulcimer-player

1 A سنظوری (santooree) ۱

pediment triangular decoration

over porticoes etc 2 A dulcimer-

player [O S] Shaped like, or

pertaining to, a dulcimer

A kind سنقر (۱) (songhor)

of falcon.

Songhor, a town سنقر (۲) ۱

north-east of Kerman-shah writ-

ten also سنقر

1 A stone, a سنگ (sang) ۱

boulder a rock Ex آن بل را با سنگ

That bridge has been

built with bricks and stones

(1 e of masonry) Syn حجر ۱ ۱ ۲

A weight Ex قال سنگ پنج کیلو گرمی داشت

The grocer did not have a five-

kilogram weight Syn دره ۱ ۳

Sang (a) an obsolescent unit of

weight, equivalent to 100 mesghals

(b) A unit of weight equal to

one kilogram

4 Sang a quantity of water

A voucher. سند خرج

Bill of sale سند بیع

A quitclaim, the سند ترک دعوی

deed of relinquishment (of a

claim)

To forge a سند را جعل کردن

document, bill, etc.

Forgery جعل اسناد

A forged document سند جعلی

Geog The سند (۱) (send) ۱

Indus River By ext India

1. Illegi R ۱ (send) (۲) سند

itimate, spurious Syn حرام راده

Of an unknown father or mother

2 A bastard, a spurious or na-

tural child A foundling

The Indus سنداب (sendab) ۱

River [= send]

An anvil آسان (sendan) ۱

Anat The incus, آسان گوش

the anvil bone (in the ear)

A bickern آسان دو کره (یا دو دماغه)

A hand-anvil, آساند (cheh) ۱

a small anvil [Dim of آسان]

A-G ۱ (sandaroos) سندروس

Sandarac, resin (or gum) sandarac.

Copal (resin) سندروس الموری

سندره (۱) (sandarch) = سندروس

سندره (۲) = سند (send) (۲)

Silk A-P ۱ (sondos) سندس

brocade See دری

A P ۱ (sanad-saz) سند ساز

A forger (of documents)

A P ۱ (-sazce) سند سازی

Forgery Syn جعل اسناد

1 The R ۱ (sind-keesh) سند کیش

rainbow [فوس و فرج] 2 A mirage

[سراب]

Sandal-wood آساندا (sandal) ۱

A sandal, a slipper A small

idiot R An idiot R.

[Note This word is often spelled

in its Arabicized form آساند]

Sandal L-O ۱ (sendel) آساندل

سندلی (sandalee) = صدای

The [Indecent] (sindh, sar) سنده

thicker parts of a person's stools

A sty P A ۱ (-salam) سنده سلام

A cym- balist, a cymbaler
Weighing سنجهش (sanjesh)
Measurement Consideration, deliberation Comparison
1 A weight R (sanjeh, سنجهه)
Syn سكه و ورنه || 2 A balance سنجهه رارو
Gravity, سنجهيدگي (sanjee-degee)
seriousness, soberness, judiciousness
1. To weigh سنجهيدن (dan) ف م
Syn وزن کردن و کشیدن || 2 To measure. 3 Fig (a) To ponder over to consider deliberately Ex او هر (b) To compare, to consider together Ex عايدات آن دو سال را بايد (ما هم) سنجهيد
The revenues of those two years should be compared Syn مقابسه کردن [Imper root = sanj]
سنجهيده (sanjeedeh) م
[O S] Weighed Syn کشيده Fig
a) Considered, reflected (b) Judicious (c) Grave Ex آدم سعيدهايت
[O S] R در, A (senkh) سنخ
ience, origin See ريشه || 2 Class and, group Ex همه اريك سح هستند
They are all of the same class
Syn دسته و طبقه - حس
A document, A (sanad) سند
a deed; muniment(s) Ex چدين سند
He produced several documents to prove his ownership Syn مدرک || 2 A promissory note, a note of hand, a bill, a bond or obligation, also, a voucher or receipt Ex Do you possess the debtor's note of hand? Syn آن کتاب دراين Ex مورد سند ميشود That book is not an authority in this case 4 [O S] A support 5 R A patent 6 R A mandate or decree [Pl = اسناد asnad]
Policy of insurance, سند بيمه insurance police

The Sunnites اهل سنت
سنتور (santoor) الح = سنطور الح
Weight R سنجه (sanj) (۱)
Syn وزن
سنجه (sanj) (۲) [۱-امراف سجدن]
Weigh thou [Imper root of سجدن] sanjeedan, short for سجه besanj, the usual form]
Weighing, [۱-۲ ما ارف سجدن] - comparing, etc [Short for سجده sanjandeh, the regular form, and used only in comp Ex سكه understanding subtleties or nice points, weighing words, sagacious, ingenious, quick-witted]
A cymbal سنجه (senj) (۱)
The (grey) سنجاب (san-jab) (۱)
squirrel Also, the fur of the squirrel
Zool The راسته سجدن {
Scuridae سجاان
Of the سنجابي (jabee) م
color of the squirrel, russet drab
A pin سنجاك (sanjagh) (۱) T
A brooch
A safety-pin, a brooch سجاك معلق
A hair-pin, a bodkin سجاك راب
A brooch سجاك كراوات ياسيه
1 To pin, سجاك ردن ف م-ل
to attach, as by a pin Ex اين دو Pin these two papers together [in this sense also سجاك کردن] 2 To use a hair-pin, to fasten or secure the hair by a pin
سنجاك (sanjaghak) (۱) T P
Zool A dragon-fly
سنجاك گير (sanjagh-geer) (۱) T P
A pin cushion
Sorb سجد (senjed) (۱)
The sorb or service-tree درخت سجد
سجدر (sanjar) (۱) م-۱ R
1 Enraptured, fallen into ecstas
2 A mystic, a sufi
Sanjar, a king of the سنجدر (sanjar) (۲) (۱)
Seljukian Dynasty
سجدرستان (sanjarestan) = حانقاه
سجدر ف (sanjarf) A-P = شجرف

Garden valerian, سبل كوهي
wild hyacinth
سبل (sambal) ۱-م Colloq
1 Bungling, botching 2 Bungled, botched
To bungle, سبل کردن ف م-ل
to botch Syn سرهم بندي کردن
سبل الطيب (somboletteeb) (۱) A
Bot & Med Valerian
سبلستان (sombolistan) (۱)
A hyacinth garden.
سبل كار (sambal-kar) (۱) Colloq
A bungler, a botcher
سبل كاري (faree) (۱) Colloq
Bungling, botching Syn سرهم بندي
1 An ear سبله (somboleh) (۱) A
of corn Syn حوشه || 2 Astr The sign Virgo, hence, the name of the sixth month of the Persian, solar year, recently replaced by
3 Met = سبل شهر نور
[Pl = سانبل sanabel]
سبلو سكه (samboo-sak) = سبلو سه
1 A small pie, R (seh) ۱-م
a patty Syn كلاچه || 2 A triangular part or piece (in the sleeve of a garment, etc.)
3. = چارقد
1. A gunstick, سبله (sombekh) (۱)
a ramrod, a rammer 2 R An auger, a wimble Syn مته || 3 A piston
Ex سبه در استوانه حرکت ميكند The piston moves in the cylinder
1 To ram سبه ردن ف م
(home the charge in a muzzle-loading gun) 2 R = ستن
A piston rod ميله سبه
سبنيدن (sombeedan) (۱) F م R
To perforate, to bore Syn سوراخ
سس [Imper root = سس] ستن و کردن
somb]
1 Custom سبت (sonnat) (۱) A
Syn قانون || 2 Law Syn رسم
3 Ordination, regulation, rule, precept, command Syn داوده و عريصه
4 Circumcision Syn حنه || 5
The traditions of Mohammed
See sonan] [Pl = سس حديث

Coronilla بدل سا
The senate *Fr* ۱(۲) (*sana*, سنه) [Often used attrib Thus مجلس سنا] [From *Fr* *sénat*]
A tree from *R* ۱(۲) (*sana*, سنه) which tooth-picks are made
1. Light, bright- *A* ۱ (*sana*) سنه || درخشندگی و روشنی
2 Elevation eminence *Syn* بلندی
In age, *A* سنه (*sennan*) ق
in years *Ex* او سنا از من بزرگتر است
He is older than I *Lit*, he is greater than I in years
See under سنه *No* 3 سنه
See under سنه سنه
(The point of) *A* ۱ (*senan*) سنا
a spear [Pl = *assenneh* *R*] سنه
See سره
See under سنه سنه
Sanat, pen name of سنه
a Persian poet { Died 525 Hej }
A hoof سنه ۱ (*somb*) = سم
See under سنه سنه
or سنه
سنهات (*sombat, sam-*) *R*
1 Illusion 2 Illusive *See* حلالی
1 Emery, سنهاده (*sombadeh*)
smyris سنهاده (*sombateh*)
2 *R* A whetstone
An emery wheel, چرخ سنهاده
a buff wheel or buffer
Corundum سنه سنهاده
A small سنه ۱ (*sombak*) *R* ۱
vessel or snip, a boat
Syn کشتی کوچک و فایق
1 A little hoof سنه ۱ (۲) *R* ۱
[Dim of سنه] 2 The forepart
of the hoof
A horse's hoof *A-P* ۱ (۳) سنه
[Pl = *sanabek* سنه]
Bot The سنه (*som-bol*) *A* ۱
hyacinth or jacinth *By ext* A sweet-
smelling flower *Met* A curl or
ringlet *See also* سنه
Angelica, lingwort سنه حطایی
Celtic nard سنه رومی
Spikenard, سنه هندی
Indian nard

bread *R*
(One) who *A* سمیع (*samee'*) ۱
hears, the hearer
The Hearer (as-) سمیع
(of all things), the Omniscient
[An attribute of God]
[Rare] *A* سمیک (*sameek*)
High, elevated Profound Thick
Fat, obese *A* سمین (*samin*)
Syn فره و چاق
Age سن ۱ (۱) (*senn*)
Ex (a) What is your age? How old are you? (b) در سن
At the age of هفت سالگی مدرسه رفت
(c) Age tempers a man *Compare* سال
Age of puberty سن بلوغ
Ex آن دختر سن بلوغ رسیده است
That girl has attained her age
of puberty, she has attained ma-
turity
Adolescence, youth سن شاب
Manhood سن رجولت
Old age سن پیری
To be advanced یا سن گذاشتن
in age, to begin to be old
The decline of life, سن یأس
(the period of) menopause, the
change of life
A tooth سن ۱ (۲) (*senn*) = دندان
[Pl = *asnan* اسنان]
[Note This *Ar* word is rarely
used, but is often alluded to as
being part of a verse in the *Koran*
assenno-bessenn etc, the tooth for tooth, etc, which is
originally to be found in the
Mosaic law]
A species of سن ۱ (۱) (*sen*)
aphis very destructive to wheat
The stage سن ۱ (۲) (*sen*) *Fr*
Ex The actor بازیگر روی سن بازی میکند
plays on the stage [*Fr* *scene*]
The Seine سن ۱ (۳) (*sen*) *Fr*
River [in France]
Med Senna سن ۱ (۱) (*sana*)
Cathartic acid حوهر سا

der [Perhaps from سم contraction
of سام fire + در in or within]
1 Sala- سمندر وار (*var*) - م ق
mandrine 2 Like -۱ salamander
A jasmine- سمزار (*saman zar*) ۱
garden
Tarlataں سمندر (*samanghor*) ۱
A kind سمندر (*samanoo*) ۱
of dish prepared from the juice
of germinating wheat (malt), mix-
ed with flour and brought to
a consistency
Elevation, سمو (*somovv*) *A* ۱
highness, exaltedness *Syn* بلندی
The skies, سموات (*samavat*) *A* ۱
The heavens [Pl of سما]
See under سموت سموت
Very سموح (*samooh*) *A* ۱-۱
generous or liberal *R* *See* سماحت
Zool The sable, سمور (*samoor*) ۱
(prop) the Russian sable Also,
the sable-fur.
Zool The otter سمور آبی
Prov When شکر به سمور است
the candle is away, all cats
are gray, in the dark all cats
are gray
[A pl of سمك] (*somook*)
the simoom سموم (*samoom*) *A* ۱
pestilential hot wind [Pl = سمائم]
[*See* *samaem* *No* 2]
Poisons سموم (*somoom*) *A* ۱
[Pl of *somm* سم ح]
Nominal سموی (*samavee*) *A* ۱
Rare *Syn* اسمی
سموئیل (*samoo-eel*) *Heb* ۱
Samuel | From *Heb* שמואل
[*shemoo-el*]
High, سمی (*samee*) *A* ۱
elevated *Syn* بلند
Poisonous, toxic, سمی (*samsee*) *A* ۱
virulent *Ex* این دوا احرای سمی دارد
This medicine has poisonous ingre-
dients [Fem = سمیه *sammiyyeh*,
reserved for fem & pl nouns
Ex ادویه سمیه]
Poisonousness, سمیت (*sammiyyat*) *A* ۱
White سمید (*sameed*) ۱ = نان سفید

quality of (or as) an engineer

[P] = سموات or سموات samavat
Tiresome A۱ (samvat) سماحت
insistence, urging, being importunate
Obstinacy Pertinacity
See اصرار

1 To be im سماحت کردن ف ل
portunate, urge press hard upon,
insist Syn اصرار کردن || 2 To be
obstinate or self-willed

سماح (samah) = A سماحت
Liberality, A۱ (samahat) سماحت
generosity Good nature, leniency
Syn بخشش

سماخ (semakh) = A صماخ
(White) سماروع (samaroogh)
mush- سماروخ (samarookh)
room See فارچ

سماروک (samarook) = R کبوتر
سماری (somaree) = R کشتی
The sardine سماریس (s'zarees)
See under سمار

سماط (samat) = A۱
1 A table- cloth, a table or carpet covered
with victuals Syn سمره || 2 R
A row, a line Syn ردیف

سماع (sama', se-) = A۱
1, Hearing, Syn سیدن || 2 Singing, also a
song See آواز & سرود || 3 Mu-
sic (and dance) Syn سارودن

4 Ar gr Usage 5 R Fame
1 Ar gr سماعی (sama-ee) = A
Founded on usage or custom,
arbitrary, irregular Ant قدسی || 2
Traditional, auricular based upon
what has been heard 3 R Be-
longing to, or of the nature of, mu-
sic (and dance)

سماعیل (sama-eel) = اسماعیل
سم افگنده (som-afgandeh) = R
Limping See سم انگندن

سماق (somagh) = A۱
Bot Sumac سمک ساق
Porphyry سماق شکلی
Bot The elm- leaved sumac سماق سی

Bot, The poisonous ivy, the poisonous oak سمک (semak) = A۱
See under سمک
A lifting im- سمک (۲) = A۱ Rare

Tasteful, A P سلیقه دار (dar) = A
of a good taste, also, dainty See
حوش سلیقه & ناسلیقه

1 Docile, A سلیم (saleem) = A
peaceable, simple-hearted, meek,
affable, humble Syn حالم - ساده
|| 2 R Sound, perfect, intact Compare سالم

A simple-hearted, ۱ -
meek, or humble man A mas-
culine, proper name
Common sense sound عاقل سالم
judgment, judicious mind

Of a A سلیم الطبع (saleemottab') = A
docile, meek, or simple dispo-
sition, simple-hearted, mild, af-
fable Syn سلیم

سلیمان (soley-man) = A-Heb
Solomon (1) the son of David,
(b) a masculine, proper name
Solomon's seal حاتم سلیمان

Belonging A P سلیمانی (manee) = A
to Solomon Like Solomon in
pomp, dignity, or wisdom

1 The dignity or ۱ -
pomp of Solomon 2 Onyx, also,
sardonyx [Often used attrib
Thus سکه سلیمانی]

سلیم دل (saleem-del) = A P
سلیم الطبع
Simple- سلیمی (saleemee) = A P
heartedness, docility, meekness,
affableness

A poison, venom, A سم (samm) = A
bane [in certain compound words
See سم امار] Ex آن فارچ سم دارد
That mushroom is poisonous
Syn دهر

To poison سم دادن ف م
To take poison, سم خوردن ف ل
to commit suicide by taking
poison

A hoof سم (som) = A
Met The foot سم (somb) = A

To limp سم افگندن ف ن
سم (somm) = A (somm)
The sky, سماء (sama') = A۱
the heaven Syn آسمان

cid 2 Seleucidian, Seleucidic
A cell F۱ (sellocl) سلول
[From F cellula]

A quail سلوی (salva) = A۱
Syn بلدرچین

[Note The word سلوی is only
used in connection with the Bib-
lical passage of the Jews being
provided with quails It usually
goes with مarna]

A (wicker) سله (sallch) = A۱
basket R Syn سبد
A bird- سله دار (dar) = A P۱

catcher
سلی (selee, sell-ee) = A P
Tubercular, pertaining to, or re-
sembling, tuberculosis or con-
sumption

Tubercles ثورات سلی
Tuberculate دارای ثورات سالی
Carried سلیب (saleeb) = A

off, taken away Deprived of one's
reason or senses R

سلیح (saleeh) = A سلاح

Bot Cassia, سلیحه (saleekheh) = A۱
China cinnamon

Easy, سلیس (salees) = A
smooth, fluent Ex این بوسده اشای
That writer has an easy,
smooth style Syn روان

Easiness سالیسی (saleesee) = A P
smoothness, fluency Syn سلامت &
روایی

1 Quarrel- سالیطه (saleeteh) = A۱
some brawling, as a woman 2
A shrew, a drab [= رن سلیطه]

1 Taste, سلیقه (saleegheh) = A۱
او در انتخاب رنگ سلیقه خوبی دارد
He has a good taste in the
choice of colors 2. R Disposi-
tion, nature [O S]

سلیقه }
حوش سلیقه }
ند سلیقه }

See in the vocab.
There is no سلیقه ها مختلف است
dispute (or disputing) about
tastes, tastes differ, every one to
his taste

chain

سلسله جنبان (*jomban*) — *AP*
[O S] Shaking the chain *Fig*
Cause, motive *See* سلسله حسادن

سلسله زلف (*selseleh-zolf*) — *AP*
سلسله مو (*moo*) — *AP*
Curly-haired, with ringlets like
(the links of) a chain

سلسله نامه (*nameh*) — *AP*
A genealogical record *See* شجره

سلسله وار (*var*) — *AP*
1 Like a chain, connectedly, in
a series 2 Chain like, serial,
connected *See* مسلسل

1 A king, سلطان (*soltan*) — *A*
a sovereign, a monarch, spec,
a Sultan, as of Turkey [PI =
سلطانی *salateen*] *Syn* ۲ || ۲
A captain 3 *R* Absolute
power, authority 4 *R* A decisive
proof 5 A feminine, proper
name [often the second part of
a compound feminine name, as in
فاطمه سلطان]

An autocrat سلطان مطلق
[*Note* The word سلطان in cer-
tain compound Ar titles answers
to the English «prince» Ex
سلطان المورخین (*-ol-movarrekheen*),
the prince of the historians,
سلطان الشعرا (*-osh-shoara*),
the prince of the poets, a poet lau-
reate (Often الملک الشعراء)]

سلطان پرست (*parast*) — *AP*
A royalist
سلطان پرستی (*parastee*) — *AP*
Royalism

سلطانیه (*soltaneh*) — *A*
A sultana wife of the Sultan A
queen

سلطانی (*soltanee*) — *AP*
1 Royal, princely, belonging to
a Sultan or king *R Syn* سلطانی ||
2 Designating a kind of roast
meat [کتاب سلطانی]

1 Dominion —
(of a sultan, king, etc) 2
Reign *See* سلطنت || 3 *Mil* Cap-

knight one who is skilled in the
use of weapons *See* سلاحشور

1 The last سالخ (*salkh*) — *A*
day of a lunar month of 30 days
[Opposed to عمره] 2 [O S] Flaying,
skinning *See* سلاح

To skin or سلخ کردن *R*
flay *See* سلخی کردن

A slaughter- دارالسلاح (*daros*) — *R*
house *Syn* سلاح خانه

Smoothness, سلسی (*salas*) — *A*
easiness *Syn* سلاست

Med سلسی البول (*ol bowl*) — *A*
Diabetes, polyuria

A fresh, سلسال (*salsal*) — *A*
limpid, and flowing water

1 سلسابعل (*salsabeel*) — *A*
a fountain in paradise *L*, nectar
2 = سلسال

1 A chain سلسله (*selseleh*) — *A*
Ex سلسله موی دوست the chain of a
sweetheart's hair, ۱ e her curls
or ringlets *Syn* ۲ || ۲

A series, concatenation, succes-
sion suite, train, tissue Ex یک سلسله

a tissue (or a series) of
lies *Syn* رشته || 3 A row, a line.

Syn ردیف || 4 A dynasty Ex
سلسله هخامنشی the Achæmænian Dy-
nasty 5 A genealogy *Syn* نسب

6 A range or chain
Ex سلسله حال الرر the Elburz Range

7 System Ex سلسله اعصاب ||
8 A kind of embroidery

[PI = سلسال *salasel*]
Hierarchy سلسله مراتب

To arrange in سلسله بستن *R*
(or like) a chain, classify, con-
catenate

To interrupt سلسله سخن را گسیختن
a speech

To shake a chain سلسله حسادن
Fig To be a cause, to bring
about the means of

سلسله بندی (*bandee*) — *AP*
Concatenation, classification *R*
See طبقه بندی

سلسله پیوند (*peyvand*) — *AP*
Connected like the links of a

often used as a 'split infinitive'
Ex (a) سلب حق از کسی کردن to dis-
possess someone of a right (b)
سلب مسئولیت از کسی کردن to relieve any
one of a responsibility (c)
سلب صلاحیت کردن از کسی
To incapacitate or, disqualify any one (for
a position)

سلب شدن فل یا مع فل
To be taken away To lapse Ex
حق مالکیت از او سلب شد His right of
ownership lapsed, he was dis-
possessed of his ownership right
Gram A privative سلب
ادات سلب
particle

[*Note*. In Persian there are
essentially two privative particles
& لا, to which may be added
the Arabic عر, although the
latter may be considered also as
a separate word. Ex بی پول pen-
niless, without money, بیاحوانده
un-invited, عر مستقیم indirect These
particles are more fully discussed
in their respective places in the
vocab]

[*Rare*] سلاب (*salab*) — *A*

1 Plunder, booty *Syn* غنیمت &
عارت || 2 Clothes, garment.

سلبی (*salbee*) — *AP*
Negative,
privative [Fem = سلبیه *salbiyyeh*]

See سال

سلبت (*solt*) — *R* = خودوسر
Oats

سلبجو (*saljoogh*) — *T*
The founder of the Saljooghi or Sel-
jukian Dynasty

سلبجوکی (*saljooghee*) — *TP*
1 Saljooghian (or Seljukian) 2

A Seljuk a member of the Selju-
kian Dynasty [PI = سلبجوان or
(in the Ar form) سلبجوانه *sala-*

jeghah]
Arms, weapons, سلاح (*sclah*) — *A*
armour *Rare See* سلاح

سلبدار (*dar*) — *AP* = سلاحدار
سلبشور (*selahshoor, se-*) — *AP*

A gladiator, a champion, a

good health Ex سلامت از ثروت بهتر Health is better than wealth Syn تندرستی || 2 Peace, security, safety 3. [Used vulgarly as an adj] Safe, sound, well, healthy Ex (a) آیا پدر شما سلامت است Is your father in good condition of health? See سالم || (b) سلامت سلامت May پدر be well or safe! [Usually in answer to a compliment]

Physical health سلامت بدن Soundness of mind, سلامت عقل sanity.

Salubrity of air or سلامت هوا climate, salubrious (or healthy) climate

1 [An answer to salute] سلامت [حدا حافظ] Good-bye [O S] May you go or travel safely 2 Healthily, safely, without danger

May شما (یا خودتان) سلامت باشد you survive! May you be safe and healthy! [Used as an expression of condolence] See سلامتی

A P ۱ (salamat-rave) سلامت روی Economy Rare Syn اقتصاد

A P سلامتی (salamate) [ع م] Health Peace, security Syn سلامت تندرستی &

To your health! سلامت شما [Expression used before drinking often simply سلامتی]

A phalanx سلامی (solama) ۱ [Pl phalanges] [Pl سلامیات solamayāt] Syn سدا انگشت

1 Negation, privation 2. Taking away 3. Deprivation, divestment or divestiture 4 lapse 5 R Spoiling

1 To take سلب کردن ف. م. کلیه حقوق و اختیارات را از او سلب They took away all his powers and rights, he was deprived or divested from all his rights and powers 2 To negate. [Note The verb سلب کردن is

[Note 2 The Ar termination in سلام عليكم is a pl pronoun The sing would omit the final م and so the greeting would be سلام عليك ۱ e Peace be with thee. However, in modern polite conversation the sing. is never used; it is used only in addressing the Emams and the Prophet when one is performing his religious ceremonies on a pilgrimage]

To greet, سلام کردن (ف م) to salute سلام دادن (ف م)

Ex شاگرد معلم را سلام کرد

To return جواب سلام دادن a salutation or greeting

To send one's سلام فرستادن greeting or compliments

1. = سلام رساندن || سلام فرستادن 2 To communicate or extend the greetings of a person to another (mentioned in his letter)

A public audience, سلام عام a public salam or levee

A special levee or salam سلام خاص To hold a salam سلام نشستن or levee

A salute سلام نظامی To fire a توپ سلام انداختن salute

To be acquaintances با هم سلام عليك داشتن

And there والسلام (vassalam) is an end of it [At the end of a letter] Farewell, there is nothing else to say [Often in a fuller form والسلام و امام تمام]

Prov سلام روستایی بی طمع نیست The greeting of a rustic is not disinterested, (۱ e without some design)

[Note The above proverb is a regular hemistich, but the vulgar often distort the meter by substituting ل (a Lor) for روستایی Thus سلام ل بی طمع نیست]

See in the vocab دارالسلام 1 Health, سلامت (salamat) ۱

A slaughterer, A ۱ (sallakh) سلاح a flayer, a butcher

A P ۱ (-khaneh) سلاح خانه

A slaughter-house, an abattoir, the shambles Syn مسلح

Slaughter, A P ۱ (sallakhee) سلاحی flaying, butchery

To slaughter سلاحی کردن ف ل م to butcher [used also in a figurative sense]

1 Easiness, سلامت (salasat) ۱ smoothness, fluency Ex سلامت روانی smoothness of style Syn روانی

2 Clearness, expressiveness See سلس

See under سلسله

Kings, سلاطین (salateen) ۱ A [ح سلطان] Pl of sovereigns

Med A tubercle A ۱ (solagh) سلاق or pustule on the eyelid Also, one on the tongue, anchilops

An ingot R ۱ (salak) سلاک Syn شمش

1 Progeny, سلاله (solaleh) ۱ A offspring, seed سلاله (solalat) ۱

See رنده || 2 R Cream Syn مرغ و جوهر

1 Peace سلام (salam) ۱ A Ex Peace be with شما باد

(or upon) you 2 Greeting, salutation 3 Compliment(s), regards, remembrances Ex سلام مرا

Send my greetings (or compliments) to Mrs

4 Mil Salute 5 A salam king's reception, as on a festival or new year, a levee 6 [Short for سلام عليكم]

7 An attribute of God

Peace سلام عليكم (salamo-alaykom) be with السلام عليكم (assalamo-)

you! Hail! Good morning, good afternoon, good evening!

[Note 1. The answer to سلام عليكم is usually سلام عليكم or simply سلام] But sometimes the phrase is inverted in the answer Thus سلام عليكم السلام And with you (be) the peace, too]

[Contraction of سوگوار (sogvar)]
 Doggishness سگی (sagee)
 Ex But human cannot be doggish
 Med Consump- A سل (sell)
 tion, tuberculosis Syn ریح اریک
 (Pulmonary) consump- سل سینه
 tion, phthisis سل ریوی
 Dorsal tabes سل ریحاع
 Tubercular osteo- سل استخوانی
 myelitis
 Galloping consumption سل سواره
 Consumptive سل رومی
 سل = مسلول
 سل (sol) R۱ = شش - ریه
 [Contraction of اسطربلاب (salab)]
 [Ar pl] سلاجقه (salajegheh)
 of سلجوقی The Seljukian Dynas-
 ty [Often سلجوقان]
 1 Arms, armor A سل (selah)
 Compare the pl اسلحه || 2 Ac-
 coutrements, outfit
 1 To put on سلج دوشیدن
 one's coat-of-arms or cuirass
 Syn || 2 To take up
 arms سلج برداشتن
 To take up arms سلج برداشتن
 See in the Addenda بحث اسلحه
 of the 1st volume
 A سلج بردار (bardar) P۱
 An armor-bearer [Also سلجدار]
 A سلج پوش (poosh) P۱
 1 Armed Syn مسلح || 2. Armor-
 clad Syn دره پوش Rare
 A سلج خانه (khaneh) P۱
 An armoury or arsenal Syn خانه
 قورخانه و خانه
 An armor- سلج دار (dar) P۱
 bearer
 A سلج ساز (saz) P۱ = اسلحه ساز
 A gladia- سلج شور (shoor) P۱
 tor, a champion, a knight One
 skilled in fencing or in the use of
 arms [Often contracted to سلجود]
 سلجی (salahee) A P. = سپاهی

of sharp-pointed arrow
 1 Of, or سگری (sagzee) م
 pertaining to Sagz (سگر) or Sistar
 2 A native of Sagz, hence, a
 surname of Rostam Also, the
 dialect of Sagz
 1 Like سگسار (sag-sar) م
 or resembling a dog, dog-like
 2 Doggish, currish 3 Abound-
 ing in dogs
 A fabled سگسار (sag-sar) R۱
 monster with a dog's head and
 a human body
 Dog-headed سگ سر (sar) م
 See also سگسار
 سگ سنبویه (sambooyeh) م
 Seeds of the (five-leaved) chaste-
 tree [نعم یسج انکشت]
 سگ سیرت (seerat) P A
 سگ صفت
 Doggish P A سگ صفت (sefat) م
 currish
 سگ صفتی (sefat) P A
 Doggishness Syn سگی
 A buckle سگک (sagak) م
 [O S] A little dog
 Killed سگ کش (sag-kosh) م
 (or killing) in a cruel manner
 (or like a dog)
 To torment سگ کش کردن م
 or kill cruelly
 Bot Dogbane سگ کش (sag-kosh) م
 Syn حائق الکلب
 Bitten سگ گزیده (gazeedeh) م
 by a dog
 سگلاب (sag-lab) R = سگ آبی
 1 A sturgeon م (maher)
 2 [ع م] A seal
 Caviar(e) سگ ماهی = حاویار
 Doggish, سگ عیش (manesh) م
 currish, dog natured
 Currish- سگ عیشی (maneshee) م
 ness, doggishness Syn سگ عیشی
 سگی
 Hail سگنجه (saganjeh) R۱
 Syn تگرگ
 سگنگور (sagangoo) = سگ انگور

dog-trainer or dog-breeder. 2
 One who exhibits the performan-
 ces of dogs
 1 Train سگ نازی (baze) م
 or keeping dogs for fancy 2
 Exhibition of dog performances
 A dog-keeper سگدان (baze) م
 سگ دجه (bachcheh) م = سگ توله
 Sigapenum سگبیچ (sagbeenaj) م
 سگ پستان (sog pestan) R۱
 Sebestens sebestan [usually writ-
 ten سبستان sepestan]
 سگ توله (tooleh) م = توله سگ
 A pup, a young dog
 1 Laborious, سگ جان (jan) م
 long suffering (adj) Syn محنت کش ||
 2 Cruel Syn مرحوم
 سگ چهره (chehreh) م
 Crabbed Syn ترشرو
 1 A console سگ دست (dast) م
 supporting a balcony, etc also,
 a prop or shoring 2. [In an
 automobile, etc] An axle-pin or
 axle-arm, a linchpin
 Doggish, سگ دل (del) م
 currish Fierce [O S] Dog-
 hearted
 Doggishness سگ دلی (delee) م
 Fierceness
 سگ دندان (dindan) م
 دندان tooth. Syn دندان کلکی
 ایات [in pl] دندان باب
 Having سگ دندان (dindan) م
 teeth like those of a dog, having
 strong teeth, also, fierce
 1 [O S] سگ دو (dow) م R
 Running like a dog 2 A drudg-
 ing runner, one who runs about
 with no success
 Running سگ دوی (sag-dowee) م
 about drudgery
 Zool سگ روباه (roobah) م
 Isatis, Arctic fox blue fox
 1 Name سگر (sagz, scgz) م
 of a mountain in Zabolestar, in
 the vicinity of which Rostam
 was born 2 (A name of) Sistar
 A kind سگرن (sagzan) R۱

out another crow's eyes.

Prov سگ در خانه صاحبش هار است
Every cock is a lord on his own dunghill

Prov سگ حابه شو کوچتر حابه شو
Better be the head of a dog than the tail of a lion

Prov سگ دادن و سگ توله کردن
exp To give a sprat to catch a herring

To lead (or live) { سگ کی سگ کردن
a dog's life { مثل سگ ره گئی کردن
(or a miserable life)

To be like مثل سگ و گربه بودن
dogs and cats, i.e. enemies

سگابی (sagabee) = سگ آبی

سگار (segar) = سگار

سگارون (sagaroon) = ر - جو جه تیغی
سگال (۱) (segal) 1 Thought,

2 Intention Syn || 3 R Enmity Syn
|| 4 A word, remark, or saying

سگال (۲) { ۱ - امرارف سگالین
[Imper root of سگالین]

Thinking [۱-۲] امرارف سگالین
Speaking. [Short for segalandeh, the regular form, and used only in comp Ex سگال malevolent]

سگالش (segalesh) = سگال (۱)
Spurred rye سگاله (sagaleh) ۱
[Perhaps from F seigle].

سگالیدن (segaleedan) ف ل م
To think. To speak [Imper root = سگال segal]

[Pl of سگ (ح سگ)]
سگان (sūgan) ۱ (sagangoor) Bot

The nightshade [Called also
[انگور روانه و انگور سگ]]

Triple سگانه (seganeh) م
the three [always following a pl noun] Ex مرالید سگانه the three kingdoms [in natural history]

Compare س
[Note The word is often spelled سگانه]

1 A fancy سگ باز (sag-baz) ۱

Taciturn, سکیت (sekkeet) م
reserved R Syn سکوت sakoot

سکیز (۱) (sekcezh) = سکیزه
سکیز (۲) سکیریدن See under

A jump سکیزه (sekeezeh) R ۱
a leap A gallop A quarrel

سکیزیدن (sekeezecid) ف ل R
[Imper root = سکیر scheez] 1

To jump, to leap [حسنى] 2
To gallop 3 Fig To be restive, refractory, or obstinate

Syn سرکشی کردن
A knife سکین (sekkcen) A ۱

R [Pl = ساککن sakaccn] Syn
کارد و چاقو

1 Tran- سکینه (sakeeneh) A ۱
quillity, repose R Syn سکون و آرامش

2 Sakeeneh, a daughter of Emam Hossein, hence a feminine, proper name [in this sense sometimes pronounced sokeyneh which is the orig pronunciation] 3 R The presence of God (or God's light) in the Ark of Covenant [From Heb שכנה shekheeneh]

A dog سگ (sag) ۱

A beaver or castor سگ آبی

A domestic dog سگ خانگی

A grevhound (سگ) تازی

A hunting-dog سگ شکاری = توله

A sheep-dog, سگ گله

a shepherd-dog, سگ چوپان

a collie or colly سگ شانی

A watchdog سگ حارس (یا یاسبان)

A dogfish, a shark سگ دریایی

A basset سگ یا توله یا کوتاه

Also, a beagle

A bitch سگ ماده

A rabid dog, سگ هار

a mad dog سگ دیوانه

A pup توله سگ

A cur, a street dog سگ ماراری

Zool Canis (یا خانواده سگ)

How dares he? سگ کیست؟

Prov There سگ سگ را معجود

is honor (or friendship) among

thieves. One crow will not peck

To dwell, سکوب کردن ف ل
reside live Syn مرل کردن
Inhabitable, وابل سکوت
fit to live in

سکوی (sakvec) = سکو R

1 A coin, سک (sel keh) A

a piece (of money) Ex (a) سک طلا
a gold coin or piece (b) ار محکس

(Colloq) را نمیشاد هر سکه دو ریالی
He has no faith except in money (or mammon) 2 A die, a stamp

3 Impression

Fig (a) Lustre Syn || روق (b)
Currency Syn || رواج (c) Desirability Syn

مرعوت

To coin, سک کردن ف ل م
to mint سک زدن

Ex Silver بره رادر صرا حابه سکه میرند
is coined in the mint

To be coined, سک حورددن ف ل
to receive the stamp of the die

Bad or base سگ فله

money, a counterfeit coin

Met The beard, as سگ مردی
the sign of the male sex By ext

Manliness, manly (or masculine) qualities

Nummulary سکهای (ce) - مر P A
pertaining to, or resembling a coin

Med Nummulary sputa سکهای

Colloq سک لرو (beroo) - مر P A ۱

Money, any coined piece سک Ex

It is only your seal that bears an impression [said by one who wishes to emphasize that he has no money at all about him]

A mint سک حابه (khaneh) - مر P A ۱

Rare Syn صرا حابه

سکه دار (dar) - مر P A ۱

Coined سک زده (zadeh) - مر P A ۱

سکه زن (sekkh zan) - مر P A ۱

corner 2 R Master of the mint

سکه شناس (shenas) - مر P A ۱

A numismatist سک شاسی (shenasce) - مر P A ۱

Numismatics, numismatology

تیمج سرطای

A pent- A ۱ (sagheefeh) سقیفه

house a fore-roof A covered passage, a portico Rare [O S] A large plank or stone used for roofing [Pl = سغائف sagha-ef]

1 Errone- A (sagheem) سقیم

ous incorrect Ex کلام سقیم || Syn

2 Untrue, fictitious, apocryphal Ant راست & See سقم || صحیح

1 A goad, a سگ (۱) (sok)

prod, a pointed stick used in driving an ass 2 R. Hard circumstances, also, adversity or ill luck

3 R Sadness

To goad, سگ ردن ف م

to drive with a goad Ex حر را

|| Fig To give one a shove off, to incite into activity

A compound per- A ۱ (۲) سگ

fume or aroma R Syn عطر

A night- R ۱ (sokachen) سکاچه

mare Syn کانس & حنک

Drunk A ۱ (sokara) سکاری

people [Pl of سکران sakran]

Syn [pl of مستان]

سکای A R (sakkaf) = کفاش

A cutler R A ۱ (sakkak) سکاک

Syn چاقو فروش & چاقو ساز

Cutlery, A ۱ (sakkakec) سکاکی

business of a cutler,

See under سکن سکاکی

سکال (sekal) = سگال (segal) الح

A rudder, A ۱ (sokkan) (۱) سکان

also, a helm

[A pl of ساکن] سکان (۲)

A helms- A P ۱ {(-dar) سکا زدار

man, a سکان گیر (-geci)

steersman

Pouring, سكب A ۱ (sabb) = ریختن

shedding Rare See سای

سکبا (sakba) = سرکه با

سکبینج (sakbeenaj) = سگبینج

1 Med A ۱ (sakteh) سکتِه

Apoplexy 2 A stoppage, halt,

or standstill Ex در کارها سکتِه ای

The affairs are in a

1 Scarlet سقالات (saghlal) ۱

(cloth) 2 Jasmine See سقالات

سقلابی (saghlabee) = سقلابی

A blow with T ۱ (sogholmeh) سقلمه

the fist, into any one's side etc

[From Turkish سوحولمه sokholmeh,

from سوحولماق sokholmagh, to

thrust (oneself into a place), etc

See سحه

To thrust سقلمه ردن ف ل

(with) the fist

(saghlolphander- سقلمه ردن ف ل)

yoon) G ۱ Bot Scolopendrium

Syn سحر (سج) کبر رومی

A ۱ (soghm, sagham) سقم

1 R Illness, sickness, indisposition

Syn سندرستی & صحت || Ant سحر

2 Fig Untruth Ex سقم و سقم

The truth or

untruth of the matter is not yet

determined Syn سارستی

G ۱ (saghmootia) سقموینا

Bot & Med Scammony

G ۱ (saghanghoor) سقنقور

Zool The skink

1 Falling A ۱ (soghoot) سقوط

Ex سقوط جسمی زمین

a body to the earth Syn افتادن ||

2 Fall condemnation by public

opinion Ex سقوط کایه || 3 Med

Prolapse, prolapsus falling down

(or forth) 4 R Abortion, mis-

carriage Syn سقط

Med Ptosis drop-

ping of the eyelid

Prolapsus or falling سقط رحم

of the womb

سقوط شعر = ریزش مو

A lapse in سقوط در اخلاق

conduct سقوط اخلاقی

To fall, افتادن ف ن = سقوط کردن

to fall down

See under سقوف

سقی A ۱ (sagh-y) = نوشیدن

G ۱ ۱۵ to drink, watering, irri-

gation [آساری] R See also

Med G ۱ (sagheeroos) سقیروس

Scirrhus Syn سقلمه فاقاریابی

[Pl = اسقاط asghat] || اشباه

Crippled, mutilated - م

Dead Damaged

To use bad سبط کس

language, to abuse To revile

Syn بخش دادن & بد گفتن

1 To be سبط شدن ف ل

disabled or crippled, to founder

2 To fall dead, perish die,

said of animals Ex درین راه اسب

مردن || See سقط شد

[Note The verb سقط شدن is some

times used, in a derogatory sense,

for persons, too]

1 Abortion, سقط (seght) A ۱

miscarriage 2 An abortive child,

a cast-off foetus [Pr also in

Arabic saght and soght]

To cast سبط کردن ف ل

prematurely, to miscarry, to

sling, in the case of animals

Abortion سبط حن

(of a foetus), miscarriage

A P ۱ (saghat foroosh) سقاط فروش

A wholesale dealer (of tea, su

gar, etc) Compare سگدار

A slip or سقطه (saghteh) A ۱

stumble R Syn لغزش

A ceiling, سقف (saghf) A ۱

a roof Ex (a) سقف اتاق خیلی بلند است

The ceiling of this room is very

high (b) سقف اتاق را باید برداشت

The roof of the room should

be removed See نام [Pl = سقف

soghoof]

The roof of the سقف دهان

mouth, the palate

To roof سقف برای خانه ای ساختن

a house, to cover it with a roof

سقف (ساق) (ی) ||

Met, The sky سقف مسا (ی)

سقف (soghof) = اسقف

A P ۱ (saghtf-bandee) سقف بندی

Roofing covering a house with

a roof

سقلاب (sagh-lab) - م T

1 Slavonia 2 Slavonic

Slavonian سقلابی (labee) - م

member of the Prophet's household

1. Silly, *A* ۱ (safeeh) سفیه
foolish, stupid, ignorant Syn
|| 2 A silly, stupid, or ignorant person [Pl
= سفاها *sofaha*] See سفاها

سفیدی *A P* (safeeh) = سفاها
[Vulgar for سقا] (*sagh*)

A water-carrier *A* ۱ (*saghgha*) سقا
Zool The pelican مرغ سقا

سقاچی *A T* (-chee) = سقائک
A public *A P* ۱ (-khaneh) سقاخانه

drinking-place, a drinking fountain

Illness, *A* ۱ (*sagham*) سقام
sickness (*saghamat*) سقامت

Syn See سقا || ناخوشی
Giving *A* ۱ (*seghayat*) سقاییت

to drink [= نوشادن]
To give to سقايت کردن ف م

آدادن & نوشادن Syn
سقائک *A P* ۱ (*saghgha-ak*)

The wagtail Syn. دم حسانک
Hell *A* ۱ (*saghar*) سقر

Syn [Rare except in هلم
in هلم fire an expression used in anger, renounce-

ment, etc.]

Socrates *A-G* ۱ (*sogh-rat*) سقراط
[Often سقراط حکیم ie Socrates the Philosopher]

Socratic *A G* ۱ (-ratee) سقراطی

Scarlet *A&P* ۱ (*saghrlat*) سقرلات

Turpentine, *T* ۱ (*sagheez*) سقر
also, mastic (Prop) Persian tur-

pentine درخت سقر

Turpentine سقر ملح

Oil of turpentine روع سقر

Same as سقر کسرا درودن
رک حوا- کسرا دست آوردن

سقزی *T P* ۱ (*sagheez*)
Terebinthine

1 Rubble, brick- *A* ۱ (*saghat*) سقط
bat Syn || 2 Abuse, bad language, Syn || 3 Dis-

grace 4 *R* An error Syn و سهو

smith, a tinsmith.

Business سفیدگری *۱* (-garee)

of a whitesmith, tinning ves-

sels, etc سفید مو (*-moo*)
Gray-haired, سفید مو

gray bearded, hoary Just, *R* م (*-nameh*) سفید نامه

upright, righteous Syn و در سکار
|| Ant سیه نامه

1 The white سفیده (*sefeedeh*)
of the egg, سفیده (*sepeedeh*)
the albumen

2 Dawn Ex سفیده هور ندیده است
The dawn has not appeared yet

[Often سفیده صبح] 3 The white of
the eye [usually سفیدی چشم]

The white of the سفیده تخم مرغ
egg, the albumen Compare ررده

Protoplasm سفیده ساول
The dawn or سفیده دم (*-dam*)
aurora [Often سفیده دم]

simply سفیده صبح or سفیده

White- سفیدی (*sefeedee, sa-*)
ness, سفیدی (*sepeedee sa-*)

white Fairness Blank space
blankness

Whitish مایل سفیدی = سفید فام
To cast a white سفیدی ردن

gleam To produce white scales,
incrustations, etc.

1 An am- سفیر (*safer*)
bassador 2 *R* A mediator

[Pl = سقارا *sofara*]
An ambassador سفیر کبیر

Compare وزیر مختار
1 *R* Base, سفیل (*safeel*)
low, vile. See سفل || 2 Distressed;

wandering, at a loss what to do.
Syn چاره & سرگردان

A ship, سفینه (*safeeneh*)
a vessel, a boat, an ark [Pl

Syn سفون *sofon* و سفا *sa fa en* سفا
رورق & حبار - کنتی

Noah's ark سفینه نوح

An aerostat سفینه هوایی

A balloon سفینه هوات

[O S] A life-boat, سفینه نجات
the ship of deliverance Met A

Ex. طرف راست کاعدا را سفید نگذارید

Med Canities سفید شدن مو

The white race نژاد سفید

The White Sea دریای سفید = بحر ارمی

1 A whitefish ماهی سفید

2 A whitening سفید کردن

Ragstone سنگ سفید

Whitening کل سفید

1 Ceruse, سفیداب (*sefeedab*)
white lead سفیداب (*sepeedab*)

Compare || 2 *R* Whit-

ing, whitewash

Flake white سفیداب شخ

The cuttle- سفیداج (*sefeedaj*)
fish سفیداج (*sepeedaj*)

Bot The سفیدار (*sefeedar*)
aspens, سفیدار (*sepeedar*)

white poplar, or trembling poplar.

[Contraction of سفیدار white tree]

Compare تریبری
سفید بخت (*sefeed-bakht*)

See بخت - ر & سربخت

سفید پوست (*sefeed-poost*) م-۱

1 White-skinned, belonging to
the white or Caucasian race 2

A member of the Caucasian or
white race [Pl = سفیدپوستان (-poos-

tan) or سفیدپوستها (-poost-ha)].

Impudent سفید چشم (*-cheshm*) م

Syn چشم سفید & ناچا

White, سفید رنگ (*-rang*) م

white-colored سفید Compare

The Sefidrood, سفیدرود (*-rood*)
a river in Guilan

سفیدریش (*-reesh*) = ریش سفید

Whitish, سفید فام (*-fam*) م

somewhat white

1 Whitish سفیدک (*sefeedak*) م-۱

2 Whitish stains as on a garment,
due to perspiration, etc

A white- سفید کار (*sefeed-kar*) *R* ۱

washer

White- سفید کاری (*-karee*) ۱

washing, parget(ing)

To white- سفیدکاری کردن ف م-ل

wash, whiten, also, parget. Ex

اطاق را سفید کاری کردند

A white- سفید گر (*-gar*) ۱

سفیدیدن (sefleedan) و ل R

To whistle [Imper root = سفیل] Syn

Sot ردن سفیل

Syphilis, Fr & E (sef-lees) سفیلیس

pox See کوفت

Syphilology بحث سفلیس

A syphilologist متخصص سفلیس

Fr P ۱ (- leese) سفلیسی

Syphilitic (۱) pertaining to, or

affected by syphilis, pocky (2)

a syphilitic patient

See under سفین

سفند (sefand) = اسفند

= سفندارمد (sefandarmoz)

اسفندارمد

Bot سفورجنه (sefoorjeneh) ۱

Viper's grass

A medicinal سفوف (safoof) ۱ A

powder [Pl = سفومات safoofat]

سفاه (safah) A = سفاهت

[Pl of سفاهه] ۱ A (sofaha)

The foolish or silly (persons)

the ignorant

1 White سفید (sefeed, sa-) م

Ex white as snow مثل برف سفید 2

Blank Ex سفید || Syn نوشته || 3

Gray, hoary Ex سفیدریش gray-beard-

ed 4 Pale Syn سفید || Fig (a)

Clear, bright, as with innocence

[only in سفید] (b) R Prosper-

ous

1 The color white ۱ —

2 Mus A half-note a minim

[Note The variant spelling سفید

is rare]

1 To whiten, سفید کردن ف م

to whitewash Ex سفید کردن دیوارها را

2 To tin, to blanch Ex سفید

Copper vessels می را سفید میکند

3 To bleach Ex سفید

کنار را چطور سفید میکند

1 To سفید شدن ف ل یا م ف م

turn (or become white), to whi-

ten v 2 To turn gray Ex سفید

His hair turned gray 3

To grow pale 4 To be tinned,

bleached, or blanched

To leave blank سفید گذاردن

[Fr] A refectory

A P ۱ (- mahee) سفره ماهی

The sole

A guest at سفره نشین (- neshin) ۱

the table See مہمان

Belong- سفری (safaree) م A P

ing to a journey, travelling adj

Ex حمامه دان سفری a valise, a travel

ling trunk or bag

1 An expected infant ۱ —

(or new-born) Ex گویا آرد سفری

She seems to be expecting دارد

(a new child) 2 R A traveller

Syn مسافر

Sophism, سفسطه (sofsateh) A-G ۱

sophistry, fallacy, paralogism,

philosophism.

To sophis- سفسطه، نکار کردن

ticate سفسطه کردن

Fallacy- سفسطه آمیز (an eezi) م

cious, sophistical Ex دلال سفسطه آمیز

سفسطی (safsatee) م A P

1 A sophist 2. Sophistic

Shedding, سفک (safk) A = ریختن

pouring Ex bloodshed سکدم

Syn حوریری

Meanness, سفاهتگی (seflegee) م A P

baseness, ignobility Syn بستی

1 R Lowness, سفاهه (sefleh) م A

meanness, سفله (seflat) م A

baseness Syn بستی || 2 The low

people, the rabble, also, a vile

or mean fellow 3 [Used as an

adj] Vile, base, mean, low Syn

[Pl = دروایه & دون - دی - بست

[سفیلگان]

[Note The word is often pro-

nounced in Persian sofleh]

= سفله پرور (parvar) م A P

دون پرور

Lower or سفلی (sofla) م A

lowest [Fem of اسفل asfal] Ex

the lower hand, i.e. the

receiving hand Compare علیا

Inferior, low سفلی (soflee) م A

[Fem = سفلیه softlyyyeh, reserved

for fem or pl nouns] Ant علوی ||

Syn پایین & پایسی

The Penta- اسفار مع گاه (توریه)

teuch See below

Genesis سفر پندایش

Exodus سفر خروج

Leviticus سفر لاویان

Numbers سفر اعداد

Deuteronomy سفر ثلثه

[Pl of سفره] (sofar) سفر

Ambassadors سفراء (sofara) ۱ A

[Pl of سفیر]

A quince سفر جل (safarjal) ۱ A

Rare Syn

سفر خرچ (safar-hhar) م A P

Travelling expenses Rare [Now

mostly سفر خرچ]

سفر کرده (kardeh) م A P

1 Travelled, having travelled

Hence, experienced 2 One who

has travelled, a traveller

سفر نامه (nameh) م A P

An itinerary Ex سفرنامه ناصرالدین شاه

A commentary سفر نك (safrang) ۱

Syn تفسیر

1 A table- سفره (sofreh) ۱ A

cloth, a table-linen, a napery ||

Syn دستار حوان R || 2 Table food

put on a table 3 A wide

cloth used as a receptacle, as for

receiving flour which comes out

of the mill

To lay a table سفره استاحتی

To spread a سفره پهن کردن

table-cloth

To clear the table, سفره برچیدن

to remove the table-cloth

A chess-board. سفره شطرنج

Met The (expanse of) سفره آسمان

heavens

1 [Used as a substan- صاحب سفره

tive] A host Syn مرار || 2

[Used as an adj] Open doored,

hospitable Syn مہمان نواز

سفره پرداز (pardaz) م R

A glutton Syn شکم پرست & پرخور

A table- سفره چی (chce) م A T

decker

سفره خاوه (khaneh) م A P

A dining-room or salle-a-manger

To harden, سخت کردن ف م

Recommend me to him (or them)

2 To enjoin, instruct, direct, charge, bid Ex باو سفارش کردم که I enjoined (instructed or bade) him to come early

Syn. سپردن

To order; سفارش دادن ف م ل
to place an order. Ex (a) هزار دلار حسن سفارش دادم I ordered ten-thousand dollars' worth of goods (b) او معمولاً با انگلیس سفارش میدهد He usually places his orders in England. (c) شما بیسته سفارش دادید یا Did you order a coat or an overcoat? (d) کتابها را سفارش داده ایم The books are on order we have ordered the books

Order for goods. سفارش اجناس
A letter سفارش نامه (nameh) —
of recommendation

1 Regis- سفارشی (sefareshee) مس
tered سفارشی (sefareshee) مس

Ex That letter is registered 2 Made to order. 3 Ordered, instructed, enjoined

Registered, سفارشی دو قلمه
acknowledgment due

1 Atro- سفاک (saf-fak) مس
cious, bloodthirsty. Ex صفاک پادشاه
2 R || حوریر || Syn || سفاکی بود
Profuse in words
A bloodshedder, —
an atrocious person

سفاکانه (fakaneh) — ق م P A

1 Atrociously 2. Atrocious [never used for persons] Ex سفاکانه 1
اعمال سفاکانه 2 Ex || سلطنت کرد

Atrocity, سفاکی (fakee) — ق م P A
shedding blood, bloodshed

To shed سفاکی کردن ف ل
blood, to be atrocious

A potsherd سفال (sefal, se-) ۱

A tile Earthenware

A potsherd سفال شکسته

سفال (sefal) ۲ = A. سفالت

A potsherd سفال پاره (pareh) — ۱

Covered سفال پوش (poosh) — م

cup or goblet See ساعر

Sausage سفالدو (soghdo) ۱ R

Syn جهودانه

سفر (soghor, -ghar) R = خار پشت

1 The rump سفری (saghrree) ۱
of a horse or other animal 2

Same as ساعری

Adultery سفاح (sefah) ۱ A

Syn ربا

1 Blood- سفاح (saffah) ۱- م A

shedder Syn || سفاک & حوریر || 2

Liberal, generous. Syn & سخی

Eloquent Syn فصیح ||

Surname of Abol- السماع (as-) —

Abbass, the first caliph of the Abbassides

Coupling, pairing, سفاد (sefad) ۱ A

covering (a female animal) R

Syn حمت گیری

سفار (sofar) = سوفار

سفار (saffar) R = کتاب فروش

سفارت (sefarat, sa-) ۱ A

1 Legation, embassy Ex سفارت ایران

the Persian Legation in Paris

2 R Mediation, mediatorship

Syn شاعت

An embassy سفارت کبری

سفارت خانه (khaneh) — ۱ A.P

A legation

1 Recommen- سفارش (sefaresh) ۱

dation. Syn. توصیه 2 Com An order.

Ex How much do these orders amount

to? 3 Enjoining, enjoiment,

instruction, charge, direction,

also, prohibition Ex سفارش مرا بپذیر

Listen to my instruction (or di-

rection) See توصیه & وصیت || 4 A

message

[Note 1 The pl سفارشات sefa-

reshat, which has the Arabic pl

ending is much in vulgar use,

but should be avoided]

[Note 2 The form سفارش sepa-

resh is a variant of سفارش but is

of rare usage]

1 To recom- سفارش کردن ف م

mend سفارش مرا بایشان نکید Ex

deavor, attempt Syn || کوشش || 2

R A design or purpose

1 To try, en- سعی کردن ف ل

deavor, make effort Ex سعی کن که

2 Try to write well حوب نویسی

To take care, to be careful Ex.

Be careful it

does not get dirty Syn کوشش کردن

دقت کردن &

Diligence, diligent سعی و کوشش

effort

Great effort سعی بلیغ

(or endeavor)

1 Happy, سعید (sa eed) م A

prosperous Ex دولت‌مدان هم سعید نیستند

Nor are the rich happy Syn

2 Auspicious, || ا. سعادت & خوشبخت ||

lucky, happy Ex (a) an

auspicious or propitious occasion

(b) an auspicious or hap-

py festival [Pl = سعادات so-ada,

the happy or prosperous (people)]

A masculine, proper name —

سعی دار (sa'y-dar) م P A

Endeavoring, trying, striving R

ساعی Compare

Fire, blaze, سعیر (sa-eer) ۱ A

hell(-fire) R Syn دورج & آتش

Dregs of سعیط (sa eet) ۱ A

wine Also, aroma of wine Rare

1 A roof or سف (sagh) ۱ R

ceiling Syn سقف || 2 A vault

Syn گنبد || 3 An oblong gallery

or portico

سفاهنه (saghaneh) R = دیر رمس - سردانه

Duped, سغبه (soghbeh) م R

deluded, cheated Syn فریفته

Soghdiana سفالد (soghd) ۱

a province of the Achæmenian

Empire, corresponding to the

modern districts of Samatghand

and Bokliara, and embracing the

fertile valley of Zarafshan Also

the valley itself which was con-

sidered to be one of the fairest

districts of the world [Often

سغد سمر قند]

A large سفالدیانه (saghdiane) ۱ R

Bot Galingale, *A* ۱ (so'd) سعد
 sedge [Often (so'deh) سده
 [See under سده کوفی
 See under سعد
A P سعد احتر (sa'd-akhtar)
 Good-starred, lucky *R Syn* احتر
 خوشبخت & دك طالع
 See under سعد (sa'd)
 See under سعد (so'd)
Sa'di the pseudonym or pen name of the illustrious Persian poet and moralist, Sheikh Mosleheddin, born in Shiraz [Died 1291 A D]
 See under سعد
 Price, rate *A* ۱ (sc'r) سحر
Syn [Pl = اسعار] || نرخ & قیمت as-ar
 [Note The sing سعر is of rare usage The pl اسعار is used to signify 'rates of exchange', or 'prices of foreign money']
Med An *A* ۱ (sa'feh) سعفه
 ulcer (on the head, etc) tinea ringworm, porrigo, scurf, scall, favus See below
 Honeycomb scall سعفه شهدیه
 Pityriasis capitis سعفه خاله
Syn شوره سر & سوسه سر
 Scald-head سعفه مخاطه
Syn کچلی
 Tinea, ringworm سعفه رطبه
 Mentagra sycosis سعفه رنجی
 of the chin
Med سعفی (sa'fee) *A* ۱
 Porriginous, favose of the nature of porrigo, ringworm, favus, tinea, etc [Fem = sa'fiyyeh, reserved for fem or pl nouns]
 Being prosperous, prosperity *A* ۱ (so-ood) سعود
 See under سعود
 See under سعود (۲)
 1 *R* Snuff *A* ۱ (so-oot) سعوط
Syn 2 *Med* || توتون دماغ & انبه
 A sternutatory, an errhine, a medicinal snuff *Syn* معطس
 See under سعوط
 1 Effort, en- *A* ۱ (sa'y) سعی

Slander, *A* ۱ (se-ayat) سعایت
 evil-speaking, traducement
Syn مذکوبی
 To slander, سعایت کردن ف م ل
 speak ill of, inform against To traduce, to calumniate Ex ار من
 پیش دیگران سعایت میکند He slanders (or speaks ill of) me before others
 1 Amplitude, سعیت (sa-at) *A* ۱
 capacity, سع (sa-ah) *A* ۱
 extent, width *Syn* || 2 An open space, a square *Syn* میدان
Fig (a) Easy circumstances, am- pleness of life (b) Liberty (c) Opportunity *Syn* محال & آزادی
Bot 1 Thyme, 2 *A* ۱ (sa'tar) سعتر
 organ(um), marjoram *Syn* آویش
 [سعتر spelled also آویش]
Bot Wild thyme سعتر ری
Syn سلسنار
 A woman *A P* ۱ (-baz) سعتر باز
 who practises lewdness with another woman by means of an artificial penis
 1 The favorable *A* ۱ (sa'd) سعد
 influence of the stars, the fortunate aspect of the stars 2 An auspicious (or good) omen 3 Happiness, prosperity *Ant* نحس ||
 Compare سعادت || 4 A masculine, proper name 5 [Used as an adj] Happy, lucky, propitious, auspicious Ex احتر سعد a lucky star (fig) a good luck [Pl = سعود so-ood, D = سعدان sa'dan, and sa'deyn]
 The (good سعود و نحس ستارگان or bad) influence of the stars
 The two lucky stars, سعیدین {
 1 e Jupiter and Venus. سعدان {
 [D of سعد]
 Jupiter سعید اکبر = مشتری
 [O. S] The greater lucky (star) Venus سعید اصغر = زهره
 [O. S] The lesser lucky (star) The conjunction of Jupiter and Venus

Areas Planes [Pl of سطح] *A* ۱ (se-ayat) سعایت
 [Note The pl سطوح occurs mostly in compound Arabic, geometrical terms Ex متواری السطوح
 a parallelepiped [O. S] (A figure) having parallel surfaces]
 See under سطور
 سعادت (sa-at) *A* ۱ (so-at) سعایت
 [Pl of سعای]
 Prosperity سعادت (sa-adat) *A* ۱ (sa-adat)
 perity happiness, felicity, bliss, weal *Syn* خوشبختی
 Beatitude, سعادت ابدی
 bliss, blessedness
 To be prosperous سعادت داشتن
 or happy *Colloq* To be lucky or fortunate (enough)
 I was not سعادت یاری نکرد
 fortunate enough (to be able to meet you, etc)
 Unlucky, unfortunate کم سعادت من
 fortunate, not lucky enough
 It is due to my bad luck [an answer to one who complains he is not able to see his friend]
 سعادت آمیز (-ameez) *A P* ۱
 سعادت آور (-avar) *R*
 Felicitous, prosperous, blissful, happy [never used for persons]
 Ex سعادت آمیز felicitous or happy tidings See سعد
 1 Happy *A P* ۱ (-mand) سعادت مند
 py, prosperous Ex چه کسای در دنیا
 2 Fortunate, lucky سعادت & خوشبخت - اسعادت *Syn*
 سعادت مندانه (-mandaneh) *A P* ۱
 1 Prosperously, felicitously, happily 2 Felicitous, prosperous [never used for persons]
 سعادت مندی (-mandee) *A P* ۱
 Happiness, prosperity, felicity, bliss *Syn* سعادت & خوشبختی
 Med A cough, سعال (soal) *A* ۱
 coughing *R Syn* سرفه
 سعال یاس = سرفه خشک
 Recurring cough سعال متناوب
 Med Bechic, cough-relieving سعال دافع

On the surface, superficially **سطح (sat-han) ق**
Recent A P (peyma) سطح پیمای
 A planimeter
 1 Superficial Ex superficial knowledge, surface knowledge
سطحی (sat-hee) م P A
 2 External
Ant. 2 || اساسی و عمیق
Syn 3 || روی و خارجی
 3 R Belonging to the surface
 4 Anat (a) Sublime (b) Transverse, transversal Ex **عضله سطحی** a transverse muscle [Fem = **sat-hiyyeh**, reserved for fem or pl nouns]
 1 A line, **سطر (satr) ا A**
 Ex the fifth line of this page 2 R A row [Pl = **sotoor** سطور] Ex طوریکه as mentioned in the foregoing lines **Syn.**
 ردیف و رک or خط
 در وسط سطور دیگر گذاشتن (بادرج کردن)
 To interline
 درج بین سطور
 Interlineation
 A ruler, **سطر آرا (ara) م P A**
 a rule **Syn** خطکش
سطر بندی (bandee) م P A
 1 Adjustment of lines 2 R Ruling [= خطکشی]
 1 To line, سطر بندی کردن ف م
 put in lines, adjust the lines of, also, to justify 2 R To rule
سطرلاب (sotorlab) = اسطرلاب
سطرنج (satranj) = شطرنج
سطری (satree) م P A
 Linear
 Interlinear این سطری
 Shining, **سطع (sat') ا A**
 radiance **Syn** تابش See
 A pail **سطل (satl) ا A**
 A bail the handle دسته سطل
 of a pail
 A pailful of water یک سطل آب
 1 Apalling **سطوت (satvat) ا A**
 presence, imposing presence, awfulness, reverence **Syn** 2 || هست
 An attack or assault **Syn** 3 || حمله
 3 Might, power **Syn** قوه
 Surfaces **سطوح (sotooh) ا A**

steady Ex همان ست had the unsteady world **Syn** 2 || ست ساد
[O S] Weak-natured
 Weakness, **سستی (sostee) ا**
 feebleness, frailty Relation, laxity, flabbiness Slothfulness, sluggishness, inactivity Langour, languidness, listlessness Slackness Debility See **بیجالی و کاهلی**
 The frailty of the world سستی جهان
 To act سستی کردن ف ل
 listlessly or sluggishly To relax one's efforts See **سست شدن**
 (Virile) impotence سستی کمر
 The garden **سستک (sesk) ا**
 warbler, the wren
سشنبه (seshambeh) = سه شنبه
سصدق (sesad) = سیصد
سطبر (setabr) الح = ستبر الح
 1 Surface, **سطح (sath) ا A**
 face, superficies Ex سطح فوقانی آن مطلقا
 The upper surface (of it) was gilded See **رو** 2 || Area **Syn**
 3 Geom A plane 4 A level Ex سطح دریا sea-level 5 R A flat roof, a terrace [Pl = **sotooh** سطوح]
 A plane, a plane **سطح مستوی**
 (or level) surface
 Geom & Phys An { **سطح مایل**
 inclined plane, an { **سطح متماثل**
 oblique plane
 A horizontal plane, **سطح افقی**
 a level
 A vertical **سطح قائم (یا عمودی)**
 plane
 A rounded surface **سطح مستدیر**
 A concave surface **سطح مقعر**
 or plane
 A convex surface **سطح محدب**
 or plane
 The outside **سطح خارجی**
 surface, the superficies
 1 The surface of **سطح زمین**
 the earth 2 A floor
Anat & Zool **سطح بدن**
 Periphery
 On the surface of **در سطح**

ست اعتقاد (e'teghad) م P A
 Of little faith
 Weak **ست بازو (bazoo) م**
 (in the arms)
 Unlucky **ست وخت (bakht) م**
Syn کم اقبال و بد اقبال - بد وخت
 Of a **ست بیاد (bonyad) م**
 weak foundation, unstable, inconstant Ex **و یا که خیر امل سست بیاد است**, Come! for the palace of desires is extremely unstable
 Of weak sinews **ست پی (pej) م**
 or nerves, weak **Ant** سخت پی
 Unfaithful **ست پیمان (peyman) م**
 (to one's promise), perfidious, disloyal, infidel **Syn** بد عهد
 Unfaith- **ست پیمان (peymancer) ا**
 fulness (to one's promise), infidelity, perfidy See **و بد عهدی**
حیات compare
ست رای (ra'ya) م P A
 Weal - minded, light minded, injudicious
ست رعیت (raghat) م P A
 Of blunted passions Ex **پرست رعیت**
 1 Languid, **ست رک (rcg) م**
 listless 2 Impotent **Compare**
معرفت = 3 || ست رعیت
 1 Stupid **ست ریش (reesh) م**
 2 A simpleton, a dunce
ست عمان (enah) م P A = **ست مهار**
ست عنصر (onsor) م P A
 Slothful, indolent, void of energy, not energetic Characterless, imprincipled
ست عنصری (onsoree) م P A
 Want of principle or character
 Sluggishness, indolence
 Impotent, **ست کمر (kamar) م**
 lacking sexual potency See **عنس**
ست مهار (sost-mahar) م P A
 Tractable Weak-minded Inept, untalented [O S] Loose-reined
 Not very **ست مهر (mehr) م**
 kind or affectionate, of little love
Compare مهر
 Little **ست مهری (mehrree) ا**
 affection, unkindness
ست نهاد (nehad) م
 1 Un-

or king's-spear *Syn* رواق
Glue-like, (—*shomee*) سریشمی
viscous, adhesive *Med* Colloid
Colloid cancer سرطان سریشمی
Court-plaster مشم سریشمی
Rapid, quick, *A* سریع (*saree*)
swift, immediate, prompt *Ex* (a)
rapid movement of the train. (b) اقدام سریع عمل آورد
He took prompt action
Syn رودند تند
Name of a meter بحر سریع
which runs as follows — — — — —
(*moftaelon*, *mofta-elon*, *fa-elon*) or (*tan-tatutan*, *tan tatatan*, *tantatan*)
1 Rapidly, *A* سریعاً (*saree-an*)
quickly, swiftly *Ex* او امر او سریعاً
|| 2 Very soon, in a short time *Ex* مرض سریعاً معالجه میشود
Syn فوراً & رود
سریع الاثر (*saree-ol-asar*)
Efficacious, of a quick effect *Ex* دوائی سریع الاثر
سریع الانتقال (*enteghal*) — *A*
Of a quick apprehension ready-witted. *See* سرعت انتقال
سریع الحركة (*harekah*) — *A*
Moving rapidly, having a rapid motion, swift *Ant*. بطی الحركة
سریع الزوال (*saree-ozzaval*) *A*
Quick-fading, fleeting, transient, ephemeral. *Syn* فانی & رود گذر
سریع السیر (*osseyr*) *A*
1 Express *Ex* قطار سریع السیر an express train 2 Swift; fleet
Ant بطی السیر
سریع القلم (*olghalam*) — *A*
1 (One) who writes rapidly (or quickly), a skilful writer 2 *R*
A stenographer *See* تند نویس
سریع الهضم (*olhazm*) *A*
Easy of digestion, easily digested, *Syn* دیر هضم
|| *Ant* رود گوار & رود هضم
سریخ (*sareekh*) *R* = حوشه انکور
A bunch of grapes
The buttocks, سرین (*sorin*)
the posteriors The rump of an

سرهم بند (sareham-band) ۱

A bungler, a botcher

Botching, ۱ (—bandee) سرهم بندی
bunglingTo botch سرهم بندی کردن ف-ل-م
(up), bungle, muff, tinker

سرهم مرد (sareh-mard) ۱

An upright man

سرهنك (sarhang) ۱

Mil A colonel L, an officer

A lieutenant-colonel ۱ اب سرهنك

The rank of a colonel سرهننگی (sarhangee) ۱

Presidency سری (saree) ۱

Command leadership Greatness

Syn سروری و ریاست - بردگی

Mysterious, سری (serree) ۱ سر

secret, occult, esoteric, cryptic

Ex He had secret messages سری و پیام های سری داشت

Per head, each سری (sar'ee) ۱

Ex They pay 10 سری ده ریال میدهد

rials each سری

1 Syriac سریانی (seryanee) ۱-م

2 The Syriac language

The wag- سریچه (sareecheh) ۱-م

tail Syn دم حسابك

The pelican سریخه (sareekhch) ۱-م

Syn مرغ سقا

سریدن (sorzedan) ۱-ف = سر خوردن

To slide, to glide [Imper root =

(sor)]

1 A throne سریر (sareer) ۱-م

Syn ۲ تحت ۲ R A bedstead

A secret, سریره (sareereh) ۱-م

a mystery سریره (sareerat) ۱-م

[Pl = سرائر sara-er] Syn ۳ رار

سر (serr)

Paste سریش (sereesh) ۱-م

obtained from a species of thorn-

bush L, glue See سریشم

[Imper root of سریش]

سریشم (۲)

سریشم (sereesh-shom) ۱-م

Glue سریشم ماهی

Fishglue, isinglass سریشم نجاری

Glue سریشم بنه

Chem Collodion سریشم

Bot The asphodel سریش

A horn سرورن (saroon) ۱-م = شح

(sorin) سرورن = سرین

سرورنگاه (saroon-gah) ۱-م

The temple [esp of a horned

animal] Syn شقه || See سرورن

(saroon)

Pertaining to, سروری (sarvee) ۱-م

or resembling a cypress Bot

Of the cypress family

Service سرویس (servees') ۱-م

1 Good, سره (sareh) (۱) ۱-م

upright Syn درست || 2 Current,

good, pure, as money 3 Of

good quality, as merchandise 4

Easy-paced, as a horse

1 A ravine سره (sareh) (۲) ۱-م

Syn آكد || 2 A narrow pass

between mountains a gorge Syn.

3 Water beyond a

man's depth

A derivative سره (sareh) (۳) ۱-م

of the word سر added to nume-

rals to indicate direction, etc]

1. For one direc- يك سره

tion, one way Ex درشكه را يكسره

We hired the carriage

(for) one way 2 Settled, arranged

definitely Ex کار را مایکسره کرد

The case should be settled definitely 3

In one session, undivided, contin-

uous Ex اوقات کار مایکسره است

We have

a one-session working time, the

working hours are in one session

1 Both ways, both دو سره

directions Ex درشكه را دو سره کرایه

کردیم We hired the carriage (for)

both ways 2 Round, as a trip

or voyage Ex مسافت دوسره || 3

Divided in two sessions Ex

Our working

hours are divided in two sessions,

we have a morning and an af-

ternoon session

The navel سره (sorreh) ۱-م

Syn ۱-م || سره (sorrat) ۱-م

[Pl = سررات sorar & سررات]

The navel string, سد سره

the umbilical cord

ing Twittering of birds

A national سرود ملی

hymn (or song).

A nuptial song, سرود عروسی

an epithalamium

A hymn سرود روحانی

To sing (a song) سرود خواندن

A song- سرودخوان (—khan) ۱-م

ster, a سرود سرا (—sara) ۱-م

singer

Sing- سرودخوانی (—khanee) ۱-م

ing سرود سرایی (—sarayee) ۱-م

songs-

سرودن (soroodan) = سرآیدن

سرودنامه (sorood-namch) ۱-م

A hymn-book, a hymnal, a book

of songs [= کتاب سرود]

1 Of سرودی (soroodee) ۱-م

the nature of a song or hymn

2 R = سرود خوان

Joy, mirth, سرور (soroor) ۱-م

delight, cheerfulness Syn خوشحالی

A chief, a سرور (sarvar) ۱-م

leader, a prince, a lord or master

Ex the master of all سرور کایات

beings, i.e Mohammed

سرور آمیز (soroor-ameez) ۱-م

Joyful, glad, mirthful [never used

for persons] Ex سرور آیر

joyful news, glad tidings

سروری (sarvaree) ۱-م

Lordship,

sovereignty, leadership, command

Eminence, pre-excellence Syn

حد اوردی و بردگی

A cypress- سرستان (sarvestan) ۱-م

grove

An angel, سروش (soroosh) ۱-م

a messenger-angel Spec, the an-

gel Gabriel [حرنل] Syn ||

An invisible angel whose voice

is heard By ext (a) An inspi-

ration [= الهام], (b) tidings

[= حشر]

Angelical سروشی (sorooshee) ۱-م

سرور قامت (sarv-ghamat) ۱-م

سرور قد (sarv-ghadd) ۱-م

Of an erect stature (like cypress)

سرور کار (sarokar) ۱-م

See under سر

inverted or turned upside down

Syn واژگونی

سر-نگهدار (serr-negahdar) P A

Secretive, faithful to a secret

Syn سربوش

Destiny, سربوشت (nevesht) ۱

predestination, fate Syn تقدیر-قسمت

پشتانی و-ت

The mouth piece سرفنی (ney) ۱

of a (nargileh) pipe, etc

1. A bayonet سرفیزه (neyzeh) ۱

2 [O S] The point of a spear.

The cypress-tree. سرو (sarv) ۱

The cedar سرو آراد

The juniper, سرو کوهی (یا سیاه)

The cedar of سرو لسان

Lebanon

سرو حکلی = سرحدار

An erect (or straight) سرو سبی

cypress Met A sweetheart

Met A beautiful سرو بار

mistress [O S] A coquettish

cypress

Met, A delicate mis- سرو سیمین

lress [O S] A cypress with a

silvery bosom

Met A mistress سرو حرام

with a graceful سرو حرامان

gait

A story or سروا (sarva) R ۱

fable Syn افسانه و قصه

1 A verse, سرواد (sarvad) ۱

a poem Syn نظم و شعر

song Syn سرود ۳ = سروا

سروار (sarvar) R = سر بار

Trousers, سروال (serval) A-P ۱

breeches [From P شلوار]

[Pl = saraveel سرواویل]

سروایدام (sarvandam) = سرو قد

A cypress- سروبن (sarv-bon) ۱

tree See بن

سروپا برهنه (saropā berahneh) س

Bare-headed and bare-footed Fig.

Rascal roguish Syn یسرو (بی) یا

Quits سروتن (sarotan) س

Syn سرسره سراسر

A song, a سروود (soroode) ۱

hymn, an anthem, a chant Sing-

the oboe, to play the oboe

سرا را ار سرکشاد (یا ارته) ردن

Prov exp To put the cart be-

fore the horse

سرباچی P T (-chee) = سرنان

An oboist, سرنان (zan) ۱

1 A ۱ ad سربامه (sar-nameh) ۱

d ess or superscription Syn عنوان

2 A label 3 A letterhead

Syn سر کاعده ۴ A title-page

Syn سر صحنه ۵ An exordium a

preface Syn دیباچه

Red lead, minium سرنج (soranj) ۱

سرنج (serenj) = سنج (senj)

A screen, سرنف (sarand) ۱

a riddle See عزال

To screen, to سرنف کردن ف م

riddle, sift by means of a screen

or riddle

1 lrv, convul- سرنف (serend) R ۱

vulus See عشقه ۲ A swing [تاب]

3 = حل و دوع ۴ A kind of trap

سرنف (srandeeb) = سرنف دیب

1 One سرنشین (sar-neshin) R ۱

who rides or sits on a mule in

a caravan [مجله نشین opposite to]

2 A wayside beggar

A hubub سرنف (sarang) R ۱

سرنفگون (sar-ngoone) س

1 Head downward, turned upside

down, inverted 2 Prone Fig.

Overset, overthrown, destroyed

Abject Syn وارونه و واژگون

Bot The crown کل سرنفگون

imperial

To invert, سرنفگون کردن ف م

to turn upside down Fig (a)

To overset or overthrow (b) To

destroy (c) To make abject

Syn واژگون کردن

To be سرنفگون شدن ف ل یا م ف م

turned upside down, to be in-

verted Fig (a) To be overset or

overthrown (b) To be destroyed

(c) To be humbled

Met The sky طاس سرنفگون

Over- سرنفگونی (sar-ngoonee) ۱

throw, destruction, State of being

PA ۱ (-maghaleh) سر مقاله

A leading article, an editorial, a leader

(The last) PA ۱ (-manzel) سر منزل

halting-place, lodging, or station

See مرل

One's aim or سر مرل مقصود

end-point, a destination See

مقصود و مقصد

Gaiters, R ۱ (-moozeh) سر موزه

leggings. See رنجر

Collyrium سرمه (sormeh) ۱

Syn توتا

To anoint the eyes سرمه کشدن

with collyrium, to apply collyrium

Purl, wire- سرمه (sermeh) ۱

ribbon a spiral of gold or silver

wire, or an imitation of it See

کلاتون

Dark- سرمه ای (sormeh-ee) س

blue [O S] Of the color of

collyrium

A colly- سرمه دان (dan) ۱

rium-box

A bodkin used میل سرمه دان

for applying the collyrium

Lit میل را در سرمه دان دیدن

to see the bodkin in the colly-

rium-box Met To take one in the

very act of committing adultery

or fornication

P T ۱ (-tash) سرمه طاش

Antimony Syn راحت و سنگ سرمه

1. A bodkin سرمه کش (kesh) ۱

used for applying the collyrium

[= میل سرمه دان] 2 One who

applies the collyrium

سرمه کشیده (kesheede) س

Anointed with collyrium Ex

چشمان سرمه کشیده

PA ۱ (sar-mohandes) سر مهندس

An engineer-in-chief, a chief

engineer

An oboe, سرناف (sorna) ۱

a hautboy Prop, a Persian oboe

[Contraction of سورنای soornay;

ie a clarinet used in a feast]

To perform on سرا ردن

frost 2 R = سرما حورده
سرما سوخته (-sookhteh) = سرما زده
The R۱ (sarmamak) سرما مک
game of hide-and-scek
Syn عاب شد مک

1 Capital, سرما مایه (sarmayeh) ا.
stock in trade Ex برای هر کسی
2 Fig Source, سرما مایه لازم است
origin, stock, cause or means Ex
This is the
source of everlasting pleasure
Compare مایه

To invest سرما مایه گذاشتن
a capital (in a business)

To use سرما مایه کردن ف م
as one's capital or stock in trade,
to capitalize Ex قال آن وجه را
مایه دست کردن Syn. || سرما مایه کرد

To consume ار سرما مایه حورده
one's capital

To capitalize تبدیل سرما مایه کردن
صاحب سرما مایه = سرما مایه دار

A capitalist سرما مایه دار (-dar) ا
[Used also attrib Thus اشخاص
سرما مایه دار]

سرما مایه داری (-daree) ا

Capitalism

1 Eternal, سرما مد (s ir mad) م-ا
everlasting, infinite See سرمدی ||

Of long duration 2 Eternity

1 Eternal, سرما مدی (madee) م-ا
everlasting infinite Ex حلالی سرمدی ||

2 The Eternal, i.e God

Drunk سرما مست (-mast) م

Same as مست || Compare سرخوش

Drunken- سرما مستی (-maste) م-ا

ness Same as مستی

Dried سرما مش (-sarmesh) م-ا

apricots stuffed with shelled almond Compare حوراعد

سر مشق (sar-mashgh) ا P A

1 A copy, a copyslip, a model
Ex معلم شاگرد سر مشق داد
2 Fig An example, a model Ex شما باید در
You must be an example to others in
patriotism

A copy book کتابچه سر مشق

1. A P A {(-lowh) سر لوح
vignette {(-low'leh) سر لوحه
or illumination decorating a title-
page 2 An epigraph 3 The
frontispiece or title-page of a book.

سر م (sarm) = فنک

Med A serum, Fr۱ (serom) سر م
an antitoxic serum.

Cold, cold سرما (sarma) ا

weather, chill Ex چه ار سرما می لرزید

The child was shivering with
cold Ant کرما || Compare سردی

[Note. The word سرما is some-
times used in the sense of the
adjective سرد Ex سرما است نمیشود

It is cold, one cannot
go out] Intense cold, سرما ی سحر- (یا شدید)
bitter cold, keen cold

Dry cold, i.e سرما ی ح- مک
freezing weather without rainfall
or snowfall

A few days سرما ی بیرون
of extreme cold in the last part
of winter Syn سرد عحور

Chilly weather سرما ی گل سرح
in the beginning of the spring
when rosebuds begin to open

To catch (or take) سرما خوردن
cold, have a fit of cold, take a
chill

The crop سرما ر راعت را رده است
is nipped (bitten or injured) by
frost

سرما حورده گی (-khordegee) ا
1 A fit of cold, chill, chilliness,
shivering Ex دیور سرما حورده گی داشتم

سرما رده گی = R 2 || توانستم مدرسه روم

سرما حورده (-khordeh) م

Attacked by cold, having caught
cold, chilly

Hoar- سرما ریزه (-reezeh) ا

frost Syn برف ریزه || Compare شرم

Nip, سرما زده گی (-sarma-zadegee) ا

frost-bite, chilblain, numbness
(from cold) See also سرما حورده گی

1 Nipped, سرما زده (-zadeh) م

frost-bitten, injured by cold or

knot in a rosary

A poll- R۱ (-gazeet) سر گزیت
tax levied on the non-Moslem
people See حریه

[Note The word is also spelled
سر گزیده (sargazeed), and it is sup-
posed that the word حریه is the
Arabicized form of گزیت]

The best سر گزین (-gozin) ا
animal selected from a flock.

By ext The 'best or choicest
thing selected.

سر گشته گی (-gashtegee) ا

Bewilderment, astonishment

Syn حرامی و سرگردانی

Bewildered, سر گشته (-gashteh) م

perplexed, astonished Astray, wan-
dering Syn سرگردان

Pick the choice سر گل (-gol) ا

or best part of anything

A ball of سر گل R۱ (surgal) ا

thread used to play with

سر گم (-sar-gom) = سردرگم

سر گوش (-gooshee) م-ا

1 Whisper into any one's ear

2 Whispered into the ear Ex [بح گوشه
|| Often سرگوشی

To whisper سرگوشی حرف رده

or talk in any one's ears

سر گیش (-geejesh) = سرگیشجه

سر گیشجه (-geejeh) ا

Vertigo, سر گیشجه

giddiness Syn دوار

Dung, droppings سر گین (-sargin) ا

Cow-dung سرگن کاد

Zool سرگین حور (-khor) م

Coprophagous

Zool The سوسک سرگن حور

dungbeetle

A dunghill سرگین دان (-dan) ا

سرگین علطان (-ghaltan) ا

Zool سرگین گردان (-gardan) ا

A scarab سرلاب (-sorlab) = اسطرلاب

The top of سرلاب R۱ (sarlad) ا

a wall Also a wall [دوار =]

The سر لشکر (-sar lashkar) ا

commander or leader of an army

Dissatis- سرگرانی (—geranee) ۱
faction, angry mood, sullenness
(arising from dissatisfaction). Ir-
toxication R

سرگردان (—garda) R = سرگیتجه
1 Wan- سرگردان (—gardan) م
dering, vagrant, astray, errant
Ex یهودی سرگردان The Wandering
Jew Compare گمراه و آواره ۲
Confounded, amazed, also, per-
plexed Syn سرگشته و حیران ۳
Distressed Syn پریشان ۴ R
Giddy

1 To سرگردان شدن ف ل
wander, to stray Ex چهل سال در
They wandered in wilderness for forty years 2
To go vagrant rove, roam about
3 To be confounded or amazed
4 To be distressed
To lead سرگردان کردن ف م
astray, cause to wander (or go
astray) To make vagrant To as-
found, confound, amaze

سرگردانی (—gardanee) ۱

1 Wandering state, straying, va-
grancy Syn آوارگی ۲
Quandary, perplexity, also, amazement Syn
|| 3 Distress Syn پریشانی
4 R Giddiness.

1 Busy, سرگرم (—garm) م
occupied, amused Ex چه سرگرم

The child is busy play-
ing Syn مشغول ۲
Intent, earnest

1 To amuse سرگرم کردن ف م
Ex آن بازی مرا سرگرم کرد ۲
To keep busy or occupied Ex به واسطه سرگرمی
Keep (یا سرگرم را گرم کن) ما می برگردم
the child busy till I come back
3 R To make tipsy

1. Amuse- سرگرمی (—garmee) ۱
ment, pastime Ex در مدت روز هیچ
|| 2 Earnestness, ap-
plication, assiduity

The chief سرگروه (—gorooh) ۱
of a tribe or gang, a chieftain,
also, a ringleader Syn سر دسته
The main سرگروه (—gereh) ۱

with vinegar

Met To put on سرکه فروختن
a vinegar countenance, to be
morose or crabbed

Crabbed, سرکه ابرو (—abroo) م
morose, having a vinegar coun-
tenance Syn ترشرو

Vinegary سرکه ای (—ee) م
like vinegar, sour, acetic

A pottage سرکه با (—ba) R ۱
made or seasoned with vinegar
See No 3

= { P A سرکه حبیب (—jabin)
سرکه پیشانی (—peeshanee)

سرکه ابرو

Vinegar- سرکه ریزی (—reezee) ۱
manufactory

A mixture سرکه شیر (—sheereh) ۱
of vinegar and syrup of grapes,
oxysaccharum

1 A سرکه فروش (—foroosh) م ۱
vinegar merchant a vendor of vi-
negar Fig A crabbed fellow 2
Morose, crabbed, sour Syn ترشرو

سرکه فروشی (—forooshee) ۱
Moroseness, sourness [O S] A
vinegar-seller's trade

Morose سرکه فشان (—feshan) م

Morose- سرکه فشانی (—feshanee) ۱
ness

1 A quarter سرگدرد (—sar gozar) ۱
in the vicinity 2 R A resting-
place

1 Ad- سرگذشت (—gozasht) ۱
venture(s) Ex سرگذشت رویسون کروسو

The adventures of Robinson Cru-
sue 2 A narrative, story, re-
lation Ex سرگذشت آرا کی شیدید ۳
An event.

Weary سرگداشته (—gozashteh) م
of one's life Hazarding or risk-
ing one's life

1 Angry, سرگران (—geran) م
displeased, sullen Ex فلانی با من
Such a one is angry
(or displeased) with me 2 Proud,
haughty 3 R Intoxicated Syn

مست و سرسگین

as over the letters گ و ک

Mutiny, سرکشی (۱) (—keshee) ۱
rebellion Refractoriness, restive-
ness Stubbornness, obstinacy Syn.

مرد و طعنان

To rebel, سرکشی کردن (۱) ف ل
rise (in mutiny), resist Syn

یاعی شدن و طعنان کردن

Inspection, survey, سرکشی (۲) ۱
visit Compare معیش و آرا دید

To inspect, سرکشی کردن (۲) ف م ل.
survey, visit Ex ماهی دو سه مرتبه بآن
اداره (یا آوازه را) سرکشی میکرد
He used to visit (or inspect) that
Department two or three times
a month.

A prefix سرکلمه (—kalemeh) P A ۱

Oxymel سرکنجبین (—serkan-jebin) ۱
سرکنگبین (—gebin)

[Contraction of سرکه 'vinegar'
and انگس 'honey']

1. An emi- سرکوب (—sar-koob) R ۱
nence impending over fortresses,
also, a building or house higher
than, and impending over ano-
ther 2 A molester 3 A strong
adversary 4 Fig One who excels
others in an art, etc 5 A redoubt
[دمدمه =]

A heavy سرکوبه (—sar-koobeh) R ۱
mace [کر کران =]

1 Sup- سرکوبی (—koobee) ۱
pression, repression, crushing

punishment Ex سرکوبی اشرار ۲
Rebuke, reproach See سرکوت

To suppress or سرکوبی کردن ف م
crush To rebuke or reproach

سرکوبچی (—koocha ee) ۱
humbleness

Vinegar سرکه (—serkeh) ۱

Chem Acetic acid جوهر سرکه

Vinegar-plant بچه سرکه

To acetify { تبدیل (۹) سرکه کردن
{ تبدیل (۹) سرکه شدن

To make manu- سرکه انداختن
facture, or produce سرکه ریختن
vinegar

To season سرکه ردن ف م

seer a supervisor. Ex سرکار مایں
The overseer of a building or
construction work Syn مباشر || 2
Esquire, honor [title of courtesy
used before a proper name Ex (a)
سرکار آقای رضا خان Mr Reza Khan
Esq (b) سرکارِ حاتم her ladyship
(or simply Mrs)
3 [Used as a pronoun for cour-
tesy or respect] You, your ho-
nor, your good self Ex سرکارا بطور
You said so

سرکاری (sar-karee) ۱-ص R

1 Supervision, an overseer's duty 2 Pertaining to the Government, government's
Letter-head ۱(—*kaghaz*) سر کاغذ
1 The top *PA* ۱(—*kitab*) سر کتاب
of a book, regarded as being the proper place to touch when opening it in bibliomancy 2 Bibliomancy

سرکتاب بار کردن (ماوا کردن)

To divine by means of a book
(or Bible)

1 Curved at the head Ex **سرکج** ($-ka$) میج سرکج a nail with a bent or curved head 2 Incurvate

See under سر کرده *(-kardege)*
 Com- سر کرده گی
 mand, leadership, authority, su-
 perintendence Ex سر کرده گی او
 حرکت کرده They marched under
 his command or leadership
 A ruler, سر کرده *(-kardah)*
 commander, officer, general lea-
 der Ex سر کرده ای این قشون کیست
 Who is the leader or commander of
 this army? [Pl = سر کرده گان
(-kardegan)]

سیر کش (۱) (-kesh, -kash) ص

1 Restive, refractory, unruly, per-
verse, mutinous Ex اسب سرکش a
restive horse *Syn for persons*
متنرد و سرپیچ || 2. Arrogant, proud
Syn متکبر || 3 R Powerful
An oblique stroke, ۱ (۲) سرکش

A dry cough, a hack سره خشک
Med Tussi- سره ای (-ee) م
cular

سرفہ سیاہ (- stah) = سیاہ سر ۹۹

سرفیدن (*sorfeedan*) و ب ل م

1 To cough. [Imper root = رف sorf] Syn سرو کردن || 2. To cough up (or out) Colloq or slang To pay, as a bribe, or an extra expense Ex. مطلقاً سرید ما آنکارا محام گرفت He had to spend a considerable sum of money (by way of bribery, etc.) before that matter could be settled

سِرِ قاوله (sar-ghafeleh) PA 1

The leader of a caravan
Theft, *A* | (*serghat sar-*) سرقت
larceny, steal(ing), robbery
Syn دردی

To steal, سرقت کردن ف ل- م
to commit theft or larceny Ex
|| آن درد سه دعوه در منزل ما سرقت کرد

Syn دزدی کردن
To steal, to rob سرقت کردن
to carry (off) by theft در تخته
Ex مالِچه سرقت کرده بود He had stolen
two rugs *Syn* دزدیدن

To be stolen سرقت رفتی
Plagiarism, { سرقت تالعات دیگران
literary theft, { سرقت ادبی
crib Syn استعمال

سرقت آمیز (-amceez) A P ۱

Larcenous having the nature of larceny or theft
 1 Stolen *A.P.* سرقتی (*serghatee*)
 Ex مال سرقتی stolen goods Syn
 || مسروبه Or مسروق & -ردیده شده-دردی
 2 Larcenous

PA۱ (sar-ghaseedeh) سر قصیده
1 The best ode 2 The best
verse in an ode

سر قفلی (-ghoflec) PA ۱

Goodwill fees given for taking over the goodwill or advantage in custom of a shop

سرقلیان (-ghalyan) = سرغلیان

سرڪا (serka) = سرڪه
1 An over- | (sarkar) سرڪار

1 A speedometer 2 A tachometer [Also سرعت و ماسح] *AP1 (-peymayee)* سرعت پیمایی
Measurement of speed or velocity
tachometry

Rapidly, *A* سرعة "sor-atan" في
quickly Rare Syn سرعت

P A.1 (sar-askar) سار اسڪر

A seraskier Turkish title of a commander-in-chief of the army, or of the War Minister [now out of use] A general or commander-in-chief See See

سر علم (-alam) P A 1

The ornament on top of a banner or flag

سر عملہ (— amaleh) PA 1

The foreman of laborers Also, a
working foreman.

A wooden Rā (sarghech) سرعج
bowl [= کاسه چوبی] [Also سرعج
sargheech]

سرغزل (sar-ghazal) PA ۱

The best verse in a (lyric) poem
Also, the first verse *See* شاه مست
The top *بر غلیان* (— *ghalyan*)
part of a narghileh, that which
contains the fire

سرعوغا (sar-ghowgha) R1

The ringleader of a mutiny
A hautbox, R { (sarghin) سرغین
a reed } (sargheeneh) سرغینه
Syn سرما

سرف (*sorf*) (۱) [امر ارف سرفدن]
Cough thou! [Imper root of سرفدن
sorfeedan, short for سرف *besorf*,
the usual form]

سرف (۲) = سر ۴۹

سرفانیدن (sorfaneedan) و م

To cause to cough, to make
cough [Caus of سرفیدن]

سر فتنه (sar-fetneh) = PA = سر عو یا
 سر فراز (-faraz) = π = سر افراز

The *PA* (-fowj) **سرفوج**
 general of a batalion *Rare*

A cough
1 To cough
2 To cough up (or out)

title-page, also, the frontispiece (of a book) 2 The head-line (of a page)

1 R A سرطان (saratan) crab Syn حرجك || 2 Med Cancer

3 Astr The sign Cancer 4 Name of the fourth month of the Persian, solar year [now replaced by the name تیر (teer)] (madareh-ra'sos) مدار رأس السرطان The Tropic of Cancer

Malignant lupus, سرطان حلدی cancrroid: cutaneous cancer

Noma سرطان خوف دهن

Sarcocele سرطان سینه

Scrotocele سرطان صحن

سرطانی (saratanee) م P A

1 Med Cancerous, cancrroid Ex. affected by, or suffering from, cancer Ex مریض سرطانی

سرطویه (sar-taveeleh) م P A

1 A platform in a stable where the groom sits 2 A stable-yard See حمام طویه || 3 A stud, a stable 4 R The best horse in a stable

1 Speed, سرعت (sor-at) rapidity, celerity quickness, haste, expedition 2 Velocity, rate of speed or motion Ex سرعت لوکوموتیو The locomotive runs with a velocity (or rapidity) of 20 farsakhs per hour

Syn. تندى

1 Rapidly, quickly, سرعت } hastily Syn سریعاً } 2 [فوراً] At once, immediately Quickness of سرعت اسقال apprehension, ready wit

Med Frequency سرعت سمن of pulse, frequent pulse

Hasty discharge سرعت ابرال of sperm

High speed سرعت زیاد With all speed, سرعتی هرچه تمامتر as quickly as possible

Recent A P سرعت پیم (peyma)

Sap which oozes سرشك آتش from wet wood when placed upon fire

سرشك (۲) = زرشك

سرشك خنده (khandeh) ۱

Tears of joy, rejoicing tears

سرشكستگى (sar-shekastegee) ۱

1 Shame(fulness), disgrace Syn 1 شرمسارى & حمت 2 [O S] Fracture of the skull, breaking of the head

سرشكسته (shekaste) م

1 Ashamed, disgraced Ex یش He was disgraced (or put to shame) in presence of his comrades 2 [O S] Broken-headed, broker-pated

Prorated سرشكنى (shekan) -

assessed per head (or pro rata), as taxes

1 To prorate, سرشكنى کردن م To assess per head Ex آن مرار 2 To distribute || ۲ مال مالیات را سرشكى كردند

Pro- سرشكنى (sar-shekane) ; ration, assessment per head Distribution, division

Census سرشماری (shomaree) - ۱

Compare احصاء To enumerate سرشماری کردن م-merate the population (of), to take statistical records (of)

Capitation, (مالیات سرشماری) (مالیات سرانه) poll-tax [=]

1 A barber, سرشوی (shooy) - ۱ a shaver Syn سرتراش 2 A bather, one who washes his (or another's) head 3 =

سرشوی Menstruating م-سر

Fuller's-earth سرشوی a kind of soapy clay used for cleaning the head

1 Wash- سرشویی (shooyee) - ۱ ing the head 2 R Menstruation Cream, سرشیر (sheer) - ۱

scalded cream See حمامه 1 The P A سرصفحه (saf-heh) -

The toe of a horse's foot (sar-som) ۱ [Read also as two words, thus, sareh-som].

To stumble سرسم رفتن (and fall), as a horse

To prance سر دو سم بلند شدن

سرش (seresh) = سریش

Lop(s), سرشاحه (sar-shakheh) ۱ trimmings (of a tree), browse, tender twigs

To lop, poll, سرشاحه تر حنی را ردن or trim a tree to cut off the top branches of a tree

1 Brimful, full سرشار (sar-shar) م to the brim overfilled Ex یاقه سرشار a cup full to the brim Syn پرده مالامال

2 Cushing, overflowing Ex شبع 3 Tipsy, intoxicated Syn سرخوش

1 To fill to the سرشار کردن م brim Syn پر کردن 2 To intoxicate

1 Fullness, سرشاری (sharee) - ۱ Syn ۲ Tipsiness, intoxication

Nature, سرشت (seresht) (۱) temperament, constitution; mold, make, mettle, disposition. Ex سرشت آدم از خاک است Human is made of earth

[3d pers s سرشت (۲) ف.] p of سرشتی

1 To سرشتن (sereshtan) ف- knead, mix mold Ex آرد سرشت

2 To form, shape, make By ext جدا اساده را ارجاك سرشت To create Ex [Imper root= سریش sereesh]

Man of mold آدم حاك سرشت سرشته (sereshteh) م Mixed, kneaded, formed, made

[P P of سرشتن] سرشف (safshaf) = نغم حردل - آهوری

1 A tear, سرشك (sereshk) (۱) tears Syn اشك 2 A drop, also, dripping Ex سرشك باران A rain-drop Syn قطره

سرشك باریدن (یا ریختن) = اشك باریدن To shed tears

ing to, or of the nature of, delirium. Delirious 2 One suffering from delirium a phrenetic. Stupefied condition See گیجی

Prosperous, سر سبز (sabz) - م
flourishing, verdant

Prosperity, سر سبزی (sabzee) - ا
flourish, verdance

سر سبک (sabok) - = سبکسر

The capital. سرستون (sar-sotoon) - ا
of a column

1 Headstrong, سر سخت (sakht) - م
tough, obstinate, froward Syn
2 Heedless, inattentive || متهمد و کله شق

Obstinacy, سر سختی (sakhtee) - ا
stubbornness Heedlessness

The title of سر سخن (sokhan) - ا
a story (formerly written in red)

1 The سر سرا (sara) - ا
entrance of a building (often comprising the flight of stairs and their landing-(place) 2 The landing-(place) or stairhead 3 A hall, a corridor

1. A slide سر سره (sorsoreh) - ا
2 A slip inclined plane on which a ship is built or repaired

See سر (sor) و سر خوردن

1. Inconsiderate, سر سری (sarsaree) - م
unadvised Ex کار سرری
2 Perfunctory also, superficial Ex عشق سرری تمام دارد || نتیجه میدهد
3 R Vain 4 R Giddy, light-minded

Perfunctorily, superficially, سر -
inconsiderately, rashly, thoughtlessly Ex سرری آن کار را کرد

سر سلامتی (sar-salamatee) - ا P A

Condolence See تهنیت و تسلیت
To express one's سر سلامتی گفتن
condolence (to)

To pay a سر سلامتی کسی رفتن
visit of condolence to anyone

The stock سر سلسله (sarselseleh) - ا
of a family, strips, (original) progenitor The first king of a dynasty

To acquire سر رشته پیدا کردن
skill, become expert, begin to be conversant, get a clue (to something)

سر رشته دار (sarreshteh-dar) - ا
A chief accountant [Obsolete]

سرز (sarz, saraz) - R = ماله
سر زده (sar-zadeh) - ق - م

1. Intrudingly, intrusively, also, unawares Ex سر زده داخل اطاق شد
2 Intruding, uninvited, intrusive Ex دخول سر زده

To intrude, سر زده آمدن
to come سر زده داخل شدن
(or enter) intrudingly

Region, سر زمین (zamin) - ا
territory, country Compare دیار - مملکت و ملک - حمله

Disobedient, unruly سر زن (sarzan) - م R
Syn فرمانبردار

1 A beheader, an سر زن (zar) - ا
executioner 2 Recent A beheading machine, a guillotine

Lively, سر زنده گی (sar-zendegee) - ا
vivacity. Boldness

Lively, سر زنده (zendeh) - م
vivacious, brisk. Bold, daring.

1 A reproach, سر زنی (zanesh) - ا
proach, reproof, rebuke, chide, or blame Syn ملامت و نکوهش و سب
2 A sarcasm. Syn طعنه

A reprimand سر زنی رسمی
To reproach, سر زنی کردن م

reprove, blame, chide, reprimand, also, taunt Ex پدر فرزند خود را برای این حرکت سر زنی کرد
The father reprovied his son for such an act

سر زنی آهیز (sarzanesh-ameez) - م
Expressing rebuke, oburgatory Sarcastic.

سر زنی (sar-zeer) - = سر زنی
Serge سر زنی (serzh) - Fr

Med 1. Delirium سر سام (sar-sam) - ا
2 Phrenitis, also, meningitis

See سام No 2
Affected with delirium, سر -
frenzied; stupefied

1 Pertain- سر سامی (samee) - م - ا

سر دماغ (damagh) - م = سر حلق
1 In a good humor, in a high jeather. 2 R Topsy.

سر دماغ (sard-mehr) - = بی مهر
سر دماغ (sar-davandan) - ف م

To put off Syn دست سر کردن
سر دوشی (sar-doshee) - ا

A shoulder-strap, an epaulet
سر دی (sardee) - ا Coldness

Ex سردی هوا cold weather (coldness of weather) Compare سرما
2 Cold temperament || گرمی Ant

3 || گفتند این مرض از سردی است
A refrigerant, a cold food or drink anything which tends to render one's temperament cold

4 || سردی برای مراغ من خوب نیست
Ex Refrigerant property

Fig (a) Half-heartedness, (b) estrangement (c) indifference, apathy, (d) discouragement also, loss of interest in a thing (e) harshness R, (f) insipidity R

Half-heartedly, coldly سر - ق
A pot-lid سر دیک (sar -- deeg) - ا

A sardine سر دین (sardini) - Fr

See under سر

1 Straight- سر راست (sar-rast) - م - ق
forward, also, plain, outspoken
Ex حرا حرف سر راست من نمیزد

Round as a sum Ex دو قران دیگر
Direct Syn مستقیم || بدهید سر راست میشود
2 R Frankly, plainly plump, point-blank Directly

1 Found سر راهی (sarch-rahee) - م - ا
deserted, picked on the roadside, as a foundling 2 A foundling [چه سر راهی]

سر رسن (sar-rasan) - = سر رشته

1 Skill, سر رشته (reshteh) - ا
ability, competence, expertness

2 || او هیچ سر رشته ارتباط ندارد
Ex سر رشته Clue, clew, scent, track Ex سر رشته
He is on the wrong scent 3 R Connection [O S]
The beginning of a thread, rope etc.

or bewildered

A thread with **رشته سر در گم**
a lost end [used also figuratively]

سر در گلیم (sard-eleem) R ۱

A game with some resemblances
to the hot cockles

Antipa- **سر در و** (sard-roo) R
thetic(al). Disagreeable

1 Light-headed also, giddy **سر در هوا** (sar-darhava) R
2 Nonchalant, careless Syn **لامد** || 3 R Haughty, proud

1 A cuff or **سر دست** (۱) (-dast) R
wrist-band, a facing 2 R The wrist [= **مچ**]

1 Base, low **سر دست** (۲) (-ص) R
2 The cane or stick used by a dervish, etc

A turban **سر دستار** (۱) (-dastar) R
Syn **دستار** || Compare **عمامه**

A file- **سر دسته** (۱) (-dasteh) R
leader The head of a gang or brigade A protagonist or coryphæus the leading member of an orchestra, etc [Used also attrib] Leading, chief, (being) in the first flight

1 Hastily **سر دستی** (-dastee) R
roughly, carelessly, also, cursorily Ex **سر دستی نوشتن** To scribble to write hastily and carelessly
2 Off-hand [= **مطالع**] 3 Provisionally [= **موقه**]

1 Cursory, passing, **سر** -
hasty, rough, careless Ex **یادداشت**
2 Provisional [= **موقه**] || 2 **سر دستی**
3 Offhand

1 A cold **سر دسیر** (sard seer) R
climate (or region) Ant **گرم** ||
2 R A summer quarter Syn **یلاق**
[Used also attrib Thus **سر دسیر** cold regions]

1 An **سر دفتر** (sar-daftar) R
exordium, spec, one in which the author extols God and the Prophet before entering upon his theme 2 R A chief clerk (or accountant), also, the chief of an office

Headed Lidded, **سر دار** (۲) R
covered having a lid or cover
Syn **دردار** || Ant **دسر**

سر دار (۱) (-serr-dar) A P

1 A confidant 2 Faithful to a secret Syn **نگهدار**
A kind **سر داری** (۱) (sardaree)
of redingote, pleated round the waist, closely buttoned up, and having a straight collar now out of fashion

Office or rank **سر داری** (۲) R
of a commander, generalship
Sagacious, **سر داسپ** (sardasp) R
prudent Syn **دربک**

The **سر داستان** (sar dastan) R
title or heading of a tale

سر داش (serr-dash) A T

A bosom friend, one who has a common interest in a secret with another See **سر serr**
A chief **سر دبیر** (sar-dabeer) R
clerk The editor of a newspaper

1 A façade, **سر در** (۱) (-dar) R
the front (ispiece) of a building
Ex **این عمارت سر در فشی دارد** || 2
A portal 3 A lintel

سر در ب (sar-darb) = **سر در**

Ashamed, **سر در پیش** (-peesh) R
hanging the head (in shame or meditation)

Fruit **سر درختی** (-derakhtee) R
(regarded as a crop), yield Ex
سر درختی این باغ زیاد است

Headache **سر درد** (۱) (-dard) R
Ex **من سر درد سختی دارم** (or severe) headache Fig See
صداع Syn **درد** || **درد** under **درد سر**

Risking **سر در کف** (-darkafi) R
one's life, hazardous

1 Bewildered, at a loss what to do perplexed, in a fog, lost (as in a maze) Ex **من در این مسائل سر در گم شده ام** || 2
Bewildering, complicated, intricate
Ex **سر گم** || See **مطلب** **سر در گم**
To be perplexed **سر در گم شدن**

حیره سر = 2

A leader, **سر حیل** (P A ۱) (-kheyl) R
chief, general, or commander (of a troop, etc). Ex **الیس سر حیل**
Satan is the chief of all the devils See **حل**

Cold, chilly **سر د** (sard) R
Ex **امروز هوا خیلی سرد است** The weather is very cold to-day Ant **گرم** ||
Compare **حک**

Fig (a) Bitter Ex **آه سرد** a bitter or discouraged sigh (b) Discouraged disillusioned (c) Apathetic, indifferent, cold-blooded, also, deficient in enthusiasm, etc (d) Lukewarm, half-hearted Ex
lukewarm affection

I feel cold **سر -م هست**

1 To make **سر - کردن** (۱) (-ف) R
cold (or cool), to cool Ex **آب را سرد**
2 Fig To dissipate, to discourage Syn **دل سرد کردن**

To be **سر د کردن** (۲) (-ف) R
cold [impersonal verb] Ex **بار (هوا) سرد**
It is cold again

1 To become **سر د شدن** (-ف) R
(or get) cold Ex **دست و پای مرص**
2 To make cold, to be cold [impersonal verb]

Ex **دور سرد شد** It was cold yesterday 3 Fig To be dissipated, discouraged or disillusioned Ex
ار سیدن آن حواب سرد شد و دیگر اقدامی نکرد

4 R To become extinguished, to go out Syn **خاموش شدن**

1 R An extinguished **سر** -
fire 2 Met Wine.

دل (کمی را) **سر د کردن** = **دل سرد کردن**
آهن سرد کردن **آهن** See under

1 A cellar, **سر داب** (sardab) R
a (cold) subterranean dwelling
Syn **درب درمن** || 2 A crypt or catacomb 3 R A grotto, a cavern
4 R An ice-house

سر دابه (sardabeh) = **سر داب**

A commander, **سر دار** (۱) (sar-dar) R
der, a generalissimo

سر خط (sar-khat) P A || سرمشق = 1
 2 A written agreement or contract See سد || 3 An address or superscription Syn عنوان || 4 A bill of sale
 Reddish سرخ فام (sorkh-fam) م
 ruddy, rubicund
 1 Med سر حاك (sorkhak) ا
 The measles Syn سر حجه || 2 R
 A bug, a bedbug Syn ساس
 Fried سرخ کرده (sorkh-kardeh) م
 Roasted
 A jar-lid سر حهم (sar-khom) ا
 Red-haired, سر حمو (sorkh-moo) م
 having red hair
 Full سر حوار (serr-khar) م A.P
 of secrets, skilled in mysteries
 A poet Rare
 A precentor سر خوان (sar-khan) ا
 a first (or leading) singer
 Independent, سر خود (sorkhod) م
 free Syn آزاد و مستقل
 Posthumous سر خور (sorkhor) م ا
 (child)
 Tipsy, سر خوش (sorkhosh) م
 slightly intoxicated Gay merry
 (as if from the effects of wine)
 Compare مست و سرمست
 Intoxication, سر خوشی (sorkhoshee) م ا
 tipsiness, inebriation
 Dark gray سر خون (sorkhoon) م ا
 (horse)
 1 The red- سر خه (sorkheh) ا
 start or redtail 2 R Red paint
 or tincture 3 Name of the son
 of Afrasiab
 سر خه دار (sorkhe-dar) = سر خدار
 1 Redness, سر خی (sorkhee) ا
 rosininess Syn قرمری || 2 Rouge,
 also, any red tincture Syn سرخاب
 3 R Red ink
 The title of سر حی سرداستان
 a story written in red
 1 Con- سر خیرگی (sar-kheeregee) ا
 fusion, perturbation (of the mind)
 2 = حیره سری
 1 Con- سر حیره (sorkh-cereh) م
 fused, perturbed (mentally)

(with rouge), colored or tinted
 with rouge Resembling rouge
 Ruby سرخ ارج (sorkh-arg) R ا
 Syn یاقوت
 سر خاره (sar-khareh) R ا
 1 A bodkin [= ساق راب] 2 A
 comb [= شاه]
 سرخ باد (sorkh-bad) R = باد سرخ
 سرخ بال (sorkh-bal) = تیهو
 سرخ بید (sorkh-beed) = ا م سرخ
 A species of willow
 سرخ پا (sorkh-pa) R = ترشك - حماض
 Dressed سرخ پوش (sorkh-poosh) م
 in red
 Roan سرخ تیره (sorkh-teereh) م ا
 (horse)
 سرخ چرده (sorkh-chardeh) = سرخ فام
 سرخ چشم (sorkh-cheshm) م ا
 1 Cruel Lit Red-eyed 2 An
 executioner Syn حلال
 Med The mea- سر حجه (sorkh-jeh) ا
 sles [Pr also سر حجه (sorkh-cheh) ا]
 sorkhejeh]
 Med Roseola, rose سر حجه کادب
 rash
 Bot The yew سر خدار (sorkh-dar) ا
 tree
 See under سر (sar)
 Red, red- سرخ رنگ (sorkh-rang) م
 colored
 Red-faced, سرخ رو (sorkh-roo) م
 ruddy Blushing Satisfied R
 Honored or exalted (on being
 acquitted) See رومند
 Redem- سر حرید (sorkh-khareed) R
 tion, ransom See رده و ارجید
 Bot Fern سر خسی (sorkhas) ا
 Sarakhs سر حسی
 a city in Khorasan, east of Me-
 shed
 سرخ سر (sorkh-sar) = قزلباش
 Zool سرک (sorkh-sarak) ا
 The redbreast, the robin redbreast
 سر خسی شاسی (sorkhas-shenasee) ا
 Pteridology
 سرخ شمان (sorkh-shaban) R ا
 (A name or title of) Moses Lit,
 the red shepherd

Ex Syn || گوه های او سرخ است
 2 Redhot Ex آهی سرخ شد
 The red color, red ا-
 Bot The rose گل سرخ
 حاواده گل سرخها (یا گل سرخیان)
 Bot The Rosaceæ
 A rose-bush. درخت (یا) گل سرخ
 A rose-bud. عجه گل سرخ
 Chem Oxide of iron, حاك سرخ
 ferrous oxide
 Red coals رغال سرخ
 The Red شر و حور شد سرخ
 Lion & Sun
 A red flag سر ق سرخ
 چوب سرخ = بقم
 1 To fry سرخ کردن م
 2 To دل و حگر آرا سرخ کردیم Ex
 roast brown 3 To redden, make
 red
 1 To turn سرخ شدن م
 red, to redden v: 2 To blush
 with shame or modesty Ex
 3 To fry || ارشیدن این حرف سرخ شد
 v: , to be fried, also, to be
 roasted, to turn brown 4 To
 glow, to become redhot Ex
 سیج آهی در آتش سرخ شد
 صورت حور را سلی سرخ بکشد اشقی
 Prov exp To behave as a shabby-
 genteel to attempt to keep up
 appearances
 Rosy and white, سرخ و سفید
 rea and white, fair
 1 Rouge, سرخاب (sorkhab) ا
 paint, luminous paint Ex حاشها
 Ladies use rouge سرخاب استعمال میکند
 or paint Compare سداب || Met
 (a) Wine (b) blood
 2 Zool The barnacle, the bernicle
 (goose). 3 Name of a river in
 Kabol
 To rouge or سرخاب کردن م
 paint (one's سرخاب مالیدن م ل
 face), to tint or color (one's
 face) with rouge
 To سرخاب و سداب کردن م ل
 make one's toilet See برک کردن
 Painted سرخابی (sorkhabee) م

The leader or commander of an army
What is taken out of a pot for tasting
The portion of a pottage, etc coming to the surface when boiling
Scum Fig Cream

PA ۱(-joogheh) سر جو قه
Mil A corporal See حوقه

سر جین = *A-P* (sarjeen)
سر چیق *PT* ۱(sar chopogh)
The bowl of a pipe

سر جراحی *1* (sar'cheraghee)
The first handsel of an evening
See دش

1 Source, سر چشمه *1* (sarcheshmeh)
head ex سر چشمه این رودخانه کجاست
2 A spring, a fountain-head Fig
Origin source Compare چشمه

سر چشمه دار *RI* (-dar)
An innovator or inventor
A thump *RI* (sar-chang)
on the head Syn توستی و نام
Selected, سر چین *(sarchin)* م
picked, choice

To pick out سر چینی کردن ف م
(from the surface or choice part),
to select

Astr The Lupus. *A* ۱ (serhan) سر حان
[O Ss] A wolf [= کرک], a lion
[= شر]

A frontier, *PA* ۱ (sarhadd) سر حد
a boundary Ex سر حد افغانستان
[Pl = سرحدات sarhaddaf]

An officer in charge of the frontier, a marquis
See مردان

سر حد نشین *AP* ۱(-neshin)
A frontiersman, a borderer, a
marcher

سر حدی *PA* (sarhaddee) م
Frontier adj Ex قابل سر حدی

سر حساب *RI* (-sar-hesab)
1 Aware, acquainted Syn آشا
|| 2 A chief accountant

سر حلقه *PA* ۱(-halgheh)
A ringleader
1 Red سرخ *(sorkh)* م

Refractoriness, unruliness disobedience
سر پیچی *1* (sar-peechee)

Syn نافرمانی و نافرمانی سرکنی
To be refractory or disobedient, to turn away
(from any one's command) Ex
They refused to obey God See سر پیچیدن

سر ت *R* (sort) = سنبله جوشه
سر تاب *(sar-tab)* = سر پیچ (۴)
سر تابسر *(-- tabesar)* = سر قاسر

An ornament or shawl for the (woman's) head
سر تاج *1* (-taj)

سر قاسر *(-tasar)* ق
From one end to the other (end), totally, completely, all over Ex
حیاط را سر قاسر فرش کردند
They covered the courtyard all over with carpets

Syn دامان
سر قاش *A* ۱ (serr-tash) = سر داش

سر تراش *1* (sar-tarash)
A barber, a head-shaver

سر تراشی *1* (-tarasnee)
Barbery, a shaving of the head

سر تسر *(sartsar)* = سر قاسر
سر تو *F* ۱ (sertoo)

A surtout, an overcoat

سر تیپ *1* (sar-teepe)
A brigadier-general (-general) a general
Ser تیپ No 1
[Note The word is sometimes written سر تیپ sar teeb]

The rank or office of a brigadier
سر تیپی *1* (-teepee)

سر قیر *1* (-tee)
The end of a beam (which rests on a joist or horizontal beam)

سر قیز *R* (۲) م
Wise, learned
Syn دانشمند

سر قیز *1* (-teez) م
1 Sharp-pointed Fig *R* Irascible, irritable

2 Met Eyelashes [مژگان] Also, a thorn [حار] or spear [سره]

The fringe of a tent
RI (saraj) سر اج

A saddle سر اج *RI* (sarj)
[Pl. = سروج sorooj]

سر خندا *1* (sar-j) م
Influential (perso سر

To try one's force (with anyone) to strive or wrestle (with anyone)

سر پوش *1* (-poosh)
1 A cover, a lid, a dish-cover 2 A valve

Ex سر پوش سه گوش The tricuspid valve 3 *R* A (female) head-dress
Anat سر پوش معده = باب المعده

The pyloric valve or pylorus
[Sometimes سر پوش باب المعده]

Anat. The سر پوش چاک صوت
epiglottis Syn رمانک و لهات

سر پوش رحمت (اراصطلاحات توریة)

The propitiatory or mercy seat
To cover سر پوش سر چیری گذاشتن

a thing (with a lid, etc) Fig
To conceal anything to keep it secret

سر پوش ار روی کاری (یا چیری) برداشتن
To divulge a thing, to make it public Syn اشاء کردن

سر پوش *AP* (serr-poosh) م

Faithful to a secret, good at keeping a secret, secret, secretive
Syn راز دار

Keeping سر پوشی *AP* ۱ (-pooshee)
secrets, faithfulness to a secret

(or secrets), secretiveness

To keep a سر پوشی کردن ف ل
secret (or secrets) to be faithful to a secret

سر پوشیده *(sar-poosheede)* م-۱

1 Covered, lidded Fig Kept
secret concealed 2 A porch, a covered or enclosed passage

A virgin *R*

Flat-topped, سر پهن *(-pann)* م
flat-headed Having a (very) broad-
ened head Ex میج سر پهن

A tack میج کوچک سر پهن

The burner سر پیچ *1* (-peechee)
of a lamp

An ornament or jewel worn in a turban
سر پیچ *1* (۲)

A slumber سر پیچ *R* ۱ (۳)
a nap Syn چرت

Disobedient Unruly, سر پیچ *R* (۴)
refractory

of the nose [Orten بونی]

1 A heavy *R* ۱(-*pas*) سرباس

mace See کرر || 2 A head watchman or sentinel See پاس || 3 An iron helmet [خود آهی =] 4 A shield [سیر =]

A heavy *R* ۱(-*pash*) سرباش
mace. See سرباس

A turban *R* ۱(-*payan*) سربایان

[عمامه =] A helmet [حود =]

A cap worn under a helmet Loose

trousers, breeches [شلوار =]

1 Intended *R* ۱(-*payee*) سربایی

for outdoor wear Ex کفش سربایی

slippers 2 Slippers *Syn* دم بایی

A footboy, *Syn* سربایی (۲) = بادو

a page, a male servant, a maid-

servant (performing various light

duties) [Used also attrib Thus

اوکر یا کلت سربایی]

سربایی (۴) = *R* سردستی

سربایینی (-*payinee*) = سرازیری

Muzzle-loading *Syn* سرب (۳) =

Ex A muzzle-loader (muzzle-loading gun) Ant تیر

1 A *Syn* سربست (۱) (-*parast*)

guardian, a protector, a warden

See اولیا و ولی || 2 An attendant,

a nurse *Syn* پرستار || 3 *R* A

servant *Syn* خادم و اوکر

[Note The word سربست may

be used attrib Thus اولیای سربست

Guardian- *Syn* سربستی (-*parastee*)

ship, tutelage protection, patron-

age, auspices Attendance, care

Service *R* Compare نوحه

To guard سربستی کردن ف.م.ل.

or protect To nurse, to attend

سربز (-*paz*) = *R* کلهیز

Nipple, teat. *Syn* سربستان (۱) (-*pestan*)

The nipple *Syn* سربستانک (۱) (-*pestanak*)

(of a nursing bottle)

The crown(ing) *Syn* سربیل (۱) (-*pol*)

or top of a bridge

The hand *Syn* سربچه (۱) (-*panjeh*)

or palm The claws or nails *Fig*

Strength, force might *Syn* قوت

Freedom *R* ۱(-*bastee*) سربستی

Syn آزادی

1 Totally, *Syn* سربسر (-*besar*) ق.م.

entirely all over, throughout

Ex ملکت سربسر ام است The coun-

try is peace throughout || Equal-

ly *R* 2 [سراسر =] Quits, equal.

Ex حالا سربسر شدیم We are now

quits

A stopper *Syn* سربطری (-*botree*)

or stopple; a cork [Read also with

the *ezafeh*, thus, *sar'eh botree*]

A plumber *Syn* سربکار (-*sorb-kar*)

an artisan who works in lead

Plumbery. *Syn* سربکاری (-*karee*)

سربنگم (-*sar-begom*) م

1 Put to death surre-

ptitiously Ex آن مرد را سربنگم کردند

Eminent *Syn* سربلند (-*boland*) م

Distinguished Glorious, hono-

erable Proud [متهجر =]

1 Honor, *Syn* سربلندی (-*bolandee*)

credit, pride *Syn* اعتبار || 2 Dis-

tingtion, eminence

Sealed, *Syn* سربمهر (-*bemohr*) م

intact, closed *Compare* بسته

1 A fillet, *Syn* سربند (-*band*)

a head-band, a snood 2 *R* A

stopper, a cork a plug

Ransom *Syn* سربها (-*baha*)

blood-money *Syn* خون بها

Put to *Syn* سربده نیست (-*beneest*) م

death surreptitiously

Giddy *Syn* سربدهوا (-*behava*) م

confused Nonchalant, careless

See سربدهوا

Leaden *Syn* سربی (-*sorbee*) م

(a) Made of lead, lead (*used as*

an adj) Ex. گلوله سربی a lead(en)

shot (b) = سربی رنگ

Livid, *Syn* سربی رنگ (-*sorbee-rang*) م

leaden of the color of lead i.e

dull gray, or black and blue,

lead-blue.

The front *Syn* سربینه (-*sar-beeneh*)

part of a *beeneh* See سینه

The tip *Syn* سربینی (-*beenee*) *R* ۱(-)

Compare سرادری *R* ۱(-)

A pillow for *Syn* سربالین (-*baleen*)

the head, a bolster *Syn* مکتا و مانش

Sly *Syn* سربتو (-*betoo*) م

[O S] Having

one's head in one's bosom or col-

lar (as if for devising frauds)

Slyness *Syn* سربتویی (-*betocyye*)

A share, *Syn* سربخش (-*bakhsh*)

portion, part *Spec* A choice or

select part *See* بخش *No* 1

Name of *Syn* سربداران (-*bedaran*)

a dynasty which reigned in Kho-

rasan from 1337 to 1381 Hejira

Their capital was Sabzevar

سربراه (-*berah*) م

Tractable, docile obedient

See معام و سلبم || 2 Accomplished,

performed

Obe- *P A* م (-*barkhatt*) سربخط

dient, docile *Syn* مطیع و مابعدار

سربرهنه (-*berahneh*) م

Bare-headed

Beheaded *Syn* سربزیده (-*boreedeh*) م

Slaughtered

سربزرگ (-*bozorg*) م ۱-

Dignified, exalted (person), a dig-

nitary

Dignity, *Syn* سربزرگی (-*bozorgee*)

greatness

1 Free *Syn* سربست (-*bast*) م

2 Difficult, obscure

3 سربسته =

1 Sealed *Syn* سربسته (-*basteh*) م

(up), under cover Ex پاکت سربسته

2 Corked, closed, tight Ex طرف

a closed vessel, an air-tight

or water-tight-vessel 3 *R* Gross

Fig (a) Concealed, kept secret,

occult, also, obscure, ambiguous,

oracular Ex مسائل سربسته

ters or questions (b) General

not specific or definite

1 Generally, in a general

manner Ex ماکسی کار ندارم سربسته

I am speak ng generally,

without having a particular per-

son in view 2 Secretly

1 A house **سرای** (1) (*/saray/*) || *Syn* حانه
 2 An inn [*tor* کاروانسرای]
 The eternal house, i.e. the next world **سرای بقا**
سرای حاوید
 The fleeting, transient, or ephemeral abode, i.e. this world **سرای فانی** (یا ما)
See under **سرای سیچ** سیچ
 The house of retribution or punishment, i.e. the next world **سرای حرا**
سرای (2) (*/saray/*) [*tor* امراراف سرودن یا سراییدن]
 Sing thou [Imper root of سرودن or سراییدن, short for *besaray*, the usual form]
 — [۱-۲ ما ارف سرودن یا سراییدن]
 Singing, chanting, singer, etc [Short for *sarayandeh*, the usual form and used only in comp] *Ex* سخن سرا & دستک سرا
which see in the vocab.
See under **سرایا** سریه
 Singing, reciting **سرایان** (*sara-van*) *ص*
 [*Pres* part of سرودن or سراییدن]
 To cause **سرایاندن** (*/-yandan*) *ف م*
سرایانیدن (*/-yaneedan*)
 to sing [*Caus* of سرودن or سراییدن]
 1 Contagion, transmission (of a disease), infection, contagious influence **سرایات** (*/serayat/*)
Ex the contagion (or transmission) of a disease to other people **سرایات یک مرض باشخاص دیگر**
 || 2 Penetration, permeation *Syn* نمود
 [*O Ss*] Travelling by night, creeping along, circulation
 1 To be communicated or spread by contagion, to pass **سرایت کردن** *ف ل*
Ex آن مرض بسرایت کرد The disease was communicated to me (by contagion), I was infected with the disease
 2 To penetrate, to permeate **سرایت**
 Infection *سرایت مرض بواسطه عفونت*

A head- **سرانداز** (۱) (*sarandaz*)
carpet, a carpet spread breadth-
wise at one end of the room
Compare || میانہ & کمارہ
A shawl or
handkerchief for the head A
main or principal beam R

1. Lowering **سرانداز** (۲) *R*
the head, as in drunkenness, also,
swinging one's head 2 Intrepid,
daring, dauntless, venturesome *Syn*
3 Coquettish || بی باک

سراندازان (*sarandazan*) *ق* *R*
Coquettishly Gracefully
Geog The **سراندیب** (*sarandeeb*)
island Ceylon

To cause to **سراندیدن** (۱) *م*
slide or slip *سراندیدن*
to slide or slip *vt* To shuffle
To foist To insinuate to intro-
duce artfully [*Imper* = *سران*
(*seran*)] [*Caus* of *سردن*]

A finger- **سرانگشت** (*saran-gosht*)
tip, the tip of the finger

1 Henna **سرانگشتی** (*-goshti*)
with which the tips of the fin-
gers (and toes) were formerly
tinged 2 *R* A kind of pottage
with flour

To tinge the **سرانگشتی** *کداسنی*
tips of the fingers (and toes) with
henna

1 Head money, **سراوه** (*saraneh*)
capitation tax, poll-tax 2 A share,
a contribution. *Ex* همه باید برای این

Every one must
pay his share for this feast *Syn*
3 Boot additional money
or thing given to equalize an
exchange *Syn* || *See the 12 th*
sense of *سر*

Per head, each *ق*
See under **سراویل**

سرآهنگ (*sarahang*) *ق* *R*
1 || *سرھک* = 2 A night watch
or patrol *Syn* || *عس* 3 A van-
guard *Syn* || *پیش قراول* 4 Chant-
ing, singing 5 The thickest
string on a musical instrument

eminent, distinguished Honorable,
glorious *Syn* *سر بلند & رو سمد*
To honor, *سر افراز کردن* *ف* *م*
exalt, glorify

سر افراز شدن *ف* *ل* یا *مح* *ف* *م*
To be honored or exalted

Exaltation, **سرافرازی** (*-raze*)
eminence Honor, credit *ع* *اومایه*
He is a credit to
our school *Syn* *او چار* *سر افرازی مدرسه ما است*
سر بلند

سرافرازدگی (*-garzdegee*)
confusion, confounded state, a-
bashment Abasement, humbleness
Abashed, *سرافرازدگی* (*gandeh*) *م*

confused, ashamed Lowered, abas-
ed [O S] With the head hung

سرافیل (*sarafel*) = **سرافیل**
Sraphim *A* (*sarafeen*) **سرافین**
[From *Heb* *שרפים*]

سراق (*soragh*) *A* [*سارق*]
سراکوفت (*sara-kooft*) = **سراکوفت**

سراگون (*--goon*) = **سراگون**
سراماج (*-maj*) *R* = **یوغ**

1 Perfect **سرآمد** (*saramad*) *م* *ا*
or preeminent *See* || *کامل* 2 Mas-
ter, one who attains eminence in
an art or science *Ex* *سرآمدان سخن*
the Masters of Speech [name of
a book on the history of Per-
sian literature]

To attain perfection, *سرآمد شدن*
to acquire mastery or eminence.

See under **سرآمدن** (*sar*)
[Pl of *سر*]

سران (*saran*)
Cluefs, commanders, generals
Ex *سران سپاه* [O S] Heads

1 Issue, **سرانجام** (*aranjam*) *ق*
end, conclusion *Ex* *سرانجام آن حکم چه*

Apparatus materials *R* 2 In
the end, at length, finally, in the
long run, after all *Ex* *سرانجام*

In the end it will
show up its origin (or nature)

Syn *آخر & عاقبت*

1 To bring *سرانجام کردن* *ف* *م*
to an end *سرانجام دادن*

(or conclusion) 2 *R* To provide

سر *الایی* *Compare*
A wrist- **سراستین** (*sarasteen*)
band, a cuff [Read also with the
ezafch thus, *sareh-asteen*]

1 All over, **سراسر** (*sarasar*) *ق* *م*
throughout, from one end to the
other, entirely *Ex* *سراسر همه فزون*
The army was scattered
all over (or every place) 2 Quits
See *سراسر* & *compare*

سراسیمگی (*sarasee-megee*)
ment Confusion Haste

1 Confused, **سراسیمه** (*-meh*) *م* *ق*
amazed 2 Confusedly, headlong,
head first, hotfoot *Ex* *سراسیمه*
They all ran in a confused
or amazed condition

To confuse, *سراسیمه کردن* *ف* *م*
confound, disconcert To amaze

1 Sloping, **سراشیب** (*sara-sheeb*) *م* *ا*
inclined, steep 2 A slope a decli-
vity *Syn* *سراش*

To slope, *سراش کردن* *ف* *م*

incline, steepen

سراشیبی (*-sucebee*) = **سراشیبی**

سراع (*soragh*) *T* *ا*
Clue, trail, footstep, track, a sign or mark

Inquiry [from *T* *سوداع* news]

1 To make *سراع گرفتن* *ف* *ل*
inquiries, to ask information *Ex*
اراهل محل سراع گرفتیم گفتند ارایا حارثه است

We inquired the local men about
him, and they told us that he
had left the locality 2 To trace,

to follow one's track

To locate *سراع کردن* *ف* *ل*

To trace

To know of *سراع داشتن*
Ex *کسرا سراع دارد که برای اینکار قابل باشد*

Do you know of any man who is
qualified for such a position?

سراع حسن = *سراع گرفتن*

سراغاز (*saraghaz*)
A preamble, an exordium, a proem *Ex* *ایام تو*
O thou whose name
is the best exordium *Compare* *سراج*
& *مقدمه*

سرافرازی (*saraf-raz*) *م*
Exalted,

mock sun

The halo round سر اچۀ ماه

the moon Syn ماه

Met The ventricle of دل سر اچۀ دل
the heart

سر آحر - سر اخور (sar-akhor)

1 The best horse in a stable
(tied at the head of all the rest)

2 میراحور =

سر ادر (sarad) R1 = عورۀ حرما

Unripe dates [حرما بر سده =]

1 The attendant of a caravanserai an inn-keeper 2 A hospital attendant, a hospital-nurse

سر اذق (soradegh) 4 P = سر ابرده

[Pl = سر اذقۀ soradeghat]

Arzt The سر اروی (sar-rooy) 1
cephalic vein See قنال

See under سریه

سراری

1 Sloping, سر ازیو (sarazeer) م
downhill, inclined also, steep Ex
(Turned) 2 || رمس سر ابر است
upside down, spilled, knocked
over

Down(wards)

ق -

Head foremost

— R1 = سر ادری

1 To slope سر اری کردن م
slant, incline Ex حاده را باید سر اری کرد
The road should be inclined
(should be made to slope) 2 To
turn upside down or top-syturvy
upset, reverse, also, to spill Ex
He spilled the دوات را سر اری کرد
it, he knocked it over

سر اری شدن ف ل یا م ف م

1 To slope or slant v 2 To
turn (or be turned) upside down,
to be reversed or upset 3 To
fall down, pitch, plunge Ex
|| چۀ او پحره سر اری شد
tipped, tilted, or emptied 5 To
go or come down Ex سر اری شدیم
We came down to طرف فلک
Gholhak

Declivity, سر ازیو (sarazeere)

slope, incline, downhill, descent

1 A mirage سر اب (sarab)

2 R A fountain-head, a source
or spring Syn چشمه || 3 The firstwater in which something has
been soaked or infused, a strong
solution or infusion Ant سبب ||By ext The choice (or best)
part of anything

سر استان (sara-bostan)

A garden near a house

A place سر ابستان (—bestan)

abounding in mirages Hence, a
land of delusion, i.e. the world

See under سر ایل

سر ایللی (sarabeelee) A R = هجنت

All over, سر اپا (1) (sara-pa) ق

from head to foot, to'all, over
head and ears E سر اریار بر قوس هستم

[Often سر تا پا]

An honorary dress سر اپا (2) R

سر اپرده (sara-pardeh)

1 A curtain at the door of a ro-
yal court or pavilion By ext A
royal court or palace Syn بارگاه ||2 A tent-enclosure a wall of
canvas round a tent. 3 A harem
or seraglio [O S] The curtain
of a house

سر اپای (sarapay) = سر اپا

A saddler سر اج (sarraj) A

Syn دس سار

A lamp, سر اج (sarra) A

light, candle Syn چراغ || [Pl =
سرج (sarroj)]

سر اجخانه (sarraj khaneh) A Pl

A saddler's shop a saddlery

Saddlery سر اچی (sarrajce) A Pl

Syn دین ساری

A saddler's shop دکان سر اچی
a saddlery

1 Farci سر اچه (sarajch)

or glanders 2 Scrofula

A small سر اچه (saracheh)

house A small palace or mansion,
a seraglio A summer-house A
tent A hencoop [Dim of سرا]

The halo round سر اچۀ آفتاب

the sun Also the parhelion or

to the (main) subject

To ease nature سر قدم رفتی

1 To piece, سر هم داف م

join together patch up Ex را

2 To compose, as
a doggerel verse See سر هم بندی

in the vocab

[Note 2 The word سر serves as a
prefix for many compound words
in which it means 'chief, leading,'
etc as will be seen from some of
the text words below]

Sliding gliding, سر (1) (sor)

a slide or glide A kind of dance

To slide, سر خوردن ف ل

glide, slip Ex چه ها روی یخ سر

The boys slide on the ice

Syn سریدن

An alcoholic سر (2) (sor) R1

drink made from rice L. Beer

A kind of shoes or slippers The

swordfish

A secret, a mys- سر (serr) A

tery Ex سر این مطلب را کسی نمیداند

[Pl = اسرار (asrar)] Ex

the secrets of nature

Syn راز

A confidential secretary, کتب سر

a confidant, a secretary (in its
original sense)

To keep a secret, سر نگه داشتن

to be faithful to a secret See

in the vocab سر نگه دار & سر پوش

Benumbed, dead- سر (ser) م

ened Med Anæsthetized (locally),

rendered insensible

To render سر کردن ف م

insensible, anæsthetize locally, be-

numb or deaden Ex گوشت ارا

اول سر میکشد

سر (sorr) A R = سره = ناف

سرا (sara) = سرای

Mysteriously, سر آ (serran) ق A

secretly. Syn بهانی & محماه

آشکارا & علامه

Prosperity, سر آء (sarra) A

happiness, easy circumstances

Ant راحتى & خوشحالى Syn || صراء

the head of' See phrases below]

On service on سر خدمت
duty, at work سر کار
On time سر وقت
At six o'clock sharp سر ساعت شش
At table, سر عدا
at mess سر سفره
Standing, on foot, سر پا
erect Recovered from illness
1 In labor Ex سر دست
2. Quickly, also, || رن سر دست است
dexterously 3 Over the hand, in
a rough or careless manner
4 R, Ready at hand
On riding, while سر سواری
riding, on horseback.
In good humor سر خلق
(or spirits), (Colloq) in a high
feather See خلق (kholgh)
On the way, in the سر راه
way, in the middle of the way
To expose سر راه گذاشتن
(a child, etc). See راهی
At table At the desk سر مر
Take your own سر جای خود بنشینید
seat Lit, sit in your own place
(or seat)
To prance, as سر دو سم بلند شدن
a horse
In labor سر حست
See under No 1 سر ار
To meet (a bill) سر وعده پرداختن
at maturity
To abide by سر قول خود ایستادن
one's word to keep one's word
or promise
1 To insist سر حرف خود ایستادن
upon one's word
2 سر قول خود ایستادن
See under سر نگاه
A tutor a teacher معلم سر خانه
in private household
At sunset, in the سر غروب
evening
1 At supper سر شام
2 In the evening
To die at childbirth سر را رفتن
Let us return سر گردیم سر مطلب

To rob or fleece سر و کسه کردن
anyone To receive money from
anyone by rooking
I have a headache, سر درد میبکند
my head aches
He is سرش برای آن کار درد میبکند
very fond of doing that, he is cra-
zy for it
See under دور دور سر ت کردم
See under سر ت سر اراد
(I swear) by your head سر شما قسم
or honor
What do you have چه در سر داری؟
in your head (or mind)? What
are you planning (or intending
to do)?
See under حاک حاک بر سرش
With pleasure چشم و سر
رای سرش کشاد است Slang
That is out of his depth
The one- يك سر و دو گوش
headed and two-eared [An expres-
sion used to frighten children]
My case آوار سر من گذشته است
is past remedying
آب که از سر گذشت چه يك بیره چه صد سره
Prov In for a penny, in for a
pound As well be hanged for a
sheep as for a lamb
سر بنگاه پای دار میرود اما مالای دار میرود
Prov The innocent are finally
delivered [O S] An innocent per-
son may be led as far as the
gallows, but will not be hanged
upon it
Prov سر کم رووری هست رووری نیست
There are many without much,
but none without any i.e. there are
those that have scanty means of
iving, but there are none with-
out any
[Note 1 The word سر when fol-
lowed by an ezafeh, is used
as a prep, and so introdu-
ces an adverbial phrase Ex سروق
on time In this sense سر stands
for the phrase در سر darsar'eh
or barsar'eh, meaning at

any one's feathers, i.e. to humili-
ate him, also, to cause him to
be less ambitious
To start سر حرف را باز کردن
or open a conversation (often
with an intent to renew a quarrel
or do a mischief)
To amuse سر کسرا گرم کردن
or divert anyone Hence, to be-
guile or delude him
To beguile سر کسرا شره مالدن
anyone
To ار سر خود از کردن (یا وا کردن)
put off, to rid oneself of
See under دست دست کردن
To go after one's سر خود گرفتن
business, to follow one's own way
1 To shine, to prep سر بر ردن
طلوع کردن - سر بر آوردن - سر ردن Syn
2. To shoot up || درخشیدن
To smite on one's head بر سر ردن
To come upon or سر کسی گذشتن
visit anyone
1 To forgive or سر کسی گذشتن
pardon anyone Syn بخشیدن
2 To abandon or forsake anyone
Ex مگر از سر چه خود گذشته اید؟
1. To forbear ار سر چری گذشتن
or do without a thing, also to
renounce or give it over 2 To
overlook Ex ار سر تقصیرم گذشت
He overlooked (i.e. forgave) my
fault
To intend to سر سر چری بودن
do a thing
To consume, سر (کار) چری کردن
lay down, give (in the way of),
lose
To attain سر بر آسمان (یا ماب) سودن
the highest degree of dignity
[O S] To rub the head against
the sky (or the clouds)
To go to سر اشام هوا بیدن
bed without eating supper
To refuse سر از چری باز ردن
or deny a thing
To behave in سر گران داشتن
an offended or angry mood

Fig (۱) To rise (against), to revolt Ex مار لرها سر بلند کرده اند (۲) To show oneself honorably Ex دیگر درین اقران نمیتواند سر بلند کند To peep, peer, سر بر آوردن appear, shine Ex ماه سر بر آورد The moon peered

1 To make out سر در آوردن Ex I cannot make out what these characters are, they are all Greek to me *Syn* ملعت شدن & فهمیدن 2 To spring or shoot *Syn* در آمدن & 3 To rise or revolt || سر شدن

To make out, سر در بردن also, to understand (into) Ex No body can understand into this man's affairs, he is close (or secretive) about his own affairs

Syn سر در آوردن To be utterly سر ار یا شماحتن confused [O S] Not to tell one's head from one's feet

To talk any one's سر کمر را بردن head off Ex سرم را بردید پس است That is enough, you talked my head off

To scratch the head سر خاراندن *Fig* To seek excuses

My head itches سرم میخارد I have no فرصت سر خاراندن time or leisure (to scratch my head, so to speak).

To rise, (یا) بر داشتن to get up from one's bed

To spring, سر را حاک بر آوردن to shoot

To annoy, tease, سر سر کسی گذاشتن or worry anyone, to haze him, also, to interfere with him To rouse (an animal, etc)

To سر فرا گوش (یا) بگوش کسی نهادن whisper in any one's ear

To thump توی سر کسی زدن one on the head *Fig* To rebuke him sharply

To crop سر کسی را پائین آوردن

To turn aside سر بچیدن To disobey To سر نافرمانی rebel Ex ار فرمان خدا سر بیچید He disobeyed God, [more prop] He turned aside (or turned his head) from obeying God

1. To leave, depart, سر نهادن go away, wander Ex سر نهاد نگو He wandered in mountains and deserts 2 To set one's mind (or lay down one's head) to compliance or obedience Ex They obeyed his command quickly 3 R To sleep

To arrive unexpectedly سر رسیدن To take any one in an act

To lose one's head, سر را از دست دادن to forfeit one's life To sport with one's life

To nod the head سر تکان دادن

To nod the head سر خمیاندن

Fig To *κίς*, [in a figurative sense]

Syn سر خمیاندن

To be discouraged or disappointed, lose interest in a thing be disillusioned

To behave such سر کمر را خوردن as will cause another to die Ex دن و شوهر آقدر دعوا کردند که سر طفل خود را خوردند

To hang the head (سر) را افکندن to bend (or stoop) the head To droop

To hang سر فرو (یا) فرو آوردن the head To bow down Hence, to defer or truckle, also, to yield or submit

To bow سر بگشایدن the head in meditation, to meditate or muse *Lit* To thrust one's head in one's collar or bosom

To bow سر بگشایدن مراعت فرو بردن the head for the sake of attention or in meditation

To lift up the head سر بلند کردن

2 To visit casually To inspect briefly *Compare* سر کشیدن *No* 2 ||

3 To enter suddenly سر زدن To dress or crop (۳) the hair Also, to behead

To free, سر دادن (۱) ف م let go, send away

To lay down سر دادن (۲) (or offer) one's head

1 To give سر دادن (۳) (something) to boot *See the 12th*

sense of || 2 To display for the sake of comparison Ex ساعتها مارا سر میدهم

To lay down one's سر سیردن head *Fig* To be a sincere devotee

To take a good سر گرفتن turn, (begin to) be realized or effected, come into effect Ex آیا آن معامله سر گرفت؟

To behead سر بریدن ف م سه نفر را سر بردند Ex

1 To boil سر رفتن (۱) ف ل 2 To overflow Ex شیر سر رفت || 3 *Fig* To be exhausted, as one's patience

I am bored, حوصله ام سر رفت I am fed up

To go سر رفتن (۲) = سر گرفتن over (once more), to repeat Ex یکمرتبه خوانده بودم دوباره سر رفتم

To drink سر کشیدن (۱) ف م off (or up) take off, drink at one draught, quaff Ex شراب را سر کشید

سر کشیدن (۲) ف م = سر کشی کردن To supervise or inspect

To deviate سر کشیدن (۳) ف ل or turn aside, to disobey To revolt (against) *See* سر کشی کردن سر بچیدن & سر رفتن

To put on سر کشیدن (۴) ف م or wear (on the head) Ex حاد را She put on her veil and went away [Often سر کردن - سر انداختن & سر کردن]

to wear on the head Ex رن
 The woman put on چادر خود را سر کرد
 her veil [This is more fully
 [سر سر کردن]
 To begin, سر کردن (۲) ف م
 to resume. Ex د مرغ سحر ناله سر کی ،
 شروع کردن & آغار نهادن Syn
 To associate سر کردن (۳) ف م
 or mingle, also, to put up Ex
 She could ما شوهر خود نتوانست سر کند
 not put up with her husband
 سر کردن (۴) R To thrust one's
 سر کشیدن Compare head (in)
 1 To pass, سر بردن ف م-ل
 to spend Ex روزها و شب ها در آماج
 We passed days and سر بردیم
 nights in that house || 2 To live
 put up, associate Ex ما هم نمیتواند
 To bring to an end سر آمدن (۱)
 1 To come to an end, to be finished Ex عهده اش
 2 To pass also, to expire سر آمد
 The period of the contract has ex-
 پیر شده مقصی شدن & تمام شدن Syn
 To befall, سر (کسی) آمدن (۲)
 come upon, happen. Ex در راه
 What befell him (or سرش آمد
 happened to him) on the way?
 1 To excel, attain سر آمدن ف ل
 a superior position, obtain mas-
 tery Ex در آن علم سر آمد
 See آمدن || 2 in the vocab
 سر آوردن To bring to an end
 سر آوردن To pass or spend
 سر شدن To come to an end
 در این امید Ex to pass or expire
 Alas! my dear سر شد درج عمر عزیز
 life came to an end in this hope
 سر آمدن Syn
 1 To be committed (۱) ف ل
 2 || چه خطایی از او سر رده Ex
 To originate, to appear
 سر ردن (۲) ف ل-م
 (in), look (in), call (on) Ex در بین
 On our way راه بدکان او یک سری ردیم
 we dropped in his shop || To peep
 آماج سررد Ex (out), shine, appear

From the beginning, ار سر
 anew, over again Ex ار سر
 Read it over again حوا
 From, by way of ار سر
 Ex (a) kindly, by way of
 kindness (b) ار سر همان توپ نمادهید
 Give us from the same piece
 Anew, once more, ار سر نو
 over again Ex ار سر نو چای آوردند
 Once more tea was served
 To begin again, ار سر گرفت
 take up once more, resume Ex
 He resumed the صحبت را از سر گرفت
 the conversation
 Headlong, head first ما سر
 Noise Rumor سرو صدا
 See in the vocab بی سرو صدا
 Negotiation; dealing, سروکار
 intercourse also, liaison
 Fellow-men, acquaint- سرو و همسر
 ances, associates, entourage
 State of being سرو سامان
 married and settled down, home
 and family, also, house furni-
 tures See سامان
 To marry and سرو سامان گرفتن
 settle down, to range oneself
 1 [O S] Head سرو و گردن
 and neck 2. Head and shoul-
 ders Ex یک سرو گردن ار همه بلندتر بود
 He was head and shoulders tall
 er than everybody 3 Peculiar
 gestures with the head
 Good shape سرو صورت
 To put in good سرو صورت دادن
 shape, to arrange To form(alize)
 To smarten up
 1 [O S] Top and bottom سرو و ته
 2 [Used adverbially or adjecti-
 vally] Upside down, topsy-turvy,
 the wrong way Ex قالی سرو ته است
 [In the latter sense the correct ex-
 pression is perhaps سر ته head
 downward]
 It has neither سر دارد نه
 head nor tail, it is incompre-
 nensible or confused
 To put on, سر کردن (۱) ف م

a needle, a needle-point Met (a)
 A trifle, a trifling thing (b) A
 little bit, very little [usually with
 a negative context] Ex یک سر سوزن
 He (or it) has not
 changed a bit
 The point of a سر مو
 hair Met = سر سوزن
 The knee-pan سر رانو
 Syn کاسه رانو
 A finger-tip سر انگشت
 [Read also sarangosht]
 A pen-nib سر قلم
 [Read also sarghalam]
 A nipple سر پستان
 The capital of سر ستون
 a column [Read also sarsotoon]
 سر چشمه See سر چشمه
 (sarcheshmeh) in the vocab.
 The beginning سر سال
 or first part of the year
 اول سال Compare
 The first part of سر شب
 the night
 سر دل = هم معده
 The lid of a tea-kettle سر دودی
 1 An unwelcome intru- سر حرج
 der, a bore, a humdrum one who
 wearies by prolixity or dullness
 2 A scarecrow with the head of
 an ass
 سر = سری Per head, each
 They pay سری یک ریال میدهند Ex
 one rial each (or per head)
 سر تا پا From head to foot,
 all over, over head and ears Ex
 I am all over سر تا پا عرق گام
 stained with sin
 سر با سر 1 All over, from one
 end to the other end, all through,
 throughout, round Ex سر با سر حباب
 It is 'spoiled or destroyed
 all over 2 [Treated as a prep]
 Across, all over, throughout Ex
 I read the سر تا سر کارا خواندم (a)
 book all over (b) سر تا سر مملکت
 throughout (or across) the coun-
 try

2 Salutory

1 The head

سر (sar)

Ex سرش را بریدند They cut off his

head 2 Top, top part, summit

Ex مرغ بر سر درخت نشسته است The bird is sitting on (the top of) the tree

Syn سرانگشت 3 Tip, point Ex سرانگشت

the tip of the finger, a finger-tip

Syn نوک 4 Beginning, first Ex

Read it from the beginning

Syn اول و ابتدا - آغاز

5 End, extremity Ex سر دارد

The string has two ends Syn

6 Side, way, direction

Ex ما را آن سر آمدیم

7 Chief

Ex سران سپاه the heads or

commanders of the army 8 A

cover a lid Ex سر فوری Syn

9 Intention, desire,

also, inclination Ex فلابی سر دعوا

Such a one has the inten-

tion of quarrelling, he has in his

head to fight Syn حال و آهنگ

10 Preponderance, the sinking

of a scale's pan Ex ترارو سردارد

One of the pans of this scale

sinks, the two pans are not equal

or level 11 An individual [word

nearly synonymous with *nufar*,

and used to enumerate per-

sons, but omitted in English]

also, head [word applied to enu-

merate certain animals, as hor-

ses Compare رأس Ex اوده سر

His wife and children make

ten heads he has a family of ten

members 12 Boot additional

money or thing given to equa-

lize an exchange Ex چاقو را

I gave him

my knife, and (paid) 5 rials to

boot See سرانه 13 Thought

fancy Syn حال 14 R Power

force

The summit or سرکوه = کوه

peak of a mountain

The point of سر سوزن

Bot The lotus tree, A (sadr) سدر

the lotus or lotos Syn کبار

A lotus tree A (sedreh) سدره

A (sedrat) سدره

[Compare the collective سدر]

The سدره المتهی (-ol-montaha)

(lotus-)tree in the seventh firm-

ament, beyond which no man or

angel has ever ascended (except,

as it is believed, the Prophet

Mohammed)

A P (sedreh-neshin) سدره نشین

An angel The angel Gabriel

See سدره

سدس = سدس (sods, sodos) A سدس

One sixth, the sixth part

[Pl = اسداس (asdas)]

A sextant sixth part سدس دایره

of a circle

Darkness, سدس (sadow) A سدس

night Also, the twilight, or the

dawn R.

سدکیس (sadkees) R = قوس و قوس

Seidnitz سدلیس (sedlees) A

powder(s) [From Seidnitz a city

in Bohemia]

سدگاه = سدگاه (sadg.h) R

Sodom سدوم (sadoom) A-H

city destroyed at the time of Lot

on account of the extreme wick-

edness of its inhabitants Also,

the name of a judge in that city

who introduced sodomy

[Heb סדום]

Name of an سده (sada) A

ancient Persian festival held on

the 10th day of Bahman-Mah,

50 days before the Nowrooz or

new-year The festival was cha-

racterized by lighting numerous

flaming fires

1 Med سده (soddeh) A

Obstruction, as of the bowels, op-

pilation 2 R A threshold

[Pl = سده (sodad)]

1 Right just, سدید (saded) A

clear. Ex رأی سدید a right opinion,

a clear judgment Syn درست و راست

سد = (sad) صد

A dam, a dike سد (sadd) A

or dyke, a barrier, a wall or

rampart, an(y) obstruction [O Ss]

Blocking, obstructing, stopping up,

locking

A dam, also, a dike سد آب

See under سد رمق

An obstruction of the road سد راه

The Chinese Wall, سد خطا - سد خطایی

the walls of China سد چن

A sluice a floodgate سد دریچه ای

To obstruct, سد کردن و م

close stop up, block Ex راه را

سد کرده اند

To construct a dam, سد بستن

dike, etc

To close up a door سد باب کردن

or gate [used also in figurative

senses]

سد = (sada) صد

Bot Rue سد آب (sodab) A

Wild rue سد آب کوهی

Syn اسید

Wall-rue سد آب کبه

Rightness, truth; سد (sada) A

straightforwardness Syn راستی

A stopper, سد (seda) A

a cork An obstruction R

Obstruction سد (sodad) A

in the nose, coryza See ركام

Six-lettered سداسی (sodasee) A

Consisting of six

parts, sexpartite, hexamerous Con-

sisting of six feet, as a verse,

hexametric [شش وندی =]

Consist-

ing of six syllables, sexisyllabic

[شش هجائی =]

Geom سداسی الاضلاع (-ol-azla')

A hexagon [Now mostly شش ضلعی]

Geom سداسی الوجوه (-ol-vojooh)

A hexahedron [Now mostly شش

سطحی]

سدبندی (sad-bandee) A P

Damming, barrage construction

of a dam or dams

سد = سد (sada) A

See under سده (sodad)

سجن طراز (taraz) — الح =
سجن آرا الح
 Docile, **سجن شنو (shenow) — م**
 obedient Syn حرف گوش کی
 فرمانبردار
سجن فروش (forosh) — ا
 A flatterer Syn چابلوس
 [Used also attrib
 Thus مرد سجن فروش]
سجن فهم (fahm) — م
 Quick PA of apprehension, intelligent
سجن گدار (gozar) — ا
 A messenger [قاعد و پیام آور =]
 A porter A speaker [سجک و مطلق =]
سجن گستر (gostar) — م
 Amplifying one's discourse, eloquent
سجنگو (—goo) — م
 1 Talk- ing, **سجگوی (—gooy) — م**
 able to speak Ex ماه سجگو a talk-
 ing moon [said of a beauti-
 ful mistress] Eloquent 2 An elo-
 quent person an orator A
 speaker
سجن ناشنو (sokhan-nashenow) — م
 Disobedient, indocile Syn حرف نشو
 مان فرمان
سجنور (—var) — م
 1 Eloquent 2 An eloquent speaker or writer
 An orator A poet Syn **سجن آور**
سجنوری (—varee) — ا
 Eloquence Poetic gift or craft
 To use elo- **سجنوری کردن ف ل**
 quence, to speak or write elo-
 quently or poetically
سجون (sokhoon) — م
 Heat R. **سجونت (sokhoonat) — ا**
 Syn گرمی و حرارت
سجی (sakhee) — م
 Generous, liberal, free-handed, Syn
 و ماسحات **سجی (—ottab') — ا**
 [Often سجنی الطعم] || **سجی طعم**
سجیف (sakheef) — م
 1 Weak, light mind Syn **سک**
 2. Weak minded [سجیف العقل =]
سجیف العقل (—ol-aghl) — م
 Weak minded, injudicious Syn.
 کم عقل و سک م
سجین (sakhin) — م
 1 Hot R 2 Inflamed, also, painful

سجن آرا (sokhon-ara) — م
 Eloquent [O S] Adorning (one's) speech
سجن آرای (arayee) — ا
 Eloquence **سجن آفرین (—aferin) — م**
 1 Eloquent 2 The Creator of
 Speech i e God
سجن آور (—avar) — م
سجن پرداز (pardaz) — م
 1 Eloquent, fluent, 2 An ora or
 An eloquent writer A poet
سجن پرداز (—pardazee) — ا
 Eloquence (in writing or speech)
سجن پرور (—parvar) — الح
سجن پرداز الح
سجن پیر (peyrai) — الح
سجن آرا الح
سجن چین (—chin) — م
 1 A tale- bearer, a tell-tale, an informer
 2. Given to talebearing Syn **سام**
سجن چینی (—cheenee) — ا
 Talebearing, delation, informing,
 slander
سجنندان (—dan) — م
 1 Eloquent, having a mastery of words 2
 An orator, an eloquent speaker
سجن دانی (dane) — ا
 1 Eloquence 2 Mastery or knowledge of words
 L, philology
سجن ران (—ran) — ا
 An orator **سجن رانی (—ranee) — ا**
 Oratory, elocution, eloquence
سجن روان (—ravan) — م
 Eloquent A fabricator **سجن ساز (—saz) — ا**
 of lies, a liar, a corner of words
 [Used also attrib Thus **سجن**
 پیر مرد سجن [ساری بود]
سجن سرا (sokhan-sara) — م
 1 An orator 2 Eloquent [O S]
 Singing or modulating words
سجن سرایی (—sarayee) — ا
 Oratory, elocution; eloquence
سجن سنج (—san) — م
 1 Pondering over one's words, prudent in
 speaking, skilful in the choice of
 words 2 One who ponders over
 his words, or who is prudent
 in his speech An orator A poet
سجن شناس (—shenas) — م
سجن سنج = 2 || سجن دان = 1

سجالات R (sakhlat) — م
 A rapier. **سجمه (sokhmeh) — ا**
 A thrust, stab, or lunge, as with
 a rapier
 To thrust, **سجده ردف م ل**
 to stab (with a rapier)
سجن (sokhon, sokhan) — ا
 1. Speech, word, remark Ex. **سجن رجید**
 He was displeased at this re-
 mark. Syn **کلام و مطلق — حرف**
R An affair or business
سجن کس ل
 1 To speak, talk, make a
سجن راندن
 remark Syn **حرف ران**
 2 To deliver a speech
 Syn **مطلق کردن**
 To have a conver- **سجن داشت**
 sation, to converse Ex **سجن با او**
 He conversed with him
 for a while
سجن کردن = R
سجن کس — سجن راندن
 To begin to speak
سجن راندن (یا کشیدن)
 To lengthen out one's speech, to be verbose.
سجن شدن
 To listen or hearken to a word or advice
[O S] To hear a word
سجن شدن سجن — و لست است
 Prov Obedience is the root or founda-
 tion of fortune
سجن روی
 1 To return to the main subject 2 **R** To quarrel
سجن آب بردار
 An equivocal speech or remark also, one which
 requires much thinking
سجن بهادر
 A sarcastic word, an offensive or injurious speech
سجن نکر
 A maiden or origi- nal speech, also, one which is
 timely or opportune
سجن تلخ
 A harsh, or inju- rious word
سجن روت
 Mention has (already) been made of
 this subject
سجن
 Orators, eloquent persons also, poets

Strict, severe Ex سخت گیر (geer) — اس
رئیس ما آدم سخت گری است
[O S] Holding fast
Strictness, severity, rigorousness سخت گیری (geeree) — ا

R سختن (sakhtan, sokh) — ف م ل
1 To weigh Syn سنجیدن & کسیدن
To draw 2 To have weight

Sausage سختو (sokhtoo) — ا R
Weighed سخت (sakteh sokh) — م R
[P.P of sokhtan] ا م ا ر ف سخت
Hardness سختی (sakhtee) — ا
Difficulty Rigidity, solidity Severity, strictness, rigor Intensity Vehemence, violence Harshness Hardship, distress, adversity Stubbornness R

To suffer (or endure) سختی کسیدن
hardship To live miserably
Morocco سختیان (sakhtian) — ا
(leather)

سختی کش (sakhtee-kesh) — م
Enduring hardships, long-suffering, patient
Ha- سختی کشیده (kesheede) — م
ving endured hardships indurate

1 D:ri- A سخت (sokht) — ا
sion ridicule ridiculing, scoff
Syn استهرا & سحره || 2 A laugh-
ing-stock See سحره

Forced work, A سخت (sokht) — ا
pressed labor, fatigue duty, done
by soldiers etc, statute-labor,
requisition Syn سکار

To press into (ه) سحره کردن
service, take by force, requisition for, put in (or call into)
requisition Ex دشت را سحره میگیرند
Camels are put in (or called into)
requisition

Derision, A سختریه (sokhtriyyeh) — ا
ridicule scoff Syn استهراء

1 Discontent A سخت (sakhat) — ا
displeasure Syn عدم رضایت & ناراضی
2 Anger Syn عصب
[Note The word has been also
pronounced sokht and sokhot]

سجف (sakht) — A R = سجاوت

strict or severe To cause to be
stubborn or obstinate

To harden v ل سخت شدن ف ل
to become hard To indurate v ل
To (be)come aggravated To be
severe, strict, etc To be (come)
difficult To be forced into ob-
stinacy

To be unpleasing سخت آمدن
To look difficult To seem (to be)
impossible or absurd

1 To be strict or سخت کردن
severe Ex معلم خیلی سخت میگرفت || 2
To press hard, to urge Ex ر او
They urged سخت گرفتند که همراه آنها رود
(or pressed hard upon) him
to go

سخت (sakht) — A R = شدید = سخت
[P tense of سخت (sokht)]
the verb سختن sokhtan]

سخت بازو (sakht-bazoo) — م
strong arms, powerful

Of a سخت بنیاد (bonyad) —
solid structure or foundation

Ant سخت بنا
Sinewy, سخت پی (pe) — م
vigorous, strong

سخت پیشانی (peeshanee) — م
1 Brazen-faced, impudent See
پشانی || 2 Reckless, daring

سخت جان (jan) — م
Hard-hearted Syn سجدل

سخت دل (del) — م
Hard-hearted, cruel Syn سجدل

سخت دلی (delee) — ا
Hard-heartedness, cruelty

سخت رو (roo) — م
1 Cheeky Syn پر رو || 2. Of an austere
countenance

سخت رویی (rooyee) — ا
Austerity, an austere countenance Check-
ness.

سخت زبان (zaban) — ا
Sخت زور (zoor) — م = پر زور

سخت کمان (kaman) — م
Able to draw a strong bow Fig Hard

سخت کوش (koosh) — م
Hard-working; diligent See کوشیدن

Strict, stringent, rigid Ex قوای
5 Strong, irresistible Ex سختی وضع شد
6 Intense, intense Ex (a) سرمای سخت
violent cold, (b) باد سخت violent wind.
Syn شدید || Ant ملایم

7 Terrible Ex جنگ سختی روی داد
A terrible fight took place

8 Grievous, sore, insupportable.
Ex The loss of a brother is very grievous or
insupportable 9 Unpleasing, un-
pleasant Ex این سخن بر من سخت آمد
This remark was unpleasing to
me 10. Close, stingy 11 R
Stubborn, obstinate 12. R Harsh,
stern.

1 Hard Ex در مدرسه ق
He worked hard in
school 2 [==] With difficulty
Ex این گره سخت باز میشود

3 Severely Ex او را سخت تنه کردند

4 Strictly Ex It is strictly forbidden

5 Violently Ex ناد سخت میورد

6 Terribly, furiously Ex چهار ساعت سخت جنگیدند

7 Heavily, unpleasantly, in strait-
ened circumstances. Ex روزگار ما

8 Exceedingly, extremely, very (much), also, badly,
awfully Ex (a) ولای سخت ماحوش است

Such a one is very ill (or
sick) (b) یا که قصر امل سخت است

Come! for the palace
of desires is extremely unstable

9 Slang Why? I wonder why
Ex Why don't you say anything? Syn چرا

10 Firmly, tightly

Harsh language, harsh
words Ex چو او را دید سخت گشت

آغار بهاد
To harden سخت کردن ف م

to make hard Ex دل خود را سخت کرد
He hardened his heart || To
consolidate To solidify To indur-
ate, to inurate To aggravate To
render or make difficult To make

the early morning [Used also adverbially] Early in the morning
Compare سحر

A P سحرگاهان (— gahan) ق-م

1 At dawn Early in the morning

2 = سحرگاه

Matu- A P سحرگاهی (- gahee) م-م

tinal pertaining to the (early) morning

See under سحره ساحر

1 Ma- A P سحری (- saharee) م-ا

tutinal pertaining to the dawn or the (early) morning Ex لیل

the nightingale of the dawn سحری

2 Food eaten before the dawn during the fasting month of Rama-
zan, a midnight supper

Magic(al) A P سحری (- sehere) م-م

Rubbing, pul- A (sahgh) سحقی

verization, trituration, comminution Wearing out, effacing Soft-
ening a (thing) by crushing

See صلیه

To pulverize, سحق کردن ف م

to triturate To rub To wear

out Syn ساییدن & صلیه کردن

سحلب (sahlab) = ثعلب

Happy R سح (sokh, sakh) م-ر

Dirt, filth سح (sakh) ا = چرك

سحا (sakh) A = سحاوت

Weak- A (sakh-fat) سحافت ا

ness of mind, weak-mindedness

See سحیف

Liberal A P سحاکستر (- gostar) م-ر

[O S] Diffusing or spreading liberality

Gene- A (sakhavat) سحاوت ا

rosity, liberality, bounty munificence Syn سحاک - دهش - سحاک

Generous, liberal سحاوت

1 Difficult سحت (sakh) م

hard Ex درس ما امروز سحت است

Syn سخت و آسان Ant دشوار & مشکل

2 Hard, solid rigid, firm also, tough Ex الماس سحت ترین سنگهاست

Diamond is the hardest stone

Syn بر م Ant محکم & سفت

3 Severe Ex محاربات سحت

Cloud- A سحابی (- sahabee) م-ا

like, cloudy Astr Nebular, ne-
bulose Syn ابری

Astr کواکب سحابی = ستارگان ابری

The nebula or nebulae

Astr The nebular فرض سحابی

hypothesis

A great A (sah-har) سحار ا

magician or sorcerer, a great wizard Compare ساحر

A grinder, A (sah-hag) سحاق ا

a crusher A rubber R سحق

سحاقه A R (sah-hagheh) = طاقون

[Pl of سحابه] سحاب (sahab)

Sahban a man سحبان ا

from the tribe of وائل va-el pro-
verbial for his eloquence.

A light scratch A (sah) سحج ا

The time just A (sahar) سحر ا

before the dawn, also, the dawn
or daybreak

The nightingale مرغ سحر

[= ابل] Also, the cock [حروس =]

Magic, sorcery, A (sehr) سحر ا

witchcraft Syn حادو

1 To practise سحر کردن ف ل-م

sorcery or magic, to conjure 2

To enchant or fascinate

1 Magic, A P سحرآمیز (- ameez) م-ا

magical, weird characterized by,
pertaining to, or having the ef-
fects or signs of magic 2 En-
chanting, fascinating

A magician, A P سحر باز (- baz) م-ا

a sorcerer Syn حادوگر & ساحر

Sorcery, A P سحر بازی (- bazec) م-ا

magic Syn حادوگری & ساحری

A P سحر خیز (- sahar-kheez) م-ا

1 An early riser 2 Rising early

Early A P سحر خیزی (- kheezec) م-ا

rising

A P سحر زده (- schr-zadeh) م-ا

Bewitched, enchanted, fascinated

سحر ساز (- saz) A P = سحر باز -

ساحر

سحر کار (- kar) ا = سحر باز

سحرگاه (- sahar gah) A P ا = سحر

2 The dawn or daybreak, also,

or record, a roll 2 [ورده سحر =]

An identification card or certificate
[Pl = سحرلات sejellat]

The Census اداره سحر احوال

Department

An ورقه سحر (احوال) = ورقه هویت

identification card or certificate

To register, سحر کردن ف م

enroll, record To seal

A prison, A (sejn) سجن ا

a jail [Pl = سجون sojoon]

Syn مجلس & زندان

سجی (sajan) R = سجد (sajad)

A mir- آینه (sajanjal) ا

ror [Pe-haps from P origin]

Prostration, A (sojood) سجود ا

worship, adoration

[Note This is properly bowing
down as much as the forehead
shall touch the ground Compare
دکوع]

See under سجون

A pl of سحیات (sajiyat)

To be سجدیدن (sajeedan) ف ل R

intensely cold

Sealed earth, A (sejeel) سچیل ا

sealing earth [From L sigillum]

[Some have believed it is from P سكه]

1 Impri سچین (- sajeen) م-ا

soned [معوس =]

2 A prison-
er [رندانی =]

A deep valley A (sejeen) سچین ا

of hell also, hell-fire

A natural سچیه (- sajiyyeh) ا

disposition, nature, disposition,
also, quality [Pl. = سچایا sajaya]

Ex سچایای حیده praiseworthy (or

laudable) qualities or disposi-
tions Syn حلق & حو

1 Cloud(s) A (sahab) سحاب ا

[Collective for سحابه]

2 Med & Astr Nebula

1 A cloud سحابیه (- sahabat) ا

Syn سحابه (- sahabeh) ا

[Compare the collective سحابات]

2 R Nebula [سحاب =]

Pus, matter *R* ۱ (setecm) ستیم
 Syn حراحت و چرك - ریم
 ستین *A* (setteen) = شصت
 ستیهش (seteehesh) = ستیره
 ستیهیدن (seteehedian) = ستیزیدن
 ۱ An سجاد (sajjad) - ۱ م *A*
 adorer, a worshipper 2 Who
 adores or worships, prostrating
 or bowing down (frequently)
 Epithet of Emam- سند سجاد
 Zeynol-Abedin See رین لعابین
 A prayer- *A* ۱ (sajjadel) سجاده
 carpet
 A hem, an *A* ۱ (sejaf) سجاف
 edging or border, also a tuck
 [O S] A curtain or veil
 To hem سحاف کردن ف م
 سجاف فدای کسی در حوددن *Colloq*
 To touch the feelings of a (self-
 conceited) person Ex حرفهای من سجاف
 My words touched
 his feelings
 سجا کد (sajakand) م *R* = مساح
 Armed
 A jailer or *A* ۱ (sajjan) سجان
 gaoler Syn رندانان || See سخن
 See under سحایا
 Intense cold *R* ۱ (sajad) سجد
 Prostration *A* ۱ (sajdat) سجد
 adoration, *A* ۱ (sajdel) سجد
 worship
 To worship سجده کردن
 prostrate سجده آوردن ف م ل
 oneself (in سجده دادن
 prayer or thank giving), bow
 down (before) Ex ت پرست مردت
 سجده میکند The idolater bows down
 before the idol
 A place *A* P ۱ (-gah) سجدگاه
 of worship, an altar, mosque, or
 the like
 1 Rhyming prose, *A* ۱ (saj) سجع
 assonant prose Con pare وده ||
 2 Legend (on a coin, seal, etc)
 (One) *A* P ۱ (-goo) سجع گو
 who uses rhyme in prose, a
 rhymmer
 1 A register *A* ۱ (sejell) سجل

1 Erect *R* ۱ (seteckh, ستیج)
 Tall, high Syn بلند و راست 2
 Erectness Tallness
 ستیر (۱) (seteez) = ستیزه
 ستیر (۲) (۱ امرار و ستیریدن)
 Contend [Imper root of
 or quarrel thou seteezeedan, short for
 ستیریدن besteez, the usual form]
 Con- [۱-۲ امرار و ستیریدن] -
 tending, quarreling [Short for
 ستیر seteezandeh, the usual form,
 and used only in comp]
 Quarrelsome ستیزه جو (-joon) م
 Syn ستیزه جوی (-jooy) م
 ستیزه رو (-roo) م *R* [رش = Ugly
 ستیزه روی (-rooy) م
 Quarrelsome [حکمو =] Stubborn
 [سر سخت =]
 Quarrelsome ستیزه گر (-gar) م
 Obstinate, stubborn
 Quarrel ستیرگی (seteezeger) ۱
 Crossness, anger
 ستیر بدگی (seteezandeg) ۱
 Quarrelsomeness Contention Obs-
 tinacy See also سررکی
 Quarrel- ستیرنده (seteezandeh) م ۱-
 some Obstinate (One) who con-
 tends, quarrels, etc [Agent from
 ستیریدن]
 1 A quarrel, ستیره (seteezeh) ۱
 a dispute, a bicker Syn راع ||
 2 Enmity, hostility Syn دشمنی || 3
 Spite, hatred grudge, also, obs-
 tinacy Syn کینه || 4 Violence
 Syn حشم || 4 Anger Syn
 To quarrel, ستیره کردن ف ل
 contend, dispute, bicker To cope
 To be angry To use violence Ex
 He was angry (or
 he quarreled) with his wife
 ستیره جو (-joon) = ستیر جو
 ستیره جو (-khoo) = ستیر جو
 ستیره رو (-roo) = ستیزه روی
 ستیره کار (-kar) = ستیر کار
 ستیریدن (seteezeedan) ف ل
 [Imper root = ستیره] Same as
 [در ستیریدن] || ستیره کردن
 ستیج (seteezh) = ستیج

stiffen
 To serve as ستون شدن ف ل
 a pillar, To become stiff
 To erect a pillar ستون ردن
 or column, to pillar
 From pillar ار این ستون بآن ستون
 to post
 Provenستون بآن ستون فرج است
 There is many a slip betwixt the
 cup and the lip Lit, there may
 be relief between one column and
 the next.
 Columnia- ستون بندی (-bandee) ۱-
 tion, arrangement of columns Mil
 Arrangement of troupes in eche-
 lons or columns
 Recentستون پیما (-peyma) ۱
 A stylometer
 Columned: ستون دار (-dar) م
 adorned with, or supported by
 columns or pillars
 Column- ستون مانند (-manand) م
 nar, column-shaped, pillar-shaped
 Columnar, ستونی (sotoonee) م
 column-shaped pillar-shaped
 Arranged in columns
 1 Harassed, ستوده (sotech, se-) م ۱-
 annoyed, wearied, fatigued, put
 out of patience Afflicted *R*
 2 Weariness, (repeated) annoyance,
 state of being put out of one's
 patience Affliction *R*
 To be put out of ستوده آمدن
 of patience (by weariness or an-
 noyance) to be wearied, annoyed,
 or harassed Compare تنگ آمدن
 To put out of ستوده آوردن
 patience, harass, annoy, weary
 Compare تنگ آوردن
 ستیه (settah) *A* = شش
 ستیه (satteh) *R* = انگور
 ستیه (sotoh) [Contraction of ستیره]
 ستیهیدن (seteehedian) ف ل *R*
 To quarrel, contend, dispute
 [Imper root = ستیه (seteh)]
 My lady or ستیه (settee) *A*
 mistress [Corruption of ستیه] *R*
 See سده

ستمی (۱) (setamee) = ستم

A bill of lading

1. Hid- ستنبه (setambeli) - R۱

eous, repulsive Syn بهشت رشت || Robust huge Syn قوی هیکل || 2

A hideous figure or person The nightmare Syn کابوس و محنت

A thrashing ستنج (setanj) - R۱

implement A store, also, savings

1 = ستو (setoo) - R۱ || سه تار =

2 Base money [بول قل =]

[Contraction ستوار (sotvar)]

of استوار]

ستودان (sotoodan) = دحمه

Praise, ستودگی (sotoodegee) - R۱

state of being praised

ستودن (sotoodan, se-) - F م

[Imper root = ستا or ستی] To praise, laud, eulogize, also, to inflate

ستوده (sotoodeh se-) - م

[P P of ستودن] Praised

Laudable, praiseworthy

Syn قابل تحسین و پسندیده

A quadruped ستور (۱) (sotoor) - R۱

[چارپا =] Spec, a horse, mule,

or ass

See under ستور (۲) (setr) - A

A groom ستوربان (sotoor-ban) - R۱

A driver A herdsman

ستور دن (setoordan) = ستور دن

False ستوق (sattoogh, sot-) - A-P۱

or base money. [From ستو]

1 A pillar ستون (sotoon) - R۱

Ex ستون سگی || 2 A column Ex

Compare || این ایوان پنج ستون دارد

پایه و رکن

Anat The vertebral ستون فقرات

column, the spinal column

Mil An echelon ستون پله

The pedestal of ستون پایه

a column, a socle

A pilaster ستون چار گوش

The debit side ستون مدیون

of an account

To make ستون کردن - F م

a pillar of To make stiff, to

A kind of ستره (setreh) - R۱

old-fashioned redingote or frock-coat [Perhaps Arabic]

ستل (satl) - سطل

1 Oppression. ستهم (setam) - R۱

injustice, violence Syn رور-ظلم-مدا-د-سین

2 Extortion

To oppress ستهم کردن - F م-ل

To be unjust (to), to use violence Ex بر من ستم کردی

You were unjust to me

To be oppressed to ستهم کشدن

be treated unjustly, to ستهم دیدن

be injured Ex در تو همه ساله ستم

Year after year I have

suffered from this injustice

Oppres- ستهم آمیز (ameez-) - م

sive, unjust [never used for persons]

Ex دربار ستم آموار his op-

pressive or unjust treatment

1 Oppres- ستهم پرور (parvar-) - م-۱

sive, cruel, unjust 2 An oppres-

sor, one who encourages op-

pression or injustice

Oppressed, ستهم دیده (deedeh-) - م

injured [PI = ستهم دیدگدن - deidegan]

the oppressed]

ستهم رسید (raseedeh-) - م

[PI = -raseedegan]

ستهم زده (zideh-) - م

[PI = zadegan]

ستهم کار-ستمکار (-kar-) - م-۱

1 An oppressor, a tyrant 2 Op-

pressive, cruel, tyrannous

ستهم کاره (kareh-) - م

Oppression ستهم کاری (-karce-) - R۱

cruelty, tyranny, injustice, unjust

or cruel treatment

ستهم کش (-kesh, -kash) - م-۱

(One) who endures oppression

long suffering

ستهم کشیده (ksheeleh-) - م

ستهم دیده

1 Oppressive, ستهمگر (-gar-) - م-۱

cruel unjust 2 An oppressor

Syn ستهمکار [PI = (res'eedegan)]

Oppressive ستهمگری (-garce-) - R۱

treatment, cruelty, tyranny, injus-

tice Syn ستهمکاری

Covering one's nakedness

To cover, سرکردن - F م = پوشیدن conceal, veil

[Contraction of ستار (satar)]

ستار (sotor) [استار ف ستور]

Shave or raze thou! Erase thou!

[Imper root of ستوردن sotordan,

short for ستور bestor, the usual

form].

Shaving, [استار ف ستور] -

shaver; erasing, eraser [Short

for ستورنده sotorandeh the usual

form, and used only in comp]

Ex موی ستر [rare word for] a

barber

ستراب (setrab) - R۱

A satrap ستراپ (setrap)

Pants ستروش (setr-paosh) - A P۱

or drawers R

ستردن (setordan, so-) - F م

[Imper root = ستر] 1 To shave,

raze' scrape Syn تراشدن || 2

To erase or cancel, also to obli-

terate Syn محو کردن

Shaved, سترده (setordeh, so-) - م

scraped Erased, cancelled

[P P of ستردن]

سترسا (satarsa) - R = حس

A sense, a feeling

سترسایی (setr-sa-ye) - م-۱

Sensible, سترون (setron) - R

that can be felt Visible

1 Large, سترونک (sotorg se-) - م

huge Ex میکلی سترک داشت

3 || بزرگ Syn گاهای سترک Ex

Passionate wrathful Syn عصمتک

4 Quarrelsome Syn سترمکار

5 Rough

سترنگی (sotorgce, se-) - R۱

Hugeness largeness Grossness

Passionate-

ness, quarrelsomeness

سترونک (satrang) = شطرنج

1 Barren, سترون (sata, van) - م-۱

sterile Syn بارا || 2 A barren

woman [O S] Mule like سترون

سترون (satroon) - R۱ = شاکو

A bull's horn

ستره (sotoreh) = استره

Syn ستر- See || تنع

deceit Syn حيله & فریب

ستای (setay) = ستا (۱)

1 Praise; glory ۱ (setayesh) ستایش
Syn مدح & حمد || 2. Worship,
adoration Syn پرستش || 3 Thanks-
(giving) Syn شکر & سپاس

ستایش کردن ف م = ستودن

1 To adore, to worship Ex در این محل
پرستش Syn || خدا را ستایش می کنند
|| 2 To praise, to
glorify 3 To thank

1 A place for ۱ (-gah) ستایشگاه
worship Syn عبادتگاه || 2 The last
verse of an ode, where the poet
addresses, or speaks highly of,
himself

A worshipper. ۱ (-gar) ستایشگر
an adorer A eulogist.

Adoration, ۱ (-garee) ستایشگری
worship Eulogy

1 An ستاینده (seta-yandeh) ۱-ص.
adorer or worshipper A eulogist,
a panegyrist [Agent from ستاین
or ستودن] 2 Adoring: praising

ستاییدن (yeedan) = ستودن

1 Thick, big, sturdy ستبر (setabr) ص
Syn || 2 Coarse Syn رحمت ||
[Often spelled سطر]

Thickness, ستبری (setabree) ۱
bigness, sturdiness Coarseness

ستخر (setakhr) = استخر

ستخوان (setakhan, soto-) = استخوان
(Act of) taking or ستاد (setad)
receiving [Usually in the phrase
giving and receiving, i.e.
transaction, buying and selling]

ستادن (setadan) ف م = ستادن

To take, receive, seize,
etc [Imper root = ستان] Syn گرفتن
Taken, ستاده (setadach) ص
received [PP of ستادن] ۱
A veil, a covering A ست (setr)

A curtain A screen Zool A
mantle Syn پوشش & پوشه Fig Mo-
desty shame Syn حیا || [Pl = ستور
sotoor; استار astar]

Covering, ست (sotr) ۱ = پوشیدن
concealing, veiling Ex ستر عورت

a horse Syn کوهاسب || 2 Barren,
sterile Syn عقم

The equipments ستام (setam) ۱
of a horse's saddle A threshold
[= آستان] Adornment, orna-
ment(ation)

ستان (۱) (setan) [۱ امر از ستاندن]
Take or receive thou [Imper
root of ستاندن setandan, or استند
estadan; short for ستان bestan,
the usual form]

Receiving, [۲-۱ ما از ستاندن] —
taking; capturing, capturer, etc
[Short for ستاننده setanandeh, the
usual form, and used only in
comp], Ex which دلستان & گیتی ستان
see in the vocab

Suffix meaning ستان (۲)
'a place abounding in' Ex گلستان
a flower- or rose-garden Syn راز ||

See گلزار

[Note This suffix is pronounced
stan or setan after a vowel, as
in بوستان boostan, a garden and
هندوستان hendoostan, India, and
گلستان after a consonant Ex گلستان
torkestan ترکستان
However, for poetic license, after
a consonant also, it may be pro-
nounced setan Ex golsetan]

ستاندن (setandan) ف م [Imper
root = ستان] To take, to receive
To conquer, etc. Ex. دایم نمی ستاند
She neither takes
this from, nor gives that to me
Syn گرفتن

ستاننده (setandeh) ص [۱ امر از ستاندن]
Taken [PP of ستاندن]

ستاننده (seta-nandeh) ۱-ص

1 A receiver one who takes, cap-
tures, etc [Agent from ستاندن] 2
Receiving, taking, capturing

ستانه (setaneh) ۱ [آستانه]
A threshold

ستاییدن (setetan) = ستاندن

ستاوند (satavand, so-)

A portico [ایوان] A balcony
Fraud, ستاوه (sataveh) R ۱

the Lucifer, the Phosphor Venus
See عهد & رهرو

The evening-star, ستاره مغرب
the Hesper (د) Venus

ستاره نام R = ستاره صبح

The pole-star ستاره قطبی

A nova ستاره موقت

Talc ستاره رمن = طلق

Zool A star- ستاره بحری
fish, a five-finger. ستاره دریایی
a finger-fish

Zool The ستارگان دریایی

Asteroidea the star-fishes

Met To lie ستاره شدن
awake all night [O S] To count
the stars

Met To shed ستاره ریختن
tears [O S] To drop stars

To be ill-starred ستاره نداشتن
or unlucky

ستاره (setareh) (۲) = ستار (۱)

ستاره (setareh) (۳) = ستار (۳)

A rule ستاره (setareh, satt-1) ۱
or ruler Syn سطر آرا & خطکش

ستاره ای (setareh-ee) ص
shaped, star-like, stellar, astral,
asteroid, astitial

Bot The Cosmos گل سده ای
(a genus of the Asteroidae)

Starred, starry, ستاره دار (star-dar) ۱-ص
marked with an asterisk Fig

Lucky, good-starred R

ستاره دان (setar-dan) R = ستاره شناس

ستاره سی خته (sookhteh-) ص III-
starred, unlucky Syn راحر

ستاره شمر (setar-shmor or -mar) =
ستاره شناس

An astrolo- ستاره شناس (shenas-) ۱-
ger, also, an astronomer, Syn محم

ستاره شناسی (shenaset-) ۱

Astrology; also, astronomy

Syn نجوم یی

Starred, ستاره نشان (setar-neshan) ص
marked with a star or asterisk

To star: ستاره نشان کردن ف م

(a) to set or adorn with stars,

(b) to mark with an asterisk

1 A colt, ستاغ (setagah) ۱-ص R

the usual form]

charge, instruct bid [Used also intransitively in this sense] Ex I mau (یا اورا) سپردم که سر وقت یاید bade or instructed him to come on time 4 To leave word Ex درمزل ۵ leave word in the house 5 To give up Ex حان سپردن to give up the ghost 6 To travel, to go (a distance) Ex راه ریادی سپرد He went a long way See طی ۶ R To trample, also, to be trampled

To resign (oneself) R ل — To humble oneself To be content To follow بی سپردن ف م (the footsteps of)

To bury بحاک سپردن [O S] To commit to the earth or ground Syn دمی کردن

To resign خود را بقضا و قدر سپردن oneself to one's fate

Fit to سپردنی (sepor-danee) م be (en)trusted or deposited

[سپرده (—deh) م] سپرده Entrusted, given in charge, deposited, committed confided, con-

signed Enjoined Travelled Trampled R [P P of سپردن] The spleen = اسپرز (seporz) م or milt Syn طحال

سپر غم (separghani) = اسپر عم

سپرک (separak) = اسپرک

سپر م (separam) = اسپر عم
سپر هم (separham) = اسپر عم

سپر ماهی (separ-mahce) ۱

The turbot or the brill

Syn سمره ماهی

1 Expired سپری (۱) (separee) م مدت سپری شده است The period (las) expired, the time has elapsed 2 Finished, brought to a conclusion

To expire, سپری شدن ف ل to be finished

To finish, سپری کردن ف م complete, exhaust

construction etc] A screen R

1 To sur-render, to yield, to throw up the sponge 2. To flee, to run away [O S] To throw down one's shield

To shield oneself سپر کردن ف م with, to hold in front as a shield To shield oneself سپر کشدن R

Com nit سپر (۲) [۱- امر از ف سپردن] or entrust thou! Travel thou! etc [Imper root of سپردن seporan, short for سپر bespar or bespor, the usual form] See سپار

Commit- [۱-۲ امر از ف سپردن] — ting, entrusting Travelling, traveller, etc [Short for سپرده seporandeh or سپارنده separandeh, the usual form, and used only in comp] Ex راه سپر A wayfarer

1 Submission, سپرد (sepor) R resignation Syn تسلیم ۲ Patience Syn تحمل ۳ Charge, care, trust See سپارش [Orig the p tense of سپردن he committed or entrusted]

سپر دار (separ dar) ۱- م

1 A shield-bearer A protector R 2 Shielded, protected, fended; having a fender, screen, etc

Shielding, سپرداری (—daree) ۱ protection

1 Commit- سپردگی (sepordegee) ۱ ment- state of being committed, trust 2 R Submission, resignation Syn تسلیم & سپرد ۳ R A treading or trampling

سپردن (seporan, so-) ف م

[Imper root = سپار sepor or sepor] 1 To commit, entrust, give in charge, trust (with), commend,

consign, confide deposit Ex I trusted my money with him (b) to commit to memory

2 To betray Ex او را بدست دشمن سپردند They betrayed him to the enemy Syn ۳ To enjoin,

Thankful, سپاس گزار (gozar) م grateful Syn متشکر & ممنون

Thanks- سپاس گزاری (gozaree) ۱- شکر giving Syn

سپاس گزاری کردن ف ل = سپاس گردان To give or return thanks

1 R A beggar سپاسی (sepasee) Syn گدا ۲ One of the sect of sebastian, followers of the ancient prophet mahabad

See under سپاسیان سپاسیدن (sepaseedan) و م- R

To thank, to give thanks [سیاس = گردان]

سپاناج (sepunaj) = سپاناج - اسفناج Spinach سپاناج (sepanakli) ۱

[Also اسپناج - اسپناج] [Note The variant mostly used in modern Persian is اسپناج or اسپناج]

Pomp, سپاوه (separeh) R ۱ magnificence Syn شکوه

An army, سپاه (sepal) ۱ a host Syn لشکر & لشون

[Pr also sopah] To lead an سپاه را بدن سپاه گسدر ۱ army or expedition Syn لشکر کشدن

سپاهان (sepanan) ۱ = اصفهان - لافان city in Central Persia

سپاه دار (sephdar) = سپهدار سپاه سالار (salar) = سپه سالار

The سپاه گری (—garce) R ۱ military profession

1 A soldier سپاهی (sepa'hee) م- A sepoy Syn

2 Military, serving in the army Ex دردمرد سپاهی را ناسپرد، Give a soldier money, and he will lay down his head [Pl = سپاهیان]

Military سپاهی گری (—garce) ۱- service Compare سپاه گری

سپایه (sepayeh) = سپایه سپاد (sepad) = اسپندار مد

سپاد (sapad) = سپدالج سپر (۱) (separ) ۱

A shield سپر ۱ A fender A sheet-pile [in bridge]

Commit or trust thou! [Imper. root of سپردن *sepordan* or سپاریدن *separeedan*, short for سپار *bespar* or سپر *bespor* the usual forms] — [۱-۲ ا ف ا ر ف. سپردن یا سپاریدن]
Committing, entrusting, finishing or performing (a voyage) [Short or سپارنده *separandeh*, the usual form, and used only in comp]
Ex ره سپار *with see in the vocab*
A ploughshare *R* (s'par) سپار
Syn کو آه
سپاردن *R* (*separ-dan*) = سپردن
سپارده *R* (*deh*) = سپرده
سپارش *(separesh)* = سفارش
سپارشی *(sepa-reshee)* = سفارشی
سپارنده *(-randeh)* = سپارنده
One who commits, a committer or entruster
a consignor A betrayer [Agent from سپردن]
A whetstone *R* (*sapareh*) سپاره
Syn. سنگ فسان
One of the *(sepa-reh)* سپاره
30 portions into which the Koran is divided [Contraction of thirty portions]
سپاریدن *(-reedan)* = سپاردن
سپاریدن *(reedeh)* = سپارده
سپرده
1 Thanks(giving) *(sepas)* سپاس
Ex innumerable thanks to God who
Syn 2 Praise *Syn* 2 شکر & بکر
3 R Acceptation, consent
Syn 4 R Favor
1 To thank, give سپاس داشتن
thanks, be thankful or grateful
Syn 2 R To accept *Syn* قبول کردن
To thank, سپاس گزاردن
to give thanks سپاس کردن
Ex He thanked God
سپاس دار *(-dar)* سپاس
grateful *Syn* د م شکر
سپاس داری *(darce)* سپاس
ness, gratefulness

See under سبل *(sahol)*
Mustaches *A* (*sablat*) سبلات
[Pl = سبل *sebal*] *Syn* سبل و روت
A pitcher, *(saboo)* سبو
a jar, also, a pot
سبورده *(sabooreh)* = شانوره
Bran, chaff *(saboos)* سبوس
[Written also سبوس]
Pollard سبوس آرد
سبوسه *(saboosheh)* || سبوس 1
2 Med Dandriff *See* || 3
A weevil *Syn* شیشه || 4 Saw-
dust. *Syn* حاک ارم
Making a *A* (*sab y*) سبی
captive Rare
A captive *R* *(saby)* سبی
[Pl = سبابا *sabaya*] *Syn* اسر
An ingot, *A* (*sabeekeh*) سبیکه
a bullion [Pl = سبابک *saba-ek*]
Syn شمش
1 A way, *A* (*sabeel*) سبیل
a road or path Ex در سبیل (a)
in the way of God (b) رسیل تمیل
by way of allegory 2 Manner,
means 3 A public fountain
where water is dispensed gratis
(or in God's way)
[Note The word is also used in
Persian as an adjective or ad-
verb meaning gratuitous (رای)]
It then stands for the Arabic
phrase فی سبیل الله in the way
of God or for God's sake Ex
Ice water is dis-
pensed gratuitously or in God's
way]
Mustaches *P A* (*sebel*) سبیل
See the Arabic سبل and the
روت
See under باح in the
Addenda of the 1st volume
To *Colloq* در سبیل در کردن
pocket (an affront etc), also, to
stomach or swallow
سبل کسرا چرب کردن *Colloq*
To grease the palm of anyone
سپار *(sepa)* = سپایه - سپا
سپار *(separ)* [ا امراف سپردن، سپاریدن]

سک رفتار & سکيا
سکروی *(-rowee)* = سبکپایی
Jovial, *P A* (*-rooh*) سبک روح
merry, gay [OS] Light-spirited
See سکل
سبک روحی *P A* (*-roohee*)
Joviality, gaiety [OS] Lightness
of spirit
Transient سبک سایه *(-sayeh)*
Syn رودگذر
سبکسار *(-sar)* = سبکسر
Light-headed, *(-sar)* سبکسر
frivolous, undignified Contem-
ptible Rash hasty Stupid Clear-
headed, سوار [سپار]
سبکسری *(-sarce)* Light-headedness
frivolity, levity Contemptibility
Rashness Stupidity Soberness
[= فشاری]
سبک سبک *(-sang)* سبک
Soon satis- *(-seer)* سبک سیر
fied Compare قمع
سبک سیر *P A* (*-seyr*) = سبک رفتار
Jovial. *P A* (*-tab*) سبک طبع
Having *P A* (*-leglia*) سبک لقا
an open, frank and affable cour-
tenance.
Cheapness *(-mayegee)* سبکمایگی
Fig Shallowness of knowledge,
ignorance
1. Cheap *(-mayeh)* سبکمایه
Syn 2 Fig Ignorant
Incons- *P A* (*-mezaj*) سبک مزاج
tant, fickle Flighty *Syn* بر ثبات
سبک مزاجی *(-mezajee)* *P A*
Inconstancy, fickleness Flight-
iness, volatility
سبک مشرب *(-mashrab)* *P A*
Of a light or weak disposition,
light-minded, frivolous
سبک مغر *(-maghz)* سبک
stupid, crack-brained Light-mi-
ded frivolous Compare سبکسر
سبک مغزی *(-maghzee)* Silliness
stupidity Frivolousness
سبکی *(sabokee)* Lightness
Fig Levity, frivolity Nimbleness
سبل *(sabal)* *A* Med Pannus

loaded *Fig.* Light free from care
Disencum- *باری* (*-bar.e*)
brance freedom from burden or
care

1 Light- *سبک بال* (*-bal*)
winged. 2 A passerine (bird)
See below.

Zool *Tn* *بالان* (*-balan*)
Passeres, the passerine birds

1 Light of *سبکی* (*-pa*)
foot, swift- *سبکی* (*-pav*)

footed, light-footed, nimble *Syn*
|| 2 *R* A courier

Lightness of *سبکی* (*-payee*)
foot, swiftness, nimbleness

Swift-winged *سبک پر* (*-par*)
light-feathered

Saboklagin. *سبکتگین*
founder of the Ghaznavi Dynasty

سبک پی (*-pey*) = *سبک پای*
Of little *سبک خرد* (*-kherad*)

wisdom, injudicious; flighty
Syn. کم عقل

Nimble, *سبک حیز* (*-kheez*)
quick vigilant [*O S*] Rising

quickly
Nimble- *سبک خیزی* (*-kheezee*)

ness, quickness
Contempt *سبک داشت* (*-dasht*)

Dexterous *سبک دست* (*-dast*)
Syn تر دست

Dexterity, *سبکدستی* (*-dastec*)
dexterousness, expertness

Light-hearted *سبک دل* (*-del*)
Light-hearted- *سبک دلی* (*-delce*)

ness, merriess, gaiety
سبکدوش (*-doosh*) = *سبکبار*

1 Light- *سبک رفتار* (*-raftar*)
footed, swift-footed *Syn* *سکرو*

|| 2 *Fig* Frivolous
Swift- *سبک رفتاری* (*-raftaree*)

ness or lightness of foot *Fig*
Frivolity

Travel- *سبک رکاب* (*-rekab*)
ling quickly or lightly Swift-

rooted *See* رکاب
Swift-footed, *سکرو* (*-row*)

light-footed, nimble *Compare*

a student [*Rare*] *Syn* شاگرد

1 Method, sys- *سبک* (*-subk*)
tem, way; also, shape *Ex* *سبک تعلیمش*

His method of teaching
is not good *Syn* || *دوش & طرز*

2 Style. *Ex.* *سبک* in the
style of Saadi 3 [*O S*] Melting,

moulding, casting
1 Light *سبک* (*-sabok*)

Ex (a) *چوب پنبه* *سبک است* Cork is
very light (b) *سبک* *سبک* light food.

2 Flimsy, of a thin texture or
structure. 3 Soft *Ex* *آب ایکا* *سبک*

|| 4. Thin not strong or
rich. *Ex* *آهوسک* || 5. *Mus.* (a)

Quick lively (b) Soft 6 *Fig*
Frivolous, flighty; undignified;

also, flippant *Ex.* *دختر سبک* || *Syn*
سبکی || *Ant* *سبکی*

Lightly, quickly, *ق*
also, easily *Ex* *سبکتر مرد* *سبکتر*

A frenzied camel carries its load
more easily 2 *Mus* Vivace, also,

softly *Ex* *سبکتر* *سبکتر* *سبکتر*
1 To lighten *سبک کردن* *ف*

to make light(er) *Ex* *سبک کرد*
2 To alleviate to make less bur-

densome 3 To hold in light es-

teem, to degrade *Ex* *سبک کرد*
This act degraded him

4 To soften, as water
1 To *سبک شدن* *ف* *سبک* *ف*

become light, to be alleviated
Ex *سبک شد* || 2 To be

softened, to become soft, as wa-

ter, become easy of digestion, as
food 3 To be degraded or des-

pised, to be held in light esteem
To flit, to waft *سبک رفتن*

To go with a disencumbered
heart or mind

To esteem *سبک گرفتن* *ف*
(or hold) light, to trifle with

To despise
سبک اسلحه (*-slehch*) *PA*

Light-armed
Unencumbered, *سبکبار* (*-bar*)

disencumbered, disburdened lightly

1 Fe- *سبکی* (*-sabo ee*) *PA*
ocious, fierce. *Syn* *سبک & دردم*
(*sabo'*) 2 Fierceness, ferocity

Syn *سبکی & سبک*
Fierceness, *سبکی* (*-lyyat*)

ferocity, ferociousness *Syn* *سبکی*
سبک = *A.R. (sab een)*

1 Precedence, *سبکی* (*-sabogh*)
priority, also excellence *Syn*

|| 2 *R* A stake, a
bet *Syn* *سبک & شرط*

3 *R* A
(daily) lesson *Syn* *درس*

1 To surpass or *سبق بردن*
overcome (anyone) *Ex* *سبک* *سبک*

his teacher 2 To get the upper
hand, to win

To try to excel or *سبق*
surpass (anyone) *سبق* *سبق*

To take a *سبق گرفتن* = *درس گرفتن*
lesson

To read, *سبق خواندن*
or recite, a lesson

To teach, *سبق دادن* = *درس دادن*
to give a lesson

سبق وادان = *درس پس دادن*
To recite one's lesson

He or it preceded *سبق* (*-sabagh*)
[Orig pr. *sabagh*, p tense, sing

3d. of the Ar. infinitive *sabgh*]
What (has) *سبق* (*-masabagh*)

preceded
1 Precedence, *سبق* (*-sabghat*)

antecedence, lead, start. 2. *Rhet*
Prolepsis *Syn* *سبق*

To take the lead *سبق گرفتن*
(or precedence), *سبق گرفتن*

anticipate, forestall, have the upper
hand, get the better of, get the start

of *Ex* *سبق* *سبق* *سبق*
The oppon-

ent anticipated us (or took pre-

cedence of us) *Syn* *سبق* *سبق*
& *سبق*

A stake *سبق* (*-sobghat*) *PA*
See 2nd sense

سبق (*-sabagh-tash*) *PA*
A fellow-student *Rare* *Syn* *سبق*

A pupil, *سبق خوان* (*-khan*) *PA*

3 = سره No 1, 1st sense

A potherb سری پختی

Fresh vegetab'e(s), سری خوردن

table vegetables

Met To fawn, سری پاك کردن

to count favo~ by flattery [O S]

To clean potherbs or vegetables

سبزی پاک کن (pak-kon) — ۱ ص

1 A fawner, a flatterer 2 Given

to fawning or flattery Syn

معلق و پلوس

سبزی پاک کنی (pak-konee) — ۱ ص

Fawning, flattery

Vegetables, سبزیجات (jat) — ۱ ص

green-crop, potherbs [Pl of سری ح]

A green- سبزی فروش (foroosh) — ۱ ص

grocer a seller of greens or ve-

getables

Green- سبزی فروشی (foroosnee) — ۱ ص

grocery

1. The keeper of سبزیکار (kar) — ۱ ص

a vegetable-garden. 2. = سبزیکاری

A vegetable- سبزیکاری (taree) — ۱ ص

garden, a market garden [Often

Occupation of growing

vegetables, keeping a vegetable-

garden

سبب (sabsab) A = ۱ ص

A desert [Pl = سبب sabaseh] R

[Pl = اسباط asbat] A (sebt) سبط

1. A (Jewish) tribe Ex اسباط

the twelve tribes

of Israel 2 A grandson Syn نو

سبع (sabo) A = سبع (sabo)

1 A beast of سبع (sabo) — ۱ ص

prey, a fierce animal [Pl = سبع

seba'] 2 Fierce, rapacious, savage

Syn درنده

One- سبع (sob) A = ۱ ص

seventh A seventh part [Pl = سبع

asoa']

سبع (sobo) A = سبع (sob)

Seven سبعه (sab-ah) A

Ex سیارات سبعه the seven planets

Syn هفت Compare || هفتگانه

دوسه اصلاع (zoo-sab-atah-azla')

Geom A heptagon [Now mostly

هفت صلی]

Olive-green

سر ریتویی

See under حط

حط سر

May you be

سرت سر باد ۱

flourishing, thriving, or prospe-

rious See سر سر

See (در) باغ سرشان کسی دادن

under باغ

دراں سرخ سر سار میدهد بر باد

See under دران

Fortunate سبزی وخت (bakht) — ۱ ص

lucky Syn خوشخت و بخت سر

سبزی پار (par) — ۱ ص

1 Clad in سبزی پوش (poosh) — ۱ ص

green In full leaf, said of a tree

2 One who is clothed in green.

an angel, a saint, etc

Dark- سبزی چرده (chardeh) — ۱ ص

colored, tawny, brunet Syn سره

سبزی چشم (cheshm) — ۱ ص

سبزی چهره (chehreh) — ۱ ص

سبزی خط (khat) — ۱ ص

recently-grown beard, youthful

Green سبزی رنگ (rang) — ۱ ص

Greenish سبزی قام (fam) — ۱ ص

The roller, سبزی قبا (ghaba) — ۱ ص

also, the jay or the greenfinch

سبزی قدم (ghadam) — ۱ ص

سبزی ز (sabzak) ۱ || سره = ۱

2 R = سرقا ۳ A green fla-

gon 4 A small turf produced

by the germination of seeds

Green, flourishing سر — R

Sabzavar, a city in سبزوآر ۱

Khorassan, west of Meshed

1 A verdure or سبزه (sabzeh) — ۱ ص

green, a grass-plot 2 Green rais-

ins [کشش سر =] 3 A recently-

grown beard, tokens of a beard

Brunet, dark- سره (۲) — ۱ ص

colored, tawny

A verdure, سبزه زار (zar) — ۱ ص

a place with many verduries or

green plots, a meadow See چمن

سبزه قبا (ghaba) — ۱ ص

1 Vegetable(s), سبزی (sahzee) — ۱ ص

fresh vegetables, greens a potherb,

an esculent vegetable [Pl = سرخخت

(-jat)] 2 Greenness freshness

2 Rest [Heb שבת shabbat]

To keep (or ob- ست نگه داشتن

serve) the Sabbath

1 Glory, سبحان (sob-han) — ۱ ص

praise [Used in the exclamatory

phrase سبحان الله sob-hanallah, i.e

glory be to God! Gooe God!]

2. An attribute of God the Glori-

fied; the Most Holy

Glory سبده (sobhana-hoo) — ۱ ص

be to Him!

Divine سبجانی (sobhance) — ۱ ص

Syn ربانی

1 A rosary سبحة (sobha) — ۱ ص

Syn دعا [= ۲ تسبیح

invocation

A basket A hamper سبد (sabad) — ۱ ص

A wicker-work سبد یا حکن

(basket)

A waste-basket سبد کاه

A basket maker; سبدباف (baf) — ۱ ص

a basket-weaver سبدگر (gar) — ۱ ص

Resembling سبدی (sabadee) — ۱ ص

a basket, woven like a basket

Belonging to a basket

A straw hat کلاه سبدی

1 Green سبزی (sabz) — ۱ ص

Ex ۲ Fresh ۳ Spring-

ing, growing in full bloom

See سرشدن || 4 Youthful 5 R

Dark

Green, the green color — ۱ ص

1. To spring سرشدن و ل

(up) germinate, sprout, shoot,

grow Ex این تخم سر خواهد شد

This seed will not germinate or spring

2 To turn, get or become green,

to green vt

1 To grow vt, سر کردن و م

germinate vt. cause to sping or

shoot Ex روی پارچه قهوهی عس سر کردیم

2 To make green, to green vt

3 To confirm, to foster, also, to

carry out Ex حرف شمارا سر میکنم

I confirm what you say

Greenish عایل سر

Grass green سر چمنی

(action)? *Syn* انگره & موجب-جهت
Compare دال || 2 A medium,
 means instrument *Syn* وسله ||
 3 [*Prosody*] A part of a foot,
 a syllable

[Pl = اسباب *asbab*]

Why? For what reason? آنچه

On what account?

To cause, to سب شدن ف-مل

occasion Ex چه چیز مرگ او را سب شد

What occasioned his death? *Syn*

موجب شدن & باعث شدن

1 Causeless, motiveless {بی سب

2 Without any motive {بلا سب

or cause, for no reason

Syn وجود & جهت

A syllable consisting سب حرف

of two consonants, the latter
 being quiescent, as *tan* تن

A syllable consisting سب ثقیل

of two consonants, the latter bear-
 ing a short vowel, as *tana* تن

Chance unknown سب مجهول

cause or agency

[*Note* The pl of سب which is

اسباب is used in Persian frequently

as a singular noun, meaning

'objects, wares things', etc. allied

in sense to the second sense of سب

given above It may be used

however in all its true senses

whenever desired]

[O S] A P (sabat-saz) سب ساز

The provider of means, i.e. the

Providence [Often used attrib]

One who A P (-kar) سب کار

causes anything, a cause (ا), a

motive An author

Causal, سببی (sababee) م

causative, designating a reason

[Fem سببیه *sababiyeh*, reserved

for fem or pl nouns] جمله

a subordinate clause

of reason, a causative clause

Causative سببیت (sababiyat) م

ness, causality

1 Sabbath سبت (sabt) م

[Often used *yowmassabt* or

ed, prayed, ground Rubbed

Rasped polished [P P of سب]]

Abuse, insult A (sabb) سب

Reproach(ing), reviling Cursing

[Often used سب و لعن]

1 Sheba or Saba A (saba) سب

a country of Southern Arabia

whose queen, Belshazzar (ملکس)

visited King Solomon 2 A tribe

of Yemen.

سبب (sebab) م = سب

The fore- سببیه (sabt al) م

finger the index [Often used

attrib Thus انگشت سببیه]

Syn انگشت شان

1 Med Lethargy, A (sobat) سبات

coma [Often دعا و السبات]

2 Rest, sleep

Coma سبات عمیق

Lethargic, سباتی (sobatee) م

comatose

A swimmer سباح (sabbah) م

Syn || شاکر See سباح

Swimming, سباحت (sebahat) م

natation *Syn* شاکری & شنا

ساده (sobadeh) م = سباده

ساروک (sabarook) م = کوثر

A Syriac سباط (sobat) م

month, corresponding to Feb-

ruary It is the fifth month of the

Hebrew calendar [written in Heb-

rew שבט]

Wild beasts, سباع (seba) م

beasts of prey. [Pl of سباع]

Seven-lettered سباعی (soba-ee) م

[= هفت حرفی] Consisting of se-

ven parts, septempartite, hepta-

merous Consisting of seven feet,

as a verse, septenar Consisting

of seven syllables

A (s)melter سبال (sabbak) م

Mustaches, whiskers سبال (sebal) م

[Pl of سبال] *Syn* مروت & سبال

See under سب

See under سبب

سبب (sabab) م

1 Cause, سبب (sabab) م

around, سبب (sabab) م

of the

سایه افکن = سایه انداختن

Adumbral, سایه افکن (-afkan) م

adumbrant overshadowy umbrageous

casting a shadow

سایه بان (-ban) م = سایبان

سایه پرور (-parvar) م = سایه پرورد

سایه پرورد (-parvard) م

سایه پرورده (-parvardeh) م

(One who is) delicately bred, ten-

derly brought up, pampered [O S]

Bred in the shade

Shady سایه دار (-dar) م

Shadowy Fig Protecting, bene-

volent, showing benefactions E

حدا شما را سایه دار و پایدار کند

May you live and be a benefactor

Handwriting, سایه دست (-dast) م

autograph

[In plant- سایه دوست (-dcost) م

geography] Sciophilous Ex گیاهان

سایه دوست

Ripened in سایه رس (-ras) م

in the shade

سایه فکن (-fekan) م = سایه افکن

A shady place سایه گاه (-gah) م

See also سایان

Adumbral, سایه گستر (-gostar) م

adumbrant, umbrageous, oversha-

dowing Fig Benevolent, protect-

ing

سایه نما (-nama) م Recent

A cinema(tograph), a moving pic-

ture [O S] Showing shadows

سایه ناک (-nak) م = سایه دار

1. Having سایه نشین (-neshin) م

sat (or sitting) in the shade Fig

Delicately brought up [سایه پرورده]

2 R A protégé

State of سایدگی (-saycedge) م

being worn (away), wear fret

Syn سایدگی

[Imper سایدن (saycedan) م

root = ساید] To pulverize, pound,

grind triturate. To rub To rasp;

to polish To wear (away), to erode

To wear (away) ساید

[سایدن (say) م] ساید

Worn (away) Pul

[never used for persons] Ex.

تدابیر سائنانه

Rubbing friction **سایش** (sayesh) ۱.

Trituration Erosion. See **ساییدن** کی

1. An impeller. An **سایق** (sa-egh) ۱-س A **سایق** (sayegh) ۲-س A

instigator, a stimulator A factor

2 Impelling, instigating

1 A beggar **سائل** (sa-el) ۱-س A

Syn **کدا** || 2. R An interrogator

1. Flowing. **سائل** (sa-el) ۲-س A

fluid 2 A liquid, a fluid

Compare **سال**

Mendicity, **سائلی** (sa-lee) ۱-س A P

beggary Syn **کدایی**

1 A **ساینده** (sayandeh) ۱-س A

grinder, rubber, etc 2 Grinding, rubbing, etc [Agent from **ساییدن**]

سایوان (sayevan) = **سایان**

1 A shadow **سایه** (sayeh) ۱

2. A shade Ex 1 & 2 **سایه** درخت

3 **Fig** Protection, auspices Ex

We shall do that under your protection or auspices 4 Hatching, also, shading

The shadow of God **سایه خدا**

i.e. a king or monarch, esp. a despotic monarch]

Met A gift See also **سایه دست**

in the vocab

May your **سایه شما کم نشود**

shadow never grow less! i.e. May you continue to keep me (or us) under your protection

سایه خدا [= در ظل خداوندی]

Under the shadow (i.e. protection) of God

1 Under the protection or auspices of 2 Thanks to, owing to

To cast a shadow **سایه انداختن**

To shadow (forth), **سایه گستردن**

adumbrate, overshadow Ex **چتری**

از حریر بر سر آن تحت سایه انداخته بود

The throne was overshadowed by a canopy of fine silk.

To shade **سایه در ف ل.**

Good-tempered **سارویز** (saverz) R

Syn **خوشجو**

Carded cotton **سایز** (savces) R ۱

A wadded garment worn in battle.

Waking, wakeful **ساهر** (sahcr) A

Syn **مدار**

Surface **ساهره** (saherch) ۱-س A

of the earth An inexhaustible

spring

Neglectful, **ساهی** (sahce) A

heedless R

سای (sa) = **سایان** (sayeban) ۱-س A

A shade

formed by foliage an arbor, a

bower, a shady recess, a tent, a

canopy, also, a parasol

To make **سایان ردن** (یا کردن)

a shade, arbor, bower, etc

1 Devout **سایح** (sayeh) ۱-س A

Fasting **سایح** (sa-el) ۱-س A

2. A hermit, a devout person

A pilgrim R

1 Rest, **سایر** (sayer) ۱-س A

remainder

[Used as an adj] Other Ex

سایر مردم other people, the re-

mainder of people Syn **دیگر** || 2

A walker, a traveller [Pl = **سایران**]

sayerin (1) others Syn **دیگران** ||

(2) goes travellers]

[Note. The Arabic **سایر** and the

Persian **سایر** are often used sy-

nonymously, but not interchan-

geably The former is always

used before the noun, and con-

connected to it through the **ezafeh**

But the latter is used as a pure

adjective and, hence follows the

noun Thus **کتابهای دیگر** **سایر** **کتابها**

both mean 'other books']

See under **سایرین**

A statesman, **سائیس** (sa-es) ۱-س A

a politician **سائیس** (sayes) ۱-س A

[O Ss] A manager A groom

[Pl = **سائیسین**]

سائسانه (sa-esaneh) ۱-س A P

1 Diplomatically, tactfully Ex **سائسانه**

2 Statesmanlike diplomatic

1. Semitic. **سامی** (sami) ۲-س A ۱

Ex. **عربوی اسرائیل و اد سامی** متحد

A Semite See **سام** No 3

Parade, ostenta-

tious show. **Mil** 1 Review (of an

army) 2 R Military garments,

equipments, or arms

Review of an army **سازشون**

To pass review. **سازشون**

to be reviewed To parade Syn

سازشون

To review an army, **سازشون**

hold review of an army, pa-

rade troops, also muster troops

1 Suffix meaning **سان** (sami) ۲-س A

'like' resembling' Ex **سان** (sami) ۲-س A

2 [Used as a noun]

Manner, resemblance Ex **سان** (sami) ۲-س A

in the manner of a champion or

hero

In this manner **سان**

thus, so [= **ایطوری**]

How? In **سان** (sami) ۲-س A

what manner? **سان** (sami) ۲-س A

Equal, alike, **یکسان**

indifferent Ex **رای می یکسان است**

is all the same (or alike) to me

1 A file **سان** (sami) ۲-س A

Syn **سان** (sami) ۲-س A

سانتیکراد (santigrad) F ۱

سانتیکرام (santigram) F ۱

A centigram

A cent **سانتیم** (santim) F ۱

a centime one-hundredth part

سانتیمتر (santimetr) F ۱

A centimeter

A casualty, **سانحه** (saneheh) ۱-س A

an accident [Pl = **سوانح**]

E **What acci-**

dent took place (or occurred)?

A tribute **ساو** (sav) ۱-س R

Filings **ساو** (sav) ۲-س R

ساو (sav) ۲-س R

ساو آهن (sarahan) R ۱

Iron **سازشون**

filings Syn **سازشون**

ساوه (savch) ۱-س R

ساوه (savch) ۲-س R

175 kilometers east of Hamadan

[Note The last three meanings are rare]

To furnish oneself *سرو سامان کردن* with a home and family; to marry and settle down

To equip with *سامان دادن* furniture, to prepare To arrange, to order

War equipments *سامان جنگ* or ammunitions

Homeless, destitute of *بی سامان* furniture or means of livelihood *سامان* (۲) *Saman*, the progenitor of the Samanide Dynasty

One of the *سامانی* (1) *(sama-nee)* Samanides [Pl = *سامانیان*]

The Samanides *سامانیان* (1) *(-nian)* [Often called *آل سامان* i.e. the descendants of Saman]

Liberal *سامح* (1) *(sameh)* *مس*

Affable *R*

The Samaritans *سامره* (1) *(samereh)* [Collective for *سامری*]

A Samaritan *سامری* (1) *(sameree)*

The Samaritan language Name of the man who raised the speaking calf (*گوساله سامری*) at the time of Moses [Collective noun = *سامره*]

Samaria *سامریه* (1) *(sameriyyeh)* [Sometimes written *سامره*]

سامع (1) *(same')* *مس* = *شونده*

1 A hearer, a listener 2 Who hears or listens [Pl = *same-een*, the listeners, the audience]

Hearing *سامعه* (1) *(same-eh)*

The sense of hearing

Auditory, auditive *متعلق سامعه*

The sense of hearing { *حسن سامعه*
دوره سامعه

سامن (1) *(samen)* *AR* = *سمین*

سامندر (1) *(samandar)* = *سمندر*

1 A covenant, *سامه* (1) *(sameh)* *R*

also, a union *Syn* *پیمان* || 2. An

oath *Syn* *سوگند و قسم* || 3 A re-

fuge, an asylum *Syn* *ناگاهام*

High, sub- *سامی* (1) *(samee)* *مس*

lime *Sec* *عالی و بلند*

years old? 2 Belonging to or lasting for many years

Many years *چندین ساله*

old Lasting for many years.

See in the vocab *دو ساله*

The rear of an army *ساله* (۲) *R* (۱)

See under *سال* *سالها* (1) *(salha)*

A (certain) year *سالی* (1) *(sa'lee)*

Each year, per annum

A few years, *سالی چند*

some years, for some years

1 *سالی* (1) *(salee')* *مس* || *کپه* = 1

2. *سالانه*

Years *سالیان* (1) *(salian)* = *سالها*

[Irregular pl of *سال*] *Ex* *سالیان دراز* long years.

سالیانه (1) *(salianeh)* *مس* - *ق* - 1

1 Yearly, annual *Ex* *اقساط سالیانه*

yearly instalments 2 Annually,

yearly, by the year *Ex* *سالیانه مبلغ*

He receives yearly a sum of 10000 *rials*, he receives

a yearly sum of 1000 *rials* 3 *R*

An annual pension

An anniversary *حش سالانه*

An annual celebration or commencement

Sam, name *سام* (۱) *(sam)*

of the father of Zal, and grandfather of Rostam, all famous

heroes of the *Shahnameh*

1 A swelling, an inflammation [occurring in certain

compound words as *سر سام* and *سر سام* *which see in the vocab*] *Syn*

|| 2 *R* Fire *Syn* *آتش* || 2 *درم*

Shem, the son of *سام* (۳) *(sam)*

Noah [From Heb *שם*]

1 Infec- *سام* (۴) *(samm)* *مس* - 1

tious, pestilential *Ex* *باد سام* || 2

A hot, pestilential wind, a si-

moom *See* *سوم*

House furniture, *سامان* (۱) *(saman)*

equipments, also, riches Well-

being, welfare 'Order, disposition.

Strength Pause, rest A butt or

target [هدف] A boundary or li-

mit [= حد]

1 Safe, sound, *سالم* (1) *(sa'em)* *مس*

healthy, well, in good condi-

tion (of health). *Ex* (a) *عقل سليم*

A sound mind in a sound body (b) *آیا بچه سالم اند؟*

Are the children well?

2 Whole intact *Ex* *کیسه آرد سالم*

The bag of flour has remained intact; 1 e. untouched

3 Wholesome *Ex* *چه عداهايي سالم است*

4 *Ar gr* Sound, not containing

any of the weak letters *و*, *ا*, or *ی*

said of some verbs

In a healthy condition, safely, *ق* -

safe *Ex* *سالم وارد شدیم* We arrived

safe

1 A masculine, proper *ا* -

name ? *Ar gr* A sound verb.

See above

Safely, *سالم* (1) *(saleman)* *ق*

safe *adv*, healthily, in a good

condition

1 A *سالنامه* (1) *(sal-nameh)*

calendar, an almanach *Syn* *تقویم* ||

2 A year-book

A calendar *سالنامه* (1) *(-nama)*

1 A hypocrite *سالوس* (1) *(saloos)*

Syn *ریاکار* || 2 An impostor *Syn*

|| 3 A flatterer. *Syn* *متلق* ||

4 Hypocrisy, flattery, etc

See the *سالوس فروش* (1) *(-foroosh)*

First sense of *سالوس*

See the *سالوس فروشی* (1) *(-forooshee)*

last sense of *سالوس*

1 A high- *سالوک* (1) *(salook)* *R*

wayman *Syn* *راهزن* || 2 A way-

farer

Courteous *مس* - *R* = *مؤدب*

A saloon, *سالون* (1) *(salon)* *F*

a hall, a gallery

A word added *ساله* (1) *(saleh)*

to numerals, and corresponding

to 'old' or 'years old' in English

Ex *ده ساله* ten years old

Compare *سالگی*

Every year, *همه ساله*

each year *هر ساله*

1 How old? How many *ساله*

head, chieftain, leader *Syn* سردار
 2 R. Old, aged *Syn* پیر
 Headless بی سالار
 The commander سالار لشکر
 of an army

سالار حوان = حواسلار
 سالار قاطه = قاطه سالار
 (or chief) of a caravan
 Experienced سال آزمای (salazma) م
 through age

سالانه (salaneh) = سالیانه
 1 R A ravisher, A م-ا (saleb) م
 a plunderer *Syn* عارتگر 2 Log
 Privative, negative

سالجورده (sal-khord) = سالجورده
 سالجورده (khoraeh) م-ا
 م-ا در سال, aged *Syn* پیر

سالدات (saldat) Rus 1 = سرباز
 A soldier [Rus Солдаты]
 Rather old, سالدار (sal-dar) م
 grown in years, also, aged

1 Aged سالدیده (deedeh) م-ا
Syn سال آزما = 2 || سالجورده
 1 Preceding سالف (salef) م-ا
 [= سلف] 2 || پیشی & سابق *Syn*
 A predecessor [Pl = سوالف = savalef]

سالف الذکر (oz-zekr) م-ا
 Above-mentioned, mentioned above
Syn سابق الذکر
 Aleppo boil, سالک (salak) ا
 Aleppo button
 A traveller, سالک (salek) ا
 a wayfarer A disciple A mystic
 A devotee

سال گردش (sal-gardesh) ا
 An anniversary
 A string سال گره (gerah) (-) ا
 with knots showing the num-
 ber of years one has lived, also,
 the birthday on which a knot is
 added on the string

A word added سالگی (salegee)
 to numerals to indicate a given
 age, forming a noun from the
 adjective which terminates in ساله
 saleh Thus, while دست ساله means
 'twenty years old,' دست سالگی means
 'age of twenty'

To settle, to lodge ساکن کردن م
 To render motionless To pacify.
 To render quiescent.

1 A year سال (sal) ا
Syn سن 2 Age *Syn* سنه
 In what year? درجه سال
 The Christian era. سال ملادی
 In the year در سال ۶۲۲ میلادی
 622 A D

A solar year سال شمسی
 A lunar year سال هجری
 A leap year سال کبیسه
 A tropical year سال مطلق
 New-year سال نو

Current year سال جاری = امسال
 Last year سال گذشته = پارسال
 Next year. سال آینده
 How old are چند سال دارید
 you? How many years old are
 you?

I am forty من چهل سال دارم
 years old.
 He is (rather) old. سال او زیاد است
 Each year, per annum, { سالی
 in the year { در سال
 Ex He receives سال هزار ریال میگیرد
 1000 rials per annum

To conceal one's سال خود را در پند
 age
 From year to year, سال سال
 each year, annually
 Every year همه سال - همه ساله
 Year in year out سال دوارده ماه
 I wish you سال تو را شمانتریک میکنم
 a happy new year.

Many happy سالهای تو برسد
 returns of the day!
 (For) many years سالها
 For (many) years سالهای سال
 It is many years سالها است که
 since

See in the vocab { امسال
 { پارسال
 { پیر سال
 Prov سالی که نکواست از بهارش پیداست
 A good beginning augurs well
 for an undertaking
 1. Chief, سالار (salar) ا-م

Syn 2 Astr The Aquarius,
 the Water-bearer R

1 Silent, quiet, ساکت (saket) م-ا
 still, mute Ex مایل در این موضوع
 ساکت است The law is silent on
 this subject *Syn* خاموش 2 Re-
 ticient 3 Soothed, calmed
 ساکن Compare

1 To keep silent, ساکت شدن ف. ل.
 quiet, or still, hold one's peace, be
 reduced to silence Ex ارشید آن
 Upon hearing that حواب ساکت شد
 reply, he was reduced to silence.
 2 To shut up || 3 To be soothed or
 calmed Ex درفش ساکت شد His pain
 was soothed 4 To subside Ex
 طوفان ساکت شد

1 To quiet, ساکت کردن ف. م
 to silence Ex قاضی او را ساکت کرد
 The judge silenced him. 2 To
 soothe, to calm Ex آن دوا درفش را
 The medicine soothed
 his pain 3 To pacify
 ساکت باش Be quiet, keep quiet,
 silence, hold thy peace!

1. Motionless, ساکن (saken) م-ا
 still calm, quiet. Ex هوای ساکن
 Calm weather 2 Gram. Quies-
 cent. not followed by a vo-
 wel, as the letter کتاب in ب ketab.
Syn 2 Resident, lodging or dwelling
 کی در آن خانه ساکن شد Ex (in)
 dwelled in that house? 3 Pacific,
 quiet Ex the Pacific اقیانوس ساکن
 Ocean 4 Phys Static. Ex شار ساکن
 ساکت Compare

A resident, an inhabi-
 tant, an occupant Ex ساکن طهران
 I am a resident of Tehran
 ساکنه [Pl = ساکنه] Ex ساکنه
 the inhabitants of Tehran
 [Fem = ساکنه] sakeh

1 To dwell, reside, ساکن شدن ف. ل.
 abide Ex دو سال در آن خانه ساکن شد
 He resided in that house for
 two years. 2 To inhabit Ex وحشیها
 The savages در آن جزیره ساکن شدند
 inhabited the island

Med The falling sickness *R* مرس ساقط

1 To fall, to decline ساقط شدن ل
2 To lose value 3 To be mis-carried Ex حین اوساط شد
4 To be bereaved Ex دارایی ساقط شد
He was bereaved of his wealth or property
5 *Law* To lapse ل The contract lapsed

To render ساقط کردن ف م
null, cause to lose value, cause to lapse, pay off, as a due. To bereave (anyone, as of his property)

1 A stem, ساقه (sagheh) A
a stalk 2 *Mil* The rear (of an army) 3 ساق =

Bot A petiole the ساقه برگ
footstalk of a leaf *Syn* برگ دم

Bot A peduncle, ساقه گل
also, a pedicel or pedicle the foot-stalk of a flower

Bot A filament ساقه پرچم
the stalk of a stamen

A culm ساقه علف = کرل
An underground ساقه زیر زمینی
stem, a rootstock, a rhizome

Bot Cauline *AP* ساقه ای (-ee)
pertaining to the stem or stalk
also, peduncular Stem-like

Stemmed *AP* ساقه دار (-dar)

Bot (a) Caulescent Ex گیاهان ساقه دار
(b) Pediculate, pedicellate (c) Pedunculate Ex گل‌های ساقه دار
pedunculate flowers

A cupbearer ساقی (saghee) A

A butler

Office ساقی گری *AP* (-garee)
of a cupbearer Butlership

ساقی نامه *AP* (-namah)

A bacchanal(ian) verse or song

1 A female ساقیه (saghteh) A
cupbearer, a maiden serving wine
[Fem of ساقی] 2 *R* A kind of hydraulic wheel used for irrigation purposes

1 Flowing ساکب (sakeb) -س A

peduncles

An oven, ساعور (sa-oor) A

a furnace *R Syn* کوره و احاق

Diligent, ساعی (sa-ee) A

studious, assiduous, industrious,

laborious Ex شاگرد ساعی

ساعدوش = ساقدوش

A cup, ساعر (saghar) A

a goblet *Syn*, بهاله و حام

Shagreen ساعری (saghrree) T

[From T ساعری] [Often used attrib Thus ساعری]

Low, humble سافل (safel) A

Syn reserved || [Fem = سافله]

for fem or pl nouns] Ex اطراف

سافله the lower extremities

Ant عاله و عالی

ساقوت (safoot) *R* = شاقوت

1 The foreleg, ساق (sagh) A

the shank 2 *Zool* A peduncle

3 ساقه =

The foreleg, the shank, ساق پا

the shin

Zool A pedicel, ساق کوچک

also, a peduncle [O S] A little leg

1 Legged; ساقدار (-dar) *AP* م

having a foreleg or shank. 2 *Zool*.

Pedunculate also, pediculate

3 ساقدار =

A grooms- ساقدوش *T.P* (-doosh)

man, a bridesman, the best man

[T right + P دوش shoulder, the idea being that the best

man conducts the bridesgroom

by walking on his right side

The man walking on his left

side is سولدوش soldoosh, مول in

T meaning left But the latter

word is not used in Persian]

ساقری (saghrree) = ساعری

ساقط (saghet) *AP* م

1 Fallen, ساقط

falling *Syn* افتاده || 2 Worth-

less, vile, good-for-nothing 3

Lapsed, forfeited, lost 4 *Med*

Abortive, miscarried Ex حین ساقط

5 *Phys* Incident Ex شاع ساقط an incident ray

My watch ساعت من خوانده است

has (or is) run down

This watch does این ساعت کار نمیکند

not go

My watch ساعت من تند کار میکند

runs or goes (too) fast.

In an hour, در طرف يك ساعت

within an hour

At this time در این ساعت

An hour ago يك ساعت پیش

Just then همان ساعت

just at that time

From hour to hour, ساعت ساعت

every hour, once in an hour

Just now In a (assa-eh) الان

moment [O S] (in) the hour

By my watch ساعت من

By London ساعت لندن

time يكوك ساعت لندن

By the hour از روی ساعت

The office hours ساعات اداری

The working hours ساعت کار

How much سامی چند از او میگیرید ؟

do you charge him per hour?

The hour is ساعت خوش است

prosperous, it is a lucky hour

It is a ساعه بد (یاسکین) است

disastrous time, the hour is not

prosperous or propitious

A watch- ساعت ساز *AP* (-saz)

maker, a clockmaker

Watch- ساعت سازی *AP* (-sazee)

making, clockmaking, horology

The hour ساعت شمار *AP* (-shomar)

hand (of a timepiece) See دوقه شمار

Counted ساعتی (sa-atee) *AP* م

by the hour Pertaining to the

hour, horal, horary

An hour, ساعتی (sa-a'tee) *AP* م

per hour [يك ساعت =]

The forearm ساعد (sa-ed) A

Compare بازو

An armlet, ساعد بند *AP* (-band)

a brassard or brassart

[D of ساعد] A (sa-edeyn) ساعدين

Anat Peduncles [O S] The

two forearms

Anat The cerebral ساعدين مبداء

Ex طلا a gold watch 3 A period (of one hour)
[PI = ساعت sa-at]
A watch. ساعت حسی (یا علی)
A clock ساعت دیواری
An alarm-clock, { ساعت شماطه (ای)
an alarum { ساعت شماطه دار
A repeater, { ساعت رنگی
a repeating { ساعت رنگ دار
watch
A alarm watch ساعت شماطه ای حسی
A keyless watch, ساعت دسته کوک
a stem-winding watch
A chimney-clock, ساعت روی بخاری
an ornamental clock
A wrist-watch ساعت مچی
A chimney clock or ساعت آویز
timepiece
An hour-glass, a ساعت ریگی
sand glass
A sundial ساعت شمسی
A clepsydra ساعت آبی = یگان
A lever-watch ساعت یادک
A double-cased watch ساعت دوقف
A hunting-watch, ساعت شکاری
a capped watch
A lady's watch ساعت زنانه
A watch-case فار ساعت
To set a watch کردن ساعت را
right, to regulate a watch
To wind up (ساعت را) کوک کردن
a watch
What time it is? { ساعت چند است
What o'clock is it? { چه ساعتی است
It is four o'clock ساعت چهار است
It is half- ساعت چهار و نیم است
past four
Half an hour نیم ساعت
A quarter of an hour ربع ساعت
Eleven یک ساعت مانده به ظهر
o'clock in the morning
One o'clock یک ساعت از ظهر گذشته
in the afternoon
At 2 o'clock sharp در ۲ ساعت دو
My watch is ساعت من تند است
(too) fast
Your watch is ساعت شما کند است
(too) slow

sociable
To agree سارکار بودن (یا شدن)
To be wholesome To suit To be
consonant or harmonious
Wholesome- سارگاری (—garee)
ness, salubrity Agreement, har-
mony, concord Compatibility
Suitability, fitness Sociability
Compare سارش
Arranged, سازمند (—mand) س
aped, prepared Syn آماده آراسته
Musical سازندگی (sazandegee)
performance Profession of a mu-
sician
1 A maker, سازنده (sazandeh)
manufacturer, fabricant, also, a
builder Ex سارنده این میر کیست Who
is the maker of (or who has
made) this table? 2 A player, a
musical performer Ex خواننده زن و
The singer was a
woman, the player a man. [PI
= سازندگان sazandegan] [Agent
from ساختن]
Instrumental سازی (sazee) س
An orchestra ارجن ساری
سازیدن = R (sazedan) ساختن
A bug, a bedbug سانس (sas)
Sasan, the founder of ساسان
the Sasanides, father of Ardesheer
Babak
(One) of the ساسانی (sasane) س
Sasanian Dynasty, a Sasanide
[PI = ساسانیان sasaniyan, the Sasa-
nides]
1 Radiant, ساطع (sate') س
splendent spreading Ex شمع ساطع ||
2 Clear, evident برهان ساطع Ex
a clear proof or argument [Fem =
sate eh, reserved for fem or
pl nouns]
A cleaver ساطور (satoor) س
a chopper, a large chopping-knife
[PI = سواطر savateer R]
See under ساعات
1 An hour ساعت (sa-at) س
By ext Time یک ساعت شصت دقیقه است
There are 60 minutes in an hour
2 A watch a clock a timepiece

To play (on) a سارردن
musical instrument
سار بواحتن = سارردن
سار پرداحتن
1 Healthy, in good ساز (۲) س
condition Ex سالم ساریت
My health is not in good con-
dition 2 Prepared, equipped,
also, tuned, as an instrument
[Connected in meaning to سار
No 1]
1 To tune سار کردن و م
مهم آهنگ کردن کوک کردن (up) Syn
2 To prepare آماده کردن Syn
Make ساز (۳) [ا امرار ف ساختن]
thou' [Imper root of ساختن sakhtan,
short for سار besaz the usual
form]
Making, [۱-۲ و ا اف ساختن] —
manufacturing, maker etc [Short
for سارنده sa andeh, the usual
form, and used only in comp]
Ex ساری سار a stove-maker
A professional ساززن (—zan) س
musician, a player an instru-
mentalist
1 Collusion سارش (sazesh) س
2 Agree- || ساخت و یاحت و تنای Syn
ment, adaptability to mix with
one another, also, sociability 3
Compatibility 4 Forbearance, put-
ting up (with anything) 4. R'Ar-
rangement
1 To collude سارس کردن و ل
2 To agree آنها نمیتوانند مهم سارش Ex
3 To put up (with any- || کد
thing) See ساختن
سازج = سادج
1 Whole- سازگار (saz-gar) س
some, agreeable, salubrious Ex
2 Suitable, || این آب و هوا سارگار است
fit, becoming Syn مناسب || 3 Compa-
tible, congruous || 4 Harmo-
nious, concordant, consonant Syn
5 Agreeing, so- || هم آهنگ و موافق
ciable Ex آن دو سر ما هم سارگار نیستند
These two do not agree (or mix)
with each other, they are not

or «resembling» Ex دیومار resembling a demon, fiendish
Pure: سارا (۱) (sara) م

excellent Ex عرسارا || Syn **ناشد** **عالمی** [Note. This adjective seems to have been applied exclusively to ambergris, musk, and gold]

Sarah سارا (۲) (sara) Heb
name of Abraham's wife See ساره

A camel-driver See ساربان (sarban) ۱ = شتران No 2

A thief سارخک (sarakhk) R = پشه
ساراشک (sarasnk) A
سارق (saregh) ۱ A

Spec a larcener. Syn درد

A female سارقه (sareghch) ۱ A
thief, a woman guilty of larceny
[Fem of سارق]

1. A small سارنج (sarang) ۱
black bird 2 Name of a tune

سارنج (sarenj) R = آب انار
سارنگ (sarang) ۱ R || سارنج = ۱
2. = دبا و جهان

ساروان (sarvan) = ساربان
Mortar, plaster ساروج (sarooj) ۱
of lime and ashes (or sand)

To plaster with ساروج کردن م
mortar, to mortar

Sarah ساره (sarah) A-Heb ۱
name of Abraham's wife [From Heb שרה 'a princess']

Sari ساری (۱) ۱.
Mazenderan

1 R Contagious ساری (۲) (saree) م A
Syn مسری || 2. Flowing, passing, circulating [Fem & pl = جاری sarieh] Compare

1 A musical ساز (۱) (saz)
instrument, spec (a) the tar, (b) a mouth-organ 2 Music, also, harmony 3 Outfit, equipments preparations, 4 Accoutrements, also, arms 5 Order, disposition 6 A tool, an apparatus 7 A feast [سور =]

A wind instrument سارادی
A stringed instrument سارسیمی
A mouth organ, ساردهنی
a harmonicon

سادج (sadar) = سادج
سادس (sades) م ۴ = ششم Sixth

Sixthly, سادسان (sadesan) م A
in the sixth place [ششم آنکه =]

Simplicity, سادگی (sadegee) ۱
plainness Artlessness Easiness
Purity Gullibility, simple-mindedness Smoothness

1 Simple ساده (۱) (sadeh) م
(a) plain Ex رندگی ساده plain living, simple life (b) easy, not complicated Ex مسئله خیلی ساده است
(c) artless, simple-minded also, gullible Ex آدم ساده است (d) undesigning Ex نگاه ساده (e) Bare unadorned

2 Pure, unmixed Ex قهوه ساده || 3
Beardless Ex حوا-ساده || 4 Smooth
5 Blank

A plain cloth or stuff پارچه ساده
To simplify ساده کردن م
to make plain

Artless, unde- صاف و ساده
signing, simple-minded See صاف

ساده (۲) = سادج - سادج
ساده درون (daron) = ساد دل

Simple-hearted ساد دل (del-) م
Artlessness ساد دل (delec-) ۱

Simple-heartedness
Beardless ساد رو (roo-) م

ساده عذار (ozar) P A = ساد رو
ساده لوح (lowh-) م ۱ P A ۱ Simple- minded, silly Credulous 2 A simpleton, a dupe

Silliness, ساده لوحی (lowhee-) م ۱ P A
simple-mindedness Crudulousness

1 China سادج (sazaj) P A
cinnamon leaves 2 Indian spike-nard [From P ساده]

A starling سار (۱) (sar) ۱
A camel. سار (۲) = شتر

سار (۳) = سر
سار (۴) = سار

Suffix denoting (۱) «a place abounding in» or simply «a place» Ex کوهسار و شکار- شاسار
which see in the vocabulary (2)

«full of» or «having» Ex. شمسار
full of shame, ashamed (3) «like»

agree, to mix Ex این دو بر ما هم
4 To || سارش کردن Syn || بسیارند
collude, join hands secretly,
conspire Ex او را مایگدیگر ساخته
Colluding with one another, they brought about his death

ساخت و یاخت (sakh'topakht) ۱ Cilloq
Collusion, covin Syn تدانی

To collude, ساخت و یاخت کردن م
connive, join hands secretly

ساخته (sakh'teh) م ۱ [م ارف ساختن]

1 Made manufactured, also, created 2 Built, constructed 3 Wrought, ready-made Ex آهن (a)

wrought iron, also, section or profile iron (b) اشاء ساخته حواهم خرید

We shall buy ready-made articles

4 Forged, fabricated, false Ex
a forged document Syn سند ساخته

5 Feigned, affected. Syn || حملی || 6 Decorated, adorned, dressed up 7 R Flattering, who flatters Syn چاپلوس

An impostor A flatterer R ۱—
Ready made ساخته و آماده

Made and finished ساخته و پرداخته
I am اردست من کاری ساخته دست

not in a position to do anything,
I can not do anything

A counterfeiter ساخته کار (kar-) ۱
Forgery, ساخته کاری (karee-) ۱

falsification
Obstinate, ساخته لگام (legam-) م R
headstrong

A mocker, ساجر (saker) ۱ A
a jeerer R

Irritated ساحط (sakh't) م A
A garrison ساحلو (sakh'low) T ۱

Pertuin- T P ساخلوی (sakh'lowee) م
ing to a garrison, presidial

ساخلو (sakh'lowee) م T P

ساخلو (sakh'lowee) م T P

ساده (۱) (sad) R = ساد
ساد (۲) (sad) R ۱ = کرار

ساد (۳) (sad) R ۱ = استاد
ساد (۴) (sad) R ۱ = بنان

The descen- سادان (sadat) A ۱
dants of the Prophet See سید

mour (of a horse) 4 R Equipments of a horse's saddle [Orig, the 3rd pers p of the verb ساختن, 1 e 'he made']

1 Artificial, ساختگی (sakh-tegee) مر
Syn مصوعی || 2 Affected, feigned, false simulated, hypocritical Ex رویی Syn | التماس‌های او ساختگی بود
Falsity, artificiality, —
artificialness, simulation

ساختن (sakhtan) و م
[Imper root = ساز] 1 To make, manufacture, fashion, form Ex (a) Of what is a box made? (b) چاقوهای خوب را آنجا میسازند They manufacture good knives there

2 To build to construct Ex He has built (or has had built) two houses Syn || 3 To fabricate, to forge, also, to feign Ex (a) to fabricate lies or falsehoods (b) to forge a document Syn جعل کردن

4 To finish, put an end to, do away with, determine the fate of Ex کارش را ساختند They did away with him, also, they carried out their evil design against him 5 To make, to render [auxiliary verb synonymous with کردن] Ex این سحر او را ساخت این سحر او را ساخت This remark made him angry

[Note As an auxiliary verb and a synonym of کردن, the verb ساختن must follow an adjective or a noun Thus, we may say کر ساختن for وزیر ساختن to deafen and وزیر ساختن to make (one) a minister But in we cannot substitute ساختن for کردن]

1 To agree with, to suit — Ex هوای اینجا من را نمیسازد The climate here does not agree with me (or with my health), it is not wholesome to me 2 To put up to tolerate, to rough it Ex باید ما را سواریم We have to put up with him 3 To

nuts, upon

1 Pros- sajed (ساجد) مر 1- A
trate (in worshipping), adoring
Ex عابد ساجد The prostrate wor-
shipper 2 An adorer or wor-
shipper

Using rhyming A saj'e (ساجع) مر
prose, speaking rhythmically

Small shot T1 (sachnieh) ساجمه
[Turkish spelling ساجمه]

ساجمه‌ای (—er) مر TP
small shot

A shotgun نعلک ساجمه‌ای
An open space A1 (sahat) ساخت
A court-yard A square An area
[Pl = ساخت sahāt]

[Note This word occurs mostly in the phrase ساخت مقدس مجلس used in addressing the Parliament, with no special or additional meaning The literal translation of the phrase would be "(To) the Court-yard of the National Consultative Assembly] Innocence, برائت ساخت
guiltlessness

Paradise ساخت طوبی = بهشت
A sorcerer A1 (saher) ساحر
a magician, a conjuror Syn
[Pl = ساحره sahareh] || حاکم و کر

A sorceress A1 (sahereh) ساحره
a witch [Fem of ساحر]

Sorcery, A P1 (saheree) ساحری
magic Syn حادوگری

A pulverizer A1 (sahagh) ساحق
[person], a bruiser

A shore, beach, A1 (sahel) ساحل
coast, bank [Pl = سواحل sahaheh]

A sea shore ساحل دریا
A river bank ساحل رودخانه

On shore در ساحل
Coastal A P (sahelce) ساحلی

littoral, riparian Ex حقوق ساحلی ||
Riparious Ex گیاهان ساحلی

1 Make, ساخت (sakht) 1
manufacture, build Ex ساخت انگلیس
British make 2 Construction Ex
|| ساخت این بنا خوب است 3 R Ar-

1 Prece- A P (—dar) سابقه دار
dented 2 Having a past record
(of service) Ex (a) این افسر سابقه
در آن مأموریت سابقه دارد (b) || دارمستند
There was a woman among them
with a past

Bad record, infamy سوء سابقه
Record of service سابقه خدمت

1 Based on a pre- مسوق سابقه
cedent 2 Aware of the prece-
dent(s) or antecedent(s) of anything

A سابقه سالار (—salar) A P1
leader (of a caravan, army, etc) R
Previous, سابق (sabeghee) مر A P
former, past

سابقه (sabootch) Z1 = پیرزن
An old woman

1 Halo R1 (sabood) سابود
Syn || حرمن گداهه 2 A swing
Syn || عتقه = 3

Sago سابودانه (saboo daneh) 1
A hermaphro- R1 (—reh) سابوره
dite An effeminate person See
|| محث A sodomite.

State of سابیدگی (sabec-degee) 1
being worn out (or rubbed off)

Obliteration A gall, a fret

1 To wear سابیدن (—dan) و م
away, rub, chafe 2 To rasp,
file, abrade Ex حور اما سوهان می‌سازد
3 To grind, pound, triturate,
pulverize Ex دامه‌های آنرا در ماهون می‌سازند

سابیدن See [Imper root = ساب]
سابیده (—deh) مر [ا و ارف سابدن]

1 Pulverized, pounded Ex لعل
pulverized pepper 2 Worn
away, rubbed, chafed 3 Rasped,
filed, abraded [P P of سابر]

ساطر (sater) 1- مر A = پوشده
1 A concealer, a hider 2 Con-
cealing, covering See سار

A large cup, ساتگین (sat-gin) 1
a bumper Syn قح و ناله

ساتگیسی (—geence) = ساتگین

The teak-tree A & P1 (1) ساج
Blackwood, teak-wood ساج

A pan, a round iron ساج (2) 1
plate for baking bread, or roasting

mer days *or* times, formerly (b) گذشته Syn || old friends || 2 Preceding Ant || بشن || [Fem = سابقه *sabegheh*, reserved for pl or fem nouns Ex قرون سابقه ancient *or* old ages]

Formerly, previously سابقا = ق. — The first or foregoing part ۱ — (of anything), anything going or appearing before Former times Compare سابقه

Formerly, before { سابق براین }
this, previous to this, { در سابق }
in the past

A (*kama fessabegh*) کما فی السابق
As before [= مثل پیش]

The preceding سابق و لاحق
and following parts, the context

1 Formerly, سابقا (*sabeghan*) ق. A
previously, before (this), previous to this Ex (a) سابقاً آرا دیده بودم I had seen it before. (b) ذکر آن سابقاً It was mentioned above (*or* previously)

2 Once, at one time

A سابق الذکر (*sabeghozzekr*) م
Mentioned before (*or* above), before-mentioned, aforementioned, aforesaid, above said Ex اشخاص سابق الذکر

1 Previous سابقه (*sabegheh*) ا. A
record, antecedents Ex سابقه این شخص This man has a good previous record (has good antecedents) 2 A precedent Ex From that time on it served as a precedent 3 Previous knowledge (*or* information) Ex I knew his disposition (*or* case) from before, I had a previous knowledge of his case 4 A career 5 Old (*or* former) acquaintance Ex من تا ار هیچ سابقه نداشتم

[PI = سابقه savabegh]

Old acquaintance { سابقه شناسایی }
{ سابقه معرفت }
See under سابق سابقه (۲)

The fifteenth letter of ۱ (*seen*) س
the Persian alphabet, and the twelfth of the Arabic, corresponding to s in English It is sometimes called seeneh-mot-maleh, i.e. the undotted س to distinguish it from ش with which it is interchangeable

It represents the number 60 in the Arabic numerical alphabet

سا (۱) (sa) [۱-۱ فا ارف سایدن ناسودن] Rubbing, rubber Grinding, crushing, crusher, etc [Short for sayan ساینده, the usual form, and used only in comp] Ex ساهه rubbing the forehead (on the ground), i.e. prostrate

Rub [۲-۲ امر ارف سودن یا سایدن] — or pulverize thou [Imper root of سودن *or* سایدن, short for سا besa, the usual form]

سا (۲) [Contraction of آسا asa, suffix meaning 'like', 'resembling', etc] Ex دبو آسا resembling a demon, fiendish

سا (۳) = ساو
سا (۴) ۱ A fine variety of silk (stufi)

ساب (*sab*) [۱-۱ امر ارف سایدن] Pulverize, rub, *or* rasp thou [Imper root of سایدن *sabeedan*, short for ساب the usual form] Rasping, [۲-۲ فا ارف سایدن] — rubbing, pulverizing, etc [Short for sabandeh ساینده, and used only in comp] Ex حوب ساب a rasp (used by carpenters, etc.)

A penthouse, ساباط (*sabat*) ۱ A covered passage, a shelter

1 A swimmer سابیح (*sabeh*) ۱-۱ م A swift horse [PI = Syn شادگر] 2 Swimming, also, floating. Syn شاور Rare

سابع (*sabe'*) م = ه Seventh
Seventhly, سابعاً (*sabean*) ق. A

in the seventh place [= هفتم]
1 Former, سابق (*sabegh*) م A
past, old Ex (a) سابق in for-

س

Huge, large ژنده (۲) *R* مس

1. Clothed ژنده پوش (۱) *poosh* مس-۱
in rags Ex. || 2. A tatter-
demalion one who is clothed in
rags

ژنک (۱) *(zhang)* = آژنک

ژنک (۲) *(zhang)* = زنک

ژنک (۱) *(zheng)* = قطره باران

A drop of rain

ژنگار (۱) *(zhangar)* = زنکار

Blight ژنگه (۱) *(zhangeh)* *R* ۱

Sung, also, ژنه (۱) *(zhaneh)* *R* ۱

point Syn شش

ژنیان (۱) *(zhenyan)* = زنیان

ژوین (۱) *(zhoobin)* = زوین

ژوژ (۱) *(zhoozh)* = جوجه تیغی

ژوژ (۱) *(zhoozheh)* = جوجه تیغی

ژوشیدن (۱) *(zhoosheedan)* *R* ۱

To drop, to drip, to distil

1 A lark ژول (۱) *(zhool)* *R* ۱

Syn چکاوک & مرلاغ || 2 A wrin-

kle, a plait Syn چس

To be ژولیدن (۱) *(zhooleedan)* *R* ۱

dishevelled, as hair To become

intricate

ژولیده (۱) *(zhooleedeh)* *R* ۱

1 Dishevelled Ex موی ژولیده || Syn

2 Intricate, entangled, mixed or scattered. Syn. درهم

Of a ژولیده موی (۱) *(-mooy)* *R* ۱

dishevelled hair

ژون (۱) *(zhoon)* = *R* (bot)

1 A reservoir, ژئی (۱) *(zhee)* *R* ۱

a cistern Syn. آب انبار || 2 A

channel, a ditch Syn. نهر

Formidable, ژیان (۱) *(zhian)* *R* ۱

rapacious, fierce Ex شیر ذیل || Com-

pare درنده & حشماک

ژیره (۱) *(zheereh)* = زیره (۱)

Impure, ژیز (۱) *(zheezh)* *R* ۱

filthy Syn. نجس & ماباک

1 A drop ژیک (۱) *(zheek)* *R* ۱

of rain. 2 A comrade Syn. رفیق ||

3. A hedgehog or porcupine

Syn. خارپشت & حوچه نیی

Gigot ژیگو (۱) *(zheego)* *F* ۱

Mercur- ژیهه (۱) *(zheevah)* = حیوه

ry, quicksilver Syn. رینک & سیماب

tion, circumspection sagacity

Syn احتاط

ژرف یاب (۱) *(zharf-yab)* = ژرف بین

1 Misfor- ژعار (۱) *(zhaghar)* *R* ۱

tune, ill luck Syn بدسختی || 2 A

cry, a clamor Syn فریاد || 3 Rust-

(iness), mouldiness *Compe* رعار

ژعارو (۱) *(zhagha rao)* *R* ۱

1 A prostitute Syn فاحشه

2 A brothel Syn فاحشه خانه

1 ژعاره (۱) *(-reh)* = ژعار ||

2 Bread of millet [ژعار =] 3

Rouge Syn سرحاب || 4 The navel

of an animal

ژعال (۱) *(zhoghal)* = زعال

Bread of ژعال (۱) *(zhaghal)* *R* ۱

millet Syn رعار & زعار

1 A gnash- ژعزع (۱) *(zhaghzhagh)* *R* ۱

ing of the teeth 2 = جمع

ژغند (۱) *(zhaghand)* = زغند

Wet ژف (۱) *(zhaf)* *R* ۱

ژفت (۱) *(zhaft)* = زفت (۱) *(zift)*

The environs ژفره (۱) *(zhofreh)* *R* ۱

(or contour) of the mouth

1 Ear-wax ژفک (۱) *(zhofk)* *R* ۱

Syn چرک گوش || 2 Gum or rheum

of the eye Syn می چشم

ژفیدن (۱) *(zhafedan)* *R* ۱

To be moistened Syn تر شدن

1 Grumbling ژک (۱) *(zhak)* *R* ۱

murmur(ing) Syn لددند || 2 A

grumbler Syn مرفرو

Stub- ژکاره (۱) *(zhakareh)* *R* ۱

born (person) Quarrelsome (per-

son) Syn حکمو & لروح

ژکال (۱) *(zhokal)* = زکال

ژکمال (۱) *(zhogal)* = زکمال

To mur- ژکیدن (۱) *(zhareedan)* *R* ۱

mur, to grumble Syn لددند کردن ||

[Imper root = ژک] *R*

A midwife ژم (۱) *(zham)* *R* ۱

Syn ماله & ماما

ژند (۱) *(zhand)* = زند

ژند (۲) = ژنده

1 Worn ژنده (۱) *(zhandeh)* *R* ۱

out, shabby, rent; patched Ex

2 A patched garment a rag, tatters

See ژنده پوش

trifler, a babbler [*Used also attrib*

Thu ژانجایی *Sre* *Ha* No 1

Idle talk ژانجایی (۱) *(-khajce)*

speaking nonsense babbling

ژازه (۱) *(zhazheh)* = ژژ

1 To ژژیدن (۱) *(zhazheedan)* *R* ۱

ruminate, to chew the cud Syn

2 To howl Syn || مشغور کردن

روژه کشیدن

ژاعر (۱) *(zhaghar)* = زاعر

ژال (۱) *(zhal)* = ژاله

1 Dew, ژاله (۱) *(zhaleh)* *R* ۱

also, hoar-frost Syn شبنم || 2 *R*

Hail [تگرگ =] 3 A shower

Syn رکار || 4 *R* A bag or blad-

der used as an aid in swimming

ژاندارم (۱) *(zhandarm)* *F* ۱

A gendarme, an armed police

man, a man-at-arms

ژاندارمری (۱) *(zhandarmere)* *F* ۱

Gendarmery

Gentian ژانطیانا (۱) *(zhanfiana)* *F* ۱

(1) the yellow gentian (2) root

of the yellow gentian

Pure(st) ژاو (۱) *(zhav)* *R* ۱

best Syn حالمی

ژاوبیدن (۱) *(zhaveedan)* *R* ۱

1 = حاوبیدن || 2 = ژاوبیدن

ژبون (۱) *(zhooboon)* *R* ۱

1 A wart ژخ (۱) *(zhakh)* *R* ۱

2 Groan(ing), crying (of beasts etc)

ژحار (۱) *(zhakhar)* *R* ۱

A cry

To stitch, ژدن (۱) *(zhadan)* *R* ۱

To darn To quilt *Sec* آردن

ژدوار (۱) *(zhadvar, zhad-)* = حدوار

ژرد (۱) *(zhard)* *R* ۱

1 Deep ژرف (۱) *(zharf)* *R* ۱

profound Ex ژرفی درف || Syn

2 Long Ex عینق &

3 Much copious, Syn درار ||

abundant Ex باران ژرف || Syn

4 Hard, difficult Syn سخت

ژرف بین (۱) *(-bin)* = ژرف نگاه

ژرف نگاه (۱) *(-negah)* = ژرف بین

penetrating sagacious

ژرفی (۱) *(zharfee)* *R* ۱

1 Depth (Pre)cau- || 2 عینق & گردی Syn

oneself; to dress up, to trim up oneself Syn آرایش کردن

To decorate, رست دادن ف م ornament embellish garnish To beautify

Beautifying AP س { (-afza) زینت افزا (-faza) زینت فزا

ornamenting, setting to decorate or beautify

A saddler, زین ساز (zin-saz) ۱ a saddle-maker Syn سراج

Saddlery زین سازی (-sazee) ۱

A saddle-bow زین کوهه (-kooheh) ۱

زین گر (-gar) = زین ساز - سراج A ladder, ریه (zeeneh) R ۱

also, a staircase Syn یلکان و مردان

زینهار (zeenhar) = زینهار

زینهار (zeenharee) = زینهار

An ornament زینور (zeevor) ۱

a set of ornaments, parure A feminine, proper name Compare ریت

To adorn one- رینور (معود) ستنی self with ornaments, jewels, etc

To ornament رینور دادن (with jewels, etc), to adorn

A side-saddle { رست دانه
رین بلک مری
[Contraction and
poet form of] From this.
hence, etc

Ornament, زین (zcyne) A ۱
beauty See رین العادین

زین افزار (zinafzar) ۱
Armor for a war steed

زین العابدین (zeynol-abedin) A ۱

Title of Ali, son of Imam Hossein. A masculine, proper name [O S] The beauty (or the best) of worshippers

A feminine, زینب (zeynab) A ۱
proper name Spec name of Imam Hossein's sister

A saddle زین برک (zin-barg) ۱
with its appurtenances

A saddle- زین پوش (-poosh) ۱
cover, also, housings

Ornament, زینت (zeenat) A ۱
adornment, decoration garnish, garniture Syn آرایش و رست A feminine, proper name

1 To deco- ریت کردن ف م ل
rate, to ornament Ex باغ را با مرک They decorated the garden with ivy 2 To adorn

Syn رستکی کردن
Deviation زینغ (zeygh) A ۱

Declination Doubt R
ربع الشمس (-osh-shams)

Declination of the sun

Weakness رینغ الصر (-ol-basar)
or dimness of the sight

A mat زینغ (zeegh) R ۱ = حصر

زینک (zeeg) = زینج

(European) sheep زیل (۱) (zeel)
زل (zel)

[Note The proper rendering for
would be fat-tailed sheep].

Merino فوج ریل (یا ذل)

Gum of the cherry- زیل (۲) ۱
tree, etc

A kind of زیلو (zeeloo) ۱
pileless carpet

A saddle. زین (۱) (zin) ۱

To saddle رین کردن ف م

Ex. اسب را زین کن

To saddle رین بر اسب نهادن
a horse

To saddle. رین بر رین کشیدن

To tame

Prov exp رین بر کرک نهادن

To bell t c cat [O S] To saddle
a wolf

Geog Japan ژاپن (zha-pon) F ۱

Japanese ژاپنی (-ponee) س ۱

Bot Rudbeckia گل ژاسی

laciniata a species of cone-flower Syn گل بحیراری

ژاپون (zhapoon) الح = ژاپنی الح

A tough, ژاز (zhazh) ۱

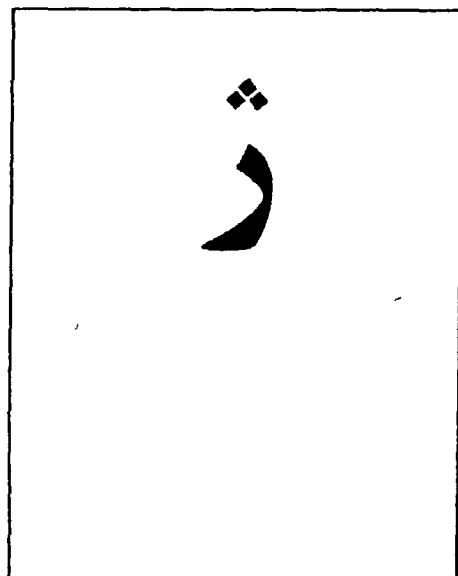
insipid variety of camelthorn or artichoke which cannot be chewed or swallowed by the camel Also a kind of wormwood used for kindling a fire Fig (a) Idle talk, nonsense (b) A flat insipid remark

1 An idle talker, a ژاژحای (-kha) ۱
ژاژحای (-kha) ۱

The fourteenth ژ (zheh) ۱

letter of the Persian alphabet, pronounced like s in the word 'pleasure', and represented usually by zh It is sometimes called Persian z, so that it may be distinguished easily from ر || It never occurs in the words of Arabic origin It is interchangeable with ر (as in رعاره and زعاره) and ح (as in حنوه and ژیه)

1 A spark ژابیز (zhabezsh) R ۱
of fire Syn حره || 2 Sap exuding from green wood when laid on fire 3 مومادران =



زیر کاری (zeerkaree) = زیر سازی
Cleverness, زیرکی (zeerakee)
smartness, ingenuity, sagacity.
perspicacity, keenness, shrewdness
Syn درکی

زیرگوشی (zeer-go she)
A cushion [OS] Something to be
placed under the ear See زیرسری
Under- PA (-lebasee) **زیرلباسی**
wear, underclothes Syn زیرپوش
PA (-mashghce) **زیرمشقی**

A writing-pad
A mine PA (-naghb) **زیرنقب**
subterranean passage or gallery
To mine, زیربردن و فـ
to undermine
Bot Cumin- (zeereh) **زیره**
seed cumin, caraway

Cumin(-seed) { زیره سبز
زیره سفید
Caraway(-seed) { زیره سیاه
زیره کرمانی
زیره رومی
زیره ارمی

Prov To carry coals to NewCastle
The sole (of a shoe, etc), the outsole Syn تحت

1 Lower, زیر (zeeree)
under (adj) زیرین (zeerin)
Ex the lower lip 2 Below
the figure below 3 Men-
tioned below, undermentioned
Syn - مالایی Ant بحامی & یابینی
رومی & موقامی

Side, direction, part Syn طرف & سو
Toward For - ح
Subsistence, زیست (zeest)
living, livelihood Existence [Orig
3d pers p of رستن i.e He, she,
it lived]

To subsist, زیست کردن و فـ
to live To feed
To live, زیستن (zeestan)
to subsist To exist Ex خودی برای
We eat to live [Imper
root= ری Ex. He lives]

زیربند (band) = R. قتل (۲)
A footstool زیرپایی (-payee)
An under- زیرپوش (-noosh)
garment, an underwear
زیرپیراهنی (-peerahanee)

An undershirt, a jersey
A block زیرقبری (-tabaree)
on which a woodcutter cuts wood
[It is usually claimed by the
woodcutter in addition to his
wages]

A girth, a زیرتک (-tang)
belly-band Compare درتک
1 Drawers زیرجامه (-jameh)
2 An undergar-
ment [دیرشلواری]

Clandestine(-) زیرجلی (-jolee)
surreptitious(ly), furtive(ly)
Ex a clandestine marriage

A sopranist زیرخوان (-khan)
1 An inferior, subordinate زیردست (-dast)
rior, a subject 2 Inferior, subor-
dinate Ex درمردستان بهرمان باش Be kind
to inferiors Ant درمردست

To subjugate, زیردست کردن و فـ
to subject To captivate
Inferiority, زیردستی (-da'tee)
subjection, submission

A writing-pad زیردستی (۲)
Anat زیررانی (-zabane)
Sublingual, hypoglossal

A cellar زیرزمین (-amin)
Sub- زیرزمینی (-zam nee)
terranean, underground Ex
مانند زیردستی an underground stem

Railways زیرسازی (-sazce)
Roadbed (construction)
A cushion زیرسری (-aree)
Drawers زیرشلواری (-shalvarce)
Bot The زیرفون (zeerfoon)
linden, teal, or basswood, barren
jube tree

Clever, smart, زیرک (zeerak)
ingenious, sagacious perspicacious, keen, astute, shrewd Ex
a clever pupil

rendering of the English prefixes
under, sub, or hypo, also, of the
word stand used separately or
as a suffix Ex (a) زیرپیراهنی an
undershirt, (b) زیرزمینی subterranean,
(c) زیر شکم hypogastrium, (d) زیر گلدانی
a stand for a vase, (e) زیر حوله ای
a towel-horse]

Because, for زیر (zee'ra) ح. ق
[Often دربراکه] Ex. He was left behind because he
was lazy Syn چونکه & مراي ايکه or
چون simply

[Note Whenever the subordinate
clause of reason precedes the prin-
cipal clause, the conjunction must
exclusively be چون or بطر يايکه But
when it is the contrary, the use of
or (که) is optional Thus
چون غایب بود اورا تسه کردند
but [یا چونکه] اورا سه کردند
غایب بود]

A drainage زیر آب (zeerab)
opening A sink or sewer Voi-
dance water
To drain or زیر آب ردن
empty a pond, etc (through the
drainage opening)

در آب کسر اردن Colloq
Met To defeat or ruin secretly,
to knife (any one)

1 Mus. زیرافغن (zeerafgan)
(Name of) a note or tune 2, R

زیر امدار =
[Poet and زیراک (zee'rak)
contracted form of زیرانداز (zeerandaz)
used as) a carpet A linen cloth
spread under a carpet

A pick-pocket زیرپو (zeer bor)
Syn || By ext A false friend
The armpit, زیر بغل (-baghal)
the axilla See محل

[This word is usually read with
an ezafeh, being considered as
two words Thus zeereh baghal]
Oam زیر بلیط (-beleet) PF
The elder hand

traction of the adverbial phrase
 در زیر in the lower part, at
 the bottom'] Ex آب رفت در زیر و روغن آمد رو Ex
 The water went down, and the
 oil came up (or to the surface)
 Below, در زیر (darzeer)
 beneath (adv), down(ward)
 Under در زیر (darzee'reh)
 beneath (peep) [Usually contracted
 to زیر zee'reh for which see the
 preceding article]

1 To come down بریر آمدن
 to alight Syn پاس آمدن || 2 To
 fall Syn افسادن

1 Topsy-turvy زیر و رو
 upside down 2 Vowel-points

To turn topsy- در زیر کردن ف م
 turvy, to turn upside down Syn
 واژگون کردن

1 To turn upside در زیر و رو کردن ف م
 down, to invert, also, to reverse
 Syn || 2 وارونه کردن & سروته کردن
 To rummage, ransack, rake search
 everywhere Ex تمام کتاب را در زیر و رو
 I raked or searched the
 whole book but could not find it
 Syn جستجو کردن

To be turned بریر و روشدن
 upside down, to be inverted To
 be reversed To be ransacked or
 raked To move alternately up
 and down To lie alternately on
 one's face and back To duck as
 in water

To put down در زیر گذاشتن
 To vanquish to overcome To
 suppress To run over

1 R To overcome, در زیر کردن ف م
 to vanquish 2 Mus To pitch
 high(iy), to make sharp, acute
 or treble Ant هم کردن

To run over E. زیر گرفتن
 The automobile
 ran over him

Mus To modulate در زیر و می کردن ف م
 [Note The word زیر serves as a
 prefix in many self-explaining
 words, and thus becomes the

Whisperingly, زیر لب
 in an undertone

To mumble, (یا حرف زدن) زیر لب گفتن
 whisper, speak in an undertone

See in the vocab زیر دست

To leer, (با زیر چشمی) نگاه کردن
 to peep.

1 To bury زیر خاک کردن

Syn || 2 To outlive

Syn کور کردن

Under a burden زیر بار

or weight, loaded

Saddled with debts زیر بار قرض

To recalcit- زیر بار چتری رفتن

rate against (or at) anything To
 be intolerant of anything

To accept, زیر بار چیزی رفتن
 bear or tolerate anything To be
 convinced

To burst into زیر خنده ردن
 a laughter

To brook Slang در زیر کردن
 (or pocket) an affront, etc

Under one's feathers زیر پر

Met Under one's protection

Subdued, under زیر نیکی

(or in) one's control See نگین

1 Lower part, زیر (zeer)

bottom, foot, lower region Ex
 کتابخانه در زیر واقع شده بود
 The library was
 (in the lower part or) beneath
 Syn || 2 Ant پایین

2 The vowel-point (—) corres-
 ponding to the short e in the
 English word let, and called کسره

hasreh in Arabic Whenever ex-
 pressed, it is placed beneath a
 letter, thus رکاب || Compare پیش

3 Mus Soprano, treble
 Ant. هم

1 Mus Acute, sharp, —

treble, high-toned, high-keyed Ex
 صدای (a) an acute or treble voice,

(b) a high-keyed instrument

Ant. هم || 2 Lower [زیر] =

Below, beneath, —
 underneath, down [Orig, a con-

or آنکوست زیر a slipslop, a slop

Olive-oil زيت (zeyt) A ۱

Syn روغن زيتون

Olive زيتون (zeytoon) A ۱

Olive-tree درخت زيتون

Olive-oil روغن زيتون

Elemi صمغ زيتون

Bot Margossa-tree, زيتون تلخ

azedarach China-tree

An olive- زيتونستان (zeytoonestan) ۱
 yard

Olivaceous, زيتوني (zeytoonec) A م

olive(-colored) Anat Olivary

Ex جسم زيتوني olivary body

1 Astrono- زيتج (zeyj) A-P ۱

mical tables Syn رصد || 2 R A

mason's rule [From P ريك]

Palpitation of the heart زيتج (۲) ۱

زيتج نشين (-neshin) = رصدند

A fictitious name زيد (zeyd) A ۱

(like John, Dick, Harry, etc in En-

glish) Mr x, such and such a per-

son. A masculine, proper name

[Note زيد is often used with

its correlative عمر amr]

Tom, Dick, and Harry ريد و عمر

May be زيد (zee'da) ف A

increased [optative mode] Ex

[Fem = زيدت zeedat, reserved

for fem or pl subjects] Ex

زيدت فضائله May his virtues (or ex-

cellencies) be increased

Under, زیر (zee'reh) ح ۱

beneath, below Ex و قندل در زیر میست

The basket is under the desk

[Orig a contraction of the prepo-

sitional phrase در زیر in the lower

part of, at the bottom of See the

next article]

Beneath, underneath, زیر یا

under the feet

To repress در زیر گذاشتن

To trample

To seduce زیر پای کسی نشستن

or suborn anyone.

To sound زیر پای کسی کردن

a person زیر پای کسی کشیدن

pretty) face Syn حوشکل & فمشک ||
2 Good, nice, excellent Ex
a good character 3 Be-
coming, befitting See ریسده || 4.
Adorned, ornamented
Syn مرین & آراسته
Lapwing, plover, pewit مرع ریا
[Note The word ریا is literary,
the two synonyms حوشکل & فمشک
are colloquial]

زیادو (roo) = خوبرو - زیبا
Of a زیبا سرشت (seresht) - مر
good nature or disposition

زیب افرا (zeebafza) مر
adorning (adj)

Beautv. زیبایی (zeebayee) ۱
gracefulness, elegance Syn سنکی

حوشکلی & حسن
Mercury, A-P (zeybagh) ۱
quicksilver [From P حوہ or ربوہ]

Syn سباب & حوہ
Ethiop's mineral ربق اسود

Calomel ربق اسی = حوہ سعید
Mercurial A-P (zeybaghee) ۱
Med Hydrargyric

A decorator زیب گر (zeeb-gar) ۱
A hermit ریس (zeeban) ۱

زیب دگی (zeeban-degee) ۱
Seemliness, becomingness Ele-
gance, gracefulness

Becoming, زیسده (deh -) مر
seemly, befitting Elegant, graceful

also, beautiful Compare ریا
A feminine, proper name ۱ -

زیبیدن (zeebeedan) ف م ل
1 To become, to suit Ex (a)

او ای رسید که چیں سخن گوید It does not
become him to talk thus (b)

This hat does not
suit him Syn آمدن

2 To seem beautiful to appear
in full beauty Ex هر مقامی از دهی خوانده

Any tune appears beau-
tiful when sung by a melodious
singer 3 R To adorn, to orna-
ment [Imper root = ریب]

زیپو (zeepow) مر Slang
W shy washy thin, dilute Ex آب دیو

A place زیارت گاه (A P (-gah)
of pilgrimage, a sanctuary, a
shrine

Prayers زیارت نامه (A P (-nameh)
said at the time of performing a
pilgrimage.

Per- زیارتی (A P (-ziaratee)
taining to a pilgrimage, destined
for a pilgrimage

The lapwing زیانک (ziak) ۱
Syn حروس کولی

1 Loss, زیان (۱) (zian) ۱
prejudice detriment Syn مرد

2. || معیت & سود || Ant حسارت
An injury Syn آسب & صدمه

1 To lose, زیان کردن (یا مردن) ||
to suffer زیان دیدن (یا کتبدن) ||

ملغ ریادی (or incur) a loss. Ex
I lost a large sum; I suffered
a great loss Syn مرد کردن

2 To
be injured or hurt Ex بایش زل دیدن

To be detrimental, زیان داشتن
disadvantageous, obnoxious, etc

مضر بودن & ضرر داشتن
1 To cause (یا آوردن) زیان رساندن

2 || ضرر ددن Syn
to incur a loss

To injure
زیان (۲) مر P [و ح و صی اوف ریستن]

Living [Pres part of ریستن]
Detrimental, زیان آور (avar -) مر

prejudicial, obnoxious hurtful
Syn مصر

زیان دار (dar -) = زیان آور
زیان دید (deedeh -) مر

Who has incurred a loss Hurt, injured
damaged

Damaged, زیان رسیده (reseedeh -) مر
injured See also زیان دده

1 Ornament زیب (۱) (zeeb) ۱
Syn زیب & آرایش

2 Beauty
ریبانی Syn
To ornament زیب دادن ف م

To beautify
زیب (۲) ریبیدن
See under زیب

1 Beautiful, زیبا (zeeba) مر
handsome, graceful, pretty, ele-
gant Ex زیبا روی a beautiful (or

usage has brought about the
difference in meaning between
the two words They are how-
ever occasionally regarded as
synonyms]

Avaricious, زیاده جو (A P (-joo) مر
greedy Syn طاع & حریس

Intem- زیاده روی (A P (-ravee)
perance, immoderation

To be زیاده روی کردن ف ل
intemperate. to go beyond due
bounds

زیاده ستانی (A P (-setanee)
Extortion, overcharge, exaction

ریاده طلب (A P (-talab)
زیاده جو = زیاده گو (A P (-goo) مر

1 Extra. ریادی (A P (-ziadee) مر
Ex ملغ ریادی را پس داد He returned

the extra amount 2 Surplus,
superfluous, redundant Ex کلمت ریادی

superfluous words 3 Spare Ex
I have no spare time

4 Odd Ex صدو دو تا بود دوتای ریادی را
There were 102, I threw
away the odd 2

1 Excess, superfluity, ۱ -
redundancy, surplus Ex ریای آفر

2 Muchness, immensity
۱ In excess, Colloq ۱ -
more than due, extra, too much

Ex يك ريال نای می ریادی حساب کرد
He charged me one rial too much

1 Pilgrimage زیارت (ziarat) ۱
Ex اردیبارت مکه نو میکنند They were

on their way back from the
pilgrimage to Mecca 2 Visiting,
meeting, a visit Ex زیارت دوستان

1 To visit, زیارت کردن ف م ل
to meet Ex آیمم شمارا زیارت کنیم

to make a pilgrimage to Ex فراروا
2 To make a pilgrimage,
to go on pilgrimage

To go on a زیارت رمی (۴)
pilgrimage

Both pil- زیارت هم تجارت
grimage and commerce, i.e. both
pleasure and profit

کردند They increased my salary
 Syn افزودن || 2 To add Syn
 اضافه کردن || 3 To multiply 4
 To intensify

To be زیاد شدن ف. ل. باء ف م
 increased or augmented, to in-
 crease v. l. To grow, to accresce
 To be multiplied, to multiply v. l.
 Ex ثروتش زیاد شده است His wealth has
 (been) increased

Thank you { التعلات شما زیاد
 [O S] May { مرحمت سرکار زیاد
 your favor be(come) great
 [Note 1 The word زیاد is a con-
 traction of the Arabic زیاده
 (ziadat) which see below]

[Note 2 The comparative degree
 of زیاد would be زیاده or بیشتر
 But the word زیاد treated below
 has also been used in the com-
 parative sense

Ex زیاده از آنست که حوال شمرد It is more
 than can be counted]

Increase زیادت A (zia-dat)
 Excess Addition Syn اضافه
 زیاده & زیادت See Notes under
 افزایش ||
 — س = زیاده

Ar gr Servile حروف زیادت
 letters

1 Surplus, A P (-date) زیادتی
 excess Ex زیادتی آنرا بقرا میداد Syn
 || 2 Abundance زیادی & ماراد
 Syn فراوانی & وفور

زیادگی A P (-degree) = زیادتی
 1 More زیاد (ziadeh) س-ق A
 Ex زیاده از حد لزوم است It is more than
 necessary See Note 2 under زیاد ||
 Syn بیشتر || 2 زیاد =

— ا = زیادت
 See under زیاده رحمت بسدهد
 زیاده عرصی ندارم رحمت

1 Excessively, too زیاد از حد
 (much). 2 Over (used as a
 prefix) Ex زیاده از حد مشتاق over-
 anxious.

[Note The origin of زیاد is the
 Ar. زیادت which, in Persian, is
 often used as a noun Persian

1 Fetid smell A (zohm) زهم
 of fat meat, bad smell, stench
 2 Stinking fat [in the latter
 sense pronounced also zohm]

[Note The word زهم is also
 used attrib Thus زهمی]

A lace, زهوار (zehvar)
 an ornamental braid A groove
 [Usually زوار zavar]

See under زهر No 2 زهور
 زهومت = A (zohoomat) زهم

1 Well زهی (ze'hee) ح. س
 done! Bravo! Excellent See زه ||
 2 What a good ! What a
 great ! How great ! Ex (a)
 What a great honor ! (b) زهی شرف
 Good luck ! What a good
 chance!

زهدیدن = R (zaheedan) زهیدن
 زهیدن = R (zeheedan) رویدیدن

Towards, زی (ze) ح ا
 to, for Ex فرستاد زی وی پیامی زری He
 sent him a message from Rey

Syn سوی
 See under ریستی

ری (۲) = زهی
 زی (۱) (ze) ح ا

Life, soul زی (zey)
 Appearance, زی (zyy) ح ا
 form Garb Fashion Syn منت

1 Many, زیاد (ziad) س-ا P
 much Ex او پول زیادی دارد من کتابهای
 He has much money, I
 have many books 2 Excessive
 Ex || 3 Great, large, vast
 Ex || 4 Too many too much
 Ex The books
 were one too many Syn بسیار & خیلی
 کم Ant

1 Much, too much, ق-
 greatly, excessively intensely Ex
 (a) خیلی زیاد صحبت کردیم We talked
 very much (b) I was
 greatly astonished (c) او زیاد مغرور
 He eats too much
 2 Too Ex سقف زیاد بلند است The
 ceiling is too high

1 To increase, زیاد کردن ف م
 augment, enhance Ex مواجب مرا زیاد

to envenom

A poisoned food زهربا (zahr ba) ح ا
 Med زهر باد (zahr bad) ح ا

Tonsillitis, quinsy Syn. ورم لودنی

A sat- زهر حند (khand) ح ا
 castic زهر حنده (kkandeh) ح ا

(or sardonic) laughter
 Poisoned, زهر دار (dar) س

poisonous, venomous Syn سم دار
 An antidote زهر دارو (daroo) ح ا

Syn تریاق
 1 Antidotal, زهر کش (kosh) س-ا
 acting as an antidote 2 An anti-
 dote Syn تریاق & زهر دارو

The bezoar- زهر مهره (mohreh) ح ا
 store Syn سکه باد زهر

زهر ناک (nak) = زهر آلود
 Astr Venus, زهره (zohreh) ح ا

Lucifer (as morning star), Hes-
 perus (as evening star) Syn مامد

The gall, زهره (zahreh) ح ا
 the bile, also, the gal-bladder

Met Courage Ex زهره آنرا ندارد

I nearly died { زهره ام ترکند
 from fear, my { زهره ام بندید Poet
 heart was rent

To زهره کسرا بردن (یا ترکاندن)
 rend any one's heart with horror,
 to strike any one with horror

زهره ترانک (tarak) س-
 Horror-struck, heart-rent or heart-
 struck (with fear)

A P زهره جبین (zohreh jebin) س-
 With a brow like (that of)

Venus, i.e. beautiful or shining,
 Poisonous زهری (zahree) س-
 of the nature of a poison Syn سسی

An offspring زهراد (zehzad) ح ا
 See زه No 2 & ر

PA زه قلاب (zeh-ghollab) ح ا

A fishing-line
 A drain, a زهکش (kesh) ح ا

drainpipe A sewer An underdrain

Drainage زهکشی (keshee) ح ا

To drain زهکشی کردن ف م-ل
 To construct a drainage system

A thumbstall زه گیر (geer) ح ا
 used by archers

To take poison, زهر خوردن
 poison oneself, commit suicide
 A deadly, fatal, زهر قاتل (یا کشنده)
 or mortal poison زهر ملامل
Met Looking daggers زهر چشم
 To threaten زهر چشم کسرا گرفتن
 or intimi- زهر چشم از کسی گرفتن
 date any one To use severity
 upon any one
 To vent زهر خود را ریختن
 one's anger, to relieve oneself by
 giving vent to one's anger
 To make bitter, زهر کردن ف م
 o embitter, to make disagreeable
 A serpent's poison زهر مار
 An imprecatory expression with
 various meanings Abomination!
 Curse upon thee! Shut up! etc
 What an abo- زهر مار بخوری
 minable thing you are eating!
 [O S] You might as well eat (or
 take) a serpent's poison! [Said to
 one who eats an abominable or
 unpleasant food, or who eats
 without sharing with another]
 To eat, as an زهر مار کردن
 abominable or unpleasant food
 A flower زهر (۲) = A گل
 A yellow flower R [Pl = ارهار
 az har & زهور zohoor]
 1 Zahra, زهرا - س
 epithet of Fatemeh, the Prophet's
 daughter A feminine proper name
 A fair woman 2 Bright (-faced),
 beautiful
 1 Urine زهراب (zahrab)
 Syn ادرار & شاش
 2 A poisoned,
 or dirty water
 To make water, زهراب ریختن
 to urinate Syn ادرار کردن & ساسیدن
 زهر الربیع (zahr-rabce')
 The primrose, the cowslip R
 Poisoned زهر آغین (zahrageen)
 زهر الکشتابین (zahr-alkashatebin)
 Bot & Med Digitalis R
 Poisoned زهر آلود (zahr-aleod)
 Ex زهر آلود زهر آلود
 To poison زهر آلود کردن ف م

travail, labor 2 R An offspring
 1 Bravo! Well ۱-۳ (zeh) (۳) ح ن
 done! 2 An applause
 A rim or edge ۱ (۴) (zeh)
 See under رهندن (۵) (zeh)
 A spring, a source ۱ (zah)
 A spring زهاب (zehab, za-)
 Water oozing through a stream,
 etc The oozing of water through
 a stream, etc
 See under رآمد زهاد
 زهادت (zahadat) = زهد
 The privy parts, زهار (zehir)
 the secret parts the pubes the
 pubic region
 The pubes hair موی زهار
 growing on the privy parts
 A cry or زهاز (zahaz)
 clamor a noise Syn صدا & عریو
 1 Bravo! زهازه (zehazeh) ح ن-۱
 Excellent! See ر No 3 || 2 An
 applause
 A cord- زهتاب (zehfab)
 twister a gut spinner, a catgut
 maker
 A catgut زهتاب حانه (khaneh)-
 manufactory, gut-works
 Cord- زهتابی (zehfabee)
 twisting gut-spinning
 Asceticism, زهد (zohd)
 devotion, abstemiousness
 Pharisaism, رمد حشک
 mummary
 To cant talk رمد مروحتی
 with affected religiousness, play
 the hypocrite
 The uterus, زهدان (zehdan)
 the womb, the matrix Syn بچدان
 & رحم
 زهد فروش (zond-foroosh)
 1. A canter, a hypocrite 2 Hypoc-
 ritical
 زهد فروشی (-forooshee)
 Hypocrisy, canting
 Poison, زهر (۱) (zahr)
 venom, bane Syn سم
 To poison زهر دادن
 زهر خوردن ف م
 Syn مسموم کردن

Scaphoid, navicular Ex استخوان روزی
 زور کی (zoorakee) - م ق. Colloq
 1, Forced, constrained Ex خنده روزی
 a forced laugh 2 Forcefully, by
 force || Scarcely Syn حجت
 زور گر (zor-gar) م
 1 An athlete, a wrestler 2 Strong
 Syn دور مد & دور آور
 Being زور گوئی (gooyce) - ا.
 unreasonable or unfair in one's
 remarks Battery
 1. Strong, زور مند (mand) - م-۱
 powerful; vigorous 2. An athlete,
 a strong person Syn قوی & دور آور
 1 Power زور مندی (mandee) - ا.
 Syn قوت || 2. Exercise of strength
 or power, violence
 To use زور مندی کردن ف ل.
 violence or force
 زور نا (zoor-na) = زورنا - سرنا
 Strong زور ناک (nak) - م = بر دور
 زور ور (-var) = زور آور
 A spinal زوره (zowreh)
 vertebra Syn مهره & فقره
 A district زوزن (zowzan, zoozan)
 between Harat and Nishaboar
 Howling زوزه (zoozeh)
 Wailing. Whimpering
 1. To howl زوره کشیدن ف ل.
 Ex || 2 To wail, also,
 to pule or whimper
 Angry. زوش (zoosh) م
 Vehement.
 Bot. Hyssop زوفا (zoofa) - ا.
 Chains, زولانه (zowlaneh)
 fetters زورانه (zowraneh)
 for the feet.
 A catgut, a cord or زه (zeh) (۱)
 chord A bowstring. A lace, a welt
 To string the زه کردن کمان
 bow to be prepared to shoot
 To twist a cord; زه تاندن
 to spin a gut
 To show زه دادن ف ل Slang
 the white feather To draw back
 To scamper, bolt, give the slip
 Childbirth, labor زه (۲) (zeh)
 Syn زایمان
 1 Pains of childbirth, درد زه

1 To press (upon) رور آوردن
Ex سروریاوردن || 2 To use force
3 To drive or work hard (at)
Ex رور آورد مدرس
By force, forcibly, رور
also, forcedly Ex رور پول اگرستم
I took the money by force
To force a laugh رور حدیدن
To force راه خود را رور مار کردن
one's way
Gripes, tenesmus رور (د) پیچ
See in the vocab رور رور
Such a one رور فلان کس سر سرسد
cannot cope with me in strength,
he is not a match for me Also,
he cannot defeat me (or get the
upper hand 'on me)
A lie or false- A (۱) (zoor) زور
hood [= دروغ] Rare
Zowra' Bagdad زوراء A
Zoor آزمای (zooraz-may) زور آزمای
1 An athlete, a wrestler 2
Strong, athletic Syn رور پهلوان
رور آور
زور آزمایی (zoorazmayce) ۱
Exercise of bodily strength.
1 Strong, ۱- (zooravar) زور آور
powerful, irresistible Ex دشمن زور آور
2. An athlete, a wrestler Syn
رور آورما رور پهلوان
زور آوری (zooravarce) ۱
Exercise of one's strength Violence
زور خانه (zoor-khaneh) ۱
A gymnasium, a palestra (esp.
one of the old type in Persia)
Powerful, زور دار (dar-) س
strong. Syn رورمند
Having strong زور دست (dast) س
arms (or hands), strong
زور فین (zoorfin) = زور فین
A (small) boat, A (zou ragh) زورق
a skiff. L., a ship See کتی و تابق
Bot & zool A keel, a carina.
[zavaregh] ح = روارق
Met The (new) moon رورق سس
Met The sun رورق دریس
Anat A (zowraghee) زورقی

Easily digested زود گوار (-govar) س
Syn روردهم
زود نویسی (zood-nevees) = تند نویسی
Earliness, زودی (zoodce) ۱
quickness, rapidity, celerity Syn
سرعت و تندی
Soon, at an early رودی ق
date, shortly, in the near future
Ex رودی مراحت خواهد کرد He will
soon return, he will be back
shortly Ant دیراب
So soon ماین رودی
Ex چرا ماین رودی میروید
Very soon, in رودی رور
a very near future
Easily زود یاب (zood yab) س
obtained
1 Force, power, زور (zoor) (۱)
strength, energy Ex رور قلی
I am رور میرسد آورا اندکم (b) || دارد
not strong enough to lift that,
I do not have enough power (or
strength) to lift it Syn قوت
2 Violence, forcible means Ex
I was obliged محدودستم رو نکار سرم
to use violence 3 Weight, also,
pressure Syn فشار || 4 An unsound
or illogical statement, an unfair
or unreasonable remark Ex چرا رور
میگوید
Illogical, unsound, س
unfair, unreasonable Ex حرف رور ||
Ant حقانی
To exert force, to رور دادن فل
exert oneself, to take an effort
To make an رور گفتی
unfair or unreasonable remark To
force a statement, to impose an
unreasonable opinion (on), to
constrain or compel (any one)
to believe something
1 To push or رور دادن فل
press upon Ex میز را رور انده Do not
push (or press upon) the table
2 To exert oneself, to make an
effort
رور کردن = R رور رور

in the morning, an early
ing
Be quick, make
haste, hurry up
I am in a hurry میجوام (آرا)
for it [OS] I want it soon
See under رودی
Frequently, رور
(very) often at short intervals
Ex من خیلی رور رور حمام میروم
bath very often
Not before long, شد
very soon
رود (zoodz zood) ق
1 See under رور رود =
2 Soon
1 An (zoodandaz) -۱ س
impromptu an extemporaneous
speech, etc 2 Extemporaneous
Credulous رور (zood bavar)
Ant دیر ماور
Credulity, روری (-bavarce) ۱
credulousness
Proue س (-kkeslim) ۱
to anger irascible Syn
Ant دیر عصب
1 An early روری (-kheez) ۱
riser 2 Who rises early
سحر حر
Early روری (-kheezee) ۱
rising Syn سحر حرری
Quick to take روری (-ranj) ۱
offense, easily offended. P
testy, huffy
Precocious, س (-ras) ۱
premature, early. Syn س
Ant دیر رس
See under رور د
PA (zood-ghazab) س
Prone to anger, irascible
Ant دیر عصب || رور دشم
1 Of quick P A (fahm) س
apprehension, quick of ap
sion Syn سریع الانتقال
ligible
Transient, رور (-gozar) س
transitory, ephemeral, quick

Superfluous **زوائد (zavaed) A I**
things or parts, superfluities, ad-
ditions, additional things, redun-
dancies [Usually occurring with its
synonym **حشو** || Thus **زوائد** || **حشو**
[Pl of **zaedeh**. **ح. رائد**] Compare
the sing

Transient **زوائل (zava-el) A I**
things Animated beings
[Pl of **zaeleh** **رائل**]

1. A hurri- **زوبه (zowba-ah) A I**
cane, a whirlwind Syn **گردباد** ||
2 A demon or devil Syn **دبو** ||
[**ح** = **روابع (zavabe')**]

A javelin, a dart **زوبین (zoobin) I**

1 A pair, a **زوج (zowj) A I**
couple Syn **حمت** || 2 A spouse, a
consort [= **همسر**], a husband
[**شوهر**] 3 One of a pair, a
mate 4 An even number Ant
[**ح** = **ارواح (azvay)**] || **مرد & طاق**

See under **روح** **زوجات**

A wife (a female spouse) **زوجه (zowjeh) A I**
زوجه (zowjat)

[**ح** = **روحان (zavajat)**] || **زن**
Ant **شوهر & روح**

Polygamy, plurality **تعدد روحان**
of wives

Conjugal, **زوجی (zowjee) A P**
spousal Matrimonial

Matrimony **زوجیت (zowjiyyat) A I**

A (married) couple [D of **زوجین (zowjeyn) A I**]
[**روح**]

A wart **زوخ (zookh) I** = **رگل**

1 Early **زود (zood) I** = **ق**

Ex **Quick** Ex **دود ماس** || **Soon**
(used as an adj) Ex **حالا دود است**

It is too soon now Ant **دیر**

2 Quickly, swiftly Ex **آهرا فرداستم**

I picked it up quickly || **Soon**
(adv) early (adv) in good time

Ex (a) **I will come back**
soon (b) **I came early** ||

At once, immediately Ex **رو کاهدی**

فوراً Syn **مراى او فرستادم**

Soon or late, **دیر یا رود**

sooner or later

One day early **یک روز صبح رود**

A truce- **زنهار خوار (khar) I**
breaker

One who **زنهار خواه (khah) I**
seeks quarter or protection, a
refugee Syn **بهاسته**

One who is **زنهارى (zenharee) I**
under another's protection, a
tributary. See also **رهار خوا**

1 Womanhood, **زنی (zanee) I**
state of being a woman or wife

2 R Marriage.

To marry, **مری گرفتن (یا آوردن)**
to take for a wife.

To give in marriage **مری دادن**
Bot Aniseed **زنیان (zenyan) I**

the seeds of the anise.

Anisette **عرق ریان**

Poet and contrac- **زو (zco)**

tion of (1) **از او** from him, her,
or it, (2) **رود** quick(ly)

A pilgrim, **زوار (zavvar) A I**
a visitor. Ex **دور کرد** a pilgrim to
Kerbela

Pilgrims, **زوار (zovvar) A I**

visitors [Pl of **زائر** **ح. رائر**]

See under **رورق** **زوارق**

Decline, de- **زوال (zaval) A I**

clining, end, downfall, decadence,
ebb Disappearing, fading, perish-
ing Ex **روال سلطنت او** the decline of
his kingdom

See in the vocab **بیروال**

To come to an end, **روال یابی**
to decline To perish, **روال آمدن**

fade, disappear Syn **زائل شدن**

To (begin to) **رو زوال گداردن**

decline

زوال پذیر (pazeer) A P

Perishable, destructible, transitory.

Syn. **رودگذر & مای**

زوال ناپذیر (napazeer) A P

Imperishable eternal Syn **بیزوال**

دایی &

A ball of dough **زواله (zavaleh) I**

Pretty **زواهر (zavaher) A I**

flowers [Pl of **زاهره** **ح. رائره**]

See under **راویه** **زوايا**

Thus **مرد در مرد** Syn **مرد**

Compare **مرد زن**

1. Pun- **زننده (zanandeh) I** **س**

gent, sharp, biting. Syn **تند** ||

2. Repellent, repulsive Syn **دافع** ||

3. Shocking. 4 Too gaudy or
dazzling Ex **رنگ رنگی دارد** || 5

Nauseous, causing nausea

1 A player **زننده (zanandeh) I** **س**

Ex. **سار هست رندای کیت** We have
an instrument, who is going to
be the player? 2 One who strikes,
beats, etc [Agent from the verb
Pl = **زنندگان** **zanandegan**]

زنودن (zanoodan) = زنویدن

Howling. **زنویه (zancoyeh) I**

Moan(ing)

زنویدن (zanooyeedan) I **ف ل R**

To howl To moan

1 Caution, **زنهار (zenhar) I**

wariness, prudence Syn **احتياط**

2 Quarter, mercy, security Syn

3 Protection, shelter, refuge

Syn **بام** || 4. A covenant, also, a
league or union. Syn **عهد** || 5.

Complaint Syn **شکایت**

To give pro- **رهار دادن** **ف م**

tection to protect, shelter, quar-
ter To spare the life of Syn

امان دادن

To seek quarter **رهار خواستی**

or protection

To break a treaty **رهار خوردن**

To sound **طبل رهار (یا امان) ردن**

(or beat) a parley

Beware! Take **زنهار (zen'har) I** **ح ن**

care! Be careful! (See the 1st sense
of **رهار** No 1) Ex. **بصیحت اورا**

Beware lest you listen to
his advice; be careful you don't

listen to his advice

[Note Some believe that since
the word **رهار** implies a negative
sense, the verb which follows
should be positive Thus the above
example would be **رهار تا نشوی**
Heaven forbid that, **زهار اگر**
Don't you

To soothe رنک ۱ دل زدودن
or console the heart Lit To file
away the rust from one's heart
A sun's ray رنک (۳) ۱
رنک (۴) = رنگار
1 Verdigris ۱ (zangar) (۱) رنگار
2. Rust [= رنک]
Leggings رنکار (۲) ۱
= { (khordeh) رنکار خورده
(-zadea) رنکار زده
رنک زده
رنکاری (zangaree) م
Rubiginous eruginous' rust-
colored, rusty
رنگان (zangan) = رنجان
Zanzibar رنکار (zang-bar) ۱
1 A native رنکاری (baree) ۱- م
of Zanzibar The dialect of Zan-
zibar 2 Pertaining to Zanzibar
A florican رنکار (-bal) ۱
رنک بسته (zang-basteh) = رنک زده
Rustiness. رنک زدگی (-zadegee) ۱
Rusty رنک زده (-zideh) م
رنک گرفته (gereftch) = رنک زده
رنگل - رنگله (zai gol-oh) ۱
رنگو له (zangooleh) ۱
A hawkbell a little bell, a rattle
(Name of) a tune or note in
Persian music
رنگی (۱) (zangee) ۱- م
Zuizibar Ethiopian Abyssinian
Hence, a negro Syn حش و سیاه
Ant سعد و رومی
Prov یا رنکی رنک ماش یا رومی روم
Either fowl or fish [The English
has this proverb usually in its
negative sense Thus Neither fowl
nor fish; neither fish, flesh nor
good red herring (رنکی رنک)
[(رومی روم)]
Prov. که رنکی نشنی نکرد سید
You cannot wash a blackamoor
white
Zangee, one of رنگی (۲) ۱
the Atabakan Dynasty in Fars
رن مرده (zan-mordeh) ۱
A widower [Often used attrib

[Pl = رادق zanadeegh & رادق
zanadrgheh]
زندیقی (zendeeghee) ۱ = رندقه
زندیک (zandeek) رندیق See
زن سیرت (zan-seerat) م P A
زن صفت (zan-sefat) م P A
Womanish, effeminate
زن عمو (zan-amoo) م P A ۱
Aunt the wife of one's paternal
uncle.
زن قحه (zan-ghahbeh) م P A ۱
A cuckold
A little or رنک (zanak) ۱
wretched woman See also رنکه
زنکه (zannekeh) ۱ Colloq
A (or the) wretched woman, wretch
of a woman, wife, countrywoman,
peasant's wife [Disparaging term
for a woman]
رنک (۱) (zang) ۱ A bell,
a handbell Syn درای || 2 By ext
A period (at school) Ex رنک سوم
فارسی داریم The third period we have
Persian
1 To ring a bell رنک کردن فل
Ex نوکر مدرسه رنک کرد || 2 To ring
ساعت رنک میرند E
A handbell, رنک احار
a house bell, a tocsin
An electric bell رنک الکتریکی
The ringing of a صدا کردن رنک
bell, a toll a صدای رنک
chime
Carillon رنکهای موسیقی
[O S] A camel's رنک شتر
bell Mus Name of a note or
tune
1 Rust 2 Oxide رنک (۲) ۱
or oxid See رنگار
Ferrous oxide, رنک آمی
rust
Verdigris رنک مس = رنگار
Patina رنک مرغ کبه
Mildew رنک مانی
Mel Sorrow رنک دل
To rust رنک کردن (یا کرمی) فل
Ex طلا رنک نمیرد Gold does not
rust

The bee is still alive
Ant. مرده
2 Undone, not cooked well
3 R || گوشش قدری رنده است
large. Syn بررگ || 4 Fig
full of spirits [Pl = بدگان,
degan, the living]
To restore to دن ف م
life, to raise from the dead
Fig 1 حد قمر را آن ییعمیر رنده کرد
revive, vivify, reestablish
|| این پادشاه علم و صنعت را رنده کرد
animate, also, to invigorate
این خبر رنده کردی Ex
To be restored ن فل
to life, to become alive ر.
be revived or animated
To bury alive رر کردن
Long live! ۱
Ex پادشاه رنده شد
To be wakeful, داشتن
to keep watch at night, to
R (= زنده)
Keeping (zende-dar) م
alive, vigilant
Wakeful, keep- ر
ing watch at night
1 Lively, (-del) م
vigilant, alert, sprightly Sy
|| 2 Pious, godly
Liveliness, (-delce) م
vigilance, alertness sprigh
Pietv, godliness
(Name of) a (-rood) د
river in Esfahan [Often رود
Cubital A P م (zandee)
Radial or ulnar. See ر د N
1. Pertaining to م- ۱
(زاند) or to Zanda
roaster's book 2 A foli
the Zand A dualist or at
See رندیق
A du- A-P ۱ (zendeegh
alist An atheist A fire-w
per A Manichean fol
Manes [Perhaps Arabicize
رند See رندی or رندیک

زندستا (zandesta) = زند اوستا
 Dualism **زندقه (zandaghch)** **ا**
 Manicheism Atheism Heresy
 The living **زندگان (zendegan)** **ا**
 [Pl of zendeه رنده] **ح**
 The living **زندگان و مردگان**
 and the dead
 Course **زندگانی (zendegance)** **ا**
 of life life living Livelihood
 Way of living **زندگی Compare**
 حیات
 To live, **زندگانی کردن ف**
 live a life, pass one's life or days
 Ex در این خانه نمیتوانم زندگانی کنم
 Rural or peasant's **زندگانی رعیتی**
 life
 Symbiosis **زندگایی مساوی**
 Parasitism, **زندگایی طفلی**
 parasitic life
آب زندگانی = آب زندگی - آب حیات
 To live (or lead) **زندگانی کردن**
 a bad life
 Life Living **زندگی (zendegee)** **ا**
 Lifetime Syn **زندگایی & حیات**
 To live **زندگی کردن**
 Ex او فقط سی سال زندگی کرد
 [Note There is a nice distinction between زندگی and زندگایی. The former emphasizes life as being opposite to death, while the latter denotes mostly the course of life or manner of living. We would say زندگایی سعدی for the life of Saadi rather than زندگی سعدی. However the two words are usually interchangeable]
زند دوست (zan-doost) = ا - Fond
 of women, philogynous Attached to one's wife, uxorious
 2 A philogynist One who is excessively fond of, or attached to, his wife
زند دوستی (zan-doostee) = ا - Compare
 Philogyny, fondness for women Uxorism
زنده (zan-) (zendeه) = ا
 1 Alive, living Ex (a) آیا پدر شما زنده است (b) Is your father living?
 2 (b) زنده بود

a chain bridge
 1. The chin **زنج (zanakh)** **ا**
 Syn **چاه** || 2. A dimple or pit in the chin.
 To talk (idly) **زنج زدن ف**
 [O.S] To wag or shake the chin
 The chin **زندان (dan-) = ا** **چاه**
 Dimple or pit of **چاه زندان**
 the chin
زنج زن (zan-) = پرچاه
 1 The trans- **زند (zand)** **ا**
 cription and exposition of the Avesta in the literary Pehlevi language.
 2 A commentary 3 Family name of Karim Khan and of a few other historic men of Persia
 Anat The radius **زند (zand)** **ا**
 The ulna
 The radius **زند اعلی**
 The ulna **زند اسفل**
 The radial artery **زندان (zand)** **ا**
 Great, large **زند (zand)** **ا**
 Married, **زند دار (zan-dar)** **م**
 having a wife
 A prison, **زندان (zandan)** **ا**
 a jail Syn **محس**
 To put in prison **زندان انداختن**
 (or jail), to imprison **در زندان کردن**
 A dungeon **زندان تاریک**
 A jailor or **زندانبان (ban-)** **ا**
 jailer
 The office **زندانبانی (bance-)** **ا**
 of a jailor
 A prison, **زندان خانه (khaneh-)** **ا**
 a prison- **زندان سرای (saray-)** **ا**
 house, a jail
زندایی (zandance) = ا -
 1 A prisoner. 2 Imprisoned, kept in prison
زند اوستا Zandavesta, the
 Avesta, or sacred text and its Zerd, or interpretation See **زند No 1**
 The wife **زندایی (zandayce)** **ا**
 of one's (maternal) uncle, aunt
 A chan- **زند خوان (zand-khan)** **ا**
 ter of the Zand, i e a Magian priest Met A nightingale or other melodious bird

زنجی = A.P. (zanjee)
 1 A chain **زنجیر (zanjeer)** **ا**
 2 Fig Chains, fetters, irons; gyves. 3 A ripple [= **زنجیره**]
 A watch-chain. **زنجیر ساعت**
 A chainlet, a small **زنجیر کوچک**
 chain.
 Surveying (or **زنجیر مساحی**
 Gunter's) chain, a land chain.
 A curb. **زنجیر در فلک اسب**
 A couple(r), **زنجیر سگ باناری**
 a leash
 A toll-man **مامور زنجیر**
 Five elephants. **پنج زنجیر فل**
Compare **رأس**
 A link **حلقه زنجیر**
 To chain (up), **زنجیر کردن ف**
 put in chains or fetters, put in irons, restrain, as by a chain
 Ex **دیوانه را زنجیر می کنند**
 To shake **زنجیر گشتن (یا گسلاندن)**
 off or break one's chains
 1 Operated **زنجیر خورد (khor-)** **م**
 by a chain 2. The sprocket of a wheel
 A sprocket-wheel **جرح زنجیر خور**
 Also, a chair-wheel or spur wheel
 A chain-maker, **زنجیر ساز (saz-)** **ا**
 a chain-manufacturer
زنجیر ضامنی (zamenee) = P-A
 Joint liability (or responsibility), solidarity R
 A chainlet **زنجیره (zanjee-reh)** **ا**
 or small chain A border or edging, a chain A ripple the rippling surface of water, spirits, etc. A galloon
 The milling or milled edge of a coin A chain mark on a thread spool, etc.
 To ripple **زنجیره انداختن ف**
زنجیری (ree-) = ا
 1 Catenary, resembling a chain connected to gether, as links of a chain Chained, restrained by a chain Ex **دیوانه زنجیری**
 a madman restrained by a chain
 2 An insane person, a madman esp. one confined in chains
 A suspension bridge, **پل زنجیری**

An arsenal (of the old type) where falconets and other small cannon were kept
زنپورک خانہ (-khanch) ۱
 1 Reticular, **زنپوری** (zambooree) ۱
 retiform 2. Anat. Areolar Ex. areolar tissue
 The iris, **زنه** (۱) (zambek) ۱ = ربق
 the flag, the white lily
 A handbarrow **زنه** (۲) (۱) = ربر
 A basket **زنیل** (zambcel) ۱
 [Ar pl = زنابسل zznabeel]
 A basket-weaver **زنیل باف** (-baf) ۱
 a basket-maker
 A whore **زنپاره** (zan-pareh) ۱
 monger, a fornicator
 A step mother **زن پدر** (-pedar) ۱
 A gyneolater **زن پرست** (-parast) ۱
 a woman-worshipper A gallant
 One who adores, or is exceedingly attached to his wife, a uxorious man
 Gyneolatriy **زن پرستی** (-parastee) ۱
 adoration or worship of women
 Excessive attachment to one's wife, uxoriousness
 Plant **زنج** (۱) (zanj) R ۱
 Cymbal(s). **زنج** (۲) (۱) = سنج
زنچار (zanjar) A-P = زنگار
 Zanzan, capital of **زنجان** ۱
 Khamseh a province between Ghazvin and Azerbaijan [Arabicized form of **زنگان**]
زنچار (zanj-bar) A-P = زنگبار
 Ginger **زنجیل** (zanjebeel) ۱
 Preserved ginger, **زنجیل پرورده**
 comfited ginger
 Elecampane **زنجیل شامی**
 The water-pepper **زنجیل سگ**
 or smart-weed
 Flavored **زنجیلی** (zanjebeete) ۱
 with ginger
 Ginger-bread **نان زنجیلی**
زنجرف (zanjarf) = شنگرفه شحرف
زنجره (zanjareh) ۱
 Zool A grig, a cricket
 A cuckold **زن جلب** (zan-jolab) ۱
 Also, a pander to his wife

Ladies' or **زن پاره** = مسترانه
 womens' apartment, the zenana
 Like a woman, in **زن** =
 a womanish or womanly manner
 Ex **زنانه** لیس می پوشد
 Female (or **زن** = امراض زنانه
 women's) diseases
 Gynecology **علم امراض زنانه**
زن بابا (zan-baba) = زن پدر
 A whoremonger **زن باز** (-baz) ۱
 Also, a gallant (in its bad sense)
 A hand-barrow **زنبر** (zambar) ۱
 A sister- **زن برادر** (zan baradar) ۱
 in-law (the wife of one's brother)
 1 A spring **زنبرک** (zamborak) ۱
 Syn **زن** || 2 A cross-bow [often
 {کنان رسودکی بارسرکی
 Bot The **زنابق** (zambagh) A-P ۱
 iris (or orris), the flag, the white
 lily 'From P **زنه** ۱
 The day-lily the **زنق** ربق
 hemerocallis
 Bot The Lili- **زنق** ربق
 aceæ the lily family
زنیل (zambal) = زنبر
 A pimp **زن نمزد** (zan-bemozd) ۱
 Syn **زن** حاکش
 A bee A wasp **زنپور** (zamboor) ۱
 A hornet A cockchafer See below
 [Ar pl **زنابیر** zanabeer]
 A bee **زنپور** ربر
 A cockchafer **زنپور** ربر
 A hornet **زنپور** (یا ررد) ۱
 ربر درشت
 A carpenter-bee, **زنپور** ربر
 a xylocopa
زنپور خانہ (-khanch) ۱
 A wasp's nest A beehive
زنپور خور (-khor) ۱
 Zool (1) **زنپور خور** (khorch) ۱
 A bee-
 eater (2) A titmouse [Often used
 attrib Thus **زنپور خور** ۱
 1 A falconet, **زنپورک** (zamboorak) ۱
 a small cannon which used to
 be carried on camel's back
 2 R **زنپورک** =
 One who **زنپورکچی** (PT 1) (chee)
 is in charge of a falconet

To commit adul- **زن کردن** ف
 tery To fornicate to whore
 See **زن** ناری کردن
 An adulterer **زن** A ۱ (zanna')
 a fornicator, a whoremonger R
 See under **زنپور** ۱
 See under **زنیل** ۱
 See under **زن** ربق ۱
 A zone **زن** A-G ۱ (zonnar)
 or girdle which the Christians
 the Levant were obliged to we
 to distinguish them from th
 Moslems [From G zonarion
 dim of zoni, a girdle] Syn
زن = ربار (zananeer) koshtee
 A P ۱ (zena-zadeh) **زناده**
 A bastard Syn **زن** ولد
زن (zana-showharee) شوهری
زن (zana-shooyee) شوینی
 Wedlock, matrimony
 An adul- **زن** A P ۱ (zena-kar)
 terer A fornicator, a whore.
 ger. See **زن** مار
 Adultery, **زن** A P ۱ (-karee)
 committing adultery Fornicati
 ن (۱) (zanar) [وجه وصفی اوف ردن]
 Striking, playing [Pres part
 zadan, used only in co.
 Ex **زن** کل ربار clapping]
 (۲) [ح زن زن] Pl of zan
 Women Wives
 Peculiar **زن** (zananegee) ۱
 to women, feminine, female
 Syn **زن** ربار
 A medicine **زن** ۱
 recommended by the women ۱
 family nostrum
زن Colloq or vulg
 According to the women's instr
 tions, in a familiar manner
زن ربارگی او اعانه کردد
 1 Belong- **زن** (zananeh)
 ing or pertaining to wo
 ladies', womens Ex **زن** ۱
 dress 2 Feminine womanish, wo
 manish Ex **زن** ۱ feminine hab
 3 Effeminate Ant **زن** ۱

3 *Fig* Basis, ground, motive
 Ex. نمیدانم روی چه زمینه این حرف را میرد
 Terrestrial زمینی (*zameenee*) م
 Territorial. Praedial Bot (a) Ter-
 raneous, (b) procumbent, trailing.
 prostrate Syn خاکی & ارضی
 Terrestrial ani- حیوانات زمینی
 mals, land animals.
 A low ball توپ زمینی
 Potato. سیب زمینی
 A woman A wife زن (۱) (*zan*)
 To marry زن گرفتن (یا مردن)
 (a woman) زن کردن
 espouse a woman take a wife
 To furnish زن دادن م
 with a wife, to wife
 Husband and wife زن و شوهر
 Man and woman مرد و زن
 Wife and children زن و فرزند
 A beautiful زن خوشگل (باریا)
 woman, a belle
 A flirt a baggage زن لاسی
 A chaste زن عیف (یا پاکدامن)
 woman
 A shrew زن سلطه
 A prostitute, a whore زن فاحشه
 A married woman, زن شوهر دار
 a feme covert.
 A gay woman, زن شوح
 also, a buxom woman
 Strike thou' [۱-۲] (۲) زن (۱-۲) امر اف ردن
 Play thou' etc [Imper root of
zadan, short for *bezan*,
 the usual form]
 Striking, [۱-۲] (۱-۲) امر اف ردن
 playing, player, etc [Short for
zanandeh, and used only
 in comp] Ex زن a flute-player
 or flutist, زن a cotton-carder
 Adultery, cri- زنا (*zēna'*)
 minal conversation, fornication
 Adultery with a زنای محصه
 married woman
 Rape زنای بالحر
 زنای حوری
 Incest زنای اقربا (یا محارم)
 A bastard, an ولد زنا
 illegitimate child فرزند زنا

Barren or arid رمس لم برود
 ground
 A salt-marsh رمس شورده (رار)
 Arable land رمس قابل درغ
 The terrestrial کره رمس
 globe or sphere, the earth
 1 To fall (down) رمس خوردن
 to the ground. Ex || 2
 To be overthrown, to fall, to
 have a fall or downfall Ex. از دور
 He fell ever since
 the 5th parliament
 To overthrow (م) رمس ردن م
 To throw or cast down
 To do homage رمس بوسدن
 (to), to show reverence [OS] To
 kiss the ground
Prov exp To رمس تا سبیل دوختن
 leave no stone unturned
 Geology Geography R علم رمس
 See رمس شناسی
 Doing زمین بوس (-boos) م-۱
 homage, showing reverence, also,
 a worshipper
 Kissing زمین بوسی
 1 (*zamin-boosee*)
 the ground i.e. bowing down
 (very low), prostration
 زمین پیما- زمین پیمای (*y peyma*)
 1 A land-surveyor, a land-me-
 asurer Syn || 2 A traveller.
 Land زمین پیمایی (-peymajee) م
 survey(ing) Syn ماحی
 A zamindar, زمیندار (-dar) م
 a landowner
 A geologist زمین شناس (-shenas) م
 Geology زمین شناسی (-shenasee) م
 Syn علم طبقات الارض
 زمین گیر (-geer) م-۱
 (A) paralytic.
 Earthquake زمین لرزه (-larzeh) م
 رلره Syn
 1 Ground, زمینه (*zameeneh*) م
 groundwork, background, fond
 (Fr) field Ex این تصویر زمینه تنگی دارد
 That picture has a pretty ground
 2 Commerce Stock (of goods)
 available, supply Ex زمینه این جنس
 There is not enough
 stock available in the market

an Arabic syntax (بحر معشری)
 Died in 1143 A.D
 See under رمس
 Emerald زمرد (*zomorrod*) م
 Bot The زمرد گیاه (-gia) م
 hemp (*Cannabis sativa*) See شاهد
 Inlaid (or زمرد نگار (*inagar*) م
 decorated) (نشان) (*neshan*) م
 with emerald
 Emerald- زمردی (*zomorrodee*) م
 colored, (زمردین) (*zomorrodin*) م
 green Of emerald
 The emerald-carpet فرش زمردین
 Met A verdure, a green field
 A category, زمرد (*zomreh*) م
 a class a group Ex زمرد در
 He, too, was among
 the liberal party [OS] A scat-
 tered party [(زمرد) (*zomar*) ح
 Zamzam, a well زمزم م
 at Mecca, near the Kaaba
 A & P زمزمه (*zamzameh*)
 Humming singing with closed
 lips, crooning Murmuring Fig
 Preliminary talks or rumors
 To hum, to زمزمه کردن م
 croon; to sing with closed lips
 To murmur
 Winter زمستان (*zames-tan*) م
 [For derivation see زمستان & زم
 Hibernial, زمستانی (-tance) م
 wintry pertaining to winter
 winter clothes لباس زمستانی
 Time زمان (*zaman*) م
 Syn گاه & وقت - زمان
 [ح = ارمان (*azman*)]
 Intense زمهریر (*zamharcer*) م
 cold
 [Contraction of زمینی (*zamee*)]
 زمین (R = *zameedan*) جویدن
 The earth زمین (*zamin*) م
 Land, ground soil The floor A
 territory, a region or country A
 landed property
 Uncultivated رمس مائر
 or waste land

[ح = ارمه (azmaneh)]

Former time, {رمان بشت (یا بشتین)}
former days {رمان یش از این}

At this time, در ایبرمان

now Syn حالا & در ایوقت

When, while, at زمانی که

the time that

The whole universe, رمان و رمنس
heaven and earth

The sons of the اسای رمان

age i.e contemporaries

Time(s) A P I (zamaneh) زمانه

Age, epoch Fortune The vicissitudes of the world or of fortune, the world Ex ما زمانه باید ساخت We should put up with (or tolerate) the vicissitudes of the world
Compare دوران & رمان

One who A P I (-saz) زمانه ساز

can adapt himself to the vicissitudes of the world, a time-server

Self. A P I (-sazee) زمانه سازی

adaptation to the world, time-serving

1 Tempo. A P م (zama-nee) زمانی

ral 2 Chronological Ex ترتیب زمانی
in chronological orderThe people A P I (-nian) زمانیان
of the world, the mortals. [Pl of جهانان considered as a noun] See

زمانه (zamahan) ۱ = آهن سرد

Cold (or unmalleable) iron

1 Coarse, زمخت (zomokht, za-) م

gross, rude, hard Compare درشت ||

2 R Astringent

Coarse- زمختی (zomokhtee) ۱

ness Harshness

Zamakhshar, a city زمخشر ۱

in Khwarazm See below

زمحشری (zamakhsharce) م-۱

1 Of or pertaining to Zamakhshar, city in Khwarazm 2 A native of Zamakhshar || (Surname of) a grammarian and lexicographer, Abol-Ghasem Jarrollah, Mahmood, son of Omar, author of a commentary on the Koran, and

out To disable

1 A slip.

a sin

Syn ۲ R A banquet

or feast | (zallat) رلات |

Sweet pan- P-A ۱ (zoleybia) زلیبیا

cake, fritter

/aleekha, wife of زلیحا ۱

Potiphar and lover of Joseph

[Note 1 It is to be noted that no particular name has been mentioned either in the Old Testament or in the Koran for the wife of Potiphar [The name is therefore of doubtful origin]

[Note 2 This name is popularly pronounced zoleykha]

Feat

زمیف (zaleef) ۱ R = نرس

زمیف (zaleefan) R = زمیف

(Biting) cold ۱ (zam) زم

(Occurring in the word | زمستان

A flute-player. A ۱ (zamar) زمار

Musnroom, { (zamaroogn) زماروع

fungus { (samaroogn) ساروع

Syn مارچ

A flute, A ۱ (zammareh) زماره

a pipe

A rein, a bridle A ۱ (zemam) زمام

[Used mostly figuratively] Ex

the reins of government [ح = ارمه (azemmeh)]

Compare دمه & عان

One A P م (-dar) زمامدار

vested with authority one who controls (affairs, etc) A statesman.

[OS] Holding the reins (of government, etc.)

زمامداری (zameedary) A P ۱ (-daree)

(Exercise of) control or authority

Statesmanship

1 Time, A ۱ (zaman) زمان

season Ex در زمان داریوش

|| گاه & وقت Syn

2 Gram Tense Ex. زمی حال

the present tense 3 Age, epoch 4

The world Compare زمانه ||

5. Death See اجل

[ح = زلزل (zalazel)]

Seismography ح زلزله

Seismology رمت مکعبات زلزله

Seismic(al), ط زلزله = زلزله لای

pertaining to the earthquake

Seismograph - ننت زلزله

To kick up a row زلزله انداختن

Seismic(al) A P م (-ee) لای

له زده (zadeh) م A P ۱

1 Stricken by earthquake, having suffered the results of an earthquake

quake 2 One who has suffered the results of an earthquake

[ح = زلزله زدگار (zadegan)]

A seismo- A P ۱ (-sanj) له سنج

meter Also a seismograph

1 Hair(۱) ۱ (zolf)

2 A lock of hair || کس & مو Syn

a ringlet, a kiss-curl

Dishevelled hair یریشان

To dishevel یریشان کردن

one's hair

Boi The cocks } عروس

comb, the amaranth } عروسان

ranth

Met Darkness ش

of the night

Met Dark night رمی

1 Nearness A ۱ (zolfat) -

proximity Syn || یردیکی

2 A degree or grade also, dignity Syn ته

3 The first part of the night

| ح = زلف (zola) |

دار (zolf-dar) م

Having

a curl or curls, curl-haired Al

haired

Nearness A ۱ (zolfat)

Dignity rank Compare زلف

زمرفین (zolfin) =

زمرفین = جلق - جرق

Stumbling A ۱ (zalal)

Error Deficiency (in weight)

زمالو (zaloo) =

زمالو (zaloobia) غ م =

Colloq Vexed م

annoyed tired, wearied also, disabled Syn

حت & عار

To vex; to tire کردن و م

Purity *Al (zakavat)* رکاوٲ
 1 Legal *Al (zakat)* زکوة
 alms tithe 2 R Purity
 اح = رکاوٲ (*zakavat*)
 1 Zachariah. *Al (zakar)* زکریا
 a Jewish propnet, also a Jewish
 priest who was martyred 2 Za-
 charias the father of John the
 Baptist [From Heb זכריה *zekhar-*
yah, i.e. remembered by Jehovah,
 3 A masculine, proper name
 زکوة = زکاب
 Pure Pious *A. (zakee)* رکى
 [pl = ارکاء *azkia'*, the pure the
 pious (men)] [Fem = زکى *zakiyyeh*]
 زکیدن (*zakeedan zo-*) = ژکیدن
 زکالاب (*zagalab*) = زعالاب
 A wart a *Al (zageel)* زگیل
 verruca, a papiloma
 Med Condyloma زکر مقعد وعجان
 Warty زگیل دار (*-dar*)
 verrucose
 Wartlike, زگیلى (*zageelee*)
 verrucose
 Slipping, a *Al (zall)* زل
 slip a blunder *Sin* لغس
 (Tailless) sheep *Al (zel)* زل
 زلایه (*zalabieh*) = *A R* زولویا
 زلیا
 See under رلرله
 1 Limpid *Al (zalat)* زلال
 pure Ex آب دل
 2 Pure, lim-
 pid water
 Anat *A (zalat)* زلالى
 1 Aqueous 2 Synovial [Usual-
 ly in its fem form زلاله *zalatiy-*
yeh, since it describes fem ar
 nouns] See below
 Aqueous humor رطوبت اما مایه زلاله
 Synovial membrane عشاء زلال
Al (zala-efol-molook) زلاله الملوك
 The amaranth *Syn* زلاله عروسان
 [OS] The curly hair of kings
 زلت (*zellat*) = زلته
 Shaking *Al (zelzal, zal-)* زلزال
 quaking agitation, commotion
 Earthquake *Al (zelzeleh)* زلزله
Syn زلزله [Orig pr *zalzalah*]

یرش &
 Squeezed, زغیده (*zagheede*)
 pressed' expressed See چکده
 Linseed زغیر (*zagheer*)
Syn نعم کنان & مدرک
 1 A nuptial *Al (zefaf)* زفاف
 procession 2 Marriage, consum-
 mation of a marriage *Syn* عروسى
 (Common) pitch زفت (*zef*)
 Asphalt(um) روف رومى
 Jews pitch mineral pitch
 Mineral pitch روف معدنى
 also, maltha
 زفت (*zaf*) = ژفت
 1 Morose, زفت (*zof*)
 crabbed *Syn* بد احم & برشو
 2 Stingy, miserly, avaricious *Syn*
 بد دل حس
 Pitch زفتى (*zeftee*)
 Stinginess, زفتى (*zoftee*)
 avariciousness Moroseness haish-
 ness
 1 The mouth *R (zaf)* زفر
Syn آرداره 2 The jaw *Syn* دهى
 A deep sigh *Al (zofeer)* زفير
Physiol Exhalation Compare شفق
 A leathern *Al (zeghgh)* زق
 bottle
 A lane, *Al (zoghagh)* زقاق
 a by-street [Rare] *Syn* کوچه
 زقره (*zagharch*) - رقره
 Chirping رق رق (*zagh zagh*)
 a clatter
 To chirp, رن رن کردن و ل
 to clatter
Zagh ghcom an infer- *Al* رفوم
 nal tree mentioned in the Koran,
 proverbial for anything exceed-
 ingly bitter
 رک (*zok*) = زک
 Increasing رکاء (*zaka'*)
 Growing Thriving
 Cold in the *Al (zokam)* زکام
 head, coryza, rheum nasal catarrh
 defluxion
 To catch (or have) رکام شدن و ل
 a cold in the head, to be affec-
 ted by coryza

1 Moist رعار (*zaghar*)
 ground || Cry, noise || Affliction
 See رعار || 2 Rusty, mouldy
 Bread of millet رعار (۲)
 رعارو (*zagharoo*) = ژعارو
 Charcoal, زعال (*zoghal*)
 coal. A live coal
 Charcoal رعال چوب
 Coal [Read both with رعال سک
 and without an *ezafeh*]
 Carbon رعال حالى
 Anthracite رعال سگ حالى
 رعال حنک
 Peat رعال سگ مارس
 Coke رعال سگ سوخته
 رعال سگ مکلس
 Half-burnt رعال دودک
 charcoal
 A live coal رعال روس
 (Char)coal dust حاکه رعال
 A coal-mine معدن رعال سک
 To char *vt* To رعال کردن
 carbonize تبدیل برعال کردن
 To char *vt*, to رعال شدن
 be charred To تبدیل برعال شدن
 be carbonized
 (Black) ink رعالاب (*zoghalab*)
 Lit. char- رکالاب (*zagalab*)
 coal water
 Bot زعال اخته (*zoghal-akhteh*)
 The dogberry, the cornel: fruit of
 the cornel(-tree)
 Carboniferous رعال دار (*dar*)
 carbonaceous
 زعال سگ (*-sang*) رعال
 Charry رعالى (*zoghalee*)
 Consisting of (char)coal Of the
 nature of 'char)coal Black
 1 Leather sewn زغره (*zagharch*)
 round the edge of a garment
 2 A sweat-band [رعره کلام]
 A kite زعن (*zaghan*)
 Crows and kites راع و رعى
 Poet Inauspicious birds
 زعار (*zoghmar*) = روباس
 زعند (*zaghand*)
 The cry of a panther also, of other wild beasts
 A leap, spring, bound *Syn* حست

Ill temper زشت خوئی (-khuoyee) ۱

زشت رو - زشت روی (-roo-y) ۲

Ugly, plain, ill-favored

Ugliness زشت رویی (-rooyee) ۱

زشت سیرت (-seerat) ۲

Of a bad character Ill-mannered

Compare زشت خو

زشت گو - زشت گوی (-goo-y) ۳

Scurrilous, slanderous Syn

زشت گوئی (-gooyee) ۱

ness (using) obscene language,

slander(ousness) Profanity

زشت نام (-nam) ۲

زشت نامی (-namee) ۱

1 Ugliness زشتی (-zeshtee) ۱

Syn زشت رویی || Ant زشتی

2 Obscenity inde-

cency 3 Clumsiness.

To speak ill نام کسرا برشتی مردن

of someone, to mention any one

unfavorably

Slander, زشت یاد (-zesht-yad) ۱

backbiting Syn عیب و بدگویی

Compare دشت باد

A sudden زعافی (-zoaf) ۱

death A quick poison

Share of زعامت (-zeamat) ۱

a (feudal) chief

زعور (-zo'roor) ۱

Saffron, زعفران (-za'faran) ۱

crocus

زعفران الحدید (-olhadced) R

Tritoxide of iron

زعفرانی (-za'faranee) ۱

Saffron-colored, yellow, pale

Ex || زرد Syn || زعفرانی شادام

2 Dressed or embellished with

saffron

رعم (-z'am) ۱

Opinion, belief Ex || کمان و عقده

Syn || Many believe (or it is be-

lieved by many) that he was a

Sunnite

1 A spokes- رعم (-za-ecm) ۱

man A surely A chief A feudal

lord [زعاء (-zuama')] ۲

2 Answerable responsible

[Contraction of راع (-zagh)]

brocades

1 Dyers' weed زریور (-zarcer) ۱

Syn اسیرک || 2. Bile, gall Syn

|| 3 Med Jaundice, icterus

Syn زردیاب

زریره (-zareereh) ۲

Golden زریں (-zarrin) ۳

Ex. طلوع درخ || Syn

[Note The adj زریں is often

used in comp Ex در کلاه

the sun]

Met The زریں درخت (-derakht) ۱

orange tree Lit, the golden tree

زریں کلاه (-kolah) ۱

(An officer) wearing a golden cask,

a chamberlain, etc.

1 زرینه (-zrrreeneh) ۱

2 A golden vessel

زریون (-zaryoon) ۱

1 Gold or yellow (color) 2 The

anemone Syn شقایق || 3. Fresh,

green

زستن (-zestan) ۱

1 Ugly, ill- زشت (-zesht) ۱

avored, bad-looking, unsightly

hideous Ex دختر زشت an ugly or

plain girl Ant خوشگل و متک - رما

2 Awkward clumsy ungainly

Ex || راه رفتن این مرع دست است

3 Ob-

scene, indecent, dirty, also, pro-

fane Ex (a) کلمات زشت obscene or

dirty words (b) این حرکت زشتی است

That is an indecent act Syn بد

ماصیح &

A figure of زشت وریا

speech (esp in poetry) in which

one set of obscene words is deve-

lopped into decent and fine lan-

guage by the ensuing set of

words, a mixture of decent and

indecent language

Prov Obscene حرف و رسم در حسب

words should preferably be left

unsaid

زشت اندام (-zesht andam) ۱

Of an ugly stature ill-set

زشت خو - زشتجوی (-khoo y) ۱

Ill-tempered Syn بدخو Ant خوشخو

sandarac See ریح الوار

1 زریواس (-zarneelch) ۱

R (zaroo) ۱

A desert, a زارود (-zarood) ۱

sterile land Also a hilly p

abounding in water and veg

tion

PA ۱ (zar-varagh) ۱

Gold leaf, leaf-gold

Dutch gold Dutch ق بدل

foil, Dutch metal, tinsel, orse

A chain mail, زره (-zereh) ۱

a coat of mail

A breastplate

A brassart ری

A camail آه و گردن

A greave, a jamb ق

A cuisse ا

An elbow-piece, اعد

a vambrace

To wear (یا در بر کردن) {

(or don) دوش کشیدن

a coat of mail

A row, a range زره (-zareh) ۱

a line Syn صف

A manu- زره باف (-zereh baf) ۱

facturer of chain mails

Iron-clad, زرش (-poosh) ۱

armor-plated, armor-clad, m

cuirassed

An iron-clad (ship) زره پوش

زره پوش (-zaratosht) ۱

A coat زره جامه (-zereh-jameh) ۱

of mail

The lining زره (-khood) ۱

(or mailed part) of a helme

A skilled shooter زره (-dooz) ۱

who is able to shoot throu

meshes of a chain mail

زره باف (-saz) ۱

A helmet زره (-kolah) ۱

with loose, mailed parts

زره باف (-gar) ۱

Brocade, زره (-zaree) ۱

brocaded silk

Brocadel(le) ۱

A weaver of زره باف (-baf) ۱

gold
A goldsmith زرگر (gar-) ۱
Also, a silversmith
Business of زرگری (garee-) ۱
a goldsmith
See under زبان درگری
See under حک درگری
1 Of the زرگون (goon-) ۱-س
color of gold, gold (-colored)
2 = زرگون
Tears زرم (zarm) ۱ = اشک
A hautboy زربا (zorna) ۱ = سرا
Zedoary زرناد (zorombad) ۱
Syn ردوار & حدوار
Zarand, a district زربند ۱
south of Teheran, between Saveh
and Ghom Also, a town in Kerman
Inlaid زر نشان (zar-neshan) ۱-س
with gold, set in gold
To inlay with درشان کردن ۱-س
gold, to set in gold
1 Clever, زرنک (zerang) ۱-س
bright Ex He is a
bright student Ant تل ۱۱ 2 Smart,
clever, shifty, also, shrewd, crafty.
Ex مصی دکانها ها عیلى رنگ مستند
Syn ریرک
A moun- زرنک (zarang) (۱) ۱
tainous tree yielding very hard
wood used in making arrows,
bats, etc A troop of horses
New زرنک (zarang) (۲) ۱-س = نو
A troop of زرنک (zorang) ۱-س
horses See 2nd sense of رنک No 1
Adorned زرنکار (zar-negar) ۱-س
(or embellished) with gold Gilded,
overlaid with gold Compare دراندود
Cleverness زرنگی (zerangee) ۱
Shift(iness) Smartness
To use درنگی کردن ۱-س
clever means School slang To
work (or try) hard
[Contraction of زرین] (zarnee)
Arsenic زرینخ (zarneekh) ۱
Orpiment Realgar
Orpiment دربیغ درد
Realgar, دربیغ قرمر

noise Whimpering A thrum
To make a دردر کردن ۱-س
strumming or whimpering sound,
To thrum
Bot Barberry, زرشک (zereshk) ۱
barberries
(Of) the زرشکی (zereshkee) ۱-س
color of barberries, purple
1 A gold- زرشاس (zar-shenas) ۱
smith Syn درگر ۱ 2 A money-
changer Syn درم شاس & سراف
Sowing tilling, زرع (zar) ۱-س
cultivation See رراعت
Arable قابل درع
درع کردن R = رراعت کردن-کاشت
A strong- زرعج (zarghonj) ۱-س
scented herb allied to the fenu-
greek brought from China
A ring A ringlet زرفین (zorfin) ۱-س
Zerfshan (zarfeshan) = زرافشان
Hypocrisy زرق (zargh) ۱-س
Deceit Syn مکر & ربا
A P زرق فروش (foroosh-) ۱-س
1 Hypocritical 2 A hypocrite
Syn رباکار
P A زرق و برق (zarghobargh) ۱-س
Garishness, gaudiness, dazzling
glare
P A زرق و برق دار (dar-) ۱-س
Garish, gaudy, showy
Zرقوری (zarghooree) ۱-س
Bot Crowfoot
1 Cinnabar, زرقون (zarghoon) ۱-س
vermillion See سرج & شخرف
2 Zircon See زرگون
زرکار (zar-kar) ۱-س = زرگر ۱-س
A gold-wire زرشک (zar-kash) ۱-س
drawer One who embroiders
with gold A brocade, a cloth in
which gold thread (or wire) is
drawn
1 A gold- زرکوب (knob-) ۱-س
beater 2 Gold-filled, inlaid with
gold
Inlaid زر کوفت (kooft-) ۱-س
with gold, gold filled, plated with

زردچرده (-chardeh) = زردچهره
Turmeric, زردچوبه (-choobeh) ۱-س
curcuma زربوه (zarchoobeh) ۱-س
Of a زردچهره (zard-chehreh) ۱-س
yellow complexion pale
Pale زرد رخ (rokh-) ۱-س
Fig Timid Syn دررو
Yellow- زرد رنگ (rang-) ۱-س
colored, yellow
زرد رو-زرد روی (-roo-y) = زرد رخ
Paleness زرد رویی (rooyee-) ۱-س
Bashfulness, timidity Shame-
fulness
Med Impetigo زرد زخم (zakhm-) ۱-س
ringworm
Zoroaster, زردشت (zar-dosht) ۱-س
See درشت
Zoroastrian زردشی (doshtee-) ۱-س
Yellowish زرد فام (zard-fam) ۱-س
A carrot زردک (zardak) ۱-س
Syn گر & هویج
زرد گوش (zard-goosh) ۱-س
1 A pimp [= حاکر] A hypocrite
2 = درد رخ
زرد دوره (zardevareh) ۱-س
Zool The yellow-hammer
An embroid- زردوز (zar-docz) ۱-س
erer, one who works in gold
embroidery
Gold embroid- زردوزی (-doozee) ۱-س
ery, couching, orphrey.
Zردوست (-doost) = زرپرست ۱-س
Yolk of an egg زرده (zardeh) ۱-س
Compare || A dur-colored
horse An auriferous mountain
A kind of pilau dressed with
saffron
زرد دشت (zardohosht) = زردشت
زرد دشتی (zardohoshtee) = زردشتی
Yellowness, زردی (zar-dee) ۱-س
yellow color. Paleness Jaundice
[== دردیان] The yolk of an egg
[== رده] The color of the sky
at sunset See آفتاب دردی
Med Jaundice زردیان (dian-) ۱-س
A gold زرد رشته (zar-reshteh) ۱-س
thread See رشته
زرد زر (zerzer) ۱-س

A mammonist. زپرست (-parast) ۱
Mammonism زپرستی (-parastee) ۱
Venality زپریری (pazee) ۱
Fusion or smelting of gold زپریری (pazee) ۱
A roan or sorrel horse زپرور (poor) ۱
Covered or overlaid with gold زپرپوش (-poosh) س
[O S] Clad in gold زرت (zorraf) = درت
Zoroaster زرتشت (zar tosh) ۱
[Also زرتشت & رارتشت - زردشت]
Zoroastrian زرتشتی (-toshtee) س-۱
1 Bot Saf- زرتک (zartak) ۱
flower Syn 2 Juice of saffron گل کاشه ||
Zerjoon = A-P (zar-joon) زرجون
Turmeric زرجوبه (-choobeh) ۱
curcuma زردچوبه (zard-choobeh) ۱
A solution of gold زرحل (zar-hall) P A ۱
A slave زرحرید (-khareed) س-۱
[O S] Purchased with money زرخیر (-kheez) س
1 Auriferous, gold-bearing yielding gold
2 Rich, as a country etc زرد (zard) س
1 Yellow 2 Pale, pallid Ex زرد
The yellow color زرد
The yellow rose گل زرد
To turn yellow To زرد شدن
grow pale or pallid To be near setting said of the sun
Chem Chromate رنگ زرد - مرکبی
of lead, lead chromate زرد (zarad) A ۱
A coat of mail زرد (zarad) A ۱
[Zorood] ح = زردود (zorood) دره
1 Bile, gall زرداب (zaraab) ۱
Syn 2 Sanies || صرا
Bilious, choleric زرداب ریز (-reez) س
صرانی مزاج
Biliary زردابی (zardabec) س
Bilious, choleric صراوی
Rich, wealthy زردار (zardar) س
Syn دولتمند & پولدار
An apricot زردالو (zardaloo) ۱
زردپور = (zard-poor) زردپور

Extensive agriculture دراعت غیر محدود (بایع علی)
Dry farming دراعت دیم (بایدی)
To cultivate دراعت کردن ف-م-ل
(or till) the ground, to live as a farmer
1 A hic-cough زراغن (zaraghan) ۱
2 Belch, eructation زراغیک (zaraghang) ۱
3 R A hard, sandy ground || آروغ Syn
Zaraf = A (zarraf) زرافه
Zarafshan (zaraf-shan) س-۱ زرافشان
Scattering gold or money زرافشانی (-shanee) ۱
Scattering gold or money, munificence زرافه (zarrafah) A ۱
A giraffe, a camelopard شترکاو بلیک
A hypocrite زراق (zarragh) A ۱
Syn درق || دیاکار
Zarrafaneh = A P (zarraghaneh) زرافانه
Zarak = R (zarak) زرشک
Zarandood (zarandood) س {
Zarandoodeh (zarandoodeh) س {
Gilded, overlaid with gold See مطلا Syn || اندودن
To gild, to در اندود کردن ف-م
overlay with gold مطلا کردن Syn
Bot Birth- زروند (zaravand) ۱
wort, aristolochia زراه (zarah) R ۱
A sea دریا = دریا
The Caspian Sea دراه اکموده = بحر حر
Zar-baf (zar-baf) س-۱ ۱ A weaver
of brocades 2 درناث =
1 Brocade, cloth woven (or embroidered) زربافت (-baft) س-۱
with gold 2 Woven with gold زربافته (baftah) = زربافت س
Weaving زربافی (-bafee) ۱
brocades or goldcloths gold embroidery
1 A (name of) Zorban (zar-ban) س-۱
Abraham [ابراهیم] 2 Old [پس]
Wealthy, rich زربدست (-bedast) س
دولتمند & پولدار Syn
Brocade, cloth زربفت (-baft) ۱
woven with gold See درناث

with that food I do not relish any more
8 Gram Quiescent, having vowel Ex حرف م در کلمه (نام) زده است
Syn سادار & متحرک Ant. ساکی
Merchants' slang A hole a tear Ex اس نارحه هیچ زده ندارد
Moistened زده
Fig Adulterated See آب زدن
1 Gold Syn طلا || (zar) ۱
2 Money, also, wealth سیم {
Silver and gold زور {
Money, riches سیم {
Pure gold ناب (یا حالس) {
Pure or red gold زرد
[O S] Gold used in gilding ری
See under حمیری
Base gold Counterfeit money
Gold with ده (یا ده دمی) سیم نقره
no alloy, pure gold
A soft (یا ممتد افشار) ست افشار
kind of gold
Ornaments, set زور
of ornaments, parure
نمودن = زور نمود کردن
Prov ۱ ار برای زور ساه
A penny laid by for a rainy رکندی روی در دسر
Prov Money begets money, lack of m brings headache [Lit transla
[This proverb is part of the fo ing verse: مثل رد یکی بر هر
[که در رکشد بر روی درد سر
1 Old, decrepit س-۱
2 An old, decrepit man S
[Contraction of زرد] (zaratosht) -
Zardosht = (zaradosht) -
Zarar = A R (zarra') زارع
Cultivation, tillage, farming, agriculture A ۱ (zera-at)
& compare ملاحه
Intensive ag- محدود (بایع علی)
riculture

بی‌ردن - مشت‌ردن - لاف‌ردن - گول‌ردن
etc etc These should be looked
up under the respective non-
verbal elements For example
دست‌ردن & قدم‌ردن should be
looked up respectively under دست
& قدم]

زِدو (zedoo) اردو See under

1 Collusion (zad-band) زِدو بند
2 Arrangement || بدوست Syn
To collude رد و بند کردن ف ل
together, to make a collusion or
arrangement

A conflict, رِدو خورد (khord) ل
a combat a battle, an affray
Striking one another Ex رد و خورد
A severe battle سختی در آن نقطه در گرفت
took place in that spot

To fight, رد و خورد کردن ف ل
to engage in a combat, to strike
one another

A skirmish رد و خورد مختصر
Bot & Med { زِدوار (zadvar)
Zedoary { A-P (jadvar) حدوار
Zedoary of China ردوار خطایی

زِدودن (zedoodan zo-) ف م
[Imper root = ردای] 1 To file

away, wipe, clean, scour, remove
Ex رنگ آتزا باید زدود The rust should
be filed away. Syn بک کردن

2 To polish to furbish Ex سطح آینه
صقلی کردن & پرداختن Syn. || را زدودند

زِه (zadeh) س [ا م ا ر ف. ردن]

1 Stricken, struck, beaten, smitten Ex طاعون‌زده (a)
آفتاب‌زده (b) smitten with plague
sun-struck (c) عجزه afflicted, stricken
with sorrow

2 Affected, troubled, oppressed
Ex oppressed (by fortune (or lit, by the firmament)
3 Cut (down), trimmed, dressed 4 In-
jured, worn-out eaten (by moth, etc),
having a hole (or holes)

Ex 5 Shot 6 Beaten (up) Ex 7

Disgusted, loath Ex دیگر ادا این علنا
I have become disgusted

18 To put forth Ex درخت جوانه زد
The tree put forth young shoots
See also جوانه‌زدن

19. To inflict, to cause to sus-
tain Ex. || نرس خوردن Syn وار-آوردن

20 Colloq To type Ex می‌دقیقه‌ای
21 Poet or slang To drink (off) Ex حاشی قن

22 To be loathsome, to disgust,
as on account of being too sweet
or too rich in fat Ex این شیرینی آتم

23 School slang To work
out, to solve Ex مسئله زدید Syn
حل کردن

24 To nip bite or sting by frost Ex سرمای یخ‌زدان

25 To ring Ex انگشت‌هایش را زد

26 To wear, to put on, said
of certain articles, as glasses,
neckties etc Ex کراوات‌زدن & عینک‌زدن

27 To stick Ex ساقی را زد نکلامش
She stuck the pin to her hat

28 To sprinkle Ex آب‌پاشی زد Syn
پاشیدن

1 To tend, to in- ف. ل
cline Ex سرچی میرد It tends or
inclines toward red 2 To bite

3 || اس مارها می‌زنند (absolutely) Ex

[With ۴] To rush, to attack Ex

He rushed in the center of the enemy.

4 [With a prep.] To give a blow, to strike

Ex زد توی گوشش He struck him (or
gave him a box) on the ear

5 To beat, pulsate, throb Ex قلبش

6 To pinch Ex این کتفش میرد || تند می‌زند

7 To appeal, to resort See respectively

هم‌زدن { هم‌زدن & هم‌زدن
[Note Numerous compound verbs

are construed in Persian with the verb

زدن in its various shades of meaning all of which fall,

more or less, within the senses given above

Such are زدن - باد زدن - داد زدن - چشم‌زدن - چرت‌زدن - بوسه‌زدن

- رنگ‌زدن - رعده‌زدن - راه‌زدن - دست‌زدن - صدا‌زدن - شانه‌زدن - سر‌زدن - رنگ‌زدن

- کرم‌زدن - کله‌زدن - قدم‌زدن - صدمه‌زدن

زِدیدن (= ycedan) زدودن

State of being (zadegee) زدگی

struck or stricken [used in comp. Ex

عزیدگی] Cancellation: being cancelled Omission

[Imper root = زد] ف م (zadan) زد

1 To beat, strike, smite Ex (a) بچه را با تاجوب زد

He beat the child with a stick (b) دست‌ها را هم زد He smote

his hands together (c) یک‌گرفت زد Strike a match.

2. To hit Ex 3 To beat up or whisk, as eggs to churn, as

milk Ex. تخم مرغ را باید اول زد The egg should first be beaten (up) ||

آیا تار می‌توانید بزنید 4 To play (on) Ex

Can you play on the « tar » 5 To blow Ex

سیور زدند to blow a trumpet Syn بواحتن

6 To bite, to sting Ex زده او را زد He was stung by a bee. Syn

7 To snoot, to kill with a shot Ex بلاغره خرگوش

|| یکی در می‌زند 8 To knock at. Ex

9 To cut off, trim lop Ex ساق‌های

10 To dress, to cut Ex درخت را زدند

11 To card to beat Ex قطع کردن & کوتاه کردن

12 To pitch Ex در کما حادو بزنیم

13 To put, to apply (on) Ex چه دوا می‌

What medicine did you apply or put on it?

14 To touch with Ex چون تان آب

Since he touched the water with his hand, I did not even taste it (touch it with

my lip)

15 To pick, to steal dexterously, also, to fly away with Ex (a)

The pickpocket picked my money (b) پول را زد و برد He

flew away with the money. Compare

مزدیدن & درزدیدن - ربودن 16 To utter, to speak Ex حرفی

He did not utter or speak a word

17 To cite Ex مل زدن to cite an example (or a proverb)

زخم ناپذیر (-napazeer) م
Invulnerable, not capable of being wounded

زخمناک (zakhm-nak) = زخم دار
1 Mus (a) ۱ (zakhmeh) زخمه
A plectrum Syn. مصراب || (b) The bow (of a violin, etc) (c) The sound produced by the plectrum or bow of a musical instrument

2 R = زخم
1 Wounded, زخمی (zakhmee) م
Syn 2 Ulcerous of the nature of an ulcer
To be wounded زخمی شدن ف. ل.
Ex دو نفر کشته و ده نفر زخمی شدند Two were killed, ten wounded

To wound زخمی کردن ف م
Syn زخم زدن
A stroke or blow, زد (۱) (zad) ۱
a striking [only in comp] Ex.
a conflict or combat زد و خورد

Struck Men- زد (۲) = رده
tioned [Only in comp] Ex زده ماند
which see in the vocab.

He, she, it struck زد (۳) ف.
[P of زدن zadan]

ردا (zeda) { ۱-۲ اسرار ف ردودن }
زدای (zeday)
Clean or wipe thou, remove thou, etc. [Imper root of زدودن zadoo-dan, short for زدای bezeda, the usual form]

Wiping, [۲ ۱ ما ا ف زدودن]—
cleaning, removing etc [Short for زدای the regular form, and used only in comp] Ex زدای
removing sorrow i.e. exhilarating
[Pronounced also zada]

Act of زدایش (zedayesh) ۱
cleansing, scouring Polishing, furbishing Refinement

زداید (zeda-yandeh) م-۱.
1 Cleaning, wiping (off or away), polishing, furbishing 2 R A furbisher or polisher [= روشن کر]
One who, or that which, wipes or cleans

زخم ناخ 4 A scratch Ex || صرت
a scratch with the nails

Sore, ulcerous م—

Ex دستش زخم است
To wound, to زخم زدن ف م
cut Ex ما حجر او را زخم زد He wounded her with a dagger

Syn معروح کردن

1 To render زخم کردن ف م
sore, to gall Ex دوا دستم را زخم کرد ||

2 زخم زدن =

To be زخم خوردن ف ل
wounded زخم برداشتن

Ex دستم زخم خورد

To inflict a wound زخم انداختن

To attack with a blow

A mortal (or fatal) زخم کاری {
wound زخم تر

A gun-shot wound زخم تر

1 چشم زخم =

2. Sore eyes زخم چشم

A malignant sore زخم بد
or ulcer

A corrosive ulcer. زخم آکال

Gumma زخم سلس

A scar زخم کهنه

The beating of زخم کوس (یا طبل)
a drum

The ringing of a bell زخم درای

Wound caused زخم زدن

by an offensive language, a sarcasm A blow with a word

زخم سنان برتنی است زخم زبان مر حان

Prov A blow with a word strikes deeper than a blow with a sword

Vulner- زخم بردار (-bardar) م

able, زخم پذیر (-pazeer) م

capable of being wounded

زخم خورده (-khordeh) م

Syn [When the word is considered as a noun, the pl is زخم خوردهگان (-khordegan), i.e. the wounded (people)]

Sore, ulcerous زخم دار (-dar) م

Wounded زخمی Syn معروح

زخم زده (-zadeh) = زخم خورده

Wounding, زخم زن (-zan) م

piercing

trouble, to avoid giving one a trouble Ex اینکار رحمت شمارا کم خواهد کرد

This will spare your trouble

I am معذرت اسباب رحمت شما شامدم

sorry to trouble you; excuse me for the trouble

It is no رحمت نیست راحت است

trouble (at all) it is a pleasure

[A reply to the apologetic sentence above]

I have زیاده رحمت میدهد

nothing زیاده رحمتی نیست

else to say thanking you in anticipation [O S] I don't give you

any more trouble [Closing expressions of a letter]

See in the vocab سرحمت

Provisionally No pains, no gains See

also the prov under رحمت No 1

زحمت دار A P (-dar) = پر زحمت

زحمت کش A P م (-kash)

1 Painstaking, hard-working

industrious, assiduous laborious

Ex زحمر Syn || از شاگردان رحمت کش بود

2 Afflicted || رحمت کش &

Mild Dysentery A (zaheer) زحیر

Syn || دو سطر یا & اسهال حوی

Compare اسهال

Contraction of زخ (zakh)

(1) آرج (2) زخم (1)

Swelling, زحار (zakhkhar) م

furios, said of a sea [Rare]

See below زحارف

Ornament, زحرف (zakhrof) A ۱

alluring object Gold R

Fig Bombastic speech also, bait os.

An allurements

[zakharef] زحارف = رحارف

The allurements زحارف دنا

of the world earthly vanities, worldly poms

1 A wound, a زخم (zakhm) ۱

sore, an ulcer Ex زخمی بود کش رسید

He was wounded in the heel

2 A thrust, a stab Ex زخم نیزه

a lance-thrust 3 A blow Syn

driving Divination by means (scaring away) birds R

drive out; رحر کردن ف م
chide or scare away To vex,
ment persecute To prevent,
ider, prohibit

torment, رحر دادن ف م
, persecute

رحه (zajeh) | زاحه-زاج (ز)
رحه (zacheh)

زحار A (zohar) = رحیر
زحف A (zahf) | زحف

movement Approach of an army R
tr Saturn A (zohal) | رحل

زکوان
Sa- A P | (zohalee) | زحلی

nian Syn 2 | کوامی Satur-
ie, inauspicious, sinister

شوم & محس 2
Trouble, A (zahmat) | زحمت

inconvenience, discomfort, un-
business Ex اگر برای شما زحمت نیست

is no inconvenience for you
Effort, toil, pains Ex کار زحمت

This work requires great
ort (or much pains) [O Ss]

essing, squeezing, a throng or
owd See ارحام

Ant | رح | رح
To take { رحمت کشیدن

ouble, to { رحمت بخود دادن

ouble v t Ex (a) رحمت کشیده تند را
May I trouble you for

e sugar? Lit Take the trouble
passing over the sugar to this

de. (b) رحمت نکشید (که) دوبید
Don't trouble to write it.

To take pains, to take (an)
fort Ex در تألیف این فرهنگ رحمت ریزی

رج مردن || Syn | کشید
To trouble رحمت دادن ف م

give trouble, to inconvenience.
ause (any one's) inconvenience,

bothr Ex حلی متاسف که شما را رحمت دادم
am sorry to trouble you 2 To

nnoy, to molest, also, to torment
گفت مرا س از مرگ رحمت بدادند

To spare one رحمت کسرا کم کردن

The Psalms of David رور داود
The Book of Psalms, کتاب رور
the Psalter

A P | (-khan) زور حوان
A psalmist

A P | (-reeves) زور نویس
A psalmist

Humbled, ربون (zaboon) م
vanquished Weak(ened) helpless.

Despicable, dejected Insignifi-
cant Vile See صعب & حوار-بست

To humble, ربون ساختن ف م
to vanquish ربون کردن ف م

To weaken, to render weak or
powerless

Despicable- ربون (zaboonce) 1
ness Humiliation Vileness

Currants زبیب (zabeeb) A | موب
Zobeydeh, wife ریده A |

of Haroon-ar-Rasheed A feminine,
proper name [O S] The flower

marigold
Dung ریل (zabeel) A |

Slang زپرتی (zepertee) م
Good for-nothing, insignificant

Weak Inefficient
Glass رحاج (zoja) A | شش

A glass- رحاج (zajja) A | شش-گر
manufacturer a glass-blower

A glass رحاحه (zojajeh) A |
a piece (or vessel) of glass Rare

Made of زجاجی (zojajee) م A
glass, glass adj Glassy, vitric,

vitriform resembling glass Anat
1 Vitreous, 2 hyaloid hyaline

[Fem = zojajyyeh reserved for
fem or pl nouns] Ex رطوبت رحاحیه (1)

vitreous humor (2) عشاء رحاحیه
hyaloid membrane

The crystalline lens طقة رحاحه
رجاجیت (zojajyyat) A |

Vitreosity, vitreousness
1 See رحاحیه (-yeh) م 1

under رحاحی || 2 The crystalline
lens [طقة رحاحیه]

Vexation, tor- زجر (zajr) A |
ment(ing) persecution Non-ad-

mission, prevention Scaring Child-

embarrassments

See under زور (zobor) رور
زور پوش (zebar-poosh) = بالا پوش

A surcingle رور نمک (-tang) 1
Chrysolite, رور حد (zabar-jad) 1

olivine
Topaz رور حد هندی = یاقوت دررد

Of the زور حدی (-jadee) م
color of زور حدی (-jadin) م

chrysolite, olive-green Resembling
or containing chrysolite

1 Superior, زور دست (zebardast) م,
having the upper hand Ant

2. Proficient, skilled
versed, expert, clever Ex در فریب دادن

He is clever only in
deceiving Syn 3 || ررنگ & ماهر

Oppressive, violent
1 A superior, one who 1—

has the upper hand over another
Ex « در دست در دست آراد » superior

oppressing inferiors 2 A high
place or position

Above, su- ح 1 = در در دست
prior to Ex در دست همه می نشست

To get skilled, رور دست شدن
to become clever To get the

upper hand, to obtain superior-
ity

Superiority زور دستی (-dastee) 1
upper hand Skill, skilfulness,

cleverness, proficiency Oppres-
siveness, violence R

A curse رور فوف (zabarfoof) R 1
A slander

Roughness, زبری (zebre) 1
coarseness See زبر (zebr)

زبری (zebaree) = زورین
1 Upper رورین (zebarin) م

Ex the upper lip رورین
2 Higher 3 Superior رورین Ant

Dung, manure رور (zebl) A |
Syn کود

A dunghill زبلدان (-dan) A P |
The Psalms زور (zaboar) A |

Syn || [O Ss] A book,
a writing [زور = زور]

The tongue of a bell, رمانه رنك
the clapper

The bolt (or spring-bolt) of a lock, a lock bolt رمانه فل

A key-bit the رمانه کلد
bit of a key

A tenon رمانه چوب (در بحاری)

The reed of a pipe, etc رمانه بی

A blaze, a flame رمانه آتش

To flame رمانه ردن فل

1 Verbal, زبانی (zabaneh) ص

oral Ex نیمه زبانی || 2 Lingual, glossal Ex حروف زبانی lingual letters

3. Expressed by the tongue (only), professed Ex محبت زبانی professed love 4 Tongue-like, tongue-shaped

Verbally ق -

Ex زبانی ناو گفتم که فرداست بیاید

[O S] Cream A (zobdeh) زنده

Syn || Fig 1 The best or choice part (of a thing)

Ex رنده آنرا برای شاه مسرود || 2 The gist of a thing, also, a compendium

Syn || 3 R Scum

1 Upper part زبر (zebar) ا

top (part) Syn || 2

Name of the short vowel-point —, corresponding to English

a in the word cat, and called فتحه

fat-heh in Arabic Whenever expressed it is placed above a letter Compare زیر

[Note The word زیر is believed to be originally a contraction of the phrase از زیر See Note on

page 241]

Above, upon, زبر = بالای

over, on Ex «در در شاخ» on the branch

From above از زبر = از بالا

Rough, coarse زبر (zebr) ص

Ex دست آن کارگر زبر است صاف

To make زبر کردن ف م

rough or coarse, to rough

Shifty, زبر و درنگ Colloq

clever, capable of getting out of

Ex dumb creature, poor creature 2 Tongue-tied

Dumb, ربان بریده (boreedeh) ص

silent, silenced [O S] Whose

tongue has been cut off

1 An amulet ربان بند (-band) ا-ص

a fascination Fig A silencing

argument 2 Silencing [O S]

Tying up the tongue

Sharp tongued R زبان تیز (-teez) ص

A beggar ربان حواه (-khah) ا= گدا

[O S] Having a زبان دار (-dar) ص

tongue tongued Fig Expressive,

clear, also, comprehensive Ex

ك كاعد راندارى ماند دوش

A linguist ربان دان (-dan) ا-ص

(One) who is versed in one or

more languages

Abusive, ربان درار (-deraz) ص

insolent Compare ربان بد

زبان درازی (-derazee) ا

Abusiveness

P A (zaban darghafa) ربان در قفا

Bot The larkspur [Used also

attrib Thus در ما

Eloquence ربان رانی (-rance) ا

Colloquial ربان زد- زبان زد (-zad) ا

(or every day) language An idiom

زبان فروش (-foroosh) ص

Loquacious, talkative Syn پرگو

پر حرف

The uvula ربانك (zabanak) ا

Syn لهات & رمان کوچک

زبان گرفتگی (-greftegee) ا

1 Stammering Syn لکت

2 Inability to speak (clearly), dumb-

ness R

زبان گرفته (-gerefteh) ص

1 Stammering, who stammers

Syn || 2 R Un

able to speak, dumb

Pungent, ربان گز (-gaz) ص

biting, acrid Syn تند

Bot ربان گنجشك (-gonjeshk) ا

The ash tree

A spy ربان گیر (-geer) ا= حاسوس

See below زبانه (zabaneh) ا

1 To gather حرف از زبان کسی گرفتن

or infer something from what a

person says to hold (or base

oneself) upon what another says

2 To extort confession, etc from

a person

در زبان (یا بر سر زبان) مردم افسادن

To be talked about by others

esp in a slanderous manner

Stammering گرفتن زبان = لکت

Ex زبان او در محبت میگوید

He stammers in speaking

He is not هیچ زبان نمی فهمد

amenable to reason [O S] He

does not understand at all what

is said to him

The tongue (or index) زبان ترازو

of a scale

Persian-speaking فارسی زبان

English speaking انگلیسی زبان

Prov زبان سر سرح سر سر میدهد بر باد

The unruly tongue endangers

the whole body

زبان خوش ما را از سوراخ در ماورد

Prov Gentle means are best, soft

words are the best means

زبان آور (zaban-avar) ص

Eloquent Also, glib tongued

Eloquence ربان آوری (-avaree) ا

A charlatan; ربان باز (-baz) ص

a wheedler A flatterer A pre-

varicator

Charlatanry ربان بازی (-bazee) ا

charlatanism, wheedling (lang

uage) Flattery Prevarication

To prevaricate زبان بازی کردن فل

To wheedle, cajole, play

the charlatan To flatter

1 A hush money ربان بر (-bor) ا

Syn || 2 R A silencing

or decisive argument

Silencing, decisive, — ص

as an argument

Inability ربان بستگی (-bastegre) ا

to speak, dumbness tongue tie

Silence

1 Dumb ربان بسته (-basteh) ص

or expression)		nate, cause to appear [Imper	A fleshy process, رایده لحمی
colloquialism, رایان محاوره		root=رای or رای Zay]	a wattle
colloquial language or expression		To bring forth ف ب	The coronoid process رایده مقدم
vulgar رایان عامه (یا عوامانه)		a child or children Fig (a) To	The tro- رایده بعد (یا استخوان رایان)
language, رایان عوام (یا ماراری)		come forth, to appear (b) To be	chanter
vulgarism Also, slang		increased or multiplied	The pterv- رایده مارله عصم ویدی
cant, profes- رایان حرفه ای		1 Born راییده (zayee-deh) م	goid process
ional slang		See رایده 2 Lying in childbed	From رایدر (zeedar) = ار ایدر
vernacular language, رایان بومی		Ex راییده See رائو	here, from this place
vernacularism رایان ماراری		[P P of zayeedan ام از ف رایدن]	رایدن (zaydan) = راییدن
stammer- رایان سگس		Childbirth, راییمان (-man) ا	A visitor زائر (A / za er)
ng tongue		labor delivery parturition oon	A pilgrim رح = روار (zollar)
A sort of con- رایان درگري		finement, lying-in	Compare روار (zavvar)
ventional language, professional		In childbed در ستر رایسان	Visitant, visiting م
lang, cant		In labor در حال رایسان	Birth, pro- راییش (zayesh) ا
smooth (or glib) رایان چرب و نرم		The penis The راب (A / zab)	duction Increase
ongue, wheedling language		beard The nose [Rare]	Transitory, رائل (za-cl) م
soft, gentle, or رایان خوش		The field- رایاب (zabab) ا	passing away زایل (za-yel) م
and words رایان شری		mouse Also, the dormouse	perishing, disappearing
linguistic science علم رایان		See موش صحرايي	To pass away, رائل شدن ف ل
philology		A (single) رایابه (zababeh) ا	perish, vanish, disappear, fade
Grammar دستور رایان = صرف و نحو		dormouse or field-mouse Com-	To be obliterated or forgotten
1 To taste رایان ردف م		pare the collective رایاب	Ex علم او رائل شد His knowledge dis-
Syn لیسن 2 To lick Syn		Civet رایاد (zabad) ا	appeared or was forgotten
To speak رایان (م) گشادن		(1) the civet-cat, (2) the musky	To destroy رایل کردن ف م
To keep silent رایان در کشدن		substance obtained from the civet-	do away with annihilate To cause
[OS] To draw in one's tongue		cat	to disappear To remove To obli-
1 To speak, to رایان آمدن		The civet-cat کره رایاد	terate or cancel Syn طرف کردن
begin to talk (after a fit, etc)		Zool The palm رایاد هندی	Bringing راییده (zayandeh) م
2 To be uttered or expressed		civet, the paradoxure	forth, bearing Fig (a) Producing
to be mentioned		A scavenger, رایال (zabbal) ا	(b) Increasing or being increased,
To be uttered or رایان رفتن		a sweeper	also self-producing or self-in-
mentioned مر رایان رفتن		Sweepings, رایاله (zobaleh) ا	creasing [From رایدن]
1 To mention, رایان آوردن		refuse, rubbish Syn حاکروه	Name of a راییده رود (-rood) ا
pronounce, or utter 2 To cause		1 The tongue رایان (zaban) ا	river in Esfahan
to speak (by questioning, urg-		2 A language رایان ماری Ex	Parturient زائو (zawoo) م ا
ing etc)		Persian language 3 A dialect	Ex رائو
To mention, to رایان آوردن		Ex رایان کردی the Kurdish dialect	راییدگی (zayeedege) =
pronounce مر رایان جاری کردن		4 Fig Speech 5 رایانه	راییدن (Zayeedan) ف م
To speak رایان آوردن R ف ل		Anat The uvula رایان کوچک	forth bear, give birth to [of ani-
To remain silent, رایان (م) ستن		The tip of the tongue نوك رایان	mals] to get, to cast to pup [in
to hold one's tongue		سر رایان	the case of a dog], to kitten [in
To silence رایان کسیرا ستن		رایان گاو = گاو رایان	the case of a cat], to lamb [in
any one		Mute (or dumb) رایان حال	the case of a sheep] to foal [in
To be uttered رایان حش		language [Opposed to رایان مال]	the case of a horse], to cub or
unguardedly		The language of رایان قال	whelp [in the case of certain beasts
It was a slip of رایان نام حش		the tongue, speech	of prey] Fig To produce, orig -
the tongue		Dumb language رایان سرانی	

A hermit *Syn* گوشه نشين
 1 Ascetic *A* (zahed) **زاهد**
 abstemious, devout 2 A hermit,
 an ascetic, a devout man
 [zohhad] **ح = زاهد**
 Zahedan, a city in **زاهدان**
 Seistan, formerly called *Dozdab*
زاهدانه (*zاهدانه*) *A P*
 1 Ascetically, abstemiously, de-
 voutly, as a hermit *Ex* زاهدانه عبادت
 2 Devout, ascetic, hermit-
 like [never used for persons] *Ex*
 زاهدانه
 Asceticism, *A P* (1-dee) **زاهدي**
 abstemiousness, devoutness; her-
 mitage *See* زهد
 A kind of dates. **زاهدي** (2)
 [Used often attrib Thus زاهدي
 Shining, *A* (zاهر) **زاهر**
 bright *Syn* زاهر درخشان
See under زاي (zay)
 A horoscope, **زايجه** (*zavejeh*)
 an astrono **زايچه** (*zayecheh*)
 mical table *Syn* زيج
 1 Superflu- **زائد** (*za ed*)
 ous surplus, *A* **زائد** (*zayed*)
 redundant, pleonastic, unnecessary
Ex (a) This
 word is superfluous in that place
 (b) I consider
 it unnecessary to take this action
 2 [With تر] Exceeding, more (than)
Ex زائد تر آنچه گفته بودم نبود
 It was no
 more than I had said
 3 Additional *Syn* اضافي 4 Exces-
 cent 5 *Gram* Servile, as some
 letters [Fem = زائده reserved
 for fem or pl nouns] *Ex*
 زائده حروف زائده
Geom A hyperbola قطع زائد
 Tautology, pleonasm حشو زائد
 Beyond زائد الوصف (*-ol-vasf*)
 Description
 Anat A pro- **زائده** (*zaedeh*)
 cess, an apo- **زائده** (*zayedeh*)
 physis, a protuberance *See also*
 under زائده

[Fem of زاي]
 1 A cleft or cleft *R* (zav) **زاو**
 2 Powerful, strong
 The planet Venus **زاوور** (*zavar*)
Syn زهره
زاوش (*zavash*) = زاووش
زاوول (*zavol*) = زاول
زاوولستان (*zavolestani*) = زاولستان
 The planet **زاووش** (*zavoosh*)
 Jupiter [From Greek Zeus]
Syn مشتري
زاويتين (*zaviatayn*) (The)
 two angles [D of زاويه]
 1 A corner *A* (zavich) **زاويه**
 2 *Geom* An angle *Syn* گوشه
 3 A shrine, a convent
 [zavaya] **ح = زوايا**
 An acute angle زاويه حاده
 An obtuse angle زاويه مسطحه
 A right angle زاويه قائمه
 A supplementary زاويه مکمل
 angle
 A corresponding زاويه متقابل
 angle
 A reentering angle زاويه داخله
 A salient angle زاويه خارجه
 An alternate angle زاويه متبادل
 A vertical angle زاويه رأس
 A solid angle زاويه محصور
 Angle of incidence زاويه ورود
 The visual angle زاويه بصري
 Angle of reflexion زاويه انعكاس
 A corner-stone, سگ زاويه
 a quoin
 The vertex of an رأس زاويه
 angle
 The holy shrine زاويه مقدسه
 (or convent) applied to the shrine
 of Hazrateh-Abdol-Azeem, in the
 vicinity of Teheran
 1 A pro- *A P* (1-sanj) **زاويه سنج**
 tractor *Syn* مقاله 2 A goniometer
 A theodolite زاويه سنج دوربيني
زاويه سنجي (*-sanjee*) *A P*
 Measuring angles, goniometry
زاويه کش (*-kash*) *A P*
 A protractor *Syn* مقاله
زاويه نشين (*-neshin*) *A P*

man (or woman) *Zal* name of
 Rostam's father An albino
 Old, decrepit —
Ex زير دال a decrepit old man
 Wild plum **زالزالک** (*zalzalak*)
 A leech, a **زالو** (*zaloo*)
 bloodsucker **زالو** (*zaloo*)
 To apply a leech رالو انداختن
 or leeches
 A horse-leech رالوی اسبی
 (Glazier's) **زاماسکه** (*zamaskeh*)
 putty [From Russian замазка]
 (Name of) **زامياد** (*zamyad*)
 the 28th day of the Persian month
 Bot The beech **زان** (*zan*)
زان (2)
 [Contraction and poetic form of زان from that]
 Thereafter, ران پس = از آن پس
 from that time on
 Because رانکه = از آنکه
 Ever since رانکه = از آنکه
 From that time
 The knee **زانو** (*zanoo*)
 To kneel (down), رانو ردن فل
 to fall on one's رانو د آمدن
 knees
 To sit on one's دو رانو نشستن
 knees, upon one's heels
 To sit with the چهار رانو شستن
 legs crossed *See* چهار رانو
 The knee-pan کاسه رانو
 or knee cap, the فاب رانو
 patella سر رانو
 To sit close رانو برانو شستن
 each other
 1 A knee-piece **زانو بند** (*-band*)
 or knee cap, protecting piece for
 the knee 2 A shackle for bind-
 ing the folded leg of a camel to
 his thigh *Syn* عقال
 Mal Goutalgia **زانودرد** (*-dard*)
 A goose **زانويي** (*zanoooyee*)
 neck, a sleeve-coupling A siphon
 [Sometimes simply رانو]
 An adulterer, *A* (zance) **زاني**
 a fornicator [Fem = زانچه
 An adulte- **زايه** (*zanich*)
 res, a fornicatress or fornicatrix

Lamentation, زاری (۱) [گریه و راری]
 weeping [Often راری]
 To weep to راری کردن
 'iment Syn راریدن
 oreness, wounded راری (۲)
 Affliction Weakness Hum-
 ility Contempt Despondency
 Deplorableness
 زاریدن (zareedan) زل
 to lament, زل
 to weep (bitterly) Ex تکی سرری و
 سرشك تلخ میباری How long dost thou
 lament and shed bitter tears?
 [Imper root = رار]
 [Contraction (zastar) زاستر
 & poetic form of راسوتر] A little
 toward that side at some dis-
 tance
 A crow, a rook, زاع (۱) (zagh)
 a raven See عراب & کلاع
 A crow راع یا سح
 راع نوک فرس
 Vitriol Alum زاع (۲) = راح
 To taw راع دس ف
 Blue, as an eye زاع (۳)
 The corner of a bow زاع (۴)
 to which the bowstring is fast-
 ened [Often راع کان]
 Blue-eyed راع چشم (-cheshm)
 1 A pie or mag- زاعچه (cheh)
 pie [= راعی] 2 A jackdaw, a
 daw [Dim of راع]
 زاعدان (dan) = بچه دان - زهدان
 راهدان
 Hard-hearted راعدل (-del)
 زاعر (zagher-ghor) = چینه دان
 A pie, زاعی (۱) (zaghee)
 a magpie
 Blueness (of the eye) زاعی (۲)
 Zakan a village زاکان
 in Ghazvin where the poet
 (Obeyd of Zakan) was
 born
 Law راکون (zakoon) = قانون
 [From Russian законъ]
 Pure Pious زاکمی (zakme)
 See راح No 1
 A decrepit, old زال (zal)

1 Born زاده (zadeh) س-ا = رابنه
 [P P of ا م ا ر ف رایدن] 2 An
 offspring, a descendant a child,
 a son Ex (a) شاهزاده a prince (a
 king's son) (b) آتاده (your) son
 or child [O S] Born of a noble-
 man (c) راده دارا a descendant of
 Darius [ح = را-گان (zadegan)
 Met Iron راده مریج
 [Note The difference between راد
 & راده is that the former is only
 used in comp, while the latter
 may be used both independently
 or in comp]
 1 Deplorable, زار (۱) س
 lamentable Ex کارش زاراست || 2. Bit-
 ter sad, mournful Ex ای که میچ نشیدی
 O thou who listened
 not to my bitter (or mournful)
 groans) 3 Lean, thin, weak Ex
 || س دار || Syn اصعب & لاعی 4 Wound-
 ed, sore Syn محروح & رحم
 Humble, contemptible [Often حوار
] و رار
 (Bitter) weeping راری
 groan
 1 Bitterly ق = رار رار
 2 Severely, cruelly
 زار (۲) راریدن
 See under (۲) زار
 (Suffix meaning) place (۳) زار
 abounding in Ex لاله دار & گلزار
 which see in the vocab
 زارقت (zartosht) = زرتشت
 [Also راراتشت - zartokosht
 zartosht & زردشت zardosht]
 زارج (zarej) R = زرشک
 زار حوار (zar-khar) = خوار (۱)
 زار زار (-zar) ق
 Bitterly
 Ex دادرار گریست He wept bitterly
 A farmer a زارع (zare')
 cultivator [Pl = رارعی = zarcin &
 رعت & کشکار Syn 'zorra' رراع
 زارکش (zar-kosh) س
 Cruelly
 killed
 To kill رارکش کردن ف م
 cruelly, to torment
 زارونزار (zaro-nazar) س
 Weak
 thin, lean Syn صعب & لاعی

A woman lying in زاج (۲)
 childbed [Used also attrib
 دن راح]
 1. Dissuading, زاجر (zajer) س-ا
 preventing, prohibitive 2 R Con-
 science
 A feast زاج سور (zaj-sour)
 on the birth of a child. See راح
 سور & No 2
 1 A newly-born زاجه (zajeh)
 child. 2 = راح No 2
 Resembling or زاجی (zajee) س
 containing vitriol (or alum)
 زاج - زاجه (zach, zacheh) = زاج (۲)
 زاحف (zahcf) A R = حزیده
 Swelling. راجر (zakher) س
 agitating, as a sea Fig Noble,
 liberal
 Provisions زاد (۱) (zad)
 (for a journey) [ح = اروداد (azvad)
 آ-وقه & توشه Syn
 1 Birth زاد (۲) س-ا
 See راده - رابنه = 2. [راد و ولد
 child, a son. [O S] Born
 [Note This word is almost always
 used in comp. Ex آدسراد ماکرود
 which see in the vocab]
 راده Compare
 زاد (۳) = زایید
 [3a pers s of زایید in the p tense] He, she,
 it, bore or brought forth
 زاد (۴) [آراداد]
 Birth- زاد بود (zad-bood)
 place. زاد بوم (zad-boom)
 mother-country Syn. وطن
 رادگان
 رادگی (sadegee)
 Birth, state
 of having been born [Used only
 in comp, as in حرام رادگی which
 see in the vocab]
 زادن (zadan) = زاییدن
 زاد و بود (zado bood)
 1 Mother
 country [راد بود] 2 Chattels,
 goods
 زاد و ولد (zado-valad) P A
 Procreation, reproduction
 راد و ولد کردن ف ل
 To procreate,
 to breed

رئیسہ (raeeseh) م-ا
 ۱ [Fem. of رئیس reserved for
 fem or pl nouns. Ex هیئت رئیسہ
 the officers of a society 2 A
 directress or directrix, a lady
 principal, a chairwoman See مدیرہ

household or family, the pater-
 familias

رئیس الوزراء (raeesol-vozar)
 The premier, the president of the
 council (of ministers)

A chieftain رئیس دستہ درداں وغیرہ
 Master of رئیس تشریعات
 ceremonies
 The then chief رئیس وقت
 A superior رئیس مافوق
 The head of a رئیس خانوادہ

Quality des- **زب (zab) ا-۱**
 cription Syn کیفیت و صف-چگونگی
زب (۲) Zab, a king of the
 Peeshdadian Dynasty

زب (۳) See under رابدن
زابل (۱) Zabol (1) a city
 in Sistan, formerly called Nosrat-
 abad, (2) = زابلستان (3) Name
 of a tribe in Sistan (4) Name
 of a tune or note in music

زابلستان (۱) Zabolistan the country
 about Ghazni in Afghanistan, the
 native country of Rostam

Of or **زابلی (zabolce) م-ا**
 pertaining to zabol A native of
 Zabolistan or of present Zabol

زایدن (zabcedan) ف-م
 To describe [Imper root=راب]
 Syn شرح دادن و وصف کردن

1. A reserve. **زاپاس (zapas) ا-س**
 2. Colloq. Retired, as a soldier
 [From Russian запасъ, a store,
 a reserve]

1. Vitriol, **زاج (zaj) ا-پ**
 sulphate 2. [راح سعد =]
 Alum [From P راک]

Alum. راج سفید
 Blue or copper راج کبود
 vitriol

Green vitriol راج سر (یا فیرسی)
 copperas, sulphate of iron

Sulphate راج سر حاحی تر حاحی
 of iron

Colcothar راج سنہ مکلس
 White vitriol. راج روی

The thirteenth **ز (zeh za' ا)**
 letter of the Persian alphabet,
 and the eleventh of the Arabic
 corresponding to z in English

As a numeral, it represents the
 number 7 in the Arabic numer-
 ical alphabet (abjad)

It is interchangeable with ج
 jeem, ز zeh, س seen, د gheyn
 [Contraction and (zeh) و
 poetic form of از] From, of,
 than, etc Ex شمشیر یک ز آهن نہ خون
 کد کسی How can one make a
 good sword out of inferior iron?

[Note The contractions of com-
 mon occurrence in literature and
 elsewhere are زو = از آن = ران
 = وار = vaz = و ز = از او = zoo
 = واز = kaz = و ز = از = naz = و ز =

را (za) { ۱ اسرار ف زایدن }
 رای (zay)

Bring forth bear (thou) [Imper
 root of زایدن zayeedan, short for
 beza, the ordinary form]

Bearing [۱.۲ ما از ف زایدن]—
 bringing forth producing [Short
 for زایندہ zayandeh the regular
 form, and used only in comp].

Ex multiparous پر را
 Born [۳ = زادہ] [for زادہ]
 Ex [۳ = زادہ] Born of a
 prince See also in the vocab

ز (za) ا-۱ Za', Arabic
 name of the letter ز often called
 زاء معجمه za-ch harvaz and زاء مور
 za-ch mojamch, i.e. the dotted z

ز

ریمه (reemch) = ریم

Fraud, deceit رفو (reev) ۱

Syn فریب & مکر

Bot 1 Dock, (reevas) ریواس
sorrel (reebas) ریاس

Rhubarb

Bot Rhubarb, (reevand) ریوند

hapontic(us) (ravand) راوند

China rhubarb ریوند چینی

Yellow rhubarb ریوند حراسایی

Gamboge رب ریوند

Extract of rhubarb عصاره ریوند

Pulmonary ریوی (riavee) ص ۱

Lung(s) ریه (rieh) ۱

Syn شش (shosh) ریه (riat) ۱

[D = ریوی riatcyn ie the (two) lungs]

See in the vocab دات الریه

ریه البحر (riatol-bahr) ۱

Zool The jelly fish, the medusa

ریه دار (rich-dar) ص ۱

Zool Pulmonate

ریهیدن (reehedan) = ریختن

A chief a رئیس (ra-ees) ۱

head A director, a manager A

principal or superintendent A

master A president, a chairman

[مدير رؤساء (roasa) Compare]

[Fem See رئسه]

The director of an رئیس اداره

administration, the head of a de-

partment

The chief of a section رئیس دایره

The manager of رئیس بانک

a bank

The superin- مدرسه (یا مدیر)

tendent or principal of a school

A station-master رئیس ایستگاه

The president of رئیس جمهور

a republic

The chairman رئیس مجلس

or president of a legislative body,

as the parliament

A magistrate رئیس کمساریا

The chief of police رئیس بطمه

(or of the police department)

The chief رئیس ایل = ایلخانی

of a tribe

To scour ریگ سود کردن ف م

with sand

Scoured or ریگمال (mal) ص

cleaned with sand See رنکشور

To rub or ریگمال کردن ف م

scour with sand

Scouring ریگمالی (malce) ۱

(or polishing) with sand

The skink ریگماهی (mahce) ۱

Sandy, sab- ریگی (reegee) ص

ulous Operated with sand

An hourglass, ساعت ریگی

a sandglass

Rail ریل (reyl) ۱

To lay the ریل کشیدن (یا گذاردن)

track To construct a railway (in)

Expansion joint -ر دریل

(of a rail)

The gauge ماصله ریل

(of a railway)

A tieplate or آهن در ریل

soleplate ریل

A fishplate ست ریل

ریل گذاری (-gozaree) EP ۱

Track-laying

1 Pus, matter ریم (reem) ۱

Syn 2 Rheum || احراب & فسا - چرك

Syn 3 Dross, scum دم آهن || می

dross of iron Syn 4 Dregs, || تاله

lees Syn درد (dord) 5 Dirt

Rheum or gum رم جسم

of the eye

Ear wax رم گوش = چرك گوش

Dross of iron رم آهن

ریم شستن ف ل = چرك سستی

To suppurate

The rhi- ریما (reema) ۱ = کرکدن

noceros

Clothes, dress ریما (reemad) ۱

ریم آلود (reemalood) ص

Purulent, pussy

Suppurative ریم آور (reemavar) ص

Purulent, ریمی (reeman) ۱ ص

suppurating, pussy Rheumy

Fig Filthy, dirty Syn چركس

Contraction of ریم (۲)

ریماک (reem-nak) = ریمی (۱)

To be increased, ریم کردن ف ل

swell, grow in size or quantity

1 Best part ریعیان (ray an) ۱

choice part 2 R Abundance of

vegetation See ریم

The flush (or flower) ریعیان جوانی

of youth the heyday ریعیان سار

ریعیان دار (rey'-dar) ص ۱

ریعیان ناک (rey'-nak) ص ۱

Productive Increasing

ریعیان (۱) (reegh) = راع

Thin excrement, ریم (۲) ۱

as in diarrhoea, ریم (reekh) ۱

liquid stool

To eject thin ریم رن ف ل

stool, to be troubled with diar-

rhoea

Weak, ریعیانمائی (righmasee) ص

sickly, or tiny Slang

Troubled ریعیان (reeghoo) ص

with diar- ریعیان (reckhoo) ص

rhoea, having liquid stool Fig

Sluttish, worthless, good-for-no-

thing Slang

Saliva ریم (۱) (reegh) ۱

spittle Syn تف & آب دهان - راق

ریم (۲) = ریعیان - ریعیان

ریم (reeghoo) = ریعیان - ریعیان

ریک (reeg) ۱ || ماسه

2 Pebble, gravel Compare ش

Moving sand, ریمک روان

quicksand Syn درد ریمک

علم ریمک = علم رمل

ریک (reemch) = ریعیان (حو) داشتن

To have a malicious purpose

A sand- ریمک پشته (-poshteh) ۱

hill, a ریمک توده (-tooden) ۱

heap of sand

ریک راده (-zadeh) = ریمک ماهی

ریک رار (-zar) ۱ - ص

region 2 Sandy, sabulous Pebbly

A sandy ریگیستان (reegestan) ۱

region Syn ریمک رار

ریک شو - ریمک شوی (-shoo-y) =

حاک شور

ریک شور (۱) (-shoor) = ریمک شوی

خاکشور

ریک شور (۲) ص

Scoured with sand

broken tooth, a snag

A hangnail

The root or ریشه کلمه (یا لغت)

origin of a word, also the stem or theme of a word

A rootlet, a small ریشه کوچک
root.

Bot The main ریشه اصلی
root, also, the taproot

A radicle ریشه حرقه یا فرعی
a rootlet

To take or strike ریشه کردن
root, to root فل ریشه زدن
ریشه گرفتن

To take root ریشه رواندن
Med To spread about ریشه
مستدام

To root up, ار ریشه کندن
eradicate, ex- ار ریشه درآوردن
tirpate See ریشه کن

Prov exp To ریشه بر ریشه زدن
lay axe to root

Prov exp ریشه بر ریشه خود زدن
To be self destructive, to lay axe
to one's own root

Rooty ریشه ای (-ee) م
ریشه می (-yee) م

Rhizophagous feed- ریشه خور (-khor) م
ing on roots ریشه حواری (-khar) م

Rooty ریشه دار (-dar) م
consisting of roots containing
roots Fibrous Deep-rooted, in-
veterate Fringed, tasseled lacini-
ate Bot Perennial

Uprooted, ریشه کن (-kan) م
extirpated, eradicated

To uproot ریشه کن کردن ف م
extirpate eradicate To cure or
remedy radically Ex باید این سرمد را
ریشه کن کرد

The uprooting ریشه کنی (-kance) م
of plants, digging roots, eradi-
cation, extirpation

Redundance ریح (-rey) م
Being increased or swelling
(as rice after being cooked)
Abundance (of vegetation)

ریشته = 'reeshteh' ریشته - ریشه

A small ریشچه (-reesh-cheh) م
beard ریش بچه (-reesh-bachcheh) م

Coaxing, ریشخند (-khand) م

wheeling, blarney, also flattery

Mocking, derision, also, ridicule

[O S] Laughing at (some one's)

beard Compare استهزاء

1 To coax, ریشخند کردن ف م

to wheedle Ex باید او را ریشخند کرد تا

2 To mock, to deride || 2 To mock, to deride

to ridicule Ex ایر مرد را ریشخند میکردند

3 To flatter

Bearded ریشدار (۱) (-dar) م

Wounded sore ریشدار (۲) م

Lacerated ریش ریش (-reesh) م

Wounded Unravelled Stringy, fibrous

To unravel ریش ریش کردن ف م

To lacerate To wound

ریش سفید = 'sefeed' (-sefeed) م-۱

1 Grey-bearded 2 A gray-beard,

a gray-bearded man A dean an

elder a syndic

Old age, ریش سفیدی (-sefeedee) م-۱

grey beard Deanship, seniority

ریشم = (reesham, -shom) م-۱

Sore, ریشناک (-reesh-nak) م

wounded [== ریش adj]

Bearded Full- ریشو (-reeshoo) م

bearded Irregularly bearded

1 A root ریشه (-reeshch) م-۱

Ex ریشه درخت || 2 A fibre

Syn || 3 A fringe, || 3 A fringe,

a tassel Ex ای بوده ریشه ایرومی دارد

4 The stump (of a tooth etc), also,

a fang 5 Fig (a) Stock, origin

(b) Offspring, progeny

Rushgrass- ریشه اریسا (یا ارسا)

root

Burdock-root ریشه مانا آم

Iris root ریشه سوس

Horse-radish ریشه خردل

Galangal, ریشه حور

galingale Syn حولجان

Orris root ریشه معش

The root ریشه (یا) دندان

or stump of a tooth Also, a

To begin to have ریش بر آوردن

a beard, to become bearded

Hence, to attain puberty, to come

of age

To shave (any) ریش برآوردن

one's beard

To be beardless ریش نداشتن

Met To lack credit or dignity

Met 1 To lose ریش بش کسی داشتن

one's independence or self-control

2 To have one's money in ano-

thers possession, also, to have a

credit with a person

To hold ریش کسی را ندست آوردن

any one in a helpless condition

To take some- ریش کسرا گرفتن

one by the beard ریش کسی چسبیدن

to beard someone To insist or

urge upon any one (as if by

taking him by the beard)

To prove to ریش درآوردن

be inexperienced Lit to whiten

the beard in the mill, i.e. by ar-

tificial means

Black and white ریش خوگدمی

beard, grizzly beard

Bot Goatsbeard ریش بر

See in the vocab می ریش - بریش

1 A wound a ریش (۲) -۱ م

lacerated wound, a sore Syn || ۱ رحم

2 Wounded, sore, lacerated Ex

sore-nearcted, wounded at

heart Syn || ۳ محروح

Unravelled, stringy = ریش ریش

1 To wound ریش کردن ف م

Syn || محروح کردن م رحم زدن (یا کردن)

2 To lacerate

A reather [Rare] ریش (۳) -۱ م

Syn. (par)

A kind of grapes ریش بابا (-bab) م-۱

[Used also attrib Thus بابا ریش

Bot Goatsbeard ریش بز (-boz) م-۱

Also, meadow-sweet

A barber ریش تراش (-tarash) م-۱

See سلمانی

Barbery ریش تراشی (-tarashce) م-۱

ریشتی = 'reshtan' ریشتی

[Imper root = ریش]

ریش

elegant in one's work 2 R Clever
 1 Nicety or ۱(-karee) **ریزه کاری**
 elegance in any work, elaborateness, elaboration 2 R Cleverness
 Minuteness, ۱ (reezee) **ریزی**
 smallness Syn **دیرگی**
 Shedding, pouring, **ریزی** (۲)
 casting [used only in comp] Ex
 bloodshed (shedding blood) خونریزی
ریزیدن (reezedan) = ریختن و ل
ریس (۱) (rees) [- امر ارف ریستن]
 Spin thou [Imper root of ریستن
 reestan, short for ریسن the usual
 form]
 Spinning, [۱ ۲ - امر ارف ریستن]
 spinner [Short for ریسنده the regular
 form, and used only in comp] Ex
 a cotton-spinner
 Soup boiled to a **ریس** (۲) ۱
 consistency
 To cause **ریساندن** (reesandan) و م
 to spin, to spin vt [Caus of ریستن]
 To spin; **ریستن** (reestan) و م
 to twist [Imper root = ریسن]
 Ex **ریسنده** The villager
 spins the wool with the spindle
 Spun, twisted **ریسته** (reesteh) م
 [PP of reestan ریستن]
 1 A rope **ریسمان** (reesman) ۱
 Syn **طاب** || 2 A string, a thread
 Syn **ج** || 3 A cord, a cable 4
 Cotton
 A rope-dancer, **ریسمان بار** (-baz) ۱
 Syn **مدار**
 Rope- **ریسمان بازی** (-baze) ۱
 dancing
 A rope-maker **ریسمان باف** (-baf) ۱
 A plumb-line, **ریسمان کار** (-kar) ۱
 a perpendicular Syn **شاقول**
 Made of **ریسمانی** (reesmanee) م
 cotton or strings Resembling a
 string or rope
 A spinner **ریسنده** (reesandeh) ۱
ریسیدن (reeseedan) = ریستن
 1 The beard **ریش** (۱) (reesh)
 2 R A fiber
 To grow a beard **ریش گذاشتن**

A falling (قسمت‌بایی از عبارت) دربرش
 in (or down)
 Med Alopecia, **دیرش مو**
 fox-evil Syn **داء النعلب**
 1 To pour (cut) **دیرش کردن و ل**
 Syn **ریختن** || 2 To flow, to run
 Syn **در کام آسارینی دیرش میکند**
 Ex || 3 To fall in (or down)
 Syn **کجا و آخرها دیرش کرد**
 Ex || 4 To have a land-
 slip or landslide
 Minuteness, **ریزگی** (reezegee) ۱
 smallness See **ریزه**
 1 Friable **ریزناک** (reez-nak) م
 2 Small, tiny Syn **دیر**
ریزندگی (reezandeggee) = ریزش
ریزنده (reezandeh) م
 Pouring, **ریزناک**
 liable to pour Shedding Casting
 Flowing, running Effusive Fall-
 ing off, as hair etc Bot (a) Cad-
 uous, (b) deciduous
 1 Crumbs **ریزه** (reezeh) ۱
 Ex **دیره‌هایی مل** || Syn **حرد** || 2 Fi-
 lings dust Ex **دیره آبی** || 3 Chips,
 shavings Ex **دیره ظم** || 3 Pickings,
 gleanings 5 R A small coin
 Tiny, small, **ریز** = م
 minute.
 A little bit **ریز دیر**
 To mince, **ریزه کردن و م**
 to chop To crumble To pound
 Syn **حرد کردن**
 A gleaner **ریزه چین** (-chin) ۱
 A sponger **ریزه حرد** (-khor) ۱
 An accom- **ریزه خوان** (-khan) ۱
 plished singer Fig One who
 slanders with piquant language
ریزه خوانی (-hhanee) ۱ [O S]
 Accomplished singing nicety in
 singing Fig Using piquant lan-
 guage, slandering sarcasm
 1 Little **ریزه ریزه** (-reezeh) م
 by little, bit by bit. Syn **خرد حرد**
 || 2 Minced, chopped
 Pounded Cut (or torn) to pieces
 [**دیر دیر**]
ریزه دیر = دیر کردن
 1 Nice or **ریزه کار** (-kar) م

This cloth is finely woven (b) **ریزناک** to rain in fine drops to drizzle or mizzle
ریز (۲) [۱ - امر ارف ریختن]
 Four thou, etc [Imper root of **ریختن** reekhtan short for **ریز** bereez the usual form]
 [۱ - ۲ - امر ارف ریختن]
 Pouring, shedding casting, etc
 [Short for **ریزندگی** reezandeh, the regular form, and used only in comp] Ex **ریزناک و خوریر** which see in the vocab
ریزا (recza) = **ریزان**
 Sewage, **ریزاب** (reezab) ۱
 sewerage See & compare **آمبر**
 Pouring **ریزان** (reezan) م
 Shedding Flowing Effusive Rain
 ing Falling or causing to fall
 Ex **ریز** The leaves are falling See **دیران**
 [Pres part of **ریختن** ریختن]
ریزاندن (reezandan) و م
ریزاندن (reezanedan) و م
 To cause to pour shed, etc., to pour, shed etc [Caus of **ریختن** ریختن]
 [Imper = **دیران**]
 Drizzle **ریزباران** (reez-baran) ۱
 (or mizzle), fine rain
 Fine-woven, **ریز بافی** (-baf) م
 also, fine- **ریز بافت** (-baf) م
 spun Ex **ریز بافت**
ریز دیر (reez) م
 Minced chopped; cut to pieces
 - م = **ریزه**
 1 To mince, **ریز دیر کردن و م**
 to chop Ex **ریز دیر میکند**
 Syn **قینه کردن** || 2 To crumble.
 Syn **حرد کردن** || 3 To cut (or tear)
 to pieces Syn **پاره کردن**
ریزش (reezesh) ۱ (Act of)
 pouring effusion; diffusion, per-
 fusion (In)flux gush A falling
 in (or down) Outpour(ing), over-
 flow(ing) Downflow, (Med) de-
 fluxion See **رکام**
 A landslip **ریزش حاک** (یا کوه)
 or landslide

driven away Ex ترش ریخت

1. To fall مهم ریختن ف ل
upon one another, to attack one
another. Ex دو لشکر هم ریختند || 2 To
mix together put into disorder

1 To mix در هم ریختن ف م ل
up (or together) To scatter

2 To be scattered To mix up To
fall upon one another

To be disunited - ل
ted, to be scattered or dispersed.
Ex اوراق کتاب از هم ریخت The leaves
of that book were disunited

To pour down فرو ریختن ف م ل
To disperse or be dispersed.
To be disunited. To fall off To
fall in (or down)

To scatter ریختن و پاشیدن
about To spill about To litter,
to put into disorder

The ریختگاه (reekhtan-gah) ۱
mouth of a river Syn مص

1. Cast, ریخته (reekhteh) م.
founded Ex. اشیاء ریخته از برنج brass
foundry, objects cast of brass ||

2. Poured, spilled 3 Scattered
[P P of reekhtan ریختن] ۱ م ا ف

1 Scattered about ریخته (و) پاشیده
2 Untidy Ex اطاق ریخته و پاشیده

A founder ریخته گر (-gar) ۱
A brass-founder etc.

Foundry, ریخته گری (-garee) ۱
art of casting metals

کارخانه ریخته گری (یادوب فلزات)
Foundry

ریخو (reekhoo) = ریغو
ریدن (reedan) ف ل

[Imper root = ری] To stool, to
shit, to ease nature

Prov Christ- همیشه هر حرما میبرد
mas comes but once a year

1. Tiny, wee ریو (reez) م
minute, small Ex چشمهای ریزی دارد He
has small eyes. 2 Fine, also, gran-

ulated, Ex نازان ریز || 3 [دیر ریز =]
کوچولو و خرد Syn || درشت Ant

Finely, in fine ق
grains, in fine drops Ex (a) این بارچه

or stature

He, she, it poured ریخت (۲) ف
See ریختن

[Short for ریختن (۳)
and used only in comp Ex ریخت و یاس]

ریختگر (-gar) = ریخته گر

ریختگی (reekh-teger) م-۱

1 [ریخته =] Cast, melted 2 State
of being poured, diffused, etc;
effusion Compare درش

[Imper root = در] ریختن (tan) ف م.

1 To pour, effuse or diffuse
Ex آب گرم روی آن نریخت Pour hot water
over it 2 To spill Ex شیر را ریخت ||

3 To shed Ex (a) حوین ریختن ||
(b) اشک ریختن

4 To cast, to found, to mould
Ex این محسمه را ریخته اند || 5 To

strew, to scatter Ex در جلو پای او گل
سماهی 6 To spawn (eggs) Ex || ریختند

7 Fig To heap up, to
accumulate Ex همه کار هارا سر م ریخت
He heaped up all the work on

my head 8 Fig To take away,
to detract (from) Ex. این کار آبروی

This act detracted from
my reputation 9 Fig To grate,

to have a rasping effect upon
(one's flesh) Ex این صدا گوشت آدم را

طرح 10 To draw out Ex || منبرزد
to draw out a plan 11 To dis-

pel, as one's fears
1. To pour, to be ف ل

2 To spilled Ex شیر ریخت روی میز
to fall, to scatter vi, to be scattered

or dispersed, to be strewn Ex گله
|| 3 To be heaped

or accumulated 4 To fall upon
Ex دردان بر سر او ریختند The robbers

fell upon him (or attacked him)
5 To be detracted, reduced, or

injured [in speaking of one's repu-
tation] Ex آبرویش ریخت He was dis-

graced or put to shame, his re-
putation was injured 6 To be

grated, rasped, or irritated [said
only of one's flesh] Ex از آن صدا

|| 7 To be dispelled or

See & compare ترور

1 Rial monetary ریال (rial) ۱
unit, replacing the kran (فران)

It was formerly equivalent to 25
«shahis» or $1\frac{1}{4}$ krans It is now

equivalent to $\frac{1}{100}$ of a Pehlevi

See || 2 Real, Spanish coin
and monetary unit

Watered ریان (rayyan) م
fresh Drunk, having one's thirst

quenched Watering, giving a
drink Flourishing

ریاورز A P (ria-varz) = ریاکار
Hy poc- ریائی (ria-ee) م A P

ritical
Doubt, sus. ریب (reyb) A ۱

picion Syn تردید & شك
Undoubted (ly). بی شك و ریب

Vicis- رب الزمان (-ez zaman) R
situdes of fortune or time

ریباس (reebas) = ریواس
ریت (riat) = ریه - رقة

The lungs ریتمین (riateyn) A ۱
[1] of ریه riat or ریه riech, a lung

Preserved ریچار (reechar) ۱
fruit com- ریچال (recchal) ۱

pote Fig (a) Nonsense (2) Piq-
uant language [Spelled also لچار

leechar]
1 Wind ریج (reech) A ۱

Syn || 2 Breath ریج و دم
3 Odor ریج و بو Syn. Flat-

ulency ریج و باد Syn. [PI = ریج
& اریج aryah] See ریج

Bot Sweet ریحان (reyhan) A ۱
basil By ext Any aromatic plant

A masculine proper name
[ریحان = ریاحین (rayaheen)]

White basil ریحان کوهی
Basil-weed, ریحان مرئی

wild basil (Clinopodium)

Thin excrement, ریج (reekh) ۱
as in diarrhoea ریج (recgh) ۱

Shape figure, ریخت (۱) (reekht)
form

Shapely, of a good ریخت
stature or figure

Of an ugly figure ریخت

Mortification, A۱ (riazat) **ریاضت**
asceticism, strict self-discipline,
rigor, abstinence Bodily exercise
Lucubration, laborious study Hard-
ship, suffering

1 To lead ریاضت کشدن فل
an ascetic life to subject oneself
to mortification or strict self-
training 2 To take (much) pains,
to suffer hardship Ex دای کشف
He took much
pains to discover it

Ascetic Abstemious اهل ریاضت
See also ریاضت کش

ریاضت کشی (—kash) A P۱
Ascetic, abstemious (Going through
and) striving to surmount dif-
ficulties (One) who exercises
himself Industrious (person)

ریاضتی A P (riazate) = ریاضت کش

ریاضی (riazee) A م
tical, exact Ex علم ریاضی an exact
science, mathematics 2 R Dis-
ciplinary [Fem = ریاضیه riazyyyeh,
reserved for fem or pl nouns]
Ex exact sciences mathe-
matics, astronomy, etc

1 A mathematician ا. —
[ح = ریاضون (-yoon)] 2 A mathe-
matical science, mathematics
[ح = ریاضات (-yat)]

ریاضیات A۱ (riazyyat)
Mathematics [Pl of ریاضی consid-
ered as a noun]

ریاضی دان (riazee-dan) A P۱
1 A mathematician 2 Versed in
mathematics

ریاضیه ریاضی See under

ریاکار (ria-kar) A P۱
pocrite, a dissembler 2 Hypoc-
ritical Compare & see مرور

ریاکارانه (—karaneh) A P۱

1 Hypocritically Ex ریاکارانه روده
2 Hypocritical [never
used for persons] Ex وعظهای ریاکارانه او
his hypocritical preachings

ریاکاری A P۱ (—karee)
hypocritical acts or dealings

1 I am indebted to him

2 Pledged, mortgaged, pawned
—R۱ = ره

A mort- A۱ (raheen) **رهینه**
gage, pledge, or pawn, the thing
given in pledge

ری (rey) ۱
Rey, an old city
destroyed in the Mongol inva-
sion It was situated in the
vicinity of Teheran the present
capital of Persia

Abundance **ری** (reyy) A۱

Hypocrisy, dissimu- **ریا** (ria') A۱
lation

To dissemble, **ریا کردن** فل
to act the hypocrite

ریاح (riah) A۱ [ح ریح
Winds Odors

Rheumatism **ریاح طاری**
See under **ریاحین**

Direction, **ریاست** (riast) A
management **ریاست** (riast)
ریاست (riast)

Directorship, principalship; chair-
manship, presidency superinten-
dence Leadership Authority exer-
cise of authority See **رئیس**

To be (or act **ریاست کردن** فل
as) a chief, director, president,
etc. To preside to head Ex
دو سال بر آنها ریاست کرد
He presided
over them for 2 years, he was
their chief, etc for 2 years ||

To exercise authority, to rule

Presidency **ریاست جمهور**

Superintendence, **ریاست معمره**
principalship

Chairmanship **ریاست مجلس**
presidency **ریاست انجمن**

1 Premiership, **ریاست و وزراء**
office or rank of a prime minister

2 The prime minister **رئیس الوزراء**
مقام محترم ریاست اداره راه آهن

[The Honorable,
The Director of the Railway Ac-
ministration (or Department)]

His High- مقام معمر ریاست و وزراء عظام
ness, The Prime Minister

[A pl of **روحه**]

ریاض

To engage (by **ره کردن** ف م
mortgage) To take a pledge

To mortgage **ره (ره گذاشتن)**
pledge, give in **ره (ره دادن)**

pledge pawn Ex خانه را مبلغ ده هزار ریال
I mortgaged the house
for the sum of 3000 rials

Syn **ره گذاشتن**

ره نشین (rah-neshin) = **راه نشین**

A guide, **رهنما** (—noma or —nama)
a road guide, an escort An
usher Syn **رهبر** - **هاری**

[O S] Who shows the way

A pilot **رهسای کشتی**

Guidance **رهنمایی** (—noma'ye)

conduct escort Pilotage [O S]

Showing the way

To guide, **رهسای کردن** ف م

lead, show the way **مراغبه و رهسای**

Show me the way to his house

ره نمون (—nomoon) = **رهنما**

ره نمویی (—nomoonce) = **رهنمایی**

رهن نامه (rahn-nameh) A P۱

A mortgage deed

ره نورد (rah navard) = **راه نورد**

1 To mort- **رهنی** (rahnee) A P۱

gage or to be mortgaged [used as
an adj] Ex خانه رهنی house to mort-

gage, house to pledge 3 Mort-

gaged, pawned, pledged, also,
bonded Ex اموال رهنی فروجه حواهند شد

3 Engaged in pawning or pawn-

broking Ex **رهنی** a pawn-shop,
a pawn institution

رهوار (ranvar) م = **راهوار**

Easy-paced Ambling Also, swift

See under **ره**

رهون

رهی (۱) (rahee) = **راهی**

A slave A servant **رهی** (۲)

رهیدن (—dan) ف ل = **رستن** (rastan)

To be delivered or liberated, to
get rid, to escape [Imper root =

رها شدن & **رستن** See **ره**

رهیده (—deh) = **رسته** (rasteh)

1 Indebted, **رهین** (raheen) A م

bound, obliged Ex **رهی الطاف** (a)

I am indebted to your
favors or kindness (b)

رهین (raheen) A م

bound, obliged Ex **رهی الطاف** (a)

I am indebted to your
favors or kindness (b)

To deliver, رهایی دادن ف م
save, rescue, set free, release. Ex
داد را از مرگ رهایی داد He saved me from
death Syn رهاس - رهاس کردن
آراد کردن & نجات دادن

1 To escape رهایی یافتن ف ل
Ex He escaped the danger
2 To be delivered, saved,
rescued to be set free

Deliverer رهایی بخش (-bakhsh) ۱
رهایی جا R (-ja) = پناهگاه
Fear (ing) ره (rahb) ۱ A

Syn خوف - ترس
1 A monk رهبان (rohban) ۱ A
[Pl of راهب] Monks
Monastic رهبانیت (rohbanīyyat) ۱ A
life, monasticism, single life
Fear رهبت (rahbat) ۱ A

A guide, رهبر (rdh bar) ۱ = راهبر
an escort, a leader Syn رهبا -
هادی & بلد

Guidance رهبری (-barce) ۱
guiding, lead, conduct Syn هدایت
& رهبنایی

To lead, رهبری کردن ف م
guide conduct, direct Ex مراعات
He led or guided me
to that village

راه پیمای (-peyma) = راه پیمای
Realgar رهح (rahj) ۱ A
[Often رهح العار (-olgiar) See

رهگذار (-dar) = راهگذار
A traveller, رهرو (-row) ۱ A
a passenger Compare راهرو

«رهرو آست که آهسته و پیوسته رود»
Slow and steady wins the race

رهزن (-zan) = رهزن
A number of رهط (raht) ۱ A
men less than ten A person, an
individual [Rare]

رهگذار (rah gozar) = رهگذار
رهگذر (rah-gozar)
The amnion رهل (rahl) ۱ A
Syn منه

Amniotic رهلی (rahlee) ۱ A
A mortgage, رهن (rahn) ۱ A
a pledge a hypothec A wager R
[Pl = رهون rohoond رهان rehan]
See کرد

bodied Fig Invulnerable, of an
invulnerable body 2 Surname
of Esfandiar, son of Gushasp a
hero of Shahnameh

Brazen رویین حنك (-chang) م
clawed, said of a bird of prey
1 Brazen; روییه (rooyeezeh) م ۱
copper adj See رویش No 1

2 A brass tool or vessel a copper
tool or vessel Compare مسه
[Contraction or ره (rah) ۱]
poetic form of راه]

See under رستی (rastan) ره (۲)
Free, liberated, رها (raha) م
released, set at liberty Quit
Syn ول & آراد

1 To set free, رها کردن ف م
liberate, release, also to deliver
Ex || رهایی را رها کردند

2 To let go, to dismiss 3 To drop, to leave
hold of. 4 To miss Ex 3 & 4
|| توپ را رها کرد

5 To unbend, to relax 6 To disentangle 7 To
abandon Syn حلاس کردن - آراد کردن
& ول کردن

To be رها شدن ف ل یا ف م
released or dismissed To drop
To be missed Ex توپ از دستش رها شد

He missed (or dropped) the ball
(Name of) a رهاب (rahab) ۱
note or tune in music [Perhaps

corruption of راهب monk because
it is usually called رهبا مسخی]
See under رهاشد (rahan) رهاشد

See under رهن (rehan) رهن
رهایدن (rahandan) ف م
رهایدن (rahanccdan)

To deliver, rescue, set free,
release, liberate [= رها کردن]
[Imper = رها] [Caus of رها or
رستان rastan]

رهاو (rahav) = رهاب
ره آورد (rahavard) = راه آورد

رهایش (rahayesh) = رهایی
Deliverance, رهایی (rahayec) ۱
rescue freedom, release also,
escape

Pale روی زرد (rooy zard) م
روی سخته (-sokhteh) = راسخت
روی سوخته (-sookhteh)
روی شاس (-shenas) = روشناس
A zinc worker, روی گر (gar) ۱
a brazier Also, a coppersmith
[= مسکر]

رویمال (-mal) = رومال
1 Growing روینده (rooyandeh) م ۱
2 A plant or vegetable Syn رستی

1 Manner, رویه (raviyyeh) P & A ۱
method system, also rule Ex
There is no method
in his teaching 2 Policy; (proper)

course, cue, tack Ex دولت در آن
What policy
was adopted by the Government
at that time? 3 Consideration,

reflection Ex هرگز می رویه کار نمی کرد
4 Custom usage

See in the vocab می رویه
رویه (۱) (rooyeh) = روه

Zinc Brass رویه (۲) R. = روی
1 Upper, رویی (۱) (rooyic) م
top (adj) Ex the up-
per story (b) نسب رویی خوب ول قسمت

The top part was good
but the bottom was spoiled.
Syn & زیری Ant || موفایی & نالایی

تهی (tahee)
2 Exterior, outer Syn & خارجی
3 Superficial || سر رویی

رویی (۲) = رویین (۱)
رویدگی (rooyec degce) ۱
رویدن (rooyec-dan) و ل

[Imper root = روی] To grow,
to come forth, to spring Ex
That plant
does not, and will not grow Syn

رشد کردن & (rostan) رستی
رویدنی (dance) = رستی (rostanee)

رویده (-deh) م
[P P of rooyeedan رویدن رویدن]
Made of brass, روین (۱) (rooyin) م

brazen also, made of copper
or iron Syn آمس & مریح
روین (۲) = رویی (۱)

رویین تن (-tan) م ۱
1 Brazen-

On the average روی هرفه
After all
The last letter روی (ravee) A ۱
of the rhyming word which is the same throughout a poem
Compare ردیب
Growing رویا (rooya) م
[Pres part of روحوصی ار ف رویدن]
A vision رویا (ro'ya) A ۱
a dream Ex در عالم رؤیا دید که He saw in his dream or vision that
See حواب
رویاری روی (rooyarooy) ق-م
Face to face See در درو و درو
رویاندن (rooyandan) = رویاییدن م
روی اندود (rooyandood) م
Coated (or plated) with zinc, galvanized
رویاییدن (rooyaneedan) م
رویاندن (rooyandan) م
To grow *v t*, to cause to grow [Caus of رستن & رویدن *rostan*]
[Imper = رویان *rooyan*]
روی ببد (rooy-band) = روبند
1 Sight, روییت (ro'yat) A ۱
seeing [= دیدن] Ex در رؤیت آن He was alarmed at the sight of it (or on seeing it)
2 Aspect
To see رؤیت کردن م
Syn حواله را رؤیت کرد Ex He saw or inspected the draft, the draft was presented to him
At sight محص رؤیت
سی روز بعد از رؤیت مرات
بعد از رؤیت مرات حاصل سی روز
At thirty days' sight
A bill payable مرات رؤیت
at sight
رویت (ravyyat) A = رویه (ravyyeh)
Payable مرات رؤیتی (ro'yatee) م P A
at sight Ex مرات رؤیتی
رویدآ (rovaydan) ق A
Slowly [Rare]
روی داد (rooy-dad) = رو داد
رویدن (raveedan) R = رفتی (raftan)
Opinion رویز (raveez) ۱
Syn طن & عقده

transcription

رو واز (roovaz) = روباز
Heads Main رویوس (ro-ooos) A ۱
topics رؤس (ro-ooos)
[Pl of رأس رؤس]
رؤوف (ra-ooof) = رؤوف
1 The outside رویه (rooweh) ۱ = رویه
(of a cloth, etc), the top (part)
Ex رؤه آن تشکی آتش بود The outside (of that cloth) was not so pretty as the lining
2 The upper (leather), the vamp (of a shoe)
Ant تحت & زیره
3 A cover or covering, a case
Covering for a رویه تشک
mattress
A pillow case, رویه متکا
a slip رویه مالش
روی (rooy) ۱ = روی (۱)
Face, countenance Surface, top Cause, reason Impudence See examples and phrases under روی No 1
Grow thou! روی (۲) = روی (۲)
Growing See روی No 2
1 Zinc, spelter روی (۳) = روی (۳)
2 R Brass [Commonly pronounced rooh روح]
Oxide of zinc یسه روی
Sulphate of zinc نوتای روی
Zincograph حکاک روی
Zincotype ماصه روی
To zinc, روی گرفتن م
zincify, م روی اندودن
galvanize coat with zinc
1 On روی (rooyeh) ح ۱
Ex کتاب روی مر است The book is on the desk
2 Over Ex آرا روی سرش He held it over his head
Syn بالای
3 On the surface of [در روی =]
See under روی No 1
1 In a lump, روی هم
altogether Ex ایهارا روی هم چندی فروشید
2 One over the other overlapping
To overlap روی هم قرار گرفتن
each other To be placed one over the other

رومة الصری (— os-soghra)

Byzantium, Constantinople Lit
the Smaller (or the Second) Rome
[Ar fem of رومی] رومیه (۲) A
Trial test روی (ravan) R ۱
Cause, reason روی (roon) R ۱
Syn حث & دلیل
Madder, رویان (roonas) ۱
madder-root, alizarin(e)
Alizarin(e) رنگ رویان
Goers رویان (ravandegan) ۱
Travellers, passengers
[Pl of رانده *ravandeh*]
The planets رویان عالم R
Syn سارات
1 A goer, رویان (ravandeh) ۱-م
a passer-by, a way-farer, a traveller A messenger
[ح = رویان *ravandegan*]
See سالك & مسافر
2 Fluid, liquid, soft || About to start prepared to go also, planning to go, going
1 Lustre, روی (rownagh) A ۱
glitter, brightness, splendor Ex the glitter or the wavy appearance of a sword
2 Elegance, grace beauty Ex درای فصل باغ دیگر
3 Briskness (of the market, etc) Ex بازار رفتی ندارد The market is not brisk, the market is dull
Lustrous, bright, با رویق
splendid Beautiful, graceful Brisk, lively
Lustreless, without elegance, splendor, or beauty Dull
Present made رویان (rooi ama) ۱
to a bride when for the first time she unveils herself Also, a gift presented by the relations of a new-born child the first time they see it [OS] Showing the face
Copy رویویس (roo nevees) ۱
See سواد
To copy, رویی کردن م
to make a copy of
Copyng, رویویسی (— neveesec) ۱

veiled
 1 Partiality ۱ (*geeree*) روگیری
Syn طرداری ۲ 2 Veiling oneself
 1 To be روگری کردن
 partial to show partiality (to)
 2 To veil oneself
 The steering-wheel رول {
 (of an automobile etc) رول
PA ۱ (*-lebasec*) رو لاسی
 A blouse A smock-frock
 A revolver *E* ۱ (*revolver*) رولور
 Rome Byzan- ۱ (*room*) روم
 tium Turkey in Europe Also,
 Greece *R*
 Byzantium The روم شرقی
 Eastern Roman Empire
 The spiritual teacher ملای روم
 of Byzantium, *e Jalal-ed din*
Roomie the celebrated poet, author
 of the *Masnavee* [Died 672 Hejira]
 A towel ۱ (*roomal*) رومال
 (for wiping the face) *Syn* رو پاک
 دستمال *Compare* || حوله &
 Roumelia ۱ (*room-clee*) روم ایلی
 Roumania ۱ (*roomanee*) رومانی
 رومانی (۲) = رومی
 Roumania ۱ (*roomania*) رومانیای
 Roman ۱ (*roomee*) رومی
 Byzantine Greek [= یونانی] One
 of the white race [as opposed
 to the *Ethiopian*] By ext Euro-
 pean [= رومیان (*roomian*)]
 ملای رومی = ملای روم
Prov نه رومی روم نه رنگی رنگ
 Neither fowl nor fish
 An arch, an arcade ۱ (۲) رومی
 رومی بچگان (*roomee bachegan*)
Met Tears [= اشک]
 رومی حوی (*-khooy*)
 رومی مشرب (*PA -mashrab*)
 Of Greek disposition or character
 i.e. fickle, changeable
 Cover ۱ (*roo meezee*) رومیزی
 for a table a table-cloth
 Rome or رومی (۱) (*roomiyyeh*)
 Roman A { رومی (*roomiyyat*)
 Empire
 Rome رومه الکبری (*-ol-kobra*)
Lit, the Greater Rome

Oil manu- ۱ (*-sazee*) روغن سازی
 facture
 An oil- ۱ (*-foroosh*) روغن فروش
 seller, a vendor of oil
 An oil-mill, ۱ (*-kadeh*) روغن کده
 an oil factory
 روغن گر - روغن گر (*-gur*)
 An oil-presser, an oil manufacturer
 Also an oil-seller
 Unction, ۱ (*-malce*) روغن مالی
 anointing (with oil), embrocation
 روغن مالی کردن = روغن مالیدن
 Oily greasy, ۱ (*row-ghanee*) روغنی
 pinguid, unctuous Dressed with
 butter or fat as some sweetmeats
 — ۱ = روغن کر - عصار
 Oil-painting Oil-color روغن رنگ
 Candy or sweet- نان روغنی
 meat dressed with butter
 روغن (*-ghanin*) = روغنی
 روغنی (*-ghaneeneh*) - ۱
 نان روغنی = ۲ || روغن و روغنی = ۱
 Kind, mer- *A* (*rooof*) رووف
 ciful *Ex* خدا روؤ است
 روفتن (*rooftan*) = رویدن - رفتن
 روکش (۱) (*rookesh*)
 Veneer(ing) A pillow-case
 1 To plate روکش کردن
Ex The vessel ظرف را با نقره روکش کرده اند
 is plated with silver 2 To veneer
Ex The میز را با چوب آموس روکش کرده بودند
 table had been veneered with
 ebony 3 *Fig* To persuade, or
 make a tool of (some one to car-
 ry out one's designs)
 Additional charges, روکش (۲)
 overcharge Profit *R*
 روگردان (*roo-gardan*)
 Swerving, refusing to do Renoun-
 cing, rejecting, disobedient *E*
 I shall not fail to
 obey his order (or comply with
 his wish)
 Swer- روگردانی (*-gardanee*)
 ving, refusal Disobedience Re-
 nouncement Repugnance
 See under رو (*roc*)
 روگیر (*geer*)
 1 Partial *R*
Syn طرداری ۲ 2 Veiling oneself

Sesame-oil, gingely- روغن کنجد
 seed oil
 Butter روغن زرد
 Olive-oil روغن زیتون (یا ریت)
 Almond-oil روغن بادام
 Fat of meat روغن گوشت
 Clarified butter روغن کره
 Mustard-oil روغن تلخ
 Varnish French polish روغن حلا
 روغن جراح = روغن کرچک
 Vaseline روغن نفت
 Varnish روغن کاه
 Lanoline, yolk روغن بزم
 Volatile or essential روغن فرار
 oil
 Fixed or fatty oil روغن ثابت
 Pomade روغن معطر
 Varnish روغن و روغن
 The cod ماهی روع
Prov No روغن ریخته جمع میشود
 use crying over spilt milk
 To lubricate, روغن زدن
 to oil or grease *Ex* چرخها را با روغن زد
 The wheels should be oiled
 See also روغن مالیدن
 To anoint روغن مالیدن
 (with an unguent, etc) to embro-
 cate See روغن مالی
 To extract or روغن گرفتن
 press oil (from روغن کشیدن
 something) *Ex* روغن زیتون گریخت
 to press oil from olives
 To melt fat روغن داغ کردن
 or oil
 روغناس (*rooghnas*) = *R*
 روغن جوش (*rowghan-joosh*)
 Anything fried or boiled in fat,
 as fritter fried eggs, etc
 روغن دار (*-dar*)
 Containing روغن دار
 oil Oily, oleaginous
 روغن داغ کن (*-dagh-kon*)
 A stewpan, sauce-pan, or casserole
 روغن دان (*-dan*)
 A lubri-
 cator, an oil-can or oiler An un-
 guent-box An oil cruet, a demijohn
 روغن زبان (*-zaban*) = چرب زبان
 روغن ساز (*-saz*)
 An oil-presser, an oil-manufacturer

stand, a wash-(hand)-basin

See under روضه روضات

1 A garden A (rowzeh) روضه

Syn ۲ Description

of the martyrdom of Emam Hos-

sein and other martyrs of Karbala

Tragical eulogy of the martyrs of

Karbala [rowzat] روضات

[Note These descriptions and eu-

logies were compiled in a book

called روضه الشهداء rowzatosh-sho-

hada Hence the name rowzeh]

The garden of روضه رسوان

Paradise See رسوان

A P (—khan) روضه خوان

A professional narrator of the

tragedies of Karbala, one who is

engaged to describe the martyr-

dom of Emam Hossein so as to

excite weeping and lamentation

See روضه داکر and Note under روضه

A P (—khance) روضه خوانی

1 Profession of a روضه خوان

2 Systematic commemoration of

the martyrs of Karbala through

the professional men called روضه

خوان

Fear [Rare] روع = A (row') روع

روغ (roogh) = آروغ-ارغ

Oil Fat روعن (rowghan)

grease (Clarified) Lutter, ghee

Ointment unguent, unction

Clarified butter, روعن گاو

ghee

Fish-oil cod-liver oil روعن ماهی

Train oil روعن بهک

Balsam oil { روعن بلسان

{ روعن مصری

Castor oil { روعن کرچک

{ روعن مداحتر

Oil of roses روعن سدر

Gray unguent, روعن خاکستری

mercurial unguent

Pomade روعن مو

Cerate روعن موم

Wild rocket oil روعن مداد

Linseed-oil روعن بدوک (یا بدوک)

Poppy oil روعن حشاش

1 An روشناس (roo-shenas) آ

acquaintance 2 Acquainted Known;

famous

Acquaint روشناسی (—shenasee) آ

ance Syn آشنایی & شاسایی

Stars روشن (row-shanan) آ

[Pl of روشن considered as a noun]

Syn کواکب & ستارگان

1 Light روشنایی (—shanayee) آ

Syn نور Ex این چراغ روشنایی زیاد دارد

2 Illumination, luminosity 3

Brightness

= P A روشن بصر (rowshan basar)

روشن بین

Clear-sighted روشن بین (—bin) آ

Clear- روشن بینی (—beenee) آ

sightedness, clairvoyance

Of a sound P A روشن رای (—ray) آ

judgment of a serene mind

Lucid روشن روان (—ravan) آ

Having a sound mentality

روشن دل الح = روشن ضمیر الح

Bot 1 A pha- روشن زاد (—zad) آ

nerogam 2 Phanerogamous Ex

کرا Ant گناهل روشن راد

Of an P A روشن ضمیر (—zameer) آ

enlightened mind, lucid, enlight-

ened Of a sound or serene mind

Roxana روشنك (row-shanak) آ

روشنگر (۱) (rowshan gar) آ

A furbisher or polisher

One who روشنگر (۲) آ

elucidates, clears up or explains

anything An exegete

Of a روشن گهر (—gohar) آ

lucid روشن بهاد (—nehad) آ

disposition

1 Brightness, روشنی (rowshane) آ

luminosity Ex روشنی طلعت تو ماه ندارد

The moon fails to present a lu-

minosity such as that of thy

countenance the moon is not so

bright as thy face 2 Light

Syn روشایی

1 Washing روشویی (rooshooeye) آ

the face 2 مر روشویی =

A wash-hand- مر روشویی

In this manner, روشن

thus

روشان = R (rowshan) روشن

1 Bright, روشی (rowshan) آ

clear Ex دور روشی Ant تاریک

2 Light Ex آ روشی 3 Luminous

Ex حور-اند جسم روشی است

4 Trans-

parent Syn شفاف 5 Lighted,

lit Ex چراغها روشی است

6 Live,

glowing, burning Ex زغال روشی

a live coal 7 Fig Clear, conspic-

uous perspicuous, pellucid, easy

to understand also, resolved, ex-

plained, disentangled, also the

quivocal Ex مطلب مورد روشی نیست

The matter is not clear yet Syn واضح

مهم & ما معلوم Ant معلوم &

8 Sure, certain [said of the heart]

Ex I am sure of دلم اراحت روشی است

(or certain about) that See جمع

حاضر جمع

1 To light (up) روشن کردن ف م

Ex (a) Light the لامپ را روشن کن

Ant (b) خاموش کردن

The glad tidings lit چشمش را روشن کرد

up his eyes

2 To kindle to ignite Ex آتش را

3 To illumine or illu- روشن کردم

minate, to irradiate 4 To eluci-

date, make clear, explain, clear,

render pellucid, throw light upon

Ex I made the sub- مطلب را روشن کردم

ject clear, I explained the matter

5 To clear up, (re)solve also, to

settle (accounts, etc), to disent-

angle Ex حساب ها را روشن کردم

1 To light روشن شدن ف ل یا ف م

(up) 2 To clear (up) Ex هوا دارد

روشن It is clearing up 3 To

be kindled to take (or catch) fire

4 To become clear, manifest, or

conspicuous 5 To get settled or

disentangled, as accounts

چشم شمار روشی چشم

چراغ روشی چراغ

روشنا (۱) (rowshana) = روشنایی

روشا (۲) = روشنك Roxana

a bastard Syn حرامزاده
[O S] Son of a whore
1. A village. روستا (roosta)
Syn روستایی [=] 2 || آریه & ده (deh)
A villager, a peasant, a rustic
A peasant or روستاراده (-zadeh)
rustic, [O S] Village-born
روستایی (roostayee) ۱-ص
1 A villager, a peasant Syn دهاتی ||
2 Rural, pertaining to the country, also, pastoral Ex زندگی روستایی
rural life Sec رعنتی
روسته (roosteh) = راحت
روستی (roo-sarce) ۱ A shawl
Reproachless روستید (roo-sefced) ص
guiltless, innocent acquitted, found to be guiltless Honorable proud Honest, upright
To prove to be رو سید شدن
innocent, guiltless, or honest
To acquit, رو سید کردن
to prove innocent To cause to be proud on account of one's innocence
رو سفیدی (roo-sefcedee) ۱ (Pride arising from one's) innocence, guiltlessness Honor, glory
1 Russian روسی (roosee) ص-۱
Ex روسی Russian sugar 2 The Russian language Ex روسی می دانم
I know a little Russian
رو سیاه (roo-siah) ص
Dishonored, disgraced Ashamed or shameful (on account of guiltiness), proved (to be) guilty [O S] With a black face Ant رو سید
رو سیاهی (roo-siahee) ۱ (Shame on account of) guiltiness Dis grace See حجاب
رو سیه (roostyyeh) ۱ Russia
رو سیه (roostiah) = روسیه
1 Manner, روش (ravesh) ۱
way, mode Ex روش کار کردن اینست ||
Syn 2 || طریق و طرز - راه
Walking gait Ex روش کک 3 March, course, policy 4 Custom, rule 5 R Motion 6 R An alley

eat after fasting
روزه بسی R = روزه کرس
[In compound words] روزه (۲)
-days' Ex کردش باسر ده روزه a ten-days' trip or journey
روزه خوار (-khar) { ص-۱
روزه حور (-khor) {
(One) who breaks his fast (one) who does not fast
(One) who روزه دار (-dar) ص-۱
keeps the fast, (one) who has kept the fast
Breaking روزه گشایی (goshayee) ۱
one's fast, breakfast Syn اطار
1 Daily bread روزه (roo zee) ۱
[regarded esp as being supplied by Providence], sustenance Ex || و طعمه & ورق Syn || جدا مخلوق روزه میدهد
2 Fortune lot
See in the vocab نیک روزه
To be assigned روزه شدن R
by destiny or Providence
روز یانه (roo-zaneh) = روزانه روزینه
روزی حور (-khar) { ص-۱
روزی حور (-khor) {
(One) who receives his daily food
A creature, a living being
[Pl = روزی حوران (-kharan)]
روزی ده (-deh) { ص-۱
روزی رسان (-rasan) {
The Provider of daily food (for living creatures), i.e. God
1 Daily روزیه (roozeeneh) ص-۱
pay or allowance 2 Daily
Compare روزه
1 Russia روس (roos) ۱ ص
[روسی =] 2 Russian [روسیه =]
Ex the Russian Government دولت روس
ment
A fox روس (۲) ۱ = روباه
روسی (ro-oos) رأسی
See under رؤساء (roasa') ۱
Chiefs, directors, managers, principals
[ح رؤس =] Pl. of ra ees
Dignitaries
A prostitute, روسپی (roospee) ۱
whore, courtesan Syn خدمه و ناحیه
رو سپید (roo-sepeed) = روسفید
رو سپی راده (roospee-zadeh) ۱
An illegitimate or natural child

Day-labor کار روز مرد
روزن (rowzan) = روزه
روز نامچه (rooz-namcheh) ۱
1 A day-book Compare روزنامه ||
2 A daily report
روزنامه (rooznameh) ۱
1 A news-paper, journal gazette, periodical
See مجله & حریده
2 Book-keeping A day-book, also, a journal Syn 3
A diary
A daily newspaper روزنامه یومه
A weekly newspaper روزنامه هفتگی
An illustrated روزنامه مصور
newspaper, a pictorial (journal)
A news-stand محل فروش روزنامه
stall or place for sale of newspapers
A newsroom محل خواندن روزنامه
Editor of a مدیر روزنامه
newspaper
Colloq To write, روزنامه کردن م
insert, or advertise in the newspapers
روز نامه فروش (foroosh) ۱
A newsboy, newsman, news-vendor, newspaper-seller, also, a news-agent
روز نامه نویسی (-nevees) ۱
A journalist, a newspaper-writer
روز نامه نویسی (-neveesee) ۱
Journalism
روز به (rowzaneh) ۱
An aperture, an opening A breathing-hole, a peephole A loophole, an embrasure A window, a casement R
A porthole روزه کشتی
A ray of hope روزه آمد
Fast, tasting روزه (۱) (roozeh)
The fasting ماه روزه = ماه صام
month, the month of Ramazan
To fast, to روزه گرفتن {
keep fast روزه داشتن {
to observe a fast
To break one's روزه خوردن {
fast [unlawfully] روزه شکستن {
To break one's روزه گشادن
fast [lawfully, i.e. after the fasting period is over], to begin to

No trust can be put on the (conditions of the) world 3 Condition, situation plight 4 Occasion, opportunity Syn فرصت || 5 R Wind [This meaning is the only one adopted by the Turks]

To pass one's روزگار مردن فال time (or days), to associate or live Ex « تا فرومایه روزگار سر » Pass not thy days with the ignoble To روزگار گذراندن (یا برآوردن) pass one's time (or days) To find an op- روزگار یافتن portunity, to be given a chance To ruin روزگار کسرا سپاه کردن any one, to render him unhappy Adverse wind روزگار مخالف Favorable wind روزگار مساعد Some time, (roozga'ree) روزگاری a few days

روزگار آفرین (—aferin) ۱

The Creator of the world ۱ e God روزگار دیده (—deedeh) Experienced, who has seen the world See روز دیده

روزگاری (roozgaree) R م

Wordly Temporary Daily (wage) روزگرد (rooz-gard) ۱ The sun [O S] Turning (in) the day The sun- روزگرد (—gardak) ۱ flower See آفتاب گردان Bright, روزگون (—goon) م as the day

Day of the روزماه (—mah) ۱ month, date See تاریخ

روزمره (—marreh) ق م-ا P A

1 From day to day, for the day. Ex بسیاری از کس روزمره زندگی میکنند Many traders live from day to day, ۱ e they live only upon what they can earn each day 2 Daily 3 Daily allowance

1 Receiv- روزمزد (—mozd) م-ق ing daily wages, engaged on the daily wage basis. Ex « عمله روزمرد » day-laborers, daily-wage laborers 2 On the daily wage basis for daily wages Ex « عمله روزمرد کار میکند »

The 15th day of روز استماع the Arabic month rajab

The Sabbath روز سبت Upon the decline of روز نگاه the day, an hour or two before sunset

Day and night { روز و شب } Incessantly { شب و روز } To pass one's روز شب آوردن day

To ruin کسرا روز ساء نشانیدن some one

To be in the روز کسی شستن same (sad) plight as another

روزافزون (roozafzoon) م

Ever-increasing daily improving Ex حس روز افزون یوسف

1 Daily روزانه (roozaneh) م-ق

diurnal Ex عدای روزانه Daily food ||

2 Per day, a day Ex روزانه ۱ ریال See یومه || میگوید

A daily pay or ration ۱—

The viciss- روزبازی (rooz bazee) ۱

tudes of fate or fortune

An officer روزبان (rooz-ban) ۱

executing orders in a palace A porter A mace-bearer

See under روز (—berooz) روز

Lazy, idle روز خسب (—khasb) م

Syn [O S] Sleeping in the day

A surprise روزخون (—khood) ۱

or unexpected attack in the day-time Compare شخون

1 Aged Syn روزدیده (—deedeh) م

عمرت 2 Experienced Syn || 2 Experienced Syn

Dayblind, روزکور (—koor) م

affected with hemeralopia, also, purblind [O S] Unable to see by day

Dayblind- روزکوری (—kooree) ۱

ness, hemeralopia

A few days, روزکی (roozakee) ق

a short while [often چند روزکی]

1 Time, days روزگار (rooz gar) ۱

Ex (a) « روزگار بدی دارد » || (b) « روزگار حوائی »

the time (or days) of youth

2 The world « هیچ اعتماد نیست بر اوصاف روزگار »

Every day, each day. هر روز

1 In the daytime, در روز

in the day در روز کار کن در شب قرار Work

in the day, and rest at night 2

Per day, a day Ex « روزی یکبار »

He received 10 rials per day

One of these days یکی از این روزها

Day by day, day روز بروز

after day Every day.

The next day, روز بعد

on the morrow, { فردای آمو } the next day

On that day در آن روز

To this day تا این روز

See in the vocab { امروز } { دیروز }

Every other day یک روز در میان

1 One day, once روزی (rooz'zee)

upon a time 2 Per day, each day.

Ex « روزی چند احث می گیرید »

Once a day روزی یک مرتبه

(In) broad day- روز روشن

light

Adversity روز بد = بد روزی

A good or nice day روز خوش

By ext Happy day(s), prosperity,

also, the season of youth

An unlucky day, روز سپاه

adversity See روز ساء

A blessed day, an روز مبارک

auspicious day روز فرحده

Day of battle, روز میدان

field-day Syn حرك روز

The Resurrection Day { روز قیامت } { روز عشر }

The day of justice, روز داد

the Judgment Day

The last day, روز (بار) پسین

the Judgment Day { روز آخر } { روز دیگر }

The Judgment روز امید و بیم

Day Lit, the day { روز امید } { روز بیم }

of hope and fear

The day of public روز بار

audience, a court-day

Market-day روز بازار

Working-day روز کار

A holiday روز تعطیل

See under السبت روزالسبت

رودلاخ (rood-lakh) = رودبار (۱)
رو دماغی (roo-damaghee) ۱.

A noseband

1. An intestine, ۱ (roodeh) روده
gut, casing 2 [=] The string
of a musical instrument See امعاء

[ح = رودگان (roodegan)]

To snarl, to روده کردن (۱) ف م
(en)tangle or روده شدن ف ل

become entangled Ex نبع روده شد

To scald روده کردن (۲) ف م.

or souse in hot water for pluck-
ing See آبرود کردن

To disem- روده کسرا در آوردن
bowel or eviscerate any one

روده در آوردن و پاک کردن ماهی

To gut a fish

Intestinal روده ای (—ee) م

Suffocating روده بر (—bor) م

(with laughter) [O S] Having
one's intestines cut off

[See under ار حده روده بر شدن]

Divination روده بینی (beenee) ۱
by inspecting the bowels

A fabulous روده پای (—pay) ۱

monster with feet like intestines

An octopus

روده دراز (—deraz) م-۱

1 Garrulous, loquacious, given
to babble 2 A chatter-box, a
babbler, an idle talker, a prater,
a twaddler Syn بر حرف و راج
Garrulity, ۱(-derazec) روده درازی
babble, babbling, prattle, pratt-
ling idle talk

To bab- روده درازی کردن ف ل
ble, prattle, prate, talk idly, talk
too much To be garrulous or
loquacious

Day, daytime روز (rooz) ۱

Met. (a) Daylight, sunshine Ex.

Daylight appears (b) Time,
period Ex 'روز عیش و طرب وستان است'

It is day روز است

It is clear as مثل روز روشن است
day, it is as simple as can be

1 Every day همه روز

Syn || 2 All day (long)

tal conditions mentalities

Men- روحیات (roohiyyat) A ۱
talities Spiritual conditions R

[Pl of روحی considered as a noun]

A river A stream رود (۱) (rood)

Ex رود النيل The Nile River See

هر و رودخانه

A river bed, ستر رود

A river basin. حوضه رود

The mouth of a مصب رود

river

A river bank. ساحل رود

(Name of) a stringed رود (۲) ۱
instrument

رود (۲) R = روده

Roodabeh, رودابه ۱

Rostam's mother, wife of Zal

An account, روداد (roodad) ۱

a narrative. See گزارش و ماری

رودار (roo-dar) = پرو

1 Cheekiness روداری (—daree) ۱

Syn. || 2 Flattery بر روی

A place رود بار (۱) (rood-bar) ۱

abounding in rivers A river sys-
tem

رود بار (۲) ۱ Roodbar, a town in

Guilan

1 A river رودخانه (—khaneh) ۱

Ex رودخانه دجله the Tigris River

2 A river-bed, the channel of a
river Syn ستر رود See phrases

under رود No 1

A harper, رود زن (—zan) ۱

one who plays the instrument

called رود

رود ساز (—saz) ۱ رود زن = 1

2 One who makes the instru-
ment called رود

Roodak, A رودک ۱

village in Bokhara, birthplace of

Roodakee

روده See under

رودگان

رود گمر (—gar) = رود ساز-رود زن

Roodakee, pseudonym رودکی ۱

or pen name of Abol Hassan, a celeb-
rated poet [Died in 329 Hejira]

Surfeited رودل (roo-del) ۱

(or foul) stomach

روح افرا (roohafza) م P A

Animating, enlivening exhilara-
ting, pleasant Ex نسیم روح افرا

روح الارواح (roohol-arvah) A ۱

(Name of) a tune in music

[O.S] Spirit or essence of spirits

Satinet روح الاطلس (—atlas) A ۱

(Title of) روح الامین (—amin) A ۱

the angel Gabriel [حزریل]

1 The روح القدس (—ghodos) A ۱

Holy Spirit 2 روح الامین =

روح الله (roohollah) A ۱

of God (Title of) Jesus [often

used attrib Thus عیسی روح الله]

A masculine, proper name

روحانی (rooha-nee) م A

1. Spiritual, immaterial حساسی Ant

Ex || 2 Holy, pure 3 حیات روحانی

Clerical, ecclesiastical

To spiritualize, روحانی کردن ف م

to render spiritual

Spiri روحانیت (—niyyat) A ۱

tuality, spiritualness Holiness,

purity Clericalism

Spiritualism. اصول روحانیت

Spiritualist طرفدار اصول روحانیت

The cler- روحانیون (—niyyoon) A ۱

gy, the clerical class [Pl of روحانی

considered as a noun]

اصول حکومت روحانوں

Clericalism {

عود روحانوں

طرفدار حکومت یا عود روحانوں

(man), (one) who favors ecclesi-
astical influence

A clergyman یک نفر از روحانوں

روح پرور (rooh-parvar) م P A

Animating, exhilarating [O S]

Nourishing the spirit or soul

Syn روح افرا

1 Animate روح دار (—dar) م P A

Syn || 2 Full of life دیر روح

Worrying, روح فرسا (—farsa) م P A

vexing (the soul) Fatal. See

روح پرور Ant. || حان فرسا

1. Spiritual روحی (roohee) م P A

Syn || 2 Psychic(al), men-
tal. 3 Inward Ex حالات روحی men-

Veiled **روسته** (roo-basteh) م
 Covered. Ant **رو بار**
 A veil A mask. **رو بند** (-band) ا
 Fig. A guise.
رو بنده (bandeh) (-) = **روند**
 Sweeper. Sweeping **رونده** (۲) - ا م
 Kissing each **روبوسی** (-boosee) ا
 other, embracement
رو به (roobah) = **رو به**
 A shrimp **رو بیان** (roobian) ا
 Also, a prawn
 To sweep **رویدن** (roobeedan) ف م
 [Imper root = **روب**] Ex **رو ب**
 Syn **حاروب** کردن & رفتن
 A towel **رو پاک** (roo-pak)
 (for wiping the face) Syn **حوله**
 A veil **رو پوش** (-poosh) ا
 A sheet (used for bedding) A
 cover A hood A tarpaulin A tilt
 Veiling one's **رو پوشی** (-pooshee) ا
 face, veil Absconding
 A rupee **روپیه** (roopieh) H ا
روح (rooj) = **روز**
روح (۱) (rooh) ا
 a ghost a soul Ex **روح** از بدنش جدا شد
 2 Life Ex **روح** بدست There
 was no life in his speech 3
 Breath (of life) 4 Essence 5
 An angel, spec, the angel Gabriel
 [ح = ارواح] (arvah)
 Compare ارواح & روان & جان
 The spirit of the law. **روح قانون**
 An evil **روح حست**
 (or malignant) spirit
 Oil of vitriol, **روح توتا**
 spirit of vitriol
 To animate, enli- { **روح دادن**
 ven, inspirit, { **روح بخشیدن**
 exhilarate To give life (to), re-
 store to life, make alive To spi-
 rit up
 Requiescat in pace, **روحش شاد باد**
 peace be to his departed spirit
 (Name of) a note **روح** (۲) ا
 in music
 Zinc **روح** (۳) = **روی**
 Spiritually **روحاً** (roohan) ق ا
 Mentally. At heart

soul or life Psychic(al). [Rare]
رواوه (ravaveh) = **ربانه**
 See under **راوی**
روایات
 See under **روایت**
 A narrative A (revayat) ا
 a story A tradition Narration,
 relation See **مقل** (naght)
 [ح = روایات] (revayat)
 To relate, **روایت کردن** ف م
 narrate, tell report, as a tradi-
 tion, etc Syn **حکایت کردن** & **مقل کردن**
 It is said, the { **روایت است**
 story goes There { **روایت مشهود**
 is a tradition (that)
 Odors **روائح** (rava-eh) ا
 smells **روایح** (rava-yeh) ا
 Breezes [Pl. of **رایحه** (raysheh)]
 Currency **روایی** (-yee) ا
 Being admissible, allowable, right
 proper, etc See **روا**
روب (roob) ا
 Sweep thou! [Imper root of
 roobeedan or رفتن roftan,
 short for **روب** the usual form
 [۲ ا. ما ارب رویدن یا رفتن]
 Sweeping, sweeper [Short for **رونده**
 roobandeh, the full form and used
 only in comp] Ex **حاروب** a broom.
 [OS] Sweeper of places
روبارو (roobaroo) = **روبرو**
 Open **روباز** (roobaz) ا
 Uncovered Exposed Unveiled
 A ribbon **روبان** (rooban) ا
 [From F. ruban] Syn. **نوار**
 Sweeping **روبان** (۲) م = **رونده**
 [Pres part of **رویدن**]
روباندن (roobandan) ف م
روبایدن (roobaneedan) ف م
 To cause to sweep To sweep R
 [Caus of **رویدن**]
 A fox. **روبه** (roobah) ا
 The flying-fox **رو به** بردار
 A vixen, a she-fox **رو به** ماده
 1 Crafty, sly **رو به** (baz) - م ا
 2 A crafty or sly person
رو به نازی (bazee) (-) Craft(iness),
 slyness, cunning [OS] Fox-play
روبراه (rooberah) م
 Prepared, ready to start Recovered R

4 Going [= **رونده**], agoing.
 1 Fluently. ق
 2 Quickly. Ex **روان خوانی**
روان کردن ف م
 1 To learn or prepare, also, to memorize or
 learn by heart. Ex **درس را خوب روان**
 || 2. To make current. 3 To
 make flow or run, to stream v t
 Syn **حاری کردن** & **روان ساختن**
 4 || **روان کردن** Syn **روان کردن**
 1. To make flow **روان ساختن** ف م
 or run, to stream v t Ex **اشک تلخ**
 He streamed bitter tears down his cheeks 2 To
 despatch [=**روان کردن**]
روان شدن ف ل
 1 To flow, to run Ex **اشک** برگرفته عایش روان شد
 Tears ran down his cheeks Syn **حاری شدن** ||
 2 To proceed, go, set out Ex
طرف قمریه روان شد
روان بودن
 To run, to be fluent, as a verse To know
 (well), as a lesson, also, to know
 by heart To be going.
روان بخشی (ravan bakhsh) م
 1 The Dispenser of life or soul,
 i.e. God 2. Animating, enlivening.
روان شناسی (-shenasee) ا
 Psychology
روانگی (ravaneggee) = **روایی** (۱)
روانه (ravaneh) م
 Going, tra- velling Despatched, sent
روانه کردن ف م
 1 To dispatch send, set going, launch Ex **علا**
 || 2 To dismiss Ex **او را از مدرسه روانه کردند**
 || **اخراج کردن** & **برون کردن** Syn
روانه شدن ف ل
 To set out or off to start, to proceed Ex **روانه** سفر شد
 He started on the journey Syn
روان شدن & **حرکت کردن**
روانه داشتن = **روانه کردن**
روایی (۱) (ravanee) ا
 1 Fluency, smoothness, easiness flow, volubi-
 lity, glibness. Ex **روایی** اشعار سعدی Syn
 || **رواح** Syn 2. Currency || **سلاست**
روایی (۲) م
 Pertaining to the

circulation 2. Prevalence, being common, rife Ex این رسم در آن ملکیت خیلی رواج دارد This custom is very common (or prevalent) in that country 3 Ready sale. Ex اقبال در بازار ارویا رواج دارد 4. Use, practise

Current — ص = راجع این سکه رواج نیست Ex

1 To circulate, رواج دادن ف م make current, issue, pass, put in circulation Ex. بولد را میتوان رواج داد

2 To make prevalent or rife 3 To find sale for 4. To propagate

Syn ترویج کردن

To be current, رواج داشتن

as money; to circulate To be prevalent or rife To be fashionable

To sell well,

To circulate, to pass رواج یافتن

To become prevalent To float

رواج کردن = رواج دادن

Evening. After- A (ravah) رواج

noon. [Rare]

[Pl of *raheleh*] ح راحله رواج

Proceeding, روارو (ravarow) ۱

going. Arrival

[Pl of *rafezeh*] ح راهزه روافض

A porch, A (ravagh) (۱) رواق

portico, stoa Syn ایوان

Met The heavens, رواق بی ستون

the sky رواق سبکون

Pure رواق (۲) م A

Stoic A (rava-ghee) رواقی

The Stoic A (-ghyyoon) رواقیون

philosophers [Pl of *ravaghee*]

[ح روانی]

The philosophy رواقیون (یا فلسفه) روانی

of the porch, Stoicism

1 The soul or روان (۱) (ravan) ۱

life See روح و جان 2. The heart,

also, the mind.

روان (۲) م [۱ ما ا ر ف رس]

1 Flowing running, Ex آب روان

running water Syn جاری 2 Fluent,

smooth, easy, also, glib Ex

3 سلیس Syn || fluent style انلی روان

Current Ex || جاری Syn. ||

him, dishonor or disgrace him

To prove any one guilty

Shame on him! رویش ساء

There he is! He is caught in the act

Gam To deal { رویدن ف م

(a card) aboveboard { (۲) رو انداختن (۲)

or in open sight

To begin to رو بهودی گذاردن

convalesce To tend toward amelioration, to begin to become better .

To face (one) down ار رو بردن

[۱-۱ اس ا ر ف رویدن] { (۲) (roo) رو

Grow thou! { (rooy) روی

[Imper root of رویدن rooyeedan,

short for روی berooy, the usual form]

Growing, [۲-۱ ما ا ر ف رویدن] —

grower [Short for رویده rooyan-

deh the usual form, and used only in comp] Ex خودرو self-

growing wild

Zinc { (۲) (roo) رو

1 Allowable, { (rooy) روی

permissible, admissible, lawful,

right, also, equitable Ex کرتی بول

|| جایر Syn || از این قبیل مردمان روا نیست

2 Current Syn رواج و رایج

Satisfying, fulfilling, supplying

[in comp] Ex حاجت روا which see

in the vocab]

4 [O S] Going See روان

To consent, روا داشتن ف م

allow, deem it right or allowable,

approve of

1 To allow, روا کردن { ف م

permit, pronounce { (۲) روا ساختن

lawful, approve of Syn || روا داشتی

2 To supply, fulfil, gratify, as one's wishes Syn برآوردن

روابط (۱) (ravabet) A 1 Ties,

connections Ex روابط دوستی

Gram Connective

words, such as conjunctions and prepositions [Pl of *rabetch* رابته]

رواتب See under رابه

1 Currency رواج (۱) (ravar) A 1

model of 4. According to

To veil one's رو گرفتن

face Ex زها همه رو نمی گیرند See

also رو گیری کردن

To hide oneself { رو پنهان کردن

To veil one's face { رو نشان ندادن

To abscond

1 To direct one's رو آوردن

steps (toward), proceed, make for. 2 To resort, appeal, take

refuge Ex نکی رو آدم To whom

shall I appeal or resort?

To turn away رو گردانیدن

(one's face)

To frown, to رو در هم کشیدن

knit the brow

To turn away { روی باندن

the face To frown { روی یافتن

1 To face, look رو کردن ف ل م

at, turn Ex رو کرد من و گمت 2 To

To look (upon) with favor Ex

بخت ناو رو کرد

1 To spoil, as a رو دادن (۱)

child, to countenance, to cause

to become cheeky or saucy Ex.

بچه نباید روداد

To arise, رو (ی) دادن (۲) ف ل

happen, chance, take place, face

Ex هر گاه احتمالی روی دهد Should any

difference arise Syn روح دادن

To stoop to a رو انداختن

request

To disap- روی کسر از من انداختن

point any one by rejecting his

request, to refuse to accept any

one's request

To save some روی کمی باوردن

one's face To ignore (some one's

act)

To ignore, to روی خود باوردن

save one's face

To maintain روی کسر از سبب کردن

anyone's honor by acquitting him,

cause him to be proud (by one's

worthy actions, etc)

To put a روی کسر از سیاه کردن

person to shame (by one's acts

or words), bring shame upon

short for *borow*, the usual form]

Going, [۱-۲ ما ارف رفتی] — goer [Short for *ravandeh*, the usual form, and used only in comp] Ex *راه دو* which see in the vocab

1 The face Ex *رو (roo) (۱)* دست و روی خود را شست *روی (rooy)*

He washed his hand and face
Syn صورت || 2 Countenance See

3 Surface, also, exterior part Ex *آبهای روی دس* The waters on the surface of the earth

Syn سطح || 4 The upper part, the top Ex *دویش حوب ول تهن غراب بود*

Ant *نه و ریر* || 5 The outer or exterior part 6 Face (*in its fig sense*), also, impudence or effrontery Ex (a) *م روی آنکار را ندارم* I have not the face for it, I am ashamed to do that (b) *چغیر دو* a cheeky child

7 Account, cause, reason Ex *دو چه* On what account? For what reason? See *روی prep*

Opposite, face to *رو برو* face, vis-a-vis [Fr] Ex *خانه من رو* My house is opposite the bank (b) *دو روی یکدیگر نشستم* We sat opposite each other

1 To confront *رو برو کردن ف م* Ex *آن دو غورا ما هم رو برو کردیم* To verify by confrontation or cross-examination Ex *این حرف را دو برو خواهم* [OS] Face in *رو در رو* face Fig Frankly

To one's face *نوی روی کسی* The obverse (of a coin) Ant *پشت سکه* In front of, before, *پیش روی* in the presence of

1 Over Ex. *ار روی* to jump over a chair 2 From, out of, on account of Ex *He did that out of (or from) enmity* 3 After the

رنگارنگ (ranga-rang) م

1 Various-colored, variegated, of various colors, many-colored Ex *کلهی رنگارنگ* || 2 Of various kinds, of different sorts, diverse Ex *حیله های رنگارنگ* || Syn *کوما گون*

Onc who is *رنگ آمیز (meez) ۱* skilled in coloration or blending colors a master of color

Blending *رنگ آمیزی (ameezee) ۱* colors, coloring, scheme of color, coloration Painting

رنگ باخته (rang-bakhteh) م Grown pale, as with terror

رنگ نرنگ (berang) م See under *رنگارنگ* || See also *رنگ*

Color scheme, *رنگ بندی (bandee) ۱* tonality, also, coloration

Pale, *رنگ پریده (parcedeh) م* sallow, wan Syn *رنگ ماحه و رنگ رفته*

A dyer *رنگ رز - رنگور (raz) ۱* Dyeing *رنگ رزی (razee) ۱*

A dye-house, *کارخانه رنگ رزی* a dye-mill *رنگ در خانه*

The *رنگ ریزان (reezan) ۱* autumn or fall Syn *رنگ ریزان*

رنگ زده (zadeh) م Dyed, colored *رنگ کرده (kardeh) م*

The rainbow *رنگ کمان (kaman) ۱* or iris Syn *قوس و قزح*

Colored *رنگ ناک (nak) م* dyed, deeply colored

رنگ و آب = آب رنگ See under *رنگ و بو*

1 Colored *رنگی (rangee) م* Ex *کاعد رنگی* 2 Dyed

To *رنگیدن (rangeedan) ف ل* grow up [Imper root = *رنگ*]

1. Colored, *رنگین (rangin) م* tinged Syn *رنگی* || 2 Showy 3

Ornate, flowery, florid, full of figures

To color to tinge *رنگی کردن ف م* *رنگین کمان (kaman) = رنگ کمان*

See under *رند (rend)* *رود* *رو (row) (۱-۱ امر ارف رفتی)* Go

thou! [Imper root of *raftan*,

Syn رنگارنگ

1 To paint, to *رنگ کردن ف م* color Ex *درها را دادیم رنگ کردند* We had the doors painted 2 To dye, Ex *رنگ در پارچه رنگ میکند* || 3 Fig (a) To dupe, to deceive (b) To gloss, to misrepresent

To paint, stain, *رنگ ردن ف م* color dye See also *رنگ کردن*

To varnish *رنگ و روغن ردن* To grow pale, *رنگ ماحی*

to lose one's color *رنگ ریختی*

To work out a plan, to scheme *رنگ شدن*

To be duped or deceived *رنگ کردن* Compare

To take, receive, or assume a color *رنگ گرفتن* Fig To take

vigor, to flourish, bloom become fresh To be animated

Prov exp To *ار آب رنگ گرفتن* skin a flint

He has grown pale *رنگش پریده است*

It will fade in color *رنگ آن خواهد رفت*

To give off *رنگ پس دادن* crock, to crock, to give off coloring matter

To tone *رنگ تصویری را ملایم کردن* down a picture or drawing

To *رنگ گذاشتن و رنگ برداشتن* change colors, to blush

To blush *رنگ آوردن ف ل R* The

affairs of such a person do not look well

Presto, change! *مر گردد رنگت* Hey, presto! [a conjuror's phrase].

Prov *لالای سیاهی رنگی بست* Black will *لالانر از سیاهی رنگی بست*

take no other hue.

رنگ (۲) See under *رنگیدن*

رنگ (۳) = رنج *رنگ (۴) = نرگوهی*

A tune for dancing *رنگ (reng) ۱* a dance A quick ditty or song

1 Color, hue, رنگ (۱) (*rang*) رنگ این مباد آبی است Ex tinge, tincture The color of this pencil is blue, this pencil is blue
 2 A paint, a pigment, a dyestuff, a stain Ex رنگ آبی مدیوار رن to paint a wall blue
 3 Indigo leaves
Fig (a) Lustre, splendor (b) Beauty (c) Fraud, also, a trick or stratagem (d) A plan, a scheme (e) Form, manner Ex رنگ دیگر ماند (f) Kind sort (g) Profit, gain R (h) Share (i) Aim, purpose (j) Vigor, life
 A bright color رنگ روشی
 Also, a light color
 A deep color رنگ سیر
 A dark color رنگ تیره
 A fast or permanent color رنگ ثابت
 A fugitive color رنگ غیر ثابت
 Aniline (color) رنگ حوهری
 Mat, dead or lustreless painting رنگ مات
 A dull color رنگ حقه
 A sober color رنگ محض
 A gaudy color رنگ حلف
 Priming رنگ رسته
 A primary color رنگ اصلی
 A secondary color رنگ فرعی
 Lead chromate رنگ زرد مرکبی
 A tinge رنگ حرئی یا مختصر
 A level color رنگ یکدست
 An oil-color, an oilpaint رنگ یک نواخت
 An oil-color, an oilpaint رنگ روعی
Gam Trump رنگ برنده
 A varnish رنگ و روعی
 Complexion رنگ رخ
 [O S] Color and odor رنگ و بو
Fig (a) Pomp, splendour (b) An attractive quality or property (c) A virtue
 Various colored, variegated رنگ مرکب
Fig Various, diverse of different sorts or kinds

Trouble your feet to A proud bearing or gait, an affected air
 رنج (۲) (*ranj*) رنجیدگی = (*ranjee-degee*) رنجش
 رنجیدن (۱) (*-dan*) ل [Imper root = رنج] To be offended, annoyed, or vexed, to be filled with indignation, to be irritated To take a pique, to be piqued Ex (a) از حرف من رنجید He was offended (or he took offense) at my remark (b) شما خیلی رنجیده هستید You are very easily offended; you are too quick to take offence.
 رنجیده (۱) (*ranjeede*) Offended vexed, indignant
 [P P of *ranjeedan*] A shaving, a chip, رند (۱) (*rand*)
 رند (۲) See under رندیدن
 1 A slyboots رند (۱) (*rend*)
 A rogue or knave A debauchee, a lewd person, a tippler or drunkard A bold, fearless person A mystic, a suffi, esp one whose exterior acts are blameworthy but who is inwardly upright [Ar pl = *ronood*] 2 Sly, shrewd Roguish Lewd Daring, bold
 As a رندانه (۱) (*rendaneh*)
 slyboots Roguishly In the character or appearance of a debauchee or drunkard Boldly, fearlessly
 Act of planing رندش (۱) (*randesh*)
 Chips, shavings
 1 A plane رنده (۱) (*randeh*)
 Ex 2 A grater 3 Shavings, raspings
 1 To plane رنده کردن = رندیدن to smooth with a plane. Ex The board should be planed 2 To grate
 رنده زدن (یا دندانه دار) A toothplane
 Character of رندی (۱) (*rende*)
 a slyboots, cunning Roguishness, knavishness Debauchery
 رندیدن (۱) (*randeedan*)
 To plane to make smooth with a plane To grate [Imper root = *rand*] Syn رنده کردن

ریجاندن (*ranjandan*)
 رنجانیدن (*ranjaneedan*)
 1 To offend, to annoy vex, irritate Ex چرا او را بیجحت رنجاندید
 2 To displease 3 To mortify [Caus of رنجیدن]
 Painful, رنج آور (*ranjavar*)
 annoying
 1 A work-man, a laborer, a toiler, an industrious or hard-working person رنجور (۱) (*ranj-bar*)
 2 Working, toiling, hard-working, laborious Ex the working-class laborers, farmers, etc
 رنج بردار (*-bardar*)
 Hard-working, laborious Enduring hardships
 1 Indignation, offense, umbrage رنجش (۱) (*ranjesh*)
 Ex از حرفهای من رنجش پیدا کرد He took offense (or he was offended) at my words
 2 Irritation, vexation 3 Estrangement, disaffection
 A pique, a slight رنجش محض
 Irritation
 The touch-hole (of a gun, etc) رنجک (۱) (*ranjak*)
 Toiling, hard-working رنج کش (*ranj-kesh*)
 Afflicted
 1 Ill, sick رنجور (۱) (*ranjoor*)
 Syn 2 Afflicted, grieved distressed Syn
 مصمت رده و عم رده
 رنجور دار (*-dar*) = بیمار دار
 1 Illness, sickness ailment, uneasiness رنجوری (۱) (*ranjooree*)
 Syn 2 Affliction, sorrow
 Troubled رنجه (۱) (*ranjeh*)
 Painful Tired
 To give pain, رنجه کردن
 to trouble To رنجه داشتن
 tire [In polite conversation or letter writing] Ex Will you take the trouble (or will you be kind enough) to come to my house this evening? [O S]

orses, the other for persons and
[a figurative sense]

رمیده (-dch) م [ا م ارف رمیدن] P
cared frightened put to flight
offended, indignant Compare

سرار و رجید

arious, رمیم (rameem) م

ecayed Ex استخوان ریم || Syn

esounding, ران (rannan) م

esonant, sonorous Ringing

wanging

he pubes ر (romb) ر
= رم rom ربه (rombeh) ر

ains toil, ر (ranj) ر

ouble Affliction Hardship Bodi-

r pain, illness, ailment Fatigue

anguish Injury Syn محنت - رح

راحت - آسایش Ant || رجور:

To suffer ر (رح) بردن

r take pains, ر (رح) کسیدن

oil, suffer, ر (رح) دیدن

xperience hardships Ex رح

I took much pains

uring these thirty years

onsumption رح ماریک = سل

* نازده رح کج مسر نمشو *
* نازح بری کج برداری *

rov No pains, no gains

Note The first of the above Per-

ian sayings is a hemistich from

raad The other hemistich is مردآن

He receives wages, dear brother, who

works]

To cause to رح دادن م

ffer to trouble to (give) pain

e thou رح (۲) [۱-۱۱ ارف رجیدن]

ffended [Imper root of رجیدن

injeedan, short for رح beranj,

ie usual form]

cing [۱-۲ م ارف رجیدن]

ffended, etc [Short for رحید

gular form, and used only in

omp or as a noun] Ex رح

which see in the vocab

رج (۳) R = ناروت

رج (۴) R = ربك

4 — — — — —

ن

5 — — — — —

1 A geo- A P م (ramlee) رملی

mancer Syn رمال || 2 Sandy,

resembling sand

Sandstone حجر رملی

Timid رمنده (ramandeh) م

Shy Wild See رمیدن

رمو (ramoo) = رموك

Mysteries, رموز (romooz) م

secrets Penetralia Hints, symbols

Allusions [Pl of ramz ح درم]

1 Skittish, shv رموك (ramook) م

Ex اس رموك || 2 Timid

رمون (ramoon) = رنون

A herd a رمه (rameh) م

flock [used also fig] Ex رنه گاو

a herd of oxen Syn گه

A herdsman رمه بان (ban) م

a shepherd رمه چران (charan) م

Syn شان و چومان

The possessor رمه دار (dar) م

of a herd or herds the keeper of

a flock or flocks See رمه دار

رمه وار (-var) = رمه بان

Projection رمی (ram-y) م

Shooting [= سر اندازی] Darting

[O S] Throwing [= انداختن]

A shepherd رمیار (ram-yar) م

[O S] Companion of a herd or

flock Syn چومان و رامار

State of رمیدگی (ramci-degee) م

having been startled, roused, or

scared Fig Fear, dread Repug-

nance, aversion Indignation Shun-

ning See رخش م

[Imper root = رم] رمیدن (-dan) م

1 To shy See رم کردن || 2 To

start(le)vt, to be roused 3 To be

frightened or scared 4 To turn

away, as from aversion, to be

offended or indignant Ex چرا از من

رفتید Why did you turn away

from me? 5 To boggle

Compare رجیدن

[Note رمیدن & رم کردن are syno-

nyms but the one is used for

or ciphered telegrams

Mysterious, رمزی (ramzee) م P A
secret Cryptic Allegorical Syn.

یوشده - سر - مر مور

A grave رمس (rams) م

Burying, concealing [Rare]

Fear, fright رمشی (ramesh) م

Shy(ing) of a horse See رم (ram)

No 1

Blariness, رمص (ramas) م

blar (eyes) Syn رمد

1 Name of رمضان (ramazan) م

the fasting month of the Moham-

medans, the ninth month of the

Arabic, lunar year 2 A mascu-

line, proper name

Prov همیشه شما؟ يك دمه هم رمسان

There is no trader who does not

meet with losses

Pertain- رمضان (—zane) م P A

ing to, or born in the fasting

month of Ramazan

The last رمق (ramagh) م

breath (of life)

A bare subsistence سد رمق

just enough to keep one alive

رمك (ramak) = رمه

رمگان (romgan ram—) م

The pubes [Pl of rom ح درم]

1 Sand رمل (raml) م

2 Med Gravel Syn ريك || ش و ريك

3 [رمالي =] Geomancy

[remal] رمال ح =

Geomancy علم رمل

To practise geo- رمل انداختن

mancy رمل کشدن

Med Renal gravel, رمل کلبه

calculus

Name of several رمل (ramal) م

meters, of which the most im-

portant are as follows

1 — — — — —

tan tatan'-tan tan-tatan'-tan; tan-

tatan'(or faelaton, faelaton, faelon)

2 — — — — —

3 — — — — —

— — — — —

A pomegranate *A* ۱ (romman) **رمان**
 Syn امار
 A novel, *F* ۱ (roman) **رمان**
 a romance
 Timid, *(raman)* (۱) **رمان**
 easily scared Frightened
 [Pres part of *رمدن*]
 See under *رمان* (۲) (raman)
 Pome- *A P* (rommanee) **رمانی**
 granate-colored, ruby-colored
 A precious **یاقوت رمانی**
 variety of ruby
رماندن (ramandan) **ف م**
رمانیدن (ramaneedan) **ف م**
 To scare, to terrify To cause to
 shy. [Caus of *رمدن*] *Imper* = *رمان*
 Syn *رم دادن*
A ۱ (remayat) **رمایه** - **رمایت**
 Shooting, archery Syn *بیر اندازی*
رمبیدن (rombeedan) **ف ل**
 To fall, as a wall, to be destroyed
 [Imper root = *romb*] Ex
دوار رمند
 A spear, a lance *A* ۱ (remh) **رمج**
 Syn *سره* [ح = *رمج* (remah)]
 Ophthalmia, *A* ۱ (ramad) **رمد**
 blar eyes
 Xerophthalmia *رمد یاس*
 A mystery *A* ۱ (ramz) **رمز**
 A cipher, a cryptograph or cryp-
 togram An allusion An allegory
 Short-hand, stenography A riddle
 A hint a sign or symbol A
 wink *R* [romooz] *ح* = *رمور*
 See معما - اشاره - کنایه - سر
 A code *کتاب رمز (تلگرافی)*
 A ciphered telegram *تلگراف رمز*
 To cipher, to *رمز کردن* **ف م**
 write in cipher

A P ۱ (ramz-nevees) **رمز نویسی**
 1 One who is in charge of
 ciphered telegrams or telegraphic
 codes 2 A stenographer Syn
 3 A cryptographer

A P ۱ (-neveesec) **رمز نویسی**
 1 Stenography Syn *بند نویسی* 2
 Cryptography 3 Writing ciphers

A bloodletter, *(-zan)* ۱ **رگ زن**
 a phlebotomist Syn *مصاد*
 1 (One) *(-shenas)* **رگ شناس**
 who is versed in angiology 2
 A phlebotomist

(-shenasec) ۱ **رگ شناسی**
 Angiology.

1 *Bot* A vein, *(rageh)* ۱ **رگه**
 a rib, a nervure 2 *Zool* A vein
 a nervure 3 *Geol* A vein also, a
 fault 4 A streak

To mut- *(rageedan)* **رگیدن**
 ter, to *(rakeedan)* **رگیدن**
 grumble

Part character *F* ۱ (rol) **رول**
 Ex او رول خود را خوب بازی کرد
 He played
 his part well [From *F. rôle*]

Shy, shying, *(ram)* (۱) **رم**
 starting suddenly aside, being
 scared, scare, fright stampede,
 flight Syn *کریز* & *رمش*

1 To shy *رم کردن* **ف ل**
 Ex The horse shied
 at the noise 2 To be scared or
 frightened Syn *رمدن* 3 To
 boggle 4 To stampede

To scare, *رم دادن* **ف م**
 frighten, rouse, start(le), cause to
 shy To put to flight

See under *رمدن* *(ram)* (۲) **رم**
 Repairing, *A* ۱ (ramm) **رم**
 mending [Rare] See *مرمت*

Rome *روم* (۱) (rom) **رم**
 Rum *E & F* ۱ (۲) (rom) **رم**

The pubes, the *(rom)* (۳) **رم**
 hair about the privities

Syn *موی رهار*
 See under *رمج*

رماد (ramad) **ف م** = *حاکستر*
 1 On a *ramaram* **رمارم**
 level on an equal footing Ex *مناظر*

2 Various diverse ||
 Successive

A geomancer *A* ۱ (rammal) **رمال**
 Compare *فالگیر*

See under *رمال* (remal) **رمال**
 Geomancy *A P* ۱ (rammalic) **رمالی**

Caries, cariosity *A* ۱ (remam) **رمام**

fig], also, zeal or spirit Ex
 a nerveless fellow 5 Line-
 age, stock, extraction, breed See
in the vocab 6
 Grain (of wood, etc)

1 The jugular vein **رگ حان**
 2 *R* An artery. Syn. *شریان*

The pulse **رگ چپده**
 Nerves and ten- **رگ وی**
 dons, sinews

The ranine vein **رگ رمر مان**
 The sublingual nerve

The basiliic (vein) **رگ باسلیق**
 The cephalic vein **رگ قیبال**

Capillary blood- **رگهای موی**
 vessels Syn *عروق شعریه*

A strain of **رگ دیوانگی**
 madness

A streak of cloud, **رگ ابر**
 To let blood, **رگ ردن** **ف ل م**

phlebotomize, open a vein
رگ کشادن = **رگ ردن**

Prov exp **مکس در هوا رگ ردن**
 To skin a flint

Prov exp **رگ حواب کسر ادست آوردن**
 To exercise influence over a per-
 son by finding his temperament

to have a person under one's
 thumb.

There is still **رگش بر حاست**
 life left him, he is still breathing.

To be sprained or **رگ مرگ شدن**
 distorted Ex *تورگی رگ* He
 sprained his ankle

To sprain **رگ مرگ کردن**

See in the vocab **سرگ**
بدرگ
دو رگ

A shower *(rag-bar)* ۱ **رگبار**

Bot A vein, *(-barg)* ۱ **رگبرگ**
 a rib

The midrib or pen **رگ اصلی**
 Bandage for *(-band)* ۱ **رگ بند**
 bleeding

Venation *(-bandec)* ۱ **رگ بندی**
 Veined **رگ دار** **(-dar)** **م**

Sinew, Full of nerves
رگ رده **(-zadeh)** **م**

frankly, frank, ingenuous, open
Frankness, رگ گوینی (-gooyee) ۱
openness, ingenuousness

رکن (rokn) A ۱ [ح = ارکان] *arkan*

1 A pillar, a support Ex اورا رکى They considered him

as the pillar of their faith Syn
2 A foundation, a basis; || ستون
also, an element Ex اركانك ساعله يا فراداد

3 The foot of a verse Ex.
این شعر روی چند رکن بنا شده است

[O S] The strongest side of a
thing See ارکان

رکناباد (roknabad) A ۱
a stream near Shiraz

رکن الدین (rokneddin) A ۱

1 [O S] A pillar of the faith

2 A masculine, proper name

Riding, رکوب (rokoob) A ۱
mounting, embarking Syn سوار شدن

Stagnation رکود (rokood) A ۱
stagnancy Stand-still Steadiness

Poise See راکد

رکوع (rokoo') A ۱
Genuflexion, bending the knee (in prayer, etc),
stooping the head See رکعت and
سجود compare

To bend the رکوع کردن فل
knee, bow down, stoop (in prayer,
esp as prescribed by the Moslem
law)

A fellow- رکیب (rakeeb) A ۱
rider [ح = رک (rokob)]

To grumble, to mutter رکیدن (rakeedan) فل
[Imper root = رک]

1 Indecent, رکیک (rakeek) م
not seeming good Ex این حرف رکیک

2 Thin, weak || رشت Syn || است
also, shallow Syn تنک (tonok)

Steady, رکین (rakin) م
steadfast, firm Sedate

1 A blood-vessel. رک (rag) ۱
a vein, an artery Ex رگش ناله شد ||

2 Vein || عروق & عرق (ergh) See
streak, strain 3 A row, a layer;

also, a line Ex نوره آفرید He laid
two rows or layers of bricks

See || 4 A nerve [colloq or

vant A cup-bearer, a butler 2'
Strapped, as trousers Ex شلوار رکانا ||
Having a stirrup

Resemb- رکانی (rekabee) م P

ling or suggestive of, a surrup
Pertaining to a stirrup Strapped

Undervest or com- یراهن رکانی
bination [because of the bands
passing over the shoulders]

Weakness راکات (rakakat) A ۱

Thinness Scantiness scarcity
Fig Indecency

Sewing رگامه (rokameh) ۱
through, open work A seam

A cavalcade ركب (rakk) A ۱
or procession of riders (number-

ing above ten) [O S] Striking
on (or with) the knee

Knees رک (rokab) A ۱ = رانوها
[Pl of rokbat رکه] [ح]

Stirrups, رکبا (rokob) A ۱ = رکانها
etc [Pl of rekab رکاب] [ح]

Riders رکان (rokan) A ۱ = سواران
[Pl of rakeb راک] [ح]

The knee رکبه (rokbah) A ۱
Syn رانو || رکبة (rokbah) A ۱

[ح = رک (rokab)]
Sticking up رکز (rakz) A ۱

a spear [Rare]
A unit of رکعت (rak-at) A ۱

prayer in which there are three
postures or performances, namely

(1) standing قام (2) genu-
flexion, or bending the knees and
touching them with the hands,

(3) سجود prostration or touching the
ground with the forehead, knees,

hands, and tiptoes The whole daily
prayer consists of 17 units, per-

formed 2 in the morning 4 at
noon, 4 in the afternoon, 3 at sun-

set, and 4 later in the evening
[O S] Genuflexion, bending the

knees [ح = رکعات (raka at)]
A prayer consis-

دو رکعت نماز
ting of two units, a prayer with
two genuflexions

Who speaks رک گو (rok goo) م

scription A letter 2 R Written
A letter رفیمه (ragheemeh) A ۱

Receipt رفیمه شرعیه (ناکریمه) واصل گردید Ex
is acknowledged of your favor

(or honored letter) Syn مرقومه
[Note The words رفیمه & مرقومه

are used by an inferior writing
to a superior, but this is not the

case with مراسله]
A spell, رفیه (rogh-yeh) A ۱

an incantation, an amulet See
طلب

A femi- رفیه (roghiyeh) A ۱
nine, proper name, Spec, name

of a daughter of Mohammed
also, one of Imam Hossein

رک (rok) م-ق
1 Frank, outspoken, guileless, straightfor-

ward Ex حرف رک an outspoken
remark, a frank statement 2

Frankly, openly, straightforward
adv رک ماو گفتم که اس بی ادب است Ex

Syn بی یرده
A stirrup رکاب (rekab) A ۱

The pedal or treadle (of a bicycle,
organ lathe, etc) A coach step,

a running-board or foot-board
Cavalcade, procession of riders A

tall, eight-sided goblet or cup
Met Retinue, suite

Stirrup-leather سد رکاب
Trousers' strap رکاب شلوار

1 To spur رکاب دادن فل-
2 To pedal See also کاب کشی

To go poste- رکاب کشدن فل
haste, to ride full speed, to spur

Fig To attack (by words etc)
To yield, رکاب دادن فل

as a horse, to being mounted
To be tame See سد رکاب

Retinue, attendants ملتر میں رکاب
To be in any رکاب کسی بوس

one's retinue or suite To be in
cavalcade with any one [O S] To

walk on foot accompanying some
one who is riding on horseback

1 A stirrup- رکابدار (dar) م-۱ P
holder L, a groom, also, a ser-

kind, brand Ex چه رقم مداد خریدید
What sort of a pencil did you buy? [Orig, of what mark or brand was it?] 5. A number a numeral Syn عدد || 6 Writing Syn خط || 7 Signature Syn امضا || 8 An edict. See فرمان
[Pl = argham & رقم rogroom] To write To رقم کردن
figure See نوشتن رقم کردن
Arabic figures ارقام هندی
(Such and such رقم (ملاں کسی)
a person pinxit or fecit [on paintings, etc] See رقم
A number with عدد سه رقمی
three figures
A P 1 (ragham-nevcesee) رقم نویسی
Notation
Numerical A P م (raghamee) رقمی
A 1 (rogroom) رقوم
1 [Pl of رقم] 2 Geom Distance of a point from a horizontal plane elevation vertical
A P م (rogroomce) رقومی
Numerical Also, literal
Descriptive هندسه رقمی
geometry dealing with one plane of projection
A rival, a A 1 (ragheeb) رقیب
competitor An antagonist or adversary A guardian, a keeper R
[ح = رقاء (rogghaba')] Servitude, slavery Syn سداکی
1. Thin, A م (ragheegh) رقیق
tenuous, dilute(d) Ex معلول رقیق a dilute(d) solution Syn کم مایه ||
2 Rare(fied) Ex در غله این کوه هوا خیلی || 3 Liquid Ex عداى رقیق است ||
4 Watery, weak(ened by the addition of water) Syn آسکی || 5 Tender Syn لطیف & نازک
To dilute To رقیق کردن
rarefy To attenuate to make thin
A م (olghalb) رقیق القلب
Tender-hearted
رقیقہ (ragheegheh) [Fem of رقیق]
1 An in- A م (ragheem) رقم

To be moved or رقم آمدن
excited to dancing
A quick dance, a jig رقم سد
A masked-ball. رقم با نقاب
Astr Nutation رقم محوری
See under رقم شدن (۲)
رقصان (۱) (raghsan) = رقص کنان
رقصان (۲) See under رقم شدن
رقصانیدن (raghsandan) A P م
رقصانیدن (raghsaneedan) A P م
To make dance, cause to dance, dance v t. Ex حرس رقمیدن to dance
a bear [Caus of رقمیدن]
[Imper = رقمان]
To play a برای کسی کره رقمیدن
trick upon a person To put off a person To dodge To intrigue against some one
رقص کنان (raghs-konan) A P م
Dancing
رقصنده (raghsandeh) A P م
(One) who dances, a dancer
رقصیدن (raghseedan) A P م
1 To dance Ex ادیب دوامو دختر میرقصیدند
2. To caper [Imper = رقم]
To dance to any سار کسی رقمیدن
one's tune or pipe
I am at سدا م سار کدام یکی رقمیدن
a loss how to act to suit every one's taste, I do not know whom I shall follow or obey
رقع رقم
A sheet of A 1 (roggh-eh) رقمه
paper, a piece (of paper, etc)
A letter, a note A patch [= وصله]
[Pl = regha' & رقم roggha']
Letter of invitation رقمه دعوت
Syn دعوت نامه
To put رقمه بر رقمه دوختن (یا ردن)
patch upon patch
Fit for letter- A P م (-ee) رقمه ای
writing, quarto-sized
Letter-paper کاعده رقمه ای
1 A figure A 1 (ragham) رقم
Ex این عدد چهار رقم دارد || 2 A character, a letter Ex رقم کوفی a Kuffic character
3 A sign, a mark 4 Sort

To lead کسرا رقمی واداشتن
one a dance
رقع رقمه
A thin A 1 (rogghagheh) رقاقه
cake [Rare]
رقبا See under رقم
رقبات (raghabat) 1 رقم [Pl of رقم] 2 [For رقمات which see below]
a register of crown properties or public domains
رقبه 1 The neck A 1 (raghabeh)
Syn 2 The nape of the neck Syn پشت کردن || 3 A slave Syn برده & سده See also رقبات
[Pl = reghab & رقبات raghabat]
A lying-in-wait A 1 (reghbah) رقبه
Observation Caution
رقت 1 Pity sym- A 1 (reggh ghat)
ارشاده آن مرا رقی دست داد pathv Ex
The sight of it excited my pity
2 Thinness tenuity, diluteness
3 Tenderness, delicacy
رقمت مله Tenderness of the
heart, tender-heartedness, pity, sympathy, sentimentality
Med Anemia رقت خون
To feel pity, رقت کردن
to be moved رقت آوردن
to pity to be touched, to sympathize, also to deplore Ex جوان
The youth felt pity for him the youth deplored his condition
To move to pity رقت آوردن
Pitiable, رقت آمیز (-ameez)
deplor- A P م رقت آور (-avar)
able رقت انگیز (-angeez)
Ex 2 Touching, pathetic, exciting pity Ex
touching entreaties touching entreaties
رقص (۱) (raghs) Dance, dancing
رقصیدن Oscillation
To dance رقم کردن
رقصیدن & دست افشادن Syn
رقص آوردن 1 To cause to dance
2 To move or excite to dancing
Ex این مقام درویش را رقم آورد

alted position *Syn* بلند || 2 A masculine, proper name
 1 A companion, *A1(rafcegh)* رفیق a comrade, a friend *Ex* ما نام رفیق هستیم We are friends or comrades *Compare* دوست || 2 An associate 3 A colleague *Syn* همکار [ح = رفقاء (rofagha')] A fellow-traveller رفیق سفر A fellow-soldier رفیق جنگ *See* حلتاش
Prov exp شریک درد و رفیق فاقه Jack-on-both-sides, one who wavers between two parties who swims under water *Lit* an accomplice of thieves and companion of the caravan i.e. a double-dealer A fair-weather رفیق سه راه friend
رفیقی *AP (rafceghce)* = رفاقت
رق *A (reggh)* = رقیبت
رق *A1 (raghgh)* Vellum parchment [OS] Necks *A1 (reghab)* رقاب *Syn* گردنها || 2 Slaves [in the comp word مالک رقاب i.e. owner of slaves a despotic ruler] [Pl of *raghabah* ح رقه] 1 Rivalry *A1 (raghabat)* رقابت 2 Competition *Ex* رقابت لایر متعاضات است || 3 Antagonism 1 To compete رقابت کردن ف ن *Ex* تعارض ما اور رقابت کردند || 2 To rival, to vie 3 To match
رقاد *AR (roghad)* = حواب 1 A dancer *A1 (ragh-ghas)* رقص 2 The balance-wheel of a watch 3 *R* The pendulum of a clock A female *A1 (-ghaseli)* رقصه dancer, a ballet-girl [Fem of *raghghas* مؤنث رقاص] Dancing *AP1 (-ghasee)* رقصی (as a profession) Capering *Colloq* Buffoonery 1 To dance, رقاصی کردن ف ن || *See* رقصدن 2 To play the buffoon or the fool 3 *L* To jump, to caper

men were unveiled 3 To settle, adjust reconcile smooth, as difficulties, etc *Ex* بیابید اختلاف را رفع کنیم Let us settle the dispute (or reconcile the difference) 4 To abolish, cancel, abrogate *Syn* موقوف کردن || 5 To put an end to, suppress, exterminate *Ex* او دواست رفع ظلم را میکند || 6 To redress, as a grievance 7 *R* To raise lift erect To remove رفع و دفع کردن ف م To eliminate To put an end to, exterminate, abolish To surmount رفع موانع کردن obstacles, to eliminate difficulties To quench رفع عطش کردن one's thirst 1 To be cured or remedied رفع شدن ف ن یا ع ف م || 2 To be settled *Ex* اختلاف طرفین رفع شد || 3 To be abolished or suppressed, to cease or come to an end. *Ex* سیاست حدا را که بیداد رفع شد High position, highness, dignity *Syn* بلندی *A1 (ref-at)* رفعت Condescendence *A1 (refgh)* رفیق kindness gentleness Companions, رفقاء *A1 (rofagha)* friends [Pl of *rafcegh* رفیق] Company *A1 (refghat, raf-)* رفقت companionship A company of travellers [Pr also *rofghat*] [ح = رفاق (refagh)] Finedrawing, رفو *A1 (rofoo)* darnning *L*, mending [Orig pronunciation in Ar = *rafv*] 1 To finedraw, رفو کردن ف م || این شلوار را باید رفو کرد *Ex* 2 *L* To mend رفو کار *(-kar)* رفوگری A finedrawer, رفوگر *AP1 (-gar)* a darning Fine-رفوگری *AP1 (-garee)* drawing, darnning business of a finedrawer or darning 1 High, رفیع *(rafce')* elevated exalted, sublime *Ex* مقام رفیع دارد He has a high or ex-

Raising, lifting, *A1 (raf')* رفع elevating Removal taking off (or away), setting aside Curing, remedying Abolition, elimination Putting an end to, extermination. Cessation, stoppage, discontinuation Settlement, adjustment. Appealing to a judge Gathering the harvest *Ar gr* (a) Putting a noun in the nominative case. (b) the vowel-point *zammeh* ('), as the sign of the nominative case *Compare* دفع Curing or remedying دفع سرس a disease Unveiling, setting aside or removing the veils رفع حجاب یا نقاب Putting an end to رفع ظلم oppression, suppression of injustice رفع شکات Redressing a grievance رفع مالبات Abolition of a tax or taxes رفع اختلاف Settlement of a dispute or difference, reconciliation Refreshment دفع خستگی To refresh one-رفع خستگی کردن self. Release Withdrawal دفع توقیف Replevin دفع توقیف با ضمانت To release, withdraw, or recover (confiscated objects) دفع توقیف کردن To set free, to release To replevy رفع لواء (یا علم) Raising erecting, or hoisting a banner, flag, etc رفع ماه Hydraulics دفع کردن ف م 1 To cure, to remedy *Ex* (a) که که تب را دفع میکند (b) من تنگی او را Quinine cures fever I will cure (or take care of) his laziness 2 To remove take off (or away), set aside *Ex* زنان آن مملکت حجاب را دفع کردند The women of that country took off their veils, the wo-

1 Walking, رفتار (raftar) 1
going, gait Ex رفتارکد || 2 Beha-

رعیتی (raiyyatee) A P

1 Farming, husbandry, tilling
Subjection Tenancy 2 Pertaining
to farmers or peasants Rural, rus-
tic, agrestic Ex رندگی رعیتی a rural
life, a farmer's life
To live as a رندگی رعیتی کردن
farmer To ruralize

رغ (rogh) = آروغ

Objects of A. (ragha-eb) رعائب
desire [Pl of ragheebah رغبه]
Name of (laylator -) للة الرعائب
the first Thursday night in the
month of Rajab when supereroga-
tory acts of devotion are per-
formed in commemoration of
the dead

Delight A. (raghbat) رغبت
desire, liking, relish Ex آدم باغوش
آدم باغوش ندارد An ill person has
no relish for meat

1 To have a رعت کردن فل
liking or desire, to desire or like
Ex 1 do not رعت نمیکنم باو حرف بزنم
like (or I hate) to speak to him
2 To delight, to take a delight
3 To relish Ex گوشت رعت نمیکند

To have a relish رعت داشتن
to relish To have or take a delight
Loath, reluctant سرعت
Inappetent, having no relish, also,
nauseating Undesirous

To nauseate (at سرعت شدن
food, etc) To come to hate
(something) to lose interest (in
anything).

See in the vocab سرعتی
Easy circum- A. (raghd) رعد
stances, comfortable life

Spite Doing A. (raghm) رگم
a thing contrary to the will (or
in spite) of another Reluctance,
dislike

In spite (alaragh'meh) علی رغم
of, against the will of Ex علی رغم
دشمن باید ایستاد را کرد

علی رغم اینه (alaragh'meh anfehce)
In spite of him, against his will

Tremulous

1 Graceful, رعنا (ra'na) A
elegant in stature, handsome,
lovely Ex حوال رعنا a graceful ele-
gant youth 2 Tender Ex فحشه رعنا ||
3 Self-adorning (esp a woman)
[O Ss] Foolish, lax رعنا See

رعنا زیبا (zeeba) A P
Bot China- aster [Usually رعنا رعنا]

1 Grace- رعنا (ra'nayce) A P
fulness, elegance of stature, come-
liness loveliness Syn ربابی || 2
Graceful gait, walking gracefully
Syn حوش رفتاری || 3 Adorning one-
self Syn خود آرایی

1 Foolish- رعوت (ro oonat) A
ness, laxity Haughtiness 2 رعایی
Pasturing, tending رعای (ra y)
flocks See چوپایی

1 A sub- رعیت (ra-tyyat) A
ject Ex رعیت آلمان German subject
Syn تابع || 2 A peasant, a plow-
man, also, a farmer See رارع ||
3 A tenant of the soil, a ryot
4 A liege subject 5 L & colloq
A servant Ex رعیت شاهستم ||
[ح رعایا (roaya)]

رعیت پرور (parvar) A P
Kind to inferiors [O S] Foster-
ing (or taking care of) the subject
or subjects

رعیت پروری (parvarce) A P
Kindness to inferiors [O S] Tak-
ing care of one's subjects or
peasants

رعیت دار (dar) A P
1 A landlord A ruler 2 Ca-
pable of ruling or administering

رعیت داری (raiyyat-daree) A P
Ruling (subjects etc) adminis-
trating government Management

رعیت نواز (navaz) A P
Who cherishes one's subjects
Kind to inferiors or one's subjects

رعیت نواری (navazce) A P
Cherishing one's subjects Kind-
ness to inferiors or to one's
subjects

رعایت کردن فـ رعایت
respect, regard, consider Ex (a)
مانون را رعایت نمیکند He does not observe
(or regard) the law (b) رعایت س
اورا کرده مرخص نمودند They excused
him, considering his old age

2 To favor, to be lenient (with)
Ex چون تقیر ود رعایتش کردند

1 To favor, رعایت فرمودن فـ رعایت
to be lenient (with), to assist
Ex صغارا باید رعایت کرد The weak
should be favored or assisted 2
To consider, to take into consi-
deration 3 To observe

[Note The alternative رعایت فرمودن
is used when we are speaking of
a dignity, and then almost al-
ways in the first two senses given
above]

By way of رعایه (re ayatan) A
favor or assistance With regard
Dread, terror رعب (ro'b) A
fear Syn خوف & ترس

رعد (ra'd) A
Thunder مدر - آسمان قرقره - آسمان عره
Syn رعد و برق
Thunder and light-
ning thunder-storm

Torpedo fish ماهی رعد (یا برق)
To thunder رعد ردن (یا آمدن)
رعد میرد
It thunders صدای رعد میناید

رعد آسا (asa) A P
Thunder-like thun- رعد سان (san) A P
dery

1 Like رعد وار (var) A P
thunder 2 Thunder-like

Trembling رعش (ra'sh) A
1. Tremor رعشه (ra'sheh) A
trembling, trepidation Ex رعشه بر
اندامش افتاد He (or his body) began
to tremble or shiver (with fear)

2 Med Palsy, shaking palsy,
paralysis
Dystaxia رعشه عصلات
Trepidation or رعشه اعصاب
tremor of the nerves

Paralytic, رعشه دار (dar) A P
affected with shaking palsy

cold and moist humor

1 To be damp رطوبت داشتن

Ex اطلاق رطوبت دارد || 2 To be moist,

hence producing or increasing

phlegm Ex من غوراک هارای گفتمند. طوبت دارد

To get damp رطوبت کشدن

To be moistened, to absorb mois-

ture To become cold and moist,

as one's body by sitting in a

damp place

Synovia, joint oil رطوبت مصلی

Gastric رطوبت (یا عصیر) معده

juice

Pancre- رطوبت (یا عصیر) لور المعده

atic juice

Vitreous humor رطوبت راحه

Aqueous humor رطوبت رلاله

A musty smell بوی رطوبت

A P رطوبت ناپذیر (-napazeer) م

Impermeable waterproof, imper-

vious

= A P رطوبتی (rotoo-batee) م

رطوبی مزاج

Damp, moist A P رطوبی (-bee) م

Syn مرطوب

A P رطوبی مزاج (-mezaj) م

Of a moist and cold tempera-

ment, phlegmatic

رطب (rateeb) A = رطب (ratb)

رغاب (roat) = رعاة

Epistaxis, nose- A (roaf) رعا

bleed bleeding (or hemorrhage)

of the nose Syn حون -ماع

See under رعا

Subjects A (roaya) رعایا

Farmers, peasants [Pl of رعیت]

1 Observance, A (reayat) رعایت

regard, respect; paying attention

Ex (a) برای رعایت قواس in order to

observe the laws (b) بطور رعایت

regardless of others

(c) با رعایت صرفه جویی economically,

with a view to economy

2 Favor, also consideration Ex

considering the condition

of the poor, favoring or assisting

the poor 3 [O S] Ruling (one's

subjects)

A certificate (or testimonial) of satisfaction. A letter of recommen-

dation

رضفه = A R (razfeh) کاسه زانو

1 Consent, A (rez-van) رضوان

satisfaction Syn رصابت || 2 Bene-

diction, blessing 3 An angel

guarding the gate of paradise

4 Paradise [often رصوان]

Syn بهشت

رضوانی (rezvane) م A P

Paradisaical

1 Re- A (razavce) رضوی

lated to, or descending from,

Emam Reza. 2 (Name of) a note

or tune in music.

Pleased, A (razee) رضی

content, satisfied Syn راصی

May be A (razia) رضی

pleased or satisfied [Used in the

Ar phrase e May

God be pleased with him; a be-

nediction in behalf of deceased

persons]

1 Sucking A (razee') رضیع

the breast Ex شرب || Syn مقلد صبیغ

2 A suckling, an infant A

foster brother [برادر رضاعی]

Fresh dates A (rotab) رطب

See حرما

1 Med Moist A (ratb) رطب

Ex. moist tetter حوب رطب

Fresh, also, tender

Fresh or A (rotb, rotob) رطب

green herbage [Rarely used].

1 A unit of A (ratl) رطل

weight equivalent to one lb (pound)

avoirdupois, or 6 $\frac{1}{4}$ « seers » [It

has various other values For

example, in Syria it is equal to

5 lbs]

2 A large cup or cupful, a large

goblet L, a cup or goblet

1 Mois- A (rotoobat) رطوبت

ture Ex روز آبری هوا رطوبت دارد

Dampness Ex اس اطلاق موائع رطوبت قابل

3 Physiol (a) A hu-

mor or fluid (b) Juice (c) Phlegm,

For God's sake, (رای رضای خدا)

to please God (محض رضای خدا)

To be rather رصا داشتن

willing, to prefer رصا دست بیکار ماند و

He would rather در این اداره کار نکند

be jobless than work in this de-

partment

To resign تن بر صا دادن

oneself to one's fate

رصا کردن = راصی کردن

رصا شدن = راصی شدن

Sucked spittle A (rozab) رصاب

Sucking رضع (reza')

(breast or رضاءت (reza-at)

mother)

See in the vocab دار الرضاعه

Foster A (-ee) رضاعی

Ex مادر رضاعی a foster mother

Fosterage A (-yyat) رضاعت

Content, A (-mand) رضامند

satisfied Willing Syn. راصی

A (-mandee) رضامندی

Satisfaction Ex اسباب رضامندی خاطر او

It gave him satisfaction, it pleased

him 2 Consent 3 Willingness

Syn رصابت

1 Satis- A (rezayat) رضایت

faction. Ex معلم از همه شاگردان رضایت دارد

The teacher is satisfied (or pleased)

with all the pupils Syn رصامندی

& 2 Consent, assent,

acquiescence agreement approval

Ex I secured رضایت او را جلب کردم

his agreement or his approval

beforehand Syn رصا

3 Willing-

ness, free-will Compare رصا

رضایت دادن = رصا دادن

Of one's رضایت (یا بطلب) خاطر

own free will, with pleasure

Tacit consent, رضایت صبی

implied consent رضایت بهوا

Dissatisfaction, dis- عدم رضایت

content Unwillingness, displeasure

Disagreement, disapproval

Sufferance رضایت احماری

رضایت بخش (-bakhsh) م A P

Satisfactory رضایت نامه

A P (-nameh)

Horoscopy, astrology

AP { رصد خانه (*-khaneh*)
رصد گاه (*-gah*)

An observatory

AP (- *neshin*) رصد نشین

An astronomer or astrologer

Bot Club- *AI* (*rasan*) رص

moss, lycopodium

A causeway *AI* (*raseef*) رصیف

A platform A landing (-place)

A quay See مردگاہ

Grave, sedate *A* (*rasin*) رصین

Firm consolidated Mindful of others *R*

1 Consent, assent *AI* (*rezz*) رصا

acquiescence agreement, accord

Ex سکوت موح (یا دهمی) رصا است

means consent or acquiescence

2 Will, pleasure, what pleases

anyone *Ex* باید دانست صای سلطان حسب

We should know what the king's

will is, or what pleases the king,

Syn مل & حواست 3 Satisfaction

Syn رصات 4 A masculine, proper

name, spec title of the 8th

Emam of the Shites, whose tomb

and shrine are in Meshed, chief

city of Khorassan [in this sense

often with the Ar definite article

ال Thus الرصا *arresa*] His name

was Ali, son of Moosa

5 Resignation (to God's will)

Ex غیر تسلیم و رصا کوچا رانی

What can be done except submission and

resignation? 6 *R* Permission 7

Preference, also, choice

[Note The word رصا is some-

times erroneously used for the

adj راضی i.e content or satisfied

Ex || او رصا نیست This usage should

be avoided]

1 To consent, رصا دادن ف ل

assent, acquiesce, approve *Ex*

رصا بدهید که شما را ما و آشتی بدهم

Do consent that we may reconcile you

with him 2 To submit, to yield

Ex رصا در صلی حق میبهم

We submit to the will of God

3 Manure *Syn* کود [Pronounced also *roshveh* & *rashveh*]

To take a bribe رشوه خوردن
رشوه گرفتن

To bribe to corrupt رشوه دادن ف م

AP { رشوه حور (*-khor*)
رشوه خوار (*-khar*)

1 A bribe-taker 2 Corrupt(ible).

who receives bribes *Ex* کاس رشوه حور

AP (- *kharee*) رشوه خواری

Corruptness aptness to receive bribes

1 Brave, رشید (*rasheed*) م ا

courageous *Ex* || سوار رشید

Of an elegant or tall stature Orthodox

2 A director a guide A mas-

culine proper name

رشید الدین (*- eddin*)

حواحه رشید الدین فصل الله

Name of a great historian [Mur-

dered in 718 of the Hejira year]

رشیدی (*rasheedee*) *AP* = رشادت

Elegant رشیق (*rasheegh*) م ا

Slender

An observer رصاد (*rassad*) ا ا

(of heavenly phenomena, etc) An

astronomer or astrologer A road-

watcher

Mil Army of اردوی رصا *R*

observation See دیدمان

1 *R* Lead رصاص (*rasas re-*) ا ا

Syn || سرب 2 *By ext* A bullet

Firmness رصات (*rasanat*) ا ا

Sedateness gravity

An astronomic- رصد (*rasad*) ا ا

al table, an astronomical instal-

lation, an observatory [= رصدخانه]

A horoscope *Mil* A platoon

To cast a horoscope رصد ستنی

To observe the heavenly pheno-

mena

An as- رصد بند (*- band*) ا ا

trologer One who casts horos-

copes

رصد بندی (*rasad-bandee*) ا ا

To attain بعد رشد رسدن

majority, to become adolescent

To stunt ار رشد مار داشتن

To prevent from growing or de-

velopping

Not fully (or رشد نکرده

sufficiently) grown, undersized

scrub, stunted

Sipping, a sip رشف (*rashf*) ا ا

Sucking

1 Jealousy, en- رشک (*rashk*) ا

vy *Syn* || حسادت & حسد 2 An

envied object, what others wish

to emulate

To envy, to رشک بردن

be jealous (of) رشک ورزیدن

Ex His colleagues متعارف او رشک ورزیدند

or fellowmen envied him (or were

jealous of him) *Syn* & حسد بردن

حادث کردن

It makes me jealous, «رشکم آید»

it arouses my jealousy

Nits رشک (*reshk*) ا

رشک آور (*rashkavar*) م

رشک انگیز (*rashkangeez*) م

Enviabie

1 Jealous, رشک خور (*rashk-khor*) م

envious *Syn* || حسود 2 Begrudg-

ing others' possessions *Syn* حسرت خورد

Bot Burnet رشکک (*reshkak*) ا

رشکگ (*reshgak*) ا

رشک کن (*reshk-kan*) م ا

1 Cleared of nits by combing

2 Combing the nits off one's hair

To comb رشک کی کردن ف م

and clear of nits

Full of nits رشکن (*reshkan*) م

Jealous, رشکناک (*rashk-nak*) م

full of رشکین (*rashkin*) م

envy or jealousy *Syn* حسود

Full of رشکناک (*reshk-nak*) م

nits nitty رشکین (*reshkin*) م

An ornamen- رشمه (*rashmeh*) ا ا

tal halter, a tether

Name of the رشن (*rashn*) ا

eighteenth day of the Persian

month

1 Bribe رشوه (*reshveh*) ا ا

رشوت (*reshvat*) ا ا 2 Bribery || باره

Macaroni رشته فرنگی (صحنم و نوحالی)
Vermicelli رشته فرنگی (ناریک و توپر)
Pottage with ribbon آش رشته
vermicelli and cereals

A vine-tendril رشته تاک

A row of teeth رشته دندان

Lifestring A thread رشته حیات
with knots indicating رشته عمر

the number of the passed years
of a person's life Syn سالگره

To lose the رشته صحت را گم کردن
thread of conversation, lose the
clue in a discourse, not be able
to return to the main subject

See in the vocab سر رشته

To string to thread رشته کشیدن
on a string Ex رشته در آور-

He strung the beads تسبیح را رشته کس

1 To versify رشته نظم در آوردن
Ex آن حکایت را رشته نظم در آوردم

2 To compose Ex اشعاری رشته نظم در آورد

To be threaded or رشته در آمدن
strung

To be versified رشته نظم در آمدن
To be composed

Prov exp این رشته سر درار دارد

This is an endless task

Pilau with رشته پلو (-polow)
vermicelli

1 Of or رشته (rashtee) م-ا

pertaining to Rasht, chief city of
Guilan 2 A native of Rasht

A guinea-fowl مرغ رشتی

pintado, or pearl-hen

Bot The briar گل رشتی

Oozing leaking رشح A (rash-h)

Sweating Moisture Sweat ترشح See

A drop Exu- A (rash-heh)

ation, excretion Sweat

تراوش See [ح = رشحات (rashahat)]

Growth De- رشد A (rosht)

velopment Adolescence, majority

Orthodoxy بلوغ Compare

1 To grow up رشد کردن فل

Ex این بچه خیلی زود رشد کرده است

2 To become adolescent or of age to

attain majority 3 To be developed,

to develop

بارسده = مارس - کال

A newly-born child نو رسیده

A newly-arrived guest or traveller

A messenger A (raseel) رسیل

A message, [Rare] See رسول

A footprint A (raseem) رسیم

a trace Leaving traces [Rare]

A fawn رشاش (rasha) = آه وره

Sprinkling رش (rashsh) A

Gentle rain, sprinkling rain

Orthodoxy, رشاد (rashad) A (۱)

being directed to the right path

Bot 1 Cress رشاد (۲) A

2 Lady's-smock

Bot Moonwort رشاد حلی

Valour رشادت A (rasha dat)

bravery Syn شجاعت و دلیری

Elegance رشاق (rasha-ghat) A

of stature Being slender

Rasht, رشت (۱) (rasht) A

chief city of the province of Guilan

1 Crumbling, رشت (۲) م-ا R

friable 2 Dust, sweeping A wall

threatening to fall

Bright رشت (rosht) م R

رشتن (reshtan) = ریستن

[Impe, root = ریس]

1 A string, رشته (reshteh) A

a 'thead Ex رشته مروارید

of pearls 2 A halter Ex رشته ای

اودر Ex Line 3 || برگردنم افکنده دوست،

He is a specialist رشته خود متخصص است

in his own line 4 A series a

suite or train; a tissue Ex (a)

a series of misfortunes

(b) رشته دروغ a tissue of lies (c)

a train of events رشته وقایع

5 Range Ex رشته حال البرر the Elburz

range 6 Tie, bond, connection

Ex رشته دوستی tie of friendship 7

Fiber, staple 8 Slender slices of

paste, ribbon vermicelli 9 رشته

10 Zool & med Guinea

worm (Dracunculus medinensis)

11 A kind of sweetmeat resem-

bling lace or threads twisted round

each other [often called رشته]

م ا ر ف دشت [P P of] Spun [O S]

To overtake در رسیدن فل-م

To befall, to come (upon)

1 To meet بهم رسیدن فل

each other Ex او نمی دو نفر دوست بهم میرسد

2 To succeed to marry (each

other) 3 To exist, to be avail-

able also, to be procured Ex (a)

It seems as if no man exists here (b)

بولیش می I have no money about

me. Compare بهم رساندن

It occurred to بحاطرم رسد

my mind, a thought struck me

See under داد داد کسی رسیدن

See under خدمت خدمت کسی رسیدن

See under دست دستم میرسد

1 To attain a بحایی رسیدن

certain position, to rise in de-

gree or position 2 To be of

some use, to have an effect or

result Ex داد و لریاس بحایی رسید

Still less, much less تا چه رسد

چه رسد عیب هم از من بر معنای Ex

I am incapable of

backbiting, much less (or still

less) of lying

I have received کاعد شما رسیده

your letter receipt is acknow-

ledged of your letter, I am in re-

ceipt of your letter

He is short of under- عقلش میرسد

standing, he is not wise enough

Thank you من رسد التات شما ریاد

for your kindness [The full sense

is I thank you for your compli-

ment which I take for the real

enjoyment of what you offer me]

To arrive unexpect- سر رسیدن

tedly To take some one in an act

رسیده (-deh) م ا م ا ر ف دشت [P P of]

1 Ripe, ripened, mellow Ex

|| بارس و کال Ant این ورد الوهار رسیده است

2 Mature full-grown, also, mar-

riageable Ex دختر رسیده

3 Arrived این شخص رسیده است Ex

This man has (just) arrived upon us

4 [Used as a noun] One who has

arrived a guest

2 Lees dregs *Syn* درد (*dord*)

leaving traces, writing

1 Fame, renown, **اسم و رسم**
also, position or rank *See 7th sense of رسم* || 2 Address *Ex* I wrote a letter to his (name and) address

To be customary **رسم بودن**
To make it a custom, to make it a rule **رسم کردن (۱) ف م**

To draw, sketch design delineate **رسم کردن (۲) ف م** *Geom*
To describe **راه و رسم**

Ways and customs **رسم شدن**
To become a custom or rule

Orthography **رسم مسطح**
1 Officially *Ex* formally *Ex* 1 no-
tified him officially 2 As a rule, usually, ordinarily, customarily *Ex* As a rule, they do not sleep in the daytime

رسم الخط (rasmol-khatt) A
The prescribed form of (hand-) writing Calligraphy, handwriting

رسمان (resman) = رسمان
رسمانه (rasmaneh) ق-م P A

1 Officially, formally *Ex* 2 Official, formal *Ex* 3 Official, formal *Ex*

1 Officially, formally *Ex* 2 Official, formal *Ex* 3 Official, formal *Ex*

1 Officially, formally *Ex* 2 Official, formal *Ex* 3 Official, formal *Ex*

1 Officially, formally *Ex* 2 Official, formal *Ex* 3 Official, formal *Ex*

1 Officially, formally *Ex* 2 Official, formal *Ex* 3 Official, formal *Ex*

1 Officially, formally *Ex* 2 Official, formal *Ex* 3 Official, formal *Ex*

1 Officially, formally *Ex* 2 Official, formal *Ex* 3 Official, formal *Ex*

rant, an eating-house

Released, delivered saved, liberated
[P P of *rastan* **رسته (rasteh) (۱) م**]

Grown [P P of *rostan* **رسته (rasteh) (۲) = راسته**]

Argilla- ceous, also, argilliferous
رستی (roste) (۱) م

1 Courage, bravery *Syn* 2 Strength, power *Syn* 3 Victory *Syn* 4 Repose *Syn*

A hastily prepared food Daily bread
رستی (roste) (۳) R

A share, a portion 1 Wrist or car- pus also, ankle or tarsus *Syn*

2 The pastern (of a horse) *Syn* [Pr also *rosogh*]

The carpus, the wrist *Syn* The tarsus, the ankle *Syn*

Carpal Tarsal **رسفی (rosgh) A**

[Pl of *rosol* **رسل (rosol) A**]

Messengers Apostles Prophets The last of the prophets or apostles, the Prophet (Mohammed)

1 Custom *Ex* 2 Ceremony, rite, also formalitv *Ex* 3 Rule *See* 4 Man-
ner, mode *Syn* 5 Design, sketch, also, drawing 6 A mark, a trace *Syn*

7 Fame, also, rank or position *Ex* 8 A tax, a duty *Syn* 9 A fee a right *Syn* 10 R A salary [O Ss] Marking out,

to be saved (esp from sin or punishment)
Freedom, deliverance, salvation *Syn* **رستگاری (-garec) ۱**

See under **رستگان**
Rostam, the celebrated national hero of the Persians according to the history recorded by Ferdowsee in the Shahnameh: Persian Hercules He was the son of Zal, the son of Sam, the son of Nareeman He is often called Rostam or Rostam A hero, a brave and courageous person

A snowman esp, one of terrible aspect
The picture of Rostam drawn on the portals of public baths for decoration *Fig* A bully, a blustering person one who is only seemingly terrible

1 Like Rostam, heroically bravely, courageously *Ex* 2 Heroic, courageous, Herculean [never used for persons] *Ex* عملیات رستمانه

to be saved (esp from sin or punishment)

Freedom, deliverance, salvation *Syn* **رستگاری (-garec) ۱**

See under **رستگان**
Rostam, the celebrated national hero of the Persians according to the history recorded by Ferdowsee in the Shahnameh: Persian Hercules He was the son of Zal, the son of Sam, the son of Nareeman He is often called Rostam or Rostam A hero, a brave and courageous person

A snowman esp, one of terrible aspect
The picture of Rostam drawn on the portals of public baths for decoration *Fig* A bully, a blustering person one who is only seemingly terrible

1 Like Rostam, heroically bravely, courageously *Ex* 2 Heroic, courageous, Herculean [never used for persons] *Ex* عملیات رستمانه

1 Like Rostam, heroically bravely, courageously *Ex* 2 Heroic, courageous, Herculean [never used for persons] *Ex* عملیات رستمانه

1 Like Rostam, heroically bravely, courageously *Ex* 2 Heroic, courageous, Herculean [never used for persons] *Ex* عملیات رستمانه

1 Like Rostam, heroically bravely, courageously *Ex* 2 Heroic, courageous, Herculean [never used for persons] *Ex* عملیات رستمانه

1 Like Rostam, heroically bravely, courageously *Ex* 2 Heroic, courageous, Herculean [never used for persons] *Ex* عملیات رستمانه

1 Like Rostam, heroically bravely, courageously *Ex* 2 Heroic, courageous, Herculean [never used for persons] *Ex* عملیات رستمانه

1 Like Rostam, heroically bravely, courageously *Ex* 2 Heroic, courageous, Herculean [never used for persons] *Ex* عملیات رستمانه

1 Like Rostam, heroically bravely, courageously *Ex* 2 Heroic, courageous, Herculean [never used for persons] *Ex* عملیات رستمانه

1 Like Rostam, heroically bravely, courageously *Ex* 2 Heroic, courageous, Herculean [never used for persons] *Ex* عملیات رستمانه

1 Like Rostam, heroically bravely, courageously *Ex* 2 Heroic, courageous, Herculean [never used for persons] *Ex* عملیات رستمانه

1 Like Rostam, heroically bravely, courageously *Ex* 2 Heroic, courageous, Herculean [never used for persons] *Ex* عملیات رستمانه

1 Like Rostam, heroically bravely, courageously *Ex* 2 Heroic, courageous, Herculean [never used for persons] *Ex* عملیات رستمانه

1 Like Rostam, heroically bravely, courageously *Ex* 2 Heroic, courageous, Herculean [never used for persons] *Ex* عملیات رستمانه

To be delivered, رستگار شدن

11
nicate, to impart سر بخود یا دوستان
' کمتر رسان Do not impart your

a prophet a prophet's mission

a mean quality or object

[ح = ردائل (razael)]

[Fem or reserved ردیله (۲)]
for fem or pl nouns] Ex

Mean or wicked actions

1 A vine رز (raz) (۱)

Syn 2 A vineyard

[ح = رزان (razan)]

Met Wine { دختَر در
حون در

See under رز (raz) (۲)

Rice [For رز (rozz) = مرغ [ارر]]

A rice seller A (razzaz)

Business A P (razzazee) رزاری

of a rice-seller

The Supplier A (razzagh) رزاق

or Provider, He who gives daily bread, i.e. God [Used also attrib

Thus حدای رزاق]

رزان (rezan) = ریزان

[Pl of raz در رز (razan)]

Sedateness, A (razanat) رزانت

gravity Firmness

Firmness of resolu- رزانت رآی

tion, firm resolution or opinion

See under رزایا

A vine-dresser, A (razban) رزبان

the keeper of a vineyard

A glutton. رز (razd) = شکم حوار

Tired out رزده (razdeh) م

Afflicted, sad Abandoned

1 Daily bread, A (rezgh) رزق

sustenance Syn دوری || 2 Food,

provision See & compare the

pl arzagh

رزگر (razgar) = رزبان

War, battle, رزم (razm) ا

conflict Syn حکت

To fight درم کردن ف

A battle-field میدان درم

Who arrays رزم آرا (ara) (-)

troops Ex- رزم آرای (aray) (-) م

perienced in warfare

Skilled رزم آرما (azma) (-) م

or accom رزم آزمای (azmay) (-) م

plished in warfare

Warlike رزمجو (joo) (-) م

Syn رزمجوی (joy) م حکمو

Ex twenty rows of

chairs 2 Range, also, order or

group Ex عطای در ردیف سعراي بر دلداشت

Nezami is ranged with, or rated

among, the great poets 3 Astr

A satellite Ex ردیف مری || 4 Mus

Conventional classification of the

various melodies Ex م ردیف موسیقی

|| 5 One who rides be-

hind another, also, a follower 6

A reserve army also, auxiharv

forces 7 [In prosody] A word

or words following the rhyming

word, and being the same through-

out a poem Compare ماعه

[ح = رداف (redaf)]

To stand in ردیف ایستادن

a row or line

To arrange ردیف کردن { ف

in a row or ردیف گذاشتن { ف

line, to range To align Colloq

To utter successively, to put in a

connected series Ex هت هشت تا اراي

الغاب ردیف کرد

در ردیف چری فرارگرفس (یا واقع شدن)

To range among other things, to

be classified along with another

thing

Mus A P (radeefee) ردیفی

Following the conventional clas-

sification of the melodies, con-

ventionual Ex موسیقی ردیفی

Meanness, A (razalat) ردالت

rascality, vileness, turpitude

Syn یستی

Refuse ردالت (rozalat) ا

See under ردائل

Mean, ignoble, ردل (razl) م

rascal, roguish ردیل (razeel) م

Wicked Filthy [Considered as

nouns in Ar, these words take

respectively ردلاء & arzal اردان

rozala' for their plurals]

ردیلايه (razeelaneh) ق-م A P

1 Vileh Ex ردیلايه حوک کرد

Vile mean [never used for persons]

Ex مرکاب دیلايه

A vice, ردیله (۱) (razeeleh) ا

To follow the رد پای کسیرا گرمس

footprints of a person

Replying, a reply رد حواب

A rejoinder

1 Reply(ing) 2 Con- رد کلام

utation

To rebuff a رد احسان کردن

favor, kindness, or beneficence

Return of a salu- رد سلام

tation or greeting

Recrimination رد نهمت

Also, refuting an accusation

To refuse an رد نهمت کردن

accusation To recriminate

A negative reply حواب رد

a rebutter

Refutable Revocable قابل رد

Easy to be disproved رد-کردنی

Fit to be disproved or disap-

proved

Irrevocable Unde- رد نکردنی {

niable Not apt to عر قابل رد- {

be disproved

A mantle رداء (reda') ا

a cloak

Bad state, ردائت (rada-at) ا

badness Med Malignity

Med Cachexia, ردائت مزاج

dyscrasia, general bad health

Restraint, pro- ردع (rad') ا

hibition Med Revulsion

Following ردف (radf) ا

Anything follow- ردف (redf) ا

ing another, what comes after

One who rides behind another

A result [ح = ارداف (ardaf)]

A redingote, F (redangot) ردنگت

a riding-coat A frock coat

A row, a line رده (radeh) ا

An array Mil Echelon

To array, to رده کسیدن ف

draw up in order Syn مستی

رده بندی (bandee) ا Mil

1 Drawing up in echelons 2

Array(al), alignment.

Bad, corrupt ردي (radec) م

Med Malignant

1 A row ردیف (radeef) ا

for both God and man, but رحس
for God only]

1 The face or رخ (rokh)
figure also, the cheek Syn رخسار
2 The countenance Syn
|| 3 Gam The castle or
rook [at chess] 4 A fabulous bird,
perhaps the condor

To arise, رح دادن
happen, chance, come forth face
Ex (a) هرگاه اختلافی رح دهد Should any
difference arise (b) چه قصه ای رخ داده است
What has happened?

1 A crack a chink رخ (rakh)
or cleft Syn شکاف
2 Grief, sor-
row Syn غم

Easiness of life, رخاء (rakha)
convenience See راحت

Marble, رخام (rokhām)
also, alabaster Syn مرمر

Made رخامی (rokhamee)
of marble, marble adj

Softness, رخاوت (rakhavat)
looseness Laxity relaxation Syn
درمی نه مستی

1 Clothes, dress, رخت (rakht)
wearing apparel Ex رخت او پوشیده
2 Chattels, (house)
furniture Syn اثاثه
3 Baggage
or luggage, outfit Syn رخت سفر
4 Harness housings,
also caparison Syn اوراق
[Ar pl = رختون rokhoot]

Laundry, linen رخت شستی

To pack off or رخت بستن
away, to depart رخت برستن

To set off (or start) on a jour-
ney Syn حرکت کردن

To pass away, رحس
to die

To settle down, رحب افکندن
to halt at a place رحب نهادن

To undress, to take رحب کردن
off one's clothes

To dress to wear رحب پوشیدن
or put on one's clothes

To leave to رحب کشیدن
pack off or away To shift

رحم بد (rahem-bund) A P ۱

A pessary

1 Mercy, رحمت (rahmat)
pity, compassion, commiseration,
esp loving-kindness (of God)

2. Pardon, forgiveness Syn رحم
rahm 3 Rain [also رحمت]
4 Blessing

To pity have رحمت کردن
or take pity, رحمت آوردن
have mercy Ex پادشاه بر او رحمت آورد

The king took pity on him
To pass رحمت خدا پیوستی (یا رفتی)
away, to رحمت ایردی پیوستی
die [O S] To join the divine
mercy

To invoke بر کسی رحمت فرستادن
God's blessing for some one, esp
a deceased person, to ask God
to forgive a (deceased) person
by uttering the formula خدا رحمتش
or رحمت الله علیه May God
have mercy on him, may he
rest in peace [requiescat in pace]

Compassionate tender-hearted
رحم دل (rahm-del) A P ۱

1 Merciful, رحمن (rahman)
clement Ex خداوند رحیم
2 [With the Ar definite article ال] The
Clement, i.e. God [Thus الرحمن
arrahman] See the Ar phrase
under اسم الله 3 A masculine,
proper name

A mill-stone رحي (raha) A ۱

Spacious, رحیب (raheeb) A
wide, roomy Courteous affable

Pure (wine) رحيق (raheegh) A ۱

Departure, رحيل (raheel) A ۱

journey [O S] A camel fit for
a journey

1 Merciful رحیم (raheem) A ۱

Ex رحمت خداوند رحیم است God is boun-
tiful and merciful 2 [With the
Ar definite article ال] The Mer-
ciful, i.e. God [Thus الرحیم ar-
raheem] Syn رحیم 3 A mas-
culine, proper name

[Note The ad رحیم may be used

abode A baggage or luggage
Travelling

To settle, to رحل اقامت افکندن
take abode

Departure رحلت (rehlat) A ۱
Emigration Dying, death

1 To pass away, رحلت کردن
to die Syn رحلت یافتن

2 To depart, emigrate travel
Ex او دار دنیا رحلت کرد He passed
away from the world, he died

Compassion, pity, رحم (rahm) A ۱
mercy, commiseration [Orig pro-
nunciation = rohm]

To have pity رحم کردن
or compassion, to have mercy To
pity, to compassionate Ex خدا را بر ما رحم

O God! Have mercy
on us

To be moved with رحم آمدن
compassion, said of one's heart

Ex دلم برای او رحم آمد (یا رحم آمد)
He had no رحمت بر من رحمتش نداشت

pity on me
See in the vocab می رحم

The womb رحیم (rahem) A ۱
uterus, or matrix Fig Kin, kin-
dred

Med Metritis, also, رحم
hysteritis

Med Hydrometra استسقاء رحم
Breaking off the ties قطع رحم
of relationship

Observance of bonds of صلة رحم
relationship

Hysterotomy حرق رحم
Hysterectomy در آوردن رحم
Hysteria اختناق رحم

May have رحم (ra hama) A
mercy upon [Used in the Ar
phrase رحمة الله rahmahollah i.e.
May God have mercy upon him
a phrase following names of de-
ceased persons]

رحمان (rah-man) = رحمن
Divine رحمانی (-mance) A

Rigel, Beta Orionis, star in the left foot of Orion

Bot A۱ (-ghorab) **رجل الغراب**

The crowfoot

A masculine A۱ (rajoleh) **رجله**
woman, a virago [Fem. of **رجل**
rajol]

Stoning to death, A۱ (rajm) **رجم**

lapidation Cursing, reviling

To stone to death **رجم کردن** ف م

Syn سنگار کردن

(rajman belgheyb) **رجا باله**

By guess without thinking At random

Reference, re- A۱ (rojo) **رجوع**

erring, resort, recourse Returning

Repetition See مراجعت & مراجعه

[ح = رجوعات (rojo-at)]

1 To refer رجوع کردن ف م-ل

Ex I referred the

business to him 2 To have recourse

(or resort) Ex رجوع کنیم تاوان

3 To return Ex رجوع کنیم سر مطلب

Let us return to the main subject

Orders, A۱ (rojo-at) **رجوعات**

affairs Ex رجوعات شما کیست

Who takes care of your affairs or

orders? [Pl of رجوع]

Virility, A۱ (rojoooliyyat) **رجولیت**

manhood, masculineness

Pudendum virile آلت رجولیت

the male organ

1 A clothes' line **رجه** (raje) A۱

[Also مدرجه] 2 A row

(Anything) **رجیع** (rajee) A۱ ص

returned or rejected

Cursed, **رجیم** (rajeem) A۱ ص

accursed, execrable Ex رجیم

[OS] Stoned to death

رَحَك (rachak) = آروع

See under **رجال** (rehal) رجل

See under **رجال** (rohhal) راحل

A leather horse- **رجاله** (rehalch) A۱

saddle [ح = رجائل (raha el)]

See under **رجاله** رجائل

Spacious **رحب** (rahb) A۱ ص

A boot-racer **رحل** (rahl) A۱

A camel's saddle A dwelling, an

tatan or mostaf-elon, repeated

four times, the second of — ن

ن — ن — moftaelon-mafa'elon

or tan ta tatan-tatan'-tatan, re-

peated twice 2 Boasting, brag-

ging, swaggering 3 Repeating or

reciting verses of the meter called

rajaz, spec reciting epic verses

4 Defiance 5 Declamation

A reciter of A۱ (-khan) **رجر خوان**

verses of the rajaz meter By ext

A boaster, a braggart

رجر خوانی (rojaz-khanee) A P۱

Boasting Declamation Defiance

Reciting verses of the rajaz meter

To boast, **رجر خوانی کردن** ف ل

brag, swagger To declaim

Filth, un- **رجس** (rejs) A۱

cleanness Sin See رجاست

Returning **رجع** (raj') A۱

[esp. of a divorced woman to her

husband] Restoration Rain R

1 Returning **رجعت** (raj-at) A۱

2 Resurrection See **رجعت** & **رجعت**

3 Repercussion 4 رجع =

To return **رجعت کردن** ف ل

Syn مراجعت کردن & **رجعت**

Med Relapse **رجعت مرص**

Shaking (of **رجحان** (rajafan) A۱ {

the earth, **رجفت** (rajfat)

etc) Trembling Agitation

A man **رجل** (rajol) A۱ = مرد

Facetiously a distinguished per-

sonage Ex **رجل** (rajol) Such a

one is a distinguished man

[**رجال** (rejal) = ح] See & compare

رجال

[Note The example given above

lacks a verb, since the word "رجل"

assuming the form of an Ar word,

and being pronounced *rajol* on

follows the Ar rule whereby

the verb in similar sentences is

understood]

1 R The foot **رجل** (rej) A۱

Syn **رجل** (rajol) 2 Astr Rigel See

below [ح = **رجل** (arjol)]

Astr **رجل الجبار** (rejlol-jabbar) A۱

a promotion

[OS] Closing, A۱ (ratgh) **رتق**

sewing up, reconciliation

رتق و رتق (ratgho-fatgh)

Management, administering Ex

رتق و رتق the management

of the affairs of the State [OS]

Closing and opening

Bot The broom A۱ (ratam) **رتم**

A tarantula A۱ { **رتیل** (roteyl)

رتیلا (roteyla)

Crab-spider, **رتل باغی**

bird-spider, mygale

Mourning, la- **رتاء** (resa') A۱

mentation Eulogy for the dead

مرتنه Compare

Colloq A row **رج** (raj) A۱ (۱)

A line [Variation of **رج** a vein]

Shaking **رج** (۲) A۱

Hope Hoping. **رجاء** (reja') A۱

Syn امیدواری & **امد**

Filth Sin **رجاست** (rejasat) A۱

Returning Echo **رجاع** (reja') A۱

The Day of **رجاف** (rajja f) A۱

Resurrection See **رجاه**

Men **رجال** (rejal) A۱ (۱)

Spec Distinguished men [Pl of

رجل (rajol) = ح]

A spider **رجال** (۲) = عکبوت

1 The vulgar **رجاله** (rajaleh) A۱

people, the dregs of society

[Used also attrib Thus **رجاله**]

2 A footman or lackey

Name of the se- **رجب** (rajab) A۱

venth month of the Arabic lunar

month [often called **رجب**]

rajabol-morajjab, i.e. the revered

month of **rajab**]

1 Preference **رجحان** (roj han) A۱

Ex **رجحان** (roj han) Idle-

ness has preference over (or is

better than) that mean job Syn

2 Excellence, superiority

1 Name of several **رجز** (rajaz) A۱

meters, two of which are the most

important The first consists of

the measure — — — **tan-tan**

ravishes one's heart

To carry off در رودن ف م
or away, to robTo kidnap a child رودن طفل
Seized, robbed, (deh) م
carried away Raptured Ravished
[P P of رودن م ا ف]1 Earnest- ربون (raboon) ا
money Syn معانه || 2 A handsel
or drink-money [Perhaps con-
traction of عربون]1. My lord! My God! A (rabbee) رعی
2 A rabbi Jewish doctor of the
law [Heb רב]A stepson A (ra-beeb) ریب
A step- A (-beeb) ریه
daughter [ح = ربان (raba-eb)]1 A hermit A (-beet) ریب
2 Tied, fastened1 The spring. A (rabee') ربیع
Syn بهار || 2 A masculine proper
name 3 Name of either of the
two Arabic lunar months & ربع الاول
which see belowName of A (-ol-akhar) ربیع الاخر
the fourth month of the Arabic
lunar year [It is also called
ربیع الثانی rabeeossanee]Name of A (-ol-avval) ربیع الاول
the third month of the Arabic
lunar yearVernal A (rabee-ee) ربیعی
Ex اعتدال ربیعی the vernal equinox
Ant حریمیNaked, bare, رت (rot) م
empty See حالی & لخت

رتنه رتب See under

A degree a rank, A (rotbeh) رتبه
a grade A (rotbat) رتبهEx I am in the fifth
grade Syn درجه

[ح = رتب (rotab)]

To promote (to رتبه دادن
a higher grade)

Promotion ترقی رتبه

To be promoted رتبه گرفتن
(to a higher grade), to obtain

(of an hour etc)

Three-quarters, ربع
three-fourthsThe inhabited quarter ربع مسكون
of the earth The worldA quarter of an ربع ساعت
hourIt is a { يك ربع ار چهار گذشته است }
quarter { ساعت چهار و ربع است }
past fourIt is a { يك ربع داریم (یا مانده) به پنج }
quarter { ساعت چهار و ربع کم است }
to five

Quartan fever تب ربع

Double quartan توبه ربع معکوس
fever.

A quadrant ربع دایره

A quarter ربع قمر

An abode, a ربع (rab') ا

house A spring mansion, a spring-
encampment1 Quarto A P (-ee) ربیعی
Ex اربع ربعی Quarterly Ex اربع ربعی
quarterly payment a quarterage2 A small bottle of the size of
one fourth of the ordinary bottle

See جتور

Loop or noose A (rebghheh) ربقه
of a rope A rope with a noose or
loop A halter A collar

Our Lord, ربا (rab'bena) ا

our God! See رب

[Pl of rob رت] A (roboob) ربوب

Divine ربوبی (roboo-bee) م

Lordly See ربانی

Divinity ربوبیت (-biyyat) ا

deity

Sensual en- ربوحه (rabookheh) ا

joyment or delight

State of ربودگی (roboo degee) ا

being seized or robbed Rapture

Abstraction Spoliation, robberv

رودن (dan) ف م [Imper root = ربا]

1 To seize or snap Ex بول را در دست

He seized the money from my

hand 2 To rob [دزدیدن =], to

carry off 3 To abduct 4 To

ravish F حسن او دل میرباند Her beauty

carrying away robbing Zool

Raptorial Fig Charming, attrac-
tive, captivating [Agent from رودن]

1 = رودن م ل || رباییدن (-yeedan) ف م

ربانیدن & رباییدن = 2

1 Interest, also, A (rebh) ربیح

usurv Ex تاریخ صدی دو with two

per cent interest 2 Profit, gain

Syn معب & سود

Compound interest ربیح مرکب

ربیح حواری = A P (-khar) ربیح حواری

Reps, rep, repp ریس (rebs) ا

Waiting, lying in ریس (rabs) ا

wait

1 Connection, A (rabt) ربط

relation Ex این دو موضوع مابین ربطی ندارند

2 Coherence Ex قسمتهای مقاله باید مابین ربط داشته باشند

3 Familiarity, acquaint- I am not

tance Ex علم ربطی ندارم familiar or acquainted with this

science 4 Concern, concernment

Ex That does not

concern him, it has nothing to

do with him, it is none of his

business Syn دخل

5 Manage- [often together

ment, administering with وسط] Binding, tying,

a tie See ارتباط & رابطه

1 Connected relevant, مرتبط

pertinent Syn مربوط || 2 Familiar,

acquainted Ex او همه مع علوم مرتبط است

He is acquainted with every

branch of knowledge Also, he

knows a little of every science

See in the vocab می ربط

1 Management, مصط و ربط

administration, government 2

Order, arrangement, also, discip-

line Ex کارهایی او هیچ غلط و ربط ندارد

See مصط

Gram A conjunction حرف ربط

Syn عطف || A connective

To connect, ربط دادن ف م

to tie To relate To cause to

cohere

A quarter ربع (rob') ا

one-fourth Syn يك چهارم

One-fourth, a quarter يك ربع

Syn کارواسرا 2 Anat A ligament [ح = رباطات (*rebatal*)]
Anat Denti- رباط منشاری
 culate ligament
Anat Carpal رباط محیط رسع
 ligament
 Ligamentous A P م (-bater) **رباطی**
 Composed of A م (-roba') **رباع**
 fours, in fours
 1 A quat- A م (-roba-ee) **رباعی**
 rain composed of two distichs, or
 four hemistichs, three of which,
 namely the first, second and fourth,
 rhyme together Each hemistich is
 of the measure تن تن تن تن تن تن
 tan-tan-tatatan-tan-tata-
 tan-tan-tatatan (— — — — —), as in the famous
Robaiyyat of the poet Omar Khay
 yam 2 [Ar gr] Quadrilateral
 [Note *Robaiyyat* رباعیات is the pl
 of رباعی and is attributed parti-
 cularly to the quatrains of Omar
 Khayyam
See under رباعی **رباعیات**
 رب انواع (*rabbon-now*) A.
 A god or divinity [O S] Lord
 or guardian of the species [Pl =
 ارباب انواع]
 Divine A م (-rabbanee) **ربانی**
Syn هدایی & الهی
 A theologist عالم ربانی
 The Lord's Prayer دعای ربانی
 The Lord's Supper عشاء ربانی
ربانیدن (*robaneedan*) = **ربانیدن**
ربای = **ربا** (*roba*)
ربایانیدن (*roba-yandan*)
ربایانیدن (*roba-yaneedan*)
 To cause to seize or rob [Caus
 of ربودن & ربانیدن]
See under ربه **ربائب**
 Seizure act of ا (-yesh) **ربایش**
 seizing, rape Rapture Charm R
 Zool ا (-yandegan) **ربانندگان**
 The Raptores [Pl of رباننده]
 Seizure ا (-yandegce) **ربانندگی**
 Fig Attractiveness, charm
 Seizing, رباننده (-yandeh) م

Gratis, gratuitously رایگان ق
 A parasite, رایگان خوار (-khar) م
 a sponger رایگان خور (-khor) م
Syn معت حور
 رب A 1 (*rab*) [ح = ارباب (*arbab*)]
 1 A master or lord 2 The Lord,
 God *Syn* خدا & پروردگار
 O Lord! O God! یارب
 [Note The pl ارباب *arbab*, be-
 sides meaning 'lords or masters',
 means also a master or lord, and
 is thus construed as a sing noun
 In pl it also means 'possessors'
 or 'those endowed with', in which
 case it is synonymous with اصحاب
 Ex ارباب دانش the learned, the wise
See ارباب and the note under it]
 Inspissated رب A 1 (*robb*)
 juice, rob Ex رب انار
 Gamboge رب ریوند
 Extract of licorice رب سوس
 Usury (Unlawful) ربا (*reba*) ا
 profit *Syn* نربل || *Compare* ربح
ربا (*roba*) [۱-۱ ما اربا ربودن]
 Attracting, seizing, robbing [Short
 for *robayandeh*, the usual
 form, and used only in comp
 Ex which see in *the vocab*]
 Seize or [۲-۱ امر اربا ربودن]—
 attract thou [Imper root of ربودن
 short for ربا *beroba*, the usual
 form]
 A rebec or رباب A 1 (*rabab*)
 rebeck, a viol
 1 A (single) ربا (*rababeh*) A 1
 rebeck [رباب =] 2 A feminine,
 proper name [Usually pronounced
robabeh]
 ربایی (-*rababee ro*) A P م
 1 A player on the rebeck or viol
 2 Resembling a rebeck in shape
 Profit رباح A 1 (*rabah*)
See سود & معبت - ربح
 A usurer A P 1 (*reba-khar*) **رباخوار**
 Usury A P 1 (*-kharee*) **رباخواری**
 رباط A 1 (*rebat*)
 1 An inn, a station for horses a caravanserai

Referendum مراجعه بآراء عمومی
 To give a رای دادن ف ل
 vote or votes, to express one's
 opinion(s) To deliberate to coun-
 sel, to hold counsel *See* مشورت کردن
 (رای P pr of) (رای *ray*)
 A rajah رای ا = راحه
 رای العین A 1 (*ra'yol-eyn*)
 Witness of the eye, eye-witness
 To lead رایانیدن (*rayandan*) ف م
See under رایت
 Doubtful رائب (*ra-eb*) م A
Syn ریب || مشکوک & مردد
 A banner, رایت A 1 (-yat)
 a standard; a flag *Syn* علم & بیرق
 [ح = رابات (*rayat*)]
 To raise رایت افراشتن (یا افراختن)
 or hoist a flag
 Current, cir- رائج (-*ej*) م A
 culating Nego- رایج (-*yej*) م A
 tiable Ex این پول رایج مملکت ایران است
 money (or coin) is current in
 the Persian Empire
 Odor smell رایحه A 1 (-*yeheh*)
 fragrance *Syn* بو
 رای زن A P 1 (*ray-zan*)
 A counsellor, an advisor
 A mediator رایش A 1 (*rayesh*)
 between a briber and a bribe-taker
 A trainer of رائص (-*ez*) م A
 colts, a breaker رائص (-*yez*) م A
 of horses
 Redundant رایع (-*ye*) م A
 Swift or excellent, said of a horse
 Clear, limpid رایق (*rayegh*) م A
 1 Gratis, رایگان (*rayegan*) ق م
 gratui- رایگان (*rahgan*)
 tously, freely, free of cost Ex
 محابا || خدا نعمات خود را رایگان میبخشد
 & In vain, unduly for no-
 thing *Syn* || حور آنها را رایگان میبخشد
 2 Free, gratuitous
 Learning آموختن از هر رایگان است
 (or teaching) this art is free ||
 Accustomed, familiar used Ex
 [O S] Per- || اس چه پس رایگان است
 taining to the road, i.e found
 on the road

to lead, to show the way Ex
 مردن باغ راهی کرد He guided (or
 led) me to that garden

راه‌نمون (=namoon) راه‌نما
 راه‌نمونی (=namoonee) راه‌نمایی

A traveller, ۱ راه‌نورد (=navard)
 a foot-traveller A postman A
 courier, a messenger R

Easy-paced ۱ راه‌وار (=var) م
 Ex اسب راه‌وار

راه‌واره (=vareh) - راه‌آورد

راه‌وان (=rah-van) راه‌بان

1 A traveller ۱-ص راهی (rahee)

2 About to start ready to go
 To start on a ۱-ص راهی شدن
 journey, to travel To go

[ح = آراء (ara')] رای (ra'y) ۱

1 An opinion, a judgment Ex
 رأی شما در این باب چیست
 2 A vote, a
 suffrage Ex آراء طرفین مساوی است
 The votes of the two parties are
 equal 3 A counsel, an advice
 4 Deliberation, consultation 5
 Wisdom, prudence 6 [OS] See-
 ing, to see

To vote, to ۱-ص رأی دادن
 give (or cast) a vote, to express
 one's opinion, to give one's suf-
 frage Ex کسی از مردم برخلاف رأی می‌دهد
 Some people vote against the
 unveiling of women || To pro-
 nounce judgment

To put to votes, ۱-ص رأی گرفتن
 to ask for (or call forth) votes
 To poll

A negative vote, ۱-ص رأی منعی
 a nay

An affirmative vote, ۱-ص رأی مثبت
 an aye

Vote of confidence ۱-ص رأی اعتماد
 Majority or اکثریت آراء
 plurality of votes

By majority ۱-ص اکثریت آراء
 A casting vote, a ۱-ص رأی قاطع
 decisive vote

Unanimity, ۱-ص اتفاق آراء
 unanimous vote

Unanimously ۱-ص اتفاق آراء

A mun ۱-ص راه‌به (rahebeh)
 [Fem of raheb راه‌به]

[Pl = راه‌بهات rahebat & راه‌به‌ها ravaheb]

1 A traveller ۱-ص راه‌پیما (rah peyma)
 Syn ۲ R An odometer

راه‌دار (=rahdar) ۱

A toll-man or toll-gatherer A
 road-patrol A bandit

A toll- ۱-ص راه‌دارخانه (=khaneh)
 house, a toll-station

A toll, ۱-ص راه‌داری (=daree)
 a toll thorough, a road-tax

Striped, ۱-ص راه (rah-rah) م
 corded, twilled, ribbed Ex پارچه راه‌راه

1 A passageway, ۱-ص راه‌رو (=row)
 a corridor: an aisle, a lobby

See سالک || 2 A traveller See
 Travelling, ۱-ص راه‌روی (=rovee)

a travel, a journey
 A highway rob- ۱-ص راه‌زن (=zan)
 ber, a bandit, a brigand [Used
 also attrib]

Highway robbery ۱-ص راه‌زنی (=zane)

1 A traveller ۱-ص راه‌سنج (=sanj)
 2 R An odometer

راه‌گان (=rah gan) رایگان

A passer-by ۱-ص راه‌گذر (=gozar)
 A traveller, ۱-ص راه‌گذر (=gozar)

a passenger An event Syn اتفاق
 & حادثه || A ferrv(-boat), also a
 passage

A traveller ۱-ص راه‌گرایی (=geray)
 A mortgager, ۱-ص راه‌هن (=rahen)

a pawnier See رهن & مرتهن
 Bot Cornel-tree ۱-ص راه‌هن (=rahan)

A way-bill ۱-ص راه‌نامه (=rah-nameh)
 A road-book, a road-chart

1. A beg- ۱-ص راه‌نشین (=neshtin)
 gar Syn کدا || 2 Homeless (person)

Beggary ۱-ص راه‌نشینی (=nesheenee)

1 A guide ۱-ص راه‌نما (=rahnama)
 2 Showing ۱-ص راه‌نمایی (=rahnamayee)

the way
 A buoy ۱-ص راه‌نمای دریایی
 ۱-ص راه‌نمای شاور

Guidance, ۱-ص راه‌نمایی (=rahnamayee)
 showing ۱-ص راه‌نمایی (=rahnamayee)

the way Syn رهبری & هدایت
 To guide, ۱-ص راه‌نمایی کردن م

or ready, to be prepared. Ex
 پول راه نبود Money could not be had,
 money was not available

See under انداختن { راه انداختن
 ۱-ص انداختن }
 ۱-ص انداختن }
 ۱-ص انداختن }

To be communi- ۱-ص راه هم داشتن
 cated with each other

To travel (or run) ۱-ص راه پیمودن
 over a distance ۱-ص راه طی کردن

To go one's way ۱-ص راه خود گریستن
 To show (one) ۱-ص راه نشان دادن
 the way, to guide ۱-ص راه نمودن

or lead Syn راه‌نمایی کردن

To pervert, to ۱-ص راه در کردن
 lead astray ۱-ص راه بردن

Syn. گمراه کردن

The road ۱-ص راه بسته (نامسدود) است
 is obstructed

To intercept ۱-ص راه مستن
 or obstruct ۱-ص راه دیوار کردن R
 a road

To work (or ۱-ص راه کردن
 win) one's way (into a thing)

A guide. ۱-ص راه‌آموز (=rahamooz)
 Syn بلد

A present ۱-ص راه‌آورد (=rahavard)
 (from a ۱-ص راه‌آورد (=rahavard)
 journey)

راه‌آهن (=rahe-ahan) الخ
 See under راه

A monk, a ۱-ص راهب (=raheb)

Christian monk [ح = راه‌بان (rohban)]

A road- ۱-ص راه‌بان (=rah-ban)
 patrol, a road-guard See راه‌دار

A.P. ۱-ص راهب‌خانه (=raheb-khaneh)

A monastery, also, an abbey

A guide ۱-ص راه‌بر (=rahbar)
 Syn بلد & رهبر ۱-ص راه‌بر (=rahbar)

Able to ۱-ص راه‌بردار (=rah-bordar)
 find one's way Fig Having
 means (of livelihood, etc) Ex راه‌بردار

I am not able to find
 my way Also, I have no means

راه‌بری (=baree) - راه‌بری

A highway rob- ۱-ص راه‌بند (=band)
 ber A toll-man
 Obstruction ۱-ص راه‌بندان (=bandan)
 of a road

to treat, to deal Ex حوت یا م راه رفت ||
 Syn رفتار کردن
 1 To guide راه بردن (۱) ف م
 in walking, cause to walk, walk
 vt Ex مادر دچۀ خود را راه میبرد || 2 To
 take for a walk
 To know, راه بردن (۲) ف م-ل
 to be able to find Ex منزل شما را
 I do not know (or cannot
 find) your house Syn بلد بودن
 دانستن
 To find one's راه بجایی بردن
 way to a place Fig To find a
 means
 1 To make راه دادن ف ل-م
 way (for some one), to allow one
 to pass Ex راه بدهید حاجت آنها دروید
 Make way for the ladies 2 To admit,
 allow to enter, accept (as a mem-
 ber, etc) Ex (a) اطفال را راه نمیده
 Children are not admitted or
 accepted (b) عم را بعد راه مدهید
 Do not give up (or surrender) your-
 self to grief
 To find one's راه یافتن ف ل
 way To enter, to succeed to enter
 To penetrate or pierce Ex چگونه
 How did you در آن انجمن راه یافتید
 manage to enter that society?
 To open the way راه باز کردن
 to clear or open the road
 1 To travel راه آمدن
 over a distance Ex چقدر راه آمده اید
 How far have you walked? How
 much distance have you come? 2
 Fig To put up Ex با من نمیتواند راه
 He cannot put up with me
 Compare راه رفتن
 To rob on the { راه ردن
 highway { راه بریدن
 To go one's راه خود را پیش گرفتن
 way To pursue one's own business
 1 To set out to { راه افتادن
 start Ex سعتش { راه افتادن
 || 2 To be set in motion
 or operation, to move Ex ماشین
 || 3 Fig To be available

to the palace? (b) رفت براه خود He
 went his way
 2 A road, a path Ex راه خراب است
 The road is impaired 3 A route
 Ex راه طهران هم the Teheran-Ghom
 route, the route (or road)
 from Teheran to Ghom 4 A
 passage; an access 5 Room, space
 Ex راه سود که می نشینم || 6 A stripe, rib,
 or cord Sec راه راه || 7 Mus A
 note or tune Syn مقام & آهنگ ||
 8 Time Syn بار || 9 Fig
 (a) Way, manner, method Ex
 راه کار کردن را بلد است He knows how
 to act (or work), he knows the
 way to act (b) Channel, means
 Ex Through از کدام راه باید اقدام کرد
 what channel should action be
 taken? (10) A rule, also a custom.
 11 R. Intelligence Compare حاد
 طریق &
 A watercourse, a con- راه آب
 duit, an aqueduct, a culvert
 A railway a railroad راه آهن
 To construct راه آهن کشدن
 a railway
 A tramway راه آهن اسی
 A highway, راه شوسه PF
 a roadway [From F *chaussée*]
 A carriage-drive راه درشکه رو
 A straight (or راه راست
 direct) road Fig A true path,
 the right path
 The way to God راه خدا
 Fig Charitable purposes Ex
 مولایادی در راه خدا داد
 The Milky Way راه کهکشان
 راه شام R=شاهراه
 Ways and customs راه و رسم
 A deviated path راه بیراه
 By way of از راه
 Through, by the channel of Via
 Ex از راه روسیه Via Russia
 In the way of, for the در راه
 sake of Ex در راه بوعیستی کشته شد
 1 To walk راه رفتن ف ل
 Ex Let us walk a little
 Syn قدم ردن || 2 Fig To behave,

To mention نام کسیرا مردمان را بندن
 one's name
 [P P of راه راندن] (deh-س) **راونده**
 Driven (away), expelled. Outcast
 1- [ح = راه دگان] (-degan)
 One who is driven away, expelled,
 or banished, an exile
 Act of driving; رانشی (ranesh) ۱
 expulsion Negation, denial Pro-
 perty of repelling, purging, or eva-
 cuating
 A crupper رانکی (ranakee) ۱
 An imposing-stone, رانگار (ranga) ۱
 an imposing table
 1 A driver راننده (ranandeh) ۱-س
 2 Driving Propulsive
 رانه (ranch) = رانج
 Femoral رانی (ranee) س
 Breeches Trousers رانین (ranin) ۱
 Cuisse, cuish armor for the thigh
 A verdant plain راولد (ravad) ۱
 راورا (ravra) R=خارپشت
 Pure (wine), راکوی (ravakee) س ۱
 choice (wine) The best of any-
 thing
 Assafetida راولو ماده (ravmadeh) ۱
 Syn انقوره
 A clothes'-line راوند (۱) (ravand) ۱
 A line for hanging grapes on
 (Name of) a small town in the
 neighborhood of Kashan.
 Rhubarb راوند (۲) = ریود
 (Name of) راونندی (ravandee) ۱ س
 a tune or note Of or pertaining
 to Ravand A native of Ravand
 A groan or sigh راوله (raveh) ۱
 A narrator, راولی (ravee) A ۱
 a relator A historian [PI = راولیان
 ravian & روات rovat]
 Bot Clary راولید (raveed) ۱
 A leathern راولیه (ravieh) A ۱
 bottle
 An animal راولیه کش (rash-kash) A P ۱
 carrying leathern bottles of water
 A thorn on راولیز (raveez) ۱
 which camels feed
 1 Way Ex (a) راه (rah) ۱
 Which is the way

Astr Sagittarius [= قوس] **رامیار** (*ram-yar*)
 A shepherd **رامین** ۱
Syn شان و چوپان
Ramin, lover of **رامین** ۱
Vis, in the poetical romance
Fakhr-e-Gorganeh, compiled in 1061 A D
 The thigh **ران** (۱) (*ran*)
 Leg of mutton, gigot **ران گوشت**
 Hams **ران حوک**
 Drive **ران** (۲) (۱-۱ امراف راندن)
 thou. [Imper root of راندن -short for ران the usual form]
 Driving; [۱-۲ امراف راندن] —
 driver, uttering, etc [Short for راندن the usual form, and used only in comp] Ex (a) **التمویل دان** the driver of a motor car (b) **خامنه دان** a writer or penman [O S]
 Driving or moving a pen (on the paper)
رانج (*ranaj*) = **رانرگیل**
راندگان *See under* رانده
راندگی (*randeghe*) ۱
 being driven, expulsion, exile
راندن (*randan*) ف م
 [Imper root = **ران**] 1 To drive
 Ex **to drive a horse** 2
 To sail Ex **دورق راندن** 3
 To propel, to impel 4 To expel, drive out (or away), banish
 Ex, **عم را از خود بران** 5 To cause to be uttered, utter, pronounce, also, to mention [usually with the prepositional phrase **بر ران** i.e upon the tongue] Ex **یک حرفی بر ران راند**
 He uttered something 6 To use, to exercise *See* **حاری کردن**
 To utter or pro- **بر ران راندن**
 nounce [= **حاری کردن**]
 To utter to oneself **دل راندن**
 To reflect
حکم راندن = حکمرانی کردن
 To write [O S] **قلم راندن**
 move or drive the pen (upon the paper)
 To gratify **کام راندن** = کامرانی کردن
 one's wish or desire *See* **کام**

kneels in prayer Prostrate
 1 Tame, gentle, **رام** (۱) (*ramj*)
 obedient Ex **اس حیوان رام است** 2 Familiar Ex **اس بچه من رام بست** 3 R Happy, cheerful *Syn* **اطمین آرام**
 [Note The word is most probably a contraction of آرام which means 'quiet or gentle']
 1 To tame, to **رام کردن** ف م
 domesticate Ex **انسان ستاری از حیوانات را** 2 To manage, handle, break in Ex. **اسب را رام کردم** 3 To familiarize. 4 To render obedient
 5 To temper
 1 To be tamed **رام شدن** ف ل
 Ex **A wild bird is tamed by a cage** 2 To become gentle or obedient 3 To brea' in, to be managed, as a horse 4 To become familiar
 Name of the 21 st day **رام** (۲) ۱
 of the month
رام (۳) = **رامین**
رامج (*ra-maj*)
 A decoy-bird
Syn **بره یو و برمش**
رامر (*—moz*)
رامج (*—meh*) = **سرمدار**
Astr Arcturus;
 سبک **رامج**
 a bright star in Bootes
 Cheerfulness **رامش** (*—mesh*)
 Rest, repose Singing *See* **آرامش**
رام شدنی (*ram-shodanee*) م
 Tamable Tractable Gentle
 A place **رامشگاه** (*ramesh-gah*)
 of repose, a resting-place
 A musician **رامشگر** (*—gar*)
 A singer, a bard
 Profession of **رامشگری** (*—garee*)
 a musician Singing
رامشی (*rameshee*) = **رامشگر**
رام شدنی (*ram-nashodanee*) م
 Untamable, unmanageable, indomitable
رام هرمز (*—hormoz*)
 a city in Khoozestan
 Tameness **رامی** (۱) (*ramee*)
 Gentleness, mild disposition
رامی (۲) ۱
 An archer, a shooter

Pity, com- **رافت** (*ra'fat*) A ۱
 passion kindness *Syn* **شفقت و مهربانی**
 The Euphrates **رافد** (*ra fed*) A ۱
 The Tigris **رافدان** (*—fedan*) A ۱
 and the Euphrates [دجله و فرات =]
 Rejecting **رافض** (*—fez*) م A
 abdicating Heretic
 A party of **رافضه** (*—fezeh*) A ۱
 deserters
 Heretic **رافضی** (*—fezee*) م A
 [ح = **ارام** (*arfaz*)]
 1 One who, **رافع** (*ra-fe'*) م A
 or that which, removes or remedies anything A bearer 2
 Raising Removing or remedying
Ar gr Giving the nominative case (to a noun)
رافویه (*—fooneh*) R ۱
 Bot Penny-royal *Syn* **بوده**
 royal
 1 An observer **راقب** (*—gheb*) A ۱
Syn **مرام** 2 R A rival [رف =]
 One who dances **راقص** (*—ghes*) A ۱
 (whether as a profession or otherwise) *Compare* **رقاص**
 A writer **راقم** (*—ghem*) A ۱
 Also, a painter
رام الحروف (*raghemol horoof*)
 The writer of the (above) letters
 the undersigned
 [Note At the end of a painting, the word is attached to the name of the painter to mean 'pinxit'
 Thus **رام حسن** means 'Hassan pinxit', i.e painted by Hassan]
 A sorcerer, **راقی** (*—ghee*) A ۱
 an enchanter
 A sorceress **راقیه** (*—ghieh*) A ۱
 [Fem of *raghee* **راقی**]
 1 (Name of) a tune or **راک** (۱) ۱
 note in music 2 A fighting ram
 3 The drum of battle
 A (wooden) goblet **راک** (۲) ۱
 A whore **راکاره** (*ra-karch*) ۱
 A rider **راکب** (*—keb*) A ۱
 1 Stagnant, still **راکد** (*—ked*) م A
 Ex **آب راکد** 2 Dead, as a file
 Dead Files' Section **سط راکد**
 (One) who **راکع** (*rake*) م A ۱

Use same example. 3 Willing Ex راضی هستید بروید یا خیر Are you willing to go or not? 4 Agreeing being in accord, acquiescent Ex ما با اقدام راضی نیستیم We do not agree with (or we are against) this procedure 5 Wishing, looking for Ex من راضی I do not want you to sustain a loss See & compare مایل & خوشود

1 To satisfy, راضی کردن ف م secure the satisfaction of, give satisfaction 2 To secure the agreement of Ex فرونده را باید راضی 3 To please To please, or کسرا ارحود راضی کردن give satisfaction, to some one by complying with his wish

1 To be satisfied or content 2 To agree, to consent Ex اگر راضی میشد من او را آنجا I would not have taken him there, had he not consented or agreed to it 3 To be pleased Ex I was pleased (or satisfied) with him 4 To be inclined or willing

Selfish, over- ارحود راضی خود پسند See Willingly A راضیه (razi-yatan) ق A راطب (ra-teb) = مرطوب Resin or other G راطیبی (-teenee) gum See راتابه

1. Bleeding, A راعف (-ef) م as a nose See رعاف 2 R Tip of the nose

A shepherd A راعی (-ee) A [ح = رعاء (roat)] || اشان & چویان Syn 1 A meadow راع (ragh) 2 A mountain-slope Syn چمن

Desirous, راعب (ragheb) م A inclined, fond Ex من باینکار راعب نیستم I am not desirous (or inclined) to do that I am not fond of doing it Syn مشتاق & مایل

Mace راف (raf) 1 پوست حور & برار Syn راف (raf) = A رافت

was not a particle of truth in that Syn 2 Uprightness, honesty Syn 3. Rectitude, straightness 4 Loyalty fidelity

Colloq 1 Indeed, ن — verily, really Ex (a) راضی میگوید؟ Is that so really? You don't say so (b) راستی چه دجعتی باهم داشتید Do tell me (or tell me indeed) what you were talking about 2 By the way Ex راستی بگنایید شما بگویم By the way let me tell you

1 Really, indeed راستی = حقیقه 2 Honestly, truly, truthfully, faithfully Ex I have lived 30 years of honest or faithful life

True, real راستین (rastin) م راستینه (rasteeneh) راستخ (ra-sekh) م Firm, consistent Ex عیدۀ راستی داشت

Red antimony راستخ (-sokh) راستخت (-sokht) راستن (-san) Bot Elecampane راجعل شامی Syn.

The weasel راسو (-soo) م Firm, fixed راسی (-see) م Orthodox راشد (-shed) م A (One) who follows the right path راشدون & shedeen - راشدین [Pl = shedoon]

The first four حلفای راشدین caliphs Aboobakr, Omar, Osman, and Ali

An intruder. راشن (-shen) A A parasite A tip or gratuity given to an apprentice

A briber راشی (ra-shce) A Compare رشوه & مرتشی

1 An observer راصد (-sed) م 2 Lying in wait or ambush

1 A suckling راضع (-ze') م 2 Sucking the breast || Ignoble miserly

1 Satisfied, راضی (razee) م 1 am content Ex من او را راضی هستم satisfied with him 2 Pleased

Candor, راست نازی (-baze) fair dealing, plain-dealing Impartiality. Truth (fulness), fidelity The cypress. راست بالا (-bala) 1 = سرو The True One, راست بود (-hood) 1 God [OS] Of real existence

1 Impartial راست بین (-bin) م 2 Of a good discernment Syn بطرف

1 Impartiality. راست بینی (-beene) 2 Good discernment Syn بطرمی راست سخن (-sokhan) = راستگو راستکار (-kar) م Honest, upright درستکار Syn

Honesty, راستکاری (-kare) 1 درستکاری Syn uprightness

راست کردار (rast-kerdar) الح = راستکار الح

1 Truthful, راستگو (-goo) م 1 || مردمل راستگو Ex telling the truth

2 A truthful person, one who habitually tells the truth Syn صادق راستگوی (-gooyee) 1 Truthfulness

Seeming right راست نما (-nama) م or true, likely, probable

1 A row, راسته (1) (-rasteh) a series of shops, a section or part of the market-place Ex راسته the shoemakers' row the shoemakers' row

2 Zool & Bot A group 3 R A (level) road

Denticulation راستۀ دندان

1 Round, full, as a sum [It follows a sum] Ex Give me another 2 rials to make a round sum of 100 rials 2 R Upright, just

Right-handed راسته (3) م چپ دست Ant

A side or راسته بازار (-bazar) 1 part of the market-place, a series of shops See راسته No 1.

Arrange- راسته بندی (-bandee) 1 ment in groups or rows Leveling a road, road-making

1 Truth, truth- راستی (raste) 1 fulness Ex دره‌ای در آن راستی نبود There

8 R Level, even

(a) Straight Ex ق —

Sit up straight 2 Right directly Ex راست رفت ته It sank right to the bottom 3 Truly, truthfully, also, justly or rightly راست گفته اند که. It is justly (or truly) said that

4 Plumb, perpendicularly

(The) truth, a true statement or remark Ex راستش را بگو

Tell the truth Ant دروغ

The right hand دست راست

the right Ex (a) دست راست بروید Go to the right, keep to the right

(b) گوشه دست راست the right hand corner

Mil Right-about راست

Mil 'Right-about turn راست گرد

Mil Eyes right! نظر راست

1 To straighten, راست کردن ف م

make straight, unbend Ex درخت کج را

2 To prick Ex || نمیتوان راست کرد

3 To bristle, || سبک گوش هایش را راست کرد

as the hair 4 To dress, also, to line. Ex || خط آبی را باید راست کرد

5 To erect 6 To level Syn || نرا کردن

7 To prepare. 8 To tune

To become راست شدن ف ل

straight to get straight(ened)

To stand up, to be erected

To tell the truth, راست گفتن

to speak the truth

To meet one's راست آمدن ف ل

wishes or expectation, to end favorably Ex کارش راست آمد

Fair and square, راست حسبی

aboveboard candid(ly)

تا مار راست بشود توی سوراخ بسرود

Prov Honesty is the best policy

A note or tune in راست (۲) ۱

music

A stipend راستاد (rastad) ۱

The true, راستان (rastan) ۱

the just, the honest [Pl of راست considered as a noun]

Candid, راست باز (rast-baz) م

fair, just, impartial True, loyal, trustworthy.

most position Ex در رأس قشون at the

head of the army 4 A promontory, a cape, a point of land Syn

5 A summit Syn || 6

An end or extremity Syn انتها ||

7 The top, vertex, or climax

[ح. = رؤس - رؤوس (ro-ooos)]

Three (head of) horses سه رأس است

Extract of (راس هندی) راس (ras) ۱

box-thorn or lycium

Directly, رأسا "A (ra'san) ق

straightforward(ly) Ex حس ار بلندتر

استند || Syn یکسر || رأساً طهران آمد

(allar-ra'seval-eyn) علی الرأس والعین

With all my heart, with pleasure

[Should preferably be replaced by the Persian syn چشم و سر]

راس الجدی A (ra's-oljad'y) ۱

Astr The winter solstice, Capricorn

Tropic of Capricorn مدار رأس الحدی

A (ra's-ol-jad'y) رأس السرطان

Astr The summer solstice, Cancer

The Tropic of مدار رأس السرطان

Cancer

A source رأس العین A (ol-eyn) ۱

a spring Syn سر چشمه

Capital, رأس المال A (ol-mal) ۱

stock-in-trade Cost price purchase price

To sell ار روی رأس المال فروختن

at the sum of the purchase price and a fixed amount of profit upon condition that the purchase price is declared and the buyer believes it to be true

1 Steady, راسب (raseb) م. ۱

firm 2 R = رسوب

1 Straight, راست (rast) م

upright, right Ex خط راست a straight or right line. Syn مستقیم

2 True Ex حرف راست a true statement or remark a truth Syn

3 || دروغ Ant || صادقانه & صحیح

Truthful, honest Syn درست

Right [opposite of left] Ex دست راست ||

5 Perpendicular Syn چپ Ant

6 Erect 7 Just, correct

To conceal a راز پوشدن {

secret راز بهان داشتن {

To divulge راز کسرا فاش کردن {

any one's راز کسرا بیرون انداختن {

secrets

To divulge a secret راز کشادن

To tell one's secret (to another)

A plant راز حاله = گیاه

A mirage راز آب

A hidden sec. راز پنهان

ret, a mystery { راز بهت (یا پوشیده) {

To tell one's راز و بار کردن

secrets to God and pray for one's needs To prattle, as two lovers

See in the vocab همرار

A hedgehog راز (۲) ۱ = خار بشت

Color, hue راز (۳) ۱ = رنگ

راز بان (= ban) = راز دار

Curiosity راز جویی (jooyee) ۱

Seeking secrets

1 Faithful راز دار (dar) م. ۱

to a secret, good at keeping a secret, close-mouthed 2 A confidant, one to whom secrets can be told

Bot Green alder راز دار (dar) ۱

Keeping secrets راز داری (daree) ۱

Faithfulness to a secret

(One) who راز دان (dan) م. ۱

knows, or can penetrate into, secrets

1 Giving راز قی (razegh) م. ۱

sustenance, providing the daily bread of people 2 The Provider Providence

Bot White lily راز قی (zeghee) م. ۱

Arabian jasmine [Often used attrib

Thus راز قی {

Bot The hop-plant رازک (razak) ۱

1 Of or per- رازی (razee) م. ۱

taining to the old city of Rey

2 A native or inhabitant of Rey

رازیان (razian) = راز یانه

راز یانچ A-P (razia-naj) = راز یانه

Bot Fennel راز یانه (neh) ۱

Anise راز یانه رومی

Sea-fennel راز یانه آبی

1 The head رأس (ra's) م. ۱

Syn || سر || 2 A chief or head

Syn || رأس || 3 The head or fore-

Ease, com- *AP* ۱ (rahatee) **راحتی**
fort Convenience Rest, repose
[This is an incorrect synonym
for راحت]

See in the vocab **ماراhtی**

An easy chair, **صندلی راحتی**
an armchair

A lamp A cand- *AP* ۱ (۲) **راحتی**
elabrum [Rare]

A traveller *Al* (rahel) **راحل**

A goer Syn **رونده** و مسافر

A camel or *Al* (rahelch) **راحله**
other beast fit for riding

(One) who *A* ۱- (rahem) **راحیم**
pities, (one who is) compassionate

Rachel *Al* (raheel) **راحیل**
[From Heb *rahel*, a ewe]

Sorrow, grief *A* (rakh) **راح**
Syn **غمه** و اندوه

Liberal *rad* (rad) **راد**

Magnanimous Upright Brave

Aloes-wood *rad* (boo) **راد بو**
Syn **عود** و *rad* (booy) **راد بوی**

Liberal, open- *rad* (dast) **راد دست**
handed

Med Revulsive, *A* (rade') **رادع**
also, derivative Ex **دوای رادع**

Revulsive *Al* (radeat) **رادعات**
medicines, revulsives [Pl of رادع]

1 Following *A* ۱- (rade'f) **رادف**
2 A follower, one who comes after

The second blast *Al* (-defeh) **رادفه**
of the trumpet at the Resurrection

Compare **راحه**

A liberal or *Al* (rad-mard) **رادمرد**
magnanimous man An upright
man

Liberal *rad* (manesh) **رادمنش**
A mark, trace, or *Al* (raddeh) **راده**

reference (in books, etc.)

Liberality *Al* (radee) **رادی**
Magnanimity Uprightness Bravery

1 A secret, *Al* (raz) **راز**
a mystery Syn **سری** و **پوشیده**

To tell or **راز بکسی گفتن** (ماکردن)
confide one's secrets to another

To be at ease, **راحت بودن**
to be comfortable To be quiet
To have a tranquil mind To be
in easy circumstances

To repose **راحت کردن** (۱) **فل**
(oneself), to rest, to go to rest.

To take a rest Ex **قدری ایلم راحت کنم**
Let us take a rest here

To relieve, to **راحت کردن** (۲) **فم**
give relief (to) To disburden, to

lighten To comfort To appease.
To give a rest (to) To set free

To give the *coup de grace* (to).
Ex (a) **اس دوا یار داراht کرد** The me-

dicine relieved the patient, it alle-
viated his pain (b) **ما یک صرب او را**

He gave him the *coup de*
grace, he ended his suffering by

one stroke

To be relieved, **راحت شدن** **فل**
to be disburdened to lighten *vi*

To find rest, to repose To be
relieved of the sufferings of this

world, hence, to die.

To sit still, to **راحت نشستن**
sit quietly To be careless of what

is going on

At ease, comfortably { **مراحت**
Conveniently { **بطور راحت**

See in the vocab **ماراht**

Giving *AP* (afza) **راحت افزا**
repose, quieting, comforting

Al (-ol-holghoom) **راحت الحلقوم**
A kind of very soft sweatmeat

made of starch and sugar, and
having the form of lozenges

AP (-bash) **راحت باش**
Mil Stand at ease!

Rest Relaxation *AP* ۱ (۲) **راحت باش**
Giving *AP* (-bakhsh) **راحت بخش**

rest or comfort, restful, soothing,
quieting

AP ۱- (talab) **راحت طلب**
1 Pleasure seeking, loving com-
fort 2 A pleasure-seeker, a com-
fort-seeker, a sybarite

AP ۱ (-talabee) **راحت طلبی**
Love of comfort or pleasure

1 Preferable *A* (raje) **راجج**
Syn **بهرتر** و **مراجج**
2 Preponderating

1 [OS] Return- *A* (raje') **راجع**
ing 2 Recurring 3 Med Recur-
rent Ex (a) **تب راجع** (b) **عصر راجع**

4 Referring, regarding
Referring to, regarding, **راجع به**

concerning, relative to Ex (a)
concerning (or about) the ship

ment of goods (b) **صحبت شما راجع به**
What is your talk about?

What are you speaking about?

A woman returning *Al* (۲) **راجع**
to her father, **راجع** (raveje')

راجف *A* (raje'f) **راجف**
The first blast *Al* (raje'feh) **راجفه**

of the trumpet on the Resurrection
Day

Pedestrian *A* ۱- (raje) **راجل**
See **باده رو**

On foot *A* (raje'an) **راجلا**
Syn **باده**

A raja or rajah *Al* (raje) **راجه**
One who is *Al* (raje) **راحی**

hopeful, a hoper See **امیدوار**
Joy, cheerfulness *Al* (rah) **راح**

Wine

Name of a note or tune *Al* (۲) **راح**
in music

Rest, repose, *Al* (rahat) **راحت**
tranquillity, ease Comfort, relief

Pleasure Ex (a) **موقع راحت** time to
repose (or rest) (b) **راحت حال** com-

fort of the soul Syn **استراحت**
Ant **رحمت**

1 Tranquil, quiet, **م**
comfortable, restful, reposeful at

ease Ex (a) **حیال راحت** a tranquil
mind (b) **مریض راحت است** The patient

is quiet (c) **این رختخواب راحت نیست** This
bed is not comfortable

(2) Beforehand, in easy circum-
stances 2 Convenient Ex **این ترتیب**

راحت نیست
[Note The word is often used as
an adverb, meaning quietly or

comfortably Ex **مریض راحت بخوابد**

'for' or 'belonging to' in English
Ex مراسیم و ذر نیست I have no gold
or silver.

Arabic name of the راء (ra') A.1
letter, r

Mending راب (ra'b) A.1 = تعبیر

A slug, a naked snail راب (rab) ۱

Lucrative رابح (rabeh) م. A

1 A tie, a bond رابط (rabet) م. A

A liaison A communicator, a mem-
ber of the Communication Bureau
(in the army, etc.). An interme-
diary A reconciliator 2. Gram

Copulative Ex راط a copulative

verb [OS] Binder. [Fem = راطه

rabeteh, reserved for fem or pl

nouns Ex راطه الحال copulative verbs.

1 A tie راطه (rabeteh) A.1

Ex راطه دوستی the tie of friendship

2 Connection See راط || 3 Log

A copula 4 A catchword at

the bottom of a page 5 Gram

A connective word, such as a

preposition or a conjunction 6

Familiarity [ح = راط (ravabet)]

To break the راطه دوستی را کستن

tie of friendship.

A liaison راطه عبر مشروح (ما رمی)

Fourth رابع (rabe') م. A = چهارم

Fourthly, in رابعا (rabeen) ن. A

the fourth place Syn چهارم (آنکه)

A mound, رابیه (rabieh) A.1

an eminence [ح = روابی (ravabee)]

راپرت - راپورت (raport) F.1

A report Syn اطلاع نامه

To report, to راپرت دادن ف. م. ل

make a report

Firm, constant. راتب (1) (rateb) م. A

A ration A pension راتب (2) A.1

Pension, ration راتبه (ratebeh) A.1

حقوقه حرمه Syn [ح = رواب (ravateb)]

راتبه خوار (A P (-khar) - حیره خوار

Pine resin راتیان (rattan) {

rosin, colophony راتیانه (ratianeh) ۱ {

[Perhaps from the word resin]

راتیانج = A-P (ratianaj) = راتیانه

Bot The holly-tree, راج (raj) ۱

the holm

The twelfth letter of ر (reh ra')
the Persian alphabet, and the
tenth of the Arabic, correspond-
ing to r in English It is never
soft as in 'power' or 'car', it is
pronounced as in 'free' It is some-
times called راء مهله ra-ch moh-
maleh, i.e. the undotted ر so that
it may be distinguished from ر
which is dotted

As a numeral it represents the
number 200 in the Ar numerical
alphabet

A particle suffixed to ر (ra)

nouns to denote the objective
case Its main uses are as follows:

1 It is the regular sign of the
definite direct object Ex کتابرا خریدم

I bought the book Without the

particle را the sentence would

mean 'I bought books' or 'I bought

a book'

2 It amounts in meaning to the

prep به governing an indirect

object Ex مرا بگو Tell me The

other way would be می بگو Say

(it) to me The substitute را oc-

curs especially in sentences where

the verb takes a double object

Ex مرا صدی داد He gave me an advice,

for می بیدی داد He gave an advice

to me

3 It denotes the sort of accusative

case which is governed in English

by the prep 'of' Ex نادشاهرا گوید

It is said of a king The part-

icle را in this case would be the

equivalent of the Persian ار or

راجع به

4. It is added to a few nouns to

form an independent adverb, or

a noun partaking of the nature

of an interjection Ex خدا را (a)

for God's sake [ب = ادره خدا]

(b) by some chance, it happened

that

5 In a sentence where the verb

is بودن, 'to be', it denotes posses-

sion, being almost equivalent to



Respect- *A* عزت (*-ezzaf*) م
able, honorable *Syn* عزیز و محترم
Concerned, *A* دبعلاقه (*alagheh*) م
interested *Ex* در اینکار دبعلاقه هستم
1 Verteb- *A* دینفقار (*-faghar*) م
rate *Ex* the vertebrate حیوانات دبقار
animals, the Vertebræ 2 A ver-
tebrate *Syn* دنده ور
Invertebrate غیر دبقار
Syn با دنده ور
Versed *A* دی فون (*-fonoon*) م
in many arts or sciences, master
of arts [Also دوالسون و دسون]
Precious, *A* دبقیم (*-gheymat*) م
valuable *Syn* گراسها
1 Living, *A* دی نفس (*-nafas*) م
animate [O S] Having a breath
2 A soul a living creature *Ex*
There was no soul در آن خانه بود
دی نفس
دی نفع - دینفع (*-naf*) م
Interested *Compare* دبعلاقه
1 A skirt *A* ذیل (*zeyl*)
Syn دامن || 2 A postscript 3 An
appendix, also, addenda (at the
end of a book) *Ex* این فرمک یث ذیل
4 A margin || *Syn* حاشه
5 Extremity, lower
part, bottom *Ex* 4 & 5 در ذیل مراسله
6 Tail; trail or train
|| *Syn* دنباله
[Pl = *az-yal* ادیال] *Ex* دایول
zoyool
In the following, در ذیل
below *Syn* دپلا
As follows *Ex* آن
گیاه ها از فرار ذیل است
These herbs are as follows
As detailed { در قرار تفصیل ذیل
below { تفصیل ذیل
The under- امضا کسده ذیل
signed [Pl = *az-yal* ادیال]
Hereunder, here- *A* ذیل (*zeylan*)
inbelow in the following, as fol-
lows *Ex* توضیحی است که دپلا نوشته میشود
The case is as follows, the case
is as is written (or detailed) below
See under ذیل

دیول

1 Mental *A P* ذهنی (*zehnee*) م
Ex حساب ذهنی || 2 Inculcated upon
the mind, fixed in the mind *Ex*
مطلب ذهنی او شد The idea was incul-
cated upon his mind 3 Subjective
To fix in the ذهنی کردن ف م
mind, to inculcate.
Oblivion *A* ذهول (*zohool*)
Forgetfulness, neglect
Ingenuous, *A* ذهین (*zaheen*) م
bright or clever Having a good
memory
[Prefix meaning *A* (*zee*)
'owner, possessor' oblique case
of *zoo* *Ex* *which see in*
the vocab]
دیابیطوس (*ziabeetools*) *A-G*
Med Diabetes *Syn* سلس البول و دیولاب
Name of *A* ذی الحجه (*zel-hejjah*)
the twelfth month of the Ar
lunar year [Also دیحجه الحرام
zeehejjatol-haram]
Name *A* ذی القعدة (*zel-gha'dah*)
of the eleventh month of the Ar.
lunar year [Also دی قعدة and دیقعدة
zee-gha'datolharam]
A wolf *A* ذئب (*ze'b*)
[ح = ادئاب (*az-ab*)] || کرک
Of digni- *A P* ذیجاه (*zee jah*) م
ty or rank *See* حاد
Entitled, *A* دیحق (*-hagh*) م
having a just claim *Ex* او در دعوی
حود دیحق بود He was entitled to his
claim he had a just claim
Living, *A* ذی حیات (*-hayat*) م
animate *Ex* موجود دیحیات
being or creature an animate
object *Syn* حادار
ذیخرد (*-kherad*) *A.P* = خردمند
دی رته (*-rotbeh*) *A* = دیشان
1 Animate, *A* دیروح (*-rooh*) م
living, having a soul 2 An ani-
mate object *Syn* حادار و دیحیات
Inanimate (object) عیر دیروح
Of rank, *A* دیشان (*-sha'n*) م
of a dignified position *Ex* مرد دشان
a man of rank
Wise, *A* دیشعور (*-sho-oor*) م
intelligent *Syn* خردمند || *See* شعور

Gifted with a بادوق
poetical spirit or verve, talented,
elegant, of an elegant taste, hav-
ing a good taste (for literature, etc)
Elegant taste, دوق سلیم
good taste [esp in literature]
1 To repel, to نوی دوق ردن
be repellent or repulsive 2 To
discourage
Trans- *A P* دوق زده (*-zadeh*) م
ported by extreme joy, joy-stricken
Arising from *A P* دوقی (*zowghee*) م
taste or talent *See also* بادوق
Point (of a *A* ذولقی (*zow-lagh*)
spear); tip (of the tongue) [Rare]
Lingual *A* دولقی (*-laghec*) م
[Fem = *zowlaghiyyeh* re-
served for fem or pl nous] *Ex*
lingual letters حروف دولقی
[Pl of *zoo* ح در] *A* دوو (*zavoo*)
Owners, possessors
ذو و جهین (*zoo-vaj-hein*) م
1 Equivocal *Ex* کلام دو وجهی || 2
Of a double aspect or nature
Owners, posses- *A* ذوی (*zavee*)
sors, (those) endowed with [Pl
of دور and oblique case of دور]
Ex دوی الاحرام (*zavel-ehteram*) hono-
rable [used for a pl noun] *Ex*
honorabile آتایل دوی الاحرام
دوی العقول (*zavel oghool*) *A*
Rational beings, as man [O S]
Those endowed with intellect
[Used also attrib].
Irrational beings عیر دوی العقول
Going *A* دهاب (*zahab*)
[Often used with, and as an
antonym of ایاب] *Ex* ایاب و دهاب
going and returning
ذهب (*zahab*) *A* = طلا
Forgetting *A* ذهل (*zahl*)
1 Memory *A* ذهن (*zehn*)
Ex در ذهن سپردن to-commit to me-
memory 2 Mind *Ex* در ذهن فرو رفت
It was infixed in his
mind [ح = ادهان (*az-han*)]
To occupy ذهن کسرا اشغال کردن
one's mind
Stupid, dull-minded کند ذهن

ذوبان (zowban) A = ذوب

ذوجنبین (zoo-jambateyn) A م

Partaking of two natures Having a double aspect. Colloq Equivocal See also دوحاتی

ذوحیاتین (hayateyn) A م

Amphibious, amphibian adj Ex قورماغه حیوان دوحیاتی است The frog is an amphibious animal.

The Amphibia, حیوانات دوحیاتی the amphibians, the Batrachea Syn حیوانات حاکی و آبی.

ذوخمسة اضلاع (zookhamsate-azla') A

Geom A pentagon Syn پنج ضلعی

ذوخمسة زوایا (zavaya) A

Geom A pentagon Syn پنج گوش

ذوذناب (zoo-zanab) A

A comet [O S] Tailed comate

ذورأسین (ra'seyn) A

Bicephalous Syn دو سر

Anat Biceps عضله دو راسی

Geom ذوزنقه (zanagheh) A م.

A trapezoid

Anat A trapezoid عضله دورقه

A trapeze دورقه و درش

A trapezium شبه دورقه

ذوسنطاریا (zoosantaria) A-G

Med Dysentery Syn رحر

ذوشفتین (zoo-shafateyn) A

Bilabial Bifurcate bifid

ذوعشرة اضلاع (asharete-azla') A

Geom A decagon Syn ده ضلعی

ذوفنون (fonoon) A = دیفنون

دوق (zowgh) A

1 Taste, relish, intellectual relish, elegance gusto, liking, talent Ex دوق ادبیت دارم

I have a taste (or talent) for literature 2 Verve, spirit Ex دوق شاعری

poetical spirit or verve 3 Joy, delight, pleasure, enjoyment, also, rejoicing, merry-making. Ex حوائص

There is a delight or enjoyment in reading and listening to poems

To rejoice دوق کردن فل

See under شوق ق و دوق

دواربعة اضلاع (zoo-arba-ato-azla') A

Quadrilateral See چهار گوش

ذوالاحترام (zol ehteram) A

Honorable, respectable Syn محترم

ذوالاکتاف (aktaf) A م [O S]

Possessor of the shoulder-blades

Epithet of the Sassanian king

Shahpoor II [so-called because he

was said to pierce the shoulder-

blades of the hostile Arabs whom

he conquered] See کتب

ذوالجلال (jalal) A م

Glorious, the Glorious, i.e. God

ذوالجناح (janah) A م

Winged Name of the horse of Emain Ho

sein, son of Ali

ذوالحجه (hejjah) A = دیحجه

ذوالحوت (hoot) A

Title of the prophet Jonah [O S] Own-

er of the fish

ذوالفقار (faghar) A

Name of Ali's sword [O S] Having jags

resembling vertebræ See قمار

ذوالفنون (fonoon) A = ذی فون

ذوالقدر (ghadr) A م

Dignified, respectable See قدر

ذوالقرنی (ghorba) A

A kinsman, a relative Syn خویش

ذوالقرین (gharneyn) A م

Title or epithet of Alexander the Great

[O S] Bicornous, two horned

ذوالقعدة (gha'dah) A = ذیقعدة

ذوالمنی (menan) A م

Bountiful; the Bountiful or Generous, i.e. God See من

ذوالنون (zonnoon) A

title of an Egyptian hermite,

Abol-feyz Sowban-ebneh Ebra

heem, who is enlisted among the

Moslem saints [Died in 245 after

the Hejira] Also, title of Jonah

ذوالب ذواب (zowb) A

Melting, fusion دوب آم

Ex To melt, to fuse دوب کردن فل

Syn کیهانتی heat حرارت دوب و محیر

کارخانه دوب فلرات

ذمه دار (zemmeh-dar) A م

1 Responsible See مشمول الذمه

An obligor, a responsible person,

a trustee

ذمه داری (daree) A م

sibility, obligation, duty, liability,

due Charge, trust See ذمه

ذمعی (zemmee) A م

Tributary, paying tribute See also ذمه

ذمیر (zameer) A م

Brave Clever 1 Blame- (zameem) A م

worthy 2 R Pimples (on the face)

ذمیمه (zameemeh) A

A blame-worthy act [zamaem] ح = دمانم

ذمیمه (۲) [Fem of ذمیم]

ذباب (zanabat) A

Kinship A sin, a crime, (zamb) A

an offense [zonoob] ح = دوب

ذنب (zanab) A

A tail [aznab] ح = ادباب

ذنب (zanabee) A م

Caudal See under ذنب

ذوب (zamb) د

ذو (zoo, zo-) Ar prefix mean-

ing 'possessor or owner of',

'endowed with' as in some of the

following words] See دی

ذوالبه (zoabeli) A

A forelock, a hanging lock [zava-eb] ح = دوائ

ذوالبه (zoo, zo-) Ar prefix mean-

ing 'possessor or owner of',

'endowed with' as in some of the

following words] See دی

ذوات (zavat) A

Persons, personages See ذوات

ذوات (۲) [Pl of ذوات which is

the fem of ذو] Possessors, those

endowed with. Ex ذوات الادب

the quadrupeds [This is preferably

replaced by the Persian synonym

as is the case with most

other Ar compounds]

ذوات الاوتار (zavatol-owtar) A

Mus Stringed instruments

ذوات الضرب (zavatozzarb) A

Mus Instruments of percussion,

stringed instruments.

ذوات الفخ (zavatonnafkh) A

Mus Wind instrum

ادله *azelleh*]To humble *دلیل کردن ف م*

weaken, suppress To overthrow

To render abject, to abase

1 Blaming, re- *د م (zamm)* A 1

proach(ing), blame 2 Vilification,

vituperation, slander Ex *دردم او کوسیدند*

They tried to reproach him, they

tried to vilify or slander him

3 A vice [*zomoom*] *ح = دموم**Syn* مدگویی & ملامت1 To reproach or *دم کردن ف م*blame *Syn* ملامت کردن || 2 Tovilify, slander, speak ill of *Syn*مدح کردن *Ant* || مدگویی کردنHonor, repu- *د مام (zemam)* A 1

tation Right due

[*azemmeh*] *ح = ادمه**See under* دممه*See under* دممهObligation, *دممه (zemmeh)* A 1responsibili- *دممه (zemmat)*

ty, duty, a due Conscience Ex

(a) *which see in the vocab* دممه دار(b) *It is my duty (or obligation) to fulfil*

that I have to fulfil (or satisfy)

such and such a condition (c)

It is upon his con-

science Also, it is in his charge

[*zemam*] *ح = دم*Tributaries, Jews, *اهل دممه*

Christians, etc who paid tributes

to their Moslem conquerors

See in the vocab *مری الدمه*Discharging one's debt, *اراء دممه*

clearing one's conscience Quit-

tance

مشمول الدمه (mashghoolozzemmah)

Responsible, conscientiously bound,

having a moral or legal obligation

Ex (a) *مشمول الدمه هستید اگر ارحلی دیگر بخريد*

You will be morally responsible,

if you buy that from another

shop (b) *I am* *مشمول الغممه شایسته*

not responsible before you (or

bound to you), my conscience

is clear

Having a *د کور (zakoor)* A م

good memory

Masculine, virility. *ذکوریت (zokooriyyat)* A 1Acute, keen *ذکی (zakee)* A م

shrewd, sagacious Fragrant R

[*azkia'*] *ح = ادکاء*Intel- *دکی الدهن (ozzehn)* A م

ligent, ingenious, perspicacious

Syn ما راست & ماهوش*دکیه (۱) (zakiiyeh)* A *سوخت*[*Fem of* *دکی*] *دکیه (۲)**ذکیر (zakeer)* = *دکور (zakoor)**ذل (zoll)* A *ذلت-ذلات*

Volubility, sharpness (or glibness) of

the tongue

ذلات (zalalat) = *ذلت*Abjectness, *ذلت (zellat)* A 1humbleness Weakness *Syn* *حواری* ||*Colloq* SufferingA sword-stick *ذلک (zalgh)* A 1This, *ذلک (zalek, -leka)* A م

that [Used only in the following

Arabic phrases]

Nevertheless *معدک {**Syn* *مع ذلک (maazalek)* *ق* ما خودایTherefore *ماء "علی ذلک**Syn* ما برایSo, like this or *کذلک (kazalek)*

that, similarly And so on Too,

also

وکان ذلک (vakana zalekah fee)

And this was (in the year)

[Note The above Ar phrases are

obsolescent, and should indeed

go out of usage in the face of

their respective Persian synonyms

The word *معدک* is still much in

use]

Submissive, *ذلول (zalool)* A م

obedient, gentle, said of an animal

Sharp *دلیق (zalcegh)* A مVoluble eloquent *Syn* سلسAbject, con- *ذلیل (zalcel)* A مtemptible, humbled *Syn* *حوار* ||

[Considered as a noun in Ar,

it takes for its pl *اذلاء azella' &*1. To mention, *دکر کردن ف م*to indicate Ex *منت را نخواستی کردند*

They forgot to men-

tion (or indicate) the period in

the contract 2 To remember, to

commemorate Ex *بر این موقع دگویی ار*

At this time the martyrs

should be remembered (or comme-

morated) 3 To invoke 4 To

praise Ex 3 & 4. *غنا را دکر کردند*

5 To recite or read

1 Reputation good *دکر حبر*reputation Ex *دکر حمل*

2 Speaking well

(of a person), honorable mention

(of any one) Ex *دکر غیر شما بود*

We were talking about you, we were

speaking well of you

The praise of God, *دکر حق*the invocation of *دکر خدا*

God (by such formulas as

etc.) *یا حی - یا قیوم - یا عمار - یا الله**Rhet* Synech- *دکر حره و اراده کل*doche *دکر کل و اراده حره**Rhet* Metalepsis *دکر لارم بحای ملروم**Rhet* Me- *دکر علت بحای معلول*tonymy *دکر طرف بحای مطروف**دکر محل بحای حال*Mentioned *آتی الدکر (atlozzekr)*

below (or in the subsequent

lines) hereunder mentioned

سابق الدکر (sabeghozzekr)

Mentioned above, aforesaid, fore-

going

1 The male *دکر (zakar)* A 1

organ, the penis 2 A male

دکور *See* *دکور = ح* *دکور (zakoor)*Remembrance *دکر (zokr)* A 1[A pl of *دکر zakar*] *دکران (zokran)**دکر خوان (zokr-khan)* A P 1

One who invokes or praises God

Reminding, *دکری (zakra)* A 1

admonition, advice Remembrance

Males, men *دکور (zakoor)* A 1or boys [Pl of *دکر zakar*]*Ant* *اناث*[Note Since the sing *دکر* means

both a male and a male organ,

it is never used to mean a male]

by molecule 2 Molecular, consisting of molecules Granular

ذره قدر (—ghadr) AP م
ذره مقدار (—meghdar) AP م

Humble, insignificant [OS] As much as an atom

1 Like an atom AP م { (—var) ذره وار
(—sefat) ذره صفت

Humbly 2 Humble, insignificant

See under ذریه

A medium AP م { (zaree-eh) ذریعه

or means By ext A letter

(zara-e') ح = درائع

Progeny offspring, AP م { (zorriyyeh) ذریه
(zorriat) ذریه

seed Ex || اس شخص ذریه داود بود || Syn

zorriviat & [PI = دریات] || سل

zararee] دارای

Deadly poison AP م (zoaf) دغاف

Syn دهر کشنده & سم قاتل

Poisoning R AP م (za'f) ذغف

A mortal or fatal poison, a deadly poison R

A pungent smell, AP م { (zafar) ذفر
(zafarch) دفره

Quick Deadly AP م (zafceef) ذفیف
[Rarely used]

The chin AP م (zaghan) ذغن

Syn. چانه & ریحان

Chuckling under the chin AP م (zaghn) ذغن
[Rare]

ذکاء (zaka') = ذکاوت

ذکاء (zoka') = حورشید - آفتاب

Slaughtering, AP م (zakat) ذکاة

offering a sacrifice

Keeness, AP م (zakavat) ذکاوت

wit, penetration, sagacity, shrewdness Syn

مطالعات & هوش

Keen, sagacious, penetrating, intelligent

1 Remembrance AP م (zeker) ذکر

Ex || ذکر اموات لازم است 2 Mention(ing)

Ex || ذکر اس نکته را نیز لازم میدانم I deem

it necessary also to mention that

3 Recital, reading Ex || ذکر قرآن

4 Invocation 5 Praise Ex 4 &

5 ذکر غذا || 6 Memory, commemoration

See 1st sense above

Sold or bought by the 'zar' AP م (zar-ee) درعی

Pinnacle, summit, AP م { (zerveh, zor-) ذروه
(zervat zor-) ذروة

crest, apex Eminence [PI = دری]

zora or zera] Ex درو و شراکت the pin-

tracle of honor Syn قله & اوج

The eminence of the درو و لامکان

Placeless One, i.e. God

1 A molecule, AP م { (zarreh) ذره

a minute particle Ex در هر جزئی از جسم ذرات بسیار است

There are numberless molecules

in every particle of matter 2 An

atom See حوهر فرد || 3 A little bit,

a mite, a particle [used also in

figurative senses] Ex دروای حقیقت در آن

There is not a particle of

truth in it 4 A spark (of fire)

Syn || 5 A corpuscle 6 R A

little ant [ح = درات (zarrat)]

Blood corpuscles درات صغار حو

A microbe ذرة وائیه

Molecular attraction حادته درات

[Note The collective form of

zarr is دره

ذرة (zorrat) = درت

Molecular AP م (zarreh ee) دره ای

Corpuscular

ذره بین (zarreh-bin) AP م

1 A microscope A magnifying-

glass A burning-glass 2 Minute,

also, scrupulous See حرد مس

ذره بینی (—beenee) AP م

1 Microscopic(al), minute Ex

microscopic objects ||

Animalcular 2 Minuteness, scrupulousness

Microscopy امتحانات دره بینی

A microscopist متخصص امتحانات دره بینی

ذره پرور (—parvar) AP م

1 Fostering a particle or atom,

showing kindness to the insignificant, said of God 2 A benefactor, the Benefactor, i.e. God

ذره ذره ق- AP م

1 A little bit at a time, little by little Molecule

sacrificed, a victim

[zabayeh) ح = دماج

See under ذحیره

Laying up in store AP م (zokhr) ذخیر

1 A store, AP م (zakheereh) ذخیره

stock, reserve, supply Ex چه در

What have you in reserve? ذخیره دارند

2 A provision 3 A treasure

[ح = ذخائر (zakhaer)]

To store up, ذخیره کردن ف م

keep in store reserve, stock, lay

by hoard Ex (a) این ماشین قوه را ذخیره

This machine stores up energy (b) The goods

should be stocked or reserved

در ذخیره داشتن

To have in reserve در ذخیره

To keep in store نگاه داشتن

or reserve

ذره (zarr) دره

See Note under ذرات

ذرات دره

See under ذراح

A Spanish fly, AP م { (zorah) ذراح

a cantharis (zorrah) ذراح

[ح = ذراچ (zarareeh)]

ذراچ (zarareeh) دره

See under ذراچ

Cantharides, AP م (zarareeh) ذراچ

Spanish flies [PI of zorah ذراح]

A cubit The AP م (zera') ذراع

forearm [ح = اذرع (azro')] See ذرع

Maize, Indian corn AP م (zorrat) ذرت

Guinea-corn, درت خارومی

Indian millet

Cob چوب درت

Corn-meal آرد درت

Popped corn درت بوداده

Syn [Indecent] چس فل

ذرحش = ذرحش

A zar', unit of AP م (zar') ذرع

length equal to 41 inches or 104

centimeters It is divided into 16

گره gerehs See

To measure ذرع کردن ف م

(by the zar')

Square zars ذرع اندر ذرع

Prov 1 Look ذرع نکرده باره مکی

before you leap 2 Think twice

before you speak once

[دائق]

The sense of taste حس یا قوه دائقه

To suit بدائقه کسی خوش آمدن

one's taste, to please any one

Ex آن حیر بدائقه من خوش بیامد

Such and

such a thing did not suit (my taste)

1 Tasteless, not بی دائقه

exhibiting good taste 2 بی دوق =

(One) A P (shenas) دائقه شاس

who can readily distinguish flavors,

tasteful

Driving away ذب (zabb) A 1

(flies, etc.) [Rare]

Flies Bees ذباب (zobab) A 1

[Collective]

A fly A bee ذبابه (zobabeh) A 1

Compare دباب || See دسور & مکس

See under دبیح

A slaughtered victim ذبح (zebh) A 1

Slaughtering ذبح (zabh) A 1

Sacrificing Cleaving

To slaughter ذبح کردن ف م

To sacrifice Ex گوسه را ذبح کنی

Syn فرامی کردن & کشتن

[Note This is usually but erroneously confused with the preceding which is pronounced zebh]

Dangling ذبدبه (zabzabeh) A 1

or waving in the air

Reading over ذبر (zabr) A 1

Dotting or writing (a book, etc)

Withering ذبول (zobool) A 1

drying up, emaciation

1 Sacri- ذبیح (zabeeh) A 1

ficed, slaughtered 2 A person

or animal sacrificed

[OS] Sac- ذبیح الله (ollah) A 1

rified for God, victim of God

Epithet of Ishmael, Isaac's brother,

who was to be sacrificed A mas-

culine, proper name

[Note The Jews would use this

title for Isaac because the Old

Testament mentions him, and not

Ishmael, as being the one who

was to be sacrificed]

A sacri- ذبیحه (zabeeheh) A 1

fice, an animal destined to be

Med ذات الریه (zatorrieh) A 1

Pneumonia

Pneumonic متلا بذات الریه

ذات الریه دار

Med ذات الصدر (zatossadr) A 1

Inflammation of the chest

ذات الكرسي (zatolkorsee) A 1

Astr Cassiopeia

Nephritis ذات الکلیه (kolyeh) A 1

Essential ذاتی (zatee) A P

inherent, inborn, natural

Ex inherent qualities

[Fem = ذاتی zatiyyeh, reserved for

fem or pl nouns]

Natural (or radical) حرارت ذاتی

heat

(One) who ذاخر (zakher) A 1

lays up in store Fat

One who men- ذاکر (zaker) A 1

tions (the name of God) A re-

memberer A praiser (of God)

Spec A professional reciter of

elegies, or narrator of the tragedies

of the martyrs of Karbala Syn

روحه حوان

1 R The reten- ذاکره (zakereh) A 1

tive faculty, the 'memory Syn

[Fem of ذاکر] 2 || حاصله

Zal, name of ذال (zal) A 1

the letter د

The dotted zal, دال معحه

so-called in order hat it may be

distinguished from د dal

ذالذالك (zalzalak) = زالزالک

(Epithet ذانون (zanoon) A 1

of) Jonah See also ذوالون

A goer one ذاهب (zaheb) A 1

who departs. Anything which goes

away or disappears

Forgetful, ذاهل (zahel) A 1

careless, negligent Syn فراموش کار

& عملت کار

Melting ذائب (zaeb) A 1

Fusible Syn قابل ذوب & گداخته

A taster, ذائق (za-egh) A 1

one who tastes Syn چشده

Taste, relish ذائقه (egheh) A 1

The sense of taste [Orig, fem

individual Ex (a) دات شریف (your)

noble person(age) (b) دوات محترم

honorable persons or individuals

4 Identity, self 5 Breed, genus

or species

The Eternal دات لایزال

One, the Supreme Being

Gram A concrete noun اسم دات

Ant اسم معنی

See in the vocab بد دات - خوش دات

1 In per- مالدات (bezzat)

son, personally. Ex شخصاً

2 In substance, substantially, in essence.

Syn حساً & داتاً

In his own دات (feezateh) ق

person, per- مداته (bezateh) ق

sonally In his (or its) substance

ق حد دات (feehaddezzateh) ق

Intrinsically, essentially [O S]

Within the limit of its own

essence or substance

[Note The preceding four Arabic

expressions are practically syno-

nymous, with the slight differences

and shades of meaning, as indi-

cated above]

Cursed be his مر داتش لعنت

essence or nature [A slight curse

or abuse]

[Fem of zoo دات (۲) موث دو]

Owner of, endowed with posses-

sor of [Not in frequent use in

Persian See دی & دو]

ذاتاً "A (zatan) ق

Substantially

in substance, essentially, in essence

ذاتاً مودی است Ex

It is injurious or harmful by (its)

nature.

Concord ذات البین (zatol-beyn) A 1

friendship Mutual relation

To re- اصلاح دات الس کردن

concile two parties

Med Pleurisy ذات الجنب (jamb) A 1

False pleurisy دات الحب کاذب

Pleuritic متلا بذات الحب

دات الحب دار

Pleuro- دات الحب ما دات الریه

pneumonia

Malfeasance, devilishness

1 Wheat ۱ (-gandom) **دیو گندم**
with two grains in one ear 2
[Read also with an *ezafeh*] Corn-
cockles.

(One) who ۱ (-geer) **دیو گیر**
catches, or captures demons See
دیو سد

دیو لاک (-lakh) = دیوستان

A satyr, ۱ (deev-mard) **دیو مرد**
a lascivious (or wild) person

1 An orang- ۱ (-mardom) **دیو مردم**
outang. Syn. آدم حگلی & ساس

2 = دیو مرد 3 Brutish people

See under دیو (deyn)

دیو (deev) = کرم ابریشم

1 Fiendish, ۱ (-deev) **دیوی**
devilish, demoniac 2 Fiendish-
ness devilishness

A mulct, penalty, ۱ (dieh) **دیه**
blood-money. A. ۱ (diat) **دیت**

A village ۱ (deeh) **دیه**
= ده (deeh) **دیه**

Heaven, ۱ (deehoor) **دیهور**
the skies Syn. آسمان

1 A crown; ۱ (deyheem) **دیهیم**
a diadem Syn. تاج 2 A throne

Syn. تخت

A monarch, ۱ (-dar) **دیهیم دار**
a king [O S] A crown-holder

Syn. باحدار

دیو دار (۲) = دیو دارو

The Indian pine ۱ (-daroo) **دیو دارو**

hard-hearted ۱ (-del) **دیو دل**

cruel Hardy, courageous See دیو حان

Hard-hearted- ۱ (-delee) **دیو دلی**

ness, cruelty Courage, hardihood

Born of a de- ۱ (-zad) **دیو زاد**

mon Demon-like

Possessed of ۱ (-zad) **دیو زد**

or struck by, ۱ (-zadeh) **دیو زده**

a demon, mad frenzied

Like a demon or ۱ (-sar) **دیو سار**

devil, demoniac, devilish, fiendish

Abounding in demons

Resembling a ۱ (-san) **دیو سان**

demon, devilish, fiendish.

A place ۱ (deevestan) **دیوستان**

abounding in, or infested by,

demons the dwelling-place of

demons or devils

Ugly, as ۱ (deev-seema) **دیو سیما**

a demon

Bot Rye ۱ (deevak) **دیو ک**

Syn. دیله & چاودار

[Pl of دیو ک] A ۱ (doyook) **دیو ک**

Cocks [Rare]

دیو کردار (deev-kerdar) ۱ -

1 Malefasant, wicked, as a devil

2 An evil-doer, a malefactor, a

wicked person

دیو کرداری (-kerdaree) ۱ -

fiscal revenues taxes, etc

2 R Belonging to a court

A courtier ۱ (-R) **دیواری**

[ح = دیوانان (deevanian)]

A whirl- ۱ (deev-bad) **دیو باد**

wind Syn. گردباد

A capturer of ۱ (-band) **دیو بند**

demons [Title of *tahmoo-*

ras, a king of the Peeshadian

Dynasty]

(Epithet of) the ۱ (-pa) **دیو پا**

spider. Syn. خایه کر & عکوت

[O S] Devil-footed

A demonolater, ۱ (-parast) **دیو پرست**

also, a devil worshipper

Demono- ۱ (-parastee) **دیو پرستی**

latry demon-worship, also, devil-

worship

A cuckold A ۱ (day-yoos) **دیو ث**

Cuckoldry A P ۱ (-yoosee) **دیو ثی**

A cloth of ۱ (deev-jameh) **دیو جامه**

variegated colors used to lure

partridges, etc

Hardy Coura- ۱ (-jan) **دیو جان**

geous

1 A leech ۱ (cheh) **دیو چه**

Syn. برواه 2 A moth Syn. رالو

3 A weevil Syn. شیشه

دیو حار (-khar) = حقیقه

Possessed ۱ (-dar) **دیو دار**

with an evil spirit demoniac

Endowed **ذا** (za) = دو- **ذی**

with, possessed of (or with), owner

or master of

Blaming, blame A ۱ (za'b) **ذاب**

Despising

A slaugh- A ۱ (zabeli) **ذابح**

terer, a sacrificer See ذبح

دات (۱) (zat) A ۱ [ح = دوات (zavat)]

1 Essence, substance, origin Ex

دات خدا the essence of God 2 Na-

ture Ex بدات ill-natured, base,

roguish 3 Person, personage,

ذ (zal) ۱ The eleventh letter of

the Persian alphabet, and the

ninth of the Arabic, corresponding

to z in English It is interchangeable

with د *dal*, especially when the

latter occurs after one of the three

weak letters (ی و ا) Ex **ذودن**

namoodan **ذودن** *namoozan*

and **گد** *gombaz* **گد** *gombad*

As a numeral, د represents the

number 700 in the Arabic nume-

rical alphabet

ذ

(davaveen)]

To try To دیوان کردن ف م ل
judge Syn محاکمه کردن[Pl of *deev* ح دو دیوان (۲)]

Demons, etc

PT { (-beygee) دیوان بیگی
(-bagee) دیوان بگی

A chancellor, a presiding judge

دیوان حانه - دیوانحانه (-khaneh)

A law court, a tribunal, a hall of audience

See under دیوانگان

Insanity, دیوانگی (-deevanegee)

madness, lunacy, mental alienation

Mania L, foolishness

Monomania دیوانگی در یک امر

To act foolishly To act as insanes

1 Insane, دیوانه (-deevaneh)

mad, lunatic, frenzied Demoniac

Maniac L, foolish Ex شمع دیوانه

2 A madman, an insane person, a lunatic (person) A demoniac

A maniac

[ح = دیوانگان (-deevanegan)]

To drive mad, دیوانه کردن ف م

cause to become insane, madden

L, to stupefy

To become دیوانه شدن ف ل

mad or insane, to madden v t

To grow wild or frantic

L (1) To become foolish (2)

To be stupefied

Frenzied with love دیوانه عشق

Wild about دیوانه چیری (یا کاری)

(or to do) something

Of a mad دیوانه خوی (-khooy)

disposition, maddish, also, foolish

Mad dis- دیوانه خوئی (-khooyee)

position, madness Foolishness

1 Madly, دیوانه وار (-var)

like madmen, also, frantically Ex

|| 2 Mad, foolish دیوانه وار در کوحه دويد

[never used for persons] Ex حرکات

mad or foolish acts دیوانه وار

1 Govern- دیوانی (-deevance)

mental, government's fiscal Ex

(a) government's share (b)

nose Syn بره سی

[O S] A low wall دیوار کوتاه

Fig A weak or supportless person

Ex دیوار مرا کوتاه دید or مرا دیوار کوتاه گیر آورد

He took me to be weak and

defenceless (hence, he treated me

like that)

From all direc- ار در و دیوار

tions, from every side

Prov دیوار (موش دارد موش) گوش دارد

Walls have ears

1 Sur- دیوار نست (-bast) م-ا

rounded by walls 2 An enclousure

1 Secured دیوار کوب (-koob) م-ا

to the wall, fixed on the wall, as

a light 2 چراغ دیوار کوب

A bracket- چراغ دیوار کوب

light, a sconce

A rim دیواره (-deevareh)

A scarp A parapet Anything

resembling, or suggestive of, a

wall Anat & zool Paries

The parapet of دیواره بل

a bridge

Mural, دیواری (-deevaree) م

pertaining to a wall Posted on

a wall, as a bill Anat & zool

Parietal Syn حداری

A placard, a اعلان دیواری

poster, a bill posted on the wall

چراغ دیواری = چراغ دیوار کوب

A sconce mirror آینه دیواری

دیوال (-deeval) ع م = دیوار

A bankrupt دیواله (-deevaleh)

Syn ورشکست

Bankruptcy دیوالی (-deevalee)

Syn ورشکستگی

1 A collection دیوان (-deevan)

of poems, a poetical book (arranged

in the alphabetical order of

the final letters of the rhyming

words) Ex دیوان حافظ || 2 A court,

a tribunal, assizes Ex دیوان عالی تبریز

The High Court of Cassation

Syn || 3 A council of state

a divan 4 A muster-roll, a regis-

ter of soldiers [Ar pl = دواویس]

to the old *shahee* The old kran
has been changed to *rial* ریا

دینار دار = A P (-dar)

An assayer A P (-sanj) دینار سنج

A new A P (-din-pazeer) دین پدیر

convert [O S] Accepting the faith

Religious, A P (-parast) دین پرست

pious [O S] Worshipping the

religion

A P (-parastee) دین پرستی

Religiousness, piety Syn دینداری

A P (-parvar) دین پرور

1 A defender (or fosterer) of the

faith 2 Religious

The sup- A P (-panah) دین پناه

porter (or defender) of the faith,

as a sovereign

Religious A P (-dar) دیندار

pious, devout Syn متدین & نادیات

1 A A P (-deyn-dar) دین دار

debtor 2 Owing, having a debt

Religious- A P (-dindaree) دینداری

ness, devoutness Syn دینات

دین ور- دینور = A P (-var) دیندار

دینه (-deeneli) = دیروز

Religious دینی (-deenee) م

[Fem = deentyeh, reserved

for fem or pl nouns] Ex (a)

religious controversy (b)

religious matters or affairs

Syn مذهبی

A coreligionist, برادر دینی

a brother in faith

A demon, a fiend دیو (-deev)

An evil spirit, a devil, also, the

Devil or Satan Met 1 Anything

of gigantic size, a colossus 2

Anger, passion

Demonology بحث دیو

Demonism اعتقاد بدیو

Bot Corn-cockles دیو-کدم

A wall دیوار (-deevan)

A partition A parapet Anat & zool

Paries

To wall (up) دیوار کشیدن

A party wall دیوار مشترک

A retaining wall دیوار حائل

The septum of the دیوار می

A field *A P* ۱ (*deym-zar*) **دیم زار**
or cultivation watered by rain,
a place where dry farming is done
Dry farming *A P* ۱ (-*karce*) **دیم کاری**
Duration *A* ۱ (*deymoomat*) **دیمومت**
دیمه (*deymeh*) = **دیمت**

Bot Bugloss ۱ (*deemha*) **دیمهاج**
or borage *Syn* کاو رمان

1 Cultivated by dry farming *Ex* **دیمی** (*deymee*) *A P* ۱
کنیم دیمی *Ex* **دیم** (*deym*) || *See* **دیم** || 2 *Fig*
Superficial, not acquired by effort
or study *Ex* معلومات او دیمی است

1 Religion faith *A* ۱ (*deen*) **دین**
Ex the Mohammedan or
Islamic religion *Syn* آیین & مذهب

2 Requital [*adyan*] **دین** = ادیان
The يوم الدين (*yowmeddeen*)
Judgment Day

A true religion { **دین حق**
A false religion { **دین منس**

Theology **دین ماطل**
علم دین

To give up one's religion for mammon
دین دسا فروختی

A ۱ (*deyn*) **دین** = دیون (*doyoon*)
1 A debt, a due *Ex* دین من شما حقداست

How much do I owe you? *Syn*
تورمه 2 *R* A loan *Syn* **دین** = قرضه
& وام

To have a debt, **دین داشتن**

to owe (someone) *Ex* او من صد ریال
He owes me 100 *rials*

Public debts **دیون عمومی**
Settlement or **ادای دین**

payment of a debt
Debtors Creditors. **اصحاب دیون**

Religiously **دیناً** (*deenan*) *A*

Deenar *A-L* ۱ (*deenar*) **دینار**

1 An old gold coin 2 Denarius,
old, Roman coin of silver or gold
3 Deenar money of account worth
one fiftieth of a *shahee*, or
a thousandth part of a *kran*
before the year 1311, but raised
in said year to the value of
one-hundredth of a *kran*, so that
five deenars only are equivalent

Different Of a different colour or
form *See* **کون**

To be changed **دیگر کون شدن**
or altered (in colour, form, etc.)

Change, **دیگر گونی** (*-goonee*)
alteration (in colour, form, etc.)

1. The other **دیگری** (*deegaree*)
2 || *Ex* دیگری بهتر از این است (one).

The second. *Ex* دیگری گفت من حاضرم

[Note that the stress of voice in
the word دیگری is on the last
syllable This should be distin-
guished from *deegar-ee*, which
means 'another']

A pot-holder **دیگ گیر** (*deeg geer*)
a cloth with which a pot is taken
off the fire

Cooked in a pot **دیگی** (*deegce*)
دیگینه (*-neh*) - *Ex* (Meat, etc)

cooked in a pot
دیلاق (*deylagh*) - *Ex* *Sling*

Lanky tall but good-for-nothing
(fellow)

A crow-bar **دیلیم** (*devlam*) ۱
A tribe in *Deylaman* **دیلیم** ۲

An interpreter **دیلماج** (*deelmaj*)
Syn ترجمان & مترجم

Deylaman **دیلیمان** (*dey laman*)
city in Guilan

1 Of *Deylaman* **دیلیمی** (*lamee*) - *Ex*
city in Guilan 2 A native of

Deylaman, a *Deylamite* [*Ar pl* =
dayalemech, title of a dynasty
in Persia]

Rye **دیله** (*deeleh*) ۱ = چاودار
[in the dialect of *Nayeen*]

Dry farming **دیم** (*deym*)
[Often used attrib Thus *دیم*]

[OS] Continuous rain
Face **دیم** (*deem*) ۱

[*Syn* صورت & رو]

دیم ۲ = **ادیم**
دیمابود (*deemavand*) = **دماوود**

The month of *Dey*, **دیمماه** (*deymah*)
the 10th month of the Persian
solar year, having 30 days [Often
simply *دی*]

Continuous, **دیمت** (*deemat*)
and gentle rain [*دیام* = *دیم*]

Never again, **هرگز دیگر**
never more

No more of that, **نس است دیگر**
that is enough. **دیگر نس است**

Who else? **چه شخصی دیگر**
کی دیگر

اسم چه شخصی دیگر نوشته شده است
Who else's name has not been
written?

So much the better **دیگر بهتر**
Each other, one **همدیگر**
another **یکدیگر** *See also*

in the vocab

Otherwise, in **طور دیگر**

another way, in a different manner
Ex He might have said it otherwise

1 In other respects. **از جهات دیگر**
2 Otherwise. *Ex* زیاد بر خرج است

It is too costly, but not otherwise unsatisfactory

Others, other people **دیگران**
Ex دو سر رفسد دیگران ماندند

The afternoon prayer **مار دیگر**
to be changed, to alter **دیگر شدن**

[Note 2 The adj دیگر may pre-
cede its noun, in which case the
ezafeh is necessarily omitted

Thus *دیگر روز* = *the next day, another day*

[Note 3 The word دیگر collo-
qually pronounced *deegeh*, is fre-
quently used as a reply to a
question which one does not wish
to answer, or for which one has
no specific answer Thus, when
one is asked why he has not
done such and such a thing, he
may, for the sake of avoiding silence,
say « *deegeh* » (دیگه), i.e. for
some reason or other, or for no
specific reason]

دیگر بار (*deegar-tar*) = **بار دیگر**
The next time Another time Again

دیگر ره (*-rah*) = **دیگر بار**

Altered, **دیگر گون** (*-goon*)
changed **دیگر گون** (*degrgoon*)

I do not want anything else, I want nothing else
4 More Ex (a) یکدهم دیگر once more
(b) some more books چند کتاب دیگر
5 Different, other, separate Ex
«عشق باری دگرویس درستی دگراست»
Love is one thing, and lasciviousness another (i.e. different)

Another (one) — م

Afternoon — عصر

1. Any more. Ex — ق

I cannot walk any more 2 Any longer Ex دیگر آنجا نرفتم
I did not stay there any longer; I no longer stayed there

3 After this, henceforth, also, next time Ex جیکر اینکارها نخواهد کرد

4. Else, besides this or these Ex Who else must come?

[Note 1 In the last sense the word دیگر may be considered an adj. if it is borne in mind that چه شخص is equivalent to دیگر The English 'else' also is an adj following the pronoun 'who'].

Two other men دوسر دیگر

The two other men دیگر آن دوسر

1. The next time دفعه دیگر

Ex دفعه دیگر که او را دیدم باخوش بود

2 Once more.

Once more, again { یکدهم دیگر

Syn مجدداً & دوباره { مار دیگر

Elsewhere, some- حای دیگر

where else, (in) another place

Second. In the دو دیگر

second place R

The other. آن دگر

See دیگری deegaree'

Let it be for باشد برای وقت دیگر

some other time

I have no more of دیگر ندارم

that, I have no other

On the other hand از طرف دیگر

Besides, further- دیگر ایسکه

more, and then دیگر آنسکه

purposes)
در دیری ماراست حای کره کعارفه است؟
Prov. [Lit] True, the pot is uncovered, but how about the shame and modesty of the cat? [A proverb teaching that although we are not always watched or controlled, we should behave honestly on account of our own self-respect]

Like, resemble دیس (dees) م
bling [occurring in comp] Ex ماه دیس
moon like See دس & دیس

دیسال R (deesal) = پارسال
دیسقوریدوس (deesghooreedoos) =
دسقوریطوس

Last night دیشب (dee shob) ق
Syn دی شب See || دوش
Of last دیشی (-shabee) م

night Remaining from the preceding night
Diphtheria F1 (diftee) دیفتیری

دیک A pot, a cauldron. (deeg) ا
[A دیک is usually made of copper, and is much larger than a دیری].
دیک هدی = بولموس

A (steam) boiler دیک حار
To put دیک بر مار (یا سر - مار) گذاشتن
a pot on the trivet

دیکه دیکه میگوید رویت سپاست
The pot calls the kettle black
Seasonings, دیگ افرار (-afzar) ا

spices.
A trivet دیگ پایه (-payeh) ا
A small pot دیگچه (-chah) ا

A sauce-pan
1 A trivet or دیگدان (-dan) ا
tripod Syn سه پایه || 2 The hearth or fire place Syn احاق

1. Other; another دیگر (deegar) م
ther Ex (a) دگر (degar) م
کتاب (b) other people اشخاص دیگر
I have another book دیگری دارم

2 Next Ex (a) سال دیگر (b) ||
a week from next Tuesday.

3 Else. Ex (a) بکس دیگر را فرستادند
Somebody else was sent (b) هیچ

indigestible Syn دیرهمص
1 Long, far- دیرند (deerand) م-ا
stretched 2 Time The world
Yesterday دیروز (deerooz) ق-ا
[OS] The last day See دی (dee)

Ex He arrived yesterday
1 Of yesterday- دیروز (deeroozee) م-ا
day, yesterday's Ex محبت دیروزی ||
2. Past
1. A late P A (deer-vaght) دیروقت
hour Ex. It is late دیر وقت است
2. A long time [دیرگاه].
Hard P A (-hazm) دیرهمص
to digest, indigestible Syn دیرکوار
Ant کوارده

Lateness, tardiness (dceree) دیری
Scarce, دیرباب (deer-yab) م
rare, difficult to obtain.
دیربار (deer-yaz) = دیر باز
1 Old, ancient, دیرین (deerin) م
of times دیرینه (deereeneh) م
past Ex (a) an ancient عهد دیرین
convenient (b) an old کینه دیرین
grudge 2 Inveterate
Old, aged, دیرینه روز (-rooz) م
decrepit. دیرینه سال (-sal) م
Ex O you decrepit «ای ملکه دیرینه دور»
old woman'

دیر (1) (deez) = در-دژ
1 Colour [occur- دیر (2) = رنگ
ring in comp] Ex night شب دیر
coloured, dark-coloured | name of
the horse of Khosrow Parveez |
2 Black colour also, dark grey
دیرپرد (deez-pardeh) T P ا
A hammer cloth
A trivet دیرندان (deezandan) ا
Syn دیک پایه & سه پایه
دیزه (1) (deezeh) = دیری
دیره (2) م
Marked with a
stripe extending from the head to
the tail Black or dark grey, as a
horse
A proverbial ass which, through
stubbornness, endangers
its own life for the purpose of
causing a loss to its owner
A pipkin, an دیری (deezee) ا
earthen pot (used for cooking

A convent, a monastery, an abbey, a cloister A (deyr) دیبر
[A pl. of دار dar] ح=ادبار (adyar)

Met. The world دیبر-تک
An abbot, the رئیس دیبر
head of a convent

Houses A (deeran) دیبران
[A pl. of دار dar]

Long, tall دیرباز (deerbaz) م
Ex. شب دیبرمار

Since long از دیبرماز

Incredulous دیبرناور (bavar) م

Incredulity, incredulousness دیبرناوری (bavaree) ا

دیبر ندیر (bedeer) = دیبر دیبر

Lasting long, durable, persistent دیبرپا (pa) م
دیبرپای (pay) م

tent, steady, constant Syn مادوام

Durability دیبرپایی (payee) ا

Sluggish, slow in motion, moving slowly دیبر جنبش (jombesh) م

دیبر خانه (deyr_khaneh) A P ا

A convent, a monastery, an abbey. See دیبر deyr

At long intervals, not very often, seldom دیبر دیبر (deer.deer) ق

Ex مادیردیبر یکدیگر را ملاقات می کنم

Tolerant, slow دیبر رنج (ranj) م

to anger, patient Ant رود رج

Late, as a fruit, serotinous [OS] دیبر رس (ras) م

Ripening late Ex a late fruit Ant.

یشرس

Live long! دیبر زی (zee) م

See رستن

Slow دیبر غضب (ghazab) م

to wrath (or anger), forbearing, tolerant; inextensible Ant رود غضب

A pole A mast T (deerak) دیبر لك

A staff A rolling-pin

A tent-pole. دیبرك چادر

A mast Syn دكر كشتی

Delay دیبر كرد (kard) ا

Long time دیبر گاه (deer gah) ا

Ex دیبر گاهی است که

Hard to melt دیبر گداز (godaz) م

or smelt, refractory

Hard to digest, دیبر گوار (govar) م

child [so called because it is rare for a man to live long enough to see his great-great-grand hild]

دیدنه بان (=ban) دیدنه بان

دیدنه نایی (=banee) دیدنه نایی

Waiting, دیدنه لراه (=berah) م

kept waiting Syn منتظر چشم راه

Evil-eyed دیدنه شور (=shoor) م

Place of observation, a watch-tower دیدنه کار (=kar) ا

دیدنه گاه (=gah) دیدنه گاه

دیدنه وان (=van) دیدنه وان

1 Aim, sight (of a gun) دیدنه وور (=var) م

1 Discerning, perspicacious 2. A scout دیدنه وری (=varee) ا

Discernment, perspicacity Reconnoitering

1 Late, tardy دیبر (deer) ق م

داردیبر میشود تندتر راه برویم (a) Ex or tardily

It is getting late, let us walk faster (b) He came late, he was late

2 Slow(ly) Ex شاحیلی دیبر کار می کند

You work very slowly (or in a very dilatory manner) 3 Long.

Ex It is a long time since I have not seen (or met) you 4 [For] A

long time. Ex It is a long time since

رود Ant

To get (or be) late دیبر شدن

Ex It was an hour late. یک ساعت دیبر شد

To be late دیبر کردن ف ل

or tardy, to come late, to laten.

Ex I wonder why he is late to-day

To last long دیبر کشیدن

Syn. طول کشیدن

It is late دیبر رفت است

It is a long time دیبر است که

since [دیبر زمانی است که =]

To keep دیبر خواندن و دیبر رهاستن

late hours

Soon or late, sooner دیبر بازود

or later

Better late دیبر آتی و درست آتی

than never Make haste slowly,

festina lente [L]

It is pleasing to see a friend (b) I saw him going

2 To visit Ex برویم او را به میهم Let us go and visit him.

3 To meet Ex

4 To find Ex او را || او را در راه دیدیم

I find him honest 5

To experience, also, to suffer Ex سحتی هادیدم

6 To sustain, to incur Ex ضرر دیدن

to sustain a loss 7 Gam To see

I will see about it تا به بیم

To pay a visit دیدن کردن ف م ل

Ex. بروم او را یا او را دیدن کنیم (to) Iet us go and pay him a visit

To go دیدن کسی رفتی (یا آمدن)

(or to come) to see some one

1 A visit, دیدنی (deedanee) ا م

a call, paying a visit Ex دورل دیدنی

Calls or visits are not customary on the first day 2

Worthy to be seen, interesting to see Ex جراحانی دیدنی است

The illuminations are interesting to see دیدنی کردن ف ل

visit to (or call on) someone دیدن کردن

See ex mple under دید و بار دید (deedobazdeed) ا

Paying and repaying visits, calls, interview

1. The eye, دیدنه (1) (deedeh) ا

the sight Syn. || مصر و چشم Ex I seek an

eye who can recognize a king

2 A watch, a sentinel 3 R. A spy- دیدنه (2) م

[ح=دیدگان (deedegan)]

To close the eyes دیدنه برداختن

دیدنه برهم نهادن

Prov ار دل رود هر آنکه از دیدنه رفت

Out of sight, out of mind دیدنه (2) م

[P. P of دیدن] Seen

To consider as unseen what has been actually seen, to ignore a thing

Knowningly دیدنه و دانسته

1 Unseen دیدنه م ا

2. Colloq A great - great - grand

Ex دید اهل خرم the appraisal (or judgment) of experts 4. The sight (of a gun)

1. To see, دید کردن ف هل

visit, inspect, survey Syn دیدن

To appraise, to judge the value

or quality of Ex یکفر حرمه یاورا

2 To take aim دید کند

See دید کردن 2nd sense

See in the vocab بار دید

To bring to دید آوردن

sight, to make دید آورد

manifest To produce, also, to

create

Sight, act of دیدار (deedar) ۱

seeing, look Meeting, interview

Countenance, face Ex (a) دیدار او

I succeeded to see him

(b) دیدار دوست دیدن « Seeing or

meeting a friend, the sight of a

friend, looking at the face or coun-

tenance of a friend

We, they, etc دیدار دیدار رسید

met each other (at last)

We shall meet دیدار ماقبالت

each other at the Resurrection

[A mournful way of bidding fare-

well when long journeys are to

be made]

Meeting of دیدار بینی (--beenee) ۱

Payable at sight دیداری ص

lovers or friends

Worms. دیدان A I (deedan)

[Pl of dood ح دود]

Worm-like. دیدانی A.P I (deedanee)

Hyatoid [Fem = دیدابه deedanayyeh,

reserved for fem or pl nouns]

Ex. کبسته دیدابه (Anat) Hyatoid cyst

A look out man, دیدبان (deedban) ۱

Diarbakr, A I (diar.bakr) دیار بکر
city in Asiatic Turkey, situated
on the Tigris

G I (diakelyoon) دیاکلیون

Diachylon [Used also attrib Thus

اشمع دیاکلیون]

The Dai- A P I (dayalemah) دیالمه

lamites, the natives of Deylam, city

in Guilan [Pl of deylamee ح دلی]

A judge. The دیان (dayyan) A I

Requirer of and evil, the

Rewarder, i.e. God

Piety, reli- دیانت (dianat) A I

giousness, honesty See دیداری

Pious, religious, دیانت

honest Syn دیدار & متدین

Impious, irreligious, بی دیانت

dishonest Syn بدین

دیانت دار A P. (-dar) = نادیانت

Fine (coloured) silk. دیدبا (deeba) ۱

Brocade

1 دیدبا = A P I (derba)

2 دیدبا = [From P. دیدبا]

A preface; دیدباچه (deebacheh) ۱

a preamble [so called because it

was anciently adorned with gilding,

etc.] Ex دیدباچه کتاب the preface

of a book [دیدبا Dim of]

Of a beautiful face, fair. دیداروی (-rooy) ص

A manufac- دیدباگر (-gar) ۱

turer or weaver of fine silk stuffs

دیدبا = (deebah) دیدبا

دیدبا = دیدبا = دیدبا = دیدبا

دیدبا = دیدبا = دیدبا = دیدبا

دیدبا = دیدبا = دیدبا = دیدبا

دیدبا = دیدبا = دیدبا = دیدبا

دیدبا = دیدبا = دیدبا = دیدبا

دیدبا = دیدبا = دیدبا = دیدبا

دیدبا = دیدبا = دیدبا = دیدبا

دیدبا = دیدبا = دیدبا = دیدبا

دیدبا = دیدبا = دیدبا = دیدبا

دیدبا = دیدبا = دیدبا = دیدبا

دیدبا = دیدبا = دیدبا = دیدبا

دیدبا = دیدبا = دیدبا = دیدبا

دیدبا = دیدبا = دیدبا = دیدبا

دیدبا = دیدبا = دیدبا = دیدبا

دیدبا = دیدبا = دیدبا = دیدبا

دیدبا = دیدبا = دیدبا = دیدبا

دیدبا = دیدبا = دیدبا = دیدبا

or bit, to curb

دهنه (۲) = دهانه (۲)

دهمی (dahaneec) = دهانی

دهمی (dohonee) ص A P

Oily, greasy [Fem = دهه dohoniyyeh,

reserved for fem or pl nouns]

Ex oily substances, oils

Oil A P. I (dohoniyyat) دهنیات

products, oily substances [Pl of

dohonee, considered as a

substantive]

Oiliness, دهنیت (dohoniyyat) A I

greasiness, grease Syn چربی

A tax of five ده نیم (dah-neem) ۱

per cent [OS] Half in ten or

one-twentieth See ده يك

دهور See under دهر

دهون (۱) (dohon) See under دهن

دهون (۲) (dahoon, do—) ۱

1. Memory 2 R = دهن

From memory, by ار دهن

heart. Syn ار حبط & ار بر

The (first) ten دهه (dahah) ۱

days (of Moharram) See عاشورا

Ten ده هزار (dah hazar) ص ش

thousand [preceding a sing noun]

Ex ده هزار اسب

Ten- ده هزارم (- hazarom) ص

thousandth

Pure gold دهی (dahee) ۱

Ingenuity, دهی (daby) A I

shrewdness

One-tenth ده يك (dah-yak) ۱

A tax of one percent, a tithe

دهیم (deheem) = دیهیم

Dey, the tenth month دی (dry) ۱

of the solar year having 30 days

Hence, winter Name of the ninth

day of the month

دی (dee) ص ق- 1 Yester, last

[in comp] Ex (a) yesterday,

(b) last night 2. Yesterday

[= دیروز]

دیار (diar) A I [ح دار

Region(s), district(s), land Pro-

vinces [OS] Houses, mansions

The dweller of دیار (dayyar) A I

a convent See دیر (deyr)

(The) tenth ۱-ص (dahomee) دهومی
[never preceeding the noun] Ex (a)
The tenth دهومی مال من بود (b) || شهر دهمی
was mine

(The) tenth ۱-ص (dahomin) دهیمین
[both following and preceeding
the noun] Ex (a) دهیمین || سال دهمین (b)
دعمس حش سالیاه

دهن (dahan) الح = دهان الح
Oiling, anointing A ۱ (dahn) دهن
چرب کردن Syn

دهن (dohon) A ۱
Oil; grease
Syn [Pl = ادهان ad-han &
دوون dohoon]

دهن مصری Balsam oil
Order, دهناد (dahnad) ۱
arrangement, discipline

دهن نار (dahan-baz) = دهان نار
دهن بد (-bid) = دهان بد
دهن بین (-bin) ۱-ص
Whimsical, not having a fixed idea of one's
own, irresolute

دهن بینی (-beenee) ۱-ص
Whimsical-ness, irresolution

دهن ذره (-dareh) = دهان ذره
دهن دریده (-dereedeh) =
دهان دریده

دهندگی (dehan degee) = دهش
۱ A giver, one ۱-ص (deh) دهنده
who gives 2 Who gives, giving
Liberal, generous. Ex دست دهمه a
generous hand

دهن سور (dahan-sooz) ۱-ص
Hot, as a liquid [O S] Burning the mouth
Fig \ very desirable or pleasant
Ex That is not so
very pleasant or desirable, that
is no bed of roses

دهمه (۱) (dahaneh) ۱
The bit (of a bridle), also, a rein Ex مهاسب ||
2 An opening Ex دهانه جبان ||
3 The mouth (of a river) Syn

4 The hearth or crucible
of a furnace 5 An orifice 6
A fissure Compare دهاه

دهنه آجوری
A snaffler
To bridle or
دنه کردن م
rein, to furnish with a bridle, rein,

village' [(dahaghin) دهایی = ح]
1 Agri A-P ۱-ص (-ghanee) دهقانی
culture, tillage husbandry A
peasant, a tiller 2 Agricultural
Pertaining to peasants or husbands-
men Rural, agrestic Compare دهقان
A small village ۱ (dehak) دهك
A (small) ۱ (deh-kadeh) دهكده
village, a hamlet

دهکشاورز (-kashavarz) ۱
A (village) husbandman a tiller
دهگان (-gan) = دهقان

ده گانه (dah-ganeh) ۱-ص
Ten [follow- ing a pl noun] Ex احكام ده گانه موسی

دهگانی (deh-ganee) = دهقانی
A drum, a tambour ۱ (dohol) دهل
A kettledrum See کوس طبل

To beat a drum دهل ردن ف ل
Prov exp To try دهل ریر کلم ردن
to conceal what is manifest or,
notorious See prov under آساف

A drummer ۱ (-zan) دهل زن
Gam Ten ۱ (dahloo) دهللو
(the card having ten spots)

A bridge. دله (۱) (dahleh) ۱ = بل
دله (۲) = فون (gavan)
دهلی (dehlee) ۱ Geog Delhi

A vestibule, a hall, ۱ (dehleez) دهلیز
a corridor A passage [Ar pl =
دهالیز (dahaleez)]

The auricle of the دهلر قلب
heart

The right auricle, (بایس) دهلر راست
The left auricle (بایسر) دهلر چپ
The labyrinth of دهلر گوش
the ear

دهم (dahom) ۱-ص ق
1 Tenth Ex. || فصل دهم 2 Tenthly, in the
tenth place [Usually دم آنگه]
A multitude, A ۱ (dahm) دهم ۱
a large number

دهم (۲) = دهمت
Black colour A ۱ (dohmat) دهمت
1 Of ten ۱-ص ق (-dah-mardeh) دهمرده
men Ex زور ده مرده

2 For ten
men Ex ده مرده کار کردن
ten men

دهمت (-mast) ۱ = عار
The laurel

much Compare ده مراير
A peasant دهچه (dehcheh) ۱
Headman ۱ (deh-khoda) دهخدا
or owner of a village, a mayor
دهر (dahr) A ۱ [ح = دهور (dohoor)]
Time period epoch Eternity
Nature, world matter Destiny
fortune

Adverse fortune, دهر محال
unfavorable vicissitudes of time
ابدال دهر (abadoddahr) ق

Forever, eternally
Eternally, A ق (dahran) دهر آ
perpetually

1 A sickle or ۱ (dabreh) دهره
reaping-hook Syn ۲ داس ||
2 A butteris Syn ۳ سمن تراش ||
3 A small, crooked dagger

1 A materi- A ۱-ص (-dahree) دهری
alist An atheist 2 Secular worldly
Atheistical

Lasting for ده ساله (dah saleh) ۱-ص
ten years Of ten years
A decade, a مدت ده ساله
period of ten years

ده سطحی (-sat hee) ۱-ص P A
1 Geom A decahedron 2 Having
ten faces

Generosity, دهش (dehesh) ۱
liberality Syn بخشش

Fear, terror A ۱ (dehshat) دهشت
Bewilderment, amazement, cons-
ternation Syn به ترس

Exciting دهشت انگیز (-angeez) ۱-ص
fear, دهشت ناک (-nak) ۱-ص
dreadful fearful, terrible Astonish-
ing Syn محوف و ترساک

Liberal, دهشور (deheshvar) ۱-ص
bountiful, generous Syn بخشنده

ده ضلعی (dah-zel-ee) ۱-ص P A
1 Geom A decagon 2 Having
ten sides

1 A peasant, A-P ۱ (dehghan) دهقان
a husbandman a farmer Syn
2 The bailiff of a
village, a mayor Syn کدخدا ||
3 A landlord [From P مکان which
means literally 'related to a

tongue, scurrility

See *in the vocab* بد دهان
1 [O.S.] دهان اژدر (*-azhdar*)Having a mouth like that of a dragon *Bot* Ringent 2 Species of pelargonium or of petunia with large, ringent corolla [Used also attrib Thus دهان اژدر]Open-mouthed *Bot* Ringent دهان باز (۱) (*-baz*)*Bot* The tooth-ache دهان باز (۲) ۱ tree, the prickly ash1 A muzzle دهان بند (۱) (*-band*)
Syn 2 An amulet intended to baffle an enemy's slanders or scurrilities

دهان بین الح = دهن بین الح

Yawn(ing), دهان دره (۱) (*-dareh*)
gaping oscitationHaving a loose tongue, scurrilous Syn
بد دهن & هرره1 Opening دهانه (۱) (*dahaneh*)
Ex دهانه حیوان 2 Mouth دهانه رودخانهSee 3 Orifice 4 A nozzle
5 [دهه] The bit (of a bridle)

دهانه کردن = دهه کردن

Jasper Also, دهانه (۲) ۱
malachite [Often دهانه رنگ]دهاندن (*dahandan*)
دهاندن (*dahaneedan*)To cause to give [Caus of دادن
but rarely used]Buccal, دهانی (*dahanee*)
pertaining to the mouthP T 1 (*dah-bashee*) ده ناشی
A decurion [O.S.] The head to a company of ten menTenfold, ده برابر (*-barabar*)
decuple Ten times as many or as much 2 [Read with an *ezafeh*]Ten times as many (or as much)
as Ex The father was ten times as old as his childده چندان *Comparc*ده چند (*-chand*)
ده چندان (*-chindan*)

Tenfold, ten times as many or as

Ingenuity, دهاء (*daha'*) A ۱inventiveness, skill See دکارت & موش
دهات [See under ده *deh* No 1]1 A villager, دهاتی (*dehatee*) ۱-
a peasant 2 Agrestic, rustic, churlishDin of battle دهاده (*dehadeh*) ۱A cave or cavern دهار (*duhar*) ۱

Syn A cleft, a chink Syn شکاف

A cry or wail دهاز (*dahaz*) ۱

See دهقان

1 [O.S.] Ten ده آک (*dah-ak*) ۱defects See آک 2 Title of the tyrant, old king *Zahhak*, so called because he was said to have ten defects in body and mind

See دهلیز

Black دهام (*doham*) ۱-
A1 The mouth دهان (*dahan*) ۱2 An opening or دهان (*dahan*) ۱

orifice Syn دهانه

To bribe someone, دهان کسراستی

to grease someone's palm

[O.S.] To silence him (by means of bribery)

To silence any one دهان کسراستی

To speak, to begin دهان باز کردن

to speak [O.S.] To open one's mouth. *Bot* To dehiscce

To close دهان (خود را) بستن

one's mouth, to stop talking

To shut up, دهان خود را گداردن

to stop talking

Hold your دهانت را نگهدار

clack [Contemptuous]

Don't cause me دهان مرا نارنگی

to use harsh or bad language, don't cause me to be scurrilous

He is too دهانش بوی شیر میدهد

young [O.S.] You can still smell in his mouth the milk (with which he was suckled)

Astonished, دهان (یا دهی) ایستاده

standing at gaze, gazing [O.S.]

Having one's finger upon one's lips (or mouth)

See دهان

A loose دهان لقی (یا هرره)

Ex دو صد || Syn

Bicente- دو یست ساله (*-saleh*)
nary, bicentennialA bicentenary جشن دو یست ساله
or bicentennial the 200th anniversary or celebrationTwo- دو یستم (*devecs-tom*)
hundredth

[Note. From the syn دو صد we never form the ordinal adj]

(The) two- دو یستمی (*-tomee*)
hundredth [never preceding the noun]

Ex (a) the two-hundredth day (b) دو یستمی سرارشد

The two-hundredth (one) became a soldier

دو یستمین (*-tomin*) ۱-
hundredth [both following and preceding the noun]

Ex دو یستس سال

Gam Ambsace دو یك (*doyak*) ۱

double aces (at dice)

Being two دو یی (*doyee*) ۱Otherness دو ییت (*doyyat*) ۱-
Separation DisagreementTen (preceding ده (dah) ۱-
a sing noun) Ex ده سال تحصیل کرد

He studied for 10 years

Arith Carry up ده مار یک

(the one)

To revile (anyone) ده دادن

by holding up the ten fingers to his face

A village ده (۱) (*deh*) ۱Syn دهات (*dehat*) [Ar pl = دهه *deh*]Give ده (۲) (*deh*) ۱-
thou [Imper root of دادن *dadan*, short for *bedeh*, the usual form]Giving ده (۱-۲) ۱-
giver [Short for *dehandeh*, the usual form, and used only in comp]

Ex ده فرمانده a commander, one who gives command(s)

Colloq & slang ده (دهه) (*deh*) ح ن

An interjection with various senses such as 'you don't say so', then', 'why', don't touch or fool with it, 'go on', etc

Inferior

[Note 1 The word **دون** when read with an *ezafch*, is used as a prep meaning 'inferior to', 'below', 'short of' 'besides', etc
Ex **دون** مقام اوست که It is below his position to It mostly occurs in the combinations **بدون** 'without', and **مادون** which means 'what is inferior to', 'the least', etc Thus, when we say **موسیقی** it means 'Music is the least of his qualifications' or 'it is the most unimportant thing he knows' See **دون** in the vocab]

[Note 2 The word **دون** treated as a prep is pronounced in Arabic *doo'na*]

دون پرور (*doonparvar*) = **دنی پرور**
Running **دوندگی** (*davandeghe*)
Effort, trouble, ado bustle, bustling about

To run here **دوندگی** کردن و ل
and there To bustle about, or to make effort to perform some specific task

1 Running **دویده** (*davandeh*) - م
2 A runner [**دویدگان** (*-degan*)] = **دون نواز** (*doon-navaz*)

دون پرور - **دنی پرور**
Low- **دون همت** (*-hemmat*) م
minded, of low ambition, base

دون همتی (*-hemmatee*) م
Low ambition, low-mindedness, baseness

Baseness, **دونی** (*doonee*) م
meanness Syn **دماست** و **دستی**
Divided in **دو نیم** (*doneem*) م

halves, cut in two
To cut in **دو نیم** کردن و م
two, divide in halves, halve
Ex **دو نیم** کرش را **دو نیم** کرد

To run **دویدن** (*daveedan*) و ل
[Imper root = **دو** (*dow*)] [Often pronounced *doweedan*]

Two- **دویست** (*deveest*) م ش
hundred [*preceding a sing noun*]

mental, belonging to the State also, royal Ex **ادارات دولتی** the Government's departments

A government |—
employee A courtier

The **دولتین** (*teyn*) | (**دولت**)
two states or governments

The two con- **دولت متعاهدتین**
federate states

A small bucket **دولچه** (*dool cheh*)
[Dim of **دول** (*dool*)]

دول دادن (*daval dadan*) و ف
Colloq To put off

دولمه (*doolma*) = **دله** (*dolmeh*)
1 **دولو** (*doloo*) - م
two 2 Folded, doubled

دو لول (*doolool*) م = **دو لوله**
Double-barreled Ex **تنگ دو لول**

A hillock or mound **دوله** (*dooleh*)
A circle The howling of a dog, etc A clamor or noise Craft, slyness, also, duplicity

A hurri- **دوله** (*dowleh, davaleh*)
cane A wine-cup A ringlet, a lock of hair

1 Second **دوم** (*dovvom, dovom*) - م
Ex **دوم** the second day 2 In the second place, secondly [Usually **دوم** آنکه]

Continuing **دوم** (*dowm*) م
دوم محوره (*do-mehvareh*) م
دوم محوری (*do mehvarree*) م

Biaxial
Work- **دومرده** (*do-mardeh*) م
ing for two men, a twicer Needing or using two men

1 An al- **دومغز** (*do-maghez*) م
mond [**دومغز** = **دومغز**]

1 Two **دومغزه** (*-maghzeh*) م
kernelled 2 **دومغز** also, strong
(The) sec- **دومی** (*dovvomee*) م

ond [*never preceding the noun*]
Ex (a) **دومی** درخت دومی انار بود
The second (one) was worse
(The) **دومین** (*dovvomin*) م

second [*both preceding and following a noun*] Ex **دومین** درخت دومی است

1 Base, mean, **دون** (*doon*) م
low Ex **دون** دنیایی **دون** 2

1 A turban **دولبند** (*dool-band*)
Syn **تولسد** || **تولسد** || 2 The rope fastened to a bucket.

Double-edged, **دولبه** (*dolabeh*) م
ancipital Bilabial

دولپه (*dolappeh*) م
Bot Dicotyle-
donous

1 Riches, **دولت** (*dowlat*) م
wealth Syn **تول** و **ثروت**
2 Govern-
ment, state Ex **دولت شاهنشاهی ایران** the Imperial Government of Persia

3 Empire dominion 4 Good (turn of) fortune Compare **دول** (*dool*)
[**دول** = **دول** (*dool*)]

To amass **دولت** بهم کردن
wealth, to become rich

Adverse fortune **دولت** - **حواسده**
(Complimentary **دولت** شما
expression) From **دولت** شما

(or out of) your wealth Thanks to your cares or help Thanks for your good wishes Ex (a) **دولت** شما ترقی کرد
The child made a progress by your help or through your cares (b) **دولت** شما ترقی کرد
Thank you, we have had our dinner

دولت خانه (*-khaneh*) م
دولت سرا

دولت حد (*-khoda*) م
دولت خواه (*-khah*) م

(One) who is loyal to the Government Wishing well A well-wisher Seeking wealth [Used sometimes as a pr, it means «I»]

Loyalty to **دولتخواهی** (*-khahee*)
the Government Well-wishing

A palace **دولت سرا** (*-sara*) م
L A house [Used in polite conversation as a substitute for «your house»]

Ex **دولت سرا** کجا است Where do you live? Where is your house?

1. Rich, **دولتمند** (*-mand*) م
wealthy Ex **دولتمند** و **دولتمند**
2 A wealthy person

دولتمندی (*dowlat mandee*) م
Wealth (iness), riches Syn **دولتمند**
Govern- **دولتی** (*dowla-tee*) م

wallet, also a sack or bag Syn
 || همان & کسه || Fig (a) A saucy
 or insolent person (b) A crafty
 or deceitful person

A duel F & E { (dooel) دول
 a single (doovel) دورول
 combat

Two-fold, (dola, dolla) دول
 folded, double, of double thickness

Ex || Replicate Bent, stoop-
 ing See || Bot Recline

To stoop, خم شدن
 to bend down Ex دولاند که پول را از

روی دس بردارد He stooped to pick
 up the money from the floor

1 To double, دولاکردن ف م
 to double (the thickness of) Ex

|| کاعدرا دولاکرد 2 To bend, to
 cause to stoop Ex کمرش را دولاکرد

He bent his back

1 A water-wheel, (doolab) دولاب
 a noria 2 Phys A hydrau-
 lic machine (or wheel) 3 Med

Diabetes 4 A pantry, a closet
 5 A maze, a labyrinth 6 Com

Speculation 7 Fig A fraud also,
 machination [Ar pl = دوالب

davaleeb]

Met The sky دولاب مسایی
 the firmament

A small دولالایچه (—chch)
 pantry, a دولالابه (doola-beh)

closet, a locker [Dim of دولاب]
 1 Pertain- دولایی (—bee) م

ing to, or resembling a water-
 wheel Using the water of wells

Labyrinthine Med Diabetic Com
 Speculative 2 A speculator Med

A diabetic person

Of دولالایپنا (dolla-pahna)
 double دولاعرم (—arz) م P A

width Ex بارجه دولایه a cloth (or
 stuff) of double width, as broad-
 cloth

Creepingly, دولادولا (—dolla) ن
 in a stooping posture

[Same as دولایی (dollayee)
 1st sense]

1 Twins Ex دولی در رحمش بودند There
 were twins in her womb || A twin
 2 Twin Ex || [O S] Two

children or two sons See ملی
 P A (do-ghowlee) دولی

Self-contradiction
 A spindle دوک (dook) ۱

دوکان (dokan) = دکان
 Bivalve دوکبه (dokapeh) م

A spindle- دوکدان (dook-dan) ۱
 case

One who دوکریس (—rees) ۱
 spins with a spindle

Having two دوکره (dokorreh) م
 beakirons Ex سندان دوکره a bickern

دوکمانند (dookmanand) م
 1 Bot Fusiform 2 Prolate

دوکمانه (do-kamaneh) م
 1. [O S] Having two bows 2

Rebounding Ex تر دوکمانه a re
 bounding arrow

Qam دوکور (—koor) ۱
 Double aces, ambsace

دوکوهان (—kowhan) م
 دوکوهانه (kowhaneh) م {

Double-humped
 A Bactrian camel شتر دوکومان

1 Two دوگانه (—ganeh) م
 [following a noun] Ex شرطهای دوگانه

the two (or twofold) conditions
 2 Binary Ex || شمارگان دوگانه

3 (Re)duplicate
 A prayer consisting ۱ -

of two genuflexions [رکعت]
 (Name of) دوگاه (—gah) ۱

a note or tune in Persian music
 [Pl of دولت] A (doval) دول

Governments, nations
 The great powers, دول معظمه

the powerful nations
 Foreign nations دول احسی

or governments
 Amicable nations دول متحاه

Belligerent nations دول متحاره
 Hostile powers دول متخاصمه

1 A bucket دول (dool) ۱
 Syn || 2 The hopper of a

mill, 3 A mast Syn دک ۴ A

A mattress

Monday دوشنبه (doshambch) ۱
 دوشنبه (dooshandeh) ۱

A milker, a milkmaid
 A milk- دوشبه (dooshaneh) ۱ {

pail دوشه (doosheh) ۱ {
 To milk دوشیدن (dooshee-dan) ف م

این گاودا بدوش Ex [Imper root = دوش]
 1 Fit دوشیدنی (—daneh) م

to be milked 2 R Milch
 Milked دوشیده (—deh) م

[P P of دوشیدن] ۱ م ا ر ف
 See under دوشیرگان

دوشیرگی (doosheezeghe) ۱
 Maidenhood virginity See نکارت

A maiden, دوشیزه (doosheezeh) ۱
 a virgin [Pl = دوشیرگان] Syn دختر

دوشین (dooshin) م
 Pertain- ing to last (or preceding) night

Ex صحبت دوشی last night's conver-
 sation See دوش No 2

دوشیه (doosheeneh) م - ق
 1 = دوش || 2 Last night [دوش]

دوشینه شب (—shab) ا - ق
 Last night Syn دیش & دیش

دوید = دویدست
 See note under دویدستم

دوطرفه (do-tarafeh) م P A
 Bilateral, two sided, imposing

obligations on both parties, as a
 contract See also دوطرفی

دوطرفی (—tarafee) م P A
 1 Mutual, reciprocal Ex || محبت دوطرفی

2 Bot Ancipital Syn دو حاه
 1 Churned دوغ (doogh) ۱

sour milk 2 Acidulated milk
 See ماست

To churn دوع ردن ف ل
 Prov کس بگوید که دوع من ترش است

It is natural for every one to
 praise what he possesses Lit,

none would say his «doogh» is
 sour

Mixture of دوغاب (dooghab) ۱
 lime or plaster and water, white-
 wash

دوقلی (do gholee) م - ۱ P T

To carry on one's shoulders To pack *Fig 1* To assume, as a responsibility, to carry the burden of (responsibility) 2 To suffer

To help دوش دادن

[O S] To offer one's shoulder for another's burden

دوش دادن (با مردن) = شاه بالا انداختن

To shrug the shoulders

Last دوش (۲) ق-ص = دیش

night Ex دوش در حلقه ماهانه کیسوی تو بود

Last night there was talk of thy ringle's in our ring

Milk دوش (۳) [۱-ا-اسر ارف دوشدن] thou [Imper root of *doosheedan*, short for *bedoosh*, the usual form]

Milk- [۲-۱-ا-ما ارف دوشدن] -ing, milker [Short for *doosshandeh* the usual form, and used only in comp Ex *which see in the vocab*]

The jet or دوش (۴) *F1* nozzle used in a shower-bath

A shower bath, حمام دوش

a douche

Milch دوشا (*doosha*) م

Ex شیرده || *Syn* کاه دوشا

Syrup of دوشاب (*dooshab*) ا

grapes *See* شره

1 Two-horned دوشاخ (*-shakh*) م-ا

bicorn(ous) Two-forked, bifurcate

2 A pillory A pitchfork A golden girdle

1. A pillory دوشاخه (*-shakheh*) ا

2 A pitchfork 3 *Mus* A tuning-fork, a diapason 4 A rest for a gun 5 The fork in a bicycle

Bifurcate Bicorn(ous) - ص

See دوشاخ

دوشایدن (*dooshandan*) م

دوشایدن (*dooshandan*) م

To milk, to cause to milk

دوش تیره (*doosh-tobreh*) ا

A knapsack

دوشک-دشک (*doshak*) ا

تشک (*toshak*)

drunk to the health of a friend

4 A large wine vessel, any large drinking-vessel

دوستگانی (*-kanec, ganee*)

[Same as دوستگامی 4th sense]

دوستوار (*doost var*) = دوستانه

1 Distyle, دوستویی (*dosotoonee*) م

also dipteral 2 Arranged in two rows of columns

Friendship, love دوستی (*doostee*) ا

To win the دوستی کردن ف ل

friendship (of some one), contract friendship, befriend Ex

ماعه کس دوستی نکن Do not cultivate friendship with every one do not befriend all

To be a friend (of) دوستی داشتن

to have friendship Ex ما با هم دوستی داریم

We are friends

Foolish and دوستی حاله حرسی

harmful friendship

To part com- دوستی را با کسی بهم دادن

pany or friendship with some one

Two-headed دوست (۱) (*do-sar*) م

bicephalous Of two extremities

خوددوست = دوست (۲)

Oats دوست (۲) ا [خوددوست]

1 Mutual(ly), دوست (۳) م-ق-ص

reciprocal(ly) Ex mutual محبت دوسته

or reciprocal love 2 Round Ex

a round voyage (or trip) 3 Two headed [دوست = دو سر]

4 From two (or both) sides

Ex دو سره دلایلی میگردد He gets his brokerage fees from both sides (or parties)

Gam Double دوسته (۱) (*-seh*) ا

threes [Usually سه دوسته]

Two or three - م

Ex دوسته روز آنها توقف کردند

دوستیدن (*dooseedan*) ف ل

1 To stick, [Imper root = دوست]

to adhere *Syn* چسبیدن

2 To stumble, to shake up and down

Syn لرزیدن

The shoulder دوستی (۱) (*doosh*) ا

لرزدن خود را روی دوش نهادن Ex || شاه

He seated his child on his shoulder

A confidant دوست دمسار (یا محرم)

A seeming friend دوست ظاهری

دوست ما

1 To love دوست داشتن ف م

Ex I love him (or her) او را خیلی دوست دارم

(or her) very much 2 To like, to be fond of Ex (a) این میوه را من دوست ندارم

I don't like that fruit (b) من این جور دوست ندارم I am fond of such books *Syn* مایل بودن & میل داشتن

To like (or love) دوست مر داشتن

more; to prefer Ex ارحل دوست تر

They love (it) more (or better) than their lives دارند

To win the دوست شدن (ب) ا

friendship (of), to befriend Ex I won his friendship, I contracted friendship with him

رفاقت کردن *Compare*

دوست آن باشد که نکرد دست دوستی

در پریشان حالی و درماندگی

Prov A friend in need is a friend indeed

دوستار (*doos-tar*) = دوستانه

دوستانه (*-taneh*) م-ق-ص, amicably

in a friendly manner, as a friend

2 || دوستانه شما را نصیحت میکنم Ex

Friendly, amicable [*never used for persons*] Ex نصایح دوستانه

advice

دوستدار (*doost-dar*) ا-م

1 A loving friend 2 Loving [Often used as a substitute for the 1st pers sing pronoun]

دوست داشتنی (*-dashtanee*) م

Lovely nice

1 Who succeeds دوستگام (*-kam*) م

to the wishes of one's friends, who is as one's friends wish one to be; fortunate lucky *Ant*

2 Wine drunk to the health of one's friend or sweetheart || دشمن گام

1 Success in دوستگامی (*-kamee*) ا

conformity with the wishes of one's friends *By ext* Prosperity, luckiness

2 A toast, Ant دشمن گامی

drinking to the health of one's friend or sweetheart 3 Wine

A kind of game in **دوز (۲)** ۱
which regular lines and angles
are drawn and on these two
different sets of pebbles or mar-
bles moved *Fig* A plot or intrigue
See دور و کلک

To **دوززایدن** (*doozaneedan*) ۱
cause to sew [*Caus of* دوختن]
دوزبان (۱) (*do-zaban*) ۱-۱

1 A hypocrite, a dissembler 2
Hypocritical [O S] Double-tongued
A pen [so called **دوزبان** (۲) ۱]
on account of its split nib]

دوزبانه (*doozabaneh*) ۱
Bilingual **دوزبانی** (*doozabaneh*) ۱
Hell **دوزخ** (*doozakh*) ۱

Syn بهشت || *Ant* جهنم
The damned **اهل دوزخ**
1 Infernal **دوزخچی** (*doozakhee*) ۱-۱
damned 2 A dweller of hell -
A fiendish person

Sewing, **دوزیدگی** (*doozandeghe*) ۱
needlework
(One) who **دوزیده** (*doozandeh*) ۱-۱
sews A tailor

دوزبه (*doozaneh*) *R* = نیش
Having two **دوزبه** (*dozaneh*) ۱
wives *Ex* مرد دوزبه a bigamist

دوز و کلک (*doozokalak*) ۱
A complot, an intrigue
To form a complot **دوز و کلک چیدن**

دوزیدن (*doozeedan*) = دوختن
دوزینه (*doozeeneh*) = دوزنه-نیش
Treading on the **دوس** (*dows*) ۱
ground Furbishing or polishing
(blades mirrors, etc)

Plaster Shellac, **دوس** (*doos*) ۱
seed-lac

1 Biennial **دوساله** (*dosaleh*) ۱
Ex || گاه دوساله 2 Two years old
Ex (a) می دوساله (b) || بچه دوساله (a)

دوساندن (*doosandan*) ۱
دوساییدن (*doosanzedan*) ۱

To glue, stick, cement *Syn* چسباندن
A friend **دوست** (*doost*) ۱
See & compare رفیق

A intimate friend **دوست صمیمی**
A bosom friend **دوست جای**

Ex 3&4 || لجا اورا دوره کردند
To serve round **دوره دادن** (۱)
Ex They served چای را دوره دادند
the tea round

To assign a lesson **دوره دادن** (۲) ۱
for review *Ex* معلم بنا دوره داد

To carry around **دوره بردن**
(for sale)

A party (or feast) **مهمانی دوره**
in turns

A hawker, **دوره گرد** (*-gard*) ۱
a pedlar

Hawking, **دوره گردی** (*-gardee*) ۱
pedlery, pedlary

1 Remoteness, **دوری** (*dooree*) ۱
distance (being distant) *Ex*

I did not go توسط دوری راه آنجا رفتم
there on account of the distance
(or because the way was so far)

2 Separation, absence *Ex* دوری یار ||
3 Avoidance, keeping aloof *Syn*

اجتناب
1 To keep aloof, دوری کردن ف ل
to shun or avoid *Ex* از بدش دوری کنی

Avoid the company of the evil
2 To be coy or shy

To keep aloof, دوری هستی
to avoid or shun

A paten **دوری** (۱) (*dowree*) ۱
or patina A tray.
Periodic(al), **دوری** (۲) ۱

Ex حرکت دوری سیارات
periodic motion of the planets

[Fem = دوریه *dowriyyeh*, reserved
for fem or pl nouns]

An anniversary **سه دوریه** *R*
دوز (۱) (*dooz*) ۱-۱ امر ارف دوختن]

Sew thou [Imper root of دوختن
dookhtan, short for دور *be'dooz*,
the usual form]

Sewing, [۱-۲] امر ارف دوختن]
sewer [Short for دوریده *doozandeh*,
the usual form, and used only
in comp] *Ex* کفشدوز a shoemaker

[O S] A sewer of shoes
Sewn [۳ = دوخته] —

[For دوخته the p p, and used only
in comp] *Ex* دست دور hand-sewn

Sweet brier rose **گل دورو** |
گل دو رویه

Transiency **دو روزی** (*-zee*) ۱
دورو و دوریک (*-odorang*) ۱-۱

Double dealing *adj*, wearing two
faces, deceitful, hypocritical *Syn*

مرور & دورو
دورو و دورنگی (*-odorangee*)

دوروینی =
Double- **دوروه** (*dorooweh*) ۱-۱

faced, having two faces or façades,
opening on two sides *Syn* دورو

دورو (*-rooy*) = دورو
دورویه (*-rooyeh*) = دوروه

Double-dealing, **دوروینی** (*-rooyee*) ۱
duplicity hypocrisy *Syn* ریاکاری

1 Review, **دوره** (*dowreh*) ۱
reviewing recapitulation *Ex*

2 Period **دوره** ۱-۱
time also periodicity *Ex* (a)

period of disease (b)
period of revolution

3 Generation, age *Ex* بدداکتالات
The next generation
will have greater discoveries

4 Set, series *Ex* یک دوره غله
5 Contour, perimeter; circumference *See* محیط

دوره تحصیلات ۱-۱ تمام کردم
6 Course *Ex* I finished the course (or its course)

7 Cycle *Syn* دور ۱-۱
8 Tyre or tire *Ex* دورۀ چرخ

9 A party in turns *Ex* دورۀ داریم
[In this sense often used as an *adj*]

10 Ember *Ex* دورۀ انباشته هشتم

The eighth parliament

Career, journey **دورۀ زندگی**
of life

Incumbency **دورۀ تصدی**
Ex during his incumbency

Renaissance **دورۀ تجدید**

1. To review, to دورۀ کردن ف ل
run over *Ex* درس خود را باید دورۀ کنم

2 To sum up, recapitulate *Ex*
حال همه نکات را دورۀ کنیم

3 To sum up all the points
surround 4 To quizz or mock

A field-glass | دوربین صحرایی
 a race-glass | دوربین بطامی
 A binocular (با دو چشمه) دوربین دو چشمه
 a (double) opera-glass دوربین عکاسی
 A camera A kodak دوربین مساحی
 A tachymeter دوربین (۲) س
 Far-sighted, long-sighted Perspicuous دوربینی (1-beenec)
 Far sightedness Presbyopia Prespicacity
 Presbyopia دوزنسی در اثر پیری
 Somewhat دور تر (tarak -) س
 farther, a little farther [Dim of دورتر]
 1 Far, distant دور دست (dast -) س
 Syn door دور 2 Outlying Ex the outlying parts of the city 3 Out of reach 4 Secluded, also, solitary دور دستی (dasteel -) س
 Bot Hellebore دورس (dooras) س
 Syn حریق
 1. A mongrel دور رگ (do-rag) س
 2 Half-breed, of mixed blood Ex a half breed horse دور رگ (door-goo) س
 A telephone [Recent]
 Half-breed, of mixed blood دور رگ (rageh -) س
 Bicolor, having two colors [O S] Hypocrite, double-faced [more often دور رگ]
 Double-dealing, hypocrisy دور رگی (rangee -) س
 A landscape, a panorama A stereoscope [Commonly pronounced door-nema]
 A panorama دور پای مسلسل
 A landscape painter دور نما ساز (saz --) س
 دور نویسی (door-nevees) س
 A telegraph [Recent]
 Two faced, double-faced bifacial Having two façades Opening on two sides Ex
 || Fig Double-dealing adj, deceitful, hypocritical insincere

the perimeter of']
 To surround a thing دور چیرا گرتن
 Around the head دور سر
 May I be sacrificed for thee! Lit may I turn round thy head [Before sacrificing an animal, say a bird, it is a custom to hold it in the hand and turn it round the head of the person for whom it is meant to be sacrificed. However the expression دور سرت کردم is nothing more than an imploration or prayer]
 1 Very دورادور (dooradoor) س ق
 far 2 Over a long distance from afar دوراع (dooragh) س
 Sour milk, curds دوران (davaran) س
 1 Circulation Ex circulation of blood 2 [دوار] Giddiness, vertigo 3 Cycle, revolution 4 Period, time(s) 5 Vicissitude [In the last three senses it is usually pronounced dowran] Syn گردش & دور (dowr)
 To circulate دوران کردن (یاردن) ف ل
 late, as blood To be giddy, to turn round Ex سرم دوران منگد Mv head turns round
 To circulate دوران آمدن
 to fall into the circulation (of blood) To turn round, as the head دوراندیش (doorandeesh) س
 Far-sighted, provident دوراندیشی (doorandeesh) س
 Far-sightedness, providence دور راهی (dorahce) س
 A railway switch, also, the frog سورن دو راهی
 The point (in a railway switch), the switch دور بر (dowrebar) س
 Bot Pericarp دوربین (1-door-bin) س
 A telescope, a field-glass, an opera-glass دوربینی نجومی
 A telescope

In his case هر چه بگویند او دور نیست
 it is very probable, you can make all sorts of imaginations about him دور (۱) (dowr) س
 [advar ادوار ح.]
 1 A cycle, turn, round, revolution Ex (a) the lunatic cycle دور منر (b) Whose turn is it? دور کست؟
 || نوبت & گردش Syn
 2 Time age period Ex در دور آدم in the time of Adam and Eve
 3 Perimeter or periphery, also, circumference دور آن چهار متر است Ex It is 4 meters round, the perimeter is 4 meters 4 A round Ex يك دور عرق a round of spirits
 5 Motion, movement 6 An orb(it) 7 Fortune, also, change of fortune 8 Generation See & compare دور
 Log An argument دور تسلسل
 in circle, a circle, cycle A magic circle
 Heavenly cycle, celestial sphere { دور گردون دور ملک }
 Met Changes or freaks of fortune, vicissitudes of times
 1 To go round, دور ردن { دور گشتن } ف ل م
 to ambulate
 2 To rotate or revolve Ex رمس گرداگرد محور خود دور میبرد The earth rotates round its axis 3 To head, to round Ex They rounded the cape, they went round it
 4 To cycle 5 To prowl, to go about چرخیدن & گردیدن Syn
 To send round, دور گرداندن
 to carry around دور و بر
 Environments, surroundings دور تا دور
 All around Ex شاگردان دور تا دور استادند
 Around, A P (dow'reh) (۲) ح
 round, about Ex چه شخصی دور دنیا رفته است
 Who has gone (a)round the world? [Note This دور is a brief form of the prepositional phrase در دور dar dow'reh, with دور considered as a noun It means originally 'in

birth and death)

or as much *Syn* مصاعف & دو برابر
Having two poles or masts, two-poled
دو جوبه (-choobeh) مس

دو چهار (-chahar) = دو چار

A large tree *Al* (dowh) دوح
(dowheh) دوحه
(dowhat) دوحه

The creative *PA* (doharf) دو حرف
word the two creative letters *kon* 1e 'Be thou'

دو حرفی (do-harfee) مس
دو حرفه (do-harfeh) مس

Bilateral, composed of two letters
Ex *a* biliteral word کلمه دو حرفی

Furze Soil (dookh) دوخ

earth Sterile ground A bald head

Baseness, abject- *A* (dowkh) دوح

ness Giddiness

دو خال (dokhal) = دو کور

A stitch (dookht) دوخت

Sewing [Orig the p of *he* she sewed]

To stitch, to دوخت گرفتن

sew up or together Ex *he* stitched the seams

together || To tuck, to overcast,

to oversew

دوختی (dookhtan) ف م

[Imper *root* = دور] 1 To sew Ex *he* stitched the seams

The tailor sewed (or made) a coat for me

2 To stitch together See دوخت گرفتن

3 Fig To fix Ex *he* fixed his eyes on something

To fix one's eyes on (or upon) something

To sew up مر دوختی ف م

See also دوختی

To cover or close دیده بردوختی

one's eyes

To acquire or دوختی (۲) ف م

amass See اندوختی

1 Sewn دوخته (dookhteh) مس

stitched 2 Ready-made Ex *he* stitched

[P P of دوختی] || دوخته

1 Smoke Ex (dood) (۱) دود

2 Steam *Syn* بخار 3 دود بخاری

Breath 4 A sigh *Syn* دم

1 To smoke, دود کردن (۱) ف ل

Bisexual Consisting of two species

Compare دو جنس

A dozen (dojin) ۱

Ex *a* dozen (of) pencils یک دو حسی مداد

[Corruption of E dozen or F douzaine]

دو چار (۱) - دچار (dochar) مس

1 Meeting, having met or encountered See دو چار شدن

Entangled, involved, facing or having

faced difficulties 2 A sudden encounter a meeting together [the

idea being that when two persons meet, two eyes become four, as

is indicated by the literal meaning of the word]

1 To meet, دو چار شدن ف ل

encounter, come across (with)

Ex (a) در خیابان ما هم دو چار شدیم We met

each other in the street (b) He met

with certain difficulties

2 To be involved or entangled

گرمار شدن *Syn*

To involve, دو چار کردن ف م

put in difficulties, place in a bad

plight

دو چار (۲) Gam Double fours ۱

دو چار (۱) A bicycle (charkheh) ۱

A (two wheeled) cart { O S }

Having two wheels

A motor دو چرخه موتور (یا آتشی)

bicycle

دو چرخه سواری (savarree) ۱

Cycling

To ride دو چرخه سواری کردن ف ل

a bicycle, to cycle

دو چشمه (۱) (cheshmeh) مس

Binocular, intended for use by

both eyes at once

A double opera- دورس دو چشمه

glass, a binocular

دو چشمه (۲) The sun and the

moon, or day and night

A mansard roof (challeh) ۱

دو چرخه دو چرخه

دو چرخه (chand) مس

دو چرخه (chandan) مس

Two-told double Twice as many

Mischief making

Insincere, دو بل (doobal) مس

false

A couplet *PA* (beytee) دو بیت

See also || رباعی

Diplopia, دو بینی (beenee) ۱

strabismus

1. Two-footed دو پا (pa) مس-ن ۱

2 A biped 3 With two legs or

feet

Biped a two-footed حیوان دو پا

animal, 1e man

1 Two-legged دو پایه (payeh) مس

2 Bicuspid Ex دندان دو پایه

Double دو پشته (poshteh) ق

Ex دو پشته سوار شد to ride double

Having two layers, of double thickness

Shelled twice, having both of its shells or

husks removed

Astr The دو پیکر (peykar) ۱

Constellation Gemini *Syn* جوزا

Doubled, bent, دو تا (dota) مس

curved Ex دو تا

To be bent, or doubled دو تا شدن

Two دو تا (۲) (do'ta) مس

[used without a noun] Ex. I have one book,

he has two

Folded twice دو تاه (tah) مس

See also دو تا No 1

1 Binary, دو تایی (tayee) مس-ق

consisting of two Dual, duplicate

2 Two together, one with the other, tele-a-tele Ex دو تا با هم حرف می زدند

1 A mon- دو تهمنه (tokhmen) ۱-مس

grel 2 Of two breeds

دو ترکه (tarkeh) - دو پشته

Shellac, seed-lac دو ج (dooj) ۱

دو حانه (janbeh) مس-ق

1 Reciprocal, two-sided 2 Re-

ciprocal

دو جرئی (do jo= ee) مس ۱

Binary Binartite

دو جمله ای (do-jomle-ee) مس-۱

Alg (A binomial

دو حسه (jensch) مس ۱

دوازده = *R (davanzdah)*

Poetical *A ۱ (davaveen)* **دواوین**

books, literary works, poems

Books [Pl. of دیوان]

See under **دابه**

دواهی *A ۱ (dava-er)*

1 Circles

2 Departments, administrations

Ex دواثر دولتی تعطیل است

Medicinal *A P (davayee)* **دوایی**

1 Again, *do-bareh* **دوباره**

once more *Mus Bis, encore*

Ex ایرادوباره بنویسد Write that again

Syn عمر دوباره || 2 Second Ex محدوداً

3 Double-distilled

[Note Numerous English verbs beginning with the prefix *re-* and indicating repeated action, are translated into Persian merely by using the corresponding main verbs and prefixing same by *دوباره* which is the equivalent of the English prefix *re-*. Thus, 'reestablish' and 'recapture' mean respectively

دوباره دستگیر کردن & دوباره برقرار کردن

Dipterous, *(-bal)* **دو بال**

two-winged *(-baleh)* **دو باله**

Zool The Diptera *(-balan)* **دوبالان**

Gam Deuce-ace *(-bayah)* **دوبایک**

1 Two by two *(-bedo)* **دو بندو**

Ex شاگردان دوندو بیرون رفتند

دو بندو حرف میزدند Ex

1 Twofold, *(-barabar)* **دو برابر**

double, twice as many, twice as much Ex درس امروز دو برابر است

[Read with an *ezafeh*] Twice as many (or as much) as, double

[used as a prep Ex کتابهای او دو برابر کتابهای من است

His books are twice as many as mine

Bot 1 Bifol- *(-bargeh)* **دو برگه**

iate 2 Bipetalous, as some flowers

Doubtful, *P A (-beshak)* **دوبشک**

having two minds

A barge *(doobeh)* **دوبه**

(doobeh) **دوبه**

(doobeh) **دوبه**

A mischief-maker [also *(do-behamzanee)* **دوبهمزن**

(do-behamzanee) **دوبهمزن**

(do-behamzanee) **دوبهمزن**

See under **داعی**

A strap or *(daval)* **دوال**

thong A belt A stirrup-leather

A skin or hide Fraud, deceit A sword R

A leathern belt **دوال کمر**

A (leathern) **دوال شمشیر**

sword-belt

1 Deceitful *(-baz)* **دوال باز**

2 A cheat, a deceitful person

Syn دعا باز

Deceitfulness *(-bazeer)* **دوال باری**

دوالک = **دواله**

Bot Free- *(dovaleh)* **دواله**

moss, lichen Syn **دوالی**

Med Varix, *A ۱ (davalee)* **دوالی**

a varicose vein [Orig pl of **داله**

dalieh, but used as sing]

Cirsocele **دوالی صم**

Varicocele **دوالی صم**

1 Durability, *A ۱ (davam)* **دوام**

durableness, solidity strength,

lastingness Ex این پارچه دوام ندارد

This stuff is not durable or strong.

Syn استحکام || 2 Endurance, con-

tinuance *Fig* Constancy, firm-

ness 3 Duration Ex این گل کم دوام است

This flower is of short duration

Syn مدت || 4 Persistence

1 To last, wear, **دوام داشتن**

be durable 2 To **دوام کردن**

persist or endure

1 To endure (to stay) **دوام آوردن**

Ex آن بوکر در منزل ما دوام نیاورد

2 To last

See in the vocab **مادوام** - **مدوام** - **میردوام**

Continually (*aladdavam*) **دوام**

Running **دوان** (*davan*) **دوان**

[*Pres part of* **دویدن**]

[Note The word **دوان** is usually

repeated Thus **دوان دوان** means

he came running']

See under **دوان** (*davan*) **دوان**

To cause **دواندن** (*davandan*) **دواندن**

to run **دوانیدن** (*davaneedan*) **دوانیدن**

to run v t Ex اسیرادواندن to run

a horse [*Caus of* **دویدن**] [*Imper* = **دوان** *davan*]

[*preceding a sing noun*] Ex.

There are twelve months in a year See **دوازده ماه**

P A ۱ (-sat-hee) **دوازده سطحی**

Geom 1 A dodecahedron 2. Hav-

ing twelve surfaces

P A ۱ (-zel-ee) **دوازده ضلعی**

Geom 1 A dodecagon 2 Having

twelve sides or edges

Twelve **دوازده گانه** (*-ganeh*) **دوازده گانه**

[*only following a noun*], composed

of twelve Ex **روح دوازده گانه**

the twelve signs of the zodiac

دوازدهم (*davaz-dahom*) **دوازدهم**

|| **حوت** **دوازدهم** است

2 In the twelfth place (*or sim-*

ply twelfth) [Usually **آنکه دوازدهم**

(The) **دوازدهمی** (*-dahomee*) **دوازدهمی**

twelfth [*never preceding the noun*]

Ex (a) **شاگرد دوازدهمی**

The twelfth pupil. (b) **دوازدهمی** از همه بهتر بود

The twelfth was the best

(The) **دوازدهمین** (*-dahomin*) **دوازدهمین**

twelfth [*both preceding and following*

a noun] Ex **دوازدهمین** **حش سالگانه**

the twelfth anniversary

A dozen *R ۱ (-dahee)* **دوازدهی**

See **دوایی**

دواساز (*dava-saz*) **دواساز**

druggist, an apothecary, a chemist

Pharmacy, *A P ۱ (-sazee)* **دواسازی**

pharmaceutics

Pharmaceutic **علامات دواسازی**

signs

A pharmacopœia **کتاب دواسازی**

Having, **دو اسبه** (*do-asbeh*) **دو اسبه**

or using, **دو اسبه** (*do-aspeh*) **دو اسبه**

two horses *Fig* Express expedi-

tious, quick

Very quickly **ق**

A carriage and **درشکه** - **واسه**

pair

A P ۱ (dava-shenas) **دوا شناس**

A pharmacologist

A P ۱ (-shenasee) **دوا شناسی**

Pharmacology, pharmacognosy

A drug- *A P ۱ (-foroosh)* **دوا فروش**

seller

(which is to be) used internally
A medicine دواى مالىدى

(which is to be) used externally
A heal-all, a catho- { دواى عام
licon a panacea { دواى همه درد

A nostrum. دواى رمانكى

1 Irremediable سدوا

Syn || سچاره & سدردمان 2. Without
any medicine [= بدون دوا]

[Note 2 Combinations designa-
ting the different classes of medi-
cines, with regard to their gene-
ral virtues, are to be looked for
in the vocab under the respective
second elements, which, as a rule,

are adjectives Thus, دواى مسكى
should be looked up under مسكى]

Beasts of دواب (davab) A۱

burden Cattle, stock Reptiles R

[Pl of dabat ح دابة]

An inkstand, دوات (davat) A۱

inkpot, or inkwell Syn آمه

1 A lock- دوات سگر (gar-) A P۱

smith, also, an enameler or enam-
elist 2 R. One who makes ink-

stands

1 Super- دوا آتسه (do-atesheh) م

heated, overheated 2 Double-

distilled, as some liquors

Bread toasted or browned نان دوا آتسه

in the oven, bread that has been

superheated

A (child's) mat- دواج (davaj) ۱

tress or bedding

دواخانه (dava khaneh) A P۱

A pharmacy, a drugstore, an

apothecary's shop, a dispensary

Vertigo, دوار (davar do-) A۱

giddiness

Revolving, دوار (davvar) م

turning round, rotating Fig Chang-

ing, changeable, versatile

The revolving fir- { چرخ دوار

mament, i.e. the { ملك دوار

versatile or changeable times

An ancient دواى (davaree) ۱

gold coin

Twelve دوا زده (davazdah) م ش

Ex هر دوى ما رفتيم Both of us went

See in the vocab دو بدو

Twofold, twice { دو برابر

as many (as), twice { دوچندان

as much (as) Ex سال من دو برابر سال

My age is twice as much as

yours, I am twice as old as

you (are)

[Note A number of self-explaining

compounds in Persian, beginning

with دو as their prefix, have been

omitted from the vocabulary The

English renderings for these words

begin, as a rule, with bi-, di-,

double-, or two- The words so omit-

ted are similar to the following]

Two-headed, دو سر - دو سره

bicephalous Mutual

Bisexual دو حسه

Double-barreled دو لول

Running, course دو (dow) (۱)

a run A race Ex دو تند

To run دو کردن ف ل = دویدن

To go running, بدو رفتن

to gallop

See under دویدن دو (dow) (۲)

دواء (dava') A۱ [ح = ادويه (advieh)]

1 A medicine, a drug Ex هيچ دوايى

No medicine was effi-

cacious Syn دارو 2 R A remedy

Syn درمان & چاره 3 Colloq or

slang Spirits, brandy, etc

[Note 1 The pl ادويه not only

means 'medicines' or 'drugs', but

'spices' as well, in which case it

is treated usually as sing mean-

ing 'a spice' This fact necessitates

the formation of the pl ادويه

'spices' which after all is consi-

dered to be erroneous]

To take a me- دوا خوردن

dicine

To treat دوا کردن ف م-ل

by medicine To try medicine(s)

مداوى کردن Compare

To drug, to دوا دادن ف م

apply a medicine (on)

A medicine دوايى خوردنى

of money

Mammon مال ديا

The Old World دسای قدیم

The New World دسای جدید

Prov دسایس-مرك ما چه دريا چه سراب

When I am gone, come what will.

Fools have دسا يكدام الهياں است

the best luck [Eng prov]

دنيا پرست A P۱ (-parast) م

1 A worldly person, a mammon-

ist 2. Worldly, given up to the

world, also, pleasure-seeking

World- دنيا پرستی A P۱ (-parastee) م

liness, mammonism

1 Mam- دنيا دار (dar-) م A P۱

monish, worldly, cupid Posses

sing address or tact 2 A mam-

monist, a worldly person

Mammon- دنيا دارى (daree-) م A P۱

ism, worldliness Address, tact

دنيا دوست A P (-doust) م

Who دنيا دیده (deedeh-) م A P

knows the world, experienced,

who has travelled all over the

world See جهان دیده

ديباوى (donyavee) م A P = دنياوى

دنيايى (donyayce) م

Fos- دنى پرور (daneh-parvar) م A P

tering the ignoble Ex دنيايى دنى پرور

دنى راده (zadch-) م A P۱

(One) who is of low birth

To run دنیدن (daneedan) ف ل R

with alacrity (also, with frenzy or

fury) [Imper root = دن]

Ignoble ديق (daneegh) م A

Parsimonious, unhostitable [Rare]

Worldly, دنياوى (don-yavee) م A

mundane, secular Ex امرد دنياوى

Syn احرورى Ant || حساسى & دياوى

روحانى & آخرتى

دنيايى A.P (don-ye) = دنيا

Compare دعوى & دعوا and apply

the notes here also

Two [preceding دو (do) م ش

a sing noun] Ex دو کتب

Both Ex هر دو غائب اند

Both are absent

Both of هر دوى (hardo'yeh)

An icicle ۱ **دنگاله** (*dangaleh*)
دنگاله (*dangdaleh*)
 1 One who works by a flail or pestle
 2 Operated or threshed by a flail See **دنگ** No 1
 1 A cuc- **دنگل** (*dangel, dengel*)
 kold Syn 2 Hideous, abominable also, awkward or disproportioned Syn **دشت**
 1 One who separates rice from its husk by means of a pestle or flail Syn **دنگی** (*dangee*)
 2 Resembling a rice-seller's pestle Worked by a lever-escapment R [In the last sense it is preferably replaced by **یادنگ** (a lever-watch) rather than **دنگی**]
 Drawing near **دنگو** (*donov*)
 approaching Baseness
 Joy, cheerful- **دنه** (*daneh*)
 ness, also, a shout of joy Presumption, also, pride Petulance (on account of being fed up by idleness)
 They begin to make merry or rejoice **دنه شان گیرد**
 1 Mean, base **دنی** (*danee*)
 Ex 2 Near **دنی** (*dane*)
 Syn 2 Near **دنی** (*dane*)
 1 The world **دنیا** (*donya*)
 Ex 2 Mammon, worldly cares **دنیایی**
 To be born **دنیا آمدن**
 To die pass **دنیا رفتن**
 away, leave this world **دنیا را ترک کردن**
 To renounce the world To live as a hermit **دنیا را رها کردن**
 An anchorite, **دنیا دانا**
 a hermit, a recluse A monk
 A nun A female **دنیا دار**
 hermit
 This world and the next world **دنیا و آخرت**
 secular and spiritual matters
 Colloq Lots of **دنیا**
 a great many Ex **دنیا** lots

عبر **دینتار** &
 Vertebrate **دنده و ران** (*—varan*)
 animals, the Vertebræ
 To mut- **دندیدن** (*dandeedan*)
 ter to oneself, to grumble
 [Imper root= **دند**] Syn **دندیدن**
 من کردن & مفر کردن
 Filth, impurity **دنس** (*danas*)
 Filthy, **دنس** (*danas, dans*)
 impure Vile, base Rascal, Syn
 [ح = ادناس (*adnas*)] **دنع** (*dana'*)
 Meanness
 A mindless or brutal person
 Mean, vile **دنع** (*dane'*)
 Syn **دنی** (*dane*)
 Protracted **دنف** (*danaf*)
 illness a chronic (or severe)
 disease Syn **دنف** (*danaf, danef*)
 Suffering from a chronic disease
دنگر (*danghar*) = **شوره**
 1 A pestle **دنگ** (*dang, deng*)
 or flail (used for separating rice from its husk), a threshing instrument [Often **دنگ** دراری the flail of the rice sellers] 2
 The fulcrum (of a lever) 3 The pivot (of a pair of compasses)
 4 A lever-escapement, such as is used in lever-watches See **یادنگ**
 5 Equilibration also, equilibrium
 6 Noise made by the collision of two stones, a clang or clank, also, a tingle
 [Note When a **دنگ** (sense No 1) is worked by the foot it is called **یادنگ** but when it is operated by water, it is called **آدنگ**]
 Escapement **جرج دنگ**
 (in a watch)
 Stupefied **دنگ** (*dang*)
 astonished Syn **دنگ**
 To stupefy **دنگ کردن**
 (Display of) pomp **دنگ** (*deng*)
دنگ (*dong*) = **دنگ** (*dang*)
 Equi- **دنگا دنگ** (*dangadang*)
 poised placed in equilibrium See **دنگ** No 1

cog (of a wheel) 2 The wards or notch (of a key) Ex **دندانه** (*dandaneh*)
 این چرخ **دندانه** کلید شکسته است (2) || ده دندانه دارد
 3 The jag of a saw Syn **دندانه**
 A cogwheel, **دندانه**
 a gear-wheel **دندانه دار**
 1 Toothed, **دندانه دار** (*-dar*)
 having cogs or teeth Ex **دندانه دار**
 a cogwheel 2 Notched 3 **دندانه دار** (*-dar*)
 Serrate(d), also, dentate Ex **دندانه دار**
 To furnish **دندانه دار** کردن
 with cogs to tooth To notch
دندانه دار (*dandaneh*)
 rate(d), dentate Toothed, notched, full of teeth, cogs or notches
 Jagged, as a saw
 1 Dental, **دندانی** (*dandaneh*)
 pertaining to, or produced by, the teeth Ex **دندانی**
 letters 2 Resembling the teeth (of a man or of a wheel), also, dentate
 Talking in the **دندش** (*danaesh*)
 form of enigmas or allusions
 Muttering to oneself
 Mutter- **دندوبه** (*dandaneh*)
 ing, grumbling Syn **دندوبه**
 1 A rib **دنده** (*dandeh*)
 Ex **دنده** (*dandeh*)
 2 A gear, also, a cog Ex **دنده** (*dandeh*)
 Syn **دنده**
 Floating ribs **دنده های آزاد**
 False or as- **دنده های کاذب**
 ternal ribs
 True or sternal **دنده های حقیقی**
 ribs
 To gear, **دنده دادن**
 to put in gear
 1. That serves **دنده** (*dandeh*)
 him right! 2 Let him try it
 Lit May his rib be bruised
 Costal **دنده ای** (*-ee*)
دنده و ران (*dandeh-var*)
 1 Vertebrate [O S] Having ribs
 Ex **دنده و ران** (*dandeh-var*)
 animal Syn **دنده و ران** (*dandeh-var*)

A toothpick حلال دندان
 [OS] To sharpen the teeth Fig To prepare for revenge To covet or long for, anything
 To cease to covet or be greedy for anything دندان طمع را کشدن
 Not to pay the least attention to any one after having ascertained his inefficiency دندان کسرا شمردن
 To laugh To fear دندان سمد کردن
 To bear patiently, to forbear دندان بر حکم گداردن
 His teeth are locked, as in epilepsy دندان کلد شده است
 Sharp-toothed دندان تیز (teez) م
 Fig Cruel
 Toothache, odontalgia دندان درد (dard) ا
 دندان ریخته (reekhteh) م
 Edentated, toothless
 A dentist دندان ساز (saz) ا
 Dentistry دندان سازی (sazee) ا
 دندان شکن (dandan-shekan) م
 Knockdown, smashing, as an answer or argument Ex حواب دندان شکن
 a smasher, a knockdown answer
 A toothpick دندان کاو (kav) ا
 Syn حلال دندان
 A tooth-drawer دندان کش (kesh) ا
 Forceps for pulling the teeth دندان کن (kan) ا
 Syn کلنبی
 1 Covetous, greedy also, stingy دندان گرد (gerd) م-ا
 Syn طماع
 2 A skinflint, a covetous person
 Suitable, desirable Profitable, lucrative دندان گیر (gcer) م
 A dessert دندان مز (maz) ا
 Alms given to the poor in a feast or in Ramazan دندان مزد (mozd) ا
 Eroded دندان موشی (mooshee) م
 Gnashing, or grinding, of the teeth دندان قرچه (ghercheh) ا
 [Often دندان فروجه] 1 The tooth or دندانۀ (dandaneh) ا

chisel-tooth See تنایا & سیه
 An eye-tooth, also, دندان حنۀ
 an incisor
 The incisors دندانهای تنایا
 A canine(-tooth) دندان کلسی
 See باب & اسباب { دندان بادم شکن
 دندان باب
 Canine teeth دندانهای اسباب
 A molar tooth, a grinder { دندان آسب
 دندان کرسی
 دندان چارابایه
 Molar teeth دندانهای طواح
 The wisdom tooth دندان عقل (یا حرد)
 The milk-teeth { دندان شیر
 دندان شیری
 The husk of an elephant, ivory. See عاج
 To bite with the teeth دندان ردن
 دندان گرفتن
 To cut one's teeth (or a tooth), to teethe دندان در آوردن
 Dentition, teething عمل دندان در آوردن
 An artificial tooth { دندان مصنوعی (یا عملی)
 دندان دستی
 A decayed, rotten, or carious tooth دندان کرم حورده
 A loose tooth دندان لق
 To stop a tooth دندان پر کردن
 To gnash, grate or grind the teeth دندان بهم فشردن
 دندان قروچه کردن
 To pull a tooth also, to have one's tooth or teeth pulled دندان کشدن
 Caries of the teeth کرم خوردگی دندان
 Denticulation راست (یا رشه) دندان
 Dentition ست دندان
 A denifrice حصر دندان
 Tooth powder کرم دندان
 Dentine عاج دندان
 Enamel مسای دندان
 The fang or root of a tooth ریشه دندان
 م دندان
 درد دندان = دندان درد

the eve
 The stern of a ship دسال کشتی
 [Note The word دسال which is orig a noun, mostly occurs as a prep in ordinary conversation meaning 'behind', but in this case with an ezafeh Thus دسالِ او means 'after him behind him' The whole prepositional phrase would be در دسالِ او (dar dombaleh) at the back of]
 1 Trail, دنباله (dombaleh) ا
 train Ex (a) دنباله لکس (b) دنباله خرگ
 2 A tail 3 Continuation, sequel, what comes after Ex اس حکایت دنباله
 4 A stalk, a stem Syn ساقه
 5 A peduncle 6 A flap or attachment
 The coma (of a comet) دسالۀ دودب
 The stern or دسالۀ کشتی
 poop of a ship
 Cue, the last دسالۀ کلام
 words of a speech
 Having a trail or tail, tailed دنباله دار (dar) م
 Astr Comate
 Fig Protracted, long, lasting
 A comet ستارۀ دسالۀ دار
 Syn دودب
 1 A one-headed drum, ديبك (dombak) ا
 تنك (tombak) ا
 used in orchestras orchestral drum
 See مارب & ديك
 2 A bagpipe ديك رن = تنك رن
 دمل (dom-bal) = دمل (domal)
 1 Truffle دسلان (balan) ا
 2 Testicles (of a sheep) used for roasting
 The fat at the coccyx of a sheep دنبليچه (bolecheh) ا
 The rump or parson's nose in a bird The coccyx
 Fat (of a sheep's tail) دنبه (beh) ا
 Tail (of a sheep)
 Bot Guelder-rose گل ربه
 Cosy, cozy snug دنج (denj) م
 Ex گوشۀ دنج
 دند (dard) = دنده - دندانه
 A tooth دندان (dardan) ا
 An incisor, a دندان سی

The he uttered a prayer with which he insufflated me 3 To inflate, swell, distend Syn باد کردن 4 To breathe (into) Ex حداروح خود را آدم ده د God breathed his spirit into man 5 To appear, rise show up Ex دیده دید The dawn appeared 6 To shoot, sprout grow, also, to bud Ex سره مدمد The verdure is shooting or growing 7 To ascend, to rise 8 Fig To puff up, show pride, inflate with pride Syn باد کردن 9 To break out, as pimples, etc 1 To fly بر دمن ف ل م مدن = 2 into a rage دمن = 3 Blown دمیده (dameedeh) م Inflated Insufflated Puffed up [P P or ا م ا ر ف دمن م] Budded [P P or ا م ا ر ف دمن م] A lapstone T۱ (dameer) دمیر [O S] Iron [sometimes سبک - میر] دمیر آعاجی T۱ (-aghtajee) Bot Ironwood A jar A vat دن (denn) A۱ ح = دمان (denan) Syn حیره & حم دن دنان (denan) م See under دینار دنایر دنانت (dena-at) A۱ Meanness, baseness, vileness Syn پستی ددب (domb) = دم (dom) Rear, back ددبال (dombal) A۱ عتف & دسال - بی Trail Syn دسال کردن ف م To follow (the footsteps of), to track To pursue Ex همراهی رفت اورا دنبال میکردند They followed (or pursued) him wherever he went Syn تعقب کردن تعاقب کردن 1 To دسال کسی رفتن (یا آمدن) 2 To go (or come) along with anyone Ex دنبال میآید Follow me, come along with me Behind, at the back { ار دسال { در دسال { Ex گربه ارایش و مرغار دنبال The cat (was running) in front, and the hen behind دسال چشم The outer corner of

Traces of A۱ (deman) دمى habitation or encampment Dung-heaps [Pl of damnat دمنه] An ash-hole, ۱ (damanch) دمنه (۱) a blast-hole in a furnace دمنه (۲) = (damaneh) دمنه (demneh) Demneh, name ۱ (demneh) دمنه of the jackal ۱ (damanch) دمنه that figures in the Kahl-lore! oh-o-Demneh or انوار سهلی An-vareh س... By ext (1) A jackal also, a fox (2) A sly or shrewd fellow See under دمن (damnat) دمنه Darkness, A۱ (domoos) دموس obscurity [Rare] دموع See under دموق (damoogh) م A۱ Hateful دموق کران (demok-rat) F & E۱ A democrat Syn طرفدار حکومت ملی دموق کراسی F۱ (rasee) Democracy 1 دموی (damavee) م A۱ Bloody hematic, sanguinary Syn حوی || Ex. دمل دموی a thrombus a hematocete 2 Plethoric [Fem = دمویه damaviyyeh, reserved for fem or pl nouns] Bellows دمه (dameh) ۱ = دم See under دمحا دمی (damee') (۱) A۱ = دموی A kind دمی (damee') (۲) ۱ of rice food دمی (damee') (۳) م R Puffy inflated دمی (dam'ce) = دمك دم A moment, a little while A breath دمیاط (demyat) A۱ Geog Dami-etta, a city in Egypt 1 دمیاطی (demyatce) - م 1 Dimity 2 Of Damietta دمیدگی (damecdegee) ۱ Insufflation Inflation A breaking out, an eruption دمیدن (dameedan) ف م ن [Imper root = دم] 1 To blow Ex زرگر دم را مدمد The goldsmith insufflate, دمیس دعای

1. Of Damascus, Damascene 2 A native of Damascus دم شناس (dam-shenas) م-۱ Skilful (physician) Knowing, wise Tear(s) A۱ (dam') دمع اشك [Syn ح = دموع (domooo')] [Note This noun is used in Arabic as collective, a single tear being called dam-at] Wounding A۱ (damgh) دمع or piercing the brain دم عاره (dom-ghazeh) = عصص دم قیچی (dam gheychee) ۱ Snips, scraps دم کرده (-kardeh) م Infused, steeped, as tea Stewed cooked by gentle heat or vapor as food دم کش (-kesh) = دم گیر (۲) دم کشی (-kesh) = دم گیری دم کل (dom-kol) م Bobtailed دم کلفت (dom-kolof) م Colloq or slang Influential, powerful [O S] Thick-tailed دمگاه (-gah) ۱ Parson's nose rump of a bird, etc دمگاه (dam-gah) ۱ = کوره A forge دم گرفته (-gerefteh) م ۱ Suffocating 2 Putrid, as a hide دمگیر (dam-geer) (۱) م Stifling, suffocating, choky Sultry Syn دم دار One who accompanies ۱ (۲) دمگیر another in singing or playing دمگیری (dam-geere) ۱ Accompaniment دمگیری کردن ف ل To accompany, to play or sing an accompaniment A boil, A۱ (dommal, domal) دمل a furuncle An abscess or imposthume [ح = دامل (damamel)] A thrombus or دمل حوی { thrombosis a { دمل دموی hematocete or hematoma A furuncle دمل حلدی دم لانه (dom-laneh) ۱ Flattery, fawning [O S] Imploration by wagging the tail See لانه دم (daman) [Contraction of دامن]

1 Tailed دم دار (—dar) س ۱
having a tail See دار || 2 R
A rear-guard
ستاره دم دار = ستاره دمه دار
1 Choky, suf- دم دار (damdar) س
focating, having suffocating gas
inside, stifling Ex لای چاه دم دارد ||
2 Edged, also, pointed
Long-tailed دم دراز (dom-deraz) س
دمدمکی (dam-damakee) = دمدمی
1 Clamor, noise, دمدمه (—dameh) س ۱
disturbance 2 Slyness, craftiness,
deceit, fraud 3 A redoubt 4
(Noise of) a drum, a kettle-drum
5 Fig Rumor, fame
دمدمی (damdamee) س ۱
دمدمی مزاج (—mezaj) س ۱
Irresolute, unsteady, freaky, capri-
cious, whimsical, crotchety, fickle
Prostrate, دم (damar) س ۱
flat, prone دمرو (damaroo) س ۱
Ex دمرو to lie prostrate
A lying on the face —
Colloq دم ریز (domreez) س ۱
U interruptedly, continuous(ly),
successive(ly)
A confidant دم ساز (dam-saz) س ۱
A companion or friend
1. Intimate, to whom س —
secrets can be confided Ex
|| 2 Mus Harmonious Ex
دو صدای دمساز
دمساز (—sazee) س ۱
Intimacy
Companionship Harmony
دم سرد (damsard) س ۱
(One) whose words are not impressive
A variety دم سیاه (domsiyah) س ۱
of rice in Guilan [Used also
attrib Thus سیاه]
دم سیجه (domseejeh) س ۱
دم سیجه (domseecheh) س ۱
دمش (damesh) س ۱
Blowing, insufflation Breathing Efferves-
cence R [Verbal noun from دمسن]
دمشق (dameshgh, -mashgh) س ۱
دمشق الشام (—osh-sham) س ۱
Damascus
دمشقی (dameshgh) س ۱

Geog Cape of دماغه امید صالح
Good Hope
1 Cerebral, دماغی (demaghee) س ۱
pertaining to the brain Ex
cerebral arteries 2
Nasal See تنی دماغی
دم الاحوین (damol-akhavayn) س ۱
Dragon's-blood Syn حور ساروشان
1 A drum, دمدمه (damameh) س ۱
a kettle-drum Syn طبل & کوس
2 A small trumpet Syn سرنه & کرنا
See under دمل
دمان (۱) (daman) س ۱
Swift Strong, powerful Terrible Ex
یل دمان
دمان (۲) (۲) = دمان
Time
Blowing دمدمه (۳) س ۱
Asthmatic دماور (dama-var) س ۱
Dema end: دماوند (—vand) س ۱
(a) an extinct volcano, the highest
peak in the Elburz range, (b) a
town and district near same
mountain
Tail دمب (domb) س ۱
Syn دم (dom) See دمده
A flatterer دم باز (dam baz) س ۱
A coxer or wheedler
Flattery, دم بازی (—bazee) س ۱
coaxing, wheedling Syn ریشخند
دمبال (dombal) = دبال
Bobtail(ed), دم بریده (boreedeh) س ۱
curtailed, docked Fig (a) Cun-
ning, sly (b) Mischievous, wicked
دم بسته (dam basteh) س ۱
Kept (or forced to be) silent
Astonished, amazed
دمبلیجه (domboleeh) = دسلیجه
دمبه (dombeh) = دنبه
دم پایی (dampayee) س ۱
1 In- tended for outdoor wear, as slip-
pers 2 Slippers
دم پخت - دمپخت (dampokht) س ۱
دم پختک (dampokhtak) س ۱
A kind of pilaw or rice food
Pliers دم پن (dam-pahn) س ۱
Extortion دمجا (damaja) س ۱
Bribe دمه جار (dameja) س ۱
دم حبانک (dom jombanak) س ۱
Zool A wagtail

mood Syn حال
Anat Cerebellum دماغ صغیر
Anat The brain, the دماغ کبر
encephalon
Med Encephalitis, ورم دماغ (کبر)
ph'renitis
The cerebrum حرم دماغ
the encephalon
Anat Meninges اعشیه دماغ
Med Meningitis ورم اعشیه دماغ
دماغ کرمس = سی پاک کردن
To blow one's nose
To show دماغ مالا کرمس (یا بردن)
pride, to boast
To discour- دماغ کسر اسواراند
age or disappoint anyone
He was dis- دماغش سوخت
couraged or disappointed He was
grieved or afflicted
He is haughty, دماغش مالدارد
proud, or arrogant ماد در دماغ دارد
دماغ شما چاق است؟
Are you well (or in good condition)?
1 Such a دماغ فلان شخص چاق است
one is prosperous or thriving
he is well-to-do, he is rich enough
2 He is well (or in good condi-
tion)
He is hollow- دماغش خشک است
brained (or brainless)
دماغ {
دماغ {
See in the vocab
دماغ مروحت = دماغ مالا کرمس
What does چه در دماغ دارد؟
he think?
To refresh دماغ (یادماهی) تر کردن
oneself by drinking (wine)
Met An intru- موی دماغ
sive or troublesome person, a
bore Syn سر حر
دماغ چاقی (chaghee) س ۱
Prosperity, thriving, being well-to-do
Proud, دماغ دار (—dar) س ۱
arrogant, vain Syn ماد دار & متکبر
دماغه (damaghee) س ۱
1 A cape, A P a promontory See رأس || 2 The
bow (of a ship) 3 The horn (of
an anvil) 4 The cneek (of a door)

See دم No 1]

See under دیدن (۲) دم (dam)

Blood خون = A (۴) دم (dam)

[dema'] خون Syn ح = دماء

سك دم = خوفیری

See in the vocab

برف الدم

Tail دم (dom)

1 A whip or lash دم گاو

2 Bot Yellow mullen

[O S] An ox's tail

Tailless acaudate دم

To wag the tail { دم تکان دادن

[Used also face- { دم حسادن

tiously in the case of grateful persons]

Colloq or روی کول گذاشتن و رمی

slang To depart, to go away

without saying a word, after

being put to shame or con-

vinced

To cause a دم کسی را از جایی کردن

person to be dismissed of his

position definitely

1 = دم dam دما (dama) ۱

2 Asthma See دماور

[See under دم No 4] دماء (dema')

دمادم (damadam) ق-س = دم بدم

1 At every moment, frequently,

also, incessantly Ex دما دم داده میخورد

2 Frequent successive incessant

Ex successive or in-

cessant drinking Syn بیابی

1 Perdition, ruin, A (damar) دمار

destruction Syn هلاکت

2 Ran-

cour, desire of vengeance

To destroy, دمار مر آوردن ار

extirpate, overthrow

To take دمار ار رورگار کسی مر آوردن

complete vengeance on a person

1 The brain A (demagh) دماغ

Syn مج & مغز

2 The nose [in this sense pronounced damagh]

Syn بیبی Fig (a) Vanity, pride

(b) Strong inclination, penchant

[Fr], also, talent or aptitude Ex

I have no penchant

or talent for that Syn شوق &

(c) Disposition, condition

To retain one's

breath, breathe

in, become silent

Syn خاموش شدن

To (begin to) talk

1 To breathe دم ردن ف ل

Syn 2 To speak || نفس کشیدن

Ex (a) At that در آنوقت هیچ دم برد

time he remained silent (or he

did not utter a word) (b) اینها حرفی است

These are trifles, دم از حیرانی نه

talk of greater things

2. To boast, to pretend Ex کسی

Such a one pretends to

be wise, he speaks of wisdom

(or of necessity of being wise)

To live (fast), دم شمردن

to pass life [O S] To count one's

breaths

1 To infuse or دم کردن ف م

steep Ex 2 To stew, | چای را دم کن

to give gentle heat to, after boiling,

until cooked or prepared, esp in

the manner that the Persian

pilaau is cooked

1 To be infused, دم کشیدن ف ل

steeped, or prepared, as tea Ex

2 To be || چایی هور دم نکشده است

cooked by gentle heat or vapor,

to be stewed, as rice food

To accom-

pany to sing the accompaniment

دم گری See

To become sultry دم گرفت (۲)

or choky, as air

To massacre ار دم شمشیر کدراند

The present دم می را عیبت است

moment must دم عیبت است

be appreciated

To grease any دم کسیرا دیدن

one's palm, oil his hand

bribe him, square him

Near, by, at دم (dam'eh) ح (۲)

Ex at the door, also, out-

side the door

At hand nearby دم دست

[Note This is originally a con-

traction of the phrase

|| در دم

adella'] the word ادلاء takes for its pl

1 Breath Ex دم (dam) (۱) ۱

2 Bellows || نفس Syn || دم آخر

Ex a goldsmith's bellows دم درگری

3 Instant, moment Ex در ایندم که

|| لحظه آن Syn || عالم همه را ما است

4 A smell, a scent, also, a per-

fume or sweet odor See بو

5. Edge, also, a blade Ex دم شمشیر

6 A point or tip Syn || لاله Syn

7 Mouth, opening Syn || دهه

8 Suffocating gas, choky air Ex (a)

There is suffocating

gas in this well (b) امروز هوا دم دارد

To-day the weather is sultry or

choky 9 A draught or drink Ex

10 Boasting, || حربه Syn || دمی آب

11 Incantation || لاف Syn

(esp by the effect of one's breath),

conjuraton Syn || امسون

12 Delusion seduction, fraud Syn

13 Life 14 R A poetical

meter

Moment by moment, دم دم

every moment, incessantly

Every moment, at هر دم

every instant, incessantly

See in the vocab دمادم

The last breath, the دم آخر

last Ex (a) تادم آخر

دم واپسین

He held out to the last

(moment) (b) در دم آخر

at the last (moment)

Necessaries (of enter-

tainment, etc) دود و دم

The last breath دم تسلیم

Resignation

Dawn, morning- دم صبح

Early (in the) morning

The (miraculous) دم عسی

breath of Jesus

A cold or bitter sigh (e دم سرد

one which has no effect)

All all together On ار دم

the whole

To breathe (out) دم مر آوردن

To speak

Overthrow- **دلیر افکن** (afkan) - م
ing the brave, very brave.

1. Bravely, **دلیرانه** (deleeraneh) - ق- م
heroically, intrepidly Ex. دلیرانه هست.
|| 2 Brave; bold, heroic
[never used for persons]. Ex
brave or heroic deeds

Bravery, **دلیری** (deleeree) - ا
valor Intrepidity, courage Heroism
Syn مردانگی & شجاعت

To show **دلیری کردن** ف ل
courage or bravery, to act as
a hero

Walking heavily **دلیف** A (daleef)

دلیل (dalcel) A [ح = دلائل (dala-el)]

1 A proof, reason, argument Ex
(a) **دلیل** اینکه آنها رفتند چه بود What was
the reason you went there? (b)
There is no **دلیل** ندارد این حرف را فرم
Syn جهت & علت

2 A guide, Ex **دلیل** راه تو باشد. That
will be (may be) a guide for thy
way Syn. راهما

For what reason? Why? **دلیل**
For the (simple) **دلیل** (ما آنکه) ||
reason that, **دلیل** که
because, for

The reason is that **دلیلش** این است که
The reason is **دلیلش** دو چیز است
twofold, there are two reasons for it.
That **دلیل** (لارمه اش این است)
does not follow.

A clincher, a **دلیل** ملطع
clinching argument or proof

To give reasons, **دلیل** دادن کردن
to raise an ar- **دلیل** آوردن
gument

By reason of, **دلیل** -

on account of

With reason, **دلیل** -

Reasonable **دلیل** مقرون
supported by a proof

[Note 1 Another pl of **دلیل** in
the sense of 'reason or argument'
is **ادله** adelleh]

[Note 2 In the sense of "guide"

Stuffing, **دلمه** T (dolmeh)

fruit, etc stuffed with forcemeat or
farce. Ex **دلمه** کدو squash stuffed
with forcemeat

Agree- **دلنشین** (del neshin) - م

able, desirable, admirable pleasant

Fit, suitable, meet Syn **دلجسب**

Uneasy, **دل نگران** (- negaran) - م
anxious, unquiet

Uneasi- **دل نگرانی** (- negaranee) - ا
ness, inquietude, anxiety

Tender, **دل نواز** (- navaz) - م
kind, affable Soothing (the heart)

A bucket **دلو** A (dalv)

Astr The sign Aquarius Hence
the eleventh month of the solar
year, in recent years replaced by
Bahman, which see in the vocab

1 **دل واپسی** (del-vapas) - م
Anxious, uneasy, restless Ex **دل** دور آمد

2 Home-sick 3 Concerned

Uneasiness **دل واپسی** (- vapasee) - ا

anxiety, restlessness Home-sickness

Concernment, preoccupation

دل واز (- vaz) = **دل باز**

A marten **دله** A (daleh)

Also, a weasel Met A mean glut-
ton [Used also attrib Ex **دله** آدم
|| See also **دله** درد]

A petty thief, **دله دزد** (- dozd)

a pilferer See **دله**

Pilfering, **دله دزدی** (- dozdee)

filch

A lion **دلهاث** A (delhas) = شیر

Met A brave person

Cardiac belong- **دلی** (delee) - م

ing to the heart. Syn **قلبی**

Mad **دلی** (۲) - م T

A dili- **دلیجان** F (deleejan)

gence, a (French) stage-coach

A species **دلیجه** (daleeje) - ا

of falcon the kobcz

1 Brave, valiant, **دلیر** (deleer) - م. ا.

intrepid, bold audacious Heroic

Syn **شجاع** || 2 A brave person

A hero

A bully, a **دلیر** دروعی

swashbuckler

[From Persian **دله**]

دلق پوش (dalgh-poosh) - ا. م. A

(One) clad in shreds, a dervish

A vagabond An impostor

Rubbing Massage **دلک** (dalk) - ا

Friction See **دلک**

1 Fascina- **دلکش** (۱) (del-kash) - م

ting, charming, winsome, attractive

Orphic, as a voice Ex **دلکش** ||

2 Agreeable, pleasant [O S] Attract-

ing the heart

A note or tune in **دلکش** (۲) - ا

Persian music resting greatly

on the dominant

دلنگدار (- godaz) = **دلخراش**

Heavy-hearted, **دلگران** (- geran) - م

despondent Displeased, annoyed

Despondency, **دلگرانی** (- geranee) - ا

heavy-heartedness Indignation,

displeasure

Encouraged, **دلگرم** (- garm) - م

assured Animated Ant **دلرد**

Encourage- **دلگرمی** (- garmee) - ا

ment, assurance, tranquility Ani-

mation

Pleasant, **دلگشا** (- gosha) - م

exhilarating, **دلگشای** (- goshay) - م

exhilarant Ex (a) **دلگشا** a pleasant

garden (b) **دلگشا** a refreshing

or exhilarating breeze [O S]

Expanding the heart.

Pleasantness, **دلگشایی** (- goshayee)

state of being exhilarant

Displeased, **دلگیر** (del geer) - م

indignant annoyed Syn **دلخور**

Indignation, **دلگیری** (- geeree) - ا

displeasure Syn **دلخوری**

Despon- **دلمر دگی** (- mordegee) - ا

dency, discouragement

Despondent **دلمرده** (- mordeh) - م

low spirited, dejected, discouraged

Syn **دله** افسرده

1 Gelatine **دلمه** (dalameh) - ا. م.

Jelly Curd Any coagulated subs-

tance Fresh cheese R 2 Coagulated

To coagulate **دله** شش ف ل

دله **دلمه** Med Chondroma, **دله** عسروی

a cartilaginous tumor

2 R Heart-burning, touching, moving
 Sympathy **دلسوزی** (*-soozce*)
 compassion, pity, tenderness Syn
 همدردی
 To sympa- دلسوزی کردن ف ل
 thize compassionate, pity Ex
 برای قنرا دلسوزی میکرد He sympathized
 with the poor
 Happy, merry, **دلشاد** (*-shad*)
 bonny Content(ed), satisfied
 State of **دلشدگی** (*del-shodegee*)
 being enamored (with love)
 Loss of reason, as on account of
 excessive love
دل شده - دلشده (*-shodeh*)
 Enamored (with love), bereft of
 reason (on account of excessive
 love)
 Disap- **دل شکستگی** (*-shekastegee*)
 pointment, grievance affliction
 [O S] Broken-heartedness
دلشکسته (*-shekasteh*)
 Disappointed Broken-hearted
 Afflicted, grieved
 Disappointing, **دلشکی** (*-shekan*)
 causing disappointment or sadness
 [O S] Heart-breaking
 Enlivened, **دلشگفته** (*-shekofteh*)
 exhilarated **دلشگفته** (*-shegofteh*)
 rated refreshed
 Delightful, **دلرور** (*-forooz*)
 giving mirth or joy
 Charming, **دلریب** (*-fereeb*)
 ravishing (the heart) [O S]
 Alluring (or deceiving) the heart
 Charm, **دلریبی** (*-fereebce*)
 attractiveness
 Wounded at **دلفگار** (*-fegar*)
 heart, sore-hearted, afflicted Me-
 lancholy
 Heart- **دلفگاری** (*-fegaree*)
 sore, affliction, distress
 The dolphin **دلفین** (*dolphin*)
 A cassock **دلق** (*dalgh*)
 gabardine A dervish's garment,
 shreds
 A marten **دلق** (*dalagh*)

A sweetheart, **دلدار** (۱) (*-dar*)
 a mistress [O S] One to whom
 another has given up his heart
 Syn دلبر
 Courageous **دلدار** (۲)
 Consolation, **دلداری** (*-daree*)
 comfort Syn نسلی
 To console, دلداری دادن
 to comfort دلداری کردن
 Syn نسلی دادن
 Stomachache **دلدرد** (*-dard*)
 See & compare درد under
 1 A hedgehog **دلدل** (*doldol*)
 2 **Doldol**. [ح = دلادل] *(daladel)*
 Ali's mule.
 Wavering, **دلدل** (*deldcl*)
 staggering See also under دل
 Waver- **دلدل کنان** (*-konan*)
 ing(ly), staggering(ly), hesitating(ly)
 Ravishing; **دلریا** (*del-roba*)
 charming, lovely Coquettish Or-
 phic, as a voice [O S] Seizing
 (or captivating) the heart Syn دلبر
 دلکش &
 Charm- **دلریایی** (*d:l robayee*)
 (ingness) Coquettishness
 Sore-hearted, **دلریش** (*-reesh*)
 wounded at heart
 Agree- **دلزدا** (ی) (*-zeda-y*)
 able caressing the heart
 Vigilant, **دل رنده** (*-zandeh*)
 hearty and hale Ex بزر مرد دل رنده
 Darkness **دلس** (*dalas*)
 Syn طلعت و تاریکی **دلست** (*dalast*)
دلستان (*del-setan*) = **دلبر**
 Hard- **دل سخت** (*-sakht*)
 hearted, cruel Syn سگدل & سخت دل
 Discouraged **دل سرد** (*-sard*)
 demoralized, dispirited, despon-
 dent [O S] Cold-hearted Syn
 دلگرم || **Ant** مایوس
 Discourage- **دل سردی** (*-sardce*)
 ment Despondency
 Sore- **دلسوخته** (*-sookhteh*)
 hearted, deeply afflicted Bereaved
 [O S] Whose heart is burnt
 1 Sympathetic, **دلسوز** (*-sooz*)
 compassionate, tender, feeling

agreeable; charming Ex حل فدای
 کلام دلجویت
دلجویی (*del-jooyee*)
 Affability
 Caress (marks of) kindness
 Caress to دلجویی کردن ف ل-
 comfort or console, show marks
 of kindness (to) Ex. اول مرا تویین نمود
 First he rebuked me, then he spoke to
 me kindly or affably
 Desirable, **دلچسب** (*-chasb*)
 just as one **دلچسپ** (*-chasp*)
 desires Meet, fit
 1 Harsh, **دلخراش** (*-kharash*)
 grating, rough Ex صوت دلخراش
 2 Harrowing Heart-rending, horrible
 Afflicted, **دلخسته** (*-khasteh*)
 grieved, broken-hearted
 1 Desire wish, **دلخواه** (*-khah*)
 what one aims at, a beloved
 object Ex مطابق دلخواه او عمل کردم
 I acted as he desired 2 Pleasure,
 will 3 Choice; option
 At pleasure, at will. **دلخواه**
 Annoyed **دلخور** (*-khor*)
 Grieved Indignant Ex ارایع خود دلخور شد
 He felt indignant (or he was
 grieved) at these words Syn رنجده
 متبر &
 To fill with دلخور کردن ف م
 indignation To grieve, to annoy
 Indignation; **دلخوری** (*-khoree*)
 grievance, annoyance Syn رنجش
 Satisfied; **دلخوش** (*-khosh*)
 content(ed) Merry, joyful
 Satisfaction **دلخوشی** (*-khoshee*)
 Joy(fulness); mirth Flattery of
 oneself.
 To flatter خود دلخوشی دادن
 oneself To satisfy oneself
 Deeply vexed, **دلخون** (*delkhood*)
 sore-hearted [O S] Having one's
 heart melted into-blood
 1. Enamored **دلدادده** (*-dadeh*)
 (with love), having surrendered
 one's heart (to love), plighted
 (as two lovers) 2. A lover Ex
 «هر سو دو دلدادده ای» Everywhere
 (you will find) two plighted lovers

of) her 2 R Addicted See دل‌بستی
1 Attractive (—band) دل‌بند
fascinating, charming 2 Beloved,
darling Ex فرید دل‌بند

دل‌بند (dol-band) R۱ = دول‌بند

A turban Syn عمامه & دستار
Agreeable (del-pazeer) دل‌پذیر
pleasant, desirable Charming
[O S] Accepted by the heart
Angry, passively (—por) دل‌پر
nervous Sorrowful

Agreeable, (—pasand) دل‌پسند
pleasant, desirable, admirable [O S]
Admired by the heart Syn دل‌پذیر

دل‌پیشه (—peesheh) R = خاموشی
Gripes, also, (—peecheh) ۱
tenesmus See also بی‌چش

1 Sad gloom\ (—tang) دل‌تنگ
Ex حرا چس دل‌تنگ هستی 2 Lone-
some, solitary 3 Vexed, annoyed
hence, displeased, dissatisfied Ex
ار شما دل‌تنگ شدم You displeased me,
you have made me sorry Syn.
5 Homesick دل‌تنگ کسده = 4 دل‌جور
To vex, دل‌تنگ کردن ف م
offend, wound Hence, to displease
To grieve, cause anyone to be-
come sad, cause him to be despon-
dent or gloomy

دل‌تنگ شدن ف ل یا ع و ف م
displeased, annoyed, vexed, etc
To grow (or become) sad
Gloomy, somber, دل‌تنگ کسده
as a house, close, dreary
Homesick, دل‌تنگ برای وطن
nostalgic

Gloominess, (—tangee) دل‌تنگی
sadness Grievance, offense Home-
sickness

Homesickness, دل‌تنگی برای وطن
nostalgia

To pine, to دل‌تنگی کردن ف ل
show signs of homesickness or
nostalgia To be gloomy, grieved
etc.

1 Affable, دل‌جو (—joo) م
trying to please 2 Desirable,

business or fees of a broker Ex
دل‌لایی او صد رنال میشود His brokerage
(or his fees as a broker)
amount(s) to 100 rials 2 A dealer's
business

To carry on دل‌لایی کردن ف ل
the business of a broker, to broke
To act as a commission agent
To be a dealer

دل‌لام (delam) R = زوین

Valiant, دل‌لاور (delavar) م
brave, bold Syn شجاع

Bravery دل‌لاوری (delavaree) ۱
valor, boldness Syn شجاعت

دل‌آویخته (delavcekhteh) = دل‌داده

1 Pleasant دل‌لاویر (delaveez) م
charming, attractive Ex لای دل‌لاویر کل

2 Desirable, also, beloved [O S]
Upon which the heart hangs

Reasons, دل‌لائل (dala-el) ۱
proofs, arguments, demonstrations
[Pl of دلیل ح]

1 Ena- دل‌ناخته (del-bakhteh) م
mored with love [O S] Having
lost one's heart, or surrendered
it to love 2 R Intimidated, ren-
dered timid or heartless, discour-
aged See دل‌ناحس

Rashness دل‌نازی (del-bazee) ۱
Arbitrary, دل‌بخواه (—bekhah) م
done at pleasure Optional Syn
دل‌خواه Compare || احتیاری

1 A sweetheart دل‌ر (—bar) م
2 Charming, fascinating Coquet-
tish [O S] Heart-ravishing who
steals away one's heart See دل‌بردن
Charm glamor, دل‌ری (—baree) ۱
fascination, coquettishness [O S]

Ravishing or captivating the heart
Attach- دل‌ستگی (—bastegee) ۱
ment, affection Ex باید دل‌ستگی

دل‌ستگی باید دل‌ستگی را باشد,
That which is of no endur-
ance is not worth attachment (or
love), that which is short-lived
should, not be much loved

1 Attached, دل‌سته (—basteh) م
devoted, fond, amorous Ex دل‌سته اوست
He is attached to (amorous or fond

دلاکان که سکار میشود سرهم‌یک‌را می‌راشد
Prov [Lit] Barbers who have no-
thing to do, shave one another's
heads

1 Busi- A P۱ (dallakee) دلاکی
ness of a rubber or bath attendant,
rubbing 2 Barbery

A razor (esp one بیع دلاکی
used by rubbers in baths)

A barber's shop دکان دلاکی
Prov دلاکی را ارسر کچل کسی یاد کرتی

[Lit] To learn to be a barber by
practising on a bald head [Said
of one who, during his novitiate
in any profession, is a nuisance
to those who are subject to his
practise]

A broker, دل‌ال (dallal) ۱
an operator, a middle-man A
dealer A commission agent A
go-between, a matrimonial agent
An auctioneer R

A jockey, a دل‌ال اسب
horse-dealer

A bill-broker دل‌ال مرات
Coquetry دل‌ال (dallal) ۱

Indi- دل‌ال (dallalat) ۱
cation, denoting expressing A
proof A sign An inference Guid-
ing, guidance, directing Gentle
advice also, inducement

1 To de- دل‌ال کردن ف ل-م
note, express, indicate Ex (a)
A verb denotes فعل دل‌ال می‌کند م کردن کاری
an action (b) دل‌ال حرف دل‌ال می‌ی
That remark indicated his
unwillingness or dislike

2 To guide, lead direct show
Ex ۱ showed او را براه راست دل‌ال کردم
him the right way, I directed
him to the right way Syn هدایت کردن

3 To advise or direct gently (or
softly), to admonish

A procuress, دل‌اله (dallalch) ۱
a bawd A female broker

A procuress دل‌اله محنت
[Facetious or familiar]

1 Brokerage, A.P۱ (dallalce) دلالی

ignorant I was¹

No one هچکس ار دل کسی خبر ندارد
knows another's heart (i.e. his
sorrows or afflictions)

ار دل برود هر آنکه ار دیده برفت

Prov Out of sight, out of mind

Prov One touch دل بدل راه دارد

of nature makes the whole world
kin There is telepathy between
hearts (or minds)

Prov Love is دلی است که دل مکشد
blind, one may fall in love with
another without any particular
reason

See under دلادل

1 A sweet- دل آرا (delara) ۱-ص
heart 2 Beloved

دل آرام- دل آرام (delaram) ۱-ص

1 Lovely, charming 2 A sweet-
heart [O S] Soothing the heart

1 Vexatious, دل آزار (delazar) ۱-ص
offending, tormenting (the heart),
cruel 2 An offender

دل از دست رفته (delaz-dast rafteh) ۱-ص
Enamored with love (and hence
bereft of reason)

Offended, دل آر زده (delazordeh) ۱-ص
displeased, vexed, galled Having
one's feeling wounded or hurt

Giving com- دل آسا (delasa) ۱-ص
fort or peace of mind, encouraging

Consola- دل آسایی (—yee) ۱-ص
tion, comfort, encouragement

Tran- دل آسوده (delasoodeh) ۱-ص
quil, of a tranquil mind *See* آسوده

دل آشوب (۱) (delashoob) ۱-ص

Bot The chaste-tree Abraham's
balm (*Agnus Castus*)

Nausea دل آشوب (۲) ۱-ص

See آشوب
Dejected دل افتاده (deloftadeh) ۱-ص
low-spirited, despondent

دل افروز (delafrooz) ۱-ص = دلفروز

دل افگار (delafgar) ۱-ص = دلفگار

1 A rubber, دلاک (dallak) ۱-ص
a Turkish bath's attendant, a waiter
at baths, a massagist, a masseur
or masseuse [Fr] 2 A barber

I am heart-sick, } دلم تنک است

I am despondent } دلم کرمه است

See دلتنگ

I feel دلم برای وطن تنک شده است
home-sick

He was moved دلش بهم مرآمد

with compassion

I am fed up (or دلم سر رفته
bored)

It occurred to my دلم امداد
mind I was inwardly induced

1 I feel like it, دلم میخواهد

I simply want to do it 2 I desire,
I like (to)

I have a stomachache دلم درد مکند

He does not دلش بش من نیست
pay attention to me, he is thinking
of somewhere else.

He is angry دلش پراست

I was shocked دلم تکان خورد

I shuddered with fear

This candy این شیرینی دلم را مرید
is loathsome

He is assured دلش گرم است

He is encouraged *See* دلگرم

My heart was or is دلم اردست رفته
ravished, I surrendered my heart
(to love), I lost self-control

I was shocked دلم ریخت (نایی)

(or filled) with fear Ex ار این خبر
This news shocked
me (or was a shock to me)

I am out of pa- دلم تمام شد
tience

I am only دلم حوش است که
contented that

He took no pity دلش درد نکرد
he was not touched or affected

He speaks دل و رماش یکی است
as he thinks

He was gratified or دلش خک شد
his heart was relieved (by such
vengeance), it did his heart good

O my heart! ای دل {
دلا

1 [O S] O thou ای دل عاقل
neglectful heart! 2 [Used as an
exclamation] Oh! Alas! How

anyone to divulge or disclose
his secrets

To take a leap دل بدریاردن
in the dark to risk one's affair,
adventure, undertake a serious
and dangerous task

An adventurer, دل بدریارن
a happy-go-lucky.

To take courage, دل قوی داشتن
to strengthen one's heart

To waver, dilly- دل دل کردن
dally, stagger hesitate

To be of one mind, دل یکی کردن
to join each other's thoughts

To be offended, بدل گرفت
annoyed, or vexed, on account of

Ex حرف مرا بدل گرفت
To insinuate در دل کسی حاکردن

oneself, to curry favor with a
person

To be for- ار دل بیرون رفتن
gotten, to go out of (or escape)
the mind

1. To induce, بدل کسی انداختن
persuade, cause, or make someone
(to do a thing) Ex حایا بدل بیدار

O God! Cause him to
forgive us, grant that he may
forgive us 2 To remind someone

بدل کسی افتادن
mind, to be induced

To dislike دل حوش ار کسی بد داشتن
anyone because of his past be-
haviour

[See under دق دل ار کسی گرفت
deggh]

1 It did my heart دلم حال آمد
good 2 I enjoyed it

I was moved with دلم رحم آمد
compassion, I felt pity {
دلم سوخت

I do not feel دلم نباید
inclined, or I am not disposed
(to do such and such a thing),
my gentle heart (or conscience)
does not allow me to do it

I was refreshed or دلم نار شد
enlivened, I (or my heart) was
exhilarated

[See under دست کسی گذاشتن] دست ندل کسی گذاشتن
 To be in love with someone to be enamoured with someone's love
 To disappoint anyone, not comply with anyone's request. *Ant* دل کسرا بدست آوردن
 To surrender one's heart to love, to lose one's heart in (or for) love To lose courage
 To ravish any one's heart, to captivate anyone (or anyone's heart) in love To enchant, fascinate, charm To allure or attract anyone
 To ravish the heart (of anyone) دل ربودن = دل مردن
 To be attached, to bend one's heart (upon). To rely, depend, or put confidence Ex دل بدنا مسد
 Do not rely upon (Do not put confidence in) the world
 To set one's heart (upon) To rely (upon), be attached (to), put confidence (in) دل نهادن
 Ex دل مه بردنی واسط او
 To detach one's heart (from), to renounce or abandon. دل برداشتن (یا برگرفتن) دل کندن (یا مرکندن)
 Ex I cannot abandon (or detach my heart from) that friend. نمیتوانم ار آن یار دل بردارم
 To despair, give up hope of life, risk one's life *Syn* دست از حان شستن
 To be habitually disposed to divulge one's own secrets to tell one's mind to others freely *Lit*, to have one's heart on the tip of one's tongue
 To relieve one's heart To disclose one's secrets, impart one's secrets to others
 To force (نوی) دل کسی را حالی کردن

in two minds (b) Attention, also, wits (c) Courage, valor. (d) Patience, also, fortitude Ex. در هر کاری دل ناید داشت
 (e) Understanding, also, intelligence *See* صاحب دل
 (f) Center or middle (of a thing)
 Midnight, middle of the night دل شب
 A grave A cave دل خاک
See in the vocab صاحب دل
See under درد دل
 The heart and the liver, the pluck دل و حکر
 Giblets دل و حکر طبور
 Haslet دل و حکر خوک
 Man or men of mind, great man or men Magnanimous or generous man (or men) Brave man (or men) اهل دل
 Most heartily بادل و حان (یا حان و دل) ار دل و حان (یا حان و دل)
 or willingly, with soul and heart
 Disposition or inclination to do a thing دل و دماغ = حوصله
 A tender heart دل نازک
 Hard-heartedness دل سخت
 a hard or cruel heart Ex دل فلان کس خیلی سخت است
 Such a one is a very hard-hearted person *See* سنگدل
 1 A hard or cruel heart *Syn* دل سخت
 2 Non-chalance carelessness
 To comply with any one's request, to gratify or please anyone دل کسرا بدست آوردن
 To offend, vex, or annoy someone to wound some one's heart or feelings دل کسرا آوردن
 To hearten, give courage (to), encourage دل دادن (۱) ف-م-ل
 To give up one's heart (to one's sweet-heart, etc), to fall in love (with someone) دل دادن (۲)
 To pay attention, or to apply oneself earnestly (to anything) دل دادن (۳) (بجری)

[See & compare دکانه = ح] *(dakaheen)*
 To open a shop دکانه باز کردن
 To close a shop, to stop business دکانه بستن (یا مرجیدن)
 The owner of a shop, a shopkeeper *See* دکانه دار
 A little shop *A.P.I* (-cheh) دکانه
 A shopkeeper *A.P.I* (-dar) دکانه دار
 Shop-keeping, also, salesmanship *A.P.I* (-daree) دکانه داری
 1 Persuasion 2 Excessive and undue praise of a thing
 To keep a shop To play the shopkeeper, flatter, persuade someone to do or buy a thing دکانه داری کردن
 A spindle دکانه (doklan) = دوك
 A button, a nodosity دکمه (dokmeh) / تکه (tokmeh)
 A tuber Bot The stigma
 Bot The blue-bottle, corn-flower bachelor's button کل دکمه
 To button دکمه انداختن
 Ex Button your coat دکمه های نیمه تا نرا ببندید
 To unbutton باز کردن (دکمه)
 Geog Deccan or Dekkan [O S] South دکان (dakan)
 A stone-bench a platform A shop A prison دکانه (۱) (dakkeh)
 دکانه (۲) (dakkat)
 A mountain-goat دکانه (۳) = تکه
 A prison دکانه (۴) = R۱ (dakeh)
 [Contracted and poetic form of دگر etc] دگر (degar)
 Changed in color or form دگرگون (-goon)
 دگرگونه (-goonch)
 A mast دگل (dagal)
 دکمه (dogmeh) = دکمه - تکه
 1 The heart دل (del)
 2 L, the abdomen
 3 Colloq The stomach *See* اردول Fig.
 (a) The mind Ex دو دل بودن to be

fastidious, nice attentive to details
Decius, 4-L۱ (daghyanoos) **دقیانوس**
Roman emperor (201-251 A.D.)
whose persecution of the Christians
caused the Friends of the Cave
(اصحاب کب) or the Seven Sleepers
of Ephesus to take refuge in a
cave See اصحاب کب under کب
From immemorial ار عهد دمایوس
times

1 Minute, A (daghergh) **دقیق**
fine, abstruse, subtle, delicate
Ex نکات دقیق 2 Careful, punct-
tual, exact, also, particular Ex
او درکار حدود خیلی دقیق است
3 R Thin, slender

دقیقانه (dagheeghaneh) A P
Minutely, carefully, exactly

1 A minute A۱ (dagheegheh) **دقیقه**
Ex ساعت هفت و پنج دقیقه است It is
five minutes past seven 2 A
minute point 3 A knack

Minute by minute دقیقه بدقیقه
minutely, every minute

The A P۱ (-shomar) **دقیقه شمار**
minute-hand (of a watch or clock)

دقیقه شاس (shenas) A P۱ (-)

1 Discerning, sharp clear-sighted,
able to see minute points or
subtleties 2 A clear-sighted per-
son, one who can discover sub-
tleties or minute points

دقیقه یاب (yab) 4 P (-)

دقیقی (dagheehhee) A P۱ (-)

Dagheeghee, a poet [Died between
989 and 992 A.D.]

The head Syn سر ۱ (dak) **دک**

A portion a share Syn سهم ۱ (dah)

A beggar, also, beggary Syn گدا ۱ (dagh)

Head and mouth { دک و دهان
دک و دهان Slang

Head and face رک و دم

Slang To dis- دک کردن ف م

miss or expel, by sly means or
under some pretext, to put off

See under دکان

دکان (dokkan) A۱ (-)

A shop

fever, also, consumption or atrophy
3 Fatal grief L Grief for not
having what one desires, or for fail-
ure to attain one's end Compare
Hectic fever. تب دق

To suffer (or die) دق کردن ف ل
from hectic fever To tabify To
die of grief To suffer (or die)
from failure to obtain what one
desires

To revenge دق دل (ارکسی) کرمس
oneself, to take vengeance (upon
a person) [The idea is that one
gets rid of his inward, hidden suf-
fering, or, so to speak, of his
hectic fever, after he takes ven-
geance upon his enemy]

دق الباب (dagghol-bab) A۱ (-)

Knocking at a door

To knock دق الباب کردن ف ل

(or tap) at a door Syn در دق

Anat Ileum A۱ (degghagh) **دقاق**

[Often used with ماء to mean the
small intestines Thus ماء دقاق]

Minutes دقائق (daghaegh) A۱ (-)

Subtleties or subtleties, minute
points Knacks Particulars minutiae

[Pl of دقته ح]

Care(fulness) A۱ (degghat) **دقت**

Accuracy, exactness Precision

Minuteness Attention Nicely

Subtlety, fineness Punctuality

1 To be careful دقت کردن ف ل

Ex دقت کنید اشتباه نشود Be careful that

you don't make a mistake 2 To

be punctual or exact 3 To be

nice, subtle, minute

1 To be (very) دقت گرفتن ف ل

particular, to be attentive to details

or particulars Ex چرا اینقدر سر لاسی Ex

دقت میکنید Why are you so partic-
ular about (or in) dress? 2 To

use nicely, to be overnice 3 To

criticize

Carefully Accurately, دقت

exactly With subtlety دقت

دقت گیر (geer) A P (-)

Particular

Thrice, three times سه دفعه

This time The این دفعه

next time

The next time دفعه دیگر

Another time, again

How many times? چند دفعه

Many times, repeatedly چندین دفعه

On different occasions

1 Each time Ex دفعه بدفعه

Each time he read worse 2 From time to time

All at once دفعه (daf-atan) A ق

suddenly, all of a sudden Syn

عنه "نه ناگهان

Pouring out, دفع (dafgh) A۱ (-)

effusion

A butt, دفک (dafak) ۱

a target Syn هدف ۱ (dafak)

Oleander دفلی (dafli) A۱ (-)

Burying burial, دفن (dafn) A۱ (-)

interment

To bury دس کردن ف م

to inter Ex دس نامور وزیر زمین دفن کرده اند

Many a celebrated one has been
buried under the ground

دفنوک (dafnook) = زین بوش عاشیه

1 filing off دفیل (defelch) Fr۱ (-)

(or past), marching past [From
French défilé]. Compare سان

To file off, دبله کردن ف ل

to march past

Concealed, buried دفین (dafin) A م

A (buried) دفینه (dafeeneh) A۱ (-)

treasure [ح = دانی (dafacn)]

Bruising, دق (۱) (dagh) A۱ (-)

braying, breaking Knocking, stri-
king Med Percussion

To knock دق کردن ف م

Med To percuss To bruise R

دق ماب کردن = دق الباب کردن

To surpass, دق دادن ف م

excel, leave behind

A pleximeter تحت دق

A plexor چکش دق

Begging, دق (۲) (dagh) A-P۱ (-)

beggary

1 Marasmus دق (deggh) A۱ (-)

tabefaction 2 [For دق] Hectic

stench an offensive smell

Stinking دفتر (dafer) A س

1 Parrying, دفع (daf') A ا

warding off دفع ملا Ex 2 Driving

away, repelling, a repulse 3 Eva-

cuation 4 Rebuff 5 Putting off,

postponing See دفع

1 To ward off, دفع کردن ف م

parry, fend. Ex این دعا ملا را دفع میکند ||

2 To repel, to drive away دفع

3 To درات حار یکدیگر را دفع میکند

keep off or away دفع احدی هارا دفع Ex

4 To put off, to postpone || کردند

5 To cure Compare دفع کردن

6 To put by 7 To pass off

8. To fight (off) دفع کردن ملع Ex

in order to fight locusts 9 To

evacuate دفع خطر کردن

To ward off danger دفع شدن ف ل یا م ف م

To be driven away, repelled, etc To be

warded To be put off To pass

off, to be evacuated دفع عمومیت

Disinfection دفع عمومیت کردن (ار)

To disinfect دفع عطش کردن = دفع عطش کردن

To quench (or slake) thirst دفع احاب

Xenelasia. دفع احه

Exorcism دفعات (dafa-at) A ا

Times Ex. I paid my

debt at different times (or by

installments) [Pl of دفعه]

Pro A (daf-ol-vaght) دفع الوقت

crastination, putting off دفع الوقت کردن

To procrastinate, to put off دفع الوقت گذارندن

1 Time. Ex. دفعه (daf-eh) A. ا

He fled four times دفعه (daf-at) A. ا

2 An instance دفعه (daf-at) A. ا

[ح = دفعات (dafa-at)] دفعه (daf-eh) A. ا

Once دفعه (daf-eh) A. ا

All دفعه (daf-eh) A. ا

at once, suddenly دفعه (daf-eh) A. ا

Twice, دفعه (daf-eh) A. ا

two times دفعه (daf-eh) A. ا

Colloq دفعه (daf-eh) A. ا

Again, for the second time دفعه (daf-eh) A. ا

Defensive A P. م (defa-ee) دفاعی

Apologetic Protective

See under دفاتر

A book an دفتر (daftar) ا

account-book A register A blank-

book, a copy-book A journal An

office, a bureau [Ar pl = دفاتر

dafater]

A copy book دفتر مشق

A account-book دفتر حساب

A day-book دفتر یومه

also, a journal دفتر کل

A ledger دفتر باطله

A waste-book, دفتر باطله

a rough day-book دفتر یاد داشت

A note-book دفتر موجودی

An inventory-book دفتر فهرست

A catalogue, دفتر فهرست

a list(-book) Syn فهرست مدون

Rolls, tax rolls دفتر حروم جمع

The office دفتر يك مؤسسه

of an institution اطاق دفتر = دفترخانه

An office, a bureau در دفتر وارد کردن

To enter in a book To register

Prov That آن دفتر را گاو خورد

is an old دفتر یاری را گاو خورد

story Also, let bygones be bygone

A small blank- دفترچه (cheh) ا

book or copy-book A booklet.

An office, دفترخانه (khaneh) ا

a bureau The archives.

1 A bookkeeper دفتردار (dar) ا

Compare || 2 R A registrar

Bookkeeping دفترداری (daree) ا

Single entry دفتر داری ساده

Double entry دفتر داری مترادف

دفتر نویس = دفتردار (nevees) R

1 Clerical, دفترتری (daftaree) م-ا

pertaining to an office Ex کار دفتری

clerical work, office-work || Per-

taining, or conforming, to an

account-book 2 R An office-

keeper, also, an office member

A weaver's دفترته (dafteh) ا

comb دفترتین (daftin) ا

A stink, a دفتر (dafr) ا

To deceive, to cheat To use دعا کردن ا ف م-ا R

fraud Syn کلاه برداری

To be deceived دعا خوردن ف ل

1 Deceitful دعا نار (baz) م-ا

traudulous, fraudulent [used only

for persons] Ex || مردمان دعا نار

An impostor, a fraudulent person

Deceitfulness, دعا ناری (-bazce) ا

fraudulence دعا پیسته (-peesheh) = دعا نار

دعد (doghd) R = عروس

The nettle- دعدان (dagh-daghan) ا

tree

Fear, دعدعه (-dagheh) ا

apprehension Confusion, distur-

bance [usually دعدعه خاطر the distur-

bance of mind]

Tickling, دعدعه (daghdegheh) ا

titulation دعدو (doghdoo) ا

Doghdoo, name of Zoroaster's mother

1 Deceit, fraud دعل (daghal) م-ا

Base money Blemish defect An

impostor 2 Deceitful, fraud-

ulent Base Syn دعا

دعل نار (= baz) = دعا نار

Deceitfulness, دعلی (daghalee) ا

fraudulence Treachery Bastardy

Syn دعا ناری

To be deceit- دعلی کردن ف ل

ful, to use fraud, to cheat

A tambourine دف (daf) A ا

Syn دایره

To play (on) the دف خوردن ف ل

tambourine دفاتر

Sec under دفع (defa') A ا

A defense or de-

fence, defending, vindication [OS]

Averting, driving away

To defend to دفاع کردن ف م-ل

offer a defense To plead to stand

tor To vindicate Ex تنوشت در مقابل

He could not دفاعی معنی ار خود دفاع کند

offer a defence to the plaintiff's

claims دفاع خود ا

Self-defense دفاع نفس ا

to dispute To litigate, to contest at law	An imprecation دعا بد	talk to someone as an enemy
An invita- tion a call A convivial meeting 1 To invite دعوت کړن ف م	Benediction دعا ای احسان	2 Inimical, hostile [<i>never used for persons</i>] Ex احساسات دشمنانه
Ex I invited him to the feast (or banquet) 2 To call, to summon Ex مؤذن مردم را بخوار دعوت می کند	The Lord's prayer, paternoster دعا ربانی (متعلق به مسیحیان)	hostile feelings Syn حسنه
The muezzin calls people to prayer	A P دعا خواندن = دعا کردن	دشمن کام (<i>doshman-kam</i>) م
To be invited دعوت داشتنی	To bless, to دعا گفتن	Stricken by misfortune just as one's enemy wishes one to be
Ex Where are you invited to-night? اشد کجا دعوت دارد	pray (for someone's good)	Misfortune دشمن کامی (<i>-kamee</i>)
رقعه دعوت = دعوت نامه	A joke or jest A (<i>doabat</i>) دعابت	giving joy to one's enemy
A letter A P (<i>-nameh</i>) دعوت نامه	A sport Witticism [<i>Rare</i>]	Enmity, hostility, animosity دشمنی (<i>doshmanee</i>)
of invitation Syn رقعه دعوت	A P دعا خوان (<i>doa-khan</i>)	To have hostile دشمنی داشتنی
A claim, A (<i>da'va, -vee</i>) دعوی	(One) who prays (One) who wishes good for others, wishing well (One) who A P دعا گو (<i>-goo</i>)	(or inimical) feelings, to be inimical (or hostile), to be an enemy of (someone) To bear a grudge Ex He bears me a grudge, he is my enemy
a pretension A law-suit litigation, legal process ادعا Compare (<i>da-avee</i>) ح = دعاوی	prays on behalf of another A suppliant An inferior who prays for a superior with a view to being favored by the latter	Inimically, hostilely, from enmity
To claim, دعوی کردن ف ل م	[<i>Note</i> For purposes of humility and courtesy, the word دعا گو is often used by speakers or letter-writers in the answer to 'How are you?' or 'How is such and such a person?' Thus, when one is asked how his brother is or what his brother is doing, the answer may be دعا گوئی مشغول است or دعا گو است	An insult, دشنام (<i>doshnam</i>)
to pretend Ex He claimed to be a prophet To have pretensions	he (is well and) prays on your behalf Compare داعی	an abuse, bad (or foul) language
[<i>Note 1</i> The two forms دعا and دعوی are of the same origin Since the correct pronunciation is <i>da'va</i> , the Persians spell it دعا On the other hand since the correct spelling is دعوی the Persians pronounce it <i>da'vee</i> also]	Praying, A P دعا گوئی (<i>-gooyee</i>)	Compare عربی و محش
[<i>Note 2</i> The form دعا is usually reserved in Persian for the senses of dispute, and litigation or law-suit, while دعوی (pronounced <i>da'vee</i>) mostly means a claim or pretension]	invocation of a blessing, well wishing See <i>Note in the above article</i>	To abuse, دشنام دادن { دشنام گفتن { ف م
1 A barren ground a ground void of any vegetation Bald head 2 Barren, sterile Ex Bald	A pillar دعامت A (<i>de-amat</i>)	to insult دشنام
[<i>Contraction of</i> دعا (<i>dagha</i>) ۱ دع (<i>dagh</i>) ۱ م	Fig A chief [<i>da-aem</i>] ح = دعائم	A short, dashنه (<i>dashneh, desh-</i>)
1 Decent (fulness) A deceitful or fraudulent person, an impostor A bastard Base money Dregs R 2 Decentful, fraudulent Base, as money	One دعا نویسی A P (<i>doa neves</i>)	straight dagger, a poniard, a whinger
See کول	whose business is to write prayers and amulets for protection	Difficult, دشوار (<i>doshvar</i>) م
	Claims دعاوی A (<i>da-avee</i>)	hard Ex کردن اینکار برای من دشوار است
	[Pl of دعوی]	Syn. آسان Ant سخت
	See under داعی	To render دشوار کردن ف م
	دعای	difficult
	دعائیں	Impreg- دشوار گیر (<i>-geer</i>) م
	دعائی A P (<i>do-a-ee</i>) م	nable, difficult to conquer Severe
	[Fem = دعائه <i>doatzyeh</i> , reserved for fem or pl nouns]	Severity دشوار گیری (<i>-geeree</i>)
	A quarrel دعوی = دعا	Difficulty دشواری (<i>doshvarce</i>)
	a dispute Litigation, law-suit	آسانی Ant اشکال-سختی Syn
	See <i>Note under</i> دعوی	دعاء A (<i>do-a'</i>)
	To quarrel, دعوا کردن ف ل	A prayer, an invocation A call or invitation R
		[<i>ad-ieh</i>] ح = ادعیه
		To pray, to دعا کردن ف ل م
		offer prayers, to call upon God
		To bless Ex The old man prayed for him, the old man prayed on his behalf (or blessed him)
		To pray to در حق کسی بعدا دعا کردن
		God for (or on behalf of) someone
		A blessing, a benediction دعا ای حبر

A gland **دشبل** (—bel) ۱. = عده
A plain **دشت** (۱) (*dasht*)
Syn حلكه || A desert A field. A campaign.

A handsel. **دشت** (۲) ۱
To receive **دشت کردن** ف ل-م
(as) a handsel *Ex* او امروز از دست من دشت کرد
I was the first to handsel him to-day
To handsel **دشت دادن** ف م

دشت (*dosht*) = **زشت**
Mens- **دشتان** (*dashtan*) م-۱
truous (woman) *See* حائض
A watch **دشتبان** (*dashtban*) ۱
for a field or plain

۱ Pertaining **دشتی** (*dashtee*) م-۱
to a plain or desert Wild Campes-
tral Pastoral Of Dashtestan in the
province of Fars 2 A pastoral
note or tune, a note in persian
music bringing about sadness A
native of Dashtestan

Backbi- **دشتیاد** (*dosht-yad*) ۱
ting Slander *Syn* بدگویی & عبت

دشخوار (*doshkhar*) الح = دشوار الح
A mattress **دشک** (*doshak*) ۱
[Written also *toshak* تشك]

A small **دشکچه** (*-cheh*) ۱ TP
mattress A cushion A pad

دشمن (*doshman*) الح = دشمن الح
۱ An enemy, **دشمن** (*doshman*) م-۱
a foe *Syn* ۲ || **دشمنانه** & عدر
hostile

An irresistible enemy **دشمن سخت**
A mortal foe or enemy **دشمن حابی**
To hate **دشمن داشتن**

To regard as an enemy *Ex* بدی را
Hate evil **دشمن بدار**

To turn (or become) **دشمن شدن**
an enemy, to turn against (some-
one) *Ex* او دشمن من شد He became
my enemy, he turned against me ||

To make an enemy **دشمن کردن**
of to render a foe *Ex* حرا او را
خودت دشمن کردی

۱ Inimi- **دشمنانه** (*-mananeh*) ق-۱
cally, in a hostile manner, as an
enemy *Ex* دشمنانه ما کی حرف زدند To

operated, by the hand *Ex* چرخ
a handbarrow a
wheelbarrow

Colloq Intention- ق-۱

ally, on purpose *Ex* دستي امر کار را کرد
He did that intentionally

A handicraft, **هر-رستی** (یابندی)
a manual skill

A small sum **قرص دستی**
borrowed for a short time and
on verbal agreement

Sign manual **امضای دستی**

1 Pro- **دست یاب** (*dast yab*) م-۱
curable, available 2 [**دست یاب** =]

Opportunity, leisure *Syn* فرصت

Opportunity **دست یابی** (*-yabee*) ۱
Procurement.

A help(er), **دستیار** (*dastyar*) ۱
an assistant An accomplice

1 Help, assis- **دستیاری** (*-aree*) ۱
tance, aid *Syn* ۲ || مساعدت & کمک

2 Complicity 3 Power

1 Opportunity, **دست یافت** (*-yaf*) ۱
leisure *Syn* ۲ || فرصت 3
Success

1 An or- **دستینه** (*dasteeneh*) م-۱
nament for the hand or wrist

A handle [**دسته** =] A sign man-
ual, an autograph 2 *R* = **دستی** *adj*

A-G (*dasgheerootvos*) **دسقیروطوس**
Dioscorides [Greek physician]

A fortress, **دسکره** (*daskareh*) ۱
a castle A town

Fat, tallow **دسم** (*dasam*) ۱
suet, oil **دسومت** (*doscomat*)

See به & چرمی

An intrigue **دسیسه** (*diseesch*) ۱
a (com)plot, a collusion \ con-
spiracy [**دسیس** = *dasaes*]

To intrigue, **دسیسه کردن** ف ل
to complot

An intrigant, **دسیسه کار** (*-kar*) ۱ AP
a plotter

A generous **دسیعه** (*dasce-eh*) ۱ A
gift Nature, disposition

Fat greasy **دسیم** (*dascem*) م-۱

Ostentation **دش** (*dash*) ۱ R

دش (*dosh*) = **دشت** (*dosht*)

A penholder **دسته قلم**

A pestle **دسته هاون**

The hilt of a dag- **دسته حنجر**

ger *See* قصه

The handle, **دسته کار یا چاقو**

haft, or hilt of a knife

The helve (of an axe) **دسته نر**

Students **شاگردان دسته پنجم**

(or boys) of the fifth class

Scores (or crowds) **دسته ده مردم**
of people

To class or **دسته کردن** ف م

classify, group, form into groups

To make a bunch of, gather

together bundle To pack To sec-
tion

A faction, **دسته بندی** (*-bandee*) ۱

a combination Classification

دسته حلو (*-jelow*) PA ۱

A bridle, a ribbon

Having a han- **دسته دار** (*-dar*) (۱) م

dle, hilt, haft, helve bail, etc

Having a stem, as a watch

Chief of a brigade, **دسته دار** (۲) RI

group, or gang

Formed in **دسته دسته** (*-dasteh*) م

groups, sections, brigades, gangs,

etc Classified *R* *Ex* دسته می آمدند

Crowds or groups of people

came to visit him, scores of

people, etc

1 The stem **دسته کولک** (*-look*) م

of a watch or clock the winding

part 2 Stem- wound wound up

by the stem (not by a key) *Ex*

a stem-winder, a watch

wound up by its stem

1. Handmade, **دستی** (*dastee*) م

done by the hand *Ex* (a) **دستی**

a handmade textile, (b) **دستی**

hand(۱)work

2 Carried or used, by the hand,

manual *Ex* (a) **دستی** a handi ap

(b) **دستی** a manual (a book

designed for hand use) (c) **دستی**

a walking stick or cane

3 Artificial, false *Ex* **دستی**

Sin ۴ **دستی** *Ex* **دستی**

دستور العمل (dastoorol-amal) PA ۱

1 Med. A prescription also, a recipe or receipt 2 An instruction 3 A guide [O S] Instruction for action or procedure

دستوری (۱) (dastooree) م

Grammatical Syn صرف و نحو

دستوری (۲) م-۱ R 1. Ministerial

Syn || 2 The function or rank of a minister, ministration

A handle دسته (dasteh) ۱

Ex The poker has s wooden handle || A bunch, cluster, tuft A bundle A group,

a class a company, a party a gang, a brigade [Pl = دستجات dastejat]

A number, a series A procession A quire A flock, a covey A sect The starting figure

on the dial of a clock or watch [that usually which counts the number of the hours of a day]

See examples and other minor senses below

A bail [the دسته سطل

arched handle of a pail]

A bunch of دسته گل

flowers, a nosegay, a bouquet

A tuft of feathers يك دسته پر

A bundle of يك دسته چوب

sticks, a fag(g)ot

A group of يك دسته اشخاص

persons, a company of men

A gang of la- يك دسته عله

borers, a labor-gang

A brigade of يك دسته مهندس

engineers

A quire of يك دسته کاغذ

paper Compare مد

A covey of par- يك دسته کک

tridges

A flock of pigeons يك دسته کوتر

A pack of wolves يك دسته گرگ

A fleet يك دسته کشتی

A shoal (of يك دسته ماهی

fishes)

The finger-board دسته سار

of a musical instrument

Planted by hand (or by one's self)

Appointed to a duty Marked by the hand Protected Obedient R

دست نشانده (neshandeh) م-۱

1 Assigned to a duty [O S]

Planted by the hand 2 A creature, a mere instrument Ex

Whose instrument is this man? Who has assigned this man to duty? || A

protege

Ablution دست نماز (namaz) ۱

before prayer See آئست و وضو

To perform ab- دست نماز گرفتن

lution before prayer

[O S] Hands دست و پا (dastopa)

and feet, the extremities Fig

Shift(ing), effort, struggle

دست و پا کردن { دست و پا کردن

See under دست

See in the vocab دیدست و پا

1 An instruc- دستور (۱) (dastoor)

tion Ex I acted مطابق دستور شما عمل کردم

in accordance with your instruc-

tion 2 A rule, a precept, a statute Ex دستور هلی احلاقی

|| 3 A model, a formula Ex دستور درست کردن دوا

4 A minister, a vazier Syn وزیر

5 A clyster, an enema Syn امانه

6 [Short for دستور زبان] Grammar Syn صرف و نحو

7 A prescription See دستور العمل

8 Leave, permission Syn اجازه

9 A digest of laws 10 The chief

priest of the Zoroastrians See

دستور جلسه and the next article

Order of the day دستور کار یا درس

A program for work or study

(Persian) grammar دستور زبان (فارسی)

To instruct, دستور دادن

give instructions (to), prescribe

To furnish with a model or formula

A rule دستور (۲) (dastoor) A-P ۱

An instruction A digest of laws

[Orig. [ح = دستاير (dasateer)]

same as دستور No 1]

دستگیر (۲) ۱ One who comes to

another's relief, a helper or protector [O S] Who takes (someone's) hand

A thing دستگیره (geereh) ۱ (-)

to hold by, a hold(fast), a handle,

a latch Ex دستگیره the handle,

latch, or catch of a door

Relief, help, دستگیری (۱) (-geeree)

aid Protection Ex دستگیری از فقرا

Relieving (or giving relief to) the

poor

To help, re- دستگیری کردن ف. م. ل

lieve, protect, give help (to) Ex

They relieved or helped him

Capture, act of دستگیری (۲) ۱

capturing or arresting Ex دستگیری

the capture (or capturing)

of the insurgents

A handsel دستلاف (laf) ۱ (-)

مال See دست & مال [Orig. دست فال]

A handkerchief دستمال (mal) ۱ (-)

A napkin, a towel

A napkin دستمال (سر) سره

A necktie, a cravat دستمال کردن

To pass or دستمال کدایی دست گرفتن

send round the hat

Rubbing with دستمالی (malee) ۱ (-)

the hands, rough handling, rough

usage Palpation

To handle دستمالی کردن ف م

or use roughly, to rub with the

hands To palpate To scrabble

Capital, stock- دستمایه (mayeh) ۱ (-)

in-trade [Often دستمایه See

Wages دست مزد (mozd) ۱ (-)

(esp for a handiwork) [Often

مرد دست]

A hand-tool R دست موزه (moozeh) ۱ (-)

A kind دستبو (y) (dastambooy)

of sweet-smelling melon, often

smaller than a cantaloupe [so

called because it is carried in the

hand to which it gives its per-

fume See اسوی]

دستبویه (=booyeh) دستبوی (ی)

دست نشان (dast-neshan) م

notes or tunes is divided

A loom, a weaving loom } دستگاه بافندگی
دستگاه ساحی

A lathe } دستگاه حراطی

A weaving loom } دستگاه شعر بافی

A dye-mill, } دستگاه رنگرزی

a dyeing-house

Celestial spheres } دستگاه ملک

celestial organization

The outward } دستگاه وجود

and inward human senses

[Note The word دستگاه is often used

as a unit of counting machines, apparatus, and even buildings Thus دستگاه ساعت means only 2 watches or 2 clocks, and دستگاه عمارت means 3 buildings (or 3 sets of apartments)]

دست‌گردان (dastgardan) ۱

Giving (part of the price of something bought) to the seller and taking it back as a loan, and repeating this action until the full amount of the price is reached, this with a view to observing formally the legal way of transacting, which requires actual payment of the full price of an object before one is considered the legal owner of the object in question (After executing such formality, the purchaser necessarily makes himself a debtor for the price, and agrees to settle his debt within a stated term)

To execute the دست‌گردان کردن ف م
formality detailed above

[Contraction of دستگاه (-gah)]

دستگیر (۱) (dastgir) م
Captured, taken as a captive or prisoner Fig Understood, grasped, comprehended

To capture, to دستگیر کردن ف م
arrest Ex دردان را دستگیر کردند

To be arrested or captured دستگیر شدن ف. ل

He grasped the مطلب دستگیرش شد
matter, he understood the question

Skilful, dexterous م—

Manufactured wrought, made

Retouching, ۱ (-karce) دستکاری

improvement by repeated hand-

work finish Hand(۱)work; art

or craft R Dexterity, skill See

حک و اصلاح

To retouch, دستکاری کردن ف. ل. م

improve by reworking, finish, give

a finish to, make small reparations

(in) Ex (a) اتاق را باید قدری دستکاری کرد

The room should be somewhat

repaired, also, it should be given

a finish (b) عکس هور دستکاری شده است

The photograph has not been

retouched yet

دستگاه (dastgah) (-kalch) = دستگاه

دستکج (dastkaj) (-ka) م. ۱

fingered, (one) who steals habitu-

ally

دستک زن (dastak-zan) = دست زن (۲)

A glove دستکش (۱) (dast kesh)

A mitten دستکش یک انگشتی (یا یک انگشتی)

A muffler دستکش مشت ماری

To wear gloves دستکش دست کردن

A guide of the blind دستکش (۲) (dast kash)

A led horse [دستک] A fal-

coner See also دستکوش No 2

دستکشی (۱) (-keshce) ۱

or desistance, ceasing to do a

thing See دست کشیدن

A gentle touch دستکشی (۲) (dast kash)

Weak, دست کوتاه (kootah) م

powerless Unsuccessful R

دستگاه (dastgah) (-gah) ۱

An apparatus, also, a machine Ex

دستگاه تلگراف

2 A manufacturing frame, also, a

plant or installation Ex دستگاه بافندگی

a loom, a weaving-frame or ma-

chine 3 A workshop or work-

house 4 Pomp, also, affluence

or wealth 5 Power, strength

ability 6 Order arrangement

7 A counter, a counting-board 8

Colloq A trick, also, a fun or

amusement 9 Organization 10

Mus One of the grand divisions

into which the entire set of Persian

to obtain or reach something,

access See the 2nd sense of دستریح

What is gained دستریح (۱) (-ran)

by labor, wages Ex دستریح خود

He gained his daily

bread by his own labor

دست‌رِه (dastarreh) = دست‌اره

دست‌رده (dastard) (-zadeh) = دست‌حورده

A dancer دست زن (۱) (-zan) R ۱

Also, a singer or musician

One who claps دست زن (۲) ۱

an applauder See دست زن No 2

Clapping دست زدن (zanan) م

Dancing R

A sling دست سنک (-sang) ۱

Syn ملاحه سنک ملاح

Void دست شکسته (-shekasteh) م

or any skill or art, unable to work

Shiftless See می‌هر که دست و پا

A wash-hand دست شویی (shony) ۱

basin [often دست شویی or لک]

دست شویی

دست فال (dast fal) (-fal) = دست‌لاف

A peddler دست فروش (dast forosh) ۱

or pedlar a hawker

دست فروش (dast forosh) ۱

Pedlarv or pedlerv

دست فیک (dast'-fang)

Mit Trail arms'

A reaping-hook, دستگاه (dastgah) (-ghalch) ۱

a sickle [Written also دستگاه]

1 Clapping of دستک (dastak) ۱

hands Syn || 2 A prop or

stay, also, a staff Ex دستک ساحی

a levelling staff 3 A tablet used

as a rough day book or account-

book, also, any tablet or collection

of sheets of paper [O S] A little

hand

To clap (the دستک زن ف. ل

hands), to beat time by clapping

(the hands) Syn دستک زن

Handwork, دستکار (dast kar) ۱

product of an artisan's work

An artisan or workman, one who

works with his hands A skilful

surgeon R

دست تهری (=tohee) — تهریدست
دستجات *دسته* See under
دست جلو (=PA-jelow) — دسته جلو
 A puddle *دست جال* (=chal) ۱
 on the road *Syn* دست انداز
دست چپ (=chap) — چپ دست
 1 A hand- *P.A* (=khat) — دستخط
 writing, an autograph *Ex* دستخط را
 2 A manuscript *||* معایه کردند
See حطی *||* 3 By ext A firman,
 decree, or decision *Ex* دستخط هابوبی
 The royal decree or firman, also,
 the royal seal or signature
 A napkin *دستخوان* (=khan) ۱
 A table-cloth *See* دسار حوان و سفره
دستخورده (=khordeh) — دستخورده
 Used (up) Injured
 Intact, whole دست معورده
 Uninjured, not violated
دستخوش (۱) (=khosh) — دستخوش
 1 Subject دستخوش سئل subject to
 flood 2 A victim *Ex* دستخوش حریق a
 victim to fire, also, subject (or
 exposed) to fire
دست خوش (۲) — دست خوش
 1 Easily obtained or performed 2 An
 earning or profit easily made
دست خوش (۳) (=dast'-khosh) — دست خوش
 I wish you always good luck!
 [Said in card-playing, etc to one
 who has had a good hand]
 [Note This is originally a phrase
 or quasi-sentence meaning «May
 you have (always) a good hand»]
دست دراز (=deraz) — دست دراز
دست دراری (=derazee) — دست دراری
 Aggression Boldness, rudeness
 Occupied *دست در کار* (=darkar) — دست در کار
 Busy *Fig* Involved, implicated
دست دوز (=dooz) — دست دوز
 Hand-sewn دست رسی (=ras) — دست رسی
 1 Accessible, available, within reach 2
 Access(ibility), reach also, resort
Ex (a) دست رسی طیب ندارد (b) دست رسی
 مودت در آب The detailed state-
 ment is not available (or within
 reach)
 1 Chance دست رسی (=rasee) — دست رسی

Relative, related to each other as
 two notes or tunes [O S] Hands
 on each other's necks
 A bracelet دستبند (=band) ۱
 A manacle a handcuff, a shackle
 1 Kissing of hands *Ex* دست بوس او رفتم
 I went to kiss his hands 2 Who kisses,
 or comes to kiss some one's
 hands *Compare* با بوس
دست بوسی (=boosee) ۱ — دست بوسی
 Kissing of hands
دست پاچی (=pachegee) ۱ — دست پاچی
 1 Precipitancy, precipitation,
 confused hurry, hastiness *Ex*
 He did that precipitately or precipitantly 2
 Excitement 3 Embarrassment
دست پاچه (=pacheh) — دست پاچه
 1 Precipitate, precipitant, hasty [used only
 for persons] *Ex* کار آدم دست پاچه حواس میشود
 A hasty person's work is spoiled,
 haste makes waste 2 Excited
Ex (a) He got excited in the examination
 (b) Do not get excited, keep cold 3 Abashed, embarrassed,
 confused
 To make دست پاچه کردن م
 excited To embarrass, to abash.
 Honest دست پاک (=pak) — دست پاک
 Chaste
دست پخت (=pokht) — دست پخت
 1 Prepared or cooked by the hand *||* Tenderly
 brought up 2 Cooking, also,
 food regarded as cooked by a
 special person *Ex* (a) دست پخت ملان
 Such a one is a good cook, he (she) cooks well
 (b) Who has cooked (or prepared) this food?
دست پناه (=panah) — دست پناه
 1 A glove *R* ۱ — دست پناه
Syn دستکش *||* 2 Tongs *Syn* آس
 A written agreement or compact A dowry *R*
دست تنگ (=tang) — دست تنگ
 Indigent, poor *Syn* فقر و تنگدستی
 Indigence دست تنگی (=tangee) ۱ — دست تنگی

pretext *Syn* بهانه *||* [O S] A firm
 hold
 Open-handed, دستباز (۱) (=baz) — دستباز
 liberal *Syn* سخی
 1 Dexterous, دستباز (۲) — دستباز
 knowing tricks or sleight of hand.
 2 A dexterous or clever person
 A juggler *R*
 Sleight-of-hand دستبازی (=baze) ۱ — دستبازی
 Dexterity A horse-play
 [rude play] *R*
 Hand-woven دست باف (=baf) — دست باف
 Prevailing, دست بالا (=bala) — دست بالا
 having the upper hand, superior
دست بدست (=bedast) — دست بدست
 1 (From) hand to hand, *Ex* دست بدست رسید
 It passed or came to me from
 hand to hand 2 In ready-money,
 in cash *Ex* دست بدست معامله میکنم
 I transact in cash
 Done in ready money — دست بدست
 A ready-money purchase *See* نقد
 دست بدست رساندن [دست unde]
 Weak Poor دست بدل (=bedel) — دست بدل
 Able to دست بدهی (=bedalan) — دست بدهی
 find one's bare livelihood
 Rapine, دستبرد (=bord) ۱ — دستبرد
 larceny, misappropriation, also,
 pilfering Dexterity Advancement,
 winning, victory
 To seize دستبرد زدن م ل
 or take away (something) dex-
 terously, to pilfer To steal
 To win, دستبرد کردن م ل
 to be victorious
دست بر رنج (=beranjan) — دست بر رنج
دست ابر رنج
 دست لیسر الج *See* under
 دست بسته (=basteh) — دست بسته
 Manacled, tied up Close-fisted *Ant* دست باز
 دست بسته
 With folded arms, دست بسته
 with the arms crossed *Lit*, hands
 on the breast
 Ready دست نکیسه (=bekeeseh) — دست نکیسه
 at any moment to pay, said of a
 surety or sponsor *Ex* دست نکیسه
 دست بگردن (=begardan) — دست بگردن *Mus*

دستاسنگ (*dastasang*) = **سنگ قلاب**
 A hand tool ۱ (*dast-afzar*) **دست افزار**
دست افشار (*-afshar*) = **دست**
 Hand-pressed, squeezed by hand Ex
 آبلیموی دست افشار
دست افشان (*-afshan*) = **دست**
 Dancing See **دست افشان**
دستاق (*dostagh*) = **دستاق**
 Imprisonment T ۱ **دستاق**
 Syn **دستاق**
 To imprison **دستاق کردن** م
دستاق خانه (*-khaneh*) = **دستاق**
 TP ۱ **دستاق**
 A prison Syn **دستاق**
 Pet, tame **دست آموز** (*dastamooz*) م
 [O S] Accustomed or trained by
 the hand
 ۱ A story, **دستان** (۱) (*dastan*)
 a fable, a romance. See **داستان**
 ۲. Cunning, slyness [often
 ۳ A melody or song
 See **دستان**
 ۱ **دستان**, surname (۲) **دستان**
 of Zal, the father of Rostam ۲ A
 hero [Orig, same word as **دستان**
 No ۱]
دستاسوی (*dastam boo*) = **دستاسوی**
دستاسوی (*-booy*)
دست انداز (۱) (*dastandaz*)
 A balustrade a hand-rail A puddle
 on the road
 An oppressor **دست انداز** (۲) **دست**
 A ravisher
 ۱ A dancer **دست انداز** (۳) **دست**
 Syn **دست انداز** ۲ A swimmer Syn **دست**
دست اندازی (*dastandazet*)
 Encroachment, usurpation Laying
 hand (on something) A quizz
دستان زن (*dastan zan*)
 A story-teller An impostor
دستان ردا (*-zand*) = **دستان** (۲)
دستان سرا (ی) (*-sara-y*) = **دستان**
 ۱ A chanticleer or cock ۲ Me-
 lodius [O S] Singing songs
دستانه (۱) (*dastanch*) = **دستکش**
دستاه (۲) **دستاه**
 A whip A thong **دست افزار**
دست آویز (*-owzar*) = **دست آویز**
دست آویز (*-avecz*)
 ۱ A document, a voucher, a note
 of hand Syn **دست آویز** ۲ A

A dazzling light, **دست موسی**
 the sun [O S] The hand of
 Moses [from the incidence of
 Moses' hand turning leprous or
 white]
 A pack of **دست گجه** (یا ورق)
 cards.
 A light finger, a **دست کج**
 hand accustomed to stealing.
Gam The rubber { **دست قلع**
دست پیشر
 A tool, **دست ابزار** (*dast-abzar*)
دست افزار (*-afzar*)
 a hand-tool, an implement
دست ابرنج (*-abranjan*)
 A bracelet Syn **دستد**
دستا دست (*dastadast*) = **دستا دست**
 ۱ A turban **دستار** (*dastar*)
 Syn **دستار** ۲ A handkerchief, a
 napkin, a towel See **دستار**
 A table-cloth **دستار حوا**
 A napkin
دست آر (*dast-ar*) = **دست آور**
 Get, procure, obtain
 (thou) [Imper of **دست آوردن**]
دستاران (*dastaran*)
 ۱ A drink- money (paid to a boy or appren-
 tice in a shop) Syn **دستار**
 ۲ Advance money (paid to work-
 men) Syn **دستار**
دستار بند (*dastar band*)
 ۱ A per- son wearing a turban, one of
 the Olamas (Ulemas) or Sayyeds
 (descendants of the Prophet)
 ۲ One who makes up or prepares
 a turban
دستارچه (*-cheh*)
 A handkerchief A towel A small turban A pen-
 non or pennant, a streamer [Dim
 of **دستار**]
دستار خوان (*-khan*)
 A hand- **دست آر** (*dastarr.h*)
 saw [Written also **دستار**]
دست آزمایی (*dastazmayee*)
 Trying one's hand (or luck)
 Experience Practice
دست آس - **دستاس** (*dastas*)
 A hand-mill, a quern

Take off your hand! Don't meddle
 with it!
دست راست شما ریز سر مریم ما باشد
 May our patient have the same
 good fortune as you!
 He has **دستش خوب است**
 a good (or lucky) hand, he has
 a lucky touch, i.e. if he is the
 first to give you anything, it is
 likely that you will receive more
 of the same thing from others
 ۱. It is our turn **دست ما است**
 See **دست** ۲ We **دست ار ما است**
 have the upper hand
دست **دست** **دست** **دست**
 Prov Cooperation is always necessary L, union
 is strength
دست **دست** **دست** **دست**
 Prov For everyone there is always a
 superior
دست **دست** **دست** **دست**
 Prov To have two strings to one bow,
 to undertake two tasks at the same
 time
 In the end, finally, **دست آخر**
 ultimately The last time the last
 hand or turn (in a game), the
 last throw (at dice)
 ۱ At most, at the **دست بالا**
 outside Ex **دست بالا** دو هزار تومان
 This house costs 2000 tomans
 at most, the maximum price of
 this house is 2000 tomans Syn.
 ۲ The upper side or direc-
 tion ۳ Upper hand
 At least Ex **دست کم**
 This book is
 worth 100 rials at least, the mini-
 mum price of this book is 100
 rials Syn **دست کم**
 Empty hand, **دست کم**
 indigence poverty **دست کم**
 See **دست کم**
 Openly, publicly **دست کم**
 Ant **دست کم** ۲ **دست کم**
 At hand **دست کم**
 (The hand of) Pro- **دست کم**
 vidence

To pass (بارساندن) (۱) دست بدست دادن
on from hand to hand

To exchange (۲) دست بدست دادن
hands (in promise, etc) To
take each other by the arms

To shift into each other's hand *Fig* To procrastinate,
also to put off

To be ready بدست بودن

To be on the alert!

Get ready! Attention! *R* دست ماس
See حاضر باش

To unite or collude with someone
دست بپش گرفتن = پیتلمنی کردن
ما کسی دست یکی کردن

To be void of understanding or intel-
ligence *Lit* to be unable to
tell the right hand from the left

To dance دست امشاید (۱)

To abandon or forsake someone
دست امشاندن (۲) ار کسی

To reach out the hand To touch with the hand
دست رساندن
To help or support *R*

دست افتادن = بدست آمدن

To lose one's wits To be uncautious or im-
prudent

Don't take the least action till I come
back دست ار یا خطا نکید ما من برگردم

To lose one's wits, to be at a loss what to do
دست و پای خود را گم کردن
To contort or writhe one's limbs, as in violent
death To flounce

To make every effort; to (use a) shift
دست و پا کردن ف. ل

To sit idle (or helpless) دست بردست نهادن
(دست روی دست گذاشتن)

Thank you for your trouble دست شما درد نکند
دست شما بی ملا

Lit, May your hand not ache.
Bravo! Well دست مرزاد!

done! Excellent! *Lit*, may your
hand not perish or fall!

Hands off! دست خیر کوتاه!

1 I have no op- portunity *or* leisure (to do that)
دستم نمیرسد
Ex 2 I can not reach or touch that (as on
account of low stature)

We cannot (meet *or*) get hold of you, you
are inaccessible دست ما بشما نمیرسد

1 You are the right man to do this, you
are equal to this task 2 It is
your turn now to do this این کار دست شما را می‌بوسد

I have no luck دستم میناورد

Lit to tuck up one's sleeves, or to lift up one's hands
دست بالا کردن
دست بالا ردن

See *Fig* To be pre- pared for work
|| آستین بالا ردن

See under (یاردن) دست بدامن کسی شدن
دستم بدامت الح

Fig To come back disappointed
دست حالی برگشتن

1 To prevent or check someone 2 To heg (of)
someone دست پیش کسی داشتن

[*See under* حما] دست کسیر ادر حما گذاردن

To worry an afflicted person (by reminding him
of his affliction), to reawaken
some one's grief *L*, to worry
some one دست بدل کسی ردن

To console some one *Syn* تسلی دادن
دست بر دل کسی گذاشتن

To restrain one's inclinations To console
oneself دست بر دل خود گذاشتن

To desist or re- frain from doing a thing
دست باز داشتن

To fight hand to hand, to fight at close quarters
دست بجه شدن
دست مگریبان شدن

1 To trespass دست از آستین در آوردن

2 To show up or come out as
if from concealment *Ex* تازگی هست

He has newly become active, he has wakened up
از آسب در آورده است

To put off, get rid of, send away
دست سر کردن ف. م

5 To give up *Ex* ار آن پیر مرد را غوش
They gave up the sick
old man دست کشیدن

To stroke someone on the head
دست بر سر کسی کشیدن

To gratify, *or* give an enjoyment to, someone
دست چرب بر سر کسی کشیدن

میعواستنی دست چربی هم بر سر ما نکشی!
You might give us an enjoyment,
too; you might show us a little
favor *also*

To despair, دست ار جان شستن
to give up hope of life To risk
one's life

Desperate دست ار جان شست
To give relief to دست کسیرا گرفتن

(*or* to relieve) someone, to help
or support someone. *See* دستگیری

1 To acquire skill or mastery, to master (something)
دست یافتن
Ex 2 To find an opportunity
|| نزدی در آن صفت دست یافت

To hold, have دست نگهداشتن
patience, wait; forbear. *Ex* دست
نگهدارید تا من برگردم
Hold (*or* wait till I come back

To cut off some one's hand (from doing a
thing), to curtail some one's
power, deprive him of his power
دست کسیرا کوتاه کردن

To ease nature [because it necessitates
purification with water] دست آب رساندن

To lift up one's hand in prayer
دست دعا بر آوردن

1 To stretch (*or* reach out) one's hand, to
extend one's hand 2 *By ext* To
beg *Ex* دست پیش لثیم درار یکی
Do not beg of the ignoble

To outdo or exceed someone *Ex* دست
در قضاوت دست

He outdoes (*or* out- Herods) Shemr in cruelty
شمر

I am not in a position to do that, I am unable
to do it اردستم بر نمی آید

To take up در دست گرفتن
(as a business) To hold in one's hand
دست گرفتن ف م || در دست گرفتن = 1
2 [دست انداختن] To quiz
To be touched دست خوردن
Ex آن آرد دست نغورده بود That flour had not been touched, it had remained intact
1 To get, بدست آوردن
procure, obtain, acquire. Ex يك كتاب غوی بدست آوردم 2. To gain (over) Ex I gained his heart, I complied with his wish
1 To be procured, got, بدست آمدن
or obtained, to come to one's hand, to be found. Ex هر چه گشتم بدست نیلدم || 2. To be gained (over), as one's heart
To be lost or for ار دست رفتن
feited, to lapse Ex فرصت از دست رفت
Lost Lapsed. ار دست رفته
Ex lost opportunity. فرصت از دست رفته
To die ار دست رفتن
(from lack of care, etc.); to starve
To be missed or lost.
To quiz, دست انداختن (۱) ف. م
also, to mock. Ex. بیهوده را دست انداخته اند
To set دست انداختن (۲) ف ل
one's hand (to), or lay hands (on something) See دست اندازی
To put دست کردن ف م = در دست کردن
on or wear on the hand (or fingers) Ex انگشت را (در) دست کرد
To desist, to cease دست برداشتن
Ex He desisted from sin
To let one دست از (سر) کسی برداشتن
alone To set one at liberty
دست کشیدن || دست برداشتن = 1
2 To leave off, to stop Ex وقت دست
It is time to leave off (or stop) work it is time to retire 3 To forsake or abandon
Ex اراحم او را خود دست کشید
4 To repudiate, to recant Ex ار عین خود
to recant one's opinion

(or by your agency) 12 Opportunity, occasion See دست دادن
No 2 || 13 R A cubit, also, a hand 14. R Profit
[Note 1 Other minor senses of دست are to be derived from the following phrases and combinations]
[Note 2 The synonyms for the various senses of دست would be as follows: for No 4 - for No 5 - for Nos 6 & 7 - for No 8 - for No 9 - for No 10 - for No 11 - for No 12 - for No 13 - for No 14
1 To shake دست دادن (۱) ف ل
hands Ex I shook hands with him 2 To give one's hand (in marriage, etc)
1 To afford دست دادن (۲) ف ل
an opportunity Ex اگر دست دهد که If I find an opportunity to take hold of his sleeve, if occasion arises, etc 2 To come upon Ex حالت گریه من دست داد
I was disposed or apt to weep, it made me want to weep 3 To take place Ex حلقه سختی در آب تپله
A terrible fight took place on that spot Syn رح داد
To join hands دست بهم دادن
To shake hands
1 To lose, ار دست دادن ف م
miss, let slip Ex فرصت را از دست دادم
I lost the opportunity 2 To forfeit
1 To touch دست دادن (۱) ف ل-م
Ex. Do not touch the flowers 2 Gam To tag
3 To hit
To clap, دست دادن (۲) ف ل
to clap the hands; to applaud Ex همه مردم از خوشی دست زدند
To set one's دست نگاری دادن
hand to a task, undertake an enterprise, take up a business

Regret دژمان (dezhman) ۱
Refusal, withholding Syn درج
Afflicted, دژماناك (dezhmanak) م
sad
Pun- دژن (dezhnan, do-) م R
gent, hot, biting Syn تیر و سد
دژند (dezhband) م || دژن = 1
2 Ill-tempered, passionate, morose
Jerusalem دژهجت (dezh-hokht) ۱
Like, equal دس (das) R ۱
1 Dasa- A-P۱ (dasateer) دساتیر
teer sacred laws said to have been established by Mahabad, ancient Persian prophet 2 [Ar pl of دستور dostoor] See دستور
No 2
See under دسیه
دست (dast) ۱. (a) Hand
Ex دستتان را دراز کنید (b) Arm. Ex They walked arm in arm (c) The forefoot (of a quadruped)
2 A suit Ex دو دست لباس 3 A set, a suite, anything complete
Ex (a) يك دست صندلی a set of chairs. (b) يك دست عمارت یا اطاق an apartment, a suite of rooms
4 Gam Deal, hand, turn, round
Ex (a) دست من است It is my deal (or lead), it is my turn (b) دست دوم بد نمود
5 Time [recurrent occasion]
Ex || چهار دست باری کردیم 6 Ability, skill, mastery Ex
7 Authority, power Ex من در این علم دستی ندارم
دست بر خون عاشق داری
[Here دست may also mean 'skill' See sense No 6] 8 Upper hand, victory
Ex دست ما است We have the upper hand 9 Direction, side
Ex (a) دست چپ بروند Go to the left (b) خانه من آن دست است (or the other) side
10 Interference, hand Ex او هم در
11 Agency
Ex امکن است اینکار بدست شما انجام گیرد
This may be carried out by you

Syn مسروقہ

Quicksand ۱ (—reeg) دزد ریک

دزدکی (dozd-kee) = دزدانه

A place infested ۱ (—gah) دزد گاه
by thieves

A thief-catcher. ۱ (—geer) دزد گیر
a detective officer

Infested by ۱ (—nak) دزد ناک
thieves Compare درد ناک

1 Theft, ۱ (dozdee) دزدی
stealth, stealing, robbery By ext

Cheating, swindling 2 Stolen

Ex مال دری

To steal, ۱ (—f) دزدی کردن

to thief, to practise (or commit)
theft Compare دزدیدن

1 To steal, ۱ (—dan) دزدیدن
to rob, also, to peculate Ex

Two thieves «دو مرد در دزدیدند»
stole an ass 2 To conceal Ex

[Imper —دزد] مصی اشخاص سال خود را میدزدند
To kidnap (یا طفل)
or abduct a person (or a child)

دزدیده (—deh) ۱ (—am) ارف دزدیدن
[P P of دزدیدن]

Stolen [P P of دزدیدن]
A tower R ۱ (dez ghaleh) دز عالیه

or citadel R ۱ (—dezh) دزعاله
A fortress a castle ۱ (dez h) دژ

Syn طلع
1 Wicked bad R ۱ (dazh) دژ

2 Anger Wickedness
Passionate ۱ (dazha-bad) دژ آناد

furious Bold Formidable
Frightful, ۱ (—hang) در آهنگ

formidaole Furious Bad tempered
Commander ۱ (dezh ban) دژ بان

(or keeper) of a fortress, a constable
A military police

The military police ۱ (—bane) دژ بانی
The office or rank of a constable,
constablenesship

دژ خیم (—dazh kham, dezh) = دژ خیم
1 Ill- ۱ (—kheem) دژ خیم

tempered 2 A jailer An executioner
دژ دار (—dezh dar) = دژ بان

Furious, ۱ (—dezh an) دژم
fierce Afflicted, despondent, dejected
Sick, also, drunken

from Ex «دریغ آیدش دساردن سبب»

He is unwilling to use his sword,
he refrains from using his sword

2 He regrets (or is sorry) for
such and such a thing

Alas! Oh! ح ن (dere'gha) دریا
It is a pity! [Often followed by که]

Ex دریا که در حوای مرد

دری وری (dar-e-waree) ۱
Gossip, idle talk taule

دربور (daryooz) ۱
دربور (daryoozeh) = گدایی

Begging, pauperism Syn گدایی

Same as دژ
A thief ۱ (dozd) دزد

By ext A cheat a swindler

A highway درد شاهرآ = راهزن
man a brigand a robber

A pirate, a buccaneer, درد دریایی
a sea-rover

A thief under one's درد حاکمی
own roof, a domestic thief

A plagi درد مالعات دیگران
arist or plagiarist

Prov A thief «دزد مگر شاه است»
is a king as long as he has not
been caught or proved guilty

[Lit translation]

Prov دردی که آخر شب میرسد سرش میرسد
Whatever bad fortune is in store,
let it happen immediately Let
what will happen later on, happen
right away

دزد (۲) دریدن
دزد دار (—dezd ar) = دژ دار - دژ بان

دزد افشار (dozdafshar) ۱
accomplice of thieves

A dungeon R ۱ (dezd am) دزد دام

1 Steal- ۱ (dozdaneh) دزدانه
thly, like a thief, furtively 2

Thief-like furtive, clandestine,
stealthy, surreptitious Ex بوسه در خانه

a furtive or surreptitious kiss
To sneak, to دردانه راه رفتن

creep about furtively
To steal in دردانه داخل شدن

Stolen دزد برد (dozd-bor-deh) ۱
Ex stolen goods

door a shutter || 2 A (small)
window 3 A wicket Syn دریچه

4 A valve Syn سربوش
A safety-valve دریچه خود کنا
Rent, ۱ (daree-di-gee) دریدگی
rip, laceration Fig Impudence,
shamelessness

Med Rictus دریدگی دهان
Fig A loose tongue
[Imper root = در] (—dan) دریدن
1 To rend or tear, to rip, to
lacerate Ex حاتم خود را درید
He rent his garment 2 To devour
See یاره کردن
To rend ۱ (—f) ل
to be torn
[Note Sometimes the word is
pronounced with a tashdeed
Thus darreedan]
Rent torn, ۱ (—deh) دریده
lacerated Fig 1 Impudent, shame-
less 2 Glaring Ex چشم دریده ۱ و ۲
[P P of دریدن] ۱ (—am) ارف دریدن
دریده چشم (cheshm) = چشم دریده
دریده دهان (—dahan) ۱ (—am) ارف دریدن
a wide mouth, characterized by
rictus Fig Having a loose tongue,
impudent in speech talking at
random See درمان و بددهن
1 Refusal ۱ (dereegh) دریغ
denial, withholding sparing
Ex اگر پول لازم دارید دریغ نیست
If you are in need of money I will
(not refuse to) give you some, you
are welcome to it Syn مصایقه ||
2 Regret, remorse See دریغ خودن
below
Alas! Oh! ح ن
Syn دریا و امسوس
To withhold, ۱ (—f) دریغ داشتن
keep back, ۱ (—f) دریغ کردن
spare Ex اساعت خود را از من دریغ منارید
[O] not withhold your assistance from
me do not refuse to help me
To regret ۱ (—f) دریغ خوردن
grieve, (take) pity Syn افسوس خوردن
See in the vocab
1 He is unwill- دروغ آیدش
ling to, he withholds or refrains

as a dervish Mendicant, poverty
Humility Compliance
To live as درویشی کردن ف ل
a dervish, monk, or mendicant
To beg To humiliate oneself, set
aside pride or arrogance, deign
to associate with the poor
A valley دره (darreh, dareh) ا
A gape A stomach R
A dale, a small valley دره کوچک
The Milky Way دره آسمان
See in the vocab دهی دره
A scourge دره (dorrah) ا R
made of sewn or twisted thongs
A pearl دره (dorrah) (۲) ا
Syn مروارید (dorrah) ا
Compare the collective در (dorr)
A drachma درهم (derham) ا G
A dram See درم || [Ar pl =
darahcem]
1 Confused, درهم (darham) م
disorderly disarranged, mixed up,
higgledy-piggledy Ex کارهای درهم
2 Entangled, interlaced Ex درختان درهم || Syn
3 Shaggy, also, dishevelled or
tousled Ex موی درهم || 4 Promis-
cuous 5 Inextricable 6 Intricate
Ex این موضوع خیلی درهم شده است
See عامی
1 To become intricate درهم شدن ف ل
cate or confused, to get mixed
up 2 To get angry or displeased,
also to frown Ex تا دل خویش بیلوارد
Let him not vex his
heart, nor get angry, let him not
worry
To confuse درهم کردن ف م
mix up, disarrange, make disorderly
To entangle, to interlace
To make intricate
1 To contract, درهم کشیدن ف م
He knitted his brow, he frowned 2
To pucker, shrink, purse
To interlace درهم پیچیدن ف م ل
intertwine, wind up or twist
together

From within, internally ار درون
تبره درون = تبره دل
درون پرور (parvar) م ا
(One) who wins hearts Noble-
hearted [An attribute of God]
Bot درونج (doroona) ا
Doronicum leopard's-bane [Often
[دروغ عقری
درون دار (daroon-dar) م
Hypocritical Self-contained R
درونده (deravandeh) ا = دروگر
A reaper
درون ریش (daroon-reesh) = دلریش
1 Solitary درون نشین (neshin) م ا
2 A solitary person a hermit
A sedentary person
درونک (daroona) = درونج
1 A bow درونه (dorooneh da-) R ا
2 The rainbow Syn
قوس و قزح
Inner, درونی (daroonee) م
internal, inside Ex سطح درونی Syn
خارجی & بیرونی Ant || نوی
درویلدن (deraveedan) ف م
مرجه کاشتهای Ex [Imper root =
Thou shalt reap what
thou hast sown Syn
درویز (darveez) {
درویزه (darveezeh) } = دریوزه
1 A dervish, درویش (darveesh) م ا
a Mohammedan monk, a fakir
An indigent man, a mendicant
By ext A humble man Also, an
easy-going, careless man [Ar pl =
daraveesh] 2 Mendicant,
indigent Humble Compliant
درویشان (aneh) م ا ق =
1 Like ا درویشانه
a dervish, monk, or mendicant
Ex درویشانگی میکند || 2 Befitting a
dervish, like that of a dervish or
mendicant Ex رندگی درویشان
3 A mendicant's food Also, a frugal
food See حاصری
درویش صفت (darveesh-sefat) م ا P
Of a character similar to that of
a dervish, humble, disposed to
associate even with the poor classes
درویشی (darveeshee) ا Living

To lie to tell a دروغ گفتی
lie Ex می دروغ گفت He lied to me
he told me a lie
To forge دروغ ساختن (یا مافتن)
(or fabricate) a lie
To prove false, دروغ در آمدن
to contradict itself
A white lie دروغ مصلحت آمر
A false promise وعده دروغ
Affected or اشک دروغ (یا دروغی)
false tears, forced tears, crocodile
tears See دروکی
Falsely بدروغ
One who دروغ بافی (doroogh-baf) ا
fabricates or forges a lie, a
fabricator
1 One دروغ پرداز (pardaz) ا
who confirms another's falsehood
2 R A liar
دروغ زن (-zan) R = دروغگو
دروغگو دروغگوی (-goo-y) م ا
دروغگو دشمن خدا است
2 Mendacious untruthful Ex
آدم دروغگو
To prove to be دروغگو در آمدن
a liar turn out a liar; con-
tradict oneself.
To show one دروغگو در آوردن
up as a liar, to give one the lie
Menda- دروغگویی (-goo-ye) ا
city, untruthfulness, false-speaking,
telling lies
1 False, دروغی (dorooghee) م
untrue Ex وعده دروغی || 2 Spurious
A reaper, دروگر (derowgar) ا
a harvest-man
دروگر (doroogar) = درودگر
دروگری (derowgaree) ا
Reaping, business of a reaper
1 Inside, درون (daroan) ا
interior, within Ex (a) درون خراب است
It is destroyed from the inside
(or from within) (b) درون چون ملك
Inwardly like angels 2 The
heart, also, the bowels Ex خیال
رون Ant || دروغش را بهیمن
1 In 2 Inside ق ح ا
Ex درون خانه

[Imper = در موس] *Compare* نوشتن
 در نهفتن (= *nahofstan*) = نهفتن
 Reaping, harvest ۱ (۱) (*derow*) درو
 To reap, to mow م درو کردن
 Ex هور گنم را درو نکردند
 Harvest-time, { موسم درو
 reaping-season { وقت درو
 [See under درودن] (۲) (*derow*) درو
 In him In it در او (= *daroo*) درو
 Hanged R م (*darva*) دروا
 head downward Dizzy
 دروا (۲) = دریا - دربايست
 1 Conva- R م (*darvakh*) درواخ
 lence Bravery Firmness 2
 Loyal, firm Strong, solid
 A gate, ۱ (*darvazeh*) دروازه
 a large door [In football] A goal
 A gatekeeper ۱ (*-ban*) دروازه بان
 a gateman [In football] A goal-
 keeper *Compare* دربان
 A bull-dog A ۱ (*dervas*) درواس
 Also, a mastiff A lion R
 See under در 2 No در
 Praise, ۱ (*dorood*) درود
 thanksgiving, blessing Salutation,
 greeting Prayer, benediction
 Mercy See صلوة
 To praise To { درود مرستان
 greet or send { درود رساندن
 greetings
 See under درود گفتن
 Wood timber, plank ۱ (۲) درود
 [Past tense درود (= ۳) دروید
 of درویدن to reap] He or she reaped
 A carpenter { درود کار (= *-kar*)
 Syn حار { درود گر (= *-gar*)
 Carpentry ۱ (*-garce*) درودگری
 Syn صاری
 درودن (*doroodan*) م = درویدن
 To reap, to mow [Imper root = درو]
 See under در 3 No دری
 Lessons A ۱ (*doroos*) دروس
 Studies [Pl of درس]
 دروش (= *deroush*) دروش
 A lie, a false- ۱ (*doroogh*) دروع
 hood [Used often as an adj
 Thus حرف دروغ a false (or untrue)
 statement]

Form Quality ۱ (*darand*) درند
 [In comp] Like, resembling Ex
 درند like the sky, celestial
 Fierce or ۱ (*darand-degan*) درندگان
 rapacious animals [Pl of درنده]
 Fierceness, ۱ (*-degee*) درندگی
 rapacity Fig Brutality wildness
 1 Fierce, م-۱ (*darandeh*) درنده
 rapacious, ravenous Ex بلك حيوان
 [O S] That tears or
 devours See دریدن || 2 A fierce
 animal [(*darandegan*) درندگان]
 Ferocious, م (*-khoo*) درنده خو
 brutal
 Ferocity, ۱ (*-khooyee*) درنده خویی
 brutality
 درشاندن (*darneshandan*) م
 1 || شاندن 2 R To graft
 1 Hesitation ۱ (*derang*) درنگ
 halt, pause, delay Syn تأمل || 2
 Time, moment 3 R Pers. verance
 See in the vocab { لا درنگ
 می درنگ
 To hesitate, درنگ کردن ف ل
 to halt, to pause To (make a) delay
 Ex در اینجا باید دقیقه ای درنگ کرد
 There should not be a minute of hesita-
 tion in this affair
 Instantly, immediately R همان درنگ
 A tinkle or clink ۱ (۲) درنگ
 A clang
 To (cause to) tinkle, در درنگ آوردن
 clink, or clang
 See under درنگیدن
 درنگیدن (*darangeedan*) ف ل
 To hesitate, halt, delay
 درنگ کردن [Imper root = درنگ]
 درنوردن (*dar-navardan*) R =
 سفر کردن
 درنوردیدن (*navardeedan*) ف ل
 To fold together (or up) To roll
 up To perambulate to travel over
 [Imper = درنوردیدن] طی کردن و مسو-
 درنوشتن (*-neveshtan*) ف م
 To fold up To obliterate, cross out,
 efface To cancel or set aside Ex
 The old book was
 set aside, (also, obliterated)

1 To be kindled Ex آتش فتنه در گرفت
 2 To be overspread
 1 || گریستن م
 2 To overspread, to fill
 درگسلاندن (*dar-goselandan*)
 درگاه (= *dargah*) درگاه
 درم (*deram*) ۱ (1) a legal
 unit of weight equivalent to one
 gram, (2) a unit of weight vary-
 ing in different places in Persia,
 1/400 of a man in Isphan, etc.,
 (3) a drachma or dram [ancient
 monetary unit of various values]
 L., money
 1 A remedy, ۱ (*darman*) درمان
 a medicine Syn دوا & علاج 2 R
 Gunpowder [= باروت]
 To cure درمان کردن ف م
 See in the vocab بی درمان
 An irremediable درد بی درمان
 disease A helpless affair [Often
 used as a curse]
 درماندگی (*dar-mandeghe*) ۱ Indi-
 gence Helplessness, distress
 سچارگی & پریشانی
 درماندگی (= *-mandan*) ف ل
 To become helpless, distressed, destitute, etc
 To be at a loss what to do, to
 despair [Imper = درمان]
 درمانده (= *-mandeh*) م
 Distressed, helpless Forlorn Destitute, indi-
 gent Syn پریشان & بیچاره Ex
 خدا نکند کسی درمانده و محتاج شود
 درم خرید (= *deram-khareedeh*) م-۱
 1 A slave Syn در خرید || 2 [O S]
 Purchased with money See درم
 1 Rich, ۱ (*-dar*) درمدار
 wealthy 2 A rich person
 درم دان (= *deram dan*) درم دان
 درم سرا (= *-sara*) درم سراجانه
 درم گرین (= *-gozin*) درم گرین
 درمنه (= *dermanch*) ۱ Wormseed,
 santonica [often درمنه ترکی]
 Sarfonia(e) حوهر درمنه
 Zool A crane P-T ۱ (*dorna*) درنا
 [From Turkish طوره]

Hell, abyss A۱ (۱) **درک (darak)**
 Syn [Pl of درک] دورج و جهنم
 The lowest degree of درک اسفل
 hell, the nether region

Bottom or A۱ (۲) **درک (darak)**
 depth of the sea [ح = ادراك (adrak)]

See under درک
 درکات
 See under در No. 2

درکاله (darkaleh) R = بیخ

درکردن (dar-kardan) ف م

1 To shoot off, fire, set off Ex
 2 || در رفتن Compare || تنک را در کرد

To send out 3 To draw out
 (or off) 4 To sift 5 To deduct,

to subtract Syn تعریق کردن و کسر کردن

6 R To introduce, to insert

درکشیدن (dar-kesheedan) ف م

1 To draw in, to retract Ex

2 || کشیدن [Also] || To win by swindling to rook Ex

|| کارش بول (در) کشیدن از قماروهای اشی است

3 To pump (out) Ex

مطلوبه را ارسایی to pump information

out of a person 4 R To hold

To become silent دم در کشیدن

To hold one's breath in, to breathe

in To die

To pull the rein عیان در کشیدن

To dig out **درکندن (darakandan)** ف م

Abyss **درکه (darakeh)** A۱

Hell A step of descent [op-

posed to درجه darajeh, which is a

step of ascent] [Pl = درکات]

darakat & دراک (darak)

A threshold **درگاه (dargah)** A۱

Syn || آستانه || A palace or court

A doorway or gate

The heavenly { درگاه الهی

court, presence of { درگاه حق تعالی

God Ex { درگاه حق تعالی استعانه کرد

He implored to God (or before God)

for mercy

درگذاشتن (gozashtan) ف م

1 || گذاشتن || 2 To begin Ex

کریه در گذاشت

درگذشتن (gozashtan) ف م

1 || گذاشتن || 2 To pass away, to die

درگرفتن (gcreftan) ف م

a note or tune, said to drive away sorrow

درعم (dargham), a place (۲) A

noted for its wine

Designating درعمی (darghamee) م

a kind of wine that is originally

made in Dargham (No 2) درعم

در فروزون (dar-fozoodan) ف م-ل

To increase See فروزون

1 An awl **درفش (derafsh)** (۱) A

2 A standard, a banner [علم =]

3 R A lancet 4 R A goad

The stan- { درفش (یا اختر) کاویان

dard of { -درفش کاویانی

Fereydoon, which originally had

been made by Kaven See کاه

درفش (۲) (dar-fash) Glitter

See also under درخشیدن

درفشان (derafshan) م [درخشان =] 1

Shining, bright 2 Trembling

3 [Pres participle of درفشیدن]

[Imper of درفشانیدن]

درفشانیدن (darsheedan) { (-shandan) =

درفشانیدن (darsheedan) { (-shaneedan) =

درخشایدن

درفشه (darafehsheh) R = شمشیر

درفشیدن (darafehsheedan) ف م-ل

1 To glitter shine, scintillate

2 To || برق زدن & درخشدن Syn

tremble [Imper. root = درفش]

Slam, slap Ex { **درفق (dargh)**

درفقی { **(dar'ghee)** ق

I struck him slap on the ear

درفق (daragh) A۱ [دره =] [See under دره]

درفقه (daragheh) A۱ A leather

shield or buckler [Rare]

[ح = درق (daragh)]

درفقی (dargheh) م A Thyroid

Anat Thyroid gland عده درقی

Thyroid cartilage عصاره درقی

درک (dark) A۱ Apprehension,

perception, conception, grasp

See || Overtaking || مهم

To apprehend, درک کردن ف م

conceive, perceive, understand,

grasp Ex مطلب را درک نکرد

Perceptible, perceiv- قابل درک

able, that can be grasped

Educated Syn تحصیل کرده

درس گاه (darsh-gah) A P = مدرسه

A stable **درش (darsh)** R۱ = طویله

1 Large **درشت (dorosh)** م

Ant سیه ای || درش || درش || درش

2 Rough, coarse Ex || درشت

This stuff is coarse-

grained, it is of a rough or

coarse texture Syn || حشی || 2

Stern, harsh Ex حواب درشتی شید

درشت کردن ا ف م To magnify

درشت نشان دادن ا

درشت حو (doo-kho) Stern

درشت خوی (doo-khooy) harsh, of م

a harsh temper

درشت حویی (doo-khooyee) Harsh ا

temper (or disposition), sternness,

moroseness

1 Coarseness, **درشتی (dorosh-tee)** ا

roughness 2 Harshness, austerity,

sternness, vehemence, violence Ex

He spoke with me

harshly (or with harshness) Syn

3 Largeness ا ندی

To speak درشتی کردن ف ل

harshly To use violence

درشدن (dar-shodan) = داخل شدن

درشکستن (darsheestan) = شکستن

درشکه (doroshkeh) A۱ A carriage

a droshky a victoria | From

Russian прожка

A sleigh or sledge **درشکه برمی**

A hired **درشکه کرایه ای (یا عمومی)**

carriage, a public carriage, a

hackney

درشکه چی (darshechi) Rus T۱ (-chee)

A carriage driver-

درع (der) A۱ A coat of mail

Syn || دره || A breast-plate A

woman's shift R [Pl = دراع =

adra' & ادراع]

درع (dargh) ا = سد A dam

1 Tran- **درغال (darghal)** ا-م

quillity, rest 2 At rest, tranquil

درعاله (dargaleh) A۱ A mountain-pass

درغست (dargast) م (-ghast) Absurd,

vain, idle, frivolous Syn مرده و بوج

درغم (dargham) A۱ (-gham) Name of

Ex ار امتحان درست در آدم
Colloq I will teach درستش میکنم
him how to behave Also, I will
serve him out
A gold or silver درست (dorost) (۲) money

درست پیمان (dorost-peyman) م
True to one's promise

درست تن R (-tan) = تن درست
Conforming to the best standard, sterling
Fig Just upright
1 Honest, درستکار (-kar) م
upright Syn درست & امین Ex
|| 2 R A printer's reader, a corrector

درستکارانه (-karaneh) ق-م
1 Honestly 2 Honest [never used
for persons]

Honesty, درستکاری (-karee) ا
uprightness, probity, fair dealing
Syn امانت & درستی

درست کردار (-kerdar) م
Of a good or upright conduct

درست کرداری (-kerdaree) ا
Honesty Good conduct

درست گمان (-goman) م
Of a firm belief (or opinion)

درستگو R (-goo) = راستگو

1 Whole, درست (dorosteh) م-ق
entire 2 Wholly See درست

درسته R (darasteh) = بخشش

Integrity, درست (dorostee) ا
uprightness, honesty, plain-dealing,
probity, [often used with راستی]
Truth Correctness exactness

Colloq 1 Whole, wholly ق-
Ex درست He ate it whole
2 With the whole body Ex درستی

رفت نوی آن سوراخ
درس حانه A P (dars-khaneh) = مدرسه

درسخوان (-khan) م-ا P A
1 A student or pupil Syn محصل
& شاگرد || 2 Studying, also, reading
one's lesson

درس خوانده (-khandeh) م P

No 2 || 8 Orthodox

1 Right (lv), ق-
just (ly) Ex (a) right درست در وسط
in the middle (b) قلم را درست نگهدار
Hold the pen right (or in the
right manner) (c) درست اورا صادق
He is rightly named
Sadegh (ie truthful)

2 Well, properly, correctly, also,
distinctly Ex (a) درست حرف ببرد
(b) درست رفتار کردن to treat or
behave well, to behave properly
3 Exactly just, sharp Ex (a)
He came just on
time (b) درست ساعت چهار four o'clock
sharp

1 To make, درست کردن ف م
also, to form fashion, or frame
Ex ساختن Syn اعمال نادانك درست میکنند

2 To tidy to arrange Ex اطاق را
3 To dress, to do درست کردم تا او آمد
Ex موی سر خود را درست کردن

To fix بخاری را درست کن Fix the
stove 5 To handle, to take care
of Ex کار او را درست کردم

To fabricate, to forge Ex اسحرها
|| جعل کردن Syn و این استاد را درست کرده است

7 To correct, also, to rectify Ex
|| The teacher معلم کاندھانی ما را درست کرد
corrected our papers Syn صحیح کردن

8 To adjust, regulate, set Ex
9 To prepare سبزی را درست کنید
to cook Ex يك عداپی درست کن بخوریم

10 To repair, to mend Ex
I had my کفش هائی خود را دادم درست کردند
|| تعمیر کردن Syn

درست شدن ف ل یا ع ف م
made, arranged fixed, dressed,
handled, corrected, adjusted, pre-
pared, or mended [Use the exam-
ples for درست کردن upon changing
the active verbs to passive]

To prove good, درست درآمدن
correct, upright exact etc To
come out safe or whole To prove

to be correct, to figure out cor-
rectly, as a problem To pass
(an examination) successfully

درزه (darzeh) (۱) = درز

Rubbish درزه (۲) R۱

A tailor رزی (۱) (darzee) = حاط

Sutural رزی (۲) م

1 Drusean رزی (۳) م-ا

2 A Druse [dorooz = دروز] ح

رزی گری (-garee) = حیاطی

A lesson رس (dars) ا

A lecture Study (ing)

[dorooz = دروز] ح

1 To teach درس دادن ف ل-م

Ex 2 To ins- من دومدرسه دولتی درس میدهم

truct or teach To give lectures

To assign a lesson

To give lectures درس گفتن ف ل

To instruct or teach

1 To study درس خواندن ف ل

Ex 2 To او بیست سال درس خوانده است

study or prepare one's lessons

To be instructed درس گرفتن

or taught To take lessons To

hear lectures

An example, درس عبرت

a lesson taught by experience

To attend کسی حاضر شدن

some one's lectures

A public lecture درس عام

1 To در ساختن (dar-sakhtan) ف ل

collude Ex مایکدیگر در ساختند

colluded with each other Syn

2 To do with, put

up with See & compare ساختن

در سپردن (-sepordan) = سپردن

1 Right درست (dorost) م

correct just Ex حروف او درست است

2 Up- || راست & صحیح Compare

right, honest also, straight Ex

He is an honest

man || درستکار Syn

3 Whole, a whole

bread 4 Perfect, complete, full,

exact Ex آیا آن مبلغ درست است ؟

Is that the full (or exact) amount?

5 Arranged, fixed, regulated See

6 Healthy, sound Ex درست کردن

He is not sound

or healthy See درستی

7 Good, درست

of the best standard See درست

در رذن (۱) (darzadan) ز
To knock (or tap) at the door
در رذن (۲) = R
درزن (۱) = (darzan) سوزن
One who knocks at a door (۲) درزن

To annoy, درد سر دادن
 bother, give trouble (to) [O S]
 To give a headache to
 To take pains, درد سر کشیدن
 be bothered, suffer greatly
 Sympathetic اهل درد
 Suffering pains of love or grief
 To remove درد کسرا برچیدن
 pain from someone (and take it upon oneself)
 See in the vocab می درد
می درد سر
 سر فلان کس برای این جور کارها درد میکند
Prov exp Such a one has a natural inclination (or is apt) for such things
 To get into درد کسی گرفتار شدن
 the same trouble (or pligh) as another [O S] To be attacked by the same illness as that of another
 To be of some use درد خوردن
 to serve ones purpose Ex (a) This book does not serve our purpose we cannot make use of this book
 (b) این کاغذ درد نوشتن معهود That paper will not do to write on
 Dregs, tartar, درد (dord) ۱
 lees *Compare* به سی و رسوب
Proi The first اول مثال و بدستنی
 example is, اولیال و درد ۱
 contrary to expectation, the worst!
 Alas ' دردا (dardā) ح ن
 What a pity ' *Syn* حیف و افسوس
در دادن (dardadan) = دادن
 To submit or تر در دادن (بجبری)
 yield (to a thing), to accept a thing
 Having a دردار (۱) (dardar) م
 cover (or lid) lidded Furnished with a gate or door
 The elm-tree دردار (۲) ۱ = نارون
 درد آشام (dordasham) =
درد (ی) کش
 درد آگین (dardagin) {
 Painful م {
 درد آلود (dardalood) {
 دردانه (۱) (dordanch) ۱
 A single pearl

What ails him ? 4 Affliction, mental pain, grief
 Headache درد سر = سر درد
 Fig Trouble inconvenience Ado
 Ophthalmia, sore eyes درد چشم = چشم درد
 Ear-ache, otalgia درد گوش = گوش درد
 Tooth-ache, odontalgia درد دندان = دندان درد
 Hemigrania, megrim درد نصفه سر
 Gastralgia, also, stomachache درد معده
 Gripes درد شکم
 Stomachache درد دل = دل درد
 Fig 1 Heartsore 2 Gravamen, complaint 3 A tiresome story of one's personal situation, a screed.
 Entralgia درد امعاء
 Nephralgia درد کلیه (یا کرده)
 Hepatic pain درد کبد
 liver complaint
 Lumbago درد کمر = کمر درد
 Metralgia, hysteralgia درد رحم
 Sore throat, quinsy. Syn. درد گلو
 Whitlow Agnail درد ناخن
 Mastodynia درد پستان
 Rheumatism درد (یا باد) معصل
 Gonalgia درد ران
 Pains of childbirth, travail (pangs of) labor or childbed درد زایمان (یا زایمان) درد حمل
 Neuralgia درد عصابی (یا اعصاب)
 Agony, acute pain درد شدید
 An irremediable (pain or) disease Fig An irrevocable situation, a sad plight.
 To ache, to be painful Ex I have a headache Lit, my head aches
 To become painful, to feel pain, to ache درد کردن ف ل
 To suffer pain To [in this sense also] To give pain (to), to hurt

shine, glitter, luminosity resplendence
 Shining درخشنده (—shandeh) م
 bright, glittering, resplendent درخشان Syn
 درخشیدن (derakhshedan) ف ل
 To shine, to glitter Ex آفتاب میدرخشد
 The sun shines [Imper root = درخش] [Pr also dorokh—]
 A request, a petition Solicitation A suit An application A requisition A tender R
 حواش Compare
 To request, ask earnestly, solicit Ex اراد درخواست I requested (or asked) him to register my name
 2 To apply (for) Ex دو نفر درخواست Two men have 'applied for positions or jobs 3 [درخواست دادن =]
 To make a requisition (for), to requisition Ex سه روز است درخواست لوازم التحریر داده ایم
 Three days ago we made a requisition for stationery
 Application (یا تقاضای) شمل
 tion for a position or job
 درخواستی (—khastan) ف م
 quest, ask solicit, petition Syn
 || || خواستی ' درخواست کردن R درخواست
 درخور (—khor) م
 fit, become درخور (—thord) م
 ing, befitting Proportionate Ex He is not suitable for that position
 Prov He must have a long spoon that sups with the devil
 1 Pam, ache درد (dard) ا
 Ex headache درد سر 2 A disease, an illness, a complaint, an ailment Syn ناخوشی
 Ex در کبد Ex ناخوشی
 liver complaint 3 A trouble, an anxiety Ex دردش چیست؟ What is the trouble (or matter) with him?

See under حقیقت در حقیقت
 A tree درخت (derakht) ا
 a shrub See also دار No 1
 To plant { درخت شادن (یا کاشتن)
 a tree { درخت عرس کردن
 A rose-bush. درخت گل سرخ
 The poplar درخت بلوط
 The date-palm درخت خرما
 A fruit-tree درخت موه
 [Note The names of trees should be looked up in the vocab under the second elements, which are often names of fruits Thus, درخت هلو must be looked up under هلو and درخت کنار under کنار]
 A درختستان (derakh-testan) ا
 grove a plantation (of trees)
 An arboretum درختستان علمی
 A small tree, درختک (—tak) ا
 a shrub
 Bot The heliotrope, درختک دانا
 the turnsole Syn آفتابگردان
 An arboriculturist, one who plants trees درخت کار (—kar) ا
 Arboreculture درخت کاری (—karee) ا
 culture Syn عرس اشعار
 درخش (derakhsh) (۱) [امر اف
 Shine thou [Imper root of derakhshedan, short for bederakhsh, the usual form]
 1 Lustre, درخش (۲) ا-م
 shine, splendour Lightning
 2 درخشان =
 Darakhsh, درخش (۳) ا
 A fire-temple in Armenia
 Lustre, درخش (dorokhsh) ا
 shine splendor [درخش =] No 2
 درخشان (۱) (derakhshan, dorokh) م
 Bright, shining, shiny Ex آفتاب درخشان
 درخشان (۲) درخشادن
 درخشیدن (derakhshandan) ف
 درخشایدن (derakhshandēn) ف
 To cause to shine or glitter, to give lustre (to) [Caus of درخشیدن]
 درخشش (derakhshesh) = درخشندگی
 درخشندگی (—shandegē) ا

2 A class Ex مسافری درجه اول first-class passengers 3 An order or rank Ex درجه امی صاحب منصب است || 3 R A step or round (of a ladder) Syn به || 4 A thermometer, also loosely, any graduated instrument 5 Extent Ex آنچه درجه To what extent? [ح = درجات (darajat)] B degrees, درجه مدرج gradually Step by step Ex درجه مدرج ترقی کرد

1 Gradually درجه درجه ق-ص [= درجه مدرج] 2 Graduated, gradual Ex گرما سنج درجه درجه است The thermometer is graduated Syn مدرج modarraj To examine or measure درجه گذاشتن (fever, etc) by the use of a thermometer To grade graduate, mark with grades or degrees To this extent, تا این درجه so much so Ex تصور نمی کردم تا اس 1 never imagined he was so mean

To promote درجه دادن (to a higher degree or order), to graduate درجه شب (یا اصحا) Grade (rate of ascent or descent of a road) The freezing-point درجه صفر A cipher or nought مدرجه صفر رسیدن To fall to freezing point First-rate, first-class درجه اول Ex یک راه آهن درجه اول a first-rate railway درجه صفت A degree of comparison The positive degree درجه مطلق The comparative درجه تعصلی degree The superlative degree درجه عالی Quadratics درجه دوم حر و مقابله A quadratic معادله درجه دوم equation

A P1 (--bandee) درجه بندی Classification rating Gradation درحال See under No 1

2 Tied, fastened [= بسته] 3 R With the door closed در بند (۱) (-band) A narrow pass, a defile A canyon or gorge A dangerous road A bolt or bar (for a door) A barrier در بند ما Med Podagra در بند (۲) Geog Darband, Russian city on the shore of the Caspian Sea در بند (۳) Captive, fettered, chained [Orig, two words در بند] Syn اسیر See under بند No 1 در بند (۴) 1 Concealed, clandestine 2 Clandestinely In a secret manner, not frankly, also, ambiguously Ex [O S] || چرا در پرده حرف می رسد ؟ Behind the curtain در پرده داشتن See under پرده در پیچیدن (-peechcedan) = پیچیدن در پیوستن (-peyvasian) = پیوستن درج A1 (darj) Insertion, inserting, writing, publishing Ex || مقاله ای برای روح - روزنامه نوشتن 2 A scroll of paper روح کردن ف م To insert, to publish Ex مقاله مرا در ورنه ج کردند شرح A1 (darj) [ح = ادراج (adraj)] A casket, a jewel-box A woman's chest (for articles) درج در The mouth of a mistress See در dor درج گوهر (یا حواهر) درجات A1 (darajat) Degrees Orders ranks Ex درجات نظامی [ح درجه of Pl] 1 By degrees بدرجات 2 By far Ex بدرجات از آن بهتر است See مراتب under مراتب Gram The درجات سه گانه صفت three degrees of comparison 1 A degree, a grade, also درجه (darajeh) A1 درجه (darajat) 2 A stage Ex (a) ده درجه و نه صفر 10 degrees below cipher (or zero) (b) دو درجه نب

1 Vagrant, wandering, errant Syn سرگردان (-bedar) 2 A vagrant person, a vagabond خانه بدوش Compare To wander, در بدر شدن to become vagrant Vagrancy, errantry, homelessness Peregrination (-bedaree) 1 Wearing در بر (dar-bar) 2 In one's bosom, at one's side See No 3 در بر داشتن (darbardashtan) ف م 1 To embody, comprise, embrace || این خانواده کلهای ریاضی را در بر دارد Ex او بسته See also under در بر دارد No 3 To put on, در بر کردن ف م to wear Ex بسته خود را در بر کرد He put on his coat. Syn پوشیدن در بر گرفتن { See under No 3 در بر کشیدن } 1 To carry در بردن (-bordan) ف م 2 To gain, to save Ex ساید از این تعطی حتی Perchance we may revive (or save our lives) in this famine 3 Colloq To learn (cleverly or ingeniously) Ex وگر موسیقی دان در اندک [Imper = در بر] || دلسی موسیقی را در برد [در بر] To understand سر از کاری در بردن (or penetrate into) an affair Ex (b) || من سر از این کار در سرم (a) He is کسی سر از کارهای او در سرم a close man about his own affairs در بست (darbast) م-ق Entire, whole hired exclusively or entirely, as a house chartered, as a ship || 2 Wholly exclusively Ex کشتی را درست اجاره کرده اند The ship has been leased (or chartered) for exclusive use در بستن (۱) (-bastan) = بستن در بستن (۲) = بستن در To close the door در بسته (-basteh) م-ق || درست = 1

How do you render that expression in English? 9 To form, to sculpture Ex يك نگه چوب را ماشكال
10 To compose Ex يك قصه حديدآ در آورده اند
Syn ساحتی & درست کردن
[Imper = daravar] در آور در آور
darar or در آور
See also under آوردن

در آویختن (dara'ekhtan) =

آویختن

See under دروش

See under درهم

در آي (dar'ay) [امر ار ف در آمدن]
[Imper of آمدن]

See under در 1. No

در آيت (derayat) A
Knowledge Intelligence, penetration Science R

در آيدين (darayeedan) ف ل-م
[Imper root = در آي] To speak

To say, to utter See در آي
A door, gate, etc ۱ (darb) در ب

Syn در 1

A mountain-pass A ۱ (۲) در ب
a defile A way or pass [Rare]

[ح = دروب (doroob)]

در با (darba) = در بايست
در باختن (darbakhtan) = باختن

A court

A levee.

Royal Court.

Minister of Court

See under در 1. No

1 A courtier, ۱-۱ (darbaree) در باري
a member of the Royal Court

2 Pertaining to, or characteristic of, the court Ex اوصاف درباري

affairs of the court

A porter,

a doorkeeper See حاج

The office of ۱ (darban) در بان
a porter portorage

در بای (-bay) = در بايست

در بايست (-bayest) ۱-۱-م

1 Necessity 2 R Necessary Suit-able, becoming See رودر بايستی

Training

practice Habit [Rare]

A shutter ۱ (darbachcheh) در بچه
a small door

در آمدن (daramadan) ف ل

1 To come out Ex ار آن مدرسه
2 To come in Ex || در آمد

3 To be earned Ex || يکی ار در -ر آمد

4 To be solved, to submit of solution Ex || ار اينكار چيزی در سايد

5 To prove also, to turn Ex (a) حوب
It did not prove good (ارآب) در بامد

(b) عافت حائي در آمد In the long run he turned a traitor

(c) رن She made a good wife
حوبی ار آب در آمد

6 To appear, to rise Ex حوسهای
Eruptions در بدم در آمد (يا ظاهر شد)

rose on my skin 7 To scale, to weigh Ex بچ م در آمد It scaled

5 mans 8 To be composed and offered to the public Ex مصفی

9 To shoot, spring, grow Syn || سر شدن
10 Colloq To rejoice (and say) Ex مسم

|| در آمدم گفتم
[Imper = در آي dar'ay] See also under آمدن

ار با در آمدن يا See under
در آموختن (dara-mookhtan) =

آموختن در آميختگی (-meekhtgee) =

آميختگی در آميختن (-meekhtan) = آميختن

در آندن (darandan) { To tear,
در آيدن (daraneedan) { to rend

[درين] To devour [Caus & syn of در آوردن (daravardan) ف م

1 To bring out, to take out Ex || او را ار مدرسه در آوردم

2 To produce Ex || مصفی اساد در آورد

3 To represent or show Ex || يك ناری (يا سايش) حوبی در آوردند

4 To earn, to turn over Ex || دخل کردن Syn || روری چند در ماوريد

5 To clear, to release Ex || احساس را || ار كرك در آوردم

6 To play Ex || او شيه محبون را در آورد Majnoon

7 To put forth Ex || درخت رك در آورد

8 To render Ex اين عبارت را چه قسم مانگلسی در ماوريد؟

Tall در از قد (ghad -) م P A

Syn بلند & بلند قد

1 An ass ۱-۱ (goosh) در ار گوش
Also, a hare 2 [O S] Long-eared

1 Oblong, ۱-۱ (na -) در از نا
also, prolate 2 Length

Prolix, P A م (-nafas) در از نفس
verbose Ex ماطق در ار نفس a prolix orator

Prolixity P A ۱ (-nafasee) در ار نفسی
Length ۱ (derazee) در از ي

Syn طول Ex || دراری شب
Longevity دراری عمر

Lengthwise ار دراری
Study(ing) A ۱ (derasat) در است

Instruction در اسج (darasaj) ۱
A woollen A ۱ (dorra-eh) در اعه

garment slit in the front A cuir-rass or breast-plate

در افتادن (daroftadan) ف ل
To set oneself at variance, to oppose, to quarrel To fall upon,

[Imper = در افت = daroft]

Elo- در افشان (dorafshan) م
quent [O S] Scattering pearls

Eloquence ۱ (-shanee) در افشانی
Perceptive A م (darrak) در اك

of quick apprehension, intelligent Percep- A م ۱ (darrakeh) در اكه

tive (power or faculty) quick apprehension [Fem of در اك and often used attrib Thus, در اكه]

A drama Fr ۱ (dram) در ام
1 Income, ۱ (daramad) در آمد

profit, earning, return Ex || ايكلار درآمد
2 Mus A prelude, an introduction to a melody

[often not timed] See ييشتر آمد
3 R Egress

Receipts and expenses درآمد و درآمد
1 Mus To ل درآمد کردن

prelude, to play or sing something by way of introduction ||

2 To begin or introduce درآمد گي (daramadegee) ۱

Med Proptosis See حروح

Ex *which see in the vocab* هرره درای

[Imper of آمدن] در آ

See under دره *dorreh* درات

A francolin, fran- *A1 (dorraj)* دراج
colins [(dararee)] ح = دراربع

A slanderer *A1 (darraj)* دراج

A single *A1 (dorrajeh)* دراجه

francolin Compare *the col-*
lective form

درادوزا (- darradooza dera)

A clever or sagacious person

[O S] Who tears and sews, i e
who can undo and repair

A cuckold *(darareh)* دراره

دراره *A R (darrareh)* = دوک

1 Long *(deraz)* دراز

Ex (a) || طویل Syn || يك ريمان درار

Ant || معنصر *Ant* || معنصرار (b) || کوتاه

2 Stretched

1 To lengthen, درار کردن ف م

elongate, prolong, extend 2 To

stretch, to reach out Ex دست را درار

3 To crane, as the neck || ک

To be درار شدن ف ل

lengthened or extended To be

stretched To lie down [== درار کشیدن]

To reach out

To lie down درار کشدن ف ل

Ex || روی رمن درار کشدم

حواستن

Prov { یا را قدر گلمت درار کی

Cut { یا را مانداریه گلم خود درار کی

your coat according to your cloth

Long-footed, *(-pa)* دراز پا

long-legged, leggy Ex مرغان درار پا

دراز خوان *(-khan)* = دستار خوان

Long-handed, *(-dast)* دراز دست

long-armed *Fig* (a) Oppressive

aggressive, (b) powerful, ruling

(c) venturesome, bold

Artaxerxes اردشیر دراز دست

Longimanus

Oppression, *(-dastee)* دراز دستی

aggression Extortion Violence

Presumptuousness Compare *بادراری*

Long- *P A (-omr)* دراز عمر

lived, longevous Syn معمر

در آوردن - در کشدن - در آمدن - در رفتن

etc etc In view of the importance
of such words, they have been
treated separately in the vocab]

[Note 2 The adverb در and the
prep در are originally the same
word, while both appear to have
originated in the noun در a door]

در (dar) (۱) [۱- امر ارف دریدن]

Rend or tear thou! [Imper root
of دریدن *dareedan*, short for در
be'dar the usual form]

Rend- [۱-۲ امر ارف دریدن] —

ing, tearing render etc [Short

for دریده *darandeh*, the usual form

and used only in comp Ex در

which see in the vocab]

Pearls A *A1 (dor, dorr)* در

pearl Syn مروارید [The word

is often pronounced in Persian *dor*]

See در & دره

A royal pearl. در شاهوار

a large pearl

A lustrous pearl, در خوشاب

a pearl of the first water

A single, unique pearl, در یسم

a pearl without its shell *often*

an allusion to Mohammed

Quartz, also, rock-crystal در کوهی

See بلور کوهی

Mus Gamut در معصل

A unique pearl دریکنده - دریکتا

To bore a pearl در ستن

Fig To deflower a virgin

An unbored دریسته (یا ماسته)

pearl *Fig* A دریسته

virgin

Prov To حرمهره را یا در اشتباه کردن

take eggs for money

1 A bell Syn در (۱) *(dara)*

درای *(daray)* ۱ { ۲ = پتک || رنگ

Speak در (۲) [۱- امر ارف درآیدن]

thou [Imper root of درآیدن]

darayeedan]

Speak- [۱-۲ امر ارف درآیدن] —

ing, speaker, saying [Short for

darayandeh, the regular

form, and used only in comp

in the beginning

Two in twelve دو در دوازده

Ten percent ده در صد

Walking در حال قدم ردن

See in the vocab. در

[See under No. 1] درسچیری بودن

[Note 1 In many cases where

در is used in Persian as a prep

denoting time, no prep is used

in English Thus در دو سال قبل

is rendered *two years ago*, and

در هفته آینده is translated *next week*

However in Persian also this

preposition may be omitted]

[Note 2 Double prepositions in

Persian are rendered either by a

single prep in English or by a

prepositional phrase, as follows:

Before, in front of, در پیش

near; with

Behind, at the back در پس

of, after

At the side of, beside, در بر

near, in the bosom of

Under, beneath در زیر

On, above, upon روی = روی

But although I have called the above

double prepositions, each one is

in reality a prepositional phrase if

it is borne in mind that the second

element is originally a noun]

[Note 3 In poetry sometimes the

prep در follows the noun, it being

left to the prep to precede the

noun at the same time Ex دریا

At sea there در مایع یشمار است

is a great deal to profit by]

1 In Ex در (۳) *(dar)* ق

Some one came یکی ار در در آمد

in (by the door) 2 Out Ex

He came out of ار آن مدرسه در آمد

that school See تو *(too)* ||

3 Away, off Ex (a) در گذشتی

to pass away, to die (b) در آورده

Take off your coat

Tit for tat این آن در

[Note 1 The adverb در occurs

in many compound verbs as

He got into trouble 3 On *Ex*
 (a) در روز بعد on the next day
 (b) در مراجعت خودار او دیدنی خواهم کرد
 I shall pay him a visit on my return
 4 At. *Ex* (a) او در منزل بود He
 was not at home (b) در درعی ده He bought it
 at 10 *rials* per *zar* *Syn* فی ||
 5 By *Ex* (a) در روز by day
 (b) دو متر در یک متر two meters by
 one
 6 Within *Ex* (a) در دو ساعت آب
 within در دسترس (b) کار را تمام کرد
 reach
 7 About, concerning *Ex* مدتی
 They discussed about (or on) that for some time
 8 Per *Ex* دو درصد two per cent
 At any rate, { در هر حال
 in any case { در هر صورت
 In this case در این صورت
 1 Whereas, while در صورتی که
 2 In the event that, in case
 [هر گاه]
 In, within در طرف
Ex در طرف دو سال
 At the time of, in, { در موقع
 on, at *Ex* (a) { در وقت
 on my return در موقع مراجعت خودم
 in (or while) در موقع عبور از رودخانه (b)
 crossing the river
 See under حدود در حدود
 See under خصوص در خصوص
 See under No 1 در ناز
 See under حق در حق
 See under صص در صص
 See under باب No 2 در باب
 Indeed, in fact. { در واقع
 in reality { در حقیقت
 All at once. { در ساعت
 در حال از نظر غایب شد *Ex* { در حال
 It disappeared at once
 In use, useful در کار
 At home در منزل
 At night در شب
 At noon در (موقع) ظهر
 At six o'clock در ساعت شش
 At first, در اول - در ابتدا

Ex I had no hand (or interference) in that af-
 fair 2 Seeking quarter, asking
 for help *Ex* دحلت هتم or دحلم 1
 Quarter! Mercy! Help! 3 Effec-
 tive, material, important, producing
 a difference or effect *Ex* سرما خوردگی
 4 *R* Enter- || در اس ناخوشی خیلی دغل است
 ing, intruding
 An accomplice, a 1—
 partner An intruder, an inter-
 meddler An adventitious or fo-
 reign word *R*
 Wild beasts ۱(dad)
 1 A nurse 2 A ۱(dada)
 female negro || 3 *R* A grand-
 father 4 *R*. A dervish or qalandar
 A door A ۱(dar)
 doorway, a passage *Ex* در را سد
 Close the door *Fig.* (a) Way,
 manner, also, channel (b) A topic
 or subject, also, a chapter *Ex*
 از هر دری سخن گفتند
 At the door دم در
 To open در صحبت را باز کردن
 conversation or discussion
 A gate A portal در برک
 To knock در ردن
 (or tap) ل در کوفتی (یا کوبدن)
 at the door
 Behind the door پشت در
 Such a { فلانی در خانه باز است
 one is { فلانی در خانه اش همیشه باز است
 open-doored, i.e hospitable
 To close the در چسپرا گذاشتن
 passage or entrance of something
 To cover up a thing *Fig* &
colloq To say no more about
 a thing
 Hold your clack در دهن را نگذار
 Contemptuous
 Prov If the میگویم دیوار تو گوش کی
 cap fits, wear it
 Prov exp در روی چه پاشه میگردد؟
 What quarter is the wind in?
 1 In *Ex* ۱ ح ۱ (۲)(dar)
 The book is کتاب در دست من است
 in my hand 2 Into *Ex* در رحمت افتاد

also, the hymen *Syn* نکارت
 To دحمرکی کسی را مردن یا مرداشتن
 deflower a virgin To consummate
 a marriage
 دختروار (dokhtar-var) = دخترانه
 1 Maiden- ۱(dokhtarree) دخترکی
 hood, virginity Compare دخترکی 2
 By the daughter, from the daughter.
Ex. a grandchild by one's
 daughter, child of one's daughter
 1 Income, ۱(dahhl) دحل
 earning *Syn* عایدی || *Art* حرح
 Ex د چو دحلت دست حرح آهسته برکی
 When thou hast no income be
 wary in spending, make both
 ends meet 2 Concern, connec-
 tion regard *Ex* این شما دحلی ندارد
 That does not concern you that
 is nothing to you 3 Ground for
 comparison *Ex* کنش مر دحلی بکنش شما
 ندارد My shoes cannot be compared
 to yours 4 A till, a money-
 till 5 *R* Entrance, also, interfe-
 rehce or intrusion 6 *R* Inten-
 tion mind
 Receipts and expenses دحل و حرح
 No comparison! چه دحلی دارد!
 Far from it! That is nothing
 like it No connection!
 1 To earn دحل کردن ف م
Ex || امروز چقدر دحل کردید
 2 *R* To take possession of
 A money-till دحل پول
 1 Profit- A P ۱(-dar) دحل دار
 able, lucrative 2 *R* A partner or
 accomplice
 A money-till A P ۱(-dan) دحل دان
 [Often دحل پول]
 A tower of ۱(dakhmeh) دخمه
 silence A tomb, a mausoleum
Spec., a circular building in which
 the Zoroastrians lay the bodies
 of their dead A crypt
 1 Entrance, ۱(dokhool) دحول
 admission *Syn* ورود || 2 Sexual
 intercourse
 1 Having ۱(dakheel) دخیل
 a hand (in an affair), interfering

nounced *tayeh* (تایه)]

دایه گری *garee* (—) — دایگی

A maternal uncle See *حاله* & *حال*

A bear *حرس* = *A* 1 (*dobb*) دب

The Lesser Bear دب اصغر

Ursa Minor

The Greater Bear دب اکبر

Ursa Major

Ruin destruction *A* 1 (*dabar*) دیار

A tanner *A* 1 (*dabbagh*) دیباغ

A Pl — *khaneh*) دباغ خانه

A 'annery

Tanning *A* Pl (*dabbaghce*) دیباغی

To tan دیباغی کردن و مـ لـ

Tanned دیباغی شده (یا کرده)

Untanned دیباغی نشده

Pomp, magnificence *A* 1 (*dabdabeh*) ددبده

Pompous (یا) بادبده

Hinder part *A* 1 (*dobor*) دبر

back End The anus the posteriors [Pr also *dobr*]

A swarm *A* 1 (*dabr*) دبر

of hornets or bees [*Rarc*]

Astr The *A* 1 (*dabaran*) دبران

Aldebaran, the Bull's eye

Defeat *A* 1 (*dabrat*) دبرت

Adversity Sown land [*Rare*]

Bee honey Treacle *A* 1 (*debs*) دس

Grape-preserve See *عسل* & *شره*

دبستان (*dabestan*) = ادستان

A school *Syn* مکتب & مدرسه

1 A school- *A* 1 — *tance*) دبستانی

boy a pupil a student *Syn* شاگرد

2 Pertaining to a school || مدرسه

Acrid دشب (*debsh*) سر

Tanning *A* 1 { (*dabgh*) دینغ
(*debaghat*) دباغت

Bird-lime glue *A* 1 (*debgh*) دینق

The west wind *A* 1 (*daboor*) دیور

[Often used attrib Thus دیور دیور]

A mace *A* 1 (*dabboos*) دیوس

a club *Syn* طویور or تویور

دبه (۱) — دبه (*dabbeh-bat*) 1

A cruet A flask A demijohn

An oil-cruet an دبه روغن

colure

A semicircle نصف دایره

A quadrant ربع دایره

A tambourine or دایره رستکی

limbrel (having jingles)

1 To play on the دایره ردن

2 R To draw a circle

To draw دایره کشیدن (یا ساختن)
a circle { دایره ترسیم بودن

A (-tol-ma aref) دایره المعارف

An encyclopedia

A pair A P (-kash) دایره کش

of compasses, Syn برگار

In the A P (-var) دایره وار
form of a circle

See under دایه

Nursing دایگی (dayegce)

To nurse دایگی کردن ف ل

دایم (dayem) = A
دائم (da-em)

1 Continually دائماً (-eman) ف

constantly, ever, دایماً (-yeman) ف

always Ex دایماً شکایت میکند

2 Perpetually, also, eternally

A (-yemolkhamr) دایم الخمر

1 Habitually drunk 2 A tippler,
a sot an inebriate, a habitual
drunkard

A P (-daem-ghalat) دائم غلط

Med Remittent Ex دائم غلط

1. Per- دائمی (-eme) A P
petual دائمی (-yeme) A P

Ex perpetual حرکت دائمی

2 Permanent Ex دائمی و موقت

permanent and temporary bridges

3 Constant continual Ex کوشش

4 R Eternal See دایم و همیشگی

Perpetu- A P (-yemityyat) دایمیت

ality Permanency Continuity

A creditor دای (dayen) A

The credit side Ant مدیون Ex
To credit a person with an amount

A credit note ورقة دای

A nurse, a دایه (dayeh) A

wet-nurse دایگان (dayegan) ح

[Note The word is vulgarly pro-

A maid servant 2 Base, ignoble

A scarecrow داهل (dahol) = مسر

داهیم (dahem) = دایم

Shrewd داهی (dahee) م

Ingenuous skilful Syn ورک

A calamity, داهییه (dahieh) A

an accident, a misfortune

ح = دماة (dohat)

A layer of a clay دای (day) A

wall, a stratum of a pisa-wall

1 In working دائر (da-er) م

order running دایر (da-yer) م

going Ex آیا آن کارخانه مورد دایر است

2 Inhabited, cultivated Syn آباد

3 Encir- اس ملک دایر است یا نادر

cling, going round 4 R Round 5

Pertaining, relative See دایر م

below

1 To establish, دایر کردن ف م

set up found 2 To start, get

started Ex مدرسه ای دایر کرد

3 To put in working order Ex راه آهن را

4 To float دایره دایر کردند

Regarding, concerning, دایر م

relative to Ex حکم و دایر دایر

The ministers order

concerning the collection of taxes

A circle دائرة (da erat) A

A cycle A دایره (da-yereh) A

circuit A circumference A ring R

A tambourine with or with-

out jingles [vulgarly and er-

roneously pronounced daryeh]

Fig 1 A section (of an adminis-

tration, etc) 2 Extent sphere,

realm, scope, limit also, field

Ex ما از دایره ادبیات گذشت

He went beyond the limits of polite-

ness, he was impolite

ح = دوائر (dava eri)

A meridian دایره نصف النهار

The horizon دایره افق

The equator دایره استوا

The ecliptic دایره انقلاب

A vertical circle دایره سمت

A colure دایره مقاطع

The equinoctial دایره اعدال

1 Gam (a) a move داو (dav)

(b) increasing a stake 2 Abuse
also, quarrel

To increase داو کردن ف ل م

the stake To make a move

داو حواء (dah) = (-k) داو طلب

David A-Heb (dau coo) داود

[From Heb דָּוִד david]

Bot دودی (1) (dawoodie)

Chrysanthemum, ox-eye daisy

[Often دودی]

Pertaining to David دودی (2) م

Similar to that of David Ex

a tune like those sung by

David a very sweet tune or note

A judge داور (davar) A

Syn || An arbiter Syn فاضی

A ruler, a prince R (Attribute of

God

The Supreme Judge, داور اعظم

ie God

Ruler (or Lord داور آسان

of the Heavens ie God

The Book (در عهد عتیق)

of Judges (in the Old Testament)

A court داورستان (davarestan) A

of justice a judgment-hall

Judgment دآوری (davaree) A

administration of justice also a

judicial sentence A dispute or

litigation Sovereignty rule

The Judgment Day داور دآوری

To judge دآوری کردن ف ل م

P A (-dav talabi) داو طلب

1 A volunteer, a candidate 2

Willing

To volunteer, to داو طلب شدن

offer oneself for Ex داو طلب شد

He volunteered که آن وجه را وصول کند

(or offered) to collect that

sum

P 4 (-dav trubaneh) داو طلبانه

Voluntarily willingly

P A (-dav talabee) داو طلبی

Willingness voluntariness Can-

didacy, candidature

داوود (dawood) ح = داود الح

A servant داه (daah) م R

a single one, a piece Ex (a) دوده
 two apples, (b) دانه ای دوربال
 two trials a piece (or each)
 7 A bait, a decoy [used also figuratively]
 A peppercorn, a single دانه پهل
 berry of pepper
 A bead دانه تسبح
 A clove of garlic دانه سر
 A grape-stone دانه انگور
 Grain by grain One دانه دانه
 by one Granular
 See in the vocab دانه - پده
 1 To grain, دانه کردن ف م
 form (into) grains, granulate
 break up in grains, seeds, etc
 2 To separate or clean
 [Same as دانه دانه کردن
 1st sense]
 To scatter دانه افشادن =
 (or sow) دانه پاشیدن
 seeds
 To pick up seeds دانه مرجیدن
 or grains
 To go to seeds دانه ستن
 To bait دانه بهادن
 [Note 1 The word دانه in its 6th
 sense given above is mostly used
 for small objects which may be
 counted in pieces or for other
 things suggestive of a grain, seed,
 etc Thus, we may say یک دانه توپ
 one ball, دو دانه مروارید two pearls,
 and سه دانه مداد three pencils But
 we never speak of a man or house
 in terms of دانه]
 [Note 2 The use of دانه after a
 numeral is not obligatory Compare
 rule of using تا No 3 on
 page 392]
 Grained, gran- دانه دار (-dar) م
 ulated Stony as a fruit Seeds
 See under دانه دانه
 Dragging a دانه کش (-kash) م
 seed Fig Toiling Ex دیار آموری
 که دانه کش است
 Daniel A-Heb (daniel) دایال
 [From Heb דניאל dani-el]

دانشمندانه (danesh-mandaneh) ق-م
 1 Wisely, in a scholarly manner
 Ex ما من دانشمندانه صحبت کرد
 2 Wise befitting an erudite or
 learned person Ex صاحب داندانه
 دانشور (-var) الح = دانشمند الح
 دانه (danok) ۱/ A kind of food
 sent round to the houses of re-
 latives and friends on the denti-
 tion of an infant
 A grain دانه = ۱ (danak) دانه
 1 A sixth part of real (dang) دانه
 estate Ex در دانه این خانه مال من است
 2 A sixth part of a dram, loosely
 a scruple 3 Mus (a) Pitch com-
 pass or range (of the voice), (b) one
 of the six parts of which the
 entire pitch of a human voice
 or a musical instrument con-
 sists Ex او در دانه شتر میخواند
 His voice is no higher
 than two-sixths of the entire pitch
 4 Colloq Share, contribution Ex
 هر کس باید دانه خودش را بدهد
 شش دانه حواس
 Consisting of دانه گی (-dangee) م
 parts shares, etc
 A picnic سوره دانه گی
 گردش باغی دانه گی
 A contribution (danganeh) دانه گاه
 or share (in expenses, etc)
 Denmark F۱ (danmark) دانه مارک
 دانمارکی (-danmarkce) م-۱ FP
 1 Danish 2 A Dane
 Know- دانه گی (-danan-degee) ۱/ دانایی
 ledge Compare دانش
 1 Knowing, دانه ده (-deh) م-۱
 who knows, aware 2 One who
 knows A wise person R Syn ۱-
 1 A grain دانه (daneh) ۱/ See
 Ex گندم و حو را دانه میگوید
 2 A seed also, a
 pip Ex دانه را بدقت میکارند
 The seed
 is carefully sown 3 A berry
 4 Stone of fruit Syn هسته or هسته
 5 Med (a) A small eruption on
 the skin, (b) granulation
 6 [Following a numeral] a unit,

2 To consider, regard deem Ex
 I consider him I او را لایق میدانم (a)
 او و طبعه خود (b) efficient (to be)
 He deemed (or con- sidered) it his duty to
 3 To come to know, to understand
 Ex دانه که گول خورده است He un-
 derstood (or found out) that he
 had been deceived 4 Poet To
 distinguish, to tell Syn. تشخیص دادن
 5 Poet To be able
 To know v۱, to ف-ل
 possess knowledge Ex ما کتبکه میدانیم
 چه باید کرد
 As far as I know, آنچه من میدانم
 from what I know
 I wonder how دانه چطور فرار کرد.
 he fled
 [Note For all of the various senses
 of given above, except the
 third, the regular past tense of the
 verb is replaced, in ordinary lan-
 guage, by the past progressive
 Thus «He knew where I was»
 is translated او میدانست من کجاستم
 etc. The past tense دانستم
 is somewhat bookish, and, fur-
 thermore, it is reserved for the
 third sense See the respective
 example above]
 Knowingly, دانسته (danesteh) ق
 intentionally دانسته ای کار را کردم [OS]
 Known [PP of دانستن] ا م ا ف دانستی
 Knowledge, learn- دانش (danesh) ۱/ دانایی
 ing, lore Wisdom See
 دانش سطحی (یا خام) Superficial
 knowledge, smattering
 Instructive دانش آموز (-amooz) م
 Learning wisdom or science
 Instructive دانش افزا (-afza) م
 teaching wisdom or science
 Seeking دانش پژوه (-pazhooh) م
 knowledge See پژوهیدن
 Place of دانش گاه (-kadeh) ۱/ دانش مرکز
 wisdom center of learning
 1 Erudite, دانشمند (-mand) ق-۱
 learned, scholarly Wise. Scientific
 2 A sage An erudite person, a
 learned or scholarly person

1 Skirting **دامنی** (*damanee*)
(cloth suitable for skirts) 2 R
A mantle or veil

دان (۱) (*dan dun*) = دانه

A grain, seed, etc A bait

1 To pebble or دان کردن ف م
grain (leather) 2 دانه دانه کردن =

دان (۲) [۱- امر ارف دانستن]
thou [Imper root of *da-*
nestan, short for *bedan* the
usual form]

Knowing [۲- ما ارف دانستن] —
[Short for *danandeh*, the
usual form, and used only in
comp] Ex سیار دان knowing much,
very learned

Suffix meaning 'place of' **دان** (۳)
or 'holding' Ex *a pen-box*

1 Learned, wise, saga- **دانا** (*dana*)
cious Ex اشخاص دانا || *Syn* دانشمند عالم

2 Knowing, who knows, who is
aware Ex knowing دانای کل حال
everything, aware of all circum-
stances, said of God

A learned or wise person ۱ —

A sage [ح = دانایان (*danayan*)]

The wise man of دانای طوس

Toos (city in Khorassan) epithet
of either Ferdowssee or Khajeh
Naseer

Wise(-hearted) **دانادل** (*del*) —

See under **دانا**

In a **دانا** (*danayaneh*) ق R

wise manner Knowingly

Learning, know- **دانایی** (*-yee*) ۱

ledge, wisdom See دانش

A grain **دانج** (*danej*) A-P ۱

[From P دانه, as in *شاهدانج*]

Knowledge **دانست** (*da-nest*) R ۱

[Orig, the p tense of دانستن]

Knowingness, **دانستگی** (*-nestegee*) ۱

knowledge *Compare* دانش

Knowingly دانستگی

دانستن (*danestani*) ف م

[Imper root = دان] 1 To know

Ex (a) I know I میدانم که او فقیر است

that he is poor (b) او چیزی نمیدانست

He did not know anything

To appeal to **دام** کسی را گروم
someone for mercy or help

Appealing for mercy **دست** **دام**

To appeal **دست** **دام** کسی شدن

to some one for mercy

To walk arrogantly, **دام** کشیدن

to strut To tuck up the skirt

To retire (from doing a thing)

To gather **دام** بر چیدن (یا جمع کردن)

up the **دام** در کشیدن

skirt, to draw in the skirt

To trail the skirt **دام** بردن کشیدن

Met Liberality **دام** — **مراج**

دام کوه = دامنه کوه

The latter part **دام** شب R

(or second half) of the night

A petticoat, an **دام** زیر

under-skirt

See in the vocab

دام **آلوده** (*-aloodeh*) = **تر دام**

Broad of great **دام** **دار** (*-dar*) م

width Ex پارچه دام دار || Spa-

cious Skirted

Forsaking **دامن** **فشان** (*-feshan*) م

Walking **دامن** **کشان** (*-keshan*) ق

proudly Ex «ایکه بر ما گذری **دامن** **کشان**»

O thou who goest past us, walk-

ing proudly! See **دام** کشیدن

1 Attaching **دامن** **گیر** (*-geer*) م

oneself to, holding fast chronic

Ex (a) **دامن** **گیر** A chronic disease

(b) **دامن** **گیر** || *Syn* || عادت **دامن** **گیر**

(or appealing) for justice

[O S] Seizing the skirt (of a

defender or patron)

Being **دامنگیری** (*-geeree*) ۱

attached, attachment, holding fast

Engagement Seizing the skirt of

someone, i.e. appealing for justice

or mercy

1 A slope side **دامنه** (*damaneh*) ۱

Ex **دامنه** کوه || 2 Skirt, lower part,

foot 3 A flap || 4 *Fig* Extent,

domain, sphere Ex **دامنه** علم هست

The science of astronomy

is very extensive

To become a bridegroom

To take a wife **داماد** کردن

for, to have marry, cause to mar-

ry Ex **داماد** را **داماد** کرد

1 State of **دامادی** (*damadee*) م

being a bridegroom 2 Bride-

groom's, pertaining to a bridegroom

دامان (*daman*) = **دام**

Temperate R **دامخ** (*damekh*) م

A net maker. **دامساز** (*dam-saz*) ۱

One who lays snares, an impostor

Net-making **دامسازی** (*-sazee*) ۱

Fig Laying snares

دامع (*dame'*) = **اشک ریز**

Issuing **دامعه** (*dame-ah*) م

blood, said of some wounds

دامغان (*damghan*) ۱

a city north-east of Teheran

Laying **دام** **کشی** (*dam keshee*) ۱

snares See **ترور**

Having **دام** **کنده** (*-kandeh*) م

escaped from the net fled

A place where **دامگاه** (*-gah*) ۱

nets are spread, a place where

birds, etc are caught *Met* The

world

1 A skirt, a **دام** (*daman*)

lap Ex **دامان** (*daman*)

2 A lap-

ful Ex **دام** **کله**

1 To appeal to **دام** کسی **دردن**

someone for mercy or help

2 To prevent someone from

going 3 To violate the chastity

of a person [in this sense usual-

ly **دست** **دام** **عفت** **کسی** **دردن**]

Help! Mercy! Quarter! **دام** **دست**

I implore thee for mercy or help

I appeal to thee

To fan up **دام** **دردن** ف م

with the skirt Ex **دام** **دردن**

Fig To aggravate (a quarrel, etc)

To pour oil on the flame

To tuck up the **دام** **مالا** **دردن**

skirt, to be ready **دام** **بر** **کشدن**

for work See below

To pre-

pare to serve someone willingly

Name of the tenth **دال (۲) A**
 letter of the Persian alphabet corresponding to *d*
 Indicating **دال (۳) A (dall)**
 denoting, suggestive, showing
 significative Ex این دال تر حالت اوست
 This shows his silliness
 [Note The word دال is usually read with an *ezafeh*, and followed by *ر* while in English this prep is OF Thus *dallehbar* means expressive or characteristic of]
 A hall, **دالان (۱) (dalan)**
 a corridor, a vestibule
 A man in charge of a caravanserai, the custodian of a caravanserai
دالانداری (۱) (—daree)
 Custodian-ship of a caravanserai, also fees on this account
 Scallops, **دالمر (۱) (dalbor)**
 scalloped edging a festoon
 A net, snare, **دام (۱) (dam)**
 trap decoy Syn تله
 To ensnare, **دام انداختن**
 entrap, catch in a trap decoy, allure [Used also figuratively]
 To spread a net **دام نهادن**
 A net **دام کشیدن**
دام (مید) ماهی
 To lay snares **دام ترویر نهادن**
دام عسکوت = تار عسکوت
 May endure **دام (da'ma) A**
 for ever! Ex دام امانه May his fortune last for ever! [Fem = **دامت**
damat] Ex دام شوکت May his dignity or power endure for ever!
 [Note Such Arabic phrases as *دام امانه* or *دامت شوکت* are used in Persian only as honorific attributes, being placed after the name of a person Ex آمانی ب [دام امانه]
 A bridegroom **داماد (۱) (damad)**
 A son-in-law
 To marry To **داماد شدن**
 consummate a marriage [O S]

[in geographical names, etc]
 A firing-iron **داغ آهن (۱) (—ahan)**
 searing-iron marking-iron
 Branded, stigmatized, vitiated Remorseful Bereaved
 Hot and hot **داغ داغ (۱) (—dagh)**
 Bereaved **داغ دیده (۱) (—deedeh)**
 (of a relative etc), mournful
داعستان (۱) (daghestan) T P
 Geog Dagستان See داغ No 2
 1 Bald **داعسر (۱) (daghsar) R**
 2 A cock-sparrow
 Hotness **داعی (۱) (daghee)**
 Old, worn **داعینه (۱) (—neh) R**
 out Syn مستعمل & کهنه
داعیه (۲) = داغ آهن
 1 Repulsive, **دافع (۱) (dafe) A**
 repellant, expulsive, forbidding
 2 Checking, counteracting, driving away prophylactic Ex این دوا
 This medicine repels (or checks) many diseases
 3 R Protecting defending, pleading on behalf of [Fem & pl **دافعه (۱) (dafa-ah)** Ex
 repelling or repulsive force
 A repulsive or repellent —
 An antidote, a counter-poison [O S] Counteracting poison Syn تریاق
 Antiscorbutic **دافع حرب**
 Antiseptic, disinfectant **دافع عموت**
 Antispasmodic **دافع تشنج**
 Antifebrile **دافع تب = تب بر**
 febrifuge, antipyretic
 Antihypnotic **دافع خواب**
 Antiphlogistic **دافع درم**
 Expectorant **دافع بلغم (یا خلط)**
 Helminthic, vermifuge, **دافع کرم**
 vermicide
 Chlogogic, promoting discharge of bile A cholagogue
 Impermeable, **دافع رطوبت**
 water-proof
 See under **دافعه**
 An eagle **دال (۱) (dal)**
 Syn فروغوش & عقاب

ing' (داشتن حرف مردم). Without these two auxiliaries, the two verbs would mean respectively 'I speak' and 'I used to speak' or 'I would speak'
 [P P of داشتن] **داشته (۱) (—teh)**
 Had Possessed Ex I have had
 Dross of iron **داشخار (۱) (—khar)**
 See **داشخال (۱) (—khal)** تاله & ریم
 A gift A reward **داشن (۱) (dashan)**
 A motive, **داعی (۱) (da-ee) A**
 loosely, a reason or cause Ex
 2 One who calls to prayer (or prays), a muezzin (مودن)
 3 One who calls (others) to faith or religion.
 [ح = دعا = **دعا (۱) (doat)**]
 Invoking, praying, calling —
 [Note Sometimes the word **داعی** is substituted for « I » for the sake of courtesy or humility, the idea being « I who pray for you »]
 Motive **داعیه (۱) (dareh) A**
 Pretension, claim Purpose Exigency R [داعی = **داعی (۱) (dava-ee)**]
 1 Hot **داغ (۱) (dagh) R**
 Ex **داغ داغ** || Red-hot 2 A scar a mark, a brand Cautery Fig (a) Bereavement, (b) remorse
 To cauterize. **داع کردن و ف**
 brand, stigmatize, mark To make hot, to heat, to turn red-hot Fig
 To fill with remorse
 To grow (or become) hot to turn red hot
 To cauterize, to brand **داع کردن و ف**
 To be bereaved **داع دیدن**
 (of a relative etc)
 May God preserve thee for me! **داعت دانه سم**
 Heart-sore, remorse **داغ دل**
 Bereavement
 To revenge **داع دل از کسی گرفتن**
 oneself
 Med Moxa **داع قتل ای**
 Med Issue (pea) **داع معود**
 A mountain **داغ (۲) (P-T) = طاق**

a governor
 A druggist ۱(daroo-gar) داروگر
 داروگیر = ۱(darogeer)
 دارون (naryan) = ۱(darvan) نارون
 This world ۱(dareyn) دارین
 and the next world [D of دار]
 A sickle, a scythe, ۱(das) داس
 a reaping-hook
 A story, a romance a fable || History داستان
 The story of Rostam and Sohrab رستم و سهراب
 See also داستان
 A small sickle ۱(ghaleh) داسگاله
 A pruning-knife
 Falcat, falciform ۱(dasce) داسی
 A potter's furnace ۱(dash) داش
 داش (۱) = ۷ (۲) = ۱۰ (۳) = ۱۰۰ (۴) = ۱۰۰۰ (۵) = ۱۰۰۰۰
 داش (۴) = ۱۰۰۰۰ [Abbrev of داداش]
 داشتن (dashtan) ف م
 ۱ To have [Imper root = دار]
 Ex I have no money ۱ من هیچ پول ندارم
 ۲ To possess or hold ۳
 Gram [Used in conjugation of the present and past progressives]
 To be in the way (or course) of doing a thing Ex (a) دارم کلام می نویسم
 I am writing (b) داشتم کلام مردم
 I was walking
 To persuade مر آن داشتم ف م
 to lead Ex مرد آن داشت که مردم He persuaded me to go
 دار داشتم
 و داشتم
 و داشتم
 [Note 1 The verb داشتن is used in many compound verbs the meanings of which should be looked for under the first or main elements eg دوست داشتن should be looked for under دوست]
 [Note 2 The use of دارم & داشتم respectively for the present and past progressive forms, although limited to colloquial language, is almost the only way by which we may render such English expressions as 'I am speaking' (دارم حرف می رزم) and 'I was speak-

An acrobat, ۱(R darbaz) داربار
 a rope-dancer See دار No 1
 داربام (R - bam) = شاه تیر
 A lattice- ۱(-bezin) دارنیزین
 work in front of a house, a fence
 An enclosure
 A trellis ۱(-bast) دارست
 A scaffold(ing), a stage
 A vine trellis دارست مو
 Aloes wood ۱(-boo) داربو
 داربوی (1(-boov)) (چوب) عود Syn
 دارپریان (1(-pariyan)) = نغم
 دار پلپل (1(-pelpel)) = دارفلل
 Tartar ۱(dartoo) دارتو
 دارچین ۱(-chin)
 دارچینی ۱(-cheenee)
 دارررد (1(-zard)) = رردچوبه
 دار شمشاد ۱(-shemshad)
 دار شیشهان (1(-sheesta-an))
 Bot 1 Furze 2 Spikenard
 Long pepper ۱(-felfel) دارفلل
 A woodpecker ۱(-koob) دارکوب
 دارگونه (1(-gooneh)) = رب الوع
 A god
 Arsenic ۱(-moosh) دارموش
 سم الوع & مرک موش Syn
 داردگی (1(daran-degee))
 Possession Wealthiness, riches
 ۱ Having داریده (1(-deh))
 who has, possessing, holding ۲
 Rich, wealthy Syn دارا
 Possessor, holder ۱-
 A rich person A bearer
 [ح = اریدگان (darandegan)]
 دار نمک (1(dar-namak)) = دارکوب
 ۱ A medicine, a drug دارو (1(daroo))
 ۲ Gunpowder
 An anaesthetic داروی بی هوشی
 An eye-salve داروی چشم
 A drugstore, pharmacy, dispensary داروخانه (1(khaneh))
 داروشاس (1(-shenas))
 داروشاسی (1(-shenasee))
 Pharmacology, pharmacy
 Superintendency of police Police Office
 Superintendent داروعه (1(-gheh))
 of police [in former days], also,

A capital (epithet of) Teheran
 [O S] The seat of the caliph(ate)
 دارالرضاعه (1(darorreza ah))
 A baby-farm, nursing-home
 دارالسلطنه (1(darossaltenah))
 [O S] Royal seat A capital See also under دار No 3
 دارالشرع (1(darosh-shar'))
 A spiritual court See معصر
 دارالشفاء (1(-shafa'))
 مریمخانه & بیمارستان Syn
 دارالشوری (1(-showra))
 tative assembly
 The National دار الشوری ملی
 Consultative Assembly
 دارالضرب (1(darozzarb)) =
 ضرابخانه
 دارالعجزه (1(darol-ajazeh))
 asylum (for the afflicted or invalid), an infirmary
 House or دارالعلم (1(-elm))
 seat of learning A college or university See also under دار No 3
 دارالعلوم (1(-oloom))
 sity or college An academy
 An assay دارالعیار (1(-eyar))
 office
 دارالصا (1(darol-fana')) = دارما
 دارالفنون (1(-fonoon))
 versity, a polytechnic school
 دارالمحائین (1(-mujaneen))
 A lunatic asylum, a madhouse, an insane asylum
 دارالمرض (1(-maraz)) =
 بیمارستان
 دارالمساکین (1(-masakeen))
 A poorhouse, an alms-house, a workhouse [in British usage]
 دارالمعلمین (1(-moallemun))
 A normal school
 دارالملک (1(-molk)) = دارالسلطنه
 دارالوکاله (1(-ovekalah))
 A barrister's office
 دارایی (1(-darayee))
 property, belongings Wealth Assets Contents
 دارایی (۲) ۱
 A kind of silk stuff or shawl

House of joy, Tiflis
 Seat of (daroddowleh) دارالدوله
 Government, Kermanshah
دارا (۱) (dara) م [و ح و ص ی ا ر ف داشتن]
 1 Possessing possessed (of) having, holding Ex او دارای ثروت زیادی است He has great wealth, he is very rich 2 Rich wealthy Syn حودش Ex || فقر & ندار Ant || دولتمند دارا ولی مرادش ندار است
 To have, possess دارا بودن
 To contain To be rich
 Darius دارا (۲) = ا داریوش
 Darab, the داراب (darab) ا
 eighth king of the Kian Dynasty
 A preserver or protector A masculine proper name
 A fruit allied دارابی (darabee) ا
 to the shaddock [توسرچ]
 Magnificence دارات (darat) ا
 = داراشکنک (dareshkanak)
دارکوب
 Sublimate داراشکنه (dareshkanch) ا
 Chem Mercuric داراشکه مرکبی
 chlorid, corrosive sublimate
 دارالآخره (darol-akherat) ا
 The next world
 An academy دارالادب (adab) ا
 or school
 A charity دارالاعانه (—eana) ا
 institution, an almshouse
 دارالاماره (—emarah) =
دارالحکومه
 A secreta- دارالانشاء (—ensha) ا
 ry's office an office the clerks' room
 An orpha دارالایتام (—aytam) ا
 nage, orphan-house, orphan asylum
 دارالبقاء (—bagha) = دارقا
 دارالتدریس (darot-tadrees) ا
 A school, a class مدرست
 Trans دارالترجمه (—tarjemah) ا
 lation office, translation bureau
 دارالحرب (darol-harb) ا
 Seat of war
 دارالحکومه (—hokoomah) ا
 Governor's seat capital
 دارالحلافه (—khelafah) ا

a book-keeper (b) پولدار possessing money, rich
 Have thou' [۲-امرار ف داشتن] —
 Keep thou' [Imper root of داشتن] *dashitan*, short for *bedar*, or *dashteh'bash*, the usual forms] Ex او را عریض دار
 A house Seat, place دار (۳) ا
 [ح = دیار (diar)] Syn خانه
 The world دار دنیا
 The eternal or everlast- دار بقا
 ing world, the next world
 The transient or دار فنا
 perishable world
 The place or دار مکانات
 abode of retaliation, i.e. this very world
 House and family دارودسته
 [Note The Persian has many Arabic compounds with دار for their first element combined with the next element through the Arabic article ال Several of these are surnames or epithets of cities, but they are obsolescent See below
 Seat of دارالعلم (darol-elm)
 learning, Shiraz
 House دارالسلام (darossalam)
 of peace Bagdad
 House دارالامان (darol aman)
 of refuge or safety, Ghom (Kum)
 See in the vocab دارالحلافه
 Abode of دارالارشاد (—ershad)
 guidance, Ardebeel
 Royal دارالسلطه (darossaltanah)
 residence, Tabriz, Ghazvin, Hamadan, or Isfahan
 Resht, also, دارالمرز (darol-marz)
 Mazenderan See مرز in the vocab
 House of دارالعباد (—ebad)
 worship(pers), دارالعبادة (—ebadat)
 Yezd
 دارالمومنین (—mo'mencen)
 House of the faithful, Kashan
 House دارالشاط (daronneshat)
 of cheerfulness, Oroomiyeh (now Rezaiyyeh)
 دارالسرور (darossoroor)

Administration دادگری (—garee) ا
 of justice, righteousness
 Just, extending دادگستر (—gostar) م
 justice [an attribute of God]
 Justice, دادگستری (—gostaree) ا
 extension of justice
 An avenger دادگیر (—geer) ا
 دادن (dadan) ف م [Imper root = ده]
 1 To give Ex من کتاب خود را به او دادم I gave him my book || 2 To offer Ex || وقت خود را بشما خواهم داد || 3 To render || 4 Fig To show or present See مایش دادن
 [Note There are numerous compound verbs in Persian construed with the verb دادن Such are تعویل دادن - پس دادن - مرید دادن - راه دادن - دست دادن - جواب دادن etc مایش دادن - قسم دادن - قول دادن etc These should be looked for under the respective non-verbal elements For instance قسم دادن should be looked for respectively under قسم & مایش دادن].
 دادنی (dadane) م-ا 1 That should be given or paid, payable Worthy to be given 2 R A debt [= بدهی]
 دادو (dadoo) R ا
 An old servant or tutor See also دادا
 داد و بیداد No 1 داد See under
 دادور (davar) = دادگر
 دادوستد (dado-bestad) { See under
 دادوستد (—setad) { No 2 داد
 داده (dadeh) [ا م ا ر ف دادن] P P
 Given Paid
 Gallows A tree دار (۱) (dar)
 A stake A beam
 داوزدن (ندار زدن) {
 to string دار آویختن (یا کشیدن) { ف م
 up To gibbet
 Gallows-tree جوة دار
 A flagstaff دار علم
 دار (۲) (۳) [ا م ا ر ف داشتن]
 Having, possessing, holding, keeping, keeper [Short for دارنده darandeh, and used only in comp] Ex (a) دفتر دار

act, negotiate, trade carry on business *Syn* معامله کردن
 A house-maid, *دادا/دادا* (dada)
 a nursery-maid An old nurse [Among Persian Jews] A sister [familiar or vulgar]
 The *داد آورنده* (dadar) = داد آورنده
 Just or Righteous the Dispenser of Justice, i.e. God A righteous king
 A brother *داداش* (dadash) *T*
 [familiar term] *Syn* برادر
 The *داد آفرید* (dadafereed)
 Creator *داد آفرین* (dadafereen)
 of Justice, i.e. God (Name of) a note in music A musician *R*
داد بخش (dad-bakhsh) *م*
 1 Dispensing justice 2 A distributor of justice, a just person
داد بخش (dada-bakhshee) *م*
 Dispensation (or distribution) of justice
داد بیداد (dad-beedad) *م*
 1 Plead- *دادخواه* (dad-khah) *م*
 ing or imploring for justice 2 A pleader, a petitioner for justice a complainant, a plaintiff See *مدعی شک شاکی*
دادخواهی (dad-khahee) *م*
 Pleading for justice
 To plead *داد خواهی کردن* *ف* ل
 or implore for justice
 A brother *دادار* (dadar) *م*
 1 *دادار* (dadar) *م*
 2 *دادار* (dadar) *م*
 (One) who comes to the help of another, a helper, a defender
 Redress of *داد رسی* (dad-rasee) *م*
 grievances, rendering justice, pleading the cause of others, help(ing)
 (One) who *دادستان* (dad-setan) *م*
 redresses the grievances of others
Compare *داد خواه*
داد ستد (dad-setad) *م*
 Seat of judgment, *دادگاه* (dad-gah) *م*
 a court of justice See *عدله*
 (One) who *دادگر* (dad-gar) *م*
 administers justice righteous
 (An attribute of) God

fem or pl nouns] *Ant* حارحی
 1 A shout, a cry *داد* (dad) (1)
Syn *میراد* || 2 Imploration (or cry) for justice 3 *By ext.* Justice redress of grievances See *عدالت* ||
 To shout, to cry *دادردن* *ف* ل
 1. To do justice *داد کردن* *ف* ل
 2 To shout [*دادردن* =]
 Brawl, tumult, *داد و سداد*
 uproar; bluster, wrangle
 To brawl, *داد و سداد کردن* *ف* ل
 uproar wrangle rant
داد و میراد *الح* = *داد و سداد* *الح*
 1 plead for *دادار دست تو*
 justice on account of thy injustice!
 To take ven- *داد کسرا گرفتن*
 geance on behalf of a person, to redress the grievances of someone by taking vengeance from the oppressing party
 1 To come to *داد کسی رسیدن*
 someone's relief To redress someone's grievances
 To plead or implore *داد حواسی*
 for justice
 To do justice or *داد دادن*
 redress the grievances of someone See also below
 To give or *داد چیرا دادن*
 furnish a perfect example of anything Ex *سعدی داد سخنوری را داده است*
 Saadi is a perfect example of eloquence, Saadi has indeed proved to be eloquent
 1 Help! Justice! Come *ای داد*
 to my relief! 2 Oh! Alas! I am sorry! [*ای وای* =]
 1 Act of giving 2 A *داد* (2) *م*
 gift [Short for *داد و داد* or *داد و داد* respectively and used only in comp. or combination] Ex (a) *داد و سداد* See below
 (b) *داد* gift of God Theodore (a masculine, proper name)]
 Transaction, *داد و ستد* *داد و ستاد*
 trade, barter *داد و ستد* - *داد و ستاد*
 [O S] Giving and taking Ex *هسته ما اس سخن داد و ستد دارم*
 To trans- *داد و ستد کردن* *ف* ل

The hind part 2 Following ensuing
 A beast of *دابه* (dabbeh) *م*
 burden A *دابه* (dabhal) *م*
 reptile [*دواب* (davab) = *ح*]
دانه الارض (dabbatol-arz) *م*
 A monstrous beast the appearance of which on the earth forebodes the approach of the Judgment Day See *دجال*
 Datura, *داتوره* (datoorch) *م*
 thorn-apple [Written also *داتوره*].
 Neglectful *داسر* (daser) *م*
 Perishing [Rarely used]
 Darkness, dark night *داج* (daj) *م*
داجک (dachuk) *م* = *گوشواره*
 Whitlow *داحس* (dahes) *م*
 1 Interior, *داحل* (dakhel) *م*
 inward inside Ex *داحل مملکت* the interior of the country *Ant* *حارح* ||
 2 Interior, internal Ex *داحل* ||
 Entering, coming in || Mixed, mingled, having a hand (in)
 1 To let in, *داحل کردن* *ف* م
 bring in, admit, enter *Ex* *اورا* I could not take (or bring) him in 2 To introduce 3 To mix or mingle Ex (a) *چه چهر داحل این دوا کردید* (b) *Do not mix (or mingle) in that quarrel.*
 1 To enter, to *داحل شدن* *ف* ل
 come in Ex *داحل آن مدرسه شد* I entered that school 2 To mix or mingle || 3 To penetrate
 From within, internally *داحل*
داحله (dakhleeh) *م* - *داحل* *ف*
 1 Internal Ex *داحله* internal (or home) affairs *Geon* Reentrant or reentering Ex *داحله* ||
 2 Interior Ex *داحله*
 Ministry of In- *داحله*
 terior, Home *داحله*
 Office [*دواحل* (davakhel) = *ح*]
 1 Internal *داحلی* (dakhlee) *م* *AP*
 Ex (a) *داحلی* internal revenue for internal use (b)
 2 Domestic 3 Esoteric [Fem *dakheliyyeh*, reserved for

To strike (یا انداختن) حیه افکندن
a tent حیه مرومشی (یا کندن)

خیمه دوز A P (kheymeh-dooz)

A tent-maker

خیمه نشین A P (—neshin)

A nomad, one who lives in a

tent Syn چادر نشین

A camp خیمه گاه A P (—gah)

A tent Syn اردو گاه & اردو

خینا (kheena) الح = خینا الح

Saliva spittle خینو (kheev)

See راق & تف

Petrolin خینو مایه (mayeh) -

Salivary خینوی (kheev) -

See under خیط خبوط

See under حل خبول

Geog Khivah خینوه (kheev) -

See حوارم

lated rather than چندان خوب مست
|| See Note under
[چندان]

[Note 2 The orig sense of

seems to be 'an army' from
[Note 2] 'horsemen']

Disposition, خیم (kheem) A

nature Bad disposition

An officer خیمگی (kheymegee)
in charge of tents

A tent, a خیمه (kheymeh) A

tabernacle A pavilion An arbor,

an awning R [ح = حام (kham)]

See چادر

A puppet-show حیه شب بازی

To pitch حیه ردن

a tent, to ا ل خیمه گستردن

encamp حیه بر پا کردن

Met The sky (یا اروق) حیه کبود

A fellow-soldier See ناش & خمل

1 Very A P (khey'lee) خیلی

Ex very small. || Much

Ex much obliged 2

Many Ex حلی اشخاص many per-

sons || Much Ex حلی وقت داریم

There is much time icit

Manv Ex حلی ما مردند -

Many died

Very good all right, حلی خوب

very well

Very much, very many حلی زیاد

Very little, very few حلی کم

Manv people حلی از مردم

حلی اشخاص

I regret much حلی متاسم

[Note 1 The adverb خیلی when

combined with a negative should

preferably be replaced by چندان

Thus «It is not very good» is trans-

د

داء الحمازیر A (da olkhanazeer)

Scrofula, also measles See حماریر

Menta- داء الدقن A (—ozzaghan)

gra, sycosis of the chin

Chorea, داء الرقص A (—orraghs)

St Vitus' dance

داء الزریق A (—ozzeybagh)

Mercurialism See ربق

Catalepsy داء السبات A (—ossobah)

Myopathy داء العضله A (—ol-azoleh)

Purpura داء الفرفیر A (—olfarfcer)

Elephan- داء الفیل A (—olfeel)

tiasis

Hydro- داء الکلب A (—olkalb)

phobia Syn خوف از آب - گریدکی سگ مار

Habit, custom Work داب A (da'b)

[O S] Exerting oneself, striving

steadily [ح = ادوب (ad-ooob)]

1 Pomp, magnificence, داب (dab)

splendour Syn || 2 Osten-

tation Syn خودنمایی

1 Consequence, دابر A (daber) -

sisue Origin, root A follower

The tenth letter of the د (dal)

Persian alphabet, and the eighth

of the Arabic, corresponding to d

in English It is interchangeable

with د zal, and ت teh

[Note 1 As a numeral د represents

the number 4 in the Arabic nu-

merical alphabet]

[Note 2 As a verbal ending, د

is added to the imper root of a

verb to represent the third person,

singular pronoun For example,

رو means 'go', رواد (ravad) means

'he goes' or 'he may go']

Disease, illness داء (da) A

Leontiasis. A (—ol-asad) داء الاسد

Lit, the lion's disease

Alopecia, داء الثعلب A (—ossa'lab)

loss of hair Lit, the fox's disease

Ichthyosis, داء الحیه A (—olhayyeh)

fishskin

The hor- داء الخمر A (—olkhamr)

rors, delirium tremens

د

1 A cold infusion 2 Soaked, sopped, macerated [P P of *حیساندن* (*kheesandeh*)]

حیسانیدن (*kheesaneedan*)
حساندن (*kheesandan*)

To soak, macerate, sop, ret, steep
Ex ایاب آرا در آب می حساند

[Caus of *حسیدن*]

To soak *حیسیدن* (*kheeseedan*)
vi to sop (or be sopped) To be macerated, to be softened by soaking Ex باید خوب در آب حساند

|| Slang To fail to perform or carry on, from weakness, etc Ex ریر آن کار حساند

He failed to do that, he was too weak to do it, he was not equal to the task [Imper root = *حس*]

Soaked *حیسیده* (*kheescedeh*)
Macerated, softened

[P P of *حسندن*]

1 A plough (share) *خیش* (*kheesh*)
2 R A yoke 3 The trail or trail spade (of a gun carriage)

To plough or حشردن ف م
plow, to till Syn سخم ردن

A coarse, *خیش* (*kheysh*)
linen cloth

The nose *حیشوم* (*kheyshoom*)
The cartilage of the nose [Rare]

[ح = حاشیم (*khayashem*)]
1 A thread, a *حیط* (*kheyt*)

string Syn || 2 Sewing
[ح. = حوط (*khoyoot*)]

The first gleam *حیط اسع*
of dawn

Twilight at sunset *حیط اسود*
Gossamer Atoms seen *حیط ماطل*

in a sunray

A leathern bottle *حیک* (*kheek*)
(or bag) A churn, a skin

Snot *خیل* (*kheel*)
Horsemen *خیل* (*kheyl*)

Horses An army A swarm
[Pl = *اکحال* (*akhyaal*) & *کھوول* (*khoyool*)]

Moles, *حیلان* (*kheelan*)
spots [Pl of حال]

حیلناش (*kheyl-tash*)

exciting [Short for *حزیده* (*kheezandeh*), or *حزانه* (*kheezanandeh*), the usual forms, and used (1) in comp, as in *سحر حر* early riser, or *حاصل حر* fertile (2) as a noun See *حر* No 1]

A wave *خیزاب* (*kheezab*)
a billow Syn موج

Rising *خیزان* (۱) (*kheezan*)
[Pres part of *حریدن* or *حاستن*]

Ex دیدندش که می رفت و می آمد و می رفت
They saw him running away, and continually rising and falling, i.e. stumbling along

خیزان (۲) *خیزاندن*
See under *خیزاندن*

خیزاندن (*kheezandan*)
خیزانیدن (*kheezaneedan*)

To cause to rise, to raise [Imper root = *حریدن* (*kheezan*) [Caus of *حریدن* or *حاستن*]]

Bamboo *خیزران* (۱) (*kheyzoran*)
A reed or cane [Pronounced in Persian *kheyzaran*]

A Malacca cane, *چوب حران*
a bamboo cane *عمای حران*

Rattan *حران هندی*
Rising, *خیزنده* (*kheezandeh*)

(one) who rises (One) who leaps
To rise, *خیزیدن* (*kheezeedan*)

to get up To leap, to jump
[Imper root = *حز* (*kheez*) See also, *حزستن* and *حزاستن*]

Drenched, *حیس* (۱) (*khees*)
wet all over soaked with water, sodden, sloppy

To wet all over, *حس کردن* ف م
drench since *حساندن*

To become wet *حس شدن* ف ل
all over to be drenched

حسندن Compare
Drenched (or soaked) *حس عرق*

with perspiration sweat
To be soaked *حس خوردن* ف ل

To be softened by soaking
Soak [امر ارف *حسندن*]

حیس (۲) [امر ارف *حسندن*]
thou [Rare] [Imper root of *حسندن* (*kheesandan*)]

حیساندن (*kheesandan*) = *خیسانیدن*

a noun But this usage is very rare]

A good deed [ح = حرات (*kheyrat*)]

خیره چشم (*kheereh-cheshm*)
1 Impudent, saucy 2 Dim-eyed dazzled

خیره چشمی (*cheshmee*)

Impudence
Staringly *خیره خیره* (*kheereh*)

Silly *خیره درای* (*daray*)
stupid

Stupid, *خیره رای* (*ray*)
silly Mad Mean

Shameless, *خیره رو* (*roo*)
impudent *خیره روی* (*rooy*)

Impudence, *خیره رویی* (*rooyee*)
shamelessness

1 Obstinate, *خیره سر* (*sar*)
stubborn Syn || 2 Stupid, silly

Obstinacy, *خیره سری* (*saree*)
stubbornness Stupidity, silliness

Cruel, *خیره کش* (*kosh*)
tyrannical

خیری (*kheeree*)
Bot 1 Gillyflower 2 Wallflower [= شادو]

3 Mallows [= حاری]

Yellow gillflower *حری شراری*
Good- *حیریت* (*kheyrityyat*)

ness, welfare
Charit- *حیره* (*kheyrityyeh*)

able, pious Ex مؤسات حیره
[Fem of *حری* (*kheeree*) a rare adj made from *حری* (*kheyr*)]

A spring, leap, *خیز* (۱) (*kheez*)
bound, jump Upheaval, rising, uprising, swelling

To leap, jump *حز کردن* (۱) ف ل
spring bound *خیزستن*

حز کردن (۲) = *حزیدن* - *حزاستن*

خیز (۲) [۱- امر ارف *حزیدن* یا *حزاستن*]
Rise thou! [Imper root of *حزستن* (*kheezestan*) or *حزیدن* (*kheezeedan*), short for *حز* or *حزیدن*]

[۲- امر ارف *خیزیدن* یا *خیزاستن*]
Rising, riser Raising Producing,

1 Benevolent 2 A well-wisher
Public-spirited, حیر حواء عموم
philanthropic(al)

حیر حواهان (khahaneh) — ق. م. A P
1 Benevolently, with good inten-
tion Ex حیر حواهان اورا نصیحت کردم

2 Benevolent [never used for per-
sons] Ex صایح حیر خواهان

خیر حواهی (kheyr-khahce) — ق. م. A P
Benevolence, well-wishing

Effrontery خیرگی (kheeregee)
impudence Boldness Malevolence

Dazzling Dimness (of the eye)
Astonishment

خیر مال (kheyr-maal) — ق. م. A P

یک انجام
1 Dazzled خیره (kheereh) م

Ex چشمه‌ار روشایی حیره سد 2 Star-
ing 3 Impudent saucy, insolent Ex

کساح و بررو Syn || اس چه حلی حیره است

4 Perverse, obstinate, head-strong
5 Astonished surprised Ex ملك

The king was surprised at what he said
ار سخن گفتش حیره ساد

6 Terrified 7 Helpless 8 Bold
fearless, daring Ex دشمن حیره 9

Foolish, silly 10 Vain 11 Male-
volent

1 To dazzle خیره کردن ف م
Ex حورشد چشم را حیره کرد 2 To

make impudent 3 To surprise
or astonish, also, to terrify

To be dazzled حیره شدن ف ل
To grow impudent or bold To

become astonished or terrified
To stare To muse

To become حیره ماندن ف ل
astonished or terrified

To stare, to gaze Ex حیره مگر سنی
حیره نگاه کردن یک چندس حیره بگه کرد

In vain, to no purpose, بحیره
یک چند بخیره عمر Ex also, foolishly

Life has passed for a time
in vain (or foolishly)

In bewilderment حیره حیره
or confusion

[Note In the above two examples
the word حیره has been used as

some kindness] 2 To derive a
benefit from, also to enjoy Ex
ار ایگل حیری ندیدم

Public welfare, خیر عامه
commonwealth حیر عموم

Good and bad حیر و شر

Sec below

To take an omen خیر و شر کردن
by means of counting beads, etc

and saying حیر & شر to see
whether the number of things so

counted ends in حیر or شر, ac-
cording to which decision is taken

as to whether an undertaking
would be successful or not.

(Address of) welcome حیر مقدم
Ar prov خیر الامور اوسطها

The golden mean is best, a
middle course is best, neither

extreme is good
Ar prov All is حیر ما وقع

for the best, what is right
No Nay خیر (۲) (kheyr) ق م

[Often حیر] Syn || Ant حیره
خیر (۱) (k'heer) = خیره

خیر (۲) (kheer) = خیری (kheeree)
Charitable خیر (khayyer) م

generous pious, religious
Charities, خیرات (kheyrat) م

good deeds Charitable founda-
tions, pious foundations

[Pl of kheyrat حیره]
To give cha- حیرات کردن ف ل

rities To establish pious founda-
tions

Charitable خیراتی (kheyratee) م A P
intended for charitable (or pious)

deeds

خیر الا نام (kheyrat-anam) م A
The best of men [An attribute of

Mohammed]

خیر اندیش (kheyr-andeesh) م A P
1 Benevolent 2. A well-wisher

Syn حیر حواء
خیر اندیشی (andeeshee) — ق. م. A P

Benevolence, well-wishing
خیرت (kheyrat) = خیره
خیر خواہ (kheyr-khah) م A P

cherous, perfidious, unfaithful Ex
کار || وکیل حیات کار
Syn حائن

خیانت کارانه (karaneh) — ق. م. A P
1 Treacherously Syn حائنه

Ex حیات کارانه حود را در ایسکار داخل کرد

He mingled treacherously in this
affair 2 Treacherous [never used

for persons] Syn حانت آبر

Trea- A P (karee) خیانت کاری
chery, treacherousness Syn حانت

حیات سگر A P (-gar) خیانت کار
= A P (-gare) خیانت گری

خیانت کاری
خیانوان R (khiavan) = خیابان

Disap- A P (kheyrat) خیت
pointment, failure

1 Kheybar, A P (heybar) خیر
a Jewish fort near Medina, con-
quered by Ali, son-in law of the

Prophet 2 Khaibar (or Khyber)
Pass

Con- خیرستان (setan) — ق. م. A P
quering خیرگیر (geer) — ق. م. A P

Kheybar a title of Ali See حیره

1 Of خیری (kheyraree) م A
or pertaining to Kheybar 2 A

native of Kheybar, a Jew of
Kheybar

A joke خیتال (kheetal) م A
A trick, also, a lie

1 Welfare, خیر (۱) (kheyr) م A
good, benefit Ex حیر عموم

2 Charity goodness, kindness Ex حیرش کسی نمیرسد

He is good or charitable to none, he is
not helpful or useful to any one

3 Felicity, blessing 4 Enjoyment 5
Excellence, superiority 6 R Rich-

es wealth 7 R [Used as an adj
in Arabic] Better, best حور

khoyoor akhyar, & حیار

1 To be blessed, to خیر دیدن
become prosperous [Usually in

the imperative form حیره سنی
'May you be blessed or prosper-

ous', said to one who has done

He has been carried off by illusion He is beside himself with imagination He thinks too much of himself

On the supposition that, thinking (or imagining) that Hoping (or expecting) that

1 A day-dreamer, a visionary (person), a castle-builder (one who builds castles in the air) 2 Visionary, who builds castles in the air, fanciful

خیال باند (band) = خیال ساز (saz) = خیال بانی

1 Imaginary Syn 2 Ideal 3 Chimerical 4 Fanciful, visionary Ex 5 Romantic 6 Abstract

1 A tent-maker Syn 2 Khayyam, surname of the Persian celebrated poet and mathematician, Omar Khayyam (Omar-ebneh-Ebraheem of Nishaboor), renowned for his unique *robaiyyat* (رباعیات), i.e. quatrains

See under خیانت (khiyat) Treachery, treason, perfidy Syn

1 To be treacherous (or guilty of treason), to prove faithless or treacherous Ex He was never treacherous (or faithless) to me

2 To betray v 3 To be dishonest Treacherous [never used for persons] Ex.

کارهای خیانت آمیز (ameez) = خیانت کار (khiyat-kar)

1 Treachery A P

sewing

To sew to tailor (follow the business of a tailor)

1 A phantom, spectre, fantasm, apparition Ex

«توئی برار من یا حال در بزم» Is it thou standing before me or an apparition in my sight? 2 An illusion or hallucination Ex

3 Imagination, fancy Ex 4 Thought, reflection Syn 5 Supposition

6 Suspicion 7 Opinion [حالات (khiyat)]

To think, suppose imagine, fancy Ex (a) I thought you wanted some money (b) I reflected (or thought) within myself that this should not be the case (c) I imagine two balls one revolving round the other (d) I take it as if (or I suppose) I never had that money

To form an imagination or idea, to imagine or fancy

See under حالات Ham A chimera, a vain fancy or imagination, a reverie

1 To come to think, to plan or design, to propose to oneself Ex He thought of going to school, he came to think that he should go to school 2 To occur to the mind, to cross the brain Ex

It occurred to my mind (or crossed my brain) that I had been invited there

It does not matter, there is nothing to fear

خیال (khiyat) = خیال (khiyat) = خیال (khiyat)

خیال (khiyat) = خیال (khiyat) = خیال (khiyat)

خیال (khiyat) = خیال (khiyat) = خیال (khiyat)

خیال (khiyat) = خیال (khiyat) = خیال (khiyat)

خیال (khiyat) = خیال (khiyat) = خیال (khiyat)

persistent Self interested

Relationship, kinship Ex He is my relative

To ally oneself by marriage

A saddle-cloth Syn

Excellent! Bravo! Well-done! Syn

حبی (kha'hee) = حی (khi)

An avenue a street A walk A parterre

Forming avenues or walks

Cucumber Gherkin, small variety of cucumber used for pickling

Option, choice Ex Both parties have the option to cancel

Pickles (of cucumber or gherkins)

[Note If this word were read with an *ezafeh*, i.e. *khiareh-torshce* it would mean gherkin or cucumber used for pickling' See under

No 1] خیار چمبر (chambur) = خیار (khiar)

1 A variety of cucumber 2 Cassia fistula (ris), purging cassia Syn

خیار (khiar) = خیار (khiar) = خیار (khiar)

خیار (khiar) = خیار (khiar) = خیار (khiar)

خیار (khiar) = خیار (khiar) = خیار (khiar)

خیار (khiar) = خیار (khiar) = خیار (khiar)

خیار (khiar) = خیار (khiar) = خیار (khiar)

thing 2 My(self) thy(self) etc
Ex خویس را بدست دشمن سپرد He
surrendered himself to the enemy
Syn خود (khod)

[Note The pronouns خود, خویس, etc.
differ from each other in that the
latter cannot be used as a noun
in the sense of 'self', as is the
case with خود which enables us
to say خودم خودت etc, i.e. myself
thyself, etc Besides, the syn خویس
is not so easily used as an ap-
positive for the personal pro-
nouns For instance, for 'I myself'
we would rather say من خود than
[من خویس]

خویش (۲) A relative, a kinsman
او خویش من است [قوم و خویش]
He is my relative

خویش (۳) = R خویش
خویشاوند (kheeshavand)!

A relative a kinsman

خویشاوندی (۱) Relation-
ship proximity of blood

خویشتن (۱) One-
self Ex خویشتن را باید ستود One
should not praise oneself 2 My-
(self), thy(self) etc Ex خویشتن را
He despised himself.
Syn خویش No 1

[Note The two synonyms خویش
and خویشتن are interchangeable
and the rules governing one go-
vern the other, except that خویشتن
(and not خویش) is used for pur-
poses of composition, as خویشتن داری
Compare خود

خویشتن بین (۱) = خود بین
خویشتن بینی (۱) = خود بینی
خویشتن دار (۱) = خود دار
Who takes good care of himself Reserved,
wary, circumspect. Self-possessed
Reserved. ۱(-darec) خویشتن داری
ness, wariness, circumspection
Self-control Self-preservation
خویشتن ستایی (۱) = ستا

خود ستایی

خویشکام (۱) = کام
Self-willed, کام

Bloodshed, خونریزی (۱) (-rezecc)
murder

خونریزی کردن = خون ریختن

Cold-blooded خون سرد (۱) (-sard)

Fig Cool, indifferent

Coolness, خون سردی (۱) (-sardee)

composure, sang-froid

See under خون سیاوش

1 Shed خون فشان (۱) (-feshan)

ding bloody tears Syn حوسار ||

2 R Blood-shedding

خونکار (۱) (-khon ar) = خنکار

خون گرفته (۱) (-khoon gereftch)

Bled having had one's blood ta-

ken Fig Condemned to die R

Warm- خون گرم (۱) (-garm)

blooded Fig Sympathetic

Sympathy خون گرمی (۱) (-garmer)

[O S] Hot bloodedness

1 Bloody خویی (۱) (-khoonec)

blood-stained Ex دستهای خویی

hands 2 Sanguinary 3 R Per-

taining to, or consisting of blood

A murderer خویی (۲) (-khoy)

See حایی و فانی

Sanguinary خوین (۱) (-nin)

bloody Ex حکم حوس || See also

خویی No 1

Sweat, perspira- خوی (۱) (-khoy)

tion Syn عرق

Khoy, a city (۲) (-khoy)

in Ayerbavijan

To sweat خوی کردن و ل

to perspire خوی (بر) آوردن

خوی (۱) (-khoy) = خود (khoo)

Diaphoretic, sudorific خوی آور (۱) (-khoy-avar)

sudatory Syn مرق

An under خوی چین (۱) (-chin)

shirt or under-waistcoat [O S]

Imbibing the sweat Compare عرفین

An unripe خوید (۱) (-kha veed)

ear of corn

To sell خویدن (۱) (-veedan)

unripe corn To chew the cud

A dispute خویسه (۱) (-veesh)

1 Oneself خویش (۱) (-kheesh)

Ex خویش را بجیری عادت دادن
to habituate (or accustom) oneself to a

Prov Two wrongs do not make a right
Lit, one does not wash away
blood with blood (but with water)

Thin, trans- خوناب (۱) (-khoonab)
parent blood; خونابه (۱) (-khoonabeh)

bloody water Met Tears of blood,

bloody tears, bitter tears

خون آشام (۱) (-khoonasham)

Bloodthirsty, sanguinary

خون آلود (۱) (-khoonalood)

خون آلوده (۱) (-khoonaloodch)

Blood stained, bloody Ex دسبای

|| Blood-shot خون آلود

= خون اندود (۱) (-khoonandood)

خون آلود

Shedding خونبار (۱) (-khoon bar)

blood, weeping bitter tears Ex

چشمان حوسار

1 Styptic خون بند (۱) (-band)

hemostatic Ex دوای خون بند

2 A styptic

Blood- خون بها (۱) (-baha)

money ransom, fine for blood-

shed or murder

Blood- خون تاوان (۱) (-tavan)

money

Blood- خون حوار (۱) (-khar)

thirsty, خونخواره (۱) (-kharch)

sanguinary, cruel atrocious

خونخوار گمی (۱) (-kharegee)

خونخواری (۱) (-kharee)

Blood-thirstiness ferocity atrocity.

1 An خونخواه (۱) (-khah)

avenger (of bloodshed) 2 Seeking

revenge, claiming fine for a

bloodshed

Vengeance خونخواهی (۱) (-khahee)

for bloodshed, revengefulness

1 Nose- خون دماغ (۱) (-damagh)

bleed, epistaxis 2 Bleeding in

the nose affected by nosebleed

1 Bloodshed خونریز (۱) (-khaonrcrz)

ding also blood thirsty خونریزی

2 Shedding bloody tears weep-

ing bitter tears Ex چشمان خونریز

Syn حوسار

An executioner R۱-

To worry (oneself) حون گریستن
 To weep bitter tears حون گریستن
 [O S] To shed tears of blood حون حکر
 Deep affliction حون حکر
 To be deeply af- حون حکر حوردن
 flicted To suffer greatly
 To bleed حون اماندن }
 حون آمدن }
 To let blood خون را آوردن }
 حون در آوردن }
 To pay blood-money, حون خریدن
 to atone for a bloodshed
 To seek revenge { حون خواستن
 حون حشتن }
 1 He was excited خوش بخوش آمد
 2 His sympathy was aroused
 (on account of consanguinity, etc)
 His خوش نگردن شما حواهد مآید
 blood will be on your head, you
 will be responsible for his death
 You may lawfully حونم حلال
 shed my blood, you will not be
 responsible for my blood
 مگر حون فلان از حون من رنگین راست؟
 Is such a one dearer than I (or
 superior to me)? [It means that we
 should both equally suffer]
 Impure or congested حون فاسد
 blood
 [O S] His حون او فاسد شده است
 blood is impure Fig He has
 been degenerated
 Dragon's blood حون سیبوش
 Syn حون سیب و صان دم الاحوی
 Clotted or coagulated حون مسه
 blood gore
 Hemorrhoidal blood حون بواسیری
 bleeding piles
 The menses, the flux حون حص
 of the menses
 Blood that may حون سمل
 be lawfully shed حون حلال
 Ecchymosis حون مرده (ریر حله)
 Hematogenesis تولید حون
 Hematemesis استعراغ حون
 Hemostasia سستی حون
 دفعه در جریان خون
 حون مط - حون حاء - حون حم - حون در (ان)
 Met Wine

A fattened pig حونک مرواری
 a poker
 A pigsty طویله حونک
 Pork گوشت حونک
 Lard چربی حونک
 خوکاره (hookarch) = حوگر
 A swine herd (hook-ban) حونک بان
 خوک بچه (bachchch) = بچه حونک
 A young pig خوک چران (cheran) =
 A swine-herd
 Habit, (khoo kardegee) خو کردگی
 being accustomed familiarity
 Accus- حو کرده (kardeh) =
 tomed مو گرفته (gereftch) =
 خوگ (khoo) = خوک
 Tame accus- حوگر (khoogar) =
 tomed familiar(ized) acclimated
 Tame- خوگر فتگی (gerefteger) =
 ness familiarity Being accustomed
 حو گرفته (gerefteh) =
 Accustomed tame Syn دام و حوگر
 حوگیر (1) = (geer) = خوگر
 A horse cloth a pad خوگیر (2)
 A kite حوکل (khool)
 Prov حوکل بکم به رکلیکی هوا
 A bird in the hand is worth
 two in the bush Lit a kite in my
 hand is better than a crane in the
 air See prov under سبلی
 Bot Buckthorn حولان (khoolan)
 E-A حولجان (lenjan)
 Bot Galangal galingle
 حوله (khowleh) = تر کش - تیر کش
 Blood حون (khoun)
 By ext Murder
 To commit حون کردن ف ل
 a murder to shed blood
 To shed blood to حون ریختن
 commit a murder
 To cup to bleed حون گرفتن
 To be deeply af- حون خوردن
 flicted To worry (oneself) To
 suffer greatly To shed blood
 To be deeply حون دل خوردن
 afflicted To suffer greatly (in
 studing, training of a child etc)

ventillated Having a fine weather
 Having a good climate
 خوش هیکل (heyral) = P A
 Of a good stature, stately well-
 set See حوس ادم
 Happiness خوشی (khoshee)
 cheerfulness, delight Gladness
 Pleasure joy mirth, rejoicing
 Good nature Syn وحد - حوسعالی
 مسرت - سادی
 To rejoice, to حوسی کردن ف ل
 make merry, to express joy
 Colloq Willingly بخوسی حو -
 کتاب را بخوسی حودت برگردان والا ار تومستقم Ex
 Return the book willingly, or I
 will use force in taking it from
 you
 خوشیدن (khoo-sheedan) =
 خشکیدن
 خوشیده (sheedch) =
 Wading حوسی (khowz) =
 Fording (a river) Fig 1 Deep
 consideration 2 Plunging (in an
 affair)
 To plunge حوس کردن ف ل
 or engage (in an affair), to con-
 sider a matter [O S] To wade
 (through) to ford or cross a
 river, etc
 Fear, fearing حوف (khow)
 Terror Syn ترس
 To fear to be حوف کردن ف ل
 afraid Ex I am afraid of him, I dread him
 Med Hydrophobia حوف از آب
 Syn راءالکف، گردگی سک هار
 Med Photophobia حوف از نور سادی
 1 Dread 4 P حوفناک (hak) =
 ful terrible, frightful, also dange-
 rous Ex This ایجا حای حوفناکی است
 is a dreadful place Syn مرناک || 2
 Afraid, fearful Syn ترسان
 A pig, a hog حوک (khook)
 1 A propoise 2 A حوک دریایی
 sea-hog, a boarfish 3 A seal
 A tapir حوک خرطوم دار
 A boar حوک نر (حشی)
 A sow حوک ماده
 A barrow حوک احمه

The teacher was satisfied with him Syn راضی

Satisfaction, ۱/(-noodde) خوشنودی contentment Gladness mirth [Note The last two words are also spelled حسودى & حسودى]

خوش نویسی (-nevees) ۱/

1 Writing elegantly Ex منشی خوش a clerk with a good hand writing 2 A calligrapher or calligraphist

خوش نویسی (-neveesee) ۱/

Calligraphy

Well خوش نهاد (-nenad) ۱/ disposed good-natured

خوش نیت (-niyat) ۱/ P A

Having a good intention, well-intentioned benevolent

خوشوقت (-vaght) ۱/ P A

1 Pleased, glad Ex ار دند او ۱ shall be glad to see him || 2 Happy Syn خوشحال

خوشوقتی (-vightee) ۱/ P A

Gladness Happiness Ex حلی ارایین He seemed to be very glad of it, he expressed great joy for it

1 An ear خوشه (-khoosheli) ۱/ (of corn) Ex حوسه گندم 2 A cluster a bunch خوشه انگور a cluster of grapes 3 Gleaning(s) See حوسه چس 4 Bot (a) A raceme, (b) a spike || See سله

To glean خوشه (ر) چس و ل Met The constellation خوشه ملک خوشه جرح Virgo

خوشه چین (-chin) ۱/

1 A gleaner Fig A plagiarist, also a compiler 2 Gleaning Who gathers grapes, etc

Gleaning خوشه چینی (-cheenee) ۱/ Gathering grapes, etc Fig (a) Plagiarism, (b) compilation

To glean خوشه چس کردن و ل Fig To gather literary material from different sources, as a plagiarist or as a compiler

Well خوش هوا (-khosh-nava) ۱/

1 Well- خوش لهجه (-lahjeh) ۱/ accented Ex امراسه زبان خوش لهجه ایست

2 Speaking with a good tone or accent Ex آردن حلی خوش لهجه بود [O S] Of a good dialect

خوش مزگی (-khosh-mazge) ۱/

Good flavor Fig 1 Being interesting 2 Waggishness facetiousness

1 Deli- خوش مزه (-mazeh) ۱/ cious, agreeable to the taste, well-flavored palatable Ex این غذا حلی

2 Interesting Ex حکایت خوش مزه

خوش معاشرت (-moasherat) ۱/ P A Sociable pleasing to associate with

خوش معامله (-moamcleh) ۱/ P A Fair in one's dealing, dealing fairly Compare خوش دمه

خوش مشرب (-mashrab) ۱/ P A

Sociable good-natured, pleasant of a good disposition

Good خوش منشی (-manesh) ۱/ natured Not fastidious

خوش منظر (-manzar) ۱/ P A Comely, good-looking goodly, of a good aspect sightly

A new خوش نشین (-neshtin) ۱/ settler, a new-comer, a colonizer A (new) visitor

خوش نغمه (-naghmi) ۱/ P A Melodious

خوش نقش (-naghsh) ۱/ P A Lucky [usually in gambling]

خوش نقشی (-naghshee) ۱/ P A Good luck

Good خوش نما (-nama) ۱/ looking Of a good aspect, sightly

Fig Decent See ندما

Well- خوش نمک (-khosh-namak) ۱/ salted, savory

Melodious خوش نوا (-nava) ۱/ sweet-singing

1 Playing خوش نواز (-navaz) ۱/ sweetly or skilfully Ex مطرب خوش 2 R A musician || بوار

1 Glad خوشنود (-nood) ۱/

Syn || 2 Satisfied, content Ex معلم ار او خوشنود بود

ing a good style 3 Written elegantly 4 Easy to be written upon

Well- خوش قواره (-ghavareh) ۱/ shaped, nicely cut out, of a comely figure or stature

True خوش قول (-ghowl) ۱/ P A to one's promise Also, punctual

خوش قولی (-ghowlee) ۱/ P A Faithfulness to one's promise, keeping one's word, also, punctuality

خوش قیافه (-ghiafeh) ۱/ P A Having a good expression of the face, of a good aspect personable, of a good physiognomy

خوش کردار (-kedar) ۱/ P A On good behaviour

خوش کلام (-khosh-kalam) ۱/ P A = خوش صحبت

خوش گام (-gam) ۱/ P A Well-paced

خوش گاه (-gah) ۱/ P A The vulva

خوش گذران (-gozaran) ۱/ P A

1 Pleasure-loving luxurious, boon 2 A pleasure-seeker

خوش گذرانی (-gozaranee) ۱/ P A Living in pleasure, luxurious life

To live خوش کبرانی کردن و ل- luxuriously, to live in pleasure, to feast

خوش گفتار (-goftar) ۱/ P A = خوش سخن

خوشگل (-gel) ۱/ P A 1 Beautiful handsome, fair Ex زن خوشگل

2 Pretty Syn beautiful woman 2 Pretty Syn

خوشگلی (-gelec) ۱/ P A Beauty

Whole- خوشگوار (-govar) ۱/ P A some Easy of digestion, digestible, light Agreeable to the taste

خوش لباس (-lebas) ۱/ P A

Nicely dressed, spruce trim

خوش لحن (-lahn) ۱/ P A

Melodious, sweet-singing

خوش لفظ (-lafz) ۱/ P A Using good language or gallant speech

خوش لگام (-legam) ۱/ P A Obedient to the bridle Fig Gentle, also, tractable

a sweet voice Euphonious

خوش صحبت (sahbat) - PA

Talking agreeably or attractively of attractive speech

A pleasant companion, one with agreeable conversation

خوش صورت (soorat) - PA

Fair, handsome

خوش طالع (tale) - PA

Fortunate, lucky

Good-natured well disposed Jocular

خوش طبعی (tab-ee) - PA
Good nature, good humor jocosely, jocularly Compare

خوش طعم (ta'm) - PA

خوش مزه

خوش طین (teenat) - PA
Of a good heart Good natured

خوش ظاهر (zaher) - PA
Outwardly good, good-looking

خوش ظاهر و بدماطن
and inwardly bad, hypocritical

خوش علف (alaf) - PA
Eating indiscriminately what is good or bad [originally said of a cow
Thus کاه خوش علف]

خوش عهد (khosh-ahd) - PA

خوش قول

خوش فطرت (fetrat) - PA

Of a good natural disposition, kind hearted Syn

خوش فطرتی (fetratee) - PA

Being naturally well-disposed kind-heartedness

خوش قد (ghad) - PA
Of a comely stature

خوش قدم (ghadam) - PA

1 Bringing good luck 2 Easy-paced

خوش قلب (ghalb) - PA
Kind-hearted, genial, having a good feeling

خوش قلم (ghalam) - PA

1 Having an elegant writing Ex
2 Having an elegant writing Ex

A mother-in-law خوش دامی (daman) - PA

Cheerful, mirthful In good humor

خوش دل (del) - PA
Merry gay blithe Happy Compare خوشحال & خوشحال

خوش دلی (khosh-deli) - PA
Gaily, merriness, cheerfulness Happiness.

خوش ذات (zat) - PA
خوش ذاتقه (zaegheh) - PA

خوش مره

خوش رفتار (raftar) - PA
Behaving well having a good conduct Walking elegantly

خوش رفتاری (raftaree) - PA
Good behaviour, good conduct

خوش رنگ (rang) - PA
Of a pretty color

خوش رو (roo) - PA
Of a cheerful face, smiling Fair, beautiful

خوش رویی (rooyee) - PA
Cheerful less smiling face Beauty

خوش ریخت (reekht) - PA
Shapely, of a good shape Syn خوش ترکب

خوش زبان (zaban) - PA
Using good language, well-spoken, speaking decently

خوش سابقه (sabegheh) - PA

Having a good record

خوش ساخت (sakht) - PA
Well-made, of a good make well-shaped

خوش سخن (sokhan) - PA

1 || خوش زبان 2 Of attractive speech 3 Eloquent

خوش سلوک (solook) - PA

خوش رفتار

خوش سلوکی (solooker) - PA

خوش رفتاری

خوش سلیقه (saleegheh) - PA
Exhibiting good taste, exquisite, tasteful

خوش سیر (khosh seerat) - PA
خوش سیر (sitar) - PA

Having a good character virtuous of good qualities

خوش صدا (seda) - PA

To make happy (or glad) خوشحال کردن و
To cause to rejoice

خوش حالت (halat) - PA
Good natured, well-disposed

خوشحالی (halee) - PA
Happiness Gladness Joy, rejoicing mirth

خوشوقتی - شادمانی - شغف - و حد
Syn خوشحالی کردن و
To rejoice to make merry

خوشحالی - خبر خوشحال
Glad tidings
Syn خبر خوش & مزه

خوش حساب (hesab) - PA
Prompt to pay one's due Prompt to render accounts

خوش حسابی (hesabee) - PA
Prompt payment (or settlement) of one's dues

خوش خبر (khabar) - PA
Bringing good news

خوش حرام (kheram) - PA
Walking elegantly of a graceful gait

خوش خط (khoshkhat) - PA
1 Writing elegantly (or legibly) Handsome 2 A calligraphist

خوش خط و حال (okhal) - PA
With beautiful stripes and speckles

خوش خلق (kholgh) - PA
Good humored, affable Compare خوش اخلاق

خوش خلقی (kholghee) - PA
Good humor, good temper, affability

خوشحوی (khoo) - PA
خوشحو . خوشحوی
Good-natured well disposed Having good habits

خوشحوان (khan) - PA
Sweet خوشحوانی (khanee) - PA
singing, singing sweetly

خوش خوراک (khorak) - PA
1 Living or eating well Delicious, as food 2 A gastronomer or gastronomist

خوش خوراک (khorakee) - PA
Gastronomy, living and eating well
خوشحوی (klooyee) - PA
Good nature good temper (or disposition) See خوشحو

خوش اقبال (*egnbalee*) PA ۱
 Good luck, good fortune
خوش الحان (*alhan*) PA ۱
 Sweet-singing Ex مرغان خوش الحان ||
 Syn خوش آواز
خوش اندام (*andam*) PA ۱
 Well-set strapping of an elegant stature
خوش باطن (*baten*) PA ۱
 Inwardly good, meaning well
خوشباش - **خوش باش** (*bash*) PA ۱
 A compliment A congratulation
 [Note This word should not be confounded with the compound imperative خوش باش treated under خوش بودن]
خوش بخت (*bakht*) PA ۱
 Lucky, fortunate Prosperous, happy
خوش بختی (*bakhtee*) PA ۱
 Good luck, good fortune Happiness prosperity
خوش بده (*bedeh*) PA ۱
 = **دیده** Ant || خوش معامله
خوش بیه (*benyeh*) PA ۱
 Strong, hale, robust, lusty Strapping
خوشبو (*boo*) PA ۱
 Sweet-smelling
خوش بین (*bin*) PA ۱
 1 An optimist 2 Having optimistic (or hopeful) views Syn بیک بین
خوش بینی (*becnee*) PA ۱
 Optimism
خوش ترکیب (*tarkeeb*) PA ۱
 Shapely good-looking
خوش تقریر (*khyesh toglacer*) PA ۱
 Eloquent
خوش جس (*jens*) PA ۱
 Noble, good-natured, kind-hearted Thoroughbred [O Ss] Of a good stuff of good quality See بد حس
خوش جسی (*jensèe*) PA ۱
 Nobility, good nature disposition to do good kind-heartedness
خوشحال (*hal*) PA ۱
 1 Happy 2 Glad, merry joyful Ex خوشحالم
 I am glad to hear that Syn ساد و خوشبخت
 خوشحال شدن (or feel) To become (or feel) glad To rejoice [= خوشی کردن]

uation!
 1 Of a good lustre, lustrous Ex در a lustrous pearl || 2 Of a good temper or water
خوش آب و هوا (*khosh-ab*) PA ۱
 Of a healthy climate, salubrious
خوش آمد - **خوشامد** (*amad*) PA ۱
 Welcome Gratification Flattery
 خوشامدگس و م-ل To welcome
خوشامدگو (*amadgoo*) PA ۱
 A flatterer A welcomer
خوشانیدن (*khooshanidan*) PA ۱
 = **حشکایدن**
خوش آواز (*khosh-avaz*) PA ۱
 1 Having a sweet voice Melodious 2 A sweet singer, a good singer
خوش آهنگ (*ahang*) PA ۱
 Harmonious Having a good resonance Compare also خوش آوار
خوش آید (*ayand*) PA ۱
 1 Pleasing, seeming good Nice, decent Ex اینکار را بطور مردم خوش آید
 This act does not look nice (or decent) in the sight of the public 2 Flattery Gratification Ex I did that to gratify (or please) him
خوش احوال (*ahval*) PA ۱
 Good humored
خوش اختر (*akhtar*) PA ۱
 Fortunate, lucky [O S] Good starred
خوش اخلاق (*akhtagh*) PA ۱
 Having good morals, good, upright, moral See also خوش خلق
خوش اخلاقی (*akhtaghee*) PA ۱
 Good morals See also خوش خلق
خوش ادا (*ada*) PA ۱
 Showing good manners Performing well
خوش اطوار (*atvar*) PA ۱
 Having pleasant manners
خوش اقبال (*eghbalee*) PA ۱
 Lucky fortunate Syn خوشبخت

to speak with him, it pleases me to converse with him
 I hate him, ار او خوشم نیاید
 I do not like him
 Desist! حدارا خوش مساید دست بردار
 Such treatment will not please God
 Whv خوشتان میاید زیاد حرف برسد ؟
 do you like to talk too much?
 هر چه سطر تان خوش میاید هاترا بکند
 Do as you please
 1 To hold خوش داشتن و م
 or make merry Ex || 2 دیدار خوش دار
 To please Ex خوشی دارم که این کار را
 I please to do it I کم
 1 To make خوش کردن و م-ل
 merry Ex کسکه خوش است دیگر اترام
 2 To satisfy oneself, to consider oneself happy (with) Ex || خوش میکند
 امروز خوش کرده اید مگردش
 دل خود را خوش کردن (بجری) To flatter oneself
 خوش گدازیدن To live merrily
 or happily To live in luxury
 خوش گدازی See
 خوش گذشتن To pass in a pleasant manner, as time Ex غیلی و ماعوش
 We had a very good time
 خوش باشد Be merry, have a good time [Said as farewell to a merry or rejoicing company]
 چه خوش است How pleasant (or good) it is!
 Well said [such and such a person] چه خوش گفت
 جواب خوش See under جواب
 بوی خوش A sweet odor
 وقت خوش A good time
خوش (*khoosh*) PA ۱
خوشا (*kho'sha*) PA ۱
 1 Happy (is), blessed (is) [Usually followed by محال or بحال] Ex (a) خوشا حال کسیکه Happy is he who trusts in God (b) خوشا محال یا کدلان
 Blessed are the pure in heart
 2 How pleasant (is) Ex خوشا شیراز
 How pleasant is Shiraz and its unparalleled sit-

Syn بيشكر || 2 *Khooz*, name of the inhabitants of *Khoozestan*.

Enmity *A* ۱ (*khooz*) خوز

Khoozestan, ۱ (*khoozestan*) خوزستان south western province of Persia [anciently *Susiana*] [It is often called

anciently *Susiana*] [It is often called

An island *khost* ۱ (*khost*) خوست

1. Well, *khosh* (خوش) مر

healthy Syn سالم || 2 Cheerful,

happy Ex باوجود ثروت زیاد هرگز

3 Good Syn خوشحال || خوش است

Ex good humor Syn خوب

4 Merry gay Syn شوق || 5 Sweet

Ex صوت خوش || 6 Pleasant, charming,

delightful Ex درم ماران

Pleasant is the drizzling rain to the wine-

bibbers 7 Gentle, mild 8 Lovely,

amiable. 9 Fair, beautiful 10

Pleased, content satisfied Ex بروری

He is satisfied with 5 *rials* per day

1 Well Ex خوش آمدید

2 Sweetly, pleasantly Ex خوش میخواند

3 Merrily, happily, cheerfully Ex

خوش ری که بدانی نکجا خواهی رفت

Live merrily for thou knowest

not where thou art apt to go ||

4. Gentle

[Note For the purposes of com-

position, the ad] خوش usually

replaces خوب in the sense of

'good', approaching in this way

the English adverb 'well' in such

compounds as 'well-disposed'

خوب || See Note 4 under

To be merry or خوش بودن

خوش باش و زدی فیکو که امروز

خوش است

To be welcome (۱) خوش آمدن

You are welcome خوش آمدید

To please خوش آمدن (۲)

[O S] To seem good Ex (a)

این حرکت مرا خوش نماند

This act did not please me

I like خوشم نباید ما او صحت کردم (b)

sauce *Spec*, such stew or sauce

as is usually served with boiled

rice [چلو] 2 Food 3 Eating

[Note The word خورش is vulgar-

ly pronounced *khoresht* (خورشت)]

= خورش خانه (*khanch*)

آشپز خاه

خورشگر (*R* (-gar)) = آشپز

The sun خورشید (*khorsheed*)

خور & آفتاب

خورشیدپرست (*-parast*) =

آفتاب پرست

خورشیدچهره (*-chehrch*)

خورشیدرو (*-roo*)

Sun faced, i.e. beautiful, fair.

An early خورشیدسوار (*-savar*)

rider An angel One who rides

in the heat of the day

Solar خورشیدی (*khorsheedee*)

Resembling the sun

A variety of hybrid rose گل خورشیدی

A hedgehog خورکا (*khorekka*)

An amulet خورماک (*howarmak*)

of shells

Fit, suitable, خوردند (*khorand*)

این حس خوردن دکان

This merchandise is not

suitable for our shop

Eater, خوردنده (*-randeh*)

(one) who eats, eating

خورق (*khovar* A-P ۱ (*khovarncgh*))

a palace built by No'man

for King Bahram at Coofah

[Arabicized form of the Persian

خوردنگاه or خوردنگه

khordangah, i.e. place of eating]

By ext A magnificent building

See in the خوردنگاه (*-rangah*)

خورنگه (*-rangah*)

1 Med خوره (۱) (*khoreh*)

Gangrene or chancre Also, ele-

phantiasis or tubercular leprosy

See داء الفيل & حدام

2 Any corro-

sive substance or animal such

as rust or moth خوره (۲)

Divine illumination خور (*khooz*)

1 Sugar-cane

To eat too much بر خوردن

We eat خورون برای ریست است

to live

To break روده خود را خوردن

one's fast

See in the vocab بر خوردن

To collide or dash هم خوردن

with each other To break up,

to be dissolved

To break up to بر عم خوردن

be dissolved To collide

To injure { بدماغ (کسی) خوردن

the feel- { سعاف نای (کسی) خوردن

ings (of a proud person) Ex

My words hurt

his feelings [The second expres-

sion is slang]

See under اموس خوردن

خوب خوردن

To be beaten کک خوردن

(esp with a stick or cudgel)

To be touched دست خوردن

Ex These

goods are intact [دست نخورده]

i.e. not touched yet

Embezzlement, plunder بخور بخور

خوردنی (*khordance*)

fit to eat, edible, esculent Ex

Grapes are

not fit to eat at this time || Easy

to be (mis)appropriated or pocket-

ed Ex is not

easy to appropriate my money

2 An edible or eatable, a com-

estible victuals خوراک

Eaten خورد (۱) (*khordch*)

Gnawed Devoured Corroded

[P P of خوردن]

خورد (۲) (۳) = خورده

Anything خورد (۱) (*khordch*)

robbed or usurped Ex

I have never

or injured him, therefore I have

no apprehensions of him

خورد (۲) (*khordch*) = خورده

خورشید

1 Sugar-cane

pay (or give) back, as another's money or property Ex پول مرا خورد
He appropriated (or pocketed) my money, he cheated me out of my money

1 To hit, strike **حوردن (۲)** ل
dash, collide Ex (a) چوگان توپ بخورد The bat did not hit the ball (b) کشتی، صحره

The ship struck on (or upon) a rock (c) آس دو قطار بهم خوردند
The two trains collided with each other Syn تصادم کردن

2 To touch Ex دستش خورد نگلها His hand touched the flowers

3 To fit Ex این کمانه بوج می‌میخورد This tyre does not fit on my wheel

4 To match Ex این کمانه شرح می‌نیخورد This ribbon does not match with her dress

[Note It should be noted that some of the English verbs given here are transitive, as *touch* and *hit*, while their meaning, i.e. *حوردن* has been used as an intransitive verb, as is shown by the prep *و*]

To eat (food) عدا خوردن
Ex این بیمار نمی تواند عدا بخورد This patient cannot eat

To grieve, to feel grief, to be sorrowful عدا خوردن
ف ل

To fall down
[O S] To hit the ground Fig (1) To be ruined

(2) To lose dignity, etc to fall
(3) To fail to be suppressed

To swear, to take an oath قسم خوردن و ل

To be deceived کول خوردن و ل
To be of any use نکار خوردن
to be useful, to بدرد خوردن
serve one's purpose Ex این قلم

This pen is no longer of any use (b) کاعدا شما بدرد
Your paper does not serve my purpose your paper does not suit me

to dish up

1 A victual **خوراکی** (-rakee) م
victuals, food Syn حوراک || 2. [ع م] Edible, eatable Ex میوه این
حوردنی Syn || درخت حوراک بیست

See under **خوران** حوراندن

حوراندن (-khorandan) ف
حورایدن (-khorancedan) ف

To feed To give to eat, to cause to eat [Imper = حوراندن] Ex
او مرا میخوراند He feeds me, he nourishes me [Caus of حوراندن]

To cram, to fill to ربا حوراندن
satiety with food

خور پرست (-khor parast) =
آفتاب پرست

حورچین (-jin) =
حورچین (-chin) =

1 Eating **خوردن (۱)** (-khord)

See *No 3* [Orig the past tense of حوردن] He she, it ate

2 Absorption

To rub in حورد دادن

خورد (۲) = خرد (-khord)

خورداد (-khordad) = خرداد

Corrosion **خوردگی** (-degree)

erosion State of having been eaten or gnawed \n eating

خوردن (۱) (-khordan) ف

[Imper root = حور] 1 To eat Ex
چه میخورید What are you eating?

What do you eat? 2 To drink

م قیل ار عدا آب Ex [آشامیدن =]

3 To gnaw Ex فالی را || مسحورم
The carpet has been gnawed by termite

4 To devour Ex سر او را خورد
دریدن Syn ||

5 To corrode to erode or wear away Ex این مایع
|| یاره کردن &

6 To receive Ex || کم کم آرا مسحورد

to receive a slap, to be boxed on the ear

7 To suffer [taking for its object عدا
or synonymous words] Ex عدا

See below 8 **Gam** To be beaten as pieces in back-

gammon

9 To appropriate pocket, never

a self-destroyer 2 Self-destroying
Suicide **خودکشی** (-khoodkoshee) م
self-murder committing suicide
Syn استعار

To commit **خودکشی کردن** و ل
suicide

Our- **خودمان** (-kho-deman) م
selves, ourself, we ourselves our

See also under **خود** khod

Familiar, **خودمانی** (-demanee) م
pet. Private Related, near

Ostentatious, **خودنما** (-nama) م
showy, airy Syn خود فروشی

Ostentation **خودنمایی** (-namayee) م

Caudiness **خود سامی** لوس

Self- **خودنوویس** (-nevees) م

writing

A fountain-pen **قلم خودنویس**

1 Familiar **خودی** (-khoddee) م

Near, related 2 A relative a
kinsman Ant گناه

خور (۱) (-khor) = خورشید

The sun. A great light

خور (۲) (-۱ - امرارف خوردن) Eat thou

[Imper root of **خوران** khordan;
short for **خور** bokhor, the usual form]

Eating [۱-۲ و ار ف خوردن] —
eater [Short for **خورنده** khorandeh,

the usual form, and used only in comp] Ex **خور** پر خور
gluttonous, eating too much

Eating Food **خور (۳)** = خورس

Ex حورو حواب

A mouth or estuary **خور (۴)**

A channel

A canal **خورابه** (-khorabeh) م

or stream for irrigation Drinking
water Water oozing through an

embankment or dam

1 Food, fare, **خوراک** (-khorak) م

victuals Ex باید يك خوراک برای خود

Meal 2 || طعام- عدا Syn || نه کسم

3 A dish Ex حوراک آوردند They

served three dishes 4 Course

(portion of a meal served at one

time) 5 A dose Ex يك خوراک دوا

Appetite Ex این مریض خوراک ندارد

1 To feed, **خوراک دادن** و ل

to board 2 To serve a meal

Applauding خودستا (—seta) م
 oneself, self-conceited
 Self-ap- خود ستایی (—setayee) م
 plause, self praise, self-conceit
 Obstinate, خود سر (—sar) م
 opinionated, stubborn head-strong,
 perverse wayward, wilful Syn
 خود رأی
 Obstinacy, خود ساری (—saree) م
 opinionatedness stubbornness
 Self- خود سوز (—sooz) م
 burning Self-bothering, self worry-
 ing Who suffers for other's sake
 Khodsooz, a fire- خود سوز (۲) م
 temple in Azerbaijan
 Suffering خود سوری (—soozee) م
 for others' sake, self sacrifice
 Wearing away oneself worry
 Himself, خودش (khodash) م
 herself, itself his, her See also
 under خود khod
 Them خودشان (khodeshan) م
 selves, their See also under
 khod
 Self- خود شکی (khod-shekan) م
 humiliating, humble
 Humility خود شکی (—shekane) م
 Ingratiation, currying favor seeking
 favor by flattery, etc
 To curry fa- خود سر می کردن
 vor, to ingratiate or worm oneself
 خود غرضی (—gharaz) م P A
 Self-interested
 خود غرضی (—gharazee) م P A
 Self-interest
 Ostentatious خود فروشی (—foroosh) م
 showy, vaunting, boasting
 Ostentatious خود فروشی (—forooshee) م
 tion, swaggering
 خود گامی (—kamee) = خود غرضی
 Done by خود کرده (—kardeh) م
 one's self
 Prov One خود کرده را تنبیر
 must lie on the bed one has made,
 i.e. one must endure the conse-
 quences of his own act
 خود کش (—kosh) م ۱ A suicide

خود خواهی
 خود پسند (—pasand) م
 Selfish egotistic conceited
 Selfish- خود پسندی (—pasandee) م
 ness egotism
 Yourself خودتان (khodetan) م
 you yourself your See خود khod
 خود خواه (khod-khah) م ۱
 1 Egoistic or egotistic, self-loving
 Compare خود بسد || 2 An egoist
 or egotist A self-lover
 Egoism, خود خواهی (khahee) م
 egotism, self love Compare خود پسندی
 خود دار (—dar) م
 Self-possessed, having self-control, having a mas-
 tery of oneself
 Self-control خود داری (—daree) م
 self-restraint self possession, mas-
 tery of one's self Reservation
 1 To control خود داری کردن
 or restrain oneself, to keep up, to
 have self-control 2 To refrain, with-
 draw, keep back Ex از مساعدت نام خود
 داری کرد He refrained from help-
 ing me
 Opinionated خود رایی (—ra'y) م
 ted, obstinate wilful, wayward
 Opinionated خود رایی (—ra'yee) م
 خود رایی (rayee) م
 obstinacy
 Self-grown خود رسته (rosteh) م
 See & compare خود رو (khodroo)
 Uncolored, خود رنگ (—rang) م
 having (or keeping) the natural
 color
 1 Self- خود رو (—row) م
 propelling Moving automatically
 Spontaneous Fig Self willed 2
 An automobile, any self-propelling
 machine or vehicle
 1 Self growing خود رو (—roo) م
 wild also self grown Ex این گیاه
 خود رو است || 2 Not requiring
 much care or attention
 خود سار (—saz) م ۱ A puppist,
 a dandy 2 Dandyish, dressy
 خود سازی (—sazee) م
 Coxcombrv, dandyism, foppery

lost my book I کتاب خود را گم کردم
 He lost his health صحت خود را از دست داد (b)
 My own book Ex کتاب خودم را میخواهم
 I want my own book
 [Note In the example صحت خود را از دست داد
 the reflexive is not used for
 emphasis It is a rule to substi-
 tute this reflexive for the sepa-
 rable personal pronoun او - etc
 It would be wrong to say صحت او
 صحت Either of the
 following objective forms would
 correctly translate «his health»
 او صحت خود را از دست داد
 او صحتش را از دست داد
 او صحت خودش را از دست داد
 The first two are not emphatic
 and may be translated 'He lost
 his health The last may, or
 may not, be regarded as empha-
 tic, and is translated, He lost his
 (own) health'
 If however, his health happened
 to be the subject of the sentence,
 we might be free to say او صحت
 صحت او (یا صحتش) Ex صحتش
 His health was destroyed] حرا شد
 خود (khod) م
 [Sometimes used attrib Thus
 کلاه خود
 خود آرا (ی) (khodara-y) م
 prinks up oneself adorning oneself
 Prinking خود آرای (—arayee) م
 (up) one's self
 خود آرای کردن (or plume) oneself to spruce up
 Self- خود آموز (—amooz) م
 teaching, also, self-taught [Some-
 times used as a noun] Ex خود آموز فارسی
 Persian self-taught
 خود بخود / خود بخود (khod-bekhod) م
 Spontaneous (یا) Automatic(ally)
 Self-conceited, خود دین (—bin) م
 vain, overweening
 Self-conceit خود بینی (—becnee) م
 خود پرست (—parast) م = خود خواه
 خود پرستی (—parastee) م =

duly very well, nicely بحومی ارعدهٔ He can very well discharge that duty || Regularly also, nicely خوب میلدار Ex
You are yourself حومی از خودتان است good [a complimentary answer you give to someone who says you are good, kind, etc]

خواجه (krojah) = حواجه

1 Self خود (khod) (۱) Ex (a) myself [as one would say کتاب من my book (b) one's self] 2 Oneself, one's self Ex (a) to accustom oneself to a habit, to habituate oneself to anything خود آمدن (b) To come to oneself (or one's senses) to recover

Myself خودم
Thyself خودت
Himself herself itself خودش
Ourselves, ourself خودمان
Yourself, yourselves خودتان
Themselves خودشان

خودها مان - خودها شان Colloq
Ourselves yourselves, themselves
[Note Each of the above reflexives composed of the noun خود and a posse-sive pronoun may be used independently in the nominative case, while in English the reflexive cannot be used without the true personal pronoun Ex

I myself came خودم آمدم
He himself went خودش رفت
1 Myself, (۲) من مش خود (khod) (۲)
thyself, himself, etc [according to the respective personal pronoun with which it is combined] Ex
etc, i.e. I myself, thou thyself, he himself, etc
2 My, thy, his, etc [according to the nature of the sentence, or to the ending of the verb] Ex (a)

خوب دردی است (b) || در روز خوبی است (a)
It is a nice (or good) day
[Note 3 The compar degree of خوب is both the regular and the irregular بهتر So also the super degree occurs in two forms بهترین and حوتترین The irregular forms are however more often used in conversation]

[Note 4 For purposes of constructing compound adjectives, خوب is mostly replaced by حوس as will be seen in the vocab A few compounds with خوب are given below]
The fair خوبان (khooban) (۱)
the beautiful The fair six The good people [Pl of خوب considered as a noun]

خوب ر حسار (rokh-sar) =

خوب رو
Fair خوب رو - خوب رو (roo -) (۱)
handsome comely Syn خوشگل و درسا
[ح = حور و دیان (rooyan -)]
Beauty, خوب رویی (rooyee -) (۱)
comeliness, fairness.

خوب سیرت (seerat -) (۱)
Having PA a good character, of excellent qualities

خوب صورت (soorat -) PA =

خوب رو
Ending خوب فرجام (farjam -) (۱)
well, successful or prosperous
Having خوب کردار (kerdar -) (۱)
a good conduct behaving well
Or a PA خوب منظر (manzar -) (۱)
good aspect, good-looking Fair, handsome

Goodness, خوبی (khoobet) (۱)
good quality Kindness Fairness, comeliness, beauty Fineness Ant
حسن و سکی Syn || بدی
(Good) morals حومی اخلاق
Syn خوش اخلاقی و حسن اخلاق
Good nature, good حومی طبع
humor Syn خوش خلقی و حسن طبع
To do good حومی کردن و ل
Well in a good نحوی
manner || Completely, thoroughly

solicitous Syn خواستار

خواهیدن (heedan -) = خواستی
خواهی خواهی (khahce-nakhahee)

Nolens volens, willy-nilly whe ther you (I he) will it or not
1 Good خوب (khoob) (۱)

Ex He is a good man مرد خوبی است
2 Nice, pleasant بد Art ||
3 Beautiful fair, دور خوبی است Ex
4 خوبان See || روی خوب Ex

Ex It would be well to go خوب است دروم
5 Decent proper Ex گفتی
It would not be proper (or decent) to say that
6 Useful efficacious Ex آن دروا
برای اس و هم خوب است

ق - بر ویر خوب Ex Well
2 Parveez plays well ماری یکمد
Very completely, thoroughly Ex
It is thoroughly خوب غشک شده است
dried

Very well, very حلی خوب
good, all right سیار خوب
I stand well او نام خوب است
with him he is kind to me
Good and bad خوب و بد
Good and evil

You خوب کاری کردید که ار آخارتند
did well to leave the place
1 To cure To خوب کردن و ف م ن
render good 2 To do well, to act properly

Well met' چه خوب رسیدید
It is well said خوب گفته اند
احوال شما چگونه است؟ خوب است
How are you? I am well I am all right

[Note 1 The adj خوب is the opposite of بد in most of its senses as is the case with the English good and bad' In the examples given above for the adj خوب the Persian synonyms would be خوش مگو - حوس مگو - سالم - معید - صحیح - ربا]

[Note 2 The adj خوب may either be used after or before a noun, in the one case with in the other, without an ezafeh (اصافه)]

Ex He became fond of her خواهان او شد

A sister خواهر (khahar) ۱

Syn مشر

A foster sister خواهر رضاعی

A half-sister خواهر اندر (andar) ۱

خواهرانه (khaharanch) - مرق

1 Sisterly 2 Like sisters

خواهر خواندگی (khandege) ۱

1 Relation of an adopted sister

2 R Clitorism

خواهر خوانده (khandeh) ۱

An adopted sister

A sister's خواهرزاده (zadeh) ۱

son or daughter a nephew or a mece

A wife's sister, خواهر زن (zan) ۱

a sister-in-law

A sister- خواهر شوهر (showhar) ۱

in-law (husband's sister)

A sororicide خواهر کش (kosh) ۱

Sororicide: خواهر کشی (koshee) ۱

Sister خواهری (kharice) ۱

hood, sisterliness

1 A request خواش (khahesh) ۱

a prayer [not in religious sense]

begging asking (earnestly), a petition

Ex بر حسب خواش منسا

1 I did that at your request

2 A desire, will wish

Ex باید دید خواش الهی چیست

The divine will must be sought

To request خواش کردن ف م ل

ask fear- خواش داس

nestly), beg, pray Ex ارشاهویش

میکنم (ما را ساخواهر دارم) ما را کمک کنید

1 request (or beg) you to help me, please help me

To comply خواش کرا بجا آوردن

with one's wish to fulfil one's desire

خواهشگر (gar) = خواهشمد

Desirous خواهشمد (mand) م

wishing asking earnestly begging

Ex I ask خواشندم دیگر صحت نکند

1 or request you to say no more

خواهنده (khahandeh) ۱

1 A beggar A creditor A solicitor

or suitor R 2 Wishing desirous,

brother See برادر خوانده

To call forward پیش خواندن

to call up, to summon R

Reading and خواندن و نوشتن

writing

Readable, خواندنی (khan-danee) م

fit for reading Interesting to read

Made for singing

Read (red) Sung خوانده (deh) م

Invited [Ant باخوانده] Called Adopted

[used only in comp] Ex

an adopted son

[P P of خواندن]

A learned person R ۱ -

A guest خواندگان (khandegan) ح =

A table- خوان سالار (khan-salar) ۱

decker خوانسالار

A head-cook an overseer of a kitchen

A head-steward a major-domo

See خواند سالار No ۱

= R (gar) خوان سگر

سفره چی

Singing خواندگی (khanan-degee) م

To sing خواندگی کردن ف ل

1 A singer خواننده (deh) م

One who reads the reader

[خوانندگان (khanandegan) ح =]

2 Singing, who sings Ex رن

a female singer, a woman

who sings Who reads

See under خوانان No ۱

Whether خواه (khah) ح غ

Ex whether he خواه زنده باشد خواه مرده

is living or dead

خواه مقواه = خواهی بخوامی

خواه (۲) خواهی بخوامی

Wish thou ask thou etc [Imper

root of خواست khastan, short for

خواست bekhal the usual form]

Wishing خواستن ۱-۲ ما را ف خواستی

wanting asking etc [Short for

خواهده khahandeh, the usual form,

and used only in comp] Ex

benevolent, i.e. well-wishing also, a well-wisher

1 Desirous, خواهان (khahan) م

desiring willing wishful 2 Fond

reader Singing singer [Short for

خواننده khahandeh, the usual form

and used only in comp] Ex (a)

a singer, (b) an abecadarian

1 Legible خوانا (khana) م

Ex His writing خط او خوانا است

is not legible (or is illegible) 2

R. Reading or able to read

Legibility خوانایی (yee) ۱

A table- خوان پایه (khar payeh) ۱

cloth Syn دستار خوان د سرو

A wooden tray خوانچه (dich) ۱

The invited خواندگان (legan) ۱

people the guests. The learned.

[خوانده Pl ۱ ح]

خواندن (khandan) ف

[Imper root = خوان] 1 To read

Ex || کاند را بلند بخوان

2 To sing

Ex شاگردان سرودی خوانند

The students sang a song Syn

3 To study Ex آیا شما || سرانند

Have you studied

geography? 4 To call, invite

convoke Ex چه اسعاس نایی مهمانی

What people have

been invited to this feast? Syn

5 To call to name

Ex (نام) او را بر خوانند

They called (or named) him Parveez Syn

6 To indicate or show off, to

read Ex این مراد و ادراک جلی کوک را بخواند

1 To sing ف ل

Ex || شاگردان میخوانند

2 To sound to resound Ex

ار و بش حور میخوانند

To read off از روی چیزی خواندن

To call back, to مار خواندن

recall To read back پس خواندن

hence to cancel or annul

To sing (a tune خواندن

or song) To act as a singer

To study to get درس خواندن

تحصل کردن Syn

To study (sciences) علم خواندن

To adopt as a son سر خواندن

See خوانده

To adopt as a برادر خواندن

To beg pardon to عذر خواستی
apologize To excuse oneself
To ask or implore ار خدا خواستی
God To desire earnestly

To call to م بار خواستی
account [م از خواست کردن] To de-
mand or require See بار خواست
in the vocab

1 Wished, خواسته (—teh) م-ا
desired, wanted asked Colloq
Accepted Ex عذر خواسته است ||
[PP of م ا ر ف خواستی]
2 Riches, possessions Requisites
Voluntary خواستی (—tee) م
Syn ارادی

1 Properties, خواص (khavas) م-ا
virtues Ex خواص عمومی اجسام
general properties of bodies or sub-
stances 2 Special classes, nobles,
educated classes [Pl of خاصه No 1]

See under خاصه خواص
See under خاطر خواطر
Demons, خوافی (khavafee) م-ا
genii [Pl of حای]

See under حاقان حوافین
1 Lamp-black, حوال (khwal) م-ا
soot Hence, ink Syn مرکب دوده
2 Food, victual(s)

حوالی (khwalee) = حوال

1 A cook R (—gar) م-ا
Syn آشپز || 2 A table-decker See
حوان سالار

1 A table, a حوان (۱) (khan) م-ا
dinner-table Syn طبق || 2 A
large wooden tray Syn طبق

To set the table, حوان آراستن
to spread the حوان چدن
table (cloth) حوان گستردن

To sit at the table م حوان نشستن
An open table حوان یسا
a public feast

An adventure, an حوان (۲) م-ا
exploit Ex هفت حوان رستم

خوان (۳) (۱-۱ امر ارف خواندن)
thou Sing thou [Imper root of
خوان khandan short for
bekhan, the usual form]

Reading [۱-۲ م ا ر ف خواندن] —

Wish, will خواست (khast) م-ا
[Short for خواست خدا]
the will (or decree) of God

خواست خدا = انشاءالله

1 Wishing خواستار (khastar) م-ا
Asking, soliciting Inquiring

2 A suitor [خواستگار] A soli-
citor a petitioner R

To ask, خواستار شدن م-ل
request, solicit, seek To wish
To sue Ex باید از آنها خواستار شد که
They should be asked
(or demanded) to render their
account

خواستاری (taree) م-ا

1 = خواستکاری || 2 Wishing, ask-
ing soliciting, demanding

A suitor خواستگار (tegar) م-ا
a match-maker A petitioner a
solicitor

A suit, خواستگاری (tegar) م-ا
a solicitation in marriage, woo-
ing, match-making Demand(ing),
soliciting

1 To solicit خواستکاری کردن م-ل
in marriage Ex آن دختر را برای
آن خواستگاری کردیم
2 To pay suit
to act as a suitor

خواستن (khastan) م-ا

[Imper root = حواء] 1 To wish,

to desire Ex من میخواهم تحصیل کنم
I wish to study 2 To want Ex (a)

I want some mo-
ney (b) Who
کی میخواهد مرا ببیند؟
wants (to see) me?

3 To ask, to demand, also, to
beg Ex (a) ار او خواستم که مام
I asked him to help me
فقر بود ولی چیزی از کسی نمیخواست (b)

He was poor, but would not beg
میخواهد سالار تی مرغکان
4 To intend Ex

He intends to travel to Eu-
rope 5 To lack 6 To need Ex

It does not need
inspection, it does not have to
be inspected

He owes م ا ر دو ریال میخواهم
me two rials

A eunuch خواجه (khajeh) م-ا

A man of distinction a master
or owner, a wealthy man, a tea-
cher, a venerable, old man

[ح = حواگان (khajegan)]

A fellow- خواجه تاش (tash) م-ا
servant A colleague

A eunuch خواجه سرا (sara) م-ا
Despised, خوار (۱) (khar) م-ا

contemptible, abject abandoned
عزیر (۱) Ant || حقیر & پست Syn

To despise, حوار شمردن م-ل
to hold in con- حوار داشتن م-ل

tempt Ex گداز بیاعنی باریک خود را حوار شمرد
The
stag despised its slender legs

To despise, to حوار کردن م-ل
abase

Abject and afflicted حوار و رار
Eater, eating, حوار (۲) = حور

drinker drinking [Used only in
comp] Thus گوشتخوار carnivorous,

a wine-bibber, a tippler
Lowling bleating R (khwar) حوار

Food provisions حوار بار (har) م-ا
Sec under حارج

Geog kha- حوارزم (kharazm) م-ا
razm or Khorasmia, a territory
east of the Caspian Sea, the mo-
dern Khiva [حیره]

حوارزمی (razm) م-ا

1 A native of Kharazm 2 Of, or
pertaining to Kharazm [حوارزم]

Unusual خوارق (khavaregh) م-ا
things, miracles [ح حارق]

خوار کننده (khar-konandeh) م-ا

Degrading debasing
Victuals حواره (۱) (khareh) م-ا

خواره (۲) = خوار (۲) خور
Abjectness, حواری (kharee) م-ا

contempt baseness abasement
Syn حق

To suffer contempt حواری گشتن
or abasement, to be despised by
others

A scaffold or حواره (zel) م-ا
staging A baldachin a canopy

A dais, an alcove [شاه نشین =]
A bower an arbour [آلاچق =]

Having seen a dream Dreaming Polluted, hence, of age

حواب رفتگی (—raftegee) ۱

Numbness, torpor (of a limb)

Fig Negligence

Numb خواب رفته (—rafteh) ۱

benumbed torpid Ex عصو حواب رفته

Fig Negligent

خواب زده (—zadeh) = خواب آلود

A bedroom, خوابگاه (—gah) ۱

a dormitory Syn اطاق حواب

The grave خوابگاه آخری
خوابگاه آخرت

حواب نادیده (—nadeedeh) ۱

Under age under puberty [O S]

Not having experienced the nocturnal pollution Syn بالغ

حوابناک (—nak) = خواب آلود (ه)

State خوابیدگی (khabeedeghe) ۱

of lying, or having lain, down

Posture of something that is bent

or depressed depression Fig ۱

Negligence 2 Stoppage standstill,

suspension Ex خوابدگی کار

1 To خوابیدن (khabeedan) ۱

sleep Ex ۲ || ۳ To

lie (down) Ex خوابدم اما خوابم نبرد

I lay down but did not (or could

not) sleep 3 To be lowered to

come down Ex بر فشار خوابد

4 To stop, to run down Ex

5 To settle or

subside to be suppressed, to stop

Ex خوابد The sedition settled

Syn فرو نشستن 6 To droop

or fall down 7 To come to

a standstill Ex اگر کار کران ساینده

8 To sit or brood Ex کار میخوابد

[Imper root

حواب رفتی Compare خواب = خواب

خوابیده (—beedeh) ۱

Asleep Lying

Stopped Drooping Stagnant, as

business Run down, stopped Dor-

mant [P P of خوابد]

See under حاتم No 1

See under حاتون

See under حواحنگان

asleep or awake?

[Note This خواب is orig a con-

tracted substitute for خواب

'in sleep' see خواب No ۱

Sleep خواب (۳) ۱-۱ امر ارف خوابد

thou! [Imper root of خوابد

beedan, or خوابد short for

beekhab, the usual form]

Sleeping خواب (۲) ۱-۲ امر ارف خوابد

sleeper [Short for خوابد

bandeh, the usual form, and used

only in comp]

خواب آلود (khab alood) ۱

خواب آلودگی (—aloodeh) ۱

Drowsy, sleepy

خواب آلودگی (—aloodegee) ۱

Drowsiness, sleepiness

See under خوابان

خواباندن (khabandun) ۱

To خواباندن (—baneedan) ۱

cause or put to sleep to lull to sleep

2 To cause to lie or kneel down

3 To lower or strike Ex برق را خوابان

4 To store or put by Ex انبار را خوابان

5 To soak, to cure by soaking 6 Fig ۱

to cause to subside pacify, patch up, sup-

press stop put an end to Ex

خواباندن Cause of خواباندن

[Imper = خوابان]

خواب آور (khab-avar) ۱

soporific causing sleep

A soporific خواب آور

خواب برده (—bordeh) ۱

Asleep, sleepy Fig Negligent [O S]

Carried off by sleep

Anything خواب بند (—band) ۱

that prevents sleep

1 A dream خواب بین (bin) ۱

2 Dream خواب تعبیر کن (—ta'beerkon) ۱

An oneirocritic an interpreter

of dreams Syn تعبیر

A night خواب حامه (—jamah) ۱

gown

خوابگاه (khaneh) = خوابگاه

خواب دار (dar) ۱

Piled, محمل خوابدار است

nappy Ex

To sham sleep خواب را رسد

To sleep, (or dream) خواب گدازیدن

away Ex وقت خود را خواب و گدازاند

To inter- خواب گشتن = تعبیر خواب کن

pret or explain a dream

A disturbed or خواب آشوب

troubled sleep, خواب دریشان

restless sleep A terrible dream

A comfortable (or خواب راحت

sound) sleep

A profound (or deep) خواب سنگین

sleep, a heavy slumber

To sleep خواب راحت (و سستی) رسد

sound (ly)

A light sleep خواب سبک

I am a light خواب من سبک است

sleeper

A sound sleep خواب بوسه

a sweet sleep خواب خوش

Broken or خواب متقطع (یا بریده)

interrupted sleep

A siesta, an خواب مرور

afternoon nap Syn استراحت

[O S] A hare's خواب خرگوشی

sleep Fig ۱) Feigned sleep (2,

Inadvertency خواب خرگوشی دادن

under خرگوشی

خواب مرگ

خواب اندی

خواب خاوند

To sleep the sleep خواب مرگ رسد

of death to die

Illusion خواب و حال

(Sleep of) negligence خواب غفلت

The nap of a cloth خواب پارچه

A sleeping room, اطاق خواب

a bedroom, a bedchamber

Syn خوابگاه

See in the vocab رخت خواب

خواب در حال

Sleep walking گردش در خواب

Somnambulism گردش و کار در خواب

Dreamland عالم خواب

Interpretation or تعبیر خواب

explanation of a dream

Oneirology علم تعبیر خواب

oneirocritics معنی خواب

Asleep خواب (۳) ۱

Ex Is the child

(or cause) to sleep to put to sleep
 Syn خوابیدن || Ex بچه را خواب کردم
 2 To send to sleep Ex او را خوابانید
 3 To benumb to make numb or torpid See بیخس کردن
 4 To hypnotize 3 Fig To beguile

خواب کردن (۲) ف ل = خواب رفتن
 To dream, خواب دیدن و سل
 خواب دیدم که Ex
 I dreamed that you made a journey || To be polluted
 Fig To think of (a mischief, etc for someone)
 در خواب دیدن | To see in one's dream (or vision), to dream Fig To look, or long for, in vain, scarcely ever see or attain Ex کرامت او را ننگر خواب
 You will scarcely ever see his generosity in vain you expect to see his generosity
 خواب بردن (کسرا) To fall asleep, be overcome with sleep, go off Ex He went off (or fell asleep) as he was listening I read him خوابم با حواسش برد
 خواب نمی برد I cannot sleep, I am sleepless

خواب میاید I am (or feel) sleepy
 خواب آوردن To induce or bring about sleep to cause one to sleep
 Ex آما شراب خواب میآورد
 خواب در سر بردن | خواب در دیده سوحی خواب در حواسش بردن

خواب در دیده کردادن = خواب رفتن
 سراری شب از مرگانی می پرس
 که یکدم خواب در چشم بکشد است
 Ask none but my eyelashes how long was the night
 For I did not get a wink of sleep all night Saadi
 از خواب بیدار شدن
 کسرا از خواب برآید
 To startle someone out of his sleep

Maliciousness (khang) خنگ

Enoch 4-Heb (khanookh) خنوخ

[From Hebrew חנוך hanookh]

A melody A song (khonya) خنیا

A minstrel, a musician A singer Syn مطرب

Met Venus حصار ملک

Minstrelsy (garce) خنیاگری

To echo (khaneedan) خنیدن

An echo R (neede) خنیده

Fig Celebrity, fame Syn شهرت

Strangled A (neegh) خنق

1 Habit, disposition, nature Also, character See خلق

2 Familiarity, sociableness

See in the vocab

1 To get accustomed, to habituate oneself get the habit (of) Ex کم کم بایر کار خو گرفت

2 To associate, to become sociable or familiar Ex این حیوان هرگز با انسان خو نمیگیرد

1 To get accustomed, to habituate oneself get the habit (of) Ex کم کم بایر کار خو گرفت

2 To associate, to become sociable or familiar Ex این حیوان هرگز با انسان خو نمیگیرد

1 To get accustomed, to habituate oneself get the habit (of) Ex کم کم بایر کار خو گرفت

2 To associate, to become sociable or familiar Ex این حیوان هرگز با انسان خو نمیگیرد

1 To get accustomed, to habituate oneself get the habit (of) Ex کم کم بایر کار خو گرفت

2 To associate, to become sociable or familiar Ex این حیوان هرگز با انسان خو نمیگیرد

1 To get accustomed, to habituate oneself get the habit (of) Ex کم کم بایر کار خو گرفت

2 To associate, to become sociable or familiar Ex این حیوان هرگز با انسان خو نمیگیرد

1 To get accustomed, to habituate oneself get the habit (of) Ex کم کم بایر کار خو گرفت

2 To associate, to become sociable or familiar Ex این حیوان هرگز با انسان خو نمیگیرد

1 To get accustomed, to habituate oneself get the habit (of) Ex کم کم بایر کار خو گرفت

2 To associate, to become sociable or familiar Ex این حیوان هرگز با انسان خو نمیگیرد

1 To get accustomed, to habituate oneself get the habit (of) Ex کم کم بایر کار خو گرفت

2 To associate, to become sociable or familiar Ex این حیوان هرگز با انسان خو نمیگیرد

1 To get accustomed, to habituate oneself get the habit (of) Ex کم کم بایر کار خو گرفت

2 To associate, to become sociable or familiar Ex این حیوان هرگز با انسان خو نمیگیرد

1 To get accustomed, to habituate oneself get the habit (of) Ex کم کم بایر کار خو گرفت

2 To associate, to become sociable or familiar Ex این حیوان هرگز با انسان خو نمیگیرد

1 To get accustomed, to habituate oneself get the habit (of) Ex کم کم بایر کار خو گرفت

2 To associate, to become sociable or familiar Ex این حیوان هرگز با انسان خو نمیگیرد

1 To get accustomed, to habituate oneself get the habit (of) Ex کم کم بایر کار خو گرفت

2 To associate, to become sociable or familiar Ex این حیوان هرگز با انسان خو نمیگیرد

1 To get accustomed, to habituate oneself get the habit (of) Ex کم کم بایر کار خو گرفت

2 To associate, to become sociable or familiar Ex این حیوان هرگز با انسان خو نمیگیرد

1 To get accustomed, to habituate oneself get the habit (of) Ex کم کم بایر کار خو گرفت

2 To associate, to become sociable or familiar Ex این حیوان هرگز با انسان خو نمیگیرد

1 To get accustomed, to habituate oneself get the habit (of) Ex کم کم بایر کار خو گرفت

2 To associate, to become sociable or familiar Ex این حیوان هرگز با انسان خو نمیگیرد

1 To get accustomed, to habituate oneself get the habit (of) Ex کم کم بایر کار خو گرفت

2 To associate, to become sociable or familiar Ex این حیوان هرگز با انسان خو نمیگیرد

To laugh (or scoff) کسی خندیدن

at someone, to mock someone

To laugh روی لب خندیدن

in one's sleeve پش خود خندیدن

To roar with laughter خندیدن

to burst into a laugh

To mock or deride someone ریش کسی خندیدن

To chuckle پش خود خندیدن

To titter آهسته خندیدن

To giggle بخندی خندیدن

خنزیر = A (khenzeer) خوک

[ح = حاریر (khanazeer)]

Itching, خشن (khenesh)

an itch Med Prurigo See حارش

To itch حش کردن و ل

The خنصر (khenzer khonsor)

little finger [ح = خنصر (khanaser)]

A black جنس (khon-fos)

beetle خصاء (fosa)

Syn سوک

Strangling A (khangh) حنق

Med Asphyxia Compare حاق

Cool mild; حنک (khonok) مر

also fresh Ex هوای حنک

1 Frigid, frosty icy, flat, insipid

Ex (a) شوخی حنک (b) flat joke

Ex (a) شوخی حنک (b) flat joke

Ex (a) شوخی حنک (b) flat joke

Ex (a) شوخی حنک (b) flat joke

Ex (a) شوخی حنک (b) flat joke

Ex (a) شوخی حنک (b) flat joke

Ex (a) شوخی حنک (b) flat joke

Ex (a) شوخی حنک (b) flat joke

Ex (a) شوخی حنک (b) flat joke

Ex (a) شوخی حنک (b) flat joke

Ex (a) شوخی حنک (b) flat joke

Ex (a) شوخی حنک (b) flat joke

Ex (a) شوخی حنک (b) flat joke

Ex (a) شوخی حنک (b) flat joke

Ex (a) شوخی حنک (b) flat joke

Ex (a) شوخی حنک (b) flat joke

Ex (a) شوخی حنک (b) flat joke

Ex (a) شوخی حنک (b) flat joke

Ex (a) شوخی حنک (b) flat joke

Ex (a) شوخی حنک (b) flat joke

Ex (a) شوخی حنک (b) flat joke

to laugh [*Caus of* حدیدن]
 [Imper == حدان]
 A moat A-P1(-dagh) خندق
 a ditch [Arabicized form of the Persian word کده *kandeh*, i.e. 'dug'].
 [(*khanadegh*) حداق = ح]
 Laughter خنده (1) (*khandeh*)
 a laugh
 To laugh حده کردن ل = حدیدن
 حده ردن = حده کردن
 A forced laugh حده دورکی
 To force a laugh حده زورکی کردن
See also under حدیدن
 To burst { رر حده ردن
 into a laugh { بی اختیار حده کردن
 To roar { ار حده روده بر شدن
 with laugh- { ار حده مردن
 ter, to be suffocating with laughter
 It caused me { حده ام گرفت
 to laugh { حده ام اساد
 To be playful حده و بازی کردن
 as a babe
 A giggling حده بخودی
 A sardonic { حده مسخره آمر
 laughter { حظه کبابه دار
Med The opening حده عچه
 of a bud, the blossoming of a flower
 A laughing-stock. { مایه حده
 { اسباب حده
 Laughingly حده
 Laughable, خنده آور (-*arar*)
 comical Funny Provoking laughter
 Comical, laugh حنده دار (-*dar*)
 able Funny
 Smiling خنده روی (-*roo-yi*)
 Given to laughter disposed to laugh Good-humored
 خندیدن (*khandeedan*) و ل
 To laugh [used also figuratively]
 [Imper root==خند] Ex ۱ این دختر ریاد
 هرچه می گفت ما می خندیدند ۲ || می خند
 To burst into بی اختیار خندیدن
 a laugh, to laugh involuntarily
 To force a laugh, زورکی حدیدن
 to laugh on the wrong side of one's mouth

A cord or A1 (*khenagh*) حناق
 string for strangling [*Rare*]
 A hangman A1 (*khannagh*) حاق
 حاک (1) (*khonak*) حاق
 1 A her- A1 (*khonsa*) خشی
 maphrodite 2 Androgynous her-
 maphroditic Neuter normal Bot
 Monoclinous *Chem & Pnys*
 Neutral [ح = حاث (*khenas*)]
 To neutralize حتی کردن ف
 To negate To cancel, to nul-
 lify To frustrate, to thwart Ex
 1 رحات مارا حتی نمود
 It neutralized
 (or frustrated) our efforts
 Profit, advan- خج (۱) (*khanj*)
 tage Delight, enjoyment An amo-
 rous glance
 Lost vain خج (۲) م
 A scratch(ing) خج (۳) ۱
 To scratch هیچ کشدن ف
 A dagger, a خنجر (1) (*khanjar*)
 poniard [ح = حاجر (*khanajer*)]
 To strike (or hit) حنجر ردن ف
 with a dagger, to stab
 Bot & A1 at A P (*jaree*) خنجری
 Ensiform Ex عسوف خجری ensi-
 form (or xyphoid) cartilage
 خند (۱) (*khand*) [۱- امر ارف حدیدن]
 Laugh thou! [Imper root of حدیدن]
khandeedan, short for بحد be-
khand, the usual form]
 Laughing [۱-۲ ما ارف حدیدن]—
 [Short for حنده the full form,
 and used only in comp]
 Laughter [Short for خند (۲) ۱
khandeh, and used in comp
 Ex which see in the vocab]
 1 Laugh خندان (۱) (*khandan*) م
 || بچها ساد و حدان بودند
 2 Half-open, half-cracked Ex پسته
 2 || پسته *See this also under* حدان
 Blooming, blossoming [Pres part
 of حدیدن]
 To laugh حدان شدن = حدیدن
See under حدان (۲)
 خندان (۲) حدانیدن
 Laughing (aloud) م
 خندان خندان م
 To خندانیدن (*khandandan*)
 cause خندانیدن (1) (*-daneedan*)

آرد را خمیر کردم I kneaded the flour
 To malaxate to rub up To pulp,
 to reduce to pulp
 To mold dough to حشر سرشش
 make or prepare dough
 Dentifrice حشر دیدان
 Leaven, A P1(-*torsh*) خمیر ترش
 ferment, yeast Syn خمیر مایه
 A kneader, A P1(*geer*) خمیر گیر
 a baker's foreman
 Leaven A P1(-*mayeh*) خمیر مایه
 yeast Syn حشر برش || *Fig* Origin
 Leaven A P1(*khameereh*) خمیره
 Dough *Fig* Mettle make, consti-
 tution, nature temperament
 Paste like, A P م (*meeree*) خمیری
 pasty doughy Pulp *Phys* Plastic
 1 R Thursday A1 (-*mees*) خمیس
 Syn ۲ || بجنشه
 2 An army com-
 posed of five parts the van, the
 rear-guard, the two wings, and
 the main body or center
 1 The hold (of a ۱ (*khan*) حن
 ship) 2. R A house
 To tranship, حرس کردن ف
 to transfer from one ship to
 another
 See under حتی
 See under حشر
 See under حدق
Med — خنازیر (1) (*khanazeer*)
 Scrofula, king's evil [O S] Pigs,
 hogs [Pl of حشر رر]
 Measles حشاریه حوک
Med Tabes mesen- حشاریه بطبی
 terica, mesenterical tuberculosis
 خشاریری (1) (*khanazcerce*)
 Scrofulous
 The devil, A1 (*khan-nas*) خناس
 Satan Syn الشس & شطان
 1 Devi- A P م (-*nasce*) حناسی
 lishness 2 Devilish, diabolical
 See under حشر
 حناصر
Med 1 Croup A1 (*khonagh*) حاق
 2 Asphyxia [O S] Quins or
 diphtheria
 False croup حاق کاذب
 Diphtheria حاق باعشاء کاذب

(of fever etc)

See under حمیر *khamr*

حمور

حموش = (*khamoosh*)حموشی = (*-mooshee*)خموشانیدن = (*-mooshandan*)خموشایدن = (*mooshaneedan*)

خاموشایدن

خموشیدن = (*-moosheedan*)

خاموشیدن

Obscurity, A ۱ (*khomool*)

oblivion, want of reputation

خمولستان = (*khomooleston*)

The grave [O S] Land of obscurity or oblivion

Curvature, ۱ (*khamee*)crookedness [From حم *kham*]خمیاز = (*khamyaz*)Gaping خمیازه = (*-yazeh*)

yawning stretching Fig Aspiring, aspiration

To gape, خمیازه کشدن ف ر

to yawn to stretch oneself Fig

To aspire (after), to long for (a position, etc) Ex خمیازه دار می کشد

To be aspiring در خمیازه چری بودن after (or in the expectation of) something

Curva ۱ (*khamee-degee*)

خمیدگی

ture crookedness flection A sag

To bend خمیدن = (*-dan*) ف ر

vi bow (down), stoop, recline

Syn خم شدن

Bent خمیده = (*khameedeh*) م

curved, crooked Ex مد خمیده

خمیده پشت = خمیده قامت

خمیده قامت = (*-ghamat*) م A P

With a bent or crooked back,

crook d backed, broken-backed

خمیده قد = (*-ghad*)خمیر = (*khameer*) ۱ م A

1 Dough, خمیر

bread-paste A paste a soft mass

Leaven R || 2 Undone, not properly

baked, sodden Ex دگر خمیر

To knead, to خم کردن ف م

make a paste or dough of Ex

(kham-rah) خمیره = A ۱ (*rat*) خمیره1 Vinous خمیری = (*-ree*) م A

2 Wine colored 3 Arising from

drinking wine Ex خمیر حری

Med Drunkard's delirium delirium

tremens 4 Made of or mixed

with, wine [Fem = خمیره *kham**riyyeh*]

Alcoholic drinks, spirits of wine

[Pl of خمیری considered as a

noun]

A fifth, خمین = (*khoms*) م A ۱

the fifth part [یک پنجم =]

[*(akhmas)*] ح = احساسTaking a خمین = (*khoms*) م A ۱

fifth of a person's property Com-

pleting the number five [Rare]

خمستان = (*khomestan*) ح خم حانهخمسون = (*khamsoon*) خمین

A collection of five things, a pentad

The Khamseh of خم نظامی

Nezamee [five poetical romantic

books of the poet Nezamee]

The five intercalary خم سوره

days the five days of epact

خم آله = خم نی

Five خمسه = (*khamsat*) م A ۱

Syn پنج

خمسه = (*khamsat*) م A ۱Khamseh, a province خمسه = (*khamsat*) م A ۱

between Teheran and Azerbaijan

خمسی = (*khomsee*) م A ۱ خمی

The sprat

خمین = (*khamsen*) م A ۱

Fifty خمین

Syn خم پنجاه 2 A hot wind in Egypt,

the khamsin

The Pentecost خمین

خمکده = (*khomkadeh*) خم حانهخم کرده = (*kham-kardeh*) خمیدهA vat-maker خم گر = (*khom-gar*) م A ۱

A jar-maker

Wild saffron خم (*khaml*) م A ۱Coquetry خم و خم = (*hamocham*) م A ۱Dying away, خمود = (*khomood*) م A ۱

going out [خاموش شدن =] Med

1 Numbness, torpor 2 Abating

tippler A drunkard 2 R Drunk

(en) Languishing

A word خماسی = (*-see*) م A ۱

of five letters 2 Formed of five

letters

خممان = (*khaman*) م A ۱ [کمان =]

A bow 2 Bent, curved

See under خمیدن

خمماندن = (*khamandan*) م A ۱bend, خممانیدن = (*-maneedan*) م A ۱

to cause to bend [Caus of خمیدن]

[Imper = خمیدن]

A mortar خمبار = (*khombareh*) م A ۱

A bomb(-shell), a grenade

A hand-bomb خمبار دسی

خمبار = (*khombareh*) م A ۱

A grenadier, a bombardier

خمیره = (*khombareh*) م A ۱خمبار = (*khombareh*) م A ۱A small jar خمچه = (*-cheh*) م A ۱A small vat [Dimi of خم *khom*]A tavern, خمخانه = (*khanch*) م A ۱

A wine-bin See خم

خم خم = (*khom-kham*) م A ۱

stooping posture 2 Bent stooping

Bent, crooked خم دار = (*-dar*) م A ۱

Syn خمیده

A repository خم دان = (*khomdan*) م A ۱

for wine jars A tavern

Wine An خم = (*khamr*) م A ۱

intoxicating (or fermented) drink

Syn خم - شراب

خم = (*khomoor*) م A ۱A screen خم = (*khamar*) م A ۱

A crowd

Intoxicated خم = (*-mer*) م A ۱خم خانه = (*khamsat-khaneh*) م A ۱خم فروش = (*khamsat-khaneh*) م A ۱

A wine-seller a wine-merchant

Syn خم فروش

A vat خم = (*khomreh*) م A ۱

A wine-jar A tun, a cask A

vessel for leaven

A cask a barrel خم حوی

See خم

A vat خمیره رنگ وری

Ex || ناند جلو او همه کس بم شود To be-
come crooked, or twisted

To bend (بجری) حم آوردن
a thing, to make it curved or
crooked

Lit, Not to حم بارو نیاوردن
twist or curve one's eyebrows
Fig Not to care at all, not be
touched or affected Ex رعش را
He heard the insult but did not care at all, the
insult did not touch him at all
he pocketed the affront

Genuflexion حم کردن رانو
Full of curves or حم اندر حم
twists, twist within حم در حم
twist, curl Ex رانم اندر حم

See under بیج و حم
See under حیدن (۴) حم (kham)

1 A jar Ex حم شراب (kham)
2 A vat a large vessel = حم
3 A cask, a tun 4 A drum

1 Remains of حمار (khammar)
effects of intoxication drunken
headache half-drunken state or
condition Ex مستی گدست و حمار آن
2 Languishing appear-
ance of the eye

Half drunk, languishing س—
Ex چمان حمار

To recover from a حمار شکستی
fit of intoxication to drive away
(or clear oneself from) the effects
of intoxication

A vintner, حمار (khammar)
a wine merchant Syn مودش
A veil A screen حمار (khemar)

حمار آلود (khammar-alood)
حمار آلوده (—aloodeh)
(Half) drunk See حمار khomar

حمار خانه (khammar-khaneh) = میخانه
حمار شکن (khammar-shikan)
Driving away the effects of in-
toxication

حماره (khammar-eh) = میخانه
حماری (khammar-ee)

1 Drunken state Languishness
Drowsiness See حمار 2nd sense A

A beggar's wallet

1 Deserted, خلیع (—lêe) A
repudiated Profligate, shameless
2 A repudiated youth (or son)
[ح = حماء (khola-a')]

خلیع العذار (—ol ezar) A
1 A rascal or scoundrel A debau-
chee 2 Rascal Worthless Shame-
less, profligate Unconcerned
A road حلیف (khuleef)
between two mountains, a valley
دره See

A caliph, a خلیفه (—leefeh)
vicar A successor A monitor
[ح = حماء (kholaafa')]
& حماء (khalaef)

1 Worthy, خلیق (—leegh)
suitable, able Polite, humane,
having good morals 2 A worthy
fellow A polite person

[ح = حماء (kholagha')]
Nature خلیقه (—leegheh)
A creature [ح = حماء (khalagha')]
[Note The pl حماء is more fre-
quently used than the sing خلیقه
being a synonym of خلق مخلوق
مردم &]

1 A true حلیل (—leel)
friend (Title of) Abraham the
patriarch [often حمیل الله (—ollah),
ie the friend of God A mascu-
line, proper name 2 R Des-
titute, indigent

[Pl حملاء (kholla) & حملاء (akhella')]
See under حمیل الله (—ollah)

حم (kham) (۱) ص ۱
1 Bent, curved, Ex حم
دولا & کج Syn || حم
2 A curve, a twist Ex حم بارو ||

A curl, a ringlet [often رلف
A told or ply || Convexity, cur-
vature A slip-knot, the eye of a
(running) noose Ex حم کسد

1 To bend, to bow حم کردن و م
Ex کمر خود را خم کرد He bent his
back 2 To twist, to curve or
make crooked Ex ابروی خود را خم کرد
حم شدن و م ||
To lean over to خم شدن و م
be bent, to bend vt, to stoop

room, go out of the room

To retire خلوت کردن

To choose retirement
خلوت خانه (—khaneh) A P
خلوت سرا (—sara)

A private apartment
A private خلوت تگاه (—gah)
place a خلوت تگاه (—gah)

place of retirement, a retired place
خلوت گزیده (—gozeedeh) A P
1 A recluse, a hermit 2 Retired
solitary

خلوت گرین (—gozin) A P
1 Retired choosing (or fond of)
retirement 2 A recluse a hermite
خلوت نشین (—neshin) A P

خلوت گزین
خلوتی (khalvatee) A P
1 Confidential private Ex مخفی
2 R In private, confidentially

خلود (kholood) A
Eternity
perpetuity Syn ابدیت

Sincerity, خلوص (—loos) A
candour [O S] Purity

Insincerity, عدم خلوص
left handedness

Sincerity, immaculate خلوص س—
or pure intention

Sincerely with ما خلوص است
good or pure intention

خلوص کار (loos-kar) A P
Sincere, simple-hearted

Free Void خلی (khalī) A
empty See خالی

خلیته (—leete) = خلیطه

خلیج (—leij) A
A gulf, a bay [O S] A strait, a canal, a river
bank

Persian Gulf خلیج فارس
Bay of Bengal خلیج بنگاله

A puncture خلیدگی (—leedegce)
a prick [From خلدن]

To pierce خلیدن (—leedan)
to prick To wound To sting

[Imper root = خل]
1 A mixture خلیط (—leet)
Medley A partner 2 Mixed

خلیطه (—leete) A P
A bag

mixed [Orig. the pl of **خامس**]
Mixing, mix- A ۱ (khal) **خلط**
ture Entanglement
Evasion, deviating **خلط مبحث**
from the subject on hand
Med 1 Humor A ۱ (khatt) **خلط**
2 Plexus 3 Sputum expectora-
tion [(akhlāt) **خلط** = ح]
Hyaloid { **خلط راحی**
humor { **خلط ریحی**
Lymph **خلط مائی**
Pulmonary plexus **خلط ریوی**
Pituitary humor **خلط لمعی**
Sanguine humor **خلط دموی**
Biliary humor **خلط سودائی**
Sputum **خلط سینه**
Hemoptysis **خلط حوی**
Also, sanguine humor
The four cardinal **خلط چهارگانه**
humors
Intercourse, A ۱ (kholteh) **خلطه**
society, association Syn **آمرش**
Humoral A P **خلطی** (khetee)
Deposal, dismissal A ۱ (khal') **خلع**
removal (from office, etc) De-
thronement Repudiation divorce
Anat Luxation [O Ss] Pulling
or taking off investing with a
robe of honor
1 To dethrone **خلع کردن ف م**
Ex 2 || **خلع کردن** To
depose dismiss, remove **خلع**
He was deposed or dismis-
sed from office 3. To repudiate
to divorce Syn **طلاق دادن** 4 To
luxate, to dislocate
Luxation, dislocation **خلع مصل**
of a joint
Disarmament **خلع سلاح**
To disarm **خلع سلاح کردن**
Ouster dispossession, **خلع بد**
eviction
To oust **خلع بد کردن ف ل**
to dispossess to evict
See below (khele') **خلع**
Robe of honor, ۱ (khet at) **خلعت**
dress of honor [ح = **خلع** (khele')]
Divorce ۱ (khol-at) **خلعت**
granted at the request of a woman

2 A rainless cloud
See under برق **برق خلد**
Galbanum G ۱ (khalbay) **خلبای**
Syn **بارج و بارود**
خلت = خلة
Assafoetida A ۱ (khallect) **خلتیت**
Syn **اقوره**
A Khalaj, **خلج** (khalaj)
a native of **خلجستان** Khatyestan
Agitation, A ۱ (khalajan) **خلجان**
uneasiness, commotion Trembling
Throbbing palpitation Ex **خلجان**
palpitation of the heart
Khalajestan ۱ (-jestan) **خلجستان**
a district near Ghom in Persia
Khallokh a **خلج** (hallokh)
city in Turkestan noted for its
musk and beauties
An **خلخال** (khal-khal) ۱
anklet, an ankle ring Syn **پا رنج**
[ح = **خلخال** (khal-khele)]
Khal-khal, a city in ۱ **خلخال** (۲)
Azerbaijan
Eternity ۱ (۱) **خلد** (khold)
Paradise [ح = **خلود** (kholood)]
Syn **بهشت**
The eternal paradise **خلد برس**
See **No 1**
The eternal (jannat) **خلد** (jannat)
paradise See **خلد** (jannat)
A mole A ۱ (۲) **خلد** (khold)
Syn **موش کور (دیردستی)**
May he per- ۱ (khal'luda) **خلد**
petuate or render everlasting Ex
May God perpetuate
his kingdom (or country)
A P **خلد آشیان** (khol-l-ashtan)
Dwelling in paradise [in speak-
ing of a deceased person] **آشیان**
خلد مکان (mahkan) = **خلد آشیان**
Green pea **خلر** (kholiar)
Also chickpea
A seizure or ۱ (khal'sch) **خلسه**
seizing Embezzlement See **خلس**
A prick, or (khal'sn) **خلش**
prickle A wound A sting
A sincere friend A ۱ (khele) **خلص**
Pure un- A **خلص** (kholas)
A

Caliphate A ۱ (-lafat) **خلافت**
vicariate Succession
To rule as **خلافت کردن ف ر**
a caliph, to exercise the authority
of a caliph
A P ۱ (khalaf-kar) **خلاف کار**
1 G ilt, faulty, guilty of an of-
fense 2 An offender, a guilty
person Syn **مفسد**
Wrong- A P ۱ (-karce) **خلاف کاری**
doing, misfeasance, malfeasance
(Committing) an offense
Con- A P ۱ (-gooyee) **خلاف گوئی**
tradiction Self-contradiction (Ma-
king) incorrect statements
A P ۱ (-varzee) **خلاف ورزی**
Opposition, contradiction Infringe-
ment, violation Wrongdoing
Of the **خلافی** (khet'fee) A P
nature of an offense Pertaining
to minor offenses Ex **امور-لان**
Contradictory R Controversial R.
The **خلاق** (khalagh) A ۱
Creator (God) Syn **آفریدگار**
1 An inter- A ۱ (khalal) **خلال**
stice, a lacuna 2 Interval middle
Ex **در خلال این احوال** In the mean-
time, meanwhile
A toothpick An **خلال** (۲) A ۱
earpick A wooden pin A pier-
cing instrument R
Orange-peel, zest **خلال نارنج**
Friendships **خلال** (۳) A ۱
[Pl of **khellat** ح = **خله**]
See under **خلال** (khalal)
خلالت (۴) A ۱ (khalalat kho)
Sincere friendship
Bits of **خلالت** (۲) A ۱ (khol'lat)
meat between the teeth
Lacunar, A P **خلالی** (khet'lee)
interstitial
To **خلالیدن** (khalaneedon) A
thrust To pierce to split
[Imper = **خلالیدن**]
See under **خلال**
خلاق (۵) A ۱ (khal'ah)
Creatures Nature [Pl of **خله** ح = **خله**]
1 Rainless A **خله** (khal'ah) A ۱

Contradiction opposition, also, opposite or contrary [used as a noun or adj] Ex اظهار شما خلاف اظهار من است Your remark is contrary to (or the opposite of) mine 3. R Rebellion 4 Diversity also, discrepancy 5 A lie 6 R The Egyptian willow [= دم‌شک] See & compare تقصر

To commit an offense offend vt, act against the law To do wrong, to misconduct (oneself), to misdo

حلاف وریدن = حلاف کردن
To say the contrary To contradict To disprove Ex آنچه من گفتم خلاف آراگت (یا ثابت کرد) He contradicted (or disproved) all I said

Contrary, opposite ر خلاف
Ex ایستور نیست بر خلاف است It is not so, it is the contrary

Reaction عمل بر خلاف
Chem Chemical reaction
Counterindication اساره بر خلاف
Against, contrary { بر خلاف -
to, unlike معلاف -

Ex بر خلاف فیتی‌ها این قوم تجارت مایل نبودند
Unlike the Phoenicians, this people were not inclined to commerce

An irregularity, an anomaly خلاف قاعده
Irregularly, against the rule بر خلاف قاعده

Unusual خلاف عادت
Against reason, contrary to reason, irrational خلاف عقل
Absurd

1 An act contrary to the (canonical) law, an illegal act 2 Against the law خلاف شرع

Breach of promise, perjury خلاف عهد

Court of minor offenses معکة حلاف

Contrarily خلاف (lafan) - ق
Being viewed as an offense

from being used, unused See رها & رهایی

To get rid, خلاص شدن ف ل
to be released, delivered, or rescued Ex I got rid of him ار دستش خلاص شدم

1 To rescue, خلاص کردن ف م
deliver, save, release Ex مرا از مرگ خلاص کرد He saved me from death
Syn 2 To have done with, to stop or cease using Ex || 3 To dispatch, i.e. to kill

1 Choice خلاصه (kholaseh) A 1
part, purest part Ex مگویند او خلاصه است He is said to be the choicest of all beings or creatures
2 Substance of a thing, abstract resumé gist summary Ex خلاصه این || 3 Condensation 4 A synopsis

To sum up, in short, ق -
in fine Anvhow

To summarize, خلاصه کردن ف م
make a resumé (or abstract) of, abstract, abridge Ex آن عریضه ر خلاصه کردم || To condense To epitomize

1 The gist of the خلاصه مطلب -
matter, the خلاصه کلام -
substance of the discourse 2 In short to sum up, in fine خلاصه مذاکرات
Minutes, proceedings records, transactions

A syllabus, a gist خلاصه معبد
خلاصه نویسی A P 1 (-nevees)

A stenographer خلاصه نویسی A P 1 (-neveesee)
Stenography brachygraphy

خلاصی A P 1 (khalasee) [ع م]
Deliverance release, rescue, riddance [1st sense] خلاص = Ex
I can not get rid of him ار دستش خلاصی ندارم

خلاعت = A (khela') خلعت

1 An offense خلافت A 1 (khelaf)
or offence a minor offense
a misdeed or misconduct 2

خفیف الروح (---orrooh) A مر

Lively Merry, joyous

Hare-brained, foolish, half-witted خفیف العقل (ol-aghl) A مر

Light-handed, nimble, dexterous خفیف الید (olyad) A مر

Concealed, hidden خفیه (khafiyeh) (1) A مر
[Fem of حمی]

خفیه (khaffiyeh) (2) = خفیت
(khaffiyat)

Concealment, secrecy, clandestinity خفیه (khofyeh) A 1
Syn حما

Secretly, clandestinely در حقه = در حما

Secretly, clandestinely خفیه (yatan) - ق A
در حقه & در حما Syn

خفیه فروش A P 1 (khofyeh foroosh)
A smuggler a contrabandist,

خفیه فروشی A P 1 (-forooshce)
Smuggling, contraband trade

خفیه نگار A P 1 (negar)
حصیه نویسی (---nevees)

A secret informer, a writer of secret news a secret correspondent

Vinegar خل A 1 (khal) = سرکه

A friend, خل A 1 (khell)
an intimate friend See دوست -

[ح = احوال (akhlal)]
Half-witted light-minded خل (khol) مر

حل (hal) حلدن See under

1 A privy, خلاعه (khala') A 1
a water closet Syn حانی - مستراح

2 A vacuum, a vacancy, an empty place [in this sense pronounced khala'] || ست الحلاء

The secret and the open Unfeigned friendship [OS] حلاء و ملاء

The empty and the full خلا (khalab) 1
Mud (and water), soft mud, slush

خلاخیل See under
Chips خلاشه (khalasheh) 1

رubbish, thorns Syn حارو حاشاک

1 Deliverance, rescue, riddance, redemption, salvation 2 خلاص (khalas) A مر
[غ م] Rid, released, delivered rescued Free

China rose خطمی مجلسی
 Syrian mallow خطمی در حلی
 Abutilon خطمی صحرایی
 See under خطوه
 See under خط khatb
 Occurring خطور (khotoor) ۱۱
 (to the mind)
 To occur, strike خطور کردن و ل
 flash Ex خطورم خطور کرد که
 occurred to my mind that
 [Pl of خط ح] خطوط (toot)
 Lines Streaks stripes Characters
 Writings Lineament(s) Routes
 Grooves خط
 Parallel lines خطوط متوازی
 Convergent lines خطوط متعارف
 Features خطوط سبک
 Ancient writings, خطوط قدیمه
 paleography
 Railway lines خطوط آهن
 A step خطوه (khotveh) ۱۱
 A measure Time [Pl = خطوات
 khatavat & خطاء kheta']
 A pace the خطوه (khatveh) ۱۱
 space between two footsteps [Pl =
 khotovat & خطی khota]
 Territory, خطه (khetteh) ۱۱
 region, country Land first occu-
 pied by a settler
 1 Manuscript, خطی (khattee) ۱۱
 written by the hand Ex کتاب خطی
 2 Linear, lineal
 An orator خطیب (khateeb) ۱۱
 A preacher A betrothed man
 [خطاء (khotaba') ح = خطبه]
 [Fem = خطبه]
 A betrothed خطبه (khoteebeh) ۱۱
 woman [Fem of خطب]
 Orator خطیبی (khatteebee) ۱۱
 Preaching
 Serious, خطیر (teer) ۱۱
 important, momentous, great, ha-
 zardous, dangerous خطرمای
 serious or dangerous affairs
 Walking خطیف (teef) ۱۱
 quickly, swift
 A sin خطیبه (tee eh) ۱۱
 A fault Syn خطیه (tyich) ۱۱

read a sermon
 1 Suit, solli- خطبه (khetbeh) ۱۱
 citation in marriage Syn حواستکاری
 2 Betrothal 3 A betrothed wo-
 man [خطبه =]
 خطبه حوان (khòtbeh-khan) ۱۱
 A preacher, one who reads a
 sermon
 خط تراش (khat-tarash) ۱۱
 A scraper, a scratching knife
 خط خطی (khattee) ۱۱
 Collog Scratchy Streaky
 Striped خط دار (dar) ۱۱
 Lined Streaky Grooved
 Danger, peril, خطر (khatar) ۱۱
 risk Ex (a) ایکنار خطر دارد This
 affair (or action) is dangerous (b)
 at the risk of one's
 life [خطار = akhtar]
 See in the vocab
 در خطر (یا خطر) انداختن
 To peril, to risk, to expose
 در معرض خطر گذاشتن
 to danger Ex جان خود را بخطر انداخت
 He risked his life
 خطر گاه (gah) ۱۱
 A dan- gerous place, a place of danger
 خطر مند (mand) ۱۱
 خطر ناک (naki) ۱۱
 1 Dange- rous perilous Ex موقع خطرناکی بود
 It was a dangerous (or perilous)
 situation 2 Med Malignant
 خطر ناک (nakee) ۱۱
 Dangerousness
 خط کش (kash-kesh) ۱۱
 A ruler, a rule
 خط کشی (kashee) ۱۱
 drawing lines Delineation
 1 To rule خط کشی کردن و م
 Rule the paper ||
 2 To draw lines
 خطل (khatat) ۱۱
 Lightness, levity Stupidity
 خطم (khatm) ۱۱
 A beak A snout or muzzle
 Syn بوره
 خطمی (khatmee) ۱۱
 Bot Marsh- mallows, also, rose-mallows [also
 used attrib Thus کمر خطمی]

substituted خطایا which is prop-
 erly the pl of خطه
 See under خطاب (khottab)
 A match- خطاب (khattab) ۱۱
 maker A preacher R Name of
 the father of the Caliph Omar
 الخطاب (khetaban) ۱۱
 of address.
 خطاب بخش (khata-bakhsh) ۱۱
 Forgiving, merciful
 خطاب (khetabeh) ۱۱
 An oration, خطبات (bat)
 a speech, an address, a lecture, a prelection
 A sermon Preaching Oratory
 Rhetoric R
 خطابی (bee) ۱۱
 Verbal [Rarely used] Syn شامی
 خطاب پوش (khata-poosh) ۱۱
 Forgiving merciful Indulgent
 خطاب بخش
 خطاب (khattat) ۱۱
 A calligra- phist, a penman, one who writes
 elegantly Syn خوشنویس
 خطاطی (tatce) ۱۱
 Penmanship, calligraphy
 خطاف (taf) ۱۱
 A raven (Title of) Satan
 خطاف (khottaf) ۱۱
 A swift, also, a martin [kinds of swallow]
 A hook or grapnel R
 خطاکار (khata kari) ۱۱
 1 Sinful, iniquitous, malefasant
 2 A sinner
 خطاکاری (karee) ۱۱
 Sinful- ness, iniquity Malefeasance
 خطام (khetam) ۱۱
 A bridle R A halter, a rope A mooring
 خطایا (khatiya) ۱۱
 Sins faults errors [Pl of خطه ح] See note
 under خط
 خطب (khotab) ۱۱
 [Pl of خطبه ح]
 An affair خطب (khatb) ۱۱
 thing [Rare] [خطوب (khotob) ح = خطبه]
 See under خطاب
 خطبه (khotbeh) ۱۱
 A sermon (on Friday) A speech an ad-
 dress [خطب (khotab) ح = خطبه]
 To preach, to خطه خواندن

To under- خط زیر کلمه ای کشیدن
line a word.
To cross out, خط ردن و م
to cancel To write off
To (روی چیزی) خط بطلان کشیدن
ross out or cancel something
To renounce خط ادا کشیدن
the world
To be de- از خط سرون امدادن
railed, to derail *vi*, to get off
the line
To produce a خط در آوردن
document To have one's beard
sprouting [also خط ر آوردن]
A sin A fault, خطا (*khata*)
a blunder, a stumble, an error,
a mistake A tort
1 To sin خطا کردن ف ل م
Ex *O God I sinned* خدايا تو خدا کردم
against thee || To slip, to make an
error or mistake 2 To miss Ex
He missed the aim شمارا خطا کرد
(or the target)
To censure, to خطا گرفتن (ار)
criticise To cavil
To say the wrong خطا گفتن
thing, to make an unjust remark
To go the wrong way خطا رفتن
Fig To be in the wrong, to
make a mistake
A discourse, an خطاب (*khatab*)
address Addressing Ex خطاب من شماست
I am addressing you, I am speak-
ing to you
1 To ad- خطاب کردن ف م ل
dress Ex *Whom* که را خطاب می کنید
are you addressing? 2 To speak
to direct one's speech Ex پس تا آنجا
Then he spoke to خطاب کرد و گفت
(or directed his speech toward)
that crowd and said
1 *Law* فصل الخطاب (— *fastol*)
A judicial sentence based on proofs
and oaths 2 *Rhet* The opening
of a discourse [usually the transi-
tory phrase اما بعد *which see*
under ba'd]
[*Note* For the pl of خطاب has been

A transverse (line) خط متقاطع
A zigzag, a broken line خط منکسر
A bisectrix خط نامف
A normal خط باطعم
A zigzag خط منشاری
a toothed line خط منبرس
A profile خط منبرج
Projection of a point خط مصور
A cross A line crossing
another line خط چلیپا
Line of demarcation خط فاصل
A secant خط قاطع
A course A career خط سیر
A track A trajectory [خط مسیر گلوله]
Mus A slur خط اتصال
خط اعداد
A hyphen خط وصل - خط ربط
Line of commu- خط محاوره
nication خط رابطه
A seaboard, خط ساحلی
a seacoast
Thalweg خط حامع المياه
A side track, a خط فرعی
siding A secondary line a branch
line
A side track, a siding, خط دوراهی
A spur track خط کور
Linea alba خط سفید معانی
A column-rule خط برج
Cuneiform writing خط معنی
cuneiform characters
Hieroglyph خط صورتی یا تصویری
Cursive writing A خط شکسته
kind of half-shorthand in Persian
writing a broken and tortuous
writing
The down on the cheek خط سر
of a youth
A deed of manu- خط آزادی
mission
A safe conduct خط امان
See in the vocab دستخط
Police, course خط مشی
A cross for cancelling خط بطلان
a thing, a crossing خط نه
1 To draw a خط کشیدن ف م ل
line 2 To cross out [خط ردن]

Verdure, *A* (*khazrat*) حضرت
greenness *Syn* سبزی & سرس
خضل (*khazl, khazal*)
A lustrous pearl
Humility, *A* (*khazoo'*) خضوع
submissiveness *Syn* فروتنی
Dyed *A* (*khazeeb*) محضوب
tinged *See* محضاب
Green verdant *A* (*zeer*) خضر
خط (*khatt*) *A* [ح = خط] (*khoot*)
1 A line *Ex* خط کشیدم
drew a line under it, I unde-
lined it 2 Writing *Ex* خطش
His writing is le- حواها است
gible 3 Character *Ex* چندی
Chinese character 4 A stroke, a
trait 5 A streak *Ex* خطوط سیاه وی
What are the صورت شما از چیست
black streaks on your face? 6 A
stripe 7 A track *Ex* خط را باید
8 A groove 9
Handwriting, also, a letter *Ex*
خط شریف را زیادت کردم
10 A docu- احوار خط
ment a deed, a contract *Ex*
a lease (contract) 11 A route
Ex the Shiraz- خط شرار طهران
Teheran route 12 A margin, a bor-
der 13 The down on the cheek of
a youth 14 *Gam* Tail *Ex* شری یا خط
head or tail?
A rail A railway خط آهن
(line or track)
The equator خط استوا
The horizon خط افق
A meridian خط نصف النهار
خط اعدال رور و شب = خط استوا
1 *Geom* A straight خط مستقیم
line 2 A direct line (or route)
A curved line خط منحنی
An oblique line خط مایل
A horizontal line خط افقی
A vertical line, خط عمود (ی)
a perpendicular
A circular line خط مسدیر
A parallel line خط متوازی
A tangent خط مماس
A quadratrix خط برقع
A vertical line خط قائم

hostility Syn دشمنی || 2 Contention, quarrel, also litigation R
1 A eunuch A (khasee) خصی
Syn || 2 Gelded castrated
See under حصه (khosa) خصی
خصیل [ع م] = فصیل
A testicle A (khos-yeh) خصیه
Syn حصه & حایه (khos-yat) خصیه
[See the dual (khosa) حصی = ح] below

خصیه النعلب (khosyatossa'lab) A
See under حایه نعلب

خصیه النساء (khos-nessa) A
ovary of a woman Syn مصل و بعدان
The two A (kosityatan) خصیتان
testicles A (yateyn) حصیتین
[D of حصه = ح]

1 An enemy, A (khasem) حصیم
an adversary Syn دشمن & حصم R
A litigant [(khosama') حصاء = ح]

Dye (for the hair, hands, etc) henna or indigo used for tinging Ex ریش را خون
His beard was tinged with blood

To dye حصاء کردن ف ل-ه
(one's hands, beard, etc) with henna or other coloring matter to tinge (one's hands beard, etc) with henna, or the like

حصاء بهادن = حصاء کردن
حصاء ستنی

Greenness A (khazarat) خضارت
verdure

Khezr, the prophet Elias (whose soul is transmigrated into other forms) [Khezr is said to have discovered and drunk of the Water of Life whence he became immortal]

[Note Another pronunciation of the name is khezzer]

Green A (khazer) خضر

Greenness A (khazra) خضر

1 Green A (khazra) خضر

[Fem of احمر] Syn || 2 Fig
A beautiful woman

The sky the heaven الحصراء

habit, character [(khesal) حصال = ح]
Syn حو

See in the vocab بد حصلت

An enemy, A (khasm) خصم

adversary antagonist, foe (man)

Syn حصوم (khosoom) [ح = حصوم]

See under حصم

حصما (khasmaneh) ق-ن-ص A P

1 Hostilely, inimically Ex حصاء

2 Hostile, inimical [never used for persons]

Ex رمار حصاء

1 Particu- A (khosoo) خصوص

larly peculiarity 2 Concern, re-

gard, affair, fact Ex در آن حصوم ناو

I talked to him about that (affair)

About, concerning, در حصوم

with regard to Ex گفتید که در خصوص

the letter I wrote about taxes Syn راجع به

What about? About در چه حصوم

what? On what affair?

Especially, particularly, بخصوص

in particular علی الخصوص

Ex چندین دلیل برفتم بخصوص رای ناخوشی

I did not go for several reasons

especially on account of illness

Especially, A (soosan) خصوصاً

particularly in particular Syn

ویژه - علی الخصوص - بخصوص

1 Private A (soosar) خصوصی

Ex 2 Special Ex

3 || محصوم Syn || صمدی محصوم

Informal Ex کاعده محصوم

Particu- A (-styyat) خصوصیات

larities, peculiarities, specifications

Features [Pl of حصومت = ح]

1 Intimacy, A (-styyat) خصوصیت

intimate friendship Ex من حلی

2 R Particularity || حصومت دارد

[حصومتات (khosostyyat) = ح]

To show حصومت کردن ف ل

attachment or intimacy, to profess

friendship

See under حصم

1 Enmity, A (khosoomat) خصومت

Angriness A (-nakee) خشم ناکی

Rough, rude, A (khashen) خشن

coarse, harsh [Used also figuratively] Ex 1

|| اس نارحه خشن است

Syn || اخلاق اس رد یغیلی خشن است 2

رشت & در

Ascetic A P (poosh) خشن پوش

خشنود (khoshnood) = خوشنود

خش و حاش (khasho khash)

Chips, rubbish

خشودن (khoshoodan) ف م

To prune

1 A prophel A (khashoor) خشور

Syn || 2 An apostle

Humility A (khoshoo) خشوع

[Used often with its syn حصوع]

Roughness, A (-shoonat) خشوت

rudness, harshness, asperity Ex

He spoke to them harshly

To speak خشوت کردن ف ل

harshly Ex نامر خشوت کرد

Corrupt, A (khasheeb) حشیب

vile Rough-hewn R

Fear A (khash-yat) خشیت

Ex fear of God Syn رس

1 Oppo- A (khasheej) خشیج

site, contrary 2 An element

See آحشیج

Poverty, A (-sasat) خصاصت

destitution Syn سوامی & فقر

A cobbler A (khassaf) خصاف

A liar [Rarely used]

Character(s), A (khesal) خصال

habit(s), qualities [Pl of حصلت = ح]

Ex Good or praiseworthy qualities Syn حصائل

See in the vocab بد حصل

Contending A (khesam) خصام

litigating A dispute or quarrel

Properties, A (khasa-es) خصائص

virtues Characteristics

[Pl of خاصیت = ح]

Qualities, charac- A (-el) خصائل

ters habits [Pl of حصلت = ح]

Abundance of A (khesb) خصب

herbage rich vegetation

Quality A (khaslat) خصلت

oven [the common dry bread eaten with tea, etc]

Cast steel خشکه (۱) (khoshkeh)

Rice boiled without butter

Globally, as a خشکه (۲) ق

fixed sum Ex مایه بجهه رمال خشکه

I pay her monthly a global (or fixed) sum of 50 rials

ie without clothes or other things

[speaking of pay to servants or housemaids]

خشکه مار (-bar) = خشکبار

Dryness Land خشکی (-kee)

as opposed to sea Drought

Aridity Stinginess Lifeless or

spiritless quality (of a speech,

etc) Severity austerity

By land ار راه خشکی

Mania also, folly خشکی -ماع

See خشک دماغ

1 To خشکیدن (-keedan) و ل

dry v, dry up drain Ex چاه خشکد

2 To wither (up) to blast 2 To

freeze Syn خشک شدن

Dried خشکیده (-keedeh) م

(up), withered (up) Sear(ed)

[P P of خشکدن]

Bdellium خشل (k'hashal) = مقل

Anger حشم (kheshm, khashm)

rage, fury, wrath Syn عصر

To become حشم کردن

angry Syn حشم کردن

عصا شدن در حشم شدن

حشم آوردن

To provoke, حشم آوردن و

to make angry

To subdue حشم (فرو) خوردن

one's passion or anger

Angry حشم آلود (-alood) م

Burning حشم تاب (-tab) م

with rage

Angry, furious حشمگین (-gin) م

Syn عصا & حشم آلود

To get angry, حشمگین شدن و

to flare up, to rage

Angriness حشمگینی (-geence) م

Angry حشم ناک (-nak) م

To dry, to cause to dry To desiccate [Caus of خشکد]

Dried خشکبار (khoshkbar)

fruits خشکبار (-kebar)

خشک دامن (khoshk-daman) م

Continent, chaste, pure Ant

یا کدامن || Syn مردامن

Close-fisted, خشک دست (-dast) م

stingy Syn حوکی & حبیس

Stinginess خشک دستی (-dastee) م

avariciousness

خشک دماغ (-damagh) م P A

Crack-brained, brainless, crazy

خشک دماغی (-damaghee) م P A

Stupidity, silliness, folly Craziness

Fasting خشک دهن (-dahan) م

A dried-up خشک رود (-rood) م

stream

Dry scab خشک ریش (-reesch) م

خشک ریشه (-reeshek) م

[O S] A dry root Med Eschar,

(dry) slough. Fig An excuse

Arid land خشک زار (-zar) م

خشک سار (-sar) = خشک زار

Year of drought خشک سال (-sal) م

Drought, خشک سالی (-salee) م

year of drought dearth, scarcity

خشک کن (khoshk-kon) م

1 A blotting-pad, a blotter A drier

2 Siccative

خشک گردن (-gardan) م

Stiff-necked

Crack- خشک مهر (-maghz) م

brained, brainless Crazy

خشک معری (-maghzee) =

خشک دماغی

خشک مقدس (-moghaddas) م P A

Pharisaical, hypocritical hypocri-

tically ceremonious

خشک مقدسی (-moghaddasee) م P A

Hypocrisy, munimery, pharisaism

خشک نان (-nan) م

1 Dry bread 2 Biscuit

Useless, خشک نهاد (-nehad) م

not helpful to others

خشکوا (-ya) م

1 Dried خشکوار (as bread in the oven) Ex

2 Bread that is dried in the

Half-frozen خشف A (-shaf)

snow, hardened snow

Rustling خشف (khashbf) A

1 Dry خشک (khoshk) م

Ex. سرخشه خشک || Ant 2 Withered

Ex (a) دست خشک اورا شما داد

(b) || دست خشک او را شما داد

گلهای خشک

3 Close See خشک دست

4 Hol- || خشک است

low, brainless Ex کله سر خشک است

5 Barren Ex آن سال سال خشکی بود

6 Spiritless, lifeless, prosaic unin-

teresting, also, meaningless Ex

7 Not juicy, مطلقش حلی خشک بود

|| اس لمو خشک است

8 Severe austere || پر آب Ant

strict, harsh 9 Colloq Falling

below the required quantity, less

than the due quantity Ex دو م

It is a little less || چوب Ant

than two «mans» 10 Stiff

11 Frozen 12 Thirsty, dry

Ex این فصل فصل خشکی است

13 Abstract 14 Not mellow

خشک کردن و م

1 To dry, to make

dry Ex دغت ما را خشک کردند

2 To دستش را با حوله خشک کرد

He wiped his hand with a towel

3 To parch to torrefy

1 To become خشک شدن و ل

dry, to dry v, to drain

2 To دستش خشک شد

3 To freeze Ex ار سرما خشک خواهیم شد

We shall freeze from cold

خشک انداختن و م

To drain خشک انداختن و ل

Good and bad خشک و تر

[O S] Dry and wet

1 Empty, unmeaning خشک و حالی

Ex empty words, سخنان خشک و غالی

2 Unceremonious 3

Insincere, outward, cold, also,

mere Ex تعارف خشک و حالی

خشکار (khoshkar) = خشک آرد

Coarse flour

خشک اندام (khoshkandam) م

Lean destitute of fat Syn لاغر

خشکاییدن (khoshkandan) م

خشکاییدن (-kancedan) م

Husband's (khosh khash) **حش**
 mother wife's mother, mother
 in-law
 See **حش** (khesht)
 A wood (khashshab) **حشاب**
 seller See **حش**
 A cultivated (khoshadeh) **حشاده**
 field a sown field
حشاف (khoshisnaf) = A
 Big nosed (khashsham) **حشام**
 (person)
حشایدن (khashaneedan) R
 To bite To wound
 Wood A (-shab) **خشب**
 [Pl **حش** khoshobd **حش** akhshab]
 Syn **حش** و **حش**
 A sun dried **حشت** (khesht)
 brick An ingot A mace or staff
 A javelin R A halberd R
 To make sun **حشت** و **حشت**
 dried bricks **حشت** و **حشت**
 A burnt brick **حشت** و **حشت**
 \ sun-dried brick **حشت** و **حشت**
 An ingot of gold **حشت** و **حشت**
 In labor, on the point **حشت** و **حشت**
 of delivery
حشت (paz) = **حشت** و **حشت**
 Square **حشتی** (kheshtec)
حشت و **حشت** = **حشت** و **حشت**
 Seat (of **حشتک** (kheshtak)
 trousers) A gusset
 A maker **حشتمال** (khesht-mal)
 of sun-dried bricks
 Made of sun- **حشتی** (kheshtec)
 dried bricks Shaped like a brick
 or lozenge Diamond-shaped
 Diamond **حالت** **حشتی**
 [in playing-cards]
 Poppy, **خشخاش** (khashkhash)
 white poppy
 Corn-poppy **کل** **حشاش**
 field poppy, coquelicot
 Poppy juice **شیره** **حشاش**
 Maw, maw seed **نعم** **حشاش**
 Papaverous **حشاشی** (khashice)
 Rustle **حشخش** (kheschkesh)
 To rustle **حشخش** و **حشخش**
 Humility **حشع** (khasha')

a damage Syn **حشارت**
 1 Khosrow, **خسرو** (-row)
 name of a king of the Sasanian
 Dynasty 2 A (great) king 5 A
 masculine proper name
 1 Kingly **خسروانه** (-rowaneh)
 royal 2 In a kingly or royal
 manner
خسروانی (-rovaneh -ravance)
 1 Royal, kingly Majestic, grand
 2 (Name of) a tune in music (esp
 that made and sung in presence
 of King Khosrow) An old, gold
 coin Anything grand or majestic
خسروپرست (khosrow-parast)
 Rendering homage to a monarch,
 liege 2 A royalist
خسرودارو (-daroo) = **خونجان**
 Of kingly **خسرو** و **خسرو** (-gohar)
 race, of royal birth
خسروی (khosrowi -ravi)
 Royal **خسب** (khasf)
 Sinking down Hiding, being eclipsed
 A star thistle **خساک** (khasak)
 A caltrop See **حشک** || A chip, a
 small thorn [Dim of **حش** No 1]
خساک (kheks)
 Bastard saffron **خس و خاش** (khasokhash)
 Twigs, brushwood
خسودن (khasoodan) R
 To mow To reap Syn **حش**
حشور - **خسوره** (-soor sooreh)
 A father in law or mother-in law
 Syn **حشور** و **حشور**
 Eclipse or **خسوف** (-soof)
 the moon **حشوف**
 Meanness, **حشی** (khaser)
 vileness Syn **حشی** و **حشی**
حشیدن (-dan) = **حشیدن**
حشیر (khaser)
 Sustaining (or having sustained) a loss
 1 Stingy **حشیس** (-sees)
 close-fisted parsimonious miserly
 penurious Mean, base 2 A miser,
 a stingy person A mean or vile
 person See **حشت**
حشیمی (-seesec) = **حشت**

ار **حشتگی** و **حشتگی** = **حشتگی** و **حشتگی**
حشتگی ناپذیر (-zapazeer)
 Indefatigable tireless
 To tire (out), **حشتن** (khashtan)
 To make tired See **حشت** || To
 wound. To injure to offend [Im-
 per root = **حش**]
 A stone, a **حشتو** (1) (-too)
 kernel Syn **حشت**
 1 Confessing, act **حشتو** (2) (-s)
 nowldging Consenting 2 A con-
 fessor
 To confess to ack- **حشتو** شدن
 nowldge To consent. Syn
 راضی شدن و **حشتو** کردن
حشتواله (khashtavaneh)
 woollen garment worn by dervi-
 shes A motley
حشته (1) (khashteh)
 1 Tired weary, exhausted Ex **حشته** و **حشته**
 Wounded, galled 2 A
 tired person [PP of **حشت** و **حشت**]
 [ح = **حشتگان** (khashtegan)]
 To tire (out), **حشت** و **حشت**
 to make tired, to weary Ex **حشت** و **حشت**
 || To wound R
 To get tired, **حشت** و **حشت**
 to become tired (or weary) to
 be exhausted Ex **حشت** و **حشت**
 At length he got tired and lay
 down (or slept)
 A stone or kernel **حشته** (2)
 Syn **حشت** و **حشت**
 A bandage R **حشته** (-band)
حشته حال (-hal)
 Afflicted **حشته** خاطر (-khatir)
 Afflicted, heart-sore
 Sick at heart, **حشته** دل (-del)
 heart-broken, heart-sore
حشته کننده (-konandeh)
 Tiresome tedious
 Weak, **حشته** مزاج (-mezaj)
 weakly, sickly
حشخش (kheskhes)
 Rattle, Râle rhonchus
 A loss **حش** (khasr khesr)
 A father in-law **حشور** (khasor)
 A loss, **حشوران** (khasoran)

loss amounts to 100 rials *Syn*
 خسارت 2 Damage Ex (a) || ضرر
 the damage caused by
 flood (b) خسارت آبراهمی You
 must pay the damages for it

Syn عرامت || 3 Prejudice 4 Lesion

To sustain a damage (or
 خسارت دیدن / خسارت کسیدن
 damages), to sustain a loss (or
 losses)

To damage خسارت وارد آوردن
 Ex حاصل خسارت رسیدن
 The flood damaged
 the crop

To sue for خسارت دادن
 damages

Wear خسارت عدم
 and tear خسارت عدم

AP خسارت آمیز (--- ameez)

Detrimental involving a loss, pre-
 judicial, scathing

خساست (khasasat) = حس

خسب (khasb) (۱- امر ارف حسیدن)
 Sleep thou! [Imper root of حسیدن
 khosbeedan, short for حسیدن be-
 khasb, the usual form]

Sleeping, [۲- امر ارف حسیدن] ---
 sleeper [Short for حسیدن khos-
 bandeh the usual form, and used
 only in comp]

خسانیدن (khasbandan) ف
 خسانیدن (khasbaneedan) ف

To cause to sleep or lie down
 [Caus of حسیدن] *Syn* خوابیدن

To sleep حسیدن (--- beedan) ف

To lie down [Imper root= حسیدن]
Syn حس و خوابیدن

خسب (khasp) = حس

خس پرور (khas parvar) امر

(One) who cherishes the mean
 حسیدن (khaspeedan) = خسیدن

خست (khessat) ۱
 Meanness, vileness sordidness Stinginess,
 miserliness, avarice

Fatigue, حسنگی (khastegee) ۱
 tiredness, weariness Wound

To take rest, حسگی در کردن
 to refresh oneself

See under حرائی (---en)

حزاین (---yen)

خرپوش (khaz-poosh) ۱

A swindler [O S] Clad in fur

Khazar, a tribe [۱ (khazar) حزر]

inhabiting on the shores of the

Caspian Sea

The Caspian Sea بحر حزر

Cutting حزع (khaz') ۱

Neurotomy حزع اعصاب

Pottery, حرف (khazaf) ۱

earthenware, baked clay

A furrier (khaz foroosh) خرفروش

Furrier, (forooshee) ۱ خرفروشی

حرف ریزه (khazaf-reezeh) ۱ *AP*

A potsherd

Reptiles خردگان (khazandegan) ۱

Creeping animals [Pl of خردمه] ح

1 Creeping خردمه (--- zandeh) امر ۱

2 A reptile A creeper

Zool cicada (--- zock) خزوگ

or cigala scarab L, a beetle

Moss حره (kkazeh) ۱

A muscologist (shenas) خزه شناس

Muscology (shenasee) خزه شناسی

To creep, حسیدن (khazeedan) ف

to crawl [Imper root = حس]

Crept, crawled حسیده (--- zeedeh) امر

Lying hid [Pl of حسیدن] م امر ارف

A treasury R خزیه (khazeeneh) ۱

A magazine A reservoir (esp of

a hot bath) Compare حراه

Scarce خزیه ای (--- ee) امر *AP*

full of wit خزیه ای

خزیه دار (--- dar) = حراه دار

A small chip of حس (khas) ۱

wool A thorn A straw, a mote

See حراه No 1

To seek حس (یادداشت گرفتن)

quarter To acknowledge one's

weakness, to submit or yield

Mean, vile خس (۲) امر

Sting حس حساس

Lettuce حس (۳) امر ۱

See under حس حس (۴)

حسار (khasar) = حسارت

1 Loss خسارت (--- sarat) امر ۱

Ex حسارت من ماله بر صد ریال میشود

laughing-stock R خزیش (۲) ۱

= (--- reeshedan) خریشدن

حراشیدن

A leathern حریطه (recteh) ۱

bag, a purse A map, a chart

[ح = حرائط (khara-et)]

Autumn خریف (reef) امر ۱

Autumnal خریفی (reefee) امر ۱

Ex autumnal equinox

1 Fur خز (۱) (khaz) امر ۱

2 A fur animal a weasel sable,

beaver, etc O S] Raw silk

Muff حری دست

A (fur) tippet ا حری کردن

necklet of fur

Sable حری ساه

Crawl خز (۲) (۱- امر ارف حسیدن)

or creep thou [Imper root of

حسیدن khazeedan, short for حسیدن

bekhas, the usual form]

Crawling [۲- امر ارف حسیدن]

creeping [Short for حسیدن khazan-

deh, the usual form]

A potter حراف (khazaf) امر ۱

A seller of pottery See حرف

Fall, autumn خز (۱) (khazan) امر

To turn yellow حراش شدن

as leaves or trees

Creeping, crawling حزان (۲) امر

[Pres part of حسیدن]

Affected خزان دیده (derdeh) امر

by the خزان رسیده (rascedeh) امر

autumn Fig Pale faded

A treasury خزانه (khezanel) امر ۱

A treasure Magazine (of a rifle,

etc), chamber A (silkworm)

nursery [ح = حرائی (kheza-en)]

خزانه ای (--- ee) = خزینه ای

A treasurer خزانه دار (--- dar) امر ۱

A burzar

Treasurer General حراه دار کل

The خزانه داری (--- daree) امر ۱

treasury

Treasury General حراه داری کل

Autumnal خزان (khazance) امر

Ex حرای

roar, to cry (loud) to shout
[Imper root = حروش] [Often
در حروشیدن]
Cracks holes A I (rough) **خروق**
[Pl of حرق]
Mud (sticking) **خره** (kharreh)
to the bottom of a cistern etc)
Lees R A heap R
Snoring **خره** (khorreh)
To snore **خره کشیدن** ف ن
Silliness, **خری** (kharee)
stupidity **خریت** (kharriyyat)
Purchase **خرید** (reed)
Ex خرید مصالح سائی || [Orig the past
tense of خریدن]
To make خرید کردن ف ن
a purchase Compare خریدن
Buving and خرید و فروش
selling Trade Transaction
A purchaser, **خریدار** (reedar)
a buyer, a vendee, a customer
Spec, one who wishes to trans-
act bona fide By ext De-
mand, market Ex 1 این حسن
فریدار ندارد There is no demand
for this commodity 2 آماشا خریدار
You don't want this, you
are not a true or bona fide buyer
1 Pur- **خریداری** (reedaree) ف ن
chase Syn خرید || 2 Bought, pur-
chased Ex این خانه خریداری است
1 To buy, خریداری کردن ف ن
to purchase Syn خریدن || 2 To
make a purchase Syn خرید کردن
To buy, to **خریدن** (khareedan) ف ن
purchase [Imper root = **khar**]
Ex Buy this book
from me
To buy back **بار خریدن** ف ن
to redeem to buy off
برای خود خریدن (احساس حراحی)
To buy in
Bought, **خریده** (1) (khdreedeh) ف ن
purchased [P P of خریدن]
An unbored pearl **خریده** (2) (1)
[khara-ed] ح = حرائد
A scratch **حریش** (1) (reesh)
Syn حراش || A pain R

میرون رفتن - میرون آمدن
Menstruation **حروح طمث**
Exophthalmos **حروح نغم چشم**
or exophthalmus **حروح عین**
protrusion of the eyeball
Exodus [one of the **سر حروح**
five books of the Pentateuch]
The Resurrec- (yowmol-) **یوم الحروح**
tion Day
خروج (2) = R خروس
A balcony A P I (-roojee) **خروجی**
A cock **خروس** (-roos)
A capon. **حروس** احته
حروس هندی = بوقلمون ر
A young cock, **بچه خروس**
a cockerel **حوجه خروس**
Cock-fight **حک خروسان**
Cock-fight **خروس بازی** (-bazee)
A cockerel **خروساک** (khorroosak)
Hammer of a rifle || The clitoris ||
Med 1 Hooping-cough 2 Croup
خروس کولی (-roos kowlee)
1 The lapwing 2 The black cock
Roar(ing), **خروشی** (1) (-roosh)
cry(ing), clamour. Effervescence
Syn **حوش**
حروش = { **حروش دادن**
حروش بر آوردن
War cry, battle **حروش (یا نعره) حک**
cry, slogan
خروش (2) (1) - امر ا ر ف. حروشیدن
Roar thou, cry thou [Imper root
of حروشیدن **khoroosheedan**, short
for حروش **hekhoroosh** the usual
form].
Roaring, [1-2] امر ا ر ف حروشیدن -
crying [Short for حروشد **kho-**
rooshandeh, the usual form and
used only in comp, or as a noun
See **حروش** No 1]
Roaring, **خروشان** (-rooshan) ف ن
crying, shouting [Pres part of
حروشیدن]
خروشانیدن (rooshandan) ف ن
خروشاندن (-rooshancedan) ف ن
To cause to shout or roar To
excite [Caus of حروشیدن]
خروشیدن (-roosheedan) ف ن ل

to heap up (corn) To gather in
(the crop).
To thrash or **حرمین کومش**
thresh corn **حرمین کوسدن**
The halo round **حرمین ماه**
the moon
خرمن سوخته (sookhteh) ف ن
Ruined, impoverished
A corn- **خرمن کوب** (-knoob)
thresher, a flail a threshing-
machine
Threshing **خرمن کوبی** (-knoobee)
corn corn-threshing
A threshing- **خرمن گاه** (-gah)
floor
A large **خرموش** (kharmopsh)
mouse, a rat See **موش** صرایی
Bot Cornb **خرمه** (kharmch)
Glass beads, **خرمهره** (-mohrch)
shells
Cheerfulness **خرمی** (khorramce)
Freshness, pleasantness
Snoring **خرناس** (kharnas)
To snore **خرناس کشیدن** ف ن
خرنا (-na, -nay) = **کرنا**
A platband **خرند** (kharand)
A low clay-wall Parapet of a
gallery
A purchaser, **خرنده** (-randeh)
a buyer See **خریدار**
Snoring **خرنش** (khornesh)
Carobs, **خرنوب** (kharnoob)
bean-pods, St. John's bread
خروار (-var) **خروار** dry
measure equal to 100 «batmans»
[O S] An ass-load
خروب (kharocb) = **خرنوب**
Going out, A **خروج** (1) (khorooj)
coming out Ex **حروح** از آن مکان
It was not possible to
come out of that place || Egress,
exit Leaving, departure Outlet,
issue Projection Rebellion, revolt
Resurrection Exodus **Mil** Sor-
tie Med Prolapsus
To go out, **خروج** کردن ف ن
to come out, to leave To issue
To project **خارج شدن** Syn

2 Green pleasant, de-
lightful Ex باغ سر و حرم است || 3
Cheerful, joyful, smiling Ex
از سبزی آن خبر ساد و حرم شد
To make cheerful, حرم کردن ف م
to gladden To render fresh or
pleasant
Piercing Burst- A ۱ (k_harm) حرم
ing, splitting The eye of a needle
A peak [Rarely used]
A date, dates ۱ (khorma) حرم
A date-palm درخت حرم
A tamarind حرمای هندی
Syn تیر هندی
Prov exp هم حرم و هم صواب
Both a duty and a pleasure
خرمای بن (bon) = درخت حرم
Dried خرما خرک (k_harak) ۱ (-)
dates [esp of a special variety]
Bot Persimmon ۱ (- maloo) خرما لوی
Date-plum, خرما لندو ۱ (-- mandoo)
ebony-tree
Reddish brown, ۱ (- yee) خرمای
russet, chestnut
خرمای رنگ (rang) = خرمای
Joyous, خرما دل (khorram del) م
cheerful also, happy Syn خوشدل
Cheerfulness خرما دلی ۱ (- delec)
joy, gladness
Of a خرما رو (roo y) م
smiling face, cheerful
Dead drunk خرما مست (k_harmast) م
Stupid
A grass- خرما گاه (k_horram gah) ۱
plot A pleasant and green place
See سره
A gad-fly, خرما گس (k_har-magas) ۱
an ox-fly, a horse-fly, oestrus,
oestrus
Prov exp One خرما گس معرکه
who troubles the peace of a
gathering a mar-joy, a trouble-
some guest
A stack (of خرما من (kherman) ۱
reaped corn), a heap Harvest
Harvest-time { وقت حرم
سر حرم
To stack حرم کردن ف م

by a novice or convert
The cloak worn by حرمه تبرک
a lay-brother
Mohammed's cloak حرمه شریع
A dervish A.P ۱ (-poosh) خرما پوش
a mendicant [O S] Wearing a
(wadded) cloak
1 Mus A خرما (k_harak) ۱
bridge Ex حرک تارار است
2 Mechanics A jack 3. A buck
[used in gymnastics] 4 A saw-
horse or sawbuck = حرک حوبری
5 [O S] A little ass, an ass's
foal 6 R A go cart
An ass's خرما کره (k_har-korchi) ۱
foal, a young ass [= کره حرم]
An ass- P T ۱ (k_harak chee) خرما چی
driver
Like an ass حرما کی (k_harakee) م-ق
He is as drunk حرما مار کرده است
as a fiddle
A tent A خرما گاه (k_har gah) ۱
pavilion A shed A cottage
The halo round the حرما ماه
moon Syn ماه
To pitch a tent حرما ردن
خرما گور (-goor) = گور خر
A hare خرما گوش (-goosh) ۱
A rabbit
A rabbit حرما گوش مریکی
A rabbit a حرما گوش سعد
buck-rabbit
A leveret, a بچه خرما گوش
young hare
A doe-rabbit حرما گوش ماده
a doe-hare ماده خرما گوش
Zool Pika حرما گوش بیدم
Like a حرما گوش (gooshee) م
rabbit or hare, suggestive of a
hare
Prov exp حواب خرما گوسی داد
To lead by the nose To calm by
false promises
A bad memory حافظه خرما گوش
[Poetic form and خرما گاه (gah) ۱
contraction of حرما گاه]
1 Fresh خرما (k_horram) م
blooming Ex درحان آ- که میجوید

[kharatcem] حرمه حراطوم
Geog Khartum, city ۱ (۲) حرمه
in Anglo Egyptian Soudan
A P م (-dar) حرمه دار
Zool Proboscidian
Zool Tapir حرما حراطوم -ار
Weakness خرما (k_hara) ۱
1 A dotard ۱ -س ۱ حرف
2 Antle maza Weak-minded
also imbecile ع- صی احسان حرم یز
میباشد حرف میسود
To dote حرف شدن (یا ودن)
To besot حرف کردن ف م
to stupefy
Dotage, annuity خرما (-raf) ۱
Bot Purslane, خرما (k_horfeh) ۱
common purslane
خرما کردن (k_harfahm kardan)
P A م-ف To demonstrate (a thing)
such that even fools can under-
stand it, to inculcate (on or upon)
To cause to understand by incul-
cating upon the mind, or by
long demonstration
[Note This verb should not be
used in polite conversation]
Dotage خرما (k_harefeh) ۱ A P
Rending, خرما (k_hargh) ۱ A
tearing (clothes) Laceration A
furrow
Something super- حرم عادت
natural or extraordinary, a prodigy,
also a paradox A miracle
See حارق العاده
Stupidity خرما (k_horgh) ۱ A
Awkwardness
Awkward خرما (k_haregh) ۱ A
unskilful Stupid
A wadded خرما (k_herghch) ۱ A
cloak A robe, a mantle A gown
[O S] A garment made of shreds
(worn by dervishes, etc)
A pelisse حرمه رمانه - حرمه حرم
To surrender حرمه ادا حرم
To become حرمه از دست کسی پوشیدن
some one's pupil
To rend or tear حرمه کردن ف م
The cloak worn حرمه ارادت

crowfoot (*Ranunculus scleratus*)
 2 Rhododendron 3 Colocynth
 A bear *(kher)* خرس
 The white bear خرس سفید
 A sea bear, a seal خرس دریایی
 A she-bear خرس ماده
 Prov مویی از خرس کندن عست است
 It is worthwhile to take my small sum from the miser
 Prov خرس در کوه بوعلی سیاست
 The fool is wise where there is scarcity of wisdom
 Dumioness *A (kharas)* خرس
 1 A bear- *(kherban)* خرس بان
 leader 2 A bearward.
 A bear's cub, a whelp *(—bachicheh)* خرس بچه
 1 A little bear, *(kherak)* خرسک
 a bear's cub, a whelp 2 A game in which a boy confined in a circle drawn round him is hit by others until he hits one of them by his leg, and brings him in to take his place 3 A piled carpet, a thick napped carpet [Often used attrib Thus مالی خرسک] 4 Zool A badger *گرد کی*
 1 Content *(khors ind)* خرسند
 satisfied Ex یکهان حوی خرسند است
 Syn Glad, joyful Ex راضی و قانع
 2 I am glad to see you Syn خوشمرد
 Joy joyful- *(—sandet)* خرسندی
 ness, gladness Contentment satisfaction
 A large, *(kharsang)* خرسنگ
 rough stone Fig 1 An impediment or obstacle 2 A stumbling block 3 A borer, also, a rival
 A squama, *A (—shaf)* خرشف
 a scale
 Med Squa- *A P (—shafic)* خرشقی
 mate, squamatoze, squamous scaly
 خورشید *(khorsheed)* = خورشید
 Stupid *P A (khar-tab')* خرطبع
 Ass-natured
 Trunk, *A (khortoomb)* خرطوم (۱)
 proboscis Ex خرطوم مل || A snout

critical observation scrutiny, acuteness Meticulosity *R* Cavil
 Chicanery *R*
 A chip *(—choob)* خرده چوب
 Little *(—khordeh)* خرده خرده
 by little Syn حردرد
 Critical, *(—dan)* خرده دان
 also, versed or proficient Sagacious *R*
 Sundries *(—reez)* خرده ریز
 notions Trinkets, knickknacks
P A (—sayyarat) خرده سیارات
 Astr Asteroids, planetoids, planetesimals, minor planets
 Subtle *(—shenas)* خرده شناس
 Minute, critical Prudent
 1 A *(—foroosh)* خرده فروش
 retail dealer a retailer A pedlar a huckster A seller of small or old wares A mercer 2 Selling by retail, retail [used as an adj]
 Ex عطار خرده فروش
 Retail, *(—forooshee)* خرده فروشی
 sale of goods in small quantities
 Pedlary Mercery
 To sell by retail, خرده فروشی کردن
 to peddle To be a retail dealer
 Finish, finer *(—karce)* خرده کاری
 works
 1 A caviller *(—geer)* خرده گیر
 2 Cavilling, fault-finding
 Cavil(ling) *(—geeree)* خرده گیری
 To cavil, to خرده گیری کردن
 find fault (with)
 Crumbs *(—nan)* خرده نان
 Littleness, *(khordee)* خرده دی
 smallness Nonage, infancy; childhood Ex یاددارم که در عهد خردی
 I remember that in my childhood
 False pearls, *A (kharaz)* خروز
 glass beads
 Sewing leather *A (kharz)* خروز
 cobbling See حرار
 A glass *A (kharzeh)* خروزه
 bead a false pearl Compare the collective *خرد kharaz*
 Bot *P A (—zahreh)* خر زهره
 1 Oleander, rose-bay 2 Cursed

Mustard-seed تعم حردل
 Bot Horse-radish ریشه حردل
 Mustard-plaster مشع خردل
 Mustard-poultice, صداد خردل
 sinapism
 Bot Penny-cress, thlaspi حردل فارسی
 Bot Wild mustard حردل ری
 Stupid *(—damagh)* خر دماغ
 Obstinate
 Stupidity *(—damaghee)* خر دماغی
 Obstinacy
 Wise, *(kherad-mand)* خر دمنده
 prudent; sagacious Intelligent Ex
 the wise, old men
 Syn داشمند و عاقل
 The wise (people) خر دمدان
 خر دمنده *(—mandaneh)* ق-م-
 1 Wisely 2 Wise [never used for persons] Ex صاحب خر دمدانه
 wise counsels
 Wisdom, *(—mandee)* خر دمندی
 sagacity Prudence, Intelligence
 خردور *(—var)* = خردمند
 خردوری *(—varee)* = خردمندی
 1 A bit, *(khordeh)* خرده (۱)
 a particle, a fragment; a small piece, anything small Ex (a)
 a bit of sugar (b) یک خرده قند
 Wait a little, wait a bit 2 Filings, dust Ex خرده
 3 Fig (a) A fault. See خرده
 (b) Minute points See خرده بین
 To cavil to find fault خرده گرفتن
 Ex او نوشتات من خرده میگردد
 He cavils at (or finds fault with) my writings || To nag
 Crumbs خرده نان
 Crumbs fallen from خرده ساط
 the table
 خرده (۲) *(—)* م-
 tion, fractional Ex بول خرده
 Syn بول خرد || 2 Small, minute
 خرده کردن (money)
 Critical, acute, *(—bin)* خرده بین
 discerning Meticulous *R* Cavilling
 [خرده گر =]
 خرده بینی *(—beenee)* ۱- Criticalness,

This was accomplished without much ado (or disturbance)
 Wild cucumber, ۱(—*khlar*) **خرخیار**
 squirting cucumber,
 Wisdom, intellect ۱(*kherad*) **حرد**
 Understanding *See* عقل
 Wisdom-tooth دندان حرد
 1 Small, little, **حرد** (*khord*)
 minute Ex (a) اشاء حرد small ob-
 jects (b) اشخاص حرد little fellows
 2 Petty Ex رارعن حرد petty
 farmers 3 Young *Syn* جوان
 4 Broken to pieces
 Change, money of پول حرد
 small denomination
 To break حرد کردن ف م
 (or cut) to pieces, to shatter To
 crush, to grind Ex انگو را غود کردند
 || To chop || To mash or smash ||
 To change Ex پول حرد کردن to change
 money *Fig* Fo suppress or
 subdue, to overpower
 To break حرد شدن ف ل
 to pieces *vi* To be crushed To
 be suppressed or subdued
 Young and old حرد و بزرگ
خرداد (*khordad*) ۱
 Khorjad, the third month of the Persian solar
 year [often حرداد ماه] (Name of)
 the sixth day of the month
خرد نوور (*kherad-parvar*)
 Fostering wisdom
 Wise, also حرد پیشه (*peesheh*)
 practising or seeking wisdom.
 Scattered **خردخان** (*—khan*)
 Little by little, **خرد خرد** (*—khord*)
 gradually A particle (or bit) at
 a time
 Young, of tender **خردسال** (*—sal*)
 years *Syn* جوان
 Youth Child- **خردسالی** (*—salee*)
 hood *Syn* بچگی و جوانی
خرد کیش (*kherad-keesh*)
خرد پیشه
 Littleness **خردگی** (*khordgeee*)
 Diminution, as by wear
خردل (*khardal*) ۱
 Bot Mus- tard Also mustard-seeds

A saddle- **خرجین** (*khorjin*)
 bag A wallet A satchel
 A wallet حرجس ترکی
 Darkling ۱(*khar chosench*) **خرچسنة**
 beetle, churchyard beetle, blaps
 A crab A **خرچنگ** (*—chang*)
 lobster The sign Cancer *Syn* سرطان
 A lobster, also حرجنگ دریایی
 a crawfish
خرچنگال (*—changal*)
 Costs of a lawsuit ۱(*—cheh*) **خرچه**
 An annotation a marginal note
خرحمالی (*PA ۱/ hammalee*)
 Dradgery tag, plod(ding)
 To fag to drudge حرجمالی کردن
 (esp for others)
خرحاکي
See under No 1
 A stable ۱(*—khanch*) **خرخاه**
 [O S] An ass-house
خرخویون (*khorkhojtoon*)
 Snoring Rattling ۱(*—khor*) **خرخر**
 rattle rail *Syn* حرجاس
 Purring. حرجر کره
 Growling, snarling حرجر سک
 Grunting حرجر حوک
 To snore To حرجر کردن ف ل
 growl or snarl as a dog To purr,
 as a cat To grunt, as a hog
 To snore حرجر ردن ف ل
See also حرجر کردن above
 Noise in the **خرخر** (*kherkher*)
 throat, as that caused by strangulation, rattle
 To rattle, حرجر کردن ف ل
 to ruckle.
 The larynx **خرخره** (*—khereh*)
Syn حلقوم
 A curry- **خرخره** (*kh irkhareh*)
 comb *Syn* مسو
 Snoring **خرخره** (*khorkhoreh*)
 Rattling, attle, rail *Syn* حرجر
 Death-rattle, حرجر مرگ
 Horse **خرحری** (*kharkherce*)
 Ex صدای حرجری
 A decoy bird **خرحسه** (*kh irkhasseh*)
 Ado, distu- **خرخشه** (*—khashseh*)
 bance Wrangling, dispute Anxiety
 Ex ایسکار بدون حرجشه اعصاب گرفت

prop the pl of **مخرج** has been
 adopted, in modern usage, as a
 substitute for the pl of **خرج** — the
 correct pl **اخراج** scarcely ever
 being used]
 1 To spend حرج کردن ف م-ل
 Ex در یک دور هزار دینار خرج کردم
 2 To spend money در دور تولد او خیلی خرج کرد
 He spent much money on his
 birthday
 To be حرج شدن ف ل یا م ف م
 spent Ex بول زندی خرج شد Much
 money was spent
 1 To pass *مخرج دادن*
 off Ex سکه های قلب خود را مخرج داد
 He passed off his base coins
 2 To display, to show Ex رشادت مرگی
 درآورده مخرج داد
 1 To pass off as *مخرج رفتن*
 good to be spent Ex آن دو دیناری
 2 To be accepted, considered, or honored Ex صاحب
 He did not accept
 (or listen to) my advices
 Travelling expenses, *مخرج سفر*
 field-allowance
 Cost of maintenance *مخرج نگهداری*
 upkeep
 A purveyor, A **مخرج یار** (*—biar*)
 a provider, a caterer
خرج دررفته (*dar-rafteh*)
 1 Net 2 After deducting the ex-
 penses Ex صد دینار خرج در رفته
 I made a net profit of
 100 rials *Syn* حالص
خرج و دخل (*kharjo-dakhl*)
 Receipts and expenses
 A balance sheet صورت خرج و دخل
 To balance خرج و دخل کردن
 (an account)
خرجی (*1/ kharjee*)
 Means A P ۱
 of livelihood, subsistence
 Travelling expenses, خرجی راه
 outfit
 To make خرجی خود را در آوردن
 a living
خرجی (*۲/*)
 Relating to A P
 expenses, sumptuary

Strut thou! [۲-امرار ف حرامدن] — Walk thou, etc [Imper root of حرام *kherameedan*, short for حرام *bekhram*, the usual form]
Walking *خرامان* (*kheraman*)
elegantly, strutting Ex سرو حرامان
a walking cypress [poetic expression for a beautiful woman]
خرامایدن (*-maneedan*)
To cause to walk or strut [Caus of حرامیدن]
To walk *خرامیدن* (*-meedan*)
gracefully, to strut [Imper root = حرامیدن]
See under *خراند*
An ass-driver *خریان* (*kharban*)
A melon *خرنزه* (*-bozeh*)
خربوزه (*-boozeh*)
Muskmelon *حربوره کوتور*
حربوره هندی = کدو
حربوره ابو حهل = هندوانه ابو حهل
A melon-bed *خرمره زار* (*-zar*)
خربطه (*kharbatch*) *PA ۱* = قاز
Bot Hellebore (*kharbagh*)
[Pr also *kharbogh*]
See under *خربره*
خرپا (*-pa*)
A principal rafter, truss (of a gable roof)
Convex *خرپشت* (*-posht*)
An eminence *خرپشته* (*-poshtch*)
a mound A ridge A sharp roof
1 Expense, expen *خرج* (*kharj*) *A ۱*
diture, cost, supply, outlay, outgo,
also, a disbursement Ex (a) حرجش
It has a large or heavy
expenditure, it is or would be
very costly (b) این بنا حقدن خرج خواهد داشت
How much will this construction cost? What will the expenses of such a construction amount to?
2 A tax, a tribute 3 (Additional) charge or charges Ex گذشته اربقیمت
There are also certain charges in addition to the price [(*akhraj*) حراج]
[Note The word معارج which is

خراشاندن (*rashandan*)
خراشانیدن (*rashaneedan*)
To (cause to) scratch [Caus of حراشدن] Ex دستم را خراشاند
It scratched my hand
Filings *خراشه* (*-rasheh*)
cuttings Chips
خراشیدگی (*-rasheedegee*)
A scratch a slight wound
To *خراشیدن* (*rasheedan*)
scratch, to scrape Ex آخر دستم را
To abrade Fig To toil, work hard struggle [Imper root = حراش *kharash*] Compare تراشدن
Scratched, *خراشیده* (*rasheede*)
scraped [P P of خراشیدن]
To be scraped, حراشیده شدن
to scrape *Ex* به لایم بدیوار خراشیده شد
I scraped my side (or my side scraped) against the wall
خراس (*khar-ras*) *A R* = دروغگو
A turner *خراط* (*-rat*) *A ۱*
خراطت (*kheratat*) *A* = حراطی
Turning, *خراطی* (*kharatat*) *PA ۱*
turnery [business or shop of a turner]
1 To turn *خراطی کردن* ف م ل
(or shape) in the lathe 2 To be (or live as) a turner
A lathe *چرخ* (یا دستگاه خراطی)
See under *خرطوم*
خراطیم
خراطین (*kharateen*) *A-P* = خراتین
خرافات (*khorafat*) *A ۱*
Idle talks mythological stories Folklore
Nonsense Superstitions Dotage
[Pl of حرافه]
خرافه - خرافت (*-rafeh, -rafat*) *A*
[Sing of حرافات less frequently used than the pl]
A graceful *خرام* (*kheram*) (*۱*)
gait, graceful walking A beautiful woman, a belle
خرام (*۲*) [۱.۱ ما ار ف حرامیدن]
Walking gracefully, strutting [Short for *kheramandeh*, the usual form, and used only in comp, or as a noun See *خرام* No 1 Ex

or abcess A pimple Anthrax
[ح حراحتات (*chorajat*)]
Spendthrift, *خرارج* (*kharraj*) *A*
lavish
خرارج گدار (*kharaj-gozar*) *A P*
Tributary
Spending *خرارجی* (*kharrajee*) *AP ۱*
profusely, lavishment
Tributary, *خرارجی* (*kharajee*) *A P*
subject to taxation [Rare]
Snoring *خرار* (*-khar*) *R ۱*
خرار = *خراراز* (*kharraz*) *A R*
خرازی (*kharrazee*) *AP ۱*
dashery Mercery [O S] Cob-
bling See *خرار*
خرازی فروش (*-foroosh*) *AP ۱*
A haberdasher A mercer
خرازی فروشی (*-forooshee*) *AP ۱*
Haberdashery, haberdasher's business Mercery
An ass-mill *خراس* (*kharas*) *۱*
See *خر* & *آس* No 1 Compare *آساب* & *دستاس*
1 *Geog* *خراسان* (*khorasan*) *۱*
Khorasan, a large eastern province of Persia 2 East [مشرق]
1 Of or *خراسانی* (*-sanee*) *۱*
pertaining to Khorasan 2 A native of Khorasan
The owner *خراسبان* (*kharas-ban*) *۱*
of an ass-mill Compare *آسابان*
A reptile *خراستر* (*kharastar*) *R ۱*
A harmful insect
خراسیا (*kharasia*) = خراس
خراش (*۱*) (*-rash*) *۱*
Abrasion Compare *تراش*
حراش کردن = حراشدن
خراش (*۲*) [۱-امرار ف حراشدن]
Scratch thou [Imper root of حراشدن *kharasheedan*, short for حراش *bekharash*, the usual form]
[۱-۲ ما ار ف خراشدن]
Scratching, scratcher [Short for *kharashandeh*, the usual form, and used only in comp or as a noun See *حراش* No 1] Ex *دلحراش* which see in the vocab

To spoil Ex (a) قماربازی او را خراب کرد
Gambling spoiled him (b) ماش را
You spoiled or destroyed
the machine

To frustrate, to baffle Ex نقشه
& بهم دادن Syn || مرا خراب کرد
To mar To impair
To hurt or injure

خراب شدن فل یا محفل ف م
ned or destroyed, to fall down Ex
|| To decay, to

be(come) spoiled or decayed Ex
عدا خراب میشود
It is all کارم خراب شد (یا ساخت شد)
over with me, I am ruined
Things don't look کار خراب است
well, the affairs are in bad con-
dition

کارش خراب است 1. He (or she)
is spoiled or corrupted 2 He
is ruined, his affairs are in a
bad way

Perdition on خانه اش خراب شود
him! May he be ruined!

See in the vocab خانه خراب
Place of خراب آباد (A P ۱ - abad)
destruction, abode of ruin Met
The world

A tavern, A P ۱ (kharabat) خرابات
a pot-house [O S] Ruins

1 A خراباتی (A P ۱ - batce)
tavern haunter a tippler 2 Haunt-
ing taverns, addicted to drinking

1 A ruin, A P ۱ - beh) خرابه
a ruined place Ex خرابه های مدائن
the ruins or remains of Madaen
2 Ruined, desolate

1 Ruined condi- A P ۱ (bee) خرابی
tion, ruin desolation Ex خرابی شهر
Corruption, depravity 3 Detriment
4 Collapse 5 Bad state of affairs

An earthworm خرابین (A P ۱ - tin)
Syn || کرم حاکی

A tax, a trib- A ۱ (kharaj) حراج
ute, a toll Revenue Poll tax,
capitation tax See مالیات & ماح

[ح = حراحت (kharajat)]
An aposteme خراج (A ۱ (khoraj)

something in the wrong place
Prov exp To حر کریم را بل کردن
grease the palm of a person, typi-
cally Karim

To eat like a horse قدر حر خوردن
Prov exp حر م که نگل بخورده است
Why, I am not in such a distress
as to , I am not obliged to
Prov exp حر مار کرمگی دم ندارد
I have no pretensions whatsoever
to begin with

Prov exp مثل حر در کل ماندن
To stick in the mire
ار حر (سأه) شیطان یابی آمدن

Prov exp To cease to be obsti-
nate, to leave off stubbornness
Prov exp To dupe حر م کردن
or deceive a simple man

حر چه دادند قیمت فد و مات
سره کاهی خواهد و کج رباط
Prov Why do you cast pearls
before the swine?

حر را پیش حر و امیدارید هر يك نشود - همچو
Prov Tell me the
company you keep and I'll tell
you what you are

خر (۲) [۱-۱ امارت خریدن]
buver [Short for kharandeh,
and used only in comp]

Bu thou [۲-۲ امراء خریدن] —
[Imper root of kharreedan,
short for be'khar, the usual
form]

Black mud خور (khar) = ۱ حره
خور (khor) (۱) = خور (۱)
خور (۲) = خور خور (khorkhor)

1 Ruin, خراب (kharab) ۱-۴ ص
devastation, desolation; destruction

2 Destroyed, ruined, desolate Ex
Spoiled, || ویران Syn || اسوده خراب است
rotten Ex بچه خرابی است || In bad
order out of repair, impaired
Ex راه خراب است The road is im-
paired || Overcome by wine, intox-
icated to excess [Often حر و حراب
or dead drunk]

خراب کردن ف م
|| خانه هارا خراب کردند Ex
pull down

bows and arrows are made)
Saliva آ ب دهی = ۱ (khodoo) خدو

Malar خدی (khaddee) م A
See under حد خدود

Kriedyah, A ۱ (k'haddeejeh) خدیجه
Mohammed's first wife A femi-
nine, proper name

Deception, fraud خدیعه (-eh) A ۱
craft, art Syn حده
[ح = حدائع (khada e')]

Khediye, former خدیو (khaddeev) ۱
title of viceroy of Egypt [often
A king or prince, a sove-
reign]

Throwing خدیف (khazf) A ۱
(a pebble or fruit stone) [Rare]

Forsaking, خدل (khazl) A ۱
abandoning Syn ترك

Abandoning خدلان (khizlan) A ۱
refraining from help

An ass حر (۱) (khar) A ۱
Fig A fool, a stupid person [Used
also as an adj] Ex هر کار او حر م کسرا

I never saw any one who
was more foolish (or stupid)
than he was 3 حرک =

A wild ass, an حر دشتی
onager See گور حر

A churchbug, a multyped حر خاکبی
To dupe, gull, fool حر کرس ف م

To wheedle, to blarney
To be duped حر شدن ف ل
or deceived

A saddle donkey حر سواروی
See الاع

Prov exp To حر خود را راندن
care for one's own affairs, to be
regardless of others

Prov exp To بر حر خود سوار شدن
attain one's aim.

Prov exp حر خود را از پل گذاردن
To put one's affairs in order, to
get over one's own difficulties To
hit the right nail on the head

Prov exp کسرا بر خود شادن
To reinstate someone in his place
or position

Prov exp To put حر مالای بام بردن

presence of (or with) someone
To take کسی را بخدمت خود گرفتن
someone into service
On service سر - خدمت
1 To serve خدمت کردن ف م ل
Ex I served him دو سال او را خدمت کردم
for two years 2 To render (or do) a service خدمت بردگی می کرد
He did (or rendered) me a great service
1 To go to see (ه) خدمت کسی رسیدن
someone Ex خدمت رسیدم تشریف الیاستید
I came to see you, but you were not at home 2 To be admitted to the presence of someone 3
To retaliate someone's behaviour upon himself ع یک روزی الاخره خدمتس
خواهم رسید
Complaisant, حاضر خدمت
obliging, serviceable
Civil service خدمت کسوری
Military service خدمت لشکری
[Note In letter writing the word خدمت with an ezafeh at the end simply means 'to' which is often omitted in English Ex خدمت جناب
(To) His Excellency, Mr]
A P ۱ (khedmataneh) خدمتانه
A tip a drink money
A P ۱ (khedmatgar) خدمتگار
A servant Syn حارم لک، نوکر
Servitude, A P ۱ (-garce) خدمتگاری
service
A P ۱ (-gozar) خدمت گذار
1 Serving, obedient, ready to serve
2 A servant Syn خدمتگذار
A P ۱ (-gozarce) خدمت گذاری
1 Willingness to serve, complaisance obligingness 2 Service
To render خدمت گذاری کردن ف ل
a service or services
A present A P ۱ (khedmatce) خدمتی
Syn بخشش
خدمت = A R (khedn) خدنگ
An arrow خدنگ (khadang)
Syn || [O S] The white poplar (from the branches of which

reignty Lordship
Lord- خداوندی (khodavandee)
ship Godship Sovereignty
خدا = (khoday) خدای
See under خدای
A power- خدایگان (khodaygan)
ful monarch or sovereign
Godship, خدایی (۱) (-dayee)
Godhead, divinity
1 Divine خدایی (۲) م
Ex || کارهای خدای
2 Providential, miraculous, fortunate Ex هدایی شد که
It was fortunate I did not go, it was God's wish that I should not go 3 Deific
Tall Stupid خدب (khadeb) م A
Tallness Stupidity A ۱ (dab) خدب
Torpor torpidity, numbness Stupor خدر (-dar) A ۱
Torpid, benumbed خدر (-der) A م
To benumb خدر کردن ف م
Syn || To anaesthetise Syn بی هوش کردن
Being benumbed خدر (1) (-hadr) A ۱
A veil A curtain خدر (khedr) A ۱
A scratch خدشه (khadsheh) A ۱
Fig Anxiety, inquietude [Often خدشه خاطر]
Deceit, خدعه (khod ch) A ۱
imposture Syn سر تک - حیل و فریب
خدعه کردن = حیل کردن
A P ۱ (-ameez) خدعه آمیز
Deceitful, elusive [never used for persons] ع سخن خدعه آمیز
A bridge خدک (khadak) ۱ = پل
Servants, خدم (khadam) A ۱
retinue, suite [Often خدم و حشم]
[Pl of خادم]
See under خدمت
خدمان
1 Service, خدمت (khedmat) A ۱
employment [خدمت = خدمات (khadamat)]
Ex His services are satisfactory خدمتس رضایت بخش است
2 Presence
Ex I am here, I am in your presence
3 Compliment(s) respect
1 To be at در خدمت کسی بودن
someone's service 2 To be in

Farewell, good-bye [used as a noun], valediction
To bid farewell خدا حافظی کردن
bid adieu say good-bye To take leave
To bid عرل خدا حافظی را خواندن
farewell, to say good bye [This is a colloq though fig way of saying 'to bid farewell', and means orig 'to sing the farewell song']
1 Granted خدا داد (dad) (-dad) م ۱
by God gifted Compare Theodore, the Christian name of Greek origin, and the Turkish equivalent 2 A masculine, proper name
Chastity, خداریت (khedarat) A ۱
modesty
Made by God خدا ساز (-saz) م
خدا سازی (-sazee) م ۱ (A result or effect) brought about by Providence
Godly, خدایشناس (-shenas) م
pious, religious God-knowing
Know- خدایشناسی (-shenasee) م ۱
ledge of God, knowing God, piety, godliness, religiousness
Deceit, خداع (kheda') A ۱ = فریب
An impostor, a cheat خداع (khadda') A ۱
See under خادم
خدا مشرب (khoda-mashrab) م ۱
Pious, godly, devout
خدا نشناس (-nashnas) م
Impious, ungodly
1 Lord خداوند (-vand) A ۱
master possessor Ex خداوندان ثروت
the wealthy (people), the possessors of riches 2 A prince
The Lord or (یا حق) خداوند عالم
master of the world, God
A rich man, he خداوند نعمت
who has a luxurious life
Historians خداوندان اخبار
A master خداوندگار (-gar) م ۱
A sovereign, Lord and Creator
Sove- خداوند گاری (-garee) م ۱

To meet [Imper root = حج] **خجیر** (*khajeer, kho*)
 Hillo ne **خجیر** (*khajeer, kho*)
 Cheek **خج** (*khadd*)
 [khodood) حدود
 God, Divinity **خدا** (*khoda*)
 Syn الله & ارد
 The Almighty God **خداي مطلق**
 The Most High God **خداي تعالي**
 God forbid, **خدا نکند**
 heaven forbid **خدا خواسته باشد**
 Has he been hurt? You don't say so! **خدا مکرده مکر ادیت شده است!**
 God forbid!
 O God! **خدايا**
 Good-bye! **خدا نگهدار (شا)**
 Farewell **خدا حایط (شا)**
 [O S] May God be your pre-server!
 I swear thee by God. **تو را بخدا**
 By God **بخدا (قسم)**
 God grant (that) **خدا کند (که)**
 Would to God (that), I would (that)
 For God's sake **خدا را**
 See under **چو خدا صدا ندارد چو خدا کشتی آحا که خواهد برد و کربا خدا حامه برسد درد**
 Prov No use striving against fate
 Prov Though the mills of God grind slowly, yet they grind exceedingly small
 To wish earnestly, **خدا خدا کردن**
 To implore to God
 1 Discerning **خدایین** (*bin*)
 the truth 2 Pious
 1 Pious, **خدا پرست** (*parast*)
 godly, worshipping God 2 A theist, a worshipper of the true God
 Piety, **خدا پرستی** (*parastee*)
 godliness Worship of (the true)
 God, divine worship
 Pleasing **خدا پسند** (*pasand*)
 to God
 God-fearing, **خدا ترس** (*tars*)
 pious godly
 Fear of God **خدا ترسی** (*tarsee*)
 godliness, piety
 P A 1 (*hafezee*) **خدا حافظی**

1 Shame **خجالت** (*khajalat*)
 Ex. ار **خجالت** سرخ شد
 with shame 2 Bashfulness
 To be ashamed, **خجالت کشیدن** و ل
 to blush To be bashful or coy Ex **خجالت می کشید نباید تو**
 He was ashamed to come in
 Be ashamed! **خجالت نکشد!**
 Shame on you!
 To put to shame, **خجالت دادن** و م
 to shame
 ار **خجالت** کسی بیرون آمدن (یاد آمدن)
 To make up for any deficiency in hospitality, etc shown to another person
 Shameful A P **خجالت آور** (*avar*)
 Ex **خجالت** **خجالت آور**
 A P **خجالت زده** (*zadeh*)
 Put to shame
 To put to shame **خجالت رده کردن**
 Bashful, A P **خجالت کش** (*kzsh*)
 shame-faced, also, timid
خجوا (*khovav*) **خجاستگی** (*justegce*)
 Auspi- ciousness
 Auspicious, **خجسته** (*jasteh*)
 happy, blessed
خجسته اختر (*akhtar*)
 Fortunate [O S] Happy-starred
خجسته طالع (*tale*)
خجسته اختر
خجسته فرجام (*farjam*)
 Ending well Successful, having a happy conclusion
 Ashamed, **خجل** (*khajal*)
 put to shame Bashful R
 To be ashamed **خجل شدن** و ل
 See **خجالت کشیدن**
خجل کردن = **خجالت دادن**
خجل (*khajal*) **خجالت**
خجالت (*khejlat*) **خجالت**
 Fortunate, **خجند** (*khoyand*)
 auspicious
خجند (*khoyand*)
 Torkestan
 Bashful, **خجول** (*khajool*)
 shame-faced, also, timid
 To strive **خجیدن** (*jeejan*) و ل-م

Happy conclusion **خجست نام**
خجستان (*tan*) **خجته** = A 1
 A circumciser **خجتن** (*khattan*)
خجانت (*khetanat*) **خجته** = A 1
 1 Of or **خجایی** (*ta yee*)
 pertaining to **خجاتا** 2 A native of **خجاتا** A kind of brick of special size
 Perfidy **خجتر** (*khatr*)
 Deceiving **خجتل** (*khatal*)
 Seizing by trickery
 1 Finishing, com- **خجتم** (*khalm*)
 pleting Ex **خجتم** عمل When every thing has been finished, at the end
 2 Adjournment Ex **خجتم** حله اعلام شد
 See **خجتم** 3 Reading the Koran through 4 Mourning (days) in which the Koran should be read through [O S] Sealing
 To finish **خجتم کردن** و م
 To read through, as the Koran ||
 To settle Ex **خجتم** را **خجتم** کرد He settled the matter (or the case)
 To observe the cere- **خجتم** **خجتم**
 mony of gathering together after some one's death and reading the whole Koran through in memory of the dead
 To complete the **خجتم** را **خجتم**
 mourning ceremony of reading the Koran through
خجتن (*khotan*) **خجتن** a city in Eastern Torkestan
 Circumcising **خجتن** (*khatan*)
 A rich **خجتم** (*khatabar*)
 man pretending poverty a miser
 A man who vainly boasts of wealth
 Circumcision **خجته** (*khateeh*)
 To circumcise **خجته** کردن و م
 Uncircumcised **خجته** **خجته**
 Circumcised **خجته** **خجته**
خجته سوران (*sooran*)
 Convivial celebration of the circumcision
 The prepuce **خجته** **خجته** (*gah*)
 or foreskin [Often **خجته** **خجته**]
 See under **خجته**

To make a mistake or error Ex **خط کردن و ل**
 او را از مدرسه بیرون آوردم
 Disorder of the mind, madness Crippling of the limbs **خل (khabal) A**

خوره (booreh) R = استوار
خبه (beh) الح = خفه الح

Hidden **خبی (-biyy) A**
 Syn **حاء See** || محمی & بهان

Malicious mischiefous, evil, devilish, hellish **خیث (bees) A**
 Impure See **khobasa'** [Pl of **khabeeseh** = حست] Ex روح
 an evil spirit

Impure things **خیثات (beesat) (-)**
 [Pl of **حست** fem of **حست**]

1 Impure **حیثه (beeseh) (-) A**
 Malicious evil [Fem of **حست**]

2 An impure thing An evil
 [ح = حاثت (khabaes)]

Mother of all evils, i.e. wine **ام الحیث (ommol-khabaes)**

خیثی (beesee) A P = خاثت
 Well-informed **خیر (beer) A**

ناید ما اشخاص خیر مشورت کرد
 [ح = حراء (khobara')] **الحس (al-) A**

The Omniscient, i.e. God

Prepared **خیره (beereh) R**

Armed Mustered Twisted
 Sum total [جمع =]

خیص (bees) A Khabees, a city in Kerman

Hush! Shut **خپ (khap) ح**
 up! [Imper root of **حیدن**]

Colloq Squab, squabble **خپل (khepel) A**

خپه (khapeh) الح = خفه الح

To bend to be crooked To be suffocated **خیدن (-peedan) A**

[Imper root = **خپ** (khap)]
 Bent, crooked **خپیده (-peedch) A**

Suffocated [A.P. of **خیدن**]
ختا (ta) M Khata, A city in northern China

End, conclusion **ختام (khetam) A**
 Sealing-clay **R**

Experience expertness See **حیره**
 An inquirer, an investigator A spy **خبر حو (khabar-joo) A P**

An informer A spy **خبر چین (-chin) A P**
 [in bad sense], a tale-bearer, a malevolent reporter Syn **بهان**

خبر چینی (-cheenee) A P
 Informing, spying, acting as an informer

Informed **خبر دار (dar) (-) A P**
 aware Syn **آگاه & ماهر**

To inform To **خبر دار کردن و م**
 give intelligence To caution

To **خبر دار شدن و ل** باء و م
 be(come) aware or informed

Look out! **خبر دار (dar) (-) A P**
 Be aware! **Mil Attention!**

Mil Attention حالت خبر دار
خبر دهنده (-dehandeh) A P

An informant [محر] A precursor, a forerunner

A spy **خبر گیر (geer) A P**
 An inquirer The receiver, (of a telegraph)

Inquiry **خبر گیری (-geeree) A P**
 Spying, espionage

خبر نگار (-negar) A P
خبر نویسی (-neves) A P

A correspondent a news-writer
 An annalist

Expertness **خبریت (-ravyat) A P**
 proficiency Experience, knowledge

خبره (-reh) A [حرت =]
 Knowledge **حرت (-rat) A**

expertness experience [For **اهل**]
 A connoisseur, an expert

A taster (of wine, etc) || 2. Expert, proficient Ex **حیره** است

1 Gram **خبری (khabaree) A P**
 Predicative, predatory 2 Informed

Bread **خبر (khobz) A** = نان

Blunder, mistake, error Alienation, madness aberration [O S] Acting in a blind or reckless manner

Alienation, madness, idiocy Aberration **خبط دماغ**

To give notice, also, to warn

4 To indicate portend, foretoken

5 Gram To predicate

1 To inform **خبر کردن و م-ل**
 let know give notice [= **خبر دادن**]

2 To call Ex **خبر مرا نکرید**
 3 To give indications or signs
 Ex **مرك خبر کرده است**

To know, to be in- **خبر داشتن**
 formed To be acquainted or familiar To have information or news

Ex **خبر او عشق بدرد که ندارد یاری** He knows nothing about love who has no sweet-heart

To get information **خبر گرفتن**
 To inquire Ex **خبر او خبر گرفتن**

I inquired after his health
 To come to know get **خبر شدن**

information be informed Ex
آنها رفتند و خبر شدیم

To carry news **خبر بردن**
 To report Ex **خبر بردند حکومت**

They reported to the governor
 To bring news **خبر آوردن**

To report
 What is the matter? **چه خبر است**

What is it? What is the case?
 What goes on?

Word came that **خبر رسید که**
 چه خبر داشتم که ماین رودی حواهد رفت؟

I never knew that he would go so soon?

Subject and predicate **معدا و خبر**
 A false report or rumor, also, a canard

Correct information **خبر صحیح**
 Authentic news

Glad tidings **خبر خوش**
 Syn **شارت & مزدگانی - مزده**

See in the vocab **با خبر**
بی خبر

See under **خبراء**
خبر آور (khabaravar) A P

1 Bot **خبربر (bar) A P**
 A tale-bearer, an informer a delator A messenger R

Knowledge **خبرت (khebrat) A**

عنکوت & رتل

خایه گیر (—geer) = خایه گزک

خایه گینه (—geeneh) = خاگینه

Cringing, fawning Sycophancy, servile flattery

خایده می (kha yeedegee) ۱/ State of being chewed mastication

To chew, خاییدن (—yeedan) ۲/ Syn حویدن

To masticate To gnaw [Imper root = حای & حای]

Chewed, خاییده (—yeedeh) ۳/ masticated, gnawed.

[م ارب حاسدن] Concealment خباء (kheba) ۴/ A tent

A tent [akheba] ح = احه

Malice خبائت (khabasat) ۵/ malevolence, villainy, wickedness

Quick Intelligent خباره (—reh) ۶/ A baker

A baker خباز (khabbaz) ۷/ Syn مایو

Bot Mallow خبار (khobbaz) ۸/ A P ۱/ (khabbaz khanch) خباز خانه

A bakery or bakelhouse حازی (khabbazee) ۹/ A baker

Bakery, baking خباز (khabbaz) ۱۰/ See under حبه

خبث (khebs) ۱۱/ Malice, maliciousness, malevolence Villai

ny Impurity Syn حات ۱۲/ Information خبر (khabar) ۱۳/

news Ex (a) می هیچ ار این موضوع I have no information

about this matter (b) خبر ورود او را We had news of his arrival

2 Notice notification, announcement, also, word Ex حرم داد

He gave no notice of his departure 3. A report or rumor 4 A story

an account, also, a tradition Ex. There is a tradi-

tion that the story goes that 5 Gram & Log Predicate Ex حراس

آگهی & اطلاع Syn حله کحات [akheba] ح = احار

1 To inform, حرم دادن و م-ل

to let know Ex مرا خبر ده (یاس غوده)

Let me know (or inform me) where he is 2 To send word 3

Empty-bellied, hungry خای (khay) = خا

Disappointed, A حائب (kha eb) ۱/ unsuccessful Deceived, frustrated

خایسک (—yesk) = پتک - چکش

Fearful afraid خائف (khaef) ۲/ A ۱/ Timid See حوف

خایگینه (khay-geeneh) = خاگینه

1 Treache- خائن (kha-en) ۳/ A ۱/ rous; perfidious Ex این اسم حائی است

او خائى مملکت است 2 A traitor Ex He is a traitor to the countr

جبات کار Syn خائانه (—enaneh) = A P

خیانت کارانه

Ar prov The آحائى حائب

traitor is timid (or fearful) A chewer خاینده (—yandeh) ۴/

a masticator [Agent from حاییدن] حائی (—eneh) = A P

خیات خایه (yeh) ۵/ 1 Testicle(s) ۲/ R An egg Syn نمه & نعم

Castoreum حایه سک آمی

See under حیدستر

حایه کردن = R حایه گذاشتن

To lick حایه کسر استعمال کردن

some ones shoes, make a servile request from someone, cringe before, or fawn upon a person

Prov exp To حایه عول شکستن

perform a Herculean task, to do something extraordinary

To castrate or emasculate حایه کشدن

A cringer خایه نردار (—bardar) ۱/ A flatterer

A mushroom حایه دیس (—dees) ۲/ Lit, resembling testicles Syn مارچ

دبش See || ساروغ & خایه ریز (—recz) = R

خایه کشیده (—kesheede) ۳/ 1 Castrated Syn ۲/ A eu-

nuch Syn حواحه خایه کنده (—kandeh) =

حایه کشیده

خایه گر - خایه گزک (—gaz-ak) ۱/ A tarantula, also, a spider Syn

خاوه خرابی (—kharaber) P A ۱/ Ruined state (of a person) im

poverishment Calamity, misfortune

Familiar خاوه (—kha) ۲/ intimate By ext Free to come

and go at one's pleasure or will 1 Managing the خانه دار (—dar) ۳/

house with skill and economy, economical, thrifty, saving 2

حاندار = A housewife, رن حابه دار

an economical housewife Housekeeping, ۱/ (—daree) خانه داری

menage, (domestic) economy 1 Home-born حابه زاد (—zad) ۲/

The son of a slave A provider, ۱/ (—salar) خانه سالار

a caterer a provisioner خانه شاکرد (—shagerd) ۱/

A servant-boy a boy خانه کش (—kesh) ۱/ A drawer

1 Stay at- خانه نشین (—neshin) ۲/ home, sedentary 2 Jobless, unem-

ployed, also, unable to work [O S] Sitting at home

خانه واده (—vadeh) = خانواده

خانه وار (—var) = خانوار

A cohabitant خانه یکی (—yekee) ۱/ Rank

خانی (—khanee) T P ۱/ of a khan, khanship

Gold A gold خانی (۲) R ۱/ coin A fountain

Nap, pile خاو (kha) ۱/ Down خاب (khab) ۲/

1 West, the خاور (kha-var) ۱/ Occident. Compare ۲ East;

also, the sun 1 Khavaran, ۱/ (varan) خاوران

a district in Khorasan, birth place of the poet Anvaree 2 East

and west Western Also, ۱/ (—varee) خاوری

eastern See حاور Empty خاوی (—vee) ۳/ A = حالی

Caviar(e). خاویار (—viar) ۱/ [Perhaps Turkish word]

خاوی البطن (—viol batn) A

business

Prov They خانه‌برشته‌راستی است
that live in glass-houses should
not throw stones

خانه فامی کرد و سیار است اما شماره می‌دارد
Prov What other people possess
is their own it does not concern us

Home-woven خانه‌باف (-baf) / خانه‌بافت (-baft) /

1 A خانه‌بدوش (-bedoosh) /
vagabond (noun), a tramp A gipsy
A nomad A snail 2
Vagabond adj, roving running
the streets, homeless, nomadic

Vaga- خانه‌بدوشی (-bedooshec)
bondage, nomadic life nomadism

خانه‌برانداز (-barandaz) /
1 Prodigal 2 A spendthrift

خانه‌برهم‌زن (-barhamzan) /
خانه‌بر انداز

خانه‌بیزار (-beezar) / (One)
who is weary of his home, who
does not care for home

Caring خانه‌پرداز (-pardaz) /
for household matters economical

House خانه‌پردازی (-pardazce) /
keeping Domestic economy

خانه‌پرور (-parvar-d) /
خانه‌پرورد

Home-bred, brought up at home

Cellular checkered خانه‌خانه‌س /
squared having squares

Master of a خانه‌خدا (-khoda) /
house a proprietor

PA خانه‌خراب (-kharab) /
1 Ruined, having suffered calamities or disasters 2 Rascal, worthless

To be ruined, خانه‌خراب شدن
to undergo irretrievable losses,
to make shipwreck, to go to the dogs

To ruin, to خانه‌خراب کردن
impoverish utterly

PA خانه‌خراب‌کن (-kharabkon) /
Ruinous, destructive, causing one's
impoverishment

and household furniture Hereditary possession Family, home

Homeless roving بی‌خانمان
خانمان‌نگون کن (-negoonkon) /
Destructive, ruinous

P 4 خانه‌رئیس (-khanon raees)
Ladv principal, schoolmistress

خانم کوچولو (-koochooloo) /
A missy

Ladvship خانمی (-khanomce) /
1 Family خانوادگی (-nevadcegee) /

adj belonging to a family Ex
our family doctor

2. Domestic
Family, خانواده (-nevadeh) /

house(hold) An illustrious family
A tribe Syn خاندان ||

Members of a family اعضای خانواده
A family, a خانواده (-nevar) /

house [regarded as a unit of determining the population of a place]
Ex این ده ناصد خانوار دارد

A tax per خانواده‌اری (-nevaree) /
family, family tax [Abolished in recent years]

1 A house, a خانه (-neh) /
dwelling-place, a residence Ex

Where do you live? خانه‌شمار کجاست
Where is your house? 2 A home

3 [In compound words] Place,
receptacle, also, department Ex

(a) کتابخانه a library, a bookshop,
(b) مریم‌خانه a hospital. [O S] the

house of the sick

4 A square as of a chessboard
Ex خانه‌شطرنج || 5 A compartment, a drawer, a recess a hole, a socket, etc See خان No 2

خانه‌چشم = چشمخانه
خانه‌عکوت = تار عکوت

A summer-house, خانه‌ییلانی
a villa

A farmhouse خانه‌رعیتی
To build a house خانه‌ساخت

خانه‌ای کدر آب‌دو کد ماو باشد خاک
Prov Too many cooks
spoil the broth Also, what is

everyone's business is no one's

See below || A hive also, a honeycomb R A shop a market-place R

[Note The word خان is sometimes used in comp Ex کوتر خان a

dovecote or pigeon-house, a columbarry or columbarium]

Rifled حاندار (-dar) /
Ex تفک حاندار a rifle-gun, a rifle

Household, خاندان (-khanedan) /
family, house, also, dynasty Ex

ارحاندان آل عثمان بود
(Son of) خانزاده (-khan-zadeh) /

a noble A prince See خان No 1
Suspicious, خانع (-khane') /

inducing suspicion Profligate
Strangling, خانق (-nagh) /

strangler [Used in comp].
خانی‌الذنب (-ozze'b) /

Bot Wolfsbane, aconite monkhood
See ذنب

Bot خانق‌الکلب (-ol-kalb) /
Dogbane See کلب

A convent, خانقاه (-khaneghah) /
a monastery, a friary [Arabised form of خانگاه]

خانگاه (-negah) = خانقاه

1 Domestic, خانگی (-negee) /
pertaining to the house Ex

طوبور || 2. House-made, home-baked
Ex نان خانگی || 3 Internal belonging to the interior, native, civil

Ex دشمن خانگی a native enemy
(b) جنگ خانگی a civil war [حک = جنگ]

خانم (-nom) /
[Fem of خان] Ex

1 A lady Ex خانمها و آقایان ladies and gentlemen 2 A wife [in modest usage] Ex

خانم من مریض است
3 A mistress 4 Mother Ex

حلم گفته است بیرون بروم
[Note As a title of honor, the word خانم is placed after the name, as in the case of خان (a)

Ladv Aunt] خانم (b) || مریم خانم
Dear lady! Dear خانم

mistress! Dear mother!
See in the vocab حکم خانم

House خانمان (-neman, -noman) /

Hush! Hist! خاموش! خاموشی (-mooshee) خاموشی
Silence, keeping (-moshee) خاموشی
silence, taciturnity
To remain خاموشی گردیدن
silent. [O S] To choose silence
خاموش شدن (-mooshandan)
خاموش شاییدن (-mooshaneedan)
To make silent, cause to be silent [Caus of خاموشیدن]
خاموش شدن (-moosheedan)
To keep silence, to become silent
Syn خاموش شدن
1 Pen, style, reed ۱/ khamah, خامه
Syn 2 Cream 3 Raw silk
4 R A heap (of sand)
A pen-case ۱/ (-dan, خامه دان)
Syn قلمدان
A writer ۱/ (-ran) خامه ران
Writing ۱/ (-rance) خامه رانی
A horn for ۱/ (-zan) خامه زن
nibbing pens on Syn رن
A separator ۱/ (-geer) خامه گیر
[apparatus for separating cream from milk]
Rawness ۱/ (khamah) خامی
Fig Freshness, inexperience
خامیازه (-khamyazeh) = خمیازه
Khan T-M ۱/ (khan) خان
(1) Mongolian title of kings, princes, nobles, etc Ex چنگیز خان
Chengeez Khan, the Mogul king of Persia, (2) In modern use, orig, a title of the nobility, or of the chiefs of tribes; by ext, title of honor added to the first name of any gentleman Ex علی خان
[Ar pl حواس (khavaneen)]
[Note The sing حان is mostly to be added to the proper name of a person as علی خان, while the pl حواین is used alone and in the sense of 'nobles or 'chieftains', as حواس مختاری the chiefs of the Bakhtiari tribe(s)]
خان (۲) A caravanserai, an inn ۱/ (-han)
Syn A house [حانه] || کاروانسرا
Rifle (of a gun) Ex تمشک حاندار

Prophet's household who, on one occasion, had all covered themselves by a single cloak
See بیج نی
Fifthly, in A (-mesan) خامسا
the fifth place [بنجم (آنگه)]
A pelt, خامسوز (-kham-sooz)
raw hide.
خامش (-khamosh) = خاموش
خامشی (-moshee) = خاموشی
خام طبع (-kham-tab')
Dull, stupid Raw
Dullness, خام طبعی (-tab-ee)
stupidity Rawness
Who has خام طمع (-tama')
vain hopes or desires
خام طمع (-tama-ee)
(Having) vain hopes or desires
Unskillful, خامکار (-kar)
awkward See خام دست
1 Silent. خاموش (-khamoosh)
Ex Syn || او حرف رد ما خاموش ماندیم
آتش نشان خاموش 2 Extinct Ex ساکت
3 Extinguished Ex آتش خاموش است
Ant 5 Out Ex شمع خاموش است
5 Met Dead
1 To extinguish خاموش کردن
Ex 2 To put out, آتش را خاموش کن
|| چراغ را خاموش کردم Ex to blow out
Ant 3 To silence, روش کردن
|| ساکت کردن Syn 4 To slake to quench Ex عطش مرا
5 Fig To settle, to reconcile || خاموش کرد
1 To keep silence, خاموش شدن
to remain silent Ex این حرف را که شنید خاموش شد
2 To go out, to die out Ex چراغ خاموش خواهد شد
3. To be slaked or quenched
4 To be settled or reconciled, to stop
Ex 5 محال ما خاموش شد
Syn موقوف شدن & حوابیدن
His hope چراغ امدش خاموش شد
was snuffed out
خاموش ماندن
A cemetery وادی خاموشان
a burial-ground [O S] The valley of the silent Syn فرستان

To shirk شاه ار مسئولیت خالی کردن
responsibility
To دق دل خود را سر کسی خالی کردن
work off one's anger on somebody
Co'loq خالی از همه چیز
Earnestly, seriously, to be serious, to leave all jokes aside
Without exaggeration خالی از اعراق
I was busy at آموغم دستم خالی بود
that time, I was not then free
خالی (۲) = قالی
خالی دماغ (-demagh)
Empty-headed Syn تپی
خام (۱) (-kham)
1 Raw crude, خام گوشت raw meat
2 Unripe, green 3 Unrefined, impure Ex شکر خام Fig (a)
Fresh, inexperienced, raw, verdant
Ex Syn || او حوان حامی است
حیالات خام (b) Idle, vain Ex تحریر
Syn || مهوده (c) Bungled, also, unfinished Ex کار خام
(d) Light-minded
Raw hide, untanned R ۱-
leather A leathern garment
Raw materials مواد خام
Idle or vain حیالات خام
imagination, vain hopes day
dreams
Prov exp To build حالات خام بخت
castles in the air
A vain hope or طمع خام
desire, an idle wish
A pen, a reed خام (۲) = حانه
Undone, خام پخت (-pokht)
not cooked خام پز (-paz)
or roasted enough
خام خیال (-khal)
Having A P
vain imaginations Stupid R
Unskillful خام دست (-dast)
[O S] Raw-handed
Light-minded A P خام رای (-ray)
Unintelligent
Fifth خامس (-khamah)
Syn بنجم
خامس آل عبا
(Title of) Emam Hossein Lit, The fifth of the

Worthless Sill, *A* (— *lef*, **حالف**)
Perverse
1 Creator, *A* (— *leg*) **خالق**
Ex || 2 خدا خالق همه موجودات است
Creating
Omnific **خالق همه چيز**
The Creator **الخالق**
Creative *A* (*khaleghiyat*) **خالقیت**
power, divinity
[Pl of خالق] *A* (— *legheen*) **خالقین**
Creators makers, workers
Praise تبارک الله احسن الخالقين
be to God, the best Worker or
Creator [Said for admiring pur-
poses]
A (*khial-ghezee*) **خالقزی**
A cousin daughter of a maternal
uncle *Syn* دختر دایی
A tattooer *A* (*khal koob*) **خال کوب**
Tattooing *A* (*koobee*) **خال کوبی**
A maternal *A* (*khalee*) **خالو**
uncle *Syn* حال و دایی
A maternal aunt *A* (*khaleh*) **خاله**
[Fem of حال]
A cousin, *A* (*— ghezee*) **خاله قزی**
daughter of a maternal aunt
Syn دختر حاله
1 Empty *A* (*khalee*) **خالی**
Ex empty vessels *Syn* ظروف خالی
2 Void, free Ex حالی از معنی
void of sense *Syn* غای || 3 Va-
cant, open Ex محل خالی در اداره نیست
There is no vacant post in the
Administration *Syn* بلامتصدی || 4
Unemployed, free
1 To empty **حالی کردن و م**
Ex طرف را خالی کن || 2 To evacuate
|| در طرف دو رور شهر را حالی کردند
Syn تخلیه کردن || 3 To unload Ex
تعمك را حالی کن Ex
Syn در کردن || 5 To deplete 6. To
dump 7 *R* To reject
We missed **حالی شما در مهمانی حالی بود**
you in the banquet
We missed **حالی شما را هم حالی کردیم**
you, we wished you were present,
we remembered you

To grow speckled **حال انداختن**
or spotted
A birth-mark a naevus **حال مولودی**
A maternal uncle, *A* (۲) **خال**
دایی و حالو *Syn*
See the fem form.
A (*— oghlee*) **خال اقلی خالقلی**
A cousin son of a maternal uncle
Syn بر دایی
خال حال-خال حالی (*— khal ee*)
Speckled spotted dotted
1 Eternal, *A* (*khalee*) **خالد**
lasting *Syn* ابدی || 2 *A*
masculine, proper name
Marked with *A* (*khaldar*) **خالدار**
a mole, having a beauty spot
Speckled, spotted
1 Pure, *A* (*khales*) **خالص**
unmixed, refined Ex شکر خالص ||
2 Net Ex **خالص** net profits
Syn حرج در رفتن || 3 *Fig* Sincere,
candid Ex عشق خالص
To net to **خالص بر داشت کردن**
produce or gain as net profits
Ex هزار ریال خالص بر داشت کرد
He netted 1000 rials
Net weight **وزن خالص**
Gross **عبر خالص**
Ex gross profits **خالص**
Sincerely, *A* (*khalesan*) **خالصا**
purely *Syn* خالصانه
A (*— mokhlesan*) **خالصا محلی**
Colloq Sincerely, as sincere
friends
A (*khalesanch*) **خالصانه**
1 Sincerely, purely Ex خالصانه
I love him sincerely
2. Sincere, pure [*never used for*
persons] Ex ادعای خالصانه
Public *A* (*— lesejat*) **خالصجات**
domains, crown properties [Often
[Pl of خالصه] *Syn* خالصات ملکیتی
A crown *A* (*— leseh*) **خالصه**
property a public domain [Some-
times used attrib Thus **خالصه**
[Pl of خالصه] *Syn*
A ceded domain **خالصه انتقالی**
خالصه (۲) *A* [Fem of خالص]

Humble *P* (*— sefat*) **خاک صفت**
[O S] Earth-like
A labo *A* (*— kesh, -kash*) **خاک کش**
rer engaged in earthwork A rake,
a harrow A barrow, a hand-
barrow
Rubbed with *A* (*— mal*) **خاک مال**
earth or sand for cleaning pur-
poses *Fig* Humble
To rub with **خاک مال کردن و م**
earth *Fig* To humiliate
Sitting *A* (*— neshin*) **خاک نشین**
on the earth *Fig* 1 Humble 2
Extremely indigent
Earth-born, *A* (*— nehad*) **خاک نهاد**
earthly *Fig* Humble or low
Coal dust, *A* (*khakeh*) **خاکه**
charcoal-dust [Often **خاکه** رجال
Dust or powder (of anything)
Ex **خاکه** قد
A sketch [See کرده] *R* (۲) **خاکه**
1 Earthly, terrestrial, *A* (*— kee*) **خاکی**
terricolous Ex حیوانات خاکی terrestrial
animals *Compare* رمزی و رمزی
2 Earthborn 3 Dusty, soiled Ex **خاکه**
|| 3 **خاکی**, dust-colored
4 *Fig* (a) Humble (b) Mortal
A mortal —
[ج = خاکیان (*khakian*)]
Amphibious, amphibian **خاکی و آبی**
Syn || حیوان خاکی و آبی
Ex دو خنثی و
خاکی نهاد (*— kee-nehad*)
خاکی *R* (*khag*)
An egg *Syn* تخم مرغ
Scrambled *A* (*khageeneh*) **خاگینه**
eggs, also omelet
A beauty-spot, a mole, *A* (۱) **خال**
a mother's mark [= حال مادراد]
A freckle. *By ext* A mark or sign
also, a spot *Gam* (a) A suit, Ex
There are four suits in playing cards (b) A
pip, a spot (c) An ace
Gam Deuce, two aces **دو حال**
A speckle A little mole **حال کوچک**
A tattoo **خال سورنی**
To tattoo the skin **خال کوبیدن**

Sweepings, ۱(—roobeh) **حاکش روبه**
 rubbish
 A dustman's جرح حاک رو به حالی کر
 tip-cart
 Sweeping ۱(roobee) **خاکروبی**
 ۱(—roobeh-bar) **حاک روبه بر**
 ۱(—reebeh kash) **خاکرو به کش**
 A dustman
 An embankment ۱(—reez) **خاکریز**
 an earthwork, a mound A parapet A moat
 حاکر بر کردن = حاکربری کردن
 Earthwork ۱(—reezee) **خاکریزی**
 filling up, making embankments or parapets
 1 To fill in, حاکربری کردن ف م ل
 (or up), to embank 2 To build up embankments, to throw up earthworks
 1 Earthborn, ۱(—zad) **خاکزاد**
 human 2 A human (being)
 1 Humble **خاکسار** (—sar)
 Ex مدء حاکسار || 2 Covered with earth, full of earth
 Humility ۱(—aree) **خاکساری**
 Humble, as **خاکسان** (—san)
 the dust, like dust Wretched
 Ashes cinders ۱(khrakestar) **خاکستر**
 To incinerate حاکستر کردن
 An ash-pan ۱(—gan) **خاکسردان**
 an ash-tray, a cinder-pail
 حاکسترگون (—goon)
 Ash-colored, grey
 حاکستر بشین (—neslin)
 Extremely indigent [O S] Sitting in ashes
 Grey, **خاکستری** (khakestarree)
 ash-colored, ashen, ashy, like or covered with ashes, cindrous
 Ash- **خاکستری رنگ** (—rang)
 colored, grey or gray, ash-gray
 One who **خاکشو** (khak-shoo)
 washes the ashes in which gold and silver have been fused
 Panning ۱(—shooyee) **خاکشویی**
 out gold-bearing earth
 London rocket ۱(—shee) **خاکشی**
 seeds [Usually pr khaksheer]

Marl حاک آهک دار
 Mold, vegetable mold { حاک مرک
 حاک کوددار
 Rich or fertile soil { حاک چرب
 حاک حاصلخیز
 Sawdust, حاک اره
 Coal-dust حاک دغال
 Charcoal-dust
 Koaline, petuntse حاک چسبی
 Chem Ferrous oxide, حاک سرح
 oxide of iron
 Met The earth, حاک مطلق
 the globe See مطلق
 Fig Man حاک صعب
 Soiled, **خاک آلود** (khak-alood)
 dusty **خاک آلوده** (—aloodeh)
 A shovel **خاک انداز** (—andaz)
 [the scoop like implement used in houses]
 A children's ۱(—baze) **خاک بازی**
 game of playing with dust
 Distressed **خاک نرس** (barsar)
 afflicted **خاک نسر** (besar)
 Heart-broken, despondent Reviled or abased Bereaved
 Distress **خاک نرسری** (—barsaree)
 affliction **خاک نسرری** (—besaree)
 Despondency Bereavement Abasement
 Silent **حاک بر لب** (—barlab)
 1 A street- **خاکبیز** (—beeze)
 sweeper A large sieve 2 Discerning sharp-sighted
 [O S] Dust tram- **خاکبار** (—pa)
 pled under the feet Fig 1 Presence Ex عریضه ای حاک پای اعلی حضرت
 I submitted a petition to (the presence of) His Majesty 2 A humble being
 3 R Indigence, poverty
 A mound, **حاک توده** (—toodeh)
 a heap of earth A target R
 Place for **حاک دان** (—dan)
 rubbish, a sack for carrying dust
 Met The world
 1 A sweeper **حاکروب** (—roob)
 Syn حاروکش || 2 A broom
 Syn حاروب

The miser's money وی در حاک رود
 is exhumed only when he is buried 2 Earth 3 Territory country Ex حاک ایران || 4 Grave, tomb Ex مر حاک من قدم به || 5 Land [حشکی]
 To bury (ر) حاک کردن { ف م دفن کردن
 Syn رچاک سپردن
 Fig To humiliate حاک شدن
 or humble oneself, as dust Ex Humble thyself as the dust, before thou art converted to dust
 To make a حاک بعون سرشش
 general massacre
 To miss حاک حور دن = مسک حور دن
 the mark Ex تیرش صفاک حور دن
 To overthrow حاک افکندن
 To despise
 To deny, to حاک مر لب مالدن
 refuse To conceal a thing
 To scoff at, حاک در براردی کسی افکندن
 revile, or mock someone
 Excuse me for the حاکم بدم
 blasphemy, etc [O S] Dnsi be in my mouth
 To raze to حاک یکسان کردن
 the ground, to destroy utterly
 Also, to humble to the dust
 To impoverish, حاک سیه نشاندن
 to ruin
 To abase or حاک مدلب نشاندن
 humiliate
 To touch the ground, حاک آمدن
 as a wrestler's back
 To punish or بی کسرا حاک مالدن
 chastise someone severely
 Shame on him! حاک مر سرش (کنند)
 Woe is me! حاک عالم بر سرم
 Alas for me!
 See in the vocab حاک بر سر
 Oh! What can I do? چه حاک می سر کنم
 How shall I help this sad condition? How can I forbear such an accident?
 Soil حاک در اعنی
 Clay, argil حاک رست (یا رس)
 Loam { حاک گلدان
 حاک رست و ش

2 To fix in or impress on, the mind imprint or fix in the memory, also, to inculcate in (or upon) the mind Ex پنداور خاطر نشان کردم I fixed his advice (or counsel) in my mind

3 To notify [= تذکر دادن] 4 R To memorize [= حفظ کردن]

خاطر نشین = A P (-neshtn)

خاطر نشان

= A P (-negaran) خاطر نگران

دل واپس

Kind A P (-navaz) خاطر نواز
affable, obliging [O S] Caressing the heart Syn دلوار و مهربان

A P (-navazee) خاطر نوازی

Affability Syn دلواری و مهربانی

1 Remi- A (-khaterreh) خاطر

niscence, remembrance, memoire Ex

reminiscences of youth (or early age) 2. Thought

mind Compare خاطر

Carrying away' A (-tef) خاطف

snatching Skipping || Dazzling

Ex خاطف a dazzling flash

1 A sinner, A (-tee) خاطی

2 transgressor, an offender 2

Sinning Missing (an aim) Ma

king an error R

Khaf, city in Khorasan 1 خاف

One who hum. A (-fez) خافض

bles or depresses, a depressor an

attribute of God

1 The A (-fegh) خافق

horizon Syn افق || 2 Throbbing,

palpitating See خفقان

The two A (-feghan) خافقان

horizons A (-fegheyn) خافقی

ie east and west [D or افق]

Concealed A (-fee) خافی

Khaghan A-M (-ghan) خاقان

(title of) emperor of China By

Ext An emperor, a monarch

[ح = حواقی (khavagheen)]

1 Khaghanec, A (-ghanee) خاقانی

a Persian poet, died 1186 2 R

Imperial, royal

1 Dust soil 1 خاک (khak)

Ex دسیم محل وقتی ار خاک در آید که

پریشانی خاطر = پریشانی - پریشان حالی

آسودگی خاطر {

آسایش خاطر

خاطر آزار (khater-azar) - A P

1 Heart-sore, affliction, vexation

2 Tormenting, vexing, injuring

خاطر آزاری (azaree) - A P

Heart-sore. Vexing Displeasure

خاطر آزرده (azordeh) - (=)

آزرده خاطر

خاطر آشفته (ashofteh) - (=)

آشفته خاطر

خاطر پدید (pazeer) - A P

Agreeable or pleasing to the mind

خاطر پریش (pareesh) - (=)

خاطر پریشان (parceshan) - (=)

آشفته خاطر - پریشان خیال

خاطر پسند (pasand) - (=)

خاطر جمیع (jam') - A P

1 Sure, A P

certain assured Ex

مطمئن I am sure he is

in Persia Syn یقین 2 Having

composure, composed, tranquil,

whole-hearted.

To assure, خاطر جمع کردن

to make sure

To be assured, خاطر جمع شدن

to get sure

خاطر جمعی (khaterjum-ee) - A P

1 Certainty, sureness, assuredness,

positiveness. Ex

ما را او خاطر حسی I will not

tell him that unless I am sure of

him ie that he is discreet 2 Com-

posure, tranquillity, tranquil mind

خاطر خواه (1) (khah) - A P

1 A lover, also, a paramour 2 Ha-

ving a love (for), loving, fond Ex

He loved that girl خاطر خواه آن دختربود

خاطر خواه (2) = خاطر پدید

خاطر خواهی (khaheec) - A P

Love, being in love, fondness

خاطر داری (daree) - A P

Comfort or encouragement

خاطر نشان (neshtan) - A P

1 Impressed or fixed in the mind

2 R A (mark of) remembrance

خاطر نشان کردن و م

ما و خاطر نشان کردم که اینکار خوب است

1 Property A (-khasiyyat) خاصیت

ارتجاع خاصیت عمومی احسام است

Elasticity is a general property of

substances 2 Virtue Ex

خاصیت دو

3 Colloq Use [PI = خاصیت

khasaes & خاصیت khasiyyat]

Peculiar property خاصیت مخصوص

General property خاصیت عمومی

To be efficacious, خاصیت بخشنده

as a medicine, to have an effect

Humble, pros- A (-khaze') خاضع

trate also, submissive meek Syn

مردنی و خاضع

A speaker A (-teb) خاطب

A preacher A suitor, one who

asks in marriage Syn خواستگار

[ح = خطاب (khatab)]

1 Mind, heart A (-ter) خاطر

Ex Keep it

in mind 2 Remembrance, also,

memory 3 Sake, behalf, account

Ex They par-

coned him for my sake 4 A

thought [ح = خواطر (khavater)]

To remember,

خاطر داشتن (ح)

خاطر داشتن (ح)

Ex I remember the

date

1 To call to mind, خاطر آوردن و م

remind, recollect, remember Ex

I recollect having

seen him 2 To remind Ex

Remind me

to talk to him

To occur to (one's) خاطر آمدن

mind, to be remembered Ex

A thought occurred

to me (or to my mind)

To love, or be loved خاطر کس را خواستن

fond of, someone

I have خاطر عالی را متعصم میدارد

the honor to inform you (or to

bring to your attention)

I am sure خاطر م جمع است

See خاطر جمع in the vocab

For God's sake برای خاطر خدا

With good will, طلب خاطر

willingly

[Pl = خاصان & خواص *khavas*].
 High and low, people of all classes
 To consecrate, خاص کردن ف م
 dedicate, make sacred
 [Pl of خاصان ا ح. خاصان ا]
 People of rank, men of distinction
 خاصة (*khasat*) = خاصه
 Particularly A ان (-*atan*) خاصة
 especially Syn مخصوصاً
 Anat A ا (*khasereh*) خاصره
 The hypochondria Flank waist
 [ح = خواص (*khavaser*)]
 Anat The pelvis لکن خاصره
 خاص کتان (*katan*) = A P ا
 Fine linen
 The A P ا (*khassegan*) خاصگان
 nobles, the special classes, men
 of distinction. [Pl of خاصه ح. خاصه ح.]
 Speciality A P ا (*khassegee*) خاصگی
 Nobility A king's favorite
 Property, A ا (-*seh*) خاصه
 virtue Special guards or officers
 An aristocrat or noble
 [ح = خواص (*khavass*)]
 Proper Peculiar خاصه (۲) = A م
 liar, special Noble [Fem of خاص
reserved for fem or pl nouns]
 Ex (a) این از وظایف خاصه شماست
 This is one of your special or
 exclusive duties, (b) special
 or chief regiments (c) اسماء خاصه
 proper nouns Syn مخصوص
 Especially, chiefly, A ان (-*q*) خاصه
 particularly
 Especially when, especially if, the more, so
 so much the more (or worse)
 Ex بد مریضی است خاصه که شخص بی بنیه هم باشد
 It is a malignant disease the
 more so, if the patient is weak
 خاصه (۴) = A P ا
 خاصه تراش (*tarash*) = A P ا
 خاص تراش
 Chief or special barber
 Mull, A P ا (-*malma*) خاصه ململ
 thin, soft muslim

the mark 2 A spear-head
 A treasurer خازن A ا (-*zen*)
 خازنه (*-zaneh*) = خواهر زن
 A stake خازوق A ا (-*zoogh*)
 (for impaling a man)
 Rising, a rise خاست (*khasht*)
 To rise, to خاستن (*khashtan*) ف ل
 get up [Imper root = *kheez*]
 Ser بر خاص
 [Note 1 The fuller form بر خاص
 is more common in ordinary con-
 versation and elsewhere]
 [Note 2 Care should be taken
 not to confound خاستن with
 خواستن which has the same pro-
 nunciation but means 'to wish']
 Risen [Used in خاسته (-*teh*)
 compounds, as خواسته which see
 in the vocab [P P of خاستن ا م ا ر ف]
 1 A loser خاسر A م (-*ser*)
 2 Losing, sustaining damages
 Chips, trash خاش (۱) (*khash*) R
 خاش (۲) = A م (-*ser*)
 1 A mother-in-law 2 Full of love
 Chips, خاشاک (*khashak*)
 shavings, حاشک (-*shak*)
 straws motes Sweepings, rubbish
 Ex حاشاکی در چشم دارد He has a
 mote in the eye
 Humble, low, خاشع (-*she'*) A م
 humbling oneself Syn خاشع
 خاشه (-*sheh*) = خاشاک
 خاشی (-*shee*) = A م (-*shee*)
 1 Timid, faint-hearted 2 One who fears
 A timid person Syn ترسو
 1 Special, خاص (*khas*) A م
 peculiar, particular Ex چای طبعی خاص
 دارد Tea has a peculiar flavor
 Syn مخصوص 2 Gram Proper Ex
 || عام Ant اسم خاص
 3 Choice, excellent 4 Noble
 See خواص 5 Private personal
 Ex ملک خاص || 6 Log Subaltern
 Ex ا صه خاص a subaltern proposi-
 tion 7 Sacred, holy, also, con-
 secrated Ex خاص خدا consecrated
 to God [Fem = *khasseh*]
 The noble, the nobility ا —

Monstruous, supernatural حارق طبیعت
 See also حارق العاده
 Extra- حارق العاده A م (-*ol adeh*)
 ordinary, uncommon, unusual su-
 pernatural, weird, contrary to
 nature or custom, miraculous
 wonderful
 Wonder working, عجایب حارق العاده
 wonderful performances, thauma-
 turgy
 A little thorn خارک (*kharak*) A ا
 One who carries thorns A woodcutter R
 A kind of خارکش (-*kosh*) ا
 overshoes
 One who digs خارکن (-*kan*) ا
 up and sells thorns or prickly
 plants (Name of) a note or tune
 in music
 1 A sword- خارماهی (-*mahee*) ا
 fish 2 [سک ماهی =] A sturgeon R
 Arabic thorn خارمهله (-*mahk*) ا
 A kind of prickly artichoke
 Spinous, خارناک (-*nak*) م
 thorny full of thorns
 A fish-bone خارو (*kharoo*) ا
 خاره (۱) (-*reh*) ا حارا = 1
 2 R A rocky mountain
 خاره (۲) = ا Med Papules
 خاریدن (-*reedan*) ا ف ل م
 1 To itch Ex مترادف مطبقت نشان دهنده
 Show the doctor where it itches
 2 To scratch [حارادن =], also, to
 curry Fig To irritate or provoke
 [Imper root = حار]
 [Note In ordinary conversation
 خاریدن means only 'itching' in an
 intransitive sense, i.e. in the sense
 of having an uneasy sensation
 in the skin In poetry and bookish
 styles only it occurs as a transitive
 verb in the sense of حارادن i.e.
 to scratch]
 1 A pumice-stone خاز (*khaz*) R ا
 2 Dirt Syn چرک || سک با Syn
 خازف (*khazef*) A م
 خارق (-*zegh*) A م (-*zegh*) 1 Hitting

subjects

A catchword **خارج (۲) R1**1 External, A **خارجی** (*-rejee*) outward, exterior outer Ex (a)سطح خارجی (b) outer layer
exterior surface, (c) استعمال خارجی ex-
ternal application2 Foreign, exotic, coming from
abroad 3 Anat Peripheral [Fem
& pl = *kharejyyeh* خارجه]1 A foreigner, a foreign ۱-
subject Ex خارجی مارا استخدام نکردند2 An outsider 3 One of a sect
who were against the succession
of Ali, the son-in-law of the Pro-
phet [ح = حوارج (*khavarej*)]**خارج چنگ** (*khār-chang*) = **خرچنگ****خارج چینه** (*checneh*) = **مویچه**

Syn

Itching **خار خار (۱) R1** (*-khar*)Scratching Restlessness, uneasi-
ness, anxietyBristly, barbed **خار خار (۲) م**

Horrent See خاردار

خار خشک (*-khasa*) **Bot**

1 A starthistle caltrop 2 Tribulus

1 Thorny, thistly, **خاردار** (*dar*)
spinous, prickly, acanthoid Exa prickly shrub 2 Barbed
Ex سیم خاردار barbed wire 3 Seta-
ceous, setiferous, setoseA thicket **خارزار** (*-zar*)
of spinous **خارستان** (*-restan*)

plants, a scrub, a thorny place

Pointed **خار سر** (*-sar*) **م****خار سو** (*-soo*) = **حواهر شوهر****خارش** (*kharesh*) Itch(ing), mange,
scabies Prurience [حکه]

To itch خارش کردن ف. ل

Syn خاریدن =

Med Prurigo خارش شدیدItchy Scabby, **خارش دار** (*-dar*) **م**

mangy Prurient

Bot **خارشتر** (*khār-shotor*)

1 Teasel 2 Hedysarum

Tearing, **خارق** (*kharegh*) **م. ا. ا.**

rending A tearer See below

خارق عادت = خارق العاده

Mus To sing or play out of tune

4 To exclude

To go خارج شدن ف. ل یا م. ف

out To be dismissed **Mus** To

be sung or played out of tune

or out of time To emerge

Arith Quotient خارج قسمت

Eccentric خارج از مرکز

Indecent خارج از برکت

Beyond limit excessive خارج از حد

Mus Out of tune, خارج از مقام

false, discordant, tuneless

Mus Out of time خارج از ضرب

Not to the point, خارج از موضوع

out of question, beside the mark

Superhuman خارج از قوه

Irregular Erratic خارج از قاعده

Supernatural خارج طبیعت

Of a different خارج مذهب

religion heathen pagan, gentile

1 Abroad [در خارجه] در خارج

2 (In the) outside

1 From the outside از خارج

2 From abroad [از خارجه] از خارجه

1 To allow خارج و داخل کردن ف. م

to be changed, to change for the

sake of ventilation Ex هوا را باید

2 To debit and credit || هسته خارج و داخل کرد

Outwards طرف خارج

On the out- **خارج** (*-rejan*) **م. ا. ا.**side outwardly, externally **Rare****خارج آهنگ** (*-rejahang*) **م. ا. ا.****Mus** (Playing) out of tune dis-

cordant, dissonant

خارج الارضی (*-rejol-drzee*) **م. ا. ا.**

Extraterritorial

خارجیه (۱) (kha-rejeh) م. ا. ا.

1 Foreign Ex امور [خارج] (Fem of)

foreign affairs 2 Foreign

countries [مبالغه خارجه] (abbreviation of)

Ex I have studied abroad or in foreign

countries

Ministry of وزارت امور خارجه

Foreign Affairs, Foreign Office

Foreign states دول خارجه

Foreigners foreign اتباع خارجه

خاراسگ (*-sang*) = سگ حارا

See under حارا

خاراموش (*-goosh*) **Bot** Com-

mon wormwood

خارانداز (*kharendaz*) **۱****خاراندن** (*-randan*) **ف. م****خاراندیدن** (*-rancedan*) **ف. م**

To scratch Ex سرش را میخاراند

[Caus of خاریدن] [linper = خاران]

Producing **خار آور** (*-avar*) **م.**

thorns; thorny, spiny or spinous

Hardness, **خارایی** (*-rayce*) **۱**

quality of a flint, marble, etc

A hedge **خار بست** (*khār-bast*) **۱**

(of thorns)

A bramble **خار بن** (*khār-bon*) **۱**

or brake

خار بند (*-band*) = **خار بست**A porcupine **خار پشت** (*-posht*) **۱**

a hedge-hog an urchin

A porcupine خارشت حلی (یا کومی) **۱****خارج** (*kharej*) **م. ا. ا.**

1 Exterior خارجی ||

Mus Out of tune, discordant

tuneless also, out of time || Queer

odd irregular Ex اطوار خارج

queer manners || 2 Outside

Ex (a) آنها در خارج ایستادند They

stood (in the) outside (b) می ار

I have information from the outside Syn

They shipped the gold to foreign coun-

tries they exported the gold

See خارجه the fem form

1 Out of 2 Outside خارج از

(of), besides, beyond Ex ار

Nothing was asked outside of these two sub-

jects

1 To send out, خارج کردن ف. م

drive out, expel or discharge dis-

miss Ex او را از مدرسه خارج کردند

They sent him out of school; they

dismissed or expelled him from

school Syn بیرون کردن || 2 To

send or ship outside the country,

to export Ex نفره را خارج کردند || 3

کلفت See

An oar / خاده (-deh) ۱

A broomstick [Rare]

A thorn A thistle A ۱ (khar) (۱) خار

bramble An awn, a barb A bristle

اقلق The tongue of a scale The

point or barbed head of an ar-

row, a fluke A sting [== مش]

Anything suggestive of a thorn

or thistle

(A kind of) Egyp- حار میلان

tian thorn The thorn of the

sweet-lote tree See مقیلان

Thorns in the way, راه (در) خار

impediment

A fish bone حار ماهی

See in the vocab خار شتر

To be restless حار در حکر داشتنی

To be afflicted

To render restless حار در حکر شکستن

To afflict

Prov No { د هر حاکه کل است حار است } rose

(هیچ) کل معار بست

without thorns.

Prov exp Trouble { حار و خرم }

and ease Adver- { حار و برنج }

sity and prosperity

، سورنی ماید کر پای در آرد خاری

Prov One nail drives another

خار (۲) [۱- امرار ف حاریدن]

Scratch thou Itch thou R [Imper

root of حاریدن khareedan, short for

حار bekhar, the usual form

[۲- ا ف حاریدن]

Scratching, itching [Short for

kharendeh, the usual form, and

used only in comp]

Untidy, tousled, خار (۳) م

rough [said of hair] Ex گس این

دختر حار شده است

To tousle حار کردن ف م

to make untidy, as hair

1 A very hard خار ۱

stone according to some, flint,

to others marble [Often used at-

trib Thus حار ۱] 2 (Name of)

a tune or note 3 Shot silk

خار اتراش (-tarash) = سنک تراش

3 To decide to settle (by arbit-

ration, etc), to determine Ex

This man این شخص کار را حانه داد

decided the case

To come حانه یاف (یا بدیرمت) ف ل

to a conclusion, to be finished

To be settled or decided To be

adjourned Ex احسن ساعت حانه یاف

The society was adjourned at se-

ven o'clock

Epilogue (of a dis- حانه کلام

course or a drama) حانه مایش

A circumciser A ۱ (hkaten) خاتن

A lady, T-M ۱ (-toon) خاتون

a noble lady, a matron A queen

[Ar pl = خواتین khavateen]

Met The sun حاتون جهان

Queen of Para- حاتون حنت

dise, (title of) حاتون قامت

Fatemah, dau- حاتون معشر

ghter of the Prophet

1 A cross, the Christian خاج ۱

cross. Syn صابر || 2 Gam Club(s),

a club [From Armenian where it

is pronounced khach]

To cross out حاح ردن ف ل-م

To shape into a the cross

A Christian ۱ (-parast) خاج پرست

Christ- ۱ (-shooran) خاج شوران

mas ۱ (-shooyan) خاج شویان

Epiphany [Often عید حاح شوران

[O S] Baptism of the Cross

خاج = خاج

A rabbi(n) Heb ۱ (khakham) خاخام

[From Heb חכם hakham, wise

learned] Compare Ar حکم

خاخام باشی Heb T ۱ (-bashee)

A chief rabbi, a (Jewish) pontiff

Deceitful, خادع (khade) م

false; deficient

1 A servant A م (-dem) خادم

A slave A eunuch R [Pl. = حدام

khoddam & خدم khadam]

2 Ser-

ving who serves

A sexton حادم کلیسیا یا مسجد

A beadle

A female خادمه (khademeh) م

servant, a housemaid [Fem of حادم]

1 A seal, A ۱ (khatam, tem) خاتم (۱)

a signet-ring, a seal-ring [Often

used attrib Thus انگشتر حاتم

2 A stamp 3 Mosaic, inlaid or mosaic

work Ex حاتم حاتم mosaic box

[ح = حواتم (khavatem)]

The last, خاتم (۲) A ۱ (-tem)

one who finishes Ex حاتم اسماء

the last of the prophets, i.e. Moham-

med [Fem = حانه which see in

the vocab]

خاتم الانبیاء A ۱ (-ol-ambia)

The last of the prophets, i.e.

Mohammed

= A (-onnabiyeen) خاتم النبیین

خاتم الانبیاء

= A P (khatam band) خاتم بند

خاتم کار

= A P (-bandee) خاتم ندی

خاتم کاری

خاتم ساز = A P (-saz) خاتم کار

= A P (-sazee) خاتم سازی

خاتم کاری

A worker A P ۱ (-kar) خاتم کار

in mosaic, a mosaist

Mosaic A P ۱ (-karce) خاتم کاری

work, incrustation, inlaid work

To incrus- حاتم کاری کردن ف م

tate, to inlay with mosaic

1 End خاتمه A ۱ (khatemeh)

Ex حاتم کارهای ساحتانی

at the end of the construction work

2 Conclusion, last part Ex حانه

In conclusion I have

to state 3 Adjournment Ex حاتم

|| حله اخطار شد

4 Closure 5 Finis,

end [ح = حواتم (khavateem)]

اسها - آخر - پایان - احام Syn

1 To close (up), حاتم دادن ف م

bring to a conclusion, put an end

to, finish terminate Ex مدت (a)

They terminated

his period of service

He بطنش را با سطقش حاتم داد (b)

closed up his speech, he brought

his speech to a conclusion

حله را حاتم دادند

2 To adjourn Ex

worshipper, an animal worshipper
 A P۱(-parastee) حیوان پرستی
 Zoolatry حیوان خور (—khor) A P
 Zoophagous حیوان شناس (—shenas) A P۱
 A zoologist حیوان شناسی (—shenasee) A P۱
 Zoology مربوط به حیوان شناسی
 Zoological حیوانی (heyvane) A P۱
 1 Animal adj Ex حیات حیوانی || Brutal, bestial Ex
 animal life || 2 Animal food || اطوار حیوانی
 [عدای حیوانی =]
 Instinct, ani- فراست حیوانی
 mal instinct عقل حیوانی R
 Syn عزیزه
 Zoodynamics حفظ الصحة حیوانی
 Zoogeography جغرافیای حیوانی
 Zoolites, مسکنات حیوانی
 animal fossils
 حیوانیت (heyvantyyat) A P۱
 Animal nature, animality, anima-
 lism Brutality
 حیوة (hayat) = حیات
 1 A serpent حیة (hayyeh) A۱
 Syn مار || 2 The thread-worm
 [ح. = حیات (hayyat)]

animals the Insectivora
 Frugivorous حیوانات مروه حوار
 animals
 Omnivorous حیوانات همه چیز حوار
 animals
 Zoophytes حیوانات گیاهی (یا سانی)
 حیوانات سانی شکل
 Quadrupeds حیوانات چهار پا
 Bipeds حیوانات دو پا
 The Quadru- حیوانات چهار دست
 mana, quadrumanous animals
 The Bimana حیوانات دو دست
 Vertebrate animals حیوانات دیبقتار
 the vertebrates Syn دندوران
 Invertebrate حیوانات غیر دیبقتار
 animals, the invertebrates
 Syn بادندوران
 The Infusoria حیوانات بقوعه
 Hoofed or un- حیوانات سم دار
 gulate animals, the Ungulata
 Viviparous animals حیوانات ولود
 Oviparous animals حیوانات غیرولود
 Spermatozoon حیوان منی
 Spermatozoa حیوانات منی
 Zoography شرح حیوانات
 Zootaxy طبقه بندی حیوانات
 classification of animals
 A zoolite حیوان معمر
 A zooid شنه حیوان
 حیوان پرست (—parast) A P۱
 1 Beast-worshipping A beast-

at the moment of departure
 (heenan ba'deh heenen) حیوان بعد حین
 A ق From time to time
 حیوان (hayavan, heyvan) A۱
 1 An animal, a beast, a brute ||
 روله Ex [ح. = حیوانات (heyvanat)]
 آب حیوان Ex 2 Life Ex حیوان زیرکی است
 حیات 2 - حیات 1 Syn
 A rational being. حیوان ناطق
 ie man
 A beast, a brute. حیوان غیر ناطق
 an irrational animal or being
 Domestic حیوانات اهلی (یا اهلیه)
 animals
 Wild حیوانات وحشی (یا وحشه)
 animals or beasts
 Mammals حیوانات پستاندار
 Oviparous animals حیوانات تخم گذار
 Fierce animals, حیوانات درنده
 rapacious or wild beasts
 Reptiles حیوانات خزنده = خزندگان
 The animalcula حیوانات دره می
 Quadrupeds, حیوانات چرخنده
 [O S] Grazing animals
 The amphibians, حیوانات حاکی و آبی
 the Amphibia See دو حنسی
 Herbivorous حیوانات علف حوار
 animals the Herbivora
 Carnivorous حیوانات گوشتخوار
 animals the Carnivora
 Insectivorous حیوانات حشره حوار

خا (۱) (kha) ۱-۱ ما را ف حاندن
 Chewing, chewer [Short for حایده
 khayandeh, the agent from حایندن
 khayeedan, and used in comp Ex
 whiel see in the vocab]
 Chew thou [۲- امر را ف حاییدن]—
 [Imper root of خاییدن and short
 for حا the regular, though rare,
 form]
 A sink, a sewer خا (۲) R۱
 Arabic name خاء (kha') A۱
 of the letter خ

The ninth letter ۱ (kheh, kha)
 of the Persian alphabet, and the
 seventh of the Arabic, correspond-
 ing to 'kh', or to the German
 'ch' as in 'ich' It is inter-
 changeable with ح, ه, و, ع
 [Note. 1 As a numeral, ح repre-
 sents the number 600 in the Ara-
 bic numerical alphabet اعداد abjad]
 [Note. 2 The letter ح is called in
 Arabic حاء معجه ha-eh mo'jameh
 or حاء See حاء on page 612]

خ

1 What a *heyf* (ح-ا) حیف
pity! Alas! Ex حیف که ریده ماند
was a pity he did not live, un-
fortunately he did not live 2 A
pity [O S] An injustice
Syn ستم & ظلم
It is a pity! It is a حیف است
shame! Ex حیف است او را از مدرسه بیرون نیاورد
To do injustice حیف کردن ف ل
to be unjust, to oppress Ex رومی
حیف کرد He was unjust to me
A thousand pities صد حیف
To misappro- حیف و میل کردن
priate, defalcate, embezzle Ex
مال دولت را حیف و میل کرد

حیفاف *A (heyfan)* = ح ح ن
See under حیل
A trick cunning *A (heeleh)*
craft artifice deceit, fraud Ex دروغ
[ح = حیل (*hial*)] || حیل هلی ریاد دارد
To use art, to حیل کردن ف ل
think of an artifice Ex باید حیل ای
کرد که از دست آنها خلاص شوم
To play a trick حیل دادن ف ل-م
Ex twice he played a
a trick upon me, twice he played
me a trick

A stratagem حیل حکی
By trickery, artfully بحیل
1 Trick, *A P (-baz)* حیل بازی
crafty, cunning, artful, subtle Ex
He is a tricky or
cunning fellow 2 A cunning
person, a tricky fellow, also a
cheat
Trickery, *A P (-bazee)* حیل بازی
craft

حیل بازی کردن = حیل کردن
حیل ساز *A P (-saz)* حیل ساز
حیل گری *A P (-gar)* حیل گری
حیل سازی *A P (-sazee)* حیل سازی
حیل گری *A P (-garce)* حیل گری

حیل بازی
حیل کار *A (-kar)* حیل کار
Time Moment *A (heen)* حین
Space of time [*ahyan*] حان
Syn در حین گفتگو (a) Ex گاه & وقت
during the conversation (b) در حین

To be amazed حیرت کردن ف ل
or perplexed To be surprised,
to marvel Ex ار شدن آن حیرت کردم
I was astonished or surprised
on hearing that
I was surprised حیرم آمد
or amazed

حیرت افزا *A P (-afza)*
حیرت انگیز *A P (-angeez)*
Astonishing surprising marvel-
lous wonderful Ex علامات حیرت انگیز
the wonderful perfor-
mances of an athlete
حیرت بخش *A P (-bakhsh)*
حیرت انگیز & حیرت افزا
حیرت زده *A P (-zadeh)*

Astonished, amazed, stupefied, be-
wildered Syn حیران & متعجب - محیر
Place Reach, *A (hayyez)*
limit, sphere Ex ایر از حیران مکان (a)
That is impossible, *lit*,
it is beyond the limits of possi-
bility (b) It ceased
to be useful

Turning aside *A (heys)* حیس
or away [*Rarely used*]
A (heys-o-beys) حیس (و) بیس
Confusion perplexity. A di-
lemma a difficult position Ex
I am in a dif-
ficult position

The menses, the *A (heyze)* حیس
menstrual discharge Menstruation
See طمث || [*Used as an adj*] Mens-
truous, menstruating
To menstruate حیس شدن ف ل
Semen حیس سعد
An illegitimate ولد حیس
child (because نعم حیس
of the germ having been con-
ceived during the menstruation of
the mother)

See under حیاطان
An enclosure *A (heetch)* حیطة
Fig Compass reach, sweep
To appro- حیطه تصرف در آوردن
priate (to oneself), to take pos-
session of

a yard, a court Ex حایط ما
2 L A house || مرگی دارد
3 R A wall
A back-court Part حیاط خلوت
of the house between the harem
and the men's apartment
A stockyard, a stable- حیاط طیله
yard, a poultry-yard, a yard
[Note The word حیاط is orig the
pl of حایط *haet*, which means
'a wall', but is always used as
sing in the sense of 'court-yard'
It is usually pronounced *hayat*]

حیاکه *A R (hiakdh)* = بافندگی
حی العلم *A (hayrel-alam)*
Bot House-leek
See under حوت
Respect *A (heys)* حیث
Ex It was com-
plete in every respect [O S]
Where

In (or with) respect ار حیث
to, in regard to
On account of من حیث
because of With respect to
Upon the whole من حیث المجموع
1 Prestige, *A (heysiyyat)* حیثیت
repute Ex این اقدام حیث مرا طهررد
This action injured my prestige
2 Respect 3 Relation, regard
consideration

A masculine, *A (heydar)* حیدر
proper name Spec, a name of
Al son-in-law of the Prophet
[O S] A lion
A mascu- *A T (-gholee)* حیدر قلی
line, proper name [O S] Servant
of Heydar See حدر

Amazed, *A (heyran)* حیران
astonished, astounded, perplexed
Syn متعجب & متعجب
To be amazed, حیران شدن
astonished, or perplexed

Amaze- *A P (-heyrancee)* حیرانی
ment astonishment, perplexity
Amazement, *A (heyarat)* حیرت
astonishment, perplexity Syn تعجب
شگفت - تعجب

[in the Arabic sentence *حي على الصلاة* (*-alassalat*), i.e. Come, or hasten to prayer [a call to prayer proclaimed by the Moazzen مودن]]

حیا *haya* (A R) = مودن مودن
Modesty, pudency, shame, decency, bashfulness
modest reserve *حیا*

To be coy or shy, *حیا* کردن
to be (or feel) ashamed *حیا* کردن
She was too coy or modest to speak *Syn* گفت
Be ashamed' *حیا* کن

See in the vocab *حیا* *حیا*

1 Lite *حیا* (A I) *حیات*
Syn زندگی || 2 Lifetime *Syn* عمر
To be living *حیات* داشتن
Ex آیا پدر شما حیات دارد؟
Is your father living?

Eternal or everlasting life *حیات* ابدی
Water of life *حیات* آب
To give life (to) restore *حیات* دادن
to life To enliven, to vitalize

If my life should not fail me, if there be still life [O S]
His life failed him *حیات* وفا نکرد
To die, *حیات* کردن (یا گفتن)
pass away, cease to live

As long as life lasts Also, during one's lifetime [مادام العمر]
Life and death *حیات* و ممات
See under *حیات* (A I) *حیات*

حیات *hayyat* (A I) *حیات*
حیات *hayyat* (A I) *حیات*
[*ahya'*] *حیات* *hayyat* (A I) *حیات*
1 Alive *Syn* زنده || 2 A tribe
Ex کدو کی سیاه ارجی عرب بدر آمد
The Living (God), *الحی* (A I) *حیات*
the Everlasting (God)

حیات *hayyat* (A I) *حیات*
Immortal, eternal [attribute of God] [O S] The living that will not die
Living *hayyo-ghayyoom* (A I) *حیات*
and Seft-Existent [attribute of God]
1 With all faults *حیات* و حاصر
[said by a salesman to a customer]
2 [O S] Ready, existing
Come, approach *حیات* (A I) *حیات*

meaning 'amazedly' or in a state of disturbance']

[Note 2 The following extract from the above Arabic sentence is a measure of the typical Persian quatrain or *رباعی*, i.e. every hemistich in a quatrain should have the same rythm and the same number of feet as the Arabic phrase in question Try the following hemistich 'آمد سحری ندا رسد به ما']

حی (A I) *حیات*
Strabismus, cross-eye, diplopia
حی (A I) *حیات*

حی (A I) *حیات*
Suburbs environs, surroundings
A towel *حی* (A I) *حیات*

Med A stupe *حی* (A I) *حیات*
1 Fit for making towels Ex *حی* (A I) *حیات*
cloth fit for towelling, crash ||
2 Towelling, crash

A towel-horse *حی* (A I) *حیات*
A court-yard *حی* (A I) *حیات*
A house *حی* (A I) *حیات*

The thickest or main part of a thing, the thick of a battle
Suburbs, environs *حی* (A I) *حیات*

حی (A I) *حیات*
A suburban *حی* (A I) *حیات*
[*ahya'*] *حی* (A I) *حیات*

1 Alive *Syn* زنده || 2 A tribe
Ex کدو کی سیاه ارجی عرب بدر آمد
The Living (God), *الحی* (A I) *حیات*
the Everlasting (God)

حی (A I) *حیات*
Immortal, eternal [attribute of God] [O S] The living that will not die
Living *hayyo-ghayyoom* (A I) *حیات*
and Seft-Existent [attribute of God]

1 With all faults *حی* (A I) *حیات*
[said by a salesman to a customer]
2 [O S] Ready, existing
Come, approach *حی* (A I) *حیات*

I am out of my patience (with it), I have lost patience

حوصله کسر اسر بردن (یا اسر بردن کردن)
To put someone out of patience, make him impatient, tire his patience

See in the vocab *حوصله* *حوصله* *حوصله*

حوصله *dar* (A P) *حوصله*
A tank a pool, *حوض* (A I) *حوض*
a fresh pool A pond A basin, a dock A reservoir [Pl = *حوض* *hiaz & ahvaz*]

A bathing pool, a bathing-pond, a piscina
A fountain of *حوض* *کوثر*

nectar in Paradise
A dock (*basin in* (کاه) *حوض* تعمیر)
which ships may be repaired)
A fishpond *حوض* *مامی*

Fig The constellation Pisces
A little *حوضچه* (A P) *حوضچه*
tank or pool A small basin
حوضخانه (A P) *حوضخانه*

A part of the house containing a piscina or a pool
حوضک (A P) *حوضک*
Geog A basin, a river basin [Often *حوض* *رو*]

A basin-shaped litter *R*
1 Power, might, strength [esp in the Arabic sentence لا حول ولا قوة الا بالله *lahowla vala ghovrata ella bellahel aliy'ye azem*, i.e. There is neither might nor strength but in God the High and the Great] 2 *R* A year 3 Changing, passing from one state to another [Aحوال *ahval*]

[Note 1 The above Arabic sentence is usually uttered in cases of anger, calamity, or amazement, whence we get the extract لا حول ولا قوة الا بالله which is used as an exclamation to be uttered in the above cases and the adverbial phrase لا حول کاه]

a houri, nymphish See **پری**
حور سرشت (*-sereshit*) *A.P*
 Of nymphean constitution
حور مانند (*-manand*) *A.P*
حور مثال (*-mesal*) *A.P*
 Nymph-like, resembling a houri
حور نژاد (*-nezhad*) *A.P*
 Of nymphean descent, nymphish,
 of nymphean constitution
 1 A houri, *A.P* **حوری** (*hooree*)
 a nymph (of paradise) Compare
 the collective **حور** || 2 Nymph-like,
 resembling a houri
 A sea-nymph, **حوری دریایی**
 an oceanid
 Nymphs *A* **حوریه** (*hooriyyeh*)
 of paradise Fair and black eyed
 women
 Sphere domain, *A* **حوزه** (*howzeh*)
 realm, extent, circuit range of in-
 fluence, range of action, field Ex
 || او ار حور و دراری خارج است
 Seat, mid-
 dle (of a kingdom) An assembly
 Tract Side Nature
 Electorate **حور و انتخاب**
 An enclosure, *A* **حوش** (*howsh*)
 a court-yard
 [ح = احواش (*ahvash*)]
 See in the vocab **حول و حوش**
 The crop *A* **حوصله** (*howseleh*)
 or maw (of a bird) Syn **دان**
Fig (1) Patience, forbearance
 placid disposition, placidity Ex
 || قدری حوصله داشته باش
 (2) Compass, capacity, range reach
 of the mind, comprehension Ex
 || It is beyond the
 comprehension of mankind it is
 beyond the human sweep (3)
 Inclination, disposition, mood Ex
 I am not
 inclined, I am not in a mood, to
 work to day
 To have **حوصله کردن** **ف**
 patience, exercise patience; contain
 oneself, forbear
 I am bored, **حوصله ام سر رفت**
 I am fed up. **حوصله ام تنگ شد**

order, amounting to 1000 rials
 2 To delegate or assign Ex او را
 3 To negotiate,
 as a bill 4 To transfer, to
 make over 5 To leave (an affair
 or a person) to another's care
 To draw on **حواله سرکشی صادر کردن**
 make a draft on someone
 A telegraphic **حواله تلگرافی**
 transfer or order
 Overdraft **حواله زیادتر از موجودی**
 To **زیادتر از موجودی حواله دادن**
 overdraw
 A cheque (to a **فصل حواله**
 person's order), a money-order
 I refer him **حواله اش را خدا**
 (or his case) to God, may God
 take case of his case
 Environs, out *A* **حوالی** (*havalce*)
 skirts neighborhood Regions ||
 Suburbs Ex **حوالی شهر**
 Needs neces- *A* **حوایج** (*hava ej*)
 sities, wants [ح حاجت]
 Title of Abol- **باب الحوائج** (*babol*)
 fazl or Abbass, son of Ali
 A large fish *A* **حوت** (*hoot*)
 Astr Pisces (Name of) the last
 month of the solar year, [replaced
 in recent years by the old Per-
 sian name *esfand*]
 [ح = حسان (*heetan*)]
حوت الاحمر (*hoot ol-ahmar*)
 Dorado red fish Syn **ماهی طلایی**
 The houris the *A* **حور** (*hoor*)
 nymphs of paradise [Treated as
 sing in Persian] A houri, a
 nymph [O.S] The fair, black-eyed
 (women) [ح احور]
 A nymph or virgin **حور بهی**
 of paradise
 1 Black-eyed **حوراء** (*howra*) *مر*
 [Fem of احور] 2 A houri a
 fair and black eyed woman
 The *A* **حورالعین** (*hooral eyeh*)
 (black-eyed) houris, the nymphs
 of paradise A houri See **حور**
حور پیکر (*hoor peykar*) *مر*
 Hoori-faced, delicate in body as

[ح = حواریون (*havariiyoon*)]
 The *A* **حواریون** (*havariiyoon*)
 apostles [Pl of حواری]
 [ح حابه] *A* **حواس** (*havas*)
 1 The senses Ex **حواس پنجگانه** the
 five senses 2 Wits attention Ex
حواس را جمع کن (collect your wits,
 pay attention 3 (Good) humor, spi-
 rits also mood Ex **امروز حواس ندارم**
 I am not in good humor to day
 The five **حواس حسه** یا **پنجگانه** ||
 senses, **حواس ظاهره** (مابرونی) ||
 the external senses
 The in- **حواس باطنی** یا **اندرونی** ||
 ternal senses
 He is out of **حواس برت است**
 his senses, he is alienated also,
 he is absent-minded
 He came to his **حواس را با آمد**
 senses, he recovered He was in
 good spirits again
 Abstrac *A.P* **حواس پرت** (*part*)
 ted absent minded Alienated *R*
حواس پرتی (*-partee*) *A.P*
 Abstraction, abstractedness absent-
 mindedness
 See under **حاشیه**
حواشی
 A heron *A* **حواصل** (*havasel*)
حواصل (*havaseel*)
حواصل (۱۴)
 See under **حوصله**
حوال
 See under **حواله**
حوالجات
 A money order, *A* **حواله** (*havalah*)
 an order a draft a cheque a trans-
 fer Negotiation. Delegation assign-
 ment Trust care [Pl حوالجات]
havalat, which is rare
 [Note The Ar form of this word
 is حواله which, in Persian, is writ-
 ten حواله In this form it is
 never used in the financial senses
 given above It only means leav-
 ing (a thing) to the care or
 trust of another' Ex **حواله بده**
 We leave the rest
 to God's care and depart
 1 To draw **حواله کردن**
 (a cheque for) Ex **حواله بده**
 I draw a cheque to you

the larynx

حطه (hetch) = گندم A R

Bot نظر (hanzal) A ۱۲

Colocynth [Cucumis colocynthis]

Syn هندوانه ابو حبل

Club foot حرف (hanaf) A ۱

See under حرفاء

1 Rela- حافی (hanafee) A ۱۱

ting to, or following the Hanefite

sect of Islam || Orthodox 2 A

follower of ابو حنیفه Aboo haneefeh

one the four orthodox Imams a

Hanefite

The palate حنك (hanak) A ۱

The under part of the chin

Anat Palatine, عظم حنك

palatine bone

See in the vocab تحت الحنك

Palatal حنكي (hanakee) A P 4

Embalment حنوط (hanoot) A ۱

aromatics used for embalming

To embalm حنوط کردن ف م

1 An ortho- حنیف (haneef) A ۱۱

dox or sincere Moslem A follow

er of (the religion of) Abraham

[honafa' حفاء = ح] 2 Ortho

dox Sincere Firm in one's re-

ligion

حنیفه (ابو) (aboo-naneefeh) A ۱

Aboo-Hanifch, one of the four

chiefs of orthodox Islam

Yearning desire حنین (hanin) A ۱

Eve, our حواء (havva) A ۱

first mother

See under حواجب

Events, حوادث (havades) A ۱

accidents, happenings Casualties,

calamities Phenomena

[Pl of حادثه]

Meteoritic phenomena حوادث خویه

Unforeseen or حوادث غیر مترقبه

unexpected events, force majeure

Force حوادث عرقاب حلوکیری

majeure

حوادثان (havadesat) A ۱

[Pl of حادثه]

An apostle حواری (havariy) A ۱

or disciple (of Jesus Christ)

impatiens, garden or common

balsam

Woad حای محبون = وسه R

The Ham- خانبه (hanabeleh) A ۱

bali Sect of Mohammedanism, the

followers of Hanbal See حبل

[Pl of حبل]

حای بدان (hana-bandan) A P ۱

The feast on the eve of a wed-

ding-day, so-called, because they

send henna for the bride Among

Persian Jews, it is a marriage-

feast celebrated by the bride's

parents and corresponds to the

wedding-feast celebrated by the

bridegroom's parents

Art of حاطت (henatdt) A ۱

embalming See حوط

Pity, com- حان (hanan) A ۱

passion, tenderness of heart

Compas- حان (hannan) A ۱

sionate, merciful, tender hearted

[Note As an attribute of God,

it is often prefixed by the Arabic

ال Thus الحنان means the Merciful

(God)]

Russet, حائی (hena ce) A P ۱

of the حایی (hanayce) A ۱

color of henna, reddish-brown

Hanbal, one حبل (hambal) A ۱

of the four orthodox Imams, foun-

der of the Hambali sect of

Mohammedanism

1 A fol- حبل (hambalec) A ۱

lower of Hanbal 2 Relating to,

or following Hanbal See حبل

[ح = حانبه (hanabeleh)]

A sin نث (hens) A R ۱

[ح = احاث (ahnas)]

The larynx حجر (hanjar) A ۱

By ext حنجره (hanjareh) A ۱

Voice [because it is produced by the

vocal cords in the larynx] Ex حجره

He has a good voice حوی دارد

Syn حلقوم

حجر بین (hanjar bin) A P ۱

A laryngoscope

Anat حجری (hanjarce) A P ۱

Laryngeal Produced by or in

Fever حمی-حما (homma) A ۱

Syn ح = حسان (thommaya) || ت

[Note 1 For the purposes of

ezafeh (See اضافه in the vocab) the

word in question is usually written

so as to facilitate the addi-

tion of the letter ی Ex حای ماسی

puerperal fever]

[Note 2 For various medical ex-

pressions which should come under

the Arabic word حمی refer to

the Persian word تب]

See under حمیات

Ardor, fer- حمیت (hamiyyat) A ۱

vency, enthusiasm, zeal. A nice,

sense of honor Scorn, indigna-

tion Mettle See غیرت

Zealous enthu- با حسی ا

siastic ardent صاحب حمت

See in the vocab می حست

1 Praise- حمید (hameed) A ۱

worthy, commendable, laudable

Praised 2 A masculine proper

name [Fem & pl حمیده hameedeh]

Ex اوصاف حمیده laudable or good

qualities

حمید الحصال (olkhesal) A ۱

Possessing good manners, having

a good character

[Pl of حمار] حمیر (hameer) A ۱

1 Carried حمیل (hamcel) A ۱

conveyed 2 Rubbish [O S] Things

carried down by a stream

1 Hot water حمیم (hameem) A ۱

2 Hot Syn گرم

Hot water حمیمه (hameemeh) A ۱

Henna حاء (hanna') A ۱

the shrub (Lawsonia inermis)

[Vulgarly pr hana or hena]

To dye (oneself) حاسس

with henna, to حاکداشت

apply henna حابادان

Prov exp دست کسر ادر حاکداشت

To involve someone in difficul-

ties, to embarrass someone

Prov exp حایس ریک ندارد

words have no effect or weight

Bot Touch-me-not, کر حاء

cent years replaced by the old, Persian name فروردین *farvardin*

The vernal equinox تحویل حمل
the time when the sun is in the constellation Aries

Bot Plantain, (lesanol- (الحمل) لسان
ribgrass *Syn* بارهنگ & بحم سعد

A load, a burden *A* ۱ (*heml*) حمل
Syn [ح = احمال (*ahmal*)] || بار

1 Attack, *A* ۱ (*hamleh*) حمله
assault, charge *Ex* فرمان حمله داده شد

2 A rush, an onrush 3 Aggression
offence 4 *Med* (a) Epilepsy,

a fit (b) Attack onset *Ex* حمله مرض
1 To rush حمله کردن ف ل م

attack, assault, (make a) charge,
fall (on or upon) *Ex* ناگهان پیش آمد

They rushed at the enemy,
or they attacked the enemy,

suddenly 2 *Med* (a) To fall
into a fit of epilepsy (b) To

attack *Ex* بویه بر من سخت حمله کرد
Malaria attacked me severely

To make an حمله آوردن
attack, to حمله بردن

rush, *Syn* حمله کردن

Med Congestion حمله دم

Mil Sortie, حمله محصورین بر محاصره
sally

Acidity, *A* ۱ (*homoozat*) حموضت
sourness acidity

Chem Lactic acid حهوضت شیر

[Note In an Arabic compound,
the word is written حهوضه and
pronounced *homoozeh* *Ex* ولد الحوضه

invalledol-homoozeh oxygen]

[Pl of حمل] *A* ۱ (*homool*) حمول

A litter A camel carrying a litter

Med A suppository

1 Patient, *A* ۱ (*hamool*) حمول

meek, having fortitude, enduring-

2 A patient, or meek person

A beast حمولة (*homoolah*)

of burden حمولة (*homoolat*)

Febrile, *A* ۱ (*hamavee*) حموی

pyrexial, pyrexia *Syn* حانی

Pyrexia حالت حموی (یا حانی)

2 [O S] Carrying, bearing
[= مردن] 3 Conception, pregnancy,
gestation *Syn* حاملگی || 4 Fruit
(of the womb, of a tree) 5
(Forming a) conception 6 As-
cribing imputation 7 Inference,
also, interpretation

1 To carry حمل کردن ف م
Ex حمل بار را حمل میکند

2 To ship, حمل کردن
to forward 3 To transport *Ex*

حسن باید ما کشتی بخار بندر 3 & 2
The goods must be

shipped by steamer to our
port 4 To consign *Ex* احسان خود را

He con- برای من (یا صواب من) حمل میکند
signs his goods to me 4 *Fig* To

take, interpret, infer, also, to
regard *Ex* امرای حمل مرطبه کرد

He took this to be ironical, he inter-
preted this as an irony 5 To

conceive (in the mind) 6 To
ascribe, impute, charge

To conceive, to حمل کردن
become pregnant حمل برداشتن

حامله شدن & آستنی شدن *Syn*

Med Pseudocyesis حمل کاذب

Delivery (in childbed), وضع حمل
accouchement, lying in

To be delivered وضع حمل کردن
(of a child) to lie in, to be

brought to bed وضع حمل قبل از موعد طبیعی

Precocious delivery

Superfoetation حمل روی حمل

حمل علی الحاصل (*hamleh-alalhuml*)

حمل روی حمل

Transportation, transport, حمل و نقل
conveyance

Trans- مؤسسه (یا اداره) حمل و نقل

port service

Cost of قیمت (یا محارج) حمل و نقل

transportation, freight *See* کرایه

Means of وسایل حمل و نقل

transport (or conveyance)

1 A lamb حمل (*hamal*)

Syn || 2 *Astr* The constellation

Aries [= حمل] 3 (Name of)
the first month of spring [in ie-

Jews' pitch, *A-Heb* ۱ (*homar*)
asphalt, bitumen [*Heb* *חומר* *ho'mer*]

Red *A* ۱ (*hamra'*) راء
[Fem of احمر *ahmar*]

Allhambra, palace الحمراء
of the Moorish kings at Granada,

Spain Also, Granada

Redness *A* ۱ (*homrat*) رة
Med Ery- (*homrch*) ه

Sipelas *Syn* باد سرح

A P ۱ (*homratavar*) ت آور

Med Rubefacient

روی (*homravee*) *A* ۱

Med Erysipelatous

Pungency, حمز (*hamz*) *A* ۱

acritude, bilterness

A masculine, *A* ۱ (*hamzat*) زة

proper name *A* ۱ (*hamzeh*) ه

Spec, name of an uncle of the

Prophet

Steadfastness *A* ۱ (*hamas*)

Geog Homs, *A* ۱ (*hems*)

Emesa or Emessa a city in Syria

Subsiding, *A* ۱ (*hams*) من

being reduced, as a swelling.

Chick-pea *A* ۱ (*hemmes*)

[Rarely used] *Syn* يعود

Anat *A P* ۱ (*hemnesee*) من

Pisiform *Ex* عظم pisiform

bone

Acidity, *A* ۱ (*hamz*) (۱)

sourness *See* حموضت

A bitter or salt *A* ۱ (۲)

plant Soda Glasswort

Silliness, *A* ۱ (*hamgh*) حان

foolishness; stupidity *Syn* حماقت

The foolish, *A* ۱ (*homagha'*) ه

the silly (persons) [Pl of احمق]

1 Shipment, *A* ۱ (*haml*)

shipping transportation, forward-

ing, conveyance *Ex* (a) حمل

shipment of احسان ارما کو به پهلوی

goods from Baku to Pahlavee (b)

صف قیمت در موقع ارائه اسناد حمل پرداخته

Half the price shall be

paid against (or on the presen-

tation of) shipping documents

See حمل و نقل

nce To patronize Ex او همیشه
مکسارا (ما ار مکسار) حمایت مک
e used to protect (or support)
e defenseless 2 To take the
rt of Ex طعمی است ار برادر خود
rt of his brother

epotism حمایت ار اقراء

حمایت دادن = حمایت کردن

ote In some Arabic compounds
e word is written حمایه and read
mayeh, as in تحت الحمایه which see
the vocab]

حمایت مگر (—gar) A P = حامی
e under حبیه حمائد

sword-belt, حمائل (hama el)
houlder-belt حمایل (hamayel)

baldrick A cordon a badge
ribbon Ex چه بنایی است و حمایش
What order is it, چه رنگ
d what color is the ribbon?

ا of hameeleh [ح حبیه

ote The word حمایل is always
ed as sing in Persian The real
g form حمه is scarcely ever
ed]

sword-belt حمایل شمشیر

Mil To حمایل کردن و م

rt, carry diagonally across the
dy Ex نمک ما را حمایل کردند

To hold diagonally

ul Port arms' حمایل مک

pl of حمایه حمائم

e Note under حمایت حمایه

brile A P حمائی (homa ee)

rexial

aise, eulogy, حمد (hamd) A

aising Thanksgiving Ex حد و

ای praise and thanks (be)

God

praise, حد کردن و م

extol To thank

e in the vocab الحمد - الحمدله

nis حمدان (hamdan)

n ذکر حمدون (hamdoon)

a ape حمدونه (hamdooreh) A

l of حمیر (homr) A

ed (things)

A sleeper, a tie (باحط آم) حمال ریل

See under حماله

Porterage A P حمالی (hammalee)

Ex (a) شغل من حالی است (b) ||

What is your porte-

rage? What do you charge for

your porterage (fees)? Fig Drud-

gery, plodding, moiling

To carry حالی کردن و ل

burdens, to be a porter Fig To

drudge to work very hard to

moil

Fagging drudgery حالی مت

(for others)

A bath, a حمام (hammam) A

bathhouse Orig, a hot bath a

Turkish bath Ex چند وقت یکمرت

How often do you go

to bath? Syn گرمابه

A shower-bath حمام دوش

A tub [vessel to حمام مرکبی

contin water for bathing]

To take a bath حمام کردن و ل

شستو کردن & استحمام کردن Syn

A public bath حمام عمومی

A bath with private حمام سر

chambers

Pigeon حمام (hamam) A = کوتر

Death حمام (hemam) A = مرگ

Fever of camels حمام (homam) A

(and horses)

See under حمامه حمامات

= A T (hammam-chee) حمام چپی

حمایی

A pigeon حمامه (hamameh) A

Compare the collective form ||

[ح = حمامات (hamamat)]

A bath- حمامی (hammamce) A P

keeper [Often حمامی]

Protection, حمایت (hamayat) A

support, defense, backing patron

age, guardianship, also, partiali-

ty Ex (a) بیجاگان (b) to be

under some one's protection

1 To protect, حمایت کردن و م

support, uphold defend, counte-

حلیف اللسان (— ollesan) A

Eloquent, fluent

Espouse A hus- حلیل (haleel) A

band Syn شوهر

[ح, = احلاء (ahella)]

Espouse حلیله (haleeleh) A

A wife Syn روحه & زن

[ح = حلائل (halaal)]

Meek, mild حلیم (haleem) A (۱)

Docile, submissive Forbearing

[ح = حلاء (holama)] See helm

A kind of porridge حلیم (۲) ا

made of wheat and meat

An orna- حلیه (helyeh, hol-) A

ment Exterior qualities, external

appearance, of a man. physiog-

nomy [ح = حلی (hola, hela)]

Fever, حمای (homma) A (۱)

Syn [ح = حمیات (hommayat)]

Puerperal fever حای ساسی

See Notes under حای

An ass حمار (hemar) A (۱) = حمر

[Fem = حماره (hemareh, a she-ass)]

An ass-driver حمار (hammar) A (۱)

Asinine حماری (hemaree) A P

[Fem = حماریه (hemariyyeh)]

Geom The Asses' صفة حماریه

Bridge, Pons asinorum

Bravery حماسه (hamasat) A (۱)

Energy, enthusiasm

Sorrel, حماص (homma) A (۱)

oxalis Syn ترشک

حامص حماس = جوهر ترشک

Oxalic حماضی (hommazee) A P

Stupidity حماقت (hamaghat) A (۱)

Foolishness, folly, silliness, fatui-

ty Weakness of judgment

To act foolishly حماقت کردن و ل

Foolishly, stupidly ار روی حماقت

Silly, حماقت آمیز (ameez) A P

foolish [only of inanimate things]

Ex foolish words, حماقت کلمات

silly talk حماق (hamal) (۱) A (۱)

a street-porter, a carrier of bur-

dens Fig A drudge, a fagger

A girder, a joist حماق (۲) ا

[Often حماق] See حماق No 1

A seller of sweetmeats

حلوا ماهی *A P* (—mahee)

A pomfret Also, a sole

حلوائی *A P* (—ee) ۱ A confec-

tioner a seller of sweatmeats 2

Like, or of the nature of the sweet paste called *halva* Very soft or ripe, as a fruitحلوانی *A R* (*halvane*) = حلوائیPenetration, حلول *A* (*holool*)

entrance, intromission Transmigra-

tion Assumption, incarnation

Descent *Phys* Osmosis

1 To enter, to حلول کردن و ن

penetrate Ex روح کی در این شخص حلول

Whose soul (or spirit) has

entered in (or descended upon)

this person? || To transmigrate

To alight, to descend

Endosmosis

حلول داخلی

endosmose, osmosis inward

Exosmosis, exosmose, حلول خارجی

osmosis outward

حلول پذیر *A P* (—pazeer)

Penetrable

حلول نا پذیر *A P* (—napazeer)

Impenetrable

See under حلواء

حلوی

Sweetmeats *A* (*halviyyat*)

[Pl of حلوی]

A robe, a cloak *A* (*holleh*)

A priestly vestment

[ح = حلل (*holal*)]

An ornament

A (*hal'y*)

(of a woman or a sword) Adorn-

ing, ornamenting [ح = حلّی (*holee*)]

Ornaments

A (*holee*)[Pl of *hal'y*]Ornaments *A* (*hela, hola*)

[Pl of حلّه]

حلی *A P* (*hallee*) = تحلیلی

Fresh milk

A (*haleeb*)

Absolution,

A (*helliyyat*)

pardon Lawfulness Leave

To take leave, to حلت خواستن

bid farewell To ask pardon

An ally, a

A (*halcef*)confederate [ح = حلفاء (*holafa'*)]

حلقه نگوش

حلقه مانند *A P* (—manand)

Ring-shaped, annular

حلقه وار *A P* (—var) 1 Likea ring Orbicularly *Poet* As a kno-

cker of the door 2 Ring-shaped

Orbicular

حلقی *A P* (*halghee*) 1 Guttural

Ex حرف حلقی a guttural letter 2

A nat Pharyngeal [Fem = حلقه*naihtyich*, reserved for fem & pl

nouns] Ex حروف حلقه

guttural

letters

See under حله

Meekness, mild-

حلم *A* (*helm*)

ness submissiveness docility

mansuetude Forbearance, patience

[Pl = حلم *holoom* & حلم *ahlam*]

1 A dream

حلم *A* (*holm*)

Syn خواب || 2 Nocturnal pollu-

tion Syn حلم [ح = حلم (*ahlam*)]

See under حلم

حلماء

Nipple

حلمه *A* (*halameh*)

A worm [Rarely used]

رأیده حله *Anat* Mastoid processحلمی *A* (*halamee*) 4

1 Mastoid Ex استخوان حلمی a

mastoid bone 2 Mammary

حلمی الشکل *A* (—osh-shah)*Anat* Mastoid, resembling a nippleحلمی ساعدی *A P* (—sa-adee)حلمی عضدی *A P* (—azodee)*Anat* Mastoido-humeralBeing sweet *A* (*halv*)

sweetness [Rare] Syn سوسمی

Sweet حلم *A* (*holv*) = شیرینSweetmeat حلماء (*halva'*)A kind of حلمی (*halva*)

sweet paste See حلویات

حلوی تر - حلوی مرغ - حلوی شکر الح

Different kinds of *halia*

Cockscomb flower کل حلوا

ار حلوا حلوا گشتن دهن شیرین میشود

Prov 1 Fine (or fair) words butter

no parsnips 2 Wishes don't

wash dishes

حلوا فروش *A P* (—foroosh)حلوا اگر *A P* (—gar)

(esp as an indication of slavery)

Compare گوشواره

A nose-ring

حلقه بینی

حلقه بر در ردن (یا کوفتن) *Poet* To

knock at a door Syn در ردن

To form a

حلقه ستر *Ex* ل

ring or circle حلقه ردن

The pupils شاگردان دور معلم حلقه زدند

stood round the teacher they

formed a circle round him

1 To form into حلقه کردن و ف

a ring, to curve, to curl 2. To

furnish with a ring Ex حلقه ای در

3 To wreath (flowers) || گوشش کردند

4 *R* To disgrace Ex نام آن عاقل را

حلقه کردند

1 To draw a circle حلقه کشدن

or circles 2 حلقه ردن

To become curved حلقه شدن

To be shaped into a ring To

form a circle [حلقه ردن]

Formed into rings, حلقه حلقه

annulated annular *Zool* Segmen-

tal, segmentary

To form or حلقه حلقه کردن

shape into rings

حلقه نگوش (یا در گوش) کسی کردن

To enslave someone, to reduce any

one to slavery [O S] To furnish

him with an ear-ring (which used

to be a symptom of slavery)

See حلقه نگوش

حلقه فرمان کسرا نگوس (یادر گوش) کردن

Fig To obey someone, as a slave

1 e strictly

حلقه ای *A P* (*halghch-ee*)

Ring-shaped Circular Segmentary

حلقه نگوش *A P* (—begoosh)

Submissive, as a bondman [O S]

Wearing the ear-ring of slavery

Ex حلقه نگوش

a bond-

man, a slave

حلقه نگوشی *A P* (—begooshee)

Slavery bondage

حلقه دار *A P* (—dar)Ringed, annulate(d), annular *Zool* Seg-

mental

حلقه در گوش *A P* (—dargooshe)

By oath **حلفاء** (halfan) A
 See under **حلف** (holafa')
حلف نامه A P (half-nameh) = قسم نامه
 The throat, **حلق** (halgh) A
 the gullet or esophagus The pharynx, also, the larynx See **گلو**
 Gutturally. **ار حلق**
 To pronounce **ار حلق تلفظ کردن**
 gutturally, to gutturalize
Med Pha- علم امراس حلق (یا حلقوم) =
 ryngology, also, laryngology
 A pharyn- محصص امراس حلق
 gologist, also, a laryngologist
 A pharyngoscope آلت معاینه حلق
Med Pharyngitis درم (یا التهاب) حلق
Anat Nasopharynx حلق اسی
 Pharyngotomy حرق حلق
 See under **حلقه** (halagh)
حلق افشاری A P (halgh afsharee)
 Strangulation, squeezing the throat
 Pharyn- **حلق بری** A P (- boree)
 gotomy Cutting the throat
 A pharyn- **حلق بین** A P (- bin)
 goscope, also, a laryngoscope
 The larynx **حلقوم** (holghoom) A
 The pharynx, the gullet **حلق** Syn
حلقوی (halghavee) A
 Ringform, circular
 1 A ring **حلقه** (halgheh) A
 Ex **حلقه** = **حلقه** a brass ring 2. A
 link Ex **حلقه** داشت 3
 A hoop [= چسره] 4 A buckle,
 a hook [= قلاب] 5 A ringlet,
 a curl Ex **حلقه** های رلف را مار کرد
 6 **Bot** A whorl 7 **Zool** A seg-
 ment, a metamere 8 A circle
 of men, etc 9 **Fig** An assem-
 bly, also a fraternity Ex **مهم**
 « I am also one of the (fraternity of) dervishes »
 10 A knocker.
 [ح = حلق (halagh)]
 An annulet **حلقه** (یا انگشتر) کوچک
 A link **حلقه** ربحر
 A ring (worn on **حلقه** انگشتر
 the finger)
 A wreath **حلقه** گل
 An ear ring **حلقه** ک

Legitimacy, having been born in
 lawful wedlock **Ant** حرام رادگی ||
Fig Uprightness, nobility
حلال زاده (zadeh) A P (-)
 1 Legitimate born in lawful wed-
 lock **Ant** حرامزاده || **Fig** Noble,
 upright 2 A legitimate child
حلال گوشت (goosht) A P (-)
 Lawful to eat, lawfully fit to be
 eaten, clean Ex **گوشت حیوانی است**
حلال گوشت The flesh of the sheep
 is lawfully fit for eating
حل المسائل (hallol-masaal) A
 A key to solutions
حلال وار (halal-iar) A P (-)
 Lawfully, A P (-)
 legitimately, licitly
حلاوت (halavat) A
 Sweetness
Syn شیرینی || **By ext** (1) Flavor
 taste (2) Delight pleasure
حلائل
حلب (۱) (halab) A = شر
حلب (۲) (۳) A
Geog Aleppo
Bot Fenugreek **حلبه** (holbch) A
Syn شنبلیله
حلبی (۱) (halabce) A P (-)
 1 Tinplate tinned iron 2 A
 can, a tin [= طرف حلبی]
حلبی (۲) (۳) A P (-)
 1 A native of Aleppo See **حلب** No 2 || 2 Of or
 related to Aleppo
حلبی ساز (saz) A P (-)
حلبی سازی (sazee) A P (-)
 cation of tin(-plate) or tin vessels
حلتین (halteet) A
 Assafoetida
 [Rarely used] **Syn** انقوره
حلوون (halzoon hald) A
 A snail
Anat Cochlea
 (of the ear)
 A slug **حلوون بی صدف**
Anat **حلوون الاذن** (ol-ozn) A
 Cochlea of the ear [= حلوون گوش]
حلوونی (halazoonee) A P (-)
 1 Cochleate Limacine **Geom.**
 Spiral, winding 2 **Geom** A spiral
حلف (halaf helf) A
 An oath
Syn worn agreement, a
 contract
 [ح = حلاف]
حلف (half) A

ful thing See **حلال**
 To absolve, to ' R **حل کردن** ف. م.
 pardon [Usually with the Persian
 prefix ب Thus **حل کردن** Ex
 || **مرا حل کن** See **حل** in the vocab
حلاج (hallaj) A
 A cotton carder, a cotton-dresser. **Syn** رن
حلاجی (hallajee) A P (-)
 Cotton-carding, cotton-dressing **Met** (1)
 Digesting, reading through and
 considering (a thing) carefully (3)
 Chiding, scolding, reviling
حلاجی کردن ف. ل. م.
 To card or dress cotton **Met** 1 To read
 through and consider carefully
 to digest 2 To rebuke or revile
حلاق (hallagh) A
 A barber [Rare]
حلال (halal) A
 1 Lawful.
 allowed by religion, legitimate
 religiously legal Ex **کرنش این رو**
 2 Lawful to eat,
 clean; also, slaughtered according
 to the prescription of the law Ex
حرام || **Ant** (گوشت) ای حیوان حلال است
 A lawful thing 1 -
 A lawful spouse
حلال کردن ف. م.
 1 To declare
 lawful or legitimate Ex **شریعت این**
 2 To slaugh-
 ter according to the prescrip-
 tion of the law, spec., to kill (a
 diseased animal) before it dies,
 so as to make it lawful to eat 3
 To absolve, pardon, forgive, re-
 mit; also to waive Ex (a) **مرا حلال**
 حق خود را (b) **He absolved me**
 I waived, or forgave
 him, my right
حالات باشد !
 May you enjoy it!
 I give it to you willingly and
 without regret as to the price,
 etc [Said by one who grants a
 thing to the grantee, or by a sel-
 ler to a buyer, etc]
حلال (hallal) A
 A dissolver, a (re)solver Ex **حلال مشکلات**
 the solver of difficulties, i.e. God
حلال زادگی (halal-zadegce) A P (-)

A head-physician

A P ۱/ (khanom) حکیم خانم

A lady doctor, a doctress

Prac- A P ۱/ (hakeemee) (۱) حکیمی

tice of medicine, medical practice

Degree of a doctor Philosophical

stage. See حکمت

Pertaining to A P م (۲) حکیمی

doctors or wise men, wise, philo-

sophical [Rare] See حکماء

1 Solution, dissol- A ۱/ (hall) حل

ving Ex حل شد در آب || 2 Melt-

ing 3 Solution (of a problem),

also, resolution Ex حل آن مسائل

|| 4 Chem Analysis

decomposition 5 [O S] Unt-

ing, unloosing Ex حل این عقده میسر

It is impossible to untie

this knot; i.e. to solve this diffi-

culty 6 Unriddling, solving, gues-

sing. Ex حل معما || 7 Fig Expla-

nation 8 Passing the days of pro-

bation [said of a divorced or wi-

dowed woman] See عده || 9 Can-

cellation

1. To dissolve حل کردن ف م

also, to melt Ex نمک را باید در آب حل کرد

The salt should be dissolved in

water 2 To solve, to work, also, to

resolve Ex چقدر مسئله حل کردید؟ How

many problems did you solve?

3 To guess (a riddle) Ex معما را

|| 4 [O S] To untie Ex. این عقده را حل کنی

|| 5 Chem To analyze to decompose 6 Fig

To explain

To be حل شدن ف. ل یا ف م

dissolved or melted To be solved

or resolved To be unriddled or

guessed To be untied, loosened,

or unraveled To be analyzed

1 Management, حل و عقد ربط

direction Ex حل و عقد امور management

of affairs [O S] Loosing

and tying or connecting

Soluble قابل حل

Insoluble غیر قابل حل

Absolution of an A ۱/ (hell) حل

oath Remission, pardon A law-

(a case) as an arbiter, to judge

1 Gover- A ۱/ (hokoomat) حکومت

norship Ex حکومت او در کلان. || Syn

2 Government Ex حکومت

constitutional government

3 Dominion, sovereignty 4 A

small province a principality Ex

|| Compare ایالت و ولایت || حکومت تروس

5 Jurisdiction

To govern, حکومت کردن ف ل م

to rule Ex He ruled

in justice

To misgovern بد حکومت کردن

Absolute monarchy حکومت مطلقه

autocracy despotism

Limited or con- حکومت مشروطه

stitutional monarchy

A republican حکومت جمهوری

government, a republic

Despotism حکومت مستبدانه

Democracy حکومت ملی

Democratic طرفدار حکومت ملی

A democrat

Martial law حکومت نظامی

Oligar- حکومت اشراف (یا اشراف)

chy حکومت حواص

Gynarchy حکومت (یا استلای) زنان

See in the vocab دارالحکومه

Local government حکومت محلی

or administration

Itch(ing) A ۱/ (hekkeh, hakkeh) حکه

Med Pruritis, also, prurigo or

prurience

Hemorrhoidal pruritis حکه بواسیری

1 A doctor A م (۱) (hakeem) حکیم

A philosopher A sage, a wise

man [ح = حکماء (hokama')] || 2 Wise, sagacious, learned

The Omni- حکم علی الاطلاق

scient (God) حکم مطلق

A theologian حکم الهی

A physician حکیم طبعی = طبیب

A dentist حکم دندان = دنداندار

A P م (۱) (hakeemaneh) حکیمانه

1 Wisely philosophically Ex حکماء

|| 2 Wise philosophical Ex نصایح حکیمانه

A T ۱/ (hakeem-bashee) حکیم ناشی

7 Mystery Ex در این کار یک حکمتی است

There is a mystery in this also,

there is a wit in that

[ح = حکم (hekam)]

Natural philosophy, حکمت طبیعی

also, physics [= علوم طبیعی]

Theology حکمت الهی

Philosophy of the حکمت رواقیون

porch Stoic philosophy

The Epicurean حکمت اسقور (یون)

philosophy, philosophy of the

garden

Aristotle's philosophy, حکمت ارسطو

philosophy of the Lyceum

Platonism, حکمت افلاطون

philosophy of the Academy

Sophism حکمت سوفسطایی

Practical knowledge حکمت عملی

or philosophy, pragmatism

1 To practise حکمت کردن ف ل

medicine, to doctor 2 To make

a diagnosis, to diagnose v i, also,

to prescribe remedies

A P م (۱) (hekmatameez) حکمت آمیز

Wise [never used for persons] Ex

wise sayings گفتارهای حکمت آمیز

A P ۱/ (hukm-ran) حکمران

A governor Syn حاکم

Governor- A P ۱/ (ranec) حکمرانی

ship Rule, government Syn حکومت

Sway dominion

To rule, حکمرانی کردن ف ل م

ده سال بر آنها حکمرانی کرد

He ruled over them for ten years

A P م (۱) (hokm-farma) حکم فرما

Ruling, (pre)dominant Prevailing

Ex Absolute سکوت محض حکم فرما بود

silence prevailed

A written A P ۱/ (— nameh, حکم نامه

order, a writ, a warrant [حکم کتبی =]

Peremptory A P م (۱) (hokmee) حکمی

Sure, certain See حکمتا

Arbitra- A P ۱/ (hakamtiyyat) حکمیت

tion Ex کله اختلافات بطریق حکمت

All disputes or dis-

agreements shall be settled by ar-

bitration

To decide حکمت کردن ف ل

judgment or sentence

To command, to order حکم فرمودن [said of higher personalities]

Judgment by default حکم عیابی

To pass حکم عیابی صادر کردن

a judgment by default

Sentence of death حکم اعدام

Writ of attachment حکم توقیف

A mittimus commitment, warrant for imprisonment

A countermand حکم ناسخ

A written order, a writ, a warrant حکم کتبی

For the reason that, حکم آنکه

because, inasmuch as

Through necessity حکم ضرورت

This act اینکار در حکم حسن است

is in reality the same as imprisonment, this act tantamounts to imprisonment

An arbitrator, حکم (hakam) A

an umpire a referee

See under حکمت (hekam)

1 Certainly حکما (hokman) A

undoubtedly without fail Ex

He has undoubtedly started by this time 2

Peremptorily 3 Necessarily

[Pl of حکماء (hokan a')] A

1 Wise men, sages, philosophers

Ex حکمای یونان Greek philosophers

|| 2 Physicians

حکم انداز (hokmandaz) A P

A sharpshooter a marksman, a

crack shot, a skilful archer

حکم بردار (hokm-bardar) A P

Obedient Syn فرمان بردار

حکم برداری (bardaree) A P

Obedience Syn فرمان برداری

1 Wisdom, حکمت (hekmat) A

also, knowledge Ex که کس نگشود

و نگشاید حکمت این معیارا

For none did ever guess this riddle,

or will ever do so, by wisdom ||

2 Science Ex حکمت ریاضی (یاد ریاضیه)

Mathematics 3 Medical practice,

medicine [طبیعی] 4 Philosophy

5 Metaphysics 6 Occult sciences

that, the story goes that

It is said «بادشاهی را حکایت کند» of a king

What is the case? چه حکایتی است?

What is the matter? «چه حکایتی است»

It is a strange story! It is strange indeed!

It is nothing serious, حکایتی نیست

it does not matter

حکایت گو (hekayat-goo) A P

A story-teller

حکایت نویس (neves) A P

A novelist, a writer of stories

حکایه (hekayeh) = حکایت

[A (hokm) حکم = احکام (ahkam)]

1 An order, a command(ment)

Ex (a) ministerial order حکم وزارت

(b) military order حکم نظامی

commandments

2 Law A sentence, judgment, decree, decision, verdict, also, a writ

Ex حکم محکم The judgment or

sentence passed by a court of law

3 Authority 4 A statute, an enactment

5 A mandate 6 A precept

Ex (احکام دینی (یادیه) || 7 Control

8 Reason 9 [Used as adj] Urgently necessary obligatory

Ex حکم بس که الان مروید It

is not so urgently necessary that

you go now

1 To order, حکم کردن و مـل

to command Ex صاحب منصب حکم کرد

The officer ordered (or commanded) to imprison

him 2 To judge, to decide Ex

(a) «بر مادر حکم نتوان کرد» One

can not judge (or decide) on what

is rare (b) شما چه قسم حکم ایبرامیکید

How do you judge this matter?

To issue an order حکم صادر کردن

or decree, pass a sentence Ex

to pass a sentence of death on a person,

to sentence or condemn some one

to death

To issue an order, حکم دادن

to order or command To pass a

حکایت کردن و مـل

rate tell, relate, recount Ex سرگشت

He narrated his adventure || To indicate to be suggestive (of) See حاکی

2. To tell a story

It is said حکایت می کند که

[واقعا - حقیقه]

In reality, در حقیقت = فی الحقیقه

in fact, indeed

Primary truths حقایق اوله

Truly, A (hagheeghatan) حقیقه

indeed, in reality, verily. Ex حقیقه

رحمت کشد

حقیقت بین (hagheeghat-bin) A P

Seeing the truth

حقیقت شناس (shenas) A P

[Discerning the truth See شناس

1 Real, A (hagheeghee) حقیقی

true, substantial Ex علت حقیقی

2 Objective || واقعی Syn

3 Essential, radical

Rubbing, scrape, A (hakk) حاک

An erasure Abrasion Engraving R Obliteration,

deletion

To erase, to حاک کردن و مـل

scrape, also, to abrade Ex با حاکو

Erase (or scrape) that figure with a knife || To

obliterate, to delete

1 To correct, حاک و اصلاح کردن

amend, rectify Ex مواد این قرارداد را بناید

2 To modify 3 To retouch

حاک (hakkak) A

An engraver

A polisher of gems A lapidary

Engraving A P (hakkaker) حاککی

Polishing of jewels

To engrave حاککی کردن و مـل

حاککی روی مس یا مـل Zincography

حاککی ماروی

See under حاکم

See under حکایات

A story, حکایت (hekayat) A

a narrative, a tale

[ح = حکایات (hekayat)]

1 To narrate tell, relate, recount Ex سرگشت

He narrated his adventure || To indicate to be suggestive (of) See حاکی

2. To tell a story

It is said حکایت می کند که

glery, prestidigitation, playing at cups and balls, thimblery slight-of-hand, legerdemain *Syn* درستی || 2 Trickery, playing tricks; cunning, guile, cheating To play حقه بازی کردن ف. ل. To do jugglery, to play at cups and balls.

حقه کار *A.P. (-kar)* = حقه باز Right, *A.P. (haghghīyyat)* حقیقت claim Reality [Rare].

Humble, *A.P. (hagheer)* حقیر

base, contemptible, despised Ex *base* a humble slave or servant.

[Note Often the word *حقیر* is used in common conversation as a modest substitute for *man* the 1st person, singular pronoun

Ex. I could not go *حقیر* I could not go Originally it is intended to mean 'this humble servant', and sometimes this fuller form is actually used]

To despise, *حقیر شدن* { ف. م. } to look with contempt, to overlook, disregard, set at nought, trifle Ex (a) *باغلی نازک* It despised its slender legs (b) دشمن توان *حقیر* و مجاره *شیرد* The enemy must not be trifled or considered helpless

حقیرانه *A.P. (hagheeranek)* Humbly, in a despising or despised manner

حقیری *A.P. (hagheeree)* = حقارت 1 Truth *A.P. (hagheeghat)* حقیقت Ex *حقیت را جستجو کند* Seek the truth *Syn* راستی || 2 Reality Ex *در حقیقت مهم نبود* || 3 Sincerity. *Syn* حقیقت را بگو Ex *صمیمیت* State the fact 5 Spirituality

[Note In some Arabic compounds, the word is written *حقه* and pronounced *hagheegheh*. Ex *fel-hagheegheh*, indeed, really, in reality *Syn* در حقیقت

حقه باز *A.P. (haghgheh baz)* 1 A juggler, a prestidigitator a thimblerygger [O S] A player at cups 2 Skilled in jugglery *Syn* شعله مار و تر دست

حقه باز *A.P. (-baz)* 1 Cunning, artful, guileful tricky 2 A tricky or cunning person, an impostor *Syn* حله مار - شاد - مکار

حقه بازی *A.P. (haghgheh baz)* 1 Jug-

glery law common law مدنی حقوق (Old age) pension حقوق بازنشستگی half-pav

Pav-dav روز پرداخت حقوق معرفت قوانین و حقوق

To violate حقوق دیگران تجاوز کردن the rights of others

Enjoying equal rights مساوی الحقوق

See Note 2 under حقوق

حقوق بگیر *(hoghhoogh-begger)* 1-

A.P. Stipendiary

حقوق دان *A.P. (-dan)*

A lawyer, also, a jurist

Legal *A.P. (hoghhoegheh)* حقوقی

Ex *legal process* *Com-* *قانونی فرایند*

A lawsuit, *مراجعه یا دعوای حقوقی*

a suit at law, a case (before a court)

حقه *A.P. (hoghghah)* A small box, a jewel box, a casket A snuff-box

A hooka A bowl A receptacle

A juggler's box or cup A goblet

Bot (1) Calyx (2) A capsule

(3) A scyphus *Met* The sky *Fig.*

Trick(ery), guile artifice [Used as an adj] Cunning, artful, tricky Ex

He is very cunning *حلی حقه است*

To play a trick *حقه زدن* ف. ل.

or tricks Ex *حقه زد* He played a trick upon me

Bot Calyx *حقه گل*

The bowl of an opium-smoking pipe *حقه دوا*

True, right- *A.P. (haghgheh)* حقه

(ful), legitimate [Reserved for fem & pl nouns] Ex *دعوی حقه*

Rightful or legitimate claims

حقه باز *A.P. (haghgheh baz)* 1 A juggler, a prestidigitator a thimblerygger [O S] A player at cups 2 Skilled in jugglery *Syn* شعله مار و تر دست

حقه باز *A.P. (-baz)* 1 Cunning, artful, guileful tricky 2 A tricky or cunning person, an impostor *Syn* حله مار - شاد - مکار

حقه بازی *A.P. (haghgheh baz)* 1 Jug-

lice. (act of) administering justice

حق گزین *A.P. (gozin)*

Choosing justice

حق گو (ی) *A.P. (-goo; -gooy)*

1 Speaking the truth. Judging impartially, impartial 2 One who speaks the truth An impartial person

Truth- *A.P. (hagh-gooyee)* حق گوئی

fulness, speaking the truth Impartial judgment, impartiality

Retaining, keeping *A.P. (hagh)* حق

from being spilled, as urine Making (or collecting) butter

See under حق *(haghan)* حق

حق ناشناس *A.P. (hagh-nashenas)*

Ungrateful

حق ناشناسی *A.P. (-nashenas)*

Ingratitude, ungratefulness

A clyster *A.P. (hoghneh)* حقنه

Syn || *حق (haghan)* || امانه

To exhibit *حقه کردن* ف. م.

an enema

حق نواز *A.P. (hagh-navaz)*

Cherishing justice or truth

حق نبوش *A.P. (-niioosh)*

Hearing (and accepting) what is right, hearing the truth

Rancorous *A.P. (haghood)* حقود

Malevolent *See* *حق*

1 Salary *A.P. (hoghhoogh)* حقوق

2. A stipend, also, pension Ex

3 || ماه نامه از دولت حقوق میگیرند 1 & 2 Law. 4 Rights, privileges claims

5 Fees 6 Duties [Pl of حق] [Note 1 The pl حقوق and the sing حق should be carefully distinguished from each other, as they have only a few meanings in common]

[Note 2 In the sense of 'salary' or 'stipend', the word حقوق is further pluralized by the Persians into *hoghhooghat*]

International law حقوق بین الملل

Law jurisprudence علم حقوق

legal science Ex *حق تحصیل میکنم*

I am studying law

Truth A P ۱ (haghghaniyyat) حقایق
Justice, equity Impartiality Justifi-
cation, being in the right, right-
fulness

Sec under حقیقت

A period of A ۱ (hoghb) حق
eighty years A ۱ (hoghoh)

A P ۱ (hagh-bcjanab) حق بجانب
Specious apparently right, (or
rightful) affectedly meek Ex

صورت حق بحاسی خود داده بود

A P ۱ (—bejanebee) حق بحاسی
Speciousness, speciosity, affected
meekness or rightfulness

Just, A P ۱ (—bin) حق بین

equitable Seeing the right thing

Equity, A P ۱ (—bcenee) حق بینی

justice Discerning what is
right

A P ۱ (hagh-parast) حق پرست

1 Worshipping God Devoted to
truth and justice 2 A wor-
shipper of God An advocate of

truth and justice

A P ۱ (—parastee) حق پرستی

Worship of God Devotion to
truth and justice

The Most A ۱ (—ta-ala) حق تعالی

High God

Truth A P ۱ (—joon) حق جو

seeking, who seeks the truth

Search A P ۱ (—jooyee) حق جوئی

for truth, seeking truth

Rancour secret A ۱ (heghd) حق د

hatred Syn ک

1 Right- A P ۱ (haghdar) حق دار

ful, who is right 2 R An owner

حق رسی = A P (—rasee) احقاق حق

Grate- A P ۱ (shenas) حق شناس

ful Knowing (and performing)

one's duty

A P ۱ (—shenasee) حق شناسی

Gratitude, gratefulness, apprecia-
tion Knowing (and performing)

one's duty

Just, A P ۱ (—gozar) حق گذار

administering justice

Jus- A P ۱ (—gozaree) حق گذاری

serving the pawned objects)

A ۱ (haghghozzahmeh) حق الرحه

Recompense, remuneration, reward

fees honorarium Ex حق الرحه طس

doctor's fees

A ۱ (haghghos-sa'y) حق السعی

Commission Syn حق العمل

A ۱ (—sokoot) حق السکوت

Hush-money

A ۱ (haghoshshorb) حق الشرب

Right or seeing a fixed quantity

of water from a river, etc, water

right, irrigation right

A ۱ (haghghozzarb) حق الضرب

Seignorage coinage

A (haghghol-oboos) حق العبور

Passage, passage fees, fare

Commission, A ۱ (—amal) حق العمل

factorage

= A T ۱ (amalchee) حق العمل چی

حق العمل کار

A P ۱ (—amalkar) حق العمل کار

A commission agent, a commission

merchant, an agent, a factor

1 Reward A ۱ (—ghadam) حق القدم

to a messenger 2 (Doctor's) fees,

honorarium

What A ۱ (haghghollah) حق الله

is due God, (punishment for)

sins against God

A ۱ (haghgholmarreh) حق المارّه

A passer-by's right to an allowed

amount of fruit in a garden etc

where he passes, without having

to pay for it

A ۱ (haghghonnas) حق الناس

What is due our fellowmen

(punishment for) sins against so-

ciety which will not be forgiven

by God before they are forgiven

by the society

A ۱ (haghghol-vorood) حق الورد

Entrance fees Entrance

Barris- A ۱ (—vckaleh) حق الوکاله

ter's fees advocate's fees

True A P ۱ (haghghanee) حقانی

Just righteous, rightful Impartial,

disinterested

lance or friendship (arising from
saluting each other)

God, the Supreme { حق تعالی

God, the Exal- { حق جل و علا

ted Lord

A (kamaahova-haghghoh) کاماوحه

As one ought to, duly Ex

1 did not duly

recognize him, I did not recognize

him as I should (or ought)

We have ما عرفناک حق معرفتک

not known Thee as we ought

[A passage in Golestan of Sa-

adi]

The screech owl مرغ حق

Justly, rightful A (haghghan) حق

ly, by right Ex (a) حقانیدار خدمات او

His services are justly

(or indeed) to be appreciated (b)

حقاً مالک است He is rightfully the

owner he is the owner by right

A heron { حقار (noghar)

موتار (hooghar)

Contempt A ۱ (haghgharat) حقارت

Despising degradation Ex. چو خود

را When he looked

upon himself with contempt

تحقر Compare

A ۱ (haghghol-erlefagh) حق الارتفاق

Law Servitude easement

Landright A ۱ (—arz) حق الارض

Royalty A ۱ (—emltaz) حق الامتیاز

حق التألیف A ۱ (haghghot-ta'leef)

1 Copyright 2 Fees for com-

puting a book, author's or com-

piler's share, fees of authorship

Tuition A ۱ (—ta'leem) حق التعلیم

fees, tuition

A ۱ (haghghossabt) حق الثبت

Registration fees or charge

A ۱ (haghghol-joaleh) حق الجعالة

Commission remuneration for

rendering a service or executing

a work Syn حق العمل

A ۱ (—hefaze) حق الحفظ

Preservation fees Interest (on

loaned money charged by

pawnshops, under the plea of pre-

To give a person حق کسیر ادادن
his due *Fig* To acknowledge the merits of someone, to render him justice in considering his merits
To violate or حق کسیر ا پایمال کردن
spoil some one's right, to infringe upon some one's rights, to do injustice to someone
To overlook یاروی حق گذاشتی
justice to judge incorrectly (from prejudice, etc.), to turn away from justice or truthfulness
To overlook justice, ار حق گذاشتن
to be unjust *Ex* ار حق نباید گذاشت
Justly speaking, he is a dishonest man, to be frank, or to tell the truth, he is a dishonest man
To discharge one's duty حق گذاردن
True بر حق
احقاق حق کردن احقاق
I am او حق نکردن من دارد
indebted to him
Priority *Ex*. حق تقدم
I am prior to him, I have priority over him
Right of ownership حق مالکیت
حق مالکیت در نتیجه پیدا شدن معارض
Law Prescription
Pre-emption حق شفعه
Birthright { حق نخست زادگی
حق ارشادت
Right of way حق شارع
A privilege حق مخصوص
A prerogative
Admittance, entrance. حق دخول
حق رأی (Right to) vote, suffrage
Copyright حق طبع
Politics, Veto حق رد
Incontestable right, حق مسلم
also, vested right
حق حواری = حق شفعه
Tie of neighborhood حق همسایگی
Rights of hospitality حق شک
right to being rendered gratitude by some one because of a previous hospitality
Right of acquaint- حق سلام

privilege, title, claim *Ex* (a) حق
You have no right to go out (b) او حق نایب ملک ندارد
He has no title to this property
آنها يك حق هائی دارند که ما نداریم (c)
They have certain privileges that we do not
2 Truth; reality *Syn* حقیقت *Ex*
3 Behalf, sake || حق را نمایندگی کردن
I may in my behalf *Ex* دعای در حق من نکن
4 Justice *Ex* || حق را باید مراعات کرد
5 A fee *Ex* در موقع ورود حق میدهد *Ex*
6 Recom- || حق الورد
pense, remuneration, reward *Ex*
بعد از دو سال رحمت حق مرا داد
He did not recompense me after my two years' effort
7 (An attribute of) God, the True
8 Du- || حق بشا عوس دهد *Ex*
ty, obligation *Ex* حق شماست که بروید
9 What is due a person (morally or materially), an amount due *Ex* حق والدین را
Render your parents (what is) their due
10 Reason
11 A share *Ex* او هم در این معامله حق میبرد
He, too, has a share in this transaction
1 Just, right, true, correct —
Ex This argument is correct (or just)
2 Rightful
[Note The word حق forms an element of many Arabic compounds through the article ال, as in الحاله which see in the vocab]
1 To be right. حق داشتن
Ex You are right, sir حق دارید آما
2 To have a right or title, to be entitled *Ex* شما هیچ حق نیست باین
You have no right or title to this property
3 To have a share
You are right { حق با شما است
حق بطرف شماست
حق دادن
1 To justify, to consider rightful *Ex* من شما حق میبینم
I believe you are right
2 To entitle
3 To sustain

tion, keeping, protection *Ex* برای
for the protection of others' lives
2 Care, custody, guardianship *Syn* حفاظت
3 Memory
4. Observance
1 To preserve, حفظ کردن ف م
guard, keep, protect, safeguard
Ex (a) آن قتل را مل اولاد خود حفظ کردند
(b) We should safeguard the interests of the Government || 2 To memorize, commit to memory, learn by heart
Ex همه اشعار را حفظ کردیم ||
Syn از بر کردن
To know by heart ار حفظ بودن
I do not know this poem by heart
From memory ار حفظ
Ex شعر را از حفظ خواندم
To repeat, to recite ار حفظ پس دادن
(from memory)
To save, or keep حفظ ظاهر کردن
up appearances
May God preserve حد اتر حفظ کند
thee' [Often in the Arabic form hafazukallah]
1 Preserving one's حفظ صحت
health, hygiene See حفظ الصلحه ||
2 Prophylaxis, preventive treatment
Under arrest (تحت الحظر) —
A (hefz osschlah) حفظ الصلحه
Hygiene. Physiology
A (olgherb) حفظ الغیب
Defending the absent (person)
1 A recita A P م (hefzee) حفظی
tion, a repetition, a lesson (to be learned by heart *Syn* از بری ||
2 Designed for recitation *Ex*
درس حفظی
A grandson A (hafed) حفید
[Syn ح = حده] (hafadeh)
A pit, a حفیره A (hafaerch)
cavity *Syn* ح = حمار (hafaer)
The Preserver A (hafeez) حفیظ
an attribute of God
A (hagh, haghgh) حق
1 Right, [ح = حقوق] (hoghoogh)

See under حفظ
 Fortunate *A* حظوظ (hazceez) م
 happy, lucky
 Papyrus *A* ۱ (hafaf) حفا
 An excava- *A* ۱ (haffar) حفا
 tor, a digger *A* gravedigger *R*
 Excava- *A* P ۱ (haffe-ec) حفاری
 tion, digging
 Preservation, *A* ۱ (hefaz) حفاظ
 guarding *A* fence, a wall, a
 guard *A* scone *Fig* Modesty
 coyness, also, reserve
 1 Guardian- *A* ۱ (hefazat) حفاظت
 ship ward, custody, care, trust
 Ex صندوق حفاظت او گذارده شد The
 cash-box was left to his care, the
 cash was trusted to him 2. Keep-
 ing safekeeping, safeguarding
 Ex حفاظت اموال || 3 Security
 To keep, safe- حفاظت کردن ف م
 keep, protect *Syn* حفظ کردن
 Protective *A* P (hefazee) حفاظتی
 Serving as a fence
 See under حیره
 See under حید
 Digging, *A* ۱ (hafar) حفر
 excavation Ex حفر چاه
 1 To dig, حفر کردن ف م
 excavate, sink, cistern out Ex
 || 2 To mine چاهی در آنجا حفر کردند
Syn کندن
 Mining حفر معدن
 See under حیره
 A pit cavity, *A* ۱ (hofreh) حفره
 hollow *A* receptacle *A* ditch *An*
 excavation *Anat* (a) A fossa, (b)
 a socket Ex حفره دندان ||
 [ح = حفر (hofar)]
 Spinous fossa. حفره شوکی
A ۱ (hofratol kalb) حفره الکلب
Anat & *Med* Canine fossa
 حفره الورد (verke) *A* ۱
Anat The cotyloid cavity
 Excava- *A* P ۱ (hafriyyat) حفريات
 tions, diggings Earthwork
 1 Guarding, *A* ۱ (hefz) حفظ
 conservation, preserving, preserva-

his, their) presence 2 Verbal-
 ly also, personally Ex 1 & 2.
 باقی مطالب را حضوراً عرض خواهم کرد
 حضوری (hozooiee) م-*A*, P ۱
 personal Performed in one's pre-
 sentence Ex مذاکرات حضوری verbal
 discussions 2 *R* An attendant
 1. *Astr* The *A* ۱ (hazceez) حضیض
 perigree also, the lower apsis,
 also nadir [بطر السمت =] *Ant*
 2 *Fig* The || ست قدم & ست - اوج
 lowest point, bottom, abyss Ex
 From the climax of honor he retrograded
 to the lowest point of dishonor
 [O S] Foot of a mountain
 Descending *A* ۱ (hatt) حط
 Abatement (of price, etc)
 A wood- *A* ۱ (hattab) خطاب
 cutter [Rare] *Syn* میرم شکن
 A pimple, *A* ۱ (hattateh) حطاطه
 a papule [Rare] *Syn* حوش
 A fragment *A* ۱ (hotam) حطام
 a bit Rubbish Mammon Ex
 Vanities of the world,
 worldly considerations mammon
 [Also حطام الدما (oddonya)]
 Wood fire wood *A* ۱ (hatab) حطب
Syn همرم
 Intense *A* ۱ (hotmah, hota-) حطمه
 fire A stage of hell A glutton
 [Rarely used]
 Wall of the *A* ۱ (hateem) حطیم
 Kaaba in Mecca Plant of the pre-
 ceding year [Rare]
 1 Delight, en- *A* ۱ (hazz) حظ
 joyment pleasure, gratification,
 delectation. 2 A portion or lot,
 also fortune or fate
 [ح = حظوظ (hozooz)]
 Sensual pleasure *ح* حظ نفس
 or gratification, sensuality, bodily
 pleasure
 To enjoy *ح* حظ کردن {ف ل- م}
 greatly, to *ح* حظ بردن {ف ل- م}
 take pleasure Ex من آن سرود که
 I greatly enjoyed
 the song, I liked it very much

His Majesty حضرت پادشاه
 the King
 The Prophet حضرت رسالت پیامی
 Mohammed
 حضرت حجت = صاحب الزمان
 See under حضرت اشرف
 حضرت اجل
 His Majesty اعلیٰ حضرت
 Her Majesty علیا حضرت
 His Royal والا حضرت
 Highness (the Crown Prince)
 1 Rela- *A* P ۱ (hazaree) حضری
 ting to the town (or town resi-
 dence), city-bred Civil 2 An inha-
 bitant of a village or town
 Bot. *A* ۱ (hozoz, hozaz) حضض
 Box thorn, lycium, also, extract of
 lycium [حصص هندی Often]
 Breast, bosom *A* ۱ (hezn) حضن
 embrace Brood See حصات
 1 Presence, *A* ۱ (hozoor) حضور
 attendance Ex در حضور من اورا ندید
 They punished him in my
 presence || 2 [Used as a prepo-
 sitional phrase in letter writing]
 To, to the hand of Ex حضور
 To Mr To His
 Excellency Mr 3 Appearance
 [طهور =] 4 *R* Rest, repose, peace
 5 Attention, presence of mind
 حضور داشتن
 To be present, to
 attend Ex شما در این حضور نداشتید
 You did not attend the society, you
 were not (present) in the society ||
 حضور بهر رساندن
 To attend, come, be present, present oneself Ex
 همه اعضاء حضور بهر رسانیدند
 All the members
 attended (or were present).
 حضور یافتن
 1 To attend
 2 To be given audience
 حضور دهی
 Presence of حاضر الدهی *Syn*
 Inattentive, absent-minded
 حضور دل
 1 Attention
 2 Heartiness, sincerity
 حضور در همه جا در آن واحد
 Ubiquity, omnipresence
 حضور آن (hozooran) ق *A*
 In (your

like, rushy matted Suitable for making mats Ex بارخه حصري matting || (Made of) straw Ex کلاه حصري a straw hat Having a حصيف (hascefi) A sound judgment See حصات Well forti حصين (hasin) A fortified, strong, difficult of access inaccessible impregnable Ex «ملك حصين اسو حصي ملك حصي است» The state is fortified and its fortress is impregnable [Pl of حاضر] A حضار (hozzar) Those present the audience, auditors, or spectators Fostering حضانت (hezanat) A bringing up, educating Fondling in the bosom Right of fostering حق حصات (given to a mother), also, right of tutorship Town residence حضر (hazar) A being at home Ant سر Ex abroad در حصر چه در سفر همیشه در فکر تو هستم or at home I always think of thee Excellencies حضرات (hazarat) A Gentlemen [Pl of حضرت] [Note This word, although in pl form, is used like حضرت before other names as an honorific title, or merely as an expletive, or for addressing purposes Ex (a) حضرات (the honorable) marchants (b) حضرات خرداگاهای خود را باز نمی کنید Gentlemen, why do you not open your shops] 1 Excellency, حضرت (hazrat) A Highness, Majesty etc [Title of honor preceding the name of a person usually through other honorific words] Ex (a) حضرت اشرف His Highness, the Minister of Court (b) حضرت موسی the prophet Moses 2 Presence Syn حضور Ex در حضرت یا شاهان in presence of kings God, the Exalted Lord, حضرت پروردگار the Almighty حضرت حق God, etc حضرت باری تعالی حضرت متعال

nious, close-fisted Discreet Abstemious, bound to observe certain abstentions, under certain vows. 2 A Nazarite, a consecrated person who is under certain vows A niggardly person Obtaining, حصول (hosool) A acquiring, acquisition, also, attainment Ex ار حصول شخه محروم ماند He was deprived from attaining (or obtaining) a result. Obtaining حصول مرام (ما مقصود) one's wish, attaining one's end success فابل حصول = حصول پدیر Easy to obtain سهل الحصول easily obtained حصول پدیر (pazcer) A P Obtainable, that can be acquired compassable حصول نا پدیر (napazcer) A P Unobtainable also, inaccessible See under حصن hesn حصون Continent, حصون (hasoon) A abstemious 1. A share, portion حصه (hesseh) A || حصه من چقدر است Ex 2 A quota Syn قسمت & سهم [حصص (hesas) ح] To measure out, حصه دادن distribute, apportion حصه بخش (bakshsh) A P (One) who distributes lots or portions, a distributor حصه دار (dar) A P حصه مند (mand) A P 1 A partaker, sharer, participator, an interested party 2 Having a share, entitled to a share حصير (haseer) A A mat Matting, straw Syn نوريا حصير باف (baf) A P 1 A mat-maker, a straw-plaiter a weaver of mats Syn نورياباف 2 Woven like a mat, coarsely woven حصير بافی (haseer-bafée) A P making, matting, straw-plaiting حصيري (haseerce) A P Mat-

1 Of حصاري (hesaree) A P the nature of a fence or enclosure Relating to a siege Besieged, blockaded 2 R A soldier in garrison A siege To take refuge in حصاري شدن a fortified place Sound judgment, perspicacity حصافت (hasafat) A A chaste حصان (hasan) A woman [Pl حسانات hoson & hasanat] A bloodhorse حصان (hesan) A [ح = حص (hoson)] Chastity حصانت (hasanat) A Inaccessibility, fortified state حصاء (hasba') A Pebble(s) حصبه (hasbeh) A Med 1 Petechiæ, petechial spots 2 Typhoid fever, also, typhus, [O S] Measles Purpura حصه عام حصد (hasd) A Reaping [Rare] حصر (hasr) A 1 Restriction, حصر حصر 2 A limit Ex محدود حصر [بحد =] 3 Reckoning, counting 4 Hindrance, also, blockade R 5 Med Retention حصر بودن ف م To limit حصر بودن ف م To restrict To besiege R حصر بول = حصر البول حصر (hosr) A Med 1 Constipation Syn یوست 2 Retention (of the urine) حصر البول (hasrol-bowl, hosrol-) A Med Retention (or suppression) of the urine حصرم (hesrem, hosrom) A R = عوده حصص حصص حصف (hasaf) A Med Dry mange; also, ringworm حصن (hesn) A A fortress a stronghold, a fortification a castle [ح = حصون hosoon] Syn حصين حصين (hoson) A An impregnable fortress حصان (hoson) A See under حصان حصور (hasoor) A 1 Parsimo-

A ۱ (*hashishat-olbares*) **حشيشة البرص**
Bot Buckshorn plantain
A ۱ (— *olbarghi*) **حشيشة البرق**
Bot Star-of-Bethlehem
A ۱ (— *olbezaz*) **حشيشة الزاز**
Bot Nipplewort
A ۱ (— *oljarab*) **حشيشة الحرب**
Bot Scabious *Syn* مامشا
A ۱ (— *olhalab*) **حشيشة الحلب**
Bot Milkwort
A ۱ (— *olhaleeb*) **حشيشة الحليب**
Bot Horn-poppy
A ۱ { (*—olhamra'*) **حشيشة الحمراء**
(*—olhomrah*) **حشيشة الحمرة**
Bot Deadly nightshade, belladonna
A ۱ (— *orriyeh*) **حشيشة الريح**
Bot Lungwort
A ۱ (— *ossoal*) **حشيشة السعال**
Bot Colt's foot, coltsfoot
A ۱ (— *otlohal*) **حشيشة الطحال**
Bot Spleenwort
A ۱ (— *olkalb*) **حشيشة الكلب**
Bot Horehound, also, bugle-weed
Med Calculus, *A* ۱ (*hasat*) **حصات**
(in the bladder etc) [O S] A
pebble, a gravel
Renal gravel, **حصات كليه**
renal calculus
Stone *A* ۱ (— *olbowl*) **حصات البول**
in the bladder, urolith, urinary
calculus *Syn* سك مثانه
Harvest, *A* ۱ (*hasad, hesad*) **حصاد**
harvest-time Reaping
A reaper. *A* ۱ (*hassad*) **حصاد**
Reapers *A* ۱ (*hossad*) **حصاد**
[Pl of حاصد]
A fence, an *A* ۱ (*hesar*) **حصار**
enclosure, a wall A fortification,
a castle A fortified town R A
blockhouse A siege or investment
a blockade *Mus* (Name of) a tune
or note [O S] Encompassing,
besieging *See* محاصره
To enclose with **حصار كشدن**
a fence or wall, to fence
To besiege, **حصار كردن** ف م
to lay siege to *Syn* محاصره كردن
See in the vocab محصار

reptiles Creeping things
[Pl of حشره]
A ۱ (— *ol-arz*) **حشرات الارض**
Reptiles of the earth, insects
A P ۱ (*hashr-gah*) **حشرگاه**
A gathering-place The place of
resurrection [= محشر]
A ۱ (*hashreh, hashareh*) **حشره**
An insect A small reptile
[*hasharat* حشرات = ح]
A P ۱ (— *shenas*) **حشره شناس**
An entomologist
A P ۱ (— *shenasee*) **حشره شناسي**
Entomology
Excessive- *A* P *م* (*hasharee*) **حشري**
ly sensual, having an inordinate
desire for coition Violent, impe-
tuous
Glans penis, *A* ۱ (*hashafeh*) **حشفه**
also the penis
Retinue, suite, *A* ۱ (*hasham*) **حشم**
household, relations [Often *م* و *حشم*
the latter word meaning 'servants']
Servants, *A* ۱ (*hashamat*) **حشمت**
retinue [= حشم] Pomp, magni-
ficence [Often pr *heshmal*]
1 Bashfulness, *A* ۱ (*heshmat*) **حشمت**
modesty 2. [ع م] Pomp, magni-
ficence, retinue [= *hashamat*]
Redundancy, *A* ۱ (*hashv*) **حشو**
redundant part of speech, etc
periphrasis A marginal note
[Often *رواند*] [O Ss] Stuf-
fing, padding; trash, rubbish
Pleonasm, tautology **حشو م**
Marginal *A* *م* (*hashvee*) **حشوي**
Redundant
Hashish, *A* ۱ (*hasheesh*) **حشيش**
a narcotic preparation of hemp
or of the cannabis indica [O S]
Dry herbage [*hashaesh*] **حشيش**
[*hashaesh* حشيش = ح]
1 An *A* ۱ { (*hasheesh*) **حشيشه**
herb, (*hasheeshat*) **حشيشه**
a dry herb *Compare the collective*
form حشيش 2. *Bot* A plant, wort
[in compound names] Ex
spleenwort
[*hasheeshat* حشيشات = ح]

A P *م* (*hasoodaneh*) **حسودانه**
1 Jealously, enviously Ex **حسودانه**
2 Jealous, envious
[*never used for persons*] Ex
يك نگاه حسودانه م كرد
Jealousy, *A* P ۱ (*hasoodee*) **حسودی**
env *Syn* = حسد
حسودی كردن = حسد كردن
1 Sensible *A* P *م* (*hessee*) **حسي**
physically felt, material, substantial
Ex دلائل حسي 2 Sentimental 3
R Belonging to the senses 4
Colloq Too evident, too obvious
Ex اي يك چيز حسي است ثبات كردن لازم ندارد
Senses *A* ۱ (*hessiyat*) **حسيات**
feelings Sentiments [Pl of *حسي*
hessee, considered as a noun]
1 The Dis- *A* *م* (*haseeb*) **حسيب**
penser; also the Revenger (ie
God) 2 Notable, eminent, dis-
tinguished by personal merit
1 A mascu- *A* *م* (*hossein*) **حسين**
line, proper name *Mus* = *حسي*
2 Fair; good [Dim. of *حسن* *hassan*]
Imam Hussein, امام حسن
the martyred son of Ali, and
the third caliph
Relating *A* *م* (*hosseinee*) **حسيني**
or devoted, to Imam Hussein *Mus*
(Name of) a tune or note A varie-
ty of raisins
Fair and square **راست حسيني**
A place *A* ۱ (*hosseiniyyeh*) **حسينيه**
where the martyrdom of Imam
Hossein is mourned for, or in
which sometimes passion-plays
are represented *See* *تکه* No 2
Viscera, bowels *A* ۱ (*hasha*) **حشاش**
[*ahsha'* حشاش = ح]
A smoker *A* ۱ (*hash-shash*) **حشاش**
of hasheesh [حشيش]
See under حشيش
The last *A* ۱ (*hoshash*) **حشاش**
breath of life
Assembling *A* ۱ (*hashr*) **حشر**
Resurrection *See* *م* **حشر**
The resurrection day **روز حشر**
Insects Small *A* ۱ (*hasharat*) **حشرات**

Comity, sociability حسن معاشرت
A kind of moss حسن يوسف
[O S] Joseph's beauty
1 Euphony حسن صوت
2 Good voice, sweet voice
1 Fair, حسن (hasan) مـ ا
good(ly) Pleasing 2 A masculine,
proper name Something good or
fair R [حسن = حان (hesan)]
Imam Hassan, son امام حسن
of Ali, and the second caliph or
Prophet's successor
1 Beauti- حسناء (hasna') مـ ا
ful [said of a woman] 2 A beauti-
ful woman
Good ac- حسنات (hasanat) ا
tions charitable deeds Fair wo-
men R [ح = حه of حه]
To perform good حسنات کردن
actions or charitable deeds
حسن بيك او دي (hasanbeg-oote) ا
Bot The blue-bottle, bachelor's
button, or corn-flower. Syn گل دکه
Gum- حسن لبه (hasanlabeh) ا P
benjamin, benzoin
Benzoic acid حوهر حسن له
A good deed حسنه (hasaneh) ا
a charitable action, goodness
[حسن = حات (hasanat)]
Fair, beautiful مـ ر
[Fem of حسن hasan]
1 Better or حسنی (hosna) مـ ا
best [Fem of احسن] 2 A good
deed [Rare]
The names اسماء الحسنى (asma-ol-)
or attributes of God
Related حسنی (hasanee) مـ ا
to (Imani) Hassan
Relating حسنی (hosnee) مـ ا P
to beauty [Rare]
1 Jealous, حسود (hasood) مـ ا
envious Ex آدم حلی حسودی است ||
2 A jealous person Ex حو در احکم
How shall I treat the jealous
(person)?
[Note For the Ar pl may be used
حسده hasadeh, or حساد hassad, which
are strictly the plurals of حاسد]

حسرت زده (zadeh) مـ ا P
Beset with some regret, woebegone,
suffering separation of a friend, etc
حسرت خور (khor) مـ ا P
(One) who begrudges others'
possessions
1 Bot حسك (hasak) ا
A starthistle (*Centaurea calcitropa*)
2 Mil A caltrop or caltrap
1 Beauty, come- حسن (hosn) ا
liness Syn حس دور ارون || ریایی
Ex the ever-increasing beauty
of Joseph 2 Pleasingness (of
colors) 3 Goodness Ex حس
See below || 4 Virtue, worth
Ex. حسش است که رود مار بشود It
has the virtue of not being easily
opened [ح = محاسن (mahasen)]
(Good) morals حسن اخلاق
Courtesy good manners حسن ادب
Selection [in biology] حسن انتخاب
Diction حسن انتخاب لفظ
A lucky chance حسن اتفاق
By some lucky chance ارحس اتفاق
Good discipline, حسن انتظام
good management
Prudence حسن تدبیر
Natural beauty حس خدا داده
[O S] Beauty endowed by God
1 Eloquence حسن خطاب
2 Good or proper address
حسن خلق = خوش خلقی
Elegant writing حسن خط
penmanship calligraphy
Wise counsel حس رأی
حسن سلوك = خوش سلوكی
Rhet Poetic reasoning حسن تعلیل
Elocution حسن تقریر
Euphemism حسن تعبیر
Good nature, good humor حسن طبع
A favorable (or good) حسن طلی
opinion Ex من ناست او حسن طلی کاملی دارم
have a very favorable opinion of him
Faith Fidelity حسن عقدہ
Good opinion
Good will, good faith حسن نیت
Acceptability حسن قبول
Embracement حسن تلقی

is applicable also to 'hasab' the
word in question, as the two
words are often interchangeably
used]

حسب الامر (hasbol amr) ا
According to (your) order, by
(your) order Ex حس الامر حضرت عالی
I came according to (or by)
your order

حسب الفرمایش (farmayesh) ا P
According (to your) order
[Note Such combination of Arabic
and Persian as occurring in
حسب الفرمایش is not approved of
by good writers]

حسب المعمول (hasbol-ma'mool) ا
Ordinarily according to custom
Syn معمولاً
Opinion حسبان (hesban) ا
Notion, imagination Calculation
[in this sense pr also hosban]

حسبه الله (hesbatan tellah) ق
For God's sake, i.e. gratis, out
of pure charity

حسد (hasad) ا
Envy, jealousy, حسد
also, grudge See رشك

To envy. حسد بردن
Ex معلومات من حسد مینبرد
He envies my qualifications
Enviously jealousy ابروی حسد

حسد پیشه (hasad-peeshah) مـ ا P
Naturally or actively envious
حسرات حسرات
See under حسرت

حسرت (hasarat) ا
Regret, sigh(ing), حسرت
[ح = حسرات (hasarat)]
rue Envy
حسرت (چریرا) حورردن
(for something) to begrudge, to
envy (something) Ex حسرت مال
Do not envy or be-
grudge other's possessions
To long (for), wish حسرت کشیدن
anxiously, sigh after

حسرت بردن = حسرت کشیدن
Bot The snow-drop, گل حسرت
also, the snowflake
حسرتا حسرتا
حسرت الملوک (ol-molook) ا
Roasted pluck [heart, liver, etc]

Ex خیلی است نور حساس است It is very sensitive to light || Feeling *adj.* sentimental || Perceptive || Acute

To sensitize, حساس کردن ف م
to render or make sensitive

حساسیت (*hassasiyyat*) A P ۱

Sensitiveness, sensibility, also, susceptibility

A sharp **حسام** (*hosam*) A ۱
sword (Edge of) a sword

A mas- **حسام الدین** (*—eddin*) A ۱
culine proper name [O S] The sword of the religion

[See under **حسان** (*hesan*)
hasan] (*hosan*)

Very hand- **حسان** (*hossan*) م
some, beautiful, or elegant

Sufficiency **حسب** (*hasb*) A ۱

Measure, quantity Reckoning, computing See **حساب**

بر حسب (*bar-has'bach*) ح

1 According to Ex بر حسب اوامر ملوکانه
according to His Majesty's order(s)
2 In proportion to See also under **بر** No 1

[Note The above prepositional phrase is sometimes shortened to **حسب** thus giving the latter word the nature of a prep Ex **حسب حال** according to circumstances So shortened, it forms many Arabic or Arabic-looking compounds through the Arabic article ال as will be seen below]

1 Descent **حسب** (*hasab*) A ۱
lineage, also, noble descent, nobility Personal merit Quantity, amount, measure, number proportion Manner, mode

[ح = احساب (*ahsab*)]

Lineage, pedigree **حسب و نسب**

Personal merit and noble descent

According to, in accordance with In proportion to By way of R In the manner of See the phrase under **حسب** *hash*

[Note The note under **حسب** *hash*

Arithmomancy **حساب حمر**

Prov حساب حساب است کا کارادر

Short accounts make long friends

[Note The word **محاسبات** is generally used as a substitute for the pl of **حساب** Thus **اداره محاسبات** means 'the Accounts' Administration' It is to be noted nowever that **محاسبات** is properly the pl of **محاسب**]

An **حساب دار** (*hesab-dar*) A P ۱
accountant, a book-keeper R

Syn. دفتر دار & **محاسب**

1 An **حساب دان** (*—dan*) م A P ۱
arithmetician 2 Versed in arithmetic

Accountable **حساب ده** (*—deh*) م A P

A geoman- **حساب گر** (*—gar*) A P ۱
cer, also, an arithmomancer

Geo- **حساب گری** (*—garee*) A P ۱
mancy, also arithmomancy

حساب نویسی (*hesab-nevees*) A P ۱

An accountant *Syn* **محاسب**

1 Sound **حسابی** (*hesabee*) م A P

logical, reasonable, well-founded, just Ex حرف **حسابی** a sound or logical statement || 2 Arithmetical Ex **عملیات حسابی**

3 Accurate, punctual, hence, reliable 4 Relating to or of the nature of accounts 5 Regular Ex **آشیر حسابی** است

He is a regular cook *Compare*

6 Stark, sheer, utter Ex **حوو حسابی** stark madness 7 R = **حسادان**

A man in the true **آدم حسابی**
sense of the word, a gentlemanly or respectable person A square man A reasonable person

See under **حساد**

حسادت (*hesadat*) = **حسد**

حسادت کردن = **حسد کردن**

حسادت آمیز (*—ameez*) م A.P

Arising from envy or jealousy, envious Ex **نگاه حسادت آمیز** an envious look

Sensitive, **حساس** (*hassas*) م A
sensible, susceptible, also, tender

one to account

To miscalculate, **بد حساب کردن**
misreckon, miscount

On my account **ب حساب من**

Against my account

To charge **مبلغی را ب حساب چیزی گذاشتن**
a sum against something

To call **حساب کشیدن (ار کسی)**
someone to render accounts

1 To follow **ار کسی حساب بردن**
the example of some one, to make much of him To take heed of someone

To open accounts **حساب باز کردن**

To close up an account **حساب بستن**

To clear, settle, **حساب پاک کردن**
liquidate (one's) accounts

Liquidation **تفریع (یا تسویه) حساب**
or settlement of an account

حسابی را تفریع (یا تسویه) کردن
To clear, liquidate, or settle an account

حساب رسیدن (یا رسیدگی کردن)

To verify, audit, or investigate an account

To audit or **مصری کردن حساب**
verify an account

Out in one's **ار حساب پرت**
reckoning

Current account **حساب جاری**

Cash-account **حساب صندوق**

Arithmetic. **علم حساب**

Mental arithmetic **حساب ذهنی**

Arithmetically **ار روی (علم) حساب**

Differential calculus. **حساب فاصله**

Integral calculus **حساب حامه**

An account statement **صورت حساب**
a list of accounts

1 Account, accounta- **حساب و کتاب**
bility 2 Control Ex 1 & 2

حساب و کتابی در کار بست
Tricky in one's **بد حساب**

accounts **حوش حساب** *Ant*

See in the vocab **ب حساب**

Old style, Julian style **حساب شرقی**

New style, **حساب غربی**

Gregorian style

Geomancy **حساب رمل**

1 A sense *حس* (*hess*)
 Ex *حس باصره* the sense of sight
 Syn *حاسه* || 2 A feeling *حس درد*
 a feeling of pain Syn *احساس* ||
 3 Sentiment
 To feel, to perceive; to sense Ex *حس کردم که نارنجیده است*
 I perceived or felt that he had been offended.
 Presentiment *حس قبل از وقوع*
 Sense of duty *حس وظیفه شناسی*
 Common sense *حس مشترک*
 Sense of touch, feel *حس لامسه*
 Sense of hearing *حس سامعه*
 Sense of taste *حس دایقه*
 Sense of smell *حس شامه*
 [Note For the pl of *حس* the word *حواس* is generally used although it is the pl of *حاسه* *hasseh* Thus *حواس پنجگانه* means the five senses]
 1 Account *حساب* (*hesab*)
 Ex *حساب بانک* Bank account 2 Computation, calculation, reckoning counting Ex *حساب آن خیلی طول خواهد کشید* || 3 Arithmetic [علم حساب] calculus 4 Number measure also, limit Ex *ستارگان حساب ندارند* The stars are numberless 5 Judgment Ex *روز حساب* The day of judgment 6 Charge Ex *حساب من گذاشت* He charged it against me
 1 To count, calculate, compute Ex *حساب آنرا حساب کردم* I calculated the expenses 2 To charge Ex *آتراده ریال پای من حساب کرد* He charged me 10 rials for it 3 To reckon, to consider Ex *من او را حرو شاگردان درمک حساب کردم* I reckoned him among clever students
 To take into account *حساب آوردن*
 To charge (something) against (someone's) account
 To be taken into account *بمحاسب آمدن*
 To render an account (or accounts)
 To call some-

Scald-head *حزاز* (*hazaz*)
 scurf (on the head) Ringworm
 Bot 1 Lichen *حزاز* (*haz*)
 2 Liverwort
 Resolution, firmness *حزامت* (*hazamat*)
 Sec *حزم*
 See under *حزین*
 1 A sect, a party *حزب* (*hezbe*)
 Ex *حزب سیاسی* a political sect
 2 One of the divisions of the Koran twenty in number See *حزء*
 [ح = احزاب (*ahzab*)]
 A sectary or sectarian *عصو حزب*
 Sectarian *حزبی* (*hezbee*)
حزقیل (*hezgheel, haz-*)
 Hezekiel [From Hebrew *חזקיה* *yahazgheh*]
 Resolution firmness Circumspection, prudence, vigilance Sound judgment
 Grief, sorrow, sadness Mourning Syn *اندوه*
 Grief, sorrow [ح = احزان (*ahzan*)] Ex *بدرعین* See in the vocab
 See under *حزن*
حزن آمیز (*hozn amez*)
حزن آور
 Sad *حزن آور* (*avar*)
 [never used for persons] Ex *مک*
 a sad accident
حزن انگیز (*-angeez*)
 The third *حزیران* (*hazecran*)
 month of the Hebrew year, counted from Nissan, and corresponding to June, or the ninth month of the true calendar year of the Hebrews, counted from The Jewish name, however, is *סיון* *sivan*
 Sad, sorrowful *حزین* (*hazin*)
 grieved doleful Syn *غمگین*
 [Used both for persons and things]
 Ex (a) *پیرمرد حزین* a sad, old man
 (b) *آواز نرم و حزین* a soft, doleful tune [Considered as a noun in Arabic, it takes *hezan* or *hozana* for its pl]

paper
 Greedy, avaricious *حریص* (*harees*)
 Rapacious, ravenous See *حرم*
حریصانه (*hareesaneh*)
 1 Greedily Ex *آرام محورد*
 2 Greedy, avaricious [never used for persons] Ex *مانگاه حریصانه*
حریصی (*hareesee*) = *حریص*
 A rival, *حریف* (*hareef*)
 an opponent or adversary A concurrent A fellow-worker A mate match, fellow-man Ex *حریف خود را پیدا کرد* He found his match
 [ح = حرماء (*horafa*)]
 Concurrent *adj.* Asso-
 ciate *adj.*, fellow *adj.* Able to cope with Ex *حریف من نمیشود* He cannot cope with me, also, he cannot rival me
 To *حریف بودن* (یا شدن) *ف ل*
 match To rival To cope (with)
 Ex *حریف من نمیشود* See above ||
 To be able, also, to succeed Ex *هرچه خواستم او را متقاعد کنم حریف شدم* I was not able to convince him, however I tried
حریف حریف خود را میبشد *Prov*
 (a) Set a thief to catch a thief
 (b) When Greek meets Greek, then comes the tug of war
 Rivalship *حریفی* (*hareefee*)
 1 Fire, *حریق* (*hareegh*)
 conflagration 2 R Burnt
 Fire-alarm *احطار حریق*
 Fire! *(فریاد) الحریق*
 On fire *در حریق*
 Fire-insurance *بیمه حریق*
 Torments of hell *عذاب حریق*
 An incendiary *مسبب حریق*
حریق زده (*hareegh-zadeh*)
 1 A victim of fire or conflagration
 [Pl = *zedegan* - حریق زدگان] Ex
 2 Set on fire
 Women *حريم* (*hareem*)
 apartment, harem Syn *حرم* || Law
 1 Right of way 2 Appurtenances or surroundings of a house
 Inviolable, sacred *حرم* -

Vowels حروف مصونه
Letters of the alphabet حروف هجا
Capital letters حروف تهجی
Small letters حروف بزرگ
[Note There is no such thing as capital and small letters in Persian Both are alike]
To set or compose حروف چندن
types
Letters, حروفات A ۱(horoofat)
characters [Pl of *horoof* pl of *harf*]
[ح حروف ح حرف]
A P ۱(horoof-chin) حروف چینی
A typesetter, a compositor
A.P ۱(-cheenee) حروف چینی
Typesetting composir g
To set حروف چینی کردن ف ل
types, to compose types
A typograph ماشین حروف حسنی
1 Restive, حرون A ۱(haroon)
refractory Syn مرکشی || 2 A res-
tive horse
Restive- حروبی A P ۱(haroonet)
ness Syn سرکشى || Stubbornness
A free or حره A ۱(horreh)
well-born woman
[ح = حرائر (haraer)]
Liberty, حریت A ۱(horriyyat)
freedom Syn آزادی
حریت پرور (-parvar) A P ۱
حریت خواه (-khah) A P ۱
Liberal, advocating liberty
Syn = ارادیخواه
Solitary Apart. حرید A ۱(hareed)
1 Silk حریر A ۱(hareer)
Syn || 2 Fine silk 3 A
silk cloth
Damask, flowered silk حریر گلدار
1 Pap made حریره A ۱(harecreh)
of flour and milk, also, jelly or
marmalade 2 A piece of silk cloth
1 Silken, حریری A ۱(harecree)
made of, or resembling silk, also
very thin, sheer, diaphanous Ex
|| 2 A silk merchant
A manufacturer of silk stuff
A thin variety of کاعده حریری

Movement of the planets حرکت سارات
A military movement حرکت نظامی
Manœuvre حرکت قشون
Prov God ار تو حرکت از من حرکت
helps the sailor but he must row
Women's apart- حریم A ۱(haram)
ment, gynaeceum harem seraglio
A sanctuary By ext Wife, daugh-
ters [O Ss] 1 Being forbidden
2 A sacred thing See & compare
[ح = احرام (ahram)] || حرام
The temple of الحرم (al-haram)
Mecca, also, the precincts of Me-
dinah
[Pl of حرام (۱) (horom)] حریم
[Pl of حریم (۲) (horom)] حریم
Privation, حرمان A ۱(herman)
disappointment, exclusion Un-
luckiness
حرمان = A (haramtan) حرمان
1 Reverence, حرمت A ۱(hormat)
respect, deference, sanctity, reputa-
tion Ex حرمت او را نگه داشتند They
respected him, they considered
his reverence || 2 Inviolability
See in the vocab بیحرمت - سحرمنی
To regard حرمت کردن ف م
with reverence, reverence, respect,
observe the sanctity of
Disappoint- حرمت A ۱(hermat)
ing; depriving, privation [Rare]
حرمتخانه A P ۱(haram-khaneh)
Women's apartment, harem, serag-
lio, gynaeceum
حریم سرا (- sera) = حرمتخانه
Bot Rue حرمل A ۱(harmal)
Syn سداب
حرمین = A ۱(haramein) حرمین
[D of حریم] The two harems, the
two sacred cities of Mecca and
Medina
حر حروب
حرور A ۱(hooror)
حرروف A ۱(horoof)
[Pl of حر حرف]
1 Letters, characters Ex حروف الاء
2 Gram Particles 3 Types
Consonants حروف مصونه

تکان خوردن Syn || میر حرکت مشکند
2 To start, to leave Ex قطار سلت
The train starts at
8 o'clock 3 To act, behave or
comport (oneself) Ex بد حرکت کرد
He did not act or behave, pro-
perly 4. To be erected (under
excitement) 5 To proceed 6 To
manœuvre
1 To move, حرکت دادن ف م
give a motion (to), shake Ex
2 To stir. || چراغ را حرکت مدهد
Ex 3 To
start Ex قطار را حرکت دارد
4
To manœuvre
To move stir, حرکت در آمدن
be brought to ر حرکت آمدن
motion Syn حرکت کردن
To move cause حرکت در آوردن
to move, stir, در حرکت آوردن
shake, give a motion to
حرکت دادن Syn
Voluntary حرکت ارادی (یا اختیاری)
movement
Involuntary حرکت غیر ارادی
motion
حرکت اسطویه قلب (و شرایین)
Physiol Diastole
حرکت انقباضه قلب (و شرایین)
Physiol Systole
حرکت انقلابی زمین
Geog Revolu tion of the earth
حرکت وضعی زمین
Geog Rotation of the earth
حرکت دائمی
Perpetual motion
حرکت دودی معده
Physiol Peristal- tic movement, peristalsia
حرکت دوری
Periodical mo- tion Circular motion R
حرکت مفرانی
Astr. Retrograde motion, retrogression
حرکت نوسانی
Phys Oscillatory motion oscillation, also undulation
حرکت موجی
Undulation, waving motion, sway(ing motion)
حرکت روزانه
Diurnal (or daily) motion

Craftiness in speech equivocation

حرفه = (herfat) حرفه

A caviller A P I (-chin) حرف چین

A P I (-zan) حرف زن

1 A spokesman Ex حرف زن آبا
 2 R Talkative [O S] Talking, who talks

حرف شو (shenow) حرف شو
 حرف گوش کن (gooshkon) حرف گوش کن

Obedient, docile

A caviller A P I (-geer) حرف غیر

One who picks quarrels

Craft, trade, profession art حرفه (herfeh) حرفه
 حرفه (herfat) حرفه

A pursuit Cunning, shift R

[ح = حرف (heraf)]

A craftsman, a tradesman an artisan اهل حرفه

crafts and arts حرف و سبایه
 حرفه ای (herfe) حرفه ای

Professional, vocational

1 Literal حرفی (harfee) حرفی

2 On speaking terms Ex مام
 They are not on speaking terms with each other

Burning Rubbing A I (hargh) حرق
 Gnasking the teeth [Rarely used]

Heat ardor A I (harghat) حرقت
 Inflammation Burning

A I (-ol bowl) حرقة البول

Med Blennorrhœa gleet

حرکات (harakat) حرکات

Motions, movements || Acts, gestures behaviour Ex حرکات بچگانه
 childish acts || Vowel-points

1 Vowels and حرکات و سبکات
 consonants 2 Proceedings

1 A motion, حرکت (harakat) حرکت

a movement, a stir Ex حرکت زمین
 the motion of the earth 2 Act, conduct, behaviour Ex این چه

3 Startling, a start Ex حرکت ما از طغیان
 4 A vowel-point [س] 5 Erection

6 Excitement, stimulation [ح = حرکات (harakat)]

Syn حش و مکان

حرکت کردن و ل

1 To move to

Bitter words or remark, offensive words حرف سعت

A sound statement, a logical statement or remark حرف حساب
 حرف حسابی

Letter by letter حرف ب حرف
 حرف ب حرف حرف کوچک (در و مانندی ادویایی)

Capital letters, small letters
 To listen to or obey, someone

Listen to me, حرف مرا بیدر
 be advised by me

He is not حرف حساب حرفش می رود
 amenable to حرف می اند

reason
 اینکار برای من اسباب حرف میشود

I will get into difficulty if I do this [O S] I will meet objection by doing that

بشت سر (یا دروغی) کسی حرف زدن
 To backbite or slander someone

He contradicted حرفش دو تاشد
 himself

Prov Words حرف خرد هوا است
 are but wind

Prov It is حرف رشت در حش
 always safe to keep indecent words concealed

The definite article حرف تعریف
 [in Arabic and English grammars]

The indefinite article حرف تذکر
 1 An interjection حرف ندا

2 A vocative particle
 A conjunction حرف عطف

A preposition حرف ربط
 A consonant حرف اصاح

A vowel حرف مصوب
 Consonants حروف مصبه

A'owels حروف مصوبه
 Ar Gr A weak حرف علة

letter (ی - ا - و)
 See under حرفه (heraf)

حرفه (heraf)
 Eiterally, word حرفه (harfan) حرفه

for word letter by letter
 حرف انداز (harf-andaz) حرف انداز

Cunning (in speech) حرف اندازی (andaze) حرف اندازی

A P I (-andaze) حرف اندازی

remark Futile or idle talk

حرف (harf) حرف [ح = حرف (horooof)]

1 A letter, a character Ex (a)

How many letters has this word? (b) حرف
 The letters of the alphabet

2 Something said, speech, talk, remark, statement, word, utterance

Ex (a) What sort of a talk is that? Why do you talk like that? (b) يك كلمه ما شما حرف دارم

I have a word with you

3 Ar gr The last of the three parts into which the Arabs divide their speech or tongue, that containing the preposition the conjunction, the interjection and the article The other two parts are اسم and فعل

The former comprises nouns, adjectives, pronouns and adverbs

4 A particle Ex حرف ندا
 A dispute or quarrel, also, objection Ex ما هم حرفش شد

A dispute or quarrel rose between them

To talk, speak, حرف زدن حرف ل-م
 utter a word Ex (a) اینقدر حرف نزن

Don't talk so much (b) انگلیسی حرف زدن
 To speak English

They are not on speaking terms with each other

To talk too much, حرف زدن
 to be talkative

To obey or listen حرف گوش کردن
 to someone

To take حرف از دهان کسی گرمس
 the words out of one's mouth

To put حرفی را در فم کسی نام کردن
 words into a person's mouth

To throw in حرف معترضه زدن
 a remark

I don't have حرفی ندارم
 any objection, I have nothing to say, that suits me well

Nonsense Cock and-bull story Foolish language, silly talk Bad language, insult

To talk nonsense حرف معترضه زدن
 To use bad language, to insult

Unfounded حرف یا دروغ
 remark Futile or idle talk

court-martial , دیوان حرب
military court
اعلان حرب = اعلان حک
A chamcleon حرباء (herba')
Syn بوفلیون
By main حرباء (harban) ن.
force by war
حربگاه (harb-gah) A P
A battle-field Syn میدان حک
Arms, weapons حربیه (harbeh) A
Syn اسلحه [O S] A javelin
A side-arm حربیه خارجیه
A fire-arm حربیه ناریه
1 Per- حربیه (harbee) A P
taining to war Hostile Warlike
Situating on the enemy's frontier
or in the seat of the war [Fem
& pl = حربیه harbiyyeh]
2 A warrior
Tactics تدابیر حربیه
Munition of war (یاقتوبی) مهبات حربیه
See under کار کار حربی
Tilling, حرث (hars) A
ploughing, sowing See حارث
1 A sin, حرج (haraj) A
also, a fault Ex انا بر من حرجی نیست
is not my fault I am not to
blame 2 R A narrow space
Keeping, حرز (harz) A
preserving, guarding
Anamulet, a charm حرز (heiz) A
A refuge, a fortification
[ح = احرار (ahraz)]
Keeping, guarding حرس (hars) A
حرفه (harshaf) A = انگار
Greed, greediness, حرص (hers) A
avarice, avidity Syn آ
1 To hanker حرص ردن فل
(after), conceive a violent passion
(for), be greedy (for)
Ex || چقدر برای مال دما حرص میرید
2 To guzzle, eat greedily, to raven
Ex همیشه در خوردن حرص مرد
Ambitiousness حرص حاه
حرصا حرص (hersahers) A P
Greedily Syn حریصانه
Disorder in حرص (haraz) A
body, mind, or morals

something without sharing it with
others]
An illegitimate son اس حرام
See in the vocab ست الحرام
See in the vocab سر حرام
حرامخوار (haram-khar) A P
حرامخور (haram-khor) A P
A usurer (One) who lives on il-
legal money
Living حرامخوری (—khorec) A P
on illegal wages or money, dis-
honest business, usury, malver-
sation, corruption
حرام زادگی (—zadgee) A P
Illegitimacy, bastardy, spuriousness
Fig (a) Slyness, craftiness, double-
dealing. (b) Roguery, rascality
Ille- حرامزاده (—zadeh) A P
gitimate, bastard spurious Ex
an illegitimate child
a natural child, also, a love child
L (a) Roguish (b) Sly, crafty Ex
جلی حرامزاده است
A bastard A rascal, ا—
a villain a double-dealer A sly
person Zool. Wren
1 Ini- حرام کار (—kar) A P
quitous, dishonest 2 An iniqui-
tous or dishonest person A for-
nicator
Forni- حرام کاری (—karee) A P
cation Iniquity, dishonesty
حرام گوشت (—goosht) A P
Unclean, lawfully unfit for eating
Ex اس حیوان حرام گوشت است
حرام مغز (—maghz) A P = سر حرام
حرام نمک (—namak) A P
نمک بحرام
A robber 4 حرامی (haramec) A
1 Unlawfulness حرامی (۲) - ص A
illegality 2 = حرام
حرامیت (haramiyat) A
Unlawfulness, illegality
Fight, battle, war حرب (harb) A
Syn [ح - حروب (horooob)] حک
حرب کردن = حک کردن
Mil. The staff, ارکان حرب
the staff-office

A fireship حرّاقه (harraghch) A
[ح = حرّاقات (harraghat)]
1 Unlawful, for- حرام (haram) ص A
bidden or prohibited by religion,
illicit, illegal, illegitimate wrong
Ex (a) It is forbidden
(by religion) to steal (b) گوشت این
It is unlawful to eat the flesh of that animal the
flesh of that animal is ceremo-
nially unclean || Ant حلال || Com-
موسع
2 Profane 3 Inexpedient, unad-
visable, also, inadmissible under
the circumstances Ex دیگر رندگی
4 Venerable, sacred || برای من حرام است
See سب الحرام
5 Spoiled, rendered useless, not
put to the best advantage, made
a mess of. See حرام کردن
6 مال حرام
Ill-gotten Ex
An unlawful act, ا—
an iniquity adultery, corrup-
tion, etc.
1 To declare حرام کردن ف م
inlawful or forbidden Ex ثرومت
2 To ren- || اس عمل را حرام کرده است
der unfit for use, by stealing or
other dishonest act Ex مس هر کر
I will never be dishonest in a transaction
amounting to 2 rials, for it will
deprive me from using the money
3 To spoil, make useless, disturb R
Ex خواب مرا حرام کرد
5 To ren- || خواب مرا حرام کرد
der impossible or unattainable
To deny (چیریرا) برخود حرام کردن
oneself (a thing)
To be حرام شدن ف ل یا ع ف م
declared unlawful to be (come)
forbidden To be spoiled To be
rendered unfit for use by steal-
ing or other dishonest act
حرامش نداد! May he not enjoy
May it be unlawful or unfit
for him! [Said often as a face-
tious imprecation in behalf of one
who has eaten or made use of

Heat expands objects
2 Temperature Ex مریض چند درجه
What is the tempera-
ture of the patient? 3 Feverish-
ness 4 Phys Caloric 5 Fig
Ardor, enthusiasm, also, mettle,
passion vehemence, etc

Natural حرارت عریری (ماعریه)
heat حرارت دانی (یا دانه)

Latent heat حرارت دوت و بحر
حرارت محفه

Calorv واحد مقاس حرارت

Calorific Heat-giving, مولد حرارت

Calorific مایل حرارت

Calorification, تولد حرارت حیوانی
also, thermogenesis

Thermometry سنجش حرارت

See in the vocab ما حرارت

Over-heating of the حرارت مزاج
blood Hot temperament

He became حرارنش شسب (ماحوامد)
mild His enthusiasm was reduced
Lit, his heat abated (or subsided)

حرارت سنج P 1(- sanj)

Thermometer also, calorimeter Syn

مراوان الحرارة که گرماسنج
= A P (- noma) حرارت نما

حرارت سنج
حرارتی A P (hararatee)

1 Of a hot temperament, marked
with an overheating of the blood
2 R Caloric adj

حر آس (horras) [ح حارس]

Guarding حر است A 1(herasdt)
keeping, preservation conserva-
tion Custody, care, charge

To guard, حر است کردن ف م
keep, preserve, take care of Ex
آنها نمیتواند حدود مملکت را حر است کند
They cannot guard the frontiers of the
country

1 A great حر آف A 1(harraf)
talker A talkative person 2 Talk-
ative, communicative, chatty Glib-
tongued eloquent Clever

Talk حر آفی A P 1(harrafee)
ativeness Skill in talking, glib
tongue, also eloquence

the company of the wicked
To be on one's بر حذر بودن
guard guard oneself beware Ex
Guard yourself against deception, be
careful that you are not deceived
Omission, حذف A 1(hazf)

elision curtailment Apocopation,
also apocope Mutilation Cancel-
lation Ex حذف يك كلمه the omis-
sion of a word

To omit, to elide حذف کردن ف م
Ex You have حذف کرده اند
omitted one word from the mid-
dle 1 To cancel To skip
حذف شدن ف ل یا م ف م
omitted or elided

Omissible مایل حذف

حذف = A R (hezgh) حذافت

Cutting حذم A 1(hazm)

Sharp cutting حذیم A 1(hazem)

Heat حر A 1(harr)

1 Free(d), حر A 1(horr)

liberal Free-born Choice Pure
2 A freedman Choice part or
middle of anything A blood-horse
[ح ح = احرار (ahrar)]

Horr, a man who حر A 1(horr)
having opposed Imam Hossein
for some time, turned out a fi-
del, and suffered martyrdom for
the Imam's sake, often called "حر"
ie Horr, the Martyr

حر ائ A 1(harras) = حارث

حر ائ (horras) [ح حارث]

Tillage, حر ائت A 1(herasat)

cultivation

Sale by auction, حراج A 1(haraj)

See مرایده

To sell by حراج کردن ف م
auction, to put up for (or to)
auction Ex اموال او را حراج کردند

[Note The word is spelled also
حراج]

حراج چی A T 1(haraj-chee)

An auctioneer

حرارت A 1(hararat)

1 Heat حرارت اشبارا Ex || کرما = Syn

country || Whereabouts || Neigh-
borhood, vicinity Ex در حدود قصر ||
Regions

About, in the در حدود
neighborhood of, also, in the
whereabouts of Ex در حدود هزار متر
about 1000 meters

What is قیمت آن در چه حدود است?
the approximate price?

Do you حدود تقریبی این محل را میداند?
know the whereabouts of this
place?

To what extent? آنچه حدود؟

Tradition حدیث A 1(hadces)

Narration News [Pl = احادیث
ahadees & hadsan]

Traditions حدیث شریف
and sayings حدیث سوی

related to Mohammed, his com-
panions, successors, etc [O S]

The high, the Prophetic, tradi-
tion

New — R م

Iron حدید A 1(hadeed)

[Note The Persian syn is
more commonly used]

Sharp, pungent حدید A 1(hadeed)

Syn = حدت || حاد & تر

حدید المزاج A 1(hadeed)

Mettlesome, hot-spirited

A drawplate حدیده A 1(hadeedeh)

A piece of iron R

حدیده کش A P 1(- kesh)

A wire drawer

حدیدی A P 1(hadeedee)

(Made of) iron Ferruginous R

A garden حدیقه A 1(hadeegheh)

حدیقه A 1(hadeeghat)

Syn = ماع [ح حداثق (hadeeghat)]

حدائق See under حادق

Cleverness, حدائق A 1(hazaghat)

skilfulness Ingenuity See حادق

Beware, حذر A 1(hazar)

avoiding, shunning Caution, warn-
ing

To beware, حذر کردن ف ل-م

avoid, shun, guard oneself, take
note Ex Beware

hump Convexity Protuberance
Tuberosity
Cheek (bone) حدة وحه
Sharpness, A ۱ (haidat) حدة
acuteness Vehemence Force Has-
tiness of temper
Novelty An A ۱ (hadas) حدث
innovation An event A youth
Excrement [ahdas] ح = احداث
Novelty A ۱ (hadsan) حدثان (۱)
Beginning
حدثان (۲) (hodsan, hed-)
See under حديث
حدثان (۳) A ۱ (hodsan)
[A pl of حدث] Young men
A conjecture, A ۱ (hads) حدس
guess, surmise
To guess con- حدس کردن
jecture, surmise, also, to think
imagine, or reckon Ex حدس منم کسي
I guess nobody is in the
house
By guess حدسا (hadsan) ق
(work), conjecturally Roughly
Conjectural, A P حدسي (hadsee)
based on guesswork Rough
حدشکن A P ۱ (had shekan)
A trespasser, an encroacher.
حدشکنی A P ۱ (- shekanee)
A trespass, encroachment.
See under حدق
حدقه A ۱ (hadagheh)
Pupil of the eye [حدق = hadagh]
Med Myosis اقسام دائمی حدق
حدقی A ۱ (hadghee)
Anat Pupillary
Occurring, حدوث (hodoos) A ۱
happening An occurrence Forma-
tion Coming to be See حارث
To occur, حدوث کردن ف ل
happen, take place, appear, come
up Ex اتفاقاتی که حدوث کرد
Events which took place
حدود (hodood) A ۱ [ح حد ح]
Boundaries, bounds, confines fron-
tiers Limits Definitions terms
Rules, laws Ex (ونور) ملکات
the confines or frontiers of the

(Age of) puberty حد بلوغ
Legal punishment* حد شرعی
by the lash, penance
To administer a حد ردن
legal punishment to (a person)
by the lash
To be punished by حد خوردن
the lash, to do penance,
A partition. حد فاصل
Maximum Ex حد اکثر
حد اکثر شیب (یلتیب حد اکثر) 1
What is the maximum
grade (or declivity)? 2
کی حارث حد 2 Who was the highest
bidder? اکثر مرابده شد
Minimum حد اقل
Ex. حد اقل قیمتش چقدر است
What is the
minimum price?
1 Average, حد وسط
mean, medium حد متوسط
Ex حد وسطش چقدر بود
What was
the average? 2 Mediocre, also, me-
diocrity
Mean, medial, average حد اوسط
Log The middle term
Beyond limit, ار حد بیرون
exorbitant. بیرون ار حد
To exceed due ار حد گذشته
bounds Ex در حد گشت تعدی
To what extent? تا چه حد
To the extent تا حدیکه - حدیکه
that, as far as Ex تا حدیکه امکان دارد
As far as possible
As far as possible حد امکان
See in the vocab بعد
Limit of exemption حد ترحم
(from observance of certain rites,
such as fasting, etc., according to
Mohammedan law)
Novelty حدات (hadasat) A ۱
Freshness Youth
An ironsmith, حداد (haddad) A ۱
a blacksmith Syn آهنگر
Business حدادی A P ۱ (haddadee)
of a blacksmith Also, a smithy
[دکان حدادی =]
See under حدیقه حدائق
Gibbosity حدب (hadab) A ۱
Gibbosity, حدبه (hadabe) A ۱

Nummulite, A ۱ (- oddam) حجرالدم
blood-stone
حجرالرحمن A ۱ (- orrahman)
Lapis divinus
حجرالقمر A ۱ (- olghamar)
Moonstone
Marcasite حجرالنور A ۱ (- onnoor)
حجرالیهود A ۱ (- ol-yahood)
Lapis judaicus
Cellular حجروی A ۱ (hojravee)
A cell حجره A ۱ (hojreh)
chamber A shop, a commercial
office or counting-room Ex
حجرات = [Pl حجره من در مارلو است
hojrat & حجر hojar]
A side, a حجره A ۱ (hajreh)
quarter [حواجر = (havajer)]
Stony, made حجری A ۱ (hajaree)
of stone, petrous Fig Hard
[Fem & pl حجریه = hajariyyeh]
The bridal حجله A ۱ (hajleh)
chamber A pavilion for a bride
A curtain hung before a bride's
chamber
حجله خانه (hajleh khaneh) A P ۱
حجله سماه (- gah)
The bridal chamber
Volume, حجم (hajm) A ۱ (۱)
bulk mass, magnitude Protube-
rance. [حجوم = (hojoom)]
حجم (۲) A R حجامت
In volume حجم (hajman) ق A ۱
Voluminal حجمی A P ۱ (hajmee)
See under حجم No 1
Pilgrimage حجه (hajjeh) A ۱
to Mecca حجة (hejjat)
دوالحج |
دی الحج |
See in the vocab
A limit حد (hadd, had) A ۱ (۱)
Ex There is no
limit to his riches 2. A boundary
Ex حد این رمن کجا است
To what
extent? 3 Extent, measure
by the lash 5 Log A term, also,
definition 6 A goal 7 R A bar,
an impediment 8 R Edge
[حدود = (hodood)]

cupper's business
Veiling Pre-cluding hindering from access
Shyness modesty [in this sense pronounced in Persian *hojb*]
[A pl of حجاب] *A (hojb)*
An argument, *A (hojjat)*
a reason See رهان || A plea, an excuse A protest A document a deed *R [(hojjat) حج = ح]*
To raise an argument To reason To plea.
To argue, to dispute Ex با من حجت مک
Incontestable, undisputed
Ultimatum *انام حجت*
A (-ol-eslam)
A spiritual title His Reverence, Eminence, etc [O S] Argument or plea of Islam
A disputa- *A P (hojjatee)*
tious person An arguer A caviller
See under حجت
A stone *A (hajar)*
Syn = سک [Pl = احجار *ahjar* or حجار *hejar*]
حجر اسود = حجر الاسود
Onyx حجر مافوری
A bolide, a meteorite حجر ساوی
Gall-stone حجر صغراوی
Renal calculus حجر کل
Bladder-stone حجر (ما سک) مثانه
Sandstone حجر رملی
The precious stones, the jewels احجار کربیه
Breast, bosom *A (hajar)*
Chest Protection guardianship
See under حجر *(hajar)*
See under حجر
حجر الاسود *A (hajar ol asvad)*
The Black Stone at Mecca (kissed by pilgrims)
A (-ol bargh)
Avanturine
حجر التور *A (ottoor)*
حجر التیس *A (otteys)* = پادزهر

The greater pilgrimage حج اکبر
The obligatory pilgrimage حج الاکبر
Leader of the caravan امر حج
going to pilgrimage امیر الحج
A veil A curtain *A (hejab)*
tain or screen Anat A valve Bashfulness, modesty Veiling Ex مسمی
Some women have unveiled themselves
1 To be modest, bashful, coy or shy حج کردن ف. ل. م
2 To veil, hide, draw a curtain (over)
See in the vocab بی حجاب
Unveiling (of women) رفع حجاب
Anat The diaphragm حجاب حاضر
Phrenic متعلق بحجاب حاضر
See under حجاب *(hojjab)*
See under حجاج *(hojjaj)*
Bone of the brow *A (hajaj)*
Hajaj, a tyrant *A (hajaj)*
king of Arabia
A stonecutter *A (hajjar)*
A sculptor A lapidary
See under حجار *(hejar)*
Stonecutting, A *P (hajjaree)*
sculpture, carving (stone)
To sculpture, to carve stone حجاری کردن ف. ل. م
Geog Hejaz *A. (hejaz)*
Mecca and Medina, Arabia Petraea
Mus Name of a tune with which the Koran is usually cantil-lated orig from Arabia
1 Of or pertaining to Hejaz Connected with the tune called 'hejaz' 2 A native of Hejaz
A cupper, a scarifier *A (hajjam)*
Cupping, scarification, phlebotomy *A (hajamat)*
To cup, scarify, bleed حجامت کردن ف. م
A cupping-glass شاخ حجامت
حجامت چی *A T (-chee)*
Cupping, *A P (hajjamee)*

To be sure or positive حتم داشتن
Certainly, positively, surely Ex حتماً *A (hatman)*
Sure, certain, unerring *A P (hatmee)*
He is sure to come, he will surely come
حتمی الاحراء *A (-ol-ejra)*
Necessaty to be carried out or respected
حتمی الوقوع *A (ol voghoo)*
Inevitable, unavoidable, unfailing, sure to happen or arrive
Certainty *A P (hatmiyyat)*
Necessity
See under حتوف
حتی *A (hatta)*
1 Even He works even at night 2 *R* Till to 3
R So that
Not only that, but حی ایکه
[Note In sentences where *حتی* is used, the word *هم* also which is a near synonym is often used, as in the above sentence]
حتی الامکان *A (hattal-emkan)*
As far as possible, so far as possible, as much as possible to the best of one's ability
To the door, until the door *A (hattal bab)*
حتی القوه *A (-ghovveh)*
utmost of one's power as far as possible
حتی المقدور *A (-maghdoor)*
حتی الوسع *A (-vos)*
as much as possible, as much as one can afford to the utmost of one's power
حج *A (hajj)*
Pilgrimage to Mecca See زیارت
To go on pilgrimage, to pilgrimage حج کردن
The lesser pilgrimage حج اصغر
حج الاصر

They put him in prison, they im-

comprise. Ex این مقاله حاوی نصایح سودمند است This article contains useful advices

Anat The **حاویه (۱)** A ۱(havieh) mesentery

A soldering-iron **حاویه (۲)** ۱

Astonished **حائر (haer)** A

Possessing, **حائز (haez)** A

holding Ex (۱) It is very important (۲) He held (or came to hold) a high position (۳) Who was the highest bidder?

Menstruating **حائض (ha ez)** A ۱-ا (haezeh)

(woman) **حائضه (haezeh)** [ح = حوائض (havaez)]

A wall a fence **حائط (haet)** A ۱

A garden R [Pl = حوائط havaet & حيطان heetan]

1 Intervening, **حائل (hael)** A ۱-ا

coming in between Ex (or came) between the two || Retaining Ex

a retaining wall 2 A screen An obstacle, a preventer

A stay A bumper, a buffer R

Anything that comes in between (other things) [ح = حوائل (havael)]

حب (habb) A ۱ (habb) [ح = حبوب (hoboob)]

A pill A grain, a seed A berry

To form or shape **ح = ح کردن ف م**

into pills, to pill

To take pills **ح = ح خوردن**

A pill-box **قوطی ح**

Love, fondness **حب (hobb)** A ۱

Love of offspring, **ح = ولد**

philoprogenitiveness

Love of wealth, **ح = مال**

acquisitiveness

Patriotism, love of **ح = وطن**

one's native country

Self-love, **ح = نفس**

egotism **ح = دات**

Ambition, ambitiousness **ح = حام**

Filial affection, love **ح = والدین**

of parents

A gift **حباء (heba')** A ۱

1 A bubble **حباب (hobab, he-)** A ۱

Ham a son A-Heb ۱(ham) **حام**

of Noah, progenitor of the negroes

A praiser **حامد (hamed)** A ۱

1 Acid, sour **حامض (hamez)** A ۱-ا

2 Chem An acid Ex sulphuric acid See حموضت

Acidity **حامضیت (hameziyyat)** A ۱

1 Bearer, carrier **حامل (hamel)** A ۱

Ex Pay to the bearer (of this letter) 2 Mus

Staff, stave 3 Vector Ex radius vector

1 Bearing, carrying **ح = م**

2 R. = حامله

[Note In scientific terminology the word حامل becomes a rendering of the English suffix -ferous Thus حامل می means 'seminiferous' and حامل کارس means carboniferous]

Pregnancy **حاملی (hamelegee)** A P ۱

1 Pregnant, **حامله (hameleh)** A ۱-ا

with child, conceived Ex در حامله

a pregnant woman 2 R A pregnant woman [Pl = حوامل (havamel)]

Syn = آستن

To conceive **حامله شدن ف ل**

(in the womb) to become pregnant

To impregnate, **حامله کردن ف م**

to render pregnant

Six months gone **حامله شش ماهه**

with child **شش ماهه حامله**

1 A protector, supporter, defender vindicator **حامی (hamee)** A ۱ (hamee)

2 A patron Ex 1 & 2 آن پادشاه حامی

3 An abetter || شرعا بود

Protecting, defending **ح = م**

1 A Hamite **حامی (۲)** A ۱-ا

2 Hamitic See حام

A protectress, **حامیه (hamieh)** A ۱ (hamieh)

a patroness [Fem of حامی No 1]

A perjurer **حانث (hanes)** A ۱

A shop A tavern **حانوت (hanoot)** A ۱ (hanoot)

A vintner [ح = حواست (havaneet)]

Containing, **حاوی (havee)** A

including, comprising.

To contain, include, **حاوی بودن**

من دو کتاب خریدم (a) Ex ra را I bought two books (b) کتاب را [Note. 3 The vocative case is distinguished only by its termination, as Oking' or by the vocative word ای شاه or ای شاه O king' (See the 4th use of alef on page 1 of first volume) However, none of these signs may be used, as is generally the case in ordinary language, and the vocative may be distinguished by the context or by the tone in which it is uttered Ex برادر کجایی?]

Present, **حالی (۱)** A P (halee')

actual Denoting a state or condition

Gram The present **حالی**

participle terminating in an, as

laughing, and دوان running

1 Demonstrated, **حالی (۲)** A P

explained See حالی کردن || 2 Perceiving, understanding

To demonstrate, **حالی کردن ف م**

to explain Ex توضیح را ماو حالی کردم

explained to him the case

1 To understand, **حالی شدن ف م ل**

to perceive Ex توضیح را میگویم ||

2 To be explained or demonstrated Ex

I came (or come) to understand it, it is explained to me

He چیزی حالی اش (حالش) نیست

cannot understand or feel anything, he is out of his senses

At the **حالی (۳)** A P (ha'lee)

time, at the instant

The instant that **حالی که**

Ex در حالی که من این سخن نگفتم

Poet Now **حالی (۴)** A P (ha'lia)

Actually See حالا

1 At pre- **حالی (۵)** A (haliyyeh)

sent, actually, at the present time

2 [Fem of حالی No 1 reserved for fem or pl nouns] Denoting a state Denoting the present time, actual

hereafter

Up to now, till now تا حالا

Now (that), since, seeing حالا که

that Ex حالا که او را شناختید باید طور دیگری او Ex

Now (that) you know him, you must treat him differently

See under حالات

1 State, condition, A (halat) حالات

circumstance, also, plight or predicament Ex راه آهن در چه

In what state or condition is the railway? 2 Disposition

Gram Case Ex اسم چند

Rapture, ecstasy Ex 4 || حالت دارد

اشتر شعر عرب در حالت است و طرب

5 (Condition of) health Ex حالت

[ح = حالات (halat)] See

and compare حال

Agony حالت مرع (یا احتضار)

of death

Gram The حالت فاعلی (یا فاعلیت)

nominative case

The ob- حالت مفعولی (یا مفعولیت)

jective case

The genitive or حالت اصاص

possessive case

The vocative case حالت ندا

[Note The nominative and the

genitive cases in Persian have the

same form Ex (a) بچه خوابید

The child slept (b) بچه the

child's cradle, orig, the cradle of

the child The possessive always

follows the noun by which it is

governed, and which is character-

ized by its ending, the ezafeh

Thus کتاب من my book is

read ketabeh man, whereas in the

nominative or genitive we would

only say 'ketab' It is therefore

the noun governing the genitive

that should be given a separate

case, not the genitive itself, un-

like English]

[Note 2 The objective case has

the same form as the nominative,

except when it denotes a definite

person or object, in which case

it is terminated by the particle

S Colloq Pleasuring

seeking pleasure, outing, etc Ex

[Pl = احوال] رفقا رفته اند حال

حالت Compare [حالات] (ahval)

The present tense زمان حال

[و حاله وضعی حال] [و حاله وضعی حالی]

To come to one's بحال آمدن

senses, recover, come round

To faint To languish. ار حال رفتن

See under حاضر

In any حال - هر حال - همه حال

case, at any rate, anyhow

In any حال, (ala-ayyo-hal) علی ای حال

at any rate (be-ayyo-hal) بی ای حال

See in the vocab بحال الح

Instantly, at once, در حال

immediately و الحال (felhal)

In this condition در این حال

Meanwhile [در این اثناء]

The present and the past حال و گذشته

Whereas, whereas (و) حال آنکه

(the fact is that), although

A petition عرص حال - عرص حال

Pleasure-seeking اهل حال

man (or men) Man or men of

feeling People of ecstasy

Mute language زبان حال

Colloq or slang حال کردن و ل

To pleasure, go pleasuring, ۲

outing

Now حال (۲) ق = حالا

Now it should

be determined whether or not he is

guilty

Now that, seeing that حال که

If that is the حال که چس است

case, so then

1 In regard to حالا (halan) ق A

health Ex حالا چطورید

Immediately 3 Now [حالا] (hala)

1 Now at حالا (hala) ق A

present Ex || مرادش حالا کما است

2 The present (time) now Ex

3 Just || ار حالا باید او را تربست کرد

now, soon, in a moment Ex

حالا ما

From now, henceforth ار حالا

Henceforth, ار حالا بعد

fem or pl nouns] 2 Law The winner, winning party he who gains his suit

حاکمانه (hakemaneh) ق - م A P

1 Magisterially, commandingly, im-

periously, authoritatively. Dominant-

ly Judicially In the manner or mien

of a governor Ex حاکمانه است مهابهارتار

[Never used for persons] 2 || مکرد

Magisterial, imperious, authorita-

tive Dominant Judicial Befit-

ting a governor Ex دستور حاکمانه

حاکم نشین (hakem-neshin) ق - م A P

Seat of a governor, chief town,

chief residence

A countyseat, حاکم شس بلوکات

a county-town

حاکمی (hakemee) ق - م A P

(۱) حکومت - (۲) حکومتی

Jurisdic- حاکمیت (hakemiyyat) ق - م A

tion [حق حاکمت =], judgeship

Dominance Law Gaining, winning

1 Indicating, حاکمی (hakee) ق - م A

suggestive, significative, telling,

speaking of Ex مراسم حاکمی ار

The letter indicates

(or speaks of) his departure 2

[O S] A narrator, a relator

[حکایت from]

To prelude, "حاکمی" حاکمی ار چری بودن

presage, or forebode, something

1 State, con- حال (hal) ق - م A

dition situation, circumstance Ex

What is the

state of affairs? 2 A case Ex

in any case 3 (Condi-

tion of) health, by ext good

health, healthy condition Ex (a) حال

How is your health?

1 am not well

to-day I am out of sorts or indis-

posed to day See احوال ||

4 Mood Ex حال ای که آنکارا انکم ندارم

I am not in a mood to do that

5 The present gram, present tense

[usually used attrib Thus حال]

6 Ecstasy rapture. Syn = وحد

7 A natural disposition Ex حال

Knowing the Koran by heart
Gifted with a good memory Retaining retentive [Fem & pl = حافظه *hafezeh*] Ex حافظه قوه retentive faculty, or memory

Good-bye! (حدا حافظ (شا)
Adieu! Farewell [O. S.] May God be your preserver.

One who knows حافظ قرآن
the whole Koran by heart

A library-keeper, حافظ کتب
a librarian

The true preserver, حافظ حقیقی
i.e. God

The (kheyrol-hafezeen) حرا العاطین
best or greatest guardian, i.e. God
Hafez, the great حافظ (۲)
lyric poet of Persia, Mohammad
Shamsoddin reputed to have
known the whole Koran by heart,
died 1388 A.D.

حافظ الصحه (os-saheh) — م. ا. ۱

1 Preservative Ex دواي حافظه الصحه
a preservative (medicine) 2 One
who looks after, or enforces, the
hygiene in some place

The retentive حافظه (hafezeh) ا. ۱
faculty, memory [Often حافظه] Ex
I have a good memory [Orig, fem
of حافظ No 1]

Middle R حاق (haghghi) ا. ۱

حاق الفخذ (ol-fakhez) — م. ا. ۱

Anat The acetabulum See حد

A governor حاکم (۱) (hakem) ا. ۱

Ex || حاکم طهران A judge A
magistrate [O. S.] A commander
[حکام (hokkam) = ح]

A civil magistrate, حاکم عرف
a public officer, a police-officer

A spiritual (or religious) magistrate, a religious officer or judge
حاکم شرع

An absolute ruler حاکم مطلق

A dictator (An attribute of) God

1 Dominant, حاکم (۲) — م. ا. ۱

ruling, commanding Judging Law

Gaining one's case or suit, winning
[Fem = حاکمه *hakemeh*, reserved for

dinner was ready, dinner
was served 3 To make up the
mind 4 To offer

To fetch prepare, حاضر آوردن ف. م.
make present make ready

The imperative in the امر حاضر
2nd person the true imperative,
as روید Go!

Mil A P (hazer-bash) حاضر باش
Attention! Ready!

A P. (— ozzeha) حاضر الدهن
Having presence of mind, ready-witted

A P. (— ozzeha) حاضر الدهنی
Presence of mind [= حضور دهن]

[Note The above two words are
sometimes simplified by the omission
of the Arabic ال and read
thus حاضر دهنی - حاضر دهن]

A P. (— javab) حاضر جواب
Quick at repartee ready-witted
also, abrupt in answer

A P. (— javabee) حاضر جوابی
Power of repartee readiness to
retort, ready wit also abruptness
in answer

A P. (— khedmat) حاضر خدمت
Obsequing, complaisant, serviceable

A P. (— khedmatee) حاضر خدمتی
(obligingness, complaisance)

[Note The above two words are
often read as two words, i.e.
with an ezafch Thus حاضر خدمت
hazereh khedmat would only mean
ready to serve]

Frugal حاضر (hazereh) ا. ۱
food, food not consisting of meat

The present حاضرین (hazerin) ا. ۱
company or meeting, those present
[Pl of حاضر ح]

حاضر و غایب الح حاضر See under
An excavator حافر (hafer) ا. ۱

1 A keeper, حافظ (۱) (hafez) ا. ۱
a guardian a preserver Ex حافظ اسرار
keeper of secrets, a discreet person

2 [= حافظ قرآن] One who knows
the Koran by heart

Keeping, preserving — م.

a superfluous act,

What will it ما را از آن چه حاصل؟
profit us?

1 To obtain, حاصل کردن ف. م.
get, acquire Ex چه نتیجه ای حاصل کرد

2 To supply, to fulfil. Ex. خدا
God supplied his مرادش را حاصل کرد
want (or fulfilled his desire)

To be حاصل شدن ف. ل یا ع. ف. م.
obtained To be supplied

حاصل آمدن (یا افتادن) = حاصل شدن

To yield, to حاصل دادن ف.
produce Ex اسال زمین ما ده غرور حاصل داد

Our land produced this year 10
kharvars of crop

See in the vocab بی حاصل

Fertile حاصل خیز (kheez) — م. ا. ۱
rich productive Ex زمین حاصل خیز

To fertilize, حاصل حیر کردن ف. م.
make fertile, fecundate

A P. (— kheeze) حاصل خیزی
Fertility, productiveness

1 Ready pre- حاضر (hazir) — م. ا. ۱
pared Ex حاضر در مجلس هستم

ready to go 2 Present Ex حینت
the present crowd Ant =

حاضر 3 Willing Ex حاضر ۱ & ۳ || غایب

4 Prompt 5 [Used as
an interjection or answer] Present!

Here am I [Pl = حاضر hozzar &
hazerin, i.e. those present
the present company] [Fem & pl
hazereh حاضره]

رمان حاضر = رمان حال

The present state of حال حاضر
affairs, status quo

Omnipresent, در همه جا حاضر
ubiquitous

1 To prepare حاضر کردن ف. م.
Ex (a) خود را برای امتحان حاضر کردم

(b) در سهای خود را حاضر کنید
2 To make ready 3 To summon, call, cause

to appear Ex اوراد مرتبه حاضر کردند

4 To serve (dinner, etc.)

To call the rolls حاضر و غایب کردن
حاضر شدن ف. ل یا ع. ف. م.

1 To get حاضر شوید برای رفتن
ready Ex 2 To be served to be (come) ready Ex

1 To deny **حاشا کردن** (ب.م.ل) **حاشا کردن** (ب.م.ل)
Ex آنچه گفته بود
2 R To exclaim by saying **حاشا** God forbid! etc
Far from it! Never! **حاشا و کلا**
God forbid (that)
1 A margin **حاشیه** (*hashieh*)
Ex **ریاض حاشیه** بگذارید Leave a wide margin
2 By ext A marginal note, an annotation, a scholium, also, a postscript
3 List, selvage, hem [= حاشیه پارچه]
4 Edge, border, purple, rim, also, skirt or outskirt.
5 Lace 6 A purl 7 Fringe 8 Fig Attendant(s), follower(s)
[ح = حواشی (*havashee*)]
Astr Limb **حاشیه کواکب**
Having **حاشیه دار** (*-dar*)
a margin or marginal note marginate Fringed Hemmed Lacinate Rimmed **Bot & Zool** Limbate
حاشیه گذاری (*-gozaree*)
Margination, leaving a margin
حاشیه نشین (*-neshin*)
1 Sitting on the outskirt 2 An assessor (of a justice court, etc)
1 A produce **حاصل** (*hasel*)
yield Ex **حاصل این زمین کم است**
2 Crop, harvest Ex **امسال حاصل خوب شد**
The crop was not good this year 3 A result, an outcome
Ex **حاصل این کار چه خواهد بود**
4 **Arith** A product, a result Ex **حاصل ضرب**
5 Total, sum 6 R Tax, duty [ح = حواصل (*havasel*)]
Coming to hand, obtained [Fem & pl **حاصله** (*haseleh*)]
Ex **نتایج حاصله** the results obtained
Product (in multiplication) **حاصل ضرب**
Partial products **حاصل ضربهای جزئی**
Sum (in addition) **حاصل جمع**
حاصل تفریق **R = ماقیامده - ناقص**
حاصل تقسیم **R = خارج مقسوم**
To sum up, **حاصل کلام**
in fine **الحاصل**
Vain effort (to obtain what is already obtained),

ty [Pl **حوادث** (*havades*) & **حادثات** (*hadesat*)]
A misadventure **حادثه سوء** (یا بد)
حادثه جو (*-joo*)
An adventurer
See under **حاده**
1 Skilful **حاذق** (*hazegh*)
clever proficient, ingenious Ex **طلب حاذق**
2 [O Ss] Pungent; penetrating [Considered as a noun in Ar it has **حذاق** *hozzagh* for its pl]
Hot, torrid **حار** (*harr*)
Ardent Hard, laborious [Fem & pl **حاره** *harreh*] Ex **منطقه حاره** the Torrid Zone
A ploughman **حارث** (*hares*)
A masculine proper name
1 A keeper, a guard, a guardian Ex **ملك الحارس**
The Guardian Angel 2 A lion
[ح = حراس (*horras*)]
حارص (*hares*)
A penetrating wound or blow
See under **حار**
Prudent, provident Resolute **حازم** (*hazem*)
Sensible **حاس** (*hass*)
1 Envious **حاسد** (*hased*)
2 An envious person, an enemy
[ح = حساد (*hossad*)]
Unarmed, without helmet mail, etc **حاسر** (*haser*)
Sense. **حاسه** (*hasseh*)
[ح = حواس (*havas*)]
حاشا (*hash*)
1 Far from! Never! God forbid! Ex. **حاشا از او که اینطور صحبت کند**
(a) Far from him to talk like that! (b) God forbid that I forsake wine during the flower season! Never in my life will I forsake, etc. 2 R Except, save
A denial

Needfulness indigence Hopefulness
A sup- **حاجتی** (*haztee*)
phcant; a petitioner R
1 Hindering **حاجز** (*hajez*)
Intervening; obstructing separating Ex **مخاطب حاجز** See below
2 A hinderer A barrier or fence
Anat A septum, such as the diaphragm [ح = حواجز (*havajez*)]
Anat The diaphragm **مخاطب حاجز**
[O S] The separating or intervening screen
A female pilgrim [Fem of **حاج** (*haj*)]
Oac who has made a pilgrimage (to Mecca) A pilgrim See **حاج**
حاجی ترخان (*haj tarkhan*)
Geog Astrakhan
حاجی حاجی = **پرستو**
حاجی لقلق (*-laghlagh*)
حاجی لکک (*-laklak*)
A stork
A woman who has made a pilgrimage (to Mecca)
A female pilgrim [Fem of **حاجر** (*hajr*)]
1 Acute, sharp **حاد** (*hadd*)
Ex **زاویه حاده** an acute angle See **مفرجه**
حاد الزاویه (*naddozzavieh*)
Acute-angled
1 New, recent **حادث** (*hades*)
2 Created coming to be not eternal Ex **عالم حادث است**
3 Occurring, happening [Fem & pl **حادثه** (*hadeseh*)]
To occur, happen, appear Ex **چه تصبیه ای حادث شده است** What has happened?
See under **حادثه**
حادثات
1 An accident **حادثه** (*hadeseh*)
a casualty Ex **حادثه غریبی اتفاق افتاد**
2 A strange accident took place
3 An event, an occurrence a happening
4 A calamity or disaster
5 R A novel-

mage to both Mecca and Medina.

A doorkeeper A I(hajrb)(۱) **حاجب**

a porter an usher, a chamberlain

[= دربان] A curtain [= رده]

[ح = حجاب (hojjab)]

The eyebrow A I(۲) **حاجب**

Syn = ارد (havajrb) [ح = حواجب]

حاجب ماوراء (ch mavara - اس)

Opaque Ant = شهاب

Chamber A P I(hajrbec)(۱) **حاجبی**

lainship post of an usher

Pertaining to A I(۲) **حاجبی**

the eyebrow, superciliary

Necessity need, A (hajat) **حاجت**

want A requirement A wish or

hope An affair [حاجات (hajat) = ح]

Ex حاجت نگفتن مس There is no

need of saying || Compare احتاج

لروم

To be in need, have حاجت داشتن

need, be in want Ex حاجت بول ندارم

I am not in want of money, I

do not need money

To pray for one's حاجت خواستی

needs ask one's requirements Ex

ار خدا حاجت خواست

To حاجت کسرا بر آوردن (یا آورده کردن)

grant one's request, supply one's

want, comply with one's request

حاجت یش خدا بردن (یا آوردن)

To implore God to supply one's

wants

No need چه حاجت؟

Ex حاجت ندعوا کردن There is no

need of quarrelling

To ease nature نصای حاجت کردن

go to the privy

[Note Another plural of حاجت is

حواجج hawayj]

حاجت روا (hajrat rava) A P I

Supplying or obtaining one's wants

حاجت خانه (khaneh) A P I(-)

A privy, a water-closet Syn =

مال و مستراح

Necessi- A P I(-) **حاجتمندی**

rious, needy Hopeful, having a

desire or longing

حاجتمندی (mandee) A P I

The eighth letter of (heh ha) ح

the Persian alphabet, and the

sixth of the Arabic corresponding

to 'h' in the English word high

In Arabic it is pronounced deep

in the throat, but the Persians

ordinarily utter it as they do the

softer 'h' ه

[Note 1 For distinction, the letter

ح is often called ح حطی heh kor

tee whereas the other h sound

ه is called ه مور heh havvaz, from

their position in the Arabic nu-

merical alphabet Occasionally also

the letter ح is called ح مبهله

ha-eh mohmaleh, i.e. the h with-

out the diacritical points]

[Note 2 As a numeral ح repre-

sents the number 5 in the Arabic

numerical alphabet احد abjad]

The Arabic name A I(ha') **حاء**

of the letter ح

See Note 1 under ح مبهله

Name (ha-eh mojahneh) **مجه**

ot the letter ح kh. [O S] The

pointed h

Name of a man A I(hatem)(۱) **حاتم**

from the Arabian tribe Taī, and

hence known as حاتم طائی proverb-

ial for his liberality [In Persian

it is pronounced hatam]

Prov { د مخرج جو ار کسے مہیاں بود

حاتم طائی شدن آسان بود }

It is easy to be liberal in

spending another person's money

One who gives A I(hatem)(۲) **حاتم**

a judicial decision A judge R

1. Exces- P A. **حاتمی** (hatemee)

sive liberality See حاتم No 1

2 Related to حاتم

A pilgrim (to Mecca) A I(hajj) **حاج**

[ح = حجاج (hojjaj)]

[Note. This word precedes the name

of a pilgrim Thus حاج عداش.

Needs, necessities, A I(hajat) **حاجات**

wants [Pl of حاجت = ح]

حاج الحرمین (hajjot karamain) A I

(One) who has made a pilgrim-

ح

by the hand

Wrinkled, چین چین (chin chin) م
full of wrinkles Plaited Full of folds Plicate(d)

A trimming چین چینی (—chine) م
Macrame

چین خوردگی (—khordegee) م
State of being wrinkled, a wrinkle, rugosity

چین خورده (—khordeh) = چین دار م
Wrinkled, چین دار (—dar) م

puckered folded, plaited rugose plicate(d) Curly, curling

A lure, a bait چینه (۱) (cheeneh) م
a grain (for birds, etc)

A clay-wall, a pisa-wall چینه (۲) م
To construct, (یا ساختن) چینه کشیدن
or fence with, a clay wall to dyke

The crop of a bird چینه دان (—dan) م
the maw

1 Chinese چینی (۱) (cheenee) م

2. A Chinese a Chinaman The Chinese language

China ware, china, چینی (۲) م
porcelain

Crockery چینی (۳) م
China ware

Bot China-root چینی (۳) م

Syn = چوب چینی
چینی آلاب (—alat) = PA طرف چینی

China چینی سازی (—sazer) م
manufacture, porcelain manufacture

A dealer چینی فروش (—foroosh) م
in chinaware or crockery a crockeryware-man

A wrinkle a fold چین (۱) (chin) م
a pleat, or plait A rumple

To wrinkle چین دادن م

Ex He wrinkled his brow, he frowned || To plait

or pleat, pucker, to fold || To contract to knit To purse (as the

lips) To curl (as the hair)

To knit چین در حس (یا ابرو) (کنند) م

the چین دادن (ابرو یا چین) م

brow, to frown

To wrinkle چین خوردن م

To pucker, to be puckered (up)

Ex It was puckered up in sewing || To contract م

Curling locks دلف بر چین

Geog China چین (۲) (cheen) م

China proper چین حاص

A mowing, چین (۳) (cheen) م

a picking That which is gathered by mowing, a math

Aftermath چین دوم علف

چین (۴) (chin) م

Clip, shear, cut thou set thou, pick thou pluck thou [Imper root

of چین the usual form]

Clipping, [۱-۲ م ارف چین] —

shearing, mowing setting setter, picking, plucking [Short for

cheenandeh the usual form, and used only in comp or as a

noun] Ex a typesetter

[Substitute for [۳ = چین] —

the pp and used in comp]

Ex plucked or mown

Something مالد ریال و چیری مالا

over 100 rials 100 rials and a fraction

It is strange واقعاً چیر عریبی است

indeed

Something چیری - یک چیری

Nothing هیچ چیر

No such thing هیچو چیری نیست

It is nothing serious, چیری نیست

it does not matter it is not important

The thing is only چیریکه هست

See in the vocab چیر دار

Prov ما باشد چیر کی مردم نگویند چیرها

There is no smoke without fire

Poisoned چیر خور (—khor) م

Poisoning oneself چیر خود کردن

To poison خود را چیر خور کردن

To commit suicide by poisoning oneself

well to-do چیز دار (—dar) م

wealthy چیزك (cheezak) م

A little thing چیر

See prov under چیر و (cheezoo) R = خار پشت

Tweezers چیزه (cheezch) R

What is چیست (cherst) م = چاه است

What is the case? مطلق چیست

What is the matter? چیستان (cheestan) م

A riddle an engima [O S] What is that?

Syn = لمر و معا

چیلان (cheelan) م = عناب

A billet [small چیله (cheelch) م

sucks of wood], a chip

چه وقت (chah vaght) PA ق

When? What time?

Turkish suffix (chee) (۱) چی
denoting 'maker' or 'seller' Ex

a seller of coffee (or tea),
a teaman (in modern usage)

[Note This suffix is gradually
going out of usage]

[Vulgar pronunciation (۲) چی
of چه cheh]

Print, printed H۱(chut) چیت
cotton printed calico, chintz

چیچک (cheechak) = آبله

[Impe root (cheedan) ف. م چیدن
= chin] 1 To put in order to

set, to arrange Ex (a) Set
(or lay) the table (b) to

set types 2 To shear clip, cut (with, scissors)
Ex The sheep was

shorn 3 To pluck or pick off Ex
4 To mow Ex

5 To pare Ex 6 R. = 7 R To select to
pick out See & compare

چیده (cheedeh) Plucked, picked
off Set put in order, arranged

Shorn cut Pared
[P P of چیدن]

Nail parings جده ناخن
چیر (cheer) = چیره

چیر گمی (cheeregee) Victory
Valor Rudeness Anger Violence

چیره (cheereh) Prevailing,
victorious Ex He

prevailed over them || Brave Rude
Violent Angry

چیره دست (dast) Skilful
Ready-handed

چیز (cheez) 1 A thing, an object,
a substance Ex

It is a very good thing 2 Matter
Ex What is the matter?

3 Wealth Ex این آدم
This man is wealthy

or well-to-do
صد ریاال جری کمتر یا بیشتر

100 rials or so

چهارمی بد بود

چهار میخ (chahar meekh) = چار میخ
چهارمین (chaharomin) مر ۱

1 Fourth [usually preceding the
noun] Ex It was

the fourth time 2 The fourth
(one) Ex چهارمین گفت

چهار نفره (nafareh) PA ق
1 Requiring four persons Gam

Four-handed 2 With four men
چهار وادار (vadar) = چار وادار

One fourth, چهار یک (yik) ۱/۴
a quarter See چارک

چپچه (chahchah) ۱/۴
a twitter, chirp(ing)

To twitter چپچه ردن
to chirp چپچه کردن R ۱/۴

چپچه (chahchaheli) = چپچه
Face count- چپ (chehr) ۱/۴

tenance چپره (chehreh)
Cheek Complexion

To flush the face چپره بر امر وحتی
To show oneself, چپره کشادن

to uncover or unveil the face
A page چپره (chohreh) R ۱/۴

A beardless youth
Rose, rose- چپره ای (chehreh-ee) مر

colored See صورتی
A portrait چپره پردار (purdaz) ۱/۴

traitist a painter See بیکر نکار
چپره پردازی (pardazee) ۱/۴

Portraiture, portraving, painting
Uncovering چپره گشاه (gusha) مر

the face unveiling oneself
A mirror, چپره نما (noma) ۱/۴

a looking glass Syn آینه =
Fortiv [pre- چپل (chehel) مر ش

ceding a sing noun] Ex چهل تن
A can- چپل چراغ (cheragh) ۱/۴

delabrum, a lustre
Fortieth چپلم (chehelom) مر

چپلمی (chehelomce) 1 Fortieth
[only following a noun] Ex حکایت

2 The fortieth (one)
چپلمین (chehelomin) مر ۱/۴

1 Fortieth [usually preceding a
noun] Ex چپلمین حسن

2 The
fortieth (one)

چهار دیوار (= deever) = چار دیوار
چهار راه (= ran) = چار راه

چهار زانو (= zano) = چار زانو
1 Gam Four ۱/۴ (-sdi) چپار سر

aces, kings, queens knaves or tens,
(in piquet) quatorze 2 [O S]

Four headed R
چهار سو الح (= soo) = چار سو الح

Square چپار شانه (= shaneh) مر
shouldered, well set Short and fat R

Wed- چپار شسه (= shambeh) ۱/۴
nesday [Often روز چهار شسه]

The last Wed- چهار شسه سوری
nesday of the solar year

Four-hundred چپار صد (sidi) مر ش
Four- چپار صدم (= sadom) مر

hundredth
چپار صدمی (= sadomce) مر ۱/۴

Four hundredth [only following a
noun] Ex 2 The

four-hundredth (one)
چپار صدمین (= sadomin) مر ۱/۴

1 Four-hundredth [usually preceding a
noun] Ex چهار صدمین شش

the four-hundredth anniversary a
quater centennary 2 The four-hun

dredth (one)
چپار ضربه (= zarbeh) PA ق

1 Mus Quadruple 2 Fourfold
چپار طاق (= tagh) = چار طاق

The four چپار گمانه (= ganeh) مر
[following a pl noun] Ex عناصر

چپار گوش (goosh) مر ۱/۴
cornered, four angled, quadran-

gular, also, square 2 A quad-
rangular figure A square [= مربع]

چپار گوشه (goosheh) مر
cornered, four-angled quadrai gu-

lar also, square Compare چپار گوش
چپار لاله (= lah) مر

Four-stranded Ex طبات چهار لاله
1 Fourth چپارم (chaharom) مر ق

Ex 2 Fourthly in the
fourth place [usually آنکه چهارم]

چپارمی (chaharomec) مر ۱/۴
[only following the noun] Ex رفر

2 The fourth (one) Ex
چهارمی

four times

چهار تار (= tar) = چار تار

Foursome* چهار تایی (= tayee) س
(1) consisting of four (2) requiring four participants, as a game

چهار ترک (= tark) = چار ترک

چهار تخمه (= tokhmeh) = چار تخمه
Quater-PA. چار جزئی (= joz-ci) س
nary, quadruplicate consisting of four parts, foursome

چهار جمله ای (= jomle-ee) س PA

Alg Quadrinomial.

چهار چهار (= چار چار) (۲)

چهار یوب (= choob) = چار یوب

چهار دست (= -dast) س
Four-handed, quadrumanous

Zool A quadrumanous حیوان چهار دست
mane, a four-handed animal

Zool The حیوانات چهار دست
Qdadrumana

On all چهار دست و پا (= opa) ق
four- Ex چه چهار دست و پا راه می رود

چهار دستی (= -dister) س و

1 Gum Four-handed 2 With four

hands Fig Greedily and hastily

Fourteen چهار ده (= ch hardah) س ش

[following by a sing noun] Ex

چهارده ساله Compare چهارده مرد

Fourteen چهارده ساله (= saleh) س

The four- چهارده ساله (= ganeh) س

teen [following a pl noun] Ex

سالهای چهارده گانه

fourteenth چهاردهم (= -om) س

PA ۱ (= ma'scem) س

The Fourteen Innocent (People);

e The Propnet, his daughter Fate-

nah, and the twelve Imams 2.

Name of a shrine

چهاردهمی (= chahardahomee) س ۱

Fourteenth [only following a

noun] Ex ۲ || شاکرد چهاردهمی

fourteenth (one)

چهاردهمین (= chahardahomin) س ۱

1 Fourteenth [usually preceding

a noun] Ex ۲ || چهاردهمین جشن

The fourteenth (one)

as a rel pr This چه should be distinguished from که the other rel pr which is used both for persons and things. See آنچه in the vocab

Whether چه (۳) ح ع

Ex چه روید چه روید فرق میکند
Whether you go or not makes no difference

Rain or shine چهاران باشد چه آفتاب

[Note چه in this sense must al-

ways be repeated so as to make

two correlatives See حوا]

As, because چه (۴) ح ق

Ex || چون = Syn [چه که Ofte]

کاعدرا خودش سوست چه دشمن شکسته بود

How! In چه (۵) ق = چقدر

exclamatory sentences] Ex (1)

How pleasant or delightful it is! چه خوش است

soon! wonderfully soon! چه رود (2)

[A suffix for forming چه (۶)

diminutives Ex آنچه a small ca-

ravanserai]

چه [Contraction of چاه] (chah)

Four چهار (= chahar) س ش

[preceding a sing noun] Ex چهار

چهار آس (= chahar-as) س

across quatorze (in piquet)

چهار آیه (= -ayinch) = چار آیه

Four- چهار برابر (= barabar) س ق

fold quadruple

Quadruped چهار پا (= -pa) س

چهار پا دار (= -padar) = چار و ادار

A buckshot چهار پاره (= -pareh) س

a grapeshot. A language

A stool چهار پایه (= -payeh) س

A stay, stand or support

چهار پنخ (= -pakh) = چار پنخ

1 A case چهار پر (= -par) س

bottle 2 Four-sided

چهار پهلو (= -pahloo) = چار پهلو

Four چهار تا (= chahar'ta) س

[used as a pronoun] Ex

مداود دارم شما چهار تا دارید

Quarto چهار تابلک ورق

Folded چهار تا (= chahar'a) س

to haggle To dispute

See in the سخن - بی چون
vocab بی چون و چرا

[Note In the unique example

the word چون has been used

as a pr, since the sentence چون کنم

means -What shall I do?]

چونان (= ch'onan) = چو آن

چونانک (= choonank) = چانک

[See under چو No 1]

A mass of حونه (= choonch)

dough sufficient or one ball

حویین (= ch'ouyin) = خون این = جنس

What? چه (۱) (= ch'hy) س ۱

Ex (1) What do you

say? چه ساری میسازد برید (2)

What instrument can you play?

[Note The pl of چه in its first

sense is چاه = what (things)? Ex

[صدای چاه گفت]

Would to God! چه بودی؟

Would to heaven! چه شد؟

Would it were! What difference

would it make? Ex چه مشارفدری

دیرتر مرفتی؟

What advantage? چه فایده (که)؟

No use! Alas! Ex میروم شما را هم

would like to take you along but (alas!) you

have no time

1 What do you چه کار دارید؟

want? What can I do for you?

2 What (business) have you on

hand? چه بهتر

So much the better

When? چه وقت = کی

چه را - چه طور - چه سان - چه کوه =

چرا - بطور - چنان - چگونه

Which, that چه (۲) س

آنچه (یا هر چه) خواستد (pr rel) Ex

I gave him whatever he

asked for Lit I gave him that

which (or anything that) he asked

for

[Note The words آنچه and هر چه

which are equivalent to the English

"whatever" or "all that" are the

only examples for the use of

چه

flocks, the business of a shepherd, the pastoral office 2 Pastoral Ex (اشعار چوپایی) یادشتی
To tend flocks, چوپایی کردن
to live as a shepherd

چو چوله (choochoolch)

Anat. The clitoris

چودار (chowdar) = چاودار

Vulva چوز (chooz) R = مر

چوع (choogh) = جوع = یوغ

چوگان (chiowgan) 1 A bat

Ex A ball is hit with a bat 2 A stick with one end bent 3 The game of polo or hockey

چوگان بازی (bazee) -

(Playing at) polo or hockey

چول (chool) - 1 [O S] A T

desert, 2 Lonely, desolate Ex

مک صحرائی چولی رسیدیم

چوله (chowlen) See چاوله

and the prov under it

چون (chun choon) 1 Since, ح ق

as, considering that seeing that because E چون مودا سودنود بیرون نرفتم

چون خود راورد اودیدم تلی قائم

چونکه = زیرا که Because, since,

for the reason that E امر و کار

نکردم چونکه ناخوش بودم

[Note چون is synonymous with

چون its first sense), except that

the former may be used only

when the apodosis precedes the

protasis Compare the two forms

نامد چونکه and چون ناخوش بود نامد

[ناخوش بود

چون (۲) ح ا - ق - س Like, as

such as [مثل =] Ex حدایی چون

There is no God such as

(or like) thee 2 How (adj),

بی امر حدای چون Ex when

How can one live with-

out the ordinance of God? 3

How (adj)? Ex چونی? How art

thou? How are you?

Why and wherefore? ح و چرا

A dispute Haggling paltering

To palter, چون و چرا کردن

A mace-bearer 1(-dar) چوبدار (۱)

A seller of sheep, etc

چوبدار (۲) Ligneous, woody س

چوندانه (daneh) R = سنجید

A walk- چوندست (-dast) {

ing stick, چوبدستی (dastee) {

a cane

A clothes چوب رخت (-rakht) 1

peg, a portmanteau

چوب سا - چوبسای (-sa, -say) 1

A rasp See س و س و س

A wedge حوشکاف (-shekaf) 1

Syn = کوه

چوب شکن (shekan) 1 A

woodcutter [= مرم شکن] 2 A

woodpecker [= دار کوب] 3 A

wedge [= کوه]

چوب فرش (-farsh) P A 1

pavement. See حصه فرش

To pave with چوب مرس کردن

wood, to plank

چوبک (choobak) 1 Bot

Soapwort (Saponaria officinalis),

also 4eanthop'yllum squarrosus

2 A drum-stick [O S] A littlestick

Lye, چوبک اشنان (-oshnan) 1

pearl ash See اشان

چوبک زن (-zan) R 1

A head watchman or patrol

چوب مانند (choob-manand) س

Ligniform, woody, woodlike

چوبه (choobeh) 1

A shaft A rolling-pin A staff Bot Soapwort

چوبک See

The shaft of an arrow چوبه تر

A gallows tree چوبه دار

1 Wooden چوبی (choobee) س

Ex حدایی چون a wooden bridge 2

Ligneous

Woodblock ماسه چوبی

1 O S | A wooden اسب چوبی

horse Met A bier [= مایه]

چوبینه (choobeench) 1

A title of Bahram A kind of shawl for

the head R

چوپان (choopan) 1

A shepherd رای - کله مان - شان Syn =

چوپانی (choopanee) 1 - س

1 Tending

Teak چوب ساح

Rosewood چوب ملسان معش

A drumstick چوب طبل یا قاره

See in the vocab چوب یسه

Lignin ماده چوب

To become rigid مثل چوب شدن

or hard

Lignification تبدیل چوب = نعنش

چوبش در آب است (یا قوی آب است)

We have a rod in pickle for him

چوب ار بهشت آمده است Prov |

Spare تا باشد چوب بر فرمانگر دگا و حر

the rod, and spoil the child A

whip for a fool and a rod for a

school are always in good season

No punishment, no discipline

چوب خدا صدا ندارد Prov Though

the mills of God grind slowly,

yet they grind exceedingly small

See also prov under خدا || Lit.

Divine punishment is noiseless

چوب دو سر دارد Prov Every affair

has two conclusions, it may turn

out good or bad

چوبان الح = چوپان الح

چوب باز (choob-baz) 1

A cudgel-player

Cudgel-play چوب بازی (bazee) 1

A scaf- چوب بست (-bast) {

fold a چوب بندی (-bandee) {

staging or stage

A stilt چوب پا (-pa) 1

A chip a چوب پاره (-pareh) 1

piece of wood a splint

A feather-broom, چوب پر (-par) 1

a duster

چوب پنبه (-pambeli) 1

Cork A plug, a bung Bot Suber

To cork, to plug چوب یسه گذاشتی

Corky چوب پنبه ای (-ee) س

چوب خط - چوب خط (-khat) P A 1

A score, a notch

To score, چوب خط ردن ف م - ل

to notch (a game, etc)

1 Feed- چوب خوار (-khar) {

ing on چوب خور (-khor) { س

wood 2 [= موربان] A termite

am have never seen such a book 2 So in this manner, thus Ex (a) چرا چینی رنگرفته (b) Why are you so pale? (c) So said Darius چینی ما من صحبت کرد He talked with me thus (or in this manner) [Note The colloq pr of چینی is *chenin*]

[Contracted and poetic form of چو (cho)]

Colloq A rumor چو (chow) 1 چو ال = حوال ال

1 Wood Ex چوب (chorb) 2 A stick, a cudgel, a rod, a staff Ex چوب شمشاد He beat the child with a stick or cudgel 3 Timber 4 A shaft, a pole or beam 5 A lath 6 R A tree

To beat چوب ردن ف (with a stick), to cudgel

To beat, to bastinado چوب بستن

To receive punishment (as by a stick), to be beaten or thrashed چوب خوردن

A teacher's cane چوب تعلیم

A walking-stick چوب تلمی

A switch See تلمی No 1

A stick, a walking-staff, a cane چوب دستی

A curtain-rod چوب برده

A crutch. چوب ربر سل

A crook چوب چوبانی

A shepherd's staff چوب شعله (بابلیس)

A truncheon چوب ادب

A teacher's cane A truncheon چوب قابون

A truncheon چوب پرچین

A picket, a paling چوب چین

A pipe-stem چوب عود

Bot. Agriote-tree چوب عرمی پهره

A transom چوب پیچی

Bot China root چوب سرح

Logwood چوب عود

Aloes-wood, lignaloos چوب صوبر

Deal چوب ماهون

Mahoganv چوب ماهون

1 To seize چک آوردن ف م
Ex || 2 To clutch, to grasp || فرصتی چک آورد
To clutch, چک ردن (۲) ف ز م
to seize or gripe with the hand
To take (ناکسی) چک اسر آویختی
hold of, seize, clutch, grip (someone)

Mus A semiquaver چک دولا

Bot Cyclamen or چک مریم

sow-bread Syn = مغور مریم و بعه مریم

1 Claws, چنگال (changel)

talons clutches fingers Ex (a) || در چنگال دشی (b) || چنگال حوا

Syn = چک No 2

2 A fork Ex آنکشت را با چنگال میخود خورد

3 A prong 1 A hook, crook, drag, grapnel 5 A pitchfork

Claws چکان حیوان - رنده

Talons, claws چکان برندگان

Nippers چکان خرچک

Knives and forks کارد و چنگال

Forked چنگالی (changalee) م

shaped like a claw or hook

چک پشت (chang-posht) م

Crook backed, hump-backed

A harper or چنک رن (zan - ۱)

harpist A lute player, a lutanist

A crook, چنگ (changak, chen - ۱)

a hook A drag 1 grapnel

چنگال (۱) (changal - gol) = چنگال

چنگال (۲) (changul) = R

Colloq چنگول (changool) ۱

Clutches, fingers [used mostly for persons]

چنگول ردن = چک ردن (۲)

1 R A harper چنگی (changee) م

[= چک رن] 2 Shaped like a harp

Gengiz Khan چنگیز (changeez) ۱

the Mogul king of Persia

The چنگیزیان (changeeztan) ۱

Gengiz Dynasty

[Contraction of چنوا (chona) م]

Like him [چون او]

چنه (chaneh) = R

چینی (chonin) م - ق = چون (ین)

1 Such, such as this Ex چینی

Per- چید در صد (darsad) ۱ [= صدی چید]

centage چندر (chondor) = R چقدر

Short-lived, چیدروزه (roozeh) - م

transient, ephemeral, precarious

چیدسطحی (sat-hee) م - ۱ PA

Geom (1) Polyhedral 2 A polyhedron [= جسم چیدسطحی]

Multan- چید گوشه (goosheh) - م

gular, many-cornered

Squatting, چیدک (chondak) ۱

crouching, cowering, skulking

See چسناه

To squat چیدک ردن ف ل

crouch, cower, skulk

Sandal wood چیدل (chandel) ۱

See صدل

چید هجانی (chand-heja-ee) م - ۱ PA

Polysyllabic

A little while; چیدی (chan'dee) ق

for some time Ex چیدی فکر کرد

Some time after چیدی مد

shortly after

After a while, { بعد از چیدی

after some time { بعد چیدی

For some time چیدی است که

past, it has been sometime since

1 So many چیدین (chandin) م

so much such as these Ex چیدین

Where did you get so many books from? 2 Many Ex چیدین دلیل

for many reasons Compare چدان

A harp A lute چنک (۱) (chang) ۱

To play چک رن (۱) ف ل

on the harp

1 [= چنگال] The claw چنک (۲) ۱

or talon (of an animal), paw of

a cat Ex دو مدین چنک و دو مدان

Two (mice) in one claw, and two in another 2 Clutches

Ex. در چنک دشی in the clutches

of the enemy 3 A grip(ping),

gra-p(ing) 4 A hook [= ملاب] 5

Mus The quaver or 8 th note

6 The hand the palm and the fingers [= بعه] 6

The painting-house of Manes

many persons?

- 1 How many per cent? صدی چند
2 So many per cent, چند درصد
percentage

[Note The word چند is orig a contraction of چنده i.e. 'how much' See اند No (1)]

1. So چندان (chandan) - ق -
Ex (a) چندان بدست که شما میگویند (b) It is not so bad as you say (b) چندان رشت بود که آم-مخواست نگاه کند
It was so ugly that one would not look at it 2 So many, so much Ex حدان نول دست که ارجح ضرور بود
He had so much money that could not be counted || Many, much, as many, as much Ex صد حدان a hundred times as many

- Not so very نه چندان
Ex Is such a one very sick? Not so very
چندانکه As [مقدریکه =] 1 حدانکه Ex much as, as many as
I gave him as much money as he wished 2 چندانکه Ex Notwithstanding all that
صحش کردند بار هم محال خود روت Notwithstanding all the advices they gave him he went his own way

[Note The word چندان replaces حلی which means 'very', if the latter happens to be in a negative sentence Thus, where we would say 'It is not very bad' in English, in Persian we should say چندان بدست i.e. It is not so very' bad not بدست حلی which does not sound to be purely Persian]

چند بار (chandar barabar) - م -
Many fold, multifold, several times as much or as many

چند باره (bargheh) - م -
Polyphyllous
Many-sided چند پهلو (pahloo) - م -
Multilateral

چند جمله‌ای (jomle-ee) - م -
Algebraic Multinomial

To form a ring چیره ر-ن ف ل
or circle Ex مادر آنا چیره رده بود

- 1 Circular چیری (chambare) - م -
Ex the circular or round wheel, (met) the world
2 Crooked twisted, curved Ex
(a) bandy-legged club-footed یا چیری (b) a humped back

چیل (۱) (chombol) - R =

چیل (۲) - R = تون فرنگی

- A satchel, a bag چته (chanteh) - م -
1 Some several چند (chand) - م -
a few Ex حد دوری در آنجا توقف کردند
He stayed there for some (or a few) days 2 How many? Ex
3 How much? Ex چند سال تحصیل کردید
Ex How much money have you?

- 1 How much? - ق = چقدر
Ex How much is this book worth? 2 How long?
چند ماهی برهنه اربهرتن Ex
How many? [Used as a pronoun] Ex من چهار کتاب دارم
I have four books, how many have you?

For some time, for یک چند
a certain time Partly
How long? ناچند

Some (or a few) دوری چند
days In a short time or period
A few persons some تنی چند
(or several) men

For some time چند گاهی
Some time ago چند وقت قبل از
Not long ago, some چندی قبل
time ago

How old are you? چند سال دارید؟
What is the price of this dictionary?
نسب این فرهنگ چند است؟

See in the vocab هر چند
چند وقت است از فرهنگ گذشته
How long is it since you have returned from Europe?

1 A few persons, some چند نفر
men, some people Ex Here are some people
who want to see you 2 How

color of verdure [usually چمنی]

- 1 Vicious چموش (chamoosh) - م -
Ex 2 Mulish || اسب چموش
To strut, چمیدن (chameedan) - م -
walk proudly, flaunt [Imperial
root = چم]

A plane-tree چار (chamar chunar) - م -
[Often چار]

A grove چارستان (chanarestan) - م -
of plane-trees

چنان (chonan) - م - ق = چون آن

- 1 Such such a as that Ex
I had never seen such a book (as that)
2 Such, so thus Ex چنان بطق کردند
He spoke such that all were surprised

Like, as - ح -
Ex چنان دو کفه سبب ترارو ||

Syn = همچون و چون مثل
چنانکه - چنانچه See in the vocab
Such and such چنان و چنان
See in the vocab آچنان

1 In the چنانچه (chonan-cheh) - ح - ع
event that if, should Syn = اگر
چنانچه اطاعت نکند سیه Ex || هرگاه
If he does not obey, he will be punished 2 [ع م] As,
just as [چنانکه =]

چنانکه (keh) - ح - ق
As Ex چنانکه در بالا گفته شد (it was)
mentioned above Syn = بطوریکه
[Note Care should be taken not to confuse چنانکه and چنانچه in usage]

چنابتمه (chombatmeh) - م -
A squat, a squatting posture

to squat چنابتمه ردن

A hoop, a ring چیر (chambar) - م -
A loop A circle A necklace a (dog's) collar

Met The chains چیر علق
or fetters of love

Met The sky چیر سما
See under چار چیر

A circle چیره (chambareh) - م -

A pad (in the shape of a ring)

A reel A voke

cleanness after childbirth (4) Forty days of devotion and seclusion, or of mortification, etc

A bowstring **چله (۲)**
A selvage **چله (۳)**
Squab **چله (۴) جاق و چله**
(One) **چله نشین (— neshin) -ا**
who observes the ceremonies of Lent, or of mortification for forty days See **چله No 1**

1 A **چلیپا (chalepa) -ا**
cross [from the Arabic **سلیب saleeb**]
A curl of hair or ringlet 2
Cross shaped cruciform bent crooked, curly Ex **رلب چلیپا**

1 Cruciform **چلیپا وار (— var) -ا**
2 like a cross

Cruciform **چلیپایی (— ver) -ا**
A cask a **چلیک (cheltk) -ا**
barrel, a tun

See under **چمن (۱) (cham) -ا**
A proud or graceful **چم (۲) -ا**

gait, a strut

A mace, a club, **چماق (chomagh) -ا**
a bludgeon a cudgel

A tipstaff **چماق سر ملری**

A macebearer **چماق دار (— dar) -ا**

A mace- **چماق بقره (— noghreh) -ا**

bearer having a tipstaff of silver

Strutting, walk- **چمان (chaman) -ا**

ing haughtily or with graceful airs [From **چمن**]

A ladle, a **چمچه (chamchek) -ا**

skimmer, a scoop

See **چمدان (chamedan) -ا**

A meadow, **چمن (chaman) -ا**

a lawn, a grassplot, a prairie

Sod turf An orchard Couch-grass, quitchgrass

A gardener **چمن پیر (— peera) -ا**

1 A mea- **چمن زار (— zar) -ا**

dow or lawn 2 Meadowy, lawnly

A gardener **چمن ساز (chaman-saz) -ا**

چمنستان (chamanestan) -ا

A meadow a lawn

چمن طرار (chaman taraz) -ا

چمن سار
(Of) the **چمنی (chamunee) -ا**

To cripple, **چلاق کردن و م**
or mutilate

See under **چلان**

To **چلانیدن (chelandan) -ا**

squeeze, to press [Imper root

= **چلان** Ex **دستال بردا چلان**

Boiled rice **چلاو (chelaiv) -ا**

[a common food of the Persians,

eaten together with some other food called **حورش**]

A small lizard **چلیپاسه (chalpaseh) -ا**

Paddy **چلتوک (chaltook) -ا**

husked rice **چلتوک (shaltook) -ا**

چلچراغ (chelcheragh) -ا

A candelabrum, a lustre [O S]

Forty lights or candles

A swallow **چلچله (chelcheleh) -ا**

Syn = **مرستوک**

Bot The beech **چلر (chellar) -ا**

Forty **چلساله (ch. lsaleh) -ا**

years old

Dung **چلغوز (chalghooz) -ا**

Pigeon-dung [= **خلور کور**]

A pine cone **چلغوره (chelghoozeh) -ا**

[O S] Forty pods See **عوره**

چلم (chalam) -ا = **تون فرنگی**

Collog **چلمن (cholmar) -ا**

1 Foolishly simple, credulous 2

dupe a simple person

A locksmith **چلنگر (chelengar) -ا**

چلو (chelow) -ا = **چلاو**

Bleached **چلوار (chelvar) -ا**

shirting, calico [A corruption of

the word **چلبارد chelyard**, i.e 40

yards]

A small **چلوزه (choloze) -ا**

cluster of grapes

چلو صاف کی (chelowsafon) -ا

چلو صافی (chelow safee) -ا

A strainer, a colander

A period of **چله (۱) (chelleh) -ا**

40 days Spec (1) Forty days of

چکمزیک (chakmeezck) -ا

Med Strangury Syn = **نمطر البول**

Embroidery **چکن (chaken) -ا**

or needework

چکنم (chekonam) -ا = **چه کنم**

1 What shall I do? What am I

to do? 2 Collog Uncertainty,

being at a loss what to do

Hag **چک و چاه (chakochaneh) -ا**

gling bargaining Paltering

To haggle, **چک و چاه ردن و ل**

to bargain [= **چاه ردن**] To palter

A drop **چکه (chekkeh) -ا** = **قطره**

Leakage

To leak **چکه کردن و ل**

[Note In the verbal sense the

word is also pronounced **chokkeh**]

چکه چکه ق = **چک چک**

By the job **چکی (chakkee) -ا**

State **چکیدگی (chakee kgee) -ا**

of having been dropped Leakage

Distillation R

چکیدن (chakeedan) -ا

[Imper **چک**] To drop, to trickle

Ex **روغن از آن می چکد**

Collog pr **chakeedan**

1 Dropped **چکیده (chekideh) -ا**

trickled [P P of **چکدن**]

2 Extract,

juice Ex **چکه کاسی** juice of

wild chicory

Quality, **چگونگی (chegonnegee) -ا**

manner Circumstance [O S]

Howness Ex **روید از چگونگی آن حویا**

Do and inquire about the

circumstance Syn = **حالت**

چگونه (chegoonch) -ا = **چه گونه**

How? Ex (a) **چگونه ما اوصحت کردید**

(b) **چگونه اید** How are you?

Syn = **چطور**

چل (۱) (chel) -ا

Half witted

foolish Syn = **کل**

چل (۲) (۱) (chell) -ا

[Contraction of **چهل**]

چهل, used mostly in comp]

A dam or embankment **چل (chal) -ا**

The penis **چل (chol) -ا**

چلاق (cholagh) -ا

Crippled, lame, **چلاق**

He is lame of (or in) one leg

A poet who composes odes

چکان (۱) (chakan) مر = چکده

Dropping [mostly in comp]

See under چکاندن (۲)

To چکاندن (chakandan)

make چکانیدن (chakanedan) ف

drop, cause to drop, distill, trickle,

bedrop [Imper root = چکان] Ex

Let the water

at the bottom of the vessel drop

[Caus of چکدن]

Zool A lark (chakavak) چکاواک

Mus A beautiful tune in Per-

sian melody

A lark (chakavch) چکاوه

چکچاک (chakchak) = چکاچاک

1 In چکچاک (chakchak) ق

drops, drop by drop Ex آن

2 Falling in drops,

dripping, Noise made in dripping

چکچک کردن = چکدن

A stone (chakchake) (۱) چکچکی

chat, a chat

A kind of sweetmeat (۲) چکچکی

Sorrel (chokree) (۱) = مرشک

A hammer (chakkoshi) چکش

A mallet A batter چکش جومی

An oliver چکش مس ساری

A pile- (یا ترکوب) چکش بیر کومی

driver, a ram

A claw-hammer چکش دو شاخ

A knocker چکش در

A riveting hammer چکش برچ کمی

A steam hammer چکش بخار (ی)

Med A plexor چکش دق

A monkey wrench آچار چکش

To hammer چکش زدن ف م ل

To laminate To malleate

To be چکش خوردن ف ل

(capable of being) hammered

چکش خور (chakkosh-khor) مر

Malleable Laminable

چکش خوری (-khorce) (۱)

Malleability

A high boot, T (chakameh) چکمه

a top-boot also, wellington boots

or wellingtons

A bootmaker (dooz) چکمه دور (۱)

a trellis [= چفته] A saloon built

of boards R

A shoring R (choft) چفت

A trellis, (chafteh) (۱) چفته

a vine prop

Bent, curved R (۲) چفته

چفسیدن (chafscedan) = چسپیدن

چقاچاق = چکاچاک

How چقدر (cheghadr; -ghadar) ق

much? [چه قدر =] Ex

چقدر پول

لارم دارید؟

However, howsoever مر چقدر

Tough چقرمه (cheghermeh) مر

Flint; steel چقماق (chaghmagh)

for strik چقماق (chaghmagh)

ing a light

The hammer or cock چقاق سک

of a gun

Flint, gunflint Silica سک چقماق

Made of, (chaghmaghee) مر

or resembling, flint flinty Hav-

ing a flint in the cock or ham-

mer as some guns

A flintgun, a flintlock نمک چسامی

Beet, beetroot چقدر (choghondar)

Mangel wurzel چقدر حرجوری

A slap, a blow چک (۱) (chak)

on the face Syn = سلی

To slap چک زدن ف م ل

A wooden mallet چک (۲) (۱)

used in carding cotton [Often

Syn = مسته] چک حلاحی

1 A check or cheque چک (۳) (۱)

[Eng & Fr = cheque] 2 R

A deed [فاله =] 3 R A writ-

ten sentence

The chin or چک (۴) (۱) = چاه

lower jaw [Often چک و چاه]

A winnowing-fork چک (۵) (۱)

See under چکدن (۶)

Clashing چکاچاک (chakachak)

of swords a clanking noise

An ode چکامه (chakameh)

L, a poem.

An ode-singer (sara) چکامه سرا (۱)

Abounding چشمه سار (sar) (۱)

in springs or fountains

Osular Optic چشمی (chashme)

(Oie) چشنده (cheshandeh) مر

who tastes, a taster

[Imper چشیدن (chashedan) ف م]

root = چش chesh or chash

To taste Ex ار این دوا (یا اس دوارا)

Taste this medicine

Fig 10 experience

چشیدن (chashedan) مر

(Anything) fit to be tasted

Tasted چشیده (chashedeh) مر

[PP of چشیدن]

= چطور (chetowr or chetowr) ق. مر

How? adv. In what man-

ner? Ex چطور داخل شدید

How did you

enter? 2 How? adj Ex احوال شما چطور

How are you? [O S] How

is your condition? Syn = چگونه

چغ (۱) چغیدن

A churning R (chagh) (۲) چغ

staff A spinning wheel

Dm of battle چغار (chaghar)

Unripe چغاله (chaghaleh, cho-)

fruit (esp unripe almonds = چغاله مادام)

چغامه = چکامه

1 Bells چغانه (chaghaneh)

accompanying musical instruments

2 A note in music 3 R = چکامه

چغده = چغد

چغده (choghok, چغده) مر

A talebearer, چغل (choghul)

a tattler Syn = سحرچی

Tale-bearing, چغلی (choghlee)

tattling backbiting Syn = سامی

سحرچی

چقدر = چقدر

1 To چغیدن (chagheedan) ف ل

breathe Ex دلی ار مرستوام چغید

2 To try [Imper root = چغ]

A hasp, a fastening چفت (chast)

for a door, a latch

Hasp and staple چفت و دره

To hasp, to چفت کردن ف م

fasten, as a door

A vine-prop, چفت (chast)

Hope prospect See چشم داشتی
 چشم دان (dan) = R (-dan) چشمحانه
 Sore eyes ۱ (-dard) چشم درد
 soreness of the eyes, ophthalmia.
 چشم دریده (chushm-darcedeh) م
 Impudent
 A purview چشم رس (-ras) م
 range of vision
 Injured چشم رسیده (-rascedeh) م
 or affected by an evil eye
 Blue-eyed چشم زاع (-zaghi) م
 Injury or چشم رخم (-zakhm) م
 or misfortune caused by an evil
 eye or witchcraft
 See under چشم ردن
 چشم زده (-zadeh) = چشم رسیده
 Impudent چشم سفید (-safeed) م
 A wink چشمک (-cheshm-nak) م
 a twinkling Nictitation
 To wink, to چشمک زدن ف ل
 twinkle Ex چشمک مردم He
 is winking at me
 چشم کرده (-kardeh) = چشم رسیده
 Counter- چشم کشی (-koshce) م
 acting or trying to counteract,
 the effect of an evil eye
 Squit چشم گشته (-gashteh) م
 eyed Syn چشم د ا حول =
 Eye-like چشم مانند (-manand) م
 Ocellate(d)
 چشم و دل سیر (cheshm-odel seer) م
 Salable, not greedy
 چشم و دل گرسنه (-gorosneh) م
 Insatiable
 1 A spring, چشمه (-cheshmeh) م
 a fountain [= چشمه آب]
 2 Eye
 of a needle [= چشمه سوز]
 3
 An opening, also, a span [= چشمه]
 4 Colloq Form kind Ex (a)
 در يك (b) || حقه مار دو چشمه باری کرد
 دکان سه چشمه کاسی مکند
 چشمه حوان
 چشمه حورشده (یا هور)
 Prov چشمه حورشده چو پیمان شود
 When سیرم مار بگر مدان شود
 the cat is away the mice will
 play
 چشمه هفت احمر = ثریا - پروس

To in- چشم کسر ابرو شبایی انداختن
 veigle, allure, or entice someone
 To rub the eyes چشم (بهم) مالیدن
 Fig (a) To rouse oneself, (b)
 to recover one's senses
 He can distinguish good from evil He under-
 stands sexual affairs Hence, he has
 attained puberty
 As far as the eye ما چشم کار مکند
 can reach
 That serves تا چشمش هم کور شود
 him right!
 چشم (۲) (-chashm) م = بچشم
 All right willingly with pleasure
 Egyptian چشم (-cheshom) م
 cassia seeds
 چشم انداز (-cheshm-andaz) م
 View, scene, landscape, outlook
 ایضا چشم انداز حوی دارد Ex
 چشم نراه (-berah) م = منتظر
 Expectant waiting (for) Ex چشم
 مرا چشم He kept me waiting
 چشم نراهی (-berahce) م = انتظار
 A blinker چشم بند (۱) (-band) م
 A veil
 چشم بند (۲) (-band) م (Means of) fas-
 cinating the eyes 2 A juggler a
 prestidigitator [= سنده مار]
 چشم بندی (-bandee) م
 Jugglery
 juggling See سنده باری
 چشم بندك (-bandak) م = عیب شدك
 چشم پوش (-poosh) م
 چشم پوشی (-pooshce) م
 Conniving
 Connivance Sparring, pardon(ing)
 Renunciation
 To connive چشم پوشی کردن ف ل
 Ex I connived at his wrong
 چشم ترسیده (-tarseedeh) م
 Scared frightened
 Socket or چشمحانه (-khaneh) م
 orbit of the eye Syn حده =
 چشم خروس (-chashm-khoroos) م
 Angola seeds Indian licorice
 چشم حورده (-chashm-khorden) م
 چشم رسیده
 چشم داشت (-chashm-dasht) م

A beloved one, چشم و چراغ
 a favorite
 Met Perceptivity چشم دل
 Avault evil eyes چشم بد دورا
 or malicious glances'
 Met The sun چشم دور
 The knee pan چشم (یا کاسه) رانو
 With my own eyes چشم خودم
 I cannot expect چشم آب سحورد
 or hope that , I cannot have
 such an expectation
 May the Evil چشم شیطان کورا
 One be blind! e May he not
 do mischief!
 To set (or cast) eyes چشم انداختن
 on, to look
 To open the eyes چشم مار کردن
 To convalesce
 To lead a چشم حوس مار نکردن
 dog's life
 1 To close the eyes چشم بستن
 to blindfold 2 = چشم بندی کردن
 1. To connive, چشم پوشیدن ف م ل
 overlook; pass by, pardon, spare
 Ex غلطی مرا (یا ارحطی م) چشم پوشید
 He connived at my wrong 2
 To renounce
 چشم داشتن
 To expect, to hope
 I trust on him چشم بدست اوست
 I long, or wait, for him R
 چشم در راه (یا مر راه) داشتن
 To look out or wait, for some one
 چشم دوختن (بر چیزی)
 To fix the eyes upon something
 چشم چدن
 To counteract or
 neutralize (the effect of) an evil
 eye
 چشم خوردن
 To be influenced
 by an evil eye
 He was in- چشم بد ماو رسد
 fluenced or affected by an evil eye
 To injure (or in- چشم رس
 fluence) by an evil eye
 چشم بر هم زدن
 To wink To
 wink the eyes
 I did چشم (یا مژگان) بهم مردم
 not sleep a wink last night
 In a twinkling يك چشم در هم زدن
 in a twinkle of the eye

ness, etc, shown too freely so as to spoil the person to whom it is shown [Used only in the word چشم خور]

(One) who has acquired the habit of sponging on others for his food, etc. By ext (One) who presumes upon a person's good nature and wishes to secure his help, etc more than once

(Act of) fasting چشم (cheshesh) Eye چشم (chashm, cheshm) Ex He has sore eyes || An opening, a hole, the eye of a needle, the mesh of a net, etc Ex چشم سوزن Fig Hope, expectation Ex چشم همراهی

I expected him to help me, I hoped he would help me

The eyeball نعم چشم Orbit of the eye کاسه چشم The pupil of the eye مردمک چشم The eyelid پلک چشم Met Ophthalmitis درم چشم

Ophthalmology معیت چشم علم امراض چشم حاه چشم = چشم حاه - چشمه

Zool Ocellus چشم حشره

Tearful eyes چشم تر

The light of the eye نور چشم

Fig A child, a darling چشم بیا

Eyes that can see چشم بیا

perceptivity [سایه] سیاهی چشم = مردمک چشم

White of the eye سفیدی چشم

With pleasure, willingly چشم سر و چشم

[O S] (I shall put your command) upon my eyes چشم بد

An evil eye چشم بزار

Half-closed, i.e. modest eyes چشم طاهر

The outward eye چشم بی آب

Impudence چشم بی آب

We shall consider it our duty چشم شا روش

I congratulate you, cheer, rejoice! چشم ما روس

Congratulations! چشم ما روس

Let us rejoice!

to paste up something with paper [Imper = چسان]

Pasted, چسبانده (chasbandeh) مس glued together [P P of چسبان]

Stick, چسناک (chasbnah) مس adhesive, viscous mucilaginous

Adhesiveness, چسبناکی (—nakre) مس viscoseness

Adhe- چسندگی (chasbandege) مس siveness, stickiness Tenacity

1 Sticking, چسبیده (chasbandeh) مس adhering, clinging 2 Adhesive, sticky [چسناک =] 3 Tenacious

Adhe- چسبیدگی (chasbeedegre) مس sion, state of being pasted or

glued together Attachment [Imper چسبیدن (chasheedan) و ل]

root = چسب 1 To stick Ex من چسبدم || 2 To cling, to adhere Ex من چسبدم

He clung to me Glued, چسبیده (chasbeedeh) مس

pasted Stuck Joined attached

clung [P P of چسبیدن و ا ف] چسپ - چسپاندن الح = چسب

چسپاندن الح چسب (chash) مس 1 Quick, nimble, چست (chost) مس

active Syn = چلاک || 2 Fitting, tight

Quickness چستی (chostee) مس nimbleness tightness, firmness

چش (chash) مس چشیدن See under چش (chesh) مس = چه اش

چش است = چه اش هست Colloq What is the matter with him?

What ails him? چش (chosh) مس Whoa! Stop! چش (hosh) مس

[Interjection used to stop an ass or horse from going]

چشان (cheshan) مس چشیدن See under چشاندن (cheshrandan) مس

چشانیدن (cheshneedan) مس ف 1 To cause to taste [Caus of چشیدن]

Ex آن شرمت را or مرا آن شرمت چشاند He caused me to taste that sherbet Imper = چشان

چشته (chashitch) مس A little food as a taste, a whet Fig Kind-

Fiddle- چرند پرند (parand) مس fiddle چرند و پرند (oparand) مس silly or trifling talk, also nonsense [O S] Grazer and flier, i.e. beasts and birds [حرند و پرند =]

1 A چرند (charandeh) مس grazing animal, a beast, also a reptile, etc 2 Grazing

چرنگ (ch'reng) مس = حرنک

A wrinkle چروک (chorook) مس a fold, shrinkage, a pucker

To wrinkle, چروک دادن چروک کردن چروک شدن

shrink, Ex دستمال را چروک کرد To wrinkle, چروک خوردن چروک پیدا کردن چروک شدن

shrivel (up), pucker To چریدن (chareedan) و ل

graze pasture, browse [Imper root = چر] Ex حار یا بار در محرابی حرد

Irregular troops چریک (ch'reek) مس [often چریک], auxiliary forces

Blind fart [Indecent] چس (chosh) مس Popped corn چس مل

How? چسان (chesan) ق = چه سان in what manner? Syn = چطور

Paste, glue size چسب (chash) مس cement, an adhesive substance Ex

این باکت هیچ چس ندارد چسب (chash) مس 1 امر اف چسبیدن

Stick thou, cling thou, etc [Imper root of chasbeedan, short for b:chash, the usual form]

چسبیدن (chash) مس چسبیدن [Short for b:chash, the usual form]

Sticking, clinging, etc [Short for chasbandeh, the usual form, and used only in comp or as a noun Ex (a) sticking easily (b) چسبناک See No 1]

چسان (chashan) مس 1 Close-fitting Ex بسته چسان || 2 Met adj چسبیده = 3

چسبان (chashan) مس چسبانیدن (chashbandan) مس

چسبانیدن (chashbandan) مس 1 To stick Ex باک چسبان

Stick the stamp on the envelope 2 To paste up cause to adhere Ex

A layer of dirt. *Med* Pus, matter
[= حراحت] *See* حرك No 1

Earwax, cerumen چرك گوش

Gum of the eye چرك (یا قی) چشم

Sanies چرك و خون

Dross of iron چرك آهن

1 To become چرك گرفتن (۱) فل
(or get) dirty *See* چرك شدن ||

2 *R* = چرك شستن

To suppurate, چرك شدن و فل
to rankle چرك (جمع) کردن

Suppuration تولد چرك

To remove چرك (چربی را) گرفتن (۲)
the dirt of something, to clean
off dirt

Dirty water حرکاب (charkab)

چرك آلود (cherkalood) = چركش

Not show- چرك تاب (chark-tab) م

ing the dirt serviceable Ex پارچه
چركتاب

Purulent چرك دار (dar -)

A Circassian چركس (charkas)

[Ar pl چركه churakesch]

Circassian چركسی (charkasee)

چركی (charkan) = چركین

A rough چرك نویس (nevees -)

copy Ant = پاک نویس

Dirt, dirtiness چركی (cherker)

Dirty, filthy چركین (cherkin)

nasty Ugly indecent, bad Ex ساقه

He has a bad record چركی دارد

To make dirty چركی کردن و م

to soil *Fig* To disfigure

Leather hide چرم (charm)

Patent leather چرم رقی

Shagreen چرم ساعری

A leathern bag چرم دان (dan -)

A currier چرم ساز (saz -)

Curriery چرم سازی (sazee -)

چرم گر (gar -) = چرم ساز

Leathern, چرمی (charmee)

(made) of چرمین (charmin)

leather Ex کفش چرمی

1 Leathern چرمیه (charmecneh) م

[= چرمی] 2 Leathern articles

A trifling talk, چرند (charund)

fiddle-faddle, nonsense Absurd (نص)

A ridiculous statement, a rot

A wheelwright چرخ ساز (saz -)

چرخست = خرشت

A wine press چرخشت (charkhosh)

A reel A چرخ (charkhak)

trundle A small wheel A turn of

dancers

A rowel چرك مہسر

A reel A small چرخه (charkheh)

wheel Anything suggestive of a

wheel An axle [= محور] *R*

1 چرخ (charkhee) م

round, rotate, rotary spherical

orbicular 2 Made, or coined, in

a machine, mint, etc Ex

3 Zool Trochal || ریال چرمی

چرخیدن (charkhzedan) و ل =

[Imper root = چرخ خوردن]

1 To whirl, to spin Ex موره میچرخد

The top spins 2 To rotate, turn

round and round, also to revolve

Ex زمین دایره خود میچرخد

tates or turns round itself 3 To

pirouette, as a horse 4 To reel

Hue چرده (chardeh)

[Note When suffixed to an adj de-

noting color, the word becomes

the rendering of the English -ish

meaning «somewhat» Ex سبزه

blackish, somewhat black]

A bustard چرز (charz) = موره

چرزیدن (chorzeedan) و ل *R*

To shrink [Imper root = چرد]

Indian hemp juice چرس (chars)

(One) who is چرسی (charsee) م

addicted to smoking hemp juice

Pasture چرش (charesh) = چرا

A (royal) seal چرعان (charchan)

چرع (charch) = چرخ (۲)

چرخد (charchad) = *R* جیر حیرک

Sausage چرخند (charchand)

Dirty, چرك (۱) (cherk)

unclean Ex || لاسش چرك است

Syn = کثف

To make dirty, چرك کردن و م

to soil *vt*

To become dirty, چرك شدن و ل

to soil *vt*

Dirt, soil, filth چرك (۲) ۱

A paddle-wheel چرخ بره دار

An idle-wheel چرخ - لاله

A ratchet wheel چرخ كوك

A gear, a cog-wheel چرخ دندانه

A pinion چرخ دندانه كوچك

A gear-wheel چرخ ركب (یا ربحر)

A sprocket-wheel چرخ ربحر حور

a ragwheel

A trailing wheel, a چرخ علف

hind wheel

A band-wheel, a rigger چرخ سبه حور

The ethereal چرخ اثر

sphere The sphere of the moon

The sphere چرخ اطلس (یا اکر)

where God's چرخ مبین

throne is seated, the crystalline

sphere

The solar sphere چرخ چهارم

The celestial sphere چرخ چسری

A sun-and-planet wheel چرخ و ملك

1 Organization & re- چرخ ملك

volutions of celestial bodies 2

last sense چرخ = 3 || كل ساعت = *R*

چرخ و ملك = 4

The world چرخ نامرد (ماستم) مكنند

(or fortune) is adverse to me

To چرخ خوردن و ل = چرخیدن

turn round and round whirl

To rotate or revolve, to wheel *vt*

To spin To pirouette, as a horse ||

روی يك پا چرخ خوردن

چرخ ردن = چرخ خوردن

To چرخ دادن و م = چرخاندن

rotate, revolve turn (round) *vt*

give a rotatory motion to To spin *R*

چرخ (۲) ۱ = چرع

a lanneret 2 A kestrel 3 A spar-

row-hawk, also, a saker

چرخ (۳) چرخند (charkhandaz) = تیر انداز

چرخاندن (charkhandan) و م

whirl to spin To turn round and

round To rotate or revolve *vt*

[Caus of چرخیدن] Syn =

چرخ خور (charkh-khor) م

Revol- Working by a wheel

A titmouse 'چرخ ريسك' (-reesak)

a tomtit, a tit

A dancer چرخ زن (zan -) *R*

Fat, rich in چربی دار (dar —) *fat*, Adipose
 چربییدن (charbeedan) *fat* root = چرب ۱ To preponderate, exceed in weight, to be more
 Ex شما میگوید دو من نام است اما قدری ۲ To prevail. Ex رورش || ۲ He prevails over me (in force or strength), he is more powerful than I am
 A nap, چرت (chort) *slumber, doze* Drowsiness
 To take a چرت ردن و ل *nap, slumber snooze* Fig To idle (or snooze) away time
 چرتکه (chortkeh) [ع م] = چتکه
 An octopus چرتنه (chartaneh)
 A devil-fish
 چرته (charteh) = R چرده
 چرتقی (chortee) — R ۱ Given to slumber 2 A snoozer, a dozer
 A wheel چرخ (charkh) ۱
 An engine A machine A press
 A vehicle a cart a bicycle, etc
 A sphere An orb A circular motion or dance, a turn A revolution or rotation The sky, the firmament A crossbow R Fig (a) the world, (b) fortune, (c) fate
 A mill wheel چرخ آساب
 A potter's wheel چرخ کوره کری
 A spinning-wheel چرخ بیه ویسی
 A water wheel, a noria چرخ آب
 An overshot or undershot wheel چرخ آنگرد
 A turbine
 An emery wheel or buff-wheel چرخ سلاسه
 A lathe چرخ حراطی
 A burr چرخ دندان
 To burr or burr (the teeth) چرخ کردن (دندان)
 A steam engine چرخ (ناماشین) بخار
 A sewing-machine چرخ حاطی
 A knitting-machine a knitter چرخ حوراب مافی
 An oil-press چرخ عصاره
 A capstan چرخ طناب - چرخ لکر
 A wheel- Charkh
 barrow چرخ حاک کش

Pasturage (fees) چرای (charayee) ۱
 Chiretta-root H (charayeeta) چراییتا
 ۱ Fat rich چرب (charb) ۱
 (in fat) Ex عدا چرب ۲ Greasy, oily Ex دستم چرب شد ۳ Colloq More, exceeding the due quantity [also چرت] Ex اردو متر قدری Ex چرت داد He gave us a little more than 2 meters 4 Viscous
 To make greasy چرب کردن م
 or oily to oil To anoint To lubricate To make rich as food
 Colloq To allow to exceed the due quantity
 ۱ Oily (fig sense), soft, چرب و نرم wheedling Ex رمان چرب و نرم 2 Soft and delicious Ex عدا چرب و نرم
 چرب (۲) چربیدن See under
 چربانیدن (charbandan) و م To allow to exceed in weight, cause to preponderate [Caus of چربیدن] [Imper = چربان] Such چرب پهلوی (charb-pahlou) م that can impart benefit and advantage to others Fat R
 Exceeding in چرت (tar —) م weight, preponderating [O S] Fatter, more greasy, etc
 چرب دست (dast —) م Dexterous expert, having a deft hand
 چرب دستی (dastee —) م Dexterity, expertness Syn = م دسی
 چرب زبان (zaban —) م Glib-tongued, of a persuasive tongue
 چرب زبانی (zabane —) م A glib tongue
 چرب سخن (sokhan —) م Glib-tongued Eloquent See چرب زبان
 چربش (charbesh) = R چربش
 چربك (charbak) ۱ چربه = ۱ 2 A thin cake
 Tracing-paper چربه (charbeh) ۱
 oiled paper
 چربی (charbee) ۱ Fat, grease
 Ex عدا چربی ندارد ۲ Fatness, oiliness
 To remove fat. To چربی کرمس
 remove greasy stains

چراغ های حلو صحنه نمایش
 Foot-lamps
 Lamplight روشنائی چراغ
 Lampblack دوده چراغ
 Snuff گل چراغ
 To snuff a candle (گل) چراغ را کرمس
 I wish you چراغ روشن (ماد)
 success May your child live! چراغش (احاش) کور شد
 He died issue-less, i e without leaving offspring
 His hope چراغ آمدنش خاموش شد
 was snuffed out
 He saw the stars, چراغ ار چشمش پرید
 [O S] a spark flew from his eye (in consequence of a blow)
 چراغی که بحال مرده است مسخره است
 Prov (1) Charity begins at home
 چراغی را که ابرو مرده در
 Prov (2) No use مرا آنکس نف کدریش مسوره
 striving against fate, (one would only injure himself)
 چراغ بیس آفتاب بر تویی ندارد
 Prov (3) A rush-light does not show in presence of the sun
 چراغ هیچکس تا صبح بیدورد
 Prov (4) Perfect happiness is impossible
 چراغ از بهر ماریکی بیکدار
 Prov (5) Put by something for a rainy day
 Illumination چراغان (cheraghan) ۱
 چراغان کردن و م-ل
 To illuminate (a town, etc)
 چراغانی (cheraghane) = چراغان
 چراغ پا (cheragh pay) A lamp stand
 چراغ پایه (payeh —) = چراغ پا
 چراغ پرهیز (parheez —) = فانوس
 چراغی (chah) PT A lamp light
 چراغدان (dan —) ۱ A lamp stand
 چراغك (cheraghak) ۱ A glow-worm Syn = کرم شتاب
 [O S] ۲ A little lamp
 چراکسه See under چرکس
 چراگاه (charagah) ۱ A pasture.
 مرتع = Syn.
 چراغ (charam) ۱ A pasture A meadow
 چراندن (charandan) ۱ To graze, چراندن (charaneedan) ۱
 [Caus = چران = Imper] to pasture
 Ex چراندن [Imper = چران] Ex چراندن
 The shepherd grazes his flock

Cast iron چدن (chodan) ۱
(Made) چدنی (chodanee) م
of cast iron
See under چیدن (۱) (char)
Song Music. چر (char) (۲) R۱
Male genitive organ چر (chor) ۱
[in the case of children]
Why? چرا = ق (۱) (che'ra) چر
Ex چرا آجا نرشد Why did you
not go there?
Because چرا که = دراکه
Dispute چون و چرا
[O S] How and why?
See in the vocab می چون و چرا
Yes Why not? چرا (che'ra) (۲) ق م
[Positive answer to a negative
question] Ex آیا می بارد؟ چرا
Does it not rain? Yes, (it does) [It
would be wrong to say نه in
this case, since نه is always used
as an answer to a positive ques-
tion. Ex آیا رفتید؟ نه Did you
go? Yes (I did)]
Pasture چرا (chara) ۱
pasturing, grazing.
To graze, چرا کردن و ل
حيوانك در آن دین Ex
چریدن || Syn حرا می کند
چرا (ja) = چراگاه
A cricket چراسک (chrasak) ۱
A light, a چراغ (cheragh) ۱
a lamp [= لامپ], a candle [= شمع],
a lantern [= فانوس] A beacon
A spark R Fig Child issue
To light a lamp چراغ روشن کردن
To put out a lamp چراغ خاموش کردن
[Literary or چراغ کشتی
bookish] = چراغ خاموش کردن
A lampion چراغ موشی
A hurri چراغ مادی [یا درمادی] (۱)
cane lantern
A gas-lamp چراغ گاز
A mantle burner چراغ توری
A spirit lamp چراغ الکلی
Electric lamp, electric light چراغ برق
A lighthouse چراغ بحری [یا دریایی] (۲)
A reflecting چراغ دیوارکوب
lamp a reverberator
A safety-lamp چراغ معدنی

[Imper root = چپ] To thrust v t, press
together, press in To be thrus-
ted or crammed, as into a small
space Ex مه در آن اطاق کوچک چپید
An umbrella a چتر (chatr) ۱
parasol a sun-shade A parachute
A tent R A lock of hair
A parasol چتر آفتابی (یا تاستانی)
An umbrella چتر نارایی
A parasol چتر رماه
A parachute چتر هوایی
A bang چتر رلف = رلف چتری
To strut like چتر ردن
a peacock چتر انداختن
Bot Spleenwort چترک (chatrak) ۱
A bang [= چتر رلف]
Umbellate, چتری (chatree) م
shaped like an umbrella
Bot Umbel آرایش چتری
Bot Umbraculum صحنه چتری
Zool A parachute مال چتری
A fantail(ed) pigeon, کفتر چتری
also, a pouter
An abacus چتکه (chetkeh) ۱
[From Russian «четы»]
To count by, or چتکه انداختن
use, a counting board or abacus
A small measure چتور (chatvar) ۱
of liquor, of a capacity of one-
fourth of an ordinary bottle
[From Russian «четверть» (chet-
vert), a quarter] See رسمی
Get away! چچ (chekh) ح ن T
[Interjection to drive away dogs]
[O S] Out!
1 Exertion, چح (chanh) (۱) ۱
elfor' 2 = چچ
چح (chakh) (۲) = علاو
A clash چحاک (chakhachakh) ۱
of swords, etc A quarrel or
wrangle See چکاچاک
چحماق (chakhmagh) = چقماق
چیدن (chakhcedan) ف ل
To breathe out To strive or quarrel
[Imper root = چح chakh]
Fetters for horses چدار (chedar) ۱
چدروا (chodorva) = صبررد

چاندن (chapandan) ف م ل
چاییدن (chapaneedan) ف م ل
1 To cram stuff, pack, thrust, press
in, squeeze in Ex کامرا در حوال
Fig & slang To force
(one's goods) on someone at ex-
cessive prices or by fakement Ex
طیادن or تیادن [Caus
of چیدن] Syn =
Plunder T-M (chapavol) چپاول
pillage Inroad Syn عارت
To plunder to چپاول کردن و م
اموال لورا چپاول کردند
چپ چپی - چپچی (chap-chapee) ۱
Bot Dogwood, cornel (tree)
Squint-eyed چپ چشم (cheshm) م
Left-handed چپ دست (chap-dast) م
A hurdle چپر (۱) (chapar)
of wattled twigs, a wattle, also
wattling A fence, an enclosure
A circle or ring (of men or
animals) A ribbon A thong
چپر (۲) = چاپار
چپراس - چپراس (۱) (chaprast) م
1 A buckle A hasp A silk or
silver button 2 Scarfed Double-
hemmed, double-bordered
Wint of چپراس (۲) ۱
principle, unsteadiness
چپر باف (chapar-baf) م
1 A ribbon-weaver, a ribbon-
maker 2 Woven like a ribbon
A kid چپش (chapesh) ۱
one year old
چپق (chopogh) = چوق
A kind of چپکن (chapkan) T ۱
mort coat
چپو (chapow) ۱
plunder, چپاول [Corruption of چپاول]
To plunder, چپو کردن و م
sack, pillage
چپه (chapeh) ۱
of hands clap
To clap چپه ردن و ل = کف کردن
Ex صد ارسق او مردم چپه ردد
چپی (chapee) ۱
The shawl worn
by the Arabs on their heads

spoonful a day

Tea اساب (یا انايه) چاي حوري
 service اساب (یا انايه) چاي
 A cad- (dan) چاي دان- چاي دان
 dy, a tea-caddy, a tea-canister

چايدن (chay-e-dan) ف ل

[Imper root چاي-] 1 To catch cold, to take a chill [سرما خوردن]
 2 To cool vt, become cool

چيان (chaban) 1 = دمل

چبوق - چوبوق (chobogh) 1
 A pipe [Colloq pr chopogh] چبوق کشدن
 To smoke a pipe
 1 Left, left-hand چپ (chap) م
 Ex on the left side
 2 Left-handed Ex چپ 3
 [چپ چشم =] Squint-eyed Ex آم
 4 Inharmonious || چپ يکي را دو نامي بند

The left side A left-handed or squint-eyed person

On the left-hand در دست چپ
 Leftwards, بطرف چپ

to the left Ex بطرف چپ مرو

Mil Eyes left! بطر چپ
 Mil Left turn! طرف چپ گرد

The left, i.e. وکلاي دست چپ
 those members of a legislative body occupying the left side

Keep to the left دست چپ برويد
 Go to the left

The near horse اسب دست چپ
 From every direction from all sides

To turn away چپ افتادن ف ل

(from), not be on good terms Ex
 He is against me, he has turned away from me

چپ شدن = چپ امدان

To get up اردنده چپ بلند شدن
 on the wrong side of the bed

Situated on the wrong side or direction be- چپو راست
 ing in the wrong order Ex کتلهي

You have your shoes on the wrong feet

Left-handed چپ انداز (—andaz) م
 (in shooting, etc) Fig Fraudulous

Dimple, pit of the chin چاه رعدان

An observatory چاه ريج

A cesspool چاه مثال (یا سرر)

The bottomless چاه هم

pit [هاويه =]

To dig a well or a pit چاه کندن

Prov (1) چاه مکنده بايد منار در پيد

Look before you leap, count the cost before the undertaking

چاه نكن بهر کسی اول حودت دوم کسی

Prov (2) You will be caught in your own trap (before any one else), the evil-doer's deed recoils upon himself, he who digs a pit for another, will fall into it first

A sink, a cesspool (chahak) چاهك

A little well A pit A sump A treadle A hollow

A well digger (chahkan) چاه كن

چاه كی هست در ته چاه است

See Prov No 2 under چاه

چاهه (chahch) = چاهك - چاه

چاهيدن (chahedan) = چايدن

Tea [From (chay) (۱) چاي]

Chinese te and cha (chayee) چايي

Pekoe tea چايي پر سمد - چايي آفیر

Black tea چايي سياه قره چايي

Green tea چايي سمر

Javanese tea چايي سه

Chinese tea چايي چسي

Tea rose گل چايي

Take a cup يك معان چايي مل کند

of tea

To take tea چايي خوردن

To serve tea چايي صرف کردن

To infuse tea, (steep چايي دم کردن

it without boiling) To prepare tea

See under چايدن (۲) چاي

A tea-seller A teaman R چايچی - چايچی

(chaychee) چاي خوري

A teacup [usually used attrib Thus (khoree) (۱)

Three روري سه معان چاي حوري

teacupfuls a day

A teaspoon ناشق چاي خوري

One tea- روري يك ماشق چاي حوري

A robber or murderer R۱

Nimbleness چالاکي (chalakee)

agility, quickness

Graceful gait چالش (chalesh)

Imposing carriage Defiance Coition R

1 A warrior چالشگر (-gar) م

2 Bold; also, 'brave Excessively

fond of coition R

P A (chal-howz) چالحوض

A swimming-pool (usually in a bath-house)

چالو (chaloo) R = چاله

A pit a hollow چاله (chaleh)

ار چاه چاله در آمدن

ار چاه در آمدن توي چاله امدان

Prov To fall from the frying-

pan into the fire

چاله حوض (—howz) = چالحوض

چالير (chaleer) R = چاله

A poem An ode چامه (chamch)

The chin, the چانه (chaneh)

lower jaw(bone) Fig. (۱) Hag-

gling, bargaining (2) Loquacity

To haggle, چاه ردن ف ل

to bargain

See in the vocab بر چاه

Paper money [Of چاو (chaw)

Chinese origin] See چاب و اسكاس

Rye چاو دار (dar) T۱ (-dar)

Ergot مرس چاو دار

The leader or چاوش (chavosh)

guide of a caravan. A macebearer

A herald \ bailiff

Crooked, چاوله (chawleh)

awry, un- چوله (chowleh)

even [کج =]

ماماچه که - و تاسدسر بچمچوله (یا کج) مشود

Prov. Too many cooks spoil the

broth [O S] Where there are two

midwives, the infant's head be-

comes crooked

چاووش (chavooch) = چاوش

چاويدن (chaveedan) ف ل R

To chirp, to beep (as little birds)

A well, a pit چاه (chah)

A sump. A sink, a cesspool By ext

A dungeon

A well حاه آب

A knife چاقو (chagho) ۱
چاقوی فلتراش = فلتراش
A grafting-knife چاقوی پیوند زدن
A bistoury, چاقوی جراحی
a (surgical) knife
چاقو تیز کن (teezkon) ۱/
A knife grinder
Fatness plump- چاقی (chaghee) ۱
ness. obesity
Obesity چاقی بی اندازه
A slit, fissure. چاک (۱) (chak)
cleft, chink, rent
To چاک کردن - چاک کردن - چاک دادن ف م
slit, to rend Ex پیرامین خود را چاک زد
A placket چاک دامن
The glottis چاک صوت
Having a loose tongue می چاک دهان
The morning dawn چاک (۲) ۱
1 Slit, چاک چاک (chak) - م ۱
full of slits, fissured cleft 2 A
clash of swords, etc
1 An obedient چاکر (chakar) ۱
servant, a slave 2 [Used as a pro
noun] 1, your obedient servant
Ex I said nothing چاکر حرفی مردم
چاکرانه (chakaraneh) - ق م
1 Like a servant servilely Ex
2 Befitting چاکرانه او را اطاعت کردند
a servant, servile
Servitude چاکری (chakaree) ۱
Devotion
To do service, چاکری کردن ف ل م
to serve to obey
چاکوچ (chakooch) = چکش
چاکوش (chakoosh) = چکش
A hollow, a hole, a pit چال (chal) ۱
1 To bury, to چال کردن ف م
put into the ground Ex مرده را
[This is a humble or derogatory substitute for کردن]
2. To hollow, make a hole into
Ex ریس را مدری چال کرد
To sink چال امدان ف ل
Camel's whey چال شتر
A kite چالاقان (chalaghghan) ۱
Nimble, چالاک (chalak) - م ۱
quick, also, prompt [Often with
its syn Thus: چالاک و چست]

Seeking a چاره جو (joo-) م
remedy, thinking of a means
چاره ساز (saz-) م ۱
(One) who applies a remedy, who thinks for
a remedy
Application, چاره سازی (sazee-) ۱
or provision, of a remedy
چاره گر الخ = چاره ساز الخ
چاره ناپذیر (charehnapazeer) م
Inevitable Irremediable irreparable
The four چار یار (char-yar) ۱
successors of Mohammed
One-fourth چار یک (yak-) ۱/
a quarter See چارک
1 Noon 2 The چاشت (chasht) ۱
(middle hour of the) forenoon
3 Early dinner, or lunch
4 R Breakfast
See چاشت ۱/ gah) ۱
senses 1 & 2
Sauce چاشنی (chashnee) ۱
Relish, taste Foretaste Fig A
proof or essay
To sauce چاشنی دادن ف م
relish, or season
A percussion cap, چاشنی (۲) ۱
a cap a detonator
A sauce-boat چاشنی دان (dan-) ۱/
A taster چاشنی گیر (geer-) ۱/
چاغال (chaghaleh) = چغاله
1 Fat obese چاق (chagh) م
Ex || حسن آدم چاقی است یا لاغر ||
Ant = لاغر || 2 Well, healthy
Are you well? دماغ شما چاق است؟
How are you? دماغ او چاق است
He is in good circumstances he is well off
چاق کردن ف م = معالجه کردن
1 To fatten to make fat 2 To
cure Ex کدم طبیب او را چاق کرد
1 To become چاق شدن ف ل
(or grow) fat, to fatten vt 2
To become well, to be cured
A kind of چاقشور (chaghshoor) ۱
wide trousers, tapering at the
ankles, and covering the feet worn
by some old Persian women
چاقماق (chaghmagh) T = چقماق

1 Four-cornered quadrangular
also square 2 A quadrangular
figure A square [= مربع]
چارم (charom) الخ = چهارم الخ
A walnut R چار مغز (char-maghez) ۱
Pistachio-nut, hazel آجل چارمر
nut, almonds, and squash seeds
A cross, a چارمیک (meekh-) ۱/
gibbet A tumbler's rope
To crucify چارمیک کردن
چارمیک کشیدن [= مصلب کردن]
Nolens چارناچار (nachar-) ق
volens Inevitably
Gallop چار نعل (na'l-) ۱/
To gallop چار نعل ناسی (یا رفتن)
Mortar چارو (charoo) ۱ = ساروج
چاروا (charva) = چارپا
A carrier; چاروا دار (dar-) ۱/
a muleteer, a driver of beasts of
burden, a surpiter
Business چاروا داری (daree-) ۱/
of a carrier Fig Churlishness
چاروق (charoogh) ۱/
A kind of shoes worn by pea-
sants, etc consisting of a flat
piece of hide for the sole and
some thongs or straps for the
upper
چارو باچار (charonachar) = حار باچار
چاره (chareh) ۱/
Remedy, cure
A shift Ex (a) چاره ندارد
This disease has no remedy it
cannot be remedied or cured
(b) چاره آن این است که
to help it is to
It cannot be helped, چاره نیست
it is inevitable
To remedy, چاره کردن
to help (the چاره ساختن) ف م ل
situation) Ex چه قسم نایب آنرا چاره کرد
It is inevitable چاره ندارد
it cannot be helped, we cannot
help it
See in the vocab
چاره پذیر (pazeer-) م
Remediable, curable, that can be helped Re-
parable
چاره پرداز (pardaz-) = چاره ساز

A frame
Sensual, **چار خایه** (*khayeh*)
passionate Bold R
A goad **چار دوال** (*-daval*)
چارده (*char dah*) = چهارده
چار دیوار (*divar-ee*)
A fenced area, a enclosed area
(or court-yard)
Crossroads **چار راه** (*-rah*)
With **چار زانو** (*-zanoo*)
the legs crossed cross-legged
[tailor's mode of sitting]
Crossroads **چار سو** (*-soo*)
Crossroads P A **چار سوق** (*-soogh*)
[OS] Four markets
A four-pronged implement for winnowing grain
چار شاه (*-shaneh*)
Square-shouldered short and fat R
چار شنه (*-shambeh*)
A pent-house or **چار طاقی** (*-taghee*)
pentice A room on the house top
Met (a) The sky (b) The four elements
The four **چار طبع** (*-tab'*)
temperaments The four elements
The four **چار عنصر** (*-onsor*)
elements as believed by the ancients earth, wind water, fire
چارع - **چارق** (*charogh*)
A handkerchief or shawl for the head [worn by Persian women]
Medallian shawl **چارقد مالی**
[commercial term]
Chowra shawl **چارقد چهره ای**
[commercial term]
A quarter **چارک** (*charak*)
[Contraction of one fourth]
Ex (a) $2\frac{3}{4}$ meters, (b) $3\frac{1}{4}$ meters
«mans»
Name of a tune in Persian music **چار گام** (*chargah*)
چار گوش (*char goosh*)
چار گوشه (*char gooshch*)

To put on one's black veil or mantle, to cover up oneself in the
Bed curtains **حادر حواب**
A gypsy tent **حادر قلمری**
Met The azure sky **حادر لاجوردی**
1 A wrapper for bed-clothes 2 Bed sheets
A nomad, a tent-dweller. [Used also attrib
Thus nomadic tribes, nomads] **حادر نشینی** (*chador-nesheenee*)
Nomadism, nomadic life
Stuff suit **حادری** (*chadoree*)
able for veils **حادر**
[Contraction of چار] (*char*)
[Contraction of چاره] (*chareh*)
A breast **چار آیه** (*charayinch*)
plate, caparison
An arrangement of pillows and cushions on the throne of eastern dignities **چار بالاش** (*-balesh*)
Quadruped **چار پا** (*-pa*)
چار پادار = چار وادار
A grapeshot **چار ناره** (*-parch*)
A buckshot A language
A stool **چار بایه** (*-payeh*)
A stav, stand support
Cut on four sides **چار پیچ** (*-pakhi*)
Quadrangular
A case bottle **چار پر** (*-par*)
Four-sided **چار پهلو** (*-pahloo*)
Four-edged **چار تار** - **چار تاره** (*-tar eh*)
A four stringed instrument
Quadrangular, four-sided **چار ترک** (*-tark*)
The four seeds plantain seeds, quince seeds, sebestan, and hedge-mustard
چار چار (۱) (*-char*)
Eight days of mid-winter and rarely of midsummer **چار چار** (۲)
چار چوب - **چار حونه** (*-choob eh*)

چاپارخانه (*khanch*) TP
The post-office A relay-station
چاپاری (*chaparce*) TP
1 Pertaining to, or travelling by the post Ex a letter-paper, post-paper || Posthaste, express 2 By mail, by post Ex Posthaste, quickly hastily Ex
چاپخانه (*chap-khanch*)
A printing house, a printing office
A flatterer **چاپلوس** (*chaploos*)
Flatteringly **چاپلوسانه** (*-anch*)
Flattery **چاپلوسی** (*chaploosie*)
To flatter
Ex They always flattered him **چاپول** (*chapool*)
[imper] To plunder, pillage root = چاپ
Ex اسامع عرب را می چابند
Met A pile, **چاتم** (*chalmeh*)
a stack of arms
To pile or stack arms
A city in Turkey, noted for its bows **چاچ** (*chach*)
A heap of threshed corn **چاچول باز** (*chachool-baz*)
A charlatan, a quack
Charlatanry, charlatanism, quackery **چاچول بازی** (*-baze*)
Made in or belonging to, Chach, a city in Turkestan [said of a bow Thus **چاچی** (*chachee*)
[کنار چاچی] See **چاخان** (*chakhan*)
Slang
Flattery and charlatanism
چاچور (*chakhchoor*)
The little bustard **چاخرق** (*chakhrogh*)
1 A tent **چادر** (*chador, dar*)
2 A veil or mantle worn by Persian women to cover their whole body and dress It is gradually ceasing to be fashionable 3 A sheet a shroud
To pitch a tent to encamp **چادر رد**

[Contraction of **جین (jin)**] **دوجین**
 Continnence **جیواد (jeevad)** R
 See under **حب**
 See under **حیش**
 Quicksilver **جیوه (jeeveh)**
 mercury Syn **رغن و سب**
 Calomel **جیوه سب**
 To cover, or **جیوه ردن ف م**
 fohate, with mereury To silver,
 as a mirror To mercurialize
 Mercurial, **جیوه ای (jeeveh-ee)**
 mercurie, resembling or contain-
 ing inereury
 Mercuric, **جیوه دار (dar -)**
 containng mercury.

To peep **حیک حک کردن ف ل**
 or chirp
 Gam **حیک و نک (jeekobok)**
 The two larger surfaces of the
 astragal(us) **Fig (a) Top and**
 bottom (b) The whole or all (of
 a secret, etc.) Ex **حیک و نک کار**
 (c) A secret
 A tribe **حیل (jeel)**
 A race [**ajyal**] **ح = اجال**
 (Name of) the **حیم (jeem)**
 letter **ح**
 The letter **ح** **حیم فارسی ناعنی**
حیم شدن (jimshodan) **ف ل**
 Slang To shp off or away

See under **حیفه**
حیفه **حیفه (jeefeh)** A
 \ carrion, carcase **حیفه (jeefat)** A
 [ح = حیم (jeef)]
 Mammon, also the
 vanities of the world
حیفه حور (-khor) A P
حیفه خوار (-khar) A P
 1 Necrophagous, feeding on car-
 rions 2 A feeder on carrions
حیفه (jeegheh)
حیکا (jeeka) **حیفه - حقه**
 Peeping or **حیک (jtkjik)**
 chirping (of chickens or other
 birds) Compare **حیر**

چانک قدم (ghadam -) P A
 Quick-paced, swift-footed
 Agility, **چانکی (chabokee)**
 nimbleness, quickness, adroitness
 1 A print an **چاپ (chap)**
 impression printing [Perhaps
 from **چاو** *ch'au*, which in Chinese
 means 'paper money'] 2 An
 invented story, a lie
 1 To print **چاپ کردن**
 [طبع کردن] **چاپ ردن**
 Ex **کتاب را چاپ کردم** 2 Colloq To
 invent or fabricate Ex **حوت ستواند**
 3 To print out or off
 To be printed, **چاپ خوردن**
 go in the press
 To be printed **چاپ شدن**
 Lithograph **چاپ سنگی**
 A lithograph
 Typography **چاپ سربی**
 Second edition **چاپ دوم**
چاپ (۲) [امر او ف چاپیدن]
 root of **چاپیدن** *chapeddan*, short
 for **چاپ** which when repeated
 as **چاپ چاپ** means 'plunder, pillage'
 A courier **چاپار (chapar)** T
 Post, mail See **پست post**

The seventh letter **چ (chah)**
 of the Persian alphabet, cor-
 responding to *eh* or *tch* in En-
 glish, as in «chair» and «march»
 It is interchangeable with **ح** and
 rarely with **ش**
 [Note The letter **چ** is sometimes
 called **حیم فارسی** or **حیم عجمی**
 Persian **ح** for distinction, since
 the Arabic language does not
 have the **چ** sound at all]
 [Contraction of **چاه**] **چا (cha)**
 Tea **چا (۲)** **چای = R**
 1 Nimble, **چابک (chabok)** **چابک**
 quick agile, adroit Syn **چال و درو**
 2 R A whip
 Swift- **چانک پار (-par)**
 footed **چابک خرام (kharam)**
 Dexter ous, **چانک دست (-dast)**
 light-fingered Syn **چال و در دست**
 Dexterity, **چابک دستی (-dastee)**
 nimbleness Syn **چال و در دستی**
چانک سخن (chabok-sokhan)
 Floouent also, glib-tongued
 A jockey **چاب سوار (-savar)**
 Jockey- **چاب سواری (-savarer)**
 ship jockeying

ج

the pocket Ex پول (نو) حسی
 money 2 Resembling a pocket
 The Oxus A ۱/ (jephoon) حیچون
 or Amu Darya [= آمودریا
 A (slender) neck A ۱/ (jeed) حید
 Good Excellent A (jayed) حید
 Med Benign
 Chamois (leather), ۱/ (jeer) جیر
 shammy washleather
 See under No 3 حیران (۱)
 A gazelle. M ۱/ (jeyrany) حیران (۲)
 A feminine, proper name
 Chirp, ۱/ (jeerjeer) حیر حیر
 chirping of crickets etc
 To chirp حیر کردن ف ل
 A cricket ۱/ (jeerjeerak) حیر حیرک
 A cicada حیر حیرک دشتی
 A city in the province of Kernian حیرفت (jeeroft)
 Endorsement ۱/ (jeeroo) حیر و
 [From Italian gira]
 To endorse حیر کردن ف م
 A ration, a daily allowance, a pension a stipend حیره (jeereh)
 To ration حیره دادن ف م
 Collog ۱/ (jeeroveer) حیر و ویر
 1 Noise similar to chirping of birds 2 Chirping
 One who receives حیره حور (-khor)
 rations, a stipendiary a pensionary حیره حوار (-khar)
 Money loaned or credit given, to players at a game حیز (jeez)
 A person who, in a gamehouse loans money to players on exorbitant interest حیزگر (-gar)
 An army حیش (jeysth) A
 [= حیش (joyoosh)]
 See in the vocab سوق الحش
 A piercing cry, squeak, scream, clamour, eatall, piping حیح (jeegh)
 To scream squeak, clamour, utter a piercing cry. حیح کردن ف ل
 Clamour a brawl or wrangle حیح و داد

حیحاره (jeegharch) = سیگار
 حیحچه (jeegheh) = حقه . حقه

دورح = Syn (gehinnom) جهنم
 The damned اهل جهنم
 Hell with you! جهنم شو
 Off with you,
 I don't care a hang What the hell do I care? To hell with it! What of it?
 Laps infernalis سک جهنم
 A P (jahannamee) جهنمی
 Helsh, infernal, damned
 A Jew جهود (johood) = یهودی
 Sausage جهودانه (۱) (johoodaneh)
 intestines stuffed with meat, etc
 Judaically جهودانه (۲) (johoodah)
 1 Judaism جهودی (johoodah)
 A Jew R 2. Judaic
 Very ignorant or foolish جهول (jahool)
 Compare
 جهیدن (jaheddan) ف ل
 [Imper root = جه] To jump
 leap, spring To escape (danger, etc) See جهستان
 Trousseau جهیز (jahizee)
 dowry See جهار sense No 3
 O S¹ Fleet, light-footed
 جی (jee) = T
 جیب (۱) (jeyb) A ۱/ (jeyb)
 [Collog pr jeeb] ۱ A pocket Ex بولر اگداش در حش
 2 (collar of a shirt etc), opening in the collar پل = جوب
 joyoob احاب & ajvab
 Inside breast pocket ص م
 Put your hand دستتوی ص کی
 into your pocket, spend some money
 A waistcoat pocket حیب طبیعت
 A watch-pocket, also, حیب ساعتی
 a fob pocket
 Slang To pocket نجیب کردن
 Math Sine حیب ۱ (jeyb) A ۱/ (jeyb)
 Math Cosine حیب تمام
 Math Reversed sine حیب معبر
 A pickpocket, حیب نو (jeeb-bor)
 a cutpurse,
 A pick- حیب نری (-boree)
 pockets business, steahng from pockets By ext Robbery
 1. Belonging to حیبی (jeebee) م

reason that Sin = زمراکه . حوسکه
 See in the vocab معجت
 At any rate, anyhow بهر جهت
 For his sake جهت خاطر او
 Effort, exertion, جهد (jahd) A ۱/ (jahd)
 painstaking, struggle Diligence
 Ex struggle for one's daily bread Syn = کوشش
 To take effort, جهد کردن ف ل
 struggle; try hard, endeavor Ex
 Endeavor 10 جهد کن که تاں درجه نرسی
 attain that degree
 Effort, painstaking حد و جهد
 Industry
 Power Ability جهد (jahd) A ۱/ (jahd)
 Revealing, publishing Being known or published Publicity, notoriousness
 Speaking loud See جهار
 Med Nyctalopia جهار (jahar) A ۱/ (jahar)
 day-blindness
 Publicly openly جهر آ (jahiran) A ۱/ (jahiran)
 Aloud, Syn = علما
 جهرة (jahratat) A = جهراً
 Jahrom جهرم (jahrom, -ram) ۱/ (jahrom)
 a city in the province of Fars
 A reel جهره (jahreh) ۱/ (jahreh)
 Syn = جهرك & جه بيج
 A leap leap- جهش (jahesh) ۱/ (jahesh)
 ing bounding, a jump
 Ignorance Foolishness جهل (jah) A ۱/ (jah)
 Simple ignorance جهل سطر
 Double ignorance جهل مرکب
 ignorance of one's ignorance
 The جهلاء (jahala) A ۱/ (jahala)
 ignorant (people) [A pl of جهال]
 By ignorance جهلاء (jahlan) A ۱/ (jahlan)
 Foolishly Syn = حامله
 جهله (jahalah) A ۱/ (jahalah)
 Elasticity جهندگی (jehandegee) ۱/ (jehandegee)
 Resilience, resiliency Salient
 Leaping gambol R
 Elastic جهنده (jehandeh) م
 Resilient Salient Flashing darting
 O S] Leaping, bounding
 Hell جهنم (jahannam) A-Heb ۱/ (jahannam)
 Gehenna, Hades [From Hebrew]

جوهر آگین (*jo.vharagin*)
 1 جوهر نشان = 2 || جوهر نشان = 1
 جوهر آلات (*AP(-alat)*)
جوهر آلات
 Lustrous, *AP(-dar)* جوهر دار
 glittering Possessing natural efficiency or skill
 Collyrium ۱(-daroo) جوهر دارو
 جوهر فروش (*- forooshi*)
جوهر فروش
AP(-jowharce) جوهری
 1 Essential, substantial Dyed, colored with dyestuff aniline
 Ex جوهری || 2 A jeweller
 Syn جوهری & جوهری
 1 Atmospher- *AP(-javvee)* جوهری
 ic Ex جوهری (یا جوهری) atmospheric conditions 2 Meteoric
 Ex جوهری meteoric phenomena [Fem & pl جوهری *javviyych*]
 جوهری (*jooy*) (۱) = جوهری (*jooy*) (۱)
 A stream, a brook
 جوهری (*jooy*) (۲) = جوهری (*jooy*) (۲)
جوهری (*joovec*) *R* = جوهری
 جوهری (*jooyar*) جوهری
 Inquiring seeking, searching [From جوهری *jooyeedan*]
 1 To inquire, to seek (after) Ex جوهری او جوهری
 1 inquired him about your health
 2 To make inquiries, to search
جوهری (*jooyan*) *R* = جوهری
جوهری (*jooyan*) جوهری
 To cause to inquire or search
 1 A brook, جوهری (*jooy-bar*)
 stream, rivulet [جوهری =] 2 A place abounding in streams 3 A small river system
 A little brook جوهری (*- cheh*) *R*
جوهری (*javeedan*) جوهری
 [Imper root = جوهری] 1 To chew to masticate Ex جوهری جوهری
 2 To gnaw
 Made of جوهری (*javin, jovin*) جوهری
 جوهری Ex جوهری
جوهری (*javceneh*) = جوهری
 1 A sec جوهری (*jooyandeh*) جوهری
 ker, an investigator, or inquirer

Matter and form; جوهر و عرص
 substance and accident
 An atom جوهر فرد
 Monatomic. دارای یک جوهر فرد
 Diatomic دارای دو جوهر فرد
 Heaven Fire. Spirit. جوهر علوی
 Citric acid. جوهر آب لیمو
 Blue ink Blue جوهر آبی
 dyestuff
 Diastase جوهر براق
 Salicin جوهر سد
 Oxalic acid جوهر ترشک
 Essence of tamarind جوهر نر
 Benzoic acid جوهر حسن له
 Santonine جوهر درمه
 جوهر رطوبت معده = جوهر گوارده
 Acetic acid جوهر سرکه
 Pipene جوهر سقز
 Cathartic acid جوهر سلا
 Malic acid جوهر سیب
 Narceine جوهر شنه قلمالی ایون
 Nitric acid جوهر شوره
 Pepsin جوهر عصر معده
 Red ink Red dyestuff جوهر قرمز
 Carmine جوهر قرمز دانه
 Creosote جوهر قطران
 To creosote, جوهر قطران ردن
 impregnate with creosote
 Carbonate of soda جوهر فلیا
 Caffeine جوهر قهوه
 Camphoric acid جوهر کافور
 Veratrine جوهر کنش
 Chlorhydrate of quinine جوهر که که
 Strychnia, جوهر کچوله (یا کچوله)
 strychnine
 Pepsin جوهر گوارده
 Citric acid جوهر لیمو
 Tannin, tannic acid جوهر مار
 Narcotin(e) جوهر مخدر ایون
 Codein(e) جوهر مسکن ایون
 Morphine, morphia جوهر موم ایون
 Ammonia, aqua جوهر نشادر
 ammonia, hartshorn
 Menthpl جوهر منتاخ حشک
 Hydrochloric جوهر شک
 acid, muriatic acid
 To extract جوهر چیرا کشدن
 the essence of something

crowd, a party *Mil* A section
 To band To flock جوهر شدن
 To form a section
جوهره بندی (*AP(-bandee)*)
 Forming bands or parties Brigading Forming sections
 Coarsely جوهر کوب (*jowkoob*) جوهر کوب
 ground; bruised as barley
 Parsimonious, جوهر کی (*jooke*) جوهر کی
 stingy, close-fisted
 Black جوهر گندمی (*jowgandomee*) جوهر گندمی
 and white, as a beard
جوهره (*joolah*) = جوهره
 Career(ing), *AP(-javulan)* جوهره
 running across (a race course, etc) Rambling Flaunt parade
 [Pronounced in P *jowlan*]
 To career, to run across (a race course, etc)
 To flourish To ramble To flaunt
 Ex در میدان جوهره
 جوهره ردن = جوهره کردن
 جوهره گاه (*AP(-gah)*) جوهره گاه
 A race-course A circus a hippodrome
 A drilling-ground A scene *R*.
 A weaver جوهره (*joolah*) جوهره
 A knitter *Met* A spider
 Weaving جوهره (*joolahce*) جوهره
 Knitting
جوهره (*joolch*) = جوهره
جوهره = جوهره
 جوهره گاه (*javandegan*) جوهره گاه
 Zool The Rodents [Pl of جوهره]
 1 Chewing جوهره (*javandeh*) جوهره
 Gnawing 2 A rodent
 A bud جوهره (*joonch*) جوهره
 A shoot See جوهره
 Essence جوهره (*jowhar*) جوهره
 substance, matter *Ant* = جوهره
 araz || Extract Nature A dye-stuff Colored ink A jewel, a gem
 also a pearl *R* See Note under
 the pl || Lustre (of a blade, etc Natural ability or efficiency Worth, merit *Chem* An acid, an alkaloid, a sulphate, a base, etc [From P جوهره])

Weldable Fig Reconcilable
 Boiling, ebullition, effervescence Fig 1 Ar-
 dor enthusiasm, activity, move-
 ment. 2 R A violent desire
 A coat of mail Syn = رزمه
 A cuirassier ۱(-poosh) جوشن پوش
 To boil. جوشیدن (joshce.tan) ۲
 [Imper root = حوش] Ex دیک مبعوشد
 The pot boils || To effervesce To
 ferment, to foam To shoot forth
 to put forth new shoots To be
 moved or agitated See also جوش ردن
 Boiled جوشیده (joshede.h) ۳
 [PP of جوشیدن] Ex آب جوشیده
 Hunger جوع (joo) ۱ = کرسکی
 Med Pica, also جوع کتبی
 bulimia
 Med Bulimia, جوع بقری
 polyphagia
 = A ۱(joo-olbaghar) جوع البقر
 جوع بقری
 جوع الکلب (olkalb) ۱ = جوع کلی
 Hungry جوعان (joo-an) ۲
 Starved. [Rarely used].
 A yoke جوغ (joogh) ۱ = یوغ
 1 Hollow, cavity, جوق (jow) ۱
 concavity Ex حوف دهان cavity of the
 mouth 2 Inside, interior Ex (a)
 Put it inside the case (b) اسکاس را بگذار
 inside the envelope, enclose it
 with the letter 3 The belly
 [ح = احواف (ajwaf)]
 Anat The حوف صدري - حوف سینه
 thoracic cavity
 Herewith حوفا (jowfan) ۱
 (enclosed) Ex حوفاً يك اسكاس صد
 Herewith I send you
 a 100-rial note
 A barley- جوفروش (jowforoosh) ۱
 seller
 Prov exp A حو فروش کدم ما
 double-dealer [O S] One who
 shows wheat but sells barley
 A band, a جوقه (jowg'heh) ۱

come together, to conglutinate 3
 To heat up [Ex رحم هایس حورده] ||
 4 To boil to come to a state
 of ebullition [= جوشیدن]
 To boil حوش ردن ۱
 To effervesce Fig To roar, to cry
 with anger or excitement
 To boil, to come حوش آمدن ۱
 to a state of جوش آمدن ۲
 ebullition Ex سار حوش آمد ||
 Fig To be moved excited or agita-
 ted Ex دریای رحمت حوش آمد He
 was moved with compassion Lit,
 the sea of his mercy came to be
 agitated
 To cease boiling ار حوش افتادن
 Ex سار از حوش افتاد
 Boiling water آب حوش
 To cause حوش آوردن ۱
 to boil جوش آوردن ۲
 Fig Roaring حوش و حروش
 (with excitement, anger etc)
 tempest (fig sense), excitement.
 din noise
 Sodium bicarbo- حوش شیرینی
 nate, soda
 Tartaric acid حوش ترش
 جوش (۲) ۱- امر از ف جوشیدن
 2 Boil thou [Imper root of جوشیدن
 = sheedan, short for جوش bejooosh
 is usual form]
 3 Boiling [۱-۲ تا ارف جوشیدن] —
 boiler [Short for جوشانده
 jooshandeh, the usual form and used
 only in compo or as a noun See
 جوشانده No 1] Ex موه حوش
 1 Boiling جوشان (jooshan) ۱
 [Short for جوشانده] 2 Boil thou
 [Short for جوشان]
 جوشاندن (jooshandan) ۱
 جوشانیدن (jooshandedan) ۲
 To boil cause to boil [Caus
 of جوشیدن] Ex جای را باید جوشاند
 Tea should not be boiled
 جوشانده (jooshandeh) ۱- من
 1 A decoction, a ptisan 2 Boiled
 cooked [PP of جوشاندن]
 جوش خور (jooshkhor) ۱- من

A walnut حور دومی R کردو
 A cone حور کلاه
 A nutshell پوست حور
 Astr The Ge- حوراء (jowza') ۱
 mini Syn دو بکره (Name of)
 the last month of spring re-
 placed in recent years by the
 name خرداد
 Peaches حوزا غند (jowzaghand) ۱
 stuffed with walnut and sugar
 See آغده و آگندن
 حوز الطیب (jowzotteeb) ۱
 A nutmeg [حور بویا =]
 حوز القی (jowzol-ghey) ۱
 Nux vomica
 حور بن (jowz-bon) ۱ P
 A (wal)nut tree [رحمت کردو].
 Coniterous حوردار (jowzdar) ۱ P
 Nuciferous
 حور غند (jowzeghanna) = جوز اعند
 حور غه (jowzagheh) = جوزق
 حوزق (jowzagheh) ۱ P
 A cotton- pod [From P حورقه] See عوره
 Adam's apple جورک (jowzak) ۱
 A nut A wal- حوزه (jowzeh) ۱
 nut Compare حور the collective form
 A high حوسق (jowsagh) ۱ P
 building A kiosk [From P کوشک]
 Ebullition, حوش (۱) (joosh)
 boiling effervescence agitation
 [Lit & fig] Fermentation Welding
 solder Med (a) An eruption on the
 skin, a rub, an exanthema (b)
 A pimple (c) Granulation (d)
 Healing up, cicatrization (e) So-
 dium bicarbonate also tartaric
 acid See below Fig ۱
 Enthusiasm, ardor (2) Concilia-
 tion (3) Agitation
 1 To weld-to- حوش دادن ۱
 gether, jump-weld, solder Ex آن
 2 To دو تکه آهن را باید با هم حوش داد
 cause to heal up, to cicatrize Ex
 3 Fig این دوا را حوش مدهد
 To conciliate also to bring to a
 conclusion Ex حاشه آنها را با هم حوش دادم
 1 To weld حوش خوردن ۱
 Ex 2 To close up or

همه حورن کما میگرد

Oppression *حور* A (*jowr*)

injustice *Syn* ظلم - حما - ستم

To oppress, *حور کردن* ف - ل - م
treat cruelly or unjustly *Ex*
Zahhak oppressed the Persians
صحاك مر ايرانيان حور کرد

To pay for *حور کسی را کردن*
(ie instead of) someone also, to
answer for someone

A sock, *حوراب* (*joorab*)

a stocking

A stocking *حوراب ساق بلند*

A garter *سد حوراب*

A knitter *حوراب نافی* (*---baf*)

(of socks & stockings)

Knitting *حوراب نافی* (*---bafee*)

A knitting-needle *سورن حوراب نافی*

A knitting-machine *چرخ حوراب نافی*

حوراب سد (*band*) *R* = سد حوراب

A hosier *حوراب فروش* (*---foroosh*)

حوراب فروشی (*forooshee*)

Hosiery

حور بجور (*joor-bejoor*) *س*

1 Various, of all varieties, omnifarious miscellaneous *Ex* کفش های

shoes of all kinds *حور بجور*

Dissimilar *Compare* مختلف و نیکارک

حور بجور (*joorboor*) *R* = قدر و

حور پیشه (*jowr-peesheh*) *A P* =

حایپشه

حوره (*joorchen*) = *حور* (*joor*)

State of being *حوری* (*jooree*)

alike Likeness Assortment, combination

1 A nut *حور* (*jowz*) *A*

2 A walnut *Syn* = گردگان & گردو

3 Nuts collectively 4 A cone

A nutmeg *حور بویا* = حور بویا

Mace *گل (یا پوست) حور بویا*

1 A nutmeg *حور هندی*

2 Cocoa-nut [= مارگل]

Bot Stramonium, *حور مان*

thorn-apple

Bot Gardenia *حور کومل*

Cone of cypress *حور سرو*

A fir-cone *حور صنوبر*

The eggs *حورچه ها از رحم در آمدند*
are hatched

حورچه را در یاهر می شمرد

Prov Don't count your chickens
before they are hatched

حورچه تیغی (*joojeh-teeghee*)

A porcupine

حورچه خروس (*---khoros*)

A young cock, a cockerel

A pullet, *حورچه مرغ* (*---mogh*)

a young hen

Generosity, *حود* (*jood*) *A*

liberality *Syn* = بخشش

Being good *حودت* (*jowdat*) *A*

excellence.

Bounty Good *حودت* (*joodat*) *A*

qualities Ingenuity Fleetness *R*

Season of *حودرو* (*jow-derow*)

reaping barley [May & June]

1 Sort, kind *حور* (*joor*)

Ex What sort of a thing is that? *اس چه حور چری است*

2 A mate, fellow, pair *Ex* حورش را خریدم

I bought another of the sort I

bought another one like it

1 Alike, like, similar, *س*

|| *Ex* این دو کفش با هم حور بستند

2 *Mus* Harmonious *ف* صدا ها

3 Symmetrical || *Ex* حور بست

1 To assort, *حور کردن* ف - م

sort, classify *Ex* اسباب را تند حور کرد

2 To match 3 To combine 4

Mus To accord chord, harmonize

5 *Gam* To pack *Ex* ورق

حور کردن to pack cards

To become alike *حور شدن* ف - ل

To be classified or assorted To

combine *Mus* To harmonize,

to chord *Ex* صداها نام حور شد

How? In *چه حور* = چطور

what manner?

Thus, in this *اسحور* = اسطور

way, in this manner

Thus, so, in this *همین حور*

same manner

1 All sorts *Ex* همه حور (ه)

We have all sorts of books

2 In every way *Ex*

To sprout, germinate put forth (young) shoots, pullulate

Youth, juvenescence adolescence, youthfulness, juvenility

جوانی (*javanee*)

To rejuvenate *حوانی از سر گرفتن*

or rejuvenize

Rejuvenescence *تجدید حوانی*

Jewels, gems, *A - P* (*javaher*)

precious stones [Pl of حورم]

See حورم & حورم

[Note 1 The sing حورم does not

mean a jewel *See* حورم]

[Note 2 The word حورم in the

sense of jewels is used as a sing

noun. The plural would therefore

be حواهرات *javaherat*]

A counterfeit gem *حورام بدل*

a doublet *حورام بدل*

A P (*---alat*) *جواهر آلات*

Jewels, jewelled articles

See Note 2 above *جواهرات*

A P (*javaher-tarash*) *جواهر تراش*

A lapidary a jewelmaker

Gemmy, *A P* (*---dar*) *جواهر دار*

studded with jewels

A jewel- *A P* (*---saz*) *اهر ساز*

maker, a lapidary

A P (*---foroosh*) *اهر فروش*

A jeweller

A P (*---neshan*) *جواهر نشان*

Studded with jewels, ornamented,

inlaid, or beset with gems

To stud *حورام نشان کردن* ف - م

with jewels to gem

جواهر نگار (*negar*) = حورام شان

جواهری (*javaheree*) *A P* 4

1 A jeweller 2 Jewelled Resem-

bling or pertaining to jewels *R*

See under حایره

انز *نجو* (*jow bejow*)

grain, *ق* *حو* (*jow-jow*)

gradually, a little at a time

A chicken *چه* (*joojeh*)

A chick, a young *حورچه کوچک*

chicken

To hatch eggs *حورچه ار نغم - آوردن*

حسین کشی (koshee) 4 P ۱(-)

Fœticide

Fœtal حیینی (janeene) ۱ P ۱(-)

Barley حو (jow) ۱ (۱) 4 ۱

Fig (1) A particle Ex یک حو حقیقت ندارد

There is not a particle of truth in

it (2) A grain Ex حوی سیم a grain of silver

Oats حورهه - حودوسر - حوصحرائی

Bread made of barley نان حو

See under حودن (jow) (۲)

A brook, حو (joo) ۱ (۱) ۱

a stream حوی (joo) ۱ (۱) ۱

[Vulgarly pronounced joob حو]

[۱ - امر از ف حستی] حو (joo) (۲)

I Seek thou search thou find

thou [Imper root of حستی jostan,

short for حو de'joo, the usual form]

Seeking [۱ - ۲ - ا ف ا ر ف حستی] --

or seeker wishing [Short for حوید]

joovandeh, the usual form and

used only in comp Ex حکمو

which see in the vocab]

[Note As a noun, the word حو

occurs only in حستو حو or حستجو]

Atmosphere, air حو (javv) ۱ (۱) ۱

sky [حو - هوا] See هوا

Meteorology معرفت الحو (ma'refatol-)

Barley-water حو آب (jowab) ۱ (۱) ۱

آجو and compare ما شعیر

An answer, a حو آب (javab) ۱ (۱) ۱

repl A response Ex (a) در حو آب

He answered « I will

not come », in reply he said he

would not come (b) در حو آب مرامله

In reply to letter No 26 || ۲۶

1 To answer, حو آب - ا د ن ف م

repl give an answer or reply

Ex (a) سؤال مرا حو آب بداد He did

not answer my question (b) حو آب

He replied that he had not done it

2 To meet Ex تمام اعتراضاتش را

I met all his objections

3 To respond

To dismiss, حو آب کردن ف م

to send away حو آب کردن

An affirmative repl حو آب مثبت

A negative حو آب معنی (ما معنی)

reply, a negative Ex حو آب معنی داد

He returned a negative

A clear, posi- حو آب صاف

tive answer حو آب سراسر است

A retort حو آب حاصرو فوری

An oracle حو آب عسی

An impertinent حو آب ما صواب

or wrong answer

A rebutter حو آب رد - حو آب اظهارات

حو آب مدعی ماطهارات مدعی علیه

A replication

Ready-witted حاصر حو آب

A responsory حو آب جماعت

A rejoinder a حو آب سر حو آب

replication

Question and حو آب و سؤال

answer talk conversation

To talk, to حو آب و سؤال کردن

converse

In repl حو آب (javaban) ۱ (۱) ۱

Res- حو آب دار (javab-dar) ۱ (۱) ۱

possible, accountable Syn مسئول

Respon حو آب داری (daree) ۱ (۱) ۱

sibility Syn مسئولیت

Responsible, حو آب دهنده (deh) ۱ (۱) ۱

accountable Respo dent

A letter حو آب نامه (nameh) ۱ (۱) ۱

of reply, a responsive letter A

book on answers R

Res- حو آب بی (javabee) ۱ (۱) ۱

ponsive [Fem javabiyych, حو آبیه

reserved for pl & fem nouns]

Fx your responsive حو آبیه مرامله

letter

1 Generous حو آب (Javad) ۱ (۱) ۱

2 A fleet horse A masculine

proper name

The Universal حو آب مطلق

(or Absolute) Benefactor God

حو آب (javazez) ۱ (۱) ۱

[Pl of حاده]

1 Neighborhood, حو آب (jevar) ۱ (۱) ۱

vicinity 2 Protection Ex 1 & 2

در حو آب ایشان بودیم

See under حو آب حارحه

حو آری (javaree) ۱ (۱) ۱

[Pl of حاریه]

A permit, حو آب (javaz) ۱ (۱) ۱

a pass A permission A license

[O S] Being allowable

A permit a pass, حو آب عبور

a laissez-passer

A license حو آب مسروبات فروششی

(for selling alcoholic liquors)

A free pass حو آب مجاني

See under حو آب سوس

A large sack حو آب (jowal) ۱ (۱) ۱

Half a load R

Prov To catch ما حرس در حو آب رفتی

a Tartar to meet a foolish and

hot-tempered person

1 A packing حو آب دور (dooz) ۱ (۱) ۱

needle [Often حو آب دور]

sack-maker See prov under سورن

Sack حو آب دوری (doozee) ۱ (۱) ۱

making

See under حو آب حامد

See under حو آب جامع

See under حو آب حاموس

1 Young حو آب (javan) ۱ (۱) ۱

Ex حو آب || 2 A youth a young

person [ح = حو آب]

To (دو باره) حو آب کردن (یا شدن)

rejuvenate or rejuvenize

The rising generation حو آب دوره

To wear out حو آب مادن

years well

Befitting a حو آبانه (javananeh) ۱ (۱) ۱

young man, manly

See under حو آب حاب

حو آبحت (javan-bakht) ۱ (۱) ۱

Promising, fortunate 2 A

romising youth

A youngster, حو آبک (javanak) ۱ (۱) ۱

youngling (poet), a lad

حو آب سال (javan sal) ۱ (۱) ۱

A generous حو آب (mard) ۱ (۱) ۱

youth A brave youth, a hero

Generosity حو آب (mardde) ۱ (۱) ۱

Bravery Manliness Chivalry

Dying in حو آب (marg) ۱ (۱) ۱

(the flower of) youth

Looking حو آب (noma) ۱ (۱) ۱

young, wearing out one's years

well

A sprout, a حو آب (javaneh) ۱ (۱) ۱

new shoot, a gemm

An exordist 4 P ۱ (jengeer) **حن گیر**
 The south A ۱ (janoob) **جنوب**
 Ex کاشان در جنوب طهران است
 Kashan is south of Tencran
 Southeast جنوب شرقی
 Southwest جنوب غربی
 See under حس (janoob) **جنوب**
 ۱ On the A ۱ (janooban) **جنوباً**
 south Ex حوما محدود است دریا
 is bounded on the south by the
 sea 2 Southward
 Southern, جنوبی (janoobic) A
 austral, meridional Ex کره جنوبی
 the Southern Hemisphere
 See under حد No 2 **حدود**
 [A pl of حس] (jonoos) **جنوس**
 جنون (jonoon) A' = دیوانگی
 Insanity, madness lunacy, mania
 Monomania حنون در یک امر
 Drunkard's حنون حری
 delirium, delirium tremens
 Satiriasis حنون سهوانی
 Vniphomania حنون شهوانی انا
 Rage حنون سعی - حنون موقتی
 Dipsomania حنون الکحل
 Erotomania حنون عشق
 frenzy of love
 ۱ Pertain- A P ۱ (jonoonee) **جنونی**
 ing to, or characteristic of, in
 sanity 2 Insane, mad also, rest
 less Ex ای دل حنون
 Geog Genoa جنوه (janovan)
 ۱ Demoniac, A P ۱ (jennee) **حیی**
 possessed, obsessed (by a genius
 or evil spirit) Pertaining to or
 resembling a genius 2 A genius
 or jinnee
 [Fem = ح] [ح = حنا (janach)]
 Sin = سدنک
 ۱ Foetus حنین (janin)
 embryo 2 R Anything hidden
 Med Mola حنین کاذب
 Abortion, اسقاط حنین
 miscarriage سقط حنین
 See under حفت حفت حس
 Abortive fetus حس ساقط
 Abortive medicines ادویه سقطه حس

some Warlike 2 R A warrior
 حنك آرموده (jangazmoodch) A
 Experienced in war veteran
 To جنگایدن (janganeeedan) A
 cause to fight [Caus of جنگیدن]
 Warrior جنگاور (jangavar) A
 adj quarrelsome 2 A hero, a
 warrior
 Warfare جنگاوری (jangavaree)
 Combativeness [جنگجویی =]
 Mock fight ۱ (— baze) **حنك بازی**
 Warlike, mili- جنگجو (— joo) A
 tant, quarrelsome, pugnacious
 Warlike جنگجویی (— jooyee)
 disposition, quarrelsomeness, com-
 bativeness, pugnacity
 حنك دیده (jang deede) A
 Experienced in war veteran adj
 Ready to حنك سار (— saz) A
 fight Warrior adj
 A forest, a jungle, ۱ (jangal) **جنگل**
 a wood also, a thicket
 Forestation, forestry احداث جنگل
 [علم احداث جنگل =]
 Forest law قانون جنگل (ها)
 A forester جنگلدار (— ban) A
 Deforestation ۱ (— boree) **جنگل نری**
 Woody, جنگل دار (— dar) A
 abounding in forests
 A woods جنگل نشین (— neshin)
 man a forester
 Pertaining جنگلی (jangalee) A
 to the forest, forestal Ex در حان
 sylvan Ex مردمان جنگلی
 Forestage حقوق جنگلی
 حنك نویس (jong- neees) ۱
 A miscellanist
 جنگی (jangee) A
 ۱ Warlike, warrior adj, experienced in war
 Ex مرد جنگی ۲ Martial 3 De-
 signed for war Ex کنتی جنگی
 battleship
 جنگیدن (jangeedan) A
 = حنك [Imper root = حنك کردن]
 To fight wage war, to quarrel
 Ex They fought ده سال با هم جنگیدند
 with each other for 10 years

See in the vocab
 ۱ In kind جنسان (jensan) A
 2 Bi مالکات خود را حساً تادیه کرد
 nature, essentially Ex حسامودی است
 A fairy- جنستان (jennistan) A P
 land land of the geni
 ۱ In kind جنسی (jensee) A.P
 Ex Taxes in kind مالکات حس
 Ant = مدی ۲ Gener. 3 Sex-
 ual 4 Of or pertaining to goods
 Origin, جنسیت (jensiyat) A P
 race Homogeneity Generic state
 Bot Gentian جنطیانا (jantiana) L
 Bot Hedge- جنفج (janfaj)
 mustard Syn = مدومه شراری
 War, combat, جنگ (۱) (jang)
 battle, fight A quarrel
 ۱ To fight, حنك کردن ف ل
 to wage (or make) war Ex روس و
 Russia and En- انگلیس با هم حنك میکنند
 gland fight with (or wage war
 against) each other 2 To quarrel
 حنك آوردن = حنك کردن
 Civil war حنك داخلی
 A crusade حنك صلیبی
 A decisive battle حنك قطعی
 A duel حنك تن تن
 Boxing, fisticuff حنك مشت
 A sham fight حنك همت لشکر
 a manœuvre
 A sham quarrel حنك درگیری
 (between two persons to deceive
 a third)
 Declaration of war اعلان حنك
 To declare war اعلان حنك دادن
 حنك اول به از صلح آخر است Prov
 An ounce of prevention is worth
 a pound of cure [O S] Dis-
 pute at the beginning (on a
 contract or agreement) is better
 than reconciliation at the end
 حنك (۱۴) جنگیدن
 See under حنك
 A miscellany حنك (jong)
 a miscellanea
 حنك ادبی
 literary miscellany
 ۱ Quarrel- حنكار (jangar) A

A misde- A (jonheh) **جنحه**
meanor an offense
Castoreum A (jond) **جند** (۱)
[Often in its fuller form **جندیدستر**
or **جند ما دستر**] See **دستر**
Army **جند** (۲) A = لشکر
[ج = حود (jonood)]
The rabble A (jandal) **جندال**
the vulgar A tippler or toper
جندار (jandar) R = رخت
Prostitution, A (jendegee) **جندگی**
whoredom
A prostitute, A (jendeh) **جنده**
a harlot, a whore, a public woman
Syn = فاحشه & ماحنه
A fornicator A (— baz) **جنده باز**
a whore monger A lewd person a
rake, a debauchee
Whoring, A (— bazee) **جنده بازی**
fornication Lewdness, debauchery
To whore, حده بازی کردن و ل
go whoring fornicate
جندی (jondce) A = سر باز
A general E (jeneral) **جنرال**
[ج = احاس (ajnas)]
1 Genus, also, species Ex **جنس**
2. Sort, kind qua- || حوامی است
lity Ex It is (of
a) superior quality 3 Gender;
also, sex Ex (a) the
neuter gender (b) **جنس لطیف** the
air sex
1 Goods, commodity, merchan-
lise Ex **احاس خود را از گمرک خارج کردیم**
We cleared our goods from the
Customs 5 Articles of a speci-
fied nature, such as grains, crops
etc 6 Nature 7 Race
See under اسم حس
Mankind, حس بشر
The masculine **جنس مذکور** (یا مذکر)
gender, the males
The feminine **جنس اناث** (یا مؤنث)
gender; the females
The common gender **جنس مشترک**
See under اسای حس

moving Unstable, inconstant
جنش نا پدیدر (— napazeer) م
Unshaking Stable, firm
جند گمان (jombandegan) م
Creeping animals, creepers, rep-
tiles [Pl of حسده] م
1 Mov- **جندیده** (jombandeh) م-ا
ing Rocking Oscillating R. Creep-
ing 2 A creeping animal, a cree-
per a reptile, etc [ج = حسدگان] م
Side, part A (jambeh) **جنبه**
Fig Nature aspect Ex (a) **انسان**
Man has two nature- دو حسه دارد
or sides (b) **از حسه معنوی** (or from)
the intellectual aspect
Lateral A.P (jamheh) **حسی**
Anat & Med Plural R
[Imper **جنبیدن** (jombeedan) ف ل
root = **jomb**] 1 To move,
shake, stir 2. To oscillate, to
swing Ex 1 & 2 **می جند** می
3 To be excited Ex **مهرش حسد**
Syn = حرکت کردن, تکان خوردن
Be quick! Move! **رود** **جند**
Get up Move! Get **جند** **ارحا**
to work! Hurry up!
Both sides A (jambein) **جنبین**
[D of حس] م
1 A garden A (jannat) **جنت**
[= باغ] 2 Paradise [= بهشت]
[Pl (1) **jannat**, (2) **janan**] حسات
1 Insanity A (jannat) **جنت**
2 The genus
جنت (jonnat) A = سپر
A P **جنت مکان** (jannat-makan) م
Resting in paradise [in speaking
of a deceased person] See **جنت آباد**
جنتی (jannatec) A P = بهشتی
جنتیانا = خطیانا
Tumult fuss, A (janjal) **جنجال**
brawl, a disorderly crowd, a scuffle
a jangle
To raise a tumult, **جنجال** **کردن** و ل
to brawl, to jangle To throng in
a disorderly state
A watch of the A (jonh) **جنگ**
night Syn = پاس
Side Shelter A (janh) **جنگ**

1 Criminally 2 Criminal [Not
used for persons]. Ex **علیت حایت گناه**
Criminal A (jena-ee) **جنائی** م
Ex **محکمه حائى** a criminal court
1 Side, flank A (jamb) **جنب**
2 Anat The pleura [= **عند حسه ریه**]
[ج = **ح** = **جوب** (jonoob)]
Next to, beside **در حس**
Ex **محلّه حس** **عند حسه** **واقع شده است** My
house is next to the hotel
Med. Pleurisy **دات العس**
Polluted, A (jonob) **جنب**
legally impure, ceremonially un-
clean See **حایت**
Rodomontade, vain **اماده حس**
boasting
See under **حیدن** **جنب** (jomb)
1 Shaking, **جبان** (jomban) م
moving 2 Causing to shake,
shaking [Respectively From **حیدن**
jombeedan & **jombandan**]
Shake [مرار و حسادن]
جبان (۲) (مرار و حسادن) short for
thou [Imper of حسادن]
the usual form]
1 To **جبانیدن** (jombandan) ف ل
shake, **جبانیدن** (jombaneedan) ف ل
move, nod Ex **سرش را حساد**
2 || **سکدمش را می حساد** Ex
To wag [Caus of حسدن]
To disturb **بدر و مادر کسرا حسادن**
one's deceased parents, cause them
to rise
Two A (jambateyn) **جنبین**
sides, both sides [D of حسه
jambeh, used only in the word
amphibious]
The amphibians, **حیوانات دو حستى**
the Amphibia, the Batracmans
Motion, move- A (jombesh) **جنبش**
ment [lit & fig], agitation Rock-
(ing) oscillation
To move **حش کردن** و ل
To move **حش دادن** و م
حش **دمن** = **دمن** **لرزه** = **لرزه**
To set moving, **حش در آوردن**
move, shake To arouse to cause
to exercise one's activities
جشش پدیدر (— pazeer) م

Highness حیات اشرف
[Used for Prime Ministers or the like]

Excellency [Used for حیات اعلیٰ ministers or the like]

Side Court-yard حیات (۲) A R ۱
حیات (۲) = جناب (jomab)

Ceremonial حیات (۱) A ۱ (janabat)
impurity, legal uncleanness, pollution.

حیات عالی (janabealee) A P ۱

1 Your Honor, Your Excellency

2 You [Respectful substitute for شما]

Ex What did حیات عالی چه فرمودند you say?

See under حیات

Mil A wing حیات (۱) A ۱ (jenah)

a flank Ex حیات the right wing [O Ss] Wing, arm, arm-pit See حیات

A sin, a crime حیات (۱) A ۱ (jonah)

Lateral حیات (۱) A P (jenahee)

Pertaining to the wing of an army, etc

A funeral حیات (۱) A ۱ (jenazeh)

A corpse [حیات = جنازه (janacz)]

See under تشیع حیات

A pun play on حیات (۱) A ۱ (jenas)

words = تشیع [O S] Likeness

Wishbone حیات (۱) A ۱ (janagh)

A wager A saddle-bow

To break wishbone حیات شکستن

To stake or wager

Zigzag حیات (۱) A ۱ (janaghee)

[Pl of حیات] A ۱ (jenan)

Gardens Paradise

See under حیات

A crime, a حیات (۱) A ۱ (jenayat)

felony A murderous act

to commit حیات کردن ف ل

a crime مرتکب حیات شدن

A capital crime حیات مهم

حیات آمیز (ameez) A P ۱

Felonious, murderous, characteristic of a crime or felony

حیات کار (kar) A ۱ = حانی

Criminal Ex حیات کار

حیات کارانه (karaneh) A ۱

the demos A commonwealth a republic. [ح = حاکم (jamaheer)]

The president رئیس جمهور
of a republic

جمهور طلب (talab) A P ۱

Republican Ex حیات طلب

جمهوری (jomhooree) A ۱

1 A republic Ex حیات است

Republicanism 2 Republican

رئیس جمهوری = رئیس جمهور

جمهوریت (jomhooriyyat) A ۱

Republicanism Republic

1 The whole, A جمع (jamee) A ۱

all Ex جمع مردم all (the) people

Syn = نام & حیات - همه

2 All, whole || Universal || Collected R

Altogether, A جمعاً (jamee an)

all Entirely Ex حیاتاً حیدیدند They

all laughed

1 Handsome, A حیات (jameel) A ۱

beautiful, fair Fine, excellent

[Fem = حیات reserved for fem &

pl nouns] Ex حیات fine or

excellent qualities 2 A masculine proper name

Reputable mention, ذکر حیات

reputation

1 Beautiful, A حیات (jameeleh) A ۱

fair, fine [Fem of حیات] 2 A

feminine, proper name

1 A genius, jinnee, A جن (jenn) A ۱

hobgoblin, demon, puck also,

a fairy 2 [O S] The genii

[Pl of حیات] See حیات in the

appendix

حیات (۱) (janab) A ۱ Title of

honór honor, dignity excellency

Ex حیات آقای م His Honor Mr

M., (or simply) Mr M

[Note This word, when not accompanied by other honorific titles, signifies merely Mr, or, at

most, Your Honor We speak

however of حیات حق God and

the Prophet حیات پیغمبر

Excellency [Used حیات مسطاب

for ministers or the like]

Excellency حیات حیات

See Note under حیات

Logic. Term 5 A lump, lot

[ح = حیات (jomal)] See همه

A simple sentence حیات سبب

A compound sentence حیات مرکب

A complex sentence حیات معلول

A parenthetical حیات معترضه

sentence (or expression)

A declarative sentence حیات احواری

An interrogative حیات استنباهی

sentence

An imperative sentence حیات امری

An exclamatory (یادانی) حیات معجی

sentence

Logic The middle حیات مشترك

term, mean

To buy in large حیات خریدن

quantities, also, to buy in a lump

Among, from among حیات

Ex Among حیات کسانی که آمدند

those who came

Among others حیات

See in the vocab حیات

1 In short حیات (fel-jomleh)

to sum up Syn = خلاصه

2. Some, a little Ex حیات کسانی داشت

محضر = Syn

[Note The proper word for a

sentence is حیات as used nowadays

in Persian grammar In French

it is a phrase Therefore, it is absurd

to speak of حیات نامی i.e. an

incomplete sentence, as some Persian

grammarians do, since a sentence

is a full thought in words The word

حیات should not be confused with حیات

which means a clause]

حیات (jomlatan) A ۱ Totally, in all

حیات (jomleh-bandee) A P ۱ حیات

Phrasing, phraseology, inditement

Freezing, حیات (jomdood) A ۱

congelation Stiffness, rigidity

Med Ankylosis, حیات معصل

stiffness of a joint

Rigor mortis حیات

حیات = حیات

See under جمع

حیات (jomhoor) A ۱ The populace,

See چندان & حامه دان
 Weekly *AP* (jom egee) **جمعگی**
 allowance paid on Friday
 Friday [Often *A* { (jom-eh) جمعه
 used attrib (jom-at) جمعة
 Thus روز جمعه] *Syn* = آدیه
 See under امام جمعه
 The mosque where the special prayers of Friday are said
 Friday's *AP* (—bazar) **جمعه بازار**
 market A fair
 Collective, *AP*, (jam ee) (۱) **جمعی**
 aggregative United *Ex* اندام جمعی
 united measures || Congregational
Ex بازار جمعی || Cumulative *Ex*
 cumulative voting
 A number *AP* (jam'ee) (۲) **جمعی**
Ex جمعی از رفقای ما
 1 A crowd, *A* (jam tyat) **جمعیت**
 multitude mob *Ex* جمعیت زیادی در
 جمعیت 2 Population *Ex* جمعیت طهران
 What is the population of Teheran? 3 A society,
 a club, an assembly 4 = جمعیت
 See below
 Peace of mind, حسیست خاطر
 tranquillity, composure
 Populous, thickly در حسیست
 populated
 A gather- *AP* (—gal) **جمعیت گاه**
 ing-place, a rendezvous
 See under جملة (jomal)
 A camel شتر = *A* (۱) (jamal) **جمل**
 A cable a *AR* (۲) (jamal) **جمل**
 cord
 A cable Addition *A* (jominal) **جمل**
 Use of the alphabet حساب عمل
 according to *abjad*
 1 All, *AP* (jomlegce) **جملگی**
 the whole crowd *Ex* جملگی گفتند
 2 || همه || *Syn* = || شما را میجوهم
 Totality See also جملة
 1 *Gram* A sentence 2 The whole, total(ity), aggregate *Ex*
 whole, total(ity), aggregate *Ex*
 جملة لشکر The whole (of the) army
 3 *Arith* Term *Ex* دو جمله کسر
 the two terms of a fraction 4

To retract || To couple, unite in sexual intercourse
 To add (up) جمع ردن و ف
Ex او را تمام را جمع برد
 To gather جمع آوردن و ف
 (together), rally, muster To assemble
 See جمع کردن
 جمع آمدن و ل. = جمع شدن
 To add up جمع بستن و ف
 1 To be gathered جمع بودن
 together *Ex* رفقا در آنجا جمع اند
 2 To be secure *Ex* مطمئن جمع است
 He is sure
 To keep secure, as جمع داشتن
 the heart [Mostly poet or bookish] *Ex*
 حاضر جمع دار Be sure
 Sum total, grand total جمع کل
Ar gr Plural of paucity, plural of a small number
 جمع کثرت
Ar gr Plural of multitude or of a great plurality
 جمع صحیح (یا مصحح) *Ar gr* A regular plural
 جمع مکنر
Ar gr An irregular plural
 جمع مسبی الجمع
 Double plural اسم جمع
 A collective noun دور جمع
 The day of judgment
 1 In all, جمعاً (jam-an) *ق*
 totally *Ex* جمعاً بالغ بر صد تومان شد
 It amounted in all to 100 to-
 mans. 2 All (together) *Ex* جمعاً
 3 Collectively
 Col- *AP* (jamavarec) **جمع آوری**
 lection, assemblage [active sense],
 gathering Muster(ing) levy, ral-
 lying
 1 To collect جمع آوری کردن و ف
 2 To rally, to muster, to levy *Ex* قشون
 خود را جمع آوری کرد
 جمع بندی *AP* (jam'-bandee)
 1 Adding up totalization 2 *R*
 A rent-roll, tax-roll, etc
 جمع بندی کردن و ف-ل
 To add up, to totalize
 جمع خرج [جمع under جمع و خرج See]
 جمع دان *AP* (jam'-dan)

Addition, also, adding. *Ex* در جمع
 اشتباه کردم I made an error in ad-
 ding 4 *Arith* Sum, total, aggre-
 gate *Ex* جمع آنها حق در میشود
 What is the total? How much do these
 items amount to? 5 *Gram* Plur-
 al number *Ex* جمع کلمات عربی چیست
 What is the Arabic plural of کتاب
 Receipts, collections, revenue(s). *Ex* receipts
 and expenses 7. Conjunction
 [ح = جمع (jomoo)]
 1 Gathered together ص-
 جمع (Re)collected, concentrated *Ex*
 حواشی کاملاً جمع
 He is all attention 3 Set-
 tled, certain *Ex* حاضری جمع بست
 He is not sure or certain *Lit*
 His mind or heart is not settled
 See خاطر جمع
 To gather, جمع کردن و ف
 gather together, assemble, con-
 vene, get or call together *Ex* همه
 To rally, to muster [جمع آوری کردن =]
 To collect also to concentrate *Ex*
 حواشی را جمع کنید
 To raise, also to amass
 or hoard *Ex* پول زیادی جمع کرد
 To pull together, rally, reco-
 ver *Ex* رود خودش را جمع کرد
 مانگ شمه های خود را جمع کرد
 To retract || To astringe ||
Arith To add [جمع ردن =]
 To close up to be ف-ل
 مانگ جمع کرده است
 To assemble come جمع شدن و ف
 together, gather *Ex* در محبة او جمع شدند
 They gathered at his tent || To
 rally *Ex* رفقای سابقش دوباره دور او جمع شدند
 His old friends rallied round him ||
 To accrue, to accumulate *Ex*
 || مرخصی های او جمع نشود
 او را جمع شد *Ex* [مقصد شدن =]
 It contracted with cold || To shrink
Ex او ترس جمع شد
 To be amassed, collec-
 ted, or heaped up *Ex* پولها جمع

in speaking of a man, and the preposition going with it *با* i. e. 'with'. For a woman *جامع دادن* is sometimes used with the preposition *به* i. e. 'to'.

A congreg- *جامعت* (*jamā-at*)
gation, an assembly || A commu-
nity Ex. *جامعت یهود* || Compare *جمعت*
[*(jamā-at)* = ح. = *جامعات*]

Pertaining A.P م (*jema-ee*) *جماعی*
to sexual intercourse. Venereal R
Beauty Elegance A (*jamāl*) *جمال*
Syn = حس & ریائی || A mascu-
line, proper name

جمال (*jammāl*) A.R = *شتر دار*
Republics. A (*jamaheer*) *جماهیر*
Ex. *جماهیر شوروی* [Pl. of *جمهور*]
Parallel in *جمجاه* (*jamjah*) م.
dignity to Jam (See *حم* or *حمشید*) ;
august, imperial. Fx *پادشاه جمجاه*

جمجمه (*jomjomeh, jamjamch*) A
The skull, the cranium
[ح = *جمجمه* = *(jama-jem)*]

Craniology *جمجمه شناسی*
Craniometry. علم مقاس *جمجمه*
Craniography. علم تشریح *جمجمه*
Craniologist. متخصص *جمجمه شناسی*
Phrenology *بهره‌شناسی*
Phrenologist متخصص *بهره‌شناسی*
Cranial. *جمجمه‌ای* (م = *-ee*) A P م
جمجمه *جمجمه* (*jamad*) A = *یح*

Live A (*jama-reh, jamteh*) *جمره*
coal Small pebbles Heat or warm
exhalations (in the early spring)
(Name of) *جمشید* (*jamsheed*) A
an ancient, mythical king of Per-
sia, said to have established the
Nowrooz (or New Year's festival)
See in the v cab تحت *حمشید*

1 An assembly, A (*jam'*) *جمع*
assemblage, crowd, multitude, com-
pany, number (of people) Ex
(a) *جامعی* a number of mer-
chants (b) *جامی در آنجا بود* There
was a crowd there (c) *من با جمع*
I will come in compa-
ny or with the crowd
2. A circle, as of men *Arith*

the shelf in the front
1 Manifest, clear, A م (*jalee*) *حلی*
2. Resplendent 3. Large, distinct,
and plain. Ex. *حط حلی نوشت* ||
[Fem. & pl *jaliyyeh*].

A waistcoat *جلیتقه* (*jeligheli*)
a vest [From Rus. *giletka*, from
F *gilet*]

Frost, ice *جلید* (*jaleed*) A.
جلیدی (*jaleediyeh*) A

Anat The crystalline lens
M d Lenticis, *ورم جلیدی*
A companion, A م (*jalees*) *جلیس*
(one) who sits with another, a
chum [ح = *jolasa'*] See *بدم*
Great, glorious. A م (*jaleel*) *جلیل*
Ex. *رب جلیل* || Honorable [Fem.
& pl *jaleeleh*] Ex *اداره جلیله*
A masculine, proper name
Very A م (*ol-ghadr*) *جلیل القدر*
honorable or dignified.

(Name of) an *جم* (*jam*)
ancient mythical king, Jamsheed
A multitude *جم* (*jamm*) A.
A large crowd. *جم* *جم*
See under *جمجمه*

An inorganic *جماد* (*jamad*) A
substance, an inanimate object a
solid body, a mineral [ح = *جمادات*]
جماد الکف (*olkoff*) = *جامد الکف*
جمادی (*jcmadee*) A.
the fifth and sixth lunar months
of the Arabian year, called res-
pectively *joma-diol* *جمادی الاولی*
-oolā, Jomadee the First, and
joma-diol-okhra, Joma-
dee the Second.

Inorganic, A م (*jamadee*) *جمادی*
inanimate, solid.
Swift- *جمار* (*jammaz*) (۱) م
footed [Fem = *jammazeh*].
A dromedary. *شترجماره*

جمار (۲) = *سر حس - کرف*
Cotton, sexual A (*jema'*) *جماع*
intercourse
To unite in sexual *جماع کردن* F ل.
intercourse, copulate, couple, pair
[Note This verb is generally used

A preventive *دوای جلوگیری*
or prophylactic (medicine)
Restrained, *قابل جلوگیری*
controllable

1 To prevent, *جلو گیری کردن* م-ل.
preclude obviate Ex *آرامش جلوگیری کرد*
He prevented my coming 2 To
repress to restrain, to curb to
control, also, to stop. Ex *ار هوا و*
to repress *موس خود جلوگیری کردن*
ones desires and lust

4 To provide (against) Ex *دولت باید*
The Govern- *ار* *ماچاق جلوگیری کند*
ment should provide against
smuggling

Manifestation *جلوه* (*jelveh*) A
Show; parade Splendour
To show off *جلوه کردن* ف ل
|| *آشنای این دمه چندان جلوه نکرد* Ex
To appear in full beauty or splen-
dour To become manifest or
conspicuous

To show off *جلوه دادن* ف م
make a parade of show boast-
fully Ex *حسن خود را جلوه میدهد* She
shows off her beauty || To dis-
play To cause to become manifest
To represent

To misrepresent *بد جلوه دادن*
جلوه ساز (*jelvehsaz*) = *جلوه گر*
جلوه فروش (*foroosh*) A P م
Showing off (boastfully ones
beauty etc.) Coquettish

A place *جلوه گاه* (*-gah*) A P ل
where beauties etc are shown
(off) The place where a bride is
first unveiled by her husband
جلوه گر (*-gar*) A P م
Manifest, conspicuous Showing off (full
beauty etc) Showy, smart

جلوه گر شدن = *جلوه کردن*
جلوه گر شدن = *جلوه دادن*
Manifest- *جلوه نگری* (*-garce*) A P ل
tation Conspicuousness Coquet-
tish show

جلوه نما (*-noma*) = *جلوه فروش*
جلوی (*jelowee*) م.
Situating in *جلوی*
the front, foremost. Fx *طابق جلوی*

Pomegranate- flower [From P کُنار] **جلنار** A P (jolnar)

See جرنك (jeleng) ۱

1 Front **جلو** (jelow) ۱-ق-س-ح ۱

Ex جلو حانه || Face || A bridle, a

rein 2 Forward, forth Ex یا جلو ||

3 Ahead Ex او ارم جلو است He is

ahead of me 4 Before, in front

of Ex جلوه درخت ایستاد He stood

before the tree

1 To get the جلو اماند و ل

start of, to outwalk or outpace

another To get ahead (of) Ex

جلو او ارم He got ahead of me,

he left me behind 2 To precede ||

To promote To جلو اماند احتی ف م

push forward (or on) To consider

first (or before other things)

To give a horse را اول کردن

the rein (or his head)

To control, or جلو کسرا کرتی

restrain someone, to check him

[O S] To seize his reins

This man جلو این شخص ول شده است

has been freed from restraint he

has become lewd or loose

Advance money پول جلو

To go forward جلو رفتی

advance, go ahead

To advance vt جلو بردن

To carry forward To propel ||

To spend cautiously or parsimoniously, to hold

the purse strings

Bow of a vessel جلو کنی

Frontage. جلو خان (jelow-khan) ۱

See under جلد jeld

جلود (۱)

جلود (۲) Zool Ringed plover ۱

A postillion جلو دار (jelow dar) ۱

Accession جلو س (jeloas) ۱

(to the throne) [O S] Sitting

To come to the جلوس کردن و ل

throne to ascend the throne

Pfe جلو گیری (jelow-geeree) ۱

vention, anticipation preclusion

Repression, restraint Inhibition,

control Provision against

See معات و مع

promptly Ex جلوه درخت || Syn =

تند رود

A homing pigeon, a homer کبوتر حلد

جلد (jald) A = جلق

جلد بند (jeld-band) A.P = صحاف

جلد بندی (jeld-bande) A.P = معانی

جلد گر (jeld-gar) A.P = صحاف

جلد مزاج (jald-mezaj) A.P =

Rash, quick tempered [rar, ly used]

Quickness **جلدی** (jaldex) A.P

promptness, agility Rashness R

1 Cutaneous, **جلدی** (jeldex) A.P

dermal, pertaining to the skin Ex

جلدی امراض skin diseases 2 Percutaneous. Ex

جلدی perspiration percutaneous perspiration

[Fem & pl جلدی jeldiyyeh Ex

امراض جلدی]

Dermatology علم امراض جلدی

جلساء جلس **See under**

جلسات جلس **See under**

جلسام = جرسام

A sitting جلس (jalsch) A

a meeting, جلسه (jalsat) A

a seance [Fr] Ex (a) جلسه ساعت

The meeting was held at 4 o'clock (b) جلسه اول

[ح = جلسات (jalsat)] || تصویب شد

1 Frivolous, light- **جلف** (jelf) A

some, empty 2 Silly 3 Rude,

uncivil Ex 1 2 & 3 آدم حلی حلی است

4 Colloq Smart gay, dandy

A frivolous, silly, or ۱-

rude person [ح = احلاف (ajlaf)]

Frivolousness **جلعی** (jelfee) A.P

Silliness Rudeness Colloq Dandy-

ism, gaiety smartness

جلق (jalgh) ۱ Masturbation,

onanism, self-abuse

To masturbate حلق در و ل

[Note The word is probably a

corruption of the Ar حلد or of حرق

with the same meaning]

A mastur- **حلق زن** (zan) P. ۱(-zan)

bator an onanist

A plain, level **حلکا** (jolka) ۱

land **جلگه** (jolgeh) ۱

A plateau **حلکه مرتفع** = ملات

[Often چلنگر chelengar]

حلاو (jclaw) T = حلو

Attraction draw- **حلب** (jalb) A

ing Fetching procuring, acqui-

sition Ex برای حاب مست in order

to acquire or derive a benefit

To attract, to جلب کردن ف م

draw To acquire, to fetch Law

To cause to appear, to summon

Ex مهم را بعهده جلب کردند

To draw (نظر) جلب کسرا جلب کردن

some one's attention

حلب (jalab) (۱) ۱ Jalap-plant

1 False. **حلب** (jalab) (۲) ۲-س-۱

counterfeit Ex حش جلب است

Fraudulous 2 A prostitute

Uproar **حلب** (jalab) (۳) ۳ A

ladies gown or pelisse

[ح = حلاب (jalebeeb)]

حلوب (jalboob) ۱ = عشقه ۱

Colloq & slang **حلت** (jollat) ۱

Mean and tricky (yellow) rascal

[Perhaps from A حلة 'dung']

[Fem of حلت A (jal'lat)]

May she (or it, being feminine)

be great

حلقه (jeltghch) = جلیقه

حلجل **See under** حلاحل

جلحلال (jolyolan) A.R =

گشیز - کتبجد

1 Skin hide **جلد** (jeld) A

Syn = 2 A volume Ex || پوست

3 || این فرهنگ در دو جلد چاپ میشود

جلد کتاب Ex Cover, also binding

جلد و بالی Ex 4 A case || چرمی است

[ح = حلو (jlood)]

1 To furnish جلب کردن و م

(a book) with a cover, to bind

E. || کتاب را جلد کرد 2 To put in

a case, to incase or encase

Fifty books **بجاه جلد کتاب**

یک جلد از آن کتاب بردم است

a copy of that book

See in the vocab تحت الحلد فوق الحلد

جلد (jald) (۱) ۱ Quick,

prompt, agile, brisk, nimble Ex

جلد باش Be quick 2 Quickly,

lustre furnish polish To varnish,
also, to lacquer Ex حلا دادن آینه
to polish a mirror
Julep A-P ۱ (jolab jollab) **جلاّب**
[From P ۱ (jolab ro-e-water)]
A pendant, آویز = ۱ (jalab) **حلاب**
a pendant ear ring
Muddy or A-P ۱ (jelab) **حلاب**
turbid water [From P ۱ (gelab)]
A slave-driver, A ۱ (jallab) **حلاب**
one who goes about with cattle
See under **حلاب**
Bells (hung A ۱ (jalajel) **حلاب**
to the necks of beasts of bur-
den or cattle) [Pl of joljol] **حلاب**
A rattle snake مار حلاب
An executioner, A ۱ (jallad) **حلاب**
a headsman, a hangman
جلا داده (jala-dadeh) A P
Polished
Lustrous, A P (dar) **جلادار**
polished
Firmness A ۱ (jaladat) **جلادت**
Hardihood Agility Bravery
Duty of A R ۱ (jalladee) **جلادی**
an executioner Fig Crucity
حلاق (jallagh) = جلق زن
A furbisher, A P ۱ (jala-kar) **جلاکار**
a polisher (jala-gar) **جلاگر**
Glory, grandeur A ۱ (jalal) **جلال**
dignity, majesty A masculine,
proper name
To glorify حلال دادن و م
See in the vocab دوالحلال
حالات (jalalat) A = حلال
Excellency A P (ma ab) **حالات**
[Title of honor below used
for persons inferior in rank than
ministers It is always used with
حالت Thus حالات آبی م
His Excellency Mr M The title
is however becoming obsolete]
Of or pertaining A (jalalee) **جلالی**
ing to the solar calendar festi-
fied in the reign of Jalal od din
in 1079 \ D Hence تاریخ جلالی
and قوّم جلالی
A locksmith A (langar) **جلانگر**

Syn == شش || See also دیه
Heartburning, جگر سوز (-sooz) م
heart-rending Pungent Ex طعمه
a pungent saicism || Painful
Liver- (jegarakee) م **جگر کی**
colored, hepatic crimson
A seller of livers. **جگر کی** (۲) م
Seat of the ۱ (jegar gah) **جگرگاه**
liver
A child, ۱ (-goosheh) **جگر گوشه**
a dear child, a darling
[O S] A lobe of the liver
Hepatic **جگری** (jegarree) م
(۱) Liver-colored, crimson (۲)
Pertaining to the liver
Cornelian stone عشق جگری
Bot Rush, bulrush ۱ (jagan) **جگن**
Oster
1 A horse cloth A ۱ (۱) **جل**
[often حل اس], a pad 2 A
dish cloth, also, a rag
See فاب دسسال که حل فاب شویی
1 Frog-spawn 2 Bur حل دروغ
reed [also حل دروغ آمی] 3 Inoss
Jasmine Rose A P ۱ (۲) **جل**
[From P ۱ (gol)]
May he be great A (jal'li) **جل**
or glorified [Occurring in Ar
phrases and assuming sometimes
the nature of an adj in the
sense of "great"] Ex
Exalted be his rank حل شاه
Great be his glory حل حلاله
May the Creator be حل الخالق
glorified [Used as an excla-
mation on seeing wonders of na-
ture]
The glorious God هدای عز وجل
Exile, emigra- A ۱ (jala) **حلا**
tion [Often وطن] **حلا**
To emigrate, to حلا وطن کردن
quit one's country
The Exile مایل [در تاریخ توره]
of Babylon
Lustre, polish, A ۱ (۲) **حلا**
brightness
Varnish روغن حلا
To luster or حلا دادن و م

Colloq جفتی (۱) (joftee) ق
1 In doubles || 2 Two by
two [= حمت حمت]
Pairing coupling **حفتی** (۲) م
Arithmomatic, A ۱ (jafir) **جفر**
divination by means of number
(One) versed A ۱ (jafree) **جفری**
in arithmomatic
The eyelid **جفن** (jafn) م = بلك چشم
the palpebra [ajfan] ح =
1 Nonsense, **جفنگ** (jafang) م
absurdity 2 Futile, absurd, un-
meaning, empty Ex حرف حمت
an empty talk
To talk nonsense, to حمت گفت
say absurdities
جفنگی (jifange) R = جفنگ
جفنگیان (jafangiyat) م [ع م]
Absurdities, etc [Pl of حمت کی]
Palpebral **جفنی** (jafnee) م
جفیف (jafeef) A = خشک
جق جق = جف جف
A tuft, an egret ۱ (jeghgheh) **جقه**
[Written also حقه حقه]
A jack **جک** (jak) E ۱
Liver Fig (a) Cou ۱ (jegar) **جگر**
rage (b) Compassion, sympathy,
also, sorrow (c) Power
Fig (1) He was حکرش کاب شد
greatly moved with compassion
(2) His heart was rent with sor-
row
A liver complaint **درد جگر**
The liver, heart, ۱ (-band) **جگر بند**
and lungs Fig A child
Prov exp حکر سد پیش راع نهاد
To choose misery and affliction
for oneself
جگر پاره (۱) (-pareh) = حکر کوش
Heart-rent **جگر پاره** (۲) م
Burning or **جگر تافته** (-tafteh) م
consuming in the inside (from
love, etc)
Given **جگر خواره** (۱) (-khareh) م
to grief and affliction
A sorcerer **جگر خواره** (۲) R ۱
Courageous **جگر دار** (-dar) م
The lungs **جگر سید** (-sefeed) م

unkindness Oppression, cruelty
 Syn = حور - ظلم - ستم
 To treat (some- حما کردن و ل-م
 one, esp a lover) unkindly To
 oppress To persecute Ex برآنها
 He oppressed them, he
 was unkind to them
 [Note The word حما is especially
 used by poets to mean the unkind-
 ness of a sweetheart toward
 her lover See ب , the antonym
 To be oppressed, حما کنند
 to be treated و ل-م
 cruelly Poet To tolerate the
 unkindness of a sweet heart etc
 A جفا پیشه (*jafa peeshah*)
 Cruel oppressive, tyrannical
 1 Oppress- A حما کار (*kar*)
 sive, cruel 2 An oppressor
 Opp دود و داری , A حما کار (*karer*)
 cruelty tyranny
 1 Oppress- A حما کش (*—kash*)
 sed Afflicted Meek 2 An af-
 flicted, oppressed or meek person
 جفا کش (*keesh*) = حفا پیشه
 The قلم (*jaffalghalam*)
 pen has dried up, i.e words of fate
 cannot be altered Orig the pen
 that wrote the words of fate has
 dried up
 1 A pair, a brace حمت (*jos*)
 Ex یک حمت گاو a pair of oxen
 2 A mate, a fellow 3 An even
 number Ex طاق ما حمت odd or
 even? 4 *Gam* Doublets
 1 Even Ex عدد حمت || —م
 Ant = طاق || 2 Coupled, paired
 3 Fellow associate 4 *Gari*
 Double Ex حمت شش double sixes
 5 Geminate 6 *Mus* Harmo-
 nious Ex حدا بام حمت نیست
 The placenta حمت حیی
 the after-birth
 1 To pair, حمت کردن و م
 couple, match 2 To join, unite,
 associate, fellow 3 To put (close)
 together, also, to (cause to) fit
 tightly (together) 4 *Colloq* To
 invent or fabricate Ex ببین چه

Rendering, calling Forging, also
forgery
To forge, counter- حمل کردن و م
feit, fabricate Ex سد را حمل کرده بود
He had forged the document 2
Colloq To wrangle
Forgerv حمل اسل
A blackbeetle جعل (ja'l) ۱/
darkling beetle, churchyard beetle.
also, roller beetle See گه غطان
A forger جعل ساز (ja'l-saz) ۱/
جعل ساری (sazee) ۱/
Frivolous جعلقی (joallagheh) م
Silly, insignificant Base
1 Forged, جعلی (ja'lce) م ۱/
counterfeit || 2 Ficti-
tious also apocryphal
A pseudonym اسم جعلی
A joke جغ (jogh) ۱/ = نوع
جغاله = جغاله
1 An old جغتایی (jaghatajee) م-
language of Central Asia, a branch
of Turkish A descendant of Chan-
geez-Khan 2 Deseending from,
or pertaining to جغت
جغ جغ - جغجغ (jeghjegh) ۱/
A chattering, rattling, or clattering
noise
To rattle, جمع کردن و ل
chatter, clatter
1 A rattle- جغجغه (jeghjegheh) ۱/
box 2 Bot Procopis stephamana
An owl جغد (joghd) ۱/
An owl بچه حد - حد کوچک
جغران (joghrat) R = ماست
جغرافی - جغرافیه (joghraft) ۱/
Geography Syn = معرفت الارض
Political geography حرايای سیاسی
Physical geography حرايای طبیعی
A geo- جغرافیدان (—dan) G P ۱/
graphist
Geogra- جغرافیایی (—yee) G P م
phical
Colloq جغل پغله (jeghel pegheleh) ۱/
Small fry See below
A lad جغله (jegheleh jagh-) R ۱/
An unbearded youth
جغه = جغه - حقیقه
جغاء (jafa') ۱/ III-treatment,

آروغ = *A (josh)* جشن
A celebration a جشن (jashn)
 festival Merry-making
 Inauguration جشن افتتاح
 Wedding جشن عروسی
 The Nowrooz جشن نوروز
 (or the New Year) festival
 An anniversary جشن سالانه
 A centennial a جشن صد ساله
 centenary, a 100 th anniversary
 A jubilee جشن سیاه ساله
 A quincenary جشن ناصد ساله
 (or quingentenary)
 1 To celebrate جشن گرفتن و میل
 Ex کدام روز را جشن میگیرند Which day
 of the year do they celebrate?
 2 To hold a celebration
جص = *A-P (jass)* گچ
 Price *A (jo aleh, je)* حقاله
 Fee Bribe *R*
 See in the vocab حق الحاله
 1 A box, a *A (ja'beh)* جعبه
 case Ex *A (ja'bat)* جعبه
 2 [O S] a jewel box
 A quiver [= برکش], also, a car-
 tridge-box [ح = حباب (je ab)]
A P (ayineh) جعبه آینه
 A showcase
 A curly lock of *A (ja'd)* جعد
 hair, a curl, a frizz, a ringlet
 1 A small river *A (ja'far)* جعفر
 a stream 2 A masculine proper
 name, *spic*, Imam Ja'far Sadeq
 Parsley *A P (ja'farce)* (۱) جعفری
 French marigold, کل حمیری
Tagetes patula
 Chervil حمیری درنگی
 Belonging to the *A (۲)* جعفری
 Ja'fari sect of Islam, established
 by Imam Ja'far Sadeq
 The purest kind *A P (۳)* جعفری
 of gold [Used attrib Thus جعفری]
 Designating the *A P (۴)* جعفری
 green variety of viper called
 the adder, or green viper
 The *A (Ja'fariyyeh)* جعفریه
 Ja'fari Sect See حمیری No 2
 Making, creating *A (ja'l)* جعل

Found Searched *جسته (josteh)* م
 [P P of *jostan* حست] ۱
 Little *جسته (jasteh jasteh)* ق
 by little At various instances
 Body Flesh *A (jasad)* جسد
 Corpse, [ح = احاد] See
 & compare *حسم*
 Corporeal *A P (jasadee)* جسدی
 A bridge *A (jesr, jasar)* جسر
 A pontoon [ح = حور (josoor)]
 حور معلق = بل معلق
 حور متحرک = بل متحرک
 1 A body, a *A (jesm)* جسم
 substance Ex *حسم حامد* 2
 Ex *حسم دروچ اسان* 3 *Geom* A
 solid [ح = احام (dysam)]
 A solid *حسم حامد*
 A liquid *حسم مایع (ما آنکی)*
 An element *حسم سبط*
 A compound *حسم مرکب*
 A corpuscle *حسم مصر*
 A spirit an immortal *حسم لطیف*
 being [O S] A delicate body
 Chem An educt *حسم فرعی*
 Corporeally *A (jesman)* جسمانی
 From the bodily standpoint Phy-
 sically
 Corporeal, *A (jesmanee)* جسمانی
 material Bodily Worldly Ex
 worldly or corporeal
 affairs *Ant = روحانی*
 Corpo *A (jesmant)* جسمانیت
 reality Worldliness *Ant = روحانیت*
 Corporeal *A (jesmee)* جسمی
 material Pertaining to the body
 or flesh Worldly
جسمیت = *(jesmyat)* جسمانیت
 Bold pre- *A (ja-soor)* حصور
 sumptuous, daring Bluff auda-
 cious pert insolent Ex *سحق حصور*
حصورانه = *(jasooranch)* حصور
 1 Boldly, presumptuously, auda-
 ciously Ex *حصورانه صجوب مکرر*
 2 Bold, presumptuous, auda-
 cious [not used for persons] Ex
 کلمات حصورانه
 Bulky, huge, *A (jaseem)* حسیم
 massive Corpulent, fat See *حسم*

[P of *jostan* حست] [ما حوریدن]
جست = *(jost)* جست
جستایدن = *(jastaneedan)* جستایدن
 Search, dili- *(jostejeo)* جستجو
 gent search, investigation, research,
 quest
 To search *حستو کردن و میل*
 seek, investigate, make investi-
 gations, research [More in tensi-
 fied in sense than *jostan* حست]
 Ex *حستو کردم آریا نکرده* I
 could not find it however I
 searched for it
 In search for Ex *حستجوی*
 در حستجوی *in thy* search in search for thee
جستن = *(jastan jes)* جستن
 [Imper root = *jeh*] 1 To
 jump, leap spring Ex *حستو*
 پریدن & *Syn = حست* 2 To escape, to avoid Ex *حسطر*
 ار حسطر He escaped (or avoided)
 danger 3 To start up Ex *ار*
 حواب حستم
 Palpitation of the *حستو دل*
 heart [طیش ط] =
 To have a narrow escape *حست*
 See in the vocab *مرحست*
جستن = *(jostan)* جستن
 [Imper root = *joo*] 1 To
 search, to seek Ex *حستو*
 مداد را 2 To find Ex *حستو*
 پیدا کردن & *کردن* See
 [Note The common though erro-
 neous imper is *joor* Thus the
 pres would be *میجورم* for
جست و جحر = *(jastochar)* جست و حیر
جست و حیر = *(jasrokheez, jes-)*
 Leaping bounding jumping A
 gambol, a bounce
 To gambol, *حستو کردن و میل*
 bound, leap [More intensified in
 sense than *jastan* حست]
جست و حیزک = *(jastakheezak)*
 حست و حوالج = جستجو
 حست و حوالج = جستجو
 Escaped Jumped *جسته (jasteh)* م
 [P P of *jastan* حست]

جزر (jazr) A ۱ Ebb, ebbing tide reflux.
 جزر و مد Flow and ebb flux and reflux a tide
 جزرسی (jozrasec) ۱ Penetration Knowledge
 جزع (jaz') (۱) A ۱ Onyx Met The eye of a mistress A kind of shell, shell of Venus (?)
 جزع (jaz') (۲) A ۱ Growing impatient, impatience, anxiety
 جزع (jaza') A ۱ Grief sorrow
 جزع Complaint
 جزعال (jezghal) ۱ Fried fat dripping
 حزم (۱) (jazm) A ۱ The sign (') placed over a consonant to indicate that it is quiescent or not followed by a vowel as the letter in کتاب [OS] Cutting [Note 1 A consonant with the sign (') jazm, or without a vowel, is said to be ساکن i.e. quiescent or silent See محروم]
 حزم (۲) A ۱ [Note 2 The sign (') jazm does not usually appear in Persian words, except when absolutely necessary]
 حزم (۳) A ۱ Resolving (upon), deciding definitely, definite decision See عزم
 حزم کردن فـلـم To resolve (upon), to decide
 عزم حرم کردن To take a definite decision to resolve upon definitely
 عزم خود را حرم کردن {
 [Note The word حزم usually partakes of the nature of an adj. in the sense of 'firm or definite' Thus عزم حرم کردن (not عزم) means 'to make one's resolution firm' So also عزمش حرم means that he was definitely determined]
 جزو (jozv) A ۱ Part, portion
 جزء Ingredient, component See حرو
 حرو ۱ Among, considered as one of Ex (a) در حرو یوس حرو

Jonah was among the prophets (b) That also tantamounts to nothing
 در حرو یست و بهم Among others, meanwhile, in the meantime
 حروش صعب است He cannot afford (to pay or spend for that)
 جزو بندی (-bandre) = جزء بندی
 جزو جمع (jozve jam') A P ۱ Rolls A P ۱ Tax rolls مرد مع مالیاتی
 Roll taxes مالیات حرو جمعی
 جزو کش (jozv kash) ۱ A portfolio
 جزو ه (jozveh) A P ۱ A pamphlet
 Print (1) A fascicle (2) a division of a book printed at one time
 a form Lessons given in the form of lectures
 جزوی (jozvee) = جزئی
 جزویات (jozviyyat) = جزئیات
 جزیدن (jezzeedan) ۱ To implore earnestly See حرو کردن
 جزیره (jazeera) A ۱ An island, an isle
 جزیره (jazeera) A ۱ 2 R A peninsula [= شبه جزیره]
 ح = حرایر (jazayer)
 جزیره کوچک An islet
 الجزیره Mesopotamia
 الجزایر Algeria Algiers
 جزیره العرب (jazeeraatol arab) A ۱ The Arabian Peninsula
 جزیره های (jazeera ee) A P Insular A P ۱ جزیره نشین (-neshin) A P ۱
 جزیره An islander
 جزیره (jazee) A Great considerable Ex جزیره great reward
 جزیره (jazeera) A ۱ A tribute Poll-tax, capitation (esp. such as was paid by those who refused to be converted to Islamism)
 جزئی (joz-ee) A P ۱ 1 Petty, trifling trivial, insignificant, immaterial, negligible Ex اشتباه جزئی a trifling mistake 2 Slight Ex سرما خوردگی a slight cold 3 Little, small, some Ex مایه جزئی It had a little effect 4 Partial Ex کسوف جزئی a partial eclipse 5 Incidental 6 Retail adj, done at retail, sold or bought in small quantities Ex

retail trading حرد و فروش حرنی
 حرد = کلی || See Ant
 حرد ۱ Slightly, somewhat
 حردی He was slightly hurt in the leg 2 Partly
 حردی پنداشت To slight
 حردی حردن = حرد حردن To buy retail
 جزئیات (joz-iyat) A ۱ Details, particulars Trifles
 حردی فروش (forosh) A P ۱ A retail seller [Used also attrib]
 حسارت (jasarat) A ۱ Boldness presumption presumptuousness hardihood venturing, daring Pertness, bluntness audacity
 حسارت کردن فـلـ To venture, to dare, to take the liberty Ex I venture to say, excuse me for saying 2 To presume, to be presumptuous
 حسارت و دریدن = حسارت کردن
 بحار = حسواره
 بحار = حسارت (۱) حسور (۲) بحار
 حسارت آمیز Bold, A P ۱ presumptuous, also rude [Never used for persons] Ex کلمات و حرکات
 حسارت آسیر Presump- حسارۃ (jasaratan) A ۱ quously, venturingly, taking liberty
 حسارۃ عرص مـکـم Ex I take the liberty (or I venture) to say
 حساس (jasas) A ۱ inquisitive, given to minute inquiry
 حسانم (josam) A Bulkv cor- pulent Syn = حسیم
 حسانم (jasamat) A ۱ Bulkiness, mas- siveness, corpulence, volume, enormity Dimensions See حسیم
 حسانت (jasavat) A ۱ Stiffness Induration Med Preternatural hardness of an organ
 حست (jast; jest) (۱) A ۱ A jump, a leap See حست و حتر
 حست و ددن فـلـ To jump, leap
 حست و بریدن Syn = حست
 حست (jast) (۲) (۱) مامی و حست (jastan)
 حست (jost) (۱) (۱) مامی و حست

Part and whole **حرف و کل**
 A detailed statement or list **صورت حرف**
 In parts in sections **حرف حرف**
 To divide **حرف حرف کردن**
 in parts or sections To dis-
 member, to limb
 Metonymy **دگر حرف داراده کل**
 In part, **جزء (joz-an) حق**
 partially **Ant = کلاً**
 1 Reward re- **جزاء (jaza') حق**
 compensate retaliation, retribution
 2. Penalty, punishment, what one
 merits, judgment **Ex حرای او**
 That is his reward, that
 is what he merits, that serves
 him out 3 *Gram* Apodosis
 To recompense, **حرا دادن**
 to reward To punish
 The judgment day **روز حرا**
 [O. S.] Day of retribution
Gram protasis شرط و حرای شرط
 and apodosis
 See under **حرائی**
 To penalize **مستوجب حرا داستی**
 To punish duly **حرا رساندن**
 To receive **حرا (ی خود) رسیدن**
 one's due punishment
 May **جزاء الله (jazakallah) حق**
 God reward thee
 Islands isles **جزائر (jaza-er) حق**
 [Pl of **جزیره**] **Ex حرای برطانی**
 Penal, puni- **جزاء (jaza-ee) حق**
 tive criminal **Ex حرای حرائی**
 code
 Binding or **جزء بندی (joz'bandee) حق**
 stitching the sections of a book
جزبه کردن (jazabeh-kardan) حق
 To enrage
 A frizzing **جزر جزر (jezjez) حق**
 noise (as at frying), skirl in the
 pan, a crackling noise
 To frizz, to **حرف کردن**
 crackle *Fig & colloq* To im-
 plore or supplicate earnestly [in
 this sense sometimes construed
 with **ردن**]
 A portfolio **جزدان (jozdan) حق**
 A pocket-book **حرف**

Journalism
حریمانه (jareemaneh) حق
 1 A fine, a **جزاء (jareemeh) حق**
 penalty, a forfeit(ure), an amerce-
 ment a pecuniary punishment
 [= مجازات نقدی] 2 *R* A crime a
 fault [= **جزاء (jaraem) حق**]
 To fine to **حرف کردن**
 amerce
جزیمه لردار (jareedeh - bardar) حق
 Finable, amerceable
 Traction **حریه (jarryyeh) حق**
 (service)
 1 Except, save, **جز (joz) حق**
 besides, apart from **Ex همه رفتند**
 All went except Hassan
 2 Other than [= **عراز**]
حرف (bejoz) حق
 1 Except that, **حرایک - حرایک**
 save that **حرایک - حرایک**
 See example under **حرایک** the
 syn 2 Unless [= **مکرایک**]
 Except, **حرای - حرای**
 save [Mostly poetic]
 [Note There is a small probabi-
 lity that the word **حرف** has been
 derived from the *Ar* **حرف** which
 means 'part']
 1 A crackling noise, a **حرف (jezz) حق**
 frizz [Often repeated See **حرف**]
 2. Fat of a sheep's tail fried
جزاء (joz') حق **حرای**
 1 A part, a portion **Ex آن کلمه**
 This word too is part
 of the sentence 2 A section **Ex**
 3 A component,
 an ingredient [usually in pl] **Ex**
 4 A particle
 prefix, suffix etc] See **حرای**
 An inseparable part, **حرف لا یفک**
 an essential part
 A principal part **حرف اصلی**
 An element
 An integrant **حرف مکمل**
 An atom **حرف لا تجزئ**
حرف (جوهر فرد) حق
 To sum up **حرف کلام**
 In detail **حرف**

such that will
 keep water from flowing 4 A
 stream, a current **Ex حرای برق**
 electric current, 5 Coming to pass
 6. *Med.* Flux [usually **حرای شکم**]
 7 Conduction 8 *Law* Proceeding,
 process **Ex حرایان حقوقی**
 9 Prog-
 ress **Ex مذاکره مورد در حرای است**
 A current of air, a draft **حرایان هوا**
 To happen, come to **حرایان داستی**
 pass, take place be held **Ex**
 We held (or
 had) a conversation
 To circulate **حرایان دادن**
 To fall into **حرایان پیدا کردن**
 circulation To become current
 To flow **حرایان کردن**
 To circulate
 A measure of **حرایب (jareeb) حق**
 land [varving in different locali-
 ties] *L* an acre A corn-measure
 A cultivated or arable land *R*
 To survey **حرایب ردن**
 The north-
 west wind **حرایب (jareeba) حق**
حرایبانه (jareebaneh) حق
 Taxes levied on the number of *jareeb*s
حرایب کش (jareebkash) حق
 A land-surveyor [Rarely used]
 Wounded **حرایب (jareeb) حق**
 A lance, a **حرایب (jareed) حق**
 javelin, a foil (used in fencing)
 Mock fight See **حرایب ناری**
 A palm-
 bough stripped of its leaves *R*
 Fencing **حرایب نازی (bazee) حق**
 Mock combat with lances
 Jousting **حرایب ناری سواره**
 A newspaper **حرایده (jareedeh) حق**
 [= **روزنامه**], a journal A cata-
 logue A register A detachment
 of cavalry See also **حرایب No 1**
 [= **حرایب (jara-ed) حق**]
 [Note The first sense of **حرایده**
 'newspaper' is the only one now in
 usage]
حرایده نگار (jareedeh-negar) حق
 A journalist
حرایده نگاری (negaree) حق

To pay a fine **جرم دادن**
 For what guilt **بعد حرمی تعقیب شد**
 was he prosecuted?
جرم (jerm) A ۱ (ج = احرام) (ajram)
 A body Mass of matter A globe
 [Used mostly in the pl] **Ex احرام**
 celestial bodies, orbs || In-
 crustation, scale
Anat Cerebrum جرم دماغ
Anat Encephalon جرم دماغ کبیر
 Encephalitis **درم حرم دماغ کبیر**
 To be covered **حرم گرفتن**
 with incrustations or scales
جرم ضرب و سرعت = عرم
Phys Momentum
See under (jaram) جرم (لامر)
 A fine, **A P ۱ (jormaneh) جرمانه**
 a penalty **Syn = حربه**
 Guilty **A P م (jormnak) جرمناک**
 Molar **A P م (Jermee) جرمی**
 The left **R ۱ (jaranghar) جرنغار**
 wing of the army
 A jingling or **جرنگ (jereng) A ۱**
 tinkling sound, a jingle A clashing
 noise [Often repeated]
 To jingle **جرنگ حرم کردن ف ل**
 To clash
Slazg Jingling, (jerengee) جرنگی
 tinkling said only of money **Ex.**
 Money that makes a
 jingling sound i.e., cash
جر و اساک (jarvasak) = سوساک حمام
[A pl of حرم jorm] (joroom) جروم
 1 Of medium **جره (jorreh) م**
 size neither too large nor too
 small 2 Male [said of some ani-
 mals, esp of a falcon] **Ex. 1 & 2**
 a small male falcon 3
R Active nimble
جره باز (bas -) = قوش حرم
Bold goahead, (jaree) جری
 courageous
 1 Course **A ۱ (jarayan) جریان**
Ex (a) جریان حوادث (b) جریان رودخانه (c)
 course (or march) of events.
 2 Circulation **Ex (a) کفشد شادر**
 جریان اسکاس (b) جریان است
 3 Flowing, running **Ex (a) د کف**

roval throne
 Paring, shaving **A ۱ (۲) (jard) حرد**
 scaling Skinning Denuding
 Wounded **R م (jarad) حرد**
 A bittern **یوتیار = ۱ (jardch) حرده**
 A pier, a support- **۱ (Jerz) جزر**
 ing pillar
Gam A bad ۱ (jerzan) حزن
 sport, one who backs out also, a
 cheat **See حردن**
 A bell **رنگ = A ۱ (jaras) حرس**
[ح = احراس (ajras)]
 A rattlesnake **مار چرس دار**
حرسام (jersam) A = ذات الجنب
حرس حانه (jaras-khaneh) A P ۱
 A belfry **[مرح ناقوس =]**
 A pasquinade **۱ (jarshaft) جرشفت**
 A draft or **A ۱ (jor-eh jar) جرعه**
 draught a sip a gulp, a drink
 a mess, a dram **Ex (a) حره ای**
 Give me a drink of
 water (b) یک حره و یسکی
 of whisky (e) حره ای آش a mess of
 pottage (d) یک حره at a gulp,
 at one draught
 To drink **حره نوشیدن (یا خوردن)**
 by draughts, to sip
 A drinking **A P { (- reez) جرعه ریز**
 vessel **A { (- dan) جرعه دان**
 small vessel with a spout for pour-
 ing a liquid down a child's throat
A P ۱ (jor-eh-noosh) جرعه نوش
 A winedrinker a tippler
جرعاتور (jorghatoo, jar) جرعان
[Perhaps a corruption of حره دان]
 A circle, a ring **۱ (jargeh) جرگه**
 as of men **Ex ادم در جرگه ماند**
 To form a circle **جرگه ردن ف ل**
Ex شاگردان همه جرگه کردند
[Note The word has been construed
also with the verbs کنیدن & انداختن]
 A crime, a guilt, an **A ۱ (jorm) جرم**
 offense [a misdemeanor, felony,
 etc] A penalty, a fine, a forfeit
حربه See [ح = حروم (joroom)]
 1 To commit an **جرم کردن ف ل**
 offense, crime, etc., to sin 2
[حربه کردن =] To fine

1 A kind **A ۱ (jarrareh) جراره**
 of deadly scorpion 2 **= جرار**
Bot ۱ Chiretta, ۱ (jaraneh) جرانه
Oertima chirayita Syn. = ییهاوندی
 2. Chiretta-root
[Pl of حربه] A ۱ (jaraed) جراند
 Newspapers [O S] Books, regis-
 ters **See حربه**
See under حربه
جرانم
Med Scab, dri A ۱ (jarah) حرب
 scab mange, psora
 Moist tetter, ringworm **حرب رمل**
 tetter **See دردم حرم**
 1 A decei- **A - P م (jorhoz) حرنز**
 ver A sly person 2 Sly, arch
 Deceitful [From P **کرمر**]
 Ability **A P ۱ (jorbozeh) حرنزه**
 efficiency [O S] Slyness
 Efficient, capable **ما حرمه**
 Sly **R See عرمه & عرمه**
 Scabby **A P { (jarabnak) حرنناک**
 mang **A P م { (jarabee) جربی**
See under حرن
 Root **A ۱ (jorsoom-li) حرنومه**
 Origin A germ
جر حری (jarjarce) ۱ = عرعرع
Bot The juniper (tree)
 Water-cress **A ۱ (jerjeer) جرجیر**
 St George, **A - E ۱ (jerjees) جرجیس**
 the patron saint of England [died
 as a martyr in 303 A D in the
 reign of Diocletian]
 میان بستران جرجیس را انتخاب کردید
Prov exp What a poor example you
 have given! Of all the possibilities
 you have chosen the least likely
Lit, you have chosen St George
 among the prophets
 A wound Wound- **A ۱ (jarh) جرح**
 ing Laceration **Fig An offence**
A ۱ (jarho-ta'deel) جرح و تعدیل
 Adaptation, rectification
 To rectify; **حرح و تعدیل کردن ف م**
 to modify and adapt
جر خست (jarkhast) R = حرخشت
جر خشت (jarkhosht) R = حرخشت
 1 Zool A **R ۱ (۱) (jard) جرد**
 king-fisher [ملی حورک =] 2 A

shirking Also, cheating

Gam To back out, حرار و ل
to shirk to cheatTo make (ه) حر آوردن (یا اداختن)
angry, to excite by annoying, also,
to spite To wind up (fig)I was beyond myself, حرم گرفته بود
so angry was ICourage, daring, A.I. (for al) جرأت
boldness

To dare, حرأت کردن ف ل-م

Ex, حرأت نیکود علو بود He did not
dare go forwardTo embolden, حرأت دادن ف م
hearten, give courage to; to en-
courageTo pick up حرأت گرفتن (یا یافتن)
courage, muster up one's cour-
age, take courage

Courageous, daring ما حرأت

Courageless, faint-
hearted, timid {بی حرأت
کم حرأت}To dare, to حرأت صرح دادن
use courage

How dared you? بیچه حرأت؟

A surgeon A.I. (jarrah) جرآح

1 Pus matter A.I. (jerahat) جراحت

Syn = مساد و جرك
a sore [جرأحات (jerahat)]

To suppurate جراثیم رساندن

Suppuration تولد جراثیم

Bindage A.P. (-band) جراحت بند

Surgery A.I. (jarrahee) جراحی

Plastic surgery جراحی پیوندی

A surgical operation عمل جراحی

Locust(s) جرادان (jarad) A.I.

[Rarely used] Syn = ملج

A shrimp A.I. (-ol-bahr) حرأد البحر

[O S] A sea-locust

A locust A.I. (jaradeh) جرادده

See حرأد the collective form

1. Numerous A.I. (jarrah) جرآر

2 Fully equipped 3 Warlike,

also, sanguinary Ex 1, 2, 3

[O S] Dragging || لنکر حرار

A numerous and R.1—

well-equipped army A beggar

esp an importunate one

Ex آهی دما آهی را حب میکند 2 To

absorb Ex قبله عت را حب میکند ||

3 To allure 4 To ravish Ex حب

To ravish hearts

Ravishment, A.I. (jazbeh) جذبه

ecstasy, rapture Strong desire.

Rage R [(jazabat) حدات = ح]

A square root A.I. (jazr) جذر

[O S] A root Compare ||

[ح = جذور (jozoor)]

A rational root (یا مطلق) حدر منطوق

A surd, an irra- حدر اصم

tional root

Extraction of حدر استخراج

a root, evolution

حدر عددی را گرفتن (یا استخراج کردن)

To extract the square root of

a number

Square root حدر مربع = R

Cube root حدر مکعب = R

Radical جذری (jazree) A

Cutting off, جذم (jazim) A.I.

amputation Med Suffering from

elephantiasis حدام Sec

See under حدر جذور

A little root جذیر (jozeyr) A.I.

A radicle جذیره (jozeyreh) A.I.

[Dim of حدر]

Pulling, dragging جر (jarr) A.I.

[حب = جذب]. Attracting [کش =]

Ar gr. The case of a noun go-

verned by a preposition

1 A crane 2. Mechanics حرأقال

Mechanics علم حرأقال

Lever حر قفل و حر حسب = اهرم

Theoretical حرأقال نظری

mechanics

Applied حرأقال عملی

mechanics حرأقال تطبیقی

A mechanist, a متخصص حرأقال

mechanician [مکانیک دان =]

Mechanical عوامل حرأقال

powers Syn = عوامل مکانیکی

Hydraulics حر ماء

Ar gr A preposition حرف حر

See حرف اصاه

Gam Backing out, جر (jer) A.I.

hard (or endeavor) to win the

prize (b) He bent

his utmost effort, he did his best

1 New جدید (jadeed) A

Ex جدید - مر جدید The New

World 2 Modern Ex دستگاه های

modern machines 3 Recent,

late(st) [Fem جدید reserved for

fem & pl nouns] Ex کتب جدید

recent books Syn = تازه & نو

Modern history تاریخ عصر جدید

To modernize بطور جدید در آوردن

Note The word جدید is used for

making many a compound adj

which in English would begin

with 'new' or 'newly' Some of the

important ones are given hereunder

Newly- جدید البنا (jadeed-ol bona)

constructed Ex خانه جدید البنا

Newly جدید الاسلام (-ol eslam)

converted to Mohammedanism A

new convert to Islam

New, newly- (-ol elhasas) جدید الاحداث

established, newly constructed

A new جدید المذهب (-ol maz-hab)

convert, a proselyte a neophyte

Newly- جدید الولاده (-ol veladah)

born Ex طفل جدید الولاده

Recently جدید آن (jadeedan) A

Syn = اخیراً Compare || تازگی

Day and جدیدان (jadeedan) A.I.

night [O S] The two new

things [D of جدید]

Attractive جذاب (jazab) A

Contending جذاب (jezab) A.I.

pulling on both sides [Rarely used]

جذابیت (jazabiy) A.I.

Attractiveness, Syn = حادمت

Med Elephantiasis, A.I. (jozamee) جدام

tubercular leprosy, black leprosy

Syn = داغالبیل

1 Affec- A.P. (-ol jozamee) جدامی

ted with elephantiasis also, lep-

rous 2 A leper

Attraction جذب (jazb) A.I.

sorption Allurement Ravishment R

[O S] Drawing, attracting

1 To attract حذب کردن ف م

troversy Polemics [Often علم جدل]
To dispute to جدل کردن و ل
polemize
Given to جدلی (jadalee) م A
controversy Polemic, controversial
Compare جدالی
Zedoarv جدوار (jadvar) A-P ۱
[From P ردوار]
Zedoary of China حدار حطائی
Withers جدو ساه (jedowgah) ا.
1 A table جدول (jadval) A ۱
Ex جدول ضرب multiplication table
2 A ruled line 3 Rubric of a re-
gister, etc 4 A list [O S] A rivu-
let or brook, also, a canal
[جداول (jadavel) ح =]
جدول کش (jadval-kash) A P ۱
A pasteboard with threads serving
as a rule
Ruled, جدولی (jadvalee) م A P
lined In the shape of a table
A grandmother جدّه (jaddch) A ۱
An ancestress [Fem of جد Jadd]
1 A kid جدی (jad'y) A ۱ = برعاله
2 Astr (a) The Capricorn (b)
The pole-star 3 Name of the
first month of winter [replaced
in recent years by the old Per-
sian name دی dey]
Geog The Tropic الحدی مدار
of Capricorn
Astr Capricornus برح حدی
A small kid جدی (jodey) A ۱
[Dim of جدی jad'y] Astr The
pole-star
1 Serious, ear- جدّی (jeddee) م A
nest Ex جدّی موضوع جدّی a serious ques-
tion 2 Energetic جدّی ۱ & ۲ Ex
Seriously جدّی = جدّاً
Energetically
A serious air (or قنّاه حدی
physiognomy)
To take for serious جدّی گرفتن
Ancestral جدّی (jaddee) م A P
Effort, en- جدیت (jeddiyyat) A ۱
deavor Activity Seriousness
To take جدیت کردن و ل
effort, try hard, strive, endea-
vor Ex جدیت کن که بطیره داندی (۱)

wards they parted with each other
Seriously جدّاً (jeddan) ق A
in earnest جدّاً میگویم شوخی (a) Ex
I say it in earnest, I am
not jesting جدّاً تعجب کردند (b)
او را جدّاً تعجب کردند
He was seriously prosecuted
Separately جدّاً حدار (joda jodar) ق
rately, one by one, one at a time
1 A wall جدّار (jedar) A ۱
[تد =] 2 A partition [دیوار =]
3 Anat, Zool, & Bot Pariet
جداری (jedaree) م A P Anat,
Zool, Bot, Parietal Ex عظم
the parietal bone
جدّاً شدنی (joda-shodance) م
Separable
1 Separately جدّاً ساه (jodaganeh) م-ق
rate Ex جدّاً ساه باو دادند
2 Separately جدّاً ساه باو دادند
Ex جدّاً ساه باو دادند
A debate, جدال (jedal) A ۱
contest a dispute جدل = Syn
To hold a جدال کردن و ل
debate, contend, dispute, wrangle
Ex جدال دو ساعت ما هم میگردند
They disputed for two hours on
a single word
Contro- جدالی (jedalee) م A
versial, polemic(al) Compare جدلی
جدّاً شدنی (joda-nashodance) م
Inseparable
جداول See under جدول
جدای (jodayee) ۱ De-
separation جدّاً
parture parting (from a friend,
etc) Detachment
جدایی (بین دو نفر) جدّاً
or dissociate (two persons) from
each other
جدّاً جدّاً (jadar) A ۱ Med A wen,
a tumor Also, a pimple
جدّار (jadr) A ۱ جدّار =
جدّار (jodr, jodor) [Pl of جدّار]
جدّی (۱) جدّی (jodaree, ja-) A =
جدّی (۲) جدّی (jodaree) م A
Covered جدّی
with wens or tumors Pitted Of
the nature of wens or tumors
جدّی (jadal) A ۱ جدّی
A contest, جدال
dispute A debate A polemic con-

The elephant has a huge body
[See below] باخته = حینه دار
Bulky, جدّدار (josseh-dar) م A P
corpulent Huge جدّدار
Bulkiness, جدّداری (johaf) A ۱
corpulence
A torrent جدّاف (johaf) A ۱
[اسهال =] Med Flux [میل =]
Denial, contradic- جدّ (jahd) A ۱
tion, negation Abjuration
To deny, to con- جدّ کردن و ل-
tradict To abjure one's faith, etc
Sunken state جدّ (jahr) A ۱
(of the eyes)
Denial, جدّ (johood) A ۱ = انکار
disowning, negation
Hell-fire Hell جدّ (jaheem) A ۱
Syn. = آتش (هم - دورح)
جدّیدن = جدّیدن
جدّ (jadd) A ۱ A grandfather
An ancestor [جدّاد (ajdad) ح =]
Paternal grandfather جدّ پدری
Maternal grandfather جدّ مادری
See in the vocab انا عجد
جدّ جدّ R = انا عجد
جدّ (jedd) A ۱ 1 Effort endeavor,
painstaking, exertion 2 Serious-
ness
جدّ و جهد Effort, exertion Industry
جدّ کردن و ل = کوشش کردن
To try (hard), take (or use)
effort, endeavor
جدّ = جدّاً Seriously, in
earnest جدّ = جدّاً
جدّ (joda) م-ق Ex 1 Separate
Detached, discon- || جدّاً
nected, cut off Isolated, seclu-
ded Aside Distinct جدّاً
معرا 2 Separately, in a sepa-
rate place جدّاً Ex جدّاً دو نفر
جدّ کردن و ل 1 To separate
جدّ کردن و ل 2 To detach
Ex جدّاً او را از من جدا کردند
3 To disconnect 4 To seclude
5 To pick out, select
جدّ کردن و ل یا ف م 1 To be
detached, be(come) separate جدّ
2 To depart, || یل ورق از دفتر جدا شد
After- to part جدّاً Ex جدّاً

1. Moun- **جبلی (jabalee)** A ۱-
 famous 2 A mountaineer, a high-
 lander
 Inborn, innate, **جبلی (jebellee)** A ۱-
 natural, essential Ex این حوی حلی
 That is his inborn character
 Timidity, **جبن (۱) (jobn)** A ۱-
 pusillanimity, cowardice
جبن (۲) (۱) A ۱- = پسر [Rare] Cheese
 Whey ماعالحی
جبون (jaboon) A ۱- [ع م] = **جبان**
 Timid, cowardly
 A tall gown,
 a cloak; a cope **جبه (۱) (jobbat)** A ۱-
جبه (۲) (jobbeh) A ۱-
جبه (۳) (jabeh) P-A ۱- = **زره**
 Broadness and **جبه (۴) (jabah)** A ۱-
 beauty of the forehead
 Forehead **جبهه (۱) (jabhat)** A ۱-
 [یشانی] **جبهه (۲) (jabheh)** A ۱-
 [ح = حبات - حاه (jabah)]
 The front of the army, **جبهه حاک**
 the front of the battle
 An **جبهه خاوه (jabeh-khaneh)** T P ۱-
 arsenal, **جبهه خاوه (jab -)**
 an armoury [Colloq pr *jabba*
khaneh] See = **خورخاه**
جبهه سار (jab'eh-sar) A ۱- = **جبین سار**
 Frontal **جبهوی (jabhavee)** A ۱-
جبهوی (jabahee) A ۱- = **عظم جبهوی**
 the frontal bone [استخوان پیشانی]
جبهیره (jabeereh) A ۱-
 A splint
 A bandage [ح = حائر (jabaer)]
 The forehead **جبین (۱) (jabin)** A ۱-
 The side of the forehead
 Syn. = **جبهه و پیشانی**
 To knit the brow **حس در هم کشیدن**
 to frown
 To smooth the brow; **حس کشان**
 to cheer up
 Prostrate **حسین سار (jabin sar)** A P ۱-
 [O S] Rubbing the head (on
 the ground)
 Prostration, **حسین سایی (۱) (-sayee)** A P ۱-
 humble entreaty
حسین گرفته (gerefteh) A P ۱-
 Frowning, with a clouded brow
 Bulkiness, corpora **جسته (۱) (josseh)** A ۱-
 lence [O S] Body Ex فلحس در هم کشیدن

حرا ار او بول کردند Ex
 Compensation, **جبران (۱) (jobran)** A ۱-
 amends, recompense Making
 good. Ex برای حرا و زحمات او in order
 to compensate his efforts
 To make good **حرا کردن و م**
 To compensate, make amends,
 recompense Ex **حرا کرد**
 They recompensed his losses
 Indemnification, **حرا حرا**
 indemnity
 To **حرا حرا کسرا کردن**
 indemnify someone for his losses
 That **جبران پذیر (۱) (-pazeer)** A P ۱-
 can be compensated, capable of
 being recompensed or indemnified
جبران ناپذیر (۱) (-napazeer) A P ۱-
 That can not be compensated or
 indemnified Irreparable, irretriev-
 able, irredeemable
جبرائیل (۱) (jebra-eel) A-Heb ۱-
 Almighty, **جبروت (۱) (jabaroot)** A ۱-
 omnipotence Greatness Pride
 Dominion
 The celestial kingdom **عالم حروت**
 The highest heaven
جبر و مقابله (۱) (jabro-moghabalah) A ۱-
 Algebra See **حرفه مقابله**
جبری (۱) (jabree) A ۱-
 Forced, **احاری** Syn =
 compulsory
جبری (۲) (۲) A ۱- = Algebraic
جبری (۳) (۳) A ۱- = Fatalist
 Fatalism **مذهب حری**
جبریات (۱) (jabriyyat) A ۱-
 problems [Orig, pl of **حری** No
 2 taken as an adj]
جبریون (۱) (jabriyyoon) A ۱-
 of fatalists **جبرییه (۱) (jabriyyeh)** A ۱-
جبریل (۱) (jebreel) = **جبرائیل**
جبرئیل (۱) (jehre-eel) = **جبرائیل**
جبل (۱) (jabal) A ۱- = **کوه**
 [ح = حال (jebal)]
جبل الطارق (۱) (-et-taregh) A ۱-
 Geog Gibraltar
 Natural dis- **جبلت (۱) (jebellat)** A ۱-
 position nature [ح = حلات (jebellat)]
جبلقوم (۱) (jabalghoom) A ۱-
 An amethyst

حایگیر (۲) = جاگیر (۲)
حای نشین (۱) (jay neshin) = **جانشین**
 A water closet, **جایی (۱) (jaye)** ۱-
 a privy Syn = **مستراح**
جایی (۲) (۲) ۱- = A kind of flower?
جاییدن (۱) (jayedan) = **حویدن**
 See under **حار**
جایز (۱) (jazeera) = **جبه خاوه**
جبار (۱) (jabbar) A ۱-
 1 Power- Tyrannical Proud 2 A tyrant
 or oppressor A giant An attri-
 bute of God, the Almighty
 [ح = حاره (jabaherah)]
حار (۲) (۲) A ۱- = A bone-setter
 Syn = **شکسته**
جبار (۳) (۳) A ۱- = Astr The Orion
جبارانه (۱) (jabbaraneh) A P ۱-
 1. Tyrannically, oppressively Po-
 werfully 2 Tyranical Powerful
 [not used for persons]
جباری (۱) (jabbaree) A P ۱-
 Tyranny
جبال (۱) (jebal) A ۱-
 Mountains
 [ح حبل] Pl of
 A range of mountains, **سلسله حلال**
 a chain of mountains
جبان (۱) (jaban) A ۱-
 1 Co- wardly, timid 2 A coward
جبان (۲) (jabanat) A ۱-
 Cowardice
جباه (۱) (jaba) See under **حبه**
جبان (۲) (۲) A ۱- = See under **حیره**
جبر (۱) (jabr) A ۱-
 Constraint, com- pulsion, coercion Oppression
 Predestination, fatalism
 To use coercion **حرا کردن و ل-م**
 To constrain, force, oblige To
 oppress Ex **حرا می کنند**
 Fatalism **حرا و تعویص**
جبر (۲) (۲) A ۱- = Reduction of a
 bone, fracture, etc **Math Re-**
 duction of a fraction [= **تعویل**]
 Algebra Reparation or compen-
 sation, making up for [= **حرا**]
 Ex **حرا تعیل**
 Algebra **حرا و متعلقه**
 Phys Inertia **علم حیر - علم الحیر**
جبر (۳) (۳) A ۱- = Forcibly,
 compulsorily, by force or violence.

erroneously in the sense of جوان [ج = حال (johhal)] [young]

جاهلانه (jahelaneh) ق-م P A

1 Ignorantly Foolishly Ex جاهلانه 2 Foolish [not used for persons] Ex حرکات جاهلانه foolish acts

جاهلی (jaheli) ق-م P A = حمل

Ignorance Foolishness

Pagan جاهلیت (jahelityyat) ق-م A 1
state of the Arabs before Islam

Ignorance See حاملی

The period of paganism prior to Islam

جای (jaye) الح = حال

Cruel, unjust جائز (ja-cr) م A
Allowable, جائز (jaez) م A
permissible

permitted, admissible, lawful, also
advisable Ex این اقدام قانوناً جایز نیست This
action is not permitted by the law
To allow to حایر داشتن ف م
permit, to hold حایر داشتن
or consider lawful

جایز الخطا (jayezi-khata) م A

Peccable, capable of sinning Liable
to err or make a mistake Ex انسان
حایر الخطا است Man is peccable, to
err is human, *humanius est errare*

حایزه (jayeze) ق-م A 1 A prize

2 || کی در اسب دوامی حایزه گرفت Ex
A compensation, a reward 3 A
gift (to poets, etc) [Orig, fem
of حایر] حوائز (javaez) [ح = حایر]

A poet laureate شاعر حایزه دار
A place جایگاه (jaygah) ق-م A
station A خایگاه (jaygah) ق-م A
dwelling, a habitation A quarter

جایگیر (jayegee) ق-م A 1 Fixed

2 || آن کلت در دهمش جایگیر شد Ex
Staying, residing 3 Replacing,
also, succeeding [O S] Occupying
a place

A successor, a حاشی = ۱ -
substitute

To fix to establish ف م
To indwell v t To inculcate
to impress To cause to occupy

جاودان (javedan) م-ق-۱

1 Eternal, everlasting 2 Eternally 3 The next world
The next (—saray) جاودان سرای
world Also the Paradise

Eternally جاودانه (javedaneh) ق

Eternal, جاودانی (javedanee) م
everlasting Ex حیات جاودامی

جاورس (jawsars) ق-م P A

Bot Panic grass, Italian millet
[From P کاورس] Compare

جاورسیه (javarstyyeh) ق-م P A

Med Miliarv fever, miliaria

Syn = ت عرق کر

Bot The چاوشیر (jawsheer) ق-م P A
oponox tree [From P کاورس]
[Spelled also حاشیر]

چاوش = چاوش = چاوش

چاوه (javeh) ق-م A

1 Eternal, جاوید (javeed) م-۱
everlasting [= حادامی] Ex حیات
|| Immortal || 2 Eternity

جاویدان (javeedan) = جاوید

To chew جاویدن (javeedan) ق-م A
To gnaw ف م (javeedan) حردن

Also, to corrode [Imper root = جو
jow or jav] Ex موش کاغذ میخورد The
mouse gnaws paper

Place, rank, dignity حاه (jah) ق-م A

Honor [Occurring in comp Ex
[حاه طلب & علحاه]

Dignity and glory حاه و حلال
Diligent, جاهد (jahed) م-۱ A
industrious

جاهدانه (jahedaneh) ق-م P A

1 Diligently, with effort Ex حامدانه
2 Diligent, industrious || کار میکر-
[not used for persons]

جاه طلب (jah-talab) م-۱ P A

Ambitious Ex سرباز حاه طلب

جاه طلبانه (jah-talabaneh) ق-م P A

1 Ambitiously Ex حاه طلبانه کوشش
2 Ambitious [not used for
persons] Ex حالات حاه طلبانه

Ambition حاه طلبی (jah-talabee) ق-م P A
[Often in bad sense]

Ignorant حاهل (jahel) م-۱ A

Foolish Uncivilized [Used also

a fagger, a plodder 2 Drudging
[O S] Who is in the agony of
death, who is dying with struggle
See under حان کندن

Drudgery, ۱ (jan-kanee) جان کنی
fag, plod(ding) [O S] Agony,
death struggle

Ploddingly, drudgingly بحان کنی

Consuming جان گداز (—godaz) م
the soul Heart-breaking Tragic,
sad Ex ماله حان گدار

Penetrating جان گمدار (gozar) م
the soul or heart Heart rending

Injuring the جان گز (—geza) م
life Syn = حان مر

The angel of جانگیر (—geer) م-۱
death

A carpet used ۱ (ja-namaz) جاماز
to pray upon, a prayer-carpet

Prov exp To جا بار آب کندن
be hypocritically prudish

Devoted جان نثار (jan-nesar) م-۱ P A
ready to sacrifice oneself, liege adj
[Mostly used for compliment or
flattery]. Ex این سده حان تار

حان نثاری (jan-nesarce) ق-م P A

Devotion, self-sacrifice

Caress, حان نوازی (—nawaze) م-۱
blandishment

حانوار (—var) R = جانور

1 An جانور (janvar, janvar) م-۱
animal a living creature Collecq

A harmful animal, a monster 2
Living, animate حاندار Compare

The vital spirit ۱ (janey) جانیه
[= حان] The young of an ani-
mal [Often used in comp] Ex

a calf کوساله = کاه

Armour حاه (۲) R = سلاح

1 Devoted حایی (۱) (jance) م-۱
sincerely intimate real, true Ex

2 Dear || دوست حایی
A bitter enemy, دشمن حایی

a real or true enemy.

1 A criminal, حایی (۲) م-۱ A
a felon A murderer See حایت

حاو (jav) = جاو

حاودار (javdar) ق-م A = جاودار الح

both parties [D of حاب] **جان پرور** (*jan-parvar*)
Life cherishing, animating

جان پناه (*jan-panah*)

Mil A trench *Mar* A lifeline
Vexing, tormenting, harrowing (*—kharash*)

1. A living creature, an animal (*—dar*)
[حوان =]

2 Animate, living Ex موجودات حاندار
Compare جانور

An antidote (*darco*) **جان دارو**
Also, theriac See تریاق

جان دریک قالب (*—dar-yakghaleb*)
Having perfect love *PA*
or intimacy

Devoted, ready to die (for another) **جان سپار** (*—separ*)

Devotion, readiness to risk one's life **جان سپاری** (*—separee*)

Ravishing the soul Killing **جان ستان** (*—setan*)

Heart-rending [O S] Burning the soul **جان سوز** (*—sooz*)

A hunter The angel of death **جان شکر** (*shakar*)
See شکردن

1 A successor, a locum tenens, a substitute **جانشین** (*janeshin*)

An heir 2 Succeeding Replacing ||
1 To succeed حاشی شدن ف ل م

Ex Who succeeded Alexander? 2 To replace Ex
آب حاشی هوا شد The air was replaced

by water
To declare حاشی کردن ف م

one's heir Succession **جانشینی** (*janeshenee*)

Replacement *R*

Wearing out the life Worrying, vexing **جان فرسا** (*jan farsa*)

Animating, enlivening **حان فر** (*—fezar*)
Syn = روح امرأ

Ready for self-sacrifice, devoted Zealous **جان فشان** (*—feshan*)

Self-sacrifice, devotion Zealousness **جان فشانی** (*—feshanee*)

حان کاه (*—kah*) = حان فرسا
A drudge, **جان کی** (*—kan*)

A sweetheart, a mistress [O Ss] Souls, lives, dear ones [Pl of حان]

Lovely *R* — **جانبان** (*janan*)

1. Lovely **جانبانه** (*jananch*)

2 A beloved object A lovely person A sweetheart [= حان]

1 Side, direction **جانب** (*janeb*)
Ex He is coming toward us (or in our direction)

2 Part, also, party Ex (a) ارحاب من (b) حاب
on my part, from me

He took my part, he sided with me 3 Region, quarter *Syn* = طرف ||

|| سنت & طرف **ح** = حواب (*javaneb*)

Toward, in the direction of **بحاب**

To take (یا نگه داشتن) **حاب کسرا کر** (*—separee*)
some one's part, to side with a person

The present writer, I **اسحاب** - این حاب

The under signed **ایحاب** امضا کننده دیل

جان باز - **جانباز** (*jan baz*)

1 Risking one's life, venturesome [O S] Playing with one's life

2 An acrobat A jockey A horse-dealer

Venturesome- **جانبازی** (*—bazce*)
hess, tendency to risk one's life

Rope-dancing, profession of a jockey Any dangerous calling

To venture حاشی کردن ف ل **جان بخش** (*—bakhsh*)
در راه وطن پرستی حاشی می کرد Ex

1 Bestowing life animating 2 A bestower of life, God

حاب دار (*janeb dar*) *PA*

1 Partial 2 A partisan *Syn* = طرفدار

Partia- **جاب داری** (*—daree*)
طرساری *Syn* =

Saving one's life **حان بر** (*janhar*)

جانب گیر (*janeb-geer*) = **حاب دار**
Both sides, **حانبین** (*janebeyn*)

To save one's life **حان بدر بردن**
حان سرور بردن

To have a narrow escape **حان مت بدر بردن**

To lose one's life **حان ناحتی**

To risk one's life **حان در کف بهادن**

To be in the agony of death to be dying **حان کدن**
Colloq To drudge, fag grub Ex

صبح تائب **حان میکند برای دو قران**

To die with a struggle of long duration **حان کردی کدن**

[O. S] To die as a Kurd [Used also figuratively in speaking of persons who are made to pay money with much difficulty]

To take fresh vigor, to be animated **حان گرفت (۱)**

To deprive of life **حان گرفت (۲)**

Fig He nearly died **حاشی بلب رسید**

Most heartily or cordially, most willingly **ار حان و دل**
ار دل و جان

To be driven to extremities **بحان رسیدن**
بحان آمدن

To importune or hang on to someone (as if by threatening his life) **بجای کسی افتادن**

To die **جان ار کون در رفتی**

Spec, (1) to die definitely or for sure (2) To die from hardship

1 Name of the first genus or jinnee 2 The genii **جان (۲)** (*jann*)

Man and genii **اس و حان**

(Name of) the first genus or jinnee Ex از دور جان حان

from immemorial times, [the genii being said to have existed even before Adam]

Harrowing vexing, tormenting oppressive **جان آزار** (*janazar*)

Cruelty, tyranny Torment(ing) **جان آزاری** (*janazarce*)

Creator **جان آفرین** (*janaferin*)

of the soul, God

shirt *Fig* To divulge a secret
 A weaver *جامه باف* (*jameh-baf*)
 Scissors *جامه بر* (*-bor*)
Syn = *مقراض* & *مچی*
 Clad, dressed *جامه پوش* (*-poosh*)
 A wardrobe *جامه خانه* (*-khaneh*)
 A trunk; a *جامه دان* (*jame-dan*)
 a portmanteau Also, a wardrobe
 [Colloq pr *چمدان chamedan*]
 A washer- *جامه شوی* (*-shooy*)
 man a washerwoman
جامه کی (*-kan*) = *بینه*
 Flowered *جامه وار* (*-var*)
 shawl, chintz.
 Jamee, a celeb- *جامی* (*jamee*)
 rated Persian poet, native of
Jam See *جام* No 2
 Life, soul Ex *جان* (۱) (*jan*)
Fig (a) Life, || *حاش را کرم*
 spirit (b) Energy, power Ex
 (c) Courage || *یا هایم دیگر جان ندارد*
 (d) Main point, gist Ex *جان کلام*
 [Note 1 As a term of endearment, the word *جان* is used in the following senses 1 *پدر جان* *pe'-darjan*, dear father 2 *جام* *ja'-nam* my love, also, my 'dear fellow 3 *ای جان پدر* O soul of thy father, i.e. my dear child]
 [Note 2 The word *جان* is also used for making a friendly request, or taking an oath Ex (a) *جان مرا اینجا بمان* For my (life's) sake, stay here this evening (b) *جان خودم (یا جان خودم) من حرف مردم* Upon my life (i.e. I swear by my life that) I said nothing]
 To give up the { *جان دادن* (۱)
 ghost, expire { *جان سپردن*
 die { *جان تسلیم کردن*
 To be crazy *جان دل* (۲)
 (for something)
 To give life (to), *جان دادن* (۳)
 restore to life, animate
 To be most suitable *جان دادن* (۴)
 Ex *ایدرارچه برای رستن حل میبندد*

A cup-bearer *جامه دار* (*jamdar*)
 جامد الکف (*jam dol kaf*)
 Close fistd See *کف*
 جامع (۱) (*jame'*)
 1 Compre- A comprehensive full, exhaustive, comprising all details Ex *شرح جامی*
 2 Universal general, catholic 3 [O S] Collecting
 See *جامه* No. 2 the fem form
 A mosque [= مسجد] *جامع* (۲) (*jam*)
 Also, a synagogue or a cathedral
 [O Ss] A collector, a compiler R
 [ح = حوامع (*javame'*)]
 1 An *جامع العلوم* (*-ol oloom*)
 encyclopedia 2 [بحر العلوم] An
 encyclopedist
 جامع المعقول و المقول
A (*-olma ghoolch val manghool*)
 Knowing both the intelligible and
 the related things erudite See
 مقول & معقول
 جامعه (۱) (*jame-ah*)
 A community A club an association, a society
 [ح = حوامع (*javame'*)]
 جامعه (۲) (*jam*)
 1 *Math* Integral Ex *جامه*
 integral calculus Compare
 2 Comprehensive, universal
 Compre- *جامعیت* (*jame'iyyat*)
 hensiveness Universality, generality
 Allowance *جامگی* (*jamegee*)
 (esp. of provisions and victuals)
 Stipend, salary
 A stipen- *جامگی حوار* (*-khar*)
 diary One who receives an al-
 lowance
 A buffalo *جاموس* (*jamooos*)
 [From P *گاموش*]
 [ح = حوامس (*javamees*)]
 1 A garment, an *جامه* (*jameh*)
 article of clothing *Syn* = *لباس*
 2 A shirt [براهن] 3 A cotton
 cloth 4 R [جامگی]
 [Note The word occurs also in
 comp See *جامه* & *ریزجامه*]
 To run away *جامه بدیدن گرفتن*
 جامه حواب = *رحمت حواب*
 To put on mourning *جامه ملی کردن*
 To rend one's *جامه فنا کردن* R

Attractive, *جالب* (*jaleb*)
 interesting
 Interesting, drawing *جالب توجه*
 one's attention, worthy of consi-
 deration; also, remarkable
 Drawing one's *حال نظر دفت*
 attention, rousing one's curiosity,
 interesting
 1 Sitting *جالس* (*jales*)
 2 One who sits A companion
جالش (*jalesh*) = *R* = *جماع*
 A raft *جalah* (*jaleh*)
 Golfath *A* - Heb (*jaloote*)
جالی (*jalee*) = *A* (*jalee*)
جالی (*jalee*) = *A* (*jalee*)
 A melon *جالیز* (*jaleez*)
 ground A kitchen-garden
 The *جالیز بان* (*-ban*) = *بایرمان*
 keeper of a kitchen-garden or
 melon ground Also, a market-
 gardener
 A market- *جالیز کار* (*-kar*)
 gardener
جالینوس (*jaleenoos*)
 Galen, the physician
جالینوسی (*jaleenoosee*)
 Galenic
 Galenism *طی حالبیوسی*
 1 A cup, a *جام* (۱) (*jam*)
 drinking-cup, a goblet, a chalice
 or grail Ex *جام شراب*
 2 A pane Ex *یک جام شیشه*
 3 A glass,
 spec, colored glass
 A window-pane *جام پنجره*
 To glaze *جام انداختن* (به پنجره)
 (a window)
 To fill *جام ریختن*
 A city in Khorassan *جام* (۲) (*jam*)
جاماس - *جاماسب* (*jam-as-b*)
 Name of a physician
 1 Solid *جامد* (*jamed*)
 Ex *جامد*
 2 Congealed, also
 concrete 3 *Gram* Primitive E
 4 *Inor-* = *مشتق* = *Ant* = *اسم جامد*
 A solid Ex
 آب مایع است جامد نیست
 [ح = حوامد (*jamed*)]

execute, perform bring to pass
4 To administer, cause to be uttered or executed Ex معتمد میعه The clergyman executed (or administered) the formula of marriage

A sister-in-law جاری (۲) A
the wife of the brother of one's husband [O S] My neighbor

Current, جاریه (۱) (jarich) A
flowing Prevalent [Fem of جاری جاری] Ex (a) the current year (b) current news.

A young woman جاریه (۲) A
A female slave [Rarely used]
Debased, base, جازده (ja-zadeh) A adulterated See جاردن

A coal hod, جازغالی (—zoghalee) A
a coal scuttle A bunker

Resolving, جازم (jazem) A
deciding Decisive Rendering a consonant quiescent See حرم

To decide, to حارم شدن R
resolve Compare حرم کردن

A spy جاسوس A (jasoos) A
[jasasees] ح = حواسیس

Spying, جاسوسی A P (jasoosee)
espionage

To spy; to حاسوسی کردن F ل-م
act as a spy To pry (into)

To spy upon حاسوسی کسرا کردن
a person To pry into a person's affairs

A heap of جاش (jash) R
wheat, etc

A coat or حاکت (jaket) F. & E
jacket See نیم نه

A pimp, a جاکش (ja-kesh) A
pander, a procurer

Panderism, جاکشی (—keshee) A
panderage, acting as a pimp

To pimp, حاکشی کردن F ل
pander, procure

جاکوچ R. (jakoo) = چکش

جایگیر (۱) (jageer) A = جایگیران

An assignment of حاکمیر (۲) R
land, a grant of land A fee A pension

it governs
A public جارچی P T (jarchee)
crier A herald, a messenger, also, a forerunner

جارچی ناشی P T. (—bashee)
The chief herald at a court

Who or جارح (jareh) A
that which wounds

A limb, a جارحه (jareh) A
member A bird of prey [Orig fem of جارح (javareh)]

ا ح = حوارح (javareh) [جارح
حارزن (jarzan) = جارچی

حارگون (jargoos) = ساسه - مراره

A broom جاروب (jaroob) A
[O Ss] Sweeping a place, a sweeper [Colloq pr = حارو]

To sweep حاروب کردن F
حاروب ردن

1 To live as جاروب کنیدن F ل م
a sweeper 2 To sweep

See under نیم حاروب

A sweeper حاروب کش (jarookash) A
per جاروب کش (jaroobkash) A

Sweeping جاروب کشی (—kashee) A

To sweep جاروب کشی کردن F ل
to live as a sweeper

1. Flowing, جاری (۱) (jaree) A
running Ex آب جاری running water

2 Current حساب جاری Ex
current account 3 Instant, abbrev inst Ex دوم ماه جاری

2nd inst 4 Prevalent, prevailing, adopted (or obeyed) everywhere Ex حکمش در

His order is prevalent or obeyed every where 5 R

Continuous See حاربه the fem

1 To flow, to جاری شدن F ل
run Ex اشک بر گونه های جاری شد

ran down his cheeks 2 To become current 3 To become prevalent 4 To be executed or performed Ex میعه عقد جاری شد

The formula of marriage was executed

1 To cause جاری کردن F
to flow, to pour حاربی ساختن

Ex آبرار بر رسی جاری ساخت

2 To issue, to make current 3 To

جادوزن R (—zan) = جادوگر
جادو سخن (sokhan) = جادوزبان
Bewitching, خادو فریب (—farceeb) A
deceiving by magic

جادو کار (jadoo kar) = جادوگر
A magician, a خادوگر (—ger) A

sorcerer A conjure Syn = ساحر
Sorcerv (con) خادوگری (garee) A

jury, bewitchment [active sense]

1 Magical جادویی (jadoooyi) A
magic adj, pertaining to sorcery

2 Sorcery, magic

A road حاده (jaddeh) A
See راه حاده (jaddat) R

1 P (—safkon) حاده صاف کن
A steam roller

Attractive, حادب (jazebeh) A
enticing Absorbent Fem حادب (jazebeh) Ex فوه حادب gravitation, attractive force

حادبانیه (jazebehaneh) A P ص-ق

1 Attractively enticingly 2 Attractive [not used for persons]

Attraction, حادبه (jazebeh) A
attractive force [Orig fem of حادب] Ex حادبه اوجلی قوی است

Gravity, terrestrial حادبه رسی
attraction

See under حادبه فوه حادبه

Chemical affinity, حادبه شیمیایی
chemism Syn = میل ترکیبی

Amativeness حادبه بی ذکر و امانت
حادیت (jazebyyat) A

Attractiveness

Public crying, جار (۱) (jar) A
proclamation

To proclaim حار ردن
(to the public), حار کنیدن

to cry, to blare

A candelabrum حار (۲) A

A neighbor حار (۳) A = مسایه

[jeeran] ح = حاران

1 [O S] Who حار (۴) (jarr) A
or which draws, drawing attracting 2 Ar gr A preposition [حرف امانه & حرف حر =]
A prepositional phrase, حار و میورد
a preposition and the word

Oppressing, **جابر (۱) (jaber) A**
oppressive despotic Constraining,
urging forcibly
An extortioner A despot ۱—
an oppressor

جابرانه (۲) A = شکسته شد
جابرانه (jaberaneh) A P

1 Forcibly, constrainedly Extor-
tionately 2 Extortionate, oppres-
sive [not used for persons] Ex
اقدامات جابرانه

An imagi- **جابر سا (jaborsa)**
nary city **جانبلسا (jabolsa)**

said to be located in the far-
thest limit of the west

An imaginary **جابلقا (jabolgha)**
city said to be located in the
farthest limit of the east

Footprint **جاپار (japa)**
\ plural suffix **حات (۱) (jat)**

See article under **ج**
(Name of) a Hindu tribe **جات (۲) (jat)**

Thy place **جات (۳) = حای نو**
جائلیق (jasalcegh) A-G

A patriarch or prelate among
eastern Christians

A coarse, wool- **حاجم (jajem)**
le, clon, used **حاجیم (jajeem)**
for bedding, or as a carpet

1 A denier **حاحد (jahed) A**
An opponent 2 Denying

\ deficit **حاخلالی (jakhalee) P A**
Gad, a son **جاد (jad) A-Heb**
of Jacob

Roomy, spa- **جادار (jadar) A**
cious, holding much, capacious

Capacious- **جاداری (jadaree) A**
ness roominess

A disputer, **جادل (jadel) A**
a wrangler See **حدال or جدل**

1 Magic sorcery, **جادو (jadoo) A**
conjury black art 2 **R** A ma-
gician [= حادوگر]

1 To exercise **حادو کردن**
magic, to **حادو ردن R**
conjure **۱ t** 2 To bewitch **۱ t**

(lib- **جادوزبان (jadoo-zaban) A**
tongued Also, eloquent

grow and get a firm footing in
life Ex تمام اولادش جا رسیدند
In-tead of **بحای (۱)**

Syn = در عوض
Poet In behalf of, for **بحای (۲)**
See the 7 th sense of **حا**

1 To have an **بحایی رسیدن**
effect or result Ex فریادش بحایی رسید
2 To attain a position or place
3 To get so far, or rise so high,
to improve to such an extent Ex
کارش بحایی رسید که اورا وزیر کردند

See in the vocab **بحا**
Where? **چه حا = کحا**

Mil Mark time! **در حا**
Mil To mark time **در حا ردن**

1 Everywhere 2 Wherever **هر حا**
Everywhere **همه حا**

In a lump **یکجا (۱) (yakja')**
(In) one place **یکجا (۲) (yak'ja)**

Prov **یکجا همه حا همه حا هیچ حا**
He that hunts two hares at once
will catch neither

Mellow **جافتاده (ja-oftadeh) A**
Ex || هندوانه این موسم جا افتاده است

Well-matured

جا انگشتی (ja-angoshtee) A
Mus Keyboard, clavier, also, fin-
ger-board

Displaced **حاجا (۱) (jabaja')**
Shifted Dislocated as a bone

Here and there From **ق—**
one place to another

To remove from **حاجا کردن ف م**
one place to another, change the
place of, displace, dislocate

Fig 1 To put in shape, to ar-
range 2 To put in the right
place also, to dispose of pru-
dently Ex نولهارا همتورر حاجا کرد

To be displaced **حاجا شدن ف ل**
or dislocated To shift from one
house to another [= مساکشی کردن]

Fig 1 To be arranged or put
in shape 2 To be disposed of
prudently, as money

جابجا (۲) (ja'beja) A
be In some respects On the spot

See in the vocab. **حاجا الح**
To give way To **جا خالی کردن**
make room.

To place To make **حاداد ف م**
room for To lodge; to house

Ex سر مار هارا کجا حادادند
Where were the soldiers lodged?

To substitute deceitfully, **حالودن ف م**
to fake, to pass off as good, to
adulterate. Ex. این حسدانس حاد

1 To get a **حا کردن (۱) ف ل-م**
firm footing (for). Ex ملعت (موضرا)

2 To curry favor **|| در آن اداره حاکرد**
[خودشیرینی کردن =]

To drive to **حا کردن (۲) ف م**
one's nest. Ex. برجا را حاکش

1. To hold. **حا گرفتن ف م-ل**
Ex How much این ظرف چقدر حایگیرد

2 To take
room 3 To take a seat. Ex جای

خود را گرفت

To be instated or in- **حا کرم کردن**
stalled, to get a firm footing

Where **حایی که**
See in the vocab **آحا - ایحا**

Since, consider- **ار احاکه**
ing that **ار احایی که**

To be frenzied **ار حا دورفتن**
See in the vocab **سا**

1 To do, to com- **سا آوردن ف م**
ply with. Ex || آنچه گفتید سا آوردم

To recognize (and duly respect).
Ex. || ببخشید آقا شمارا سا نیاوردم

To be restored, to **سا آمدن**
come back (to itself) Ex حواسش حاکند

He resumed his spirits, he
cheered up, he was no longer
distracted.

To be in (the right) **سا بودن (۱)**
place. [Used also figuratively]

Ex « دل سا باشد »

To be timely or **سا بودن (۲)**
seasonable See **سا**

To do or per- **سا رساندن ف م**
form Also, to achieve

1 **R** To be **سا رسیدن ف ل**
performed or achieved 2 **R** To

old Persian name [اردی بهشت]
A wart A۱(so'lool) **نوء لول**
[ح=تالبل(sa-aleel)]
See Note under **نیاب**
[Pl of نور ح] R(star) **نیار**
Couch-grass **نیل** A۱(seel) = چس

1 A bull **نور** A۱(sowr)
[= || کاو ر || 2 Astr Taurus, the
second zodiacal sign [Often used
attrib Thus نور See
[Note As the name of the second
month, the name نور has been
replaced in recent years by the

numerals to designate articles of
clothing considered in units Ex
يك ثوب لباس But one cloak
means a suit of clothing Syn
[يك دست لباس =
[Note 2 The pl of ثوب is ثياب
siab or اثواب asvab]

Make room for him 3 Seat Ex.
4 Occasion, || حای من مآراحت است
(proper) time, season Ex این سؤال
یچا بود This question was out of
time 5 A mark, a scar Ex حای
6 Ground, cause, reason || رحم
(b) || هیچ حای شکایت نیست (ه)
Ex حای ماور کردن است که...
There is reason to believe that .

7 Behalf [= حق]. Ex. «توبیای پدر»
What didst thou do in
behalf of thy father, that was good?
Syn = موقع - محل - مکان - کله

We جای شما دیشب در مآینش حالی بود
missed you last evening in the
representation.

[Note In the above sentence, the
word خالی is replaced often by
پیدا or سر]

Com That دیگر جا ندارد (که زیاد کنیم)
is the limit

1. To be set, to || حای اندادن ف ل.
be reduced (as a bone) from a
dislocated state. Ex استخوان فورکش
2. To mellow, become
mellow Ex شرابش هور حای مفتاده است
3 To pass off, to pass for (what
it is not). Ex این تلخی هم حایست

1 To set, to || حای انداختن ف م.
reduce (from a dislocated state).
Ex شکسته شد استخوانش را حای انداخت
The bonesetter set his bone 2.
[= حاردن] To adulterate, to fake,
to pass off Ex آن يك دختر بی مهر
خود و این يك حواهر بدل خود را
حای انداخت

The sixth letter of the **ج** (jeem)
Persian alphabet and the fifth
of the Arabic, corresponding to *j*
or soft *g* in English It is some-
times called ح عربی to distinguish
it from چ which is called both
«cheh» and ح فارسی

1 As a numeral, ح represents the
number 3 in the Arabic numeri-
cal alphabet احدى abjad

2 It is used as an abbreviation
for the Arabic, lunar month called
جمادی jamadee

3 In Arabicized words it repre-
sents the Persian final letter ه
For example, بنافسج benafsej is the
Arabicized form of the Persian
بنافشه benafsheh

4 When a Persian word ending
in a vowel is to be made a plu-
ral with the Arabic plural suffix
-at, the letter ح intervenes to pre-
vent hiatus Ex دواجات davajat, me-
dicines, pl of دوا and سبزیجات sab-
zeejat, vegetables, pl of سبزی But
if a word ends with a mute ه, this
letter is then changed into ح Ex
نوشتجات neveshtejat, writings, which
is the pl. of نوشته neveshteh

5 The letter ح is interchangeable
with چ ch, ژ zh, ز z, and ک
hard g

1 Place Ex مدرسه (ja) {
حای (jay) } || حای تحصیل است
2. Room, space Ex برای او حای مآرکند

ج

have been perished for their ob-tinacy

Precious, valuable *A* (samin) **ثمین**
Enconium, eulogy, *A* (sana') **ثناء**
praise, panegyric Prayer Saluta-
tion [ح = ائنه (asueh)]

To eulo- **ل** ثنا کردن
gize, **ل** ثنا گفتن (یا خواندن)
praise, commend To pray (for)
Prayer and praise **ل** دعا و ثنا

A panegyrist, *A* (-khan) **ثنا خوان**
an encomiast One who prays for
another Ex I pray for thee, also, I praise thee

Eulo- *A* P (sana-khane) **ثنا خوانی**
gizing, praising -

ثنا کار (-kar) = ثنا خوان
ثنا کاری (-karee) = ثنا خوانی
ثنا گر (gar) = ثناخوان = ثنا کار
ثنا گری (-garce) = R = ثنا خوانی

ثنا گو (-goo) = الح = ثناخوان الح
ثنا ور (-var) = الح = ثناخوان الح
The incisors *A* (sanaya) **ثنا یا**

the chisel-teeth [Pl of ح = ثنه]

Bilateral *A* (sona ee) **ثنائی**

1 A dua- *A* (sanavee) **ثنوی**

list A ditheist 2 Dualistic, be-
lieving in dualism or ditheism

The (sect *A* (sanaviyyen) **ثنویه**
of) dualists [Orig fem of ثنوی]

A front tooth, *A* (saniyyeh) **ثنیه**
an incisor, a *A* (saniyyat) **ثنیة**

chisel-tooth [ح = ثنا یا (sanaya)]

1 Reward, re- *A* (savab) **ثواب**

compense, spec, a spiritual re-
ward Ex این کار ثواب دارد || 2 Col-
loq A good deed, an act of

charity E دستگیری مقرا ثواب است ||

[Often confounded with صواب]

To do good, to **ل** ثواب کردن و **ل**
do charitable acts

Fixed stars *A* (savabet) **ثوابت**

[Pl of ح = ثابته] *Ant* = سارات

[Pl of ح = ثابه] *A* (savaze) **ثوابی**

1 A garment, an *A* (sowb) **ثوب**

article of clothing 2 A suit

Syn جامه & لباس

[Note 1 This word is used with

1 Heavy *A* (sagheel) **ثقیل**

weighty 2 Indigestible Ex عداى ثقیل

3 Sourding harsh. Ex این کلمه نکوش

4 Burdensome tedious || فصل میاید

Compare **سکین**

Loss of *A* R (sokl, sakal) **ثکل**

a child

A bereaved *A* R (sakla) **ثکلی**

mother

Three *A* (salas) **ثلاث**

Three *A* (salasch) **ثلاثه**

Three *A* (salasat) **ثلاثة**

The (salaseych ghassah) **ثلاثه**

three purging cups (taken early

in the morning and supposed

to purge the noxious humors)

1 Ar gr Tri- *A* (solasee) **ثلاثی**

literal Ex مل ثلاثی || 2 Triangular

3 Ternary. ternal.

A trilateral verb **ل**

A third [یک سوم] *A* (sols) **ثالث**

Ex ثلث حقوقش کسر شد || 2 Mus

Tierce 3 A kind of writing

Then, after *A* (som'ma) **ثم**

[Rarely used]

[A pl of ثمر] *(semar)* **ثمار**

Eighth *A* R (sarianee) **ثمانی**

1 Fruit *A* (samar) **ثمر**

Ex این درخت ثمر میدهد || 2 Fig Result,

also, use Ex گریه ثمر ندارد There is

no use (in) weeping

[ح = ثمار (asmar)]

To yield fruit, **ل** ثمر دادن و **ل**

to fructify

A P (samar-bakhish) **ثمر بخش**

Fruitful Useful

Fruitful, *A* P (-dar) **ثمر دار**

fructifying

A fruit Fig *(samareh)* **ثمره**

Product use, *(samarat)* **ثمرة**

result Offspring

[ح = ثمرات (samarat)]

Eighth *A* (somin) **ثمن**

Syn = ثمن (یک)

Value, price *A* (saman) **ثمن**

ثمن = ثمن [ح = ثمان (asman)]

(Name of) *(samood)* **ثمود**

an ancient Arabian tribe, said to

Lit, fox's testicle [from the re-
semblance of the root]

ثعلب مصری = حایة ثعلب - ثعلب

A frontier, *A* (saghr, saghar) **ثغر**

a border. A mountain-pass or

defile. A chisel-tooth *R*

[ح = ثغور (soghoor)]

Borders fron- *A* (soghoor) **ثغور**

tiers Ex دور و دور ملک [Pl of ح = ثغور]

Sediment dregs *A* (sofl) **ثقل**

Worthless remains

ثقل دان *A* P (-dan) = تف دان

Stercorary, *A* (soflee) **ثقلی**

stercoraceous [Fem & pl مله

softlyrreh] Ex حشرات ثقلی stercora-
ry insects

Callosity *A* (scfn) **ثعن**

Confidants, *A* (seghat) **ثقات**

trustv friends, companions Ex

ثقات الیهم the companions of the

Prophet [Pl of ح = ثقة]

ثقات (seghalat) = ثقل

Piercing, boring, *A* (soghlib) **ثقب**

perforating A hole

See under ثقب (soghab)

A ho'- Med *(soghat)* **ثقبه**

A foramen, orifice *(soghbet)* **ثقبه**

[ح = ثقب (soghab)]

Foramen of the ear **ثقبه کون**

ثقب = ثقبه

Weight Gravity *A* (seghl) **ثقل**

Med. Surfeited stomach, also, in-
digestion [رو دل =] *A* sin *R*

[ح = ثقال (asghal)]

Center of gravity. **مرکز ثقل**

Med. Sporadic **ثقل سرد**

cholera [دمای یا بیری =]

Dullness of hearing **ثقل سامعه**

ثقل کردن و **ل** = درودل کردن

To be troubled with indigestion

Weight *A* (seghlat) **ثقلت**

Gravity *R*.

[Pl of ح = ثقب] *(soghob)* **ثقوب**

1 Trust, con- *A* (seghat) **ثقة**

fidence 2 A trusty friend, a con-
fidant [ح = ثقات (seghat)]

Intelligent, *A* (sagheef) **ثقیف**

acute

2 To keep record, or take down something

ثابت برداری (sabt-bardarce) A P
Making an inventory or list, stocktaking Keeping records, registration

ثبوت (soboot) A
[passive sense], ascertainment, conviction Proof, testimony. Firmness constancy R

ثبوت رساندن To prove, demons trate, ascertain

ثبوت رسیدن To be proved

ثخانت (sakhanat) = ثخن

1 Thickness A (sekhan) ثخن

Syn = كثافة و كثات 2. Density

Thick Dense A (sakhan) ثخين

Breast, پستان = A (sad'y) ثدي

pap, mamma

ثرا - ثري (sara) A = حاك

Earth Moist earth [Occurring in the Arabic phrase

fabasarah, May his earth, i.e. grave, be fragrant]

Anat The omentum A (sarb) ثرب

Wealth riches, A (sarvat) ثروت

affluence

Economy, as the علم ثروت

science of wealth

Sources of wealth منابع ثروت

The rich اهل ثروت

Rich, wealthy ما ثروت

Rich, ثروت مند (sarvat mand) م

wealthy Syn = دولتمند و عی

See under ثرا

ثريا (sorayya) A = پروین

Astr The Pleiades

ثريد (sareed) A = تريد

ثريد کردن = تريد کردن

See under ثمان

See under ثعلب

ثعان (so'ban) A

A long and thick snake A dragon

[ح = ثمانی (sa-abin)]

1 A fox A (sa'lab) ثعلب

[دواء =] 2 Bot Salep, male orchis See below

Salep, male orchis ثابته ثعلب

second place For a second time

An equal 4 (santi-asneyn) ثانی اثنین

[OS] The second of the two

1 A second 4 (santeh) ثابیه

Ex يك دفعه شمر مائه است 2 A

moment [Orig the fem of ثانی]

The A P I (-shomar) ثابیه شمار

hand (of a watch) indicating

the second, the second hand

Vindictive ثائر (sa-er) م A

revengeful See ثار

Firmness, ثبات (sabat) A

stability, constancy steadfastness,

perseverance

ثبات قدم = ثبات مدی

ثبات رأی

Resoluteness, constancy, firmness

See in the vocab می ثات

A registrar, ثبات (sahbat) 4

a recorder A copyist

Business or ثباتی (sabbatece) A P

grade of a registrar

1 Registration ثمت (sabt) A

Ex registration of documents 2 A register, also, a

record Ex ثبت آن در اینجا است 3

Inscription Ex ثبت شعر مر دیوار 4

Enty (in a book) 5 [Used as an

adj] Registered, inscribed, on re-

cord Ex اس چند فلم در دفتر مت ثبت است

6 R A proof or argument

7 R A trusty friend

1 To register, ثبت کردن م

enter (in a book), record, keep

record of, write down, take down

Ex اس در را مورد ثبت مکرده اند 2 To

inscribe

A register a book دفتر ثبت

of records

Register Office دفتر ثبت اسناد

On record, registered ثبت دفتر

See the 5th sense of ثبت

A registrar, مأمور (یا مستعدی) ثبت

a recorder, an officer of the Re-

gister Office

1 To make a ثبت برداشتن از چیزی

list or inventory of something,

to inventory a thing Ex اركنه

proved, to prove to be true

To become fast, as a color

To stand firm, to ثابت ماندن

remain constant To persevere

To be fast, as a color

Resoluteness عزم ثابت

Standing army قشون ثابت

Overhead expenses مجارح ثابت عمومی

ثابت قدم (sabet ghadam) م A P

Resolute steadfast, firm, steady

To stand firm ثابت قدم ماندن

Reso- A P I (-ghadamce) ثبات قدمی

luteness, firmness, steadfastness

A fixed star ثابته (sabetch) A

[savabet] سیاره = Ant [ح = ثوابت]

ثبات [Orig, fem of ثات]

ثار (sar, sa'r) A = تلافی

Retaliation, revenge

To take revenge احد ثار کردن

Penetrating ثاقب (sagheb) م A

Astr Shooting, as a star Mcd

Shooting, as a pain, twinging

[Fem, & pl = ثاقبه saghebeh]

A shooting star, شهاب ثاب

a meteor

ثاقل (saghel) A = ثقیل

ثالث (sales) م A [سوم =]

Ex شخص ثالث

An arbitrator = شخص ثالث

(Christian) ثالث ثلاثه

believing in the Trinity

ثالثا (salesan) ق A

in the third place [سوم آنکه =]

1 An arbi- ثالسه (saleseh) A

triss [Orig, fem of ثالث reserved

for pl or fem nouns]

Trinity ثالوث (saloos) A

[Often ثالوث اقدس i.e. the Holy

Trinity] Syn = تثلیث

ثالول (salool) A = ثولول

ثالیل (sa-aleel) A [ح ثولول]

Warts Papillæ

Lingual papillæ ثایل لسان

Eighth ثامس (samen) م A = هشتم

Eighthly ثامسا (sa nenan) ق A

ثانی (sance) م A = دوم

LX ثانیاً (sanian) ق A

also, a grove

A small caravan- **تیمچه** (teemcheh)
 vanseraı A covered enclosure
 containing several shops [*Dim*
of نیم]

Ablution **تیمم** (tayammom)
 with earth or sand in default of
 water *See* **دو**

Auguring **تیمن** (tayammon)
 well Blessing [= **ترك**]. Relating
 to Yemen *See* **یس**

A mas- **تیمور** (teemoor, teymoor)
 culine, proper name *Spec* Tamer-
 lane *See below* [OS] Iron

Tamerlane **تیمور لنگ**
 (Tevmoor the lame)

تین (teen) = **انجیر**
 A fief, a feud **تیول** (toyool)

Feudal feu- **تیولی** (toyoollee)
 dary, feudatory Ex. **ملك نولی**

A desert **تیه** (teeh)

The wilderness **تیه**
 where the Israe- **تیه**
 lites wandered **تیه**

Gray partridge, **تیهو** (teehoo)

تیکه (tikkeh) = **تکه** (tekkeh)

A point or tip. **تیل** (teel)

تیلیم بار (teelombar) = **تلمبار**

1 A marble **تیلہ** (teel)

[= **مهره**] 2 A potsherd

A small capital, **مایہ وتیلہ**
 also, savings **مایہ تلہ**

To play a game **تیلہ بازی** (bazre-)
 at marbles [= **مهره بازی**]

A large caravan- **تیم** (teem)
 serai *Compare* **تیمچہ**

Goat leather **تیماج** (teemaj)

Morocco leather. **تیماج مرنگی**

Care, attendance **تیمار** (teemar)

Sorrow, grief Grooming

1 To groom, **تیمار کردن**
 common partridge. *See* **کک**

to curry Ex. **مهراس را تیمار کرد**

2 To attend, to care for

تیمار کردن = **عمره خوردن**

تیمار خانہ (khaneh) = **ریحانہ**

Syn = **مریضخانہ** & **سارستان**

A forest, **تیماس** (teemas) = **چنگل**

تیغ کش (kash) = **تیغ زن**

1 A blade. **تیغہ** (teegheh)

Ex **تیمہ** این چاقو نر است 2. A
 partition-wall 3 A lamella; *bot*, a
 lamina 4. Ridge of a mountain

1 To separate **تیمہ کشیدن** ف-م-ل
 by a partition-wall 2. To build
 a partition-wall.

Bladed **تیغہ دار** (teegheh-dar)

Acanthoid; **تیغی** (teeghee)

spiny Resembling a sword or
 razor Caused by a razor

Typhus **تیفوس** (teefsoos)

Typhoid **تیفوئید** (tisfoeyed)
 (fever) *See* **حمہ**

Vigilance. **تیقظ** (tayagheghoz)
 wake, being awake

Certainty, **تیقن** (tayagheghon)
 conviction *See* **یقینی**

A tick or click **تیک** (tik)

The click **تیک تیک** (tik tik)
 or tick of a clock

To click or tick **تیک تیک کردن** ف-ل

1 Fixed Ex **ثابت** (sabet) م-س

2. Firm, immovable,
 constant, steady Ex **ثابت** **اعتقاد** a
 firm belief 3 Fast, as a color

Ex **ثابت** این قالی ثابت است 4 Proved,
 established, confirmed, also, true
 or indisputable Ex **ثابت** او

حقانیت او 5 *Math* Invariable
Ant = **ثابت** 6 *Zool* Sessile
ثابت (sabeteh)

1 To prove **ثابت کردن** ف-م
 Ex. **ثابت** او را ثابت کردند His guilt was
 proved (or established); he proved

to be guilty 2 *Math* To demons-
 trate Ex **ثابت** علمی را ثابت کرد 3 To
 make fast, as a color

To be **ثابت شدن** ف-ل یا م-ف-م

The fifth letter of **ث** (seh, sa')

the Persian alphabet, and the
 fourth of the Arabic, correspond-
 ing to *th* in the words *thumb*
 and *forth* Most Persians, however,
 pronounce it as they do **س** or **س**
 the other *s* sounds

The letter **ث** is supposed to be-
 long exclusively to the Arabic lan-
 guage, being interchangeable with
ت || *See article on ت on page 391*

As a numeral, the letter **ث** stands
 for 500 in the Arabic, numerical
 alphabet *See* **ابجد**

[*Note* The letter **ث** is often dis-
 tinguished by the ad] **مسا** **مسا**-
لہ which means 'trebly-dotted'
 Thus **ث** **مسا**]

ث

Sharp-witted, keen witted, intelligent, clever
 Sharpness, acuteness Pungency Shrillness
 Point (being pointed) Keeness
 Swiftiness See تر No 1
 To break wind to fart [= تیر دادن]
 Becoming easy, being easy, ease, facility.
 An adze, a chip-axe
 To be self-destructive
 To be selfish or one-sided.
 تیش به بر خود (teesheh barekhod)
 تیش به رو بخود (-roobekhod)
 Selfish, one-sided, egotistic
 تیغ (teegh) 1 = شمشیر A sword
 2 = اشره A razor 3 A lancet 4
 A thorn or thistle [= خار] 5. A ray
 or beam. 6 R A ridge or peak
 A razor نج دلاک
 The sun's rays تیغ آفتاب
 تیغ حاک (مادر حاک) کردن
 Prov exp To bury the hatchet
 To brandish a sword تیغ افشاندن
 a sword تیغ بر آوردن
 To strike with a sword. تیغ زدن
 To draw the sword تیغ کشدن
 The day-break تیغ صبح
 (Act of) تیغ افشانی (teeghafshance)
 brandishing a sword.
 تیغ افشانی کردن = تیغ افشاندن
 To brandish a sword.
 1 A lair or nest. تیغال (teeghal)
 2 A variety of manna See شکر نعل
 تیغ تیز کن (teegh-teezkon)
 A whetstone, a razor-sharpener,
 a hone [Often تیغ تیز کی]
 Thistle, تیغ تیغی (teeghee)
 thorny, prickly
 1. Thorny, تیغ دار (-'ar)
 prickly, spinous 2 A sword-bearer
 A swordsman تیغ زن (-zan)

to nitrate
 To nitrate (تبدیل به) مراب کردن
 1 Nitrated تیزابی (teezabee)
 or nitrified 2 Resembling nitric
 acid
 A bladder-like تیزانک (teezanak)
 toy, which when inflated and al-
 lowed to relax, gives out a buz-
 zing sound, a balloon
 Swift-winged تیزبال (teez-bal)
 تیز بصر (-basar) P A = تیز بین
 Sharp-sighted, تیز بین (-bin)
 keen-sighted, keen eyed
 Swift-footed تیز پا (-pa)
 تیز پر (-par) تیز پرواز (-pariaz)
 Swift-winged تیز پروازی (parvazee)
 of flight swift flight
 Running تیز تاز (-taz)
 swiftly, fleet
 تیز تک (-tak) = تیز دو = تیز تاز
 Keen-eyed تیز چشم (-chashm)
 Having sharp تیز چک (-chang)
 claws Fig Rapacious Warlike
 The podex تیز دان (-dan)
 Clever, تیز دست (-dast)
 diligent See ریز دست
 Sharp-تیز دندان (-dandan)
 toothed Met Rapacious, fierce
 fleet running تیز دو (-dow)
 swiftly
 تیز رفتار (teez-raftar)
 تیز رو (teez-row)
 Quick-paced, going or walking swiftly
 تیز دهان (-dahan) R = چرب زبان
 تیز شهوت (-shahvat) P A
 تیز طبع (-tab') = تیز مزاج - تدمزاج
 Of quick تیز فهم (-fahm) P A
 understanding
 تیز قلم (-ghalam) P A
 (One) who is skilled in writing
 تیزک (teezak) R = تیره تیزک
 تیز گام (teez-gam) = تیز رفتار
 تیز گر (-gar)
 A knife-grinder
 Sharp of تیز گوش (-goosh)
 hearing
 تیز مزاج (-meza) P A = تدمزاج

Unfortunate تیره روز (-rooz)
 distressed
 تیره روز سگار (roozgar) = تیره روز
 تیره ضمیر (-zameer) P A
 Obscure-minded dark hearted
 Stupid تیره مغز (maghez)
 1 Sharp, acute, تیز (teez)
 also, pointed Ex sharp
 knife 2 [= تند] Pungent, biting,
 acrid Ex 3 || طبل مرنگی تر است
 Shrill Ex 4 || صدای تر
 Ex The dog has
 a keen sense of smell 5 Brisk
 6 Live burning, glowing 7
 Swift [usually in comp] 8 Caus-
 tic, corrosive Compare
 1 To sharpen تر کردن ف م
 whet grind Ex دلاک تیغ را تیز کرد
 The barber whetted the razor 2 R
 To make pungent 3 To make
 shrill, as a noise 4 To quicken,
 to make swift 5 To render keen
 6 Poet To kindle [= روشن کردن]
 7 Poet To make brisk Ex 6 & 7
 نارار حویش و آتش ما سر میکنی
 تیز (۲) ق Quickly, swiftly,
 also, promptly Ex تر روت حده
 Compare Turkish (tez)
 A fart تیز (۳) ۱ = صرطه = گور
 سر دادن ف ل = تریدن
 To break wind, to fart
 [Note The two words, صرطه and تریدن,
 of which the second is Arabic, are
 not so indescant in usage as the
 third of the series given above]
 Nitric acid, تیزاب (teezab)
 aquafortis
 Aqua regia مراب سلطانی
 Pure nitric acid { میراب تر کرده
 تراب حالمی
 Impure nitric acid قیراب مرقه
 Nitro-muriatic acid { تراب شوره و نمک
 تراب طلانی
 Lye تیراب صابون پری
 تراب فاروق { = تراب طلاحور
 ملح تراب
 Nitrate
 To nitrate تراب زدن ف م

preparations [= نداؤك دیدن]
 The preparation (day), روز تہہ
 Friday (for the Jews) [because they prepare for the Sabbath]
 Stimulation A (tah-yec) **تہیج**
 excitement [active sense] provocation Syn = تحریک
 To stimulate, تہیج کردن و م
 to excite Ex این دوا اصلدا تہیج میکند
 The nettle-tree تہی (۱) (tee) = توح
 [Contraction of تہی] تہی (۲)
 A theatre F۱ (tiatr) **تیا تر**
 [Erroneously used by many Persians in the sense of the show rather than of the place for it]
 Syn. = تماشاخانہ & باشکام
 Colloq 1 To give تیاتر در آوردن
 representations 2 Fig To play tricks, to be shifty
 Ready, تیار (tiar) م-A P
 prepared, equipped [alleged to be the Persian variant of the Ar طیار (tayar), i.e. flying or ready to fly]
 Syn = آماده
 1 To prepare تیار کردن و م
 to make ready 2 To furnish with equipments 3 [= ساری کردن]
 To manipulate as opium
 Readiness, preparation See below
 Manipulation of opium تازی تریاک
 To manipulate, تازی کردن و م
 as opium
 A large cauldron تیان (tian)
 as of a bath See No 1
 Mil A brigade تیپ (۱)
 Sec سرتب
 Mounted brigade سب سوارہ
 Closely set, rank, تیپ (۲)
 luxuriant, exuberant in growth
 A bird-call تیپچہ (teepcheh)
 A quail-pipe تیپچہ ملدچی
 Flattery, تیتال (teetal) = تیتالی
 تیتالی (teetalee)
 1 An arrow, a تیر (۱) (teer)
 dart, a bolt Ex تیری اترکش را آورد
 He took out an arrow from the quiver 2 A shot, a bullet Ex

To ventilate, تہویہ کردن و م
 to aerify Ex اتاقرا باید تہویہ کرد
 The room should be ventilated
 1 Empty, void تہی (tohec)
 دستش تہی است (a) Ex [= حالی]
 He is empty-handed, i.e. indigent
 (b) Thou art void of wisdom
 2 Bare [= برہہ] Ex پای تہی ||
 3 Simple, alone [said only of bread], i.e. without any other food to help eating it
 تہی کردن و م = حالی کردن
 To empty void, vacate
 Situated at the تہی (tahee)
 bottom, lowermost, basal Ex سدن تہی
 the basket at the bottom
 See under تہیان
 تہی پا - تہی پای (tohee-pa,-pay)
 Barefoot(ed) Syn = برہہ پا
 Excitement تہیہ (tahtyyat) الح = تہیہ الح
 Being raised R تہیج (tahayyoy)
 تہی چشم (tohee-chashm)
 Blind Fig Greedy
 1 Empty- تہیدست (-dast)
 handed, indigent 2 Unsuccessful, disappointed R
 Indigence, تہیدستی (-dastee)
 empty-handedness Disappointment
 تہی دماغ (-demagh) = تہی مغز
 Anat Hypo- تہیگاہ (-gah)
 chondrium, hip Syn = آبگاہ
 The flank (of a horse) تہیکاہ اسہ
 Brainless, تہی مغز (-maghz)
 empty-headed
 Hollow تہی میان (-mian)
 empty See میان تہی
 Preparation تہیہ (tahyyeh)
 provision furnishing A supply
 Ex تہیہ سوجہ برای رستان
 [tahyyat]
 1 To prepare make تہیہ کردن و م
 ready Ex ای برای ما قندری شیرینی تہیہ کردہ بود
 2 To furnish to supply Ex درای اطاق
 The room should be furnished with carpets
 To make تہیہ دیدن و ل

1. Stout, تہمتن (tahamtan) م-ا
 formidable, brave Incomparable
 2 A stout or valiant person An incomparable man (A title of) Rostam, son of Zal the famous hero of ancient Persian history
 تہمورث - تہمورس (tahmooras)
 (Name of) the third king of the Pishdadian Dynasty
 Inland تہ نشان (tah-neshan) م
 To inland تہ نشان کردن و م
 Ex آن طرف را باطلاتہ نشان کردند
 1 A se- تہ نشین (-neshin) م-ا
 diment, a deposit Syn = رسوب ||
 2 Settled or settling, deposited
 To settle (to the تہ نشین شدن
 bottom), deposit, subside.
 Sedimen- تہ نشینی (tah nesheenee)
 tation, deposition subsistence
 Congratula- تہنیت (tahniat)
 tion, felicitation تہنئۃ (tahne-at)
 Sec سربك
 To con- تہمت گمس
 gratulate, تہیت کردن R
 to felicitate Ex مقدم آغایان را تہمت مگویم
 تہیت آمیز (tahniat-ameez) م P 4
 Congratulatory, complimentary
 تہیت نامہ (-nameh) م P 1 A
 Letter of congratulation
 Conversion تہود (tahavvod)
 to Judaism
 To Judaize v t R ل
 Temerity, تہور (tahavvor)
 rashness, impetuosity See متہور
 To show rash- تہور صرح دادن
 ness or temerity, prove to be impetuous
 Fool-hardiness تہوراز روی بیشموری
 Impetuous تہور آمیز (-ameez) م P
 Nausea, تہوع (tahavvo')
 sickness [Often حال تہوع]
 Ex اردیدن
 He nau- seated at seeing that food
 To nauseate تہوع پیدا کردن
 Nauseous, 4 P تہوع آور (-avar)
 nauseating, sickening
 Ventillation, تہویہ (tahvieh) م
 aerification

Teheran, the capital of Persia [Spelled also طهران]
 1 Of, or تہرانی (tehranee) م-ا
 pertaining to Teheran 2 A native of Teheran
 Jestng, jocosity A (tahazzol) تہزل
 Emaciating, A (tahzeel) تہزیل
 causing to sink
 Med Sunken eyes تہریل عس
 Leavings (at the table) تہ سفرہ (tah-sofreh) ا
 Snag, stump تہ شاخہ (-shakheh) ا
 of a branch
 Siftngs تہ غربالی (-gherbalee) ا
 ته گیری (-geeree) = ته ندی
 Perdition, loss Danger cause of death تہلکہ (tahlekeh, lokah) ا
 Perishing See هلاک
 Exultation, تہلل (tahallol) ا
 having a smiling, open face
 Ruining تہلیک (tahleek) ا
 1 Praising God تہلیل (tahleel) ا
 (by repeating the formula لا اله الا الله
 laelaha-elallah i.e., there is no god but God) 2 Exultation 3
 Antiphony, also, chorus See مر گردان
 To praise God تہلل خواندن
 Brave (man) تہم (taham) ا-ص
 (One) who is unique in valor
 or stature See تہمتی
 Leavings تہ مانده (tah man'eh) ا
 Accusation, تہمت (tohmah) ا
 charge Calumny Suspicion
 To accuse, تہمت ردن ا
 to bring a تہمت بستن ا
 charge against (some one) To caluminate Ex تہمت دردی ناو دد (تہمت دانا)
 They accused him of stealth Sec اتهامه د متهم
 A calumny تہمت دروغ
 تہمت آمیز (tohmah ameez) م-ص
 Accusatory, inculpatory
 تہمت زده (zadeh) ا
 تہمت آلوده (aloodeh) ا
 Caluminated Accused [= متهم]
 تہمت زن (-zan) م-ا
 1 An accuser 2 Accusant

child- of an old parent [O S]
 Remnant at the bottom of the trough
 Being disgraced Disgrace See تہتک (tahattok) ا
 Remaining تہجد (tahajjed) ا
 awake Prayer during the night
 Spelling, تہجی (tahajjee) ا
 orthography See املا م
 The alphabet حروف تہجی
 In alphabetical order ترتیب حروف تہجی
 To spell تہجی کردن م
 The stub of a cheque the counterfoil تہ چک (tah-chak) ا
 1 A cellar تہ خانہ (-khaneh) ا
 [= زیر زمین] 2 Heirloom, chattels having remained in a house for several generations
 Threatening تہدد (tahaddod) ا
 Sewing the sections of a book at their bottoms, taping تہدوزی (tah-doozee) ا
 تہدید (tahdeed) ا [ح = تهدیدات]
 A threat, a menace
 To threat, to تہدید کردن م
 menace Ex (a) او را تهدید سخاوت کردند
 They threatened to punish him
 (b) تہدید کرد که استعفا خواهم داد He threatened to resign
 To terrorize تہدید بکشتن کردن
 Threat- تہدید آمیز (-ameez) م-ص
 ening, menacing Ex کلمات تهدیدآمیز
 Burned part تہدیگ (tah deeg) ا
 (of rice food scraped from the bottom of the pot)
 1 To scrape the ته دیگ تراشدن
 bottom of a pot 2 Mus To strum
 Refinement تہذیب (tahizeeh) ا
 [active sense], polishing (manners, etc) Ex تهذیب اخلاق
 refining one's manners || Bringing up a child well, education, edification See تہذیب the pp
 1 To refine, polish تہذیب کردن م
 || اخلاق را باید تهذیب کرد Ex
 2 To educate, to bring up (well) تہذیب یافتہ (-yafteh) = تہذیب

bottom, founder
 To draw to the end, ته کشیدن
 to be almost finished
 To finish ته چیر را بالا آوردن
 something To eat up, or drink off something to keel
 It is (or was) ته آن بالا آمد
 finished or exhausted
 To investi- ته و نوی چیر برادر آوردن
 gate something deeply or minutely, inquire it fully
 Upside down سرو ته
 To turn upside down سرو ته کردن
 Prov To put the cart before the horse سر مارا اره (مار سرگشاد) ردن
 Lit, to play the hautboy from the wrong end
 Empty ته (teh) م = ته
 Rushing upon تہاجم (tahajom) ا
 one another Invasion, inroad
 Assault Offense تہ
 To rush, make an attack or invasion تہاجم کردن م
 Ex برعکس
 The barbarians rushed upon them در سر آنها تہاجم کردند
 Offen تہاجمی (tahajomee) م-ص
 sive Ex. offensive alliance اتحاد تہاجمی
 Making تہادی (tahadee) ا
 presents to one another
 Despising, تہاون (tahavon) ا
 taking no account of; slighting.
 Negligence Contempt
 To despise تہاون کردن م
 take no account of, neglect
 Swelling تہج (tahabhoj) ا
 Med Scirrhus تہج سرطان
 ته ساط (tah-besat) م-ا
 Goods remaining unsold By ext
 Worthless goods See ته ساط
 1 What is ته بندی (-bandee) ا
 eaten before drinking alcoholic liquor or a regular meal 2 ته ندوری =
 Breech-loading ته پور (-por) م-ص
 Ant = سریر
 A breech-loader سکه ته پور
 Remainder ته پیااله (-pialeh) ا
 of wine in a cup, heel-tap
 The last ته تغاری (-togharee) ا

توی 2 Pertaining to the stove of a bath R

1 Of, or pertaining to (۲) تونی -ا-
to loon, the town in Khorasan
2 A native of loon The dialect of Toon

Imagination, A (tavahhom) توهم
fancy Suspicion Groundless fear
[ح = توهومات]

To imagine, توهم کردن ف م-ل
fancy suppose To suspect
Ima- A P (tavahhomee) توهمی
ginative, fancy [used as an adj]

Aspersions, A (towhin) توهین
detracton insult, libel(ling) Scoff-
(ing) [O S] Weakening

1 To disgrace توهین کردن ف م-ل
to asperse, also, to scoff Ex
2 || رئیس خود (یا رئیس خود را) توهین بود
[O S] To weaken or disable
Sacrilege توهین به مقدسات

A P (towheen-ameez) توهین آمیز
Aspersive, disgracing

See under تو too

Rainbow تویه (tooyeh) = دوس و دوح
Inner, inside, تویی (tooyee) م

inward Ex the inside
wheel Ant = سروپی

Thou art تویی (to'ye) = توه-نتی

Thouism تویی (to'ye) ا

Ant = می

1 Bottom. Ex نه چاه (tah) ا

2 Base, 3 Stub, also, root 4
Depth

Breach of a rifle ته تمک

Butt ته فنداق (تمک)

Seat (of a chair) ته صدلی

Bilge, also, keel ته کشتی

Eve of a needle. ته سوزن

See in the vocab ته بر

(Most) heartily Lit, from دل

the depth of the heart

1 To the very end (or تا ته

last) 2. Supernaculum = Ex

گیلاس شراب را تا ته نوشید

To drink off, to تاته سر کشیدن

drink supernaculum

To sink, go to the ته رفتن

procreation Assisting at child-
birth R Fig Producing, produc-
tion, generation, also, origination
Ex تولید برق generation of electri-
city

1 To beget تولد کردن ف م
to bring forth [= رابدن] 2 To
produce, generate, originate, give
rise to, cause Ex اصطکاک تولد (a)
اصطکاک تولد Friction generates or
produces heat. (b) این کلمات تولید
محسوسات These words give
rise to enmity

3 R To assist (a woman) at
childbirth

تومار = طومار

1 Ten-housand M (tooman) تومان

a myriad 2 Toman a Persian
money of account, equal to ten

kran. [recently replaced by a
ten-rial coin, as is the kran by
the rial] See ریان & قران

3 A gold coin of varying value 4
A military division, consisting of

10,000 men [not existing now in
Persia] [Note The colloq pr

of this word is toman]
(Old title of) a امر تومان

commander of a division consist-
ing of 10,000 men

A gold coin (toomane) تومانی

of varying value See the 3d
sense above Compare اشرقی

Worth one toman م -

Pertaining to the toman

The stove of a (toon) (۱) تون

bath [Often حمام] A furnace

Toon, a town in (۲) تون

Khorasan

The stoker (toon-tab) توتاب

of a bath See تاب No 2

Business of the (tabee) توتابی

stoker of a bath

Geog Tunis (toones) تونس

تونگو (towangoo ta-) = دلاک

A tunnel E (toonel) تونل

1 Cooked تونی (۱) (toonee) م

in the stove of a bath Ex لوی

as one's agent delegate, deputy,
etc delegation Mandate See وکل
تو گرفتہ (too-gerefteh) م -

1 Stuffed. Farced, 2 Farce, stuff-
ing, stuffed intestines, etc See کپا

Tulle See تور Fr (tool) تول

Taking تول (tavalla) A (۱) = بولی

as a friend, friendship, attachment

See ولایت

To show attach- تول کردن ف ل

ment or friendship, to befriend

Ex عر تولایکنم و م

1 تولبند (tool-band) T-P (۱) [= عامه]

A turban [the Persian spelling

being تولبند (doolband)] 2 Tulle

[= تیل] 3 R Fine mushin,

nansuk

تولد (tavallod) A (۱) [ح = تولدات]

Birth Genesis See متولد

To give birth to, تولد کردن ف م

bring forth, procreate Syn = رایس

تولد شدن ل یا م و م = متولد شدن

To be born تولد تولد (toolak) ا

Moulting, cast- تولد کردن ف م

ing off feathers, hair, etc.

To moult تولد رفتن ف ل

A hound A pup توله (tooleh) ا

or puppy, a cub, a whelp

A pup توله سگ

A cub also a whelp توله حرس

A whelp توله شتر

To whelp to توله گذاشتن

bring forth pup, توله راسدن

cubs, whelps, etc تولی (tavalla tavallee) ا

1 Taking as a friend, attachment

friendship [= ولا] 2 Being

intrusted with (an affair) 3 R

Turning the back

تولی کردن = تولد کردن

Ap- تولیت - تولیة (towliat) ا

pointment to an office Trustee

ship Spec Superintendence of a

pious foundation, also custodian-

ship of it Ex تولت این موقوفات ما کیست

Who has charge of these pious

foundations? تولید (towleed) ا

Begetting تولد تولد (towleed) ا

Signature or seal (of a king, etc.)
 a signet A brevet, a patent A
 decree Signing. (Forming) an
 opinion Imposition (of a tax) R
 [Note Another Ar pl of توقيع is
 (tavaghee), which is rare]
 1 Custody A (tawgheef) **توقیف**
 confinement, arrest, detention Ex
 (a) سه روز در توقیف بود For three
 days he was in custody (b)
 under arrest تحت توقیف
 2 Attachment, sequestration, sei-
 zure, also, confiscation [= صبط]
 1 To attach, توقیف کردن ف م
 to sequester or sequesterate Ex
 املاک او را توقیف کردند 2 To keep in
 custody, arrest, confine, detain
 Ex || درد را توقیف کردند 3 To con-
 fiscate [= صبط کردن]
 Writ of حکم توقیف (دارایی)
 attachment
 Warrant حکم توقیف (شخص)
 (of arrest)
 Attached 4 P (tawgheefee) **توقیفی**
 seized, sequestered Arrested con-
 fined That is to be seized or
 arrested
 Ortolan **توکار (tookar)**
 1 Trust, A (tavakkol) **توکل**
 reliance Ex توکل خدا trust in
 God, reliance upon God 2 Re-
 signation 3 Courage or enter-
 prise (based upon trust in God)
 [O S] Being appointed as a trustee
 or agent
 To rely, to توکل کردن او ن
 trust To توکل داشتن
 resign oneself Ex همه خدا توکل کن
 By way of A (tavakkolan) **توکلانا**
 trust and resignation, by enterprise
 By ext At random [Occurring
 often in the Ar phrase توکلنا علی الله
 (tavakkolan allalah) i.e. trusting
 in God, relying on God
 Based A P (tavakkolee) **توکللی**
 upon trust and resignation
توکید (towkeed) = تاکید
 Appointing A (towkcel) **توکیل**

Involuntary توقیف اجاری
 obtainment of grace
 Divine grace, توقیف الهی
 divine favor توقیف ربانی
توق (toogh) = توغ (۲)
 Burning A (tavaghhod) **توقد**
 Being kindled, blazing
 Gravity, A (tavaghhori) **توگر**
 dignity, sedateness, See وقار
توقع (tavaghhor) = ح = بوعات
 Expectation, sanguineness, also,
 hopefulness A request or wish
 Compare اسطر & see متوقع
 To expect, to count توقیف داشتن
 (on or upon) Ex (1) ار او توقع
 داشته باشید دیوانه است Do not expect
 him to do otherwise, he is mad
 People مردم ار شما توقع دارند (2)
 count on you (to), they
 expect you to حقوقی از من دارید (3)
 What do you expect (or wish)
 me to do for you?
 To ask to توقع کردن ف م ل
 request, also, to beg To expect R
 Those who have اهل توقع
 requests, applicants Beggars
 Stay(ing), 4 (tavaghhof) **توقف**
 stopping, stoppage halt(ing), rest-
 (ing) A pause, pausing Hesita-
 tion Dependence, connection R
 1 To stav توقف کردن ف ل
 Ex || دو دور درشت توقف کرد
 2 To stop
 halt, rest, pause, make pause Ex
 اتوموبیلها در این محل توقف میکنند
 Automobiles halt at this place 3 To hesitate
 محل توقف = توقفگاه
توقفگاه (tavaghhof-gah) = P A
 halting place a station A quarter
توقیر (towgheer) = ح = توقیرات
 Honor(ing), respect(ing) reve-
 rence [O S] Making grave or
 sedate See وقار
 To honor, to توقیر کردن ف م
 respect
 Respectfully A (towgheeran) **توقیرآ**
توقیری (towgheeree) = P A
 کلمات توقیری
توقع (towghee) = ح = توقعات

a home or residence, settling 2
 Naturalization [passive sense]
 To choose (اختیار) کردن فعل
 ones home or residence Ex
 These tribes این قبایل در ایران توس کردند
 settled in Persia (or chose Per-
 sia as their home)
 Choosing as A (towtin) **توطین**
 one's home or residence Causing
 to settle, establishing
 1 A plot A (towtc-ah) **توطئه**
 a complot, a scheme, a machina-
 tion 2 R An agreement 3 R
 An introduction or preliminary
 explanation [O Ss] Treading,
 levelling
 To complot, بوطنه کردن او ل
 to conspire بوطنه چیدن
 also, to machinate To agree R
 Assigning to A (towzeef) **توظیف**
 a duty Assigning an allowance
 to See موطف & طعمه the p p
توغ (۱) (toogh) = تاغ
 A horse-tail T-P (۲) **توغ**
 standard A tuft made from horse
 tail L a standard
توفان الح = طوفان الح
 Abundance A (tavaffor) **توفر**
 Surceeding A (tavaffogh) **توفق**
 in an affair Being helped or
 favored (by God)
 Receiving the A (tavaffee) **توفی**
 whole amount of what is due
 Causing to die, also, dying
 1 Colloq Dit- A (towfcer) **توفیر**
 ference Ex یک ریال با صد دینار توفیر ندارد
 A «rial» is the same as 100
 «dinars» See تفاوت
 2 R Excess, surplus ا-ن,aving 3
 [O Ss] Making abundant, in-
 creasing, completing
 تویر کردن = تفاوت کردن
توفیق (towfcergh) = ح = توفیقات
 1 Grace favor Ex بومق خدا by
 divine favor 2 Success, good
 luck Ex || خدا شما توفیق بدهد 3 R
 Good order 4 [O S] Adapta-
 tion rendering fit or suitable

Ex سنگی آن باغ خارج از حد توصیف است
The beauty of that garden is beyond description 2 Commendation تعریف and تشریح
To describe, to توصیف نمودن ف. م
qualify To characterize ع. اخلاق
ایشخص را توصیف کنید

1 Commendation تعریف و توصیف
2 Definition and description
Indescribable, غیر قابل توصیف
beyond description

Descriptive توصیفی (A towseefee) ص
Ex a descriptive adjective توصیفی
Attributive [Fem & pl (towseefiyyehi) توصیف

Recommendation توصیه (A towseeh) ص
Appointment, appointing as heir, trustee, etc

1 To recommend توصیه کردن ف. م
Ex Recommend مرا بایشان توصیه کند
me to him 2 To appoint as heir, trustee etc

توصیه نامه (A P towseeh-nameh)
Letter of recommendation

Ablution توضؤ (A tavazzo) ص
before prayer وضو See

توضیح (A towzeen) ص 4 [ح = توضعات]

1 Explaining explanation توضیح ع. ا
Ex توضیح دادن ف. م
2 A note or remark, a foot-note also, a postscript

1 To explain توضیح دادن ف. م
Ex Explain yourself توضیح خود را توضیح دهید
2 To furnish an explanation, give an explanatory note

To ask for توضیح خواستی
explanations

To exp'ain, توضیح کردن ف. م
to elucidate [توضیح دادن =]

To give an explanation توضیح و اصحات کردن
for what is too clear
Explanations توضیحات (A towzeehat) ص
[Pl of توضیح]

توضیحی (A P towzeehee) ص

Explanatory توضیحی [Fem & pl (towzhiyyehi)]

Humbling, تواضع (A towzee') ص

lowering Compare تواضع
1 Choosing نوط (A tavatron) ص 4

To resort To توسل کردن
make entreaties توسل هستی
To betake oneself (to) Syn =
منوسل شدن

1 Unmanageable, restive [= سرکش] Unbroken 2 An unbroken horse An unmanageable horse L, a horse
Contentment توسنگ (towsang) ص
Syn = فاعت

Restiveness توسی (towsanee) ص
wildness

Bot The alder توسه (tooseh) ص
tree Prop The Russian alder

Soiling, توسیخ (towseekh) ص 4
dirtying

Causing to توسید (towseed) ص A
lean upon a cushion See وساده, روسد

Putting in توسیط (towseet) ص 4
the middle Cutting in the middle

Enlargement توسیع (towsee') ص 4
[active sense] extension, amplification Development Dilation

توسیع کردن = R توسه دادن
توشدان (tooshdan) = توشه دان

A he goat توشتر (tooshitar) ص
توشک (toskak; too) = تشک

A mattress A carpet R
توشکان (tooshkan) = تون حمام

A head cook توشمال (tooshmal) ص
An usher

Provisions توشه (tooshleh) ص
(for a journey) Outfit

To set out upon توشه برداشتن
a journey Lit, to take along provisions

A wallet, a knapsack توشه دان (tooshleh-dan) ص

Acrostic توشیح (towshieh) ص A
Also, double rhyming [O S] Adorning See موشح the pp

To adorn توشح کردن ف. م
By ext, to sign [Orig, to adorn by one's signature]

Being توسل (tavassol) ص A
joined (Seeking) connection

1 Description, qualification توصیف (towsceef) ص A
[act of qualifying]

diary Syn = ملاجی, واسطه 3
Acting as bail or surety صامتات
4 Means 5 Care For senses 4 & 5 see توسط below

1 To intermedie توسط کردن ف. ل
diate come between, speak in behalf of, intercede ع. نس. نس
2 To act as bail or surety

توسط (betavassol'eh) ح 1
1 Through, by the agency of by the intermediation of ع. ا
He entered that school through me (or by my intermediation) 2 By آن بول
Ex B, whom was that money collected? 3 By means of ع. ا
Ex ا. لا کشیدند 4 Care of, C/O [in addresses]

[Note In almost all cases the prep at the beginning of توسط is omitted in colloq usage, esp in the fourth sense above, i. e. in addresses ع. ا
وسط آقای ب حدب آقای ع. ا
Mr S, C O or (Care of) Mr B]

Enlargement, توسع (tavasso') ص A
extension [passive sense] Increase Roominess Syn = اتساع

Extent توسعه (towse-ah) ص A
expansion Development Amplitude Range Ex کارش توسعه ندارد
His business has not much extent, it is limited or undevelopped

1 To develop, extend, توسعه دادن ف. م
expand Ex تجارتخانه ما کارش را توسعه داده است

2 To increase the amplitude of, to amplify

To be developped توسعه یافتن ف. ل
or extended, to be amplified

توسکا (tooska) = توشه

1 Resorting توسل (tavassol) ص A
resort 2 Making entreaties Ex

3 Seeking || توسل جدا 1 & 2
(God's) favor 4 R Connexion

متوسل See

inflammation tumescence, tumefaction See تورم & تورم
 To swell تورم کردن و ل
توروزاوتی *T (tooroos=ootce)*
Bot Wistaria, glycin(e)
 Lace Tulle *(tooree)* (۱)
 Trimmings, tating Illusion, veil
 Mantle incandescent mantle
 See also تور No 1
 Incandescent gas-lamp چراغ توری
Lit lamp with a mantle
 A descendant of توری (۴)
 Toor See also تورانی
 Dissi- *A (towriati)* (۱)
 mulation Concealing Feigning, pretending Equivocation
توریت (۲) = توریه
 Appointing *A (towrees)*
 as one's heir, bequeathing
توریز (towreez) = تبریز
توریه (towrieh) = توریت (۱)
توریه (towrat) الح = تورا الح
 See under توحش *(tooz)*
توریدن (toozedan) = توختن
 1 Distribution *A (towzee')*
 Ex 2 Division, allotment 3 Issuance 4 R
 An account statement, a roll
 To distribute توزیع کردن و م
 || حرایدا در این عمل توزیع میکند
 To deal out To divide Syn = بخش کردن
 Distribu- *A P (towzee-ec)*
 tive [Fem & pl = توزیع
(towzi-tyyeh)
 Nature *A (toos)*
 Dirtiness *A (tavassokh)*
 Leaning *A (tavassod)*
 upon a cushion See ساد
 Shaddock *(too-sorkh)*
 A thump *(-sarce)*
 or bump on the head
 1 Inter- *A (tavassot)*
 mediation, intercession, mediation,
 acting as a middle-man Syn =
 || مباحثه گری & وساطت
 2. Agency Ex
 by the agency
 of that Commercial Firm 3
 L A middle-man, an interne

leave (of) See وداع کردن || 2 R
 To deposit
 To bid a مراسم تودیع عمل آوردن
 ceremonial (or ceremonious) fare-
 well To 'ake ceremonious leave
تودیع آمیز (towdee-ameez)
تودیه (towdee-ec)
 Valedictory
 A net A lace A *(toor)* (۱)
 gauze Tulle A veil See also توری
 A fishing-net تور ماهی گیری
 A veil تور صورت
 A wine gauze تور سبی
 His Toor, son of تور (۲)
 Fereydoon, to whom was given
 the country of Tooran Hence,
 Tooran See توران in the vocab
توراة - تورات *A - Heb (towrat)*
 The Mosaic Law, the Pentateuch
 The Old Testament [= عهد عتیق]
 [Taken from Heb תורה torah,
 law]
 The Jews اهل تورا (یا توریه)
 1 (Ancient name *(tooran)*
 of) Torkestan, Transoxania See تور
 No 2 || A feminine, proper name
توران دخت (dokht)
 His Toor-an-dokht, daughter of
 Khosrow Parveez, who reigned
 for a short period in Persia
 1 Of, or *(toorance)*
 pertaining to Tooran, of Torkestan
 Transoxanian 2 A native
 of (ancient) Torkestan The Tooran-
 nian or Turkoman language
 Obliquity, *A (tavarrob)*
 obliqueness, slant See the pp
 An *(too-raftegee)*
 inden(ta)tion, a dent A notch
 Indented *(-rafteh)*
تورفتگی
تورق (tavarrogh)
 Lamination [passive sense] Sca-
 liness *Bot* Foliation
 Malleable Laminable قابل تورق
 Scalv
 Swelling *(tavarrom)*

1 To unify توحید کردن و م-ل
 make one, call one 2 R = توحید گفتن
 To profess or توحید گفتن
 declare God's unity
توحید گو (towheed-goo)
 (One) who declares God's unity,
 a monotheist See موحد
 Making *A (towheesh)*
 desolate or wild, imparting savage
 nature (to) Striking with horror.
 The nettle-tree *(lookh)*
 To wish *R (tookhtan)*
 To amass To acquire To give
 back, repay To draw To search To
 sew To dip [Imper. root = نور]
 Self-contained, *(toodar)*
 reserved
 Showing *A (tavaddod)*
 love, friendship
 1 One *(toodartoo)*
 within the other, allowing free
 passage to one another, (inter)-
 communicating Ex اطلاق تودرتو ||
 2 Intricate
تودری (toodaree) = قدومه شیرازی
 Help *R (toodastee)*
تودماغی (toodamaghee)
 1 Uttered through the nose,
 nasal 2 Nasally, with a twang
 To twang, nasa- حرف ردن
 lize, speak through the nose
 A twang, a صدای نو دماغی
 nasal tone
 A heap, a pile. *(toodeh)*
 Ex توده علف || A stack
 || توده خاک Ex A mound
 || توده آجر Ex The mass,
 the great mass, also, the rabble,
 the common or vulgar herd
 To heap (up), توده کردن و م
 pile (up or on), to stack Ex
 آجرها را روی هم توده کردند
تودیع (towdee')
 farewell taking leave Farewell
 Depositing, deposition See وداع &
 ودیه See also خدا حاضری
 1 To bid تودیع کردن و ل-م
 farewell or adieu (to) To take

tection See sense 1 || 5 Favor
Ex در دربار طرف توحه واقع شد He
found favor in the Court 6 Con-
centration 7 [OS] Turning the
face toward, facing See توجهات

1 To care, take توحه کردن ف م ل
care of, ward or protect Ex الله
|| 2 To attend, pay

attention, heed Ex اصابع من توحه نکرد
He did not consider (or attend
to) my advices 3 To turn the

face (toward) Ex بعد من توحه کرد
Then he turned to me and
said 4 To give consideration

To be attentive, to pay توحه داشتن
attention To be regardful

Regardless careless, بی توحه
inattentive

Careful attentive ما توحه
regardful

1 Attentions, A توجهات (tavajjohat)

cares etc 2 Favors 3 Auspices,
(good) offices Ex در تحت توجهات
under the

auspices (or by the good offices)
of His Highness [Pl of توحه]

توجیه (towjeeh) A [ح = توجهات]

Accounting for, explanation Am-
bilogy in speech Promotion
Investiture [OS] Turning toward

A statement or roll R

To account for, توحه کردن ف م
to explain

Remaining A توحده (tavahhod)

alone, or unique

Wildness A توحش (tavahhosh)

savagery Unsociableness Horror,
Becoming desolate or wild

To feel lonely, توحش کردن ف ل
hence, to fear To act wildly R

1 Monotheism, A توحید (towheed)

also unitarianism 2 Unification
See موحد

Unitarianism موحد صرف

Cooperation, موحد مساعی
collaboration

To cooperate توحده مساعی کردن

with one another, to join hands

shepherd's pipe

Tobacco T توتون (tootoon)

[Note The word توتون should be
distinguished from تنباکو in that the
latter is now applied only to the
sort used for narghilehs the for-
mer to the pipe tobacco]

Virginian tobacco توتون کرسامی

Turkish tobacco توتون اسلامولی

Pipe tobacco توتون جیق

Snuff توتون دماغ (اصبع)

A tobacco- T توتونچی (-chee)

seller, a merchant of tobacco

Sty توته (۱) (tooteh) = سده سلام

توته (۲) = توتک

توتی (tootee) = طوطی

1 Tutty A توتیاء (tootia)

2 Sulphate of zinc 3 Sulphate,

vitriol [= راج] 4 Collyrium

[= سرمه] 5 Calamin

Green vitriol توتیای سر

Oxide of copper توتیای قرمز

Sulphate of copper توتیای کبود

Antimony توتیای معدنی

Collyrium توتیای دیده (یا چشم) = سرمه

Calamin سکه توتا

Oil or spirit of vitriol روح توتا

توتیاء البحر (tootia-ol bahr) A

Sea-urchin

Considering A توثق (tavassogh)

as trustworthy Strengthening

Bronze [Written T توج (tooj)]

also توج and طوح

توج (۲) R = به (۱)

تووع (tavajjo') A

Showing

pain or sorrow Condolence

توجه (tavajjoh) A [ح = توجهات]

1 Care Ex بچه توحه لازم دارد

The child needs to be cared (or ta-
ken care of) 2 Attention, also,

توحه محرف من ندارد Ex

You pay no attention to (or have
no regard for) what I say 3

Consideration Ex این موضوع را بحث

Take this matter

into consideration 4 Wa d, pro-

توب انداز (toop-andaz) TP

A gunner, a cannoneer One who

is skilled in ballistics See توپچی

Firing TP اندازی (-andazee)

guns Cannonade n Ballistics

Ballistics علم توپ اندازی

توب بازی (toop-bazee) TP

A game of ball

To play ball توپ بازی کردن ف ل

An artillery- T توپچی (-chee)

man, a gunner

Artillery TP (khaneh) توپخانه

[= آشار] A park of artillery

See قورخانه

(Science of) artillery علم توپخانه

field-artillery, توپخانه صحرائی

heavy artillery توپخانه سکی

Light artillery. توپخانه سکه یا کوهستانی

Solid not hollow توپپر (toopor) س

Ex کره توپر a solid sphere

Gunreach توپرس (toopras)

gunshot

A store- R توپک (۱) (toopak)

house [Written also توپک]

توپک (۲) = تفک - تفک

A small ball توپک (۳) .

A mace The P-TP (topoz) توپوز

spade [in card-playing] [The

Turkish spelling is طونور]

Club-like TP (topozee) س

The spade [in card- خال توپوری

playing]

A plug, a توپی (۱) (toopee)

spigot, a tap A hub or nave

Hub or nave توپی چرخ

Sold in pieces توپی (۲) س

Ex احساس توپی piece goods

Mulberry توت (toot)

[Also other kinds of berries

allied to the mulberry]

The mulberry-tree درخت توت

Blackberry توت ساه - ساه توت

Black mulberry شاه توت

Strawberry توت مرکبی

Blackberry توت حشکی

The sycamore توت انجیر (anjeer)

A small loaf توتک (tootak)

(of bread) A sort of pastry A

reprimanded in writing

To reproach, توبس کردن ف م
reprimand rebuke, blame

Expres- A P م (ameez -) **توبیخ آمیز**
sing rebuke or reprimand, ob-
jurgatory

توبیخی (towbeekhee) = **توبیخ آمیز**

1 A cannon, **توب** (toop) T

a piece of ordnance, a gun 2 A
ball. Ex بچه «توب» ماری میگرد

3 A piece, as of cloth, a roll Ex

a piece of muslin یک توب ملل

4 Bid [in games], also, bluff(ing)

The Turkish spelling is **طوب**

A rifled cannon, **توب حادار**

a rifled gun

A breech-loading **توب ته پر**

cannon See تفنگ تیر

A muzzle-loader **توب ده پر**

A machine-gun **توب مسلسل**

A field-gun, **توب صحرايي**

a field-piece

A blank shot { **توب هوایی** (۱)
توب سه ای }

A ten pounder **توب ده پوندی**

A salute **توب سلام**

Report of gun **شلک توب**

Gun-fire, gunshot

A gun-carriage **عراة توب**

The gun-batrel **لوله توب**

A cannon ball **کلوله توب**

a cannon shot

Canonry Artillery **توب و بوجاه**

To fire a cannon **توب انداختن** (۱)

To fire guns, to cannonade v

To cannonade v t **بتوب بستن**

to attack with cannons

To fire salute **توب سلام انداختن**

To throw a ball **توب انداختن** (۲)

A high ball **توب هوایی** (۲)

A low ball **توب رمیی**

To kick a ball **توب زدن** (۱)

Also to throw a ball

A paper of pins **یک توب سحاق**

Bluff(ing) and **توب و تشر**

intimidation See تشر

To bid, to bluff **توب زدن** (۲) ف ل

To bluff **توب زدن** (دست حالی)

in all tenses and forms It should
therefore be safer to take it as a
rendering of 'to be able', rather
than of 'can']

As much as { تا متوایی
you can, as { «آقدر که متوایی»
much as possible

توانش (tavanesh) R۱ = **توانایی**

1 Rich **توانگر** (tavan-gar) م-ا

wealthy 2 A rich man Syn = **عی**

دولتمند

The rich **توانگران**

Riches, wealth ۱/ **توانگری** (garec)

Languor, **توانی** (tavanee) A۱

remissness Syn = **سستی**

توب (toob) الح = **توب الح**

Returning, **توب** (towb) A۱

repenting See توبه

Iron (filing) **توبال** (toobal) ۱

Copper (filing)

توبت (towbat) الح = **توبه الح**

A nose bag **توبره** (toobreh) ۱

A sack or bag

A beetle **توبک** (toobak)

Repentance **توبه** (towbeh) A۱

contrition, **توبت** (towbat)

penitence [O S] Returning

To repent **توبه کردن** ف ل

Ex ار گناهان خود توبه کرد He repented

of his sins

To cause to **توبه دادن** ف م

repent to administer repentance

to Ex کشیش آنها را توبه میبهد

To break the vow **توبه شکستن**

of repentance

Prov Can the **توبه کرک** مرگ است

leopard change his spots? Lit,

the repentance of a wolf is death

1 (One) **توبه شکنی** (shekan) م-ا

who breaks the vows of repen-

tance 2 Of a nature that causes

one to break his vow of repen-

tance Ex «بهار توبه شکنی»

Penitent **توبه کار** (kar) م-ا P

Penitence A.P ۱ (-karee) **توبه کاری**

A reprimand, **توبیخ** (towbeekhi) A۱

a reproach or reproof Ex توبس

کردند He was کشتی برای او صادر

in nearly the same order the
words are arranged in English
and say متوان آرادی which ap-
proaches somewhat the French
«on peut le voir» We could use
the verb ممکن است provided the
sentence were inverted Thus دیدن.

[آن ممکن است]

[Note 2 There is only one syn

for متوان and that is مشود from

the verb شدن to become' and 'to

be possible' Thus we might say

It is possible to see

it But the latter is only collo

quial]

توان (۳) [ا ما و امر ارف توانستی] R

1 Be able thou [Imper root of

توان (tavanestan), short for توان

(betavan)] 2 Being able [Short

for توانده See توانا

Powerful, able **توانا** (tavana) م

Ex خدا هر کاری توانا است (۱) God

is able to do everything (b)

Knowledge «توانا» و هر که دانست

is power Syn = قدرت || Ant = ناتوان

Power ability **توانایی** (tavanayee) ۱

Ex توانایی فرع از توانایی است Knowledge

is power Lit, power results

from knowledge

He, she, **توانست** (۱) (tavanest) ف

it could (or was able) [P of

ماضی ف توانستی]

Power, ability **توانست** (۲) ۱

چون توانستم بدانستم چه سود Ex

چونکه دانستم توانستم نمود

Prov It youth only knew, if old

age only could! Lit When I

could I knew not (what to do)

when I began to know I had

lost my power

توانستن (tavanestan, to-) ف ل

To be able can [Imper root

= توان] Ex (a) من متوانم شنا کنم

I can swim, I am able to swim

He نتوانست ایشانرا دستگیر کند (b)

he could not capture them

[Note Unlike the English 'can' the

Persian توانستن can be conjugated

[اتفاق آراء]

To agree or توافق کردن ف ل
concur (with each other)

توقع See under

Reproduction, تولد (tavalod) A ۱

generation by succession

To multiply تولد کردن ف ل

by generation.

Reproduction تولد و تناسل

Reproductiveness تولد و تناسل

Succession, متوالی (tavalee) A ۱

successiveness See متوالی

Successively, متوالی = متوالا

in succession

على التوالي (allattavalee) A

Successively, continuously

1 A twin توأم (tow-am) A ۱-ص

2 Twin. Ex twin brothers || Geminate, adnate Fig
Correlative, joint also linked Ex
دو قواو See || این دو قواو نام توأم اند

To twin, to ge- توأم کردن ف م.

minate To join or link together

توأم کشتی (یا شدن) ف ل

To be (come) twins, to geminate

۱۱ To be correlated

[Note In elevated style the adj
often occurs in a compound adj
describing a word which rhymes
with itself Ex علم طمر توأم the vic-
torious banner, lut, the banner
which is twin with victory]

Power توان (۱) (tavan) A ۱

strength, ability [Often توان توان]

صاحب توان = توانا

See in the vocab ما توان

It is possible, توان (۲) ف

one can one may Ex (a) توان

It is possible to say, one may say, it

might be said (b) متوان از این

رودخانه عبور کرد It is not possible

to cross this river, one cannot

cross this river

[Note 1 With the aid of this

impersonal auxiliary verb, we can

easily translate such English sen-

tences as 'It is possible to see it'

report, fame [O S] Succession

at short intervals Ex این خبر شواتر

We have obtained this

report (or tradition) by succession

or by hearsay [ح = شواترات]

Gasping, panting شواتر نفس

By hear- شواتر (tavatoran) A ۱

sav, through public rumor Suc-

cessively

Inheriting, توارث (tavaros) A ۱

inheritance [active sense] Being

transferred by inheritance

To inherit توارث بودن ف م-ل

Syn = وارث شدن - ارث بردن

Uninten- توارث (tavarod) A ۱

tional coincidence of two verses

composed by two different poets

[O S] Arriving together

To chance to توارث کردن ف ل

compose coincident verses

A straw cottage تواره (tavareh) A ۱

or shelter

Thorns on تواره (tovareh) A ۱

the top of a hedge etc

Lying hid توارث (tavarce) A ۱

تاریخ See under

Equilibrium; توازن (tavazon) A ۱

balance, poise [O S] Being equal

in weight

Being parallel, توازی (tavazee) A ۱

parallelism Being equal or opposite

See متواری

Humility, تواضع (tavazo') A ۱

modesty, obeisance Courtesy, curt

sy Syn = فروتنی

To act humbly, تواضع کردن ف ل

to show courtesy, to courtesy or

curtsy ۱۱, to rise before someone.

Agreeing, توافق (tavafogh) A ۱

agreement consenting

1 Agree- توافق (tavafogh) A ۱

ing together, concord, concur-

rence, accord Ex ما هم توافق نداریم

They do not agree with each other

2 Harmony, congruity 3 Arith

Commensurability See متوافق

Unanimity توافق آراء

Unanimously. توافق آراء

Ex They called

me from within || Fig (a) In-

side nature (b) Reserve, reser-

vedness See توار

In inside, در = ا ح (too'yeh) نوی

into Ex رفت نوی (to) He went in (to)

the house

[Note 1 نوی is orig a prepo-

sitional phrase, being a contrac-

tion of 'in the inside of'

See and compare در dar]

[Note 2 In colloquial language,

the word نو itself stands for the

prep Ex آمد نوی for آمد تو اطاق

He came into the room]

To come in, enter نو آمدن

To go in, enter تو درم

To put in To تو کردن ف م

thrust in, to push in

He began to think, نوی هم رفت

he seemed gloomy

To get نوی رحمت (یا در رحمت) افتادن

into trouble

He is not familiar نوی کار نیست

with this (work, etc)

1 To be initiated توی کار افتادن

into a business 2 To turn out

a prostitute Ex از من تاروتی کار افتاده است

To turn in, take تو گذاشتن ف م

in, tuck Ex خیاط لته آبرو تو گذاشت

[OS] To put in

To stuff a thing, نوی چیزی را گرم

fill it with stuffing

See تو گرفته in the vocab

تو (tow) = تاب (۱)

1 Repenting, تواب (tavab) A ۱-ص

penitent 2 Accepting men's re-

pentance, forgiving [an attribute

of God]

[Pl of تاب (۱) A ۱ (tavabe') ح تابع]

1 Dependencies, appurtenances

Ex Demavend and توابع آن

(its) dependencies See تابع || 2

Ar Gram. Appositives

[Pl of تابوت] توایت

Hearsay شواتر (tavator) A ۱

A tradition related by successive

witnesses By ext A rumor or

(or it is not only knowledge) that makes a man great

2 Alone, solitary *Ex* اودر خانه تنها است

|| Sole, only. *Ex* تنها دلش این بود که

His sole argument was that

All alone *Ex* تنه و تنها

Alone, with no help *Ex* دست تنها

Bodies, persons *Ex* تنها (۲)

[Pl of تنی]

Loneliness *Ex* تنهایی (tanhayee)

solitariness, solitude

Alone *Ex* تنهایی = تنها

Bulky, big. *Ex* تنه دار (taneh-dar)

corpulent Trunked

Colloq Big, *Ex* تنه گنده (gondeh—)

bulky, corpulent

Colloq 1 Lum- *Ex* تنه لاش (lash—)

pish 2 A lumpish person, a lump.

1 Own, german *Ex* تنی (tanee)

Ex brother-german, own brother

2 R Bodily [= بدنی]

[Imper = تر = تیدن (taneedan)]

To spin, to twist to weave, to

spread, as a cobweb *Ex* عکوت

تار می تند

Spun, woven, *Ex* تنیده (taneedeh)

twisted [P P of تنیدن]

An enormous *Ex* تنین (tennin)

snake, a dragon A seamonster

Astr The Draco the Dragon

[تنانین = تنایین (tanannin)]

Thou *Ex* تو (to) من ۲ م

[Note 1 The pronoun تو is used

for all cases *Ex* تو میروی (a)

Thou goest (b) تو گفتم یا تو را گفتم

I told thee (c) تو کتاب thy book

See also انت

[Note 2 The pronoun تو has a

wide usage in Persian especially

with an implication of familiarity

However, there remains the dis-

tinction that شما shoma is always

the polite substitute for تو]

1 In, within *Ex* تو (too) قـا

Ex Come in, please 2

Inside, interior *Ex* تو را هم تعبر

The inside (or the interior)

of it was also repaired. || Within

intellectual light

Electric *Ex* نور الکتریکی (یا برقی)

light(ing)

نور کردن ف م = روشن کردن

To lighten, illumine enlighten

Applying the *Ex* آ (۲) تویر

depilatory paste on *Ex* بوره

Causing to sleep, *Ex* آ (tanveem) تویم

lulling to sleep

Hy, nism *Ex* تویم مصوعی

Nunnation *Ex* آ (tanvin) توینی

Ar Gram 1 The sign of a dou-

bled short vowel occurring at the

end of an Arabic word, in which

case the vowel stands for -an,

-en or -on Thus ب is pronounced

ban ب ben and ب bon,

while with the ordinary short

vowels (بَ بِ بُو) the syllable

is read ba, beh, boli respectively

2 Marking a noun with a doubled

vowel sign

[Note In the first of the above

two senses, the fuller expression

the n of tanvin

in generally substituted for the

simple word *Ex* توین

Praising, *Ex* آ (tanveeh) تویه

mentioning honorably Honorable

mention

1 Trunk *Ex* تنه (۱) (taneh)

Ex تنه درخت 2 L Bod 3 Hus-

tle, hustling, elbowing, jostling,

shoving, pushing

To jostle, shove, *Ex* تنه درخت

push, hustle, elbow *Ex* تنه درخت

(یا مرا) تنه رد

To be jostled, *Ex* تنه خوردن ف ل

to strike against

See in the vocab تنه

The upper (part of the) body *Ex* تنه

The lower (part of the) body *Ex* تنه

A spider's web *Ex* تنیده = تنه (۲)

1 Alone, *Ex* تنه (۱) (tanha) قـم

only *Ex* (a) I went

there alone. (b) تنهاش اسرار درک

It is not knowledge alone

[ماکو =]

A weaver *Ex* تننده (tanandeh)

[The agent from the verb تنیدن]

A spider

To spin, *Ex* ف م (tunoodan) تودن

to weave To draw *Ex* تنیدن

P & A (tanoor, tannoor) تور

An oven, a furnace *Ex* سابر (Ar pl

(tanareer)]

Prov Make کرم است باید ما بخت

hay while the sun shines Also,

strike while the iron is hot

Being lighted, *Ex* آ (tanavvor) تور

lighting *Fig* Enlightenment

تور خانه (tanoor-khaneh)

A bakehouse

The heat- *Ex* (tanooreh) توره

tube or the chimney (of a samovar)

Anything resembling a furnace

also, a small furnace An iron

grate A circle, as of men, etc.

The petticoat of a dervish A

channel made by or for a tor-

rent An armor resembling a coat

of mail *Fig* Capacity [in allu-

sion to a furnace or heat-tube]

Ex تور

To form a circle *Ex* تنه درخت ف ل

Ex لشکرهای دور او توره درخت

To rise *Ex* تنه کنیدن ف ل

(in the shape of a column)

Ex دیو توره کنیدن

1 Cooked in *Ex* تنه (tanooreh) توری

a furnace or oven *Ex* سبرمی

2 Like or pertaining to

a furnace

A fissure, *Ex* تنوزه (tanooz ch)

clef

Variety *Ex* تنوع (tanavv'o)

Miscellaneousness

Corpulent, *Ex* تنومند (tanoomand)

big *Syn* = تناور

Corpulence *Ex* تنومندی (tanoomandec)

Illumination *Ex* آ (tanveer) تویر

nation [active sense], lightening

giving light (to) *Fig* Enlight-

enment

Enlightenment, (giving) تنویر افکار

تک معاش $PA (-ma ash)$ = گروری
 تنگ . تنگی (tang) A nar- ۱(-na, -nay) row place, a tight place A defile, a narrow pass A strait Fig Difficulty, straitened circumstances a bad fix By ext (1) The grave (2) The body (3) The world Short- $PA (-nafas)$ تنگ نفس winded asthmatic
 تنگ نظر (nazar) $PA (-nazar)$ illiberal, PA insular Syn = تنگ نظر || Ant = طر بلد
 تنگ نظری (nazaree) $PA (-nazaree)$ Insularity, illiberality
 تنگ (1) (tangeh) ۱ A strait [= خار] Ex تنگ داردانل ۲ An isthmus [= روح] 3 A defile, a mountain-pass, a narrow pass See also تنگ
 تنگ حاکمی = روح An isthmus
 تنگ (2) (2) R A gold or copper coin
 تنگ نفس (nafas) $PA (-nafas)$ Asthma shortness of breath [Used colloquially as an adj] Asthmatic
 تنگی (tangee) ۱ Narrowness, closeness Tightness Shortness (of breath, etc) Scarcity, drought Fig Difficulty, distress, a pinch, a constraint Indigence, straitened circumstances See تنگ No 1.
 تنگی دادن و م To reduce to difficulties to pinch, to straiten [esp with reference to means of subsistence]
 تنگی کشدن و ل To suffer indigence, to be straitened, to be pinched
 تنگیاب (tang-yab) $PA (-tang-yab)$ Rare, difficult to obtain Syn = دیر یاب

تمل (tanammol) $A (-tanammol)$ = حسن نمایی
 Med Formication
 تمیق (tanmeegh) $A (-tanmeegh)$ Writing elegantly
 تمیه (tanmieh) $A (-tanmieh)$ Gr with

تند (tanand) = تندو

تندو (tanandoo) $R (-tanandoo)$ 1 A spider [= کارنی & عکوت] 2 A shuttle

gravy soup || 2 Shallow [= ست آب]
 tonokab]

تنگاتنگ (tangatang) = تنگ تنگ
 تنگار (tangar) = تنگ تنگ (tankar)

تنگبار (tang bar) $PA (-tang bar)$ 1 The inaccessible Being God An inaccessible person. 2 Inaccessible Scarce Unlucky, Syn = بخت (bahkt) تنگ بخت unfortunate

تنگ بست (bast) $PA (-bast)$ Global(ly) تنگیز (beeze) $PA (-beeze)$ A hair-sieve

تنگ تنگ (tang) $PA (-tang)$ 1 Close, close-set, thick set Bot Stipate 2 Closely compactly Ex تنگ تنگ چدن تنگ تنگ to set the types close(ly)

تنگ چشم (chashm) $PA (-chashm)$

1 Insatiate, insatiable, avaricious [OS] With narrow eyes 2 An avaricious person A Turk R Compare تنگ چشم

تنگ چشمی (chashmer) $PA (-chashmer)$ Insatiability, insatiety, avarice

تنگ حوصلگی (howselegee) $PA (-howselegee)$ Impatience, testiness fretfulness

تنگ حوصله (howseleh) $PA (-howseleh)$ Impatient, testy, fretful peevish

تنگ دست (dast) $PA (-dast)$ 1 Indigent, poor 2 R Parsimonious

تنگ دستی (daste) $PA (-daste)$ 1 Indigence, poverty 2 R Parsimony

تنگدل (del) $PA (-del)$ Heart-sick, despondent Compare دلنگ

تنگدلی (delce) $PA (-delce)$ Heart-ache, despondency

تنگ دهن (dahan) $PA (-dahan)$ Small-mouthed, bud-lipped [= عجب دهن]

تنگ روزی (roozee) $PA (-roozee)$ Of scanty means of subsistence Syn = نگروری

تنگسار (sar) $PA (-sar)$ Weakness of mind Double transmigration of souls from the better to the worse

تنگسال (sal) $PA (-sal)$ A barren year Syn = خشک سال

تنگسالی (salee) $PA (-salee)$ Scarceness, drought, dearth

تنگ گیر (tang-geer) $PA (-tang-geer)$ (One) who presses hard Frugal A frugal person

dering (a noun) indeterminate See نکر

تنگ (1) (tang) 1 Nurow strait, close Ex کوچه تنگ a close alley, a narrow lane 2 Tight

Ex تنگ تنگ 3 Short Ex تنگ تنگ See تنگ تنگ Fig 4 Insatiable Ex

5 Sick, as the heart. See تنگ تنگ 6 [Used-as adj of خلق] Ex

امروز خلقش تنگ است Ex He is in bad humor (or he is despondent) to-day 7 Straitened, difficult, or restrained 8 Barren, unproductive, also, hard Ex سال تنگ

وسیع-مراح - کنه Ant = Closely Ex

اورا تنگ در آغوش گرفت To make narrow تنگ کردن و م

To make tight, to tighten To confine To reduce to difficulties

To make sick as the heart To make dejected or depressed

To be reduced تنگ آمدن { تنگ آمدن { To be annoyed to excess To get tired be (come) wearied Ex ازانم I am wearied of this life

[Note The alternative تنگ آمدن has also its literal sense 'to come near or close' Ex آمد تنگ من]

To reduce to تنگ آوردن { تنگ آوردن { To annoy excessively To make weary or tired

Compactly, closely تنگ م

A girth, تنگ (2) (2) also loosely, a strap A mountain-pass A strait An ass-load also half a load R An oil-press See تنگ

[Note This تنگ is allied in meaning to تنگ No 1]

تنگ (1) (1) 1 water-bottle, 2 decanter

تنگ کوچه تنگ کوچه A cruet

تنگ آب . تنگاب (tangab) $PA (-tangab)$

1 Strong and concentrated, as soup Ex تنگاب consomme

Cleansing, *A. (tangleh)* **تقیه**
 purging Deterision Scouring dredg-
 ing *Med* Enema [= اماله]
 To give, or **تقیه کردن** ف م ل
 apply, an enema To cleanse,
 purge, deterge To scour, to dredge
 (a canal, etc.)
 Thin thinly **تک (tonok)**
 scattered, sparse Shallow *Ex* **تک** ||
 Weak. *Ex* چشمش **تک** است || Brittle
 Little, scanty
 [Note This adj is mostly used
 in comp, as in the following
 examples and many others not
 given in the vocab.]
تک آب - تکاب (tonokab)
 Shallow [in fig senses also] Raw.
 inexperienced
 Borax **تکار (tankar, taneke)**
 Keeping **تکر (tanakkor)**
 oneself incognito, assuming an
 unknown appearance
 Having **تک روزی (tonok-rooz)**
 scanty means of subsistence
 Thin-bearded, **تک ریش (reesh)**
 Of little **تک فهم (fahm)**
 understanding
 Ladies' **تکه (tonokeh)**
 undergarment for the lower body
 and thighs Knee-breeches, small-
 clothes, Shorts (for athletes)
 1. A sheet or leaf of **تکه (۲)**
 metal A flake The panel (of a
 door). 2 Made into a sheet or leaf,
 flaked, laminated, sheet (used as
 adj) *Ex* **تکه آهن** sheet iron
 Panel (of a door) **تکه در**
 An iron plate, sheet iron. **تکه آهن**
 A larven **تکه مرج**
 To make into **تکه کردن** ف م
 sheets to slab
 A flaker **تکه کار (tonokeli-kar)**
 a maker of metal sheets
 Thinness **تکی (tonokee)**
 sparseness Shallowness
 Disguising, **تکیر (tankeer)**
 changing the appearance of, ren-
 dering incognito *Ar* Gram Ren-

Aversion, hating, *A. (tanaffor)* **تفر**
 repugnance loathing Dislike, dis-
 relish *Ex* **تفر** ار آدم **تفر** repugnance
 to a wicked person.
 To hate, **تفر کردن** ف م ل
 to abhor **تفر داشتن** ف ل
Ex از اشخاص گریزی **تفر** میکرد (یا **تفر** داشت)
 He hated (shunned, or abhorred)
 opium-smokers
 Repug- **تفر آمیز (-ameez)**
 nant, **تفر آور (-avar)**
 repulsive, hateful
 Respiration, *A. (tanaffos)* **تنفس**
 breathing. A recreation a recess
 To breathe **تنفس کردن** ف ل م
 to respire To take a recess
 Insufflation, artifi- **تنفس مصنوعی**
 cial respiration
 Respirato- *A. (tanaffosec)* **تنفسی**
 ry [From & pl *(tanaffosuyyeh)* تنفسی]
 Respiratory organs **حجارت تنفسی**
 Suction pump **تلمبه تنفسی**
 Law 1 Carrying *A. (tanfecz)* **تنفیذ**
 out 2 Affirmation, confirmation
Ex 1 & 2 || **تنفیذ حکم** [OS] Causing
 to penetrate
 Law 1 To affirm or **تنفیذ کردن** ف م
 confirm 2 To carry out *Ex* 1 & 2
 حکم را تنفیذ کرد
 Scaring, *A. (tanfeer)* **تفیر**
 causing to fly
 [= تنفلات] *A. (tanaghghol)* **تنقل**
 Amusement Junketing (Eating) a
 dessert Being transported *R*
 Expurgation *A. (tangheeh)* **تنقیح**
 Polishing or trimming (verses),
 cutting out (useless materials)
 Reading through, examination,
 search [= تنقیحات]
 To expurgate, **تنقیح کردن** ف م
 purge, clean, deterge To polish
 or trim (a verse) To read through,
 to search
تنقید (tangheed) = **انتقاد الخ**
 Diminishing, *A. (tanghees)* **تنقیص**
 diminution, lessening
 Removing, *A. (tangheel)* **تنقیل**
 transporting. *Syn* = **قل**

Regula- *A. (tanseeghat)* **تسبیقات**
 tion, arrangements *Ex* **تسبیقات حکمی**
 [Pl of **سبق** ح]
 A bathing *(tanshooy)* **تشوی**
 place; a tank A table or board
 on which dead bodies are washed
 Cheering, *A. (tansheet)* **تشیط**
 making cheerful Incitement, en-
 couragement *See* **شاط**
 Becoming *A. (trnassor)* **تصر**
 a Christian *See* **مسای**
 Converting *A. (tansaei)* **تصیر**
 to Christianity
 Dividing *A. (tanseef)* **تصیف**
 in halves Bisection
 To divide **تصیف کردن** ف م
 in halves To bisect
 1 Speaking *A. (tanatlooh)* **تطلق**
 2 Girding oneself
 Cleanliness, *A. (tanaaz)* **تنظف**
 keeping oneself clean
 [= تطبیات] *A. (tanzeef)* **تنظیف**
 Cleansing, cleaning, purifying
 Sweeping *Ex* **تنظیف حیاطها**
 To clean To **تنظیف کردن** ف م
 deterge To sweep, to scower
Ex هر روز حیاطها را **تنظیف** میکنند
تنظیم (tanzeem) [= تطبیات]
 1 Arrangement, arranging, put-
 ting in order, organizing, conduc-
 ting; regulation *Ex* **تنظیم اسرار اداری**
 2 Threading (pearls) *R* 3
 Composition (of a verse)
 1 To arrange **تنظیم کردن** ف م
 set in order, regulate, conduct
Ex **تنظیم سازی** را خیلی خوب **تنظیم** نمود He
 regulated or conducted the or-
 chestra very well 2 To compose
 3 || **تنظیم مطهری** کرده بود *Ex*
 thread (pearls) *R*
 Orga *A. (tanzeemat)* **تنظیمات**
 nization(s) arrangements Regu-
 lations [Pl of **تنظیم** ح]
تعم (tana-om) [= تمتعات]
 A luxurious life Enjoying a plea-
 sant life Ease, happiness, affluence,
 Inflation *A. (tanaffokh)* **تفخ**
 Med Emphysema **تفخ ریه**

ward get worse Ex در عوص رقی He has declined instead of improving
 To degrade. تنزل دادن ف م
 To diminish or reduce (in price, etc) 1 to cause to descend
 Demotion, degradation تنزل رنه
 Ant = ترمیع رنه
 A slump تنزل فاحش (در قیمت)
 Diversion, تنزه A (tanazzoh)
 amusement, pastime Keeping aloof from vice or shame, chastity, purity Inviolability
 تنزیب - تن زیب (tan-zeeb)
 Gauze used for bandage Tanjibs, a sort of muslin By ext Bandage Lit ornament of the body
 Interest, also, تنزیل A (tanzeel)
 usury [O S] Sending down, bringing down Spec, Revelation to a prophet, the Koran Lodging or entertaining a guest
 To borrow on interest تنزیل کردن
 To loan on interest سریل دادن
 Sending down the تنزل قرآن
 Koran from Heaven
 A usurer A P (—khor) تنزیل خور
 Usury A P (—khor) تنزیل خوری
 Purifying تنزیه A (tanzeeh)
 Keeping (oneself etc) from the unclean Attributing inviolability to (God, etc) See the pp
 A spider's تنسته R (tanasteh)
 web Syn = تنه
 Piety, تنسك A (tanassok)
 piousness, devoutness See تنسك
 Genealogy, تنسل A (tanassol)
 pedigree
 Breathing, تنسم A (tanassom)
 inhaling (a breeze, perfume, etc)
 Abrogation تنسیخ A (tanseekh)
 [ح = تنسیخات] A (tanseegh)
 Arranging, arrangement Regulation (s) Organization Reform
 To arrange, to تنسق کردن ف م
 set in order. To organize or reform To regulate

Prone PA (—ghazab) تند غضب
 to anger; huffy Ant = دیو عصب
 تند لجام (= lejam) = تندغان
 Regret, repentance. Syn = ایشامی و ندامت
 PA (—meza) تند مزاج
 Hot-tempered, quick tempered
 تند مزاجی PA (—meza) A
 Hot temper quick temper
 Pungent تند مزه (= maseh) م
 sharp, hot, biting, also, acrid
 Quickwitted PA (—fahm) تند فهم
 Pungent, تند و تیز (= tondo-terz) م
 biting Ex || عداوی تند و تر Fig
 1 Harsh, acrid, acrimonious Ex
 || حوابهای تند و تر
 تندور (۱) (= tandoor, ton-) A
 Thunder [تندر] Syn = رعد
 تندور (۲) (= tandoor) = تور
 Fast تند و کند م
 and slow
 To adjust, تند و کند کردن ف م
 to regulate (the speed of a machine, etc), to speed Ex این دستگاه را چطور باید تند و کند کرد
 The speeder اسباب تند و کند کردن ماشین (of a machine)
 1 Sloping تنده (= tondeh) م A
 Ex || راه آب را تنده کردند
 stream, a rapid.
 Rapidity, تندی (= tondee) A
 quickness, swiftness Pungency, acridity Causticity corrosiveness
 Steepness, abruptness Hot temper, quick temper, spiciness Harshness, violence, vehemence, sternness
 severity A apt examples under تند || See
 To speak harshly. نندی کردن ف ل
 To use violence
 تندیس (= tandeas) = قدس
 Descent, تنزل A (tanazzol)
 decline, fall Ex تنزل قیمت گندم
 Retrogradation, set-back, declension Degradation Diminution
 To decline, to fall, تنزل کردن ف ل
 || قیمت تنزل کرد
 To retrograde, decline, go back-

quickly or sweepingly
 1 Fast. Ex تندتر مرو ق (۲) تند
 Walk faster 2 Colloq Quickly
 Ex || تندما See 3 Harshly, sternly, brusque Ex هیبتند حواب میداد
 تنداب (= tondab) = تیزاب
 A hurricane تند باد (= tond-bad)
 A gust
 1 A harmful insect A destructive animal 2
 Harmful, noxious, destructive
 Flying تند پرواز (= parvaz) م
 swiftly, swift
 تند تیز (= teez) = تند و تیز
 تندخو - تندخوی (= khoo-khoo) م
 Hot-tempered, fiery, hasty
 Hot temper تندخویی (= khooye) A
 Hastiness
 Thunder تندر (= tondar) رعد
 Roaring م
 تندرایی (= tond-ray) PA م
 Inconsiderate, rash
 Healthy, تندرست (= tan-dorost) م
 sound, vigorous Syn = سالم
 Health, تندرستی (= dorostec) A
 good health healthiness, soundness, bodily vigor Syn = سلامت
 1 Swift تند رفتار (= tond-raftar) م
 2 Fig Quick, inconsiderate
 Swift fleet تند رو (= row) م
 Fig (1) Progressive to excess going the pace
 (2) Inconsiderate, quick
 تند رو (= tond-roo) = ترش رو
 Inconsiderate - تند روی (= rowee) A
 ness, rashness Excessive progressiveness, going the pace Swift-ness, going fast [O S.]
 تند رویی (= rooyee) = ترش رویی
 1 Lloquent, مدد زبان (= zaban) م
 fluent 2 Harsh in language, abusive
 1, Like the body 2 An image or effigy
 مددغان (= tond-anan) PA م
 1 Hard-mouthed [مدد] 2
 Swift, fast going R

Wist thou! Squeeze thou! Imper-
not of *tanjeedun*, short for
[*betanj*]

garment, a *(tanjameh)* **تنجامه**
othing See *and* **تن**

efileme it, *A (tanajjos)* **تنجیس**
ollution [*passive sense*]

escuing, saving *A (tanjeh)* **تنجیه**
R (tanjee-tan) **تنجیدن**

o squeeze To twist or roll
chievement, *A (tanjezi)* **تنجیز**

erformance
olluting, *A (tanjees)* **تنجیس**

efiling See *تنجس*
o pollute *تنجس بودن* **ف م**

r defile
strologizing, *A (tanjecm)* **تنجیم**
strology Paying by installments *R*

iemming *A (tanakhnokl)* **تنخنخ**
lawking, clearing the throat *R*

unds *(tankhah)* **تنخواه**
Capital Assignment *R*

Swift rapid *(tond)* **تند**

ا *a swift running* 2
Quick smart Ex *تند* 3 Steep

Ex *تند* 4 Fast
|| *سرآریری یا شرب تند* Ex

|| *ساعت من تند است* 5 Pungent,
biquant, acrid, sharp, biting,

|| *تند است* 6
Caustic, corrosive Ex *آیراب تند است*

7 Strong, as an alcoholic drink,
also, as tea or coffee 8

Hot-tempered, hot-spirited, quick
n temper, spicy Ex *رئیس شما خیلی تند است*

|| *تند است* 9 Harsh, violent, vehe-
nent, brusque, abrupt,

Ex *حوادث تند* 10 Severe 11 Deep,
strong, intense, not mild, also,

dark Ex *قرم تند* 12 Compara-
tively or too high said of prices

To make rapid *تند کردن* **ف م**
or fast || To quicken Ex *تندگی*

Quicken your pace || To make
pungent. || To tone up [The syn

of the latter is *تند کردن* to tone
down].

To whisk *تند رفتن* - **تند بردن**
(away or off) to move or carry

sluggish, slothful, also, idle Ex
a lazy pupil *Zool Tar-*
digrade 2 A sluggard, a lazy
fellow *Zool* (a) The sloth; (b) a
lardigrade

Lazily *(tambalaneh)* **تبلانه**
Laziness, *(tambalee)* **تقبلی**

sluggishness, indolence
To be lazy, to laze *تنلی کردن* **ف ل**

To remain idle
Lazily *تنلی = تنلاه*

A lute A guitar *(tamboor)* **تنبور**
A dium [Spelled also *طنبور*]

A lute-player *(—zan)* **تنبورزن**
A guitar-player A drummer

A water-pipe *(tamboosheh)* **تنبوشه**
Bot Betel *(tambool)* **تنبول**

See *موتل*
B tel-leaf *برک تنول*

Taking notice *A (tanabbeh)* **تنبه**
Notice [OS] Being roused Cor-

rection [*passive sense*] Admoni-

tion Ex *برای تنه او اینکار را کردم* I
did that to notify or admonish

him (or to rouse his notice)
[*ح = تنهات*] *A (tambeeh)* **تنبيه**

Punishment, correction Admoni-

tion A remark, a note [O Ss]
Rousing; notifying, reminding

To punish *تنه کردن* **ف م**
Ex *معلم شاگردانرا تنیه کرد* [O Ss] To

notify, to rouse
[Note For legal purposes *تنیه* is re-

placed by *معارات*]
Self-indul- *(tan-parast)* **تن پرست**

gent Lazy See also *تن پرور*
Self indul- *(—parastee)* **تن پرستی**

gence Laziness See also *تن پروری*
Self-indul- *(—parvar)* **تن پرور**

gent voluptuous Lazy Pampering
the body [O S] See also *تن پرست*

Self-indul- *(—parvaree)* **تن پروری**
gence punpering of the body

Laziness See also *تن پرستی*
A shout, *(tantaneh)* **تننه**

an uproar
R (tanteh) **تننه** = *تار عنکبوت*
R (tanj) **تنج** [*امرار ف تنجیدن*]

Antilogy { *تنافس مطالب*
{ *تنافس قولی*
A.P (tanaghoz gooyee) **تاقض گویی**
Contradictory speaking.

To cause *tananeedan* **تانییدن** *ف م*
to weave [Caus of *تنیدن*]

See under *تنور* **تانییر**
See under *تنی* **تانیین**

Alternation, *A. (tanavob)* **تاوب**
intermittence Doing by turns

Alternately in turns *تنابوب*
Corpulent. *(tanavar)* **تاوور**

Syn = *تنومند*
Corpulence *(tanavaree)* **تاووری**

Eating *A. (tanavol)* **تاوول**
Taking, receiving.

1 To eat, also, *تناول کردن* **ف م**
to drink Ex *لشعه ای چند تناول کرد*

2 || *لشعه ای چند تناول کرد* Ex
To take, to receive

Peaching (to) *A (tanal ee)* **تااهی**
the end Being finished or per-

formed
Tobacco *(tambakoo)* **تباکو**

Prop, Persian tobacco for the
narghileh (*Nicotiana Persica*)

[Orig an American Indian word]
1 Loose breeches, *(tomban)* **تبان**

drawers 2 A loose skirt for the
legs and lower body, worn for-

merly by women, still in use
among female peasants

Prov exp. To *کبک در تان داشتن*
have a flea in one's ear

Vegetation *A (tanabbot)* **تنبت**
1. Carried *(tan-betan)* **تن بتن**

on between two persons. Ex *حک*
a duel 2 Man for man

Ex *تنش جنگید*
A one- *(tombak)* **تنبک**

headed, long drum played like
the tambourine, orchestral drum

To play on the *تنک زدن* **ف ل**
orchestral drum

Eating with the *R. (۲)* **تنبک**
first three fingers

A drum-player *(-zan)* **تنبکزن**
Syn = *مرب کیر*

1 Lazy, *(tambal)* **تنبل**

bodily ease

Selt-indulgence, { (tanasee) تن آسانی
(tanasee) تن آسایی
(seeking) bodily ease

1 Proportion, A (tanaseb) تناسب
also, relation Ex || ناسب چهار بهشت

2 Symmetry 3 Corresponding
agreeing together [ح = ثلاثت]

Bodily symmetry, ناست ابدان
gracefulness

Proportionally, propor- تناسب
tionately

Proportionless, out of تناسب
proportion Incongruous Gro-
tesque

Metemp- A (tanasekh) تناسخ
syehosis, transmigration (of souls)
Succession of ages

تناسخی (tanasekhe) A م

1 A metempsychosist, one who
believes in the transmigration of
souls 2 Pertaining to metemp-
syehosis, [Fem & pl تناسخیه
(tanasekhiyeh)]

Reproduction, A (tanaseel) تناسل
generation [Often used together
with its synonym تناسل Thus
See تناسل و ناسل]

The genital organ آلت تناسل
Genital, A (tanaselee) تناسلی
pertaining to reproduction [Fem
& pl تناسلیه (tanaseleeyeh)] Ex
the genital or sexual
organs, the genitals

Assemblage of A (tanasefor) تنافر
unharmonious words in a sen-
tence Cacophony Dissonance,
discord A dispute [O S] Mu-
tual aversion or repugnance
Cacophony تنافر اصوات
See also the other senses above.

Contradic- A (tanaghoz) تناقض
tion, disagreement, repugnance,
antilogy Ex حرف اول با حرف دوم تناقض داشت
The first statement was
contradictory (or repugnant) to
the second See تناقض

Properly well, neatly, ق
nicely Ex اس حیاط خیلی تمیز است
To clean, تمیز کردن ف م
to sweep, to dust Ex توکرتن پاک
و اثاثیه را تمیز کرد

تمیزی (۱) (tameezee) A P

Neatness, cleanliness

Pertaining A P م (۲) تمیزی

to the Court of Cassation

Strong, solid A م (tameem) تمیم

An amulet A (tameemeh) تمیمه

[ح = تلمات - مام (tama-em)]

تمیز (۱) (tam yeez) = تمیز

See Note under تمیز No 1

1 Body [= بدن] تن (tan)

Ex || تن بچه فرم شده بود
چند تن را آنها سرشده Ex [= کس]

Some of them were taken cap-
tives 3 The trunk, the body apart
from the limbs and the head

4 R A substance

1 To submit, تن در دادن
to yield Ex ف ل مرگ داد
|| 2 To consent
معاذلت م در دادن

To kiss the rod ن آسود
To live in indulgence
or bodily ease

See in the vocab
To put تن کردن ف م = ر تن کردن
on, to wear Ex لیس شتی ن کرد
He put on woollen garments

Syn = پوشیدن

To be silent تن ردن ف ل R

A ton تن (ton) E

The tunny تن (tonn) A G

Calling out تنادی (tanadee) A

one another یوم المادی (yowmot)

The Day of judgment

Dismounting, A (tanazol) تنازل

descent Condensing Desisting

Dispute, A (tanazo') تنازع

contest contention, litigation A.
struggle

Struggle for existence تنارع

To dispute سارع کردن ف ل

To struggle

Self-indulgent تن آسایی (tanasee) م

Seeking تن آسایی (tanasee) م

تموجی (tamavvojee) A P

Fluctuating Undulatory

The Syriac Heb-S (tamooz) تموز

month of July, the fourth month
of the Hebrew calendar July &

August [written in Hebrew תמוז
and pronounced 'tammooz']

Wealth, A (tamavvol) تمول

opulence, riches [O S.] Hoard-
ing up money

Wealthy opulent ممول = متمول

Being A (tamahhod) تمهد

arranged as an affair Becoming
powerful, Power, ability

تمهد (tamheed) A [ح = تمهدات]

1 [O Ss] Spreading out, as a
carpet, smoothing 2 Arrange-
ment, preparation 3 Colloq A

shift or expedient, also a trick
Preparing an introduc- تمهد مقدمه

tion, laying out a preamble
1 To arrange, تمهد کردن ف م

smooth, facilitate (an affair) [O S]
To spread 2 To play a trick, to
dodge Colloq

1 Discern- A (tameez) تمیز

ment Ex || حیوان تمیز ندارد 2 Dis-
tinction, discrimination Ex تمیز حق

distinction between right
and wrong 3 Law Cassation,
also Court of Cassation

Compare تشخیص

[Note The orig spelling of this
word is tam-yeez]
Discernment, sound موه تمیز
judgment

See in the vocab { یا تمیز
می تمیز }

Court of Cassation دیوان تمیز

To distinguish تمیز دادن (۱) ف م

to discriminate Ex خوب را از بد متواتر
تمیز نمود

To go to the تمیز دادن (۲) ف ل
Court of Cassation

1 Neat, clean Ex تمیز (۴) م A
proper, good, || لاسش تمیز بود

کله این حیاط تمیز Ex صحیح و درست ' پاک See || است

To stamp, to seal تمادرف م
To brand
Being well A۱ (tamakkon) تمکن
established, having a firm footing
(in a place) Localization [passive
sense] Residence Fig Authority,
power
1. Colloq A۱ (tamkin) تمکین
Condescension, stooping 2 Sedate-
ness, also gravity or dignity 3
[O Ss] Establishing, giving a firm
footing; empowering, enabling
1 To condescend, تمکین کردن ف ل
to stoop Ex حرف من تمکین نکرد || 2 R
To empower, to enable
Flattery A۱ (tamallogh) تملق
blandishment, obsequiousness, sub-
servience
To flatter Ex فرای ف ل م { تملق گفت
مد دینار او (یا او را) تملق میگفت
ملق کرد R }
[Note The preposition ار in this
example may be replaced by ه
Taking A۱ (tamallok) تملک
possession
To take تملک کردن ف م ل
possession (of)
Salting A۱ (tamleeh) تملیح
Composition of elegant or excel-
lent poetry Embellishment
Giving A۱ (tamleek) تملیک
possession, making an owner
تمن (toman) = تومان
A wish, تمنا { A۱ { (tamanna)
a desire, a تمی (tamanner)
request A demand Suppli-
cation See آردو ۸ در حواست
[ح = تمنات (tamanniyat)]
To ask, request, تمی کردن ف م ل
wish, desire To supplicate To
demand, to solicit Ex (a) چه
ار او؟ What do you request him?
What do you wish him to do?
(b) He asked her a kiss
Waving, A۱ (tamavvoj) تموّج
fluctuation undulation; oscillation
To wave تموّج کردن ف ل
To fluctuate, to undulate

of forces
Centralism تمرکز سیاسی
To centralize تمرکز دادن ف م
To be centralized تمرکز یافتی
To concentrate v۱ تمرکز گیدن (tamargeedan) ف ل
Slang & colloq To sit down
[Derogatory word]
A date A۱ (tamrah) تمره
[Compare with the collective تمر]
Anointment A۱ (tamreekh) تمرینخ
تمرین A۱ (tamrin) [ح = تمرینات]
Exercise, training معلم تمرینات
The teacher has given us written exercises
A crocodile A۱ (tamsah) تمساح
[ح = تمساح (tamasch)]
Metamorpho- A۱ (tamassokli) تمسح
sis, being metamorphosed
Ridicule, تمسخر (tamaskhor) ا
scoff Mockery Buffoonery
To ridicule, تمسخر کردن ف م
to mock
تمسک A۱ (tamassok) [ح = تمسکات]
An obligation, a bond, an ack-
nowledgment, a (promissory) note
A recognizance R [O S] Taking
hold (of) See سند
To take hold تملک کردن ف ل
(of), to seize. Fig To resort
Being A۱ (tamaskon) تمسکن
poor; poverty
Raspberry ا (temeshk, ta-) تمشک
Wild raspberry, تمشک حکلی
bramble berry
Walking A۱ (tamashshee) تمشی
See and compare تاشا
Promoting A۱ (tamshiat) تمشیت
or furthering (an affair) [O S]
Making any one walk
To further تمشیت کردن ف م
or promote, to administer
تمطی (tamatztee) = دهن دره
A stamp, a T۱ (tamgha) تمغا
mark A seal An impression A
brand A tax (on imports, etc)
A royal brevet Citing repeatedly
one's own quotation R

Praiseworthy قابل تمجّد {
شایان تمجّد {
Intriguing, A۱ (tamahhol) تمحل
using intrigues laying snares.
A۱ (tamaddoh) تمدح
Being commended or praised Self-
commendation, self-praise, self-
glorification
Stretching A۱ (tamaddod) تمدّد
oneself Phys Tension [O S]
Being extended or expanded
Tensile force قوه تمدد
Med Muscular tonicity تمدد عضلانی
Civilization A۱ (tamaddon) تمدن
being civilized [O S] Settling
in towns See متدن
Praising A۱ (tamdeeh) تمديح
Stretching, A۱ (tamdeed) تمديد
extending, spreading extension,
prolongation continuation Ex (a)
extension of the pe-
riod of a contract (b) تمدید مرغی
prolongation of a leave of absence
1 To extend, تمدید دادن ف م
prolong, continue Ex مدت قرارداد را
تمدید دادند They extended the period
of the contract 2 To stretch to
expand
To be extended تمدید یافتی ف ل
or prolonged
Extensible قابل تمدید
Extensibility قابلیت تمدید
Dates تمر (۱) A۱ (tamr)
Tamarind تمر هندی
[Often simply تمر]
Red tamarind تمر کهراب
تمر (۲) A۱ (tamr, temr) = آ-مره دارید
Med Cataract in the eye
Rebellion, A۱ (tamarrod) تمرّد
insolence, obstinacy, unruliness,
disobedience
To disobey, to سر د کردن ف ل م
rebel (against) Ex امر سلطان را
He disobeyed the
king's order
Centraliza- A۱ (tamarkoz) تمرکز
tion, being centralized Concent-
ration Ex تمرکز فوا centralization

Did you stamp the letter?

Philately, collection جمع آوری تمبر
of stamps

To be stamped, to be taxed, as by a stamp
آن پاکت حقیر Ex تمبر خورد

Stamped F.P من (—dar) تمبر دار

FA P (—jam'kon) تمبر جمع کن
FP (—shenas) تمبر شناس

A philatelist

متع (tamatto') A [ح = تمتع]

Enjoyment Advantage R

To enjoy. Ex تمتع یافتن (ار)
He did not enjoy his wealth

1 An image A (temsal) تمثال

a portrait, an effigy Ex تمثالی

2 A picture, a photograph Ex تمثال، ستمال اعلی حضرت

The incomparable picture of His Imperial Majesty

[ح = تمائیل (tamaseel)]

A.P (temsal-gar) تمثالگر

A portraitist

1 Citing a A (tamassol) تمثیل

parable, quoting a proverb

2 Imitating, resembling Ex تمثیل کسی

to imitate (or try to resemble) some one

[ح = تمثیلات (tamseel)]

An allegory, a parable, also, a proverb Comparison [active sense]

likening An example

Allegorically

For example

1 To cite R تمثیل نمون ف ل م R
an allegory or parable To give

an example 2 To liken, to compare Compare تشبه کردن

Accepting A (tamajjos) تمجیس

the religion of the Magi See محوس

Merriness A (tamajmoj) تمجیم

jocosity, fluttering with joy

Praise, praising A (tamjeed) تمجید

glorifying Ex تمجید خدا praise or glorification of God, doxology

To praise, exalt, محمد کردن ف م
glorify Ex خدا را تمجید کردند

See in the vocab

Absolutely, fully تمام (۳) ق A

Truly, properly Ex تمام قمار بار است

He is truly a gambler, he is a true gambler See تماماً

See in the vocab تمام رسمی

1 Entirely, تماماً (tamaman) ق A

completely, wholly thoroughly,

absolutely, fully in full Ex تماماً 1

It was تماماً ممل بود 2 || حراب شد

absolutely (or all) nonsense

تمام احزا (tamam-ajza) م P A

Complete, full

تمام اندام (—andam) م P A

Of full size Full in flesh or -bodily

symmetry

تمام آهنگی (—ahangee) م P A

Wholly sung, wholly musical Ex

(grand) opera نمایش تمام آهنگی

تمام رسمی (—rasmee) م P A

Full, as dress Ex لباس تمام رسمی

full dress [O S] Entirely formal

(or official)

Of full تمام عیار (—ayar) م P A

value, of standard purity, sterling,

genuine Ex نیکه راز لیره تمام عیار

One-thousand pounds sterling See عیار

تمام قد (—ghad) م P A

Whole-length

Entirety, تمامی (tamamee) A

perfection The whole, all Ex تمامی

the whole of that property آن ملک

See تمامی No 2 & مکی

Entirety, تمامی (tamamiyyat) A

integrity, wholeness

Inclination, تمایل (tamayol) A

propensity, bent, bias, disposition

Ex (a) حرر بطرف راست تمایل دارد (a)

the pier is inclined (or has an incli-

nation) to the right (b) تمایل من بیشتر

I am rather inclined to مسافرت است

[ح = تمایلات]

See under تمبیه

A stamp

A postage-stamp

A 1-rial stamp

To stamp Ex

آیا کاغذ را تمبر زدید؟

تمائم

تمبر (tambr) F

تمبر بست

تمبریک ریالی

تمبر ردن

تمبر چسباندن

1 In full amount تمام و کمال

2 Entirety || دس خود را تمام و کمال پرداخت

tire, whole

All the sooner, هر چه زودتر تمامتر

as quickly as possible

With all one's قوت هر چه تمامتر

strength

Exactly four o'clock ساعت چهار تمام

A full hour یکساعت تمام

1 To finish تمام کردن (۱) ف م

2 To complete, || کلام را تمام کردم Ex

تحصیلات خود را Ex

3 To waste, to dissipate Ex در ثروتک تلم کرد

He dissipated his father's wealth 4

To exhaust 5 Colloq To con-

sume, as by worrying Ex این بزر

6 To spend for Ex مرا تمام کرد

1 spent خانه را دو هزار تومان تمام کردم

for the house (or the house cost

me) 2000 tomans See its ant in

7 Math To integrate,

make an integer of || تمام شدن

Prov The end که کرد آنکه تمام کرد

crowns all

To expire, تمام کردن (۲) ف ل

die Ex مریض ساعت سه تمام کرد

تمام شدن ف ل یا ع ف م 1

finished to come to an end, to

end v 1, to be completed Ex

The railway ساختمان راه آهن تمام شد

construction is (or was) finished

2 To be up or over Ex اوقات تمام شد

3 To be dissipated 4 To be

exhausted 5 To be consumed 6

To cost Ex (a) هزار تومان برای

The house cost me 1000

tomans (b) این کلمه برای من خیلی گران

تمام شد That word cost me very

dearly 7 To full v 1, to become

full ماه مرداشت تمام خواهد شد Ex

The whole, the entire A (۲) تمام

(part), all تمام اهالی (a) Ex

(of) the inhabitants (b) تمام این

نواح The whole of that

expense amounts to one «Pahlavi»

throughout the revolution Compare

هم

line is tangent to the circle

Transfor- A۱ (tamasokh) تماسخ
mation, metamorphosis

See under تماسخ تماسیح

Sightseeing A۱ (tamasha) تماشا

A spectacle, a show, something
worth seeing By ext., interest Ex

(a) نمایش دیش تماشا داشت The re-
presentation of last evening was
worth seeing, it was interesting

(b) حاشان لاله رار حبلی تماشا داشت

There was much to see in the
Lalezar Avenue [Note The ori-
ginal spelling of this word is تماشی
and the original sense of it is
walking together']

۱ To watch, تماشا کردن ف م

see, behold, visit (for the sake
of pleasure or recreation) Ex

2 Colloq To تماشا کیده چه قسم باری در می آورد

look. Ex تماشا کیده چه قسم باری در می آورد

Look how he is playing tricks!

To enjoy, to take ف ل

pleasure Ex واقعا حبلی تماشا کردیم

A spectator A T۱ (-chee) تماشاچی

A looker-on A by-stander

A dead-head تماشاچی مت

A.P۱ (-khaneh) تماشاخانه

A theatre Syn = نمایشگاه

A.P۱ (gah) تماشاگاه

۱ A theatre [= تماشا خانه] ۲

A place for recreation [= تفریحگاه]

A P۱ (tamashayce) تماشایی

۱ Worth seeing, interesting to

see Ex این کارخانه تماشایی است

۲ Spectacular

Self-restraint, A۱ (tamalok) تماثلک

self possession

۱ Whole A۱ (tamam; te-) تمام

Ex a whole week ۲

Complete, finished, accomplished

Ex (a) The house تقریبا تمام است

(b) وقت تمام است

(c) کارم تمام شد (or up) Time is over

I am through with my work ۳

Full Ex ماه تمام پر See

also 4 Integral; also, round

Ex عدد تمام

Clearing, bringing to light

Coloring A۱ (talvin) تلوین

A trap, a snare A۱ (taleh) تله

[used also in figurative senses]

To trap, to (در) تله انداختن

snare تله گذاشتن

Flaming A۱ (talakhob) تلهب

Regreting, A۱ (talakhof) تلهف

lamenting

A۱ (taleh-moosh) تله موش

A mouse-trap

Causing to A۱ (talheeb) تلهیب

flame, inflaming

A silkworm (taleebar) تلیبار

nursery (telembar) تلبار

Sparkie A۱ (tala'lo) تللو

Brightness Shining

Curlew (taleeleh) تلیله

A starched cloth (talees) تلیس

used as packing material

تلووار (taleevar) = تلیبار

Softening, mollifica- A۱ (tal-yin) تلیین

tion Loosening, as by a laxative

Finis [formula A۱ (tam'ma) تم

at the end of a book] [O S] It

has been finished [Fem = تم

tam'mat]

Being similar A۱ (tamasol) تماثل

or equal, similarity Imitating each

other

See under تماثل

Prolongation A۱ (tamadee) تمادی

[passive sense], protraction, being

continued a long time See تمادی

Feigning A۱ (tamaroz) تمارض

illness Mock illness

To feign illness, تمارض کردن ف ل

to sham illness

Contact, touch, A۱ (tamas) تماس

contiguity Impact Osculation. En-

counter Geom Tangency See تماس

To be in touch (or تماس داشتن

contact) Ex ما ایشان تماس ندارم

To be in contact تماس کردن ف ل

(with), to touch To be tangent

(to) Ex (a) هرگز با او تماس نگرفته ام

I have never been in touch with

him (b) خط ما دایره تماس میکند

Indication Indirect mention of a

thing A glance or glimpse

A pupil, A۱ (telmeez, tal-) تلمیذ

a student A disciple

[ح = تلامیذ (talameez) تلامیذ (talamezech)]

Versifying in A۱ (talmeel) تلمیع

two languages See تلمیع the pp

تلمبه الج = تلمبه الج

Colloq The beating A۱ (teleng) تلنگ

or noise of a drum. Slang Wind of

the bowels A bunch of grapes

Slang & facet. نمکش در رفت

۱ He farted (suddenly) ۲ He died

A fillip A۱ (talangor) تلنگر

To fillip تلنگر دادن ف ل

Ex يك تلنگر ده مكنه جيني

۱ Indigent, A۱ (tolangee) تلنگی

poor Covetous ۲ A beggar A

covetous person

A consequent Trace, A۱ (telv) تلو

footstep R

In junction در تلو مراسله

with letter

See تلو تلو (telow)

Herewith A۱ (telvan) تلوآ

(enclosed) Ex سواد اطلاع نامه تلوآ برای

Copy of the report شما ارسال میشود

is herewith enclosed

A stage or A۱ (talvarzh) تلواره

staging; a small scaffold

Struggle, rest- A۱ (talvaseh) تلواسه

lessness, agitation

Staggering, A۱ (telow-telow) تلو تلو

tottering

To stagger, to تلو تلو خوردن ف ل

totter

Staggeringly در حال تلو تلو

Being soiled A۱ (talavvos) تلوث

or stained

Versatility, in- A۱ (talavvon) تلون

constance [O S] Changing color

Capriciousness, whimsi- تلون مزاج

calness, fickleness, in- تلون طبع

constance, versatility

Soiling, staining A۱ (talvees) تلویث

See تلوث the pp

تلویح A۱ (talveeh) [ح = تلویحات]

A hint, making a hint A note

Instruction Inspiration, suggestion
Inculcation

To instruct To تلقین کردن ق م ل
inspire (with) Ex کلماتی چند بمن تلقین کرد
He instructed me (or inspired me
with) some words, he suggested
to me some words

Inculcation of the dead تلقین میت
with certain religious formulas

To receive instruction R تلقی کردن

E. & F۱ (telegraf, telgraf) **تلگراف**

Telegraph A telegram

To wire, to تلگراف کردن ف م ل
telegraph Ex ماو تلگراف کرده ایم تو حق کند

We have telegraphed to him to
stay

Telegraphy علم تلگراف

Wireless telegraphy تلگراف بی سیم

F & E A ق (telegrafan) **تلگرافا**

Telegraphically by wire

[Note The formation of the above
word is considered erroneous by
many writers, on account of com-
bining a European word with an
Arabic termination This word
might be replaced by the phrase
[وسيلة تلگراف or ما تلگراف

E & F T۱ (telgraf-chee) **تلگراچی**

A telegrapher or telegraphist

E & F P (telgrafee, teleg-) **تلگرافی**

Telegraphic. Ex ابرات تلگرافی a tele-
graphic transfer (or draft)

A telegram محامه تلگرافی

The periwinkle گل تلگرافی

A silk-worm تلمبار (teleambar)

nursery تلسار (teleebar)

A pump P-T۱ (tolombeh) **تلمبه**

[From Turkish طلمومه]

A force-pump تلمه مضطای

A suction pump تلمه تسمی

A fire-pump تلمه اطعانی

1 To pump Ex تلمه ددن ف م

2 To pump up Ex تلمه ددن آف

See ماد کردن || نوپ را تلمه برن

To pump out ما تلمه حالی کردن

To pump dry ما تلمه خشک انداختن

The Talmud Heb۱ (talmood) **تلمود**

Allusion A۱ (talmeeh) **تلمیح**

1 To perish, to تلف شدن ف ل

die Ex ار محلی تلف شدند They starved

or perished from famine 2. To

be wasted Ex وفتم تلف شد

1 Pronuncia- A۱ (talaffoz) **تلفظ**

tion Ex تلفظ حرف م || 2 Utterance

To pronounce تلفظ کردن ف م

To articulate To utter To read R

A P م (talaf-kar) **تلف کار**

Prodigal See تلف

A P۱ (talaf-karee) **تلف کاری**

Prodigality

E & F۱ (telefon foon) **تلفون**

A telephone **تلفن**

To telephone { تلفن کردن
تلفن ددن } ف م ل

E & F T۱ (- chee) **تلفن جی**

A telephone-man, a telephone-boy

E & F P م { (telefonee) **تلفنی**

(telefoonee) **تلفوونی**

Telephonic Ex محامرات تلفوینی

phonic messages

Wrapping, A۱ (talfeef) **تلفیف**

folding, covering

Putting toge- A۱ (talfeegh) **تلفیق**

ther, composition, also, arrange-

ment Ex [O Ss] Pat-

ching, forging (a story, etc)

Jolt, A۱ (telegh-telegh) **تلق**

jolting (of a carriage, etc)

Receiving, A۱ (talaghghee) **تلقى**

meeting, reception, entertainment

1 To receive, to meet ف م

2 To stand

up to این حروراحه قسم تلقی کرد

To embrace To take حسن تلقی کردن

in good part

Giving a title A۱ (talgheeb) **تلقیب**

(to) See تلفظ the pp

Fecundation, A۱ (talghech) **تلقیح**

fertilization Med Inoculation

vaccination [O S] Fertilizing a

female palm by sprinkling on it

the pollen of the male

1 To fecundate, تلفیح کردن ف م

2 Med To inoculate

to vaccinate Ex آمله گاو ماو تلقیح کردند

تلقین A۱ (talghin) [ح = تلقیات]

2 Colocynth [حطل =]

3 Chicory [کاسی =]

Disap- تلف کام (talkh-kami) م

pointed Afflicted, sad, sorrowful

Disappoint- A۱ (—kamee) **تلف کامی**

ment Sorrow, sadness, affliction

Acrimo- تلف مفتار (—goftar) م

nious or تلف گو (—goo) م

sarcastic in language

Morose, P A م (—meza) **تلف مزاج**

peevish

P A۱ (—meza) **تلف مزاجی**

Peevishness moroseness

Somewhat تلخاک (—nak) م

bitter

Darnel, tare تلحه (talkheh) ا

See تلحک || کرکاس

Bitterness Some- تلخی (talkhee) ا

thing bitter, endive or chickory

Fig Hardship, affliction, sorrow

Summarizing, A۱ (talghees) **تلخیص**

making a resumé of abstracting

A (summarized) report of state

affairs R

To summarize, تلخیص کردن ف م

abstract, make a resumé of

Taking pleasure A۱ (talazzoz) **تلذذ**

Pleasure enjoyment Gust

Kindness, A۱ (talattof) **تلطف**

favor Showing kindness or favor ||

To show kindness تلفظ کردن ف ل

or favor, to be kind Ex ماو مثل تلطف

He showed kindness to that

child, he treated the child kindly

Kindly, A۱ (talattofan) **تلطفنا**

by way of favor

Kindness A۱ (talteef) **تلطیف**

Making fire or elegant

تلغراف = تلگراف الح

تلف A۱ (talaf) [ح = تلفات]

Perishing, destruction || Wasting,

dissipation || Loss, death تلفات

losses or casualties of the war

1 To waste, تلف کردن ف م

ثروت پدر خود را تلف (a) Ex

He wasted وقت خود را تلف کرد (b) || کرد

his time, he fooled away his time

2 To perish v. 3 To ruin

vengeance on a person To serve one out

To make up تلامی مافات کردن
(for) past losses

Confluence, A I (talaghee) تلاقی
meeting (each other) Junction,
(re)union Anat Anastomosis, inos-
culation

To join (together), تلاقی کردن ف م ل
unite (with each other) Ex دو

رودخانه در این مکان یکدیگر را تلاقی می کنند
The two rivers meet 'at this place

See Note under تل tal'
تلال = تلئلو

تلامذه - تلامیذ تلئید
تلاوت - تلاوة A I (talavat)

Reading (esp, the Koran)

To read (esp the تلاوت کردن ف م
Koran).

تلایه = طلایه
تلبس A I (talabbos)

Clothing oneself

تلبس کردن ف ل = لباس پوشیدن

To clothe oneself, to dress up

Being changed A I (talabbon) تلبن
to milk

تلبیس A I (talbees) | ح = تلبسات

1. Fraud, imposture, hypocrisy
guile also, disguise Ex تلبیس پادشاه

2 Concealing the faults
of goods offered for sale, misrepresen-
tation See تلبس

To play the تلبیس کردن ف ل
hypocrite, to cheat, to use frauds

Mus. Modulation A I (talhin) تلحین
(of the voice), inflection.

To modulate تلحین کردن ف م
(the voice) to inflect

1 Bitter Ex تلخ (talkh) م

2 Fig Acrimonious Ex
|| ایدام تلخ

3 [Used as an adj for
اوقات تلخ است Ex He is in
had humor See اوقات تلخ

To embitter to تلخ کردن ف م
make bitter

To disappoint اوامات کسترا تلخ کردن
some one To annoy some one

1 Darnel تلخاک (talkhak) ا

A word or phrase used for resting
upon in conversation, an exple-
tive, a burden

A resting- A P I (—gah) تکیه گاه
place, something to lean upon Fig
Support, refuge

Bottom تاب (tag, tak) ا

Hail Hailstone ا تگرگ (tagarg)

To hail Ex تگرگ ماریدن

It hails تگرگ مبارد

تل A & P I (tall) | ح = اتلال (atlal)

A hill A heap See تپه

[Note Another Ar pl of تل is
تل telal]

Ar aigret(te) or egret, تل (tel) ا
a tuft or plume for the head

[Probably from Turkish where it
means 'hair']

تلا = R (tela) طلا
تلایدن R (talabedan) ف ل

To cackle or cluck

Junction A I (talanogh) تلاحق

Search Effort, تلاش (talash) ا
struggle Embarrassment

To search here تلاش کردن ف ل
and there, to struggle, to take ef-
fort Ex صبح تا شب برای تحصیل معاش خود تلاش
میکنند

Dispersion, تلاش (talashee) A I
disappearance Sec متلاشی

1 Dashing A I (talatom) تلاطم

Ex تلاطم امواج دashing of waves

2 Collision 3 Agitation 4 Phys

Undulation

To dash against تلاطم کردن ف ل
each other, to collide together To

wave or undulate

Retaliation, تلافی A I (talafee)

recompense Revenge, vengeance

Amends Exchange

1 To recompense, تلامی کردن ب م
رحمت او را تلامی کردم (a) Ex

I recompensed (him for) his ef-
forts (b) این توهین را تلامی خواهد کرد
He will retaliate that insult

2 To amend, to make up for
[حران کردن =]

To take تلافی بر سر کسی در آوردن

1 A piece, a fragment. A lump { (tekkeli) تکه
| (tikkeh) تکه.

Ex يك تکه پیر || 2 A mouthful, a
morsel [انه =] Syn = باره

To tear (to pieces) تکه کردن ف م

To shred

1 Torn to pieces, ragged Ex لاشش تکه تکه بود || Broken
to pieces fragmentary Syn =

2 A piece at a time || باره باره

1 To tear, or تکه تکه کردن ف م
break, to pieces Ex پیراهن خود را تکه تکه کرد

2 To devour Syn = دریدن || کرد
باره باره کردن &

Single, odd تکی (takkee) م

Ex an odd volume حلد تکی

Labefaction ا (takeedegee) تکیدگی
[O S.] State of being shaken
(down)

تکیدن (۱) (takeedan) ف ل
1. To run [imper root = تك] 2
To be weakened.

تکیدن (۲) R ف م = تکیادادن

Leaning, تکیه (۱) (tak-yeh) A I
lean Reliance. Inclination. A

support, a prop, anything upon
which one leans, a place of repose

Ex The minister is his support [O S] He leans
(up) on the minister

Accent Tone تکه صد |

To lean, to rest To تکه کردن
ف ل | مصلي خود (a) Ex

He leans on his staff (b) تکیه میکند
I leaned against the wall

[Note The variant تکه ردن is used
mostly in figurative senses]

1 To cause to تکه دادن ف م
lean, to lean vt Ex بردنرا بدیوار تکیه بده

Lean the ladder against the wall

2 To support

— ف ل = تکه کردن - تکه ردن

تکیه (۲) A I | ح = نکایا (takaya)

A place where passion-plays are
represented, a religious theater

L, a monastery

تکیه کلام A P I (—kalam)

one's duty

To attain puberty **تکلیف رسیدن**
to come of age

Offer or suggestion **تکلیف عروسی**
of marriage.

Crowning, **تکلیل** A۱ (takleel)
cresting See **مکمل** the pp

Being com- **تکمل** A۱ (takammol)
pleted, completion [passive sense]
See **تکامل**

A button No- **تکمه** (tokmeh)
dosity Bot The **تکمه** (dogmeh)
sigma A tuber

To button Ex **تکمه انداختن**
Button your **تکمه های لپسلی را ببندید**
clothes

To unbutton **تکمه باز کردن (تکمه)**
Ex **تکمه بیفته را باز کنید**
Unbutton your
coat

A button- **تکمه ساز** (—saz) A۱
maker

Fomentation **تکمید** A۱ (takmeed)
1 Completing, **تکمیل** A۱ (takmeel)
completion finishing, accomplish-
ment Ex **برای تکمیل دروس خود رفت**
He went to Europe to com-
plete his studies 2 [Used collo-
quially as an adj] Complete, per-
fect Ex **در دلی بازی تکمیل است**

To complete, to **تکمیل کردن** F م
finish, to perfect Ex **تحصیلات خود را تکمیل نکرد**

A soloist **تک نواز** (tak-navaz) A۱
تک ویوالج (takopoo) = **تکاپو الج**

Running, **تک و تاز** (takotaz) A۱
a run Search **تکاپو** = Syn

Sporadic **تک وتوک** (takotook) م
Very few

Coming into **تکون** A۱ (takavvon)
existence, formation [passive sense]
Syn = **پیدایش**

تکوین A۱ (takvin) [ح = **تکوینات**]
Bringing into existence, creation,
genesis Ex **تکون عالم** creation of
the world

Book of **سفر تکوین** = **سفر پیدایش**
Genesis (in the Old Testament)

A he-goat, a buck **تکه** (takeh) A۱

covering with a winding-sheet

Compare **تکلیف** & see **تکلیف**

To shroud, to **تکلیف کردن** F م
wrap in a winding-sheet

Trust **تکلان** A۱ (toklan) = **توکل**

The pad **تکلتو** (takaltoo) A۱
(or stuffing) of a saddle, the panel

Taking pains, **تکلف** A۱ (takallof)
pains, trouble Dissimulation, for-
mality ceremony, also, etiquette
Exerting oneself [esp in literary
compositions] [ح = **تکلمات**]

Speaking, speech **تکلم** A۱ (takallom)
Conversation [ح = **تکلمات**]

To speak, to **تکلم کردن** F ل
talk, to converse Ex **یک ساعت تمام با**
He talked to (or with)
me for one hour

Pectoriloqui **تکلم صدري**
1 A duty, **تکلیف** A۱ (takleef)

Ex **تکلیف من نیست که با او حرف بزنم** It is
not my duty to talk to him 2

A task, a burden 3 A school ex-
ercise Ex **باگردان برای امتحان تکلیف ندارند**

4 A proposition, a suggestion
Ex **تکلیف عروسی** 5 The course to
pursue, the proper thing to do

Ex **تکلیف چیست** 6 Imposing, im-
position 7 Colloq Puberty 8

[OS] Proposing to do, or charg-
ing with a difficult task

[ح = **تکالیف** (takaleef)]
1 To propose, **تکلیف کردن** F م-ل

to suggest Ex **تکلیف صلح بود** He
suggested peace 2 To impose Ex
Do not **تکلیف نکن** impose upon me (or do not charge
me with) the performance of this
duty

See in the vocab **بی تکلیف**
To be at a loss **بی تکلیف شدن**

what to do, not know what course
to pursue

1 To be left **بی تکلیف ماندن**
undecided, to fall in abeyance

Ex **تکلیف من** 2 **تکلیف** = **تکلیف**
تکلیف شدن

To perform **تکلیف خود را بجا آوردن**

refute To contradict, to traverse
Ex **اطهارات طرف را تکذیب کرد** He tra-
versed (or denied) the statements
of his opponent

1 Repetition **تکرار** A۱ (takrar)
reiteration Ex **تکرار مطلب** 2 Review
and drill Ex **التکرار الی** Ar Prov Every letter learned
must be reviewed or drilled a
thousand times Repetitio est mater
studiorum

To repeat, reit- **تکرار کردن** F م
erate Ex **خواهش کردم شعر را تکرار کند**

asked him to repeat the poem
Recidivism **تکرار حرم**

A recidivist **تکرار کننده حرم**
Being repeated, **تکرار** A۱ (takarror)

repetition [passive sense]
تکریر = R (takreer)

تکریم A۱ (takreem) [ح = **تکریبات**]
Honor(ing), respect Calling gene-
rous

To honor, res- **تکریم** بودن F م
pect To call generous

Uniparous. **تک را** (takza) م
Being broken **تکسر** A۱ (takassor)

Humility Debility [= **شکستگی**]
Involence **تکسل** A۱ (takassol)

Indisposition R See **تکاسل** & **تکاسات**
Acquiring **تکسب** A۱ (taksseb)

Breaking in **تکسیر** A۱ (takseer)
pieces See **تکسر** the pp

Obscuration **تکسیف** A۱ (takscef)
1 Undertaking, **تکفل** A۱ (takaffol)

accepting, supporting Ex **تکفل مجارح**

2 Giving secu-
rity, becoming a surety, also, a
security See **تکفل**

1 To undertake, **تکفل** بودن F م
assume, (accept) to bear or support

Ex **تکفل او را بکنم** 2 To become
a surety for, give security for

Excommunication, **تکفیر** A۱ (takficer)
accusing of infidelity, calling an
unbeliever See **تکفیر**

To excommunicate, **تکفیر** کردن F م
to call an unbeliever

Shrouding, **تکفین** A۱ (takfīn)

or naughty To boast.

Proud, *AP* **تکبر آمیز** (*-ameez*)
haughty [not used for persons]

Ex حواهای تکبر آمر

Magnifying *AI* (*takveer*) **تکبیر**
calling God great by saying **الله اکبر**
allah akbar, i.e. God is great.

1. To call great, **تکبیر نمودن** ف م ل
to magnify **تکبیر گفتن**

2 To say **الله اکبر** || See above

1 Haste **تکتار** (*taktaz*) ا ص

2 Running Hastening

1 One by **تک تک** (*tak-tak*) ق ص
one, separately Ex **سپارامراتک تک معایه** Ex
|| 2. Few Sparse Occurring
in small numbers *Med* (a) Insular
(b) Sporadic

Abounding, *AI* (*takassor*) **تکثر**
abundance Becoming plentiful

Multiplying *AI* (*takseer*) **تکثیر**
Augmentation, increasing

Ex. **برای تکثیر موعوس** in order to in-
crease the population

To multiply **تکثیر سودن** ف م
(in number), to increase

Condensing, *AI* (*takseef*) **تکثیف**
condensation Thickening

To condense **تکثیف سودن** ف م
Acc **تک خال** (*tak-khal*) ا

A soloist **تک خوان** (*-khan*) ا

Annoyance, *AI* (*takaddor*) **تکدر**
being wearied See **مکدر** the pp ||

Disturbance [O S] Turbidity

Mendicity, *AI* (*takaddee*) **تکدی**
begging Poverty

To beg To live **تکدی کردن** ف ل
as as mendicant

Disturbing, *AI* (*takdeer*) **تکدیر**
troubling Making turbid Causing
affliction or pain Annoying See

مکبر the pp
Punishment of **مجازات تکدیری**
minor offenses

Denial refuta- *AI* (*takzeeb*) **تکذیب**
tion Contradiction *Law* Traverse

[O S] Accusing of falsehood
To deny to **تکذیب کردن** ف م

1 [O S] *AI* (*takamol*) **تکامل**

Being or becoming perfect 3 De-
velopment, gradual perfection

Evolution تکامل تدریجی

A shock **تکان** (۱) (*takan*) ا

a shake or shaking A motion or
movement A jostle, a jerk, a toss

A push Ex **تکان سر** a shake of
the head *Syn* = حرکت

1 To 'shake to **تکان دادن** ف م
give a shake (to) Ex **سرش را تکان داد**

2 To wag Ex **سگ دمش را تکان داد**

To move Ex 1 & 3 **میرا تکان دهنده**

4 To cause a shock to 5 To
push 6 To wave

To shake *vt*, to **تکان خوردن** ف ل
move *vt* Ex **میز تکان می خورد** The desk
is moving || To tremble || To be
shocked

Shake (۲) (*-amaraf takand*)
thou, move thou [Imper of **تکاندن**
takandan, short for **betakan**]

Shaking, [۱-۲] **ما اراف تکاندن** —
moving [Short for **takanan**
deh the usual form, and used
only in comp or as a noun]

تکاندن (*takandan*) = **تکایدن**
تکان دهنده (*takan-dehandch*) م

Shocking

تکایدن (*takaneedan*) ف م

To shake (down or off) *vt* to
cause to shake Ex **تکانی را تکان** Shake
the carpet || To move *vt*, to cause
to move || To shake off Ex **کرد**

تکان Shake off the dust
Running (swiftly) **تکاوری** (*takavar*) م

Indolence, *AI* (*takahol*) **تکاهل**
remissness

To be indolent **تکاهل کردن** ف ل

To delay one's affairs from remiss-
ness to be neglectful Ex **جلی در**
ایتکار تکامل می کرد

Culmination *AI* (*takabbod*) **تکبد**
Transit *AP* (*-noma*) **تکبد نما**

instrument

Pride, haugh- *AI* (*takabbor*) **تکبر**
tiness, arrogance

To be proud **تکبر سودن** ف ل

(e)valuate Ex **قیمت مال التعماره را تقویم کرد**

A calendar, an *AI* (۲) **تقویم**
almanach [(taghaveem) **تقاویم**]

Syn = **کاهنامه** & **سالنامه**

A masculine, *AI* (*taghee*) **تقی**

proper name [O S] Pious virtu-
ous See **تقوی** & **مقی**

Prov To rob **تقی را سرمقی گذاشتن**
Peter to pay Paul

Suppuration *AI* (*taghayyoh*) **تقیح**
Being bound *AI* (*taghayyod*) **تقید**

Assiduity, application [ح = **تقادات**]

Dissimulation *AI* (*taghich*) **تقیه**

(based upon caution)
To dissimulate, **تقه کردن** ف ل

to be cautious in matters of reli-
gion

Binding *AI* (*taghyeed*) **تقید**
Single **تک** (۱) (*tak*) م

[Occurring often in compounds]
Ex **تک ace**, a single dot.

Colloq Very few **تک و یک**
[Imper root of **امرار د تکس**]

A run, a race **تک** (۲) ا
A blow or stroke

تک و دو = **تکایو**
تک و دو = **تکادو**

1 Point **تک** (*tok*) ا = **توک**
Ex **تک ششیر** || 2 Beak Ex **تک مرغ**

A tick, a short **تک** (*tek*) ا
sound, as of cracking, etc.

تکاپو (*takapoo*) ا = **تک و یو**
Hunt(ing) for something Search

Scour [O S] Running
To search, make **تکاپو کردن** ف ل

inquiries, run nere and there
Being numerous *AI* (*takasor*) **تکاثر**

Density, *AI* (*takasof*) **تکائف**
thickness

تکادو (*takadow*) ا = **تک و دو**
Running (here and there), search

Indolence, *AI* (*takasol*) **تکاسل**
negligence Non-chalance

Equality *AI* (*takafoo*) **تکافو**
To be equal to **تکافو کردن** ف م

To meet or cover Ex **این حقوق حرحم را**
تکافو میکند

تکالیف *See under* تکلف

Being turned, inversion, vicissitude
To cheat, to تقلد کردن و ل
use trickery (in dealings)
Shrinking, A I (taghallos) تقلص
contraction
A lamb six (toghlee) اقلی
months old
Inverting, A I (taghleeb) تقلیب
inversion [active sense], turning
upside down Transposition
Imitation A I (taghleed) تقلید
Mimicry, mime, also, buffoonery,
droll(ery) Following (a religious
leader)
1 To imitate تقلد کردن و م
Ex || 2 مرحله من میگردم او هم تقلد میکرد
To mock
— و ل = تقلد در آوردن
To mimic, to use تقلد در آوردن
mimicry To play the buffoon, to
mock To burlesque
Imitated, A P (taghleedee) تقلیدی
imitation [used as an adj], coun-
terfeit Mimic (al), mimetic Ono-
matopoeical Ex onomatopoeia See بدل badal
Diminution, A I (taghleel) تقلیل
reduction [active sense] Ex (a)
budget budget تقلیل بودجه (b) || ملل مجارح
reduction
To diminish, to تقلل دادن و م
reduce Ex عده اعصارا تقلیل دادند
تحمیق = T (toghmagh) تحمق
Making con- A I (taghnec) تسع
tended See ماعت و ماعت
Piety virtue, A I (taghva) تقوا
تقوی
Strengthening, A I (taghviat) تقویت
support Abetment Reinforcement
Fortification R
1 To strengthen, تقویت کردن و م
to support, to uphold Ex همواره اعصابی
2 To abet 3 To reinforce 4 To fortify
Appraisal, A I (taghveem) (۱) تقویم
valuation, evaluation [O S]
Straightening
To appraise, to تقویم کردن و م

pare بخش و توزیع
1 To divide تقسیم کردن و م
Ex (a) نیست تو ما را چهار نفر تقسیم کنید Divide
20 tomans among four persons
(b) چهار قسمت تقسیم شد It was
divided into four parts 2 To
distribute 3 To share Ex بول را با سایرین
تقسیم کنید
Divisible قابل تقسیم = قابل قسمت
Divisibility قابلیت تقسیم
تقسیمات A I (taghseemat)
1 Divisions Ex || 2 تقسیمات دایره
Shares, portions [Pl of تقسیم ح]
تقسیمی A P (taghseemec)
1 Divisional 2 Colloq A share
Peeling, A I (taghshcer) تقشیر
excoriation See مقشر the pp
A guilt an A I (taghserr) تقصیر
offense, a fault Culpability A
shortcoming, an omission, a fail-
ure Ex It is تقصر (ار) من نیست
[ح = تقصیرات - تقاصیر (taghascer)]
To commit تقصیر کردن و ل
an offense, to offend vt To be
guilty (of a shortcoming or offense)
تقصیر کار (—kar) = A P مقصر
1 Guilty 2 A culprit
Being cut A I (taghatto') قطع
or divided
Distillation A I (taghteer) تقطیر
To distill تقطیر کردن و م
Med Strangury { تقطیر بول
تقطیر البول
Scanning (verse) A I (taghtce') تقطیع
scansion [O S] Cutting
To scan (poetry) تقطیع کردن و م
Making convex A I (tagh-cer) تقعر
A convexity Med A fossa See
مقعر the pp
Locking A I (taghfeel) تقصیل
Struggle, strain, A I (taghalla) تقلا
effort Ex تلاشی مایش
To struggle, to تلا کردن و ل
strain (after anything) To scramble
تقلب A I (taghallob) [ح = تقلبات]
Trickery, dishonesty, defraudation
Falsification Knavishness [O S]

ing to find favor
To gain admittance تقرب حسن
or access, to approach Ex پادشاه
He was admitted before the
king, he gained the favor of the king
تقروح A I (tagharroh) [ح = تقرحات]
Med Ulceration, an ulcer
Caries cariosity { تقرح عظمی
تقرح استخوان
Being A I (tagharror) تقرر
established, establishment [passive
sense], settlement
Approximation, A I (taghreeb) تقریب
proximity [O S] Bringing near,
causing to approach, offering
Approximately { بطور تقریب
مروحه تقریب
Nearly, A I (taghreeban) تقریباً
almost, approximately Ex مدعی او تقریباً
His debt amounts بالغ بر هزار تومانی میشود
approximately to 1000 tomans
تقریبی A P (taghreebee)
Approximate Ex مرآ درد تقریبی
Speaking, A I (taghrer) تقریر
recital, relating, utterance Confes-
sion [ح = تقریرات تقریر (taghareer)]
To speak out, تقریر کردن و م
express, utter. || To recite Ex درس
|| خود را تقریر کرد To acknowledge, to
confess
Verbally A I (taghreeran) تقریراً
orally
1 Commem- A I (taghreez) تقریظ
dation Ex در پشت کتاب تقریظی نوشت
Eulogy [ح = تقریظات]
To commend تقریظ کردن و م
To eulogize
Commendable قابل تقریظ
تقریظ آمیز A P (—ameez)
Commendatory
Being divided A I (taghassom) تقسم
division [passive sense]
تقسیم A I (taghseem) [ح = تقسیمات]
1 Division Ex تقسیم ده به پنج
of 10 by 5 || 2 Distribution Ex
distribution تقسیم اوراق بی شاگردان
of papers among the pupils 3
Sharing 4 Colloq A share Cor-

(he had priority over me) [OS]

Advancing

Priority Ex در صورت حق تقدم

In case the bids are found to be equal, he shall be given priority

Transposition. تقدم و تاخر

Introduction A۱ (taghdeemah) مقدمه

An advance A proposition

Shewbread [in Old Testament] نان مقدمه

A۱ (—tolma'refah) مقدمه المعرفه

Med Prognosis

Destiny; predestination, fate Supposition تقدیر (taghdeer) ۱

Appreciation. [O Ss.] Measuring, evaluation, assignment [taghadeer] تقدیر = ح

See the p.p. مقدار

To predestinate تقدیر کردن ف م
or predestine To appreciate, to evaluate To suppose.

Appreciable قابل تقدیر

Virtually A۱ (taghdeeran) تقدیر آ ق

By supposition

A.P. (taghdeeree) تقدیری

Virtual Supposed Gram Understood [مقدر =]

Sanctification, A۱ (taghdees) تقدیس

consecration Calling holy

To sanctify, to تقدیس بودن ف م

consecrate To call holy

Act of offering, presentation. Ex ماتقدم احترامات

Yours respectfully, [O. S] with great respects (presented) || Giving precedence Preference [O S.]

Putting ahead or foremost See مقدم

moghaddam the p.p

1 To offer, present, make a present of تقدیم کردن ف م

Ex کفایت را || 2 To dedicate

Transposition. تقدیم و تاخیر

A.P. (taghdeemec) تقدیمی

1. A present, an offering, a gift

2 Presented, offered Dedictory Access; تقدیر (tagharrob) A۱

approach; admittance Ex آهنگی که خدا

|| Seeking to approach; try-

To apply for a position or job تقاضای شغل کردن

According to circumstances Sec تقاضای وقت

A P۱ (taghaza nameh) تقاضا نامه

Letter of application

Intersection. A۱ (taghato) تقاطع

To intersect تقاطع کردن ف م

Ex آن دو خط یکدیگر را تقاطع می کنند

Retiredness A۱ (tagha-od) تقاعد

Pension

Pension; old-age pension حقوق تقاعد

Pension Service مؤسسه تقاعد

Pensionable age سن تقاعد

To attain بعد تقاعد رسیدن

pension (able age) حقوق تقاعد دادن

To pension - تقامر (taghamor) A۱

Gambling with each other

Conversation A۱ (taghavol) تقاویل

Sec under (۲) تقویم

Med. Con- A۱ (taghabboz) تقبض

traction, also, constipation Sec مس

[O. S] Gathering. || اقباس و

Accepting, A۱ (taghabbol) تقبل

undertaking Assumption assuming (an obligation), admitting

Reception [تقلات =] ح

To accept, to تقبل کردن ف م

assume take upon oneself, also, مخارج او را تحمل کردن Ex

Showing the A۱ (taghbeeh) تصبیح

foulness of, rendering ugly or foul.

Decrial Berating or lashing (with words, etc.)

Kissing A۱ (taghbeel) تقبیل

See under تق تق

Holiness, A۱ (taghaddos) تقدس

sanctity. purity

To pretend holiness تقدس حرج دادن

1 May A۱ (taghaddas) تقدیس

he be sanctified 2. [Used as an adj] Holy. Ex حق تعالی و عیسی

The Exalted and Holy Lord See تعالی

Priority, A۱ (taghaddom) تقدم

preference, precedence; lead, Ex

He was prior to me, او بر من تقدم داشت

Oppositeness A۱ (taghabol) تقابل

opposition; Astr Syzygy. Reciprocity

Confronting each other, meeting together face to face, encounter. See مقابل

To stand opposite مقابل کردن ف م

each other Ex. || اندو خورشید تقابل می کنند

To face each other (in opposition).

To be reciprocal

Opposable Ex قابل مقابل

The thumb is opposable to the other fingers.

Fighting A۱ (taghatol) تقاتل

(with one another)

See under تقبیر

Approaching A۱ (tagharob) تقارب

(one another) Name of a meter

in poetry, same with which the

Shahnameh of Ferdowsi and Boos-

tan of Saadi are composed Thus:

— — — — — [More

fully styled بحر تقارب or بحر متقارب]

Simultaneity A۱ (tagharon) تقارن

Conjunction

Retaliation, A۱ (taghas) تقاص

vengeance

To take ven-

geance on Ex مانت او را عاقل کردند

last they took vengeance on him

تقاص کشیدن (از)

تقاص گرفتن (ار)

Colloq To suffer تقاص دادن

vengeance, to reap one's own seed

See under تقصیر

1 A demand, A۱ (taghaza) تقاضا

a request, a requisition Ex تقاضای

request (or requisition)

for remittance of funds 2 Ins-

tance Ex | درخواست تقاضای او اینکار را کردم

that at his instance 3 Exigency,

exigence, necessity, requirement,

urgency Ex Such اینکارها تقاضای من است

acts are the (natural) requirements

of age 4 Application

1 To request, تقاضا کردن ف ل م

demand, solicit Ex از او تقاضا کردم

2 To require, to necessitate, || صلح نمایند

also, to exact

Musketeers» 2 R. A gun-bearer
A gunsmith, تفك ساز (saz) ۱
a gunmaker
Gunmaking, تفك سازی (sazee) ۱
manufacture of small fire arms
Diversion, تفنن (tafannon) ۱
amusement, fun, pastime
To recreate نفس کردن ف ل
oneself, take a recreation, amuse
oneself, divert oneself
By way تفنناً (tafannon) ق ا
of amusement, for recreation Not
seriously for fun
Fie! تفو (tafoo, ta-) ح ن
Spittle — = نف
Supremacy, تفوق (tafavogh) ا ا
superiority, ascendancy
To tower (above), تروق حست
obtain supremacy, or superiority
Ex اسپارتها بر آنها تروق حستند The Spartans
gained supremacy over them
Pronouncing; تفوه (tafavvoh) ا ا
utterance
[تفویض (tafveez) ا ا ح = تفویضات]
Intrusting, committing (to), con-
signment Cession turning over,
giving over A mandate Submis-
sion, resignation Delegation
To entrust, give تفویض کردن ف م
over, turn over, place in trust,
consign, commit Ex سلطنت را ماو تفویض کرد
He intrusted, or turned over,
the kingdom to him
Understanding تفهم (tafahhom) ا ا
Explaining تفهیم (tafheem) ا ا
Ex || معلم باید توفه تفهیم داشته باشد
to understand
To give to un- تفهیم کردن ف م
derstand, make understand, explain
1 To get تفیدن (tafeedan) ف ل م
warm 2 To heat. [Imper = تب]
Noise of breaking, تق (tagh) ا
banging a door, etc, a crack, a
slam etc [When repeated, this
word indicates the noise of knock-
ing at, or tapping, a door, esp
repeatedly Ex تق تق در میزند I hear
a repeated tap(ping) at the door]

reflect. Ex لا یلتطع در سائل مذهبی تحکیمیکرد
He pondered incessantly in mat-
ters of religion
Separation, segregation, severance, par-
ting تفکیک (tafkeek) ا ا
Isolation, insulation Distinc-
tion [active sense]
To separate, to تفکک کردن ف م
segregate To distinguish between
Ex (a) آن شمه را از مایه تفکیک کردند (a)
That section was separated from the Fi-
nances (b) امور مذهبی باید از امور ملی و
Religious matters
should be separated (or distin-
guished) from national and politi-
cal affairs.
Separately. تفکیکاً (tafkeekan) ق ا
distinctly
Geog تفلیس (teflis) ا
Declaring تفلیس (taftees) ا ا
the insolvency or bankruptcy (of
someone)
A rifle, a musket, تفك (tofang) ا
a gun تفك See
A blowgun تفك مادی An air-gun
A breech-loader تفك به پر
A muzzle-loader تفك سر پر
A flint-lock, a fire-arm تفك چققی
with a flint-lock.
A double-barrelled تفك دو لول
gun
A shotgun تفك تیرپر دو لول
تفك ساچمه ای
A fowling piece تفك شکاری
A rifle, تفك حاندار (حانه دار)
a rifle-gun
A smoothbore تفك بی حان
A needle gun تفك سوزنی
To load a gun تفك پر کردن
To fire off, or تفك حالی کردن
discharge, a gun تفك در کردن
To shoot a rifle, تفك انداختن
to fire a shot
1 The breech of تفك
a rifle 2 تفك [تفك = تفك] The gunstock
تفكچی (tafang-chee) P T
تفنگدار
1 A musketeer تفنگدار (-dar) ا
a rifleman Ex سه تفنگدار The Three

[ح تفصیلات - تفاسیل (tafaseel)]
To give the تفصیل دادن ف م
details of To tell in detail
In detail تفصیلاً (tafseelan) ق ا
Favor, kind- تفصل (tafazzol) ا ا
ness, favoring, honoring Assum-
ing a superiority [ح = تفصلات]
To grant a favor تفصل کردن ف ل م
(to) show kindness (to)
As a favor تفصلاً (tafazzolan) ق ا
Disgracing تفصیح (tafzeeh) ا ا
Preferring تفذیل (tafzeel) ا ا
Excellence, superiority Gram The
superlative degree
تفزیلی (tafzeelee) م P
Gram Superlative Ex (a) درجه تفصیلی
the superlative degree (b) صفت تفصیلی
an adjective in the superlative
degree
[Note The regular sign of the
superlative degree in Persian is
تارین, the irregular sign ین
in For usage see ین on page
433, and تر on page 421 See also
(۲) به, بهین, and کم or
kam or kamin]
Causing تفطیر (tafteer) ا ا
(someone) to break (his) fast
Giving breakfast (to) See فطر
Making one تفطین (taftin) ا ا
to understand (or use his intel-
ligence) See مفات & فطه
Searching تفقد (tafaghghod) ا ا
for anything lost Commiseration,
kindness sympathy
1 To search تفقد کردن ف م ل
for what is lost or missing 2 To
be kind enough to remember, or
inquire about the health of Ex
کادگامی هم مارا (یا اوما) تفقی کن
A blowtube, a pea- تفك (tofak) ا ا
shooter [Origin of the word تفك
tofang a rifle or musket]
Meditation, تفکر (tafakkor) ا ا
reflection, ponderation cogitation
L, thinking. [ح = تفکرات]
To ponder تفکر کردن ف ل م
(on or upon), meditate cogitate,

Isolation **تفرید** (A۱) (*tafreed*)
 Seclusion from the world
 1 Dissipation, **تفریط** (A۱) (*tafreeth*)
 wasting Ex. || تعریط یول [O S]
 Coming short of the full performance of a duty [In the last sense it is opposed to اوارط]
 To dissipate, **تعریط کردن** ف م
 to waste Ex مال پسر را تعریط کرد
 To go to اوارط و تعریط کردن tremes
 1 Clearing **تفریغ** (A۱) (*tafreegh*)
 up or off, liquidation, also, settlement Ex || تفریغ حساب [O S]
 Emptying See تسویه
 To clear up **تفریغ کردن** ف م
 or off, to liquidate, also, to settle
 Ex حل خود را تفریغ کردند
 1 Subtraction **تفریق** (A۱) (*tafreegh*)
 Ex || تعریق عددی از عدد دیگر
 Separation, division 3 Distinction
 [ح = معاریق] (*tafareegh*)
 1 To subtract **تعریق کردن** ف م
 Ex || چهار را از نه تعریق کنید
 To separate, to divide
 Heat **تفسی** (A۱) (*tafs*) = گرما
تفسیدن (A۱) (*tafseedan*) ف ل م
 1 To grow hot To feel hot
 To be scorched To crack 2 To heat To scorch or parch
تفسیده لب (*tafseede-lab*) م
 With parched (or cracked) lips
 A commentary **تفسیر** (A۱) (*tafseer*)
 an explanation or exposition, an exegesis Commenting (on) L. An interpretation [ح = تواسر] (*tafaseer*)
 Compare تاویل
 1 To comment **تفسیر کردن** ف م
 on, to explain 2 L. To interpret
 Ex || قرآن را حو تفسیر میکرد 1 & 2
 A commentary on **تفسیر شریف**
 the Koran
 Leading into **تفسیق** (A۱) (*tafseegh*)
 profligacy or corruption, perverting See فسق
 1 Detail(s), **تفصیل** (A۱) (*tafseel*)
 particular(s) Ex تفصیل آنرا بعد از حواص
 [O S] Separation || کرد

to promenade, to take recreation
 Ex بروم در باغ قرح کسم
 A public **تفریحگاه** (A۱) (*tafreh-gah*)
 walk, a pleasure ground, a promenade, a place for recreation
 Ease **تفریح** (A۱) (*tafarroh*)
 Isolation, **تفرود** (A۱) (*tafarrod*)
 separation, singularity, solitude
 Perceiving **تفرس** (A۱) (*tafarros*)
 from indications, judgment by
 physiognomy Perspicacity
 Ramification, **تفرع** (A۱) (*tafarro'*)
 branching out
 Being through **تفرغ** (A۱) (*tafarrogh*)
 with a work A leisure [ح = اراء]
 Separation, **تفرق** (A۱) (*tafarrogh*)
 dispersion dissipation [passive sense] See متفرق
 Med Solution of **تفرق احوال**
 continuity
 Disunion **تفرقه** (A۱) (*tafreghah*)
 separation, disjunction, division, dispersion [passive sense] Ex
 قریه بین آنها They disunited (or dispersed),
 there was a discord among them
 Aprosexia **تفره حواس**
تفره = طفره
 Recreation, **تفریح** (A۱) (*tafreeh*)
 amusement, diversion A fun, a sport, a jest Ex
 سرخ We had good fun
 1 To take **تعریح کردن** ف ن
 recreation, recreate, amuse oneself, to sport Ex
 دوری یک ساعت مدار منوره تعریح
 2 To act in fun, to jest Ex حذی
 It is not serious, it is simply for fun
 To amuse, **تعریح دادن** ف م
 to entertain
 By way **تفریحاً** (A۱) (*tafrechan*)
 of fun, for the sake of amusement
تفریحگاه (*tafreeh-gah*) = تفریحگاه
 Intended **تفریحی** (A۱) (*tafreehce*)
 for fun Recreative Not serious
 Hatching **تفریح** (A۱) (*tafreekh*)
 (eggs) causing to brood
 A brooder **اسفار تعریح**

نقته (A۱) (*tafteh*) = تافته (۲)
 Opening **تفتیح** (A۱) (*tafteeh*)
 Inspection, **تفتیش** (A۱) (*tafteesh*)
 search, examination, investigation
 Lx مأمور تفتیس مالی بود شد He was appointed as inspector of the Finances of Yezd [ح = تفتشات]
 To inspect, **تفتش کردن** ف م
 search, investigate Ex مفتح خانه او را
 تفتیش کرد
تفتیشی (A۱) (*taftceshee*) م P
 1 Charged with inspection, inspecting [Fem & pl تفتش] (*tafteeshiyyeh*) Ex
 هیئت تفتیشی commission of inspection, body of inspectors
 2. Pertaining to inspection affairs
 3 (That is to be) inspected
 Fine and silky **تفتیک** (A۱) (*tafteek*)
 hair of the (Angora) goat, mohair
 Causing sedition, **تفتین** (A۱) (*taftin*)
 sowing discord, seditiousness
 See متفتن
 To excite sedition, **تفتین کردن** ف ل
 cause or sow discord
 Flowing freely, **تفجر** (A۱) (*tafajjor*)
 eruption Med Exanthema
 Causing to flow **تفجیر** (A۱) (*tafjeer*)
 freely bursting vt
 Inquiry, **تفحص** (A۱) (*tafahhos*)
 minute search, investigation
 [ح = تفحصات]
 1 To make **تفحص کردن** ف ل م
 inquiries or investigations 2 To investigate, search or inquire minutely
تفحیر (A۱) (*tafakhkhor*)
 Boasting
 Pride See تعاجر
 To boast, **تعجیر کردن** ف ل
تفخیم (A۱) (*tafkheem*)
 Honor(ing), making great magnifying
تفدان (A۱) (*tofdan*)
 Fainting of **تفرث** (A۱) (*tafarros*)
 pregnant women. [O S] Feeling the heaving of the womb
تفرج (A۱) (*tafarroj*)
 Recreation, promenade, a walk for pleasure, walking
 To take a walk **تعریح کردن** ف ل

1 Math Dif- A | (tafazol) **تفاضل**
ference, also a differential or flux-
ion Syn = تفاوت || 2 Contending
for superiority
Ellipticity **تفاضل قطری**

تفاضلی (tafazolec) م P A

Differential See **فاضله**

Augury augu- A | (tafa-ol) **تفال**
ring Bibliomancy A presage, an
omen Taking a good omen

To augur To **تفال ردن و ل**
take a good omen

تفال (tofal) = **تفاله**

By way of A | (tafa-ollan) **تفال**
augury As a good omen

1 Refuse A P | (tofaleh) **تفاله**
2 Dross, scum

Dross **تفاله آم**
An apple core **تفاله (یا سلف) سب**
Coffee-grounds **تفاله قهوه**
Scoria **تفاله معدن**
Greaves, graves **تفاله بیه**
Megass **تفاله بیشکر**

1 Difference, A | (tafavot) **تفاوت**
discrepancy Ex تفاوت بین دو عدد
difference between two numbers 2
Distinction 3 R Distance, remote-
ness Syn = اختلاف - توهم - فرق

To be different **تفاوت داشتن**
Ex A governor **حاکم** با والی تفاوت دارد
is different from a governor-gene-
ral

To differ, to **تفاوت کردن و ل**
be different Ex (a) **حسب دفعه اول** با
The first cal- **حسب دفعه دوم** تفاوت کرد
culation was (or proved to be)
different from the second one (b)
It is all the **برای من تفاوتی نمیکند**
same to me, it does not make
any difference for me

Heat Anger **تفت (۱) (taft)**

A gardener's basket **تفت (۲)**
consisting simply of some wickers
and a bundle of leaves wrapped
together for temporary use

تفت (۳) [Past of تفتی ماضی و تفتی
تفتن (taftan) = **تافتی**

Med Lesion **تغییر جسمانی**
Transition **تغییر مطلب**
Metabolism **تغییر بحر شعر**
Conversion **تغییر مذهب**
Mus Transition, also, **تغییر پرده**
variation

Changes, A | (tagh-yeerat) **تغییرات**
alterations, modifications

[Pl of **تغییر** ح]

Flux and reflux **تغییرات رودرگار**
[figurative sense], revolutions, ups
and downs

Passion(s). **تغییرات حساسه**
A P **تغییر پذیر** (taghyeer pazeer) م P A

Changeable, alterable

تغییر ناپذیر (-napazeer) م P A
Unchangeable

Spittle **تف (۱) (tof)**
To spit Ex همیشه **تف** افداحتن
He used to **تف** می افداحت
spit upon him always

1 To spit out **تف کردن و م-ل**
Ex **تف** تان را **تف** کرد He spat out the
bread 2 R **تف** افداحتن =

Med Hemoptysis **تف حوی**
Med Nummulary **تف سکه ای**
sputa **تف کرد**

Fie! **تف (۲) (tof)** ح ن = اف
[O S] Spittle Ex **تف** بر این دنیا
upon (or on) this world!

[Note This **تف** may also be con-
sidered as being the short form
of the Arabic word **تف** toffan,
meaning **تف**!]

Heat Exhalation, **تف (۳) (taf)**
vapor Stench Brightness R

تفاح (toffah) A | R = **تفیب**

Vying with A | (tafakhor) **تفاخر**
each other in glory, boasting in
each other's sight Self-glorifica-
tion Overweening conceit Pride
To glory, to **تفاخر نمودن و ل**
boast, to vie in boasting with an-
other

See under **تفریق**

See under **تفسیر**

See under **تفصیل**

تفاریق

تفاسیر

تفصیل

The inhabitants feed (or
live) on rice 2 To nourish

Med Heterotrophy **تغذیه غیر طبیعی**
Malnutrition. **سوء تغذیه**

Removing A | (taghreeb) **تغریب**
to a distance Banishment See **تعمد**

Singing A | (taghazzol) **تغزل**
(amorous poems)

To sing **تغزل کردن و م**
(amorous poems)

Invagination AA (taghallogh) **تغلق**
Leading into AA (taghleet) **تغلیط**

error Attributing a mistake to
Singing A | (taghannee) **تغنی**

To sing **تغنی کردن و ل**
Relieving A | (taghavvot) **تغوط**

the bowels stooling
To relieve the **تغوط کردن و ل**
bowels, to stool

Getting A | (taghayyor) **تغییر**
angry, being offended, offense

Harshness Indignation A reprimand, a reproof [ح = تفرات] [O S]

Being changed, changeableness
1 To speak **تغییر کردن و ل**

angrily or harshly 2 To be of-
fended 3 [With the prep و] To

reprove, reprimand, rebuke Ex
He was (or got) angry with me on that mat-
ter 4 [O. S] To change **تغییر**

A | (tagh-yeer) **تغییر** [ح = تفرات]

1 A change, a modification Ex
They made cer-
tain changes in it, they modified

it somewhat 2 (Act of) chang-
ing Ex **تغییر** ساعات کار || 3 Dis-

missal [active sense] Ex **تغییر** رئیس
تغییر اداره

To change, alter, **تغییر دادن و م**
modify Ex چرا **تغییر** دادیم Why
did you change the sentence?

1 To change **تغییر کردن و ل**
v., to be changed, to undergo a

change Ex رنگش **تغییر** میکند Its color
changes 2 To vary

تغییر یا **تغییر** = **تغییر** کردن

rantly

1 To undertake, تعهد کردن ف م
 to agree Ex تعهد میکند که کلیه قوانین را رعایت نماید
 He undertakes to observe all the laws || 2 To guarantee to warrant Ex کارخانه حویلی ساعت را تعهد کرده است
 An obligation A۱ (-vameh) **تعهدنامه**
 (evidently a written one) A mandate
 1 [O S] A۱ (ta-ayyosh) **تعیش**
 Seeking means of livelihood ?
 Colloq Leading a pleasant life
 To live تعیش کردن ف ل
 Colloq To lead a pleasant life
 Appointment A' (ta-ayyon) **تعین**
 [passive sense], being assigned or appointed

[ح = تعینات] A۱ (ta'yn) **تعیین**
 Appointing, appointment [active sense] Ex تعیین یک نفر محلی او
 2 Designation 3 Fixing Ex تعیین ساعات کار
 4 Specifying

1 To appoint تعین کردن ف م
 Ex Who was appointed in his place ?
 2 To assign دارایی خود را برای ریش تعیین کرد
 He assigned his property to his wife
 3 To fix Ex ساعت سه را برای ۱ و ۳
 بدیاری تعیین کردند

Being A۱ (taghabon) **تغابن**
 cheated Mutual cheating See
 A kneading A۱ (toghar, to-) **تغار**
 trough An earthen trough A bin
 A small **تغارک** (togharak) ۱

trough An earthen flowerpot R
 Negligence A۱ (taghafol) **تغافل**
 Feigning negligence
 To be negligent تعامل کردن ف ل
 To feign negligence

تغافل پیشه (peeshah) — م P A
 Negligent, careless Syn عملت کار

Difference, A۱ (taghayor) **تغایر**
 discrepancy Otherness See معایرت

Being nour- A۱ (taghazze) **تغذی**
 ished, nourishment [passive sense]

Nourishment A۱ (taghzieh) **تغذیه**
 nutrition

1 To feed, to تغذیه کردن ف ل م
 take nourishment Ex اعلیٰ ما بربح Ex

[ح = تعمیرات]

To repair, to تعمیر کردن ف م
 mend Ex عمارت را تعمیر کردیم
 A repair workshop کارخانه تعمیر
تعمیری (ta'meerie) م P A

Requiring repairs

1. Sounding, A۱ (ta'meeh) **تعمیق**
 fathoming Ex تعمیق خلیج the sound-
 ing of a gulf 2 [O S.] Deepen-
 ing

To sound. تعمیق کردن ف م
 Causing to A۱ (ta'meel) **تعمیل**
 act, execution Appointment (of a
 governor, etc)

Generalization A۱ (ta'meem) **تعمیم**
 Propagation

To generalize, تعمیم کردن ف م
 give publicity to, make universal
 To propagate

Faultfinding, A۱ (ta annot) **تعنّب**
 pointing out the defects of another
 Confusing someone by questions
 Blaming A۱ (ta'neef) **تعنیف**

rudely or severely, harsh treatment
 Being accus- A۱ (ta-avvod) **تعود**
 tomed, addiction

Accustoming A۱ (ta'veed) **تعوید**
 habituation, training

An amulet, A۱ (ta'veez) **تعوید**
 a talisman a charm

Compensation, A۱ (ta'veez) **تعویض**
 rewarding, returning Replacement
 Substitution

Delay, delaying A۱ (ta'veegh) **تعویق**
 putting off adjournment, procrastination

To delay تعویق کردن ف ل م
 To put off, تعویق انداختن
 delay, postpone. { معده تعویق انداختن

Ex He put off (or delayed) the registration
 To be delayed, { متعویق افراد
 put off, post- { معده تعویق افراد
 poned To be retarded

تعهد (ta-ahhod) A۱ [ح = تعهدات]
 An undertaking, an engagement
 also, an agreement or contract

An obligation A liability A gra-

note By ext A letter

Making, or A۱ (ta'leel) **تعلیل**
 causing one to make, an excuse
تعلیم (ta'leem) A۱ [ح = تعلیمات]

1 Instruction, teaching Ex (a) تعلیم
 teaching English (b) ران انگلیسی
 Moral teachings 2 Manag-
 ing (a horse)

To teach, instruct, { تعلیم کردن ف م ل
 manage { تعلیم دادن ف م
 Pedagogy م تعلیم - علم تعلیم

تعلیم بردار (-bardar) م P A
تعلیم پذیر (-pazeer) م P A

Teachable, disciplinable, educable
تعلیمی (ta'leemee) A۱ P A (۱)

1 A martingale 2 A (walking) stick
تعلیمی (۲) م P A Didactic

1 Intention, A۱ (ta-ammod) **تعمد**
 premeditation, intentional act, de-
 sign 2 Law Malice prepense
 سوء قصد & قصد

To act intentionally, تعمد کردن ف ل
 do a thing purposely, premeditate

تعمداً (ta-ammodan) ق A
 Purposely, designedly intentionally,
 deliberately Syn عمد & قصد

تعمدی (ta-ammodee) م P A
 Intentional, designed studied Law
 Prepense [Fem & pl عمدیه ta-am
 mo diyveh]

Deep A۱ (ta-ammogh) **تعمق**
 thinking, profoundness, penetration,
 fathoming a matter [O S] Going
 deep (into)

To go deep, تعمق کردن ف ل
 think deeply penetrate Ex در مسائل
 سیاسی تعمق میکرد

Baptism, A۱ (ta'mced) **تعمید**
 baptizing

To baptize تعمید دادن ف م
تعمید دهنده (-dehandeh) م P A

A baptist Ex John یعنی تعمید دهنده
 the Baptist

Baptismal A۱ (ta'meedee) م P A
 Christian name اسم تعمیدی

Reparation, A۱ (ta'meer) **تعمیر**
 repair(ing), mending Building

about

Following, A۱ (ta'gheeb) تعقيب

pursuing, pursuit || 2 Law Prosecution Ex تعقيب سارق || 3 Continuation [ح = تعقيبات]

To follow, تعقيب کردن ف م

pursue, continue Ex مذاكرات در دور

Law To prosecute, to sue, also, to indict Ex محاکمه را

The embezzler was prosecuted (in the courts) تعقيب نمودند

در تعقيب مراسله سره

Following letter No , in continuation of letter No .

Suable Indictable قابل تعقيب

Rhet Abstruse- A۱ (ta'ghleed) تعقيد

ness, obscurity, complication, knottiness [O S] Tying

Want of precision in تعقيد اعطى words or terms

Abstruseness or تعقيد معوى

obscurity of meaning

Sterilization A۱ (ta'ghleem) تعقيم

[active sense] See عقيم

To sterilize تعقيم بودن ف م

[ح = تعلقات] A۱ (ta-allogh) تعلق

Dependence Belonging Attachment

Connection Possession Ap-

purtenance Concern

1 To belong تعلق داشتن

Ex To whom اين كتاب بكي تعلق دارد

does this book belong? 2 To be

attached Ex جلي بان در تعلق داشت

He was greatly attached to her 3

To depend, to be connected

Attachment to the تعلق بدها

world, love of the world.

Wordly concerns تعلقات دسوى

Evasion A۱ (ta'allol) تعلل

Making excuses

To make 'excuses تعلل کردن ف ل

To procrastinate by excuses

Learning, A۱ (ta'allom) تعلم

being taught [Opposite of تعلم]

Suspension A۱ (ta'leegh) تعليق

Ex his suspension تعليق او از خدمت

from service. || Abeyance

A marginal A۱ (ta'leegheh) تعليقه

Closed Ex مدرسه معطل است (b)

Stopped Ex کار معطل است

1 To cease, stop, معطل کردن ف م

suspend Ex کار را معطل کردند They

ceased to work, they stopped the

business 2 To close Ex مدرسه

|| 3 To shut down

Ex کار خانه را معطل کردند

To cease to work, to —

suspend business Ex امروز کارگران معطل

کرده اند

To be معطل شدن ف ل يا مح ف م

closed, to stop vi to be sus-

pended to shut down

Med Suspended معطل حس و نفس

animation

Interruption معطل موقتي

At a standstill, in در حال معطل

suspense, suspended

Ossification A۱ (ta-azzom) تعظم

[passive sense] See عظم

[ح = عظمت] A۱ (ta'zceem) تعظيم

Homage, reverence obeisance,

bowing down, ceremonious salu-

tation [O S] Magnifying making

large

1 To do تعظم کردن ف م ل

(or pay) homage to, to bow down

(before) Ex همه مرداو (يا او) تعظم

They all paid homage

to him (or bowed down before

him) 2 To honor to revere

Being chaste, A۱ (ta-affof) تعفف

chastity See عفت

Fetidness, A۱ (ta-affon) تعفن

putrefaction Infection

Stench, fetid smell, بوى تعف

fetidness

Tincture A۱ (ta'feen) تعمين

Med Laudanum تعمين امون

(tincture of opium)

Pursuing, A۱ (ta-aghghob) تعقب

tracking Faultfinding

Reasoning A۱ (ta-aghghol) تعقل

Intellection Showing intelligence,

comprehension

1 To reason عقل کردن ف ل م

2 R To conceive, be intelligent

gical, religious representation, a miracle-play a mystery 2 [تعريت =]

Condolence or mourning

[Note The words تعريت and تعريه are originally identical, usage has brought about the difference]

An actor A P۱ (—khan) تعزیه خوان

of (religious) tragedies, a tragedian

Punishment A۱ (ta'zeer) تعزير

below the limit prescribed by law

Correction, reproof

Removal A۱ (ta'zeel) تعريل

Discharging Cleansing Sec عزل

Being difficult, A۱ (ta-assor) تعسر

difficulty obscurity, abstruseness

Making difficult A۱ (ta'seer) تعسير

Showing A۱ (ta ashshogh) تعشق

love, amorousness

To show love, عشق ورزیدن ف ل

to engage in love-affair To adore

Supping A۱ (ta-ashshee) تعشى

Fanaticism, A۱ (ta assob) تعصب

bigotry, intolerance, party spirit

Zeal R

(Religious) fanaticism تعصب مذهبي

unreasoning religious zeal

Fanatically, A۱ (ta-assoban) تعصبا

from fanaticism Zealously

= (taassob-kar) تعصب کار - تعصبکار

متعصب

تعصبکارانه (—karaneh) = متعصبانه

تعصبى A P م (ta-assobee)

1 Fanatic, also, zealous [معصب =]

Ex آدم معصبى || 2 Based, or charac-

terized by, fanaticism

(تعاطف) A۱ (ta-attof) تعطف

sympathy, being propitious Kind-

ness, benevolence

Perfuming A۱ (ta'teer) تعطير

Aromatization See معطر the p p

1 Holiday, A۱ (ta'teel) تعطيل

vacation Ex تعطيل تابستان || 2 Ces-

sation from work, suspension of

work (or business) 3 Standstill

Lx 2 & 3 کارها در حال تعطيل است

Business is in suspense

standstill 4 [Used as an

1 To object, to **تعترض کردن** ف ل
show opposition, to oppose, to
take exception **ع (ست)** (ست) **م اظهارات** Ex
He objected to (or opposed) my statements 2 To make
attacks 3 To molest

A tariff **تعرفه** (ta'refah) ا

Ex the Customs' tariff **تعرفه گمرکی**
Sudation, **تعرق** (ta-arrogh) ا
act of perspiring, perspiration

Hidrosis **تعرق غیر طبعی**

Arabicizing, **تعریب** (ta'reeb) ا

changing to Arabic form, translating into Arabic Pronouncing
(Arabic) correctly **معرب** See the p p

Exposing **تعریض** (ta'reez) ا

Explanation A suggestion, an insinuation [O S] Widening

Definition **تعریف** (ta'reef) ا

Description Commendation, speaking highly of a person, etc **Colloq** Relating, narrating [O S]

Making known

[ح = تعریضات - تعاریف (ta-areef)]

1 To define **تعریف کردن** ف م ل

Ex Define 'botany' **گیاه ساسی را تعریف کنید**

2 To commend, speak highly

Ex **ارضا تعریف مکرر** He was

speaking highly of you 3 To

describe 4 To relate, narrate, give

an account of **تعریف کرد که چطور** Ex

او را حس کرده بودند He related how

they had imprisoned him

Nosography **تعریف امراض**

Gram The (definite) **حرف تعریف**

article **See also under حرف**

تعریفی (ta'reefee) م P A

Commendable Remarkable

Condolence **تعزیت** (ta'ziat) ا

Mourning **Compar** **تعزیه**

To condole **تعزیت کردن** (یا دادن)

To mourn **تعزیت گرفتن** Ex

سه روز برای او تعزیت گرفتند

for (or over) him three days

Letter **تعزیت نامه** (ta'ziat-nameh) م P A

of condolence. **Syn** = **تسلیم نامه**

1 A passion- **تعزیه** (ta'zieh) ا

play, a (religious) tragedy, a tra-

hurry, hasten **تعجیل** نک Ex

Do not hurry in eating

Hastily, quickly **تعجیل**

تعجیلانه (ta'jeelaneh) م P A

Hurriedly, hastily [= **تعجیل**]

Dotting, put- **تعجیم** (ta'jeem) ا

ting the diacritical marks over.

1 Number **تعداد** (ta'dad) ا

Ex **تعداد اعصاب اداره** 2 Numbering

3 Calculation, computation

Number of population **تعداد نفوس**

To count **تعداد کردن** ف م = **شمردن**

Plurality, **تعدد** (ta'addod) ا

being numerous **تعدد روحت** Ex

polygamy, plurality of wives

تعدي (ta-addee) ا [ح = تعديات]

1 Transgression, encroachment 2

Oppression, injustice, wrong **تعدي** Ex

1 & 2 **دست تعدي بر عايد درار کرد** He

encroached (or set encroaching)

upon the rights of the subjects 3

Gram Being transitive

To oppress, **تعدي کردن** ف ل م

wrong, injure **تعدي** Ex **دعيت را (يا دعيت) عدی**

میکرد

Calculating, **تعديد** (ta'deed) ا

counting accurately Preparation R

1 Adjustment **تعديل** (ta'deel) ا

Ex **تعديل ماليات** 2 Rectification,

straightening **Mus** Modulation

(of the voice)

To adjust **تعديل کردن** ف م

Ex **درجه آت را بايد تعديل کرد**

Impossibility **تعذر** (ta-azzor) ا

Excusing oneself, apologizing **See**

معدر

Tormenting **تعذيب** (ta'zeeb) ا

Punishment A torture **See** **معدن**

the p p **See also** **عذاب**

To torment, **تعذيب کردن** ف م

to torture

Alleging bad **تعدير** (ta'zeer) ا

excuses

تعريض (ta'arroz) ا [ح = تعرضات]

Objection, opposition Molestation

Aggression, offense, attack **Him-**

drance, obstacle

trouble, pain

Devotion, **تعبد** (ta-abbod) ا

devoutness, piety, piousness Ob-

ligatory obedience

ارروی تعبد = تعبد

Obliga- **تعبد** (ta-abbodan) م P A

torily, for mere obedience [O S]

Piously devoutly

تعبير (ta'beer) ا [ح = تعبيرات]

1 Explanation, interpretation Ex

تعبير مثلی 2 Expression **Ex** **معبر مثلی**

proverbial expression (یا تعبیر ضرب المثل)

3 Gram A phrase Ex (a) **تعبیری**

adverbial phrase, (b) **تعبیر وصفی**

adjective phrase

1 To explain, to **تعبیر کردن** ف م

interpret **Ex** **یوسف جوابهای او را تعبیر کرد**

2. To take **Ex** **این جمله را چه قسم تعبیر می کنید**

How do you take this clause?

A book **تعبير نامه** (nameh) م P A

on dreams and interpretations

An interpreter **تعبير گو** (go) م P A

of dreams **Syn** = **معبر** **moabber**

Arrangement **تعبيه** (ta'bieh) ا

Preparation **تسبة** (ta'biat) ا

Arraying

1 To prepare **تعبیه کردن** ف م

2 To arrange, to put in order **See**

3 To array **|| آراستنی**

1 Wonder, **تعجب** (ta-ajjob) ا

surprise, amazement astonishment

Ex **خیلی حای تعجب است که**

very surprising that

To wonder, to **تعجب کردن** ف ل

be surprised or astonished **Ex**

I wonder **تعجب میکنم که چگونه فرار کرد**

how he escaped

نعم مائدن = متعجب مائدن = تعجب کردن

تعجب آور (ta-ajjobavar) م P A

Surprising amazing

Exciting (some- **تعجیب** (ta'jeeb) ا

one's) wonder, causing wonder

Haste, hurry **تعجیل** (ta'jeel) ا

Hastening, hurrying Precipitation

Ex **تعجیل در هر کاری روا نیست**

is not allowable in everything

Syn = **عجله** **و شتاب**

To make haste, **تعجیل کردن** ف ل

(by way of compliment) Ex تدری ۲ To use compliments, to show ceremonial courtesies Ex حلی نما تعارف کرد || To stand upon ceremony Ex مرا باید Help yourself, do not stand upon ceremony [Note The word تعارف is widely used, and consists of several forms of compliments, practised habitually by all Persians The main forms are ceremonial greeting, courtesy based upon mere formality, asking someone to help himself with food, etc, often half-heartedly and for mere formality, flummery, standing upon ceremony, etc, etc]

تعارف آمیز (ameez) AP, Complimentary, smooth Giving and **تعاطی** (ta-atee) A1 taking Exchange Ex تعاطی افکار exchange of ideas (or of views) Pursuing, **تعاقب** (ta-aghob) A1 following Pursuit Immediate succession See تعقب

To follow, to **تعاب** کردن و م pursue Ex دشمن را تعاب کردند They pursued the enemy Elevation, rise **تعالی** (ta-alee) A1 [Used as a syn of ترقی]

1 Mav he be **تعالی** (ta-ala) A1 exalted [Ar verb derived from the above infinitive] 2 [Used as an adj] Exalted most high Ex ۱ & ۲ تبارک See حداد و تبارک و تعالی

The blessed and exalted Lord

تعاون (ta-avon) A1 Mutual assistance, cooperation

1 Based AP **تعاونی** (ta-avonee) A1 upon mutual assistance, cooperative Ex شرکت تعاونی a cooperative association 2 Symbiotic Ex رندگی symbiosis 3 Contributory

تعاهد (ta-ahod) A1 (Making) a mutual agreement Syn معاهده || See تعهد & معاهده

تعب (ta-ab) A1 Fatigue Toil,

To conform [ع م] — این اودام، افاون، تطبیق میکند Ex This procedure does not conform to the law

تطبیقی (tatbeeghee) AP Comparative

Dismissing, **تطریق** (tatleegh) A1 divorcing See مطاقه the pp

Allurement **تطمیع** (tatmee) A1 Corruption

Obeying **تطو** -ع (tatavvo) A1 willingly, doing a thing willingly, supererogation [ح = تطوعات]

Prolongation, **تطویل** (tatveel) A1 lengthening Prolixity

Prolixity **تطویل** کلام = اطاب To lengthen, **تطویل** سودن و م to prolong To elongate

Becoming **تطهر** (tatahhor) A1 clean or pure Purity

تطهیر (tat-heer) A1 [ح = تطهیرات] Purification, sanctification

To purify **تطهر** کردن و م

Drawing **تطیر** (tatayyor) A1 a bad omen Ornithomancy

Appearing, **تظاهر** (tazahor) A1 appearance Affectation, affectedness

A flash [ح = تطامرات] **تظلم** (tazallom) A1 [ح = تظلمات]

Complaining of an injustice To complain of another's **تظلم** کردن و م

injustice, to petition against some one's wrongdoings To implore justice

Casting **تظلیل** (tazleel) A1 a shadow, shading See ظل

Equilibrium **تعادل** (ta-adol) A1 Par Equivalence **تعادل** معادله

Contradiction, **تعارض** (ta-aroz) A1 opposition See معارضه

Compliment(s), **تعارف** (ta-arof) A1 courtesies An offer [O S] Recognizing each other, mutual acquaintance [ح = تعارفات]

1 To offer **تعارف** کردن و م

Ex He guaranteed my debts. 2 To insert in one's own poem, as another's verses

To give a security **تصییب** دادن Spoiling, **تضییع** (taz-yee') A1

wasting Ex تصییع وقت To waste, to **تصییع** کردن و م

spoil. Ex **تضییق** (taz-yeegh) A1 Restraining

Pressing closely [O S] Narrowing **Med** A stricture

تضییقات (taz yeeghat) A1 Restraints, restrictions Pressures

Straits, difficulties [Pl. of **تضییق**]

Ex **تضییقات** برای ما فراهم کردند They put us in straits, they created difficulties for us

Conformity **تطابق** (tatabogh) A1 agreement Similarity, analogy. Correspondence See مطاقه

To conform, **تطابق** کردن و م to be conform To agree. To correspond To be similar or analogous See مطاقه

Arrogance **تطاؤل** (tatavol) A1 haughtiness Trespassing Usurpation, tyranny [O S] Being lengthened, elongation [passive sense]

1 Comparing **تطبیق** (tatbeegh) A1 checking, verification Ex تطبیق حوالهات

(a) Verification or checking of drafts (b) The Draft Section (where they verify the conformity of drafts to the law budget, etc)

2 Conformation, also, adaptation Ex تطبیق قانون با مقتضیات محل

adaptation of the law to the local circumstances 3 Causing to confront See مطاقه

1 To compare, **تطبیق** کردن و م

to check Ex **تطبیق** کفایت تطبیق کردن

Compare (or check) the papers

2 To adapt conform vt, cause to conform Ex این محارفات را باید

This punishment must be made to conform with the law

Moving pictures, { تصویر متحرک
cinematograph { تصاویر متحرک
A profile تصویر پیمرح
A P I (—parastee) تصویر پرستی
Iconolatry
A P I (—khaneh) تصویر خانه
A picture-gallery
A P I { (—kash) تصویر کش
{ (—gar) تصویر گر
A painter, a portraitist [=مصور]
Oppositeness, A I (tazad) تضاد
contrariety Opposition Rhet (a)
Contrast, (b) antilogy
Being doubled, A I (tazaof) تضاعف
reduplication [passive sense]
Causing A I (taz-heek) تضحیک
to laugh Derision
Incurring A I (tazarror) تضرر
a loss See متضرر
Beseeching A I (tazarro') تضرع
making humble entreaties A sup-
plication, a humble entreaty La-
mentation
To beseech or نزع کردن ف ل
entreat humbly, to supplicate To
lament
Setting the A I (tazrees) تضریس
teeth on edge. Notching
1 Doubling, A I (taz-eef) تضعیف
(re)duplication, also, multiplying R
2 Weakening, enfeebling See
ضعیف & مصاعف
To double تضعیف کردن ف م
To weaken, to enfeeble.
Guarantee- A I (tazammon) تضمین
(ing), becoming a surety (for
someone) Embodiment, inclusion,
See صیات & تضمین
1 To guarantee, تضمین کردن ف ل م
become a surety for 2 To include,
to contain
[ح = تضمینات] A I (tazmin) تضمین
Guarantee, guaranty, security Giv-
ing security Insertion of another's
verses in one's own poem In-
demnification, compensation [O S]
Including one thing in another
1 To guarantee تضمین کردن ف م

been) (b) تصور نکرد من حذر ندارم He
thought (or supposed) I was not
aware of it
2 To form a picture in the mind,
to form an idea or notion.
To make a picture تصور بستن
(to oneself) To form an idea or
conception
To allow of تصور در آمدن
imagination or conception, to be
imagined or conceived See also
تصور under
Imaginable conceivable قابل تصور
Log Prejudgment تصدیق لا تصور
Imagina- A P I (tasavvoree) تصویری
tive, also, imaginary Philos Sub-
jective
Sufism, تصوف A I (tasavvof)
mysticism Contemplation
Approval, تصویب A I (tasveeb)
approbation, sanction, ratification
Ex لایحه برای تصویب مجلس مرده شد
The project was taken to the Par-
liament for sanction
To approve, to تصویب کردن ف م
sanction, ratify, pass To put O K
(ie «all correct») on Ex پیشنهاد
His proposal was not
approved او تصویب نشد
To have (it) تصویب رساندن
approved
To be approved تصویب رسدن
to meet approval, to pass, vi
A P I (tasveeb-nameh) تصویب نامه
A decree, a decision
A picture تصویر A I (tasveer)
A portrait An image, a figure An
etigy A drawing A description
[O Ss] Shaping, fashioning, form-
ing, also, painting
[ح = تصاویر (tasaveer) - تصاویرات]
To draw a picture, تصویر کشیدن
paint, take a portrait
To portray, to تصویر کردن ف م
represent To draw or paint To
describe
A painting A colored تصویر رنگی
picture

Becoming تصلب A I (tasallob)
hard, hardening, induration [pas-
sive sense]
Med Scleroma, تصلب اسحاق
scleriosis, sclerosis
Med Scleroderma تصلب حلد
Crucifixion A I (tasleeb) تصلیب
تصلیب کردن ف م = صلیب کردن
To crucify
تصمیم A I (tasmeem) [ح = تصمیمات]
Decision, resolution, determination
Ex چه تصمیمی اتخاذ کردید (یا گرفتید)
What decision did you take? What did
you decide?
Taking decision احد تصمیم
To take a decision تصمیم گرفتن
Affectation, تصنع A I (tasanno')
affectedness, artificiality, artifice
A musical تصنیف A I (tasneef)
composition A ditty, a song A
literary work or composition Clas-
sification R [O. Ss] Composing;
inventing Compare تالیف
[ح = تصنیفات - تصانیف (tasaneef)]
1. To compose تصنیف کردن ف م
2 To write Ex عزل قنکی تصنیف کردم (1)
کتاب میثقی تصنیف کردم (2)
To make a musical تصنیف ساختن
composition To compose a ditty
or song
تصور A I (tasavvor) [ح = تصورات]
1 Imagination, supposition, concep-
tion, notion, fancy Formation of
ideas [O S] Being portrayed or
painted Ex تصور درسی آید (2)
It is beyond conception or imagination
تصور اینکه او را می بیند سرحد را (b)
Thinking (or sup- ریر بر ف میکند
posing) that it will not be
seen by any one, it (ie the par-
tridge) hides its head under the
snow (c) idle ima- تصورات سهوده
ginations
1 To suppose, تصور کردن ف م-ل
imagine, conceive, fancy, form a
picture of Colloq To think Ex
Imagine حالا تصور کنید چقدر فقیر بوده است (a)
then how poor he was (or has

The 2nd Article stipulates that
 Gram Conjugation, declension, inflection Ex. تصريف (tasreef)
 conjugation of the verb «to go» in the past tense. Med Revulsion [O.Ss] Changing, shifting
 [ح = تصريفات - تصاريب (tasareef)]
 To conjugate, تصريف نمودن ف م
 inflect, decline [صرف کردن =]
 Ascension تصعد (tasa-od) A1
 Being Difficult Miasma R
 Chem. Sublimation تصعيد (tas-eed) A1
 Distillation Ascending
 To sublimate تصعيد کردن ف م
 Diminuation, تصغير (tasgheer) A1
 diminishing, lessening Gram Putting in the diminutive form The diminutive. See مصر

A diminutive noun اسم تصغير
 To put in the diminutive form تصغير کردن ف م
 [Note The signs of the diminutive in Persian are mainly (1) ك as in مرغك morphak, a little bird, a birdie; (2) چه as in باغچه baghcheh, a little garden]
 Minute examination, تصفح (tasaffoh) A1
 as of the pages of a book; careful consideration
 Flattening, تصفيح (tasfeeh) A1
 making thin, as metal sheets Clapping (the hands).
 Filtration, تصفيه (tasfieh) A1
 clarification, straining Ex تصفيه مایعات
 Purification, refinement, defecation
 Settlement, also, clearing Ex (a) settlement (or payment) of a due, (b) clearing (or settling) accounts Med Purging, purgation
 1 To filter, to تصفيه کردن ف م strain Ex. آب را باید تصفيه کرد. 2 To refine, also, to purify 3 To settle (up), to square, also, to liquidate Ex چرا حساب خود را تصفيه نمی کنید 4. R To purge Compare صاف کردن

Do not worry him
 To give pain or تصديق دادن ف م trouble (to), to worry, to annoy
 To obtrude To obsess [O.S.]
 To give a headache to
 1 Confirma تصديق (tasdeegh) A1
 tion, certification Justification, acknowledging as true, attestation
 Verification Ex تصديق اظهارات او
 in order to confirm his statements. 2 A certificate Ex تصديق دوره ابتدائي
 certificate of the elementary course See [حکمت =] Arbitration 3
 [ح = تصديقات]
 To confirm تصديق کردن ف م
 To certify, acknowledge as true, justify, also, to verify. Ex اظهارات مرا تصديق کرد
 A medical certificate تصديق طبابت
 Justifiable قابل تصديق
 Prejudgment تصديق ملا تصور
 تصديقنامه (A P1 (-nameh)
 A certificate, a testimonial
 تصرف (tasarrof) A1 [ح = تصرفات]
 1 Possession 2 Occupation, occupancy Ex تصرف خانه 1 & 2
 3. Tenure. 4 Defloration Ex تصرف دختر
 5 Seizure || 6 Mus Figuration
 7 Poet A poetic licence 8 Modification
 1 To possess, تصرف کردن ف م
 to take possession of 2 To occupy Ex تصرف کردن 1 & 2
 باید خانه را فوراً تصرف کرد
 3 To deflorate 4 To make changes.
 5 To apply, to use
 Possessory right حق تصرف
 Law. Forcible تصرف عدواني
 detainer
 Defloration تصرف دختر
 Med Extreme lassitude تصرف هوا
 تصرف (tasreeh) A1 [ح = تصرفات]
 1 Making clear, explaining clearly Ex تصريح مواد قانون
 2 Stipulation Ex قانون دو جا تصريح دارد که
 The law stipulates in two places that
 To stipulate تصريح کردن ف م
 To make clear to explain clearly, to be explicit about Ex ملأه دوم

تصاريف
 See under تصريف
 Math Pro- تصاعد (tasa-od) A1
 gression [O.Ss] Ascending, ascension; being difficult
 Geometrical progression تصاعد هندسی
 Arithmetical progression تصاعد حسابی (یا عددی)
 تصانيف
 See under تصنیف
 تصاویر
 See under تصویر
 تصحيح (tas-heeh) A1 [ح = تصحيحات]
 Correction, rectification Ex تصحيح اغلاط
 correction of errors
 To correct. تصحيح کردن ف م
 rectify, amend Ex گفتگهای امثالین هنوز تصحيح نشده است
 The examination papers have not been corrected yet
 تصحيح (tas-heef) A1 (Making)
 an error in reading or writing, misreading, (making) an orthographical mistake
 تصحيح کردن ف ل-م
 1 To make an error in reading or writing 2
 To read or write incorrectly
 نصحيح خوانی (A1 (-khanee)
 Misreading
 Almsgiving تصدق (tasaddogh) A1
 Alms A sacrifice Ex تصدق بعلی لا است
 Almsgiving averts disasters
 تصدق کردن ف ل-م
 1 To give alms 2 To give away, as alms
 صد توبل تصدق کرد
 تصدق شدن
 To be sacrificed
 تصدق شوم
 May I be sacrificed
 to thee [an obsolescent expression used as heading for some letters]
 تصدق دادن
 To give alms
 1 Incumbency تصدق (tasaddee) A1
 Ex during his incumbency او تصدق
 2 Undertaking [O.S]
 Applying oneself (to an affair)
 متصدی
 See
 Worrying. تصدع (tasdee') A1
 Annoying Obtrusion, obsession
 worry, trouble, inconvenience
 [O.S] Giving a headache (to)
 تصدع خاطر اینترا فراموش نماید Ex || صداع

A porcupine. تشی (teshee) ا
Feigning A ا (tashayyokh) تشیخ
old age, assuming the character of an old (or learned) man
Sectarianism A ا (tashayyo') تشیع
Professing to be a shiite, adherence to the sect of Ali See شیع
Raising A ا (tash-yeed) تشیید
Erection Consolidation, strengthening, reinforcing
Escorting A ا (tash-ye'e') تشیيع
(a funeral) Seeing any one depart
Escorting a funeral, تشیيع حاره
obsequies
To escort تشیيع کردن ف م
To accompany
Taking pos A ا (tasahob) تصاحب
session (of something) Keeping company [O S]
1 To take تصاحب کردن ف م-ل
possession of Ex. || خانه را تصاحب کرد
2 To keep company
Encounter A ا (tasadof) تصادف
Coincidence, interference Occurrence A mere chance, a casuality
Impingement. See also تصادم
[ح = تصادفات]
1 To occur, تصادف کردن ف ل
to arrive by chance 2 To encounter
Ex (a) I encountered (or happened to see) him
twice (b) تصادف غریبی کرد It was
a strange occurrence 3 To impinge To fall in (with), to fall in or upon
By mere A ق (tasadofan) تصادفاً
chance casually
Casual, A P م (tasadofee) تصادفی
arriving by mere chance
Collision, A ا (tasadom) تصادم
dashing against each other Percussion Med Concussion
1 To collide, to تصادم کردن ف ل
smash Ex آن دو اتومبیل را هم تصادم کردند
The two automobiles collided with each other (or smashed together)
2 To strike v ل 3 To fall foul (of)

Clonic spasm تشنج ارتعاشی
Tonic spasm تشنج امتعادی
Spasmodic A م (tashannojee) تشنجی
[Fem & pl تشنجه tashannojiyyeh]
Fontanel تشنك (tashnak) ا
Thirst تشنگی (teshnegee) ا
To excite thirst, تشنگی آوردن
make thirsty
1 Thirsty تشنه (teshneh) م
Ex I am تشنه هستم (یا من تشنه ام هست)
thirsty 2 Droughty 3 Fig Greedy, eager
(One) who is parched تشنه سوخته
with thirst
To make thirsty تشنه کردن ف م
Fig To make eager or greedy
تشنه بحون (teshneh-bekhoon) م
Bloodthirsty
Thirsty, تشنه حگر (jegar -) م
parched with thirst Fig Eager
Thirsty, تشنه لب (lab -) م
with parched lips
Disgracing A ا (tashnee') تشنیع
Considering as detestable Re-
proaching See شنیع
Disturbance, A ا (tashavvosh) تشوش
agitation, confusion
Putting to A ا (tashveer) تشویر
shame Confusion Beckoning
with the finger
Uneasiness, A ا (tashveesh) تشویش
anxiety disturbance, agitation,
disquietude, confusion Apprehen-
sion, also, fear [O S] Disturbing,
troubling
To be disturbed تشویش کردن ف ل
To be alarmed
Disquietude, uneasiness تشویش خاطر
Alarm, apprehension
Encourage- A ا (tashveegh) تشویق
ment; exciting the desire of
To encourage تشویق کردن ف م
Ex آلتی ب مرا تحلیف این فرهنگ تشویق کرد
Profession A ا (tashahhod) تشهد
of the unity of God (and the apos-
tleship of the Prophet)
Making known A ا (tash-heer) تشهیر
or famous, proclaiming, divulging

Being A ا (tushaghghogh) تشقق
split Branching out
تشك (toshak) T ا = دو شك
A mattress
تشكر (tashakkor) A ا [ح = شكرات]
Thanks, thanksgiving Grateful-
ness Ex تشكرات صمیمانه خود را تقدیم میدارم
I offer my sincere thanks
To thank, give تشكر کردن ف م-ل
thanks, express thanks Ex صمیمانه ار
او تشكر کردم I thanked him sincerely
Doubting A ا (tashakkok) تشكك
Formation A ا (tashakkol) تشكل
[ح = شكالات] (passive sense)
Complaining, A ا (tashakkee) تشكى
complaint See شكوه & شكایات
To complain تشكى کردن ف ل
Causing A ا (tashkeek) تشكيك
to doubt, creating doubt for
تشكيل (tashkeel) A ا [ح = شكالات]
1 Formation, forming Ex || تشكیل طاعت
2 Organization Ex || تشكیل توا
Framing; giving a figure to
تشكيل دادن ف م 2 To form
1 To form 2 To organize, to establish Ex شرکتي تشكیل داد
تشكيل یافتن ف ل 1 To be formed
Of سطح زمین از چه تشكیل یافته است Ex
what is the surface of the earth
formed? Of what does it consist?
تشكيل کردن R = تشكیل دادن
تشكیلات (tashkeelat) A ا 1 Organi-
zation(s) Ex || تشكیلات جدید وزارتخانه ها
2 Establishments 3 Formations
[ح تشكیل of]
تشكیلاتی (tashkeelatee) A P م
Pertaining to organizations
Being mixed A ا (tashammo') تشمع
with wax, inceration
Med Con- A ا (tashannoj) تشنج
vulsion, spasm (spasmodic), con-
traction A fit Paroxysm [O S]
Wrinkling, puckering
Spasm تشنج موضعی
Lockjaw tetanus تشنج فك اسفل
Epileptic fit of children تشنج اطعالم
Eclampsy تشنج رنار حامله
A tic, a crick تشنج عضله
Uterine spasm تشنج رحم

To go شریف بردن = رفتن

Adapt the preceding example

To be شریف داشتن = بودن

Ex The Minister is not in the Ministry وزیر در وزارتخانه شریف ندارد

1 Ceremo- A (tashreefat) تشریفات

nies, formalities Ex (a) تشریفات رسمی

official ceremonies, (b) تشریفات آن

It has gone through all the formalities تمام شد

2 Honors

[Pl of شریف]

Master of Ceremonies رئیس تشریفات

A P (tashreef-farma) تشریف فرما

Coming, also, having come [Con-

strued with شدن and used in

speaking to, or of a dignitary]

Ex ار وقتکه تشریف فرما شده اند

Since he has (or they have) come

Making تشریف آ (tashreek)

one a partner

Cooperation, union تشریک مساعی

of efforts. Ex ما هم تشریک مساعی نمودند

They cooperated with each other

The seventh S (teshrin) تشرین

month of the Hebrew year, if

counted from Nissan, also,

the first month of the true calendar

year of the Hebrews corres-

ponding to October [Written in

Hebrew תשרי and pronounced

tishri]

[Same as تشرین اول de-

finied above The expression is never

used by the Jews, who simply call

this month תשרי Tishri]

The month تشرین ثانی (یا دوم)

next to تشرین اول called by the

Jews מרחשון heshvan or

marheshvan It corresponds to No-

vember

Irradiation A (tasha'sho') تشعشع

Brilliancy Phys Radiation

Intercession A (tashaffo') تشفع

Cooling after A (tashaffee) تشفی

anger Restoration to health, rees-

tablishment of health

Curing تشمیه A (tashfieh)

Arrogant speech تشر (tashar)

browbeating Intimidation

To browbeat, تشر دادن ف م ل

to bully

See مشرف

1. Description, A (tashreeh) تشریح

explanation Ex || تشریح مطلب

2 Dissection, also, anatomy

3 A skeleton [used like an adj] Ex ارعمه

Grief has reduced him to a skeleton

4 Gram Analysis, also, parsing

Anatomy علم تشریح

Autopsy, post-mortem examination تشریح (بدن) مرده

Zootomy تشریح حیوان

Morbid anatomy تشریح مرضی

1 Description of تشریح نباتات

plants, descriptive botany, phyto-

graphy 2 Phytotomy

Phytotomy تشریح نباتاتی

Vivisection { تشریح حیوانات زنده

تشریح دیروح

1 To describe تشریح کردن ف م

in detail, to explain fully Ex

|| فلعله زندگی را برای ایشان تشریح کرد

2 To dissect, to anatomize Ex بدن او را

|| تشریح کردند

3 Gram To parse, also, to analyze [تجزیه کردن =]

1 Anal- A (tashreehan) تشریح

mically 2 R = مشروحاً

1 Ana- A P (tashreehee) تشریحی

tomical Ex اصطلاحات تشریحی

2 Descriptive Ex کلاه شناسی تشریحی

Honoring, تشریف A (tashreef)

ennobling Honor Honoring with

a visit A visit

[Note This word is frequently

used for respect in speaking to, or

of a dignitary, or loosely, any ordi-

nary person It is used mainly in

the following compounds]

To come تشریف آوردن = آمدن

to arrive Ex آقا شایعه وقت تشریف آوردید

When did you come, sir? Lit,

when did you bring (your) honor?

When did you honor us with

your arrival or visit?

Personification [passive sense]

Colloq Overbearing mien

To be overbearing تشخیص فروختن

To show off

Distinction A (tashklices) تشخیص

Ex distinction تشخیص خوب و بد

between the good and the evil ||

Discernment. || Law finding ||

Med Diagnosis. Ex تشخیص مرض

1 To distinguish, تشخیص دادن ف م

to tell Ex (a) او را از برادرش نتوانستم تشخیص بدم

1 could not tell him from his

brother (a) دو چیز را از هم تشخیص دادم

To distinguish between two things

2 Med To diagnose

علم (یا اصول) تشخیص امراض

Med Diagnostics

A diagnos- متخصص تشخیص امراض

tician.

Severity rigor, A (tashaddod) تشدد

harshness, violence Intensity

Aggravation [O S] Be(com)ing

hard See اشتداد & شدت

1 To speak rigorously or harshly, to act severe-

ly Ex غلیظی باو تشدد کردی

2 To aggravate vt, become harder or

more rigorous

1 (Name of) A (tashdeed) تشدید

the mark (°) put over a letter to

indicate that it is to be considered

as double, and hence pronounced

hard, as in the Arabic word تردد

which is pronounced tarad-dod

2 Putting the mark (°) over a letter

[O S] Strengthening, hardening

Corroboration Aggravation

[Note There are not many

Persian words in which the mark

tashdeed occurs Such are ارجمه

arrch a saw رجه barreh, a lamb,

and a few other words]

Being تشریف A (tasharof)

honored Honor [ح = تشریفات]

To be honored تشریف حاصل کردن

to acquire honor [through the

visit of an honorable person or

a holy place]

1. To resort تشش بودن ف ل
 Ex بالاحره تشش شمشیر نمود
 he resorted to the sword 2. [O S]
 To hold firmly See متشش شدن
 Resembling تششبه (tashabboh) A۱
 Imitation
 Composing تششيب (tashbeeb) A۱
 amatory poems
 Reticulation, تششيك (tashbeek) A۱
 making a network (of) See تششك
 the p p
 تششيه (tashbeeh) A۱ [ح. تششيهات]
 Likening, comparing, paralleling,
 a comparison Rhet A simile, also,
 a metaphor
 To liken, تششيه کردن ف م
 pare, parallel To assimilate Ex
 (a) تششيه تورا ساء کردم، I compared thee
 to the moon (b) تششيه مي کند
 See and compare استعاره
 The sign of تششيه
 comparison (expressed in the simile,
 but omitted in the metaphor), as
 تششيه like
 The ground of comparison تششيه
 Reversed simile تششيه مقلوب
 [as تششيه مقلوب
 the comparison of the moon to
 the face of a sweetheart, although
 «moon» is the conventional model]
 A wash-tub A basin تشش (tasht)
 [Spelled also تششط]
 1. Dispersion. تششوت (tashattot) A۱
 2 Distraction, confusion 3 Di-
 vergence, diversity تششوت آراء
 A small basin تششاك (tashtak) A۱
 or tub A ewerstand [Dim. of تشش]
 See تشش
 Dispersing تششيت (tashtet) A۱
 Confusing Diversification
 Emboldening; تششيج (tashjee') A۱
 encouragement [active sense]
 To embolden, تششيج کردن ف م
 to encourage تششيج نمود
 They encouraged their chil-
 dren to steal
 Being تششخص (tashakhhos) A۱
 distinguished, distinction [passive
 sense] Personality, individuality

1 [O S] Fastening (a bundle etc)
 to a saddle 2 Making a تشش
 mosammah, which see in the vocab
 Causing one تششيع (tasmee) A۱
 to hear or listen Divulging
 Poisoning تششيم (tasmeeem) A۱
 See تششيم the p p
 Fattening, تششمين (tasmin) A۱
 making fat, dressing with butter
 Denomination, تششيه (tasmieh) A۱
 giving a name, naming
 To name تششيه کردن ف م
 See تششيه under تششيه
 Onomatopœia تششيه تقلیدی
 Following تششنين (tasannon) A۱
 the sonnat, the Sunnah, being
 a Sunnite See تششيه & سنت
 Copying تششويد (tasveed) A۱
 A rough draft, a sketch, an outline
 [O S] Blackening, nigritification
 تششويل (tasveel) A۱ [ح. تششويلات]
 Deluding delusion
 1 Clearing, تششويه (tasvieh) A۱
 liquidation, also, settlement Ex
 2 Arrangement 3 R
 Levelling 4 [O S] Equalling,
 equalization تششيه
 1 To clear, liquidate, تششويه کردن ف م
 also, to settle تششيه نمود
 2 To make equal, to equalize
 3 R To level
 1 Facilitating تششيل (tasheel) A۱
 facilitation Ex تششيل وصول ماليات
 in order to facilitate the collec-
 tion of taxes 2 Simplification
 To facilitate تششيل نمودن ف م
 Facilities تششيلات (tasheelat) A۱
 [Pl of تششيل]
 Similarity, تششابه (tashaboh) A۱
 resemblance تششابه = Syn
 تششارك (tasharok) R = مشاركت
 Pretending تششاعر (tasha-or) A۱
 to be a poet.
 تششاور (tashavor) R = مشاوره
 تششبت (tashabbos) A۱ [ح. تششبتات]
 An enterprise, an attempt Resort-
 ing; a resort By ext A pretext
 [O S] Holding (firmly)

Consolation تششيت (tasliat) A۱
 Condolence See تششلي
 To console تششلت دادن ف م
 To condole with
 Letter of condolence تششلت نامه
 تششلت آميز (ameez) A P
 تششلت بخشش (bakhsh) A P
 Consolatory
 Letter تششلت نامه (nameh) A P
 of condolence
 تششلي دهنده (tasallee dehandeh) A۱
 A P 1 Consolatory, who or which
 consoles 2 A consoler, a comforter
 The Comforter or Paraclete
 Arming تششليخ (tasleeh) A۱
 See تششليخ the p p
 Giving pre- تششليط (tasleet) A۱
 dominance See تششليط & تسلط
 Surrendering, تششليم (tasleem) A۱
 giving over Delivery, consign-
 ment Conceding, giving up Sub-
 mission, resignation Acknowledg-
 ment, profession Salutation, salu-
 ating with the word سلام salam
 Profession of Islam
 1 To surrender, give تششليم کردن ف م
 over تششليم را نياش تششليم کردند Ex
 2 To give up تششليم نه جان تششليم کرد
 3 To deliver تششليم تششليم کردند Ex 1 & 3
 4 To subjugate, to reduce to
 submission 5 To cause to ack-
 nowledge
 To expire, to give تششليم کردن ف م
 up the ghost
 تششليم شدن ف ل يا تششليم ف م
 To surrender تششليم v l || To submit Ex
 He submitted to تششليم حق تششليم شد
 God's will || To give way or place
 (to) || To resign oneself Ex تششليم
 Should one تششليم تششليم تقدیر خود شود
 resign oneself to one's fate || To
 acknowledge, to quit argument on
 justifying one's adversary ||
 تششلي ناپذير (tasallee-napazeer) A۱
 Inconsolable
 تششيه (tasmeh) A۱
 A thong, belt, or strap A band (of leather)
 تششيط (tasmeet) A۱

converted the wheat at 10 toman per *kharvar* 2 To fix the price of, to evaluate

تسکین (*taskanj*) = **نیشگان**
Quieting *A1 (taskin)* تسکین
soothing; appeasing, appeasement, mitigation pacification (Giving) peace of mind Comfort *Ar Gram*
Making quiescent, as a letter
See ساکی

To quiet, soothe, تسکین دادن و م
allay calm To appease, to pacify
To comfort, *Ex* مرا این سخنان تسکین داد
He calmed me with these words
To become quiet تسکین یافتن
procure peace of mind To find comfort, to be consoled To be appeased

تسکین بخش (*-bakhsh*) *AP*
Giving peace of mind assuasive, calming, soothing Consolatory
1 Continuity, *A1 (tasalsol)* تسلسل
concatenation, connection, as the links of a chain, interconnection
2 Succession, series. *Ex* مطلب تسلسل
3 *Log (a)* Infinite series *Compare* دور *dowr* (b) Association of ideas

Log The circle and دور و سلسل
the infinite series Association or linking of arguments

تسلط (*tasallot*) *A1*
ruling Predominance *Ex* چند سال
ایران در تحت تسلط عرب بود
Persia ruled by the Arabs?
To dominate, تسلط کردن و ل
rule, predominate.

تسلی (*tasallee*) *A1*
consolation comfort, solace *Ex* هیچ تسلی می یافت
He would by no means be consoled (or comforted)

To console, comfort, تسلی دادن و م
solace

تسلی آمیز (*-ameez*) *AP*
تسلی بخش (*-bakhsh*) *AP*
Consolatory

تسلی پذیر (*-pazeer*) *AP*
Consolable, susceptible of being consoled or comforted

a chaplet (of beads) Praising God, doxology Ejaculation of the phrase
«Praise be to God» A hymn [ح = تسبیحات]
A bead داده تسبیح

To bid beads, تسبیح گردانیدن
to tell beads, tell the rosary

To praise (God), تسبیح خواندن
sing praises or hymns to God

Dividing into *A1 (tasbee')* تسبیع
seven parts Making septangular

See the pp مسع
Melting *A1 (tash ek)* تسبیك

Moulding
تست (*tost*) (نو است) [Contraction of]

Ex کتاب مال تست The book is thine
Giving cadence *A1 (tasjee')* تسجیع

to, writing (prose) with cadence
See the pp مسع

Confirmation *A1 (tasjeet)* تسجیل
See the pp محل

Fascination, *A1 (tas-heer)* تسحیر
fascinating, bewitching, enchanting

Mockery Ridicule *A1 (taskhar)* تسخر
Being *A1 (tasakhkhor)* تسخر

subdued
تسخیر (*taskheer*) *A1*
Subjugating, taking, conquering Captivation

1 To conquer تسخر کردن و م
take, subjugate subdue *Ex* آن دو

2 To captivate, ملکت را تسخر کرد
also, to fascinate or enchant

Heating *A1 (taskhin)* تسحین
Dividing *A1 (tasders)* تسدیس

into six parts Making a hexagon
of *See* the pp سدس

Levelling *A1 (tastech)* تسطیح
See the pp مطح

To level تسطیح کردن و م

Ruling (lines) *A1 (tasteer)* تسطیر
Delineation Writing Relating

A ninth تسع (*tos*) *A1*
1 Conversion *A1 (tas-eer)* تسعیر

Ex تسعیر مالیات حسنی || 2 Fixing a price (upon), evaluation 3 R

Taxation
1 To convert تسعیر کردن و م
Ex گندم را حواری ده تول تسعیر کردند They

Instability, *A1 (tazalzol)* ترزلزل
shakiness Agitation commotion
[O Ss] Trembling, earthquake
Shaky, *AP* ترزلزل پذیر (*-pazeer*)
unstable

AP ترزلزل ناپذیر (*-napazeer*)
Stable, fixed Constant, unchangeable

Marrying, *A1 (tazavoj)* تروچ
taking a mate *See* ازدواج

Giving in *A1 (tuzver)* تروویج
marriage Marrying, coupling

1 To couple تروویج کردن و م-ل
2 To join in marriage.

Dissimulation, *A1 (taziccr)* ترویر
imposture duplicity, hypocrisy

To use craft, ترویر کردن و ر
to dissemble, act the hypocrite

Devoutness *A1 (tazalihod)* ترهد
Being ornate *A1 (tazayyon)* ترین

ment Adorning oneself
Increasing, *A1 (taz yeed)* تزئید

augmentation Intensification
To increase, to برید کردن و م

augment
تزین (*taz-yeen*) *A1* [ح = ترسانات]

Decoration, embellishment
To decorate تزین کردن و م

embellish, ornament, deck *Ex*
They decorated the room

Decorative *AP* تزینینی (*taz yeence*)
Taking the *A1 (tasabogh)* تسابق

lead, anticipation *See* ساقط تساقط

Falling *A1 (tasaghot)* تساقط
Negligence, *A1 (tasamoh)* تسامح

indulgence *Syn* = تسامحه
To act negligently تسامح کردن و ل

or indulgently To be negligent or careless

Equality *A1 (tasavec)* تساوی
Oxeltv

Equally تساوی
Ex پول را تساوی قسمت کردند They

divided the money equally
Indulgence *A1 (tasahol)* تساهل

remissness Connivance
A rosary, تسبیح (*tasbeeh*) *A1*

Bread crumbled ۱ (tareed) **ترید**
in broth, sop [Colloq pr **تریت**
tareet & taleet ملت
To sop (bread **م** **ف** **م**
in broth)

[Suffix forming the (**tarin**) **ترین**
superlative degree] and corres-
ponding to the English -est
Ex. **تالیدترین** & **تالیدتر** taller, tallest]
[Note 1 The super of **حوب** is both
the regular **حوسریں** and the irregu-
lar **بهترین** or **بهین** The super of
زیادترین or **دشترین** is **حلی**
For other irregular forms see **کم**]

[Note 2 The super in Persian
does not exactly correspond to
that in English as far as usage is
concerned For example, where
we would say in English, «Meat
is good, eggs are better, milk is
the best», we cannot elegantly
translate the last part **اس**
شرهترین **اس**
We must compare milk with the
other two, and use the compara-
tive, thus, **له** شرهتر از **آندو** است
Milk is better than the other two
The super in Persian is mostly
used in such compositions as
«Saadi is one of the greatest poets
of Persia» **سعدی یکی از بزرگترین**
شعرا or «Saadi is the
greatest poet of Persia» **سعدی**
رکد **ش** شاعر **ارایی** است

Thronging, **A** (**tazahom**) **تراحم**
pressing together See **اردحام**

Augmentation, **A** (**tazayod**) **تزاید**
increase Ex **ثروتش** دور **برورد** در **تزاید** است
His wealth is increasing every day

Injection **A** (**tazreegh**) **تزریق**
Transfusion

1 To inject **تزریق** کردن **ف** **م** **ل**
Ex **آله گاو** **ماو** **تزریق** کردند
They injected
him with cowpox 2 To use an
injection

1 Purification, **A** (**tazkiah**) **تزکیه**
sanctification Ex **اگره** **مس**
giving

To purify **تزکیه** کردن **ف** **م**

pheasant
ترنگین (**tarangebin**) = **ترنجبین**
ترنم (**tarannom**) **A** ۱
ging me- **A** ۱
loam, isly, trilling A song
To sing (melodi **ل** **ف** **ل**
ously), to trill
Propagation **A** ۱ (**tarveej**) **ترویج**
Circulation Giving currency
1 To propagate **ترویج** کردن **ف** **م**
Ex **الاخره** **آن** **عقیده** را **ترویج** کردند
2 To
circulate, make current, give cur-
rency (to)

ترویج دادن = **ترویج** کردن
Quieting, **A** ۱ (**tarveeh**) **ترویج**
giving rest or repose Perfuming
Clarification **A** ۱ (**tarveegh**) **ترویج**
straining See **سروق** the p p
Moistening **A** ۱ (**tarvieh**) **ترویج**
Leek **تروه** (**tareh, tarreh**) ۱

تروه **کومی** = **بولاع** **اوتی**
Trifles, **A** ۱ (**torrahat**) **ترهان**
bagatelles, idle talk [Pl of **تره** **ح**]
A trifle, an **A** ۱ (**torrahat**) **تره**
idle talk (**torrahch**) **تره**
[**ح** = **تره** **ت** (**torrahat**)]

تره **تیراک** (**tarreh-teezak**) = **ترتیزاک**
تره **سرك** **آبی** = **ترتیرک** **آبی**

Frightening, **A** ۱ (**tarheeb**) **ترهیب**
striking with terror
Tending **A** **P** (**tarheebec**) **ترهیبی**
to frighten

Afflictive punishment **مجازات** **ترهیبی**
Wetness, moisture ۱ (**taree**) **تری**
humidity Freshness

An antidote, **A-G** (**teryagh**) **تریاق**
theriaca, a counterpoison **Com-**
pare **داد** **دهر** **د** **تریاق**

تریاق **فارسی** = **یاد** **دهر**
Thebaic electuary, **تریاق** **فاروق**
a treacle against poison

Antidotal **A** **P** (**teryaghee**) **تریاقی**

1 Opium **P-G** ۱ (**teryak**) **تریاک**
2 [An antidote, theriaca] **تریاق** =

Opium excise **تعدد** **تریاک**
Emetic resin **تریاک** **مرکدان**
(from the acanthus)

Addicted to **س** (**teryakee**) **تریاسکی**
(smoking) opium Opium-colored,
dark brown

pound(ed) Ex **لغت** **ترکیبی** ۲ Syn-
thetic Ex **دستگاهی** **ترکیبی** ۳ Mixed R
A crack, ۱ (**tarkeedeegee**) **ترکیدگی**
state of being cracked

ترکیدن (**tarakeedan; tar-**) **ف** **ل**
1 To burst, to split, to crack
Ex **حوس** **ما** **در** **بخ** **سدان** **ترکید**
2 To ex-
plode **ر** **ل**, to be exploded [Imper
root = **تراك** **tarak**]

ترکی دوزی (**torkee doozee**) ۱
Overcasting, whip-stitch

ترمتای (**toromtay, torn-**) ۱
Zool 1 A merlin, a stonefalcon
(*Falco acsalon*) 2 A hobby (*Falco*
subbutco) [Spelled also **طرمطای**]

A brake **ترمز** (**tormoz**) ۱
An air-brake **ترمرادی**
1 To brake **ترمر** کردن **ف** **م** **ل**
(to stop with a brake) 2 To ap-
ply the brake, to put on the brake

Worked **ترمزدار** (**-dar**) **س**
with a brake **ترمزی** (**tarmozee**) **س**

Lupine **ترمس** (**tarmos**) ۱
Cashmere **ترمه** (**termeh**) ۱

Incineration **A** ۱ (**tarmeed**) **ترمید**
1 Amendment, **A** ۱ (**tarmeem**) **ترمیم**
rectification Ex **ترمیم** **حقوق** ۲ Re-
paration

To amend, to **ترمیم** کردن **ف** **م**
rectify To repair

A train **قطار** **F & E** ۱ (**teren**) **قرن**
A citron **قرنج** (**۱**) (**toranj**) ۱

See **اترح**

1 Wrinkled Plaited **قرنج** (**۲**) **س** ۱
2 A wrinkle A fold

ترنجبین (**taranjebin**) ۱ = **ترانگبین**
Manna of Hedysarum, Persian
manna, purgative manna [O S]

Wet honey **شرحشت** **Compare**
Bot Hedysarum **علف** **ترنجبین**

See **حارشر**

Decorated **قرنجی** (**toranjee**) **س**
by figures of citrons or oranges

ترنجیدن (**toranjeedan**) **ف** **ل**
To wrinkle **چی** **حوردن** =

Wrinkled **قرنجیده** (**toranjeedeh**) **س**
[**ام** **ار** **ف** **ترانجیدن** **س**]

Squeezed [P P of **ترانجیدن** **س**]
تربك (**torang**) ۱ = **فرماول**

Turkistan ترکستان (torkestan) ۱
A quiver ترکش (tarkash) ۱
ترکمان (torkman, torkaman) ۱
A Turkoman تراکه [Ar pl = tarakemeh]

ترکمانستان (torkmanestan) ۱
Turkomania

ترکمانی (torkamanee) ص-۱
1 Belonging to, or made by, the Turkomans, of Turkoman design
Ex || ۲ A Turkoman

ترکمن (torkaman) = ترکمان
ترکمنی (torkamanee) = ترکمانی
A twig, a bough, ترکه (tarkah) ۱
a shoot, a switch

ترکه (tarekah) A ۱
Heirloom, patrimony legacy [Colloq pr tarakeh] [ح = ترکات (tarekat)]

ترکی (torkee) ص-۱
1 Turkish, the Turkish language Ex || اس ترکی میدانم
2 Turkish, of or pertaining to the Turks Ex دان ترکی

مک ترکی
Rock-salt
1 Composition ترکیب (tarkeeb) A ۱
Ex || ترکیب کلمات ۲ Combination

3 Chem (a) A compound Ex || (b) ترکیبی است از اکسژن و هیدروژن
Synthesis 4 A mixture 5 Shape, form Ex || آن گل ترکیب موهن دارد 6 Make, build 7 Colloq Manner
Ex || چه ترکیب In what manner? how? 8 [O S] Setting (a stone on a ring) تحریه = Ant

1 To compose ترکیب کردن ف م
2 To compound Ex || آن دوا را چه قسم ۳ To combine, also, ترکیب می کنند
to mix 4 To synthesize Ex || ۳ و ۴ ترکیب کردند 3 & 4

ترکیبات (tarkeebat) A ۱
Ex || ترکیبات شیمیایی chemical compounds
Combinations Compositions R [Pl of ترکیب ح]

ترکبات مرضی Med Morbid complications

ترکیب بند (tarkeeb-band) A P ۱
A poem composed of several stanzas of equal size

ترکیبی (tarkeeb) ص-۱ Com- A P

the military force

Emigration ترک وطن
1 To forsake, ترک کردن ف م
abandon, desert, leave ترکستان
|| 2 To renounce, re-
linquish, quit ترک خود را ترک کردن
3 To abdicate ترک سلطنت See above
4 To desist from

ترک گفتن = ترک کردن

To risk one's life ترک سر کردن

1 To cause to ترک دادن ف م
abandon 2. R = ترک کردن

A helmet ترک (tark) (۲) ۱ = حود
Back ترک (tark) (۳) ۱

See دو ترکه

A crevice, a crack ترک (tarak) ۱

A split A crack- ترک (tarak) ۱

ing or splitting noise Noise of thunder R

To crack, find ترک حود ف ل
a crack or cre- ترک پیدا کردن
vice.

ترک (tork) ص-۱ A ۱ ترک, also,

a Tartar [Ar pl = atrak] ترک

2 Turkish ترک Ex

[See under ترک tarekah]

ترکاندن (tarakandan) ف م

To cause to burst, to burst or split ترک
|| To cause to crack ترک
|| To explode ترک
[Caus of ترکیدن] || با ناروت سک را می ترکند

ترکانه (torkaneh) ق-ص ۱ Like

a Turk 2 Turkish, Turklike

ترکایدن (tarakaneedun) = ترکاییدن

ترک (tarakkob) A ۱ Being

composed or set Insertion (of one thing into another) See and compare ترکب

ترکتاز (tork taz) ص-۱ Deprading,

plundering adj

ترکتازی (tazee) ۱ (-) Depradation,

plunder(ing)

ترک چشم (chashm) ص-۱ With

captivating eyes [O S] With eyes

like those of a Turk

ترک خورده (tarak-khordeh) ص-۱

Cracked

ترک دار (dar) ترک خورده

ترقی حواہ (taraghghee-khah) A P

Progressive, advocating improvements Ex the progressive party Compare

ترقیدن (taragheedan) ف ل

To burst or crack To make a cracking noise Compare ترکیدن & see ترق

ترقیق (targhcegh) A ۱ Dilution

Rarefaction [O S] Making thin, softening

To dilute To ترقیق کردن ف م

rarefy To make thin or soft

ترقیم (targheem) A ۱ Writing

Notation, figuring Dotting marking

ترقیم کردن ف م = نوشتن

To note To dot or mark

ترک (tark) (۱) A ۱ Abandonment,

desertion forsaking, leaving Re-

linquishment, renouncement, renun-

ciation Desistance For exam-

ples see the following phrases]

ترک در و بچه Abandonment or

desertion of wife and children

ترک دعوی (یا دعوا) Quitclaim,

relinquishment of a claim

ترک دعوی کردن To relinquish

(or renounce) a claim

ترک عادت ترک عادت

disaccustoming oneself, desuetude

ترک عادت کردن ف ل To throw

off a habit

ترک عادت دادن ف م To disaccus-

tom, wean from a habit

ترک ادب Rudeness, impoliteness,

incivility

ترک وطبعه A lapse from duty

ترک عقده Denying one's faith,

apostasy

ترک دنیا Hermitage, renouncing

the world

ترک اولی Neglect in doing the

better thing [said of a slight sin]

ترک سلطنت Abdication (of sover-

ترک ماح و تحت eign power)

ترک سلاح Disarmment [in the pris-

sive sense] Compare حلع سلاح

ترک سلاح کردن ف ل To disarm

give promotion (to)
To raise, *R م ف بودن*
elevate, exalt
Promotion *مرفع و ته*
Promotions and salary increases *ترمعات و اصافات*
Bringing *A I (tarfeeh - fieh)* **ترفیه**
about the well-being or ease (of another) Giving comfort of life
Composure, ease, welfare Granting a respite (to a debtor) *See رفا*
A crack, a crack- *I (taragh)* **ترق**
ing noise *Compare ترک tarak*
To crack make *ترق کردن ف ل*
a cracking noise
= (taragh'ghce kardun) **ترقی کردن**
ترق کردن
Watching, *A I (taraghghob)* **ترقب**
wait(ing) Expectation
Anat The A I (targhoveh) **ترقوه**
clavicle, the collar-bone
Clavicular *A م (targhovee)* **ترقوی**
The ouzel, the *I (torghch)* **ترقه**
(European) blackbird [Spelled also *طره*]
A fire cracker, *I (taraghgheh)* **ترقه**
a cracker, also, a petard
Progress, *A I (taraghghce)* **ترقی**
improvement, advancement Rise
[O S] Ascending by steps
1 To make prog'ress, *ترقی کردن ف ل*
progress', improve, advance
Ex *ساگردان رود ترقی کردند* The students
progressed rapidly 2 To rise
(in price, etc) Ex *قیمت ترقی کرده است*
Sugar has risen
1 Progressing, on the *رو ترقی*
progress 2 On the rise Ex *قیمتها*
رو ترقی است
Colloq Retrogression, *ترقی معکوس*
retrogradation
To retrograde, *ترقی معکوس کردن*
to decline (from a better to a worse state)
ترقی ملک در شعله آباد شدن محل
Unearned increment
A I (taraghghiyat) **ترقیات**
Improvements [Pl of *ترقی*]

Causing to *A I (tars eeh)* **ترشیح**
ooze or exude Fostering, rearing
(a child) Qualify(ing) someone
for an office
I (torsheedegee) **ترشیدگی**
Rancidity (State of) having be-
come sour Fermentation
I (torsheedan) **ترشیدن**
[Imper = *ترش*] To become sour,
to turn acid To become rancid
To be fermented, to ferment *v I*
Rancid *I (torsheedeh)* **ترشیده**
Turned acid Fermented
(torsheenak) **ترشینک** = *ترشک*
Watching, *A I (tarassod)* **ترصد**
looking for, wait Expectation Ob-
servation *See مترصد*
To watch, look *R ف ل*
out, wait To observe steadily
Setting or *A I (tarsee')* **ترصیع**
inlaying with gems *See مرصع*
A literal figure consisting in the
use of corresponding words hav-
ing the same measure and rhyme
Securing *A I (tarzieh)* **ترضیه**
satisfaction (of someone) Asking
pardon Ex *برای ترمیه خاطر ایشان* In or-
der to satisfy (or please) him
To ask pardon, *ترمیه خواستن*
to secure the satisfaction of
Moistening *A I (tarzeeb)* **ترطیب**
1 A canal *A I (tor-eh)* **ترعه**
Ex *ترعه پاناما* The Panama Canal
2 A channel 3 A flood-gate
Persuading, *A I (targheeh)* **ترغیب**
persuasion, encouraging exciting
the desire of, encouragement
Incitement
To persuade *ترغیب کردن ف م*
To excite the desire of, encour-
age, incite Ex *مرا بتحصیل آن ترغیب نمود*
He persuaded (or encouraged) me
to study that
A I (tarfee') **ترفع** [ح = *ترمعات*]
Promotion Exaltation, elevation
[O S] Raising
To promote, *ترمیع دادن ف م*

(torshaneedan) **ترشانیدن** و م
To make sour, cause to become
sour. To cause to ferment [Caus
of *ترشدن*]
An acid gruel, *I (torsh-ba)* **ترش با**
a sour ontage. *See (۳)ا*
Exudation. *A I (tarashshoh)* **ترشح**
excretion, oozing, sweating Splash
Sprinkling *Compare تراوش*
1 To exude *ترشح کردن ف ل*
ooze, leak Ex *هو حراحت ترشح میکند*
2 To splash a person with water,
to splash water on (or about) a
person Ex *بیزحمت ترشح بکشد*
Excretion of urine *ترشح بول*
Med Bright's *مرض البی*
disease, albuminous urine.
See *مرض البی و بول*
Med Suppuration *ترشح ریم*
Perspiration, transpiration *ترشح بدنی*
A I (tarashshohat) **ترشحات**
Secretions, exudations [Pl of *ترشح*]
Morose, *I (torsh-roo)* **ترشرو**
crabbed, austere, peevish, of sour
temper, of sour countenance
Moroseness, *I (-- rooyee)* **ترشروی**
peevishness, sour countenance,
crabbedness
Sour- *A P م (- tab')* **ترش طبع**
tempered, crabbed
Sour *P A I (- tab-ee)* **ترش طبعی**
temper, crabbedness
Sour *P A (- ta'm)* **ترش طعم** = *PA*
Bot Sorrel *I (torshak)* **ترشک**
P A م (torsh-meza) **ترش مزاج**
Sour-tempered, crabbed
P A I (- mezaee) **ترش مزاجی**
Sour temper, crabbedness
Sourness, *I (- mazegee)* **ترش مزگی**
acidity (of flavor)
Sour, *I (- mazeh)* **ترش مزه**
of an acid flavor
(tors e) **ترشه** = *ترشک*
1 Sourness *I (tors ee)* **ترشی**
acidity 2 Pickles
Acidity of stomach *ترشی معده*
To pickle, to preserve *ترشی گذاشتن*
fruit, etc in vinegar

terrible, horrid Afraid R
Horridness, ۱ (—nakee) ترسناکی
fearfulness Fear R
Fear, ۱ (tarsandeggee) ترسندگی
timidity
۱ Fearful, ۱ (tarsandeh) ترسنده
also, afraid 2. One who fears
Timid, pusil- ترسو (tarsoo) م.
lanimous Ex بچه ترسو
Timidity, ۱ (tarsooyee) ترسوویی
pusillanimity

ترسیب (tarseeb) A۱

Chem. Precipitation

ترسیدن (tarseedan) ف ل-م
to fear, dread, be afraid (of)
x(a) ۱ fear him, حدارا یترس
Fear God [Imper root=ترس]
Frightened ترسیده (tarseedeh) م
Sending, ترسیل (tarseel) A۱
transmission See ارسال

ترسل نمودن R = ارسال داشتن
1. Tracing, ترسیم (tarseem) A۱
drawing, delineation Ex ترسیم خطوط
drawing (of) lines 2 Description.
3 A sketch, a design
to draw, trace, ترسیم کردن ف. م.
delineate. To sketch To describe,
to figure

ترسیمی (tarsee mee) م A.P.

۱ Descriptive Ex هندسه ترسیمی descriptive geometry 2 (That is to be) traced, drawn or sketched
۱ Sour, ترش (torsh, torosh) م
acid Ex این افات ترش است 2 Fermented [ترش شده - ترشده =]
Fig Morose, acerb, stern [esp in comp See examples below]

۱ To make ترش کردن ف م ل
sour, to sour vt To turn to acid
To ferment. 2 To have one's
food turned to acid
ترش شدن ف ل
To become sour, ترش شدن ف ل
to sour vt To be changed or
turned into acid Ex عذایم ترش میشود
To ferment v.i
Subacid ترش و شیرین = میخوش
Ferment ترش (۲) ا.

Brittleness, تردی (tordee) ۱
fragility
۱ Hesitation A۱ (tardeed) تردید
2 Doubt [شك =]
To have doubts To تردید داشتن
hesitate, to be in two minds
To doubt تردید کردن ف م ل
Ex اظهارات مرا تردید کرد
Irresolution, indecision تردید رأی
Putting in تردیف (tardeef) A۱
succession, causing to follow
(Act of) de- تردیل (tarzeel) A۱
grading Abasement, disgrace
Degrading, A P (tarzeelee) م
disgracing Ex محاربات تردیلی
punishment, infamous punishment
Glib-tongued م (tar-zaban) ترزبان
Glib tongue, ۱ (—zabanee) ترزبانی
volubility See چرب زبان & چرب زبانی
Fear, terror. ترس (۱) (tars) ا
Ex ترس برادر مرگ است Prox Fear is
next to death

To fear, have fear ترس داشتن
be afraid

ترس کردن ف ل = ترسیدن
For fear of ار ترس
Panic ترس و وحود

ترس (۲) (۱-۱) امر آف ترسیدن
Fear thou [Imper root of ترسیدن]
tarseedan, short for betars, the usual form]

Fearing [ترسیدن آف ترسیدن] —

[Short for tarsandeh, the usual form, and used only in comp or as a noun] Ex حداتر
God-fearing, pious, godly

ترسا (۱) (tarsa) ا
A Christian
Fearing Afraid. ترسا (۲) م R
[وجه وضعی آف ترسیدن]

ترسافدن (tarsandan) { ف م
ترسانیدن (tarsaneedan) { ف م

To frighten, scare, make afraid
To terrify [Caus of ترسیدن]

ترسایی (tarsa-ye) م-۱
1 Christianity.
2 Christian

ترسل (tarassol) A۱
Deliberateness
in writing A writing-book

ترسناک (tars-nak) م
Fearful,

the dead [O S]=رحم
The assembly convened مجلس رحم
for the blessing of the dead,
mourning

ترخان (۱) (tarkhan) م-۱
(One) who is exempt from taxes
or immune from punishment

ترخان (۲) = ترخون
Being ترخص (tarakhkhos) A۱
permitted (Obtaining) leave

ترخه دوع = ترخینه دوع
ترخه شیر = ترخینه شیر

ترخون (tarkh.loon) ۱
Bot Iarragon (Artemisia Dracunculus)

ترخیص (tarkhees) A۱
Giving leave, permitting Licensing
See مرخص the p p

ترخیم (tarkheem) A۱
Apocope [O S] Curtailing See مرسم
To curtail ترسم کردن ف م ل
To omit the last letter or syllable
of a word

ترخینه دوع (tarkheenck-doggh) {
آش ترخنده دوع

Hominy [in British usage]
Frumenty ترخینه شیر (—sheer) ۱
Brittle, fragile ترد (tord) م

تردامن (tar-daman) م
Incontinent [O S] Polluted by shameful practices
با کداس & حشک داس = Ant

تردامنی (—damanee) ۱
Incontinence, deb ichery, pollution

تردد (taraddod) A۱
Going-back and forth, going to and fro, plying
|| حواس ط تردد وید است || Traffic. Ex

Fig Irresolution, hesitation,
wavering تردید Compare

To ply, to go تردد کردن ف. ل
or travel back and forth

تردست (tar-dast) م
Dexterous Light-fingered.

A dexterous person ۱—
A prestidigitator

تردستی (—dastee) ۱
Dexterity Prestidigitation, sleight of hand,

legerdemain Manipulation

ترده (tardeh) R۱
Deed of sale Wages (of a miller)

Brooklime ترتک آبی
 Chanting, ترتیل (tarheel) A۱
 reciting in a sing-song manner
 (esp the Koran)
 To chant ترتیل کردن F م R
 An inter-ترجمان (tarjoman) A۱
 preter a dragoman. A fine
 [ح = تراجم تراجمه (tarajem-e)]
 ترجمه (tarjameh, -jomeh) A۱
 Translation, interpretation Biogra-
 phy [ح = تراجم (tarajem)]
 1 To translate ترجمه کردن F م ل
 Ex He translated Ali Baba into English
 2 To interpret خواش می‌کنم چند
 Will you please
 interpret for us a few minutes?
 A literal translation ترجمه تحت‌اللفظی
 A free, or liberal ترجمه آزاد
 translation
 A mistranslation, an ترجمه غلط
 incorrect translation
 A biography ترجمه احوال
 Hoping ترجیحی (tarajjee) A۱
 Preference ترجیح (tarjeeh) A۱
 Ex What چه ترجیحی دارد تجارت بر فلاحه
 preference has commerce over
 agriculture?
 To prefer ترجیح دادن F م
 Ex I prefer این یکی را بر آن (یا آن ترجیح می‌دهم)
 prefer this to that
 Unreasonable pre-ترجمه بی‌مهرج
 ference, undue preference
 ترجیع (tarjee') A۱ || ترجمه بد = ۱
 2 [O S] Causing to return, repetition
 ترجیع بند (band) A P۱
 A verse composed of a number
 of stanzas and as many refrains;
 Persian ballade See بند
 Pity(ing), ترجم (tarahhom) A۱
 compassion, commiseration
 1 To take ترجم کردن F ل م
 pity, have mercy Ex ترجم کن
 Have (or take) pity on me 2 To
 pity
 Pitiable, pitiful قابل ترجم
 Wishing ترجم (tarheem) A۱
 God's mercy for some one, esp

Physical education, تربیت جسمانی
 physical training
 Intellectual education تربیت معنوی
 Impolite, rude, coarse, بی تربیت
 uneducated ill bred, uncivil
 Civil polite. Educated ما تربیت
 تربیت پذیر (pazeer) A P۱
 Educable, trainable, disciplinable
 تربیت ناپذیر (napazeer) A P۱
 Uneducable, indisciplinable
 Making square تربیع (tarbee') A۱
 Quadrature, quarter (of the moon)
 Squaring (a number) Making a
 quatrain of
 To (make a) تربیع کردن F م
 square To divide into four parts
 To make a quatrain of
 Resulting ترب (tarattob) A۱
 Firmness مترب See
 1 Order, ar-ترتیب (tarateeb) A۱
 rangement Ex ترتیب بگذارید Put
 it in order 2 System, method
 Ex He lacks system کارش ترتیب ندارد
 in what he does 3 Method, man-
 ner Ex چه ترتیب می‌خواهید اقدام کنید
 In what manner (or how) are you
 going to proceed? 4 Classifica-
 tion, arrangement Ex ترتیب علمی حیوانات
 5 A plan a project || او سلات
 Situation, state of affairs [او صاع =]
 Ex. بدترتبی است || 7 A formula 8
 R A program مترب See
 To arrange, to ترتیب دادن F م
 put in order To manage To
 classify To assort
 ترتیب کردن R = ترتیب دادن
 ترتیب حروف تهجی (یا الفباء)
 In alphabetical order
 In proper order Seriatim مترتب
 See in the vocab می ترتیب
 To give a follow-up ترتیب اثر دادن
 (to), take into consideration
 قریبی (tarteebee) A P۱
 Methodical Systematic
 Serial number سرء ترتیبی
 Scallion قریباز (tarpiaz) ۱ = پارچه
 قریزک (tarteezak) ۱ Bot Cress,
 garden cress, also, peppergrass

sings songs
 A musician ترانه زن (—zan) ۱
 Exudation, تراوش (taravesh) ۱
 exuding, oozing, leak(age), seep-
 age Phys Osmosis, [Spelled also
 تراوش]
 1 To ooze, to ترادس کردن F ل
 exude, to leak آب از کوره تراوش
 Ex 2 Fig To flow or dif-
 fuse, as words or verses from
 one's pen or mind [The imper
 root which is tarav is scarce-
 ly ever used]
 تراویدن (taravzeedan) F ر
 To exude, to ooze, to leak Fig
 To flow, as words or verses from
 one's pen or mind
 ار کوره بیرون همان تراود که در اوست
 Prover Every tree is known by its
 fruit Lit It is only the con-
 tent of the jug which leaks out
 from it
 Bot Radish, قرب (torob, torb) ۱
 also, horse-radish
 قرب کوهی - ترب دشتی - ترب بری
 The horse-radish
 1 A tomb or قربت (torbat) A۱
 mausoleum 2 Earth, dust
 قربت طه (torbateh tayyebah)
 city of Madeeneh Lit, the good or
 perfumed earth
 قربت خانه (torbat khaneh) A P۱
 A mausoleum, tomb, sepulchre
 قربتی (torbatee) A P۱
 Sepulchral
 قربچه (torobcheh) ۱ Bot Radish
 قربد (torbod, bad-bod) ۱
 Bot Turpeth, turbith, turbeth
 (Ipoma Turpethum or Convolvulus
 Turpethum)
 Turpeth mineral تربد معدنی
 تربیت (tarbiat) A۱
 Education, training Culture Civility Correc-
 tion Compare تعلم و تأدیب
 تربیت کردن F م
 To educate, to
 train To correct. To manage
 (a horse)
 تربت کرم ابریشم Sericulture
 تربت ماهی Pisciculture, fish culture

A leveller | قراز دار (*taraz dar*)

3 A memento, a reminder, a token
[ح = تذکر (tazakor)]
Passport of residence تذکره اقامت
A (tazkera-tolowlia) تذکره الاولیاء
Menology
A (—toshshoara) تذکره الشعراء
A biography of the poets, a memoir of the poets; Lives of the Poets
A (—toshshohaaa) تذکره الشهداء
A memoir of the martyrs, martyrology
(Putting in) تذکیر (tazkeer) 4
the masculine gender, regarding as masculine Rendering masculine
See تأیث
Gram Sexuality, sex تذکر و ناست
Humility, تذلل (tazallol) A
submission
Humiliation, تذلیل (tazleel) A
abasing, subjugating
To humiliate, تذلل کردن F م
abase, subjugate
Gilding آذین (taz-heeb) A
Illumination (of a manuscript)
See مذهب the pp
1 To gild آذین کردن F م
2 To illuminate Ex حاشیه آن کتاب را
The margins of that book are illuminated
Furnishing آذین (taz-yeel) A
with an appendix or margin An appendix
1 Wet, moist تر (tar) (۱) م
Ex || لیس تر شد
2 Fresh, green [تر و تازه] 3 Polished [usually occurring esp in compounds]
Ex || Ant = خشک
To make wet تر کردن F م
to wet, to moisten
To refresh oneself { دهن بر کردن
(by putting something) { رمان تر کردن
into the mouth)
1 Fresh and green تر و تازه
2 Flush 3 Refreshed
To refresh oneself تر و تازه شدن
Prov The good suffer with the bad
Suffix forming the (۲) (tar) تر
compar degree and answering to

To play the تدریس کردن F ل
hypocrite, to cheat
Destruction, تدمیر (tadmeer) A
ruining utterly Perdition
Approaching تدری (tadannee) A
gradually
Causing to تدریر (tadveer) A
turn or revolve Turning
1 Collection تدرین (tadvin) A
(of poems) into a book Ex تدرین
تدرین 2 Codification Ex تدرین
|| اشعار 3 Compilation
1 To collect تدریس کردن F م
(into a book) 2 To make (out)
Ex طامناهی ای تدریس کرد
of a regulation 3 To codify
Embrocation, تدهین (tadhin) A
anointment
To anoint to تدهین کردن F م
embrocate
Religiousness تدرین (tadarvon) A
profession of a religion
See under تذکره
Ince titude, تذبذب (tazabzob) A
hesitation, perplexity (in judgment)
Commotion, agitation
1 The jingle- تذر (tazarv) A
cock 2 The pheasant
Remembrance تذکار (tazkar) A
Mention A memorandum A token
تذکاریه (tazkariyyeh) A
A reminder A memorandum, a note
1 Reminding, تذکر (tazakkor) A
Ex لازم تذکر نیست It is not necessary to remind (him) (me), etc
2, Remembrance 3 Notification
1 To remind تذکر دادن F م
2 To notify, to point out Ex
او تذکر داده شد که نباید آنجا توقف کند
He was notified that he should not stay there
To notify بچری تذکر دادن
someone of a thing
By way تذکراً (tazakkoran) A
of reminding As a notification.
1 A passport تذکره (taz erah) A
2 A memoir, a biography Ex تذکره شرا ||

Prudence (or deliberation) is required in every thing
[ح = تدبیر (tadabcer)]
Politics, management { تدبیر حکومت
or government of a { تدبیر سلطنت
state
Household or domestic تدبیر منزل
economy
Mil Tactics تدبیر حربه
1 To manage تدبیر کردن F م-ل
2 To contrive a plan To take
a measure Ex چه تدبیر کنم What
course shall I pursue, what plan
shall I adopt?
[A pl of تدبیرات] (tadbeerat)
تدبیر شناس (tadbeer-shenas) A P
Prudent, sagacious Syn = تدبیر
Training, تدریب (tadreeb) A
exercise
Fumigation تدرخین (tadkhin) A
Graduation تدریج (tadreej) A
Gradually تدریج ق
Gradually, تدریجاً (tadreejan) A ق
کم تدریج-مترجاً Syn =
step by step
Gradual تدریجی (tadreejee) A P
Ex gradual decay فساد تدریجی
[Fem & pl تدریجه tadreejiyyeh]
Evolution تکامل تدریجی
Teaching تدریس (tadrics) A
giving lessons [ح = تدریسات]
To teach تدریس کردن F ل-م
Designed تدریسی (tadreesce) A P
for teaching Didactic instructive
[Fem & pl تدریسه tadreesiyeh]
Burial, burying, تدفین (tadfin) A
interment
To bury تدفین کردن F م = دفن کردن
تدقیق (tadgheegh) A [ح = تدقیقات]
Scrutiny, scrutinizing, minute examination Observation [O S]
Pounding or bruising fine
To scrutinize, تدقیق کردن F ل-م
to examine minutely
Minutely, تدقیقاً (tadgheeghan) A ق
carefully
Cheating تدریس (tadtees) A
Hypocrisy [O S] Concealing the
faults of goods offered for sale

To imagine *R* ل کردن ف *تعلیل کردن*
 تخيله (*takhayyolch*) *A* س {
 تخيلي (*takhayyolec*)
 Imaginative *Ex* توه تخيله Imaginative
 faculty
 Giving the option *A* | (*takhjcer*) **تخیر**
 [P] of تدبیر *A* | (*tadabber*)
 Plans Measures Tactics Manage-
 ments *See also* تدبیر
Mil Tactics تدبیر حربیه
 Precautionary mea- sures, تدبیر احتیاطیه
 1 Permutation *A* | (*tadakhhol*) **تداخل**
 [O S] Entering into each other 2
 Lating between meals, piecemeal-
 ing 3 Interference
Phys Interference تداخل امواج
 (of waves or vibrations).
A P س (*tadakholec*) **تداخلی**
Phys Interferential
 [O S] تدارك (*tadarok*) *A* | ح = مداركات
 Preparation, preparative Provision
 Precaution *Ex* مداركات عروسی marriage
 preparations
 To provide, prepare, تدارك دیدن
 make preparatifs *Ex* موی زستان تداركیابی
Mil Ammunitions تداركات دشمنی
 Defense. *A* | (*tadafo'*) **تدافع**
 Repulsion Opposition. Struggling
 together *See* اوج
 To defend To تدافع کردن ف م
 repel
 Defensive *A.P* س (*tadafoec*) **تدافعی**
Ex defensive alliance اتفاق تدافعی
 Circulation *A* | (*tadavol*) **تداول**
 Currency Tradition [O Ss] Hand-
 ing by turns, alternatron. *See* تداول
 Medical treat- *A* | (*tadava*) **تداوی**
 ment (of oneself) *See* ادوی
 To treat (oneself) ف ل تداوی کردن ف ل
 medically.
 A plan Pru - *A* | (*tadbeer*) **تدبیر**
 dence, policy, expedient Manage-
 ment Deliberation Contrivance
 Rule, administration *Ex* (1) چه تدبیری
 What policy (or plan) اتحاد کرد ؟
 did he adopt (b) در هر کاری تدبیر لازم

تخم مرغ (*tokhmeh morgh*) |
 An egg, - eggs
 Boiled eggs تخم مرغ آب پز
 New-laid eggs, تخم مرغ تازه
 fresh eggs
 Soft(-boiled) eggs { تخم مرغ نیم بند
 تخم مرغ شکلی
 Hard(-boiled) eggs تخم مرغ سخت
تخم مرغی (*tokhmeh-morghce*) س
 Egg-shaped, oval, ovoid *See* بیضی
 A little seed | (*tokhmeh*) **تخمه** (1)
 Roasted seed, esp of melons and
 watermelons Fig Stock, root,
 orig -.
Med Indigestion Cholera (2) **تخمه**
 infantum, flux and vomit
 1 Seedy تخمی (*tokhme*) س
 Ex || بادجان تحمی 2 Used for breed-
 ing purposes, as a male animal
تخمیر *A* | (*takhmeer*)
 Fermentation (act of) fermenting *See* معمر
 To ferment { معمر کردن ف م
 معمر شدن ف ل
 Fermentability قابلیت معمر
 Fermentable قابل تخمیر
 Dividing *A* | (*takhmees*) **تخمیس**
 a thing into 5 parts Construc-
 tion of a pentagon Changing a
 distich to a pentastich *See* محس
 Estimating, *A* | (*takhmin*) **تخمین**
 an estimate [م آوردن] Appraisal
 [O S] Guessing, conjecturing
 To estimate تخمین کردن {
 تخمین ردن {
 To appraise, to تخمین کردن {
 تخمین ردن {
 evaluate roughly *Ex* تخمین را هزار
 م آوردن کردن = *Syn* || تومل تخمین کرد
تخمینا (*takhmeen*) ق
 Approximately, roughly
تخمینی *A P* س (*takhmeence*)
 1 Approximate *Ex* || نسبت تخمینی
 [O S] Conjectural
 Intimidation, *A* | (*takhveef*) **تخویف**
 frightening Threat(ening)
 تخویف کردن = ترساندن
 Choosing; *A* | (*takhayyor*) **تخیر**
 choice, option
تخیل *A* | (*takhayyol*) [ح = تخیلات]
 Imagination, fancy(ing)

Linseed تخم کتان = بزرک
 The eye-ball, the globe تخم چشم
 of the eye
 A bastard, an illegi- تخم حرام
 timate or natural child تخم ربا
 To lay an تخم گذاشتن (یا گذاردن)
 egg To تخم نهادن
 oviposit تخم کردن ف ل
 To hatch (جوجه) ار تخم در آوردن
 (eggs)
 1 To spawn تخم ریختن
 Ex || ماهی ها تخم می ورزند
 2 To seed, to shed the seed, to go to seeds
 To scatter or sow تخم پاشیدن {
 تخم کاشتن {
 To destroy تخم چیزی را برانداختن
 a thing entirely, to leave no trace
 of it
 A beetle, *T* | (*tokhmagh*) **تخماق**
 a rammer; a mallet,
تخم پاش (*tokhm-pash*) = بذرافشان
 تخم چه - تخمچه (*-cheh*) 1. A little
 seed. Bot An ovule [تخمک]
 Oviferous. تخمدار (*dar*) س
 Seedy
 Bot The ovary 1. (*-dan*) **تخمدان**
Syn = میس
 Fermentation *A* | (*takhammor*) **تخمیر**
 Running *A* | (*tokhm-reez*) **تخم ریز**
 to seeds, seedy Spawning (adj)
 2 An ovipositor
 Spawning. 1 (*-reezee*) **تخم ریزی**
 Running to seed Seed-time
 Ovology 1 (*-shenasee*) **تخم شناسی**
 A seedman 1 (*-foroosh*) **تخم فروش**
 An egg seller
تخمک (*tokhmak*) = تخمچه تخمه
 A sower 1 (*tokhm-kar*) **تخم کار**
 a cultivator
 Sowing, 1 (*-karee*) **تخم کاری**
 cultivation
 Egg laying تخم کن (*-kon*) س
 Ex مرغ تخم کن
تخم گذار (*-gozar*) = تخم کن
 Laying تخم گذاری (*-gozarce*) |
 eggs Oviposition
 A seedman تخم گل فروش 1
 Compare تخم فروش

[O S] Saving oneself

1 To adopt a pseudonym 2 To choose, as a pseudonym Ex همیشه سعی می‌کرد
Being mixed A (takhallof) تخلط
blending; incorporation
Infringement, A (takhallof) تخلف
infracton, violation Ex تخلف از قانون
infringement of the law
Syn = تجاوز & تحطی کردن

تحلف کردن = تحطی کردن
Assuming A (takhallogh) تخلق
another's manners Kindness, politeness

Disturbance A (takhallof) تحلل
Penetration Using a tooth pick
Delivering, A (takhteess) تحلیص
saving, rescuing, emancipation
Disencumbrance
To rescue, save م تحلیص کردن
deliver, emancipate

Mixing A (takhteess) تخلیط
Acetification A (takhteess) تخلیل
Evacuation A (takhtich) تخلیه
Abandonment

Evacuation of the bowels, dejection
To evacuate م تحله کردن
Ex خانه را دو دوره تخلیه کردم

Seed Egg Grain A (tokhm) تخم
Sperm Testicle(s)
Egg(s) See also in تخم مرغ
the vocab

Fish-spawn, roe تخم ماهی
Eggs of insects تخم حشرات
Caviare. تخم سگ ماهی = حاویار
Crowfoot تخم خاروب
1 Mustardseed تخم خردل
2 Charlock wild mustard (*Brassica Sinapistrum*)

Semen-contr, wormseed تخم درمۀ ترکی

Indigo seeds تخم رنگ
1 Plantain, ribgrass or تخم سعد
ribwort (*Plantago*) 2 (White)
mustard seeds See بارهنگ

White basil seeds تخم شرفی
Bastard saffron-seeds { تخم کاجیره
تخم کاشه

altn Expertness Ex در دستکاری
He is specialized (or expert) in dentistry See تخصص

1 Appro A (takhtees) تخصیص
pation allotment, setting apart
for a special purpose, apportionment [O S] Making special
To allot appro- م تخصیص دادن
private, set apart Ex مراد قومی برای تعمیرات تخصیص داده شد
A thousand to-mans was appropriated for reparations

تخضع = A (takhtee) تخشع
Making an A (takhtee) تحطی
error, blunder(ing), error Infringement Aggression Poaching Offense, wrong [O S] Passing beyond

1 To infringe م تحطی کردن
To trespass Ex ار قرارداد تحطی کرد
He infringed the agreement 2 To make an error, to blunder

Delineation, A (takhtee) تحطیط
drawing lines Survey, topography R
Charging A (takhtee) تحطی
with error

1 Reduction, A (takhtee) تخفیف
abatment Ex تخفیف مالیات
tion of taxes 2 Mitigation Ex
3 Extenuation 4 Alleviation || 5 Humiliation [O S]
Making light [ح = تخفیفات]

1 To abate, م تخفیف دادن
to reduce (taxes, etc) 2 To mitigate Ex محارقات را تخفیف دادند
3 To extenuate, palliate, alleviate 4 R
To despise or humiliate

To give a reduction م و ل
Ex در این مالیات تخفیف دادند
1 To mitigate, alleviate 2 To humiliate

Porosity A (takhtee) تخلخل
Finding interstices or gaps Separation Wearing an anklet R

1 A pseudo-A (takhtee) تحلص
nym, a pen name, a nom de plume. Ex سعدی تحلیص شمع مطلع الدین است
2 Adoption of a pseudonym

تخته پوش (takhteh-poosh) م

1. Boarded, planked Wainscotted 2 A wooden floor A wooden terrace R
A stable- تخته پهن (—pelen) ۱

litter, a hotbed
A plane (—chakkosh) تخته حکش
[used in printing-offices] [O S]
Board and hammer

A slate تخته سنگ (—sang) ۱
A slab A flag-stone

A reef تخته سگ ساحلی
Schist تخته سگ متورق

A blackboard تخته سیاه (—stah) ۱
A pallet تخته شستی (—shastee) ۱

تخته فرش = P A (—farsh)
تخته قاپو = P T (—ghapoo)

Settled (as a tribe, in towns)
To settle م تخته قاپو کردن
Ex دولت ایلات را تخته قاپو کرد
The Government settled the tribes

A lather تخته کوب (—koob) ۱
Lath work تخته کوبی (—koobee) ۱

تخته مشق = P A (—mashgh)
A schoolboy's writing-board

1 Backgammon, A (—nard) تخته نرد
also, tricktrack 2 A backgammonboard

Belonging to م تخته (takhtee)
a throne Resembling a throne

Veiling A (takhtee) تخدر
oneself. Chastity See معدره

Stupefying, A (takhtee) تخدیر
stupcfaction (with a narcotic), narcotism

Irritation A (takhtee) تخرش
Irritable قابل تحرش

Irritability مالمت تحرش
Destroying, A (takhtee) تخریب

destruction. Demolition, devastation
To destroy, م تخریب کردن
ruin, demolish, devastate.

تخشب A (takhtashshob)
Lignification, becoming wood

Med Catalepsy
Humilia- A (takhtashsho') تخشع

ting oneself, humiliation, modesty
Specia- A (takhtassos) تخصص

lization being specialized Spec-

seat. 4 R A plateau

تخت نشینی (-nesheenee) ۱ = جلوس

Accession to the throne

1 A board تخته (takhteh) ۱.

Ex. مرو پای تخته Go to the board.

2 A lath. 3. A bench [= بیکت].

4. A table [= میز]. 5. A sheet,

coat, layer. Ex. تخته یخ a sheet

of ice. 6 A width. Ex. دوتخته

We want دیگر آستری لازم داریم

two more widths of lining 7

A couch [= تخت] 8 A plank

on which the dead are washed

9 A litter 10 A panel 11 [Short for

تخته برد] A backgammon-board, also,

the game itself 12 A splinter

A plank تخته صعب

A chessboard تخته شطرنج

A butcher's stall تخته مصابی

A plank or planks تخته دکان

serving as a door for a shop

A panel تخته در (تخته در)

A floe (floating ice) تخته یخ شناور

A plane. تخته حروف کوبی (در مطبعه)

To close (a shop) تخته کردن ف م

[O S] To put the planks together

Made of تخته ای (takhteh ee) م

boards, wooden

A splinter تخته بند (۱) (-band)

One who planks floors, walls, etc

Confined to prison تخته بند (۲) م

Severely attacked by cold R

Planking, تخته بندی (-bandee) ۱

boarding, flooring Wainscotting ||

To plank, تخته بندی کردن ف م

to board (a room) To wainscott

(a wall)

A wall-louse, تخته پید (-beed) ۱

a bug

In (coagulated) pieces, as blood

A pontoon- تخته پل (-pol) ۱

bridge.

A pelt تخته پوست (takhtehpoost) ۱

(used by the dervishes)

تخته پوست انداز (-andaz) ۱-م

1 An intrusive dervish An intruder

2 Intrusive

1 To reduce تحویل کردن ف م

Ex || کمر را اول باید تحویل کرد

2. To change 3. To deliver R

Transition (tahveeleh sal) تحویل سال

to the new year

The passing of تحویل (آفتاب سرج) حمل

the sun to the sign Aeries

سال تحویل (sal tahveel) = تحویل سال

Med. Revulsion. تحویل مرص

تحویلدار (tahveel-dar) A P. ۱

A cashier, a cash-keeper.

Function A P. ۱ (-daree) تحویل داری

of a cashier.

تجیات See under تجبت

A salutation. A ۱ (tahiyyat) تجیت

Blessing [O.S] Wishing one alive.

[ح = تعبات (tahiyyat)]

Astonishment, A ۱ (tahayyor) تحیر

amazement, surprise Ex. تعیری

I was surprised س دست داد

Astonishing, surprising موجب تعیر

To be surprised. R تعیر کردن ف ل

Surprising, A P م (-avar) تعیر آور

astonishing

تعیه (tahiyyeh) = تجیت

Bot Nettle-tree تخ (tokh) ۱

A throne تخت (takht) ۱

Ex || تخت شاهی 2 A bedstead 3 A

couch 4 Sole Ex تخت کش 5

An elevated seat

1 Flat, even, level م-ق

Filled to the brim 2 Colloq. Just,

sharp Ex تخت طهر است

To erect a throne تخت زدن

To make an elevated تخت دستن

seat.

To level To fill م. تخت کردن ف م

to the brim

تخت جمشید (takhteh jamsheed) ۱

The Persepolis Lit, the throne

of Jamsheed

تخت خواب - تخت خواب (-khab) ۱

A bedstand; a bedstead

A palanquin, تخت روان (-ravan) ۱

a litter, a sedan(-chair)

تخت گاه - تختگاه (takht-gah) ۲.

1. The place where a throne

stands 2 یا تخت = 3. An elevated

1. Endurance, A ۱ (tahammol) تحمل

tolerance, long-suffering forbear-

ance, patience Ex تحمل طلم I can

not tolerate sarcasm 2 Bearing sup-

porting, carrying 3 Passiveness

4 Resignation

1 To endure, تحمل کردن ف م

tolerate forbear Ex هر گونه سختی را

I endured every hardship تحمل کردم

2 To support, to bear Ex این را به

دیتوانم محسوسا تحمل کند

عیر قابل تحمل

تحمل گداز (-godaz) م P A

تحمل ناپذیر (-napazeer)

Intolerable, insupportable

Praising A ۱ (tahmced) تحمید

(God)(much or repeatedly)

Calling one A ۱ (tahmeegh) تحمیق

a fool Infatuation

تحمیل (tahmeel) A ۱ [ح = تحمیلات]

Imposing imposition, exaction

charging Infliction [O S] Bur-

dening

1 To impose, charge تحمل کردن ف م

burden Ex کار او را من تحمل میکنم

They impose upon me his task

2 To inflict Ex عاید جو- را

He inflicted or forced

his opinions upon the public

Curvature A ۱ R (tahannee) تحنی

تحول A ۱ (tahvvol) [ح = تحولات]

Changing Transformation Metabo-

lism Shifting

1 Reduction, A ۱ (tahveel) تحویل

alteration Ex تحویل کسر

of a fraction 2 Delivery Ex

3 Changing, || تعویق در تحویل احساس

transformation 4 Charge, trust.

Ex. || بول در تحویل من است

5 Making

over, consigning; also, an en-

dorsement R [ح = تحویلات]

1. To deliver تحویل دادن ف م

They delivered the goods within two

weeks 2 To make over, to hand

over Ex دفتر حساب خود را من تحویل داد

To take delive- تحویل گرفتن ف م

ry of, take over Ex تحویل بگیر

command Ex همیشه بر آنها تحکم میکرد
He domineered (or commanded)
over them always.

تحکم آمیز (ameez) م AP
Domineering Haughty

1 Strengthening A (tahkeem) تحکیم
fortifying, fortification Ex تحکیم روابط
دوستانه || 2 R Arbitration

To strengthen, حکم نمودن ف م
to fortify

Being adorned A (tahallee) تاحلی

Ornamenting A (tahliyat) تاحلیت
Sweetening A (tahlieh) تاحلیه

Administering A (tahleef) تاحلیف
an oath

تحلف کردن ف م = هم دادن
To administer an oath

To administer مراسم تحلف بخوردن
an oath, also to take an oath

1 Phystol A (tahleel) تحلیل

Assimilation, also, digestion Ex
2 Med Resolution Ex تحلیل غذا

3 Chem (a) Analysis, تحلیل ورم
(b) corrosion, (c) decomposition

4 Dissolving 5 Waste, wasting loss,
decline, exhaustion Ex تحلیل هوا

exhaustion of one's energy or po-
wers 6 Rendering lawful, acting as

a mohallel (which see in the
vocab) 7 [O S] Untying

1 To digest or assimilate Ex تحلیل کردن ف م
آن غذا را توانستم تحلیل نمودم

2 To corrode 3 To resolve

To render تحلیل نمودن ف م
lawful

1 To be dissolved or assimilated Ex تحلیل رهن ف ل
عدم تحلیل

2 To be resolved, to resolve Ex ورش کم که تحلیل رفت

3 To decline, to be wasted, lost,
or exhausted Ex قوای بدنی او تحلیل

4 To be corroded 5 To
peak, pine away

تحلیل صرفی Grammatical analysis
Analytic M AP (tahleec) تحلیلی

Ex analytic geometry هندسه تحلیلی

Turning A (tahammoz) تحمص
acid

education Ex در یوت تحصیل میکرد

Primary education, تحصیلات ابتدائی
elementary course

Course of education دوره تحصیلات
A tax- A P (tahseel-dar) تحصیلدار

collector, a collector of revenue
A P (daree) تحصیلداری

The office of a revenue collector
Fortifying, A (tahsin) تحصین

surrounding with a wall
See under تحفه

A gift A rare- A (tahfeh) تحفه
ty, a choice thing a curiosity

[ح = تح (tohaf) - تحائف (tahacf)]
Certainty A (tahaghighogh) تحقق

Proving to be true
Despising, A (tahgheer) تحقیر

humiliating; contempt, despise
To despise To belittle تحقیر کردن ف م

A perjorative کلمه یا ادات تحقیر
word or particle

تحقیر آمیز (ameez) م AP
1 Contemptuous, disdainful, dero-

gatory Ex 2 سحان تحقیر آمر
Perjorative

تحقیرانه (tahgheeraneh) م AP
Despisingly, contemptuously

Verification, A (tahgheegh) تحقیق
ascertainment of the truth (of

something) Investigation, inquiry
[ح = تحقیقات]

1 To verify تحقیق کردن ف م
2 To investigate, to inquire Ex

1 & 2 باید این موضوع را تحقیق کرد
The matter should be verified or in-

vestigated
To make inquiries or investigations Ex باید

تحقیقات محلی را عمل آورد
Local investigations should be made

تحقیقا (tahgheeghan) م AP
Certainly, surely, for sure

تحقیقی (tahgheeghe) م AP
Certain, sure (That is to be) ve

rified
Command(ing), A (tahakkem) تحکم

lording over, domineering
To domineer, to تحکم کردن ف ل

2 [O S] Putting to motion

1 To excite, تحریک کردن ف م
to stimulate Ex جای اعصاب را تحریک میکند

2. To instigate, incite, machinate.
Ex [O.S.] ایشا را انگشتن او تحریک کرد

To put to motion
Deprivation, A (tahreem) تحریم

depriving Prohibition Boycotting;
a boycott. Defense Declaring as

sacred or illicit.
To prohibit. To تحریم نمودن ف م

defend To deprive To boycott
To declare as sacred or illicit

Saying تحریمه A (tahreemeh)
allah-o-akbar at the begin-

ning of prayer (Wearing) the pil-
grim's garb.

To prepare for the تحریه عشا ستن
evening prayer

تحریمی (tahreemee) م AP
Prohibited

Causing grief A (tahzin) تحزین
Regret(ing) A (tahassor) تحسر

Admiration A (tahsin) تحسین
Applause, acclamation Approbation

[ح = تحاسین (tahasin)]
To applaud, تحسین کردن ف م ل

to approve of, to admire Ex همه
They all admired him for what he had done.

Plau- A P. تحسین آمیز (ameez) م AP
sive, tending to admire

Annotation, A (tahshieh) تحشیه
writing marginal notes

Taking refuge A (tahasson) تحصن
Defending oneself Being chaste ||

To take refuge تحصن کردن ف ل
[است شدن =]

تحصیل (tahseel) م AP [ح = تحصیلات]
1 Study, education Ex تحصیل در آمریکا

2 Acquisition, obtaining Ex تحصیل
3 Collection Ex تحصیل مال و ثروت

مالیات
1 To gain, ob- تحصیل کردن ف م

tain, acquire Ex اطلاعاتی تحصیل کردیم
We obtained some information

2 To collect
To study, to receive ف ل

1 To limit, to fix **تحدید کردن** ف م
the limits of Ex اختیار اورا تحدید کردند
They limited (or reduced) his powers
2. To confine Log To define

Warning, cau- A (tahzeer) **تحدیر**
tioning Threatening A remark

To warn, to caution **تحدیر نمودن** ف م

Guarding A (taharroz) **تحرز**
oneself (against), taking heed

Moving oneself A (taharrok) **تحرک**
Movement, motion

Selection of A (taharree) **تحرری**
the most worthy Research Deliberate attention

تحریر A (tahreer) [ح = تحریرات]
Writing. Engrossment Mus Modulation [O S.] Manumission, setting at liberty

A desk **میز تحریر**

To write **تحریر کردن** ف م = نوشتن
To engross

To modulate **تحریر دادن** ف م
Writings **تحریرات**

تحریر آ A (tahreeran) ق = کتبا
In writing

1 Used A P **تحریری** (tahreeree)
in writing Ex writing paper 2 R Written

Making A (tahrees) **تحریر**
eager Incitation, excitation [O S]
Making greedy

To make eager, **تحریر کردن** ف م
to excite Ex مرا برضی آنرا تحریر کرد

Instigation; A (tahreez) **تحریش**
urging

تحریف A (tahreef) [ح = تحریرات]
Alteration Corruption Transposition of letters; an anagram

1 To alter; to **تحریف کردن** ف م
corrupt Ex کلمات و عبارات آن تحریف شده است

2 To transpose the letters of
make an anagram out of

Burning, A (tahreegh) **تحریق**
setting on fire.

تحریک A (tahreck) [ح = تحریرات]
1. Excitation, stimulation; incite-

ment, instigation, machination Ex
stimulation of nerves

Submarine

تحت البطنی A (batnee) —
Hypogastric [ر بر شکمی]

تحت الحمايه A (hamayeh) —
Under A the protection of another, protégé

Ex a protectorate
A fold of A (hanak) **تحت الحناك**

the turban passed under the chin
Anat The A (jeld) **تحت الجلد**

cutis, the hypodermis
A (jeld) **تحت الجلدی**

Anat Subcutaneous, hypodermic
Ex a hypodermic injection

تحت الضمانه A (tahtozzamaneh) —
On bail

تحت الفكی A (tahtol-fakke) —
Anat Submaxillary Ex submaxillary glands

تحت الكتفی A (katefee) —
Subscapular [ر بر شاه ای - ر بر دوشی]

تحت اللسانی A (lesance) —
Anat Hypoglossal Ex

در رانی
1 Literal A (lafzee) **تحت اللفظی**

Ex a literal translation a metaphor
2 Interlinear ||

Literally, word for word
تحت المبيض A (mabeez) —

Bot Hypogynous
Lower, A (tahtanee) **تحتانی**

inferior, placed beneath Ex طاقه
the lower story, the ground-floor

Ant = فوقانی
Petrification, A (tahajjor) **تججر**

petrification; lapidification
Being increased A (tahajjom) **تججم**

in volume enlargement, bulkiness
Convexity, A (tahaddob) **تحدب**

bulging [O S] Becoming hump-backed
Anat Convolution(s) of **تحدب دماغ**

the brain, a gyrus (or pl gyri) of
the brain

Limitation, A (tahdeed) **تحدید**
fixing the limits of a thing Confining Log, Definition [نعم =]

Excise See محدود the pp
Opium excise **تجديد ترياك**

lawful Ex علما آنرا تحویر کرده اند
To recommend Ex طیب باد کش تحویر کرد

The doctor recommended dry
cupping 3 [O S] To permit or
approve of

1 Hollowing, A (tajveef) **تجويف**
making concave 2 R A hollow

[ح = تحاويف] (tajaveef)

The nostrils R = محریب

تجهيز A (taj-hecz) [ح = تجهيزات]

Equipping, furnishing (with supplies, equipments, etc) Preparation

Arming (a ship) Equipments, arms

Fitting out (a bride) See معبر

To equip, furnish ف م

with supplies, fit out To arm (a ship). Mil To mobilize

Mobilization **تجهيز قندون**

A folding screen **تجير** (tejeer)

Fighting A (taharob) **تجارب**

together See محاربه

See under تحسین

Keeping away, A (tahasha) **تجاشی**

guarding Taking exception to something by pronouncing hashash

ie God forbid

تجاور (tahavor) = محاوره

See under تحائف

The under A (taht) **تحت**

part, the lower part

To subject { در تحت آوردن

to { در تحت قرار دادن

Ex. اند باید آنرا در تحت جریان برق در آورد

Then it must be subjected to an electric circuit

Under, below, در تحت - در بر

beneath

[Note In compound, scientific terms of Arabic construction, the word تحت corresponds to the English prefix sub- or hypo- See examples in the vocab]

تحت الارضی A (tahtol-arzee) —

Subterranean [ر بر زمینی]

تحت الاضلاعی A (azla-ee) —

Anat Subcostal, infracostal

[ر بر دنده ای]

تحت البحری A (tahtol-bahrce) —

1 To search, to investigate Ex هرچه تحقیق میکنم پیدا میشود
I cannot find it however I search (for it) 2 To make investigations or researches
Increasing A ۱ (tajassom) تجسم
in volume, becoming bulky Incarnation, embodiment
Incarnation, A ۱ (tajseem) تجسیم
embodying embodiment personification See محسم the p p
Desiccation A ۱ (tajfeef) تجفیف
[ح = حلات] A ۱ (tajallee) تجلی
Manifestation Epiphany Transfiguration Lustre, brightness Glory
To become manifest, to appear with glory
The Transfiguration (درمان مصاری) عـدـجـلی
Binding (a book) A ۱ (tajleed) تجلید
See مجلد the p p
Glorification A ۱ (tajleel) تجلیل
To glorify, to honor محلیل بودن و م
Honorific A.P م (tajleelee) تجلیلی
Coming together- A ۱ (tajammo') تجمع
ther, assembling Reunion
Mild Hyperemia تجمع حو
[ح = حلات] A ۱ (tajammol) تحمل
Luxury, sumptuousness, splendor, retinue [O S] Adorning oneself
[In pl] Articles of luxury, articles de luxe
Sumptuous(ly), luxurious(ly) ماتحمل
1 De A.P م (tajammolee) تجملی
luxe, also, fancy Ex اشیاء تجملی Ar
ticles de luxe, fancy goods
Sumptuous, superfluous
Shunning A ۱ (tajannob) تحب
Withdrawal Syn = کاره گیری
Play on words A ۱ (tajnees) تخنيس
pun Homonymy Resemblance
[O S] Making homogeneous
1 Declaring A ۱ (tajveez) تجويز
as lawful 2 Recommendation Ex
3 Permitting approving (of), also, permission or approbation
1 To declare as تجویر کردن و م

To be tried, to be put to the test. To prove to be correct
تجره به رسیدن
تجره به - بالجره (bet-tajrebeh) ق
By experience, as a result of experience
Experienced ما تجربه
Inexperienced می تجربه
A.P ۱ (tajrebeh-khaneh) تجربه خانه
A laboratory تجربه دار (— dar) A.P م
Experienced Syn = تجربه معرب - ناتجربه
تجربه کار (— kar) A.P م (One)
who is experienced in business
تجربیات (tajrebiyyat) A ح
Experiences Experiments
[Note The sing of this word is an adj of rare usage]
Single life, A ۱ (tajarrood) تجرد
celibacy Isolation [O S] Bareness, being denuded Syn = اعراد
A ۱ = امل
تجرد گزین (— gozin) A.P ۱ م
1 Choosing a solitary or single life 2 R A recluse
Drinking A ۱ (tajarro') تجرع
by draughts, sipping حرعه
Separation Abs- A ۱ (tajreed) تحرید
traction Privation Isolation Making solitary Disentangling, disembarassing [O S] Denuding
To make solitary تحرید بودن و م
or single To separate To abstract
To clear
1 Analysis 2 A ۱ (tajzieh) تجزیه
Decomposition 3.Examination Ex
4 Segregation, separation [O S] Dividing into parts or ingredients
A chemical analysis تجزیه شیمیایی
Gram Analysis تجزیه حمله
Gram Parsing تجزیه کلمه
To analyze To تجزیه کردن و م
decompose To examine
تجسس (tajassos) A ۱ ح = تحسس
Search, research, investigation Exploration Spying espionage Inquisitiveness, prying into hidden things or mysteries

Haughtiness. A ۱ (tajabbor) تجبر
Bone-setting. A ۱ (tajbeer) تجبیر
Revival, renewal- A ۱ (tajaddod) تجدود
al, renovation Advocating new customs and revival of social life, etc Regeneration
تجدد خواه (— khah) A.P ۱
An advocate of revival or restoration (in social affairs etc)
Renewal A ۱ (tajdeed) تجدید
Repetition Revision
To renew. To تجدید کردن و م
repeat. Ex نمایش را تجدید کردند
Revision, review تجدید نظر
Rehearing تجدید نظر کردن و م-ل
To revise, to review To hear again
Ventilation تجدید هوا
تجدید هوا کردن - هوارا تجدید کردن
To ventilate
A relapse تجدید مرض
Mil Reenforcement تجدید قوا
To reenforce. تجدید قوا کردن
Refreshment (رفع حستگی) تجدید قوه
Rejuvenescence تجدید حوانی
Revision (of an edition) تجدید طبع
Renewal of friendly relations تجدید عهد
Reestablishment of mutual agreements
Restoration to life تجدید حیات
Reviviscence
To marry a تجدید فراش کردن
second time, to take another wife.
(That is A.P م (tajdeede') تجدیدی
to be) renewed; revisional
Empiricism, A ۱ (tajarrob) تجرب
going by experience.
1 Experience A ۱ { (tajrebat) تجربت
(tajrebeh) تجربه }
2. تجربه اما مهماند که این طریق خوب نیست
Experiment, trial Ex تجربه شیمیایی
a chemical experiment
[ح = تعارب (tajarob)]
1 To try, prove تجربه کردن و م-ل
by experience or experiment Ex
I have tried that many times || To experience 2 To try an experiment
تجربه رساندن = تجربه کردن

To trade, to carry on commerce
Chamber of Commerce
Commercial School
Board of Trade
Merchant law, law of commerce, commercial law.

تجارتخانه (khaneh) AP
تجارتخانه (khaneh) AP

House of commerce, commercial firm.

تجارتگاه (gah) R = تجارتخانه
تجارتی (tejaratee) AP
commercial Ex transactions

Boldness, (tajasor) A
hardihood Insolence Insurgence
Homogeneity (tajanos) A
Gram Being paronymous See

محاسن

Vicinity (tajavor) A

1 Trespassing, (tajavoz) A
transgression, encroachment Ex
encroaching upon the privileges of others. 2 Ex-
ceeding 3 Aggression 4 Infringe-
ment, infraction, violation

1 To exceed. Ex تجاوز کردن ف ل
in the event that it exceeds 1000 pages.

2 To trespass, transgress, encroach
Ex تجاوز حدود همسایه خود تجاوز کرد
He trespassed the bounds of his
neighbor 3 To violate, to in-
fringe Ex. They violated the law.

1 Ag- (kar) AP
gressive. Encroaching 2 A tres-
passer An aggressor. A violator

تجاوز کارانه (karaneh) ق- AP
1 Trespassingly, encroachingly.
Aggressively 2 Aggressive [used
only for inanimate things]

تجاوزیف تعویف See under
Feigning (tajahol) A
ignorance Feigned ignorance

To feign ignorance تجاهل کردن ف ل
تجاهل العارف (el aref) A
Socratic irony Reticence

Research, diligent search (ing),
thorough study or examination In-
novation Colloq A device, a con-
trivance

A scientific research تنوع علمی

To make تنوع کردن ف ل-م
a research, search diligently, study
thoroughly To innovate Colloq

To contrive, to devise

تتر (tatar) الف = تار- قاتار الف

A curtain or veil. (totogh) ا

Met The sky تنق بلی

Lit., the azure curtain تنق سلکون

1 Remainder, (tatemmah) ا

balance Ex تنه حساب balance of

an account 2 A supplement

Completion, (tatmeem) ا

accomplishment; finishing

Furnishing (tatveej) ا

with a crown, coronation

Confirming, (tasbeet) ا

confirmation, establishing, establish-
ment [O. S.] Making firm, fixing

1. To establish, اثبات کردن ف م

2 || حقوقش ملوث تثبیت نشده است

To fix, to make firm

Finding fault (tasreeb) ا

with, chiding

Piercing (tasgheeb) ا

Making (tasgheel) ا

heavy, overburdening See نقل

Trinity (taslees) ا

[O S] Dividing into three parts

Making an (tasmin) ا

octagon of, making octangular.

See مش

1 Ar Gram (tasnieh) ا

Dual, the dual number 2 Deu-
teronomy [Usually سه] 3 [O S]

Making two

[Note There is no dual in Persian]

Rewarding (tasveeb) ا

Litigation, (tajadol) ا

quarrel, dispute See محادله

See under تاجر

See under تجارب

Commerce, (tejarat) ا

trade Trading

To be in a glow در تاب بودن
Urination, (tabavvol) ا
making water

تبول کردن R = ادرار کردن = شاشیدن

Med Hematuria تبول حومی

تباه (tabah) الف = تباه الف

Manifestation (tebyan) ا

Explanation

A drum (tabeer-eh) ا

A drummer. (zan) ا

Being clear (tabayjon) ا

Making clear, (tab-yin) ا

explanation

A tapping noise, a dab (tap) ا

A beating noise, a throb (bing)

Pattering. [Often repeated, as تپ تپ]

1 To beat, throb تپ کردن ف ل

See تپیدن or تپیدن || 2 To patter.

Dried dung for fuel (tapaleh) ا

تپاندن (tapandan) ف-م

تپانیدن (tapaneedan) ف-م

1 To cram, to stuff To thrust

2 To cram, glut oneself, eat gree-
dily and to satiety Syn = چپاسدن

تپانچه (tapancheh) ا = طپانچه

1 A slap in the face, a box on

the ear 2 A pistol

To slap تپانچه دادن ف ل-م

Beating palpita- (tapesht) ا

tion Ex تپش قلب

To beat, to تپش کردن ف ل

palpitate

تپق (topogh) الف [طویاق]

A hill, a mound (tippeh) ا

A flower-bed تپه گل

Hilly تپه دار (dar) م

تپیدن (tipredun) ف ل [تپ = Imper]

1 To beat, to palpitate Ex تپیدن

2 R To be in agitation || می تپد

3 Colloq To be cramped or

thrust, as into a small space

[چپیدن =]

[Note The words تپیدن and

تپیدن are also spelled with ط]

Succession, (tatabbo') ا

coming successively, following

تار (tatar) الف = قاتار الف

تبع (tatabbo') ا [ح = تبعات]

nota bene [NB]

Follower(s) تبع (taba') A۱

Subject(s)

[Pl of تابع] A۱ (taba-ah) تبعه

1 Subjects 2 [Treated as sing]

A subject [=تابع] 3 [O S] Fol-

lowers [Colloq pr = taba-eh]

Foreign subjects, foreigners تبعه خارجی

Gram Sub- A P تبعی (taba-ee) م

ordinate Ex نصبه اصلی و نصبه تبعی a

principal clause and a subordinate

clause

Dependence, A۱ (tabaiyyat) تبعیت

subjection Following Citizenship

See تابعیت

To expatriate ترک تبعیت (یا تابعیت) کردن

oneself, become citizen of ano-

ther country.

To follow تبعیت کردن و ل

Exile, banish- A۱ (tab eed) تبعید

ment Banishing [O S] Remo-

ving to a far place Med Abduc-

tion

To banish, exile, تبعید کردن و م

send into exile

[Pl. of تبعیتات] A۱ (tab-eez) تبعیض

1 (Unjust) discrimination, (undue)

distinction L, partiality [O S]

Division, parting

To discriminate تبعیض کردن و ل

(unjustly) between persons

Crystallization. A-P تبلور (tabalvor) م

تبلیغ (tableegh) A۱ [ح. = تبلیغات]

1 [O S] Communication, trans-

mission 2 Propagation. Ex تبلیغ منعمی

3 Guiding trying to convert (to

a religion, etc)

1 To propagate تبلیغ کردن و م

Ex مذهب خود را در حق تبلیغ کردند

To guide, try to convert 3 [O S]

To transmit, to communicate

Soaking, mois- A۱ (tableel) تبلیل

tenuing Basting (roasting meat in

in butter, etc)

Adoption تبنی (tabannee) A۱

(as of a son)

Glow تب و تاب (tabotab) A۱

[O S] Fever and glow

Refrigeration L. a refrigerant.

1 To cool, to تبرید کردن و م-ل

refresh To refrigerate 2 To eat

or drink refrigerants

Tebriz, the ca- تبریز (tabreez) A۱

pital of Azerbaijan

The «man» or «bat- تبریز

man» of Tebriz equal to 640 «mes-

ghals» or about 107 avoirdupois

ounces

1 Of or تبریزی (tabreeze) م-ا

belonging to Tebriz 2 A native

of Tebriz

The poplar (tree) تبریزی (۲) A۱

[Used also attrib Thus, درخت تبریزی]

تبریزی (۳) = م تبریز [تبریز]

Congratu- تبریک (tabreek) A۱

lation, felicitation Congratulating

To congratulate تبریک گفتن و ل

Ex (a) شما را برای تألیف این کتاب تبریک میگویم

I congratulate you for compiling

this book (b) عد اول سال را شما

I wish you a happy

new year

عرس تبریک کردن = تبریک گفتن

تبریکات (tabreekat) A۱ [ح تبریک]

Congratulations, happy (or good)

wishes Ex تبریکات صمیمانه خود را شما

I offer you my sincere

congratulations

Being proved تبرهن (tabarhon) A۱

Demonstration

Exoneration, تبرئه (tabreeh) A۱

exculpation Acquittal, discharge

To exonerate, تبرئه کردن و م

exculpate, acquit, discharge Ex

The criminal محکمه حثانی او را تبرئه کرد

court exonerated him

Immunity تبری (tabarree) A۱

Guiltlessness, exoneration

Being split تبرل (tabazzol) A۱

or broached A rent.

A smile تبسم (tabassom) A۱

Smiling Syn = لحد

To smile تبسم کردن و ل

Giving good تبشیر (tabsheer) A۱

tidings

Note, remark, تبصره (tabserah) A۱

changing silver money to gold,

substituting gold for silver in the

monetary system Math Permuta-

tion Syn = تحویل و معسر

Transformation, meta- تبدیل شکل

bolism Transfiguration

Transfiguration تبدیل صورت

Disguise تبدیل قیاس (یا لباس)

Change of color, meta تبدیل رنگ

chromatism.

Metallization تبدیل (اشیاء) فلز

To change, alter, تبدیل دادن و م

modify Ex. تبدیل کردن و م

آن مؤسسه را تبدیل یک شرکت خصوصی نمودند

They changed the institution to a

private company

To be changed. تبدیل یافتن و ل

Changed A P تبدیلی (tabdeeli) م

That is to be changed

Dissipation, تبذیر (tabzcer) A۱

prodigality [O S] Scattering (like)

seed, dissemination

To dissipate, تبذیر کردن و م

to spend prodigally

An axe, a hatchet تبر (tabar) A۱

The jujube تبر خون (—khood) A۱

A halbardier, تبردار (tabar dar) A۱

a pioneer, a sapper A hatchetman

White sugar تبر زد (—zad) A۱

Rock-salt

A wood-cutter تبر زن (—zan) A۱

A battle-axe, تبر زن (—zin) A۱

a halberd [Spelled also طردین]

تبرستان (tabarestan) = طبرستان

تبرع (tabarro') A۱ [ح = ترعات]

Doing a thing voluntarily, super-

erogation Giving gratis Free gift

A P تبرعانه (tabarroaneh) م

Gratuitously Voluntarily Super-

rogatorily

Taking a تبرک (tabarrok) A۱

good omen, boding well A gift

or present looked upon as bring-

ing good luck

As a bles- تبرک (tabarrokan) م

sing With a view to bringing

good luck

Cooling تبرید (tabreed) A۱

To destroy, ruin, spoil, corrupt. To corrode
تباهایدن (tabahaneedan) ف م
 To cause to destroy, spoil, corrupt, etc [Caus of تبایدن]
 1 Corrupt ۱-س (tabah-kar) **تباہ کار**
 2 A corrupter, a destroyer
 Corruption ۱ (-karee) **تباہ کاری**
 Corruption ۱ (tabahice) **تباہی**
 ruined state, destruction Corrosion
تباہیدن (tabaheedan) ف م ل
 1. To destroy ruin, corrupt 2 To be destroyed or ruined
 Contrast, **تباين** (tabayon) A ۱
 marked difference Variance Contradiction inconsistency Math Incommensurability [O S] Separation
 Ex این دو حرف با هم تاین دارند These two statements are contradictory to each other [See ستاین]
 Febrifuge, **تب بر** (tab bor) س
 antipyretic
 Tibet **تبت** (tabbat) ۱
 Honoring. **تبجیل** (tabjeel) A ۱
 Glorification
 Erudition Pro- **تبجر** (tabahhor) A ۱
 found knowledge (of sciences, etc), conversance, mastery Ex اد در علم طبات نجر دارد
 Herpes fever- **تبخال** (tabkhal) ۱
 heat, febrile labial herpes
 Walking in **تبختر** (tabakhtor) A ۱
 a stately gait, strutting, pompous carriage, pride.
 Evaporation **تبخیر** (tabkheer) A ۱
 Fumigation
 1 To evaporate ۱-س تبخیر شدن ف ل
 Ex ۲. To fumigate || آملی آن تبخیر میشود
 To evaporate v f., ۱-س تبخیر کردن ف م
 to change into vapor
 Feverish **تبدار** (tabdar) س
تبدیل (tabaddol) A ۱ [ح = تبدلات]
 Change. Permutation [O S] Being changed.
تبدیل (tabdeel) A ۱ [ح = تبدلات]
 Changing, alteration Reduction Substitution Ex تبدیل پول بقره طلا

Hectic fever تب دق
 Recurrent fever تب راحع
 Quarian fever تب ربع
 Yellow fever تب زرد
 Burning fever تب شدید
 Miliary fever تب عرق گر
 Tertian fever تب (یا سه یک)
 Hectic fever, consumption تب لارم
 Quotidian fever تب مواعط
 Intermittent fever تب نوبه
 Ague تب و لرز
 تب یک دور در میان = تب ع
 Quotidian fever. (تب هر دور) تب یومی
 To be attacked تب کردن ف ل
 by a fever
 تب حک شد (یا ساکت شد)
 تب فروکش شد (یا فروکش کرد)
 The fever subsided
 Making haste **تبادر** (tabador) A ۱
 1 Exchange, **تبادل** (tabadol) A ۱
 interchange Ex سائل طر (یا افکار)
 exchange of views 2 Permutation
 3 Alter-nation, succession
 To (ex)change تبادل کردن ف م
 A family A tribe **تبار** (۱) (tabar) ۱
 Destruction, ruin **تبار** (۲) A ۱
 May be **تبارک** (taba'rika) ف A
 blessed [Occurring in Arabic phrases, as tabarakal'lah, «May God be blessed» and uttered as an indication of surprise, etc]
 The blessed and خداوند تبارک و تعالی
 exalted Lord
 Bruise, contusion **تباره** (tabareh) ۱
 Chalk, plaster **تباشیر** (tabasheer) ۱
 Whiteness
 Magnesia تاشیر فرنگی
 Met Break of day تاشیر صبح
 Following Con- **تباع** (teba') A ۱
 tinuation
 Going far, **تباعد** (taba-od) A ۱
 being distant
 Phys. Eccentricity تباعد از مرکز
 Collusion, **تبانی** (tabance) A ۱
 connivance, covin
 To collude, to connive تبانی کردن ف ل
 Destroyed ruined **تباہ** (tabah) س
 Spoiled Corroded

the feminine gender, regarding as feminine Rendering feminine
 Ant = تدکیر
 Making fami, A ۱ (ta'nces) **تانیس**
 liar, familiarization Taming, domestication
تاو (tau) = **تاب**
 A mulct Indem- ۱۱ (-tavan) **تاوان**
 nity, fine, damages, remuneration (for a loss or injury), compensation Ex تاوان ظریف شکسته حقدر میشود
 To indemnify, تاوان دادن ف م
 pay the damages, forfeit, remunerate, compensate, make good To give a mulct or indemnity
تاو خاها (tav-khaneh) = **تابخاها**
 A blister **تاو** (tavcl) ۱
 To blister تاوول ردن ف ل
 Explanation, **تاوول** (ta avvol) A ۱
 interpretation
 Blister, **تاوول دار** (tavcl-dar) س
 blistered **تاوول زده** (-zadch) س
تاوه (taveh) = **تابه**
تاویل (ta'veel) A ۱ [ح = تاویلات]
 Paraphrase Commenting, expounding A commentary Explanation interpretation Colloq To gloss
 To paraphrase, ex- تاویل کردن ف م
 pound, comment To interpret, to explain Colloq To gloss or gloze
تاه (tah) الح = **تا** (۳) الح
تاهل (ta-ahhol) A ۱
 Marriage
 Marrying Ant = تعرد
 To marrv. تأمل (احتیار) کردن
تائب (ta-eb) س A [موت = تائب]
 Penitent, repentant
تأیید (ta'yecd) A ۱ [ح = تأییدات]
 Confirmation, corroboration Ex
 Confirming در تأیید مراسله نموده
 2 Strengthening 3
 Help, assistance Ex تأیید کرد کار
 by the divine assistance
 To confirm, corro- تأیید کردن ف م
 borate, strengthen, assist To second (a motion, etc)
تب (tab) ۱
 Fever تب استخوانی
 Hectic fever تب استخوانی
 Extreme lassitude تب حعیب

[ح = تألیفات - تألیف (ta-aleef)]

To compile تألیف کردن ف م
Ex آن فرهنگ را کی تألیف کرد

Complete, entire, تأمل (tam) م A
perfect [Often تأمل و تمام] See کامل & تمام

Commanding تأمر (ta-ammor) A

Deliberation تأمل (ta-ammol) A

consideration, reflection, hesitation

Ex در هر کاری تأمل کن

1 To deliberate, تأمل کردن ف ل
reflect, ponder, weigh a matter
before deciding Ex درایتکار باید تأمل کرد

This matter should be deliberated

or reflected on 2 To hesitate 3

Colloq To wait Ex مدتی تأمل کن بالاس

یوشم

[ح = تأمینات] A (ta'min) تأمین

1 Securing, safeguarding Ex برای

In order to secure تأمین مصالح دولت

(or safeguard) the interests of the

Government 2 Security safety Ex

|| A guarantee 3 || برای تأمین حال و مال مردم

1 To secure, to تأمین کردن ف م

safeguard 2 To make sure, to

assure 3 Colloq To provide for

باید آتیه خود را تأمین کنیم

To give a security, تأمین دادن

to guarantee

[Pl of تأمین] A (ta'meenat) تأمینات

The Detective Police the Surety

Police [Used also attrib Thus,

2 [OS] Securities, تأمینات

guarantees

P A (ta'min-nameh) تأمین نامه

A safe-conduct.

1 Your Ex ح ۲ م ۳ (tan) تان

2 You (objec- your book 2 You

tive case) Ex دیدم من I saw you

[Note this is an inseparable of the

2nd pers pl used both possessively

and objectively]

Slowness, تأنی (ta-annee) A

acting slowly Delay, procrastination

Hesitation Ex شای صحبت میکرد

He talked slowly or hesitatingly

To act slowly or تأنی کردن ف ل

deliberately, to hesitate To delay.

(Putting in) تأنیث (ta'nces) A

to glow To burn, to scorch To

twist To turn away, deviate To

vex R 2 To glow, To glitter To

become red-hot To burn To be

vexed R See and examples

under it

To turn away the روی (ر) تاون

face, to be annoyed, vexed, dis-

pleased

Taffetah, a fine تافته (۱) (taftah)

silk texture with a luster

Twisted, spun, also تافته (۲) م

woven Set in a glow, glittering

Burning Heated Turned away, aver-

ted Vexed R [P P of ا م ارف] Sarcenet,

تافته شکن (shakan) A

sarsenet

A vine تاک (tak) م = مو - در

A vineyard تاکستان (takestan) A

تأکید (ta'keed) A [ح = تأکدات]

Emphasis, stress Strict recommen-

dation Corroboration Strengthen-

ing Assertion R

strictly or emphatically Ex تاکید

2 To empha- || کنید که رود تر نباید

size, to strengthen

Emphatically, تأکید آ (ta'keedan) A

strictly Strongly Persistently

Emphatic, A P تأکید (ta'keede) م

Strict Corroborative See اکد & مو

A pond تالاب (talab) A

A parlor, hall, saloon تالار (talar) A

Intimate تألف (ta-allof) A

acquaintance

Suffering pain تألم (ta'allom) A

Pain, sorrow See متألم

Sorrowful, تألم آور (avar) م A P

sad Ex بک حر تألم آور

1 Following, تألی (talce) م A

coming as a consequence Second

(in resemblance) similar Imitating.

2 R A consequence A follower

1 A compila- تألیف (ta'leef) A

tion, collection, compiled work,

also, a literary work Ex تاریخ ایران

A history of Persia, compiled by Mr

2 Act of com-

(or the utmost) regret

It is much حلی حای تأسف است که

to be regretted that

I regret that تأسف دارم که

Regrettable موجب تأسف

To regret تأسف خوردن ف ل

Ex تأسف بخورم که برای من عزم قد و راست

I regret that it is impossible for

me (to do that)

Regretfully, تأسفاً (ta assofan) A

with regret [ما تأسف]

The ninth تاسوعا (tasoo-a) A

day of Moharram, day before the

martyrdom of Imam Hossein

Imitation, fol- تأسی (ta assee) A

lowing, taking model (from) [OS]

Consoling oneself, being patient ||

To imitate, to تأسی کردن (ه)

follow, take model (from)

Ex شما هم باو تأسی کنید

To be تأسیدن (taseedan) ف ل

fatigued To be afflicted

Exhausted, تأسیده (taseede) م

fatigued Afflicted

[P P of ا م ارف] تأسیس (ta'sees) A [ح = تأسیسات]

Establishment foundation, institu-

tion Ex تأسیس کارخانه دولت آهن

To establish, تأسیس کردن

to lay the founda- تأسیس نهادن

tion of Ex کارخانه را کی تأسیس کرد

Educational institutions تأسیسات معارفی

1 A companion, تاش (۱) (tash)

a fellow [usually in compound words]

Ex حبل تاش a fellow-soldier See حبل

2 A partner 3 R A master

[See تاش (۲) = تا اورا]

Folding Pliable تاشو (tashow) م

Ex folding chair صندلی تاشو

Bot A species of تاش (tagh) A

tamarisk, the wood of which has

a long enduring fire

A glow Lustre تافتگی (taftegee) A

State of being scorched, redness

A twist, a distortion Vexation

[Imper = تافتن] تافتن (taftan) ف م ل

1 To heat, make red hot, cause

youth
Whose *PA* (—*khat*) تازه خط
down is just sprouting, just at-
taining pubescence See خط
Fresh, تازه دماغ (—*damagh*)
with fresh spirit Alacritous
Newly-arrived, تازه رس (—*ras*)
lately come

تازه رو. تازه روی (—*roo*, —*rooy*)
Cheerful, joyous Florid

تازه ظهور (—*zohoor*) = نو ظهور
1 Fresh, تازه کار (—*kar*)
inexperienced 2 A novice

تازه وارد (—*vared*) *PA*
1 A new comer 2 Newly come;
newly arrived

تازی (—*tazee*) ۱- *PA*
A greyhound 2 Arabic, Arabian
Ex (a) Arabic, the Ara-
bic language (b) an
Arabian horse

A scourge, تازیانه (—*tazianeh*)
a whip See شلاق

To whip, to تازیانه زدن
scourge, to flog
To receive تازیانه خوردن
a scourge, to be whipped or
flogged

A huntsman ۱ (—*tazee-ban*) تازی بان
A master of the hounds See مرشکار
A young ۱ (—*bachcheh*) تازی بچه
hound

To run to ف (—*tazeedan*) تازیدن
gallop See also تاختن [Imper = تاز]

تازی زبان (—*tazee zaban*)
Arabic-speaking

تازی سوار (—*savar*) ۱- *PA*
who rides an Arabian horse

تازیك (—*tazeek*) *R* = تاحيك
An Arab ۱ (—*tazee nezhad*) تازی نژاد
by birth, of the Arab race

تاس (—*tas*) [امر اف تاسیدن]
[Imper root of تاسیدن *taseedan*]

Ninth تاسع (—*tase'*) *PA* = نهم
Ninthly تاسعا (—*tase-an*) *PA*

Regret تأسف (—*ta assof*) ۱
Regretfully با تأسف

With much تأسف (تأهات)

Moral dark- ۱ (—*delee*) تاریك دلی
ness, dark-heartedness
Dark-faced تاریك رو (—*roo*)
Having dark تاریك روز (—*rooz*)
or gloomy days, unfortunate
Dark(ness), تاریكي (—*tareekce*)
obscurity Ex ۱۰ go
in the dark

تاز (—*taz*) [۱- امر اف تاختن]
[Imper root of تاختن —
[۲- ۱۰ ما اف تاختن]
[Short for تازنده *tazandeh*, the usual
form, and used only in comp]

تازانیدن (—*tazaneedan*) ف م
To put to the gallop, cause to
run [Caus of تازیدن]
Freshness تازگی (—*tazegce*)
Novelty Ex (a) It is
nothing new (b) آن لغت برای من
That word was new to
me.

تازگی (—*tazegce*)
Recently Ex تازگی زنی اختیار
He has recently married

تازنده (—*tazandeh*) ۱-
1. Galloping, running. 2 A galloper; a runner

تازه (—*tazeh*) م
1. Fresh Ex
2 New. Ex. || سری تازه

3 Recent || ۴ R Young
5 R Green, raw See نو

Is there anything تازه ای هست ؟
fresh ؟

That is no اینکه خبر تازه ای بود
news

Fre h vigor قوت تازه - نفس تازه
New-laid eggs, تخم مرغ تازه
fresh eggs

A new fashion طرز تازه (مد تازه)
See under تر

New-fledged تازه پر در آورده
To refresh To تازه کردن ف م

renew To make fresh
To refresh (oneself) تازه شدن ف ل

The new should تازه تازه و سو
always replace the old

Parvenu, upstart تازه بدولت رسیده
Early spring ۱ (—*tazeh-bahar*) تازه بهار

A fresh bloom
A fresh تازه جوان (—*javan*) ۱

A nun A female زن تارك دیا
hermit
Impolite, uncivil تارك ادب
An apostate تارك مذهب = مرتد
See under (۱) تارو بود
Topsy-turvy, (—*taromar*)
confused Scattered.

Dimness, dullness تاری (—*taree*) ۱
1 Date Ex (a) A ۱ (—*tareekh*) تاریخ
What was the date of coronation? (b) کاهن
an undated letter, a letter
without date

2 Era, epoch Ex تاریخ میلادی the
Christian era 3 History, annals,
chronicle(s) Ex تاریخ ایران ۴ ||
[O S] Dating a letter, etc [Orig
pr *ta'reekh*] 5 R A calendar

[ح = تواریخ (—*tavareekh*)]
Era مبدأ تاریخ

Natural history تاریخ طبیعی
The era of the تاریخ هجری

Hejrah (622 A D). تاریخ میلادی
Christian era.

The Book of Chro- کتاب تواریخ ایام
nicles (in the Old Testament)

To date Ex تاریخ گذاشتن
تاریخ نهادن

A short history, تاریخچه (—*cheh*) ۱
a brief account, a journal, a diary

A biography تاریخچه زندگانی
A historian, تاریخ نویس (—*nevecs*) ۱
an annalist, a chronologer

تاریخی (—*tareekhee*) م ۱
Ex a historical evi-
dence 2 Historic Ex آنروز دور

تاریخی بود
Dark, obscure تاریك (—*tareek*) م

Ex ش تاریك
To darken, to تاریك کردن ف م
obscure

To grow dark, تاریك شدن ف ل
to darken v ۱ Ex ۱۱
grows (or is growing) dark

A dark تاریكدان (—*dan*) *R* ۱
place, a dungeon

Dark-hearted, تاریك دل (—*del*) م
benighted

correct To give good training (to)
تادیبی (ta'deebee) *AP*
 Correctional Ex محاربات تادیبی
 correctional punishment
 1 Payment Ex **تادیبه** (ta'dieh) *A*
 2 *R* Transmission
 To pay تادیبه کردن ف م = پرداختن
 Being injured **تاذی** (ta-azzee) *A*
 1 The warp **تار** (tar) *A*
 2. A thread or string;
 Compare || تار و مو || 3 The typical
 Persian instrument of music, re-
 sembling more or less a guitar,
 and having usually six strings,
 hence, the name **تار** *tar* [The
 instrument is played by a plec-
 trum] 4 *R* Summit, top
 Warp and woof **تار و پود**
 Texture, hence, constitution or
 structure. Ex. تار و پودش از هم گسیخته است
 its parts are entirely disconnected,
 it is entirely destroyed
 The spider's web **تار عنکبوت**
 To play (on) the «tar» **تار زدن**
 1 Somewhat dark. **تار (۲) س**
 2 Dim, bleary
 Ex || چشمش تار است || 3 Tarnished
 Compare **تیره**
 Pillage, plunder **تاراج** (taraj) *A*
 Invasion, inroad
 To plunder, تاراج کردن ف م
 pillage, sack تاراج بردن
 A plunderer **تاراجگر** (-gar) *A*
تارتک (tartanak) *A* = عنکبوت
 A spider See (۱) تار (۲) تار
 Terah, Abra- **تارخ** (tarakh, -rokh) *A*
 ham's father, usually known by
 the name **آذر** *azar*
 A musician **تارزن** (tarzan) *A*
 playing on the «tar»
 1 Head, crown **تارک** (tarak) *A*
 summit Ex the crown of
 the head 2 The «inciput» 3 [== بکانه]
 The head of an arrow or lance,
 a fluke 4 *R* A helmet
 1 A forsaker, **تارک** (tarek) *A* - م 4
 a deserter 2 Who abandons,
 abandoning
 A hermit, an anchorite **تارک دنیا**

Wearing a crown **تاجور** (-var) *AP*
 One who is **تاجیک** (tajeek) *A*
 neither a Turk nor an Arab,
 [among the Turks] a Persian
 Putting off **تاجیل** (ta'jeel) *A*
 1 A gallop **تاخت** (takht) *A*
 2 An assault, also, invasion
 To gallop. تاخت کردن ف ل
 To make an تاخت آوردن ف ل
 assault To invade
 Invasion, plunder تاخت و تاراج
 Imper == **تاختن** (takhtan) *A* ف ل [تار]
 1 To rush, make an assault Ex
 They rushed upon them in the evening
 2 To gallop [تاخت کردن] 3 To pour
 out See **آب تاختن** *under*
 To (cause to) gallop ف م
 Ex اسب را تاخت
تاخت و تاز (takhtolaz) *A*
 inroad, invasion, foray, incursion
 To make an تاخت و تاز کردن ف م
 inroad, to make an assault
 Remaining **تاخر** (ta-akhkhor) *A*
 behind Coming next Being trans-
 posed to the last part of a sen-
 tence, as a word or phrase
Ant = تقدم
تاخیر (ta'kheer) *A* [ح = تاخیرات]
 1 Delay, procrastination, also, retar-
 dation Ex در این کار تاخیر پیدا شد
 This work was delayed. 2 Tardiness,
 being late, remaining behind
 1 To be late, تاخیر کردن ف ل - م
 to be tardy 2 To delay
 To delay, تاخیر انداختن ف م
 postpone, put off Ex مرا اینکار را تاخیر
 انداختید
 Tardiness, being late تاخیر ورود
 arriving late at a place
 Being trained **تادب** (ta-addob) *A*
 (in good manners or literature)
 Training, discipline See ادب
 Payment **تادی** (ta-addce) *A* *R*
تادیب (ta'deeb) *A* [ح = تادیبات]
 1 Chastisement, correction 2 Teach-
 ing good manners.
 To chastise, to تادیب کردن ف م

تأثیر پدیر (—pazcer) *AP*
 Impressible, sensible Susceptible.
تأثیر ناپذیر (—napazeer) *AP*
 Insusceptible, impassive, insensible,
 unfeeling Ex قلب تأثیر ناپذیر an unfeel-
 ing heart
 Abstaining **تائهم** (ta-assom) *A*
 from sin See انهم
تائیر (ta'scer) *A* [ح = تائیرات]
 1 Impression, effect Ex کلمات او
 His words left a
 good impression 2 Influence
 To leave (or have) تائیر کردن ف ل
 an impression, to touch Ex اسکله
 My tears did not touch
 him (made no impression on him)
 Accusing of a sin **تائیم** (ta'scem) *A*
 A crown A crest, **تاج** (taj) *A*
 a hood, a tuft A wreath
 A cock's comb or crest **تاج حروس**
 See also in the vocab
 The crest of a hoopoe **تاج همد**
 A wreath of flowers, **تاج گل**
 a garland
 A pope's mitre **تاج اسقف**
تاج بخش (taj-bakhsh) *A* - م ۱
 (One) who bestows crowns
تاج الملوك (—el-molook) *A*
 Bot Monkshood, aconite
 Bot The **تاج خروس** (taj khoroos) *A*
 amaranth, the cockscomb [Used
 also attrib Thus گل تاج خروس
 1 Crowned, **تاجدار** (-dar) *A* - م ۱
 wearing a crown Zool Crested,
 hooded 2 A sovereign
 The king **لیدر تاجدار**, the
 crowned father
تاجر (tajer) *A* [ح = تجار] (tojar)
 A merchant Ex تلح تجارت دارد
 A wholesale تاجر عمده فروش
 merchant
 An interpreter **تاجران** (tajoran) *A*
تاجری (tajerce) *AP* = تجارب
تاجریزی (tajreezee) *A* (felon)
 wort, nightshade (Solanum)
 See انکور سکه
تاج گذاری - تاجگذاری (taj-gozaree) *A*
 Coronation

that, that Ex گریه کن تا نتوانی حرف
 3. As much as, so far as; || ربی
 also, as long as Ex تا میتوانی دستگیری
 Help as much as you can
 4 As soon as Ex تا مرادید پنهان شد
 5 Poet Ever since Ex «تا نورادیدم»
 Ever since I saw thee I did not confide my heart
 in love to any one else 6 Poet
 [Introducing merely a subjunctive
 or imperative mode of the verb]
 Ex «تا دل خویش بیارارد» Let
 him not be grieved 7 [مگر امکنه]
 Unless until Ex نخواهم رفت تا عقم
 I will not go until (or un-
 less) I am sent for
 [Note In English the last sentence
 above may be inversed thus: 'Un-
 less I am sent for, I will not go'
 But if the Persian sentence is to
 inverted, the verb of the condi-
 tional clause must undoubtedly be
 negative Thus: تا عقم فرستند خواه
 رفت In this state, the real meaning
 of the sentence is «As long as
 I am not sent for, etc» See the
 3d. sense of تا above]

So that, in order that تا آنکه
 See under لا لا
 Depending on تا چه پیش آید
 circumstances We shall see what
 comes up later

I will see what I can do تا به سم
 1 A fold, also, a crease تا (۲) آ
 Ex 2 [Following
 a numeral] A unit Ex من ده مداد
 I have ten pen-
 cils; how many do you have?
 3 A mate, a peer [لگه] Ex
 Where is the mate? Where
 is the other?

[Note In the best usage, the word
 تا should not be used when the
 noun defined by the numeral is
 expressed Thus we should say
 دو تا فلم rather than دو فلم
 ده و دو چند تا است
 How many are 10 and 2? This

The fourth letter ت (teh, ta')
 of the Persian alphabet, and
 the third of the Arabic, cor-
 responding to t in English 1 It
 is an inseparable pronoun of the
 second person singular used (a)
 possessively, as کتابت ketabat,
 thy book, (b) objectively as دیدمت
 deedamat, I saw thee
 2 It represents the number 400
 in the Arabic, numerical alphabet
 اربعه abjad See
 3 It is interchangeable with ط
 (the other t sound), and with ث
 s or th (in thumb), which occur
 mostly in Arabic or Arabicized
 words

تا (۱) (ta) ح ا ار صبح Ex Till
 from morning till noon
 || 2 To Ex ار طهران تا تروین

Up to the present, so far, تا بحال
 hitherto, as yet Ex (a) تا بحال
 So far I have met him twice (b) تا بحال
 I have never heard him complain

To some extent تا يك اندازه
 تا حدی

To the extent that تا حدیكه

1 Up to the present تا کون

so far 2 As yet, yet

So, so much تا این درجه

How long? Ex تا یکی
 تا چند
 تا کی

Still less much less تا چه رسد

He cannot swallow water still less
 food Ex آب نمیتواند پائین کند تا چه رسد غذا

Forever تا ابد (الاماد)

In five minutes تا پنج دقیقه دیگر

Until So that تا اینكه

1 As long as تا وقتكه

2 Until تا موقعكه

تا (۲) ح ع

1 Till, until Ex I waited till

he awoke 2 So that, in order

ت

2 To || با کدام جا، واده یدوده کرده اند
colligate See also یدوده ردن
Join (۴) [۱- امر ارف پیوستن]
thou, unite thou, etc [Imper root
of *peyvastan*, short for *be-peyva id*, the usual form]
Joining, [۲ ۱ ارف پیوستن] —
uniting etc [short for *peyvandandeh*, the regular but un-
usual form, and used only in comp
or as a noun]

پیوند خوردده (*khordch*) م
Joined Consolidated Cicatrized
healed up

Jointed پیوند دار (*dar*) م
A grafter پیوند کار (*kar*) ۱
Grafting پیوند کاری (*karee*) ۱
A joint پیوند گاه (*gah*) ۱
A commissure Syn = معصل

پیوند مریم (*peyvan'deh maryam'*) ۱
Bot The Mahaleb cherry

پیوندن (*peyvandan*) = پیوستن
Bot Pro- پیوندی (*peyvandec*) م
duced by grafting, also, grafted
Zool Crossbreed mongrel

Plastic surgery جراحی پلاستیکی
Tallow, suet Fat پیه (*peeh*) ۱
Lard به حوک
Met Sight به چشم
He grew thin or بهش آب شد
weak
Palm-sap به حرما
Goat's tallow, having به ار
therapeutic properties

Fat, obese پیه دار (*peeh dar*) م.
A kind of پیه سوز (*sooz*) ۱
lamp burning tallow (instead of oil)

پیه ناک (*nak*) = پیه دار- چاق

Lit to join the divine mercy

1 Connected, پیوسته (*peyvasteh*) م
joined, united Ex. *eye-*
brows which meet. connected eye-
brows 2 Versified [== *مسطوم*]
[PP of پیوستن]
Continually, ever Ex ق—
همیشه Syn = پیوسته شکات مکرر
[== *په سنگن* (*peyvastegan*)]
1 A poem or verse 2 Anything
with connected parts

پیوسته ابرو (*pey a teh abroo*) م
Whose eyebrows meet

Zool Guinea- پیوک (*peyook*) ۱
worm, hair-worm

A bride پیوک (*payoog*) = عروس
Wedding پیوگانی (*payoogance*) ۱

Grafting پیوند (۱) (*peyvand*) ۱
A link, a connection A joint
[== *معصل*] Relationship, also, a
relation a kindred Coalescence
Cicatrization

Shield-grafting پیوند شکمی
Cleft-grafting, پیوند اسکهای
chink-grafting پیوند علامی

Flute-grafting پیوند ماسوره ای
پیوند لوله ای

Plastic surgery جراحی وسیله پیوند
The wrist پیوند دست = مچ
The ankle پیوند پا = دورک
To graft, to پیوند ردن ف م

ingraft To join
1 To unite پیوند کردن ف ل-م
in marriage, to become relations
through the marriage of two of their
members [*said of two families*] Ex

A slum- *پسکی* (*preenakee-gee*) ۱
ber Drowsiness Syn = چرت
To slumber پسکی ردن ف ل

Callosity, hard پینه (*peeneh*) ۱
flesh A patch [== *وصله*] A wick
or lint-stock R

To indurate to به حوردن ف ل
become callous or hard

To put به ردن ف ل = وصله کردن
a patch on, patch up or mend,
as a garment

A bunion به یا
پینه خوردگی (*peeneli-kl ordege*) ۱
Callousness, induration, inurement

پینه خوردده (*khordch*) م
indurate.

A cobbler, پینه دوز (*dooz*) ۱
a botcher A lady-bug

A trampling cobbler به دور دور کرد

Cobbling پینه دوزی (*doozee*) ۱
To cobble به دوری کردن ف. ل

1. junction, پیوست (*peyvast*) ۱-م
connection Union 2 Connected,
meeting Ex *eye-*
brows which meet

پیوست کردن R. = پیوستن

Continuity. پیوستگی (*peyvastegee*) ۱
(Con)junction, connection Adhe-
rence Union See اتصال & اتحاد

پیوستن (*peyvastan*) ف ل-م
[Imper = پیوند] 1 To join, connect,

unite Ex *The two*
regiments joined each other 2

To fasten, attach, join 3 To ver-
sify 4 R To graft [== *پیوند ردن*]

To die مرحمت ابردی پیوستن

similar nature] See سح
 1 A promise, ایمان (peyman) ا
 an agreement, a treaty Syn = عهد
 2. [= پیمان] A measure
 To make an agreement, پیمان بستن
 exchange promises.
 To break a promise, پیمان شکستن
 violate an agreement; perjure
 Perjury, breach of پیمان
 promise Syn = عهد
 ایمان شکن (—shekan) م-ا
 پیمان گسل (—gosel) م-ا
 (One who is) guilty of perjury
 A measure ایمانه (peymaneh) ا
 By ext (1) A cup or goblet (2)
 Fig Wine
 To drink پیمان خوردن (یا نوشیدن)
 wine. پیمان ردن (یا کشیدن)
 Liquid measure پیمانه مایعات
 Dry measure پیمانه خشکبار
 To measure پیمان کردن ف م
 (a liquid, etc.), to mete Ex دوس را
 باید پیمانه کرد
 His days پیمان اش یرشد (یا لریرشد)
 are numbered, His life is measured
 A tippler پیمانانه گسار (—gosar) ا
 پیمای (peymay) = پیمای
 Measure- پیمایش (peymayesh) ا
 ment Ex پیمایش اراضی
 پیمایش کردن ف م = پیمودن
 پیماینده (peymayandeh) م-ا
 1 Measuring 2 A measurer, a sur-
 veyor.
 پیمبر (peyombar) = پیغمبر
 پیمودن (peymoodan) ف م
 [Imper = پیم] 1 To measure
 Ex (a) این اراضی را درست پیموده اند
 اندازه این حاط را باید پیمایم
 2 To travel over, to traverse, go Ex
 3 To go پیمودن راه پیمودید؟
 مراحل اولیه را پیموده است
 He has gone through the first
 stages 4 To drink, to quaff Ex
 ناله پیمودن
 Measured پیموده (peymoodeh) م
 Traversed [P P of پیمودن] ا م ارف.
 Sinewy, nervy پیناک (peynak) م
 See ناک & پی (۱)

An elephant- پیلبار (peel-bar) ا
 load
 An elephant- پیلبان (—ban) ا
 driver A keeper of elephants
 پیلپا (۱) (—pa) ا = داء العیل
 1 Med Elephantiasis 2 پیلپایه
 Having feet like پیلپا (۲) م.
 those of the elephant
 A pillar پیلپایه (peel-payeh) ا
 Huge پیل پیکر (—peykar) م
 elephantine
 1. Huge, burly, پیلتن (—tan) م-ا
 bulky, elephantine, valiant 2 (Title
 of) Rostam
 Very strong پیل زور (—zoor) م
 or vigorous (as an elephant)
 Elephantine پیلسان (—san) م
 پیلوار (۱) (—var) = پیلبار
 1 Elephantine, پیلوار (۲) م-ق
 elephant-like 2 Like an elephant
 1 A cocoon پیلله (peeleh) ا
 2 By ext The silkworm A pedlar's
 articles 3 Med (1) A boil, (2)
 redness of the eyelid 4 Fig = سماعت
 The silkworm کرم پیلله
 A gumboil پیلله دندان
 پیلله کردن (۱) = سماعت کردن
 To produce a پیلله کردن (۲)
 (gum)boil
 To produce the cocoon, پیلله ستن
 pass the pupa stage in a cocoon
 A huckster, پیلله ور (peelch-var) ا
 a hawker, a pedlar
 A huckster's پیلله وری (—varee) ا
 business, peddling
 پیمای (peyma) (۱-ا م ارف پیمودن)
 Measure thou [Imper root of
 peymoodan, short for be-
 peyma, the usual form]
 Measuring [۱-۲ م ارف پیمودن] —
 [Short for peymayandeh,
 the usual form, and used only in
 comp] Ex ا م ارف. مسافت پیمایا
 [Note From the above example we
 may conclude that the word
 answers well to the English ter-
 mination -meter in the construc-
 tion of many scientific terms of

The forenoon پیشین (۲) R ا
 Ant = پسی
 1 Former پیشینه (p'eshcheench) م-ق-ا
 2. Formerly 3 Advance-money
 The پیشینان (p'eshcheentan) ا ح
 predecessors ancients Ant = پیشینان
 [Note پیشینان is regularly the pl of
 پیشی which is scarcely ever used]
 A message پیغام (p'ygham) ا
 A mission
 To send پیغام دادن (یا فرستادن)
 a message پیغام کردن ف م
 A messenger پیغام آور (—avar) ا
 A prophet پیغامبر (—bai)
 [OS] A messenger
 پیغامبری (—barce) = پیغمبری
 پیغام گدار (—go-ardar) = پیغام آور
 A prophet پیغامبر (peyghambar) ا
 [Contraction of پیغامبر a messenger]
 Mission پیغمبری (peyghambarce) ا
 of a prophet, See و ت
 A corner پیغوله (peyghoolah) ا
 an angle A narrow passway
 A messenger, پیک (peyk) ا
 a courier A footman See also دکان
 (Angel of) Death مژ اهل
 پیک (peer) R = نینگان
 Battle, fight پیکار (pykar) ا
 Quarrelsome پیکار حو (—joo) ا
 The point پیکان (peekan, pey-) ا
 of an arrow or spear, a fluke Br
 ext An arrow, also, a spear
 A portrait, a figure پیکر (peylar) ا
 A model The body The face An
 idol
 پیکر پرست (—parast) = بت پرست
 A portraitist پیکرنگار (—negar) ا
 A painter
 پیک (peyg) = پیک
 پیکار الح = پیکار الح
 پی گم کرده (peygom kardeli) م
 At fault, thrown off the track See
 پی گم کردن
 پیل (peel) ا = مل
 1 An elephant
 2 The bishop [at chess]
 Overthrowing پیل افکن (peelafkan) م
 an elephant, i.e. valiant
 پیلاو (peelaw) = پلو = پلاو

a motion Ex **پیشهاد حاتم** a motion for adjourning the society 2 An offer, a tender Ex امروز چنین پیشهاد رسیده است To day we have received several offers

1 To propose **پیشهاد کردن** Ex (a) **پیشهاد میکنم که تغییری در آن داده شود** I propose that a change should be made. (b) **پیشهاد صلح کردن** to propose peace

2 To move, to make a motion 3 To offer Ex **مستی پیشهاد کرد که** He offered a price that

پیشنهادی (peesh-nehadee) (That is to be) proposed Motional

A leader An of- **پیشوا** (—va) ficiant A pontiff, an imam [See **امام**]

Going out **پیشواز** (—vaz) = استقال to meet some one (who comes back from a journey)

To go to meet **پیشواز رفتن** Ex **در روز رختیم پیشواز ولیمه**

Leadership **پیشوائی** (peesh vajee)

پیش و پس (peeshopas) = **پس و پیش**

Calling, profes **پیشه** (peesheh)

sion Enterprise Trade, also, art or craft Course, habit, practice

1 To follow or **پیشه کردن** choose as a **پیشه خود ساختن** profession Ex **پیشه کاری یقه خود ساخته است**

2 To practise

پیشه کار (peeshch-kar) = **پیشه ور**

A workshop **پیشه گاه** (—gah)

A craftsman, an **پیشه ور** (—var) artisan A tradesman

Precedence Priority **پیشی** (۱)

To take the lead, **پیشی گرفتن** ل get the start hasten first to do a thing

Former **پیشی** (۲) = **پیش**

A pussy a puss **پیشی** (۳)

Provident **پیشیاب** (peesh-yab)

Foresight **پیشیابی** (—yabee)

A urinal **پیشیاب** (—yab)

A trav, a plate **پیشیاره** (—yarch)

1. Old, an- **پیشین** (peeshin) 2 Former, pre-

vious

See **حلو دار & طلایه**

A present, **پیشکش** (—kesh)

a gift, an offering Syn = **تقدیمی**

To offer, to **پیشکش کردن** ف

present, to make (one) a present

of (something) Ex **کتاب را پیشکش میکنم**

I make you a present of the

book

پیشکشی (—keshee) ۱-۱ || **پیشکش** = ۱

2 Given as a present, offered,

gift (in compound words) Ex

پیشکشی A gift horse

اسب **پیشکشی** را دندان می شمارند

Prov One does not look a gift-

horse into the mouth

پیشکوهه (—koolch) = **قاش رین**

In advance **پیشکی** (peeshakee) ق

و به آن **پیشکی** دریافت میشود Ex

1 Front, **پیشگاه** (peesh gah) ۱

presence Ex **«و خود را در پیشگاه دربر»**

and to consider him-

self responsible before the Minister

2 R A court an area 3 R A

portico

A foreteller, **پیشگو** (—goo) ۱

a predictor

Prediction, **پیشگویی** (—gooyee) ۱

foretelling, foreboding

To foretell, **پیشگویی کردن** ف-ل

to predict To prophesy

پیشگاه (—gah) = **پیشگاه**

پیشگی (peeshagee) = **پیشکی**

A napkin An **پیشگیر** (peesh geir) ۱

apron, a pinafore

An apron **پیش لنگی** (—longee) ۱

پیش مرگ (peesh marg) ۱-۱

(One) who dies before another

1 Wages **پیش مزد** (—mozd) ۱

received in advance 2 R A

handsel [= **دست**]

(One) who **پیش شناس** (pey-shenas) ۱

is skilled in tracking

A woman **پیش نشین** (peesh-neshin) ۱

who sits by (or in front of) a

parturient woman a midwife's aid

A chaplain, **پیش نماز** (—namaz) ۱

a leader at prayer, an officiant

1. A proposal, **پیشهاد** (—nehad) ۱

do a thing)

1. Precocious, **پیشرس** (—ras) ۱-۱

premature, early Ex **میوه پیشرس** ||

2 A precocious or early fruit

1 Advance, **پیشرفت** (—raft) ۱

progress, promotion Ex (a) **پیشرفت**

پیشرفت نشون (b) **شاگردان**

2 Proceeding 3 Influence, im-

pression, also, efficacy [= **در رو**]

4 Accomplishment

1 To progress, **پیشرفت کردن** ف-ل

to advance, also, to improve. Ex

2. **ساگردان خوب پیشرفت میکند**

to proceed Ex **کارگری کند پیشرفت میکند**

the earthwork proceeds slowly

3. To be efficacious.

Colloq I cannot **پیشرفتم** میشود

afford to do that, to buy that, etc

1 Projec- **پیشرفتگی** (—raftegee) ۱

tion, jutting, a jut Ex **دماغه در دریا**

A cape juts into the

sea 2 Advance(ment)

1 Advanced **پیشرفته** (—rafteh) ۱

Ex **پیشرفته** || **پیشرفته** ۲. Projecting,

projected, jutting 3 (By)gone

A forerunner, **پیشرو** (—row) ۱

a precursor A leader, a pioneer

[O S] A foregoer

A shirt-front, **پیش سینه** (—seench) ۱

a dicky A plastron A chemisette

پیش فنک (—fang) Mil Present

arms!

To present arms **پیش مک کردن** ف-ل

One who **پیشقدم** (—ghadam) PA ۱

takes the lead, a pioneer, a leader

To take the lead **پیشقدم شدن**

Ex **پیشقدم شوام** شد

پیشقدمی (—ghadamee) PA ۱

Lead, taking the lead, an intro-

ductory step, initiative

پیشقدمی کردن ف-ل = **پیشقدم شدن**

An agent **پیشکار** (—kar) ۱

A manager A steward

A financial agent, **پیشکار مالیه**

a Provincial Director of Finances

Agency **پیشکاری** (—karee) ۱

Stewardship

پیش قراول (—gharavol) PT ۱

Mil Advance-guard, a vanguard

A pistol پیشتاب (peesh tab)
[Persian most probably derived from English]

A counter پیش تحتہ (—t ikhteh)

1 Formerly پیشتر (—tar) ق-م

Ex 2 || بشتر کلاه بلند سرمی گذاشد

Farther ahead 3 Toward one side

Ex قدری پیشتر بروید

1 [O S] پیش حنک (—jang) (-)

A fighter in the foremost rank

2 An advance-guard

A projecting پیشخاہ (—khaneh)

gallery

PA پیشخدمت (—khedmat)

A waiter, an attendant A servant

Forward پیش خرید (—khareed) (-)

purchasing, buying in advance

Discount [of a bill]

To buy in پیش خرید کردن ف م

advance To purchase (a bill, etc)

before it is due

A counter پیشخوان (—khan) (-)

Receiving پیشخور (—khor) (-)

money in advance Breakfast R

To receive or پیشخور کردن ف م

use up, in advance. Ex نصف مرد خود

را پیشخور کرده است

1 [O S] The پیشداد (—peesh dad)

first man to administer justice,

a lawgiver 2 = پیشدادی

A member پیشدادی (—peeshdadee)

of the Peeshdadian Dynasty R

پیشدادیان (—dadian) ح

The Peeshdadian Dynasty, the first

dynasty of the Persian kings ac-

cording to the old Persian his-

stories See پیشداد

An apron, پیشدامن (—daman) (-)

a pinafore

پیشدرآمد (—daramad) (-)

Mus A prelude, an overture An

introduction

Anticipation پیشدستی (—dastee) (-)

Outreaching(a person) Precedence ||

To outreach پیشدستی کردن ف ل

(a person) to take the wind out

of a person's sail To take lead

or precedence, to hasten first (to

پیشامدگی (—peeshamadegee) (-)

A projection, a saliency

To jut or project پیشامدگی داشتن

See example under بشرنمکی

See under (۱) پیش آمدن

پیش آمده (—peeshamadeh) م

Projecting, jutting forth; saliency

A napkin پیش انداز (—peeshandaz)

پیش اندیش (—peeshandeesh) م

Provident Having forethought

پیش اندیشی (—peeshandeesh)

Forethought, providence [مال اندیشی—]

Forehead پیشانی (—peeshance)

Fig (1) Sauciness, (2) fortune

Frontlet پیشانی حیوان

A high forehead پیشانی بلند

The frontal bone استخوان پیشانی

A fillet, پیشانی بند (—band) (-)

a frontlet

پیشانی گشاده (—goshadeh) م

Candid ingenuous

پیشانی نوشت (—nevesht) (-)

Predestination

پیش آهنگ (—peeshahang) (-)

A file-leader Leader of a flock

A scout A pioneer, a forerunner

A leader

پیشاهنگی (—peeshahangee) (-)

Lead Boy scout (training)

پیشار (—peeshbaz) = پیشواز

پیش بحاری (—peesh-bokharci) (-)

A fender See پیش بحاری

An apron پیش بند (—band) (-)

A breastband A bib Compare

پیش سینه - پیشدامن - پیشکمر

Having fore-sight (—bin) م

sight, provident

Foresight, پیش بینی (—bcenci) (-)

forecast Anticipation Providence ||

To foresee, fore- پیش بینی کردن ف م

cast, anticipate Ex خطر را باید پیش

بینی کرد

پیش بینی شده (—beenec nashodeh) م

Unforeseen, unexpected Ex محارح

پیش بینی شده

Before- پیش پیش (—peesh peesh) ق

hand Ahead

which is properly translated «Leave your book with me »]

[Note 2 For the explanation of grammatical changes which the word پیش undergoes see Note under پس]

(پیش (۳) a. the vowel- (Name (f) point ' which is equivalent to the English short o in obey'. As a rule, it is not expressed, except in words of exceptional difficulty or those of foreign origin, as also for explaining similarities. Ex (a) پشتو (b) poshtoo the Pushtu language (b) post, (c) پور-پار, many-leaved

[Note When a word ends in the vowel-sound o, this sound is expressed in the form of the letter Ex (a) تو to, ie 'thou' which should regularly be written (b) 'Hallo' (English word) which is transliterated as هالو or ملو]

پیش (۴) Prefix equivalent to the English pre-, pro-, fore-, advance, etc Ex

premature پیشرس
progress پیشرفت
foretell پیشگویی کردن
advance-guard پیش قراول

[Interjection used (1) پیش (۵) ح ن to drive away the cat, (2) in military, to mean 'Forward']

To drive away by پیش کردن ف م uttering the interjection پیش Ex

کره را پیش کرد

پیشاب (—peeshab) (-) = ادرار

پیشاپیش (—peeshapeesh) ق

Beforehand

پیشاپیش (—peeshapee'sheh) ح

Before, in front of

پیش افتاد (—peeshoftad) R = پیشامد

پیش افتادن (—peesh) (-) See under

پیشامد-پیش آمد (—peeshamad) (-)

A coming up, an occurrence A circumstance Ex پیشامد است, That depends on circumstances

To come up, occur, پیشامد کردن ف ل happen, also, to arise or originate

make way progress Ex این دو روده
 2 To be accomplished [= ار پیش رفتن]
 3 To precede
 To draw forth, پیش کشیدن ف م
 to put forth To take up To
 attract, also, to invite R
 To set oneself to, پیش گرفتن ف م
 to engage in Ex نگه داری پیش گرفته اند

پیش و پس = پس و پیش
 From old, of old ار پیش
 Ex We have heard it of old
 1 To accomplish, ار پیش مردن
 (succeed to) carry out perform
 Ex در این یکساعت چه کاری اریش کرده اید ؟
 2 To manage
 From one's own mind ار پیش خود
 See also پیش خود above
 To be accomplished ار پیش رفتن
 Ex Nothing effective was done
 1 Before, پیش (۲) (pee'sheh) ح ۱
 in front of, in the presence of
 Ex پیش معلم محل استاد
 Ex Sit by my side (or beside me) پیش من بنشین
 3 At Ex (a) آرا پیش
 He placed it at my feet (b) پای من گذاشت
 To rise in one's honor پیش پای کسی بر حاشی
 4. With Ex (a) کتاب خود را پیش من
 Leave your book with me.
 With the local inhabitants it is a very simple thing (c) He has my pencil
 [Note 1 A literal translation of sentence (c) above would be «My pencil is with (or before) him», which is not considered a good English idiom. The sentence should almost always be translated thus «He has my pencil» The English is indeed deficient in this case to give the exact rendering of the Persian prep پیش in the sense treated here, except for the

[Usually پیسواس]

پیسوز (peesooz) = پیه سوز
 1 A spot Lep- پیسه (peesch) ا-م
 rosy or alphasia [= پس] 2 Piebald, black and white

پیشی (peesec) = پیس
 1 Front پیش (۱) (peesh) ا
 Ex in front of the wall در پیش دیوار
 2 Presence Ex در پیش سلطان
 See حضور و جلو

1 Forward, ahead Ex ق
 The army advanced (went forward or ahead) 2 Before, formerly Ex پیش او را دیده بودم
 3 In advance ahead Ex پولش را پیش
 4 Toward one side Ex || دادم
 See || قدری مرود پیش (یا بیشتر)
 سابق و قلا

1 Ago Ex دو سال پیش م
 two years ago 2 Before Ex شب
 the night before 3 Of old Ex
 men of old, ancient people 4 Advance(d) Ex بول پیش
 See سابق و قلا

پیش ار
 Before, previous to
 Previous to this, پیش از این
 previously, formerly
 Before Ex پیش از اینکه (یا آنکه)
 Do پیش از آنکه از تو چیزی بپرسد جواب مده
 not answer before you are asked ||

To come forward Fig. پیش آمدن
 To come up, arise, originate, to happen Ex چه واقع ای پیش آمده است
 What has happened ?
 To bring forward پیش آوردن
 Fig To put forth (for discussion, etc). To present
 To outrun (others) پیش امتادن
 To progress, to advance vi To take the lead To anticipate

1 To win, to gain the پیش بردن
 upper hand Ex || بالاخره او را پیش برد
 2 = See below
 1. By oneself Ex پیش خود
 He studied by himself
 2. Without oneself Ex
 پیش خود حال کردم
 1 To advance, go ahead, پیش رفتن

dresser, a barber A gardener R
 Ornament, پیرایه (peerajeh) ا
 decoration, embellishment
 To decorate, ornament, برایشه
 embellish

پیراییدن (peerayeedan) = پیراستن
 Wise پیر خرد (peer-kherad) م
 پیر زن (peereh zan, peerzan) ا
 An old woman

پیرزبان (peerzabanah) م-ق
 1 Amile, old-womanish 2 Like an old woman

پیر سال (peersal) م
 پیر سن داری (peersandarce) ا
 Bot Bean capers

پیر مرد (peerel, mard, peer-mard) ا
 An old man

پیرو (peyrow) ا
 A follower, a disciple [= پیروان (peyrowan)]
 Victorious, پیروز (peerooz) م
 prosperous Syn = مظهر - فاتح
 To gain the victory, to become victorious

پیروزه (peeroozech) ا = پیرو
 Turquoise,

پیروزی (peeroozee) ا = پیروزی
 Victory, triumph Prosperity

طمر - نصرت - فتح = Syn
 Following پیروی (peyrovce) ا
 Discipleship

To follow پیروی کردن ف م
 Ex ار آساعت او را پیروی کردند

پیرهن (peerhan) = پیراهن
 Old age پیری (peerce) ا

پی ریزی (peyrczee) ا
 Foundation work, groundwork

پیر (peezor) ا
 Stuffing, padding, packing

مرد لای بالان کسی گذاشت Prop exp
 To flatter; also, to inflate or puff up

پیرری (peezorce) م
 Unenduring fragile, frail, breakable [O S] Of the nature of padding or stuffing

پیس (pees) ا
 Alphasia Leprosy
 پی سپار (pey-separ) م-ا
 پی سپر (—sepur) م-ا

1 Travelling 2 A traveller
 Anat Psoas G ا (peesvas) پیسواس

Decorate thou, embellish thou
[Imper root of پیراستن short for
پیرا or پیرای *bepera-y*]

Decorating, [۱-۲] ا ف پیراستن —
embellishing [Short for پیرایده
peerayandeh the regular form and
used only in comp or as a noun]

Ex پیرا باغ decorating the garden
A decorator

پیرا (۲) R
A trimmer A pruner

1 Before last پیرار (peerar) م —
Ex پیرار سال [Rare form] the year
before last 2 = پیرار سال

The year پیرار سال (sal) — ا ق
before last Compare سال

State of پیراستگی (peerastegee) ۱
being adorned or decorated, deco-
ration

[Imper root = پیراستن (peerastan) ف م
پیرا - پیرای] To decorate,
adorn, embellish To dress up
To trim or prune R

Decorated, پیراسته (peerasteh) م
embellished Trimmed Dressed up
[P P of پیراستن]

Environs, پیرامون (peeramon) ۱
the parts پیرامون (peeramon) ۲
round a thing, ambit A skirt, a
border Ex (a) در پیرامون حانه گشتن
to go round the house (b) در پیرامون
چری گشتن To search or go after,
a business See دور

1 Like an پیرانه (peeraneh) ق - م
old person 2 Elderly

(In) old age پیرانه سر (sar) — ق - ا

A shirt A loose پیراهن (peerahan) ۱
garment, a gown

A nightshirt, پیراهن خواب
a nightgown پیراهن شب
A smock frock پیراهن کار
To tear one's پیراهن تار کردن
shirt See ت

پیرای (peeray) = پیرا

Decoration, پیرایش (peerayesh) ۱
ornament Dressing up Trimming

A barber's shop پیرایشگاه (gah) - ۱

پیراینده (peerayandeh) م - ۱ (One)
who decorates, a decorator A hair-

cated, involved, complex, intricate,
knotty, abstruse Ex این موضوع خیلی
پیچیده است || See در هم در هم

2 Indirect 3 Twisted, contorted,
distorted 4 Enveloped, wrapped
5 Rolled [P P of پیکخال (peekhal) ۱
Dung of birds

پیکخال (peekhal) ۱
Ear-wax Gum of the eye

پیدا (peyda) م
Visible, apparent, evident, manifest, clear, obvious

پیدا است که او نمیتواند آنکار را انجام دهد (a)
Ex (a) It is evident that he cannot do
that (b) Its motion
is not visible

1 To find پیدا کردن ف م = یافتن

Ex پیدا بولی را که کم کرده بود پیدا کرد
He found the money (that) he had
lost 2 [کشف کردن =]

To discover
Ex 3 [کشف کردن =] To discover
او دوری چند پیدا میکند؟
To be پیدا شدن ف ل یا ع ف م

پیدا شدن ف ل یا ع ف م
found or discovered To become
visible or manifest To be di-
vulged To come about To arise,
spring up originate

Self evident ار خود پیدا

Coming پیدایش (peydayesh) ۱
into existence, genesis Production

Book of Genesis سفر پیدایش
Visibleness, پیدایی (peydayee) ۱
being evident, manifestation

پی در پی (peydarpey) ق

Successively Syn متوالا - یابی =

Old, aged پیر (peer) م

Ex پیر پدر our old father

1 An old man or woman —

Ex 2 || سری را دیدم گدایی میکرد
A saint, also, the founder or leader
of a religious sect Ex پیر درویشان

To grow old پیر شدن ف ل

An old, decrepit person پیر زال

See زال

پیر کمان (Title of) Jacob

Lit, the old man of Canaan

The priest of the Magi پیر معان

Old and young پیر و جوان

The old پیران [ح پیر]

پیرا (۱) (peera) [۱-۱ امر ارف پیراستن]

peg of an instrument [کوشک =]

2 The handle of an organ

See in the vocab پیچ و خم و تاب

1 A veil [esp پیچه (peecheh) ۱]

the black veil used by Persian

women to cover their faces from

men's view] 2 [پیچک =] Ivy, also,

a creeping or twining plant 3

Band(age)

To put on a veil پیچه ردن

Contor- پیچیدگی (peecheedegce) ۱

tion, twist Distortion Fig 1 Com-

plication, intricacy, knottiness

2 Equivocalness 3 Perplexity

4 Persistency, pertinacity

Med Strabismus پیچدگی چشم

Med Sprain (پارک) پیچدگی عصب

or strain (in the leg etc)

To be persist- پیچدگی کردن ف ل

ent or pertinacious

پیچیدن (۱) (peccheedan) ف م

[Imper = پیچ] 1 To wind Ex

Wind the string پیچ را دور فرود

around the top 2 To wrap Ex

3 To pack Ex || اندرا پیچد توی کاعد

4 To || طس دستش را ما حوله تر پیچید

5 To roll [پیچ دادن =] twist

6 To || سیکار پیچدن (up) Ex

7 To coil 8 || اندرا پیچ Ex

Fig To make intricate, to compli-

cate or involve See example under

پیچ دادن

To wrap up, to خود را پیچیدن

muffle oneself, as from cold

To disobey Ex سر پیچیدن (ار)

ار حکم پدر سر پیچد

To display signs حدود پیچیدن

of uneasiness, to struggle

To compound, or سببه پیچدن

fill, a prescription

پیچیدن (۲) ف ل 1 To wind

2 To coil [حلقه ردن =] Ex مار دور

3 To turn Ex حانه می || او پیچد

The road turns to the right 4 To twist [پیچ خوردن =]

5 To slip, to stumble Ex یایش

پیچدگی کردن = 6 || پیچد

پیچیده (peecheedeh) م 1 Compli-

[Short for *peechehandeh*, the regular form, and used only in comp or as a noun]. Ex مار بیج a packer, one who packs up loads Wrapped, [۱-۳ م ارف بیچدن] — wound [Short for *پیچیده* the past participle, and used only in comp] Ex ۱ کاعد بیج 1 Wrapped up in paper. 2 Surrounded, or attacked, by letters

Winding, *پیچاپیچ* (*peecheapeech*) zigzag. Spiral, helical Labyrinthine, mazy Meandrons Full of twists or bends *Fig* Intricate, complicated

Winding *پیچان* (۱) (*peechan*) مس [وحد و صمی ارف بیچدن] Twisted *پیچان* (۲) [۱-۱ م ارف بیچدن] Wind thou, turn thou, etc. [Imper. of *پیچان* *peechandand*, short for *bepeerhan*, which may properly be replaced by *پیچ* *bepeechee* See (۲) بیچ]

[۲-۲ وحد و صمی ارف بیچدن] — See (۱) بیچان

پیچاندن (*peechandand*) م ف To twist To wind To bend *Fig* To distort Ex حوت ملد است مطلب [Imper = بیچان] See دادن *پیچانیدن* (*peecheandand*) *پیچا پیچ* (*peeche-peeche*) *پیچا پیچ* (*peeche-khor*) م That can be twisted or wound Flexible, pliant Turnable

پیچ خوردگی (*khordegee*) ۱ Contortion Twist

پیچ خورده (*khorded*) م Twisted Contorted Coiled Curved Kinky

پیچدار (*dar*) م Twisted Coiled Curved Involute Kinky *Fig* Complicated, intricate, complex

پیچش (*peechesh*) ۱ A bend or twist Contortion Curvature *Med*

Colic, also, gripes Ivy A ball *پیچک* (*peecheak*) ۱

of thread A bobbin A screw-driver, a turn-screw *Syn* آچار *پیچ کش* (*peeche-kesh*) ۱

پیچ کولک (*kook*) ۱ (۱) The winding, turning; wrapping; etc.

پی اندری (*pey-andar-pey*) *پی پی* See under *پی نردن*

پی بند - *پیند* (*peyband*) ۱ Fetters

پیپ (*peep*) ۱ A cask See ست *پیپ* (*peet*) ۱ A long and four-sided vessel of (tinned) iron used for holding petroleum, etc See بود

پی جو (*pey-joo*) م Inquisitive Inquisitive-ness Search

پی جویی (*joyee*) ۱ A screw, an auger A bolt A twist or bend, contortion A spire A turn A coil

A curl A kink (in a rope, etc) *Geom* (1) A curve or curvature. (2) an involute *Bot* A twining plant, a vine *Mus* The peg or pin (of an instrument) *Fig* Intricacy, complication

A cork-screw, a hand-screw *پیچ سر بطری* { *پیچ لومباد* {

Bolts and nuts *Fig* *پیچ و مهره* (1) Knack, (2) key or way of doing a thing Ex *پیچ و مهره* اینکار دست او است

پیچ امین الدوله (*peecheh Amineddowleh*) *Bot*. The honeysuckle.

The place *ماهی بیج* Meanders Turns and twists Curls and coils

Curls and plaits Kinks and twists *بیج و تاب* *Rhet* Involution

To twist To wind م *بیج دادن* م To turn To give a curve to To distort See also *بیچدن*

To turn *Ex* *بیج خوردن* م ل The road turns to the left || To allow to be wound To be contorted, to find a twist or contortion, to become crooked Ex *دستم بیج خور*

پیچ (۲) [۱-۱ م ارف بیچدن] Twist thou, wind thou, wrap thou, etc. [Imper root of *peecheedan*, short for *bepeechee*, the usual form]

[۲-۲ م ارف بیچدن] — twisting, winding, turning; wrapping; etc.

get out of, get off Ex *ار کنتی* *ماده شدم*

To dismount ۱ *م* *پیاده کردن* *Ex* *حواجر آنرا پیاده کردیم* We dismounted the jewels 2 To disembark, to land 3 To unship Ex *مال التجاره را پیاده کردند*

To go on foot, to walk *م* *پیاده رفتن* ۱ On foot م *پیاده پا* (*pa*) ۱ ۲ A pedestrian a footman 3 Pedestrian, on foot [used as an adj] Ex *سر بار* *a foot-soldier*

۱ A side-walk, footpath, foot-pavement A pedestrian, a footman 2 Going on foot, who goes on foot *پیاده روی* (*rowee or ravee*) ۱

Going on foot pedestrianism *پیاده نظام* (*nezam*) ۱ *PA* Infantry

An onion A bulb *پیاز* (*piaz*) ۱ Persian-meadow saffron, dogbane { *بار حصرتی* { *بار سک* {

A squill a sea-onion *پیاز عمل* Chive *پیاز کومی* Crinum *پیاز مدی*

Scallion, green onion *پیازچه* (*piaz-cheh*) ۱ A bulb A small onion *پیازک* (*piazak*) ۱

Bulbous Resembling an onion Onion-colored ۱ A cup Ex (a) *یک پیاله جایی* || *یک پیاله شراب* (b) ۲ A goblet 3 A bowl.

A drinker, a quaffer *پیاله پیمای* (*peyma*) ۱ *پیاله کش* (*kash*) ۱ of cups

A cup-bearer [O S] A circulator of cups *پیاله گردان* (*gardan*) ۱ A message *پیام* (*payam*) ۱

A messenger *پیام آور* (*avar*) ۱ A prophet *پیامبر* (*bar*) ۱ *پیامبری* (*payambaree*) = پیغمبری

Piano *پیانو* (*pianoo*) *F & E* ۱ To play (on) the piano *پیانو زدن* *پیانوزن* (*zan*) ۱ A pianist

tendon Ex پی‌یای او را بریدند 2 A trace, track vestige Ex See پی‌کم 3 The heel, also, the foot || کرده 4 Foundation, base, footing course, ground work Ex پی دیوار می رانو The hamstring پی بردن (چتری) To trace or discover something, to penetrate into something Ex باصل این مطلب || Compare پی بردن 1 To follow the track of 2 To pursue, follow Ex || این چه کلری است که پی کرده است 1 To lose the track, پی کم کردن to lose scent, to get off the track, to go astray To apply oneself پی کاربرد گرفتن assiduously to a business To lay the foundation, پی ریختن to do the groundwork, to lay the footing course 1 By way of, (az pey'eh) ار پی for the purpose of, in order to Ex || «ار پی دیدن رحت» 2 On the track of after Ex ار پی می آمد He came after me, he followed my track After, on the (dar pey'eh) در پی track of Ex علائق در پی او رفتند پی چری (یا در پی چری) گشتن To look for, or search, after something Ex پی چه می کردید؟ To send after پی کسی فرستادن someone, to summon him To follow, to get در پی افتادن after To speak ill of, to slander پیایی (peya pey) و Successively, continuously 1 On foot پیاده (piadeh) ق-ا Ex || ارقروین پیاده آمد تا طهران 2 A footman, a pedestrian A pawn [at chess] A foot-soldier, an infantry man, a peon [Often used attrib Thus: سرار پیاده] 1 To dismount پیاده شدن ف ل Ex He dismounted his horse 2 To land, disembark,

Athletic Champion-like — س — پهلوانی (۲) س ا 1 = پهلوی 2 Belonging to a city پهلودار (pahloo-dar) ا A helper پهلورن (-zan) = رقیب - هم چشم A companion پهلوشین (- neshin) ا A confidant پهلوی (۱) (pahlavee) ا The Pahlavi language [old Persian dating from the 3d century A D] 1 Family name of پهلوی (۲) ا Reza Shah, the present king of Persia 2 The Pahlavi Dynasty begun from Reza Shah Pahlavi پهل = (pahleh) = بهله (bahleh) 1 Wide broad پهن (pahn) س a wide ribbon 2 Flat [= سطح] Ex [= عریض] 3 Spread 4 Extensive, also, extended || حقه پهن To lie flat To پهن شدن ف ل become wide, to widen vt To flatten vt 1 To spread Ex پهن کردن ف م 2 To flatten vt || اتالی را پهن کی 3 To widen, broaden vt To extend || The place ماهی پهن Dung پهن (pehen) ا 1 Width, breadth پهن (pahna) ا پهنای اطاق چقدر است Ex [= عرض] How wide is the room? 2 Extent, also, expanse Ex || در پهنای رمس See سسط پهناور (-var) س = پهن Broad, extensive, wide Ex صحرای پهناور Width, پهناوری (pahnnavaree) ا extent پهنایی (pahnayee) ا Broad- پهن برك (pahn-barg) س. leaved, latifoliate, planifolious Pugnosed, پهن بینی (-beenee) س flat-nosed, platyrrhinian Chub- پهن رخسار (-rokhsar) س faced. 1 A race ground پهنه (pahneh) ا 2 = پهن پهنی (pahnee) ا Width, being پهن = Syn wide, breadth پهن = پهن (pehen) پهن (pehn) 1 A sinew, nerve, پی (pey) ا

1 The side پهل (pahloo) ا Ex (a) پهلویم درد مک. I have a pain in my side (b) در پهلوی من 2 Sit by (or at) my side 2 A flank See دنده & طرف Side by side, abreast پهلوی پهلوی Side- Sidelong side- ar پهلوی wards, sideways To pass, or go past someone ار پهلوی کسی رد شدن } پهلوی بر راست (یا پهلوی چپ) رفتن } پهلوی بر راست (یا پهلوی چپ) بردن } To passage as a horse Med Lumbago درد پهلوی Two-sided دو پهلوی To flank ar پهلوی حمله کردن پهلوی حالی (یا تهی) کردن (ار) To shun To avoid (a responsibility) To withdraw پهلوی لشکر The wing or flank of an army پهلوی ردن (ه) To emulate To (try to) be on a footing (with) A hero, champion پهل (pahlaw) ا A wrestler A city پهلوان Compare پهلوان (pahlavan) ا-س An athlete, a hero a champion A strong (or brave) person Ex پهلوان ناری کی Who was the hero of the play? Athletic Strong Ex س — او ار شما پهلوان تر است A champion پهلوان مدان پهلوانانه (pahlavananeh) ق Like a champion Heroically Champion like Heroic. س — Athletic [Used only for inanimate things] Ex (a) ناربهای پهلوانانه (b) حرکات پهلوانانه champion like or heroic acts A bully پهلوان پسه (-pan bel) ا پهلوان کچل (pahlavan kachal) ا Punch punchinello PUNCH and JUDY پهلوان کچل show A bully پهلوان نما (-nama) ا پهلوانی (۱) (pahlavane) ا Cham- pionship Athletic strength Athletic game Heroism

Gold money (بول رد (بول طلا)
To become red مثل بول شدن
Sense, feeling (بولاب) (poolab) حس
Steel (بولاد) (poolad) فولاد
Having steel claws Fig Hard, irresistible
A steel manuf- (بولادگر) (-gar) فاکتور
Steel-works. (بولادگری) (-garee) فولادگر
Hard as steel. (بولاد نهاد) (-nehad) فولادگر
(بولادوند) (-vand) فولادگر
بولادی-بولادین (pooladec-n) فولادگر
Made of steel Fig Hard, irresistible
بول تمام کن (pool-tamankon) فولادگر
1 Lavish of money 2 A lavisher of money
بولدار (pool-dar) فولادگر
1 Rich 2 A rich man A capitalist
بولس (poolos) فولادگر
A spangle (بولک) (poolak) فولادگر
A fish-scale [فلس] (بولک)
Venal (بولکی) (poolakce) فولادگر
Adorned, covered (بولکی) (poolakce) فولادگر
by spangles Resembling spangles or fish scales
بولی (poollee) فولادگر
1 Monetary 2 Expressed in money 3 Pecuniary Ex کک بولی
بولط (pont) (pool) فولادگر
Point Ex 12-point type
پونه (pooneh) فولادگر
پوی (pony) فولادگر
پویا (pooya) فولادگر
Searching Run- ning everywhere for search
To run after (پویا شدن) (-poya) فولادگر
(or for), to search
پویش (pooyesh) فولادگر
پوینده (pooyandeh) فولادگر
Searching 2 A runner A seeker
پویدن (pooyeedan) فولادگر
1 To run (for search) 2 To search, to examine [Imper root=پوی]
په (pah) فولادگر
Well [بیج] [Often repeated done ' Bravo ' Thus 2 Phew ' Fudge ']

پوشیدگی (poosheedee) فولادگر
Concealment, state of being hidden
Secrecy Ambiguity
پوشیدن (poosheedan) فولادگر
1 To wear, to put on Ex (a) Put on thy coat
بوشیدن (poosheedan) فولادگر
What do you wear in this season?
2 To cover Ex بدن خود را بپوشید
They covered their bodies with leaves 3 To hide, conceal
Ex چرا مطلب را از من می پوشید
4 To overlav [Imper root=پوش]
To overlook, چشم پوشیدن (-) فولادگر
از خطای من چشم پوشید
He overlooked my faults
پوشیدنی (poosheedanee) فولادگر
1. Fit to be worn 2 Clothing
پوشیده (poosheedeh) فولادگر
Hidden concealed Secret, mysterious Veiled Wearing Clothed
[PP of پوشیدن] فولادگر
To conceal پوشیده داشتن (-) فولادگر
To be secret or hidden پوشیده بودن (-) فولادگر
پوشیده رو (poosheederoo) فولادگر
پوش (poosh) فولادگر
Hollow Deaf, as a nut Ex گردوی بوک a deaf nut
To hollow to بوک کردن (-) فولادگر
cave To dig out
گردوی بوک شکستی (poosh) فولادگر
make a useless effort
Hollowness (پوک) (poosh) فولادگر
پول (pool) فولادگر
Money A copper coin
بول ساه - بول حرد (pool) فولادگر
Change money بول نقد
Cash ready money بول کاعد (اسکاس) (pool) فولادگر
Paper money بول حرد ریاد آمده (pool) فولادگر
Odd money بول فلک (pool) فولادگر
Bad (or base) money بول در آوردن (pool) فولادگر
To make (or raise) بول جمع کردن (pool) فولادگر
money بول چالی (pool) فولادگر
A tip, a drink-money بول (نو) (pool) فولادگر
Pocket-money بول حون (pool) فولادگر
Blood-money, ransom حون ناوان - حون بها (pool) فولادگر
To pay (money) بول سدید (pool) فولادگر
Silver money

پوسیدگی (pooseedee) فولادگر
Putrefaction Rot, rottenness
Caries پوسدگی استخوان
پوسیدن (pooseedan) فولادگر
To rot, to decay vi, to decompose, to become putrid To wear out (or away) vi [Imper root=پوس]
پوسیده (pooseedeh) فولادگر
Rotten, decayed, putrefied Carious Worn out, overworn [PP of پوسیدن]
پوش (poosh) (۱) فولادگر
A covering, a mantle A tarpaulin
پوش (۲) (poosh) فولادگر
Wear [۱- اسراف پوشیدن] thou Cover thou Conceal thou
[Imper root of پوشیدن poosheedan, short for bepoosh, the usual form]
پوش (۲- اسراف پوشیدن) (poosh) فولادگر
Wearing. [۱- اسراف پوشیدن] Covering Concealing [Short for pooshandeh, the usual form, and used only in comp, or as a noun]
Ex پوش زده wearing rags
پوشاک (pooshak) فولادگر
Clothing, garments
پوشاکی (pooshakee) فولادگر
Fit for clothing
پوشال (pooshal) فولادگر
Packing, padding bombast, stuffing Haulm or stubble [used as stuffing]
پوشاندن (pooshandan) فولادگر
پوشانیدن (pooshaneedan) فولادگر
1 To clothe, invest Ex او را با حریر پوشانید
They clothed him with fine silk 2 To cause to wear 3 To cover, to envelop Ex زمین را پوشانید
They covered the ground with leaves 4 To conceal
پوش (۱) (poosh) فولادگر
A covering, an envelopment A mantle, Integument A sheet An overlay
پوشنده (pooshandeh) فولادگر
Anat Periosteum پوشش استخوان
پوشیدن (pooshidan) فولادگر
1 Wearing, who wears Covering Concealing, who (or which) conceals 2 A wearer One who or that which, covers A concealer
پوشه (poosheh) فولادگر
A curtain پوشه (poosheh) فولادگر

A scab, a scurf پوست رحم
The prepuce پوست حنه گاه
Prov exp پوست سگ مروی خود کشدن
To be impudent or barefaced
One who پوست تراش (- tarash) ۱
abrades or excoriates hides, a hide-dresser
A gall پوست رفتگی (raftgeec) ۱
(on the skin), rawness, a chafe
excoriation, a scratch
Galled, پوست رفته (- rafteh) م
raw, chafed excoriated
پوست فروش (- foroosh) ۱
A peltmonger A furrier. A skinner
پوست فروشی (- forooshee) ۱
Furriery Skinner's trade
A pelt پوستک (poostak) ۱
پوست کلفت (poost-koloft) م
1 Thick skinned pachydermous
Ex 2 Fig ملحوای پوست کلفت است
Impassive, insensible
پوست کلفتی (poost-koloftee) ۱
Insensibility impassiveness [O S]
Being thick-skinned, thick skin
A flayer پوست کن (poost-kan) ۱
Fig A fleecer
پوست کنده (- kande) م-ق
1 Peeled, snelled, skinned, flayed
Fig Outspoken plain-spoken frankly
stated Ex 2 حرف پوست کنده
Frankly outspokenly, in plain English
Ex پوست کنده مگو
Flaying پوست کنی (- kane) ۱
Fig (1) Fleecing (2) Severe punishment
1 Zool Pata- پوسته (poosteh)
gium 2 A pellicle 3 Bot A periderm
1. Made of پوستی (poostee) م
skin Ex 2 Thick
3 Skinny
Parchment paper کاعده پوستی
A pelisse پوستین (poostin) ۱
fur garment
Fig To slander در پوستین کسی امدان
or backbite someone
A maker پوستین دوز (- dooz) ۱
of fur garments, a furrier

2 Mashed potatoes [Usually پوره
[سبزمسی
Snout, muzzle پوز ۱ (- pooz)
To root (le) پوز زمین ددن
A muzzle پوز سد (- band) ۱
To muzzle پوز سد ددن ف مل
A smile پوز خند (- khand) ۱
Excuse, apology. پوزش (- poozesh) ۱
پوزش خواستن = عذر خواستن
To make an apology, ask pardon
پوزش کردن = R پوزش خواستن
Accepting پوزش پذیر (- pazeer) م
excuses, forgiving merciful
Snout. پوزه ۱ (- poozeh) پوز
Zool Proboscis پوزه حرطومی
پوزه بند (- band) = پوز بند
پوس (poos) [امر و ا ف ا ف یوسیدن]
[Imper root & contracted agent
of the verb یوسیدن]
پوسا نیدن (poosaneedan) ف م
[Caus of یوسیدن] 1 To make rotten,
to rot vt, to putrefy Ex آن دوا
2 To wear out || گوشش را بوساند
[Imper = پوسان] vt (or away)
Skin, hide پوست (poost) ۱
Ex. Bark پوست درخت || پوست کاو
Shell پوست سب یا درخت Ex Rind
Ex an egg-shell || پوست تخم مرغ
Husk پوست دره Ex Husk
پوست یا خلال مارچ Ex Peel
Crust || Orange-peel || Parchment
1 To peel پوست کندن ف م
Ex. 2 To skin 3 To
flav 4 To bark, to strip of the bark
5 To hull or husk 6 Fig (a) To
fleece, (b) To punish severely
To moult پوست انداختن ف ل
To peel off, to scale off, to ex-
foliate.
To skin over, پوست ستن ف ل
to scab, as a wound
Astrakan پوست سحرار
Anat Pericranium, also پوست سر
the scalp,
Quinquina Peruvian پوست که که
bark
Slough, snake's skin پوست مار

Sago Pith پنیر خرما (- khorma) ۱
of the palm-tree
A cheese- پنیر فروش (- foroosh) ۱
monger.
Bot Round- پنیرک (- paneerak) ۱
leaved mallow
Rennet پنیر مایه (- paneer-mayeh) ۱
Cheesy Caseous پنیری (paneere) م
Casein ماده پیری شیر
Search, running پو ۱ (- poo)
about A moderate pace See نکابو
پو ۲ (- پو) [امر و ا ف ا ف یوسیدن]
1 Search thou [Imper root of
2 Searching [Short for
pooyandeh, and used only
in comp or as a noun].
پو ۳ (- پو) [Contraction of یود]
پوپ (poop) = پوپو = هدهد
Betel-nut پوپل (poopel) ۱ = پوپل
A hoopoe پوپو (poopoo) ۱
مرغ سلیمان - شاه سر - هدهد = Syn
پوت (poot) = پود ۲ (- پود)
A boot پوتین (- pootin) ۱
Boot-lace سد پوتین
Laced boots پوتن بندی
Futile, vain پوچ (pooch) م
Absurd Trifling Inane, empty, chaffy,
frivolous Ex حرف پوچ an absurd
statement, an empty or idle talk ||
Null, void
Nonsense
پود ۱ (- pood) ۱ The woof or weft
Compare
A pood [Russia, Rus ۲ (- پود)
weight equivalent to about 5 1/2
«mans» See ۲ (- پود)
Pennyroyal پودنه (poodeneh) ۱
Bot Savory پودنه کومی
A son پور (- poor) ۱ = پور
[usually in compound names] Ex
son of a king, a prince
Title of Abraham پور آدر
A pearl [oyster's son] پور صدف
Moses, also, Aaron پور عمری
پوران دخت (- poorandokht) ۱
(Name of) daughter of Khosrow
Parveez A feminine, proper name
پوره (- pooreh) ۱ || پور = ۱

A metayer ۱ (-yak-kar) پنج يك كار
 ۱ (-yak karee) پنج يك كاری
 Metayage
 پنج (ponj) = پنج (ponch)
 ۱ Advice, counsel, ۱ (pand) پند
 exhortation Ex ۱ پندرا گوش کن
 A maxim, a moral
 To give advice, to پند دادن
 advise, to admonish
 To take counsel پند گرفتن
 Self conceit, ۱ (pendar) پندار (۱)
 a high opinion of oneself Fancy,
 thought, imagination
 پندار (۲) [۱- امر ارف پنداشتن]
 Imagine thou suppose thou, etc
 [Imper root of پنداشتن pendash-
 tan, short for پندار bendar, the
 usual form]
 Imagining, [۱-۲ ما ارف پنداشتن]—
 supposing etc [Short for پندارنده
 pendarandeh, the usual form, and
 used only in comp, or as a noun
 See (۱) پندار]
 A thought ۱ (penda-rch) پنداره
 [ح = پندارگی (pendaregan)]
 One would believe (-ree) پنداری
 [O S] Thou wouldst think
 پنداریدن (pendareedan) = پنداشتن
 پنداشتن (pendash-tan) ف م
 To suppose, imagine, think, to
 take for Ex «مرا حامد میدانم»
 Take me not for a solid, I am a
 liquid [Imper = پندار]
 A cluster of dates ۱ (pang) پنک
 Hidden, ۱ (panhan, pen) پنهان
 concealed Secret Clandestine
 Occult
 To hide (oneself) پنهان شدن ف ل
 To hide, conceal پنهان کردن ف م
 Ex کاه را از من پنهان کرد
 Concealment, ۱ (pan-hanee) پنهانی
 being hidden Secretly Occultness
 پنهانیدن (pan-haneedan) = پنهان کردن
 Cheese پنیر (paneer) ۱
 A cheese mite کرم پسر
 Whey پنیر آب (ab-) ۱
 A grater ۱ (-tarash) پسر تراش

پنج گوش (panj-goosh) ۱-م
 پنج گوشه (-goosheh)
 1 Five-angled 2 A pentagon
 Fifth- پنجم (panjom) م
 پنجمی (panjomee) م-۱ (The) fifth
 [never preceding the noun] Ex 1
 پنجمی 2 the fifth room طاق پنجمی
 The fifth was a girl دختر بود
 پنجمین (panjomun) م-۱ (The) fifth
 [both preceding and following a
 noun] Ex پنجمین سال the fifth year
 PA ۱ (panj-nowbat) پنج فوت
 A series of music played five times
 a day
 پنجه (panjeh) ۱ The hand, the palm,
 the five fingers A paw, a claw
 a talon A pitchfork The cross-
 arm (of a telephone post, etc)
 Bot A digitate leaf [In printing-
 machine] The fly
 پنجه پا A toe The toes
 پنجه آل عا = پنج تن
 پنجه آفتاب The rays of the sun
 پنجه چار The digitate leaf of
 the plane-tree
 پنجه انداختن ف م To grip or gripe
 پنجه افکندن To use violence
 پنجه ردن ف م To grip, to clutch
 پنجه کردن ف م R = پنجه ردن
 پنجه بخون تر کردن To engage in
 bloodshed
 پنجه (panjah) [Contraction of پنجه
 پنجه ای (panjeh-ee) م
 Bot Palmate, pedate, also, digi-
 late Ex پنجه ای برگ a digitate leaf
 پنجه بتو (panjeh-betoo) م
 پنجه تر گشته (-bargashteh) م
 Pigeon-toed
 پنجه دار (-dar) م Having paws
 or claws Pronged forked
 پنجه کلاغ (-kalagh) ۱ Bot Wild-
 grape, wild brvony
 پنجه گربه (-gorbeh) ۱ Bot The
 cat's foot
 پنجه گیر (-geer) ۱ A wrestler
 پنجه مریم (-muryam) ۱
 Bot Cyclamen
 پنج يك (panj-yak) ۱ A fifth

1 The cinque-foil ۱ (-barg) پنج برگ
 2 Five-leaved
 پنج پرچمی (-parchamce) م
 Bot Pentandrous
 پنج پنجه ای (-panjeh-ec) م
 Pentadactylous, five-fingered
 1 A pen ۱ (-pzhloo) پنج پهل
 2 Quinquilateral, five-sided
 پنج تایی (-tayce) م Pentamerous,
 quinary, made up of five
 پنج تن (-tan) ۱ The five
 (Holy Ones), i.e. Mohammad
 Fatemeh, Ali, Hassan, & Hossein
 پنج جزئی (-joz-ec) م PA
 Quinquipartite, made up of 5 parts
 پنجره (panjereh) ۱ A window
 پنجره A casement A grating
 پنجره آهنی An iron railing
 پنجره مشک A lattice-window
 پنجره کبودار A sash-window
 پنجره کرکرمای Persian blinds
 پنجال (panj sal) م
 مدت پنجال (-moddateh)
 A lustrum, a luster
 پنجاله (-sach) م Quinquennial
 دوره پنجال دوره پنجال
 مدت پنجال See also
 پنجال ستونی (sotooncc) م Pentastile
 پنجال سطحی (-sat-hce) م PA
 Pentahedral
 پنجال سطحی A pentahedron
 پنجال سیمه (-seemeh) م Having five
 strings
 پنجال سیمه A pentachord
 پنجال شاکه (-shakheh) م
 Five pronged
 پنجال شنبه (shambeh) ۱ Thursday
 پنجال ضلعی (-zel-ec) م PA
 1 A pentagon 2 Quinquilateral
 پنجال گانه (-ganeh) م Five [follow-
 ing a pl noun] Made up of five
 parts
 پنجال حواس حواس پنجاه
 پنجال اسرار اسرار پنجاه توریه
 پنجال گرزنی (-garzanee) م
 Bot Pentagynous See کردن

as a blow *Ant* = آتشی
 Stuffed with پنبه دار (-dar) م
 cotton Having or made of, cotton
 Cottonseed پنبه دانه (-daneh) ا
 A cotton spinner پنبه ریس (-rees) ا
 Cotton- پنبه ریس (-reesee) ا
 spinning See ریسی
 پنبه روی (pambe'yeh rooy) ا
 Chem Oxide of zinc
 A cotton- پنبه زار (pambch-zar) ا
 field, a cotton plantation
 A cotton-carder پنبه زن (-zan) ا
 Carding cotton پنبه زنی (-zane) ا
 Five پنج (panj) م س-ا
 Punch پنج (ponj) ا
 [Note The English word is taken from Persian پنج *panj* meaning 'five' and the drink is so-called because of its five ingredients arrack, sugar, tea, lemon and water But the Persian *panj* has been influenced in pronunciation by the English 'punch']
 پنج انگشت (panj-angosht) ا
 Bot The five-leaved chaste tree
 پنج انگشته (panj-angoshteh) م
 پنج انگشتی (-angoshtee) م
 Pentadactylous, five-fingered
 Fifty پنجاه (panjah) م ش-ا
 Quinquagena- پنجاه ساله (-saleh) م
 rian, quinquagenary
 A quinquagenarian, شخص پنجاه ساله
 a fifty-year old man.
 Fiftieth پنجاهم (panjahom) م ش
 Ex the fiftieth day روز پنجاهم
 پنجاهمی (panjahomee) م-ا
 1 (The) fiftieth [never preceding the noun] Ex 2
 2 | روز پنجاهمی The fiftieth fell in pieces
 پنجاهمین (panjahomin) م-ا
 (The) fiftieth [both preceding and following a noun] Ex
 پنجاهمین سال the fiftieth year
 A fiftieth anniversary پنجاهمین جشن
 or celebration, a quinquagenary
 Five- پنج برابر (panj-barabar) م
 fold quintuple

foulness Abomination
 The police پلیس (police) F & E
 A policeman
 A detective پلیس مخفی
 پن (pan) R = اما
 پناهگاه (panagah) = پناهگاه
 Shelter, protection پناه (panah) ا
 An asylum, a refuge او در پناه Ex
 He shall be in my protection
 To take refuge, پناه آوردن ف ل
 to seek shelter To seek quarter
 See پناه بردن
 To take refuge پناه بردن ف ل
 to seek (or find) shelter Ex
 I take refuge in God پناه میبرم خدا
 See اعوذ under. اعوذ بالله
 To give shelter پناه دادن ف م-ل
 [Note The word پناه is used also in compound words in laudatory titles, etc Ex حبان پناه An asylum of the world
 Under the lee of, in the در پناه
 protection of
 پناه حای (-jay) = پناهگاه
 An asylum, پناهگاه (-gah) ا
 a place of refuge A shelter
 Seeking پناهنده (panahandeh) م-ا
 refuge Seekingshelter 2 A refugee ||
 1 To seek refuge پناهده شدن
 2 To resort. || عاقبت رجوع او پناهده شدم Ex
 پناهیدن (panaheedan) = پناه دادن
 Cotton پنبه (pambeh) ا
 Cotton-plant, بونه پنبه
 cotton-shrub درخت پنبه
 To card cotton پنبه ردن
 Prov. exp. To پنبه در گوش گذاردن
 pay no attention to what is said
 Sterilized cotton سه رنگی
 Asbestos, amianthum سه کرمی
 mountain-flax, earth flax
 A cotton-gin چرخ پنبه پاک کنی
 1 Cotton, of پنبه ای (-ee) م
 cotton made of cotton Ex پارچه
 [پارچه یعنی cotton cloth Prop
 2 Colloq Resembling cotton 3 Fig
 & Colloq Soft, not severe, not painful,

at home carelessly
 پلاسیدن (palaseedan) = زمرده شدن
 پلاسیده (palaseede) = پژمرده
 Platinum پلاتین (pelatin) F
 1'ilau or T & P (pelaw) پلاو
 pilaw [kinds of rice dish in the Orient, usually written پلاو polow]
 پل بندی (polbandee) = پل سازی
 Pepper پلپل (pelpel) ا = طبل
 Glass beads پلچی (polchee) ا
 or shells See حریره
 An aqueduct پلچنک (pol-khang) ا
 Construc- پل سازی (pol-sazee) ا
 tion of bridges
 1 The eye-lid, پلک (pelk) ا
 the palpebra 2 R = self
 Palpebral پلکی (pelkee) م
 پلکان (pellegan) ا ح [ح پله
 1 Stairs, steps, rounds of a ladder
 2 [Treated as sing] A staircase, a flight of steps
 A leopard پلنگ (palang) ا
 A fillip پلنگ (peleng) R = لنگر
 پلنگ افکن (palangafkan) م
 Overthrowing a leopard, very strong, valiant
 Spotted (like پلنگی (palangee) م
 a leopard) Resembling a leopard
 Zool An ocelot کره پلنگی
 See پلو (polow)
 پله (pelleh) ا ح = پلکان (pellegan)
 A stair, a step, a scale The round of a ladder Fig Stage degree
 Mil An echelon ستون پله
 1. By degrees پله پله ق-ص
 2 Having steps Graduated
 Provided with پله دار (-dar) م
 steps or stairs
 Unclean, defiled, پلید (palced) م
 foul, filthy See نجس
 To defile to make بلند کردن ف م
 (ceremonially) unclean
 Evil-eyed پلید چشم (-chashm) م
 Unchaste of sight
 Scurilous پلید زبان (-zaban) م
 Wicked پلید کار (-kar) م
 Uncleaness, پلیدی (paleedee) ا

I felt sorry
I said that
Remorse, ۱ (*pisheerance*)
rue (fulness) Regret Penitence
بشامی خوردن (ما کشدن) =
A puff Puffing ۱ (*pos*)
blowing out (a lamp, etc) Infla-
tion, act of inflating or state of
being inflated See فوت *foot*
۱ To blow out ۱ ب کردن ف م
[= موت کردن] Ex
2 To inflate to puff, to swell, as
by breathing [= مار کردن] Ex
دکک را ب می که
To puff up, to swell *vi*, *ل*
to be inflated [= باد کردن]
Peter *G* ۱ (*petrus*)
Habitually ۱ بفو (*posposoo*)
puffing Puffy
A decoy-bird ۱ (*paftareh*)
Syn = بر موب - بر مشت
A pea-shooter ۱ (*posak*)
See مگ & تمک
A kind of puffy candy, ۱ (*posnam*)
Water sprinkled by ۱ بضم
puffing (as practised by hatmakers)
1 Sullen. ۱ بویوز (*posyooz*)
crabbed 2 Good-for-nothing, in-
efficient.
A short blow or ۱ بک (*pok*)
puff (at a pipe, etc)
To puff (at a pipe) بک ردن ف ل
Colloq Gloomy, ۱ بکر (*pakar*)
despondent, dejected
A bridge A viaduct. ۱ پل (*pol*)
A suspension bridge پل معلق
A drawbridge (یادستی) پل متحرک
See under صراط
Anat The pons پل دماغ
Variolin
A viaduct (یا دره) پل روی حدوق
To build or پل ردن ف م-ل
construct a bridge (across)
پل هستی = پل ردن
A tag, a plate ۱ پلاک (*pelak*)
Sackcloth By ext ۱ پلاس (*palas*)
A coarse, woollen cloth
Slang To make oneself پلاس شدن

a figurehead, he is inefficient
Stuffed ۱ (*pashmagand*)
with wool See آگد
پشمالو - پشمالود (*pashmaloo d*)
Shaggy, pilose hairy, woolly
پشمالویی (*pashmaloo yee*)
Shagginess, pilosity
Shorn ۱ (*-cheedeh*)
پشم چیده
پشم چینی (*pashm chine*)
Sheepshearing
پشم دار (*-dar*)
Laniferous Woolly Shaggy
A sort of ۱ (*pashmak*)
candy resembling white wool
پشم ناک (*pashmak*) =
۱ Woollen ۱ (*pashmak*)
woollen fabrics
(or textiles) 2 Woolly
پشمین (*pashmin*)
۱ Woollen ۱ (*pashmin*)
۲ A woollen stuff or
garment
Clad in ۱ (*-poosh*)
پشمیه پوش
A gnat \ mosquito ۱ (*pasheli*)
A mosquito
Culicid ۱ (*-ee*)
پشه بند (*-band*)
A fly-net ۱ (*para*)
پشه پیران
پشه خابه (*-kharch*)
A goatsucker ۱ (*-khar*)
پشه خوار
A sore ۱ (*-khord*)
پشه خورد
caused by the sting of a gnat
۱ Abounding ۱ (*-dar*)
in mosquitoes or gnats 2 R A
gnat-tree
A small thin ۱ (*pesheez*)
پشیر
piece of money A fish scale The
spathe of a date
1 Remorse- ۱ (*pisheerman*)
ful, rueful 2 Sorry, regretful
3 Penitent Ex 1, 2, & 3
ارگرمه جو - بشیدن است
To feel sorry ۱
To repent, to be penitent or re-
gretful to rue Ex ۱ (*pisheerman*)
He repented (of) his sin, (b)

Supported, ۱ (*girm*)
encouraged, backed Assured, trust-
ful.
Support ۱ (*-garmee*)
Encouragement Confidence Assu-
rance
پشت گلی (*poshtegolce*)
Bright red
Chine, ۱ (*posht nazeh*)
پشت مازو (*-mazoo*)
fillet
A vertebra ۱ (*-mohreh*)
پشت مهره
The Pushtu, ۱ (*poshtoo*)
پشتو
the Afghan language
A knap- ۱ (*poshtvar*)
sack A (*poshtvarch*)
پشتوار
load An abutment
پشتوان (*-van*) =
پشتیان
A mound, ۱ (*poshteh*)
پشته
a monticule An eminence An em-
bankment A buttress
A- cushion ۱ (*poshtee*)
پشتی (۱)
(for the back) A pad *lig* A
support, a prop Partiality
To back, to ۱ (*-van*)
پشتی کردن
support, to help to take the part
of Ex او پشتی که را نکرد
Whose part
was he taking?
Dorsal, lumbar ۱ (*poshtee ban*)
پشتبان
A support(e), a prop A buttress
An abutment
1 Casting lots ۱ (*poshk*)
پشک
by the fingers 2 R Lov
To cast lots
پشک انداختن
پشکر - پشکره (*poshker-ch*) =
پشکل
Orbicular dung ۱ (*poshkel*)
پشکل
Wool Fleece ۱ (*pashim*)
پشم
Hair on the privities pubes
To shear a sheep
پشم کردن
Lanolin ۱ (*-cheedeh*)
روغن پشم
Colloq or slang
To be heedless about, not be con-
cerned or troubled about [Chineh
in the imper construction
ie nevermind, don't care]
Prov exp He
cannot exercise any power in

1 To turn one's back Ex (a) || اقبال ماو بشت کرده است (b) || بشت دیا کردن
 2 To flee || بشت دیا کردن
 1 To offer one's back, پشت دادن
 2 To support 3 To retreat ||
 To humiliate oneself { پشت هم کردن }
 Lit, to bend the back { پشت دونه کردن }
 Behind, پشت (۲) (posht'teh) ح ا.
 at the back of Ex پشت دیوار behind
 the wall
 The roof of a house, پشت بام (bam) ا.
 a housetop, a terrace
پشتبان (posht-ban) = پشتیبان
 A load پشت بست (bast) ا.
 A wrapper
 1 Sequel, پشت بند (band) ا.
 continuation [پشت - دنبال]
 2 Support [تکیه =]
 3 A fastening, brace, fish, clamp See also
 The convex پشت پا (poshteh pa) ا.
 part of the foot, also the instep
 To recalcitrate, پشت پا کردن م-ل
 to kick away, to set aside
پشت خار (posht-khar) = دنو
 A curvcomb See خار
پشت خم (kham) = قوز پشت
 Backed propped, پشت دار (dar) م.
 supported Having a continuation
پشتت دستی (poshteh dastce) ا
 A mitt [kind of glove without covering for the fingers]
 Turned inside out, the wrong side outward
پشت سر (poshteh sar) ا
 1 The back of the head 2 Absence Ex
 To backbite or slander someone who is absent
 [Note In the above example, the expression پشت سر has been used as a prep, as is the case with certain other nouns
پشت قوز (posht-ghooz) = قوز پشت
 1 Somersault پشتک (poshtak) ا.
 2 R Eavesdropping
 To turn a somersault
 Perseverance, پشت کار (poshteh-kar) ا.
پشت کوز (posht-kooz) = قوز پشت

choiceness Approbation

پسندیدن (pasandeedan) ف م
 To like, to choose, to select, to admire or approve (of) Ex (a)
 1 I do not like that color (b) کدام یک را پسندیدید
 Which one did you choose or select? [Imper root = پسند]

پسندیده (pasandeedeh) م
 1 Admirable, praiseworthy, admired, pleasing Ex رفتار پسندیده
 2 Chosen admirable conduct
 3 Selected, choice, also, approved.

[P P. of پسندیدن] ا م ا ر ف
 To please, to be پسندیده آمدن
 (or seem) admirable Ex تئیر او مرا
 I was pleased with (or I admired) his plan

پسندیده خصال (khesal) م P A
 Having admirable qualities

پسندیده رأی (ra'y) م P A
 Having good opinions or counsels

پس نهاده (pasnehat-eh) ا
 A reserve, a store. A saving

پس و پیش (pasopeesh) ق
 Back and forth, to and fro.

To regulate پس و پیش کردن ف م
 by changing the places of

پسیج الح = بسیج الح

پسین (pasin) م-ا
 1 Last, latest, 2 The afternoon

پسینان (paseenian) ح ا
 The moderns Ant = پیشان

[Note This word is the pl of پسینی
 paseene which is of rare usage]

پشت (posht) ا (۱)
 1 The back Ex پشت دست || 2 The reverse
 Ex پشت سکه || 3 The outside (of anything) Ex پشت حقه

4. Fig A support Ex جدا پشت و کمک می است

5 A generation Ex پشت به پشت
 from generation to generation 6
 A sequel, a continuation

The ham, hock or hough پشت ران
 پشت مردیوار (یا دیوار) With the
 back against the wall

Nape of the neck پشت کردن

[son of a paternal aunt]

A little boy, پسرک (pesarak) ا

a lad.
 Bereaved پسر مرده (—mordeh) م

of a son
 A follower پیرو (pasrow) ا

Filiation, son- پیروی (pesaree) ا
 ship Boyhood Bachelorship

The day پس فردا (pas-farda) ا-ق
 after to-morrow

پس قراول (gharavol) P T ا
 A rearguard

1 A by- پیس کوچه (—koocheh) ا
 lane, a lane branching from another [Usually کوچه پس کوچه]

2 R A dervish

پس لشگر (—lashgar) = پس قراول
پس گردنی (paseh gardance) ا

A slap or thump on the neck
 Refuse, پس مانده (—mandeh) ا

pickings, leavings Orts, remaining fragments A survivor [پارمانده =]

پس ماده: الف شامداه Oakum
 Choice selection پسند (pasand) ا (۱)

Approbation Admiration Ex (a)
 Which one do you choose? What is your choice?

It will not be selected (or liked)
 To choose, to پسند کردن ف م

select To approve of, to like To admire

1 To be approved or پسند آمدن
 acceptable to be selected 2 To please Ex شامرا نصحت لو پسند آمد

His advice pleased the king

پسند (۲) (۱-۱) امرار ف پسندیدن
 choose [Choose] Approve or admire thou

[Imper root of پسندیدن pasandeedan, short for پسند bepasand, the usual form]

1 Choosing [۱-۲] ا م ا ف پسندیدن
 admiring, approving 2 Chosen, admired [Short for pasandandeh, the regular form, and used only in comp]

Ex finical مشکل پسند

پسندیدگی (pasandeedgee) ا
 State of being chosen or admired,

پسته‌ای (ee) ص || ممر پسته ای =
 2. Containing pistachio nut
 پست همت (past hemmat) م PA
 Of a low ambition, mean-spirited
 Baseness, mean- پستی (paster)
 ness Lowness Inferiority Humi-
 lity Abjectness Poverty
 Ups and downs (روزرگار) پستی وادی
 Postal پستی (postee) م FP
 Ex اتحاد پستی Postal union.
 Parcel post امارت پستی
 پسخوار- پسخور (paskhar, -khor) =
 پسخورده
 Oris, re- پسخورده (paskhordel)
 mander or fragments of a meal
 Compare پس مانده
 Afterpains پسی درد (pasdard)
 1 A son Ex پسر (pesur)
 Whose son is he? 2
 A boy, a male child. Ex ورسیده
 پسر است یا دختر؟
 The eldest son پسر ارشد
 Abbass & Sons عباس و پسران
 A nephew [son of a پسر برادر
 brother] See برادر راده
 A nephew [son of پسر خواهر
 a sister] See خواهر راده
 A step-son پسر اندر (-andar)
 A boy, a lad پسر بچه (bachcheh)
 See under پسر برادر
 A cousin پسر خاله (pesar-khaleh)
 [son of a maternal aunt]
 پسر خواندگی (khandege) =
 Relation of an adopted son, adop-
 tion
 پسر خوانده (khandeh) =
 An adopted son
 See under پسر خواهر
 پسر دایی (pesar-dayee)
 [son of a maternal uncle]
 A grandchild پسر زاده (-zadeh)
 [child of one's son] See و
 A stepson. پسر زن (-zan)
 پسر شوهر (-showhar)
 پسر عم (amm) =
 [son of a paternal angle] P A
 پسر عمو (-amoo)
 پسر عمه (ammeh) = P A

1 Preparation of پستا (pasta)
 a work 2 A turn [نوبت =]
 To prepare پستا کردن ف م
 The breast, پستان (pestan)
 the teat, the nipple
 An udder, a dug پستان گاو
 The nipple نوک پستان
 To suck milk پستان گرفتن (یا مکدن)
 To suckle پستان دادن بچه گذاشتن
 a child.
 The mammary gland غده پستان
 1 A mammal پستاندار (-dar)
 2 Mammi- || مگ پستاندار است Ex
 ferous, mammalian, having a breast
 or teat Ex حیوان پستاندار a mam-
 miferous animal a mammal
 Zool The Mam- پستاندار ها
 malia, the mam- حیوانات پستاندار
 mals
 Mammalogy بحث پستاندار ها
 1 The nipple پستانک (pestanak)
 (of a gun) 2 [مسجد =] The
 oleaster, wild (or Bohemian) olive
 3 The nipple (of a nursing bottle)
 4 [O S] A small breast
 پستانی (pestane) م
 Mammary
 Mammiform, breast-like
 پست آواز (pastavaz) م
 Bass, base, low-voiced, low-pitched
 پستایی (pastayee) م
 پستایی کردن = پستا کردن
 پست چی (post-chee) م
 A postman
 پستخانه (khancheh) م
 The post-office
 پست فطرت (past-fetrat) م PA
 Mean, base, vile
 پست فطرتی (-fetratee) م PA
 Meanness, baseness
 پست قد (ghad-) م
 Short, of low stature dwarfish
 پستک (pestanak) م
 Wild olive, oleaster
 See پستانک
 پسته (pesteh) م
 Pistachio
 Shelled pistachio ممر پسته
 Pea-green, greenish ممر پسته ای
 yellow
 A half-open or half پسته دندان
 cracked pistachio Met Lips of a
 sweetheart, smiling lips

See in the vocab پس و پیش
 ار این پس = پس ار این = بعد ار این
 A son پس (pos) = پسر
 [This is a provincial dialect]
 An arrear, پس افت (pasoft)
 a backrent
 پس افتاده (pas oftadeh) م
 1 Arreared, fallen in arrears
 2 [O S] Having
 Ex مالدات پس افتاده
 remained, or lagging, behind
 Backrent احاره پس افتاده
 Savings پس انداز (-andaz) م
 To save Ex پس انداز کردن ف م
 شما ماهی چند پس انداز می کرد؟
 پس اندازی (-andazee) م
 Saving (money)
 پس اندیش (-andcesh) م
 Lacking forethought
 پساوند (pasavand) = بساوند
 پساهنگ (pasahang) م
 A horse-shoe A nail or iron for the shoes
 پس آینده (pasayandeh) م
 1 A follower One who comes
 next 2 Subsequent R
 پس پریروز (pas-pareerooz) م
 Three days ago See پریروز
 پست (past) م
 1 Low Ex
 2 Base, mean, vile Ex با اشخاص
 3 Humble 4 || پست معاشرت نکن
 Inferior, of inferior quality
 1 To humiliate پست کردن ف م
 2 To Ex || خود را پست کن تا بلند شوی
 degrade, to abase 3 To lower
 4 To weaken, ruin, or impove-
 rish
 پست باد (or it) 1
 Down with him
 1 Inferior to پست ترار
 Ex || این یارچه پست تر از آن یکی است
 2 Lower than
 پست (post) م E & F
 Post Mail
 By mail, by post یا پست
 By the next (آینده) م
 mail, by return of post
 A postage stamp تمبر پست
 The postmaster رئیس پست
 The postman فراس پست
 There is no mail امروز پست نیست
 to-day

der Ex «Render not evil for evil» 4 To recite Ex درسم ساعت همه درسهای خود را They all recited their lessons in half an hour 5 To regorge 6 R To react 7 To permit to escape Ex آب اس دادن || To ooze نم پس دادن
 1 To go back پس رفتن ف ل
 2 To get out of the way 3 To decline Ex در عوض اینکه پیش He declines everyday instead of improving 4 To retrograde پس رانم (pas'eh zanoo) the hock the hough
 1 To draw پس ردن ف م-ل [عقب ردن =] Ex درده را 2 To flow back to ebb آب پس رد
 پس کردن ف م = پس ردن ف م
 1 To take پس گرفتن ف م.
 back, to recover to retrieve Ex املاک خود را پس گرفت
 2 To retract, to withdraw Ex قولی را که دادم پس منگرم I retract my promise 3 To hear, to ask, to hear the recitation of Ex معلم درس امروز را پس نگرفت
 4 To accept to be returned, to buy back Ex احساسی که فروخته شد پس Articles sold can not be returned
 To neglect (from پس گوش انداختن) remissness or non- پشت گوش انداختن), to dismiss from one's mind, to forget
 To remain behind پس ماندن ف ل
 To retreat, to پس شستن ف ل
 recoil To sit away پس ار پس ار دو سال After Ex پس ار این = بعد از این hereafter, henceforth
 Afterwards پس ار آن = بعد از آن Thereafter from that time on
 After, when پس ار آنکه (یا آنکه) پس از آنکه همه رفتند ما هم صحت کردیم Ex When (or after) all had gone, we talked with each other
 Then پس آنکه = آنگاه

1 Then, so, پس (۱) ق یا ح ع
 therefore Ex (a) پس باید دروغ گفته باشد
 Then he must have lied (b) پس باید همدیگر را محبت کم So (or therefore) we must love one another 2 Afterwards then [= پس] Ex. Then پس مرا صد کرده گفت he called me and said
 پس (۲) ق || او پس ماند Ex 1 Behind Ex رفت و دیگر پس نماند 2 Back Ex He went away and no more came back
 Back, back part Ex ۱-
 dar pas'eh pardah, at the back of (ie behind) the curtain
 At the back of, behind ح ۱-
 پس مرگ ما Ex 2 After Ex پس حانه ۱ پس حانه after our death
 1 Hind, hinder, back پس [used as adj], situated behind 2 Inferior, of a low degree or quality
 [Note The word پس is originally a noun Ex در پس پرده It partakes of the nature of a prep. when the prep before it is omitted Ex پس پرده When it is neither preceded by a prep nor followed by a noun, it is regarded as an adverb Ex پس آمد
 پس آمدن ف ل = مار آمدن
 To come back, to return To recover (from a fit, etc)
 To follow, to come [ار پس آمدن] در پس آمدن (from) behind
 To bring back, پس آوردن ف م as an article purchased
 پس افتادن ف ل 1 To fall behind 2 To fall in arrears, to be ar-reared Ex 3 To fall upon one's back, also, to fall into ecstasy Ex (a) میبوش شده پس (b) ار حوشی پس افتاد
 پس انداختن انداختن See under
 پس دادن ف م 1 To give back, 2 || کتاب را پس بدهد Ex to return کلبه و حه Ex 3 To requite to ren-

healing Syn = طاعت

پزیدن = R (pazedan) پزیدن
 پژمان (pezhman pezh-, pozh-) مس
 Dejected, sad, melancholy
 پژمردگی (pezhmordegec) ۱
 A withering, a withered state Fig Dejection, sadness, melancholy.
 پژمردن (pezhmordan) ف ل
 پژمردن (pezhmoreedan) ف ل
 To fade, to wither, to droop To faint, to become pale or thin
 [Imper root = پژمور pezhmor]
 پژمورده (pezhmordeh) مس
 Faded, withered, drooping Ex گلهای پژمورده
 Emaciated Pale Sad, dejected
 پژمورده شدن ف ل
 To fade, to wither ۱ Ex ای گل پژمورده شده است Colocynth ۱ (pazhand) پژند
 Wild gourd
 پژواک (pazhvah) ۱
 An echo
 پژول (pazlool) ۱
 A ball A filbert
 پژولیدن (pozhooleedan) ف ل م
 1 To wither, to fade 2 To inquire, to investigate To disturb to perplex
 پژولیده (pozhooleedeh) مس
 Withered, faded, faint
 پژوه (pozhooh) ۱-۱-۱ ما ارف پژوهیدن
 [Short for pozhoohandeh, the usual form, and used only in comp] Ex Searching, inquiring
 a seeker of knowledge Search thou, [Imper root of inquire thou
 پژوهش (pozhoohesh) ۱
 Inquiry search, examination Syn & کوش
 پژوهنده (pozhoohandeh) ۱-۱-۱ مس
 (One) who inquires, an investigator, a seeker
 پژوهیدن (pozhoohēedan) ف م
 To inquire, to search, to seek, to examine, to investigate [Imper root = پژوه]
 پژه (po e) ۱
 Moss
 پژهان (pozhan) ۱
 Emulation Jealous rivalry

to agitate To disperse To dis-
tract To dishevel
To talk nonsense or پریشان گفتن
balderdash To speak incoherently
Distressed, P A (-hal) پریشان حال
disturbed

P A (-halce) پریشان حالی
Distress, disturbance, agitation
= P A (-khater) پریشان خاطر
پریشان حال

P A (-khial) پریشان خیال
Abstracted, far-away
پریشان روزگار (-roozgar) م.

In hard circumstances Distressed
Distress, ۱ (pareeshanee) پریشانی
indigence Affliction Distraction
Confusion, disturbance, agitation
Dispersion

= R (pareeshancedan) پریشانیدن
پریشان کردن

پری شاهرخ (paree shahrakhi) ۱
The oriole Syn = مرغ انجیر
The night پریش (pareeshab) ق-۱
before last

پریشیدن (pareesheedan) R ف. ل
To be scattered, distressed, dis-
turbed, distracted, etc [Imper root
پریشان See]

= P A (paree-tal at) پری طلعت
پریوخ

Fairy-like پریوش (-vash) م
Cook [۱-۲ امرار ف یعنی] (paz) پز
thou [Imper root of pokh-
tan, short for bepaz the
usual form]

Cooking. [۱-۲ امرار ف یعنی] —
[Short for pazandeh, the
usual form, and used only in
comp] Ex آش a cook See آش
Easily cooked, said (paza) م
of peas, beans, etc

پزانییدن (pazaneedan) R م
To cause to cook, to cook.
A physician, ۱ (pezeshk) پزشک
a doctor Syn = حکیم - طب

پزشک (pazashk) ۱
پزشک (pezeshk)
Art of پزشکی (pezeshkce) ۱

برهرکند You should keep away
from (eating) meat

Regimen, ۱ (parheezarch) پرهیزانه
diet prescribed for the sick [Used
also attrib Thus عدای برهمنام]

Abstemious, abstemious Virtuous chaste,
abstinent, continent
پرہیزگار (parheezgar) م

پرہیزگاری (-garce) ۱
ousness, abstinence Virtuousness,
chastity, continence

= (parheezcedan) پرہیزیدن
برهرکردن

A fairy پری (paree) ۱
A nymph, oceanid پری دریایی

Fullness, plenitude پری (paree') ۱
Thou art full پری (por'ce) ف

Delicate پری پیکر (paric-pykar) م
in body, as a fairy, fair

پری چهره - پری چهره (-chehr-eh) م
Fairy-faced, beautiful

An exorcist پریخوان (-khan) ۱
پری دخت - پریدخت (-dokht) ۱

A feminine, proper name [O S]
Daughter of a fairy

۱ To fly پریدن (pareedan) ف ل
[= پرواز کردن] Ex مرغ میرد

A bird flies 2 To throb to twin-
kle, as the eye 3 To pass away
quickly or suddenly 4 To vapo-
rize or evaporate as some vola-
tile oils [Imper root = بر]

پریرو (parcer) = پریروز
پریرخ - پری رخسار (parcerokhsar)
Fairy-faced beautiful م.

پریرو (parce-roo) = پریروی
پریروز (-rooz) ق-۱
yesterday

پریروی (-rooy) = پریوخ
پریزاد (-zad) م-۱
Fairy-born

پریزن (pareezan) = پرویز
پریش (pareesh) = پریشان

پریشان (pareeshan) م
1 Dispersed, scattered Ex اوراق پریشان
2 Disturbed Ex ارشیدن این حریر پریشان شد

3 Dishevelled Ex ابرو پریشان
4 Distracted 5 Distressed afflicted
To disturb, بریشان کردن ف م

پروردین = (parvardin) فروردین
پرورش (parvaresh) ۱

Fostering, ۱ nourishment. 2. Education, train-
ing Ex ۱ & ۲ اطفاط درخانه

3. Development, expansion
To train, to پرورش دادن ف م

educate To foster, to cherish To
develop, to expand

To be trained or پرورش یافتن
fostered To be developed

پرورش آموز (R - amooz) ۱
A teacher See آموزگار

A nursery پرورش گاه (-gah) ۱
A cherisher, a fosterer پرورنده (parvarandeh) ۱

An educator A protector, a patron

پروریدن (parvareedan) = پروردن
پروزن (parvezan) = پرویز

A bundle, پرونده (parvandeh) ۱
a packing sheet A wallet A rope

(Name of) پرویز (parveez) ۱
a king of the Sassanid Dynasty,

contemporary of the Prophet A
masculine, proper name [O S]
Victorious, fortunate Precious

A sieve پرویز (parveezan) ۱
A net پرویز (parveez)

The Pleiades پروین (parvin) ۱
A paddle, a wing, پره (parreh) ۱

a sail. Margin, border A fly
(-wheel)

The sail of a windmill. پره آسیا
The paddle of a water wheel

Paddle of a wheel پره جمج
Wing of the nose پره بینی

پره پو (pareh poo) = پرہشت
Artful Ha- پرهنر (por-honar) م

ving many virtues or qualifications
Brawling, پرہیاہو (-hayahoo) م

obstreperous.
پرہیختن (parheekhtan) ف م

To instruct, to teach [Imper = برهر]
1 Abstinence, ۱ (parheez) پرهیز

abstaining Ex ۲ ابرہیزامدی ۲ Med
Regimen, diet 3 Fast(ing) 4 Cau-
tion

To abstain, to keep away To be heedful or careful, to
be cautious Ex ارحوردن کوشش مامد

پروانه ای (parvaneh-ee) **پروانه شکل (P A — shekl)** ص
Papilionaceous Ex گلپای پروانه شکل
Plumage **پروبال (parobal)** ۱
Fig 1 Strength 2 Extent of power
To grow strong پرو و مال در آوردن
[O S] To fledge
To indation **پروپا (paropa)** ۱
Strength Ex حرفی پروما a gossip
a groundless statement An unexpected, happy accident
پرور (pirvar) [۱-اسراف پروردن]
Nourish or foster thou ' [Imper root of پروردن pirvardan, short for *beparvar*, the usual form]
Noun- [۲-ا م ا ر ف پروردن] -
ishing fostering [Short for *parvarandeh*, the usual form, and used only in comp] Ex روح پرور nourishing the soul

پروراندن (parvarandan) ف م
پرورانیدن (parvaranecdan) ف م

1 To nourish, to foster 2 To cherish. 3 To educate Ex 1, 2 & 3
|| اطفال خود را با کمال دقت می پروراند
4 To tatten, to batten 5 To preserve Ex رحل را در شکر می پروراند
6 To develop, to expand. Ex مستوانه مطلب را پروراند

[Imper root = پروران]

پروردگار (parvardegar) ۱
Providence God, the Omnipotent
[O S] The Nourisher

پروردن (parvardan) ف م = پروراندن
To nourish, to foster To cherish
To educate To preserve See examples under پروراندن

To feed, nourish *vi* — ف. ل
[Imper root = پرور]

پرورده (parvardeh) م
nursed Fostered, reared Educated, bred, trained Fattened, stallfed
[=پرورای] Preserved, pickled Ex رحل پرورده

A ward A pupil ۱ —
[ح = پروردگان (parvardegan)]

پرورده کردن ف م = پروردن
1 To preserve (in sugar, etc.) 2
R To nourish, to foster, etc.

Feathery **پرناله (parnak)** م
Mouldiness **پرنان (parnan)** ۱
Painted or shio' **پرنده (parand)** ۱
silk Luse (of a sword)
1 A bird **پرنده (parandeh)** ۱-م
a winged animal [Pl پرندگان
parandegan] 2 Flying Volatile
Moist Tearful **پرنم (parnam)** م
Shot silk. **پربیان (parutan)** ۱
painted silk See also پرند

1 Care, anxiety **پروا (paria)** ۱
2 Fear Ex 1 & 2 مرا آن پروائی
است I do not care for that, I do not fear that 3 Heed, respect
To care (for), پروا داشتن (ار)
to be concerned or anxious about
to heed

1 Fattened, **پروار (parvar)** م-۱
stallfed Ex || کوسعد: وار Trained
2 A fattened animal

Stallfed, **پرورای (parvarce)** م
fattened Ex گاو پرورای

پروار (۱) (parvaz) ۱ پرش = Flight
Ex || پرواز مرغ Leaping Throbbing
Helix of the ear پرواز گوش
To fly پرواز کردن ف ل = پرواز کردن
To do a thing with borrowed assistance

پروار گرفتن = پرواز کردن
A beam An archi- **پرواز (۲) (parvaz)** ۱
trave. A roost, a residence A portico A veil; also something veiled or hidden

(Scraps of) **پروازه (parvazeh)** ۱
gilt paper Something strewn at the feet of a bride Nuptial fire
Exultation

Feel touch **پرواس (parvas)** ۱

پرواسیدن (parvascedan) ف م
To feel or, touch [Imper = پروراس]

پرواق (parvagh) = پرواق
پروانک (parvanak) ۱-س.ه.کوش = ۱

2 A messenger, a courier
A but- **پروانه (۱) (parvaneh)** ۱
terfly A moth Mech 1 A governor 2 A fly-wheel

A license A patent **پروانه (۲) (parvaneh)** ۱
An order A mandate A sentence

Plucked **پرکنده (۱) (parkandeh)** م
Ex سرع پرکنده

پرکنده (۲) = پراکنده
Spiteful **پرکینه (porkeeneh)** م

Compasses **پرگار (pargar)** ۱
A pair of compasses یک پرگار

Resembling **پرگاری (pargarce)** م
compasses Done with compasses

A section, **پرگرد (pargard)** ۲
a paragraph

Knotty **پرگره (por-gereli)** م
full of knots Fig Intricate

To talk **پرگفتن (—goftan)** ف ل
too much, to be loquacious

Talkative, loqua- **پرگو (—goo)** م
cious Syn = بر حرف

Talkativeness, **پرگویی (—gooyee)** ۱
loquacity

An ortolan **پرگیری (porgceree)** ۱
A touch, touch- **پرماس (parmas)** ۱
ing, feeling; rubbing

پرماسیدن (parmascedan) ف م
To touch, to feel To rub

پرمان (parman) = فرمان
A gunlet **پرمه (parmah)** ۱ = مه

Strong **پرمایه (por-maich)** م
Ex || جانی پرمایه Fig 1. Pithy

2 Possessing a deep knowledge
3 Stocked, provided with a capital

Gravy soup آبگوشت پرمایه
پرمداخل (—madaakhel) م P A

Lucrative, profitable Syn = برمسعت
Preten- **پرمدعا (—moddea)** م P A

tious Boastful Loquacious
A decoy **پر مش (parmosht)** ۱

پر معنی (por-ma'nee) م P A
Full of meaning, pithy, pregnant
significant, expressive

پر مغز (—maghz) م
Pithy, full of meaning

Mildew **پر مک (parmak)** ۱
پر منفعت (por-manfaat) م P A

Lucrative, profitable
Hairy, shaggy **پر مو (—moo)** م

پر میو (parmioo) = سوزان
Fruitful, **پر میوه (por-miveh)** م

prolific
پرن (paran) = پرند

Prowling, mooning ۱ (parseh) پرسه
To prowl, to moon ۲ پرسیدن
پرسیاوش (par'eh siavash')
پرسیاوشان (par'eh siavashan')
Bot Maidenhair, adiantum
Perseus G ۱ (parstavoosh) پرسیاووش
پرسیدن (porseedan) ف م ل
To ask, to inquire, to inter-
rogate, to question Ex (a) اراد
I asked him a ques-
tion (b) پرسیدند نامت چیست They
asked him what his name was (c)
Ask what you
do not know. [Imper root = پرس]
پرسیدنی (porseedanee) ۱-س
1 Fit to be asked 2 R A question or riddle
پرش (paresht, parresh) ۱ Flight
Ex ۲ jumping, also
a jump, a leap
برش کردن = پرسیدن
پرشاخه (por-shakhkeh) م
1. With a great
deal of milk Ex ۲
2 R Milch
پرسا (por-sad) م
Noisy Sonorous
پرشاقت (por-shaghat) م
Hardy, P A
able to stand pain or trouble
Patient
پرشاقت (por-shaghat) م
Chatoyant shot
کلرشاقت (کلرشاقت) م
Bot The broom
Covetous P.A م
Useful P A م
Profitable, lucrative Instructive
پرشاقت (por-shaghat) م
Powerful, P A م
strong, vigorous, sinewy, nervy
To strengthen م
To intensify
A small feather ۱ (parak) پرک
Bot Shrubseeds پرک هندی
A fin پرک ماهی = ماهی
Astr Canopus پرک (۳)
۱ Elaborate, م
elaborately wrought, labored Ex
an elaborate mosaic
box 2 Lasting long durable,
thick, coarse Ex 1 & 2
این تار 3 R Long winded

Worship [۲- امر ارف پرستنده]—
thou [Imper root of parastan-
teedan, short for beparast,
the usual form].
A nurse an ۱ (parastar) پرستار
attendant A guardian A wor-
shipper R.
Attendance ۱ (parastarce) پرستاری
(on the sick, etc) Nursing Care,
guardianship Worship R.
1 To attend م
to take care of 2 To nurse Ex.
آرن مرا پرستاری می کرد 1 & 2
پرستش (parastesh) ۱ = عا :
Worship, adoration Ex پرستش خدا
پرستش کردن ف م = پرستیدن
To worship to adore
A house ۱ پرستش خانه (parastesh khaneh)
of wor- ۱ پرستش عمارت (parastesh emarat)
ship, a temple Syn = مد
پرستندگی (parastandeghe) = پرستش
پرستنده (parastandeh) ۱-س = عا
1 A worshipper, an adorer [Pl =
parastandegan] 2 Wor-
shipping, who worships
۱ م ا ر ف پرستند
A swallow ۱ پرستو (parastoo)
پرستو (parastook) ۱ چلچله = Syn
پرستیدن (parasteedan) ف
To worship, to adore. Ex ۱ شما
Whom do you worship?
[Imper root = پرست]
Wor- ۱ پرستیده (parasteedeh) م
shipped [P P of پرستیدن]
An object of worship. ۱-
[ح = پرستندگان (parasteedegan)]
Inquiry, ask- ۱ پرسش (porsesh)
ing A question, an interrogation
Ex It will not
harm to ask it
Prov Why hesitate
in doing good or receiving a favor?
پرسکه (por-sakaneh) م P A
Populous inhabited
Coarse flour ۱ پرسم (parsom)
An interro- ۱ پرسنده (porsandeh)
gator, a questioner
پرسوز (porsooz) م ۱ Plaintive
Ex ۲ Blazing || اله های پرسوز

1 Rich م (por-rang) پر رنگ
in color, richly colored 2 Strong,
as tea Ex چائی پر رنگ
Rich, fat, م (rowghan) پر روغن
as a food
Preening ۱ (par rowghnan) پر روغن
the feathers
Cheeky, bare- م (por-roo) پر رو
faced
Cheekiness ۱ (rooyee) پر رویی
Deplumation, ۱ (par-reezee) پر ریزی
moulting
پر ریختن par See under
پر ریخته (par-reekhitch) م
Nap pile Raw ۱ (porz) پرز
silk put inside a (Persian) inkstand
پرزا (por-za) م
Prolific, as a woman, multiparous.
1 Powerful, م (zoor) پر زور
vigorous 2 Violent Ex ماد پر زور
1 Collyrium ۱ (parzeh, por-) پرزه
پر = 2 [سر =]
پر زحمت (por-zahmat) م P, A
Laborious, difficult Ex نوشتن فرسنگ
کار پر زحمتی است
پرزه (porzeh) ۱ A bit or scrap
Shavings, clippings.
پرس (pors) ۱- امر ارف پرسیدن
Ask thou [Imper root of پرسیدن
porseedan, short for bepers.
the usual form].
Asking [۲- م ا ر ف پرسیدن]
[Short for پرسنده porsandeh, the
usual form, and used only in
comp] Ex inquiring
about some one's health
پرسال (porsal) م
Full in years, old
پرسان (porsan) م
Asking, inter-
rogating [و ح و ص م ا ر ف پرسیدن]
By continuous پرسان پرسان
inquiry, ever searching or asking
پرسان پرسان م
Ex پرسان پرسان م
پرست (parast) ۱- م ا ر ف پرسیدن
Worshipping, worshipper [Short
for پرسنده parastandeh, the usual
form and used only in comp]
Ex a fire-worshipper || آتش پرست

derer An indiscreet person *Ant*
برده پوش =
Who keeps a secret, Who glosses over a fault
(glossing) *Ant* (—*pooshee*) **برده پوشی**
over a fault Keeping a secret
To gloss over, to cover, to interpret speciously, as a fault
A chamberlain *Ant* (—*dar*) **برده دار**
A doorkeeper A eunuch in charge of women's apartments
By ext A confidant. [O S] A curtain-holder.
Office of *Ant* (—*daree*) **برده داری**
a chamberlain Office of one who holds a curtain or veil for another
Fig Keeping secrets
A betrayer of *Ant* (—*dar*) **برده در**
secrets A defamer a slanderous person An immodest person
[O S.] A veil-tearer
Betraying secrets Given to slander Impudent
Betraying *Ant* (—*daree*) **برده دری**
secrets Defamation, slandering Immodesty
Ant (—*dereedee*) **برده دریدگی**
1. Shamelessness, defamatory disposition 2 Disgrace, state of being defamed or ravished
Ant (—*pardeh dereedeh*) **برده دریده**
Impudent, shameless, lewd Defamed, disgraced
A musician, a singer *Ant* (—*sara*) **برده سرا**
Ant (—*pardeh dereedeh*) **برده سرا**
A person who, or a device which, draws a curtain back or up
A stage, a scene *Ant* (—*gah*) **برده گاه**
1 A secluded woman veiled from the eyes of men 2. [O S] Sitting behind the veil Hence, covered, hidden
Sec- *Ant* (—*nesheene*) **برده نشینی**
lusion (of a woman, etc) at home.

or diaphragm 3 A fold or membrane of the heart
The vitreous membrane *Ant* (—*poosh*) **برده روحی**
A wire gauze *Ant* (—*poosh*) **برده سبی**
A night scene, a nocturne *Ant* (—*poosh*) **برده شب**
The peritoneum *Ant* (—*poosh*) **برده صفاق**
The tympanum or drum of the ear *Ant* (—*poosh*) **برده صماح**
The iris of the eye *Ant* (—*poosh*) **برده عینی**
A cobweb *Ant* (—*poosh*) **برده عنکبوت**
Anat An obturator *Ant* (—*poosh*) **برده مسدود**
1 An act (of a play) *Ant* (—*poosh*) **برده نمایش**
2 A dropcurtain, a drop *Ant* (—*poosh*) **برده نقاشی**
A painting *Ant* (—*poosh*) **برده بلکون**
Met The firmament [O S] The azure curtain
Met The world *Ant* (—*poosh*) **برده هفت رنگ**
The seven-colored curtain *Ant* (—*poosh*) **برده های مرکب یا اصلی**
Mus The major scale *Ant* (—*poosh*) **برده های کوچک یا ثانوی**
Mus The minor scale *Ant* (—*poosh*) **برده ار روی کار مرداشتن (یا مراکدن)**
Prov exp To divulge a secret, to throw off the mask, to unveil a matter
To pull down a curtain *Ant* (—*poosh*) **برده انداختن**
To unveil oneself *Ant* (—*poosh*) **برده مرداشتن (ار روی)**
To unveil *Ant* (—*poosh*) **برده برگزینی (ار روی)**
To disgrace *Ant* (—*poosh*) **برده کسی دریدن**
To disgrace *Ant* (—*poosh*) **برده کسی را دریدن یا پاره کردن**
some one to put someone to shame by divulging his secrets, or reproving him openly
To keep secret To shut up (as women, from men's view)
Ant (—*pardeh arayee*) **برده آرائی**
Entertainment
1 *Anat* Membranous 2 Shaped like, or suggestive of a curtain
A musician *Ant* (—*baz*) **برده باز**
An actor *Ant* (—*barandaz*) **برده برانداز**
1 Unveiling a secret, indiscreet Slanderous 2 A defamer, a slan-

Stump *Bot* A sepal *Ant* (—*gar*) **پرداز**
1 Act of *Ant* (—*gar*) **پردازش**
polishing, finishing managing, etc.
See *Ant* (—*gar*) **پردازش**
2 Adornment *Ant* (—*gar*) **پردازشگر**
Ant (—*gar*) **پردازنده**
(One) who polishes, a furbisher or polisher (One) who begins, or sets to a work (One) who manages, a manager
[O S] *Ant* (—*gar*) **پردازنده**
Wise, learned *Ant* (—*gar*) **پردازنده**
[O S] Knowing much *Ant* (—*gar*) **پردازنده**
Painful *Ant* (—*gar*) **پردازنده**
1 One who sits inside a curtain, a chaste and secluded woman An odalisque
2 Veiled *Ant* (—*gar*) **پردازنده**
Courageous *Ant* (—*gar*) **پردازنده**
Courageousness. *Ant* (—*gar*) **پردازنده**
Accustomed to *Ant* (—*gar*) **پردازنده**
run much or swiftly, running swiftly
Wearing *Ant* (—*gar*) **پردازنده**
or lasting long See *Ant* (—*gar*) **پردازنده**
1 A curtain, a blind, a screen Ex They hung the curtains 2 A mantle 3 A veil 4
Anat A membrane, a fold Ex the tympanic membrane
5 A layer a coating 6 A film
7 *Mus* (a) A fret Ex تارمی بستو (b) A note, (c) a gamut, a scale Ex این سرود در (b) & (c) 8 An act (of a play) Ex هر پرده ای چهار مجلس دارد Each act has four scenes 9 A painting a picture 10 Fig (a) Cover, reserve Ex چرا در پرده حرف می میرسد Why do you speak under reserve? See *Ant* (—*gar*) **پردازنده**
(b) By ext Modesty *Ant* (—*gar*) **پردازنده**
The hymen *Ant* (—*gar*) **پردازنده**
The cartilage between the nostrils *Ant* (—*gar*) **پردازنده**
1 The pericardium *Ant* (—*gar*) **پردازنده**
2 [O S] The midriff *Ant* (—*gar*) **پردازنده**

gems Ex ظروف نقره را باید پرداخت کرد
The silverware should be polished
پرداخت (۳) [Past tense of پرداخت]
A polisher, پرداختگر (-gar)
a glosser a furbisher

پرداختن (۱) (pardakhtan) ف م
1. To pay, to defray [Imper root=پرداز] Ex. امروز حقوق می‌پردازد
They pay salaries to-day 2 To reimburse Ex. مطرچی را که کرده بودیم پرداخته
They reimbursed our expenses 3 To meet (at maturity), as a bill

پرداختن (۲) ف م ل
1. To polish, to gloss, to furbish, to lap, as gems To give a finish to. See پرداخت کردن (۲)
To accomplish To prepare To arrange To free
2 To set, to be engaged Ex. بعد از شام می‌پردازند سرود خواندن
After dinner they engage in singing songs || To be freed

پرداختنی (pardakhtanee) م
Payable Necessary to be paid, due, mature

پرداخته (pardakhteh) م
1 Paid, reimbursed 2 Polished, glossed, furbished, having a finished surface.
3 Accomplished 4 Arranged 5. Freed, cleared Ex. اره‌کار پرداخته
freed from all kinds of work || 6. Set, engaged Ex. پرداخته‌کار
Set to work, engaged in business

[P P of پرداختن]
Winged, پردار (pardar) م
[O S] flying Ex. موش حرماي پرداز
Having feathers, covered with feathers

پرداز (۱) (pardaz) م
[Imper root of پرداختن] pardakh tan, short for پردازنده bepardaz, the usual form]

Polishing. [۱-۲ م ا ارف پرداختن]
Finishing Arranging. Managing [Short for پردازنده pardazandeh, the usual form, and used only in comp] Ex. (۱) managing business, (2) A manager.

1 To rivet to ف م (۲)
clinch Ex. || سرمیچ را برچی می‌بندد
To rivet to fasten together by means of rivets

1 Full of پرچین (por-chin) م
wrinkles 2 Crisp, full of ringlets or curls Ex. رلب پرچس
Full of P A پر حادثه (-hadeseh) م
incidents or accidents, adventurous

پر حافظه (-hafezeh) م P A
Having a good memory
Talkative, P A پر حرف (-harf) م
loquacious

پر حرفی (por-harfee) P A
tiveness, loquacity
To talk too بر حرفی کردن ف ل
much

پر حوصله (-howseleh) م P A
Greatly self-contained or self-possessed, very capacious or patient.
A quarrel پر خاش (parkhash) م
A strife

To quarrel بر خاش کردن ف ل
Ex. همیشه ما می‌بخاش می‌کرد

Quarrelsome پر خاش جو (-joo) م
پر خرج (por-kharj) م P A (Very)
expensive or costly, onerous.

Dangerous, پر خطر (-khatar) م P A
hazardous

Accustomed پر خواب (-khab) م
to sleep much

1 Gluttonous پر خور (-khor) م
Ex. آدم پر خور || 2 A glutton

Gluttony پر خوری (-khoree) م
Bloody, پر خون (-khood) م

welded in blood
Payment پرداخت (۱) (pardakht) م
Ex. پرداخت مواجب

Non-payment عدم پرداخت
Pay-day روز پرداخت

To pay پرداخت کردن (۱) ف م ل
Ex. They pay امروز پرداخت می‌کند
(salaries) to-day

A finish, a polish پرداخت (۲) م
Finishing, polishing Accomplishment, perfection

To give a پرداخت کردن (۲) ف م
finish to to polish, to lap, as

To fling, to یرتاب کردن ف م
shoot, Ex. تیری مطرف او پرتاب کرد
He shot an arrow toward him.
A bow-shot. تیر پرتاب

An orange, پرتقال (۱) (porteghal) م
a sweet orange

Portugal پرتقال (۲) (portoghal) م
پرتقالی (۱) (porteghalee) م

Orange-colored, orange
پرتقالی (۲) (portoghalee) م

(A) Portuguese.
A precipice, پرتگاه (partgah) م
a cliff, a crag

A ray, a beam پرتو (partow) م
Ex. پرتو آفتاب a sunbeam

Thanks to, ابر تو (az partow'eh)
due to the grace or kindness of

Radiant پرتو افکن (-afkan) م
پرتو انداز (-andaz) م

Abstractedness, پرتی (partee) م
absent-mindedness [حواس پرتی=]

Bulky, پر جثه (por-josseh) م P A
burly, huge Ex. فیل حواس بر حثه ایست

The elephant is a huge animal
برجرات (-jor-at) م P A

Courageous fearless, dauntless
پر جمعیت (por jam-iiyat) م P A

Populous thickly populated
Rivetting پرچ (parch) م

To rivet, to clinch برچ کردن ف م
A rivet مسج برچ

Talkative پر چانه (por-chaneh) م
tiveness

A standard, a flag پرچم (parcham) م
A lock of hair A fringe Bot A stamen

Having a پرچم دار (-dar) م
standard Fringed Bot Staminate

Like a flag پرچمی (parchamee) م
Fringelike. Bot Staminal

A hedge پرچین (۱) (parchin) م
A fence A shed

To hedge, برچین کردن (۱) ف م
to enclose with a hedge or fence

Crooked, bent پرچین (۲) م
Rivetted, headed, as a nail

Rivetting A rivet

درخت پر مار

Multifoliate, **پورک (—barg)** many-leavedCalamitous **پوربالا (por-bala)** PA Catastrophic FatefulMany-leaved **پورپر (—par)** leafy [O S] Full-featheredFluttering **پورپر (parpar)** ۱To flutter, to hover **پرپریدن** ف ل**پورپره (parpareh)** = **پروانه**
پورپرک (parprarak)Luxuriant, **پرپشت (perposht)** rank, exuberant in growth Fleecy

Ex موی پرپشت - مرگهای پرپشت

پورپو (parepoo) ۱ = برهه - ۱ decov**پورپهن (parpahn)** = خرفه**پورپیچ و خم (por-pee-chokham)**

Mazy, meandrous

پورپین (parpin) ۱ = حدوار Zedoary**پرت (part)** ۱ م Thrown down to the floor, prostrate 2 Out-

lying, remote from the center, or main part detached Ex قشهای

the outlying parts of a town 3 Out, in error, in the wrong.

4 Digressed, deviated (from the main subject of discourse) Ex

5 Absent || ار موضوع پرت شده است [said of the mind or the atten-

tion] See حواس پرت

Colloq Confused or silly ۱ - talk, nonsense Ex متکبید1 To precipitate, **پرت کردن** ف م to hurl, to throw Ex او را از درتگاه

2 To deviate (some one from the main subject of discourse).

Ex مرا از موضوع پرت کرد

1. To be thrown, **پرت شدن** ف ل to fall down Ex اراس پرت شد

2 To be flung or dropped Ex || سک از بالا پرت شد

3 To digress, to deviate (from the main subject of discourse) Ex چرا ار

ار حساب پرت است (b) || موضوع پرت شدید He is out in his reckoning

پرتاب (parfab) ۱ Hurling or shooting, precipitation A swift arrow, also, a bow-shot

game, as in cards

Filled to the **پوراپر (porapor)** brim Syn = لالJuicy, lush **پورآب (porab)** See under **پراکن (parakan)** پراکندن**پراکندگی (parakandegci)** ۱

1 Dispersion, state of being scattered 2 = پریشانی

پراکندن (parakandan) ف م - ل
پراکندن (paragandan)

1 To scatter, to disperse, to dissipate [= پراکنده کردن] 2 To be

scattered or dispersed [= پراکنده شدن] [Imper * root = پراکن]

پراکنده (parakandeh) م
پراکنده (paragandeh) م

1 Scattered, dispersed, dissipated Ex پریشان ۲ || دنون پراکنده شدند

[P P of پراکندن] To scatter, to **پراکنده کردن** ف مdisperse To be **پراکنده شدن** ف ل یا **پراکنده** ف م

scattered or dispersed Ex آن قوم ماطراف دسا پراکنده شدند

پراکنده حال (—hal) = پریشان حال
پراکنده خاطر (—khater) =**پراکنده دل (—del)** پریشان خاطر - پریشان دل**پراکنده روری (—roozee)** م-۱ (One) who is in bad circumstances on account of his daily bread**پراکنده گوی (—geoy)** م-۱

1 Babbling Speaking in prose 2 A babbler A speaker or writer of prose

پیران (parran, paran) م Flving [وجه وضعی از ف پیریدن]**پیراندن (parandan)** ف م
پیرانیدن (parancedan)

1 To cause to fly, to fly vt Ex I flew the bird, I caused the bird to fly 2 To

shoot, also to hurl 3 **Colloq** To ejaculate Ex **پراک** حرفی پراکد He ejaculated a word [Caus of پیریدن]**پرناد (por-bad)** م Wind\ Infla- ted Fig Very proud1 Laden with fruit, **پرنار (—bar)** م fruit-laden 2 Prolific. Ex 1 & 2To drop the feathers **پر افکندن**
Fig. 1 To grow weak
2 To confess one's **برانداختن**

weakness, or to submit to a person upon acknowledging his merit.

See also **پر ریختن (pareh siavash)**

Bot Maidenhair, adianthum.

Swan's feather(s). **پر قو**A quill-pen **قلم پر**A plume **پر کلاه**To preen one's feathers Ex **پر آراستن** طيور پروان خود را می آرایند Birds

preen their feathers.

To molt or moult, **پر ریختن** ف ل. to shed off the feathers Fig To grow weak See also **بر انداختن**To plume (بجری) **پر گذاشتن** (a thing)To pluck Ex (a) **پر کردن** ف م. They plucked thehens (b) **Pluck the feathers of this hen (or bird)**1 Full Ex (a) **پر (por)** م Is the jug full or empty? (b) **پر آرد و عن است** It isfull of oil 2 Filled Ex **پر آرد** filled with water 3 Loaded Ex

4 Replenished or replete || تمک پر

1. To fill Ex **پر کردن** ف مfilled his pocket with candy 2 To load to charge Ex **تمک خود را پر کرد**The full moon **ماه پر**See in the vocab **پر و مال الح****پر (۳) (por)** ق اس طاب پر 1 Too Ex This rope is too thin2 Too much Ex **رفق شما پر حرف مرید** [Note The word پر occurs alsoas a prefix in the adverbial sense, as in **پر گو** meaning talkative, orig.,

talking too much, or as a rendering of the English -ful. The most important compounds are given in the vocab]

Gam Having **پر (per)** م attained the required number of

points or strokes which win the

1 Accepting receiving Hearing
2 Accepted [opposite sense]
To accept پذیرا شدن ف م
پذیراندن (pazeerandan) ف م
پذیرانیدن (pazeeraneedan) ف م
To cause to accept To make accepted or acceptable Ex آخر الامر Finally I made him to accept it
Entertainment پذیرایی (pazeerayee)
Reception Acceptance.
To entertain پذیرایی کردن ف م-ل
اورا (یا او) خوب پذیرایی to receive They entertained him warmly.
پذیرش (pazeeresh) Acceptance
پذیرفتار (pazeeroftar) ف م-ا
پذیرفتار (pezroftar) ف م-ا
1 Accepting 2 An acceptor
پذیرفتن (pazeeroftan) ف م
1 To accept, to agree with Ex
(a) شرایط او را پذیرفتم I accepted his terms, I agreed with his terms
(b) حرف مرا بپذیر Listen to me, believe me, be advised by me
2 To admit, to receive, to entertain Ex ما را پذیرفتند [Imper root=پذیر]
پذیرفتنی (pazeeroftanee) م
Acceptable. Receivable
پذیرفته (pazeeroftah) م
Accepted, approved Admitted Believed
[P. P of پذیرفتن]
پذیرنده (pazeerandeh) م-ا (One) who accepts, the acceptor
1 Acceptable پذیره (pazeereh) م-ا
2 Accepting, acceptance Obedience
1 A feather; also, پر (par) (۱) Ex a plume or quill A bird's feather(s) 2 A wing [See مال]
3 R A leaf [See برگ] 4 A blade Ex یک برگه a blade of straw or grass Fig A mote
To fly, to flap پر زدن ف ل
(the wing) To flutter Fig To pass away quickly or suddenly
1 To fledge 2 Fig پر در آوردن
To begin to grow strong

A father- پدرشوهر (—showhar) ۱
in-law [father of one's husband]
پدر فرزندی (—farzandee) ۱
Relationship of father and son, paternal and filial relationship
[Orig پدرورزی]
Orphan پدرمردده (—mordeh) ۱
پدروار (—var) ق-م ۱ Like a father Ex پدروار او را نگهداری میکرد
2 Fatherly پدرود (padrood) الح = پدرود الح
Paternal, پدری (pedaree) م محبت پدری Ex
fatherly. Ex Fatherhood, paternity ۱
پدری کردن ف ل To be like a father, to take care as a father
Ex در حق من پدری کرد
پدید (padeed) م Visible, evident, clear, open
پدید آمدن ف ل To appear, to originate. Ex خصوصی بین ایشان پدید آمد
پدید آوردن ف م To cause to appear, to bring into view To cause, to originate
پدیدار (padeedar) م Appearing; visible Evident, clear, manifest Ex
Traces of rancour are manifest in his brow
پدیدار شدن = پدید آمدن
پدیدار کردن = پدید آوردن
پدرفتن (pezroftan) الح = پذیرفتن الح
پذیر (pazeer) (۱-۱) امر ارف پذیرفتن
Accept thou, receive thou [Imper root of پذیرفتن pazeeroftan, short for bepazeer]
[۱-۲] — Accepting, [Short for pazeerandeh, the usual form, and used only in comp] Ex مهمان پذیر receiving a guest, ie hospitable
[Note The word پذیر has been considered as one of the renderings of the English suffix -able or -ible in numerous instances, meaning capable or susceptible of Ex اصلاح پذیر corrighible, improvable]
پذیرا (pazeera) م [۱] امر ارف پذیرفتن

بحث (pokht) ۱ [دست بحث =] 1
Cooking, manner of cooking 2
A batch [O S] He, she, cooked or baked
To bake (bread, بخت کردن ف م-ل, etc), to set baking or cooking
پختگی (pokhtagee) ۱ State of being cooked or baked [O S]
2 Ripeness, maturity, mellowness
3 Expertness 4 Prudence Ex 2, 3, & 4 در هر کار پختگی لازم است
پختن (pokhtan) ف م [بر=Imper] ۱ To cook Ex ملورا ما بچ می پزد
2 Slang To persuade, esp. a woman 3 Fig To nourish or entertain in the mind, Ex چه هوسها می بخت
1. To be cooked, to be — ف ل 2 || کتاب همور پخته است done Ex
To ripen. [رسیدن =] Prov exp To build castles in the air
پخته (pokhteh) م [۱] امر ارف پختن [P P of] 1 Cooked, baked, done Ex گوشت 2 Ripe [more usually رسیده] Is the meat raw or cooked? 2 Ripe [more usually رسیده]
3 Fig (a) Experienced, (b) prudent (c) mellow; (d) expert, skilful Ex (1) a prudent or wise counsel. || آدم پخته ایست
پخته (pakhteh) م Covered with road metal, metallised as a road
پخته رای (—ra'y) م Prudent PA Scattered about, پخش (pakhtsh) م broadcast Sec
پخش کردن ف م To scatter, to disseminate To distribute
پدر (p-dar) ۱ A father.
پدر پدر A paternal grandfather
پدر مادر A maternal grandfather
پدراندر (—andar) ۱ A step father
پدرانه (p-daraneh) م-ق ۱ Fatherly, paternal Ex 2 Paternally, in a fatherly manner Ex
پدرانه مرا صحبت مسود
پدربزرگ (—bozorg) ۱ Grandfather
پدرزن (pedar-zan) ۱ A father-in-law [father of one's wife]

« O thou who art encumbered by wife and children !
 2 Fetters. *Fig* A hindrance a hold back
 پای یوس الح = (*pay-boos*) پای یوس الح
 پای پوش = (*pay poosh*) پای پوش
 Capital, met- 1 (— *ta'hl*) پایتحت
ropolis See 1, & تحت
 پای حامه = (— *jamch*) پای حامه
 A privy R1 (— *kharch*) پای حانه
 1 Permanent, 1 (— *dar*) پایدار
 stable, constant, durable Ex «حان»
 « پایدار بس »
 2 Firm, fixed, also, faithful [O S] Having feet
Compare پایدار
 Stability, per- 1 (— *darce*) پایداری
 manence, durability Firmness, steadiness Faithfulness
 To remain fixed پایدار کردن
 or permanent, to be constant
 پایدام = (— *dam*) پایدام
 پای رنج = (— *ranj*) پای رنج
 پای زهر = (— *zahr*) پای زهر
 پای زیب = (— *zeeb*) پای زیب
 پایستن (*payestan*) پایستن
 To be firm or constant. To remain fixed or permanent [Imper root = پای]
 Ex «آچه باید دلستکی راشاید» What is not permanent is not worthy of attachment.
 پایسته (*payesteh*) پایسته
 Permanent, 1 (— *payestan*) پایستن
 fixed, firm [P.P. of پایستن]
 پایگاه (*pay gah*) پایگاه
 A stair or step
Fig Rank, degree A base
 پایگیر (*geer*) پایگیر
 Bound Fettered
 پایمال (*—mal*) پایمال
 Trampled (upon), 1 (— *mal*)
 trodden, downtrodden *Fig* 1 Destroyed. 2. Devastated 3 Suppressed
 4 Violated, infringed, also disregarded Ex «حقش پایمال شد»
 To trample upon, پایمال کردن
 to tread *Fig* 1 To destroy or ruin 2 To devastate Ex «مراغ را»
 3 To suppress 4 To violate, to infringe, also, to disregard Ex «حق مرا پایمال کردند»
 They disregarded or violated my right
 پایمالی (*pay-malee*) پایمالی
 Trampling 1

پانزدهمین (panzdahomin) م-۱

1. Fifteenth Ex || پانزدهمین دور
 2. The fifteenth.
 پانصد (pansad) م-ش-۱
 Five-hundred thousand, پانصد هزار
 half a million See کرو
 Five- پانصد (pansadom) م-۱
 hundredth
 پانصدمی (pansadomee) م-۱ (The)
 پانصدمین (pansadomin) م-۱ five-
 hundredth.
 پاورقی (pavaragh) P.A. ۱
 1. A foot-P.A. م-۱ (-vara-) پاورقی
 note A foot-article A catchword.
 2 Placed at the foot (of a newspaper, etc.)
 پاوزار (pawzar) = پای افزار
 پای (pay) = پا
 پایا (paya) = پاینده
 1. Shallow, پایاب (payab) م-۱.
 fordable 2 A shallow water Fig
 Strength, also, means.
 Shallowness پایابی (payabee)
 پای افزار (payafzar) = پا افزار
 A foot-wear a shoe or slipper
 1. End, extremity پایان (payan) ۱
 2 Conclusion. Ex 1 & 2 در پایان
 3 R. A limit || خودکمت
 To terminate, پایان رساندن م-۱
 to bring to a conclusion, to bring
 to an end. To achieve
 To come to پایان رسدن م-۱
 an end
 پای انداز (payandaz) ۱.
 Carpets spread for a dignitary to walk
 upon at his entrance to a house,
 etc A present Slang A pimp
 پای آور (payavar) م-۱ Powerful
 پای نرهنه (pay-bera) م-۱ {
 پا برهنه (pa-) م-۱
 Barefoot, barefooted
 پای بست (۱) (-bast) ۱
 Foundation. Ex || پای بست آمده است پس دیوار
 پای بست (۳) م-۱ Bound, tied
 پای بسته (basteh) م-۱ = پای بست (۴)
 پای بند (band) م-۱ = اسب
 1 Bound, fettered, encumbered,
 embarrassed Ex دای گرمار و پای

پالاندوزی (-doozee) ۱. Making

- pack-saddles
 پالانگر (-gar) ۱ = پالاندوز الح
 پالانی (palance) م-۱ Shaped like,
 or having, a pack saddle.
 پالانیدن (palantedan) م-۱ To
 cause to strain [Caus. of پالودن].
 پالانگ (palahang) = پالانگ
 پالای (palay) = پالا (۱) - پالا (۲)
 پالایش (palayesh) ۱. (Act of)
 straining, filtering, or refining
 پالاییدن (palayeedan) = پالودن
 پالتو (paltow) ۱. An overcoat,
 a great coat. [Fr paleto].
 پالغز (pa-laghz) ۱. A false step,
 a slip [مرش با =]
 پالکی (palkee) ۱. A litter
 A palanquin [taken from Persian].
 پالودن (paloodan) م-۱ To strain,
 to filter. To refine. To squeeze
 or press To increase R [Imper.
 root = پالا or پالای]
 پالوده (palodeh) م-۱ 1 Strained.
 Filtered Refined Squeezed
 [P P of پالودن].
 2. A sweet beverage consisting
 of starch jelly squeezed through
 a strainer to form thin fibres.
 پالوده سب
 پالونه (palooneh) ۱. A strainer;
 a colander; a filter
 پالانگ (palhang) ۱. A halter
 A bridle. A leash A noose
 پالیز (paleez) ۱. A kitchen-garden,
 a melon bed
 پالیزبان (-ban) ۱. The keeper of
 a kitchen-garden
 پام (pam) نام & وام See
 پامال (pamal) ۱. = پایمال الح
 پامرد (pamard) ۱. A help An
 intercessor
 پامردی (pamardee) ۱. Assistance
 پامردی See Intercession
 پامزد (pamozd) = پارچ
 پانزده (panzdah) م-ش-۱ Fifteen
 پانزدهم (panzdahom) م-۱ Fifteenth.
 یک پانزدهم
 پانزدهمی (panzdeh) م-۱ (The) fifteenth

Pure nature, noble disposition

- پاک کن (-kon) ۱. An eraser; a
 rubber [مدا پاک کن تحت پاک کن]
 پاک گوهر (pak-gowhar) = پاک نهاد
 پاک نژاد (-nezhad) م-۱ Full-blooded.
 پاک نظر (P.A. -nazar) = پاک دیده
 پاک نهاد (pak-nahad) م-۱ Of a noble
 disposition, of a pure nature.
 پاک نویس (-neves) ۱. A clear
 (or fair) copy
 پاکوبس کردن م-۱ To make a
 clear copy of
 پاک نویسی (paknevesee) ۱ Making
 a clear copy. 2 A clear copy.
 پاکوب (pakoob) ۱. A dancer. رقص
 پاککی (pakee) ۱. Cleanliness,
 neatness Purity, chastity Innocence;
 exoneration Honesty, integrity.
 پاکیزگی (pakeezgee) ۱. Neatness,
 cleanliness
 پاکیزه (pakeezeh) م-۱ 1 Neat, in
 good shape 2 Clean Ex 1 & 2.
 3 Proper, decent, correct
 Ex. یک نرحه پاکیزه
 پاکیزه دامن (-damen) = پاک دامن
 پاکیزه دل (-del) = پاکدل
 پاکیزه رو (ی) (-roo-y) م-۱ Fair, hand
 some, beautiful [پاکرو =]
 پاصاه (pagah) ۱. A step, a stair
 A pavement A privy
 پاسن - پاسون (pagon) ۱. Rus.
 A shoulder-strap, an epaulet
 پاسگیر (pagter) ۱. A hindrance
 پالا (۱) (pala) [۱- امراف پالودن]
 پالودن [Imper. root of
 paloodan].
 پالودن - [۲- ما ارف پالودن]
 [Short for palayandeh, the
 usual form, and used only for
 comp.].
 پالا (۲) = پالونه
 پالا (۳) ۱. A led horse. اسب بده
 پالادن (paladan) = پالودن
 پالار (palar) ۱. A joist or
 rafter; also,
 پالاری (palaree)
 پالان (palan) ۱. A pack-saddle
 پالاندوز (-dooz) ۱. A pack-
 saddle maker

a rower

Oaranship پارو زنی (-zane) ۱.

A rowlock پارو گیر (-geer) ۱.

1. A piece, a bit, (pareh) ۱
a fragment. Ex (a) آهن یاره ahan-
pareh, scrap iron. (b) یاره آهن a
piece or scrap of iron.2. A part, a portion Ex. (a) یاره ای
Some (or a number)
of them did not come 3. A rag,
also, a patch [وصله =] 4 R.5 R A bribe [رشوه =]
Torn (to pieces), rent, (۲) یاره
worn out, ragged. Ex. لاس یاره1. To tear (to pieces), to rend. Ex
کامد را یاره کن Tear the paper. 2. [فتش کردن =] To
cut. Ex خرمه را یاره کنید3. To break, as bread Ex کرد
4. To devour. Ex. سر او را یاره کرد5 To lacerate. See دریدن
To be torn, to یاره شدن ف.ل
tear v.i. To be rent. To wear out.یاره دادن R. = رشوه دادن
To mend or patch. R. یاره ردنA brickbat یاره آجر (pareh ajor) ۱.
Torn to pieces, in یاره یاره می
pieces, raggedیاره حواری (-khar) = رشوه خوار
A butcher, یاره دور (-dooz) ۱.
a piecer, a patcherBotching, یاره دوزی (-doozee) ۱.
patching
Zool. A scoter, (pareela) ۱a king-duck, a sea-duck
1. [پارسی =] (parin) ۱.
Of last year Old. 2 Last year1 Old, an (pareneh) ۱.
cient, past. Ex || 2 دوست یارینه
See under یازدنCommentary (patand) ۱
on the 'Zand' See رید
یازهر (pazahr) = پادزهرA chain anklet (pazeeb) ۱
(with bells).
A shore A (pazeer) ۱
buttress.

1 A watch, a پاس (pas) ۱

Persia Fars, (pars) ۱ (پارس)

a large province in Southern Per
sia See فارسA leopard An (unce) (۲) پارس
Barking, a bark (۳) پارسTo bark, as لارس کردن ف.ل
a dog1 A devout and (parsi) ۱-س
abstemious person 2 Devout, pi
ous, abstemious, chasteLast year (parsi) ۱ و
ارسالی (parsi) ۱ س
1. Of last year Ex. شاگردان پارسالی
students 2 OldAbstemi- (parsiye) ۱
ousness DevoutnessA make- (parsang) ۱
weight See سکه و سکهپارسی (parsee) ۱-ص = فارسی
1 Persian Ex رمان پارسی 2 A
Persian Ex من پارسی هستم 3 AParsee or Parsi 4 A fireworshipper
پارسی زبان (zab an) ۱ س
speakingA court, a (parteh) ۱
bar [Fr parquet]
Courts of primary مارکه مدایت
instance.A rent, a tear (paree) ۱
A horse. A prosti- (pargee) ۱
tute. ProstitutionA remuneration to (paranj) ۱
a dancer or an errand-boy [O S]
Trouble of the feet Compare دستر1 An (paroo-b) ۱
oar 2 A snow-shovel 3 A paddle.
4 A shovel-like tool with a very
long handle, used for baking the
sort of bread called سگک sangakTo row, to oar ل-م
Ex قایق را سبب یارو مردTo clean with ف-م
a shovel Ex روف یارو مکیم1 Oared, (dar) ۱-س
moving by means of rowing 2.
R One who works with a یارو
in any one of its sensesAn oarsman, (zan) ۱-س
پاروون

پادشاهانه (padshahaneh) ۱ س

1. Kingly Ex پادشاهانه 2 In
a kingly or royal manner Ex
پادشاهانه حرف میردپادشاه زاده (padshah zadeh) =
شاهزاده
Reign (padshahce) ۱2 || پادشاهی او ده سال طول کشد
Kingdom 3 Sovereignty, kingship ||
To reign پادشاهی کردن ف.لپادشه (padshah) = پادشاه
A flat or pes- (dadang) ۱
the worked by foot A threshing-
instrument. See دنگ و دنگA lever watch ساعت پادنگ
A footboy A (padow) ۱
lackey A footman going by the
side or in front of one on horse
backServing as a (padowee) ۱
footboy or lackey1 Past 2 Last (par) ۱ س
Ex || [پارسال] last year [usually
Last year ا-ق = پارسالپار (۲) ۱. = یاره
Initial(hng) F1 (paraf) ۱
A brief signature | Fr parafe |
To initial یاراف کردن ف.لParaclete G1 (paragheet) ۱
پارچه (parcheh) ۱
1 Cloth, stuff || 2 یارچه شمی بهترا - یارچه سخی
Ex block Ex یک یارچه لاس a block
of diamond, very fine, very
nice, ravishing 3 A piece [used
esp for the denomination of pro-
perties or villages] Ex او ده یارچه
He has ten villages or
properties [Dinn of (۲) یار]
Concrete, solid In یک یارچه
one piece.پارچه ناف (parcheh-baf) ۱
A cloth-weaverپارچه نافی (-bafec) ۱
eavingپاردسو (pardesoo) ۱
evercoat [F1 pardessus]پاردم (pardom) ۱
A crupper

نقون or مشعون = ۱

of sheep, etc [esp when boiled]
2 Slang The foot [= پا] 3 The lower part (of trousers, etc)

پاچه‌ند (فوش) (*bandeh-ghoosh*) ۱

Jess

One who ۱ (*—foroosh*) پاچه فروش
prepares and sells trotters

See under پا حوردن

A guardian Protection ۱ (*pad*) پاد

A throne [= تاج] See پادشاه

۱ Established, confirmed Ex پادار (*padar*)

مالیات آن ده هور || 2 Permanent, fixed

3 Legged [O S] Having a foot or feet

پاداری الح (*padareh*) = پایداری الح

پاداش - پاداشت (*padash t*) ۱

Compensation, reward, retribution

Ex چه پاداشی برای ایسکار محوآمد ؟

To recompense, ۱ دادن ف م

to give a reward (to)

A decoy A device ۱ (*padam*) پادام

for catching birds Fig An allure-

ment

Long-legged ۱ پادرار (*pa-deraz*)

Fig 1 Presumptuous 2 Intrusive, trespassing

Venturing ۱ (*pa-derazee*) پادرازی

beyond due bounds, presumption.

Trespassing, intrusion [O S]

Stretching the feet.

To venture پادرازی کردن ف ل

beyond due bounds, to be pre-

sumptuous or intrusive

A sort of oblong ۱ پادرازی (۲)

biscuit [Used often attrib Thus

نان پادرازی]

Entangled, پادراکل (*—dargel*)

embarrassed Led into temptation.

[O S.] With the feet stuck in

the mire.

Not پادرهاوا (*—darhava*)

confirmed or established Illusive

The bezoar- پادرها (*pad-zahr*)

stone. See رهر & پا

Bot Milkweed گاه پادرها

A king, a پادشا (*padsha*)

sovereign پادشاه (*padshah*)

See شاه & باد

feet 2 Presence. Ex 1. & 2.

شدم I had the honour

to kiss his feet (*ie* to be in his

presence)

Kissing the ۱ (*—boosee*) پابوسی

feet- Honour of being given audi-

ence before, or of visiting, a

dignitary.

The Pope. پاپ (*pap*) ۱ F

The Great (or Holy) پاپ اعظم

Pope.

۱ Papa, father F & E ۱ (*papa*) پاپا

2 R Grandpa 3. R = پاپ

A slipper, پاپوش (*papoosh*) ۱

a baboosh [O S.] A footwear,

a foot-cover, a shoe

پاپوش برای کسی درست کردن

Prov exp. To involve some one in a com-

plication or difficulty.

Broad-footed. پاپهن (*pa pahn*)

پاپی شدن (*papey shodan*)

۱ To follow, to pursue, to hound.

2. To urge, to insist or press upon.

Ex. آتدر او را پاپی شدتاتساراحودرا ابرار کرد

3 To persecute, to hound Ex

They persecuted

the Christians

English ivy پاپیتال (*papeetal*) ۱

St Ignatus' پاپیته (*papeeteh*) ۱

bean

On foot پاپاده (*pa-piadeh*)

۱ پات (*pat*) = تخت

A throne پات (۲)

Chess Stalemate. پات (۳)

پاتخت (*pa-takht*) = پاتخت

A treadle. پاتخته (*pa-takhteh*) ۱

A foot-board.

Feast and پاتختی (*—takhtee*) ۱

exultation on the next day after

consummation of a marriage

پاتوق (*patoogh*) ۱ (A place of)

resort, a haunt

A cauldron پاتیل (*pa-teel*) ۱

Trousers پاحامه (*pa-jameh*) ۱

Drawers [Source of the word

'pyjama' used in English]

پاچنیری (*—chambaree*)

legged, club-footed

پاچه (*pacheh*) ۱ Trotters, feet

set up, to raise, to excite. Ex
[O S] || آخر برای بر پا خواهد کرد
To set on foot

پا کردن = برپا کردن - پا کردن

To seduce some کسی شستن

one

1. To support, to main- یا داشتن

tain 2 R. = پا کردن

اروقتی که پای بچه بر من رسیده است تا حال

Ever since the child has been

able to walk

پا (۱) - پای (۲) [۱-۱. ما ارف. پایدن]

Lasting [Short for پاینده *payand h*,

the usual form, and used only

in comp.] Ex lasting long ||

Last thou. [۲ - امر از ف. پایدن]

Watch thou. [Imper. root of پایدن]

payeedan, short for یا *bepa*, the

usual form]

پا ارنجن (*pa-abranjan*) ۱

An anklet See ارنج

A footwear پا افزار (*—afzar*) ۱

a shoe, a slipper. See ازار

A treadle پا افشار (*—afshar*) ۱

پا انداز = پا انداز

Firm پا لرزا (*—barja*)

Fig 1. Established, confirmed

2 Fixed.

Softly, slowly پا رچین (*—barchin*)

با رچن با [usually repeated]. Ex

He came slowly

into the room.

پا برنجن (*—baranjan*) = پا ارنجن

پابست (*—bast*) ۱ Bound, en-

gaged, also, hindered, encumbered.

Ex bound up or

encumbered by wife and children

۲ R Foundation See پای ست

گرنار & مقید [O S] Footbound

پابلند (*—boland*)

Long-legged

پابهر (*—bemehr*)

Duly sealed. سد پا مهر

(and signed) Ex

پابند (*—band*) ۱. Fetters.

Fig A hindrance, a hold-back. 2.

[Bound, fettered, encum-

bered, embarrassed. See example

under پای بند

پابوس (*—boos*) ۱ Kissing the ۱

fo tprint

1. = رد پا || 2 A footboard پای
To wear or put on. پا کردن ف م.
(the feet) Ex کفش خود را پا کرد He
pu on his shoes

Callon ۱. To get پا شدن ف. ل
up, to rise. Ex. (a) باشو برو مدرسه Get
up and go to school (b) امروز
امرور At what o'clock
did you get up this morning? 2
To be erected, to stand up.

To stretch the foot پا دراز کردن
Fig = پا درازی کردن R.

See under پا درازی

Pr v. Cut your پا دراز کن
coat according to your cloth.

To be cheated پا خوردن ف. ل
See the 7th sense of above.

To cheat, to deceive. پا دادن (۱) ف م.
To tread, to پا دادن (۲) ف ل-م
foot Fig- To set aside, to kick
away.

To lining about an پا انداختن
accent (usually a bad one) Ex.
يك پای بدی برای من انداخت

To walk softly. پا بر چیدن

1. To set foot. پا گذاشتن ف ل
Ex هیچکس نمیتواند پا در آنها بگذارد

2. To interpose.

To interpose پا میان گذاشتن

To happen, to پا دادن ف ل.
fortune Ex. برای هر شخص يك مرتبه يك

Fortune knocks once at
every man's door

To charge against پای کسی حساب کردن
some one. Ex دو تومان بای من حساب کرد
See the 5th sense of پا ||

To run down از پا در آمدن
[said only of persons], to be too
weak or exhausted to move To
grow extremely feeble. Fig. To be
impoverished or ruined

To enfeeble, to از پا در آوردن
exhaust Fig To impoverish.

See under افتادن افتادن

1 To erect Ex. بر پا کردن ف م

2 To establish. || عمارتی بر پا کرد

3. To Ex این رسم را کی بر پا کرد

The third letter ا (peh) پ
of the Persian alphabet, corres-
ponding to p in English It
is interchangeable (1) with ب beh
as in باد رهر which is the same as
باد رهر i. e 'bezoar', (2) with ف
feh, as in فیل which is the same
as فیل i. e 'elephant' The latter
change is occasioned when a
word of Persian origin is Arabi-
cized, as the Arabs, in whose
tongue the sound p is missing,
change the p to f

1 The foot. Ex. پا (۱) (pa) {
پای (۱) (pay) | پای من بر سر است (a)
دو پا درازی است (c) || پای کوه (b)
It is two feet long

2 The leg. مرغ دو پا دارد. 3 Fig Foun-
dation, ground Ex حرمش بیجا است
His statement is unfounded. 4
Power, strength, support, also
means Ex. (a) از پا درآمد He was
weakened (or impoverished) (b)
او را بیجا کردند They impoverished
or ruined him

5 Account, behalf Ex این دو قلم
Charge these را بای من حساب کند
two items against me (or against
my account) 6 A happening,
an accident Ex. يك پای بدی برای
I had a bad chance or
happening. 7 [= کول] Fraud Ex

To be deceived, to
deceive. 8 End, also, bottom
Ex, ارسر تا پا thoroughly, through-
out, from beginning to end [O.S]
From head to foot 9 Gam (a)
A partner, (b) a playmate; (c) way,
egress [at backgammons]

10 Part division 11 R Help

12 R Intercession

[Note At the end of compound
adjectives the word پا is a ren-
dering of -footed in English Ex
four-footed, four-legged] پا

The sole of the foot. کف پا

A vestige a track, a رد پا

پ

Futility, ۱ (—*hoodgee*) **یهودگی**
 uselessness Absurdity. Vanity Folly
 1 Vain, **یهوده** (—*hoodeh*) م.
 futile, useless Ex کوشش بیهوده vain
 effort, lost labour 2 Absurd, fool-
 ish, ridiculous. 3 Empty, chaffy
 Ex 2 & 3 سخنان یهوده
 ۱ In vain, uselessly ق —
 Ex بیهوده در بریت او کوشش می کند
 In vain you are trying to educate
 him 2 Ridiculously, absurdly
 A trifler **یهوده کار** (—*kar*) ۱.
 Trifling **یهوده کاری** (—*karee*) ۱
 Frivolous or light action
 An idle **یهوده گو** (—*goo*) ۱
 talker, a babler
 An idle **یهوده گویی** (—*gooyee*) ۱
 talk, babbling
 ۱ Uncon- **یهوش** (—*bee-hoosh*) م
 scious, fainted, swooned- out of
 one's senses, fallen in a trance 2
 Surg Anaesthetized 3 Dull, slow-
 witted, unintelligent, witless
 To fall into **یهوش شدن** ف ل
 a swoon, to swoon, to become
 unconscious
 To anaesthetize, **یهوش کردن** ف. م
 to chloroform, to administer or
 give chloroform to Ex او را یهوش
 2 To opiate || کرده شروع عمل کردند
 3 To make unconscious
 Unconscious- **یهوشی** (—*hooshee*) ۱
 ness A swoon or faint, a trance.
 Surg Anaesthesia
 An anaesthetic **دوای بیهوشی**
 Med Narcolepsy **بیهوشی اعصاب**
 Friendless **بی یار** (—*yar*) م
 Love lorn

بی وقار (—*vaghar*) P A م.
 Ungraceful, undignified
بیوقت (—*vaght*) P A = **بی هنگام**
بیوقر (—*voghr*) = **بی وقار**
بیوقوف (—*voghoof*) P A م.
 Ignorant. Unaware Inexpert.
 Great **بیوک** (—*boyook*) م T
 Widowhood. **بیوگی** (—*beevegee*) ۱
 Widowed, **بیوه** (—*beeveh*) م ۱
 bereaved of a husband (or wife).
 Ex ۱ a widow 2. R. A
 widow.
 A widow **بیوه زن** (—*zan*) ۱
 A widower **بیوه مرد** (—*mard*) ۱
بیهدده الح (—*bee hodeh*) = **یهوده** الح
بی هراس (—*heras*) م ق Fearless(ly),
 undaunted (ly)
بیهمال (—*hemal*) P A R = **بی نظیر**
بی همت (—*hemmat*) P A م Spirit-
 less Irresolute Unambitious.
 Lack P A ۱ (—*hemmatee*) **بی همتی**
 of spirit or ambition Irresolution
بی همتا (—*hamta*) م Matchless,
 peerless, inimitable Ex **حدا یکا و**
 God is single and match-
 less
بی همه چیز (—*hameh cheez*) م
 Void of moral principles, wanting
 propriety or decorum
بی هنجار (—*hanjar*) = **ناهنجار**
بی هنر (—*honar*) م Artless, void
 of any art or skill, unskilful.
بی هنری (—*honaree*) ۱ Lack of
 art or skill, artlessness
بی هنگام (—*hangam*) م Ill timed,
 untimely Ex **طل بی هنگام**
بی هوا (—*hava*) ق م With no regard
 to equilibrium Hence, inconsiderate(ly)

indigence or want To make rich
 A nostril **بینی دره** (—*dareh*) ۱
 A rhinoscope **بینی نگر** (—*negar*) ۱.
 Heirless **بی وارث** (—*varas*) P A م
بیواسطه (—*vaseteh*) P A م
 1 Immediate. 2 Gram Direct.
 Ex. **معمول بیواسطه** a direct object
 Immediately, directly ق —
بی واهمه (—*vahemeh*) م ق P A
 Fearless(ly) Without regard (for
 others)
 Houses **بیوت** (—*boyoot*) A ۱
 [Pl of beyt ح بیت]
 An office **بیوتات** (—*boyootat*) A ۱
 in charge of royal effects and
 crown properties.
 [Pl of بیوت ح. بیت of بیوت P A م (—*bee.vood*)
 [O S.] Whose existence is tant-
 amount to non-existence .
 1 || 2 Not useful (to others). **بی سره** = ۱
 Ex. 1 & 2 || **آدم بی وجودی** است ۲
 Humble, low
 Ten-thousand. **بیور** (—*beyvar*) م. ش ۱
بیوراسب — **بیورسب** (—*ash*) ۱
 (Title of) Zahhak, an ancient tyrant
 who succeeded Jamsheed He was
 so called because he was said to
 possess ten-thousand horses
بی وصیت (—*bee.vasityyat*) P A م
 Intestate
بی وفا (—*vafa*) م P A Unfaithful,
 tricky, infidel Inconstant, unstable,
 fickle. Ex **بی وفا** (۱) || **دبا** (b)
بیوفایی (—*vafayee*) P A ۱ Infidelity,
 unfaithfulness, also, ingratitude.
 Inconstancy, instability
بیوفایی کردن ف. ل To turn infidel
 To act unfaithfully or perfidiously,

[O S] Without light.

Want of P.A. (-nooree) **نیوری**

lustre or brightness Dimness, gloominess. Blindness R

A. (-beynooneh, -nat) **نینونه - نینونه**

Separation. A gap

A. (-bayyeneh, -nat) **بینه - بینة**

A clear proof [ح = سات (bayyeneh)]

Part of a bath **بینه (beeneh) ۱**

where people dress and undress

The person in **بینه دار (-dar) ۱**charge of a **beeneh** [also calledSee **above** مایهP.A. (-bee nehayat) **بینهایت**

Extremely [O S] Infinitely Ex

It is extremely difficult to solve this problem

1 Extreme 2 Extremely م -

great, immense Ex **بینهایت** ۱۱

3. [O S] Infinite, endless

1 The nose **بینی (beeneh) ۱**See and compare **دماغ** ۲ ۱۱

3. Anything shaped like, or suggestive of a nose, e.g. (a) a cape

or promontory, (b) a peak ۱۱

Anat Nasology. **مبحث بینی**Rhynology **علم امراض بینی**A rhinologist **متخصص امراض بینی**To blow the nose **سی گرفتن**1. To sneeze **R سی فشادن**

2 To blow the nose [سی گرفتن =]

A pug nose **بینی پهن و کوتاه**Roman or aquiline nose **بینی کج یا مقاری**To speak **(ار) وی سی حرف زدن**

through the nose

A nostril **سوراخ بینی - سی دره**Free from **بینیار (bee-niaz) م**

want, able to do without, wanting

nothing Contented **بینار**Ability to do **بیناری (-ni-azec) ۱**

without, freedom from want

To free from **ی بار کردن ف م**

Untraceable, بی نشان (-neshan) م

without a trace, mark, or sign.

Ex **حدایی شان است**

بی نصیب (-naseeb) م P.A. = می بهره

Portionless, unfortunate.

Disorderly, P.A. م (-nazm)

in a state of confusion, chaotic

Disorder, P.A. (-naz, nee) **بی نظمی**

confusion

Matchless, P.A. م (-nazeer)

peerless, incomparable, unequalled,

unparalleled Syn = **بی مانند - بی مثل****بینک (beenak) R = مردمک (چشم)**

بی نماز (-namaz) م 1 Menstru

ating, menstruous Ex **رن بی بار**

[O S.] 2 || میتواند بار بخواند

out prayers

بی نماری **(bee-namazee) ۱**

1. Menstrual impurity (disqualifying

a woman for saying her prayers)

2 Menstruation-

بی نمک **(namak) ۱** Saltless, hence,tasteless, insipid. Ex **این فدایی نمک**ان دختر Ex **Fig 1 Plain** ۱۱ است2 Inattractive Ex **صورت** ۱۱شوحی بی Flat Ex **۳ او بی نمک است**ییره & حاک **Compare نمک**Fresh butter **کره بی نمک**Insipidity, **بی نمکی (-namakee) ۱**

tastelessness Plainness, inattractive-

tiveness Ingratitude R

بینندگی (beenandegee) = بینایی**بیننده (beenandeh) ۱** م [ا نا ارف دیدن]

1. One who sees, a spectator By

ext The eye 2 Seeing, who sees.

Clear sighted

[ح = یسندگان **(beenandegan)** ۱۱]بی ننگ **(bee-nang) م** ShamelessIndigent, poor, م. **بینوا (-nava)**

destitute, empty-handed. Helpless

بینوایی **(-nava, yee) ۱** Indigence,

destitution, poverty

یسور (-noor) م P.A. 1 Lack-lustre Ex **۲ || چشمان یور**

dim, gloomy 3 By ext. Blind.

Intermaxillary

بین المدارین **(madareyn) م - A**

Intertropical (regions)

[O S] **A (-melal)** بین الملل

Between the nations. [Used as

aj.] International Ex **حقوق الملل**Internat- **A. م (-melalee)** بین المللیtional Ex **قانون المللی****A. (-beynon-nahreyn)** بین النهرین

Mesopotamia [O S] Between two

rivers

Anonymus, **بی نام (bee nam) م**

nameless Fig 1. Unknown 2

Without a (good) repute Compare

بی ناموس (-namoos) م P.A.

Unchaste Unprincipled, lawless

Disreputable

P.A. (-namoosee) بی ناموسی

Unchastity A dishonourable act

Rape.

بی نام و نشان (-namo-neshan) م

Without a name or trace Untrace-

able

Sight Percepta- **بینایی (beenaree) ۱**

bility Lear-sightedness, perspicacity

A.P. (-bee-natejeh) بی نتیجه

Futile, vain, ineffectual Abortive,

coming to nought [O S] Of

no consequence Ex **(۱) رحاناش بی**His efforts are vain. (2) **نتیجه است**

His measures

(or actions) were left abortive

To come to nought, **بی نتیجه شدن**

to fail

بی نتیجه گذاردن (یا نمودن) ف م

To bring to nought, to frustrate

To render ineffectual or futile

بی فراکت (bee-nazakat) م P.A.

Inelegant, graceless Rude, impolite

P.A. (-nazakatee) بی براکتی

Inelegance Rudeness

Sight Percep- **بینش (beenesh) ۱**

tability Clear-sightedness, perspi-

cacity

بی نشاط (-neshtat) م P.A.

between Ex س آن دو حرر چهار متر است
The distance between the two piers is 4 metres 2 Middle 3 Division, separation 4. Difference

1 In the mid (*dar beyn*) در بین
dle, (in) between Ex برای درس
There is no dispute between (the parties) 2 In the distance between

In the meantime, در این بین
meanwhile See اثنا

To set forth. درین بهادن
Between, in (*dar bey'neh*) در س
the middle of Ex احلاف عقده ای
There is no difference of opinion between us

1 Between A ح. ۱ (*bey neh*) بین (۲)
Ex چراغ را س دو آینه گذار Put the lamp between the two mirrors.
2 In the middle of

[Note. The preposition س is orig the noun بین which was treated in the foregoing entry It takes the nature of a preposition when the preposition در governing It is omitted See میان & مش
Clear, manifest بین (*bayyen*) س
obvious See بین *bayyench*

بین (*bayyen*) س
obvious See بین *bayyench*

بینا (*beena*) س [ا تا ارف دیدن]
1 [O S] Seeing, who sees, who can see Ex کوراست یا ؟
Is he blind or can he see ? 2 Fig Clear-sighted.

Eyes that can see Fig چشم
Discernment, clear-sightedness

بینا بین (*beena-bryn*) س-ق P A
way Middling, in the middle

Intergrade درجه یا حالت میانی
[Pl of بینا (*bayyeneh*)

بینا بین (*beyneh-esneyn*) س

Mutual
Interrelation میانی بین

بین الاصلاعی (*beynol-azlaee*) س
Anat. Intercoastal

بین الفکین (*beynol-fakkeyn*) س

smooth Ex صورت صاف 2 B 1 1
3 Zool Naked 4 Fig Flawless

بی موح (*-mcojeb*) = بیجهت

بی مورد (*-mowred*) س P A
Out of place, inopportune, improper

استحرف در اسماحالی مورد بود Ex

بی موسم (*-mowsem*) = بی موقع

بی موقع (*-mowghe'*) س P A
Out of place, misumed, out of season,

حوادث شایع بود Ex inopportune

Insurance بیمه (*beemeh*) ۱

Life assurance. بیمه حیات

To insure بیمه کردن ف. م

Policy (of insurance) سند بیمه

بی مهارت (*bee-maharat*) س P A

Unskilful, inexpert

بیمه بردار (*beemeh bardar*) س

Assurable

Unkind بی مهر (*bee-mehr*) س

Unkindness بی مهری (*-mehree*) ۱

The insurer بیمه گر ۱

The insured بیمه گزار ۱

Unwilling, P A س (*-meyl*)

loath, reluctant. Disaffected Inappetent Ex دوست او میل بود He was not fond of her

Unwilling P. A. ۱ (*-meyl*) بی میلی

ness, loathsomeness Disfavour, disaffection Inappetence

بین (*bin*) [۱ - ا تا ارف دیدن] See

thou [Imper root of دیدن *deedun*, short for *bebin*, the usual form]

Seeing [۱ - ا تا ارف دیدن] -

[Short for *beendeh*, the usual form, and used only in comp] Ex در س a microscope

[O S] Seeing atom or microbes

[Note The word س may be considered as a proper rendering of the English suffix -scope Thus *electroscope* may be translated برق

and so with many other scientific terms].

بین (۱) (*beyn*) ۱ Interval, distance A

بین (۱) (*beyn*) ۱ Interval, distance A

بین (۱) (*beyn*) ۱ Interval, distance A

بین (۱) (*beyn*) ۱ Interval, distance A

بین (۱) (*beyn*) ۱ Interval, distance A

بین (۱) (*beyn*) ۱ Interval, distance A

Ex. آدم سمعی

Nonsense.

حرف بی معنی

1. [OS] بی مغز (*-maghiz*) س

Without a kernel, deaf Ex حور

a deaf nut. 2 Marrowless, pithless. 3. Brainless, giddy. 4.

Hollow, superficial, light, windy, empty. Ex کلماتش تماماً بی مغز بود

بی مقال (*-maghal*) س P A = بی گفتگو

بی مقدار (*-meghdar*) س P A

1. Unworthy, insignificant, trifling

2 R Resourceless, poor.

Illocal P A س (*beemakan*) بی مکان

A dreadful بیمگاه (*beemgah*) ۱

place

P A ۱ (*bee-molahczegee*) بی ملاحظه

Being regardless (of others) Carelessness, heedlessness Rashness, inconsiderateness Want of circum-

spection, improvidence Indiscretion Inadvertence.

بی ملاحظه (*-molahczeh*) س P A

Careless, regardless, inadvertent

Rash, inconsiderate Uncircumspect, improvident, indiscreet Ex در هیچ

کاری باید بی ملاحظه بود

1 Inconsiderately, rashly - ق.

With no regard or respect (for others) Incautiously, without circum-

spection Ex ملاحظه جواب داد

بی مسابست (*-monasebat*) س P A

1 Unsuitable, unfit [نامناسب =]

2 Unwarranted [بیجهت =]

1. Fearful, بیمناک (*beemnak*) س

afraid Ex ار کردن اینکار بیمناک هستم

I am afraid (or I dread) to do that

2 R Dreadful, fearful Ex این حرا

حای سمناکی است

بی منت (*bee-mennat*) س-ق P A

1 Freely, without the necessity of asking, unrestrictedly, also, liberally. Ex خدای منت روزی مرا میدهد

2 Free, unrestricted, without obligation, also, liberal Ex توفیق

God's free grace

بیمو (*bee-moo*) س

1 Hairless, س

[=اعتنا]. 2. Untimely, ill-timed
[=بیونع]. 3. Unprovided for in the budget

بی محلی (=mahalee) = بی اعتنائی

بی محبت (=mahabbat) P.A

Unloving, unkind

بی محبتی (=mihabbatee) P.A

Disaffection, unkindness.

بی مرحمت (=marhamat) P.A

1 Unkind Ex اشارت نامہ مرحمت He is (or they are) unkind to us 2. R Merciless

بی مرحمتی (=marhamatee) P.A

Unkindness Nant of favour

بی مرک (=marg) P.A

بیمرات (=morovvat) P.A

Ungenerous. Inhumane Unjust

بیمراتی (=morovvatee) P.A

Inhumanity Injustice

بی مزگی (=mizegee) P.A

insipidity, flatitude, tastelessness. Fig A flat joke

بی مزہ (=mizeh) P.A

tasteless Ex این سب پیرہ است

Fig. (1) Uninteresting, (b) flat, as a

joke Ex شوخی سیرہ

بی مسلک (=maslak) P.A

Unprincipled Ex او آدم بی مسلکی است

بی مسمی (=mosamma) P.A

Not answering to its significance, misnamed, incongruous with its meaning See example below

1 A name which does اسم بی مسمی

not answer to its meaning, a mis-

nomer Ex قہوہ حاحہ حالہ اسم بی مسمایی

2 || است چونکہ در آنجا چایی می درو شد

An abstract term

بی مطالعہ (=motale-eh) P.A

Offhand

بی معرفت (=ma'refat) P.A

1. Mean- P.A

ingless, insignificant, unmeaning,

empty 2 Absurd, vain. Ex 1&

2 || حرف بی معنی 3 Good-for-nothing

person, a patient. Ex بیمار را شامیداد

Syn ناخوش - مریض

Love sick سار عشق

بیمارانہ (=beemaraneh) P.A

In a sickly manner 2 Sickly

بیمارپرسی (=beemar-pors) P.A

(One) who inquires about, or visits, a sick person

بیمارپرسی (=porsee) P.A

about the sick, visiting the sick

بیمارخانہ (=khaneh) P.A

Convalescent بیمار حیز (=kheez) P.A

1. Attending بیمار دار (=dar) P.A

on the sick 2. An attendant of

the sick A sick man's relative

بیمار داری (=daree) P.A

Attendance on the sick

بیمارستان (=beemarestan) P.A

A hospital Syn = مریضخانہ

بیماری (=beemaree) P.A

Sickness, ill- ness, indisposition A disease

Syn. = مرض - وحوشی

بی مانند (=manand) P.A

Incomparable, unparalleled, peerless

بی مأوی - بی مأوا (=ma'va) P.A

Without lodgment, homeless, poor.

بیمایگی (=mayege) P.A

Indigence, poverty Superficial knowledge

بمایہ (=mayeh) P.A

Indigent, poor Possessing a superficial knowledge.

بی مبالات (=mabalat) P.A

Careless, heedless Easy-going

بی مبالاتی (=mabalatee) P.A

Carelessness, heedlessness Non-

chalance.

بی مثال (=mesal) P.A

1 Unequalled, unparalleled, peer-

less, incomparable 2 Unsuppor-

ted by examples

بی مثل (=bee.mest) P.A

بی محانا (=mohaba) P.A

Dauntless(ly) Unsparing(ly) Without

respect or regard regardless(ly)

بی محال (=mahal) P.A

1. Heedless

A (small) shovel 1. (beel-acheh) P.A

A dibble بیلچہ ناہانی

One who works 1 (-dar) P.A

with a spade, a digger.

A pioneer سربار بیلدار

بیل زن (=zan) P.A

بی لطافت (=bee-latafat) P.A

Indelicate, inelegant, coarse, harsh,

unpleasant Awkward

بی لطف (=lotf) P.A

1. Unkind 2 Awkward, inele-

gant 3 Insipid [=سیرہ]

بی لطفی (=lotfee) P.A

1 Unkind- ness [= ناہرانی] 2. Inelegance,

awkwardness.

بی ثافی (=lafaf) P.A

[O S] Uncovered. Fig Frank (ly)

A small shovel 1 (beelak) P.A

Spotless, in good بیلک (۲) P.A

condition See لک lak

Unbridled, بی لگام (=bee-legam) P.A

uncurbed Fig (1) Unrestrained,

(2) dissolute, licentious

بی لیاقت (=liaghat) P.A

Unworthy, unfit Incapacious, in-

capable Undeserving See لائق

بی لیاقتی (=liaghattee) P.A

Unworthiness, lack of merit Incom-

petence, incapability.

بیم (=beem) P.A

Fear, dread Danger. بیم حان

Danger of life بیم داستان فل

To be afraid, to fear To be suspicious Ex. (a)

I fear or dread him, I am afraid of him. (b)

I doubt whether it will be accepted

There is the بیم آن مرود کہ

danger that , it is to be feared

that

بیم آوردن = R ہم داشت

Vain, بی مآل (=bee-maal) P.A

futile, without a result.

بیمار (=beemar) P.A

1 Sick, ill 2 A sick Ex دوست من بیمار است

alienation, estrangement, being a stranger.

1 Foreign, بیگانه (*beeganeh*) ص.

strange, alien, unknown Ex شخص

|| 2 A stranger, a foreigner.

[ح = بیگانگان (*-ganeghan*)]

Ex بیگانگاران از آنجا بیرون کردند

Xenophilous بیگانه پرست ص

Unseason- بی‌موقع (*bregah*) ص =

able, untimely, ill-timed

Every now and then گاه و بگاه

Occasionally

1 Ford- بیگدار (*bee godah*) ص-ق

less 2 Without there being a

ford Fig Inconsiderately Ex بیکدار

Prov exp To leap before

looking, to be rash in doing a

thing | O S | To cross before

finding a ford See گذار

یک زاده (*beyg-zadeh*) T.P. ۱

The son of a lord See یک

Harmless بی‌گزند (*bee-gazand*) ص

یک لربگی (*beyglarbeygee*) T. ۱

Lord of lords [Former title of

chief magistrates or chiefs of the

police in Persia].

A lady of بیگم (*beygam, -gom*) ۱

rank [Apparently fem of یک]

Undoubtedly بیگمان (*bee-goman*) ق

Innocent, guilt- بیگناه (*-gonah*) ص-

less, sinless Impeccable

Innocence, بیگناهی (*-gonah*) ۱

guiltlessness

بیگه (*-gah*) = بیگانه

A spade, a shovel بیل (*beel*) ۱

A hoe

1 To spade, to بیل زدن ف.م.ل

hoe, to turn or break up (the

soil, etc) with a spade. Ex باغچه را

|| 2 To work with a spade

or hoe.

Bot The ash- بیلک (*beelak*) ۱

leaved maple, the box-elder.

A buzzard بیل باقلی (*beelbaghlee*) T. ۱

Edgeless Flat بی لبه (*-labeh*) ص.

A platform car واگون بی‌له

ployment

A kill-time.

کار نگاری

یکام (*-kam*) = ناکام

Not hav. بی کتاب (*-ketab*) ص P.A

ing a heavenly book or bible

Slang. = بی پر

Boundless, بیکران (*-karan*) ص

immense

بی کردار (*-kerdar*) ص

Unprincipled Ungrateful

Napless بی کرک (*-kark*) ص

Friendless بیکیس (*-kas*) ص

Without relatives, forlorn

Want of friends بیکیسی (*kasee*) ۱

or relatives, solitude, forlornness

بی کفایت (*-kafayat*) ص P.A

Inefficient, incapable Ex شخص بی

کفایتی است

بی کفایتی (*-kafayat*) ص P.A ۱

Inefficiency, incapability

Brainless, بی کله (*-kalleh*) ص

weak-minded, thickwitted

Void بی کمال (*-kamal*) ص P.A

of accomplishments, uneducated,

unintelligent Uncivil

Absence بی کمالی (*-kamalee*) ص P.A ۱

of accomplishments, lack of edu-

cation Incivility

بی کم و کاست (*-kamo-kast*) ص ق

Enure(ly), full(y), complete(ly).

یک (*beyg*) T. ۱ A lord A prince.

[Note. The use of this Turkish

title has been going out of fashion

since long. It was usually put after

a name, as in حال یک and collo-

qually pronounced یک *bag* or *bak*]

1 Statute- بیگار (*-beegar*) ص-۱

labour, corvée [Fr], unpaid labour

(for the construction of highways,

etc.) 2 Forced to work without

pay Ex عمله بیگار

1 To force to بکار کردن ف.م.ل

work without pay 2 To employ

unpaid labour

بیگانگی (*beeganegee*) ۱ Foreignness,

بی‌قوه (*-ghovveh*) = بی‌قوت (*-ghovvat*)

Immea P.A ص (*-ghias*)

surable, immense. Infinite, incom-

prehensible

1 Unrestrained, بی‌قید (*-gheyd*) ص P.A

loose, as in morals 2 Easy-going,

non-chalant, also, careless. Compare

بهل شو و لا امانی

|| 3 Unconditional, clauseless

بی‌قیدی (*ghleydee*) ص P.A ۱

Carelessness Laissez-aller, non-

chalance Unrestrainedness, looseness

(in morals, etc)

بی‌قیمت (*-ghecmat*) ص P.A

1 Invaluable, nestimable Ex این دوا

2 Worth-

less, of little or no value 3

Priceless Ex ۲ و ۳ اشیاء بی‌قیمت

Free of charge, gratis - ق

Certainly, بی‌یقین (*beyaghin*) ق P.A

surely See یقیناً & یقین

1 Unemployed, بی‌کار (*bee-kar*) ص

disengaged, jobless Ex (a) من

At present I am jobless

or unemployed (b) سرمایه من بی‌کار

My capital has been left

unemployed.

2 Unoccupied Ex بیکارید یا کار دارید؟

3 Idle, inactive Ex بیکارستان

One could (or should) not

sit idle 4 R Useless [= بیکاره] ||

To lead an idle life, بیکار گشتن

to go about idle or jobless,

to live as a vagabond

To become jobless, بیکار شدن

to be dismissed from work To

find a leisure

To dismiss from ser- بیکار کردن

vice, to render jobless

1 Useless, بیکاره (*-kareh*) ص

|| کاعد بیکاره Ex good for-nothing

2 = بیکار | نااطله See

1 Idleness, inac- بی‌کاری (*-karee*) ۱

tion 2 Leisure [often used attrib

Thus 3 Want of em-

Unprofitable *PA* بی فیض (*-feyz*)
بی قابلیت (*-ghabeltyyat*) = ناقابل
بیقاعدگی (*-gha-edegree*) *PA*
Irregularity, anomaly
بیقاعده (*-gha-edeh*) *PA*
Irregular. Ex an irregular verb
Of little *PA* بیقدر (*-ghadr*)
or no value, unworthy Without
dignity.
Inauspicious *PA* بی قدم (*-bee-ghadam*)
cious, not bringing good luck.
[Said of a newly-born child, a
newly-married woman, etc]
1 Restless, *PA* بیقرار (*-gharar*)
unquiet, fidgety, uneasy 2 Im-
patient 3 Inconstant, unstable 4
Changeable, variable 5 Irregular
6 *Med* Feverish Ex 1 & 6
|| Ex 3 & 4 || بجه امش بقرار است
دیا بیقرار است
PA بیقراری (*-ghararee*)
Restlessness, uneasiness, fidgetiness
Impatience Instability Changeable-
ness. Irregularity *Med* Feverishness ||
To be restless, بیقراری کردن
to move about uneasily, to fidget
To show impatience
بیقریحه (*-ghareehch*) *PA*
Void of genius, untalented
Matchless, *PA* بیقرین (*-gharin*)
incomparable, peerless
بیقرینه (*-ghareeneh*) *PA*
1 Unsymmetrical 2 بی قرین =
بی قصد (*-ghasd*) *PA*
Unintentional(ly), unwilling(ly)
Weak *PA* بیقوت (*-ghovvat*)
Powerless
To weaken, بیقوت کردن
to enfeeble To impoverish (soil
or land)
Without *PA* بیقوت (*-bei-ghoot*)
foods or provisions Having re-
mained without food

out dissimulation, immaculate Pure,
refined.
بی غش و غل (*-ghasho-ghall*)
بی غل و غش (*-ghallo-ghash*)
Sincere(ly), without dis-
simulation
بی غصه (*-ghosseh*) = بیغم
Free from *PA* بیغم (*-gham*)
sorrow, griefless, worryless
Freedom *PA* بیغمی (*-ghamee*)
from sorrow
A cave, a بیغوله (*-bee-ghoolah*)
cavity
Lonely —
بیغیرت-بی غیرت (*-b'e-gheyrat*) *PA*
Dastardly, mean-spirited, cowardly,
without zeal
Co- *PA* بیغیرتی (*-gheyratee*)
wardice, dastardliness, lack of zeal
Colloq Beef-headed, بیف (*-beef*)
stupid
بیفایدگی (*-fayedegee*) *PA*
Uselessness. Unprofitableness
بیفایده-بیفایده (*-bee fayede*) *PA*
1 Useless, futile Ex
2 Ineffectual || این شخص بیفایده است
3 Unpro- || آن دوا بیفایده بود
fitable, disadvantageous Ex
معایده نیست
Lost labour, useless کوشش بیفایده
effort, vain struggle
Uselessly, to no purpose —
بی فرزند (*-farzand*) *PA*
of child(ren) Childless, issueless
بی فروغ (*-foroogh*) *PA*
Dim, obscure Lacking lustre
بی فرهنگ (*-furhang*) *PA*
Lacking judgment or wisdom Ignorant
بی فکر (*-fekr*) *PA*
Thoughtless(ly), mindless(ly) Rash-
(ly), inconsiderate(ly) Giddy or
giddily Offhand
بیفکری (*-fekree*) *PA*
Thought- lessness Giddiness
بی فهمی (*-fahmee*) = نافهمی

Incomparable, peerless, matchless,
unparalleled, unequalled.
بیضی (*-orzegee*) *PA*
Inefficiency, incapability
ضیه - بی عرصه (*-orzeh*) *PA*
Inefficient, incapable
Dishonourable *PA* رت (*-ezzatz*)
Dishonour *PA* زتی (*-ezzatee*)
Enervate, *PA* (-asab)
nerveless
بی عقل (*-aghl*) *PA*
Without intellect, fatuous, foolish
Lack of *PA* بیعقل (*-aghl*)
intellect or judgment, infatuation,
foolishness.
فتی (*-alaghegee*) *PA*
Disinterestedness, unconcern, indif-
ference. Ex او بیعلاقگی است
He seems to be unconcerned
in this matter.
علاقه (*-alagheh*) *PA*
Unconcerned, disinterested
بی علت (*-ellat*) *PA*
Causeless, without a reason, ground-
less Safe *R Colloq* بی عیب
Bill *PA* بی نامه (*-bey'nameh*)
of sale, deed of sale
عنایت (*-bee-anayat*) *PA*
Unkind, disoblighing
Irrepla- *PA* ض (*-evaz*)
ceable, irredeemable
عیب - بیعیب (*-eyb*) *PA*
Faultless, without blemish, perfect,
in good or perfect condition
Endless *PA* بیت (*-ghayat*)
Disinter- *PA* ص (*-gharaz*)
ested, impartial Dispassionate
ضاه (*-bee-gharazaneh*) *PA*
1 Without private interest,
partially 2 Disinterested, impar-
tial, dispassionate [used only for
inanimate things]
ضی (*-gharazee*) *PA*
Disinterestedness
س. (*-ghash*) *PA*
Sincere, with-

Disinter- *PA* ۱ (-tama.ee) بی طمع
 tedness Lack of covetousness
PA ۱ (-zara.fat) بی ظرافت
 Inelegant
 بی ظرف (-zarf) = بی حوصله
 بی ظرفیت (-zarfiyyat) *PA* ۱
 1 Having [بی طرف - بیحوصله -] ۲
 little capcity.
 1 Selling, sale *PA* ۱ (bey') بیع
 2 An earnest-money [= بیعانه]
 To sell م = فروختن
 To pay the earnest-money بیع دادن
 Definite sale بیع قطع
 Conditional sale, مع شرط
 mortgage
 Buying and selling, بیع و شرا
 commercial transaction
 Profligate, *PA* ۱ (bee-ar) بیعار
 wanton. [O S] Without reproach
 Profligacy, *PA* ۱ (-aree) بیعاری
 wantonness
 To act with بیعاری کردن ف ل
 profligacy, to act lewdly or wan-
 tonly
 Heartless, *PA* ۱ (bee-atefeh) بی عاطفه
 cold-hearted, soulless, stolid, un-
 feeling
 Earnest- *PA* ۱ (bey-aneh) بیعانه
 money
 بیع بردار *PA* ۱ (bey'-bardar)
 Transferable, alienable, that may
 be sold
 Allegiance, *PA* ۱ (bey-at) بیعت
 swearing allegiance, fealty
 To promise بیعت کردن ف ل
 loyalty, to swear allegiance
 To make one بیعت دادن ف م
 swear allegiance
 To break the oath of بیعت شکستن
 allegiance
 Treason, (kholfeh -) حلف بیعت
 breach of promise or of oath of
 allegiance.
 Innumerable, *PA* ۱ (bee-add) بیعد
 numberless, countless.
 بیعدیل - بی عدیل *PA* ۱ (-adeel)

brood
 To castrate یصه (کسیرا) در آوردن
 (someone)
PA ۱ (beyzeh_bazee) یصه بازی
 Playing with eggs
 یصه بند *PA* ۱ (-band)
 A suspensorv
 یصه گر *PA* ۱ (-gar) = و لود
 Geom An *PA* ۱ (beyzee) یصی (۱)
 ellipse
 - م = یصی شکل
 Whiteness *PA* ۱ (۲) یصی
 Ellipticity *PA* ۱ (beyziyyat) یصیت
 Elliptical *PA* ۱ (-shabl) یصی شکل
 An ellipsoid جسم بیعی شکل
 A veterinary *PA* ۱ (beytar) یبطار
 surgeon, a veterinarian A farmer
 Profession *PA* ۱ (beytaree) یبطاری
 of a veterinary
 Veterinary science علم بطاری
 بیطاعت *PA* ۱ (bee-taghat)
 Unable to stand pain, lacking fortu-
 tude Impatient Restless
 To lose patience بیطاعت شدن
 بیطاعتی *PA* ۱ (-taghatee)
 Inability to stand pain or trouble,
 lack of fortitude Restlessness Im-
 patience.
 Unlucky, *PA* ۱ (-tal'ee) بی طالع
 unfortunate. ill-starred
 Bad luck. *PA* ۱ (-tale.ee) بی طالعی
 بی طراوت *PA* ۱ (-taravat)
 Lacking freshness or moisture. Fa-
 dded, not tender
 Impartial *PA* ۱ (bee-taraf) بی طرف
 Ex من در این خصوص بیطرفم
 بیطرفانه *PA* ۱ (-tarafaneh)
 1 Impartially Bx بیطرفانه حرف میرد
 2 Impartial [used only for ina-
 nimate things] Ex بیطرفانه
 Impartiality *PA* ۱ (-tarafee) بیطرفی
 Ex آن دو دولت بیطرفی اختیار کردند
 Tasteless, *PA* ۱ (-ta'm) بی طعم
 insipid
 Disinte- *PA* ۱ (-tama') بی طمع
 rested Not covetous

Undoubtedly, *PA* ۱ (-shak) بیشک
 doubtless(ly) Unquestionably
 Syn بی تردید - بی شبهه
 بیشک و شبهه = بیشک - بی شبهه
 Impatient *PA* ۱ (-shakeeb) بی شکیب
 Syn بی صبر - ناصبور
 Innumerable, *PA* ۱ (-shomar) بیشمار
 countless. Ex. ستارگان بیشمار
 See under بیش و کم
 A thicket, a بیشه (beesheh) ۱
 grove, a coppice.
 بی شهرت *PA* ۱ (bee.shohrat)
 Fameless.
 Increase, excess بیشی (beeshee) ۱
 Distress, strait *PA* ۱ (beys) بیص
 Calamity. See حزن
 Impatient. *PA* ۱ (bee-sabr) بی صبر
 بی صبری *PA* ۱ (bee.sabree)
 Impatience
 Noiseless, بیصدا (-seda) م
 quiet Dumb Compare بیصدا
 Dis- *PA* ۱ (-sarfeh) بی صرفه
 advantageous, unprofitable. Useless
 Unpleasant *PA* ۱ (-sufa) بی صفا
 Ungrateful *PA* ۱ (-sefat) بی صفت
 Ravished *PA* ۱ (-soorat) بیصورت
 To ravish, بیصورت کردن ف م
 to violate
 1 Laying an egg. *PA* ۱ (bayz) بیض
 2 An egg R. See یصه
 White بیضاء (-beyza') م = سفید
 Clear, bright [Fem. of بیاض (abyaz)]
 Irregular *PA* ۱ (bee-xabt) بی ضبط
 Disorderly
 بی ضبط و ترتیب *PA* ۱ (-zabtorabt)
 Disconnected Disorderly, confused
 Harmless, *PA* ۱ (-zarar) بیضرر
 inoffensive.
 Oval, *PA* ۱ (beyzavee) بیضوی
 elliptical, egg-shaped.
 An egg *PA* ۱ (beyzeh) یصه
 A testicle. *PA* ۱ (bayzat) یضه
 ح = بیضات (bayzat)
 To hatch eggs To یصه پرورتن

See Note under **ش**

Two or more persons **دو نفر یا بیشتر**
Most of the time **بیشتر اوقات**
Most of the days **بیشتر روزها**
Excess. **بیشتری (beeshtaree) ۱**
Most **بیشترین (beeshtarin) ۲**
[Super of زیاد or خیلی] Ex **بیشتر**
Most of it is **بیشتر آن است**
Kurdish See and apply Note (1) **بهر**

(The) most, the greater **۱**
(or greatest) part Ex **بیشترین آنها**
Most of them speak Persian

پیشرف - بی شرف (bee.sharaf) P.A
Knavish, base, roguish, dishonoured, without dignity or honour Ex.
a base or knavish fellow.

بی شرفانه (sharafaneh) - ق. م. P.A
1 Knavishly, basely, disgracefully
Ex **۲** || **Disgraceful, knavish** [used only for inanimate things]. Ex **دشوار**

بیشرفی (sharafee) - P.A
A disgraceful act or treatment, an outrage Indignity, disgrace, dishonour

بیشرم (sharm) - م. م.
Shameless, bluishless, impudent [used for persons only]. Syn = **معا**
بیشرمانه (sharmaneh) - ق. م.

1 Shamelessly, indecently, outrageously. Ex **۲** || **Shameless, indecent, outrageous** [used only for inanimate things] Ex **کلمات**
indecent words

بیشرمی (bee.sharmee) ۱
shamelessness, immodesty

بی شروشور (sharoshoor) - م. P.A
Peaceful, calm, serene

بیشعور (sho.oor) - م. P.A
Fatuus, sottish Brutish. Foolish

بیشعوری (sho.ooree) - P.A ۱
Idiocy, folly Foolishness

بی شفت (shafaghat) - م. P.A
Pitiless Inhumane. Unkind

Want of taste. Awkwardness.

بی سلیقه (saleegheh) - م. P.A

Tasteless, tactless Awkward, in-expert.

یسواد (savad) - م. P.A

Illiterate, unlettered, unable to read or write

یسوادی (savadee) - P.A ۱

Being illiterate, inability to read or write

بی سیرت (seerat) - م. P.A

Having a bad character Lawless

1 Wireless **۱** **یسیم (seem) - م. ۱**

2. wireless telegraph.

1 More. **بیش (beesh) - م. ق.**

[Compar of زیاد or خیلی] Ex (a)

His salary is more than mine (b) **اوبیش**

He eats more than I do 2 Much

More or less. **بیش و کم**

[Note Although **ش** is in the comparative degree, it is further made comparative by annexing to it the particle **tar**, the comparative particle Thus **بیشتر beeshtar** and **ش** are both in common usage]

بی شائبه (bee.sha.ebeh) - م. P.A

Doubtless Unmixed, pure.

بیش بهار (bahar) - ۱

A house-leek (*Sempervivum tectorum*)

بی شهه (bee.shobheh) - م. ق. P.A

Doubtless, undoubted(ly)

Syn = **بیشک**

[Compar **بیشتر (beeshtar) - م. ق.**

1 More Ex. (a)

I have more books than he (b) **کدام یک را بیشتر**

Which one do you like more (or most) ?

2 More often, oftener Ex **بیشتر**

3 Rather 4

Longer Ex. **شما بیشتر از من در مدرسه ماندید**

The greater (or greatest) **۱**

بیشتر بولش Ex

He deposited most of his money in the bank

Poverty. **۱** **بی سامانی (samanee) - ۱**

Homelessness

1. Cause- **بی سبب (sabab) - م. ق. P.A**

less. 2 Without motive, unduly

Ex. **چرا بی سبب از من رجیدی**

بی سیاسی (sepas) - = نا سپاس

بیست (beest) - م. ش

Ex. twenty years

Twenty [not used with a noun] Ex **من بیست تا دارم شما چند تا دارید**

I have twenty, how many do you have ?

Twentieth **بیستم (beestom) - م**

Ex the twentieth day

بیستمی - بیستمین (beestomee-n) - ۱

1 The twentieth [Used as a noun]

Ex **۲** || **بیستمی شکسته بود**

Ex **بیستم روز**

Name of a historical mountain in Western Persia **۱** **بیستون (bee.sotoon)**

Without pillars

بی سخن (sokhan) - ق. م.

1 Indisputably 2 Dumb, silent

Headless, acephalous

بی سرپرست (sarparast) - م

Patronless, without a guardian

بی سرو پا (bee.saropa) - م. ۱

1 Rascal, roguish 2 A mumper

Without a definite beginning or end, confused Empty, silly, as a talk

بی سرور (soroor) - م. P.A

Mirthless

بی سرو زبان (saro.zaban) - م. P.A

Stupidly silent, unable to defend oneself by speaking

بی سرو سامان (sarosaman) - م

Unsettled, homeless, without a family Poor, destitute

بی سرو صدا (saroseda) - م

Serene, tranquil, calm

بی سعادت (sa.adat) - م. P.A

Unhappy.

بی سلیقه (saleeghegee) - ۱ P.A

tion or guile *Ant* = ربا کار
Sincerity, *PA* ۱ (-ria-ee) **بیریاالی**
candour

PA **بیریب** (-reyb) ص-ق

Undoubted(ly) *Syn* = مشک
1 Beardless *reesh* (-) ص-ا **بیریش**
2 A beardless youth A catamite
Sift [Imper root of *beekhtan*,
thou [short for *be'beez*, the usual
form]

Sifting, [۲-ا. ما ارف یختن] —
bolting [Short for *beezan-*
deh, the usual form, and used
only in comp] *Ex* سiftng مشک سر
or sprinkling musk

1 Worned, *beezar* (ص) **بیرار**
weary, disgusted Reluctant *Ex*
2 Free, clear. || اراس رنگی سرارم
To disgust To سرار کردن ف م
weary

Ennui *beezaree* (۱) **بیراری**
Reluctance Disgust, weariness
Dumb *bee-zab-an* (ص) **بیربان**
Speechless.

Dumbness *zabane* (-) ۱ **بیزبانی**
PA **بیزحمت** (۱) (-zahmat) ص-ا

Easy, convenient, without difficulty
Please, if you **بیزحمت** (۲) ق
please *Ex* سرحمت در را سدید

1 Moneyless, *bee-zar* (ص-ق) **بیرر**
penniless 2 Without money *See* در
Single, unmarried, *zan* (-) ص **بیزن**
as a man

Bachelorship *zane* (-) ۱ **بیرلی**
Imperisha- *PA* **بیروال** (-zaval) ص-ا
ble Eternal, everlasting.

Weak, powerless *zoor* (-) ص **بیرور**
بیزیدن (*beezedan*) = یختن

Unsaddled. *bee-rin* (ص) **بیزین**
بی ساحتگی (*bee-sakhtgee*) ص.

Unaffected, artless, undisguised
Headless, *bee-salar* (ص) **بیسالار**
without a guardian
Poor. *saman* (-) ص **بیسامان**
Homeless

— م = بیروی
To come out *seron* آمدن ف ل
To find one's way out *Fig* 70
result, to issue

To bring out *seron* آوردن ف م
To give out *seron* دادن ف م
To put forth To yield

To go out *seron* رفتن ف ل
be dismissed To ease nature
To send out, *seron* کردن ف م

to drive out, to expel or discharge,
to oust, to dismiss *Ex* اورا از مدرسه
سرور کردند

To draw out *seron* کشدن ف م
To unsheathe *Ex* شمشیر را از علاف
سرور کشد

From without *Ex* از سرور
صدائی از سرور مشوم
seron افتادگی (*offadegee*) ۱

Med Prolapsus
seron آمدگی (*amadegee*) ۱

A projection
seron آمده (*amadeh*) (-) ص
Projecting

seron جستگی (*beeroon-jastegee*) ۱
A projection, a saliency
Salient, *jasteh* (-) ص **بیرون حسته**

projecting
seron سرا = برون سرا
seron بوق (*bee-rownagh*) ص-ا

Without splendour, beauty, ele-
gance, or brightness *Fig* 1. Un-
successful 2 Unacceptable

1, External, outer, *seron* (۱) ص
exterior *Ex* || 2 Out-
door, outside

The external part *seron* (۲) ۱
of a house; [in Persia] the men's
apartment [Often used attrib Thus

اندروبی *See* حاط بیروی
seron رویه (*bee-raviyyeh*) ص-ق

1 Irregular(ly) 2 Immethodical(ly).
3 Impolitic, inexpedient *Ex* 1 & 3
|| 4 *R* Irrelevant(ly)
Sincere, true- *PA* **بیریا** (*bee-ria*) ص-ا
hearted, candid, without simula-

Loath, *PA* **بیرغبت** (-raghbat) ص-ا
reluctant. Inappetent, unwilling.

PA ۱ (-raghbatee) **بیرغبتی**
Distaste Unwillingness

A flag, a *T* ۱ (*beyragh*) **بیرق**
standard, colours

A standard. *seron* سواره عظام
To hoist a flag, *seron* بلند کردن
to show colours.

PA **بیرقت** (*bee-reghghat*) ص-ا
Unsympathetic

A stan- *TP* ۱ (*beyragh-*) **بیرقدار**
dard bearer, a colour-bearer, an
ensign bearer

Nerveless, ener- *bee-rag* (ص) **بیرگ**
vate, cowardly, zealous
Nervelessness, *ragee* (-) ۱ **بیرگی**

cowardice, lack of zeal
seron = *bryram* **بیرم**
The eve *T* ۱ (*beyramoon*) **بیرمون**

of a festival *R*
1 Colourless, *rang* (--) ص-ا **بیرک**
pale. Achromatic 2. *R*. An un-

coloured sketch or plan
Inanimate, *ravan* (-) ص **بی روان**
lifeless

Geog Beyrout *A* ۱ (*beyroot*) **بیروت**
1. Spirit- *PA* **بیروح** (*beerooh*) ص-ا
less, inanimate, lifeless. 2 Prosaic,

tedious, jejune, uninteresting
Ex طاق سروح
Wanting *roozee* (-) ص **بیروزی**

one's daily bread, poor Not des-
tined to have one's daily bread.

1 Outside, ex- *beeroon* (۱) **بیرون**
ternal part. *Ex* (a) سرور خانه outside
of the house. (b) دراز بیرون بار میشود

The door opens from the outside ||
1 Out *Ex* ق نوکر رفت بیرون
2 Outside *Ex* (a) سرور باست Stand
outside (b) *Port* سرور از آن دولتیه

None can eat out-
side (of), or more than, these tw
mouthfuls 3 Out of doors

Outside (of) *Ex* ح ۱
seron بیرون outside the door

* The meanings of words prefixed by ب and not given in the vocabulary, may be readily guessed by considering the chief elements and applying *Note* under ب on page 146

Med. Salicin حوهر سد
To tremble like the aspen. مثل سد لرزیدن
A moth, a clothes' moth **بید (۴) ۱**
To be moth-eaten **بید خوردن** { ف ل
A dangerous desert. **بیداء (beeda')** ۱ { ح = بید (beeda)
Oppression, **بیداد (۴) (beedad)** ۱
injustice, tyranny **داد = Ant**
1 To do injustice, 2 To oppress
to act tyrannically
بیداد (۴) ۱ (Name of) a sorrowful tune or note in music
بیداد پیشه (-peeshch) = **بیداد گری (-keesh)**
1 An oppressor, a tyrant 2 Cruel, oppressive
Oppression, **بیداد گری (-garce)** ۱
tyranny
بیدار (beedar) **Ex**
Fig. 1 Wakeful, vigilant 2 Enlightened
1 To awaken, 2 To rouse Ex. او مرا از خواب بیدار کرد.
He roused me from sleep 2 Fig To enlighten
To wake (up) **بیدار شدن ف. ل**
Ex. از خواب بیدار شد
To keep awake, **بیدار ماندن**
to stay up
Lucky, **بیدار بخت (-bakht)** **مس**
fortunate
Vigilant Lively **بیدار دل (-del)** **مس**
Wakefulness **بیداری (beedarce)** ۱
Vigilance, watch(fulness)
A wakeful night **شب بیداری**
Mil Reveille. **شیور بیداری**
Bot Cas- **بیدانجیر (bedanjir)** ۱
tor oil plant (Palma-Christi)
Castor-oil **روغن باداخر**
Pavana-wood plant **سدانجیر حائی**
Ignorant **بیدانشی (beedaneshi)** **ص**
Ignorance **بیدانشی (-daneshec)** ۱
To act foolishly **بیداشی کردن**
1 Seedless **بیدانه (-daneh)** **مس** ۱

dication, uprooting 2 Uprooted.
To eradicate, to extirpate **بیج کن کردن ف م**
Fig To cure or treat fundamentally Ex. این مرض را باید بیج کن کرد
بی حیصوص (-khooloos) **مس PA**
Insincere
Sleepless **ببخواب (۱) (-khab)** **مس**
Roused from sleep
Napless **ببخواب (۴) مس**
Sleeplessness, wake(fulness) **ببخوابی (-khabce)** ۱
To suffer from sleeplessness To stay up
1 Unwarranted, without a cause or motive
Ex an unwarranted insult 2. Ecstasized, in ecstasy, ecstatic, transported, raving Ex. 3 Silly, unfounded Ex حرف بیخود شده است
4 Out of one's senses
1 Without (good) **ببخود (۴) ق**
motive or cause 2 To no purpose. Ex 1 & 2 بیخود براغ میکند
3 Unduly
Ecstasy, **ببخودی (۱) (-khodee)** ۱
rapture, raving.
ببخودی (۴) مس ق 1 Unwarranted 2 See (۲) **ببخود**
ببخوال (-khial) **مس ق. PA**
Thoughtless(ly) Unintentional(ly)
Ex بیحال این کار را کرد
Uncharitable, **ببخیر (-kheyr)** **مس PA**
not useful to others Close, stingy.
ببخیر و برکت (-kheyrobarakat)
PA Meagre, not rich or fertile
Bot Willow, **بید (۴) (beed)** ۱
osier, esp, sweetbay-leaved willow
The willow-tree **درخت بید**
A willow twig or osier, **ترکه بید**
a sallow.
Weeping willow **سد محوون**
Common crack-willow, the brittle willow **بید بید خشتی**
See in the vocab. **سد مشك**

White hellebore **سج کاررا**
Scolopendrium **سج کرمومی**
The herb bernet **سج شب و**
To spread roots, **سج (۱) کردن** {
to take (or strike) **سج دواندن** {
root
Without thorn(s) **بیجار (-khar)** **مس**
Prov. There is no rose without a thorn.
بی خاصیت (-khasiyat) **مس PA**
1 Useless, ineffective, inefficacious
Ex 2 Never-do-well
بی خانمان (-khaneman) **مس**
Homeless Roving, vagabond.
Homeless **بی خانه (-khaneh)** **مس**
1 Unaware, **بیخبر (-khabar)** **مس PA**
2 uninformed Ex. 3 Sudden
Without giving notice, **بیخبر**
unawares, suddenly Ex. از طهران حرکت کرد
بیخبری (-khabarce) **PA ۱**
Ignorance Lack of information.
[Imper. **بیختن (beekhtan)** ف. م]
root = **سر** To bolt, to sift
Ex Flour must be bolted **ور پاشیدن**
Godless, **بیخدا (bee-khoda)** **مس**
impious.
بی خرج (-kharj) **مس PA**
ing no expenses Free of charge
Imprudent, **بیخرد (-kherad)** **مس**
foolish **Ant** = **حردمند**
Imprudence, **بیخردی (-kheradee)** ۱
foolishness Lack of wisdom or judgment.
Bot (1) **بیهران (-khazan)** **مس**
Evergreen (2) Perennial
Unerring, **بیخطا (khata)** **مس PA**
making no mistake Innocent
بیخطر (-khatar) **مس PA**
1 Dangerless, harmless 2 Med.
Benign Ex 1 & 2 ای رخم بیخطر است
3 Safe Ex. کدشتن فول در بیدار بیخطر نخواهد بود
1. Era- **بیخنک (beekh-kan)** **مس**

Med Narcolepsy بیحسی اعصاب
Fenceless P.A. م (-hesar) بیحصار
Fig Unprotected
بیحصار = P.A. م (-hasr)
[O S] P.A. م (-hefaz) بی حفاظ
Uncovered. Naked Unprotected
P.A. م (-hoghoogh) بی حقوق
1 Ungrateful. 2 Without salary
P.A. م (-hagheeghat) بی حقیقت
False Insincere Hollow-hearted
P.A. م (-hagheeghat) بی حقیقتی
Insincery=
[O S] P.A. م (-hekmat) بی حکمت
Void of wisdom By ext Without
good reason, causeless, groundless
P.A. م (-hamiyyat) بی حمیت
Cowardly, spiritless, zealless Cold-
hearted
P.A. م (-hamiyyatee) بی حمیتی
Cowardice Lack of zeal or spirit
P.A. م (-havas) بی حواس
Absent minded, abstracted In bad
spirits, in bad humour
Abstraction, ۱ (-havasee) بیحواسی
absence of mind Bad humour
Compare اوقات لحنی
P.A. م (-howselee) بی حوصلگی
Impatience. Irritability
P.A. م (-howseleh) بی حوصله
Impatient Irritable, lacking self-
possession, incapacious
P.A. م (-haya) بی حیا
Impudent, bare-faced, shameless,
audacious, saucy.
Impu- P.A. م (-haya-ye) بیجایی
dence, audacity, sauciness Effron-
tery.
Root Fig. Origin, ۱ (beekh) بیج
foundation Syn = ریشه
To eradicate, to ار بیج کردن
extirpate, to root up, to dig up
ار بیج (مر) گستن = ار بیج کردن
In-root سج ابرسا = ریشه ابرسا
Common male fern سج حمار

also, to get sick
Listlessness, P.A. م (-halee) بیحالی
languish, languidness, extenuation
Indisposition Bad health Debility
Bad circumstance
P.A. م (-hejab) بی حجاب
Unveiled, uncovered Fig Immodest
Boundless, P.A. م (-had) بیحد
infinite Colloq Extremely great
[Often in its fuller form حد و حصر
See حد & حصر]
P.A. م (-harf) بیحرف
1 Indisputable, doubtless Dumb
Ex ساش بیحرف a dumb show 2
Indisputably, without saying a word
Quiet, hush ۱ ح ن
P.A. م (-harakat) بیحرکت
Motionless. Still.
Dis- P.A. م (-hormat) بیحرمت
graced, dishonoured Dishonourable ||
To disgrace, بیحرمت کردن ف م.
to dishonour, to outrage
P.A. م (-bee-hormatee) بیحرمتی
Disgrace, dishonour outrage, offense
Profanity
1 Insensible P.A. م (-hes) بیحس
2 Numb, benumbed, torpid 3
Fig Cold hearted, unfeeling, spirit-
less
1 To render بیحس کردن ف م.
insensible, to anaesthetise Ex.
2 To benumb. || موضع عمل را بیحس کردند
Ex دستم از سرما بیحس شده است
1 Countless, P.A. م (-hesab) بیحساب
innumerable Syn = شمار 2.
Disorderly, irregular 3 حساب
P.A. م (-hesabee) بیحسابی
1. = ناحسابی 2 = بد حسابی
To be tricky بیحسابی کردن ف ل
in one's dealings
Insensibility P.A. م (-hessee) بیحسی
Absence of feeling, anesthesia
Torpidity Fig Cold-heartedness,
unfeelingness. Lack of spirit

Speechless, unable to reply Ex
مدعی بیحوال ماند
Inability P.A. م (-javabee) بیحوایی
to answer, speechlessness
P.A. م (-bee-jowhar) بی جوهر
Without lustre Dull Awkward,
unskilful See جوهر
P.A. م (-jahat) بیجهت
1 Causeless, undue Ex دشمنی بیجهت
2 For no reason Ex بیجهت نامن
مدبت مکند
The بیچارگان (-charegan) ۱
helpless, the poor [Pl of بیچاره]
Help- بیچارگی (-charegee) ۱
lessness, need, poverty, necessity
1 Helpless, بیچاره (-charee) م
|| آدم و سر بیچاره Ex
2 [O S] Remediless, hopeless.
Ex درد بیچاره
- [ح] = بیچارگان (-charegan)
بی چاک دهان (-chakedahan) م
Having a loose tongue, foul-
mouthed, ribald
1 Incorparable بیچون (-choon) م
Ex حدای بیچون 2 Ineffable
بیچو دو چرا (-choonochera) م-ق
1 Indisputable Peremptory 2
Indisputably, peremptorily [O S]
Beyond 'how and why'
Poor, indigent بیچیر (-cheez) م
Poverty, بیچیزی (-cheezee) ۱
indigence Syn = بهدستی
P.A. م (-hasel) بیحاصل
[O S]. Unproductive, fruitless
Fig Futile, useless, vain, abortive
Ex تمام رحمتش بی حاصل است
بی حاصلی P.A. م (-haselee)
Unproductiveness, unprofitableness
Futility Uselessness
Listless, languid P.A. م (-hal) بیحال
gird, slack, nerveless Feeble In-
disposed Having a bad health.
To slack up, to بیحال شدن ف ل
become listless To become weak,

Carelessness Lack of attention
To be careless, بی توجهی کردن ف. ل
to be inattentive
Without بی توشه (*-tooshelt*) م
provisions, unprovided Poor
Graceless بی توفیق (*-towfeegh*) م. P.A.
بی توقف (*-tavaghghof*) ق. P.A.
Without delay See درك
بی تهیه (*-tahyyeh*) م. ق. P.A.
1 Unprepared 2 Offhand
Unstable, بی ثبات (*-sabat*) م. P.A.
inconstant Fickle, changeable.
Transient.
بی ثباتی (*-sabatee*) P.A.
Inconstancy, instability Fickleness,
changeableness.
Fruitless بی ثمر (*-samar*) م. P.A.
[O S.] Futile, useless
1. Out of place, بیجا (*-ja*) م
inopportune, improper Ex کاربیجا ||
2 Undue, wrong
Amber بیحاده - بیحاده (*-beejad-eh*) ا
A variety of ruby
Amber- بیحاده رنگ (*-rang*) م
coloured Also, red
Lifeless, بیجان (*-bee jan*) م
inanimate L, Weak, faint
To deprive of life بیجان کردن ف. م
Timid بی جرأت (*-jor.at*) م. P.A.
Lack of بیجراتی (*-jor.atee*) P.A.
courage, timidity
Innocent بیحرم (*-jorm*) م. P.A.
1 Implacental بی حمت (*-joft*) م
2 R Peerless
A bill, an بیجک (*-beejak*) ا
invoice
بی حجر (*-jegar*) = بیدل - زدل
Without بی حلا (*-jala*) م. P.A.
lustre, mat Unpolished, unvar-
nished
Plain, ugly. بیجمال (*-jamal*) م. P.A.
Ugliness بیجمالی (*-jamalee*) P.A.
Neuter بی حسن (*-jens*) م. P.A.
بی جواب (*-javab*) م. P.A.

بی تردد (*-taraddod*) م. ق. P.A.
Unhesitating(ly) R.
بی تزویر (*-tazveer*) م. P.A.
Candid, guileless, artless, fair and
square
بی تشریفات (*-tashreefat*) م. ق. P.A.
Unceremonious, without ce-emo-
nies, informal
بی تعارف (*-ta.arof*) م. ق. P.A.
1 Without compliments Uncere-
monious 2 Bluff
بی تعلق (*-ta.allogh*) م. P.A.
Independent R.
بی تقصیر (*-taghseer*) م. P.A.
Innocent, guiltless
بی تقصیری (*-taghseerie*) P.A.
Innocence, guiltlessness
بی تکلف (*-takallaf*) م. ق. P.A.
Unaffected(ly) Unceremonious(ly)
Simple Free and easy
At a loss بی تکلف (*-takleef*) م. P.A.
what course to pursue, not know-
ing one's duty. Undecided, fallen
into abeyance
بی تکلیفی (*-takleefce*) P.A.
Unde-
termined state of affairs. Abeyance,
suspense
بی تلبیس (*-talbees*) م. P.A.
Guileless, undisguised
Bethlehem. بیت لحم (*-beyt.lahm*) A.
Undiscerning بی تمیز (*-tameez*) م. P.A.
بی تمیزی (*-tameezee*) P.A.
Lack of discernment, indis-
crimination
بی تناسب (*-bee.tanasol*) م. P.A.
Disproportional, unproportioned
Incongruous Grotesque
بی تن مال (*-tanmal*) P.A.
Bscheat
Passing بیتوته (*-beytooteh*) A.
the night
To pass the night, متوجه کردن ف. ل
to stay during the night
بی توحه (*-bee.tavajjoh*) م. P.A.
Circleless, inattentive See ا'سوات
بی توحهی (*-tavajjohce*) P.A.

Restlessness, بی تابی (*-tabee*) ا
impatience Lack of fortitude
بیت التحلیه (*-beytol.takhlieh*) A.
A water closet [بیت الحلا]
بیت الحرم (*-beytol.haram*) A.
The temple of Mecca
House بیت الحرن (*-hazan*) A.
of grief [Jacob's house where he
mourned for Joseph].
A water- بیت الحلا (*-khalah*) A.
closet Syn = مستراح - حائی - مال
Bethlehem بیت اللحم (*-loh-m*) A.
House of God بیت الله (*-lah*) A.
بیت المال (*-mal*) A. = حرا
A treasury
بیت المقدس (*-moghaddas*) A.
Jerusalem بیت المقدس, the Holy House
(or Temple)
بی تأمل (*-ta.ammol*) ق. م. P.A.
1 Inconsiderate'y, without reflection,
rashly, unhesitatingly Ex. هرگز بی
|| تأمل حرف ر. 2 Inconsiderate,
rash, precipitate
بی تاه (*-tah*) = بی تا (ا)
بی تحرجه (*-tajrebegee*) P.A.
Inexperience, freshness, greenness
بی تحرجه (*-tajrebeh*) م. P.A.
Inexperienced, fresh, green, raw
Ex. بی تجربه ملاح an inexperienced
sailor; a fresh-water sailor
بی تحاشی (*-tahasha*) م. ق. P.A.
Inconsiderate(ly), rash(ly)
بی تدبیر (*-tadbeer*) م. P.A.
Imprudent, improvident [O S]
Planless
بی تدبیری (*-tadbeeree*) P.A.
Imprudence, want of sagacity
بی تربیت (*-tarbiat*) م. P.A.
Rude, impolite, rough, coarse Ill-bred
بی تربیتی (*-tarbiatee*) P.A.
Impoliteness, rudeness
بی ترتیب (*-tarteeb*) م. P.A.
Disorderly, out of order, irregular
Immethodical
بی ترتیبی (*-tarteebee*) P.A.
Irregularity, lack of order, confusion

بی پدر و مادر = 2 [بتم =]
 بی پدر و مادر (*-pedaro-madar*) م
 Base born, roguish, knavish
 بی پرگار (*-pargar*) م [O S]
 Without compasses. By ext, free-
 hand Fig Unprincipled
 بی پروا (*-parobal*) م
 Unfledged Fig Weak
 بی پرده (۱) (*-pardeh*) ق م 1 Frankly,
 openly. Ex بی پرده حرف بر Speak
 out, speak frankly 2. Frank, open,
 outspoken, unreserved Ex حرف بی پرده
 بی پرده (۲) م
 Bare-faced, im- pudent Indecent
 بی پروا (*-parva*) م
 Intrepid, fearless, dauntless, reckless Un-
 scrupulous Thoughtless, careless
 بی پروایی (*-parvaye*) ا.
 Intrepidity Thoughtlessness, indifference. Care-
 lessness
 بی پرهیز (*-parheez*) م
 Incontinent Inattentive to me-
 dical advice
 بی پشت (*-posht*) م
 Supportless, unbacked
 بی پناه (*-panah*) م
 Shelterless Exposed, bleak, open Fig Defence-
 less, without support
 بی پیر (*-peer*) م
 Saintless, without spiritual guide Slang
 VICIOUS, also, hard to manage
 بی پیرایه (*-peerayeh*) م
 Unadorned بیت (۱) (*-beyt*) ا [ح = ابیات (*-abyat*)]
 A distich, a couplet A verse,
 بیت (۲) ا [ح = بیوت (*-boyoot*)]
 A house [حانه =] Used in cer-
 tain compound, Arabic words, the
 most important of which are giv-
 en in the vocab]
 بی تا (۱) (*-beela*) م
 Foldless Without a wrinkle
 بی تا (۲) م R
 Matchless
 بی تاب (*-bee-tab*) م
 Restless, im- patient Too weak to support pain

less, peerless, incomparable [O S.]
 Without a substitute
 بی بر (*-bar*) م
 Fruitless Sterile بی برک (*-barg*) م [O S] 1
 Leafless 2 Fig = برک و نوا
 بی برک و نوا (*-bargonava*) م
 Without means or subsistence
 Destitute
 بی بزرگتر (*-bozorgtar*) م
 Headless بی بصر (*-basar*) م PA
 Lacking foresight, imprudent. [O S] Sight-
 less
 بی بصری (*-bisaree*) ا PA
 Lack of foresight, imprudence
 بی بصیرت (*-baseerat*) م PA
 Undiscerning, without discernment
 or insight Ignorant
 بی بقا (*-bagha*) م PA
 Tran- sient, inconstint. Syn مامی
 بی بقائی (*-baghaee*) ا PA
 Incons- tancy, transiency, instability
 بی بنیاد (*-bonyad*) م
 Unfounded بی بیگی (*-benyegee*) ا PA
 Atony, weakness
 بی بنیه (*-benyeh*) م PA
 Weak بی بها (*-baha*) م 1. Worthless
 بی بهائی (*-baha-ye*) ا 2 R Invaluable, inestimable
 Worthlessness, insignificance
 بی بهره (*-bahreh*) م
 Portionless, deprived of a share or fortune,
 unfortunate. Dispossessed
 بی بهره کردن م.
 To dispossess, to deprive of a portion or share
 بی بی (*-beebie*) ا 1 A venerable
 lady, a matron, a mistress of the
 house 2 R A grandmother
 [father's mother].
 بی پا (*-pa*) م
 Ruined, im- perished [O S] Footless.
 بی پا و سر (*-pa-o-sar*) م 1 Des-
 titute, wretched 2 R بی پایان (*-payan*) م
 Endless, infinite, immense Everlasting
 بی پدر (*-pedar*) م 1 Fatherless

بی اصطافی (*-enzebatce*) PA
 Disorder Irregularity
 بیانی (*-bayanee*) م AP
 Explanatory. Of the nature of an exposition
 Enunciative Rhetorical
 بیانیه (*-bayaniyyeh*) ا A manifesto
 A declaration, a proclamation
 [مادی, fem of Orig] PA
 بی اولاد (*-bee-owlad*) م PA
 Issueless, childless
 بیاور (*-bi'avar*) [امراف آوردن]
 Bring thou! Imper of اvar.
 avar. dan, the bare imper avar not
 being used in ordinary language]
 بی اهمیت (*-bee-ahmmyat*) م PA
 Unimportant, trifling
 بی آهنگ (*-ahang*) م
 Dissonant, discordant Not having any ca-
 dence Not musical Unprepared R
 بی آهنگی (*-ahangee*) ا Dissonance, discord
 بی ایمان (*-eeman*) م PA
 Unbelieving, unfaithful, irreligious.
 بی ایمانی (*-eemane*) ا PA
 Unfaithfulness, irreligion, impiety
 بی بار (*-bar*) م
 Fruitless Infecund بی باعث (*-baes*) م PA
 1 Without cause 2 Defenceless, supportless,
 without friends or relatives
 بی باک - بساک (*-bak*) ا
 Intrepid, fearless, dauntless Ex شمس بی باک
 بی ناگانه (*-bakaneh*) ق م
 1 Intrepidly, fearlessly, dauntlessly
 Ex بی ناگانه حرف مرد 2 Bold, in-
 trepid [used for inanimate things]
 حرکات بی ناگانه Ex
 بی ناکی (*-bakee*) ا Intrepidity,
 fearlessness, boldness
 بی نال (*-bal*) م
 Wingless, apterous
 بی بالان (*-balan*) ا.ح Zool The
 Aptera
 بی نال و پر (*-balapar*) م
 Unfledged Fig. Helpless, weak
 بی بدل (*-badal*) م PA
 Match-

To withdraw بی‌العانی کردن (۴)
 one's favour from, to disfavour, to disregard
 Unrelenting, P.A. (-aman) بی‌امان
 pitiless, unsparing, merciless
 Exposition. P.A. (bayan) بیان (۱)
 Explanation, (explanatory) state-
 ment Declaration. Description
 A lecture Enunciation
 Statement of a fact بیان واقع
 Rhetoric علم بیان
 1 To explain بیان کردن ف م
 Ex 2 To state, to مطلب را بیان کرد
 set forth Ex حکمت را بیان کی
 See under سر
 P.A. (bee-entz'am) بی‌انتظام
 Disorderly
 P.A. (-entzamee) بی‌انتظامی
 Disorder, confusion Mismanage-
 ment
 Infinite, P.A. (-enteha) بی‌اتها
 boundless [O S] Endless
 Endless بی‌انجام (-anjam) م
 Not having a conclusion
 1 بی‌اندازه (-andazeh) ق [O S]
 Immeasurably, infinitely 2 Ex-
 tremely. It is بی‌اندازه سخت است
 extremely difficult
 1 Immeasurable beyond —
 measure, measureless 2 Not hav-
 ing the proper (or required) size,
 out of size, out of measure Ex.
 این لباس بی‌اندازه است
 بی‌اندیشه (-andeesheh) م ق
 Thoughtless(ly), inconsiderate(ly).
 Without anxiety.
 Unfair, P.A. (-ensaf) بی‌انصاف
 unjust Ex. حلی آدم بی‌انصافی است
 Injustice, P.A. (-ensafee) بی‌انصافی
 unfair dealing Ex یک چس حالی
 It would be بی‌انصافی او بی‌انصافی است
 unfair to think of him thus
 To treat بی‌انصافی کردن (سخت) (۴)
 unjustly, to be unfair (to)
 P.A. (-enzebat) بی‌انضاط
 Disorderly, irregular

بی اطلاع (bee-ettela') م P.A.
 Uninformed, unaware Ignorant
 Ex I have من ار این موضوع بی اطلاع
 no information about this matter
 بی اطلاعی (-ettela-ee) P.A.
 Ignorance Lack of information (or
 knowledge)
 A seller, باع (ba'ala') A
 a vendor [= فروشنده - باع] An
 auctioneer R
 بی اعتبار (bee-e'tebar) م P.A.
 Disesteemed, Unreliable Invalid
 [O S] Lacking credit, not having
 a good standing (or repute)
 To discredit بی اعتبار کردن ف م
 بی اعتباری (-e'tebaree) P.A.
 Discredit Disesteem Invalidity
 بی اعتدال (-e'tedal) م P.A.
 Intemperate, immoderate Unjust
 Unequal
 بی اعتدالی (-e'tedalee) P.A.
 Injustice Intemperance Inequality ||
 To act بی اعتدالی کردن ف ل
 unjustly, to do injustice. To go
 to extremes
 بی اعتقاد (-e'teghad) م P.A.
 1 Incredulous Unbelieving 2 R
 An unbeliever, an infidel
 بی اعتقادی (-e'teghad-ee) P.A.
 Incredulity
 Heedless, بی اعتنا (-e'tena) م P.A.
 disrespectful
 بی اعتنائی (-e'tenayee) P.A.
 Heedlessness, disrespect
 To pay بی اعتباری کردن (۴)
 no attention(to), to be heedless(of)
 بی آرایش (-al'ayesh) م P.A.
 Immaculate Homely, unaffected
 Platonic love عشق بی آرایش
 بی التفات (-cltefat) م P.A.
 Disobliging, not showing favour,
 unkind
 بی التفاتی (-cltefatee) P.A.
 Disobliging treatment, disregard,
 disfavour.

بی آرمی (azarmee) ۱. Impudence
 بی اساس (asas) م P.A. Unfounded,
 groundless Ex شکایت بی اساس
 بی اسباب (asbab) م P.A. Free-hand
 Ex مسأله بی اسباب
 بی استحقاق (-estehghagh) م P.A.
 Undeserving, meritless
 بی استحقاقی (-estehghaghee) P.A.
 Want of merit, unworthiness
 بی استعداد (-est'dad) م P.A.
 Untalented, ungifted, without (meri-
 tal) capacity.
 بی استعدادی (-est'dadee) P.A.
 Lack of talent or capacity, in
 aptitude
 بی استطاعت (-estefat) م P.A.
 Resourceless, lacking pecuniary
 ability.
 بی اسلحه (-aslahah) م P.A.
 1 Unarmed. 2 Naked. Ex ماچشم
 بی اسلحه
 بی اشتها (-eshiteha) م P.A.
 Inappetent, lacking appetite
 بی اشتهائی (-eshiteha-ee) P.A.
 Inappetence, lack of appetite.
 بی اشتاق (-eshfagh) م P.A.
 Merciless
 بی آشیان (-ashitan) م P.A.
 Homeless
 [O S] Nestless
 بی اصل (-asl) م P.A. Unfounded,
 groundless Of an unknown origin.
 بی اصول (-asool) م P.A. Immetho-
 dical
 بیاض (-bayaz) ۱ A common- A ۱ (-bayaz)
 place book a note-book 2 [O S]
 Whiteness [= سفیدی]
 مادریا مریض
 بیاض الیض (bayaz.olbeyz) A ۱ The
 white of the egg, albumen
 بیاض البیضی (-olbeyze) م A
 Albuminous. Like the white of
 the egg.
 ماده یا من الصی
 مول یا من الیضی
 See under مول
 White ۱ (-ol'eyn) A ۱ بیاض العین
 of the eye Anat Sclerotic

بی اختیارانه (*ekhtiaraneh*) ق.س. PA

1. Involuntarily, unwillingly 2 Involuntary [used only for objects]

بی اختیاری (*ekhtiaree*) PA

Involuntary condition Lack of authority or control

بیاد الج See under باد

بی ادب (*bee-adab*) PA

Impolite, rude Ex. بی ادب

بی ادبانه (*adabaneh*) ق.س. PA

1. Impolitely Ex بی ادبانه حرف رد

2. Impolite [used only for inanimate things]. Ex یک حرکت بی ادبانه

بی ادبی (*adabee*) PA

Impoliteness, rudeness

To act im- بی ادبی کردن فل

politely

Unin- PA بی ادراک (*edrahk*)

telligent Without understanding

بی ادراکی (*edrakee*) PA

Want of intelligence or understanding

بی ادیت (*aziyyat*) PA

Inoffensive, harmless Meek

بی ادبیتی (*aziyatee*) PA

Inoffensiveness, harmlessness

Meekness

بیار (*biar*) [امرار ف آوردن]

Bring thou [Imper of آوردن for *biavar*, the regular form. The bare imper. is آر which is not used in ordinary conversation]

Unquiet, بی آرام (*bee aram*)

restless, uneasy [یقرار]

Restlessness, بی آرامی (*aramee*)

inquietude, uneasiness

بی ارتباط (*ertebat*) PA

Disconnected incoherent, excursive

Harmless, بی آزار (*azar*)

inoffensive Peaceful Meek

Harmlessness, بی آزاری (*azaree*)

inoffensiveness Meekness

Shameless, بی آرم (*azarm*)

impudent Syn = بی حیا - بی شرم

the 'bayat' of Isphan, the Turkish 'bayat' and the Kurdish 'bayat']

[Note. The notes of بیات اصمهان are very much the same as those of many European compositions]

Grief, care بیات (۳) ۱

بی اتفاق (*bee-ettefagh*) PA

Without union, discordant Not accompanied by accidents or incidents, eventless

بی اتفاقی (*ettefaghee*) PA

Ineffective, بی اثر (*asar*) PA futile

بی احاره (*ejazeh*) PA

1 Unauthorized Ex است بی احاره

2 Without permission or authority

بی احترام (*ehteram*) PA

1 Disrespectful 2 R Dishonoured.

بی احترامی (*ehteramee*) PA

Dishonour, disrespect

To dishonour بی احترامی کردن (به)

Profanity, بی احرامی، مقدسات

blasphemy

بی احتیاط (*ehtiat*) PA

Incautious, improvident, imprudent, careless, uncircumspect Ex شعی

بی احتیاط

بی احتیاطی (*ehtiaatee*) PA

Improvidence, want of precaution, incautiousness, imprudence

To be im- بی احتیاطی کردن فل

prudent or improvident, not use precaution, to be rash (in doing a thing)

Without pre- ارروی بی احتیاطی

caution, improvidently, incautiously,

carelessly

بی اختیار (*ekhtiar*) PA

1 Involuntary Ex حسد بی اختیار

2 Having lost self control, mad

3 || در عشق او بی اختیار شده ام Ex

Unauthorized, powerless.

Involuntarily. Ex ق-

بی اختیار گریه کرد

im-, in-, ir-, dis-, un-, etc at the head of nouns or adjectives, as the case may be Ex بیطرف *impartial*, بی صبری *impatience*, بی معنی *meaningless*, بی علاقه *irreligion*, بی اجازه *disinterested*, *unauthorized*.

[In some provincial dia- بی (۴)]

lects equivalent to باشد or بود]

Come [امرار ف آمدن] *biā*

[Imper of آمدن, the bare imper

being آ which is never used in

ordinary conversation]

بیابان (*biaban*) ۱ A desert

بیابان گرد (*gard*) ۱ (One) who

travels, or wanders, in deserts

بیابان مرگ (*marg*) ۱ Perishing

or perished, in the desert

بیابان نشین (*neshin*) ۱

1 An inhabitant of the desert, a

nomad 2. Nomadic

بیابان نورد (*navard*) ۱

1 A traveller of the desert 2

Crossing, or travelling in, the desert

بیابانی (*biabance*) ۱ Wild Per-

taining to, or inhabiting, the de-

sert, nomadic

بی آبرو (*bee ab-roo*) ۱ Disgraced,

defamed, dishonoured

To disgrace, بی آبرو کردن ف م

to defame, to dishonour, to destroy

the reputation of

بی آبرویی (*aberooyee*) ۱ Disgrace,

dishonour

بی آب و روغ (*aborang*) ۱

Unembellished, graceless, lacklustre

بی آبی (*abee*) ۱ Drought, dry-

ness Fig 1. Disgrace 2 Lack of

lustre R

بیات (۱) (*biyat*) ۱ Stale PA

Ex || مان بیات 2 [O S] (a) A night-

ly raid (b) Passing the night

بیات (۲) ۱ Name of certain tunes

بیات ترک - سات کرد - بیات اصمهان

بسیار معانی لغات حدی شده ای را که در سرآنها لفظ بی در آمده است با مراجعه با من تفسیر قیاس باشد

The meanings of words prefixed by بی and not given in the vocabulary may be readily guessed by considering the chief elements and applying this Note.

such a person, a certain person
[Synonym us and *always* going
with *فان* Thus *فان و بهمان*]

R ۱ *beham-zadegre* بهم زدگی

Alienation Confusion State of
things which have struck together

See also بهم خوردگی

Struck together *س* بهم زده *—zadeh*

Confused Upset See also بهم خورد

بهم خوردگی *(—khordegre)* ۱

Indisposition, sickness

بهم خورده *(—khordeh)* *س*

Indisposed

An avalanche *بهمی (bahman)* ۱

The eleventh month of the Per-
sian solar year The second day
of each month Name of an old
king A masculine, proper name

بهمسجده-بهمسجه *(bahmanjeh-cheh)* ۱

An ancient festival celebrated on
the second day of the month of
Bahman

Conscious, aware. بهوش *س*

See under بهوش آمدن *الح* هوش

Goodness بهی (۱) *(behee)* ۱

Recovery, convalescence

A quince بهی (۲) *ا. = ه*

Cheerful. بهیج *(bahee)* *س* *A*

A beast, بهیمه *(baheemeh)* *ا. ا*

a quadruped *[baham. = ح.]*

Brutal. بهیمی *(baheemee)* *س* *A*

Better, best بهین *(behin)* *س*

[Compar or super of *ه*] Ex

بهترین روز *[—]* the best day *س*

Best بهینه *(beheeneh)* *س*

[Super of *ه*]

Without [Used *(bee)* (۱) بی]

(1) as a preposition, ex

without my going, (2) as a prefix

or privative particle, ex *بی* im-

pudent See note below]

[Note The prefix *بی* *bee*, to

form an adjective, is always

followed by a noun, and corres-

ponds to (1) the suffix *less* at

the end of an English noun Ex

penniless, (2) the prefixes

heal up, to be closed up. Ex.

|| 4 *سوراخش بهم آمد* To be offended,
vexed, or disgusted

1 To be moved. *بهم برآمدن* *ف. ل.*
(with compassion) Ex. *دلش بهم برآمد.*

2 To be displeased.

1. To wind. *بهم بچیدن* *ف. م. ل.*

up (or together). To wrap to-
gether. To intertwine, to entwine,
to entwist

To connect, or *بهم سوتن* *ف. م. ل.*
be connected, together To join
together, to unite, or be united.
To interchain.

1 To strike or *بهم خوردن* *ف. ل.*
hit together Ex *طرهاهم خورد و شکست*

2 To match (with) each other to
go together Ex *این دو یک بهم میخورند*

3 To be dissolved, to break up

Ex *|| 4* *|| ۱* *|| ۲* *|| ۳* *|| ۴* *|| ۵* *|| ۶* *|| ۷* *|| ۸* *|| ۹* *|| ۱۰* *|| ۱۱* *|| ۱۲* *|| ۱۳* *|| ۱۴* *|| ۱۵* *|| ۱۶* *|| ۱۷* *|| ۱۸* *|| ۱۹* *|| ۲۰* *|| ۲۱* *|| ۲۲* *|| ۲۳* *|| ۲۴* *|| ۲۵* *|| ۲۶* *|| ۲۷* *|| ۲۸* *|| ۲۹* *|| ۳۰* *|| ۳۱* *|| ۳۲* *|| ۳۳* *|| ۳۴* *|| ۳۵* *|| ۳۶* *|| ۳۷* *|| ۳۸* *|| ۳۹* *|| ۴۰* *|| ۴۱* *|| ۴۲* *|| ۴۳* *|| ۴۴* *|| ۴۵* *|| ۴۶* *|| ۴۷* *|| ۴۸* *|| ۴۹* *|| ۵۰* *|| ۵۱* *|| ۵۲* *|| ۵۳* *|| ۵۴* *|| ۵۵* *|| ۵۶* *|| ۵۷* *|| ۵۸* *|| ۵۹* *|| ۶۰* *|| ۶۱* *|| ۶۲* *|| ۶۳* *|| ۶۴* *|| ۶۵* *|| ۶۶* *|| ۶۷* *|| ۶۸* *|| ۶۹* *|| ۷۰* *|| ۷۱* *|| ۷۲* *|| ۷۳* *|| ۷۴* *|| ۷۵* *|| ۷۶* *|| ۷۷* *|| ۷۸* *|| ۷۹* *|| ۸۰* *|| ۸۱* *|| ۸۲* *|| ۸۳* *|| ۸۴* *|| ۸۵* *|| ۸۶* *|| ۸۷* *|| ۸۸* *|| ۸۹* *|| ۹۰* *|| ۹۱* *|| ۹۲* *|| ۹۳* *|| ۹۴* *|| ۹۵* *|| ۹۶* *|| ۹۷* *|| ۹۸* *|| ۹۹* *|| ۱۰۰*

Ex *|| ۵* *|| ۶* *|| ۷* *|| ۸* *|| ۹* *|| ۱۰* *|| ۱۱* *|| ۱۲* *|| ۱۳* *|| ۱۴* *|| ۱۵* *|| ۱۶* *|| ۱۷* *|| ۱۸* *|| ۱۹* *|| ۲۰* *|| ۲۱* *|| ۲۲* *|| ۲۳* *|| ۲۴* *|| ۲۵* *|| ۲۶* *|| ۲۷* *|| ۲۸* *|| ۲۹* *|| ۳۰* *|| ۳۱* *|| ۳۲* *|| ۳۳* *|| ۳۴* *|| ۳۵* *|| ۳۶* *|| ۳۷* *|| ۳۸* *|| ۳۹* *|| ۴۰* *|| ۴۱* *|| ۴۲* *|| ۴۳* *|| ۴۴* *|| ۴۵* *|| ۴۶* *|| ۴۷* *|| ۴۸* *|| ۴۹* *|| ۵۰* *|| ۵۱* *|| ۵۲* *|| ۵۳* *|| ۵۴* *|| ۵۵* *|| ۵۶* *|| ۵۷* *|| ۵۸* *|| ۵۹* *|| ۶۰* *|| ۶۱* *|| ۶۲* *|| ۶۳* *|| ۶۴* *|| ۶۵* *|| ۶۶* *|| ۶۷* *|| ۶۸* *|| ۶۹* *|| ۷۰* *|| ۷۱* *|| ۷۲* *|| ۷۳* *|| ۷۴* *|| ۷۵* *|| ۷۶* *|| ۷۷* *|| ۷۸* *|| ۷۹* *|| ۸۰* *|| ۸۱* *|| ۸۲* *|| ۸۳* *|| ۸۴* *|| ۸۵* *|| ۸۶* *|| ۸۷* *|| ۸۸* *|| ۸۹* *|| ۹۰* *|| ۹۱* *|| ۹۲* *|| ۹۳* *|| ۹۴* *|| ۹۵* *|| ۹۶* *|| ۹۷* *|| ۹۸* *|| ۹۹* *|| ۱۰۰*

To mix up, *بهم آمیختن* *ف. م. ل.*
to mingle

1 To come to- *بهم رسیدن* *ف. ل.*
gether, to meet each other again

2. To come to hand, to be pro-
cured, to be available, to be ob-
tainable Ex *در این فصل میوه میسر شد*

3 To appear

1 To procure, to *بهم رسانیدن* *ف. م.*
acquire, to obtain [O S] To bring
together 2 To contract, as a debt

Ex *مبلغی قرض بهم رساند*

1 To disturb, to *بهم زدن* *ف. م.*

break up, to dissolve, to disorga-
nize Ex *|| ۲* *|| ۱* *|| ۳* *|| ۴* *|| ۵* *|| ۶* *|| ۷* *|| ۸* *|| ۹* *|| ۱۰* *|| ۱۱* *|| ۱۲* *|| ۱۳* *|| ۱۴* *|| ۱۵* *|| ۱۶* *|| ۱۷* *|| ۱۸* *|| ۱۹* *|| ۲۰* *|| ۲۱* *|| ۲۲* *|| ۲۳* *|| ۲۴* *|| ۲۵* *|| ۲۶* *|| ۲۷* *|| ۲۸* *|| ۲۹* *|| ۳۰* *|| ۳۱* *|| ۳۲* *|| ۳۳* *|| ۳۴* *|| ۳۵* *|| ۳۶* *|| ۳۷* *|| ۳۸* *|| ۳۹* *|| ۴۰* *|| ۴۱* *|| ۴۲* *|| ۴۳* *|| ۴۴* *|| ۴۵* *|| ۴۶* *|| ۴۷* *|| ۴۸* *|| ۴۹* *|| ۵۰* *|| ۵۱* *|| ۵۲* *|| ۵۳* *|| ۵۴* *|| ۵۵* *|| ۵۶* *|| ۵۷* *|| ۵۸* *|| ۵۹* *|| ۶۰* *|| ۶۱* *|| ۶۲* *|| ۶۳* *|| ۶۴* *|| ۶۵* *|| ۶۶* *|| ۶۷* *|| ۶۸* *|| ۶۹* *|| ۷۰* *|| ۷۱* *|| ۷۲* *|| ۷۳* *|| ۷۴* *|| ۷۵* *|| ۷۶* *|| ۷۷* *|| ۷۸* *|| ۷۹* *|| ۸۰* *|| ۸۱* *|| ۸۲* *|| ۸۳* *|| ۸۴* *|| ۸۵* *|| ۸۶* *|| ۸۷* *|| ۸۸* *|| ۸۹* *|| ۹۰* *|| ۹۱* *|| ۹۲* *|| ۹۳* *|| ۹۴* *|| ۹۵* *|| ۹۶* *|| ۹۷* *|| ۹۸* *|| ۹۹* *|| ۱۰۰*

2 To stir Ex *|| ۵* *|| ۶* *|| ۷* *|| ۸* *|| ۹* *|| ۱۰* *|| ۱۱* *|| ۱۲* *|| ۱۳* *|| ۱۴* *|| ۱۵* *|| ۱۶* *|| ۱۷* *|| ۱۸* *|| ۱۹* *|| ۲۰* *|| ۲۱* *|| ۲۲* *|| ۲۳* *|| ۲۴* *|| ۲۵* *|| ۲۶* *|| ۲۷* *|| ۲۸* *|| ۲۹* *|| ۳۰* *|| ۳۱* *|| ۳۲* *|| ۳۳* *|| ۳۴* *|| ۳۵* *|| ۳۶* *|| ۳۷* *|| ۳۸* *|| ۳۹* *|| ۴۰* *|| ۴۱* *|| ۴۲* *|| ۴۳* *|| ۴۴* *|| ۴۵* *|| ۴۶* *|| ۴۷* *|| ۴۸* *|| ۴۹* *|| ۵۰* *|| ۵۱* *|| ۵۲* *|| ۵۳* *|| ۵۴* *|| ۵۵* *|| ۵۶* *|| ۵۷* *|| ۵۸* *|| ۵۹* *|| ۶۰* *|| ۶۱* *|| ۶۲* *|| ۶۳* *|| ۶۴* *|| ۶۵* *|| ۶۶* *|| ۶۷* *|| ۶۸* *|| ۶۹* *|| ۷۰* *|| ۷۱* *|| ۷۲* *|| ۷۳* *|| ۷۴* *|| ۷۵* *|| ۷۶* *|| ۷۷* *|| ۷۸* *|| ۷۹* *|| ۸۰* *|| ۸۱* *|| ۸۲* *|| ۸۳* *|| ۸۴* *|| ۸۵* *|| ۸۶* *|| ۸۷* *|| ۸۸* *|| ۸۹* *|| ۹۰* *|| ۹۱* *|| ۹۲* *|| ۹۳* *|| ۹۴* *|| ۹۵* *|| ۹۶* *|| ۹۷* *|| ۹۸* *|| ۹۹* *|| ۱۰۰*

4 [O S] To strike or hit together-

To break up friend-

ship, to be estranged

بهم شدن *ف. ل.*

To come, or unite, together

بهم آمیختگی *(beham ameehktegee)* ۱

Commixture commixion, interm-

gling Association

Such and *بهمان (bahman)* ۱

prosperous Having a share, par-
ticipating

To enjoy بهره مند شدن (ار)

Enjoyment بهره‌مندی *(—mandee)* ۱

بهره ور *(—var)* = بهره مند

Paradise, heaven ۱ *(behesht)*

بهشت آشیان *(—ashian)* = خلد آشیان

بهشت نشین *(—neshin)* *س.*

Inhabiting the paradise. Blessed.

Paradisaical, بهشتی *(beheshtee)* *س.*

heavenly Blessed

A lyre bird. مرغ بهشتی

Beautiful بهشتی روی *(—rooy)* *س.*

بهشتی سرشت *(—seresht)* *س*

Of a heavenly mould or disposition

به شدگی *(bih-shodegee)* = بهودی

Improved in *س* *(—shodeh)*

health Convalescent.

Med Hepatic *بهق (bahagh)* ۱

epheles, also, dandruff or leprosy

Let (alone). بهل *(be'hel)* *ف*

[Imper. of *هستن*-هلبدن *س*]

بهل نشو *(behel beshoo)* *س*

N nchalant, easy going, also, care

less [O S.] Let it go *[شو in some*

dialects meaning *that it may go*]

بهل نشویی *(—beshooyce)* ۱

Laissez-aller, non chalance, careless-

ness See above

1 [O. S.] *بهلول (bahlool)* *ا. س. ا*

Name of a dervish, proverbial for

foolery and jest Hence, a fool

or a jester One who laughs 2.

Laughing; jovial Foolish, stupid

بهله *(bahleh)* ۱. A falconer's glove

بهم *(beham)* *ق.* 1 Against each

other (or one another) Ex *بهم خوردند*

They hit or struck against each

other. 2 Together, with each

other Ex *این دو تا بهم میخورند*

These two do not match (with)

each other [The various senses of

هم might better be understood from

the following compounds]

بهم آمدن *ف. ل.* 1 To match (with)

each other Ex *این دو رنگ بهم نمی آید*

2. To be contracted or drawn to-

gether), to come together. 3 To

On seeing him, I became glad
Hygiene بهداشت (behdashht) ۱
Quince seeds بهداشتانه (behdashaneh) ۱
1 Sake, account. بهره (bah'r) ۱
A share or portion. A quotient
An inch

بهره (bah'r) ۲ = رای

For, because of, for the sake of,
on account of. Ex. آورده آمد
He brought it for me.

What for? Why? چرا =

On what account?

Beauty, grace آبراهه (bah'r) ۳

Splendour. Shining Victory

Astr The بهرام (bahram) ۱

planet Mars [= مریخ] Name of
several kings of Persia [Greek
Varanes] A masculine proper
name Name of the 20th day of
each solar month

Name of an old king of کور
Persia: so-called because he used
to chase the کور or wild ass.

A ruby. Rouge. بهرامن (bahraman) ۱

Bot. Safflower [= کابش]. A varie-
gated, silk stuff

At any بهر حال (behar-hal) ۱

rate, anyhow, however ۱۱ be See حال

Bot Bastard بهرم (bahram) ۱

saffron.

بهرمند (bah'r-mand) = بهره مند

A kind of بهروز (behrooz) ۱

blue crystal. Indian frankincense

[= کندر هندی]. A proper name

[O S.] Good or better day

1 A share, a بهره (bah'reh) ۱

portion, a fortune. Ex. شایان

2 Profit, advantage

Interest

To take a share بهره بردن (ar)

(in), to enjoy

Divided into portions بهره بهره

Portionless, unfortunate بی بهره

1 A partner بهره ور (bah'r) ۱

2 Enjoying, taking share

2 Enjoying, بهره دار (bah'dar) ۱

having a share. 2. A partner

Fortunate, بهره مند (bah'r-mand) ۱

[Compar. of بهتر (beh'tar) م.]

Better Ex (a) کتاب من بهتر از کتاب
yours (b) بهتر است تو منم کسم
We should better stay

So much the better بهتر من
for me

Best, better than any بهتر از همه
other Ex این شاگرد بهتر از همه است
This pupil is the best of all.

The better way بهترش اینست که
would be to ..

1 To ameliorate, بهتر کردن ف م
to improve, to make better, to
better v.t 2 Colloq To help the
situation, to make things better
Ex خواست بهتر کند پدر کرد

1 To بهتر شدن ف ل یا م ف م
become better, to be improved

2 To gain in health, to conva-
lesce Ex. مریض شما امروز بهتر شده است

[Note 1 The superlative بهترین is not
always a rendering of best in
ordinary conversation The phrase
Ex. این شاگرد کلاس is regularly trans-
lated the best pupil in the class,
but to translate He is the best
of all, we must usually say
and occasionally او بهترین است

[Note 2. The comparative بهتر is
synonymous with به which
is regarded as being both com-
parative and positive. See (۴) ۱]

1 Somewhat بهتر (beh'tarak) م-۱
better. [Dim of بهتر] 2 Name of
an old intercalary month intro-
duced once in 120 years

State of being بهتری (beh'taree) ۱
better, preference improved con-
dition, improvement, betterment

Best بهترین (beh'tarin) م
Super. of خوب [See examples
& Note under بهتر

Joy, cheerfulness, بهجت (bah'jah) ۱
gaiety, gladness [Colloq pr =
bej'at] Ex اردیدن او مرا بهجتی داد

with me

To raise, or make بهاء آوردن
a pretext 'To bring an excuse.

To pretend, to plead بهاء کردن ف م
Ex. ماحوشی بهاء کرد He pretended
illness

To seek a pretext بهاء هستن
Who seeks بهاء جو (-joo) م
excuses

Seeking بهانه جویی (-jooyee) ۱
for excuses

بهاء جویی کردن = بهاء هستن
One who has بهاء ساز (-saz) ۱
the habit of making excuses

Making بهانه سازی (-sazee) ۱
excuses

بها نه فروش (-foroosh) = بهانه ساز
بهاور (bahavar) = بهادار

Beasts Quad. بهائم (bah'aim) ۱
rupeds. [Pl of bahremch]
Beastly, بهامی (bah'-emee) م

brutal Pertaining to beasts
A Baha'i, a بهائی (bah'-ee) ۱
member of the sect who believe
in Baha-ollah.

Health بهبود (behbood) ۱

Well-being, welfare

Gaining in بهبودی (behboodee) ۱
health. Convalescence Also, health,
well being Amelioration

To gain in بهبود (ی) حاصل کردن
health, to convalesce To become
better To be ameliorated

1 Amazement, بهت (bah't) ۱
conservation, stupefaction
[Colloq pr = boh']

1 Amaze- بهت (bah't) ۱
ment, consternation, stupefaction
2 [O S] A calumny [= بهتان]

A calumny, a بهتان (bah'tan) ۱
false accusation, traducement
Syn = ادترا

To calumniate, بهتان دادن ف م
to accuse falsely, to traduce
Ex. They accused me
falsely

Stupefying, بهت آور (boh'tavar) م
astonishing

Beauty Ele- A۱ (bahajai) **بہاجت**
gance.

Valuable, **بہادر** (bahadar) م
having a price or value Negoti-
able. Ex اوراق بہادر negotiable
papers

1 Valiant, **بہادر** (bahador) م-ا
brave, gallant Warlike 2 A hero,
a champion A knight

بہادران (bahadoran) ا

Mil A troop

بہادرانہ (bahadoraneh) ق-م

1. Bravely, courageously, like a
knight Ex || بہادرانہ حک کرد
Brave, knightly Ex عملیات بہادرانہ
Like a **بہادروار** (bahador-var) ق
champion or knight Gallantly
Valour, **بہادری** (bahadoree) ا
bravery, gallantry

1 Spring Ex **بہار** (bahar) (۱) ا
2 A blossom or flower Ex دراصل بہار
orange-flower ||
Prov One **بہار** کل بہار مشود
swallow does not make summer ||

To bloom **بہار** کردن و ل
Spices Pepper **بہار** (۴) ا
Springtide. **بہاران** (baharan) ا

Spring **بہارستان** (baharestan) ا
A flower garden A celebrated work
of the poet Jamee.

See under **بہار** (۱) ہ

1. A product **بہارہ** (bahareh) ا-م
of the spring A swarm of bees

2. [= بہاری | Vernal
Vernal, pertain- **بہاری** (baharee) م-س
ing to the spring

A vernal **بہاریہ** (bahariyyeh) ا
ode. [Ar fem of بہاری]

Valuable, **بہاگیر** (bahageer) م-س
precious

A pretext, a **بہانہ** (bahaneh) ا
pretence, an excuse A subterfuge
Ex (a) **بہانہ** ماخوشی under the pre-
text of illness (b) **بہانہ** مکرر دہک
He is picking a quar-
rel with me, **lit**, he seeks a pre-
text (or an occasion) to quarrel

See **بوڑہ**

= **بوی مادران** (booy-madaran)

بومادران

بوی ناک (booy nak) = **بوگر فتنہ**

Desire. Hope **بویہ** (booyeh) ا

بوییدن (booyeedan) ف م Imper

root = **بوی** 1 To smell. Ex. **سگ**

The dog was smel-
ling (or scenting) his clothes 2

To snuff or sniff.

To smell vt, **بوی** (۱) ا

to have a smell. See **بودادن** (۲) ا

Quince. **بہ** (beh) (۱) ا

بہ (beh) (۲) م- = **بہتر**

این بہ [Compar. of **خوب**] Better Ex

This is better than that.

1. Well done! Bravo! **بہ** (bah) ح ن

Excellent [usually repeated. Thus

2. Pooh! Fudge [= **ا** & **ا**]

To him or it, **بہ** (beh, behe) ا

by him or it, in him, or it, etc

[Note This word always appears as

the second element of certain Ara-
bic, compound terms, such as

etc which must be
looked up in the vocab.]

To At By **بہ** (be, beh) ح ا

With See **ب** or (۱) and its

various meanings and examples

on pages 187 & 188

[Note The preposition **بہ** almost

always is, and should be, written

without its final letter, and at-
tached to the word with which it

goes Thus **to him** is **او** and

not **او**, also, **in a manner**

should be **طوری** and not **طوری**

بہا (baha) ا = قیمت

Value, price. **بہا** (baha) ا

Ex **بہا** این **بہا** چقدر است

بہا حوں = **حوں** **بہا**

To value, **بہا** کردن و **بہا**

to appraise [= **قدت کردن**]

Beauty Elegance **بہاء** (baha') ا

To her, by her; **بہا** (beha) ا

etc [Fem of **بہ**] See Note

under **بہ** behe

بہایشی (baha-preshree) ا Money

advanced, an advance of money.

بول سنح (A.P.1 (-sanj))

A urinometer

بول شناسی (A.P.1 (-shenasee))

Urinology.

بوالکجک (A.P.1 (-bol-konjak))

A wonderful thing. A masquerade.

بولگاہ (A.P.1 (bowl-gah))

Anat. The urethra.

بولہب (A.P.1 (boolahab)) (Name of)

an uncle of Mohammed, prover-
bial for his obstinacy. Hence, an
obstinate unbeliever.

بولہبی (A.P.1 (boolahabree)) م-س

Pertaining to, or of the nature
of, Boolahab See above.

Urinary **بولی** (A.P.1 (bowlee)) م-س

Bulimia **بولیموس** (A.P.1 (booleemoos))

An owl. **بوم** (A.P.1 (boom)) ا

stone-owl

بوم (۴) ا. A region A country.

A frontier See **مرز و بوم**

بومادران (boomadaran) ا

Bot. Common yarrow, milfoil
(Achillea millefolium)

An under- **بومکند** (boomkand) ا

ground dwelling.

بومہن (boomahan) = **زفر لہ**

1. A native. **بومی** (boomee) ا-م

Ex || **بومی** ایران || 2 Native, vernac-

ular Ex. || **بومی** رمان || 3 E demic.

بونا فہ (A.P.1 (boonafe')) (Title of wire

بوی (boony) = **بو** (۱) ا

بویا (booya) م-س Odoriferous

Nutmeg

کل حوریو Mace, nutmegs' cover

1 A spice **بویا** (bocy-afza) ا-م

or seasoning 2 [O S] Adding to

the odour.

بویان (booyan) = **بویا**

بویایی ا. Sense of smell

بویچہ (booycheh) ا = **بچک** Ivy.

بویچیا = **بویچیا** (A.P.1 (booychya))

(Name of) the angel of death

See **مالک الموت**

بوی دار (booydar) = **بودار**

A censer **بوی سوز** (booy-sooz) {

بوسور (boosooz) { [= **محر**]
Especially. **بویژہ** (beveezkeh) ق

Pershing *Al bor* نور
Al (bor, gh, boo) بوراق
Chem Borax Nitre See بوره
Squall Sleet 1 (*bouran*) بوران
A food consists- 1 (*bouranee*) بورانی
 ting of spinach and oil || Said to
 have been invented by *بور* دخت
bour and kit, daughter of Parveez
 A stock exchange *Fi (boor)* بورس
 [From French *bourse*]
 A trumpet, a horn 1 (*booroo*) بورو
Borix Nitre 1 (*boore*) بوره
Borax بوره درکری
Tincal بوره طبیعی
Borax used in soldering بوره ارسی
 gold
 1 Marsh-reed 1 (*booree*) بوری (۱)
See وریا || 2 = بوره
Blond colour بوری (۲)
Colloq Shame result- 1 (*boore*) بوری (۲)
 ing from failure, or from a feeling
 of being deceived *See* (۲) بور
 1 A mat 1 (*booriya*) بوریای
 (made of marsh-reed) A rush-mat.
 2 Marsh reed.
Marsh reed می بوریای
A mat-weaver 1 (*-baf*) بوریایاف
Covering بوریایپوش (*-puosh*) - می
 oneself with matting Hence, poor,
 destitute Inclosed in wickerwork,
 as a demijohn.
A demijohn. قرائه بوریایوش
 1 = بوره 1 (*booz*) نور (۱)
 2. = کفک ردغی
A roan horse نور (۲)
 نور 1 (*booz*) = نوره = آنجو
 نور اگر (*-gar*) - آنجوسار
 نور اگر 1 (*-garee*) = آنجوساری
 نوربه (*boozineh*) = نورینه
 نور 1 (*boozeh*) 1 (*آنجو*) [*Ser*
Beer 'made also from rice and
 mullet Barin The trunk of a tree
 An ale- 1 (*-khaneh*) بوزه خانه
 house, a beer shop
 A monkey 1 (*booz eneh*) بوزیه
 A kiss 1 (*boos*) بوسه
 Kissing and hugging بوسه و کنار

[Note 2 The English negative verb *is not* is always translated *neest* or نباشد *nemeebashad*, both for the intransitive and the copulative]

[Note 3 After a past participle or adj ending in a mute ه, the pres tense of بودن is contracted to the following forms]

1.

I have gone	رفته ام
(Lit, I am gone)	
Thou hast gone	رفته ای
He has gone	رفته است
We have gone	رفته ایم
You have gone	رفته اید
They have gone	رفته اند

2.

آشفتام، آشفتی، آشفتی - آشفت است الح

I am disturbed, etc

[Note 4 When any one of the above (which may be termed verbal pronouns) is annexed to a noun or adj not ending in mute ه, the *alef* at the head of it is omitted Ex. «همه مدگسم» We are all servants] See note under این page 184].

بودنه = بودنه

That is to بودنی (boodanee) ص.

be or become Inevitable Possible

See under بود (۲) بود

Been Ex بودم (boodeh)

I have been [P P of بودن]

[Note The past participle which should regularly be بوده بودم is never used in Persian For 'if I had been' we must only say بودم]

Thou wast بودی (boodee)

See also under بودن

Blond, بور (۱) (boor) ص

auburn, flaxen Ex موی بور

Colloq Ashamed on بور (۱) ص

account of failing or being deceived

To be deluded, and بورشدن ف م.

when ashamed, in carrying out

one's plan

نور (۳) = بوره

An abode, ۱ (boodbash) بودباش

a residence, a dwelling [مسکن]

Budget. E & F (boodjeh) بودجه

Budget reduction بقل بودجه

Budgetary بودجه ای (-ee) م

Ex اشکالات، بودجه ای

بودش (boodesh) R = هستی

بودن (boodan) ف ل

[Imper = باش hash, pres هستم has-

tan. x meebasham, past بودم

boodam, 3d pers sing است ast

or hast, (see the difference

under است ast), subj. pres sing.

3d باشد bashad]

To be. To exist Ex (a) چه ماخوش

بود The child was sick. (b) بود

There was a شاهی در زمان پیش ارایم

king in former times. (c) بود و

God was (or existed), خدا بود و

is, and will be

Once upon a time بود یکی بودیکی

[Pres tense of بودن حال ارف. بودن]

[Form 1 شکل اول]

I am. من هستم

Thou art. تو هستی

He, او هست - او است (oost)

she, it is

We are ما هستیم

You are شما هستید

They are ایشان هستند

[Form 2. شکل دوم]

مباشم - میباشی - میباشد - میباشیم -

میباشید - میباشد

Note 1 The second conjugation is

not used in common conversation,

although it is regularly formed from

the imper. باش]

[Past tense of بودن ماضی ف]

I was بودم

(If I were (اگر بودم بودی

Thou wast بودی

(If thou wert (اگر بودی بود

He, she, it was. بود

(If he were. (اگر بود بودیم

We were. بودید

You were بودید

They were بودند

asphodel

Bramble or thistle. نوته خار

A crucible. a melting- نوته (۴) ۱

pot, a melter.

Prov. exp. در نوته احوال (با احوال) ماندن

To be abandoned or delayed through

remissness

Zool A bittern. ۱ (booteemar) بوتیمار

بوتین = بوتین

A sifter نوحار (bowjar) ۱

of rice or wheat.

To sift, to riddle نوحار کردن ف م

An unprincipled, نوحار لجان

changeable person A time-server

or trimmer.

Sifting نوحاری (bowjaree) ۱

See also نوحار

نوحاری کردن = نوحار کردن

In the نوحه (bevaj'heh) ح ۱ PA

manner of Ex نوحه احسن in a better

manner See نوحه

Ignorant نوحهل (boojahl) م A

[Contraction of نوحهل See

او or او (۳) &

In a way نوحهی (bevaj.hee) ق PA

So that, such that نوحهی که = بطوریکه

بود (۱) (bood) [گذشته ف بودن P of]

He, she, it was بودن See

Existence, being بود (۲) ۱

Existence and بود و نبود

non-existence. Presence and absence.

Riches and poverty All that one

has, all one's property.

بود و باش = بودباش

بود (bovad) [Poetic form of

باشد (۲) ۱, is, (۱) باشد or میباشد

بودحیر Ex (that) he may be

There is no در آن خانه که عصمت بود

blessing in a house where there

is no chastity.

Buddha بودا (booda) ۱

Buddhism. مذهب بودا

1 Odorous, نودار (boodar) م ۱

scented. 2 Anything giving off

an odour; esp something roasted

Ex نودار برای ایسریس خوب نیست

A Buddhist نودانی (boodae) ۱

See واسطه

Because Ex واسطه آنکه = زیرا که

قول شد واسطه آنکه مریس بود

واسطه اینکه = واسطه آنکه

[Pl. of ماسور] A1 (bavaseer) نواسیر

Med Hemorrhoids, piles

Polypus نواسر لحمی

A1 (bavaseeree) نواسیری

Hemorrhoidal. (One) affected with hemorrhoids.

A winnowing A1 (bavasheh) بواشه
implement [= ناداشان]

See under بواطن

[Pl. of باعث] (bava-es) بواعث

[Pl. of باقی] (bavaghee) بواقی

Diabetes A1 (boval) بوال

Sad, A1 (bolhazan) بوالحرزن

sorrowful. See (۳) و. حزن

1. Strange, A1 (bol-ajab) بوالعجب

wonderful 2 A wonder A buffoon.

See (۳) و. عجب

Wonder A1 (bol-ajabee) بوالعجیبی

A wonderful thing Buffoonery. Jugglery.

An idle A1 (bol-fozool) بوالفضول

talker A meddler, an impertinent fellow See بصول

1. Capri- A1 (bol-havas) بوالهوس

cious, freaky, whimsical. 2 Sensual

Ex. 1 & 2. حواس بوالهوس. See هوس

Ex. 1 & 2. حواس بوالهوس. See هوس

A P. A1 (bol-havasee) بوالهوسی

Capriciousness, caprice, freak, whim

Sensuality

Perpetual نوباش (boobash) م.

Ancient.

1 نوو (booboo) ا [= هدهد]

A hoopoe 2 Cry of a hoopoe.

3 = 4. A sister || مردك = بوبوك

بوبوك (boobook) ا = مردك

Pupil of the eye

1 A bush Ex. (booteh) (۱) نوته

rose-bush 2 A shrub. 3 Kind-

ling(s) 4 A floral design, a flower

work, a flower designed (or

painted) on cloth. [Usually و ته

Bot. King's spear, نوته سریش

a scent Ex وی کل

1 To smell vl وکردن ف م

Ex این کل را وکند || 2 To smell

vl, to give out a smell [= دادن]

To torrefy, to ف م و دادن (۱)

roast dry Ex آبل را بومیدهند

To give out ف ل و دادن (۲)

a smell, to smell vl Ex این کل بوی

This flower smells sweet, حوشی میدهد

it gives out a good odour

To scent, to get ف م و ردن

wind (of), to suspect

To be torrefied ف ل و خوردن

or scorched inefficiently

To contract a smell, ف ل و گرفتن

to turn fetid

It savours of بوی حسادت از آن میاید

jealousy.

Musty smell بوی رطوبت

Empyreuma بوی سوخته

A sweet odour بوی خوش

A stink, a stench, بوی تعفن

a bad odour

[Contraction of بود نو (۱)]

bovad, he is or may be]

1 A father نو (۲) A = او

[in comp] Ex Avicenna, lit, father of علی

2 Possessor, one endowed with. Ex. سا

See in the vocab بوالهوس

نو (۱) (bwa) = بویا

A father (in some نو (۲) ا

dialects)

نو (۳) = بادا

بواب (bavvab) A1 = دربان

A porter, a door-keeper

Perdition, ruin نو (۱) (bavar) ا

نو (۱) (bavaregh) [Pl. of باره]

نو (۱) (bevaseteh) م. PA

Gram Indirect. Ex. an معمول واسطه

indirect object

Ant = یواسطه

نو (۱) (bevasete'yeh) م. PA

1 On account of, because of

Ex واسطه سرمای ریاد از مرل یروو میاید

2. By. Ex واسطه کردن آنکار by

doing that 3 Through Ex. واسطه

[= بواسطه] 4. By means of || حالش

(bongah) = بنگاه (bongah)

One who is ad- (bangee) نگه

dicted to using henbane or

hasheesh

بن بپدید (bon-napadeed) م

Fathomless, bbtomless

[Pl. of اس] A1 (banoo) بنو

Sons [in comp] See بن ben

In turns, PA ق (bonowbat) بنوت

alternatively. See بنوت

Ililation A1 (bonovvat) بنوت

See under نوعی

بنوة (bonovvat) = بنوت

Baggage, luggage نه (boneh) ا

Goods, chattels. Fig Basis, foun-

dation [= بن] An abode, a dwell-

ling-place

Persian turpentine نه (baneh) ا

tree A dunghill

[Pl. of اس] A1 (banee) امی

Sons [in comp.] Ex بی آدم the

sons of Adam, men

The child- (-esraeel) می اسرائیل

ren of Israel, the Israelites, the

Jews

The Omniads. می امیه

The Abbasides. می عباس

Uncle's son(s), cousin(s) می عم

1 A foundation, نه (bonyad) ا

a basis Ex. سیاد عالم

2 Beginning

To found. ساد افکندن ف م

To found To begin م ساد کردن ف م

To destroy ساد (چیریرا) بر افکندن

or ruin (something)

To lay a foundation ساد نهادن

A builder R1 (bonyadgar) نیادگر

An architect

بنیامین (benyameen) A-Heb

Benjamin

A structure, بیان (bonyan) A1

a building Basis Compare ساد

A corporation نه (boneecheh) ا

Quota of troops

1 Frame نه (ben-yeh) A1

(of the body). By ext Health Ex

Structure [Pr also bon-yeh]

A smell, an odour, نو (۱) (boo) ا

Laced Ex سدی (۴) م. کفش سدی
 سدی حانه (—*khaneh*) = R رندان
 Softly, gently نرمی (*benarmee*) ق.
 See نرمی
 Benzine, E & F. بنزین (*benzin*)
 petrol
 نساله (*bonsaleh*) = پیر-سالخورده
 Legumes, beans, نشن (*bonshan*)
 peas, etc, cereals
 A ring-finger نصر (*benser*) A
 [ح = ناصر (*banaser*)]
 In (his) بنفشه (*benafshee*) A
 person, personally Spontaneously.
 See نفس *nafs*.
 Violet Ex بنفش (*benafsh*) م-ا
 بنفش بد || رنگ آن بنفش است (۱)
 رنگی بست
 Bot The بنفشه (*benafsheh*)
 violet
 Orris-root ریشه (یا سح) بنفشه
 Pansy بنفشه فرنگی (*—farangee*)
 1 In ready P A نقد (*benaghd*) ق
 money, in cash Ex نقد آرا خرید
 [In this sense it is an equivalent of
 the adverb نقد *naghdan*]. 2 Already
 Ex نقد محتومان بول موجود است
 3 At the present instance, now Ex
 Poet At least 4 || نقد کار دارم
 See نقد

بنک (*bonak*) = بنه - نشن
 بنک (*banak*) ۱ = بنه (*baneh*)

Persian turpentine (seed)
 A vendor of بنکدار (*bonakdar*)
 cereals and legumes A wholesale
 dealer

A hoe, a بی کی (*bon-kan*)
 weeder; also, a rake

1 Bot Henbane بنگی (*bang*)
 (*Hyoscyamus niger*) 2 = حشش

Mullen بنک سعد
 Bengal بنگاله (*bangaleh*) ۱.

Bungalow

1. A native بنگالی (*bangalee*) م-س
 of Bengal 2 Of, or pertaining to,
 Bengal

An institution آنگاه (*bongah*) ۱
 dwelling-place.

A cottage, such بنگاه (*bangah*) ۱.
 as is made by the Turkomans

A joint بندگاه (*band gah*) ۱
 بندگیسته (*—goseekhteh*) ۱.

A libertine, a dissolute person.

Servitude, ser- بندگی (*bandege*) ۱.

vice, devotion. Bondage, slavery

To serve, to بندگی کردن ف م.

worship Ex خدا را سجدگی میکنم

A sort of fine بندگیر (*band-geer*) ۱

cement used in the construction

of baths. A large beam.

Collision بدو بست (*bandobast*) ۱

Arrangement, settlement

Imaginative بدور (*bandoor*) (۱)

faculty

Packthread بندور (*bandoor*) (۲)

بندور (*bandooz*) = حوالدور

بنده (*bandeh*) ۱ [ح. = سداگان]

[[*bandegan*]] A slave, a bond-

man. 2 A servant Ex (a) سده خدا

سده شما هستم (b)

3 [Used as a 1st pers pronoun]

1 Ex سده آنجا رفتم I did not go there.

[Note 1. The word سده is orig

a derivation of the verb ستن and

means, 'bound, fastened, etc']

[Note 2. Where in English we

would say 'You and I' (not I and

you), in Persian we say سده و سرکار

because the word سده is already

a humiliating word]

سده پرور (*bandeh-parvar*) ۱

A kind superior [O S] A cherisher

of slaves

سده پروری (*—parvaree*) ۱

Cherishing slaves Kindness to in-

feriors

My son سده راده (*—zadeh*) ۱.

[O S] Son of (your) slave

1 kind سده نوار (*—navaz*) م-ا

to servants or inferiors [O S] Fond-

ling or cherishing servants 2 A

kind master

سده نوازی (*—navazee*) ۱

kindness to servants or inferiors [O S]

Fondling or cherishing servants

سدی (۱) (*bandee*) ۱. = رندانی

A prisoner, a captive

[Pl = سداگان *bandigan*]

A dam A dyke بنداب (*bandab*) ۱

Solid Funda- بندار (*bondar*) م

mental knowing much.

An engrosser, a forestaller ۱—

A high cap بندااق (*bandagh*) ۱.

worn by dervishes

A rope dancer, بندبار (*band-baz*) ۱

an acrobat, a tumbler, a funam-

bulist, an equil brist

Rope dancing بندباری (*bandbazee*) ۱

To practise بندباری کردن ف ل

rope dancing, to tumble

بندبند (*band.band*) م-ا 1

Segmental. Divided into stanzas

2 Zool. A scolopendrid

To joint, to سده کردن ف م

make jointed or segmental

سده حانه (*—khaneh*) = رندان

A port A harbour بندر (*bandar*) ۱.

A commercial town [Ar pl

بندر *banader*].

Rarely بندرت P.A. ق (*benodrat*)

See درت.

بندرگاه (*bandar-gah*) = بندر

A fastener بندزن (*band-zan*) ۱.

A tinker [جنی بندزن Usually]

بندق (*bondogh*) A.P. ۱ مبق = 1

2. A musket Orig, pl of سده

bondogheh, meaning (1) a hazel-

nut, (2) a bullet-shot or cannon-

ball Another pl of سده ۱۸

ساق *banadegh*.

The nicker-tree سدی هندی

A rifle, آ (۱) (*bondoghityyeh*)

a gun [Rare]

سده کردن (۱) See under

بندکش (*band-kesh*) ۱. A bodkin

[blunt needle for carrying a string

or tape through a hem, etc] 2.

One who points walls, a pointer

بندکشی (*band.keshee*) ۱.

[i.e filling up joints of a wall]

To point سده کشی کردن ف م

دیوار را سده کشی کردند Ex

سده کشیدن See under (۱) سده

سداگان (*bandegah*) ۱ [ح سده Pl of]

2. || سداگان خدا Ex 1

Slaves

to prevent the flow of.

To fasten together. بند کردن ف. ل.

To tinker, to mend by fastening together the broken pieces of Ex. قوری شکسته را سدرديم

Colloq 1 To endure to stay. Endure. Ex. شاکر در آن منزل 2 To be temporarily suspended or pegged 3. To sponge (on another with a view to extracting money from him)

1. To put in fetters (or chains), to put into prison 2 = طاب انداختن 3. To smooth the face by means of a string contrived to pluck even the finest hair [practised by women].

1 To fasten temporarily, to peg, to nail. Ex. 2 To put in fetters (or chains)

ما کسی بند کردن ف. ل.

Vulg To keep after, or to attach oneself to, someone

1. To string, to thread, to put a string in (drawers, etc) 2. To point [بندگشی کردن] See in the vocab

To set (someone) at liberty, to free (someone) See in the vocab

To care for, or be anxious about, something See the 7th sense of above

بند (۲) [۱ - امر اف ستن]

Fasten thou, bind thou Close thou, etc. [Imper root of *bastan*, short for *beband*, the usual form] See ستن

Closing, [۱ - اف. ستن] — fastening, binding, etc [Used in comp] Ex hemostatic [O S.] Stopping the blood.

[Note. The name of the agent from the verb *ستن* if regularly formed, would be *bandandeh*, but it is never used].

to better confirm his ownership)

1 A band, a ligament. 2. A cord, a rope, a clothes-line. 3 A lace or lacing. 4 A fillet 5 A fastening, a clamp, a fish [strip joining two meeting pieces], also, a brace or bracing 6. Fetters, chains, hence, confinement. Ex 7 Fig (a) A tie, a bond, (b) care Ex 8 A paragraph Ex 9 A stanza 10 A dam, a dyke [سد], also, stoppage. 11 A joint, also a segment Ex 12 A knack, a trick. 13 A ream [containing 20 quires, or 480 sheets] 14. R A yoke of oxen 15. R A pledge 16 R An agreement 17 [Used as an adj] Suspended, hanging Colloq. [See below] بند کردن

بند ارار = سد ریر حامه

A knuckle, a joint, a phalanx

Spermacetic cord

Lace.

بند تمان = سد ریر حامه

بند حمت = سد ناف

A garter

A shackle

(*bandeh rajeh, -raja*) بندرجه

A clothes line

A tether,

A stirrup-leather

String of drawers

A watch ribbon, a fob

[See سره] سد سره = سد ناف

Suspenders

A sword-belt, a baldrick,

a shoulder-belt

Lace

The navelstring, the umbilical cord

To be stopped,

to stop Ex خوش بند آمد

To stop

سد آوردن ف. م

Charles' Wain

(— *soghra*) سات العش صغری

The Lesser Bear [Ursa Minor]

(— *kobra*) سات العش کبری

The Greater Bear [Ursa Major]

[Ar pl of بندر] (banader) بنادر

Ports Harbours

See under بنادق - بنادیق

Geog Benares (banares) بنارس

See under بناصر

(banna) = A P (bena-gar) بناگر

The cavity behind the ear [O S] Root of the ear

See بن

A box (bonagooshee) ناگوشی

on the ear

Famous, renowned, celebrated [مشهور] See نام

In the name of (bena'meh) نام

نام ایرد - نامیزد (benameezad) ح ن

O heaven! How beautiful! [O S.]

In the name of God

Tip of the finger [سر انگشت] نان (banan) A

Deep, rooted

Profession (bannayee) سایی

of a bricklayer

1 To be a bricklayer. سائی کردن ف. ل. م

To construct buildings, or to have buildings constructed 2 To build

نفر (bambar) = سپستان

Blind, as an alley Ex کوچه بن بست

بن بسته (bon-basteh) = بن بست

Bamboo (bamboo) بسو

نت (bent) A [ح. = سات (banaf)]

A daughter, a girl

Echo A. (bentol-jabal) ست الحبل

Lit, daughter of the mountain

Henbane. = A. P. (banj) بنج

نجره (banjereh) = A. T. پیجره

بنجل (bonjol) م. - Colloq.

1 Depreciated, worthless Ex احسن بجل

2 Depreciated merchandise, goods of inferior quality, trash.

A deed of sale (bonchagh) بنچاق

(previous to the one actually in hand of a possessor and serving

[Note This is used mostly for filiation purposes, in which case it is pronounced *ebn*. Ex احمد بن *Ahmudeb'neh Hassan*, i.e. Ahmad, son of Hassan]

A coffee-bean *Al (bonn)* بن
1 A building, *Al (bena')* بناء
a construction, an edifice Ex
ایک عمارت a magnificent building. 2.
Beginning, commencement 3 Founda-
tion, origin, source Ex 2 & 3
to lay the founda-
tion of, or to begin, a thing 4.
Ar Or Agreement

1. To build, to *ما کردن* ف. م
construct, to erect Ex. یک عمارت
2 To begin, to com-
mence [= شروع کردن] Ex سا کرد
3 He began to speak
To construe or construct ||
To lay *ما کردن* (یا گذاشتن) ف م
the foundation of, to begin, to
set Ex. سای ظلم را گذارد
It was agreed, it was
arranged or resolved Ex.
شاید ما هم آنها بروند
He was to *ما آورد* در روز حرکت کند
start yesterday
He is due to *ما است* امروز وارد شود
arrive to day
According to, conformably to *ما بر*
See in the vocab
and under (۱) بر

ما *Al (banna)* بنا
A bricklayer
ماء علی هذا *(bena-an-ala-haza)* ق
Therefore [= ما را این]

[Note The simpler expression
is much preferred to the
all-Arabic *ماء علی هذا* the use of
which should be discouraged]
The bottom of *(bonab)* آب
water See *بن* bon

Therefore *AP* *(benabar)* ق
[O S] Constructing upon the
[Pl of *بن*] *Al (banat)* بنات
Daughters

سات العش *Al (-orna'sh)*
The constellation of the Bear,

Mus Bass *(tam)* تم

Ex. (۱) صدای تم a bass tone or voice
(۲) *Ant* = ریر || این سم تم است
A bass voice or string
تم کردن ف م
To lower, to make
bass

تم (۲) *Al*
A city in Kerman
بمبئی - تمبائی *(bam.bayee)* ا
Bombay.
تمثل *(mest)* مثل
See under
بمجرد *(bemojarrad'eh)* ح ا

Immediately upon Ex *مجرد* ورود او
immediately upon his arrival [O S]
مجرد
at his bare arrival See

مجرد یک - *مجرد* ایکه = *محص* ایکه
As soon as
Immediate- *Al* *(bemah'zeh)* ح ا
Immediately upon Ex. *محص* دیدن او
[O S] at
the mere sight of him See *محص* ||
A soon as *محص* ایکه - *محص* که
[مجرد ایکه =]

تم حوائ *(bam.khan)* ا
A bass singer
In the lapse *Al* *(bemoroor)* ق
of time, gradually See *مرور*
In the lapse of time *مرور* زمان
بمواجهه *(bemovajeh)* = *ما لمواجهه*
موجب *(bemoojeb eh)* ح ا
According to, by virtue of See *موجب*
موقع *(bemowghe')* م ق ا

1 Opportune, well timed, timely.
2 In time,
in season Ex موقع او را معالجه کردند
[Part of the compound word *مهر*
which see in the vocab]
بمی *(bamee)* ا
Lowness (of a

tone or pitch) See (۱) تم
1 Root Ex بن درخت ||
2 Fig. Founda-
tion Ex این خانه از بن حراست است
3 A
shrub or bush [in comp] Ex
a rose-bush 4 Tip.

تم = ریر محل
The arm-pit
تم = کش ران
The groin
تم = گوش
See گوش
ار بن مرکب
To extirpate
تم *Al (ben)* بن = اس = سر
Son

come of age

Wisdom- دندان بلوغ = دندان عقل
tooth.

بلوغیت *R (bolooghiyyat)* = بلوغ
بلوک *Al (bolook)* ا
A district, a
civil parish. Ex. ایالت مهران هت بلوک دارد
[Ar pl of بلوک ح.] *bolookat*
Districts, civil parishes.
Communalism. اصول استقلال بلوکات
See استقلال

بلوک کردی برای مقاصد سیاسی
Canvassing [going through
districts for political purposes,
such as soliciting votes, etc.]
Belonging *TP* *(bolooke)* م
to a district, parished

بله *(bal eh)* ق
Yes. Yea
بله *(bal ee)* ق
[Note 1. When *له* is uttered in
an interrogatory tone, it means
What? What do you say? Please
repeat, etc.]

[Note 2 The form *له* is more
common in ordinary conversation
than *بله* which is rather book-
ish]

بله *Al (bol'h)* ا
[Pl of *له* ح] *Al*
The silly, the stupid, the tomfool
[O S] 2 [Used as an abstract
noun] Siliness, stupidity

بله *Al (balah)* ا
Siliness, stupidity
بله *(b-lee)* ق
See under

بلبات *Al (baliyyat)* ا
[Pl of *بله* ح]
Misfortunes, trials Afflictions. Cala-
mities

بلید *Al (baleed)* م
1 Stupid, doltish,
oafish Syn. = کودن
2 See
A dunce, a dolt, a stupid person.

بلغ *Al (baleegh)* م
1 Eloquent
2 Efficient, efficacious,
Ex شتات بلع
also, great Ex سعی بلع a great effort
Al (baleghaneh) ق ا

Eloquently
بلیلج *Al (baleelaj)* = بليله
بليله *Al (baleelah)* ا
Belleric myrobalan
بلیه - بلية *Al (baliyyeh, -yat)*

A misfortune A calamity, a catas-
trophe. An affliction [ح = سات]

بلند همت (*hemmat*) — *PA*
Of high aspirations, high-minded
1 Highness, *بلندی* (*bolandee*).
height, elevation Ex. بلندی آن چقدر است
How high is that? 2 Tallness
3. Loudness. Ex. بلندی صدا || 4 An
elevated or high place. Ex. از آن بلندی
از آن بلندی || 5 *Fig* Eminence, exal-
tation, sublimity. Ex. «میتلست ستاره بلندی»
Shone the star of eminence
A disturbance. **بلوا** (*balva*) ۱
A riot, a sedition.
To riot, to raise. **بلوا کردن** ف. ل.
a disturbance.
A native of. **بلوچ** (*balooch; bo-*) ۱
Baluchistan, (one of) the Baluch
tribe.
Baluchistan. **بلوچستان** (*-estan*) ۱
Crystal, **بلور** (*boloor; bolloor*) ۱
flint-glass, crystal glass, cut glass.
[Used also attrib Thus **جام بلور**
بلور کوهی - بلور معدنی
Coloured glasses **بلور الوان**
Art *PA* (*bok orsazee*) **بلور سازی**
of making crystals Glass works
Crystalline, *PA* (*boloorree*) **بلوری**
made of crystal or cut glass. Ex.
جام بلوری a crystal(line) glass.
بلورین (*boloorin*) = **بلوری**
With a **بلورین اندام** (*-andam*)
body **بلورین تن** (*-tan*)
like crystal, with a delicate body
A blouse **بلوز** (*blooz*) ۱
An acorn An oak **بلوط** (*baloot*) ۱
The oak. **درخت بلوط**
An oak-grove. **حقل بلوط**
بلوط الارغی (*baloot olarz*) ۱
Bot. Wall germander
بلوط آور (*-avar*) *PA*
ferous
بلوطستان (*balootestan*) *PA*
An oak-grove
Oaken. **بلوطی** (*balootee*) *PA*
Puberty, **بلوغ** (*bolooagh*) ۱
maturity, adolescence, nubility
[O S.] Arriving See **بالغ**
To attain **بلوغ رسیدن**
puberty, to arrive at maturity, to

longer, taller, etc Ex **شماره بلند شد**
بلند افتادن = *R* **بلند شدن**
بلند اختر (*boland akhtar*) *PA*
Lucky, fortunate [O. S.] High staired
بلند اختری (*-akhtarree*) ۱
بلند اراده (*-eradeh*) *PA*
Ambitious
Having **بلند آشیان** (*-ashian*) *PA*
a high nest, high nested.
بلند اقبال (*-eghbal*) *PA*
خوشبخت
بلند اقبالی (*-eghbalee*) *PA*
خوش بختی
بلند اقتدار (*-eghtedar*) *PA*
Powerful, of great power
Having a **بلند آواز** (*-avaz*) *PA*
loud voice High pitched, high-
toned. Sonorous *Fig* Of a high
repute.
بلند باز (*-baz*) *PA*
Playing for high stakes
بلند بالا (*-bala*) *PA*
1 Of a high stature, tall Ex **بلند جوان**
a tall youth 2. *Coll q* Long, detailed
Ex **بلند مالتی نوشتن**
بلند بخت (*-bakht*) = *R* **خوشبخت**
بلند بین (*-bin*) *PA*
Aspiring, seeking to attain high things
بلند پایه (*-payeh*) *PA*
Elevated, high, dignified.
بلند پرواز (*-parvar*) *PA*
1 High-flying Ex. **بلند پرواز**
2. *Fig* Extrava-
gant in opinions (or ambitions).
بلند پروازی (*-parvazee*) ۱
Flying, high, soar(ing) 2 *Fig*. Extravagance
in opinions (or ambitions) 3
Boasting
To fly high, **بلند پروازی کردن** ف. ل.
to be extravagant in one's ambitions
بلند پری (*-paree*) = *R* **بلند پروازی**
بلند چاه (*-jah*) = **بلند پایه**
بلند قامت (*-ghamat*) *PA* = **بلند قد**
بلند قد (*-ghad*) *PA*
Tall [Said only of persons] Ex **بلند قد**
بلند مرتبه (*-martabeh*) *PA*
Of a high position Elevated, eminent
Broad- **بلند نظر** (*-nazar*) *PA*
minded Aspiring. Ambitious.

Queen of Sheba who visited So-
lomon.

بلکی (*halkan*) = **مجنیق**
بلکه (*bal keh*) *PA* 1 Ra'her,
on the contrary Ex **بلکه**
بدخواه بود بلکه He
was not malicious, rather he always
tried to help others 2 But. Ex
Not woman alone, but both man and wo-
man. 3 Perhaps, perchance Ex
Perhaps (or it may
be that) he is asleep
بلکه (*balgeh*) ۱
A piece of stolen goods which has been discovered
See **بلکه**
بلم (*balam*) ۱
A small boat.
بلما (*balma*) *PA*
Thick
بلماح (*bolmaj*) = **آنگوشت - شورنا**
بلمه (*-balmeh, bol-*) ۱
A large beard Thick and long hair.
بلمه ریش (*-reesh*) *PA*
1 A large beard 2. Large-bearded.
بلند (*boland*) *PA*
1 High, lofty Ex. **بلند**
2 Tall Ex **بلند**
شاه بلندی (b) رمان بلند (a) 3 Long Ex
4 Loud Ex **بلند** 5. *Fig*
Exalted, elevated, dignified, eminent
Ex **بلند**
— ق. 1. Loud, aloud Ex.
بلند بریدن 2 High Ex
بلند کردن ف. م. 1. To lift Ex.
2 To raise. Ex. **بلند کردن**
He raised his voice 3 To elevate, to put higher
up, to heighten Ex 2 & 3 **بلند کردن**
|| **بلند کردن** Compare || **بلند کردن**
4. To remove, to take away 5
Slang. (a) To embezzle, to
rob, (b) to pinch (or carry) Ex.
جام بلند کردن
بلند شدن ف. ل. یا ع. ف. م. 1
صبح زود بلند شدم Ex. up to rise
I rose early in the morning. See
2. To be lifted or raised 3 To stand up, to become
erect, also, [used as a noun]
erection See **بلند** || 4 To become

Belgium *F* ۱ (*belzheck*) بلژیک
 Belgian *F* ۱ (*belzhckee*) بلژیکی
A ۱ (*balasan, balsan*) نلسان
 The balm tree, the balsam tree
 Balm of Mecca نلسان مکی
 Balm of Peru نلسان هندی
 Balm of Gilead نلسان اسرائیل
 Balsamic *A* ۱ (*balasane*) نلسانی
 A pulse or lentil. ۱ (*balson*) نلس
 Act of swallowing *A* ۱ (*bul'*) بلع
 Ingestion بلع کردن *F* م = بلعیدن
 1 A glutton, *A* ۱ (*bal-cm*) بلغم
 a great-eater 2 [In Old Testament]
 Balaam, contemporary of Moses
 Glutinous, greedy م =
A ۱ (*bal-eeedan*) بلعیدن
 To swallow To devour See بلع
 The gullet *A* ۱ (*bol-loom*) بلعوم
 See under بلع
 1 Russian leather *A* ۱ (*bolghar*) بلغار
 2 Bulgaria ۱ = [بلغارستان]
 Bulgarian *A* ۱ (*-estan*) بلغارستان
 1 Made *A* ۱ (*bolgharie*) بلغاری
 of or resembling, Russian leather
 Bulgarian 2 A Bulgarian The
 Bulgarian language
 بلغور (*bolghor*) = بلغور
 Belgrade بلغراد (*belgherad*) ۱
 Phlegm, *A* ۱ (*balgham*) بلغم
 humour; also, lymph.
 Mucus of the nose بلغم سی
 Expectorant دافع بلغم
 Phlegmatic, *A* ۱ (*balghamee*) بلغمی
 pituitary, pituitous, mucous, humo-
 ral Ex بلغمی phlegmatic tem-
 perament
A ۱ (*-meza*) بلغمی مزاج
 Of a phlegmatic temperament,
 phlegmatic
 Groats, grits *T* ۱ (*bolghoor*) بلغور
 Oatmeal بلغور جو
 Sago بلغور هندی
 Gruel آنکوش بلغور
 Being black and *A* ۱ (*balagh*) بلق
 white, motley See بلق the adj
 Viper's grass ۱ (*balghak*) بلقک
 Name of the *A* ۱ (*belghees*) نلقیس

ness. 2. Whorish, corrupted
 Whorish, im- ۱ (*-kar*) بلایه کار
 pudent
 Jews' harp ۱ (*balaban*) بلابان
 1 Nightingale ۱ (*bolboi*) بلبل
 Canary. بلبل ردد = قاری
 A place ۱ (*bolboestan*) بلبلستان
 abounding in nightingales
 P.A. مزاج (*bolbol-meza*) مزاج
 Of an amorous disposition
 Sweet-singing, ۱ (*-nava*) بلبل نوا
 singing melodiously as a nightingale
 1 Pertaining ۱ (*bolbolze*) بلبلی
 to, or resembling, a nightingale
 2 A small wooden vessel, a firkin
 بلحیک الح (*beljeck*) = بلژیک الح
 A city in Afgha- ۱ (*balkh*) بلخ
 nistan
 1 Of Balkh ۱ (*balkhee*) بلخی
 2 A native of Balkh
 A city, a town *A* ۱ (*balad*) بلد (۱)
 A province. A country A district
 [ح = بلاد (*balad*) - بلدان (*boldan*)]
 A burgess, a citizen. بلد (یا اهل) بلد
 To banish نفی بلد کردن *F* م
 1 A guide, an *A* ۱ (*-meza*) بلد (۲)
 escort 2 Familiar or acquainted
 with, knowing, conversant with
 Ex (a) He از زبان انگلیسی بلد نیست
 does not know, he is not acqu-
 anted with, the English language
 I know من راه این کوه را بلدم (2)
 the way to this mountain.
 To know, to be ac- بلد بودن
 quainted with
 To learn, to come to بلد شدن
 know
 See under بلد (۱)
 A quail *T* ۱ (*belderehin*) بلدرچین
 A decoy ملجۀ بلدرچین
 بلده = بلدة (*baldeh, -dat*) = بند (۱)
 1 Municipal *A* ۱ (*bolady*) بلدی
 Ex عوارض بلدی ۲ || Pertaining to
 a town
 A municipal council احسن بلدی
 Acquaintance, *A* ۱ (*baladyyat*) بلدیت
 knowledge, familiarity
 Municipality *A* ۱ (*baladyyyeh*) بلدیة

بلاشک = *A* (*-shak*) بلاشک
 1 A glutton *A* ۱ (*balla'*) بلع
 2. Voracious [O. S.] Devouring to
 excess
 بلاعوض (*bel'a evaz*) م. ق. *A*
 Gratis, gratuitous(ly), free of charge
 [O. S.] Without recompense.
 Delivery of a *A* ۱ (*balagh*) بلع
 message Transmitting Message,
 summons.
 Eloquence *A* ۱ (*balaghat*) بلاغت
 Rhetoric علم بلاغت
 Eloquently بلاغت
 بلافاصله (*bel'a-faseleh*) ق. *A*
 Immediately. With no intermission
 Immediate *A* ۱ (*-fast*) بلافاصل
 Ex شاهزادگان بلافاصل
 Afflicted *A* ۱ (*bal-a-kesh*) بلاکش
 Miserable.
 بلا کلام (*bel'a-kalam*) ق. *A*
 Indisputably, incontestably
 بلاگردان (*bal'a gardan*) م. *A* ۱
 1 [O. S.] Warding off evil. 2.
 Alms, sacrifice, etc, designed to
 avert evil Ex ملاکرات شوم May I
 be sacrificed for thee
 Maize [esp when ۱ (*balal*) بلال
 roasted]. Root of the plant yield-
 ing pearl-ash
 Unowned *A* ۱ (*bel-a-malek*) بلا مالک
 Vacant *A* ۱ (*-motesadde*) بلا متصدی
 Ex محل بلا متصدی
 بلا معارض (*-moarez*) م. ق. *A*
 1. Having no claimant, unmolested
 Ex تصرف بلا معارض 2 Without any
 one to object one's claim
 بلا مقدمه (*-moghaddameh*) ق. *A*
 Without previous notice, with no
 precursory sign, abruptly
 Deprived *A* ۱ (*-naseeb*) بلا نصیب
 of shares, portionless, unfortunate
 بلا واسطه (*-vaseteh*) ق. *A*
 بلا وجه (*-vazh*) ق. *A*
 Groundless(ly)
 Stupidity *A* ۱ (*balahat*) بلاهت
 foolishness
 1 An impu- *A* ۱ (*balayeh*) بلایه
 dent woman A whore Whorish-

مکاروت (دخترپرا) مرداشتن - مردن - گرمش }
 اراله مکاروت کردن ار (دختری)
 To deflower (a virgin).
 Defloration اراله مکاروت
 Hymen برده مکاروت
 نکاول = بقاول
 (Name of) an ۱ (baktash) بکتاش
 athlete
 A coat of mail ۱ (baktar) بکتر
 ۱ A virgin A صبق (bekr) بکر
 [= ماکرم] A first fruit or first-born
 2. Inviolable, intact, virgin
 Ex. دختر بکر || 3. Colloq & slang.
 (a) Completely, entirely (b) Cate-
 gorically Ex. مکر حاشا کرد
 [ح = مکار (abkar)]
 Like, in ۱ کردار (bekerdā'reh)
 the manner of [= مثل] See کردار
 Biscuit T۱ (baksemāt) نکسات
 [Pl of اکم] A۱ (bokm) نکم
 1. Dumb (persons) 2 [Used as
 adj sing] Dumb, mute
 Doing a A۱ (bokoore) نکور
 thing, or going somewhere, early
 in the morning
 نک (bag) = مگ
 At the time of ۱ نگاه (beha'heh)
 See نگاه || See also under نگاه
 بگتر (bagtar) = بکتر
 A prince's son ۱ (bagzadeh) نگراده
 See نک or مگ
 نکم (b'gom) = بیغم
 A wine-party ۱ بگمار (bagmaraz)
 نک (bal) = مکه
 Without Ex A۱ (bel'a)
 بلا
 بلا without delay, unhesitatingly
 [Note. The word بلا may be con-
 sidered as a prefix in many com-
 pounds which are thus made ad-
 verbs or adjectives The most
 important compounds so formed
 are given in the vocab]
 ۱ Calamity, mis- A۱ (bala') بلا
 fortune, evil, affliction Ex بلاء گرفتار شد ||
 2 A nuisance Ex چه لالی است What
 a nuisance he is! 3 A trial
 To be affected بلا گرفت - بلا دیدن
 by a calamity or misfortune.

See under *ghadr* قدر = *ghadr* قدر
 An ox or cow = *baghar* بقار
 Oxen and cows, the bovine kind
 Hippocrates = *boghrat* بقرط
 Hippocratic = *boghratee* بقرطی
 Hippocratism = بقرطی
 Bovine = *bagharee* بقری
 Bulimia = بقری
 See under *ghesm* قسم = *ghesm* قسمی
 A mausoleum = *bogh-eh* بقعه
 A convent An edifice, a building
 A low land, a swamp
 [(*bogha'*) = *bagha'*] باغ - باغ
 Vegetable, herbage = *baghl* باقل
 A vege- = *baghlekh, -lat* باقله
 table, a pot-herb, a leguminous plant
 = *baghlatol-ghazal* باقله اعرال
 Bot White fraxinella
 = *bagham, baghem* باقم
 Bot 1 Logwood 2 Sapanwood
 Logwood, campeachy = باقم
 Sapanwood, buckumwood, = باقم
 East-Indian dye wood
 [Pl of باقل = *baghool*] باقول
 Vegetables, pot-herbs Cereals.
 See under باقول = *baghow'lih* باقول
 Vegetables, = *boghoolat* باقولات
 pot herbs Cereals
 [Pl of باقول pl of باقل = *baghiyyeh, -yaf* باقیه
 Remain- = باقیه
 der, remnant Balance The rest
 Ex باقیه آرا، و کرها حوردد
 [ح. = باقیه = *b ghaya*]
 = *baghiyyatos-scyf* باقیه السیف
 1 [O S] What has escaped the
 sword 2 Colloq The rest, the
 remainder
 See under باقیه
 A place full = *baghee'* باقیع
 of (roots of) various trees
 باق = *bak* باق
 Weeping = *boka* باک
 نکار آمدن - نکار انداختن - نکار
 بردن - نکار حورددن - نکار رندن
 See under نکار
 Virginity, = *bakarat* باکارت
 maidenhood

mistress A consort, a spouse
 Living with ۱ (-*khabe*) **نعل حوایی**
 another Sexual intercourse. Cohabitation
 1 A boob under ۱ (*baghaluk*) **نفلک**
 the arm 2 Rejoicing at another's misfortune 3 R Wood used as kindling [so-called because of being carried under the arm]
 See ملک زدن 2nd sense
 1 An embrace (-*geere*) **نعل گیر** ۱-ص
 bracer 2 Embracing
 Embrace ۱ (-*geere*) **نعل گیری**
 A hug
 A flask ۱ (*baghalee*) **بغلی** ۱
 Axillary Fit for the ۲-ص **نغلی**
 arm-pit
 Revolt, rebellion ۱ (*bagh-y*) **نغی**
 L justice See ماعی
 See under غیر الح
 نغره (= *baftareh*) = پر مشت
 نغته (= *baftah*) = نافته
 [See under نر مائید] فرمودن
 Duration Per- ۱ (*bagha'*) **نقاء**
 manence, eternity, perpetuity, imperishability Ex (a) دنیا ندارد (b) قای عمر شما را میخواهم
 The next world دار ما
 See under نقه
 See under قاعده
 A grocer, ۱ (*baghghal*) **نقال**
 a vendor of cereals and provisions
 [O S] A green-grocer
 Grocery ۱ (*baghghalee*) **نقالی**
 Groceries, commodities احساس نقالی
 sold by a grocer
 Overseer of ۱ (*baghaval*) **نقاو**
 a kitchen, a head-cook
 [Pl of نقه ح. ج. نقه] ۱ (*baghaya*) **بقایا**
 1 Arrears, dues Ex مایای مالیاتی
 Tax arrears 2 Remains, remnants
 Gurgling ۱ (*baghbag'heh*) **نقچه**
 A bundle, ۱ (*boghcheh*) **نقچه**
 a pack A knapsack A square wrapping for clothes [The Turkis' spelling is **نقچه**]
 One who ۱ (-*kesh*) **نقچه کش**
 carries a bundle for another A pimp, a procuress

of Bagdad, a Babylonian 2 Of, or pertaining to, Bagdad
 A boar ۱ (*baghra*) **نغرا**
 Complicated, ۱ (*boghranj*) **نغرنج**
 intricate, involved, inextricable
 To make complicated or intricate
 Hatred, dislike ۱ (*boghs*) **نغص**
 Spite, rancour, grudge
 To show hatred ۱-ص
 or spite To be filled with hatred
 1 The arm pit, the ۱ (*baghal*) **نعل**
 axilla 2 By ext the arm, also, the bosom Ex (a) او را در محاسن گرفت He took him in his bosom or arms (b) Cut out a strip from its side or edge
 4 Armful Ex ۱-ص
 To open the arms ۱-ص
 The groin, ۱-ص کش ران
 the inguinal region
 To embrace, ۱-ص
 to hug, to (در محاسن گرفتن) (ا. کشیدن)
 fondle, to take in one's bosom
 Ex طعل را محاسن گرفت
 The arm-pit ۱-ص
 A crutch ۱-ص
 1 To seize or take ۱-ص
 by the arms 2 R To rejoice at another's misfortune
 To buck, said of ۱-ص
 a horse
 To lie by one's ۱-ص
 side (as for sexual intercourse)
 [Note. When the preposition before ۱-ص is omitted, the word is used as a preposition or adverb (a) ۱-ص
 [او را محاسن گرفتیم] (b) آمد محاسن
 نعل ۱ (*baghl*) = استر = قاطر
 A margin ۱ (*baghal-bor*) **نعل**
 نعل پر کن (-*porkon*) = ۱-ص
 Valg. Filling the arms, plump, fat
 One who ۱ (-*khah*) **نعل**
 lies with another, a cohabitant, a

Besides, ۱ (*be-alaveh*) **بعلاوه**
 furthermore, moreover See علاوه
 Geog The ۱ (*ba'labak*) **بعلبک**
 town of Baalbec, Heliopolis
 See under عات
 ۱ (*ba'leh*) **بعله** [Fem. of ۱-ص]
 عمل آمدن - عمل آوردن الح
 See under عمل
 See under عوض
 See under عون
 Far, distant, ۱ (*ba-ee*) **بعید**
 remote [دور] Ex سات بعدی است
 It is a long distance Fig 1. Rare, improbable, strange Ex ای کار او بعد
 It is rare (or unusual) for him to do that, he is above doing such an action 2 Far-fetched
 A camel شتر = ۱ (*ba-ee*) **بهر**
 Exactly, just ۱ (*be-eyneh*) **بعینه**
 Ex just like a money. See عین
 A god, an idol ۱ (*bagh*) **بع**
 A strait ۱ (*boghaz*) **بغار**
 Ex the strait or channel of Dardanelles 2 [O S] Throat
 بغاز (= *baghaz, be-*) = گوه
 ۱ (*boghazalee*) **بغار آلتی**
 throat-latch [O S] Under the
 ۱-ص
 بغاضت (= *baghazat*) R = نغص
 بغاوت (= *baghavat*) = ۱-ص
 See under غایت
 Cooing ۱ (*baghbaghoo*) **بغبغو**
 (of a pigeon)
 To coo ۱-ص
 An unexpected ۱ (*baghtat*) **بغتة**
 event, a surprise.
 [ح = عتات (= *baghatat*)]
 Suddenly, ۱ (*baghtatan*) **بغتة**
 unexpectedly, abruptly, unawares
 مته رسیدن (یا رخ دادن) ۱-ص
 To supervene
 نقچه ۱ (*boghcheh*) = P.T. ۱-ص
 Geog Bagdad ۱ (*baghdad*) **بغداد**
 Lit God-given See بع [According to some, it means **بغ** the garden of justice]
 ۱ (*baghdadee*) **بغدادی** ۱-ص
 1 A native

above expressions it can be seen that بعد partakes also of the nature of a noun, although not used so alone]

From now (*menba'd*) من بعد - مسعد
on, henceforth Hereafter, in the future See 'men' in the vocab
Now to begin (after all اما بعد
other things, &c after mention of God's name, etc)

[Note It was a usual thing in old times to begin a book or discourse by invoking God's name, and exalting the Prophet, etc]

[*ab-ad*] ح = اما بعد (*bo'd*) A۱

1 Remoteness, distance Ex. بعد مسافت
the remoteness of the distance,
the great distance 2 Dimension
3 *Aslr.* Celestial longitude

1 Later on, بعد آ (*ba'dan*) A ق
in the future. 2 Afterward Ex
1 & 2 بعدا حواهم رفت 3 Subsequently

بعد التحریر (*ba'd'ettahreer*) A
1 [O S] After writing 2 [Used
as a noun] Postscript.

بعد آينده (*ba'd ayandeh*) A P
Subsequent, coming next.
See under بعد *ba'd*

بعد ها
1 Next بعدی (*ba'dee*) A.P.۱-
[= بعد]. Subsequent. 2 The next
بعضی (*ba'z*) A۱ [ح = اما بعد (*ab-az*)]

1 A part, a few 2 Some.
[Note This Arabic word which
is an element of the word بعضی is
rarely used in Persian. See بعضی]

Sometimes بعضاً (*ba'zan*) A ق
1. Some بعضی (*ba'zee*) A P
Ex (a) some women (b) بعضی را
sometimes 2 R Sundry,
petty.

Some, a few Ex (a) -
some of them, (b) بعضی از ایشان
Some did not go بعضی (ها) نرفتند

نعل (*ba'l*) A۱ [ح = نعل (*ba'al*)]
A husband A lord, a master
The idol Baal R

Betony بطوبیکا (*betoneeka*) A۱
Slow, dull بطی (*batee'*) A
Ex حریان بطی امور the slow circulation of affairs

بطی الانتقال (*ol enteghal*) - A

Dull of apprehension

بطی الحرکه (*ol harekah*) - A

Sluggish, slow-moving

بطی الهضم (*ol hazm*) - A

Indigestible

Melon Water- بطیخ (*betteekh*) A۱

melon.Pumpkin R See حردود و حدود

Big-bellied بطین (*bateen*) A

See under ظاهر

بطر (*bazr*) A۱ = چوچوله

بطور (*bozoor*) [ح بطر Pl of]

بعاره اخرى عارت See under

Baa, (noise of) ببع (*ba'ba'*) A

bleating

To bleat ببع کردن و ل

Sending Rousing بعث (*ba's*) A۱

Resurrection

Mission بعثت - بعثة (*be'sat*) A۱

(of a prophet)

See under بعثه

بعد (*ba'd*) ق-ص A 1 Then, after-

wards Ex بعد چه گفت 2 Next. Ex

بعد روز the next day

After Next to بعد از

Ex (a) او بعد از من آمد He came

after me, (b) بعد از دو سال || بعد از

after his departure رفتی او

After this, hereafter بعد از این

After that, thereafter بعد از آن

After. بعد از آنکه (یا اینکه)

Ex بعد از آنکه رفت او آمد He came

after all had gone [Notice the

difference of tense between the En-

glish and the Persian verbs]

Afternoon بعد از ظهر

Hereafter, henceforth, از این بعد

from now on

Thereafter, from that time on

ever since that time بعد از آن

Later, at a later period, later on

By and by بعدها شاء الله

[Note From this and some of the

Worthless 1 A hero, a champion

Vanity نطالت (*batalat*) A۱

Idleness Absurdity Bravery R.

Idly Vainly نطالت ق

To lounge خود را نطالت کردن

away one's time

Putty, filler نطاه (*bataneh*) A۱

[O. S] Lining of a cloth

Glaziers' putty نطاه روسی

To putty نطاه کردن و ف

Insolence Petulance. نطر (*batar*) A۱

Wild نطر احيون (*batrakhtoon*) A۱

parsley

A bottle بطری (*botree*) E۱

Phys A Levden jar بطری لد

[See under بطریق (*betareegheh*) طرق]

A patrician نطریق (*batreegh*) A۱

General of a Christian army

[ح = نطاریق (*batareegh*) - نطارة

(*bataregheh*)

Violence Strength نطش (*batsh*) A۱

Seizing, snatching Attacking

نطل (*batat*) A۱ [ح = ابطال (*abat*)]

A hero, a champion, a gallant man.

Invalidity نطلان (*botlan*) A۱

Falseness, untruth Vanity Abor-

tiveness حقانیت = Ant

To cross out, to cancel خط نطلان کشدن

cancel

Ptolemy. نطليموس (*batleemoos*) G۱

نطليموسى (*batleemoosee*) م

Ptolemaic

Ptolemaic system همت نطليموسى

ن (*batn*) A۱ [ح = نطون (*batoon*)]

The abdomen, the belly The womb

Fig Interior of a thing

Labyrinth نطن بچیده کوش

ن پرست (*parast*) - A P = شکم پرست

1. Abdominal ن (*batnee*) A ص

2 Uterine. Ex رادر بطی

Slowness, delay ن (*bat'*) A۱

Retardation

See under نطون (*batn*)

[Pl of نطن (*batn*) A۱]

1 Abdomens, bellies; wombs

2 [Treated as sing.] Interior

mind, heart

[شولدن]

نشولیدن (*boshooléedan*) و م ج

To move to and fro To shake

A messenger A۱ (*basheer*) بشیر

of good news

بشیر (*basheez*) = بشیربصارت (*basarat*) R = بصیرتنصائر (*basar-er*) [ح بصرت]Sight, seeing A۱ (*basar*) نصرThe eye [ح = اعمار (*absar*)]

Optics علم و رو صر

نصرا (*bosara'*) [ح صر]بصره - نصرة (*basreh, -rat*)

Geog Basra(h) Bassrah

1 Optical A۱ (*basaree*) نصری

Ex Optical illusion اشتاء نصری

2 Visual Ex راویه نصری

A native of A۱ (*basree*) نصری

Basra(h)

Onion نصل = A۱ (*basal*) نصلنصل النجاج (*basalonnokha'*) A۱

Anat Medulla oblongata

Bulbous نصلی (*basalee*) A۱

Shaped like an onion

1 Clear-sighted, A۱ (*baseer*) نصیر

discerning 2 Well-informed, intel-

ligent

Intelligence A۱ (*baseerat*) نصیرت

Insight, discernment Clear-sighted-

ness

The clear-sighted نصیرت (ما اهل) نصیرت

The intelligent

ما نصیرت A۱ = نصیر

See in the vocab. بی نصیرت

With intelligence ار دوی نصیرت

نصاعت - نصاعة (*bez-at*) A۱

1 Goods, merchandise [O S] 2

Stock, capital [ما به =] 3 Means,

pecuniary ability Ex بصاعت ندارم آرا

I cannot afford to buy it

[ح = صانع (*baza e'*)]A small اصع (*bez'*) A۱ = اند

number (from three to nine), a

few.

A piece, a part A۱ (*bez-at*) بصعةA duck. ا = اردک - مرغابی (*bat*) بطA duck = A۱ (*batt*) بط1 Idle نطال (*battal*) A۱ =Cheerful, باشاش (*bash-shash*) A۱smiling Ex with a cheer-
ful faceCheerfulness, A۱ (*bashashat*) نشاطت

gaiety, joviality Liveliness

Personally, A۱ (*bashakhsehee*) بشخصه

in (his) person See شخص

See under شدت

Man, mankind A۱ (*tashar*) نشر

Mankind, the human race نوع بشر

Ethnology علم طوایف بشر

Misanthropy تنفر از بشر

A phil- A.P۱ (-doost) نشر دوست

lanthropist

نشر دوستانه (*-doostaneh*) A.P۱

Philanthropic(ally)

نشر دوستی (*-doostee*) A.P۱

Philanthropy [نوع پرستی =]

بشر شناسی (*-shenasee*) A.P۱

Anthropology, also, ethnology.

1 The cuticle, A۱ (*bashareh*) بشره

the epidermis 2 Complexion,

flesh, outside appearance Ex

ار بشره اش جدا است که تقصیر دارد

شرط بشرط See under

شرط بشرطی که See under

Human بشری (*basharee*) A۱

Ex. Human intellect عقل بشری

Human بشریت (*bashartyyat*) A۱

nature Humanism Humanity

A plate, بشقاب (*boshghab*) T۱

a dish

A side-dish بشقاب حالی

Zool. Placoid بشقابی (*boshghabee*) A۱A snap of the بشکن (*beshkan*) A۱

fingers A fillip

To snap the fingers بشکن دادن

A revelry, a drinking- بشکن بشکن

bout A confused state in which

things are broken [O S]

بشگر - بشگرد (*beshgar-d*) A۱

A hunter A hunting place Game

See under شمار الح

A chisel An بشک (*besheng*) A۱

a ger

Southernwood بشنیر (*bashneez*) A۱نشولایدن (*bashoolaneedan*) و م

To cause to shake or move [Caus

Very بسیار هوش (*hooshi*) - م

intelligent, very clever or bright

Plenty, nu- بسیاری (*besyaree*) A۱

merousness, abundance, excessive-

ness Ex ار بسیاری عصه مرد

He died from excessive grief

1. Purpose, نسیج (۱) (*baseej*) A۱

intention Ex. نسیج رفتن intention

to go 2 Enterprise 3. Mobilization

To mobilize نسیج دادن و م

نسیج (۲) (۱) ما و امرار و سجدن [

1 Preparing Intending 2 Prepare

thou! Intend thou!

نسیجیدن (*baseejéedan*) و ل-م

To intend To mobilize

نسیج (*baseech*) = نسیجنسیجیدن (*baseecheedan*) = نسیجیدننسیط (*bascet*) A۱

1 Simple

Ex 2 Extensive, extended

Ex. 3 [Used as a noun]

Extent, stretch. Ex درسیط ریس

Gram A simple sen- جمله سبط

tence See محاط و مرکب

An element جسم سبط

Name of a metre in بحر سبط

poetry

Cross-looking نسیل (*baseel*) A۱

Repulsive [O S] Forbidden.

Smiling, cheerful A۱ (*baseem*) نسیمColloq To him, باش = (*besh*)

her, it Ex باش ده Give it to him

Captivated نشار (*beshar*) م.

Wearied, beaten Inlaid with gold

or silver

Scattered money [نثار =] A۱

Anything inlaid with gold or silver

Act of rubbing

نشارت - نشارة (*besharat*) A۱

Good news, glad tidings

[ح = اشارات (*besharat*) - شتر] (*bashar-er*)

To bring good news, اشارت دادن

to give good tidings (to)

اشارت کردن R = اشارت دادن

اشارت دهنده (*dehandeh*) A.P۱ {اشارت رسان (*-resan*) }

A harbinger of good news

Toward(s) بسوی (besoo'yeh) ح ا
 See سو(ی)
 See سهولت سهولت
 1 Many. = سار = (bus'ee) سی
 Ex «سی درج رد» 2 Much.Ex. سی احاس
 I took much pain See notes under سار
 1 Very. Ex ق سی خوب است
 2 Often 3 Much
 1 Many, nu- سار (besyar) سی
 merous Ex سار (یا کتابهای) سی
 2 Many a. Ex سار کاهد or کاهد سار
 3 Much. Ex ربع سار
 1. Very. Ex. || سار بد
 2. Much Ex سار گریه کرد
 Often
 [Note 1 The adj سار may be used either before or after the substantive, in the latter case with, in the former, without the اضافه ezafeh Thus سار کتابهای ketabha'yeh besyar and سار کتابها besyar ketabha are much the same But the adj سی is used always before its noun and without the ezafeh]
 [Note 2 The adv سار occurs in many compound adjectives and nouns, as سار حوار a glutton [OS] much.eating But with the adv سی we cannot form such compounds] Very well All right سار خوب Very good
 [Pl of سار ح [ح سار] (besyaran) سیاران
 Many people, a multitude of people
 = { بسیار حسب (besyar-khosb)
 بسیار حواب (-khab)
 پر حواب
 1 A glutton, سار حوار (-khar) ح ا
 a great-eater 2 Gluttonous
 Verv سار دان (۱) (-dan) ح ا
 learned
 Many- سار دان (۴) (-dan) ح ا
 seeded [سیار دانه or بردانه =]
 Many-seeded سار دانه (-danch) ح ا
 A kind of pulse
 Acquainted سار فن (-fun) ح ا
 with many arts or sciences
 سار گو (-goo) = پر گو (por-goo)

(One) who falls on his head
 Extension Expan- سط (bast)
 sion Development Explanation
 To extend, to سط دادن ف م
 expand, to develop To explain
 Ex تادو ساعت مطالب را سط م داد
 سفايح (basfayaj) A..P۱ = سفايك
 Polypoty
 See سکه under ار سکه
 سگوی (basgooy) ح ا = پر گو
 Talkative. Verbose.
 سل (basal) = اررن
 بسله (basleh) = محدود - حار
 In the name of اسم (bes'meh) ح ا
 In the اسم الله (basmellah) ح ا
 name of God
 [Note This is part of the fuller Arabic phrase اسم الله الرحمن الرحيم i.e. in the name of God, the Clement and the Merciful It is used in the following instances (1) before beginning to do a thing, especially before eating, (2) as a rendering of the English 'Help yourself' when one is eating, or as a complimentary substitute for, «Come, sit». See بر مائید (3) in case one gives over a task to another and wishes to say, 'Go on do it, if you can'. In the last two cases the last two words of the phrase must not be uttered]
 1 Slaugh- اسم (besmel) ح ا
 tered, sacrificed. Ex مرغ اسم
 2 Fig Meek
 [Note The word is a contraction of اسم الله which is uttered before sacrificing an animal]
 To sacrifice س.ل کردن ف م
 A slaughter- اسم گاه (-gah) ح ا
 house See سلاخ حاه
 1 Sufficient سسد (busand) ح ا
 Worthv Complete 2 Sufficiency
 سسده (busandeh) ح ا
 سسودن (-) (besoodan, bo-) = سسودن
 سسوریدن (bosoorcedan) ح ا
 To curse [امت کردن =]
 Tallness سسوفی (bosrogh) ح ا [See سابق]

To freeze Ex. هر سال یخ است
 در رستان حوص مایح می بندد
 بستگاه (bastangah) ح ا
 Ice cream. بسنی (bastanee) ح ا
 Ice(s)
 An earthenware سسو (bastco) ح ا
 pitcher for carrying water
 Bracing. است و اند (bastoband) ح ا
 Fastening, a spanner (for a bridge, etc) Fig (1) Arrangement (2)
 Collusion [سد و ست =]
 بسته (۱) (basteh) ح ا
 Fastened, chained Barred Frozen, congealed, coagulated, clotted Concrete(d). Fig 1. Bound, obliged
 2 Dependent, depending Ex بسته
 It depends upon the nature of the land 3 Subject (to) [ام ارف ستن
 بسته (۲) ح ا
 A package, a pack, a bundle. A parcel A prisoner, a captive A relative, a kinsman
 [ح = سسکان (bastegan)]
 A packet سس کوچک
 Barren سسته رحم (-rahem) ح ا
 Tongue-tied سسته زبان (-zaban) ح ا
 Ready, pre- سسته میان (-mtan) ح ا
 pared [O S.] Having tied the waist
 بسته نگار (- negar) ح ا (Name of)
 a tune in music
 بسد (-) (bossad, bes-) ح ا = مر حان
 Coral.
 Coral- بسدین (bossadin) ح ا
 coloured.
 سسر (besar) ح ا
 سسراق (bosragh) ح ا
 سسر بردگی (besar-bordegee) ح ا
 Accomplishment. Fulfilment. See
 سسر بردن under سسر بردن
 Passed سسر نوده (besar-bordeh) ح ا
 Having served one's term Accomplished, fulfilled See سسر بردن
 سسر در آمدگی (-) (daramedege) ح ا
 A fall, a slip
 سسر در آمده (-) (daramideh) ح ا
 Fallen See سسر
 سسر در آینه (-) (darayandeh) ح ا

garden

A horticulturist **بستان کار** (-kar) ۱Creditor **بستانکار** (bestan-) ۱Horticulture **بستان کاری** (bos--) ۱**بستانی** (bostanee) = **بوستانی**Uneven **بستاوند** (bostavand) ۱

ground

A bed **بستر** (bestar) ۱ = **رحنحواب**A river bed. **ستر رود (حانه)**A quilt **ستر آهک** (-ahang) ۱A mattress [**تشک - لحاف**]**ستر نشین** (-neshtn) = **بستری**Bed-ridden, **بستری** (bestaree) **س**

confined to bed Clinical.

To fall sick, to lie **ستری شدن**

down in bed

بستگاه (bast-gah) ۱ = **تعمکاه**

A sanctuary, an asylum, an inviolable place of refuge

1 Relationship, **بستگی** (bastegce) ۱kinship Ex **ما من بستگی دارد**

Dependence 3 Tightness, fastness

4 State of being closed, tied, fastened, etc **ستنی** See**ستنی** (bastan) **ف م** [Imper. root = **سد**]1 To close Ex **در را سد** Closethe door 2 To tie Ex **اس را**

He tied the horse to the

door 3 To bind, fasten, chain,

also, to brace 4. To conclude,

to enter into. Ex **قرار داد ستنی**

To bar, to stop. 6 Colloq To

impute, to ascribe (often unduly)

7 To assess Ex **مالیات سگس بر آنها**8 Colloq To compose Ex **ستنی**9 To pack Ex **بار ستنی**

10 To obstruct (11) To dress

(a wound)

To freeze **ف. ل** **ف. ل** **ف. ل**congeal **ف. ل** To clot **ف. ل**, to coa-gulate **ف. ل**To affect, to assume, **ف. م**

to simulate

To imagine **حیال ستنی**To rely, to depend, to **دل ستنی**

put confidence

See under **شرط ستنی**See under **عهد ستنی**Compare **سیار & سی**Oh how many! What a **چه سا**

great number of! [Often with

the principal verb implied] Ex.

چه سا (b) || چه سا مردم گرسنه ماندند (a)

O how many people (there were who) were

deceived!

ای سا = چه ساSee under **بساتین**Gleanings **ساروب** (basarob) ۱[O S] A carpet, **سای** (besat) ۱

a bedding A layout. Anything

spread out Exposure for goods.

Goods exposed for sale or exhibi-

tion. A stand Ex **سای خرازی** a

haberdasher's stand

Simplicity **سایات** (basafat) ۱Bot Anther. **بساك** (ba-) ۱Courage **سالت** (basalat) ۱

Bravery.

(One) who **سام** (bassam) **س. ا. ا.**

smiles much.

Like, as **سان** (besa'neh) **ح ا**See **سان****ساییدن** (basaneedan) **ف. م.**

To irrigate

Rhyme **ساوند** (basavand) ۱**سباس - سباسه** (basbaseh) **ا. پ. ا.**Mace See **بازباز** **مرار**Polypody. **سپایك** (baspayak) ۱Lit, Many- **سپایه** (baspayeh) ۱

footed

A fastening. A **ست** (bast) ۱

brace or bracing A knot A sanc-

tuary, an asylum, an inviolable place

of refuge [**تعمکاه**] Taking re-

fuge An embankment or dike.

Act of closing, etc **R.**To take refuge (in **ست شستی**

an asylum, etc).

بستان (bostan) ۱ = **بوستان** = **باغ**A garden [Ar pl = **ساتن** b sateen]**بستان افروز** (-of ooz) = **تاج حروس****بستان بان** (-ban) = **ناعبان**A market- **بستانچی** (-chee) **پ. ت. ا.**

gardener

A palace- **بستان سرای** (-saray) **ا. ا.****نریجه** (bozeecheh) = **نرغاله**Biocade **بزیون** (bezyyoon, boz-) ۱Dew **بزم** (bazhm) ۱ = **شبنم****بزمان** = **بزمان****بزمه** (bozhmarkeh) ۱ = **نرجه****بزمجه** (bozhmajeh) ۱ = **نرجه**1. Enough Ex **نس** (bas) **س**

That will do, that is

enough, for to day. 2 Many, ma-

nya Ex **دس امور بر مردم دی کرده اند**

Many a celebrated one has been

buried under the ground

To stop, to put **س کردن ف م**

an end to [It usually occurs in

the imperative with the direct ob-

ject understood Thus **س کی** means

'Stop it, put an end to it' The

direct object is often expressed

in poetry].

Only, and nothing **و س** (o-bas)

else [used always at the end of

a sentence] Ex **I fear** **او خدا میترسم و س**

God only (or no one else)

Inasmuch as, to **ار س. - ار سکه**

such extent that, so . that,

also, by dint of. Ex **از سکه خشکی**بود کسی نمیتوانست **دلو او** **بایستد**

[Note The protasis of this sen-

tence may be changed thus

Therefore, we

may translate the sentence in ei-

ther of the following manners. (a)

He was so angry that no one

could stand in his presence, (b)

No one could stand in his pre-

sence, such was his anger (or so

angry he was); (c) Such was his

anger that no one could stand

before him].

Many, many a, **سا** (bas'a) **س**

much [often with the principal verb

implied] Ex (a) **سا اشخاص در ایراء****سا کسا که او را بدید محال دید** (b) **|| گفته شد**

(There was) many a one (who)

saw him in that plight (c) **سا بول**

که خرج شد

1 Often, many a time **ف. ق.**Ex **2 R Very** **|| سا اتفاق می آمد که**

A flock of ۱ (box.galleh) بز گله
goats
Broaching, tapping A ۱ (bazl) بز
Splitting Surg. Trepanning Fig.
A misfortune.

To broach, to tap, مزل کردن ف م
to puncture (a dropsical man, etc.).
Surg. To trepan

Cystotomy. مزل مثانه
A trocar اسباب زل

بز له الح = بز له الح
A banquet, مزم (bazm) ۱. = مهبای
a festivity.

Adorning مزم آراء (-a-ra) م
a banquet.

Drunk. مزمان (bazman) م
Goat like, مزمانند (box-manand) م
hircine.

Vicuals مرمایورد (bazmavard) ۱.
carried away from a banquet.

A lizard. مزمجه (bozmajeh) ۱.
Lacertian مزمجه ای (-ee) م

A banquet. مزمگاه (bazm-gah) ۱.
house A banquet

A guest. مزم نشین (-neshin) ۱
[O S] Sitting at a banquet

Goat's hair. مزموی (bozmooy) ۱
Golloq. Valiant, مزن (bezan) م

brave [O. S] Beating (others)
Colloq. مزن بهادر (-bahador) م

Verv brave See بهادر
Proper مزنگاه (bezangah) ۱

moment for doing a thing, a
critical moment [O S] Time for

striking,
In the nick of time, at مزنگاه

the right moment
See under دزد

See under دزد
[Pl. of مزن] (bozoor) م

Goat-like مزنوش (box.vash) م
Capricious. R

A sin or misdemeanour مزنه (bezeh) ۱
Sinful مزنه کار (bezehkar) م

Goat like, hircine مزنی (bozce) م
Med. Aegophonia صوت ری

A goatee ریش ری

esteem great

Great men have بزرگان گفته اند
said, wise men have said
Old and young بزرگ و کوچک
Great and small.

بزرگانه (bozorganeh) ق-م

1 Respectably, such as befits great
men Ex بزرگانه رفتار نکرد
2 Respectable, befitting great men
Ex. حرکات بزرگانه

1. Larger بزرگتر (bozorg-tar) م ۱
Greater. Older [Compar of بزرگ]

2 An elder, a guardian (of a
family, etc) Ex. مکران بزرگتر ندارد
Corpulent, big بزرگ تن (-tan) م
بزرگ جثه (-josseh) م P A

Big, bulky.
بزرگ زادگی (bozorg-zadeghe) ۱.

Noble birth.
بزرگ زاده (-zadeh) م Highly

born, of a noble birth
بزرگمهر (-mehr) = بزرگمهر

Aged. Grown بزرگسال (-sal) م
Agedness. بزرگسالی (salee) ۱

Magna- بزرگ طبع (P A. (-tab') م
bulous, بزرگ منش (-maneshi) م

lordly Haughty
بزرگ منشی (-maneshee) ۱. Magnani-

mity, lordliness Haughtiness
بزرگوار (-var) م ۱. Great

Magnanimous. Honourable. 2 The
Great Lord God A learned man

بزرگوار (bozorg-varee) ۱
Greatness. Magnanimity

بزرگ همت (-hemmat) م P A
Ambitious. High-minded Magna-

nimous
بزرگی (bozorgee) ۱ Greatness

Largeness, great size Old age
بزرگاله (bozghalch) ۱. A kid

بزرگم (bazgham) ۱ Acacia
بزرگ منج (bozghonj) ۱ Galls of

pistachio
بزرگ (bazak) ۱ Dressing up, toilette,

attire [esp of brides] Prinking
بزرگ کردن ف. ل. م ۱ To make up one's

face 2 To attire To decorate,
to give artificial beauty to

Wild goat, ibex, argali مریکوعی
A he goat. مریز

A she goat. مریماده - ماده م
Scapegoat [in the Old Testament]

مریکبر آوردن (a thing) To have

a great bargain
بزرگ (bazzaz) ۱. A cloth-merchant,

a linen draper
بزرگ (bazzazee) P A Business

of a cloth-merchant Cloth, etc
sold by a merchant, drapery

بزرگ (bozagh) ۱. Saliva Spittle
سلان براق Salivation, ptyalism

بزرگ (bazzaz) ۱. Mace, nutmeg's
cover

بزرگ (boz-baz) ۱. A showman
who makes a goat dance.

بزرگ (baha) م. Of little value.
بزرگ (bozcharan) ۱. A goatherd

بزرگ (bozdel) م. ۱. Chicken-
hearted, white-livered, pusilanimous,

faint-hearted 2 A coward
بزرگ (bozdelee) ۱. Pusilanimity,

cowardice, poltroonery
بزرگ (bazar) P A. = م. A seed

بزرگ (bozorg) A-P. = م. بزرگ
بزرگمهر (-mehr) ۱. Name of the

Prime Minister of Nowsheerevan
[spelled also بزرگمهر & بزرگمهر]

بزرگ (bazzrak) P A. = م. بزرگ - م.
Linseed Flax [O S] A small seed

بزرگ (bazzrak) ۱. = بزرگمهر
بزرگ (bozorg) م. ۱. Great

Ex ۲ Large, big
Ex ۳ Grand Ex.

Ex grandfather 4. Grown,
adult. Ex. او دو دختر بزرگ دارد

۱. [ح = بزرگان] A great
person or thing.

بزرگ شدن ف. ل. ۱ To grow up.
Ex ۲ To be-
come large.

بزرگ کردن ف. م. ۱ To make large,
to enlarge 2 To bring up, to

train. 3 To magnify
بزرگ داشتن ف. م. To honour, to

Fluting, a بریدگی در طول (ستون) flute
 Indentation بریدگی در حاشه
 [Imper root = بر] To cut Ex چاقو دستم را برید || Fig 1. To settle, to decide Ex معامله را بریدم || 2 To take away, to sever
 1 To cut $\sqrt{2}$, to be — cut Ex طبات برید || 2 Fig. To renounce acquaintance or friendship (of) Ex. جرا ارم بریدی || 3 To curdle, to turn Ex شرب برید
 To lose hope, to be امید بریدن disappointed
 Cut, se- بریده (boredeh) س-ا
 parated Divided Dug Clotted
 Curdled. Alienated. Circumcized
 [P. P. of بریدن س-ا]
 — ا. [ح = بریدگان (boredegan)]
 [It occurs as a noun only in the pl in which form it means (1) Things cut, separated, etc. (2) The circumcized].
 بریده دم (boredeh dom) = دم بریده
 Docked, bobtailed, curtailed
 بریده زبان (-zaban) = زبان بریده
 Mute, dumb, tongue-tied
 بریده فکوش (-goosh) = گوش بریده
 Crop eared
 Sodder بریزه (bercezeh) ا
 Benzoin A liniment.
 بریشم (bareeshom, sham) = ابریشم
 High(est), sub- برین (barin) س-ا
 lime Superior, supreme Eternal.
 Ex بهشت برین
 [Note This is in reality the superlative degree of بر bar, considered as an adj]
 Upon this برین (berin) = براب
 A small opening, — برین (berin) ا
 a hole A crevice, a fissure
 Scission بریش (boreenesh) ا
 A ring or segment Med. = اسهال
 (berin) = برین (bereeneh)
 Cloth Linen بر (bazz) ا
 A goat بر (boz) ا

برهنه پا (-pa) س = پا برهنه
 Barefoot(ed)
 P.A. برهنه حوشحال (-khosh hal) س
 Rejoicing baselessly Happy in spite of indigence
 1 Bareheaded س-ا (-sar) س
 2 R A pilgrim
 = P.A. (-ghadam) برهنه قدم
 برهنه پا
 Speaking برهنه گو (-goo) س
 frankly, frank [رك گو =]
 برهودن (barhoodan) ف م
 To singe, to scorch
 A circle. برهون (barhoon) ا
 A girdle A halo A fence. A necklace.
 Interval of time ا (borheh)
 برهینتن (barheekhtan) ف م
 To draw (forth, out, up) See
 To instruct, to educate. & آختن
 1 Clear, ex- بری (baree) س
 2 || ارگام بری Ex empty, immune.
 Guiltless See 3 Colloq. (a) weary, (b) perverted Ex (a) & (b)
 ار دین بری شده است
 بری (barree) س
 Wild Ex عمل بری
 بری الذمه (barioz-zemmeh) س
 Clear from obligation, quit
 Roasted (whole), بریان (beryan) س
 barbecued Grilled Compare
 بریان کردن ف م
 To roast (whole),
 to barbecue To grill
 1 Roasted بریانی (beryanee) س-ا
 (whole), barbecued Grilled. 2 Liver prepared for food
 A creature ا (bariyyeh)
 بریه (bariyyat) [ح = برایا (baraya)]
 بریجن (bareejan) = تنور
 A counter, a برید (bareed) ا
 messenger Ex. برید خوش بویید
 messenger bringing good tidings
 برید ملك Met 1 The moon
 2 Saturn
 See under بریدگان
 بریدگی (borecdegee) ا
 A cut,
 an incision A notch, a nick A fissure [= شکاف] Fig Alienation, separation.

برون (۱) (boroon, be -)
 [Contraction of بیرون]
 A ring برون (۲) (boroon) ا
 (through a camel's nose).
 برونده (barvandeh) = سبد - بچه
 Money برون سرا (boroon-sura) ا
 coined outside the mint Base money.
 بروی (bar-vey) = مراو Upon him.
 A lamb بره (barreh, bareh) ا
 Lambskin پوست بره
 A demons- برهان (borhan) ا
 tration, a proof, an argument A theorem Reasoning
 برهان انی (borhaneh ennee) Log
 Induction, a posteriori reasoning
 برهان لی (-lemmee) Log. De-
 duction, a priori reasoning
 برهان موحر (-eh moojazz)
 Log Enthymeme.
 برهان قاطع A decisive or convincing proof, a clinching argument.
 برهان قاطع ذوحدین Log. A dilemma.
 برهانی (borhaneh) س
 Demonstra- tive, convincing, decisive
 برهینتن (barhakhtan) = برهینتن
 برهم (bar-ham) ق.
 Together.
 Against one another See هم
 برهم ردن = هم زدن
 برهم خوردن = هم خوردن
 برهما (berahma) ا
 Brahma
 برهم خوردگی (barhamkhordegee) ا
 Indisposition [= هم خوردگی] Com- motion
 برهم درهم = درهم برهم
 برهمدیگر (barhamdeegar) الح
 See هم مدبر etc. under
 برهمین (barahman, barhaman) ا
 ا ح = برامه (barahemeh)
 A Brahman
 برهنگی (berahnegee) ا
 Nakedness
 برهنه (berahneh) س
 Naked,
 bare. Huskless
 برهنه کردن ف م
 To make naked, to strip of clothing, to lay bare Ex. They
 stripped him of clothing
 برهنه استخوان (-ostokhan) س
 Raw-boned

Armour ۱ (*bargostovan*) برگستوان
for horses (or men)
= برگسلایدن (*bar-gosulaneedan*)
گسلادن
برگشادن (*-goshadan*) = گشادن
برگشودن (*-goshoodan*) = گشودن
Return برگشت (*- gasht*)
Turning Regress Reflection Retro-
cession, retrogradation retrogres-
sion Retreat Retirement Repeal
Log Bathos Deduction Sum (deduc-
ted from an account), difference Ex.
مرگشت آن دو قرآن مشترک میشود
Turning point نقطه برگشت
Retrograda ۱ (*- gashtgece*) برگشتگی
tion Retroflexion Inversion Apos-
tasy [= ارپاد]
Retroversion (مطرف عقب) برگشتگی
(of the womb)
برگشتن (*bargashtan*) ف ل
[Imper = برگرد] 1 To return,
to come back Ex. برگردم سرل 2
To turn back 3 To be changed,
to change V. Ex. رگشت است 4
To apostasize, to abjure 5 To
retreat
برگشته (*bargashteh*) م. برگشته (up)
Changed Inverted Retorted Per-
vert(ed), apostasized Retroussé,
as a nose
برگشته احتر (*- akhtar*) م. Ill-starred.
برگشته ایام (*bargashteh-ayyam*)
Unfortunate, having P A
unhappy days
برگشته حال (*- hal*) م. P A
Unappy P A
Afflicted
برگشته روزگار (*- roogar*) =
برگشته ایام
برگشته طالع (*- tale'*) م. P A
Unlucky
برگماشتن الح (*barg-mashtan*) =
گماشتن الح
برگ ماند (*bargmanand*) م
Leaf-shaped, foliate
Abundance برگ وساز (*bargo-saz*)
Means, riches
Means, sub- برگ و نوا (*- nava*) ۱

Inversion Retroversion Transposi-
tion

برگرداندن (*bar-gardandan*) ف م
1 To turn Ex روی خود را از من برگرداند
2 To reverse Ex حالا قصه را برگردانید
3 To change Ex حرف خود را برگردانید
4 To give back, to return, to send
back, also, to restore Ex. کنام را
back I returned the book to
him 5 To turn off Ex کی آنرا
6 To vomit, to throw
up 7 To reduce
برگردانده (*bargardandeh*) - برگشته
برگردانیدن (*bargardaneedan*)
برگرداندن
برگردیدگی (*bargardeedegie*)
برگردیدگی
برگردیدن (*bargardeedan*) =
برگشتن
برگردیده (*bargardeedeh*) = برگشته
برگ رزان (*barg razan*) = برگ ریزان
برگرفت (*bargereftan*) ف م
To remove, to take away [emphatic
form of برگشتن] To carry off To
erase [Imper = برگرد]
برگ ریز (*barg-reez*) م. ۱ [O S]
Shedding (its) leaves Defolating
2 [= برگ دران] Autumn
برگ ریزان (*- reezan*) م. ۱ Fall,
autumn Fig The decline of life
2 Shedding its leaves
برگ ریزی (*- reezee*) ۱ Shedding
leaves The fall [= برگ ریزان]
برگ ریذگان (*bargozeedegan*) ۱
The elect(ed) [Pl of برگزیده]
برگزیدگی (*bargozeedegee*) ۱
Choiceness
برگزیدن (*bargozeedan*) ف م.
To choose, to select, to pick out,
also, to elect Ex کدام شاگرد را برای
Which pupil did
they select for delivering a speech?
[Imper = برگزین]
برگزیده (*bargozeedeh*) م = منتخب
Chosen, selected, picked
[P P of برگزیدن]
برگس - برگست (*bargas-t*) ح ن.
God forbid! See معاذ الله

Prohibition برگم (*barkam*) ۱
Refusal A hinderer
Resigned Retired See برگمار کنار
برگم (*barkand*) ۱ [رشوه] A bribe
A strong man
To dig برگم (*barkandan*) ف م
up To dig out To uproot, to
exterminate Ex مسح ظلم را برگم
A woollen برگکی (*barakee*) ۱
hood A woollen cloak with hood,
a burnouse A tall felt hat
برگ (*barg*) ۱ A leaf Utensils,
tools Preparations Means; also,
wealth. Care, attention Intention,
design Arms
برگ گل = گلبرگ A petal, a
flower leaf
برگ سری است تحه درویش A green
leaf is the gift of a poor man
برگ تسول Betel leaf
برگ کاردویی Wild aniseed
برگ عطر Musk-stork's bill
برگ دادن - برگ کردن { برگ ل. }
برگ در آوردن { برگ ل. }
عمل (یا موقع) برگ دادن Bot Frondes-
cence, leafing
برگچه برگچه (*bargcheh*) ۱ A leaflet.
Bot A pinna or pinnule
برگچه اول A pinna
برگچه دوم pinnule
برگ حور (*- khor*) م leaf-eating,
phyllophagous
حور برگ حور A phyllophagan
برگدار (*- dar*) م Bearing leaves,
phyllophorous, foliate, foliaceous
برگدم (*- dom*) ۱ Bot. A petiole
برگزار (*bargozar*) ۱ A small
gift
برگدار (۲) کردن ف ل م To content
oneself To dispose of To live
ما دوری دو قرآن برگدار مکن Ex
برگرد (*bar-ger'deh*) ح ۱ Around,
about See برگرد & برگرد
برگردان (*bar-gardan*) ۱ Mus 1
A refrain, a tag, a burden, a
responsory 2. A lapel
برگرداندگی (*bar-gardandegee*) ۱

Establishment

برق سنج (bargh-sanj) A P ۱
 An electrometer
 A veil برق (borgha') A ۱
 برق پوش (-poosh) A P ۱
 1 A veiled woman A masker 2
 Veiled, masked.
 Talc. Gold-leaf برق (barghak) ۱
 برق گیر (bargh-geer) A P ۱
 A lightning rod, a conductor
 Like برق وار (bargh-var) A P ۱
 lightning like a flash
 1. Elec- برق (barghee) A ۱
 trical Ex اسباب برقی ۲ Quick
 3. Sudden as lightning, foudroy-
 ant, fulminant, galloping Ex. سل برقی
 galloping consumption.
 An electromotor. موتور برقی
 A garment برق (۱) (barak) ۱
 made of camel's hair.
 The star Canopus برق (۲) ۱ = سهیل
 برکاپوز (barkapooz) ۱ = اب ولوجه
 Chops, the parts round the mouth
 See under مرکبات
 A blessing برق (۳) (barakat) A ۱
 Abundance, copiousness, fatness
 [ح. = مرکبات (barakat)]
 To bless. برکت دادن ف م
 To be blessed برکت کردن ف ل.
 and hence increased
 Cod will bless برکتش با خدا است
 it, it will increase
 Prov. God برکت دار از من برکت
 helps the sailor, but he must sail
 Blessed Re- برکت دار (-dar) ص
 dundant Copious, fat Fertile.
 A pool, a tank برق (۴) (berkat) A ۱
 A lake برق (۵) (berkeh) A ۱
 بر کردن (bar-kardan) R ف
 To kindle.
 To put on, to در بر کردن ف م
 wear Ex. لباس خود را در بر کردن
 To learn by heart در بر کردن ف م
 برکشیدن (-kesheedan) ف م.
 1 = کشیدن 2 To draw up or
 together 3 To wrinkle. See also
 بالا کشیدن & بالا گرفتن

برفی (barfee) ص ۱
 1 Snowy, (made) of snow Ex (a) دور برمی (b) آدم برمی
 2. Specially made for snowy days.
 Ex کمش برمی a snow shoe.
 Zool Purpura برق (barfeer) G ۱
 [O. S] Purple
 Electricity Light- برق (bargh) A ۱
 ning A flash A sparkle [= حرقه]
 Lustre, glitter(ing), glow(ing)
 Lightning without برق کاذب {
 thunder, fulguration. برق بی رعد {
 1. To glitter, to برق زدن ف م.
 flare, to shine, to scintillate Ex
 2 To flash, as lightning
 To be polished برق اماند ف م
 To glow
 To polish برق انداختن ف م.
 In a flash سرعت برق
 An idea flashed into my mind
 flashed into my mind
 Electric light. چراغ برق
 To electrocute مایع اعدام کردن
 To electrify. درخت را برق قرار دادن
 To subject to electro- برق گذاشتن
 therapeutics
 An electrician متخصص علم برق
 A sword with a برق یابی
 Yemen blade.
 Lightning برق خلب (barghe-khollab)
 without rain Fig 1 Bragging
 2 An empty promise
 برق انداز (bargh-andaz) A P ۱
 A musketeer, a matchlock-man.
 Electro- برق آور (bargh-avar) A P ۱
 motive, producing electricity
 An elec- برق بین (-bin) A P ۱ {
 troscope برق خو (-joo) {
 برق حیر (-kheez) = برق آور
 برقرار (bar-gharar) ص ۱
 2 Existing, continuing to exist.
 Ex. 1 & 2 درس ماضور برقرار است
 3 In working order [= دایر].
 See قرار
 1. To establish برقرار کردن ف م
 Ex صلح برقرار شد Peace was estab-
 lished 2 To institute 3. To
 confirm
 برقراری (barghararee) P A ۱

wheat Compare Turkish لغور
 Snow برق (barf) ۱
 It snows. برف می بارد
 A snowball گلوله برف
 Snowberry گل برف
 See in the vocab برف داده
 A snow-storm. کولاک برف
 برف آب = برف آب (barfab) ۱
 Snow water Slush. Water flowing
 from some one's mouth on seeing
 another eat something delicious.
 To disappoint برفادادن ف م
 entirely
 Heaped up برف انبار (-ambar) ص
 (like snow), accumulated. Ex کارها
 این دو روزه برف انبار شد
 برف پاک کن (barf-pak-kon) ۱
 A snow-sweeper A snow plough
 برف پاک کنی (-koner) = برف رویی
 Snow-clad. برف پوش (-poosh) ص
 A snow-pit برف دان (-dan) ۱
 The gullet
 A, snowflake برف دانه (-daneh) ۱
 A snow- برف روب (-roob) ۱
 plough A snow-sweeper
 Cleaning برف رویی (-roobre) ۱
 the snow (with a shovel or snow-
 plough).
 برف روختن (barfrookhtan) =
 برف فروختن
 Dignity, rank. برفره (barfareh) ۱
 Hoar-frost برف ریزه (barf-reezech) ۱
 برف زدن برف زدی (-zad, -zadee) ۱
 Injury caused by snow.
 برفشاندن (barfeshandan) ف م
 To shake off To sprinkle To
 scatter, to sow To extend or stretch,
 as the hands
 To dance برفتادن دست {
 دست برافشاندن {
 برفک (barfak) ۱
 Med Aphtha, thrush
 برف مانند (barf-manand) ص
 Snowy, snow like
 برفالک (-nak) ص
 Snowy, snow-clad, covered with snow.
 برفج (barfunj) ۱
 برفجک (barfanjak) = گالیوس

er form

برشته (bereshteli) ص [ام از ف مرشتن]

Toasted Torrefied Scorched

Baked Compare بریان

To toast To برشته کردن ف م

roast, to torrefy To scorch To

parch Compare بریان کردن

To be برشته شدن ف ل یا محرف م.

toasted or roasted, to roast ۷۱

To be torrefied

Baked clay گل برشته = گل پخته

To ascend, بر شدن (bar-shodan) ف ل

to get up high.

بر شکستن (barshekastan) ف ل-م.

1 To break [= شکستن] To for-

sake ۱۶ || 2 To retire R.

بر شمردن (barshomordan) ف م.

1. To enumerate, to give in de-

tail, to name one by one Ex.

[شمردن =] 2 To count [اسمی آنها را بشمارد]

[Imper root = بر شمردن]

بر شن (barshan) ۱ = بیچک

Leprosy ۱ (baras) ۱

بر ص رده - بر ص گرفته = مبروص

بر طایی (bertanee) - بر طایا ۱ Fr

Britain

Great Britain بر طایی کسر

بر طاییقی (bartaneeghee) ۱ G

Bot Betony, betonica

See under بر طبق

See under بر طرف

See under بر عکس

A dam, ۱ { (bargh, baragh) برع

a dyke ۱ { (barghab) برعاب

برعایلیدن (barghaleedan) ف م

To excite, to instigate To push

To throw [Imper root = برعال]

See under برعغت (beraghat) ۱ و رعنت

A large برعمان (barghaman) ۱

serpent, also, a dragon

برعندان (barghandan) ۱

Festivities in the last ten days of

Sha'ban 2. = کلوح انداز (ان)

برغوثی (barghoose) ۱ A [اسپه ره]

Fleawort [from مروه a flea]

Bruised ۱ (barghool, bor-) برغول

cut Ex ورق بردن See بر bor

Linseed Flax ۱ (burzak) برزک

برزکار (barzkar) = برزگر

A farmer ۱ (barzgar) برزگر

Farming, ۱ (— garee) برزگری

agriculture

An amorous ۱ (barzam) برزم

glance Coquetry See بار & کرشمه

A quarter. ۱ (barzan) برزن

A street A desert A dwelling

An earthen pan ۱ (berzen) برزن

used for baking bread

A branch Agri- ۱ (barzech) برزه

culture Seed

= برزه کار - برزه گر (-kar, gar)

برزگر

برزیدن (birzcedan) ف م ل

1 To sow 2 To persevere To

agree (with) [Imper root = برز]

برزگر الح (barzeegar) = برزگر الح

Fire A street ۱ (barzin) برزین

or quarter See برز & آتش

Barnacles [= اواشك] ۱ (bars) برس

A halter or a bit of wood through

which it runs A spur [= برسر]

Juniper berries برس (bors) ۱

The rainy H۱ (barsat) برسات

season

Med (1) Inflam- ۱ (barsam) برسام

mation of the diaphragm 2.

Pleurisy

See under برسر

As By way of برسم

برسك (barsang) = پارسك

1 Brown ۱ (barslah) برسياه

2 Black bile

Lucerne Clover ۱ (barsin) برسین

Cutting, scission ۱ (boresh) برش

Slice. Coupon Form A shaving

برش (barsh) = آرزو

Upon him, etc برار = (barash) برش

برشاوش (barshavash) ۱

Astr. Perseus

To roast ف م ل (bereshtan, برش

To roast, to torrefy To parch, to

scorch See برشته شدن the common-

[ح = مردگان] (bardegan)

To take captive To برده بردن

en-lave

[P P of بردن] ۱ (bordek) برده

Carried, taken

[ح = مردگان] (bordegan)

A cloak, a ۱ { (bordek) برده

mantle ۱ { (bordat) برده

Captivated, ۱ (boredel) برده دل

or enamoured, by love [= دلبرده]

برده فروش (bardeh foroosh) ۱

A slave-dealer

برده فروشی (-forooshee) ۱

Dealing in slaves

Papyrus ۱ (bardee) بردی (۱)

A vessel of stone or ۱ (۲) بردی

marble

بردی (۳) (bardiyy) = A-P۱ بردی (۱)

An excellent ۱ (bordee) بردی

variety of date

بردیدن (bardeedan) ف ل.

To retire To stand off. [Imper

root = برد]

بر رستن (bar-rostan) = رستن (rostan)

1 Sprung ۱ (— roste) بر رسته

or shot up Grown. 2 A stemless

plant.

Upon, ۱ (bar-roo'ye) بر روی

on, over, above See بر & روی

Agriculture Seed ۱ (1) (barx) برز

A sown field. See برز

A trowel ۱ (۲) (barz) برز

Elegance, be uty ۱ (۳) (barz) برز

Stature Trunk.

برز (1) (borz) = برز (۲) - (۳)

برز (۴) (borz) = کر (kez)

برز دادن = کر دادن

Interval of ۱ (barz kh) برزخ

time between death and resur-

rection An interstice An isthmus

Fig A perilous situation A pre-

cipice. A connecting link

برزدن (barzadan) = (۱) رذن -

(۲) بالارذن

برزدن (borzadan) ف م

Gam To

or elevate.

1. To abandon, دست برداشتن از
to renounce. Ex دست از کار بردار
2 To overlook [OS] To take away
one's hand from.

To excuse دست از سر کسی برداشتن
someone To let someone alone

برداغ (bardagh) = اسپرک

بردار (bardbar) م = صور Meek,
patient, tolerant, forbearing Ex
شخص بردار

بردباری (bardbaree) - ۱ Patience, meek-
ness, forbearance, long suffering,
fortitude.

بردج (bardoj) - ۱ A - P = برده

A captive, a slave

بردست (bardast) ۱ An aid, a help

بردک (bardak) ۱ A fable. A riddle. [Pl of برده]

بردگی (bardgee) ۱ Slavery Captivity.

بردمیدن (bar-dameedan) = دمییدن

بردن (bardan) - ۱ Imper root = م

1 To take, to carry, to bear Ex
(a) I took کتابهای خود را مردم مدرسه
شتر مار مردم 2. To lead, to conduct 3 Oam
To win Ex Who won بازی را که برد
4. To abstract, to take away, also, to steal. Ex هر چه بول
داشتم مردم 5. To inarry, to take to wife. Ex
دن مردم 6. To ravish, to captivate Ex معشوقه
سرم مردم 7. = دل مردم

اعتقاد بردن - سرم بردن - بکار بردن - پناه
بردن - پیش بردن - از پیش بردن - جلو
بردن - حمله بردن - در بردن -
داه بردن - دورگار بردن - شک مردم - ضرر
مردن - فرمان بردن - گمان بردن - نام بردن -
See each of the above under the
main element, i.e. the word be-

fore the verb بردن

A hillock بردنك (bardang) ۱

بردنی (bardanee) م ۱ Fit to be
carried 2 A present

بر دوام (bar-davam) - ۱ PA

Permanent Continual See دوام

برده (bardeh) ۱ A slave A cap-

tive, a prisoner of war.

advantage, upper hand. الاحره E
They have the advantage after all

A striped A.1 (۴) (bord) برد
cloth (from Yemen).

برد (bord) (۴) = چیستان - معما

بردا (bar'da) = برد (bard) (۴)

بردا (bar'da) = برد (bard) (۴)

بردادن (bardadan) ۱ ف ل

To give fruit, to fructify

To set free R. ۴) ف م. بردادن

Fructiferous, بردار (bardar) ۱ م

bearing fruit

بردار (bardar) (۴) - ۱ [Imper of برداشتن]

Take up thou [Imper of برداشتن]

2. - ۲ (bardar) [اما ارف برداشتن]

Taking up. Carrying [Short for

bardarandeh, the usual form, and used only in comp]

Ex carrying burdens

Note In some adjectives the word

بردار becomes a suffix and an

equivalent of the English suffix

able Thus بردار means insur-

able بردار و نرمال (bardaro barma) م

Colloq Who seizes and runs

away See بردن

برداشت (bar-dasht) ۱ Amount

of money taken by a partner out

of the earnings 2 Introduction,

(method of) beginning (a conver-

sation, piece of music, etc) Ex

برداشت صحبتش بد سود

To withdraw برداشت کردن ف م.

(from one's earnings) To begin

برداشتن (bardashtan) ف م

[Imper = بردار] 1. To take (up),

to pick up Ex کتاب را از روی میز

بردار Take up the book from the

desk 2 To remove Ex او را از آن

3 To take off. Ex || مدرسه برداشتم

4 [Used as a noun] Runaway, as of a horse

5 To carry off, to take (away) Ex.

6. To جدا او را از ما برداشت

7 R To Raise Ex دست برداشت

8 R To exalt

successful To give to enjoy

برجورداری (khordaree) ۱

Enjoyment, fruition success Pros-

perity, happiness

Injury ۱ (—khordegee) برد خوردگی

to the feelings, offence

برجوردن (bar.khordan) ۱ ف ل

1 To come in contact (with), to

encounter or meet E\ دو مرتبه با او

I encountered him twice 2 To come (across)

3 To E\ یک اصطلاح عصبی برخورد

hurt the feelings E\ حرف او مرا

His words hurt my feelings

4 To happen or hit on something

برجوردن (۴) ف ل = برجوردار شدن

Hurting one's feeling mortifying, offensive

A fraction برجحه (barkheh) ۱

A numerator برجحه شمار ۱

A denominator برجحه نام ۱

1 A part, بخشی از E\ بخشی مردم (a) Ex.

(b) برخی معتقدند که (barkhee') ۱

Sacrifice, ransom A compensation

برجیدن (barkheedan) ف ل

To wait, to stay, to remain (quiet)

To draw, to pull To reap . To

loose, as cotton or wool To rivet

[برج کردن =]

برجیزاندن (barkheezandan) ۱ ف م.

برجیزانیدن (barkheezaneedan) ۱ ف م.

To raise, to cause to rise To

erect. [Imper root = برجیزان]

Insur- برجیزش (barkheezesh) ۱

rection [O S] A nsing

Cold, chilliness A ۱ (bard) برد

برد (bard) (۴) [امراف بردیدن]

Give Stand off [Imper root of

treated also as an interj].

A stone برد (۴) = سک

برد (barad) A.1 = تکرک

1 Winning برد (bard) ۱

2 Amount این اری برد ندارد E\

3 By ext, بردش چند شد E\

A pond, a pool

Rising, نر حاست (bar-khast) ۱

a rise Adjournment Bringing back, recall

Uprising نر حاستگی (-khastegee) ۱

Erection

نر حاستن (-khastan) ف ل

[Imper root = نر ح] 1 To rise, to get up Ex (a) ار ایجا نر حیرجای (a) دیگر مرو They rose against him

2 To adjourn an assembly 3

To cease, to be stopped Ex براغ

4 To become erect نر حاست

Raised or نر حاسته (-khasteh) ص
risen Erected

[P P of نر حاستن] ۱ م ارف

Noise, clamour نر حان (barkhan) ۱

نر حچ (barkhach, barakhch) م

Ugly. Weak Pitiful, wretched

A horse's back نر حش (barakhsh) ۱

See under حلاف

نر حواه (barkhabeh) ۱ A mat

tress [= دوشك] 2 A bed fellow

[= مچواه]

نر حوار (barkhar) = نر حور (۱)-(۲)

نر حواندن (barkhanaan) = حواندن

نر خور (۱) (barkhor -khar) ۱-ص

1 Prosperity 2 = نر حوردار

نر حور (۲) = شریک - اشار

نر حورد (barkhord) ۱ An en-

counter, (act of) meeting, contact, impact Attitude

To come in نر خورد کردن ف ل-م

contact (with), to meet, to encounter,

to stand up to To show a

special attitude (toward) Ex (a)

A have not yet come into contact with him,

I have not met him yet (b) چه قسم

How did he encounter, or what attitude did

he show toward, that question?

نر حوردار (-khordar) ص

Enjoying (the fruit of one's labour), successful,

Prosperous, happy

نر حوردار شدن ف ل

To succeed, to prosper [With] To enjoy.

To make نر حوردار کردن ف م

نر جستہ (jesteh) ص [۱ م ارف. نر حستن]

1 Embossed, (raised in) relief Ex

(a) نقش بر حسته a relief, (b) قرآلات

embossed silver-work

2 Salient, projecting 3. Distin-

guished, notable Ex اشخاص بر حسته

Notable men, men of figure. 4

Featured, prominent, conspicuus,

also, gross Ex يك خطای بر حسته a

gross error

To emboss, to نر حسته کردن ف م

raise in relief To distinguish, to

signalize Ex خود را در تخته این فتح بر حسته نمود

He distinguished, or signalized,

himself in consequence of this

victory

Embossed نر حسته کاری (-karee) ۱

work, embossment

نر حوشیدن (bar-joosheedan) =

حوشیدن

نر جهانیدن (bar-jahaneedan)

جهانیدن See

نر چهیدن (barjaheedan) = نر حستن

نر جی (borjee) ص 1 Zodiacal A P

2 Solar, calculated from the signs

of the zodiac Ex 3 ماه های نر جی

Tower-shaped.

Eng A cut-water ۱-

نر جیس (berjees) ۱ = مشتری

نر چاف (borchaf) = نر حاف

نر چچ (barchakh) = رویین

نر چچم (barcham) = پرچم

نر چیدن (bar-cheedan) ف م 1 To pick

up, to gather (up). Ex کاعدها را

2 To darn, to fill

in 3 To avert also, to remove

Ex 4 R To gird

up [Imper root = نر چین]

نر حذر

نر حسب

نر حق (barhagh) ص ق 1 True P A

Ex 2 R In truth

(A) little, نر ح (۱) (barkh)

A portion a lot See نر حی

A spark Lightning [= نر ق]

نر ح (۲) (barkh, borkh) = شبیم

نر ح (۳) ۱ A cavern, a den

preference over, or is preferred to, others 2 Advantage

Proud نر قی (bartan) ص [نر قی = Ant]

The second نر تنك (bartang) ۱

girth of a horse Swaddling clothes

A narrow band or ribbon

Pride, arrogance نر قی (bartanee) ۱

نر ح (۱) (borj) [ح = مروج (borooj)]

A tower A turret A sign of the

zodiac, a constellation A division

of the heavens, a house

A dove-cote, نر کبوتر (یا کبوتر)

a dove-house, a columbarium

A lighthouse, a pharos نر نور

A water tower نر آب

Aquarius نر آبی = دلو

نر آدری = حمل - اسد - قوس

Aries, Leo, and Sagittarius

A sign of the zodiac. نر آسان

نر بادی = حور - میران - دلو

Gemini, Libra, and Aquarius

نر خاکی = ثور - سله - حدی

Taurus, Virgo, and Capricornus

Virgo نر خوشه = سله

To enter unveiled. نر دریدن

A watch-tower نر دیده مان

Sagittarius نر کبان = قوس

A belfry نر ناقوس

Cancer نر هلال = سرطان

A cylinder. نر ج (۱) (barj)

A rolling-pin

Secondary نر ج (۲) (barj)

expenses [Orig, a meaningless

word rhyming with نر ح]

نر ح (baraj) = انگیر ترکی

A butt نر حاس (-borjas, bar-)

or target, esp, an elevated one.

Vetch or peas نر حاف (borjaf) ۱

1 Relief, نر حستگی (barjesteegee)

embossment 2 Projection, sali-

ency 3 Fig Notability, being dis-

tinguished, prominence, paramount-

cy 4 A pustule or eruption

نر حستن (bar-jestan) ف ل

To leap or jump [= نر حستن]

To palpitate,

or beat

Acquittance برائت (bara-at) A
Exemption. Guiltlessness, innocence.
Acquittal, disculpation, برائت دمه
clearance from obligation
An upper chamber. ابر بار (barbar)
بر باریس (barbarees) = امیر باریس
بر باشک (barbashak) ا.

Bot Mullen, verbasum [from
Latin Barbascum].
Barbary, ابر (barbar) A
[= بربری]. See also
A barber. بر (۲) ا. = سلامی
Talkativeness. Noisi- بر (۳) ا.
ness Quarrelsomeness Foolish talk
A barber's. بربر خانه (barbari-
shop. khaneh) ا.
Barbary. بربرستان (barbarestan) ا
1. A native. بربری (barbaree) ا. م.
of Barbary. A barbarian 2. Rude
Barbarism, بربریت (barbariyyat) ا.
barbarity, savagery, rudeness
بربریس (barbarees) = امیر باریس
Rule, law. بربرست (barbast) ا
Custom, usage.

برستن (bar-bastan) = بستن
بر بسته (bar-basteh) م. = بسته 1
2. Inorganic
An inorganic substance ا. —
[ح = برستگان (barbastegan)]
A harp بربط (barbat) ا
[Ar pl. = برابط (barabet)].
A Jews'-harp. بربط دمی
A harper ا. { بربط زن (zan) —
بربط نواز (navaz) — }
A child's bib بر بند (barband) ا
A bodice A band tying a child
to its cradle A hame.
See under برپا الح
To turn بر تافتن (bar-taftan) ف م.
away. To twist See تافتن
To refuse سرار اطاعت کسی مرتاض
to obey a person
Higher, prefer- برتر (bar-tar) م
able. [Compar. of بر]
1 Preference, برتری (bar-taree) ا
superiority, transcendence.
He has او بر سائرین برتری دارد Ex

بر اندن (borandan) ف م 1 To cut
[= بریدن] 2. Colloq To digest
[Imper root = بران]
بر انگیز اندن (barangeezandan)
انگیز اندن
بر انگیزختن (barangeekhitan)
انگیزختن
برائی (baranee, bo-) ا. A vessel for
conserves or confections
برائی (boranee) = بورائی
بر آیدن (boraneedan) = براندن
بر او (baraw) ا A sweeper
A scavenger.
بر آور (baravar) = بر و مند
بر آورد (baravard) ا. An estimate
To estimate بر آورد کردن ف م.
آن ساختمان را دو هزار تومان بر آورد کرد Ex.
He estimated the construction at
2000 tomans
A detailed estimate بر آورد ربر
بر آوردن آوردن See under
بر آورده (baravardeh) م. Brought
up Erected, constructed Finished.
Complied with, granted.
آوردن under بر آوردن See
— ا A fortress, a rampart
بر آویختن (baraveekhtan) = آویختن
بر ا همه (barahemeh) ا. [ح برهن]
The Brahmins [Ar. pl. of برهن]
بر آهیختن (baraheekhtan) =
آهیختن = آختن
بر اهین (baraheen) ا. [Pl of برهان]
Proofs, demonstrations, logical
reasons
Phrenology. بر اهن مجله
برای (bara'yeh) ح ا. 1 For
Ex. Bring it for me
2 For the sake of [خاطر =]
3. On account of [علت =], due
to. Ex 4 By way
of [طریق - مناب =].
برای آنکه - ار برای آنکه = برای اینکه
1 Because. Ex { مدرسه
از برای اینکه { رفت برای اینکه ما خوش بود
2 In order that
برای چه = چرا Why? What for?
برای See under ریه

lihed T die away, to disappear.
بر افراحتن (barafrakhtan) = افراحتن
بر افراشتن (barafrashktan) = افراشتن
بر افروختن (afrookhtan) =
افروختن
بر افشاندن (afshandan) = افشاندن
بر افکندن (afkandan) = ف م
To overthrow Lit, to throw up
See also انکدن
براق (boragh) ا (Name of)
the animal on which the Prophet
ascended to heaven
The wind which carried بر اق م
Solomon's throne
Of an attacking aspect. م —
A cat with bristling hair بر اق م
Glittering, A بر اق (barragh) م
brght, shining
To polish, to بر اق کردن ف م
burnish
Brighness, A P ا (barraghee)
polish, lustre, glitter
بر آمد (baramad) ا Issue, outcome
An expenditure An accusation
[O S] Coming up
بر آمدگی (baramadegee) ا
A swelling A projection A bur
A knob or nob An outgrowth
بر آمدن (baramadan)
[See under آمدن]
بر آمده (baramadeh) م. 1 Swelled
Projecting 2 A balcony A porch
بر امکه (baramakeh) ا ح
The Barmecides, descendants of
Barmak, who served as ministers
to the Abbassides [Ar. pl. of بر مکی]
بر آمیختن (barameeekhtan) =
آمیختن
بر ان (borran) [ا ن ا ر ف بریدن]
تبع بران Ex Cutting, trenchant, sharp
بر انداختن (barandakhtan) ف م
1 To abolish, to put an end to
2 To overthrow, to overset, to
subvert. Ex 1 & 2 رسوم بر انداختند
3. [O S] To throw up or away.
بر انداز کردن ف م To look
(a person) up and down

A brother-in-law (a wife's brother) برادر زن (-zan) ۱

A brother-in-law (a husband's brother) برادر شوهر (-showhar) ۱

A fratricide برادر کش (-kosh) ۱

Fratricide برادر کشی (-koshee) ۱

Brotherly برادروار (-var) ق.ص.

Fraternity, brotherhood برادری (beradaree) ۱ Close friendship.

Filings براده (boradeh) A ۱

A brother برار (berar) ۱ = برادر [a provincialism]

براریر - براریر (barareer, reez) = پید ارسال

1 Elegance نراز (boraz) ۱

geace, beauty 2 [Imper root of براریدن] 3 Joining 4. A patch

A wedge A shoe-maker's last نراز (۴) ۱

Faces, excrement

Feces, excrement. نراز (۴) A ۱

نرازش (۱) (barazesh) = نرازندگی

Fastening Patching نرازش (۴) ۱ نرازندگی (barazandegee) ۱

Comeliness, elegance, gracefulness

Comely, نرازنده (barazandeh) ص

elegant, graceful, becoming Ex. این لباس او مرادند است (یا رازنده اوست)

نرازیدن (۱) (barazeedan) ف.ل

To become, to befit, to suit [Imper root=نراز] Ex این مقام او میراد

This position suits him, he is worthy of this position.

نرازیدن (۴) (barazeedan, bora) ف.م

To join To decorate. To render good.

نرآسودن (barasoodan) = آسودن

نراش (barash) = حراش

نرآشمتی (barashoflan) = آشمتن

Excellence, براعت (bara-at) A ۱

pre-eminence (in beauty or virtue)

See under استهلال استهلال

نراغ (bar-agh) = رگون - فساد

نرآغالیدن (bar-aghaleedan) =

آغالیدن

نرافتادن (-oftadan) ف.ل = ورافتادن

To cease to be in use, to be abo-

نرالر = نرالر (barabar.ch) ا ح

The barbarians. The natives of Barbary in Africa [Ar pl of بربری or بربر]

Equality برالری (barabaree) ۱

Counterbalance. Resistance.

1 To be equal برالری کردن ف ل

2. To oppose oneself, to contend

(with) Ex تنها اده تن برالری میکند He alone is equal to ten men

See under برابط

نرات (barat) ۱ [ح = نرات (baravat)]

1 A draft, a cheque Ex نرات صد

2 A bill of exchange 3

A (royal) brevet or patent. 4 An

order, a sentence

To make a draft نرات کردن ف م

(of), to draw a cheque (for)

Ex صد تومان جهت او نرات کردم

Prov exp. نرات برشاح آهو

A false promise

A patentee نرات دار (-dar) R ۱

One who holds a draft.

A worn-out نراتی (۱) (baratee)

garment given as tip or alms

One who conducts نراتی (۴) ۱

the bridegroom to the bride's house.

براداندر (beradandar) = برادراندر

A brother. برادر (beradar) ۱

Dear brother. برادر عزیز - برادر خان

Elder brother برادر ارشد (یا بررگتر)

A cadet. برادر کهنتر

برادر بست R. = برادر زن

A foster-brother برادر رضاعی

Brothers in faith, برادران دینی

correligionists

A half- برادر اندر (-andar) ۱

brother

برادرا نه (beradaraneh) ص.ق

Brotherly Ex (2) محبت برادرا نه (1)

برادرا نه نامی رفتار کرد

نرادر خواندگی (khandegee) ۱

Relation of an adopted brother.

Fraternization

برادر خوانده (khandeh) ۱

An adopted brother

A brother's برادر زاده (-zadeh) ۱

son or daughter.

Ex. antifebrile, febrifuge.

Gam Cutting بر (bor) (۴) ۱

To cut. نریدن

Ex. کعبه See کعبه نریدن

نرآ (borra) ص [ا ما ارف بریدن]

Cutting, sharp Ex تیغ برآ

By land. برآ (barran) ق A

By land and sea برآ و بحراً

Exempt, free, برآء (bara') ص A

clear [The noun برانت is more

commonly used]

1 Equal. نرالر (barabar) ص.ق ۱

on a par, even, on one level, quits.

Opposite [O S] Breast to breast

Ex. (a) They are both equal in weight.

(b) This pupil is on the same level as

the other (c) [Used like a prep.]

One of them is equal (in power, etc.)

to two of us. (d) level

with the horizon

2 Equally Ex. مباح را برالر میرسد

They share the profits equally

3 The opposite side, the front

Ex. He stood opposite to me (or facing me)

1 To place side برالر کردن ف م

by side, to compare. 2 To weigh

together Ex اول باید طرهارا درنرادر

3 To equal(ize), to level,

to bring on the same level, to

count equal Ex دهرمان خرمهره را

and خرمهره See ما'در برالر میکند

'in the vocab.

برالر شدن ف ل. یا ع.ف.م

level or equal

1 To. در برالر

2 باید خود را در برالر و بر مسئول بداند

Against. Ex در برالر من توانست ایستادگی کند

3 As compared with (or to)

Double, twice as much دو برالر

Ex (a) you should work twice as much

(b) او دو برالر

He is paid twice as much as I am.

to embrace, to include Ex طقه این
2 To entail, to necessitate. Ex چنده دیگر در بردارد
ایکار محارح و رحمت ریادی Ex
[O S.] To have beside one, to have in one's bosom
To embrace, در بر گرفتن { ف م
to take into در بر کشیدن
one's bosom See در آغوش کشیدن
under آغوش

[Note No 1 and No. 2 were originally phrases constructed with No. 3, which is a noun, and afterwards were shortened For example, the phrase on the chair, in which we regard بر as a preposition, was originally در بر صدلی *dar bar-eh sandalee*, on top of the chair].

1. Fruit بر (۴) (bar) ا.

Ex « هرگز از شاخ بدر بخوری » You will never find fruit on the willow

2. Leaf [contraction of برگ] 3

Fig Produce, also, profit

To enjoy *Lit.*, to eat بر خوردن fruit.

بر (۵) (bar) ۱ - امر ارف بردن

Carry thou, take thou [Imper root of بردن *bordan*, short for *be-bar*, the usual form]

Carrying, [۲ - ا. ف. ارف بردن]

taking, seizing. [Short for برده *barandeh*, the usual form, and used only in comp.] Ex دلمر See in the vocab.

Land A con A۱ (۹) (barr) بر

tinent A large, barren plain

The Old World بر قدیم

The New World بر جدید

Pious, virtuous, A. ص (۴) (barr) بر

good [ح = اراد (abarar)]

Piety, goodness. A. ا (berr) بر

(۹) (bor) ۱ - امر ارف بریدن

Cut thou [Imper. root of بریدن *boreedan*, short for *be'bor*, the usual form]

Cutting [۲ - ا. ف. ارف بریدن]

[Short for برده *barandeh*, the usual form, and used only in comp]

I did it *at your request*

Therefore, accordingly. *بر این*

Upon, on, (bar-roo'yeh) *بر روی*
over [= ر]

1. On the (bar-sar'eh) *بر سر*

top of, over, above, on 2 *Poet*

Planning, intending Ex. *د بر سر آم*

I am planning to. « .. »

See under *بر عکس*

See under *بر طرف*

Up, over, back; (۴) (bar) *بر*

away, etc.

[Note The word بر in its adverbial sense is only a particle serving as a prefix in many a compound verb, with the meanings indicated above. Thus *بر چیدن* means *to pick up*, *بر گشتن* means *to turn up* and *بر انداختن* means *to overthrow* or *throw away*. But in some verbs it serves only as an expletive or, at most, as an emphatic particle. Thus *بر آمیختن* has about the same meaning as *آمیختن*, both mean *to mix*, *to mingle*, but the verb *بر افروختن* may be considered as the emphatic form as *افروختن* *to kindle* or *to excite*]

1. Side. Ex. (۴) (bar) *بر*

He sat by my side *در برم نشست*

2 Breast, bosom, lap Ex. *طبل را*

She took the child in her bosom

3 (Any part of) the body

4 Breadth, width [بها =]

This cloth has a very little breadth

5 Memory, remembrance Ex *شعر را*

I recited the poem from memory

6 R Height also, top See note below.

7. R. A young woman

8. R A door.

To memorize, *ار بر کردن* ف م

to learn by heart.

To recite from *ار بر خواندن*

memory

To know by heart. *ار برداشتن* ف م

در بر داشتن ف. م 1 To comprise,

2 A wit, a humourist A jester
Witicism. *بدله گوئی* (-gooyee) ۱.

Foul-mouthed *مذی* (bazee) م

Obscene, profligate.

Costly silk *مذیون* (bazyoon) ۱

stuff.

1. Upon, on, over. *بر* (۱) (bar) ح. ا.

Ex. (a) *چه بر سرش آمد* What came upon him?

۱e what happened to him? (b) *وای بر او* Woe upon him?

(c) *He put the basket on his head* (d) *بر من*

Have mercy upon me

(e) *There is no dispute over him, there is no objection to him.* See the second sense of *بر* below.

2 To, toward Ex (a) *ار هو ابر من آمد*

He objected to me (b) *بر من ابراد کرت*

3. In [used in many idiomatic phrases] Ex *بر حسب* - *بر طبق*

See *below* 4 By Ex *بر سبیل تشبیل*

by way of allegory or parable. 5 At.

Ex *He looked at me for a while.*

Poet Planning, thinking, *بر آن*

also, determined Ex *که*

Double *یک بر دو*

Tenfold *یک بر ده*

In accordance (bar teb'gheh) *بر طبق*

with (or to), according to, in conformity with

By virtue of Ex.

In conformity *بر طبق ماده هشتم قانون*

by virtue of, Article 8 of the Law

1. According to, *بر حسب*

accordance with Ex *مقتضات*

2 In proportion to

In favour of, (bar-lah'eh) *بر له*

for, with Ex *در مع حجاب رای دادند*

They voted in favour of the unveiling of women.

Against (bar-alay'heh) *بر علیه*

Ex *They rose against him*

By way of (bar-sabee'leh) *بر سبیل*

م *بر*

According to, at Ex

Self-evident *A* م *(badeehee)* بدیهی
Ex بدیهی است یا این ترتیب راضی خواهد شد
It is self-evident (or too evident) that under such circumstances he will not consent

۱ - [ح = بدیهات *(badhiyyat)*]
A self evident statement or truth
An axiom

By its own *A. (bezatehee)* بذاته
essence, intrinsically. See ذات

بذر *(bazz)* A [ح = بدور *(bozoor)*]
Seed [O. S.] Sowing, dissemination, scattering

A corn- *AP* (-*afshan*) بذرافشان
drill, a seeder

بذرالبنج *(-ol-banj)* A.
بذرالبک *(-ol-bang)* AP

Henbane seeds, Indian hemp seeds
Linseed *A* (-*olkattan*) بذرالکتنان
= مردک or مردک See تعمیم کتان

بذرک *(bazzrak)* AP = مردک
Linseed

A sower *AP* (-*bazzrak*) بذرکار
A sower, *AP* (-*bazzrak*) بذرگر
a farmer See برزگر & برزگر

بذرگری *(-garee)* = برزگری
بذرقتی *(bezroftan)* = بدرفتی - بدرفت
بذر قطوتا *(bazzreh ghatoota)* A

Fleawort
بذر قه *(bozregheh)* AP = بدرقه

بذره *(bazzreh)* = بدره
Munificence. *A* (-*bazzl*) بذل

Giving generously, bestowing liberally
Spending, using Ex (a)
to give (or lend) one's assistance. (2)
to bend effort

Munificence بذل و بخشش
1 بذل کردن ف ل - م بخشش کردن =
2 To give liberally To spend
To use or lend (effort, etc). See examples above

A wit, a witticism, a bon-mot, a jest. Recital of a poem with cadence
بذله *(bazzleh)* A

Everyday garment *A* (-*bazzleh*) بذله
بذله باز *(bazzleh-baz)* = بذله باز

1 Witty *AP* (-*goo*) بذله گو

did me wrong

بدیج *(bideej)* = هلیله - لیلیه

Elevated. *A* م *(badeekh)* بدیج
in rank

1 *(badeesch)* ا. ادرسه =

2 A piece of wood bored for receiving the top of a tent-pole.

To them *(bede'shan)* = ایشان بدیشان

1 New *(badee')* A. ا. ص. بدیع

Wonderful, strange 2 A novelty (Chapter n) figures of speech

[Used also attrib Thus; علم بدیع
Compare ادایع 3 An attribute of God, regarded as creator, innovator, etc

بدیع الجمال *(-cl-jamal)* A

Of rare beauty Marvellously beautiful

Writing *A* م *(-ragham)* بدیع رقم

or tracing wonderfully, beautifully
بدیع شمایل *(-shamayel)* = بدیع الجمال

بدیع منظر *(-manzar)* A م

rare or wonderful aspect Picturesque.

بدیعی *(badce-ee)* AP

Pertaining to the figures of speech
Rhetorical Ex صایع بدیعی [Fem & pl = بدیعه] See صایع

بدیعه *(badee-eh)* بدیعی [Fem reserved for fem or pl nouns]

۱ - [ح = بدایع *(bada'ye)*]
A novelty, an innovation A rarity

A strange thing

بدیمن *(bad-yomn)* AP

Inauspicious
To this hereto *(tedin)* = ای بدین

بدیه *(bedyeh)* = آرومندی

بدیهه *(badreheh)* A

Improvisation Something said extemporaneously or offhand A self evident truth or statement

Extemporaneously *(badee')* = بالبدیهه
بدیهه گو *(-goo)* AP

An improvisor

Improvisation *(-gooyee)* AP

Extemporaneous speaking.

بدواز *(badvaz)* ۱ پرواز =

2. = نتواز

Sweet- *(badooreh)* ۱ بدوره

meat, etc, carried away by guests from a feast

بدوره *(badyarch, badooreh)* ۲

1 A portion, a share 2. = بدوره ۱

بدوضعی *(bad.vaz-ee)* PA

Bad condition

بدون *(bedoo'neh)* ح. A. P.

Without Ex (1) بدون سند میتوان حرف زد

Nothing can be said without a document (2) قرار داد ملکی خواهد شد بدون اینکه حق برای او باقی ماند

The contract will be cancelled without leaving for him any right See دون

بدوی *(badavee)* A. م. 1 A Bedouin, a nomad 2 Rude, wild

بدوی *(badvee)* A م. Primary

بدیه *(beaeh)* = بدیهی

بد هضم *(bad.hazm)* R م. PA

Indigestible Dyspeptic R

بد هضمی *(-hazmee)* PA

Dyspepsia, indigestion

بده کار - بدکار *(bedeh-kar)* A م.

1. A debtor 2 Having a debt, (being) in debt, indebted, owing.

Ex یک ریال من بدکار است He owes me one Rial

A debit note. ر. ک. بدکار

Indebtedness, *(-karee)* ۱ بدکاری

obligation. A debt

A debt, a due *(bedehee)* ۱ بدیهی

Ex. (a) I owe him 2 rials, (b) بدیهی شما صد تومان

Your debt amounts to 100 tomans Syn = دین - قرض =

بد هیئت *(bad-hcy-at)* ع. A. P.

Ugly, ill-shaped Hideous

Badness, bad *(badee)* ۱ بدی

[used as a noun], evil(ness), wickedness Wrong Malfeasance.

Ex. « بدی را بکی توان دفع کرد » Evil may be averted by goodness See

بدی, the adj.

To do evil بدی کردن ف. ل.

To do wrong. Ex. سن بدی کردی He

Of a bad stock, base-born Ex اس بد نژاد (-*nezhad*)
 بد نسل (-*nasl*) P.A. ص ۱. = بد نژاد
 2 Bas ard, illegitimate.
 1. = بد نظر (-*nazar*) P.A. ص چشم
 2. Ill-favoured. R
 1. Unsure- P.A. ص (-*na'l*) نعل
 footed 2. Hard to shoe Ex 1. & 2.
 اس بد سل
 Depraved, P.A. ص (-*nafs*) بد نفس
 having a bad character, sensual
 Expressing P.A. ص (-*nafas*) بد نفس
 imprecation, imprecatory Having
 an unpleasant voice. [O. S.] Of
 an offensive breath.
 Bad cha- P.A. ص (-*nafsee*) بد نفسی
 racter, sensuality.
 Unlucky. P.A. ص (-*naghsh*) بد نقش
 Bad luck, P.A. ص (-*naghshee*) بد نقش
 deuce ace.
 Evil-eyed بد نظر (-*negar*) ص.
 Weak-eyed See چشم بد
 Unsightly, ص (-*nama*, -*nom*) بد نما
 ugly Seedy Ungraceful. Indecent
 [No e This adj is never used
 for persons, the adj رشت may be
 used both for persons and things]
 Unsightliness, ص (-*nama yee*) بد نمائی
 ugliness Inelegance Seediness
 Trunk or body A P.A. ص (-*badaneh*) بدانه
 of a thing Hull (of a ship)
 Ill set, ill-natured Of a bad character.
 1 Bodily, A.P. ص (-*badanee*) بدنی
 corporal, pertaining to the body,
 somatic Ex (a) استاحت بدنی (b)
 corporal punishment. سیاست بدنی
 2 Flesh-coloured, flesh-red
 Flesh colour. رنگ بدنی
 Having P.A. ص (-*bad-niyyat*) بد نیت
 a sly meaning, malevolent, ill-
 disposed
 Sly P.A. ص (-*niyyatee*) بد نیتی
 meaning, malevolence, bad intention.
 1 Beginning. A. ص (-*badv*) بدو
 commencement Ex ار بدو خلقت عالم
 2 A desert
 To him, her, etc او = (-*bedoo*) بدو
 Mischievous بدو ار (-*badvar*) ص

Irreligious. Heretical [Often used
 merely as bad language or insult]
 Surly, P.A. ص (-*meza*) بد مزاج
 peevish [O. S.] Of a bad tempe-
 rament.
 P.A. ص (-*meza jee*) بد مزاجی
 Surliness, peevishness [O. S.] Bad
 temperament.
 Bad taste P.A. ص (-*mazegre*) بد مزگی
 Insipidity. Fig A flat joke.
 Disagreeable P.A. ص (-*mazeh*) بد مزه
 to taste, of a bad taste, distasteful
 Insipid.
 Intoxicated P.A. ص (-*mas*) بد مست
 (to the extent of losing self control)
 Intoxication P.A. ص (-*maste*) بد مستی
 Profugacy or brawl accompanying
 drunkenness
 To brawl or act dissolutely, as a drunkard.
 Leading P.A. ص (-*ma-ash*) بد معاش
 a bad life. Having a poor trade.
 Immoral R.
 P.A. ص (-*moasherat*) بد معاشرت
 Unsociable.
 P.A. ص (-*moamelegee*) بد معاملگی
 Unfairness or trickery in dealing
 To be unfair بد معاملگی کردن ف ل
 in dealing To play tricks in one's
 business
 بد معامله (-*moameleh*) P.A. ص
 Unfair, tricky (in one's dealing
 or transaction). Compare بد معامله
 Fastidious بد معاش (-*manesh*) ص
 Unkind بد مهر (-*mehr*) ص
 Unkindness P.A. ص (-*mehree*) بد مهری
 بدن (-*badan*) A [ح = بدن (-*abd*)]
 The body. The bare body, also,
 the privities. A trunk. A short
 coat of mail
 بدن (-*bodon*) [Short form of بدن]
 Bodily, بدن (-*badanan*) A ق
 corporally Personally R
 Defamed, بد نام (-*bad-nam*) ص.
 ignominious infamous disgraced ||
 To defame or disgrace بد نام کردن ف م
 Infamy, bad بد نامی (-*namee*) ا.
 repute.

Ex. an ugly girl. دختر بد گل
 Ugliness بد گلی (-*gelee*) ا.
 Suspicious بد گمان (-*goman*) ص
 Ex He is sus- ar من بد گمان است
 picious of me
 Suspicion بد گمانی (-*gomance*) ا
 1 Slanderous, بد گو (-*goo*) ص ا
 scandalous, ill-speaking, backbiting.
 2 A backbiter A slanderer.
 Ill-natured, بد گوهر (-*gowhur*) ص.
 essentially bad
 Slander, بد گوئی (-*gooyee*) ا.
 a slanderous report, ill-speaking,
 vilification, backbiting
 To backbite, بد گوئی کردن ف ل
 to slander. Ex ar من بد گوئی میکند
 slanders or backbites me
 بد گوهر (-*gohar*) = بد گوهر
 بدل (۱) A sub- A (-*badal*)
 stitute, an equivalent, a succeda-
 neum Ex بدل آرا باید بدید You should
 give the equivalent of it 2 Subs-
 titution, change, also, exchange.
 3 Gram Apposition, also, an
 appositive 4 A relieve guard.
 [ح = بدل (-*abd*) بدل (-*abdala*) - بدل (-*bodala*)]
 بدل کردن = عوض کردن - مازله کردن
 بدل مایه ل (-*eh mayatahallal*) A
 Food. [O S] Substitute for what
 is worn out
 Counterfeit, false, بدل (۲) ص A
 imitation, spurious Ex. الماس بدل imi-
 tation diamond
 Permutation, change. بدل (-*badl*) A
 حروف بدل (-*horoo*) Ar Gram.
 Permutable letters.
 Heartily [See بدل (-*bedel*) ق
 بدل (-*bedel*) See under (۱) بدل
 بد لجام (-*bad-lejam*) = بد لجام
 بد لقا (-*legha*) P.A. ص
 gruff
 بد لجام (-*legam*) ص
 اس بد لگام Ex [بد دهه =]
 بد لهجه (-*lahjeh*) P.A. ص
 a bad pronunciation
 بد لیون (-*badlico*) G = مفر
 Bdelium
 بد مذهب (-*bad.maz.hob*) P.A. ص

wrong-doing, malefasant 2. An evil doer A debauchee
Wrong- PA ۱ (-amalce) بد عملی
doing, evil-doing, malfeasance, wickedness Debauchery
Colloq. PA ۱ (-onogh) بد علق
& slang Proud and morose
Unfaithful to PA ۱ (-ahd) بد عهد
one's promise, infidel Perfidious.
Infidelity, PA ۱ (-ahdee) بد عهدی
each of promise Perfidy
To break one's ل بد عهدی کردن
promise To prove dis-loyal
بد فرجام (-farjam) = بد انجام
بد فعال (-feal) = بد فعل
بد فعل (-fe'lee) = بد عمل - بد کار
بد فعلی (-fe'lee) = بد عملی
Bringing PA ۱ (-ghadam) بد قدم
bad luck, inauspicious [Said of a new-born child, a newly married woman, etc]
Bad-hearted PA ۱ (-ghalb) بد قلب
Malevolent, venomous
Colloq. بد قلق (-ghelegh) م
Ill-mannered, also, moody
بد قمار (-ghomar) م PA
Gim Habitually becoming nervous, and wishing to back out
Unfaithful PA ۱ (-ghowl) بد قول
to one's promise, breaking one's promise
Breach PA ۱ (-ghowlee) بد قولی
of promise
Sinister PA ۱ (-ghiafeh) بد قیافه
[O S] Having a bad physiog-
my Ex چهره بدقافه a sinister face
بد کار (-kar) م = بد عمل - بد فعل
بد کاری (-karee) ۱ = بد عملی
1 Iniqui- ۱ (-kardar) بد کردار
tous, wicked, malefasant 2 An evil doer, a wicked person.
Iniquity, ۱ (-kardaree) بد کرداری
wickedness, malfeasance
A bribe بد کش (-kand) ۱ = رشو
بد کش (-konash) = بد کار
Irreligious, بد کیش (-keesh) م
impious
Ugly, plain بد گل (-gel) م

angry 2 = بد ساخت
Badly made, بد ساخت (-sakht) م
of a bad make, badly shaped.
Ill-timed PA ۱ (-sa.at) بد ساعت
See under دست
Ungracefu بد سح (-bad sar) م
ند سر انجام (-saranjam) = بد انجام
ill-natured, بد سرشت (-seresht) م
ill-set See سرشت
ند سغان (-b desghan) ۱ = عشقه
Malevolent بد سگال (-bad.sekal) م
بد سگال (-bad.segal) م
Malevolence بد سگالی (-segalee) م
بد سگالیدن (-segaleedan) م و ل
To plot mischief
ند سغان (-badesgar) م
بد سلوک (-bad.sulook) PA بد رفتار
بد سلوکی (-salooke) PA ۱
Misbehaviour, ill-treatment
1 A bad بد سوار (-savar) م
horseman 2 Untractable, fierce
بد سودا (-sowda) = بد معامله
Immoral, بد سیرت (-seerat) م PA
having a bad character
Deformed, PA ۱ (-bad.shekl) بد شکل
misshaped, disfigured Ugly
To deform, to بد شکل کردن م
disfigure, to distort
Deformity PA ۱ (-sheklee) بد شکلی
Ugliness
Ill-omened بد شگون (-shogoon) م
Ugly PA ۱ (-soorat) بد صورت
بد طبیعت (-teenat) م PA
Ill-disposed, ill-natured Bad-hearted
Bad PA ۱ (-teenatee) بد طبیعتی
nature Bad mind, bad heart.
بد طن (-zann) PA = بد گمان
Spoiled, PA ۱ (-adat) بد عادت
having acquired a bad habit. Ha-
ving bad manners or customs.
Innovation بدعت (-bad at) م ۱
Novelty Heresy
1 To introduce بدعت گذاری م ل
s meith ng new 2 To innovate, to
establish To begin, as a heresy
See under اهل بدعت
An innovator بدعت کار (-kar) م ۱
1 Wicked, PA ۱ (-amal) بد عمل

To pervert, to بد راه کردن م
misguide
Having PA ۱ (-ray) بد رای
a wrong or ill-advised judgment
بد رایحه (-rayehkeh) PA = بد بو
See under درد خوردن
Honestly See درست
بد رفتار (-bad.raftar) م
Misbehaving, of a bad conduct,
ill-treating. [O S] Going badly
Ill-treat- بد رفتاری (-raftaree) م ۱
ment, misbehaviour, bad conduct,
misconduct Abuse.
To misbe- بد رفتاری کردن م ل
have, to misconduct To abuse,
to ill-treat Ex. نادرین بد رفتاری میکرد
An escort, بد رفقه (-badragheh) م ۱
a guide, a convoy Something
taken with or after a medicine
[corresponding, so to speak, to the
English slang word « chaser »].
To escort a person بد رفقه کسی رفتن
To take after بد رفقه کردن م
or with a medicine
بد رکاب (-bad.rekab) م PA
Hard to mount, as a horse.
Of a bad stock بد رک (-rag) م
Of a bad colour. بد رنگ (-rang) م
1 Farewell بد رود (-bedrood) م ۱
2 R. Health
To bid farewell. بد رود گفتن م ل
بد رود کردن م
بد روزگار (-bad.roozegar) م
Wicked Miserable
بد ره - بد ره (-badreh,-raf) م ۱
A bag of money (or gold).
بد ری (-badree) م A
pertaining to the full moon
بد زبان (-bad.zaban) م
Foul-
mouthed, scurrilous
Abusive بد زبانی (-zabane) م ۱
language, abuse, scurrility
بد زندگانی (-zendegane) م =
بد روزگار
بد ره (-zahreh) م
Timid
بد ساقه (-sabegheh) م PA
Having a bad record
1. Furious, بد ساز (-saz) م

sleep too soon (and hence ill-tempered). [O S] Sleeping badly, of unsound sleep.

ند حوان (*-khan*) = لا براق

Illegible

Malevolent, بد خواه (*-khah*) م

malicious Ex آدم بد حواء

ند حواها نه (*-khaheh*) ق م

1. Malevolently, maliciously 2

Malevolent. Ex تطاهرات بد حواها نه

Malevolence. ۱ (*-khahee*) بدخواهی

بد حوی (*-khooy*) = بدخو

Ill humour, ۱ (*-khooyee*) بد خوئی

ill-temper Ill-nature Viciousness.

Unduly PA بد خیال (*-khi'al*) م

suspicious, having an unjustified

evil opinion (of others)

بد خیالی (*-khi'alee*) PA ۱

Unjustified evil opinion (of others),

undue mistrust or suspicion

ند حیم (*-kheem*) = بد حلق

An imprecation, PA ۱ (*-do-a*) بد دعا

a malediction.

1 Bad-hearted, بد دل (*-del*) م

ill-wishing, having a bad intention.

2 R. Timid.

Proud, PA بد دماغ (*-demagh*) م

vain. Hard to please. Dissatisfied

1. Scurrilous بد دهی (*-bad-dahan*) م

foul-mouthed 2. Of an unpleasant

voice

Hard-بد دهنه (*-dahaneh*) م

mouthing Ex اس بد دهه

Mean, base PA بد ذات (*-zat*) م

Malicious, having a sly meaning.

Naughty, mischievous Roguish Ex.

a rogue, a roguish child

Maliciousness PA ۱ (*-zatee*) بد ذاتی

Meanness Sly meaning [= بدحسی]

Naughtiness. Roguishness

ند دهن = کد دهن - کودن

The full moon A. ۱ (*-badr*) بدر

To full, as the moon بدر شدن

See under بدر (*-bedar*) الج

Difficult R درام (*-bad.ram*) م

to tame, restive, wild

Perverted, بد راه (*-rah*) م

perverse, misguided.

hensive Ex. بد بین سبت آنه

A pessimist ۱ —

Pessimism ۱ (*-bi'enee*) بد بینی

A step father ۱ (*-pedar*) بد پدر

بد پسند (*-pasand*) = مشکل پسند

Low-born, بد تبار (*-tabar*) م

of mean birth [= بد اصل]

PA بد تر کب (*-tarkeeb*) م

Ugly, bad-looking Deformed

Misshaped.

Ugliness ۱ (*-tarkeebte*) بد ترکیبی

Deformity

Restive بد جلو (*-jelow*) م = سرکش

Malicious, PA بد حسن (*-jens*) م

vicious, bad hearted Mean, base-

born [O S] Of a poor stuff.

Maliciousness, ۱ (*-jensee*) بد حسن

viciousness, bad-heartedness

Evil-eyed بد چشم (*-cheshm*) م

Coveting another's prosperity

Jealous, envious.

1 Unhealthy, PA ۱ (*-hal*) بد حال

also, very sick Ex مرص بد حال است

2 Ill-tempered. 3 Miserable

Ill-tempered PA بد حالت (*-haleh*) م

Ill-mannered Sick, unhealthy

Ill temper. PA ۱ (*-hatee*) بد حالی

Bad condition (of health).

Railing, PA ۱ (*-harfee*) بد حرفی

scandal (Using) bad language

A place { *(badokhsh)* بد خش

between { *(bad khshan)* بد خشان

India and Khorassan, noted for

its rubies By ext & fig Ruby.

Ill-na-PA ۱ (*-khesal*) بد حاصل

tured, { *(-kheslat)* بد حصلت

of a bad disposition

Having PA ۱ (*-khat*) بد خط

a bad or illegible writing

A bad penman ۱ = آدم بد خط

ند حلق (*-kholgh*) PA م

Ill humoured Peevish, crabbed

ند حلقی (*-kholghee*) PA ۱

Peevishness Exasperation.

ند خو (*-khoo*) م

Ill-natured

Ill-humoured Vicious

Roused from خواب (*-khab*) م

Malicious, ill-wishing, malevolent

Malevo. ۱ (*-andeeshee*) ند اندیشی

lence, malice, maliciousness

Nomadism A ۱ (*-badavat*) نداوت

بد آوردن (*-badavardan*) ف ل

To have bad luck, esp in a game

Improvisa- A ۱ { *(bedahat)* بداهت

tion A { *(bedaheli)* بداهه

surprise, an accident

See in the vocab. (bel—) بالدامه

نداهه (*-bedahatan*) ق A = بالبداهه

Beginning, A. ۱ (*-badayat*) بدایت

commencement

Courts of primary (or first) محاکم بدایت

instance

Prelimina- A ق (*-badayatan*) بدایه

rily. In the beginning

New things, A ۱ { *(badaye')* بدایع

rarities { *(bad-a-e')* بدائع

[Pl of بدیهه ح.]

Aesthetics علم بداع

Preliminary, A م (*-bad-a-ec*) بدائی

primary Ex محاکم بدائی

Irehgious, بد آکین (*-badayin*) م

wicked, perverse, impious

ند باطن (*-baten*) PA م

Inwardly bad

Of a bad بد یافت (*-baft*) م

texture Fig Ill set, ill-natured

Unfortunate, بد بخت (*-bakht*) م

unlucky, miserable, ill-fated Ex

آدم بد بخت

ند بختانه (*-bakhtaneh*) ق. Unfor-

tunately Ex بد بختانه خود را هم کم کرده بود

Bad luck, ۱ (*-bakhtee*) بد بختی

انهم ار بد بختی او بود Ex. misfortune

ند بد (*-badbad*) م Very bad Coll. q

A quail ۱ (*-badbadeh*) بد بده

Poor pay م (*-bad-bedeh*) بد بده

He is poor pay آدم بد بده می است Ex

ند بو (*-boo*) م Malodorous,

having a bad odour (or smell)

Slang. Bad ۱ (*-bi'aree*) بد بیاری

luck, esp. in gambling

1 Pessimistic, cynical, بد بین (*-bin*) م

seeing the dark side of things

2 Distrustful, mistrustful, appre-

Creating

بداء کردن R = شروع کردن

Woe ! Ex بداء (bad'a) ح د.

Woe upon him if
See the 5th use of alef on page 1.

بدآب وهوا (-abohava) م

Of an unhealthy climate Ex
unhealthy or insalubrious regions

بداحوال (-ahval) = بدحال

Ill-starred م بداختر (-akhtar)

بداحلاق (-akhlagh) م P.A

Immoral See also بدخلق

P.A I (-akhlaghee) بد اخلاقی

Immorality See also بدخلقی

Surly, sullen م بداحم (-akhm)

Moroseness, surliness, (habitual) frowning

Showing bad م بدادا (-ada)

manners See ادا

A goad م بدادر (-badar) = سیخ-سیخ

Using P.A I (-bad.osloob)

or having bad methods Imme-

thodical Ill-mannered See ابلوب

Low-born. P.A م (-asl) بد اصل

بداطوار (-atvar) م P.A

Ill mannered

Something A I (-bedaat)

new or strange

P.A I (-bad-e'teghad) بداعتقاد

1 Not apt to believe 2 An unbeliever

بداعمال (-a'mal) = بدعمل

Bot Guelderrose. I (-bodagh) بداع

بدافعال (-bad-af al) = بدفعل-بدعمل

Lower part of ا. (-badagh) بداق

a trouser

Unwelcome ا. (-badamad) بدآمد

بدآموحته (-badamokhteh) م

Spoiled, having acquired a bad

habit

To that بدان (-bedan) = آن

P.A I (-bad.entezamee) بدانتظامی

Misrule Bad government

Turning out م (-anjam) بدانجام

badly, of a bad consequence

بداندیش (-andeesh) م

بداندیشه (-andeeshah) م

Dangerous, severe Ex بدمرصی است

[Note 1 The adj بد is the op-
posite of خوب in any one of its
senses, just as is the case with
the English 'bad and good'. The
Persian synonyms for بد would
be, for the last 6 examples,
& مل - ناشسته - مصر - بدکار - رشت
[حظراتك or سخت][Note 2 The adj بد may either
be used after or before a noun,
in the one case with, in the
other, without an ezafeh (اصافه)
بد هوایی است (b) هوای بدی است (a)
It is bad weather][Note 3. The compar degree of
بد which is usually بدتر badtar,
is often written تر in literary
works where it is pronounced
بدتر batar. The pronunciation of
is commonly heard to be bat-tar][Note 4 The adj. بد is used as
a prefix in numerous self-explaining
compounds, the most important
of which are given in the vocab.
Ex (a) ill-starred, (b) بدعمل
wicked]

Badly, improperly, etc بد (۴) ق

Ex (1) You write شما خیلی بد می نویسید
very badly. (b) I am in a ban pickle, I am in a sorry
plight 2 Hardly, scarcely Ex
سست ریال بد می ارزد

1 Bad, evil, wickedness بد (۴) ا

Ex It is easy to بد کردن آسان است
do bad 2 Adversity, calamity Ex
هرگز بد نمی

بد (۵) (-bad, bod) = آتشگیره

Separation, dis- A I (-badd)

person.

[Poet. and (-bod) بد (۶) م]

[contracted form of بود]

بد (۴) ا A servant 2 See سید = ۱.

An idol بد (۴) A.P = بت

Flight, escape A I (-bodd) بد

[Used in the express on لابد labodd

e necessarily]

Beginning ا. (-bad') بد

بحور دادن ف م To cense,

to incense to perfume with incense,
to fumigate

But Cyclamen, sowbread بحورمریم

To (burn) incense. بحورسوراندن

A censer مبحر (-dan) = بحوردان

بحورک (bokhoorak) = ارژن

بحور و نمیر (bokhoronameer) ا

A scanty food, a pittance

بحوریدن (bokhoorcedan) ف ل.

To become mad [Imper. root = بحور]

بحون (bakhoon) = بهرام = مریح

A tip بحیاری (bukhyazee) ا

given to one who brings new
clothes Worn garment given to
a beggar or servant.

To card ف م ل بحیدن (bakheedan)

(cotton, wool, etc) [Imper. root = ح]

بحر Sez under

Avaricious, مبحر (bakheel)

miserly Jealous, envious

Amiser ا. ح = بحلاء (bokhala')

An envious person.

بحیله (bakheeleh) = بحله

بحیلی (bakheele) A.P. ا. = بحل

بحلی کردن = بحل کردن

1 Stitching بحیه (bakhyeh) ا

sewing. 2 Surg A suture.

To sew strongly, { بحه ردن ف م

to stitch { بحه کردن ف م

Surg. To introduce a suture (into)

Prov. exp بحیه بروی کار افتاد

The secret was divulged

Having a بحیه دار (-dar) م

suture Stitched

A stitcher One بحیه زن (-zan) ا.

who introduces a suture into

something

Bad 1 Of poor م (-bad)

quality, inferior Ex (a) کاعدمی بد است

(b) My style is اشیای من چندان بدست

not so bad (or poor)

3 Vile, foul, ill بحرف بد Ex.

Wicked, corrupt, immoral Ex.

برای 4 Noxious Ex اولادش همگی بد شدند

5. Unfortunate, unlucky. بحلی بد شد که بحور شدم این خواهش

6 False, base. بحول بد Ex

Mercifulness, quality of mercy
بخشنده (*bakhshandeh*) م

Forgiving, merciful Liberal, generous, bountiful, munificent Ex
حداوند بخشنده the Merciful Lord

بخشودن (*bakhshoodan*) م

(1) To exempt (2) = بخشیدن

A dividend (*bakhshesh*) - بخششی (۱)

A military chief, a بخششی (۲) ۱

commander-in-chief A paymaster

A secretary

A divisor بخششیاب (*bakhsh-*) ۱

بخشیدن (*bakhshedan*) م

۱ To forgive, to pardon, to absolve,

to excuse, to spare Ex (a) خدايا كه گناهان

O God! forgive us our sins (b) بخشيد آقا ايها پروردگار

I beg your pardon (or excuse me), sir,

تسه او را (c) بخشيد او را

I spared you his punishment (d) بخشيد او را

For my sake, forgive him 2 To bestow,

to grant, to give Ex بخشيد او را

بخشيد او را

3 To preserve Ex بخشيد او را

بخشيد او را

بخشيد او را

بخشيد او را

بخشيد او را

بخشيد او را

بخشيد او را

بخشيد او را

بخشيد او را

بخشيد او را

بخشيد او را

بخشيد او را

بخشيد او را

بخشيد او را

بخشيد او را

بخشيد او را

بخشيد او را

بخشيد او را

بخشيد او را

بخشيد او را

بخشيد او را

بخشيد او را

بخشيد او را

بخشيد او را

بخشيد او را

بخشيد او را

sound An echo. A nightmare.

بخشودن (*bakhsoodan*) م

1 To beat or hammer 2 = بخشیدن

بخشیدن (*bakhseedan*) م

To (cause to) melt To (cause to)

with Fig To inflict pain upon

[Imper root = بخش]

A portion, بخش (۱) (*bakhsh*)

a share A part A division

A chapter A ward, also, a district

Distribution A tower A fish

To distribute, بخش کردن م

بخش کردن م

بخش کردن م

بخش کردن م

بخش کردن م

بخش کردن م

بخش کردن م

بخش کردن م

بخش کردن م

بخش کردن م

بخش کردن م

بخش کردن م

بخش کردن م

بخش کردن م

بخش کردن م

بخش کردن م

بخش کردن م

بخش کردن م

بخش کردن م

بخش کردن م

بخش کردن م

بخش کردن م

بخش کردن م

بخش کردن م

بخش کردن م

بخش کردن م

بخش کردن م

بخش کردن م

بخش کردن م

بخش کردن م

بخش کردن م

بخش کردن م

بخش کردن م

بخش کردن م

بخش کردن م

بخش کردن م

بخش کردن م

بخت حفته (*-khofteh*) م

بخت خواييده (*-khabeedeh*) م

بخت = بخش (*b-khtar*)

بخت سبز (*bakht-sabz*) م

Fortunate [usually said of a girl]

A nightmare, بختك (۱) (*bakhtak*)

an incubus

A little fortune Bad بختك (۲) ۱

luck

بخت گاو = بخشيد (*bokhtgav*)

بخت مند (*bakht-mand*) = بخشيد

بخت نصر (*bakhtenasar*) = بخشيد

Thunder بختو (*bokhtoo, bakh-*) ۱

A step-father, also, father-in-law.

بختور (*bokhtvar, bakhtoor*) (۱) = بخشيد

بخاور

بختور (۲) (*bokhtoor, bakh-*) = بخشيد

A ram three or بخشيد (۱) (*bakhteh*)

four years old

بختي (*bokhtee*) = بخشيد (۱)

بختيار (۱) (*bakht-yar*) م

lucky, prosperous, auspicious

بختيار (۲) = بخشيد (۲)

بختياري (۱) (*bakht-yaree*) ۱

Prosperity, luckiness

Name of a tribe in بخشيد (۲) ۱

Persia, and the region where they

dwelt, in the vicinity of Isfhan

بختياور = بخشيد (۱) (*bakht-yar*)

Dross (of iron) بخشيد (۱) (*bakht-yar*)

بخدا

بخدا

بخدا

بخدا

بخدا

بخدا

بخدا

بخدا

بخدا

بخدا

بخدا

بخدا

بخدا

بخدا

بخدا

بخدا

بخدا

tated learned men] See (۲) بخار
A native of Bukhara (—yee) بخارایی
khara Dialect of Bukhara
Of Bukhara —

بخار دار (bokhar-dar) م P A
1 Vaporous. 2 R Feverish
A vapor- A P 1 (—sanj) بخار سنج
meter

بخار مانند (—manand) م P A
Vapoury Steam-like Misty.

بخاری (۱) (bokharee) ا م
1 A stove or heater 2 Worked by
steam Like steam or vapour

کشتی (یا قایق) بخاری = کشتی (یا قایق) بخار
A steam brake ترمر بخاری

بخاری (۲) R = بخارایی
See under بخاطر

بخاو T. (bakhaw) = بنحو
Luck, fortune ا. (bakht) بحث

Horoscope

بحث بد = بدبختی
بحث تیره = تیره بدبختی
بحث رام
Good luck { بحث شک (یا خوب)

Good fortune بحث سر
See in the vocab خوش بدبخت

Marriageable, as a girl دم بحث
Bad luck. بحث حقه (یا جواب)

Good luck بحث بیدار
Fortune has turned against him بحث ازار او برگشته است

بحث که بر میگردد پالوده دندان می شکند

Prov When a person is unlucky,
whatever he touches will go wrong.

A two- A 1 (bokht) بحث
humped Bactrian camel.

بحث (۲) = بحث المصر - بحث نصر

بحث آزمایی (bakhtazmayre) ا
Lottery [O S] Trying one's for-
tune

بحث المصر (bokhton-nasr-nasar) ا
Nebuchadnezzar

بخاور (bakhtavar) م
Happy

بحث برگشته (bakht.bargashteh) م
Unlucky, unfortunate

بحث بیدار (—bedar) م
Fortunate

A pearl — مروارید
Metrical بحری (۲) م A

Navy, بحریه (bahriyeh) A 1
marine

Minister of Marine وزیر بحریه
See under حسب

See under حق بحق
See under حکم hokm بحکم

Pardon, remission. P. A 1 (behel) بجل
To pardon, to حل کردن ف م

absolve.
See under حمد بحمد الله

بحور (bokoore) [Pl. of بحر ح. ح.]
A lake. A 1 (boheyreh) بحیره

[O S.] A small sea. [Dim. of بحر ح. ح.]
Well done, = ح ن (bakht) بح

bravo [sometimes repeated, as بح. ح.]
Ble redness, gum of بح (۲) ا.

the eye.
بح (۳) = شطرنج

Vapour, A 1 (bokhar) بخار
steam A mist Med A slight fever,

feverishness Fig. Anger

{ ح = انحره (abkhereh) - سارات }
A steam boiler دیک بخار

Phys. Horse power اس بخار
A steamship, a steamer کشتی بخار

A steam-boat. قایق بخار
A steam-engine. ماشین بخار

Steam gas. بخار دو آتشه
Miasma بخار متعفن

Mephitus, also, miasma بخار مادیو
To steam, to give بخار درون دادن

out steam بخار کردن ف. ل.
To evaporate v. l. بخار شدن ف. ل.

to vaporize v. l. To steam off
See تحیر شدن

To vapour, بخار (ب.س) دادن ف. ل.
to give off vapour or steam.

To subject or بخار دادن ف م
expose to steam, to steam

A steam gauge مقیاس فشار بخار
Steam-tight مانع خروج بخار

Learning بخار (۳) ا. = علم
Geog Bukhara, A 1 (bokhara) بخارا

city in Russian Turkestan | So-
called because of its once celeb-

subject shall we treat first ?
A subject (that is موضوع بحث

being treated), a mootpoint
To treat, to موضوع بحث قرار دادن

expose to argument
Arguable قابل بحث

See under حد بحدی الح
1 A sea, a gulf A 1 (bahar) بحر

2 Port Meter, rhythm, flow Ex
3 A fleet horse 4 Fig. (a) A gene-
rally generous man (b) A man of extensive

knowledge

[ح = بخار (behar) - بحور (bokoore)]
The White Sea دریای سفید

The Red Sea بحرا احمر (یا قلزم)
The Black بحرا اسود = دریای سیاه

Sea.
The Caspian Sea بحر حرر

The Medi- (bahrorroom) بحر الروم
terreanean Sea

بحر الفارس (—ol-fares) = خلیج فارس
The Sea of Oman. بحر عمان

The ocean بحر محیط
The Nile River بحر نیل

To go into the در بحر چری رفتن
depth of a matter, to ponder
over something

بحر آ (bahran) ق. A
بحر الجزایر (—ol-jarayr) A. 1

An archipelago [O S.] Sea of islands
بحر العلوم (—ol-oloom) A 1

A person of extensive knowledge,
an erudite person, an encyclope-
dist Lit., the sea of sciences

بحران (bahran) A. Crisis
بحر دست (bahr-dast) م P A Very

bountiful or generous See دست & بحر
Sea-faring A P م (—gan) بحر گان

Resin, gum ا (bahroozeh) بحروزه
Incense

Cyprus turpentine- حرورده تر
Frankincense حرورده خشک = کندر

بحری (۱) (bahree) م A [Fem & pl.]
1 Marine, maritime. Ex

a marine or sea animal
2 Nautical Ex بحری

3 Naval Ex نوای بحریه

A founding
A changeling **بچه قصدی**
1. To give birth **بچه کردن** ف. ل.
to a child, to cast [said mostly
of animals]. 2. *Fig & Colloq.*
To be increased or multiplied
Ex این بول ماردا بچه میکند
See under **بچه** (*becheh*)
A pederast, a sodomist, a bugger
1 Pederasty, **بچه بازی** (*-bazee*)
active sodomy, buggery *See* لواط
2 *Colloq* Child's play Ex اینکار
This is child's play.
Polypus of **بچه حور** (*-khor*)
the womb **بچه خوره** (*-khoreh*)
Having a child **بچه دار** (*-dar*)
or children, having young Pregnant.
Keeping and **بچه داری** (*-darce*)
training children, mothercraft
بچه دان (*-dan*) = ره دان - رحم
The womb
An infanticide **بچه کش** (*-kosh*)
Infant cide, **بچه کشی** (*-koshee*)
filicide
Colloq **بچه میچه** (*-machcheh*)
A child or children A mere child
Small fry **بچه میچه**
[Pl. of *baheh*] **بچار** (*-behar*)
Seas
See under **بحال** الج
The mid- **بجوبه** (*bohboohch*)
dle part *Fig.* Meridian, thick
In the thick of **در جوبه** ح. ک
the fight.
Pure, unmixed **بخت** (*bah't*) ص
1 A dispute, **بحث** (*bahs*)
an argument, a debate A contro-
versy. Ex (a) در این موضوع مابده ندارد
It is useless to argue in this mat-
ter (b) **بحث دسی** A religious con-
troversy 2 [= **بحث**]
1 To argue, to **بحث کردن** ف. ل. م.
debate, to contest, to altercation. Ex
طریقی خیلی در اینخصوص بحث کردند
2 To treat, to deal (with)
Ex **What** کدام موضوع را اول بحث کنیم

Proud flesh **شورات گوشتی**
1 Opportune, **بجا** (*beja*) ص
pertinent, proper Ex حالا اگر اعتراض
Reasonable 2 **معقول** کمد بجا است
To be accomplished. **بجا آمدن** R
See under **بجا آوردن**
1 To be accomplished **بجا رسیدن**
2. To grow old enough to be able
to do something independently
Coal. Charcoal **بجالت** (*bajal*)
See under **بجان آمدن** {
بجان آوردن }
See under **بحان**
بحر (*bejabr*) **بحر**
بحر (*bejedd*) = **حد آ** (*jeddan*)
Except, besides **بجز** (*bej'oz*) ح. ا.
Ex. Nobody went **مهرجس کسی رفت**
except Hassan. *Syn* = **سواى** - حر -
عبار
بحر ار [*Poet form of*]
The cartilage of **بجس** (*bajas*)
the nose
A sound An echo **بجست** (*bajast*)
The ankle (bone) **بجل** (*bojol*)
See **بجول** (*bojool*)
See under **بجهت** الج
A whisper **بج** (*bochboch*)
Chatter [= **بج**]
See under **بچشم**
A summer- **بچکم** (*bachkam*)
house. A sofa A court or audience
[Pl of **بچه**]
1. Childish **بچگانه** (*bach.chegeaneh*) ص
puerile Ex. **حرکات بچگانه**
Children's Ex **اماس بچگانه**
Childishly **بچی**
Childhood, **بچگی** (*bach-chegee*)
babyhood Childishness, babyism
Puerility.
Order, arrange- **بچم** (*bacham*)
ment An affair well arranged
See under **بچند**
A child **بچه** (*bachcheh*)
An infant A boy A lad, a page
The young of an animal
[ح = **بچها** (*-ha*) - **بچگان** (*-gan*)]
چه سر راهی (*-yeh sareh rahee*)

تغور (*balfoor*)
Chops **تغوز** (*batfooz*)
بتغریب (*betaghreeb*) - تقریب
An idol- **بتکده** (*botkadeh*)
temple, a pagoda
A harrow. **بتکی** (۱) (*betkan*)
1 A headache or **بتکی** (۲)
nausea caused by indigestion 2
[**امر ار ف** بتکدن]
بتکندن (*betkandan*) ف. ل
To nauseate
A food made **بتکوب** (*batkoob*)
of curd [**ماست**], walnut, and anise
بتکیش (*batkeesh*) = **ترکش**
A quiver
Bot The spathe **بتلاب** (*bellab*)
or envelope, esp of the date-flower
A squeeze **بتلج** (*batanj, be-*)
See **تجددن**
A limner **بتنگار** (*botnegar*)
A painter. *See* **بتکار** & **بتکار** (*bot*)
بتو (*batow*) The [**مشرق**] = 1
east 2 A sunny place *Compare* **سا**
A funnel A pestle **بتو** (*batoo*)
An oil cruet A pommel or knob
A perch A root. **بتواز** (*batvaz*)
بتواسط (*betavassot'eh*)
See under **توسط**
A wooden tray **بتوگ** (*batook*)
See **کبه** & **طق**
1. A virgin or **بتول** (*batool*)
a nun 2 A feminine, proper name
بتله (*botleh*) = **توتله**
A pestle **بتله** (۱) (*batleh, bateli*)
بتله (۲) (*bateh*) = **کتله**
بتیا (*batya*) = **سیمه**
Ugly **بتیار** (*batyar*) ص = **رشت**
1 Ugly **بتیاره** (*batyareh*) ص. ا.
[= **بتیار**]. 2. An ugly thing 3
Spec & fig. (a) An ugly woman,
(b) A shrew [*See* = **بتیاره**]
بتیله (*bateeleh*) = **پتیله** - **فتیله**
See under **شور** (*basr*)
شور - **شورات** (*basoor-at*)
[Pl of **شر**]
Pustules, pimples
Tubercles **شورات سلی**

نایدن R (bayeedan) = نایستن
 A tiger ببر (babr) ۱
 Royal tiger سر مان (-ehabayan)
 A parrot طوطی = A ۱ (babgha) نغا
 A nightingale ساعی شیرین ادا = ملل
 The pupil of the بک (babak) ۱
 eye [= مردمک] A child
 Standing Upright پیا (۱) (bepa') م.
 Fig In working order [= دایر]
 See under پیا ایستادن - پاکردن
 پیا (۲) (bep'pa) [امر ارف بایدن]
 Look out! Watch out! Be careful
 [Imper of بایدن]
 پساویدن (bepsaveedan) = سودن
 پساودن (bepsoodan)
 An idol An object بت (bot) ۱
 of adoration
 بت (bat) = آهار
 A food تا - بتات (bata-t) ۱
 consisting of rice dressed with
 milk and butter
 A weaver's brush تاره (batareh) ۱
 See under تازگی
 تاج (botanj) = هوو - آموسی
 تاوار (batavar) = ابحام - عاقت
 A shaddock بتاوی (batavee) ۱
 تایدن (belayeedan) = گداشتن
 بت پرست (bot.parast) ۱
 An idolater
 Idolatry بت پرستی (-parastee) ۱
 An idol- تراش (-tarash) ۱
 maker, a statuary
 تتحاله (-khaleh) = تتحاه
 An idol temple, تتحاه (-khaneh) ۱
 a pagoda.
 بتدریج (betadreej) ق P A = متدرجاً
 Gradually, little by little.
 Worse تر (batar, battar) = دتر
 Curtailing, dock- تر (batar) A ۱
 ing See the adj
 تر حا (batarja)
 The privy parts
 The space under the nail where
 dirt collects
 Good-bye ترک (betark) P.A ۱
 To bid farewell ترک گفتی
 A place تستان (botestan) ۱
 where idols abound Fig A flower-
 garden

But the form ناید is more com-
 mon in common conversation]
 [Note 3 In literature the verb
 ناید sometimes follows the infinitive
 Thus ناید رفتن is the same as ناید رفت
 or ناید رفت]
 Unutilized Uncul- نایر (bayer)
 tivated Ex رمن نایر م (ba-er)
 [Fem & pl. نایره]
 نایست (bayest, -yast) = ناید
 [Note ناید is more commonly
 used than نایست, but there is a
 tendency to regard the latter as
 the past tense of نایستن since it is
 formed directly from the infinitive.
 This, however, has never been
 thoroughly accepted]
 A desire, a wish. نایستگاه (-gah) ۱
 نایستگی (bayestegee) ۱
 Necessity.
 نایستن (bayestan, -yastan) ف ل
 To be necessary [used as an auxi-
 liary verb in the sense of 'must' or
 ought to]
 [Note The imper root of this
 verb is نای which is never
 used The pres tense has only one
 form, viz ناید or ناید The other
 forms, more or less used, are نایست
 نایسته See each one in the
 vocab]
 نایستنی (bayestanee) = نایسته
 نایسته (bayesteh) م.
 Necessary
 [ام ارف نایستن P ۱]
 Proper, due
 بطور نایسته
 نایستی (۱) (bayes'tee) = ناید-نایست
 نایستی (۲) (bayestee') R ۱
 Necessity.
 نایش (bayesh) ۱ = هستی
 Existence
 A vendor, a نایع (baye')
 seller نایع (ba-e')
 A screech- T ۱ (bayghoosh)
 owl.
 A guardian نایگان (bayegan) ۱
 A treasurer An archivist
 نایگانی ۱
 Records, archives
 نایندان (bayendān) ۱
 1 A surety
 2 An intercessor [= صامس]
 Distinct, sepa- ناین (bayen)
 rate Divorced ناین (ba-en) م

Love one another ۲
 To come together مام آمدن
 To unite (in sexual intercourse,
 etc)
 باهمدیگر (deegar) - ق
 Together, with one another, with each other
 Ingenious, با هنر (ba-honar) م.
 artful, skilled in an art
 با هوش (hoosh) م
 Intelligent, clever Ex ماموش
 Having an A P مامهبت (heybat) م
 imposing presence, imposing
 Solemn, awful, venerable
 نایا (baya) م R [ا م ارف نایستن]
 Necessary Due. See نایسته
 نای حال (be-ay'yo-hal) ق A
 In any case [در هر حال =]
 ناید (bayad) ف ل [م ۳ ارف نایستن]
 (It) is necessary, must, ought (to)
 Ex (a) ناید رفت (Orig) It is
 necessary to go, [orig To go (or
 going) is necessary] (b) م ناید بروم
 I must go (c) اگر طم نایدت If thou
 needest victory, [O S.] If vic-
 tory is needed for thee (d) ناید
 He must have gone
 [Note 1 From the above exam-
 ples it can be seen that the verb
 ناید may be used with either a
 finite verb or an infinitive. Ex
 The former ناید رفت (2) ناید برویم (1)
 which is translated we must go
 is originally ناید که برویم it is
 necessary that we go. For the
 latter the English language has
 no better equivalent than it is
 necessary to go, a construction
 with the verb must would not
 do, for we should then only have
 to say «one must go» The French
 « il faut aller » approaches the
 sense of ناید رفت better than any
 expression in English]
 [Note 2 The verb bayad may
 be prefixed by the particle مee
 which is the usual and regular
 sign of the present indicative.
 Thus, it becomes ماید مee'bayad.

I do not believe it is so
To believe. Ex. (1) { ناورد کردن
اور داشتن } حرف مرا ناور کرد
He did not believe what I said (2) ناورد کند
Believe me (or I assure
you) he did not know anything.
ناورد کردنی (—kardanee) م.

Credible, plausible.

ناورد نکردنی (—nakardanee) م.

Incredible

ناورچی (—chee) ا. چاشنی گیر
آشپز

[Note In the sense of چاشنی گیر
the word is only a dialect of
Kharazm, in the sense of آشپز
one of Hindoostan]

ناورچی حابه (—khaneh) =

آشپزخانه

ناوریدن (bavareedan) = ناور کردن

ناوسنی (bavosnee) = آموسنی

ناوصف (bavas'feh) ح A P ا = ناوحد

Notwithstanding, in spite of

ناوصف این = ناوحد این

ناوصف اینکه = ناوحد اینکه

ناوفا (bavafa) م A P ا Loyal,

faithful, true 2 Constant Ex. 1 &

دوست ناوفا 2

ناوفایی (—yee) = وفاداری

ناوقار (bavaghar) م A P ا Graceful,

stately, dignified, grave

ناوین (bavin) ا A basket

(in which women put the cotton
to be spun)

ناه (A. 1) (bavajoo'deh) ح A P ا
Sperm Virility Sexual intercourse

قوه ناه Generative power, virility

ناه (2) ا A pottage, also, soup

or broth See (2) ا

ناهدده (bahodeh) م R ا Just, true,

rightful Ant. = یهده

ناهر (baher) م A Manifest, open

Splendid, excellent

ناهرآ (baheran) ق. A Manifestly

ناهشی (ba.hosh) = ناهوش

ناهک (bahak) = شکنجه

باهم (baham) ق. Together, with

با یکدیگر Ex 1 باید باهم برویم گردش

utter a cry, to exclaim

1 To exclaim, to clamour, to utter a cry. 2 To crow

Ex. 3 To call out 4. To withhold 5 To drive.

The call to prayer See

ناک سار (—eh namaz) = ناک الله (—eh allah)

ادان

The cock's crow. ناک خروس

One who ناک زن (—zan) ا

cries The muezzin one who calls

people to prayer. See مودن

ناگه (bangeh) ا = ناک (bang)

ناگیدن (bangeedan) = ناک زن

ناو (banoo) ا A lady, a gentle-

woman A princess A woman of

high rank A bride A flagon of

wine A vessel for rosewater

Potphar's wife, called نای مصر

Zoleikha

Met The sun نای مشرق

Having a tune. نانا (banava) م

Having a sweet voice. Rich, for-

fortunate Ant. = یسوا

بانوح (banoor) ا A hammock,

a suspended cradle A swing

The pubes نابه (baneh) ا

A founder, an institutor, A نانی (bance) ا

an author, also, an inventor Ex

[O S] A builder. || نانی این کار که شد

Author of a charity insti-

tution or chantable act

Needy, poor نانیار (bantaz) م

نانی کار (baneekar) P A = نانی

ناوحد (bavajoo'deh) ح A P ا

Notwithstanding, in spite of Ex

He failed notwithstanding his efforts

ناوحد این Nevertheless Ex.

میداست باید حرف مرید ناوحد این حرف برد

In spite of the fact { ناوحد اینکه

that, although Ex { ناوحدیکه

He ate ناوحدایکه اچاره نداشت خورد خورد

it although he was not allowed to

ناوحد (bavajood) م A P ا

Efficient, useful. Ex آدم با وحدی است

Acceptance, ناو (bavar) ا

ناویم بست که Ex believing as true

1. Cautious, circumspective.

Thoughtful 2 Cautiously

Ruined. بام نشین (bamneshin) م

A long and tufty بامه (bameh) ا

beard A long-bearded man

An inaccurate بامیان (bamiyan) ا

or mediocre writer

Willingly, بامیل (bameyl) ق A P

with a good mind

Bot. Okra (Abel. بامیه (bamieh) ا

moschus esculentus), gumbo A

kind of sweetmeat

[Suffix meaning] بام (ban) (1)

a guardian, a keeper. Ex دران

a doorkeeper

Bot 1 The Egyptian بام (2) ا A

willow 2 The myrobalan

A chief, lord, or prince بام (3) ا

بام (4) = نام

بام (5) = ناگ

Pending P A (be.enteza'reh) ناانتظار

Awaiting See انتظار

1 Of the باندازه (be-andazeh) م. ق.

required size Fit, close Measured

2 Moderately

باراكت (ba-nezakat) م. ق. P A

Courteous(ly) Decent(ly) Deli-

cate(ly)

ناظم (nazm) م. P. A = مطم

Well disciplined, orderly

Influential, ناقد (nafooz) م. P A

puissant

Fruit of the ناقتش (banghesh) ا

terebinth

A bank. ناک (bank) E & Fr ا

A game of card

A loan-bank, ناک استقراسی

a civil bank

The Imperial Bank ناک شاهشاهی

The National Bank ناک ملی

To deposit in (or ناک گذاشتن

with) the bank

Pertaining ناکی (bankee) م

to a bank Ex bank معاملات ناکی

transactions

A cry, an exclam. ناگ (bang) ا

mation, a clamour.

To clamour, to ناک برآوردن

top, also, a ceiling Morning [contraction of *امداد*] *Mus* A base string A debt [var of *وام*] *Met* The heavens A colour [var of *فام* and used in comp] Thus *سرح فام* red [= *سرح فام*]
 The (external) roof *پشت فام*
 of a house *Compare* سقف
 The eye-lid *فام چشم* = ملك چشم
 The heavens, the sky *فام حصراء*
 The fourth heaven *فام مسبح*
 A covering *فام پوش* (*bam-poosh*)
 for the roof Also, a roof
P.A *فام محبت* (*bam-mahabbat*)
 Affectionate, affable, loving
 The morning *فامداد* (*bam-dad*)
 1 In the *فامدادان* (*-dadān*)
 morning 2 The morning
 Mutual *فامدادی* (*-dadee*)
PA *فامداومت* (*bamodavimat*)
 1 Steady, persevering 2 Steadily, perseveringly
PA *فامروت* (*bamorovat*)
 Merciful Humane, manly. Generous
 A ladder *فامره* (*bam-rah*)
 A staircase
 A kettle-drum *فامزد* (*-zad*) = کوس
 Agreeable *فامزه* (*ba mazeh*)
 to taste, savoury, flavoured *Fig*
 Interesting
 A balcony *فامستون* (*bam-sotoon*)
 A terrace
PA *فامسمی* (*-mosamma*)
 Bearing out its name, worthy of its name Ex. اسم، اسمائی دارد It bears out its name, it is worthy of its name
PA *فامعرفت* (*ba-ma'refat*)
 Intelligent Wise
 Significant *فامعنی* (*-ma'nee*)
 Expressive
 A roller *فامعلطان* (*bam-ghaltan*)
 (used on housetops)
 To flatten and *فامعلطان ردن*
 smooth with a roller
 Morning *فامگاه* (*-gah*) = *فامداد*
PA *فاملاحظه* (*bamolazeh*)

Face *فالمقابلہ* (*-moghabeleh*)
 to face Reciprocally
A *فالمقاطعه* (*-moghateh*)
 By contract
A *فالمصاصه* (*-monasefeh*)
 By half (or halves) fifty fifty, equally Ex *بول را بالمصاصه تقسیم کردند*
A *فالمواحه* (*-movaheh*)
 Face to face
فالببو (*balambo*) = *فاریحه*
 Boasting *فالبده* (*balandeh*)
 Growing *فالبین* See
 Compa- *فالبسه* (*bennesbeh*)
 paratively, relatively. Ex (1) *فالبسه* (1)
A *فالبک دواى بالمسه معد (2) بدست*
 comparatively effective medicine
 1 *فالبک* (*balang*)
 2 A sort of cucumber. See *فالبک*
 1 *فالبگو* (*balangoo*)
 calaminth or dragon-head [used also attrib Thus *فالبکو*]
 2 Calaminth or dragon-head
فالبو (۱) (*baloo*)
 A brother
 german
 1. = *فالبو (۲)* A sad cry
 Impure camphor. *فالبوس* (*baloos*)
 A sewer. *فالبوعه* (*baloo-eh*)
 A sink. A drain.
 [ح = *فالبه* (*bavalee'*)]
فالبون (*baloon*)
 A balloon. E & Fr
فالبیدغی (*balededgee*)
 Pride, boasting Growth
فالبیدن (*baledan*)
 To take a pride (in something) To grow
 [Imper root = *فالب*]
 To take a pride in *فالبیدن*
 oneself, to crow over or about, to boast, to ostentate
 Grown. *فالبیده* (*baleddeh*)
 Swollen with pride
 [P P of *فالبیدن*]
فالبیقین (*bel-yaghin*) = *یقیناً*
 A leathern shoe *فالبیک* (*baleep*)
 A pillow. *فالبین* (*balin*)
 Lazy *فالبین پرست* (*-parast*)
 Clinical *فالبینی* (*baeenee*)
 A roof, a house *فالبم* (*bam*)

the contrary.
 1. Adult, hav- *فالبع* (*balegh*)
 ing arrived at puberty, pubescent, full-grown, of age. Ex. *فالبان و*
 2 Amounting. Ex. *فالبع دختران*
 amounting to 100 *tomans*
 3 [O S] Reaching, arriving.
 1 To come of age, *فالب شدن ف.ل.*
 to attain puberty. 2 To amount, to figure out Ex *فالبی شما فالب بعد*
 Your debt amounts to 100 *tomans*.
فالبع (*balogh, -leg*)
 A hollow horn, used as a cup
فالبه (*balegheh*)
 A girl arriving at maturity, a nubile girl. [Fem of *فالب* and used also as adj]
فالبقرض (*bel-farz*)
 Supposing, on the supposition (that) Ex. *فالبقرض این دو تومان را هم نکیرد آخر الامر*
 چه خواهد کرد
فالبفعل (*-fe'l*)
 Actually
فالباقصد (*-ghasad*)
 Intentionally, on purpose, purposely. See *فالباقصد*
فالباقوه (*-ghiovveh*)
 With all one's power, as far as possible
فالبکانه (*balkaneh*)
 A lattice window
 [Note. A distinction has been made between *فالبکانه* and *فالبکانه*, i.e. that the former should be of metal, the latter of wood or horn].
 Entirely, *فالبکل* (*bel-koll*)
 wholly, *فالبکللییه* (*bel-kolliyyeh*)
 totally.
فالبکن (*balkon*)
 A balcony. Fr.
فالباله (*bellah*)
 By God
فالبمانند (*bal-manand*)
 Wing-shaped Pterygoid.
فالبمره (*bel-marreh*)
 As time goes on, gradually. [O S] At once.
فالبمشافهه (*-moshahfeeh*)
 In immediate presence, face to face. [O S] Mouth to mouth
فالبمشاهده (*-moshahdeh*)
 Face to face
فالبمعایه (*-mo-ayeneh*)
 Ocularly

بالاهمت (*ba-la-hemmat*) *PA* م
Magnanimous Ambitious
بالای (*ba-la'yeh*) *See under* بالا
بالایی (*ba-la-yee*) *See under* بالا
Upper
Ex طاقچه بالایی The upper shelf
Extrem- *A* **بالبداهه** (*beledaheh*) *See under* A
poraneously, by improvisation
بالتخصیص (*bet-takhsees*) *See under* A
Particularly
بالتصریح (*-tasreeh*) = **بالصراحه**
بالتفصیل (*-tafseel*) = **مفصلاً**
بالتمام (*-tamam*) *See under* A
Entirely, totally.
Totally *A* **بالجمله** (*bel-jomleh*) *See under* A
To sum up, in a word.
Fortunately *A* **بالحیر** (*-kheyr*) *See under* A
Winged *See under* م
In person, *A* **بالذات** (*bezzat*) *See under* A
essentially, by (its or his) nature
Flying, flapping *See under* م
the wings
بالست (*balast*) *See under* ا. = دختر مکر
A virgin
To ask *See under* م-ل
blessing *See under* م-ل
A pillow, a bolster *A* **بالش** (*balash*) *See under* ا
A (small) cushion. *See under* م-ل
A pillow of feather, a squab *See under* م-ل
Growth *See under* ا (۲)
A Mongolian money *See under* ا (۲)
A weight of gold
Paper money. *See under* چاو
Gold coin. *See under* م-ل
بالشت (*balesht*) = **بالش** (۱)
بالشتک (*baleshtak*) *See under* ا. = بالشک
بالشچه (*balesh-cheh*) = **بالشک**
A little *See under* ا (۲)
cushion. A pad
A kind of beetle between the attagenus and the carpet beetle.
بالضروره (*bez-zarooreh*) *See under* A
Of necessity.
Naturally. *A* **بالطبع** (*bet-tab'*) *See under* A
بالعکس (*be-laks*) *See under* A
1 Vice versa. *See under* A
Ex 2. On ارطهران برشت و بالعکس

See under احسان
The upper *See under* ا (*ba-la-taneh*)
part of the body.
بالاجتماع *See under* اجتماع
بالاحمال *See under* احمال
بالاحانه (*-khaneh*) *See under* ا
An upper chamber, a gallery, a house in the upper storey.
بالاخره (*bel-akhareh*) *See under* A
At last, finally
بالاحوانی (*-khaneh*) *See under* ا
Exaggeration, hyperbole Eulogy
بالادست (*-dast*) *See under* ا
1 Something superior to another Ex
مالادست (a) There is none superior to him or it (b) It is of superior quality
2 The upper seat, a superior position 3 Superiority
Superior Predominant. *See under* م-
Higher, upper
بالادستی (۱) (*-dastee*) = **احاذی**
بالادستی (۲) *See under* ا
Upper hand.
بالاده (*-deh*) *See under* ا = اسبیک
A led horse
بالار (*bal-ar*) = **شاه تیر**
بالاراده (*bel-eradeh*) *See under* A
Voluntarily
Voluntary *See under* م-
بالارود (*bal-arood*) *See under* ا
Up stream
بالاستقلال (*bel-esteghlal*) *See under* A
Independently [مستلاً]
بالاستمرار (*-estemrar*) = **استمراراً**
بالاسر (*bal-asar*) *See under* ا
Above, overhead
بالاشترک (*bel-eshterak*)
See under اشتراک
بالاضطرار (*-exterar*) = **اضطراراً**
بالاکراه (*-ekrah*) *See under* A. = ماکراه
Reluctantly Compulsorily
بالاکرام (*-ekram*) *See under* A
Respectfully
بالاگر (*balagar*) = **شاه تیر**
بالان (۱) (*balan*) *See under* تله & دالان
بالان (۲)
Boasting Growing
[Pres part of *بالن* م-ل]
بالانشین (*ba-la-neshin*) *See under* م-
Occupying the highest position
بالانیدن (*balanedan*) *See under* م-
To cause to move To extol, to cause to boast To cause to grow

To prosper, to improve Ex کارش
4 To sniff.
To snivel *See under* سی بالا کشیدن
1 To improve, *See under* م-ل
کارش بالا Ex
2 To hold up or in an upward position
Up and down *See under* بالا و پائین
[Used as a noun] Difference.
To throw up *See under* بالا و پائین انداختن
and down To jolt
To go up and down *See under* بالا و پائین رفتن
To fluctuate
High, supreme, superior *See under* بالا (۲)
Upper Ex عالم بالا The Heaven
High and low *See under* بالا و پائین
بالا (۳) *See under* ا = قد
1 Stature Ex. Thy stature is like the graceful cedar
2 The upper part Ex *See under* بالا ای حانان
3 Top Ex *See under* بالا ای در
4 R Height, elevation, also, length.
Above *See under* در بالا =
Ex as بطوریکه در بالا شرح داده شد
described above
بالای [در بالای] *See under* ا
1 Above, over Hold thy hand over it 2 Up Ex
Ex *See under* بالا ای
thy hand over it 2 Up Ex
رود up the river
Above Ex آسمان *See under* بالا ای سر
The sky is above us
بالا بال (*balabal*) *See under* م-ق
1 Firmly, strongly
2 Firmly. strongly
بالابان (*balaban*) = **طبل**
بالا بلند (*ba-la-boland*) *See under* م-
Tall, of a high stature *See under* بالا (۳)
بالا بند (*-band*) *See under* ا [عمامه]
1
2 Upper garment
Amount or quantity left over, a fraction Ex *See under* بالا
دو قران
بالا بود دارد
بالا پوش (*-pooshi*) *See under* ا
An overcoat, a surcoat, an outer garment
Wraps A quilt, a coverlet
بالا قاق (*bel-ettefagh*) *See under* A
See under اساق
بالا تمام (*-etmam*) *See under* A
By finish- ing, depending upon completion

Mind, heart **بال (۴) A۱**
[Occurring in compounds such as
ال فارغ *fareghol-bal*, tranquil, in
easy circumstances]

[Combination of **بال (bet) A۱**
the Arabic preposition *to* and
the definite article *al* prefixed
to Ar nouns to change them
to adverbs] Ex *بالصراحه - بالعکس*
etc *which see in the vocab*

1 Up Ex *بالا* **بالا (۱) (bala)** ق برو بالا

2 Upwards Ex. *بالا نگاه کرد*

1. To come up *بالا آمدن* ف ل

2 To cost, to amount to Ex *بالا*

The house cost me 2000 *tomans*. 3

To nauseate *بالا آمد* 4 To be trained

Ex *بالا آمد*

1 To bring up, *بالا آوردن* ف م

to breed, to train, to educate Ex *بالا*

2 To spend *بالا* *بالا آوردن* اند

How much did you spend for the house?

3 To throw up to vomit, to re-

gurgitate.

1 To carry up *بالا بردن* ف م

2 To raise (the price of) Ex

3 To pro-

mote, to push forward

Farther up Higher *بالا تر*

To bounce, to *بالا* *بالا* *بالا*

spring up

1 To go up 2 To rise *بالا* *بالا*

(in price), also, to run high, as a

price Ex *بالا* *بالا* *بالا*

3 To climb *بالا* *بالا* *بالا*

Ex *بالا* *بالا* *بالا*

4 To scale (a wall)

1 To tuck up, *بالا* *بالا* *بالا*

to turn up Ex *بالا* *بالا* *بالا*

2 To take off, as a veil Ex *بالا*

3. To lift, to take up

Colloq To rise or *بالا* *بالا*

improve

1 To lift Ex *بالا* *بالا* *بالا*

3 *بالا* *بالا* *بالا*

To draw up, also, to remove

1 To draw up, *بالا* *بالا* *بالا*

to lift up 2 *بالا* *بالا* *بالا*

3 *بالا* *بالا* *بالا*

was found to have a balance due
amounting to 100 *tomans*

A P۱ (-mandege) **باقی ماندگی**

State of being left Permanence

A P۱ (-mandeh) **باقی مانده**

1 A remainder A balance. A

residue 2 Remaining, (being) left

Dread, fear *باک (bak)*

Anxiety, care Mistrust Ex *باکی*

I do not fear, or I don't

care for him, at all

A P (bakerege) **باکرگی**

A P (bakarrofar) **باکر وافر**

Pompous, splendid

A virgin, a maid *A۱ (bakereh)*

[Used in Persian as an adj

Thus *دختر باکره*

P.A **با کفایت (ba-kefayat)**

Efficient, able, capable

Able-minded *با کله (-kalleh)*

Accom- *P.A. (-kamal)* **با کمال**

plished, with accomplishments Lear-

ned High-bred, civilized Perfect

Ruby *با کد (bakand)* *با کد*

The first rain *A۱ (bakoor)*

of the spring Anything which is

premature.

First fruits. *A۱ (bakooreh)*

1 A weeper *A۱ (-bakee)*

2 Weeping

R (bakeedan) **با کیدن**

To fear, to dread.

Forbearing, *(bagozasht)*

indulgent, lenient

(bagreh) **با غره**

Lukewarm or *(bagal)*

tepid water

A wing An arm *(bal)*

To be weakened *بال*

[O S] To drop the wing.

To flap (the wings) *بال*

Prov exp To *بال* *بال* *بال*

act under a borrowed strength

or protection

Zool A parachute *بال*

The whale. *بال (۲) A۱*

The hair on the pubis, *بال (۳) A۱*

the pubes

1. Remaining, *A۱ (bagee)* **باقی**

left. Ex. *باقی* *باقی* *باقی*

Two more loaves of bread are left

2. Immortal, eternal, permanent;

everlasting; also, durable Ex. *بالا*

3 Short, too

short Ex *بالا* *بالا* *بالا*

My money is one *kran* too short

4. Delinquent.

[ح. = *باقیا (baghaya)*]

1. The remainder, the rest. Ex.

2. Balance, dif-

ference. Ex. *باقی* *باقی* *باقی*

The balance amounts to 5 *Krans*. 3.

Residue. 4 An arrear, a delinquent

debt, tax, etc.

To have a deficit *بالا* *بالا* *بالا*

or shortage

1. To be left, to *بالا* *بالا* *بالا*

remain 2 To continue to hold,

to abide Ex *بالا* *بالا* *بالا*

He still has the same opinion or

belief 3 To be alive, to be living ||

1. To be wanting Ex. *بالا* *بالا* *بالا*

The sum wants one *kran* to make two

tomans 2 To have an arrear,

a delinquent debt, tax, etc, also,

to owe. 3. To have a deficit or

shortage

To leave Ex. *بالا* *بالا* *بالا*

گوشت را خورد و *بالا* *بالا* *بالا*

باقی ماندن ف ل.

1. To be left *بالا* *بالا* *بالا*

آچه را *بالا* *بالا* *بالا*

They gathered what

remained 2 To continue to be.

Taxes in arrears, *بالا* *بالا* *بالا*

arreared taxes, delinquent taxes

[*A mercantile* *بالا* *بالا* *بالا*

or bookkeeping term]. The remain-

der, the balance See *باقی*

(baghee-vas'salam) **باقی والسلام**

[Concluding words of a letter]

The rest: salutation, *i.e.* I have no

more to add than my greeting.

[*Ar. pl. of* *باقی* *بالا* *بالا* *بالا*

Owing a *A.P* *بالا* *بالا* *بالا*

He صد تومان *باقی* *باقی* *باقی*

A counter-charm, something which counteracts a witchcraft

A swamp, T_1 (batlagh) { باطلاق
a marsh باطلاق
 $T.P$ (batlaghee) ماطر

Marshy, swampy

Paludism

1 A (rough) A (bateleh) ماطر
day-book A minute-book. [Used also attrib Thus. ماطر]

[Fem of ماطر] 2 Useless

باطلی (batelee) AP_1 = ماطر

باطمطراق (batomtoragh) ماطر

Pompous Inflated, bombastic

باطمع (batama') = طمعکار

باطن (baten) A_1 [ح = ماطر]

[(bavaten) 1. The interior, the

inside 2. The mind, the heart. Ex

(a) ظاهرش خوب ولی باطنش بد است

His outward appearance is good,

but his interior is bad (b) ماطر

I love him from my heart 3 Conscience 4 Secret(s).

Interior Secret. ماطر

Inwardly, interiorly, in ماطر

the heart. Secretly

1 Inwardly, A (batenan) قباطنا

interiorly 2 Heartily Ex. ماطنا

3. Secretly

1-Who AP_1 (baten-bin) ماطن بین

looks at the inside of anything

2 (An attribute of) God

Inward, AP (batenee) ماطنی

interior, hearty Secret, esoteric

Intrinsic Ex دوستی طاهری و دشمنی ماطنی

باطنی السماء (batenee) A ماطر

Bot. Endogenous

باطیه (batteh) A_1 [غ = ماطر]

A bowl, a cup [O.S] A jar or

jug [ح = ماطر] (bavatee)

باطرافت (bazarafat) PA_4 = طریف

باطعاطفه (ba-atefeh) PA ماطر

Sentimental

باطبار (ba-e'tebareh) PA_1 ح

By virtue of. Gram According

to, in respect to (or of) Relying

upon [O.S] By the credit of

باطعتدال (ba-e'tedal) PA ق

Moderately

eye [Fem of ماطر]

The sense of sight حس ماطر

Optic nerve عصب ماطر

ناصرقه (ba-sarfeh) PA ماطر

Advantageous. Profitable

1 Pleasant, PA (safa) ماطر

enlivening Ex این ناغ خلی ماطر است

2 [O.S] Pure

Faithful, PA (basefat) ماطر

loyal Grateful

Essentially A (be-astehee) ماطله

Intrinsically See اصل

A type T_1 (basmeh) ماطمه

A print Printed calico

To stamp To print ماطر

A wood-block, a ماطه چوبی

wooden type.

A zincotype ماطه روی

A typogra- TP_1 (-kar) ماطمه کار

pher. A chalcographer A calico-

printer

ماطمه کاری TP_1 (-karee)

Calico-printing Typography Chal-

cography

The bramble Q_1 (bates) ماطس

1 Null, void, A (batel) ماطل

cancelled Ex این قرارداد ماطل است

2 Infirm, invalid 3 Vain, false,

untrue, also, illusive Ex. (a) ایسم

This, too, is a false

opinion (b) امید ماطل a vain or

false hope

4 Useless Ex این کاعده ماطل است

5 Futile, ineffective

1- [ح = ماطل] (abateel)

A vanity

باطل شدن فل یا مع فل ماطر

to nothing To become null and

void To be cancelled

1 To render null (and ماطر کردن فل ماطر

void), to cancel Ex عدم اجرای اس ماطه

To make inef-

fective to frustrate, to baffle Ex

« حوادث متعده او را ماطل کرد »

frustrated his plan 3 To counteract

Ex سحر را ماطل کرد See سحر

Vanity of vanities « ماطل ماطل »

باطل السحر A_1 (batelos-sehr)

that it were ...!

ناشر (ba-sharaf) PA ماطر

Respectable, gentlemanly

Modest ماطر (-sharm)

Shamefaced, bashful

Residence ماطر (bashesh) = سکی

Having PA (basho-oor) ماطر

common sense Wise.

ماشمقت (shafaghat) PA ماطر

Compassionate

باشق (bashagh) $A-P$ = ماطه

A layer of ماطه (bashegheh)

dirt, a coat of filth

Splendid, ماطر (ba-shokoooh)

magnificent

باشکوه (shekveh) PA ق

Complainingly.

A club باشگاه (-gah)

باشگون-باشگونه (bashgoon-eh)

= واژگون

1 A hood, T_1 (bashlegh)

a cowl 2 R A chief, a leader

A title or باشنامه (bashnameh)

nickname Pride. Favour

باشنده (bashandeh) A_1 ماطر

[O.S] 1 An inhabitant 2

Being, that is, who is R

A hanging باشك (bashing)

cluster of grapes

باشو (bashoo) = چلباسه

باشوق (bashowgh) PA ماطر

Enthusiastic

A sparrow-hawk باشه (basheh)

باشی (1) (bashee) T ماطر

principal [Occurring only in combi-

nation] Ex chief doctor

باشی (2) [Potential & subjunctive

mode of شدن in the 2nd pers

sing] See ماطر

باشی (3) = حاکم

باشیدن (basheedan) R = نوذن

ناصر (basabr) PA ماطر

Patient(ly)

ناصر (ba-seda) PA ماطر

Sonorous 2 Noisily

ناصر (baser) A ماطر

Seeing, who ماطر = See below

ناصر (baserch) A_1

Sight. The ماطر

ناسلیقون (baseleeghoon) ۱

A royal or basilic ointment, the *basilicon* [Used also attrib Thus مرهم ناسلیقون]

نایلیقه (ba-saleegheh) م P.A
Tasteful

باسمر (somur) ۱ = باقلا

ناسو (basoo) ۱ = چوب - کتک
ناسور (basoor) A. ۱
Hemorrhoid, A. ۱
[The pl *bavaseer* is the form generally used]

ناسوس (basoos) ۱ = بیج کمر رومی
Caper-root

ناسه (tasch) = روسیاه

باسیج (baseej) ۱. = پرستو
ناش (۱) (bask) ف. ل [امر ارف. بودن]

Be thou! [Imper root of the verb
ریرک ماش (a) *boodan* بودن]

Be clever (b) ایجا ماش تا من نیام
(or stay) here till I come.

[Pl = باشد Be (you)]

[Note The present indicative of the verb *to be* is constructed in two ways (1) from the regular imper *ماش* Thus *mee' basham*, *mee' basher* etc that is, I am, thou art, etc, (2) irregularly from the word, هست *hasht* Thus *has'tam*, هستی *hashtee*, etc The second form is the one used in ordinary conversation]

ناش (۲) = باو
A curtain. *basham* ۱.

A musical note. Also, a fret

باشان (basha'n) = ذیشان

باشانه (basha'neh) ۱
Oil of nuts

ناشتاب (basetab) ق. ص ۱
Hastily

۲ Hasty, precipitous

۱ [Potential ف. ل *ba'shad*]

& subjunctive mode of بودن *to be*

in the 3d pers sing (a) he

برای اسکة همشه Ex

so that he may always

be with us (b) اگر کسی ایجا باشد

Should there be none here ..

۲ Let it be, may it be Ex

باشد دست (3) Be it so, all right

|| Would باشد که = ای گاش مشد که

ناژ (۱) (bazh) الح ۱ See

ناژ (۲) = نار (۶) - نارو

ناژرند (bazhirand) = سینه بند

ناژرنگ (bazhrang) پستان بند

ناژگون (bazhgoon) = واژگون

ناس (۱) (bas) م = قدم Ancient, old.

ناس (۲) ۱ = ترس

ناس (ba's) A. ۱ Strength Cour-

age, boldness, intrepidity

ناسان (bassan) = نلسان

باسبوس (basboos) = مرز نگوش

ناستار و بیستار (bastar-o-bistar) ۱.

Such and such a one, so, so

See ناس و نهمان

۱ Ancient, ناستان (bastan) م ۱

old Solitary ۲ Ancient history

The world

An archeologist ناستان شناس (shenas)

Archaeology

ناستان شناسی ۱ (Name of) ۱ (-nameh)

a history of ancient Persia

Ancient, old م ناستانی (bastanee)

Ex ملکت ناستانی ایران

With the (be-ester-ayeh) ناستشای

exception of, excepting

A thrush ۱ { ناستراک (bastarak)

ناستراک (bastarak)

Headlong ناسر (ba sar) ق

ناسره (basareh) ۱ = کشت و ررع

Extending ناسط (basat) م A

Extended, stretched, vast

(A name of) God ۱ (al -) الاسط

ناستاق - ناستاق (basfagh, ghagh)

A governor [in the dialect of

Kharazm]

Tall ناسق (basegh) م A

Gaping ناسک (basok) ۱ = حمارة

Munificence ناسگوته (basgoonch) ۱.

A present or gift

ناسل (basel) ۱ A [ح = سلا (basala)]

A hero, an intrepid man

Armed ناسلاح (basalah) م P A

A kind of ناسلق (baslogh) ۱.

sweetmeat

Anat The ناسل (baseleeg)

basilic vein [From Gr

lingly] Compare ک

cards. 2 To jest

۱. To mock ناری در آوردن ف ل

۲. To masquerade 3 To represent a show See ناری در آوردن under

۴ To play a trick upon, to dodge, to skulk

To deceive ناری دادن ف. م

To amuse

To be deceived ناری خوردن

A farmer ناریار (bazyar) ۱

A hunter A falconer

Resumption ناریافت (baz-yaft) ۱

Recovery [espec of something thought to be irrecoverable]

ناریافت کردن = ناریافت

To recover ناریافتی (-yafian) ف م

To find again

۱. ناریافتی (-yaftee) ۱ ناریافت =

۲ Something recovered, a hit

See ناریچ (bazeekh) ناریچه & ناریچ

A toy, a ناریچه (bazeekh) ۱

plaything A trifling amusement

A fun

To toy with. ناریچه پیدا داشتن

نارزیدن (bazeedan) = ناردنی

ناریره (bazeereh) ۱ = اس

A watch (of the night)

= ناری کده (bazeekadch)

ناریگر حانه

A player ناریکی (-kon) ۱

A gambler

A theatre, ناریگه (-gah) ۱

a play-house A stage

An actor, an ناریگر (-gar) ۱

actress A rope dancer A mocker

A juggler A player R

Playful, gamesome م -

ناریگر حانه (-gar-khaneh) ۱

A theatre, a play-house

Playing in a ناریگری (-garee) ۱

theatre, acting Rope dancing Jugglery Mockery. Playfulness

ناریگوش (-goosh) م ۱ Wanton,

playful Ex ناریگون ۲ Careless,

also, giddy

ناریگوشی (-gooshee) ۱

Wantonness, playfulness Careless-

ness. Giddiness

detained or hindered from studying 2. To lag behind 3 To remain
 To remain ناری ماندن (۲) ب ن
 exposed, to lie open
 ناری مانده (baz.mandeh) م [۱. م ار
 [Hindered, detained
 Remaining Left behind Tired.
 exhausted [= وامانده]
 ناری زنده (bazandeh) ا-ص (One) who
 loses, a loser (One) who plays,
 a player
 ناری نشدنی (baz nashodanee) م
 Inextricable That can not be opened
 Retirement ناری شستگی (neshaste.) ا
 Retired ناری نشسته ص.
 نازو (bazoo) ا [ح = نازوان]
 The upper arm The arm Fig
 1 Strength 2 A help
 To receive a jostling نازو خوردن
 blow
 To elbow, to jostle نازو زدن
 (with the elbow)
 To help, to assist نازو دادن
 To be liberal. نازو کندن
 Readiness to receive نازوی کشاده
 or entertain
 An armlet, نازو بند (band-) ا
 an ornamental band for the arm.
 An amulet
 Long-armed نازو دراز (deraz-) م
 Fig 1 Powerful 2 Predominant
 نازو (bazoor) ق = برور
 نازو کشاده (goshadeh-) ا
 A solicitor A petitioner
 A valley A street نازه (baze) ا
 A scale beam A walking stick
 Distance between the two hands
 when the arms are stretched in
 opposite directions
 نازی بازی (baze) ا [= بازی]
 1 A game, a play, a sport Ex (a) نازی توپ
 بازی را بر دنیا باختند (b) game of ball
 Did you win or lose the game?
 2 Gam A point or score Ex شاجد
 [شرط بندی =] 3 A stake نازی دارد؟
 4 A jest or joke, also, a fun
 [شوخی =] 5 A grimace
 1 To play نازی کردن م-ل
 Ex ورق بازی کردن To play (at)

State of باز شدگی (baz.shodegee) ا
 being opened or expanded, expansion A retreat
 باز شدنی (baz.shodanee) م
 That can be opened
 A sparrow-hawk بازك (bazak) ا
 [Dim of ناری]
 ناری کشیدن (baz-kesheedan) ا
 To draw back
 ناز گاه (baz.gah) ا = کدرگاه
 A ford ناز گدار (gozar-) م
 Fit, congruant
 باز گرد (gard-) ا = بازگشت
 باز گرداندن (gardandan-) =
 بازگرداندن
 ناز گردیدگی (gardeedeegee-) =
 باز گردیدن (gardeedan-) ل ف
 باز گردیدن (gardeedan-) ل ف
 To turn back
 باز گرفتن (gereftan-) م ف
 To withdraw To hold back To
 take back, to restore
 Discernment, باز گشا (gosh-) ا
 the discriminative intellect
 باز گشت (gasht-) ا
 Return Retrocession Reference
 باز گشتگی (gashteegee-) =
 باز گشتن (gashtan-) ل = برگشتن
 باز گشته (gashteh-) = برگشته
 باز گفتن (gofan-) م ف
 To repeat, to say again To reply
 باز گو (goo-) ا = تکرار
 Repetition باز گو کردن م ف
 To repeat To divulge
 باز گون (goon-) ل = واژگون
 باز گیر (geer-) ا [= بازی]
 1 A falconer 2 R A
 chronologist or historian
 باز گیری (baz-) ا
 Requisition
 باز ماندگی (mandegee-) ا
 Detention State of being hindered
 A delay
 باز ماندن (mandan-) ل ف
 1 To be hindered, to be detained
 Ex او را تحصیل باز ماند He was

Beads suspended باز پیچ (peeche-) ا
 from the top of infants' cradles
 for their amusement. A swing
 باز حو (joo-) ا
 An investigator Investigation
 باز حمت (ba-zahmat) م P A
 Troublesome
 With effort. - ق. = رحمت
 باز خاست (baz-khast) ا
 Resurrection The Resurrection Day
 روز باز خاست باز خریدن (khareedan-) م ف
 To redeem, to buy back
 باز خواست (khast-) ا
 Calling to account. Judgment Investigation
 روز باز خواست روز باز خواست
 day when accounts are to be
 rendered.
 باز حیر (kheez-) ا
 Resurrection روز باز حیر = روز باز حاست
 رستاجیز
 باز دادن (dad-) م ف
 To give back A falconer
 باز دار (dar-) ا
 Prevention باز داشت (dast-) ا
 Detention
 باز داشت گاه
 باز داشتن (dashtan-) ا
 1 To prevent, to keep, also, to dissuade Ex
 He prevented (or kept) me from going 2
 To detain Ex بر سرش را آوردن
 He detained his son from
 studying 3 To withhold, to with-
 draw 4. = وداشتن
 باز دید (deed-) ا (۱)
 A return- visit Repaying a visit
 باز دید کردن (۱) م-ل
 To repay or return a visit (to) Ex برویم او را
 باز دید کم
 باز دید و باز دید Visiting and returning visits
 باز دید (۲) ا
 1 A survey 2 An inspection Ex 1 & 2
 باز دید اراضی 3 [O S] Seeing again
 باز دید کردن (۲) م-ل
 To survey To inspect To investigate again
 باز رس (ras-) ا
 An inspector باز رسی ا
 باز رگان (bazar-) ا
 A merchant باز رگانی ا
 Commerce, trade

They sell this cheap in the bazaar; (b) این مال الحاره بازار حوی در
This merchandise has a good market (or sale) in Europe
Dull market بازار کساد (پاکاسد)
Slack trade or business

Brisk or good market بازار روح
Dull market بازار سست
بازار سر = R & poet. بازار روح
Emporium بازار بزرگ

To quit buying and selling. بازار بچیدن

To impart a superficial market appearance to something, to face (tea, etc)

A small بازارچه (-cheh)
(roofed) market-place

A merchant بازارگان (bazar-gan)
chant, a trader [Pl of بازار but treated as sing]

A market-place. Time of market بازارگاه (bazar-gah)
بازار گرمی (-garmee) ۱.

Working up trade

To work up trade بازار گرمی کردن
A trader بازاره R (bazar-eh)
[ح = بازارگان (bazar-gan)]

1. Belonging to the market 2 Trading in the market 3. Carelessly made, ready-made بازار (bazar-ee)
احاسر مازاری ۱ & 3
A market-man ۱ -

بازارافکن (bazar-fkan) ۱.

1. A shred, a rag 2 A patch. بازاره ۳. Wadding
See under بازار

بازارستان بازار (bazar-ee)
A falconer, a بازاربان (-ban) ۱
hawker

A controller. بازاربین (-bin) ۱.

A repeated question or inquiry. Investigation بازارپرسی (-pors) ۱.

An interrogator بازارپس (-pas) ۱ = عقب
Back, behind. بازارپس (-pas) ۱ = عقب
Ex. to look back. بازارپس (-pas) ۱ = عقب

Remains, remainder. بازارپس (-pas) ۱ = عقب
Last بازارپس (-pas) ۱ = عقب

The last day, the day of judgment بازارپس (-pas) ۱ = عقب

house

بازار (۲) ق بازار حرف مرید. 1 Again Ex. بازار (۲) ق بازار حرف مرید.
Again you talk 2 Back [in compound verbs] Ex. بازار آوردن to bring back.
3 Still Ex. بازار و اسر دست The weather is still cold 4. Yet. 5. Nevertheless [= بازار وجود اس] 6 Besides, furthermore

1 Again 2 Sull, yet, بازار هر هم
nevertheless 3 Further. Ex. بازار هر هم
He should be further inquired بازار (۳) ۱

A hawk, a falcon. بازار (۴) ۱
Prefix meaning back, بازار (۴) ۱
again, re, etc. Ex. بازار هریدن -
which see in the vocab بازار آوردن
See also بازار (۲) ۱

بازار (۵) [۱ - بازار ارف. ماحت]
Playing Losing Gambling [Short for بازارنده, the usual form, and used only in comp] Ex. بازار a soldier [O S] (one) who loses his head

Play thou ' بازار (۲) - [امر ارف ماحت]
Lose thou ' بازار (۲) - [Imper root of بازار, short for بازار, the usual form]

A span A cubit The بازار (۶) ۱
distance between the two hands when the arms are horizontally extended in opposite directions The arm [= بازار] An armful, a bundle A phalanx, a finger joint

بازار (۷) = ناده = شراب

A declivity بازار (۸) ۱ [سرادیری]
a descent A ford Separation, distinction Inverse [Perhaps connected in meaning with بازار (۱)]

بازار آمدن (bazar-amadan) ف ل.

To come back to return بازار (۹) ۱
To repent بازار (۹) ۱

A gift, بازار آورد (-avard) ۱
a sonvenir. بازار آوردن (-avardan) ف. م.

To bring back بازار (۱۰) ۱
A market-place, a بازار (bazar) ۱

این حس بازار (a) بازار Market Ex
را در بازار ادران می فروشند

اشخاص ناریک بین کم اند

A subtle observer بازار (۱) ۱
Subtily, بازار (۱) ۱ (-beenee)
acuteness, penetration of sight بازار (۱) ۱ (-khial) P A.

Of subtle imagination. بازار (۱) ۱ (-dom)
Thin tailed بازار (۱) ۱ (-rees)
Subtle, بازار (۱) ۱ (-rees)
of subtle imagination بازار (۱) ۱ (-mian)

Slender-waisted. بازار (۱) ۱ (-mian)

A strip بازار (۱) ۱ (-mian)

Narrowness. بازار (۱) ۱ (-mian)

Thinness, slenderness بازار (۱) ۱ (-mian)

Open بازار (۱) ۱ (-mian)

در بازار است بازار (۱) ۱ (-mian)

1. To open بازار (۱) ۱ (-mian)

2. To thaw بازار (۱) ۱ (-mian)

3. To clear up بازار (۱) ۱ (-mian)

4. To be untied, unfolded, etc بازار (۱) ۱ (-mian)

5. Bot To dehiscence بازار (۱) ۱ (-mian)

6. To be refreshed, enlivened, or exhilarated, as the heart بازار (۱) ۱ (-mian)

دلم بازار شد بازار (۱) ۱ (-mian)

1. To open بازار (۱) ۱ (-mian)

Open the window بازار (۱) ۱ (-mian)

2. To establish بازار (۱) ۱ (-mian)

3. To break [a fast]. بازار (۱) ۱ (-mian)

See بازار کردن بازار (۱) ۱ (-mian)

[Note. The verb بازار کردن is a rendering of several other English verbs, such as undo, unfasten, unfold, unfurl, unlace, unravel, unscrew, untie, etc, according as required by the nature of the direct object]

Ex (a) They unfurled the sails, (b) They untied the knot بازار (۱) ۱ (-mian)

To unfold بازار (۱) ۱ (-mian)

باریا (baria) س-ق P A Hypocritical, dissimulative 2 Hypocritically See ریاکار

A hypocrite شخص باریا
Admitted into بارياب (bar-yab) س-
a court, etc. See شرمات

Admittance into باريابی (-yabee) ا
a court, etc See شریابی

A burden Spec, باريار (-yar) ا
the burden of a tree, such as
leaves or fruits A beast of burden
A blind alley Time Ex دوماربار
twice R

بار یافتہ (-yafteh) س = بارياب

The guard of a harem — ا

To rain باریدن (bareedan) ف ل

[Note This verb may be used
(1) impersonally Ex مسارد mee'-
barad, (2) with باران or بار for
the subject Ex باران آمد or باران
مسارد In all cases it is translated
It rains or it is raining].

It began, or is باریدن گرفتن
beginning, to rain

To shed, to cause to باریدن — ف. م

rain Ex اشک باریدن to shed tears

Galbanum باريجہ (bareejeh) ا

بارير (bareez) = پایير

باريقو (bareeghoon) ا

Bot 1 Hellebore. 2 Fennel See

also شوکران

1 Narrow باریک (bareek) س.

Ant = این باریک است Ex

Thin, slender Ant = کلفت Ex.

Fig 3 طاب بارسان باریک

subtle Fx نکتہ باریک

1 To taper 2 To باریک شدن ف ل

become narrow 3 Fig. To penet-

rate, to look with subtlety Ex

حلی در این چهرها باریک شوید

To make thin or باریک کردن ف م

slender To make narrow

باریک آوار (-avaz) ا س

1. A babbler or chatterer 2 Having

a thin voice

Subtle, obser- باریک بین (-bin) س

ving with subtlety (or subtility),

acute Intelligent, sagacious Ex.

A powder باروت حانه (-khanch) ا

magazine

Full of باروح (barooh) س P A

life Vivacious, lively. Cheerful

Fruitful بارور (bar-var) س.

Daily bread باروره (baroozeh) ا

Necessaries of daily life Old clo-

thing.

باروط = باروت

باروق (baroogh) ا = سید آب

Baron E & Fri (barcn) نارون

Regard, res- ناره (bareh) ا

pect Behalf

در باره: (dar-barey'eh) ح ا

1. Regarding, about, concerning

2 In behalf of. Ex. در باره این شخص

چه عقده دارید؟

A rampart, etc ناره (۴) ا = بارو

God ناره (۴) ا = باری

Time, turn ناره (۴) ا = بار

The second time, دیگر ناره

the next time

1 A friend 2 Fond ناره (۵) س-ا

[In combination, such as علام ناره

which see in the vocab]

A horse, also, a herd ناره (۶) ا

or flock See مارکی

The eyebrow ناره (۷) ا = بارو

An intoxicating liquor ناره (۸) ا

made from cereals, or dates and

raisins See سد

Manner Also, rule ناره (۹)

A tongue or clappet ناره (۱۰) ا

A curl, a ringlet

1 A coating 2 Tar'ar ناره (۱۱) ا

(or the teeth)

Coating or clamminess ناره زبان

of the tongue

Tartar of the teeth ناره دندان

Plantain ناره هک (barhang) ا

The Creator ا (baree') ا

[Introductory (ba'ree') (۲) ناری

word] Anyhow Well In short

ناری (۳) س

Appropriated to

(carrying) loads, draught

حوانات ناری = حوانات مارکش

A freighter کشتی باری

ناری (۴) ا = ناره (۲)

ناری (۵) ا

A ventricle of the heart

1 Bravo! A (barakal'lah) بارک الله

2 [O S] May God bless (thee)

Painstaking بارکش (bar-kesh) س

Oppressed. Carrying loads

A porter A labourer. — ا

A cart A lorry

A draft (or draught) حوان بارکش

animal, a beast of burden.

Transport بارکشی (-keshee) ا.

(charges) Painstaking n

بارکی (barakee) = ناری

A puddle بارسان (bargan) ا

A agreement بارماو (bargav) ا.

Concord.

1 A royal بارماه (bargah) ا.

court or palace, the hall of audi-

ence 2 R = بارخاه

بارمه (bargah) = ناری

A pack-horse بارمشی (baragee) ا

L A horse. Power. A courtesan

Tonnage (of بارگیر (bar-geer) ا

a ship, etc) A pack-animal, a

beast of burden. A camel-litter A

female animal A pregnant woman

Loading بارگیری (-geeree) ا.

Receiving cargo Tonnage

A sink, a sewer بارگین (bargin) ا

A cistern

نارمبو - بارنبو (baramboo) ا

Bot. Sweet basil

A road-bill, a نارنامه (bar-nameh) ا

bill of lading, a way-bill. An edict.

A formula or canon Pomp, glory

Admission to a royal court

نارنب (barnab) ا = نادیان

Rainfall نارندگی (barandeggee) ا

The rainy season. موسم بارندگی

To rain بارندگی کردن = باریدن

Raining بارنده (barandeh) س

بارک (barang) = نالک - نادج

بارک و بو (ba-rangoboo) س-ق

Of a worthy appearance Pom-

pous(ly), magnificent(ly).

A rampart, a نارو (baroo) ا

fortification, an embrasure

Gunpowder ناروت (baroot) P-G ا

Gun cotton ناروت پسه (-pambeh) ا

1 To load, to بار کردن ف م
pack (up) Ex. شتر را بار کردیم
2 'To impose upon Ex کار زیادی
They imposed upon
him a great deal of work.
Freight, cargo بارکشتی
1 To carry a load بارکشدن ف ل-م
2 Colloq. To carry To bear.
To lay down one's بار نهادن
burden To be delivered of one's
child
Many a time, frequently. بارها
To be given audience, بار یابی
to find admittance
بار (۲) [۱-ا. ما ارف باریدن]
Raining Fig 1 Shedding, diffu-
sing. 2 Abounding [Short for
barandeh, the usual form,
and used only in comp] Ex.
(1) shedding tears, tearful,
(2) abounding in rivers ||
[Imper. [۲-ا. بار ارف باریدن] -
root of bareedan, short for
bebar, the usual form]
Agricultural باراب (barab) ا.
product raised by artificial means,
such as canalization
بارات (barat) = نرات
A midwife باراح (barah) ا = ماما
An armful باراعوش (baraghoosh) ا
باران (۱) (baran) ا
Rain.
It rains { (—meebarad) باران مسارد
See باران { (—mee-ayad) باران می آید
It began, { (—gereft) باران گرفت
or is beginning, to rain
Fine rain باران در- به هم باران
Heavy rain { باران مسکن
باران شدید
باران شات R
Raindrop قطره باران
Rain باران باشد چه آفتاب هواهیم رف
or shine, we will go
Prov ار باران زیر ناودان کریجی
See proverb under چاله & حا
باران (۲) [وجه و معنی ارف باریدن]
Raining Diffusing [Pres part
og bareedan, used in comp]
Ex A shower or flight of
arrows

burden, a charge, also, a freight
Ex شتر بارمرد The camel carries loads (b) بار مسئولیت burden of responsibility

2. An animal's load of a specified weight *L* A pack or bale *Compare* 3 Fruit 4 Yield.
Ex 3 & 4 بار درخت 5 Fortus 6 Time, turn Ex (a) بار دیگر Next time, (b) دو بار twice

7 Audience, also, a levee 8 Admittance 9 (A name of) God [in combination with another name of God] Ex (a) بار خدا the Lord God (b) بار الها *bar-ela'ha* O God! 10 [کود=] Manure, dung 11 [Combined with the word کار for emphasis or as an expletive] Af-

fair, work, employment Ex کار 12 An alloy 13 Coat (of the tongue) See باره 14 A trivet, also, a hollow where a pot is placed Ex دیک سر باراست 15 Hangings, tapestry. 16 A court, an assembly 17 Origin, cause. 18 Material of which beer, brandy, etc are to be made, regarded as just being laid up 19 Musical instruments 20 A petition, also, a letter

بار آمدن = مالا آمدن

To pack up

بار ستن

To bundle off, to prepare for a journey

بار سمر ستن

To give audience, to grant audience, to admit To manure To yield. 2 *Bot* To fructify To hold a levee

1. To bear fruit, to fructify, to fruit 2 To bring up, to train

بار مرداشن = بار گرفتن

To be with child, to be pregnant

بار داشتن

Sorrow Heartache

بار دل

Public audience, a levee.

بار عام

Prov Honesty بار کج سرل سرسد is the best policy.

نادر هلیج = { (*bad.helj*) نادر هلیج
(*bad.hanj*) نادر هنج }

A non existence | (*bad.hava*) نادر هوا

A false promise

1 Windy, airy. (*ba-dee*) نادی (۱)

2 Operated by the wind, also, Aolian Ex (a) آسان نادی a wind-mill, (b) سار نادی a wind instrument.

3 Blowy, blow- Ex تنک نادی a blow-gun 4 *Fig.* Haughty, proud

beginning A begin- (*ba-dee*) نادی (۲) A. 1
ner, a founder

In the beginning, در نادی امر
at the outset

At first sight در نادی نظر

Any one of the three نادی (۳) ۱

signs of zodiac the Gemini, the Libra, or the Aquarius

A trained falcon | (*bad-yar*) نادی یار

Bot Anise نادیان (*bad-ian*) ۱

Aniseed نجم نادیان

Star-anise نادیان حنائی

Anise-plant, aniseed tree نادیان رومی

Strong نادی یاروند (*bad-tavand*) ۱

Strength نادی یاروندی (*bad-iavandee*) ۱

Legging Stocking نادیچ (*ba-deej*) ۱

or boot for the leg

A prop, a pillar; نادیچ (*ba-deer*) ۱

a shoring See شمع - شمع

A desert نادیه (۱) (*bad-ieh*) ۱

A Bedouin A dweller { اهل نادیه

of the desert { اهل النادیه

نادیه (۲) [غ. م.] = ناطیه

نادیه پیما (۳) (*-pryma*) ۱

A traveller *Met.* A swift horse

An inhabi- نادیه نشین (*-neshin*) ۱

tant of the desert

نادیق (*ba-zegh*) [Arabicised form

of ناده]

Liberal, spending نادل (*ba-zel*) ۱

A liberal person

ناذوق (*ba-zowgh*) ۱

Elegant L1 erarily tasteful Talented

نار (۱) (*ba-r*) ۱

1 A load, a

نادر گرد = (*-gerd*) نادر گرد

Turned by باد گرد (*-gard*) ۱. Wind

A ventilator نادر گیر (*-geer*)

An air-trap A cowl. A vent.

نادر دلدار = (*ba-del*) ۱. دلدار - دلاور

صاحدل

1 Cocoa-nut نادرنج (*ba-denj*) ۱

2. = جودار

Brinjal, egg-plant | (*ba-denjan*) نادرنجان

نادران مرکبی = کوچه مرکبی

Prov A worthless نادران بدآفت ندارد

thing fears no damage.

نادرنجان دورقاب چین ۱

(*-dowre-ghab-chin*) A pickthank, a

blaw-in my-lug

نادرنجانی (*ba-denjane*) ۱

1. *Bot.* Solanaceous 2 Of the colour

of the egg-plant.

The Solanum, the خانواده نادرنجانی

Solanaceæ, the nightshade family

نادرنگ (*ba-dang*) = قنداق

نادرنگان (*ba-dengan*) = بادنجان

A weathercock. نادرناما (*ba-dnama*) ۱

a vane The wind gauge of an organ.

Durable, *P.A* نادرنام (*ba-davam*) ۱

lasting, strong. Ex ريسان نادرنام

Useless نادرید (*ba-dobeed*) ۱

Pride, haugh- نادرودم (*ba-dodam*) ۱

tinness, vanity Ostentation

Wine. ناده (*ba-deh*) ۱

By ext Any intoxicating liquor

A wine- ناده پالا (*-pa'la*) ۱

strainer.

ناده پرست (*-parast*) ۱

(One) given to wine A sot

1 A wine- ناده پیما (*-peyma*) ۱

bibber. 2 Wine-drinking. [O S.]

Measuring wine.

(Habitual) ناده پیمایی (*-peymayee*) ۱

drinking of wine

A wine-bibber, ناده گسار (*-gosar*) ۱

a toper, a sot

Wine- ناده گساری (*-gosaree*) ۱

bibbing carousal, sottishness

pelas, St Antony's fire.
Haughtiness, ۱ (- sarre) نادر سري
vanity نادر سنج (- sanj) م.
Having نادر سين (- sin) ۱
vain hopes نادر سين (- seyr) م. P.A.
A horseman ۱ (- savar) نادر سوار
A fleet horse. نادر سين (- sin) ۱
Swift, نادر سين (- seyr) م. P.A.
fleet (- footed) [O.S] Travelling
like the wind نادر سين (- sin) ۱
A nursing نادر سين (- sin) ۱
woman [ر. شيرده - ر. مرصه =]
See 1st sense (badesh) نادرش
نادرشاه الح (badshah) = پادشاه الح
نادرشكن (badshekan) م. ۱.
Med 1. Carminative. 2 A carmi-
native medicine
A place ex- posed to the wind
on every side نادر غند (- ghad) ۱
Hence, an airy summerplace
Airy نادر غند (- ghad) ۱
A punkah. نادر فر (- far) ۱
A top نادر فر (- far) ۱
Punishment Retribution. ۱ (۴) نادر فر
نادر فر (- farah) = نادر فر (۱)
نادر فر (- fareh) = نادر فر (۱)
نادر گردگي (- kardegee) ۱
Inflammation, tumescence
Swollen, نادر کرده (- kardeh) م.
inflamed Fig. Elated
[P. P of نادر کردن]
Hasty نادر کردار (- kerdar) م.
1. Med Dry نادر کش (- kesh) ۱
cupping 2 a vent-hole, a louver.
A shaft نادر کش م.
Proud, boastful نادر کن (- kon) م.
نادر کن (- kan) = نادر فق
A bladder. ۱ { نادر کنک (- konak)
نادر که (- koneh)
Geog Baku نادر کوبه (- kobeh) ۱
A guardian نادر گمان (- gan) ۱
A treasurer نادر گمان (- gan) ۱
A lattice- window Also, Persian blinds

superfluity of blood
Empty- نادر دست (- dast) م.
handed, poor Spendthrift, lavish
Arrogant نادر دم (- dam) م.
or vain (person)
نادر (۱) (badar) = نادر سرح
The 29 th day of the month نادر (۲) ۱
Vain, idle نادر ام (- badram) م.
Futile, useless نادر ام (- badram) م.
A subject. ۱ -
نادران (badran) ۱ نادران = ۱
2 (Name of) the angel presiding
over the wind
Aspiring, ambitious Haughty م -
نادر س (- ras) - نادر غير - نادر حور
نادر بحويه (badranjbooyeh) ۱
Bot 1 Moldavic calamint (Cal-
mintha) 2 Balm mint, balm gen-
tle (Melissa)
نادر نگ (۲) (badrang) ۱
1 = نادر نگ 2 A variety of cucumber
A hammock [م] نادر نگ (۲) ۱
A fleet horse. A disease caused
by grief
نادر رنگو (يه) (bad.rangbooyeh) =
نادر بحويه
نادر و (badroo) ۱
نادر و (A P (badrooj) ۱
نادر و (badroonch) = نادر نجویه
A hasty speech نادر ره (badereh) ۱
نادر بس - نادر ريه (badrees - eh) ۱
The whirl of a spindle See نادر دگي (bad.zadegee) ۱
Mildew Blast Compare نادر دگي (bad.zadegee) ۱
نادر ن - نادر نه (badzan - eh) ۱
A fan [نادر ن] نادر زهر (bad.zahr) = پاد زهر
نادر زهر (bad.zahreh) ۱ (Med Quinsy)
نادر زهر (bad.zahreh) ۱
1 Excessive redness (badezh) ۱
on the skin believed to forebode
leprosy 2 = نادر سرح 3 Red wine
Swift. Fig نادر سار (badsar) م.
Light, wanting dignity, frivolous
نادر ستر (badastar) = نادر ستر
Haughty, vain نادر سار (- sar) م.
Med. Erys نادر سرح (- sorkh) ۱

An empty boaster نادر پرا (- paran) ۱
نادر پرک (- parak) = نادر پرک - نادر پراک
1 A house with an air-trap Fig An easy-
going fellow 2 Indifferent Easy-
going نادر پره (- pareh) ۱
Shaving(s) نادر پزان (- pazan) م = متاق
Flattering نادر پيما (- pyima) م.
Swift. نادر پيما (- pyima) م.
Talkative Lying Poor, penniless ۱
A babbler A liar A pen- niless fellow A wind gauge
نادر تجم (- tokhm) = نادر يان - نادر يانه
نادر تک (- tak) = نادر پا
نادر حان (- klian) = نادر غير
A sardonic smile نادر حنده (- khandeh) ۱
A babbler نادر حوان (- klian) ۱
A flutterer نادر حور (- khor) ۱
A vent. نادر حور (- khor) ۱
A windage A small window in the
roof Fig Intermission, discontin-
uance, interruption Ex. ماش
It was interrupted or discontinued
Exposed to air, windy Flying م -
نادر حور مرق نادر حور مرق
Topsides نادر حور مرق
نادر حور دگي (- khordegee) ۱
Rancidity, blast(edness). See
also نادر دگي
نادر حورده (- khordeh) م
Rancid Blast, blasted Mildew
Abounding نادر حير (- khez) م
in winds, windy
Inflated, swollen, نادر دار (- dar) م
inflamed Windy, flatulent Cau-
sing flatulence Fig Swollen with
pride, boastful, showy
Haughty, vain نادر دار سار (- dar sar) م.
vain, empty-headed
Indigent, نادر در کف م
penniless نادر در مشت م
Med نادر دژم (- dezham) ۱
Plethora, نادر دژ نام (- dezham) م

An almond. بادام (badam) ۱
 An almond-tree درخت بادام
 { (—eh kaghazee) بادام کاغذی
 { (—eh monaghgha) بادام منقح
 Jordan almond
 Mountain almond, بادام کوهی
 wild almond
 Almond emulsion شیره بادام
 Shelled (یا بادام پوست کده) معر بادام
 almond
 بادامستان (badamestan) ۱
 An almond grove
 A tonsil بادامک (—mak) ۱
 Chrysalis بادامه (badameh) ۱
 Bezel of a ring A mole in the face
 Oval, almond- بادامی (badamee) ۱
 shaped Made of almond(s)
 Almond-rock کر بادامی
 Oval P A شکل (—shekl) بادامی
 باد آورد (۱) (bad-avard) ۱
 Bot Blessed thistle.
 A windfall, باد آورد (۲) { ۱-ا-
 (what is) ac- ناد آورده
 quired whithout pain or cost
 A snow-drift برف باد آورده
 Prov باد آورده را باد (یا آب) میرد
 Easy come, easy go, Lit, what
 is brought by the wind is carried
 away by wind (or water)
 A kite. باد بادک (badbadak) ۱
 To fly a kite. باد بادک هوا کردن
 A sail بادبان (badban) ۱
 To set sail (یا کثدن) بادبان
 باد بر (bad-bar) = بادبادک
 1 [= مرمه] A top باد بر (—bor)
 2 Med A carminative.
 باد برک (—barak) = بادبادک
 A fan باد زن (—bezan) ۱
 A punkah باد زن سنتی
 Flabelliform, باد زنی (—bezanee) ۱-ا-
 fan shaped
 A fan باد بیز (—beezan) ۱
 1 Fleet (-footed), باد پا (—pa) ۱-ا-
 wing-footed 2 A fleet or swift
 horse
 Fleetness. باد پایی (—payee) ۱
 An empty boaster باد پر (—par) ۱
 A cross beam A top, a whirlingig

باد گد (—eh gond) = باد منق
 Pride, airs, conceit باد کبوتر
 (in women) Compare مروت
 A favourable wind باد مراد
 The (miraculous) breath of Jesus [in alluding to a skilful
 physician]
 A contrary wind باد مخالف
 Med Articular rheumatism باد معاصل
 Echo باد بوا = امکاس صوت
 A spring gale, باد نوروز (ی)
 a vernal breeze.
 1 Out of nothing ار باد هوا
 2 Gratuitously, for nothing.
 To be exposed باد خوردن ف ل
 to air or wind To dry ۱۷ To
 fly, as a flag To be interrupted
 or discontinued Ex مانش باد خورد
 It was interrupted
 To air, to expose باد دادن ف م
 to the wind To winnow
 To dissipate, to باد دادن { ف م
 squander, to مر باد دادن { ف م
 waste away To ruin or des-
 troy To perish. To drift
 To be dissipated مر باد رفتن
 To perish To be ruined
 To perish, to be مر باد ما رفتن
 (entirely) ruined or dissipated
 Time flies وقت چون باد میگردد
 Windward. مغرب باد
 باد (۳) = باشد [وجه الترامی و شرطی
 May it or he be 1 ار ف بودن]
 Ex. باد شاه ریده باد
 2. Let it be, be it Ex هر چه بادا باد
 Be it as it may, come what may
 باد (۳) = باد
 نادا (ba'da) = باد (۳) = باشد
 باد (۲) under (۲) See the 2nd example
 Come what باد (—bad) ۱
 may, be it as it may
 ناداد (badad) = داد مگر
 نادا فرا (۵) (badofra-h) ۱
 Top (playing) See مرمه
 ناد افشان (bad-afshan) ۱
 A winnower, a winnowing-machine
 To winnow باد افشان کردن ف م

The north-east or the باد نرین
 south-east wind
 The west wind. باد پس پشت
 The east wind. باد پیش
 Prov. exp To carry باد ببردن
 water in a sieve, to engage in
 a foolish act. Lit, to measure the
 wind.
 1 Hydrocele, pneuma- باد خایه
 tocele 2 [= تنق] Hernia, rupture
 باد خصبه = باد خایه
 The south-east wind. باد دبور
 Prov exp. To be باد در سر داشتن
 haughty or insolent
 To show off, باد در آستین انداختن
 to be haughty, to boast
 Med. Hysteric ball باد رحم
 Med Erysipelas, red باد سرخ
 fire, St. Antony's fire
 See under آ آ سرد
 Prov. exp To talk باد سجدیدن
 nonsense. Lit, to weigh the wind
 See below. باد شدن
 A favourable wind. باد شرطه
 Borborygamus Wind باد شکم
 in the stomach Flatulence
 The north-east wind. باد صایه
 Zephyr. باد صا
 باد عیسی = باد مسح
 Med. Hernia, rupture. باد تنق
 باد مرک = باد سرخ
 The north-west wind. باد کج
 To be affected باد آوردن ف ل
 with a swelling or inflammation
 To swell, to باد کردن (۱) ف م-ل
 inflate, to blow up, to distend,
 to dilate Fig To elate. Ex (a)
 My hand swelled (b)
 They distended باد کردن (۲) ف ل
 the ballon. (c) باد کردن (۳) ف ل
 The ballon (was) distended
 To swell with باد کردن (۲) ف ل
 pride, to boast To show off
 Colic or tumour in the باد کسعی
 back
 To break wind باد از خود سوا کردن
 To have a sudden pain. باد کرمی
 See the 4th sense of باد No 1

1. [= مرب] **باحتر** (*bakhtar*)
 The west 2 [= مشرق] The east
 3. Bactria
 Bactrian Wes- (—ree) م.
 tern. Eastern.
ناحتصار (*be-ekhtesar*) = اختصار
 State of **ناحتگی** (*bakhtgee*)
 having lost (a game, etc), loss, bereavement
باحتن (*bakhtan*) ف م [از= Imper root]
 1 To lose, to gamble away
 Ex. I lost two tomans دو تومان باحتم
Fig To give away. Ex ایان خود را
 2 To play [= ناری کردن]
 Ex مرد باحتی See مرد
 To lose countenance. خود را باحتی
 To be enamoured, *lit.*, دل باحتی
 to lose one's heart
باخته (۱) (*bakhteh*) - [ا م ارف باختن]
 [P P of باحتی to lose] Lost
باحته (۲) ا. Amount lost
باحته (۳) ا. Plastering of a wall
 Godly, pious م (*ba-khoda*)
 Godliness, piety ا (*-yee*)
باحراد (*ba-kherad*) م. = حردمند Wise
 1. A private way **باحسه** (*bakhseh*)
 or entrance 2 = شتر
باخانمه (*bakhnameh*) ا. A nickname
 or surname. A title [= لقب]
 1 By oneself م. (*bakhod*)
 2 Conscious 3 Proper, due, reasonable *Ant* = میبود
 Duly, reasonably ق
باحه (*bakheh*) = لاک پشت
 Plasterer of a. ا. (*-zan*)
 wall, also, mason.
 1 Wind Ex **باد** (۱) (*bad*)
 The north wind blows باد شمال موزد
 2 Air. Ex 3 Breath توب باد ندارد
 4 *Med* (a) Swelling, inflammation, (b) windiness, (c) a sudden or temporary pain.
 5 *Colloq* Pride, haughtiness 6. *Colloq* Praise, elation
 South-east wind باد اریب
 Pride, airs, conceit باد بروت
 (in men) *Compare* باد کبوتر
 A spring gale باد بهار

Proper Opporune م (*ba/ja*)
باجانا *T.* = باحناق - باجناغ
باحان (*ba/ban;-dar*) {
 ناحدار
باحرأت (*ba-jor-at*) م. ق *PA*
 1 Courageous 2 Courageously
 Tributary. م. ا. (*-gozar*)
ناحگرار (*-geer*) ا. **ناحگیر**
 A tax-gatherer, a revenue collector
 Showy, م *PA* (*-jelveh*)
باحلوه
 having a parade, parading, starry, prominent
 Paradingly ق -
ناحاق (*ba/jenagh*) {
 اناح
 A brother- *T* 1 (*ba/jeh*)
 in-law, husband of the wife's sister
 A large window. ا (*ba/jeh*)
 A ticket-office
ناحی (۱) (*ba/jee*) *T* 1
 A woman [O S.] Sister.
ناحی (۲) = شوره
ناحیان (*ba/jan*) = ناحگیر
 Wealthy, rich. م (*ba/cheez*)
ناحیر (*ba/her*) م. Stupid Lying
 Inquisitive.
ناحرارت (*ba-hararat*) م *PA*
 Enthusiastic, 'ardent. *lit.*, warm
ناحور (*ba/hoor*) ا. = ایام ناحور
 Dog days
ناحوراء (*ba/hoora'*) ا. (Heat of the)
 dogdays
ناحوصله (*ba-howseleh*) م *PA*
 Self contained, patient Capacious
 Modest, م *PA* (*-haya'*)
ناحیاء
 blushful
ناخبر (*-khabar*) م *PA*
 Intelligent, informed. Conscious, aware Wary
 Ex ماحرماش Beware, be wary
ناحبری (*bakhbaree*) *A.P.* 1
 Consciousness Intelligence, knowledge
ناحت (*bakht*) ا. 1 Loss (in a game, etc.), act of losing
 2 Amount lost in a game 3 [A meaningless word added to, and rhyming with, the word ساخت *sakht* to mean *covin*]. See ساخت و ناحت in the vocab
 Winning and losing مرد و ناحت
 Amount won or lost.

Babylon. *A Heb* 1 (*babel,-bol*)
 Babel The planet Jupiter.
 The Tower of Babel م ح نابل
 The Exile of Babylon م لای نابل
نابل خانه (*babel-khaneh*) *PA* 1
 A brothel
 Babylonian. م *A* (*babelce*)
بابلی
Fig. Magical
 Of a م *PA* (*ba-benyeh*)
 strong frame, robust, strong
نابلو ته (*-booteh*) ا. A pitcher filled with water.
نابلوک (*ba/book*) م. Stupid, foolish.
نابلونج (*ba-boonej*) *A.P.* = بابونه
نابلونه (*ba-booneh*) ا. Bot Camomile
 Featherfew, motherwort مایه کادی
نابه (*ba/bah*) ا. م. (Something)
 stuffed with wool
نابی (*ba/bee*) ا. Babi, one who believes
 in Mirza Ali-Mohammed Bab
نابیزان (۱) (*ba-beezan*) = نابیز
نابیزان (۲) ا. A sponsor, a surety
 A mediator, a middleman
نابیزان (۱) (*ba-beezan*) ا. A fan
 [Contraction of م ا بیز]
نابیزان (۲) = نابیزان (۲)
 With thee Thee. م ا - تورا
نابتدیر (*ba-tadbeer*) م *PA*
 sagacious
ناتره (*ba-tafeh*) ا. A tambourine.
ناتری (*ba/teree*) ا. *Fr & E*
ناتماشا (*ba tamasha*) م *PA*
 resting to see, having much to be seen
ناتمکین (*-tamkin*) م *PA*
 Dignified Condescending.
ناتمیز (*-tameez*) م *PA*
 having the ability to discern
ناتنگان (*batengan*) = باد نجان
ناتوته (*ba/tooteh*) = بابوته
ناج (*ba/j*) ا. A tribute, a toll, a tax
 To pay a tribute. *Fig* م ا داد
 To be inferior (to) Ex م ا بی
 None is inferior to the other, they are much the same
 A road toll. م ا راه
 Tribute and contribution م ا و حراج
 Blackmail م ا ح سیل

Having *PA* با ایمان (*-ceman*)
a (good) faith. See مومن & باایمان
A believer شخص با ایمان
A father پدر = *(tāb)* باب (۱)
Fit, suitable. Ex — من
It does not suit me
باب (۲) *A* [ح. = ابواب (*abwab*)]
1 A door, a gate 2 A chapter
3 An affair, also, matter, point,
topic Ex در این باب چه می فرماید
What do you say in this matter?
4 *Ar Gram* Conjugation (of a
special paradigm) Ex «اصراف» مصدر
The word *اصراف* is
an infinitive of the paradigm
'*enfeal*' See افعال
Concerning, (bar *bābeh*) در باب
regarding, respecting
The Sublime Porte. باب عالی
1. A father, papa. بابا (*bābā*)
[mostly a child's word or a term
of endearment]. 2. A grandfather,
grandpa 3. *Colloq.* A fellow Ex.
You are a thrifty fellow. شما یک بازاری هستی بول جمع کی
4 An old
porter or gatekeeper.
1. Dear papa باباجان (۱)
2 [Said inversely by a father to
his child as a term of endearment].
Dear child, my darling
A grandfather بابا حار (۲)
1 Onyx (ghooree) باقوری
[Used also attrib Thus حجر (باسبک)]
2 Med Staphyloma
1 Concern, matter باب (*bābat*)
Ex in this matter or con-
cern 2 Account, also, item Ex
On what account? از چه باب
Behalf, sake
On (ار) باب (*az bābat'eh*)
account of, for Ex یک ریال از باب
He charged one rial
for sugar
A spit. کباب = بابزن (*bābzān*)
A little father. بابک (*bābak*)
A tutor. [Dim. of باب]
Honest Constant — من

authorized absence
با احترام احترام
با احتیاط (*bā-ehṭiāt*) — *PA*
Cautious(ly), circumspective(ly)
با احسان (*-chsan*) — *PA*
Benevolent Kind
با اخلاق (*-akhlagh*) — *PA*
Having good morals
با ادب (*-adab*) — *PA*
1 Polite, courteous 2 Politely, courteously
Appre- *PA* (*-euraḥ*)
hensive, intelligent.
با ادعا (*-edde-a*) — *PA*
Pretentious
با ارادت (*-eradat*) — *PA*
ارادت = ارادت مند
See under ارادت
با ارتباط (*-erteḥat*) — *PA*
Having a proper connection, coherent
با اساس (*-asas*) — *PA*
اساس = اساسی
با استعداد (*-este'dad*) — *PA*
Talented, gifted, endowed with
capacity, capable.
با استقامت (*-esteghamat*) — *PA*
Persevering, constant.
با اسطقبس (*-ostoghos*) — *PG*
Stout, robust, strong See آ-طقس
با اسلوب (*-osloob*) — *PA*
Methodical(ly).
با اطلاع (*-ettela'*) — *PA*
Informed Well-informed Versed.
با اعتبار (*-e'tebār*) — *PA*
معتبر =
با اعتقاد (*e'teghad*) — *PA*
Having a creed, religious See also مومن
با افاده (*-efadeh*) — *PA*
Proud
با افتخار (*-eftekhār*) — *PA*
فتخار =
1 Honourable, respectable 2 Res-
pectably
با اقتدار (*-eghtedar*) — *PA*
مقتدر =
با التماس التماس
با امتیاز (*-emtiāz*) — *PA*
Privileged
Having a concession.
با انتظام (*-entezām*) — *PA*
Orderly, disciplined Methodical, systematic
با انصاف (*-ensaf*) — *PA*
Just, fair
با انضباط (*-enzebat*) — *PA*
In good shape, orderly, disciplined
با افعال (*-enfe'al*) — *PA*
Shamefully
— من = *R* معمل - خجل - شرمند
با اهمیت (*ahammiyyat*) — *PA*
مهم =

with Ex. A man of mind
3 By Ex. او را با طناب خفه کردند
They strangled him by a rope.
4 Notwithstanding Ex. با همه
Notwithstanding
his efforts, he failed.
5. On
On favourable terms با شرائط مساعد
On horseback (سواره =)
6 To.
Four to one is not fair
چهارتا با یکی از اوصاف دور است
Equal to. مساوی با
7 For. Ex. با ده ریال میتوان آرا خرید
It might be bought for 10 rials.
8 In Ex. با لباس سیاه رفت آنجا
He went there in black.
[Prefix equivalent to the (۲) با
English suffixes -ous, -ful, etc, and
meaning] having, endowed with,
full of, etc Hence, it changes
nouns to adjectives Ex. با ادب polite,
from ادب politeness
[Note The word با at the head of
a noun forms also an adverbial
phrase Thus با حرات means
(1) courageous, (2) with courage
or courageously Context settles it
Ex. (1) با حراتی است He is a
courageous man Ex (2)
با حرات He defended himself
with courage The most important
adverbial phrases of this nature,
for which there are separate or
special renderings in English, are
given in the vocabulary].
با (۳) با
A pottage or gruel
[almost always in comp] Ex
a (salt or salty) pottage
با (۴) با
[Short form of باد may . be]
The Arabic name for با (ba')
the letter ب
با آب و تاب (*bā-āb-o-tāb*) — *PA*
Lustrous, Grandiloquent, bombastic.
See also Note under (۲) با
با آنکه (*-ankeli*) ح ع.
Although, notwithstanding that
با اجازه (*-ejazeh*) — *PA*
Autho- rized, permitted, licensed Ex

By my watch ساعت من
Day by day روز بروز
By no means. هیچگونه

He swore by God. خدا قسم خورد
Divide 10 by 2 عدد ۱۰ را ۲ به قسم کبید

3. In.

In the name of justice نام عدالت
They believed in him بدو ایمان آوردند

4. With Ex. آسانی with ease.

5. On

On time. موقع (= سروق)

On my conscience. بوجدانم قسم

6. For. Ex. کلمه بکلمه word for word

7. At.

Look at me من نگاه کن

At the expense of خرج

At a glimpse. بیک نظر

8. Of. Ex. مایل کتاب fond of books
[Note 2. The preposition ب at the

head of a noun often serves as a prefix forming (a) an adverbial phrase Ex. آسانی with ease, easily (b) an adjective phrase Ex. موقع or opportune The most important adjectives or adverbial phrases of this nature, for which there are separate or special renderings in English, are given in the vocabulary].

By [meaning آ (۲) ح. ا. ب. -
past, beside] At. In. With.

During For.

[Note The preposition ب in Arabic and Persian have been confused in meaning, but very probably those of the Persian are imitation of those in Arabic].

1. With. با (۱) (ba) ح. ا.

Walk with me. بامی قدم زن

Eat it with your hand. بادست بخور

To fight with the دشمن جنگیدن
enemy.

Put up with it. بآن سار

With مهارتش نتوانست آرا سارد
all his skill, he could not make it

Art thou باما هستی یا مرطبه ما؟
with or against us?

2. Of, possessed with, endowed

The second letter ((beh, ba')) ب
of the Persian and Arabic alphabets, corresponding to b in English. The uses of ب are mainly as follows

(1) It replaces the particle می of the indicative mode to form the potential and subjunctive modes. Ex (a) که بروم that I may go, (b) اگر بروم If I go, where the indicative would be بروم

(2) It is prefixed to the bare imperative, which is literary and bookish, to form the full imperative which is used in ordinary spoken and written language Thus رو row becomes bor'ow, go thou! and بین bin becomes be'bin, see thou!

(3) It serves as an expletive or emphatic particle at the head of the past tense Ex. بگرفت beg'reft for gereft', he took Notice the difference in the stress.

(4) It represents the number two in the Arabic numerical alphabet. See احد

ب - د (۹) (be, beh) ح. ا.

1. To آرا بده من
Give it to me
Tell him (او را بگو باید) to come

He referred to رجوع کرد فرهنگ
the dictionary.

As compared to (or with). است به
What is that to you? شما چه

[Note 1. If a word which is to follow the preposition beh begins with alef, the alef is often changed to dal to prevent the hiatus. Thus. be-oo becomes بدو bedoo, and be-esshan becomes بدیشان bedeeshan. This is however not usual in common conversation, and is confined to cases when the second element is one of the personal pronouns او ایشان or one of the demonstratives این آن]

2. By

ب

variation and contraction of است ها
[See both of these in the vocab.]

1 So many **ایهمه (in'hamah)** م
(as these) Ex این همه کتاب
2 So much (as these) Ex ایهمه بول
All this, all that Ex م
This is all due to laziness
ایهمه تسلی است

ایوار (eevar) = عصر-شام
ایوار - ایوازه (eevaz-eh) م
Adorned, decorated

ایوالله (ey'vallah) ح ن یا ق م
Colloq 1 Well done! I acknowledge your merit
2. Thank you
[Often used ironically]
To submit (to a **ایوالله کهن** person) upon acknowledging (his) merit

A veranda(h) **ایوان (eyvan)** ا
a portico, a stoa A balcony
By ext, a palace.

Pooh! Alas! **ایواه (eyvah)** ح. ن
See under (1) **ای وای**

Job **ایوب (ayyoob)** A Heb
[A by-word for his patience and fortitude].

O! **ایها (ay'yoha)** ح ن ا
[Occurring always in combination with Arabic nouns Ex ایها المومنون
O! ye believers]

Equivocalness, **ایهام (eeham)** ا
quibble, amphibology, also, ambiguity [which is prop **ایهام**] Ex
ایها المومنون This sentence is equivocal

Equivocally, by way **ایهام**
of amphibology

ایهقان (ayhaghan) ا
Bot Winter- cress, yellow rocket, wild mustard
(*Barbarea vulgaris*)

[Note. The word **اینحاب** is a substitute for the pronoun *I* in all formal and administrative correspondence, where the use of **م** is considered haughty and proud
Compare **سده**]

اینچین (inchenin or chonin) ق-م.

1. Thus, in this manner, so

2 Such **چین** See

[Note The word **ایچس** is rarely used in conversation or even in writing, being replaced by **ایستور**]
(In) this man- **اینسار (in'sar)** ق-ا
ner Such, so **Apply Note above**
This is **اینست (eenast)** = این است
This is why, thus **ایست که**
(or so) it is that.

اینسو See under **سو**

اینطرف See under **طرف**

اینقدر See under **قدر** **ghadr**

1 Behold! **اینک (eenak)** ح ن

2 Now

[Note. **اینک** is the dim of **این**.]

اینک (eenok) = آنله

اینک امحکی (eenak amjakee) ا

Bot. A variety of rose-mallow (*Hibiscus vernatus*) Lit, the teat of the cow

These **ایها (1) (in'ha)** م اشاره

[Pl of **این**] **ایها مال اوست** Ex

[Note The pronoun **ایها** is admissibly used to take the place of all categories of nouns, while the use of **ایان**, the other pl of **این**, is restricted to persons]

اینها (2) (in'ha) ق م

Colloq Here is, **اینها** this is, behold! Here it is Ex.
Where is your pencil? Here it is

[Note This is very probably a

often a rendering of the English *that*, since *that* is used both for near and far objects. In other words, the word **این** is used more often in Persian than **آن** while in English it is vice versa, i.e. *that* is more often used than *this*].

1 The fact that, the **ایکه**
statement that. Ex. **ایکه میگوید تصدیق**
The statement that he has a certificate is yet to be proved (or verified)

Henceforth, from this **ایه**
time on, after this

Before this time, **ایه**
formerly. Heretofore.

Therefore **ایه**

From this **ایه** Thus, in this manner, so it is that

چون این = چس See in the vocab

هم این = همس See in the vocab.

1 This. Ex **این (3) م اشاره**

این کتابها 2 These. Ex
This time. **این مار**

1. This time. 2 Next { **این دعه**
این سر

Thus, in this manner. **این ترتب**

این معنی که See under **معنی**
این معنی که

اینان (eenan) م. اشاره [Pl of **این**]

These [referring to persons]

This for thee **اینت (eent)**

[Poet. contraction of **این تو را**]

1. Here, **اینجا (in'ja' or in'ja)** ق-ا

hither Ex **اینجا** 2. This place

Ex **اینجا توقف کردند**

Hence it is that **اینجا است که**

اینجانب (in'janeb) = **این جانب** P.A.

ایمضاء Ex **ایمضاء** 1 The undersigned.

I undertake to... 2 [O.S.]

This side, this part **R**

ایم (ayyem) *See under* ایامی
 A signal, a *A.1 (eema')* ایضاء
 sign, a mute sign, a beck(on),
 etc A hint, an innuendo, a sug-
 gestion. An allusion. *See* اشاره
 To beck- کردن ف ل-م
 on, to make a signal, to suggest
 by a mute sign, such as a wink,
 nod, etc. To motion. To allude.
 To insinuate, to hint.
 1. Faith, belief *A.1 (eeman)* ایمان
 Ex. *سدا ایمان دارم* I believe in God
 2 Religion
 To believe ایمان آوردن ف ل-م
 Ex بسیاری بدو ایمان آوردند Many
 believed in him
 To believe *vi* To ایمان داشتن
 have faith.
 A believer اهل ایمان
 1. An unbeliever. بی ایمان ا-س.
 2. Unbelieving, infidel.
 Orthodoxy ایمان صحیح
 [Pl of ایمان] *(ayman)* [ح یس]
 Oaths Right hands Prosperities.
 ایمان دار *A P.1 (eeman-dar)*
 1 Faithful. 2. A believer.
 ایمد *(aymad)* = سگاو آهن
 A colter ایمر *(aymar)*
 Secure, safe. *A.1 (eeman)* ایمن
 (More) auspicious *A.1 (ayman)* ایمن
 or fortunate.
 Security, *A P.1 (eemane)* ایمنی
 safety, protection *See* امت
See under امام *(a-emmeh)*
 ایمه (۱) *(eymek)* ق, = حالا - اکنون
 Vain, futile ایمه (۳) س
 این (۱) *(een, in)* س. اشاره [ح = ایمان-اینها]
 1. This *Ex* این مال من است This is
 mine. 2. The latter [opposite to
 the former]. *See example under*
 Such [حس =] 3 || آن (۱)
 [Note 1. The plural of این when
 referring to a person may be
 either ایمان *inhan* or اینها But
 while the latter is confined to
 persons, for inanimate objects we
 must only use اینها]
 [Note 2. The pronoun این is

Cadence *A.1 (eegha')* ایقاع
 Attack(ing). [O S] Throwing.
 Certitude, *A.1 (eeghan)* ایقان
 certainty Firm belief or conviction
 A tribe. [Ar pl = ایلات] *T.1 (eel)* ایل
 A year [Occurring in *T.1 (۳)* ایل
 the Turkish names of years, such
 as ایلات the year of dog].
See under ایل (۱) *(eelat)* ایلات
 Med *G.1 (eelawoos)* ایلاووس
 Ilia passion, ileus, invagination.
 An ambas- *A.1 (eelchee)* ایلچی
 sador, an envoy. [Colloq. *pr* elchee]
 An ambassador ایلچی کسر
 Envoy extraordinary ایلچی فوق العاده
 A legate An internuncio. ایلچی باب
 Embassy *TP.1 (eelkhan)* ایلخان
 The chief *T.M.1 (eelkhanee)* ایلخانی
 of a tribe
 Stud. *T.1 (eelkhee)* ایلخی
(elkhee) الخی
 A stud horse اسب الخی
 The *Heb.S.1 (aylool. ey—)* ایللول
 sixth month of the Hebrew calen-
 dar (September & October)
 Tribal. *TP.1 (eellee)* ایللی
 Elijah *A.1 (eel2)* ایلیاء
 ایلیات *TP.A.1 (eelat)* ایلات = 1
 2 Tribesmen.
 ایلیاتی *TP.A.1 (eellatee)* ایللیاتی
 1 Tribal 2 A tribesman.
 Verbal pronoun *(eem)* ایم
 pl of ام *am*, placed
 (1) at the end of the past parti-
 ciple to form the perfect tense in
 which case it becomes the equivalent
 of *they have* in English *Ex* رفته ایم
 We have gone. [Orig, we are gone]
 (2) after a noun or adjective
 where it retains its original sense
 در خانه ایم *Ex* (a) *we are*
 We are in the house (b) بیچاره ایم
 We are helpless
 [Note The particle ایم in its se-
 cond sense is shortened to یم when
 the noun or adj to which it is
 annexed does not end with a
 mute *Ex* همه بدگانییم و غمناکیم و غمناکیم

[Note As in the case of ایستادن
 so here again the verb has its
 colloquial form *وا ایستادن*]
 A station *(eest—)* ایستگاه
 Left, being *A.1 (oysar)* ایسر
 on the left Left-handed [چپ دست =].
 Easier, easiest, Fortunate, prosperous
 1 They *(eeshan)* س ص ۳ ح. ایشان
 [Pl of او]. 2. [Polite substitution
 for] he, she.
 [Note For inanimate objects and
 irrational beings آنها is substituted
 for ایشان The latter is very rarely
 used also for animals]
 1 *(eesheh)* ایشه [بشه =]
 A thicket 2 *[چابلوس =]* A flatterer
 3. *[حاسوس =]* A spy
 Ordering, *A.1 (eesa')* ایضاء
 charging Making a will or testa-
 ment. *See* موصی و وصت
 Remittance, *A.1 (eesal)* ایصال
 sending *Ex* 2 ایصال وجه [O S]
 Causing to arrive
 To remit, to ایصال بودن ف م
 send [O S] To cause to arrive ||
 Collection and وصول و ایصال
 remittance (of funds, taxes, etc)
 Ditto, as above *A.1 (ey'zan)* ایضا
 Also, again
 Explanation. *A.1 (eezah)* ایضاح
 Making clear *Ex* رای ایضاح مطلب
 in order to clear the subject
 By way of *A.1 (eezahan)* ایضاحا
 explanation, with a view to clearing.
 Prating, silly *(eeghodeh)* س
 ایضاء *A.1 (eefar)*
 1 Fulfilling, fulfilment, performing, discharging
 ایضای و طبعه (b) ایضای وعده (a) *Ex*
 discharge of duties. 2 Observance.
 3 Satisfying, paying, *Ex* ایضای دین
See دین *deyn*
 To fulfil, to ایما کردن ف م
 perform, to discharge. to accom-
 plish To observe To satisfy or pay
 Despatching *A.1 (eeghad)* ایقاد
 Lighting, kindling. *A.1 (eeghaz)* ایقاط
 Awakening, stirring up

to be steady or steadfast 2 To take steady measures Ex 1 & 2 3 To resist, also, to compete Ex. در مقابل من He could not resist or compete with me

ايستادن (eestadan) ف ل.
استادن (estadan)

[Imper root = eest, pres me'eistam]

1. To stand. Ex مې دوي رس ايستاده ام
I am standing on the floor 2. To stop Ex چوڼ پرو د خانه رسېدايستاد
3 Colloq To wait, to tarry 4 To stay 5 To cease 6 To abide. Ex سرقول خود استادن

To desist بار ايستادن ف ل
To stop To cease (to flow etc) Ex خون نار ايستاد
To stand back [O S]

To listen to reason. بحرف ايستادن

وا ايستادن ف ل
[a colloq form of ايستادن See Note under (۲) ايست] Ex وا ايستا
ista, Stand thou' 2 To wait Ex. Wait till I tell you.

3 To cease (to flow, etc) [Note The use of وا ايستا or ايستا should be discouraged, and the proper form be'eest should be substituted for it]

ايستاده (eestadeh) (۱ م ارف ايستادن)

1. Standing Ex ځه کجا ايستاده است Where is the child standing? 2. Stood. Ex بارها در او ايستاده ام Many a time I have stood at his door [Note Since the verb ايستادن ex presses a state rather than a definite action, its past participle ايستاده which properly means stood generally gives the idea of the present participle, i.e. standing Thus ايستاده has two meanings (1) I was standing, (2) I had stood]

ايستادن (eestandan) ف. م R

To make stand, to set up, to erect.

وا داشتن [Caus of ايستادن] See

An uninvited ايرمان (eerman) ۱.
guest A parasite An intruder.
Compunction. Envious desire,
sighing for a thing

ايرمان خوردن = حسرت خوردن

ايرمان جوړ (khor) = حسرت جوړ
اي وڼ (eeroon) ۱. گوگرد Sulphur

A ledge Part ايزاره (eczarch)
of a wall from اراره (ezarch)
the floor to the ledge Plinth

A towel ايزاري (ezaree) ۱.

A napkin.

ايزد (eized) ۱. خدا God

ايزديست (-parast) = خداپرست

ايزدي (eizedee) س Established

by God's will Pertaining to God.

Given in the way of God

1 R Godship, divinity. ۱ -

2. An alms 3. A gift given for God's sake

ايزعنج (eeyghonj) = حوال

ايزك (eezhak) = اخگر - جرگه

ايساع (eesa') ۱. Enlarging,

enlargement. Fig. Enrichment

ايسټ (۱) (eest) ۱. Act of standing.

Stoppage, cease, halt. Fig Resistance, also, durability.

ايسټ کردن ف ل. To stay (long)

To have the power to resist or endure Ex طاقت نتوانست ايسټ کد

He could not finally resist

ايسټ (۲) [۱- امر ارف ايستادن]

ايستادن [Imper. root of eestadan, short for be'eest, the usual form]

ايستادن [۱- ۲ م ارف. ايستادن]

[Short for eestandeh, the usual form]

[Note A colloquial way of saying Stand thou is va'y'sta, prop

ايستا (eesta) [وجه وصفی و امر ارف ايستادن]

1 R Standing 2 [Part of the compound form Stand thou]

ايستادگی (eestadegee) ۱. Steadiness

Resistance Calmness.

ايستادگی کردن ف ل 1 To persevere,

Obsession (Causing) inconvenience

ايداء بودن ف. م R. اديت کردن

ايدان (e'zan) ۱. Informing

ايدان (eezan) ۱. Calling out to

prayer

ايدون (eexoon) = ايدون

اير (۱) (eer) ۱. Nettle-rash

اير (۲) (eer; eyr) ۱. The penis

اير (eer'a) = زير = ار ايس حث

ايراث (eeras) ۱. Bequeathing

ايراث بودن ف. م. Fig Act of causing

To bequeath ايراث کردن ف. م.

ايراد (eerad) ۱. Fig. To cause [بارت گذاردن]

ايراد (eerad) ۱. [ح = ابرادات]

ايراد (eerad) ۱. [اعتراض =]

ايراد (eerad) ۱. [اعتراض =]

ايراد (eerad) ۱. [اعتراض =]

ايراد (eerad) ۱. [اعتراض =]

ايراد (eerad) ۱. [اعتراض =]

ايراد (eerad) ۱. [اعتراض =]

ايراد (eerad) ۱. [اعتراض =]

ايراد (eerad) ۱. [اعتراض =]

ايراد (eerad) ۱. [اعتراض =]

ايراد (eerad) ۱. [اعتراض =]

ايراد (eerad) ۱. [اعتراض =]

ايراد (eerad) ۱. [اعتراض =]

ايراد (eerad) ۱. [اعتراض =]

ايراد (eerad) ۱. [اعتراض =]

ايراد (eerad) ۱. [اعتراض =]

ايراد (eerad) ۱. [اعتراض =]

ايراد (eerad) ۱. [اعتراض =]

ايراد (eerad) ۱. [اعتراض =]

ايراد (eerad) ۱. [اعتراض =]

ايراد (eerad) ۱. [اعتراض =]

ايراد (eerad) ۱. [اعتراض =]

ايراد (eerad) ۱. [اعتراض =]

ايراد (eerad) ۱. [اعتراض =]

ايراد (eerad) ۱. [اعتراض =]

ايراد (eerad) ۱. [اعتراض =]

ايراد (eerad) ۱. [اعتراض =]

ايراد (eerad) ۱. [اعتراض =]

ايراد (eerad) ۱. [اعتراض =]

ايراد (eerad) ۱. [اعتراض =]

ايراد (eerad) ۱. [اعتراض =]

ايراد (eerad) ۱. [اعتراض =]

necessitation, demand(ing), requiring, exacting. 2. Exigency, expediency 3. Compliance. 4 Log Affirmation [Ant = سل]

1. To necessitate, ایجاب کردن ف. م. 2 To cause. چه چر ماندن او را ایجاب میکند Ex 1 & 2. 3. Log. To affirm [Ant = سل کردن] 1 Log. ایجابی (eejabee) م. 2. (That is to be) necessitated or caused.

1 Creation, ایجاد (eejad) A 2 giving an existence. Ex. ایجاد عالم. 3 Production Ex. ایجاد ثروت. production or creation of wealth. 3 Invention. 4. Establishment.

To create; to ایجاد کردن ف. م. produce. To invent. To establish Abbreviation, ایجاز (eejaz) A

abridgment. Brevity Laconicism 1 To be brief ایجاز بودن ف. ل. م. 2 To abridge, to abbreviate. By way of ایجازاً (eejazan) ق. A abridgment. Briefly.

ایچ (eech) = هیچ

ایخشت (ayokhshot) ا

Pieces or bits of metal 1 Strength, firmness آید (eyd) A 2 May . strengthen! آید (ay'yada) A [in the Arabic expression عبدالله اید الله اyyada'laho molkehee, i.e May God strengthen his kingdom]

Trusting, آیداع (eeda') A 1 depositing

1 Here, in this آیدر (edar) ق. 2 Now 3. Behold!

آیدری (eedaree) م. = ایجابی Belonging to this place.

آیدع (ayda') = خون سیاوشان آیدند (eedand) = اند (۱)

Thus, in آیدون (eedoon, ey-) ق. 1 this manner. Now See

آیدی (۱) (aydee) اندی See under (۱) اند

آیدی (۲) (aydee) یاد See under یاد

Molestation, آیداء (eeza') A 1 molesting; annoyance. Trouble

large province, rank or jurisdiction of a governor-general 4 A governor general [والی - فرمانروا] Provincial A P. (eyalatee) م. ایالتی The provincial رئیس مالیه ایالتی director of finances

ایام (ayyam) A [Pl of يوم ح] 1 Days 2 Time(s), season Ex 1 & 2. ایام بهار Springtime

Dogdays, Canicula ایام ماحور The first ten days ایام عاشورا of Moharram See عاشورا & محرم [Pl. of ايام ayama] A [ح. ايم اyyem] Unmarried men or women. Widowers Widows

A spark of fire. آید (eybad) ا. An idol آیدک (eebak) ا. = مت [Pl. of ایتام aytam] A [ح. ایتام] Orphans

An orphan دارالایام (darol-) asylum, an orphan-house. The proprietor آیتگین (eetgin) ا.

of a house [صاحبخانه =] Proprietorship, آیتگینی (eetgeenee) ا. ownership (of a house).

Alliance, coalition. آیتلاف (e'telaf) A 1 Agreement. آیتلاف (eetelaf) ا.

[O S.] Familiarity, friendship. Triple alliance. آیتلاف سه گانه

To join in an آیتلاف کردن ف. ل. alliance Ex. آن سه دولت با یکدیگر آیتلاف کردند

Concerning آیتلافی (e'telafee) م. A. P. an alliance. [Fem = آیتلافی e'telafiyeh, reserved for fem & pl nouns. Ex negotiations concerning, or based upon, alliance]

Trusting, آیتما (e'teman) A 1 آیتما (eeteman) ا. relying

Giving in آیتار (eesar) A 1 abundance, generosity Preferring.

Preference, choice. آیتار بودن ف. م. To give in abundance To bestow freely.

Here آیتا (eeja) ا. ق. = ایجا 1 Necessitating, آیتاب (eejab) A

under (alef) on page 1 (the 4 th function of alef] The annexing method is mostly literary, only a few words such as خدا

are in common usage]. [Note 2 In poetry, the interjection ای stands for the implied phrase, O thou w'ho, whom, etc Ex. "ای همه هستی رو پیدا شده" O thou from whom all existence is found

ای کاش = کاش Oh! Alas! ای وای ح. ن. ای (۲) A. = یعنی

ایا (۱) (aya) ح. ن. 1 O! Ex 2 R + ایا شاه محمود کشورگشای " Hallo!

[Note. The interjection ایا is exclusively used in literary and poetic connections]

Ah! Alas! R ایا (۲) ح. ن. Return(ing). ایا (eyab) A

1 Going and ایا و دهاب returning 2 Traffic.

(On) going ایا (eyaban) ق. A See under اید

ایار (۱) (ayyar, ayar) Heb. S 1 The second month of the Hebrew calendar (April and May)

ایار (۲) (ayar) = شمار - شماره

ایارگیر (geer-) = معاصر - حسابگر

ایاره (۱) (ayareh) A. A bracelet. An account-book. Dimension, size, measure

ایاره (۲) (ayareh or -rej) -ایارح

A laxative medicine. ایارهگیر (geer-) = ایارگیر

ایازی (ayazee) ا. A black veil. ایاغ (ayagh) ا.

A drinking-cup. ایاغ ردن (پاکشدن) To quaff

a cup ایاغخانه (khaneli-) = میخانه

ایالت (ajalat) A [ح = ایالات (ajalat)] 1 A province | esp one of the four large provinces is Persia, namely Azerbaijan, Kherassan, Kerman, and Fars | Compare ولایت

2 A state 3 Governorship of a

Mortification اهلاك مَس = مس كشي
 اهلاك دودن ف م = كشتن
 Seeing the new moon. Appearing of the new moon.
 See under اهلال
 Domestic اهلی (ahlee) A. م.
 Ex وحشی = Ant حیوانات اهلی
 [Fem & pl = اهله ahliyyeh]
 Domesticity, اهلیت (ahliyyat) A
 domestication Capacity, aptitude,
 aptness Worthiness. Sociability.
 [Compar. اهم (aham) م.
 & super of مهم]
 Hem^۱ اهم (ehem) ح ن.
 Negligence, اهمال (ehmal) A. ا.
 non-chalance, remissness,
 To neglect, to اهمال کردن ف ل-م
 be negligent. To delay on account
 of remissness
 Negligent, اهمال کار (ahmal-kar) م (-kar)
 neglectful Careless Remiss
 اهمال کاری (ahmal-karee) A P ا (-karee)
 Negligence. Carelessness Remiss-
 ness, non-chalance
 A jackal اهمر (ahmar) ا = شغال
 Importance, اهمیت (ahammiyyat) A ا
 gravity. Stress. Ex. خیلی اهمیت دارد
 It is very important
 To attach اهمیت دادن ف ل-م.
 importance (to) To consider seri-
 ous or important To lay stress on ||
 Unimportant, بی اهمیت م.
 insignificant.
 Important با اهمیت م = مهم
 Ostentation, اهنامه (ahnameh) ا
 pomp Ignominy. Love Anything
 that is transitory.
 See under هوا hava
 See under هوا
 Hoy! اهی (ohoy) ح ن.
 O! ای (ey) ح ن.
 Ex. O God! ای خدا
 [Note 1. To put the interjection ای
 before a noun is the same as
 annexing to it the letter ا alef
 Thus شاه = ای شاه See article

Worldly, mammonish. م-م.
 اهل دورح == اهل جهنم
 Sunnite(s). اهل سنت
 A citizen, a townsman, اهل شهر
 a burgess.
 Shute(s) اهل شعه (یا شیعت)
 (The) pure in heart. اهل صفا
 (The) pleasure-seeking
 An artisan, an artificer, اهل صنعت
 a craftsman An artist
 An observer (یا طاریقت) اهل طریق
 (or the observers) of the Moham-
 medan religion The adherent(s)
 of a confraternity of dervishes
 (Those) concerned only اهل ظاهر
 with the outside (appearance)
 اهل ظلم = عالم - علما
 اهل عرس = ممرس
 Seditious [person(s)], اهل فساد
 a rioter A villain
 اهل فصل = فاضل - فصلا
 A technician. An artist. اهل فن
 The dead اهل قبور
 Writers Literary man اهل قلم
 (or men).
 Those possessed with اهل کتاب
 heavenly book, i.e. the Mohamme-
 dans, the Jews, and the Christians
 اهل کرم = کریم - سخی
 A tradesman Tradesmen اهل کسب
 1 The audience, the اهل مجلس
 invited people 2. R. Dramatis
 personæ.
 (The) learned or wise اهل معرفت
 The intellectual man اهل معنی
 (or men) Idealist(s)
 (The) clear-sighted اهل نظر
 اهل نعم = اهل بهشت
 The seditious man (or اهل باق
 men) Hypocrite(s) Infidel(s)
 Skilled person(s). اهل ماهر
 Artist(s) Craftsmen.
 Welcome! اهلا (ah'lan) ق ح ن A
 [Occurring in the combination
 مرحا & سهلا See
 اهلاک (ehlak) A. ا.
 Killing, causing
 to perish Destruction

اهل ریمن خو

1. An inhabitant, اهل (ahl) A ا
 a native, a citizen Ex اهل طهران
 [Used collectively] People, inha-
 bitants, citizens See اهالی
 3 One
 endowed with. Ex. اهل دانش
 1. Endowed (with), م-م.
 possessed (of). Ex. اهل معرفت
 Worthy. 3 Capable Ex. اهل اینکار
 He is not capable to do this,
 he is a round peg in a square
 hole (or a square peg in a round
 hole) 4. Domestic(ated). See اهلی
 5 Docile, tractable, also, gentle
 or mild Ex. یار اهل باشد کارها سهل است
 Prov Everything is facile, if one's
 comrade is docile. [English word-
 ing is coined]
 A (true) Mussulman اهل اسلام
 Skeptic(s) اهل الشکوک
 Schismatic(s). اهل اعتزال
 A man of اهل الله (ahlallah)
 God, a saint, a pious man
 Believer(s). اهل ایمان
 Heretic(s) اهل بدعت
 A townsman, a burgess اهل بلد
 A native, a citizen.
 The blessed. اهل بهشت
 Family, household اهل بیت
 (The) continent or اهل یرخز
 virtuous
 اهل تصوف = صوفی
 (The) virtuous, اهل تقوی
 (the) pious
 A member of the اهل جماعت
 community
 اهل حنت = اهل بهشت
 The damned اهل جهنم
 Pleasure seeking (man اهل حال
 or men)
 A craftsman, اهل حرفه ا
 an artificer. A practitioner.
 Professional. م-م.
 اهل خانه = اهل بیت
 Expert, connoisseur اهل خرد
 اهل خرد = خردمند
 A cosmopolitan. A اهل دنیا ا
 worldly or mammonish person

ted (to the right way)

Shaking, اهتزاز A.1 (eh-tezaz)
agitation Phys 1 Vibration, oscil-
lation Med Undulation (of the
heart).

اھترار داشتن (با پدا کردن) ف. ل.

To vibrate, to oscillate To un-
dulate To wobble [O.S.] To be
shaken or agitated.

اهتزازي AP1 (eh-tezazee)

Phys. Vibratory

اهتمام A.1 (eh-temam) [ح اهتمامات]

Care Effort, diligence, assiduity.

By the اهتمام (be-eh-temameh)

care of, through the efforts of

To take effort, اهتمام بودن ف. ل

to try, to care.

Dedication, اهداء A.1 (eh-da')

offer (ing) Sending a present

1 To dedicate پدا بودن ف. م.

Ex. این درھمک یکسایک علاء مد باصلاح

2 To ران فارسی هستند اهداء میشود

offer, to present

اهداف (ah-daf) [Pl of هدف]

The ash-tree or its اھر A.1 (ahr)

seed See دران کھشک

See under ھر م

اھرام

اھرامن (ah-raman) = اھریمن

A carpenter's اھران A.1 (ah-ran)

adze [= نه]

A lever اھرم A.1 (ah-rom)

Lever of the first اھرم وع اول

order

To raise with a اھرم کردن ف. م.

lever

A tiller (—eh sokkan) اھرم سکان

A (wooden) pestle اھرم A.1 (ah-ram)

Ahriman, اھرمین (ah-reman)

the god of اھریمن (ah-reeman)

evil The Devil See ھر مزد

اھرن (ah-ran) = اھرن

اھریمن (ah-reeman) اھرمس See

Of a fiendish اھریمن خو (ی) س

character, fiendish, devilish

Devilishness اھریمن خوئی

1. Worshipping اھریمن گیش س

Ahrman. 2 = اھرمین خو

= P.A اھریمن صفت (—sefat)

Original, first

اولین A.P (avvalin) م

First [= اول] Ex اولی کسکه آمد من

I was the first to come.

[Note The word اولی differs from

اول only in usage While اول may

be placed both before and after

the noun which it defines, اولی

is generally used before]

اوماج (omar) = اماح

A vessel اوئد (avand) ا

Deceit, fraud اوئد (avend) ا

A clothes'-line. اونك (ownang) ا

اویا (onla) = ازگیل

Oh! اوہ (ooh) ح. ن

See under اوھام وھم

اوئزہ (aveezeh) ا. = شراب-می

1 A pendant اوئزہ (aveezeh) ا

2 Wine [= آورہ]

Pure. Clean م

اویش (ooyesh) ا = هستی

اویشن (aveeshan) ا Bot. Ongan,

onganum, marjoram.

Wild marjoram. اوش شرازی

Med Psora. T1 (oooyoon) اویون

[O S] Drollery, farce

[Interj expressing اوہ (ah) ح. ن

contempt] 1 Pish! fudge! ugh!

tut! 2. Fie! [= اف]

[Interj expressing اوہ (oh) ح. ن

(1) wonder, (2) pain] 1 Oh! 2

Oh [with the breath drawn in]

اوہ (eh) ح. ن The hell with it!

Idon't care a fig for it!

اھار الح (ahar) = آھار الح

اھالی (ahalee) A1 [Pl of اهل]

Inhabitants, citizens Ex اھالی شھر طھران

اھانت (ahanat) A.1 Contempt,

disdain. Insolence, offense, injury,

affront.

To affront To اھانت کردن ف. م

treat with contempt or insolence,

to injure To humiliate.

اھانت آمیز (ameez) — م A P

Offensive, insolent, affrontive, injuri-

ous Contemptuous, humiliating

Ex کلمات اھانت آمیز

اھتداء (ah-ted'a) A1 Being direc-

Ultimatum

اولئح = اورئك (owlanj)

Possessors, اولو A.1 (ol'o) ح

masters, lords [as used in the

following words]

See under اھار اولوالابصار

See under الالب اولوالائباب

Com- اولوالامر (olol-amr) ا ح A

manders, chiefs, etc See اولو & امر

اولوالعزم (olol-azm) ا م

1. The resolute (men) 2 Resolute.

See اولو & عزم

An arch-prophet, اھمر اولوالعزم

a prominent or great prophet

اولیت A1 (owlavyyat) ا

priority, preference, superiority Ex اھشاکرد

This student is prior to (or has priority over)

the others

Log Sorites معالطہ ماواوت

اولی (avvalee) م A P 1 First,

also, initial [= اول] 2 The first

Ex. 3 The former اولی بہتر از دومی بود

Better, superior, اولی (owla) م A

prior, preferred [Compar & su-

per of اول]

[Note Although the word اولی

is in the compar degree, the

general tendency in Persian is

to annex to it the particle تر which

is the sign of the Persian

compar Thus اولتر owlā-tar means

better, prior, etc This has been

done even by great writers, such

as Saadi]

اولی (oola) م A Fem of اول

avval, the adjective]

اولیاء A.1 (owlia') [Pl of ولی]

1 Saints 2 Parents, guardians,

wardens, such as fathers, uncles,

elder brothers, etc. Ex اولیای اطہال

ولی See 3 Administrators

اولیای امور The Authorities of

the State

اولتر owlā اولی See Note under

اولیہ (avalijeh) م A [موت اول]

1 Primary Ex حقیق اول

primary truths 2 Primitive

غافث

اوقلیدس (oghleedos) = اقلیدس
اوقیانوس الح (oghyanoos) = اقیانوس الح

An ounce اوقیه (ooghieh) A
اوک (owg) = اوح

Eucalyptus اوکالیپتوس (okaliptoos) A
اوگار (owgar) = افکار

اوگنج (owganj) = پشیمانی

1 First, fore- اول (avval) A

most. Ex (a) the first day روراو (b) the first (i.e. the foremost or greatest) man of the country. 2 Initial 3 Best, first class, (of) superior quality Ex چلواراول [never used comparatively]

Syn یکم - نخست - اولین First class, first-rate. درجه اول

The first two دوتای اول

At first sight در نظر اول

At the first outset. در وهله اول

اول A [ح = اوائل (ava-el)]

1 The first, the beginning, the outset.

Ex. (a) This is only the beginning (of work) (b) از

from the very first همان اول

(c) from first to last از اول تا آخر

2. R. The principle

Firstly, first اول آنکه

The first and the last, آخر اول و آخر

the alpha and the omega

اول کار The outset. The beginning

First, at first اول ق. A

اول Ex [در ابتدا - در اول =]

I came first من آمدم

1. First and last. اول و آخر

2 First or last Ex

«اول و آخر همه حواهم مرد»

1 Firstly, اولاً (avvalan) A

first, in the first place See

2 At first 3 To begin with

اولاد (owlad) A [ح ولد =]

1 Sons 2 Children, offspring, descendants 3 [Colloq & treated as a sing n] Child, son.

اولاغ (olagh) = الاغ

اولتیماتوم (olimatom) Fr & E

Vessels, jars, repositories

Wind اوعا (owgha) ۱ = باد

A tent, a camp اوغروق (oghroogh) A

Augury, اوغور (oghor) T.L

omen

1 Happy jour- (باشد) اوعور بحر

ney, good luck! Lit, may you

have a good omen 2 Where are

you going? See اغور

[Exclamation اوف (oof) ح ن

expressing (a) a slight, though

not a repulsive, hurt, (2) regret or

impatience resulting from it In the

one case, the vowel oo in the

word اوف is pronounced long as

in hoof; in the other case, the

oo is shortened as in good, and

the f is pronounced with a شدید

ءe hard] اوفتادن الح (oofadan) = افتادن الح

اوقات A (owghat) A [ح وقت =]

1 Times Ex The طیب اوقات معین دارد

doctor has fixed times (or hours)

2. Occasions, circumstances 3

Epochs [Treated as a sing n]

State of mind, humour, spirits, also,

good humour Ex (a) اوقاش تلح است

He is not in good humour or spirits

Lit, he has bitter times (b) امروز

I am not in good humour

to-day

چه اوقات (At) what times or

hours? 2 How often?

A P (—talkh) اوقات تلح

In bad humour, in bad spirits

Exasperated Peevish Glum, des-

pondent, sad, distressed

A P (—talkhee) اوقات تلخی

Bad humour Exasperation Peevish-

ness [بد خلق =] Despondency,

glumness, distress

اوقاف (owghaf) A [ح وقف =]

Pious foundations Pious legacies,

charitable bequests

Ministry of Pious وراثت اوقاف

Foundations

اوقطاریون (owghatarioon) O

=

Zoroaster's book. اوستا (avesta).

اوستاخ (oostakh) = گستاخ

اوستاد (oostad) = استاد (ostad)

اوستادی (oostadee) = استادی

A harness. اوستام (oostam) ۱

A pillar. A threshold Fig. A trust-

worthy person, also, trust

1. A sleeve اوستیم (oosteam) ۱.

[هرک or حراحت = Pus]. 2 [آستین =]

Middling, اوسط (owsat) م A

medium, mediocre, average Medi-

an Biol. Osculant Compare اکثر

فرون [Fem = وسطی] Ex

اواسط [Middle Ages] See

اوسع (owsa') م. 4 [Compar

& super of وسیع]

اوسون (owsoon) = افسون

A tank A اوشال (owshal) ۱

mountain-lake. [آب چال = Orig]

اوشان (owshan) = افشان

اوشان (ooshan) = ایشان

اوشاندن (owshandan) = افشاندن

اوشن (owshan) = اویشن

A line for اوشک (owshang) ۱

clothes

اوش و بوش (owsho_bowsh) ۱

Ostentation.

Bot 1 Organy اوشه (owsheh) ۱

[اوبش =] 2 Marjoram [مره =]

اوصاف (owsaf) A [ح وصف =]

Qualities, descriptions Attributes

Ex Excellent اوصاف حمده (با حمله)

qualities

اوصیاء و سی See under

اوضاع (owza') A [ح وضع =]

1 R Postures, positions 2 Situa-

tions, conditions, also, state of

affairs Ex (a) Things اوضاع بد است

don't look well (b) This is verv bad state of affairs

3 Circumstances Ex. اوضاع بدگی

4 Manners, also, gestures, actions

اوصح (owzah) م A [Compar

& super of واضح]

اوطاق (otagh) = اطاق

اوطان وطن See under

اوطراق (otragh) T ۱

A garrison

اوعیه (ow-ieh) A [ح وعاء =]

[Pl of

sheleem]

A swing. اورك (owrah)

A forest. اورمان (owrman)

Fig. Trouble

اورمز - اورمز (ormoz - d) = هر مز

Nightshade اورنج (owranj)

اورنجن (owranjan) = ار نجن

A throne [اورك =] اورند (owrand)

Beauty Glory, dignity, also, power. Luck Deceit A large river, spec, the Tigris or the Nile

اورندیدن (awrandeedan) ف م

To deceive [Imper root = اورند]

A throne اورك (owrang)

Beauty, grace Wisdom Happiness, enjoyment of life A tree-worm

A termite [موریانه =] Water-colour [آبرك =]

A sove- اورك نشین (- neshin)

reign. Lit, sitting on the throne.

Soaked اوروت (owroot)

Having the feathers plucked by soaking in hot water

To pluck (a fowl) اوروت کردن ف م

by soaking (it) in hot water

اوره (owreh) = ایره (۱) - روه

A tool اورار (owzar)

A sail A shoe See ارار

وزر (۴) See under

اوران (owzan) [Pl. of وزن]

Weights also, measures

علم اوران و مقادیر

اوزایش (owzayesh) = افرايش

اوروم (oozoom) = انگور

اوروم و انگور Prov exp Six of

one and half a dozen of the other.

اورندیدن (owxhandeedan) = افکندن

اورژولیدن (oozhoolleedan) ف م ل

1 To excite To demand To dissipate. 2 To make a hurry [Imper root = اورژول]

Hope. اوس (ows) = امد

Filth اوساخ (owsakh)

[Pl. of وسخ]

اوسان (owsan) = سان - اسان

اوست (oost) = او است - اوست

He, she, it is

Ex. اوح صدا

Tenor

See under اوح جاع

او حاق (ojagh) = احاق

Compar A. س (owjab)

& super of واحد

Exalted A. P. اوح ساه (owj-gah)

(in) position See اوح گاه

Gam T P (ooch'o-pas')

Full hand [اوح in T means three].

Essence of a اوحیز (oocheez)

thing.

Single اوح د (ow-had)

Ouch! اوح (ookh) - اح (okh)

To ouch اوح کردن

To moan and ouch اوح کردن

Friends. اوداء (avedda')

[Pl. of ودید]

Jugular veins اوداح (owdaj)

[Pl. of وداح] See also

اودر (owder) = عمو

See under اودی

(A blow with) a fist. اور (oor)

A nut with a rotten kernel

اورا (owra) = قلعه

[Obj. case of او] اورا (oo'ra)

See اور & ارا

See under اوراد

اوراشتن (owrashtan) = افراشتی

اوراق (owragh) [Pl. of ورق]

Leaves (of a book) Sheets. Documents, papers

Scattered leaves {اوراق بریشان / اوراق مشوش}

Come apart, loosened - س.

Ex The binding of this book has gotten (or become) loose, its leaves have come apart

See under اورام

Uranus اورانوس (ooranoos)

اوردو (ordoo) = اردو

اوردیدن (avardeedan) ف ل

To fight To make an attack

(The mountain) اورس (avers)

cypress See آوَرْت

اورشليم (vorshleem)

Jerusalem [Pronounced also over-

The first days A (av-ct) اوائل

The first parts [Pl. of اول] ح اول

Ex در اوائل سالان In the beginning

(or first days) of summer [Colloq pr اوایل avavel].

Anything اوبار (۱) (owbar)

devoured or swallowed

اوبار (۴) [۱-۱ اوبار ف اوباشتن]

Swallowing, devouring [Used only in comp].

Swallow [امر ارب اوباشتن]

or devour thou! [Imper root of اوباشتن]

اوباریدن (owbareedan) = اوباشتن

Rogues, P A (owbash)

ruffians, cads, rascals Lewd persons. See ارادل

[Note اوباش is the pl. of وش and is sometimes used as an adj meaning rogulsh, ruffianly, etc, and occasionally as a sing noun]

اوباش صفت (- sefat) م P A

Roguish, ruffianly, caddish.

To swal- اوباشتن (owbashtan) ف م

low, to devour [لمدن =] To fill

To throw [Imper. root = اوبار]

Roguishness, A P (owbashee)

ruffianism, rascality. Lewdness

See under وتاد

وتار (owtar) A [Pl. of وتر]

Bowstrings Chords Hypotenuses

دوات الاوبار (- zavat-ol)

Stringed instruments

A tent, T (otagh) قاع - اوتاق

a pavilion A room See اطاق

A flatiron T (ootoo) وتو

[Often written اٹو otoo]

To iron Ex

اٹو کردن / اٹو کشیدن / اٹو کردن

An ironer اٹو کش (- kesli)

Ironing اٹو کشی (- keshee)

تی (otee) = اوتو - اٹو

1 Astr Apogee, A. P (owj) ح

also, zenith, also, culmination, in astrology, ascendant 2 Highest point, summit, highest degree. Ex.

3 Mus (Highest) pitch.

1 Congealed. ايسه (۱) (anecseh) - م. ا.
 2 A congealed substance
 [Fem of موش اسس] ايسه (۲)
 1. A spy ايش (anesh) - م
 A flatterer 2 Congealed [ايسه =]
 ايس (anim) A۱ = ناله
 1 He, she او (oo) - م. م. ۳
 2 R It
 [Note 1 The pronoun او is used for all cases Ex او آمد (a) He or she came (b) پکوسته بيايد (c) Tell him (or her) to come (c) His (or her) book See also [اش]
 [Note 2 For inanimate objects where in English it is used, in Persian we use mostly آن which means that while او appears also once in a while in literature Ex « دراو هم عمل صايح مگردان » Spoil not in it the seed of labour (ie in the ground)]
 1. آواز = اوا (ava)
 2 A pottage [ابا =]
 Latter parts, A۱ (avakher) اواخر
 end Last days [Pl of آخر]
 Ex (a) In the last (or latter) days of Farvardin (b) In these days, recently, nowadays.
 An account- اوار (avar)
 book. A cash. اوارچه (-jeh)
 book اوارچه (-chuh)
 Ugly Wicked اوارين (avarin) م
 [Pl of اواسط] A۱ (avaset) اواسط
 1 Middle parts Ex در اواسط قرن - سوم
 In the middle of the 3d century
 2 Averages, means. Compare اوائل
 & اواخر
 1 A debt [وام =] اوام (avam)
 2 A colour [فام =]
 [Pl of امر] A۱ (avamer) اوامر
 Orders, commandments, precepts.
 Ex اوامر ماکه royal or kingly orders
 Compare وامي
 Vessels, vases اواني (avane) A۱
 [Pl of اواء]
 Echo اواه - آواه (avah, avah) A۱

Kinds, sorts, varieties Ex انواع وانام
 اقسام See under کت
 More or most انور (anvar) م
 luminous Very resplendent
 [Compar & super. of سر]
 Med انوريسما (anoorisma)
 Aneurism G۱ (anooresma)
 Enlargement
 (Name of) A P۱ (anvaree) انوري
 a Persian poet
 Joy, Justice. انوشا (anoosha) ا
 The religion of the Guebres
 Joyful, happy. انوشه (anoosheh) م
 — ح ن = آمري (۱)
 انوشيروان (anowsheervan) ا.
 (Name of) a Persian king, famous for his justice, and surnamed adel, ie the Just The Prophet was born in his reign
 انويدين (anooyeedan) = راري کردن
 انهاء A۱ (enha')
 Communication, transmission Warning, announcement
 See under بهر
 Being rent, ايهتاك (enhetak) A۱
 as a veil. Fig Disgrace See مك
 Destruction, ايهدام (enhdam) A۱
 ruin, wreck, demolition [O.S] Being ruined or overthrown. See مهدم
 Defeat, being انهزام (enhezam) A۱
 routed See مهرم
 Diligence, ايهماك (enhemak) A۱
 application, effort
 Jupiter. Z & P۱ (anhooba) انهووبا
 Canine teeth انياب (anyab) A۱
 [Pl of باب]
 (Name of) the ايران (angeran) ا
 30. th day of a solar month or the angel presiding over it
 ايز (aneexh) = نومادران
 1. A com. انيس (anees) - م. ا.
 panion, a comrade, an associate.
 2 Friendly, familiar Kind.
 ايس الغرباء (ol-ghoraba') A۱
 (A nickname of) the louse
 [= شيش] Lit., the companion of the strange or lonely man
 Anise G۱ (aneesoon)

= انقوزه

انگيختن (angeekhtan) ف. م
 [Imper root = انكر] To excite, to rouse [= انكبتن] To provoke, also, to cause or create Ex
 آمد و فتنه انگيخت و رفت 'ed a disturbance, and went away
 انگيخته (angeekhtesh)
 [P P of انكبتن]
 انگير (angeer) = انگور
 انگيز (angeez) [۱ - امر ا. ر.] انكبتن
 Excite thou! Provoke thou! [Imper. root of انگيختن]
 angeekhtan, short for انگير blangeez, the usual form]
 — [۲ - ا. م. ا. ر. ف.] انكبتن
 Exciting; provoking, etc [Short for انگيزنده angeezandeh, the usual form, and used only in comp].
 Ex. سeditious, lit, exciting a sedition
 انگيزاندين (angeezandan) ف. م
 انگيزانيلين (angeezaneedan) ف. م
 To provoke. To cause to excite
 To erect
 Provocation انگيزش (angeezesh) ا
 Excitement
 انگيزنده (angeezandeh) م. ا.
 (One) who excites
 A motive, انگيزه (angeezeh) ا
 a cause
 انگيزيدن (angeezeedan) = انگيختن
 انگيل - انگيله (angeel - eh) = انگل
 Causing to انماء (enma') A۱
 grow, increasing.
 انمله (anmeleh) A۱ = سر انگشت
 [ح = انامل (anamel)]
 A mo- A P۱ { (onmoozaf) انموزح
 del, a { (anmoozej) انمودح
 pattern A sample, an exemplar
 [Note This word is the Arabi- cised form of سوده or سوه
 Bot Pine- ايباس (ananas) H۱
 apple (Ananas) ايباس (ananas)
 انوار [Pl. of نور]
 انواع A۱ (anva') [Pl. of نوع]

Figure 10

it as if you did not see him (b)
 انگار میگرد او او مالا تر کسی بست
 imagines there is none superior
 to him. See (۲) انگار

انگار (۲) [۱-۱ امرار ف انگاشتن]
 Imagine thou! [Imper root of
 انگاشتن *angashtan* short for
biangar, the regular form]

— [۱-۲ ما ار ف انگاشتن]

Imagining, supposing [Short for
 انگارنده *angarandeh*, the usual
 form, and used only in comp]

Ex سهل انگار See in the vocab

انگاردن (angardan) = انگار کردن
 A nar- A (angardeh) (۱)
 rative

انگاردنه (۲) Imagined, supposed.
 [P P of انگاردن]

انگارش (angarash) (۱) A narrative,
 a tale, a story

A rough انگاره (angareh) (۱)

A rough dimension, a rough size A rough
 draught, an unfinished work A
 narrative, esp a repeated and
 tedious one. An account-book
 To calculate انگاره کردن ف م
 roughly the size of To estimate
 roughly To repeat, to say over
 again

انگاریدن (angareedan) = انگار کردن

1. A tool انگار (angaz) (۱)

2 = انگازه

A weaver's انگازه (angazheh) (۱)
 comb or reed

To sup- انگاشتن (angashlan) (۱) ف م

pose, to imagine To take or con-
 sider as if [Imper root = انگار]
 See انگار کردن

انگام (angam) = هنگام

انگامه (angameh) = هنگامه

Bot Bistort, انگبار (angebar) (۱)
 snakeweed

Honey انگبین (angabin) (۱)

انگبین حانه (—khaneh) = کندو

Honey left انگبیننه (angabeeneh) (۱)

to harden

انگدان (۱) (angodan) = انجدان

A satyr. انگدان (۲)

1 A revolutionist, انقلابی A.۱

a revolutionary

[ج. = انگلاسون *enghelabyyoon*

انقوزه (anghoozeh) (۱)]

Asafetida

Obedience, اقتیاد A.۱ (enghtad)

submission

To reduce در تحت اقتاد در آوردن

to submission.

Complete اقتیاد صرف (یا کامل)

submission

Denial, dis- انگار (enkar) A.۱

avowal, disowning Law Traverse

Negation Renunciation.

Self-denial, abnegation انگار منس

Disparagement. انگار فصلت

1 To deny, to انگار سودن ف. م.

disavow Ex امضای خود را انگار کرد

Law. To traverse. 3 To renounce,

to abjure

Baseci انگاری (enkarree) م. A P.

upon denial Negative

(estefhameh —) استهفام انگاری

A positive interrogation with a

negative sense, interrogation for

effect, as آیا روح فانی است Is the soul

mortal? for The soul is not mortal

More or most انگار (ankar) م. A

detestable. Very displeasing and

offensive

Fracture, انگسار A.۱ (enkesar)

rupture [O S] Being broken

Phys Refraction انگار نور Ex

Fig 1 Contrition 2 Despondency,

abjectness

Being ec- انگساف (enkesaf) A.۱

lipsed, as the sun See کدو

Being dis- انگشافی A.۱ (enkeshaf)

closed Being discovered A disco-

very A defection [ج. = انگشامات]

A pipe انگ (ang) A.۱

aqueduct Brand Failure

1 Supposition, انگار (angar) A.۱ (۱)

imagination 2 = انگاره

To suppose, to انگار کردن ف. م.

imagine. To take or consider as

if Ex (a) Take انگار کی او را دیده ای

انقسام یا ش = منقسم شدن

Being انقسام (enghesam) A.۱

divided Division, partition.

[ج. = انقسامات] See منقسم

[Compar انقص (anghas) م. A.]

& super. of مانس]

1 End, انقضاء (enghezah) A.۱

termination, expiration, lapse. Ex.

after a lapse (or at the expiration) of 3

years 2. Maturity. 3. [O.S.]

Being terminated or expired.

See منقعی

Maturity. انقضاء موعده

Separation انقطاع (enghetah) A.۱

Being cut off [O S.], amputation

Discontinuity, cessation Ex. انقطاع

Separation from life, ceasing

to live.

انقظریون (enghetrioon) A.۱ = کهریا

1 Revolution, انقلاب (enghelab) A.۱

revolt Ex the French انقلاب فرانس

Revolution 2 Change, radical

change, sudden change Ex (a)

vici- vicissitudes of time 3 [O S] Inversion,

turn, being upset. 4 Astr. Solstice

[ج. = انقلابات]

Med Enteroptosis انقلاب امعاء

(enghelabeh shatvee) انقلاب شوی

Winter solstice.

Summer انقلاب صیفی (—seyfee)

solstice

Med Re- انقلاب (بارکشنگی) رحم

troversion of the womb

To revolt. Ex انقلاب پیدا کردن

دلم انقلاب پیدا کرد

To revolt. انقلاب کردن ف. م.

To start a revolution

To revolutionize. (در) بولند انقلاب کردن

وئد انقلاب

A revolutionist. طرفدار انقلاب

انقلابی (enghelabee) م. A P

1 Revolutionary Ex حرکت انقلابی زمین

Comnare 2 Astr Sol- حرکت وضعی

stitial [Fem = انقلابه] *enghel-*

biyyeh, reserved for fem or pl

nouns]

act of expanding' but 'the condition or state of being expanded']
Passively A ق (enfe-ala) انفعالا
By reaction. Shamefully R

انفعالی (enfe-alee) س P A

Passive Reacting

Inosculation A ا (enfegham) انفعام

انفعده - انفعده (anfaghdeh) ا

Liquid gold or silver

Separation, A ا (enfekak) انفعالك

disjunction Dislocation Being released or redeemed

انفنج (anfany) = سریش - سریشم

Nasal انقی (anfee) س A

[Fem = anfiyyeh, reserved for fem. or pl nouns] Ex حرفانمبه nasal letters.

Snuff. انقیه (anfleh) A P ا

A snuff-box A, P ا (-dan) انقیه دان

Crackling of A. ا (enghaz) انقاض
the fingers Overburdening a beast

1 Phys A. ا (enghebaz) انقباض

Contraction Ant اساط 2. Med.

(a) Constipation [= مفس] (b)

Retention 3. [O.S] Being grasped

انقباض پیدا کردن = مقبض شدن

Med. Myosis انقباض حدقه

Med Myonicity انقباض عضله

Med Systole انقباض قلب و شرایین

Contractile. قابل انقباض

Contractility قابلیت انقباض

Contractile force, قوه انقباض

contractility

انقباضی (enghebazee) س P A

(That can be) contracted.

حرکت انقباضی و اساطی (قلب)

Systaltic motion of the heart

انقدر (enghadr, enghadar) = آقدر

See under قدر ghadr

1 [O.S] A. ا (engheraz) انقراض

Being cut off. 2 Fall, decline, downfall, overthrow, overturn

3 End, extinction. Ex. 2 & 3. انقراض

the overthrow or extinction of the Ghajar Dynasty

4 R. Lapse. See منقرض

Forever, to the تا انقراض عالم

end of the world

انفکدن (anfakhidun) = انقندن

Geom Ob A ا (enferaj) انقراح

tuseness. [O Ss] Separation Being opened Fig Relief

Singleness, A ا (enferad) انفراد

single life, solitary life, solitude,

loneliness Isolation, seclusion Individualism See معرد

Singly Indi- (he -) انفراد

vidually (bel -) انفراد

Alone (alal -) انفراد

Singly A ق (enferadan) انفراد

Individually Separately Alone

[Compar & A س (anfas) انقیس

super of نفس]

[Pl of nafs انقیس]

Spaciousness A ا (enfesah) انفساح

Enlargement Fig Enjoyment, diverting oneself

Being an- A ا (enfesakh) انفساح

nulled or cancelled, cancellation,

annulment Disaggregation

انفست (anfast) = برده عکوت

1 Discharge, A ا (enfesal) انفصال

discharging, dismissal Ex انفصال

2 Separation 4 Part

ing from, or abandoning, a thing

3 R Settlement, adjustment

[Compar & A س (anfa) انفع

super of فاع]

Shame Passion A ا (enfe al) انفعال

Phys Reaction [O Ss] 1 Being

done 2 Being vexed 3 Impres-

sion. 4 Spite

Action and reaction فعل و انفعال

انفعال بردن ف ل. = معمل شدن

To be ashamed, to blush

انفعال دادن ف م R = معمل کردن

[Note The word انفعال is one of

the paradigms in the Arabic gram-

mar upon which many verbs

are construed with the purpose of

being rendered intransitive or pas-

sive in sense Numerous words

of this measure are used in Per-

sian as nouns. Thus انقباض

'expansion' which is derived from

انقباض does not mean 'the

act of expanding' but 'the condition or state of being expanded']

Passively A ق (enfe-ala) انفعالا

By reaction. Shamefully R

انفعالی (enfe-alee) س P A

prize or gratuity Granted. Gift اد/.

Being anni- A ا (en-edam) انعدام

hilated, annihilation

Inflection A ا (en-etaf) انعطاف

Being bent or turned Fig Inclination

1 Conclusion, A ا (en-eghad) انعقاد

drawing up (of a contract, etc)

Ex ارسال در مواع انقادی قرار داد

Last year at the time when the contract was

concluded or drawn up. 2 Holding.

Ex. انقادی جلسه See جلسه

1 Reflection A ا (en-ekas) انعکاس

Ex انعکاس 2 Reverberation 3

Reaction Ex انعکاس بدی در خارج دارد

4 [O S] Inversion, being inverted ||

Angle of reflection انعطاف انعکاس

An echo انعکاس صدا (اصوت)

Reflex action, reflection عمل انعکاس

Reflexible قابل انعکاس

Reflexibility قابلیت انعکاس

To reflect انعکاس پیدا کردن

To reverberate To have a reaction

A nose انقب (anf) = سی

1 Enforcement, A ا (enfaz) انفاذ

execution 2 Issuance Ex 1 & 2

3 Transmission 4 [O S]

Penetration, transpiercing

To execute, to انقاد کردن ف م

carry out, to enforce To issue To

send To cause to pass (through)

[Pl of nafas انقباس]

Inspiring with A ا (enfaz) انقباض

the desire of (something) Pleas-

ing. Being precious [See مفس]

Spending A ا (enfagh) انفاق

money over something. Expendi-

ture Impoverishment through alms-

giving Sustaining nourishment

To sustain, to انفاق کردن ف م

nourish To spend

To impoverish oneself ف ل

through alms-giving

Fresh olive oil انفاق (۴)

Gain See انفج (anfaj) A ا

1 Bursting انفجار (enfegar) A ا

2 Explosion انفجار, detonation 3

Eruption 4 Delirience

super. of مصف]

1 Order, good A.1(enzebat) انضباط
shape, systematic arrangement,
also, regulation Ex کارهایش هیچ
2 Accuracy 3 Con-
troll, restraint [O S] Holding.
To give good اصراط دادن ف م
shape (to), to put in order, to
regulate. To control.

Disciplinary. A.P م انضباطی
Being an- A.1(enzejar) انضجار

nayed, annoyance, also, disgust
Being an- A.1(enzemam) انضمام
nexed, annexation Junction, con-
junction

Together with, and, باصمام
in junction with Ex يك باب خانه
a house and
a stable (annexed to it)

Antioch A.O.1(antakteh) انطاکیه
[Pl of انطاكات] A.1(enteba') انطباع

Impression, being printed Print
Department of اداره انطاعات
Publications

Conformity A.1(entebagh) انطباق
Fitness Adaptation, application

Being beaten A.1(enteragh) انطراق
or knocked Becoming malleable
قابل انطراق = چکش خور

Phys Malleable

Malleability قابلیت انطراق
Being extin- A.1(enteffa') انطفاء

guished Extinction Compare اطباء
Antony A.L.1(antoonia) انطویا

[Pl of انطار] A.1(anzar) انظار
1 Looks, glances 2 Views. Ex

the public
view (یا عمومی)

Cattle Camels A.1(an-am) انعام
[Pl of انعام] na-am

A gratuity, a A.1(en-am) انعام
bonus, a prize [O S] Grant-
ing a favour to Ex ده تومان انعام
He received 10 toman as
gratuity (or bonus)

To grant a favour to م انعام کردن ف م
Given A.P م (en-amee) انعامی
as a bonus or prize Meriting a

Inhalation A.1(enshagh) انشاق

Pertain- A.P م (enshaee) انشائی
ing to composition or (letter-)

writing, epistolary That is to be
composed Stylistic. [O Ss]

Creative, originative, productive
[Fem. & pl انشاییه] enshaiyyeh

Being A.1(ensherah) انشراح
expanded, as the chest or the

heart Dilatation Fig. Cheerfulness
Branching A.1(enshe-ab) انشعاب

out Ramification. Forkedness
Being A.1(ensheghagh) انشقاق

split Division Forkedness
[Pl of انصب] انصب

[Pl of انصار] A.1(ansar) انصار
Helpers, assistants, auxiliaries,

friends
Equity, justice, A.1(ensaf) انصاف

fairness. [O.S] Dividing into
halves

To judge اصاف دادن ف. ل-م
fairly, to exercise justice Ex. اصاف

Judge indeed
which of us is the more blood-
thirsty

(1) Just ما اصاف من-ق
(2) Justly, fairly, equitably.

Ex ما اصاف رفتار کی
Unjust بی انصاف من

[Pl of انصاف] A.1(ansaf) انصاف
انصافاً A.1(ensafan) ق

equitably, fairly 2 Indeed, let us
be just Ex 3 اصافاً بدکاری کرد

[Used as an independent adverb] Quite
right! Just enough!

انصاف کار A.1(ensafkar) م = منصف
انصاف کارانه A.1(ensafkar) م = منصفانه

Being A.1(ensebab) انصباب
poured out Suffusion, effusion.

Rupture A.1(enseda') انصداع
1 Dispensing A.1(enseraf) انصراف

with, declining from, retiring Ex
2. مصرف See انصراف از سفر کردن

Declension Gram
Declinable, inflectional. قابل انصراف
انصف A.1(ansaf) م & Compar

More or most convenient See مناسب

Flowing. A.1(ensejam) انسجام
[Pl of انسج] (ansejeh) انسجه

Obturation A.1(ensedad) انسداد
Hindrance, obstruction [O S]

Being closed or stopped.
1 A man A.1(ensee) انسی

2 Inside, internal, interior
انسیت A.1(onsiyyat) = انس

انشاء A.1(ensha') [ح = اشآت]
1 Style. Ex. انشای سلیبی دارد He

has a fluent style 2 Composi-
tion, redaction, writing; esp. letter-

writing 3 Inditement 4. [O Ss]
Creation, production 5 Rhet One

of the two principal divisions
into which sentences are divided

according to mode of expression
that comprising imperative, inter-

rogative, and exclamatory sentences
The other is خبر khabar, which

consists only in making an asser-
tion or declaration, and so in-
cludes only a declarative sentence

انشاء See the 4 th. sense of
A letter-writer کتاب انشاء

Initiative, originative قوه انشاء
faculty (esp in writing).

1. To compose, انشاء کردن ف م
to write. Ex کاعدراس برای انشاء کردم

2 To indite 3 [O S] To cre-
ate, to originate, to produce Ex

این چهرها را از پیش خود انشاء میکند
انشاء الله A.1(ensha-Allah)

(May it) please God, DV [Deo
volente, ie if God will (O S)]

انشاء الله فردا او را حواهم دید (یامی سم). Ex.
انشاء الله The word is

made up of three Arabic words,
ان en, if, شاء sha-a, wills or wishes,

الله allah, God]
[Note 2 The word is used also

as a synonym of الهی (۲) ie. in
the sense of 'May . . I hope,

etc']
Reciting verses A.1(enshad) انشاد
To recite Ex. انشاد کردن ف م
اشعار حویبی انشاد کرد

اندیشیدن (andersheedan) ف ل =
 [Imper root = اندیشه کردن]
 Med Prognosis A1 (enzar) انداز
 [O S] Warning
 اندرو (anzaroo) = انزو - بادزهر
 Ugly Bad انر (anar) س = زشت
 Seminal effusion, A1 (enzal) انزال
 ejaculation of sperm [O S] Caus-
 ing to descend
 Hasty discharge of sperm سرعت انزال
 1 [O S] A1 (enzejar) انزجار
 Being driven or scared 2 Fig
 Repulsion, aversion.
 انزو (anzaroo) = بادزهر
 Sarcocolla انزروت (anzaroot) ۱
 Commotion A1 (enze-ar) انزعاج
 Restlessness anxiety Shock
 Seclusion, A1 (enzeva') انزواء
 retirement [O. S] Retiring into
 a corner.
 A lentil انزه (anzheh) ۱ = عدس
 Familiarity, socia- انس (ons) A1
 bleness Taming See الت
 To become انس گرفتن ف ل
 familiar (or sociable), to associ-
 ate. To become tame. Ex کم کم، با ایشان
 انس گرفت
 Mankind انس (ens) A1
 اسباب (ansab) A1 [Pl of نسب ح س ب]
 1 Lineages, genealogies 2 Rela-
 tions 3 Logarithm.
 Man, man- انسان (ensan) A1
 kind, human
 [Note The word is sometimes
 used as an adjective meaning
 'humane, urbane, manly, etc']
 Manlike, anthropoid. انسان
 Anthropology انسان شناسی A P
 Human انسانی (ensanee) س A
 Human geography حرای انسانی
 Human- انسانیت (ensaniyyat) A1
 nity Courtesy, urbanity, also, phi-
 lanthropy.
 To be courteous، انسانیت کردن
 to observe the rules of civility
 or etiquette. To show humanity
 Fitter, fittest انسب (ansab) س A

Care, anxiety.

اندوه خوردن ف ل = همه خوردن
 To grieve
 اندوه گسار (-gosar) ۱
 عردا = 2 عبور = 1
 Sad, sorrow- اندوه گین (-gin) س
 stricken, af- اندوه ناک (-nak)
 flicted Melancholic
 Sickness اندوه ناک (-nakee) ۱
 اندوهه (andooheli) = اندمه
 اندوهیدن (andoohedan) —
 اندوه خوردن
 انده (andoh) [Short form of اندوه]
 انده قوقو (anda_ghooghoo) ۱
 The lotus tree [کسار - سدر =]
 Hope, Past days اندی (۱) (andèe)
 Surprise
 اندی (۲) = اند (۱) See under
 اندیدن (undeedan) ف ل To be
 surprised To speak hesitatingly
 اندیشه (۱) (andeesh) = اندیشه
 اندیش (۲) [۱ - امر ا ف اندیشیدن]
 Reflect thou etc [Imper root of
 andeeshcedun, short for
 biandeesh, the usual form]
 — [۲ - امر ا ف اندیشیدن]
 Reflecting, thinking [Short for
 andeeshandeh, the usual
 form, and used only in comp] Ex.
 اندیش مال اندیش ma al-andeesh, provident,
 kheyrr-andeesh, benevolent
 اندیشایدن (andesheedan) ف م
 To set thinking To cause to reflect
 To make mistrustful
 اندیشمند (andeeshmand) Anx-
 اندیشناک (andeeshnak) ous, س
 uneasy Thoughtful Mistrustful
 اندیشه (andeeshah) ۱ Reflection
 meditation, cogitation Ex اول اندیشه
 Think (twice) before
 you speak (once), look before
 you leap 2 Anxiety 3 Mistrust
 اندیشه کردن ف ل - م To reflect, to
 think To fear To be anxious,
 to care To mistrust
 اندیشه مند (-manit) = اندیشمند
 اندیشه ناک (-nak) = اندیشناک

اندوختگی (andookhtgee) ۱ Amass-
 ment, state of being amassed or
 hoarded Accumulation
 اندوختن (andookhtan) ف م
 1 To amass, to hoard, to treasure, to
 accumulate Ex مال و دولت ریادی اندوخت
 He amassed a great wealth
 2 To acquire. Ex علم اندوختن
 [Imper root = اندور]
 Amassed, اندوخته (andookhteh) س
 hoarded, treasured Acquired
 [P P of اندوختن]
 1 An amassed wealth ۱ -
 Savings Ex 2 Gains اندوخته دارد
 اندود (andood) اس ۱ Plaster
 Incrustation Ex 2 Incrust-
 ed, plastered, also, (be)smeared
 [Short for اندوده the usual form,
 and used only in comp] Ex
 tarred, besmeared with tar
 اندود کار - اندودگر (-kar, gar)
 A plasterer.
 اندودن (andoodun) ف م To plaster,
 to incrustate To plate To inlay
 To smear, to besmear, to cover over
 [Imper root = اندای anday] Ex
 They smear the
 piles with tar, they tar the piles
 اندود کردن = راندود کردن
 with gold, to gild, also, to inlay
 with gold
 اندوده (andoodeh) س Plastered,
 incrustated Smeared Inlaid Plated
 [P P of اندودن]
 اندوز (andooz) [۱ - امر ا ف اندوختن]
 Amass or acquire thou [Imper root
 of andookhtan, short for
 biandooz, the usual form]
 — [۲ - امر ا ف اندوختن]
 sing, acquiring [Short for
 andoozandeh, the usual form, and
 used only in comp]
 اندوزنده (andoozandeh) س - ۱
 who amasses or gains.
 اندوزیدن (-zeedan) = اندوختن
 اندون (andoon) ۱ Plaster or
 cement
 اندوه (andooh) ۱ Grief, sorrow

the gall-bladder of an ox
اندرگاه (andargah) = اندرگاه
اندر نوشتن (andar-neveshtan) و م
To obliterate See نوشتن
Bewil اندروا (andarva-h) م
dered اندروای (—vay) م
Inverted, اندرواژ (—vazh) م
head downwards.

1. The interior (andaroon) اندرون
rior, the bowels 2 The inside
of a thing Ex اندرون و اندرون
It was plastered on the
outside and the inside 3 The
interior of a house, the penetralia,
the harem, the gynaeceum
Within, inside (of). در اندرون
The viscera. اندرونه (andarooneh) م

اندرونی (andaroonee) م
1. Internal Ex
2 Inner, situated in
the interior. Ex
3 Innate, intrinsic.
Repulsion اندفاع (endefā') م
Little, few, اندک (andak) م
meagre, scanty Ex 1
2 In a short time
A small quantity اندک
[اندک is diminutive of اند]
Some, a small quantity of, اندکی
a little Ex اندکی a little patience
Little by little اندک اندک م
Prov اندک اندک بهم شود بسیار
Many a pickle (or little) makes a
mickle

اندک سال (—sal) = حرد سال
اندک شمار (—shomar) م = کم
اندک مال (—mal) م 4 P — فقر
A little, اندکی (1) (andak'ee)
some See اندک

اندکی (2) (andakee') = کمی
اندلس (andolos) م 1
Andalusia
1. Spanish اندلسی (andolosee) م 1
2. A Spaniard
Reminiscence اندمه (andamch) م 1
of old sorrows

اندو (andoo) = اندرون
اندوب (andoob) م
اندوچ (andoof) م

اندازی
Short for اندازی
اندازدن (andazēdan) = انداختن
انداس (andas) = انداره
اندام (andam) م 1
Stature Body
A limb. An organ. Symmetry
Of an elegant stature خوش اندام
سیم اندام - کل اندام See in the vocab
اندام شرم = زهار

انداو (andav) = تره تیزک
انداوه (andaveh) = ماله
انداویدن (andaveedan) = انداختن
انداوی (1) (anday) = اندود
انداوی (2) = اندا (1)
اندایش (andayesh) م 1
اندایشگر (—gar) = اندودگار
اندایه (andayeh) = انداوه
انداویدن (andayecdan) = اندودن
اندر (1) (andar) ح 1 = در

In, into, etc [Poet and bookish
form of در]

[Note A special usage, though
colloquial, of the word اندر is to
place it between two adjectives and
derive from it the idea of exces-
siveness or emphasis Thus اندرند
bad. andar bad means ever so
bad, so much worse, etc.]

اندر (2) Suffix with the meanings
indicated in the following com-
pounds, which are rare.

A half-brother برادر اندر
A step-father پدر اندر
A half-sister خواهر اندر
A step-mother مادر اندر

اندر (3) م A [Compar & super.
of اندر]

اندراج (enderaj) م 1
Being inserted. See مدرج
اندراس (enderas) م 1
Being obliterated. See مدرس

اندرایست (andarbayast) = درایست
اندرگاه (andafah) م 1
An inter-
calary day

اندرخور (d) (khor.d) = درخور (د)

اندر (andarz) م 1
A piece of advice, اندر
a counsel A will, a testament

اندررا (andarza) م 1
A stone in

اندار (andar) = افسانه
اندار (1) (andez) م 1
[Imper. Throw thou! انداختن]
root andakhtan, short for
bandaz, the usual form]

— [1-2 م. ا. ر. ف. انداختن]
Throwing. [Short. for اندازنده
andazandeh, the usual form, and
used only in comp]. Ex. انداز
a shooter

انداز (2) م 1
A plaster, a parget
A measure [اندازه] Purpose,
intention A trowel [ماله]

اندازه (andazeh) م 1
1 Size, di-
mension Ex انداز من
a man
of my size 2 A measure Ex
اندازه این (b) خطا اندازه مرا گرفت (a)
How much does this
cloth measure? 3 Measurement
4 Extent, also, quantity Ex
تجه اندازه

to what extent? 5 A gauge, also,
any other measure 6. A copy, a
specimen, also, a pattern 7 Mod-
erateness, proportion

Having the required measure or dimensions

1 Having the اندازه ص. ق
required size. Ex اندازه درآمد
It happened to be exactly of the
right size 2 Moderately Ex
اندازه عدا محور

بی اندازه ق. م
1 Beyond measure. Fig
Extremely, excessively, im-
moderately Ex این مسئله بی اندازه مشکل است

This problem is extremely difficult
2 Measureless Of an undesirable
size Ex این لباس بی اندازه است

To measure, to انداز گرفتن م
حاط را اندازه گرفتند Ex
They measured the court-yard
To measure. To انداز کردن م
estimate. To weigh

1 To be moderate انداز نکهداشتن
not go to extremes, to keep with-
in bounds 2. R To measure.

اندازه گیر (—geer) م 1
A measurer.
اندازه گیری (—geeree) م 1
Measure-
ment, mensuration.

circulation To send around
To throw out To سرو انداختن
expel, to discharge
1 To bend. Ex بر انداختن
2 To throw down سر بر انداختن
To put off, to delay. متعوق انداختن
To throw overboard بدریا انداختن
To put together To هم انداختن
bring face to face in quarrel
or strife
1 Colloq To give پس انداختن
birth to, to bring forth [a derogatory and vulgar expression]
2 To delay the payment of, to put in arrears
To put off from پشت گوش انداختن
remissness, to neglect.
To set intrigues on foot شت هم انداختن
Card-playing. To pack cards
1 = حلو انداختن
2 = بر انداختن
See under تیر & انداختن
To set (a bone), to جا انداختن
reduce (a dislocated joint).
To push forward, حلو انداختن
to promote To set forward
To set eyes (on), to چشم انداختن
cast a glance (at).
C II q To spread a جو انداختن
rumour
To make a fool of, دست انداختن
to play the fool with
To throw away, to دور انداختن
throw out, to refuse, to reject
1 To set in motion, راه انداختن
to start [= راه انداختن] 2 To establish Ex مدرسه کوچه‌ی راه انداخت
3 To get into operation Ex کار مرا راه انداخت
Attend to my مرا راه بدار بروم
business and let me go
See under رو انداختن
1 To delay, to put عقب انداختن
off 2 To put in arrears 3 To leave behind 4 To prevent from advancing.

انداخته (andakhteh)

[P P of انداختن]

per root of اندودن andoodan or
sیدا andayeedan; short for
bianda, the usual form]
[۱-۲ اما ارف اندودن یا اندایدن]
Plastering [Short for اندایده an-
dayandeh, the regular form, and
used only in comp].
A trowel = R۱ (andabeh) اندابه
انداختن (andakhtan) ف م
[Imper. root = انداز andaz]
1 To throw, to cast, to hurl, also,
to toss. Ex (a) توپ را سوار در هوا
Throw the ball into the air (b)
مادیان کرم انداخت The mare cast her
foal (c) او را در حرس انداختند
2 To fell. Ex درخت چهار را انداختند
3 To shoot, to dart Ex تر انداختن
See under تر 4 To dissolve, to
overthrow Ex حرب کارگر کاسته را انداخت
5 To set. Ex (a) او را بکار انداختم
I set him to work (b) مرا بچال
He set me thinking
6 To deprive, also, to dismiss
Ex. او را از ریاست انداختند
7 To cause, to raise, to bring about Ex در میان
to cause a quarrel
between two persons 8 To put
or throw (on the head, neck, etc.)
Ex طوق طلا نکردن انداخت
To make excessively tired or ex-
hausted 10. Colloq زنجیر آهن دستم را انداخت
To make sick همینکه از آن خوردم
11 Colloq To count.
آن کتاب کوچک را هم دو قران انداختم
To make extremely ار با انداختن
exhausted To disable
1 To disable, to از کار انداختن
weaken, to exhaust. 2 To discharge,
to dismiss (from a position, etc.)
To overthrow Ex. بر انداختن
He overthrew the رسوم بد را
bad customs
To start, to set in راه (یا کار) انداختن
motion, to set agoing, to set on
foot, to put in working order Ex
ماشین راه انداخت
To put (or set) in بچریان انداختن

Monopolistic. Exclusive Confined,
restricted
Decline, انحطاط (enhetat) A۱
descent Decadence Degradation
Astr. Depression of انحطاط افق
the horizon
1 To (begin to) decline, to descend, to sink Ex سرت آنها
2 To be degraded or lowered. 3 To be depressed, as
the horizon
Dissolution انحلال (enhetat) A۱
Disorganization. Wrinding up [OS]
Being untied, as a knot
To be dissolved انحلال پذیرفتن
To be disorgnized
Demobilization انحلال سبهرات فتوی
Curvature انحناء (enhen'a) A۱
Being curved or bent.
Being انحناف (enkheshaf) A۱
eclipsed, as the moon See حروف
A small number, اند (۱) (anu) ۱.
a fraction A number from 3 to 9
inclusively Ex مست سال وادی something over 20 years, twenty years
or so. See اندک
Verbal pronoun used اند (۲)
(1) at the end of the past partici-
ple to form the perfect tense, in
which case it becomes the equi-
valent of 'they have' in English.
Ex رفتند They have gone. [Orig
they are gone]
(2) after a noun or adjective where
it retains its original sense هستند
'they are' Ex (a) در خانه اند They are
in the house (b) دیوانه اند They
are mad
[Note. The particle اند in its sec-
ond sense is sometime shortened to ند Ex حرد they are asses, &c
foolish]
Licorice اند (۳) = سوس
Plaster(ing) اند (۱) (anda) ۱.
A plasterer Fig Malice. Calumny.
See اندود
ندا (۴) [۱-۱ امر ارف. اندودن یا اندایدن]
Plaster thou! Incrust thou! [Im-

To assemble, to come together
 To hold a society
 A town council انحصار بلد
 An academy. انحصار دانش
 An orchestra انحصار ساز
 انحصار (anjookhtan) = انحصار
 A fig A hole انحصار (anjeer)
 A fig-tree درخت انجیر
 Adam's fig انجیر (آدم)
 Indian fig, cactus, انجیر هندی
 banyan.
 1 Onole [= مرغ انحر [بری شاهرخ]
 2 A beccafico
 To per- انحصار (anjeerdan) ف. م.
 forate, to bore a hole in [Imper-
 root = انحر]
 انحصار حور (anjeer-khor)
 1 A beccafico Lit, fig-eater. 2
 An onole. [Also used attrib Thus,
 مرغ انحر حور]
 The انحصار (anjeel, en -) A. G.
 Gospel, the Evangel [Ar pl. ana-
 jeel ح = انحصار]
 A Christian اهل انجیل
 1 An انحصار (anjelee, en -) ا. م.
 evangelist. A Christian 2 Evan-
 gelical Pertaining to the Gospel.
 [ح. = انحصار (anjeeluyoon)]
 1. Pear- انحصار چاک (anchoochak).
 seeds, esp when dried and roas-
 ted 2 Bot A kind of plum or
 prune (Prunus Syriaca)
 See under انحصار
 1 Deviation, انحصار (enheraf) A.
 swerving Ex انحصار از حاده حقیقت
 Deflection 3 Declination
 To deviate, انحصار وریدن ف. ل.
 to swerve [معرف شدن =]
 1 Monopoly انحصار (enhesar) A.
 Ex انحصار دحانات 2 Restraint, con-
 finement. Ex فقط انحصار دارد نگاهان
 It is only confined to plants 3 In-
 sularity [O S] Being besieged or
 restrained.
 To confine to انحصار دادن ف. م.
 restrict. To monopolize
 Probate تصدیق انحصار وراثت
 انحصاری (enhesaree) A P

انجمانده, and reserved
 for composition]. See Note above
 That انجم پذیر (pazeer -) م.
 can be accomplished, achievable,
 terminable
 Fulfilment انجمش (anjamesh).
 Accomplishment.
 انجمیدن (anjameedan) ف. ل
 To come to an end, to be ac-
 complished To be fulfilled Ex
 کار انجمه شد The work ended well
 To be prolonged بطول انجمدن
 انجمار (anjebar) A. P. 1 = انجمار
 انجمین (anjebin) A. P. 1 = انجمین
 A wrinkle انجم (anjokh)
 Wrinkle thou [امر ار ف انجم]
 To be انجم (anjokhtan) ف. ل
 wrinkled To leap [Imper root
 = انجم]
 انجمان (anjodan) A. P. 1
 Bot Sweet asa, laserpitium.
 Bot Lavage. انجمان رومی
 Being at- انجماب (enjezab) A. 1
 tracted or absorbed Inclination
 انجمک (anjerak) = مرز نگوش
 A male nettle. انجمه (anjoreh) A. 1
 Bot The انجمه (anjorlyyeh) A. 1
 nettle family (Urticaceae or Urticæ)
 Med. Nettle-rash [کهر =]
 انجمک (anjojak) = انجمچاک
 Marshmallows انجمل (anjol)
 انجمک (anjolak) [حطی =]
 Revelation, انجملاء (enjelea') A. 1
 manifestation See محلی
 Stars. [Pl of انجم (anjom) ح. نجم]
 Congelation, انجماد (enjemad) A. 1
 freezing Solidification Coagulation
 Concretion See متحد
 انجم سپاه (anjom-sepah) A. P. م.
 Having an innumerable army See
 سپاه & انجم
 انجم سور (sooz -) A. P. 1
 Met The sun
 A society, an انجمان (anjoman) A. 1
 assembly, a meeting A council
 Ex انجمان ادبی a literary society
 انجم کردن (یا شدن) ف. ل.

Termination. Ex 3 انتهای کله Fig
 Limit, utmost extent
 Digging a canal انتهار (entehar) A. 1
 Terminal A. P. م. (entehayee)
 Final
 An antique, انتیک (anteek) E. Fr. 1
 a relic, an ancient relic, an object
 of antiquity. See عتیقات & عتیقه
 A dealer انتیک چی (—chee) Fr. T. 1
 in antiques
 Antimony انتیمون (anteemoon) L. 1
 Med. انتیمون منی (—eh moghey)
 Tartar emetic.
 A female انشی (onsa) A. 1
 The cheek. انج (anj)
 Saving انجاء (enja') A. 1
 Being success- انجاح (enjäh) A. 1
 ful Making prosperous
 Conclusion, انجم (9) (anjam) A.
 end, also, result, outcome Ex
 What will be the
 end of this affair?
 1 To accomplish, انجم دادن ف. م.
 to achieve 2 To do, to perform.
 Ex 1 & 2 چه کاری برای من انجم داده اید
 3. To fulfil وعده خود را انجم داد
 1. To be accom- انجم گرفتن ف. ل.
 plished or achieved 2. To be
 done. 3 To come to an end, to
 be terminated Ex. 1. 2. & 3
 4 To be ful- To be ful-
 filled, to come to pass. Ex
 His pre- پیشگویی او در این موقع انجم گرفت
 diction was now fulfilled
 انجم رسانیدن
 To accomplish, [O S] to bring to an end To do,
 to perform. To fulfil
 انجم رسیدن = انجم یافتن
 [Note In composition the word
 انجم means 'having a . . . end'.
 Ex having a happy end انجم سعادتمند
 انجم (4) { ۱. امر ار ف انجمیدن }
 Come to an end! Be finished, etc
 [Imper root of انجمیدن anjamē-
 dan, short for انجمان br'anjam]
 — { ۲. با. ار ف انجمیدن }
 Coming to an end [Short for

Order of your transfer to the North has been issued 2 Change of residence, shifting 3 Cession 4 Transmission, also, communication [ح = انتقال]

1 To transfer, انتقال دادن ف م
to alienate Ex مرا بداره دیگر انتقال دادند
They transferred me to another administration 2. To shift, to remove to another place, to translate 3. To cede, to make over Ex. املاک خود را او انتقال داده بود 4 To transmit.

To be transferred انتقال یافتن ف ل
To be ceded

Phys Conduction, انتقال حرارت
or convection, of heat
Phys Transmission انتقال برق یا نور
of electricity or light.

Sleepwalking انتقال بومی
Med Metastasis انتقال مرض

انتقال پذیر (pazeer) م P A
Transferable, alienable Transmissible Conductible

انتقال دهنده (-dehandeh) م P A
Alienator, transferor

انتقال گیرنده (-geerandeh) م P A
Alienee Transferee.

انتقال ناپذیر (-napazeer) م P A
Inalienable, incapable of being transferred or transmitted

انتقال نامه (-nameh) م P A
A conveyance, a deed of transfer

انتقالی (enteghalee) م P A
1 Ceded, transferred Ex اس ملک

This property is a ceded domain 2. Transmissive

انتقام م A (entegham)
Vengeance, [ح. = اسامات]

1. To take انتقام کشیدن { ف ل م }
vengeance. انتقام کردن {

Ex ارایشان اسام کشید He took vengeance upon them 2 To revenge, to avenge Ex الاحمره اسقام خود را کشید

At last he revenged himself.

1 End, extre انتهاء م A (entelaa')

There is a ring at the end of it 2

ing for him to come 3. Anticipation.

To be در انتظار بودن (یا سر بردن)
waiting (for)

1. To expect. انتظار داشتن ف م
Ex اراوا انتظار داشم ایس حرف را برد
not expect him to talk like that.

2 R To be waiting
To wait to be انتظار کشیدن ف م

waiting (for) To anticipate
A waiting-room اطاق انتظار

الانتظار اشد من الموت (al-enteza-ro-
ashad'do men'al mowt) Ar Pruv

It is very hard and trying to wait
Lit Waiting long is harder than death.

Awaiting (the بانتظار وصول جواب
favour of) a reply

Order انتظام م A (entezām)

Discipline Methodical arrangement,
system [ح = انتظامات]

To put in order انتظام دادن ف م
To arrange methodically To systematize

انتظامی م A (entezamee)
Disciplinary

Inflation, انتفاخ م A (entefakh)
swelling.

1 Profiting انتفاع م A (entefa')

Exploitation. Ex اسام اراکتب حطی
Profiting by manuscript books 2. Profit, utility

To profit انتفاع گرفتن (یا بردن)
(by), to derive advantage (from)

Tending انتفاعی م A (entefae)
to give a profit Fit for exploitation

Exploitation عمل انتفاعی
Criticism. انتقاد م A (enteghad)

Critic, critique [Fr] [ح. = انتقادات]

To criticise. انتقاد بودن ف م
Critic, as an art من انتقاد

انتقاد آمیز م A (ameez)
Subject or liable to criticism. Critical

انتقادی م A (enteghadee)
Critical, characterized by criticism.

1 Transfer, انتقال م A (enteghial)

removal Ex حکم انتقال شما صادر شد

from? 3. To extract

General A I (entekhabat) انتخابات

election Ex در موقع انتخابات at the
general election [pl of انتخاب]

Elective A P م (entekhabee) انتخابی

Electoral Elected Select, choice.
[Fem = انتخاب entekhabiyeh, re-

served for fem or pl nouns]
Ex. دوره انتخابه electoral period.

Electorate حوزه انتخابه
Wresting, انتزاع م A (enteza')

removing forcibly Wringing or
being wrung

To wrest, to انتزاع کردن ف م
remove forcibly, to wring

Relation, انتساب م A (entesab)
connection Descent, lineage [O.S.]

Claiming descent from Tracing
back one's lineage

انتساح (entesakh) = استساح
انتشار م A (enteshar) [ح. = انتشارات]

1 Propagation, spreading abroad,
noising abroad, divulging, diffusion

Ex شما باعث انتشار این خبر در شهر شدید
You were the cause of spreading this news in the town 2 A rumour Ex

false rumours 3 Issuance.
انتشار دادن ف م

To propagate, to diffuse, to divulge,
to spread abroad To issue to circulate Ex

چون اخبار مدهد که
There is a rumour that, it is noised abroad that ...

To be spread انتشار یافتن ف ل
abroad, to be noised abroad (or about) To be propagated

Breathing اشتاق م A (enteshagh)

Appointment, انتصاب م A (entesab)
designation, being set up

Accepting a انتصاح م A (entesah)
sincere advice.

Overcoming انتصار م A (entesar)
Victory Self-preservation

انتظار م A (entezar) [ح = انتظارات]

1. Expectation Ex. برخلاف انتظار من
contrary to my expectation. 2

Waiting for, looking out for, wait.
I stood wait- در انتظار آمدن او ایستادم

rows Ex 2. درختان اسوه Thick. Ex. اسوه
a thick forest 3. Bushy, اسوه
tufty
A multitude, a mob ۱—
A large number.
To make crowded اسوه کردن ف. م
To render thick or compact To
make abundant or luxuriant.
اسوه شدن ف. ل. To crowd, to
throng To become thick, as a
forest To luxuriate.

انبوه ریش (amboo-reesh) م.

Thick-bearded.

Thickness ابوهی (amboohee) ۱

Bushiness, tufeness Abundance,
luxuriance Congestion

An odour انبوی (ambooy) ۱

Smell thou! [امر از ف اسویدن]

اسویدن (ambooyeedan) ف. ل. م

To smell [Imper root = اسوی]

The mango ابه (ambeh) ۱

Prophets انبیاء (ambia') ۱

[Pl of سی]

Loam, clay. ابیر (ambeer) ۱

A sect, a religion

An alembic, ابیق (ambeegh) ۱

a retort Astill [اناسق (anabeegh)]

Med. Swelling انتباج (entebaj) ۱

up of a bone

1 [O. S] انتباه (entebah) ۱

Waking. 2 Fig Vigilance, circum-

spection.

Breeding انتاج (entetaj) ۱

تراوش = Exudation Fig

Suicide انتحار (entelhar) ۱

To commit suicide انتحار کردن ف. ل

Plagiarism انتحال (entehal) ۱

انتخاب (entekhab) ۱ [ح = انتخابات]

1 Selection, choice Ex انتخاب کتب معیده

2 Election Ex انتخاب هیئت رئیسه

Election of officers (for a society,

etc)

1 To select, انتحاب کردن ف. م

to choose, also, to adopt Ex

What policy did they choose or adopt? 2

To elect Ex این وکل را کجا انتخاب شد

Where was this deputy elected

A scrip, a leaf {انبان (amban) / انبانۀ (ambaneh)}

them bag Bellows

A life-buoy اسان شاور

Fat Lazy انسان نار (amban-bar) م

Tongs Pincers. انبر (ambor) ۱

Forceps. Nippers اسر حراشی

Pliers. انبردست (dast -) ۱

Tweezers. انبرک (amborak) ۱

Pincers Forceps Nippers.

انبروت (ambaroot) = امرود

انبره (۱) (amboreh) = انبرک

An animal that has انبره (۲) ۱

shed its coat An animal used

for drawing water

انبران (ambazan) = سلخ

Gaiety, انبساط (embesat) ۱

cheerfulness, mirth Joy. Recrea-

tion. Phys. Expansion Dilatation

[O. S.] Stretching or spreading out

Expansible, expansive قابل اسط

Expansibility. قابلیت اسط

انبساط آور (avar -) م P A

Giving joy, mirthful Recreative

Clotted, con- انبست (ambast) م

gealed, hard(ened)

1 A hard or انبسته (ambasteh) م

stiff substance. 2. Clotted (milk or

blood).

Tamarind. انبله (ambaleh) ۱ = تمر

A carpet. انوب (۱) (amboob) ۱

A bed

A pipe, a tube انوب (۲) ۱

Knot of a stem [انایب (anabeeb)]

A reel انویه (amboobeh) ۱

A tube, a pipe. [ع = انایب]

To gather, انبودن (amboodan) ف. م

to accumulate. [Imper root = انای]

Primary matter. انبوذن (amboozan) ۱

انبور (amboor) = انبر

انبوسیدن (ambooseedan) ف. ل

To appear

انبوش (amboosh) - اسوت (amboot) ۱

A root.

Wide, spacious انبون (amboon) م

Ample

1 Crowded, ابوه (ambooh) م

abundant, luxuriant. also, nume-

put up in a store or warehouse.

Ex 2 To hoard, اسار را اسار کردند

to accumulate

See in the vocab آب اسار

A granary. اسار طه

The reservoir of a lamp اسار لایا

Tender. اسار عقب لوکوموتو

Store انبار (۲) [۱ - امر از ف اساش]

thou! [Imper root of اساش]

bashtan, short for بشار biambat

Storing. [۲ - ا. ما از ف اساش]

[Short for اسارده, both being rare]

Stored, ac- [۳ = اساشته ا. م]

cumulated, [Replacing اساشته am-

bashteh, the usual form, and used

only in comp]. Ex برف اسار

heaped up like snow

A store- اسار خانه (khaneh -) ۱

house A magazine

A storekeeper انباردار (dar -) ۱

Warehousing انبارداری (daree -) ۱

Warehouse rent, store dues

انباردگی R. (ambardegee) = اباشستگی

اسارندن R (ambardan) = انباشتن

Accumulator اساره (ambareh) ۱

Stored اناری (۱) (ambaree) م

in a warehouse. Belonging to a

warehouse Hence, old

اناری (۲) A howda.

اناریدن (ambareedan) = انباردن

A partner An انبار (ambaz) ۱

associate, a companion

To participate. اسار شدن ف. ل

Partnership انازی (ambazee) ۱

Companionship

اساری کردن = اسار شدن

Repletion, انباشستگی (ambashtegee) ۱

plenitude, fullness

1 To انباشتن (ambashtan) ف. م

fill, to fill up to cram Ex انباشته در حال

filled with coal 2 To store, also,

to hoard or accumulate. 3 To

supply 4 To macerate [Imper

root = اسار ambar]

Filled انباشته (ambashteh) م

Stored [P P of اساشتن]

انباغ (ambag) = آموسنی

page 29

A vase, a vessel **اناء** (enā') **آ**
Coming back **انابت** (enabat) **آ**
(to God) Repentance
See under **اسوبه** **انایب**

[Pl of **انشا** **اناس** (enās) **آ**]
Females

Females and males **اناث و ذکور**
Female **اناثی** (enasee) **آ**

[Fem **اناثیه** **enastyyeh**, reserved for
fem or pl nouns] Ex مدرسه **اناثیه**
girls' school.

[Pl of **اناجل** **اناجیل** (anajeel) **آ**]
The Gospels

The four Gospels **اناجیل اربعه**
A pomegranate **انار** (anar) **آ**

A pomegranate-tree **درخت انار**
May illumine **انار** (anar) **آ**

nate [in the sentence **انار الله فرمه**
anarall ah ghabrehce, i.e. May God
illuminate his grave]

A pome- **انارستان** (anaristan) **آ**
granate orchard

انارگل (anar-gol) = **نارگل**
Rust **انارین** (anarin) = **رنگ**

اناعالیس (anaghalees) **آ**
مرزنگوش

Creatures Mankind **انام** (anam) **آ**
(Tips of) **انامل** (anamel) **آ**

the fingers [Pl of **انامله**]
Egotism **انایت** (anaityyat) **آ**

اناهید (anahed) = **ناهید**
Stupid **انایی** (anavee) **آ**

A dupe **انب** (anab) = **بادبجان**

News, informa- **انباء** (anba') **آ**
tion. [Pl of **انباء** **naba'**]

Informing, **انباء** (enba') **آ**
announcing

Causing to grow **انبات** (enbat) **آ**

A castle **انباخون** (ambakhoon) **آ**
انباده (ambadeh) = **لاف زن**

1 A storehouse, **انبار** (anbar) **آ**
a warehouse, a storeroom, a shed

2 Dung, manure 3 Falling of
a wall, dilapidation of a house, etc

Full to the brim **انبار** **آ**
1 To store, to **انبار کردن** **آ**

to **ان** in certain compound words
such as **انبار**, **انبار**,
انبار. **انبار** **انبار** **انبار**
See these words in the vocab]

امیر الامراء (ol-omara') **آ**
امیر the prince of princes (An
old title of) the Prime Minister

An admiral **امیر البحر** (ol bahar) **آ**
امیر, the commander of the sea.

امیر البحر (olbahree) **آ**
Admiralty

امیر المومنین (ol-mo'meneen) **آ**
The Commander of the Faithful

[title of the Caliphs, esp Ali,
the son-in-law of Mohammed]

See **مؤمن**
امیرانه (ameeraneh) **آ**

1 Princely 2 In a princely manner.
امیرزاده (ameer-zadeh) **آ**

Son of an **امیر**, a prince or
nobleman See also **مرزا**

امیر لشکر (lashkar or ameereh) **آ**
Commander of a division, Major

General
امیروار (var) = **امیرانه**

امیری (ameeree) **آ**
Title, **امیر**

rank, or jurisdiction of an **امیر**
Principality

[Compar & **امیل** (am-yal) **آ**
super of **امال**]

امیله (ameeleh) = **آمله**
امین (amin) **آ**

1 Trustworthy, **امین** **آ**
honest, faithful 2 A trustee

[**امان** (omana') **آ**]
Justice of the Peace **امین صلح**

Financial Agent **امین مال**
A treasurer **امین صندوق**

To trust (on), **امین دانستن** **آ**
to consider trustworthy

Trustwor- **امینی** (ameenee) **آ**
thiness Office of a trustee, a

justice of the peace, etc See **امات**
امیه (omayyeh) **آ**

The Omniads. **امیه**
[**ان** (en) **آ**]

[in the compound word **ان** **آ**]
ان (an) = **عن**

Suffix used to form the **ان** **آ**
Plural of nouns See **ان** **آ**

Foreign affairs **امور خارجه**
Ministry of **امور خارجه**
Foreign Affairs, Foreign Office
Internal affairs, home **امور داخله**
affairs

Ministry of **امور داخله**
Interior, Home Office

امورات (omoorat) **آ** **ع** **م** = **امور**
[Unnecessary pl of **امور**]

امور دیده (omoor-deedeh) **آ**
Experienced (in various affairs)

اموسنی (amoosnee) = **آموسنی**
امومت (omoomat) **آ** = **مادری**

امهات (ommahat) **آ**
[Pl of **ام** **om**]

Giving a respite **امهال** (emhal) **آ**
Respite, delay

To give a respite **امهال** **آ**
Illiterate, **امی** (ommee) **آ**

uneducated [O S] Motherly, ma-
ternal

امیال **آ**
See under **امیال**

A scrip **امیان** (amyan) **آ** = **میان**
Hope **امید** (omeed, ommeed) **آ**

امد داشتن = **امیدوار بودن**
To hope To rely **امید** **آ**

To despair **امید** **آ**
دماغه **امید** **آ**

Good Hope
His hope was fulfilled, **امیدش برآمد**

he attained his end
His hope was **امیدش ناامید شد**

frustrated, he failed to attain
his end

امید بخش (omeed-bakhsh) **آ**
Hope-giving, encouraging, promising.

1 Hopeful **امیدوار** (var) **آ**
Ex **امیدوارم** **آ** I hope he will

be cured 2. Expectant
To hope, to be **امیدوار بودن**

hopeful.
Hope(fulness). **امیدواری** (varee) **آ**

Expectancy, hope of pregnancy
1 A prince **امیر** (ameer) **آ**

2 A commander, a chief, a master
[**امراء** (omara') **آ**]

[Note The word **امیر** is shortened

املاك (۴) = ملائكه

Wearing A I (emlal) املال

Being tedious

Orthographic A P املائى (emla-ee)

املح (amlaj) {
امله (amleh) A-P

See under امت امم

Safety, security A I (amn) امن

Peace Protection See اميت

[Note The word امن is colloquially

used as an adjective in the sense

of safe, secure, peaceful, which

should properly be translated مامون

ma'moon, آمن amen, or امن,

the latter two being rare Thus we

say colloquially ملكت امن است

to mean that the country is peaceful].

Security and peace امن وامان

Peaceful Safe. امن (amen) A

امناء (amanah) A I [Pl of امن]

Trustworthy persons Functionaries

(of the State) Trustees

امنه (amaneh) = آينه

Peace, tran- امنيت (amniyyat) A

quillity Security, safety Ex امت و

Peace and آسايش در مملكت برقرار است

tranquillity are established in the

country

Road Guard امنيه (amniyyeh) A

(Department), Gendarmerie

اموات (amvat) A I [Pl of ميت]

The dead.

The lower world, the عالم اموات

abode of the dead

See under موح امواج

اموال (amval) A I [Pl. of مال]

Goods, possessions Properties

Wealth

Movable اموال منقول (يا منقوله)

properties.

Immovable اموال غير منقول (يا غير منقوله)

properties

امواه (amvah) R. امياه = آنها

امور (omoor) A I [Pl of امر]

Affairs, matters, things Ex امور سياسى

See (۲) امر

Making suck A I (emsas) امصاص

1 Signature. امضاء (emza') A I

Ex 2 Signing Ex اين امضاي من است

He refrained from امضاي آن خود داري كرد

signing it 3 L To approve 4

[O. S] To make pass

To sign Ex امضاء بودن ف م

[For a dig- اين كاعذراكي امضاء بوده است

nitary the auxiliary فرمودن is

substituted for بودن]

That is to امضاي (emza-ye) A P

be signed, set apart for signature

Ex كاعدهاي امضاي

See under مطر امطار (amtar)

امطار (amtar) A I

[Pl. of ماء] امعاء (am-a')

Bowels, intestines

Med Enteritis التهاب امعاء

Looking atten- امعان (em-an) A I

tively, pondering over Penetration.

Looking attentively. امعان نظر

A penetrating glance.

Possibility, امكان (emkan) A I

practicability Compare احتمال

To be possible امكان داشتن

Ex It is not خواندن اين خط امكان ندارد

possible (or it is impossible) to

read that writing

امكان پذير (pazeer) A P

Possible

امكان ناپذير (napazeer) A P

Impossible

See under مكان امكه = اماكى

امل (amal) A I [Pl of آمال]

Desire. Hope See آردو

1 Spelling, املاء (emla') A I

orthography Ex املاي ان كلمه چيست

How is this word spelled? 2 Dicta-

tion [O S] Filling

To spell املاء كردن ف م

املاح (amlah) A I [Pl of ملح]

Salts

املاك (amlak) A I [Pl of ملك]

(Real) estates, (immovable) pro-

perties Possessions

املاك منقول و غير منقول R = دارائي

منقول و غير منقول

ثب املاك Registration of properties

[Pl of مرض]

Chronic diseases امراض مرمه

Venereal diseases امراض مقاربتى

1 A beardless امر د (amrad) ام

youth [ح = امارد (amared)] 2

Beardless

امرداد (amrad or amor-) 1

(Name of) the fifth month of the

Persian solar year, having 31 days.

A pear امرو د (emrood) 1 = گلابى

To day امرو ر (emrooz) ق 1

Orig اين روز this day

To procrastinate امروز فردا كردن

Nowadays, امروزه (emroozch) ق

in these days

Of to-day امرو رى (emroozee) م

Modern. امرو زين (emroozin) م

The modern (people) امرو زى ها

Gram امري (amree) A P

Imperative Of an imperative nature

Gram The imperative وحه امرى

mode See article under (۱) امر

امريك (amreek) 1

America امريكا (amreeka)

American امريكايى (-ye) م

Sec under مزحه

A cigarette- امريك (amzeek) T 1

holder [O Ss] Nipple The lip

of a cruet

امس (ams) ق 1 = ديروز

امسك (emsak) A I

Parsimony, excessive economy Scarcity Ava-

rice Abstemiousness [O S]

Keeping back, withholding

To keep within امسك كردن ف ل

bounds To restrict oneself, to

contain oneself To be parsimon-

ous, to observe excessive econo-

my. [O S] To withhold, to keep

back

امسال (emsal) ق 1

This year, اين سال Orig

Pertaining to امساله (emsaleh) م

this year امسالى (emsalee) م

1. To-night امشب (emshab) ق 1

Ex 2 This night امشب من مهران هستم

Orig اين شب

See under مصر امصار

me to start

Command and prohib- امر و نهی
tion, (positive) command and
injunction [Pl اوامر و نواهی]

[Note 1 The imperative is one
of the two principal parts of the
Persian verb, the other being
the infinitive For example, the
imperative of the verb 'to go'
is *row*, that of 'to eat'
is *khōr*, while that of the
irregular verb 'to be' is *باش*
bāsh].

[Note 2 The above are examples
of what we may call the *bare*
infinitive which is mostly used
in literature and bookish styles
In ordinary conversation and writ-
ing the particle () is prefixed
to the bare infinitive, and thus
we say *bor'ow*, *bokh'or*,
etc, though not *باش*]

[Note 3 The negative imperative
(*na*) does not take any par-
ticle at the head except the regular
negative particle () Thus *na*
row means 'do not go thou' and
na *khōr* means 'do not eat you']

[Note 4 From the bare infinitive
are formed the present tense, the
present participle, and the name
of the agent Ex *marōm* 'مروم'
and *rode* 'رونده']

امر (۴) A. (۴) [ح = امور (*omoor*)]
Affair, business, matter, concern,
thing Ex (1) Do not interfere in these matters (2)
These things or events were revealed to him
امر محقق A fact

امراء See under امر

امرار A. (۴) (*emrar*)
Passing امرار کردن ف م
To pass امرار وقت کردن
To pass the time
To idle away the time
امرار معاش بودن
To earn one's livelihood.

امراض A. (۴) (*amraz*)
Diseases

امتیازی (۱) (*emtiāzee*) A. P. م

1 Per- taining to a concession, concessive.

2. Established or granted, by a

concession Ex 3 حقوق امتیازی

Distinguished 4 Discriminative

[Fem & pl امتیازیه Ex امتیازیه]

Likenesses A. (۱) (*amsal*) امثال

Like things Equals [Pl of *mesl*

Cows, sheep, and the like (2) امثال این آدم

People like this man

[Pl of *masal* امثال (۴) A. (۴) [ح مثل

Proverbs, sayings, maxims.

More or most A. (۱) (*amsal*) امثل

alike More or most perfect. See

also the pl امثال *amaseh*

See under امثله

More or most A. م. (*amjad*) امجد

glorious. Nobler or noblest. [Com-

par. & super of مجد]

1- [ح. = امجد (*amajed*)]

1. An honourable or noble person

2 Let *Wr* A title of honour synony-

mous with امجد etc.

Time Season. آمد (*amd*) ۱

Effacing, امحاء (*emha*) A. ۱

erasure Fig Annihilation

امعاء بودن R = معجو کردن

Assistance, help, آمداد (*emdad*) A. ۱

succour Helping, assisting. Relief.

Mil Reinforcement

1 To help, to آمداد بودن ف م.

assist, to relieve Ex شخص ضررا آمداد

2 Mil To reenforce R

1 Mil A. P. م (*emda-dee*)

Reenforcing. Ex 2 Tending

to give relief or aid. Ex

First Aid Station

[Fem & pl آمدادی *emdadtyyeh*

Ex [قشون آمدادی]

امر (۱) (*amr*) A. ۱ [ح. = اوامر (*avamer*)]

1 An order, a command Ex. (a)

I executed his order.

(b) Commandments of God

2 Gram The imperative (mode).

امر کردن ف م-ل

To order, to رئیس سر (با) یمن امر کرد

command Ex The director ordered

که حرکت کند

امتداد یافتن ف ل. To be extended

or prolonged

در امتداد (*dar emtedadeh*)

1. Along. Ex. در امتداد راه

2 In the process of, in the course of, in

the length of.

Mixing, امتزاج (*emteza*) A. ۱

mingling v. i. Comixion. Compa-

tibility See also آمیزش

Miscibility قابلیت امتزاج

امتزاج دادن ف م. R = آمیزش دادن

Sucking امتصاص (*emtesas*) A. ۱

Absorption

امتعه (*amta-eh*) A. ۱ [ح متاع

Goods, articles of merchandise, com-

modities, products Ex. نمایش

امتعه وطنی exhibition of home-made articles

Surfeit, fullness, امتلاء (*emtelea*) A. ۱

repletion

Surfeited stomach, امتلاء معده

cropsickness, indigestion.

Refusal, absten- امتناع (*emtena*) A. ۱

tion, refraining.

To امتناع کردن (یا ورزیدن) ف ل.

refrain, to abstain, to refuse Ex.

از رخص امتناع کرد (یا امتناع ورزید)

1 Thankfulness امتنان (*emtenan*) A. ۱

Ex I expressed my thankfulness to him

2 Obligation (for a grace or favour).

3. Bestowing a grace or favour

Thanking Thanks. تشکر و امتنان

امتیاز (*emtiāz*) A. ۱ [ح امتازات]

1 [O. S.] Distinction

2 A privilege, also, preference Ex.

امتیازی He had the

privilege of entering without per-

mission 3 A concession Ex.

concession for work-

ing all the mines

امتار انحصاری Exclusive concession, monopolistic concession

امتیاز دادن ف م. To distinguish

To prefer To grant a concession to.

A grantee, a conces-

sionaire [Fr]

امتیاز نامه A. P. ۱ (- *nameh*)

or act of) concession

Imperial Imperialistic — س
A gold L۱ (amperial) امپریال
imperial.

امت (ommat) A۱ [ح = ام (omam)]

1 Nation, people 2 A religious community, a sect, (a body of) believers. 3 [In the pl.] Gentiles

1 Obeying, A۱ (emtesal) امثال

2 برای امثال او امر شما Ex following

Conformity

By way of A۱ (emtesalan) امثالاً

obedience Conformably

امتحان (emtehan) A۱ [ح = امتحانات]

1 Examination, trial, test Ex (a)

Buy it on trial (b) شرط امتحان خرید

The school examinations are begun

2. An experiment Ex. امتحانات شیمیایی

3 Temptation 4 A proof. Ex. امتحاش است

You prove it by adding from above and

seeing whether it figures out correct.

An oral examination امتحان شفاهی

A written examination امتحان کتبی

By way of examination, امتحان

tentatively

1. To examine, to امتحان کردن

try, to test Ex قلامرا امتحان کردند

2 To experiment 3 To tempt. 4.

To prove, also, to check 5 To

try on Ex بیایید لیاستان را امتحان کنید

To take an examination امتحان دادن

tion, to sit for an examination

To pass an امتحان در آمدن

examination (successfully)

By way امتحاناً (emtehanan) A۱

of examination, tentatively On

trial Ex امتحاناً خریدم I bought it on

trial

امتحانی (emtehanee) A P

Tentative, based upon a trial Per-

taining to an examination

Extension, A۱ (emtedad) امتداد

prolongation, continuation Prolo-

gation Length

To extend, to امتداد دادن ف م

prolong.

money is in his trust 4. A par-

cel Ex شما يك امانت پستی دارید 5 R

Safety, security.

[ح = امانات (amanat)]

Parcel post دفتر امانات پستی

To hold in trust امانت نگهداشتن

To trust. امانت گذارن ف م

To deposit Ex پول خود را بش او

I trusted my money

with him امانت گذاردم

امانات حابه (—khaneh) A P۱

A depository

امانات دار (—dar) A P۱

A depository A trustee.

Honest, trustworthy. — س

Trust. A P۱ (—daree) امانت داری

Work of a depository Trustwor-

thiness

امانات کار (—kar) A P

1. A depository. An agent. 2 Ho-

nest, trustworthy

امانات گدار (—gozar) A P۱

A depositor

امانت نگهدار (—negahdar) A P

امانت دار =

امانتی (amanatee) A P۱

1 Given in trust, deposited Ex.

2 Colloq A deposit حس امانتی

Trust funds. وجوه امانتی

In trust امانت (amanatan) A

Ex He holds these

things in trust امانت آنها را نگه میدارد

To consign امانت فرستادن

امانی (amane) A P۱ (Worked)

by direct administration, (worked)

under the Government's control

Ex (a) عملکرد امانی direct operation,

direct exploitation (ie by the

Government) (b) دولت آن قریه را

The Government works

the (taxes of that) village by direct

administration Compare اداره

امیر باریس (ambarbarees) A

Barberies [= رشك]

امپراطور (emperatoor) L۱

An emperor, an imperator

امپراطوری (emperatoorce) L۱

Empire Imperialism

clyster 2 To inject into the

intestines

1 [O S] Causing A۱ (۲) اماله

to incline 2 Ar Gram. Pronoun-

cing the vowel fat.ha () like

the kasra () See كسره & فتحه in

the vocab.

A leader A religious A۱ (emam) امام

leader, a pontiff, a prelate,

etc Spec, one of the twelve re-

ligious leaders or Imams of the

family of Ali, the Prophet's son-

in-law, who, according to the shutes,

was the first and rightful caliph

[ح = ائمه (aemmeh)]

(Title of) the man who امام جمعه

recites the prayer on Fridays (for

the king)

Mission of A۱ (emamzat) امامت

an امام Imam Leadership Pontifi-

cate, prelacy, etc Belief in the

Imams [the fourth of the five fun-

daments or creeds of the Shute

religion]

امامزاده (emamzadeh) A P۱

The offspring of an Imam The

son of a (Mohammedan) pontiff,

etc A shrine, a place where a

descendant of an Imam is buried

امامون Bot Stone- G۱ (amamoon)

parsley (Sison Amomum)

Pertaining امامی (emamse) A۱

to an Imam See امام

امان (aman) A۱ 1 Safety, security,

2 در امان رندگی می کردند Ex.

Quarter, grace 3 A respite.

Ex. 4 امان بدهد که کاری اتمام دهم

A cry for quarter

1. Quarter! 2 Deuce! — ح ن

To seek quarter, to امان خواستن

beg pardon or grace

Good luck to you! امان حق

See in the vocab الامان

امانات امانات

امانت (amanat) A۱ 1 Honesty,

trustworthiness 2 A deposit, some-

thing trusted with a person 3

Trust Ex پول برد او امانت است The

Rose diamond. (يا ملامك) الماس ولامك
False diamond, الماس مصوعي
imitation diamond.
To cut a diamond الماس تراشيدن
Diamond-dust سوده (يا حرده) الماس
الماس تراش (—*tarash*)
A diamond-cutter
Diamond- الماس ريژه (—*reze*)
dust.
Adamantine الماسي (*almassee*)
Diamond-shaped Diamond-like.
Made of diamond or glass.
Heart. *AP* الم آور (*alamavar*)
breaking, pain-giving
A duplicate. *AI* (—*amosanna*) المثنى
Afflicted, *AP* المزده (*alam-zadeh*)
heart-broken
A bracelet النگو (*alangoo*)
النون (—*alanoon*) = الانيون
[Pl of لوث]
لوح See under
Lumber الوار (١) (*alvar*)
[Ar pl of لور] الوار (٢) (*alvar*)
The Lurs, the tribes dwelling in
the province of Lorestan
[Pl of لوط] الواط (*alvat*)
Rascal(s) Wanton or lewd person(s)
Clown(s), buffoon(s)
[Note Although a plural of لوط,
the word الواط seems to be connec-
ted with لوطى in meaning, and not
with لوط which is a proper name,
meaning 'Lot' The word is used
both as plural and singular]
الواط بازي (*-baze*) *API*
1 Buffoonery 2 الواطى
To play the الواط ماري درآوردن
buffoon To act knavishly or wan-
tonly
Lewdness الواطي (*alvatee*) *API*
Rascality. Buffoonery. Knaveishness
To practise lewd الواطى کردن فل
or wanton habits To live as a
rascal
الوان (*alvan*) *AI* [ح لون]
[Pl of لون]
Colours. *Fig* Kinds, sorts See رنگ
[Note This word is also colloqu-
ally used as an adjective in the

to fecundate *Bot* To pollinate
To sum up, *AI* (—*alghesseh*) القصة
in a word. At length See ال *al*
قصه
[Note Apply Note under الترس]
A sieve, a hairsieve. *TI* (—*alak*) الك
الك کردن ف. م
To sift (by a sieve), to canvass. See يحن
A region. A kingdom. *AI* (—*olka*) الكا
F & E (—*elektrik*) الكتریک
Electricity. Electric lamp or light.
See قوه كهربائي & برق
Electric lamp چراغ الکتریک
الکتریکي (—*ee*) = كهربائي-برقی
Electrio. Electrical
Alcohol الکل (*alkol*) *AI*
[Orig الکحل *al kohl* See کحل]
1 Alcoholic. *AP* الکلي (*alkolee*)
Ex alcoholic liquors مشروبات الکلي
2. Addicted to drinking alcoholic
drinks
1 A stam- *AI* (—*alkan*) الکن
merer. 2 Stammering. *Fig*. Un-
able to speak or express Ex رام
از اظهار تشکر الکن است
الک (—*olgeh*)
A pattern النگو (*olgoo*)
God. The God *AI* (—*allah*) الله
See ال *al* & ال *elah*
الله اعلم
See under اکبر
الله اکبر
Good God! (—*allah -allah*)
For God's sake!
By God والله (—*vallah*)
(—*vallahah*)
الله بختي (*-bakhtee*) *AP*
(At) random.
A masculine *AI* (—*verdee*) الله وردی
proper name. [O S] God has
given
A masculine *API* (—*yar*) الله یار
proper name. [O. S] A friend of
God
الم (*alam*) *AI* [ح. = آلام]
Pain Grief, affliction
Diamond Glass الماس (*almas*)
Brilliant الماس مریان
Cut diamond الماس تراشیده

Alphabetic *AP* المصائ (*alefba ee*)
1 Familiarity, *AI* (—*olfat*) الفت
intimacy, friendship, company Ex
اهم حلی الفت دارند
2 *R* Frequenton
1 To become الفت کردن ف
familiar (or sociable) To become
intimately acquainted Ex کم کم
2 *R*. To become
accustomed, to get used
To create fa- ال ایجاد ف. ل
miliarity or friendship (usually
artificially and for private motives)
الفتختن (—*elfakhtan*) = الفتاحتن
To acquire, *AF* (—*alfaghdan*)
to gain. To amass. [Imper. root
= الفح]
See under الفتن (*alfanj*)
الفتجیدن (—*alfanjeedan*) = الفتیدن
[Imper root = الفح]
Shaped like *AP* (—*alefee*) الفتی
the letter *alef* (ا). Straight.
Containing, or *AF* (—*alfee*) الفتی
composed of, one-thousand (verses,
etc.) [Fem & pl = الفه]
الفتیدن (—*alfeedan*) = الفتیدن
The penis. Com. (—*alfeench*) الفتینه
شلفه (*alfieh*)
1 [O. S] Throw- *AI* (—*elgha*)
ing 2 *Fig* Suggestion, inspira-
tion, infusion. 3 *Phys* Induction
Ex الفتای قوه برق 4 Imparting, bes-
towing, also, communication
[ح = الفتات]
1 [O S] To throw الفتاء کردن ف. م.
2 *Fig* To suggest, to inspire
to infuse. Ex. الفتای شبه کردن
To de-
lude. 3: *Phys* To induce. Ex. الفتای
4. To impart, to bestow;
also, to communicate
الفتائی (*elgha-ee*) *AP* (That may
be) suggested or inspired *Phys*
Inductive
الفتاب
See under لفت
Impregnation, *AI* (—*elghah*) الفتاح
fecundation *Bot* Pollination.
تلفح *Syn*
الفتاح کردن ف. م. To impregnate,

[ord ?]

[Pl. of ح لسان] A I (alseneh) السنه

1 Languages Ex معلم السنه حارحه

2 Tongues.

Attaching, A I (elsagh) الصاق

pinning [O S] Adhering, gluing ||

1 To attach, to ف م الصاق كرس ف م

pin to affix Ex كاعد شمارا بار حاكم الصاق

2 [O S] To cause to

stick, to glue

See under الطاف (altaf) لطف

Conferring a favour A I (eltaf) الطاف

[Compar & A I (altaf) اللطف

super of لطف]

A I (al-ayazo-bellah) العياذ بالله

1. God forbid 2. Deuce! 3

[O S] (I take) refuge in God

Effeminate A I (alegh) الغ

1 Cancellation A I (elgha') الغاء

Ex الالى و اراداد 2. Annulment, ab

rogation, abolition, repealing Ex

[O S] Elimination, exclusion

3. الالى لك قانون

1 To cancel A I (alard) الرد

2. To abolish, to annul, to re-

peal, to abrogate 3 [O. S] To

eliminate, to exclude See examples

above

See under الغارز

In a word A I (al-gharaz) الغرض

Anyhow. Lit, the idea or the

purpose (is)

[Note. This word may be con-

sidered as an adverb, or merely

as an introductory word or phrase]

A cry for help A I (al ghias) الغياث

or administration of justice.

Help! Justice! ح ن

(Name of) the A I (alf) الف

first letter of the Alphabet in

Arabic, Persian, etc.

A thousand A I (alf) الف

[O S] = آلف (alf) - الف (olouf)

To acquire A I (alfak'ita) الفاكت

To amass. [Imper root الفار]

See under لطف

The alphabet A I (alefba') الفباء

Koran [O. S.] The praise.

To recite or read A I (al-hamdo-ellah) الحمد لله

the first chapter of the Koran.

A I (al-hamdo-ellah) الحمد لله

1. [O S.] Praise be to God

[the first words of the Koran]. 2.

(a) Thanks (to God), (b) happy

to say [said in reply to one who

inquires after another's health, or

merely as thanks for some disen-

tangement, rescue, etc] Ex (a)

الحمد لله بحطار بود (b) الحمد لله بتر است

Et cætera (etc), A I (elakh) الخ

and so forth [representing the

Arabic phrase الى آخر el-a-khe-

rehee, to the end of it]

A kind of A I (al-khalegh) الخالق

inner garment for men—now out of

fashion It was worn under the ثياب

which see [From T ا ر حاق]

[Compar & A I (alazz) الاز

super. of لزيد]

A gardener's A I (alard) الرد

netted sack with wide meshes

1 Conviction, A I (elzam) الزام

also, c nvincement 2 Obligation,

coercion. 3 Rendering necessary

To render ne- الزام بودن ف. م

cessary. To convict

Binding A P. (avar) الزام آور

Convincing Exigent

(That can A.P. (elzamee) الزامى

be) convinced

[Compar & A I (alzam) الزم

super of لارم]

The first, A I (assabeghoon) السابقون

those coming first [in the Koranic

phrase below].

First come, first السابقون السابقون

served

1 [O S] Am A I (alast) الست

I not? 2 The day when God

made his covenant with man

[Used also attrib. Thus الست

[Note This word is part of a verse

in the Koran, reading الست بركم

alusto-berabbekom, Am I not your

Reconcilable. Capable of healing up.

A P (—na-puzeer) التيام باپذير

Irreconcilable. That cannot heal up.

Proud A I (alz) الج = منكر

Committing one's A I (elja') الجاء

affair (to someone) Protection.

Algebra A I (al-jabr) الجبر

Algeria A I (al-jazayer) الجزائر

Algiers

Algerian. A I (see) الجزائري

الجي = (alchee) ايلجي

See الحاح (alhaj) ا. حاحى & حاح

Importunity A I (el-hah) الحاح

Importuning, soliciting importu-

nately Pertinacity Urgence.

To importune, الحاح کردن ف. م. ل.

to solicit importunately. To urge.

Atheism Heresy, A I (elhad) الحاد

infidelity Deviation See ملحد

See under الحاد (alhad) لحد

To sum up A I (al-hasel) الحاصل

Importunity A I (elhaf) الحاف

الحاق (elhagh) A. ح. = الحاقات]

Annexation, affixing, suffixing.

Joining with, or overtaking, some

one

1 To annex, to الحاق کردن ف. م.

add, to affix, to suffix Ex حاق (ه) را

حرف (ه) را

در احراق (ما آخر ان) الحاق می کنیم

2 To join

الحاقى (elhaghee) A P م

(That may be) annexed

A suffix لعل العامى

Now, at present A I (al-hal) الحال

See حال & ال al

Imme- A I (fel-hal) الحال فى

diately All at once In the mo-

ment. See حال & مى

الحان

Verily, in A I (al-hagh) الحق

truth Justly Forsooth [in irony]

See حق & ال al

The initial A I (al-hamd) الحمد

word of the first chapter of the

Koran, in the combination الحمد لله

Hence, the first chapter of the

To find favour Meeting. **التقاء** A.1 (*eltegha'*)

Ar (-*eh-sakenen*) التقاء ساکنین
Gram The coming together of two quiescent, that is, unvoiced letters, in which case one of them is omitted.

Picking, gathering. **التقاط** A.1 (*elteghat*)

Supplicating, beseeching. **التماس** A.1 (*eltemas*)
An entreaty, a supplication

Entreatingly, supplicatingly **التماس**
To entreat. **التماس** کردن ف. ل.
to beseech, to supplicate (to). Ex
I entreated him (or supplicated to him) to forgive me.

[Note 1. The verb **التماس** کردن is also used transitively Ex. او را التماس کردم که]

[Note 2 When intransitive, the verb is also combined with its object by the preposition از Ex. از او التماس کردم.]

التمغا (*altamgha*) = **آل طمغا**
Twisting **التواء** A.1 (*elteva'*)

A twist, a contortion

Club-foot **التواء** قدم
Inflammation **التهاب** A.1 (*ellehab*)

Fig Burning (with anger, etc)

[Note In medical terminology, the word **التهاب** is a general rendering of the suffix '-itis' in English. Ex. **التهاب** enteritis]

To be inflamed. **التهاب** بودن ف. ل.
To burn

Inflam- **التهابی** A.P. (*eltehabee*)
matory, phlogistic.

Healing up (of a wound) **التیام** A.1 (*eltiam*)
التئام (*elte-am*)

Cicatrizaton Fig Conciliation

Coalescence Consolidation.

To conciliate. **التیام** دادن ف. م

To cause to heal up To cicatrize

To unite, to conglutinate To consolidate

التیام پذیر (*-pazeer*) A.P.

(a) In literature and old bookish styles it is *very often* omitted Ex. « تو کجائی تا شوم من جا کرت »

(b) In compound verbs it may or may not be omitted Ex. 1 احاره rather than
برای اینکه تواند از صندوق 2 مار نکم
در بیاورد rather than آورد

(c) In the negative verb the particle () is and must be omitted Ex [آهسته بگوئید که او نشود]
[Note 4. As in literary and bookish styles the indicative takes the form of the potential, care must be taken to distinguish the two modes by the context Ex کارها بصیرت بر آید
Everything comes to him who waits The verb in this sentence is indicative in sense but potential in form The ordinary way would be کارها بصیرت بر می آید]

Adhesion. **التصاق** A.1 (*ellesagh*)
Adherence. Cohesion.

1. Favour Ex **التفات** A.1 (*eltefat*)
Do me a favour 2. حرف من الصافی Ex [نوحه =]
He paid no attention to my words. 3 *Rhet* An apostrophe
4 [OS] Turning the face towards another

Thank you, *lit* **التفات** شما زیاد
may your favour be great.

Thank you By your **التفات** شما
favour.

1. To do or **التفات** کردن ف. ل.
show a favour 2 To pay attention.

Ex 1. & 2 سلطان ماو **التفات** نکرد
[OS] To turn the face toward.

To give [in polite conversation], also, to grant. Ex
Please give it to me to open

1 To favour. 2 **التفات** فرمودن ف. ل. م.
To give [in polite conversation], also to grant.

[Used only in the ف. ل. imper
as a very polite substitute for 'look here']

mountain An athlete
[Pl of **السّه** A.1 (*albeseh*) ح لاس]

Clothings, dresses, garments.
Ambiguity, **التباس** A.1 (*eltebas*)

dubiousness Confusion, obscurity
Taking refuge, **النجاء** A.1 (*elleja'*)

seeking protection **التماس** = *Colloq*
To take. **التماس** آوردن (یا کردن) ف. ل.

refuge, to seek protection.
Joining, **التحاق** A.1 (*eltehagh*)

sticking.
Coalescence. **التحام** A.1 (*elteham*)

Cicatrizaton
Taking relish **التذاذ** A.1 (*elteaz*)

التزام A.1 (*eltexam*) ح = التزامات
Obligation, undertaking See also
Expedience. Assiduity. || التزام مامه
Taking upon oneself Necessitation.
To undertake. **التزام** دادن ف. ل. م.
in writing
التزامنامه (*-nameh*) A.P.

A written obligation or undertaking, a recognizance, a pledge.

التزامی A.P. (*eltezamee*)
Potential Ex **التزامی** وجه التزامی

1 *Gram* A.P. (*eltezamee*)
Potential Ex **التزامی** وجه التزامی

2 Pledged
[Note 1 The potential mode in Persian is formed by substituting the particle () for the particle () which pertains to the indicative. Ex (a) او آمد که من بروم (b) باید بروید (c) می

You must go, *orig*, it is necessary for you to go (c) **میخواهد** برود
He wants to go, *orig*, he wants that he may go]

[Note 2 The potential mode of the irregular verb 'to be' is formed directly from the infinitive etc, *Thus* - که باشی - که باشم *Thus* - که باشی - که باشم

ie that I may be, that thou mayest be, etc. See the indicative of this verb under the article concerning the indicative mode]

[Note 3 The following are instances where the potential particle () should or is allowed to be, omitted

except Ex 2. But, however. 3. Less. 4. [O S.] If not

Otherwise, or (else) والا

Except that. Only الا اینکه

Ex. احلاش بدبست الا اینکه قدری تسل است (Just) now, الآن (al-an) ق-ا

the present moment Colloq

Shortly, presently

الاجق (alacheh) = آلاجق
الاجق (alacheh)

Cardamoms الاجی (alache) = هل

الاساندر (alasandara) = اسکندر

A donkey A الاع (olagh) ا

messenger A courier. A relay of post-horses. Statute-labour

[Note With the exception of the first sense, all the other senses are rare]

الاکنک (۱) (alla-kolang) ا

Spanish fly, cantharis [pl Cantharides]

A see-saw. الاکنک (۲) ا

الاله (alaleh) = آلاه الح

A message. A الام (alam) ا

messenger.

Quarter! A الامان (al-aman) ح ن

A cry for مرید الامان

(seeking) quarter

White bryony. الاملیک (alameleek) ا

See after الا ella

الانیون (alanioon) ا = رنجل شامی

Bot. Helenium, common elecampane

A flame, a flaming الاو (alaw) ا

fire

الاهی = الھی

الاب (albab) ا [Pl of ل ح]

Hearts, minds, intellects [O S]

Middle parts

The intel- [ح] A (olol) ا

lilent, the men of mind.

A cotton الحاد (elbad) ا = حلاج

carder

Clothing Covering A الباس (elbas) ا

الده (albateli) ق

certainly, undoubtedly, decidedly

The Elburz البرز (alborz) ا

be used Ex اگر شما بیروید من دیگر نخواهم آمد
If you (say you will) go, I.e if it is certain that you will go, I will not go]

[Note 3 The poetic or bookish form of اگر is gar, while the elided form ار ar is of common occurrence in poetry. The latter becomes ور var when it is meant to signify 'and if' or 'even though'.

اگر چند (ag'ar chand) ح ع-ق

1 Although [= اگرچه]

2 However [= هرچه]

اگرچه (chah) ح ع

though. Ex. اگرچه ناحوشی اوسعت است. Although his illness is severe, (yet) it is not irremediable. Compare هرچه

[Note 1 From the above example it can be seen that the tendency in Persian is to introduce the apodosis with the word ولی which is only an expletive. But in English it is preferable to omit the 'ye']

[Note 2 Apply Note 1 of the article under اگر]

اگریون (agaryoon) = قوواء

اگیر (ترکی) (ageereh torkee) ا

Common sweet-flag, Asiatic calamus

اگست (agast) = سهیل

The definite article ال (al) ا

in Arabic corresponding to 'the' in English

[Note This occurs in certain single words in Persian, losing almost its original sense. Ex ال-موشی al-mo-sanna, a duplicate].

God ال (el) (el) س-ا

الا (۱) (al'a) ح-ی [followed by]

by, and synonymous with ای]

2 Beware, behold! [followed usually by تا] Ex. «الا ناثنوی دح سجنکوی»

Beware hearing the eulogy of the (glib-tongued) orator

الا (۲) (۲) A 1 Is (he, she, it) not?

2. Behold!

الا (۳) (۳) A 1 Save, (el'la) ح-ا ح-ع

اکمل (akmal) ص. [Compar & A.]

super. of کامل] More or most perfect, more or most complete

Ex. بحواکمل آرا انجام دادم I accomplished that in a most perfect manner

A hill, a اکمه (akameh) ا

hillock. [اکم (akam)] ح

اکناف (aknaf) ا [Pl of کف ح]

1 Borders, environs, contours 2

Sides, parts Ex 1 & 2 در اکناف حبان

[O. S.] (a) Wmgs (b) Shelters

1. Now. 2 اکنون (aknoon) ق-ا

The present time See کون

اکنونی (aknoonee) = کنونی

اکول (akool) ا-ا 1 Eating too

much Voracious, ravenous. 2 A glutton, a great eater. Zool

A cormorant

اکولانه (akoolaneh) ق-ا

Voraciously, ravenously, rapaciously

اکباس (۱) (akbas) ا [Pl of

kees] Purses Bags

اکباس (۲) (۲) ا [Pl. of kayyes ح. کس ح]

The sagacious, the shrewd

اکبال See under کمال

اکید (akeed) ص-ا 1 Strict,

severe 2 Emphatic Ex 1. & 2

3. [O. S.] Firm, strong.

اکیداً (akeedan) ق-ا 1 Strictly

Ex اکیداً قدم شد It was strictly forbidden.

2. Emphatically. Ex اکیداً

دستور داده شد که .

اگر (agar) ح-ع. If.

اگره = والا Otherwise, or else.

اگرهم Even if, even though

[Note 1 The protasis, especially

when introduced by اگر, is placed,

as a rule, before the apodosis

in Persian. Ex اگر موفقت

اگر موفقت If you want

to succeed, you should try

hard]

[Note 2 The verb in a conditional

clause introduced by اگر is

usually in the subjunctive mode

Ex اگر شما بیروید منم حواهم رفت

If you go, I shall go, too. However, when

the verb conveys the idea of certainty, the indicative mode may

اکراه He hates to. اگر اء دارد ار اينه
Reluctantly, with bad grace. اءراء
Compulsorily
See اءراء (ekrahan) ق. اءراء
اكر فسى (akraf) = كرفسى
[Compar. اءرم (akram) م. اءرم
& super of كرم] 1. More or
most generous 2 Great, honourable.
3 Let Wr. A title of honour be-
low اءل
Dressing, covering اءاء (eksa')
[Compar اءء (aksad) م. اءء
& super of كاءد]
اكوون (aksoon) اء (Black) satin
اكوئر (akseer) اء Elixir, alchemy.
اكوئر گر A Pl (-gar) = كيمياء
اكووئ (akshoos) اء = كوئ
Dodder
See under كفو
اكوئر (ekfar) اء Making an
infidel of. Charging with blasphemy
اكوئر (ekfal) اء Appointing as
surety
اكوئر (akakra) = عافر قرحا
اكوئر (akl) اء Eating
اكوئر (akl) م. ل. R. = خوردن
اكوئر و شرب Eating and drinking
اكوئر از فا Doing a thing in a
roundabout way
اكوئر (ekleel) اء A crown
diadem. A garland. Astr. Corona.
[ح اكوئر (akaleel)]
اكوئر كروى (ekleleh koravee)
Geom Sector of a sphere
اكوئر الجبل (ekleelol jabal) اء
Bot Common rosemary
اكوئر الملك (ekleelol malek) اء
The white mehlot, the honey-lotus
Anat Coronary اء (eklelee)
Bx Coronary artery شريان اكللى
اكوئون (akalyoon) = انگليون
اكوئر (ekmal) اء Perfecting,
perfection, completion Accomplish-
ment.
اكوئر كرون R = تكميل کردن
اكوئر (akmam) اء [Pl of kem ح كم]
Bot. Calicea.
[Sing Calyx] R.

اكتشاف A. اء (ekteshaf) [ح = اءشافات]
1 Discovery 2 Exploration. Ex
اكتشاف اءامى 1 & 2
اكتشاف کردن ف. م. To explore
اكتشاف کردن To discover
اكتفاء A. اء (ektefa')
Being content or satisfied Restraining oneself.
اكتفاء کردن ف. ل. To content
همين قدر اءتفاهايم کرد Ex. We shall be content with that,
that will suffice us.
اكتفاء A. اء (ektenah) Fathoming,
searching deep, scrutinizing.
اكتفاء A. اء (eksar) = تءكثير
[Compar & اءسار (aksar) م. اءسار
super of كءر] More or most
(numerous) Greater; greatest
حد اءكءر (haddah) Maximum
Ex اءكءر the maximum price
I was the highest bidder. (b)
Most, the most part. اءكءر
Ex (1) اءكءر اءقات most of the time,
mostly, frequently (2) اءكءر اءءامى
Most people. See اءل
اءكءر آ (aksaran) ق. اءكءر آ
اءكءريت (aksariyyat) A Pl
The majority Ex (1) اءكءريت اءماء
The majority of the members (2) اءكءريت
ما اءكءريت We had (or we were
in) the majority
اءكءريت مءلق Absolute majority.
اءكءريت آراء A majority vote,
the majority of votes.
اءكءال [Pl. of كءل ح كءل]
اءكءل (ak-hal) م. اءكءل Black-eyed
اءكءش (ekdesh) م. اءكءش Of a mixed
breed, hybrid
اءكءوبه A. اء (okzoobeh) A lie,
a falsehood. [ح = اءكءوبه (akazeeb)]
اءكءاد (akraad) اء [Ar pl of كءد ح كءد]
The Kurds. See كءد
اءكءام A. اء (ekram) Honouring,
venerating Honour, respect.
اءكءام نمودن ف. م. To honour or
respect.
اءكءراه A. اء (ekrah) Aversion, dis-
like, detestation Reluctance. Ex.

Lies, false- A. اء (akazeeb)
hoods. [Pl of okzoobeh ح اءكءوبه]
اءكءرس (akares) = سمار وء = قارء
[Pl. of اءكرم ح اءكرم] اءكءرم (akarem) اء
The (more) generous The great(er)
See under كءرى kesra
اءكءل A. اء (akkal) 1 Corrosive,
corrodent; also, erosive. Caustic
[O. S.] Eating too much. 2
A glutton = پءخور
اءكءله A. اء (akkaleh) [Fem of اءكءل
reserved for fem. or pl nouns]
Ex. اءكءله مادهء باءواداءكءله corrosive substance(s)
اءكءليت A. اء (akkaaliyyat) Corro-
siveness. Causticity
See under اءكلل
اءكءل اءكءل (akameh or oka-) Sausage,
stuffed casings
اءكءاتان A. اء (ek-) Ecbatana.
اءكءر (akbar) م. اء [ح = اءكءر (akaber)]
1 [Compar & super of اءكر]
Greater; greatest. 2. A masculine
proper name
اءكءر (allaho-) A. (allaho-) God is
very great [This is the initial
sentence of the Izzan, the call to
prayer. See اءدان]
اءكءا Z Pl (akbla) = پءى = عصب
اءكءاف A. اء (aktaf) [Pl of كءف ح كءف]
Shoulders
ءوالا كءاف (zol-) Title of
Shahpoor who conquered Valenan
Lit, the owner of shoulders
[since he was said to pierce the
shoulders of the Arabs]
اءكءام A. اء (ektam) Keeping secret.
اءكءال A. اء (ektehal) Using col-
lyrium in the eyes See كءل
اءكءاء A. اء (ektesa') Dressing
oneself
اءكءاء A. اء (ektesab) Acquisition,
obtaining
اءكءابءودن ف. م. To acquire,
to obtain
اءكءابى A. اء (ektesabee) 1 Acquired (by one's effort not
talent) Ex 2 Capa-
ble of being acquired

Uncircumcised *A* (aghlaf) **اقلف**
 See قلنه
 A key. کلید = *A-G* (eghleed) **اقلید**
 Euclid. *G* (eghleedos) **اقلیدس**
 1. A climate *A-G* (eghleem) **اقلیم**
 [believed to be seven by the an-
 cients], a district, a country 2
 A continent. [ح. = اقالیم] (aghaeem)
 Dross *A* (eghleemia) **اقلیمیا**
 Satellites, *A* (aghamar) **اقلمار**
 moons [Pl. of قمر] (ح. قمر)
 See under فاش **اقلمشه**
 Satisfying, *A* (eghna') **اقلناع**
 giving contentment. Persuasion.
 To satisfy, convince, render content. To persuade.
 Hypothesis, person (of the Trinity).
 [ح. = اقاییم] (aghaneem)
 { اقاییم ثلاثه (-eh salaseh)
 اقاییم سه گانه (-eh seganeh)
 سه اثنوم (seh—)
 The three persons of the Trinity
 See under قوس **اقلواس**
 See under قول **اقلوال**
 [Pl. of قوم] (ح. قوم) *A* (aghvam) **اقلوام**
 Peoples. Tribes.
L (aghooneetoon) **اقلونیتون**
 Bot. Aconite.
 [Compar. & super of قوی] (*aghva*) **اقلوی**
 [super of قوی] Stronger; strong-
 est Ex. The strongest reason is this
 [Pl of قوی] (*aghvia'*) **اقلویاء**
 The strong, the powerful.
 [A pl. of قند] (*aghyad*) **اقلیاد**
 اقیانوس (*oghyanoos*) *G*
 An ocean.
 اقیانوسی (*oghyanoosee*) *G*
 Oceanic
 Geog Oceanea, اقیانوسیة (-yeh)
 Oceanica.
 [Pl of اکبر] (*akaber*) *A*
 1. The great men, men of high
 place. 2 Grown men, adults. Ex.
 3 [O S.] مدرسه شاه برای اکابر
 The greater or greatest men

dividing. Assigning (land) as a fee
 A piece of land *A* (aghta') **اقتاع**
 assigned to some one [Pl of
 ghet' ح قطع]
G (aghtee, aghta) **اقتلی**
 Bot The common elder
 Making *A* (egh-ad) **اقتاد**
 (some one) to sit. Enthroning
 See under قتل (*aghfal*) **اقتال**
 Locking Drying *A* (eghfal) **اقتال**
 [Compar & super *A* (aghal) **اقل**
 of قلیل] Less, least
A (aghl'lol-ebad) **اقل العباد**
 The least of the servants
 Old Let. Wr. The undersigned.
 Minimum, حداقل (haddeh—)
 the least amount or extent Ex.
 حداقل قیمت the minimum price. Com-
 pare حداکثر
 1. [O S] No less, *A* لا اقل
 not less 2 [غ م] At least, in
 the least [اقل =].
 [Note. The proper word for 'at
 least' or 'in the least' is
 aghallan, which is regularly and
 grammatically formed from
 aghal, 'less' or 'least' But unfor-
 tunately the unmindful public
 have a tendency to use لا اقل in
 exactly the same sense as اقل
 while the correct meaning of لا اقل
 is 'no less' or 'not less'. What
 we can only do to avoid extreme
 purism is to confine the usage of
 لا اقل to the following model sen-
 tence: این کتاب ده تومان ارزش دارد لا اقل
 This book is worth 10 tomans,
 nothing less The word لا اقل
 should therefore appear at the end
 of the sentence But compare
 این کتاب ده تومان ارزش دارد
 This book is worth at least 100 'nals'
 At least, in *A* (aghallan) **اقلان**
 the least See article under
 [Pl. of قلم] (*aghlam*) *A* **اقلام**
 1 [O S.] Pens, reeds 2 Items
 Ex. اقلام ده گانه معارج The ten items
 of expenditure.

He کاه خود را (یا کجا، خود) اقرار سود
 confessed his sin
 اقرار آوردن ف. ل. To make con-
 fession. To believe (in).
 An affidavit *A* Pl (nameh) **اقرارنامه**
 Lit, a written confession or ack-
 nowledgment
 See under قرض **اقراض**
 Lending *A* (eghras) **اقراض**
 اقران (*aghran*) *A* [Pl of قریب] (ح قریب)
 Peers, equals Fellowmen Contem-
 poraries [O S] The near
 Nearer; nearest *A* (aghrab) **اقراب**
 [Compar & super of قریب]
 Near relations, اقرباء (*aghrat'*) *A*
 kinsmen [O S] The near
 [ح قریب] (ح قریب) **اقراب**
 Nepotism حمایت اقربا
 Geog Crete. اقریطس (*eghreetos*)
 اقساط (*aghsat*) *A* [Pl of قسط] (ح قسط)
 Instalments Portions, lots, mea-
 sures Ex. I paid قیمت آراء اقساط پرداختم
 the price by instalments
 1. Kinds *A* (aghsam) **اقسام**
 All انواع و اقسام کتب فارسی و عربی Ex.
 kinds of Persian and Arabic books.
 2 Portions, shares. [Pl of قسم] (ح قسم)
 اقسام کلمه *Gram* Parts of speech.
 اقسام (*ghasam*) [Pl of قسم]
 اقصاء (*eghshe'ar*) *A*
 Shuddering
 اقصاء (*aghsa'*) *A* [Pl of قصى] (ح قصى)
 Remote parts, extremities Ex
 در اقصای جهان
 اقصای (*eghsas*) *A* Retaliation.
 قصر (*aghsar*) *A* [Compar & super of قصر]
 Shorter, shortest
 اقصی (*aghsa*) *A* Farther; farthest.
 شرق اقصی The far east
 مسجد اقصی (Name of) a mosque
 in Jerusalem Lit., The farthest
 mosque
 اقطار **اقطار** *A* (aghtar)
 Countries, regions, districts, zones
 Diameters
 [Pl. of قطر] (ح قطر)
 اقطاع (*eghta'*) *A* Cutting,

may be necessitated

1. To occasion, اقتضا کردن ف م. ل. to necessitate, to demand, to require Ex هر طور اقتضا کند as may be occasioned 2 To be expedient or advisable

Cutting (off) A۱ (eghteta') **اقتطاع**
Gathering A۱ (eghtetaf) **اقتطاف**
(fruits)

Acquiring A۱ (eghtena') **اقتناء**
= A (ogh-hovan or agh-) **اقتحوان**
بابونه سماوی

See under **اقداح**
[ح = اقدامات] A۱ (eghdam) **اقدام**

1 An action, a measure Ex اقدام لازم عمل آورد He took necessary action 2 Effort, endeavour, also, perseverance. Ex این کار اقدام لازم دارد 3 [O S] Causing to go forward, pushing forward

1 To take اقدام کردن ف م. ل. action (on) Ex اس نامه را (باروی این) اقدام کردم 2 To make an effort To accomplish by diligence and perseverance. Ex آنکار را برایش اقدام کردم

To take an action اقدام عمل آوردن
See under **اقدام** (aghdam) قدم

1 [Compar A۱ (aghdas) **اقدس**] Holier or holiest 2 Title of honour used in addressing (a) the Shah Ex حضرت اقدس والای (b) the first class princes Ex حضرت اقدس والا

[Compar & A۱ (aghdam) **اقدام**] More or most super of قدم
Antecedent More urgent Prior

اقدامیت (aghdamiyyat) = قدم

1 Confession, اقرار A۱ (eghrar) acknowledgment, admission Ex اقرار گناهان confession of one's sins.

2 An assertion, a declaration, a confirmation 3 [O S] Causing to stay or remain, fixing
To confess, to اقرار نمودن ف م. ل. acknowledge, to admit of Ex

obtaining Extract(ion), excerpt(ion)
Citation, quotation.

1 To acquire, اقتباس کردن ف م. to obtain Ex اقتباس علم کردن to acquire knowledge 2 To extract, to excerpt, to borrow Ex ابرار را کجا اقتباس نمودید Where did you borrow this passage from 3. To cite, to quote

Im. اقتداء A۱ (eghteda') **اقتداء**
following an example.

To follow, اقتدا کردن ف م. L. در مسائل دینی به شما پیروی می‌کنم Ex Whose example do you follow in religious matters?

اقتدار A۱ (eghtedar) [ح = اقتدارات]
Power, authority Ability

Powerful Able صاحب اقتدار
Inability, powerlessness عدم اقتدار

Extempore A۱ (eghterah) **اقتراح**
speaking, improvisation

Extempo- A۱ (eghterahan) **اقتراحاً**
raneously

Being united, A۱ (eghteran) **اقتران**
union, association Astr Conjunction

[Note This word enters into compound adjectives in the sense of 'associated with' or 'having']
Thus associated with happiness, happy

Sharing A۱ (eghtesam) **اقتسام**
together, division, partition

Economy. A۱ (eghtesad) **اقتصاد**
Political economy اقتصاد سیاسی

Economic اقتصادی
A۱ (eghtesar) **اقتصار**

Abridgment, [O S] Confining oneself (to little)

Exigency, A۱ (eghteza') **اقتضاء**
demand, necessity, occasion, expedience, advisability Ex اقتضای (a) وقت

See below (2) **اقتضاء** لدی اقتضاء See «اقتضای طبیعتش ایست» That is only his nature, it is what his nature requires or dictates

On occasion, لدی الانصاف (ladal-) ق
as circumstances may allow, as

stay or residence.

A residence, A.P. (—gah) **اقامتگاه**
an abode, a dwelling-place A domicile

1. Setting up, A۱ (eghameh) **اقامه**
establishing. 2. Producing. Ex. ۱&2
3 Adduction, raising Ex اقامه شهود raising or adducing an argument 4 [O. S] Raising, making some one stand up

1. To set up, to اقامه کردن ف م. L. establish, to erect. 2 To produce. Ex اقامه شهود کردن to produce witnesses 3. To adduce, to raise Ex دلائل ریاضی اقامه نمود To bring an action against some one

1. To protest. اقامه حجت کردن
2. To raise an argument

To pitch a tent. حبه اقامه کردن
[Note Although اقامه is the same word as اقامت as far as Arabic is concerned, the change of the final letter and hence of the pronunciation has brought about the difference in meaning in Persian usage]

اقانیم
See under اقوال
Prosperity, A۱ (eghbal) **اقبال**

good fortune. Thriving [O. S.]

1. Facing some one. 2. Coming, approaching. Ant. انداز

Relying upon (be-eghbaleh) **افانال**
the good fortune of, thanks to the good luck of

Fortunate, having خوش اقبال
luck Prosperous

Unlucky بد اقبال
دام اقبال A (dama eghlalo) **دام**

Let Wr May his prosperity last.
Fortunate, A.P. (—nand) **اقبالمد**

lucky, prosperous, auspicious

Good A.P. (—mandee) **اقبالمدی**
fortune, luckiness, prosperity.

[Compar & A۱ (aghbah) **اقتح**
super of فتح]

Acquiring, A۱ (eghtebas) **اقتباس**

lord
افندیدن = (afandeedan) آفندیدن
[Pl of افواج (afvaj) ح موح] A
Regiments Loosely, troops, forces
[O S] Bands, crowds
[Pl of افواه (afvah) ح م] A
Mouths Fig. Rumour, hearsay. Ex
There is a rumour that
By hearsay, افواهان (afva-han) ق
as a rumour [O S] By the
mouth.

افواهی (afvahee) س. P. A.

Reported as a rumour.
Setting (of the افول (ofool) A
stars or of the sun).

افونموس (afoonemoos) A. G.
Bot The spindle-tree, prickwood.
Giving to افهام (efham) A
understand

A kind of افیلون (afeeloon) A.
wormwood from Pontus in Asia
Minor See اسطیخ

Opium افیون (afyoon) A. = تریاک
Codeine حومر مسکی ایون
Morphine. حومر موم ایون
Addicted افیونی (afyoonee) س
to opium-smoking or eating.

An opium-smoker or eater. A-
Kinsmen, اقارب (aghareb) A
relations [O S.] The nearest
[Pl of اقرب ح.]

اقاصی (aghasee) A [Pl. of اقصى ح.]
Remote(st) parts

False acacia, اقاچیا (aghaghia) A.
common locust tree

اقاله (eghalah) A. Rescission
اقالیم See under اعلیم

اقامت (eghamat) A Staying,
dwelling. Residence, abode Ex
a short stay or
residence in Tehran. See Note under
اقامه

اقامت کردن ف. ل. To reside, to
take up one's residence, to dwell,
to abode, to stay. Ex. دومه در آغا
اقامت کرد

مدکرة اقامت Passport of residence
اقامت موفتی A sojourn, a short

to be thrown away Capable of
being bent, projected, etc 2 A
refuse The subtrahend R
Thrown, cast افکنده (afkandeh) س
Fig Upset, overthrown Abject,
humiliated. [PP of افکندن ح.]
[Note This word is used also in
comp. Ex. سر افکند shameful, lit,
having the head bent].

Weakened افکنده سم (-som) س.
Weak. Lame

Wounded (esp افکار (ajgar) س
on the back) Tired out Worn
out افکار Ex Afflicted
A wound, a sore A-
[spec one on the back of a beast]

An abortive افگانه (afganeh) A
child

Prosperity. افلاح (eflah) A
Success.

Bankruptcy افلاس (eflas) A
Indigence, poverty

Plato افلاطون (aflatoon) A. G.
Platonic افلاطونی (aflatoonee) س.

Producing a افلاق (eflagh) A
wonderful thing, a masterpiece, etc

Geog Wallachia افلاق (۱) (aflagh) A
See under افلاق (۲)

افلاك (afalak) A [Pl of ملك ح.]
Heavens Firmaments Celestial
orbits

افلاك شناس (-shenas) A P
An astronomer

افلاکی (aflakee) س. P. A.
1 Celestial, belonging to the firma-
ments. 2 A star, a planet. A wor-
shipper of the celestial bodies

Paralyzed, افلاج (afraj) س {
palsied افلیج (efleej) س {

Destruction, افناء (efna) A
annihilation

To destroy, to افناء کردن ف م
ruin, to annihilate To perish vt

افنان [Pl of افنان ح.]
افندره (afandareh) = داس

A scythe.
Sir, افندی (afandee) T. G. A {
master, افندی (afandee) T. G. A {

Geog Afghanistan

افغانی (afghanee) س. ۱
1 Of Afghanistan, relating to the Af-
ghans 2 The Pushtu (the Afghan
language)

The horizon افق (ofogh, ofgh) A
A country, a region افق = آفاق
The horizon افق (khatteh) خط افق
Sensible افق مرئی (-eh mar-ee)
horizon

افق حقیقی (-eh hagheeghee) افق حقیقی

Rational horizon
افقاً افق (ofoghan) ق A
Horizontally

Rendering poor. افکار (efghar) A
افقر (afghar) س A [Compar &
super of افقر]

افقی افقی (ofoghee) س A
Horizontal

Ex افقی افق a horizontal plane.
[Fem افقه افق ofoghuyyeh]

افکار افکار (afkar) A [Pl of فکر ح.]
1 Thoughts Ex افکار عالی شعرا
or lofty thoughts of the poets 2 Opin-
ion(s) Ex افکار عمومی 3 Meditations

مرامعه افکار با آراء عمومی
Referendum افکار (afkan) [Pl of افکار ح.]
[Imper root of افکندن]

Throw thou! افکندن
afkandan, short for افکندن
the usual form]

افکندن افکندن (afkandeh) افکندن
[Short for افکندن]

افکندن افکندن (afkandeh) افکندن
[Short for افکندن]

افکندن افکندن (afkandeh) افکندن
[Short for افکندن]

افکندن افکندن (afkandeh) افکندن
[Short for افکندن]

افکندن افکندن (afkandeh) افکندن
[Short for افکندن]

افکندن افکندن (afkandeh) افکندن
[Short for افکندن]

افکندن افکندن (afkandeh) افکندن
[Short for افکندن]

افکندن افکندن (afkandeh) افکندن
[Short for افکندن]

افکندن افکندن (afkandeh) افکندن
[Short for افکندن]

افکندن افکندن (afkandeh) افکندن
[Short for افکندن]

افکندن افکندن (afkandeh) افکندن
[Short for افکندن]

1. More or *A* **افضل (afzal)** *م*
most learned or virtuous 2. *u*
perior, better, preferable Ex این را
This is better than (or
superior to) that 3 *Colloq*
Predominant حد ا ان قوم را بر سر آنها افضل کرد
[Compar & super of فاضل]

A **افضالیت (afzaliyyat)** *ا*

Superiority. Preference. Pre-eminence
Breaking a fast *A* **افطار (eftar)** *ا*
[esp in Ramazan]

To break one's fast *ل*
To eat a slight food for
breaking the fast.

A slight *A P* **افطاری (eftaree)**
food with which a fast is broken
Flat-nosed, *A* **افطس (aftas)** *م*
snub-nosed

Doings, deeds, *A* **افعال (af-āl)** *ا*
actions Verbs. [Pl of فعل]

Ar Gram *A* **افعال (ef-āl)** *ا*
(Name of) an Arabic measure
by which many infinitives are ren-
dered transitive [Numerous Arabic
words of this measure are used
in Persian as nouns, and are given
verbal force only by the use of the
verbs کردن, بودن, etc Ex افطار کردن-افطار

A viper A veno- *A* **افعی (af-ee)** *ا*
mous serpent [ح = افعی (af-a-ee)]
The rattlesnake. افعی معطل = مار حلاحل.

Met A pen *امی درد*
Met. A bow *امی قربان*

Having *A P* **افعی دم (—dam)** *م*
a poisonous breath like that of a
viper

افغان (۱) (afghan) *ا* = **فغان**

A groan or groaning, wail(ing),
lamentation

Woe! Alas! *ح ن*

To groan, to *امان کردن و ل.*
wail, to lament *امان بر آوردن*

افغان (۲) (af-ghanah) *ا* [ح = افغانه]

1 An Afghan 2. Afghanistan

Of Afghanistan *م*

افغانستان (afghanestan) *ا*

for *biafshan*, the usual form]
Scatterer [۱-۲] *ا ف ا ف ا ف ا ف ا ف ا ف*—
Shaking off | Short for *afshan*
afshan *afshan*, the usual form, and
used only in comp | Ex *afshan*
bozr-afshan, a seedscatterer, a drill

افشانیدن (afshandan) *ف م*
افشایدن (afshaneedan) *ف م*

1 To scatter, to strew Ex
They strewed the
ground with flowers 2 To sow
3 To sprinkle Ex *afshan*
Sprinkle the blood upon
the threshold 4 To shake off
5 To winnow [ماد دادن =]

See under دست (م) افشانیدن دست
See under دامن (م) افشانیدن دامن
Scattered *افشاده (afshandeh)* *م*

Strewn Sown. Sprinkled Shaken off
[P P of افشانیدن]

State of *afshoraeghe* *ا* **افشردگی**
being pressed, pressure also, a
squeeze

1 To *افشردن (afshordan)* *ف م*
press, to squeeze Ex *afshordan*
انگور را در حام 2 To squeeze out. Ex

afshar, or *afshor*, common imper
=*biafshar* or *biafshor* *افشار*
[Imper root = افشار = افشار = افشار]
See فشردن

To compress (*benam*) *افشار*
To gnash, as the teeth.

An oil-presser *افشارگر (afshorgar)* *ا*
Expressed *افشوره (afshoreh)* *ا*
juice of fruits A sherbet

Dew *افشانک (afshank)* *ا* = *افشنگ (afshang)* *ا*

A winnow *افشون (afshoon)* *ا*
افشان (afshan) *ا*

[Compar & *A* **افصح (afsah)** *م*
super of *افصح*] More or most
eloquent

(—olmotekallemeen) *افصح*
(A title meaning) the most elo-
quent of the writers

افصال (afsal) *ا* [ح فصل]

To utter a spell *افسون خواندن*

1. To enchant, *افسون کردن و مهل*
to bewitch To fascinate To delude,
2. To conjure *و. ل.*

افسون بردار (—pardaz) *ا*
افسون خوان (—khan) *ا*

A conjurer, an enchanter
A worker of *افسون ساز (—saz)* *ا*
spells, an enchanter, a conjurer
Spell. *افسون کرده (—kardeh)* *م*
bound, enchanted.

An enchanter, *افسونگر (—gar)* *ا*
a worker of spells A magician
or wizard *By ext* An impostor
Incantation, *افسونگری (—garee)* *ا*

art of working spells Imposture
Divulgence, *افشاء (efsha')* *ا*
disclosing, revelation Ex *افشای راز*
divulgence of a secret

To divulge, to *افشاء بودن و ف م*
reveal Ex *افشار* *افشار (۱) (afshar)* *ا*
[امر افشار]

Press or squeeze thou! [Imper
root of *افشردن* *afshordan*, short
for *biafshar*, the usual form].

Squeezing [۱-۲] *ما اف ا ف ا ف ا ف ا ف ا ف*—
[Short for *afshorandeh*,
the usual form, and used only
in comp]

Squeezed, [۳] *افشرده (afshor-)*
pressed [Replacing *افشرده*
afshor-deh, and used only in comp]
Ex *dast-afshar*, hand-
pressed

An abettor, an associate *افشار (۲) (afshar)* *ا*
افشار (۳) (afshar) *ا* (Name of) a large
tribe in Persia. 2 = *افشاری (۱) (afshari)* *ا*

افشاردن (afshardan) *ف م* = *افشردن*
[Imper. root = *افشار* or *افشار*]

افشارده (afshardih) = *افشرده*
افشاری (۱) (afshari) *ا* (Name of)
a tune or note

Of, or pertaining to *افشاری (۲) (afshari)* *م*
the tribe called *افشار (۱) (afshan)* *ا*
[امر افشار]
Scatter thou! Shake thou! [Imper
root of *افشانیدن* *afshandan*, short

2 A fable / [امانه] = 3 امونکر =
A fable, a fiction. افسانه (afsaneh)
A myth A charm A by-word,
an example

افسانه پرداز (pardaz) - ا

A fabulist. A story-teller

A fabulist افسانه ساز (saz) - ا

A story-teller افسانه گو (goo) - ا

Story-افسانه گوئی (gooyee) - ا
telling

[Compar. & A افساد (afsad) س
super of ماسد]

A crown An officer. افسر (afsar)

Dejection, افسردگی (afsordegee)

despondence, depression Dispirit-
edness Melancholy n. [O S.]

Freezing, congelation.

افسردن (afsordan) ف - م

To depress, or be depressed, to
deject, or be dejected. To disap-
point, to discourage. [O S.] To

freeze, to congeal, also, to wither,
Dejected, افسرده (afsordeh) س.

despondent, depressed, melanco-
ly adj, downhearted Dispirited
[O S.] Frozen, congealed.

Dejected, افسرده خاطر (-khater) س,
depressed, افسرده دل (-del) س

despondent, downhearted

افسرده مهر (-mehr) س

Having a lukewarm affection

Officer's rank. افسری (afsaree) ا.

Officers' college. دانشکده امیری

افستین - افسنتین (afsanteen) ا

Wormwood, absinthium.

Roman wormwood. اسنتین رومی

Absinth(ium) { مرق اسنتین
روح الاسنتین

Regret. Remorse. افسوس (afsoos) ا.

Oppression.

Alas! — ح ن.

To regret. Ex افسوس خوردن ف ل

I regret not to have been able to see him
افسون (afsoon) ا

An incantation, افسون

a charm, a spell, a conjuration

Fraud, deceit.

افزار پا (pa) = بای ازار = کفش

افزارمند (mand) - ا. An artisan

افزای (afzay) = افزا

افزایش (afzavesh) ا. Augmentation,

increase Accretion Enlargement

Growth, development

افزاینده (afzayandeh) س.

[Increasing ا م ا ر ف ا ر و د ن]

Growing, crescent.

افزایدن (afzayeedan) ف - م

1 To increase 2 To be increased

افزودن (afzoodan) ف - م

1. To increase, to augment. Ex

مواصاوارا (یا مواصاوارا) افزودند They in-

creased his salary 2 To add Ex

دو ماں عدد می اترائیم We add 2 to

that number 3 To be increased,

to grow. Ex روز بروز عمارت می افزودند

Increased. افسردن (afzooden) س

[P P. of افزودن]

To increase امروزه کردن ف م

To be increased امروزه شدن ف ل

افزون (afzoon) س

Increased, multiplied. Abundant

[Note. When used singly, this

word is a syn of امروزه the p-p

of افزودن but when used in

comp., it becomes a syn. of امرا

the pres. participle. Ex روز افزون

ever-increasing, orig, increasing

day by day]

افزون کردن = افزودن ف. م.

افزونی (afzoonnee) ا

Excess Increase. Enlargement.

افسار - افسای (afsay) = افسونگر

افساد (afsad) ا

Corruption, corrupting Demoralization. Spoil-

ing, damaging.

To corrupt اسار کردن R

افسار (afsar) ا

A bridle. A head-stall. Fig. Restraint, check

To bridle. اسار کردن ف م

A crupper. اسار دم (-eh dom)

افسار گسیخته (-goseekhteh) س

Unrestrained, rampant Libertine

افسان (afsan) ا

افروز (afrooz) - ا. امرار ف مروختن]

Light thou! Kindle thou! etc.

[Imper root of افروختن afrookhtan,

short for افروز biafrooz, the

usual form]

— ۲ - ا م ا ر ف ا ر و ح ن]

Kindling, lighting, exciting, etc

[Short for افروزنده afroozandeh,

the usual form, and used only in

comp.] Ex. افروز آتش امروز See this in

the vocab.

افروزانیدن (afroozaneedan) =

افروزنده (afroozandeh) س. ا.

(One) who kindles or lights.

Fig Bright, shining. A polisher

Polishing

افروزه (afroozeh) ا. = فته

افروزدن (afroozeedan) = افروختن

[Note. افروزدن is mostly a syn

of افروختن in its intransitive sense]

افروغ (afroogh) = فروغ

افره (afreh) (۱) = افرا

افره (۲) ا

افرهنج (afrahanj) ا

[Short for (افری) (afree)]

افری (afaree) See in the vocab

افریشم = ابریشم

افریقا (efreegha) ا.

افریقایی (efreeghayee) س. ا.

افزا (afza) - ا م ا ر ف ا ر و د ن]

Increasing. [Short for افزاینده

afzayandeh, the usual form, and

used only in comp] Ex (a)

increasing (or causing) one's

trouble. Ex. جواباً بارتعاض او

In reply I have to state [ong to

cause your inconvenience] (b)

invigorating the spirit

Increase [افزودن ا م ا ر ف ا ر و د ن]

افزودن [Imper. root of افزودن

افزودان, short for افرا, the usual form]

افزار (afzar) (۱) ا

A tool, an implement A weaver's comb

[Colloq pr افزار abzar]

افزار (۲) = افزار (۱)

excess in eating and drink-
mg. 2 Extravagance. 3 [O S]
Exceeding the bounds
[Note In many cases the word
افراط is a rendering of the Greek
prefix 'hyper', esp in medical terms.
Ex (1) Hyperdrosis افراط در عرق ریختن
(2) Hypercriticism افراط در انتقاد
The two extremes افراط و تفریط
(in problems of daily life).
To exceed bounds, افراط کردن و ل
in doing a thing. Hence, to take
an extreme course.
Ex. مکتب دردوستی هم باید افراط کرد
افراط و تفریط کردن
افراط کار (—kar) A.P. ۱-
1 Of extravagant or extreme habits.
2 An exaggerator
افراط کاری (—karee) A P ۱-
Excessiveness. Extravagance.
shedding افراغ (efragh) A ۱
Casting (metal) in a mould.
Food for افراه (afrah) ۱
prisoners
افرا بیون (aforbioon) = مرسون - دربیون
افرنج (afrang) = امریک
افرنجشک (afranymoshk) = مرعشک
افرنده (afrand) (۱) ۱
Beauty.
Splendour. Embellishment.
افرنده (۳) ف. [امر از ف افرنیدن]
افرندیدن (afrandeedan) ف م
To decorate to embellish.
۱ A European, افرنک (afrang) ۱
a Frank 2 = افرنده (۱)
Blaze افروختگی (afrookhtegee) ۱
Fig Excitement, provocation
افروختن (afrookhtan) ف. م ۱
kindle. Ex ۲ To light
(up) Fig (a) To provoke, to
excite Ex. It provoked
my wrath (b) To polish (c) To
illuminate [Imper root = افروز]
To be kindled, to افروز - ل
kindle v.l. To shine
Set on fire, افروخته (afrookhteh) م.
ablaze Kindled Fig 1 Provoked,
excited 2 Polished. 3 Illuminated
[P P of افروز]

Hatching افراخ (efrah) A ۱
Exaltation افراختگی (afrahktegee) ۱
افراختن (afrahktan) ف م
1. To exalt, to elevate. 2. To hoist.
Ex افراحت [Imper root = افراز]
Elevated, افراخته (afrahkteh) م
exalted [P.P. of افراختن]
Individuals, افراد (afraad) A ۱
single ones. [Pl. of فرد]
Militaries: regular soldiers افراطظامی
or privates
Putting or using افراد (efraad) A. ۱
in the singular
Gram Number افراد و جمع
Separation, افراز (efraz) A ۱
division Law Partition.
To separate, to افراز کردن ف. م
آن ملک را افراز کردند Ex.
افراز (۱) (afraz) [۱- امر افراز. افراختن]
Elevate thou! [Imper. root of
افراختن afrahktan, short for
biafraz, the usual form]
[۱-۲ ف. افراز افراختن]
Elevating [Short for افرازنده
afrazandeh, the usual form, and used
only in comp] Ex. سر افراز See
this in the vocab.
Elevation. A protuberance. افراز (۳) ۱
افراز (۳) (afraz) = افراز
افراز رخ (—rokh) م. سر افراز
prominent cheeks
افرازیدن (afrazeedan) = افراختن
Horses افراسا A [Pl of فرس]
افراس آب = (۱) آسوار (۲) اس آبی
افراش A ۱ (efrash)
Spreading a carpet or carpets in (a room).
افراشتگی (afrashteegee) ۱
Exaltation Erectness
افراشتن (afrashtan) ف م
To raise. To hoist To exalt or elevate To
erect. [Imper root = افراز]
افراشته (afrashteh) م
elevated, exalted Erect [P P of
افراشتن]
A flag at پرچم به افراشته
half-mast (high)
۱ Excess, excess افراط (efrat) A. ۱
siveness Exaggeration Ex افراط در

Honourably 2 خدمت میکرد
افتخاری (eftekharee) م A P
Honorary Ex مشی افتخاری
Calumny, افتراء (aftera') A ۱
traducement, a false or malicious
accusation
To traduce, to افتراء ردن ف ل
defame, to calumniate. Ex. با افتراء دند.
افتراء آمیز (—ameez) م A P
Calumnatory
Defloration افتراء (aftera') A ۱
Separation افتراق (afteragh) A ۱
Ignominy, افتصاح (eftezah) A ۱
disgrace, shame [O S] Being
disclosed
1 To cause a انتصاح در آوردن
disgrace 2 To expose oneself to
public disgrace 3 Colloq To fail
disgracefully in doing a thing
Disgracefully, انتصاح (—beh)
ignominiously, shamefully
افتضاح آور (—avar) م A P
Disgraceful, causing disgrace,
ignominious, shameful
افتقار (efteghar) A ۱
Poverty
Thinking افکار (eftekar) A ۱
Separation افتکاک (eftekak) A ۱
Release, redemption
افتمون (afternoon) {
Dodder ۱ افتمون (afternoon) {
افچه (—afcheh or of—) = مترس
افحاش (efhash) A. ۱
Insulting
افحام (efham) A. ۱
Silencing
افحر (afkhar) م A [Compar &
super of افخر]
افحم (afkham) م A [Compar &
super. of افحم]
1 Greater; greatest.
2 Let Wr A title of honour nearly
synonymous with اجل
[Pl. = افکهم (afakhem)]
[In modern letter writing the word
super. is rarely used]
افدر (afdar) ۱
1 Paternal uncle.
2 A nephew or niece
افدیدن (ofdeedan) ف. م.
To admire, to be surprised at
افرا (afra) ۱. The maple.

hold, to lose, to be deprived of
Ex افتاد ار اامت افتاد It ceased to be important.

To be too tired or ار یا امدان
weak to move, to be exhausted.

1 To be too weak افتاد
or old to work 2 To become
useless, to be worn out

در دهم مردم (یا خلق) افتاد

1 To be envied by people

2. To become a by-word

To backbite, در پوستن خلق افتاد
to speak ill of, others

To follow در بی افتاد
افتاده (oftadeh) م ا [ا م ارف افتاد]

1 Fallen Omitted Meek, humble

Weakened, oppressed 2 A

humble or weakened person [Pl
oftadegan ح = امدانگان]

افتان (oftan) ف [وحه وصی ارف. افتاد]

Falling Ex افتان و خیران «
and rising, creeping along, limping

افتانیدن (oftaneedan) م ف R

To drop, to let fall

1 Opening افتتاح (eftetah) ا ا

Ex افتتاح در موقع افتتاح مدارس
at the time when schools open

2 Fig Inauguration

Commencement
مراسم افتتاح (Ceremonies of)

inauguration

To open To افتتاح کردن م م

begin, to inaugurate To establish
Inau- افتتاحی (eftetah) م ا P

gural, salutatory, initial Ex افتتاحی
an inaugural speech

Honour, glory افتخار (eftekhar) ا ا

Glorying, boasting Object of
glory or pride, credit Ex افتخار کرد

This pupil is a
credit to the school

To be proud, to افتخار کردن ف ل

boast, to glory Ex افتخار میکرد
He boasted of, gloried in, or was
proud of, his son

In honour of افتخار

افتخاراً (eftekharan) ق ا

1 Honorarily, without the usual
salary or regular duties Ex افتخاراً

shift, also, a margin of hope

See افتام (afam) و ام & فام

افتانین (afaneen) ا ا See under
[In Golestan it means 'branches']

Fall, act of falling افت (oft) (۱)

Subsidence Shortage on account
of subsidence, impurities, etc.

Fall افت (۲) ف [۱- امر ارف افتادن]
thou! [Imper root of افتادن of-

tadan, short for bioft, the
usual form]

Falling [۲-۱ م ارف افتادن] —
[Short for افتاده oftandeh, افتان

oftan, or افتا oftā].

افتادگی (oftadegee) ا افتادگی

Omission.

افتادن (oftadan) ف ل. [Imper
root = افت mioftam می افتم pres

1. To fall. Ex افتاد کتاب اردستم
2 To lie Ex افتاد آنجا افتاده است It lies there

useless 3 To happen [verb in-

transitive or impersonal] Ex (a)
What (event) happened? افتاد چه اتفاقی افتاد

(b) افتاد که یکی رو در بلیکش بدرده It hap-

pens that a leopard will devour
him one day. 4. To happen to

be Ex افتاد من باعده او موافق افتاد My

opinion and his happened to be
identical, we hapened to be in

accord with each other. 5 To fall
sick. Ex افتاد حرموزه را حور و افتاد

6 To be dissolved Ex افتاد کاسه افتاد

7 To set (oneself) Ex. (a) افتاد بکار افتاد

He set to work again. (b) افتاد حال افتاد

To come to think, to be set think-

ing 8 Colloq To seem to be
falling off from excessive work,

افتادختن See افتاد دستم افتاد
افتاق افتاد ف. ل-م

To happen. I had an accident; something happened
to me

To follow Ex افتاد دنبال افتاد
They followed him (or her)

کدارم افتاد مردر نامی I happened
to pass by a garden

افتاد ار To cease to have or

Temptation Allurement, enticement

Persuasion

To seduce, to lead افتاد ف م
astray, to tempt. To allure,

to entice To persuade

اغوال (oghval) ا ا [Pl of اغول ح. عول]
اغور (oghor or oghoor) T-L

Augury

May you have o good اغور و خیر
augury or fortune! [Commonly

said to a traveller, etc, to replace
(1) May you have a good journey!

(2) Where are you going?
[Pl of اغیار ح عر اغیار]

1 Others, strangers. 2 Poet.
Rivals.

افی (of) ح ن اف بر این دنیا Fie
Fie upon (or on) this world!

افاحم See under افاحم

1 Conveying, افادات (efadat) ا ا
as a meaning, افاده (efadeh)

expression 2 [O S] Benefiting,
giving a profit, also, instructing

Ex افاده شما افتاد و ار ما افتاد You will be-

nefit or instruct us, and we shall
profit by your instruction 3 Ex-

planation Ex افاده مرام 4 Colloq
Boasting, vanity [ح- افادات (efadat)]

1. To convey, as افاده کردن ف م
a meaning, to express 2 To ex-

plain, also, to instruct. 3 [O S]
To benefit, to give a profit.

Colloq. To boast, to اف ف ل
show off Ex افاده م افاده میکند

Diffusion افاض (efazat) ا ا
[O. S.] Fill- افاضه (efazeh)

ing to the brim, making overflow
Pouring out

To diffuse Ex افاضه کردن ف م
to diffuse light (یا علم) کردن

(or science)

افاضل (afazel) ا ا [Pl. of افاضل ح اصل]
The virtuous The learned

افاعی See under افاعی
افاعنه (afaghendh) ا ا The Afghans

[Ar Pl of افاعان ح افاعان]
Convalescence افافه (efaghaah) ا ا

Recovery- Fig & colloq A make-

Overlooking, neglecting
 To take advantage of one's inadvertence or credulity, to beguile, to delude, also, to distract
 Errors, mistakes **اغلاط** (aghlāt) A
 [Pl of غلط] ح
 Leading into error **اغلاط** (aghlāt) A
 Sheathing **اغلاف** (aghlāf) A
 [Compar & super of غالف] More or most prevalent Stronger; strongest
 1 Mostly, most of the time **اغلب** (aghlāb) A
 2 Colloq. Often Ex (1) & (2)
 اغلب مرئوس است
 Most, the most part **اغلب** (aghlāb) A
 Ex (1) most of the time, very frequently (2) Most people Colloq (Very) many people
 Uncircumcised **اعلاف** (aghlāf) A
 [O S] Sheathed
 A mislead- **اعلوطة** (aghlōoteh) A
 ing or doubtful question
 [ح = اعابط (aghlāteet)]
 Fainting, swoon **اغما** (aghma) A
 Coma.
 Disparaging **اعماز** (eghmaz) A
 Speaking ill, railing Blaming
 Connivance, indulgence, toleration **اعماض** (aghamaz) A
 [O S] Shutting one's eyes or winking at (something)
 To connive at, to wink at, to tolerate Ex حظای مرا
 He connived at my wrong
 Being overcast or gloomy **اعمام** (eghmām) A
 Rendering gloomy (One) who **اغنی** (aghann) A
 speaks with a nasal twang, a snuffler
 Enriching, enabling to do without **اغناء** (eghna) A
 Ewes, sheep **اغنام** (aghnām) A
 Flocks [Pl of غنم] ح
 Richer, richest. **اغنی** (aghnā) A
 [Compar. & super of غنی] ح
 See under اغنیاء
 A song **اغنية** (aghnīeh) A
 A melody **اغانی** (aghanee) A
 Seduction **اعواء** (aghvā) A

Law. Site and improvement
 1 Princely, luxurious Ex **ایمانی** (ā'īmānī) A.P
 اردگی ایمانی
 A gurgling noise. **اغ** (ogh) A
 To retch. **اغ ردن** (—zadan) F
اعاریقون (—reeghoon) = عاریقون
 See under اغانی
 Ablution, **اعتسال** (eghtesāl) A
 A riot a **اعتشاش** (eghteshash) A
 || [ح = اعتشاشات]
 To revolt, to riot **اعتشاش کردن** F
 Gloominess **اغتمام** (eghtemām) A
 Plundering. **اعتنام** (eghtenām) A
 Seizing or embracing an opportunity
 Feeding **اغذاء** (aghzā) A
 [Pl of غذا] ح
 Foods, aliments
 Designs, intentions Personal interests **اعراض** (aghrāz) A
 [Pl of عرض] ح
 Private motives, personal interests
 Exaggeration **اعراق** (eghragh) A
 [O S] Drowning, submersion
 To exaggerate { **اعراق گفتن** F
اعراق کردن F }
اغراق آمیز (—ameez) A.P
 Exaggerative.
اعراق گو (—goo) A.P
 An exaggerator.
اعراق گویی (—goo-ye) A.P
 Exaggeration
اغرق (oghrogh) = اوغروق
 Envelopping, covering **اعشاء** (eghshā) A
 Membranes. **اعشیه** (aghshieh) A
 [Pl of عشاء] ح
Anat Meninges **اعشیه دماغ**
Med Meningitis **دورم اعشیه دماغ**
 See under اعصاب
 Provocation, **اعصاب** (eghzab) A
 irritation
اعمال (eghfāl) A
 1 Taking advantage of one's negligence or credulity, beguiling, deluding 2

To cause to act *See examples above*
 Paternal uncles **اعمام** (a'mām) A
 [Pl of عم] ح
 Cousins **اعمام** (—banee) A
 Blind **اعمی** (a'mā) A
 Ignorant. **اعمی** (—omyan) A
 Obstinacy **اعناد** (e'nād) A
 See under اعناق
 I mean, that is **اعنی** (a'nee) A
 [1st pers s pres of the Arabic verb **اعنی** ana, to mean. See **اعنی** the 3d pers]
اعوان (a'vān) A
 [Pl of عون] ح
 Helps
 Crooked **اعوج** (a'vaj) A
 Crookedness, sinuosity. **اعوجاج** (e'vejaj) A
 I take refuge **اعوذ** (a.ooz) A.
 [Occurring in the Arabic sentence **اعوذ بالله** aoozo-bellāh, I take refuge in God] *For usage see استعراذ*
 One-eyed **اعور** (a'var) A
Fig Pusillanimous Weak Stupid
 Illegible **R**
Anat The vermiform appendix
Med Appendicitis. **دورم صمیه اعور**
Anat The blind gut, the coecum, the vermiform or coecal appendix *See صمیه اعور*
 Festivals **اعیاد** (a'yād) A
 [Pl of عید] ح
 1 The grandees, the nobles **اعیان** (ā'yān) A
 the nobles **Lit**, the eyes [Pl of عین] ح
 2 Colloq **ارکان** See
 (a) Wealthy (b) Acting as, showing the mien of, nobles
 House of Lords **مجلس اعیان**
 [Note In sense 2 the word **اعیان** is treated as a singular noun or as an adjective]
اعیان (ā'yān) = **اعیانی** (ā'yānī) A
اعیانی (ā'yānī) A.P
 Standing property, improvement

To advertise To اعلان کردن ف م
proclaim [O S.] To manifest
A hand-bill اعلان دستی
A post-bill, a poster اعلان دیواری
To post up a notice. اعلان ردن
Ex اعلان دیوار To post a wall
More or most اعلم (a'lam) م
learned [Compar & super of عالم]
God الله اعلم (allaho—) A
knows (best) [Used in the sense
of 'I am not sure']
[Compar. & اعلى (a'la) م
super of عالم] Higher; highest,
superior Ex اعلى درجه اعلى (1)
superior or highest degree (2)
superior quality [Fem =
olya, pl. = اعلى a-alee]
His اعلى حضرت (—hazrat) A
Majesty See اعلى & حضرت
[Fem = اعلى حضرت =
olya-hazrat
Her Majesty
His Imperial Majesty the Shah
More or most اعم (a'am) م
common, concerning all. [Compar.
& super. of عام].
[Note This word is not used in
Persian exactly as its original
sense indicates Combined with the
preposition از az, it becomes rather
a substitute of 'whether' or
'both' Ex اعم از طلا و نقره
'whether gold or silver' This should be
properly 'both gold and silver', which
approaches the original sense 'common to
gold and silver']
See under عمر omr. اعمار
See under عمق اعماق
Acts, actions, اعمال (a'mal) A
works, deeds. Ex اعمال بکند good
or bad deeds [Pl of عمل]
Causing to act اعمال (e'mal) A
Using, application. Exertion Ex
(1) اعمال نمود using one's influence
(upon) (2) اعمال بطر showing partial
views, being partial
To use. To exert اعمال کردن ف م

times [Pl of عصر]
[Pl of عصو] A اعضاء (a'za')
1. Members, limbs Organs Ex
(a) اعضاء الجسم (b) اعضاء بدن the mem-
bers of the society. 2 Staff, emp-
loyees Ex اعضاء و رارتخانه
Granting, اعطاء (e'ta') A
bestowing
To grant, to اعطاء کردن ف م
bestow, to confer, to concede
[Pl. of عطاء] اعطاف
[Pl of عطاء] اعطيه (a'tih)
Honouring اعظام (e'zam) A
Magnifying
[Compar & اعظم (a'zam) م
super of عظيم] Greater; greatest
Grand [Fem = عظمى ozma]
The Grand Vizier صدر اعظم
The Prime Minister
— ا. ح. = اعظم (a-azem)
The great
Posterity, اعقاب (a'ghab) A
descendants [O S] Heels [Pl of
agheb ح. عقب]
[Compar & اعقل (a'ghal) م
super of عامل]
اعلا (a'la) = اعلى
Elevating, exalting اعلاء (e'la') A
Ar. Gram Per- اعلال (e'la') A
mutation of the defective letters
ا, و and ی. Syneresis [O S]
Afflicting with an ailment or disease
Announcement, اعلام (e'lam) A
proclamation Notification Decla-
ration Publication [ح = علامات]
To announce, to اعلام کردن ف م
proclaim To declare
See under علم alam اعلام (e')
اعلام نامه A Pl (—namah) = اعلامیه
A manifesto, اعلامیه (e'lamiiyyeh) A
a declaration An advice [Fem of اعلامی
adj of اعلام]
اعلان (e'lan) A [ح = اعلانات]
1 An advertisement, a notice Ex
اعلان فروش چیرد an advertisement for
selling something 2 A declaration
or proclamation. Ex اعلان حثك
[O S] Manifestation

Arabic style or pronunciation Ar
Gram Pronouncing the final
accents of a word Inflection of a
noun or verb
اگرایی (a'rabee) A [ح = اعراب]
An unsettled Arab, a Bedoun Arab
Making lame اعراج (e'raj) A
1 Turning اعراض (e'raz) A
the back (to). Fig (a) Avoiding
(b) Opposition. (3) Aversion (c)
Worry 2 Presentation.
1 To turn away اعراس کردن ف ل
the face (from) Ex اراد اعراس کرد
2 To present 3 Colloq To wor-
ry (oneself)
Accidents اعراض (a'raz) A
Phys Properties. Philos Qualities,
faculties Med Symptoms
[Pl of اعراس ح عرس]
Corporeal faculties. اعراس حسابه
Essential properties اعراس دانه
Spiritual qualities اعراس روحابه
اعراض (e'raz) (۴) عرس
The purgatory اعراف (e'raf) A
The wall between hell and paradise
Lame اعرج (a'raj) م
اعتراف (a'raf) م [Compar & A
super of عارف]
اعز (a-azz) م [Compar & A
super of عز]
اعزاز (e'az) [Pl of عز]
Honour, respect اعزاز (e'az) A
Honouring Holding dear
To honour or hold اعراد کردن ف م
dear
Tenths De- اعشار (a'shar) A
cimals Tithes Decades
[Pl of عشر ح]
A decimal print ممر اعشار
اعشاری (a'sharree) م P
Decimal
A decimal fraction کسر اعشاری
Nerves, tendons اعصاب (a'sab) A
[Pl of عصب ح]
Motor nerves اعصاب معرکه
Sensory nerves اعصاب حسابه
Epochs, ages, اعصار (a'sar) A

See under عجم (a'jam) اعجام
Speaking and A I (e'jam) اعجام
writing Arabic like strangers, ۱۰
incorrectly Using vowel-points
[Compar & 4 (a'jab) اعجب
super of عجب]
[Compar & A (a'jaz) اعجز
super of عاخر]
(One) A I (a'jam) اعجم
who does A I (a'jamee) اعجمی
not speak or write Arabic idiomatically, (one) who is a stranger to the (Arabic) language, a barbarian. [Pl اعجم (a-ajem)] & [اعجمون (a'jamoon)]
Barbarism A I (a'jamiiyyat) اعجمیت
(in matters of language)
A prodigy A I (a'joobeh) اعجوبه
[ح = اعاجب (a-ajeeb)]
See under عدو اعداء
[Pl of عدد ح. عداد A I (a'dad) اعداد
Numbers Gram Numerals
Cardinal numbers اعداد اصلی
Ordinal numbers اعداد وصفی
The Numbers (the fourth اعداد سر
book of the Pentateuch)
Counting A I (e'dad) اعداد
Preparing
Law. Execution, A I (e'dam) اعدام
putting to death. The scaffold
[O S] Annihilation
1 To execute, to اعدام بودن ف م
put to death Ex حابی را اعدام نمودند
They executed the criminal 2
[O. S] To annihilate.
[Compar & A (a'dal) عادل
super of عادل]
[Compar & A (a'da) اعدی
super of عدو] More or most
hostile.
Tormenting A I (e'zab) اعذاب
Excusing A I (e'zar) اعذار
Circumcision
[Pl of اعرابی ح. اعراب A I (a'rab) اعراب
1 Nomadic or unsettled Arabs
Bedouins 2 [غ م] The Arabs
or Arabians
Using good A I (e'rab) اعراب

faith, credence Ex اعتقاد بعدا belief
or faith in God 2. [O.S] Be-
coming firm [ح = اعتادات]
To believe v i ل اعتقاد آوردن ف ل
Ex همه باو اعتقاد آورده They all be-
lieved in him
To believe v. i اعتقاد کردن ف م.
Ex I believed آنچه گفت اعتقاد کردم (1)
اعتقاد نمیکم رفته باشد (2)
I do not believe (or think) he
has gone.
Incredulous. بی اعتقاد من-ا P.A
(An) infidel.
A credo, A P I (-nameh) اعتقاد نامه
a creed
Seclusion A I (e'tekaf) اعتکاف
for worship, spiritual retirement
Self restraint See متکب
Elevation, ex- A I (e'tela') اعتلاء
altation
Weakness A I (e'tela') اعتلال
Excusing one self, adducing a pretext
Confidence, A I (e'temad) اعتماد
reliance, dependence, trust [O.S]
Leaning
To rely, to trust, اعتقاد کردن ف ل.
to depend [O S] To lean Ex
A liar cannot بدروغگو نمیتوان اعتماد کرد
be relied upon
Self-reliance اعتماد نفس
Distrust. عدم اعتقاد
Reliable, trustworthy {طرب اعتماد
قابل اعتقاد
اعتقاد نامه R. (-nameh) = ا نامه
Heed, attention. A I (e'tena') اعتناء
To heed, to give اعتنا کردن ف ل
heed, to pay attention. Ex اعصاب و تکبید.
Heedless. بی اعتنا
Throwing A I (e'tenagh) اعتنای
the arms round each other's neck
1. Addiction A I (e'tiad) اعتیاد
Ex, [O S] 2. اعتیاد کشیدن تریاک
coming back, also, repetition
A miracle, a اعجاز A I (e'jaz)
wonder [معجزه =] Weakness
[O. S] Weakening, rendering
(another) unable
To work miracles اعجاز کردن ف ل

Equinox.
Equinox اعتدال شب و روز
Autumnal (-khareefee) اعتدال خریمی
equinox.
Vernal (-rabee.ee) اعتدال ربعی
equinox
Moderately, اعتدال (-beh)
temperately, in moderation
Moderate A P (-kar) اعتدال کار
اعتدالی (e'tedalee) من-ا P I Mo- 1
derate 2 A moderate (politician)
[ح = اعتدالون (e'tedaliyyoon)]
Apology, اعتذار A I (e'tezar)
excuse Apologizing
اعتراض A I (e'teraz) [ح = اعتراضات]
Objection Criticism, cavilling. Ex
I have no objection to that
اعتراض کردن ف ل
اعتراض (e'teraz) A I [ح = اعتراضات]
Confession, acknowledgment Ex
confession of one's sins. اعتراف بگناهان
To confess, اعتراف بودن ف م-ل
to acknowledge Ex بحضای خود (یا غلطی)
He acknowledged خود را (اعتراض نمود
his fault
Honour, excel- A I (e'tezaz) اعترار
lence Illustriousness Glorifying in,
being proud of, (something).
Schism Re- A I (e'tezal) اعترال
nouncement, abdication Abstinence,
absentment
Schismatic(al) اهل اعتزال
Shismat- A I (e'tezalan) اعترالا
ically By way of abdication
Schis- A I (e'tezalee) اعترالی
matic(al) [ح = اعترالون (e'tezaliyyoon)]
Oppression A I (e'tesaf) اعتساف
Deviation from the right way
1 Strike A I (e'tesab) اعتصاب
Ex 2 Bot Nervation R اعتصاب کارگران
To go on strike اعتصاب کردن ف ل
کارگران مطاع اعتصاب کردند Ex
Abstention A I (e'tesam) اعتصام
from sin Holding fast by a thing
Help, support A I (e'tezad) اعتصاد
1 Belief, A I (e'teghad) اعتقاد

See under عدد

اعادی

Lending A I (e-arah) R اعاره

1. Sustaining, A I (e ashah) اعاشه

giving means of subsistence to

Ex برای اعاشه خانواده خود مجبور است که

He is forced to . in order

to sustain his family 2 L Live

lihood

To sustain to give م ف

means of subsistence to To keep

alive

[Pl of A اص (a-axem) اعاطم

The greater or greatest

Ex ارا اعاطم رجال مملکت است

He is one

of the greatest men of the country

See under اعلی

1 Assistance, A I اعانت

aid, succour, اعانه

relief Relief fund, contribution

To assist To give م ف

relief to

Relief funds

Manumission, A I (e-tagh) اعتاق

emancipation, setting at liberty

1 Credit, cre- A I (e'tebar) اعتبار

dibility Ex چقدر دربانك اعتبار دارید

(Good) standing (of a merchant,

etc) 3 Confidence, trust Ex

No confidence should

be put in the world 4 Honour,

esteem 5 Weight, importance 6

Example, lesson, warning 7 Regard,

respect [ح = اعتبارات]

To put confidence م ف ل

نامدار (be.e'tebareh) With respect

to On the strength of.

اعتبار کردن = عزت کردن

اعتبار نامه A P I (- nameh)

Credentials

Established upon credit

Nominal value

Transgression, A I (e'teda') اعتداء

injustice

Probation A I (e'tedad) اعتداد

of a divorced woman

Temperance, A I (e'tedal) اعتدال

moderation Equality, equilibrium

The clean, the chaste

Cleansing, A I (et.har) اظهار

purifying

[Compar. & super A (at.har) اظهار

of طاهر]

[Compar & A م (at.yab) اطیب

super of طب]

See under طهر zofr اظهار

Long-nailed A م (azfar) اظهار

See under طال اظلال

[Compar. & A م (azlam) اظلم

super of طالم]

اظهار A I (ez.har) [ح = اظهارات]

1 Statement Ex اظهاراتش ناصح است

His statements are incorrect 2

Declaration, assertion, also, allega-

tion 3 Expression 4 [O S]

Act of manifesting, showing Ex

اظهار بحت 3 & 4

1 To state, to say اظهار کردن

Ex اظهار داشتن می خواهم مطلبی را شما

2 To declare 3 To express,

to show, to manifest, also, to pre-

tend Ex او اظهار محبت نکرد (a) He

expressed his love to her He

pretended to love her (b) دروغه

At the first outset او اظهار محبت

he expressed inability

اظهار نامه A P I (- nameh)

A written declaration

[Compar & A م (az.har) اظهار

super of طاهر] Clearer, clearest

More or most manifest

اظهر من الشمس (az_haro-men ash-

shams) clearer than he sun, too

obvious

See under اعجم

See under اعجوبه

1 Giving or اعاده

bringing back Ex باعاده می برامه او

returning his original letter 2

Restitution 3 Repetition, also,

revision 4 Reestablishment. Ex

2 & 4 Repaying

Ex اعاده دیدنی (یا ربات) To

give back, to م ف To restore To repeat

return vt To reestablish

To reestablish

loosen the reins of 4 Med To relax

اطلاق بی اندازه (ار مهول)

Med Superpurgation

على الاطلاق (atal-ellagh) ق

Universally, generally Absolutely

Almighty, omnipotent. اطلاق

Satin A I (atlas) (۱) اطلس

[O S] Blackash

An atlas

اطلس (۲) G I

اطلس نما A P م (-nama)

Satinlike Ex. بارچه اطلس نما

Sateen

اطلسی (atlasee) م A P

1 (Made) of satin Satin-like. 2

[Also اطلسی] Petunia

Exciting the A I (etma') اطماع

covetousness of Causing to be

greedy. Allurement Inciting Greed,

covetousness

To render cove- م ف

tous or greedy To allure See تطبیع

Fig To incite

1 Confi- A I (etmeenan) اطمینان

dence, trust, reliance. Assurance.

Ex اطمینان داشته باش صایع میشود (a) Be

sure it will not spoil or decay

(b) I have perfect

confidence on him 2 [O S]

Tranquility, quietness

Peace of mind

اطمینانی خاطر

To assure

اطمینان دادن (۴)

To trust, to rely م ف ل

Ex با این اشخاص اطمینان نکن Do not

trust these persons

Prolixity, ver- A I (etnab) اطناب

bosity, amplification of a discourse

To be verbose م ف ل

To lengthen out one's discourse

Athens

اطنه A G I (ateneh)

etc. = او تو etc.

[Pl of طور] A I (atvar) اطوار

Manners, demeanour, mien, air,

peculiar deportment

Admirable manners

اطوار پسندیده

Contemptible manners

اطوار ناپسند

Rude manners

اطوار نامعاری

Well-mannered.

خوش اطوار م.

See under طوق

اظهار A I (at.har) [ح طاهر]

the killing of Shiroo-
yeh his father Khosrow
(f) relation between an infinitive
and the receiver of the action Ex
the killing of Sohrab,
i.e. his being killed]

[Note 2 When the noun or ad-
jective which is to be added to
the genitive ends in و or ا the
letter ی is inserted after the said
vowel in each case for the
sake of euphony Ex (a) «eye-
brow» is برو abroo, but 'his
eyebrow' is written بروی abroo-
yeh-oo (b) مردمان دانا means 'wise
men', but 'the wise men of the
city' becomes مردمان دانای شهر]

[Note 3 The *ezafeh* is also used
in Persian to combine a noun with
its attributive adjective provided
the latter follows the noun
Ex مردخوب *mar'deh khoob*, a good
man But if the adjective pre-
cedes the noun, no *ezafeh* should
be used. Ex. او خوب مردی است
khoob'mardeest, he is a good man]
See مصاف و مضاف

1 To increase, اضافه کردن ف.م.
2 To augment Ex حقوق مرا اضافه کردند
3 To add Ex بیج و مان آن مبلغ اضافه شد
4 *Gram* To add,
as a noun, to the genitive or
possessive. Ex در این عبارت «کتابهای احمد»
«کتابها» به «احمد» اضافه شده است

حالت اضافه
The possessive case
A surtax, an excessive مالیات
tax.

اضافه کاری (*ezafeh*) A P I
work

اضافی (*ezafee*) A P. م.
Addi tional. Annexed Excessive Rela-
tive. Mus. Accidental *Gram.* (a)
Possessive, genitive (b) Constructive
Sacrifice.

اضحی (*as-ha*) A I
[Occurring in the combination
the Festival of Sacrifices]

اضداد (*azdad*) A I [Pl of ضد]

1 Methodical Belonging to essen-
tials or elements 2 A methodist.
[Pl اصولون *osooliyoon*]

True-born, اصیل *useel* A م.
nobly born of noble birth, of good
stock Full blooded, thorough-
bred Gentle

1 Wasting اصاعه (*eza eh*) A. I
Ex 2 Destroying, spoil-
ing .

اضافات (*ezafat*) = اضافه

اضافه (*eza f h*) A. I [ح = اضافات]

1 Annexation, adding Ex اصاعه
annexing a letter
at the end of a word 2 Augment-
ation, increase Ex اصاعه حقوق salary
increase 3 Excess, addition Ex ا)
in addition to the
cash taxes (b) اصاعه بر اصل مبالغه
in excess of the original amount
4 *Gram* The relation of a noun
with the genitive case following
it, expressed by a (.) called *kasreh*
or *zeer* and pronounced *eh* This
is added to the noun governing
the genitive case Ex (a) کتاب حسن
ketab-eh Hassan, Hassan's book, or
the book of Hassan 5 *Gram*
The *kasreh* or *zeer* (.) at the end
of the noun which governs the
genitive, pronounced *eh* It is of-
ten called in its fuller form *kasreh-*
ye' ezafeh

[Note 1 The addition of a noun
to another noun or pronoun in
the genitive case may be for the
sake of denoting

(a) possession, e.g. کتاب من my
book or آب حوض the water of the
pond

(b) a metaphorical expression
Ex باران رحمت the rain of mercy
(c) apposition Ex درخت سرو the
cypress-tree.

(d) material of which something
is made Ex ساعت طلا a gold watch
(e) relation between an infinitive
and the agent or doer Ex کشتن شیرو

Amendatory. اصلاحی م. A P

Reformatory

[Compar. & اصاح (*aslah*) م. A
super of صالح] Better, best More
or most advisable

اصل زاده (*asl-zadeh*) م. A P I

(One who is) of noble birth
[Fem. of اصل (*asleh*) A I
in the sense of 'root', used with
numericals to designate trees, sleep-
ers, and the like] Ex دو اصله درخت
two trees

1. Original اصلی (*aslee*) م. A P

Ex. 2 Fundamental, also, اساسی
essential Ex چهار عمل اصلی The four
fundamental operations 3 Radical
5 Principal, main Ex خط اصلی و خط
فرعی main line and branch line
4 Primitive 6 Genuine R [See
اصل *adj* 7. Intrinsic

[Fem & Pl اصله *asliyyeh*]

Genuine- اصلیت (*asliyyat*) A. P. I
ness. Originality. Nobility

Deaf اصم (*asam*) م. A

Math Irrational, surd.

A surd. جذر اصم (*jasreh* —)

اصناف (*asnaf*) A I [Pl of صنف]

Guilds, corporations Sorts, kinds,
varieties

اصنام See under صنم

اصوات (*asvat*) A I [Pl of صوت]

1 Sounds 2 Voices 3. *Gram*
Interjections Fig Reputation(s)

Acoustics علم اصوات

اصول (*osool*) A I [Pl. of اصل]

1 Elements, first principles, es-
sentials, fundamentals 2 Roots.

[O S] Ex اصول و فروع Roots and
branches 3 Doctrines 4 [Used as
sing] Method, manner, system 5

A musical tune. 6 *Colloq.* Grim-
ace, coquettish manners [usually
combined with ادا. Thus اصول ادا]

اداء اصول در آوردن = ادا در آوردن

Methodism رعایت اصول

In principle ادب (*asoolan*) م. A

اصولی (*osoolic*) م. A

1. Originally 2. To begin اصل
with Ex اراصل هیچ دل ندانست He had
no money to begin with

1 Colloq The truth is that, اصلش
as a matter of fact, you know.

Ex اصلش آدم باید در این کارها دخالت نکند

2 To begin with

The main point. اصل مطلب

The root of a verb, اصل فعل
a principal part.

1. Genuine اصل م. A

Ex 2 Authentic, اصل
true, original Ex اصل

1 At all [with A (aslan) اصل
negative context] Ex اصلاً نیست

It is not at all necessary See

2 Originally, intrinsically Ex

He is of German origin
[Pl of اصل (solb)] اصل

اصلاح A. (eslah) [ح. = اصلاحات]

1 Correction, rectification Ex

2 Reform(ation) اصلاح کاغذهای امتحان

Ex 3. Reconciliation اصلاح اخلاقی

4 Dressing (the hair), اصلاح (موی) سر

Ex shaving (the beard)

5 Adjustment, settlement, با صورت

clearing up 6 Improvements Ex

This machine requires certain improve-

ments

1 To correct, to اصلاح کردن ف م

rectify, to amend, also, to redress

2 To reform, to improve 3 To

dress (the hair), to shave (the

beard) 4 To settle, to clear up,

to adjust Ex کار آنها را اصلاح کردم

See examples above

1 To make peace ف ل

Ex 2 To shave vi, باهم اصلاح کردند

to dress one's hair

اصلاح شدن ف ل یا معد ف م

settled or adjusted To be reconciled

اصلاحات A. (eslahat)

[Pl of اصلاح] Reforms, im-

provements See اصلاح

اصلاح پذیر A P (eslah-pazeer)

Corrigible, remediabale. Capable of

being reformed

Ex (1) اصطلاح طی a medical term
(2) اصطلاح طب in medical termino-

logy. [ح = اصطلاحات]

Technical terms اصطلاحات می

Terminology اصطلاحات (یا علم)

Technically در اصطلاح

Idiomatically Technically اصطلاح

So to speak اصطلاحاً A. (estelahan)

Technically, اصطلاحاً

in technical terminology Idio-

matically Conventionally اصطلاحی

Belong- A P (estelahce) م

ing to a special terminology,

technical, conventional Idiomatically

Ascending, اصعد A (es-ad)

mounting اصغاع A (esgha')

Listening, اصغاع

hearing Ex برای اصغای فرمایش ایشان

in order to listen to his words

To listen to, to hear اصغاکردن ف م

اصغر (asghar) م A [Compar &

super of اصغر] Smaller, smallest

Minor [Fem صغری Pl]

اصفار A (asfar) [Pl. of صفر]

Ciphers, zeros اصفر (asfar) م A =

ردد The Yellow Sea

بحر اصفر = درای رد

The yellow fever تب درد

حنای اصفر - زاد اصفر (بارد)

The yellow race Isfhan [a

city of central { (esfehan) اصفهان

Persia the ancient capital] (Name

of) a musical tune [more fully called

bayateh -] اصغاهان { (esfahan)

See under صغی اصغاهان

اصل A (asl) [ح = اصول (osool)]

1 Root 2 Flg Origin, extraction

Ex اصلش روسی است He is of Russian

origin 3 Element 4 Gram Prin-

cipal part 5. The original (copy).

Ex اصل و سواد حکم باهم صمیمه است

The original and copy of the order

are attached together 6 Com

اصل و فرع اصل و فرع

The principal and the interest of

the sum 7 Foundation basis,

also, truth, verity Ex اظهاراتش هیچ

اصل ندارد See اصول

See under اصغر (asagher)

Genuineness. اصالت A (esalat)

Nobility genuine breed [O S]

Firmness, solidity Law. Appearance,

or acting, in person

Law In اصالة A (esalatan)

one's own right (not acting as

an agent) (in one's own) person,

personally (not by procuration)

[Pl. of اصاح ح صبح]

A finger اصع A (esba', osbo')

[Pl اصابع asabe' or اصابع asabee']

[Compar. & اصح (asah) م A

super of اصح ح صبح]

اصحاب A (as-hab) [Pl of صاحب]

1 Possessors, those endowed

with [ارباب =] Ex. اصحاب علم

learned men. 2. Companions, friends, also,

disciples, apostles Ex. اصحاب بعصر

اصحاب کعبه The Seven Sleepers

اصحاح (es-hah) = تصحیح

Act of issuing, اصدار A (esdar)

emanating Ex اصدار حکم

اصداغ صدغ See under

اصداف صدف See under

اصداق A (esdagh) Assigning a

dowry (to a woman)

اصدقاء صدیق See under

اصرار A (esarar) Insistence, per-

sistence Importunity.

Persistently باصرار

To insist, to اصرار کردن ف ل-م

persist, to urge Ex. اصرار کرد که همراه

He urged me to go with him

A stable. اصطبل A. G (establ)

اصطخر A. P (estakhr) = استخر

اصطربلاب A. G = استرلاب

اصطفاء A (estefaa') Selecting

اصطكاك A (estekak) Friction

[O. S] Collision, striking

To collide. اصطكاك کردن ف ل

To show friction

اصطكاكی A P (estekakee) م

Frictional اصطلاح A. (estelah)

Term, اصطلاح

technical term Terminology An

idiom or expression Acceptation

To stumble, to slip [Imper. root=اشكوح] **اشكو حیدن (eshkookheedan)** ف ل
اشكوفه (oshkoofeh) = شكوفه
اشکیل (eshkeel) = اشكل (۱)
 To adulterate **اشكل کردن ف م**
 [Compar & A **اشمل (ashmal)** م
 super of شامل]
اشموئیل (ehmoo-eel) = شموئیل
 Shrinking **اشمنر آ (eshme'zaz)** A. ۱
 Common **اشنان (oshnan)** ۱
 soda plant
اشنان دارو (daroo) ۱ = مارو Hyssop
اشودن (oshnoodan) = شودن
 Sneezing **اشنوشه (eshnoosheh)** ۱
 Treeinoss **اشنه (oshneh)** ۱
اشواق شوق See under
اشواك [Pl of شك] ح
اشه (osheh) = اشق P ۱
اشهاد (esh-had) A ۱ Taking to
 witness Citing as evidence
اشهب (ash-hab) م. A. Gray (ish).
اشهد (ash-hado) A I call to wit-
 ness [Occurring in the expression
 I call God to witness] **اشهد الله**
اشهر (ash-har) م. A [Compar &
 super of شهر]
اشهر (ash-hor) A. ۱ Months
 [Pl of شهر] ح
اشياء (ashya') A ۱ Things, objects,
 chattels. Goods [Pl. of شئی] ح
علم الاشياء (elmol-) Science
اشياخ Lit, knowlege of things
 See under شخ
اصات (esabat) A ۱ 1 Falling
 (as of a lot) Ex 2 Smi-
 ting or attacking (as a disease)
 Ex. 3 Hitting (as a
 bullet or shot) Ex 4 Attaining,
 arriving (at), over-
 taking, meeting (with)
 1 To fall Ex **اصات کردن ف ل**
 The lot fell upon him 2. To attack,
 to smite 3 To hit (successfully) Ex
 کتوله هدف اصابت کرد 4 To attain,
 to arrive, to overtake
اصابع {
اصابع { See under اصبع

objections) Ex. درکارم اشكال مكنند
 [Pl of شكل] A ۱ (**ashkal**)
 1. Forms, shapes 2. Figures Ex
 3 **Fig** Ways, means,
 methods Ex **اشكال محتلب اراو بول گرفتن**
اشك آلود (ashkalaod) م Tearful
 [O.S.] Tear-stained See آلود
اشكال تراش (ashkal.tarash) م A.P. ۱
 (One) who habitually or malici-
 ously raises difficulties
اشكال تراشی (-tarashee) A.P. ۱
 Raising difficulties (habitually or
 maliciously)
اشكاني (ashkane) م. Belonging
 to the Ashkanian Dynasty
 ۱- [ح = اشكانان] A king of the
 Ashkanian Dynasty who reigned
 after Alexander
اشكبار (ashkbar) م Tearful
 Ex چشمان اشكار
اشك ریز (ashk-reez) م Shedding
 tears Tearful.
اشك ریزی (-reezee) ۱ Lacrimation
اشكستن (eshkastan) = شكستن
اشك فشان الح (ashk-feshan) =
اشك ریز الح
اشكل (ashkal) (۱) ۱ Fetters. Fig
 Embarrassment or impediment
 Doubt; suspicion Fraud
اشكل (۲) A horse whose right fore-
 foot and left hind foot are white
اشكلك (eshkelak) ۱ Pilliwinks
 Torture (for getting evidence or
 confession from some one)
اشكلك کردن (یا دادن) ف م
اشككم (eshkam) = شكم
اشكنه (eshkambeh) = شكبه
اشكج (eshkanj) = شكج
اشكجه (eshkanjeh) ۱ = شكجه
 Torture, rack.
اشكجه کردن ف م
 (by means of a rack, etc.)
اشكنه (eshkeneh) ۱ A broth in
 which fat replaces meat, and to
 which eggs are added
اشكو (oshkoo) ۱ {
اشكوب (oshkoob) { A layer
 A storey, a flat

طامع **tamma'**, ۱ e greedy, covetous
 Rays, **A ۱ (ashe-ah)** اشعه
 sunbeams [Pl of شعاع] ح
Anat. Medullary rays **اشعه نخاعيه**
اشعيا (esh-tya) ۱ Isaiah.
اشغار (ashghar) = شغار
 Occupations **A ۱ (ashghal)** اشغال
 Affairs [Pl of شغل] ح
 Occupying, **A ۱ (eshghal)** اشغال
 occupation
 To occupy **احمال کردن ف م**
 Ex تمام اوقاش (2) حاهرا اشمال کردند (1)
 راناری اعمال مكد
اشغالی (eshghalee) م. A.P. (That is
 to be) occupied
Mil Army of occupation **اشغالی**
 1 **اشغر (oshghor)** ۱ A porcupine
 2 = اشغار
اشفاق (ashfagh) شفق See under
اشفاق (eshfagh) A ۱ Pitying.
 Pity Sympathy. Guarding against
 some one
اشفاق انگیز (-angees) A.P.
 Sympathetic
اشمیه (ashfieh) A ۱ [Pl of شما] ح
اشق (oshagh) {
اششاق (oshshagh) { A.P. ۱ Persian
 ammoniacum, gum ammoniac.
اشقيا (ashghia') A. ۱ The
 wretched, the miserable, the des-
 titute; The outlaw, the robbers
 [Pl of شقی] ح
اشك (۱) (ashk) ۱. Tear(s)
اشك باریدن {
اشك ریختن { To shed tears
اشك شادی - اشك شیرین
اشك حوس - اشك خون
اشك تلخ Bitter tears. Fig Wine.
اشك کاب Dropping, the fat
 falling from roasting meat.
اشك (۲) (ashk) ۱ Name of the first king
 of the Ashkanian Dynasty, or the
 Arsacides
اشكار (eshkar) = شكار
اشكال (ashkal) A ۱ [ح = اشكالات]
 Difficulty Ex حل این مسئله اشكالی ندارد
اشكال کردن {
اشكال برآوردن { To raise diffi-
 culties (or

Oligarchy حکومت اشراف
 An aristocrat. اشراف (حکومت) طرفدار
 اشرافی (ashraf) AP
 Aristocratic.
 اشرافیت (ashrafiyyat) AP.1
 Aristocracy Nobility
 Shining اشراف (ashragh) A1
 Illumination Sparkling Rising
 (of the sun)
 اشراف (ashragh) [Pl of شرق]
 اشرافی (eshraghee) A
 Eastern, oriental Of the sect of
 اشرافون See below.
 — [ح = اشرافون (ashrafun)]
 A sect of Platonian philosophers
 believing in the illumination of
 the soul as the means of perception
 of ideas, etc The Illuminati
 1 Taking a اشراف (ashraf) A1
 partner [O S] 2 = شرک sherk
 اشراف (ashraf) [Pl of شرک]
 اشراف شراب See under
 1 More اشراف (ashraf) A
 or most noble [compar & super
 of شریف] 2 Greater, greatest
 See example below 3 Excellency
 [title of honour above اجل ajal]
 Ex حضرت اشراف آقای وزیر دربار
 His Excellency the Minister of Court.
 اشراف المحلقات (ashraf al-makhloohat)
 (Title of) man Lit, the noblest
 or greatest of the creatures
 اشراف محلقات = اشراف المحلقات
 A gold اشرافی (ashrafee) AP.1
 coin worth originally one 'toman'
 Bot Calendula کل اشرافی
 Poems, verses اشراف (ashraf) A1
 [Pl of شعر shair]
 See under اشراف (ashraf) A1
 (Act of) stating, اشراف (ashraf)
 informing, advising, etc.
 To state, to اشراف داشتن
 inform Ex مجترماً اشراف میدارد
 the honour to state or advise
 Radiation اشراف (ashraf) A1
 Name of a اشراف (ashraf) A1
 proverbial miser, usually surnamed

containing, comprising, etc [Oc-
 curring in compound adjectives
 Ex احوال سعادت اشتغال
 conditions]
 Appetite اشتها (eshteha) A1
 Desire. Ex اشتها ندارد He has
 no appetite for food
 False appetite. اشتهای کاذب
 1 Fame, اشتها (eshteha) A1
 celebrity, renown, publicity, also,
 notoriety Ex. اشتها بدردی دارد
 He is notorious for stealing habits
 2 Rumour Ex چنین اشتها دارد که
 is rumour that 3 [O S]
 Publishing, divulging
 To become famous اشتها یافتن
 or notorious (for anything) To be
 published or divulged
 اشتها نامه (ashraf-namah) A1
 An advertisement R
 Ardent desire, اشتها (eshtiaagh) A1
 longing Anxiety Ex خیلی اشتها دارم
 I am very anxious
 to travel to Europe
 Trees اشجار (ashjar) A1
 [Pl of شجر - شجره]
 [Compar اشجع (ashja) A.
 & super of شجاع] Braver, bravest
 اشجار (ashkhar) A
 1 Potash 2 = نوشادر
 Persons, اشخاص (ashkhas) A1
 people [Pl. of شخص]
 Individuals Ex خیلی اشخاص فرار کردند (1)
 چند نفر از اشخاص محترم (2)
 Some respectable persons
 [Compar. & اشدد (ashadd) A
 super of شدید] More or most
 severe (or serious) More or most
 rigorous Harder or hardest
 Ex در اشد احوال زندگی میکند
 اشدر (asharr) [Compar & super of شرر]
 The insurgent اشزار (ashzar) A1
 (people), the wicked, the seditious
 [Pl of شریر]
 اشراف (ashraf) A1 [Pl of شریف]
 Nobles, men of noble birth or
 extraction The aristocrats

A camel اشتراک (oshtor) 1. اشتراک
 Buying اشتراک (eshtera) A1
 Association, اشتراک (eshtera) A1
 communion Subscription (to a
 newspaper, etc) Participation
 Partnership
 Cooperation اشتراک مساعی
 Subscription fees و اشتراک
 1. To associate اشتراک کردن
 2 To participate Ex (1 & 2)
 3 To subscribe اشتراک کردن
 Jointly, cooperating, اشتراک
 together In partnership
 و اشتراک = اشتراک
 Communism اصالت اشتراک
 اشتراک (eshterakan) A = اشتراک
 اشتراکی (eshterakee) A1
 [ح = اشتراکیون (eshterakiyyoon)]
 Cooperative Based upon
 partnership or cooperation Com-
 munist(al)
 Communism مسلک (یا اصول) اشتراکی
 Cotenure اداره اشتراکی
 Blazing, inflam- اشتعال (eshte-al) A1
 mation Conflagration Fig Ardour
 اشتعال کردن (یا یافتن) = مشتعل شدن
 اشتغال (eshteghal) A1
 Occupation, being occupied, employment. Ex
 اشتغال در یک کار employment in a job
 اشتغال ورزیدن (varzeidan -) ف. ل
 To be employed or occupied Ex
 کارهای مختلف اشتغال ورزیدن
 اشتغال (eshteghagh) A1
 Deriva- [ح = اشتغالات]
 Etymology علم اشتغال
 To be derived اشتغال یافتن
 اشتغال (eshteghagh) A
 Derivatively
 اشتغالی (eshteghaghee) AP
 مشتق See کلمات اشتغالی
 اشتک (eshtak) = قنداق (ghondagh)
 اشتکاک (eshtekak) A1
 Doubt (fulness)
 Violence, force, اشتلوم (oshtolom) A
 oppression
 To use violence, to اشتام کردن
 force To oppress اشتام آوردن
 اشتمال (eshtemal) A1 (Act of)

Caviare { اشبل (ashbol) / اشبیل (eshbeel) / اشبه (ashbah) }
[Compar & super. of شبه]
اشپش (eshpesh) = شپش
اشپشه (eshpesheh) = شپشه
Caviare اشبل (oshpol) = اشبل
اشپوختن (eshpookhtan) = ف م
To sprinkle To scatter [Imper root = اشپوز]
اشتاب (eshtab) = شتاب
Name of the اشتاد (ashtad) ۱
26 th day of the month
اشتافتن (eshtaftan) = شتافتن شتایدن
1 The اشتالک (eshtalang) ۱
ankle [= موزک] 2 Dice
اشتباه (eshtebah) ۱ [ح = اشتباهات]
1 An error, a mistake Ex کاهه نما دو
2 اشتباه دارد [Used colloq as an adjective] Wrong, erroneous Ex
3 اشتباه است [O S] Mistaking one of two similar things for the other, also, do bt(ing)
4 Obscurity, ambiguity
1 اشتباه کردن ف ل م To make a mistake or an error, to be mistaken, to be (in the) wrong Ex
او را با اسکندر اشتباه کرد He mistook him for Alexander
3 To doubt R اشتباه (با اشتباه) اداختن To lead into an error
در اشتباه (یا اشتباه) افادن To be led into an error, to make a mistake
اشتباه نام = سهو قلم
اشتباه لی (-lopee) Colloq & slang
A slip of the tongue, lapsus linguae
By mistake. اشتباه (eshtebahan) ق A
Erroneously
اشتهاهی (eshtebahae) م A P
Erroneous, wrong Ambiguous doubtful
Aggrava- اشتداد (eshtedad) ۱ A
tion Intensity, violence. Vehemence [O S] Being strong.
Med Paroxysm اشتداد مرض

اش (ash) م م ت م ۳ - م م
His, her, its [Insep. pers. pr. of the third person sing, affixed to a noun or adj modifier ending in mute •] Ex اش (ash) its nest
اش (ash) its ruined nest
See article under صبر متصل
اشارت (esharat) = اشاره
1 Pointing اشاره (eshareh) ۱ A (with the forefinger) Ex اشاره ما انگشت
2 A beckon, a beck, a nod a wink, or any other mute sign Ex اشاره ما چشم
3 An insinuation, a hint 4 Rhet An innuendo. 5 Allusion Ex
It is an allusion to God 6 A signal, a sign, a token
7 An ogling or love-glance
[ح = اشارات]
1 اشاره کردن ف ل م To point
Ex اشاره کرد. اشاره کرد. اشاره کرد
2 اشاره (on), to give a sign, to order or inform by a mute sign Ex اشاره کرد که ما
3 اشاره اول اشاره مکرر Ex
He was alluding to the first chapter
4 To insinuate, to hint
Gram A demonstrative adjective. Ex این کاب - آن قلم
A demonstrative صبر اشاره
این مال کبست ؟ Ex
Conno- اشاره صمی (-yeh zemnee) tation
اسم اشاره See under اسم
اشاعت (eshaat) ۱ A {
اشاعه (eshah) {
spreading about, divulging, diffusion Extension Ex اشاعه علم و صمت
اشاعه کردن ف م To divulge, to publish, to spread about
[A pl of اشاب]
اشاب
اشاع (eshba) ۱ A {
1 Phys Saturation 2 Satiating, also, satiety
3 [O S] Satisfying, filling up
اشاع کردن ف م To satiate
Phys. To saturate.
اشال See under شبل
اشاه See under شه shebh

Predication [ح = اسادات]
1 To allege. To attribute Ex این صفت را جدا اساد میکند
This quality (or adjective) is attributed to God. 2. Gram
To predicate
Asادی (esnadee) م A
[Fem & pl. = اسادیه (esnadiyyeh)]
اسنان (asnān) ۱ A [Pl. of سن senn]
اسنان (esnān) ۱ A Dentition
Advancing in years
اسوار (asvar) = سوار
اسواران ۱ Mil A troop
اسواق See under سوق
اسود (asvad) م A [موت = سودا]
بحر اسود The Black Sea
بول اسود Med. Melanuria.
اسوداد (esvedad) ۱ A Turning black
اسهال (es-hal) ۱ A Diarrhoea, flux [(۱) S.]
Purging, relaxing
اسهال کردن ف ل To be affected with diarrhoea
اسهال خوبی (یا دموی) Bloody flux
اسهال شدید Superpurgation
اسهالی (es-halee) م A P Diarrhetic
اسهام (as-ham) ۱ A [Pl of سهم ح.] Shares lots, Com Stocks.
Debentures اسهام مرصه
اسهل (as-hal) م A [Compar & super. of سهل] Easier, easiest
Ex The easiest way اسهل طریق است که
is to ..
سیف See under
اسیر (aseer) ۱ A A captive, a bondman [ح = اسرا (osara)]
اسیر - م Captured Captive.
Fig. Captivated, enamoured. Ex Captivated by love
اسیر کردن ف م To capture, to take captive
اسیر شدن ف ل یا م ف ۱ To be captured, to be reduced to captivity
Ex They were captured by the Persians. 2
Fig To be captivated.
اسیرانه (aseeraneh) ق A P Like captive
Fig Servilely
اسیری (aseer-) A P اسارت Captivity

noun

A passive participial adjective, used as a noun
Ar Gram Adverb of place.

To name
 To mention. Ex. Whom did you mention (or name)?

To give a name (to), to christen

Colloq To become famous, to obtain fame.

Nominally. *Asma* (esman) ق. اسم

By name.

[Pl of اسم] *Asma'* (asma') اسماء
 Names Nouns.

Attributes of God ' *asma-ollah* اسماء الله
-eh sefat اسماء صفات
-eh ozma اسماء عظمت

Myrtle *esmar* (esmar) ا. = مورد

[Pl. of اسم] *Asmar* (asmar) ا. اسمار

Night conversations Nocturnal entertainments

Causing to hear. *Asma'* (esma') اسماء

[Pl. of اسم] *Asma'* (asma') اسماء

Ishmael. *A-H.* (esmaeel) اسماعیل

See under اسماء

Brown, tawny. *Asmar* (asmar) ا. سممر

[D. of اسم] *Asmaran* (asmaran) اسممران

Water and wheat, also, water and spear. *Lit.*, the two browns

Ishmael *A-H.* (esmaeel) اسماعیل

A Pl (esmgozaree) اسم گذاری

Christening.

A hyacinth. *Asmanjoonee* (asmanjoonee) اسم مجونی

cinth.

Asmandar (asmandar) = سمندر

A Pl (esm-neveesee) اسم نویسی

Enrolment.

1. Nominal *Asmee* (esmee) اسمی

2 *Gram* Substantive. 3 Famous, renowned [Fem. & pl. اسمیه] (esmiyyeh)

Gram A substantive clause قسمه اسمیه

[Pl of سند] *Asnad* (asnad) اسناد

Documents, warrants, papers

Attribution, *Asnad* (esnad) اسناد

imputation, allegation *Gram*

Methodical *A.P.* (dar) اسلوب دار

Vermillion *G* (asleeghoon) اسلیقون

اسم *A.* (esm) [ح = اسمی] (asamee)

A name A deno- [asma'] اسماء

mination. A term. An attribute

Gram A noun, a substantive.

Ar. Gram A demon- اسم اشاره

strative pronoun or adjective

The name (- a'zam) اسم اعظم

of God, *lit.*, the great name [sup-

posed to work miracles]

A name (- ba mosamma) اسم بامسمی

of which the bearer is worthy,

a suitable or expressive name

A name which is اسم بی مسمی

not expressive of the qualities of

him who bears it, an unsuitable

name An abstract term

A concrete noun اسم ذات

A name of God

A primitive noun اسم حامد

A collective noun. (- jam') اسم جمع

1 A material noun (- jens) اسم جنس

2 A generic noun, a typonym.

3 *Ar. Gram* A common noun

A proper noun اسم خاص

Ar. Gram Adverb اسم زمان

of time

A watchword اسم شب

A common noun اسم عام

Ar. Gram A proper (- alam) اسم علم

noun.

A concrete noun اسم مبین

A noun of agency, اسم ماعل

name of the doer. Active partici-

pial adjective

A verbal noun, a gerund اسم فعل

A derivative (- moshtagh) اسم مشتق

noun.

A verbal noun. اسم مصدر

Lit., noun of the infinitive,

[because it has the nature and

character of an infinitive] Ex داش

da-eshi, knowledge, from دانستن

da-restun, to know

A diminutive { (- m saghghar) اسم مصغر

اسم تصغیر { (- tasgheer) اسم معنی

A abstract (- ma'nee or -na) اسم معنی

Alexandrian

A. G (eskandariyyeh) اسکندریه

Alexandria

1. A chisel اسکناک (eskenak)

2. A wimble اسکنه (eskeneh)

or auger

Scalpriform اسکنه ای (---ee)

Cleft-grating رود اسکنه ای

Anat اسکنه مانند (manand) س

Scalpriform

1 اسکن = اسل (asal) A

2 A spear

Predecessors, اسلاف (aslaf) A

ancestors. *Ant.* [Pl of سلف] احلاب

Islam, Muham- اسلام (eslam) A

medanism, the Islamic (or Moham-

medan) religion [O S] Perigna-

tion, yielding, submission (to the

will of God)

Constanti- اسلامبول (eslambol) ا

nople

1. Belong اسلامبولی (eslambolee) س

ing to, or made in, Constantinople

2 A native of Constantinople

اسلامی (eslamee) س *A P*

[Fem & pl. = اسلامیه] (eslamiyyeh)

Ex Islamic precepts احکام اسلامی یا اسلامیة

اسلامیت (eslamiyyat) ا ع م

Islamism State of being a Mus-

sulman. *See* اسلام

اسلحه (aslahah) ا [ح. سلاح] [Pl of

Weapons, arms

Fire- اسلحه ناریه (-yeh nariyyeh)

arms

اسلحه خانه (-khaneh) A Pl

An armoury

An armour- اسلحه دار (-dar) A Pl

bearer One in charge of an armoury

[Compar & A. (aslam) اسلم

super of سالم] Safer or safest.

Arabesque. اسلمی (eslomee) P A

[Perhaps اسلمیمی (esleemee)]

corruption of اسلامی

Style, اسلوب (osloob) A

method, manner. Ex. (a) ماملوب شیخ سعدی

in the style (or after the manner)

of Saadi. (b) اسلوب تعلیم the method

of teaching [ح = اسالیب] (asaleeb)

Misc marriage, { اسقاط حسن (—janin)
اسقاط حمل (—haml)
abortion
To drop To اسقاط کردن ف م
miscarry To waive
Worthless اسقاط (asghat) A
things [Pl of sahgar ح سقط]
[Note The vulgar pronunciation
of this word is *esghat* in which
case it is treated as an adjective
meaning 'worthless' or dilapidated
Ex این انومول اسقاط است
See under سقم اسقام
اسقربوط (esgharboot) A
Med Scurvy
A bishop اسقف (osghof) G
[ح = اساقفه (asaghefeh)
Jews'-pitch اسقلطس (esghaltos) G
The skunk اسقنقور (esghanghoor) G
اسقوئوفندریون (fandrioon) G
Bot Scelopendrium
The اسقومری (esghomree) G
mackerel, the scomber [Used also
attrib. Thus مامی اسومری
اسک (esk) = چاپار
اسکات (eskat) A
1 Pacifying, silencing, also, convincing Ex
in order to silence or
convince the opponent 2 Soothing,
assuagement Ex اسکات درد
اسکات کردن == ساک کردن
اسکالش (eskalesh) = سکالش
اسکان (eskan) A
Settling
Hiccough اسکرلش (eskerak or -rek)
A pier, a اسکله (eskeleh) A
quay, a jetty
A bank- اسکناس (eskenas)
note, a bank-bill [From Fr.
'assignat']
Fetid breath اسکبح (eskanj)
اسکبجه (eskanjeh) = شکبجه. اشکبجه
اسکندر (eskandar) G
Alexander the Great اسکندر کبر
اسکندروس (eskanderoos) G
1 Garlic [سر =]. 2 Name of
Alexander's son from Roxana,
daughter of Darius
اسکندری (eskandaree) م

Happier, hap- اسعد (as-ad) م A
piest [Compar & super of سعيد]
A porcupine. اسغر (osghor) A
Regret, sorrow. اسف (asaf) A
What a اسما (as'afa) ح A
pity! Pity! [Occurring usually in
its fuller form اسما (va'asafa)]
اسف آور (asaf avar) م A P = اسماء
Books, اسفار (asfar) A
volumes [Pl of سفر sefr]
اسفار (safir) (۲) See under
Asparagus اسفراح (esferaz) G
Fleawort اسفروه (esfarzeh) G
اسفروود (esfarood) A 1
Zool 1 A diver 2. A sand-grouse
اسفل (asfal) م A
Lower, lowest, inferior [Compar & super of
سفل - Fem اسفل - Pl
اسفل - Ant اسفل
Lit, the اسفل السافل (—os-sa-feleen)
lowest of the low. The Hades
اسفناح (esfena) G
Spinage اسفاح رومی
Orache, mountain-spinage
اسفناک (asafnak) م A P
Lament- able, deplorable, regrettable, pitiable
اسفنج (esfanj) G
Sponge اسفنجی (esfanjee) م
Spongy اسفند (esfand) A
Wild rue
The twelfth month of اسفند (۲)
اسفندار (esfandar) A
the Persian اسفندار مذ (—moz)
solar year, having 29 or 30 days
The fifth day of every month
اسفندان = اسپندان
اسفندیار (esfandiyar) A
1 A masculine proper name 2 Son of
Gushtasp
اسفید (esfeed) م.
White اسفیداب (esfeedab)
Ceruse, اسفیداح (esfeedah)
white.
اسقاء (esgha) A
Giving a drink, watering Impregnation
اسقاء کردن ف م
To water, to irrigate To impregnate
اسقاط (esghat) A
Dropping, letting fall Miscarriage

ish, to waste (away), to squander.
2 To be prodigal
The angel اسرافیل (esrafeel) A
who blows the trumpet on the
resurrection day The angel of
death A seraph
The trumpet or صور اسرافیل
horn blown by اسرافیل
Israel اسرافیل (esra-eel) A.H
The children of Israel The Jewish people
اسرافیلی (esra eele) م A
Israehte اسرب (osrob) A = سرب
Lead اسرع (usra) م A
Quicker, quickest Sooner, soonest
[Compar & super. of سریع]
اسرع اوقات (be asra-eh owghlat)
At the earliest possible moment.
Cymbals اسرنج (esrenj) A
Cinnabar Vermilion.
اسریشم (esreeshom or-sham) = سریشم
اسطار (A pl of سطر)
اسطاره (estareh) = اسطوره
اسطبل = اصطبل
اسطجر = استجر
اسطرحا = استرحا
An astrolabe اسطرلاب (ostorlab) G
Fig The sun اسطرلاب چهارم
اسطقسی (ostoghos) G [ح = اسطقات]
An element A principle Tempera-
ment, nature Stoutness.
Geom. The اسطقات اقلیدس
elements of Euclid
A cylinder اسطوان (ostovan) A P
A column. اسطوانه (ostovaneh)
[ح = اسطین (asnteen)]
اسطوخودوس (ostookhoodors) G
Bot Lavender
A fable اسطور (ostoor)
A myth اسطوره (ostoreh) G
See اسطیر (esteer)
Making اسعاد (es-ad) A
prosperous, rendering happy
Prices. Foreign اسعار (as-ar) A
exchange [Pl of سمر]
Foreign exchange, اسعار خارجه
foreign currency.

minant, to find ascendancy. Ex
ایر اسها مر آنها استیلاء یافتند
Familiarity, soci-
ability, friendly relation [O S]
Making sociable, taming
An appeal
Appellation
[OS] Commencing
To go to appeal, استیاف دادن
to appeal to a higher court
1 To begin استیاف کردن
again 2 = استیاف دادن
Court of Appeal محکمه استیاف
By way استینافاً (esteena fan)
of appeal(ing)
Appel- استینافی (esteena fre)
late, relating to (the court of)
appeal [O S] Initial
استینافی (esteena fiyyeh)
[Fem of reserved for pl.
or fem nouns]
محکمه استیافه = محکمه استیاف
[Pl of اسرار]
اسحاق - اسحق (es.hagh)
More or most اسخی (askha)
generous [Compar & super of سخی]
A lion Astr اسد (asad)
The Leo The fifth solar month.
[It has been recently replaced by
the Persian name مرداد]
A mas- اسدالله (asadollah)
culine proper name Title of Ali,
the son-in-law of Mohammed,
lit, the lion of God
Capivity Med. اسر (osr)
Retention of urine See احتباس بول
اسراء (osara') [Pl of اسیر]
Captives. Ex اسرای حک
1 Secrets, mys. اسرار (asrar)
tenes [Pl of serr - حشش = 2]
Keeping secret اسرار (esrar)
Prodigality, اسراف (esraf)
lavishment, squandering, extrava-
gance, wasting
1 To lav- اسراف کردن

to deride, to scorn.
Scornfully, mockingly. ماستهرا
1 Amortiza- استهلاك (estehlak)
tion. Ex استهلاك سرمایه
(a debt) [O. S.] (a) Consuming,
spending away (b) Ruining
Seeing, or استهلال (estehlal)
shining of, the new moon
Rhet Exordium, also see below
Rhet (bara-ateh-) مراعات استهلال
A preface in which allusion is
made to the subject-matter of the
book [considered as a figure of
speech]
To استهیدن (esteheedan)
quarrel [Imper root = اسه]
Necessi- استیحاب (esteejab)
tating Being worthy
Renting, استیجار (esteejar)
hiring
استیجاری (esteejaree)
(That is to be) rented
As'ing استیدان (esteezan)
permission or authorization
استیزه (esteezeh) = ستیره
1. Eradi- استیصال (este'sal)
cation, استیصال (esteesal)
extermination [O S] 2 Extreme
poverty, indigence Ex. ار شدت استیصال
They committed
suicide from extreme poverty
Interpel- استیصاح (esteezah)
lation [O S] Asking explanation ||
To interpel- استیصاح کردن
late. Ex در مجلس از رئیس الوررا استیصاح کردند
By way استیصاحاً (esteezah an)
of interpellation, interpellatingly
Containing; استیعاب (estee-ab)
covering up, being equivalent to
[O. S] Uprooting
(Demand- استیفاء (estee'fa')
ing) the fulfilment of a promise.
Receiving the whole (amount) of
what is due
Predominance, استیلاء (esteela')
domination, mastery, ascendancy
To pre- استیلا یافتن (-yaftan)
dominate, to come to be predo-

3 To smell
Law Cross A. استنطاق (estentagh)
examination, judicial examination,
interrogation [O S] Making one
to speak
To examine, استنطاق کردن
(judicially), to interrogate.
Ex حابی را استنطاق کردند They inter-
rogated the criminal
Rela- استنطاقی (estentaghee)
ting to, or based upon, cross
examination
Refusal. استنکاف (estenka'f)
To refuse. استنکاف کردن (یا ورزیدن)
Ex. He refused to pay taxes
Equality, استواء (es'eva')
evenness Uniformity. The equator
The equator خط استوا
Firm, constant, استوار (ostovar)
steadfast, solid Reliable Faithful
Ex firm belief
1. To keep or استوار داشتن
hold firmly 2 R To believe, to
trust upon.
To make firm, استوار کردن
to confirm, to fix
Credentials استوارنامه
Firmness, استواری (ostovaree)
solidity Constancy, steadfastness
Reliableness. Faithfulness
استوان (ostovan) = استوار
A cylinder استوانه (ostovaneh)
A column
Equatorial استوائی (esteva-ee)
A cemetery استودان (ostoodan)
A mausoleum (esp of the Guebres
or Zoroastrians)
A horse. A mule استور (ostoor)
استون (ostoon) = ستون
A vertebra استوی (ostoooy)
A kernel, استه (asteh)
a stone (of fruits) A bone.
استهداء (esteh-da')
guidance
استهزاء (esteh-za')
mockery.
استهرا کردن

a respite, requesting a delay.
 To ask for a استمهال کردن ف ل
 respite To transact upon credit
 Based A P. 1 (estemhalee) استمهالی
 upon a credit or respite
 Credit transactions. معاملات استمهالی
 Relying, sup- A. 1 (estenad) استناد
 porting oneself (by a reason,
 document, etc). Ex. ما استناد قول شما
 Relying upon your word
 To rely, to sup- استناد کردن ف. ل.
 port oneself Ex بقول او استناد کردم
 Inference, A 1 (estembat) استنباط
 indirect comprehension.
 Law Presumption, deduction.
 To elicit To استساق کردن ف. م
 presume, to deduce To comprehend
 indirectly. Ex ارمحت او ایستور استساق
 I deduced (or inferred)
 from his talk that.

استنبول (estambol) = استانبول
 A nightmare استنبه (estambeli) ا
 A hideous creature
 Drawing a استنتاج (estentaj) A. 1
 conclusion Deduction. [OS] Seek-
 ing a result or consequence. Ex.
 استنتاج اربك فسه Log Drawing a
 conclusion from a syllogism or
 proposition.
 To conclude, استنتاج کردن ف. م. ل.
 to deduce. To draw a conclusion
 Purification استنجاء (estenja') A 1
 after easing nature
 To clean oneself استسقاء کردن ف ل
 after easing nature
 Tracing استنسب (estensab) A 1
 one's pedigree or lineage.

Transcrip- استنساخ (estensakh) A 1
 tion, copying Multiplication of
 copies. Ex باید از نسخه اصلی استنساخ کنید
 You should make copies of the
 original.

Snuffing, استنشاق (estenshagh) A 1
 drawing up through the nostrils
 Inhalation, breathing in Smelling ||
 1. To breathe in استنشاق کردن ف م
 Ex هواي لطيف بايد استنشاق کرد
 2 To draw
 up through the nostrils, to snuff

[Note 1 The past progressive is
 ordinarily formed by prefixing the
 particle می mee to the past. Thus
 می آمدم I was coming In colloquial
 conversation the past of the verb
 داشتن 'to have' is further prefixed to
 the above form Thus داشتم جدا
 می خوردم I was eating when
 he appeared The perfect progres-
 sive follows the same rule, except
 that the verb 'داشتن' does not come
 in. Ex قدم مزده است He has been
 walking]

[Note 2. In literary and old book-
 ish styles the past progressive is
 formed by adding ی to the end
 of the past instead of prefixing to
 it the particle می Ex (a) می خوردم
 I was eating, also, I used to eat,
 (b) رفتی He was going; also, he
 used to go

[Note 3 There is no special for-
 mation of the present progressive
 in Persian. It is usually indica-
 ted by the mere present, as
 میروم I am going, orig I go

In colloquial conversation the pre-
 sent of verb داشتن is further prefixed
 to the above form Thus دارد غذا
 میخورد He is eating

In rare cases the participle form
 or the name of the agent is used
 with the verb بودن 'to be' Ex
 رفته است He is going]

استمزاج (estemzai) A. 1
 Sounding one's inclination or temper Inqui-
 ring after one's health
 استسراج کردن ف. ل
 To sound one's temper or inclination To ask the
 opinion of someone Ex اول باید از
 او استسراج کرد

استمناء (estemna') A 1
 Masturbation, onanism

استمنا کردن ف ل
 To masturbate, to practise onanism

استمناء ساء (estemna')
 Clitorism Asking for استمهال (estemhal) A. 1

[ح. = استکشافات]
 استکشاف بودن ف م
 To (try to) dis- cover, to explore To reconnoiter
 استکشافی (esteksha fee) م A P
 (That is to be) discovered or explored.
 (That is to be) reconnoitered. Ex
 [استکشافه Fem & pl] اراضی استکشافی
 Seeking استکمال (estekmal) A. 1
 perfection
 Kissing or استلام (estelam) A. 1
 touching (esp the black stone in
 the Ka'bah)

استلج (estalkh) = استلج
 استلزام (estelzam) A 1
 Necessitating, requiring

To necessitate استلزام بودن ف م
 Supination استلقاء (estelgha') A 1
 [O S.] Falling or putting on the
 back

استم (estam) = ستم
 استماع (estema') A 1
 1 Hearing, listening. Ex برای استماع نطق او
 2 A rumour

[ح. = استماعات]
 استماع کردن ف م
 To hear. To listen to
 استمال (estemalat) A. 1
 Encouraging (with soft words), conciliation;
 gaining the favour of Ex برای استمال
 (حاضر) او

استمال کردن ف. ل. م
 To encourage (with soft words), to conciliate,
 to caress, to gain favour of Ex
 از من (یا ما) استمال کرد
 استمداد (estemdad) A 1
 Asking help

استمداد کردن ف ل
 To ask help, to seek assistance Ex دوست خود استمداد کرد
 استمرار (estemrar) A 1
 Continuation Perpetuation or perpetuity

استمرار کردن ف. ل. م
 1 To last To endure 2 To continue. R.

استمرار آ (estemra'an) A. ق
 Progressively Continually Usually
 استمراری (estemra'ee) م A
 Gram Progressive. Usual. Perpetual,
 continued

ماضی استمراری (estemra'ee) م A
 Gram Past progressive

taining to the future, future.

Log. In- A۱ (esteghra') استعراء
duction [O S] Following

To induce استعراء کردن ف م
A.ق (esteghra-an) استعراء

Inductively

Log In- A (esteghraee) استعرائی

ductive Ex دلیل استعرائی

Settlement, A۱ (esteghrar) استقرار
establishment Confirmation. Instal-
lation.

Borrowing A۱ (osteghras) استقراض

A P م (esteghras) استقراضی

Characterized by loaning Ex

a loan bank. بانک استقراضی

Deep A۱ (esteghsa') استقصاء

inquiry, deep investigation. Cu-
riosity Med Exploration.

To inquire استقصا کردن ف م-ل

deeply, to investigate attentively

Seeking A.۱ (esteghsas) استقصاص

retaliation

Phys Pola- A۱ (esteghtab) استقطاب

rization

To polarize استقطاب بودن ف م

Polar- A P۱ (-nama) استقطاب نما

scope

Independence A۱ (esteghlal) استقلال

استقلال = A (esteghtalan) استقلال

Relating A.P م (esteghtalee) استقلال

to independence Based upon in-
dependence, independent [Fem
& pl استقلاله]

A tumbler Rus۱ (estekan) استکان

Bell-flower, campanula گل استکان

Pride, A۱ (estekbar) استکبار

conceit, arrogance

Making A.۱ (estektab) استکتاب

(or ordering) one to write

To have a استکتاب کردن ف ل

person write

Aversion A۱ (estekrah) اشتکراه

Reluctance.

Obtaining A.۱ (estekshab) استکساب

1. [O S] A۱ (estekshaf) استکشاف

Seeking to discover 2 Discovery,

exploration Ex 3 استکشاف ارامی Re-

advice, to consult a muft

Opening A۱ (esteflah) استفتاح

Commencing Inauguration

Vomiting A۱ (estefragh) استفرغ

Belching

1 To vomit, استفرغ کردن ف م-ل

to throw up 2 To belch

Inquiry, A.۱ (estefsar) استفسار

interrogation, questioning

To ask, to استفسار کردن ف م-ل

inquire, to interrogate. Ex

I inquired him
about the matter.

A۱ (estefham) استفهام

interrogation, question. [O S]

Seeking to understand.

To inter- R استفهام کردن ف م-ل.

rogate To desire to understand ||

علامت استفهام

[Note The European interrogation

mark has been recently introduced

in Persian, but in its reverted

form. Thus (?)]

A۱ (estefhaman) استفهاما

By way of interrogation

A P م (estefham) استفهامی

Gram Interrogative Ex. جمله استفهامی

an interrogative sentence

[Note The interrogative sentence,

when not containing any interro-

gative word or particle, is charac-

terized simply by an interrogative

tone] See آيا

A۱ (esteghamat) استقامت

Perseverance. Constancy, stability,

firmness. Rectitude, integrity [O S]

Standing erect

To persevere, استقامت کردن ف ل

to be constant استقامت شرح دادن

1. Going A۱ (esteghbah) استقبال

to meet. Ex 2 Welcome,

reception 3. Futurity Gram

Future tense.

1 To go to meet استقبال کردن ف م

Ex 2. To welcome,

to receive, entertain, or meet.

Ex. شادی را باید استقبال کرد

Per- A.P م (esteghbalee) استقبالی

To implore استعانه کردن ف ل-م

for help To supplicate Ex برای چیزی

to supplicate to God

for something

A۱ (esteghragh) استغراق

[O S] Drowning v i Fig. Being

overwhelmed, absorbed, or im-

mersed

Asking A.۱ (esteghfah) استفسار

forgiveness, deprecation

To ask forgive- استعفاء کردن ف ل.

ness Ex باید از خدا استعفاء کنیم

We must deprecate God's wrath

A (astaghferollah) استغفر الله

I ask (or beg) God's pardon

God forbid

[Note. This Arabic expression is

used in Persian (1) upon hearing

something profane or shocking.

(2) as a modest negative answer

or contradiction]

A۱ (esteghna') استغناء

Showing contempt (for outside

help, etc), disdain Independence,

showing ability to do without

To show in- استعنا کردن ف ل.

dependence To disdain to receive

help, etc from others

1 Taking ad- A۱ (estefadeh) استفاده

vantage, profiting Ex استفاده

Profiting by, or taking advan-

tage of, the occasion 2- Making

use, utilization Ex استفاده ار کتاب است

3 Profit, advantage Ex استفاده ای برای

4. [O.S] Seeking profit or

advantage.

1 To take ad- استفاده کردن ف ل

vantage, to profit v i 2 To make

use Ex. از وجود او استفاده کردیم

3 To de-

rive a benefit 4 [O S] To seek

a profit or advantage

Seeking A۱ (estefazeh) استفاضة

profusion Superabundance.

Asking A۱ (estefza') استفتاء

legal advice, consulting a lawyer,

or ong a 'muft'

To take legal استعنا کردن ف ل

Eaves- (—*eh sam'*) استراق سمع
dropping, overhearing
To overhear, to استراق سمع کردن
eavesdrop, to play the eaves-
dropper
استراق کردن = R سرفت کردن = دزدیدن
Styrax, G۱ (*esterak*) استرک
storax
A muleteer ۱ (*astarban*) استربان
Asking A۱ (*esterja'*) استرجاع
to return Getting back Elasticity
Implora- A۱ (*esterham*) استرحام
tion for mercy
To implore استرحام کردن ف ل م
for mercy, to supplicate Ex کریمه
کمان از او استرحام نمود
By way A ق (*esterhaman*) استرحاماً
of imploration (for mercy)
Pitifully
Red G۱ (*esterkha*) استرخا
ornament
استرخاء A۱ (*esterkha'*)
Slackness Relaxation Palsy Para
lysis Enervation
Asking A۱ (*esterkhas*) استرخاض
for leave Buying (or finding to
be) cheap
Reclamation A۱ (*esterdad*) استرداد
Restitution, restoration Recove y
Redemption
1 To استرداد کردن ف م
ask restitution of, to reclaim 2
Col To restore Ex املاک خود را
مسترد See استرداد کرد
استردن (*ostordan*) = ستردن
Seeking A۱ (*esterzagh*) استرراق
one's daily bread Victualing
To seek استرراق کردن ف ل
one's sustenance. To supply one
self with victuals
استرصاء A۱ (*esterza'*)
Seeking the satisfaction or consent
(of someone) Satisfaction, consent
Acquiescence Ex برای استرصای ماطر ایشان
in order to secure his satisfaction,
in order to please him
استرک (*estarak*) = استرک
An astrolabe G۱ (*ostorlab*) استرلاب

The os- استخوان خوار (*—khar*)
prey استخوان ربا (*—roba*)
Bony استخوانی (*ostokhaner*) م
Bone-like. Fig Hard.
Perpetua- A۱ (*estedameh*) استدامه
ting Continuation Permanence
Perseverance. [O S] Seeking per-
manence
Gradua A۱ (*estedraj*) استدراج
tion, moving or seeking to move
by degrees.
Seeking A۱ (*estedrak*) استدراک
to comprehend. Perception
A request A۱ (*ested-a'*) استدعاء
Requesting, asking solicitation Sup
plication, prayer. Ex استدعی من است که
My request is that
To request, to استدعا کردن ف ل
ask, to beg To supplicate. Ex
I ask (or re- استدعا مکنم اینجا بماند
quest) you to stay here
Scrutini- A۱ (*estedghagh*) استدقاق
zing, scrutiny Being minute.
To become استدقاق کردن ف م
minute in, to scrutinize
Reasoning, A۱ (*estedal*) استدلال
argumentation, ratiocination De-
monstration
To reason, to استدلال کردن ف ل
argue
Log Conversion استدلال معکوس
Argu- A P م (*estedlalee*) استدلالی
mentative, ratiocinative, based upon
reasoning
1 To take, ف م ل (*estadan*) استدن
to receive Syn گرفتن [Imper root =
بول را (b) کتاب را از من استد (a) Ex [ستان
استادن = استادن Syn استادن 2 To stand
استد (۱) (*astar*) = قاطر A mule
استد (۴) = ستاره A star
استراحت A۱ (*esterahat*) استراحت
repose, tranquillity Retirement
1 To take استراحت کردن ف ل
a rest, to rest, to repose Ex قدری
از کار استراحت کسم Let us rest a little
from work 2 To retire
استرار (*estarez*) = عدس
استراق A۱ (*esteragh*) استراق
Stealing

To employ, to استخدام کردن ف م
engage, to recruit.
Civil service law قانون استخدام کشوری
استخدامی (*estekhdamee*) م P A
Having to do with recruitment
A lake A pool استخر (*estakhr*) ۱
The Persepolis
1 Extrac- A۱ (*estekhrāj*) استخراج
tion, bringing out, drawing out
2 Decipherment Ex استعراج رمز 3
Exploitation, working (out)
Ex. استعراج معادن the working of
mines 4 Selection 5 Derivation
6 Deduction
Drawing out and coun- استعراج آراء
ting the ballots
To bring out, استعراج کردن ف م
to draw out, to extract. To select
To derive. To work or exploit,
as a mine
Contempt, A۱ (*estekhfaf*) استحقاف
(holding in) disdain
1. Release. A۱ (*estekhlās*) استخلاص
deliverance, freedom, liberty Ex
I endeavoured برای استخلاص او کوشیدم
to save him. 2 Reclaiming,
getting back, regaining, recovery
Ex. استخلاص ملک 3 Appropriation to
oneself 4 [O S] Seeking liberty ||
استخلاص کردن ف م
To release, to save. To recover, to reclaim,
to get back To appropriate to
oneself. [O S.] To seek liberty
Appoint- A۱ (*estekhlaf*) استخلاف
ment (or nomination) of successor
A bone استخوان (*ostokhan*) ۱
Stone of fruits
استخوان در کلو (یا ناف) داشتن
in great distress
استخوان خرد کردن (*—khord*)
experienced
Noble استخوان نزرک (*—bozorg*) م.
by birth, of noble birth
A splint استخوان بند (*—band*) ۱
A skeleton استخوان بندی (*—bandee*) ۱
استخوان تراش (*—tarash*) ۱
A scalping-iron.

Contempt, *Al (estehghar)* استحقار
 disdain, despising
 Despisingly, with استحقار
 contempt, disdainfully
 1. Merit *Al (estehghagh)* استحقاق
 desert, deservingness. Ex استحقاق امانه He is entitled to salary increase. 2 Right, claim, title 3 [O.S.] Claiming one's right
 To be entitled (to), استحقاق داشتن
 to have the merit (of)
 Firmness, *Al (estehkam)* استحکام
 solidity Consolidation *Mil* Fortification [ح = استحكامات]
Mil Al (estehkamāt) استحکامات
 Fortification(s) Breastwork
 [Pl. of استحکام construed as sing]
Al (estehlaf) استخلاف
 Adjuration, causing to swear
 Consi- *Al (estehlat)* استحقال
 dering to be lawful
 To admit as استحقال کردن ف م
 lawful, to pronounce lawful
 Taking a *Al (estehmam)* استحمام
 (warm) bath.
 To take a bath استحمام کردن ف ل
 Blushing *Al (estehya')* استحياء
 Revivification
 Looking *Al (estekhāreh)* استخاره
 for a good augury (usually by means of bidding beads or by bibliomancy) [O.S.] Asking for a good (or the best) thing
 To look for a استخاره کردن ف ل
 good augury (by bidding beads), to consult a book, etc for deciding one's procedure [O.S.] To ask for a good thing. Ex در اینجا باید استخاره کند
Al (estekhbar) استخبار
 Asking for information, inquiring, interrogating.
 To ask for in- استخبار کردن ف ل
 formation, to make inquiry
 Employ- *Al (estekhdam)* استخدام
 ment, engagement, taking into one's service Ex استخدام متخصص مالی the engagement of financial experts

or answering (a prayer) favourably, granting Ex وقت استجابت دعا a suitable time when prayers are heard (or granted)

1 Renting *Al (estejareh)* استجاره
 [the action of a tenant] Compare

2 [O.S.] Asking the help or protection of some one

Asking *Al (estejazeh)* استجاره
 permission

To ask permission استجاره کردن ف ل
 Ex او باید فلا استجاره کند

Fossilization *Al (estehāsh)* استجائه
 Undue *Al (estehāzh)* استجاضه

or excessive menstruation
 Transfor- *Al (estehāleh)* استحال

mation transmutation, change
 Undergoing a change Absurdity,

impossibility Regarding as, or becoming, impossible. *Med* Atrophy

Chem Reduction.
 To transmute استحال کردن ف م

Chem To reduce
Med Muscular استحال عضلات

atrophy
 Degeneration, استحال رده

degeneracy
 Fossilization استحال مستحاله

Doing *Al (estehdas)* استحداث
 or producing something new

To produce استحداث کردن ف م
 (a new thing)

To reclaim استحداث کردن اراضی
 lands from the sea.

Praising, *Al (estehsan)* استحسان
 admiring Approving, approbation

Obtaining, *Al (estehsal)* استحصال
 acquiring Production

Taking *Al (estehsan)* استحسان
 refuge (in a fortress, etc)

1 Infor- *Al (estehzar)* استحضار
 mation, notice intelligence Ex

I was informed, I was given notice. 2 [O.S.] Summoning

To inform (چهره را) با استحضار کسی رساندن
 some one of give some one

notice, (of a) thing

See under *ستر setr.* استار

A large province استان (os—) استان

Istanbul استانبول (estambol)

A governor-general استاندار (os—) استاندار

Despotism, *Al (estebdad)* استبداد
 despotic rule Tyranny

A P استبدادی (estebdadee)
 Despotic [Fem. استبدایی - *da'diyeh*,

reserved for fem. or pl nouns]
 Ex absolute or des- حکومت استبدایی

potic government
 Cleansing استبراء (estebra')

Purification *Fig* Abstension
 A silk *A. P* استبراق (estabragh)

garment embroidered with gold,
 a brocade interwoven with gold

[From Persian استبرک]
 See under استبرک

Observ- *A. (estebzar)* استبصار
 ing attentively, investigation

1 Consider- *Al (estebad)* استبعاد
 ing as improbable. 2 Unlikelihood,

improbability. Ex استعمادی ندارد It is likely or probable 3. [O.S.] Con-

sidering a thing to be distant.
 Perpet- *Al (estebgha')* استبقاء

uating. Main'taining See تاء.
 Concealment *Al (estefar)* استتار

Exception, *Al (estesna')* استثناء
 exclusion Ex قانون استثناء ندارد

The law has (or allows of) no exception.
 To make an استثناء کردن ف م

exception of. To exclude
 With the استثناء (be-estesna'eh)

exception of, استثنای (be-estesnaye'h)
 except Ex موافقت کردند

Exceptionally. الاستثناء (bel estesna)

1 To make an استثناء کردن ف م ل
 exception of To discriminate

Excep- استثناء (estesna-an) ق 4
 tionally, by way of exception

Excep- استثنائی (estesna-ee) م P
 tional Ex استثنای است This is an exception (al case)

Hearing *Al (estefahat)* استحضات

a cavalier

Times Seasons Periods Epochs,
ages Ex. **از ميه ودمه** Ancient times
Geog. Smyrna **ازمير (ezmeer)**
[Pl of روح] **ازواح (azva)**
Pairs, couples Spouses Wives
Flowers **ازهار (az-har)**
[Pl of رهر] **ازهار (ez-har)**
Bot Inflorescence
South east wind **ازيب (az-yab)**
See under **ازيرا (azcera)**
A dragon A torpedo **ازدر (azhdar)**
The boa **ازدر مار (-mar)**
A dragon **ازدرها (azhdarha)**
A standard **ازدها (azhdeha)**
Astr. The constellation Dragon
Intelligent. **ازير (azheer)** م
Basis, base **اس (os)** A
Foundation. Principle.
See under **اسايح**
See under **اسايد - اساتيد** استاد
Bot Asara- G **اسارون (osaron)**
bacca, asarum [Usually called
asarum of Syria]
Basis, foun- **اساس (asas)** A
dation Principle Ex **اساس ديات**
Fundamen- **اساساً (asasan)** A
tally, essentially, principally
Articles of **اساس نامه** A P
association Constitution
1 Fundamen- **اساسي (asasee)** م A
tal, essential. Ex. **قانون اساسي** The
fundamental law, the constitu-
tional law 2 Radical Ex **اسراسي**
[Pl of اسطوره] **اساطير (asateer)** A
Legends, fables Myths Mythology
[Pl of اسفل] **اسافل (asafel)** A
The inferiors, the low classes
The low classes **اسافل ناس**
See under **اسايب** اسلوب
Names **اسامي (asamee)** A
[Pl of اسم] **اسائه (esa-eh)** A
Ill treating, offending **اسائه ادب**
Impoliteness **اسب (asb)** A
A horse The knight **اسب**
(in the game of chess)
The hippopotamus **اسب آبي**

[O S] An ample veil A waist-
wrapper (ozur) **ازر = ح**
A plinth **ازاره (ezareh)** A
Removing **ازالت (ezalat)** A
ازاله (ezaleh)
To remove **ازاله کردن** ف م
To cause to cease, to put an end to
Defloration **ازاله کثارت**
See under **ازبر (azbar)** الح
See under **ازبس (azbas)** از
A crowd, **ازدهام (ezdeham)** A
a throng Crowding
To crowd, to **ازدهام کردن** ف ل
throng, to swarm, to press on
one another
Gum of wild **ازدو (ozdoo)** {
almond By ext, **ازدو (zedoo)** {
any gum
Marriage **ازدواج (ezdeva)** A
Coupling
To marry, to **ازدواج کردن** ف ل
couple v Ex **ماکی ازدواج کرد** (With)
whom did he marry?
ازدواجي (ezdevajee) م P A
Conjugal, matrimonial
Increasing, **ازدياد (ezdiad)** A
accruing Increase, augmentation
Ex **برای ازدیاد عواید مملکتی** In order to
augment the revenues of the State
Blue, azure. **ازرق (azragh)** م A
Disturbing, **ازعاج (ez-aj)** A
disquieting Pulling off Snatching
[Pl of رکی] **ازکیاء (azkia)** A
Virtuous people, good persons
A medlar **ازگیل (ezgeel)** A
Eternity without **ازل (azal)** A
beginning **ازل** اند
From the first day **ازل (دور)** ازل
Causing to slip **ازلال (ezlal)** A
or err Granting a favour
Preexistent, **ازلی (azalee)** A
existing from all eternity Ex
حدای ازلی
Preexistence **ازلیت (azaliyyat)** A
ازمان - از من [Pl of زمن]
[Pl of زمان] **ازمنه (azmanch)** A

From that time, from **از آن بعد** {
از آن پس {
thence, thenceforth
From that place. On ac **از آنجا**
count of that
Since, considering **از آنجائی که**
that
Among them, among **از آن حمله**
others.
Henceforth, from **از این پس** {
this time on **از این بعد** {
From this place Henceforth **از اینجا**
از این سپس = از این پس
For this reason, therefore, **از اینجهت**
so
For this reason, so **از اینرو**
1 For Ex **از برای (azbara'yeh)**
2 Because of **از برای او آوردم**
Because **از ابرا (ک)**
Why? For what **از برای چه**
reason? On what account?
See **چرا**
Because **از برای آنکه = زیرا که**
By heart **از بر**
To know by heart **از برداشت**
To learn by heart, **از ر کردن** ف م
to memorize.
Inasmuch as By dint of **از بس**
For On account **از بهر (az bah'reh)**
of For the sake of
از بهر چه = از برای چه - چرا
To accomplish, **از بش کردن** ف م
to execute: to carry out successfully
Out of, from among. **از وی**
Whence? How? **از کجا**
From the beginning, **از سر**
once more
Anew, afresh **از سر نو**
The game of tag **از من داری (باری)**
To be dispersed **از هم ناشیدن**
See under **یاد** **از یاد رفتن** {
از یاد بردن {
Stead, lieu **اء (eza')** A
[O S] A thing opposite to
corresponding with another
In lieu of, **ازاه (dar eza'eh)**
instead of, in exchange for
Trousers Drawers **از (ezar)** A

A hacksaw اره آهن
Saw dust. حاک اره
A slanderer اره زبان (zaban)
A sawyer اره کش (arreh-kesh)
A saw-mill اره کش خانه (khaneh)
Sawing اره کشی (keshee)
Saw-like اره مانند (manand)
Runcinate.
1. A shark. اره ماهی (mahee)
2 A sword-fish or saw-fish
See under ریح
Shrewd Sagacious. اریب (areeb)
Diagonal, side- اریب (oreeh)
long Crooked, slanting.
Diagonally بطور اریب
Jencho اریحا (areeha)
Hoar-frost اریز (areez)
Rushgrass اریسا (areesa)
Rushgrass-root. ریشه اریسا
A throne A sofa. اریکه (arcekeh)
[ح = ارائک (ara-ek)]
A P اریکه نشین (neshin)
1 Sitting on the throne 2 A sovereign, a king or queen
ار (az) ح ۱ از طهران Ex 1 From
2 Than Ex این ار آن کوچکتر است
3 Out of Ex عالم را از هیچ حاکت کرد
He created the world out of nothing 4 With Ex (a) بر آت (b)
to dispense with anything 5 Of. Ex He parted with his friends (c)
ار چیری صرف نظر کردن (c) to
6 By ار راه رفتن one of them یکی از آنها
7 For Ex I know him by his walk
8 On Ex on examining این کتاب ار من است
9 Belonging to Ex This is my book See (۳)
10 Off Ex He fell off the ladder
11 On account of. out of due to Ex ار دشمنی بود که اسکارا کرد
12 Since It was on account (or out) of enmity that he did that
Ex ار سه سال قبل با بیطرف
Belonging to ار آن

a house [used in polite conversation in the combination دولت ارک dowlat-arg. See دولت]
Mus An organ. Fr. ارک (org)
Earth- [ح = آرام] A (aram)
ly paradise [O S] (Name of) a fabulous garden in Arabia.
To feel ل (armaneedan) ارمانیدن
remorse, to repent To sigh.
The urchin ارمجی (armejee)
or hedgehog.
Suffering from A (armad) ارمد
ophthalmia See رمد
A present. ارمغان (armaghan)
A souvenir
ارمل (armal) A [ح = ارامل] aramel
A widower. A bachelor
ارمله (armaleh) A [ح = ارامل]
A widow. [Fem. of ارمل]
Armenia { ارمن (arman)
ارمنستان (armanestan)
Armenian. P A ارمنی (armanee)
[ح = ارمانه] aramaneh
Armenia A ارمنیه (armaniyyeh)
Jeremiah ارمیا (armi'a or er-)
The ارنبتین (arnabateyn) A.
wings of the nose [O S] The
two she-hares [ارب in Arabic meaning a hare]
The sapan- ارن یز (aranbeezh)
wood. The brazil-wood
ارواح (arvah) A [ح روح] Pl of
Spirits, ghosts, souls
ارواح نافدا (arvahena-fadah) A
May our souls be sacrificed to
him [Occurring at the end of a series of kingly titles]
Europe Fr & E اروپا (oroopa)
اروپایی (- yee)
Europe n اروپائی (- ee)
1 The figus. اروند (arvand)
2 = alvand, a mountain
near Hamadan 3 Grandeur, pomp.
4. Elevation, beauty
An experiment, اروین (arvin)
a test
A saw اره (arreh)
To saw اره کردن ف م
To be engaged اره کشدن ف ل
as a sawyer

terrestrial. Ex 3 حقوق ارصی
Ex. [Fem pl = ارصه] حیوانات ارصی
1 Mugwort G ا (artemeesa) ارطمیسا (Artemisia Vulgaris), 2 Worm-wood (Artemisia Absinthium)
A willow or poplar. ارطی (artee)
Causing to bleed. A ارعاف (er-af)
[O S] Pressing
A brook. ارغاب (arghab)
ارغن (arghan) = ارغنون
A-G ارغنون (arghenoon)
Mus An organ
G P ارغنون زن (-zan)
An organist, an organ-player
Judas tree ارعوان (arghavan)
The purple colour
The planet ارعوان قی (-tan)
Mars [Met]
Purple ارغوانی (arghavanee)
To quar- ارعیدن (argheedan)
rel To brawl To become angry
[Imper root = ارع argh]
Angry. ارعیده (argheedeh)
Afflicted [P P of ارعیدن]
Leniency, lenity, ارفاق (erfagh)
mildness Assistance
To be lenient ارفاق کردن ف ل
Leniently ارفاقاً (erfaghan)
By way of assistance
Based ارفاقی (erfaghee)
upon assistance or lenity.
Giving well-being ارفاه (erfah)
to any one [O S] (Enjoyment of) luxurious life
Higher or highest ارفع (arfa')
[See the pos degree]
ارقام (argham) A [ح دم] Pl of
Figures
ارک (ark) = ارگی
ارکان (arkan) A [ح رک] Pl of
[O S] Pillars Fig Essentials, fundamentals. Elements
Dignitaries of the State, ارکان دولت
nobles [O S] The pillars of the Government
ارکان حرب (arkaneh-harb) = ستاد
Mil The staff
A small citadel By ext., ارگ (arg)

A lion T۱ (arstan, arsalan) ارسلان
 A masculine proper name
 An assembly ارسن (ar-an)
 ارسک (arsang) = ارژنگ
 ارسی (orosee)
 A sash-window A shoe
 A mulct, price of ارش (arsh)
 blood
 A cubit ارش (arash)
 Giving a bribe ارشاء (ersha')
 Direction, ارشاد (ershad)
 showing the right way, instruction (esp of a spiritual nature)
 Orthodoxy.
 To direct, to show ارشاد کردن ف م.
 the right way, to instruct, also, to advise or admonish.
 1 Elder, ارشد (۱) (arshad) س
 senior Ex. elder son 2
 More or most brave رشد
 Marcasite. ارشد (۲)
 Eldership, senior- ارشدی {
 nity AP۱ { ارشدیت
 Birthright. حق ارشدیت
 ارشک (arashk) = رشک (rashk)
 ارشمیدس (arashmeedos) G۱
 Archimedes
 A throne. ارشیا (arshia) Z & P۱
 Act of obser ارصاد (ersad) A۱
 ving or watching, observation (e g
 of the stars) [ح = ارصادات]
 [Pl of رصد] ارصاد (ar-)
 The earth The ارص (arz)
 ground I and, territory, country
 The soil [ح = ارایی (arazee)]
 The terrestrial globe کره ارص
 Palestine ارص فلسطین
 See in the vocab ارص دوم
 Making content, ارصاء (erza') A۱
 satisfying Gratification
 ارصاء کردن R = راصم کردن
 Giving suck, ارصاع (erza') A۱
 nursing, lactation
 To give suck (to), ارصاع کردن ف م
 to nurse, to suckle
 Erze- ارص روم (arzeroom) AP۱
 rum Lit, country of the Romans
 1 Earthly 2 Terri- ارصی (arzee) س

this dictionary worth? How much
 does this cost? (b) برعشش می آورد
 It is not worth the trouble (2)
 To suit, to become
 Lead ارزبر (arzeez) = سرب
 Oriental almond ارژن (arzhan)
 tree Wild almond.
 The house or ارژنگ (arzhang) A۱
 the portfolio of the Persian famous
 painter, Manes, who claimed
 to be a prophet
 Pertaining ارژنگی (arzhangre) س
 to ارژنگ or to Manes, of the
 nature of Manes' paintings Richly
 painted, beautiful with paintings
 Ex «نقش ارژنگی» Beautiful painting,
 a drawing like those of Manes.
 The Arax River ارص (aras) A۱
 Tears ارص (ars) A۱
 1 The savin-tree ارص (ares) A۱
 2 The juniper
 Making firm, ارصاء (ersa') A۱
 mooring Ex. ارصاء لکر Mooring a
 ship, anchoring.
 ارصاع (ersa')
 See under رص
 Sending, remitting, ارصال (ersal) A۱
 remittance, despatch (ing) Ex ارسال کاغذ
 ارسال کردن (مامودن) {
 To send, ف م { ارسال داشتن
 وحه ارسال دارید Ex
 to remit, to despatch
 Remit funds
 ارسال مثل (ersaleh-masal) Rhet Pro-
 verbal quotation Making a pro-
 verb of the words of some one. ||
 ارسال مراسلات Correspondence.
 Lit, sending letters
 1 That is ارصالی (ersalee) س AP
 to be sent or despatched 2 Remit-
 ted Ex (1) & (2) وحه ارصالی
 ارصایقون (arsaneeghon) G
 Arsenic, yellow orpiment
 ارسط (arast) {
 ارسطا (arasta) = ارسطاطاليس
 ارسطاطاليس (ares-) G۱ Aristotle
 ارسطولوجیا (arestolookhtia) G۱
 Bot The aristolochia or (long)
 birthwort
 Aristotle ارسطو (arqs-) G۱

scacely ever used]
 The cedar By ext. ار (۳) A۱
 any cone-bearing tree
 Rice ار (oroa) = ریح
 ارزاق (arzagh) A۱ [Pl. of رزق]
 Alimentation (s) Provisions, vic-
 tuals [OS] Daily bread, susten-
 ance.
 Alimentation Service اداره ارزاق
 Cheap [OS] That ارزان (arzan) س
 is worth | ارزیدن from ارزیده =
 to be worth [Ex. (1) احساس ارزان است یا]
 I bought it خیلی ارزان خریدم (2) گران
 very cheap
 To make cheap, ارزان کردن ف م
 to cheapen
 To be- ارزان شدن ف ل م
 come cheap, to fall in price
 ارزانی (arzaneh) A۱ 1 Cheapness,
 ارزایی حس دلالت برندی Ex
 The cheapness of a
 thing does not mean its poor
 quality 2 A giving, also some-
 thing given or granted
 ارزایی داشتن |
 To grant, to ارزایی فرمودن |
 bestow, to give. ف م |
 ارزایی کردن |
 حداد و طفلی باو ارزایی فرمود Ex
 رش (urzesht) A۱ Value, worth
 Compare which means price
 Ex 1 It is not so
 valuable 2 It is not worth that
 much
 Millet رزن (arzan) A۱
 Worthy نده (arzandeh) س
 Worth the trouble, etc
 Worthiness رندگی (—degre) A۱
 رنی (arsanee) س Military
 Anat Military gland غده ارزایی
 Bread made ازین (arzaneen) A۱
 of millet
 An assessor ریاب (arz) A۱
 Assessment ریایی A۱
 ریدن (arzedan) ف ل م 1 To
 be worth, to cost [Imper root =
 Ex (a) What اس مرهك چندی آورد]

[Compar & *A* (arham) **ارحم** More or most merciful [Occurring in the Ar phrase *arhamor-rahemeen*, the most merciful of the merciful, i.e. God].

1 Slackening, *A* (erkha') **ارحاء** loosening 2 *Med* Laxity

Anger, wrath *A* (ard) **ارد**

The twenty-fifth day of *A* (erd) **ارد** every solar month

The juniper *A* (ardaj) **اردج**

Artichoke. *A* (ardeshah) **اردشاهی**

Name of a *A* (ardesheer) **اردشیر**

Persian king Artaxerxes. *Lit* The angry lion *See* **ارد** & **شیر**

Artaxerxes Longi- *ardshir dar dast manus*

A duck *A* (ordak) **اردک**

The river *A.H* (ordonn) **اردن**

Jordan

A camp *By ext* *T* (ordoo) **اردو**

An army The Urdu, the Hindoostani language

To camp, to encamp *L*

T. P (ordoo-bazar) **اردو بازار**

A canteen

A sutler, *A* (-chee) **اردو بارارچی**

a canteen-man

A camp *TP* (-gah) **اردو گاه**

Ground sesame *A* (ardeh) **ارده**

A sweatmeat *halwa arde* - حلوا ارده - made from ground sesame, and eaten as a food in winter [Contracted in pronunciation to *halvar-deh*].

اردی (ordee) = **اردیبهشت**

Thesecond (ordeebehesht) **اردیبهشت**

month of the Persian solar year

having 31 days The third day

of the Persian month

See under **اردل**

Value, price *A* (arz) **ارر (۱)**

Foreign exchange

ارز (۲) [*ar* و *ar* ف *ar*]

(Be) worth. [From *arzeedan*,

short for *biarz* and *ar-*

zandeh, the usual forms, but being

the commission of a crime (b)

در *in the very act*

See مرتکب

ارتک (artang) = **ارتنگ**

Receiving as *A* (ertehan) **ارتهان**

a pledge

Doubting Doubt *A* (ertab) **ارتیاب**

Doubtfully *A* (ertaban) **ارتیاباً**

Rejoicing Joy *A* (ertiah) **ارتیاح**

Repose, contentment

A soldier *A* (arteeshdar) **ارتیشدار**

A horseman

Inheritance, heritage *A* (ers) **ارث**

By inheritance (be-ers) **ارث**

Ex خانه *The house came*

down to him by inheritance

To inherit *v t* & *t* **ارث بردن**

To inherit *v t* **ارث بردن**

By inheritance, *A* (ersan) **ارثاً**

hereditarily

Hereditary, *A P* (ersee) **ارثی**

patrimonial Congenital

Worth, value *A* (arj) **ارح**

A cubit The elbow *A* (araj) **ارح**

1 [O S] Bringing *A* (erja) **ارحاع**

back, returning *v t* 2. Turning over,

referring, assigning. Ex *ارحاع شعل*

Assigning or turning over a job to

some one.

To turn over, *ارحاع کردن*

to refer, to assign, to give [O.S.] To

cause to return. Ex *کارمندی باورحاع شد*

An important job was assigned

(or referred) to him

A false rumour *A* (erja) **ارحای**

[*arajee* = *اراح*]

1. Valuable, *A* (arjmand) **ارجمند**

dear Ex *دوست ارجمند*

Distinguished, illustrious, elevated.

Ex *مقام ارجمند* *See* **ارح** & **مد**

Dearness, *A* (arjmandee) **ارجمندی**

preciousness, worthiness Distinc-

tion.

ارحن (arjan) = **ارژن**

ارحک (arjang) = **ارژنگ**

ارحوان *A.P* (arjovan) = **ارخوان**

[*arj* = *ارچه*]

See under **رحم** *rahem*

Repercussion *A* (erteda') **ارتداع**

Obtaining *A* (ertezagh) **ارتزاق**

one's daily bread Nourishment

Distinguishing *A* (ertesam) **ارتسام**

oneself A distinguishing mark,

a trait *Geom* A projection

[O S] Being delineated

The army *A* (artesh) **ارتش**

Bribery, *A* (ertesha') **ارتشاء**

receiving a bribe *Compare* **رشوه**

To receive a bribe *L*

By way *A* (ertesha-an) **ارتشاء**

of bribery

Reabsorption *A* (ertesha') **ارتشای**

Sucking *A* (erteza') **ارتصاع**

Ant **ارصاع**

ارتصاع کردن *F* *L* = **شر خوردن**

Trembling *A* (erteash) **ارتعاش**

trepidation *See* **مرتش**

Mus Tremor ارتعاش صوت

ارتقاع *A* (ertefa') **ارتقاع** [*ح* = ارتعاعات]

1 Height, altitude [*بلندی*]

Ex ارتفاع این کوه *ارتفاع دریا*

Elevation, being elevated *Fig* Be-

ing advanced or exalted 3 Hill, ac-

clivity or declivity, grade 4 Rising

of the price 5 Revenue

To take (چیرا) گرفتن (یا سنجیدن)

(or measure) the altitude (of some-

thing)

With regard *A* (ertefa-an) **ارتقاعاً**

to height, with respect to altitude

A P (ertefa'-sani) **ارتقاع سنج**

An altimeter

Altitudinal, *A P* (ertefa' ee) **ارتقاعی**

relating to altitude Vertical Ex

a vertical plan

Law Easement, *A* (ertefagh) **ارتقاق**

servitude [O S] Leaning on the

elbow *Med* Symphysis

Promotion, *A* (ertegha') **ارتقاء**

being promoted, ascension

Promotion (- *eh.rotbeh*) **ارتقاء رتبه**

To be pro- (- *jostan*) **ارتقاء حسنی**

moted

Perpetration, *A* (ertekab) **ارتکاب**

commission Ex (1) **ارتکاب حیات**

ownership

Four [occurring *A* (arba') **اربع** in Persian in its fem form *arba'eh* which is reserved for pl or fem nouns] Ex **عاصر اربعه** The four elements

Arith The rule **اربعه متساویه** of three.

1 Forty *A* (arbaeen) **اربعین**

2 The fortieth day after the martyrdom of Imam Hussein, son of Ali **اربعه** = **امرود** = **عمرانی**

The pear-tree *(-dar)* **اربودار**

A sea-locust *(arbayan)* **اریان**

Anai The inguinal *(arbieh)* **اربه** region, the groin

Water-germander. *(arpeh)* **ارپه**

A country, land *Z & P* *(art)* **ارتا**

1 Connection, relation *A* *(ertebe)* **ارتباط** Ex این دولت باهم ارتباطی ندارد

2 Coherence Ex ارتباط مطالب

Communication 4 *Anat* Syndes-

mosis 5 [OS] Being tied

To connect, to *م* ارتباط دادن

cause to be related To join To observe the rule of coherence in [OS] To tie, to bind.

To be connected or related To find or hold communication. To have or find coherence.

Hoping Be. *A* *(erteja')* **ارتجاع** seething

Reaction, reaction *A* *(erteja')* **ارتجاع**

tendency Elasticity

[O S] Turning back

Reactionary *A* *(erteja-ee)* **ارتجاعی**

[ح] **ارتجاعیون** *(erteja-iiyyoon)*

The reactionary.

Improvisation, *A* *(ertejal)* **ارتحال**

extemporaneous speaking

Extemporaneously, extempore, offhand

Departure *A* *(ertehal)* **ارتحال**

Death

Apostasy, per- *A* *(ertedad)* **ارتداد**

version, abjuration Rejection

[Pl. of *ارض* *A* *(arazee)* **اراضی**

Lands Territories Ex. **اراضی لم یزرع**

barren lands

Crown lands *اراضی حاکمه*

(or properties), public domains

Barren lands *اراضی مازیه*

(-yeh-mostahdcseh) **اراضی مستحده**

Lands reclaimed from the sea.

Shedding, pouring *A* *(eragheh)* **اراقه**

See under **ارامل**

See under **ارمنی**

G *(aramoonee)* **ارامونی**

The anemone

Presentation, *A* *(era-eh)* **ارائه**

showing Ex **ارائه طریق** guidance,

showing the way

To show, to pre- *م* **ارائه دادن**

sent, to produce Ex. **اسناد خود را باید**

You have to produce your

documents

Anat The groin *A* *(erb)* **ارب**

[Pl. of *رب* *A* *(arbab)* **ارباب**

1 A master, a lord Ex **اربابان سرلایست**

2 A landlord, a proprietor. 3

Possessor, (one) endowed with Ex

men of learning 4 [OS]

Lords, gods

Gods *See* **رب النوع** **ارباب انواع**

The clear-sighted **ارباب بصرت**

The learned, the sage **ارباب دانش**

The eloquent The poets **ارباب سخن**

The learned The **ارباب فضل**

virtuous

The artists The artisans **ارباب صنعت**

Men of letters **ارباب علم**

Those who look for **ارباب معنی**

the spirit and sense of anything

The artists **ارباب هنر**

[Note The word **ارباب** in the sense

of a master or proprietor is always

construed as sing in Persian]

1 Belong- *A. P* *(arbabe)* **اربابی**

ing to a proprietor or landlord,

proprietor's Ex. **سهم اربابی** the pro-

rietor's share. 2 Private. Ex **این ملک**

اربابی است یا حاکمه Is this a private

property or a public domain?

Lordship Proprietorship, *able* The tagrag

(2) name of an agent or doer

Ex **خواستار** *khastar*, desirous or

applicant, from **خواست**

A cart A waggon *A* *(arrabeh)* **ارابه**

[Pl. of *ارحاف* *A* *(arajee)* **اراجی**

Rumours, false reports

1 Inclination *A* *(eradat)* **ارادت**

2 Friendly attachment, devotion

Ex **با ایشان (یا خدمت ایشان) ارادت دارم**

I am sincerely devoted or attached

to him 3 [O S] Will [= **اراده**]

4 Discipleship *See* **مرید**

Willingly Devotedly **ارادت ق**

A P *(mand)* **ارادتمند**

Friendly sincere, intimate

Let Wr Yours **شما** **ارادتمند شما**

cereely Your sincere friend

A P *(-mandee)* **ارادتمندی**

Friendliness, attachment, sincerity,

devotion

Will, desire, *A* *(eradeh)* **اراده**

inclination Intention, purpose

Ex **اراده خدا چیست (a)** What is God's

will? (b) **اگر اراده اش باشد که** If it

be his will to

Will-power *(ghovveyeh -)* **اراده**

To intend, **اراده کردن** *م. ل*

to will. To wish, to desire To

determine to make up one's mind

Ex **اراده کرده که چهار اسکت دهد و شکست داد**

He determined (also, he intended)

to defeat them, and he did so

[Note The two words **ارادت** and

اراده are originally identical, the

difference in spelling and hence

in the pronunciation, which is

an arbitrary invention of the

Persian usage, has brought about

the difference in meaning]

Landing-gear *A* *(arradeh)* **اراده**

(of an aeroplane)

Voluntary, *A* *(erad e)* **ارادی**

volitional Ex **حرکت ارادی و غیر ارادی**

voluntary and involuntary motion

[Pl. of *ارادل* *A* *(arazel)* **ارادل**

The ignoble (men), the vil (men),

the rascals The corrupt people The

able The tagrag

Storing up, *A* ۱ (*ezzekhar*) **اذخار**
 hoarding
See **اذخر** (*ezkher*) *A* ۱ **گورکياه**
 Acknowledgment, *A* ۱ (*ez-an*) **ادعان**
 admitting Submission
 To acknowledge, { ادعان کردن ف م
 to admit To { ادعان داشتن ف ل
 submit Ex اشتباه خود را دارم I admit
 of (or confess) my error.
 Strong-scented, *A* **اذفر** (*azfar*) م
 pungent Very fragrant. Ex مشک ادر
 Reminding *A* ۱ (*ezkar*) **اذکار** (۱)
See under **ذکر** *zeker* (۲)
See under **ذکياه** دکی
 [Compar. & *A* **اذل** (*azall*) م
 super of دلیل]
 Abasement, ren- *A* ۱ (*ezlal*) **اذلال**
 dering contemptible *See* دلیل
 To abase, to ادلال کردن ف م
 dishonour
 Permission, leave *A* ۱ (*ezn*) **اذن**
 To permit, to give ادن دادن ف م
 permission, to allow
 The ear { *A* ۱ { (*ozon*)
 { (*ozn*) **اذن**
See under **ذنب** *zanab*
اذن *A* ۱ (*ozn-ol-far*) **اذن الفار**
Bot The wallwort
 [Pl of *A* ۱ (*az-han*) **اذهان**
 Memories. Opinion Ex ادعان عمومی
 public opinion
 Molestation, *A* ۱ (*aziyyat*) **اذیت**
 nuisance Teasing, vexing An-
 noying, annoyance Harm, harming;
 hurt(ing), injury Wrong. Incon-
 venience, trouble Suffering
 To harm, to hurt ادیت کردن ف م
 To molest. To vex, to annoy,
 to tease, to torment To trouble,
 to cause the inconvenience of
 Ex حیوان بیچاره را ادیت نکند
 Do not harm the poor animal
 ادیت رساندن (-*rasandan*) = ادیت کردن
 [Poet and short form of *ar*] **ار**
 Suffix joined to the bare
 infinitive of a verb to form
 an abstract noun Ex *raftar* رفتار
 going, also, treatment, from رفت

Mus (*adavat-oz-zarb*) ادوات الصرب
 Stringed instruments Instruments
 of percussion, pulsatile instruments
 ادوات العج (*adavat-on-nafkh*)
Mus Wind instruments
 ادوار (*advar*) *A* ۱ [Pl of دور] ح دور
 Periods, ages Ex ادوار سابقه (یاقديم)
 Ancient times. [O S] Turns, revo-
 lutions Orbits
 ادويه (*adviyeh*) *A* ۱ [Pl of دوا] ح دوا
 Medicines, drugs *Colloq* Spice(s)
 Condiment(s) [usually treated as
 singular]
 To season (with ادویه دادن
 condiments, spices, etc), to spice
 ادويه فروشی (*-foroshre*) *A* Pl
 Spicery
See under **دهن** *dohon* (۱)
 Anointing *A* ۱ (*edhan*) **ادهان** (۲)
Fig Flattery, flattering Deception
 1 Black *A* ۱ (*ad-ham*) **ادهم**
 (inclining to a dark green) 2. A
 dark-coloured horse.
See under **دین** *deen*
 ادیب (*adeeb*) *A* ۱ م = ادبا (*odaba*)
 1 A man of letters, a literary
 man, a literary critic A writer
 A tutor 2 [O S.] Polite, courteous
 ادیبانه (*adeebaneh*) م-*A* P
 1 Literarily Ex ادیبانه چهره میسود
 Literary [attrib only to inanimate
 things] Ex ادبیاتی ادیبانه a literary style
 ادیبه (*adeebah*) *A* ۱ [Fem of ادیب]
 A woman of letters, a bluestocking.
 Morocco leather *A* ۱ (*adeem*) **ادیم**
 [O S] Skin
 Annoyance, *A* ۱ (*aza*) **اذی**
 vexation Injury Damage.
 (Act of) melting *A* ۱ { (*ezabet*)
 or dissolving. { (*ezabeh*)
اذراقی (*azaraghee*) = ادراقی
 Causing to *A* ۱ { (*eraghat*)
 taste { (*eragheh*)
 A call to *A* ۱ { (*aran*)
 prayer (by { (*azan*)
 some one called *moazzen*)
 To call out to prayer, اداه گشتی
 to recite the Izan.

ادراك کردن = درك کردن
 A packing-needle *A* ۱ (*adram*) **ادرام**
See **ادرفن** (*adarfan*) قوباء
ادرم (*adram*) = آدرم
 Affliction, grief, *A* ۱ (*adrang*) **ادرنگ**
 sorrow Calamity Ruin
Med Hydrocele *A* ۱ (*odreh*) **ادره**
 Enoch *A* ۱ (*edrees*) **ادریس**
 A claim *A* ۱ (*edde-a'*) **ادعاء**
 pretension, an arrogation [O S]
 Act of claiming Ex دیگر ادعائی بر من
 دارد He has no more claim
 upon me
 To claim, to pretend ادعا کردن ف م
 Ex. (1) ادعای عقل میکند He pretends
 to be wise (2) ادعا کرد He claimed
 100 mals from me
 Bill of *A* Pl (*-nameh*) **ادعاینامه**
 indictment
 ادعیه (*ad-iyeh*) *A* ۱ [Pl of دعا] ح دعا
 Prayers Wishes Compliments Ex
 ادعیه حالصانه مرا بایشان برسانید
 Convey to him my sincere wishes
 [O S] Insertion *A* ۱ (*edgham*) **ادغام**
Ar. Gram. Contraction of two
 identical letters into one and
 pronouncing this with تشدید *tash-*
deed Thus *et-teham* be-
 comes *eteham*, but then the
t is pronounced hard *See* تشدید
 1 To insert ادغام کردن ف م ل
 (one letter into another) Ex در *et-teham*
 2 To do the "دوت" ادغام شده است
 the process of ادغام e to contract
 two identical letters into one
 ادق (*adagh*) م-*A* [Compar &
 super of دقیق]
See under **ادلہ**
 Pure musk *A* ۱ (*adman*) **ادمی**
 The dermis *A* ۱ (*admeh*) **ادمه**
 ادنی (*adna*) م-*A* [Compar & super
 of ادنی] Lower or lowest Less or
 least Smaller or smallest
 ادوات (*adavat*) *A* ۱ [Pl of ادات] ح ادات
 1. Tools, implements, instruments
 2 *Gram* Particles. *See* آلات
 Particles of inter- ادوات استعهام
 rogation, interrogatives

To continue, to prolong Ex رفتار خود را ادامه داد
[Pl of ادبی] *Adanee* (A) ادانی
The inferiors [O S] The lowest ||
1 Polite. [ح = آداب] *Adab* (A) ادب
ness, courtesy, civility, good breeding
Ex 2 Culture of mind, by ext., literature, letters. 3 Chastisement, discipline [ح = تادیب]
To chastise, to correct. ادب کردن ف م
To be polite ادب نگاهداشتن
or courteous
Literary men, men of letters اهل ادب
[Pl of ادیب] *Adaba* (A) ادباء
Men of letters, literary men, writers Critics
Adversity, *Adbar* (A) ادبار
reverse of fortune *Ant* اقبال
[O S] Turning the back
Adab-amooz (A) ادب آموز
A pupil, a student A teacher
A water-closet, a privy A school
Adabstān (A) ادبستان
Literary Ex *Adabee* (A) ادبی
A literary society
Moral theology لاهوت ادبی
Literature. *Adabiyat* (A) ادبیات
[Note The word is orig the pl of ادبی taken as a substantive, but is often treated as singular]
Addekhā (A) ادخار
1. Introduction *Adkhal* (A) ادخال
Ex 2 Insertion
3. [O S] Causing to enter
ادخال بودن R = داخل بودن
Urine Passing *Adrar* (A) ادرار
urine, making water, urination
A stipend, a pension [Pl ادرارات]
[O S] 1 Causing (milk, etc.) to flow abundantly 2 Whirling rapidly
To pass urine, ادرار کردن ف ل
to make water, to urinate
[ح = ادراکات] *Adrak* (A) ادراک
Perception, apprehension Intelligence Conception [O S] Arriving, attaining

an imitation]
To grimace ادا در آوردن ف ل م
To pull a wry face To imitate, to mimic To act coquettishly or queerly See also اصول
1 Payment Ex. *Adā'* (A) اداء
2 Performance, accomplishment, discharge Ex.
3 Utterance, also, enunciation See the verb
1 To pay, to satisfy ادا کردن ف م
Ex 2 To utter
Ex 3 To utter a word
2. To enunciate or pronounce
Ex 4. To perform, to discharge Ex وطئه اش را
ادا کرد
[ح = ادوات] *Adavat* (A) ادوات
1 *Gram* A particle, often a suffix
Ex an interrogative particle 2 A tool, an instrument.
[Note. This word is more often met with in its pl form ادوات See under آلات]
ادارات
1 *Nux G* (A) اداراغی
vemica poison-nut. 2 Dog's-bane
[ح = ادارات] *Adareh* (A) اداره
An administration, a department
Ex the Railway Administration 2 Direction, management, (act of) administering, handling 3
[O S] Turning, circulating 4 Economy R
1 To manage, اداره کردن ف م ل
to direct, to handle Ex این شهر را خوب
He directs or manages this section well 2 *Colloq* To arrange, also to furnish well 3 To economize
4 [O S] To turn, to circulate
Administrative ادارتی م A
Disciplinary court محکمه اداری
An island *Adak* (A) اداک
ادام الله *Adamallah* (A)
May God prolong .
1 Continuation *Adameh* (A) ادامه
continuance. Prolongation Ex
in order to continue my studies 2 [O S]
Perpetuating

(Act of) deranging *Ahhlal* (A) احلال
Disorder, derangement Inflicting a damage Injuring, also, injury
1 To cause a disorder To give an injury 2
To disorder To damage To injure.
A frown, a scowl *Akhm* (A) احم
To frown, to scowl احم کردن ف ل
Habitually *Akhmōn* (A) احمو
frowning Morose, surly
Akhmeh (A) احمه
احمرو (-roo) = احمو
Snub-nosed *Akhnas* (A) اخنس
Enoch {*Akhnookh*
1 {*okhnookh* اخنوخ
[Pl of اخوت] *Akhavat* (A) اخوات
Sisters
[Pl of اخوان] *Akhavan* (A) اخوان
Brothers Brethren, friends.
Fraternity, *Akhovvat* (A) اخوت
brotherhood Ex اخوت a brotherhood meeting
اخوتف (*akho-toff*) = اختف
1 My brother *Akhaver* (A) اخوی
[Prop اخی] 2 *Colloq* Brother
See Note under اخوی
My brother *Akhlee* (A) اخلی
[Used in Persian in the erron form اخوی which see]
Good men *Akhyā* (A) احیار
[Pl of احمر]
1 Recent *Akhcer* (A) اخیر
[Fem = اخره reserved for fem or pl nouns] Ex در سنوات اخیر
in recent years 2 Last Ex در دو سه روز اخیر
in the last two or three days
Recently, *Akhecran* (A) اخیراً
اخیراً مسافرتی کرده است Ex
اخیر الذکر *Akheeroz* (A) اخیر
Last-mentioned Latter
Grimace Coquetry *Ada* (A) ادا
Manners Imitation, mimic
[Note This is very probably the same word as the Arabic اداء meaning orig the performance of

A & P | { (akhtaboot) اخطبوط
(akhtapoot) اکتیوت
Zool An octopus [Latin octo,
eight + Greek pous, foot]
[Compar & 4 م (akhaf) اخف
super of حبیب]

Concealing A | (ekhfa') اخفاء
To hide, to اعفاء کردن ف م
conceal

احکمر (akhkamar) = قشخون
An unripe ا (akhkook) احکوک
apricot L Any unripe fruit
A spark (of fire) ا (akhgar) احگر
Embers A live (char) coal
Sincerity, A | (ekhlas) اخلاص
candor Devotion, attachment [O.S]
Rendering pure or sincere Ex.
I am sincerely devoted
to him

A P م (ekhlas-mand) احلاصمند
Sincere. Devoted

A P. | (-mandee) احلاصمندی
Sincerity, devotion
[Pl of خلط ا | (ahhlat) احلاط
The (four) humours. Colloq
Expectoration, matter expectorated
[O S] Mixtures

احلاط چهارگانه
(Act of) mixing A | (ekhlaf) اخلاط
[Pl of خلط ا | (akhlaf) اخلاف
Successors Posterity Ant
[Pl of خلق ا | (akhlagh) احلاق
Morals, morality, also, ethics Cha-
racter Virtues [O S] Habits, dispo-
sitions

Ethics علم احلاق
Immoral Ill-natured بد احلاق
Having good morals حوش احلاق
Well-bred, good-natured.

احلاقاً (-ghan) ق A
Morally
احلاقی (akhlaghee) م A

1 Moral Ex 2 Ethical
A moralist ا -
[ح = احلاطون (akhlaghiyyoon)]
احلاقیات (akhlaghivya't) ا ح
discussions [Pl of احلام considered
is a substantive]

receive. To seize, to exact or
extort To imitate, to copy
Expulsion, A | (ekhra) اخراج
ejection Banishment Expenditure
[O S] Sending out.

Banishment احرار بلد
1 To expel, to send م
out, to dismiss. Ex اورا اراده احرار کردند
2. To exclude. 3 To banish.
4 To bring out

اخراجات (ekhrajat) ا | [Pl of احرار ح
1. Expenses [= معارج] 2 Taxes,
revenues

احرس (akhras) م A = فمک - لال
احروش (akhrush) = حروش
احروی (okhravee) م A
Belonging to futurity, relating to the next
world [Fem احروره okhraviyyeh,
reserved for fem or pl nouns]

Ochre, ruddle. A | (okhra) احرى
[Used also attrib Thus: کل احرى
gel'e-okhra]

Goods احریان (akhrīan) ا ح
Textiles
[Compar & م A (akhas) اخس
super of حبیب]

اخش (akhs) = نه
اخشیح (akhsheej) ا- م [ح = اخشجان]
1 An element. 2 Opposite, con-
trary

اخشیحان ا [ح اخشیح
The (four) elements The opposites
[Compar & م A (akhas) احص
super of حاص] More or most special
الاحص (bel-akhas) ق

More especially.
Castration اخصاء (ekhsa') A |

اخضر (akhzar) م A
Green.

[موت = خمره]
اخطار (ekhtar) ا | [ح. = اخطارات]

1 Notice, notification Ex
2. Warning 3 [O S] Risking
1. To notify, م- ل
اخطار کند که فردا
to give notice Ex
2 To warn 3 [O S]
To risk, to expose to danger
اخطاریه (-riyeh) ا | Written notice

To disagree, اختلاف کردن ف ل
to have (or hold) a dispute.
Derange- A | (ekhtelal) اختلال
ment, disorder, confusion
(Organic) disorder اخلال مزاج
Indisposition, illness

Derange- اختلال مشاعر
ment (of mental faculties), mental
alienation, aberration

Strang- A | (ekhtenagh) اختناق
ling, strangulation, being choked.

Med Hysterics احتیاق رحم
Castrated اخته (akhte) م

A gelding اسب اخته

A capon مروس اخته

To castrate اخته کردن ف م

To spay. اخته کردن (ماده)

اختیار (ekhtar) A | [ح = اختارات]

1 Option Ex اختیار مسج ما شما است
You have the option to cancel (the
contract, etc) 2 Choosing, select-
ing; also, choice, selection See verb
below 3 Authority, control,
power [often in pl.] Ex (a)

He was awarded full
authority || اختارات رئیس کل ماله (b)

To have the choice اختیار داشتن
or the option, to be at liberty

1 [O S] You have اختیار دارید
the option or choice 2 Colloq (a)

Just as you say [an ironical way of
confirming another's statement].

(b) What do you say? I never
expected you to talk like that

اختیار کردن ف م- ل

To choose To make one's option Ex

To remain silent, سکوت اختیار کردن

to hold one's peace Lit, to

prefer silence

A let- A P | (-namch) اختیار نامه

ter of authorization

Optional اختیاری (ekhtaree) م

Facultative In one's power

1 Taking, اخذ (akhz) A |

receiving Collection Ex احد مالیات

collection of taxes 2 A seizure,
exaction, or extortion 3 Imitation

احد کردن ف م

To take, to

اح تف (akhtof) - اح و تف (akhotof) ۱
 Hawking and spitting, expectoration
 also, matter expectorated
 Concealment A ۱ (ekhtef'a) احتفاء
 Med Nict- A ۱ (ekhtelaz) احتلاج
 twinkling Convulsion Scin-
 tillation [O S] Pulling, dragging
 Med Nictitation اختلاج حس
 Twinkling اخلاج چشم
 احتلاس (ekhtelas) A ۱ [ح = اخلاسات]
 Embezzlement, misappropriation
 [O S] Abduction carrying a thing
 off by force or deceit
 To embezzle, احتلاس کردن ف م ل
 to misappropriate To abduct
 Mixture Co A ۱ (ekhtelat) احتلاط
 mixture Intermingling Associ-
 tion, intercourse Colloq 1 Familiar
 talk 2 A jest, a pleasantry
 Arith Alligation احتلاط و ام راج
 Hybridism احتلاط حس
 To associate, احتلاط کردن ف ل
 to have intercourse Coll q 1 To
 tal' in a familiar way 2 To
 joke, to jest Ex 1 & 2 مام احتلاط
 مام
 احتلاطاً (ekhtelatān) A ق
 In a mix- A ق
 ture By way of pleasantry
 اختلاف (ekhtelaf) A ۱ [ح = اختلافات]
 1 Difference Ex اختلاف این دو نامم هست
 What is the difference between the
 two? 2 A discrepancy Ex
 3 Adversity اختلافی در ارقام پیدا شده است
 4 A dispute, disagreement, discord,
 variance 5 Contradiction
 Difference or اختلاف آراء
 diversity of opinions
 Diversity of (معتقدات) مام
 opinions or beliefs
 Astr Parallax اختلاف منظر
 1 To differ, اختلاف داشتن ف ل
 to be different Ex عقیده او با عقیده (a)
 He differs with me in
 opinion (b) این دو صورت مام اختلاف دارند
 These two statements (or lists) are
 different (from each other). 2. To
 disagree, to have a dispute or discord.

(a lie). [O. S] Being torn
 A book احتراستان (akhtarestāh) ۱
 or treatise on astronomy
 An astronomer اختر شمار (shomar) ۱
 An astrologer اختر شمر (shumar) ۱
 اختر شناس (shenas) ۱
 Astronomy اختر شناسی (shenasee) ۱
 Astrology
 اختر صمیر (zameer) م A P
 Enlightened Intellectual
 1 Pertain- احتتری (akhtaree) م A
 ing to a star 2 A soothsayer
 Separating اختراع (ekhteza') A ۱
 tearing away, wresting
 Cutting off, احتزال (ekhteza') A ۱
 separation Being alone (to hold
 an opinion, etc)
 احتصار (ekhtesar) A ۱ [ح = احتصارات]
 1 Abbreviating, abridging 2 Brevity
 Ex برای احتصار (کلام) for the sake
 of brevity 3 An abbreviation
 To be brief, باختصار کوشدن
 to sum up briefly
 Briefly بالاحتصار (bel-ekhtesar) ق
 1 To be brief احتصار کردن ف ل م
 2 To abridge or sum up briefly
 Briefly, احتصاراً (ekhtesaran) ق A
 summarily, in an abridged form
 احتصاری (ekhtesaree) م A P
 Abbreviatory
 Appropriation Peculiarity
 Allocation اختصاص (ekhtesas) A ۱
 [ح = اختصاصات]
 To allocate, to اختصاص دادن ف م
 earmark To attribute exclusively.
 Ex يك مدون تومان برای حالصحات
 A million tomans was
 allocated for the public domains ||
 To pertain exclusively اختصاص داشتن
 Exclusively اختصاصاً (ekhtesasan) ق A
 sively
 اختصاصی (ekhtesasee) م A P
 Allocated Appropriated
 Exclusive Special Characteristic.
 Ex شان اختصاصی A characteristic,
 a peculiarity

Also, bravo ۱
 Extortions اخاذی (akhazee) A ۱
 Intimidation اخافه (ekhafah) A ۱
 (Act of) menacing
 Act of inform- اخبار (ekhabar) A ۱
 ing, giving intelligence Notification
 1 To inform, اخبار کردن ف م ل
 to let know, to notify 2 Gram To
 declare, to assert
 اخبار (akhbar) A ۱ [Pl of خبر]
 1 News, information(s) Ex اخبار عرب
 2 Histories, annals, also stories
 Ex Tale-tellers or his-
 torians 3 Traditions. 4 Material
 (for printing)
 اخبار نویس (akhbar-nevees) A P ۱
 An annalist A news-writer
 اخباری (ekhbaree) م A P
 Indicative Declarative اخباریه (ekhbariyyeh), reserved for fem or pl
 nouns Ex جمله اخباری
 declarative sentence
 1 A sister Fig A ۱ (okht) احت
 One of two things bearing a close
 resemblance with each other Ex
 طایفه ای از طایفه زاره okhtol-ta' the
 which resembles ط 2 Familiar
 Bearing a close resemblance,
 sister adj Ex مام احت همد
 Experience اختار (ekhtehar) A ۱
 Experiencing, proving Knowing a
 thing well, conversance
 اختتام (ekhtetam) A ۱ C m
 pleting, finishing (conclusion, end)
 To come to an end, to be finished
 A star Fig An اختر (akhtar) ۱
 omen A standard
 [Note This word often occurs in
 comp Thus اختر hadakhtar,
 Ill-starred, unfortunate]
 اختر داش Mercury, also Jupiter
 اختر شدن To keep awake all
 night Lit, to count the stars
 اختراع (ekhtera') A ۱ [ح = اختراعات]
 Invention
 اختراع کردن ف م To invent
 اختراق (ekhteragh) A ۱ Forging

Redness *Med* Erythema.

1 Foolish, *A* ۱-ص (*ahmagh*) احمق
stupid, imbecile 2 A foolish or
stupid person, a fool

A P. ق (*ahmaghaneh*) احمقانه
Foolishly, like a fool *Ex* احمقانه رفتار کرد
He acted foolishly

Foolish, absurd [Attrib only ص —
to inanimate things] *Ex.* کار احمقانه ای بود
It was a foolish thing to do.

احمقی (*ahmaghee*) *A P* ۱ = حماقت
[Pl of حال] *A* ۱ (*ahval*) احوال

1 Conditions, states, situations,
circumstances 2 (Condition of)
health [construed as sing] *Ex*

کار احوال شما چطور است
How are you?

How is your health? 3 Events

4 Biography
To inquire کسی را رسیدن (یا گرفتن)
after any one's health

احوالات غم [ح ح حال] = احوال
A P ۱ (*ahval-porse*) احوال پرسشی
Inquiry after one's health.

To inquire کسی را رسیدن
after any one's health *Ex* سروم از او
احوال پرسشی کنم

احول (*ahval*) ص-۱ *A* ۱
Squint- eyed 2 A squint-eyed person

احیاء (۱) (*ahya'*) *A* ۱
Restoring to life *Fig* Vivification Revival Rees-
tablishment Renaissance Spending
the night awake [pr *ahya*] *Chem*
Reduction

احیاء کردن ف م
To restore to life *Fig* To revive, to vivify To invi-
gorate, to (re)animate, to reestablish
Chem To reduce *Ex* علم و صنعت احیاء شد
science and industry were revived

احیا (۲) *See under* ح
احیان *See under* ح

احیاناً (*ahyanan*) ق-۱ *A*
Occasion- ally, once in a while, from time
to time 2 In the event (that) *Ex*
اگر او را دیدید if you happen
to see him

اخ (۱) (*akh*) *A* ۱ = اخوان (*akhvan*)
A brother *See* اخوی

اخ (۲) (*akh*) ح-۱ *A* ۱
Ah! Alas! *Fig* ۱

to subpaena To recall

[This word *A* حضاری ص
occurs only in its fem. form احصاریه
which is then used substantively]
Summons *A* ۱ (*ehzariyyeh*) احضاریه
to appear, a subpaena

ورقه احصاریه = احضاریه
[Pl of حنفیه] *A* ۱ (*ahfad*) احفاد

[O S] Grandchildren, grandsons
By ext Descendants, posterity

Ex. اولاد و احفاد او His posterity
[Compar & super *A* ص (*a-hagh*) احق
of حق] More or most deserving

Administering *A* ۱ (*ehghagh*) احقاق
justice, adjudication. [O S] Find-

ing the truth of something [Com-
bined usually but unnecessarily
with حق truth, Thus احقاق حق
To administer احقاق حق کردن

justice, to adjudicate To
find the truth of something.

احقر (*ahghar*) ص-۱ *A* ۱
[Compar & super of حق]

احکام (*ahkam*) *A* ۱ [Pl of حکم]
Commands, commandments, orders

Decrees, decisions Sentences Pre-
cepts *Ex* احکام دینی Religious
precepts.

احکامات غم [ح ح حکم] = احکام
Making firm. *A* ۱ (*emam*) احکام

Giving an oath *A* ۱ (*ehlaf*) احلاف
Sweetening *A* ۱ (*ehla'*) احلاء

احلام *See under* حلم
احلوك (*ahlook*) = مادام کوهی

احلیل (*ehleel*) *A* ۱
Orifice of the udder (Orifice of) the penis

احمال *See under* حمل
احمد (*ahmad*) ص-۱ *A* ۱
[Compar & super of حمید] More or most
praiseworthy

۱ A name of Mohammed
2 A masculine proper name

Belonging *A* ص (*ahmadee*) احمدی
to, or founded by, the Prophet
Mohammed Islamic. *Ex* شرع احمدی

احمر (*ahmar*) ص-۱ *A*
Red

بحر احمر
The Red Sea

احمر ار (*ehmerar*) *A* ۱
Becoming red.

احمر ار (*ehmerar*) *A* ۱
Becoming red.

احمر ار (*ehmerar*) *A* ۱
Becoming red.

I feel (that) I have
caught cold

A P. ص (*ehsasatee*) احساساتی
Sentimental.

احسان (*ehsan*) *A* ۱ [ح = احسانات]
Beneficence, benevolence, favour,

doing good, also, a gift. *Ex* احسانی
Do me a favour

To do good, to احسان کردن ف م
do favour *Ex* He
did me a favour

الاحسان بالانعام (*al-ehsano-bel-etmam*)
Ar. Prov. When you do a favour,

do not do it half-way
[Compar & *A* ص (*ahsan*) احسن
super of حسن *hasan*] Better or
best. Preferable More or most beau-

tiful *Ex* in a better way,
in a preferable manner.

تبدیل باحسن
Change for the better. *احسن* (*ahsant'*) ح-۱ *A*

Well done, bravo, cheero [O S]
Thou hast done well

An inheritance *A* ۱ (*ahsanta*) احستا
[Pl of حشا] *A* ۱ (*ahsha'*) احشاء

The bowels The heart, liver, etc
[Pl of حشم] *A* ۱ (*ahsham*) احشام

Servants, attendants, retinue
Reckoning, *A* ۱ (*ehsa'*) احصاء

computation

احصائی (*ehsae*) ص-۱ *R*
[This word occurs only in its fem.
form احصایه which is then used
substantively]

احصائیة (*ehsaiyyeh*) *A* ۱ = آمار
Statistics

ماور احصائیه
احصائیه نویس (*nevees*) *A P* ۱ {

A statistician

Continnence, *A* ۱ (*ehsan*) احسان
chastity Coverture being (a) covert
(woman) Marrying [O. S]

Fortifying; defending *See* حصه
Summoning, *A* ۱ (*ehzar*) احضار

Recalling [O S] Causing to be
present. *Ex* in order to
summon him before the justice.

احضار کردن ف م
To summon,

Creation, A ا (ehdas) **احداث (۱)**
invention, innovation (Act of)
producing Establishment Ex احداث
forestation حکل

To create To in- م. ف
novate, to invent To produce
To establish

See under حدث **احداث (۲)**
A ا (ohdooseh) **احدوئه**

A story, a narrative News

Unity A ا (a-hadiyyat) **احدیت**

[Pl of حر] A ا (ahrar) **احرار**

Free-born men The noble, the
liberal. See آزادگان

(Act of) A ا (ehraz) **احرار**

obtaining [O S] Guarding,
keeping, holding

1. To obtain م. ف
To attain. Ex مقام ارجمندی احرار کرد

2 [O S] To retain, to keep
Ex مقام خود را توانست احرار کند

Burning A ا (ehragh) **احراق**

\ pilgrims A ا (ehram) **احرام**

garb, also the wearing of it
[O S] Entering or seeking refuge
in a sacred place Committing an
unlawful act

A. P. م. (ehram-hand) **احرام‌بند**

Cl d in a pilgrim's garb

احریص (ehrraz) = کافشه

[Pl of حرب] A ا (ahzab) **احزاب**

1 Parties, sects 2 Divisions 3 R
Sections of a book

[Pl of حرب] A ا (ahzan) **احزان**

Griefs, sorrows [occurring in the
Arabic phrase بیت‌الاحزان or بيت الاحزان
the abode of misfortunes or sorrows].

Grieving, A ا (ehzan) **احزان**
making sorrowful

[Pl of احساسات] A ا (ehsas) **احساس**

1 Feeling, sentiment Ex (a)
feeling of hunger (b)

2. Perceiving or feeling.
To feel, to perceive, م. ف احساس کردن

to understand Ex (a) احساس کردم
I felt or perceived that

he was not willing to go (b) احساس

Including, A ا (ehteva') **احتواء**
comprising, containing

See معنوی

[Pl of احتیاجات] A ا (eh/taaj) **احتیاج**

Need, want, necessity Indi-
gence Ex (1) اردوی احتیاج ایستاد

I am forced by necessity
to do that (2) احتیاج آمدن او است

There is no need of his coming (3)

Necessity
is the mother of inventions

To be in need احتیاج داشتن

To need, to require Ex احتیاجی نکمک
او ندارم I do not need his help

اصحاب (یا صاحبان) احتیاج

The indigent, the necessitous, the
poor, the penniless

Indis- احتیاجات ضروری (یا ضروریه)

pensable necessities, urgent needs

Caution, A ا (ehliyat) **احتیاط**

precaution, discretion, circumspec-
tion, reserve(dness). Care Fear
[O S] Surrounding

For the sake of احتیاط
precaution

1 To take precautionary احتیاط کردن
measures, to be cautious Ex

He took احتیاط می‌کرد که مریض شود

precautionary measures to prevent
disease 2 To be careful, to take
care. Ex احتیاط کنید سرما بخورید

careful you do not catch cold
Precautious, A. P. م. احتیاط‌کار

wary, reserved.
Reservedness, A P ا احتیاط‌کاری

precaution
[Pl of حجر] A ا (ahzar) **احجار**

Stones Rocks

Aeoliths (یا سماویه) احجار سماوی

Precious stones احجار گزیده

One [Pl of احد] A ا (ahad) **احد**

Any one, an individual Not one,
no one [with an affirmative con-
text in English] Ex احدی در خانه نیست

No one is in the house
يوم الاحد (yowm-ol-ahad) R

Sunday

computaion Office of a police-
man or a municipal agent. Muni-
cipal superintendence.

Municipal agent مأمور احتساب
in charge of street cleaning, etc

Glory, A. ا (ehtesham) **احتشام**
magnificence, pomp.

Being at the A ا (eh/tehar) **احتصار**
point of death. Agony of death

[O. S] Presenting or preparing
one's self.

De-pising A ا (eh/teghar) **احتقار**

A ا (eh/teghan) **احتقان**

Med 1 Congestion 2 Taking a
cluster See حقه

Hoarding. A. ا (eh/tekar) **احتکار**
forestalling

To hoard, to forestall م. ف احتکار کردن
the market.

By way A ا (eh/te'aran) **احتکار آ**
of forestalling or hoarding

Speculative A م (eh/tekar-ree) **احتکاری**

[Fem م. ف eh/tekar-riyyeh, reserved
for fem or pl nouns]. Ex.

معاملات احتکاره
Rubbing, A. ا (eh/tekat) **احتكاك**

friction
Nocturnal A ا (eh/te'alam) **احتلام**

pollution [O S] Dreaming.

احتمال (eh/temal) ا [ح = احتمالات]
Probability, also, possibility [which
is prop امکان]. Contingency.

Doubt, uncertainty. [O S]
Carrying 2 Patience

To consider احتمال دادن م. ف
probable To presume L To think

Ex (1) He is احتمال می‌دهم منزل باشد
probably at home.

(2) The doctors اطباء احتمال می‌دهند
think it is probably tuberculosis.

To be probable احتمال داشتن
Ex احتمال دارد منزل باشد

It is probable احتمال می‌رود
Strong probability احتمال قوی

Probably A م (eh/temalan) **احتمالاً**

Probable A ا (eh/temalee) **احتمالی**

Contingent Presumptive Doubtful ||

See under کوتر نامه بر
 1 A portfolio ۱ (dan) **نامه دان**
 Syn ۲ A mail, a letter. bag || کیف
 Unkind, نامهربان (namehr-ban) م
 disobliging, unfriendly Ant. مهربان
 Unkindness ۱ (banee) **نامهربانی**
 A letter. ۱ (nevees) **نامه نویسی**
 writer, one who writes letters,
 a secretary, a clerk
 Celebrated, نامی (۱) (namee) م
 famous Ex || مردان نامی Syn
 نام آور &
 Growing نامی (۲) م A = سوکده
نامیدن (namee-dan) ف م
 To name, to call Ex اورا ابراهیم
 They called him Abraham;
 They call آن چوب را چوگان می نامد
 that stick a bat, that stick is called
 a bat || [Imper root = نام]
 Called, named م (deh) **نامیده**
 [ام ارف نامیدن P P of nameedan]
نامیسر (na-moyassar) م P A
 Impossible, impracticable; difficult
 1 Growth, نامیه (namiah) ام A
 faculty or power of growing; ger-
 mination 2 [Fem of نامی No 2]
 Bread By ext Daily ۱ (nan) **نان**
 bread or food, sustenance
 A loaf of bread يك نان
 A morsel of bread يك لقمه
 To bake bread نان پختن
 1 Such a one نان دلاي بهت است
 lives at ease, he has a well-
 feathered nest 2 Such a one is
 subject to other's intrigues
 To earn نان (خود را) در آوردن
 one's living
 To live at نان کييرا خوردن
 another's expense
 To give daily نان دادن
 bread (to), to sustain, preserve,
 support Ex هر آنکس که دندان دهد
 (Prov) He who gives us
 teeth, gives us bread also
 To نان کييرا ريستن (يا قطع کردن)
 deprive anyone of his sustenance
 or daily bread, to take the bread
 out of a person's mouth

Disproportionate Improper, unrea-
 sonable, as a price

نامطمین (na-monazzam) م P A
 Irregular

ناموافقی (na-movafegh) م P A
 Disagreeing, discordant, averse
 or adverse, contrary

ناموجه (movajjah) م P A
 Implausible Ex || قدر ناموجه Syn

غير مسوع & غير موجه
نامودب (moaddab) م P A = بی ادب

نامور (nam-var) م
 Famous, celebrated Ex آوران نامور
 celebrated warriors Syn مشهور & نام آور

ناموزون (namowzoon) م P A
 1 Unrhythmical Ex || شعر ناموزون
 2 Disproportionate

ناموس (namoos) A-G ۱
 1 A principle, a law Syn قانون
 & اصل ۲ Chastity, a rule of
 chastity Ex اشخاص بی ناموس unchaste
 people 3 By ext The female
 members of a family Ex کوشش

۴ Repu. || داشت که ناموس خود را حفظ کند
 آبرو Syn
 [navamees = بومیس] || احترام &
 Ex the laws or prin-
 ciples of nature]

A faithful **نامویه** (namooyeh) R ۱
 wife, a penelope

1 A letter, **نامه** (nameh) ۱
 an epistle Ex نامه - رساله Syn
 || ۲ A book || مراسله & مکتوب - کاغذ
 || کتاب Syn ۳ A writ,
 certificate, act, instrument, deed,
 document, contract, etc [usually
 in compounds, as نامه اجاره lease
 contract, نامه عهده deed of donation,
 certificate of liquidation, نامه
 وصیت will وکالت نامه
 safe conduct, aman نامه
 etc etc

نامه اعمال (یا عمل) عمل See under
 تسلیت نامه - تعزیت نامه - شهادت نامه -
 تصدیق نامه - عهد نامه الح See in the vocab

نامه آور (avar) ۱
 A postman

نامه ای (nameh-ee) م
 Epistolary

نامه بر (bar) ۱
 A letter-carrier

Untalented, inapt, stupid Ex
 «دریت نامستعد صاحب است» It is lost

labor to educate the untalented
نامسعود (namas-ood) م P A

Unfortunate, inauspicious
 1 Implau. **نامسموع** (moo-) م P A

عذر نامسموع Ex
 2 R Unheard || عمر موجه Syn

نامشروع (na-mashroo') م P A
 Illegal, unlawful, unjust Ex
 نقضای نامشروع

نامطوع (na-matboo') م P A
 Unpleasant, disagreeable Ex صدای

۲ R Not || بحر نامطوع - نامطوع
 printed or published

نامعتمد (na-mo'tamad) م P A
 Unreliable

نامعدود See under معدود
نامعروف (nama'-roof) م P A

Fameless, obscure, nameless, un-
 known

نامعقول (ghoc) م P A
 Irrational unreasonable See the art معقل

نامعلوم (loom) م P A
 Unknown, uncertain, undecided Ex تکلم

My case is still
 undecided, it is not yet decided
 what course I must pursue

نامعین (namooyan) Same as
 معین which see under عبر معین

نامقبول (namagh.bool) م P A
 Unacceptable or unaccepted, dis-

agreeable, displeasing, reprobated,
 disapproved Syn ناپسندیده

نامقطوع (too-) م P A ۱
 Unfixed, as a price unsettled

نامگستر (nam-gostar) م
 Celebrated, illustrious Syn مشهور

ناملایم (na-molayem) م P A
 Severe, austere, as a person Sharp

or biting, as a taste Steep as
 a slope Harsh or brusque, as
 a reply Syn || تند Ant

ناممنون (na-mamnoon) م P A
 Ungrateful, unthankful Syn ناسپاس

نامناسب (na-monaseb) م P A
 Unsuitable, unfit Incongruous

Med Retention, suppression Ex
 Suppression of the urine,
 anury
Argument- A 1 (ehfejar)
 tation, adducing an argument
 To adduce احتجاج کردن ف ل
 an argument See تحت
Cupping A 1 (ehfejam)
 Avoidance, احتذار A 1 (ehfezar)
 (act of avoiding), Caution
 Avoidance, احتراز A 1 (ehfezar)
 shunning, avoiding Abstention,
 abstention Caution, precaution
Ex in order to avoid
 a dispute or quarrel
 To avoid احتراز کردن ف ل
 To make a precaution To
 abstain **Ex.** این کار باید احتراز کرد
 This act (or measure) should be
 avoided
Burning A 1 (ehferagh)
 Combustion. Explosion Oxidation
Ex آتوت عمل احتراق واقع میشود
 Then oxidation takes places.
 Combustible. قابل احتراق
 Combustibility قابلیت احتراق
A 1 (ehferam)
 1 Honour, respect, reverence
 2. برای احترام شما **Ex** [ح = احترامات]
 (Act of) honouring, reveration
 To honour, to احترام کردن ف م
 respect, to do honour to
 To hold a احترام کسی را نگاهداشتن
 person in respect.
 I have the احترام معروض مدارد
 utmost respect to state.
 1 Respectfully با احترام ق - ص
 2. Respectful
 To do honour (to) احترام گردان ف م ل
Ex بر او (یا او را) احترام گزاردند
 Respectfully yours Assuring you of our
 highest esteem
A 1 (ehferaman)
 Respectfully
A P 1 (ehferam-gozar)
 Respectful
 Calculation, احتساب A 1 (ehfesab)

reigner or stranger, alienation
See under حاجت
See under جواب
See under احور
 1 Hollow **A 1 (ajvaf)**
 2 **Ar Gram.** A trilateral verb the
 second radical of which is a weak
 letter such as و, ی, ا **Ex** Hesaid
 3 A hollow thing Spec A hollow
 organ, e g the belly
[Compar & A 1 (aj-hal)
 super of حامل]
A hired A 1 (ajeer)
 labourer or workman A mercenary
Ex این شخص با عروبت احرم من است
 He is my hired employe the whole day
 Hired ص
 To hire, to employ احرم کردن ف م
 for wages
 As a **A P 1 (ajeeraneh)**
 hired labourer. Like a mercenary
 Labouring **A P 1 (ajeeree)**
 for hire, working for wages
See under حدیث
احاطه A 1 (a-hateh)
 (Act of) surrounding Circumambience A
 siege **Fig** Comprehension (Full)
 knowledge, conversance **Ex**
 He is conversant
 with this science
 To surround. احاطه کردن ف م
 To besiege **Fig** To be thoroughly
 acquainted with.
 1 Turning **A. 1 (ehaleh)**
 over, transfer (esp. of a debt).
 2. احاله این کار دیگری خوب است
Ex
 Reduction **Ex** احاله محال **See below**
 3 Rendering a thing absurd or
 impossible
 احاله محال (**bemahal**) -
Log Reduction to absurdity
احباء A 1 (a-hebba')
[Pl of احباب]
 Friends Brethren
See under حبر
See under حبل
احباس A 1 (ehfebas)
 Imprison-
 ment, being kept in custody

Overtaken by death, doomed to
 die About to die, on the point
 of death
احله A 1 (ajelleh)
[Pl of احلال]
 The great (men), the illustrious
 (men) **Ex** او را حله نویسندگان عصر خود میباشند
 He is among the greatest writers
 of his age
احماع A 1 (ejma')
 a gathering, an assembly
 Unanimity, common accord A
 crowd **[O S]** Assembling, convo-
 king, collecting
 To assemble **Ex** جمع کردن ف ل
 to gather together
 In a crowd, **احماع (be.ejma')**
 in company **احماع (bel.ejma')**
Ex جمع رفتن پیش و در
احماعا (ejma-an) = احماع
احمال A 1 (ejmal)
 a compendium, a summary, a
 synopsis Abridgment **[O S]**
 Collecting or bringing together
 Summing up a thing
 1 In short, **احمال (bel -)**
 in general 2 = احالا
 Briefly, **A 1 (ejmalun)**
 compendiously **Ex** احمالا شرح داد
 He described it briefly
 1 Brief, **A 1 (ejmalee)**
 compendious 2 Synoptic
 A synopsis صرف احمالی
احمیین A 1 (ajma-een)
[Pl of احم]
 All [Occurring in Arabic exores-
 sions, as رحمة الله عليهم احمیین May
 God's mercy be upon them all]
[Compar & A 1 (ajmal)
 super of جميل **jameel**]
احباب
See under حب
احساس A 1 (ajnas)
[Pl of حس]
 Goods, wares, things **[O S]**
 Kinds Genders Species **R**
احسی A 1 (ajnabee)
[Pl of احاس]
 A stranger, a foreigner **[Fem]**
ajnabiyyeh, reserved for pl
 or fem nouns **Ex** ممالك احسیه
 foreign countries (یا احسی)
 Being a fo **A 1 (ajnabiyyat)**

is to be executed

Wage(s) Ex *A* ۱ (*ajrat*) **احرت**

Here receives a wage of 2 tomans per day

[Pl of *ajza'*] *A* ۱ (*ajza'*) **احزاء**

Parts, components Ingredients

Employees, members

Constituents اصلی (ماصله)

Gram. Principal parts

A *T* (*ajza'che*) **احزاجی** = دواساز

See under حسد

[Pl of *ajsam*] *A* ۱ (*ajsam*) **احسام**Substances, bodies See **احرام**See under **احسان***A* ۱ (*ajal*) **احل (۱)** [ح = آجال]Death The hour of death [O S] *A*

fixed term, an appointed time Ex

His end has come, he is doomed to die, he is overtaken by death (b)

احل هلتش شد

He was stopped short by Death.

احل مدلق (*ajale-mo-allugh*)

Sudden death

A ۱ (*ajall*) **احل (۲)** [Compar & super of *jaleel*] [O S.]

Greater, greatest, more or most

honourable or glorious Ex

He was the greatest sage (or scientist) of his age

2 Too great, too dignified or honourable Ex

شاهش اهل استارایکه

He is too dignified to come to our house

3 Excellency (title of honour lower than *ashraf*)

His حضرت اهل آقای وزیر طرک

Excellency, the Minister of Roads

Banishment, *A* ۱ (*ajla'*) **احلاء**driving into exile See **جلا**Causing to sit *A* ۱ (*ajlas*) **احلاس**

A sitting Holding a session

Pertaining *A* ۱ (*siyeh*) **احلاسیه**to a session [Fem. of *ajlas*] **احلاسی**

a parliament or parliamentary session

See under **احلاب**Glory, dignity, *A* ۱ (*ajlat*) **احلال**

honour [O S] Dignifying, honouring

احل رسیده (*ajal-raseedeh*) *P* *A*.

application

To practise the *A* ۱ (*ajra*) **احرا**

divine science, to act as a 'mojtahed'

To strive (after)

In the *A* ۱ (*ajtehadan*) **احتیاد**

quality of a 'mojtahed' By way

of application and assiduity

[O S] *A* ۱ (*ajha*) **احجاف**

Unjust dealing, exaction, extortion,

overburdening (a person). Oppression

[O S] Sweeping or carrying away.

To deal unjustly *A* ۱ (*ajha*) **احجاف**

(toward), to extort, to exact, to overburden

[Pl of *ajdad*] *A* ۱ (*ajdad*) **احداد**

Ancestors, forefathers

Ancestral *A* ۱ (*ajdadee*) **احدادی**

Traditional

A ۱ (*ajdar*) **احدر** = اژدر*A* ۱ (*ajra*) **احر** [ح = احور] (*ajra*)A recompense, a reward Ex **اچرا**

God will reward you for it.

1 Execution, carrying out (into effect), enforcement Ex.

2 Obedience, observance

3 Performance

To carry out, *A* ۱ (*ajra*) **احرا**

to execute To enforce, to put in force

To perform, to obey, to observe

Ex (a) They executed or obeyed his order

(b) The sentence was not carried out

سوقع احراء گذاشتن (یا گذاردن)

To carry out (into effect), to execute,

to put into force

Executive officer **امور احراء**Order of execution **حکم احراء**See under **احراس**[Pl of *ajram*] *A* ۱ (*ajram*) **احرام**

Bodies Ex heavenly (or celestial) bodies

1 Executive *A* ۱ (*ajra-ee*) **احرائی**[Fem. of *ajra-tyeh*, reserved for plural or fem nouns] Ex

executive power 2 That

pulsion Coercion

Forcedly, *A* ۱ (*ehjbar*) **اجبار**

compulsorily

اجبار کردن = معبور کردن

Forcedly, *A* ۱ (*ejbaran*) **اجباراً**

compulsorily

Compulsory, *A* ۱ (*ejbaree*) **اجباری**

forced, constrained Compulsive

Ex **اجباری نظام** Compulsory military serviceChoice, *A* ۱ (*ejteba'*) **اجتباء**

act of choosing, selection

Audacity, *A* ۱ (*ejtera'*) **احتراء**courageousness See **حرات**[O S] *A* ۱ (*ejtema*) **اجتماع**

A meeting, a gathering, an assembly, a reunion

A congregation, a crowd Social life, society [O S]

Act of coming together, or of assembling

Combination *Astr*Conjunction *Syn* **اجتماع**To gather to *A* ۱ (*ejtema-an*) **اجتماعاً**to form an assembly or meeting To crowd *V*Socially *A* ۱ (*ejtema-tyeh*) **اجتماعی**

from a social point of view Gregariously

In crowd, in company

1 Social *A* ۱ (*ejtema-tyeh*) **اجتماعی**Ex **اجتماعی مسائل** (a) **اجتماعی** (b)

from a social point of view 2 Gregarious

3 Belonging to the socialists or socialistic party.

[O S] *A* ۱ (*ejtema-tyeh*) **اجتماعی**

A socialist

[Fem. of *ejtema-tyeh*] **اجتماعیه**reserved for fem or pl noun.] Ex **اجتماعیه علوم** social sciencesAvoidance, *A* ۱ (*ejtenab*) **اجتناب**

act of avoiding, shunning

Ex **اجتناب از بدی**To avoid, to *A* ۱ (*ejtenab*) **اجتناب**shun Ex **اجتناب از بدی**

Avoid the company of the wicked

1 Practise *A* ۱ (*ejtehad*) **احتیاد**

of divine science or theology;

ran't or office of *mojtahed*

See this word in the vocab 2

[O S] Assiduity, striving hard,

To listen to, to hear احامت کردن ف م
favorably, to hearken, to give an ear
to To comply with to fulfil To
answer (favorably), to respond
Ex دعای او را اجابت کرد

احارت (ejarah) = احاره

1 A rent A (ejarah) احاره
2 A lease, a letting on rent Ex
(1&2) 3 An emolument, an
income, also wages See مال الاجاره
To (put out to) lease, احاره دادن ف م

to farm out Ex ملک بود را با اجاره دادم
1 To rent (from proprietor), to hold by lease
Ex خانه را از او اجاره کردم

2 [OS] To put to lease
To put out to lease, با اجاره واگذار کردن
to let, to farm out
On lease در اجاره

Ready to اجاره ای (ejarah-ee) م
rent (or to be let) Ex خانه اجاره ای
House to rent

A leaseholder, { احاره دار
a tenant, a farmer } احاره نشین
A leasehold, (—daree) احاره داری
a rent Tenancy

احازت (ejaght) = احازه

A (ejahsch) احازه

1 Permission, leave authorization,
Ex 2 (Act of) اجاره داری درون بروید
permitting or allowing, giving leave
3 A permit, a license

To ask permission اجازه خواستن
To permit, to اجاره دادن ف م
allow, to give leave Ex اجازه دهد

Allow me to say احاره کرم
To take leave, or permission

A P 1 (ejaght nameh) اجازه نامه
A license, a permit A charter

A certificate
A fireplace, a T 1 (ofaght) احاق
hearth

Ajaneb (ajaneb) احانب
[Pl of اجنبی] A 1
Foreigners

Compelling, A 1 (ejbar) احبار
forcing Constraint, force Com-

Monuments, historical آثار تاریخی
traces

A footprint اثر پا
A scar اثر زخم

1 To make an impres- اثر کردن ف ل
sion to produce an effect
Ex حرف من در او (یا راو) اثر کرد
My words made an impression upon
him 2 To give the desired
result

اثر بخشیدن = اثر کردن

A scar, a cicatrix A 1 { (osr)
(osor) اثر

اثر = آثار - انور (osoor) |

A P اثر پذیر (asar pazier) م
Effective, efficacious.

A 1 (asghal) اقبال
[Pl of ج نقل]

Weights Loads, burdens
Mech A crane (jarreh—) جرانشال

A sin اثم (esm) A 1
[ح] = آثم |

اثمار (asmar) م
See under سر

Bearing fruit اثمار (esmar) A 1
See under ثمن (qsmen)

اثناء (asnaa) A 1
[Pl of ح ثنی]

Middle Interval, space (of time)
In the meantime, در این اثنا
meanwhile

(On the way در اساء راه
اثنا عشر (esna ashir) A 1

Anat The duodenum [OS]
Twelve

One of the Moham اثنا عشری A 1
medan sect 'shute' believing in the
twelve Imams.

Two اثنین (esneyn) A 1
[in the compound word
Mondav, the second day]

اثنه اثنا
See under ثوب

اثیر (aseer) A 1
Ether
Ethereal atmosphere

1 A sinner ائیم (asem) A 1
2 Sinful See ائم

Compliance احابت (ejabat) A 1
(with a request), acception

Listening to hearkening Answer-
ing Admittance Ex اجابت دعا
Listening to a prayer

(bringing to) perfection. Settle-
ment. Ex برای اتمام این امر
in order to
finish up or settle this matter.

Ultimatum اتمام حجت
To come to an end, اتمام رسیدن
to be finished or completed.

To finish up, to bring اتمام رساندن
to an end To complete, to bring
to perfection, to accomplish

Atomic F-P م (atomee) اتمی
ا تو الی = ا طو الی

(Omni)bus. F ا اتوبوس
اتهام (etteham) A 1 [ح] = اتهامات

Accusation, charge, imputation
Indictment Suspicion See متهم

By way اتهام (ettehaman) ق A
of accusation

AP اتهام نامه (etteham-nameh)
Bill of indictment [ادعا نامه]

Accusatory م (ettehamee) اتهامی
Based upon an accusation or
charge Pertaining to an indictment.

Furniture, chattels, A 1 (asas) اثاث
movable goods or property.

A 1 (—ol beyt) اثاث الیت
House furniture

Furniture A 1 (asastvyeh) اثاثیه
Equipments Ex اثاثیه خانه Household
furniture

اثبات (esbat) A 1
Act of برای اثبات
proving, also a proof Ex as a proof of my statements,
in order to prove, etc 2. Demonstration Ex اثبات یک قضیه دسی the demonstration of a geometrical theorem 3 Corroboration, confirmation 4 Affirmation

1 To prove, to substantiate, to demonstrate Ex آیامسواد اثبات

2 To confirm, to corroborate 3 To affirm

اثر (asur) A 1 [ح] = آثار - اثرات

1 Impression 2 Effect, also result

3 A trace, a footprint Ex اثرهای حیوان

4 A mark, a sign an indication, also a scar

5 A literary work [usually in pl]
Ex آثار ادبی شیخ سعدی

Offensive alliance { اتفاق تهاجمی
اتفاق تهاجمی
اتفاق تعرضی

الافاق (bel'ettefagh) = اتفاق

1 Acciden- A. ق (ettefaghan) اتفاقا
tally, by chance, perchance 2

Occasionally Ex اتفاقا ملاقات مکم

3 (a) It happened that Ex اتفاقا در آن
(b) I, he, we, etc hap-
pened to Ex اتفاقا او را در راه دیدم

I happened to meet him on the way

4 Together, in company with each
other (or one another) 5 Unani-
mously, with common accord 6

Unitedly R

A اتفاقات (ettefaghat) ۱

Events, happenings Accidents

[Pl of اتفاق]

1 Casual, A اتفاقی (ettefaghee) ۱

Accidental 3 Occasional

[Fem of اتفاق (ettefaghiyyeh)
reserved for fem or pl nouns]

Fearing God, A اتقاء (ettegha') ۱
piety, virtuousness Caution See متقی

Cerutule A اتقان (etteghan) ۱
[Pl of اتقیاء (atigha')]

Pious men, devout men

Reliance. A اتکاء (ettek'a') ۱
[O S] Leaning

Self reliance اتکاء معنی

Relying اتکاء (be.ettek'eh) ۱

upon, basing oneself upon Ex

I signed اتکاء امضای شما را

it relying upon your signature

Reliance, اتکال (ettek'al) ۱

confidence. Resignation

اتلاف (etlaf) ۱ (Act of)

wasting or consuming, also, waste,

loss Ex اتلاف وقت است It is waste

of time 2 Ruin(ing), destruc-

tion Ex اتلاف موس Prodigality

To waste To ruin, اتلاف کردن فم

to destroy See تلف کردن

Anat Atlas اتلس ۱

Atm (atamm) ۱ Compar &

super of نام]

Act of finishing A اتمام (etmam) ۱

Accomplishment, completion,

tion of two wires (b) اتصال دو قوه

union of two forces or powers.

To connect, to join. اتصال دادن فم

To make contact

To be connected اتصال پیدا کردن

To come into contact.

Mus A slur (—) خط اتصال

A switch-board دستگاه اتصال

اتصال رابطی (ettesaleh-reba'ee)

Anat Syndesmosis

اتصال عسرومی (—ghozroo'fee)

Anat Synchronosis

Connective اتصال دهنده اس

Connecting

Incessantly اتصالا (ettesal'in) ۱

constantly Ex اتصالا شکایت می کرد

Uninterruptedly, connectedly

اتصالی من ۱ That is to be

connected Connective 2 Anything

that serves to connect things toge-

ther Contact A switch-gear

اتفاق (ettefagh) ۱ [ح = اعانات]

1 Agreement, concord 2 Alliance,

union, confederation, coalition Ex

3 Companionship || اتفاق دو دولت نام

company Ex اتفاق ایشان رفتم

I went [in company] with him 4 An

accident, also a casualty, a chance

5 A happening, an event

اتفاق کردن ف ل. To be united, to

form an alliance or a confederacy ||

اتفاق افتادن (oftadan) ف ل. To happen

Ex چه اتفاق افتاد What happened?

1 In each other's or

one another's company, together

2 Unanimously, with common

accord

اتفاق آراء unanimously

vote

Unanimously, with اتفاق آراء

common accord

It happened that { طرح - اتفاق

By chance, accidental- { ار اتفاق

lv

Defensive alliance اتفاق تدافعی

beyk, lord, or بوک boyonk, great

[Title of] a prime minister (in for-

mer times) A guardian. A teacher

[Pl of اتابکان (atabkan) ۱ [ح اتابک]]

A dynasty ruling in Fars at the

time of Saadi

The اتازونی (etazoonie) ۱

United States [from Etats-Unis]

[Pl of اتباع (atba') ۱ [ح تابع]]

Followers Retinue, suite Subjects

Attachés

A pleonasm اتباع (etba') ۱

consisting in two alliterative words

[O S] Submis. اتباع (etteba') ۱

sion, obedience Observance

Union, اتحاد (ettelhad) ۱

concord Alliance, league

To be united, اتحاد کردن ف ل

be allied To form an alliance

خط اتحاد (Mus A slur (—))

Based upon اتحادی (ettehadee) ۱

union

اتحادیه (ettehadiyyeh) ۱

A union, a league [Fem of اتحادی]

reserved for fem or pl nouns]

Making اتحاد (ettehaf) ۱

a present [of something]

اتخاذ (ettekha'az) ۱

choosing for oneself

To adopt اتحاد کردن ف م

Ex رویه معتدله ای را باید اتخاذ کرد

moderate policy should be adopted

Ether اتر (eter) ۱

اترار (atrar) = ورشک

اتراک (atrak) See under ترک

A large cition اتروح (otroj) ۱

Dilatation. اتساع (ettesa') ۱

[O. S.] Being ample

الصاف (ettesaf) ۱ [State of]

being qualified or described

Characterization, qualification. Pos-

session of a quality Being

characterized by good qualities

متصف See

اتصال (ettesal) ۱

Junction, connection (state of being

connected). Continuity. Contact

Ex اتصال دو رسم یکدیگر (a) Convec-

merely to mean 'father']
 [D of اب A ۱ (abaveyn) ابوین
 Parents, the father and the mother
 Ambiguity, A ۱ (ebham) ابهام (۱)
 Uncertainty, doubt See هم
 The thumb A ۱ (ab-) ابهام (۲)
 The great toe. See شست
 Dignity, A ۱ { (obbahat) ابهت
 imposing { (obbahat)
 presence Glory, magnificence
 Anat The aorta A ۱ (abhar) ابهر
 The jugular vein [Used also
 attrib Thus شریان ابهر]
 Bot The com A ۱ (abhal) ابهل
 mon savin.
 1 My A ۱ (abi or abee) ابی (۱)
 father [Used in Persian in the
 error form اوی which see]
 2 Father [Syn. of ابا & او]
 [Arch & poet form of ابی (abee)]
 Verses Distiches A ۱ (ab yar) آیات
 [Pl of beyt ح است]
 A shirt A spark ابر (ateer) ۱
 A spark ابر (abceez) ۱
 ابيض (abyaz) م A [موت تبيضه]
 White [occurring in proper or
 scientific names] Ex بحر ایس the
 White Sea (2) the white
 race
 Dust, earth, Z & P ۱ (apra) اپرا
 soil [Compare Hebrew 'afar]
 Opera Fr & E ۱ (opera) اپرا
 Z & P ۱ (eprahām) ابراهام
 Abraham
 Clear, م (aparkheede) اپر حیده
 explicit
 See اسپان (apsan) اسپان & اسپان
 Thv ات م
 [Insep pers pr of the second
 person sing affixed to a noun or
 adj modifier ending in mute ه]
 Ex thy house حاه ات (1)
 thy ruined house. حاه ویرانه ات (2)
 See article under صیر متعل
 A father T ۱ (ata) اتا
 See art under اتاک
 Lit the lord ۱ (atabak) آتاک
 father, from ابا father, and ک

Sons Descendants
 The inhabitants of the اسای حهان
 word. Cosmopolites
 Persons of our "اسای جس ما"
 kind, people of our rank, our
 fellow men
 Contemporaries { اسای عصر
 { اسای زمان
 Having a build- A ۱ (ebna') ابناء
 ing constructed, ordering a
 thing to be erected
 Itching in the A ۱ (obneh) اینه
 fundament Passive sodomy (or
 the tendency to it) Prunence
 A daughter, a girl A ۱ { (ebnat) ائمه
 { (ebneh) ائمه
 [Fem of اب, اؤر]
 [Pl of اب ح] A ۱ (abnaeh) اسیه
 Buildings, constructions, edifices
 A father A ۱ (aboo) ابو
 [Nom case of اب ab, and used
 only in comp] See example below
 او اشر (abol bashar) A ۱
 [Title of] Adam, the first man, lit,
 the father of mankind See ابا & ابی
 [Note In Arabic the word ابو is often
 used to make nicknames of persons
 or animals Ex ابو حارث aboo-
 hares the lion See حارث It also
 means possession or causality]
 Angel of death. ابوی (yuhya) -
 [Pl of اب ح] A ۱ (abvab) ابواب
 Doors, gates Chapters Means
 Property in A. P جمع
 one's charge Financial responsi-
 bility
 ابوالهول (abol.howl) A ۱
 The sphinx
 Parents A ۱ (abavan) ابوان
 Paternity A ۱ (abovvat) ابوت
 1 My father A. ۱ (abavee) ابوی
 Ex What did my father tell you? 2 Colloq Father
 Ex my father ابوی م
 [Note The word ابوی should be
 properly ابی if desired to mean
 my father [See اب] But the error
 goes still as far as slighing the
 final Arabic pronoun ی and using

To communicate ابلاغ کردن م
 [officially] Ex سوادان مرا بطرأ ابلاغ کنند
 Which is to be ابلاغی (ablaghee)
 communicated Communicated
 A com A ۱ (ablaghiyyeh) ابلاغیه
 munique An official commun-
 ication or notice
 Pie-bald, A. م. (ablagh) ابلق
 parti colored, variegated Ex اسد ابلق
 a pie-bald horse
 Fig The world Time افاق امام
 ابلوچ = { (ablooj) ابلوچ
 { (ablooch) ابلوچ
 A double dealer ابلوچ (ablooch)
 A hypocrite
 1 Stupid, A م. (ablah) ابله
 foolish, silly 2 A stupid or silly
 person, a tomfool, also, an idiot
 ابلهانه (ablahaneh) A P ق.
 Foolishly, stupidly Ex انچه کار کرد He
 acted foolishly
 Foolish [Attrib only to م -
 manimate things Ex جواب ابلهانه
 foolish answer]
 Stupidity, A P ۱ (ablakee) ابلهی
 foolishness, idiocy, silliness
 The devil, Satan A ۱ (eblees) ابلیس
 1 Like the م. (ebleesaneh) ابلیسانه
 devil, diabolically 2 Diabolical,
 devil like [Attrib only to inanimate
 things]
 Satanic, A م (ebleesee) ابلیسی
 diabolic
 Satanic character -
 ابی (ebn) A ۱ [ح = اسم (ab'v)]
 A son [occurring in compound
 Arabic names used in Persian]
 A traveller (ebnos-sabeel) ابن السبل
 A time- (ebnot.vaght) ابن الوقت
 server, lit, the son of time
 A burgess (ebn'balad) ابن بلد
 Avicenna (ebn'seenā) ابن سینا
 [Note The word ابن is often contrac-
 ted to بن and used to denote filia-
 tion Ex عیسی بن مریم eesabn' maryam,
 Jesus, the son of Mary, originally,
 eesa ebn' h maryam]
 ابنا (abna') A ۱ [ح ابن]

A ewer, a [abareegh] ابریق (۱) A. ۱. (ebreegh)
 ot; a jug [abareegh] ابریق (۱) A. ۱. (ebreegh)
 Spices, A ۱ (abzar) انزار (۱)
 seasoning
 A whetstone [absar] ابرسار (۱)
 [Pl. of ح سر] A ۱ (absar) انصار
 The eyes Fig Foresight or sagacity
 A (ol'ol-absar) اولوالابصار
 Those having foresight or sagacity
 The anapit, A ۱ (ebt or ebt) ابط
 the axilla
 Delaying, A ۱ (ebta') انطاء
 tarrying, moving slowly See بطی
 Abolition, A ۱ (ebtal) انطال
 annullment, making void, rendering futile
 To render void م ابطال کردن
 or futile, to abolish, to annul
 Axillary A (ebtie) ابطنی
 [Pl. of ح سد] A ۱ (ab-ad) ابعاد
 Dimensions [O. S.] Distances
 The three { (ab adch salaseh) ابعاد ثلاثه }
 dimensions { (—seganeh) ابعاد سه گانه }
 (Act on) A ۱ (el-ad) انعاد
 alienating, alienation [O. S.]
 Removing to a distance, sending far away
 [Comp. A ۱ (ab-ad) ابعد
 & super of بعید]
 Act of retaining, maintenance Ex. برای نگهداری
 for the sake of retaining or preserving his own position
 To retain to م ابقاء کردن
 maintain, to keep, to preserve
 See under انبار (۱)
 Sending A ۱ (ebkar) ابکار (۲)
 some one, or going somewhere, early (in the morning)
 Dumb, mute A (abkam) انکم
 ابل (abel) == هل
 Act of communicating A ۱ (eblagh) ابلاغ
 A communication An official notice [O. S.] Sending, conveying

urge to insist To confirm
 Importunately (beh-ebrah) ابراهم
 Abrahami A. ۱ (ebraheem) ابراهیم
 Abrad A ۱ (abrad) ابرد
 [Compar. & A ۱ (abrad) ابرد
 super of بارد]
 Generous, liberal (abrdast) ابردست
 ral Lit Cloud handed
 Dapple grey A ۱ (abrah) ابرش
 Variegated
 ابرشم الح (abresham) == ابریشم الح
 1 Leprous A ۱ (abras) ابرص
 2 A leper
 Amazed, astonished (abr-kar) ابرکار
 A cobweb ۱ (abarkakla) ابرکاکیا
 Cloudy ابرناک (abrnak) م
 A bracelet or { (abranjan) ابرنجن
 an anklet. { (abranjeen) ابرنچین
 [Note The word دست or پای
 should be placed before ابرنجن
 to derive any of the two meanings
 desired respectively Thus,
 دست ابرنجن means a bracelet and
 پای ابرنجن an anklet]
 ابرو (abroo) ۱ [ح = ارواں]
 The eyebrow The brace { }
 ابرو ترش کردن (—torosh-karuan)
 ابرو درهم کشیدن (—dirham.kesheedan)
 To frown, to knit the brow
 To wink To (-zadan) ابرو زدن
 consent by winking
 To cheer (-goshadan) ابرو کشادن
 up (after frowning).
 ابرو صام (abroo-sanam) == بیروح
 Tweezers. ۱ (abrookan) ابروکن
 ابره (۱) (abreh) == روه
 ابره (۲) (obureh) == مویره - آمویره
 ابری (۱) (abree) م. ۱ Cloudy.
 2 Variegated Ex. دور ابری
 کافه ابری
 ابری (۲) (ebr-e) م Anat. Styloid A
 ابریشم (abreesham or -shom) ۱ Silk.
 [Used also attrib. for ابریشمی
 ابریشمی (abreeshomee) م
 ابریشمین (abreeshomeen) م
 Silken. Ex. ابریشمی بارچه ابریشمی
 Silk-tasseled acacia کل ابریشمی

Substitutes Fig. Generous or pious
 men. Saints Hermits or monks.
 Exchanging A ۱ (abda) ابدال
 Substitution
 Eternity A. ۱ (abadulabad) ابدالاباد
 of eternities
 For ever and ever تا ابدالابد
 The body ابدام (abdam) ۱ == اندام
 ابدان (abdan) ۱ [Pl. of بدن ح.]
 Bodies
 Physiology (elmol -) علم الانسان
 or anatomy
 ابد مدت (abad-moddar) م. ۱
 Everlasting
 Eternal, م. ۱ (abadee) ابدی
 everlasting, Perpetual.
 Eternity A ۱ (abadiyyat) ابدیت
 Perpetuity
 A cloud. A sponge ۱ (abr) ابر
 A man
 It is a cloudy day The هوا ابر است
 weather is cloudy
 [Note In this sentence the word ابر
 is used attrib in the sense of ابری]
 ابر (۲) (abar) [Arch. and poet. for ابر]
 ابر (۳) (abar) ۱
 Fecundation, fructification (of a palm tree).
 Act of liberating. A ۱ (ebra') ابراء
 liberation, discharge Quittance
 Quittance, release from a ذمه
 responsibility
 ابراء کردن == مرا کردن
 ابراء نامه == مامان نامه
 ابرار (abar) ۱ [Pl. of barr ح بر]
 The just, the pious, the innocent
 Justification A. ۱ (ebra) ابرار
 Act of manifesting, A ۱ (ebrazi) ابراز
 divulging [O.S.] Publishing, bringing out.
 ابراز کردن م. ۱ To express
 openly, to speak out Ex مطلب را بآباد
 2 To manifest, to divulge
 ابرام (abram) ۱ این سر را ابرام کن
 Importunity, A ۱ (abram) ابرام
 importunate solicitation Confirmation
 ابرام کردن ف. ل. م. To importune to

اناطیل ناطل
See under

consent or not

[Note 2] Here also the rule given in Note 1 of the above article applies

[Pl. of آیت A. (ayat) آیات Verses (of the Koran etc). Signs, miracles.

آیان (ayan) [ا. یان. آید آمدن]

Coming [rarely used]

آیت (ayat) A. [ح = آیات]

A sign, a miracle. A verse (of the Koran, etc) [This is usually written آیه]

آیت الله (ayatollah) A title of

the highest ecclesiastical order

Lit, the sign of God

آید (ayad) 1. He comes

[Literary form of می آید mee ayad]

2 (That) he may come. [Literary form of باید bi ayad].

آیش (ayesh) 1. Fallow

آینده (ayandeh) 1. Coming or

seeming [Short for آید ayandeh, and used only in comp.] Ex

agreeable, becoming. Lit,

coming or seeming good. 2 Act

of coming [آمدن =]

آینده (ayandeh) 1. Coming

Who comes. Future Ex زمان آید

1 The future. 2 Gram

The future tense 3 A comer

[Pl. آیدگان ayandegan].

آینه (ayeneh) 1. A mirror, a

looking-glass By ext & Met Any-

thing with a polished surface

A magic آینه یقه (ayeneh yeh-degh)

mirror (concave or convex)

آینه سکه (sang) 1. A crystal

mirror

آینه مدی (ghaddee) 1. A full-sized

mirror

آینه چرخ (charkh) 1. Met The

آینه در (zarrin) 1. sun

آینه گردان (gardan) 1. A tabu-

lous mirror made by Aristotle for

Alexander to see the world through.

which expresses doubtfulness and desire. In this case it nearly means 'I wonder, or who knows.' Ex (a) آیا چه خواهد شد Who knows what will happen? Ex (b) آیا چه خواهد داد It is doubtful (or I wonder) what answer he will give.

[Note 1] A direct question introduced by an interrogative pronoun or adverb such as who, where, etc should never begin with, and does not require, the particle آیا as this word is inserted simply to give an interrogative force to the sentence where there is no other interrogative, bearing in mind especially that in Persian there is not at least an indication such as the English interrogation point to show that the sentence is interrogative, although recently the sign

(?) has been introduced in Persian

Ex (1) آیا رفتید Did you go? (2) کجا رفتید Where did you go?

چه کردید What did you do?

[Note 2] In speaking where the tone of the speaker distinguishes the nature of the sentence, the word آیا is scarcely ever used But in the sentence آیا چه خواهد شد where the second usage of آیا is shown it cannot be omitted See the next article.

آیا (آ) ح. ع. [Sub- Whether

ordinate conjunction used in indirect

questions as correlative of یا] Ex.

آیا می دانم آیا رفت یا نرفت I do not know whether or not he went.

[Note 1] The difference between this آیا and the one given in the preceding article as expressing doubtfulness and desire merely lies in that the former stands at the beginning of the sentence, while the latter follows a clause such as آیا می دانم or the like Ex (1) آیا می دانم آیا خواهد رفت Did you know where thou wilt go to? (2) آیا خواهد شد یا نه I wonder whether he will finally

Business آهنگری (ahingaree) 1

of a blacksmith, smithcraft

Pertaining آهنگی (ahangee) 1

to or having a tune Musical

آهنگیدن (ahangerdan) = آمک کردن

Made of iron, آهنی (ahanee) 1

iron Fig Hard, as a heart Ex

an iron ring حلقه آهنی

آهین (ahaneen) = آهنی

Note. This is an emphatic form of آهنی and is mostly used figuratively.

Ex [کتاب آهنین]

آهین پنجه (panjeh) 1

Having iron claws or fingers Fig

Strong Oppressive.

آهین حجر (jegur) 1

Cruel, hard-hearted. Intrepid

آهین کرسی (Aorsi) = P A سندان

A gazelle. آهو (aho) 1

A roebuck, a male roe آموی 1

آموی چس (ahooyeh-chin) 1

The muks. آموی متی (-khotan) 1

آموی هتائی (-khatayeh) 1

آموی مدی (-hendee) 1

Venison. کوتند آمو

آهو (آ) 1 A defect, a fault A loud

shout, a cry Asthma

آهو بره (ahooh-bareh) 1

آهو پای (pav) 1

آموی (-pav) 1

آموی (-del) 1

آموی (-del) 1

آموی (-del) 1

آموی (-del) 1

آموی (-del) 1

آموی (-del) 1

آموی (-del) 1

آموی (-del) 1

آموی (-del) 1

آموی (-del) 1

آموی (-del) 1

آموی (-del) 1

آموی (-del) 1

آموی (-del) 1

آموی (-del) 1

آموی (-del) 1

Slowness (aheshteg) ۱
 Lowness, softness (in voice).
 Gentleness, mildness Calmness.
 Slowly ۲. ۳. Softly Gently, mildly Calmly
 Softly Gently, mildly Calmly
 Slow ۴. (aheshteh) ۵. Ex ۶. ۷. ۸. ۹. ۱۰. ۱۱. ۱۲. ۱۳. ۱۴. ۱۵. ۱۶. ۱۷. ۱۸. ۱۹. ۲۰. ۲۱. ۲۲. ۲۳. ۲۴. ۲۵. ۲۶. ۲۷. ۲۸. ۲۹. ۳۰. ۳۱. ۳۲. ۳۳. ۳۴. ۳۵. ۳۶. ۳۷. ۳۸. ۳۹. ۴۰. ۴۱. ۴۲. ۴۳. ۴۴. ۴۵. ۴۶. ۴۷. ۴۸. ۴۹. ۵۰. ۵۱. ۵۲. ۵۳. ۵۴. ۵۵. ۵۶. ۵۷. ۵۸. ۵۹. ۶۰. ۶۱. ۶۲. ۶۳. ۶۴. ۶۵. ۶۶. ۶۷. ۶۸. ۶۹. ۷۰. ۷۱. ۷۲. ۷۳. ۷۴. ۷۵. ۷۶. ۷۷. ۷۸. ۷۹. ۸۰. ۸۱. ۸۲. ۸۳. ۸۴. ۸۵. ۸۶. ۸۷. ۸۸. ۸۹. ۹۰. ۹۱. ۹۲. ۹۳. ۹۴. ۹۵. ۹۶. ۹۷. ۹۸. ۹۹. ۱۰۰. ۱۰۱. ۱۰۲. ۱۰۳. ۱۰۴. ۱۰۵. ۱۰۶. ۱۰۷. ۱۰۸. ۱۰۹. ۱۱۰. ۱۱۱. ۱۱۲. ۱۱۳. ۱۱۴. ۱۱۵. ۱۱۶. ۱۱۷. ۱۱۸. ۱۱۹. ۱۲۰. ۱۲۱. ۱۲۲. ۱۲۳. ۱۲۴. ۱۲۵. ۱۲۶. ۱۲۷. ۱۲۸. ۱۲۹. ۱۳۰. ۱۳۱. ۱۳۲. ۱۳۳. ۱۳۴. ۱۳۵. ۱۳۶. ۱۳۷. ۱۳۸. ۱۳۹. ۱۴۰. ۱۴۱. ۱۴۲. ۱۴۳. ۱۴۴. ۱۴۵. ۱۴۶. ۱۴۷. ۱۴۸. ۱۴۹. ۱۵۰. ۱۵۱. ۱۵۲. ۱۵۳. ۱۵۴. ۱۵۵. ۱۵۶. ۱۵۷. ۱۵۸. ۱۵۹. ۱۶۰. ۱۶۱. ۱۶۲. ۱۶۳. ۱۶۴. ۱۶۵. ۱۶۶. ۱۶۷. ۱۶۸. ۱۶۹. ۱۷۰. ۱۷۱. ۱۷۲. ۱۷۳. ۱۷۴. ۱۷۵. ۱۷۶. ۱۷۷. ۱۷۸. ۱۷۹. ۱۸۰. ۱۸۱. ۱۸۲. ۱۸۳. ۱۸۴. ۱۸۵. ۱۸۶. ۱۸۷. ۱۸۸. ۱۸۹. ۱۹۰. ۱۹۱. ۱۹۲. ۱۹۳. ۱۹۴. ۱۹۵. ۱۹۶. ۱۹۷. ۱۹۸. ۱۹۹. ۲۰۰. ۲۰۱. ۲۰۲. ۲۰۳. ۲۰۴. ۲۰۵. ۲۰۶. ۲۰۷. ۲۰۸. ۲۰۹. ۲۱۰. ۲۱۱. ۲۱۲. ۲۱۳. ۲۱۴. ۲۱۵. ۲۱۶. ۲۱۷. ۲۱۸. ۲۱۹. ۲۲۰. ۲۲۱. ۲۲۲. ۲۲۳. ۲۲۴. ۲۲۵. ۲۲۶. ۲۲۷. ۲۲۸. ۲۲۹. ۲۳۰. ۲۳۱. ۲۳۲. ۲۳۳. ۲۳۴. ۲۳۵. ۲۳۶. ۲۳۷. ۲۳۸. ۲۳۹. ۲۴۰. ۲۴۱. ۲۴۲. ۲۴۳. ۲۴۴. ۲۴۵. ۲۴۶. ۲۴۷. ۲۴۸. ۲۴۹. ۲۵۰. ۲۵۱. ۲۵۲. ۲۵۳. ۲۵۴. ۲۵۵. ۲۵۶. ۲۵۷. ۲۵۸. ۲۵۹. ۲۶۰. ۲۶۱. ۲۶۲. ۲۶۳. ۲۶۴. ۲۶۵. ۲۶۶. ۲۶۷. ۲۶۸. ۲۶۹. ۲۷۰. ۲۷۱. ۲۷۲. ۲۷۳. ۲۷۴. ۲۷۵. ۲۷۶. ۲۷۷. ۲۷۸. ۲۷۹. ۲۸۰. ۲۸۱. ۲۸۲. ۲۸۳. ۲۸۴. ۲۸۵. ۲۸۶. ۲۸۷. ۲۸۸. ۲۸۹. ۲۹۰. ۲۹۱. ۲۹۲. ۲۹۳. ۲۹۴. ۲۹۵. ۲۹۶. ۲۹۷. ۲۹۸. ۲۹۹. ۳۰۰. ۳۰۱. ۳۰۲. ۳۰۳. ۳۰۴. ۳۰۵. ۳۰۶. ۳۰۷. ۳۰۸. ۳۰۹. ۳۱۰. ۳۱۱. ۳۱۲. ۳۱۳. ۳۱۴. ۳۱۵. ۳۱۶. ۳۱۷. ۳۱۸. ۳۱۹. ۳۲۰. ۳۲۱. ۳۲۲. ۳۲۳. ۳۲۴. ۳۲۵. ۳۲۶. ۳۲۷. ۳۲۸. ۳۲۹. ۳۳۰. ۳۳۱. ۳۳۲. ۳۳۳. ۳۳۴. ۳۳۵. ۳۳۶. ۳۳۷. ۳۳۸. ۳۳۹. ۳۴۰. ۳۴۱. ۳۴۲. ۳۴۳. ۳۴۴. ۳۴۵. ۳۴۶. ۳۴۷. ۳۴۸. ۳۴۹. ۳۵۰. ۳۵۱. ۳۵۲. ۳۵۳. ۳۵۴. ۳۵۵. ۳۵۶. ۳۵۷. ۳۵۸. ۳۵۹. ۳۶۰. ۳۶۱. ۳۶۲. ۳۶۳. ۳۶۴. ۳۶۵. ۳۶۶. ۳۶۷. ۳۶۸. ۳۶۹. ۳۷۰. ۳۷۱. ۳۷۲. ۳۷۳. ۳۷۴. ۳۷۵. ۳۷۶. ۳۷۷. ۳۷۸. ۳۷۹. ۳۸۰. ۳۸۱. ۳۸۲. ۳۸۳. ۳۸۴. ۳۸۵. ۳۸۶. ۳۸۷. ۳۸۸. ۳۸۹. ۳۹۰. ۳۹۱. ۳۹۲. ۳۹۳. ۳۹۴. ۳۹۵. ۳۹۶. ۳۹۷. ۳۹۸. ۳۹۹. ۴۰۰. ۴۰۱. ۴۰۲. ۴۰۳. ۴۰۴. ۴۰۵. ۴۰۶. ۴۰۷. ۴۰۸. ۴۰۹. ۴۱۰. ۴۱۱. ۴۱۲. ۴۱۳. ۴۱۴. ۴۱۵. ۴۱۶. ۴۱۷. ۴۱۸. ۴۱۹. ۴۲۰. ۴۲۱. ۴۲۲. ۴۲۳. ۴۲۴. ۴۲۵. ۴۲۶. ۴۲۷. ۴۲۸. ۴۲۹. ۴۳۰. ۴۳۱. ۴۳۲. ۴۳۳. ۴۳۴. ۴۳۵. ۴۳۶. ۴۳۷. ۴۳۸. ۴۳۹. ۴۴۰. ۴۴۱. ۴۴۲. ۴۴۳. ۴۴۴. ۴۴۵. ۴۴۶. ۴۴۷. ۴۴۸. ۴۴۹. ۴۵۰. ۴۵۱. ۴۵۲. ۴۵۳. ۴۵۴. ۴۵۵. ۴۵۶. ۴۵۷. ۴۵۸. ۴۵۹. ۴۶۰. ۴۶۱. ۴۶۲. ۴۶۳. ۴۶۴. ۴۶۵. ۴۶۶. ۴۶۷. ۴۶۸. ۴۶۹. ۴۷۰. ۴۷۱. ۴۷۲. ۴۷۳. ۴۷۴. ۴۷۵. ۴۷۶. ۴۷۷. ۴۷۸. ۴۷۹. ۴۸۰. ۴۸۱. ۴۸۲. ۴۸۳. ۴۸۴. ۴۸۵. ۴۸۶. ۴۸۷. ۴۸۸. ۴۸۹. ۴۹۰. ۴۹۱. ۴۹۲. ۴۹۳. ۴۹۴. ۴۹۵. ۴۹۶. ۴۹۷. ۴۹۸. ۴۹۹. ۵۰۰. ۵۰۱. ۵۰۲. ۵۰۳. ۵۰۴. ۵۰۵. ۵۰۶. ۵۰۷. ۵۰۸. ۵۰۹. ۵۱۰. ۵۱۱. ۵۱۲. ۵۱۳. ۵۱۴. ۵۱۵. ۵۱۶. ۵۱۷. ۵۱۸. ۵۱۹. ۵۲۰. ۵۲۱. ۵۲۲. ۵۲۳. ۵۲۴. ۵۲۵. ۵۲۶. ۵۲۷. ۵۲۸. ۵۲۹.

A pendant (avez) (١) آویز
A car-ring, an ear-ring with a pendant
Any pendant or hanging object, as
a hanging hook & both

آویز (٢) | آویز (٣) | آویز (٤)
Hanging [Short for آویزان-
aveezan-, the usual form, and used
only in comp. | Ex. در آویزان
facinating, lit. in which the heart
hangs

Hang [Imper root of آویش *aveesh-*
tān, short for آویزان *bivarez* the
usual form]
Hanging (avezan) آویزان
Suspended See (٦) ان آویزان
To hang vt آویزان کردن
To hang vt آویزان کردن
Ex آویزان آویزان Hang it on to
the nail

{ آویزان (avezandan) }
To hang vt, to cause to hang
[Caus of آویزش]

آویزشی = (wezech) آویزی
(١) آویز = (*avezech*) آویزه
Vermiform appendix
آویزه = (*avezeedan*) آویزی
A sigh
آویز (ah) آویز
A discouraged sigh, a
bitter sigh.
To sigh (= *keshedan*) آویش
He is آویش (آویش)
absolutely indigent or penniless
Ah! Alas!
آویز (ah) آویز
Starch (for
stiffening clothes) Starchiness,
stiffness [OS] Food Porridge
To starch, to
stiffen (as with starch)
Zinnia
آویز
Stuff (as with starch),
starched
Starched, آویز (*-zadeh*)
Stiffened with starch
آویشی = (*keshian*) آویشی

Ex (2) خواش او را برآورد (1) Ex
Supply our needs حاجات ما را برآور
دید آوردن *See under* دید
در آوردن ف م 1 To bring out.
Ex 2. Colloq او را از حس درآوردند
اسادخود Ex 3 To produce
He produced his documents رادرآورد
Ex 4 To represent, to show
یکباری Ex *See this also under*
حوی در آوردند 5. To earn. Ex.
روزی دوریال درآورد. 6 To clear. Ex
جس خود را از کرب درآورد
7. To put forth Ex درخت درآورد
8 Colloq. To compose (and offer
to the public). Ex یک نسی درآوردند
آوردنی (avardaneh) م س Which is
expected to be brought Worthy of
being brought
A present —
Brought آوردنه (avardneh)
[P P of آوردن] It is said, they say, it is
related, they relate
آورس - آورث (avars) = سرو
آورسر (avarsar) 1 The planet Jupiter
آورنده (avardaneh) 1 One who
brings A cause [ا ا ارب آوردن]
آوریدن (avareedan) ف م ل 1 To
bring 2 To attack To fight
آون (avan) = آونک
آوند (avund) 1 Vessel Vasculum
A line for clothes to dry on
آوندی (avandee) م س 1 Vascular
2 A drinking-cup
آونک (avang) 1 A mortar
Anything that is suspended A line
for clothes to dry on
آوند & هاون *See*
آونگان (avangan) م س Hanging
آویختگی (aveekhtegheh) 1 Pendency
State of a hanging object
آویختن (aveekhtan) ف م ل
To hang, to suspend *v t & i*
[Imper root = آور] Ex
Hang it on to the nail
آویخته (aveekhteh) م س Hanging,
suspended [P P of آویختن] Ex
It hangs from the ceiling

Bringing, causing [Short for
avarandeh, the usual form,
and used only in comp] Ex
manzareych hozn-avar
a sad sight *See* آر
آورتا { The aorta. Gr | avorta)
آورنی {
آورچه (avarjeh) 1 A cash-book
آورده (avard) (۱) He brought
[P of آوردن] آورد (۲) = آورده
Brought [Short for avardeli, the
usual form, and used only in
comp Ex آورد a souvenir, (lit
brought on returning from a jour-
ney)]
آورده (۳) 1 A battle A conflict
آورده (avardgah) 1 A battle-
field
آوردن (avardan) م ب
[Imper root = آور] 1 To bring
Ex کابر آورد He brought the book
2 To cause, to produce Ex این آوارغم
این آوارغم This tune causes sadness 3 To
narrate, to relate
Ex آورده که بادشاهی It is related or
said that a certain king . [It seems
that the only tense in which the
last sense occurs is the one cited,
i.e. the present perfect = آورده اند]
4 To lead
[Note 1 The different imper forms
of آوردن are بیاور, and بیاور
biavar, the former being colloq
though at the same time poet]
[Note 2 The colloq pronunciation
of this verb is avordan]
بیاور آوردن To bring back
دست آوردن 1 To obtain, to get
Ex آن کتاب را دست آوردم *See this also*
دست
بیاور آوردن ف م 1 To do, to perform,
also, to comply with 2 To recognize
and render due honor to
بیاور آوردن ف م 1 To lift up Ex
He lifted up his hands
in prayer 2 To comply with, to
grant; to hearken or accept

A vagrant (person). 1—
Iron filings
آورده شدن To g vagrant To
rove, to roam about, to wander ||
آورده کردن ف م To make vagrant,
to drive of one's house
آورده (۴) 1 An account-book
آورنی Detrital
آورنی س Voice Sound 1 (avaz)
آورده (۵) A call. Fig Fame, rumor
Mus 1 A tune, also, a song 2 The
first and more important of the
two groups of which Persian music
consists, namely the one which is
not limited by regular or timed
notes, but is left to the tastes of
the singer or player It therefore
cannot be sung or played by more
than one person, being always a
solo
آورده دادن ف م ل To call out
آورده خواندن (—khandan) To sing,
esp to sing a solo
آورده (avazeh) 1 Voice Fame,
rumor Mus *See* آورده
آورده خوان (—khan) 1
A (professional) singer
آورده خوانی م Of the nature of a tune
or آورده 2nd sense
آورده دادن (avazedan) = آورده دادن
آورده 1 A [Pl of آن] Time(s) Season [OS] Moments
[Note The colloq, and even to
some extent bookish, form of
آورده is اوان]
آورده (avokh, avakh) ح ن Alas!
Ah!
آورده (Uterance of) alas! A sigh 1—
آورده کردن (—kesheedan) To utter
آورده آوردن (—baravardan) alas
آورده *See also* آح
آورده (avar) 1 [ا ا ارب آوردن]
آورده [Imper root of آوردن]
avardan, short for بیاور, biavar,
the usual form]
آورده (۶) 1-2 [ا ا ارب آوردن]

muddled; irregular Syn درهم و آراسته & مرتب Ant. || برهم

1 Cowardly; نامرد (-mard) 2 A coward; dastardly Unmanly 2 A coward; a dastard

نامردانه (namur-daneh) ق-س

1 In a cowardly manner Ex 2. Cowardly, unmanly [never used for persons] Ex ار فاه نامردانه او پیدا ود One could see from his cowardly mien

Inhumane, نامردم (dom) س unmanly

Inhumanity, نامردمی (-domee) ا unmanliness

Cowardice, نامردی (-dee) ا cowardliness, dastardliness, unmanliness Trickery or treachery Reprobated; نامرضی (zee) س P A disagreeable Syn ناپسندیده

نامرعوب (na-marghoob) س P A Undesired, undesirable, undesired Ex It is of a bad (or undesired) quality 1. Nominated نامزد (nam-zad) س-ا 2 A candidate A betrothed girl, a fiancée

1 To betroth, نامرد کردن ف-م to affianse Ex دختر او را نامرد کردم 1 betrothed his daughter 2 To nominate; to appoint or designate Ex یکسرطامی را برای این شغل نامزد کرده اند A military has been nominated (or designated) for this office

نامرد شدن ف-ل نامرد ف-م To be betrothed To be nominated Betrothal نامزدی (namzadee) ا Candidacy, candidature, or candidateship Designation or appointment [passive sense]

نامرزوع (na-mazroo') س P A Uncultivated, unsown

نامساعد (namosa ed) س P 1 Unfavorable unpropitious Ex اوضاع نامساعد

نامستعد (namosta-ed) س P A

نامتصور (namota-savir) س P A Inconceivable, unimaginable

نامتناهی (-nahee) س P A لا یانامی Syn || امانی نامانی Ex Infinite

نامثمر (na-mosmer) س P A Fruitless, useless, futile Syn بیهود

بی نتیجه & Seeking نامجو (nam-joo) { نامجوی (nam-jooy) { fame ambitious

نامجویی (-jooyee) ا Ambition (for seeking fame)

نامچه (namcheh) ا A letter [نام] [Rare except in such compounds as اجاره نامچه a lease or rent contract However, اجاره نامه is preferred by good writers]

نامحدود (namah-dood) س P A Infinite; boundless, unlimited Ex تا یک مدت نامحدود for an unlimited or infinite period Ant محدود

نامحرم (-ram) س-ا P A 1 Not having access to the women's apartment See محرم || Not intimate, confidant, or confidential 2 A stranger, one who, on account of alienation, has no access to the women's apartment

نامحضور (-soor) س P A نامدار (nam-dar) س Illustrious, famous, celebrated [used only for persons] Ex شاهان نامدار illustrious conquerors Syn نام آور - مشهور & معروف

نامداری (-daree) R = نام آوری نامراش (namorad) س P A = نامکام

نامربوط (na-marboot) س-ا P A 1 Unconnected, disconnected, incoherent, loose Impertinent, irrelevant Syn || بی ربط Abusive, injurious Ex سخنان نامربوط abusive words 2 Injurious or abusive language, also, idle talk or irrelevant speech Ex بهدنگر نامربوط گفتند They exchanged abusive language

نامرتب (-morattab) س P A Disarranged, disorderly confused

تاله کردن &

نام (nam) ا 1 Name

|| اسم Syn || نام این شخص چیست Ex

2 Fame, renown, celebrity; reputation Ex او طالت نام نودوس He only sought fame Syn شهرت

In the name of نام-

نام (benam) = نامی - معروف

نام بردن ف-م To name, to mention Ex در سه امر ار معاوس حرم را نام برد

He named (or mentioned) a few of the accessories or accomplices Syn ذکر کردن

To name, to call نام نهادن ف-م

Ex She called him Moses Syn نامیدن

To give a name (to) نام دادن

To name or call [نام نهادن]

To signalize one- نام (ر) آوردن

self To become famous

A good name, a good reputation نام نیک

A famous or wide نام نامی

spread name

Address نام و نشان

Ex نام و نشان خود را روی پاکت نوشت

Expressly in detail نام سام

[O S] Name by name

یکنام - بنام - گننام الخ See in the vocab

[Note The word نام in a compound where the first element is a noun, mostly a proper noun, means 'named' or 'called', as

Nabi-nam, named Nabi Ex

حسن نامی بود || پسری داشت می نام

There was one named Hassan]

نامادری (na-madaree) ا

A step mother

نام آور (namavar) س Illustrious, famous [Used also as a n esp

in the pl نام آوران]

نام آوری (namavarree) ا Fame, celebrity, illustriousness

نامبارک (na-mobarak) س P A

Inauspicious

نام برده (nam-bor-deh) س Named, mentioned; aforesaid

So then, thus

آنگاه = (an'gah) آنگاه

Anna, آنه ۱ (aneh) Ind

one-sixteenth of a rupee

Suffix (1) giving an ad-

verbial signification to an adjective

Ex. دلیرانه daleeraneh, bravely, from

دلیر daleer, brave, (2) turning an

adjective of quality to an adjective

of manner, or one describing a

person to one describing an inani-

mate thing. Ex. مرد شجاع a brave

man, اقدام شجاعانه a brave action or

measure; (3) turning some nouns

into adjectives, as in لباس رانه

women's dress, (4) changing some

nouns to adverbs. Ex. مردانه like

a man, with a manly courage

Ex. « مردانه جان دهم »

آنها (anha) من اشاره [ح آن]

1 Those Ex. آنها مال من است Those

are mine 2 They. Ex. آنها کی هستند

Who are they ?

[Note The pronoun آنها is ad-

missibly used to denote all cate-

gories of nouns names of per-

sons, animals, or things, while the

use of آنان the other plural of آن is

restricted to persons]

See آن & آنان

They (arhavee.keh) آنها که آنهايي که

who Those which

1 So many آنها (an'hamah) من

Ex. آنها اشخاص || 2 So much

Ex. آنها پول

Momentary آنی (anee) من. A

Instantaneous Transient

آوا (ava) = آواز

آوار (۱) = آواره

آوار (۲) = آوار

Load or pressure

Collapse (d wall, building, etc)

A cash-book. آوارچه (avarjeh) ۱

A journal آوارچه (avarcheh) ۱

Vagrancy آوارگی (avaregee) ۱

Vagrant, آواره (۱) (avarch) من

errant Roaming about, roving

Homeless Lost Scattered

Instantaneously آن (anan) ق A

آن (anan fa-anan) ق A

At every moment

[Pl of آن اشاره [ح آن]]

There, they [referring to persons]

1. There 2 That آنجا (an'ja) ق ۱

place. Ex. I went there (2) There is

no one there (or in that place)

آنجا که = حايي که

Since, in آنجا که - ار آجايي که

view of the fact that

1 So, in آنچنان (anchenan) ق ۱

such a manner Ex. آنچنان حاي گرفته است

It is so (deeply) rooted

that it will hardly disappear

2 Such Ex. آنچنان گفتمی که Such a

bool that

[Note This word is rarely used in

conversation, being replaced by

the simpler form چنان]

آنچه (ancheh) من. موصول يا مسم

1 What, that which, whatever Ex

He sold what(ever) he

had 2 Colloq However, no matter

how much [Short for آنچه] Ex.

He did not come for

all I insisted [It is preferable to

use آنچه in this instance]

[Note The word آنچه is made up

of آن the demonstrative pronoun

and چه the relative pronoun,

together meaning 'that which' It is

therefore wrong and unnecessary

to use a double relative by

saying آنچه که]

آندون (andoon) ق (۱) = آجا

آندون (۲) = آندون

آنسان (an'san) ق ۱. (In)that manner

Such So See اینسان & سان

آقدر قدر See under

آنکه (ank) as in آن که

Because, in somuch as]

آنکو (ankoo) [Poet. form of آنکه]

Behold! See آنکه ح ن ايك

آنگاه (an'gah) ق

Then. Afterwards

same time

Suffix used,

آن (۶)

(1) to form the plural of nouns falling

in one of the following categories.

(a) Names of living creatures, i e

persons, animals, and even plants

to some extent Ex. مرد - مردان

man, men, اسب - اسبان horse,

horses, درخت - درختان tree, trees

(b) Adjectives used as nouns pro-

vided they refer to persons Ex. بزرگ

bozorg, great. بزرگان bozorgan great

people (c) Certain names of those

parts of the body which are in

pairs Ex. چشم cheshm, eye, چشمان

cheshman, eyes

[Note 1 The mode of forming

plurals is not confined to the

usage of آن even if the nouns

fulfil the above conditions, as all

nouns in Persian, both in conver-

sation and writing, may, and do

generally form their plural by adding

the termination ها to the sin-

gular The suffix آن is a classical

termination for forming the plural

of nouns of the above categories,

and is mostly used in elegant

writing] See also ها

[Note 2 In nouns ending in ا

or و and requiring ان for their

plural termination, the conso-

nant ی is inserted before ان

Ex. آشنایان ashnavan acquaintances,

راستگویان rasigooyan, truth-

ful people This rule, however, allows

of some exceptions such as بیکوان

nikoo(w)an, the good people]

(2) to give the nature of a present

participle to the infinitive root of

the verb. Ex. آویزان hanging from

دوان or آویر davan running, from

دو دو

(3) to denote time or season at

the end of nouns of which there

are but a few instances Ex. بهار

springtime, حران autumn [O S]

Time for using fur

Venereal آمیزشی م.
Sociable آمیزگار (ameezgar) م
Who آمیزنده (ameezandeh) م.
mixes, mixing Associating Sociable
Alligation آمیزه
Truth Mixture آمیغ (ameegh) ا
(Sexual) intercourse.
Amen. A. آمین (am'mi) ق م
[Usually combined with الهی
elahee Thus آمین الهی Amen, so
be it, O Lord!]
To say amen آمین گفتن
آن (۱) م اشاره [ح = آن - آنها]
1. That Ex What is that ?
2. The former [opposite to the
latter] Ex آراوی در مصلحتی بود و امیر امان رحمت
The former aimed at benevolence,
the latter was based upon malice.
[Note The plural of آن when
referring to a person may be either
آنها anha or آنان aan But while
the latter is confined to persons,
for inan ma e things we must only
use آنها]
He who That which آنکه
That The آن (۲) م اشاره
Ex that book آن کتاب
See in the vocab { آن چنان - آنچنان
آسان
آقدر
آن (۳) ا Property, belonging
Ex more prop آن از آن من است
It is mine (or my property).
[Note Very probably this is
(۱) آن or (۲) آن meaning ' that
thing' or ' that property' in which
phrase the noun is meant to be
understood Thus آن من است
با آن دارائی من است]
آن (۴) Poet A special characteristic,
a peculiarity that is felt but
cannot be defined Individuality
آن (۵) A. [ح = آوانavan
A moment, an instant. Ex در این آن
at this moment. See الان
آن مان At every moment From
one moment to another
در آن واحد At the

آموزانیدن (amoozanedan) ف م
To teach [Caus of آموختن]
(Act of) آموزش (amoozesh) ا
teaching or learning. Training
A school آموزشگاه ا
A teacher. آموزگار (amoozgar) ا
A learner, a student
آموزگاری (amoozgarer) ا
Teaching (as a profession).
آموزنده (amonzandeh) ا [ا مارف
آموختن]
A learner A student
Who teaches or learns م --
آموزیدن (amoozedar) = آموختن
آموسنی (amooznee) ا
Mixture: آمیختگی (ameekhtgee) ا
state of being mixed
آمیختن (ameekhtan) ف م ل
1 To mix, to mingle v t Ex شهر را با شکر آمیخت
2 To mix, to mingle v t To as-
sociate Ex ما اشخاص را با شکر آمیخت
[Imper root = آمر]
آمیخته (ameekhteh) م
Mixed Associated
[P. P of آمیختن]
آمیز (۱) [ا - امر از ف. آمیختن]
Mix thou Associate thou.
[Imper. root of آمیختن ameekhtan,
short for یامر blameez, the usual
form].
Mixing [از ف آمیختن]
Associating [Short for آمیزنده
ameezandeh, the usual form]
Mixed [آمیخته ا م]
Associated [Replacing آمیخته
ameekhteh, and used only in comp]
Ex maslahat ameez, ex-
pedient, based upon necessity.
آمیز (۲) = آمیزش
آمیزانیدن (ameezandan) ف م
آمیزانیدن (ameezanedan) ف م
To cause to mix [Caus of آمیختن]
Association آمیزش (ameezesh) ا
Intercourse Sociableness. [O S]
Act of mixing, mixture
To mix To آمیزش دادن ف م
cause to associate
To associate To آمیزش کردن ف ل
mix v t To have intercourse

The forgiven [ح = آمریدگان]
آمریک الخ = امریک الخ
The emblic آمیج (amolaj) ا
myrobalan آمیله (amoleh) ا
Safe, sheltered آمن (amen) م
Verily, indeed, آمانا (aman'na) ق
yea [O S] We believe
آمنه (amaneh) ا (A bundle of)
split wood.
آمو (amoo) ا The river Oxus
آموختگی (amookhtgee) ا Ad ncted -
ness, addiction
آموختن (amookhtan) ف م ل
معلم ترا چه آموخت ؟ Ex
1 To teach
2 To learn Ex. حاضرا از او آموختم
[Imper root = آموز] See
یاد کردن & یاد دادن
آموخته (amookhteh) or amekhteh م
[P P of آموختن]
1 Accustomed, addicted Ex
ما بنکر آموخته شدیم or آموخته ای کار شدیم
2 Learned 3 Taught 4 Tame
آمود (amood) = آموده
Full of, furnished with [Short for
amooodeh, and used only
in comp]
آمودریا (amoodarya) ا The river
Oxus
آمودگی (amooodegee) ا Fulness
Preparednes
آمودن (amoodan) ف م To fill.
To prepare, to furnish To mix
[Imper root = آما - آمای]
آموده (amooodeh) م
[P P of آمودن] Filled,
full Furnished (with)
آمور (amooz) ا [ا - امر از ف. آموختن]
Learn thou Teach thou. [Imper
root of آموختن amookhtan), short
for یامور blameez, the usual form]
[ا م و ا م ا م ا م ا م ا م ا م]
1 Learning 2 Teaching 3 Taught.
[Short for آموزنده amoozanideh,
the usual form, and used only in
comp] Ex خود آموز khod-amooz,
self-taught
آموزاننده (amoozanandeh) ر ا
A teacher

Join (and say) Ex مهم درآدم گفتیم .
 A rendez-vous آمدنگاه (amadangah)
 Being آمدنی (amadanee)
 expected to come, coming
 An income or revenue R. —
 See under آمد { آمدورفت
 آمدوشد }
 Come, having آمده (amudeh)
 come. [P P. of آمدن]
 One who commands, a superior آمر A (amer)
 See آمر
 Commanding Imperious —
 Imperiously, آمرانه (ameraneh)
 in a commanding tone or manner, dictatorially
 Imperious dictatorial —
 [Attrib. only to inanimate things]
 Ex امرای آمرانه an imperious demand
 آمرز (amorz) (۱) [امر از آمریدن]
 Forgive thou [Imper root of
 amorzeedan, short for
 biamorz, the usual form]
 Ex آمرز گناهان ما را یامرر Forgive our sins.
 Forgiving, [۲-۱. ما از آمرزیدن] —
 absolving [Short for آمرزیده amor-
 zandeh, the usual form, and used
 only in comp]
 آمرزش (amorzesh) ۱
 remission, pardon, absolution
 Ex آمرزش گناهان
 آمرزش طلبیدن (talabeedan)
 To ask forgiveness
 آمرزگار (amorzegar) ۱ —
 1 Forgiving 2 An absolver, a
 forgiver Hence, God
 آمرزنده (amorzandeh) = آمرزگار
 آمرزندگی (amorzandegee) ۱
 Quality of mercy, tendency to ab-
 solve or forgive.
 آمرزیدگی (amorzeedegee) ۱
 State of being forgiven
 To forgive, to absolve, to pardon
 [Imper root = آمر]
 آمرزیده (amorzeekeh) ۱
 [P P of آمریدن]

Ex آمدم يك حرفی باو برسم I was about to
 say something to him 5 To become,
 to suit Ex کلاه شما میاید The hat does
 not suit you 6 Gam. To accept
 (the game) 7 To subject oneself
 [said of inanimate things] Ex (1)
 آمدن to be visible to the eye
 See below نکار آمدن (2)
 To recover (one's) حال آمدن
 -enses) See حال آمدن
 1 To fall دست آمدن
 hands or possession, to be obtained
 Ex. هر چه جستجو کردم دست نیامد I could
 not obtain it however I searched
 2 To be won, to find satisfaction, as
 the heart. Ex دلش دست آمد
 To recover just enough ریان آمدن
 to be able to speak
 Gam It was (or is) bad بد آمد
 luck, I had a bad hand
 To be useful, to be of نکار آمدن
 some use
 See under پدید آمدن
 To come (bevojoood -) بوجود آمدن
 into existence To be born
 To excel, to سر آمدن ف ل
 surpass. Ex ار همکسان خود سرآمد
 He surpassed his fellowmen
 To come back, to return ار آمدن
 1 To come up 2 To cope برآمدن
 Ex او برآمد He did not cope
 with him 3 To present no diffi-
 culty for Ex I cannot
 do it
 10. To come out. Ex در آمدن از آن
 He came out of that
 school 2 Poet To come in Ex
 یکی ار در درآمد
 3 To prove (to be) Ex درد درآمد
 4 Collq To submit of solution
 Ex مسئله درمیآید The problem can not
 be solved 5 To be earned Ex
 This business is not
 profitable. See درآمد 6 To be com-
 po-ed and offered to the public
 Ex 7 Colloq Tore

A swelling, an آماس (۱)
 inflammation
 آماس (۲) [امرو اما. ار ف آماسدن]
 [Imper root of آماسیدن amaseedan]
 To cause to swell ف م (amasaneedan)
 [Caus of آماسیدن]
 To swell ف ل (—seedan)
 آماسیده (-seed h) م
 [P P of آماسیدن]
 Swollen, inflated
 آمال A. [ح امل]
 Aspirations, hopes, wishes, desires
 آمپر سنح (ampersanj) ۱. Fr.P
 An amperometer
 آمپول ۱ Fr
 An ampoule
 آمد (۱) (amad) [ماضی آمدن]
 He came.
 آمد (۲) = آمدن (Act of)
 coming [Bare inf of the verb
 amadan, to come, used in
 certain compounds] Ex آمدوشد
 See below 2 Presage (usually in good
 sense) 3 درآمد
 آمد کرد ف ل
 آمد و رفت (amadoraft) ۱
 Lit Coming and going 1 Inter-
 course, frequentation Familiarity,
 acquaintance. Ex ما هم آمدورفت داریم
 2 Act of plying to and fro, traffic.
 Ex در این خط آمدورفت زیاد است
 آمدورفت کردن ف ل
 and fro To hold familiar intercourse
 آمد و شد (amadushod) = آمدورفت
 آمد و شد کردن = آمدورفت کردن
 آمد شد (amadshod) = آمد و شد
 آمد شد کردن = آمدورفت کردن
 آمدن (amadan) ف ل
 [آی = Imper root]
 1 To come, to arrive Ex. (1) درآمد
 He came late (2) باران میآید baran
 miayad It is raining, lit, rain is
 coming 2 Poet To become, to
 come to be. Ex «دشمن طاوس آمد مراو»
 The feather of the peacock came
 to be its enemy 3 To seem [as
 in the compound verb خوش آمدن
 to please, to seem good] 4 Colloq
 To intend, to be about

of business, family, etc.

To contaminate, آلودن (dan) م. ف. م.
to stain, to pollute, to taint.

To smear. [Imper. root = آلا (ی)]
آلوده (aloodeh) م.

[P P of آلودن آلودن]
Contaminated, polluted Stained,
taunted Fig Embarrassed, over-
whelmed.

آلوده دامن = نردامن

A kind آلودرد (aloozard) ا.
of yellow, autumnal plum

آله (aleh) = آلك

آما [ا. م. ا. ف. آمادن و آمودن]
Prepare thou. Fill thou. [Imper.
root of آمادن amadan & آمودن
amoodan, short for بیامای biamay,
the usual form]

[ا. م. ا. ف. آمادن و آمودن]
Preparing. Filling. [Short for
آماینده amayandeh, the usual
form and used only in comp.]

آماح ا.
A target, a butt.
آماجگاه (amajgah) ا.
A place on which a target is fixed

آمادگی (amadegee) ا.
Readiness, preparedness Fitness.

آمادن (amadan) م. ف. م.
To prepare.
آمای [Imper. root = آمای]
To equip

آماده (amadeh) م.

[P P of آمادن آمادن]

1 Ready, prepared Ex سفر شد
He prepared for the journey 2
Fit 3 Determined, decided 4 Fir-
nished, equipped

آیاده کردن - آماده ساختن م

1. To prepare, to make ready, to
provide. Ex همجبر برای او آماده کردم
2 To equip Ex کار آماده کردند
آمار (۱) ا.
Statistics Calculation,
account An investigation

آمار (۲) = استقنا

آمار شناس ا

آمار گر ا
An actuary, a sta-
tistical clerk

[ا. م. ا. ف. آلودن یا آلایدن]
Contaminating [Short for آلایده]
alayandeh, the usual form]

آلایش (al'ayesh) ا
Contamination, pollution A taint Corruption

آلایدن - آلایدن = آلودن

آلت (alat) ا [ح = آلات]

A tool, an implement An instru-
ment, an apparatus Fig A puppet,
one who is subject to the will of
others See examples under آلات
the plural

آلت مردی

آلجیق (alcheegh) = آلاچیق

آلش (alash) ا
Red-beech

آل طمغا - آل تمغا (altumgha) ا

A royal seal

آلشن (alofan) = آشمش

آلشنه (alofteh) = آشته

آلك (alak) = سبیل الطیب

آلگونه (algoonch) = سرخاب

آلمان (alman) ا Fr
Germany.

آلمانی (almance) م. ا.
1 German

2 A German The German language

آنك (alang) ا
An entrenchment

آلو (aloo) (۱) ا
A plum

آلوی (aloo) ا
A prune آلوی (aloo) ا

آلو (۲) ا
See under آلود

آلوناو (aloo baloo) ا.
A blackcherry,

a sour cherry.

آلوناوئی (aloo baloo) م. ا.
(Of the) colour of blackcherries, puce

آلوچه (aloccheh) ا.
Damson or

prunella Lit A small plum

آلود [ا. م. ا. ف. آلودن]

Contaminated, polluted, stained

[P. P of آلودن aloodan, short
for آلوده aloodeh, and used only
in comp Ex آلوده soiled,
آلوده stained with sin, آلوده
drowsy]

[Note. The vulgar and colloquial
form of آلود is آلو].

آلودگی (aloodegree) ا.
Contamination

Pollution A taint

Colloq Embarrassment on account

1. Filled, stuffed. 2. = آکج
[Note. This word, as also the
shortened form آکند is used
in comp in the same sense as
کراکند & حورامند آغند (ه)
آگنده پر (par) م.
Stuffed with feathers. Ex. پر
مالش آکند

آگون = تگون - سرنگون

آگاه (agah) [Short form of آگاه]

آگاهی ا.
1. Notice, advertise-
ment. 2. = آگاهی

آگین م. [usually in comp].
Ex. شرم آگین full of shame,
shameful. 2. Fat.

آل (۱) ا.
1. Offspring, descen-
dants. Ex. آردارد 2. House, dynasty.

آل (۲) ا
A disorder

peculiar to women in childbed,
commonly beheved to be due to
the attack of an elf Hence, an elf
Dull red. A (۱) ا

آلا (۲) = آلا

آلات ا [Pl. of آلت]

آلات ملحقه Ex
1 Tools, implements
agricultural implements 2 Instru-
ments Ex آلات موسیقی musical ins-
truments 3 Organs

the genital organs

Note. This word is often com-
bined with its synonym ادوات

Thus آلات و ادوات al'at-o-adavat]

آلاچق (alachegh) ا {
An arbor, a bower.

آلاچق [O S.] Tents covered with felt.

آلا = زغال

آلا ف ا. See anaer

آلاتان (alalega) ا [Pl. of آلاله]

Bot The Ranunculaceæ

آلاله (alaleh) ا
1. Corn poppy,

coquelico 2. A buttercup.

آلام

آلاو (alaw) ا.
A flame, a flaming

fire. [غ. م = آلو]

آلا (ی) [ا. م. ا. ف. آلایدن]

Contaminate thou | Imper. root
of آلودن or آلایدن al'adun or
alayeedan, short for بیالای bialay
the usual form]

See in the vocab

To stuf, ف م (ag'handan) آغندن
to fill | Imper root — آس |
آغنده (ag'handeh) م | اء ارف آغندن |
[P P of آغندن ag'handan]

Stuffed, filled crammed

آغوز (ag'hoos or ag'hoz) ا

Colostrum, the beestings of a sheep

The bosom, آغوش (ag'hoosh) ا
the breast An embrace

To embrace { در آغوش کردن
در آغوش کشدن
در آغوش گرفتن

To embrace آغوشیدن ف م

The sun The muskdeer آف ا

See آفتاب

[Pl of آفت] A ا

Calamities Misfortunes Dangers,
disasters Pests, plagues.

[Pl of آفاق] A ا

The (quarters of the) world.

[O S] Horizons

[آفت = آفات] A ا (afat)

A calamity A misfortune. A catas-

trophe A pest, a plague A danger

A disaster Ex. محصول را امسال آفت زد.

This year there was a crop short-
age owing to calamity (such as
locusts, etc.)

1 The sunshine آفتاب (af'lab) ا

2 The آفتاب نو آفتاب (بدر آفتاب) بگذار Ex

The sun Ex آفتاب مانند The sun shines
or is shining

Prov You آفتاب را سینوان بگل اندود
cannot conceal what is manifest

See آندودن

To be exposed to آفتاب - خوردن
the sun.

The sun shone آفتاب کرد آفتاب
or is shining (ag'mn).

Prov. It is آفتاب آمد دلیل آفتاب
self-proved, it is a self-evident

truth.

The sun آفتاب روی آن می‌آید
shines upon it, it is exposed to
the sun.

Lil The sun آفتاب لب مام (بال دیوار)
on the verge of the roof (or the

Sir See آقا in the vocab]

(Title of) a chief eunuch آغاباشی
آغار (۱) [امر اء اء ارف آغاریدن]
Mixed. Moistened, آغار (۲) م
macerated, kneaded Soaked Incited ||

Something moistened or آغار
soaked A mixture. Sinking of
moisture into the ground

To mix, آغاریدن (ag'hardan) ف م
آغاریدن (ag'hareedan)

to knead To moisten, to macerate
To soak To incite, to excite

Beginning, commence- آغار (۱) ا
ment A call A noise An intention
or design

To begin, to آغار کردن ف م
commence Ex سکایت آغار کرد He
began to complain.

آغار نهادن (—nahadan) = آغاز کردن

آغاز (۲) [امر ارف آغاریدن] Begin

thou Intend thou [Imper root
of آغاریدن ag'hareedan, short for
biag'har, the usual form].

A starter آغارگر (—gar) ا

آغازنده (ag'harazandeh) ا [امر ارف

آغاریدن] One who begins or

originates, hence, God

آغاریدن (ag'hareedan) = آغاز کردن

[Imper. root = آغار]

To excite آغاریدن ف م

[Imper root = آغار]

آغر (ag'hoz) = آغوز

آغش (ag'hoosh) = آغوش

آغشتگی (ag'heshtegee) ا Mixture

Weltering Pollution

1 آغشتن (ag'heshtan) ف م. ل To

moisten, to macerate. To smear,

to pollute To mix 2 To welter

آغشته (ag'heshteh) ا [امر ارف آغشتن]

[P P of آغشتن ag'heshtan.]

Mixed Moistened Smeared Wel-

tering Ex آغشته خون Weltering in

blood

A fold, a sheep-cote, آغل (ag'hel) ا

a pen [Colloq pr ag'hol]

آغند (ag'hand) [امر ارف آغندن]

Stuffed, filled (with) [P P. of آغندن]

ag'handan, short for آغنده ag'handeh,

the usual form] Ex خوردند or خوردند

آشوب کن (—kon) = آشوب انگیز

1 آشوب طلب (—talab) م. ا Seek

ing tumults or confusions, look-

ing for riots, riotous, seditious

2 A rioter, an instigator of discords

or seditions

آشوبگاه (ashoobgah) ا A place of

confusion A centre of riot.

آشوبناک م (nak) Tumultous,

characterized by disorder.

آشوبی م Revolutionary

آشوبیدن (ashoobeedan) ف ل

(۱) = آشوب کردن (۲) = آشتن

آشور (۱) ا Assyria

آشور (۲) [امر ارف آشوریدن]

آشوریدن (ashoordan) ف م To mix,

to mingle To ferment [Imper

root = آشور]

(An) Assyrian آشوری م. ا

آشوفتگی م = آشتگی م

آشیا (ashia) = آشیان

آشیان (ashian) ا {

آشیانه (—neh) {

A nest. A ceiling or roof.

Fig Abode or dwelling.

To build آشیان ستن (—bastan)

a nest

To live, as in a آشیان کردن ف ل

nest To build a nest

To choose آشیان گرفتن (—gereftan)

as a nest, to make a nest of

To build a nest

[Note The word آشیان is met

with in certain compound adjectives,

as آشیان کhold-ashian, abiding

in paradise]

Name of Solo- آصف (asaf) ا

mon's wise vizier By ext, a wise

counsellor

آطریلال (at'reelal) ا Bot Buck's-

horn plantain, wild scurvy plant

1 آعا 2 Title 3 A title added to

names of females Ex آعا [O S]

Lady Azeez or Miss Azeez 4

[O S] Master, sir, a nobleman

[Note This word is considered as

the feminine of آقا the usual spel-

ling applied for men and signifying

Free Soothed Ex. دردش آسوده شد
The pain was soothed
To quiet, to آسوده کردن ف م
tranquillize. To give peace of mind
(to), to assure To soothe.
Reposeful, P. A. آسوده حال م
Being or living in easy circumstances
Having P. A. آسوده خاطر (-ter) م
peace of mind.
Assyrian آسوری م
Tilling Axis or axle آسه (asch) م
Ploughed ground Licorice
A nival wife آسی م
A mill آسیا (asla) م
mill stone آسیا م
A windmill آسیای بادی (-yeh) م
To grind آسیا کردن ف م
Asia آسیا (۴) م
آسیای صغر (-yeh sagheer) م
Asia Minor آسیای صغیر م
Asiatic آسیائی - آسیائی م
A water-mill آسیاب (aslab) م
By ext Any mill
See حراس & دست آس
To gund. آسیاب کردن ف م
A miller آسیابان م
A mill-stone آسیا سنگ (-sang) م
آسیاو آسیاو (aslav) م
An injury, آسیب (aseeb) م
a harm A damage. A calamity
A shock Ex. آسیا ماورسید He was not hurt.
To be hurt آسیب دیدن
آسیب رساندن (-rasandan) م
To hurt. To injure. To damage
Confused. آسیبه (-meh) م
Astonished, amazed آسیبه سر = سر آسیبه
Pottage. Soup Porridge. آش (ash) م
By ext. Any nice food.
Pottage of lentils آش خلیل
Prov هر چه بول میدی آش معوری
Pay the piper and call the tune
That is no bed آتش دهن سوری نیست
of roses
آشام (۱) [۱- امراز و آشامیدن]
Drink thou [Imper root of

To dance To bestow gifts, to grant favours To abandon [in this sense followed by از az]
An egg آستینه (asteeneh) م
A horse-race آسریس (asrees) م
ground
The Caspian Sea آسگون (asgoon) م
آسمان (asman or aseman) م
The heaven, the sky
Prov. exp An irrational answer given to a rational statement
Nothing extra- آسما سوراخ خواهد شد
ordinary will happen.
Of a celestial rank. آسمان پایه م
A balloon or an aeroplane آسمان پیمما (-peyma) م
An aeronaut.
Travelling through آسمان
the heavens; lit. measuring the heaven
آسمان چاه = آسمان پایه
A hya- آسمان چوبی (asmanjoonee) م
cint [the precious stone]
آسمان حراش (-kharash) م
A sky scraper
The Milky Way آسمان دره (-dareh) م
آسمان قدر (-ghadr) م
آسمان قرقره (-ghorghoreh) م
Thunder
A ceiling A roof آسمانه م
آسمانی (asmanee) م
1 Heavenly, celestial, hence, divine Ex باید
Divine help آسمانی (ta'yedehe) م
2 Sky-blue, azure
آبی آسمانی
سک آسمانی (-sangeh) م
Tranquillity, آسودگی (asoodegi) م
repose Peace of mind
آسودن ف ل
To rest, to repose, to be come quiet or satisfied To procure peace of mind To get through with a job
[Imper root = آسای or آسای]
To quiet, to pacify, آسودن ف م
to tranquillize To soothe
آسوده (asoodeh) م
[P P of آسودن]
Reposeful, tranquil Quiet peaceful

A foundation. آسال م
lasy, facile Convenient آسان م
To make easy, to facilitate. آسان کردن ف م
آسان کردن (-greftan) م
Do take or consider easy
Skillful آسان کار م
آسان کشا (ی) (-gosha) م
Easy to loosen or untie. Ex. کرم
2 Fig Easy to solve || آسان کشا
Easy going آسان گذار (-gozar) م
Easy going Accessible, آسان گیر م
easy of access Acquirable
Ease, facility Convenience. آسانی م
آسانی. آسانی (-beh-asani) م
آسانیدن (asaneedan) م
آسای = آسا (۴)
Rest, tranquillity, آسایش (asayesh) م
repose Quietude. Peace of mind
Peace of mind, tranquillity آسایش خاطر
To tranquillize, آسایش دادن ف م
to quiet, to give peace of mind
A resting-place. A آسایشگاه م
refuge A sanatorium
آساییدن = آسودن
آس بویه (as.booyeh) م
سیسنبه
A horse آسپا (aspa) م
آستان (astan) م
A place where shoes are pulled off
Fig Presence, audience A court.
در آستان مقدس Ex
in His Majesty's (holy) presence
Having the honour آستان نوس م
to be given audience, lit kissing the threshold
آستانه م
A threshold, a sill
The lining (of a garment). Fig The inside
آستر (astar) م
آستر کردن ف م
آستر دوزی م
آستری (astaree) م
Lining stuff
a cloth suitable for lining.
آستین (astin) م
آستین آلودن
Fig To be prepared for work
آستین رانندگی (-bar ofshandan) م

Yes, yea So then آری ق. م
 1 Aryan آری (aryan) م-ا
 2 The Aryan race
 A cubit آری (arin) ا
 Greed, avidity Covetousness آری
 1 Free. Ex. سدر آزاد a free port 2 Liberated, freed, set at liberty Ex سده آزاد a freedman; lit a liberated slave
 3 Optional Ex عقیده آزاد است
 A man is free in what he thinks
 4 Exempt 5 Quit.
 To be آزاد شدن ف ل یا م ارف م
 liberated, to be released
 To set free, to آزاد کردن ف م
 s t at liberty To release To dismiss To divorce
 The cedar سرو آزاد (sarve —) (of Lebanon)
 The دون آزاد (fonoone —) liberal arts
 The salmon مامی آزاد (mahliych —) trout
 Anat A floating rib دنده آزاد
 In the open (air) در هوای آزاد
 Freely Frankly آزادانه ق
 1. The آزاد درخت (— derakht)
 Siberian elm 2 The lilac of Persia
 3 The azedarach (Melia azedarach)
 See under آزاده
 Freedom Being آزادگی (azadegi)
 a freeman Frankness Recklessness
 Nobility Broad-mindedness
 Free-mindedness
 See آزاد ماهی above
 A freeman آزاد مرد (— mard)
 A broad minded person A nobleman
 A writ of آزاد نامه (— meh)
 manumission
 Free Free born آزاد (azadeh) م
 Free minded Noble
 1-ح = آزادگان = [degan] آزاد مرد
 Freedom, liberty آزادی ا
 Independence
 Liberal. آزادی خواه (— khah) م
 belonging to the liberal party
 Injury, molestation آزار (ا)
 Trouble. Disease or disorder

To die in one's آرزو نكور بردن
 aspiration, to die frustrated in one's wish
 آرزوانه (arzouwaneh) ا
 (1) = آرزو (2) = ويار
 Desirous, آرزو خواه (— khah) م
 hopeful, aspirant
 Eager, fond, آرزو مند (— mand) م
 ardently desirous Hopeful, aspirant. Solicitous. Ex آرزو مند ديدار او
 eager to see him
 آرزو مندانه (— mandaneh) ق
 Eagerly, desirously Hopefully
 Solicitously Greedily
 Eagerness, desire. آرزو مندی ا
 Hopefulness, aspiration
 آرزو ناك = آرزو مند
 آستن (arastan) = آراستن
 Signification, آرش (arash) ا
 meaning
 آرشن (arshen) - آرشن ا T
 A «zar». See درغ
 Archives, records آرشیو ا Fr
 Desire Longing آرمان (arman) ا
 (of a pregnant woman).
 Longing of a preg- آرمه (armeh) ا
 nant woman.
 Rest, repose آرمیدگی (aramidegi) ا
 آرمیدن (arameedan) ف ل
 to repose To become quiet To find comfort or condolence
 To give repose to, آر م. R
 to tranquilize
 آرمیده (— deh) ا م ارف آرمیدن
 [P P of arameedan] آرمیدن
 The elbow آرنج (aranj) ا
 آرنده (arandeh) = آورنده
 The elbow Colour آرنك (arang) ا
 Manner, mode [usually in comp]
 Anxiety Affliction Craft
 A jaw آرواره (arvarch) ا
 A belch آروغ (arogh or aroogh) ا
 Belching, eructation
 To belch آروغ رد (— zadan) ف ل
 آروغیدن = آروغ زدن
 Pomp, glory آروند (arvand) ا
 آره (areh) - [غ م] = آری

[۲-۱ ما از ف آرمیدن]
 Tranquillizing Reposing [Short for آرامنده aramandeh, the usual form and used only in composition]. Ex. See in the vocab.
 آرام (۴) A
 See ارم
 آراماییدن = آرام کردن
 آرام ده (— deh) م
 Soothing, calmative
 آرامش (aramesh) ا
 Tranquillity, repose Peace Calmness
 آرامگاه (aramgah) ا
 A resting place. A tomb
 آرامی ا
 Tranquillity, calmness, quietness Peace
 آرامیدن = آرمیدن
 آرای = آرا
 آرایش (arayesh) ا
 Decoration, adornment. Dressing-up, toilet. Arrangement. Law, custom
 To decorate, to آرایش دادن ف م
 adorn To dress up, to trim.
 1 To dress آرایش کردن ف. ل. م.
 up vi 2 = آرایش دادن
 آرایشگاه (arayeshgah) ا
 A hair-dresser's or barber's shop A dressing-up room
 آرایشگر (arayeshgar) ا
 A decorator.
 A hair-dresser A bride-dresser
 آراینده (arayandeh) ا-س [ا نا ار
 ف آراستی]
 1 A decorator.
 2 Decorating, ornamenting
 آراییدن = آراستن
 آرد (ard) ا
 Flour, meal
 To grind, to make آرد کردن ف م
 flour of
 [Poet. and short form (arad) آرد of آورد avarad] 1. That he may bring. He brings.
 آرد بيز (ard.bizz) ا
 A sieve.
 آرزو (arzoo) ا
 Ardent desire or wish, yearning Aspiration Hope.
 آرزو بردن = آرزو کردن
 آرزو یختی (— pokhtan) ف ل
 To nourish a hope or wish
 آرزو کردن ف م
 To aspire for, to pant for, to hope (for) To desire ardently To covet

Unwhole. ۱ (varayee) **ناگوارایی**
someness

[Contraction of **ناگهان** (nagah) (ناگهان)]
ناگهان (naga-han) ق-س

1 Suddenly, all at once Ex
2 Sudden, unexpected, also, ill-timed Ex
a sudden calamity
Syn **ناگه**

1 Sudden, unexpected Ex
2 Suddenly Compare **ناگهان**
His sudden departure surprised everybody

1 [Imper root of **نال** (nal) ف-ا] Moan, groan, or lament thou 2 = **نال**

1 A reed a writing-reed; a cane Syn **نالی**
2 The threadlike pith inside a writing-reed

Lamenting **نالان** (nalan) س-س
Groaning [Pres part of **نالیدن**]

Unworthy, P A **نالایق** (nalajegh) س-س
unfit; incapable Ex او برای این مقام لایق است
He is unworthy of this position Syn **ناقابل** Ant **لایق**

Groaning Lamenting **نالشی** (nalesh) ا-ا
menting Complaining See **نالیدن**

نالیدن (naledan) ف-ا
A groan

A complaint Lamentation

نالیدن (naledan) ف-ا
A discouraged groan or sigh

He groans or complains in vain

نالیدن (naledan) ف-ا
[Imper root = **نال** (nal)] 1 To groan Ex. The patient groans with pain

2 To moan Ex The child moans in sleep

3 To lament Ex The patient groans with pain

4 To complain or murmur Ex The child moans in sleep

5 **Vulg** & colloq To talk in vain; also, to talk nonsense Syn **نالیدن**

1 Unwhole-some, indigestible Ex **ناگوار** (nago.var) س-س
2 Unpleasant Ex **ناگوار** (nago.var) س-س

E suffix -ful Ex ترساک dreadful; damp (where means 'moisture or dampness')

ناک (nake) ر-ر = **ناکاره** (nakareh) بیکاره

Undiminished, full **ناکاسته** (nakasteh) س-س

Not having obtained one's desire, unsuccessful, disappointed, unfortunate Ant **ناکام** (na-kam) س-س

Failure to obtain one's desire, disappointment **ناکامی** (kamee) ا-ا

1 Ignoble, base, mean; sordid Syn **ناکس** (na-kas) س-ا

2 An ignoble or vile person A man of no consequence A coward **ناکس** (na-kas) س-ا

See the ant **ناکس** (na-kas) س-ا

Unmanliness, cowardice Meanness Villainy **ناکسی** (nakasee) ا-ا

1 All at once, suddenly, unexpectedly unawares Ex **ناکاه** (nagah) ق-ق

Suddenly the spirit vanished 2 R Unseasonably **ناکاه** (nagah) ق-ق

Helpless, He could not help but run away **ناگزی** (nago.zeer) س-س

2 Indispensable, inevitable Syn **ناگزی** (nago.zeer) س-س

Helplessness Inevitableness **ناگزی** (nago.zeer) س-س

Unspeakable, ineffable **ناگفتنی** (nagof-tanee) س-س

Unsaid **ناگفته** (nagof-teh) س-س

Let it not remain unsaid, let us say **ناگفته** (nagof-teh) س-س

1 Unwhole-some, indigestible Ex **ناگوار** (nago.var) س-س

2 Unpleasant Ex **ناگوار** (nago.var) س-س

1 Unwhole-some, indigestible Ex **ناگوار** (nago.var) س-س

2 Unpleasant Ex **ناگوار** (nago.var) س-س

1 Unwhole-some, indigestible Ex **ناگوار** (nago.var) س-س

2 Unpleasant Ex **ناگوار** (nago.var) س-س

1 Unwhole-some, indigestible Ex **ناگوار** (nago.var) س-س

2 Unpleasant Ex **ناگوار** (nago.var) س-س

ناقص العقل (ol aghi) = کم عقل
ناقص العیار (ol-eyar) = { A
ناقص عیار (eyar) = { A P

کم عیار **ناقصی** (naghesee) A P = ناقص

1 Violating, breaking, rescinding Contradicting, 2 A violator A canceller A contradictor Ex ناقص قرارداد (a) contradictory to (or cancelling) the contract (b) the violator of a contract

1 A narrator, relator, or reporter Ex **ناقل** (naghel) ا-ا

2 A transporter, a carrier 3 A transmitter or transferer 4 **Phvs** A conductor Ex **ناقل حرارت** (naghelah) ا-ا

Transmitting, conducting Transporting, conveying Narrating Quoting Copying [Fem = **ناقله** (naghelah) ا-ا]

5 **R** A copier Ex **ناقل حرارت** (naghelah) ا-ا

Transmitting, conducting Transporting, conveying Narrating Quoting Copying [Fem = **ناقله** (naghelah) ا-ا]

5 **R** A copier Ex **ناقل حرارت** (naghelah) ا-ا

Transmitting, conducting Transporting, conveying Narrating Quoting Copying [Fem = **ناقله** (naghelah) ا-ا]

5 **R** A copier Ex **ناقل حرارت** (naghelah) ا-ا

Transmitting, conducting Transporting, conveying Narrating Quoting Copying [Fem = **ناقله** (naghelah) ا-ا]

5 **R** A copier Ex **ناقل حرارت** (naghelah) ا-ا

Transmitting, conducting Transporting, conveying Narrating Quoting Copying [Fem = **ناقله** (naghelah) ا-ا]

5 **R** A copier Ex **ناقل حرارت** (naghelah) ا-ا

Transmitting, conducting Transporting, conveying Narrating Quoting Copying [Fem = **ناقله** (naghelah) ا-ا]

5 **R** A copier Ex **ناقل حرارت** (naghelah) ا-ا

Transmitting, conducting Transporting, conveying Narrating Quoting Copying [Fem = **ناقله** (naghelah) ا-ا]

5 **R** A copier Ex **ناقل حرارت** (naghelah) ا-ا

Transmitting, conducting Transporting, conveying Narrating Quoting Copying [Fem = **ناقله** (naghelah) ا-ا]

5 **R** A copier Ex **ناقل حرارت** (naghelah) ا-ا

Transmitting, conducting Transporting, conveying Narrating Quoting Copying [Fem = **ناقله** (naghelah) ا-ا]

5 **R** A copier Ex **ناقل حرارت** (naghelah) ا-ا

Transmitting, conducting Transporting, conveying Narrating Quoting Copying [Fem = **ناقله** (naghelah) ا-ا]

5 **R** A copier Ex **ناقل حرارت** (naghelah) ا-ا

Ultimately, **آجلا (ajelan) ق** A
in the future With regard to the
future life
An aide-de-camp, **Fr آجودان** A
an adjutant
To quilt **ف م (ajeedan) آجیدن**
To stitch, also, to sew To em-
broider. To colour
[P.P. of **آجیده** ا] ام ارف آحدس
Quilting Ornamental sewing; em-
broidery A kind of 'geeveh'
with a quilted sole See **گیوه**
آجیده کردن = آجیدن
Dried fruits or nuts **آجیل** ا
آج = افره
Pickles Fruit preserved **آچار (۱)** ا
in salt, vinegar, or sugar Onions
preserved in vinegar Uneven
ground
A screw driver A wrench **آچار (۲)** ا
A screw driver **آچار بچ کوشی**
[Pl. of **آحاد** ا] ح احد
Math Units
Ah! Alas! [Interj] **آخ** ح ن
expressing pain or grief
To moan, **آخ وای کردن** ف ل
to cry with pain To complain
Rubbish, **آخال** ا ع م = **آشغال**
sweepings Refuse Scrap-heap
To un- **آختن (akhtan) ف م**
sheathe, to draw (a sword)
[P.P. of **آخته** ا] ام ارف آختن
Last, A **آخر (۱) (akher-akhar) م**
final Ex قیمت the last price
آخر (۲) (akher) ا [ح-اداهر (avakher)]
The end, the latter part. Ex. سال
or **آخر شب**
And so forth, etc. (ela-) **آخر** ا
[Abbrev. = **الک elakh**]
A terminus **آخر خط**
In the end **آخر سر**
In the end, at length **آخر کار**
To come to an end **آخر شدن** R
آخر (۳) (akhar or akher) ق A
1. At length, at last Ex **آخر گشت شد**
2 After all Ex **آخر یامد** || 3 Last
of all Ex **آخر رسید** او

shovel A kindling 2 Inflammable
explosive.
A kindling **آتش گیره (-geereh) ا**
Tinder. A fire shovel
آتش مراج (mezaj -) م P A
Hot-tempered, fiery tempered
Hot temper **آتش مزاحی** ا
A fire extinguisher, **آتش نشان** ا
a fireman.
Fire-fighting **آتش نشانی** ا
Fire station, fire- **آذاره آتش شابی**
extinguishing department
Fiery Red as **آتشی (ateshee) م**
fire, ponceau (**Fr Fig** Enraged
Hot-tempered Severe, heavy
To enrage, to **آتنی کردن** ف م
exasperate
آتشین = آتشی
آتوا Fr. Trump
Coming, **آتی** م A [موت = آتیه]
following, subsequent Ex **دریت های**
آنی in the following verses
آتیبه (atieh) م-ا A [Fem of آتی]
Future **adj & n** Ex. **در آتیه**
In the near future
آثار A [Pl of اثر]
Traces, vestiges Relics Literary
works Impressions Traditions
آحدن (ajdan or ajedan) = آجیدن
آحده (ajdeh or ajedeh) = آحیده
آجر (ajor) ا A brick.
Glazed tile **آجر کاشی**
A brickbat **آجر پز** (-paz) ا
A brick-burner **آجر پزی** ا
Brick-burning **کوره آجر پزی**
A brick-kiln **آجر فرش** (fursh) ا P A
A brick - pavement or flooring.
Made of **آجری (ajoree) م**
Brick(s) Ex **ساختن آجری**
construction, a masonry
Ultimate, **آجل** (ajel) م A
having yet to come future

(One) who kindles a fire
One who plays (tricks) with fire.
A tinder A kindling.
آتش افروزه (-afroozaneh) ا
A tinder. A kindling
Kindling fire **آتش افروزی** ا
Playing with fire **Fig** Slighting
dangerous or important affairs
A fireman **آتش انداز (andaz) ا**
A chauffeur A stoker
آتش انگیز (-angeez) م-ا (One) who
kindles a fire An incendiary **Fig**
Seditious
Raining fire. Explosive **آتش بار** م
A tinder-box.
One who plays with **آتش باز** ا
fire A pyrotechnist
Fire-works Pyrotech- **آتش باری** ا
nics
A fire- **آتش یاره (atesh-pareh) ا**
brand A spark of fire A live coal
Fig A quarrelsome person
آتش پرست (-parast) م 1 A fire-worshipper 2 Fire-
worshipping
Fire worship. **آتش پرستی** ا
A furnace. A stove **آتش تاب** ا
A stoker A chauffeur
The **آتش خانه (khaneh) ا**
fire-box of a locomotive. A lo-
comotive A fire-temple An arsenal.
A brazier. **آتش دان (-dan) ا**
A tinder or **آتش زنه (-zaneh) ا**
touchwood A flint A kindling
A fire accident. **آتش سوزی** ا
آتش فشان (-feshan) م-ا
1 A volcano. 2 Volcanic; lit,
emiting fire.
A volcano. **کوه آتش شار**
آتش نشانی م-ا 1 Volcanic
2 Volcanic action.
آتشک (ateshak) Mild chancre.
آتشکار (ateshkar) ا One who
works with fire (1) a stoker;
(2) a blacksmith.
آتشکده (-kadeh) ا A fire-temple
آتشگاه (-gah) ا A fire place A
furnace A fire-temple
آتش گیر (-geer) م-ا 1 A fire-

(Made) of ebony, آسوسی س
ebon Black
A swimmer آب ورر (varz) ا
Rosy آب و رنگ (aborang) ا
complexion Freshness
A subscriber Fr آتوبه (aboneh) ا
Climate آب و هوا (ab-o-hava) ا
Weather, atmospheric condition
1 Blue. Ex آبی آسمان || 2 Aquatic آبی س || 3 Cultivated through irrigation Ex آبی و آبی Irrigated and dry farming 4 Watery ||
The colour blue. آبی آسمانی
Sky-blue آبی آسمانی
Quince آبی ا = به
An irrigator آبیاری (abyar) ا
Irrigation آبیاری (abyaree) ا
To irrigate آبیاری کردن ف م ل
Fire آتش (atesh) ا
آتش ماری (ateshe-parsee)

Feverheat, febrile labial herpes
St Antony's fire
To set آتش زدن (ateshzadan) ف م
on fire To light Fig To
exasperate To put an end to,
to consume, as by burning
Hence, to waste away
1 To put fire آتش کردن ف م
into, to furnish with fire, to
light Ex ساور را آتش کی Light the
samovar 2 To stoke 3 To roast
on fire without using a spit
4. To kindle, to start
To make a fire. ف ل
آتش کردن (gereftan) ف ل
To catch fire To explode Fig
To be enraged or exasperated
To extinguish a fire آتش خاموش کردن
To kindle or start آتش روشن کردن
a fire. Fig To sport a quarrel
seditiously

آتش کشتن (—koshtan)
آتش شادن (—neshandan)

آتش خاموش کردن

[Note The verb آتش کشتن is frequently met with in literature, but is nowadays a rustic idiom]

آتش افروز (—afrooz) ا س
آتش فرور (—forooz) ا س

Anat The hypo- آنگاه (abgah) ا
condrium, the flank A pond
A watercourse, آبگذر (abgozar) ا
a culvert, a canal
A ladle آنگردان (abgardan) ا
Broth آنگوشت (abgoosht) ا
1 Water- آنگور (abgoon) س- ا
coloured Lustrous 2 Ice or glass
A liquid آنگوبه ا
A pool A river basin آنگیر (abgeer) ا
Submergible س
A floodgate. آنگیره (abgeereli) ا
Aqueous آنگین س
Glass A mirror آنگینه (abgeeneh) ا
White sugar { آبلوچ (ablooj)
آبلوچ (ablooch)
Colloq Soft, آلمبو (—lamboo) س
as a pomegranate
Small pox آبله (ableh or abcleh) ا
[O S] A blister, a pimple
The آله درك (ableyeh-farang) ا
venereal disease
Cowpox, vaccinia آله گار
Pitted with smallpox, آبله دار س
variolic, pockmarked
Pockmarked, آله رو (—roo) س
pitted with small pox (in the
face), variolic
Covered up with آله زار س (—zar)
smallpox, variolic, pockmarked
Full of pimples or blisters
A vaccinator آله کوب (—koob) ا
Vaccination آبله کوبی ا
آله کوبیدن (—koobedan) ف م ل
To vaccinate Ex آله بچه را کوبدم
We had the child vaccinated
آله مرغان (—morg'an) ا
Chicken pox, water-pox varicella.
Watery Juicy آناك (abnak) س
Fig Lustrous
آب بات (abnabat) ا
Sweetmeat, fondant, boiled sweets.
The draft آب نشین (abneshtin) ا
of a ship, sea gauge
A water-front آندما (abnama) ا
Ebony آندوس (abnoos) ا
Cabinet work آسوس کاری (—saree) ا

body A cesspool, a sewer A
drain or ditch
A bathing vessel آزن (abzan) ا
filled with warm water medi-
cinally prepared Fig A consoler
Condolence
A garden آبسال-آبالان (absal-) ا
آبست (abest) = آبستن
Orange pulp آست (abast) ا
Pregnant, آستن (abestan) س
conceived, with child
Pregnancy آستنی (abestane) ا
Ploughed ground آسته (abasteh) ا
The womb آسته (abesteh) ا
A bubble آسوار (absavar) ا
آسیر { (abseyr) س
(abseer) س
Easy-paced
A waterfall آبشار (abshar) ا
Destiny, آشخور (abeshkor) ا
lot \ watering place A drinking-
cup A halt
آشر (abshor) = آبشار
آشم (abshum) ا
آشن (abshan) = اوش
آشی (abshee) ا
A cesspool, a sink
A cascade آبشيب (alsheeb) ا
Verjuice آبغوزه (abghooreh) ا
A geyser آب فشان (—fe) ا
آبك (abak) ا
Quicksilver Small
Pimples
A wine merchant آبكار (abkar) ا
A distiller A water-carrier A
drinker of wine
Business of a distiller آنگاری ا
or a water-carrier A disillery
Excise, tax on alcoholic liquors
A strainer آكش (abkesh) ا
A water-carrier A liber
Rinsing آكشی (abkeshee) ا
آكند (abkand) ا
A ravine,
a channel made by a torrent A
pond, spec, one in which
water stagnates
A scoter, آب کوییل (—kopeel) ا
a king duck, a sea duck
Watery, washy آکی (ab-kee) س
Liquid Serous.

a squirt.
Ablution **آبدست** (abdash) ۱
(before prayer, or before and after eating) Water for ablution
A ewer **آبدستان** (abdastan) ۱
A water closet **آب دست خانه** ۱
A sort of candy **آبدندان** (abdandan) ۱
Something given to infants to suck so as to promote their dentition *Fig* A weak person A simpleton, espec in gambling
Butter milk, **آبدوغ** (abdooogh) ۱
churned sour milk.
آبدیده (abdeedeh) ۱
Damaged by water or moisture
Soaked Slaked
آبراه (abrah) = **آبرو** (abrow)
A flood channel.
آبرنگ (abrang) ۱
1. Water colour
2. **آب و رنگ** =
Reputation, esteem **آبرو** (aberoo) ۱
Dignity
آرد (ی کسرا) ریختن یا بردن
To put to shame, to disgrace (some one) *Ex* **آردی مرا**
An aqueduct a **آبرو** (abrow) ۱
watercourse, a conduit
آروت کردن (abroot-kardan) ۱
To pluck (a fowl, etc) by
sousing in hot water
A hyacinth **آرود** (abrood) ۱
A water lily
Respectable, **آرودار** (aberoodar) ۱
reputable, honorable Gentle looking
آرود کردن = **آروت کردن**
آرومند (aberoomand) ۱
Respectable, reputable Gentle-
looking Worthy
آرومندانه (aberoomandaneh) ۱
In a respectable manner, respect-
ably, reputably Worthily
Respectable Worthy
[Attributed only to inanimate
things]. *Ex.* پذیرائی آرومندانه a respect-
able entertainment
Respectableness **آرومندی** ۱
A water closet **آبر** (abreez) ۱
A water-shed A vessel used for
pouring water over the head and

A short bath **آبتنی** (abtanee) ۱
with cold water
Beer. **آبجو** (abjow) ۱
A brewer (of beer) **آبجو ساز** ۱
Beer-brewing **آبجو سازی** ۱
آبخوش (abjnoosh or abe-joosh) ۱
Boiling water
A whet food **آبچرا** (abchara) ۱
taken to stimulate the appetite for
a regular meal Food of fairies
and wild animals.
آبچلیک (abchellik) ۱
Zool A sail
آبچین (abchin) ۱
A towel, spec, one
used to wipe the body of the dead
آبخت (abkhast) = **آبخوست**
آبخور (abkhor) ۱
Irrigable area
A fountain-head A trough, a
watering-place. *Fig* Fate
Fate, lot Halt. **آبخورد** (abkohrd) ۱
A residence Liveliness
A residence **آبخوره** (abkhoreh) ۱
A residence
A residence **آبخوری** (abkhorree) ۱
A drinking-cup
A snaffle [used also attrib Thus
دسته آبخوری]
A water-melon **آبکhost** (abkhost) ۱
Cucumber or other fruit which has
become acid or washy An (uninha-
bitable) island
Land which gives **آبکھےز** (abkheez) ۱
out water wherever it is dug ||
Aquiferous.
Juicy- Watery **آبدار** (1) (abdar) ۱
Fig Lustrous Brilliant
Damascus blade **آبدار** (2) (abdar) ۱
One who prepares tea
or other beverages, one who is
in charge of a pantry, a butler
A butler's pantry **آبدارخانه** ۱
A carpet-bag for use
on journeys [used also attrib
Thus **آبداری**]
آبدان (abdan) ۱
A vessel for holding
water A reservoir, a cistern.
The bladder.
آبدانک (abdanak) ۱
Small bladder.
آبدزدک (abdozdak) ۱
A syringe,

pompous show, splendour
Fig. Means **آبدانه** (abo-daneh)
of subsistence.
See in the vocab **آب و هوا**
Ab, the fifth **آب** ۱
month of the Hebrew calendar.
See under **آب**
آباد (1) (1) (1)
Peopled, populated,
populous, cultivated, inhabited or
habitable, flourishing *Fig* Re-
plenished, reestablished, improved.
(2) In compound words, it denotes a
city or an inhabited place *Ex* **آباد علی**
آباد; *lit.*, built or popula-
ted by Ali.
To cultivate, to **آباد کردن** ۱
render habitable or populous
Fig To reestablish
See under **آباد** (2)
آبادان = **آباد** (1)
[Note This adjective is the emphat-
ic form of **آباد** but is never
used in forming compounds]
Populousness, flourishing **آبادانی** ۱
آبادی ۱
condition (of a city, etc) An
inhabited or habitable place, e g
a village or town.
آبان ۱
The eighth month of
the Persian solar year having
thirty days.
آب ابار (abanbar) ۱
A water
storage tank, a cistern or
reservoir
آب بار (ab-bar) ۱
A swimmer
Zool One of the Phocidæ, a seal
or the like A diver
آب بازان ۱
The Phocidæ
seals, etc
آب بازی ۱
Water-sporting Diving
آب بها (ab-bah) ۱
Irrigation fees,
water rate.
آب پا ۱
a water supervisor
آب پاش ۱
A watering-pot A water-
sprinkling automobile
آب پاشی ۱
Sprinkling of water
آب پز (ab-paz) ۱
Boiled (in water),
as eggs
آبانه (abtabeh) ۱
A ewer

of animals, and facetiously of persons]. To supply a cistern or a pool with water

To launch (*be-ab* -) آب انداختن

Frozen water: (*abe-basteh*) آب بسته
ice, hail, etc. Glass, crystal

Mucus of the nose. آب بینی

آب تاختن (*ab-takhtan*) = شاشدن

آب خوردن (*ab-khordan*) ف ل

To drink water *Fig* To crop up, to crop out, to originate.

To give a drink آب دادن م

to, to water, to irrigate. To cover or overlay (as with silver, etc)

Fig To give lustre (to)

To adulterate آب در چیری کردن

Prov exp آب در هاو سائیدن

To act foolishly, to carry water in a sieve, *lut*, to bray water in a mortar

Saliva Spittle. (*abe.dahan*) آب دهن

To be- (*-zadan*) آب زدن ف م

sprinkle with water To moisten

To water (milk, etc) ' Hence, to adulterate or cheat

Prov exp (*abe-zeere-kah*) آب زبرکاه

A shrewd or sly person. One who conceals his scheming or merit A dissembler

Med Glaucoma. (*-sabsz*) آب سر

Med (1) Amaurosis (*-stah*) آب ساه

(2) Amblyopy

To be melted To شدن ف ل

tha- v i To be dissolved.

Gilding, gold (*abe. talā*) آب طلا

plating

To melt. To dissolve آب کردن ف م

Fig To get rid of, as by selling

To rinse (*ab-kesheedan*) آب کشیدن ف م

آب گرفتن از (*-gereftan-az*)

To temper (a metal)

آب مروارید (*abe morvareed*)

Pearl-white, pearl-powder

Med Cataract in the eye

Semen (*abe.neshat*) آب نشاط

Silver coating (*-noghreh*) آب قره

or plating, electroplating.

Bombastic style or manner, آب و تاب

The first letter of the ا (*alef*)

Persian and Arabic alphabets,

corresponding to *a* in English The uses of *alef* are mainly as follows:

(1) It is a long vowel sounding as *a* in the English word *far* Ex *tar*, warp, except when it is followed by a final and quiescent ن in which case it is pronounced as a short *a* in English

Ex نان bread

(2) It is combined with any of the six Persian vowels modifying its sound as in

از *az*, from,

اسم *esm*, name,

امی *ommi*, illiterate,

آب *ab*, water,

او *oo*, he, she, it,

ایشان *eeshan*, they.

(3) It represents the number one in the Arabic numerical alphabet. See احد

(4) At the end of a noun it serves as a vocative particle Ex شاه *shahā*, O king!

(5) It is joined to an adjective to give verbal force to the sentence in which it occurs Ex. خوشا کسی که *khosh'a kesi keh*.

Blessed (be)

the man who

(6) It serves as an expletive in poetry

Come thou! [امر ارف. آمدن]

[Imper root of آمدن *amadan*, short

for بیا *bīa*, the usual form]

آب Water, liquid, fluid, humor

Moisture Juice (of fruits). Temper

(of a metal) *Fig* Lustre, polish.

Brillancy. Elegance Splendour

آب آوردن (*-avardan*) ف. ل

To be affected with dropsy

آب آه جو شان (*abe-ahan-jooshan*)

Gaseous chalybeate water

آب افتادن (*ab-oftadan*) ف ل

To water, as the mouth Ex.

His mouth watered. دهنش آب افتاد

آب انداختن (*-an-takhtan*) ف ل

To make water, to urinate [said

۱-آ

of animals, and facetiously of persons]. To supply a cistern or a pool with water

To launch (*be.ab -*) آب انداختن
Frozen water: (*abe.basteh*) آب یخ
ice, hail, etc. Glass, crystal.

Mucus of the nose آب سی
آب تاحتی (*ab-takhtan*) = شاشدن
آب خوردن (*ab-khordan*) ف ل

To drink water *Fig* To crop up,
to crop out, to originate.

To give a drink آب دادن م
to, to water, to irrigate. To cover
or overlay (as with silver, etc)
Fig To give lustre (to)

To adulterate آب در چری کردن
Prov exp آب در هاو سائیدن

To act foolishly, to carry water
in a sieve, *lut*, to bray water in a
mortar

Saliva Spittle. (*abe.dahan*) آب دهن

To be- (*-zadan*) آب زدن م
sprinkle with water. To moisten
To water (milk, etc)' Hence, to
adulterate or cheat.

Prov exp (*abe.zeere-kah*) آب زیرکانه

A shrewd or sly person. One
who conceals his scheming or
ment A dissembler

Med Glaucoma (*-sabsz*) آب سر

Med (1) Amaurosis (*-sah*) آب ساه

(2) Amblyopy

To be melted To آب شدن ف ل
thaw *v l* To be dissolved

Gilding, gold (*abe. talā*) آب طلا
plating

To melt. To dissolve آب کردن ف م

Fig To get rid of, as by selling

To rinse آب کشیدن (*ab-kesheedan*) ف م

آب گرفتن از (*-gereftan.az*)

To temper (a metal)

آب مروارید (*abe morvareed*)

Pearl-white, pearl-powder

Med Cataract in the eye

Semen آب شاط (*abe neshat*)

Silver coating (*-noghreh*) آب نقره

or plating, electroplating.

Bombastic style or manner, آب و تاب

The first letter of the ا (*alef*)

Persian and Arabic alphabets,
corresponding to *a* in English. The
uses of *alef* are mainly as follows:

(1) It is a long vowel sounding
as *a* in the English word *far*. Ex.
مار *far*, warp, except when it is
followed by a final and quiescent
ن in which case it is pronounced
as a short *a* in English.

Ex نان bread.

(2) It is combined with any of the
six Persian vowels modifying its
sound as in

از *az*, from,

اسم *esm*, name,

امی *ommi*, illiterate,

آب *ab*, water,

او *oo*, he, she, it,

ایشان *eeshan*, they.

(3) It represents the number one
in the Arabic numerical alphabet.
See احد

(4) At the end of a noun it serves
as a vocative particle. Ex شاه *shah*,
O king!

(5) It is joined to an adjective to give
verbal force to the sentence in
which it occurs. Ex خوشا کسی که
khosh'a kesti keh. Blessed (be)

the man who

(6) It serves as an expletive in poetry
Come thou! [امر ارف. آمدن]
[Imper root of آمدن *amadan*, short
for بیا *bia*, the usual form].

آب Water; liquid, fluid, humor

آب Moisture Juice (of fruits) Temper

(of a metal) *Fig* Lustre, polish.

Brilliance Elegance Splendour.

آب آوردن (*-avardan*) ف ل

To be affected with dropsy

آب آه جوشان (*abe-ahan.jooshan*)

Gaseous chalybeate water

آب افتادن (*ab-ofhtadan*) ف ل

To water, as the mouth. Ex.

His mouth watered. دهنش آب افتاد

آب انداختن (*-an. akhtan*) ف ل

To make water, to urinate [said

۱-آ

A supererogatory prayer or act [Used also attrib Thus, دعاى نافه] [Pl = نوافل *navafel*]
A bag of musk نافه (nafeh)
The navel-bag of the musk deer [often ناله مشک]
Dull of apprehension; stupid; silly [O S] *PA*
Not understanding *Ant* فهم

نافهمى (na-fahmee) *PA.1*
Dullness of understanding, stupidity, silliness

Negative نافى (nafee) *A*
Umbilical, umbilicular نافى (۲) *PA*
ناقابل (naghabel) *PA.1*

1 Insignificant, trifling, not worthy of mention, unworthy Ex
a small or insignificant gift 3 Incapable

An assayer ناقد (naghd) *A.1*
A critic See نقد

ناقص (naghes) *A*
1 Defective, deficient; imperfect Ex اس-احسان
2 Mutilated 3 Geom Truncate(d) Ex هرم ناقص
[Fem Compare ناقصه *naghesah*]
اتمام و معيوب

عمل ناقص 1 A defective verb 2 *R* A copulative verb
3. *Ar gr* A verb terminating in a weak letter

Geom Ellipsis عظم ناقص = بعضى
Malformation, خلقت ناقص

To render ناقص کردن ف م
defective. To mutilate To deform
To hurt or injure severely
To be ناقص شدن ف ل يا م ف م
mutilated or deformed; to be badly hurt or injured To become defective

Imperfectly, بطور ناقص
deficiently

ناقص الحلقه (olkhalghah) *A*
Deformed, malformed, of a deficient or deformed body Ex چه
a deformed child

ناطلبیده (natalabeedeh) *PA*
Uninvited, uncalled

1 A seer ناظر (nazer) *A*
A spectator A controller A steward, an intendant A supervisor or superintendent [Pl = نظار *nozzar*]
2 Seeing, looking, watching; controlling; supervising

A steward ناظر حرج
A financial controller ناظر مالی
The supervisor of ناظر اوقاف
pious foundations

Omnipresent and ناظر و ناظر
watching Ex حداد ناظر است

The election judges هیئت نظار
To see, observe, ناظر بودن
watch, behold

ناظم (nazem) *A*
1 A regulator An orderer A superintendent or registrar of a school

A poet, a composer ناظم اشعار
of verses [Often simply ناظم]

The navel نافى (naf) *A*
Met Center Ex ناف شهر
See under بند ناف

To cut the navel string ناف بریدن
The middle of the week ناف هفته
A rupture افتادن یا اعدامی ناف
of the navel

1 Penetrating نافذ (nafez) *A*
Ex || چشمان نافذى داشت
2 Obeyed (everywhere), executed or executable Ex فرمان او همه جا نافذ بود
[Fem نافذه *nafezah*]

Timid, shy, ناظر (nazer) *A*
scared Conquering, [Rare]

Disobedient ناظرمان (nafar-man) *A*
Disobedience ناظرمانى (-manee) *A*
To disobey ناظرمانى کردن ف م ل
To be disobedient

Useful, نافع (nafe') *A*
profitable, beneficial, advantageous, salutary Ex پند نافع
A useful advice Syn مفید و سودمند
[Fem = نافعه *nafe'ah*]

The umbilical region نافگاه (nafgah) *A*

1 Uneven, ناصاف (na-saf) *PA*
rough Ex زمین ناصاف
2 Impure; not limpid, also, turbid Ex آب
impure water 3 Insincere, dishonest See the ant ناصاف
Impurity *PA.1* (na-safee)
Unevenness Insincerity

ناصر (naseb) *A.1* = نصرت کننده
An erector; one who plants, installs, or fixes anything

ناصر (nasaboor) *PA*
Impatient Syn اشکب

ناصر (naseh) *A.1* = نصیحت کننده
An admonisher; an adviser or counsellor

1 An assister, ناصر (naser) *A.1*
a defender Ex ناصر دین
of the faith See ناصر الدین
2 An attribute of God A masculine, proper name
Assisting; defending

ناصر الدین (nasadeen) *A.1*
A masculine, proper name Lit,
the defender of the faith

ناصره (naserah) *A.1*
Nazareth ناصرى (۱) (naseree) *Geog A P.1*
(Old name of) Ahwaz

ناصرى (۲) *A.1*
Nazarene ناصرى (۳) *PA.1*
(Designating) a kind of satin or twills known as دیت ناصرى

ناصواب (nasavab) *PA*
Wrong; unjust; incorrect Syn ادرست

1 A callosity ناصور (nasoor) *A.1*
2 = اسور

1 Forehead ناصیه (nastiah) *A.1*
or brow Syn حسن و پیشانی
2 Forelock, hair on the forehead
3 Mien [Pl = ناصیه *navasee*]

Appearance Impression ناصیه حال
ناطق (nategh) *A* = نطق کننده

1 Speaking, talking Ex رده ناطق
a talking film 2 Rational Ex
ناطق See the fem
ناطق

An orator, a speaker
ناطقه (nateghah) *A.1*

1 [Fem of ناطق] 2 [For ناطقه]
The faculty of speech

فهرست اختصارات فارسی

List of Persian Abbreviations

Noun	اسم	ا
Active participial adjective	اسم فاعل	ا. ف.
Etc, and so forth	الی آخر، و قس علی هذا	الح
Past participle, passive participial adjective	اسم معمول	ا. م
Plural	جمع	ح
Preposition	حرف اصابه	ح. ا.
Conjunction	حرف ربط	ح. ر
	حرف عطف	ح. ع
Adverbial conjunction	حرف قیدی	ح. و
Interjection	حرف ندا، صوت	ح. ن
Personal	شخصی	ش.
Adjective	صفت	ص
Interrogative adjective	صفت استهنامی	ص. ا.
1st person	اول شخص	ص. ۱
2nd, person	دوم شخص	ص. ۲
3rd. person	سوم شخص	ص. ۳
Numeral adjective	صفت شماره، عدد	ص. ش
Pronoun	ضمیر	ص.
Interrogative pronoun	ضمیر استهنامی	ص. ا.
Relative pronoun	ضمیر موصول	ص. م
Inseparable pronoun, pronominal ending	ضمیر متصل	ص. مت
Reflexive pronoun	ضمیر مشترک	ص. مش
Common error allowed by usage	غلط مشهور	غ. م
Verb	فعل	ف
Intransitive verb	فعل لازم	ف. ل
Intransitive and transitive	فعل لازم و متعدی	ف. ل م
Transitive verb	فعل متعدی	ف. م
Transitive and intransitive verb	فعل متعدی و لازم	ف. م. ل
Adverb	قید	ق.
Independent adverb	قید مستقل	ق. م
Singular	مفرد	مف

«حافظه» که تلفظ اصلی آن در عربی «حافظه» می باشد در این فرهنگ همان حافظه به کسر ط معین شده و بین صداهاى سین و صاد و ثاء که در عربی اندک تفاوتی با یکدیگر دارند فرقی گذاشته شده یعنی کلمات «سؤال» و «صفت» و «ثابه» هر سه را مؤلف در تلفظ به حروف انگلیسی با حرف S نشان داده است. همچنین حروف دال و راء و صاد و طاء همه در تلفظ انگلیسی به Z تعبیر شده و بین حرف ع و حرف ق هم در این فرهنگ فرقی گذاشته شده است.

۱۰. در هر مورد که تلفظ اصل کلمه به حروف انگلیسی داده شده دیگر در کلماتی که از آن مشتق یا ترکیب گردیده این تلفظ تحدید نشده بلکه فقط تلفظ قسمت اضافی نوشته شده است مثلاً تلفظ «پیشانی» نوشته شده ولی در مورد «پیشانی سد و پیشانی گشاده» فقط تلفظ «سد و گشاده» درج شده است.

۱۱. چند لغت که مأخذ آنها مختلف ولی املاء یا تلفظ آنها با هم متساوی است حداکانه در متن فرهنگ درج و بوسیله نمره های مختلف از یکدیگر جدا گردیده اند مثلاً «ریره» که یکی از ادویه و «ریره» که به معنی تحت کفش و از لفظ «ریره» مشتق است چون دارای دو مأخذ یا دو اشتقاق می باشد دو دفعه در متن فرهنگ درج و با نمره از هم تشخیص داده می شوند باین در ضمن جستجوی یک لغت مراجعه کننده باید احتیاطاً به لغت قبل یا لغت بعد از آن بیرنگاه کند تا لغتی که منظور اوست پیدا شود.

۱۲. در آخر هر جلد صمیمه ای به متن فرهنگ علاوه شده که بعضی از لغت متداول و معید از قبیل «اقتصاد» و «انقوره» و غیره که از قلم حذف گردیده و بعد سطر رسیده و پاره ای لغات کمیاب که در سایر فرهنگ ها درج کرده اند و برخی اسامی خاص از امکس و اشخاص و یک عده لغات اروپایی که در فارسی متداول است از قبیل اتوموبیل و غیره از لحاظ تکمیل فرهنگ در صمیمه مرور درج شده است باین مراجعه کننده اگر لغتی را در متن فرهنگ پیدا نکرد خوب است احتیاطاً نگاهی هم به صمیمه بکند شاید لغت یا معنی مطلوب در آنجا باشد.

۱۳. بطر نه اینکه بسیاری از لغات فارسی به اشکال و املاء های مختلف در می آید مثل «بادرهر» که «فادرهر و فادرهر» هم دیده شده است بهتر است قلاً حروف متادل فارسی مطالعه شود و این موضوع در اول هر حرف در متن فرهنگ بحث شده است.

۵. دویا چند معنی انگلیسی که با هم کاملاً مترادف هستند بوسیلهٔ این علامت «^۱» و آنها که تقریباً مترادف هستند با این علامت «_۱» را هم جدا شده اند بین کلماتی که معانی آنها بکلی مختلف است یا نقطه «_۰» و یا این علامت «_{||}» گذارده شده و در بسیاری از موارد بزر معانی مختلف با نمره طبقه بندی شده است مثلاً معانی دار (۳) به طریق ذیل مرتب گردیده

دار (۳) / ۱ A house seat place

این طریق می فهماند که دار (۳) دو معنی مختلف دارد یکی house که خانه باشد و دیگری Seat یا Place که مقرباً مکان باشد اما چون «مقرو مکان» تقریباً با یکدیگر در معنی مترادف هستند بین آنها این علامت «_۰» گذارده شده است

۶. خیلی اوقات یک کلمه از لحاظ دستوری چند مورد پیدا می کند یعنی مثلاً هم صفت است و هم اسم و یا آنکه اگر فعل باشد هم لازم است و هم متعدی در این قبیل موارد معانی مختلف با نمره از یکدیگر تمکیک گردیده مثلاً کلمه «ربط» که هم اسم است و هم صفت به طریق ذیل ترجمه شده است

ربط (rabeet) ۱- ص A 1 Ahermit

2 Tied, fastened

مقصود این است که آنچه در نمره ۱ گفته شده اسم و آنچه در نمره ۲ گفته شده صفت است

۷. در حلو بعضی کلمات شاد یا کمیاب حرف R گذارده شده یعنی rare که معنی آن کمیاب است ولی در هر کجا که مؤلف خیال کرده که ممکن است آن کلمه کمیاب کم کم متداول و حاشین یک کلمه اروپایی یا عربی شود حرف R گذارده شده است چنانکه در کلمه «آنچیس» و کلمه «آسوار» که ممکن است بعدها آن یک حاشین «حوله» گردد و این یک بحای «حاب» استعمال شود

۸. هرگاه مراجعه کنندگان فرهنگ صرف وقت نموده تمام اشارات و اختصارات و تنصیرهای صرف و نحوی و توضیحاتی را که بین الهالین درج شده مطالعه کنند و معانی آنها را بفهمند استعاده واقعی از فرهنگ خواهد نمود اما کسانی که برای درک آنها مستعد یا نه اهمیت آنها معتقد نیستند باید چشم از همهٔ این چیزها (که نه قول آنها حشو و روائد است) پوشیده به اصل معانی لغات بپردازند و به آنچه بین این دو علامت [] درج شده یا با حروف موسوم به *italic* طبع گردیده، کاری نداشته باشند.

۹. مأخذ تلفظ لغت فارسی در این فرهنگ تلفظی است که امروزه آنهم مخصوصاً در طهران پایتخت ایران متداول است مثلاً تلفظ اصلی کلمه «خانه» آن است که حرف نون با ر ر گفته شود در صورتیکه امروزه در طهران، با کسر نون تلفظ می شود مخصوصاً وقتی که تنها آن را بگویند یا نه کلمه دیگر اضافه کنند مثل «خانه می» و بزر کلمه

اسلوب این فرهنگ و دستور مراجعه به آن

۱. برای اینکه در سرتاسر این فرهنگ ترتیب حروف تهجی کاملاً رعایت شده باشد اولاً حرف «آ» که در واقع اردو الف تشکیل شده قبل از «اب» گذارده شده است مثلاً آویر (اویر) خیلی خلوتر از «ابر» دیده می شود اما کلمه «ند آمد» چون مثل «ند آمد» تلفظ می شود بعد از کلمه «نداق» قرار داده شده و قس علی هذا برای سایر لغات متناهی تا بیاً همراهی که به شکل ی در آمده باشد در حکم ی قرار داده شد است از اینقرار کلمه «ائلاف» بعد از «ابنام» واقع می شود ولی نه همراه آخر کلمه که غالباً نه این شکل «ء» در می آید اهمیتی داده نشده است

۲. کلمات بسیط و مرکب از لحاظ ترتیب حروف تهجی با یکدیگر فرقی ندارند ولی دو کلمه که بوسیله اضافه با هم ترکیب شده اند حروف لغات متن بیامده و با حروف برگ و سیاه چاپ شده و این قاعده شامل افعال مرکب نیز گردیده است مثلاً «ریشه حور» با اینکه در انگلیسی لغت خاصی دارد با حروف کوچک و در ذیل «ریشه» که لغت اصلی است درج شده است و همچنین فعل «حیره دادن» حروف لغات متن بیامده و با حروف کوچک در ذیل «حیره» دیده می شود در صورتیکه «حیره حور» یک لغت جداگانه محسوب و با حروف درشت و سیاه چاپ شده است

۳. مأخذ لغات غیر فارسی بوسیله حروف انگلیسی در حروف لغات تشخیص داده شده است مثلاً ۱ برای لغات عربی و ۲ برای ترکی و ۳ برای لغات فرانسه بکار برده شده است. سایر این برای فهمیدن معانی این حروف بایستی به فهرست اختصارات انگلیسی در طرف چپ فرهنگ مراجعه شود

۴. هرگاه یک لغت به چند شکل درآمده باشد هر کدام که از همه متداول تر است مورد بحث قرار گرفته و معنی انگلیسی فقط برای آن یکی نوشته شده و برای اشکال دیگر اشاره شده است که رجوع نمایند به کلمه متداول مثلاً برای «نادبجان» که کلمه متداولی است معنی انگلیسی درج شده ولی در حلقه «نادبگان» اشاره شده است که این کلمه مساوی با همان «نادبجان» است

کسندگان پورش خواسته امیدوار است ربان‌دان‌ها و ارباب قلم از این نقیصه و همچنین از اشتباهات دیگر آن که پاره‌ای در صمن طمع و قسمتی در نتیجه تنهایی و بی‌کمکی پیدا شده چشم پوشد یا اگر قصد اصلاح دارند بگذارند لحن عیب‌جویی و حرده‌گیری در نظر اصلاح طلبانه ایشان نمود کند تا اگر خواست خدا باشد در چاپ‌های بعد اصلاحات لازم عمل آید

تشکر

در پایان این مقوله مؤلف و طبعه اخلاقی خود می‌داند که از کلیه دوستان و آشنایانی که بطور غیر مستقیم از بدل مساعدت با او درج نمروده و معافی مناسبی برای بعضی لغات فارسی گفتند یا عقایدی اظهار داشتند قلاً تشکر نماید و خود را رهس مت ایشان بداند
تهران - اول آذرماه - ۱۳۱۲ س . حیم

ایسکه در مستقات دیگر ار قیل تلگرافی و تلگراف کردن و غیره برحمت می افیم دجار یک کاری خواهیم شد که هیچ لطف و ضرورتی ندارد اما حایی که گویده و بویسه دجار اضطراب باشد آوردن لغات اروپایی گاهی ناشی اربی اطلاعی ار ربان فارسی و گاهی مسی بر اطهار فصل و خودمایی است (آهم خودمایی علط) و همان است که بعضی را وادر به اتحاد حبه افراطی نموده است که می گوید باید بکلی لغات بیگانه را ار فارسی دور ساحت، (هرچند این قسمت بواسطه تسلسل مطالب قدری ار محت اصلی محرف گردید لکن رو بهمرفته مؤلف را بست به درح یک عده لغات اروپایی در این فرهنگ ترئه می نماید)

مرایای این فرهنگ

فرهنگ فارسی به انگلیسی قبل ار این تاریخ بر توسط اشخاص دیگر تألیف شده بود و این فرهنگ هم اگر بواسطه مرایای آن بود چندان حلوه و ضرورتی نداشت مرایای مرور قطع نظر ار حامیت که به بونه خود حائرسی اهمیت است عبارت ار سه چیز است

سخت رعایت نکات دستوری یا صرف و نحوی که در صحت و اعتبار هر فرهنگی مدحلیت و تأثیر کامل دارد، چه حقاً می توان گفت سرمایه اصلی هر لغت نویس تحصص در دستور ربان است و مراجعه کسندگان به فرهنگ وقتی ار آن استفاده کامل می کسد که نداسد فلان کلمه اسم است یا صفت یا فلان فعل متعدی است یا لازم و ارایرو مورد استعمال آن برای آنها معلوم گردد

دوم ایراد مثال های فراوان است که مؤید فهمیدن طرر استعمال لغات فارسی است مخصوصاً ترجمه های انگلیسی که برای غالب مثال های مرور نوشته شده کمک بررگی برای مترجمین خواهد بود.

سوم سخت لغات است ار حبه علمی و فی ریرا ار چند سال به ایطرف اصطلاحات ریادی در رشته های علمی بخصوص طبعیات و گیاه شناسی و ریاضیات و غیره توسط اشخاصی که دارای صلاحیت بوده اند وضع و در کتب مختلفه علمی ثبت شده است. پیدا کردن این اصطلاحات با تمحص کتاب ها و منابع علمی قدری مشکل ولی مشکلترا آن بدست آوردن اصطلاحات ریادی بود که فقط در افواه استادان صعت و ارباب حرف مثل بحار و بنا و آهنگر و غیره جاری است و شرح چگونگی آن موجب دراری سخن خواهد شد.

اعتراف و عذرخواهی

فرهنگ اصولاً باید حاوی کلیه لغاتی باشد که در ربان جاری یک ملت و همچنین در ادبیات قدیم و حدید آن ملت بکار برده شده است ولی ادبیات فارسی در معای بسیط خود فی المثل دریای محیطی است که هیچ فردی به قعر آن پی برده و کرانه های آنرا بطاره بکرده است. ساسر این مؤلف با اعتراف به افتادگی های این فرهنگ ار عموم مراجعه

جامعیت این فرهنگ در آن حای داد ولی باید اقرار کرد که صدها مصادر و اوران عربی دیگر هست که نویسندگان ایرانی در کلام خود آورده (و هنوز هم حلوا آنها را نمی شود گرفت که بیاورند) که بواسطه عرانت آنها یا عدم گنجایش این فرهنگ مؤلف پیرامون آنها نگردیده است

لغات فارسی

در نوشتن لغات فارسی برار افراط و تفریط احتراز شده، یعنی هر چند تمامی لغاتی که در برهان قاطع یا سایر فرهنگ های فارسی به نظر می رسد در این فرهنگ درج نشده لکن بیشتر لغات فارسی که صاحبان فرهنگ های مختلف در وجود آنها متفق بوده و برای هر یک اقلاً یک مورد می توان از ادبیات فارسی ایراد کرد و جیدان عریب و مشکوک هم بسطربمی آید در این دو جلد محدود درج گردید تا برای ایرانی و غیر ایرانی هر دو مفید باشد اگر مؤلف می خواست هر چه در فرهنگ های قدیمی نوشته اند اقتباس کند دیگر این فرهنگ گنجایش لغات متداوله امروزی را نداشت و لازم می آمد که یک برار دیگر به قطر یا به تعداد جلد های آن افزوده شود زیرا آن فرهنگ ها که آنهمه لغات کمیاب در آنها درج شده لغات معمولی و متداول فارسی را دارا نمی باشد فرصاً هم اگر از بعضی از آنها دگری شده باشد در حلوا آنها عبارتی از قبیل «معروف است» و یا چیری شبیه به آن نوشته اند یعنی این کلمات متعارفی محتاج به تعریف نیست^۱

لغات اروپایی و غیره

دحول لغات اروپایی در فارسی بیشتر بر اثر احتیاج یا تابع مقتضیات بوده است زیرا فارسی هم مانند سایر زبان های ربه دیا هر وقت احتیاجی داشته بوسیله اقتباس از زبان های دیگر رفع کرده است گاهی لغات سماور و استکان و غیره را از روس ها گرفته که حالیه کمتر اشخاص فکرمی کسد که لغات بیگانه باشد و گاهی لغات تلگراف و تلفون و اتوموبیل را که از اختراعات فرنگی ها بدست آمده عاریه کرده و از طرف دیگر لغات ریادی به سایر زبان ها داده است و این ماده در میان بسیاری از ملل معمول است و مادامی که برای رفع احتیاج باشد چندان قبحی ندارد مقصود از احتیاج آن است که مفهوم لغت اروپایی چیری باشد از اختراعات خاص اروپاییان که ترجمه لغت آن به فارسی یا عربی گنگ یا غیرطبیعی سطر آید، مثل لوکوموتیو و تلگراف و صدها کلمات دیگر فرص کسیم تلگراف را هم به قول گروهی «دورویس»^۱ یا چیر دیگر ترجمه کردیم گذشته از

۱ مؤلف در همین فرهنگ بر بعضی از این لغات را درج نموده است منتهی به از روی عقیده بلکه تا مردم چه قسم تلقی کسد و تا چه اندازه بیسند

بیست بود یکی فهمیدن و محقق نمودن اصل معنی لغت و دیگر پیدا کردن معنی خاص آن در انگلیسی. اقرار معلوم هر کس و هر دسته یک لغت بخصوص را مطابق نظر و سلیقه یا مسموعات خود معنی می کرد و از همین جهت بسی اتفاق می افتاد که در موقع شور در یک لغت اختلافات زیادی در بین اشخاص طرف مشاوره پیدا می شد و نه تنها اینگونه اختلافات بست نه معانی لغات رُح می داد بلکه برای هر اصطلاح و صرب المثل و غیره نیز تعبیرات و توضیحاتی مختلف بدست می آمد. روری بحاطر دارم مساب امتحان ارفیقی پرسیدم «خودفروشی» یعنی چه؟ بیدرنگ جواب داد «فداکاری»، که خیلی باعث تعجب اینجانب گردید. اتفاقاً مرد مس تر و طاهراً محرب تری فرا رسید و مدعی ار او تصدیق جواب خود را حواستار شد. با اینکه گمان نمی بردم کسی غیر ار آن رفیق در این معنی نه علط رفته باشد آن شخص ثالث نیز گمت «خودفروشی یعنی فداکاری» و صدچندان بر شگمت مں افروود و هرچه گفتم «خودفروشی» بطور اکثر نه معنی «خودنمایی و تمجید ار خود» استعمال شده مدعی همچنان در عقیده خود مصر بود تا اینکه شخص فهمیده تری وارد شده با این دلیل ساده هر دوی آنها را متقاعد ساخت که «فداکاری» وقف حویشش است در مقابل هیچ ولی «خودفروشی» انتظار چیری است در ارای فروختن حویش. ایست یکی ار نتایج فقدان فرهنگ ملی که ناید میران و مرجع ریان یک ملتی باشد.

ثالثاً پیدا کردن مأخذ صحیح بسیاری ار لغات بیگانه و مستعمله در فارسی یعنی ذکر اینکه ار چه ربانی اقتباس شده و اصل آنها نه چه شکل بوده تا یک اداره حالی ار اشکال سود، ار آنجمله است ترمر و اشکاف و چرتکه و آشفقه و اشون (اصطلاح مطعه) متعلق نه ریان روسی و اسکله و بالیور و حیرو (اصطلاح تحار) ار ایطالیایی و اوغور و اراقیطون (که اسم گیاهی است) ار لاتین و پیاله ار یونانی و ایلول (ماه رومی) ار سریانی و جیلوار که در اصل چهل یارد بوده و حرحیس و دقیانوس که معرب ژرژ و دسیوس بوده ار انگلیسی و صدها کلمات خارجی دیگر.

لغات عربی

برای استعمال لغات عربی در فارسی اصولاً حدودی معین شده است ریرا مصادر و سایر اوران عربی را ار ابتدای نمود عرب ندون هیچ حدود و قیودی در فارسی نه کار برده اند و هر نویسنده ای اعم ار شاعر و مورخ و غیره هر لغتی در عربی بطرش رسیده نه جهت تعس یا جهات دیگر در کلام فارسی خود استعمال نموده است، و در ۶۰ حال امروزه ریان عربی در فارسی نومی شده و حکم ریشه های لاتین و یونانی را در السه ارو پایی پیدا کرده است. ناری مؤلف حتی الامکان لغات عربی متداول را که در کتب ادبی و تاریخی دیده و در حدود اطلاعات او بود در این فرهنگ درج نموده و حتی یک عده لغات عربی دیگر هم که ار حدود اطلاعات او خارج بود چون در بعضی فرهنگ ها بطر رسیده بود ار لحاظ

2 Abusive language
indecent words *See* فحش || رشت & لایق

۶۵۸۵۶۶ - ۶۶۵۵۲۰ تلمس

۷۵۱۵۸ کیستی ۱۴۹۰ شمسه، دایه‌گانه، حیاتان و معاصر ورمه‌گه

حق چاپ برای ناشر محفوظ است

دوره‌گه کیستی ناشرین برای قطع این در این اثر

۵۰۰۰۰ تیراژ

چاپ و نشر در تهران

چاپ اول تا پنجم توسط ناشرین

در تهران، ختم

ورمه‌گه برای ناشرین - انگلیسی



۱۳۸۱ خورشیدی
فرهنگی ماهنامه



لغتنامه دهخدا
تألیف

این کتاب به منظور آشنایی و معرفی فرهنگ و ادب فارسی
و به منظور آشنایی با فرهنگ و ادب فارسی
در دسترس عموم قرار داده شده است و به منظور آشنایی با فرهنگ و ادب فارسی

فرهنگی-ادبی-فارسی
جامع دهخدا

1 Hard to please, fastidious 2 A fastidious person. A cry-baby Thinness; **نازکی (nazokee)** ۱ تراکت tenderness, delicateness See **نازل (nazel)** ۱ Descending, A صقیمت های Ex dismounting, alighting 2 Low, reduced, diminished Ex کم ۴. ۵. پایی Syn at low prices ۱ To send or مارل کردن ف م bring down, to cause to descend Ex حد اورد کلام خود را بوسیله او مارل کرد The Lord sent down his word through him Syn & یایی آوردن 2 To reduce, to diminish Ex تعارتجاه قیمت های خود را کم کردن Syn ۱ مارل کرده است تحییف دادن To come مارل شدن ف ل یا مع ف م down, descend, alight, to be sent, as from heaven To flow down To be reduced **نازنده (nazandeh)** ۱ Coquetting ۱ Mincing Feigning disdain Boasting, assuming airs [Agent from ناریدن] 1 Delicate, **نازنین (nazanin)** ۱-۲ tender Syn ۲ || ارك & لطیف 2 Lovely, amiable, beloved Ex a delicate or beloved sweetheart Syn محبوب 3 Nice, fine, excellent Ex آدم He is a nice man Coquettish **نازو (nazoo)** ۱ م Fastidious **نازیبا (nazeeba)** ۱ م Ugly, inelegant Indecent Syn رشت 1 Ugliness, **نازیبایی (nazeebayee)** ۱ inelegance **نازیدن (nazeedan)** ف ل [Imper root=مار] 1 To assume a haughty air, to boast or plume oneself (of) Ex بحس باری تی، مال ۱ (Prov) Shouldst thou boast of thy beauty or wealth, a single fever will spoil the former, and a single night will give away the latter 2 = مار کردن

Ex 2 & 3 ۱ || اس حام حیلی مار میکند 4 To fondle, blandish, endear Ex پدر فرزند خود را مار میکرد 1 To tolerate مار کشیدن ف ل the coquettish or mincing manners of any one 2 = مار کردن Mincingly Coquettishly { مار ۱ Delicately { مار ۱ To mince, مار حرف ردن to talk mincingly Amorous exchange of مار و بیار supplications and soothing words Barren **نازا (naza)** ۱ س { **ناراد (nazad)** ۱ س رن ناراد **نازاینده (naza-yandeghe)** ۱ { **نارایی (naza-ye)** ۱ Barrenness, sterility **نازائیده (yandeh)** = **نازا** **ناز بالش (naz-balesh)** ۱ A soft cushion a small cushion **ناز بردار (-bardar)** = **ناز کش** **نازپرور (-parvar)** ۱ م **نازپرورد (-parvard)** ۱ م **نازپرورده (-parvardeh)** ۱ م Delicately brought up; pampered, hence, spoiled Ex بچه مار پرورده 1 Thin **نازک (nazok)** ۱ م || صحنه & کلفت Ant || کاعد نازک Ex 2 Delicate, tender Ex نازک گل 3. Slender || لطیف Syn || نازک است صدای نازک 4 Soft Ex ۱ To thin to نازک کردن ف م make thin or thinner Ex ما چکش ۲ || صفحه آهن را نازک کردند as the voice **نازک اندام (nazok-andam)** ۱ م Of delicate limbs (or body) **نازک بدن (-badan)** ۱ م Of a delicate body, delicately-formed **ناز کش (naz.kesh)** ۱-۲ (One) who tolerates another's mincing or coquettish manners A fondler or blandisher **نازک کاری (nazok.karee)** ۱ Fine, elaborate work, nicety or elegance in a work **نازک نارنجی (-naranjee)** ۱-۲

Sea-coco-nut نارگل دریایی A nargileh. ۱. **نارگیله (-geeleh)** Sour orange **نارنج (naranj)** ۱ **See under** بهار نارنج **See under** حلال نارنج **نارنجستان (naran-jestan)** ۱ An orangery. Grenade, **نارنجک (-jak)** ۱ shell, bombshell, bomb Orange adj, **نارنجی (naranjee)** ۱ م orange-colored **نارنگ (narang)** = **نارنج** **نارنگی (narangee)** ۱ Mandarinine, China orange, tangerine A trick **نارو (narow)** ۱ ۱ To play a trick مارو ردن ف ل (esp upon a friend) **نارو (۲) = ناروا** 1 Inadmissible; **ناروا (nara.va)** ۱ م also, unjust Ex ار آدم نهدست فرص 2 || حایر & روا Ant || گرفت ناروا است 3 R Unsaleable Not current **ناروان (-van)** ۱ م Unprepared, as a lesson Not having prepared. Not current or flowing Unsmooth **ناروان (nar.van)** = **نارون** The elm tree **نارون (-van)** ۱ [Also نارون] Fiery Igneous A P **ناری (naree)** ۱ م Using fire or explosives Explo. sive, inflammable Hellish [Fem اسلحه ناریه Ex **naryyah** ۱ م = اسلحه گرم] 1 Mincing air **ناز (naz)** ۱ (or manners) 2 Coquetry, coquettishness Syn 3 || عمره Feigned disdain 4 Fondling, endearment; blandishment Syn ۵ || بوارش Delicacy, elegance 6 [For نار] The sensitive- or humble-plant 1 To feign مار کردن ف ل disdain Ex هر وقت مقامی مار میداد Whenever he was nominated to a position, he would first feign disdain for it 2 To mince, to show mincing manners 3 To coquet, to ogle

1 Falsehood **ناراستی** (-rastee) ۱
Syn دروغ 2 Dishonesty Syn
نادرستی

1 Uneasy P.A م (-rahat) **ناراحت**
Ex || مرص ناراحت است 2 Uncom-
fortable, inconvenient, incommo-
dious Ex صدى ناراحت an un-
comfortable chair See the ant
راحت

To make uneasy; ناراحت کردن م
inconvenience trouble; disturb,
embarrass; interrupt, incommode
ناراحتی (-rahatee) P A ۱
Inconvenience; incommodity;
uneasiness, trouble

ناراضی (-razee) P A م
1. Dissatisfied; discontent(ed),
displeased Ex م ار او ناراضى هستم I
am dissatisfied with him 2
Unwilling Ant راضى

ناربن (-nar-bon) ۱ = درخت انار
The pomegranate-tree

نارپستان (-nar-pestan) م Poet
With a round breast, in the form of
a pomegranate, round-breasted

نارجیل (-jeel) A-P = نارگیل
[Contraction of (narad) ناراد
نایاراد, or نایاراد, he does (or may) not bring
(Dried) pome. ۱ (nar.dan) **ناردان**
granate grains

Nard, spike- ۱ (-din) **ناردین**
nard [From G origin]

Unripe, green م (-naras) **نارس**
Ex رسیدہ Ant || کال Syn || موه نارس
Inaudible م (-rasa) **نارسا**
Ex صدای نارسا

نارستان (-narestan) = انارستان
نارسیدگی (-narasee.degee) ۱
Unripeness Syn کالی

نارسیده (-deh) = نارس
Not gone م (-narafteh) **نارفته**
Not yet come Unpassed, as a
road

نارگل (-nar.gol) = گلنار
Cocoa-nut ۱ (-geel) **نارگیل**
[Arabicized into نارگیل -jeel]
The cocoa.nut palm درخت نارگیل

این قیل اشخاص نادر اند uncommon Ex
Such men are rare [Fem = نادره
naderah] Syn کباب
A masculine, proper ۱-
name Spec, Nader Shah, king of
Iran [1688-1747 A D]

نادرآ (-naderan) A = ندره
Rareties, A ۱ (na-derat) **نادرآت**
rare things [Pl fem. of نادر]

1 Incorrect, م (-dorost) **نادرست**
inexact Ex جمله نادرست an incor-
rect sentence Syn غلط & اصحیح
|| درست & صحیح Ant. 2. Dishonest
Ex آدم نادرست || درست Ant
3 Untrue, false Syn. دروغ || درست

نادرستی (-dorostei) ۱ Dishonesty
Incorrectness; inexactitude False-
hood

1 Rarity A م (-naderah) **نادره**
or curiosity An anecdote A wit-
ticism [Pl = نوادر navader]
2 [Fem of نادر]

Phoenix of his age نادره عصر
نادری (-naderee) م A P ۱

1 Pertaining to (the age of)
Nader Shah 2. R (A) rarity
1 Penitent; م (-nadem) **نادم**
remorseful, rueful, sorry, regretful
Ex ار کرده خودمادم است He is sorry
for what he has done Syn || بشیان
2 A penitent man [Pl = نادم
noddam R]

نادم شدن = پشیمان شدن
نادی (-nadee) A = منادی

1 Unseen; م (-nadeede) **نادیده**
also, invisible Ex حدای نادیده ||
2 Not having seen

نادیده شوی (-shooy) = ناکره
A pomegranate ۱ (nar) **نار**
[Contraction of ار and used mostly
in comp]

1 Fire Syn آتش || ۲ (A) **نار**
بیران = [Pl] || دورح Syn Hell
neeran R]

1 Untrue, م (-na-rast) **ناراست**
false Syn دروغ 2 Dishonest
Compare نادرست

ناحوانده (-khandeh) م
1 Uninvited Ex. مهاد ناحوانده 2
Unread 3 Uneducated

ناخوب (-khoob) = بد
1. Ill, sick م (-nakhosh) **ناخوش**
Ex || مریس Syn || بجه ناخوش است 2
Unhealthy Syn & نادرست 3 Morbid, diseased 4 Unplea-
sant, disagreeable, harsh Ex آواری
ناخوش داشت

A sick or ill person, ۱-
an invalid. A patient
To make ill م ناخوش کردن م
or sick, to sicken
To fall م یا م ناخوش شدن م
or get sick, become ill or sick;
be indisposed.

ناخوش احوال (-nakhosh.ahval)
P A م Indisposed See also
ناخوش آواز (-avaz) م ۱
(One) who has a harsh voice;
a bad singer

1 Illness, ۱ (nakhoshee) **ناخوشی**
sickness; indisposition Compare
ناخوشی مای 2 A disease Ex || کدک
3. || مریس Syn eye diseases چشم
Disagreeableness Syn بدی See
the ant خوشی

ناخون (-Vulg (na-khoon) = ناخن
ناخویشتن داری (-kheeshtandarce) ۱
Incontinence

Poor, indigent, { (nadar) **نادار**
insolvent م { (nadar) **ندار**
|| نهیدست & درویش - فقیر - بیچاره Syn
دولتمند & دارا - دارنده Ant

Poverty, { (nadaree) **ناداری**
indigence ۱ { (nadaree) **نداری**

1 Ignorant م (-nadan) **نادان**
Silly; also, foolish || حامل Syn
2 An ignorant or
silly person A fool Ant دانا & خردمند
Deceiving م (-farzeb) **نادان**
the fool

Ignorance ۱ (nadanee) **نادانی**
Foolishness, silliness

A step. ۱ (nadokhtaree) **نادختری**

Rare, unusual, م (-nader) **نادر**

or command of a ship
Atheism **ناخدایی** (۲) R۱
ناخردمند (nakheradmand) = ناخرد
ناخلف (nakhalaf) م P A
Degenerate, unworthy of his
parents Ex اولاد احلف
A nail, **ناخن** (nakhon) ۱
a finger-nail A claw or talon
To pare (یا چیدن) احن گرفتن
the nails
To cut the احن را از ته گرفتن
nails to the quick
ناخن بر (bor-) ۱ || احن گرفتن = ۱
2 A knife or scissors for pa-
ring the nails
ناخن پال (pal-) ۱ = ناخن خواره
ناخن پیرای (peeray-) ۱
A manicure
A whitlow **ناخن خواره** (khareh) ۱
Close-fisted, stingy Syn. حسیس و حوکی
ناخنک (۱) (nakhonak) ۱
[O S] A small finger-nail Any-
thing suggestive of a nail or
claw Spec 1 Bot (a) Unguis
odorato; seeds of the mellilot or
of the *Trigonella Grandiflora*
[called also اکلیل الملك or اکلیل]
(b) Unguis, claw-like base of a
petal 2 Med. Unguis at the eye
3. In joinery A (claw-like)
projection 4 R A pick or
plectrum
A snatch or snatch. **ناخنک** (۲) ۱
ing with the fingers
To snatch احن کردن فل-م
(with the fingers), to take off a
bit, as if for tasting
ناخنکچی (chee-) P T
ناخنکی (nakhonakce) ۱
One who snatches bits of food
from a shop, pretending to taste
them
A nail-trimmer **ناخن گیر** (gcer-) ۱
ناخنه (nakhoneh) R۱ Med.
Unguis at the eye
ناخواستہ (nakhasteh) م
Undesired, unwished for

helpless Ex ناچارم عارض شوم I can't
help going to law, I am compelled
to go to law See مصطر و محبور ||
2 Indispensable
Of necessity constrained- ق
ly Ex ناچار او پول قرض کردم
To constrain, ناچار کردن ف م
force or compel, to render help-
less
To be ناچار شدن فل یا ع ف م
forced, constrained, or compelled
to become helpless.
Coercion, **ناچاری** (na-charee) ۱
compulsion; distress; helplessness
(Out) of necessity ار ناچاری
ناچرخ (nachakh) ۱ A halberd,
a battle-axe Syn || تدرین ۲ A
kind of spear or javelin [R]
Unfit, **ناچسپ** (na.chasp) م
unsuitable, inconvenient Syn نامناسب
ناچیز (cheez-) م ۱ Insignificant,
trifling Ex تحمه ناچیز ۲ Humble
Ex ناقابل Syn || بدنه ناچیز
1 Unjust **ناحق** (nahaghgh) م P A
unlawful, undue; also, false Ex
false witness 2 In-
equitous 3 Colloq Untoward
Unjustly; unlawfully; ق
اورا ناحق Ex unduly; also, falsely
He was unjustly (or un-
lawfully) imprisoned [Sometimes
مناحق]
ناحق شناس (shenas-) م P A
Ungrateful Syn || ناسپاس Ant
دک شناس و سیاس کرار - حق شناس
ناحیه (nahiah) ۱ A district, A
parish Ex طهران ده ناحیه دارد ||
2 A region. Ex در آن ناحیه عریب بودم
3 A tract [Pl = ناحی navahee
Ex tropical regions] ناحی گرمسیری
ناخدا (۱) (nakhoda) ۱
The captain of a ship. [Contra-
ction of 'master of a ship'
See او.]
ناخدا (۲) ۱ م Atheist(ic)
ناخدا قرس (tars-) م Impious.
[O S] Not fearing God
ناخدایی (۱) (-yee) ۱ Captainship

or disagreeable (to); to seem in-
decent Ex شمارا گفتار او ناپسند آمد
ناپیدا (-peyda) = ناپدید
Giving forth **ناآنج** (natej) م A
(a result, etc), generating [R]
ناآراشیده (na-tarash) = ناآراشیده
ناآراشیده (tarasheeh-) م
Unshaven, unshaved Unpolished,
uncultivated Syn نامحار
ناآرس (-tars) = بی قرس - بی باقی
Unfinished, **ناآتام** (tamam-) م P A
incomplete Ex ساحمان ناآتام-س
To leave, ناآتام گذاردن (یا ماندن)
or be left, unfinished
ناآتامی (-tamamee) م P A
Incompleteness, unfinished state
ناآندرشت (na-tandorost) م
Unhealthy, unsound (of body).
ناآندرستی (-tandorostee) ۱
Unhealthiness, unsoundness (of
body)
1 Weak, **ناآوان** (nata-van) م
feeble, powerless Ex بر مرد ناآوان
و توانا Ant || سست و ضعیف Syn
2 R Unable
To debilitate ناآوان کردن ف م
or enfeeble; to weaken
ناآوان شدن فل یا ع ف م
To become weak or powerless
Powerless **ناآوانا** (-vana) م
(not powerful), weak, unable
ناآوان Compare
Weakness, **ناآوانایی** (-vanayee) ۱
want of power, inability
1 Weakness, **ناآوانی** (-vane) ۱
feebleness, debility 2 R Inhability
1 Ignoble, **ناآجنس** (najens-) م P A
mean See بد حسن ۲ R Heteroge-
neous
ناآجور (-joor) م Ill-sorted,
ill-matched, dissimilar, heteroge-
neous Ex ill-sorted احساس ناآجور
(or different) goods
ناجی (naje) ۱ A deliverer, a saviour Syn
معج و رهاکنده
ناچار (na-char) م ۱ Forced by
necessity, constrained, compelled;

or transitory, inconstant Ex دنیا || رودگذر & هائی Syn || ناپایداری است Ant ثبات & پایداری Instability, ۱(-paydaree) ناپایداری inconstance

1 Uncooked, ۱(-pokhteh) ناپخته Ex ۲ || عداى نا پخته undone, raw Ex ۳ || نان ناپخته است Unbaked, undone Ex ۴ Fig || نارس Syn ۴ (a) Inexperienced, unpractised, crude Syn || حام & بی تجربه (b) Imprudent, unwise Ant محرب رسیده - پخته

A step-father ۱(-pedaree) ناپدری Invisible, ۱(-padeed) ناپدید disappeared, vanished Compare امرئى & نابود To cause to disappear or vanish To render invisible To hide

ناپدید شدن فل یا مح ف م To disappear, to vanish To become invisible Ex ابراهیم گفت و فوراً Having said that, he immediately vanished

ناپروا R (napar-va) = بی پروا ناپرهیزگار (-heezgar) م

Unchaste, incontinent, unabstemious Impious Incautious Inattentive to health

Intemper- ۱(naparheezee) ناپرهیزی ance; inattention to regimen or diet; neglect for health Fig Incontinence, want of chastity, licentiousness

To give up ۱ naperheezee) ناپرهیزی کردن فل oneself to intemperance, neglect one's regimen; be careless about one's health To trespass the limits of continence and chastity A step-son ۱(na-pesarce) ناپسری

ناپسند (-pasand) م ناپسندیده (-pasandeede) م

Reprobated, indecent, obscene, disagreeable Ex حرکات ناپسندیده in-decent or reprobated acts Syn پسندیده Ant || رشت To be displeasing

Unwise, ۱(-bekhrad) نابخرد محردمند Ant || محرد Syn foolish Unwise- ۱(-bekhradee) نابخردی ness, imprudence, foolishness Syn بيجردى

Unused ۱(-besodd) ناسود Ant || کهنه Syn || حاتم ناسود Ex فرسوده &

A genius, ۱(nabeghah) نابغه one endowed with genius A distinguished and remarkable personage [Pl = نواح navabegh]

1 Wicked, ۱(na-bekar) ناکار bad Good-for-nothing, useless Roguish 2 A wicked or worthless fellow A rascal; a villain Wickedness, ۱(-bekaree) ناکاری villainy, rascality Worthlessness, uselessness

1 Un- P A ۱(-balad) نابلد acquainted Ex. م در این کوچه ما نابلد هستیم I am not acquainted or familiar with (or I do not know) these streets 2 A stranger

نامحفل P A (-bemahal) = بیموقع نابود (-bood) م

Inexistent Annihilated Syn معدوم موجود Ant || نایاب &

To make disappear, to annihilate To dispatch to do away with Syn بست کردن نابود شدن فل یا مح ف م To disappear, to vanish To be annihilated To pass away

نابینا (-beena) = کور (-koor) ناپسند (-beena-see) = کوری (-kooree)

1 Unclean, ۱(-pak) ناپاک impure; polluted; dirty Ex آب ناپاک impure water 2 Menstruous or menstruating Ex رن ناپاک Ant || محس & کثیف - چرک Syn ظاهر & ناپاک

To become impure, ۱ napaakee) ناپاکی unclean, etc To menstruate Impurity; ۱(na-pakee) ناپاکی uncleanliness, pollution (Period of) menstruation

Transient ناپایدار (-paydar) م

to an adjective as well as to a noun Thus ناامید means 'desperate' or 'hopeless', although the antonym hopeful is امیدوار Compare نى

2 Suffix changing a few adjectives to abstract nouns Ex درارى = درارى length, from درار long; and بها orig, width, from بهى wide

نا (۲) = نای نا (۳) = نایو نا (۴) = مان Our [Occurring only in Ar contexts See ارواحنا] the use of which is recently abolished

نا آزموده (-na-azmoodeh) م Inexperienced Ant آزموده نا استوار (-ostovar) م Unsteady, changeable Hence, treacherous Unsafe, P A م (-amn) نا امن

insecure Unpeaceful, disorderly ناامید (-omeed) م Hopeless, desperate Syn || مایوس Ant To make hope- less, cause to despair, disappoint نا امید شدن فل یا مح ف م

To despair, give up hope, become hopeless, be disappointed Ex ار فرزند خود نا امید شد He despaired of his child

ناامیدی (-omeedee) ۱ Hopeless- ness, despair, disappointment

نا اهل (-ahl) P A م Unworthy Pure; clear ۱(nab) م pure gold, pure or clear wine Syn || حالى Compare ناپاک

نا ب (۲) A canine-tooth [Pl = نایاب anyab]

Unsuitable, ۱(na-bab) نایاب unfit Syn نامناسب

Under age, P A م (-balegh) نایالغ not arrived at puberty

Growing ۱(nabet) نانت نا بجا (-na beja) م Inopportune, out of season (or place) [O S]

Misplaced Ex سجا نا بجا Syn مناسب & بجا Ant || بیموقع & بیجا

A worm-eaten or rotten fruit میوه کرمو
A spotted fruit میوه لک دار
Fruitless (*not used figuratively*) میوه ی میوه
میوه خور (*meeveh-khor*) ۱-
1 Living on fruit 2 A fruitarian
Fruitful, میوه دار (*-dar*) س
fruit-bearing, fructiferous
میوه شناس (*-shenas*) ۱
A carpologist; a pomologist
میوه شناسی (*-shenasee*) ۱
Carpology, pomology
An orchardist میوه کار (*-kar*) ۱
A pomologist
میوه فروش (*-foroosh*) ۱
A fruiterer or fruiteress
1 A century میته (*me-ah*) ۱
در مئه سوم میلادی Ex [۱۰۰ ساله]
2 R The number one hundred
مئین = meat مئان = [۱۰۰] [صد]
[*meatayn*]
میهمان (*meehman*) الج = میهمان الج
1 Home, native میهن (*meehan*) ۱
country, motherland, fatherland
Syn وطن || 2 Wife and children;
also kindred

per name, is a contraction of this word]
Of a مینوسرشت (*-seresht*) س.
heavenly nature
مینوش - می نوش (*meynoosh*) =
میگسار
میو (*miou*) = میو میو
میوجات میوه See under
میو میو (*mioumiou*) ۱
To mew, میو میو کردن ف ل
as a cat.
Fruit میوه (*meeveh*) ۱
[Pl = میوه ها in the Ar. fashion]
An orchard, باغ میوه
a fruit-garden
Pomiculture پرورش میوه
Lit, the fruit of the میوه دل
heart Met A (beloved) child.
The fruit of the womb میوه رحم
A fruit-tree or fruit- درخت میوه
bearing tree, a fruiter
To bear or میوه دادن ف ل
yield fruit, fruit, fructify To
give forth a result
A ripe fruit میوه رسیده
An unripe or میوه نارس (یا کال)
green fruit

Glaze A blue glass A (blue)
decanter or glass Azure or
lapis lazuli [لاحورد] Met. (a) The
azure sky (b) Wine
See under گل مینا (gol) کل مینا
کل مینا فرنگی
مینا (۲) A R = بندر - لنگرگاه
Azur, blue مینارنگ (*-rang*) {
Syn مینا فام (*-fam*) { س. لاحوردی
An enamelist or مینا کار (*-kar*) {
enamel(i)er میناگر (*-gar*) {
Enamel-work مینا کاری (*-karee*) ۱
Enamelling
Enamelling. میناگری (*-garee*) ۱
Enamelled, مینایی (*meenayee*) س
enamel *adj* Glazed Azure
blue
Paradise, heaven مینو (*meenoo*) ۱
Syn بهشت
A draft, مینوت (*meenoot*) F ۱
a minute See مسوده
To draft, مینوت کردن ف م
nute, make a minute (*or rough*
copy) of
مینو چهر (*meenoo-chehr*) س
Of a heavenly visage [موجهر pro-

One could not see
2 Added to a few nouns, it
changes them to adjectives Ex
چرك *cherkan*, filthy, from
cherk, dirt
1 Negative or privative نا (۱) (*na*)
prefix equivalent to the E *un-*,
in-, *dis-*, etc. Ex نادرست incorrect
or dishonest, where درست means
correct or *honest*, ناکمه unsaid,
from گفته *said*; ناسرمد cowardly or
or a coward, where مرد (in its
adjective sense) means *manly* or
brave In such usage it is prefixed

The 29th letter of ن (*noon*)
the P alphabet, and the 25th
of the Ar, corresponding to *n*
in E It denotes the number 50
in the Ar numerical alphabet
Before پ *p*, the letter
n is pronounced as *m* Ex پشه
pambeh & شمه *shambeh*. The
grammatical uses of ن are as
follows
1 As a contraction of نه *not* or
no, it is used to make negative
verbs Ex نمیرود He does not go,
نمیوان دید He did not come;

ن

tendency [Pronounced also *may-lan*] See میل *mayl*

Geog Milan (meelan) میلان

Exercise A P (meelbazee) میلباری
or gymnastics with clubs, bars, etc

A P میل میلی (meelmeelee)

Corded, ribbed, striped *Syn* راه راه

A rod A A P (meeleh) میله

shaft A bar Ar arbor, an axle

A piston-rod میله سینه

A crankshaft میله لنگ (lang)

1 Depen- A P (meylee) میلی

ding upon the will 2 Of one's

own free will Ex ملی نار مرده

احاری He played on the tar of

his free will, not compulsorily

Counted F P (meelee) میلی

by the mile

A milliard, F (milyar) میلیار

a billion (milyard) میلیارد

A million F (mil-yon) میلیون

Ex. یک ملین دو کرو است

A millionaire F (-yoner) میلیونر

Name of the A (meem) میم

letter م

Prosperity, A (mayma-nat) میمنت

auspiciousness See مارکی

The right wing A (-nah) میمنه

or flank [Opposed to میسر]

Auspicious, A (maymoon) میمون

prosperous, happy, fortunate *Syn*

فرحده

A monkey, (mey'moon) میمون

an ape *Syn* || Compare || ورینه

A she-monkey میمون ماده

See under گل (gol) گل مسون

میمون هر چه رشت راست ناریش بیشتر است

Prov The worst wheel of the

carriage creaks the most

A monkey-dancer, Met A cunning fellow

Leading (bazee) میمون بازی

performing monkeys Met (a)

Trickery (b) Monkeyishness

میمون صفت (-sefat) P A

Apish, monkeyish

میمون صفتی (-sefatee) P A

Apishness

Enamel مینا (meena)

whet the appetite of; to cause

to like, to excite the liking of

I should like میل داشتم بدانم

to know

I felt like it, میل کشید

it pleased me (to)

Chem Affinity; میل ترکیبی

chemism

Centripetal force قوه میل مرکز

See in the vocab بیمل

A knitting. A (merl) میل

needle [میل نامدکی] A bodkin

or pencil with which the eyes

are anointed with collyrium [میل]

A probe, also, a catheter [سر مه دان]

A bar A rod [میل طی or میل حراحی]

A shaft, an axle or axle-tree [in

the last three senses also میله]

An Indian club [میل ورزش]

An iron style An obelisk A mile-

stone [P = amyal امیال]

1 To catheterize, میل ردن ف م

introduce a catheter into Ex

2 To probe || چشم را میل ردند

1 To anoint with میل کشیدن

collyrium (by means of a pencil

or bodkin) 2 To blind

A probang میل حلقوم

A bougie میل بخرای بول

A mile F (meel) (۲)

Nautical mile میل بحری

Geographical mile میل جغرافیایی

1 Birth میلاد (mee-lad) A

Syn || تولد || 2 Birth of Christ; the

Christia. era

Before the birth of میلاد

Christ [B C]. Ex سال قبل از میلاد

50 years B.C

Anno domini (A D), بعد از میلاد

after the birth of Christ Ex صد

100 years A D

Christmas عید میلاد مسیح

Of the A P (meeladee) میلادی

Christian era, in the year of

Christ, anno domini (A D) Ex

the 5th century A D

The Christian era تاریخ میلادی

Inclination, A (mayalan) میلان

Microbial, bacterial

میکش = (mey.kash) میگسار

A wine-میگسار (-gosar) ۱

drinker or wine-bibber

Wine-میگساری (-gosaree) ۱

drinking Carousal

A shrimp میگو (mey.goo) ۱

A prawn

Wine-colored, میگون (-goon) م

reddish; ruby-colored

1 Inclination, میل (mayl) A ۱

tendency, also, obliquity 2 Desire;

wish Ex ابرحسب میل او می رفتم

according to his desire 3 Pleasure

Ex انا کمال میل شرفیاب خواهم شد

come to meet you with much

pleasure (lit, with the utmost

pleasure) 4 Liking, fondness

5 Appetite [اشتها] 6 Astr Cele-

stial latitude

1 To like, میل داشتن ف م

to wish or desire Ex (a) آب

Do you like some water?

(b) I wish you میل دارم شما بروند

to go *Syn* مایل بودن و خواستی

2 To have a liking for, also,

to care for

1. To take, میل کردن ف م

to eat [more politely میل فرمودن]

Ex (a) عیب میل فرمایید Eat some

apples (b) حاسی میل فرمودید Did you

not take (or have) tea?

2 To have a liking for; to wish;

also, to relish or have a relish

for [sometimes with م] Ex میل

He does not have a re-

lish or appetite for food

What do you چه میل دارید؟

like (wish, want, desire, etc) ?

What will you take?

I like nothing, هیچ میل ندارم

I don't care for anything

Just as you like, میل شما است

su. yourself

To what هر چه میل دارید نکند

you please, do whatever pleases

you, do as you like

To appelize, میل آوردن

curable Syn شدنی & ممکن 2
Easy Syn آسان
Left A 1 (maysarah) میسره (۱)
wing, left flank Ant میسه
Ease, easy R 1 (۲) میسره
circumstances
Facilitated; successfully accomplished;
successful See میسر
A ewe 1 (meesh) میش
See in the vocab گرگ و میش
A mayshoom (maysoor) میسور
Inauspicious, unhappy Syn بد فال
Bluish-green Syn میشی (mee-shee)
Sheep leather 1 (shin) میشین
[Written also میش mecshan, and
meshin]
1 A rendezvous A 1 (meead) میعاد
2 R A promise 3 R A term
See وعده
The promised (yowmol) یوم الیعاد
day, i.e. the Resurrection Day
A rendezvous, a place of meeting
Liquidity, A 1 (maya an) میعان
liquidity, liquid state
A cloud, a fog 1 (meegh) میغ
or mist Syn. مه & ابر
میغناک (-nak) = ابری - مه دار
می فروش - می فروش (mey-foroosh)
1 A vintner, a wine-seller Syn
2 Poet A tavern-keeper
میقات A 1 (meeghat) [R]
A fixed time (or place)
A-G-Heb 1 (meekael) میکائیل
Michael [Heb מִיכָאֵל mikha-el]
میگده (meykadeh) = میخانه
A microbe, F 1 (meekrob) میکروب
a bacterium [pl bacteria].
A microzyme میکروب باحوشی
F P 1 (shenas) میکروب شناس
A microbiologist or bacteriologist
F P 1 (shenasee) میکروب شناسی
Microbiology, bacteriology
F P 1 (-kosh) میکروب کش
A microbicide
F P میکروبی (mikrobee) م

of meekhtan, to make water]
A gutter, 1 (meezab) میزاب
a rain-pipe, a spout Syn باودان
1 A pair of A 1 (meezan) میزان
scales, a balance Syn 2. ترارو
Astr The sign Libra 3. Name
of the seventh month of the solar
year, replaced in recent years by
meh 4 A measure [in music
or poetry], a metre Syn
میران بهار 5 Amount Ex 5 || درون
6 Balance or equilibrium See
7 Basis or rule || 7 موارد & تعادل
Syn 8 [In compound
scientific terms rendering the E
suffix -meter Ex میزان الحراره
[PI = mavazeen موارین =]
9 [Used as an adj] (a) In equilibrium
Ex برارو میزان یست
(b) Adjusted
1 To adjust میزان کردن م
to regulate Ex آن اسباب را ناند
That instrument should
be adjusted 2 To weigh Syn
کشیدن & سنجیدن
میزان الحراره A 1 (-olhararah)
A thermometer Syn گرماسنج
میزان الهواء A 1 (-olhava)
A barometer
میزان بندی A P 1 (-bandee)
Adjustment
میزانه Mus A P 1 (meezaneh)
Measure; time
میرانه زدن و ل To beat the time
میزانه شمار A P 1 (-shomar)
A metronome
میز بازی R 1 (meez-bazee)
Bureaucracy
میربان A host, a hostess 1 (ban)
مهمان Compare || مهماندار Syn
میزدانی (meez.banee) = مهمانداری
می زده - می زده (mey-zadeh) م
Upset by excessive drinking
میستان (meyestan) 1 || م بهانه = 1
2 A place abounding with wine
میسر (moyassar) م 1 Possible,
feasible, practicable, also, pro-

heritance
To inherit میراث کردن م R
میراث بر (-bar) A P 1 {
میراث خوار (-khar)
میراث حور (-khor)
An heir Syn وارث
میراثی A P 1 (meerasee) م
Inherited, hereditary Syn موروثی
میراخور 1 (meerakhor)
A master of the horse, an equerry.
See آخور & میر
میراندن (meerandan) م {
میرانیدن (meeraneedan) م {
To cause to die; to kill [Caus
of مردن Imper = مران]
میرزا A P 1 (meer-za) [Contrac.
tion of امیر راده] 1 The son of
a prince 2 A title which was
used before the name of any
gentleman, just as حان was used
after it. Ex || میرزا حسن حان [Both
of these titles have recently been
abolished] See حان 3 A clerk,
an accountant See محاسب & منشی
[Note The word میرزا following
a proper name meant 'a prince'
Ex Prince Parviz پرور میرزا]
Clerkship. A P 1 (-zayee) میرزایی
میرشکار 1 (meer-shekar)
Master of the hunt
میرصد A P 1 (-sad) A centurion
یور باشی Syn.
میر غضب A P 1 (-ghazab)
An executioner
میرندگی 1 (meeran-degee)
Mortality
میرنده (deh) م
میری A P 1 (meeree) = امیری
میز (۱) (meez) A table. A desk
میر تحریر
میر آرایش
میر کرد (یا مدور) A round table
سر میر
At table او هم سر میر نشست
Ex
Tableware: لوازم میر
articles for table use
میز (۲) ا.ف. 1 R Urine
2 [Imper root || ادرار & شاش Syn

portunity Ex میدان ترقی حلوار مار
He has a good opportunity
to progress [Ar pl = میدان mayadeen].

A battle-field میدان جنگ

1 A race-course, میدان اسب دوایی
a race-ground 2. A hippodrome

A parade-ground میدان مشق

An exercise ground

A gym- (یا روردری) میدان ورزش
nasium, an exercise-ground

A flying-ground میدان پرواز

Also, an aerodrome [میدان طیارات]

Market-place میدان مال فروشها
for the sale of animals

Phys Amplitude میدان بوسان

Day of battle, رور میدان
field-day

A brave man; a مرد میدان
champion; a man of war

To decamp, ار میدان در رفتن
run away; leave the battle-field.

To get rid of ار میدان در کردن

To cause to take flight

To encourage; میدان دادن

to incite To give free course
(to); to leave free

See under گو این کوی واین میدان
A square میدانگاه (gal)

An open field, space, or ground
Compare میدان

Very fine میدله (meydeh)

flour, double-sifted flour Bread
made of such flour

See under میر (1) (meer) میر
[Contraction of امیر (2)]

ameer and used (1) as a title before
the name of a سید sayyed, (2)

in comp such as میراحور
etc; (3) in the sense of master

or chief Ex میر حج the leader of
a pilgrims' caravan]

A water میراب (meerab)

distributor

Inheritance, میراث (meeras)

heritage [Pl = موارث mavarees]
1 To inherit میراث بردن ف-م-ل
2 To take possession of an in-

To drive a nail مع کوبیدن

To nail To tack میج ردن ف-م

میخال = A-Heb (meekhal) میکایل

A tavern, میخانه (meykhaneh)

wine cellar, public house, pothouse

1. A small میخچه (meekhcheh)

nail; a tack, a pin [Dim of مع]

2. Med. Corn

میخچه کویی (-koobee)

Staking [O. S.] Driving small

nails; nailing

A nailer, میخ ساز (meekh saz)

nail-maker, or nail-smith

Nailery میخ سازی (-sazce)

A nail- میج فروش (-foroosh)

dealer or nail-seller

A clove, میخک (meekhak)

cloves [For معك] Clovepink;

carnation

Carnation میخک صدیر

میخکوب (1) (-meekh-knob) م

Nailed (up) Staked Studded

with nails

To nail, میخکوب کردن ف-م

to stud To tack

1 A pile-driver میخکوب (2)

Syn || ترکوب 2 A mallet

Pile driving میخکوبی (-koobce)

Staking Driving nails

1 To stake میخکوبی کردن ف-م

Ex. to میر راه آم را میخکوبی کردن

stake a railway line [also میخچه

2 To nail (up) 3

To stud with nails

Same as میخوار (mey-khar)

میخواره (mey-khareh) & میخسار

می آشام

میخوارگی (-kharegee) = میخساری

میخور (-khor) = میخواره-میخسار

Subacid میخوش (-khoshi) م

1 Nulshaped میخی (meekhee) م

2 Cuneiform خط میخی

A square میدان (meydan)

A field or ground An arena

By ext Battle Phys. Length (of

a piston-stroke) Also, a radius

(in railway engineering, etc) Fig

Ringe, extent, scope; also, op

می پرست (mey-parast) م-ا

(One) who is addicted to, or
excessively fond of, wine, a wine-
bibber

می پرستی (-parastee) ا

Excessive fondness of wine, (ad.

diction to) wine-drinking

میت (mayjet) م-ا = مرد

Dead (person) [Pl = اموات amvat,

& موتی mowta R]

[Note The word is also pro-

nounced mayt]

میته (mayta) A R = لاشه

میتین (meatayn) A. ا = دویت

Two hundred Two centuries R

[D of meah]

1. A promise میثاق (meesagh) ا

Syn || قول & عهد-پیمان 2 An agree-

ment, alliance, compact Syn قرارداد

[Pl = موایق mavasegh] || عهدنامه

Liquorice میجیو (meyjoo) ا

Syn متکی & سوس (motkee)

A nail A peg میخ (meekh) ا

A pin A stake, a pile A corner's

die R

A peg میخ چوبی

A wire-nail میخ معنولی

A tenter-hook, میخ سر کج

spike, hooked nail

A hobnail میخ نعل

A small, slender میخ سحافی

nail, a pin

A tack میخ ریزه

A rivet, a rivetting-nail میخ برج

A stake میخ چوبی مرک

A large peg

A pin (for hinges) میخ لولا

A pin میخ کوچک ساعت

A linchpin میخ محور جرح

A coach-screw; lag- میخ پیچ

screw, skein-screw, a screw-nail

A wedge میخ شکاف = کوه

A frost-nail میخ یخ شکنی

A tent-peg میخ چادر

A spike furnished میخ طویله

with a ring on one end and

used for fastening purposes

[Read also without the ez-fah]

posing Arbitration Syn وساطت
To mediate. میانجی گری کردن فل
to go between. To arbitrate.
میان حی (chee) = میانجی الح
میان حالی (khalee) = میانجی
میان حوراک (khorak) = قرموط
میانداز (dar) = میانجی الح
Mianuab, a town میان دو آب
south of Tabriz.

PA. میان قد (mian-ghadd)
Of a middle stature (or size)
میانگیری (geeree) = میانه روی
1. Middle, (mianeh) ۱
center Syn. ۲ Space or
interval between two things Syn
میانه مارا ۳ Connection Ex
They cut off our connec-
tion they made mischief between
us 4 [In a bad sense] ۵
Average
Middling; moderate, میان
mediocre Ex حلی خوب است نه حلی بد. It is neither very good
nor very bad; it is middling or
mediocre

میانه (۲) = میانج
میانه رو (-row) = میان
Moderate person, (one) who takes a mid-
dle course.
Moderation; میانه روی (-ravee)
the golden mean Economy.
To be mode- میان روی کردن فل
rate; to take a middle course
To be economical

میانه قد (ghadd) = میان
میانه گیر (mianeh-geer)
1 (One) who takes a middle course,
moderate (person) 2 (One) who
goes between; an arbitrator
Taking a میان روی کردن فل
middle course Going between,
mediation

میانجی (mianee) میان
The mean, central. Ex چرخ یابی شکست
middle wheel broke Syn وسطی
Waters. میانجی = میان
[Pl of ماه ma']
Hydraulics

Center, central part Ex میان چرخ
3. Interior, inside Ex در میان همه
4. The waist, the loins [mostly
poet. or bookish] Ex در میانم میان
He girded himself
and started right away Syn. کمر
Middling, mid- میان
dle adj Ex. میانقد of a middle
size.

[Used as a میان (mia'neh)
prep for the phrase
1 In the middle (or center) of
2. Between. Ex میان دو کس
3 Among میان
I lost sight of
him among the crowd

میان ستن = کمر ستن
An idle-wheel چرخ میان
Out of From among از میان
To cause to disappear از میان بردن
To eliminate or suppress
To abolish
To disappear از میان رفتن
To be eliminated or abolished
To put up for, میان آوردن
or expose to discussion. To in-
troduce

To interpose یا میان گذاشتن
Every other one یک در میان
Every other day یک روز در میان
Every third day دو روز در میان
By the way میان کلام شما شکر

میان بالا (-bala) = میان قد

A short cut میان بر (-bar)

میان بسته (-basteh) = کمر بسته

میان بند (-band) = کمر بند

میان با (-pa)
میان پاچه (-pacheh) Vulg

The privy parts, the pudenda

Hollow میان تهی (-tohee) س

Ex توحالی - یوک Syn || طبل میان تهی
میان حلی ۴

Miancy, a town between میانجی
Kazvin and Tabriz

A media میانجی (mianjee) P T ۱
tor; a go-between An arbitrator

میانجی گیری (-garce) P T ۱
Mediation; going between, inter-

per name]
Eldest son ۱ (-farzand) مهبین فرزند
مهبینه (meheeneh) س = بررگترین
Greatest, eldest. [Superl of مه meh]
[R] A. ۱ (mohayyee) مهبی
A preparer [Opposed to مهبا]
Wine. می (mey; may) ۱
[Construed with خوردن - نوشیدن
شراب و ماهه Syn. کشیدن و کسارندن]
A particle with می (mee)
the following uses,

1 It is a general sign of the
indicative present Ex می آورم
1 brings; he does not eat.
2 Prefixed to the past tense, it
forms the imperfect, the past
progressive, or the conditional
Ex می رفتم (a) I used to go, I went;
(b) I was going, (c) I would go.
I would have gone
3. In poetic style, it is placed before
the imperative either redundant-
ly or to express continuity Ex
Try (always) میکوش هر ورق و خوانی
in every leaf that you read
[Note. In poetic or bookish
style, the present indicative is
often used in the form of the
subjunctive, i.e. without the partic-
le می Ex «برود سح آمی رسک» An
iron nail does not go into a stone
Also, in poetic styles, the particle
می precedes the negative. Thus
I do not know is used for می ندانم]

مئات (mee-at) ۱
مئات. مات (me-at) ۱
Hundreds A
Centuries R. [Pl of مه meah]
میدان See under

می آشام (meyasham) س-
(One) who drinks wine, a wine-
drinker. Syn میگسار

میال (mayyal) س- [R] A ۱
(One who is) very fond

می آلود (meyalood) س
Contaminated by wine [Poet]

میان (mian) ۱
1 Middle, ۲ میان چوب
middle part. Ex

portunity Ex میدان ترقی جلو و مار
He has a good opportunity
to progress [Ar pl = میدان = *mayadeen*].

A battle-field میدان جنگ

1 A race-course, میدان اسب دوایی
a race-ground 2. A hippodrome

A parade-ground میدان مشق

An exercise ground

A gym- میدان ورزش (یا زور داری)
nasium, an exercise-ground

A flying-ground میدان پرواز

Also, an aerodrome [میدان طیارات]

Market-place میدان مال فروشها
for the sale of animals

Phys Amplitude میدان نوسان

Day of battle, روز میدان
field-day

A brave man; a مرد میدان
champion, a man of war

To decamp; ار میدان در رفتن
run away; leave the battle-field.

To get rid of ار میدان در کردن

To cause to take flight

To encourage; میدان دادن

to incite To give free course
(to); to leave free.

See under گو این کوی واین میدان
A square میدانگاه (galah)

An open field, space, or ground
Compare میدان

Very fine میدده (meydeh) ۱

flour, double-sifted flour Bread

made of such flour

See under میر (۱) (meer) ۱
[Contraction of امیر (۲) ۲]

ameer and used (1) as a title before
the name of a سید sayyed, (2)

in comp such as میراحور
etc; (3) in the sense of master

or chief Ex میر the leader of
a pilgrims' caravan]

A water میراب (meerab) ۱
distributor

Inheritance, میراث (meeras) ۱
heritage [Pl = موارث = *mavarees*]

1 To inherit میراث ردن ف-م-ل

2 To take possession of an in-

To drive a nail میخ کوبیدن

To nail To tack میخ ردن ف-م

میخال = A-Heb. (meekhal) میکایل

A tavern, ۱ (meykhaneh) میخانه

wine cellar, public house, pothouse

1. A small ۱ (meekhcheh) میخچه

nail; a tack, a pin [Dim of میخ]

2. Med. Corn

میخچه کوبی (koobee) ۱

Staking [O. S.] Driving small

nails; nailing

A nailer, ۱ (meekh saz) میخ ساز

nail-maker, or nail-smith.

Nailery ۱ (sazce) میخ سازی

A nail- ۱ (foroosh) میخ فروش

dealer or nail-seller

A clove, Bot. ۱ (meekhak) میخک

cloves [For میخک] Clovepink;

carnation

Carnation میخک صدیر

میخکوب (۱) (meekh-knob) م

Nailed (up) Staked. Studded

with nails

To nail, میخکوب کردن ف-م

to stud To tack

1 A pile-driver ۱ (۲) میخکوب

Syn || ترکوب 2 A mallet

Pile driving ۱ (koobce) میخکوبی

Staking Driving nails

1 To stake. میخکوبی کردن ف-م

Ex. to مس راه آمدن را میخکوبی کردن

stake a railway line [also میخچه

2 To nail (up) 3

To stud with nails

Same as ۱ (mey-khar) میخوار

میخواره (mey-khareh) & میگسار

می آشام

میخوارگی (-khareger) = میگساری

میخوار (-khor) = میخوار - میگسار

Subacid میخوش (-khosh) م

1 Nail-shaped میخشی (meekhee) م

2 Cuneiform خط میخی

A square میدان (meydan) ۱

A field or ground An arena

By ext Battle. Phys Length (of

a piston-stroke) Also, a radius

(in railway engineering, etc) Fig

Range, extent, scope; also, op

می پرست (mey-parast) م-ا
(One) who is addicted to, or
excessively fond of, wine, a wine-
bibber

می پرستی (-parastee) ۱

Excessive fondness of wine, (ad-

diction to) wine-drinking

میت (mayet) م-ا = مرده

Dead (person) [Pl = اموات = *amvat*,

& موتی = *mowta* R].

[Note The word is also pro-

nounced *mayt*]

میتده (mayta) A R = لاشه

میتین (meatayn) A. ۱ = دویست

Two hundred Two centuries R

[D of میخ = *meah*]

۱. A promise A ۱ (meesagh) میثاق

Syn. || قول & عهد. بیان

2 An agree- قرارداد

ment, alliance, compact Syn

|| عهدنامه & مواصلات = *mavasergh* [Pl]

Liquorice ۱ (meyjoo) میجو

Syn موتکی & سوس (motkee)

A nail A peg میخ (meekh) ۱

A pin A stake, a pile A corner's

die R

A peg میخ چوبی

A wire-nail میخ مفتولی

A tenter-hook, میخ سر کج

spike, hooked nail

A hobnail میخ نعل

A small, slender میخ سحافی

nail; a pin

A tack میخ ریزه

A rivet, a rivetting-nail میخ برج

A stake میخ چوبی مرگ

A large peg

A pin (for hinges) میخ لولا

A pin میخ کوچک ساعت

A linchpin میخ محور چرخ

A coach-screw; lag- میخ پیچ

screw, skein-screw, a screw-nail

A wedge میخ شکاف = گوه

A frost-nail میخ یخ شکنی

A tent-peg میخ چادر

A spike furnished میخ طولیه

with a ring on one end and

used for fastening purposes

[Read also without the *ezifah*]

posing Arbitration Syn وساطت
To mediate. میانجی گری کردن ف ل
to go between. To arbitrate.
میان چپی (chee) الح = میانجی الح
میان حالی (khalee) PA = میان نمی
میان خوراک (khorak) = قرموط
میانداز (dar) الح = میانجی الح
Miandoab, a town میان دو آب
south of Tabriz.

PA میان قد (mian-ghadd)
Of a middle stature (or size)
میانگیری (geeree) = میانہ روی
1. Middle, (mianeh) ۱
center Syn. 2 Space or
interval between two things Syn
میانہ مارا 3 Connection Ex
3 || فامہ They cut off our connec-
tion they made mischief between
us 4 [In a bad sense] ۴
5 Average

Middling, moderate, م
mediocre Ex جلی خوب است نہ جلی
It is neither very good
nor very bad, it is middling or
mediocre

میانہ (۲) = میانج
Moderate میانہ رو (-row) م-ا
person, (one) who takes a mid-
dle course.
Moderation; میانہ روی (-ravee) ۱
the golden mean Economy.
To be mode- میانہ روی کردن ف ل
rate; to take a middle course
To be economical

میانہ قد (ghadd) PA = میان قد
میانہ گیر (mianeh geer) م-ا
(One) who takes a middle course,
moderate (person) 2 (One) who
goes between; an arbitrator.
Taking a میانہ گیری (-geeree) ۱
middle course Going between,
mediation

میانہ (mianee) م
mean, central, Ex جرح بیانی شکست
middle wheel broke Syn وسطی
میانہ (miah) A ۱ = آبا
[Pl of ماء ma']
Hydraulics

Center, central part Ex میان چ ح
3. Interior, inside, Ex درمیان حصہ
4. The waist, the loins [mostly
poet. or bookish] Ex درمیانم میان
He girded himself
and started right away Syn. کمر
Middling, mid- م = میانہ
dle adj Ex. میانہ of a middle
size.

[Used as a (mia'neh) م-ان
prep for the phrase در میان
1 In the middle (or center) of
2. Between. Ex میان دو کس حکت
میان 3 Among Ex میان
۱ lost sight of
him among the crowd

میان ستن = کمر ستن
An idle-wheel چرخ میان
Out of From among ار میان
To cause to dis- ار میان بردن
appear. To eliminate or suppress
To abolish
To disappear ار میان رفتن
To be eliminated or abolished
To put up for, میان آوردن
or expose to discussion. To in-
troduce

To interpose یا میان گذاشتن
Every other one یک در میان
Every other day یک روز در میان
Every third day دو روز در میان
By the way میان کلام شما شکر

میان بالا (-bala) = میان قد
A short cut میان بر (-bor) ۱
میان بسته (-basteh) = کمر بسته
میان بند (-band) = کمر بند
میان پا (-pa)
میان پاچہ (-pacheh) Vulg ۱

The privy parts, the pudenda
Hollow میان تہی (-tohee) م
Ex توحالی - بوک Syn || ظل ماں ہی
میان حالی ۱
Mianee, a town میانج
Kazvin and Tabriz
A media میانجی (mianjee) PT ۱
tor; a go-between An arbitrator
میانجی گری (-garce) PT ۱
Mediation; going between, inter-

per name]
Eldest son مہین فرزند (-farzand) ۱
مہینہ (meheeneh) م = مردگترین
Greatest, eldest. [Superl of مہ meli]
[R] A ۱ (mohayyee) مہی
A preparer [Opposed to مہیا].
Wine. می (me)' may ۱
[Construed with خوردن - نوشیدن
شراب و مہ Syn. کشیدن و کساردن
A particle with (mee) می
the following uses,

1 It is a general sign of the
indicative present Ex. می آورم
I bring; مہی خورد he does not eat
2 Prefixed to the past tense, it
forms the imperfect, the past
progressive, or the conditional
Ex میرتم (a) I used to go, I went;
(b) I was going, (c) I would go.
I would have gone.

3. In poetic style, it is placed before
the imperative either redundant-
ly or to express continuity Ex
Try (always) میکوش ہر ورقہ حوائی
in every leaf that you read

[Note. In poetic or bookish
style, the present indicative is
often used in the form of the
subjunctive, i.e., without the parti-
cle می Ex درودسح آمی برسک
An iron nail does not go into a stone
Also, in poetic styles, the particle
می precedes the negative. Thus
I do not know. می ندانم

میانہ (mee-at) A ۱ {
میانہ (me-at) م-ان
Hundreds A ۱ {
Centuries R. [Pl. of مہ meah]
میانہ بین
See under می آشام (meyasham) م-ا
(One) who drinks wine, a wine-
drinker. Syn. میگسار

میان (mayyal) م-ا A ۱ [R]
(One who is) very fond
می آلود (meyalood) م
nated by wine [Poet]
میان (mian) ۱ A ۱
1 Middle, ۱ میان چوب
2 || میان چوب Ex middle part

3 R A land measurer [مساح]
[Note The word is the agent of هندسه which is the Arabicized form of the P اندازه andazeh, measure]

A civil engineer { مهندس کشوری
مهندس فواید عامه }
Engineering A P. ا (-desee) مهندسی
To be an مهندسی کردن ف ل م
engineer To calculate exactly or
mathematically
School of مدرسه مهندسی
engineering

See under مهیا
See under مهود

مهوش (mahvash) = ماهوش
Nauseating, A م (mohavve') مهوع
nauseous See بهوع

Greatness (مهی) (۱) (mehee)
Syn. || بررگی See مه (meh)

Foggy مهی (۱) م = مهدار
Prepared, مهیا (mohaz) م A
ready, equipped Ex م برای حرکت
I am ready to start Syn.
حاضر & آماده

To prepare, مهیا کردن ف م
to make ready, to equip Syn
آماده کردن

To prepare (oneself), to get ready
1 Dreadful, مهیب (moheeb) م A
terrible, formidable, hideous Ex.

|| محوف & ترسناک Syn || اشکال مهی داشت
2. R Revered, dignified
Cause مهیت (mahaybat) A. ا
of fear [R]

مهیج (mohzyyeej) م A = تویج کننده
1 Stimulant, exciting, fiery, also,
incitative or provocative Ex
طنق an exciting or fiery speech

2 A stimulant Syn محرك
مهین (mohayman, -men) م A
A protector, a watcher an attribute of God

مهین (mehin) م = بررگیر
Greatest eldest also, greater or
older [Super or compar of مه
meh] [Used as a feminine, pro-

مهمان دوست (-doost) الح =

مهمان نواز الح
مهمان سرا (-sara) = مهمانخانه
مهمان نواز (-navaz) م A
Hospitable (person).

مهمان نوازی (-navazee) ا
Hospitality

A feast, مهمانی (mehmanee) ا
banquet, entertainment invitation
To give an مهمانی کردن ف ل
entertainment, to prepare a banquet
or feast; to feast. [Construed also
with دادن]

1. Nonsen. مهمل (moh mal) م A
sical, meaningless Ex حرف مهمل ||

2 Neglected, abandoned; also, obsolete or unused
Syn مترك & مهجور
3 Undotted, not marked with a diacritical point, as the letter ح || [Opposed
to مهمله] [Fem = مهمله] [معجم
Ex حاء مهمله]

Nonsense Ex مهمل نگو
Don't talk nonsense

To neglect, مهمل گذاشتن ف م
leave in a neglected or undetermined state to set (or throw)
aside

Idle talks, مهملات (mohmalat) A ا
meaningless words; nonsense

[Pl of مهمل, fem of مهمله]
Ar gr مهموز (mahmooz) م A

Having a hamzah (ء) for one of its radical letters, as certain
Ar verbs

مهموم (mahmoom) م A = مغموم
مهمه (mohem-mah) م A

1 An important affair [Pl = مهمات
2 [Fem of مهم]

A spur مهمیز (mahmeez, meh-) ا
[From A مهمز meh maz, or مهمار
mehmaz]

To spur or prick م مهیر کردن ف م
مهنا - مهنی (mohanna) م A

Congratulated, receiving congratulations

مهندس (mohan-des) A ا

1 An engineer 2 A geometer

2 A moratorium 3 Indulgence
See وقت & فرصت

Moon- مهلقا (mahlagha) م A
taced, ماه لقا (mahlugha) م A
neautiful Syn ماهرو || [The first
is used as a feminine, proper
name]

Fatal, مهلك (mohlek) م A
deadly Syn كشد

A danger. مهلكه (mahlakah) A. ا
rous place; a dangerous situation, a perilous affair L., a danger
a peril [Pl = مهالك mahalek]

1 Important; مهم (mohemm) م A
serious, momentous Ex امر مهم

an important or serious affair
Syn مهمه & عده Fem = مهمه

2 An important or serious affair Ex
[Pl fem مهمات mahammah Ex امور مهمه]

the important affairs of the country] [Pl fem مهمات mahammah Ex امور مهمه]

1 Munitions, مهمات (mohemmat) م A
ammunitions; necessities, equipments Ex مهمات جنگ

of war 2 R Important affairs
[Pl of مهمه fem of مهم used as a noun]

A guest مهمان (mehman) ا
Ex. دیروز او مهمان من بود He was
my guest yesterday.

To be a guest, مهمان بودن (یا شدن)
to be invited

To invite مهمان کردن ف م
entertain To pay the expenses of

مهمان پرور (-parvar) = مهمان نواز
مهمان خانه (mehmankhaneh) ا

A hotel An inn
A hotel- مهمانخانه دار (-dar) ا

keeper, an innkeeper
1 A host مهمان دار (-dar) ا

2 An officer in charge of entertaining foreigners, etc.
Hospitable م R

Entertain مهمان داری (-daree) ا
ment of guests; office of a host
or one who entertains foreigners

A man in مهره (نخته) برد
backgammons Also, the dice.

مه‌ره گر بیک شید همه کس براد است
Prov He plays well that wins

A piece in chess مهره شطرنج
A spinal vertebra, مهره پشت
a lumbar (vertebra)

A cervical vertebra مهره گردن

مه‌ره مار = مار مهره
مه‌ره حاندارو || مادر مهر = ۱

مار مهره or مهره مار = ۲

To glaze, مهره زدن (یا کشیدن) ف م
to gloss To mangle Ex کاعدر
Paper is glazed مهره ممکنه که براق شود
to receive a glossy surface [Con-
strued also with کردن]

Marble-like مهره‌ای (see) س
round

One who مهره باز (baz) ۱

plays with marbles, shells, etc

A juggler playing with balls and
cups R A gambler playing chess
or backgammons R Fig A decent.

ful person

Playing مهره بازی (baze) ۱

marbles (Playing) chess, back-
gammons, etc Fig Decentfulness

Glazed, مهره دار (dar) س

glossed or glossy, said of paper

A polisher, مهره زن (zan) ۱

glazer, of paper, etc

Onyx مهره سنگ (sang) ۱

Emaciated مهریه (mahriyah) = مهر (mahr)

مه‌زول (mahzool) س

مه طلعت (mah.tal'at) P A

Same as ماه طلعت or ماهرو

مه گرفتگی (men-geeftegee) ۱

Fogginess

مه گرفته (gerefteh) س

Foggy, misty

1 A respite, مهلت (mohlat) ۱ ۴

a reprieve, a grace period, time

Ex. (a) دو ماه مهلت دادند که مالیات (a)

They gave him a res-
pite of two months (or two

months' time) to pay his taxes

(b) They شخص محکوم را مهلت دادند

did not reprieve the convict

of the Persian solar year, having
30 days [Often مهرماه -mah]

Kind; مهربان (mehr-ban) س
affable; loving Ex مادر مهربان ||

[Used as a masculine, proper
name]

مه‌ربانانه (bananeh) -ق س

1 Kindly Ex. مهربانانه او صحبت کردند.

2 Kind [never used for persons]

Ex. سخن مهربانانه

Kindness, مه‌ربانی (bane) ۱

affection, affableness

To be kind; مه‌ربانی کردن ف ل.

to show kindness or affection.

Ex. He was very
kind to me. خیلی من مه‌ربانی کرد

Kindly از روی مه‌ربانی - مه‌ربانی

[Arabicized form مهر جان (-jan)

of مهرگان].

1. Mithridates مهر داد (mehr-dad) ۱

2 [For مهر چون مهر داد] Mithridate.

مه‌ر دار (mohr-dar) (۱)

The keeper of a seal; a chan-
cellor; a secretary

Sealed مهر شده = س (۲)

A sealer مهر زن (zan) ۱

1 An engraver مهر ساز (saz) ۱

of seals [Also مهر کن (-kan) ۲

A counterfeit of seals

Seal-engrav- مهر سازی (-sazee) ۱

ing مهر کنی (-kanee)

مه‌ر گان (mehr-gan) ۱

1 The autumn Syn یابرد خزان

2 The autumnal equinox. Syn

3 A feast or festival || اعتدال حرینی

a iciently celebrated in the month
of mehr or autumn

The man- مه‌ر گیاه (-glah) ۱

lrake or mandragora

See under مهر (mehr)

مه‌رو (mahroo) = ماهرو

1 A bead; مهره (mohreh) ۱

a shell resembling a pearl 2 A

marble 3 Gam (a) A die [pl

dice] (b) A man, a piece

4 A vertebra 5 A glazing ins-
trument; also, glaze

The bead of a rosary مه‌ره تسبیح

Foggy, misty مه‌شاد (mehdai) س
Mahdee, title of مهدی A ۱

the twelfth Emam, whose appear-
ance is expected by the Moham.

medans, as is that of the Messiah
of the Jews, or of the Christians

Hence, a masculine, proper name

مه‌ذب (mohazab) س A = ته‌ذیب شده

Refined; polished Polite Educa-

ted; accomplished

A marriage- مهر (mahr) A ۱

portion settled upon the wife

See صدق

Marriage-portion مهر مؤهل

payable in case of divorce or

upon the death of the husband

Marriage-portion paid مهر معجل

at the moment of marriage or

payable at any time after the

marriage

A seal A stamp. مهر (mohr) ۱

A seal ring An impression or

print A brand or mark

To seal, to set مهر کردن ف م.

(or affix) one's seal to Ex فرمان

را مهر کرد

(Given) under the مهر و امضاء

hand and seal of the Minister

Sealing-wax لاک مهر

Removal or breaking برداشتن مهر

of a seal.

To remove, مهر برداشتن (یا بر گرفتن)

break, or take off, a seal Met

To deprive a girl of her virginity,

to deflower her

To receive an مهر گرفتن

impression or print

A leaden seal or stamp مهر سربی

A rubber stamp مهر لاستیکی

Virginity مهر نکارت

Solomon's seal مهر سلیمان

See in the vocab سر مهر {
یا مهر

The sun مهر (mehr) ۱ (۱)

Syn. آفتاب ۴ خورشید

Love, affection; مهر (mehr) (۲) ۱

kindness Syn دوستی ۵ محبت

The 7th. month مهر (mehr) (۳) ۱

See under مههم
Place of Anat (mah bct) مہط
descent An alighting-place See
مردوگہ
Anat The vagina A (bcl) مہبل
Med Vaginitis درم مہبل
Vaginal A P م (-balee, مہبلی)
مه پاره (mah parch) = مہپارہ
Moonlight, { (mah tab) مہتاب
moorshine { (mah tal) مہتاب
مہتابی (mah taber) م
Moonlit Ex شب مہتابی
A high terrace (2) مہتابی (-tabee)
A belvedere
1 Led, A م (mohtadee) مہتدی
directed (to the right path) 2
A masculine, proper name
1 Greater مہتر (1) (meh-tar) م
Elder Taller [Compar of مہ meli]
2 An elder, a great man Ant
کہتر
A groom مہتر (2) م
Greatness مہتری (1) (-taree) م
Tending مہتری (2) (-taree) م
or grooming horses
مه جبین (mah jabin) م
1 Of a moonlike or silvery brow
2 A beautiful mistress
مہجو (mah-joo) م [R] = مہجوشہ
Lampooned, satirized
1 Separated, مہجو (joor) م
kept aloof Syn دور & جدا
2 Abandoned. Syn متروک
3 Obsolete Ex لعت مہجو [Fem =
مہجورہ -joorah]
مہجوری (jooree) A P م
مہجوریت (jooriyyat) A
Separation. Abandonment, forlorn
condition Syn راق & دوری
A cradle مہد (mahd) م
Syn || گہوارہ [Pl = مہود mohood]
Queen mother مہد علیا
(menal-mahdeh- مہد الی اللہ
ellallahad) From the cradle to
the tomb
The cradle or nurse of مہد تمدن
civilization
The nurse of liberty مہد آزادی

Dasateer, which see]
1 Dread, A مہات (mahabat)
fear Syn ترس || 2 Reverence,
majesty Syn برکتی
See under مہبل
مہاجات (mohajat) A [R]
Lampooning or satirizing each
other See مہجو
مہاجر (moha-fer) م-ا
1 An emigrant A fugitive R
[Pl = مہاجرین -jereen] 2 Emigrant
Fugitive R Zool Migratory
Emigration مہاجرت (A (-jarat)
Flight
To emigrate مہاجرت کردن ف ل
Ex در آسال بسیاری برکتی مہاجرت کردند
In that year a great many people
emigrated to Turkey
مہاجر نشین (mohajer neshin) A P
A colony
Attack, مہاجمه (mohajamah) A
onset Syn محرم
A halter, مہار (mahar) م
a longe A bridle Mooring (of
a vessel), painter (of a boat)
Fig Control
1 To bridle; مہار کردن ف م
to halter Ex || شتر را مہار کردند
2 To moor (a vessel) 3 Fig To
subjugate, to bring under sub-
jugation or control
مہار بند (maharband) م
1 Moorings 2 Cluster piles (duc
d'Albe)
Skill; مہارت (maharat) م
expertness, cleverness, dexterity
Ex مہارت آرا احام داد He performed
that skilfully
Skilful, expert مہارت م
Unskilful inexperienced مہارت م
To prove one's مہارت مہار دادن
skill; to show skill or expertness
مہار گمستہ (mahar gosasteh) م
Unruly unrestrained, dissolute,
libertine Syn مردہ & افسار کیخته
مہاری (maharee) = مہار
See under مہالک

A P (-paraslee) موهوم پرستی
Superstition, superstitiousness
موی (1) (mooy) = موی (moo)
موی (2) موییدن See under
Weeping, مویان (mooyan) م
mourning
موی بافی (mooy-baf) = موی بافی
موی تاب (-tab) = موی تاب
مؤید (mooy yad) م = تأیید شدہ
1 Assisted (by God); hence,
victorious Syn معزور || 2 R Con-
firmed; corroborated
مؤید (-yed) م-ا = تأیید کنندہ
1 A confirmer, a corroborator
One who assists or helps R
2 Confirmatory or confirmative
Ex جواب او مؤید اطہارات م بود
His reply was confirmatory to my
statements, his reply confirmed
my statements
Currants; مویز (ma-veez) م
raisins
Lousewort مویزک (-veezak) م
Weeping, lament مویہ (mooyeh) م
tation, mourning Dolorific verses
[Construed with موییدن & موییدن]
A weeper; مویہ گر (-gar) م
a mourner
Hairy, made مویی (mooyee) م
of hair (or fur) Pilose Brittly
Anat Capillary Ex رگی موی
To lament, موییدن (-dan) م
mourn, weep [Imper root =
mooy]
مویین (mooy-in) = مویی
مویبہ (mooyeh) م-ا || مویی = 1
2 A haircloth, a substance made
of hair or fur.
مه (mah) [Contraction of ماه
moon or month, occurring mostly
in comp, as مہ لقا]
مه (1) (meh) م
A fog; a mist مہا مہ گرفتہ است
It is foggy
مه (2) (meh) م-ا
1 Great
2 An elderly person Ant که
Syn برکت
Mahabad, ancient مہ آباد
Persian prophet, author of the

sembling mummy Made of asphalt 2 A mummy A medicine (kind of mineral asphalt) reputed to heal all sorts of wounds, ex- tractions

To mummify, موميايي کردن ف م embalm, make a mummy of

مومين (moomin) = مومي (۱)
Means of A. (maoonat) مؤت
subsistence, daily food Syn خر
Feminine A. (moannas) مؤث
(gender) Ant مذكر

مونجوق (monjoogh) = منجوق
1. A com. A. (moones) مونس
panion, an associate 2 Sociable,
familiar, intimate Syn ايس
مقول (moav-vel) A. (۱) = تاويل كنند
A paraphraser, an interpreter
موقل (val) A. (۱) = تاويل شده
Paraphrased, allegorically ex-
plained

مؤوت (maoonat) A. = مؤت
A gift, A. (mowhebat) موهبت
a present, a donation Generosity
مواهب (۱) = [Pl] || حشش & بشكني Syn
mavaheb
1 Humiliating A. (moohen) موهن
2 Offensive, injurious Ex كلام
اهاب آمر Syn || موم
موهوب (mow-hoob) A. (۱) =
made a gift of Syn & بخشده
هه کرده

موهوب له (hoobonlah) A. (۱)
A donee

موهوبه (hoobah) A. (۱) =
1 A donation, a gift See هه ||
2 [Fem of موهوب]
موهوم (hoom) A. (۱) =
ginary, fancied or fanciful Su-
perstitious. Ex عقیده موهوم || 2 An
imagination A superstition
[Fem = موهومه hoomah]

موهومات (hoomat) A. (۱)
Superstitions Imaginations [Pl
of موهوم, fem. of موهومه]
موهوم پرست (mowhoom parast)
A P Superstitious

poet See مولا || By ext A dervish
2 R A learned man, also, a
doctor of the law or lawyer 3
[For کلاه مولاوي] A kind of turban
smaller than the ordinary turbans
[O. S] My lord or master

مولي (mowla) A. = مولا
Name of موليان (moolian) ۱
river in Bokhara

مولیدن (mooleedan) A. (۱) =
To hesitate [درنگ کردن] To stum-
ble [لریدن] Imper root = مول
mool]

موم (moom) ۱
Spermaceti موم کافوري
Gluten. ۱ اندراب (-andarab) موم
A cerecloth ۱ جامه (-jameh) موم
Ceriferous مومدار (moom-dar) موم
Cerate, ۱ روغن (-rowghan) موم
simple cerate

مومگر (-gar) ۱
A waxworker
مؤمن (mo'men) A. (۱) =
1 A believer. A
An orthodox (believer) A pious
man [Pl = مؤمين moneen See
۲ Orthodox, believing,
faithful [Fem = مؤمنه menah, in
pl مؤمنات menat]

مومنات مؤمن See under

مومنين مؤمن See under

مومي (۱) (moomie) A. (۱) =
1 Waven مومي
made of wax Ex مومي
Waxy, cereous resembling wax
One who مومي (۲) A. (۱) =
beckons, nods, or hints

مومي (mooma) A. (۱) =
Hinted; pointed || مومي اله (-elah),
above-mentioned, hinted at ab-
ove Ex مومي اله || Syn
[Note The word is also used
as a pronoun, meaning he]

موميا (moc-mia) ۱
1 Preservative
anciently used for making mum-
mies 2 Mineral asphalt Syn رت
موميايي ۳ Petroleum || ۳ رومي
موميايي (miajee) A. (۱) =
1 Mum-
mied or mummified, embalmed
preserved, as a mummy Re-

[Pl of مولده Jadah, fem of مولد
-lad]

مولده (ledah) A. (۱) [R]
A midwife. Syn ماما ||
[Fem of مولد -led]

مؤلف (moal-lef) A. (۱) =
1 Compiled; collected. 2. Having
a stroke like alef attached to it
Ex طاء مؤلف || See ط [Fem. =
lafah]. مؤله

مؤلف (-lef) A. (۱) =
A compiler, composer, author Ex
مؤلف آن کتاب کيست Who is the
author or compiler of that book?
[Pl = مؤلفين lefcan]

مؤلفات (-lafat) A. (۱)
Compilations, works, writings Ex
گذشته از نظم Apart from
his poetical work, he has nume-
rous writings in prose [Pl of
lafah, fem of مؤلف -laf]
مؤلف (moola') A. (۱) =
Greedy, passionately fond of Syn
مؤلف (mo'lem) A. (۱) =
Painful, afflictive, sad, tragic. [Fem. =
lemah] Syn. دردناك

[Note The word may also be
pronounced moallem].

مولنجه (moolanjuh) A. (۱)
A weevil Syn شپه

مولود (mow-lood) A. (۱)
Born, begotten, generated [Fem. =
loodah]

۱ A son, a male child
Syn || 2 Nativity, birth Syn
|| تولد 3 Birth-day also, a birth
day anniversary or celebration
See ميلاد || 4 [In natural history]
A kingdom [Pl = مواليد mavalid
Ex مواليد سه گانه the three king-
doms]

مولود شدن
عيد مولود
Celebration of the
anniversary of a prophet's birth
مولود جديد
A new-born son
مولوي (mowlavee) A. (۱)
1 One of the order of dervishes founded
by Djalaaleddin Roomi, famous

2 Committed, trusted, confided [سپرده] || استه & موقوف - مربوط

1 To leave, موکول کردن ف م
to trust or confide Ex قصیراً موکول
We leave the matter to your discretion Syn سپیدن &
2 To postpone Ex واگذار کردن
The affair was postponed till the next day
3 To subject, make subject (to) or dependent (upon)

A paramour مول (mool) ا
Syn. فاسق

تعم مول = نعم حرام - حر امراده
مولاً - مولی (mowla) ا ا

1 A master or lord 2 R A servant or slave [Pl. = موالی ma-valee R]

The lord or prince مولای متقیان
of the virtuous: title of Ali

Our lord or مولانا (-na) ا ا
master [our + مول] A title [esp of Jalaloddin Rumi, the famous author of the Masnavi]

مولاة (mow-lat) A [Fem of مول]

Lordship مولایی (mow-layee) A Pl

1 Birthplace مولد (mowled) ا ا

2 R Time of birth 3 R Birth, nativity [Pl. = موالد mavaled]

Bringing [R] مولد (mooled) م م
forth, giving birth Producing

مولد (mowal-lad) م م = تولد شده
Begotten, brought forth Produced

مولد (led) م م = تولید کننده

1. Bringing forth, begetting Producing; generating 3 A begetter A generator A producer An accoucheur [Fem = مولده - ledah]

[Note The word مولد corresponds to the E suffix -gen, in scientific usage See the rare words below]

مولد الماء ('olma-) Hydrogen.

مولد الحموضة (-olhomoozah) Oxygen

مولد الامراض (-ol amraz) مولد الاضرار

Pathogenic A pathogene
Births, those مولدات (-ladat) ا ا
born Productions, inventions R

also, to disuse Ex حاکم‌های تشر را They abolished or disused duels Compare قنعی کردن &
2 To suspend or stop Ex منع کردن &
Stop that noise 3 وقف کردن =

موقوفات See under موقوفه

1 A pious A موقوفه (-ghoofah) ا م
bequest or donation an endowed property, a property consecrated to pious uses [Pl. = موقوفات -ghoofat, pious foundations, legacies, donations] Syn اوقف 2 [Fem of موقوفه].

موقعة" (movaghghatan) ق ا

1 Temporarily 2 For the time being See موقت

Retinue, موکب (mowkeb) ا ا

train of attendants, cortège, cavalcade Ex امیرک همایونی [Pl. = موابک mavakeb]

مؤكد (moak-kad) م م = تاکید شده

Emphasized; corroborated, confirmed; emphatic, strict Ex امر یا

a strict order. [Fem. = اکید -kadah] Syn

مؤكد آ (-kadan) ق ا. Emphatically, strictly

موکل (movak-kal) م م ا

1 Appointed, charged; delegated Syn گماشته 2 An agent, a representative, a proxy A guardian

وکیل See

1 To appoint, موکل کردن ف م
to charge Ex رشته ای موکل کرد که

او را نگه‌داری کند He appointed an angel to protect him 2 موکل کردن =

موکل (movak-ke) ا ا A client, a principal; one who appoints or employs an agent barrister, etc

The client authorized the counsellor (or barrister) Ex موکل اخیار داد

موکول (mowkool) م م ا

1 Dependent, depending, subject پرداخت موکول تصویب رئیس است

Payment depends upon the approval of the director Syn مربوط

1 On the occasion of, در موقع
at the time of, on Ex در موقع
on the occasion (or at the time of) His Majesty's voyage to Europe (b) at leisure در موقع بیکاری یا فرصت

2 During Ex در موقع اسان

At this time, on در این موقع
this moment (or occasion)

When, at the موقتی که = وقتی که
moment that

See in the vocab { جمع
بی‌وقف

In time of need در موقع لزوم

On occasion هر موقع = هر وقت

In due time موقع خود

Whenever موقع طلب (mowghe'talab) م م ا

1 An opportunist 2 Looking for an opportunity

موقع طلبی (mowghe-ee) م م ا [R] Opportunism

موقعی (mowghe-ee) م م ا [R] A P
2 Pertaining to an occasion

1 Situation, موقعیت (gheyyat) م م ا
site; position Ex اینگاه موقعیت

2 (Fitness of) circum-stance, timeliness Ex دعوا موقعیت داشت The circumstances did not allow of quarelling

1 A station, موقع (ghef) م م ا
a halting-place Syn توقف گاه

2 Place. Syn حاکم مقام
[Pl. = موابک mavaghef]

Periodical موقوت (ghoot) م م ا

1 Suspended, موقوف (ghoof) م م ا
stopped; also, delayed or put off

2 Abolished; disused 3 Dependent, depending (upon), subject (to) Syn. مربوط 4 Con-

secrated (to pious uses), endowed for a pious foundation [Fem. = مملکت موقوفه -ghoofah] Ex

endowed properties, properties consecrated to pious uses

1 To abolish, موقوف کردن ف م
do away with, put an end to;

موفق (movaffugh) A م

Succeeding, prospering, favored, assisted

To succeed, موفق شدن ف.ل
to prosper, to be assisted or favored
اشاء الله تمام کردن اس Ex
God willing, I shall succeed in finishing this dictionary

To fail موفق شدن
One who assists or favors, one who gives success, an attribute of God موفق (feghr) A م

موفقیّت (movaghiyat) A م

Success, prosperousness
To succeed Syn موفق شدن (یا حاصل کردن)
succeed

Abundant, موفق (mowfoor) A م
plentiful, copious, much Syn.
رؤد که وافر - فراوان
satisfied, موفی (mowaffa) A م
performed, paid [R]

موقت (movagh-ghat) A م
موقتی (movagh-ghatee) A.P. م

Temporary, provisional. Ex پلهای
temporary and permanent bridges See موقه

بطور موقت == موقه

1 Grave, 4 موقر (movagh-ghar) م
sober, serious, demure dignified
Ex (a) He was a grave (or dignified) old man
(b) with a serious air or mien موقر سمای
Syn سنگین

2. Honored, revered, venerable

1 Occasion, موقع (mowghe') A م
(proper) time, moment Ex (a)
The time of deliverance is drawing near
(b) Let it be for another occasion
Syn موقع را عیبت
2 Opportunity Ex موقع را عیبت
to seize the opportunity
3 Occurrence 4 Situation, position
5 A place [O S] Place where anything falls or happens
[Pl = موانع mawaghe']

Out of question, خارج از موضوع
out of place, not to the point.

See under موضوعات

1. A father- موطن (mowtan) A م
land or motherland, home, birth-place; spec, a place adopted as one's fatherland See وطن || 2
Habitation, residence [Pl = موطن mawatan]

موظف (movazzaf) A م

1 Charged (with a duty), bound, also, ordered or ordained Ex م
I am charged or bound to execute that; it is my duty to
2 Stipendiary, receiving a pension, pensioned, salaried. See وظیفه

1 To موظف کردن (یا ساختن) ف م
charge (with a duty), bind order.
2. R To give a pension or stipend to

1 To موظف شدن ف.ل یا مح ف م
be charged or ordered (to perform a duty)
2 To attain the pension-age, to receive a pension or stipend

1. Time, موعد (mow-ed) A م
fixed time Syn مدت || 2 Term, specified day (when a bill, etc falls due or comes to maturity)
Ex امروز موعد پرداخت قسط اول است
Today the first instalment is (or falls) due, to-day is the specified day of payment of the first instalment
3 Occasion Syn موقع || 4 A promise 5 R. place [Pl. = موانع mawa-ed]

A rendezvous or موعد ملاقات

Preaching,موعظه (mow-ezah) A م
admonishing A sermon An admonition [Pl = موعظه mawa-eh]

موعظه کردن = وعظ کردن

1 Invited موعود (mow-ood) A م
Ex مهم در آن مهمانی موعود بودم || 2
Promised Ex ارض موعود || the Promised Land
3 R Predestined [Pl = موانع mawa-eed]

A testatrix موسیه (moosiah) A م
[Fem. of موسی moosee].

موضح (movaz-zeli) A م = توضیح دهنده
An explainer [R]

موضح (zah) م = توضیح داده شده
Explained. [R]

موضحا (zahan) A = واضحاً

1. A place, موضع (mowze') A م
a locality Syn. محل و محل || 2 Situation [Pl = مواضع mawaze'] Com.
موقع

موضعی (mowze-ee) A.P. م
Local (a) Local anesthetic. (b) [For دواى بیهوشى موضعی]
A local anesthetic

A topical remedy دواى موضعی
موت موضعی موت See under

موضوع (mowzoo') A م
Subject, topic; object; matter; case or proposition Ex (a) موضوع درس چه بود
What was the subject of the lesson? (b) موضوع مطالعه object of study. (c) موضوع شکایت matter (or object) of complaint (d) موضوع That is not the proposition. [Pl = مواضع mawaze', or موضوعات mowzoo-at (prop pl of the fem موضوعه)]

1 [O S] Laid, م = placed, situated. 2 Deducted [Fem = موضوعه mowzoo-ah]

1 Matter in hand, موضوع بحث
subject treated or discussed, a mootpoint 2 [Used attributively]
In question, treated, in hand Ex پلهای موضوع بحث the bridges in question

What is the موضوع چیست ؟
matter? What is the موضوعی است ؟
the case?

Regarding, in در موضوع
regard to; in the matter of

1 To deduct, موضوع کردن ف م
also, to separate Syn. کسر کردن
2 To put up for discussion; to treat || وضع کردن و

To digress, از موضوع خارج شدن
to deviate from the main subject

a rocket, to fire a sky-rocket

Met To make mischief to excite seditions, also, to intrigue

موشکاف (*moo shekaf*) ۱-ص

1. A hair-splitter A critic 2 Hair-splitting, minute

موشکافانه (*shekafar ch*) -ق

Minutely; with the greatest nicety

Hair- موشکافی (*shekafce*) ۱

splitting, minuteness, making over-nice distinctions Criticism

[O S] To split موشکافی کردن فل

a hair *Met* To be extremely minute, make over-nice distinctions, analyze carefully

موشکافانه (*mooshak-davance*) ۱

Mischief-making; seditiousness

Intrigue

See under موشکاف (*mooshkoor*)

A mice- موشگیر (*moosh geer*) ۱

catcher A bird that catches mice; a sparrow-hawk, etc

Full of موشکاف (*-nak*) ۱-ص

mice, inousy

Mousy, موشی (*mooshee*) ۱-ص

mouse-like

Eroded Resembling دندان موشی the teeth of a mouse.

موصول (۱) (*moosel*) ۱-ص ۴ [R] = رسانده

Leading, carrying, causing to reach

Geog. Mosul موصول (۲) ۱

[Pronounced also *mowssel*]

موصوف (*mowsoof*) ۱-ص

1. Qualified, endowed (with) characterized (by) Ex موصوف صفات

He was endowed with laudable qualities [Fem = موصوفه] 2 Ar gr A substantive

a word qualified by an adjective

[Often موصوف] See اسم

1. Joined موصول (*-sool*) ۱-ص

2. Relative Ex موصول موصول A relative pronoun

A legator, موصی (*moosee*) ۱-ص

a testator

Bequeathed موصی (*moosa*) ۱-ص

Ordered by a will or testament

A legatee موصی له (*-lah*) ۱-ص

the latter means rather musical sounds or performances, and specifically a band of music]

موسیقی دان (*-dan*) ۱-ص

A musician

موسیدو (*moostoc; mosjo*) ۱-ص

Mister (Mr) [F *monsieur*] See آقا

A mouse موش (*moosh*) ۱

[pl mice] A rat

A field-mouse, موش صحرائی (یادشتی)

a dormouse A rat

A jerboa. موش دو پا

A spermophile موش سلماتی

1 A kangaroo موش آهو

2. A kangaroo rat

1 A bat [Often موش کور

read without the *ezafah*; thus *mooshkoor*] Syn

2 A mole شب پره & حدش

A mole موش کور ریز رمبی

موش پرده = موش خرما

The mouse and موش و گربه

the cat Name of a small poeti-

cal work by *Obeyd of Zakan*

To mouse: catch موش گرفتن

mice; hunt for mice

موشج (*movash-shah*) ۱-ص

1 Adorned [Fem = موشحه] *sha-*

hah] 2. An acrostic See نوشج

موش حواری (*moosh-khar*) ۱-ص

موشحور (*moosh-khor*) ۱-ص

1 Feeding on mice, mouse eating

2 A kite or eagle that lives upon rats

موش خرما (*-khorma*) ۱

Squirrel, marmot of Asia [Read

also with the *ezafah* Thus, *moosheh.*

khorma] See سحاب

The flying- موش حرماي بردار

squirrel

The marmot موش حرماي کوهي

1 A little موشک (*mooshak*) ۱

mouse [Dim of موش]

2. A rocket

A sky-rocket موشک هوايي

A serpent, sort of موشک يا بييج

winding rocket

[O S] To fly موشک دوايدن

Seasonal موسمی (*-srmce*) ۱-ص

1 Named, موسوم (*-soom*) ۱-ص

called [followed by Ex مردی

a man named Ali 2. R

Marked; characterized

To call, to موسوم کردن (۴)

اسم گذاردن & نامیدن Syn

To be named موسوم شدن (۴)

or called

موسوی (*moosa-vee*) ۱-ص

1 Mosaic. Ex شربت مر-وی ۲

Hebrew, Jewish Ex. ملت موسوی

the Hebrew or Jewish nation. 3.

Descended from Emam Moosa,

the 7th Emam of the Shiites Ex

[Fem = مویا] *viyyah*. || سید-وی

1 A H-brew, a Jew, ۱-ص

an Israelite, a believer in Moses

Syn [Pl = اسرائیلی & یهودی. کلیبی

2 A descendant of Emam Moosa

موسویات (*moosaviyat*) ۱-ص

Judaism

1. Moses موسی (*moosa*) ۱-ص

[From Heb משה *Mosheh*].

2 R A razor Syn تیغ

[Note. In poetry the name is pronounced also *moosee*]

سگ موسی R = کهرای سیاه

موسیر (*mooseer*) ۱-ص

Ashkelonian garlic

موسیقار (*mooserghar*) ۱

1 A kind of musical instrument

consisting of reeds or pipes 2

A fabulous bird with a perfor-

ated bill emitting a musical

sound; hence, a symbol of music

موسیقی (*mooseeghee*) ۱-ص

1 Music [often علم موسیقی or

the science or art of music] 2 Musical Ex

لاتات musical instruments [Fem

= موسیقی *mooseeghiyyah*]

A school of music; مدرسه موسیقی

a conservatory

[Note موسیقی and موزیک are syn-

onyms The former emphasizes

the science or art of music, while

Music FI (mog-zeek) **موزیک**
 A band of music [Fr *musique*]
 See موسیقی
 To play, said of a band **موزیک‌ردن**
 of music To play on a musical
 instrument
 A music hall سالون موزیک
 A band of music دسته موزیک
 A music box حقه موزیک
 FTI (-zikanchee) **موزیک‌انچی**
 A musician Spec, a musical per-
 former in a band of music
 [Vulgarly corrupted into *mez-*
ghanchee]
 R **موزان** (moozhan) م
 Languishing, said of eyes
 موس (۱) (moos) A [R] = نم
 A razor.
 The anus موس (۲) = کون
 [in the Mazanderan dialect]
 A P **موسائی** (moosa-ee) م
 1 A Jew or Hebrew. 2 Hebrew
 Syn کلبی & موسوی
 Dirtyed A **موسخ** (movassakh) م
 or dirty Syn چرک & کثیف
 مؤسس (moas-sas) A = تأسیس‌کننده
 A founder, an establisher or
 organizer Ex مؤسس آن حزب است
 [Pl = مؤسس -seseen; fem =
 the establishers, the organizing body
 or board]
 مؤسسی (moas-sas) م = تأسیس‌شده
 Founded, established See the fem
 (-sasah)
 مؤسسات موسسه
 See under
 مؤسسه (-sasah) A م
 1 An establishment, an institu-
 tion Ex مؤسسه راه آهن [Pl =
 موسس -sasat]. 2 [Fem. of
 -sas]
 Charity institu- موسسات خیریه
 tions (or establishments)
 موسیقی (mooseghee) = موسیقی
 Ironwort 1 (moosak) **موساک**
 1 Season. A. (mow-sem) **موسم**
 Ex موسم باستان || 2 Time [Pl =
 مواسم -mavasem] Syn فصل

Myrtle-berry or -seed.
مور شمار (moor-shomar) م.
 Innumerable, as ants
مور شناس (-shenas) ا
 A myrmecologist.
مور شناسی (-shenasce) ا
 Myrmecology.
موروٹ A. (mowroos) م
موروٹی A P (mowroosce) م
 Hereditary, patrimonial, inherited.
 Ex مال موروٹ
موروڈ (mowrood) م [R]
 Arrived (at) Cited; quoted
موری (۱) (moore) م
 Ant-like. Pertaining to ants
موری (۲) R. ا
 An earthen water-pipe A gutter
موریانه (moorianeh) ا
 1. Termite Ex سقف آن خانه موریانه دارد
 2 Rust Ex آهن را موریانه خورده است
 The iron has been eroded by rust
موز (mowz) ا
 Banana. Plantain
 The banana plant درخت موز
 The plantain tree.
موزر (mozer) ا
 A mauser [From *Mausser*, German gunsmith]
موزع (movaz-ze') A = توزیع‌کننده
 A distributor or seller [esp of
 newspapers]. [Pl = موزعین -ze-een]
موزنی (moozane) ا
 Cutting, cropping, or dressing the hair
 ماشین موزنی
 A cropper a hair-cutting machine
موزون (mowzoon) م
 Rhythmical Ex کلام موزون || 2
 Well-proportioned; elegant. Ex.
 3 Symmetrical 4
 [O.S.] Weighed [ورن شده].
 See in the vocab
 1. A boot **موزه** (۱) (moozeh) ا
 See || 2 R A sock or stock-
 king Syn جوراب
موزه (۲) FI
 A museum
 [Fr *musée*] Syn نگارخانه
موزه‌خانه (moozeh khaneh) F P
 Same as موزه No 2
موزه‌دور (-dooz) ا
 A bootmaker

1. Resem- **مورچه‌ای** (-ee) م
 bling an ant, ant-like; tiny 2
 Very soft or slow [used also
 adverbially] Ex مورچه‌ای سار میرد
مورچه‌پی (-pejee) م
 Not closely shaved or cropped, as the beard
 [O.S.] Suggestive of the feet of
 an ant.
مورچه خوار (-khar) م
مورچه خور (-khor) م
 1 Feeding on ants 2 The ant-
 eater An ant-eating animal
مورخ (movar-rakh) م
 Dated. [Fem. = مورخه -rakhhah]
 Ex. letter مراة مورخه سوم ماه جاری
 dated 3d inst]
مورخ A. (-rekhh) ا
 An historian. A **مورخین** (-re-
 kheen. Ex. the Greek مورخین یونانی
 historians]
مورد (moord) ا
 Myrtle
 [Often سر مورد]
مورد A (mowred) ا
 1 Instance Ex I could
 not think of any instance 2
 Case Ex این دوا در چند مورد مفید است
 This medicine is useful in several
 cases 3. Proper place or time,
 proper occasion Ex این حرف بيمورد بود
 This remark was untimely
 or inopportune, 4 A focus R. 5
 A way or passage 6. [Used ad-
 jectively, but with the *ezafeh*]
 مورد عصب Ex Exposed to; object of
 Object of disfavor or wrath, ex-
 posed to disfavor or wrath [Con-
 strued with واقع شدن Thus
 [O.S.] [بارج بعد مورد عصب واقع شد
 Place of arrival; alighting-place
 [Pl = موارد -mavared Ex تر موارد
 in various cases, in various
 instances] Syn موقع
 در این مورد
 مورد تعیش قرار دادن
 Lit. to subject or expose to
 inspection
موردانه (moordaneh) ا
مورد دانه (moord-daneh) ا

See اداں

1. Noxious, A موزی (moozee) مضر

harmful, hurtful Ex حشرات مودی

harmful insects Syn & ریان آور

2 Colloq Sly, crafty, artful, cunning, insidious Ex. اچہ مودی

3 Troublesome, vexatious اذیت

[Fem = موزیہ mooziyah] [کنده

[Note The word may be pronounced also moazzee]

Slyness, A P اگری (garee)

astuteness [O Ss] Noxiousness, troublesomeness

An ant مور (moor) ۱.

[Often in the dim form مورچہ]

Prov در خانه مور شلبي طوفان است

A slight loss is a great one to a poor man [O S] A drop of dew is a flood in the house of an ant

Prov مور همان نه که داشت پرش

It is best for an ant not to have wings; i.e. a sly or mischievous person should better be always weak

پاي مار و چشم مور و خير ملا کس بنيد

Prov No one has ever seen the leg of a snake, the eye of an ant, or an entertainment by a nollah

See under ملج ماسد مور و ملج

Moorab (movarrab) م م

Oblique Diagonal See ارب

1 Causing, A مورت (moores) م م

occasioning Bequeathing, giving by will 2 A cause Syn موجب

Ex a cause of misfortune, occasioning misfortune

A bequeather, one who appoints an heir Compare وارث

To cause, مورت شدن ف م

occasion, bring about

مورچانه (moor-chaneh) ۱

1 Rust of iron || 2. مورچانه = ۱

An ant مورچه (moorcheh) ۱

[O S] A little ant

A winged ant مورچه پردار

A large ant. مورچه سواری

delayed, postponed Put -last

Syn عقب || Ant جلو & مقدم 2 R

Hind(er) part

To put last موخر قرار دادن

To invert the مقدم مؤخر کردن

order of, to put the first last

مؤخر (-kher) م م = تأخير كنده

(One) who delays R

مؤخر آ (-kharan) ق A [R]

Posteriorly Lastly. Later on

مؤخره (-kharah) م م

1 [Fem of مؤخر] 2 The hind(er)

part of anything The consequent

Ant مقدمه

مؤخره الحيش (-kharat al-hish) م م

Rear-guard [R] [Opposed to

عقدار الحيش] Syn عقدار

مؤدا = مؤدی (moad-da)

Hairy Flawy, مودار (moodar) م م

having a flaw or crack, crazed.

مؤدب (moad-dab) م م

1 Polite, courteous, civil Ex بچه

He was a polite boy. مودی بود

Syn 2 Instructed, trained

[O S] Chastised [تأديب شده]

[Used as an adj] Politely Ex

مودب نشست

مؤدب (-deb) م م = تأديب كنده

A chastiser An educator, trainer,

instructor, preceptor

Friend- مودت (mavaddat) م م

ship Affection, love Syn دوستي

To make مودت کردن ف م

friendship; to love

مودت آميز (-ameez) م م

Friendly Ex کاند مودت آميز

مودوع (mowdoo') م م [R]

Deposited, left

مؤدی (moad-dee) م م = تأديب كنده

1 A payer Ex مودی مالیات

payer || A cause(r), a motive R

2 Paying

1 Paid مودا (-da) م م

Brought about, led R [تأديب شده]

2 R Sense, meaning

A muezzin, مؤذن (moazzen) م م

one who calls people to prayer

Ex the existing or present articles]

A being, anything ۱

that exists

To exist To be موجود بودن

ready, available, or at hand

To come into موجود شدن

existence To be made ready

To appear or occur To accrue

To bring موجود کردن (با ساحتی) ف م

into existence To make ready

موجودی داب (-juodat) م م

Beings, existence(s), creatures

Ex || حدائق موجودات است

[Pl of موجود, fem of موجوده

Living موجودات حيه (یا زنده)

beings, (living) creatures

موجودی (-joodee) م م

Cash on hand Stock [موجودی حسی]

موجه (-mowaj-jah) م م

Plausible, acceptable, reasonable

Ex ادر موجه a plausible excuse

[Fem = موجهه -jahah]

Implausible- غیر موجه

1 Wavy, موجی (mowjee) م م

undulating, undulate Ex حاشیه موجی

An undulate edging 2 R. Fluctuating 3 R Whimsical.

A kissing noise ۱ (mooch)

[mostly in موج و موح]

To make, to موح کشیدن ف ل م

attract by, a kissing noise

موچول (moochool) ۱

A proper name

Tweezers. ۱ (moocheeneh)

موحد (-movah hed) م م

1 A monotheist 2 Monotheistic

[Pl = موحدين hedeem]

Single, موحد (-had) م م

sole Gram Single.dotted [Fem =

the single dotted by, i.e. ب -hadah Ex موحده

Dreadful موحش (moo-hirsh) م م

[Fem. = موحشه -heshah] Syn ترسناك

مؤخر (moakh-khar) م م

1 Posterior, hinder, placed behind

Latter, following Arreared.

consequence of; as a result of,
according to. *Ex* بموجب قانون مصوب
بیت و سوم مرداد By virtue of (*or*
according to) the law sanctioned
on the 23d of *Mordad*

Causes, *Al (moo-jebat)* **موحات**
 motives, also, means *E. اسکار*
That **موحات رضایت او را فراهم خواهد کرد**
 will give him satisfaction (*lit*, bring
 about means of his satisfaction)
 [Pl of **موحه** fem of **موح**]

موجد (-jcd) = A = ایجاد کننده
1 An inventor or author A
cause(r) 2 Causing, bringing
about Inventing R

A P مَوْج خیز (mowj-khēez)
 Surgy; stormy [O S] Producing
 waves or billows

Surgy, *AP* موحداً (-dar) *wavy Undulating, undulate Syn*
 موحى & مواح

موجر (moo jer) A = احاره دمد.
A hirer, a letter, one who lets
or farms out A proprietor [Op-
posed to مساجر]

Brief; sum- **موجز (jaz) من A**
marized, compendious, laconic
Ex **كلام موجز** a laconic or com-
pendious speech **سنن مختصر** *Syn*
(*ibb*) See **اخبار**

AP موح زن (mowj-zan) Billowy, surgy; swelling (with waves) *Syn* مواج

موج شکن (—shekan) A P
A breakwater

مؤجل = *A (moajjal)* در دناك
 Adjourned, *A (moajjal)* مؤجل
 postponed Ultimate *Ant* مؤجل
 See آجل

See under مهر موحل

موجود (mowjood) من A
 1 Existing existent Ex ماده چیرا
 Matter is any
 thing that exists 2 Ready, at
 hand, available, present Ex "حالة
 At present those
 books are not at hand (or avail
 able) [Fem = موجوده -joodah

اموت - موتی (mowta) A
 The dead [Pl of موت] Syn
 مردگان &

Pertaining *AP* مَوْتِي (*mowtee*)
to death or to the dead, mor-
tuary

1 Effective, *A* مؤثر (*mo.asser*)
impressive, efficacious Ex آں درآ
مؤثر That medicine was not
efficacious (*or* had no effect)
2 Moving, touching Ex کلمات مؤثر
[Feni = مؤثره *moasserah*]

A موثق (*movas sagh*)
 Reliable, trustworthy; authentic,
 genuine [O S] Trusted upon
 [Fem = موثقه -*saghah* Ex مابع موثقه
 reliable sources]

موثقة (—saghiyyat) A 1
Reliability, authenticity See وثوق
موثوق (—mowsoogh) A = موثقة

A wave, *Al (mowj)* موج
surge, billow An undulation A
wavy or undulating surface [Pl
= *amvaj* امواج]

1. To swell (with waves), to surge, **فردن** (فردن ف.ل.)
The sea is swelling or surging **فردن** موج مرید
2 To wave; undulate, roll, also, to have a wavy appearance

1. Cause, *A* موجب (moo-jeb', *mooh-jeb'*)
 motive; reason Ex چه موجب داشت
 For what reason did you
 take offense? باعث - داعی - همة
 2 Causing, bringing
 (about), rendering necessary
 [ایجاب کننده] Log Affirmative
Ant - مالب [Fem = موجبہ] *jebah*
 Ex ان قضیہ موجبہ Ex
 an affirmative propo-
 sition]

To cause, موجب شدن ف م ل
occasion, bring about ایی علت
قل اورا موجب شد

1 Rendered necessary [ایجاد شدہ] 2 Consequence, result, effect
 By virtue of, in

See under مولی موالی
See under مولود موالید
[R] أم (mo-amer) من-ا

(One) who consults or asks advice
مشورت = *A R (-amarat)* مو امرت
Familiar. *A* م انس (—anes) مو انس
Familiarity; *A* انست (—anasat) مو انست
tameness, being accustomed, fe'-
lowship See آشایی & انس

See under موانع
 See under مواهب
 See under مؤائد

موباف (moobaf) = گیس باف
موبد (moobad; mo'bed) ۱

A Zoroastrian priest
The high priest
of the Zoroastrians

Eternal, **مؤبد** (moab-bad) **س** A
 everlasting, perpetual **سدى** S'n
 Imprisonment for **حبس مؤبد**
 life [Also **حبس** بد]

Eternally مؤبدًا (*badan*)
 A hair-ribbon or hair-band مؤبّد (*mooband*)
 A woman or maid dressing the hair of another woman or maid

1 Death *Amot* (mowl) موت
Syn مرگ || 2 Dying *Syn* مردن
Med Lethargy موت کساد
Syn سبات

Med Mortification موت عَصَو
[Also عَصَاد عَصَو].

<i>Med Sphacelus</i>	موت موضعی
<i>See in the vocab</i>	ملك الموت

A manufacturer of ropes from goat hair

1 United, *A* م (mo'talif) joined or joining in an alliance.
See اتحاد || 2. *R* = ماوراء || 3 *R*

موافق =

Trusted, *A* م (—*taman*) مضمون
believed; trustworthy مضمون
An engine, *F* 1 (*motor'*) موتور
a motor [Fr *moteur*].

An electro-motor مَوَدَّرُ الكَـفْرِـيَكِي

Having an engine مَعِي كَوْدَرْدَار (-dar) مَعِي كَوْدَرْدَار (-dar)

or motor, propelled by a motor مَعِي كَوْدَرْدَار (-dar) مَعِي كَوْدَرْدَار (-dar)

Careless, inattentive **بی موالت**
مواعد See under موعده
مواعظ See under موعظه
مواعید و عده & موعود See under موعود
موافق (mova-fegh) موافقت 1. Agreeing, A موافقت
 consenting (to) Ex وزیر نا'س پیشهاد موافق نیست
 The minister does not agree with this proposal Syn
 2 Conformable || هم عقیده & هم رای
 I did conformably (or according) to what he had said Syn مطابق
 3 Congruous, consonant; alike, alike or similar Syn متجانس
 4 Favorable Syn مساعد || متشابه
 موافق قاعده Regularly, according-
 in to rule
موافقت (faghct) موافقت 1 Agreement, A موافقت
 concordance; assent; unanimity; approval or approbation Ex
 قرارداد مالی لازم است The agreement (or approval) of the
 Finance Ministry is required before payment 2 Congruence,
 consonance 3 Conformity Syn
 توافق Compare || مطابقت
 1 To agree; موافقت کردن فل
 o consent Ex آقای ع از بد حسنی
 Mr A did not agree with my salary increase
 from malice Syn & هم رای بودن
 2 To conform
 also, to be congruous
 موافقت تام (یا تامه) Perfect
 agreement
موافق See under موقع
موافقه (movagha ah) موافقه 1
 Attack(ing); fighting, also, a conflict Syn
 2 || حاکم & حمله
 Lying with, sexual intercourse Syn محامه
 To fight, to موافقه کردن فل
 attack one another To be or have sexual intercourse (with)
موافق See under موقف
موافک See under موافق
موالات (moalat) موالات 1 Friendship
 See under موالد

Equal or equivalent See مساوی
 & معادل
موازن See under میزان
مواسات (movasat) مواسات Help; fel- A
 lowship Consolation, condolence R
 See under موسم
مواسی (movasee) مواسی Helping, [R] A
 relieving Consoling
مواشی (mavastee) مواشی Quadrupeds, A
 beasts; cattle, livestock [11 of ماشیه mashiah, walking (animal)]
 Syn چارپایان & کله - دواب
مواسلت (movasalat) مواسلت Coming A
 together, interview, conjunction or union, also, copulation Ex
 The Arabs say, "A letter amounts to half an interview" [The Persians, too, have
 See under موضع
مواضعه (movaza-ah) مواضعه 1 Agreement, Syn قرار (داد)
 2 Collusion, connivance Syn تانی
 [O Ss] Wagering; & ساحت و یا حاکم
 putting together [Pl = مواضعات] movaza-at
مواطن See under موطن
مواظب (mova-zeb) مواظب Careful, A
 attentive [متوجه] Assiduous [Fem = مواظبه - zebah]
 مواظب بودن = مواظبت کردن
 مواظب کسی بودن To take care of any one To watch upon a person
 مواظب باش Be careful!
 مواظب باش Take care!
 Quotidian fever بویه مواظبه
مواظبت (zubat) مواظبت 1 Assiduity, A
 application; perseverance Syn
 2 Attention, مواظبت & ملازمت
 مواظبت کردن فل To take care of, keep, watch over, have an eye on Ex
 اسباب مرا در اینجا نگاه & نگهداری کردن Syn || مواظبت کن
 مواظبت کن To be assiduous, apply oneself (to a job), persevere

A rep iminder; a chastiser
 Reproved; **مواخذ** (akhza) مواخذ A
 chastised, called to account Ex
 You will have to render account to (or to answer before) God
مواخذه (akhzali) مواخذه A
 1 Calling to account Syn بازخواست
 2 R-primand(ing); reproving or reproof, rebuke, remonstrance Syn
 3 Chastisement Syn توبیخ
 تنبیه & تادیب
 1 To call مواخذه کردن فل
 سلطان اورا (ما را) to account Ex
 2 To reprimand or reprove; rebuke remonstrate
 3. To chastise
مواد (mavadd) مواد A
 Matters Materials Articles; points, questions Ingredients See the sing
 ماده maddah
 Raw materials مواد خام
 Articles of food مواد غذایی
 The ten articles of the contract
 The ten articles of the contract
موارد See under میراث
موارد See under مورد
موارده (mova-radah) موارده A = توارد
موارات (zat) موارات A
 Being paral- lel, parallelism Equivalence
 موازات Parallel to As much as; equal (or equivalent) to
موازن (zen) موازن A
 Equal in weight; in equilibrium
موازنه (zanah) موازنه A
 Balance, موازنه اروپایی (a) European equilibrium, (b) موازنه طرح
 balance of receipts and expenses
 موازنه کردن فل To weigh together; to balance To keep (or maintain one's) equilibrium
 موازنه خود را در دست داشتن (یا گم کردن)
 موازنه دوله (Political) equilibrium of the empires.
موازی (zee) موازی A
 1 Parallel موازی || موازی موازی Ex

Syn در د تاك

مو (mow) (۲) = میو - میومیو
1 R Inani- A موات (mavat) موات
mate, lifeless (object) 2 Waste,
uncultivated, or unprofitable (land)
Ex اراضی موات

مواثیق See under
مواثقت A (movasaghat)

(Entering into) an alliance or
confederacy Syn معاهده د پیمان

1 Stormy, A مواج (mavvaj) مواج
wavy, raging, surgy Ex دریای مواج ||
See موج || 2 Fluctuating

A salary, A مواجب (mavajeb) مواجب
a stipend Ex ماهی دهرار ریال مواجب
I receive a salary of ۱۰۰۰
rials per month See شهریه د حقوق
& compare احرت or مرد

مواجب حوار (-hhar) A Pl
مواجب حور (-ahor) A Pl
1 Salaried, stipendiary 2 A sti-
pendiary

مواجهه (mova-jeh) A م
Confronting, facing, meeting, en-
countering; also, opposite Syn
روبرو

To confront, مواجهه شدن (با)
meet, come across Ex با دو اشکال
I confronted (or came
across) two difficulties

مواجهه (mova-jah) A
Confrontation, meeting face to
face Presence

To confront, مواجهه کردن فل
meet face to face, come in pre-
sence (of), come across. Ex
تا آنوقت هرگز با او مواجهه نکرده بودم
Until then I had never con-
fronted him Syn روبرو شدن

Face to face مواجهه (bel-) A ق
مواجهه (-hatan) A ق
In presence (of).

مواخات (mo-akhat) A
Brotherhood, brotherly love, close
friendship Syn برادری

مواخذ (akhez) A م-
1 Reproving, chastising; call-
ing to account [ارحواست کننده] 2

منیه (monyah) = منیت

1 Hair Compare | (moo) مو
2. A | (mooy) موی
crack, a flaw Ex شقاق چینی مو دارد
There is a crack or flaw in the
porcelain dish

موی سر را درست کردن (یا اصلاح کردن)
To do or dress the hair

To tear out one's مو کندن
hair To root out a hair

To cut or crop the مو ریدن
hair, to have one's hair cut

To shave (one's مو تراشیدن
hair, oneself)

Curly or curled hair موی مجعد

Thick, bushy hair موی اسوه

Scarce, thin, thinly- موی تنک
scattered hair

See in the vocab برمو - بیمو

The hair of the nose موی دماغ

Met A bore, a humdrum; an
unwelcome intruder, an annoy-
ance Syn سر حر

To bore, موی دماغ کسی شدن
worry, annoy, or weary a person,
to intrude upon a person.

A hairbreadth يك سر مو
(In) the least

In detail, particularly مو امو
[OS] Hair by hair

مو شکاف = مو شکافی کردن

Prov. exp I was { رانام مو در آورد
tired by talking { مو ار رانام در آمد
too much (or giving repeated
advice)

My hair مو را بدلم راست شد
stood on end (from horror)

Same as مو در آسباب سعید کردن
ریش در آسباب سعید کردن

The equilibrium ترارو مو نمیرد
of the scale is perfect

This is a very این ترارو مورا میرد
exact scale

Prov exp موئی را طلب (یا کوه) کردن

To make mountains of mole-hills

Prov exp مو لای دررش نمیرود

There is no margin left

A vine مو (mow) (۱)

To rout مهرم کردن (یا ساختن) ف.م
or put to flight, to defeat

To be مهرم شدن فل یا مع. ف.م
routed or put to flight, to be
defeated See شکست خوردن

[R] A (man-hal) منهل

1. A watering-place Fig Gene-
rosity or bounty 2 A tomb

[Pl = مانهل manahel]

منهوب (-hoob) A = عارت شده

Plundered [Rare]

منهی (monhee) A = مخبر

منهی (man-hee) A م- = نهی شده

1 Forbidden, prohibited [Fem

= مانهی manhiyyah]. 2 An unlaw-
ful or forbidden act, a sin [Pl

= مانهه manah, & مہیات man-

hiyyat, things or acts (religious)

prohibited

The semen A (manee') منی (۱)

or sperm [Usually] Syn

آب پشت

منی (۲) Egoism or egotism

Boasting [From I م].

To practise می کردن فل

egotism, to boast or brag

منیب (moneeb) م- = امانت کننده

(One) who repents, penitent R

منیت (maniyat) (۱) P A = منی (۲)

منیت (maniyat) (۲) A = مرث

منیت (monyat) A [R]

Desire, wish Syn آردو

Shining, روشن = منیر (moneer) م

luminous, illuminating, bright. Ex

the bright sun [Fem =

moneerah, used as a feminine,

proper name]

منیرزه ۱ Maneezheh, name of

Afrasiab's daughter. Hence, a

feminine, proper name

Inaccessible A. منیع (manee') م

Lofty, high Ex مقام منیع (a) a

high position, (b) His Excellency,

His Highness [Title of address

recently abolished]

Eminent, A. منیف (moneef) م

lofty, overtopping Syn بلند

منیه (maniyah) = منیت (۲)

Depending, *A* منوط (*manoot*)
dependent Ex موط تصویب هیئت است
It depends upon the decision of
the council Syn است

منوم (*monav-ven*) من-ا

1 Soporific, narcotic [Fem =
[ادویه مومه] *venmah* Ex مومه
2 A hypnotizer || حواب آور
Morphine, جوهر منوم ایون
morphia

منون (*monavvan*) من-ا [R]

Ar. gr Marked with تنوین *tanveen*
منوی (*manvee*) من-ا = بیت (شده)

1 Intended 2. Intention; thing
intended

Spermatic منوی (*manavce*) من-ا
See می

From him, منه (*menh*) = *A* ار او
from it See من (*men*)

منها (*menha*) ح-ا [O S] From
her; from it See مه || *Arith* Minus
7 minus 2 equals 5 *Lit*, seven, from
it (subtracted) two, equals five
[Usually written مهای and read
menhayeh, as a pure preposition
or prepositional phrase]

1 [For علامت مهای] The minus
sign or minus 2 *Vulg* Subtrac-
tion [تفریق]

To subtract مهای کردن ف م
A high-منهاج (*menhaj*) ح-ا
way *R Fig* A manner or way
Syn مایهج = [Pl] || راه & طریق
manaheej]

Falling; منهبط (*monhabet*) من-ا
descending

منهج (*mankaj*) = *A* منهاج

[Pl = مایهج *manaheej*]
Des-منهدم (*monha-dem*) من-ا
troyed, demolished, overthrown
Syn اهدام See || حراب

To destroy, منهدم کردن یا (ساختن) ف م
or demolish Syn حراب کردن

To be منهدم شدن ف ل یا مح ف م
destroyed or demolished

Routed, put منهزم (*zem*) من-ا
to flight; defeated See اهرام

A tassel, a tuft or knot See شاه
منگیدن (*mangeedan*) ف ل R

To mutter [Imper root = مک]

I am منم (*manam*) = من هستم

Boasting Also, منم (*manam'*) ا

egotism or egoism

To boast or brag مسم ردن ف ل

Speckled, [R] *A* منمر (*monammar*)
spotted

Muttering, من من (*menmen*) ا

mumbling

To mutter, to من من کردن ف ل

mumble

See under منمت

منو (*manoo*) = میو

Manner, منوال (*menval*) ح-ا

method, mode, form; frame, tex-
ture Ex اگر چند روز دیگر بر این موال

If some more days pass in

this manner, if things continue

to be thus for some more days

Syn || شکل & طریق - طرز - کوه

[O S] A loom

منوچههر (*Manoochehr*, a mas-

culine, proper name Spec, name

of the son of *Iraj*, a king of the

Pishdadian Dynasty [O S] =

منوچههر of a heavenly or para-

disaical countenance

منوچههری (*Manoochehri*, name

of a poet

1 Illu-منور (*monav-var*) من-ا

minated, bright, enlightened Syn

[Fem = منوره - *varah*, hono-

rific title often following *Mad-*

nah Thus منوره] 2 A femi-

nine, proper name See نویر

To illuminate, منور کردن ف م

illumine, light up, enlighten

Syn روش کردن

(One) who منور (*-ver*) من-ا

illuminates or lights up, illumi-

nating, enlightening

منورالفکر (*-varol-fekr*) من-ا

Enlightened, of an enlightened

mind; civilized

منورالقلب (*-varol-ghalb*) من-ا

Of an enlightened heart, intelligen-

depressed *Phys* Refracted, as
light See انکسار || [Fem = مکسر-
-serah]

مکسرالعاطر (*-olkhater*) = دلشکسته

منگسف (*monka-sef*) من-ا

Eclipsed, as the sun Syn کره ||

معرف & compare کوف See

Discovered, منکشف (*-shef*) من-ا

revealed Syn مشکوف

منکشف کردن = مشکوف کردن

منکشف شدن = مشکوف شدن

Vanquished, *A* منکوب (*man-koob*)

overcome Downfallen Afflicted,

unfortunate, miserable Bruised

(under misfortune) Syn بدبخت

& محنت رده

منکوحه (*-koojah*) من-ا Married,

said of a woman [Fem of مکوح

-*koo*h which is rare] 2 A mar-

ried woman or girl See نکاح

Giddy, dizzy, منک (1) (*mang*)

reeling Ex. سرم مک است. My head

reels Syn. کج

1 A hazar-منک (2) (*mang*) ح-ا

dous game Syn قمار || 2 A gam-

bling-house Syn قارخانه

منک (3) (*mang*) = بنک

See under منکیدن (4) (*mang*)

منک (*mong*) = زنبور عسل

1 A (subterranean) منگل (*man-gol*)

siphon Syn || 2 *R* مشترکلو

A thief or robber Syn || 3

R Wart Syn. دگیل

منگله (*-goleh*) = منگوله

A press, a منگنه (*manganeh*) ا

cylinder_press, a roller A vice.

[Probably deriving its origin

from the word *machine*]

Hydrostatic press منگنه آبی

Packing_press منگنه عدل بندی

Copying_press منگنه سواد برداری

To press, put منگنه کردن ف م

in or squeeze by, a press; ma-

nufacture by a press To take a

press-copy of

منگوش (*man goosh*) = گوشواره

منگوله (*-goleh or -goolch*) ا

purging, cathartic, detergent 2.

A purge; a cathartic

منکب (mankeb) A۱ [R] = شاه
The shoulder. [Pl = مانکب manakeb]

1 Turbid A منکدر (monkader) من

Syn || 2 R Falling or settling, as a star

منکر (mon-ker) من-ا A = انکار کننده

1 Denying; abnegating, disowning 2 A denier an abnegator or disowner An apostate R

[Pl = مکرین -keren] To deny, abnegate; منکر شدن ف ل-م

disown, disavow, repudiate Ex

(a) He denies حق او را او میگوید (or does not believe in) even the primary truths (b) مکر صحت شد

He repudiated the integrity of the document

I don't deny it; من مکر میگویم
I admit, I acknowledge

Forsooth! Slang در مکرش لعنت

Curse upon the denier! There is no doubt about it. [Often used ironically]

He should take قسم ما مکر است the oath that denies

منکر (mon-ker) من-ا A = انکار شده

1 Denied, disowned, abnegated

2 Disallowed, prohibited, hence, unlawful, wicked, iniquitous

1 A sin, an iniquity ۱-ا

Syn. || 2 Name of an angel who, with his companion angel nakier, interrogates the dead person in his tomb

[Note In the preface of Golestan, the word مکر is redundantly

used as an adjective for خطا sin

Therefore, مکر خطای might be rendered a notorious sin]

Enjoining not to نهی از مکر commit what is unlawful or wicked [opposed to وف]

Unlawful A۱ (karat) منکرات things, sins [Pl fem of مکر -kar]

منکسر (monkaser) من-ا A = شکسته
Broken Fig Broken-spirited; also,

change, convert, transform Ex

گویی ثروت و مقام او را مقل کرده است It seems as if wealth and position have transformed him (or made him another man) Syn

برگرداندن || 2 To touch Ex تغییر دادن &

One is touched by his words Syn متأثر

|| 3 To overturn, to upset || 4 To nauseate v t

To be مقل شدن ف ل یا ع ف م turned, converted changed, or transformed To be overturned

or upset To be affected with nausea To be touched (at heart)

To become stormy or tempestuous

منقوش (man-ghoosh) من-ا A Engraved; carved, painted See

منقوش منقوط (ghoot) من-ا A = نقطه دار

Dotted [Fem. = منقوطة -ghootah] Ex تاء منقوط یا منقوطة

ت e ت منقول (ghool) من-ا A = نقل شده

1 Narrated, traditional Ex علوم traditional (or historical) sciences Compare

|| 2 Carried; transported 3 Carried forward [in bookkeeping, etc] 4

Movable. Ex دارایی منقول و غیر منقول movable and immovable property

5 Transcribed 6 Quoted [Fem = منقوله -ghoolah Ex اموال

movables, movable properties Carried منقول (ستون یا صفحه بعد)

forward منقول (ار ستون یا صفحه قبل)

Brought forward منقولات (ghoolat) A۱ 1 Movable properties, movables

2 Traditional sciences, traditions; narrated things [Pl of منقوله, fem of منقول]

منقی - منقا (monagh-gha) من-ا A 1 Cleaned, purged 2 Designa-

ting a thin-shelled variety of almonds (نادام منقی), called in English Jordan almonds

منقی (ghee-) من-ا [R] 1 Cleansing; 1 To turn, (یا کردن) ف م

overthrown, overturned or exter-

minated, to become extinct Ex در چه سالی سلسله قاجاریه منقرض شد

Divided منقسم (sem-) من-ا A To divide, منقسم کردن ف م

تقسیم کردن Syn to distribute منقسم شدن ف ل یا ع ف م

To be divided or distributed Ex بدن آن Its body is di-

vided into three parts منقش (monaghghash) من-ا A

Painted, colored; illuminated, Engraved Embroidered,

To paint, منقش کردن (یا ساحتی) ف م color, illuminate; embroider Ex

منقش (و نگار) کردن Deficiency, A۱ (manghasat) منقسمه & نقصان See

Elapsed; منقضی (mongha-zee) من-ا A expired Finished Mature or due,

as a bill, coming to maturity منقضی شدن ف ل

1 To elapse, || روت منقضی خواهد شد Ex to expire, Ex || گذشتن Syn

2 To mature, become mature or due, come to maturity Ex موعد قص منقضی شده است

The bill has come to maturity Syn || 3 To be terminated or finished Syn تمام شدن

Cut (off); منقطع (te-) من-ا A torn (up), interrupted; (ex)terminated, ceased See

مقاطع To cut منقطع کردن (یا ساحتی) ف م (off), break off; interrupt; (ex)-

terminate; cause to cease Syn قطع کردن

To be منقطع شدن ف ل یا ع ف م cut or broken off, be interrupted

or terminated; cease A brazier, A۱ (manghal) منقل

a chafing-dish منقلب (monghaleb) من-ا A 1 Turned, converted, changed Syn

|| برگشته Syn 2. Overturned upset; destroyed Syn || واژگون Syn

|| 3 Touched Syn || متأثر Syn 4 Stormy, tempestuous, also, apt to become so

1 To turn, (یا کردن) ف م

Obedient, *A* (monghad) **معتاد** (monghad) *Syn* submissive, docile *Syn* مطیع & فرمانبردار

مقار کردن = مطیع کردن
Beak, bill *A* (menghar) **مقار** (menghar) *Syn* دق (of a bird) *Syn* دق

A (olghorab) **مقار الغراب** (olghorab) *Anat* The coracoid process (of the scapula) [O S] The beak of a crow

A P (olghorabee) **مقار الغرابی** (olghorabee) *Anat* Coracoid Ex رانده مقار الغرابی the coracoid process [O S] Resembling the beak of a crow

Beaked, *A P* (-dar) **مقار دار** (-dar) *Syn* rostrate, having a rostrum or beak

A P (men-gharee) **مقاری** (men-gharee) *Syn* Rostral pertaining to, or resembling a beak; beak-like *See also* مقار الغرابی

Aquiline nose *Syn* بینی مقاری
Tweezers *A* (ghash) **مقاش** (ghash) *Syn* A burin; a chisel

1 Virtue, *A* (manghabat) **مقبت** (manghabat) *Syn* quality; talent or merit *Syn* لیاقت

2 A laudable quality || حاصلت &
3 Praise eulogy *Syn* مدح & مدح ||
[PI = مانغهبه managheh]

A (mongha-bez) **مقصر** (mongha-bez) *Syn* 1 Contracted shrunk; drawn together, also, constricted *Ant* || انقباض & 2 Constipated *See* مسطح ||
[Fem = مقصه - bezah]

A constrictor muscle *Syn* عضله مقصه
To contract, *Syn* منقبض کردن & ف & م
to cause to shrink Ex سرما احكام Cold contracts substances *Syn* جمع کردن & *Ant* || مسطح کردن
2 To constipate
منقح (monughghah) *Syn* A = تنقیح شده
Cleaned purified Polished

A (mongha-rez) **مقرص** (mongha-rez) *Syn* Overthrown, overturned, ended extinct

To overthrow *Syn* مقرص کردن & ف & م
or overturn, to exterminate Ex حکمهای داخلی آن سلسله را مقرص کرد
مقرص شدن & ف & ل یا مح & ف & م

put to shame *Syn* 2 || شرمده
Confused, disturbed 3 *R* Passive, suffering *See* اعمال

To put *Syn* معمل کردن (یا ساختن) & ف & م
to shame or make ashamed, to shame Ex مرا از این حرف معمل ساخت He made me ashamed by saying that *Syn* حالات دادن & شرمده کردن

To *Syn* معمل شدن & ف & ل یا مح & ف & م
b(=come) ashamed Ex بدش پدر معمل شد He was ashamed before his father *Syn* شرمده شدن & حالات کشیدن

منفق (mon-fegh) *Syn* 1 Spending or giving away one's money Giving alms 2 An alms-giver One who readily gives away his money

1 Separate, *A* (-fakk) **منفك** (-fakk) *Syn* separated, detached; also, dislocated *Syn* 2 || سوا & جدا
Removed, (going) away, as from one's duty

1 To be separated *Syn* منفك شدن & ف & ل
rated or detached *Syn* جدا شدن
2 To go (or be) away Ex يك I cannot be away from my duty for even one minute

منفور (man-foor) *Syn* A = نرفت شده
Hated, detested, abhorred, also, shunned Ex معور عامه بود He was hated by the public

منفوریت (-fooriyyat) *Syn* Detestability, being hated

1 Negative *A* (manfee) **منفی** (manfee) *Syn* He gave a negative reply, he returned a negative, *Ant* مثبت || 2 *R* Banished [بی شده] [Fem = منفیه - fiyah]

Phys. Negative pole قطب منفی
A negative proposition قضیه منفی
Negatively بطور منفی

منفی بافی (manfee.baf) *Syn* A negationist or negativist

Negativism *A P* (-bafee) **منفی بافی** (-bafee) *Syn* Negatory *A* (monjee) **منفی** (monjee) *Syn* (monaghgha) = منقی (monaghgha)

Syn gain Ex اس معامله معنی داشت
|| اریان & ضرر *Ant* || فایده & مع - سود
2 Advantage, benefit use Ex
What benefit will you derive from this act? 3 Interest *Syn* || ربح & تریل
[PI = مانافع manafe']

1 To gain, *Syn* معنت کردن & ف & م
to make a profit of Ex صدربالار I gained 100 rials by selling it, I sold it at a profit of 100 rials 2. To make a profit; to gain, Ex دران معامله معنت
I did not make a profit on this bargain 3 To bring a profit, to yield a profit or gain Ex. این معامله معنت نخواهد کرد

1 To make a profit, *Syn* معنت بردن
to gain 2 To profit, to derive a benefit or advantage Ex معنتی
I did not profit by his talk

To profit *Syn* معنت دیدن
to derive a benefit
To be profit- *Syn* معنت داشتن
able, to bring a profit To be useful or advantageous

For the benefit of *Syn* معنت
Ex معنت فقا نمایش دادند

1 Profitable, bringing *Syn* 1 معنت
a profit 2 Useful, advantageous, *Syn* 3 || اوم & معید - سودمند
[Used adverbially] On interest, at interest Ex تا معنت صدی دوازده at 12 per cent interest

Unprofitable, profitless *Syn* بی معنت
Useless With no interest
Passive, bearing no interest
Profitable, lucrative *Syn* پر معنت
To loan money دادن بول معنت
on interest, to put out money to interest

A P (-bakhsh) **منفعت بخشی** (-bakhsh) *Syn* Profitable, useful, advantageous

A P (-parast) **منفعت پرست** (-parast) *Syn* (One who is) greedy of gain or lucre.

1 Ashamed, *A* (mon.fael) **معمل** (mon.fael) *Syn*

سوراج *manafez* Syn
Wide- *A* (monfarej) منفرج
open, split, separated *R* Fig
Tranquil, free from care *R*
Geom. Obtuse [Usually in the
fem form *manfereh* Ex راویه
An obtuse angle]

منفراج الزاویه (*-ozzaviah*) *A* من.
Obtuse-angled Ex مثلث معراج الزاویه
1 Single *A* (monfared) منفرد
Syn || فرد & تک
2 Unmarried, single. *Syn* || مجرد
3 Solitary *Syn* || تنها
4 Isolated See افراد
Singly, *A* (monfaredan) منفردا
solely, alone *Syn* & امفراداً
An air-hole, *A* (manfas) منفس
vent-hole, vent; breathing-hole
[عمل تنفس]

منفسخ (*monfa-sekh*) *A* من
1 Dissolved, cancelled Ex شرکت
Their partnership was dissolved See شدن
2 *R* An nulled, abolished
1 Separate. *A* (monfa-sel) منفصل
detached, disconnected, disjointed,
cut off *Syn* || جدا
2 Dismissed, discharged, as from service 3 *R*
Decided 4 *Mus* Staccato
[Fem. = منسله - *selah*] See اتصال

منصل کردن *F* م
1 To discharge, هر سه نفر را از خدمت
to dismiss Ex They dismissed or dis-
charged all three from service
Syn || بیرون کردن & احراج کردن
2 To separate or disjoin, to detach
Syn || جدا کردن
To be منصل شدن *F* ل یا *م* ف م
dismissed or discharged To be
separated or detached

صیر منصل *Gram* A separable
or separate pronoun, such as *و*
inseparable pronoun, such as *تو*
[*opposed to* منصل] *و* *م*
[Same as حروف منصله
[قطع which see under مقطعه]

منفط (*monaffet*) *A* من
Blistering
1 Profit, *A* (manfa-at) منفعت

مکوس *pare*
1 To re-lect, to reverberate Ex آیه نور
The mirror reflects light 2 To resound Ex. آسیای
است که طغها را در بیرون معکس میکند
It is an apparatus that resounds the
speeches outside 3 *R* To invert;
to reverse *Syn* برگرداندن
To be منعکس شدن *F* ل یا *م* ف م
reflected or reverberated, to re-
verberate *v* *l* To resound *v* *l*
To have a reaction To be inver-
ted or reversed *R*

عمل معکس
Reflex action
1 Beneficent, *A* (mon-em) منعم
|| احسان کننده & بخشنده *Syn* liberal
2 Affluent, rich [in this sense
also *mona'am*, which is rare]
1. A wealthy man, a *ا*
rich person Ex مرمکوه و دشت
The rich man is not a stranger in the moun-
tain, in the plain, or in the de-
sert *Syn* اعیان و متمول - صاحب دولت
2 A benefactor *Syn* محسن

منغص (*monaghghas*) *A* من
Perturbed, disturbed, troubled;
interrupted empoisoned
To disturb, معص کردن *F* م
interrupt, empoison; render un-
happy Ex. عیش ما را معص کرد
He disturbed our peace of mind

منغمز (*monghamez*) *A* من
Med. Serrated Ex نص منمر
منفتح (*monfa-teh*) *A* = مفتوح
Blowing up, منفجر (*-jer*) *A* من.
bursting out, detonating, ex-
ploding; also, explosive [Fem =
jerah] منجره

منجر شدن *F* ل
To detonate or explode; to burst out or blow
up Ex آدوت منجر شد
منفخ (*menfakh*) *A* || دم
Bellows
A hole, a منفذ (*manfaz*) *A* ||
passage [O S] Place through
which anything penetrates [Pl =

check his wicked sons *Syn*
حلو گیری کردن
Prohibition منع استعمال مشروبات
the forbidding by law of the
sale and manufacture of alcoholic
liquors

طرفدار منع استعمال مشروبات
A prohibitionist
منعدل (*mon adel*) *A* - *R*
(One) who deviates from the
path; perverted (person)
Annihilated, *A* (mon-*adem*) معدوم
destroyed, disappeared
To annihilate, to معدوم کردن *F* م
destroy *Syn* بست کردن & معدوم کردن
See مهدم
منعطی (*-atef*) *A* من
Turned, bent, curved, inclined *Bot* Deflected;
also, reflexed *Syn* || بر کته
Compare معطوف

منعطی کردن *F* م
To turn, bend or curve, deflect *Syn* خم کردن
& دولا کردن
Concluded, *A* (mon-*aghd*) منعقد
as a contract held, as a meeting,
assembled, gathered together
[O S] Tied [Fem = منعده
-*aghdah*]

منعقد کردن (یا ساختن) *F* م
1 To conclude Ex قراردادی برای خرید و فروش
They concluded a contract (or agreement) for the
purchase and sale of timber *Syn*
جلسه را ساخت
2 To hold Ex They held the meet-
ing at 5 o'clock

منعقد شدن *F* ل یا *م* ف م
1 To be concluded or agreed upon Ex
قرارداد بالاخره منعقد شد
The contract was finally concluded 2 To be
held, also, to assemble, meet or
gather together Ex اجتماع در ساعت
The society will be held at 6 o'clock

معکس (*-akes*) *A* من
Reflected, reverberated, resounding Having
a reaction Inverted; reversed *R*
Physiol Reflex See انعکاس & com-

منطلق (montalegh) م A

1 Just, *A* ۱-*mon-sef* (mon-sef) **منصف**
equitable; fair *Syn* عدل و انصاف
[Fem = *monsefah* منصفه] 2 *A*
just person An arbitrator
A jury **هیئت منصفه**
1 Dividing *A* ۱-*monassef* (monassef) **منصف**
in two halves; bisecting 2 *A*
bisector One who divides (a
thing) into halves *R* **تقسیم**
A P ۱-*nonsefaneh* (nonsefaneh) **منصفانه**
1 Equitably, fairly, justly *Ex*
|| 2. Fair, just,
equitable [never used for persons]
Ex یک تقسیم منصفانه *A* fair distribution
منصوب (*man soob*) *A* ۱-*man soob*
Appointed; nominated Erected;
set up, planted, installed *Ar gr*
Being in the accusative case;
hence, marked with the vowel-
point () *fat-hah*
1 To appoint, منصوب کردن *F*
to nominate *Ex* او را وزارت منصوب کرد
He was appointed as (or
made a) minister *Syn* گذاشت ||
2 *R* To erect, install, plant
Syn نصب کردن
To be منصوب شدن *F* یا *ع* *F*
appointed or nominated To be
erected or planted *R*
1 Victorious; *A* ۱-*soor* (soor) **منصور**
triumphant *Syn* || *Aided*,
assisted (by God) *Syn* مؤید 2.
A masculine, proper name
Name *A P* ۱-*sooree* (۱) **منصوری**
of a tune or note in music
منصوری (۲) *A P* = **منصوریات**
A ۱-*man sooriyat* (man sooriyat) **منصوریات**
Victoriousness Divine aid
Expressly [*R*] *A* ۱-*soos* (soos) **منصوص**
stated in the text (or *nass*)
A place *A* ۱-*manassah* (manassah) **منصه**
of exhibition or apparition [*O Ss*]
A bride's throne or pavilion, a
nuptial chamber, the forehead
[پیشانی]
To expose to **منصه ظهور آوردن**
the public view, to give full ap-

Split, *A* *monshagh* (monshagh) **منشی**
forked, divided *See* اشتقاق
1 *A* prism *A* ۱-*(man-shocr)* **منشور**
2 *A* firman, patent, or diploma
[Pl = *manasheer* مناشیر]
Diffused, *من* = *شر شده*
spread, published
A prismoid **منشور**
A vertical prism **منشور قائم**
An oblique prism **منشور مایل**
A truncated prism **منشور دوس**
A regular **منشور منظم** (منتظم)
prism
A tetragonal prism **منشور مربع**
A parallelepiped **منشور متوازی الاضلاع**
منشوری (*manshooree*) *A P*
Prismatic, prismatical
Natural *R* *maneshee* (maneshee) **منشی**
A secretary, *A* ۱-*(monshee)* **منشی**
a clerk, a writer *Syn* نویسنده و دبیر
منشی گری (*-garee*) *A P* ۱-*garee*
Secretaryship, clerkship, writing
duty of a secretary or clerk
A post, an *A* ۱-*(mansab)* **منصب**
office (High) place, dignity *Ex*
men of 'place' [Pl = *manaseb* مناصب]
Syn مقام - جاه
شغل
An officer [Recently صاحب منصب
replaced by *afsar*, *P* word]
منصبدار (*-dar*) *A P* ۱-*dar*
1 Holding an office 2 *R* An
official
منصرح (*monsa-reh*) *A* ۱-*monsa-reh*
Clear, *منصرح* *Syn* صریح
explicit, categorical
1 Changing *A* ۱-*(-ref)* **منصرف**
one's mind, dispensing (with);
dissuaded, desisting; retiring 2
Ar gr Declinable, inflectional
To change one's *منصرف شدن* *F*
mind, dispense (with), give up
the idea *Ex* از رفتن منصرف شد
He dispensed with going
To dissuade *منصرف کردن* *F*
Ar gr Indeclinable, *منصرف*
also, invariable
منصعق (*monsa-egh*) *A* ۱-*monsa-egh*
Thunder-struck

disused, obsolete [Fem = *mansookhah* **منسوخه** *abol-*
ished customs]
To abolish, *منسوح کردن* *F*
abrogate, annul
To be *منسوح شدن* *F* یا *ع* *F*
abolished, abrogated, or annulled
Ex *The old* *منسوح قدیمه* *شده* The old
customs were abolished
A ۱-*(sookhtiyat)* **منسوخیت**
Abrogation Obsolescence
1 Nature, *منشی* (*manesh*) ۱
disposition, temperament *Syn* *حز*
|| 2 Ambition, magnani-
mity *Syn* *بررگ منشی* 3 Good
nature *Syn* *حس خلقی* 4 Relish,
desire *Syn* *دل رعیت*
[Note The word *منشی* is often
used in comp *Ex* *مغن* *بررگ منس*
magnanimous, of a noble disposition
of the habits or dis-
position of a dervish, etc]
Fastidiousness Nausea *منشی*
Origin, *A* ۱-*(mansha')* **منشاء**
source, spring [*O S*] The place
where anything grows *Ex* *منشاء*
The source of an evil or se-
dition *Syn* *منعم*
منشآت (*monsha-at*) *A* ۱-*monsha-at*
writings, letters, literary com-
positions *See* انشاء
منشار (*men-shar*) *A R* = *اره*
منشاری (*-sharee*) *A P* ۱-*sharee*
1 Serrate(d), saw like, denticulate
Ex *رابط منشاری* (*Anat*) A denti-
culate ligament 2 Zigzag
منشرح (*monsha-reh*) *A* ۱-*monsha-reh*
Cheerful Expanded *R*
1 Branching, *منشعب* (*eb*) *A* ۱-*eb*
ramified, forked *Ex* *خطوط منشعب* ||
2 Divided (and subdivided)
To divide *منشعب کردن* *F*
into branches, to ramify
To *منشعب شدن* *F* یا *ع* *F*
branch, to be divided (into bran-
ches) *Ex* *در اینجا خط بهات منجاب*
Here the line branches
off in various directions

میرل فاه (zelgah) A P ۱ {
میرلگه (zelgah)

A lodging, house, halting-place, inn, etc See میرل (manzel)

مروى (monzavee) A ۱

1 Retired, secluded, solitary, sedentary 2 A hermit a recluse Syn اروا See || گوشه نشین

To retire مروى شدن فل
Guiltless, blameless, innocent, pure free, exempt Syn ياك & مرا

منسجل (monsajel) A ۱ [R]

Registered See سجل

منسد (monsadd) A = مسدود

See under منسك

منسلك (monsalek) A ۱ [R]

Enrolled, annexed

منسوب (man-soob) A ۱

1 Related, allied, connected, also, dependent Ex (a) او ما مسوب است He is related to us, he is our relative Syn بسته (b) || این دولت ما هم These two words are allied to each other

2 Ascribed, attributed; charged, imputed, reputed Ex هر که بقرار خانه رود Who goes to gambling-house is charged with gambling 3 Pertaining, relative A relative ۱ -

[Pl = منسوب -soobeen]

To attribute; مسوب کردن فل
ascribe, relate; charge Syn بست دادن

To be مسوب شدن فل یا مح فل
charged or attributed

Depen. A ۱ (soobiyyat) منسوبیت
dency Relationship R Connection

1 Woven; A ۱ (sooj) منسوج

textile Syn نات || 2 A textile (fabric or material), a tissue [Fem = منسوجه -soojah] See نسج

منسوجات (man soojat) A ۱

Textile (or woven) fabrics [Pl of منسوح fem of منسوحه]

منسوخ (-sookh) A ۱ = سح شده
Abolished, abrogated, annulled,

To be ممرح شدن فل یا مح فل
disgusted

1 A lodging, A ۱ (manzel) منزل
a house a dwelling Ex منزل شما

Where is your house? Syn خانه & خانه

2 A halting-place, an inn or caravanserai Ex مسافران منزل ندارند || مسکن

3 A day's journey, a stage, a posting-house Ex (a) از طهران ما

It is two days' journey from Tehran to that city

We reached the first posting-house or stage in an hour

3 A mansion of the moon 4

Fig (a) A stage, a degree Syn

(b) A destination or goal

Syn مقصد || [Pl = منازل manazel]

To lodge; live, منزل کردن فل
house, inhabit Ex شب را در قبه خانه

At night we lodged (or we spent the night) in the tea-house

To choose (as) a منزل گرفتن
dwelling To find a lodging or

house To lodge [منزل کردن]

To lodge, house, منزل دادن فل
inn Ex منزل دادن عرب در شهرسم

It is their custom to lodge strangers over night

To arrive at one's منزل رسیدن
lodging, stage or destination

Fig To attain one's end, to reach the goal

Mansions of the moon منازل ماه

Sent down A ۱ (mon-zal) منزل

Ex کتاب منزل - وحی منزل a divine book; a revelation sent down

(from heaven) [Fem = منزله -zalah Ex کت منزله]

1 Degree, A ۱ (man-zalat) منزلت

rank, esteem Syn قدر & شان || 2 R = منزل manzel]

To be esteemed منزل داشتن
or honorable, to have a degree or rank

[Suffix changing (mand) مند

a noun to an adjective and denoting]

Ex kheradmand, wise, full of wisdom, hooshmand, intelligent, full of intelligence, etc

Compare ساز No 4

Wild rocket ۱ (mandab) منداب
Wild rocket oil روغن منداب

[R] A ۱ (mandab) مندب

(Place of) weeping or wailing

باب المندب (babol-Geog)

(Strait of) Bab el Mandab

من در آوردی (mandaravordee)

Invented; queer Lit What I have made or inventend

مندرج (monda rej) A ۱

Inserted; written; registered, also, published Ex احبار عربی تر آن مدرج

Strange news were written (or inserted.) in it. [Fem = مدرجه -rejah Ex اشعار مدرجه]

See درج

مندرجات (mondarajat) A ۱

Ex فهرست مدرجات table of contents [Pl of مدرجه, fem of مدرجه]

1 Worn out A ۱ (res-) مدرس

Ex لاس مدرس || Syn کهنه & فرسوده

2 Obliterated

To wear out, مدرس شدن فل

to be worn out

Repulsed; A ۱ (mondafe) مندفع

driven away; removed

A conjuror's { (mandal) مندل

circle drawn { (mandaleh) مندله

on the ground [Of Indian origin]

A turban A ۱ (mandeel) مبدیل

A turban_cloth, a handkerchief

See دستار & عمامه

[R] A ۱ (monzer) منذر

An admonisher [اصح] A warner

منذور (manzoor) A ۱ = بدر شده

Vowed, promised

ممرح (monzajer) A ۱

1 Disgusted, reluctant; repugnant; averse, also, abhorrent

Syn ۲ || ملول & متغر - بیراد Repul sed, rebuffed

To disgust ممرح کردن فل

To restrict, confine, limit *Syn* محدود کردن || To monopolize
Unique, single in منحصر بورد
kind, monotypic, reduced to cre
Ex (a) نسخه این کتاب منحصر بفرست است There
is only one copy (or exemplar)
of this book (b) او در مشت باری He is unique in
boxing (or fisticuffs)
Exclusively *A ق (-seran)* **منحصر آ**
Dissolved *A م (-mon-hall)* **محل**
Disorganized, disbanded Vacant *R*
[O Ss] Loosed; resolved
To dissolve, محل کردن ف م
to disband or disorganize Ex
He disbanded the South Persian Rifle
To be محل شدن ف ل یا مح ف م
dissolved, disorganized, or dis-
banded, to break up
1 Curved, *A م ا (-hane)* **منحنی**
crooked Ex کج *Syn* || خط منحنی
2 A curved
line [Fem = *hanıyyah*, pl
fem = *hanıyyat*, curves,
curved lines]
A conchoid (یا صدوی) منحنی بقومد
[Called after Nicomedes by whom
it was first invented]
Contours منحنیات ترار
[Fr *courbes de niveau*]
A hump-backed, پیر (مرد) منحنی
decrepit, old man
A م (-man.hoos) **منحوس**
1 Sinister, dismal, gloomy See
|| 2 Wretched, unhappy [Fem
= *hoosah* - منحوسه]
من حیث المجموع (*menhaysal-*
majmoo') *A ق* On the whole (or
average)
A م ا (-man.khar) **منحر**
A nostril [Rare except in the
dual *man.kharayn*, the two
nostrils] [Pl = *manakher* *R*]
A م (-monkha-sef) **منخسف**
Eclipsed, said of the moon *Syn*
مکسف & *compare* حروف *See* || کهفته

nomer; the head astro
A م (-monja-med) **منجمد**
Frozen, congealed; frigid [Fem =
یح اسنه - *medah*] *Syn* اسنه -
حامد &
The اقیانوس محمد شمالی یا جنوبی
Arctic or the Antarctic Ocean
The Frigid Zone منطقه منجمده
To (cause) محمد ساختن (یا کردن) ف م
(to) freeze; 'to congeal
To محمد شدن ف ل یا مح ف م
freeze or congeal
Among *A ق (-menjomlah)* **مجمله**
all, among others, such as; such
is (or are) [حمله + *men* م]
A-غ ۱ (-manjeneegh) **منجینق**
A balista, a catapult, a mangonel
A war engine [G *manganom*]
[Pl = *manajeegh* *R*] مداحق
Glass beads ۱ (*manjoogh*) **محقوق**
[Usually pronounced *monjogh*]
A saviour, *A م ا (-monjee)* **منجی**
نجات دهنده & رها کننده *Syn*
A م ا (-monha-ref) **منحرف**
1 Deviated; turning or turned,
iberrant, perverted *Med* Indis-
posed *R* 2 *R* An apostate [Pro-
nounced also -*raf*] A trapezoid
Syn دورقه
To cause to منحرف ساختن ف م
deviate, to change or alter
To منحرف شدن ف ل یا مح ف م
deviate, to turn Ex ار حاده حقیقت
He deviated from the
path of truth *Syn* ترکشتن
A trapezium شه منحرف
Syn شه دورقه
R (-refolmezaj) **منحرف المراج**
Indisposed
A م (-monha-ser) **منحصر**
1 Confined, limited; restricted
Ex استعمال این کلمه منحصر بموارد مخصوصی
The usage of this word is
restricted (to particular cases)
See محدود || 2 Exclusive 3 Mono-
polized [O S] Surrounded, con-
fined See انحصار
منحصر کردن ف م = انحصار دادن

A م ا (-montahaljomoo) **منتهی الجموع**
The plural of a plural a double
plural, as لوارمات which is the
pl of لوارمه the pl of لوارمه [Often
used attributively thus جمع منتهی
الجموع]
A م ا (-montaha elayh) **منتهی الیه**
End, extremity, farthest end
A P م ا (-darajah) **منتهی درجه**
Highest degree, highest point,
acme
To the highest منتهی درجه
degree extremely منتهی درجه
A م ا (-man-soor) **منثور**
1 Written in prose, prose *adj.*
Ex کلام منثور [Opposed to
مطبوع] 2 Prose, prose-work
شر *See*
A prose-poem شعر منثور
A blank verse
In prose *A ق (-sooran)* **منثور آ**
A م ا (-menja-nebeh) **منجانب** = اطرף
From (the side of), on the part
of, by Ex من جانب الله
by God, from God [من
جانب]
A م (-mon-jazeb) **منجذب**
Attracted, drawn *Syn* محذوب
1. Drawn *A م (-jarr)* **منجر**
Syn کشیده || 2 Leading or led (to);
terminating, resulting or issuing
(in)
To end, to abut منجر شدن ف ل
To result, to issue Ex کار منجر
The case resulted in re-
conciliation (or peace) *Syn* منتهی
A P م ا (-manjelab) **مجالاب**
1 Voidance (or dirty) water 2
A sink, sewer, cesspool
مجالابی *A م (-monjalce)*
conspicuous manifest, evident
Syn آشکار & ظاهر
A م ا (-monajjem) **منجم**
loger or astronomer An almanach
maker *Syn* ستاره شناس [Pl =
monajjemeen]
A م ا (-bashee) **منجم ناشی**
The chief astrologer or astro-

graph Office *Syn* انتقال دادن 2 *R*
To cause (or give) to under-
stand

1 To منتقل شدن فل یا بح ف م
be transferred 2 To understand,
to perceive *Ex* فوراً منتقل شدم که
I perceived at once
that he was lying *Syn* ملتفت شدن
دریافتی

منتقل عایه (*-ghelon-alayh*)

A transferee, an alienee

منتقم (*-ghem*) *A* انتقام گیرنده

A revenger or avenger: an attrib-
ute of God

مست گذار (*mennat-gozar*) *م* *AP*
Obliging, accomodating

1 End, *A* (*monta-ha*) منتها-منتهی
extremity *Syn* انتها 2 The maxi-
mum, the most, the utmost ex-
tent *Ex* مهای آرزوش این بود
That was his utmost desire (b)
مهای انتهای the exreme or far east

1 (The) maximum, *م*
(the) most or greatest *Ex* منتها
The maximum ملعی که میتواند خرج کند
amount he can spend; the most
that he can spend 2 *R* Termi-
nated, ended, concluded

1 At most *ق*
Ex He may هزار ریال خرج کرده باشد
have spent at most 1000 *rials* 2
The difference is, the thing is,
only; except that *Ex* کاری نتوانست
He could نکند مهای وقت ما را تلف کرد
not do much, except that he
wasted our time

The extreme or منتهای مراتب
utmost degree, the maximum, the
most [Used also adverbially] At
most

Terminating, منتهی (*-hee*) *م* *A*
ending; resulting

To terminate منتهی شدن فل
or end, to result *Ex* کار ما منتهی
Our affair (or business)
ended or resulted in a dispute
Syn منجر

-sefon-nahar, same as انتصاب النهار
1 Waiting, منتظر (*-zer*) *م* *A*
expecting, looking for watching

Ex (a) اینجا منتظر کی هستید
Whom are you waiting for here? (b)
میں I am looking for
مطر فرصت هستم
an opportunity (c)
مطر بودم اسحراف I was not expecting
to hear that *See* انتظار

2 An expectant, one who waits
منتظر کردن (را گماهداشتن) ف م
To keep waiting

منتظر شدن فل یا بح ف م
wait or await, expect, look for
Ex دو روز مطر او شدم (یا برای او
I awaited him for two
days

منتظر (*-zar*) *م* *A*
Expected, looked for, prospective [Fem =
وفايع غير متطره *Ex* (a) *-zarah* منتظره
مفاع یا فوائد (b) unexpected events
prospective benefits]

منتظم (*-zem, -zam*) *م* *A*

1 Arranged, put in order Regular
Ex منتظم regular pulse *Syn*
2 [Pronounced only *zem*]
One who arranges, a regulator
Irregular pulse منتظم

منتفع (*-fe'*) *م* *A*
1 Deriving a benefit or advantage, profiting
2 One who profits by a thing
A usufructuary *See* انتفاع
To derive a منتفع شدن فل
ارمقالات *Ex* سودمند آرد و رامه منتفع میشویم
We profit by the useful articles of that
newspaper

منتقد (*-ghed*) *م* *A* انتقاد کننده
1 A criticiser, a critic 2 Cri-
ticizing

منتقل (*-ghel, -ghal*) *م* *A* Trans-
ferred Made to understand, in-
formed [Read only *-ghel*] Moving,
emigrating *R*

1 To منتقل ساختن (یا کردن) ف م
اورا از مالیه به بلگرامه *Ex*
They transferred him
from the Finances to the Tele-

-khabah = *Fem* = منتخبه || برگزیده
Ex elected members [منتخب
مردن = انتخاب کردن]

منتخب (*-kheb*) *م* *A* = انتخاب کننده

1 An elector A selector, a chooser
[Pl = منتخبین *-khebeen*, the electors]

2 Elective, choosing [Fem =
the elective body, the electorate]
khebah *Ex* منتخبه

منتخابات (*-khabat*) *م* *A* Selections,
extracts; anthology, collection
[Pl of منتخبه *-khabah*, fem of
منتخب]

مست دار (*mennat-dar*) *م* *AP*
(One) under obligation (One)
twitted for a favor done him

مستر (*mantar*) *ا* Animal mag-
netism

منتزع (*monta ze'*) *م* *A* Wrung,
wrested *See* اسراع

To be wrested منتزع شدن فل
or wrung

منتسب (*-seb*) *م* *A* = مسوب

منتشا (*mantasha*) *ا* A thick
knotty cudgel used by dervishes

منتشر (*monta.sher*) *م* *A*

Published, propagated, diffused,
(wide-)spread *See* انتشار

1 To pub- منتشر کردن (یا ساختن) ف م
lish, spread abroad (or about);
propagate; also, to divulge *Ex*
Who کی آن کتاب را نشر کرد (a)
احبار و (b) He spread the
news and divulged the secrets
Syn انتشار دادن 2 To issue

1 To be منتشر شدن فل یا بح ف م
published, spread or divulged

2 To issue, to be issued *Ex*
انتشار یافتی *Syn* || اسکاس های جدید منتشر شد

منتصب (*monta-sab*) *م* *A* Set up,
raised, erected *See* مصوب

منتصر (*-ser*) *م* *A* Victorious,
overcoming

منتصف (*-sef*) *م* *A* [*R*] 1 Taking the middle 2 The
midday [more fully انتصاف النهار]

1 Grace, favor Ex من الهی به شمار ۱ است
 2 Obligation, indebtedness (for a favor, etc.) Ex همه در روبرو
 We are all indebted to him (or under his obligation)
 3 Thanks, praise Ex مت حدای را
 Thanks to God, praised be the Lord Syn شکر
 4 Casting a favor in the teeth (of a person to whom the favor is done), twitting him for it
 To hold (or value) مت داشت
 a thing as a favor To hold oneself indebted for a favor
 To stoop to a favor, مت کشیدن
 to suffer to be under some one's obligation
 To oblige, مت بهاد یا گذاشتن (بر)
 to hold under obligation Spec, to twit (anyone) for a favor done him, to cast it in his teeth
 Thanks (almennato-lellah) المنة لله
 to God [شکر حدای را]
 See in the vocab بی مت
 Awake متبه (monta-beh) من A
 Attentive; vigilant See انشاء
 متحر (her-) A [R] = انتحارکنده
 One who commits suicide.
 [O S] Brought A من (mon-taj) منتج
 forth Fig (a) Deduced, inferred, concluded (b) Resulting, coming forth [Fem = متجه (-tajah)]
 1. To result, منج شدن
 end, ensue or issue Ex صحت آنها
 Their conversation resulted or ended in a dispute
 2. To be deduced
 [O S] Bringing A من (tej-) منتج
 forth Fig Causing, producing, giving (a result) [Often redundantly used with نتیجه Thus منتج
 نتیجه giving a result, i.e. useful]
 [Fem = متجه (-tejah)]
 A plagiarist A من (monta-hel) متحمل
 See انتحال
 منتخب (-khab) من A = انتخاب شده
 Chosen, selected, elected Syn

Inlaid, منبت (monabbat) من A
 ornamented in relief; embossed
 An inlayer منبت کار (kar-) A
 منبت کاری (-karee) A P
 Inlaid work; relief work Inlaying, embossment
 1 A pulpit, منبر (membar) A
 a raised structure for a preacher
 2 A raised board, etc on which bread is exhibited at the baker's shop [Pl = منابر manaber]
 Prov exp فل از راضی منبر رفت
 To prejudge
 Expanded, منبسط (momba-set) من A
 also, expansive Dilated Spread out R Cheerful See انساط [Fem = منبسطه (-setah)]
 منبسط کردن (یا ساحتی) ف م
 1 To expand Ex گرما جسم را منبسط
 Heat expands a substance
 [Opposed to منقبض کردن] 2 To dilate 3 R To make cheerful
 A source, منبع (mamba') A
 a spring; also, a fountain Ex Where is the source of this water? Syn چشمه
 Fig Origin, source, cause, parent
 نکاری مع عال مادمعا Ex Idleness is the source (or parent) of most evils [Pl = منابع
 منابع و معادن منابع (a) جنگلها و معادن طبیعی ثروت مملکت هستند
 Forests and mines are the natural resources (or sources of wealth) of the country, (b) reliable sources]
 Caused, منبعث (mombaes) من A
 resulting. Sent; excited [R]
 Hereafter, منبعد (menba'd) ق A
 from now and then, henceforth
 [men, from + بعد ba'd, after]
 Desired A من (momba-ghee) منغی
 Required, requisite, necessary R
 نایسه & لازم Syn
 منبه (monabbeli) من A = تنبه کننده
 1 Rousing, awakening Admonishing 2 An alarm-clock R
 منبت (mennat) A [Pl = منان menan]

To purchase (به) مناصه گذاشتن
 from the lowest bidder to call for low bids or tenders Ex ملرومات را
 To award by a contract, to give over to contractors
 Ex ساحات ایسگاه را مناصه گذاردند
 To be the حائز حداقل مناصه شدن
 lowest bidder, to offer the lowest bid (or tender)
 مناقص (mona-ghez) 1 = مناقص
 مناقضت (ghazat-) A 1 Contra
 اقص Syn
 dictation, repugnance Marriage A 1 (-kahat) مناکحت
 اردواح Syn [Pl = مناکحات kahat]
 عروسی &
 منال (maral) A 1 Anything obtained or attained, an attainment
 A profit Spec, the government's share of the proceeds of a ceded public property [often دهرانی]
 [O S] Obtained, attained
 مال و منال Riches, wealth, -روت & ثروت Syn
 property 1 Sleep; منام (manam) A 1 [R]
 also, dream Syn خواب 2 A dormitory Syn خوابگاه
 منان (mannan) من A
 Beneficent; bestowing favors or gifts: an attribute of God Compare مداو به (monavabah) A = تناوب
 مناهج See under منهج
 مناهل See under مهمل
 مناهیه (mana-hee) A 1 Prohibitions, negative commands Sins [Pl of مانیه manhee, and opposed to امرات
 امرات & واهی Syn [Pl of مناهیهات (-hiyyat) Double pl
 منایر (mana-er) [Pl of مناره منار]
 مناب (menbabeh) ح A 1 By way of Ex مناب مثل
 مناب from + باب bab, door + the ezafah
 منبت (monbet) من A 1 Fertile حاصل خیز Syn
 Unproductive غیر منبت
 منبت (manbat) A 1 The habitat of a plant [O S] Place of growing

pagan Arabian idol
Incompati- A۱ (monafat) منافات
bility, inconsistency, repugnance,
opposition, contrast
To be incompatible, منافات داشتن
inconsistent, or repugnant, to
present a contrast Ex بر حوری نا
Gluttony is in
consistent with good health
See under مفاد
Abhorring A۱ (mona-fer) مفاقر
shunning
Mutual A۱ (-farat) مفاقرت
aversion, abhorrence conten-
tiousness
Profits A۱ (manafe') منافع
Advantages Benefits Emoluments,
proceeds Interests Vulg = the
sing منافات manfa-at

A۱ (mona-fegh) مفاقی
1 A hypocrite, a dissembler An
informer A seditious person, a
mischief-maker 2 Hypocritical
Seditious Syn دورو - دورو
& معد
Hypocrisy, A۱ (-faghat) منافقت
dissimulation Syn دورویی
Inconsistent, منافی (-fee)
incompatible; opposed Ex اس حرکت
This act is incon-
sistent or repugnant to humanity
Syn مخالف
Unchaste, immodest; منافی عفت
impure. Lit, repugnant to chas-
tity
See under منافقت

A۱ (monagha-shah) مناقشه
A dispute, quarrel, or contention
Syn مناقشت = دعوی & مارع
[Pl = -shat]
To dispute; مناقشه کردن فل
to quarrel
Purchase A۱ (-sah) مناقصه
from the lowest bidder; calling
for tenders, awarding (works) to
contractors, awarding by contract
[Opposed to مرایده]

reason or ground. See مناسب
Impertinent Unsuitable بی ماسبت
Unwarranted
1 On the occasion ماسبت
of Ex ماسبت عروسی او 2 Due
or owing to
Amicable relations ماسبات دوستانه
To break off قطع ماسبات کردن
relations
Ceremonies, A۱ (manasek) مناسک
rites; formalities Ex ماسک حج the
ceremonies of the pilgrimage to
Mecca [Sing = ماسک mansak R]
Syn مراسم & آداب
See under منشور
See under مناصب
Dividing A۱ (monasa-fah) مناصفه
in two equal parts; halving
See in the vocab بالمناصفه
مناصفه A۱ (-fatan) = بالمناصفه
Basis; example A۱ (manat) ماطر (۱)
[O S] 1 That unto which any-
thing is suspended 2 A (far)
distance

مناط (۲) = منات (۲)
See under منطه
مناطقی
Spectacles, A۱ (manazer) مناظر
sights, scenes, exhibitions. [Sing
manzarah] منظره
Perspective [Also مناظر و سراپا
the art of perspective]
A debater, A۱ (mona zer) مناظر
a disputant. An opponent

A۱ (mana-zarah) مناظره
1 A debate, a controversy Ex
يك قسمت مهم دستور احسن ادبی را مناظره
The debate formed an
important part of the program
of the literary society Syn بحث
& مراع Syn 2 A dispute
[Pl = ماطرات -zarat] مارع
To debate مناظره کردن فل
To dispute
Inaccess- A۱ (mana-at) مناعت
sibility Magnanimity; also, ambi-
tion Loftiness Syn بررگ منشی
See منبع
Manaf name of a مافی A۱

litigant 2 A litigant, an opponent,
an adverse party See مراع
منازع فيه (zeon feeh) مراع
Contentious (matter)
منازعت A (-za-at) = مراع
Contestation, 4۱ (-za-ah) منازعه
dispute; litigation, contention Syn
راع & مراع دعوا
مراع کردن - مراع کردن
See under منارل
مناسب A۱ (mona-seb) مناسب
1 Suit- able, fit, propitious, meet, proper,
also, adapted Ex این حرف برای این
This remark was not
fit for such occasion Syn درخور
& شایسته 2 Reasonable, moderate,
considerably low, rather cheap
Ex 1 قیمت مناسب آنرا خریدم
that at a reasonable (or good)
price
To be fit or suitable; مناسب بودن
to suit To be rather cheap
See under ماسبات
مناسبت A۱ (monasabat) مناسبت
1 Relation, connection, also, per-
tinance Ex این دو مطلب هیچ ماسبتی
نابند دیگر ندارند These two matters
have no connection (or relation)
with each other Syn بستگی & نسبت
2 Proportion Syn تناسب 3 Com-
parison, analogy 4 Suitableness
or suitability, fitness, aptitude
5 Occasion Syn موقعیت 6 By
ext Ground, reason [Pl = ماسبات
-sabat]
To have a con ماسبت داشتن
nection or relation; be related
or pertinent, be opportune, or
fit for the occasion By ext To
be based on some reason, ground,
or connection Ex ماسبت ندارد شما
There is no reason
you should speak with her
For what reason? بچه ماسبت؟
Upon what ground?
Pertinent Suitable. ماسبت
Opportune Based upon some

Name of *Al (manat)* (۱) **منات** a chief idol of the *Ka'bah*, worshipped by the Arabs before the advent of Mohammed See *لات* No. 2

The rouble *Rus-It* (۲) **منات** [Rus from *It moneta*]

Al (monajat) **مناجات** - **مناحاة** A prayer consisting in hymns and poetry A litany An inward and silent prayer; a candid and open-hearted prayer [O S] A confidential or tête-a-tête conversation

To pray **مناجات کردن** **فل** in hymns and poetry To offer one's candid and silent prayers See under **مناحق**

Climate [R] *Al (monakh)* **مناح** [Origin of the E word *almanach* (المناح)] See under **منجر**

A pro *Al (monadat)* **منادات** clamations A convocation, a calling See **منا**

To proclaim *R* **منادات کردن** **فل** *Al (monadem)* **منادام**

A companion See also **منا** *Compa-* *Al (-damat)* **منادامت** nionship; conviviality

A herald; *Al (-dee)* **منادی** a proclaimer or crier, also, a fore-runner *Syn* **خارجی**

1 Proclaimed *Al (-da)* **منادی** 2 *Gram* The name of a person or thing addressed, the nominative independent [often **منادی** **اسم**] See **منا**

Al P (-deegaree) **منادی** **مگری** Heraldship; profession of a crier, crying; proclamation See under **منا**

منار *Al (manar)* **مناره** 1 A minaret *Al (manarah)* **مناره** *Syn* **گدسته** 2 A lighthouse *Syn* **درج**

منازع *Al (monaze')* **منازع** 1 Litigious Contentious also

the pronoun **من** is reassuming its original usage]

A maund, a *Al (man)* **من** *man* or *batman*, a varying weight of Iran, equivalent in Tehran to 40 seers, or 6 and two-thirds pounds avoirdupois, or about 3 kilograms This is usually called **من تبریز** the *man* of Tebriz, or the *batman*, in contradistinction with the so-called **من شاه** the *Shah's man* which equals twice that of Tebriz, and is common in Esfahan See **سیر** **حروار**

[Note The word **من** is said to be of Chaldean origin]

Who *Al (man)* **من** = **کی** - **کسیکه** (both interrogative and relative) Manna: *Al (-Heb)* **من** *(mann)* (۱)

(1) The miraculously-supplied food of the Israelites; (2) the product of the tamarisk, or of the European ash-tree See **ترنجبر**

[Note The Heb word for *manna* is **מן** *man*, which means *what is (that)*, from the exclamation of the Hebrews when they first saw it]

The celestial manna **من سماوی** The manna and quails **من و سلوی** Favor grace; *Al (mann)* **من** gift, benefit *Syn* **توفیق** *Com-* **من** *are*

From, of, *Al (-men)* **من** *ar* out of

[Note The Ar prep **من** is only used in Ar phrases, and certain compounds given in the vocab] Acting for *Al (manab)* **مناب** another, agency, lieutenancy, vicegerency *Syn* **نائب**

[Note The word **مناب** occurs chiefly in the compound **نایب-مناب**, agent, vicegerent, locum tenens, etc]

See under **منار** See under **منع**

ممیز *Al (-momay-yez)*

1. An auditor, examiner, verifier, reviser A controller *Arith* A decimal point [in P represented by a comma] A discerner *R* 2 Discerning; distinctive, discriminative [Fem = **ممیزه** *-yezah* Ex. **ممیزه** the discriminative or distinctive faculty]

Distin- *[R]* **ممیز** *Al (-ya)* **من** [تبریز داده شده] guished, discerned

ممیزه *Al (-yezah)* **من** 1 [Fem of **ممیز** *-yez*] 2 [For **ممیزه**] The discriminative power or faculty

ممیزی *Al P (-momay-yezee)* Audit(ing), examination or verification (of accounts, etc); control or controlling Discrimination, discernment

1 To audit **ممیزی کردن** **فل** verify, examine, revise Ex **حسابات** *The accounts should be audited (or examined)* *Syn* رسیدگی کردن 2 To control Ex **مربوط** *مربوط را ممیزی کرد* 3 *R* To discern, to judge upon

من *(man)* (۱) **من** **فل** *Me* **من** **فل** *My* **Ex** **من** **فل** *go* (b) **من** **فل** *He informed me* (c) **من** **فل** *my brother*

[Note 1 When **من** is followed by **را** to indicate the *definite* direct object, it is usually contracted into **مرا** *Ex* **مرا دیدند** (for **من را دیدند**) they saw me

[Note 2 The pronoun **من** may be described by an adjective through the *ezafah* as is the case with substantives Ex **من بدست** (who am) unfortunate]

[Note 3 A king substitutes the **ما** for **من** Furthermore, in polite conversation, as well as in epistolary or formal language, there are other substitutes for **من**, such as **اینها**, etc However, in the recent reforms and modifications,

منابر **منابع**

استعمال دحایات مدرع (b) that garden
No smoking is allowed [Fem
= ممدوعه - *nooah*]

To prohibit, to forbid Syn کردن (یا داشتن) ف م
Forbidden A ۱ (-*nooah*) ممنوعات
things; prohibitions [Pl of ممدوعه
fem of ممدوع]

A ممنوع الورد (*-noo-ol vorood*)
Prohibited, lit the importation
of which is prohibited Ex احساس
prohibited goods

Pro- ممنوعیت (*-noo'iyat*)
hibition, state of being prohibited

Obliged, ممنون (*mam-noon*)
thankful, grateful Pleased Ex (a)
I am very much obliged for your assistance
(b) I am obliged or grateful to him Syn متشکر

To oblige; to ممنون کردن ف م
make thankful or grateful

To be ممنون شدن ف ل یا ع ف م
obliged; to become grateful To
be pleased. Ex خیلی ممنون شدم وقتی
I was much pleased when he said that

Thankfully, ممنونا (*-noonan*) ق
gratefully

ممنونیت (*mamnooniyyat*) A ۱
Gratefulness, thankfulness Obli-
gation, state of being obliged

The breast Colloq ۱ (*mamah*)
Syn. پستان

ممهید (*mamah-had*) م
Arranged, prepared, smoothed.
Syn آراسته || See تمهید

One who مهید (-*hed*) A ۱
arranges (or puts in order) A
founder

ممهود (*mam hoor*) م
Sealed [Fem = مهوده - *hoorah*]
Compare مسمی

To seal مهود کردن ف م = مهر کردن

ممیت (*momeet*) م-۱ A [R] = کشنده
1. One who kills or causes
death a killer, an attribute of God
2 Mortal, deadly

[Note 2 The E auxiliary verbs
may and *might* are often trans-
lated ممکن بود & ممکن است respec-
tively Thus 'He may not die is
rendered ممکن است نگیرد and 'May
I go?' ممکن است بروم؟]

As much as ممکن است
possible, as far تا آنکه ممکن است
as possible هر چه ممکن است
It is not possible, ممکن نیست
it is impossible, it cannot be

Possible امکانات (*momkenat*)
bilities [Pl of ممکنه fem of ممکن]

Wearisome, مممل (*momell*) م
tedious, annoying, disgusting
Ex تکرار مممل tedious repetition

1. A country مملکت (*mamla.kat*)
Syn کشور || 2 The state 3 A
dominion, a realm [Pl = ممالك
mamalek]

Foreign countries ممالك خارجیه
Belonging A P مملکتی (-*katee*)
to the country or state, state
[used as an adj] Ex راه آهن مملکتی
the State Railways

Full, مملو (*mam-lovv*) م
filled Ex قلبی مملو از محبت
heart full of love Syn پر

To fill مملو کردن ف م = پر کردن

1 Possessed, مملوک (*-look*) م
owned 2 A slave, a purchased
slave or captive A Mameluk
[Pl = ممالیک *mamaleek*] See مملو

مملو شده
The Mameluks of ممالیک مصر
Egypt

مملو که (-*lookah*) م-۱ A
1 [Fem of مملوک] 2 A property,
an estate A female slave

مملوکی (-*lookee*) A P ۱
servitude Syn بردگی غلامی - مدگی
مملو کیت (*mamlookiyyat*) = A

مملوکی
ممدوع (*mam-noo'*) م-۱ A = ممنوعه
Forbidden, prohibited, not allowed
or permitted Ex (a) ورود ممنوع
It was forbidden to enter

(or extends) life

ممدد (*momad-ded*) م-۱ A [R]

1 An extender A stretcher
See تمديد

Extended ممدد (*-dad*) م-۱ A [R]
Stretched

ممدوح (*mam dooh*) م-۱ A

1 Praised, extolled, lauded, also,
laudable [Fem = ممدوحه - *doohah*
Ex laudable or praise-
worthy qualities] 2 An object of
praise; a person or thing praised,
spec, a person who is extolled
by a poet See مدح

1 Extended, ممدود (*-dood*) م
prolonged [کشنده شده] 2 Marked
with the sign (ـ) maddah, as آ
in آسمان asman, heaven [Fem =
الف ممدوده - *doodah* Ex ممدوده]

1 A passage, ممر (*mamarr*) م-۱
pass, or ford Syn گذرگاه || 2 An
issue or outlet 3 Fig Respect,
account Syn حيث

ممرز (*mamruz*) ۱
Mixed ممزوج (*mamzooj*) م
mingled Syn قاطی & مخلوط

ممسك (*momsek*) م-۱ A
1 Parsimonious, stingy, excessively
economical Syn محس || 2 A
parsimonious (or very economical)
person, a miser See امسك

ممسوخ (*mamsookh*) م-۱ A = مسح شده
Metamorphosed

ممصی - ممصا (*momza*) م-۱ A
Signed [امضا شده] By ext Executed
Possible ممکن (*momken*) م-۱ A

Ex It is not possible to climb that mountain
[Fem = مممكنه - *momkenah* Ex
مممكنه possible means] Syn شدنی

مقدور & میسر
Impossible غیر ممکن

[Note 1 In compounds, the word
renders the E suffix -able
or -ible thus becoming a syn of
(-*olhosool*), ممکن الحصول || قابل
مممكن الشفاء مممكن الشفاء
(-*oshshafa*), curable, etc]

ممتازیت (mom_taziyat) A۱

Excellence, choiceness Autocracy

[R] A۱ (momta_sel) مممثل

1 Obedient, following 2 A follower or obeyer See امثال

امتحان کننده = A۱ (-hen) ممتحن

An examiner or examinant Ex

ممتحن = [Pl] | من ممتحن درس حجراویا، ودم (-heneen); fem = ممتحه (-henah)

Ex the examiners, the examining board

ممتحن (-han) A۱ - امتحان شده

1 Examined, tried 2 One who is examined, an examinee

ممتد (mom_tadd) A۱

Protracted, extended, prolonged, long-drawn, continued; drawn, as a game or battle Syn کشیده

امتداد See || طولانی &

ممتلی (-talce) A۱

Full, replete, ملو & پر Syn

Impos- A۱ (momtane') ممتنع

sible Syn غیر ممکن

Unobtain- (-ol-hosool) ممتنع الحصول

able, difficult or impossible to obtain

Unat (-ol-vosool) ممتنع الوصول

tainable, inaccessible

Incurable, ممتنع العلاج (-ol-cla) irremediable

[Note Other compound words with ممتنع may be readily understood on the basis of the above examples]

ممتنعات (momtane-at) A۱

Impossibilities [Pl fem of ممتنع]

[R] A۱ (momas-sel) مممثل

A reproducer

1 Likened, A۱ (-sal) مممثل

compared Represented Reproduced See ممثل || 2 An object of comparison

Far-fetched Uncompared غیر ممثل

1 Helping, A۱ (momedd) ممد

assisting, promoting Extending

2 A help(er), that which assists

Ex هر نفسی که فرو مرود ممد حیات است

Any breath that is inhaled assists

life and death, a vital question

Relating A۱ P (mamatec) مماتی

to death Mortal R

Similar, A۱ (moma-sel) ممائل

equal, alike Syn ممدان

Resemblance, A۱ (-salat) ممائلت

similitude Syn سده

Application, A۱ (-rasat) ممارست

assiduity Practice

To practise, ممارست کردن و ل م

exercise, do repeatedly Ex یاد

You should practise it (or do it repeatedly)

so that you may not forget it

1 Tangent, A۱ (momass) مماس

contiguous Ex این خط با دایره مماس

This line is tangent with the circle 2 A tangent

مماسات (momas sat) A۱

Tangency Contiguity Syn تماس

Tangential A۱ P (-sac) مماسی

Walking together Fig 1 Conde-

cension 2 Pretended concordance

or harmony 3 Flattery 4 Ma-

agement

To comply ممدان کردن و ل

(with) agree (with); condescend

(flatteringly) To manage a bu-

siness R [O S] To walk together

Delaying, A۱ (-taluh) مماطله

putting off (a promise, etc)

ممالک See under

ممالیک See under

ممانعت (momanu at) A۱

Prevention, hindrance Prohibition

مع Syn

To prevent, ممانعت کردن و م

to forbid or prohibit Ex حواست

He wished to interfere, but was prevented

from doing so

ممتاز (mom taz) A۱

1 Distinguished, excellent, choice

Ex excellent or superior

2 Privileged || 3 Autonomous [Fem =

امتازه -fazah] See امتاز

ملهی (molhee) A۱ [R]

1 Amusing, diverting 2 One or that which affords amusement A mimic or buffoon

1 National, A۱ (mellee) ملی

Ex a national hymn, song,

or anthem 2 Popular [Fem =

mellyyyah] ملیه

احساسات ملی

حسن استقلال ملی

رسوم ملی

A thousand millions, F۱ (melyar) ملیار

a billion (melyard) ملیارد

Geog Malabar ۱ (malibar) ملیبار

Nationality A۱ (mellyyyat) ملیت

State or declare your nationality

A nationalist ملیت (اصول)

1 Graceful, A۱ (malceh) ملیح

of an attractive beauty charming

Syn ۲ Melodious, ۱ ملک & ریا

sweet E۱ صدای مایه دانه

Considered a n in Ar, it takes

amlah for its pl] melah or

ملیحه (malcehch) A۱ [Fem of

2 A feminine, proper name

ملیک (malek) A۱

Silver or gold ۱ (malvelah) ملیله

wire Filigree

ملیله دوری (-doozee) ۱

Embroidery in filigree work

Filigree ۱ (karee) ملیله کاری

filigree work

ملین (molay-yen) A۱ = لست دهنده

Med Lensitive, laxative Emollient

[Fem = ملنه -venah]

Softened [R] A۱ (-yan) ملین

Laxed, caused to move, as the

bowels

A million F & E۱ (melyoon) ملیون

Ex یک ملیون مساوی دو کروار است

The nation- A۱ (mellyron) ملیون

alists [Pl of ملی mellee, con-

sidered as a n]

Death A۱ (mamaf) ممات

Ex حضرت سلمان که بد حیات و ممات بدست

میک Syn || زبان است

موضوع حیات و ممات

To be ملوب شدن فل یا ف م
defiled, polluted, or contaminated,
to become soiled

Delicately ملوس (malooos) م
small, mignon [Fr]

A catamite ملوط (maloot) A
ملوک (molook) A = پادشاهان

Kings [Pl of ملک malek] [Used
as a feminine, proper name]

The Book of Kings یسر ملوک
[in the Old Testament]

ملوک الطوائف (ottava yef) A
Feudality Lit, Kings of tribes

ملوک الطوائفی (ottavayefee) م-ا
1 Feudal 2 Feudality, feudal
system

Wise ملوک الکلام (olkalam) A
or pithy sayings, oracles [OS |
King-speeches

ملوکانه (molookaneh) م ق P
1 Kingly, royal Ex وضع ملوکانه
a kingly bearing 2 In a kingly
manner, with a royal air or bear-
ing Syn شاهانه

ملول (malool) م A
1 Weary, tired, vexed, bored Ex آدم بیکار
An idle man is
weary of his life Syn 'حسته' بیرار

2 Dejected, depressed, sad Syn
3 Tepid, lukewarm Syn ولرم & نیم گرم

ملولایی (maloollee) A P = ملال
ملوم (maloom) م A = ملامت شده

Blamed, reproached
ملون (molav. van) م A = رنگ شده
Colored See ملوین

ملون (ven) م-ا A = رنگ کنده
1 Coloring 2 [Esp in the fem
form ملونه -venah] A coloring
matter

ملهم (mol ham) م A = الهام شده
Inspired Ex ار حاتم خدا ملهم شد
He was inspired by God

An inspirer ملهم (hem) A
ملهوب (mal-hoob) م A [R]
Inflamed, kindled

ملهوف (hoof) م A [R]
Sad; afflicted; pained

Prince Consort شوهر ملکه
Habit, second A (mala-kah) ملکه
nature Something mastered Ex
I have mastered it, ملکه ام شده است
also, it has become my second
nature [Pl ملکات malakat Ex
good habits] ملکات حبه

Angelic ملکی (-kee) م A P
ملکی (malekee) م-ا A P
1 Kingly, royal Syn شاهانه & شاهی
2 A kind of giveh (کوه), or
light, cotton shoes

ملکی (molkee, mcl-) م A P
1 Of or pertaining to the country,
civil, political, state. (used as an
adj) Syn مملکتی & کدوری
2 Own(ed), also, proprietary Ex
It is my own ملکی من است
property

Possession, ملکیت (-kijrat) م A
proprietorship ownership (right)
ملکیت
Nations, peoples ملل (melal) م A
Ex ملل آسیایی [Pl of ملت mellat]
See in the vocab بین الملل الج
ملمع (molam-ma') م-ا A
1 R Variegated, partly-colored
Syn الملحق Piebald Syn
2 A poem written in different
languages [Pl fem - ملعمات
molamma-at]

Jaconet, muslin ململ (malmal) م A
Mull ململ ململ - ململ مارک
1 Barefooted ملک (malang) م A
or bareheaded Syn سر برهه یا برهه
2 Intoxicated, tipsy, hence, gay
شکول Syn [مست و ملنگ Often]
3 Of an irregular shape, irreg-
ularly cubical, as a stone
A barefoot or barehead
An ecstasied person, an enthu-
siast
Defiled, ملوث (molavias) م A
polluted, contaminated Syn آلوده
کثیف &
To defile, pollute, ملوث کردن ف م
لایس خود را ملوث کرد Ex
He polluted his clothes

An inherited or ملک موروثی
hereditary property, a largell

A private property ملک اربابی
Crown or public املاک حاکمه

properties, public domains
See unacr ملکه (malakat) A
ملک الحارس (malakolhares) A

The guardian angel
ملک الموت (malakolmowt) A

The angel of death (whose name
is azra-cel) عر 'نیل A P

ملک دار (molk-dar) م-ا A P
1 = ملک (mallak) 2 Owning pro-
perties, holding a property, rich
in possessions or properties

ملک داری (-dar.e) م-ا A P
Government, ruling, management
Owning properties

ملک رانی (-rance) م-ا A P
Rule, sovereignty; sway, power

ملکرانه (malekzadeh) م-ا A P
A prince Syn شاهزاده

ملک ستانی (molk-setance) م-ا A P
Conquest

ملک سیمما (malak-seema) م A P
Or an angelic countenance angel-
faced

ملکشاه (malkeshah) م-ا A P
Malekshah, a king of the Seljuk Dynasty

ملک گیری (molk-geerce) م-ا A P
ملک ستانی

ملک مطر (malak-manzar) م-ا A P
ملک سیمما

ملکوت (malu-koot) م-ا A
Kingdom, ملکوت آسمان Ex
dominion empire The kingdom of heaven Syn
سلطنت

عالم ملکوت ملکوتی (-rooter) م-ا A P
Pertaining to the kingdom of
heaven Heavenly, celestial

A queen ملکه (malekah) م-ا A
Ex They آن کشور را ملکه در ایا می نامند
call that country the queen of
the seas [Fem of ملک malek]

To make a queen ملکه ساختن
او را ملکه خود (of), to queen Ex
He made her his queen

To make a queen ملکه ساختن
او را ملکه خود (of), to queen Ex
He made her his queen

To make a queen ملکه ساختن
او را ملکه خود (of), to queen Ex
He made her his queen

To make a queen ملکه ساختن
او را ملکه خود (of), to queen Ex
He made her his queen

To make a queen ملکه ساختن
او را ملکه خود (of), to queen Ex
He made her his queen

To make a queen ملکه ساختن
او را ملکه خود (of), to queen Ex
He made her his queen

To make a queen ملکه ساختن
او را ملکه خود (of), to queen Ex
He made her his queen

ملفوظات -foofat]

A sheet, a **ملفه** (malaffah) A bed-sheet, bedclothes [The vulgar word **ملافه** malafeh may be said to be a corruption of this word as well as of **ملحفه** melhafah]

Entitled, **ملقب** (molaghghab) A man endowed with a title of honor Ex **حسن ملقب به مشیرالدوله** Hassan, entitled Mosheer-od-Dowlah, **رئیس** the State Counsellor

To entitle, **ملقب کردن** (یا ساختن) F M bestow a title of honor upon, call by a title **Syn** لقب دادن To be **ملقب شدن** F ل یا ع F M entitled, to receive a title

ملقمه (malaghamah, malghamah) ۱ An amalgam [A-G]

ملقوط (malghoot) A ۱ [R] ۱ Picked up 2 **لقیظ** =

ملقی (molgha) A ۱ = **القاء** شده Suggested, inspired Thrown. Phys Induced

An angel **ملاک** (malak) A ۱ [Pl = **ملائک** mala ek, & **ملائکه** mala-ekah] **Syn** فرشته

An archangel **ملک معرب** A king **ملک** (malek) A ۱

[In compound titles often a rendering of "prince" Ex **ملک المورجین** the prince of historians, **ملک الشعرا** the prince of poets or poet laureate, etc] [Pl = **ملوک** molook, fem = **ملکه** malekah, queen] **Syn** نادرشاه

۱ A landed **ملک** (melk, molk) A ۱ property, an estate Ex **ملک کوچکی** I have a small property in Esfahan 2 A property, a possession **Syn** دارایی 3 A dominion, a kingdom; also, a country Ex **ملک ایران** **Syn** **املاک** amlak] [Pl = **املاک** amlak] A freehold, an absolute, free, or independent property

ملک منقول = **دارایی منقول** **ملک عذر منقول** = **دارایی عذر منقول** Registered properties

ملطاف (-moltef, molat-) A ۱

1 Mollifying, softening, attenuating 2 An attenuant, a mollifier **Geog Malta** **ملاطه** (malta) A ۱ (mal-ab) A place [R] for playing A theatre A play; a show

ملعبه (malabah, mel-) A ۱ 1 A plaything, a toy **Syn** بازیچه [Pl = 2 A doll **Syn** عروسک [Pl = **ملاع** mala eb]

A ladle **ملعقه** (mel-aghah) A ۱ [Vulgarly pronounced mala ghah] [Pl = **ملاعق** mala egh R] [ملاقه]

1 A curse. **ملعن** (mal-anat) A ۱ **Syn** لعنت 2 An abominable deed **ملعون** (-oon) A ۱ = **لعنت** شده

1 Cursed, anathematized, damned [لعنت شده] 2 One who is cursed The devil [Pl = **ملاعین** mala een]

ملعون کردن = **لعنت کردن** Cursed be , curse **ملعون باد** be upon .

ملغای - **ملغی** (molgha) A ۱ = **الغاء** شده Cancelled, annulled Ex **قرارداد ملغی** The contract is cancelled

ملغی کردن = **الغاء کردن** - **لغو کردن** **ملفام** - **مل فام** (molfam) A ۱ Red, as wine, ruddy **See** **مل فام** مل **ملفوظ** (mal-fooz) A ۱

[Pronounced; uttered] [Fem = **ملفوظه** foozah Ex **ملفوظه** ha, the pronounced ha, the aspirate h, as at the end of the word **راه**, way]

Unpronounced. mute Ex **ملفوظه** **ملغوف** (-foof) A ۱ 1 Wrapped, folded **Syn** پیچیده 2 Covered, under cover, enclosed, enveloped, as a letter **See the fem** **ملغوفه** (-foofah)

An enclosure An envelope **ملغوفه** (-foofan) A ۱ = **لفاف** 1 [Fem of A ۱ (-foofah)] 2 An enclosure; an annex A firman of secondary importance [often **ملغوفه** فرمان] [Pl =

1 Viewed, seen, noticed, considered, regarded 2 R Probable, likely [Fem = **ملحوظه** -hoozah]

To be **ملحوظ شدن** F ل یا ع F M taken in view To be considered Ex **عریضه شما ملحوظ گردید** Your petition has been seen or considered Views, **ملحوظات** (-hoozat) A ۱ considerations Thoughts, minds Probabilities [Pl of **ملحوظه**, fem of **ملحوظ**]

A locust; **ملخ** (malakh) A ۱ a grasshopper A grasshopper **ملخ دیر** (یا **حرد**) A shrimp **ملخ آبی** Innumerable, **مادد مور و ملخ** as ants and locusts

ملخ خوارگی (-kharegee) A Pl ۱ **ملخ خوردگی** (-khordegee) Infestation by locusts, damage caused by locusts

ملخص (molakkkhas) A ۱ 1 Summarized, abstracted, abridged 2 A summary; an extract **Syn** خلاصه

مازم (mol-zam) A ۱ Convinced Bound. **See** **الزام**

To bind To **ملزم کردن** F M convince or convict To oblige Ex **They obliged** اورا **ملزم** **پیرداخت** کردند or convinced him to pay

To be **ملزم شدن** F ل یا ع F M convinced To be bound or obliged **ملزم** (molzem) A ۱ = **الزام** آور

1 Inseparable **ملزوم** (mal-zoom) A ۱ **under** **لارم** و **ملزوم** & **لارم** **See** **it** 2 Connected, attached 3 Obligated 4 Required, necessitated

Supplies, **ملزومات** (-zoomat) A ۱ necessities, necessary materials, equipments; munitions [Pl fem of **ملزوم**] **Syn** **اوارمات** & **اوارم** Subacid **ملسی** (malas) A ۱

Ex **مبشوش** **Syn** || **امارملی** Ex **Mongrel mulatto** **Syn** **دورگه**

ملصق (mol-sagh) A ۱ Fastened, stuck, glued **Syn** چسبیده **ملصق** (-scgh) A ۱ [R] Adhesive

Inflamed, ملتهب (heb-) A من
burning, ablaze Med Inflamed
See التهاب
To be inflamed ملتهب شدن
Belonging A P من (mellatce) ملتبی
to the community or people
National Syn حماهتی و ملی
A place of ملجاء (malja') A.1
refuge, refuge, asylum Syn امگا.
1. Salt ملح (meth) A.1 = مک
2 R = ملأح || [PI = املاح cmlah,
& melah ملأح &]
[Note. In chemical terminology,
the word ملح renders the E suf-
fix -ate Ex ملح حوهر آلیوم citrate,
i.e. salt of citric acid; ملح حوهر رشک
oxalate; ملح تراب (یا شوره) nitrate;
ملح حوهر مریات، etc., etc.]
A normal salt ملح حشوی
ملح (molehh) A من [R] = الحاح کننده
Importunate, insistent Syn مصر
1 An atheist, A من (molhed) ملحد
a pagan, an unbeliever [PI =
malahedah] 2 Atheistic,
unbelieving impious
Syn بدس و کفر
1 A sheet, A.1 (melhafah) ملحفه
a bed-sheet [Vulgarly pronounced
malafah ملأف] 2 A cover or coverlet,
a wrapper
Joined; ملحق (mol-hagh) A من
annexed, Contiguous [Fem = ملحقه
-haghah] Syn متصل و پیوسته
To join, ملحق کردن ف م
to annex; to combine Ex لفظ (را)
& پیوستن Syn || را بدان ملحق می کنیم
متصل کردن
1. To be ملحق شدن ف ل یا ف م
joined, to join v t Ex دویدیم و بدانها
We ran and joined them
2 To be annexed Syn & پیوستن
متصل شدن
Additions; ملحقات (haghat-) A.1
supplements Annexations Appen-
dages [PI of ملحقه, fem of ملحق]
ملحمه (malhamah) A R = جنگ
ملحوظ (mal-hooz) A من = ملاحظه شده

undertook to commit no nuisance
Syn الترام دادن
Suite, ملتزمین (zemeen-) A.1
(train of) attendants, retinue [often
[ملترم] [PI of ملترمین رکاب]
1 Adhesive, ملتصق (segh-) A من
adhering Syn چسبده 2 Also
[sagh] joined, attached Syn
التصاق See || چسبیده
ملتفت (fet-) A من
1 Aware. ملتفت
conscious, sensible, cognizant Ex
1 ملتفت بودم که در آنجا حضور دارد
was not aware or cognizant that he
was present there Syn آگاه و حاضر
2 Attentive, giving attention 3
Made to understand, understand-
ing Ex ملتفت قصه هست He does
not understand the case 4 [OS]
Turning the face toward See
متوجه و compare d العات
1 To come ملتفت شدن ف م ل
to know, to understand Ex ما ملت
He did not under-
stand what I said Syn فهمیدن
2 To take notice, to
notice Ex ار بهلوس رد شدم ولی ملتفت
I passed by him, but did
not take notice of him
ملتفت باش
Take notice,
be careful, take care, beware,
look to it, look out!
ملتقا - ملتقی (molta gha) A.1
1 Confluence (of two rivers)
2 A place of meeting
ملتقی (ghee-) A من
Meeting
Flowing in, or joining, another
river
1 Beseeched, ملتمس (mas-) A.1
implored [التماس شده], requested,
asked 2 A request An entreaty
or supplication Syn درخواست و التماس
ملتمس (mes-) A.1 = التماس کننده
One who beseeches, a supplicant,
one who prays or requests
1 Med Dis- ملتوی (vce-) A من
torted, crooked, twisted Ex پای
distorted foot, clubfoot Syn
2 Anat Sigmoid || کج و پیچیده

ملبس = A R (malbas) لباس
Clothed, ملبیس (molabbas) A من
dressed, clad Ex ملبوس بردای ارغوانی
He was dressed with (or he
wore) a purple robe
To wear, to be ملبوس شدن (و)
dressed or clad (with) See پوشیدن
ملبوس (mal-boos) A.1 من
1 Clothing, clothes a garment.
[PI = ملبوسات (-boosat)] Syn
2 R Clothied, ملبوس و پوشاک
clad Syn پوشیده
1 A nation; ملت (mellat) A.1
a people Ex فرادوی ما ملت حبیبی
2 A religion, a || قوم Syn
creed مدد و آیین - کیش Syn
[PI = ملل melal Ex مال متدیه ci-
vilized nations]
ملتبس (molta-bes) A من
ambiguous, dubious, equivocal,
confused Syn مبهم
ملتحا (-ja) A
1 Taking ملتجی (-jee-) A.1 من
refuge 2 A refugee, one who
takes refuge or seeks protection
See الحاح
1 Healed, ملتحم (hem-) A من
cicatrized 2 Carnified 3 Con-
nective Ex ملحم سح connective
tissue [now replaced by آفت و آکبی
[Fem = ملحمه -hemah Ex سرح ملحمه]]
ملتحمه (-hemah) A.1 من
1 [Fem of ملتحم] 2 Anat The
Conjunctiva.
Med Conjunctivitis ورم ملتحمه
1 Bound, ملتزم (molta-zem) A من
engaged, undertaking Obligated,
compelled
1 An attendant, a || ملتزمین pl See the
2 One who undertakes or is bound
to do a thing; one who submits
a recognizance (الترام) to a court
3 A tenant, a farmer
To undertake, ملتزم شدن ف ل م
bind oneself, give a recognizance
He ملتزم شد که کثات در آنجا برود Ex

Flirting with the hand See لمس
A mystic A I (malamee) ملامی
dervish of cynic habits

Diversions, A I (malahee) ملاهی
pastimes; sports [such as are
regarded unlawful] Instruments
of music R [Pl of ملهی melha R]
Syn لهو و لعب

Angels A I (mala-ek) ملائک
A I (mala-ekah) ملائک

[Pl of ملك malak] Syn درشتگان

1 Mild, A. (mola-jem) ملائم
gentle, calm Ex (a) نوتون ملائم

mild tobacco; (b) gentle
breeze, (c) gentle slope

2 Quiet, peaceable, peaceful

Ex (a) ما يك روح ملائم مرا نصیحت کرد

He advised me with a quiet (or

peaceful) spirit (b) رنگ ملائم

a quiet (or modest) color, a color

that is not showy

3 Moderate, temperate Syn معتدل

4 Soft; slow Ex صدای ملائم

Med Benign Ex روی هم رفته يك حصه

After all it was a benign

typhoid Syn آهسته - نرم - نجیب - آرام

Ant بی ادب

حضر باک - رسده

Mildly, gently, quietly ق

Softly Ex خیلی ملائم صحبت میکرد

He spoke very gently or softly Syn

ا. ملائمت & آهسته - نرمی

To grow gentle or ملائم شدن

mild To become quiet or cool

To calm, ملائم کردن ف م

milden make mild or gentle

To temper To soften

Mildness, A I (-yamat) ملائمت

gentleness, softness, quietness

Moderation Ex با ملائمت رفتار کردن

to treat mildly (or with mildness),

to treat moderately

To act gently ملائمت کردن ف ل

or moderately, be kind or gentle,

treat gently or affably

ملایمی A P (-yemee) ملائمت

Profession A I (molla-ee) ملائی

of a molla. teaching; preaching

Meeting, A I (molaghat) ملاقات

encountering A visit; an inter-

view Ex ملاقات آن و در خیلی مشکل بود

It was very difficult to meet (or

have an interview with) that

minister Syn مصاحبه & دیدنی

To meet, ملاقات کردن ف م

see, visit, have an interview with

Ex دیور اورا در حمام ملاقات کردم

Yesterday I met him in the street

A rendezvous; قرار ملاقات

an appointment

ملاقه (melaghah) ع م = ملعقه

ملاقی (molaghee) م ا = ملاقات کده

1 Meeting, encountering 2 One

who meets

ملائک (malak) م ل = ملك - فرشته

A support, ملاک (melak) م ل

proof, ground, document

A land. ملاک (mal-lak) م ل

owner, landholder, or landlord

[Pl = ملاکی - lakeen, the land-

owners, the landed interest

Malachi A Heb (malakce) ملاکی

Hebrew prophet

1 Weariness, ملال (malal) م ل

ennui; reluctance Syn & نراری

2 Sadness; affliction, || خستگی

anguish Syn اندوه || 3 Vexation

Syn آزردهگی

ملال انگیز (malalangeez) م ا P

Wearisome Annoying, vexatious

Causing sadness.

ملالت (malalat) م ل = ملال

ملام (malam) م ل = ملامت

Blaming, ملامت (malamat) م ل

blame, reproach(ing) Syn & توبیخ

سر دیش

To reproach, ملامت کردن ف م

to blame Ex عشاق را ملامت میکند

To be ملامت بردن (یا کتیدن)

blamed, to suffer to be reproached

or censured

Blameable, reprovable قابل ملامت

A blamer, ملامت گر (malamat-gar) م ا P

a reproacher; a censor

Touch ملامس (molamasah) م ل

ing or feeling (with the hand)

1 Seamanship, sailing 2. Nautical.

See ملوح

To be a sailor ملای کردن ف ل

A refuge, ملاذ (malaz) م ل

an asylum. Ex اورا ملاذ بقرا میامیدند

He was called the refuge of

the poor Syn پناهگاه

ملازم (mola-zem) م ا

1 Attending Syn همراه || 2

Adhering or attached (to) || 3

Inseparable, inherent Syn لازم ||

4 Assiduous Syn ساعی

An attendant, a follower, ا

an adherent Ex او و ملازمیش را

دستگیر کردند

1 Assi- ملازمت (malazmat) م ل

duity, diligence Syn مراقبت & سعی

2 Attendance Syn همراهی || 3

Adherence.

1 To attend, ملازمت کردن ف م ل

to follow Ex همیشه اورا ملازمت میکردند

2 To be assiduous or diligent

Attendance ملازمی (zemce) م ا P

Compare ملازمت

ملازه (malazeh, -zhez) م ل

The uvula. Syn زبان کوچک

Smoothness, ملاست (malasat) م ل

softness Syn نرمی & صافی

Med Rickets ملاست استخوان

Mortar; clay ملاط (melat) م ل

[Often ملاط]

ملاطف (mola tef) م ل

Affable, مهربان Syn

kind, courteous, polite Syn

Kindness, ملاطفت (tafat) م ل

affableness, courtesy, politeness

Syn مهربانی

To show ملاطفت کردن ف م ل

kindness or politeness (to) To

caress Syn مهربانی کردن

ملاعب (mo-lacab) م ل

|| همبازی = 1

|| بازیکن = 2

See under ملعه (ma-)

ملاعبت (mola-abar) م ل

|| (together); ملاعبه (mola-abah) م ل

|| بازی Syn

|| شوخی Syn

See under ملعون

ملافه (malafah) م ل

ملعه & ملعه See

۱. ملاحظت = ملاحظ
بی ملاحظت = بی تمک

ملاحظت (melahat) A = ملاحی

See under ملاحظه ملاحظه

Consi- A (molahazah) ملاحظه

deration, regard Observation; seeing or examining A notice; a remark [esp in the pl ملاحظات (hazat), remarks] Reservation, circumspection [احتیاط]

1. To observe, ملاحظه کردن و.م. see, examine Ex ملاحظه را

اطباء آن رحم را ملاحظه کردند The physicians observed that ulcer Syn مشاهده کردن - دیدن

2 To notice; note, remark Ex ملاحظه خواهم نمود که آن

ملاحظه خواهم نمود که آن You will note (or notice) that those figures are incorrect 3 To consider take

into consideration, regard, have regard for Ex ملاحظه دیگران را

You should have regard for others too

To reserve saying or ملاحظه کردن - دیدن

doing a thing; to be cautious Circumspection, ملاحظه اطراف کار

considering all circumstances Taking into ملاحظه - با ملاحظه

consideration, considering. Ex ملاحظه سش او را محشیدند

They forgave him, considering his age

See in the vocab ملاحظه

Consideration, considering. Ex ملاحظه سش او را محشیدند

They forgave him, considering his age

See in the vocab ملاحظه

Consideration, considering. Ex ملاحظه سش او را محشیدند

They forgave him, considering his age

See in the vocab ملاحظه

Consideration, considering. Ex ملاحظه سش او را محشیدند

They forgave him, considering his age

See in the vocab ملاحظه

Consideration, considering. Ex ملاحظه سش او را محشیدند

They forgave him, considering his age

See in the vocab ملاحظه

Consideration, considering. Ex ملاحظه سش او را محشیدند

They forgave him, considering his age

Muscae volitantes [O S] A little fly

مگس کش (magas-kosh) A

1 A fly-bane 2 [For مگس کش] A fly-paper

A fly-paper, a مگس گیر (-geer) 1

fly-trap; a cobweb A fly-catcher R

Infested مگس ناک (-nak) م

with, or full of, flies Like a fly مگس وار (-var) م

Fly-bitten مگسی (magasee) م

Like a fly; small as a fly Ineffable; مگو (magoo) م

inexpressible, unspeakable, un-utterable Ex مگو [O S] Do

not say Wine. مل (mol) ۱

Syn. شراب و.م. می

مل (mel) R = (موی)

1 Fulness, مل (mala) A ۱

plenitude Syn ۲ || 2 A crowd, an assembly Syn جمعیت

۳ || 3 The public عام و.م. مگو

In the sight of آشکارا در ملاء عام = آشکارا

the public, in the public view See in the vocab بر ملاء الح

A mollah: مل (molla) A ۱

1 [O S] One who is full of religious knowledge 2 A scholar

or teacher of theology 3. A clergyman or preacher 4 A judge

or cadı R Compare شیخ - آخوند

قاصی و

ملاباری (molla bazee) A P ۱

The craft and tricks of a mollah: priestcraft

ملابسه (molabasa) A ۱

Confusion, confounding of similar subjects Ambiguity, obscurity Intercourse R

Fontanel(le) ملاج (melaj) ۱

A sailor, ملاج (mallah) A ۱

mariner, seaman; boatman See under ملج و.م. ملج

ملاج (melah) ملاح (ma-lahat) A ۱

1 Attractive beauty; grace Compare خوشکلی

۲ || 2 Melody Mellifluence, ملاحه کلام

sweetness of speech

Except, with the مگر (۲) ح ۱

exception of Ex مگر همه بجات افتد مگر

All were saved except an old man Syn عیر ار - بحر - حر

سوی و

By chance, may be, perhaps Ex مگر دیده باشی که درماع و.م. راع

May be, you have seen in a garden or meadow, A worm that like a light doth glow Syn شاید

مگر آنکه = مگر آنکه

Except that, مگر آنکه - مگر آنکه

unless Ex مگر آنکه

He will not yield unless he is killed

A crocodile مگر مچ (magarmaj) ۱

A fly مگس (magas) ۱

مگس غسل (یا انگبین) = زبور غسل

Fly-blow نغم مگس

The sight of a gun مگس نمک

To fly-fish مگس ماهی گرفتن

To whisk off مگس براندن

(or drive away) flies Met To be idle, to idle away one's time, also, to have no business, to have nothing to do Ex ار صبح تا شب

در دکان مگس می برانیم

To drive away مگس راندن

(or whisk off) flies

There is مگس در آنجا بر سر آمد

not a soul there

See in the vocab حر مگس

Prov exp مگس در هوا رک ردن

To break fly on wheel, to carry water in a sieve

A fly-flap مگس پران (-paran) ۱

a fly-net, a blinder or blinker

مگس پرانی (-paranee) ۱

1 Idleness, inactivity (as in a dull market, etc) 2 Fanning, driving away flies

مگس حواری (khar) م. ۱ Feeding

on flies 2 [For مگس حواری] The humming-bird

مگس ران (magas-ran) ۱

۱ - برن ۲ A fan || مگس بران = 1

مگسک (magasak) Med ۱

مکیف (mokay.yef) م.ا.ا = کیف دهنده

1 Intoxicating, inebriating, narcotic 2 An intoxicating or inebriating medicine, intoxicating preparation, intoxicant; a narcotic Intoxicants, مکیفات (-yefat) A ا inebriating drugs, narcotics [Pl fem of مکیف],

1 Fixed مکین (makeen) م.ا.ا or established (in a place), dwelling 2 A dweller or inhabitant, one who is established in a place Ex شرف الکان بالمکین (sharafol malkan bel-), a place is honored by its occupier (Ar prov)

Interrogative مگر (۱) (magar) word introducing a question put forth by one who hears a remark that is contrary to his previous understanding or knowledge Ex, is he alive? (i. e I thought that he was dead, but, as you explain, he must be alive)

[Note 1 The word مگر corresponds, as far as the interrogative form of the sentence is concerned, to the F. *est-ce que*, or to the E. *do, did*, etc But there is no exact equivalent for it in E in the *sense*, except the tone of the question, or such words as *then* or *why* (See the above example)]

[Note 2 The word مگر although a synonym of آیا No 1, differs from it in sense, the difference lying in that آیا introduces a question *starting* a conversation, which مگر does not Thus خواهد آمد and آمد both mean 'Will you come with me?' But the first means 'I wonder whether you will come with me,' while the second implies 'I did not know that you were going with me' or 'Will you *then* come with me?']

Syn مکام [Pl = مکام] || کینکاه

مکمون (makmoon) A R = نهان مکنت (-meknat; mok) A ا

1 Power; ability Syn توانایی 2 Wealth, pecuniar ability || ثروت & دوات Syn تمکن Compare [R] A مکنوز (mak-nooz)

Hidden, Hider, as a treasure See کر

مکنون (noon) م.ا.ا Hidden, secret. Ex راز مکنون a hidden secret [Fem = مکنونه (-noonah) Ex اسرار مکنونه || Syn پنهان

مکنونات (-noonat) A ا Secrets, mysteries, hidden things [Pl of مکنون, مکنونه, fem of مکنون]

مکنی - مکننا (mokanna) م.ا.ا Nicknamed, surnamed See کنیه

مکون (mokavvan) م.ا.ا Brought into existence, created See نکوین

1 A creator, مکون (-ven) م.ا.ا one who brings into existence A former 2 Creating Forming, constituent.

مکونات (-vanat) A ا Beings, created things Syn موجودات

مکت (یا علم) مکونات Geog Mecca مکة (makkah) A ا

[Often followed by the honorific adjective مکرمه or معظمه]

1. Meccan: مکی (mak-kee) م.ا.ا of or pertaining to Mecca Revealed at Mecca, as some of the chapters of the Koran 2 A native of Mecca [Fem = مکیه (-kiyyah)]

A measure مکیال (mek-yal) A ا [Pl = مکال mak-el R] Syn کیل & سانه

مکیدن (mekeedan) م.ا.ا

1 To suck Ex گول دن را بچای The baby sucked the pacifier instead of the breast

2 To absorb See the imper root مک (mek)

مکیده (makeedah) A ا A deceit; a trick [Pl = مکائد maka-cd] Syn حيله

Sucked; مکیده (mekeedah) م.ا.ا absorbed [P P of مکیدن mekeedan].

مکشوف العورت (-ol-owrat)

Whose nakedness is uncovered

مکعب (moka'ab) م.ا.ا

1 Cubic; cubical Ex متر مکعب

cubic meter 2 A cubic

Cube root. حذر مکعب = کعب

مکفن (mokaffan) م.ا.ا Wrapped in a winding sheet, shrouded

See کن & تکفین

مکفول (makfool) م.ا.ا [R] Guaranteed, secured. Pledged

مکفی (mokfee) م.ا.ا = کافی

مکلس (mokal-las) م.ا.ا Calcined. To calcine مکلس کردن م.ا.ا

1. Bound; charged with a duty. Ex او مکلف است باینکار He is bound (or charged) to consider this matter Syn موطأ

2 Having attained puberty, grown up, of age hence, bound to perform the religious precepts.

3 Subject to payment of taxes, liable to taxes [Often used as a n] Ex اسامی مکلفین the names of those liable to taxes] 4 Imposed upon, put to trouble 5 Embellished

To charge with a duty, to bind. Syn موطأ کردن م.ا.ا

مکلف (-lef) A ا An imposer, one who charges another to perform a duty; one who puts another to inconvenience

1 Crowned, مکمل (-lal) م.ا.ا crested See تکلیل & اکلیل || 2 Set or ornamented (with jewels, etc)

مکمل (mokam-mal) م.ا.ا Complete, completed, perfect(ed). Syn تمام & کامل

To complete, مکمل کردن م.ا.ا perfect, finish Syn کامل کردن & تمام کردن

1 Comple- مکمل (-mel) م.ا.ا mentary, completive, supplementary 2 A complement; a supplement Syn متمم

مکمن (mak-man) A ا 1 A hiding-place 2 An ambush

|| 2 A noble or generous action
[esp in the pl مکارم *makarcm*]
Noble character(س) مکارم 'حلاق
Sad, [R] A (makroob) مکروب
afflicted Syn محنت رده & اندوهگین

مکروب (mekrob) = میکروب
1 Abomin. A (mak-rooh) مکروه
able, detestable, hated Syn رشت
|| 2 Disapproved, but not
absolutely unlawful (according to
the Mohammedan law) Ex گوشت
حر گوش حرام است مکروه است

To abominate, مکروه داشتن ف م
detest, hate, abhor
Things A (mak-roohat) مکروهات
which are to be avoided, although
not absolutely unlawful Abomi-
nations [Fem pl of مکروه]

A (mak-roohiyat) مکروهیت
Detestableness, detestability
Mexico F (mekzeer) مکزیك
[Fr (le) Mexique]
Earning, A (maksab) مکسب
gain [esp in the pl مکاسب *ma-
kaseb*, earnings, acquisitions]

A (mokassar) مکسر
1 R Broken. Syn شکسته || 2 Ar
gr Irregular Ex جمع مکسر the
irregular plural

[R] A (mak-soob) مکسوب
Gained; acquired Syn کسب شده
1 Gram A (mak-soor) مکسور
Marked with the vowel-point ()
kasrah pronounced with a short
e, as د in the word درم *deram*
See کسره || 2 R Broken [شکسته]
[Fem = مکسوره *soorah*]

مکشوف (shoof) = کشف شده
Discovered, uncovered, revealed
[Fem = مکشوفه *shoofah*]
To be discovered مکشوف شدن ف ل
or found out to be uncovered
Ex حایت مکشوف شد The crime was
discovered or detected Syn کشف
معلوم شدن & پیدا شدن - شدن
مکشوف کردن (یا ساختن) ف م
cover, discover, find out, reveal,
detect Syn پیدا کردن & کشف کردن

to take a pique Ex ار حرف می مکبر شد
He was offended (or took
offense) at my remark Syn رخص
2. To become gloomy or sad
مکذب (mokazzab) A م
One who denies or refutes, a
denier or refuter 2 Denying,
refuting, traversing [مکذیب کننده]
A trick, craft, A (makr) مکر
or artifice Deceit, deceitfulness
Syn فریب & حيله

مکر کردن (یا ردن) = حيله ردن
مکر آمیز (makrameez) A P م
Deceitful Ex سحان مکر آمیز
Mokran, province of مکران ۱
Iran embracing Kerman, Balu-
chestan, and Sistan Formerly
only part of Baluchestan

A (mokr-rar) مکرر
1 Repeated, reiterated Ex حملہ های
repeated attacks || Twice re-
peated Ex تکرار مکسر [Fem =
مکسرہ] || 2 [For تکرار] Repeat-
edly; again, a second time Ex
(a) Please حواشی دارم مکرر فرمایید
say it again (b) I مکسر ناو گفتم
told him repeatedly Syn دو باره
کراراً & بار

To repeat مکرر کردن (یا گفتن) ف م
Again and again, مکرر در مکرر
repeatedly Syn تکراراً

1 Repeatedly, A (mak-rar) مکرراً
also, frequently Ex مکرراً او را ملاقات
|| 2 تکررات & کرار Syn || کردم
Again Syn دوباره
Repetitions, A (mak-rar) مکررات
repeated things [Pl of مکرر,
fem of مکرر]

1 Honored, A (mak-ram) مکرم
revered, honorable Ex آبا یا مکرم
2 Generous, liberal Syn کریم ||
[Fem = مکرمه *ramah*, honorific
title following مکہ Mecca]

مکرم (mokrem) A م = اکرام کننده
Honoring, respectful; courteous
= مکرما (makarraman) ق A
محترماً

A (makramat) مکرمت
1 Generosity; also, greatness Syn

going to a *maktab*, or writing-
school, a pupil

مکتب (moktaseb) A م
1 An acquirer 2 Acquiring,
earning; learning See اکتساب
Acquired A (mak-sab) مکتسب
Earned, gained, learnt

مکتفی (-fee) A م = اکتفا کننده
(One) who is content, (one) who
restrains himself

مکتوب (maktoob) A م
1 A letter Syn مرسله & نامه
[Pl = مکتوبات *makateeb*] 2 Written
Syn نوشته

مکتوباً (maktooban) ق A
By a letter, in writing.

مکتوبی (mak-toobee) A P م
Epistolary

مکتوم (-toom) A م
Hidden, concealed, secret Syn پوشیده -

مکث (maks) A م
مکث کردن ف ل
Staying; || ساعی در آن مکث کردیم
halting, a halt; a pause. Ex

1 To stay, to || ساعی در آن مکث کردیم
halt Ex || 2 To
make a pause Syn || ایستادن & توقف کردن
Ex مکث کرد One should pause a
little at the end of a sentence

Increased, A (mokas-sar) مکثر
multiplied See تکثیر

مکثف (-saf) A م [R]
Condensed Thickened See تکثیف

مکثف (-sef) A م [R]
Condensing Thickening

مکحل (mukah-hal) A م = سرمه کشنده
مکحل (mek hal) A م = سرمه کش
مکحله (halah) A م = سرمه دان
مکدر (makad-dar) A م

1 Offended, vexed, annoyed Syn
|| 2 (Rendered) turbid 3
Gloomy, sad See کدر

1 To offend, مکدر کردن ف م
vex, annoy Ex صحت او مرا مکدر کرد
|| 2 R To make tur-
bid or muddy Syn رنجاندن

1 To مکدر شدن ف ل یا مح ف م
be offended, vexed, or displeased,

[Pl = اماکی amaken & امکه am-
kenah Ex اماکی مقدسه sacred or
holy places, shrines, etc]

Geom Locus مکان هندسی
To take one's مدن گرفتن
abode, to dwell or reside Syn

مکان گرفتن & سکی کردن

See in the vocab

Place, مکان (ma kanat) A1
dignity Syn مقام & ح

Geom Local A P مکانی (kanee)

Mechanics F1 (mekanek) مکانیک

[Fr mécanique] Syn علم حرّ احوال

مکانیک دان (dan) F P1

A mechanician, a mechanic

مکانیکی (mekaneekce) F P

Mechanic, mechanical Ex عوامل
مکانیکی

مکانده See under

مک (mokebb) A1 Pros-

trating, throwing down Fig Hu
milating or depressing Ex فقر

Anat Pronating, producing
pronation [Fem = مکه mokebbah
Ex عامله مکه a pronator]

مک (۲) س Designating a

kind of watch (ساعت مک) on
which was written M Cobe, cor-
rupted into mokkeb by the vulgar

A writing مکتب (maktab) A1

school Spec, an old-fashioned
primary school which consisted
usually in a shop exposed to
the public view, and in which
a number of small boys and girls
were taught reading, writing,
prayers, etc [Pl = مکاتب makateb]

مکتب خانه (khaneh) A P = مکتب

The master A P1 (dar) مکتب دار
of a writing-school L, a school-
master

مکتب دیده (deedeh) A P

Schooled, educated instructed

مکتب گریز (goreez) A P

Truant, (child) playing the truant

مکتبی (maktabee) A P

Pertaining, or going, to a writing
school (مکتب) Ex انا مکتبی a child

in the city of Nizhnigorod on
the Volga]

A common مکاری (mokaree) A1
carrier, one who transports goods
by means of beasts of burden;
a muleteer a hirer of beasts of
burden

See under مکس

مکاشه (moka shafat) A1
مکاشات (moka shofah)

Revelation, apocalypse; disclosure,
manifestation Spiritual contem-
plation [Pl = مکاشات shafat]

1 Retribution, مکافات (fat) A1

retaliation, condign punishment

Ex بسیاری عقده است که در دار مکافات

Many believe that the pre-
sent world is the place of re-
tribution 2 Recompense

See under داف

To rela. مکافات داف (د کردن) ف م

late, to inflict a retribution or

punishment upon To recompense

مکافات کشیدن (د دیدن) مکافات

a retribution, to be duly punished

By way مکافاة (fatah) ق A

of retaliation or recompense

مکافات (fatee) س A R [R]

Retributive relative

1 Equal مکافی (fee) س A

Syn مساوی & برابر 2 Corresponding

Syn مطابق 3 Geom Para-

bolic(al) قطع مکافی & a parabola,

a parabolic section Syn شلجی

Geom A para- شلجی قطع مکافی

boloid

Conversa- مکالمه (lcmah) A1

tion, talk(ing); a dialogue [Pl =

مجاوره - گفتگو Syn مکالمات (lemat) مکالمات

صحبت & مکالمه کردن ف ل

To converse, دو ساء - انا هم مکالمه کردیم

See under مکس

1 A place مکان (makan) A1

Ex در مکان بلدی اساده وعط ارد 2

A locality 3 A dwelling, a ha-

bitation Ex خدا مکان معینی ندارد

4 Fig Dignity See محل & ح

foreigners residing in Iran Syn

ساکن 2 A resident, a dweller

To reside مقیم بودن

Emetic, مقیبی (moghayyee) س A1

vomitive Syn می آور

مک (mek) (۱) امر ا ف مکیدن

1 Suck thou! [Imper root of

مک mekeedan, short for مک

bemek, the usual form]

Sucking, مکیدن ساء ا ف مکدن

sucker [Short for مکده makandeh,

the usual form, and used only

in comp] [Pronounced also mek]

Suction Depression مک (۲) (mek)

مک (mok) ق - س Slang

مقطوعاً = 2 بی کم و زیاد = 1

مکابره (moka barah) A1

1 Haughtiness, pride; also, sau-

ciness Syn تکر 2 Contention,

dispute; esp with a superior

To contend مکابره کردن ف ل

or dispute; to be haughty, insolent,

or saucy Ex با معلم خود مکابره میکرد

He used to dispute with his

each other

A corres- مکاتب (mo-kateb) A1

pondent [مکاتبه کننده]

See under مکتب (ma-)

مکاتبات مکاتبه

Corres مکاتبه (mokatabah) A1

pondence, communicating by

letters [Pl = مکاتبات bat]

To correspond مکاتبه کردن ف ل

Ex دو سال با هم مکاتبه می کردیم

We cor-responded with each other for

two years

مکاتیب مکتوب

1 Deceitful مکار (makkar) س A1

Tricky 2 A cheat, an impostor

A tricky person Syn حله گر

See under مکرم

مکاره (makareh) A1 Disagree

able things [Pl of مکرمه mak-

raha R]

A fair [Usu مکاره (makareh) ا

مکاره (makarien) ا [ناراز مکاره]

[Note The origin of the word

مکاره is (the Fair o') Makarev

Neurotic موی اعصاب
Aphrodisiac مقوی نام
Restorative مقوی بدن
Stomachic مقوی معده
Subdued A (magh hoor) مقهور
conquered Syn مغلوب
To conquer, مغهور ساختن (یا کردن) ف م
subdue vanquish Ex ساقور و الزمان
را مقهور ساخت
To be مغهور شدن ف ر یا مح ف م
vanquished, conquered, or sub-
dued

مقی (moghee) م-ا A = مقبی

1 A measure, A (meghyas) مقیاس
a measuring-instrument; [corres-
ponding to -meter in E com-
pound, technical terms, and often
replaced by the P سنج sanj]
Ex کرما سنج or مقیاس حرارت
a thermometer; also, a calorimeter
انانومتر or مقیاس ناد
an anenometer; مسافت سنج
or مقیاس مسافت an odo-
meter; قدم شمار or مقیاس قدم
a pedometer; بخار سنج or مقیاس
گاز یا بخار a gasometer; برق
or مقیاس الکتریک an electrometer
سنج
or مقیاس رطوبت a hygrometer;
مقیاس آب or مقیاس آب سنج
a hydrometer; هوا یا مقیاس
a barometer, etc]
2 A scale Ex نقشه‌ای مقیاس یک در
He drew a map with
a scale of 1:1000 3 Quantity,
proportion

To measure, مقاس کردن ف م
to scale To analogize
1, Bound A (moghay-jad) مقید
Ex من مقید هستم که این کتاب را تمام کنم
I am bound to finish this book
Syn ملزم || 2 Restricted Syn
محدود || 3 Arith Concrete Ex
عدد مقید a concrete number Ant
مطلق || 4 Recorded, written (down),
registered, stipulated [نقید شده] 5
Particular, closely attentive See
[O S] Tied

مقیم (mogheem) م-ا A

1 Resident, residing, dwelling;
domiciled Ex بیگانه‌د مقیم ابران

Ex [ادله مقعه]
A veil A (meghna-ah) مقنعه
(such as is described under the
word which see)
Legal, مقنی (moghan-nan) م-ا A
regular, based on, or governed
by law Ex دولت معنی
1 A legislator, مقسن (nen) م-ا A
a lawgiver Syn وایسم که قانون گذار
2 Legislative [Fem = مقنه
a legislative body or assembly, a legislature]
A pasteboard, مقوا (mogharva) م-ا A
a cardboard
A paste- مقوا ساز (PI -saz) م-ا A
board maker A manufacturer of
pasteboard articles
مقوایی (moghavvayee) م-ا P A
(Made) of pasteboard Met Of
a thin constitution
Arched مقوس (moghavvrs) م-ا A
Embowed || Syn کج و دوسی
مقول (maghool) م-ا A [R] = گفته
1 Said 2 Speech, what is said
1 A class, مقوله (maghoolah) م-ا A
a category Ex ده معوله از سده
the ten categories of Aristotle, name-
ly substance, quantity, کیفیت
quality, relation, مکان
place, زمان time, وضع
collocation, مالکیت
possession, عمل action, مال
passion]
2 A topic, a subject of discus-
sion Syn موضوعات [PI = مقولات
maghoolat]

مقوم (moghav-lem) م-ا A = تقویم
An appraiser or apprizer
Appraised مقوم (vam) م-ا A [R]
مقوی (va) م-ا A = مقوا
1 Strengthening مقوی (vee) م-ا A
fortifying, invigorating, restorative,
tonic; also nutritive Ex دواى معوی
a tonic (medicine) 2 A tonic
an analeptic [Fem = مقوه -viah
Ex معویات ادویه مقویه or simply
-viah (pl), tonic medicines, tonics
restoratives]

Cordial مقوی قلب (یا دل)
Hepatic مقوی کبد (کبد)

Concavo-concave
Concavity مقعریت (ariyyat) م-ا A
مقفا = مقفی
مقفل (moghaf-fal) م-ا A = قفل شده
Locked; closed
Rhymed, مقفی - مقفا (fa -) م-ا A
rhyming rhythmical Syn قافیه-ار
Bdellium مقل (moghl) م-ا A
مقلب (moghalleb) م-ا A = برگردانده
Turning or turner, transforming
or transformer, converting or
converter
مقلد (moghal-led) م-ا A = تقلید کننده
An imitator A mimic or mime
A buffoon An actor of a come-
dy, a comedian Syn متلد & بازیگر
Mimicry مقلدی (ledee) م-ا P A
Buffoonery Profession of a come-
dian See تقلید
مقل (let -) م-ا A [R] = کم کننده
Diminishing, diminisher See تل
1 Inver- مقلوب (magh-loob) م-ا A
ted, reversed Converted Trans-
formed See مقل 2 An anagram,
a palindrome
A palindrom مقلوب - مقوی
An anagram مقلوب عیب - مستوی
Uprooted, مقلوع (loo' -) م-ا A [R]
eradicated See طع
The eyeball مقله (moghlah) م-ا A
Syn لحم چشم

مقمر (mogham-mar) م-ا A
1 Moonlit Syn مهتابی 2 A moonlit
night
مقمره (marah -) م-ا A = مقمر
مقموع (maghmoo') م-ا A [R]
Suppressed, subdued See
مقنطیس الح = مغنطیس الح
مقنطار (moghan-tar) م-ا A
1 Arched, vaulted See قطر
2 Heaped
together, aggregated
مقنطاره (tarah -) م-ا A
of latitude A sun-dial [PI =
مقنطر (tarat -)] 2 [Fem of مقنطر
مقنع (mogh ne') م-ا A
satisfying; persuasive Ex جواب
a convincing or satisfying an-
swer See اواع [Fem = مقنه -neah]

ing next to them Such are ۱. د-د-و-ز-ر-ر-د

A section, A ۱ (maghta') **مقطع**
a cut, a place of cutting A
profile A pause [مکت] A syl-
lable The closing verse of a
poem [opposed to مطلع] [PI =
مقطع maghate']

A longitudinal section **مقطع طولی**

A longitudinal profile

A cross section; a **مقطع عرضی**
transverse section

Conical sections **مقاطع مخروطی**
Frag- A ۱ (moghatta-at) **مقطعات**
ments or extracts (of poetry), short
poems Contractions; abbreviations
[PI fem of مقطع moghatta']

A P **مقطعی** (maghta-ee)

Showing the section

A profile **امت مقطعی**
مقطوع (magh-too') A = قطع شده

1 Cut (off); amputated Syn **بریده**
|| 2 Fixed, settled; also,
concluded, or agreed upon, as
a price; determined Ex **قیمت ها**
Prices are fixed [as
a notice to customers] Set prices,
no abatements 4 Interrupted, se-
parated 5 Lump [global in
French] Ex **مبلغ مقطوع** a lump
(or fixed) sum

At a fixed **مقطوعاً** (tooan) A ق
price In the lump; by the job,
by contract Ex **مقطوعاً روزی سی رال**
He received a
lump (or fixed) sum of 30 rials
per day to travelling expenses

1 The anus, A ۱ (magh ad) **مقعد**
the buttocks Syn **کول** & **کون** 2 R
A seat a place for sitting

مقعد (-adah) A = مقعد

Anal **مقعدی** (-adee) P ۱
Concave, **مقعر** (mogha'-ar) A
hollow Ex **سطح آن مقعر است** The
surface (of it) is concave [Op-
posed to محدب]

Concavo-convex **مقعر و محدب**
مقعر الطریفین (rottarafayn) A

2 Meaning Ex **مقصود از این کلمه**
What is the meaning of (or
what is meant by) this word?
Syn **معنی** [PI = مقاصد magha-
seed R] 2 Intended, aimed at,
sought, desired See **مراد**

To **مقصود خود رسیدن** (را بآئیل شدن)
attain one's aim; to obtain one's
object of desire

I mean, I wish **مقصود عرصم ایست**
to say **مقصودم ایست**

I don't mean it, **مقصودی ندارم**
I have no particular motive or
intention

I mean the sky **مقصودم آسمان است**

He does **مقصودش واقعاً این نیست**
not mean it, that is not his
meaning

It is not **مقصود را نمیدانم**
expressive or clear

مقصود (magh soor) A = کوتاه شده

Shortened, abridged, cut short
Confined Defective or deficient
[Fem = مقصوره -soorah]

The letter ی serv- **الف مقصوره**
ing as alef (ا), as in موسی which
is pronounced moosa

مقضی (magh-zee) A [R]

Accomplished, fulfilled [اجام شده]
See below

مقضی المرام (-ziul maram) A
Having attained one's end, hav-
ing obtained one's desire

مقضی المرام شدن = مقصود رسیدن
To attain one's aim, have one's
desire fulfilled

مقط (meghatt) A = قط زن

Distilled **مقطر** (moghat tar) A

Ex **آب مقطر** [O S] Allowed to
fall drop by drop

1 Cut to **مقطع** (-ta') A
pieces [بریده] 2 Interrupted Ex

|| **حوادث مقطوع** 3 Abbreviated con-
tracted 4 Scanned, as a verse

See **تنظیم** 5 R Short; small
6 R Ragged [Fem = مقطعه (-ta-
ah) Ex **حروف مقطعه** letters which

cannot be joined to those com-

True, also, likely **مقرون** **احتمال**

Economical **مقرون بصرفه**

Happy **مقرون** = سعادت فرین

prosperous Syn **سعدت خوشحالت**

مقرویت (A ۱ (-rooniyat)

Connection, conjunction Proximity,
nearness

مقسط (moghset) A [R]

Just, equitable Syn **عادل**

مقسم (moghas-sem) A ۱ = تقسیم کننده

A divider or distributor

مقسم (-sam) A = تقسیم شده

Divided; distributed

مقسم (magh.sem) A ۱ [R]

A place of partition, a divide or
watershed

1 Divided, **مقسوم** (soom) A ۱

distributed; allotted Ex **درق مقسوم**

daily bread (distributed to man-
kind) 2 Arith The dividend

مقسوم علیه (-soomon_alayh) A ۱

Arith The divisor

The greatest **مقسوم علیه مشترک**
common divisor

مقشر (moghashshar) A

Peeled, barked Syn **پوست کنده**

مقشر کردن = پوست کردن

مقشور (maghshoor) A = مقشر

1 (Place **مقصد** (magh_sad) A ۱

of) destination Ex **حس مقصد رسیده**

|| **مقصد** Compare || است

purpose, aim Ex **مقصد انسان در زندگی**

What is the aim of man in

this life? [PI = مقصد maghasad]

Syn **مقصود** & **قصد**

Aimless **بی مقصد**

1 Guilty, **مقصر** (moghasser) A ۱

culpable; criminal [O S] Coming

short of performing one's duty

2 A guilty person, a criminal Ex

محرم Syn || **مقصرین** را **حس کردند**

تقصیر کار

State criminals **مقصرین سیاسی**

مقصود (magh-sood) A ۱

1 Purpose, intention, aim, object,

desire Ex **مقصود تربیت چیست** What

is the aim (or purpose) of edu-
cation? Syn **مقصد** & **مقصد**

It is agreed that they shall go there together 3 Appointed, signed 4 Prescribed, ordained, stipulated 5 Regular, standard [Fem = مقررہ *rarah* Ex حقوق مقررہ regular salary]

1 To مقرر کردن (یا داشتن) ف م fix, appoint, assign, establish Ex هنور حقوقی برای او مقرر نگرداند No salary is yet appointed for him Syn 2 To prescribe, ordain, to stipulate or provide Ex قانون مقرر میدارد که The law ordains or stipulates that 3 To resolve, decide, agree, arrange Ex هیئت مقرر داشتند که آن خارجی‌ها The Council resolved that the foreigners shall not be engaged Compare قرار دادن

1 Provisions, stipulations, prescriptions requirements Ex مقررات قانون the stipulations of the law 2 Resolutions, decisions, agreements, arrangements [Pl of مقررہ, fem of مقرر] A salary مقوری AP (-raree) or pension See مواجب و حقوق

مقروسی (mogharinas) ۱-ا. م.

1 A vaulted building A ridged roof A building decorated with paintings 2 Vaulted, arched, convex Decorated with paintings

مقروصی (magh-rooz) م

1 Indebted, having a debt, owing Syn طلبکار ۴ Ant ۲ || مدیون و بدهکار ۲ R Borrowed

1 To owe معروض بودن I owe him 100 rials 2 To be indebted, in debt, or encumbered with debt معروض شدن To run into debt, to incur a debt

مقروصی (magh-roozee) AP ۱ (مقروصی) Debt, indebtedness Syn ۱ (مقرون) (-roon) م Connected, (مقرون) joined Near related allied Syn حجت و بریدک - قریب

Macedonia ۱ (-dooniyah) مقدونیہ Domicile, مقر (maghar) residence, abode, seat Ex (a) مقر the seat of government, the residence-town (b) مقر قانونی Where is his legal domicile?

Capital, capital مقر سلطنت city, seat of government مقر (mogherr) م A ۱ = اقرار کننده (One) who confesses (or acknowledges), a confessor; (one) reduced or compelled to acknowledgment

To confess, مقر شدن ف ل م درد مهر مد که Ex to acknowledge The thief confessed that he had stolen and sold all Syn اقرار کردن

To lead, مقر کردن ف م reduce or compel to confession, cause to confess or acknowledge To be reduced or مقر آمدن compelled to confession Scissors, مقر اصاص (meghraz) A ۱ a pair of scissors [Pl = مقارص magharez R] See منجی

مقرب (mogharab) م A ۱ Esteemed, favorite, kept near, intimate, admitted to be (orgo) near Ex These men were esteemed by, or had access to, the king Syn بریدک || See تقرّب

[Note Considered as a n, this word takes for its pl معربین -ra been in Ar or مقربان in P Ex those nearest to God]

1 R One who مقرب (-reb) م A ۱ brings near An offerer or sacrificer 2 Phystol & Anat Adductive adducting [Fem = مربه -rebal Ex عضله مربه an adductor]

1 Established, مقرّر (-rar) م A ۱ fixed, settled Ex ۲ || بردهای مقرر 2 Resolved, decided, agreed, arranged Ex معرر است که اعای آنها رود

Elements Syn اصول و مادی See the other senses under the sing مقدمه Prelimi- A P م (-matee) مقدماتی

nary, introductory, primary, preparatory Ex (a) تحصیلات مقدماتی primary studies, (b) تحقیقات مقدماتی preliminary inquiries Syn ابتدایی 1 Introduction, مقدمه (-mah) A ۱

also, preface Ex مقدمه معمولی بر آن 2 Preamble, prologue 3 A primary step, a preliminary See the pl مقدمات (-mat) 4 Beginning Ex مقدمه 5 || آغاز و ابتدا Syn || کار است antecedent 6 Log A premise or premiss [opposed to مع] 7 An affair; a case 8 [Colloq and used as an adj] Sh, artful, crafty Syn محل و حقه

To premise, مقدمه حدس set forth a premiss, introduction, preamble, etc

1 First of مقدمه (-matan) م A ۱ all, before everything else Ex First (of all) مقدمه 1 I call your attention to the fact (thبات) 2 Primarily, preliminarily

مقدمه الحیش (matol-jaysh) A ۱ [R] Mil Advanced guard vanguard طلایه و جلو دار - پیش دراول Syn مقدمه (magh dooh) م A

Reproachable; reprovably See توبخ

1 Predes. مقدور (magh-door) م A ۱ tined Syn مقدّر 2 Possible, within one's power Ex انجام آن It is not within my power to do that Syn میسر و ممکن

1 What is within one's power, what one can do, ability, possibility Ex معذور من همس بود که That was all I could offer 2 Predestination, fate قدر Syn

As much قدر مقدور as possible; حسب المقدور (-hasbol) according to one's ability مقدونی (-doonee) م A ۱

the اماکن مقدسه *Ex dasah* - مقدسه =
[holv places or shrines]

See in the vocab بیت المقدس

See under کتاب مقدس

To sanctify, مقدس کردن ف م
consecrate, hallow, make holy or sacred.

A holy مقدس (maghdas) A I
place /

مقدسات (moghad-dasat) A I

Sacred things, holy beings, saints
[Pl fem of مقدس - das]

Profanity بی احترامی بمقدسات

مقدم (moghaddam) A م

1 Prior, antecedent Ex این مقدم

This is prior to هر چه چیز دیگر است

2 Preferred Ex

preferred (or preference) shares or bonds

3 Anat Coronoid Ex رابده مقدم

4 Placed before, front Syn

عقب و مؤخر Ant || حلو و پس

1 = مقدمه - حلو

To preter, مقدم داشتن ف م

put (or treat) first, consider as

being prior or more important,

give priority to Ex این مراسته را

1 consider I مقدم بر مراسلات دیگر مدام

this letter prior to (or more impor-

tant than) the other letters

Arrival, مقدم (maghdam) A I

coming Ex مقدم او را برك گمتمد

They congratulated his arrival;

they welcomed him Syn ورود و

دوم

Address of welcome حبر مقدم

مقدمه (moghadda-man) A ن

Before everything, first Previously

[R] See مقدمه

1 Prelimi- مقدمات (mat) A I

aries; preliminary studies or

steps, first means; preparations,

preparatives Ex مقدمات کار و راهم بست

The first means for starting work

are not available, the preliminary

steps have not been taken yet

2 Premises (of a deed, etc);

matters previously set forth 3

To be مقتول شدن = کشته شدن
killed, or slain

1 Quantity, مقدار (megh.dar) A I

amount; also, a certain number

Ex (a) مقدار آهك را معلوم كيد

Determine the quantity of lime (b)

مقدار مجهول an unknown quantity

2 Med Dose Ex مقدار هر دوا را

3 Proportion 4 Measure || پوست

5 Fig Weight; value, worth See

& compare || اندازه و قدر [Pl =

مقادير maghadeer]

Some, a number (of); يك مقدار (ار)

a certain quantity (cf) Ex يك مقدار

A number (or some) of my books were stolen

How much? چه مقدار --- چقدر

How many? مقدار --- چقدر

مقداری (daree) A P م

Quantitative

مقدور (moghad dar) A م = تقدیر شده

1 Destined, predestined, pres-

cribed (by fate), decreed (by God)

Ex مقدار است که هر کس روزی خود را برد

It is destined that everybody

should have his daily bread 2

Gram Understood, implied Ex

The agent or subject of this sentence is under-

stood [Fem = مقدوره darah]

1 = تقدیر

To predestinate مقدر کردن ف م

A predes- مقدر (moghad-der) A I

tinator

مقدورات (darat) A I

predestinations, fates Ex مقدرات ما

In whose hands are (or who determines) our des-

tinies? [Pl of مقدره fem of مقدر]

Divine dec- مقدرات الهی (یا الهیه)

rees (or preordinations)

مقدرت (maghdarat) A = قدرت

1 Holy مقدس (moghad-das) A م

Ex God is holy خدا مقدس است

2 Sacred Ex اسم مادر مقدس است

The name of a mother is sacred 3

Pious, virtuous or religious to

the extreme Ex آدم مقدس || [Fem

An impro- مقتصر (reh) A I [R]

visator or extemporizer Syn مرتجل

Associated, A مقترن (mogh.taren) م

united See افترا

Economical, مقتصد (sed) A م

thrifty (person) See اقتصاد in

the Addenda of the 1st volume

Confining مقتصر (ser) A م

oneself (to little) See انصار

Abridged مقتصر (sar) A م [R]

Confined See مختصر

1 Exigency, مقتضا (za) A م

necessity Ex مقتضای وقت صحت کی

Speak according to the exigency

of the occasion See اقتضا || 2 R

Required, demanded, called for

Compare مقتضی (zee)

Occasion, circum- مقتضای حال

tances

1 Impro- مقتضب (zab) A م [R]

vised, extemporized 2 Name of

a meter running thus: - - - - -

faelato-

mafoolon (repeated twice)

1 Appropriate, مقتضی (zee) A م

fit, proper, also, advisable or

expedient Ex برای شما مقتضی بود انطور

It was not proper for

you to speak so Syn در حور و مناسب

2 Necessary, required Ex اقدام

He took necessary

action Syn لازم

Exigencies, مقتضیات (ziat) A I

requirements Circumstances, con-

jectures Ex حسب مقتضیات محلی

according to local circumstances,

[Pl of مقتضی regarded as a n]

1 Place of مقتل (magh.tal) A I

execution, site of murder Syn

2 R A vital part of

the body [Pl = مغتال maghatel]

مقتول (tool) A م = کشته

Killed (person). [Pl = مغتول]

شماره مجروحین Ex کشتگان = tooleen-

The number of the wounded and killed is not

yet known See قتل

مقتول ساحت = کشتن - قتل رساندن

A lucky (or fortunate) person
مقبوض (*magh-booz*) م = A = **مقبوض**
 1 Received, taken; seized, possessed Ex **مبلغ مقبوض** Amount received Syn **ماخوذ & گرفته (شده)**
 3 Constipated [*opposed to* **فاضل**] Ex **مبالغ = مقبوضه** [*Fem* = **مبالغ** amounts received]
 1 Accepted, admitted [*بول* (-*bool*) م = A] also, heard or granted, as a prayer 2 Agreeable, pleasing Syn **مطوع** 3 *Colloq* Pretty, handsome Ex **عرو-ك** **ربنا & شك** Syn **مقبول** **مقبول (واقف) شدن** { **مقبول** **مقبول افتادن** }
 To be accepted Ex. **دعايش مقبول واقع شد**
Colloq A P (*magh boolce*) **مقبولی**
 Prettiness See also **مقبولیت** A (*-booliyyat*)
 Acceptability; agreeability
مقتبس (*moghta-bas*) م = A = **مقتبس**
 Extracted, borrowed, excerpted, quoted, acquired, obtained See **مستخرج**
مقتبس (*-bes*) A = **مقتبس** = اقتباس کننده
 One who borrows or quotes
مقتبسات (*-basat*) A = **مقتبسات**
 Extracts, quotations excerpts [Pl fem of **مقتبس**]
 1 Imitated, followed 2 A leader or guide, one followed or imitated by others [in prayer or other religious practices] Syn **پشوا** See **مقتدر** (*-der*) م = A
 Powerful See also **مقتدر** Syn **توانا**
مقتدرانه (*-deraneh*) م = A P
 1 Powerfully 2 Powerful, authoritative [*never used for persons*] Ex **حکم مقتدرانه**
مقتدی (*-da*) = **مقتدا**
مقتدی (*dee*) A = **مقتدی** = **اسدا** کننده
 An imitator, a follower Syn **پیرو**
مقرب (*-reb*) م = A [*R*] = **مقرب**
 Drawing near, approaching

مقامی (*maghamee*) م = A P
 1 R Local Syn **محلی** 2 Mus Modal 3 Pertaining to one's office or position
 An intimate friend, dear as a brother
مقاوله (*moghavalah*) A
 1 An agreement, a convention Syn **فرار داد** 2 Conference, negotiation & مذاکره
مقاوله نامه (*-nameh*) A P
 A written agreement or convention; a protocol
مقاوم (*mogha-vem*) م = A [*R*]
 1 Resisting Opposing 2 An opponent
مقاومت (*-vamat*) A
 1 Resistance also, opposition 2 Renitency 3. R Perseverance See **ایستادگی**
مقاومت کردن ف ل
 He could not resist the savages 2 To oppose Syn **صدمت کردن**
تأب مقاومت (*Power (or capacity) to resist*)
مقایسه (*-yasa*) A
 1 Comparison Ex **مقایسه عایدات دوسال** 2 Analogy [*Pl* = **مقایسات** (*moghayasa*)]
 To compare, to analogize Ex **ثروت آنها را میتوان مقایسه کرد**
 Their wealths cannot be compared Syn **مطابقه کردن**
 A comparative statement (or list)
 A comparative جدول مقایسه
مقایسه ای (*-ee*) م = A P
 A grave- **مقبره** (*maghbarah*) A
 yard, cemetery, burying-ground, also, a tomb or sepulchre [Pl = **مقابر** (*maghaber*)] Syn **گورستان**
مقبول (*moghbel*) م = A
 1. Fortunate, lucky Syn **خوشبخت** 2 Favorable Syn **مساعد**
 Approaching or advancing toward one

Farming (revenues, etc) Jobbery
مقال (*maghal*) A
 1 A speech; a discourse Syn **گفتگو** 2 R A saying, an adage Syn **مثل**
مقاله (*magha-lah*) A
 1 An article Ex **مقاله معمولی در روزنامه** 2 An essay, a dissertation 3 A treatise [*Pl* = **مقالات** (*maghalat*)]
 A leading article, an editorial
مقاله نویسی (*-nevees*) A P
 A writer of articles; a contributor
مقاله نویسی (*-neveesee*) A P
 Writing articles
مقام (*magham*) A
 1 Place; position; dignity, rank; office Ex **مقام بلدی در میان شعرا داشت**
 He had a high rank among the poets Syn. **مرتبه & حاه - حا** 2 Mus (a) Mode, (b) tone
 3 A residence, dwelling, domicile Syn **محل اقامت**
 1 To obtain a post, office, degree, etc 2 To (take a) rest
مقام کردن ف ل
 To live, dwell, take an abode
مغایر (*magham*) Mus Modulation
 [Note The word **مقام** until the present date [Mordad 1314- July- Aug 1935] was much used in epistolary style in such contexts as **مقام مسج** or **مقام محترم** His Excellency The use of it in this sense is now forbidden by the high authorities among other abrogations of honorific titles]
مقامات (*maghamat*) A
 Places, ranks, degrees Sitings, meetings
مقام (*maghamah*) R Mus Modes; tones Name of a celebrated literary work by Hariri [Pl. of **مقامه** (*maghamah*)] also, of **مقام**
مقامر (*moghamer*) A
 A gambler; a dice-player Syn **تار بار**

مقارن ظهر بود (b) || ردیک & قرین Syn
It was about noon (c) مقارن این
about this time

2 Simultaneous, contemporaneous.
Ex این دو واقعه مقارن (یکدیگر) بودند
These two events were simulta-
neous (or happened at the same
time)

Conjunction, A I (-ranat) **مقارنت**
connection, closeness proximity
Simultaneity

See under مقاصد
Sections A I (magha-te') **مقاطع**
Passages See other senses under
(maghta') مقطع
Geom Conical مقاطع مخروطی
sections, conics [often مقطعات]

مقاطعه (moghataah) A I

1. A contract, (act of) contracting,
farming (revenues, taxes, etc)
Ex contract for the construction of a station ||
2. [کار مقاطعه] Work done
by the job, contracted work, a
piece-work

To contract, مقاطعه کردن ف م
do by the job or for a fixed
sum Ex (a) The mason has contracted the
work (b) او مالیات ملک را مقاطعه کرد
He farmed the salt taxes

1 To give (ه) مقاطعه دادن ف م
over (or award) by a contract
Ex دولت ساختمان آن ایستگاه را مقاطعه داد
The government awarded the
construction of that station by a contract
2 To farm (out) Ex مالیات آن معدن را مقاطعه دادند

By contract, بطور مقاطعه
by the job, for a fixed sum

مقاطعه جی A T (-chee)
مقاطعه کار A P (-kar)

A contractor A master-builder,
task-worker, jobber A farmer
of revenues

A P I (-karee) **مقاطعه کاری**
Contract, work done by contract

the collation of a book
with its manuscripts Syn تطبیق ||
2 Confronting, meeting face to
face 3 Checking, verification
4 Reciprocity, reciprocation op-
posite or reciprocal action, op-
position 5 R Equality

1 To compare, مقابله کردن ف م
آن دو نسخه را با هم Ex collated the two copies
Syn تطبیق کردن || 2 To confront,
cause to face, bring face to face
Syn رو برو کردن || 3 To contrast
این دو رنگ خوب با هم مقابله میکنند
4 To check, verify Ex آنچه را که
You must check what you have typed.

Algebra حر و مقابله
مقاتل (mo-ghatel) A I = حاکم کننده
Fighting or fighter, (one) who
wages war [R]

مقاتل (-ma) مقتل See under
Fighting; A I (moghatalah) **مقاتله**
a battle or combat Syn & حاکم
[O S] Killing (or try-
ing to kill) one another

مقابله کردن = حاکم کردن
Quantities, A I (maghadeer) **مقادیر**
amounts Measures. Doses [Pl
of مقدار meghdar]

A quantitative بر آورد مقادیر
estimate; measurements
[R] A (mogha-reb) **مقارب**

Mediocre, average Syn منانه
1. Connexion, A I (-rabat) **مقاربت**
sexual intercourse, coition Syn
|| 2 R Approach(ing),
proximity Syn ردیکی

To have مقاربت کردن ف ل
sexual intercourse (with)

A P (-rabatee) **مقاربیتی**
Venereal, arising from sexual in-
tercourse Ex venereal
diseases

1 Close, مقارن (mogha-ren) A م
near, related, connected Ex (a)
close to the truth, مقارن حقیقت
likely or probable, by ext, true

be useful for all classes Syn اعم
2 Significant. || ما فایده &

Brief and clear, مختصر و مفید
concise

To (prove) to be مفید واقع شدن
useful, advantageous, salubrious;
to avail Ex دستور طب مفید واقع شد
The doctor's prescription was
useful (or salubrious)

Useful- A I (mofeediyat) **مفیدیت**
ness, utility; profitableness

Utilitarianism اصول مفیدیت
See under مقارن
مقابل (mogha-bel) A م

[Adjective mostly used as a prep
in which case it is read with
the ezafah] 1 Opposite, vis-a-vis
Ex. My shop is opposite (to) your house Syn
2 Corresponding Ex آرنج
The elbow در دست مقابل رانوست در پا
in the arm corresponds to the knee
in the leg Syn مطابق || 3 Equal
or equivalent Ex او تنها مقابل شش
He alone is equal to six
men Syn مساوی & برابر

1 Equivalent (amount) ا-
مقابل آنرا باید معبر بدهید Ex
2 A rival, antagonist,
or adversary Syn حریف || 3. R
A collator or comparer

1 Twice; دو برابر = مقابل
twice as much (or as many) Ex
I work twice as much as he does
2 Double مصاعب & دو برابر Syn

1 To con- معابل کردن ف م
front, cause to face, place face to
face Syn رو برو کردن & مواحه کردن
2 R = مقابله کردن

1 To مقابل شدن ف ل یا معابل ف م
meet face to face, confront, en-
counter [با] Ex confronted him Syn مواحه شدن

1 confronted him Syn مواحه شدن
2 To be or come مقابل شدن
opposite 3 R To be compared
1 Com- A I (moghabalah) **مقابله**
parison; collation Ex مقاله کاسی

Objective, pertaining to the objective case

Condition A ۱ (-ooliyyat) **مفعولیت** of the objective (case), passivity Passive sodomy

Gram The objec- **حالت مفعولیت** tive case

Lost, **مفقود** (mafghood) A س missing; disappeared Syn کم

To lose, to cause - **مفقود کردن** F م to disappear Syn کم کردن

To be **مفقود شدن** F ل یا محه F م lost; to disappear Ex **کتاب مفقود** The book is (or has been) lost

Lost **مفقود الاثر** (ol-asar) A س sight of, leaving no trace

مفکر (mofak-ker) A م

1 A deep thinker 2 Thinking (deeply) [Fem = **مکرة** -kerah] Ex **قوة مفکرة** the thinking faculty]

Unloosened **مفکوک** (mafkoook) A م Separated

Bankrupt **مفلس** (mof-les) A م Poor, indigent (person) Syn

مفسر Compare || **بیچاره** & ور شکسته To become a bankrupt **شدن** مفلس

مفلسی (A P (-lese) = **افلاس**

مفلوج (maf-looj) A = **فالج**

Stricken **مفلوک** (A P (-look) by calamity (or lit by fortune), unfortunate [Word coined in the Ar fashion out of the word **فلک**]

Syn **مفوض** (mofavvaz) A م = **تویس** شده Entrusted; turned over, ceded Syn **واگذار** شده

1 Tenor, **مفهوم** (maf.hoom) A م purport, sense; contents Ex (a) **مفهوم** What was the purport of the letter? (b) **کاعد مفهومی** نداشت The letter had no sense || [Pl = **mafahem** مفاهیم] 2 Understood [مفیده شده]

1 Useful, **مفید** (mofeed) A م of use; profitable Ex **مفید است** اس It is hoped that this dictionary shall

the relation indicated by the prep of in English Ex **یادشاهیرا** گوید It is said (or related) of a king Here the word **یادشاهیرا** although plainly a direct object is neither the receiver of the action, nor is affected, so to speak by it]

The true **مفعول غیر صریح حقیقی** indirect object, or the *dative*, which expresses the relation indicated by **to**, as in "چیزی **ام**" he said nothing **to me**, or **رای** او حدی قرار دادند **for**, as in they fixed a limit **for him** This object is, in effect, the same as the quasi direct object treated above, except that it is affected by the verb through the preposition **to** in the one case, and **رای** in the other Hence these two sentences, in their direct forms, would be respectively **مرا چیزی** او را حدی قرار دادند and **سگفت**

The quasi- **مفعول غیر صریح مجاری** indirect object, that corresponding in some respects to the *ablative* It expresses a relation indicated by any preposition other than **to** and **رای** **for** Ex **احاس را** ارد پس گرفت They took back the goods **from the thief**

[Note 3 The last four names and categories are innovated by the author in P grammar, and tend to replace the harder terms of Arabic grammar, spoken of in Note 4 below]

[Note 4 In Arabic grammar the objects of prepositions have such names as **maf-oolon-ah**, the ablative, governed by **of** or **from**, **مفعول الیه**, the dative governed by **to**; **مفعول له**, the dative governed by **for**; **مفعول به**, the accusative, either ungoverned, or governed by **to**]

مفعولی (maf-oollee) A P م

A passive participial **اسم مفعول** adjective, used as a noun Ex **کشته** & **کشتهگان** killed, pl = **مقتول** & **مقتولین** the killed (persons)

A direct **مفعول صریح** object, **مفعول بواسطه** (یا بلا واسطه) as **او را** They killed **him**

An indi- **مفعول غیر صریح** rect ob- **مفعول بواسطه** (یا بلا واسطه) He reported that **to me**

The true direct **مفعول صریح حقیقی** object, which is actually the *receiver* of an action expressed by a transitive verb Ex **او را** زد He struck **the boys**

[Note 1 If the true direct object is of a definite nature, it is accompanied by the particle **را** Thus **او پول را** در دیده است means 'he has stolen **the money**', while **او پول** در دیده است means 'he has stolen money' See the 1st use of **را** on page 905 of the first volume]

The quasi- **مفعول صریح مجاری** direct object, *accusative* in form, and *dative* in meaning In a transitive verb of double object the word expressed by such object is *affected* in some way by the verb, but does not actually *receive* the action expressed by it. Ex (a) **او را** حلت ددند they gave **him** a robe of honor The **robe** and not he was the thing given, **he** was the person *to whom* the robe was given Hence the sentence may be easily changed to the indirect form **او** حلت دادند they gave a robe of honor **to him** Ex (b) **ایشان** را تبول مقرر فرمود He assigned (to or for) **them** a feudal estate, which, in the indirect form, would be **ایشان** **رای** ایشان تبولی مقرر فرمود

[Note 2 There exists a peculiar form of this object, expressing

Diarthrosis مفصل متحرک
 Synarthrosis مفصل غیر متحرک
 Trochoid مفصل گردنده (یا دوری)
 joint
 Gomphosis مفصل مرکب
 Enarthrosis مفصل گدوله و گوده
 The hock or gambrel (of a horse) مفصل حرکوشی
 See درد معاصل - اد معاصل - ورم معاصل
 under معاصل
 1 Detailed, fully described, full, ample, long, lengthy Ex شرح مفصلی از مسافرت خود داد He gave a detailed (cr full) account of his journey Syn - مشروح
 محمل مختصر A 1 || مطول & جامع
 2 Separated, divided; hence, clear, distinct [Fem = معصله - salah, detailed, given or mentioned in full Ex اسمی معصله
 دل the names given hereunder]
 - ق Colloq = مفصلا
 In detail, fully, at full length, diffusively Ex آن باغ را مفصلا توصیف کند Describe that garden fully
 مفصل دار (mafsal-dar) A P
 Jointed, articulate
 مفصلی (mafsalee) A P
 Articular Ex امراض مفصلی
 مفضض (mofazzaz) A
 Plated (or coated) with silver, silvered (over); electroplated, argentine
 To plate معصص کردن ف م
 with silver; to electroplate Syn
 آب نقره دادن
 مفضض کاری (mafsal-karee) A P 1
 Silver-plating, silvering
 معطور (maftoor) A R = فطری
 مفطوم (mafsoom) A 1 - م - A [R]
 Weaned (child) Syn ار شیر گرفته
 1 Object A 1 (-ool) مفعول
 (of a verb), the objective case
 Ex A transitive verb has a direct object
 2 A catamite, a passive sodomite
 Compare فاعل
 Done, made, acted - س -
 (upon) Gram objective

discharged, cleared حساب ما
 We have cleared or liquidated our account
 مفروق (mafroogh) A 1
 1 Separated, divided R Arith
 Subtracted 2 Arith The subtrahend
 مفروق منه (mafrooghon-menh) A 1
 Arith The minuend
 1 A mis- chief-maker; a seditious person
 A corrupter; a destroyer A malefactor 2 Seditious Corrupt Malfeasant [Fem = معسده - sedah]
 Syn فسادکار & فتنه انگیز
 مفسدانه (sedaneh) A P
 Seditiously; with an evil or mischievous intent Malfeasantly
 Evil or مفسدات (mafsadat) A 1
 مفسده (mafsadah) A 1
 seditious action, mischief, wickedness, corruption, depravity, evil Syn فساد - فتنه
 ماسد = PI بدی & شرارت - فتنه
 The evils resulting from idleness are many
 To excite معسده برپا کردن (یا انگیزش)
 a disturbance or sedition To make mischief Syn فتنه انگیزش
 مفسدی (mofsedee) A P 1
 Mischief-making, mischievousness, seditiousness Syn فتنه انگیزی
 مفسر (mofas-ser) A 1 = تفسیر کننده
 A commentator, expositor, expounder, exegetist Ex مفسران معروف قرآن the famous commentators of Koran.
 مفسر (sar) A = تفسیر شده
 Commented on; expounded, explained
 مفسوح (mafsookh) A = مسح شده
 Annulled, cancelled, dissolved as a partnership; rescinded [R]
 مفسد (mefsad) A = نشتر - بیشتر
 مفصل (mafsel) A 1
 A joint, an articulation Ex مفصل رانو the knee-joint Syn بند || See the pl
 معاصل

separated Set with precious pearls R
 Secluded, مفرد (red -) A 1 - م -
 retired (person)
 1 Simple مفردات (mofradat) A 1
 2 || احصاء سبط Syn substances
 Details, separate items or list
 3 Single distiches 4 Elements
 [Pl fem of mofrad] مفرد
 مفروز (mofraz) A = افراز شده
 Separated, partitioned
 A travelling- مفروش (mafrash) A 1
 bag A counterpane [Pl = معارش mafaresh]
 مفرط (mofret) A مفرط
 Ex. مرط || Syn. ریاد || مرط
 مفرغ (mafragh) A 1
 [Spelled also] مفرغ
 [R] A 1 - م -
 1 Pouring out Casting Emptying
 2 Med An evacuant; an excretive
 مفرق (mafragh) A 1 [R]
 The crown of the head Parting of the hair [Pl = مفرق mafaaragh]
 See مفرق
 مفرق (mofarregh) A 1 - م - [R]
 1 Separating Distinguishing, discriminative 2 A separator A discriminating agent
 مفروز (maf-rooz) A = افراز شده
 Separated, partitioned
 مرور کردن = افراز کردن
 مفروش (ma-roosh) A 1
 [فرش شده] with a carpet, carpeted
 2 Spread, as a carpet
 مفروش کردن = فرش کردن
 مفروش (ma-rooshah) A 1
 A female slave (and concubine), a concubine
 مفروض (rooz) A = فرض شده
 Supposed Assumed Granted
 Geom Given || Prescribed, appointed [Fem = مفروضه roozah]
 مفروضات (ma-roozat) A 1
 Suppositions Things granted or given; data Prescriptions or precepts See فرضیه [Pl fem of مفروض]
 مفروع (mafroogh) A
 Liquidated,

To be charmed or fascinated To be seduced

مفتویت (maftoontiyat) A۱

Fascination (passive sense); state of being charmed or enamored Rapture

مفتی (۱) (moftee) م-ق [ع م]

Gratuitous(ly) Same as مفت Beggars must not be choosers See also proverbs under مفت and اس

A mafti, an expounder of Mohammedan law one who gives a fatva or sentence on a point of religious jurisprudence See فتوی

معهم (mofah-ham) م-ا [R] = رعال شده Charred, carbonized معخر (mofakh-khar) م-ا Glorified, honored See معخر

مفخر (maf-khar) م-ا = مفخرت Glory An object or cause of glory. [Pl = معاهر mafa-kher Ex معاهر ایران Glories of Iran, things in which Iran may glory]

Glorious, A م-ا (mofakh-kham) مفخم Great, exalted, august Syn برک

A refuge, an asylum Syn پناهگاه & فراگه

مفرح (mofar-reh) م-ا = فرح بخش Exhilarating, enlivening, refreshing, pleasant [Fem = مفرحه rehah]

An exhilarating دوای مفرح medicine, a cordial

1 Single مفرد (mof-rad) م-ا Syn || 2 Simple Ex || 3 Gram

Syn || 4 Separated, isolated

1 The singular (number) Ex || 2 R A simple

1 An isolator مفرد (-red) م-ا Syn || A separator [جدا کننده]

2 Separating Isolating Isolated, مفرد (mofar-rad) م-ا

مفتشین -tesheen]

General inspector or inspector general

A detective Inspection; A P۱ (-teshee) duty of an inspector Detective work Compare تنبش

مفتضح (moflazah) م-ا

Disgraced, defamed ignominious, infamous Syn || See انتصاح

To disgrace or defame- Syn رسوا کردن

To be disgraced Syn رسوا شدن

Needy; reduced to poverty Syn محتاج

1 A mar- م-ا (mofat-ten) مفتحین plot, mischief-maker, instigator, a seditious person 2 Seditious; mischief-making Syn دزد & اگیر

تفتیش See || دو بهم در

مفتی (A P (-tence) = دو بهم زنی

مفتوح (maf tooh) م-ا 1 Opened or open [ار (شده)] 2 Conquered

3 Gram Marked with the vowel point fat hah, pronounced with a flat a, as the letter ا in the word آردن [Fem

= مفتوحه -toohah]

1 To open مفتوح بودن م-ا

2 R = مفتوح شدن & باز کردن Syn فتح کردن

مفتوح گشتن (یا شدن) م-ا یا م-ف م-ا

To be opened To be conquered R Ruptured, [R] A م-ا (-toogh) مفتوق

affected with hernia See متق 1 Wire, م-ا (-tool) مصول

metal wire See سیم 2 Twisted, as thread Syn تابیده

Wire like م-ا (-toolze) مصولی

1 Charmed, م-ا (-toon) مفتون fascinated, enamored; c112f1 cd

Ex Charmed by her beauty 2 Seduced Syn فریفته & شغفته

To fascinate, to charm To seduce

without a definite cause; to lose unluckily

So much the better for you! Good enough for you!

Prov One must not look a gift horse in the mouth See also proverbs under

معنی & اس

مفتاح (meftah) A۱ = کلید

A key [used also in figurative senses] [Pl. = mafateeh & mafateh]

مفتاح (mofat-teh) م-ا = گشاید

Opening or opener conquering or conqueror Med Deobstruent

The opener of doors, an attribute of God

مفتاحات (tehat) A۱ Med Deobstruents [Pl fem of مع]

Honored, proud, glorifying, or glorious, boasting Ex ما او معترم

I am proud of (or honored by) talking with him See افتخار

To honor, to glorify [Often in polite conversation]

Honorably A م-ا (-kheran) مفتخر

With a sense of pride and glory, boastingly

مفتخوار (moft-khar) م-ا { مفت حور (moft-khor) م-ا

1 A sponger, hanger-on, parasite 2 Parasitical, sponging on others

[O S] Eating gratuitously

Parasitic مفتخواری (-kharee) مفتخوری (-khoree) م-ا

life, sponging on others

Rapa- م-ا (-moftares) مقترس

cious, fierce, tearing Syn دریده Separated; م-ا (-regh) مفترق

divided, scattered Syn جدا & افتراق See || پراکنده

مفتري (A۱ (-ree) = افترا رنده

A calumniator, a slanderer مفتشی (mofat-tesh) A۱ = An inspector A detective [Pl =

Separation; *A.1 (-raghat)* **مفارقت**
 parting with each other *See* مفارقت
 & حدایی
 To separate; مفارقت کردن فل
 to part *Ex* سه سال است از هم مفارقت کرده‌اند
 They are separated (from each other) since three years
 Syn حدایی کردن
See under مفاسد مفاسد
 Joints *A.1 (mafasel)* **مفاصل**
 [Pl of مفصل *mafasel*]
 Med Articular راد مفاصل
 rheumatism
 مفصل متحرک = مفصل متحرک
 Med Arthralgia درد مفاصل
 Med Arthritis ورم مفاصل
 Discon- *A.1 (mofa-salah)* **مفاصله**
 tinuation, break, breaking off
 Syn قطع
 Liquidation or مفصله حساب
 settlement of accounts
 1 R Cooperation, *A.1 (alah)* **مفاعله**
 collaboration *Syn* تشریک & مشارکت
 || 2 *Ar gr* Name of a
 paradigm upon which most *Ar.*
 verbs denoting cooperation or
 mutual action are measured, as
 مفاکره, معامله, مکالمه, مذاکره
 مفاکره *A.1 (-kahah)* = شوحی
 jesting with one another [R]
See under معلول معلول
See under مفهوم مفهوم
 مفاوضه *A.1 (mofavqzah)*
 1 Conference *Syn* || 2 Ex-
 change of opinions or views *Syn*
 || 3 Intercourse *Syn* تبادل نظر
 [Pl = معاوضات *mofavzat*]
 1 Free of *moft* (مفت) *moft*
 cost, gratuitous *Ex* نان مفت gratuitous bread
 || Idle, nonsensical
 also, offensive *See under* حرف مفت
 || 2 *Gratis*, gratuitously *Ex*
 They don't give bread gratis to anyone
See مجاني مجاني
 & مجاناً
 To have a حان مفت بدر بردن
 narrow escape
 To lose مفت باحتی (یا از دست دادن)

مغولستان (*mogho-lestan*)
 Mongolia
 1 Mongolian مغولی (-lee) *م*
 2 A Mogul or Mongolian
 Mahogany مغون (*maghoon*)
 مغیب (*magheeb*) *A.1* [R]
 Absence [عبث] Setting of the sun
 مغیب (*moghay yab*) *م* [R]
 Hidden *Syn* پنهان & پوشیده
 Mysteries; مغیبات (*-yabat*) *A.1*
 secret (or hidden) things [Pl.
 fem of مغیب *moghayyab*]
 مغیث (*moghees*) *A.1* [R]
 1 Helping 2 A helper
 مغیر (*moghay-yar*) *م* *A* = تغییر یافته
 Changed, altered, modified
 مغیر (*-yar*) *م* *A* (One) who
 changes Also, changeable
 مغیلان (*mogheetan*) *P-A.1*
 A kind of Egyptian or Arabian
 thorn [Often حار مغیلان] [From
Ar *ommo ghaylan*, mother of ogres or ghouls;
 pronounced also *moghaylan*]
See under معراج معراج
 مهاجمات (*mofajat*) *A.1*
 unawares; unexpected attack
 Sudden death مرگ مهاجمات
 Priding *A.1 (mofakher)* *م*
 oneself, boasting, proud
See under معرت معرت
 مفاخرت (*mofakharat*) *A.1*
 Self-glorying, priding one-self,
 boasting *Syn* صحر & مناهات
 To pride معاشرت کردن فل
 oneself, to boast, to glory *Ex*
 Iran ایران يك چنین فرزندی معاشرت میکند
 & مناهات کردن *Syn*
 صحر کردن
 مفاد (*mofad*) *A.1*
 tenor; sense; contents *Ex* ارمعاد
 I have taken due notice of the contents (or
 purport) of your letter [Erroneously
 pronounced *mafad*]
 مفارقت (*mofa regh*) *م* *A* = جداشونده
 Separating; (one) who separates

come, defeat, conquer *Ex* ایرایان
 شکست دادن *Syn* || تورایان را مغلوب
 مغلوب شدن (یا گردیدن) فل یا مح ف
 To be defeated or overcome
 مغلوباً (*-looban*) *ق* *A* Defeatedly
 مغلوبه (*-loobah*) *م* *A*
 1 [Fem of مغلوب] 2 Arriving
 at the thick(est part), said of a
 battle *Ex* در آفت حك مغلوبه گشت
 It was then the thick of the
 battle
 Defeat *A.1 (-loobiyat)* مغلوبیت
 state of being overcome *Syn*
 شکست (خوردگی)
 مغلول (*-loogh*) *A R* = بسته
 مغلول (*lool*) *م* *A* [R] Shackled,
 manacled, handcuffed (person)
 مغلی (*moghlee*) = معولی
 مغمد (*moghammad*) *م* *A* [R]
 Sheathed, vaginal *Syn* علامدار
 مغمد الجناحین (*-ol-jenahayn*) *م* *A*
 Zool Coleopterous, sheath-winged
 [Recently replaced by مال]
 Sad, مغموم (*maghmoom*) *م* *A*
 overcast *Syn* عکس
 مغموم کردن (یا شدن) = عکس کردن (یا شدن)
 مغمومیت (*maghmoomiyat*) *م* *A*
 Sadness *Syn* عکس
 مغناطیس (*maghna-tees*) *A-G.1*
 Magnet, loadstone *Syn* آهن ربا
 مغناطیسی (*-teese*) *م* *A G P*
 Magnetic *Ex* سوز مغناطیسی
 مغنی (*moghnee*) *م* *A* = عنی کننده
 1 Freeing from need 2 The
 supplier of needs an attribute of
 God
 1 A singer *A.1 (moghannee)* مغنی
Syn || حواسده & آواره حواس
 معیه *See the fem*
 مغنیسا (*maghneesa*) *G.1*
 سیک سیه شیشه کران *Syn*
 مغنیه (*moghan-niah*) *A.1*
 A female singer, a cantatrice
 [Fem of مغنی *-nee*]
 مغول (*moghol*) *م* *A*
 The Mogul tribe
 حمله یا تاخت و تار مغول
 The Mogul invasion

givenness of their sins *Syn* بخشش
 عمران &
 1 Negligent, *A* مغفل (*moghaffal*)
 ignorant *Syn* || علت کار & اهل
 2 Stupid *Syn* کون
 مغفور (*maghfoor*) *A* = بخشیده شده
 Forgiven pardoned [Often going
 with the name of a deceased
 person] Ex مرحوم معفور هدایت
 late Hedayat, *lit*, the pitied
 and forgiven Hedayat [Fem =
 -foorah]
 1 A fire- معکده (*mogh-kadeh*)
 temple, a Magian temple 2 *Poet*
 A tavern *See* کده & مع
 مغل (*moghol*) = معول
 مغولستان (*mogholestān*) = معولستان
 1 A cap- مغلطه (*maghlata*)
 tious or misleading question 2
 Paralogical sophistical, or mis-
 leading speech *Syn* & مغلطه
 || 3 *R* A labyrinth
 To put forth مغلطه کردن و ل
 a misleading question, to use
 paralogical language To confuse
 different subjects, to deviate from
 the main subject [خلط بحث کردن]
 To jabber, to talk rapidly or in-
 distinctly (with a misleading in-
 tent)
 مغلطه آمیز (*-ameez*) *A P*
 Misleading; captious, paralogical
 1 Abstruse, *A* مغلق (*mogh lagh*)
 difficult to understand, obscure
 Ex عبارات و کلمات مغلق استعمال میکرد
 He used an abstruse language,
 he used difficult words and phra-
 ses *Syn* سخت & پیچیده
 2 *R* Shut *Syn* بسته
 1 A pederast, مغلم (*-lem*) *A*
 a sodomite *Syn* || بچه دار
 2 Aphrodisiac *Syn* مہمی & شهوت انگیز
 مغلوب (*magh-loob*) *A* Over-
 come, defeated Ex مغلوب نفس
 come by one's passion *Syn*
 غالب *Ant* شکست خورده
 To over- مغلوب ساختن (یا کردن) و ف

Anat The pia mater
 1 Pithy مغز داز (*-dar*) *S*
 Ex pitthy remarks حرفهای معر دار
 2 Pulpy 3 Marrowy 4 Having
 a kernel; kernelled *Ant* سمر &
 مغزل (*megh zal*) *A R* = دوک
 Facing, مغزی (*magh zee*) 1
 piping, edging, welt
 1 War مغزی (*magh za*) *A* 1 [*R*]
Syn || حاکم 2 *A* conquest *Syn*
 || فتح [*maghazee* = معاری]
 مغسل (*magh-sal*) *A* = عسال حانه
 Confused, مغشوش (*shcosh*) *A*
 disarranged, confounded, dis-
 orderly, mixed up Ex کارهاش
 || درهم (و درهم) *Syn* || حلی معشوش است
 False or falsified, adulterated
Syn || فلب 2 *Syn* || Disorderd, aberrant
 Ex His mind حواسش معشوش است
 is disorderd *Compare* پرت
 To confuse, معشوش کردن و ف
 disarrange, mix up, confound
 To adulterate To put in, or
 throw into, disorder, to disorder,
 as the mind
 To be معشوش شدن و ل یا مح و ف
 confused, disarranged, mixed up,
 or confounded To be disorderd,
 as the mind To be adulterated
 معص (*maghs*) *A* 1 *Med* Cramp
 معصوب (*maghsoob*) *A* = عصب شده
 Seized by force
 Provoked مغضب (*mogh'zab*) *A*
 to anger [*Rare*]
 (One) who مغضب (*-zeb*) *A*
 excites anger [*Rare*]
 معضوب (*magh-zoob*) *A*
 Having incurred some one's anger;
 disfavored, banned, exposed to
 (divine) wrath
 A washing مغطس (*-tus*) *A* 1 [*R*]
 basin, a bath
 (Head مغفر (*megh far*) *A* 1
 covering worn under the) helmet
See hood (*khood*)
 معفره (*-farah*) *A* = معفر
 مغفرت (*maghferat*) *A* 1
 remission Ex برای معفرت گماهان خود
 دعا کردند They prayed for the for-

Deluded *Syn* 3 || خود س
 مرسته
 To be deluded معرور شدن و ل
 Ex بواسطه لذات عالم معرور شد
 deluded by worldly pleasures (or
 allurements) To be (come) proud,
 haughty, or self-conceitd
 معروزی (*-rooree*) *A P*
 معروزیب (*-rooriyyat*) *A*
 Pride, haughtiness Self-conceit
 Delusion *See* عرور
 مغروس (*-roos*) *A* = عرس شده
 Planted or set (with trees)
 معروق (*-roogh*) *A* = عرق شده
 Drowned, immersed
 معروق شدن = عرق شدن
 مغز (*maghz*) 1
 Pith, Marrow
 Pulp Kernel Brain Fig Pith
 gist, nucleus *See* ل
 The marrow of a مغز استخوان
 bone مغز قلم
 The brain مغز کله
Syn دماغ & مع
 The pulp of fruit مغز میوه
 Kernel مغز هسته
 Shelled almonds, مغز بادام
 bleached almonds
 Shelled pistachios مغز پسته
 مغز پسته ای (*maghze-pesteh-ce*)
 Yellowish-green
 The spinal cord, the مغز حرام
 medulla spinalis *Syn* نخاع
 Crumb مغز نان
 Plumbago, graphite مغز مداد
 Gist مغز کلام (یا حرف)
 [حان کلام] *More often*
 To peel, مغز کردن و ف = پوست کندن
 to bleach (almonds, etc)
 To give the مغز کسی را بردن
 headache to, or annoy someone
 by talkativeness
 مغز حر خورده است *Prov exp*
 He is as stupid as an ass
 تہی مغز - سگ مغز - خشک مغز - سمر -
See in the vocab چار مغز - پر مغز
 مغز بستن
 To kernel, form
 kernels, ripen into kernels
 مغز پرده (*maghz-pardch*) 1

To be postponed or put off
To put off, معوق گذاردن
delay, postpone to leave undone
Syn تعویق اداختن

Aid, help, A۱ (ma-oonat) معونات
assistance Syn کمک
See under معاهدات

معهود (ma'hood) م A = عهد شده

1 Agreed, promised; fixed,
appointed; determined Ex در ساعت
He came at the appointed
(or agreed) hour 2 Known 3
Customary, usual Ex عادات معهود
According to the usual habit
(or custom)

معی = معیار

A standard, A۱ (me'yar) معیار
a criterion [Pl = معايير ma_ayeer R]

See عیار
Legal standard معیار قانونی

[R] A۱ (moayyab) معیوب

1 = معیوب 2 Impudent

معیوب (ma.eeb) A = معیوب

1. Company A۱ (-iyyat) معیت
Ex 1 went بمعیت یکی از دوستان خود رفتم
(in company) with one of my
friends Syn همراهی 2 -Junction

3 R Society; association

An assayer A۱ (moayyer) معیر
Syn عیارگر

[Living A۱ (ma.eeshat) معیشت
Syn 2 Livelihood, means
of livelihood [اسباب معیشت] Syn معاش

معیل (mo-eel) A = عیال وار -
عیال مند

1 Deter- A۱ (moayyan) معین
mined, fixed, appointed; specified,
assigned, given, certain, also,
regular Ex (a) قیمت معین a fixed
price; (b) under given
conditions, (c) یک شخص معینی a cer-
tain man See تعیین

2. Geom A rhomb, a lozenge
Geom. A rhomboid, شش معین
a parallelogram

To appoint, معین کردن م
fix, determine, assign Ex (a)
وقت آرا باید قلا معین کرد

law is important, not the letter
of it. 3 A point Ex این
The demonstration
of this point is intended Syn
4 Reality Syn حقیقت 5
Ideal. 6 Poet Peculiar charm. See
the pl معانی (ma-ane).

1 To mean, معنی داشتن (یا دادن)
to signify Ex این لغت چه معنی دارد
What does this word mean?
What do you mean (or what is
meant) by that word? 2 To ex-
press 3 To make sense

1 To explain, معنی کردن م
to interpret Ex بعضی این مطلب را
There are some who
explain (or interpret) this ques-
tion in this way Syn تفسیر کردن
2 To give the mean-
ing of Ex این لغات را معنی کنید
3 To translate Ex این کاعبر روسی

ترجمه کردن Syn
Literal meaning معنی لغوی

Figurative sense معنی محاری

1 What does it چه معنی دارد?
mean? 2 The idea

Why, it has no معنی ندارد
meaning! That is nonsense or
foolishness!

See in the vocab } با معنی
بیمعنی

That is to say, ندین معنی که
thus So that

In reality, in fact, در معنی
در حقیقت و واقعاً

Signi- معنی دار (moavvagh) م A
ficant Expressive Syn با معنی

معوج (mo'vaj moavvaj) م A

1. Crooked, curved; bent Syn

2 Fig Insincere

معوق (moavvagh) م A = تعویق شده
1 Delayed, put off, postponed,
adjourned 2 Delinquent,arreared,

معوقه = Fem [مالیاتهای معوق
Ex امور معوقه moavvaghah Ex

1 To be delayed معوق ماندن
or arreared; to remain undore

2 کارهای این دو روز معوق ماند Ex

do, observe Ex آنچه لازمه عدالت است
Do what justice در حق او معمول دارید
requires on his behalf Syn کردن
معمول کردن = 2 || عمل کردن &
To put into use, معمول کردن م
to make it a custom, to popu-
larize معمول داشتن See also

معمول به (ma'moolon-beh) A۱

1. Usage, custom, practise Ex
2 An accep- || معمول به آشهر این است
tation

[Same A R (ma'-moolat) معمولات
as مصروع which see under مصروعات

Ordinary, A P معمولی (moolee) م
usual Ex موارد معمولی ordinary
cases. Syn عادی 2 Common-
place

معنی = معنا

معنا (ma na) = معنی

In reality, معنا " (ma'nan) م A
in fact, also, virtually In regard
to meaning or sense

Perfumed معطر (moanbar) م A
with ambergris (عبر)

معنون (moanvan) م A = عنوان دار
Having a title; furnished with
a heading, title, or address

Relating معنوی (ma'navet) م A
to the sense, pertaining to the
meaning [لغوی] Ex

figures relating to the
senses 2 Intellectual, immaterial,
spiritual [مادی] Ex

material and intellec-
tual advantages (or benefits) 3
Contemplative; speculative See

4 Ideal 5 Virtual, real,
intrinsic Syn واقعی [Fem =
ma'naviyyah] معنویه

Intel- معنویت (ma'naviyyat) A۱
lectuality, spirituality Ideality

معنی (ma'na, ma'nee) A۱

1 Meaning, sense, signification
Ex معنی این کلمه چیست
What is the
meaning of this word? What
does this word mean? Syn آرش ||

2 Spirit; essence Ex معنی شریعت
The spirit of the مهم است به لغت آن

An architect, A.I (me'mar) معمار
a master-builder.

A.P. معماری (me'maree) A.P.

1 Architecture 2 Architectural;
architectonic(al). Ex اصول معماری
architectural style

A.P. معمائی (moammalee) A.P.

Enigmatic; of the nature of a
riddle or enigma. Fig Inexplic-
able; mysterious.

معتمد (moam.med) A. = تعمید دهنده

Aged, blessed A (-mar) معمر
with a long life, longevous See مس

1 Giving [R] A (-mer) معمر

long life. an attribute of God

2. Rendering populous or habit-
able [آباد ک.]

معمل (ma mal) A I [R] = دارخانه

A workshop, factory, manufac-
tory [Pl = معامل ma-amel]

معمم (moammam) A = عمامه دار

Wearing a turban, turbaned

معمودیت (ma'moodiyyat) A I [R]

Baptism [passive sense] See تعمید

1 Inhabited, peopled, cultivated A (-ma'moor) معمور

|| آباد Syn

2 Flourishing, prosperous See

the fem معموره below

معموره (ma'-moorah) A I

1 [Fem of معمور] 2 An inhabited

or populous place; a (pros-

perous or populous) city

معمریت (mooriyyat) A (-mooriyyat) = آبادی

1 Usual; A (-mool) معمول

customary; also, fashionable Ex

This practice was not usual on that date

2 Popular Syn اعمومی 3 Done;

made; effected [عمل شده] 4 R Pre-

pared 5 Gram Governed

Usage, custom, practice I

Ex معمول ماچین است That is not

our custom Syn مرسوم و رسم

As usual مطابق معمول

As was بطوریکه معمولان بود

usual with us.

1 To practise, معمول داشتن F م

1 A known quantity. I

2 Gram The active voice. 3 R
Money.

1 To make معلوم کردن F م

known Ex همه مطلب را معلوم کرد

He made the matter known to

everybody 2. To fix or appoint;

also, to determine or ascertain.

Ex وقت آنرا باید معلوم کرد

3 To make evident, obvious, manifest, or

clear Syn آشکار کردن

4 To demonstrate, show, prove Syn

ثابت کردن

1 To معلوم شدن F م یا م ف م

be(come) evident, obvious or

clear; to appear Ex معلوم میشود که

It appears (or it is

evident) that they are afraid of

2 To be found out, to be

inferred or deduced, also, to be

demonstrated or proved. Ex مطلب

The fact is (or was)

found out. 3. To be fixed or ap-

pointed, to be ascertained

1 It is clear, معلوم است

obvious etc 2. Certainly, surely;

it is certain 3. It is proved.

معلوم نیست It is not certain

Nobody knows; one can't tell

We shall see. معلوم خواهد شد

Evidently, ار قرار معلوم

apparently

Qualifica. A I (ma'loomat) معلومات

tions; acquirements; knowledge

[O.S.] Things known [Pl fem

of معلوم]

معلی = معلا

معما - معمى (moamma) A I

A riddle; an enigma; a puzzle

By ext. Anything mysterious,

intricate, or inexplicable

To guess a معما حل کردن

riddle To solve an enigma or

puzzle.

A word_ معمای لفظی (یا کلمات)

puzzle, a logograph

A logogram معمای مبطوم

A rebuff معمای شکلی (یا تصویری)

Having a cause; based on an ex-
cuse Caused, effected Condi-
tioned See تعلیل

معلم (lam) A [R] = تعلیم داده شده
Taught, instructed

A teacher, A.I (moal lem) معلم

a professor; an instructor [Pl.

= معلمین - lemeen]. Syn آموزگار

مربی و مشاق Compare

The first teacher معلم اول

or master; title of Aristotle

The second teacher معلم ثانی

or master; title of which

see in the vocab

معلم خانه (lem-khaneh) A P =

مدرسه

معلمه (moal-lemah) A I

A female teacher [Fem of معلم

-lem; pl. = معلمات]

Teaching; A P.I (-lemee) معلمی

teachership, instructorship

To be a teacher, معلمی کردن F ل

to teach

Pedagogy, art (یا تعلیم) من معلمی

of teaching

Stall-fed [R] A (-ma'loof) معلوف

1. An effect A (-ma'-lool) معلول

[opposed to علت cause] 2 Effected,

caused; motivated || Infirmary, sickly

weak, unsound See سقیم و علیل ||

Defective Syn. ناقص

Defective- A I (looltyyat) معلولیت

ness Infirmary, weakness, sickliness

1 Evident, معلوم (-loom) A

obvious, manifest, apparent, clear

Ex معلوم است که او میتواند دفاع کند

|| پیدا و هویدا - آشکار Syn

2 Known Ex

to infer the unknown from the known, to go

from the known to the unknown.

3 Gram Active. Ex فعل معلوم

the active voice. Ant مجهول || 4. Geom

Given || 5 Proved, certain 6

Fixed; appointed; determined;

definite Ex ورزش ما وقت معلومی ندارد

Our exercise has no fixed or

definite time Syn معین

Reasonableness, rationality, sensibleness Politeness

1 Reversed; *A* م (koos) معکوس

Ex. reversed or adverse

fortune 2 Inverted, turned upside

down Ex طرف را طور معکوس نگاهدار

Hold the vessel in an inverted

position, (or upside down) Syn

3 Contrary, opposite Syn

4 Reflex 5 Math Recip

rocal [Fem = معکوسه -koosah]

Contrary, reverse ۱ =

Syn عکس

Retrogression, ترقی معکوس

retrogradation

معکوساً " (koosan) - ق *A*

1 Inversely Ex معکوساً متناسب اند

They are inversely proportional

2 Contrarily 3 Reflexly 4 Re-

ciprocally

Exalted, *A* م (moalla) معلی

sublime [Honorific adjective usually

following] Syn عالی [کره]

معلف (ma'laf) *A* = آخور

معلق (moallagh) م - ۱ *A*

1 Hanging, suspended Syn آویزان

Fig Suspended, in suspense,

undecided. See the fem معلقه || 2

A somersault or somerset

To turn a معلق ردن ف ل

somersault

To suspend, معلق کردن ف م

to hang Ex او را از خدمت معلق کردند

He was suspended from service

To be suspended, pend معلق بودن

ing, in suspense, in abeyance

معلق زن (zan) - ۱ *A* P

A tumbler, one who turns a so-

mersault, an acrobat

معلقه (moalla_ghah) م - ۱ *A*

1 [Fem of معلق] Suspended;

hung 2 One of the seven famous

Ar poems hung up at the door

of Ka'bah at the time of the

Prophet, called also سبعة معلقه

the seven suspended (poems)

[Pl = معلقات -ghat]

معلل (moal lal) م - ۱ *A* [R]

عطف کردن Compare

Adverting معطوفاً مراسله نمره

(or with reference) to letter No

معطی (mo'tee) ۱ *A* = عطا کننده - دهنده

A giver, a bestower [R]

Great, معظم (mo'zam) م - ۱ *A*

large, considerable Ex قدمت معظم

A great part (or

the greater part) of it is comical

[Fem = معظمه - zamah] Syn بزرگ

ریاد &

Honorable, *A* م (moaz-zam) معظم

honored, exalted dignified Ex

honorably آبا یا ب honorable gentlemen

[Fem = معظمه - zamah] Syn بزرگ

محترم &

The great powers دول معظمه

معظّمات (mo'-mat) ۱ *A*

Important affairs Great (or dis-

astrous) events [Often معظّمات امور]

[Pl fem of معظم mo'zam]

معفو (ma'foov) م - ۱ *A* = عفو شده

Pardoned, excused Syn بخشیده

To pardon, معفو داشتن ف م

forgive, excuse Syn بخشیدن &

عفو کردن

Curved, معقرب (moaghrab) م - ۱ *A*

twisted, crooked (as a scorpion's

tail), curly Ex دلف معقرب || Syn کج

معقود (ma'ghood) م - ۱ *A* = عقد شده

|| گره رده & بسته Syn [O S] Tied

Fig Concluded, as a contract

1 Rational, معقول (ma'ghool) م - ۱ *A*

reasonable Ex حجت معقولی ندارد

It has no reasonable cause 2 Sensible

Ex مردمان معقول || 3 Contempla-

tive Ex علوم معقول contemplative

sciences, as metaphysics, logic,

philosophy Compare معقول || 4

Colloq Polite Ex چه معقولی است ||

[Fem = معقوله - ghoolah] Ex علوم

عقلی Compare معقوله [معقوله

See in the vocab با معقول

معقولیات (ghoolat) - ۱ *A*

consistent with reason Contem-

plative sciences [علوم معقول =]

[Pl fem of معقول]

معقولیت (ghooliyyat) ۱ *A*

He kept or detained me

for two hours 2 To delay 3.

To suspend 4 To render inactive

5. [Intransitively] To linger, to

delay Ex خیلی معطل میکند

1 To معطل شدن ف ل یا م ف م

be kept waiting, to be detained

Ex (a) "را - طه صحبت معطل شدم

I was detained by conversation (b)

We were kept waiting (or had to wait)

for motor car half an hour

2 To be delayed 3 To linger

or delay Ex معطل شوید فوراً حرکت

Do not linger, but start

immediately 4 To be suspended

To keep waiting معطل گذاشتن

To render inactive

To be kept waiting, معطل ماندن

To be at a loss as to what

course to pursue To waver or

hesitate

What else do دیگر معطل چه هستید

you want? What are you wait-

ing (or hesitating) for?

1 Delay, معطّلی (talce) - ۱ *A* P

retardation, Detention, detainment

Ex اینکار هیچ معطّلی نخواهد داشت

There will be no delay (or detainment)

in this work, there will be no

thing to retard (or detain) this

work 2 Suspension, cessation of

work; also, inactivity Ex روری

A sum of 100 rials should be paid for

each day that the ship remains

inactive

Without delay } بی معطّلی

with no retardation } بدون معطّلی

Inclined معطوف (ma'toof) م - ۱ *A*

Gram Joined, connected, as by a

conjunction Turned, as one's at-

tention toward something Con-

cerned Favored *R* See عطف

1 To turn, معطوف داشتن ف م

حاضر شماراه Ex

I draw your معطوف میدارم یا میدارد

attention to 2 *R* To join.

Circular sinus معصرة اكليلي
 Longitudinal sinus معصرة داسي
 Petrous sinus معصرة حجري
 Cavernous sinus معصرة معاري
معصفر (A) (moasfar) = زعفراني
 The wrist معصم (A) (me'sam) = مع
 [Pl = معاصم ma-aseem]
 1 Innocent معصوم (A) (ma'-soom)
 Syn || 2 Impeccable Ex
 The Moslem regards the prophet as being معصومه
 impeccable. See the fem معصومه
 The fourteen معصومه معصوم
 impeccable (or innocent) ones,
 that is, Mohammed, his daughter
 Fatemah, and the twelve Emams
 معصومه (soomah) من ا
 1 [Fem of معصوم] 2 A feminine,
 proper name
معصومي (A) (soomee) = معصومي
معصوميت (A) (soomtyyat)
 Innocence; impeccability
 1 Sin معصيت (A) (ma'-sial)
 Syn || 2 Rebellion [Pl =
 معاصي ma-asee]
 1 Difficult معضل (A) (mo'zel)
 Syn || 2 Intricate معضل
 [Fem = معضلة -zelah]
 Difficulties, معضلات (A) (-zelat)
 intricate questions, knotty affairs
 [Pl of معضلة fem of معضلات
 معضلات
 Fragrant, معطر (A) (moat-tar)
 aromatic, perfumed Syn حوشتو
 To perfume معطر کردن ف م
 Ex گلها هوا را معطر کرده اند
معطسي (A) (-tes) = عطسه آور
 Sternutatory (medicine)
معطش (A) (-tash) = عطش آور
 1 Kept wait- معطل (A) (-tal)
 ing, detained, also delayed Ex
 I have been معطل
 (kept) waiting from morning till
 now Compare معطل
 2 Suspended,
 pending, in abeyance 3 Idle,
 inactive معطل
 1 To detain; معطل کردن ف م ل
 to keep waiting Ex دو ساعت مرا

Publicity Notoriety
معري = معري
 Honoring, معز (A) (moezz)
 giving honor, glorifying
 Honored, معزز (A) (moaz-zaz)
 dignified; exalted, Syn محترم
 Honorably معزاً (A) (-zazan)
 respectfully Syn محترماً
معزول (A) (ma'zool)
 Deposed, dismissed, discharged
 (or removed) from office See
 محالوع
 To depose معزول کردن ف م
 dismiss, remove Syn معزول کردن
معزولي (A) (-zooler)
معزوليت (A) (-zooliyyat)
 Dismissal, deposal [passive sense],
 state of a dismissed or deposed
 functionary
 1 Insolvent معسر (A) (mo'ser)
 (person) See معسر & compare اعسار
 2 R Poor, needy
معسرت (A) (ma'sarat) = سختي
معسكر (A) (moaskar)
 Head-quarters
 Honeyed, معسل (A) (moassal)
 sweetened or preserved with honey
 A crowd, معشر (A) (ma'shar)
 a company; an assembly [Pl =
 انجس & جمعيت Syn معاشر
 معشر (A) (moashshar) [R]
 1 Composed of ten (parts, lines,
 etc) 2 Geom A decagon [مده صليبي]
 معشوق (A) (ma'-shoogh)
 1 Beloved, loved 2 A beloved
 person (or object) Compare the
 fem معشوقه (-shooghah)
 The lover and عاشق و معشوق
 the beloved, a couple of lovers
 A sweet- معشوقه (A) (-shooghah)
 heart; a lady love [Fem of معشوق]
معشوقي (A) (-shooghee)
 State of being loved
معصره (A) (me'sar)
معصره (A) (me'sarah)
 1 A press, wine press, olive-press,
 etc 2 Anat A sinus [Pl =
 معاصر ma-aser]

2 A conflict, battle, fight
 Syn. || 3 A turmoil; an up-
 roar Syn عوا || 4 An
 open space for jugglers, etc.,
 to display their art in [Pl =
 معارك maarek R]
 To gather معرکه گرفتن
 a crowd of spectators round one-
 self, as a juggler, etc
 To do معرکه کردن ف ل Colloq
 a thing wonderfully well, to dis-
 tinguish oneself
معركة سار (A) (ma'rekah-saz)
معركة گير (A) (-geer)
 A juggler, dervish, etc around
 whom spectators gather
معروض (A) (ma'-rooz)
 Presented, offered; submitted, as
 a petition, stated, reported; said
 [in polite conversation]
 1 To say or معروض داشتن ف م
 state [in polite conversation or epis-
 tolar style], to report; to sub-
 mit, as a petition or report
 Ex عرصه ای بحضرت آفای وزیر معروض داشتم
 I submitted a petition to His
 Excellency the Minister Syn
 2 To present, to offer عرصه داشتن & عرص کردن
 I have the معروض میگرد
 honor to state (or report)
 Reports; معروضات (A) (-roozat)
 petitions [Pl fem of معروض]
 1 Famous, معروف (A) (roof)
 celebrated Ex او از موسیقی دانهای
 He is a famous musi-
 cian Syn مشهور & نامی
 2 Known معقول Ant || 3 Noto-
 rious, public Ex رد معروف
 a pub-
 lic woman [Fem = معروفه -roofah
 Ex public women سوئد معروفه
 Directing to do امر معروف
 what is good or امر المعروف
 [هی از منکر opposed to]
 To become معروف شدن ف ل
 famous or notorious
 fame معروفیت (A) (-roofiyyat)

Making known

معرف مایه *Mus* = مایه نما1 Know- *A* 1 (*ma'refat*) معرفت

ledge, learning, science Ex معرفت

knowledge of the

physical conditions of the earth

Syn علم || 2 Acquaintance *Syn*

3 Enlightenment, also, || شاسایی

insight 4 Education, also, good-

breeding *Syn* کمال || 5 Wisdom,*Syn* حکمت || See & compare the plمعرف *ma aref*

To be(come) معرفت پیدا کردن

educated or enlightened To ac-

quire knowledge or learning

حرف معرفت = حرف تعریف *Ar gr.*

The definite article (ال, the)

Learned or edu- اهل معرفت

cated men; scholars Wise men,

[Note often renders the E

suffix -logy or -ology A few

examples are given below]

Theology; معرفت الله (-ollah)

knowledge of God

Geognosy, معرفت الارض (-olarz)

geography, or geology.

Meterenology معرفت الخ (-oljair)

معرفت آموز *A P* 1 (*-amooz*)

(One) who teaches knowledge a

teacher *R*معرفی *A P* 1 (*moarrefee*)

Introduction presentation Recom-

mendation Chem Reaction

1 To present, معرفی کردن ف م

to introduce Ex مرا بدوستان خود

Introduce me to your

friends *Syn* شناساندن || 2 To

recommend

معرفی شدن ف ل یا معرفت ف م

presented, to be introduced

1 A letter *A P* 1 (*-nameh*) معرفتی

of introduction 2 Credential

معرق *Med A* 1 (*moar-regl*)

Diaphoretic, sudorific sudatory

ادویه معرقه *Ex reglah* -معرقه =

diaphoretics]

1 A battle- *A* 1 (*ma'rckoh*) معرکهfield an arena *Syn* میدان جنگ &

رحمت دادن & دادن

A tormenter [*R*] *A* 1 (*-zeb*) معذبAn excuse, *A* 1 (*ma'zarat*) معذرت

an apology

To ask (*or* beg) معذرت خواستی

pardon, apologize, excuse oneself

Syn عذر خواستی= *A P* الح (*-khah*) معذرت خواه

عذر خواه الح

Excused *A* 1 (*ma'zoor*) معذور

Excusable

To excuse معذور داشتن ف م

Ex Excuse مرا از این کار معذور دارید

me from this duty *Syn* بخشیدنمعذوریت *A* 1 (*-zooriyyat*)

Excusableness excuse; exemption

معرفی - معری *A* 1 (*moarra*) [*R*]1. Bare, naked *Syn* برهنه & عریان2 Deprived, void *Syn* عاری1 Ascension *A* 1 (*me'raj*) معراج

(-sp of Mohammed to heaven)

Syn || 2 A flight of steps; صعودalso, a ladder *Syn* پلکان & اُردمان[*Pl* = معاریج *ma'areej*]1 Arabic- *A* 1 (*moarrab*) معرب

Arabicized; made Arabic or Arabian

2 An Arabicized word, the Ara-

bicized form of a Persian word

Ex برحس معرب برگس است

To Arabicize معرب کردن ف م

معرب *Ar gr A* 1 (*mo'rab*)Declined, declinable *Ant* منعیA place of *A* 1 (*ma'raz*) معرض

exposure Occasion

To be exposed بودن در معرض

to حاش در معرض خطر است *Ex*

his life is exposed to danger

در معرض (یا معرض) گذاشتن

To expose to پلنگها را معرض *Ex*

They exposed the

leopards to exhibition

1 An in- *A* 1 (*moar-ref*) معرفیroducer; a presenter *Ex* علم شما

Your knowledge

will introduce you 2 One who

makes known 3 Chem A rea-

gent

Introducing, presenting

indef art] A few Ex معدودی از آنها

They imprisoned a

few of them

Innumerable نا معدود

Turned; *A* 1 (*ma'-dool*) معدول

distorted Deserted, abandoned

[Fem = معدوله *-doolah*]

A silent واو معدول (یا معدوله)

after *as in* خواهش *khaheesh*,

which should originally be pro-

nounced *khwahesh*Non-existent, *A* 1 (*-doom*) معدوم

inexistent Annihilated Lost Lack-

ing *Syn*. موجود *Ant* || اود

To annihilate. معدوم کردن ف م

|| *Com-* ناود کردن & بیست کردن *Syn*

pare اعدام کردن

To be معدوم شدن ف ل یا محو ف م

annihilated To disappear *Syn*

اود شدن & بیست شدن

معدومیت *A* 1 (*mi'-doomiyyat*)

Inexistence, non-existence, non-

entity *Syn* عدم & نیستیStomachic, *A* 1 (*me'davce*) معدوی

gastric Ex غیرمعدوی gastric juice

1 Stomach *A* 1 (*me'dah*) معدّه

2 Paunch [شکم]

Dyspepsia معدّه سنگی

Weakness of the ضعف معدّه

stomach, weak stomach

A stomachic دواى معدّه

Gastritis التهاب معدّه

Gastroenteritis التهاب معدّه و امعاء

Gastric fever حمای معدّه

A gastrolith سنگ معدّه

Gastrosopy معاینه معدّه

Gastroptosis پایین افتادن معدّه

Gastrotomy حرق (یا بریدن) معدّه

معدّه بین *A P* 1 (*-bin*)

A gastroscope

معدي *A* 1 (*me'dee*) = معدویمعدي *A* 1 (*moaddec*) = معدیTormented; *A* 1 (*moaz-zab*) معذبpunished *Colloq* Uneasy *Ex* م

در آن اطاق بد هوا معذب هستم

معذب بودن (یا داشتن) ف م

To torment *Colloq* To inconven-ience, to trouble *Syn*. عذاب

Pointed, *A* معجم (*mo'jam*)
dotted, having a diacritical point
[Fem = معجمه *mo'jamah*]

A معجون (*ma'joon*)

1 An electuary, a confection; a paste [Pl = معاجین *ma-ajeen*]

2 [O S] Kneaded

Mithridates معجون مسرود (بطوس)
معدل (*moad-del*) *A* = تعديل كسده

1 Adjusting, rectifying; making temperate or moderate Average

2. An adjuster; a rectifier A moderator An average Ex معدل
What was the average of your grades?

A meridian The معدل لیل و بهار
equinoctial line معدل شب و روز

معدل (*-dal*) *A* [R] = تعديل شده
Adjusted, rectified

Justice, معدلت (*ma'dalat*) *A*
equity. Syn عدالت

A mine, معدن (*ma'dan*) *A*
quarry; pit A mineral An ore

Fig A source [Pl = معادن *ma-aden*] Syn کان

A gold mine معدن طلا

A coal-mine; معدن رغال سگ
a coal-pit

A salt-pit; معدن نمک

a salt-mine

Galena, ore of lead معدن سرب

A quarry معدن سنگ

علم معادن = معدن شناسی

To work or استخراج کردن معدن
operate a mine, to mine

A T معدن چی (*ma'dan-chee*)
A miner A pitman

A P معدن شناس (*-shenas*)
A mineralogist

A P معدن شناسی (*-shenasee*)
Mineralogy

A P معدنی (*ma'danee*)
1 Mineral Ex آلهای معدنی 2 A mineral [Pl = معدنیات *-niyyat*, minerals mineral substances]

1 Numbered; معدود (*ma'dood*) *A*
computed Syn شمرده 2. Limited Syn محدود 3 [With the

articles of faith [Pl of معتقد
fem of معتقد]. Syn عقاید

1 Retired, معتنک (*-kef*) *A*
secluded (for prayer) 2 A retired worshipper Syn عاکف

To retire for معتنک بودن (باشدن)
prayer; to be in constant devotion

1 Weak, معتدل (*mo'tall*) *A*
sickly, infirm Syn علیل و نحوش

2 *Ar gr* (Verb) of which one of the radical letters is one of the weak letters (ی - ا - و)

Reliable, معتمد (*mo'ta-mad*) *A*
trustworthy [Used also as a n]

با بعضی از معتمدن محل مشورت شد
Some of the trustworthy men of the locality were consulted Syn

طرف اعتماد *or* قابل اعتماد

معتمد (*med*) *A* = اعتماد كسده

1 Relying depending 2 One who relies or depends A believer R

Consi معتبا (*-na*) *A*
derable, معتاب (*-nabeh*) *A*

important Ex يك مبلغ معتابه a considerable amount (*or* sum).

Eman- معنوق (*ma'toogh*) *A*
cipated Syn اعتاق *See* آزاد (شده)

معجب (*mo'jeb, moajeb*) *A*
Charming Surprising, exciting wonder or admiration Syn. شگفت

معجب آور و اكبر

A veil معجر (*me'jar*) *A* [R]

1 Debilitating, *A* معجز (*mo'jez*)
weakening 2 معجزه

A P معجز نشان (*-neshan*)
Miraculous

A P معجز نما (*-nama*)
Displaying or performing miracles

1 A miracle, *A* معجزه (*mo'jezah*)
a wonder [Pl = معجزات *-jezat*]

2 [Fem of معجز]
do a miracle; معجزه کردن

to perform a wonder

Hurried, معجل (*moaj jal*) *A*
hastened; quick

Hurriedly, معجلا (*-jalan*) *A*
in haste Syn شتاب

objector, an opposer, a protester
See مانع

To object, make معترض بودن
an objection, protest hinder, oppose Syn اعتراض کردن

See under حمله معترضه

معتزف (*-ref*) *A* = اعتراف كسده

1 A confessor, acknowledger, declarer 2 Confessing, acknowledg-
ing Ex من خطاهای خود معترفم

confess my sins Syn مغهر (*mogherr*)

1 Schis- معتزل (*-zel*) *A*
matical 2 A schismatic; a dissenter Syn اعتزالي

1 [Fem of معتزله (*-zelah*) *A*
2 The sect of schismatics

معتزلی (*-zelee*) *A P* = معتزل -
اعتزالي

An oppressor معتمس (*sef*) *A*
See اعتصاب || ظالم

1 A work- معتصب (*mo'ta-seb*) *A*
man on strike, one who has struck work 2 R Nervate *See* اعتصاب

Holding معتصم (*-sem*) *A* [R]
fast Abstaining from sin *See* اعتصام

(Title of) معتصم بالله (*-semebellah*)
the 8th caliph of the Abbassides

One who asks معتضد (*-zed*) *A*
or seeks assistance *See* اعتماد

(Title of) معتصد بالله (*-zedebellah*)
the 16th caliph of the Abbassides

معق (*mo'-tegh*) *A* = اعتاق كسده

An emancipator or liberator R
See آزاد كسده

معق (*tagh*) *A* = معنوق

معتقد (*mo'ta-gheed*) *A* = اعتقاد كسده

1 Believing Persuaded, convinced

2 A believer [Pl = معتقدین *-ghedeen*]

1 To believe, to معتقد بودن
have faith Ex او خدا هم معتقد نیست

He does not even believe in God
Syn اعتقاد داشتن 2 To be convinced or persuaded

Believed معتقد (*-ghad*) *A*
[Fem = معتقده *-ghadah*]

Beliefs, معتقدات (*-ghadat*) *A*

|| 2 Worshipped, adored
State *Al (-boodiyat)* **معبودیت**
of being worshipped, godhood
1 Accustomed, *A (mo'tad)* **معتاد**
habituated, addicted; having ac-
quired the habit of [usually fol-
lowed by م] Ex معتاد است استعمال ایون
He is addicted to smoking
2 Usual, habitual *Com-
pare* عادی

To be accus- معتاد شدن ف ل
tomed (or addicted); to get the
habit (of) *Syn* عادت کردن
1 Reputable, *A (mo'ta-bar)* **معتبر**
creditable, having a good repu-
tation, of good standing; also,
solvent Ex (a) باحر معتبر a repu-
table (or creditable) merchant
(b) صامن معتبر a solvent surety
2 Authentic; also, trustworthy or
reliable Ex این نسخه معتبر نیست
3 Esteemed, honored *Syn* محترم
4 *Colloq* Considerable; large, great
See اعتبار

1 Moderate, *A (-del)* **معتدل**
temperate Ex این مملکت آب و هوای
معتدل دارد This country has a tem-
perate climate *Syn* میانه || 2 Well-
proportioned, symmetrical *Syn*
See || متوسط = 3 || متناسب & مووون
اعتدال

To moderate, معتدل کردن ف م
make moderate or temperate To
attenuate

A P **معتدلانه** (*mo'ta-delaneh*) ق-ص
1 Temperately 2 Moderately Ex
|| معتدلانه عدا میجوورد
3 معتدل *Syn* || معتدل
Temperate, moderate [never used
for persons]

(One) who *A (-zer)* **معتذر**
excuses himself, an apologizer
Compare اعتذار & عذر حواه

معترض (*-rez*) ص-ا *A* = اعتراض کننده
1 Objecting (to), protesting, op-
posing, hindering; interfering
[Fem = معترضه *rezah*] 2 An

caliph of the Omriad
معاهد (*moa.hed*) *A* | الح = متعاهد الح
1 A treaty, *A (-haduh)* **معاهده**
alliance, confederacy *See* عهد ||
2 A contract, an agreement *Syn*
[PI = معاهدات *-hadat*] || فرار داد
To enter into a معاهده بستن
treaty or agreement, to form an
alliance

معایب (*ma.ayeb*) *A* |
vices, blemishes Ex مهندس معایب
The engineer
pointed out the defects of the
construction *Syn* عیوب || *Compare*
نواقص

[Note The sing. of معایب is معاب
ma.ab or معابه *ma.abah* But these
words being rare, we may choose
for the sing عیب *ayeb*, the regu-
lar pl of which is عیوب *oyoob*]
Examination; *A (-mosianah)* **معاینه**
inspection [O S] Seeing face
to face [PI = معاینات *-yanat*]

1 To examine معاینه کردن ف م
Ex طلب مریض را معاینه کرد
2 To inspect مهندس پل را معاینه کرد
To see plainly, معاینه دیدن
witness, see face to face

Ocularly بالمایه (*bel-*)
Intestinal, معانی (*ma-a-ce*) *A* |
enteric *Syn* روده ای

A place of *A (-ma'bad)* **معبود**
worship, a temple, mosque, church,
etc [PI = معابد *ma.abed*] *Syn*
پرستش گاه & عبادتگاه

A passage *A (-ma'bar)* **معبر**
or pass; a ford A road [PI =
کنرگاه *ma.aber*] *Syn*
A bridge, *A (-me')* **مجر**
a ferry-boat [O S] Means of
crossing

معبر (*moab.ber*) *A* | = تعبیر کننده
An interpreter of dreams
Interpreting *A P* | **معبری** (*-berce*)
dreams [regarded as a profession]

معبود (*ma'-bood*) *A* |
1 An object of worship, a god
or deity, also the Deity *Syn*

on interest

معاند (*moa-ned*) *A* |
1 Stubborn, obstinate *Syn* متبرد &
|| 2 Inimical
An obstinate person ا -
An enemy

Obstinacy, *A (-nadat)* **معاندت**
stubbornness Opposition

An embracer, *A (-negh)* **معانق**
one who hugs another

Embracement, *A (-naghah)* **معانقه**
embracing or hugging each other

[PI of *A (-ma-ane)* **معانی**
ma'nee] 1. Meanings, senses,
significations 2 *Poet* Charms,
graces

Rhetoric. معانی (و) دان

Returning *A (-moava-dat)* **معاودت**
Syn مراجعت

معاودت کردن = مراجعت کردن - برکتی
1 Exchange, *A (-zah)* **معاوضه**

barter *Syn* || مبادلۀ
tion

1 To exchange معاوضه کردن ف م

Ex They
exchanged their goods (with one
another) 2 *R* To compensate

1 An assis- *A (-moa.ven)* **معاون**
tant, associate assistant director,
associate principal, a coadjutant
2 A helper, an aider, an auxi-
liary *Syn* || کمک [PI. = معاوین
-vneen]

Under-secretary معاون و وزارتخانه
of a ministry

Assistant or معاون اداره
associate director

Law An accomplice, معاون حرم
accessory, abettor

1 Assistance, *A (-vanat)* **معاونت**
aid, help *Syn* || کمکت
2. Function of an assistant, under-
secretary, etc

1 To assist, معاونت کردن ف م-ل
to help (one another) Ex یکدیگر را
|| 2 To act as an as-
sistant, under-secretary, etc

معاویه *A* | *Moaviah*, the first

معاقبت (A1 (-ghadat) Entering into an alliance See معاهدت

معالج (moa-lej) م-ا-1

1 Treating, curing, healing 2 A physician, one who treats Ex الطب معالج the (treating) doctor

1 Medical معالجه (lajah) A1 treatment, healing, curing. 2 A remedy [Pl = معالجات -lajat, treatments; remedies] See علاج

1 To treat معالجه کردن ف م ل 2 Ex دو نفر طب او را معالجه می کنند

To heal, to cure Syn مدد او کردن علاج کردن &

To be معالجه شدن ف ل ا ع و ف cured or healed Syn شفا یافتن

Homeopathy معالجه بمثل

Allopathy معالجه بصد

Heliotherapy معالجه با آفتاب

Hydropathy معالجه با آب

Hydro- معالجه با آبهای معدنی

therapeutics

Eminences, معالی (ma alec) A1 dignities [Pl of معالات ma'lat R]

معامل (moa mer) A1 [R] = معمار (One) who A1 س-ا-1

transacts or deals R

1 Transaction, A1 (malah) معامله bargain, negotiation Compare

2 Dealing, treatment Syn 3 Usury Syn 4 رقتار Syn

[Pl = معاملات -nalat, transaction] [O S] Acting together

1 To transact, معامله کردن ف ل do business, carry on a transaction or business negotiate Ex

1 I transact with one who is prompt in paying his dues 2 To deal, to treat Ex

الاعانت چه قسم با او معامله کردند Syn رفتار کردن

Cash transactions معاملات نقدی

Credit transactions معاملات استقراضی

Reciprocity معامله متقابل

حوش معامله = حوش حساب A poor pay, one who is tricky in his accounts

To loan money بول معامله دادن

with each other, be in love with each other, have mutual love

1 Contem- A1 (moa-ser) معاصر porary Ex این دو پادشاه (ناهم) معاصر بودند

These two kings were contemporary Syn هم عصر بودند

2 Contemporaneous Syn مقارن

A contemporary [Pl = معاصرین -sereen]

[R] A1 (moa-sarat) معاصرت Contemporaneousness

See under معاصی معاضد (moa-zed) A1 An assistant, a helper Syn کمک

Assistance, A1 (-zadat) معاضدت mutual aid Syn مساعدت

معاضدت کردن = مساعدت کردن Mutual A1 (moa-tafat) معاطفت kindness or affection

معاف (mo-af) م-ا-1 = بخشیده

1 Exempt(ed), free, immune, privileged Ex او از پرداخت مالیات معاف بود

He was exempt from paying taxes 2 Excused, forgiven

1 To exempt, free, معاف کردن ف م excuse, dispense Ex او را از خدمت

He was exempted (or excused) from compulsory military service 2 To forgive, also, to dismiss Syn بخشیدن

To be معاف شدن ف ل یا ع و ف

exempted, freed, excused, or forgiven

معافی (moa-fer) A P = معافیت

1 Exemption, A1 (lafizyat) معافیت immunity, dispensation; privilege

Ex من معافیت دائمی از خدمت نظام دارم

1 I have perpetual exemption from military service 2 R Forgiveness Syn بخشش

معاقب (moa-ghab) م-ا-1

1 Pursuing R Punishing 2 A pursuer or follower A punisher

1 R Pursu- A1 (-ghabat) معاقبت

2 Punishment See عقوبت Contracting [R] A1 (-ghed) معاقد or having contracted an alliance, confederated Compare

contradiction; thwarting, resisting Syn 2 A dispute or contention Syn 3 مبارزه & براع

[Pl = معارضات -razat]

To oppose معارضه کردن ف ل one another To quarrel

1 (Public) A1 (maaref) معارف

instructions Ex وزیر معارف شخص The Minister of Public Instructions is an able-minded man 2 Education, learning; also, acquirements, knowledge of sciences Ex برای توسعه

for the development (or extension) of education See the sing معرفت (ma'refat)

معارف پرور (parvar) A P م-ا-1

معارف حواء (khali) (-)

1 Fostering education 2 A patron or fosterer of education

معارفی (ma-arefee) A P Educational Connected with public instructions

See under معارف

معاریح (ma-ash) A1 Livelihood, subsistence, means of living Ex این قلاها برای تحصیل معاش است

These struggles (or efforts) are for obtaining means of livelihood 2 Living Syn زندگی [Pl = معاشات -ashat R]

معاش (moa-sheer) م-ا-1

1 A companion, an associate; also, a friend 2 Associating

معاشر شدن = معاشرت کردن Association, A1 (-sharat) معاشرت social intercourse

To associate, معاشرت کردن ف ل have social intercourse live together

Sociability, observance of rules of society (or etiquette) Intimacy

Etiquette آداب معاشرت

Mutual A1 (-shaghah) معاشقه love, making love with each other

To make love معاشرت کردن ف ل

آحرت & قیامت See

معادلات (moa.dat) A = محاصمت

1 Equivalent A (-del) معادل

Ex ان دو مثلث معادل یک چهار گوش است

The two triangles are equivalent

to one square. Syn 2 Alike,

also, comparable. Syn شبیه

An equivalent; a parallel 1

or peer Ex معادل ایراناو باید پس داد

The equivalent of it (or an equi-

valent sum) should be refunded

to him

بی معادل = بی نظیر

As much as; an equi-

valent of [often used redundantly]

Ex a sum of معادل مبلغ پانصد ریال

500 rials

1 Alg An A (moadalah) معادله

equation. 2 Equivalence 3 Equa-

lization 4 R Justice. [Pl =

تبادل -dalat, equations] See

معادن معادن

A refuge; [R] A (ma-az) معاذ

an asylum Syn پناهگاه

معاد الله (azallah) A ق

God forbid! Far from it!

[R] A (moazarah) معاذره

Making an excuse (Mutual) Apo-

logy

See under معذرت معاذیر

1 An op A (moa-rez) معارض

ponent Syn مخالف || 2 A hinderer,

an interferer, one who interferes

with, or hinders anything Syn

متعارض Compare || مانع

Opposing; interfering, معارض

thwarting, hindering

1 To hinder معارض شدن ف-م-ل

or prevent, thwart, interfere with,

molest, raise a claim against Ex

He took possession of the land

without anybody molesting him

Syn مانع شدن || 2 To oppose

Uninterrupted معارض بلا معارض

possession

See under معارضه معارضات

1 Opposition, A (-razah) معارضه

rates, quotations Ex مصاحبت را

Wire current prices] تلگراف کبید

To quote prices مطبه دادن

Current price مطبه رور

To give the مطبه رور خریدن

current price for; to buy at the

market-price

[Note The word مطبه is vul-

garly used as an adverb in the

sense of 'probably', 'it seems',

etc Ex مطبه امروز باخوش است He is

probably ill to-day]

1 Manifestation; personification A (maz-har) مظهر

این طایفه

2 An apparition; a spectacle. 3 Object

of view [Pl = مظاهر mazaher]

With مع (ma' ح) A =

(Occurring) in a few Ar phrases

as ma'haza & معدك ma'zaleh,

1 nevertheless = اوحدو-این

معاً (ma-an) A ق [R] = ما هم

Together

معاء (ma-a' me a') A = روده

Anat An intestine [Pl = امعاء

bowels, intestines]

The small intestine معاء دقاق

The large intestine معاء علاط

The colon معاء قواون

The duodenum معاء اثنی عشر

The coecum معاء اعور

The jejunum معاء صائم

The rectum معاء مستقیم

See under معاند معاند

See under معبر معابر

معائب (moa.teb) A = عتاب کننده

A reprover

معائب (-tab) A س = عتاب شده

Reproved; reprimanded

Reproof, معائبه (tabah) A

سرریش & عتاب Syn

See under معجون معاحین

1 The place معاد (ma-ad) A

to which one returns 2 The

resurrection, the future life

The Resur- رور معاد

rection Dav (yowmol-) يوم المعاد

مظهریت A (-fariyyat) = فیروز

مظلف A (mozal laf) = سیم شکافته

مظلل A (-lat) = سایه دار

1 Dark, A (mozlem) مظلم

obscure Syn تاریک 2 Gloomy

Ex a gloomy aspect مظلم Syn.

3 Disastrous, evil; lurid

Syn شوم [Fem = مظلمه mozlemah]

مظالمه (maz-lamah) A

Cruelty, A

tyranny, oppression [Pl = مطام

mazalem Ex معنی از مطالم تیمور در آن

Some of the tyrannies

of Tamerlane are mentioned in

it] Syn ستمگری & ستم -طالم

1 Oppressed, A (loom) مظلوم

injured Syn استبدیده

2 Meek, submissive; modest Ex

حلیم & افتاده Syn

One who is oppressed,

an injured person Ex آه مظلوم در

The sighs of the oppressed pursue the op-

pressor [Pl = مظلومین loomcen]

مظلومانه (loomaneh) A P. ق-س

مظلومانه آن عذاب را تحمل

2 Meek 3 Pleading for jus-

tice [the last two senses never used

for persons] Ex نگاه مظلومانه

مظلومی (loomce) A P = مظلومیت

مظلومیت (loomiyyat) A

Oppression (passive sense), op-

pressed state Meekness, submis-

siveness

مظلون (maz-noon) A س

1 Suspected 2 A suspected or

accused person

To be suspected مطنون (واقم) شدن

مظلوبیت (mooniyyat) A

Suspicion (passive sense), sus-

pected state, accusation

1 Opinion A (mazan-nah) مظنه

2 Conjecture, suspicion Syn

3 Current price; mar-

ket-price, also, quotation عیا

[Vulgar pl = شما مطبه به را میداید

-najat, current prices or

Pure, مطهر (*motaḥ har*) ص A
holy, purified Ex مطهر the
holy sepulcher Syn مقدس & پاک
1 A purifier, [R] مطهر (*her*) ص A
a cleanser 2 Cleaning, purifi-
catory

Perfumed, مطيب (*motay' rab*) ص A
aromatic Syn معطر & خوشبو
Fem = مطبوخة, honorific
adjective used after مدینه Thus
[مدینه مطبیه]

1 Obedient, مطيع (*motee'*) ص A
also, subject Ex مطيع قانون
subject to the law, obeying the law
Syn مطيع & فرمانبردار 2 Submissive,
yielding, humble

To obey; to be sub مطيع بودن
missive or subject See اطاعت کردن

1 To subjugate مطع کردن ف م
Ex مطع شاپور انعم را مطع کرد
2 To subject, to cause to obey Ex
The government subjected them to the law

3 To render submissive
To sub مطع شدن ف ل یا محذ ف م
mit To follow or obey To be
subjugated

See under مطهره
See under مطهر

مظالم
مظاهر
مظاهرات (*mozaharat*) ص A [R]
Support (ing), protection Syn پشتیبانی
& مساعدت

مظروف (*mazroof*) ص A
Contents of a vessel Ex مظروف
Neither the vessel nor its con-
tents remained

Metonymy ذکر طرف بجای مظروف
(in which the vessel is mentioned
in lieu of its contents, as ساور
The samovar boils).

1 Vic- مطهر (*mozaf-far*) ص A
torious, triumphant Syn درو
2 A conqueror R فاتح & منصور
A masculine, proper name

مطهر شدن = فیروز شدن
مطهر " (*mozaf-faran*) ص A
Victoriously

مطلوب (*mat.loob*) ص A
1 Desired desirable Ex جایی در
Sought, needed, هوای سرد مطلوب است
demanded [Fem = مطلوبه, *loobah*]

2 The thing desired; wish, desire,
also, desideratum Ex مطلوب شما
مراد See حست

کمال مطلوب کمال
As desired, بر وجه مطلوب
according to one's desire As it
ought to

Quod erat (*fahoval*) ف م و ا ل مطلوب
demonstrandum (Q E D); which
was to be demonstrated

مطلوبیت (*-looby'yat*) ص A
Desirability

مطلی (*motalla*) ص A [R]
Smeared (with tar, etc) [Pro-
nounced also *matlee*] Syn اندوده (*د*)

مطلی (*مطلی*) ص A
مطمح (*mat-mah*) ص A
Place

looked at Object desired [PI =
matameh] مطامح

Place toward which مطامح نظر
ones eyes are directed Object
of desire

مطمئن (*motma-en*) ص A
1 Assured sure, confident, also,
persuaded Ex مطمئن هستم که حواری
I am sure (or I make no doubt)
he will go Syn مطمئن خاطر جمع
2 Secure, safe Ex پول را در جای
مطمئی گذاشت

مطمئن ساختن (یا کردن) ف م
To assure, make sure, persuade
To be مطمئن شدن ف ل یا محذ ف م
assured, become (or get) sure,
persuade oneself

Surely, مطمئناً (*ennan*) ص A
certainly Syn یقیناً & بطور خاطر جمع
مطمئن (*motan-jan*) ص A = متبحر

Pompous مطمئن (*-tan*) ص A
مطویق (*motav.vaghi*) ص A = طوقدار
Lengthy, long, مطول (*-tal*) ص A
detailed, lengthened, extended
Ex مطول سخن a lengthy speech

مطه = مته
مطه = مته

1 The open- مطلع (*matla'*) ص A
ing distich of a poem [*opposed*
to مطلع]; loosely, a prologue 2
(Place of) rising of the sun
[PI = مطلع *matale' R*]

1 Informed, مطلع (*mottale'*) ص A
aware Ex من از آن قصه مطلع بودم
2 Well-informed, possessed of
some knowledge Syn با اطلاع

آگاه & با خبر - مسوق
A well-informed person مطلع
[PI = مطلعین *mottalle'-een*] Ex ار
They inquired مطلعین محل تحقیق کردند
the well-informed men of the
locality

To in- مطلع کردن (با ساحس) ف م
form

To be مطلع شدن ف ل یا محذ ف م
informed To come to know, to
understand

1 Absolute مطلع (*mot-lagh*) ص A
Ex احسان مطلع 2 Independent
free Syn آزاد 3 Unconditioned,
unlimited, full Ex وکالت مطلع

4 Arith Abstract Ex عدد مطلع 5 In-
vested with full power, fully-
authorized, plenipotentiary 6 Al

lodial 7 Despotic, absolute [Fem
= مطلقة *laghah*] Ex حکومت مطلمه
مروحه or مروحه & محدود *Ant*

Omnipotent قادر مطلع
مطابقاً (*laghan*) ص A
1 Absolutely, altogether Ex تماماً
بدرد میخورد Ex It is absolutely useless Syn کاملاً

2 Independently, freely
مطلق العنان (*motlaghol enan*) ص A
Independent; absolute; despotic;
free in one's actions [O S] Hav-
ing the reins loose(ned)

1 Relaxing, مطابق (*motlegh*) ص A
loosening (the bowels) 2 A
purgative See اسهال

مطلق (*motat-lagh*) ص A
Freed [Rare except in the fem form
مطلقة which see]

مطلقة (*-laghan*) ص A
1 A divorced woman 2 Divorced
[Fem of مطلق *lagh*]

broiderer; a decorator

A hammer *مطارق* (met-ragh) *A.1*
A mallet *مطارقه* (met-raghah)
[Rare] [Pl = *مطارق* matarigh]

Med A P *مطارقی* (raghee)
Dicrotic Ex *مطرقي* dicrotic pulse, dicrotism [O S] Like a hammer

Thrown *مطروح* (mat-rooh) *A*
مطروود (-rood) *A* = *مرد شده*
Rejected; expelled, banished

Same as *مطری*

[R] *مطلعون* (mat-oon) *A*
Taunted, reproached Infected with pestilence [O S] Pierced with the sword See *طعن*

مطفی (motfee) *A.1* = *خاموش کننده*
An extinguisher, a fireman See *اطفاء*

مطلا (motalla) *A.1*
1 Gilt, *مطلا کردن* *F*
2 Gilt article

To gild *مطلا کردن* *F*
Gilding *A P.1* (-karee) *مطلاکاری*

1 Subject- *مطلب* (matlab) *A.1*
matter subject Ex *مطلب درس را*

2 A question, an affair; a proposition, a case, a matter *Syn* *مطلبه*

3 A desired object, an object of desire Ex *مطلب کسرا بر آوردن*

[Pl = *مطلبه* matabeh]
What is the case? *مطلب چیست*

What is the matter? What do you wish to say? What can I do for you?

1 It does not *مطلبی نیست*
matter 2 There is nothing to be said

A private or *مطلب محرمانه*
confidential matter

The fact *حقیقت مطلب ایست* (که)
is this

1 *R* A seeker *مطال* (motalleh) *A.1*
a demander 2 A masculine, proper name

مطلبسم (motalsam) *A* = *طلسم دار*
Armed with a spell or talisman, charmed

Med A.1 (motbeghah) *مطابقه*

Continual (or chronic) fever, unintermittent fever [Used also adjectively Thus *مطابقه*]

مطابوح (mat-bookh) *A.1* = *پخت*

1 Cooked Decocted 2 Cooked food A decoction

1 Pleasant, *مطابوع* (-boo') *A*
agreeable Ex *نوی مطوعی دارد* *Syn*

2 Printed; im-pressed *Syn* *مطوعه* = *طبع شده* [Pl = *مطابوع* -baoh ah]

Printed matter *مطبوعات* *A.1* (-boohat)

1 Press *مطبوعات* *A.1* (-boohat)
Ex *آزادی مطبوعات* (or liberty) of the press

2 Printed matter, books, newspapers etc [Pl fem of مطبوع]

Foreign مطبوعات خارجه (یا مکتبه) press; foreign papers

مطر (metr) *F* *متر* See
Rain *مطار* *A.1* (matir) [R] = *باران*

[Pl = *امطار* amtar]
Fresh *مطرا* (motarra) *A* [R] = *تازه*

مطاران (matrai, met-) *A-G.1*
A metropolitan an archbishop

A hired *مطرب* (mot-reb) *A.1*
musician, a minstrel *Syn* *مطرب*

طرب *See* || *اهل طرب* & *رامشگر*
A minstrel *مطرب دوره کرد*

Profession *مطربی* *A P.1* (-rebee)
of a musician; minstrelsy

Propounded, *مطرح* (matrah) *A*
set forth, open for, or exposed to, discussion [O S] A place where anything is thrown

To propound, *مطرح کردن* *F*
set forth, expose to discussion or consideration Ex (a) *جدیدی را مطرح کرده اند*

A new project is propounded to-day (b) *مطرح شد* The case was dismissed

مطارد (motar-rad) *A* [R]
Regular, following a general rule

Ornamented *مطرز* (raz) *A*
(with broidery); embroidered

An em- *مطرز* *A.1* (-rez) [R]

connaissance, preliminary surveys

Studying; study *مطالعه* *A.1* (ah)
reading; perusal Consideration

Ex *مطالعه این کتاب لازم است* It is necessary to study that book

See the pl *مطالعات* (-at)
To study, *مطالعه کردن* *F*

peruse, consider Ex *درس را مرور*
I have not studied my lesson yet

See under *مطامح*
مطاوع (mota-ve') *A* = *مطیع*

مطاواعت *A* (-vant) = *اطاعت*

مطاعت
مطاوعت کردن = *اطاعت کردن* - *مطاعت کردن*

1 Exten- *مطاووله* *A.1* (-valah) [R]
sion, prolongation *Syn* *تدوید*

2 Procrastination, relation, delay *Syn* *مهلت* & *تأخیر*

مطایبان *مطایبه* *See under*
Jest (ing) *A.1* (-jabah) *مطایبه*

joke or joking pleasantly [Pl = *شوخی* *Syn* *yabat* - *مطایبات*

مطایبه کردن = *شوخی کردن*
In jest, jokingly *بطریق مطایبه*

A doctor's *مطب* *A.1* (matabb)
office; a clinic *Syn* *مکتبه*

مطبخ (mat-bakh) *A.1* = *آشپز خانه*
A kitchen [Pl = *مطابخ* matabekh]

مطبخی (-bakhche) *A P.1*
1 Culinary Working or serving in the kitchen

2 A cook *R*
A servant or clerk for the kitchen *R*

دست چو درسد *بی بی*
دریاب کسر مطبخی را

Prov In the land of the blind, the one-eyed are kings also,

half a loaf is better than no bread

مطبع (matba') = *مطبعه*
A printing- *مطبعه* *A.1* (matbaah)

house, a printing-office [Pl = *چاپخانه* *Syn* *matabe* مطابع]

مطبعه (met) *A.1* [R] = *ماشین چاپ*
A printing-press

مطبعه چی (matba ah-chee) *A T.1*
A printer; the owner of a printing office A pressman

تطابق

مطابقت کردن و ل = تطابق کردن

1 Same as مطابقت کردن و ل م

2 To compare Syn تطابق کردن

تطابق کردن و مقایسه کردن

مطاع (mota') ص A = اطاعت شده

Obeyed That must be obeyed

(That is to (je-han- مطاع (be) obeyed by the whole world

A place for A (mataf') مطاف

A place for A (mataf') مطاف

circumambulating See طواف

مطالب (mo-taleb) A = طلبکار

See under مطالب (ma-)

مطالبات (mo-talabat) A مطالبات

outstanding sums due (or coming

(to) anyone Ex مطالبات من از بدهی من

My claims exceed my debts Compare the sing

مطالبه and see طلب

Demanding. مطالبه (ma-labah) A

claiming, asking (the payment of)

A claim; a demand, an exaction.

Calling to account See the pl

مطالبات

1 To demand, مطالبه کردن و م

exact, require, claim, ask the pay-

ment of Ex (a) مطالبات سنگین از آنها

مطالبه مکروند They exacted heavy

taxes from them (b) طلب خود را

I asked him to pay me his due; I demanded my claim

from him

2, To call for, to require or

compel to show, produce, etc

Ex چرا در ایستد ظرفی آنرا مطالبه نکردی

Why did you not ask for the

vessel during this time? See

حواسنار شدن

مطالع (mo-tale') ص A (One) who

studies, reads, considers, contem-

plates, etc See مطالعه

مطالع (ma) See under مطالع

مطالعات (mo-fala-at) A

Perusals Considerations, contem-

plations Surveys; surveying, to-

pography R [Pl مطالعه]

1 Preliminary مطالعات مقدماتی

studies 2 Reconnaissance or re-

work up a witty and sarcastic remark

مضمون عنه (moonon anhi) A

The person appointing a surety

or sponsor, the principal

مضی - مضی (maza) و A = گذشت

It is past [Occurring in the

phrase ماضی ماضی (-mamaza) let

by-gones be by-gone, which should

preferably be replaced by its P

equivalent گذشت (ما) گذشته

1 A narrow مضیق (ma-zeegh) A

place Syn 1 تنگ 2 Fig مضیق

[Pl = ماضی mazaegh R]

مضیق (mo-) ص A = تنگ کننده

Making narrow, narrowing

1 Difficult مضیق (mazerghah) A

cult, straitened circumstances

pressure, distress, pinch Ex من

I am hard-up for money Syn 1 تنگی

2 R Grief مضیق

See under مطاب

مطابق (mota-begh) ص A

conformable, conforming; accord-

ing, agreeing Corresponding, simi-

lar, alike in form Ex (a) مطابق با

Copy (is) conformable

to the original. (b) قورک درنا مطابق

The ankle in the

leg corresponds to the wrist in

the arm (c) کارشا گرد مطابق کاراسادش

The work of the apprentice

is not like (or equal to) that of

his master

مطابق (-begheh) A

According to Ex مطابق اطلاعات واصله

According to the information obtained

Syn 2 Like, similar مطابق

(or equal) to

To conform, مطابق کردن و م

adapt, accomodate To compare

Syn تطابق کردن

Confor-

mity Simi-

larity Comparison [in this sense

مطابق mostly Concordance Cor

respondence Gram Agreement

(in number etc), concord Syn

مضطرب شدن و ل To be disturbed

or agitated; to become anxious

Ex ارشیدن اس حر مضطرب شد

مضطرب کردن (یا ساختن) و م

To disturb or agitate To make

anxious or restless

1 Weaken- مضوی (moz-ef) ص A

ing, enfeebling 2 Doubling, mul-

tiplying [The word may also be

pronounced moza'ef with the same

meanings]

Mastication مضغ (mazgh) A

A P مضغی (mazghce) ص

Masticatory

مصل (mozell) ص A = گمراه کننده

1 Misleading, leading astray,

causing to err 2 A seducer a

misleader

A hippodrome مضمار (mezmar) A

Over- مضمحل (mozmi hel) ص A

thrown Destroyed, annihilated

مصحل کردن و م To destroy,

to annihilate To overthrow, over

turn, upset Ex (اطاعت) آن سلسله را

را انداختن و بیهوش کردن Syn مصحل کردند

Hidden; مضمر (mozmar) ص A

latent [پنهان] Understood, implied

Rinsing مضمصه (maz maza) A

(the mouth)

مصحف کردن و م-ل To rinse

(the mouth) To use in rinsing

Ex Rinse your mouth

with the water

Marked مضوم (-moom) ص A

with the vowel-point zammian ('),

pronounced with the vowel-sound

o, as l in the word اریب orech ||

[O S] Joined, compressed

Contents مضمون (-moon) ص A

subject-matter, sense Ex مضمون

maza- مضمون [Pl] کاعد مطلع شدم

Sa'di مضمون مضمون بکر - ار Ex

has made new thoughts or new sub

jects| Syn مضمون

Guaranteed مضمون - ص = ضمانت شده

To originate مضمون - ص =

new subject

Colloq To مضمون کوک کردن

Laughable, causing laughter; also, comic Ex ساییس مصلح a comic representation

مصحكه (hekah) - س ۱ A

1 [Fem of مصلح] 2 A laughable thing; a jest a comic(al) representation, etc L, a comedy [Pl = مصلحات hekaf]

Drollery; A ۱ (maz-hekah) مضحكه mockery A laughing-stock Syn

مسخره Harmful, مضر (mozerr) - س A

injurious, hurtful, noxious, offensive, pernicious; detrimental Ex مودی Syn. ان گياه راى مراح مراضت سورمند & مديد Ant || ند &

A plectrum A ۱ (mezrab) مضرب (used esp in playing the P instrument tar) The bow of a violin [usually called کمان]

Syn انگشتواره & رحه Arith A ۱ (maz-rab) مضرب

A multiple [Pl = مضرب mazarreb R]

Least کوچکترین مضرب مشترك common multiple

مضرب (mez-) R = مضرب

Injury مضرب (mazarrot) A ۱ hurt(fulness), noxiousness, offensiveness [Pl = مضرات mazarrot & مضار mazarr] ضرر Compare

To hurt, harm, مضرت رساندن ف م injure, to be noxious or offensive to Syn صدمه ردن

Jagged, مضرس (mozarras) - س A toothed, dentate, denticulate Syn دنداندار

مضروب (maz-roob) - س ۱ A

Arith 1 A multiplicand 2 Multiplied [O S] Struck, beaten

مضروب فيه (roobon-feeh) - س ۱ A multiplier Arith A

Distressed, مضطر (moz-tarr) - س A reduced to extremity; forced Syn

اصطرار See || بیچاره Disturbed, مضطرب (tareb) - س A

agitated Confounded Anxious, restless Syn پریشان & مشوش

increased [اصافه شده] Joined, annexed [الحاق شده] Gram Added to, or governing the genitive case

2 An appendage or appurtenance [usually in the pl fem مضافات

mozafat Ex مضافات خانه Gram A noun governing the genitive, a noun marked by the vowel ezafah on its last syllable, as کتاب ketabeh in کتاب حسن the book of Hassan or Hassan's book See below مضاف اليه

Gram A ۱ (mozafon elayh) مضاف اليه A noun in the genitive case, a possessive, as کتاب حسن in Hassan's book

See under مضامين مضائق See under مضيق

مضايقه (mozayaghah) - س ۱ A

1 Act of sparing, refraining, or withholding [often followed by ار]

Ex در ايندوم مضايقه از حرج ييمورداست On this occasion it is out of

place to spare expenses 2 Refusal 3 Restraint, difficulty, distress, also, penury Syn تكي

To spare, مضايقه کردن (يا داشتن) ف م-ل refuse or refrain, keep back or withhold Ex (a) پول را از من مضايقه کرد (2) He spared me the money. (2)

I shall not refuse or refrain to go there

[R] A. ۱ (mazbatuh) مضبطه

A protocol An official document, the decision of a court, etc [Pl = مضابط mazabet]

مضبوط (mazboot) - س A = مضبوط شده

Confiscated, seized, possessed Noted recorded inscribed Secured managed, controlled Strengthened firm Compact Well-made Committed to memory

مضجع (mazja') - س ۱ = حواکام

A sleeping-place A bed R [Pl = مضاجع mazaje']

1 Funny, مضحك (moz hek) - س A ridiculous, ludicrous, diabolical Ex

2 || عروسی او در اس س مصلح است

calamity, unfortunate; afflicted distressed 2 An unfortunate person, one who has experienced a calamity, etc [Pl = مصت زدگان -zadegan]

A summer-مصيف (maseef) - س ۱ residence; a villa

مصيقل (mosayghal) - س ۴ [R] Polished, turoished Syn مصقلی

مضا (maza) = مضی

مضابط See under مضطرب مضاحع See under مضجع

مضاجعه (mozaja ah) - س ۱ Lying by each other's side

1 Oppo-مضاد (mozadd) - س ۱ site, contrary 2 An opponent, an antagonist Syn عالف & مد

Opposi-مضادات (mozaddat) - س ۱ tion, antagonist Syn عالت & مدیت

مضار See under مضرت مضارب (moza reb) - س ۱ [R]

1 A champion, a wrestler, fencer, etc Syn مارر & پهلوان

2 A sleeping partner

مضاربة (mozarabah) - س ۱ A

1 Limited partnership, comman-dite [Fr] [Often بالشراكة]

2 R Fighting, wrestling fencing

1 Ar gr مضارع (mozare') - س ۱ A tense common to the present and the future; the aorist 2 A

meter running thus - - ن - ن - ن - - maf-oolo fa-elato mafa-

eelo fa-elon, or - - ن - ن - ن - - maf-oolo fa-elaton, doubled

1 R Similar Syn شبه

2 Present and/or future مضاعف (af) - س ۱ Redoubled; multiplied Syn دو چندان

2, Ar gr A verb in which the second and third radical letters, being identical, are contracted into one letter

1 To (re)double مضاعف کردن ف م Ex || حقوقش را مضاعف کرد

2 To multiply مضاعف کردن Compare

1 Added, مضاف (mozaf) - س ۱

Manufactures; works of art; industrial products Creations R [Pl fem of مصدوع] See صایع

1 Artificial A P م (-ee) مصدوعی & ساختگی Syn || گلهای مصدوعی Ex || طبعی Ant || علی 2 Forged or forced Ex اشك مصدوعی forced tears

مصوب (mosav-vab) م A = تصویب شده Approved, sanctioned, ratified [Fem = مصوبه -vabah Ex و اس the sanctioned laws]

Sanctioned A I (-vabat) مصوبات laws or regulations [Pl fem of مصوب -vab]

مصوب (A I (-veb) R) = تصویب کننده An approver, a sanctifier

مصوت (-vet) A م

1 Gram A vowel [Opposed to مصوت] [O S] A shouter or crier 2 Vowel adj [Fem. = مصوته vetah Ex حروف مصوته]

مصور (A I (-var) م) 1 Illustrated E 2 Painted || دورانه مهر

A portraitist A م (-ver) مصور A painter A sculptor R Syn صورت سار & صورتگر

مصون (masoon) م A 1 Immune, exempt. Ex مصون از آحرشی immune from disease 2 Privileged, irreviolable Ex وکلا از توقف مصون هستند Deputies are privileged from arrest || Syn محوط

مصونیت (masooniyyat) A I Immunity Inviolability; privilege

مصیب (moseeb) م A = اصابت کننده Hitting the mark Fig Right, just

مصیبت (moseebat) A I 1 A mishap, disaster, calamity, misfortune; a tragical event, also, loosely, a tragedy Syn || بدبختی & بلا 2 Affliction; hardship; also, suffering or passion Syn || سختی & محنت [Pl = مصائب masa-eb]

To suffer مصیبت کشیدن (یا دیدن) hardship or calamity

مصیبت زده (A I (-zadeh) م A P 1 Struck (or overtaken) by a

dont, expert, politic (in affairs)

مصلحت حواه (A P I (-khah) م A

1 Well-wishing, benevolent 2

A well-wisher

مصلحت گذار (A P I (-gozar) R)

A charge d'affaires See the 4th sense of مصلحت

مصلحة (maslahatan) ق A

Purposely, designedly, for some motive Expediently, advisably

Crucified A م (-masloob) مصلوب

Hanged See صلیب

To crucify مصلوب کردن ف م

Syn صلیب کردن

To be مصلوب شدن ف ل یا مح ف م crucified

مصلی (mosalla) = مصلأ

Silent, مصمت (mosam-mat) م A

mute Gram Consonant [Op

posed to مصوت] [Fem. = مصوته

-matah Ex حروف مصوته consonant

letters or consonants]

Determined مصمم (mam) م A

resolved, having made up one's

mind, having decided Ex مصمم

I have decided 1 مصمم فردا حرکت کنم

(or I am determined) to start

tomorrow See تصمیم

To decide, to make مصمم شدن

up one's mind Syn تصمیم گرفتن

مصنف (mosan-nef) A I = تصنیف کننده

1 An author Ex مصنف آن کتاب

2 A مؤلف Compare || مشهور است

composer [Pl = مصنفین nefien]

مصنف (-naf) م A [R]

Written Composed

مصنفات (nafat) A I Writings,

(literary) works, books Compos-

itions [Pl fem of مصنف naf]

مصنوع (mas noo') م A

1 Made, manufactured, fabricated,

wrought [ساخته شده] Created E:

The world is created (or made), and God

is its maker (or creator) 2 Any-

thing made or created, a work

of art See صنعت

مصنوعات (masnoo-at) A I

prayers upon

مصلح (mos leh) A I = اصلاح کننده

A corrector or rectifier A peace-

maker, a pacifier, an accomo-

dator An adjustor A reformer

Med A corrective [Pl = مصلحين

-leheen]

مصلحانه (lehanch) م A P

1 Conciliatory, pacificatory Ex

2 || صلیح آمیز Syn || گفتگوی مصلحانه

Reformative or reformatory

Peacefully peaceably

مصلحت (maslahat) A I

1 Policy, advisable thing, best

thing to do Ex مصلحت آنست که حرف

بریم The best thing to do is to

remain silent 2. Welfare, benefit,

interest Ex مخالف مصلحت مملکت است

That is against the interest (or

welfare) of the State Syn صلاح ||

3 Good will or intention, bene-

volence Syn حسن نیت & خیرخواهی

4 An affair Ex برای انجام مصلحتی

He had gone there to

do something (or perform an af-

fair) Syn امر & کار

5. A cour-

sel, an advice Syn مشورت

6 [In the sense of an adj] Advi-

sable, expedient, politic Ex حواب

مصلحت دیدن (یا دانستن) To deem

it advisable, proper or necessary

Ex I do not think it is advisable to give

him quinine

See the pl مصلح masaleh

To deem مصلحت دیدن (یا دانستن)

it advisable, proper or necessary

Ex I do not think it is advisable to give

him quinine

مصلحت کردن = مشورت کردن

مقرون مصلحت مقرون مصلحت

Advisable, expedient politic

مصلحت آمیز (ameez) م A P

1 Having a good motive, direc-

ted to a good purpose Ex دروغ

a lie justified by its

motive, a white lie 2 Politic,

well-devised

مصلحت بین (bin) م A P

Giving counsel (or advice) Pru-

worthless *Syn* بیایده

Epileptic *A* مصروع (*mas-roo'*)

مصروف (-*roof*) *A* = صرف شده

Spent Used Gram Inflected

To use; مصروف داشتن *F*

to spend وقت خود را مصروف کارهای

عمومی داشت He used his time for

public works *Syn* صرف کردن

Egyptian *A* مصری (*mesree*)

A stone مصطبه (*mestabah*)

bench a stone platform An inn

مصطفاوی (*mosta-faver*) *A* - *A*

Related to, descendant of, *Mos-*

tafa (مصطفی)

1 Chosen مصطفی (-*fa*) *A* - *A*

Syn برگزیده 2 An epithet of

Mohamm ad Hence, a masculine,

proper name

Mastic مصطکی (*mastakee*) *A*

Syn کندر رومی

In com- مصطلح (*mesta leh*) *A* - *A*

mon use, used (as a term or

idiom), idiomatic *Ex* اس کلمه هیچ

اصطلاح *See* || مصطلح نیست

Terms, مصطلحات (-*lehat*) *A* - *A*

idioms, words or phrases in

common use [*Pl* fem of مصطلح]

sublimated مصعود (*mosa ad*) *A* - *A*

Syn تصعید

مصغر (*mosaghghar*) *A* - *A*

Diminutive *Ex* تمغه مصغره است ||

See تصغیر

مصفی - مصفا (*mosaffa*) *A* - *A*

1 Purified; clarified, strained

pure *Syn* تصفیه شده 2 Pleasant

Ex باغ مصفا است *Syn* باغ

To purify; مصفی کردن *F*

to clarify To make pleasant

مصفی (*fee*) *A* - *A* = تصفیه کننده

A purifier A refiner *R*

A polish- مصقل (*mesghal*) *A* - *A*

ing-tool, مصقله (*mesghalah*)

a polisher

مصقول (*mas.ghool*) *A* - *A* [*R*]

Polished *Syn* پرداخته و صیقلی (سده)

1 A place مصلا (*mosalla*) *A* - *A*

for public prayer outside the town

2 A carpet or mat for saying

person, one who causes incon-

venience *Ex* بحثید مصدع شما شدم

Excuse me for troubling you

See تصدیق

مصدق (-*dagh*) *A* - *A* = تصدیق شده

Certified; authentic, true *Ex* - *Ex*

a certified or true copy

Syn تصدیق کننده

مصدق 11 (-*degh*) = تصدیق کننده

1 A certifier 2 An arbiter *Syn*

حكم *hakam*

1 Geog Egypt, *A* - *A* (*mesr*)

also, Cairo [*in the latter sense*

often مصر قاهره] 2 A (large) city

[*Pl* = امصار *amsar*]

Egyptology علم آثار قدیمه مصر

Insistent مصر (*moserr*) *A* - *A*

urging, persistent, importunate

Ex در عقیده خود مصر بود

on (or held to) his own opinion

See اصرار

مصرع (*mesra'*) *A* = مصرع

مصرانه (*moserranch*) *A* - *A*

1 Insistently, persistently, urgingly

2 Insistent, persistent, pertina-

cious [*never used for persons*]

Ex اصرار یک تعاضای مصرانه

a pertinacious demand

مصرح (*mosar rah*) *A* - *A* = تصریح شده

Stipulated, explicit, clear

Stipulations مصرحات (*rahat*) *A* - *A*

[*Pl* fem of مصرح]

A hemistich مصرع (*mesra'*) *A* - *A*

[*Pl* = مصاریع *masaree*]

1 Use, con. مصرف (*masraf*) *A* - *A*

sumption, amount used *Ex* (a)

amount of مصرف ماهانه رجال سک

مصرفی (b) مصرفی

I have no use for that

2 An expense or expenditure,

also, charge or cos [*Pl* = مصارف

army مصارف فئون *Ex* *masaref*]

expenses

1 To con- مصرف رساندن *F*

sume, to مصرف کردن

2 ماهی حق در مصرف می کند *Ex*

To dispose of

Useless, of no use, مصرف *ی*

fication Exchange

1 To compro. مصالحه کردن *F*

nise, to arrive at a compromise

Ex 2 To بهتر است طرفین مصالحه کند

make peace 3 To (agree to)

exchange; to come to an agree-

ment on the exchange of articles

See under مصائب

The mouth مصب (*masabb*) *A* - *A*

of a river [*Pl* = مصاب *masabb R*]

مصباح (*mesbah*) *A* - *A* = چراغ

A light [*Pl* = مصابح *masabeeh*]

مصصح (*mosah leh*) *A* - *A*

A corrector A proof-reader,

printer's reader proof corrector

مصصح (*hah*) *A* - *A* [*R*] = تصحیح شده

Corrected

1. A book. مصحح (*mos-haf*) *A* - *A*

|| 2 A volume *Syn* جلد

3 The Koran *Syn* قرآن [*Pl* =

مصاحف *masahaf*]

مصصح (*mosah haf*) *A* - *A*

spelled misread, incorrectly writ-

ten *See* تصحیب

مصحوب (*mas-hoob*) *A* - *A*

Accompanied

1 Mean- مصداق (*mesdagh*) *A* - *A*

ing, sense *Syn* معنی 2 A proof,

a witness or evidence *Syn* مدرک

شاهد &

مصداق (the

sense of) conformably to

1 Origin, مصدر (*mas-dar*) *A* - *A*

source 2 *Gram* Infinitive *Ex*

3 *Mil* An orderly مصدر در عربی اسم است

[*Pl* = مصادر *masader*]

See under اسم مصدر

The authorities, مصادر امور

the high functionaries of the State

مصدري (*daree*) *A* - *A*

1 Of the nature of an infinitive

2 *R* Duty of an orderly

The infinitive وجه مصدری

(mode of the verb)

1 Impor- مصدع (*mosad.de'*) *A* - *A*

unate, obtrusive; troublesome

|| 2 An importunate *Syn* مزاحم

coincide it, concurrent, interfering, occurring at the same

مصادف بودن (یا شدن) ف ل

To coincide or meet, interfere occur at the same time Ex نوروز The New Year occurred or fell on the Festival of Sacrifices Syn تصادف کردن

مصادفه (- dafah) 4 = تصادف

Mutual A I (dughat) مصادقت friendship; sincerity [R]

Colliding; A م (- dem) مصادم dashing or striking (against)

مصادم شدن = تصادم کردن

Collision A I (-damat) مصادامت

Conflict Concussion Syn تصادم

1 Wrestling A I (-ra-at) مصارعت

2 A contest [کتنی]

See under مصرف

See under مصراع

مصارع (masa-eb) A I [R]

Difficulties Syn اشکالات & سختی ها

[Pl of A I (masaff) مصافی - مضت]

masaff 1 Battlefields Syn میدان جنگ

2 Rank, Syn صفوف 3 By ext

A battle, conflict Syn جنگ

مصاف کردن (یا دادن) = جنگ کردن

مصافیات (mosafat) A I [R]

Sincerity Syn یکرنگی & خلوص - صافی

(masafazmoodch') مصاف آزموده

A P Experienced in war (fare), veteran Syn جنگ آزموده

مصافحه (mosafahah) A I

Shaking hands

To shake مصافحه کردن ف ل

hands (with each other) Syn

دست دادن

= A P (masaf-gah) مصاف گاه

رمزگاه

[Pl of مصالح (masaleh) A I]

1 Materials Ex مصالح سازی ندارم

We have no building materials

2 Interests, benefits Ex برای حفظ

in order to safeguard the interests of the State Syn

امور 3 Affairs Syn || مصالح

مصالحه (mosalahah) A I

Compromise Reconciliation Paci-

Raised, erected See تشید

One who [R] A I (-yed) مشید

strengthens An architect The

Creator

A counsellor A I (mosheer) مشیر

a minister Syn وزیر & مشاور

[O S] One who points out, an

indicator

Anat A I (mashee mah) مشیمه

1 The placenta or after-birth

Syn || 2 The amnion

Anat The chorion مشیمه خارجی حس

The choroid (coat) مشیمه چشمه

مشیمی (mashee-mee) م A

Placental Choroid

Placentation A I (miyat) مشیمیت

مشین (meshcen) = مشین

Ill-omened; A (mash-oom) مشوم

inauspicious, unfortunate Syn

منحوس & شوم - بدفال

مشیت (mashee-at) = مشیت

مص (mass) A I [R] = مکدن - مک

Sucking, suction; suck

Affected [R] A (mosab) مصاب

(by a disease) Afflicted [O S]

Hit See اصابت

Patience A I (mosabarat) مصابرت

(with one another) R See صبر

See under مصاح

A compa- A I (mosa-heb) مصاحب

nion Syn ندیم & همراہ - رفیق

Compani- A I (-habat) مصاحبت

onship; society Syn رفاعت See

also صحت

To associate. مصاحبت کردن ف ل

to keep company

مصاحبه (-habah) A I

[Orig same word as مصاحبت]

1 = مصاحبت 2 An interview

See under مصحف

See under مصدر

مصادرت (mosa-darat) A I

مصادره (mosa-darah)

1 Confiscation 2 Fining; fine,

multet Syn حریمه

To fine مصادره کردن ف م

To confiscate [مصط کردن]

Coinciding, A (mosadeef) مصادف

1 Title مشهدی (mash-hadce)

of one who has visited the sepul-

cher of Emam-Reza at Meshed

[Placed before a proper name

Thus مشهدی عباس] A native of

Meshed 2 Of or pertaining to

Meshed See the vulgar variation

مشتی or مشدی

Exposition, مشهر (-har) A I

exhibition Syn نمایشگاه

Witnessed, مشهود (-hood) م A

beheld Obvious Proved Ex برمه

is clear or proved to everybody that , everybody

has witnessed that

Conspic- A I (-hoodat) مشهودات

uous matters; things witnessed

by all [Pl fem of مشهود]

1 Celebrated, م (-hoor) مشهور

amous, renowned, illustrious,

well-known Ex (a) مردان مشهور دنیا

(b) the world's celebrated men

It is a well-known saying or proverb that || See

the pl مشهیر mashaher [Fem =

مشهوره - hoorah]

To become مشهور شدن ف ل

famous; to celebrate oneself

1 Exciting مشهی (moshah-hee) م A

lust, voluptuous, sensational Syn

2 Aphrodisiac Syn || شهوت انگیز

3. Appetitive Syn اشتها آور

مشی (mash'y) A I = راه رفتن

1 [O S] Walking 2 Gait 3

Fig Course, way; policy [in this

sense usually حط مشی]

مشیب (masheeb) A R = پیری

Will مشیت (mashyyat) A I

اراده & حواس Syn

Will of مشیت الهی (یا الهیه)

God, divine will, decree of God

divine decree, dispensation or

disposition of Providence Ex

If it should be the divine will to

مشیخت (mashaykhat) A = مشایخ

مشید (moshay-yad) م A

Strengthened, consolidated firm

of being contained 2. Eligibility for compulsory military service

مشموم (mash-moom) مر-ا

1 Smelled 2 A smell, an odor R

مشنگ (mashang) = دزد - راهزن

[O S] مشوب (mashoob) مر-ا

Mixed (with an alloy) Fig Tainted, poisoned See شایه

To poison, متوب کردن ف م

taint, infect Ex دهی او را مشوب کردند

They poisoned his mind

To be مشوب شدن ف ل یا م ف م

tainted or poisoned

مشورت (mashvarat) مر-ا

Consultation, deliberation, a counsel, an advice Ex مشورت در هر کاری

It is worth while to consult in any act one does

To consult, مشورت کردن ف م ل

deliberate, counsel, take counsel, ask advice, also, hold counsel

[Ex (a) باید با طیب مشورت داشتی]

Ex (b) باید با طیب مشورت داشتی

Ex (b) باید با طیب مشورت داشتی

Ex (b) باید با طیب مشورت داشتی

Ex (b) باید با طیب مشورت داشتی

Ex (b) باید با طیب مشورت داشتی

Ex (b) باید با طیب مشورت داشتی

Ex (b) باید با طیب مشورت داشتی

Ex (b) باید با طیب مشورت داشتی

Ex (b) باید با طیب مشورت داشتی

Ex (b) باید با طیب مشورت داشتی

Ex (b) باید با طیب مشورت داشتی

Ex (b) باید با طیب مشورت داشتی

Ex (b) باید با طیب مشورت داشتی

Ex (b) باید با طیب مشورت داشتی

Ex (b) باید با طیب مشورت داشتی

Ex (b) باید با طیب مشورت داشتی

Ex (b) باید با طیب مشورت داشتی

Ex (b) باید با طیب مشورت داشتی

Ex (b) باید با طیب مشورت داشتی

Ex (b) باید با طیب مشورت داشتی

Ex (b) باید با طیب مشورت داشتی

Ex (b) باید با طیب مشورت داشتی

Ex (b) باید با طیب مشورت داشتی

Ex (b) باید با طیب مشورت داشتی

Ex (b) باید با طیب مشورت داشتی

Ex (b) باید با طیب مشورت داشتی

Ex (b) باید با طیب مشورت داشتی

Ex (b) باید با طیب مشورت داشتی

Ex (b) باید با طیب مشورت داشتی

Ex (b) باید با طیب مشورت داشتی

Ex (b) باید با طیب مشورت داشتی

مشکجه (meshkeeh) مر-ا

Musk rose [Often مشکجه]

Musky مشکین (moshkin, mesh-) مر

musk-scented, musk-colored, jetty

Ex jetty or black hair

مشلول (mashlool) مر-ا = فالج

مشمس (moshammas) مر-ا

Exposed to, or illumined by, the sun

White book ۱ (mesh-mesh) مشمش

muslin [In Ar the word means

apricot (رردالو)]

مشمشه (meshmesheh) مر-ا

Glanders See سراج

مشمشه‌ای (meshmesheh-ee) مر-ا

Glandered

مشمع (mosham-ma') مر-ا

1 A plaster 2 Oilcloth, also,

cerecloth or waxcloth

Waxed, cerated, covered ۱ -

or smeared with wax

Court-plaster مشم سربشی

Mustard-plaster مشم حردل

Vesicatory blistering مشم دراربع

plaster prepared from cantharides

Diachylon مشم دیا کلیون

Linoleum مشم کف اطاق

To apply a plaster مشم انداختن

(to), to plaster

Made of مشمع (ma-ee) مر-ا

oilcloth Resembling oilcloth

Waxed, cerated R

مشمول (mash-mool) مر-ا

1 Contained, included, incorpo-

rated [شامل Opposed to]

2 Covered (by), falling under,

subject (to) Ex (a) این بکه مشمول

This point is not covered

by the law (b) من مشمول قانون نیستم

The law does not apply to me (c)

شاهشاه همه آنها را مشمول مراحم خود فرمودند

His Majesty extended his favors

over all of them

۱ A conscript ۱ -

Ex صورت مشمول را بر ستاده اند

The list of conscripts has not been

sent 2 Content(s)

مشمولیت (mooliyyat) مر-ا

۱ State

مشک فشان (feshan) مر-ا

Diffusing musk

Salad-burnet ۱ (meshkak) مشکک

[Called also رشکک]

مشکل (moshkel) مر-ا ق-ا

۱ Difficult, hard Ex مسئله خیلی

۲ دشوار & سخت Syn || مشکل است

A problem, difficulty, difficult

question Ex رحل که بحال حویشش

Resolve our difficulty

by thy beauty 3 Hardly, I do

not believe Ex مشکل تواند آرا

He can hardly lift that

[Fem مشکله moshkelah; pl fem

مشکلات moshkelat, difficulties,

problems]

To render or مشکل کردن ف م

make difficult

The Resolver حلّال مشکلات

of Difficulties, i e God

مشکل پسند (pasand) مر-ا

Hard to please, fastidious, dainty,

particular دقت کر Compare

مشکل پسندی (pasandee) مر-ا

Fastidiousness; daintiness

مشکل گشای (goshay) مر-ا

A (re)solver of difficulties

مشکل گشایی (moshkel-goshayee)

A P Resolving difficulties, an act

of relief

مشکلی (moshkelee) مر-ا = اشکال

مشک نافه (moshk-nafeh) مر-ا = ماه مشک

A musk-bag

مشکوت مشکوة (meshkat) = مشکاة

Thanked, مشکور (mash-koor) مر-ا

praised Laudable R

Doubtful, مشکوک (-kook) مر-ا

dubious, uncertain problematical

مسائل Ex مشکوک = Fem

doubtful questions] doubtful questions

مردد & compare شك See

مشکوة (meshkat) = مشکاة

مشکوی (moshkooy) مر-ا ۱ احرم سرا

۲ تنجانه || مشکو (moshko)

۳ کوشک =

مشکی (moshkee, mesh-) مر-ا

Black Musky or musk-colored

Bot The jonquil کل مشکي

violin
To take lessons مشق گرفتن
To take a model
To drill, مشق دادن ف م
exercise, train, to instruct or give lessons Ex (a) سرآراران را در (b) آيا شما مي آيد Where do they exercise the soldiers, (b) آيا شما مي آيد Will you give me lessons in far?
See in the vocab سر مشق
A parade (ground) ميدان مشق
A (mashaghat) مشقت
1 Toil, labor Syn رنج || 2 Difficulty; hardship Syn سختي || 3 Distress; affliction Syn محنت || [Pl = mashaghat مشاق]
A P (mashgee) مشقي
1 Taught by exercises or lessons
2 Paid by the lesson Ex احرث || 3 Regular or conventional as music Ex سار مشقي لطفي ندارد صرف لارم است Conventional music is not attractive; figuration and personal modification should be added
A water-skin مشك (mashk)
a leathern bag (or bottle) Com-
pare حاك
Musk مشك (moshk, meshk)
Muskiness حاصيت مشك
Pure musk مشك ناب
Bag of musk مائه مشك
مشك زمين = سعد كوني
A (meshkat) مشكات
A niche or recess (for a lamp)
[Spelled also مشكوة or مشكوت]
مشكبار (moshk-bar) = مشك و شان
Musk, مشك بو (-boo) ص
musk-scented
مشك بيز (moshk-beez) ص Poet
Sifting or sprinkling musk
Musky, مشك سا (-sa) ص
musk-like See No 2
Filled مشكسار (-sar) ص Poet
or perfumed with musk
Musk-colored, مشكفام (-fam) ص
musky, black, jetty

tion, employment, engagement, business, work Ex ار كثر مشعله
I was so occupied I could not go there [Pl = mashaghel] Syn مشعل و كار
Mad (with A مشغوف (-ghoof) مشغوف (love) Compare مشغوف
Busy; مشغول (-ghool) مشغول
occupied; employed, engaged.
Ex I was busy studying my lesson
1 To occupy, مشغول كردن ف م
busy or make busy, employ or engage 2 To entertain Ex اورا
مشغول كيد يا م ياييم
To get مشغول شدن ف ل يا م ف م
busy, busy or occupy oneself; be employed or occupied Ex.
Get busy with your lesson
Same as مشغول دمه مشغول الدمه
which see under دمه
Being مشغولي (-ghoollee) A P
occupied or employed; employment, business; office
مشغوليت (-ghooliyyat) A
1 Being occupied, occupation
Syn مشغول و مشعله || 2 A pastime, an amusement
Kind; مشفق (mosh-fegh) م
tender, sympathetic Ex دوست مشفق ||
دلور و شفق - مهربان Syn
مشفقانه (-feghaneh) ق-ص A P
1. Kindly, affectionately; compassionately Ex مشفقانه مرا نصيحت كرد ||
2 Kind, affectionate, friendly
[never used for persons] Ex صاحب
kind or friendly advices
1 Drill, مشق (mashgh) A
exercise; practise Ex مشق طامي
military drill or exercise 2 A lesson or exercise [in music, dancing, writing, etc] also, a model or copy Ex معلم امروز من
[School idiom] Writing, calligraphy || مشق بداد
To exercise, مشق كردن ف م-ل
practise, learn, take lessons Ex
I take lessons in

Ex || A constitutional government 2 Constitution
مشروطه حواه (A P (-khah)
A constitutionalist
مشروطيت (A (mash-rootiyat)
Constitution
Legal, legi- مشروع (-roo') م
itimate, just Ex حق مشروع خود را ادعا
He claims his legal right
[Fem = (-rooah) مشروعه] Com-
pare شرعي
Illegal; illegitimate, غير مشروع
unjust
مشط (1) (mosht mesht) R
A comb [Pl = amshat امشاط]
The مشط (2) (AR (mosht)
shoulder-blade Syn كتف
Anat The metatarsus مشط پا
Anat The metacarpus مشط دست
مشعبد (mosha'bed) A = شعبده باز
An external مشعر (A (mash-ar)
sense, esp that of hearing or seeing By ext Wit or intelligence
[Pl = masha-er مشاعر]
مشعر (mosh-er) م = اشعار كننده
Indicating, denoting, informing, stating [Usually followed by .]
Ex We had a telegram stating (or to the effect) that
مشعشع (mosha'sha') م
Brilliant Pompous.
مشعل (A (mash-al)
a flambeau [Pl = masha-el مشاعل]
مشعلچي (A T (mash-al-chce)
مشعل دار (A P (mash-al dar)
A torch-bearer, a linkboy
مشعله (A (mash-alah) = مشعل
مشعوف (-soof) م
1 Delighted, مشعوف و خوشوقت Syn
pleased; glad
2 [O S] Enamored or crazy with love See شمع
To delight مشعوف كردن (يا ساحت) ف م
give pleasure; gladden
To be مشعوف شدن ف ل يا م ف م
delighted or pleased, to become glad Ex ارشيد اين سر مشعوف شدم
مشغله (A (-ghalah)
Occupation

The East, the Orient

Eastern, *AP* مشرقی (- *icghree*)
oriental *Syn* شرقی

East *A* مشرقین (*mashtreghean*)
and west [D. of مشرق]

The distance (between the east and the west)
bo'dol

مشرك (*mosh-rek*) *A*

1 A polytheist 2 Polytheistic,
believing in the plurality of
gods, pagan [Pl = مشركين *rekeen*]

Ant See مشرك || موحد

Polytheism *AP* مشركی (- *rekee*)

Syn مشرك

مشروب (*mashtroob*) *A*

1 An alcoholic drink a drink
Ex || امشب مشروب داريم [Pl fem =
roobat, alcoholic drinks]

2 Irrigated, watered || Potable,
drinkable Ex آب مشروب

To irrigate مشروب کردن ف م

مشروب شدن ف ل یا مح ف م

To be irrigated

مشروب حور (*-khor*) *AP*
(One) who drinks a tippler, a
wine-bibber

مشروب فروش (*-foroosh*) *AP*

A seller of alcoholic liquors, the
keeper of a grogshop

مشروب فروشی (*-forooshee*) *AP*

1 Sale of alcoholic liquors 2
[For دكان مشروب فروشی] A grog-
shop, groggery, dramshop, bar
room

مشروح (*mashtrooh*) *A*

1 Detailed, comprehensive Ex
اطلاع نامه مفروحي داد He submitted a
comprehensive report 2 Explained
3 Aforesaid *Syn* مبرور

مشروحاً" (*-roohaan*) *A* ق

Conditioned, *A* مشروط (*-root*)

stipulated Conditional Limited,
constitutional [Rare except in
the fem form مشروطه *-rootah*]

Upon condition مشروط بر اینکه

that, provided *Syn* شرط اینکه

مشروطه (*mashtrootah*) *A* م-ا

1 [Fem of مشروط] Constitutional

مشرح (*moshar-al*) *A* شرح = تشریح شده
Anatomized, dissected analyzed,
explicit, explained, distinct [Of-
ten vulgarly pronounced *moshrab*,
and treated as an adv Ex کلمه را
Pronounce the word
distinctly]

مشرح (*-rel*) *A* شرح = تشریح کننده

An analyzer, a dissector or prescrip-
tor; an anatomist One who ex-
plains or expounds

Honored مشرف (*-raf*) *A* م

To مشرف کردن (با فرمودن) ف م
honor (by one's visit), to come
Ex چه وقت مشرف خواهید فرمود؟ When
will you come (*lit*, honor us
by your coming?)

To be honored مشرف شدن

(as by visiting a holy place)

By ext To come or go [in polite

ارسال زیارت (ن) ف م] *conversational*

Last year we had

the honor to go on pilgrimage

to that city (ا) فردا خدمتان مشرف

To morrow I shall (have

the honor to) meet you See

شریاب

Lit, you have مشرف فرمودید

honored us, come again thank

you for your coming [A reply

to one who bids farewell]

1 Imminent, *A* مشرف (*moshtref*)

impending *Syn* || قریب الوقوع 2

Overhanging, conning over

looking Ex عمارت او بر خانه من مشرف است

His building commands my

house 3 On the point (or verge)

Ex این شخص مشرف بموت است This

man is on the point of dying,

he is dying (or moribund)

A controller, an inspector ۱ -

An observer

East مشرق (*mashtreghe*) *A* م

The Atlantic Ocean is on the east of

America [Opposite to مغرب] [Pl

مشارق *mashtaregh*] See مشرق

مشرق زمین (*-zamin*) *AP* م

pronunciation of مشهدی (*mush-
hadde*) which see] 2 Colloq A
dandy, a flaunter

1 Planted *A* مشحور (*moshajjar*)

with trees. Ex در بین مشحر || 2 Fi-

gured (with trees and leaves)

Ex. حریر مشحر figured silk

Damask, figured or ۱ -

flowered silk

To plant with مشحر کردن ف م

trees To afforest.

Full, *A* مشحون (*masn-hoon*)

filled, replete *Syn* & پر

مشخص (*mosnakh-khas*) *A* م

Distinguished, specified, defined

Ascertained, determined Recog-

nizable [Fem = مشخصه *khusah*]

Syn معلوم & معین

1. To specify مشخص کردن ف م

distinguish, define 2 To deter-

mine or ascertain E باد فروص E

اورا مشخص کرد

To be مشخص شدن ف ل یا مح ف م

determined To be specified or

distinguished

مشخص (*-khes*) *A* م-ا = تشخیص دهنده

1 One who determines A dis-

tinguisher 2 Determining or dis-

tinguishing *Gram* Diacritical

Med Diagnostic [Fem = مشخصه

-khesah]

Diagnostics علائم مشخصه مریس

Cor- *A* مشدد (*moshad-dad*)

roborated, strengthened *Gram*

Marked with the sign (تشدید

(*tashdeed*), which see, hence pro-

nounced hard or as two letters

Ex در کلمه بسمه حرف ت مشدد است

1 Corroborating, *A* مشدد (*-dad*)

strengthening intensifying ren-

dering more violent or severe

See مشدی (*mashtee*)

Natural مشرب (*masht-rab*) *A* م

disposition, nature temper See

|| خوش مشرب [O S] Drinking place

A drinking مشربه (*-rabah*) *A* م

vessel A pitcher, as used in a

bath [Pronounced also *nehl-*]

[Pl = مشارب *mashar-el R*]

derivative words Derivations

[Pl. fem of مشتق].

[R] مشتکی - مشتکا (-taka) س ۱-ا

1 Complained 2 (Subject of)

complaint See شکایت

مشتکی (-takce) = شاکی

A reward P T ۱ (moshtlegh)

for finding something lost

Massaging; (mosht mal)

rubbing (malce)

or kneading (the limbs) (drv)

friction [Often vulgarly]

(moshtomal)

To massage, مشتال دادن

to rub or مشتالی کردن

knead the limbs

Containing; A (moshtamel)

consisting of [Usually followed

by Ex این کتاب مشتمل برده فصل

است. This book contains ten chap-

ters Compare شامل

مشتن (moshtan) ف م R = مالیدن

To rub [Imper root = موش]

مشتواره (moshtvarch) ۱

1 A handful See مشت 2 R A

hand plane

1 A shoemaker's ۱ (moshtich)

beater or mallet 2 A carder's

wooden instrument with which

he strikes his bow-string 3 A

muller

مشتها = مشتھی (moshtaha)

مشتھر (moshtaher) A R = مشهور

Desired, مشتھی (-ha) س A

longed for

1 One who مشتھی (-hee) س ۱-ا

desires, or longs for anything

2 Desirous Having an appetite

for See اشتها 3 Appetitive

مشتھی Compare [اسها آور]

Desires مشتهمات (huyjat) A ۱

Appetites Temptations allurements

[Pl. fem of مشتھی]

1 That can مشتھی (moshtee) س ۱-ا

be taken in the hand Resembling

a fist 2 A kind of fine silk

fabric

1 [Contracted] مشتھی (mashtee)

and vulgar مشتھی (moshtee) ۱

common denominator.

Least کوچکترین مصرب مشترک

common multiple

Joint responsibility مسؤولیت مشترک

مشترک (moshtarrek) س ۱-ا

1 A partner; an associate 2 Com-

mon [same as moshtarak]

Jointly مشترکاً (-rekan) ق A

In partnership

A مشترک المقیاس (rekol meghyas) س A

Arith Commensurable Syn متوازن

مشت رنده (mosht randeh) ۱

A hand-plane

1 A cus- مشتتری (moshtaree) س ۱-ا

tomer [O S] A purchaser See

این دکان مشترکان فراوان || اشتراء

2 Astr Jupiter.

To give one's مشترکی دکانی شدن

custom to a tradesman

مشتتری حور (-khor) س A P ۱

Custom business Ex این دکان مشترکی

موجبت See || حور حوری دارد

مشت زن (mosht-zan) ۱

A pugilist, a boxer

مشت ربی (-zance) = مشت بازی

مشتعل (moshtael) س A

1 Inflamed, kindled, in flames,

aflame, ablaze 2 R Inflammable,

explosive 3 Fig Excited Ex عصص

مشتعل His wrath was kindled,

he was excited to anger [Fem

محترق -elahi] Syn مشتق

To ignite (یا ساحتی) ف م

flame, to set on fire To explode

Syn آتش ردن د محترق ساحتی

To be مشتعل شدن ف ل یا مح ف

inflamed, take fire, explode Ex

باروت مشتعل شد The gunpowder

exploded Syn د محترق شدن

آتش گرفت

مشتعل (ghel) س A

Occupied, مشغول See

مشتق (moshtaghgh) س A

1. Derived Ex کلمه اشتغال مشتق است از

شغل The word اشتغال is derived

from شغل || 2 Derivative Ex

عمر مشتق د حامد Ant || اسم مشتق

Derivatives, مشتقات (taghghat) س A ۱

A handful is a sample of a

kharvar (or loosely, ton)

Soft, مشت افشار (afshar) س

capable of being moulded by the

hand, designating a kind of gold

[در مشت افشار]

1 Eager, مشتاق (moshtagh) س A

anxious, longing, desirous, full of

desire Ex خیلی مشتاق بودم عوسی او را

I was very anxious to see

him marry Syn شوق دیدن

2 Loving, amorous

مشتاقانه (taghghat) ق A P ۱

Eagerly, anxiously longingly

Lovingly

مشتاقی (taghghat) س A P ۱

ardent desire, anxiety Syn اشتیاق

مشت باز (mosht-baz) = مشت زن

Fisticuffs مشت بازی (-bazet) ۱

boxing

1 Dubious, مشتبه (moshtalch) س ۱-ا

ambiguous Syn مبهم د مشکوک

2 Intricate complicated obscure

Syn اشتباه See || پیچیده

1 To obscure; مشت کردن ف م

to make dubious or complicated

Ex مطلب را بر من مشت کرده

He led me in error by obscuring the

question 2 To misrepresent

مشت کردن ف ل یا مح ف

To be obscured or complicated to be

come ambiguous (and hence mis-

leading) Ex مطلب بر شما مشت شده

The question has led you in

error on account of its ambiguity

(or intricacy)

Strengthened مشتد (tadd) س A

Intensified, aggravated See اشتداد

مشتراك (moshtarak) س A

Common, held in common joint

[O S] Shared

A party wail دیوار مشترک

Common sense حس مشترک

Math 1 Ratio اصل مشترک

2 Edge

Greatest بر بزرگترین معصوم علیه مشترک

common divisor

Least کوچکترین محرج مشترک

to the door, etc *Syn* همراهی
تدرقه

To accom-
pany, escort, see home, see to

the door, see out *Ex* باید اورا تا

the door, see out *Ex* باید اورا تا
You should see
(or accompany) him to the door

See under مشاء
1 Satu-
rated 2. Full *Ex* يك فصل مشع
full (or long) chapter *See* اشاع

مشبك (*mushab-bak*) س A
Netted, net-like, reticulate or re-

ticular, also, retiform; latticed,
trellised *Ex* (a) بجره مشك a lattice-

window, (b) عروق برگهای آن درخت
The leaves of that tree
are netted-veined [Fem = مشكه

-*bakah*]

1 = شبكه
To net, form
into a net (work); reticulate

To trellis

1 Lined; *مشبه* (*-bah*) س A
compared [تشبه شده]

2 Like, si-
milar *Syn* || شبه 3 Ambiguous,
dubious, obscure [Fem = مشبهه

bahah]

1 =
(Part of a simile
indicating) the thing likened

مشبه به (*bahonbeh*) س A
(Part of a simile indicating) that

unto which a thing is likened

1 The fist; *مشت* (*mosht*) ا
also, a blow or cuff with the

fist, a fisticuff *Ex* يك مشت قائم باو
I gave him a hard blow with

the fist 2 Hardful *Ex* يك مشت
a handful of straw

To cuff strike
with the fist, fisticuff, box

To receive a
blow with the fist

To take up
by handfuls

By handfuls, a hard-
ful at a time A great deal
Prov مشق نموده خروار است

مشاقی (*mashshaghee*) س A P. 1
Instruction, drilling, training

To instruct,
drill, train, teach

مضای مشاقی
Pinchbeck

1 Sense of
smell; also smelling 2 The nose

Ex بوی حوی مشام حورد
I smelled
an agreeable odor. *Syn* || شامه

3. R Odor, smell *Syn* بو
مشاور (*masha-ver*) س A

A counsellor *See* مستشار
A solicitor;

مشاور حقوقی
a legal counsellor.

Consult-
ation, deliberation, conference

To consult
together, deliberate, hold a con-

ference *Syn* مشورت کردن
A council, a deli-

berative assembly; a consultation
مشاهد (*masha-hed*) س A [R] = پیبده

One who sees, a seer or spectator
See under مشاهده (*mash-*,
مشاهد) س A

1 Observation, seeing, witnessing
perception *Ex* او مشاهده آن رسان گشت

He was terrified upon seeing
that. 2 Contemplation [Pl =

مشاهدات (-*dat*)]
To observe, behold, witness; see perceive *Ex* حردا

I perceive some-
thing in t' e dark *Syn* دیدن

Monthly
wages, salary, or payment *Syn* شهریه

مشاهیر (*masha-heer*) س A
celebrated people *Ex* بابلون از مشاهیر

[Pl of مشهور *mash.hoor*]
Elders, learned men

مشایخ (*-yekh*) س A
old, venerable men Learned men;

teachers Pontiffs Chiefs (of tribes)
[Pl of شيخ *sheikh*]

An unnatural
propensity in old men

Escorting, accompanying
مشایوت (*mashayot*) س A
seeing one home,

(or pointed to) by the finger;
ie illustrious, esteemed

مشارك
See under مشارك (*mosha-rek*) س A [R]

A partner; an associate *Syn* شريك
Partnership association, fellowship

Reciprocity, mutuality
See شرکت

Same as
مشاركت کردن

شراكت کردن and شرکت کردن
Mutually, reciprocally (Con)jointly

مشاطه (*mashshatah*) س A
A tire-woman a bride-dresser, a

lady's maid [O S] A comb
1 Undivided, joint, held in common *Ex* (a)

an undivided property,
joint owners, co-

partners
2 Common, public

Jointly, *مشاعا* (*mosha an*) ق A
conjointly, in common

مشاعر
See under مشاعر

A poet; A poetical contest (or tournament) a

play on verses *Compare the E*
crambo.

To vie in
poetry with one another, carry

on a poetical tournament; play
on verses

مشاعل
See under مشاعل

مشاغل
See under مشاغل

مشافه (*moshafa-hah*) س A
Mouth to mouth conversation

مشافه
See in the vocab

Orally; mouth to mouth *See* شاماً & بالمشافه

مشاق (*mashshagh*) س A
An instructor One who drills

A teacher of
calligraphy, a calligraphist

A teacher of violin.
A drill officer, a drill sergeant
See under مشاق

werable; liable Ex مسئول خطاهای دیگران I am not responsible for the faults (or sins) of others
2 A request, petition, desire, wish Ex || [O S] مسئول شما چیست Asked, demanded, begged
To be در برد کسی مسئول بودن responsible to a person
To hold مسئول کردن ف. responsible

مسئولیت (ooliyat) A I

Responsibility, accountability, liability
To take مسئولیت انجام کار را قبول کردن the responsibility of doing something
To shirk از مسئولیت شانه خالی کردن responsibility
On my own مسئولیت خودم responsibility
Limited liability مسئولیت محدود
A peripatetic, a disciple of Aristotle
[O S] A good walker [I I = (mashsha_een)]
Peripatetic philosophy حکمت مشائی
Resembling. Analogous Syn مشابه
Likeness, A I (-bahat) مشابهت
resemblance, similarity, comparison, analogy Syn شابهت
مسابهت داشتن = شابهت داشتن

A quarrel, A I (-jarah) مشاجره
a dispute [Pl = مشاجرات (-jarah)]
Syn دعوا & مبارزه
To quarrel, مشاجره کردن ف. l
to dispute

مشار (moshar) A = اشاره شد
Indicated; pointed to

مشار الیه (mosharon_elayha) A I
The aforesaid man, he [Fem = مشار الیه (-elayha), the aforesaid woman; she

They, مشار الیهما (-elayhema)
the aforesaid men
They, مشار الیهما (-elayhema)
the aforesaid two persons
Indicated مشار دانستن (-belthanan)

Possessed of the miraculous breath of Christ

مسیحی (masee-hee) A I
Christian [Fem = مسیحیه (-hiyyah)]
[Pl = مسیحیان (-hiyyoon)]

To convert to مسیحی کردن ف. m
Christianity, to make a Christian
To become مسیحی شدن ف. l
a Christian, to be converted to Christianity

Christianity A I (-hiyyat, مسیحیت)
مسیح (maseekh) A I = مسح شده
Metamorphosed

1 Line, مسیر (maseer) A I
direction (of a railway etc); a road or path Ex مهندس در تعین مسیر راه آهن متحصص است This engineer is expert in locating the railway line 2 [حط سیر] Course, route, itinerary 3 [محل سیر] A walk, a pleasure ground 4 Distance, also, journey

مسیره (maseerah) R = مسیر
مسیرک (maseekah) A = مسکيه

A ravine مسیر (maseel) A I
A channel, a water-course
Asking, مسائل (mas-alat) A I
requesting A request, a prayer

مطلبه Compare the variation
To ask, مطلبت کردن ف. l m
request, pray Ex سلامت شما را I pray to God for your health Syn خواستار شدن

1 A problem مسئله (aluh) A I
Ex The pupil شاگرد دو مسئله حل کرد
solved two problems 2 A question Ex مسئله شرق the eastern question 3 A mootpoint [Pl = مسائل political questions (matters affairs)]
مسائل masael Ex مسائل

مسئله Compare the variation
Made مسین (mesin) م. = می
of copper, copper adj

مسینه (meseeneh) م. I || = مین
2 Copper vessels or utensils

مسئول (mas ool) م. I A
1 Responsible, accountable, ans-

Finite Ex مل مسدی || [O S] That may be used as a predicate
Infinite, as a غیر مسدی
participle or infinitive

[R] A I (mosan.nan) مسنین
Toothed, dentate

مسنین (-nen) A = دیدان ساز
A tooth brush A I (mesyak, مسی) A I
[R] A I (mosav ved) مسود

One who makes a rough copy
[O S] One or that which blackens
تسود See

A rough مسوده (vadah) A I (first draft, first copy, sketch, minute Syn چرک
یا کویس Ant. || نویس
To make a rough مسوده کردن ف. m
copy or minute of; to draft.

مسؤل الحج = مسئول الحج
A pur- مسهل (mos-hel) Med I
gative, cathartic, phlysic, purge
Syn کارکی

A drastic مسهل شدید (یا قوی)
purgative, a drastic

A laxative مسهل ملایم

A cholagogue مسهل صغرا

A phlegmagogue مسهل نلیم

A melanagogue مسهل سودا

An errhine مسهل محاط

To purge one's مسهل حوردن

self, to take a physis

Purgatives, مسهلات (-heiat) A I
purgative medicines [Pl fem of
[مسهل]

Made of مسی (mese) م.
copper, copper adj Ex دیک می
a copper pot or boiler

The Messiah, مسیح (maseeh) A I
the Anointed; Christ. [O S]

Anointed See مسح

Jesus Christ عیسی مسیح

Pseudo-Christ مسح کاذب

Antichrist مسح دحار

مسحیح (masecha) A.P = مسح

[Note The variation مسیحا is reserved for comp See below]

مسحیح دم (-dam) م. P A
مسحیح نفس (-n ifas) م. P A

which all the last lines rhyme
The organ *A R 1 (mesma')* مسموع
of hearing [Pl = مسماع masame']
See کرش نگ سامعه - سمع

A R مسمن (mosamman)
Fattened *Compare* سمن
Heard *A مسموع (mas-mco')*
Plausible, accepted Valid Ex
His excuse is not plausible See موجه و مقبول نیست

A مسموعات (mosamat)
Rumors, reports, hearsay
Poisoned *A مسموم (-moom)*
Intoxicated Intected See سم
1 To poison مسموم کردن ف م
Ex || 2 To infect 3 To intoxicate
To be مسموم شدن ف ل یا مح ف م
poisoned To be infected

A مسمومیت (-moomiyat)
State of being poisoned, poisoning (intransitive sense)
See مسممه مات

A مسمی (-mamma)
Called, named Ex مردی مسمی بطور a
man named Toor Syn موسوم

See in the vocab { مسمما
بی مسمما }

Aged, old *A مسمن (mosenn)*
Syn سالخورده نگ پر

Seat, *A مسمند (masnad)*
bench, couch pillow or cushion
throne, anything on which one
may recline Fig Dignity, place,
position Ex (a) مسمند وزارت the
position or post of a minister;
(b) مسمند پادشاهی the royal throne
[Pl = مسمند masand]

Gram A مسمند (mos-nad)
The predicate Syn حد
Gram A مسمند الیه (-nadon elayh)
The subject Syn مبتدا

A مسمند نشین (masnad-nshin)
1 Sitting on a throne etc Oc-
cupying a position 2 A ruler,
prince, etc, also, a man of place

Gram A مسمندی (-mosnadce)

establish, confirm

To take it مسلم داشتن
for granted, مسلم و رس کردن ف م

to grant
1 A Moslem, *A 1 (moslem)* مسلم
a Mohammedan [OS] One who
resigns him self to God See اسلام
[Pl = مسلمین muslimen] Syn
|| 2 A masculine, proper
name

A 1 (mosellamat) مسلمات
Indisputable questions Axioms
[Pl fem or مسلم]

A P مسمان (-mosal-man) مسلمان
Mussulman, Mohammedan
To be converted مسلمان شدن
to Mohammedanism
To convert مسلمان کردن
to Mohammedanism

A P مسمانی (-maner) مسلماننی
Mohammedanism

A 1 (moslemuh) مسلمه
A Mohammedan woman
[Pl of مسلم moslem]

A مسملوب (-mas-loob) مسملوب
Taken away Deprived, divested,
bereaved or bereft [Occurring
mostly in comp] Ex () مملوب
مسملوب (olmanfa-ah) unproductive,
(rendered) unprofitable, (a)
divested or deprived of one's
rights, (c) مملوب العقل bereft of
reason See مل

1 Con *A مسملول (-loul)* مسملول
sumptive, tuberculous or tuber-
cular 2 A consumptive, one
affected with tubercules or con-
sumption See سل

A مسمما (-mesamma) مسمما
A kind of food مسمما (۲)
consisting chiefly of egg plant,
vegetable marrow, or other simi-
lar greens, and meat

A nail, *A مسممار (-mes.mar)* مسممار
a peg [Pl = مسممار mzsameer R]

A مسماری (-marce) مسماری
A kind مسمط *A 1 (mosammatt)*
of poem consisting of stanzas of

These questions are
linked together, as a chain 2
Successive, consecutive, uninter-
rupted, immediate Ex دریه مسلسل
|| 3 || ملا فصل و یبایی - پیوسته
Continued, continuous Ex ثابت
مسلسل continued proportion 4
Fluent, flowing Ex طاق مسلسل
4 Curl Ex موی مسلسل
A machine-gun توپ مسلسل
Syn شصت نر
Consecutively, بطور مسلسل
successively Fluently
Predo *A مسلط (-mosallat)* مسلط
minant dominant, (over) مملو
prevailing Ex چای آسی ما بر آنها مسلط
For some time the Athenians
ruled (or had supremacy, over)
them

To rule, مملو شدن ف ل
be (pre)dominant or superior,
exercise power or authority Ex
برایان بر آنها مملط شد
The Iranians ruled over them, the Persians
subdued or conquered them
To set (over), مملط کردن ف م
cause to rule (over) give sup-
remacy

A 1 (maslafuh) مملفه [R]
A harrow Syn شش کش
رندة باغانی
Way, *A 1 (maslak)* مملك
path Syn راه

Fig 1 Method, manner Syn راه
2 Policy, course, program,
principle Ex (a) مملك معارفی حیات
او آدم بی (b) || خط مشی و رویه
Syn He is an unprincipled
man [Pl = مملك masalek]

1 Certain; *A مسملم (mosallam)* مسملم
doubtless, confirmed, proved,
established, indisputable Ex (a)
مسملم است که ما این مملک فرم نمیتواند ار کوه
an indis-
putable debt Syn محقق
2 Granted [Fem = مسمله mosal-
lamah]

To prove, مسلم کردن ف م

Birthplace (-orro's) - i u k i a

Same as مسجره (1st sense)

[R] A مسجن (mosakhkhen)

Calefacient See تسجن

Cupriferous مسمدار (mesdar)
cuperous

مسدث (mosad-ded) A

1 Obstructing, stopping 2 A
stopper An obturator [Fem =
-dedah]

An obturator پردۀ مسدود

مسدث (dad) A R = مسدود

1 Consisting A مسدس (-das)
of six parts; sextuple, composed
of six lines Geom Hexagonal
2 A hexameter Geom A hexa-
gon [شش ضلعی]Closed, A مسدود (masdood)
obstructed, shut, stopped Ex راه
مسدود است The road is obstructed
Syn بستهTo stop, to مسدود کردن F م
close Ex لای دهنه هر را مسدود کرد
Med To oppilate, obstruct, stop up
Joy, mirth; A مسرت (masarrat)
cheerfulness, pleasure Ex با مسرت
He accepted it with
pleasure Syn سرور و خوشحالیمسرت انگیز (-angeez) A P م
مسرت بخش (-bakhsh) A P م
Joyful, exhilarating [O S] Ex-
citing mirth Ex خبر مسرت انگیز
joyful or glad news1 Prodigal, A مسرف (mos-ref)
lavish extravagant 2 A spend-
thrift, a prodigal person Syn
اسراف Seeمسرفانه (mos-refanch) A P م
1 Prodiggally 2 Extravagant,
enormous, prodigal [never used
for persons]

مسرود (۱) A R (masrood) = مسرور

مسرود (۲) = مسرودیطوس

مسرودیطوس (masroodeeioos)

Med Mitiridates [Often used
attrib Thus: مسرودیطوس]Glad, A مسرور (mas-roor)
cheerful, happy Ex اردیدن او مسرور
I am glad to see him Syn خوشحالFascinated, A مسحور (mas-hoor)
enchanted, bewitched See سحرPulverized, A مسحوق (-hoogh)
brayed, pounded Syn کوفته و صلابه کرده

مسحوق کردن = سحر کردن - صلابه کردن

Metamorphosis A مسح (maskh)

To metamor- مسح کردن F م
phose, to change to another (but
meaner) shapeTo be مسح شدن F ل یا مح F م
metamorphosedمسحور (nosakh-khar) A م = تسخیر شده
Conquered, takenTo conquer, مسح کردن F م
subdue, take Ex حدین شهر را مسح
گرفتند تسخیر کردن || کرد

مسحور (mosakh-kher) A م

A conqueror, subduer, taker Syn
تسخیر کننده

مسحورگی (maskharegee) A P م

Buffoonery, drollery, harlequinade
Masquerade RTo play the مسحورگی کردن F ل
buffoon, play the fool, fool v ل
To mock

مسخره (maskharah) A م

1 A buffoon, clown, droll, jester
See مقلد || 2 A laughing-stock
Ex ۱) او مسخره ایشان شده بود 3 Mock(ery),
ridicule, derision Syn ریشخند و
استهرا || 4 R Buffoonery 5 R
Masquerade [Pl = مساحر =
R] Compare مسخریهTo laugh at, مسخره کردن F م
mock, ridicule, ... , make a
fool of, play the fool with Ex
You will be laughed at with this hat
آلت مسخره A laughing-stock

مسخره آمیز (-ameez) A P م

Ridiculous, ludicrous; droll; bur-
lesque

مسخره بازی (-bazee) A P م

Buffoonery Masquerade Mockery
مسخره بازی کردن (یا در آوردن)
مسخره‌گی کردن

مسخره‌چی (-chee) A P م

2 Mocking, ridiculing, also, sar-
castic See استهرامستهریانه (-zianeh) A P م [R]
Mockingly Ironically Sarcastically[More often بطور استهرا or روی
استهرا]

Amortized A مستهلك (lak) م

[O Ss] Ruined, consumed
To be amor- مستهلك شدن F ل
tized Ex قرضه در اندک مدتی مستهلك شدThe loan was amortized in a short
time See استهلاكA con- [R] A مستهلك (lek) م
sumer An amortizerDrunkennes مستی (master)
drunken state, intoxication Rip-
ture RutProv What مستی و راستی
sobreness conceals, duplicity
reveals

A mosque A مسجد (masjed) م

[Pl = مسجد =
masajed]A general مسجد جامع (یا آدیه)
or cathedral mosque (where prayers are said
on Fridays)

See under مسجد اقصی

The temple مسجد حرام
of Mecca مسجد الحرام (-alharam)

مسجدی (masjedee) A P م

Belonging to, or resembling a
mosque

مسجع (mosaj-ja') A م

1 Rhyming or assonant as a
prose 2 Rhyming prose See سجع

Confirmed مسجل (-jal) A م

Registered Authenticated See تسجل

To confirm مسجل کردن F م

To register

مسجود (mas-jood) A م

Worshipped See سجده

مسجون (-joon) A R = محبوس

Rubbing or مسح (mas.h) A م
wiping (with the hand) Anoint-
ing

To anoint مسح کردن F م

To wipe or rub (with the hand)

مسحور = A (mosah-har) م

dive 2 To be overwhelmed 3
To be absorbed

(One) who **مستغفر** (-fer) من الـ
asks forgiveness See **استغفر**

An estate *Al (mosta-glal)* المستغلا
landed property, real estate A
farm; originally, one which pro-
duces corn (عد)

1 Landed A1 (-ghallat) مستغلات
properties, real estates farms,
etc 2. [For مالیات مستغلات] Rental
tax; tax on real estate

1 Able *مستقنی* (*mos-taghnee*)
to do without, independent 2
Not needing or requiring Ex
احلاق او مستقنی از توصیف است His cha-
racter does not need to be des-
cribed 3 Rich, not needy or
necessitous See *استعدا*

مستغیث (-taghees) -A (One) who asks help; (one) who complains of an injustice [Opposed to مستعان] Sjn مستعین

1 Made *A* استفاد (-*tafad*)
use of, profited by, benefited
See استعاده || 2 Understood Ex
ار من کا عد چس مسعاد میشود کہ It is
understood from the text of the
letter that

Al (mostaf-tee) مستفتی
One who consults a *moftee* on
a point of religious jurisprudence
مفتی و فتویٰ - استفتا

1 Inquiring, مستفسر (‘-ser) 2 An inquirer, questioning

استفسار کردن = مستفسر شدن
 مستفهم (hem) A R ۱ = استمفهم کننده
 An interrogator or inquirer.

مستفید (*mosta feda*) ا-س
(One) who derives profit from
anything (one) who makes use
of anything See استعاده

مستفیض (*mos-tafeez*) *A* *mos*
Benefited, deriving a benefit or
interest, interested *By ext* De-
lighted, pleased, also, obliged
[O. S.] *Diffused Ex* ار صحت کرار

(Title of) *(-semebellah)* مستعصم بالله
the 3d caliph of the Abbassides
Resigned *A* مر (*fee*) مستعفى
resigning [O S] Seeking to be
excused. *See* استعفا

مستعمر شدن = استعفا دادن (یا کردن)
Colonized, A مستعمر (-mar) م
[Fem = مستعمره - marah]

A colonizer A (-mer) مستعمر
Pl of مستعمرات (-marat, مستعمرات)
A P من (-maratee) مستعمراتي
Colonial

مستعمره (-marah) مـ ۱۰ A
 1 [Fem of مستعمر -mar] 2 A
 colony [Pl = مستعمرات colonies;
 possessions Ex المستعمرات انگلیس]

2. امدار کے کہے *Compture*، مستعمل
1. Used; second-hand Ex کام

Current, in common use, not
obsolete {tem = ماله - *malah*
Ex ماله ماله current words,
words in common use }

غير مستعمل كلمات 1 Obsolete Ex
2 Unused; new || 2
مستعمل (-mel) A 1 [R] = استعمال کننده
A user or employer

A مستعین (mosta-
(One) who asks assistance | Op-
posed to مستدین

Asking (—eenān bellah) مُتَعِيْنًا
God's help, imploring divine
assistance

Called upon *A* ماستغان (-ghas) (or implored to) for help *Syn*
استدعا See استدان

An *A* 1 (*mostagh_rab*) مستغرب
occidentalist *Compare* مستشرق
Strange, *A* 3 (*-rab*) متغرب
queer, odd *Syn* عابث

Drowned, *A* مغرق (*-ragh*)
 plunged *Fig* (a) Absorbed, (b)
 overwhelmed *Ex* (a) مغرق فكر
 plunged or absorbed in thinking,
 (b) مغرق غمه overwhelmed with
 grief

[OS] To be drowned *Fig* 1 مستغرق شدن
To plunge, to

(One) who **مستظفر** (-her)
seeks help or support; relying
or relies

Borrowed *استعار* (*mosta'ar*)
Fictitious Transitory or transient
Metaphorical; allegorical *Sin*

استعاره See || عاريتي
A pseudonym a
fictitious name

The transient life, حیات مستعار
the transitory world

Whose *A* م (mosta-an) مستعان
aid is desired; an attribute of
God Ex *Ex* حدای مستعان

Hurried; *A* مستعجل (*mosta'-jal*)
urgent *Syn* عاجل

1 Hasti; مستعجل (-jel) A
precipitant or precipitate 2 A

hasty person *Syn* شتاب‌کار
Hurriedly, *A* مستعجلاً (*-julan*)
hastily *Syn* عجله، شتاب

Apt, able, *A* م (*mestacdd* جازم)
fit talented, (naturally or men-
tally) disposed; prepared, ready

also, susceptible Ex (a) مع این بود
برای یاد گرفتن مستعد نیست This child
is not apt for learning; (b) مستعد

مستعد (r) ready to accept, قول
 susceptible of change Syn قابل -
 استعداد || آمادہ و حاضر

1 To make ready, مستعد کردن
to prepare; also, to lead (into)
Ex. مرا برای گروه مستعد کرد

make fit, apt or worthy
 ۱ To be مستعد شدن یا آمادگی
 prepared (or disposed) prepared

oneself, get ready Ex دای حلك
|| آماده شدن و حاضر شدن S'z'n متعده
2 R To become apt or worthy

مستعرب (mosta'-reb) مر ۱
 ۱ Adopting (or having adopted)
 Arabian customs; Arabic and 2

A naturalized Arabian A Mo-
zarab [Fem = منوره -rebah Ex
عرب منوره a Mozarab, an Arab

[R] A ١-م (sem) مستقيم
(One) who holds fast

1 Increased *A* ۱۰ (*-zad*) مستزاد (by an additional part) Additional 2 A poem in which each hemistich is followed by an additional part

Med A ۱ (*mostasghee*) مستسقی Dropsical, hydropic (person) One who craves for water to drink

A ۱ (*mos-tashar*) مستشار 1 An adviser, a counsellor Ex مشاوران مالی امریکائی [OS] 2 Consulted See مشاور & مشاور

A P ۱ (*mostasharee*) مستشاری 1 Duty of an adviser or counsellor acting as an adviser or counsellor 2 Advisory Advisers' Ex اداره مشاور

A ۱ (*mostashreegh*) مستشرق An orientalist [PI = مستشرقین - *tashreegh*]

[R] *A* ۱ (*-tashfee*) مستشفی One who seeks to be cured, a patient

One who *A* ۱ (*-tasheer*) مستشیر consults, one who asks advice

1 Good, *A* ۱ (*-tatab*) مستطاب excellent Ex کاتب مستطاب [Honoric title in epistolary style, meaning 'honorable or great', but, followed by *hab* or *hassrat*, rendering the E 'His Excellency'] Ex کاتب مستطاب آفای مصور و رتر طرق His Excellency, Mr Mansoor, Minister of Communications [Note The word مستطاب is used as a title of honor for dignitaries not inferior to ministers or ex-ministers Compare the obsolescent word *حالات*]

Oblong, *A* ۱ (*-tatee'*) مستطیل rectangular

A rectangle *A* ۱ (*-tazraf*) مستظرف Fine, elegant [Fem = مستظرفه - *tazrafah* Ex صانع المستظرفه the fine arts]. Supported, *A* ۱ (*-taz-har*) مستظهر

Trusted See استظهار

fem = مستخرجات - *rajat*, extracts] An extractor *A* ۱ (*-rej*) مستخرج Released, *A* ۱ (*-las*) مستخلص set free Syn. آزاد & رها

To be released, مستخلص شدن & ف liberated, or set free

To release, مستخلص کردن & ف set free, set at liberty

مستدام *A* (*mos-tadam*) = مدام [R] *A* ۱ (*-tad-a*) مستدعا Asked, requested; wished

مستدعی *A* ۱ (*-ee*) = استدعا کننده 1 Requesting, asking earnestly, begging, suppliant *adj* 2 A suppliant, implorer, petitioner

Syn. متمنی & خواهشمند To request, ask مستدعی بودن earnestly, pray, implore Ex مستدعی

I request you to give me a reply Syn. متمنی بودن & استدعا داشتن

It is requested, مستدعی است I request you [for متمنی هستم] مستدیر *A* ۱ (*mosta-deer*)

Circular, round(ed), spherical, orbicular Ex سطح مسدور a round(ed) surface See مدور & گرد & روی - مدور [Fem = مستدیره - *deerah*]

1 Eternal; *A* ۱ (*mostadeem*) مستدام ancient Syn. ازل و ابد 2 Perpetual Syn. دائمی - مدام

A ۱ (*mosta-rah*) مستراح a water-closet Syn. [OS] ۱ امثال A place of rest

[R] *A* ۱ (*mostarkha*) مسترخ Relaxed, slack Palsied See استرخ

Restored, *A* ۱ (*mosta rad*) مسترد recovered; returned See استرداد

مسترد داشتن (یا نمودن) & ف To restore, return, give back To refund Ex مالیات‌ها را مسترد نمودند The taxes were refunded (or restored)

مسترق *A* ۱ (*ragh*) = دریده Stolen [Fem = مسترغه - *raghah*, occurring in حسته مسترغه which see under حسته]

Tranquil, [R] *A* ۱ (*-reel*) مستریح at ease See راحت

To inform

محترماً خاطر شرف را مستحضر میدارد I have the honor (or I beg) to inform you (or excellency)

1 A guard(ian), *A* ۱ (*-fez*) مستحفظ keeper, protector Ex مستحفظ I keep (or protect) the

furniture 2 A custodian, a constable [PI = مستحطین (*fezeen*)] Syn. 3 A ranger

مستحق *A* ۱ (*mos talagh*) 1 Deserving, worthy entitled Ex او مستحق اصافه حقوق است He deserves (or is entitled to) a salary increase Syn. لایق - سراوار

2 Needy مستحققر *A* ۱ (*-tahghar*) Con-temptible, despised [R] Solid, *A* ۱ (*-tahkam*) مستحکم

firm, strong Fortified See محکم To make firm مستحکم کردن & ف or strong To fortify

مستحکامات *A* ۱ (*-tahkamat*) Fortifications Syn. استحکامات مستحیل *A* ۱ (*-taheel*) [R]

1 = محال *molal* 2 Transmuted, transformed; reduced altered See استحال

To be trans. مستحیل شدن & ف ruted To be changed or reduced مستخبر *A* ۱ (*mostakhaber*) [R]

An inquirer See استخار 1 Employed, *A* ۱ (*-dam*) مستخدم taken into service 2 [Erroneously but popularly pronounced (-dem)]

An employee A servant [PI = مستخدمین (- *dameen*) Ex مستخدمین civil employees]

Subaltern (or مستخدمین حرة inferior) employees; servants 1 One *A* ۱ (*mostakh-dem*) مستخدم who employs servants, etc 2 [Erroneous but popular adoption]

An employee A servant [PI = مستخدمین - *demeen*]

مستخرج *A* ۱ (*-raj*) Extracted ۱ مواد *-rajah* Ex مستخرجه [Fem = مستخرجه - *rajah*]

extracted articles PI of the

To except, **مستثنی کردن** ف م
exclude, make an exception of
Heard **مستجاب** (mostajab) م A
(favorably), accepted granted,
acceptable Ex دعاهاى او مستجاب بود
(يا مبش) His prayers were heard
(or accepted)

To hear **مستجاب کردن** ف م
(favorably), accept, grant as a
prayer

To be **مستجاب شدن** ف ل يا مح ف م
heard accepted, or granted

مستجاب الدعوه (odda'vah) م A
Whose prayers are granted or
heard. Compare صاحب دهن

مستحاث (mosta-has) م A
1 Fossil(ized) 2 A fossil [Pl =
مستحاثات (-hasat), properly pl of
the fem **مستحاثه** -hasah]

Plant fossils **مستحاثات گداهى**

Animal fossils **مستحاثات حيوانى**

Fossilology **شناسايى مستحاثات**

To fossilize **تبدیل به مستحاث کردن** (يا شدن)

Desirable, **مستحب** (-habb) م A

desired, recommended [said of

certain religious precepts] Ex اس

This act is not obligatory, it is recommended

[O S] Loved or desired

مستحجر (mostah-ger) م A = مستحجر

1 Recently **مستحدث** (-das) م A

found out discovered Reclaimed

(from the sea) [Fem = مستحده

-dasah Ex اراضى مستحده

lands reclaimed from the sea] 2 R

A novelty An invention

Novelties **مستحدثات** (-dasat) م A

Inventions [Pl of مستحده fem of

مستحدث]

Laudable, **مستحسن** (-san) م A

admirable, approvable Beautiful R

مستحصل (-sal) م A [R]

1 Produced 2 A product See

استعمال

Informed, **مستحضر** (zar) م A

aware Ex من ار اس قفيه مستحضر يستم

Syn استحضار See آگاه

مستحضر داشتن (يا کردن) ف م

helpless; driven to extremity
Syn عاير & بيچاره [O S] Ex-
tirpated, eradicated

1 To render **مستاصل کردن** ف م

helpless, to drive to extremity

2 To importune or harass Ex

ار کثرت سوال مرا مستاصل کرد

1 To **مستاصل شدن** ف ل يا مح ف م

become helpless, poor, indigent

Syn بيچاره شدن & بيچاره شدن

2 To be importuned or harassed

[Pl of مست (mastan)]

مستأنس (mosta'nes) م A

Accus- tomed; familiar, tamed See اس

مستأنف (-nef) م A = استئناف دهنده

Law 1 The appellant 2 Appel-

lant, appealing

مستأنف عليه (-refon.alayh) م A

Law The appellee

1 Like **مستانه** (mastaneh) م ق م

a drunkard 2 Drunken, befitting

a drunkard Ex نگاه مسانه a glance

like that of a drunkard, a lan-

guishing glance

مستبد (mosta-bedd) م A

1 Despotic(al), absolute, arbitrary,

self-willed Ex سلطان مستد a des-

potic king. 2 R A despot [Fem =

حکومت مستده -beddah Ex مستده

مطلق & استناد See

مستبدانه (-beddaneh) م ق م A P

1 Despotically, tyrannically Ex

he reigned despotically for twenty years

2 Despotic(al), arbitrary; tyrannical

[never used for persons]

مستبصر (mostab-ser) م A [R]

A careful observer; a searcher

Improbable, **مستبعد** (-ad) م A

unlikely See استعداد & مقيد

1 Hidden; **مستتر** (mos-tatar) م A

veiled Syn پوشده

2 Ar gr Understood, said of a pronoun

1 Excepted **مستثنى** (-tasna) م A

Ex Fridays are excepted; with the exception of

Fridays 2 Exceptional Syn

استثنائى

laneous Composed of seven
lines 2 A stanza of seven lines.
A heptad Geom A heptagon
[معت صلعى]

1 Aware, **مسابوق** (mas-boogh) م A

informed; acquainted Ex من ار

I am not aware of

(or acquainted with) the case

Syn مطلع & ناخدا آگاه

2 Pre-

cedented 3 Forestalled, antic-

pated; outstripped See سقت

To inform, to **مسابوق کردن** ف م

let know Syn آگاه کردن

مسابوك (book) م A [R] = ريخته

Cast, founded

1 Drunk(en), **مست** (mast) م

او همیشه intoxicated, tipsy Ex

2 In rut, rutish, must;

frenzied Ex بل مست an elephant

in rut, a must elephant

A drunk person;

a drunkard

To get drunk **مست شدن** ف ل

or tipsy, to become intoxicated

1 To make **مست کردن** ف م ل

drunk (or tipsy); to intoxicate or

inebriate Ex لك گيلاس كوچك هم مرا

Even a small glass will

make me tipsy 2 To enrapture

3 To elate. 4 [Intransitively] To

act as a drunkard, play the drun-

kard, brawl or uproar from

drunkenness See عراده کردن

Dead drunk **مست حراب** (يا لايقول)

مست (most) مستبد See under

A tenant, **مستاجر** (mosta'-jer) م A

a leaseholder or lessee; a farmer.

Ex مستأجرى از دست موحر سكایت كردند

The tenants (or lessees) lodged

a complaint against the proprietor

(or lessor)

A subtenant, **مستأجر حرة**

sublessee, undertenant

مستاجرى (mosta'-jeree) م A P

اجاره دارى

One who **مستادن** (zen) م A [R]

asks permission See ادن

1 Rendered **مستاصل** (-sal) م A

Carelessly, negligently, indulgently
Loosely not strictly.

[R] A ۱ (- marah) **مسامره**

A nightly conversation

See under **مسند**

Equality; A ۱ (mosa-vat) **مساوات**

isonomy Syn تساوی و برابری

Equal مساوی (-vee) -ص

Ex جمع این اعداد مساوی است با ده (با ده)

The sum of these numbers is

equal to (or equals) ten Syn

معادل Compare || برابر

To equal vt, مساوی کردن ف م

make equal; equalize

To become مساوی شدن ف ل

equal

Equally بطور مساوی

Indulgence, A ۱ (-halah) **مساهاله**

mildness, leniency Carelessness.

See سهل گیری و سهل انگاری - مسامحه

Questions, A ۱ (masa-el) **مسائل**

problems matters, affairs Ex مسائل

See the sing مسئله mas-alah

1 A cop- **مسبار** (۱) (mesbar) -ص

per alloy, مسوار (mesvar) -ص

bronze, tombac, etc 2 Having

a copper alloy

A probe **مسبار** (۲) A ۱ = میل

مسبب (mosab beb) A ۱ -ص

1 One who causes or occasions

anything, a cause Ex مسبب حرق

an incendiary [O S] Cause of

fire 2 Causing, occasioning. Ex

This act is

the cause of (causes or brings

about) misfortune Syn موجب و باعث

باعث

مسبب الاسباب (mosabbabol asbab)

The cause(r) of causes, an attrib-

ute of God

مسبب شدن = باعث شدن - فراهم کردن

1 Caused, **مسبب** (bab) -ص A ۱

occasioned, brought about 2 R

An effect; something occasioned

مسیح (beh) A ۱ (-beh) [R] = تسبیح حوائ

A praiser of God

1 Consisting **مسیح** (ba) -ص A ۱

of seven (parts); septuple; hept-

Ex. حامدان مسافری a travelling trunk

Syn سغری || 2 Passengers' Ex

واگون مسافری a passenger's car

۱ = **مسافرت**

مسافه A (masafah) = مسافت

See under مسکن

See under مسکین

See under مسئلت

See under مسلح

See under مسلک

مسالم A ۱ (-mosa-lem) [R]

1. A peace-maker a pacifier 2

Peaceable, pacific

Peace- **مسالمات** A ۱ (mosalamat)

ableness or peacefulness, pacifism,

pacification, pacific life; tranqui-

lity

Peacefully بطریق مسالمات

مسالمات آمیز (ameez) -ص A P

Peaceful, pacific [never used for

persons] Ex مسکوح مسالمات آمیز

Pores **مسام** (masamm) A ۱ {

Holes. **مسامات** (masammah) A ۱ {

[Pl of مسامه masammah R] Syn

حلل و فرج

[Note مسام is also treated as a

sing noun in P, meaning 'a

pore or hole']

مسامحه (mosamahah) A ۱

1 Negligence; carelessness, non-

chalance; also, procrastination

Syn لا تقیدی و علت || 2 Indulgence,

leniency Syn مدارا و برمی

To neglect, مسامحه کردن ف ل م

to be careless To indulge To

procrastinate

مسامحه کار (kar) -ص A P ۱

1 Neglectful, negligent; careless

non-chalant Syn پشت گوش و احو

2 A negligent or careless person

A procrastinator

مسامحه کارانه (karanch) -ص A P

1. Negligently, carelessly Ex

مسامحه کارانه حق خود را از دست داد

مسامحه کاری (karee) -ص A P ۱

Neglectfulness, carelessness, non-

chalance.

مسامحه (mosa-mahatan) -ص A

features of that locality are f,-

avorable for the construction of

a port 2 Assisting See همراه

Unfavorable نامساعد

1 Assistance, A ۱ (-edat) **مساعدت**

help, aid Syn یاری || 2

Favor, favoritism

To assist, مساعدت کردن ف م

help, aid, also, to favor or

befriend Ex رئیس اداره ما را مساعدت کرد

مساعده A ۱ (mosa-edah)

1 An advance, advance-money;

imprest 2 = مساعدت

In advance بطور مساعده

Syn پیشگی

To advance, مساعده دادن ف م ل

to make an advance Ex بیت ربان

1 advanced him (or

made him an advance of) 20 rials

Efforts, **مساعی** A ۱ (masa-ee)

endeavors, offices Ex با مساعی حیل

This was accom-

plished by the good offices of

the minister [Pl of مساعاة mas-at R]

Distance **مسافت** A ۱ (masafat)

Ex (a) مسافت طهران باصفهان

the distance between Tehran and Esfahan

(b) مسافت يك فرسخ at a distance

of one farsakh [Pl = مسافات (-fat)]

مسافت پیما (peyma) -ص A P ۱ {

مسافت سنج (sanj) -ص A P ۱ {

An odometer

1 A traveller **مسافر** A ۱ (mosa-fer)

2 A passenger Ex اتوبوس سه نفر

The motor-bus

picked up three passengers [Pl

= مسافریn -ferreen]

1 Travelling, **مسافرت** A ۱ (-ferat)

journeying Ex مسافرت مرامی بسیار دارد

2 A travel a journey Ex مسافرت

My journey من بیست روز طول کشید

سفر Syn lasted 20 days

مسافرت کردن = سفر کردن

مسافرت (در) دریا A voyage

مسافر خانه (fer.khanch) -ص A P ۱

An inn, a hotel

مسافری (mosaferee) -ص A P

1 Fit for a journey, travelling adj

Ex مس ۱ a copper coin | 2 Copper vessels, copper dishes, etc
 A copper boiler, ديك مس
 a copper A copper pot
 Copperplate صفحه مس | حكاكي مس
 Touching. لمس (mass) A
 feeling Handling R Syn
 To touch or feel لمس کردن ف م
 Evening عروب = مساء (masa') A
 مسابقه (mesabaghah) A
 A competition A race [O Ss]
 Surpassing trying to surpass each other See رقابت
 A race, a foot race مسابقه دو
 A bicycle race مسابقه دو چرخه
 مسابقه کردن (دادن - گذاشتن) ف ل
 To have a competitor To race
 See under مساجد مساجد
 A land. مسح (massah) A
 measurer, a surveyor A geodesist
 Syn زمین یاب
 مساحت (mesahat) A
 1 Measurement, mensuration, spec, land-measurement 2 Area
 Ex مساحت این زمین چقدر است
 Surveying, land- علم مساحت
 measurement Syn زمین یابی
 [Rare senses] Geometry [هندسه] engineering [مهندسی]
 To survey, to مساحت کردن ف م
 measure (land, etc), to find the area of Syn اندازه گرفتن و بسودن
 [R] A مسح (mosahaghah) A
 Tribadism, clitorism
 مسحته کردن = طوق ردن
 مسحی (massah) A Pl
 Surveying, land-measuring Geodesy Syn زمین یابی
 See under زمین یابی
 1 To survey, مسحی کردن ف م ل
 to measure 2 To do surveying
 مسارعت (mosa-raat) A
 (Making) haste, hurrying Syn شتاب
 See under مساطر مساطر
 1 Favorable, مساعد (mosa'ad) A
 propitious Ex اوضاع طمعی آجا برای
 The natural بدر ساری مساعد است

sense of the verb

مزیدن (mazeedan) ف م
 1 To taste, to relish Syn چشیدن
 2 R To suck Syn || مره کردن & [Imper root = maz] || مکیدن
 مزیل (mozeel) م A R = رایل کننده
 R= moving, causing to disappear
 مزین (mozay-yen) م A = ریت شده
 Adorned, embellished
 To adorn, مزین کردن ف م
 decorate, embellish [Often مزین کردن
 in which case is means chiefly to seal or sign, orig, to adorn by one's seal or signature, in speaking of the king or other dignitaries]
 A decorator مزین (yen) A
 A dresser A painter
 مژ (moz) = مژه - مژگان
 مزدك (mazdak) = مزدك
 مژدگان مژده = مژدگان
 مژدگان (mozhdagan) = مژدگان
 مژدگان (mozhdagan) = مژدگان
 (Reward for bringing) good news
 Good news, glad مژده (deh) A
 || شارت & خبر خوش Syn tidings
 [Pl = degan] - مزدگان or مژده ها = [Pl]
 To give (glad) مژده دادن
 tidings Vulg [For مزدگانی دادن]
 To give a present for bringing good news
 To bring good news مژده آوردن
 I congratulate you تورا مرده داد
 I give you good مژده مرترا
 news (or joy)
 مژده رسان (mozhdah-rasan) A
 A messenger (or bringer) of good news
 مژگان (mozghan, mozhegan) A
 The eyelashes [Pl of مره]
 To twinkle مژگان (یا مژه) بهم ردن
 Syn چشم برهم ردن
 مژه (mozleh) A
 1 An eyelash
 2 The eyelashes [same as its pl]
 which see
 مس (mas) R = زنجیر
 1 Copper مس (mes) A

The interest of the story is gone 3 A snack, a morsel taken after drinking liquor
 1 To taste, مره کردن ف م ل
 to relish Syn چشیدن || To eat as a relish or snack 2 To relish, have a flavor, be delicious hence, figuratively, to give interest Ex (a) شرحی که || این غذا من مره کرد (b) The account he gave was very interesting
 To have مره داشتن (یا دادن) ف ل م
 a flavor, to relish Fig To be interesting
 To taste مره چر را چشیدن
 something Fig To experience something
 با مره - بند مره - پیمره - خوش مره
 See in the vocab
 شور مره شور = شور (salt), saltish, شور having a salt taste
 مزه دار (mzeh-dar) = با مره
 Advantage, مزیت (maziyyat) A
 preference, superiority, excellence, virtue [Pl = مزایا = maza'yā] Ex (a) the excellence (or superiority) of knowledge over wealth (b) Marriage has certain advantages
 Syn رحمان & برتری
 مزید (mazed) A
 1 Increase By ext & used also adjectively
 2 Increasing, causing to be increased Ex (a) Giving thanks to Him causes our gifts to be increased (b) همراهی آخر او His last assistance increased my thankfulness
 To increase, مزید کردن ف م
 add, augment Syn زیاد کردن
 افزودن
 To aggravate مزید برعلت شدن
 the condition
 مزید و (mazedon-feeh) Ar gr
 Derivative (verb), (verb) whose radical letters have been increased by other letters modifying the

[Pl = مروجات - roo-at] See کشته
(Kind A ص ۱ (moza'far) مزعفر
of pilaw) seasoned with saffron
See رعران

مزکا (mozak-ka) ص ۱ A

1 Purified See تزکيه || 2 Goods
or property on which the legal
alms (زکاة) has been paid
A purifier A ۱ (-kēe) مزکی
One who has paid his زکاة (zakat)
or legal alms

مزکی (-ka) = مزکا

مزلت (mazellat) A = لغزش - زل

1 Curl - A Pl ۱ (mozallaf) مزائف
haired 2 A lewd dandy See راب

1 A fife, A ۱ (mezmar) مزمار
flute, pipe Syn بی || 2 Anat. The
glottis Syn چاک صوت || See the pl

mazameer مزامیر
Tasting مزمره (mazmazeh) ۱

(or sucking) a little at a time
To taste مزمره کردن ف م

(or suck) a little at a time
Chronic; مزمن (mozmen) ص A
lasting long Ex مزمن مرض a chro-

nic disease Syn دامنگیر & کبه
|| دامنگیر & کبه Syn

Ant حاد
1 A psalm A ۱ (mazmoor) مزموور

Ex || مزموور - مزموور دارد
2 A hymn [Pl = مزامیر مزامیر]

See مزور
A taster مزبده (mazandeh) ۱

A sucker R [Agent from مزین]

Coupled, مزوج (mozavvaj) ص A
joined, married See مزدوج

مزور (mozav-er) ص ۱ A

1 A dissimulator falsifier, im-

postor, cheat, liar 2 Deceitful,
hypocritical Syn دورو & متقلب

|| ریاکار See
Adult- مزور (var) ص A [R]
rated, falsified False

مزورانه (veraneh) ص P
Deceitfully, as an impostor

1 Taste, flavor مزه (mazeh) ۱
savour, relish Ex مزه اسب ترش

|| This apple tastes sour Syn
|| 2 Interest Ex مزه حکایت تمام

To pay, to give مرد دادن

wages To reward

For nothing, gratis; بی مرد

without reward Syn مت

See in the vocab روزمرد

مرد ددان = دندان مزد

مرد دست امام ۱ حق الرحمة - مرد

It is both هم مرد است و هم مت

reward and gratitude; & e one

is not only rewarded, but he lays

the rewarder under obligation as

well

مزداد (mozdad) ص A [R]

Increased, augmented Syn زیاد شده

مزدبیر (mozd-bar) = مزدور

Mazdak, the founder مزدک ۱

of a dualistic and communistic

sect in the reign of Ghobad, by

whose son, Anowsheeravan, the

Just, he was killed

مزدوج (moz-davaj) ص A

Coupled Married wedder Bot

Conjugate Syn || حفت See ازدواج

1 A hired مزدور (-door) ص ۱

laborer, a workman A hireling

2 Hired working for hire Mer-

cenary Syn اخیر

To hire, مزدور کردن ف م

to engage or employ for hire

To work مزدور شدن ف ل

for hire; to be hired

A mercenary سرباز مزدور

(soldier)

Working مزدوری (-dooree) ۱

for hire; labor

A javelin مزراق (mezragh) ۱

Syn بیره (کوتاه) & روبین

مزرعه (mazra') = مزرعه

A field; مزرعه (mazra-ah) ۱

a farm [Pl. = مزراع]

Syn کشتزار

مزرکش (mozarkesh) ص

Embroidered with gold wire

[A word coined from the P word

زرکش in the Ar fashion]

مزروع (maz-roo') ص ۱ A culti-

vated, sown 2 Sown or culti-

vated land Seed Crop; harvest

See ازدواج

مراوحت کردن = عروسی کردن

See under مزایا

Auction, مزایده (mozayadah) ۱

bid(ding), selling to highest bid-

ders Ex احتساب را مزایده و روختند

The articles were sold by auction

[Opposed to مناقصه]

A bid or tender پیشهاد مزایده

(at auction)

To be the حائز حد اکثر مزایده شدن

highest bidder

A dung- مزبله (maz-balah) ۱

hill A sewer, a sink or cesspool

[Pl = مزابل مزابل]

Aforesaid, مزبور (-boor) ص A

above mentioned مزبوره = Fem

کتابهای مزبور (یا کتب مزبوره)

Ex [boorah] مدکور Syn || فروخته شد

Mixing مزج (mazj) ۱

مزجات - مزجاة (mozjat) ص ۱

1 Small, trifling of little value.

Ex مزجات - مزجات مزجات

2 A trifle, a thing of little

value

مزخرف (mozakh-raf) ص ۱ A

1 Nonsense, foolish, silly, or

idle talk Injurious offensive, or

obscene language. Ex مزخرف نگو

2 Foolish, silly, idle; also,

irrational Offensive, injurious,

obscene Ex مزخرف مزخرف

Good-

for-nothing, worthless Ex مزخرف

Deceitful || اسباب بازی مزخرفی است

R [O S] Ornamented [the

connection being 'a falsehood or

nonsense decked so as to appear

as a truth or sound statement']

مزخرفات (mazrafat) ۱ - مزخرف - مزخرف

Idle talks, A ۱ (-rafat)

foolish words, nonsenses [Pl of

مزخرفات - rafah, fem of مزخرفه

1 Wages hire, مزد (mozd) ۱

pay; also, salary Ex مزدی حوی

They paid good wages

to the laborers Syn || ادیت

2 Reward, compensation Ex مزدیکی

|| مدی است Syn

Compliments Obsequiousness
Flattery

مزاجی (mezajee) م P A

1 Constitutional, habitual Ex
2 R Fastidious || حالت مزاجی او اسطور است

A joke, jest, مزاح (mezali) م A
fun, joking or jesting, jocosity.
Syn شوخی

مزاح کردن = شوخی کردن

1 A jester مزاح (mazzah) م A
2 Playful or jocose.

مزاحمت (mezahat) م A = مزاح (mezali)
Molest- مزاحم (moza-hem) م A
ing, troublesome, inconvenient,
hindering, obtrusive, annoying,
pestilent (humorous sense) Syn

متعرض See || اسباب رحمت و مصدع

1 To be مزاحم بودن ف ل م

troublesome or obtrusive 2 To

molest, to hinder Ex سحشید مزاحم

Excuse me for troubling

or interrupting you Syn مصدع بودن

رحمت دادن و

Moles- مزاحمت (mahamat) م A

tation hindering, trouble, incon-

venience Ex عاقت اسباب مزاحمت مارا

At length he will

bring us into trouble Syn تصدیم

رحمت و

Unmolested, without { بدون مزاحمت

any hindrance } بلا مزاحمت

مزاد (mazad) م R = مزایده

1 A tomb, مزار (mazar) م A

a sepulchre Syn کور و قبر =

زیارتگاه

مزارستان (mazarestan) م P A =

قبرستان

مزارع (mo-zare') م A = زارع

مزارع (ma-) م R See under مرء

1 Psalms مزامیر (mazan eer) م A

[Pl of mazmoor مرور] 2 Flutes

[Pl of mezmar مرمار]

The Book of (داود) مزامیر

Psalms, (of David)

مراوحت (mozavajat) م A

Marrying, coupling Syn عروسی ||

مریمی (maryamee) م P A

1 Name of a Russian, gold coin

2 R Marian

Mareevan, city in مریوان

Kordestan, north-west of Sinnah

مرئوس (mar-oos) م A

1 Subordinate, presided over

2 A subordinate, one under the

direction or superintendence of

another [Opposed to رئیس]

مرئی (mar-ee) م A 1 Visible

Ex The inside of توی آن مرئی است

it is not visible 2 Med Ob-

jective Ex علائم مرئی objective

symptoms Syn ظاهر و پدیدار ||

Ant [Taken as a n in Ar, it takes

مرئیات for its pl meaning 'vi-

sible or sensible things']

Sensible horizon افق مرئی

Taste مز (maz) م R امر از ف مریدن

thou! Suck thou! [Imper root of

mazeedan]

Tasting مز (maz) م R امر از ف مریدن

[Short for mazandeh, مزنده and

used only in comp See مردان]

مز (mozz) م R = میخوش

مزابل مرله See under

مزاج (meza) م A 1 Temperament,

temper Constitution Diathesis

Condition of health [Pl = امرجه

amzejah]

Phlegmatic temperament مزاج بلغمی

Melancholic مزاج سودائی (یا سوداوی)

temperament

Sanguine temperament مزاج دموی

Bilious مزاج صفراوی (یا صفراوی)

temperament

مزاج شریف (یا مبارک) چطور است ؟

How is your health? How are

you? [In polite conversation]

آتش مزاج - تند مزاج - حدید المزاج

See in the vocab

مزاج گوی (meza-j-gooy) م P A

1 Complimentary Obsequious

2 A flatterer A hypocrite

مزاج گویی (gooyee) م P A

A patient Ex مریض منتظر طبیب است

[Pl = مریض or مرصا marza or ma-

raza, fem = مریضه marcezhah]

See مریض

To fall ill, مریض شدن ف ل

to become (or get) sick

To make مریض کردن ف م

sick (or ill)

Bed-ridden, مریض بستری

(one) confined to bed

مریضخانه (khaneh) م P A

A hospital Syn بیمارستان

An ambu- مریضخانه سیار

lance, a مریضخانه نظامی (یا صحرائی)

military or field hospital

مریضداری (daree) م P A =

بیمارداری

مریضه مریض See under

Mary مریم (maryam) م A-Heb

[Heb מרים miryam]

The Virgin Mary مریم باکره

Jesus, the مریم = یس مریم

son of Mary

Bot Tuberosه کل مریم

See under بخور مریم

See in the vocab یخه مریم

[The whole مریم بافته و عیسی رسته

phrase used as an adj] Woven

by Mary and spun by Jesus

[Said of stuffs, articles, etc which

are non-existent or extremely

rare in regard to their exqui-

siteness]

مرییم پرست (maryam-parast) م P A

1 Mariolatrous 2 A worshipper

of Mary

مرییم پرستی (parastee) م P A

Mariolatry

مرییم گلی (golee) م P A Bot

Garden sage

[Note The word seems to have

a T construction, although its

elements are Ar and P In T

the plant is called مرییمه

marya-miyah]

Bot مرییم بخودی (nokhodee) م P A

(Water) germander

مرهوب (mar-hoob) A = ترساک -
مخوف

مرهون (mar-hoon) A ص

1 Indebted Ex مرهون مراحم او
I am indebted to his favors
Syn || 2 Depending Syn
|| 3 [O S] Pledged,
pawnd [کرو گذاشت] [Fem =
hoonah - مرهونه]

مرهونیت (marhooniyat) A
Indebtedness, obligation

مری (maree) A Anat

The esophagus, the gullet See
Emulation; R || (meree) مری
rivalry, antagonism

مریخ (mer-reekh) A Astr

Mars Syn بهرام

مریخی (-reekhee) A P

Martial Influenced by Mars

A disciple A || (moreed) مرید

A novice or novitiate (of a re-
ligious or sufic order), a devotee.

A henchman [Opposed to مرشد]

[O S] Willing, desirous See اراده

مریدانه (moree-daneh) A P

1 Like a disciple 2 Befitting a
disciple; scholar-like

Discipleship A P || (-dee) مریدی

Devotion Novitiate R

Do not مریز (mareez) F = ریژ
shed, do not pour or spill

[Prohibitive of ریختن] See also
under کهدار و مریر

مریزاه (mareezad) F = ریژ
May it not fall (or shed)!

[Negative optative of ریختن used
chiefly in دست مریراد Bravo!
Well done!]

To applaud (دست) مریراد گفتن
[O S] To say "Well done"

1 Ill, sick, A ص (mareez) مریض
unwell Ex طیب بچه مریر را معاینه نمود

The doctor examined the sick
child Syn || بیمار & ناحوش Ant

2 Morbid, diseased
Ex سالم & تندرست

3 R Un-
sound, weak Syn & ناصحیح
A sick person

time 2 Law Prescript on

Law Positive مرور زمان مملک
prescription

Law Negative مرور زمان مسقط
prescription

In the lapse (مرور) زمان
(or course) of time, gradually

Passport تذکره اقامت و تذکره مرور
of residence and passport of
transit or passage

See under مرور و مرور
P.A مروز (marvazee) م

1 Of Merv. 2 A native of Merv.

Racked, A ص (moravvagh) مروق
filtered, clear Ex آب یا شراب مروق

Syn آب & صاف

Marvah, a mountain A
near Mecca

مروی (marvee) = مروزی

مروی (۲) ص A = روایت شده

Related, narrated

Esophageal [R] A ص (۲) مروی

One time, مرة (marrah) A
once, one مرة (marrah) A

turn [Pl = مرات marrat, &
merar] Syn بار & کرة - دهمه

See in the vocab (bel-) المبره

An ointment, A || (marham) مرهم

unguent, salve; a poultice, a
plaster See || صماد & روغن

[Pl = marahem مراحم]

Mercurial ointment مرهم حاکیتری

See مرهم باسلیقون

Pomade مرهم مو (یا حلد)

To apply an مرهم گذاشتن

ointment

Lit To apply مرهم برحم کسی گذاشتن

an ointment on any one's wound

Met To lend assistance to any

one, to redress his grievance

مرهم کاری A P || (-karee)

Dressing of a wound; application

of ointments.

مرهم کش A P || (-kash)

A spatula, a slice

A dresser A P || (-nch) م

of wounds, (one) who applies

an ointment

1 Thrown A || (-mee) مرمی
Impelled forward missile 2 A
projectile, a missile [Pl = مرمیات
marmiat]

Marand, a city in مرند
Azerbaijan

Bat Marram, ۱ (marv) مرو
marum

Marum-germander مرو خوشو

Geog Marv or Merv ۱ (۲) مرو

A good omen ۱ (morva) مروا

Syn فال بیک

To wish one مروا ردن فال

a good luck

A pearl مروارید ۱ (morvareed)

Syn اوء لوء & در

See under گل مروارید

See under آب مروارید

مروارید اسمعه = در با سمعه

Perlite سنگ مروارید

مروارید بار (bar) م Poet

Raining pearls, said of a cloud

Manliness, مروان (morovvat)

humanity, generosity, mercy,

pity magnanimity Syn رحم

بخشش & مردانگی

[Note This word is originally

مروان moroo-at]

See in the vocab

To be generous مروان کردن فال

or compassionate To show

manliness

مرواتی (morovvat) A P [R]

Manly, humane, generous, merciful

مروج (moravvej) A || = ترویج کننده

1 A propagator Ex ملع مروج دس

A missionary is the propa-

gator of religion 2 A protector,

a patron 3 A seller; a retailer

[Pl = مروحین -vejeen]

مروحه (mervahah) A.R = نادزن

(Gradual) A || (moroor)

passing, lapse Syn عور

1 To pass مرور کردن فال -م

(gradually), pass away lapse

Syn || گذشتن 2 To go (or run)

over Ex درس را باید مرور کرد

1 [O S] Lapse of مرور زمان

death, at death's door
Bot Indian berry, مرگ مہی
 poison-berry, *cocculus indicus*,
 also, cockle *See* مہی دھرمہ
 Rat's-bane, rat poison, مرگ موش
 white arsenic *See* سم العار
 Postmortem پس از مرگ
 Postmortem معاہدہ پس از مرگ
 examination
 Posthumous fame شہرت پس از مرگ
See مرگ تو مردن *under* تو نبیری
Prov مرگ حر عروسی سگ است
 The death of the ass is a wed-
 ding-feast for the dog
 Pest(ence) مرگی (*margee*)
 Cattle pest مرگی گاو = گاو مریگی
 Reparation, *Al* (*marammat*) مرمت
 mending, repair *Syn* تعمیر
 To repair, to مرمت کردن ف م
 mend *Ex* حانہ را مرمت کردند
 Marble مرمر (*marmar*)
 [Often مرمر]
 Alabaster, white marble. مرمر سفید
 Basalt مرمر سیاه
 Malacine مرمر سر
 Ophite مرمر مصری
 Colored marble, یا الوان مرمر رنگین
 also, variegated marble
 A marble statue عسمة مرمر
 مرمر تراش (*-tarash*)
 A marble-cutter
 Marble- مرمر تراشی (*-tarashee*)
 cutting [*for* کار حانہ مرمر تراشی]
 Marble-works
 Marbled, مرمر نما (*-noma*) م
 marble *adj*: veined like marble
 To marble مرمر نما کردن ف م
 Marmoreal, م (*mar-marce*)
 marbled, smooth, as marble
See under لوبی مری
 To marble, مرمری کردن ف م
 to polish, as marble
 1 Hinted, *Al* مر (*mar-mooz*)
 expressed by signs, explained by
 allusions 2 Occult, mystic, recon-
 dite *Syn* پوشده *See* ر م
 Garden. *Bot* (*-mook*) مرموک
 clary, meadow-clary

Compare || حوہر
 A compound
 Gross ignorance, حمل مرگ
 double ignorance, ۱ e ignorance
 of one's ignorance
 A compound number عدد مرکب
 Compound interest ربح مرکب
 Copying-ink مرکب کوبیہ
 Printing-ink مرکب چاپ
 India ink مرکب چین
 مرکبات (*morakkabat*)
 Oranges and lemons, citrous
 fruits Compounds, compound me-
 dicines, words, etc [*Pl* of مرکبہ
 (*fem* of مرکب), regarded as a n].
 A *Pl* (*-foroosh*) مرکبات فروش
 An orange-man.
 مرکب پاک کن (*morakkab-pakkon*)
 A *Pl* An ink eraser
 A *Pl* (*khoshk.kon*) مرکب خشک کن
 A blotting-paper; a blotter
 مرکبی (*morakkabee*) م
 Inky stained or soiled with ink;
 black, as ink .
 A center *Al* (*mar-kaz*) مرکز
 A central office A principal resi-
 dence (*or* seat) Headquarters
 [*Pl* = مراکز *marakez*]
 Center of a circle مرکز دایہ
 Center of gravity مرکز ثقل
 Principal seat of a مرکز حکومت
 governor or government
 مرکز سلطنت = پایتخت
 قوہ فرار از مرکز | *See under* قوہ
 قوہ میل مرکز |
 Central مرکزی (*-kazee*) م
 Ex (a) اداره مرکزی (b) امریکای مرکزی
 مرکزیت (*-kaziyyat*) *Al*
 lity, centralization *See* تدرک
 To centralize مرکزیت دادن ف م
 مرکوب (*-koob*) A = مرکب
 (*markab*)
 مرکور (*-kooz*) م (In)fixed;
 (im)planted Concentrated R
 Death مرگ (*marg*)
 Natural death مرگ طبیعی
 Sudden death مرگ معاجات
 On the point of (در) دم مرگ

Washy, thin, dilute, بی مرق
 said of broth [*OS*] *Gravile*
 1 A sepulchre, *Al* (*marghad*) مرقد
 a tomb *Syn* کورہ قبر 2 [*OS*]
 A bed, a sleeping-place [*Pl* =
 مرافد *maraghed*]
 Mark مرقس (*marghos*) *G*
 The Gospel of Mark انجیل مرقس
 مرقش (*marghash*)
 مرقشیشا (*marghasheesha*)
 Marcasite *Syn* حجرالور
 مرقع (*moragh-gha*) م
 1 Ragged, patched, mended *Syn*
 2. An album, || وصلہ کردہ وصلہ دار
 a scrap book Ragged or patched
 clothing, a dervish's garment
 Written *A* مرقوم (*mar-ghoom*)
 Marked Aforesaid *See*
 the *fem* مرقومہ (*-g'loomah*)
 To write مرقوم داشتن ف م
 [Polite and complimentary sub-
 stitute for نوشتن]
 To be written مرقوم رفتی (یا شد)
 مرقومہ (*-ghoomah*) م
 1 A favor [complimentary sub-
 stitute for نامه *or* مراسلہ (*letter*),
 used in business or administra-
 tive correspondence] *Ex* در جواب
 In reply to your es-
 teemed favor [*Pl* = مرقومات]
 2 [*Fem* of مرقوم]
 An animal *Al* (*markab*) مرکب
 for riding (*or* for saddle); a horse,
 camel, etc 2 A ship, a vessel
 [*Pl* = مراکب *marakeb*]
 مرکب چوبی (یا چوس) = تانوت
 مرکب تارندہ
 A swift horse
 a courser
 مرکب (*morakkab*) م
 1 Compound *Ex* (a) آب حسی
 Water is a compound
 substance (b) حمله مرکب a com-
 pound sentence *Ant.* سبط ||
 Composed, combined, made up
 اس اسباب از چندین قسمت مرکب است
 This instrument is composed (*or*
 made up) of several parts [*Fem* =
 مرکبہ *morakkabah*] 2 Ink; black ink

a lawn *Syn* چمن || *See* مرغ *margh*
 مرغ شناس (*morgh-shenas*)
 An ornithologist
 مرغ شناسی (*-shenasee*)
 Ornithology
 مرغ فروش (*morgh-foroosh*)
 A poulterer
 A birdie, مرغک (*morghlak*)
 a little bird A chicken A mandrel or mandril A gusset triangular or tapering piece inserted in a cloth
 مرغک دانه = طوطی
 A bad omen *R* مرغی (*mar ghita*)
 Desired, مرغوب (*-ghoch*)
 desirable, esteemed, of a good (or desirable) quality, demanded, in demand *Ex* (a) مرغی بسیار مرغوب است This stuff is much demanded (b) مرغی مرغی مرغوب است The flesh of this animal is much esteemed.
 Of an inferior مرغوب نا مرغوب quality, undesirable.
 مرغوبیت (*ghoobiyyat*)
 Desirability
 Angora-goat مرغوز (*-ghoz*)
 Thibet-goat
 Mohan, مرغوز مرغوز
 1 A curl, مرغول (*-ghool*)
 a ringlet, مرغوله (*-ghoolah*)
 also, a love-lock or forelock
Syn کاکلی || 2 *Mus* A shake or trill *Syn* غلط (*ghalt*)
 مرفق (*merfagh*) = آرنج
 Raised, مرفوع (*marfoo*)
 elevated *Ar gr* Nominative, marked with the vowel point (')
zamman *See* زم
 مرفوع القلم (*-olghalam*)
 Absolved, remitted [*R*] *Syn* رها شده
 Tranquil مرفه (*moraf-fah*)
 مره الحال || *See also* آسوده
 مرفه الحال (*moraffahol-hal*)
 Living in easy circumstances
Syn آسوده (حال)
 Gravy juice مرق (*maragh*)
 dripping from cooked meat

1 A bird. مرغ (*morgh*)
Syn پرند || 2 A hen, a fowl
 3 A female bird, a hen-bird
 A domestic fowl مرغ خانگی
 An egg-laying hen, مرغ نهم کی
 a layer.
 مرغ چس = بلبل
 مرغ سلیه = هدهد
See under سحر مرغ سحر
 A bird of prey مرغ شکاری
 A water-fowl مرغ آبی
 Compare مرغابی
See under حق مرغ حق
 Osprey مرغ استخوان حوار = هانی
 Bird of paradise. مرغ بهشتی
 Lyre-bird
 Guinea-hen مرغ شاددار
 guinea-fowl مرغ درغون
 Pewit, lapwing مرغ رینا
 Pewit مرغ ملج
 A brooding-hen, مرغ کرک
 a siter
 A pelican مرغ سقا
 The plover مرغ مارا
 مرغ شب آهنگ (نا شب حوا) = بلبل
See under انحر مرغ انحر
 & مرغ انحر حور
 Domestic fowls, مرغ و حروس
 poultry
 مرغ این انحر نیست *Prov exp*
 He is not equal to this task, he is not fit for this undertaking
 A duck مرغابی (*morghabee*)
 Compare اردک || مرغ آبی
 Teal مرغابی حره
 Common or مرغابی خانگی
 domestic duck.
 Drake مرغابی نر
 Duck مرغابی ماده
 مرغ ناز (*morgh-baz*)
 A bird-fancier A fowler A cock-fighter *R*
 Bird- مرغ نازی (*-bazee*)
 fancying
 مرغ دوست (*-doost*)
 Ornithophilous
 A hencoop مرغدان (*-dan*)
 A meadow, مرغزار (*maragh-zar*)

mean?
 To catch a disease مرس کردن
See also ماحوش شدن
 مرضا - مرضی (*marza*)
 Patients Sick (people) [*Sing* = *marzee*]
 Satisfaction مرضاة (*marzat*)
 faction; pleasure *Syn* رضا
 A.P. مرض خیز (*maraz-kheez*)
 Causing illness, pathogenic
 مرض شناس (*-shenas*)
 A pathologist
 مرض شناسی (*-shenasee*)
 Pathology
 [*R*] *A* مرضه (*marzee*)
 A wet-nurse *Syn* دایه
 Agreeable, مرضی (*mar-zee*)
 admirable, laudable. [*Fem* = *marziyyah*]. *Ex* laudable character *Syn* پسندیده
 Morbid, مرضی (*marzee*)
 pathologic(al), pertaining or due to a disease
 Morbid anatomy تشریح مرضی
 مرضیه (*marziyyah*)
 1 [*Fem* of *marzee*] 2 A feminine, proper name
 Moist, مرطوب (*mar-toob*)
 damp, humid, dank *Syn* دمدار
 دمدار
 A damp air. هوای مرطوب
 A humid atmosphere.
 A damp room اتاق مرطوب
 A dank cellar زیر زمین مرطوب
 مرطوب کردن (یا ساقتن) ف
 To moisten, to damp(en)
 Moistness, مرطوبی (*-toobee*)
 dampness, humidity *Compare* مرطوب
 مرغا - مرغی (*mar-a*) = مرغم
 Terrified مرعوب (*mar-oob*)
See ترسده
 Observed, مرغی (*-ee*)
 regarded [*O S*] Pastured
 To observe مرغی داشتن
 1. A species مرغ (*maragh*)
 of grass much loved by animals, couch-grass, quack-grass 2 A meadow *See* مرغزار

A P I (-karee) مرصع کاری

Stone-setting, art of setting articles with jewels L., jewelry

A disease A I (maraz) مرض

An illness or sickness [Pl =

ناحوشی amraz] Syn

An internal (یا درونی) مرض داخلی disease.

A skin disease, مرض حلدی

a cutaneous disease

A nervous disease مرض عصبانی

A venereal disease. مرض مقاربتی

A chronic disease مرض مزمن

An acute disease مرض حاد

A benign مرض حد (-jayed)

disease

A malignant disease مرض ردی

A contagious disease مرض مسری

An epidemic disease, an epidemic { مرض همه جاگیر

مرض وبائی

An imaginary disease مرض خیالی

مرض عام = مرض وبائی

A mortal مرض کشنده (یا مہلک)

(or fatal) disease

A hereditary disease مرض موروثی

Syphilis مرض مشہور

Diabetes (mellitus), مرض قند

melituria

An endemic مرض بومی (یا محلی)

disease

Hydrargyria; مرض ریختی

hydrargyric disease

Mycosis, fungous مرض قارچی

disease

The falling sickness مرض ساقط

A severe illness مرض شدید

The last disease مرض موت

Diagnosis تشخیص مرض

Diagnostics علم تشخیص امراض

Pathology علم امراض

Pathogenesis تولید مرض

Pathogeny منبت تولید امراض

Private motive عرص و مرض

(and rancour)

1 What is his مرضش چیست؟

disease (or illness)? What is the

matter with him? 2 What is his

private motive? What does he

origany

A couple(r) A I (maras) مرس
or leash string (by which a hound
is tied) [Pr also mars]

مرسا - مرسی A R (marsa) = نندر

مرساة A R (marsat) = لنگر

1 Sent, A I (-mor-sal) مرسل

appointed Ex بمعمر مرسل a pro-

phet (sent), an apostle, also, the

Prophet 2 R An apostle, a

prophet [Pl = مرسل -saleen]

(Person) R (-salon-elayh) مرسل الیہ

to whom a letter is sent

مرسل (-sel) A = فرستنده

1 A neck- A R I (-salah) مرسلہ

lace Syn گردن بند & طوق

2 A letter- [Pl = مرسلات -salat] [Orig,

fem of مرسل morsal, sent]

See under مرسل

See also under سید المرسلین

Sent A (-mar-sool) مرسول

[The fem مرسولہ -soolah some-

times means 'a letter']

1 Customary A I (-soom) مرسوم

Ex این کار در میان وحشی ما هم مرسوم است

This is customary even among

the savages" Prescribed, also, des-

cribed R || 2 A custom Ex مرسوم

A stipend || رسم Syn || ما چہیں بہت

or salary Syn مواجب || A letter R

An order or prescription R [Pl

= maraseem or مراسم marasem]

مرسی (-marsa) = مرسا

A spiritual A I (morshed) مرشد

guide, instructor, or advisor, a

father; a sheikh [Opposed to

مرید] ارشاد See

1 An ob- A I (marsad) مرصد

servatory Syn رصد گاہ || 2 An

ambush Syn کمین گاہ || [Pl =

marased] مرصد

مرصع (-morassa) م

Set, studded, or inlaid with

jewels, gemmed Ex ششمرصع || Syn

ترصیع See || حواہر نشان

A stone- A P I (-kar) مرصع کار

setter, one who sets articles with

jewels

as an interjection meaning 'fie!

fudge! pah! the duce! etc ard e'p

in such contexts as 'مردہ شورش برد'

fie on him! Away with him!

[O S] May he die!]

مردہ شوی حابہ (-shooy khaneh) ۱

A place for washing the dead

Washing ۱ (-shooyee) مردہ شویی

of the dead

One who R I (-kash) مردہ کش

carries the dead to the cemetery

L, an undertaker Also, a hearse

Conveying ۱ (-keshee) مردہ کشی

the dead to the cemetery

1 As dead مردہ وار (-var) ق-ص

In a supine position, on the back

Ex مردہ وار شا کردن to swim on

the back, to float 2 Dead-like

Supine, lying on the back

Manhood, مردی (-mardee) ۱

virility Manliness Compare مردانگی

1 A frontier, مرز (-marz) ۱ (۱)

a boundary Syn سرحد || 2 A

flower-bed with a raised border

a border plot 3 Land Syn ارمین

4 R = آجو

A country, a region مرد و نوم

A native country See نوم

The anus مرز (-marz) R I (۲)

مور (-morz) = (۱) موش

مور (-morz) = (۲) مرز (-marz) (۲)

A margrave, مرزبان (-marz-ban) ۱

a lord-marcher See مرز (-marz)

مرز نوم (-boom) = مرز و نوم

مرز دار (-dar) = مرزبان

مرزغان (-marzaghan) R I || ادورح = 1

گورستان = 3 || آتندان = 2

A mouse مرزن (-marzan) R I

مرز نگوش (-morz) مرز و مرش Syn

Bot Mouse. ۱ (-joosh) مرز نجوش

ear, myc- ۱ (-goosh) مرز نگوش

sotis Syn مرا فراموش مکی

Sweet majoram See مرز و مرش

مرزوان (-marzvan) = مرزبان

مرز و نوم مرز See under

Fed, [R] A مرز (-marzoogh) مرزوق

supplied with daily bread See رزق

Sweet-fennel مرزه (-marzeh) ۱

from the game and wait for a new chance *See* مردہ
 To die a natural death مرگ طبیعی مردن
 To die of illness در اثر ماحوشی مردن
 To freeze to death از سرما مردن
 By your death, [a familiar oath], by my faith تو بمیری
 مرد با دیدہ (mard nadeedeh) م
 Virgin, maiden *Syn* ناکره
 1 Dying, moribund, also, worn-out, precarious Ex مردنی || 2 Fit to die, condemned to die; doomed to death
 مردود (mar-dood) م = رد شدہ
 Rejected, offcast, repulsed Re-probate Anathematized, cursed [Fem = مردودہ] [ملعون]
 1 Dead مرده (mordeh) م
 Ex (a) The shot soldier is dead (or has died), (b) a dead dog Ant رندہ
 2 R Extinguished
 1 A dead person (or body), a corpse 2 [In certain games] One who is dismissed from the game and waits for a new chance [Pl = مردگان mordegan]
 Down with him (or it) مردہ باد
 مردہ پرستی (-parastee) ا
 Necrolatry مردہ حور (khor) م
 Necrophagous
 Lifeless, spiritless; cold-hearted Ant رندہ مدل
 مردہ دل (-del) م
 مردہ ری (-ree) = مردہ ریک
 1 Heritage مرده ریک (-reeg) م
 2 [مردہ ری] [Also مرث] || Useless; good-for-nothing, idle
 نی بیت لیکاره *Syn*
 1 Litharge مرده سنک (-sang) ا
 [Also مردار سنک & مرداسک]
 A washer مردہ شوی (-shooy) ا
 of the dead [vulgarily pronounced mordeh-shoor (مردہ شور)]
 [Note The word is often used

phagite *Syn* آدم حوار
 Cannibalism, anthropophagy, man-eating مردم خواری (-kharee) ا
 Address, مردم داری (-daree) ا
 tact; civility; etiquette
 Devouring مردم در (dar) م
 man, man-eating rapacious
 A philanthropist مردم دوست (-doost) ا
 شر دوست *Syn*
 مردم دوستی (-doostee) ا
 Philanthropy مردم شناس (-shenas) م
 = آدمیزاد
 An anthropologist Experienced (person) مردم شناسی (-shenasee) ا
 Anthropology, knowledge of mankind Experience
 1 The pupil of the eye [often مردمک چشم] 2 [O S] A little man; a manikin R آدمک
 A homicide, a murderer مردم کش (-kosh) ا
 آدم کش *Syn*
 Homicide مردم کشی (-koshee) ا
 مردم گزای (-gaza-y) م
 1 Oppressing mankind 2 A tyrant or oppressor [O S] Man-biting مردم آزار (-gia-h) Bot. ا
 The mandrake or mandragora مردم گزای (-navazee) ا
 مهر گیاه *Syn*
 Courtesy, civility مردمه (-mardo-meh) = مردمک
 humanity, مردمی (-mee) ا
 manliness; courtesy مردمیت *Syn*
 انسانیت
 [Imper root = مردن (mordan) ف ل] (meer, contraction mer) 1 To die Ex مقدراست که همه
 We are all destined to die, we are all doomed to death *Syn*
 رحلت و وفات کردن - فوت کردن - درگذشتن
 2 Poet To go out, to be extinguished *Syn* خاموش شدن || 3 [In certain games] To lose the chance, and hence, to withdraw

To show مردانگی کردن ف ل
 manliness, courage, or generosity
 1 Manly, مردانه (-neh) م
 masculine, virile, also, brave or courageous [never used for persons] Ex masculine or manly courage 2 Men's, for men
 Ex men's shoes مردانہ کمش Compare
 چکمه & رندہ
 As a man, bravely, courageously; generously Ex
 He died as a man (or bravely)
 Men's apartments مردد (-moraddad) م
 Wavering, hesitating; irresolute Uncertain
 Ex He was uncertain as to what should be done
 یک دل و دو دل & مشکوک *Syn*
 A little مردک (-mardak) {
 man; a مردک (mardakch) {
 fellow A vile person [Derogatory and diminutive forms of مرد]
 مردگان *See under* مردہ
 Death, مردگی (-mordegie) ا
 dead state Ant زندگی
 1 People, مردم (-mardeem) ا
 folk men [Collective for مرد]
 He was hated by the people *Syn* محالوق
 2 Man mankind
 [Pl. = انسان & آدمی - آدم *Syn* = مرد mardoman] Compare
 مردم چتم = مردمک چشم
 The common people, the vulgar, the masses
 مردم آزار (-azar) م
 1 Oppresssing or injuring mankind, man-tormenting 2 An oppressor, a tyrant
 مردم آزاری (-azaree) م
 Oppression, tormenting mankind, tyranny
 Teasing or annoying others
 مردمان *See under* مردم
 مردم خوار (-mardom-khar) م
 1 Man-eating anthropophagous, cannibal *adj* Ex دو مردم حوار
 2 A cannibal, man-eater, anthropo-

To take a leave **مرحی گرفتن**
of absence, to take leave
A ten days' leave, **ده روز مرحی**
a ten days' holiday

1 Apocoped A **مرخم (-kham)** م
See **ترحم** || 2 R Marbled

1 A man **مرد (mard)** ۱

2 R A husband [سوهر] 3 Gam A fellow, a playmate [Used as an adj] (a) Brave, valiant, manly

Ant **مرد** || (b) Equal (to a task), (cap)able efficient Ex **مرد استکار** He is not equal to the task, he is not able to do that [PI = مردان **maradn** See **مردمان**]

Man and woman **مرد و زن**

Husband and wife

The man of the house **مرد خانه**

A man of God **مرد خدا**

a pious man A priest A prophet

A pious or religious **مرد راه** man

A man of war, a warlike person **مرد جنگی** **مرد سرد**

He she, it, died: **مرد (mord)** ف [3d p sing p of مردن]

A lagoon **مرداب (mordab)** ۱

A marsh A creek [O S] Dead (or stagnant) water

1 Name of **مرداد (mor-dad)** ۱

the 5th month of the P solar year, having 31 days [اوردادماه] 2 R Name of the 7th or 8th day of the month

1 A carrion, **مردار (mordar)** م

a dead corpse **سج** || 2 R Impure obscene **Syn** **رشت** & **اپاک**

مردار حواری (-khar) = **لاشجور**

مردار سبک (sang) = **مرد سبک**

مرداسبک (morda sang) = **مرد سبک**

مرد انگن (mardafgan) م ۱

Brave, valiant (person) a hero or champion **Lit**, overhanging a man (or men)

مردانگی (marda-neege) ۱

1 Manliness, courage, generosity **Syn** **سجاعت** & **دلاوری** || 2 Manhood **Syn** **مردی**

Thank you' **مرحمت سرکار ریا**
[O S] May your favor be great!
Thanks to your **ار مرحمت شما**
favor or kindness; **ار مرحمت شما**
thank you!

By way A **مرحمة (marha-matar)** ق
of favor or mercy

A present A **مرحمتی (mar-hoom)** م
a gift [O S] (Given) as a favor

مرحوم (mar-hoom) م
(The) late (the) defunct or deceased, of happy (or blessed) memory Ex **مرحوم صبح الدوله**

Saneed Dowleh [O S] Pitied, that is to say, by God [Fem = **مرحومه**]

To die, to pass **مرحوم شدن** ف
away [O S] To receive God's favor or clemence **مردن**

مرخشه (marakhshah) م
Inauspicious, unhappy **Syn** **امدارك**

مرحده & **امازك** Ant || **سوء** &

مرحی (morakh-khas) م
Dismissed Excused Permitted (to leave) Freed Licensed authorized [بحار]

1 To dismiss **مرحی کردن** ف م
Ex **توکر را از خدمت مرحی کردند**

To excuse, to send away, also, to set at liberty Ex **ساگردان را**

The students were excused (or dismissed) 3 To allow to go (or depart)

To be **مرحی شدن** ف ل یا **مخف** م
excused To go depart, withdraw

To be dismissed **مرحی** م
[In polite conversation] Allow me (or us) to be excused

مرحی (morakh-khas) م
Leave (of absence); holiday Ex **فلانی** م **مرحی** است (یا **مرحی** رفته است)

Such a person is on leave

Annual leave **مرحی سالانه**

Sick leave **مرحی بعنوان ناخوشی**

Furlough **مرحی سه ماه**

To give a leave **مرحی دادن**
of absence (to), **فurlough**

Syn **عذر**
Hoped (for). **مرجو (mar-joo)** م

expected; desired [R] **مرجوحه (mar-joo-hah)** [R]

A set-saw, a swing **See** **الاكلك** & **تاب**

1. Returned **مرجوع (mar-joo')** م

Syn **برگشته** || 2 Brought or sent back Ex **مرجوع** an article which (after being bought) is brought back 3 Referred

A responsive letter ۱
a reply to a letter [often in the fem form **مرجوعه**]

To return: **مرجوع داشتن** ف م

to bring back **Syn** **پس دادن**

1 Bravo! **مرحبا (mar-haba)** ح م

Well done! **Syn** **آفرین** || 2 Well come! Hail! **Syn** **خوش آمدید**

[O.S] Be at ease! **مرحده گسی**

To welcome **مرحده کردن** R

To clap the hands **مرحله (marha-lah)** ۱

A stage, **مرحله** a period Ex **مرحله** در **مرحله** اول است

2 A halting-place; a lodging for travellers, a station **Syn** **مزل** & **توقف گاه**

3 A phase 4 A process 5 A (re)move [PI = **مرحله** **marahel**]

To be off the **ار** **مرحله** **پرت** بودن track

1 Favor, **مرحمت (mar-mat)** م

kindness **Syn** **التفات** & **لطف** || 2 Pity, mercy **Syn** **رحم** [PI = **مرحمت** **marahem**]

Ex **مرحمت** **ملوکانه** His Majesty's favor, royal favors

1 To have **مرحمت کردن** ف ل م
pity or mercy (on) also, to favor. **See** || **سلطان** **تراو** **مرحمت** **کرد** &

2 [Polite substitute for قدری پول من مرحمت Ex **مرحمت** **دادن**]

To give **لطف کردن** **Syn** **مرحمت** **فرمودن** **کرد** **لطف** **التفات** **کردن** &

To have favor **مرحمت داشتن**
To have pity or compassion

Mortgaged *A* (-han) **مرتهن**
An elegy; *A* (marstah) **مرثیه**
a funeral poem or song lamentation [Pl = *marasee* مرانی]

A Pl (-khan) **مرثیه خوان**
The reciter of an elegy (esp. in Moharram, in commemoration of Imam Hossein) *Compare* **دوچه خوان**
& **روحه خوان**

A Pl (-khaneh) **مرثیه خوانی**
Recital of an elegy lamentation

مرج (۱) *A* R (marj) = **چمن**
See under **مرج** (۲)

Coral *A* (marjan) **مرحان**

Red coral

Black coral

مرحان سیاه

Syn **سره شه**

A coralloid,

شه مرحان

A P (-dar) **مرحان دار**

Coralliferous

A P (-mar-janee) **مرجانی**

Coral; coralline, coralloid *Ex*
coral islands جزایر مرجانی

A (-moraj-jab) **مرج**
Honored, regarded with awe or honor [Adj usually following the Ar month which see]

Preferred, *A* (-fel) **مرجح**
preferable *Syn* **بتر** & **رور**
See **ترجح**

Distinction without **ترجح** a difference, undue preference

A place of *A* (-mar-jan') **مرجع**
reference [محل رجوع] A resort, a place where one resorts to; an authority A place of return, a goal or destination [مقصد] *Ex* **مرجع**
Man returns to dust, man's destination is the dust

Gram An antecedent *Ex* **مرجع**
موصول باد هر قدر ممکن است به جمع خود نزدیک باشد A relative pronoun should be as near its antecedent as possible [Pl = *maraje* مراجع] *Ex*
legal or competent authorities

A lenth **مرجمک** (-jomak) ۱

above]

See in the vocab. بلند مرتبه

۱ یک مرتبه - ۲ دو مرتبه - ۳ سه مرتبه

1 Once; twice; thrice 2 [With accents on the last syllables]

One storey high (or one-storeyed), two storeys high, etc

An extemp. *A* (-morta-jel) **مرتجل**
porizer improviser, improvisator

See **ارجال**

مرتجلا (-jelan) *A* = **ارتجالا**

1 A reactionist or reactionary 2 Reactionary *Syn* **ارتجاعی**

Elastic

Apostate *A* (-morta-d) **مرتد**

To apostatize, **مرتد شدن** *ف* **ل**
to fall off

An apostate, a backslider **مرتد**

1 A bribe-taker 4 *A* (-morta-shee) **مرتشی**
2 Bribed, corrupted

Compare **ارتشاء** & **رشوه** *See* **راشی**

A (-morta-zavee) **مرتضوی**

Related to or descending from, Morteza (Ali)

1 Approved, *A* (-za) **مرتضی**
approvable 2 Mortuza a masculine proper name Spec, title of the caliph Ali

A pasture *A* (-marta') **مرتبع**
چراگاه *Syn* **مراتع** [Pl = *marate'* مراجع]

Trembling *A* (-morta-est) **مرتعی**
لرزان *Syn* (with fear, etc)

مرتعی شدن *ف* **ل** = لرزیدن
To tremble

High, lofty, *A* (-fe') **مرتفع**
elevated [Used also figuratively]

Ex **بلند** *Syn* **مرتفع** *Ex* **بلند**

To remove, to **مرتفع کردن** *ف* **م**
obviate *Ex* **مرتفع شدن**

See also **بلند کردن**

1 A perpetrator *A* (-morta-keb) **مرتکب**
2 **مرتکب** را **حس** کردند *Ex*

Perpetrating, committing, guilty
To commit, **مرتکب شدن** *ف* **ل**

do, perpetrate *Ex* **مرتکب حیات**
He committed a capital crime

A mortgagee *A* (-hen) **مرتهن**

a mentor

1 Educated; [R] *A* (-ba) **مرتبی**
trained 2 **مرتبا**

مرت (*A* (marrat) = **مرتبه** - مرتبه

Ascetic *A* (-mortaz) **مرتاض**

Ex Indian ascetics. مرتاضین هندی

1. Arranged *A* (-morat-tab) **مرتب**

Ex Arranged alphabetically. مرتب بترتیب الفبا

2 Put in order, orderly

Ex He has an orderly room and desk

3 Regular, also, regulated *Ex* پرداخت حقوق

The payment of salaries is regular

4. Classified, ranged. *Syn* **ترتیب**

See **آراسته** & **مظم**

1 To arrange, **مرتب کردن** *ف* **م**

to put in order *Ex* کتابهای خود را

مرتب کردن *Syn* **آراستن** *Ex* **مرتب** کردم

2 To regulate; to regularize *Ex*

That medicine regulated his bowels

3 To classify; to range *Syn* **دسته کردن**

طبقه بندی کردن

بظور مرتب = مرتباً

See in the vocab **مرتب**

An atran-*A* (-teb) **مرتب** = **چسبده**

ger A classifier A compositor, a type-setter [حروف چین] *R*

Regularly *A* (-taban) **مرتباً**

Ex He wrote to his father regularly

Connected *A* (-mortab) **مرتبط**

Bound *See also* **مرتبط**

1 A step *A* (-marta-hat) **مرتت**

A stair *A* (-morta-bah) **مرتبه**

Syn **بلند** 2 *Fig* A degree, hence, rank or dignity *Ex* **مرتبه** بلندی در

He has a high rank among the poets *Syn* **مرتبه** درجه

این عمارت *Ex* **مرتبه** بلندی

This building is three storeys high *Syn* **مرتبه** بلندی

4 Time *Ex* I saw him four times (or on four occasions)

5 *Arith* Place *Compare the pl* **مرتبه**

[Note The form **مرتت** is reserved in P mostly for the fig sense

عقله 2 Anat Quadrate. Ex || است
3 R Four-footed, as a verse
4 Rhyming in all its four lines,
as some quatrains

A square A quadrangle ۱ -

See چهار گوش

A rectangle مربع مستطیل

Square root [often حذر مربع
simply حذر]

Square meter متر مربع

To square make مربع کردن ف م
square

To sit مربع نشستن = چار رانو نشستن
cross-legged

مربع القاعده (olghaedah) م-ا

1 Having a square base 2 An obelisk

مربوط (mar-boot) م-ا Fem =

Connected, related, relative, pertaining pertinent, relevant Ex (a) آنچه شما میگوید

What you say does not pertain to (or has no connection with) this subject (b)

This affair does not concern me (or has nothing to do with me) (c) اجصار و مسائل

monopoly and pertinent questions, monopoly and matter related to it

2 Dependent, depending Ex

My travelling depends upon whether he come or not 3 Coherent

رابطه See || مربوط & سه Syn

مربوط ساختن (یا کردن) ف م

To connect, to link

See in the vocab با مربوط

An educator; A (morab bce) مربی

a preceptor A tutor, a mentor

Compare آموزگار or معلم

A tamer of مربی حیوانات وحشی

wild beasts Ex مربی شیر A lion-tamer

A breeder of مربی حیوانات اهلی

domestic animals Ex مربی گله

cattle-breeder

A pedagogue A tutor, مربی اطفال

1 Attention مراقبت A (-ghabat)

tion, care guarding, watch(fulness), observation Syn مواظبت & توجه

2 Contemplation, meditation, also concentration Syn مکر || 3 Control Syn نظارت

1 To watch مراقب کردن ف م

or observe, to care or attend; also, to control Syn توجه کردن

2 To be watchful || 2 To be watchful

To contemplate, to meditate Syn تفکر کردن

See under مراقب

See under مراقب

See under مراقب

Morocco A (-mara kash) مراقب

A or A P (-kashee) مراقب

Moroccan

A mountain- مراقب (maral) ۱

goat, an ibex Syn شکار & بزکوهی

1 Aim, مراقب (maram) A (-)

object, purpose, spec, plan or platform of an assembly or society Ex مرام این هیئت ترویج ورزش است

The aim (or object) of this club is to propagate physical exercise Syn مقصود || 2 Desire, wish Syn کام & میل - خواهش

Cons- مراقب نامه (nameh) A P (-)

tution (describing aim or object)

مراوده (moravadah) A (-)

Frequentation, (amicable) relation, intercourse Ex این دو نفر مرام دارند

که محالطت - آمیزش Syn | زیادی دارند

رفت و آمد

See under مرام

Mirrors Views مراقب (maraya) A (-)

[Pl of مرآت mer-at]

Perspective ماطر و مراقب

مراقب (maragh) A (-) [R]

A jam, مراقب (morabba) A (-)

a preserve

To preserve مراقب کردن ف م

(in sugar)

Quiddan مراقب

مربع (morabba) م-ا 1 Geom

Square, also, quadrangular or quadrilateral Ex صغره شطرح مربع

paying compliments

[Note The word مراقب not having a singular of common usage, we may choose مراقب or مراقب for its sing, although the regular plurals of these are مراقب & مراقب respectively]

See under مراقب

Observance مراقب (mora-al)

Regard consideration Favor, assistance Syn رعایت

To observe, رعایت کردن ف م

regard consider To favor, to assist See examples under the syn رعایت کردن

مراقب (mora-al) A (-) = مراقب کرده

An observer See رعایت

مراقب (A P (-gheb) = راعب - مایل

مراقب فراموش ممکن (mara-fara-

moosh-makon) Bot Forget-me-not

Litigation, مراقب (morafaah) A (-)

lawsuit, process L, a dispute; a quarrel [Pl = مراقب faat] Syn دعا or دعوی

1 To litigate, مراقب کردن ف م

to carry on a lawsuit Ex طرح

2 To dispute to quarrel Syn دعوی کردن

Litigious مراقب جوی (joon) م-ا

مراقب جویی (jooyee) A P (-)

Litigiousness Picking a quarrel

مراقب (mora-fegh) م-ا

1 Accompanying 2 A companion See رفیق & همراه

Compa. مراقب (fughat) A (-)

nionship See رفیق & همراهی

To keep com- مراقب کردن ف م

pany; to be a companion See رفیق کردن

مراقب (maragh) A (-) [R]

Hypochondria(sis) Syn مایحون

مراقب (mora-ghrb) م-ا

1 Watchful, observant, attentive

Ex سم ساعت مراقب حار او بودیم We

observed his condition for half an hour Syn مواظبت & متوجه

2 Contemplative, meditating, museful Syn متفکر

دیدنی کردم I paid him a visit on

Abjectness, *Al (mazallat)* **مذلت**
 humbleness, baseness *Syn* ذلت
 حواری
 1 Blaming, *Al (mazammat)* **مذمت**
 blame, reproach, scorn *Syn*
 بدگویی کردن & ملامت کردن سررش
 A vice, a defect *Syn* عیب
 To blame, to *مذمت کردن* ف
 reproach To slander, to speak
 ill of *Syn* بدگویی کردن & ملامت کردن
 Blamable, *A (mazmoom)* **مذموم**
 reproachable, mean, base, inde-
 cent *Ex* عادت مذموم an indecent
 practise, a bad babit [Fem =
 & رشت *Syn* *mazmoomah* مذمومه
 پسندیده *Ant* || یا پسند
 مذمت *AR (mozneb)* = گنهگار -
 مقصر
 1 Religion, *Al (maz-hab)* **مذهب**
 faith *Ex* شما چه مذهبی دارید What
 is your religion? *Syn* آیین & دین
 2 A sect *Syn* حزب & دسته - فرقه
 [Pl = *mazaheb* مذاهب]
 Gilded, *A (mozah-hab)* **مذهب**
 gilt Illuminated *See* تذهیب
 مذهب کردن = تذهیب کردن
 A gilder An *Al (-heb)* **مذهب**
 illuminator (of books, etc) A
 miniature-painter
 مذهبی *(maz-habee)* *A*
 1 Religious *Ex* مرایض مذهبی reli-
 gious precepts *Syn* || دینی
 2 Pious, religious *Ex* او یک آدم مذهبی
 دیدار & متدین *Syn* || است
 1 Having *A (mozayyat)* **مدیل**
 an appendix *Ex* کتاب مدیل بدو دل
 This book is furnished with
 two appendices (or addenda) 2
 [O S] Furnished with a flap,
 train, etc *See* دیل
 1 Computation, *(mar)* (۱) **مر**
 number *Ex* بیمر countless *Syn*
 || حساب & شمار
 2 *R* A counter
 used to facilitate the counting of
 large sums, being set against every
 fifty or hundred
 A particle used *(mar)* (۲) **مر**
 before a noun, usually in the

talking for sometime || Proceed-
 ings [Pl of مذاکره]
 Parliamentary مذاکرات مجلس
 discussions, the proceedings of
 the parliament
See under خلاصه مذاکرات خلاصه
 A conference, *Al (-rah)* **مذاکره**
 parley, colloquy, conversation A
 negotiation A discussion; a debate
See the pl مذاکرات *Syn* (-rah)
 گفتگو
 1 To hold مذاکره کردن ف ل-
 a conference, have a conversation
 or parley, converse, talk *Ex*
 They had a parley about peace || 2
 To negotiate 3 To discuss *Syn*
 || 4 To prepare a lesson
 together, to hear each other
 To enter into داخل مذاکره شدن
 a parley To enter upon a dis-
 cussion, negotiation, etc
 We have عده برای مذاکرات کافی نیست
 no quorum *See* صاب
See under مذهب مذاهب
 1 An altar, *Al (mazbah)* **مذبح**
 a place for sacrifice 2 *R* = ملح
 [Pl = *mazabeh* مذابح]
 مدبذب *(mozabzab -zeb)* *A*
 Wavering, irresolute, uncertain
Syn مردد & یک دل و دو دل
 مدبذوح *(mazbooh)* *A* = دبح شده
 Slaughtered (animal)
 A useless effort, حرکت مدبذوح
 a vain struggle [O S] The
 convulsive motions or shivering
 of a slaughtered animal
 Masculine *Al (-mozakkar)* **مذکر**
 (gender) *Ant* مؤنث
 The masculine gender *حسن* مذکر
 Mentioned *A (maz-koor)* **مذکور**
 Recorded Aforesaid, abovementioned
 [Fem = مذکوره *-koorah*]
 Mentioned مذکور فوق (یا بالا)
 above aforesaid مذکوره فوق (یا بالا)
 abovementioned کتب مذکوره فوق *Ex*
 The books mentioned above, the
 aforesaid books *Syn* مرور

an administrator, a manager
 A foreman [Fem = مدیره *modie-rah*] *Syn* رئیس
 The superin- (رئیس) مدرسه
 tendent or principal of a school,
 a schoolmaster
 The director مدیر کل وزارتخانه
 general of a ministry
 The manager or مدیر مؤسسه
 head of an institution
 The editor of مدیر روزنامه
 a newspaper
 Law An administrator مدیر بصره
 or liquidator
 مدیره *Al (modie-rah)*
 [Fem of مدیر] A directress, an
 administratrix A matron
 A schoolmistress مدیره مدرسه
 Editorial board هیئت مدیره
 Administra- *Al (-riyyat)* **مدیریت**
 torship, directorship, direction
 Principalship Editorship
 1 A city *Al (madee-nah)* **مدینه**
 [Pl = مدائن *mada-en*, & *mo-*
 don] *Syn* شهر || 2 *Geog* Medina
 city in Hejaz of Arabia
 Bagdad *(-nattossalam)* **مدینه السلام**
 Lit The city of peace
 1 A deb- *A (mad-yoon)* **مدیون**
 tor 2 Inbted owing [Opposed
 to داین] *Syn* بدهکار
 1 To owe مدون بودن
 Ex How much do من حد شما مدونم
 I owe you? [Opposed to داشتی]
 2 To be indebted
 Indebted- *AP (-yoonce)* **مدیونی**
 ness A debt *Syn* بدهی & بدهی
 مذاب *(mozab)* *A* = دوح شده
 Melted *Syn* کداحه & آب شده
 Met Wine لعل مذاب
See under مذابح
 مذاق *Al (mazagh)*
 Taste, palate مذاق خوش نامر *Ex*
 It did not
 suit his taste *Syn* دائقه
 مذاکرات *Al (mozake-rah)*
 Conference, parleys, conversa-
 tions; discussions Negotiations
 Ex مدتی مشغول مذاکره و دیدم

A primary (or *elementary*) school [Recently replaced by *dabestan*] مدرسه ابتدائی
 A secondary school مدرسه متوسطه
 A grammar school [Recently replaced by *dabecristan*] مدرسه دبیرستان
 A high school مدرسه عالی
 Also, a college
 A normal school [Recently replaced by *danesh-sara*] مدرسه دارالعلمین
 A university مدرسه دارالعلوم
 A polytechnic school. [Recently replaced by *danesh-gah*] مدرسه دانشگاه
 A school of medicine مدرسه طب
 A law-school مدرسه حقوق
 A school of arts مدرسه صنعتی
 (and manufactures), an industrial school [Recently replaced by *honarestan*] مدرسه نظام
 To go to school (به) مدرسه رفتن
 To send to school (به) مدرسه فرستادن
 مدرسه کردن ف م
 A boys' school مدرسه پسران (یا دگور)
 A girls school مدرسه دختران (یا اناث)
 1 Belong- *A P* (-ee) مدرسه‌ای
 ing to a school, school *adj* Ex
 a schoolboy or school-girl 2 Pedantic
A P (-ee) مدرسی
 Teaching, professorship *Syn* علمی
 آموزگاری و
 School *adj*, *A* (-ee) مدرسی
 scholastic. Ex school طلام مدرسی
 discipline
 I. Percep- *A* (-ee) مدرک
 tive [Fem = *rekah* Ex
 the perceptive faculty, the
 intellect] 2 One who compre-
 hends See ادراک
 Compre- [R] *A* (-rak) مدرک
 hended, perceived
 An evidence, *A* (-madrak) مدرک
 a proof, a document, a muniment
 [Pl = *madarek*] Ex (a)
 مدارک خود را در محکمه ارائه داد
 He pro-
 duced his documents in the court

Interested, concerned { دو مدخل
 Also, implicated { دیدمدخل
 1 Entered *A* (-khool) مدخول
 [Rare except in *khool-beha*], lain with 2 R *A*
 revenue or income See Note
 under مداحل
 [R] *A* (-khoolah) مدخوله
 1 A concubine; a mistress 2
 Lain with [Fem of مدحول]
 Aid, help, *A* (-madad) مدد
 assistance *Syn* یاری
 To help, مدد دادن (یا کردن) ف م
 to give aid or assistance
 To ask for help مدد خواستن
 To send help مدد رساندن
 (or reinforcements)
 1 An allowance, مردد معاش
 2 R *A* subsidy [Fr *indemnité*]
A P (-kha) مدد خواه
 (One) who asks aid
 1 A helper *A P* (-ras) مدد رس
 2 One who comes to someone's
 relief *Syn* یاریدرس
A P (-madad-kar) مدد کار
 An assistant an aid A supporter
A P (-karee) مدد کاری
 Assistance, aid Support
 Diuretic, مدر (moderr) *A* (-moderr)
 hydragogue [Fem = مدره *moder-rah*]
 Diuretic مدر نول
 Cholagogue Cholagogic مدر صغرا
 Emmenagogues ادویه مدره طمث
 مدر (modar-rab) *A* (-modar-rab)
 Trained, disciplined Experienced
 Graduated مدرج (*-raj*) *A* (-raj)
 A degree مدرج (*madraj*)
 A road مدرجه (*madrajah*)
 [R] See the pl مدرج *madarej*
A (-modar-res) مدرس
 1 A teacher, a professor *Syn*
 2 A theologian || آموزگار و معلم
 (teacher) [Pl = مدرسین *reseen*]
 Geog Madras مدرس *A* (-madrasah)
 A school; مدرسه
 a college, a university [Pl =
 مدارس *madares*]

three weeks *Compare* مهلت - وقت
 & طرف
 1 Of a short or کم مدت
 brief duration 2 Short termed
 short Ex مدت کم مدت
 bill
 Space of time; (یا موعده) انتهای مدت
 expiration of a period or term
 Com, Maturity
 During (or within) در این مدت
 this period; in this space of
 time
 For a long time, مدتها
 for long, long *adv* Ex مدتها در آن
 He was long thinking
 about it فکر میکرد
 It is a long مدتها است که
 time since
 Long ago مدت مدیدی پیش از این
 How long? In what در چه مدت
 space of time?
 Lifetime مدت عمر (یا زندگی)
 During one's lifetime در مدت عمر
 1 For some time, (for) a مدتی
 while 2 [Pronounced with a stress]
 For a long time Ex مدتی سراری
 For some time (or for a
 long time) he served as a soldier
 Praise, مدح (*madh*) *A* (-madh)
 praising, extolling, extolment
 Commendation R *Syn* تعجب و
 مدح گوئی و -م *Ant* || تعریف
 1 To praise, مدح کردن ف م
 to extol Ex مدح کرد
 He
 praised the Lord 2 To eulogize,
 panegyryze, laud Ex سیاری از شعرا
 در رگام عمر خود را مدح میکردند
 A praise; مدحت (*medhat*) *A* (-medhat)
 a eulogy A praiseworthy action
 = *A P* (*madh-khan*) مدح خوان
 مداح
 A pane- مدحیه (*mad-huyyah*) *A* (-mad-huyyah)
 gyric (poem) [Often مدحیه
 مدحل (*mad-khal*) *A* (-mad-khal)
 trance || در *Syn* (محل دخول)
 || 2 A passage 3 An in-
 come [Usually in the pl مداحل
 (*madakhel*) which see

to medicate; also, to cure Ex. کدام طب رحم او را مداوا کرد
 Deliberation. *AI (velah)* مداوایه
 conference Syn. شور و مشورت
 Exchange of views مداوله افکار
 or opinions [more often مداوا افکار]
 Persever- [R] *A (-vem)* مداوم
 ing assiduous [OS] Continuing
 1 Contin. *AI (-vemat)* مداوم
 uance 2 Assiduity, perseverance
 Syn. استقامت و ملازمت
 To continue مداومت کردن
 To persevere.

مداوی *AR (moda-vee)* = معالج
 1. A flatterer. *A (-hen)* مداهن
 A coxer A dissimulator or
 hypocrite 2. Flattering, wheedling.
 Syn. چرب زبان و متلق
 1 Flattery, *AI (-hanah)* مداهنه
 cajolery, wheedling. Syn. ریشخند
 2 Hypocrisy, dissimula-
 tion Syn. ریا (کاری)
 To oil the مداهنه کردن فل
 tongue; flatter; speak wheedlingly
 To curry favor To play the
 hypocrite

See under مدینه
مدائن *AI (mada-en)*
 1 See under مدینه
 2 Madaen or Ctesiphon,
 ancient city near Bagdad

مدبر *A (-modab-ber)*
 1 A manager, an efficient ma-
 nager An administrator R A
 governor R 2 Prudent, sagacious,
 skilled or skilful; efficient Syn
 کاردان و نایب
 (One) stricken *A (-mod-)* مدبر
 by adversity, unfortunate (person)
 Syn. اداکار See

مدبرانه *(modabberaneh)* *AP*
 Sagaciously, prudently; efficiently
 Period, مدت *AI (moddat)*
 term, time, space of time, dura-
 tion Ex. (a) مدت مدیدی است که او را
 I have not met him (b) مدت در مدت
 He will deli-
 ver it in (or within) a period of

or (external) tokens of friendship
مدارات *(modarat)* = مدارا
 Degrees, *AI (mada-raj)* مدارج
 steps Ex مدارج علم را طی کرد
 He went through the degrees of
 knowledge or learning Syn مراحل
 و درجات [Pl of *madraj* R] مدارج
 See under مدرسه

مداری *(mada-ree)* *AP*
 Orbital Orbicular Tropical
 The (two) *AI (-rayn)* مدارین
 tropics, the Tropic of Cancer
 and the Tropic of Capricorn
 [D of مدار]
 Tropical بین المدارین *(beynot-)*
 situated between the tropics

مدافع *(moda-fe')* *AI*
 1 A barrister advocate, or law-
 yer [Often redundantly مدافع مدافع]
 A defender 2 Defending plead-
 ing Averting R Repelling R
 Defense; مدافعه *AI (-fe-ah)*
 defending [Pl = مدافعات] مدافعات
 See دوع

مدافعه کردن = دفاع کردن
مدال *E1 (medal)*
 A medal; a prize-medal [Fr *médaille*]

مدال ساز *E.P1 (-saz)*
 A medallist
مدالیون *E1 (medalion)*
 A medallion.

مدام *(modam)* *AI*
 1 Contin. *AI (-modam)* مداوم
 ual, perpetual, permanent Ex
 continual (or habitual)
 drinking Syn پیوسته و دایمی
 2 Continually always, perpetual
 Ex مداوم گریه میکرد
 He wept con-
 tinually Syn پیوسته و دایمی
 حرکت (یا دور) مداوم
 Perpetual motion

مدامه *A (moda-mah)* = شراب
مدامی *AP (-mee)* = مداوم
مداوا *(-ra)* *AI*
 Medical treatment, مداوات
AI (-rat)
 medication, curing healing rene-
 dying Syn مداحه
 مداوا کردن
 1 To treat,

A pencil case مداد پاک کن
 Graphites, black lead مداد
 To write with مداد وشتن
 a pencil, to pencil.
 To draw or paint با مداد کشیدن
 with a pencil, to pencil, to
 crayon
مداد پاک کن *AI (medad pakken)*
 A rubber, an eraser, an india
 rubber

مداد تراش *AI (-tarash)*
 A pencil-sharpener
مداد گیر *AI (-geer)*
 A pencil holder; a clip for holding a
 pencil

مدادی *(medadee)* *AP*
 Written with a pencil Resem-
 bling a pencil

مدان مدادی
 A pencil mark
مدار *AI (modar)*
 1 Astr An orbit مدار سیاره
 Ex مدار سیاره
 2 A pivot or axis
 شریعت مدار
 [often in comp as in which see] Syn نقطه
 3 A cir-
 cumference Syn محیط
 4 *Geog*
 A circle, a parallel Ex مدار قطبی
 the polar circle 5 *Astr & geog*
 A tropic 6 *Fig (a)* Center, seat;
 (b) Means [Pl = مدارات] مدارات
 See مدارین

The Tropic of Cancer مدار رأس السرطان
 مدار سرطان
 The Tropic of Capricorn مدار رأس الحدی
 مدار حدی
 Parallels of latitude مدارات یومه
 A meridian مدار خط النهار
 The Arctic Circle مدار قطب شمال
 The Antarctic مدار قطب جنوب
 Circle

مدار *AI (modar)*
 Moderateness reserve Courtesy, civility, soci-
 ableness, fellowship External
 token(s) of friendship, also, dis-
 simulation.

1. To act mo-
 derately and reservedly, to treat
 with caution. Ex مددرا
 Enemies should be treated
 with caution 2 To shew civi-

1 Median مد (med) س. A
 2 Media A Mede [Fr Mede]
 1 Fashion مد (mod) س. F
 Ex مد تاره 2 Fashionable Ex
 این لباس حالا مدیست
 A panegyrist A1 (mad-dah) مداح
 encomiast, eulogist See مداح
 مداحانه (dahaneh) س. A P
 1 In a panegyric fashion 2
 Panegyric, eulogistic
 Eulogy, A P1 (-dahee) مداحی
 laudation
 To panegyryze, مداحی کردن ف ل
 to write (or deliver) a panegyric
 1 Earnings, A1 (madakheh) مداحل
 incomes spec, indirect incomes
 See || عایدی و دخل - در آمد
 2 R Entrances See the sing مدحل
 (madkhal)
 1 To earn مداحل کردن ف م ل
 2 To have an (indirect) income
 [Note In the sense of 'incomes',
 مداحیل is confused with مداحل
 madakheel, the pl of مدحول which
 is rare, and it is regarded as a
 sing n]
 Intervene- A1 (moda-khaluh) مداحاله
 tion, intermeddling, interference
 [Pl = مداحلات - khalat]
 Political مداحلات سیاسی
 interventions
 Foreign مداحلات اسیبه (یا بیگانه)
 interventions
 Non-intervention, عدم مداخله
 non-interference
 To intervene, مداخله کردن ف ل
 intermeddle, interpose interfere
 Ex چرا در امور ما مداخله می کند
 Why do they intervene in our affairs
 Syn دخالت کردن و با مداخله گذاردن
 A pencil A1 (medad) مداد
 [O S] Ink [مرکب]
 A pencil قلم مداد
 A colored pencil. مداد رنگی
 A pastel مداد قاشی
 A pastel A crayon مداد قاشی
 A copying-pencil An مداد کوبه
 indelible pencil [مداد پاک نشو]

Scarlet fever, scarlatina
 A P1 مجمل نما (makhamal-noma)
 1 Velvet-like velvety, plush
 2 [For پارچه مجمل نما] Velveteen;
 plush
 مجملی (makhamalee) س. A P
 1 Velvety, velvet adj Ex (a)
 گل های (b) a velvet stuff پارچه مجملی
 velvet (or soft) flowers
 2 Plush, pily
 1 Intoxicated, A (-moor) مخمور
 half drunk 2 Languishing Ex
 حار || Syn چشم مجمور
 مجموری (-mooree) س. A P1
 Intoxication; languishing state or
 appearance
 مخث (mokhannas) س. A1
 1 Effeminate, lacking manly qua-
 lities 2 An effeminate (or co-
 wardly) man A hermaphrodite
 A calamite Compare حتی
 Terrible, A (-makhoof) محوف
 horrible, dreadful Syn ترسناک
 Cerebral; محنی (mokhee) س.
 medullary (y) Marrowy, pithy See معج
 Free to A (-makhay-yar) مجیر
 choose, having an option Ex
 در رد و قبول آن مجیر هستید
 You have
 the option to accept or reject it
 See مختار
 مخیر (makheez) = مهمیز
 Imagined A (-mokhay-yal) مجیل
 Imagination, مجیله (yala) س. A1
 fancy, phantasy [Pl = محلات -
 yalat]
 Imagination; A1 (makhcelah) مخیله
 imagining
 1 Ebb, flux, A1 (madd) مد
 flow [opposed to حرر] 2 Exten-
 sion See بردید و امتداد || 3 Extent
 length, reach Ex مد نظر reach of
 the eye, extent of sight 4 The
 mark (̣) placed over the con-
 sonant alef to give it the sound
 of a in the E word far as in آر
 [Called also maddah]
 To have (or bear) -رمد نظر داشتن
 in mind, not to lose sight of

Syn قاطی کردن و آمیختن
 To be مخلوط شدن ف ل یا آمیختن
 mixed, to mix or mingle
 become mingled
 Deposed, A (-loo') مخلوع
 dethroned See حلع
 مخلوق (loogh) س. A1
 1. Created By ext Produced Ex
 این چیزها
 These things are
 the products of his imagination
 2 A creature People folk See
 خلایق و خلق
 مخلوقات (makhamal looghat) س. A1
 Creatures, beings [Pl of مخلوق
 looghah fem of مخلوق]
 1 Empty A (-mokhalla) محالی
 Syn خالی || 2 Set free liberated R
 مخمر (mokham-mar) س. A
 Fermented Leavened See تعبیر
 مخمر کردن (یا ساجتن) ف م
 To ferment To leaven Fig To
 plan, to concoct
 To resolve, بر خود مخمر کردن
 to make up one's mind
 1 A verse A (-mas) مخمس
 consisting of five lines; a pe-
 tasticl Geom A pentagon 2 Con-
 sisting of five parts Quintuple(d)
 Geom Pentagonal
 مخمسه (makham-masah) س. A1
 1 A difficulty, an ado or trouble
 Syn دردسر || 2 R Inanition, ema-
 ciation from hunger
 Velvet A1 (makhamal) مجمل
 Plain velvet مجمل ساده
 Cotton velvet مجمل بخی
 velveteen
 Silk velvet مجمل ابریشمی
 Velveteen plush مجمل باج و ابریشم
 Ribbed (or striped) مجمل گریبی
 velvet; corduroy
 Flowered (or figured) مجمل گلدار
 velvet
 Velveret مجمل پست
 Bot Globe amaranth گل مجمل
 A velvet A P1 (-baf) مجمل بای
 weaver, a velvet maker
 مخملک (makhamalak) س. Med A P1

A privy council (or meeting), a secret council
A detective
Be it known that [Introductory words of deeds, certificates, etc.]

مجلس مخفی (fianeh) ق-من A P

1 Claudestinely in secret, in a concealed manner Ex مخفیانه عروسی
They married clandestinely
Syn 2. || زیر حلیه به بهانی - بهانی
Concealed, hidden; secret; confidential Ex مذاکرات مخفیانه
1 Disturbing, deranging, injurious, damaging
[rarely used attributively] 2 A disturber or interrupter, a major Ex He is a disturber of public peace

مجله = محلی

Eternal, permanent, durable Syn همیشه
An asylum, a refuge Syn دایمی و ماندنی
To sum up, to be brief
1 Devoted, sincere Ex دوست محصل شما
2 A devoted friend; a devotee
محصل (mokhalles) A = حلاص کننده
A liberator, a deliverer [R]

A.P. Mokhlesaneh (mokhlesaneh) ق-من
1. Sincerely, devotedly Ex محصلانه
2 Sincere, devoted [never used for persons]
Ex sincere greetings
محلف (mokhal-lof) A [R]

Left behind as a heritage
Heritage, patrimony Paraphernalia, chattels Sundries See محلف
1 Mixed mingled Syn 4 Complex 2
A mixture Ex هوا مخلوط است یا مرکب
Is air a mixture or a compound?
To mix, mingle, blend Ex مخلوط کردن ف م
Mix the medicine with water

Appropriated, allocated
Allotments, allocations [R] [Pl of محصص
regarded as a n]

محصول (makh-soos) م A

1 Special; particular, proper Ex special care or attention
2 Peculiar Ex چایی بوی مخصوصی
3 Specific; express Ex نقل دارد
4 Private specific gravity
5 Specially adapted, destined, or designed (for) Ex.
This curtain is specially adapted for theatres Syn مختص و ویژه - خاص

مخصوصاً (makhsoo-san) ق A

1 Especially, particularly, in particular, peculiarly, chiefly, notably. Ex همه او را تعجب داشتند مخصوصاً (a)
Everybody hated him, especially his brother, (b)
I did that particularly to give him an example (or lesson) See ویژه

Specifically, expressly
Specificity; A (sinyat) مخصیصیت
particularity peculiarity See اختصاص
مخطط (mokhattat) م A

Striped
مخطوبه (mazhtoobah) 4 = نامزد
مخفف (makhaf-fuf) م A

1 Alleviated, contracted Alleviated, extenuated Reduced
Humiliated Ar gr Having its tash-deed (تشدید) removed
2 An abbreviation or contraction Ex
مخفف (makhaf-fuf) م A

Mitigant, extenuating, extenuator
Humiliating, humiliator

Hidden (den), concealed clandestine; secret Ex
پنهان کردن Syn
عمی کردن = پنهان کردن
عمی شدن = پنهان شدن
عمی (کلاه) داشتن
To hide; to keep secret

1 Issue, outlet, egress, way out, vent
2 || مخرج محل خروج - در رو Syn
Arith The denominator (of a fraction) Compare صورت (Organ of) pronunciation or utterance Ex
|| مخرج کما است (یا چیست) See & compare the pl مخرج ma-kharej]

کوچکترین مخرج مشترک

Least common denominator
Ruined, destroyed. [Fem. = مخروبه roobah]
Syn ویران و حراب

مخروبه (makh-roobah) م A

1 A ruin(ed place) Syn ویرانه
2 [Fem of مخروب]

مخروط (root) م A

1. A cone 2 = مخروطی
An oblique cone مخروط مایل
A right cone مخروط قائم
A solid cone مخروط محکم
A truncate(d) cone مخروط ناقص

مخروطی (makhroo-tee) م A P

1 Conic, conical Ex مقاطع مخروطی
conic sections 2 = مخروطی
Syn کله قندی

Inversely conical مخروطی معکوس
Conic sections, conics Syn مقاطع مخروطی
[Pl of مخروطیه - tiyyah, fem of regarded as a n]

Conical form, conical shape
مخروطیت (tiyyat) م A

Mixed shape
Conical, of a conic shape

1 A magazine storehouse, or repository; a store
Ex (a) مخزن باروت a powder-magazine, (b) مخزن دانش a store of knowledge Syn انبار

2 A treasure Syn گنجینه
[Pl = مخازن makhazen]

مخزن الاسرار (ol-asrar) م A

Name of the first book of Nezami's poems See [O S]
Treasure or repository of secrets
مخصص (mokhas-sas) م A [R]

Heterogeneous

مختلف الشکل (osh-shakl) من A

Heteromorphic

مختلف (mokhtanegh) من A

Strangled Syn | احمد شده See احتق

1 Sealed A من (makh-toom) محتموم

Syn | مهر شده & مهوور Syn حاتم یافته

Sealing-clay, sealed | کرم عتوم
earth, bole

Circumcised A من (-toon) محتون

Uncircumcised | اعمون

مخدور (mokhad-dar) من A

1 Narcotic, opiate stupefying

[Fem = مخدره -derah Ex ادویه مخدره]

narcotic drugs, narcotics] 2 A narcotic (drug)

1 Veiled; مخدر (-dar) من A

concealed Fig Chaste 2 R Stupefied, as by a narcotic [Fem =

chaste | توان مخدره -darah Ex مخدره (or veiled) women]

[Note The fem form مخدره is mostly used as an honorific title for women in epistolary style.

Ex | طایفه مخدرة محترمه عذرا حام Ozra.Khanom]

مخدورات (mokhad-darat) من A

Chaste (or veiled) women; ladies [Pl of مخدره treated as a n.]

Narcotics A من (-derat) مخدرات

[Pl. of مخدره treated as a n.]

مخدوم (makhdoom) من A

1 Served; obeyed, waited on

2 A master or lord [Opposed to خادم] [Pl = مخدوم makhadeem R]

مخدده (mo-khaddeh) من A

A pillow, a cushion (for the back) [Orig pr me-] See مخدده

مخدول (makh.zool) من A

Abandoned Forlorn Contemptible Syn متروک

مخرب (mokharreb) من A

1 destroyer; a subverter Ex ابرو

2 Destructive; subversive Ex مخرب اخلاق destructive to morality Syn مخرب کننده

Ex (a) slight fever; (b)

|| کم small sum Syn ملغ مختصر

See اختصار

A summary, resume, | =

compendium Ex مختصر آرا حکایت کی

Syn خلاصه

1 Briefly Colloq =

Ex مختصر نقل کرد He related it

briefly Syn مختصراً || 2 To sum

up, to be brief [always accom-

panied by a pause] Ex مختصر،

ایهم نتیجه ندارد

1 To shorten, مختصر کردن -م-ل

abbreviate, abridge, cut short.

make brief Ex مختصر قدری مختصر

|| 2 To be brief

Concise, short but مختصر و مفید

effective

[Adverbially] مختصر کلام

مختصراً (mokh-tasaran) من A

مختصراً برای ما شرح داد

مختفی (tafee) = A مخفی -پنهان

1 Deranged; مختل (-tal) من A

disordered Ex کارهای من مختل است ||

Syn | درهم 2 Confused confound-

ed; disturbed, also, abstracted

or absent, out (in one's senses)

Ex | حواس مختل است He is out of

his senses Syn | پریشان

مختل الشعور (mokhtalloshe oor)

Alienated, mentally deranged, mad

Convulsive A R (-talej) مختلج

Med Thrilling Ex | من مبلع

مختلس (mokhta-les) من A

An embezzler, peculator, defal-

cator See اختلاس

1 Mixed مختلط (-let) من A

Syn | آمیخته & مخلوط

2 Complicated

or complex; also, confused

Different, A من (mokhtalef) مختلاف

diversified; various [Fem = مختلافه]

|| اشیاء مختلف با محتله Ex [Jefah]

Syn | کوناگون & متفاوت - حور شعور

مختلف به (-lefonsfeh) Contentious;

in which there is disagreement

مختلف الاضلاع (-ol-azla') من A

مثلث مختلف الاضلاع Ex Geom Scalene

مختلف الجس (-oljens) من A

1 To oppose; مخالفت کردن ف ل
give a contrary opinion; try to
repeal Ex | در برابر سایندهگان با آن
2. To disaccord || لایحه مخالفت کردند
3. To show hostility 4 To dis-
obey

مخبر (mokhbcr) من A

1 A correspondent; an informant

Ex | محر ما از مشهد اطلاع میدهد

2 A reporter, an intelligencer or infor-

mer [Pl = مخبرین mokhbereen]

مخبط (mokhab-bat) من A

Mentally disordered (or deranged),

idiotic, insane mad Syn دیوانه ||

See خط

مخبل (A R (-bal) = مخبط

مخت (mokht) = امید (واری)

1 Free مختار (mokhtar) من A

in one's action, independent; in-

vested with power, authorized

Ex | در هر کار که میکرد مختار بود He was

free in everything he did 2

Chosen, selected [Used as a

masculine, proper name]

See under وریر مختار

See under ماعل مختار

You may do as you like مختارید

مختاریت (A (-tariyyat) = اختیار

Freedom, independence, authority

An inventor A (-tare') مخترع

اختراع See [Pl = مخترعین tareeen]

مخترع (-tara') من A [R]

1 Invented 2 An invention

[Pl = مخترعات tara-at]

Peculiar, مختص (-tass) من A

particular, proper, special Ex طعم

Tea has a fla- | جای مختص مورد است

vour peculiar to itself Compare

مخصوص

Peculiarities مختصات (-tassat) من A

ties; peculiar properties, special

features, particularities [Pl of

مختص considered as a n]

1. Brief, مختصر (-tasar) من A

short Ex | شرح مختصر

|| 2 Laconic, sententious, curt Ex

|| کلام مختصر

3 Abridged Syn کوتاه || Ant دراز

|| 4 Slight, small, trivial

tion, speech, address Syn صدت
 1 A (mokhatarah) مخاطره
 1 Risk, peril, hazard, danger
 Syn || خطر و بیم
 [PI = عا طرات -tarat]
 To risk, to ad- مخاطره انداختن
 venture Ex جان خود را مخاطره انداخت
 A P مخاطره آمیز (-ameez) س
 Riskful, perilous, dangerous Syn
 خطرناک
 مخاطره جو (-jo) S
 مخاطره طلب (-talab) S
 1 An adventurer 2 Adventure-
 some, adventurous
 مخاطری (mokhattee) س
 Mucous; pituitary Ex غشاء مخاطی
 mucous membrane [Fem مخاطه -
 -tiyyah]
 See under سمه مخاطیه
 مخافت - مخافة (makhafat) S
 مخافه (makhafah) S
 1 Fear, dread Syn ترس
 2 A danger [PI عا فت -fat]
 مخالطت (mekha-letat) S
 مخالطه (-letah) S
 Intercourse [OS] Mixing toge-
 ther (in society) Syn آمیزش
 To have inter- محالطه کردن و ل
 course, associate, mix Syn
 آمیزش کردن
 1 Contrary; A (mokhalef) مخالف
 adverse, contradictory Ex (a)
 an adverse or contrary
 wind (b) اظهارات شما مخالف
 His statements are contrary
 to yours (c) adverse fortune
 2 Opposed, averse; also, anta-
 gonistic Ex اverse معالف صلح
 or opposed to peace || Syn صد
 3 Disagreeing Ex با نظریات شما
 I do not agree with
 your views Ant موافق
 An opposer, an anta-
 gonist A note or tune in music
 Opposition, A (-lefat) مخالف
 antagonism Contrast, contradic-
 tion; disaccord Syn صدیت

مخبر (moh-jee) S = رنده کننده
 1 A reviver 2 Reviving, vivi-
 fying
 The brain مخ (mokh) S
 مخ (مخه) & دماغ Syn
 مخ R (mat-h) = آتش
 Mocha Arabian مخا (mckha) S
 sea port
 Mocha coffee, mccha قهوه مخا
 مخا بر (mokha ber) S
 Correspondent; (one) who dispatches
 a telegram, message, etc Com-
 pare محرر
 Correspondence; dispatch, message [PI
 معا برات تلگرافی -berat] Ex
 telegraphic messages, telegrams
 To communi- معا بره کردن و م
 cate (by telegram or correspon-
 dence), telegraph, wire; send a
 message
 See under مخدوم
 مخا بر (makharej) S
 1 Expenses, cost(s), expenditure Ex
 مخا بر || خرج || احتمال را بر آورد کردید
 2 See under مخرج
 مخازن مخزن
 See under مخزن
 مخاصم (mokha-sem) S
 1 Adverse antagonist 2 An
 antagonist See خصم
 Anta- مخاصمته (-semat) S
 gonism مخاصمه (-semah) S
 opposition, enmity Syn محلت
 دشمنی &
 To anta- محاصمت کردن و ل
 gonize To contend
 1 Mucus مخاط (mokhat) S
 2 R Snot
 Gossamer محاط سطران
 مخاطب (mokha tub) S
 1 Addressed, spoken to 2 The
 person spoken to Gram The
 second person [دوم شخص]
 To address to محاطه ساختن و م
 speak to محاطه قرار دادن
 مخاط (mokat-tet) S
 A speaker; an addresser An orator
 Conversa- مخاطه (-tabah) S

Axis of rotation محور گردش
 محور سگرد (A P) S (-gard)
 Revolving on an axis or pivot,
 pivotal
 A pivot-gun توب محورگرد
 محوری (melivaree) س
 Axial, pivotal
 محو شدنی (mahv-shodanee) س
 Erasable Effaceable
 محو شده (-shodeh) س
 Erased, obliterated Eliminated
 محو نشدنی (-nashodanee) س
 Ineffaceable Ineraceable
 محوطه (mohavatch) S
 An enclosure, a fence A yard
 Turned محول (mohavval) س
 over, given over Delivered
 Conferred Changed, transformed,
 reduced [P P of تحويل]
 1 To give معول کردن و م
 (turn, hand) over Ex مئه کارها را
 2 || واگذار کردن || Syn || معول کردن ||
 To confer
 محیر (mohayer) S = حیرت انگیز
 محیر العقول (-ol-oghool) س
 Wonderful, marvelous stupendous,
 prodigious Ex عملات محیر العقول
 محیط (mo heet) S
 1 Circum-ference periphery perimeter Ex
 circumference of a
 circle Syn دوره || By ext The
 outer world, society, environ-
 ments 2 Surrounding, en-
 compassing; circumambient 3
 Fig Comprehending, containing
 The creator encompasses, and the cre-
 ated is encompassed
 بحر (بادریای) محیط
 Contour silhouette محیط مری
 محیطی (-heetee) س
 4 P ferential
 1 Cunning, crafty subtle Syn
 2 || حله باز ||
 A cheat, a cunning person, a
 deceiver Law (a) An assignor
 or assigner, (b) a drawer [حواله کننده]
 محیلی (h, lee) S = حيله بازی

Suffering, A I (mehnat) محنت
trial, toil, affliction misfortune
[Pl = mehan, treated also as
a singular or collective] Com-

pare محنتی و مصدت - سختی
To suffer (a hard- محنت کشیدن
ship), to toil, to be afflicted

A R I (-zadeh) محنت زده
1 Afflicted, disconsolate; dis-
tressed, sorrow stricken 2 An
afflicted person [Pl = محنت زدگان
(-zadegan)]

A P I (-kadeh) محنت کده
A house where a disconsolate
person retires for surrendering
himself to grief Compare بیت الحزن

A P I (-kash) محنت کش
1 Afflicted Misfortunate 2 An
afflicted or disconsolate person
= A P (-kashcedeh) محنت کشیده

محنت زده
Tinged A م (mohanna) محشی
or dyed with henna See حاشی
Obliteration, A I (mahv) محو
effacement, erasure, wiping away
Fig (a) Abolition, suppresser
elimination (b) Absorption

1 To erase, محو کردن ف م
obliterate, wipe out efface Ex
حط آر محو کردند They obliterated
the inscription on it Syn پاک کردن
2 To abolish, cancel, suppress or eliminate cause
to disappear Ex عدد محوول ر' محو
(Alg) Eliminate the unknown
quantity

To be محو شدن ف ل یا محو ف م
erased or obliterated To be sup-
pressed, cancelled, or eliminated,
to be abolished To be absorbed
To be fascinated To be astonished
or struck Ex محو دندار او شد He
was astonished at his sight (or
absorbed in gazing at him)

A pivot; A I (mehvar) محور
an axis; an axle(-tree)

The axis of the earth محور زمین
The axle of a wheel محور چرخ

A quarter; A I { (mahallah) محله
a parish, A I { (mahallat) محلة
a district [Pl = محلات mahallat]

Local A م (mahalle) محلی

Ex محلی تحقیقات local investigations

1 Adorned A م (mohalla) محلی

Syn 2 Sweetened || آراسته و مرصع

A mas- A I (mohammad) محمد

culine, proper name Spec, name

of the founder of Islam [O S]

Praiseworthy, praised

A I (mah-madah) محمده

A praiseworthy action; a laudable
quality [Pl = محامده mahamed]

A P I (-mer) محمر

Mohammedan Syn مسلمان

Rubafacient A م (-mer) محمر

[Fem = محمره -merah Ex آرد و محمره

A city in A I (-marah) محمره

Khoozestan

1 A camel- A I (mah-mel) محمل

litter [Pl = محامل mahamel]

Syn 2 A yearly gift sent

to Mecca from Cairo or Con-

stantinople

1 A mas- A م (-mood) محمود

culine, proper name 2 Laudable

praiseworthy

Bot A I (-moodah) محموده

Scammony Syn سقویه

1 Loaded A م (-mool) محمول

Consigned, shipped, transported

2 Logic Predicate or predicable

See موضوع

See under محموله

A I (moolon elayh) محمول الیه

A consignee

A I (-moolah) محموله

1 [Fem of محمول] 2 A load,

a cargo, anything shipped or

transported [Pl = moolat] Ex

What was the محمولات کشتی چه بود

ship's cargo? Syn بار (شده)

محمووم A (-moom) = تب دار

A I (-mee or -ma) محمی

1 Protected, defended 2 R A

protégé

See under محنت

No credit is left for this ex-
penditure 4 A vacancy F: ر

اداره ما محل بیست [in this sense often

5 محل لا متصدی or محل حالی

A post Ex محل ماموریت post

of duty 6 A district; a suburb

[rare except in the pl محال mo-

hall Ex م ده از محال ممدان است

Compare 7 [In an adjective

phrase rendering the F suffix

-able, in such phrases as exposed

to, subject of, or liable to]

Ex محل اعتراض objectionable, محی

doubtful, dubious Compare تردید

معروض و مورد

Destination محل مقصود = مقصد

A way out, an egress محل خروج

Residence, domicile محل اقامت

ذکر محل و اراده حال Rhet

Metonymy

To localize تعیین محل کردن

Heed, attention A I (mahal) محل

Syn اعت

To heed, to pay محل نگداشتن

attention (to) Ex طیب اورا، ما ناو

The doctor did not محل نگداشت

pay any attention to (also did

not pay attention to) اعت نکرد

Syn اعت نکردن

رواب دادن و

See in the vocab محال - محی

1 See under محالات (mahallat)

2 A town south-west of

Ghom

1 A solvent A I (mahalle) محال

Ex ارا النکل محال کاو ر است

2 One who ren-

ders lawful Spec, Ore who

marries a thrice-divorced

man and dismisses her for

consummation so that she may

lawfully marry her former husband

See حلال

Solvent, dissolvent محاللات

See under محال

Carded; محالوج A م (mah-locj)

cleared of its seed said of cotton

1 A solu- محلول A م (-lool)

tion 2 Dissolved

office; also, a clinic *Syn* مطب ||
[Pl. = محاکم *mahakem*, & محکومات
mahkamat, the former usually re-
served for the first sense, the
latter for the second]

Competent courts محاکم صالحه
AP1 (mohkamee) محکمی

Firmness, stability, solidity, tight-
ness *Syn* استحكام - قسری - استحكام

Erased, محکوم *(malikcok)* A م
obliterated Engraved See حک

1 Con- محکوم *(koom)* A م
demned, convicted, sentenced

Ex محکوم باعدام sentenced (or con-
demned) to death 2 Doomed.

Ex محکوم بها || 3 Defeated 4.
[OS] Commanded, ordered

A condemned person; محکوم علیه
a convict See also

1 To condemn, محکوم کردن ف م
to sentence Ex اورا نکال حس

He was condemned to
a year of imprisonment 2 To

defeat, as in a dispute 3 To
doom

To be محکوم شدن ف م یا مح ف م
condemned or sentenced To lose

the case, as in a lawsuit

محکوم به *(mahkoomion-bch)* A1
Amount payable by a losing

party Ar gr Predicate [حرف]

محکوم علیه *(-alayh)* A1
The losing party See محکوم || Ar

gr Subject [متدا]

محکومیت *(mahkoomiyat)* A1
Conviction, condemnation Cul-

pability Defeat

1 Place, محل *(mahall)* A1
station, location, also, point E-

Locate محل آرا در روی نقشه پیدا کنید (a)
it on the map; (lit) find its

location or place on the map
(b) محل تقاطع دو خط the point of

intersection of two lines *Syn*
نقطه & مکان - حا

2 A dwelling, residence, domicile
Syn مسکن & منزل - حا

3 Credit محلی برای اس حرج باقی نموده است
Ex

1 A touch- محک *(mehakk)* A1
stone [often محک]

2 Fig A test, a criterion [often محک تجربه]

1. To test محک ردن ف م (به)
(the purity of), to test by means

of a touchstone Ex زرگر طلا را
محک رد 2 To try, test, assay.

Syn آزمایش کردن

1 Firm, محکم *(moh-ham)* م A
fast; tight, strong, solid stable;

secure Ex (a) عقیده محکم a firm
belief, (b) ساختمان محکم a strong

structure, a solid construction,
(c) طناب محکم است The rope is

tight; (d) حای پول محکم است The
money is secure, it is in a secure

(or safe) place *Syn* است & قسری

2 Incontrovertible, indisputable,
conspicuous, clear; also, true

Ex آیین محکمی دارند They have an
indisputable (or true) religion

Ant سست

Firmly, fast, tightly ق -
Ex (a) پول را محکم نگهدار Hold the

money firmly or fast (b) او را
محکم The tied him (up) tight,

They tied him down, they bound
him fast

To make firm, محکم کردن ف م
fix firmly, fasten, tighten; to

secure [used also in fig senses]
Ex Tighten (or fasten) the rope

محکم گرفتن (یا نگاهداشتن) 1 To
hold fast; to gripe or grapple

2 To observe strictly or rigidly,
to practise rigorously Ex آنها را

دینی خود را محکم نگاه میدارند
The Koran محکم ترنیل

Verses محکومات *(moh-kamat)* A1
of the Koran not subject to any

disagreement or dispute
[Pl of محکم]

محکمان See under محکمه

محکمه *(mah-kamah)* A1
1 A tribunal a law court, a

court of justice Ex محکمه حلاف
of minor offenses || 2 A doctor's

Ex We were delighted in his singing
مقلد & خوشوقت - بهره مند

محفوظ شدن = حفظ کردن (یا کردن)

محفوظی *(-zooziyyat)* A1
Enjoyment, delight, delectation;

gratification *Syn* حوشی & حظ

A case, محفظه *(-fazah)* A1
a covering, a chest or casket, a

receiver or recipient; a reliquary
قوطی & حصه Compare

A meeting- محفل *(-fel)* A1
place; an assembly; a circle, a

fraternity [Pl = محافل *mahafel*]
Ex محافل سیاسی political assemblies

or meetings *Syn* انجمن & مجلس

1 Protected, محفوظ *(-foz)* م A
preserved, guarded safe, secure

Ex I put that in a secure (or safe) place
محفوظی آرا گذاشتم

2 Reserved, as a right 3. Com-

mitted to memory See حفظ

محفوظ داشتن ف م 1 To reserve
دولت این حق را برای خود محفوظ میدارد

The Government reserves this
right 2. To preserve, protect,

keep secure [more often محفوظ
نگاهداشتن See نگهداشتن]

Copyright حق طبع محفوظ است
(reserved) this is copyright

محقی *(moheghgh)* م A = یعنی Hav-
ing a right, rightful, entitled

محقر *(mohagh-ghar)* م A
1 Low, contemptible, paltry;

small Ex محقر || يك كاله محقر
بست - *Syn* || 2 Despised

محقق *(-ghagh)* م A 1 Ascer-
tained 2 Certain Ex محقق است که

|| یقین & مسلم *Syn* || مورد رنده است

3 Verified See تحقیق

محقق بودن (یا داشتن) ف م To as-
certain To verify; to inquire

An inves- محقق *(-ghegh)* A1
tigator or inquirer, a verifier, a

searcher (of truth) A critic, an
authority [Opposed to مقلد - ghegheen]

[Pl = محققین] Certainly محققا *(-ghaghan)* ق A

rounded, besieged Shut in, confined Insular 2 R A besieged person [Pl = محصورین the besieged]

Sortie حمله محصورین بر محاصرين
1 Crop, محصول (A (-sool)

in_gathering Ex محصول امسال خوب است The crop is good this year
Syn || کشته & حاصل 2 A produce, a product, also, a revenue
Ex (a) محصول خام a raw produce, (b) محصول درختی an agricultural product [Pl = محصولات -soolat]

Chemical products محصولات شیمیایی
By-products محصولات فرعی
See under محصول

محصولدار (mahsooldar) م A P
Productive, fertile

1 Mere, محض (mahz) م A
pure, downright Ex دروغ محض ||
Syn || حاصل & صرف 2 Read with the ezafah, and treated as a prep
(Only or merely) for Ex (a) محض خاطر او (only) for his sake
(b) محض دوستی for (the sake of) friendship Syn رای

Merely, محضاً (mahzan) ق A
purely, solely, only Syn صرفاً
For God's sake, merely for God, in the way of God

1 Presence, محضر (mahzar) A
audience Ex ساعتی در محضر او بودم ||
2 Disposition, nature See محضر
3 The office of a notary (public)
Ex در کدام محضر قلم نوشید ||
4 A record or document signed by witnesses, an act or protocol
[Pl = محاضر mahazer]

محظوظ (mahatt) A || فرودگاه =
2 A station [ایستگاه]

محظور (mah-zoor) A م

1 An obstacle [confounded with محظورات = Pl] مانع Syn [محدود -zoorat] 2 R Prohibited Inaccessible Illicit

Delighted, محظوظ (zooz) م A
pleased; glad, happy, satisfied

to account, reckoned, charged
To carry محسوب داشتن (یا بودن) ف م
to account; to count Ex قیمت آرا
1 برای شما ده ريال محسوب حوامم داشت
I shall charge you 10 rials for the price
حساب کردن Compare

Enviied محسود (sood) م A
(object or person)

To be envied محسود واقع شدن

1 Sensible, محسوس (soos) م A
perceptible, felt Ex گرمی هوای آنجا

One does not feel so much the hot weather in that place. 2 Palpable tangible

Percep- محسوسات (soosat) A م
tible, sensible, or palpable of-

jects By ext Obvious matters
[Pl of محسوس taken as a n]

1 The day of محشر (shar) A م
judgment 2 Gathering place (of

all mankind on the day of judgment) See قیامت & محشر
[For fig senses see قیامت]

1 Associ- محشور (shoor) م A
ated congregated, assembled Ex

او با قمار بازان محشور است He associates with gamblers Syn معاشر ||

2 Raised from the dead
To unite محشور کردن (یا گردادن)

on the Resurrection Day, to cause to associate

محصل (mohassel) A م
1 A student Ex شما محصل کدام

2 A collector, a gatherer See تحصیلدار || [Pl = محصلین mohas-seleen] Fem = محصلة selah, a female student; pl = محصلات selat]

Continent, محصن (moli-sen) م A
chaste See احسان || Fem = محصنه senah, covert, sheltered,

married, said of a woman Ex محصنه رای adultery with a married woman or feme covert

محصول (mah-sood) م A
1 Reaped 2 Harvest, crop Syn

حرمین & حصاد
1 Sur- محصور (soor) م A

to the women's apartment

محروس (mah-roos) م A

1 Guarded, protected preserved
Syn محفوظ 2 Fortified [Fem =

محروسه roosan Ex ممالك محروسه fortified countries or states, the

provinces ruled by a sovereign] Deprived, محروم (room) م A

excluded, disappointed bereaved, divested

1 To deprive, محروم کردن ف م
debar, exclude, or disappoint

او را از کله حقوق محروم کردد Ex They deprived him of all rights (or privileges) 2 To bereave

او حق انتخابات محروم کردن To dis- franchise to dispossess of the rights of voting

To be محروم شدن ف ل یا م ف م
deprived, debarred, excluded, or disappointed To be bereaved

محرومی (A P (-roomer) م
محرومیت (A (-roomyyn) م

Privation, deprivation, frustra- tion, disappointment

Civic محرومیت از حقوق مدنی
degradation

محزن (mohzen) A م = عم انگیز م
محزون (mali-zoon) م A
Sad, غمگین Syn

محزون کردن (یا شدن) = غمگین کردن (یا شدن)
محزونانه (zoonaneh) م A P

1 Sadly 2 Sad [never used for persons]

محزویت (mahzoon'yyat) A م = غمگینی
محسن (mohsen) م A
1 Bene- 2 A beneficent person

a benefactor Syn نیکوکار || A masculine, proper name

محسانات (mohassanat) A م
1 Advantages, good things vir- tues, worth E محاسن

The unveiling of women has certain advantages or virtues Syn

معایب & منایب Ant || حویثها
Aesthetics علم محسنات

[Called also علم جمال & علم بدایع] Carried محسوب (mah-soob) م A

محسوب (mah-soob) م A

محسوب (mah-soob) م A

محسوب (mah-soob) م A

[Fem = محرک - *rehah*] 1 Motor, motive, moving Ex موتور محرکه motor power || 2 Stimulant, exciting stimulative Ex دواي محرک a stimulant (medicine) 3 [N] A stimulant or stimulus, a motive A motor An inciter or instigator Syn مهج انگیزنده &

Anat. Motor nerves اعصاب محرک
محرمیت (یا فتنه) = فتنه انگیز

1 So closely A محرم (*mahram*) related as to have access to the women's apartments or *harem*; hence, with whom marriage is prohibited 2 Confidant, intimate [esp in محرم راز one to whom secrets are confided, a confidant or intimate friend] 3 R = حرام - *Ant* تا محرم

1 A near relative who has access to the women's apartments, and with whom marriage is unlawful 2 A confidant [Pl = محارم *manarem*] To initiate محرم راز کردن ف
incest To initiate محرم راز کردن ف

رای محارم (یا افرام) Incest
محرم (*mohar-ram*) - م-ا-1
1 Forbidden unlawful boycotted See محرمیت Inviolable 2 Moharram, the first month of the Ar lunar year

A prohibiter A محرم (*-ram*)
A boycotter One who declares anything as sacred or illicit
1 Prohibited A محرمات (*-ramat*)
or inviolable things 2 Striped prints, black cloth [Pl of محرمه *ram*]

A P محرمانه (*mahra-manah*) - م-ق-ا-1
1 Confidential, private Ex کاعد
2 Confidentially private-ly, in confidence, in private Ex محرمانه بار حر دام

Confidence, A محرمیت (*-niyyat*)
(state of) trust or intimacy, privacy
Close relationship giving access

See in the vocab ما محدود
1 An A محذور (*mali-zoor*) obstacle, an inconvenience Syn خطر || 2 Danger, dread Syn خطر || 3 [Pl = محذورات - *zoorat*] [Adj] Deserving caution or fear, needing to be shunned or feared

محذوف (*-zoor*) - م-ا-1 حذف شده
Omitted Curtailed, apocopated
Syn حذف || See اقتاده
A sanctuary, A محراب (*mehrab*)
an altar, an adytum, principal place in a mosque where the Imam leads the people in prayer [For fig senses see محرابه] [Pl = محرابه *maharreb* R]

1. A writer, A محرر (*mohar-rer*)
scribe amanuensis Syn نویسنده
2 A notary 3 R A liberator See تحریر

Writings, A محررات (*-rarat*)
[Pl of محرر *-rar*, written] Syn نوشتجات & تحریرات

The A P محاررری (*mohar reree*)
office of a scribe or of a notary
One who A محرف (*-ref*)
alters corrupts, or tampers with (a word, text, etc) An anagrammatist, a transposer of letters
See تحریف

محرق (*-raf*) - م-ا-1 = تحریف شده
1 Tampered with, corrupted, altered, perverted Transposed. 2 An anagram

A burner, A محرق (*-regh*)
an incendiary [سوزاننده]

1 Burning A محرق (*mohi-regh*)
Med Caustic, corrosive Fig Heart-breaking, heart-rending, distressing Syn سوزاننده
2 R An incendiary [Fem = محرقه *-reghah*]

1 Bilious A محرقه (*-reghah*)
remittent fever L, Typhus or typhoid [Short for محرقه *mohregah*]
2 [Fem of محرق *mohregah*]

محرك (*mohar-rek*) - م-ا-1

paper and envelopes Syn حاوی
2 Enclosing, محتویات (*mohita-viyat*)
Contents [Pl of محتوی - *va*, p p meaning 'contained']

A railing, A محجر (*mahjar*)
a parapet A palisade A fence
Ex این نام محجر ندارد This roof (or terrace) has no railing or parapet
1 Modest. A محجوب (*-joob*)
maidenly; coy Syn شرمرو
2 [O S] Veiled See حجاب

A P محجوبانه (*-joobaneh*) - ق-م-1
1. Modestly Ex محجوبانه جواب داد
2. Modest [never used for persons]
Ex حجابهای محجوبانه

محجوبی (*-joobee*) - A P
محجوبیت (*-joobiyat*) - A
Modesty Shamefacedness, bashfulness
See کمروبی & حجب

محذب (*mohaddab*) - م-ا-1
Convex Syn کرده ماهی & عدسی
[Opposed to مقعر]
Convexo concave محدب و مقعر

محذب الطرفین (*-ottarafrayn*) - م-ا-1
Convexo-convex

A creator A محذث (*mohdes*)
An inventor or innovator One who causes or occasions anything, a title of God See احدث

A nar- A محذث (*mohaddes*)
rator A relator (of traditions, etc), esp, one versed in the Mohammedan traditions See حدیث

1. Limited A محدود (*mahdood*)
Ex شرکت نفت انگلیس و ایران محدود the Anglo-Iranian Oil Company.

2 Bounded Ex سمت مشرق باغستان محدود است On the east, it is bounded by Afghanistan 3 Defined or definite

1 To limit محدود کردن ف-م
Ex خرج را محدود کردند The expenditure was limited 2 To bound. Ex ایران را محدود کنید
3 To delimit, to fix the limits of Ex آن را محدود کردید
4. To define; to determine

fully Ev محترماً معروض مدارد I have the honor to state, I beg to state respectfully
Honorable A۱ (-ramat محترمات ladies [Pl of محترمه considered as a noun]

A P محترم مانه (-ramaneh) ق-س
1 Respectably, honorably 2 Respectable [never used for persons]
Ex يك بديرای محترمانه
Gentlemen, A۱ (-rameen محترمین honorable men; nobles [Pl of محترم considered as a n] Ex حمی ار محترمین و محترمات در آسا بودند

A police A۱ (-monta-seh محتمس officer; also, a policeman A municipal officer (or agent) See احتساب

Pompous, A (-sham محتمش magnificent, attended by a suite or retinue; respectable See احتشام حشمت

Moribund, A (-zar محتمضر in a state of dying, dying, suffering the agony of death

A speculator, A۱ (-ker محتمکر rorestaller, monopolizer (of grain etc) See احتکار

Polluted, A (-lim محتمل experiencing a nocturnal pollution [O S] Dreaming or dreamer See احتلام

To be polluted, محتمل شدن و ل to experience a nocturnal pollution [O S] To dream

1 Probable, A (-mohtamel محتمل liable, contingent, also, possible Ex (a) محتمل است ناحوش شود (b) محتمل He is liable to become sick (h) محتمل It is probable that he has not yet gone, he has probably not gone yet See احتمال
2 Admitting, capable (of)

A محتمل الوقوع (-olvognoo) ص
Contingent, liable to occur
1 Con- A (-mohtaver محتموی containing, including Ex حاوی محتمی کاغذ و ناگ

A محتمی ده (mahboo-bah) ص۱
1 A sweetheart 2 [Fem of محبوت] Beloved favorite
Amiability A۱ (-birrat محتمی ریت Popularity محبوست ملی

A محبوس (mah-boos) ص۱
1 Imprisoned, confined; arrested 2 A prisoner Ex محبوس را آزاد کردید
Syn ریدانی ||
State prisoners محبوسین سیاسی
A P محبوس خانه (-khaneh) =
زندان - محبس

A محبوسیت (mahboosiyat) ص۱
Imprisonment confinement arrest
1 Needy, A (-moh-tajz محبتاج necessitous, poor Syn نیازمند بیچاره
2 Needing, necessitating, requiring Ex محتاج ذکر نیست It does not need to be mentioned

A needy person, a poor man [Pl = محبتاجین (-tajeen)]

A P محبتاجی (-taje) = احتیاج
Cautious, A (-tat محبتاط cautious, wary Syn احتیاط

A P محبتاطانه (-talaneh) ق
Cautiously

A محبتال (-tal) = حیلله بار
محبتال ز (-mohtal-rez) ص۱ = احتراز کننده

Cautious, wary shunning
Burning A (-riq محبترق

Inflammable explosive Combustible [Fem = محتره -reglah E explosive or inflammable substances; explosives]

1 To burn محترق شدن و ل
Syn سوختن || 2 To explode
Honorable, A (-ram محترم honored, respectable, revered, esteemed Ex داوران محترم honorable judges Syn ارحمد [Fem = محترمه -ramah]

The Honorable, مقام محترم راست
the Director of , Honorable Director of
To honor, respect, محترم داشتن hold in esteem
Respect- محترم مانه (-raman) ق

Evasion [Used only in لا محاله which see].

Laudable A۱ (mahamed محامد actions; praiseworthy qualities [Pl of محمد mahmedah R.]

See under محامل محاوره A۱ (mionaverah)

Conversation, dialogue; conference colloquy [Pl = محاورات mohaverat].
Syn صحبت و مذاکره - گفتگو

To converse to محاوره کردن و ل talk Syn گفتگو

Conversa. A P محاوره ای (-ee) ص
tional, colloquial; also idiomatic collo- Ex لغات و اصطلاحات محاوره ای quial words and terms

1 Loving A۱ (-mohabb محب
Syn دوستدار || 2 A lover; a friend
Syn دوست

A P محبتابه (-mohebbaneh) ق

1 As a lover or friend, in a friendly manner, amicably 2

Friendly, amicable Syn دوستانه

Love, A۱ (mahabbat محبت affection; tenderness Ex محبت ماری maternal love. Syn دوستی [Often pronounced mohabbat]

1. To love محبت کردن و م-ل
Syn دوست داشتن || 2 To show love, to display affection Ex Love one another or each other

A P محبت آمیز (-ameez) ص
Affectionate, friendly, tender Ex سحاح محبت آمیز

محبت نامه (-nameh) A P
A friendly (or love) letter [R]

محبتی (-mahbas, meh) A
A prison, a jail See محبس

محبوب (mahboob) ص۱

1 Beloved, loved Ex فرزند محبوب من my beloved son || Favorite 2 A darling; a love A friend

A محبوب القلوب (-olghclob) ص
Loved by all, held in popular esteem, popularly loved or esteemed

محاق (mahagh, mo-) A. ۱

The wane of the moon; its absence in the last nights of a lunar month

محاقی (mahaghee) A.P. م

Interlunar

See under عکس

محاکم

محاکمات (mohake-mat) A. ۱

1 Trials, hearings, court procedures 2 [For دیوان محاکمات]

A tribunal, a court of justice.

[Pl of محاکمه]

A trial; محاکمه (mah) A. ۱

a legal or court procedure, a judgment, the hearing of a case.

[Pl = محاکمات (mat)]

1 To try, judge, محاکمه کردن ف. م. ل.

hear, summon to judgment, cite

before a judge Ex متحلف را محاکمه کردند

The violator or transgressor was

tried 2 To carry on a court or

legal procedure

حق محاکمه قوسولات

محال (mohal) A. م (۱)

Impossible Ex صدور از آنکوه محال است

It is impossible to climb that

mountain Syn || نشدنی و غیر ممکن

2 Absurd; nonsensical 3 Vain,

idle, chimerical Ex حالات محال

vain imaginations idle thoughts

chimeras, reveries. Syn بیوده

محال (۲) A. م = حواله شده

Drawn as a cheque Made over,

transferred

Drawee (mohalon-alah) محال علیه

Payee (mohalon-lah) محال له

See under عمل

محالات

Absurd A. ۱ (mohalat)

idities, nonsense; impossibilities

[Pl of محال considered as a n]

محال اندیش (mohaleesh) A. P م

Visionary or impractical (person)

[R] A. ۱ (mohalefat)

Reciprocal oath, sworn agreement.

محال گویی (mohalgoyee) A. P م

Talking nonsense; vain talk

Fraud A. ۱ (mohalah)

محاله

(aches) Ex. || ریش (و سسل) [Pl of محسن hosn, or strictly of mahsan R]

محاصر (mohaser) A. م

1. Besieging 2 A besieger. [Pl = محاصره -sereen].

1. A siege, A. ۱ (sarah) محاصره

a blockade, besieging Ex محاصره

the siege of Troy 2 Sur-

rounding.

1 To besiege, محاصره کردن ف. م.

lay a siege to, blockade Ex در راه

2 To surround || آن قلعه را محاصره کردند

round

To raise (ار) رفع محاصره کردن

the siege (of).

See under محاصر

محاضر (mohazerah) A. ۱ [R]

1 Conversation, colloquy Syn.

2 Erudition || گفتگو و معاوذه

محاط (mohat) A. م

Surrounded [Opposed to محیط]

Geom To محاط کردن ف. م.

inscribe

محافظ (mohafez) A = حافظ

Protection, A. ۱ (fezat) محافظت

preservation, keeping, guarding,

guardianship Ex محافظت بچها بعهده

Who is in charge of guard-

ing (or looking after) the child-

ren? Syn نگهداری

To protect, محافظت کردن ف. م.

pre-serve, guard, keep Ex اسباب

1 protected his objects Syn نگهداشتن و نگهداری کردن

[Orig, A. ۱ (mohafezah),

same word as above] 1 Con-

servativeness [more often نگه داری]

2 Careful observation 3 A sense

of honor or modesty 4 R = عفت

محافظه کار (kar) A. P م

Conservative

محافظه کارانه (karaneh) A. P م

1 Conservatively 2 Guarded,

conservative.

محافظه کاری (karee) A. P م

Conservativeness, conservatism

See under عمل

محافل

To reason; معاوضه کردن ف. ل
to plead a cause Ex و یابید ما هم
Come, let us reason
together معاوضه کنیم

محادثه (moha-desah) A. ۱ [R]

Conversation. Syn گفتگو و مذاکره

1 Opposite, A. م (zee) محاذی

face to face Syn || روبرو

2 Pa-parallel. Syn. متوازی

See under محذور

محارب (moha-reb) A. م

Combatant; belligerent See متحارب

1 A war, A. ۱ (rebah) محاربه

battle, combat Syn || حاک

2 [O S] Fight-

ing together

To fight, محاربه کردن ف. ل

to wage war (against each other)

Preserving, A. ۱ (resat) محارست

preservation, protection Syn

نگهداری و

محاسب (moha-seb) A. ۱

accountant & calculator See دار

محاسبیات (sebat) A. ۱

Accounts Ex اداره محاسبات

The Accounts' Administration [Pl of محاسبه]

محاسباتی (sebatee) A. P م

Pertaining (or relating) to the

accounts Ex اشکالات محاسبی

difficulties in the accounts (or in

the accounting system)

1 Calcula- A. ۱ (sebah) محاسبه

tion, computation. Ex محاسبه آن خیلی

It is very difficult to

calculate that 2 A calling to ac-

count Ex و آنرا که حساب پاک است

He (Prov) does not fear to be called to

account whose account is settled

in other words, be true and fear

not 3 An account Syn || حساب

[Pl = محاسبات -sebat]

محاسبی (sebee) A. P م

Accounting, bookkeeping.

1 Good A. ۱ (mahasen) محاسن

leads or qualities 2. Beauties,

charms 3 The beard (and mus-

مجهول النسب (*-on-rasab*) *A* من
Of an unknown parentage

مجهول الهویه (*-ol-horiyyah*) *A* من
Of unknown identity *By ext*
Of ignoble birth, base-born;
also, fameless, obscure

مجهولیت (*maj-hooliyyat*) *A* ۱
State of being unknown; obscurity
۱ Granting, *A* ۱-*(mojeeb)* موجب
listening to, responding 2 *A*
granter; one who answers favor-
ably, or complies with, a request
Ex خدا محبت الدعوات است *God* is
the granter of requests *See* احاث
Glorious, *A* من (*majeed*) مجید
great, honorable [Used as a
masculine, proper name] *Syn*
ارحمه و ترک

مجیدی (*majee dee*) *A* ۱-*A*
۱ (Designating) a Turkish order
مجیدیه = 2 || شان مجیدی
A Turkish *A* ۱ (*-diyyah*)
silver coin *A* gold lira or Tur-
kish pound

مجیر (*majeer*) *A* ۱
A protector; *Syn* یار و حامی
۱ defender *Syn* *مچ* (*moch*)
The wrist *مچ* ۱
The instep *مچ* ۲
To take (or *مچ* کثیرا گرفتن
surprise) any one in the very act
of doing a thing To check or
stop anyone, as by discovering
the untruth of his statements
He was caught *مچش* کبر آمد
in the very act

مچ (*-peech*) ۱
Legging(s) *مچ* ۱
(C)rumpled *مچ* (*mochalch*)
To crumple (up), *مچ* کردن و ف
کاعد را گرفته مچاله کرد *Ex*
He took the paper and crumpled
it up

مچول (*machool*) = حل (*khol*)
Anat Carpal *مچ* (*mochee*)
Respect, *A* ۱ (*moha-ba*)
consideration, regard; ceremony
Syn ملاحظه || *See* محابا
Pleading *A* ۱ (*mohadrrjah*)
a cause; reasoning

mad [O S] Possessed by a
jinn. 2 An insane person, lu-
natic, madman; maniac [Pl =
majaneen] *Syn* دیوانه 3
Majnoon, the lover of *Leylee* in
the poetical romance written
by the celebrated poet *Nezamee*

مجنونیت (*-nooniyyat*) *A* = جنون
مجوز (*mojav vez*) *A* ۱-*A* (That)
which permits legally (One) who
permits or declares (anything) to
be lawful (One or that) which
recommends *By ext* Authority,
permission

مجوز قانونی
Legal ground
(or authority)

مجوز (*-vaz*) *A* من
Permitted
Recommended Declared lawful
A Magus *A* ۱ (*ma joos*)
or Magian The Magi or fire-
worshippers [collective for
مجوسی] [From G *Magos*, from P
مع *mogh*] *See* کر

مجوسی (*-joosse*) *A* ۱-*A*
Vagian. *A* ۱-*A* (*-joostan*)
[Pl = مجوسیان]

مجوسیت (*-joostiyyat*) *A* ۱
Magianism Paganism, Parsicism
Hollow, *A* من (*mojavvaf*)
empty, concave *Syn* بیرون
میان نهی و یوک
مجهز (*mojan-haz*) *A* من
Equipped, prepared, furnished, armed *Ex*
آماده *Syn* || مکی برای حک مجهر بودند
مجهر کردن = تجهیز کردن

مجهول (*majhool*) *A* من
1 Un- known *Ex* علت مجهول
2 *Urum*
Passive *Ex* فعل مجهول the passive
voice, a passive verb *Ant* معلوم
۱- *Math* An unknown
quantity *Ex* معادله با دو مجهول or
an equation with
two unknown quantities
[Note For grammar see Note
under شدن]

مجهول الاحوال (*-ol-ahval*) *A* من
Of unknown conditions or cir-
cumstances, unknown

مجلی - مجلا (*mojalla*) *A* [R]
Polished Illustrated.

مجمر (*mejmar*) *A* ۱ = بخوردان
A censer, a chafing-dish
[Pl = مجامر *majamer*]

مجمره (*mejmarah*) *A* R = مجمر
A club, *A* ۱ (*majma'*)
a society *A* meeting, assembly,
council, a concourse, a congre-
gation *A* group *A* miscellany
A digest *A* confluence [O S]
Place of meeting or gathering
[Pl = مجامع *majame'*] *See* و
اجتمع و جمعیت - اجتماع

مجمع تفاق ملل
The League of Nations
مجمع الجزایر (*majmaol-jazayer*) *A* ۱
An archipelago; a group of islands

مجمع القوانين (*-ghavaneen*) *A* ۱
A code; a digest

مجمع الكواكب (*-kavakeb*) *A* ۱
A constellation

مجمعه (*majma-ah*) *A* ۱ || جموعه = 1
مجمع = 2

مجمل (*moj-mal*) *A* ۱-*A*
1 Brief; condensed *Syn* مختصر - احوالی
|| لب و مختصر
2 *A* summary abstract, compen-
dium *Syn* خلاصه

مجملا (*-malan*) *A* = اجملا
1 Totality, *A* من (*maj-moo'*)
total (sum); the whole *Ex* مجموع
مجموعه What does the total
amount to? 2 Tranquil peaceful,
settled *Ex* خاطر مجموع ما our tran-
quil mind || [O S] Collected,
assembled [جمع شده]

مجموعا (*-mooan*) *A* ۱-*A*
Totally, all, on the whole *Ex*
مجموعاً صد
Syn حتماً || ریال میشود

مجموعه (*-moo-ah*) *A* ۱-*A*
1 A col- lection an assemblage; a set or
series *Ex* يك مجموعه کامل از تمبرهای دنیا
a complete set of the world's
stamps 2 *A* miscellany or mis-
cellanea 3 *A* magazine, a review;
also, a journal *Syn* مجله || 4 *A*
tray [usually of copper] *Syn* آئینه
[Pl = مجامع *majamee'*]

مجنون (*maj noon*) *A* ۱-*A*
1 Insane,

sion A party, a convivial meeting A scene, subdivision of a play *By ext* A chapter, a topic [Pl = مجالس majales] *Syn* اجتماع محل

The National Consultative Assembly, the Parliament مجلس شورای ملی

See under معوت مجلس مدعوین

The senate مجلس اعیان

Also, the house of lords

The Constituents' Assembly مجلس مؤسسان

مجلس عام = سلام عام

مجلس وزراء = هیئت وزراء

A wedding-party مجلس عقدکنان

An evening مجلس شب نشینی

party

A ball, a dancing-party مجلس رقص

In two sessions, in two sittings or meetings در دو مجلس

Scene III of Act IV; Act IV, Scene III مجلس سوم از پرده چهارم

See under صورت مجلس صورت

To hold a meeting or session To convene مجلس کردن فل

مجلس داشتن (یا معقد کردن)

To hold a meeting or council

مجلسی آرا (majles-ara) Pl (One) who excites mirth and gaiety in a party; the animator of a party, meeting, or society

مجلسی نویسی (majles-ara) Pl The secretary of an assembly or committee *Syn* وقیم کار و مشی

مجلسی (majlesce) Pl

1 A person invited to a party or assembly A guest A member of the parliament, a deputy [Pl = مجالس majlesan] 2 Fit for a party or assembly, i.e. presentable, respectable Ex سارمجلسی a masterly musical performance, one which is presentable in a crowd

1 A magazine, *مجله (majallah) Pl*

a review; a digest *Compare* دورنامه

2 R A code [Pl = مجالس majallat]

incarnate devil 2 Personified

3 *Geom* Solid [Fem = محسمه] *-samah* Ex راویه محسمه a solid angle]

A solid, a (solid) body ۱ -

1 To incarnate مجسم کردن فل embody, render corporeal, give a bodily form to Ex روح را مجسم

2 To personify Ex. صفت را ۳ To imagine, to see in one's imagination 4 To solidify

مجسم شدن فل یا مح فم

To be incarnated or embodied to appear in a bodily or actual form To be imagined To be personified

Solid *Pl* (mojassamat) مجسمات bodies, solids Statues Incarnate things, ideals, etc [Pl of محسمه].

محسمه (mojassamah) Pl

1 A statue 2 *See under* مجسم

A bust محسمه نیم تنه (یا نصف تنه)

An equestrian (or mounted) statue محسمه سواره

A pedestrian statue محسمه پیاده

A statuette محسمه کوچک

محسمه ساز (Pl -saz) Pl

A statuary, also, a sculptor

Statuary, *Pl* (maj-sazee) مجسمه سازی sculpture

Curly, *Pl* (moja'ad) مجعول curly, crisp(ed) Ex موی مجعد curly hair

To curl مجعد کردن فل

مجعول (maj-ool) Pl = جعلی

A desiccative, *Pl* (mojaffif) مجفیف a desiccant, A desiccator [R]

Same as محلی

See under مجله

1 A tome, *Pl* (mojal-lad) مجلد a volume [Pl = مجلدات -ladat]

Compare ۲ Bound (in leather) *Syn* حلد شده

مجلد (Pl -lad) AR = صحاف

An assembly, *Pl* (majlis) مجلس

a meeting, council, or committee,

a parliament, a congress A ses-

Fig To injure

محروح شدن فل یا مح فم

To be wounded *Fig* To be injured Ex پنج سرباز محروح شدند Five soldiers were wounded

محروح (Pl -roor) Ar gr

Governed by a preposition, genitive *See* حر

Same as مجرای *Pl* (A -ra)

مجری - مجرا (moj-ra) *Pl*

Executed, carried out, enforced Observed

To carry out, مجری داشتن فل

to execute Ex اوامر او را مجری داشتند ۲ To observe *Syn* ۱ اجرا کردن و نگارستن

رعایت کردن

1 Executive, *Pl* (mojree) مجری

executing, carrying out [Pl = *riyyah* - مجریه]

the executive power (or force) 2 An executor or enforcer An observer

A (little) box *Pl* (mejree) مجری

Compare صندوق و حقه

Same as مجری

1 *Ar gr* *Pl* (majzoom) محروم

Quiescent, marked with the sign || ساکن *which see Syn* (حرم)

2. Decided definitely resolved upon

مجزی - مجزا (Pl -mojazza) Pl

Separate, distinct, segregate Ex Its body has three distinct parts *Syn* جدا

To separate, مجزا کردن فل

divide (or analyze) into parts, segregate *v* ۱

To be مجرا شدن فل یا مح فم separated To divide *v* ۱; to segregate *v* ۱

The seat [R] *Pl* (majass) مجلس

of pulse *See also* نبض

مجسطی (Pl -majestec) AG

The Almagest: Ptolem's great work on astronomy [E word from Ar ال al + G megistos greatest composition']

1 Incarnate, *Pl* (majis-sam) مجسم

embodied, corporeal Ex المیس مجسم

To punish; معازرات کردن ف م
to penalize
Pecuniary punish- معازرات نقدی
ment
Corporal punishment معازرات بدنی
1 Fig- A (maja-zee) مجازی
rative, metaphoric(al), allegorical
Ex معنی مجازی figurative sense ||
2 Insincere, false Ant حقیقی
Hunger مجاعه A (ah) = کرسنگی
A year of famine سال مجاعه، محطی
1 Leisure, A (majal) مجال
opportunity Ex محال پیدا نکردم آنجا
|| 2 Abi- || دستياب و فرصت Syn || بروم
lity, capacity
To find an محال (پیدا) کردن ف ل
opportunity or leisure
To give time محال دادن ف م
See under مجلس مجالس
Sitting A (moja-lesat) مجالست
together; intercourse Syn هم نشینی
See under مجمع مجامع
Sexual A (-me-at) مجامعت
intercourse, copulation, (carra)
commerce Syn مقارنت
To have a sex. مجامعت کردن ف ل
ual intercourse, ccupulate, lie (with)
محانا" (majjanan) ق A
G a'uitously, gratis, for nothing;
freely Ex محاناً من درس مداد Syn
ملاعوس و ممت - رایگان
محاست (mojanestat) = آ A
محانی (majjanee) م A
tuitous, gratis adj, free (of
charge or expense) freeest Ex
(a) Admission is
free (b) مدرسه محانی a free school
رایگان و ممت Syn
See under مجنون مجانین
Adjacent, A (majr-ter) مجاور
neighboring; near Syn کناره مجاور
neighboring country Syn رديك
محاورت A (-verat) محاورت
neighborhood Syn رديكي و همسایگی
1 A warrior A (-hed) مجاهد
(in the holy war) A cham-
pion, a hero, esp a champion
for liberty Ex مجاهدین مشروطه فاتح

laloddin-Roomi A distich
2 Doubled, A (mosanna) مثنوی
two-fold Dual Two-dotted, as the
letter ت || 2. The dual number R
[With the definite article, i.e. المثنی]
A duplicate, a facsimile
Confuted, A (mojab) مجاب
reduced to silence, yielding
[O S] Answered, accepted, as a
prayer R مستجاب
To confute, محاب کردن ف م
reduce to silence, defeat in a
controversy
To be محاب شدن ف ل یا محاب ف م
confuted, silenced, or defeated,
as in a controversy
A dis. A (mojadalah) مجادله
pute, altercation, contention
Syn بحث و مشاخره
To dispute, معادله کردن ف. ل.
altercate, quarrel
1 A Magyar, A (-ma-jar) مجار
a Hungarian 2 Hungarian
Hungary 1 (jarestan) مجارستان
مجارستانی (-jarestanee) { م-س-ا
مجاری (-jaree) (۱)
Hungarian
See under مجاری (۲) مجاری
Permitted A (mojaz) مجوز
allowed, permissible; authorized,
licensed; competent Ex طیب محار
authorized or licensed physician
1 A trope; A (majaz) مجاز
a metaphor, a figure; an allegory
2 Figurative R Insincere, feigned
بطریق محار = مجازا"
1 Meta- A (majazan) مجازاً
phorically, figuratively, allegori-
cally Ex این کلمه محاراً چه معنی میدهد
What does this word mean in
a figurative sense? 2 Insincerely
1 Punish- A (mojizat) مجازات
ment, penalty, pain Ex مجکه معازرات
The tribunal
sentenced the penalty of death
upon him (or sentenced him to
death) || Syn حرم و تبه
2 Re-
quital, recompense Syn پاداش

Ex اماق مثلث 3 Marked with
three dots or points Ex ثاء مثلث
the three-dotted ث || 4 Consist-
ing of three parts, verses, etc
ternary; tripartite
Geom & Mus A triangle ۱-
An acute- مثلث حاد الراویه
angled triangle
An obtuse- مثلث منفرج الراویه
angled triangle
A right- مثلث قائم الراویه
angled triangle
An isocetes مثلث متساوی الساقین
triangle
An equilateral مثلث متساوی الاضلاع
triangle
A scalene مثلث مختلف الاضلاع
triangle
Trigonometry A (lasat) مثلثات
[O S] Triangles [Pl of مثلث]
نقشه برداری و سله مثلثات
Triangulation
1 [Tem A (-lasah) مثلثه م-س-ا
of مثلث] 2 A group of three
stars; a triad of zodiacal signs
مثلثی (mosallasee) م-س-ا
1 Triangular 2 Vulg A triangle;
any triangular object
Proverbial A P (masalee) مثلی
Paraboli cal
1 Fruit- A (mosmer) مثمر
bearing, fructiferous; also, fruit-
ful Syn میوه دار || 2 Fig Produc-
tive; useful [Often redurdartha scl-
lowed by مثمر. Thus مثمر مثمر means
only 'useful', 'productive' Ex اودام
] شما مثمر مثمر است
1 Com A (mosamman) مضمون
posed of eight (parts) 2 Oc-
tuple 3 Geom Octagonal, octan-
gular Syn هشت گوش || 4 Consist-
ing of eight feet, as a verse
An octagon An octave ۱-
stanza of eight lines A verse
consisting of eight feet
Poetry A (masnavre) مثنوی
consisting of rhyming distichs,
spec, the poetical works of Ja-

Vesical [R] **مثالی** (۲) سر A
 1 Proved. A **مست** (mosbat) سر A
 confirmed, established **Syn** اثبات ||
 2 Positive, affirmative **Ex** جواب
 اثبات || **Ant** معنی || **See** اثبات
 1 A weight A **مثقال** (mesghal)
 equivalent to 24 peas "nakhods",
 or about 5 grams [16 mesghals
 make 1 seer, and 10 seers 1 charuk]
 2 By ext A bit
 A wimble; **مثاقب** (mesghab) سر A
 = drill [Pl = **مثاقب** masagheb]
 1 A parable; **مثال** (masal) سر A
 an allegory **Ex** با مثل آنها حرف مردم
 He spoke to them in parables
Syn امثال || 2 A proverb, an adage,
 a saying **Ex** فارسی مثلهای شری دارد
 || [Often **مثال** the] 3 An example
Syn امثال || 4 A similar case or
 instance [Pl = **امثال** amsal]
 To say **مثال** (یا آوردن) فل
 or relate a parable To cite a
 proverb To cite an example
 To become a proverb **مثال** شدن
 A current proverb **مثال** سائر
 or saying
 The Book of **کتاب امثال سلیمان**
 Proverbs (of Solomon)
 1 **مثال** = **مثال** (fel-) فی المثل
 2 Proverbially
 1 Likeness **مثال** (mesl) سر A
 semblance **Syn** شهادت و مانند
 2 An equal **See the pl** **مثال** No 1
 3 [Read with the ezafah, and
 treated as a prep] Like **Ex**
 His face shone like the sun [in this sense
 often **مثال** **Syn** مانند
 1 For exam- **مثال** (masalan) سر A
 ple, for instance 2 Say, let us
 say, take, select as an example
Ex هر یکی از کشورهای بیگانه مثلا فراسه
 Any one of the fo-
 reign countries say France, would
 do the same 3 Proverbially,
 allegorically
 1 Tri- **مثالث** (mosal-las) سر A
 angular **Syn** سه گوش || 2 Triple

A prosecutor 2 Accusing, sus-
 pecting; charging
متهور (motahav-ver) سر A
 Impetuous, temerarious, rash,
 daring **Syn** بیاک **See** تهور
 Fool-hardy **متهور** یحیث
متهورانه (-veraneh) سر A P
 Impetuously, rashly, daringly
متهی (mata) سر A [R] = کی - تاکي
متهی (matta) سر A-G 1
 Matthew Firm, strong **متهین** (mateen) سر A
 Fig Cool, self possessed **Ex** آدم
متهیات **See** متهیات || متهی است
متهیه (masabah) سر A
 Position, place, degree, Fig. Likeness, man-
 ner **Ex** مر عتبه فرود خود می شاحت
 He looked upon me as his own
 child **Syn** مرله و حا
متهیق **See under** متهیق
مثال (mesal) سر A 1 An example
 a model. **Ex** دو مثال خوب آورد He cited
 two good examples **Syn** نمونه 2
 Likeness, similitude, form, manner
 [Often used as a prep] **Ex** مثال
 He was like (or in the
 likeness of) a monkey **Syn** مانند
 4 R Vision, dream. **Ex** شبیه و
 3 **Ar gr** A verb hav-
 ing a weak letter (ا, ی, or و)
 for its first radical [Pl = **امته**
amselah]
 [Note In comp **مثال** means -like
Ex دریا مثال sea-like, that is to say,
 in generosity]
متهیه (masa-nah) سر A 1 Anat
 vesica, the (urinary) bladder
 Cystitis **ورم متهیه**
 Cystocele **فتق متهیه**
 Cystoid **شبه متهیه**
 Cystotomy **حرم (یا ریش) متهیه**
See under -ت متهیه
 Cystalgia **درد (یا وجع) متهیه**
متهیه بین (bin) سر A P 1 A
 1 The **متهیه** (masa-nee) (۱) سر A
 second strings of lutes, etc 2
 The first section of the Koran,
 so-called because it was twice
 inspired [Pl of **متهیه** **musna R**]

I never expected you
 to say that **See** توقع
متهوق (vughghif) سر A 1 Saying,
 halting; stopped, standing still,
 abeyant. **Ex** کار متهوق است The
 work is stopped || **Syn** ساکت &
 2 Depending
 To stop, to **متهوق** کردن ف م
 bring to a standstill
متهوکل (-vakkel) سر A Trusting
 resigned, yielding **Ex** می متهوکل
 I trust upon God, I re-
 sign myself to God **See** توکل
متهوکلان (-vakkelan) سر A = توکلان
متهولد (valled) سر A 1 Born
 2. One who is born **Ex** متولدین
 Those born in the year
 1284
 متولد شدن فل
 راییده شدن و تولد یافتن **Syn**
متهولی (vallie) سر A 1 Adminis-
 trator or superintendent (of a
 pious foundation) Custodian (of
 a mosque or other endowed
 building) **See** تولیت
متهوهم (-vahhem) سر A Fearing
 (groundlessly) Suspecting **See** توهم
متهه (matteh) سر A 1 A gimlet;
 an auger
متهه کوه A rock-drill
متهه نگویند خشکاش بهادن (یا گذاردن)
Prov. exp To be extremely
 scrupulous, to strain gnats.
متهه کمان (-kaman) سر A = متهه و کمان
 A gimlet (and its cross-bow)
متههجام (motaha-jem) سر A Assault-
 ing, attacking; rushing (upon),
 irruptive Offensive **See** تهجم
متههوان (-ven) سر A Negligent
تههوان **See** تههوان
متههم (motta-ham) سر A 1 Accused,
 charged 2. An accused person
 متهم کردن ف م
 او را متهم بدردی کردند **Ex**
 He was accused of larceny
 متهم شدن فل یا متهه ف م
 accused or charged
 1. An accuser **متههم** (-hem) سر A

median nerve (b) **اوردۀ متوسطه**
median veins

1 Average; mean. 1

Ex **متوسط آن چقدر است** What is the average? 2 R An intercessor or mediator **Syn. میانجی**

On the average **بطور متوسط**

Middlingly Medianly

Middle age **س سن متوسط**

Middle-aged. **دارای سن متوسط**

Middle stature **قد یا قامت متوسط**

Middle-sized **دارای قد متوسط**

Of a middle stature

The Mediterranean **بحر متوسط**

Sea **Syn. بحر الروم**

Mus Barytone **صدای متوسط مرد**

Mus Meiso **صدای متوسط زن**

متوسط الحال (—olhal) A

Middling mediocre **Syn. میانه**

متوسط السن (—ossen) A

Middle-aged **Syn. میانه سال**

متوسط القامه (—olghamah) A

Middle-sized, of a middle stature

متوسطه (motavas-setah) A

1 [Fem of متوسط] 2 [For مدرسه]

An intermediate or grammar school

or grammar school

Having **متوسل** (—sel) A

recourse, resorting (to)

To have **متوسل شدن = توسل کردن** ف ل

recourse, to resort (to) Ex **باید**

Recourse should

be had only to God; one should

seek aid from God only **Syn**

دست بدامن شدن

متوسلاً (—selan) A

Resortingly **متوسلاً "علی الله"**

[Rare except in **الله**]

(—alallah); i.e. trusting on God

متوطن (mota.vatten) A

Settling, choosing one's home;

dwelling (as in one's home)

naturalized.

متوفی شدن = توفان کردن

Deceased, A **متوفی** (—vaffa) A

defunct, dead **Syn**

مرده **متوقع** (—vaghghe) A

Expecting, **متوقع** Ex

1 Agreeing, A **متوافق** (—fegh) A

concurrent, also, harmonious,

congruous **Syn**

|| 2 **سازگار** **متوافق** **Syn**

Arith Commensurable

Successive, A **متوالی** (—lee) A

consecutive, repeated Ex **حملات متوالی**

Syn **پیایی** or **پی در پی**

Successively, A **متوالیاً** (—lian) A

consecutively **Syn** **پی در پی**

متوج (motavvaj) A = **تأخدار**

متوجه (mota-vajjeh) A

1 Attentive, careful Ex **متوجه به**

Attend to (or take care of)

the baby 2 Facing turning (to-

ward); addressing, adverting (to)

Ex **سپس متوجه جمعیت شده گفت**

he addressed (or turned to) the

crowd and said 3 Mindful, heed

ful 4 Setting off Ex **متوجه**

He set off for the journey

right away **Syn** **توجه (کردن)**

متوحش (mata-vahhesh) A

Feeling lonely; terrified (on ac-

count of loneliness) L, afraid.

Ex **ترسان شدن** **Syn** **|| ارشیدن آن حرم متوحش شد**

To be frightened **متوحش شدن**

or terrified, to become afraid

Syn **توحش** **|| ترسیدن**

متوحش کردن (یا ساحتن) ف م

To frighten, to terrify

Laminated A **متورق** (—varregh) A

Malleable **Syn** **تورق**

Swollen; A **متورم** (—varrem) A

inflamed Inflated **Syn** **باد کرده**

To swell, to be **متورم شدن** ف ل

inflamed To inflate v t **Syn**

باد کردن

متوسط (motavasset) A

[Fem = متوسطه —setah] 1 Mean,

middle, middling, middle-class,

mediocre; average Ex **طبقه (a)**

مقدار the middle class (b) متوسط

average or mean quantity

average number (c) متوسط

Syn **میانه**

2 Intermediate Ex **مدرسه متوسطه**

3 **دبیرستان** [recently named]

متوسط (a) **Med Median**. Ex

The influential men

of the locality gathered together

Abjuring, A **متنفر** (—naffer) A

hating Ex **|| ار آدم دو رو مسخرم**

a double-dealing person **Syn**

1 Breath- A **متنفس** (—noffis) A

ing, living 2 A living being

an animal, a soul Ex **مسی آبا**

There was not a soul (or

living creature) there

Disguised, A **متنکر** (—nakker) A

incognito **adj**

متنکران (—nakkeran) A

In disguise incognito **adj**

Various; A **متنوع** (—navve') A

of different sorts, miscellaneous

[Fem = متنوعه —navve-ah Ex مسائل

miscellaneous problems or

questions] **Syn** **متنوعه**

[Note The fem form **متنوعه** is

also used alone as a n]

1 Suces- A **متواتر** (vater) A

sive, consecutive **Syn** **متوالی**

|| 2 Related by succes-

sive witnesses or by hearsay

Ex **|| احادث متواتره**

متواتران (vateran) A

sively By hearsay, by successive

witnesses

متوارث (motava-res) A

Inherited, transferred by inheri-

tance **Syn** **توارث**

Concealed, A **متواری** (—rec) A

hid, absconding **Syn** **پنهان**

To hide or **متواری شدن** ف ل

conceal oneself, to lie concealed

Ex **همه از برس آرم طالم متواری شدند**

متواری (—zee) A **Geom Parallel**

Ex **|| دو خط نام متواری هستند**

In a parallel A **متواریا** (—zian) A

manner, as parallels

متواری الاضلاع (—ziol-azla') A

Geom A parallelogram

متوازی السطوح (—ziassotooh) A

Geom A parallelepiped

Humble; A **متواضع** (motava ze') A

meek; respectful; modest **Syn**

|| تواضع **Syn** **|| فروتنی**

Contentious, litigious
1 Disputing, litigant 2 Litigant (party)
Proportionate, proportional; also, symmetrical [Fem = متناسه - *sebah*]
Ex (a) ادم متناسه (b) || مقادير متناسه a symmetrical body, an elegant stature

Arith The rule of three.

Contradictory; repugnant; antithetical
Ex The witnesses made contradictory remarks See تناقض

1 Alternate متناوب (-*veb*) A
2 Periodic(al) Ex || مرص متاوب
3 Arith Recurring Ex اعشار متاوب
Alternately متناوباً (-*veban*) A
Finished, متناهي (-*hee*) A
terminated Final, terminal

Warned, awakened, admonished; made vigilant or watchful
To be warned, متنبه شدن F
to take a lesson or warning To wake up. Ex ما حريمه داد متنبه شد
He did not wake up (or he was not warned) until he was fined
To warn, متنبه کردن (يا ساحتی) F
awaken, admonish, give a lesson or warning Compare تنبيه کردن

A pseudo-prophet one who pretends to be a prophet Name of an Arabian poet

1 Fried متبجن (-*motanjan*) A
or roasted in a pan 2 Meat so roasted

Converted (-*mota-nasser*) A
(One) converted to Christianity
(One) who متبعم (-*na'em*) A
enjoys the comforts of life, who lives in pleasure

Influential (person) Ex متنفذ (-*mota-naffez*) A

Semi-civilized نیم متدن
Rebellious, متمرد (-*marred*) A
disobedient insolent unruly Syn
Ant || نرد || See || نردان و باعی
نردان بردار و رام. مطیع

Holding, متمسك (-*massek*) A
sticking; resorting Syn متشبث

To hold متمسك شدن F
or stick (to), resort (to), recline (upon) Ex دلال محكمي متمسك شد
He reclined upon (or resorted to) strong arguments

Well-established, having a firm footing
Localized; resident Possessing authority or power

1 A flat. متملق (-*mallegh*) A
terer, a cajoler 2 Flattering
See تلقی

1 Complementary; supplementary; integrant [Fem. = متممه
a supplementary angle, (i) حرء متمم
integrant part

2 A complement, a supplement
Syn مکمل

Requesting, asking; earnestly Ex I request you (or you are requested) to pardon or excuse him See بسی
Syn مسندعی و خواهش

Desired, متمنی (-*na*) A
wished, requested [R]

Undulating, swelling, dashing
Med Fluttering Ex نص متموج
flattering pulse (يا موحی)

Wealthy, متمول (-*mavvel*) A
rich, opulent Syn درلند
Ant || فقير و تهيدست || مالدار

Text متن (-*matn*) A
[O S] The loins [Pl = متون - *moon*]

Disputed, contested
متنازع (-*motana-za'*) A [R]

peared Syn باود

In agitation A (motala tem) or commotion, agitated, rough, stormy, tempestuous, dashing together. Ex در با ملاطيم بود The sea was rough See تلاطم

Confluent, متلاقی (-*gnei*) A
meeting or joining together

Taking متلذذ (-*mota-lazzez*) A
delight, relishing; enjoying Syn بهره مند

To relish, to متلذذ شدن F
take delight (in), to enjoy. Ex He enjoyed every sort of delicacy or daintly

متلطف (-*latif*) A = مهربان

1 Of various colors. Syn رنگا رنگ
2 Versatile, fickle, capricious [In this sense often ملون الراح - *ol mezar*] See تلون

Like, متماثل (-*mota-mascl*) A
similar; equal Ex در عدد متماثل
Prolonged, متعادي (-*madce*) A
protracted long Syn دراز و مدید

متمارض (-*marez*) A
(One) who feigns illness See تدارس

Distinct, متمایز (-*majez*) A
distinguished; also, preferable

1 Inclined; متمایل (-*majel*) A
disposed Ex او متمایل مسافرت نیست
He is not inclined to travel
2 Bot Recline; decumbent
To incline متمایل کردن F
Ex سطح آرا باید متمایل کرد
The surface of it should be inclined.
To incline متمایل شدن F یا مع F
cline vi, to be inclined, to be disposed

Enjoying متمتع (-*mota-matte'*) A
Syn. بهره مند

To enjoy متمتع شدن F
[always with 'ar] Ex He enjoyed (his) life

Civilized; متمدن (-*madden*) A
cultured [Fem = متمده - *maddenah*]
Ex civilized nations] ملل متعده

Virtuous, **متقی** (*mottaghee*) A. م.
abstinent, pious Syn **برهبر** کر
A bolster, **متکا** (*mottaka*) A I
a pillow. [Pronounced also *mo-takka*] Syn **بالش**
1 Equal A **متکافی** (*mota-kafce*) م.
R 2 Compensating Ex **مدول متکافی**
a compensation pendulum.
Proud, **متکبر** (*-kabber*) م.
haughty Syn **تکر** || **See** مرور
متکبرانه (*-kabberaneh*) ق-م.
1 Proudly, haughtily Ex **متکراه**
2 Proud [never used for persons] Ex **حوایهای متکراه**
1 Guaran- **متکفل** (*-kaffel*) م-ا.
teeing, undertaking, accepting,
supporting Ex **مکمل معارج دو**
1 support (the expenses of) two families. Syn. **مقل**
2 A guarantee, security, surely, bail Syn **کفیل**
متکفل شدن = تکفل کردن
1 A speaker. A **متکلم** (*-kallem*) ا-م.
Syn **گرام** || **ناطق** & **سجگو**
2 Speaking. See **تکلم**
To speak **متکلم شدن** ف.ل.
Syn **حرف بردن** & **سخن گفتن** - **تکلم کردن**
Coming **متکون** (*-kavven*) م.
(or brought) into existence; engendered; formed
Based, **متکی** (*mottakee*) م.
founded; supported; leaning relying, trusting Ex **مکای نامعای**
His courage was based upon (or due) to the director's signature See **انکده**

متکی شدن ف.ل. = **انکده کردن**
1 To rely, to base oneself Ex.
I relied upon your word, I counted on you
2 [OS] To lean
متکی (*motkee*) = **میجو** - **سوس**
متلاشی (*motala-shee*) م.
1. Decomposed Ex **حد در چند دور**
The corpse was decomposed in some days. 2 Scattered, dispersed Syn **پراکنده** 3 Disap-

angle.

A counterclaim, **دعوی متقابل**
a set-off
1 Convergent **متقارب** (*-reb*) م-ا.
Ex **خطوط متقارب** 2 Close, approaching
3 Name of a poetical meter
[معر متقارب] identical with **which see**
Intersecting, **مقاطع** (*-te'*) م.
crossing each other See **تقاطع**
1 Retired, **متقاعد** (*-ed*) م.
pensionary, pensionable, sedentary
Ex **اعضای متقاعد وزارت مالیه** The pensionary (or retired) employees of the Finance Ministry 2 Satisfied, convinced. See **تقاعد**
A pensionary; a retired or sedentary person [Pl = **متقاعدین** - *edeen*]
1 To convince, **متقاعد کردن** ف.م.
to satisfy Ex **حواب او مرا متقاعد**
2 To pension off, cause to retire, give retired pension to
1 To **متقاعد شدن** ف.ل. یا **معاف** م.
retire; to be pensioned off 2 To be satisfied or convinced
متقال (*metghal*) Rus 1
calico, Mexican cloth or sheeting
[Rus **Мяткаль**]
متقبل (*mota-ghabbel*) م.
Undertaking, accepting, taking upon oneself, supporting Ex
Who undertook to do that?
Ancient. **متقدم** (*-ghaddem*) م.
precedent or preceding, anterior
Syn **ماخر** || **امای** or **سابق** & **پیشین**
The an- **متقدمین** (*-gh 'demeen*) A I
cients [Pl of **متقدم** considered as a n] Ant **متاخرین**
1. A cheat **متقلب** (*-ghalleb*) م-ا.
defrauder, falsifier, adulterator
A knave, a rogue 2 Tricky or trickish, dishonest, fraudulent
متقلبانه (*-ghallebaneh*) ق-م.
1 Fraudulently, dishonestly. 2 Fraudulent, dishonest [never used for persons] Ex **وسائل مقله**

wers or governments] Syn **متحد** ||
2 Agreeing Ex **معه و لاسعه براس متفق اند**
All of the philosophers agree in this matter Syn **موافق**
1 To unite to **متفق شدن** ف.ل.
form a confederacy or alliance
Ex **آر سه دولت با هم متفق شدند**
2 To agree, to come to an agreement Ex **فانیت در این موضوع با من متفق شد**
At length he agreed with me in that matter
Agreed (*-feghon alayh*) متفق علیه ()
upon [Used also substantively]
A point unanimously agreed upon, an indisputable question
1 Unitedly, **متفقاً** (*-feghan*) ق.
in union 2 Unanimously Ex
They voted unanimously for his banishment
3 Together, all, one and all Ex
We went to him together Syn **با هم**
متفق الراى (*mottafe-ghorra'y*) م.
Agreeing in opinion, of the same opinion
متفق لقول (*-gholghowl*) م.
Agreeing in speech, unanimous
Syn **همرسان**
Thoughtful, **متفکر** (*mota-fakker*) م.
ful, pensive, museful; reflecting, contemplative, cogitative Ex **مجمعی**
A number of people are thoughtful (or think) about religion
To begin to think, **متفکر شدن** ف.ل.
become pensive or thoughtful; fall into a deep thought Ex **ار**
Upon hearing that, he fell into a deep thought
توی فکر رفتی or **مدر افتادن** Syn
The reflective faculty **قوة متفکرة**
متفکرانه (*motafakkeraneh*) ق.
Thoughtfully; musefully
Reciprocal, **متقابل** (*motagha-bel*) م.
mutual, opposing or opposite, face to face [Fem = **متقابله** - *belah*.
Ex **شرائط متقابله** mutual terms]
راوة متقابله **From** A corresponding

angry, filled with indignation, indignant See رنجیده & عصبانیت 2 Changed, also, changing or changeable Ex عالم متغیر است

Different, متفاوت (-fave) A distinct Ex این با آن کاملاً متفاوت است This is quite different from that Compare متفاوت & see تفاوت

1 Inves- A (-fahhes) متفحصی investigating, searching 2 An investigator or examiner See تفحص

Isolated, متفرد (-farred) A sole, alone Syn. واحد & تنها

Branching, متفرع (-farre) A branched (out) Derived, originated. Branches A (-farreat) متفرعات

Derivatives, by -products Dependencies [Pl of متفرع regarded as a n]

Arrogant متفردعن (-far-en) A proud Stubborn [O S.] Having Pharaonic characters Syn متکبر

1 Dispersed, متفرق (-farregh) A scattered Syn پراکنده 2 Divers(e), miscellaneous [usually in the fem form متفرقه farreghah Ex مخارج miscellaneous expenses] 3 Absent, abstracted Ex حواسش متفرق He is absent-minded

To scatter, متفرق کردن (یا ساحت) F M to disperse To disband To rout Ex لشکر آنها را متفرق ساخت He routed their army

1 To be متفرق شدن F L یا محرف M scattered or dispersed Ex در میان اقوام عالم متفرق شدند They were dispersed among the nations of the world 2 To be disbanded, to be routed

1 متفرقه (-farreghah) A [Fem A] of reserved for fem & pl nouns Ex مسائل متفرقه miscellaneous problems or questions] 2 Miscellaneous articles or subjects; sundries See متبوع

1 United, متفق (-motta-fegh) A allied confederate [Fem = متفقه -feghah Ex دول متفقه Allied po-

1. Belonging متعلق (-alleg) A Ex. lands belonging to the Government 2 Dependent, depending, attached; also, concerning Syn مربوط & متعلق

1. To belong متعلق بودن Ex این کتاب متعلق است حسن This book belongs to Hassan 2 To depend; also, to concern

متعلقات (-allegat) A 1 Dependencies appurtenances Ex. [Pl of متعلق regarded as a n.]

متعلقان (-allegahan) A 1 (Members of a) family; servants; persons attached

1 متعلقه (-allegah) A [Fem A] of متعلق 2 A dependency, an appurtenance Family, esp wife

1 A pupil, متعلم (-allem) A a student [O S] A learner Syn شاگرد 2. Learning

The teachers and متعلمین و متعلمین the students

1. Acting متعمد (-ammed) A intentionally, doing a thing purposely, premeditating. Earnest; serious 2 One who acts intentionally

متعمداً = A. (-ammedan) متعمد Obstinate A (-anned) A (person) Enemy

1 A temporary متعه (-mot-ah) A or limited marriage 2 A concubine Syn صبه

متعهد (-mota-ahhed) A 1 Undertaking, engaged, also, guaranteeing Ex شرکت میبهد است که The firm undertakes (or is engaged) to 2 One engaged in an undertaking; an undertaker

1 To undertake, متعهد شدن F L -م فروشده متعهد Ex میبهد که ماهی سه هزار تریه تحویل دهد The seller undertakes to deliver monthly 3000 sleepers 2 To guarantee Syn تعهد کردن

1 Offended, متغیر (-ghayyer) A

[Opposed to لارم]

A transgressor A transitive verb

1 Difficult, متعذر (-azzar) A impossible Syn مشکل & دشوار

2. Apologizing, excusing oneself, resorting (to an excuse) Ex معذور معذور بودم غیر موجهی شد He gave an implausible excuse

متعزز (-mota-arrez) A 1

1. Aggressive, offensive Interfering, meddling (with), obstructive. Opposing Molesling

To interfere (with); hinder, oppose; molest Ex. میخواستم حرف بزنم متعزز او شد I was about to speak, but he hindered me from speaking

مبارزه و عطل میبمود و کسی متعزز او میشد He preached continually without anybody molesting him

1. Difficult. متعسر (-asser) A Syn دشوار 2 Intricate; abstruse Syn پیچیده

1. Bigoted متعصب (-asseb) A prejudiced, fanatical, possessed of a party spirit; zealous Ex شخص متعصب درست قضاوت نمیکند A prejudiced (or bigoted) person does not judge soundly 2 A fanatic; a bigot, a zealous person See تعصب

متعصبانه (-assebanch) A P. Fanatically, out of bigotry or prejudice Zealously.

Taking متعظ (-motta-ez) A admonition, accepting advice, disposed to being preached to A preacher not واعظ غیر متعظ acting according to what he preaches

Fetid, متعفن (-affen) A putrefied, stinking infected Syn تعفن

1. To putrefy v. t, متعفن شدن to be putrefied, to become fetid, to stink Ex گوشت متعفن شده است The meat is putrefied 2 To be infected

mentary, given to compliment Ex
gallant, atten-
tive and complimentary to women
2 Mutually known, also, known
or famous R 3 = متعدی
Com A P متعارفی (arefee)
mon, ordinary Arith Proper Ex
proper fraction
Arith Improper غیر متعارفی

1 Following A متعاقب (agheb)
immediately, subsequent 2 [Read
with the ezafah, and used as a
preposition] (Immediately) after,
subsequent to Syn پس از
Immedi- A ق متعاقبا (agheban)
ately after, subsequently

Contracting A متعاقد (aghed)
(party) [D = متعاهدین
Ex طرفین معاهدین The contracting
parties] Syn متعاقد

High; great A متعال (al)
Ex بلند و بزرگ Syn

1 Contrac. A متعاهد (mota-ahed)
ting Allied, mutually covenanted
2 A contracting party A mem-
ber of a confederacy [D =
طرفین متعاهدین ahedayn Ex
the contracting parties;
(b) the two allied
governments]

1 Devout A متعبد (abbed)
2 A devout person, a worshipper
Surprised, A متعجب (ajeb)
filled with wonder

To fill with متعجب ساختن
wonder, astonish surprise

To wonder, to be astonished or sur-
prised Syn در شگفت شدن & شگفتیدن

متعجبانه (ajebaneh) A P ق
Surprisingly

Numerous, A متعدد (added)
many Ex اشکال متعدد کشید He drew
many figures Syn خیلی & بسیار

1 Aggres- A متعدی (adde)
sive, transgressing encroaching
Syn تعدی See || متجاوز & متخطی

2 Gram Transitive Ex فعل متعدی

3 Gram Inseparable Ex
an inseparable pronoun
as م or ت Compare متصل
Continual 5 [For "adv"] (a)
Continually Ex متصل گریه میکرد
(b) Mus Legato [Fem = متصله
Letters حروف متصلة Ex
which can be joined to other
letters, as ح & ب

To connect, متصل کردن
join, link, unite Ex این دو را
Join (or link) these
chains together Syn پیوستن
To be متصل شدن
connected or joined, to join v t,
to meet

1 Continu- A متصل (selan)
ally Syn پیوسته & اتصالا
3 Uninterruptedly

متصور (mota-savvar) A
Imagined, conceived Ex
No loss can be
imagined in this work

متصوف (savvef) A
1 Mystic(al), sufistic 2 A mys-
tic (philosopher) a sufi Syn صوفی

1 Opposed, A متضاد (zadd)
contrasted, antithetic(al) 2 An
antonym Ex این دو لغت با هم متضادند
[Opposed to مترادف]

1 Having متضرر (zarrer)
incurred (or sustained) a loss;
sustaining a loss Ex دو هزار ریال
I incurred a loss of
2000 rials 2 R Injured

متضرع (mota-zarre) A
Suppliant, suppliant Ser تصرع

متضمن (zammen) A
1 Containing, comprising, in-
cluding Ex کتابی متضمن اخبار جنگ
a book containing war news
2 Enclosing

1 Complain- A متظلم (zallam)
ing of an injustice (or wrong),
having a grievance 2 A com-
plainant a petitioner

متظلم شدن = تظلم کردن
متعارف (aref) A 1 Compli

Thankful, A متشکر (shakker)
grateful Ex Thank
you very much, I am deeply
grateful (or thankful) to you
Syn تشکر || ممدون & سپاس گزار
Formed, A متشکل (shakkel)
consisting (of) Ex از سنگهای صاف
It is formed of
smooth stones or rocks

متشکی (shakkee) A
1 A complainant; a plaintiff 2
Complaining Syn شاکیه
Convulsive. A متشنج (shannej)

متشیع (mota-shayye) A
Sectarian; Shiite See تشیع

متصاعد (sade) A = مصادف
Ascending, A
rising Progressing

To rise or ascend, متصاعد بودن
to be rising Ex بخار از آن متصاعد است
Steam rises from it

1 One in charge متصدی (sadde)
charge an agent Ex
Who is in charge of
this affair? 2 An undertaker

Charged (with), -
in charge (of)

متصرف (sarref) A
1 Possessing, occupying 2 A
possessor an occupant or occu-
pied Ex متصرف خانه

To take متصرف شدن
possession of, to occupy Ex
خانه را متصرف شد

قوه متصرفه
متصرفات (sarrafat) A
sessions Ex تصرفات انگلیس
of متصرف sarraf; possessed (ob-
ject or property)]

1 Endowed, A متصف (motta-sef)
(with), possessing, characterized
or marked Ex متصف صفات حمیده
endowed with laudable qualities

2 [O S] Qualified
1 Connected, A متصل (sel)
joined, linked Ex ماند در کنار یکدیگر
2 Adjoining, contiguous,
adjacent Ex در ملک متصل Syn.

Equal A متساوی (motasavee) [Fem = متساویه motasaviah] Syn برابر و مساوی

Geom Equilateral متساوی الاضلاع (ol-azla') A

Geom Equilateral متساوی التریب (ottarkeeb) A Isomeric

Geom Equiangular, isogonal متساوی الزوایا (azzavaya) A

Geom Isocles Ex متساوی الساقین (ossaghayn) A

Isotonic Syn هم صدا و یک صدا A

Isoperimetrical متساوی المحيط (olmoheet) A

Dilated, متسع (mottase') A spacious, enlarged See اتساع

To enlarge متسع کردن فـم To dilate

To be enlarged or dilated متسع شدن فـل یا مع فـم

متشابه (mota-shabeh) A

1 Similar, like, resembling, also, homologous Syn. شبه و مانند

2 Ambiguous Syn. مبهم 3 Allegorical

[R] متشاعر (mota-shaer) A 1 Pretending to be a poet 2 A poetaster

منشبت (shabbes-) A

1 Resorting, holding 2 R Starting an enterprise

To resort منشبت شدن (به) فـلـم (to), to hold Ex چه وسایلی منشبت شدید

What means did you resort to? Syn منشبت بودن

1 Divergent متشتت (shattet-) A 2 Divergent or diversified Ex آراء متشتت است

متشخص (shakhkhes-) A

Distinguished, of a great personality, of consequence, dignified Ex شخص See

متشرع (sharre-) A 1 Versed in law Devout, religious, pious, spiritual. See دیندار و شریعت مدار

2 A jurist A devout or pious person

[O.S] Fear not

A mistress مترس (metres) F1 a lady love; a sweetheart See احام

[Fr. maitresse] مترسل (mota rassel) A

Correspondent adj & n; a (letter)-writer, a secretary See رسل

Exuding, مترشح (rashsheli-) A oozing See رشح

Watching, مترصد (rassad-) A vigilant; expecting looking for

lying in wait; observing steadily Syn مرصود و مستظر Ex در کین و مستظر

I am looking for an opportunity See نرسد

مترقب (motaraghi-ghab) A Expected, looked (or longed) for

مجارح (ghabah) Ex مترقه = [Fem = مترقه]

unforeseen or unexpected expenses] مترقب (gheb-) A (One) who

expects observes, or looks for Advancing, مترقی (ghec) A

progressing or progressive, also, advanced [Fem = مترقه]

Ex advancing (or advanced) nations Syn پیشرفته و رامی

مترنم (motarannem) A 1 Singing, trilling, also, playing

2 A singer See ترنم

متروک (mat-rook) A 1 Abandoned, left, (for)lorn Syn واگذارده

2 Obsolete Ex لغت متروک Syn مهجور [Fem = متروکه]

متروکات (rookat-) A Patrimony, inherited things [Pl of متروک]

regarded as a n] Syn ترک

متروکیت (rookiyyat) A Abandonment [passive sense]

Obsoleteness متراید (mota zayed) A Increasing

تراید See || افزایش Syn

متزلزل (zalzel-) A 1 Shaking trembling Syn لرزنده

2 Fig Disturbed, unsettled; unstable, agitated Ex حلی متزلزل بود He was in a very unsettled condition

3 Precarious; uncertain

dually become fashionable

مندرجا (mota-darrejan) A Gradually Syn کم کم و بتدریج

Religious, متردین (dayyen-) A pious, honest Syn درستکار و دیندار

Wavering, متردد (zabzeb-) A hesitating Syn مردد و دو دل

1 Remem- مترد (zakker-) A bering 2 [ع م] Notifying, reminding

1 To remem- متذکر شدن فـلـم 2 [Also

To remind, to notify Ex متذکر ساحتی

I reminded (or notified) him

تذکر دادن Syn repeatedly that

1 A meter or metre متر (metr) F1 Compare 2 A tape measure, a tapeline [Fr metre]

Square or cubic متر مربع یا مکعب meter

مترادف (motara-def) A 1 Synonymous, interchangeable Ex لغات

Successive, following one another 2 A synonym

1 Accumulated, متر اکم (rakcm-) A heaped (up) Syn انباشته

2 R Condensed 3 R Stagnant

To be heaped متر اکم شدن فـل کار متر اکم شد

Resulting, مترتب (ratteb-) A proceeding, derived Ex باید ای بر

No advantage will be derived from that

A trans- مترجم (motar-jem) A 1 translator, an interpreter [Pl = مترجمین]

[Pronounced jam, it means 'translated']

مترجمی (jemee-) A 1 Translation work, interpreting

مترجمی (mota-rajje) A = امیدوار مترجم (ralihem-) A = ترجم

متردد (radde-) A 1 Waver- متردد و دو دل Syn

2 Plying, going back and forth R Remittent R

1 A scarecrow مترس (matars) 2 R The bolt of a door

Adverse, *A* (motā-khalaf) متخالف
mutually discordant *R* See مخالف
& معال

Taken, *A* (mottakhaz) متحد
adopted, accepted, assumed [Fem
= khazah - محذة Ex تصمیمات متخذة
decisions taken] See اتخاذ

A متخصص (mota-khasses) متخصص
1 A specialist; an expert Ex
a technical expert 2
Specialized; expert Ex مهندس متخصص
an expert engineer

A متخطی (-khattee) متخطی
1 A transgressor, a violator 2
Transgressing; aggressive [O S]
Stepping over a boundary See تحطی
Porous *A* (-khalkhal) متخلخل
Bearing *A* (-khalles) متخلص
a (certain) pseudonym or pen-
name Ex حب الله محله فآبی Ha-
bibollahi whose pen-name is (or
was) *Ghaani* [O S] Rescued *R*.

Charac- *A* (-khallegh) متخلق
terized; endowed [always with
], possessing Ex متعلق باحلاق حمیده
endowed with laudable morals
Having *A* (khayal) متخیل
a strong imagination Imaginative,
visionary, fantastic [Fem =
khayyelah Ex قوة متجيلة
imaginative faculty, imagination [often
simply (متجيلة)]

A متداخل (motada-khel) متداخل
Entering each other, introduced
within each other *Arith* Aliquot
Ex 1 و ۲ و ۴ is an ali-
quot part of 12

Name of *A* (-rek) متدارك
a meter *tan-tan* or *tananan* (ن
or -) repeated four times

1 Litigant, *A* (-ee) متداعي
engaged in a dispute 2 A litigant
(party) [D = متداعس
Ex طرفین متداعس the litigants]

Rife, usual *A* (-vel) متداول
current, common, popular, fashion-
able; prevalent Ex اس کلاه کم کم
مداول خواهد شد This hat will gra-

1 A corporation A union or
confederacy 2 [Fem of متحد]

A متحرک (moia-hurrek) متحرک
1 Movabe, mobile, moving, lo-
comotive *adj* Ex جسم متحرک a
movable or mobile substance
2 *Ar gr* Marked with a vowel-
point See the 4th. sense of حرکت ||
Ant ساکن

Immovable Quiescent غیر متحرک
متحصن (-hassen) متحصن
(One) *A* who takes refuge in a fort-
ess, sacred place, asylum, etc Fortified,
garrisoned *R*

To take refuge متحصن شدن ف ل
(in an inviolable place); to fortify
oneself *Syn* بستن و تحصین کردن
Command- *A* (-hakkem) متحکم
ing, domineering Despotism See تحکم
Adorned, *A* (halla) متحلی
decorated *Syn* آراسته و مرین

1 Support- *A* (-hammel) متحمل
ing, bearing, suffering, enduring
2 A supporter, a sufferer

To support, متحمل شدن ف ل م
bear, suffer, endure, also, sus-
tain or incur Ex (a) خسارات بسیار
محمل شد He sustained or incurred
great losses (b) معارج حاواده خود را
محمل میشود He supports (the ex-
penses of) his family

Metabolic *A* (-havvel) متحول
Astonished, *A* (-hajver) متحیر
amazed, surprised *Syn* حیران
متح و در شکفت

To surprise, متحیر کردن ف م
astonish, amaze

To be متحیر شدن ف ل یا م ف م
surprised or astonished Ex ار
شدید این خبر متحیر شد

Hostile, *A* (-khasem) متخاصم
mutually inimical or contentious
[Fem = khasamah - متخاصمه Ex
hostile powers or
governments] *Ant* متحاب

The litigant طرفین متخاصمین
parties, the plaintiff and the de-
fendant

Incarnate, *A* (-sem) متجسم
corporeal Personified See محسم
Clear, *A* (mota-jaz'ah) منجالی
illuminated Reveal Transfi-
gured See تحلی

(Mutually) *A* (-habb) متحاب
amicable, friendly [Fem =
habbah - دول متحابه amicable
(or allied) governments]

Bell- *A* (-hareb) متحارب
gerent waging war (with one
another) [Fem = harebah -
Ex دول متحاربة the belligerent po-
wers, the belligerents]

Indispen- *A* (-hattem) محتتم
sable, unavoidable, absolutely
necessary, urgent *Syn* ضروری
& حتی

Petrified, *A* (hajjer) متحجر
lapidific Fossilized
To petrify, متحجر کردن (یا ساحتی) ف م
to lapidify

To petrify متحجر شدن ف ل یا م ف م
or lapidify v t be petrified or
lapidified

United, *A* (motta-hed) متحد
allied Ex این دو هر با هم متحد بودند
These two were united (with
each other) [Fem = hedah -
Ex ایالات ناممالک متحده United States
[called also اتحادیه متحده the Uni-
ted Republics]

To unite or متحد شدن ف ل
join v t, to become one

To unite or متحد کردن ف م
join v t, make one

Unitedly, *A* (-hedan) متحدآ
jointly; unanimously Ex متحدآ کار
کردند They worked unitedly, they
took joint (or united) action

متحد المال (mottahedol maal) *A*
Circular See مال

متحد المرکز (markaz) *A*
Geom Concentric, homocentric
متحد المضامون (-mazmoon) *A*
Having the same contents or
purport; circular

متحدده (mottahedah) *A*

obeyed [R]

متبلور (motabalver) م A

Crystallized, crystallizing See بلور

Adopted son A ۱ (-bannee) متبني

1 Followed; A ۱ (-matboo') متبوع

obeyed, hence, sovereign [Fem =

the sovereign government] 2 R A

sovereign, a lord

Sovereignty A ۱ (-tyrat) متبوعيت

Consecu- A ۱ (-mota-tabe') متتابع

tive, alternative

One who A ۱ (-tabbe') متتبع

searches diligently, a researcher;

a hard student See عقق

متبوج (tavvej) A = متبوج

Daring; A ۱ (-jaser) متجاسر

insolent, insurgent (person) [Pl =

the insurgents] -sereen, the insurgents

متجانس (janes) A = متجانس

Homo geneous, congenerous, con-

generic Suited

مجاور (motaja-ver) A = مجاور

1 Exceeding; A ۱ (-vez) متجاوز

more [always with with] Ex متجاوز

more than (or exceeding) 100 rials Syn

Offensive, transgressing, aggressive 2

A transgressor or aggressor

متجاوز See تجاوز

متجاهر (her) A ۱ (-her) متجاهر

apparent Ex متجاهر

notorious for (or given to) debauchery

Feigning A ۱ (-hel) متجاهل

ignorance See تجاهل

متجدد (mota-jadded) A ۱ (-mota-jadded)

1 Modern advocating revival

or modernism 2 A modern(ist),

an advocate of revival (in social

affairs, religion, etc) a revival-

list Syn تجدد حواء

متجسس (motajas sed) A = متجسس

1 A resear- A ۱ (-ses) متجسس

cher, an investigator A spy R

2 Searching, who investigates

Curious, inquisitive See تجسس

متعمق (sesaneh) A P ق (-sesaneh)

Search- A P ق (-sesaneh)

chingly, with a (deep) research

pain Syn دردناك و عكس

1 To be grieved; مالم شدن و ل

to deplore Ex مالم شدن او مالم شد

Everybody deplored his death

2 To suffer pain

Stead- A ۱ (-matanat) عتات

fastness, firmness, constancy

possession, coolness, delibera-

ness See من

متابي (mota-annce) A ۱ (-mota-annce)

1 Linger slow, sluggish Syn

2 A lingerer

متاهل (mota ahhel) A ۱ (-mota ahhel)

Married Ex در ۲۰ سالگی ماهر شد

He (was) married at the age of 20 Syn

ماهل See || عروسی کرده

متبادل (motaba-del) A ۱ (-motaba-del)

1 Alter- A ۱ (-motaba-del)

native; alternate, interchangeable

variant Ex (a) اس دو حرف با یکدیگر

متبادل These two letters are

interchangeable (with each other)

(b) خط متبادل a variant line [in

a railway, etc] [Fem = متبادل

-delah Ex an alternate

angle 2 Reciprocal, mutual

متبارک (rak) A ۱ (-rak) متبارک

Blessed, نام خداوند مبارک باد

Blessed be the name of the Lord

متبارک See مبارک

متباعد (ed) A ۱ (-ed) متباعد

Divergent [O.S] Distant, remote [دور]

متباين (yen) A ۱ (-yen) متباين

1 Distinct; different; divergent Ex

اس دو || موضوع ما هم متباين هستند

2 Arith Aliquant Ex ۵ و ۱۶ مساوي

5 is an aliquant part of 16

متبحر (mota-bahher) A ۱ (-mota-bahher)

Erudite, متبحر در ادب

versed, conversant Ex

متبدل (baddel) A ۱ (-baddel) متبدل

Changed; changing. [Rare]

متبرک (barrek) A ۱ (-barrek) متبرک

Holy, متبرک

sacred, blessed [Fem] متبرک

Ex sacred places, shrines, temples]

متبسم (bassem) A ۱ (-bassem) متبسم

Smiling See خندان & compare

متبع (mottaba') A ۱ (-mottaba')

impressed, moved, also, saddened

Ex ارشيد و حرورت او همه متأثر شدند

They were all touched upon hearing

the news of his death

مناخر (akhkher) A ۱ (-akhkher)

1 Modern, recent 2 A modern,

a person of modern times [Pl =

the moderns] Ant متقدم

Injured, متادی (azzee) A ۱ (-azzee)

vexed, troubled

متارکه (mota-rekah) A ۱ (-mota-rekah)

1 A truce, an armistice [often

متارکه حک 2 Discontinuing, ce-

sation; suspension, abandonment

متارک Syn ترک

To dis- متارکه کردن و م ل

continue, cease suspend also, to

abandon Ex حک را متارکه کردند (a)

They suspended or ceased fighting

(b) The lesson was discontinued for two years

Sorry, متاسف (mota assef) A ۱ (-mota assef)

regretful Ex حیل ما-عم که مستوانم

I am very sorry that I cannot attend Syn

عکس

To make متاسف کردن و م

sorry, to cause to regret

To feel مناسب شدن و ل یا م و م

sorry, regret, sadden

متاسفانه (mota-assefaneh) A P ق (-mota-assefaneh)

Regretfully Unfortunately Ex

متاسفانه قول نکرد

متاسی (assee) A ۱ (-assee) متاسی

1 A follower or imitator 2 Following, imi-

tating, taking model [always with

A multitude followed or imitated him

(took model from him) See تاسی

متاع (mata') A ۱ (-mata')

1 Merchandise, goods Syn

|| حیس 2 Effects, chattels Syn

|| ارباب 3 Thing object, stuff 4 A dainty, a de-

licacy Ex گلابی خوب متاعی است

The pear is a delicacy [Pl =

amte.ah]

Capital of life منابع زندگی

Grieved, متالم (mota-allem) A ۱ (-mota-allem)

aggrieved, sad, afflicted Suffering

1 Based, *A* منی (*mabnee*) **مبنی**
founded Ex این اظهار می بر اطلاع
This remark is not
based upon correct information
2 [O S] Constructed, built 3
Ar gr Indeclinale
Exhila- *A* منی (*mobah-hej*) **مبهج**
rating Syn نشاط آورنده بهجت آور
Vague *A* منی (*mob-ham*) **مبههم**
ambiguous, equivocal Ex مطلب
[Fem & pl = منهه - *hamah*] **مبهه**
See **مبههات**
An indefinite pronoun صمیر منههم
Gram A 1 (-*hamat*) **مبههات**
Indefinite pronouns Ex "هچك"
[Pl of منههم considered as a n]
A منی (*mabhoot*) **مبهوت**
Dumbstruck, astonished, stupefied
Syn کبج و سرگشته - حیران - متحیر
To strike dumb; مبهوت کردن ف م
dumbfound, stupefy, astonish
A منی (*mobah-hee*) **مبهی**
Aphrodisiac [Fem = منهه - *hiyah*
Ex aphrodisiac medicine
[Pl = منههات (-*hiyat*) =
ادویه منهه]
A shelter *A* 1 (*mabeet*) **مبهیت**
(or sleeping-place) for the night
A منی (*mabceez*) **مبیض**
1 Sold [R] *A* منی (*mabee'*) **مبیع**
Syn فروخته (شده) || 2 Anything
sold
1 Clear, *A* منی (*mobin*) **مبین**
manifest Syn روشن || 2 Indis-
putable, doubtless, true Ex حق
the true religion Syn
A منی (*mobay-yen*) **مبین**
1 Explanatory, illustrative 2 R
An explainer
Explained *A* منی (*mobayyan*) **مبین**
illustrated, cleared
متابع *A* (*mota-be'*) = تابع - پیرو
متابعت *A* 1 (-*beat*) = پیروی
obedience
To follow, متابعت کردن ف م-ل
to obey to submit Syn پیروی کردن
Touched, *A* منی (*mota-asser*) **متاثر**

2 Seeing, understanding
A منی (*mobasser*) **مبصر**
1 One who makes another un-
derstand or see something, an
enlightener 2 Enlightening Pe-
netrating
A منی (*mobattel mobtel*) **مبطل**
Annihilating, cancelling, inva-
lidating [باطل کننده]
Removed *A* منی (*moba-ud*) **مبعود**
to a distance, banished
Removing to *A* منی (-*ud*) **معد**
a distance, abducting [Fem =
معهده - *edah* E an ab-
ductor]
1 Sent, *A* 1 (-*oos*) **مبعوث**
delegated, commissioned Raised
(from the dead) 2 An apostle
an envoy, a delegate
To be sent or appointed شدن
مبعوث شدن
pointed, to receive a mission as
a prophet Ex در چه سنی به پیغمبری
مبعوث شد At what age was he ap-
pointed as a prophet?
To send, مبعوث کردن ف م
appoint or delegate, give a mis-
sion to (a prophet)
House of Com- مجلس معمولان
mons, Chamber of Deputies
Furniture, *F* 1 (*mobl*) **مبل**
piece of furniture [Fr *meuble*]
Syn اثاثیه
Sum, *A* 1 (*mablagh*) **مبلغ**
amount [Pl = مبالغه - *mabalegh*]
Ex (a) چه مبلغی بدهکار هستید
What sum or amount do you owe?
(b) مبالغه گرایی خرج کرد
He spent enormous sums or excessive
amounts Syn وچه
Total sum or amount مبلغ کل
A منی (*mobal leg*) **مبلغ**
A missionary An informer A chanter
in a mosque [Pl = ملعی - *legheen*]
Ex the Christian ملعی مسیحی
mission(aries)]
1 Founda- *A* 1 (*mabna*) **مبنی**
tion, basis Syn پایه گذاری
2 R
A building Syn بنا

or give (generously or lavishly)
to accord or grant Ex مرحمتی در
حق من مدول دارید Grant me a favor
1 Exempt, *A* منی (*mobarra*) **مبرا**
free Syn معاف از آراد
2 Guilt-
less, innocent Ex او را از این کارها
مبرا است He is innocent of such
deeds, he is incapable of doing
such things
To exempt To مرا کردن ف م
exonerate, to declare innocent,
hence, to set free Ex متهم را
ترئه کردن Syn مرا کردید
Charitable *A* 1 (*mabarrah*) **مبارات**
deeds, pious foundations [Pl
of مبارات *mabarrah* R]
A منی (*mobar-red*) **مبرد**
1 Refrigerant, cooling, humec-
tive Syn حلك || 2 A refrigerant
مبرر *A* 1 (*mabraz*) **مبرر**
A water-closet, a privy Syn مستراح -
مبال || 2 R A battle-field
مبرز *A* منی (*mobarraz*) **مبرز**
guished, excellent Syn برجسته
مبرق *A* منی (*mobargha'*) **مبرق**
1 Con- *A* منی (*mob-ram*) **مبرم**
tirmed 2 Ineludible; irresistible,
inevitable Syn ناگزیر و ناگزیر
مبرم *A* منی (-*rem*) **مبرم**
Urging, insistent, pressing in person
Ex (a) pressing need
مردم (b) importunate beggar
مروور *A* منی (*mab-roor*) **مروور**
accepted (by God), absolved
through piety
1 Leprous *A* 1 (-*roos*) **مروص**
2 A leper See برص
مروهن *A* منی (*mobarhan*) **مروهن**
Proved, demonstrated Syn ثابت
Extended, *A* منی (*mabscot*) **مربوط**
stretched (out); dilated, expanded
detailed Ex شرح مربوط
account or report
A 1 (*mo-bashsher*) **مبشر**
An announcer of good news A
forerunner, a herald
1 A moni *A* منی (*mobsir*) **مبصر**
for A superintendent A spectator R

Exchange, **مبادله** (*A (-delah)*) changing one thing for another. [PI = مبادلات (*-delat*)] *Syn* معاوضه
 1 To exchange **مبادله کردن** ف م
 Ex احاس خود را مبادله کردند They exchanged (or bartered) their commodities
 2 To bandy **Ex** to bandy jokes مبادله شوخی کردن
 Rate of exchange **رج مبادلات**
 1 Elements, **مبادی** (*A.1 (maba-dee)*) principles **Ex** مادی هندی 2 Origins, beginnings **See the sing** مبادا
 1 A be- **مبادی** (*A.1 (mobadee)*) ginner 2 Beginning **See** مبتدی
مبادی آداب (*mabadi-adab*) **Ex** مبادی آداب (A man) of principles or of good manners
مبارز (*A.1 (mobarez)*) a champion, a fighter, a duelist
 To challenge or de y **مبارز طلبیدن** champions, warriors, duellists, etc to a single combat
مبارز طللی (*A P.1 (-talabee)*) Defiance, challenging, invitation to single combats or duels
 A combat, **مبارزه** (*A.1 (moba-rezah)*) a duel **مبارزت** (*(moba-rezat)*)
Ex حاك (تنش) *Syn* A battle
 To combat, **مبارزه کردن** ف ل
 to duel To fight *Syn* حاك کردن
 1. Blessed; 4 **مبارك** (*(mobarak)*) -س-ا- Happy Ex (a) عيد شممارك باشد (b) اي عروسی (or Festival); I wish you good luck for (or I congratulate) this wedding
 2 **Obsolescent** Auspicious; also, honored or esteemed [Fem = ماركه (*-rakah*)] **Ex** مدرسه ماركه & 3 A proper name usually of negroes or slaves)
 1 congra **مبارك باد** (*A P.1 (-bad)*) Hail! Good luck! Congratula- **مبارك باد** (*A P.1 (-bad)*) tion *Syn* تبريك
 To congratulate **مباركباد گفتن**
 [OS] To say 'I congratulate' Auspicious **مبارك فال** (*(-fal)*) **Ex** مبارک فال
مبارکی (*A P.1 (mobarakee)*)

ing 'we' or 'I'
 Allowed, **مباح** (*A.1 (mohah)*) allowable, lawful, allowed to be spoliated, as another's property, allowed to be shed, as another's blood **Ex** می گفتند خون این اشخاص مباح است They used to say that it was lawful to shed the blood of these people **حلال** *Compare*
 Allow- **مباحث** (*(-bahat)*) ableness, **مباحثیت** (*(-bahyyat)*)
 lawfulness, impunity Sincerity
 Allowable **مباحات** (*(-bahat)*) (or lawful) things [PI of مباح]
مباحث **See under** بحث
مباحثه (*A.1 (moba-hesah)*) A discussion A dispute, controversy, altercation **Ex** مباحثه مذهبی religious controversy [PI = مباحثات (*-hesat*)] *Syn* مناظره & مجادله
 To discuss **مباحثه کردن** ف ل
 To dispute, altercate, debate; wrangle, enter upon a controversy
مباد (*(mabad)*) {
مبادا (*(mabada)*) {
 1 Lest **مبادا** **Ex** یادداشت کنید مبادا فراموش شود Note it lest you (should) forget
 2 God forbid! By no means [OS] Let it not be [مبادا]
 3 [Used as a prohibitive, in the sense of 'be careful' or 'look', but often left unrendered in E] **Ex** Don't you talk like that! Be careful you don't talk like that!
 For the sake of **مبادا** ار برای مبادا precaution
مبادرت (*A.1 (moba-derat)*) Making haste, hurrying (to do a thing), anticipation Taking up (or setting upon) a task
 1 To make haste, **مبادرت کردن** ف ل hurry, anticipate **Ex** من عجله نکردم I made no haste in doing that *Syn* عجله افتادن & شتاب کردن
 2 To set (upon a business or task); to take up *Syn* در دست گرفتن & اقدام کردن

I have no capital (or money) to trade with *Syn* سرمایه || 3. Origin, source, parent **Ex** یکاری مایه
 Idleness is the source of immorality 4 Essence, essential or principal part (or ingredient) 5 Quantity, amount; number **Ex** نمیدانید چه مایه مردم بدستشان گرفتار شده اند You know not what a number of people are involved in this manner *Syn* مقدار
 6 Rennet [often مایه پیر or پیر مایه] 7 **Mus** Key
 Principal **اصل مایه**
 Source of honor, **مایه افتخار**
 credit **Ex** این شاگرد مایه افتخار مدرسه است This student is a credit to our school
 Laughing-stock **مایه خنده**
 (Source of) infamy **مایه بدنامی**
معرف مایه *Mus* = **مایه نما**
 Why, there is **ایکه مایه ای دارد** nothing difficult (orig. expensive) in that
 To leaven (dough) **مایه ردن** ف م
 To curdle (milk)
 To create a **رای کسی مایه گرفتن** difficulty or trouble for a person out of malice
بی مایه - پیر مایه - سرمایه - فرومایه - کم مایه
See in the vocab
مایه حوش (*(-khosh)*) = **میحوش**
مایه دار (*(-dar)*) 1 Strong, **مایه دار** *Syn* غلیظ & پیر مایه thick
 2 Rich; having a capital **میرمایه دار** *Compare*
 3 Leavened fermented 4 **Fig** Possessing a substantial knowledge, capacious *Syn* کم مایه
مایه سوز (*(majch-sooz)*) Losing, or having lost, one's capital
مایه نما (*(-nama)*) A keynote *Mus* 1
مایه **See** || **معرف مایه** *Syn*
مائی (*(maee)*) Watery, **مادی** (*(mavee)*) *Syn* آبی
مایه و مبی (*(mayer-omancee)*) Egotism, egotism, self-conceit
 [OS] Practice of too often say-

Water is a liquid (substance) *Syn* آبی
 Liquid measure پیمانه مایعات
 To liquefy تبدیل مایع کردن (یا شدن)
 Liquidity مایعیت *A* ۱ (-yeiyyat)
 1 Inclined, oblique مائل *A* ۱ (-ma-el)
 2 Fond, desirous Ex I am fond of exercise مایل بودن (۴)
 To be fond (of) I like to buy that To be inclined (toward) مایل شدن
 To become fond or desirous To be inclined, to incline *v* ۱
 An oblique line خط مایل
 An oblique cone مخروط مایل
 1 Somewhat, inclined to مایل به
 [rendering the E suffix *ish*] Ex yellowish مایل برده
 2 Fond of Obliqueness, *A* ۱ (-maeliyat) مائلیت
 obliquity, inclination Fondress, eagerness See تمایل & میل
 Disap- مأیوس *A* ۱ (-ma'yoos)
 pointed despairing, hopeless Ex I am disappointed of this child; I have no hope in him دلبرده & امید
 To disappoint مأوس کردن ف م
 to make hopeless
 To be مأیوس شدن ف ل یا محف ف م
 disappointed, to despair, to lose hope
 مأیوسانه *A* ۱ (-yoosaneh) *P* ق
 Disappointedly, desperately
 ۱ { *A* ۱ (-yoosee) مأیوسی
 ۱ { *A* ۱ (-yoosiyat) مأیوسیت
 Disappointment, despair *Syn* یاس
 ۱ امید &
 1 Ferment, مایه *A* ۱ (-mayeh)
 leaven, yeast Ex (Bread) without ferment or yeast is unleavened *Prov* One cannot make omelette without breaking eggs
 2 Capital, funds, stock, principal Ex من رای کس مایه ندارم

A biceps (muscle) ماهیچه دو سر
A triceps (muscle) ماهیچه سه سر
 An aqua-arium; artificial pond for fish ماهی حانه *A* ۱ (-khanch)
 ماهی حواری *Zool* ۱ (-khar)
A heron See also ماهی حوراک
 1 Piscivorous ماهی خوار *A* ۱ (-s)
 2 A fish-eater, an ichthyophagist ماهی خوارک *Zool* ۱ (-kharak)
A kingfisher [Also ماهی حورک]
 ماهی خواری *A* ۱ (-kharec)
 Ichthyophagy
 ماهی خور = *A* ۱ (-khar)
A vessel for keeping fish, an aquarium ماهی دان *A* ۱ (-dan)
 ماهی در هم *A* ۱ (-darham)
A design (of carpets, etc) suggestive of fishes wriggling around one another *L*, a fish design
 Fish-spawn ماهی زاد *A* ۱ (-zad)
 Indian- ماهی زهره *A* ۱ (-zahreh)
 berry, *Cocculus indicus* poisonous berry of the *Anamirta cocculus*
 ماهی شناس *A* ۱ (-shenas)
 An ichthyologist ماهی شناسی *A* ۱ (-shenasee)
 Ichthyology, etc. ماهی فروش *A* ۱ (-foroosh)
A fish-monger رن ماهی فروش
A fishwife or fishwoman رن ماهی فروش
 1 *A* fisher, *A* ۱ (-mahee-geer) ماهی گیر
 a fisherman 2 *R* An otter.
 Fishing ماهی گیری *A* ۱ (-geerec)
 ماهی مانند *A* ۱ (-manand)
 Pisciform, piscine, fishy مایان *A* ۱ (-mayan)
 مایه = ماهی
 مایه حال *A* ۱ (-mayatahallal)
 What is dissolved, digested, or worn out See بدل مایه حال
 مایه حاج *A* ۱ (-mayahaj)
 Necessaries, what is needed مائده *A* ۱ (-ma-edah)
A table (covered with victuals) *By ext* Food
 1 *A* liquid مائع *A* ۱ (-ma-e)
 مایع *A* ۱ (-ma-ye)
 [Pl = مایعات] 2 Liquid, fluid Ex آب

smarl fry
 اره ماهی - سیر ماهی - سهره ماهی -
 سک ماهی - شاه ماهی - گرام ماهی - مار ماهی
 See in the vocab
 To fish ماهی گرفتن (یا صید کردن)
 to catch fish
 Fishing صد ماهی
A fishery محل صد ماهی = شل
 Piscatology من یا علم صید ماهی
 Pisciculture پرورش یا تربیت ماهی
 Ichthyography. شرح ماهی
 Ichthyology مدح ماهی
 Ichthyolite ماهی متحجر
 1 Lunar [قمری] ماهی (۲) م
 2 Monthly [ماهانه]
 What she *A* ۱ (-mahiyah) ماهی
 (or it) is See کدامی
 See under ماهیات
 ماهیانه *A* ۱ (-mahtaneh)
 1 Monthly Ex اطلاع نامه ماهیانه
 a monthly report 2 Monthly, once a month, in every month Ex
 3 A monthly payment; monthly wages, salary, tuition, etc Ex ماهانه شما
 حد است
 ماهی پرست *A* ۱ (-parast)
 An ichthyolater.
 ماهی پرستی *A* ۱ (-parastee)
 Ichthyolatory ماهی پرور *A* ۱ (-parvar)
A pisciculturist ماهی پروری *A* ۱ (-parvarce)
 Pisciculture, fish culture ماهیت *A* ۱ (-mahiy-yat)
 1 Quid
 dity essence, nature the thing itself Ex ماهیت دعوی
 the nature of the lawsuit or case 2 Modality, condition *Syn* کیفیت & چگونگی
 3 (Intrinsic) value or worth [Pl = ماهیات *A* ۱ (-yat)]
 ماهی تابه *A* ۱ (-mahet-tabeh)
 ماهی تاوه *A* ۱ (-taveh)
A frying-pan, a pan for frying fish.
A muscle ماهیچه *A* ۱ (-cheh)
 (of the arm or leg); the calf of the leg [ماهیچه پا]

cloth, as a tennis-ball

1 A rising (mahoor) ماهور
ground, a hill [Opposed to دره]

2 Name of a branch of music
ماهوش (māh_vash) م.ا

1 Moon-like, beautiful 2 A beauty
[In comp] ماهه (maheh)

-months' old, months' Ex (a)
a baby four months
old; (b) seven months
gone with child (c) هر ماهه - ماهه every month

A fish ماهی (mahee) م.ا
Astr Pisces See حوط

Salmon-trout ماهی آراد

Smoked herring, ماهی دودی

bloat herring, bloater

Trout ماهی قرل آلا

Bream ماهی سم

Gold fish ماهی طلایی

Anchovy ماهی کولی

Gudgeon ماهی ریر قات

Bleak ماهی درشت قات

Whitefish ماهی سفید

Whiting ماهی سفید

Whitefish ماهی سفید

Angler, sea-devil, ماهی کوسه

or frog-fish

Carp ماهی کول

Mackerel, scombre ماهی اسقومی

[Lat from G skombros]

Barbel ماهی ریشدار

Perch ماهی خاردار

Cod(fish) ماهی روض

Cod(fish) oil روض ماهی

Dolphin ماهی یونس

ماهی مرکب = ماهی سنا

Cuttlefish ماهی سنا (سنا یا سوبیا)

Sardine ماهی سردین (آتش ماهی)

Ray ماهی چهار گوش

Torpedo or ماهی برق (یا الکتریک)

crampfish ماهی رعاد (-ra'ad)

Shad ماهی چشم ساه

Pike اردک ماهی

Gurnard, gurnet سرخ ماهی

Flying fish ماهی بالدار (یا بیدار)

Fry, small fish, ماهی رتر (یا حرد)

2 Skilful dex-
terous, adroit [never used for
persons] Ex حواسی ماهرانه

ماهرج (mah-rokh) م.ا

1 = ماهرو 2 Pointing game:
indication of game, as is done
by a pointer [سک ماهر] A fe-
minine, proper name

To point (game) ماهر رس

ماه رخسار (-rokhsar) = ماهرو

1 Moon- ماهرو (-roo) م.ا
faced; ماهروی (-rooy) م.ا

beautiful 2 A beau, a beau or
belle Syn ماه بینکر & ماهرج

ماهری A P (maheree) = مهارت

ماء طلعت P A (-tal-at) = ماهرو

ماهگاه (-ganeh) = ماهانه ماهیانه

1 A lunar ماه گرفت (-gereft) م.ا
eclipse Syn ماه گرفتگی

2 A freckle or mole believed
to be due to a pregnant woman
touching some part of her body
while looking at a lunar eclipse,
which leaves the freckle on a
corresponding part of the body
of the born infant

ماه گرفتگی (-gereft) م.ا

A lunar eclipse Syn حاسوب

1 ماه لقا (-lagha) م.ا
faced, P A ماه لقا (mah lagha) م.ا

beautiful Syn ماهرو [The second is
used as a feminine, proper name]

ماهور (-var) م.ا

2 R Like the moon

ماهوره (-mah-vareh) = ماهیانه

ماهوری (-varee) م.ا

A monthly salary or stipend A monthly
revenue

1 Broadcloth ماهوت (mahoot) م.ا

2 Woollen or textile fabric

ماهوت پاک کن (pakkon) م.ا

A brush

ماهوت فروش (-foroosh) م.ا

A draper

ماهوت فروشی (-forooshee) م.ا

Drapery; cloth-trade

Made of ماهوتی (mahoottee) م.ا

broadcloth Covered with (woollen)

Same as ماوا

1 The moon ماه (mah) م.ا

See مهتاب & قمر 2 A month Ex

3 Net. (a) A beauty, a beautiful mistress or

sweetheart Ex بوماء منی

(b) Anything that is excellent

The new moon ماه نو

The full moon, ماه چهارده شنه

the 14th day ماه شب چهارده

of the moon. ماه پر - ماه تمام

The moon sur- ماه حرکمی

rounded by a halo

A lunar month ماه قمری

A solar month ماه شمسی

The fasting-month, the ماه روزه

month of Ramazan ماه صیام

(Epithet of) ماه کتانی (یا کتانی)

Joseph Lit, the moon of Canaan.

Every month, ماه تمام

from month to month

See under غلب ماه

See Note under ما

ماهار (mahar) = مهار

ماهان (mahanch) = ماهیانه

ماهاره (mah-pareh) م.ا

a belle or beau, an adonis

[OS] A piece of the moon

A moon- ماه پرست (-parast) م.ا

worshipper Met An adorer of

beauties, a lover

1 Or a moon- ماه پیکر (-peykar) م.ا

like figure, beautiful 2 A beauty,

a beau or belle

1 Moonlight, ماهتاب (-tab) م.ا

moonshine مهتاب (mahitab) م.ا

Compare آفتاب 2 = ماه the moon

A half-moon ماهچه (-cheh) م.ا

or demi-lune, a crescent (on a

flag, etc)

ماهر (maher) م.ا

Skilful, skilled, expert, dexterous, irge-

nious Ex او درردن ویال ماهر است

He is skilful in handling (or playing

on) the violin

ماهرانه (maheraneh) م.ا

1 Skilfully, dexterously Ex ماه

Incomparable, peerless بی مانند
To resemble ماندودن
ماندگی (manan.degee) ۱
Resemblance Syn شبهت
Resembling, مانده (-deh) س
like Syn شبه
Echo مانو (manoo) ۱
A manœuvre ف۱ (manovr) مایور
A drill
To drill soldiers مایور دادن
To manœuvre
۱ Familiar, A س (ma'noos) مایوس
acquainted, intimate, associated
Ex The animal is not familiar with me
Compare ۲ || رام و آشا
tomed, inured
To become مایوس شدن ف
familiar, acquainted, or intimate,
to be familiarized
مانوی (manavee) س-۱ P A
Manichæan
Manes, Mani, مانی (manee) ۱
or Manichæus [Often مانی نقاشی
ie the Painter Manes]
Abode, A ۱ (ma'va) ماوی
dwelling, residence, habitation,
shelter Syn منزل و مسکن
To dwell, مای کرقتن (یا کردن) ف
reside, lodge, to take one's abode
Syn کردن و منزل کردن
۱ || ماوی گرفتن = ۱
2 To choose, as one's dwelling
To lodge مای دادن ف
To give shelter
ماوراء (mavara') ح-۱ A
۱ R What is beyond, besides,
behind, or after 2 [Read with
the ezafah] Beyond, besides Ex
beyond imagination (یا ماورای) تصور
See ماقوق
Transcaucasia ماورای قفقاز
Geog A ۱ (-on nahr) ماوراء النهر
Transoxania Lit, Beyond the
river (Oxus)
An event; A ۱ (mavagha') ماقوق
a circumstance, circumstances
Ex ماقوق را برای من بیان کرد

endure; to keep Ex شیر بخواهد ماند
The milk will not keep.
Let it remain! Let it ماند
be for some other time!
See in the vocab در ماندن - در ماندن
The survivors or ارماندگان
remnants, those who have re-
mained alive
See under فرو ماندن
۱ Remaining; مانده (mandeh) س
left 2 Tired out, fatigued [Of-
ten حسته و مانده] 3 Worn out, old,
having remained long (in a store,
etc), unsold Ex احباس مانده
See in the vocab پس مانده
مانستن (manes-tan) ف-ل-م
To resemble [Imper root = مان] مان
Ex صورتش بچه میماند What does his
face resemble? Syn ماند بودن
شبهت داشتن
Resembling مانسته (-teh) س
Syn [P P of مانستن] مانده و شبه
مانش (mansh) ف-۱ = تجرمانش
Geog The (English) Channel
[Fr La Manche]
۱ An obstacle, hindrance, impediment,
holdback [Pl = مانع mavane']
Ex (a) I removed مانع را بر منع نمودم
(b) مانع شما در این کار چیست
What hinders (or prevents)
you from doing that?
2 Hindering, keeping (back),
preventive, impeditive, obstructive
To prevent, مانع شدن ف
hinder, keep Ex مرا از رفتن مانع شد
He prevented me from going
مانند (manand) س-ح-۱
۱ Resembling, like Ex وندش - و
His stature resembles a
cypress Syn شبیه است
2 [Read with
the ezafah] Like Ex مانند گاو
like a cow Syn مثل
3 Resem-
blance
[Note is often used in comp
rendering the E suffixoid or
-like Ex سرو cypress-like

expectation Syn انتظار || 2 Ex-
pected, hoped
۱ Secure, A س (-moon) مامون (۱)
preserved Syn محفوظ || 2 R Trust-
worthy Syn امن
Ma'moon, an A ۱ (۲) مامون
Abbasside caliph
ما میران (ma meeran) Bot ۱
Celandine swallow-wort
Meconium مامیزه (-meezeh) ۱
مامیشا (-meesha-) Bot ۱
Common field scabious
Our Us مان (۱) (man) س-م-ر-ح
[Insep pr of the 1st pers, and
pl of - used (۱) possessively,
as in فرزندمان our son, and (2)
objectively, as in دیدمان He saw us]
مان (۲) مانستن و ماندن See under
مان (۲) ۱
House (holi)
House furniture [Rare except in
معمولان and حادمان]
مانا (mana) س-۱ R
resembling See ماند
As if as though, مانا که
you would say See گوئی
ما نحن فيه (ma-nahno-feeheh) A
The subject at hand Lit What
we are in (or about)
ماندگی (man-degee) ۱ Fatigue
Syn حسنگی || 2 R Worn-out state
of a thing, oldness 3 Lassitude
ماندن (-dan) ف-ل-Imper root
= مان ۱ To remain, to be re-
maining or left Ex (a) آنچه را که
Gather what remains
(b) دو ساعت مانده است بموقع حرکت ما
Two hours remain before our
start, in two hours we shall start
(c) هیچ نخواهد ماند حر آثار بیکوکاری
Nothing will remain (or continue to
exist) except the effects of doing
good Syn باقی ماندن
2 To stay Ex حد درو در آنجا ماندید
3 To be tired
out, to be fatigued Compare
Syn توقف کردن
4 To survive,
to remain alive 5 To last, wear,

an old woman [Dim of مام] **مام**
 A refuge; A I (ma'man) **مامن**
 a place of safety or security
 1 An agent, A I (-moor) **مأمور**
 a functionary, an employee, a delegate, a commissioner An (executive) officer or servant [Pl = مأمورین دولت Ex (-mooreen)]
 government employees, functionaries of state, public functionaries 2 Commissioned, charged [OS] Ordered, commanded Ex شما مأمور هستید که این پیام را برسانید You are charged (or ordered) to deliver this message
 To charge, مأمور کردن ف م
 commission, order, appoint give orders (to) Ex (a) او را مأمور کردند He was commissioned (or appointed) to collect the taxes (b) دو نفر را مأمور عیش کردند Two men were appointed as inspectors
 To be مأمور شدن م ف م
 appointed, charged, or commissioned To be ordered
 An executive officer. مأمور اجرا
 A special functionary مأمور مخصوص
 or agent A commissioner
 The high مأمورین عالی رتبه
 functionaries
 A mission, a body هئت مأمورین
 of delegates
 (al-ma'mooro- المأمور معذور
 ma'zooron) An agent (or messenger) is not to be blamed, an agent or messenger is excused
 مأموریت A I (ma'-moorityyat)
 Commission, mission, delegation; agency, duty, order, instruction(s) Ex (a) من مأموریت دارم که شما را جلب کنم I have instructions to arrest you (b) He is gone on a duty abroad
 1 That which مأمول (-mool) A
 is hoped or expected, a hope or expectation Ex این بر خلاف مأمول
 This was contrary to my

root=مال | To rub, anoint, bedaub or besmear, shampoo; knead; polish or turkish Ex (a) دوع را He rubbed his body with the oil (or ointment) Ex دست را روی آن حمام Rub your hand over it
 2. To roll and press, to make by rolling and pressure Ex مدد کلاه مالیدن & مالیدن
 To prostrate روی بر خاک مالیدن oneself
 مالیدنی (malee-dance) م I Med
 1 (Destined) for external use Ex 1 دواى مالدى
 2 An ointment; a medicine for external use
 Rubbed, مالیده (deh) م
 anointed, bedaubed Rolled and and pressed, as a felt hat Gam Null (and void) not counting
 1 Finance, مالیه A I (malyeh)
 finances Ex وزیر مآوردت مالیه Minister or Ministry of Finance [Orig, fem of مالی financial]
 The Finance اداره مالیه
 Department or Administration
 A (provincial) رئیس (یا بیشکار) مالیه
 director of finances
 A financial agent امین مالیه
 Mother, mamma = مادر (mam) مام
 1 A midwife ماما (mama) ا
 Syn || 2 Mamma; mother [Imitation of European usage]
 A midwife ماماچه (-cheh) ا
 [Derogatory term for ماما]
 ماماچه که دو « میشود سر بچه کج درمیاید
 Prov Too many cooks spoil the broth, two captains sink the ship
 1 Mamma, F I (maman) مامان
 mammy 2 A lass, a sweetheart [Fr maman]
 1 Midwifery مامایی (mamayee) ا
 2 [For علم مامایی] Obstetrics
 Syn دلبگی
 To practise مامایی کردن ف ل
 midwifery, to deliver women
 مامضی A (mamaza) = مافات
 A little mother; مامک (mamak) ا

possession Ex حق مالکانه 2 By right of ownership, as a proprietor 3 R Ownership right, land right
 Owner- مالکیت A I (kiyyat)
 ship, proprietorship, possessorship, possession; dominium Ex حق مالکیت
 Right of ownership, proprietary right
 مال مردم خور (malemardem khor)
 A P I A spoliator of the property of others, one who pockets another's money
 1 Usual, مالوف (ma'loof) م A
 customary, habitual Ex عادت مالوف
 usual habit Syn همیشه 2 Familiar accustomed
 A trowel ماله (maleh) ا
 To trowel ماله کشدن ف م
 1 Financial مالی (malee) م A P
 Ex || 2 Fiscal مالی Ex || امور مالی
 3 Connected with wealth or money Ser the fem ماله
 Tax(e), مالیات (maliat) ا A
 revenues Syn اج & حراج
 Income tax مالیات بر عایدات
 Direct taxes مالیات مستقیم
 Indirect taxes مالیات غیر مستقیم
 A landtax مالیات ارضی
 Taxes in kind مالیات حسی
 Taxes in cash مالیات نقدی
 Rental tax مالیات مستعلات
 Property tax مالیات ملکی یا املاک
 To tax, مالیات بستن (یا وضع کردن)
 assess, levy taxes [with روی or مالیات سگی بر مسکرات سه اند Ex
 A heavy tax is levied on alcoholic liquors
 مالیات بده (-bedeh) م A P
 1 A tax-payer 2 R Taxable
 مالیات بندی (-bandee) م A P I
 Taxation, assessment
 مالیات دهه (-deh) م A P = مالیات بده
 مالیاتى (maliatee) م A P
 Pertaining to taxes or taxation, tax adj Ex a tax-collector
 مالیدن (maleedan) ف م [Imper

مالاکلام (malakalam) م A = گفتنی
Ineffable, inexpressible

مال الاجاره (malol-ejarah) A ۱
Rent (of a house, land, etc)

مال التجاره (malottejareh) A ۱
Merchandise

مالامال (malamal) A P
Filled to the brim, brimful, heaped (up)

مال اندیش (ma-al-andeesh) M P
Provident, forecasting Syn

عاشت اندیش
مال اندیشی (ma-al-andeesh) A P ۱
Forecast, foresight, providence

مالایطاق (malayotagh) M
Insupportable Syn غیر قابل تحمل

مال بگیری (mal begerree) A P ۱
Requisition (for beasts of burden)

مال بند (mal band) A P ۱
A shaft or pole

مال پرست (mal parast) A P ۱
1 Mammonish 2 A mammonist

مال پرستی (mal parastee) A P ۱
Mammonism

مالخولیا (malkhoolia) A-G ۱
Melancholy, melancholia [O S]

سودا [Black bile]
مالخولیائی (mal-khoolia) A G
Melancholy ady

مالدار (mal-dar) A P
Wealthy, opulent Syn متول و چیردار

مالداری (mal-daree) A P ۱
Wealth, opulence Syn تول

مالش (malash) ۱
Rubbing Friction

مشت مال [Massage shampooing]
Kneading

مالش دادن ف م = مالیدن
To rub, shampoo, knead, give a rub (to)

Geog مالطه (malctah) ۱
Proprietor, landlord Ex مالک خود را فروخت

مالک (malek) A ۱
1 Proprietor, landlord Ex مالک خود را فروخت

مالک (malek) A ۱
2 Owner, possessor See صاحب

مالک (malek) A ۱
[Pl = مالکین] To own, مالک بودن (را شدن)

مالک (malek) A ۱
The Lord or Master of the Day of Judgment

مالکانه (male-kaneh) M P ۱
Possessory, of ownership or

A hen, a fowl

مال (mal) (۱) A ۱
1 Properly, wealth Ex مال فراوان گرد کرد

He amassed a great wealth (b) این کتاب مال من است

This book belongs to me, this is my book, lit, this book is my property [Pl = مال]

2 A beast of burden, a beast for riding, mule, horse, etc

Ex From that village I hired a beast till Gilcm

3 R Finance(s), revenue

Whose (property)? مال من مال تو - مال حسن

Hassan's Movable property مال منقول

Immovable property. مال غیر منقول

An escheat مال لا وارث

رأس المال - بیت المال See in the vocab.

[Note The word مال is often used in the nature of a pronoun, to avoid the repetition of a noun.

Ex دستمال من خوب است ولی مال مرویر بهتر است My handkerchief is good enough, but that of Parviz is better]

مال (۲) امر ارف مالیدن Rub thou!

[Imper root of maledan, short for bemal, the usual form]

Rubbing. مال ارف مالیدن

rubber, crushing, wiping, wiping [Short for malandeh, the usual form, and used only in comp]

Ex which دستمال Ex see in the vocab

Rubbed, crushed = مالیده

Ex trampled (upon) trodden

1 Return(ing) مال (ma-al) A ۱

2 End, result, consequence, issue Syn سرانجام و نتیجه

مالا (malan) A ۱
Financially Pecuniarily, with one's wealth

Ex مالا با مساعدت کردم Consequently مالان (ma-alan, 'مالا') A ۱
Ultimately

مالاریا (mal-aria) F ۱
Malaria

مالاریایی (mal-aria) F P ۱
Malarial

The narrative past ماضی نقلی (either the past, or the present perfect, but properly, the former).

The affirmative ماضی شهودی past, i.e. the preterit.

ماطر (mater) A = بارنده - بارانی

ماع - ماق (magh) ۱ = صدای گاو Moo(ing), low(ing)

To moo or low ماع کشیدن و ل گاو ماع می کشد

That which مافات (mafaf) A ۱ is past, the by-gone

To make up for مافات کردن the past (neglects, losses, etc)

1 What is مافوق (mafowgh) A ۱ in the upper part See بالا

2 [Read with the ezafah, i.e. mafowghch] Beyond, above, over, more than. Ex این مطلب مافوق عقل

This is beyond human intellect (or reasoning)

[Note The word مافوق often renders the E prefix hyper- Ex

hyperphysical]

مافی الضمیر (ma-fezzameer) A ۱
What is in the mind, i.e. intention, also, secret

ما قبل (ma-ql) (gabl) A ۱
1 The antecedent, the precedent or preceding Ex ما قبل آراء

2 Preceding 3 [Read with the ezafah, i.e. ghableh] Before

Penultimate. ما قبل آخر

Colostrum, مالک (mak) ۱

beestings [Usually شیر مالک]

What was مکان (makan) A R or has been [Only in کاهن which see]

A weaver's ماکو (makoo) ۱

shuttle [Also ماکوک (-kook)]

City north-west of ماکو (۲) ۱

Tabriz

An eatable, ماکول (ma'kol) A ۱
a victual Syn خوردنی و خوراک

[Pl = ماکولات] [O S] Eaten

ماکولات ماکول See under

ماکیان (makian) ۱ = مرغ خانگی

[Note The word is vulgarly pronounced *mashallah* and often serves as a masculine, proper name]

1 A bloody ماشرا (*mashara*)
swelling 2 Canker, chancre

ماشوره (*mashooreh*) = ماسوره

1 Pincers, ماشه (*masheh*)
tongs, forceps 2 A catch [گیره]

3 A trigger [پاشنه تفنگ]

Pea-green ماشی (۱) (*mashee*)

A walker ماشی (۲) (*mashee*)

A pedestrian, a foot-passenger

[Agent from ماشی]

A machine ماشین (*masheen*)

An engine A train A tramway

To put in, ماشین کردن ف م.

or manufacture by, a machine

Spec, (1) to print (in a printing-machine), (2) to crop or dress

the hair by a machine, (3) To type (write)

A train, a loco- ماشین دودی

motive A motor-engine

A typewriter ماشین تحریر

A steam-engine ماشین بخار

ماشین آلات (*-lat*)

Machinery, machine-tools

ماشین خانه (*-khaneh*)

An engine-house A workshop

ماشین سوار کن (*-savarkon*)

A fitter, erector, or moulder of machines

ماشینیست (*masheenist*)

A machinist [Fr *machiniste*]

ماضی (*maze*) = گذشته

1 Past 2 The past Gram The

past tense or preterite [Fem =

maziyah, reserved for fem

& pl nouns Ex سه ماضیه

سال = ماضیه

Ex سال = ماضیه

سال = ماضیه

سال = ماضیه

سال = ماضیه

سال = ماضیه

سال = ماضیه

سال = ماضیه

سال = ماضیه

سال = ماضیه

سال = ماضیه

سال = ماضیه

سال = ماضیه

سال = ماضیه

The backbone مازه (*mazeh*)

[See پشت ماره] کوشت پشت ماره

Contraction of ماس (*mas*)

الاس (۲), آماس (۱)

ماساریقا (*masareegha*)

Anat The mesentery Syn

What ماسبق (*masabagh*)

is past, the foregoing; the pre-

cedent

Curdled milk, ماست (*mast*)

curds, coagulated, sour milk

One who ماست نند (*-band*)

curdles milk

Curdling ماست بندی (*-bandee*)

or coagulating milk, dairy

ماست کش (*mast-kash*) = Colloq

جاکش

A glossing ماست مالی (*-malee*)

over [used figuratively]

To gloss over ماست مالی کردن ف م

ماسک (*mask*) = E & F نقاب

A mask [Fr *masque*]

Holding ماسک (*masek*)

[Fem = ماسکه *masekah*] Ex

the holding, i.e. retentive faculty

What is ماسلف (*ma-salaf*)

past, the past See گذشته

ماسوای (*maseva'yeh*)

Besides, over Except Syn

1 A weaver's ماسوره (*masooreh*)

reed 2 A ramrod-pipe 3 A

tube [لوله]

(Fine) sand ماسه (*maseh*)

1 Sandy ماسه زار (*-zar*)

2 A sandy place A sand-pit

[Imper ماسیدن (*maseedan*)

root = ماس] 1 To congeal v t,

to be congealed or coagulated

Ex روغن ماسیده است

coagulated 2 Fig & colloq To

be of no avail [esp in such ex-

pressions as ماسد It is use-

less; you will not realize anything.

Bot Vetch ماش (*mash*)

ماشاء الله (*ma'sha allah*)

1 Well-done! 2 Cheer-up! 3

May God preserve him from

evil eye! [O S] What God wills

Marcasite Syn حجارا اور & حجر الطور

مارك (۱) (*F & E (mark)*) = نشان

A mark German coin مارك (۲)

مارگریدگی (*mar gazeedegee*)

Snake-bite

Snake- مارگریده (*gazeedch*)

bitten (person)

Prov مارگریده ار ریسار (سیاه) میترسد

He who has been bitten by a

snake is afraid of an eel; a burnt

child dreads the fire

A snake- مارگیر (*-geer*)

catcher A charmer of serpents

Snaky, مارمانند (*-manand*)

serpentineform, serpentine; anguine

An eel مار ماهی (*-mahee*)

A moray

A lizard مارمولک (*-moolak*)

Syn روجه

A stone مار مهره (*-mohreh*)

found in the brain of certain

varieties of serpents

A step- مار اندر (*marandar*)

mother Syn رن پدر

ماروت A

an angel who is believed to be

suspended head downward, with

the companion angel ماروت in

a well of Babylon, as a punish-

ment for being seduced by mortal

women

Anguine, ماری (*marce*)

serpentine Snaky

A maze A twist مار (*maz*)

A fold

مارریون (*mazaryoon*) = مادریون

Mazanda-ran, ماربدران

a northern province of Iran,

south of the Caspian Sea

ماربدرانی (*-rance*)

1 Of or pertaining to Mazan-

daran 2 Dialect or native of

Mazandaran

1 A gallnut, مارو (*mazoo*)

a gall-apple or oak-apple 2 =

مارو

Tannic acid, tannin حوهر مارو

ماروج (*mazooj*) = مازو

The green viper, the adder مار جهری
 The rattle-snake مار حلاخل
مار حرس دار
مار رنگی
Bot The snake wood or snakeroot گل مار
 [O S] A striped and speckled serpent مار خوش خط و حال
Met A hypocrite. مار بدست دیگری گرفتن یا (کشتن)
Prov exp To employ another person in any dangerous task
 [Contraction of مادر] مار (۲)
 [Contraction of بیار] مار (۳)
 مار = *A (marr)* = گذشته - گذرنده
 ماراژدر = *(marazhdar)*
 مارافسار = *(marafsar)*
 مارافسان = *(marafsau)*
 مارافسون = *(marafsoon)*
 A charmer or conjuror of serpents مار پیچ (mar-peeche) اس
 1 A spiral, a helix A circum-
 volution 2 Spiral, helical, ser-
 pentiform, serpentine Ex لوله مار پیچ
 or simply مار پیچ a spiral tube, a
 serpentine-worm.
 Asparagus مارچوبه (choobeh) ۱
 مارڈ = *(mared)* م-۱ A || متمد = ۱
 2 A demon, a devil [Rare]
 ماردی = *R (mardee)* = سرخ
 1 Gammon مارس (۱) (mars)
 victory at backgammons obtained
 before the opponent has thrown
 off a man 3 [For ماری مارس]
 Backgammons [Used as an adj]
 Gammoned
 To gammon مارس کردن ف م
 To be gammoned مارس شدن ف ل
 The month of مارس (۲) F۱
 March [Fr mars]
 A place مارستان (۱) (marestan)
 abounding in snakes
 مارستان (۲) = بیمارستان
 مارش = *F۱ (marsh)* = قدم
 marching [Fr marche]
 To march مارش کردن ف ل
 مارقشینا = *A G۱ (mar-ghasheesa)*

مادروار = *(-var)* = مادراہ
 1 Maternal, مادری (madarce) م-۱
 motherly See مادراہ || 2 Mother-
 hood.
 Geog Madrid مادرید (madrid) ۱
 A button- مادگی (midegee) ۱
 hole Compare دکہ
 F۱ (madmwazel) مادموازل
 Mademoiselle, Miss
 See under دون مادون (madoon)
 Female, مادہ (madeh) م-۱
 [in comp] she- Ex (a) بر مادہ
 or (b) a she-goat, سک مادہ
 a bitch Ant بر ماچہ Compare
 A cow مادہ گاو - گاو مادہ
 A lioness مادہ شیر - شیر مادہ
 مادہ خر - ماچہ خر - حر مادہ - مادہ الاع
 A she-ass
 A female screw پیچ مادہ
 1 Matter مادہ (maddah) A۱
 substance Syn جسم || 2 An article,
 a paragraph, also, a point Ex
 the 3d article of the contract See the pl مواد
 Phystol Haematine, مادہ ملوہ خون
 coloring matter of the blood
 An article of law مادہ قانون
 A single (or مادہ واحدہ
 unique) article
 Materially مادۃ (maddatan) ق A
 1 Material مادی (maddee) م-۱ A
 Ex [شخص مادی] || 2 [For مادی] ||
 a materialist [F۱ = مادیون = *mad-
diyyoon*]
 مادیات = *A۱ (maddiyyat)*
 Material things
 A mare مادیان (madian) ۱
 A filly کرۃ مادیان
 Materiality, مادیت (maddiyyat) A۱
 materialness Materialism
 مادینہ = *(madeench)* = مادہ (madeh)
 See under مادی مادیون
 مادیون = *(mazaryoon) ۱*
 1 Bot Mezereon, spurge-olive
 2 Med Mezereum
 مادون = *A (ma'zoon)* = محاز
 مار (۱) = *(mar) ۱* A serpent, a snake

ماحولیا = *(makhoolia)* = ماحولیا
 ماد (۱) = *R (mad)* = مادر
 ماد (۲) = *R* = مانند
 ماد (۳) = *۱ (۲)* = مد
 Medes
 Duration A۱ (madam)
 1 While during مادام کہ - مادامی کہ
 the time that Syn ۱۱ هنگامی کہ
 As long as, so long as Ex مادام
 || کہ خاموش بود کسی بد است چه کارہ است
 Syn تا
 A madam(e) F۱ (۲)
 Fr madame. See بانو & حامی
 مادہ = *A R (ma'dabah)* = مهمانی
 A praiser, A۱ (madeh)
 panegyrist, encomiast, eulogist
 Syn تا حواں & مداح
 A mother مادر (madar) ۱
Met The earth
 A foster-mother. مادر رضاعی
 A grandmother مادر بزرگ
 A paternal grand-
 mother مادر پدر
 1 A maternal grand-
 mother 2 A very old woman
 Dear mother! Mamma! مادر جان
 Dame Nature مادر دروگر (یا دہر)
 Fortune
 A matriarch مادر طایبہ
 A step-mother مادر اندر (-andar) ۱
 مادراہ = *(madaraneh)* م ق
 1 Motherly, maternal Ex محبت
 motherly love 2 In a
 motherly manner; maternally
 مادر بحتا = *(madar-bekhata) م PA*
 1 Illegitimate 2 Whose mother
 is unchaste
 مادر حوا بندہ = *(-khandeh) ۱*
 A nurse An adopted mother
 Congenital, مادر زاد (-zad) م
 innate, inborn; from one's birth
 Ex کور مادر زاد born blind, blind
 from one's birth
 A mother-in-
 law mother of one's wife
 A mother-
 in-law mother of one's husband
 مادر فرزند = *(-farzandee) ۱*
 Maternal and filial relationship

ماحرا جو (joo) | (talab) | A P اس

1 An adventurer 2 Adventurous
Magog A | (ma'jooj) | ماجوج

[From Heb מַגּוּג See یاوح

A buss, | (mach) | = بوسه

kiss, smack

To kiss | = بوسیدن

To give a kiss | = بوسه دادن

ماچ و موچ (machomooch) |

Kissing (and licking), smack

1 Female | (macheh) | = مرءا

[Usually in comp] Ex | = ماده

she-ass, | = اچہ سگ

2 A female dog or ass.

Indo-China | (machin) | = چین و ماجین

1 China and Indo-

China 2 The Chinese Empire

1 Result; | (ma-hasal) | = حاصل

upshot; produce | = حاصل

2 Abstract, summary | = نتیجه

خلاصہ

To sum up | = ماحصل کلام (ایکے)

Whatever is | (ma-hazar) | = حاضر

ready or at hand, victuals pre-

pared in haste | = حاضر

ماچی (mahee) | = محو کندہ

(One) who obliterates or erases

1 Basis | (ma'khez) | = مأخذ

Ex | = از روی چه مأخذی احرت مدید

2 Source, origin [OS] A place

from which something is taken

[PI = | = مأخذ

Without basis or | = بی مأخذ

foundaton, unfounded

On the basis of | = مأخذ - مأخذ

ماخلق الله (makhalaghallah) |

Whatever has been created by

God; the world or universe

The first thing | = اول ما خلق الله

created by God, | = e wisdom or

intellect

ماحود (ma'khood) | = مأخوذ

1 Taken, received | = مأخوذ

Derived An extract, a derivation

2 A sum received [PI = | = مأخوذات

(-khoodat) |

1. Mate, | (mat) | = اس P-A

checkmate | = شاه مات Syn

2 Check-

mated, | = Astonished, confound-

ed, gaping with wonder | = Syn

حیران

To check(mate) | = مات کردن

To strike dumb, dumbfound, con-

found, astonish, amaze | = Syn

متعجب

حیران کردن & ساحتی

To be | = مات شدن

checkmated To be dumbfounded,

confounded, or astonished

He was struck | = مات شد

dumb; he was astonished.

1 Colloq | (ma-taht) | = ماتحت

The podex, fundament, anus | = Syn

2 The lower part

Patrimony | (ma-tarak) | = ماترك

مات زده | = مات زده

Mourning | (ma-tam) | = ماتم

To mourn; | = ماتم گرفتن

to go into mourning | = Ex

چندین دور

They mourned for

(or over) him several days

To be in mourning | = ماتم داشتن

Mourning dress | = لباس ماتم

ماقم پرسی (matam porsee) |

Condolence

ماقم دار (-dar) | = عزادار

Mournful | = ماتم رده

A house | (ma-kadch) | = ماتم کده

of mourning

Cosmetic | (matik) | = ماتيك

[Short for | = kosmatik, the

first syllable, being an indecent

word in P, has been dropped]

Memorable | (ma-aser) | = ماثر

deeds, illustrious acts; memorials

[PI of | = ma'sarah R]

The moon | (maj) | = ماه

Noble, | (majed) | = ماحد

glorious, honorable | = Syn

محرم

ماحرا - ماحری (majara) |

1 Event, accident, occurrence

Syn | = حادثه & اتفاق

2 Circumstances | = Syn

Ex | = شکار ماحرا حر

3 An adventure

Syn | = گذارش

Syn | = سرگذشت

We; us, our | (ma) | = اس

Ex (a) | = ما میدانیم

(b) | = ما

they told us, (c)

(یا مارا) گفتند

our king

[Note The pl | = ما

is often used

to express the real pl and thus

avoid any ambiguity, for | = ما

is also used as a sing, especially

by a king | = Ex (a)

ما امر فرمودیم

we have ordered, | = e I (who

am a king) have ordered; (b) | = ما

ما

We (ie our num-

ber) believe that

What | = چریکه

[Ar rel pr used in a number

of phrases which are regarded

in P as compound words, and

must be looked up in the vocab

Ex | = ماء

ماء (ma) | = آب

juice; liquor, etc [PI = | = مياه

ماء الحیات (ol-hayat) |

of life | = آب زندگانی

2 Eau-de-vie,

brandy | = عرق

Place to which | (ma ab) | = ماب

one returns, a resort or refuge

[Used only in comp to designate

air, affectation, style, etc] | = Ex

which see in the vocab

See also | = حلالآب

1 What | (ma ba'd) | = ما بعد

comes next or after 2 Following,

subsequent | = ما قبل

The rest, the | (ma-boghee) | = مانقی

remainder | = مانقی

Ex | = مانقی را کی خورد

Syn | = مانقی (مانده)

1 A cata- | (ma'boon) | = ما'بون

mite 2 Infamous, effeminate

[OS] Affected with | = مانقه

ما به الاحتیاج (ma behel-ehtiaj) |

What is necessary; a necessary

1 A space | (ma-bay) | = مابین

between two things; middle 2

[Read with the ezafah] Between

Ex | = مانق را مابین دو ستون آوران کی

Hang the lamp between the two

columns | = میان

See under | = مات

(me-at) |

To loosen لیت دادن ف هل
the bowels to cause laxity.

A (large) glass لیوان (leevan) ۱
Ex لوان را آب کی Fill the glass
with water

Geog Lyon(s) لیون (lion) ۱
1 Base لئیم (۱) (la-eem) م-ا
mean, low, avaricious, miserly
Syn ۲ A mean or || دون و پست
base fellow A miser [Pl = لئام
leam The P pl form لئیمان
should be preferred]

لئیم (۲) الح = لئیم الح
لئیم الطبع (la-eemottab) م-ا
لئیم النفس (la-eemonnafs) م-ا
1 Of a base nature base, vile,
sordid, mean 2 A base fellow
Syn بست (فطرت)

A lemon لیمو ترش (-torsh) ۱
or citron

Lemonade لیمونات (-nat) ۱
[Fr limonade] P-Fr ۱ لیموناد (-nad) ۱
لیمونی = (leemoo-nee) لیمویی

1. Lemon- لیمویی (-yee) م
colored, citreous, citrine light-
yellow [Also لیمویی رنگ] Ex بارچه
|| 2 Citrous 3 Resembling
a (sweet) lemon, lemon-shaped
Ex بستاد لیمویی

Soft; لئین (lay) en م-ا = نرم
smooth; gentle

لئین (leen) م-ا = لئینت
Soft- لئینت (leenat) م-ا = نرمی
ness Med Laxity, looseness (of
the bowels), loose bowels

celebrated poet Nezamee

[Note The word is also written
لیلا and pronounced leyla]

Languid Affecting لیم (leem) م
languidness Assuming a guiltless

air by an affected languidness

Hopping لی لی (leyley) ۱

To hop لپالی کردن ف ل

A lemon, لیمو (leemoo) ۱
a citron. لیمون (leemoon) ۱

A sweet lemon

لیموی ترش = لیمو ترش

Sweet lemon لیموی شیرین

Lime [Originally لیموی عمانی
brought from Oman]

See in the vocab آب لیمو - آلیمو

The lemon-tree; درخت لیمو
the lime-tree

(b) Let there not
be, may it not be, lest

4) Added to cardinals, it chan-
ges them into ordinals Ex يك one,
یکم first, دو two, دوم second
5) It denotes the number 40
in the Ar numerical alphabet

6) In vulgar or familiar lan-
guage a word is sometimes re-
peat d, and the letter م placed
before the second to mean a
series of analogous or similar
objects, as in کتاب مقاب i e a
book or something; books, etc
The letter پ also has the same
use Ex رحمت پحت

7) It serves as an abbreviation
chiefly for tam, finis, and
معبر the first lunar month

8) It takes the place of a ن
followed by a labial Thus دم domm,
and سم somm are con-
tracted forms of دنب donb, and
سنب sonb respectively

The 28th letter of م (meem)
the P alphabet, and the 24th م
of the Ar, corresponding to m
in E

The various uses of م in gram-
mar and elsewhere are as follows

1) It is a verbal termination of
the first person for the present
and past tenses Ex ا میروم go, رفتم
I went

2) Preceded by a zabar, it is an
inseparable pronoun of the first
person, used (a) possessively, as
in نامم my name, (b) objectively,
as می سددم He sees me, ردم he struck
me (besides the other meaning

'I struck') [Pl = مان man]

3) It is interchangeable with
ن, being used before the pro-
hibitive (or negative imper), as
well as before the optative Ex
(a) برو مارو 'do not go', or
میاشام do not drink (where the
positive imper is آشام or میاشام);

م

A snail حلوون = **لیساک** (leesak)
 The blade of a **لیسه** (leeseh)
 plane See **لرید** Planing, smoothing
 Lapping licking R
 To smooth, plane, **لیسه** ردن ف م
 dress with a plane To lap R
 [Imper **لیسیدن** (leeseedan) ف م
 root = **لس**] To lick Ex **سک** ردن
 حودرا می لید

A liter or litre **لیتر** (leetr) F ۱
 A fiber or filament **لیف** (leef)
 A staple [Pl = **الیف** al-yaf] Ex
 کنار ازالای ررک درست مشود
 Linen is made from flax fibres

A bath-brush (orig **لیف** حدم
 a wisp of fibres), **لیف** صابون
 a little bag containing soap and
 used as a sponge

A hem **لیف** (یا لیفه) تنان (یا ریر حامه)
 or fluting in a pair of drawers
 through which tape is drawn

To soap **لیف** ردن ف م ل
 (the body) with a brush, to brush

لیفه (leefah) A ۱ **لقه** لقه
 [Also **leeghah**] A flake of cotton or
 silk put in an inkstand 2 See
 [OS] A tuft of fibres.

Fibrous **لیفی** (leefee) A P م
 Fibro-cartilage **عصروف** لعی
 See under **لیفه**

لیک (leek) = **لکن** (laken)
لیکن (leekan)

Liqueur, cordial **لیکور** (likor) F ۱
 Night **لیل** (layl) A ۱ **لش**

Layla, a feminine **لیلا**
 proper name See also **لیلی**

لیلان (loylan) A **شبانہ** ن

لیلاج (leylaj) = **لجلاج**
 A night, **لیله** (lay-lah) A ۱ **لش**

one night See the collective **لیل**
 [Pl = **لایال** layal R, & **لایال** layalee]

[Same A. (-latol-ghadr) **لیلة القدر**
 as **ش** which see under **ش**

لیلی (laylee) A ۱ **شبانہ** - **شی**
 Laylee, a feminine, A ۱ (۲)

proper name Spec, name of the
 sweet heart of Majnun, in the
 poetical romance **لیلی و مجنون** by the

لہف (lahf) A = **تأسف**
لہلہ زدن (lahlah zadan) ف ل
 To pant (from thirst, etc)

Play, pastime **لہو** (lahv) A ۱
 Syn **لہ** و **لہ** || Sportiveness
 (Worldly) amusements, **لہو** و **لہ**
 pleasure Debauchery

Uvular **لہوی** (lahvee) A R م
لہیب (luheeb) A = **مشتعل**

To me **لی** (lee) A = **س**
 1 Merit, **لیاقت** (laghat) A ۱

meritoriousness, worth(iness), fit-
 ness Ex **لیاقت** مقام را ندارد He is
 not worthy of that position 2

(Cap)ability; efficiency See **لایق**
 See under **لیال**

لیال - **لیالی**
 See under **لثم**

لیت A = **کاش**
لیث (lays) A ۱ = **شر**
 A lion. **لیث** عرس (lesarghos) G ۱

1 Med Lethargy See **سات** 2
 [O S] Oblivion Syn **فراموشی**

لیچار (leechar) = **ریچار**
 A lira **لیر** (۱) (leer)

Drivel, slaver **لیر** (۲) R ۱
 A pound A lira **لیره** (leereh) A ۱

A pound sterling **لیره** انگلیسی
 A Turkish lira **لیره** عثمانی

1 Slippery **لیز** (leez) م
 Ex. **لیز** 2 Slimy

1 To slide, **لیز** حورددن ف ل
 to glide Syn **لیر** حورددن 2 To

slip or stumble Syn **لیریدن**
 Slipperiness **لیری** (leezee) A ۱

لیزیدن (leezeedan) = **لیز** حورددن
 Lick **لیس** (lees) امر ارف لیدن

thou [Imper root of leeseedan;
 short for **لیس** beles, the usual

form]
 Licking, **لیس** ارف لیدن

licker [Short for **لیسندہ** leeseendeh
 the usual form, and used only

in comp] Ex **لیس** a hanger-
 on or sponger, **لیس**, one who

licks the bowl
 Quots **لیس بازی** (leesbazce) A ۱

لیسندہ (lee-sandeh) A ۱ - **لیس**
 (One) who licks a lick; licking

A ewer **لولین** (loolein) A ۱
 (for use in a water-closet) See
لرین و **آفانہ**

لوم (lowm) A = **ملامت** - **توینخ**
لون (lown) A ۱ = **رنگ** Color

See the pl **الوان** (alvan)
 A prostitute **لوند** (lavand) A ۱

[a lewd woman A liber-
 tine A tavern-haunter An adven-
 turer R A gallant, a knight R

Lewdness; **لوندی** (lavandee) A ۱
 prostitution; libertinism Colloc

Charming figuration (in a mu-
 sical performance)

(The spike of) **لویی** (looyee) A ۱
 the cat-tail or reed-mace

A Pole, **له** (lah) A ۱ (۱) Rus ۱
 a Polander [Rus. Лях] See **لهستان**

له (lah) A ۱ (۲) = **ماو** - **برای** او
 To him; for him, in his favor

له (lah) [Fem = **له** laha]
 Compare || علیه

For and against, **له** و **بر** علیه
 pro and con Ex **له** و **بر**

Some spoke
 for, and others against him

Crushed. Trod (upon) **له** (leh) م
 1 To crush, **له** کردن ف م

to smash; to tread Ex. **له** چهره
 2 To squeeze or press

Syn. **له** 3 To slur (a syl-
 lable or word)

To be **له** شدن ف ل یا **له** ف م
 crushed, to be trampled or trod

To be squeezed or pressed

See under **له** No 2

لهات - **لهاة** (lahat) A ۱ = **راں** کوچک
 The uvula

A flame **لهب** (lahb) A ۱ = **شعله**
لهجه (lahjah) A ۱ Dialect;

tongue, accent, tone
 Therefore **لهذا** (lehaza) ح-ع-ق A

[O S] For this (reason) Syn
لهذا جهت و **لهذا** م

لهراسپ A ۱ Lohrasp, an ancient
 king of Iran, father of Goshtasp

لهستان (lahes-tan) A ۱ Poland
 1 Polish **لهستانی** (-tanee) م-۱

2 A Pole The Polish language

A bugbear; **لو لولو (looloo)** ۱
an imaginary being destined to frighten children
Prov آن مه را لولو برد (یا خورد)
exp That will never occur again
[O S] The bugbear has carried away (or eaten) the breast [orig, addressed to a baby wishing to suck its mother]

A tube; a pipe **لوله (looleh)** ۱

A spout

A lamp chimney. **لوله لامپا**

A chimney **لوله (یا دودکش) بخاری**

A water-pipe **لوله آب = توشه**

The spout of a ewer **لوله آذنه**

The barrel of a gun **لوله سنگ**

A cannula **لوله حراحی**

Anat The alimen- **لوله هاضمه**
tary canal

A siphon **لوله مضمومه R**

A periscope **لوله ترصدگاه (یا بصری)**

A gas-jet **لوله گاز**

A fire-hose **لوله اطعائی**

A tubule A small pipe **لوله کوچک**

To roll, to **لوله کردن ف م**
tubulate form into a tube

Tubular, **لوله ای (looleh-ee)** م

tubiform Pipe-shaped Consisting of a tube or pipe Bot Tubulous

A swab **لوله پاک‌کنی (-pakkon)** ۱

A pipe-cleaner A chimney-sweeper

A pipe-maker, **لوله ساز (-saz)** ۱
a tube-maker

Manufacture **لوله سازی (-sazee)** ۱
of pipes or tubes Tubing; tubulation

Ductile **لوله شو (-show)** م

A pipe-layer **لوله کشی (-kash)** ۱

A plumber

Pipe-laying **لوله کشی (-keshce)** ۱
Plumbing, plumbery

A gipsy-woman; **لولی (loolee)** ۱

a public singer or dancer By ext
A harlot

[Imper **لولیدن (-dan)** ف ل
root = لول] 1 To wriggle Ex

2 To toss Ex

در رحتواب لولیدن

Syn || 2 R An almond-cake
A sweetmeat A P (-neh) **لوزینه**
made of almonds an almond-cake

Prov exp **لوریه بگاودادن**

To cast pearls before swine

1 Spoiled, **لوس (-loos)** م

as a child 2 Insipid, flat, icy Ex

a flat joke Syn || 3 **لوس**

Ingratiating, as a flatterer

To ingratiate oneself **لوس شدن**

in an insipid manner To be(come)

spoiled, as a child

Lot, Abraham's **لوط A**

nephew [From Heb **لوط**] Sec

Note under **لوط**

Geog The Dead Sea **بحر لوط**

A pederast, A P (-lootee) **لوطی**

sodomite, bugger A rascal, a

rogue See **لوط**

Playing A P (-bazce) **لوطی بازی**

the rascal, buffoon or bugger,

rascality, buffoonery, buggery

لوطی گری (-garce) A P ۱

1 = **لوطی** م || 2 Colloq Man-

liness frankness and gallantry

Logarithm **لوغاریتیم (logharism)** ۱

The elephant's **لوف (-loof)** Bot ۱

ear, the turo

Luke **لوقا (-loogha)** G ۱

The Gospel of Luke **انجیل لوقا**

لوکوموبیل (-lokomobil) E & F ۱

A locomobile

لوکوموتیو (-lokomotiv) E & F ۱

A locomotive [Sometimes writ-

ten **لوکوموبیل**]

لوکوموتیو گردان (-gardan) E & P ۱

A turntable

1 Shameless **لول (-lool)** م

impudent 2 = **لوروش**

A stick, as of **لول (۲)** ۱ = **لوله**

opium Ex **|| يك لول تریاك**

A hinge **لولا (-lowla)** ۱

A butt hinge **لولا فرنگی**

Pearl **لؤلؤ (-lo'lo')** A ۱

[Pl = **لاآلی la-alee**, properly, pl of

lo'lo'ah, a single pearl] Syn

مروارید & در

Contamination; **لوث (-lows)** A ۱
pollution; soiling, defiling

1 Squint-eyed **لوج (-looch)** م

Ex چشمش || 2 Squint Ex

چپ (چشم) Syn || **لوج** است

Squint, **لوجی (-loochee)** ۱

strabismus See **دوبینی**

A plate, a table(t); **لوح (-lowh)** A ۱

a board, a slate [Pl = **الواح**

alvah]

لوح سک = تخته سنگ

لوح مرند = سک قر

The eternal table **لوح محوط**

in which the destinies of all man-

kind are recorded By ext Di-

vine or universal memory

The revealed **لوح باحوال**

knowledge of the prophets

لوحش الله (-lowhashallah) ح ن A

1 Bravo 'Well done' 2 [Pre-

ceding a prep] What a

what a good, fine [Contrac-

tion of **لاوحنه الله** e May God

not desert him]

A tablet, a **لوحه (-lowhah)** A ۱

plate; a sign-board See also **لوح**

Buffoonery **لودگی (-lowdegee)** ۱

لوده (۱) (-lowdeh) م

1 A buffoon, a clown Syn **مسخره**

2 Buffoonish

A pannier **لوده (۲)** ۱

Cheese made **لور (-loor)** ۱

from whey Fresh cheese

Almond **لوز (-lowz)** A ۱ = **لوز**

A kind of sweetmeat shaped as

a lozenge or almond

Cacao **لور مدی**

لور المعده (-ol-me'dah) Anat A ۱

The pancreas or sweetbread

لوزتین (-lowzatayn) Anat A ۱

The tonsils [O S] The two al-

monds [D of **لوره lowzah**, an

almond, a tonsil]

Med Tonsilitis **لورم لورتنی**

1 Amygdalate, A **لوزی (-lowzee)** م

almond-shaped See **لوزی**

2 R **لوزی**

1 **Geom** A lozenge

to ten inclusively- to designate the respective cards marked with these numbers Ex دولو two, the card having two pips [*Perhaps from T origin*]

A standard, **لوا (leva)** A banner, flag [Pl = **لویه (alviyah)** R]

Syn **لواحق (lavahegh)** [Pl of **لواحق (laheghah)** Annexes, appendages Dependencies, appurtenances *See سوابق & compare لاحق*

Necessaries, **لوازم (lavazem)** necessary things, requisites Equipments, outfit, tackle Ex لوازم-مهدی equipments or instruments of engineering [Pl of **لوازم (lavaze-mat)** Neces- saries, etc [Double pl of **لوازم (lavazem)**].

لوازم التحریر (mottahreer) Stationery [O S] Writing necessities

Thin, flat **لواش (lavash)** bread (or cake)

لواشه (lavasheh) = **لواش** A sodomite **لواط (lavvat)** Active **لواطه (levatah)**

sodomy, pederasty Syn **لواطه کن (-kon)** **لواطه گر (-gar)** = **لواط** = **بچه باز**

A seller **لواف (lavvaf)** (or maker) of tent-materials

A blamer **لوام (lavvam)**

A censor or criticiser [Fem = **لوامه (lavvamah)**] The reproof (or sting) of conscience remorse

لوائج (lavvaj) *See under لایحه*

Kidney bean. **لویا (loobia)**

Navy bean **لویای مرمی (یا سعید)** Kidney bean **لویای فرم**

Cowpea **لوت (loot)** Naked, bare **لوت (loot)** *See لوت*

Victuals; delicious dishes [Often **لوت و بوت**]

1. A glutton **لوت حواری (-khar)** 2. A sensual man

Weight 4 Gravity, dignity, airs

5 **لکرحاه**

Pendulum. **لنکر ساعد**

To cast anchor, **لنکر انداختن**

to anchor *By ext* To halt

To weigh **لنکر کشدن (یا برداشتن)**

anchor

An alms-house, also, a monastery **لنکر حانه (-khaneh)**

Weighty **لنکر دار (-dar)**

Having an anchor, counterpoise, etc

Fig Serious, grave

An anchorage, **لنکر گاه (-gah)**

a harbor *See بندر*

لنکرود (Langrood), a town of Guilan

A bale **لنگه (-langeh, len-)**

Half a load, each of the two packs placed on a beast of burden

Syn **لنگه** || A mate or match, a doublet

Odd, single, mateless **لنگه**

Ant **لنگه**

An odd shoe **لنگه**

The leaf of a door **لنگه**

Ill-mated, ill matched, **لنگه**

not mates Ex **لنگه** **لنگه** **لنگه**

My shoes are not mates, **لنگه**

Syn **لنگه**

لنگه, a port **لنگه**

southwest of Bandar-Abbas, on the Persian (or Iranian) Gulf

Lameness **لنگی (-langee)**

To limp, **لنگیدن (-dan)**

walk lame, go lame [Imper root = **لنگ** **lang**]

If **لنگ** = **لنگ** [R] **لنگ** **لنگ**

Even if, **لنگ**

even should; even though Ex

عهد خود را بخواهم شکست ولو آنکه حام

I will not break my promise, even if my life be

in danger

لنگ (low) (2) **لنگ** (lab)

Betraying, betrayal **لنگ** (low) (2) **لنگ**

To betray **لنگ** = **لنگ** **لنگ**

In card-playing, **لنگ**

a particle affixed to numerals-two

a disappointing reply (to his request for an interview)

3 [*Used as a n*] A disappointing or negative reply Conceit R

Boastful (reply); boasting R

لند (land) = **لند**

1 **لند** = **لند**

2 *See under* **لندیدن**

لندیدن (**lond**) 1

grumbling. **لندیدن** (**lond**) 1

muttering Syn **لندیدن** (**lond**) 1

To mutter, to **لندیدن** (**lond**) 1

grumble Ex **لندیدن** (**lond**) 1

London **لندن (landan)** 1

لندیدن (londeedan) 1

To mutter, to grumble [Imper root = **لند** **lond**]

Lame, maimed, **لنگ (lang)**

crippled Ex **لنگ** **لنگ** **لنگ**

Halting, stopped, kept waiting; lacking

means Ex **لنگ** **لنگ** **لنگ**

The work is stopped due to lack of instruments

1 To make **لنگ** **لنگ** **لنگ**

lame, lame *v t* cripple *Fig* (a)

To stop, to cause to halt Ex

The robbers stopped the caravan (b) To keep

from going, to keep waiting

2 To halt, stop, stay, linger Ex

دو روز کاروان در آنجا **لنگ** کرد

To become **لنگ** **لنگ** **لنگ**

lame To be stopped; to halt

The leg (from **لنگ** (**leng**))

the groin to the tip of the toe)

A waist wrapper **لنگ** (**long**)

or waistcloth, a bath shawl An

apron

Limping **لنگان (langan)**

To cause **لنگان** (**dan**) **لنگان**

to limp [Imper. = **لنگان**] [Caus

of **لنگیدن**]

لنگان لنگان (langan-lang) **لنگان**

1 Limping 2 Limping, going

lame

لنگانیدن (langaneedan) = **لنگان**

1 An anchor **لنگر (langar)**

2 Equipoise, counterpoise 3

feel (of) لمس کردن ف
uch, palpate لمس کردن
The blindman touched (or felt of) my clothes دست دردن
دست مالی کردن
Soft, lax لمس (۲) س
لمع (lam) [R] = لمعان - لمعه
لمعان
See under
Shining, A (lama-an) لمعان
glittering, brightness, brilliancy
درخشندگی
A single flash, A (lam ah) لمعه
glance, etc Brightness, shine
[Pl = لامعات lama-at]
لمیدن (lameidan) ف ل
[Imper root—lam] To loll lean back
at ease, sit down in a careless
posture, stretch oneself [Also
لم دادن]

لم یزرع (lam-azra') س
Barren, arid, uncultivated Ex
رسم لم برع
Eternal, لم یزل (-yazal) س
undying لم یزالی (-yazalec) س
Ex لا یرال Syn
[Ar negative and A (lan) لن
privative particle] Not, never
An old pros- (lamban) لسان
titute A procuress
1 The (lambar, lom-) لسم
buttocks [کل] 2 Lumpish, fat
Lapping لسم (۲) (lambar) = لپ
To lap, as water لردن ف ل
لسمه (lombeh) = لسم (۱)
A hanging lamp (lantar) لنتر
[O S] A lantern [Fr lanterne
or E lantern]

لن ترانی - لنترانی (lantaranec) A
1 [O S] Thou shalt never see
me [Part of a passage in the
Koran where Moses' request to
see God, and God's reply to him
is narrated]
2 [Used as an adj] Disappoint-
ing, discouraging, refusing to
give an audience or interview
Ex He received

کicking Ex شتر لگد انداز
Kicking لگد اندازی (andaze) ۱
Fig Refractoriness
Exposed to لگد خور (-khor) س
kicking, capable of resisting kicks
Hence, tough, durable, buff
شلاق خور Compare
1 Kicking لگد زن (zan) س-۱
2 A kicker
Vicious, as a horse || لگد انداز Syn
3 A kicker
trampled, لگد کوب (koob) ف
rod (upon), لگد مال (-mal) س
pressed
To tread (on), لگد کوب کردن ف
to trample لگد مال کردن ف
Ex انگور را لگد کوب کردند
A stork لگد (laglag) ۱
A basin, a لگن (lagaan) ۱
metallic pan in which the hands
are washed A laver
Anat The pelvis لگن حاصره
A (small) basin لگن حه (-cheh) ۱
A tutor, a mentor لاله (laleh) ۱
a pedagogue
لله (lellah) A = جدا - رای جدا
1 To God, for God Ex الحمد
(-el-hamd), thanks or praise to
God See also الحمد ۲ For
God's sake, in God's way
Tutorship لاله گیری (laleh-garec) ۱
1 Lolling, لم (lam) (۱) ف
leaning at ease 2 See under
لم دادن = لمیدن
[Ar negative A (۲) (lam) لم
or privative particle, used as a
prefix] Not, un- Ex لم یرع
barren, uncultivated
Knack, trick لسم (lemm) ۱ Colloq
Ex You لم انکار را شما نمیدانستد
not know the trick (or knack)
of doing that Syn لم ید
لمالیم (lamalan) = لالاب
Glancing لمع (lam) (۱) [R] A
1 A glance, لمعه (lam-hah) ۱
a glimpse, a sly look 2 A mo-
ment, a flash ف
Feeling, لمس (lams) (۱) ۱
touching palpation fingering

لکومونیو = لو کومونیو

1 A spot; لکه (lakkeh) ۱
a speck(le), a freck, a stain. Ex
tea-stains 2 Fig A ble-
mish, stain, stigma Ex لکه دمای
A stain on one's reputation
Stainless Blameless لکه
To stain لکه انداختن
Albugo, a speck لکه - بید چشم
on the cornea
Trot, trotting, لکه (lokkeh) ۱
To trot لکه رفتن ف ل
Stained, spotted; لکه دار (-dar) س
flecky Blemished
To stain or لکه دار کردن ف م
blemish, to disfigure or spoil,
to (at) taint Ex آبروی مرا لکه دار کرد
It spoiled (or stained) my repu-
tation or good name
Minor لکه گیری (-geecree) ۱
repairs, as of a building Clean-
ing, removal of spots
To make minor لکه گیری کردن ف م
repairs (in) To spot clean
A bridle, a bit, لگام (legam) ۱
reins [Arabicized form لجام lejlam].
Syn اسار دهه
Full-speed, لگام ریز (-reez) س-ق
full gallop
A kick or kicking لگد (lagad) ۱
1 To لگد زدن (یا انداختن) ف م-ل
kick, to fling Ex شتر او را لگد زد
The camel kicked him 2 To
recoil Ex تنگ لگد میرد
3 To recalcitrate (at or against) See
لگد کردن See also
To tread (on) لگد کردن ف م
to trample Ex چه را لگد کرد He
trod on the baby
To be kicked, لگد خوردن ف ل
to receive a kick To be trod
or trampled
To kick out لگد برون انداختن
To stamp لگد بر زمین زدن
Kicking لگد اندازی (lagadandaz) س
in the habit of kicking, habitually

لقمه لقمه (*loghmah*) — ق م P A
1 In mouthfuls; in morsels, a mouthful at a time Ex. لقمه لقمه
2 Broken in pieces or morsels

لقمه ماهی (*mahee*) A.P ۱
The skate.

لقوه (*laghvah*) A ۱ Med. Facial
palsy Spec, paralysis or distortion of the mouth [لقوه دهان]

لقیط (*lagheet*) A ۱ (O.S.)
Picked up

لك (*lak*) ۱ (۱)
A stain, a spot (on a fruit, etc), a speck(le)

To stain لك انداختن یا کردن م
To be stained or spotted لك شدن
To become لك افتادن
spotted, as fruit لك ردن

لك (*lac*) H ۱ (۲)
the number one-hundred thousand.

لك (۳) = **لاك**
لك (*laka*) A = برای تو - تو

لكات (*lakat*) م - ۱
Bad, spoiled (thing) A face-card of the lowest value in آس or Iranian poker

لكاته (*lakateh*) ۱
A harlot

لكد (*lakad*) الح = **لكد** (*lagad*) الح
1 Spotted
Ex مرة لكدار 2 Stained.

لكزده (*zadeh*) م -
Spotted, as fruit

لكلك (*laklak*) = **لكلك**
Dragging
along, lagging

لك (*lek*) ۱
لك و لك (lek) ۱
لك و لك (lek) ۱

To drag لك و لك کردن ف
along, to lag

لكم (*lakom*) A = برای شما - شما - مال شما
But; how- **لكن** (*laken*) ح ن

ever, nevertheless Syn ايكن و اما

لكنت (*lokmat*) A ۱
Stammering, stuttering, impediment in speech

To stammer, لكنت داشتن
to stutter

لكنت دار (*dar*) م - P A
Stammering, stuttering (adj) Syn لكن

Ex || در این دو روزه مدرسه بتوق است
2 Half-open Ex بارارها بتوق است
To make loose لق کردن ف م
or unfirm, to loosen v t
To become لق شدن ف ل یا مع ف م
loose; to loosen v t To be addled, as an egg.

1 Visage, countenance, face Syn صورت و چهره
[Often in comp Ex حورشیداما & مهلقا
moon-faced, sun-faced ۱ e fair or beautiful
2 Meeting, encounter, a visit or interview

1. R Pollen **لقاح** (*laghah*) A ۱
[more fully لقاح الزهر] Syn اگرده

Properly, the pollen of a male palm-tree 2 Fecundation See بلقح

Pollen **لقاح الزهر** (*ozzahr*) A ۱
Syn. رهر و لقاح See اگرده

لقانطه (*loghanteh*) T-It ۱
A restaurant, a public eating-house [T لوقطه *loghantah*, from It. *locanda*] See مهمانخانه

A title (of **لقب** (*laghab*) A ۱
honor) [Pl = القاب *alghab*] Compare کیه و عنوان

To entitle, to لقب دادن ف م
bestow a title of honor (on)

To receive a title لقب گرفتن
of honor, to be entitled

لقلق (*laghlagh*) A-P = **لقلق**
لقلقیات (*laghlaghiyyat*) P A ۱

Idle talk, absurd or futile words
لقمان ۱. *Loghman*, a celebrated eastern fabulist and philosopher, sometimes identified with Aesop

لقمه (*logh-mah*) A ۱
1 A mouthful, a morsel Ex يك لقمه نان
2 A titbit. 3 A bit, a piece.

1. To eat in لقمه کردن ف م
mouthfuls 2 To break (bread, etc) in pieces

To eat لقمه ردن ف ل Vulg
greedily, to eat large morsels

لقمة الصباح (*matossabah*) A ۱
Breakfast

or loquacious, to use pedantry in the use of words
A wrapper, **لفاف** (*lefaf*) A ۱
a cover or **لفافه** (*lefafah*) A ۱
envelope, a sheeting A folder
A bandage Fig Cover, mantle, guise [Pronounced also *laffafah*]

لفافه (یا لفاف) تاريجی - لفاف حس
A packing-sheet, packing paper wrapping-paper

To wrap لفاف کردن ف م
لفت دادن (*left dadan*) ف م Colloq
To lengthen out with (tiresome) details.

لفت و لیس (*leftolees*) Colloq ۱
Sponging on others, parasitic life

1 A vocable, **لفظ** (*lafz*) A ۱
a word [Pl = الفاظ *alfaz*] Syn
2 Utterance, or pronunciation See تلفظ

لفظ تلفظ
Word by word, لفظ بلفظ
literally, verbatim

A compound word لفظ مرکب
A suffix لفظ الحاقی

Excuse me میان الفاظ شریف
for interrupting you

In sound, **لفظاً** (*laf.zan*) ق
in letter, literally Ex اس دو کلمه
These two words are homonymous; *lit*, alike in sound, and different in meaning.

A word **لفظه** (*zoh*) A R ۱
Literal Verbal **لفظی** (*zee*) م - A
Following, or occurring in, the sound

لفلافه (*laflafah*) A ۱
Bistort

1 R Wrapped **لفیف** (*lafef*) م - A ۱
Syn پیچیده 2 Ar gr. A triliteral verb containing two of the weak letters ی & ا و

1 Loose لق لغ (*lagh*) م
Ex (a) دشمن لق است (b) || دندان لق (a)
He has a loose tongue

2 Addle Ex سم مرع لق 3 R
Bald

Such a one ملازمی چاه اش لق است
cannot keep secrets

1 Unsettled تق و لق

1 R Wrapping, **لف (laff)** A 1
folding Syn پیچیدن || 2 Joining;
junction Ex کاعد شمارا در آب کاعد حود
I sent your letter in junction with my own; I enclosed your letter with mine
Rhet Involution and **لف و نشر**
evolution; a figure of speech in which a number of nouns or subjects mentioned successively are followed or preceded by a corresponding number of adjectives or predicates The figure is called **لف و نشر مرتب** when the order of the nouns or subjects corresponds to that of the adjectives or predicates, and **لف و نشر مشوش** when this order is reversed
[Note In ordinary E prose the word 'respectively' is used to indicate some such circumstance in the regular order Ex The murderer and the thief were executed and imprisoned respectively Such an expression does not exist in P Therefore, in order to translate this E sentence, we pick out the corresponding parts, and place them together; thus, قتل را اعدام و In certain cases we make use of (يك) & آن (يك) without having to place the corresponding parts together Ex John and Mary travelled respectively to Rasht and Esfahan, which is translated, و مريم مسافرت کردند يعنى. و اين يك رشت و اين يك ناصهان
Herewith **لفاف (laffan)** A 1
Ex لعائنك سحه ار قراردادرا برای اطلاع سما
Herewith I enclose a copy of the contract for your information Syn حوفا

لفاح (laffah) A = مهر گياه

1 Verbose **لفاظ (laf faz)** A 1
Loquacious 2 A verbose pedant
Pedantic use **لفاظی (-fazee)** A P 1
of words, verbosity Loquacity
To be verbose **لفاطی کردن** ف ل

trip A blunder, an error
To stumble, **لرش خوردن** ف ل
to slip To slide **Fig** To slip
make a slip; blunder
A stumbling-block **سك لرش**
A slip of the tongue **لرش زبان**
لغزندگی (lagh-zandgee) 1
Slipperiness.
1 Slippery **لغزنده (-zandeh)** م 1
Ex **Syn** || **لیر** || **Ric-**
kety, tottering, 2. A stumbler
Fig A blunderer
لغزیدن (-zeedan) ف ل
[Imper root **laghz**] 1 To slip or slide;
to stumble Ex (a) **بایش روی سكه لغزد**
He stumbled against (or upon)
a stone (b) **چه روی زمین لیر می لغزد**
The child slips or slides on the
slippery ground.
2. To blunder, stumble, make a slip
A mine which **لغم (laghm)** T 1
is to be exploded or sprung
A countermine **لغم دیر لغم - لغم مقابل**
1 Nonsense, **لغو (laghw)** A 1
useless, futile or idle talk Ex.
He speaks a great deal of nonsense **See** **لغمی** **لغ** **بوج**
2 Suppression, elimination, abrogation, also, cancellation. Ex. (a)
the abrogation of a law **لغو قانون**
(b) the cancellation of a contract **Syn** **لغو** **لغو**
Futile, vain, non-sensical **م 1**
Ex **چرند** **لغو** **لغو** **Syn.** **لغو** **لغو**
1 To cancel. **لغو کردن** ف م
Ex **لغو قرارداد را لغو کردند**
2 To set aside, abrogate, annul Ex **لغو قرارداد**
لغو کردن **Syn** **لغو** **لغو**
1 Literal; **لغوی (-logha-vee)** م 1
verbal Ex **لغو** **لغو** **لغو** **لغو**
[PI = **لغو** (-vyyoon)]
Idle **لغویات (-laghvyyat)** A 1
talks, foolish words, nonsenses, absurdities [PI of **لغو** **لغو**, considered as a n]
لغو (-loghah) A = لغت

execrable. Syn ملعون
لغات **لغت**
A janib **لغاز (loghaz)** 1
To the **AP (leghayateh)** **لغایت**
end of. [Used in the sense of 'inclusively'] Ex **لغات** **لغات** **لغات**
No 3 to 13 inclusively **See** **ل (leh)**
لغات
1. A word **لغت (loghat)** A 1
Ex. **لغت** **لغت** **لغت** **لغت**
2 A dictionary [often also, a vocabulary] Ex
a Persian-English dictionary **Syn** **لغت** **لغت**
3 A language, a dialect [PI = **لغات** **loghat**]
Lexicography or علم لغت
lexicology **لغت شناسی** **لغت**
A dictionary **کتاب لغت = لغت**
A lexicographer **اهل لغت**
لغت دان (loghat-dan) A P 1
One who knows many words
A linguist
Coining **لغت سازی (-sazce)** A P 1
words neology
لغت شناس (-shenas) A P 1
A philologist
لغت شناسی (-shenasce) A P 1
Philology
لغت نویس (-nevees) A P 1
A lexicographer
لغت نویسی (-neveesce) A P 1
Lexicography
لغز (laghz) **لغز** **لغز**
لغز (laghz loghaz, loghoz) A 1
A puzzle; an enigma. also, a pun **Colloq** A sarcastic remark.
See **لغات** **لغات** **لغات**
To make **لغو** **لغو** **لغو**
sarcastic remarks
لغزان (-lagh-zan) م 1
2 **لغز** **لغز** **لغز**
To cause **لغو** **لغو** **لغو**
to slip or stumble, to slip v t
To lubricate [Imper = **لغو** **لغو**]
لغز اندیدن (-needan) = لغز اندیدن
لغزش (-zesh) 1
A slip, stumble, لغزش

1 A toy, *Al* (*lo'bat*) **لعبت**
a plaything, a puppet *Syn* بازیچه
& عروسک || 2 A game *Syn* بازی ||
3 *Met* A beautiful woman, belle,
beauty [*Pl* = *loab*].

A player of *Al* (-*baz*) **لعبت باز**
puppets or marionettes
Puppet- *AP* (-*bazee*) **لعبت بازی**
show marionettes, galanty show,
Chinese shadows

A ruby, *A* & *Pl* (*lil*) **لعل**
a garnet *Met* (a) Ruby lips (b)
Red wine

Red wine { لعل روان
لعل سفته
Ruby lips ل - لعل - لعل ل

Al (*la-al'lah la all*) = شاید **لعل**
Ruby- *AP* { (*la'l-fam*) **لعل فام**
colored, { (-*goon*) **لعل گون**
rosy

Made of, or *AP* (*la'lee*) **لعلی**
set with rubies Ruby-colored

Al (*la'n*) = لعنت **لعل**
May he curse! *A* (*la'ana*) **لعلن**
Ex لعنه الله (-*hollah*) May God
curse him!

A curse, im- *Al* (*la'nat*) **لعلنت**
precation, execration, an anathema
Ex لعنت خدا بر او May God's curse
rest upon him! *Syn* بد دعا

To curse, exec- لعنت کردن ف م
rate, imprecate, anathematize Ex
The prophet cursed or anathematized the
wicked man, he imprecated evil
upon him

To utter a curse; لعنت فرستادن
to curse

1 Curse (*alayhella'nah*) علیه الله
upon him! 2 [*Used as an adj*]
Cursed Ex شمر علیه الله

It is not worth لعنت خدا می آورد
a damn.

AP (*la'nat-amerz*) **لعلنت آمیز**
Imprecatory

لعنتی *AP* (*la'natec*)
لعین *A* (*la-een*)

Cursed, accursed; anathematized,

sally A jest [*Pl* = *lata ef*]
Syn شوخی & طراوت - ادله
Witty sayings, لطائف و طرائف
humors *See* طریقه

[*Fem* of *لطیفه* (۲)]

1 Witty, *AP* (-*goo*) **لطیفه گو**
facetious Ex پر مرد لطمه گو || 2 A
wit(ty) person

AP (-*gooyee*) **لطیفه گوینی**
Witticism

1 Mucilage *Al* (*loab*) **لغاب**
Ex لعنی از گیاهان لغاب ربادی دارد || 2
Glaze (of pottery), enamel (of
glass, pottery, or metal) 3 Sla-

ver, saliva Ex تار عنکبوت لغاب دهی
A spider's web consists in its
slaver *Syn* آت دهی || 4 Mucus,
slime *Syn* مخاط || 5 Any viscous
substance 6 Viscosity

Glaze لغاب چینی
Gossamer لغاب حورشد
A cobweb لغاب عنکبوت
Slime لغاب حلزون

Honey لغاب رنور یا مکس عسل

1 To glaze لغاب دادن ف م
China-ware and pottery are glazed Ex
To enamel Ex ظروف فلزی را گاهی لغاب
Metal vessels are sometimes
enamelled 3 *Fig* To lengthen out
with details, to embellish Ex.
مطلب را حلی لغاب میدهد

To glaze, to لغاب دادن ف م
enamel To stick or paste up with
mucilage, glair, etc.

1 Muci- *AP* (-*dar*) **لغاب دار**
luginous; viscous *Syn* چسبناک || 2
Enamelled, glazed *Syn* لعابی

AP (-*zadeh*) = لعابی **لغاب رده**
Mucilaginous *AP* (-*nak*) **لغاب ناک**

1 Glazed, *AP* (*loabee*) **لغابی**
enamelled, enamel *adj* Ex ظروف
|| 2 Mucilaginous.

Play, sport *Al* (*la'b*) **لعب**
لعب کردن = بازی کردن

To be made a لعب خوردن
sport of, to be gulled

See under لعنت (*loab*)

favor, also, benevolence Ex او
He is (particu-
larly) kind to me *Syn* مهرآبی &
|| 2 Elegance 3 A particular
excellence, something that looks
well Ex گفتن این حرف لطیفی ندارد
It does not look well to say that
[*Pl* = *altaf*] || حسن & خوبی *Syn*
His Ma-
jesty's favors

1 To do kind- لطیف کردن ف ل م
ness, to do a favor 2 To give
[*in polite conversation*] Ex کابرا
لطیف کنند به سده

Thank you { لطیف شما ریاد
لطیف سرکر کم بشود

Kindly *Al* (*lotfan*) **لطفاً**
لطفاً این کار را برای من انجام دهید

A mas- *Al* (*lotfollah*) **لطیف الله**
culine, proper name [*OS*] God's
favor

[*OS*] A slap *Al* (*lotmeh*) **لطمه**
Syn سیلی || (a) A shock; (b)

an injury, a lesion *Syn* صدمه ||
[*Pl* = *latamat*]

1 To injure لطمه زدن ف ل م
This event injured his credit or repu-
tation 2 *R* To slap, to box the
ears

To be injured لطمه خوردن ف ل
To receive a slap, blow, or shock

1 Thin, *Al* (*lateef*) **لطیف**
delicate, tender; fine Ex برگ (a)
یک نکته لطیف (b) || گل لطیف است
موا لطیف است (c) The weather is pure or fine
Syn نازک

2 Elegant *Syn* زیبا & طریف
Gentle, kind; good, gracious
Ex سحر لطیف || 4 Witty *Syn* مهرآبی
5 *R Med* Benign, slight.

To become لطیف شدن ف ل
pure or fine, as weather
The Most Good (al-) اللطیف
or Gracious, an attribute of God
A wit, *Al* (*lateefah*) (۱) **لطیفه**
witticism, or witty remark *A*

A box-ticket لبط ل
 Gallery of a theatre لژالا
 لژن (lazhan) = لجن
 The tongue لسان (lesan) A زبان
 A language or dialect Speech
 [PI = alsenah] لسانه
 لسانا (lesa-nan) A = شهاها - زبانی
 لسان الثور (nosowr) A = گاوزبان
 لسان العصفیر (nol-asafeer) A =
 زبان گنجشک
 لسان الغیب See under عیب
 لسانی (lesanee) A = شهاهی - زبانی
 Nerveless لاش (lash) Colloq م
 Wanton
 لشتن (leshtan) R = لیسیدن
 1 An army لشکر (lashkar) ۱
 Syn 2 Mil A division
 To lead an army لشکر کشیدن
 To muster troops, لشکر اندیختن
 to recruit
 Reserve corps لشکر دحیره
 Cavalry لشکر سواره = سواره نظام
 Infantry لشکر پیاده = پیاده نظام
 The commander of a division لشکر بد (bod-) ۱
 [Recent substitute for لشکر] امیر لشکر
 A general لشکر کش (kash-) ۱
 or commander
 A military expedition لشکر کشی (keshee-) ۱
 Mobilization
 A camp لشکر گاه (gah-) ۱
 Syn اردوگاه
 A book-keeper (or paymaster-general) of an army لشکر نویسی (nevees-) ۱
 A recruiter
 1 Belonging to the army, military Ex خدمت لشکری
 2 A soldier, a military [PI = lashkarian] لشکریان
 1 Tender-ness, thinness, delicateness, لطافت (latafat) A ۱
 Ex لطافت این پارچه
 2 Elegance, beauty, grace 3 Kindness 4 Wit
 ریدایی & مارکی - طرافت Compare
 See under لطیفه
 لطائف (lof) A ۱
 1 Kindness, لطیف

Ex (a) ارشید این حر لرزه بر اندامش
 Upon hearing this news, he began to shudder (or he was filled with horror) (b) لرزه
 earthquake See also لرزه
 2 Med The shaking palsy. Syn لرزه
 لرزه گرفتن
 To (begin to) shiver لرزه گرفتن
 or shudder لرزیدن
 Trembling, لرزه ناک (-nak) م
 tremulous, shuddering; filled with horror Compare لرزنده
 لرزیدن (larzeedan) ل لرزیدن
 [Imper root larz] ۱ To tremble, quake, quiver, shiver, shudder with fear, cold, etc) Ex ۲
 To vibrate
 لرستان ۱. Lorestan, a western province of Iran
 لرچ (lazej) A م
 Viscous, tenacious; slimy Syn چسبده
 لرزگی (lazgee) م-۱
 1 Lesghian 2 Lesghian dance or dialect
 لزوب (lozob) {
 لزوج (lozoj) A = چسبندگی
 لزوجت (lozoogjat)
 لزوق (lazoogh) A R = مشمع
 لزوم (lozoom) A ۱
 1. Necessity, need. Ex لزوم عدا حورتن
 the necessity of eating 2 Needfulness
 3 Inseparability
 In case of necessity در موقع لزوم
 (or need), if necessary
 If necessary در صورت لزوم
 As much as necessary قدر لزوم
 To be necessary لزوم بودن
 Ex لزوم آمارومی ندارد
 There is no need of going there, it is not necessary to go there
 To become a لزوم پیدا کردن
 necessity, to become necessary
 Syn لازم شدن
 What need is there? چه لزومی دارد
 لزوما (lozooman) A ق
 Necessarily Ex لزوماً بدکر میدهد
 I have to notify
 A box (theatre) [Fr loge] لز (lozh) F ۱
 First tier of boxes ردیف اول لژ

لدت کردن = لدت دادن
 Carnal pleasures لدات حسانی
 Sensual pleasures لدات معنایی
 Spiritual pleasures لدات روحانی
 لذت بخش (bakhsh) م P A
 Delectable, delightful, delicious
 لذیذ (lazeez) م A
 1 Delicious, nice, dainty Ex لذیذ میوه‌های
 delicious fruits 2 Pleasant, delightful
 لار (lar) م
 Lean, meagre لار
 Ex لار || گوشت لار
 Lor, a native of Lorestan (lor) ۱
 [Ar pl = alvar] اوار
 Fig Rude (person).
 لرد (lard) R = میدان
 A lord لرد (lord) E ۱
 1 Tremor, لرز (larz) ا-۱
 trembling Med Ague, chill
 || لرزه Compare [تب و لرز]
 2 See under لرزیدن
 To tremble, to لرز کردن فل
 have a chill or staking
 Milk fever, puerperal fever
 لرزان (larzan) م-۱
 1 Trembling Tottering 2. See under لرزیدن
 لرزاندن (dan-) م-۱
 [Caus of لرزیدن] To cause to tremble, shudder, or quiver, to shake, to frighten Ex (a)
 دستش را عمدآ لرزاند
 He shook his hand intentionally (b) This news filled him with tremor (or terror) it caused him to shudder [Imper = larzan] لرزان
 لرزناک (larza-nak) ۱
 Jelly Marmalade Mus A tremolant
 لرزایدن (-needan) = لرزیدن
 لرزش (larzesh) ۱
 Trembling, shivering Tremor Vibration
 لرزش دار (-dar) م
 Tremulous لرز ماهی (larzmahee) ۱
 The torpedo
 لرزنده (larzandeh) م
 Trembling, shaking, tremulous
 لرزه (larzeh) ۱
 1 Tremor trembling, quivering shivering, shuddering quaking, a quake

پدری، *pare*

Nakedness;

nudity

لختی (*lokhtee'*)
لخشش (*lakhshesh*) = لغزش
لخشیدن (*lakhshedan*) = لغزیدنلحلخه (*lakh-lakheh*)
An aroma-
tic ointment or compoundلحم (*lokhm*)
Lean (and bone-
less), as meatلدغ - لدغه (*ladgh-eh*) = نیش
لدنی (*lado-nee*)
1 Divine, A
bestowed through illuminationEx علم لدی || 2 Theological; also,
mystical [O S] From myself [لدن
before, with (Syn +) my-
(self)]لدنیات (*-niyyat*)
Mystical
theology; divine science Fig Sec-
rets, mysteries [PI of لدنی consi-
dered as a noun]لدی (*lada*)
On, upon;
in case of [Always before the
Ar definite article ال in which
case it is pronounced *ladal*]
Ex (a) لدی الحاحه in case of ne-
cessity, (b) لدی الامضاء when occa-
sion arises, as circumstances may
allowلدا (*leza*)
So, then, there-
fore [ل for + this] Syn
لدارای See under لدت

لدات - لدائد

لدلك (*lezalek*)
1 Pleasure, A
enjoyment, delight Ex صحبت ما
Conversing with
the learned is a pleasure 2 De-
liciousness Ex لدت عدا [PI =
lozzat & *lazaaz* لدات]لدت (*lazzat*)
1 To take delight
or pleasure, to delight Ex ارعاشرت
I take a delight or
pleasure in associating with him2 To relish, to eat with a relish
or pleasure Ex ار اس میوه لدت مردملدت دادن ف ل م
1 To delight,
to give enjoyment or pleasure
Ex || 2 حواید آن کباب باسان لدت میدهد
To be deliciousMeat; گوشت = [R] A (*lahm*)
flesh [PI لحم = *lohoom*]لحم رائد = گوشت ریادی
لحمی (*lahmee*)
Fleshy Pulpy Anat Sarcous

See under سلعه لحمی

لحن (*lahn*)
1 A tune or tone, A
a melody Syn مقام & آوار || 2 Ca-
dence 3 An accent Syn تکیه ||
4 Fig Tone or way of speakingEx ملحن بد ما من صحت کرد
He spoke
with me in a harsh tone [PI =
الحان *alhan*, & لحن *lohoon*]

See under لحم

لحون

لحمیم (*laheem*)
1 Solder
2 R. Fleshy

لحمیم کردن ف م

لحمیم گر (*laheem-gar*)

A solderer

لحمیم گری (*-garcc*)
Soldering Aلحمیه (*lehiyah*)
Beard = ریشTo show اطهر لحمیه کردن
up one's personality by making
a remarkلحت (*lakht*)
1 A part;
a piece See لحتی || 2 A maceلخت (*lakht*)
1 Lax;
loose Syn. شل || 2 Lean, as meatلخت (*lokht*)
Naked, bare,
nude Syn عریان & برهنهلخت شدن ف ل
To take off
one's clothesلخت کردن ف م
1. To make bare
or naked, strip, bare v t 2 To
rob, strip, plunder; hereave Ex
|| 3 To fleece, to
flay See گوش بریدنلخت لخت (*lakht-lakht*)
لختی (*lakht'tee*)
1 Piece by piece, piece-meal; in
pieces Syn تکه تکه || 2 Divided in
parts.لخته (*lakhtul*)
A clot, a grumeEx لخته خون
A clot of bloodلختی (*lakht'tee*)
1 Some;
a few See لخت || 2 For a whileEx لختی در آن نگاه کرد
He looked at it
for a while || 3 Somewhat Com-لجوجانه (*lajoojaneh*)
Pertinaciously; obstinately See
also "لحاجه"لجه (*lojeh*)
The deep,
the fathomless ocean The middle
of the sea Depth (of the sea)لج (*lojaj*)
Fig An abyss [PI = لاج
A triangularلچک (*lachak*)
A shawl worn by women Compare

چارفد

لحاظ (*lehaz*)
1. [PI of لبط
Glances 2 [Treated as a sing n]Respect, regard; consideration;
view(point); also, reason Ex (a)لحاط تسریع کار
with a view to ac-
celerating the affair (b) لحاطی حد
I did not speak for cer-
tain reasons See ملاحظهلحاط (*lehaz*)
ار (c) || ملاحظه
from an economical
point of view3 Notice, view, attention [in epis-
tolary style] Ex بطوریکه ار لحاط مارت
As Your Excellency
will noticeار لحاط
1 Considering, taking
in view Syn بطوریکه || 2 With res-
pect to; from a viewpoint ofلحاف (*lehaf*)
A quiltلحافدوز (*-dooz*)
A quilt-
maker, a quilterلحافدوزی (*-doozee*)

Quilt-making, quilting

لحاف کش (*lash*)
لحد (*lahd, lahād*)

A niche in the side of a tomb

By ext The grave [PI = لحد
lohood & الحاد *alhad* R]لحظ (*lahz*)
A side-glanceلحاط (*lehaz*)
[PI = لبط
See لبط

لحظات

لحظه (*lahzeh*)
1 A momentEx || 2 A glance
also, a twinkling of the eye[PI = لحظات *lahazat*]

در يك لحظه

در لحظه ای

لحظه بلحظه

to moment, every moment

A boat *Rus* ۱ (lotka) **لټکا**
 [Rus лодка] *See* **لټاب**
لټاب (latambar) = **لټاب**
 A rag, a shred ۱ (latteh) **لټه**
 A piece A dish-cloth
 لټه حبص = کهنه بی نماری
 Gingival *A* **لټوی** (lesavee)
 Gum of the teeth *A* ۱ (lesah) **لټه**
 [Pl. = لټات lesat]
 1 Grudge; spite *A* ۱ (lajj) **لج**
 Ex *He bears a grudge against me* *Syn* عداوت & کهه ||
 2. Obstinacy *See* **لحات**
 To be obstinate; *لج اردن فل*
 to persist; stand (to); be bent (on)
 To bear a grudge (against)
 Out of spite or *لج روی*
 grudge, from spite
 1 Obstinacy, *A* ۱ (lajaj) **لجاج**
 stubbornness, *A* ۱ (lajajat) **لجاجت**
 pertinacity *Syn* کله شقی || 2 Spite,
 grudge *Syn* عداوت & کهه - *لج*
 لحات کردن = *لج* کردن
 Out of *لج روی لحات*
 grudge *A* (lajajatan) **لجاجه**
 or spite, from spite, grudgingly,
 spitefully
See **لجام** (lejam)
 Obstinate *A P* ۱ (laj-baz) **لج‌باز**
 (person) Spiteful (person) Per-
 tinacious (person)
 Obstinacy; *A P* ۱ (bazee) **لج‌بازی**
 persistence Grudging
 لج‌بازی کردن = *لج* کردن
 Lajlaj, a famous, **للاج**
 invincible chess-player [Colloq
 pr للاج (lejlay)]
 Black mud *لجن* (lajan) ۱
 (on the bottom of a pond, etc);
 ooze, slime
 Slimy, *لجن آلود* (-alood) **لجن**
 oozy, muddy
 1 Oozy or *لجن زار* (-zar) **لجن**
 slimy ground, a marsh 2 Oozy,
 slimy
 Obstinate, *A* **لجوج** (lajooj)
 stubborn, dogged; mulish, per-
 tinacious *Syn* لجنار

products [Pl of *لټ* considered
 as a n]
 Boiled beet **لټو** (laboo) ۱
لټوب
See under **لټ** (lobb)
 1 Edge, border, **لټه** (labeh) ۱
 hen Ex *لټه پارچه* || 2 Rim
 Eaves *لټه* (یا لټ) *م*
 Coping *لټه دیوار*
 A visor A peak *لټه کلاه*
 1 Edgeless 2 Platform *لټه*
 Ex *واگون بی لټه*
 Edged, bordered *لټه دار* (-dar) *م*
 Edging, **لټه دوزی** (-doozee) ۱
 nemming
 Labial *لټبی* (labee) *م*
 Intelligent, *لټیب* (labeeb) *A* *م*
 wise, judicious, of a sound judg-
 ment. *Syn* *لټه داند* || [Pl = *لټه*
alebba' R]
لټیشه (labeesheh) = **لټیشه**
 Here *لټیک* (labbeyk) *A* *ح* ۱
 am I! Yes
 1 A mouthful **لټ** (lop) ۱
 2 *Vulg or colloq* The mouth
 To eat hastily. *لټ لپ خوردن*
 To eat large mouthfuls
 Ducks and **لټپر** (lappar) ۱
 drakes Lap(ping) [Orig *لټ پر*]
 To lap, as water *لټ پریدن فل*
 To skip along the surface of water
 Lap(ping) **لټ لپ** (laplap) ۱
 A lapping sound
 To lap *لټ لپ کردن فل*
 Split peas **لټپه** (lappeh) ۱
 Bot A cotyledon, a seed-leaf
 Split beans *لټه باقلا*
See in the vocab *یک لټه - دو لټه*
 A shock, a blow **لټ** (lat) ۱
 A deficit, a damage A mace A
 piece. Ex *یک لټ کاغذ* a sheet (or
 piece) of paper A belly *R*
 To receive a blow; *لټ خوردن*
 to meet with a reverse To have
 a deficit
 In pieces *لټ لټ*
 A slam-door *در یک لټی*
 A glutton **لټانبار** (latambar) ۱
Syn **لټانبار** (latamban) *لټانبار* شکم‌کنده

frankincense; benzoin
 Pitch-resin *لټان شامی*
 Benzoin, benjamin *لټان حاوی*
 [O S] Incense of Java *Syn* *لټه*
لټ بر گردان (lab bargardan) *م*
 Turnover, double; hemmed
 1 Brim- **لټ بلب** (-belab) *م*
 ful **لټ تال** (-talab) *م*
 2 Up to the brim
 Chipped *لټ پریده* (-pareede) *م*
 Ex *جیبی لټ پریده*
 Somewhat *لټ تلخ* (-talkh) *م*
 bitter, not very sweet
 Flat or **لټ تحت** (-takht) *م*
 nearly flat Ex *شقاق لټ تحت*
 A smile *لټ خند* (-khand) ۱
Syn *لټ خنده* (-khandeh) *م*
 To smile *لټ خندیدن فل*
 Overflowing *لټ ریز* (-reez) *م*
 Brimful
 To cause to over- *لټ پر کردن فل*
 flow, fill to the brim, make too
 full
 To overflow, *لټ پر شدن فل*
 to run over Ex *یاله لټ پر شد*
 Hare- *لټ شکری* (-shekaree) *م*
 lipped
 Brackish, *لټ شور* (-shoor) *م*
 saltish, somewhat salt
 Sweetish *لټ شیرین* (-sheerin) *م*
 Gilt-edge *لټ طلائی* (-talajee) *م*
 The mouthpiece **لټک** (labak) ۱
 (of a flute) [O S] A small lip
 Blubber- *لټ کلفت* (-koloft) *م*
 lipped, blobber-lipped
لټ گنده (-gondeh) = **لټ کلفت**
لټکی (labakee) ۱
 Bot Ivy, *لټلاب* (lablab) *A* ۱
 bindweed convolvulus *Syn* *لټیک*
 پایتال & عشقه
لټلو (tablaboo) = **لټلو**
 Milk. *لټ* (laban) *A* ۱ *شیر*
 Geog Lebanon *لټلان* (lobnan) *A* ۱
 Made or *لټی* (laba-nee) *A P* *م*
 consisting of milk, milk *adj*
 Lacteal *Syn* *شیری*
 Dairy *لټیات* (-niyyat) *A P* ۱

any trash Neat Condensed, terse
Concise Pithy, sententious
[Note. When ل means the heart
or pith of anything, its pl is
لوب; when 'heart', in this case
means 'mind', the pl is لآب].
Choice part, A (lobab) لآب
purest part, pith Syn. ل
The best or the لآب
choice part; creme-de-la-creme,
quintessence of anything
A joke لآب = لوب
A long, A (labbadih) لآب
upper (quilted or felt) garment
A gabardine
1 Clothing, A (lebas) لباس
clothes, dress, garment, apparel,
costume [Pl = لآب albesah]
Syn لوباشك & رحه - حمامه
2 Fig
Form, garb, appearance, guise
Ex لوباشك در لباس فقر
in the guise or
appearance of a poor man, dis-
guised as a poor man
A suit of clothing لباس
Disguise لباس مدلل - لباس
To disguise لباس مدلل پوشیدن
oneself, to be disguised
Military uniform لباس نظامی
Livery لباس نوکرانی
Water-proof لباس نارانی
Formal, official, لباس رسمی
or state dress
Full dress لباس تمام رسمی
A riding-dress or لباس سواری
-costume [For ladies] A habit
A masquerade لباس مال ماسکه
A motley لباس (رنگارنگ) مسجره
(garment)
A robe-de-chambre, لباس خانه
an indoor clothing
Pyjamas, a nightgown, لباس خواب
night-dress, or night shirt
Barnacles لآب (laba shch) لآب
Brimful; لآب (labalch) لآب
filled to the brim
To fill to the لآب کردن ف م
brim, to brim
Olibanum, لآب (lohan) لآب = کندر

vable, inexplicable. Ex مسئله لا یحل ||
2 R Insoluble
Inseparable; A (yanfak) لایفک
integral Ex مشحمت حرو لا یفک
The specifications form
an inseparable or integral part
of the contract
لا یقطع (yanghate') - ق م A
1 Incessantly. Ex لا یقطع حرف میرد
2 Unceasing, incessant
Sediment لایه (layeh) لایه
Wad(ding), لای (layee) لای
stuff(ing); pad(ding)
To wad or لای در چیری گذاشتن
stuff anything.
1. To bark لاییدن (layeedan) لای
Syn عوعو کردن || 2 To talk idly
[Imper. root = لای lay].
1 The lip لآب (lab) لآب
[Pl = لآب or لآب] 2 Edge, brink;
verge. Syn. کنار & له
Sea-shore, sea-coast لآب دریا
River bank. لآب رودخانه
Verge or side of لآب حوی
a brook.
Eaves, edge of a roof لآب دام
To taste, to touch لآب ردن ف م ل
with the lips Ex عدا را لآب ردم
To لآب دندان حاییدن (با حاویدن)
bite لآب گریدن
or gnaw the lips (in remorse)
To close the lips, لآب لبس
to keep silent
To refresh oneself لآب در کردن
To purse the lips لآب عچه کردن
To the very brink of the لآب کور
grave, to the last breath
To whisper لآب حرف ردن
to speak under one's breath
Chops لآب و اوچه Colloq
1 R The heart لآب (lab) لآب
Syn دل || 2 The pith, marrow,
or essence of a thing gist, neuc-
leus, best part Ex لآب the gist
of the subject. [Pl = لوب lobooob
& لآب albab] See رنده & مر
Choice, best Without م

Indivisible Ex حرو لا یفک an atom
لا یتعیر (ghayyar) A تغییر ناپدید
Infinite, لآب (nahee) م A
boundless Ex لآب نامی
Inadmis- لآب (la-yajooz) م A
sible, prohibited Syn عر محار
لا یحصی (yohsa) A R. = بيشمار
Clear لآب (la-eh) م A = روش
1 A project لآب (ehah) م A
Ex لآب قانونی لآب (yehah) م A
a project of law, a legal project,
a bill. || 2 An essay 3 R A
report [Pl = لآب lavayeh]
Incom- لآب (yodrak) م A
prehensible
لا یزال (la-yazal) م A = روال ناپدید
Everlasting, eternal, imperishable,
never-dying Ex حادی لآب
A marsh, لآب (layestan) م A
a miry place Syn لآب
لا یطاق (la-yotagh) م A [R]
Insupportable Syn عر قابل تحمل
لا یعود (yoadd) A R = لآب حصی
لا یعقل (ya'ghal) A = دیوانه
لا یعلم (ya'lam) A = نادان
لا یغنی (ya'nee) A = بی معنی
لا یفهم (yofham) م A = غیر قابل فهم
Unintelligible Incomprehensible
1 Worthy. لآب (la-egh) م A
fit, deserving, لآب (layegh) م A
او لآب اس مقام بست
He is not worthy of this position
Syn شاید || 2 Capable; qualified,
eligible Syn قابل
To be worthy لآب بودن ف م ل
(of) or fit (for); to merit or
deserve Syn شایسته
لا یقانه (layeghaneh) م A P
Worthily; meritoriously
لا یقرء (la-yoghra') م A
Illegible Syn غیر خوانا
A blamer لآب (la-em) م A [R]
لا یموت (la-yamoot) م A
1 Never-dying, immortal Syn نانی
2 Just enough to keep
one alive Ex قوت لآب موت
لا ینبغی (yambaghee) A = ناشایسته
1 Insol- لآب (yanhal) م A

A kennel لانه سگ يا رونا
A pigeon hole لانه کفر
A rabbit hutch. لانه خرگوش
A formicary لانه مورچه
A (bird's) nest لانه مرغ = آشاخه
1 A vespiary لانه رسيور
2 A beehive, *Syn* کندو
To nest (le) لانه کردن فل
to live
To nidify To nest (le) لانه ساختن
Nidification لانه سازی (-saz, e)
tion *Syn* آشاخه بندی
لانهايت (la-nahayat) = بي نهايت
Heirless لاوارث (-varcs) م
A wooden pan لاوک (lak)
or tub A huddle
لاوصول (lavosool) م
Irrecoverable
لاوه (laveh) = لانه
1 Levi, A-Heb (lavee) لاوی
a son of Jacob 2 A Levite
[Heb לווי levee]
Leviticus سر لاويان
[O S] The book of Levites
1 Divinity لاھوت (lahoot) م
2 [For علم لاھوت] Theology
The spiritual world عالم لاھوت
Dogmatic theology لاھوت نظري
Moral theology لاھوت ادبي
1 Divine لاھوتی (lahootee) م
Theological [Fem & pl لاھوتیہ (-tiyyah)]
2 R A theologian
Geog Lahore لاھور (lahoor)
Geog The لاھه (lahah)
Hague [Fr La Haye]
لاھي (lahay) = لانه
Lahijan, a town لاھيجان
of Guilan, east of Rasht
Sediment, silt, لا (lay) (۱)
sedimentary لا (la)
earth, deposit Lees, dreg, grounds
To settle, to deposit لا افتادن فل
Ex شش آن لا افتادن
To settle (a liquid) لا استاحت فل م
See under لايدن (۲)
See under لا No 1 لا (۲)
لايتحرا (layata jazza) م

The anemone See گل لاله || A candle stick with a tulip-shaped glass
The anemone لانه معادن
Syn شمعاق معادن
Marvel-of-Peru لانه عاسي
four o'clock [Often read without the ezafah]
The earlap, the lobe لانه گوش
of the ear.
A garden of لاله زار (-zar)
tulips (or anemones)
لاله عذار (-ozar) م
Tulip-cheeked, rose-cheeked
Tulip colored لاله گون (-geon) م
Dumbness لالی (lale)
See under از لال
لام (۱) (lam) = لاف
Name of the لام (۲)
letter ل
A lamp A globe, F (lamp) لامپ
a lamp-glass
A lamp لامپا (lampa) م
لامع (lameh) = درخشنده - لامع
لامحاله (la-mahaleh) م
1 At least *Syn* لا اقل & املا 2
Inevitably
لامدھب (lamaz hab) م
Irreligious *Syn* بدين
لامدھبي (lamaz-habee) م
Irreligion.
لامس (la-mes) م [R]
Touching, feeling
The sense لامسه (-mesah) م
of touch [More fully لامه
Resplendent, لامع (lame') م
luminous, shining *Syn* درخشنده
لامکان (lamakan) م
1 Having no abode an attribute of the Deity 2 Illocal
Anat لامی (lamee) م
1 Lambdoid Ex لام در لامی
doid suture 2 Hyoid Ex اعظم لامی
3 Pertaining to, or resembling the letter ل
An ode لاميه (lamiyeh) م
rhyming on the letter ل
A nest A burrow لانه (lanah)
A lair or den

Shellac لاک شیشه ای
To seal لاک ددن (یا کردن) م
(with لاک مهر کردن
sealing-wax). See مهر کردن
1 A wooden cup لاک (۲)
Syn کاسه چوبی 2. The shell or carapace of a tortoise 3 A tortoise [لاک پشت]
A tortoise, لاک پشت (lakposht)
a turtle *Syn* سنگ پشت
A tortoise, لاک پشت صحرایی یا حاکی
a land-turtle
A sea-turtle. لاک پشت دریایی
لاکلام (lakalam) م
1 Indisputable Inexpressible 2
Indisputably
لاکن (laken) = لیکن
لاکی (lakee) م
Resembling, made of, or colored with lac
Crimson, deep or purplish red
Lacquered
لال (lal) م
Dumb (person) 1-
Syn کک
To make dumb لال کردن م
Fig To silence.
To become dumb لال شدن فل
Fig To be silenced.
لا (۱) (lala) language of babies 2 [Used as an interj] Lullaby, by-by See also لالایی
لا لا کردن (یا رفتن)
lullaby or by-by, go to sleep (or bed), be lulled to sleep
لا (۲) م
Resplendent, shining; glittering Ex لا لا
لا (۲) م
A tutor A servant R
a slave
لالایی (lalayee) م
To lullaby, لالایی گفتن (یا خواندن)
to lull a baby to sleep.
لال بازی (lal-bazee) م
mime, a dumb show Playing the dumb, feigning dumbness
To pretend لال بازی در آوردن
to be dumb To represent a dumb show
لاله (laleh) م
The tulip.

Lean thin, لاجر (laghar) م-ا
lank, weak, gaunt Ex (a) لاجر (a)
a thin person (b) صورت لاجر (b)
lean face / Ant چاق & مره
To grow lean or لاجر شدن
thin, lose flesh, waste away,
To pine away ار عمه لاجر شدن
To make lean, لاجر کردن م
thin, or lank, to emaciate
Slender- لاغر میان (mian-) م
waisted, having thin flanks Ex
کمر باریک || Syn
Leanness, لاغری (lagharee) ا
thinness, lankness, extenuation
Ant چاقی & مرهی
No other; لاغیر (la'gheyr) A
no one else
1 Vaunting; لاف (laf) ا-و
boasting, bragging Idle talk
2 See under لافیدن
To vaunt, لاف دادن ف ل
boast, brag Ex. ار شجاعت خود لاف
مرد He boasted of his bravery
2 To pretend or claim Ex ار
He claims or pre-
tends to be a friend
Self-praise, vaunt- لاف و گراف
ing; empty or idle لاف و گراف
talk, exaggeration See گراف
1 A boaster, لافزن (zan) ا-س
a braggart. 2. Boastful
Boasting لافزنی (-zane) ا
لاف و گراف = لاف و گراف
لافی (la-fee) = لافزن
لافیدن (-feedan) ف ل = لاف دادن
[Imper roo] لاف To boast or
brag
Careless, لا قید (la-gheyd) م A
unconcerned, non-chalant Syn.
بی فکر & لائالی
Uncon- لا قیدی (-gheydec) A P ا
cern, carelessness, non-chalant
Latitudina- لائیدی در امور مذهبی
rianism
1 Lac, lacque, لاک (lak) ا
shellac 2 Sealing wax
Sealing-wax لاک مهر
Lacquer لاک الکل

Male and female بر و لاس
The two folds of a door Fig
Choice part and refuse
1 A flirt; لاس زن (-zan) { م-ا
2 Who لاسی (lasee)
flirts
India rubber, F ا (las-tik) لاستیک
caoutchouc A pneumatic tire or
tyre
Made of لاستیکی (-teckee) م FP
rubber, rubber adj Ex
A corpse A carcass لاش (lash) ا
or carcase A carrion See لاشه
A carrion-kite لاشچور (-khor) ا
A vulture [کرکس]
لاشریک (la shareck) م A
Having no partner or associate,
one, single Ex حدای لاشریک
Doubtless لاشک (-chakk) م A
A carcass لاشه (lashch) ا
or carcase A corpse
Retired draft لاشه رات
لاشه خوار (-khar) م Zool
Necrophagous
Worth- لاشی (-lashey') م A
less (object)
لاصق (lasegh) A = چسبنده
لاط (lat) No 1 لات = 1
لوطی = 2
Lottery Raffle لاطار (latar) {
[Corruption] لاطاری (lataree) {
of E 'lottery' or of F loterie]
Syn قرعه کشی & بخت آزمایی
To raffle (off), لاطار گذاشتن
to dispose of by a raffle or
lottery
Useless لاطائل (la-tael) م A
Idle, futile Absurd Ex کلام لاطائل
Useless or idle talk
لاطری (laterce) = لاطاری
لاطین (latin) الح = لاتین الح
لاعالج (la-elaj) م A
1 Remediless, irremediable, helpless, hopeless
Syn || بیچاره & علاج ناپذیر
2 Forced, محبور & لاند - دچار
لاعالجی (-elajee) A P ا
Incurability Helplessness Ccer-
cion. Syn ناچار

لاشاء لارمه lazemah Ex
1 To need, لارم داشتن ف م
require, be in need of, have a
need of Ex شاگرد کتاب لارم دارد
The pupil needs (or wants) a
book 2 To take Ex ایکار دوساعت
وقت لارم دارد
To be (come) ne- لارم شدن
cessary; become a لارم آمدن ا ف ل
necessity; be deemed necessary.
To follow or result, to be in-
ferred Ex لارم آمد که او را بیرون کشد
It was found necessary to dis-
charge or expel him
It is necessary لارم است (که)
(to), you should باید Syn
It is not necessary لارم نیست
Ex He need لارم نیست خود رحمت دهد
not trouble himself
1 What is neces- چه لارم است؟
sary? 2 What makes it necessary?
Why should لارم است؟ Ex
Why should you که ایطور عجبی باشد
be so sad?
Unnecessary غیر لارم
Correlative, لارم (و) ملروم
inseparable (one from the other)
این توصیف لارم و ملروم اند Ex
To deem (it) لارم دانستن
necessary
Hectic fever تب لارم
لازمه (lazemah) A ا
1 A requisite, condition, necessary Ex (a)
مساعدت (b) لارمه دوستی است
requisite of friendship (b) لارمه
what honestly requires (or de-
mands)
2 An inference, an inevitable
result or consequence [Pl = لوارم
which see in the vocab]
Imperishi- لازوال (lazaval) م A
able
لاژورد (lazvard) = لاجورد
لاس (las) ا
1 Flirting, flirt-
tation 2 A bitch; also, any fe-
male animal 3 Refuse of silk,
coarse silk
To flirt لاس دادن ف ل

Ex کلمات لاحق آں The words next to it, the following words [Fem & pl = لاحقہ]

1 An annex *A* لاحقہ (*heghah*) or annexed piece; an appendage, a supplement [Pl = لاحقہ *lav2-hegh*] 2 See under لاحق

Without any بدون سابقه و لاحقہ connection or relation, without any precedent or reason

See حول *A* (lahowl) لاحقول No 1 and Note under it

Suffix meaning لاحق (*lah*) 'place abounding in' *Ex* سبکلاچ a stony place Compare رار

1 Ladanum, لادن (*ladan*) 2 کل لادن *abdarum*

La(n)danum لادن عسری 1 Silly, foolish لاده (*ladch*) *Ex* 1

2 A fool an idiot A bitch

Lar, a city in Larestan لارا Larestan, a southern لارستان province of Iran

Larak, an island south لارک of Bandar Abbas

1 A dredger لاروب (*la-roob*) *Ex* 1

2. Dredging *Ex* کشتی لاروب a dredging-boat, a dredge(r) See روب & لای

Dredging. لاروبی (*roobee*) 1 removal of earth or sediment

1 A native لاری (*laree*) 1 of Lar(estan) 2 Of or pertaining to Lar(estan); designating a breed of poultry, originally from Lar

لاریب (*la-rejb*) *Ex* 1 Doubtless (*la*) -Syn بیشک

May it never perish! May it endure! [Used as an adj and read (*lazal*)] Imperishable لارال (*-zala*) *A*

لازب (*lazeb*) *A* = چسبده لازق (*lazegh*)

1 Necessary لازم (*lazem*) *Ex* 1 It is not necessary to go there *Syn* بایسته

2 Inherent, inseparable 3 Gram Intransitive *Ex* مللارم [Fem &

lion

Absolutely destitute; لات و لوت naked, bare-footed Isolated; alone

Lat, name of an idol لات (۲) 1 in Ka'bah, worshipped by the Arabs before the advent of Islam لاتعد و لاتحسی (*latoaddo-valatohsa*)

A Countless, innumerable [O S] It is not counted

= 4 P (*lat-akleefce*) لاتکلیفی بی تکلیفی

Destitution لاتی (*latee*) 1 Vagabondism

Latin لاتین (*latin*) *E & F* 1 To Latinize شکل لایس در آوردن

A Latinist لاتین دان (*-dan*) 1 لاتینی (*lateenec*) *Ex* 1

Latin languages رمانهای لاتینی (a) Latin characters حروف لاتین (b)

1 Necessa- *A* لاجرم (*lajaram*) 1 rily, of necessity *Syn* ناچار

2 Certainly, undoubtedly, also, indeed *Syn* بیشک & مسلماً

3- (It follows) therefore, consequently *Syn* [لا negative word + حرم sin]

1 Unable لاجواب (*lajavab*) *Ex* 1 to answer, unable to justify oneself, speechless silenced *Syn* بیجواب

2 Unanswerable || حاشوش لا جواب ماندن (باشدن) To be

silenced, to remain speechless To silence, لا جواب کردن ف

to make speechless To disconcert لاجورد (*laj-vard*) 1 لاجوردی

azule Ultramarine Small. The azure color

The blue vault کند لاجورد above, the cloudless sky

Lapis lazuli Cobalt سبک لاجورد Ultramarine لاجورد اصل (یا کاشی)

Small لاجورد فرنگی 1 Azure لاجوردی (*-vardee*) *Ex* 1

sky blue, cerulean *Ex* آسمان لاجوردی 2 Made of lapis lazuli

1 Adjoining, لاحق (*la-hegh*) *Ex* 1 attached, affixed next to; subsequent, coming next, following

privative word]. 1 No, not. *Syn* لا || 2 There is no, it is not

Syn لا || *Ex* لا اله الا الله which see under شهادت

See in the vocab لا لا و سم

No and yes. [Note The Ar لا is used in many compound words, the most important of which are given in the vocab.].

Careless, لا ابالی (*la-obalee*) *A* unconcerned, non chaland Reckless [O S] I don't care. *Syn* لاتید

Un- *A* P 1 (-garee) لا ابالی گری concern, non chalance Recklessness

I do not know لا اداری (*la-adree*) *A* = میدانم

not know See under اقل

1 Necessarily, لا بد (*-bodd*) *A* ق-س it cannot be but. *Ex* لا بد حاشوش

2 Inevitable; indispensable Obligated [O.S.] There is no escape (from) See د.

(bodd) Necessa- *A* 1 (-boddan) لا بد آ

rily, out of necessity. Necessity *A* P 1 (-boddce) لا بدی

Coercion *Syn* ناچاری ار روی لاندی = لا بد آ

لا بر اتوار (*labratwar*) *F* 1 A laboratory [Fr *laboratoire*]

Man- لا بر لا (*la-barla*) fold; of { لا بلا (*la-bela*) } *Ex* 1

many plies or folds. [O S] Fold upon fold

[Note لا is also used as a n., meaning the whole interior or the various folds of anything

Ex لا بلای آرا نگاه کرد Supplication; لا به (*labe*) *A* 1

entreaty *Syn* درخواست & التماس To supplicate, لا به کردن ف

implore, entreat, to petition A pole split لا په (*lapeh*) 1

in two lengthwise A rafter 1 Destitute لات (۱) (*lat*) *Ex* 1

2 A destitute fellow A street Arab, a vagabond. A tatterdema-

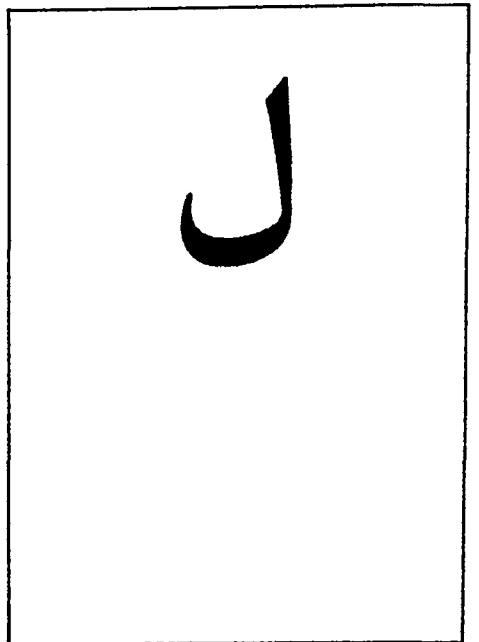
music, originally from Guilan
An ornamental veil for a bride (geelch) گیلچه
A cornice (geelooyee) گیلویی
(gelooyee) گیلویی
Suffix changing (gin) گین
a noun to an adjective and meaning 'filled with or full of' Ex شرمگین
'shameful or ashamed', where شرم means 'shame' [Orig, a contraction of آگین agin]
گینه (geeneh) = آگینه
A masculine, (g'ev) گيو
proper name Spec, name of a champion son of Goodai/
گیومرث (gayoomars) = کیومرث
A light, cotton, (geevch) گيوه
summer shoe
A maker (kash) گيوه کش
of "givehs", or cotton shoes
گیه (giah) [Contraction of گیهان]
The world (geyhan) گیهان
Syn جهان (keyhan) گیهان
(which seems to be an Arabicized variation of گیهان)
گیهان خدیو (khadeev) =
The Lord or King of the world

A ticket F1 (geesheh) گیشه
office [O S] A shutter, a wicket [Fr guichet]
An inhabitant of Guilan R1 (geel) گیل
A cherry (geelas) (۱) گیللاس
A cherry-tree درخت گیللاس
A glass A tumbler (۲) گیللاس
A colored lamp [Perhaps from E glass]
A wine-glass گیللاس شراب خوری
A (wine)glassful یک گیللاس
Guilan, a northern province of Iran, south of the Caspian Sea, and west of Mazandaran
The cities (geela-nat) گیلانات
of Guilan; Guilan
1. A native (nee) گیلانی
of Guilan 2 Of or pertaining to Guilan Designating a kind of plums or prunes (کوحه کلانی)
originally from Guilan
1. A native (geelak) گیلک
of Guilan [گیلانی] 2 A peasant of Guilan See also گیلکی
The dialect (geelakee) گیلکی
of Guilan A note or tune in P

peruke See کلاه کسر
To braid or plait the hair گیس بافتن
To let one's hair grow, to grow one's hair گیس گذاشتن
A cord (baf) گیس باف
or ribbon used as a strand in braiding the hair
گیس بریده (boreedeh) =
Shameless, as a woman
A fillet (band) گیس بند
An elderly (sefeed) گیس سفید
woman; a duenna A housewife
(Woman's) hair (geesoo) گیسو
A curl or ringlet, a tress [Pl = geeswan] گیسوان
[Note گیس is a popular, poetic or bookish word]
A tress, a braid گیسوی بافته
of hair
A chignon گیسوی پشت سر
گیسو بریده (boreedeh) =
گیس بریده
گیسو بند (band) = گیس بند
A coif, (poosh) گیسو پوش
a mobcap

with P nouns, it appears in A words and phrases]
1. Fold, ply [used (la) (۱) لا
in comp] Ex دو لا two-fold,
double, of double thicknesses
2 A st and Ex طاب چهار لا a rope
of four strands 3 A layer 4
Within, inside Ex لای آراس
See the inside of it Syn تو
See in the vocab دولا الح
In(side), within the folds لای
of Ex کاعد را لای کتاب گذاشت
He put the paper inside the book
Many-fold چند لا
لا (۲) = لای
[Ar negative and (۲) لا

The 27th letter of (lam) ل
the P alphabet, and the 23d of the Ar, corresponding to l in E
It denotes the number 30 in the A numerical alphabet
It is interchangeable mostly with ر as in شلیل and شلیل
It is an abbreviation of شوال which see
For (leh) ح ا ل
To [له] Ex الله lellah, to (or for) God [Pronounced la before most Ar pronominals] Ex له la, لکم lakom
[Note This prep is never used



kindle, start, ignite Ex آتش روشن کردن || *Syn* روشن کردن || 2 *R*. To cause to take or hold [Cause of گرفتن]

A kindling ۱ (geera-neh) **گیرانه**
گیرانیدن (= needin) = **گیرانیدن**
1 Grasp, ۱ (geer) **گیرایی**
hold, prehensility Ex باهای میبوس
2 || *See* || ۲ **گیر** || ماسد دسهاش گرامی دارد
R Acceptability or effect (of a prayer)

گیرندگی (geeran deger) ۱
Attractiveness Headiness (of a liquor, etc)

1 A payee, ۱ (deh) **گیرنده**
a receiver, a person to whom a letter, etc is addressed Ex
a payee, the receiver of a money 2 A catcher, also, a capturer

1 Attractive, also, ۱ **ص**
interesting Ex صدای گیرنده ای دارد || 2
Biting Ex سگ گیرنده || 3 Heady, as a liquor

گیروانکه (geervankeh) 1
کروانکه (gervankeh)
A pound Ex يك گيروانکه چایی

1 A conflict, a scuffle, also, a confusion ۱ (geerodar) **گیرودار**
Ex در آن گیر و دارهای خود را گم کرد || 2 A brawl, an uproar. 3. Dominion, authority, glory, pomp [O S] Seize and hold

A vise or vice ۱ (geereh) **گیره**
A clip A catch or latch A snap
Nippers, small pincers A pin A knob *See* دستگیره || A basket *R*
A vise ۱ **گیره** بخاری یا آهگری
A paper-clip ۱ **گیره** کاغذ
A scarf-pin ۱ **گیره** کراوات
The catch of a door ۱ **گیره** در

گیس (gees) ۱
a head of hair A ringlet or curl
A tail of hair *Syn* مو، کیسو
A wig, ۱ **گیس** عاریتی (یا عاریه ای)
perwig ۱ **گیس** دستی (یا مصنوعی)

گیر آمده ام I am in a sorry plight (or bad pickle)

1 To betray ۱ **گیر** اساختی
Ex در درمقای خود را گیر انداخت || *Syn*.
2 To entangle or involve in a difficulty; to ensnare, to mesh.

To be captured or caught, to be taken, as in an act To be entangled or involved (in a difficulty) to get into a plight To be betrayed
Compare گیر آمدن

1 To meet ۱ **گیر** کردن فل
with a difficulty or obstacle. Ex. I never have (or meet with) a difficulty in translating anything 2 To stumble; also, to touch or hit Ex. پایش
سک گیر کرد His foot stumbled upon (or against) a stone *Syn* خوردن ||

3 To stammer or stutter [used also in speaking of the tongue]
Ex (a) در صحبت گیر میکرد (b) رامش
گیر میکند

4 To collide, fall foul of foul
Ex تصادم || *Syn* باقیها هم گیر کردند (د)
5 To catch, hitch, become entangled. Ex (a) دادادک
رودحت گیر کرد The kite caught in a tree (b) ریمان دادادک شاحه درخت
گیر کرد The kite string hitched (or caught) on a branch.

6 To engage or become engaged, to mesh Ex دندانها با هم گیر میکنند
The teeth mesh with each other
1 گیر دادن فل || *See* گیر انداختن
2 To attach or hang temporarily
3. To skid, to trig

See in the vocab ۱ **گیر** و دار
1 Biting ۱ **گیر** (geera) ۱ **ص**
Ex سگ گیر || *Syn* ۲ **گیرنده** ||
Effective, heard or accepted Ex دعایش
3. *R* Taking, seizing, holding, grasping

گیرانگیر (geerageer) = **گیرودار**
گیرانیدن (geerandan) ۱ **ف**
[Imper = گیران] 1 To

obfuscation Distress Stupidity
Take, ۱ (geer) **گیر** امر ارف گرفتن
hold, or seize thou [Imper root of *gereftan*; short for *begeer*, the usual form]

Taking, ۱ **گیر** ارف گرفتن
holding, seizing; taker, holder, etc [Short for *geerandeh*, the usual form, and used only in comp] Ex کاغذ گیر paper-clip, letter-clip, paper-holder, ماهی گیر a fisherman. [O S] One who seizes or captures fishes

Taken, captured, ۱ **گیر** گرفته
etc [Short for *gerefteh*, and used only in comp] Ex دستگیر captured (originally, by the hand)

1 Hold, catch, ۱ (۲) **گیر**
grasp *See* گیر آوردن || 2 A difficulty, an obstacle Ex همه را حوادم
|| مانع و اشکال || *Syn* ۳ **گیر** و گیری داشتیم
3 An embarrassment entanglement or engagement; an imbroglio, a plight *See* گیر آمدن || *Syn* گرفتاری
4 Energy or power (to grasp); grasp Ex دستم گیر ندارد || 5 An obstruction *Syn* گرفتگی || 6. *R* A skid

1. To get, ۱ **گیر** آوردن فل
find, bring into one's grasp Ex. I could not get or find good fruit *Syn* و یافتن
2 To catch, to (over-)take; to capture. Ex (a) سرانجام
At last they captured (or caught) the murderer *Syn* او را (b) || دستگیر کردن و گرفتن
They took or caught him in the very act

1 To be got ۱ **گیر** آمدن فل
or obtained; to come into one's grasp Ex کاغذ خوب گیر نمی آید
Good paper cannot be obtained; we cannot get good paper 2 To be caught, taken, or captured Ex.
The thieves were not (or could not be) caught 3 To be in a plight. Ex بد حوری

Also, a pudding or گیمپور (gimpor) ۱۱
Gimp, گیمپور (gimpor) ۱۱
guipure (lace)
The world گیتی (geetee) ۱
Syn دنیا و جهان

گیتی آرا (ara) = جهان آرا
گیتی افروز (afrooz) = جهان افروز
گیتی آفرین (afarin) = جهان آفرین
A conqueror ستان (setan) ۱
of the world, i.e. a great conqueror

گیتی نما (nama) = جهان نما
گیتی خورد (xavard) = جهان خورد
جهان پیم

۱ Giddy, dizzy, گیج (geej) ۱
light-headed Balled up, confounded; bewildered Stupefied Struck dumb, astounded Puzzled perplexed Muddled Stupid
2 A giddy person one having the vertigo A dolt, a fool
A light head A stupid fellow

۱ To make giddy گیج کردن ف م
or dizzy, to dizzy, to give the vertigo; to stupefy Ex آردوا مرصرا گیج کرد
2 To bewilder, perplex, puzzle, astound, strike dumb, duncify, mystify Ex معما اورا گیج کر
The riddle perplexed him
3 To fuddle or confuse Ex دوت مرا گیج کرد

گیج شدن ف ل یا م ف م
dizzy, giddy, or light-headed To be perplexed, puzzled, or bewildered. To ball up To be confused or fuddled To be astonished

۱ To reel, گیج خوردن ف ل
to turn Ex سرم گیج میخورد
To stagger

گیج کسده (geej-konandeh) م
Astounding, perplexing, puzzling
Ex puzzling riddles

The temple گیجگاه (gah) ۱
Syn شنبه

گیجی (gejee) ۱
Giddiness, dizziness, vertigo Stupor Confusion
Puzzle, puzzled state, muddle,

Dirtied with گهی (gokec') م
excrement
Suffix changing گهی (gee)
an adjective to a noun and a noun to an adjective, in case the word so changed terminates in mute ه which is then changed to گ Ex (a) دیوانگی madness, from دیوانه mad, (b) خانگی domestic, from خانه house See the uses of the letter ی

۱ A plant, گیاه (gia)
a vegetable گیاه (giah)
[In comp word] Syn رستنی و نبات
2 An herb گیاهان طی medicinal herbs
3 Herbage, grass گیاهان = علی Syn

To herborize گیاه جمع کردن
An herbarium مجموعه گیاهان خشک
P A ۱ (jam'kon) گیاه جمع کن
An herborist an herbalist

۱ گیاه حوار (khar) م
An herbivore
2. Herbivorous گیاه حوار herbivorous animals, the Herbivora Syn علجوار
Living on گیاه خواری (kharee) م
herbs or vegetables, vegetarianism
Herbiferous, گیاه دار (dar) م
grassy, herby

۱ گیاهزار (zar) م
An herbary, a grassy plot
2 Herby, grassy گیاه شناس (shenas) ۱

A botanist, a herbalist
Botany گیاه شناسی (shenasee) ۱
گیاه فروش (foroosn) ۱

A herbalist a dealer in herbs, flowers, or plants

۱ گیاهک (giahak) ۱
[O S] A little herb
2 Bot Embryo

A hook گیاه نامه (giah_nameh) ۱
on botany; a herbal

Herbal, گیاهی (giahce) م
herbaceous, vegetable adj Ex
vegetable food گیاهی

A sheep's ventricle stuffed گیاه (geeca) ۱
with rice, minced meat etc گیاه (keeca) ۱

say Ex گویا اروامی ست It seems that he is not willing, perhaps he is not willing

گویان (gooya) = گویا (gooya)
Faculty گویایی (gooyayee) ۱
of speech, ability to speak Talkativeness

A ball-player گوی باز (baz) ۱
One who plays at polo, etc

A game گوی بازی (baze) ۱
of ball; nine-pins, polo, etc

It is said, گویند (goo yand)
the story goes [O S] They say
[3d pers pl of گویند in the pres tense]

Oratory گویندگی (yandegce) ۱
Faculty of speech Narration

One who گوینده (yandeh) ۱
says something A speaker, A narrator An orator Ex گوینده داستان the narrator of the story [Pl = گویندگان (yandegan)]

Speech گویند (gooyeh) ۱
talk [Only in واژه which see]

One would گوینی (gooyee) م
say (or think) Indeed [O S]

Thou wouldst say (or think)
Ex گوینی دلس ساخته شده است One would indeed believe his heart were made of stone

گویند (gooya) = گویند (gooyeh)
[Contraction of گویند]

Excrement, feces گویند (goh) ۱

جهان (gehan) = گیاهان - جهان
گهر (gohar) ل = گوهر الح
گه غلطان (goh ghaltan) =

گوگردانک
گهگاه (gan'gah) = گهگاه

Restive گهگیر (gah-geer) م
Syn سرکش

A cradle گهواره (gahvareh) ۱
[Also گهواره - گهواره]

An aerostat گهواره مروی
To rock a cradle گهواره میسند

Resembling گهواره ای (ee) م
a cradle, rocking گهواره ای

a rocking chair.
گهی (gehee) = گاهی

See in the vocab **گوهر**
[O S] **گوهربار** (gowhar-bar) م
Scattering gems or pearls Met (a)
Eloquent (b) Raining. Poet

گوهر ریز (-beez) م Poet
Sifting pearls Met Raining Ex
ار گوهر ریز

2 Resplendent, **گوهردار** (-dar) م
glittering Ex || 2 Set
or studded with gems

گوهر ریز (-reez) م Poet
Strewing pearls Met Raining
Syn ار گوهر ریز

[O S] **گوهر زار** (za) م Poet
Bringing (or putting) forth pearls
Met Generous, bountiful

گوهر فشان (-feshan) = **گوهربار**
A seller ۱ **گوهر فروش** (-foroosh)
of gems a dealer of jewels or
pearls, a jeweller

A jeweller **گوهر گر** (-gar) ۱
=**گوهر نشان** (-neshan)

حواهر نشان
گوهری (gowharce) ۱ م

1 A jeweller, a dealer of gems
or of pearls Ex «در درگر شاد»
A goldsmith appreciates gold, a jeweller jewels
2 Noble Pure, clear Adorned
with gems

گوی [In all senses] = **گو**

گویا (gooya) م
1 Speaking. Ex عیسی را طفل گویا میبایدند
They called Jesus the speaking
child Syn || 2 R. Ant ||
Talkative

To speak To begin **گویا شدن** ف
to talk, as after dumbness Syn
حرف دادن و سخن گفتن

To give the **گویا کردن** ف م
faculty of speech to, to cause to
speak

May you have { **گویا** شما گویا
freedom of { حد اطلاق شمارا گویا کند
speech! Thank you! Well spoken!
[Said to a speaker]

Perhaps, **گویا** (gooya) ق
it seems [O S] Thou wouldst

1 A cheat, **گولزن** (-zan) م
a deceiver A pacifier nipple
without a hole 2 Tricky; illusive
گوله (gooleh) = **گلوله**

Goat's thorn, **گون** (gavan) ۱
milk vetch Heath

Color Kind **گون** (goon) ۱
Manner [In comp] - colored,
-like Ex (a) **گون** عاب گون jubee-like,
jubee colored, red; (b) **گون** ک
rose-colored, rosy Syn رنگ -
(suffix) سان و طور

گونامون (goonagoon) م

1 Various-colored, variegated
Ex || 2 Of various
kinds, diverse, various, also, sun-
dry Ex. **گون** های گوناگون || Syn
|| حور حور و مختلف رنگارنگ
Miscellaneous

The cheek **گونه** (gooneh) (۱) ۱
Color Kind **گونه** (۲) ۱ = **گون**
Manner

Thus, in this way **گونه**
See in the vocab **گونه**

گونه گونه (goonch) = **گونامون**
A gunny-bag. **گونی** (goonee) ۱
coarse-sacking of jute, hemp, etc
[Of Indian origin]

A square **گویا** (goonia) ۱
A bevel, a mason's or carpen-
ter's rule A goniometer

A wedge **گو** (go-veh) ۱
[Contraction of **گوا**] **گو** (-vah)
گو (gooh) = **گه** (goh)

1 A gem **گوهر** (gowhar) ۱
a jewel See **گوهر** و **گوهر**

2 A **گوهر** || **گوهر** و **گوهر** ||
pearl Syn || 3 Es-
sence, substance Syn **گوهر** ||

4 Origin, source, stock; also,
birth Ex **گوهر** پاک است He is of
a noble birth 5 An element

See **گوهر** و **گوهر** چراع
To **گوهر** در رشته کشیدن (یا کردن)
string pearls Met To compose
verse

To bore a pearl **گوهر** ستنی
or gem

گوهر يك دانه = **گوهر** يكتا

sly or sarcastic remarks
Seeking **گوشه گرین** (-gozin) م
or choosing retirement, fond of
seclusion

گوشه گیر (-geer) = **گوشه نشین**
گوشه نشین (-neshin) م

1 Retired, retiring; secluded, se-
questered, recluse Ex **گوشه**
2 A hermit [O S] Sitting in
a corner

گوشه نشینی (-nesheenee) ۱
Retirement, seclusion, sequestered
life

To retire, **گوشه نشینی** (احتیاری) کردن
to withdraw or retire from society;
to sequester oneself from the world
The receiver of a **گوشی** (۱) ۱

telephone Med A stethoscope
گوشی (۲) م

pertaining to the ear
Sulphur, **گوگرد** (goo gerd) ۱
brimstone

Red sulphur; **گوگرد احمر**
the philosopher's stone

Flower of sulphur { **گوگرد** و **گوگرد**
Sulphuric acid { **گوگرد** و **گوگرد**

گوگردی (goo-gordce) م
Sulphuric, sulphureous

گوگردانک (googardanak) ۱
The tumblebug, tumbledung,

beetle, or scarab Syn **گوگرد** و **گوگرد**
1 A fraud, deceit, **گول** (gool) ۱

trick Syn || 2 A dupe
To dupe, **گول** دادن ف م

deceive, play a trick upon Ex
To be deceived **گول** خوردن ف ل

or duped Ex **گول** خوردن و **گول** خوردن
A credulous person is easily
deceived

To be deceived **گول** کسیرا خوردن
or misled by anyone

گول خور - **گولخور** (-khor) م

1 Being easily gulled or deceived,
gullible, credulous, deceivable

2 A dupe, a gull

گوشه ماهی = گوش ماهی
Chastise-ment; slight punishment A set-down
Rebuke, reprimand, lecture See
تنبیه
To chastise گوشه دادن فل
To rebuke or reprimand
To be گوشه خورده (یا یاغی)
chastised or rebuked

گوشه ماهی (goosh-mahce)
An ear-shell or abalone Also, a
nacre

1 An ear- گوشه وار (-var)
ring گوشه واره (-vareh)

2 One of a pair of lateral or side-
rooms adjoining a larger room
or parlor [usually گوشه وار] 3 R
The abstract of an account

گوشه واره آور See
گل گوشه واره = گل آور

1 A corner, گوشه (goosheh)
an angle, a nook, a cusp Ex
The corner of the eye
Syn گوشه چشم
2 Met An allusion, a sarcastic remark, a
hint Syn گوشه کتابه
3 Mus (a) A figure, (b) Grace

To speak allu- گوشه ردن فل
sively, to make a sarcastic hint

To retire, to seek گوشه گرفتن
retirement گوشه نشینی

To lay aside گوشه نهادن
To assist گوشه کار کسرا کردن

anyone in his work, to promote
anyone's affair

1. To support گوشه حرف را گرفتن
or second a statement 2 To en-
large a subject or conversation

The notch of a bow. گوشه کمان
گوشه حکر = حکر گوشه

A side glance نگاه از گوشه چشم
To curve the گوشه ابرو خم کردن

corner of the eyebrow, to frown
سه گوشه = سه گوش

گوشه دار (goosheh dar)
Angular, having a corner, cor-
nered Fig Sarcastic; sly Ex حرفهای

Trachoma گوشت ریادی در پیل چشم
Pad گوشت کف پای حواص
Cured meat, گوشت حواص پخته
meat that is made tender

Salt-meat گوشت مک سود یا مک رده
The pulp of a fruit گوشت میوه

To make one's گوشت کسرا ریختن
blood run cold [said of an ir-
ritating sound]

To become fat, گوشت گرفتن
to gather flesh To take flesh

گوشه تالو (gooshtaloo)
گوشه تالو (gooshtaloo)
Plump; chubby, corpulent, fleshy,
brawny

گوشه تخیار (goosht-khar)
Carnivorous Ex حیوانات گوشتخوار
carnivorous animals, the Carni-
vora

گوشه خرد کن (goosht-khordkon)
A kitchen-knife, a meat chopper
Fleshy, گوشت دار (-dar)
plump Pulpy

A carni- گوشت ربا (-roba)
vorous bird, a kite, a crow, etc
Emaciated گوشت رفته (-rafteh)
A beetle گوشت کوب (koob)
for smashing meat

Fleshy, گوشت مند (-mand)
plump, corpulent Syn گوشه وار (د)
1. Fleshy; گوشتی (gooshtee)
muscular 2 Carnal 3 Consist-
ing of meat Ex عدهای گوشتی
dishes; foods consisting of meat

4 Flesh-colored
گوشه درد (goosh-dard)
Earache, otalgia

گوشه دریا (-darya) = گوشه ماهی
1 A report, گوشه زد (zad)
a rumor 2 Heard

To report, گوشه زدن فل
to bring to notice Ex گوشه زدن فل
I reported that matter
to him, I notified him of that

A little ear گوشه (goosheh)
[Dim of گوش]
The peg or pin of
a musical instrument

Talk less and listen more
From one end to گوش تا گوش
the other, throughout, entirely
گوشه = R (gooshanch)
گوش بدر (goosh-bedar)
Expecting impatiently

A swindler, گوش در (-bor)
a cheat, a defrauder A fleecer.
Cheating, گوش بری (-borce)
swindling, defrauding, fleecing

To swindle, گوش ری کردن فل
to cheat See گوش بریدن

گوش بزنگ (-bezang)
Expecting impatiently, or anxiously
Vigilant On the alert; on the
look for, on the watch

To wait گوش برنگ بودن
anxiously, impatiently, or cautious-
ly To be on the alert to look
out for squalls

گوش بریده (-boredeh)
Crop-eared
گوش پاک کن (-pakkon)

An ear-pick, an aurilave
1 Flesh گوشت (goosht)
2 Meat Ex بیشتر عدهای گوشت است
His food is mostly meat 3 Pulp
(of a fruit)

Mutton گوشت گوسفند
Beef گوشت گاو
Veal گوشت گوساله
Kid گوشت برهاله
Venison گوشت آهو
Pork گوشت خوک

Gigot گوشت ران
Ham گوشت ران حوک
Beefsteak گوشت ران گاو
Fowl گوشت مرغ
Roast, steak گوشت کبابی
Lean meat گوشت بی چربی (یا لایع)

Fleshy outgrowth, گوشت ریادی
excrecence, carnosity
Quick, sensitive گوشت زبر یا حس
flesh

Dead tissue گوشت مرده
New tissue گوشت نو
To heal up گوشت دوبالا آوردن

what he said

To pay no **بسه در گوش گذاشتن**
attention to what is said

To prepare **بسه ار گوش در آوردن**
to hear or listen

To wait or **گوش مر در داشتی**
expect for anyone

He is **گوشش ار این حرفها بر است**
accustomed (or inured) to hearing
such remarks

To eavesdrop; **گوش ایستادن ف ل م**
to overhear

To cheat to **گوش بریدن ف ل**
swindle To fleece [O S] To
crop anyone's ear

To chastise or **گوش مالیدن ف م**
punish slightly To reprimand

To meditate, **گوش حاریدن ف ل**
to muse

To wait for **گوش حوایاندن ف ل**
an opportunity

1 **گوش داشتن ف ل م** || گوش دادن = 1
2 To keep or preserve **Syn**

حفظ کردن & نگهداشتن
To keep in **در گوش نگهداشتن**

one's memory, not to forget

To wear in the ear, **در گوش کردن**
as a ring **Fig** To hearken, to obey

He is hard **گوشش سگس است**
of hearing, he has a dull ear

Listen to me **گوشت من باشد**
May **گوش گردون (یا شیطان) کر ا**

the ears of the changeable For-
tune (or of the Devil) be deaf

1 e May he not make mischief
so that I enjoy this happiness

To strike **نکوش رسیدن (یا حوردن)**
the ear, i.e., be heard Ex **اگر این حرف را بشنود**

If he should (come to)
hear that news

To cause to be **نکوش رسیدن**
heard Ex **مور حور وود ما را گوش او**

News of our arrival has
not been given him

Prov exp **گوشم باین حرفها دهکار نیست**
I don't care for these words or
remarks

Prov **گوش تو دوداد و ران تو یکی**

گوز = R (gowz)

گوز (gouz) ا ف [Indecent]

1 A fart **Syn** **مرطه & نیر** 2

See under **گوزیدن**

To break wind, **گوز دادن ف ل**
to fart.

گوز اگبد (gowzagand) = جوزاقد

A deer; stag, **ا (gavazn)**
ell; reindeer

A stag, a hart **گوزن بر**

A hind **گوزن ماده**

A reindeer, a caribou **گوزن شمالی**

A fawn **ا (-bachcheh)**

To **گوزیدن (goozeedan) ف ل**
fart, to break wind [Imper = **گوز**]

A calf. **ا (goosaleh)**

Met A silly youth

A bull-calf **گوساله بر**

A heifer **گوساله ماده**

A steer **گوساله اشته**

To calve **گوساله زاییدن (یادادن)**

گوساله پرست (goosaleh-parast) ا

A calf-worshipper

گوساله پرستی (-parastec) ا

Calf-worship

گوسپند (goospend) = گوسفند

A sheep **ا (goosfand)**

Strictly a fat-tailed sheep

گوسفند کشان (-koshan) =

عید قربان

1 The ear **ا (goosh)**

2 **Met** (a) A listener; (b) a spy,

an informer Ex **دیار (موش دارد گوش دارد)**

3. A corner or angle [only in
comp.] Ex **چهار گوش - سه گوش**

The external **گوش خارجی یا بیرونی**
ear, auricle, pavilion

The internal ear **گوش داخلی یا درونی**

The middle-ear, **گوش وسطی یا میانی**
the tympanum

To listen, to

lend an ear (to) **گوش دادن**

To pay attention **گوش گرفتن**

Also, to hear To hearken, to

obey Ex (a) **Listen** معلم گوش ده

to the teacher (b) **مرچه گفت گوش کردم**

I listened to (i.e. I obeyed),

گودرز 1 a name of a champion Hence, a masculine,
proper name

A ditch or pit. **ا (gowdch)**

1 Depth **ا (gowdee)**

Ex. **How deep is it?** گودی آن چقدر است

2 A hollow, a cavity, a ventricle

3 Anat & zool. A varicella, a

fovea or fossa. 4 A groove

A grave, a tomb. **ا (1) (goor)**

Syn. قبر

1 To bury, to **گور کردن ف م**

entomb **Syn** **در گور نهادن**

2 To outlive, to sur-
vive.

The wild ass **ا (2) (goor)**

or onager [More fully **گورحر**]

Surname of Bahram-i-goar, an

ancient king **See** **گور**

گور (gowr) = گبر

A cupola **ا (goorab)**

raised over **ا (goorabeh)**

a tomb

A zebra **ا (goorash)**

گورخانه (goor-khaneh) ا

1 A mausoleum, a sepulcher

2 R = **گورستان**

The onager **ا (-khar)**

or wild ass

A pygmy **ا (-zad)**

گورستان (goorestan) ا

A cemetery, a burying-ground,

a grave-yard. **Syn** **قبرستان**

گور شکاف (goor-shakaf) ا

A body-snatcher **See** **گور**

1 A grave-**ا (-kan)**

digger, a sexton 2 A body-

snatcher. 3 Zool A badger

گورگیا (gia) ا

bogrush, camel's hay, Immon-grass.

A hunter of **ا (-geer)**

wild asses.

Merriness, **R ا (groice)**

rejoicing, joviality. **Syn** **خوشی**

To make merry **گور کردن ف ل**

A gorilla **ا (goreel)**

[Fr. gorille]

or commander A hero
A witness; گواه (govah) ۱
a testimony or evidence Ex (a)
I call God to witness, خدا گواه است
God is a witness (b) گواهی برای
He has no evidence to prove the truth of his statement See شاهد و گواهی
To call (or take) گواه گرفتن
to witness
To cite as an گواه آوردن
evidence or example To call to
(or as a) witness
گواهی (govah) ۱ = شهادت
Witness, testimony evidence
To give گواهی دادن ف م ل
evidence (of), witness, bear witness (to), testify Ex کی گواهی میدهد
Who bears witness (or witnesses) that thou hast been struck? Syn شهادت دادن
گواهی (govah) ۱ = شهادت
A herd گویاره (gowbareh) R ۱
of oxen
گوپال (goopal) = گویال
A plum, گوجه (gowjeh) ۱
a prune; a green-gage
گوجه فرنگی (-farangee) ۱
A tomato
1 Deep گود (gowd) م-ا
Ex Low Ex || اس چاه خیلی گود است
2 A pit, a low ground
Ex گود رورخانه a gymnasium-pit
or -ground
A borrow-pit گود حاک برداری
A sand-pit گود ماسه برداری
To sink گود افتادن ف ل
Ex His eyes are (or have) sunk چشمش گود افتاده است
To deepen. گود کردن ف م
make deep To scoop out To excavate; to trench
گود (gavad, gowad) [Contraction
or poet form of گود] He says
1 A pit, a ditch, گودال (gowdal) ۱
a trench Ex گودالی کردند They dug
a ditch || 2 A low ground
A puddle گودال آب باران

Digest thou' [R] [Imper root
of govareedan]
Digesting, digestion م-ا
[Used only in comp] Ex با کوار
which see in the vocab
Easy of گوارا (gova ra) م
digestion digestible, wholesome,
salubrious, agreeable (to the taste)
Fit Pleasant, pleasing, decent
Syn خوش آیند
To be digested, کوارا شدن ف ل
to be absorbed by the system
To agree, to be (come) agreeable
Ex This food agreed with me (it seemed to be
wholesome or digestible)
May it agree کوارای وجود
with your health! May it be salubrious or wholesome [an answer
to (1) To your health! (2) Help
yourself!]
گوارا شدن (-randan) ف م
گوارا شدن (-rancedan) ف م
To help digestion, to cause to
be (come) agreeable [Cause of
کواریدن]
Whole- گوارایی (gova rayee) ۱
someness digestibility
گواریدگی (-randigee) = گوارایی
گواریده (randeh) م-ا
1 Promoting digestion, peptic,
digestive Ex حوهر گواریده the digestive
essence (a name given to pepsin) || Easy of digestion,
wholesome Syn کوارا || 2 A digestant, anything that promotes
helps digestion
گواریدن (govareedan) ف ل-م R
[Imper root = گوار] 1 To be digested Syn همضم شدن
|| 2 To digest Syn همضم کردن
گواریدن (govareedan) ف م-ل R
1 To amass, to lay up, also to increase Syn اندوختن
|| 2 To grow Syn سو کردن و رویدن
[Imper root = گوار] goval
A leader گواهی (govah) R ۱

Torkestan
A jest گنگل (gai gal) ۱ = شوخی
To jest گنگل کردن ف ل
A stammer گنگلاج (gahg lah) ۱
merer, a stutterer See الکن
Stammering, گنگلاچی (-lajee) ۱
stuttering Syn لکنت
Dumbness گنگی (gonger) ۱
گنگه (gonah) ۱ = گنگاه الح
Quinine گنگه (ger gerich) ۱
sulphate of quinine [Fr also
ganeganeh]
Ethylcarconate گنگه شترین
of quinine
گاو (gow) (۱) = گاو
1 Brave گاو (gow) (۲) م-ا
valiant Syn دلآور و شجاع || 2 A
hero Syn پهلوان
A ditch گاو (gow) (۲) R ۱
Sav or گاو (gow) (۱) امر ارف کمتن
tell thou' [Imper root of gectan,
short for the usual form]
Saving or امر ارف کمتن
sayer [Short for گویانده gooyandeh,
the usual form, and used only
in comp] Ex درو و گو which
see in the vocab
Let there not be گوماش
I do not want (it) [O S] Sav,
'Do not be'
Although گو که = اگرچه
[Note گو also means 'a speech
or word', but only in گفتار or
گفت و گو]
A ball a small گاو (gow) (۲) {
spherical گوی (gooy) {
object, a sphere or globe, an orb,
a bead Ex بات و گوی و حوکان
To win the گوی دریدن (یا بردن)
game, to attain one's end
Behold the اس گوی و این میدان
ball and the field! Let us
see you try it! Here is a good
chance for a trial
گوا (gova) = گواه
A quadrat گوادرات (gwadrat) ۱
[in typography]
گوار (gwar) امر ارف کوایدن

1 Big huge, *گنده (gondeh)* م.
large, great, lumpish Ex درخت گنده
a big or huge tree 2. Corpulent,
fat Ex آدم گنده || *Syn* درشت - بررک
|| کوچک و ریز - حرد *Ant* || انومند و کلان
2 Coarse; thick. *Syn* رمحت
To grow big گنده شدن ف ل
or large, to become corpulent
To be magnified or enlarged
To make big; گنده کردن ف م
to enlarge, to magnify

گنده آروغ (gandeh-arogh) ۱.
Fetid eructation (or belch).
Whose *گنده بغل (baghal)* م
armpits give off a bad smell

گنده تاول (gandeh-ta'el) ۱
Anthrax, carbuncle
Proud *گنده دماغ (-dam:gh)* م

Awkward *گنده کار (-kar)* م
or clumsy; slovenly, slattern
گنده مغز (-maghiz) = *گنده دماغ*

گندیدگی (gandee-degee) ۱
Fetidness, putrefaction, decay
گندیدن (-dan) ف ل

[Imper root *gand* کد] To putrefy,
decay v t, to addle Ex گوشت
Meat putrefies in hot
weather *Syn* فاسد شدن - گنده شدن
صایع شدن و

Putrefied, putrid, *گندیده (-deh)* م
decayed, addle, fetid, stinking

[P.P of *gandeedan* گندیدن] ۱
Dumb, *گنگ (gong)* (۱) م
|| بیچه گنگ Ex
Syn لال

Born dumb *گنگ مادر راد*
To make dumb *گنگ کردن ف م*
or mute, to strike dumb
A dumb show, *نمایش گنگ*
a pantomime

An earthen *گنگ (gong)* (۲) ۱
water-pipe *See* تنوشه

Curved, *گنگ (gang)* (۱) م
crooked, distorted *Syn* کج

The Ganges *گنگ (gang)* (۲) ۱
River A temple in China or

perspiration
To give off *گند دادن (بوی)*
a bad smell, to stink
Lit., it began *گندش بلند شد*
(or begins) to stink *Met.* It be-
came (or is becoming) notorious
See under گندیدن (۲) *(gand, گند)*
گند = خایه
Fetid water *گنداب (gandab)* ۱
Stagnant water Sew(er)age
A sewer, *گنداب رو (-row)* ۱
a sink

گنداندن (gandandan) ف م
گندانیدن (gandaneedan) ف م
To putrefy; to render fetid [Caus
of گندیدن].

Bigness; *گندگی (gondegee)* ۱
corpulence Coarseness

Fetidness *گندگی (gandeegee)* ۱
1 Wheat *گندم (gandom)* ۱

2 A grain (used as a weight)
Wheat(en) bread *نان گندم*
Spurred wheat *گندم ریزه*

Darnel *گندم دیوانه (یا تلخه)*
Parched corn *گندم پرشته یا بریان*
A granary *انبار گندم*

See under گول (gol) کل گندم
A double- *گندم دای حو فروش*

dealer, a cheat *Lit.*, (one) who
shows wheat and sells barley.

گندم فروش (gandom-foroosh) ۱
A corn-factor, a wheat merchant

A flail *گندم کوب (-koob)* ۱
Swarthy *گندم گون (-goon)* م

wheat-brown
See under گندم نما (-noma) گندم

A wart *گندمه (gan-domeh)* ۱
A freckle, a lentigo

1 Wheaten, *گندمی (-domee)* م
of wheat 2 = گندم گون

Leek *گندیا (gandana)* ۱ = نر
Bot True horsehound, bugleweed

Fetid, *گنده (gandeh)* م.
putrefied; addle; decayed, rotten
Ex سری گنده

گنده کردن = گنداندن
گنده شدن = گندیدن

گنج بان (ganj ban) ۱

A treasurer; a treasure-keeper
Very *گنج بخش (-bakhsh)* م
liberal.

A treasure- *گنج خانه (khaneh)* ۱
house or treasury *See* حراه

A sparrow *گنجشک (gonjeshk)* ۱

A hen-sparrow *گنجشک ماده*

A house-sparrow *گنجشک در*

A tree-sparrow *گنجشک صحرایی*

Playing-cards *گنجفه (ganjefeh)* ۱

Also, a game of cards

A pack of cards *یک دست گنجفه*

A game of cards, *بازی گنجفه*

A card-player *گنجفه باز (-baz)* ۱

Card-playing *گنجفه بازی (-baze)* ۱

The guar- *گنجور (ganjoor)* ۱

dian of a treasure, a treasurer

See حراه دار

1 Of or *گنجوی (Ganjavee)* س-۱

pertaining to Ganjeh 2 A na-
tive of Ganjeh Ex طایفه گنجوی

Nezami of Ganjeh

A cupboard *گنجبه (Ganjeh)* (۱) ۱

a buffet or beaufet; an ambry

A pantry *گنجبه و دولابچه* *See*

A city in Caucasia, *گنجبه (۲)* ۱

Elizabetopol, the birthplace of
Nezami

1 To be *گنجیدن (gonjee-dan)* ف ل

contained, to be held [Imper
root = گنج *gonj*] Ex آنها در آن طرف

The waters cannot be con-
tained in that vessel, that vessel

does not hold or contain the
water *Syn* || حا گرفتن

2 To con-
tain

That remark *این حرف عقل نمی گنجد*

does not seem reasonable

گنجیده (-deh) ۱ م ارف گنجیدن

Contained, held. [P.P of *gonjeedan*]

1 A treasure *گنجینه (ganjaneh)* ۱

Syn گنج || 2 A store, a magazine

See also گنج

Stink, stench, *گند (gand)* (۱) ۱

bad smell, fetid smell Ex گندل

smell of the arm-pits due to fetid

1. Sin, iniquity, **گناه** (*gonah*)
 crime, vice Ex گناهاس آمرزیده شد
 His sins were forgiven 2 Fault
 See نقصر و خطا
 It is a sin to گناه دارد - گناه است
 it is not just to
 To sin; گناه کردن فل
 to do evil مرتکب گناه شدن
 Sins of the flesh گناهان جسم
 A mortal crime = کبره (یا عظم)
 sin, a capital crime
 A venial sin گناه کوچک = صغیره
گناه بخش (*-bakhsh*) ۱
 1 A forgiver of sins 2 Forgiving,
 merciful
 1 Sinful **گناهکار** (*-kar*)
 Ex بدگان گناهکار 2 A sinner
 Sinfulness **گناهکاری** (*-karee*)
 A cupola, **گنبد** (*gombad*)
 a dome; **گنبد** (*gombaz*)
 a vault, an arch
 The vault of heaven { کند اروق
 See the second etc- { کند حصراء
 ments in the vocab { کند گردیده
 Gombadeh Ghaboos, کند قاپوس
 a town in Gorgan or Astrabad
 A tomb; a mausoleum کند قبر
 Vaulted, **گنبددار** (*gombad-dar*)
 having a dome or cupola
گنبد مانند (*-manand*)
گنبیدی (*gombadie*)
 Dome-shaped; vaulted round
 A (hidden) treasure, **گنج** (*ganj*)
 a hoard
 See under گنجیدن (*gonj*)
گنجایدن (*gonjandan*)
گنجاییدن (*gonjancedan*)
 To cause to be contained or held,
 make room for To insert [Caus
 of گنجیدن *gonjeedan*]
 1 Capacity, **گنجایش** (*gonjajesh*)
 holding; room Ex این ظرف دو
 This vessel has a
 capacity of two *khariars*. Com-
 pare || 2 Fig Aptitude 3
 Log Extension
 To have room گنجایش داشتن
 or capacity; hold, contain

Ex گمرک این احساس چقدر می شود
 much do the custom duties of these
 goods amount to? 2 A custom-
 house [Fr T گمرک from *It*
commercio]
 Duty free بی گمرک
 To levy (custom) معاف از گمرک
 duties on گمرک ستن
 Impo گمرک واردات (یا ورودی)
 duties
 [Note The pl گمرکات is sometimes
 used to designate the Customs'
 Department اداره گمرک]
 To pay the گمرک کردن فل
 custom-duties of; to clear from
 the custom house [In the last
 sense usually در آوردن یا
 [حارج کردن]
گمرک بردار (*bardar*)
 Customable, dutiable
 A custom- **گمرکچی** (*-chee*)
 house officer
گمرکخانه (*khaneh*)
 A custom-house
 Duty-paid; **گمرک شده** (*-shodch*)
 cleared from the custom-house
 Of **گمرکی** (*gomroke*)
 or pertaining to the customs Ex
 custom duties, customs
گمره (*gom-rah*)
گمره (*gom-rah*)
 Bot Cryptog- **گمره** (*-zad*)
 gamous Ex گیاهان گمره
 cryptogams, cryptogamous plants
 Ant
 روش راد
 1 Lost; **گمشده** (*goni-shodeh*)
 missing Ex اشیاء گمشده
 2 Wandering, misled Syn گمراه
 Gum **گملاستیک** (*gomlastik*)
 elastic [Fr *gomme elastique*]
 Obscure, **گمنام** (*gom-nam*)
 nameless, undistinguished, inglo-
 rious, little known Ex شاعر گمنام
 Obscurity, **گمنامی** (*-namee*)
 namelessness, little fame want of
 fame
 An earthen **گمبج** (*gomeej*)
 pot [in the dialect of Gilan]

agent, a delegate An over-seer
 A servant [Pl = گاشنگان (*-tegan*)].
 1 Opinion **گمان** (*goman*)
 Ex گمان من اینطور است
 In my opinion
 it is not so 2 Supposition, also,
 fancy or imagination Compare
 || تصور و حال
 3 Suspicion, sur-
 mise, conjecture Syn طن
 To suppose, گمان کردن فل
 to think or believe, to be of the
 opinion; also, to guess Ex گمان
 I believe (*or* guess)
 he has not gone yet, I am of
 the opinion that, etc Syn حال کردن
 تصور کردن
 گمان بردن فل || گمان کردن = 1
 2 To suspect, to be suspicious
 of, to take a fancy E- به شخصی
 Of whom are you sus-
 picious? See طن بردن
 I suspect گمان من با او مبرود
 him, I am suspicious of him
 I think, I believe; گمانم
 I guess
 See in the vocab گمان - بدگان
گمانه (*gomaneh*) ۱ || گمان = 1
 2 A sounding shaft
 To sound گناه ردن فل-م.
 the depth (of)
 (A)stray, **گمراه** (*gom rah*)
 wandering, having lost the way, er-
 ring; also, misled Fig Depraved,
 perverse
 1. To mislead, گمراه کردن فل
 to lead astray Ex عمدآ مسافر بیچاره
 They intentionally led
 the poor traveller astray 2 To
 seduce, to pervert
 To be گمراه شدن فل یا مع فل
 misled, to be led astray To err,
 to wander To be seduced, to be
 perverted
 Wandering; **گمراهی** (*-rahee*)
 deviation; error, aberration, per-
 version; depravity
 در گمراهی اسناد = گمراه شدن
 1 Customs, **گمرک** (*gomrok*)
 custom-duties, a duty or impost

in prose and verse [In the first sense pronounced also *golsetan*, esp in poetry]

گلشکر (*gol-shekar*) = گلقد
A flower-گلشن (*-shan*)
garden Syn گلستان & گلزار

گلعداز (*gol-edzar*) = گلچهره
A rose-گلغچه (*-ghoncheh*)
bud, a flower-bud

گلغام (*-fam*) = گلرنك
A florist گل فروش (*-foroosh*)
dealer in flowers

گل فروشی (*-forooshee*)
A florist's business or store

گلفشان (*-feshan*) = گل افشان
Stalactite گلغشك (*-fahshang*)
Stalagmite گلغشك معكوس

Conserved of گلقد (*-ghand*)
roses (made with sugar)

گلک (*gelak*) = گل-مرش
A floret گلک (*golak*)
a floweret [Dim of گل *gol*]

A worker in گلکار (*gel-kar*)
clay (or mud) A potter See کمال

A cultivator گلکار (*gol kar*)
of flowers, a florist A gardener,
a specialist in flower designs,
esp for flower-beds or gardens,

a floriculturist

Flower-گل کاری (*gol-karce*)
work Flower designs, figured-
work A flower-bed

Work-گل کاری (*gel karce*)
ing in clay

A pleasant گلگشت (*gol-gasht*)
walking-ground; a pleasure-ground
Name of a place in the vicinity
of Shiraz [often گلگشت مصلی]

گلگون (*-goon*) = گلرنك
1 Paint گلگونه (*-goonch*)
for the face, rouge 2 گلگون

A dashboard, گلگیر (*gelgeer*)
a splashboard

Snuffers گلگیر (*gol-geer*)
A rough caster, گلمال (*gel mal*)
a worker in clay

Rough-casting. گلمالی (*-malec*)
bedaubing or plastering with mud

mud 2 A geophagist A chalk-eater

1 Flowered, گلدار (*goldar*)
figured, spotted, floriated Ex حرر
flowered silk, damask 2 Bot
Floriferous; phanerogamous

A vase گلدان (*gol-dan*)
A flower-pot; a bough-pot

A flower pot گلدان کوره ای
A urinal گلدان بول (یا ادرار)

1 A nosegay, گلدسته (*-dastch*)
a bouquet, a bunch of flowers

2 A minaret; esp the top of
it whence people are called to
prayer

An em-گلدوز (*-dooz*)
broiderer, one who embroiders
flower designs

Embroidery گلدوزی (*-doozee*)
dery (with flower designs)

Rose-گلرخ (*-rokh*)
cheeked گلرخسار (*-rokh-sar*)

[The first is used also as a fem
proper name]

Rose-گلرنك (*-rang*)
colored, red Ex شراب گلرنك

گلرو - گلروی (*-roo-y*)
Rose-cheeked

1 Strewing گلریز (*-reez*)
flowers 2 A note or tune in
music A kind of firework

گلریزان (*-reezan*)
(Time of) strewing flowers The Jewish
Pentecost [usually عید گلریزان]

1 A rose-گلزار (*-zar*)
garden 2 Full of flowers

1 A miry گلزار (*gel-zar*)
place, a marsh or bog 2 Muddy,
miry

A worker in گلساز (*-saz*)
clay One who mixes mortar

A maker گلساز (*gol-saz*)
of nosegays; a florist

Bot گل سر حیان (*golesorkhian*)
The Rosaceæ or rose-family

گلستان (*golistan*)
1 A rose- garden, a flower-garden 2 Name
of the celebrated book of Sa'di

flowers, one who cultivates flowers for fancy, a florist; a rosarian

Cultivation گلزاری (*-bazce*)
of flowers for fancy; love of
flowers

A loud گلنابك (*-bang*)
shout, a cry The song (or note)
of the nightingale

گلنابك محمدی = اذان
A rose leaf گلبرگ (*-barg*)

Bot A petal
A rose-bush گلبن (*-bon*)

A flower (-tree)
گل پاک کن (*gel-pak-kon*)

A scraper, a door-scraper
Golpayegan, a town گلپایگان

north-west of Esfahan
گلپر (*golpar*) (Persian) marjoram,

organ, mountain-pride

گل پیرای (*gol-peeray*) = باغمان
Covered گل پیرهی (*-peerahan*)
with roses or flowers Met Stained
with blood

A scraper گل تراش (*gel tarash*)
گلچهره (*-chehreh*)

cheeked [Used as a feminine,
proper name]

1 One who گلچین (*-chin*)
gathers flowers (or roses) A
gardener Culling, selecting

2 Selected

To cull, to گلچین کردن ف م
select (the best ones of) Ex
He selected the best books

Gathering گل چینی (*-cheenec*)
flowers (or roses) 1 گل Selection

A hot-گلخانه (*-khanch*)
house a greenhouse

The stove of گلخان (*golkhan*)
a bath Syn نون حمام

گلخان تاب (*-tab*) = تون تاب
گلخانجی (*golkhance*)

1 Pertaining to, or resembling,
a furnace or bath-stove 2 گلخان تاب

1 Eating گلخورد (*gel-khor*)

to strand, said of a ship
 1 Clay and water, ۱ (gelab) گلاب
 mud Syn گل || 2 A bog or marsh
 Rose-water, ۱ (golab) گلاب
 rose water julep
 (Damascus) rose گل کلاب
 To extract کلاب کشیدن (یا گرفتن)
 rose-water
 To be- کلاب پاشدن ف م ن
 sprinkle with rose-water
 ۱ || کلاب پاشیدن =
 2 To flavor with rose-water
 A rose-water ۱ (-pash) گلاب پاش
 sprinkler, a bottle for sprinkling
 rose-water
 Gold گلابتون (golabetoon) ۱
 lace, braid, purl سرمه
 A braider ۱ (-dooz) گلابتون دوز
 A rose- ۱ (golab-dan) گلابدان
 water bottle
 A pear. گلابی (golabee) ۱
 Syn امروز
 A pear-tree درخت کلابی
 گل افشان (۱) (golofshan) م
 Strewn with flowers
 To strew گل افشان کردن ف م
 with flowers
 Med Benign گل افشان (۲) ۱
 scarlet fever
 گل آلود (gelalood) م
 گل آلوده (gelaloodeh) م
 1 Muddy splashed or bedaubed
 with mud 2 Turbid Ex آب گل
 آلود است
 To make گل آلود کردن ف م
 turbid, muddle, muddy
 ۱ || رلب =
 2 || پیراهن =
 3 || دسقه گل =
 Of a گل اندام (golan-dam) م
 delicate body, slender, delicate
 A rose- گل انگبین (angebın) ۱
 preserve (made with honey)
 گل آویز - گلاویر (gilaveez) م
 Clinching Grappling
 To clinch To کلاویر شدن ف ل
 grapple Ex با او گلاویر شدم
 A compass-card ۱ (gol-bad) گل باد
 A lover of گل باز (baz-) ۱

Marigold گل همیشه بهار
 Catalanian jasmine گل یاس چسی
 White jasmine گل یاس شامپا
 Lilac, گل یاس درختی یا شروابی
 syringa
 گل یاس کرناپی = گل شبپوری
 White jasmin گل یاسمن
 A double flower گل پرپر
 The snuff of (یا چراغ) گل شمع
 a candle
 A rosette, a rose گل لباس
 A cockade گل بوار
 When two Sundays meet وقت گل بی
 Mud, mire Clay گل (gel)
 Bole armeniac گل ارمنی
 Red ochre, ruddle گل احمری
 ۱ || حاك سرح =
 2 گل ارمنی =
 گل چینی = حاك چسی
 Crucible earth, گل بوت
 refractory clay, fire-clay
 Alumina گل پاک
 Lute گل حکمت
 Yellow ochre گل ترش - گل زرد
 Bisulphate of lime گل ترش
 Cyprus clay گل قبرسی
 Hallyosite گل محلابی
 See ملاط
 Mixture of clay گل حرامراده
 and lime
 Sealing-clay, bole گل محتوم
 1 Chalk 2 Whiting گل سعد
 Chalk گل کبوه
 Potter's clay گل کوره کری
 Clay, argil گل رس (یا رست)
 Silicas aluminis گل داعستانی
 See under سر شوی
 Soft mud گل شل - گل و شل
 It is muddy or گل و شل است
 sloppy
 Priority arising from حق آب و گل
 a tenancy of long duration
 1 To cover () گل گرفتن ف م
 with mud 2 To lute cover or
 close up with lute 3 To conceal
 To bedaub (or cover) گل مالیدن
 with mud To rough-cast
 To run aground, نکل نشستن

Trumpet-flower گل شبپوری
 گل صناع = گل لاله عباسی
 Hundred leaved rose گل صد برگ
 Peony گل صد تومانی
 Broom گل طاووسی
 Stork's-bill, گل عطر = شمع دانی عطر
 crane's-bill
 گل عری = گل سربین
 Philox گل هلوکس
 Cup-shaped گل معجانی
 evening primrose
 Dandelion گل قاصدی
 Clove gillyflower گل فریج
 Safflower گل کافش
 Dahlia گل کوک
 Bugloss, borage گل کوربان
 (Damascus) rose گل کلاب
 Blue corn-flower, گل کدم
 blue-bottle, blue centaury
 Nasturtium, Indian-cress گل لادن
 1 Tulip 2 Corn- گل لاله
 poppy 3 A species of evening
 primrose with large petals
 (Oenothera grandiflora)
 Marvel of Peru, گل لاله عباسی
 four-o'clock
 گل لاله کوهی = گل استکان
 گل محمدی = گل کلاب
 Globe amaranth گل مجمل
 Forget-me-not گل مرا فراموش مکن
 Daisy گل مروارید
 Tuberose گل مریم
 Musk rose گل مشکچه
 گل مشکس = گل عری
 Rhododendron گل معس التجاری
 Clove-pink, carnation گل میحک
 گل مسون = گل ریان در قفا
 Aster, starwort گل میا
 China aster گل منارنگی
 Sensitive-plant, گل نار
 humble-plant
 Narcissus گل ترکس
 Sweetbrier, eglantine گل سترن
 Jonquil گل سربین
 1 Morning-glory گل بلور
 2 Nenuphar 3 Convolvulus
 tricolor
 Double-poppy گل هزاره

Marshmallow,	گل حطمی	enjoy the result of one's labor	گل کر می	needs to be said has been said	گفت و شنید
rose-mallow		To snuff a candle	گل کر می	See under	گفت و شنید
Syrian mallow	گل حطمی درختی	Prov There is	هیچ گل سحر بیست	Same as	گفت و شنید
Abutilon	گل حطمی صحرایی	no rose without a thorn		I said	گفته ام
Hollyhock	گل حطمی مرگی	گل آتشی = گل سوری - گل سحر		told; spoken, related, composed	
China rose	گل حطمی مجلسی	1 Turnsole,	گل آفتاب پرست	[P P of گل های] 2 A	
Cactus flower	گل حرجری	heliotrope	گل آفتاب گردان	speech, word, or remark a maxim	
1 Marshmallow	گل حرجرو (یا حیری)	2 Sunflower		a saying a dictum Ex (گفتار)	
2 R. Gilliflower		Buttercup	گل آلاله	a saying of the ancients, an	
Chrysanthemum,	گل داودی	Fuschia	گل آویز	old saying or maxim (بشمار)	
ox-eye daisy		Zinnia, cissia	گل آهار	By whom has this poem	
Great, white,	گل داودی چمنی	Silk-tasseled acacia	گل ابریشم	been composed?	
ox-eye; moonflower		Indian shot	گل اختر	Thou saidst	گفتی (gof'te)
Immortelle, everlasting	گل دگمه	Hydrangea	گل ادریسی	[2nd p s of گل in the p tense]	
	گل دهنه = گل بداغ	Judas-tree flower	گل ارعوان	Thou wouldst say one	او می گفت
Arabian jasmine	گل رازی	Campanula, bell-flower	گل اسدکان	would say See	گفتی
Brier, briar.	گل رشتی	Calendula	گل اشرفی	A flower	گل (gol)
China-aster	گل رعاریا	Petunia	گل اطلسی	A blossom [شکوه] A rose, =	
Larkspur	گل ریان در قفا	Large-leaved	گل اطلسی دهنه ازدر	The snuff of a candle	[گل سحر]
Yellow rose	گل ورد	hybrid petunia		Fig The best (or choice) part of	
Iris, flag white lily	گل رنق	(Common) locust flower	گل افاقا	anything L, a piece	
Day-lily,	گل رنق رشتی	Guilder-rose	گل بداغ	To blossom,	گل دادن فل
hemerocallis		Hybrid tea-	گل بسنی یا نجم مرعی	to flower, to put forth flowers	
Double cone-flower	گل ژابویی	rose		Ex	این درخت حد و حد گل مکند
(Rudbeckia laciniata).		Violet	گل بنفشه	1 To put	گل کردن فل
Passion flower	گل ساعت	Pansy	گل بنفشه مرگی	forth flowers; to flourish	گل کردن فل
Cosmos	گل ساره ای	Large-leaved potentilla	گل بنفشه	2 Fig To become apparent	2 Fig To become apparent
Rose, red rose	گل سحر	or cinquefoil		or manifest Ex	گماهی درانگی
Crown imperial	گل سر سگون	Bearded pink	گل وندلون	Once in a while his	madness becomes apparent
Hyacinth	گل سبل		گل بنفشه = گل حسرت	Lit, the flower	گل سرسند
Lichen	گل سبک		گل پنجه رازی = گل ژابویی	(or fruit) placed on the top or	front part of a basket Fig The
	گل سفید = سترن		Mallow	best thing, the best child etc	
Red rose	گل سوری		Honeysuckle.	To cause	گل و آب انداختن
Lily	گل سوس		lily flower Bind-	trouble	دشمنی و آب دادن
Cineraria,	گل سیری (sinerey)		weed Also =	To become red	گل انداختن فل
flawort [Corruption of the Fr			Columbine	as the face during a fever	
cinéaire]			Cock's-comb	Brave! Well	گل جانان
Verbena, vervain	گل شاه پسند		Periwinkle	done! [Often used ironically]	
Gillyflower, common	گل شب بو		French marigold	A flower (or floral)	گل و
stock, wallflower			(Tagetes patula)	design, branches and flowers	
Garden	گل شب بوی مرانی		Tea-rose	A flower or floweret	گل و گلچین
rocket, dame's violet			The snowdrop	lily essence	گل و گلچین
Carolina anemone	گل شرابی		also, the snowflake	A flower, a tree	گل و گلچین
Epiphyllum	گل شنی			violet flowers A rose-tree	
Corn poppy, corn-rose	گل شقایق			Three mappo-cakes	سه کیک
Anemone	گل شقایق حمامی			To pick or pluck	
Crane's bill. geranium	گل شمدادی			a flower to putter for	

گفتگو (goflogoo) ۱ = گفت و گو
 Conversation talk, parley, dis-
 course. Ex گفتگوی ما تو دارم I have
 a talk with you, I want to talk to
 you Syn مذاکره & صحبت
 To converse, گفتگو کردن ف. ل
 to talk Ex یکساعت با هم گفتگو کردیم
 Talking or communi- در گفتگو
 cating on a subject holding ne-
 gotiations Subject to communi-
 cation or conversation
گفتنی (goflan) ف. م
 Imper root = گو or گوی (goo y) 1 To
 say, to tell, also, to speak Ex
 (a) گفت نمیتوانم بام He said, "I can-
 not come", he said he could not
 come (b) او را بگوید برود Tell
 him to go (c) بگری بگو. Speak (or
 say) a word, say something
 2 To compose Ex شعری بر این باب
 گو Compose a poem on this sub-
 ject
 سخن گفتنی سخن گفتنی
 See under سخن
 See in the vocab مار کردن
 بر گفتنی = گفتنی - مار گفتنی
 1 To speak به گفتنی ف. ل م
 ill (or evil), to slander or back-
 bite Ex چرا او را بد میگویند Why do
 you speak ill of (or backbite)
 him? See در گوئی کردن || 2 To revile,
 vilify, abuse
 It is said (that); (می) گویند (که)
 it is related (that)
 One would say گوئی
 Compare گوئی
 It is hard to tell نمیتوان گفت
 (or say), one can't say
 [Note The indirect quotation is
 not so often used in P as in E Thus
 the sentence 'You said you had
 no money' is usually translated
 in P I e You said, I do not have money]
 1 Fit to گفتنی (goflanee) ف. م
 be said Ex این سخن گفتنی است ||
 2 A speech or word (that must
 be said) what needs to be said
 Ex گفتنی ها گفته شده است All that

A walk or گشت (gasht) ۱
 walking, an excursion or recre-
 ation; going round, as a patrol,
 a tour, a turn See & compare
 کردن || [Orig, the 3d per s of
 گشتن in the p tense] He, she,
 it walked or turned
 Fold upon fold, گشت بر گشت
 intricate or complicated (affair)
 To make a round گشت زدن ف. ل
 Gostasp, an ancient گشتاسپ
 king of Persia, father of Esfandiar
گشتن (gashtan) = گردیدن - شدن
گشته (gashleh) = گردیده
 A patrolman گشتی (gashtee) ۱
 1 The male of گشن (goshn)
 an animal (or plant) Syn گر ||
 2 Rat, heat, desire for the male.
 See محل || 3 Fecundation or fruc-
 tification
 To rut, to گشتن آمدن ف. ل
 have a rut Syn گشتن آمدن
 To fecundate, گشتن دادن ف. م
 to give the male (to)
 To be fecun- گشتن کردن ف. ل
 dated; to take the male
گشنه (goshneh) = گرسنه
 Fecundation گشنی (goshnee) ۱
 Coriander گشنیز (gosh-neez) ۱
 Coriander seeds تخم گشنیز
 1 Resem- گشنیزی (gosh-neez) ف. م
 bling coriander 2 Gam [For
 Club(s) See حاح
 See under گشادن
گفت (gof) ف. ا
 1 He, she, گفتنی in the
 it said [3d per s of گشتن in the
 p tense] 2 Word, speech, re-
 mark Syn سخن & حرف
گفتگو (goflogoo) = گفت و گو
 Conversation, confe- گفت و شود
 rence, dialogue Syn مذاکره & گفتگو
 He, she, گفتا (gofla) ف.
 said [Poet form of گفت]
 1 Speech, گفتار (goflar) ۱
 word, saying, also, a discourse
 Ex گفتار و کردار Saying and doing,
 word and deed 2 A chapter

openness, expansion Fig (a) Re-
 lief, success or improvement (b)
 Cheerfulness, exhilaration
گشادن (goshadan) ف. م - ل
 کردن (goshoodan)
 [Imper root = گشا (y) gosha-y]
 1 To open Ex (a) در را بگشاید
 Open the door (b) گشاید را گشاید
 He opened the purse or
 bag Syn باز کردن
 2 To take, to conquer Ex بروی
 Soon he took the fort
 or castle 3 To take off Ex
 «سلاح از تن بگشاد» They took off
 their arms, they unarmed them-
 selves 4 Fig (a) To disclose
 Ex اصرار خود را بر من بگشود He dis-
 closed (or revealed) his secrets
 to me (b) To resolve, as a dif-
 ficulty
گشاده (deh) - م [ا. م. ارف گشادن]
 Open(ed) Syn باز [P ۲ of go-
 shadan]
 With گشاده ابرو (abroo) - م
 smooth eyebrows, cheerful
گشاده پیشانی (peeshance) - م
 With open brows (or forehead)
 i e cheerful
گشاده دست (-dast) = گشاده کف
 Liberal گشاده دل (-del) - م
 [O.S] Open-hearted
گشاده رو (-roo) - م
 1 Unveiled Ex حور و یار گشاده رو باشد The fair
 are unveiled 2 Open-faced, cheer-
 ful, also, affable
گشاده زبان (goshadeh-zaban) - م
 Fluent; eloquent
گشاده کف (-kaf) - م
 Open-handed, liberal Syn بخشنده
گشادی (goshadee) ۱
 broadness, looseness, largeness
 1 Relief; گشایش (gosha-yesh) ۱
 facilities Ex گشایش در کار من شد I
 was relieved; I had some facili-
 ties Syn ۱|| 2 Opening
گشاینده (-yandeh) ۱
 An opener Fig A resolver (of difficulties),
 a reliever

Open thou! [Imper root of *go-shadan* or *goshoodan*; short for *begosha* or *hogsha*, the usual form]

۱ - ا ف ا ر ف کشدن یا گشودن

Opening; opener [Short for *go-shayandeh*, the usual form and used only in comp] Ex کورگشا & منگل گشا which see in the vocab

1 Wide, گشاد (*goshad*) (۱) م Broad, large, loose Ex (a) دهان This bottle is wide mouthed (b) گشاد آستین The sleeves of this coat are (too) loose Syn || برکت & پهن Ant 2 Open Syn || 3 Gam Exposed to be taken as a piece at backgammons, single

1 R Opening

2 Gam A man (or piece) liable to be taken, a single man 3 Fig Relief, also, improvement or success See طرح

To widen or گشاد کردن ف م broaden v t make large, loosen, make loose Ex حان را گشاد کردند The street was widened To become (too) گشاد شدن wide or broad, to widen or broaden v t; to get or grow (too) large

گشاد گشاد راه رفتن (یا بستن)

To straddle

That is out of his depth

He, she, it

گشاد (۲) ف opened It opened v t [3d pers of گشاد in the p tense]

Extra- گشاد باز (*-baz*) م-1 vagant or prodigal (person)

Extra- گشاد بازی (*-bazee*) ۱-1 vagance, prodigality Gam A game at backgammon in which the adversaries expose their men to be taken, and thus return to their respective original houses

Opening; گشادگی (*goshadegee*) ۱

connection with the world Syn

پاره کردن

Broken, torn, گسسته (*-teh*) م disconnected [P P of *gosastan*] [ام ا ر ف گستن]

گسل (*gosel*) امر ا ر ف گستن یا گسلدن Break or tear thou! [Imper root of *gosistan* or *gosalandan*, short for *hogsel*]

۱ - ا ف ا ر ف گستن یا گسلدن Break-ing or breaker, tearing or tearer [Short for *goselandeh*, the usual form, and used only in comp] Ex گسلن breaking (or breaker) of one's promise, destroying (*lit*, tearing) care or grier

گسلاندن (*gose-landan*) ف م گسلانیدن (*-laneedan*)

To (cause to) tear or break [Caus of گستن or گسلدن] [Im-per = گسلان *goselan*] Ex طاب را گسلید He tore or broke off the rope Syn گستن or گسلدن in their transitive sense]

Astringency گسی (*gasec*) ۱ acidity

گسی (*gosee*) [Contraction of گسیختگی (*goseekh-tgee*) ۱

A break or interruption, state of being broken or torn, disconnection, rupture Syn گسستگی 2 Fig Liberty of action, latitude, laxity

To break گسیختن (*-tan*) ف م-1 (off), tear (away); disconnect [Imper root = گسل *gosel*] Syn پاره کردن & گستن

گسیخته (*-teh*) = گسسته

Sending گسیل (*goseel*) ۱ (away), despatching, expedition, dismission

To send گسل کردن (یا داشتن) ف م (away) to dispatch Ex معاند را گسل Send your representative Syn فرستادن & روانه کردن

Temperament, گش (*gosh*) ۱ humor See خلط

گشا (*gosha*) امر ا ر ف گشادن یا گشودن

گستر (*gos-tar*) امر ا ر ف گستردن Spread thou, etc [Imper. root of *gostardan*, short for *be-gostar*, the usual form]

۱ - ا ف ا ر ف گستردن Spreading or spreader propagating or propagator [Short for *gostarandeh*, the usual form, and used only in comp] Ex عدالت گستر propagating or propagator of justice, just

گستراندن (*gostarandan*) ف م گسترانیدن (*gostare-needan*) To (cause to) spread To diffuse or propagate See گستردن [Caus of گستران = *gostaran*] [Imper = گستران]

گسترانیده (*-neede*) = گسترده گستراندن (*gostar-dan*) ف م [Imper root = گستر *gostar*] 1 To spread

Ex باد صاف و زورمند گسترده است « The zephyr has spread an emerald carpet Syn || 2 Fig To diffuse, expand propagate در همه جا عدالت گسترد Ex

To spread v t, ف ل to be spread

گسترده (*-deh*) م [ام ا ر ف گستن] Spread Bot (a) Palmate; (b) patulous [P P of *gostardan*]

1 Act of گسترش (*gos-tareesh*) ۱ spreading 2 R A carpet, anything that may be spread Syn فرش

گستریدن (*-tarcedan*) = گستراندن گستهم ۱

Gostaham, name of a champion; also, name of the son of Nozar, son of Manuchehr Hence, a masculine, proper name

گسستگی (*gosas-tegee*) ۱

A breach or break, an interruption [Imper root = گسل *gosel*] To break (off); tear disconnect Ex (a) سرانجام گشت راجر شیر At last the lion broke off the chain (b) قید بگل Break (or tear) off thy

for *gazeedeh*, the p p, and used only in comp] Ex عرق گر (*med*) military [O S] Bitten by perspiration

گزار = گذار

See note under گذاردن
Interprete گزارش (*gozresh*)
tation, explanation (of a dream)

Syn گزارش || See also تفسیر
An interpreter گزارشگر (*-gar*)
ter of dreams Syn. تفسیر

گزارش نامه (*-nameh*)
A book on the interpretation of dreams

گزارنده (*gozarandeh*)

گزارنده See 2 || گزارشگر = 1
گزارش = گذاشتن

1 Extravagant, گراف (*gezaf*)
idle, foolish Ex. سخن گراف Syn

2 Enormous, exorbitant;
heavy, excessive, extravagant; also,
exaggerated Ex (a) معارج گراف
enormous expenses (b) بر آورد گراف
an exaggerated (or swollen) estimate;
(c) heavy taxes مالیات گراف
Idle talk, extravagant speech.

[Note گراف is also pronounced
gazaf, and rarely *gozaf*]

An exaggerator An idle talker; a babbler

Bombast, گزارشگوی (*gooyee*)
rant; extravagant or idle talk

Exaggeration

گزارفه = *R (geza-feh)*

1. Extravagance; گراف (*-fee*)
foolishness (of speech) 2 Enormity,
excessiveness, heaviness

Biting گزان (*gazan*)

گزانگین (*guzangebin*)

1 Manna (of the Tamarix mannifera)
2 Tamarix mannifera

گزای (*gazay*) اورا ما ارف کرایدن
Bite thou! Biting, biter, injuring

[Imper root of the verb *gaza-*
yeedan which is the same as *ga-*
zeedan, also, the agent of same

verb; short for گزاینده *guzayan-*

To cause to { (به) گریه انداختن
weep or cry; { نگریه در آوردن
make weep, drive to tears

To be driven { نگریه در آمدن یا افتادن
to tears; to { در گریه شدن

weep or cry

He choked گریه در کلویش گرفت
with tears

To suppress گریه فرو حوردن
one's tears

Tears of joy گریه شادی
Forced tears گریه رورکی یا ساختگی

Met Wine گریه آلود (*-alood*)
Tearful

1 Habitually گریه کن (*-kon*)
weeping 2 A habitual weeper

Weeping گریه کمان (*-koman*)
گرییدن (*ger-yeedan*) = گریستن

1 The tamarisk گز (۱) (*gaz*)
tree; the manna-tree [often گز درخت کر]

2 A kind of sweetmeat made of
manna (کر انکس), sugar and pistachio
or almonds, etc L, nougat,
almond-rock, pistachio-cake

Bot Tamarix mannifera
manna yielding { کر حوسار
گریانکین

tamarix

Bot The great,
prickly cupped oak (*Quercus*
valonica)

گر شوره = شوره کر
The gallic (or gall-bearing) tamarisk { کر مارو
کر سرح

Two manna cakes دو کل کر

A meter گز (۲)

L, an ell See درج

To measure گز کردن {
(by the meter) R گز کردن

Bite thou گز (۳) امر ارف کرایدن
[Imper root of *gazeedan* short
for *begaz*, the usual form]

Biting; اما ارف کرایدن
biter [Short for *gazandeh*,
the usual form, and used only
in comp] Ex which see
in the Addenda

Biten [Short = کرایده

To omit, to cause to slip Ex دو سطر گزاندند
You omitted two lines 3 To smuggle
[Caus of گزاحتن]

گریزاننده (*gorcezanandeh*)
One who brings about the escape
of another A smuggler [more
fully گزیراننده احساس]

1 Runaway, گزیرپا (*gorceez-pa*)
fugitive, addicted to running
away Ex یهود اورا اطا کوس گزیرپا
The Jews called him "the
Runaway Antiochus" 2 Fig
Transient unsteady R

A place گزیر گاه (*-gah*)
to escape to, a refuge, an asylum

گریزنده (*gorce-zandeh*)
1 A fugitive 2 Running away,
runaway See also گزیران

گریزیدن (*-zeedan*) = گزیدستن
گریستن (*gercestan*) ف ل = گزیددن
[Imper root = گری *ger'y*] 1 To
weep, to cry Ex (a) بچه می گریه کرد
The baby is crying (b) نگرست و نگرست
(*negareest' va na'gereest*) he be
heid but did not weep

To weep رار (رار) گریستن
bitterly هی هی گریستن
To weep for joy ار حوشی گریستن
گریع (*gorcegh*) = گزیز (۱)
Painting, گزیم (*grim*)
making up (one's face) [From
Fr *grime*]
To make up کریم کردن ف م ل
or paint (one's face)

گرییده (*geryandeh*)
1 A weeper 2 Weeping
A mound گریوه (*gareevch*)
of earth, a (low) hill See تپه
Weeping, گریه (*gerich*)
crying, (shedding) tears
To weep, کرایه کردن ف ل = گریستن
مادر داغداره رار رار گریه میکرد
The bereaved mother was weep-
ing bitterly
To mourn برای مرگ کسی گریه کردن
for a person, to lament the death
of a person

Syn مرار || 2 Evasion; elusion, also, digression, deviation

1 To deviate, گیر کردن ف ا
to evade or elude; to shift, to dodge Ex روبرو کردن مطلب گریز
He eluded a cross examination
2 To run away, to flee; also, to run off Syn کریختن
Truancy کریز از مدرسه
To play the truant کریز از مدرسه گیر کردن

To take رو، برگردان (یا آوردن)
to flight, to belake oneself to flight Syn کریختن

To digress, کریز بصرای کرلاردن
to deviate from the subject of discourse [Originating in that the professional narrators of the tragedies of *Karbela* usually begin with preaching, and afterwards deviate from the subject and enter upon their tragical narration]

Lit, a way of راه کریز
escaping Met (a) Means of digression, a way by which one may deviate from a subject; (b) a way or pretext for an evasion or elusion

Run away گریز (۲) امر ارف کریختن
thou, escape thou! [Imper root of *goreekhtan*, short for *bugreez*, the usual form]

Running ۱-ا ف ارف کریختن
away, escaping [Short for *goreezandeh*, the usual form, and used only in comp] Ex مکتب گریز
a truant

Run- گریزان (۱) (*goreezan*)
ning away, taking flight Fig
Abhorring, hating, averse Ex
I hate this class of people See متعز

See under گریزان (۲) کریزاندن

گریزاندن (*goreezandan*)
کریزاندن (*goreezaneedan*) ف م

[Imper = کریزان] 1 To put to flight, to cause to escape Ex
Syn || ریدن مان ریدانی را گریزاند

آهنکری 'business of a blacksmith', where آهنگر means 'blacksmith'

گری (*garee*) (۲) = پیمانه
گری (*geree*) ف = گری یا گریزی
(That) thou mayest weep; (if) thou shouldst weep See کریستن

1 Weeping, (*geryan*)
crying Ex طفل گریان || 2 Tearful
Ex چشم گریان

To weep کریزان شدن
See under کریزاندن (۲)

گریزاندن (*ger-yandan*) = گریزاندن
Weeping, گریزایی (*-yane*)
tearful eyes

گریزاندن (*-yaneedan*) ف م

To cause to weep Ex خواندن او
His singing made me weep [Imper = کریزان] [Caus of
کریستن or کریدن]

1 The collar گریبان (*gereeban*)
Syn || یقه or یقه
2 A pocket (which in old times was the opening or breast of a garment) See جیب

To tear کریزان چاک کردن (یا دریدن)
(the collar of) a garment

See under سر کریزان فروردن سر
To go to سر در کریزان حاک کشیدن
the grave, to die

To 'seize one کریزان کسیرا گرفتن
by the collar Fig To accuse a person of something

To tear asunder, R کریزان کردن ف م
to rend, to open up

این کار مالاخره کریزان مرا خواهد گرفت
I shall have to answer for this at length, I shall finally be responsible for that

گریختن (*goreekh-tan*) ف ل

[Imper root = گریز *goreez*] To run away, flee, escape, fly Ex
The cat ran away from the dog

گریخته (*-teh*) م-ا [ام ارف کریختن]

1 Fled, runaway [P P of *goreekhtan*] A fugitive, a runaway
[Pl = کریختگان (*-tegan*)]

گریز (*goreez*) (۱) 1 Flight
running away, escape, elopement

To untie کره کشودن یا کشدن
a knot کردار کردن

Fig To resolve a knotty affair, to solve an intricate problem
کره برار و انداختن (یا آوردن)
کره بر حیلین ردن

To knit the brows, to frown
To smoothe کره از حسن کشادی
the brow

To be tied, کره خوردن ف ل
to (form a) knot Fig To be entangled, to become knotty Ex
His business is entangled (or involved), his affair is knotty or intricate

Prov exp To کره برار کردن
bend one's heart in the transient world

A hard knot کره کور

Fig A very intricate affair

A gland کره کوشت

Syn دشمن و عده

Impediment in speech کره زبان

Inch by inch کره کره

گره بر (*-bor*) = کیسه بر

1 A slip- گره بند (*-band*)

knot 2 R One who ties a knot

With گره پیشانی (*-peeshanee*)
a wrinkled (or knotted) brow, frowning

Knotted, گره دار (*-dar*) م

knotty, jointed Fig Intricate

Knotty, گره گره (*-gereh*) م

knotted Bot Nodulose

A (re)solver گره گشا (*-goshaj*)

of difficulties, a reliever An instrument for loosening a knot

[O S] A looser of knots

Resol- گره گشایی (*-goshajee*)

ving difficulties An act of relief

Curl, گره گیر (*-geer*) م

knotted or knotty -Ex راب کره گیر

Scab(biness) گری (*garee*) (۱)

Alopecia, loss of hair

Suffix derived گری (*gareel*) (۲)

from کر and forming abstract nouns Ex ستم گری 'oppression',

where ستمگر means 'oppressor',

A multitude, **گروه** (*goroo*)
band, crowd, gang, mob, compa-
ny, horde, troop **گروهی** ارسمان
جمعیت & دسته || *Syn* در آحاددم
In crowds, in **گروه گروه**
large numbers

گروهان (*goroo-han*) [Pl of
Multitudes, etc 2 *Mil*
A company

A ball or **گروهه** (*-heh*)
globe, spec, a clew of thread
1 Pledged, **گروی** (*gerowee*)
pawned, mortgaged *Ex* اشیاء گروی ||
2. A pledge or pawn, an object
put in pledge *Compare* **گرویدگی**

گرویدگی (*geravee-degee*)
Adherence (to a faith)

گرویدن (*-dan*) [Imper
root = *gerav* & *geray* گرای
To adhere (to), follow believe
accept *Ex* در اندک زمانی حلقی ناوگرویدند
In a short time the people be-
lieved in (or adhered to) him

گرویده (*-deh*) [PP of
Attached, joined, as a
believer [Pl = **گرویدگان** (*-degan*)]

1. A knot **گره** (*gereh*)
Ex Untie this knot
2 A joint, a node *Syn* بند ||
3 *Gereh*, measure of length equal
to a little over 25 inches.
Ex 16 *gerehs* شاردن گره يك درع است
make one *zar* 4 A wrinkle, as
on the brows *Syn* چپ || *Fig* A
difficulty or embarrassment a
knotty affair a problem *Ex* جدا
May God resolve
thy knotty affair 5 *Bot* \ tubet;
a protuberance

1 To tie **گروهیدن** ف م ل
Ex He tied
the string to his finger 2 To
knot, to form a knot 3 To knit,
to wrinkle, as the brows
To (tie a) knot, **گروهیدن** ف م ل
to form a knot
To tie, to knot **گروه دادن** ف م

thing which tends to raise the
temperature of the body, or to
render one's temperament hot.
Ex گرمی برای مزاج من بد است

گرمی دانه (*garmee-daneh*)
Prickly heat; rash

گرنه (*garnah*) [Contraction of
A pledge, **گرو** (*gerow*)
security, pawn; a mortgage *Ex*

I give you
this watch as a pledge *See* وثیقه
2 A wager a bet *Syn* شرط
To put in pledge, **گرو گذاشتن**
give as a pledge or pawn, pledge
vt *Ex* ساعت طلا را گرو گذاشتم

To take out **ار گرو در آوردن**
of pledge, to redeem or recover
Ex I redeemed
the property

To wager, **گرو بستن** ف م ل
bet, stake *Syn* شرط بستن

To win the stake **گرو بردن**
or game

To mortgage **گرو کردن** ف م
Syn رهن کردن

To distraint **گرو کشیدن** ف ل
or distress

To take in pledge **گرو گرفتن**
گروانیدن (*gerevaneedan*) ف م

[Caus of **گرویدن**] To cause to
believe, follow, or adhere (to)
Ex He
made *Goshtasb* believe in (or
adhere to) the Zoroastrian reli-
gion, he converted *Goshtasb* to
the Zoroastrian faith

Necessary **گروور** (*gervar*) م
Syn واجب لازم

گرووس 1
Garroos, a province
in western Persia

A pledge **گروگان** (*gerow-gan*)
or pawn; a gage A wager or stake
A bondman or slave, also, a
hostage *Compare* **گرو**

گرو کشی (*-keshci*)
Distress or distraint

گرو نامه (*-namch*)
A mortgage-deed

A thermo- **گرما سنج** (*-sanj*)
meter *Syn* میزان الحرارة

All hot, **گرما گرم** (*-garm*) ق م
while hot, fresh or new Ardently
All at once

A shad **گرماهی** (*garmahee*)
گرم بازاری (*garm-bazaree*)

Briskness of market, brisk market
A hot-house; **گرمخانه** (*-khaneh*)
a greenhouse A hot bath

گرم خو (*-khoo*) = تند خو
گرم خون (*-khoo*) = خون گرم

1 An early **گرم خیز** (*-kheez*) ق م
riser *Syn* سحر خیز || 2 Lively,
active, nimble

1 Early **گرم خیزی** (*-kheezee*)
rising. *Syn* || 2 Live-
liness, nimbleness

گرم رفتار (*garm-raftar*) {
گرم رو (*-row*)

1 A quick traveller A fast run.
ner 2 Walking quickly
Tepid, **گرم سرد** (*-sard*) م
lukewarm *Syn* ولرم

گرم سیر - **گرمسیر** (*-seer*)
1 A warm climate (or region),
a tropical country 2 [تثاق] =

Tropical, warm م
Ex warm regions.

Tropical, **گرمسیری** (*-seer*) م
belonging to a warm climate *Ex*.
گیاهان گرمسیری

1 A kind of **گرمک** (*garmak*)
early melon 2 Boiled beans
[often گرمک]

گرم گرم (*garm garm*) = گرم گرم
گرم نفس (*-nafas*) م P A

Speaking impressively, of a power-
ful or effective speech

1 Heat, warmth **گرمی** (*garmee*)
Compare گرم || 2 *Fig* (a) Ardor,
fervency, enthusiasm, (b) Brisk-
ness (of market); (c) Friendliness,
(d) Attractiveness, charm; (e)
Passion

3 *Med* (a) Hot temperament;
(b) A hot food or drink, any-

2 Enthusiastic, zealous, ardent
3 Brisk Ex ۱۱۱۱۱۱۱۱ 4 Very busy
Fieri 6 [Of a weapon] From
which a shot is discharged by
an explosive; fire *adj* Ex اسلحه
fire-arms and cold
(or cutting) arms 7. Friendly Ex
These two men
have a friendly connection 8
Effective, impressive, Ex نقش گرم
His breath (ie his speech)
is impressive 9 Charming or
attractive Ex صورت گرمی دارد

1 To warm. گرم کردن ف م
Ex خودش را پهلوی آتش گرم میکند
He
warms himself by the fire 2 To
heat Ex حمام گرم کردن To heat a
bath *Fig* (a) To excite; also, to
sharpen; (b) to make brisk
To grow گرم شدن ف ل یا مع ف م
warm or hot; grow or become
hot, warm *v i* Ex هوا گرم شد
The
weather grew hot or warm; also,
it is getting hot or warm

I feel warm گرمم است
How hot it is! چه گرم است!
1 Hot and cold گرم و سرد
Fig Ups and down; vicissitudes
of times, prosperity and adversity

2 Tepid, lukewarm
Snug گرم و نرم

1 To get in close or گرم گرفتن
warm connections Ex این دو نفر
۲ To keep
warm, as over a gentle fire

To drive گرم راندن (یا تاختن)
swiftly; to go at a headlong pace

1 Affliction, گرم (gorm) R
distress; dejection 2 A morbid
glandular process.

Heat, warmth; گرم (garma) ۱
hot weather Ex در گرمای تابستان
in the summer heat, in the hot
summer

A (hot) bath, گرمابه (beh-) ۱
a bathhouse *Syn.* حمام

Smitten گرمزاده (zadeh-) م
with heat

To boast.

گرفته خاطر (khatar-) م P A
Afflicted; dejected.

گرفته زبان (zaban-) م
Slammering *Syn.* الکی

A wolf. گرگ (gorg) ۱

A she-wolf گرگ ماده

Met. A person, گرگ مارا دیده
inured to hardships A cunning
rogue [O S] A wolf which has
seen the rain (and does not care
for it any more)

«گرگ دهن آلوده و یوسف بدریده»
Prov. exp One who is suspected
without cause [O S] The wolf
whose mouth was stained by
blood without having torn Joseph
Bot. Tare گرگساز (gorgas) ۱
Gorgan, (1) recent گرگسان ۱
name of Astrabad, a north-eastern
province of Persia, (2) a river
crossing the province of *Gorgan*,
(3) [usually دشت کرکان] a steppe,
formerly known as صحرای ترکمان the
Turkeman Desert

گرگ زاده (gorg-zadeh) ۱
A wolf's whelp or cub, the off-
spring of a wolf. *See prov under*
عاقبت

1 Wolfish گرگسار (sar-) م ۱

2 Name of a Turanian champion

گرگ صفت (sefat-) م P A
گرگ منشی (manesh-) م

Wolf-like, lupine, wolfish, ۱. e
hypocritical, treacherous

گرگ و میش (gorgomeesh) م ۱
Twilight [Often هوای گرگ و میش]

Lit. wolf and ewe

1 Wolfish- گرگمی (gorgee) م ۱
ness; ferocity; greed; hypocrisy,
dissimulation 2 R Wolf-like

Gorgin, name of a گرگین ۱
champion

گرگینه (gorgeeneh) = پوستین

1 Warm; hot گرم (garm) م
Ex (a) آب گرم (b) هوا
The weather is warm or
hot *Ant* سرد || *Compare* داغ

joke fell flat

29 To bite Ex این سگ میگیرد 30.
To take an exception; to blame Ex
Do not blame me
To assume airs خود را گرفتن
To assume, (یا عود) گرفتن
to take upon oneself
To be conceived بار گرفتن
To begin again, از سر گرفتن
to go over again
To fetch گرفتن و آوردن
The eclipse گرفتن ماه = خسوف
of the moon

[Note There are numerous com-
pound verbs construed with the
verb گرفتن Such are گرفتن -
بدل گرفتن - دست گرفتن - درس گرفتن
سر - سفت گرفتن - زیر گرفتن - رو گرفتن
علط - عرت گرفتن - عادت گرفتن - گرفتن
etc etc
These should be looked up un-
der the non verbal elements For
example یاد گرفتن should be looked
up under یاد A few others such as
در گرفتن & برگرفتن - باز گرفتن
have been treated separately in
the vocab]

گرفت و گیر (gereftogeer) ۱
Difficulty; restraint, prevention,
opposition, severity, rigidity

گرفتگی or گرفتگی
gereft-geer or -geeree]

To make گرفتن و گیر کردن { ف ل
difficulties, گرفتگی کردن {
to oppose

گرفته (gerefteh) م [ام ارف گرفتن]

1 Taken, seized, captured 2.
Obstructed, stopped Ex یس گرفته

3 Eclipsed 4. Dull, also, close
Ex هوای گرفته 5 Hoarse Ex

6 Covered, veiled Ex.
7 Dejected, depressed; sad,
gloomy Ex. مادل گرفته with a sad
heart (or a dejected spirit)

Boasting, bragging 8 R Stingy.

A captive, a prisoner R ۱ =

Reproach Boasting
گرفته ردن ف ل R
To reproach

10 To wrest Ex || حود را مگرند
He was wrested of his powers 11 To pack, to fill up Ex || همه شکاهارا گرفتند
12 Gam To load Ex طاس گرفت
to load dice 13. To take up Ex || همه وقت مرا گرفت
He took up all my time 14 To extend (or be extended) over, to cover Ex
That region was covered by water, water extended over that region 15 To obstruct, stop (up), close, also, (med) to occlude Ex || راه آب را باید بگیرد
You must stop the water (course) 16 To observe, keep, celebrate Ex
What festival do they celebrate? Sjn || که داشتند
17 To bite Ex || حلو رو بد شک شمارا
18 To admit, to suppose, also, to consider Ex || میگرد
I admit it to be so 19 To have an (or its) effect on; to strike Ex
This remark struck me 20 To be stopped, clogged, or obstructed Ex || بی می
21 To undergo an eclipse, to be eclipsed Ex || آفتاب گرفته است
22 To be (come) hoarse Ex || صدای او گرفته است
23 To stammer or stutter [used always in speaking of the tongue] Ex || رانش
He stammers 24 To grow dull or dark, to darken Ex || هوا
to become close Ex || (یا آسمان) گرفته
The weather grew dark 25 To kindle Ex || بهریم
to take fire Ex || تر است نمیگردد
26 To have an effect, to work Ex || بدمن در او نگرفت
My advice had no effect on him 27 To operate, to take Ex || آله
The vaccine did not take 28 To take, to become popular. Ex (a)
داستانی که تالیف کرده بودم نگرفت
The novel that I had compiled did not take (b) Ex || شوی او نگرفت
His

captured To get into difficulty, be involved in a difficulty, be embarrassed or entangled
I am in a bad pickle (or difficult situation)

گرفتاری (taree) 1 Captivity, arrest, seizure 2 Embarrassment, entanglement, difficulty, distress, cares, affairs which should be looked after Ex || مایه ای رو به ماحیلی
گرفتاری دارد

گرفتاری (taree) 1 Captivated or enamored by love
Encumbered by debts گرفتاری فرس
Obstruction; impediment گرفتاری (gereftegee) 1 Capture or captivity Eclipse [esp in comp, as گرفتاری
[ماه گرفتگی]

گرفتگی صدا Hoarseness
گرفتگی بینی Obstruction of the nose, stoppage in the nose, snuff
گرفتگی شکم Constipation
گرفتگی دل = دلستگی
گرفتگی هوا Closeness or sultriness of weather, close weather

گرفتگی (gereftan) 1 Imper root = کر [To take, to receive, to get; to catch Ex (a) Take the book from me (b) I received (or took) the money from him (c) He got his wages (d) The cat catches mice

3 || حور گرفت Ex 2 To obtain
To capture, seize, arrest, also, to overtake Ex || اشرار را گرفتند
4 || محو است دیارا بگیرد Ex To conquer
5 To employ or engage; to hire; to recruit or enlist Ex || سه نفر عضو
We have engaged (or employed) three members 6 To marry, to take Ex || زن گرفت
7 || گلاب گرفت Ex To extract
8 || ماحر گرفت Ex To pare, to cut (short)
9 To cover, to veil Ex || رها روی

and گشکی goshnegee, are vulgar variations of گرسه and گرسکی respectively]

من گرسه ام است = من گرسه ام (یا هستم)
I am hungry

ما گرسه ماں است = ما گرسه ایم (یا هستیم)
We are hungry

آدم گرسه ایمان ندارد Prov A hungry belly has no ears, a hungry man, an angry man

To hunger for گرسه چیزی اودن (or after) something

Garseevaz, Afrasiab's brother Hence, a masculine, proper name

گارش (garash) [Contraction of گارش = اگر اورا]

گارشاسب (Garshasb, son of Tahmasb, also, an ancestor of Rostam Hence, a masculine, proper name

گارشمه (gereshmeh) = گرشمه گرفت (gereft) 3d pers

s of گرفتن in the p tense] He, she, it took 2 Act of taking, seizure, capture A handle or catch R See || A reproach or blame R An eclipse [used in comp Ex || ماه گرفت
eclipse of the moon]

گرفتار (gereft-tar) 1 Seized, captured, captivated Sjn || اسیر

2 Involved (in a difficulty), badly situated, embarrassed, entangled 3 Overburdened with work, very (or too) busy Ex || در این روزها من
In these days I am very busy; also, I have many things to care for

A captive or prisoner 1 گرفتار کردن ف م

To capture, to seize, also to overtake Ex || دستگیر Sjn || سر اسام وایل را گرفتار کردند

2 To involve (in a difficulty), to entangle or embarrass Ex || مرد او مرا هم گرفتار کرد

His death involved me also in a difficulty

To be گرفتار شدن ف ل یا مح ف م

[Note The verb گردیدن is a syn of شدن only as far as the first sense of the latter- to become- is concerned Thus, گردیدن may like شدن, be used for the construction of the passive voice See note under شدن]

Become; گردیده (gardeedeh) م
made Turned, changed [P P of gardeedan گردیدن]

A mace or club گرز (gorz) ا

Met The penis

To strike کردن ف م ل
with the mace

کرر کاو سر = کرره کاو سر
A mace- گرز بردار (-bardar) ا
bearer گرز دار (-dar) ا

گر رده (garzadch) = سگزار
Complaint R (garzesh) ا
or grievance, a cry against oppression

گر زمان (garzaman) = آسمان فلک
A heavy گرز (Garzan) ا
crown which belonged to the kings of the Keyan Dynasty
Bot The pistil

A scepter, گرز (gozreh) ا
a staff, a mace or club
Name of Ferey- کرره کاو سر {
doon's mace, so- کرده کاو پیکر {
called because it bore the figure of an ox's head on the top

گرستن (gerestan) = گریستن
Hunger گرسنگی (gorosnegee) ا
[Pronounced also gorsenegee, esp in poetry]

To suffer گرسکی خوردن (یا کشیدن)
or feel hunger, to hunger v

To starve, to ار گرسکی مردن
die of hunger

To famish گرسکی دادن
1 Hun- گرسه (gorosnah) م-ا
gry Fig Greedy, covetous [Pronounced also gorsenah, esp in poetry] 2 A hungry person [Pl = گرسکان gorosnegan, the hungry]

[Note The forms گشه goshneh,

گرده بر (-bor) = گرد بر
گرده برداری (gardeh-bardaree) ا

Tracing (with pounce-powder); pouncing, stencile

A pastry- گرده پز (gerdeh-paz) ا
cook

گرده ماهی (gordeh-mahee) م
Ridgewise or ridgeway Convex

گرده فشانی (gardeh feshanee) ا
Bot Pollination

Roundness, گردی (gerdee) ا
rotundity

Dust- گردی (gardee) (ا) م
like Powdery, pulverized

[Substantive (۲) گردی (gardee) form of the adj suffix گرد]

1 Wandering or travelling Ex.

گردیدن (gardeedan) ا
peregrination, travelling over the world 2 R Overthrow

1 To turn گردیدن (gardeedan) ا
(round), گشتن (gashtan) ا

to rotate, to revolve Ex رن گرد
The earth revolves round the sun || 2 To circulate;

to move 3 To change Syn

گردیدن (gardeedan) ا
to walk, stroll, ramble, roam Ex یاید

گردیدن Let us (take a) walk in the garden. Syn گردش کردن

5. To deviate, to turn aside, to wander Ex ار راه راست مگرد

6 To search or investigate Ex همه حرجی ها را

He searched all the sacks Syn جستجو کردن

7 To operate, to have a good custom or a great many customers Ex

دکان فلانی خوب میگردد Such a one has a very brisk trade, his shop has a great many customers 8

To become, get, turn. Ex مویش سفید گردید His hair became or turned white Syn شدن

Compare the گردان

See in the vocab { مار گردیدن
بر گردیدن

1 || مار گردیدن

2 To turn aside, give (it) over dispense with (it).

A cuff (or blow) on the nape of the neck

A walnut گردو (gerdoo) ا

Prov All that هر کردی کردو بست
glitters is not gold

A game of گردوبازی (bazee) ا
walnuts By ext Childish play

1 The celes- گردون (gardoona) ا
stial sphere, the firmament, the vault of heaven Syn

2 || ملك Met Fortune, also, fate 3 A digging or hoisting engine, a windlass 4

گردونه = کردونه
A vehicle: گردونه (gardoona) ا

a carriage, coach, chariot, cart, etc.

A roadway گردونه رو (-row) ا

1 Pounce, گرده (gardeh) ا
pouncing powder 2 A stencile (-card) 3. Bot Pollen 4 Fig.

A copy, an imitation, a trace Ex اس که می میرم (ار) گرده آدموسیقی دان

What I play is an imitation of that great musician

To pounce a کرده برداشتن
pattern; to trace a drawing

Bot To کرده پاشیدن (یا افشادن)
pollinate [with] Ex در اس وقت

پرچم ها را گردن کرده می افشاند At this moment the stamens pollinate the pistil

ار کرده (the model of)

1 A kidney گرده (gordeh) ا

2 The reins or loins Syn کله ا، قله

3 Fig Courage

4 The ridge or back of an animal, the withers of a horse

To force کار (یا مار) ار کرده کسی کشیدن
any one to work

To leap on روی کرده کسی بریدن
any one's back

1 A round گرده (gerdeh) ا
cake; also, a loaf Ex نان

2 A round object, esp a round pillow.

Round, circular م
Designating a species of rice, which is flattened and somewhat circular

On my respon- (ه) کردن می
sibility; upon my conscience
I am کردن ما از مو یاریکتر است
perfectly submissive *Lit*, our
neck is thinner than a hair
The nape of the | پس کردن
neck. *Syn* ما | پشت کردن
You will حوں می نگردیت
answer for my death *Lit* My
blood upon thy neck!

گردن باریک (*gardan-bareek*)
Gentle, submissive [*O S*] Thin-
necked *Ant* کردن کلفت

Chained, گردن بسته (*-basteh*)
tied by the neck

A necklace, گردن بند (*-band*)
a collar *Syn* طوق

Long- گردن دراز (*-deraz*)
necked

Revolution; گردندگی (*-degee*)
rotation, charge Versatility

1 Turning; گردنده (*-deh*)
rotating, rotary or rotatory 2

Changing, changeable *Bot &*
zool Versatile

1 An execu- گردن زن (*-zan*)
tioner *Syn* حلال || 2 A behead-
ing instrument, a guillotine

گردن شق (*shagh*) = *PA* کله شق
Haughty, گردن فراز (*-feraz*)
arrogant, proud, stiff-necked

Refractory, گردن کش (*-kash*)
stubborn

Stubborn- گردن کشی (*-keshee*)
ness, obstinacy, refractoriness

گردن کلفت (*-koloft*)
1 A bully, a ruffian; a squab-

bler or wrangler; a churlish or
rude fellow; also, a strong or
stout fellow 2 Ruffianly, blus-
tering, rude, churlish, also, strong,
stout, or robust

گردن کلفتی (*-koloftee*)
Ruffianism, churlishness Violence

A pass or گردنه (*garda-neh*)
defile A neck of land

1. R. Belonging گردنی (*-nee*)
to the neck 2 [Also گردنی]

To walk گردش دادن ف م
cause to walk; take for a walk

Changing the posi- گردش پایی
tion of the pillow; i.e. passing

the night out of one's home

Crop rotation گردش رراعتی
The movement of a گردش ساعت
clock.

An excursion, گردش بیرون شهر
Circulation of the گردش حوں
blood.

Sleep-walking, گردش در خواب
somnambulism.

A public گردشگاه (*gardesh-gah*)
walk, a pleasure-ground, a pro-

menade, a park

A round گردش (*gerdak*)
tent A nuptial chamber [حجله]

A walnut گرد کان (*gerdakan*)
Syn گردو

گردگاه (*gerd-gah*) = کمر
Turning گردشگرد (*-gard*) م

round, rotating, revolving; rotary
گردگی (*gerdagee*) = گردی (*ger-*)

A duster; گردگیر (*gard-geer*)
a whisk

Dusting, گردگیری (*-geeree*)
cleaning

The neck گردن (*gardan*)
To behead, گردن ردن ف م

to decapitate

To rebel or revolt گردن کشیدن
To be restive

To scratch the گردن خاریدن
nape of the neck *Met* To hesi-

tate or waver in a difficulty or
embarrassment.

To submit, گردن نهادن
to be obedient *Ex* همه فرمان او

They all submitted to
(or obeyed) his order

To profess, (ه) گردن گرفتن
acknowledge; declare oneself res-

ponsible for *Lit*, to take upon
one's neck

To make (ه) گردن کسی گذاشتن
one confess; to hold (someone)
responsible for (anything)

Ex میبایست که او نمیتواند نگرداند *He*
cannot run (or manage) the hotel

Syn اداره کردن

[*Note* As a transitive of گردیدن
or گردانیدن the verb گردانیدن is used

as an auxiliary for numerous
compound verbs, thus becoming

a *syn* of گردن. Thus, for 'to
blacken or make black' we say

either سیاه کردن or سیاه گردانیدن which
is the transitive of سیاه شدن i.e.

'to blacken or become black']

See in the vocab گردانیدن
Med Version گردانیدن طفل در رحم

See under گردانیدن
Name of گردانیه (*gardanieh*)
a note or tune in music

گرد آوری (*gerdavaree*)
Gathering, collection; accumulating

گرد آوری کردن = گرد آوردن
گرد آوری سیاه = سرباز گیری

A whirl- گرد باد (*gerd-bad*)
wind, a cyclone

A waterspout گردباد دریا
1 Selvage گردباف (*-baf*) م

2. Having a selvage

A gimlet; گردبهر (*-bor*)
an auger; a wimble *Syn* منته

1. A turn گردش (*gardesh*)
or turning; a revolution; a rota-

tion; a circulation *Ex* گردش زمین
the revolution of the

earth around the sun. 2 A walk
or walking, a promenade, an

excursion; a stroll or ramble;
a tour, a trip 3 Vicissitude *Ex*

گردش روزگار || 4. R An incursion
1 To turn گردش کردن ف ل

(around), to rotate or revolve,
also, to circulate *Ex* زمین دور میگرد

The earth rotates
round its axis. 2 To change *vi*

3 To walk, to take a walk, also
to stroll or ramble *Ex* وی در

|| 4 To fall (out),
as a lot
گردش رفتن

1. The parts round anything, contour, boundaries. 2 [Read with the *ezafah*] All (a)round Ex گردا گرد شهر را طایمی گذاشته اند They have placed militaries all around the city

گردآلود (gardalood) م
گردآلوده (gardaloodeh) م

Dusty, covered with dust

1 Turn- گردان (gardan) (۱) م گردان, rotating, revolving Ex گردان the revolving heaven or sphere.

Syn گردنده || 2 Rolling Ex سنگ a rolling stone 3 Changing

گردان (gardan) (۲) م ارف گردان Turn or change thou! [Imper. of *gardandan*; short for *begardan*, the usual form]

Turning; ارف گردان turning away, rotating away [Short for *gardanandeh*, the usual form, and used only in comp Ex آفتاب گردان a visor for a hat [OS] Something which turns away the sun

1 [PI of گردان (gordan) (۱) م Heroes 2 Mil A battallion

گرداندن (gardandan) م
گردانیدن (gardaneedan) م

[Imper = گردان *gardan*] 1 To turn (round), to spin; to rotate or revolve Ex کاسه را با حوب میگرداند He turned the bowl with a stick See چرخاندن || 2 To convert, to change Ex سس مراحتش را خواهد گرداند

Age will change his temperament Compare گرداندن || 3 Gram To inflect or decline Syn صرف کردن ||

4 To cause to be, to make; to render Ex (a) این مزده مرا خوشحال گرداید These tidings made me glad

(b) This act ruined him (or made him unhappy) Lit This act blackened his days [Caus of گردیدن or کشتن]

5 To turn away, avert, ward off, parry, also, to put by 6 To run, operate, manage, conduct, wield

usual form, and used only in comp] Ex شب گرد - کوچه گرد - جهان گرد which see in the vocab.

Turning, rotation گردش = ا. گردش

1 Round, گرد (gerd) (۱) م گرد circular; also, global Ex نوب گرد || مدور Syn A ball is round است

2 Perimeter, circumference; the parts round anything, environs, adjacent parts Syn دور (dowr).

3 [Read with the *ezafeh*, گرد (ger'deh)]. Round, around Ex زمین گرد The earth revolves around the sun Syn دور (dowr-reh)

Mus A whole note ا. گرد کردن ف. م.

1 To accumulate, گرد کردن ف. م. He amassed a great wealth Syn. مال مراوا گرد کرد

2 To make round; to round Ex لب آرا باید گرد کرد The edge (of it) should be rounded (off). 3 To conglobate.

To accumulate, گرد آوردن ف. م.

o amass To assemble, convene, call together Compare گرد کردن

گرد شدن ف. ل گرد آمدن || 1

2 To become round

1 To assemble, گرد آمدن ف. ل convene; gather together Ex لشکریان دوباره گرد آمدند The soldiers gathered together again Syn

2 To be accumulated or amassed. جمع شدن ||

To (dare to) گرد کسی گردیدن approach any one

To (seek to do) a گرد کاری کشتن thing, to undertake a business

To go round گرد کشتن

Rotund گرد و کلوله

A city گرد (gerd) (۲) م شهر [as in Darab's city داراب گرد]

1 A hero گرد (gord) م -

2 Brave, valiant See پهلوان

A whirlpool گرداب (gerdab) ا.

Scabby گردار (gardar) م

گرداگرد (gerdage,) ا. ح

The otter کره آبی

A kitten, a catling { کره کوچک
بچه کره

Angora cat کره براق

Prov exp To کره در مل داشتی use cunning, to practise deceit

1 Prov exp. کره ار مل افکنس

To abandon deceitful ways 2 To let the bag out of the bag

Prov exp To کره در رندان کردن

be extremely stingy or close-fisted

Prov exp To کره در تناس کردن disgrace

Met A hypocrite کره عاید

Grey-eyed گرد به چشم (chashm) م

[Contraction of گردت (garat)] اکرت or اکرت

Georgia گردستان (gorjestan) ا.

Georgian گردجی (gorjee) م -

[Contraction of گردجه (garje)]

(Flying) dust گرد (gard) (۱) ا.

Ex گرد میرا پاک کی Dust the table Syn

2 Powder || خاک Compare || عار

Ex گرد دندان tooth-powder

To shake off the گرد کردن { گرد شدن

dust, to dust, to wash (or brush) away the dust

The books روی کتابها گرد شده است

are dusty

Emerald dust or powder گرد مردمرد

der Met A sprouting beard

To make dust گرد کردن ف. م

To powder reduce to powder

to pulverize

Not a particle or vestige will remain of him. گردی از او نخواهد ماند

To overtake or گرد کسی رسیدن

catch up with anyone. To approach anyone

گرد (gard) (۲) م ارف گردیدن یا کشتن

Turn thou! Walk or wander thou!

[Imper root of *gardeedan*, or *gashtan*, short for *begard*, the usual form]

Turning گردیدن یا کشتن

or turner; revolving or rotating

[Short for *gardandeh*, the

stupid See مست

1 Dearness, *(geranee)* گهرانی
high price, expensiveness, cost-
liness Ex گرای آن دلیل خوبی است
2 Dearth, scarcity *Ant* ارانی
3 Heaviness *Syn.* سبکی *Fig*
(a) Depression (b) Importance
seriousness

A dear year, سال گرایی
a year of dearth
Will, inclination *(gerah)* گراه
Syn میل *(geray)* گرای
گر ایدن *(gera-heedan)* = گراییدن
See under کردن
گر ایستن *(yestan)* = گراییدن
Will, گرایش *(gerayesh; ga-)*
inclination, desire *Syn* میل
گر اینده *(gera-yandeh)* م

گر اییدن *(gerayeedan)* ف ل م
[Imper root = گرای *geray*] 1 To
be inclined, to incline *v t*, to
have a tendency Ex دلا حرم احواس
Therefore the noble and the common are
inclined to love him *Syn* مایل شدن
2 To desire, to wish *Syn* میل داشتن
3 To intend *Syn* قصد کردن
4. *R* To take, to seize

To weigh in سنجیدن
the hand To try, to prove

گربال *(garbal)* = عربال

1. Sly. گرنز *(gor-boz)* م
arch, artful Ex دگر || 2 A
sly person; a deceiver [Arabi-
cized form = حرر]
Slyness; گرنزی *(-bozee)* م
artfulness

A cat گربه *(gorbeh)* م
A tomcat. کره بر
A she cat کره ماده
A gib کره احت
The civet (cat), کره راد
the musk (cat) کره مشکین
The wild cat کره دشتی
کره وحشی

dear; to pay too much for
To sell (too) کران مروحی
dear, to overcharge or oversell
گران بار - گرابار *(-bar)* م
Loaded heavily, heavy-laden as a
tree over-loaded Pregnant [آستن]
Overburden, *(baree)* گرانباری
state of being loaded heavily
Pregnancy

گران بها گرابها *(baha)* م
Precious, valuable; costly, dear,
highly-priced Ex حاکم گرابهای حویس
در بیت & یر بها *Syn* || را فا کرد
Of a گران پایه *(-payeh)* م
high rank or dignity
گرانجان *(-jan)* م
Sluggish
Tremulous (with age) Weated or
oppressed Niggardly
Sluggish- گرانجایی *(jance)* م
ness. Weariness Niggardliness

گران خاطر *(-khatar)* م P 4
Dejected

گرانحوار *(khar)* = پر حور
گرانحوی *(-khooy)* = ند حوی
Slow, گران دست *(-dast)* م
sluggish, awkward, unskilful See
سنگین دست

Aged, old گران سال *(-sal)* م
حرد سال *Ant* || من & سالدار *Syn*
Of a high گران سایه *(-sayeh)* م
rank or dignity Bountiful

1 Proud; گران سر *(-sar)* م
haughty *Syn* متکبر & مرور
Drunk *Syn* مست

Heavy گران سنگ *(-sang)* م
weighty *Fig* (a) Dignified, grave
Syn سبکی (b) Precious *Syn*
(c) Contented *R* || یرها

Slow, گران سیر *(-sejr)* م P A
slow-moving, slow-sailing

Stingy گران کیهه *(-keeseh)* م
Dull of گران گوشت *(-goosh)* م
hearing

Precious; گران مایه *(-majeh)* م
dear *Syn* کران & یرها *Fig* (a)
Important, serious, grave *Syn*
(b) Of a noble birth || خطیر & مهم
Drunk; گران مغز *(-maghz)* م

[Contraction of اکر] (۲) گمر
Suffix forming (1) nouns (۲) گمر
cf agency, as in رکر a gold-
smith, کشر a shoemaker, (2) ad-
jectives from abstract nouns, as
in ستمک oppressiveness, where ستم
means 'oppression'

Swine, boar گراز *(goraz)* م
کرار دریایی = گراز ماهی
گزاران (۱) *(gorazan)* = خرامان
گزاران (۲) [کرار Pl of]
گزار ماهی *(goraz-mah)* م
The porpoise

گزاریدن *(gorazcedan)* = خرامیدن
Graphite گرافیت *(grafeet)* م
Syn معر مداد & سرب سیاه

گرام (۱) *(gram)* = گرامی
A gram گرام (۲) *F & E*
[Fr *gramme*]

F & E (gramafon) گرامافون
Gramophone

1 Dear گرامی *(geramee)* م
Ex دوست گرامی || 2 Reversed, res-
pectable, honorable *Syn* عزیز

محترم & ارجمند
To hold dear گرامی داشتن
to endear To honor or respect

گرامیدن *(dan)* = گرامی داشتن

1 Dear, گران *(geran)* م
expensive, costly Ex فرمگ چندان
Compare || اران *Ant* || گران بست
2 Heavy, burden- || قیستی & یرها
some Ex نار گران *Syn* || سبکی
3 Precious, valuable *Ant* || سبکی
4 Difficult, troublesome, also
insupportable Ex سحر بطرش
گران آمد

To raise the کران کردن ف م
price of; to make dear or ex-
pensive Ex تحار قدرا گران کردد
The merchants have raised the price
of sugar

To rise کران شدن ف ز یا م ف م
in price to become dear

To be (or cost) dear, کران بودن
to be expensive

To cost dear کران تمام شدن
To buy (too) کران خریدن

از رودخانه گذشتم I crossed the river with much difficulty 3 To pass away, to die [در گذشتن] 4 To connive (at) overlook, spare; forgive or remit Ex از گناهان ما بگذر Forgive our sins Compare 5 [Impersonally] To be over (with) Ex از من میگذرد اما تو در Ex It will be over with me, but care thou for thyself 6 To forbear to do without; to overlook Ex || 7 To surpass, to excel

[Note گذشتن being intransitive, is used with the prep از in most of its senses, while some of the English equivalents - pass, cross, pardon - are transitive]

1 To pass در گذشتن ف.ل. || مردن و فوت کردن Syn

2 [Also گذاشن] To pardon, remit, connive (at)

To pass نادیده گذشتن (از) without notice to ignore

گذشته = (gozash-tanee) گذریده

1 Past, گذشته (-teh) م.ا. by-gone Ex past events || Last Ex سال گذشته (2) (For زمان گذشته) The past time, (gram) the past tense Ex از گذشته نقل میکرد He narrated of the past || An ancient, one who lived in the past [Pl = گذشتگان (-tgan), the ancients the men of the past] A thing of the past, a past event

The past is gone گذشته گذشت The past are گذشته ها گذشت gone, let bygones be bygones

Besides, apart from, گذشته از outside Ex از مال حاش هم سر Apart from property, his life, too, is in danger

All looking apart گذشته از شوحی گذشته

1 Scab, mange مگر (1) (-gar) م.ا.

2 Scabby, mangy مگر خشک

Dry scab مگر شدن ف.ل.

To become scabby مگر شدن ف.ل.

To lose the hair, as an animal

اشکالات را گذرانده ام I have got over all these difficulties 6 To settle Ex دعوی آنها را من گذراندم 7 R To deliver (a message, etc) 8 To offer Ex to offer sacrifices 9 [Intransitive] To pass (away) one's time, get along, fare [Caus of گذشتن]

To (come to) think بخیال گذراندن over Ex بخیال گذراند که قول داده است It occurred to him (or he came to think) that he had pledged his word for it

A road- گذر بان (gozar-ban) 1 watch A ferryman

A passage گذر گاه (-gah) 1 a fording-place A thoroughfare

A passport, گذر نامه (nameli) 1

a pass See حوار و تذکره

1 Indulgent گذشت (gozasht) 1

and generous disposition, remission, moral power to overlook

(or do without) anything Compare

2 Pass(ing) || اعراض و بخشش

3 R = گذرگاه و گذر || [Orig, the 3d p s of گذشتن in the p tense i.e. he, she it passed]

Forbearing, lenient, م.ا. گذشت س

of an indulgent and generous disposition, generous

Unforbearing, بی گذشت م

unforgiving, unrelenting, lacking the moral power to forgive a person or overlook a thing

1 To connive گذشت کردن ف.ل.م

at an offense, etc 2 To overlook, to give, remit, pardon, to waive

After مگر گذشت R = بعد از

See under گذشتگان

[Imper گذشتن (gozashtan) ف.ل. root = گذر gozar] 1 To pass

(away) Ex (a) Life عمر چون باد میگذرد (b) لایحه از

passes away as wind (b) لایحه از مجلس گذشت The bill passed through the parliament

2 To cross (over) Ex بر حمت ریاد

or stream Ex گذر آب a water-course 3 A part or section of a street; a quarter See راسته

1 To pass مگر کردن ف.ل.م

Ex از آن بهر توانست گذر کند He

could not pass the stream 2 To depart; to migrate Ex طيور از این

ناحیه گذر کردند The birds migrated from this region

To be passing or در گذر بودن

flitting

I happened to گذرم افتاد {

pass مگر افتادم {

Pass thou! مگر (2) امر از گذشتن

[Imper root of gozashtan, short for bogzar, the usual form]

Passing, م.ا. از گذشتن

passer [Short for gozarandeh and used only in comp

Ex which see in the vocab]

مگراب (gozarab) = آنگذر

مگردان (1) (gozar-dan) م.ا.

1 Passing (by) flitting, transient

Ex حیات گذران the transient world

2 Subsistence, (means of) livelihood

Ex بچاره گذران داشت

To subsist مگردان کردن ف.ل.

مگردان (2) امر از مگرداندن

thou! [Imper of gozarandun, short for bogzaran, the usual form]

Passing, م.ا. از مگرداندن

passer [Short for gozarandeh, and used only in comp

Ex حوش گذران which see in the vocab]

مگرداندن (-randan) ف.ل.م

مگردانیدن (-randedan) ف.ل.م

[Imper = مگردان gozaran] 1 To pass; to spend Ex (a) وقت خود را

How do you pass your time? (b) امتحان را گذرانیدی یا حیر

Did you pass the examination or not? 2 To cause to pass; to lead Ex آنها را از دریا گذرانید

transmit, to carry through 4 To clear, as goods from the customs

5 To get over Ex همه آن

Passing; ا ما ارف گذاشتن
paying, performing [Short for
gozarandeh and used only
in comp Ex (a) شکرگذار thankful, (b) حراجگذار a tributary, one
who pays a tribute]

گذاشتن (gozardan) ف. م
گذاشتن (gozashtan) ف. م

[Imper root=گذار gozar] 1 To put, lay, place, set, also, to leave Ex کتاب را روی میز بگذار Put the book on the table Syn. قرار دادن 2 To let, allow or permit, suffer Ex (a) ندادش رد شوم He did not allow me to pass (b) بگذار برود Let him go 3 To keep, to preserve Ex آتش کنش و اگر گذاشتن کار حرمدمدان بست It is not wise to extinguish fire and preserve its spark 4 To pay Ex حراج بگذار 5 To perform, to discharge Ex نماز بگذار to perform a prayer, to pray 6 To serve Ex فرمود تا نهار بگذارند He ordered to serve dinner. 7 [Rare and used also intransitively] To pass See گذاشتن

در گذاشتن = در گذشتن
[Note In the senses 'perform and pay' the verb is spelled also گزاردن Thus we often see سپاس گزاردن etc شکر گزار - گزاردن]

گزارش - گزارش (Goza-resh) 1 Account, description details, also, a scene Ex گزارش این سرقت It is interesting to hear the details of this larceny Syn گزارش 2 Explanation Ex توضیح || Ant حواب [O S] One گزارنده (-randeh) 1 who puts A passer A narrator. An explainer A bearer of news Passing, passage گزاره (-reh) 1. A ferry-boat کشتی گزاره

گذاریدن (-reedan) = گذاردن
See گذاردن گذاریدن
گذر (1) (gozar) 1 A passage, گذار 2 A course

(موم گذار), pretending to inflict them on the person it represented, Fr involtment. Sometimes the process consisted merely in pricking the fat tail of a sheep and allowing it to be melted, meaning thereby that the real object of persecution would pine away in the same manner In this case the practise was called دسه گذار Burning and melt- سور و گذار ing Contrition and self-consuming Name of a note or tune in music

گدازاندن (godazandan) ف. م
گدازانیدن (godazaneedan) ف. م
گدازانیدن vt Syn گداحتن

گدازنده (gada-zandeh) 1
The offspring of a beggar Hence, an ignoble or mean person
گدازش (goda-zesh) 1 Melting, liquefaction See گذار

گدازنده (-zandeh) 1-ام
1. A melter one who melts 2 Melting, meltable
گدا صفت (gada-sefat) م. P A
Beggary, mean

گدا طبع (P A (-tab')) م
گدا منش (-manesh) م
Beggary, mean, avaricious, greedy, گدا همت (P A (-hemmat) م. P A

Of a mean aspiration or ambition
گدایی (gada-ye) 1 Beggary, mendicity

To beg, گدایی کردن ف. ل
to go a begging, to ask for alms
گدوگ (Gadook) 1 A mountain
pass The summit of a mountain

گزار (1) (gozar) 1 Passage, گذر & عبور Syn
transit Syn گذار آوردن (یا کردن) ف. ل
عبور کردن & گذر کردن (by) Syn
I happened گذارم افتاد بر چمنی
to pass by a meadow

گذار (2) امر ارف گذاشتن
Pass thou! [Imper root of gozashtan; short for گذار bogzar, the usual form]

گچی (gacnee) م. Of plaster, plaster adj; plastered Resembling or consisting of plaster
گدا (gada) 1-ام A beggar, a mendicant or pauper 2 Beggary, mendicant adj.

گدا کردن ف. م
To reduce to beggary, pauperize, impoverish
گدا شدن ف. ل یا م. ف. م
To be reduced to beggary, to be impoverished

گدای مرم
An importunate beggar
گداحتن (godakh-tan) ف. م

[Imper root=گذار godaz] 1 To melt, liquefy, thaw, fuse. Ex موم را روی آتش گداختم I melted the wax over the fire 2 To smelt 3 To clarify, as butter. Syn. آب کردن & 4 Fig To consume
ف. ل 1 To melt vt, to thaw Ex. آتش ما چه درجه حرارت میگذازد 2 Fig To be consumed.

گداختنی (-tanee) م
Meltable; liquefiable Syn ذوب کردن
گداخته (-teh) م [1. م. ا. ر. ف. گداحتن]
1. Melted Ex ملر گداخته 2 Clarified Ex کره گداخته

گذار (godar) 1
A ford, a fording-place
بی گذار به آب مرن
Prov Look before you leap.

ار گذار عبور کردن
To cross a ford
گداز (godaz) امر ارف گداحتن
Melt thou [Imper root of godakhtan; short for begodaz, the usual form]

م. ا. م. ا. ر. ف. گداحتن
Melting, melter, consuming, consumer
[Short for Godazandeh, the usual form, and used only in comp Ex حاد گذار which see in the vocab.].

1. Melting, liquefaction, thaw 1-
2. A bewitching process which consisted in practising evil deeds on an image (often of wax in which case the practise was called

Ex گاهی روزی میخندید Sometimes
he forced a laugh
To copu- گمایدن (gayeedan) ف
late, to گادن (gadan) ف
lie with [Imper root = کا or
گای ga or gay]
A guebre, a گبر (۱) (gubr)
fire-worshipper A Parsi or Zoro-
astrian L, (a) an infidel; (b) a
cruel man

گبر (۲) = خفتان

A vessel for گبرگی (gabragee) ا
wine
1 The Magian گبری (gabree) ا-س
religion A note or tune in music
2 Pertaining to the guebres, Zc-
roastrian

1 (Idle) talk, گپ (gap) ا
chat. Syn || 2 Bragging
To chatter To brag کبردن ف
گجج الح (gaj) = گجج الح

Geog Gujarat گجرات (goj-rat) ا
1 Gujarati گجراتی (-ratee) ا-س
2 Of or pertaining to Gujarat

Plaster, plaster گجج (gach) ا
of Paris; stucco.

Gypsum سگ کچ
Crayon قلم کچ

To plaster, to coat { کچ السودن
with plaster { کچ مالیدن

A moulder, گجج بر (gach bor) ا
one who makes plaster moldings
Moulding گجج نری (-borce) ا

of plaster, plaster mclnding
A plaster-burrer گجج پز (-paz) ا

گجج پز خانه (-pazkhaneh) ا
A plaster-kiln کوره کچ بری

Plaster- گجج پزی (-pazee) ا
burning

گچک (gechak) = غچک
A plasterer, گچکار (gach-kar) ا

a stucco-plasterer
Plaster- گچکاری (-karee) ا

work, plastering; parget(ing),
stucco-plastering

A pounder of گچ کوب (-koob) ا
gypsum

To punish گاو سرردن ف
with a mace
An ox-goad گاو شنگ (-shang) ا
The gum of گاو شیر (-sheer) ا
the opoponox tree [Arabicized
into حاشیر jasheer] See گور

گاو صندوق (-sandoogh) PA ا
A large chest

Ambergris گاو عنبر (gav an bar) ا
supposed to come from the sea-
cow

A fabulous گاو ماهی (-mahee) ا
bull believed to support the earth.

Cattle-pest گاو مرگی (-margee) ا
A buffalo گاو میش (-meesh) ا

A wedge گاو ه (gaveh) ا
Bovine گاو ی (gavee) ص

See قری
1 Time Ex گاه (۱) (gah) ا
It is time to make ef-
fort Syn || 2 Place, office
or dignity See also جاه

[Note 1 The word گاه is mostly
used in comp See چراگه - ثامگاه
and other words of similar ending]

[Note 2 گاه is contracted into
gah, esp in poetry]

ن = گاهی
Every now and گاه و یگاه
then At all times Lit, in sea-
son and out of season

Peradventure, گاه است (یا میشود)
perchance, perhaps It happens
It may be

See in the vocab بیکاه
See in the vocab آنگاه

A crucible گاه (۲) = نوه
گاه گاه - گاهگاه (gah-gah) ق
گاهگاهی (-ga'hee) ق

Occasionally; from time to time;
sometimes Ex گاه گاهی مرلما میاد
Occasional گاهگاهی (-gahce') ص

A calendar گاهنامه (gah-nameh) ا
A clock or گاهنما (-nama) ا
watch

A cradle گاهواره (-vareh) ا
Sometimes; گاهی (ga'hee) ق
occasionally, once in a while.

Ex دلایل شش گانه the six reasons,
(احیل ارسه Ar) ا
the four gospels, where for 'four
gospels' we would say چهار احیل
A cow, an ox گاو (gav) ا
Astr The sign Taurus [ثور]

An ox, a bull گاو بر
A cow گاو ماده
The sea-cow from which گاو عنبر
ambergris is supposed to come

The bison گاو کوهی یا وحشی
A stag گاو اشته
Astr The گاو ملک (یا گردون)
sign Taurus (ثور)

A plough- گاو آهن (gavahan) ا
share

گاو بان (gav-ban) = گاو چران
گاو بیشه (-bersteh) = جهان - دنیا
گاو پلنگ (-palarg) = شتر گاو پلنگ
A cowherd, گاو چران (-charan) ا
neatherd, herdsman

1 Bot گاو چشم (-chashm) ا-س
The ox-eye 2 Large-eyed, ox-
eyed.

گاو دارو (-daroo) = اندرزا
A horn or گاو دم (-dom) ا
trumpet

Narrow گاو دنبال (-dombal) ص
at the end

A milking- گاو دوش (-doosh) ا
pail, a milking-vessel

The opoponax گاور (gavar) ا
Millet گاورس (gavars) ا
Also, panic grass [Arabicized
into حاورس]

گاور شیر (gavar-sheer) = گاو شیر
Fool(ish) گاوریش (gav-reesh) ص-ا
گاو زبان (-zaban) Bot Bugloss,
borage, ox-tongue (Anchusia of-
ficinalis) [Often گاو زبان]
گاو زور (-zoor) ص
vine force, strong; robust

گاو زهره (-zahreh) = گاو دارو
Ox-like, گاو سار (-sar) ص
ox-colored Ox-headed
1 A two-pronged گاو سر (-sar) ص-ا
pole or rod A mace, esp that
of Fereydoon 2 Ox-headed

Saturn *Astr* ۱ (kej-van) **کیوان**
 Syn رحل
 Saturnian *من* (-vane) **کیوانی**
Kayoomars, the first **کیومرث** ۱
 king of the Pishdadian Dynasty
 The world *کیهان* (kee-han, key-) ۱
 [Arabicized form = جهان]
 Royal *کئی* (ke-ee) {
 [O S] Pertain- *کی* (key) {
 ing to the Keyan Dynasty

tiveness Seeking to take vengeance; thirst for revenge
کینه خواه (khah) = **کینه حو**
 Spiteful; *کینه دار* (-dar) ۱
 revengeful; malicious
 Revengeful, *کینه کش* (-kash) ۱
 vindictive, spiteful
 Revenge - *کینه کشی* (-keshee) ۱
 (fulness), vindictiveness
کینه ور (-var) = **کینه دار**

To take vengeance or revenge
کینه حو (یا کشیدن) {
 A spiteful or rancorous mind (or heart) [O S]
 a heart full of rancor or hatred
 1. Vindictive; seeking to take revenge An avenger, one who seeks to take vengeance
 Vindictive - **کینه حویی** (-joojee) ۱

Gaseous *گازی* (gaze) ۱
 [From Fr casse] **گاس** (gas) ۱
 A case [in printing]
 Name of the letter **گاف** (gaf) ۱
 Sweets, sweet-meal, candy [in the language of babies].
 A wide mouthed sack **گاله** (galeh) ۱
 A pace, a step, also, gait **گام** (gam) ۱
 To pace, to step *گام برداشتن* ۱
 A buffalo **گاموس** (gamoos) ۱
 Syn. *گاموس* See || گاموش

گامیش (gameesh) = **گامویش**
 Suffix meaning (gan) ۱
 "worthy or fit of" Ex **گامگان** ۱
 (orig **گامگان**) worthy of a king, royal

Plural termination of **گمان** (۲)
 a noun ending in mute e, which in the pl form is dropped, being replaced by the letter **ک** Ex **گمانگان** ۱
 ر. گمان - ر. گمان - ر. گمان

Cotton **گمان** (۳) = **گمان**
 Suffix used at the end of a cardinal to give it a definite nature, and to allow the use of a pl noun before it

The 26th letter of the P alphabet corresponding to hard g in E. It is often called **گاف** فارسی, **کاف** عربی, in contradistinction to **کاف** عربی **Ar kaf**]

It is interchangeable with **ک**, **ع** and some other gutturals
گاخاره (gakhareh) = **گمواره**
گماندن (gadan) = **گمایدن**

A suffix denoting agency See **گدگار** ۱
 A (principal) station **گمار** (۲) ۱
 [Fr gare] See **ایستگاه**

Gauze **گارس** (gars) ۱
 A cart **گاری** (garee) ۱
 A carter **گاریچی** (-chee) ۱

گاز (۱) (gaz) ۱ || **گار** ۱
 2 Biting, a bite Ex **گار سک**
 To bite **گار گرفتن** ۱
 Ex **گار او را گرفت** The dog bit him

A gas **گاز** (۲) ۱
 [Fr. gaz] See **بحار**

Coal-gas **گار رمال سک**
 Tongs, **گاز اندر** (gazambor) ۱
 pincers

A washerman, **گارر** (ga-zor) ۱
 a launderer; a fuller, a bleacher
 Laundry, **گازری** (-zoree) ۱
 bleaching

گ

[Fr *kilometre*]FP (-shomar) **کیلومتر شمار**

A kilometer-post or -stone; a mile-post, a mile-stone

FP م (kilometree) **کیلومتری**

(Expressed) in kilometers

A (single) **کیاھ** A1 (keeleh)measure. See **کیل**To measure **کیل کردن** = **کیل کردن**Shagreen **کیمحت** ۱ (keemokht)Syn **صاعری**Chyme G1 (keemoos) **کیموس**The elixir Gr1 (keemia) **کیمیا**

or philosopher's stone Alchemy

An alche- GP1 (-gar) **کیمیایگر**

mist

GP1 (-garee) **کیمیایگری**

Alchemy, transmutation of metals

GP1 م { **کیمیایوی** (-vee)
کیمیائی (-ee)

1 Chemical 2 R An alchemist

1 Rancour, **کین** ۱ (kin) ۱spite Syn **کیه** || 2 Revenge Syn

اسقام & بلامی

To take **کس حواسن (یا کشیدن)** ف.ل.

revenge

[Contraction of **کین** (۲) **کین** (۲)]One who **کین آور** ۱ (keen-avar)

takes revenge A warrior

Act of **کین آوری** ۱ (-avaree)

taking revenge Warfare. Spitefulness

1 Ran- **کین حواہ** ۱ (-khhah) م-۱

corous Seeking to take revenge

2 One who seeks to take revenge

One who **کین ستان** ۱ (-setan)

takes revenge, an avenger

Taking **کین ستانی** ۱ (-setanee)

revenge

Being, [R] A1 (keynoonat) **کیبودت**

existing, happening

Rancour, **کیه** ۱ (keeneh)

spite, grudge, hatred, malice Ex

(a) **ار روی** که ایکار را کرد He did

that from (or out of) spite (b)

He has a spite or

grudge against me Syn **عداوت** &See also **کین** ||

please him; arbitrarily

See in the vocab

Reward;

revenge Consequence of one's

good or bad actions See **پاداش**To reward. **کیفر دادن** ف م

To retaliate, to punish

To be **کیفر کشیدن**rewarded **کیفر اعمال خود رسیدن**

To be duly punished for one's actions

1 Quali- **کیفی** A1 (key-fee) م-۱tative Ex **تحریریه کیفی** || Compare

Intoxicating, narcotic Plea-

sure-seeking Ex **آدم کیفی** || See **عباش**

2 A pleasure-seeking person

1 Quality **کیفیت** A1 (-fiyyat) م-۱Ex. **کیفیت** مهمتر از **کمیت** است

is more important than quantity

2 Circumstance(s), incidents,

particulars, facts Ex **کیفیت** را شرح داد

He gave an account of the par-

ticulars 3 Manner, mode Syn

4 Exhilaration produced

by intoxication By ext Special or

particular enjoyment

A P. م (-fiyyatec) **کیفیتی**

Qualitative Circumstantial Medal.

Keyghobad, a king **کیقباد** ۱

of the Keyan Dynasty

A flea **کیک** ۱ (keyk) م-۱

[Generally pronounced kak]

Prov exp **کیک** در **سار** یا **شلوار**A bee in **کیک** در **پاچه**

one's bonnet; disturbance or dis-

quietude

Cake **کیک** ۲ (۲) E1Keykawoos, a king **کیکاوس** ۱

of the Keyan Dynasty

A measure (for A1 (keyl) **کیل**grain), a dry measure Syn **پدان**[Pl = **اکیل** akyal] || اندازهTo measure **کیل کردن** ف م**کیلو** = F (keelo) **کیلوگرام**Chyle G1 (keeloos) **کیلوس**F & E1 (kilo-gram) **کیلوگرام**

A kilogram [Fr kilogramme]

A kilometer F1 (kilometr) **کیلومتر**Ex **مرغان را کیش کرد** || 2 Chess To check; put (a king) in checkCheckmate **کیش و مات**A double check **کیش مار دو سر** {
کیش اردو طرفA purse, **کیف** ۱ (keef)

a portmonnaie, a bag, a hand-

bag A satchel A portfolio A

pocket-book

[Note The origin of this word

is perhaps the Ar **کیب** (intox-

icating drug) which, in turn, is

used elliptically for **کیفدان** keyf-

dan box in which the drug was

kept]

A purse, a portmonnaie **کیف پول**A handbag A reticule **کیف رباہ**A traveller's bag **کیف سمری**A surgeon's case **کیف جراحی**A game-bag **کیف شکارچی**A pocket-book **کیف جیبی**Exhilarant **کیف** A1 (keyf) م-۱

effect of an intoxicant, intox-

ication, inebriation 2 Passive

enjoyment, gratification; also,

pleasure 3 An intoxicating pre-

paration 4 Condition (of health)

Ex **کیف شما** چطور است How are you?Syn **حال**1 To pleasure, **کیف کردن** ف.لto go pleasuring. Syn **عیش کردن**& **حال کردن** || 2 To feel the ex-

hilarant effect of an intoxicant

3. To enjoy it.

To give an exhi- **کیف دادن** ف م

larant effect, to intoxicate; to gra-

tify Ex **کشدن تریاک آنها را کیف میدهد**To give a special **کیف داشتن**

pleasure

He is in high **کیفش کوک است**

spirits

Not in good spirits **بی کیف**or humor See also **رحیمه****کیف** (kayfa') ق [R] = **چکوه**

How?

R (-mattafagh) **کیف ما اتفاق**

At random, at hasard

As it **کیف مایشا** R (-mayasha')

A tobacco-pouch کیسه توتون
 The gall bladder کیسه صفرا
 The pouch or کیسه کانگورو
 marsupium of the kangaroo
 Anat The scrotum کیسه حایه
 To rub with کیسه کردن (۱) {
 a hair-glove ف م ل کیسه کشیدن
 or sack Ex دلاک در حمام مرا کسه کرد
 The rubber rubbed me in the bath
 To put (در) کیسه کردن (۲) ف م
 in a bag, purse, or sack, to sack or
 bag v t Ex آرا کیسه کردم I sacked
 the flour
 To plan to rook کسه دوحس
 money out of a person, to wait
 or prepare for an embezzling
 To be دست در کیسه حالی کردن
 needy
 To loosen the سر کیسه را وا کردن {
 purse strings. در کیسه را شل کردن {
 To hold the در کسه را استن
 purse strings.
 To strip of سر و کیسه کردن
 money, to fleece
 A cut- کیسه بر A P I (-bor)
 purse Compare حیب بر
 Cutting کیسه بری A P I (-boree)
 purses; theft
 Zool A P I (-dar) (۱) کیسه دار
 Pouched; marsupial Ex حیوانات
 the marsupials, the Mar-
 supialia
 A purse- کیسه دار (۲) A P I (-dar)
 bearer A mail-carrier
 A rubber کیسه کش (-kesh)
 one who { کیسه مال (-mal)
 rubs people in a public bath to
 clean the dirt off their bodies
 Faith, reli- کیش (۱) (keesh)
 gion Syn مذهب و دین - آیین
 [Note In comp the word often
 means 'practising' Ex ستم کش
 oppressive; practising oppression]
 1 Word used to کیش (۲)
 drive away a fowl; [as an inter-
 section] Shoo! 2 Chess Check
 1 To shoo کیش کردن ف م ل

The Keyan کیان (keyan) ۱
 or the second dynasty of the
 Persian kings according to the
 old history of Persia. [O. S]
 The great kings, those bearing
 the title of key See کی
 [Pl of ک] کیان (kian) ۱
 Who? What persons? Ex آبی دسته
 Who are this class of people?
 Of the Keyan کیانی (keyanee) م
 Dynasty Hence, royal, imperial
 Ex باج بانی
 کیانیان (keya-nian) ۱ = کیان
 The Keyan Dynasty.
 Tight(ly) کیپ (keep) م-ق
 water-tight or air-tight
 A ykhsrow a king کیخسرو ۱
 of the Keyan Dynasty L, Cyrus
 A A deceit; A I (keyd) کید
 a fraud, a stratagem, an artifice
 Syn ۲ || مکر و فریب - حیله - ترویر
 Treachery
 The penis کیر (keer) ۱
 To dis- کیر سگ ردن Vulg
 sipate or squander
 A bag, کیس (kes) (۱) A I
 a purse See also the syn کسه
 A shrink or کیس (۲) ۱
 contraction caused by a strain,
 a strain (in a carpet, cloth, etc)
 See چوروك
 To shrink (as کپس افتادن ف ل {
 a cloth), to get کپس پیدا کردن {
 a shrink
 [Contraction of کست (keest)]
 Who is (it)? Ex کست که ناو تواند
 Who (is it that) can
 fight with him?
 A bag کیسه (keeseh) A I
 A purse A sack A rubber's glove,
 a small sack for rubbing in a
 bath. [Usually حمام] Med A
 cyst Zool. A cyst or sac Anat
 & zool A pouch, a marsupium
 A bag or purse يك کیسه پول
 of money
 A bag or sack کسه رنج
 of rice

with (or uses) rags A rag-picker.
 P. A I (-hareef) کهنه حریف
 An old fellow-warrior An old
 acquaintance An old rogue.
 کهنه سرباز (-sarbaz) ۱
 A veteran (soldier)
 A rag- کهنه فروش (-foroosh) ۱
 seller, a ragman, a fripper A
 dealer in old clothes
 Deal- کهنه فروشی (-forooshee) ۱
 ing in rags, sale of frippery
 1 Ripe کهنولات (kohoolat) A I
 years; maturity 2 Indolence,
 laziness See کاهلی
 Nettle-rash کپیر (kaheer) ۱
 Smallest, کپین (kehin)
 youngest. کپینه (keheeneh) م
 Syn [Super
 degrees of ک کپه]
 When? کی (key) (۱) ق = چه وقت
 Ex. (a) When did
 the train start? (b) او کی میجو کاری
 When will he ever do
 such a thing? (i.e. he will never
 do.) See کجا
 Until when? تا کی - تا کی
 How long? Ex تا کی در آنجا ماندید
 Since when? From ار کی
 what time?
 1. Key title of any کی (۲) ۱
 one of the kings of the Kian
 Dynasty, as کیخسرو, کیکاوس etc
 See the pl. کیان ۲ R A great
 king?
 Who? کی (kee) م = که
 [Colloquially used for keh] Ex.
 Who informed you?
 1 A lord or کیا (kia) ۱
 master [حداوند] 2 A landgrave
 or margrave [مرربان] 3 A hero
 or champion [پهلوان] 4 An ele-
 ment key No 2 کی = 5 [عصر]
 Great; royal Clean م
 pure
 Ingenuity; کیاست (kiasat) A I
 sagacity Shrewdness See فراست
 Ingenious; sagacious, ماکیات
 shrewd صاحب کیاست

old and sturdy Ex درخت کهن
A very old man کهن پیر (-peer)
کهن شیر (Met P A (-deyr)
The old world See دیر
Aged, very کهن سال (-sal) م
old Ex (a) || مرد کهن سال (b)
کهن سال
Old age کهن سالی (-salee) ا
Oldness; کهنگی (-kohnegee) ا
the worn-out state of an object,
antiquity
1 Old, worn- کهنه (-kohneh) م
out Ex old shoes کهنه shoes Ant.
Old-fashioned, anti- || نو & تار
quated, out of date Ex لاس کهنه
an old-fashioned dress Ant تار
دلدرد 3 Med Chronic. Ex || حدید &
4 Inveterate || مرمن Syn || کهنه
Ex an inveterate foe دشمن کهنه
5 Obsolete Ex لعات کهنه 6. Trite,
stale.
A rag, a shred A clout ا -
Lint Wad(ding) Oakum; stuffing,
packing
A cloth (or rag) کهنه بی ناری
used by a menstruous woman
1 To wear کهنه کردن ف م
out, to make old Ex لاس های خود
Soon he wore out را بروی کهنه کرد
his clothes 2 To experience Ex
3 To || همه این چیزها را ما کهنه کرده ایم
(c)rumple (dress, etc)
To get کهنه شدن ف ل یا محف ف م
old Ex. The wine شراب کهنه شد
got old 2 To be worn out, to
wear out Ex کفش های من کهنه شد
My shoes wore out 3 To grow or
become obsolete (or old-fashioned)
To pick rags. کهنه برچیدن
Priests کهنه (-kahanah) A.1
Soothsayers [Pl of کهنه kahan]
The high priest رئیس کهنه
کهنه برچین (-kohneh-barchin) ا
A rag-picker
کهنه پرست (-parast) م-ا
1. (Over)conservative; foggyish,
2 A fogy
One who works کهنه چین (-chun) ا.

So that As بطوریکه - چنانکه
What is the idea? که چه؟
What do you mean? Why?
See under قدر
[Note The conjunction که is
sometimes used expletively in
ordinary conversation, (1) appoa-
ching the sense of 'then', as ا
If you are coming, then میایی که ما
come, and (2) representing an
omitted principal clause, as in
(You said that) you
will not come? or So you will
not come?
Indolence; کاهالت (-kahalat) ا
inactivity Syn کاهلی
Priesthood کاهانت (-kahanat) ا
Divination, soothsaying See کاهن
[Compar کهنتر (-keh-tar) م-ا
of که keh] 1 Smaller, younger,
junior 2 A junior Ant کهنتر
Minority کهنتری (-taree) ا
Juniority
Smallest; کهنترین (-tarin) م
youngest [Super of که keh]
Bay (horse) کهر (-kahar) م-ا
Amber. کهر یا (-kahroba) ا
[O S] Attracting straw,
Jet کهرای سیاه
کهر بارانگ (-rang) = کهر بایی رنگ
1 Elec- کهر بایی (-kahrobayee) م
trical. Ex حواص کهرایی electrical
properties 2 Amber-colored, yel-
low; amber-like
Electricity قوه کهرایی
Amber- کهر بایی رنگ (-rang) م
colored
کهریز (-kahreez) = کاریز
کهرسار (-kohsar) = کوهسار
کهستان (-kohestan) = کوهستان
A cave, کحف (-kahf) A.1 = عار
cavern, grotto.
The Seven Sleepers اصحاب کهم
of Ephesus Lit, the Companions
of the Cave
کهمکشان (-kahkashan) ا Astr
The Milky ay, Wthe Galaxy
Old, ancient, کهن (-kohan) م

To whom? که؟
Ex مکه حرف زدند؟
Whose (property)? مال که؟
Ex Whose property مال که را در دزدید؟
was stolen?
1 Who, that که (-keh) (۲) م
Ex (a) مردی که اینجا آمد دوست من بود
The man who came here was
my friend (b) حامی که حرف حراب شد
The house that he bought was
destroyed
2 Which Ex مرادی که ما آن نوشتید
What color was the
pencil with which you wrote?
3 When (relative adverb) Ex
in an عصری که حواص ما نوشت معمول بود
epoch when reading or writing
was not in use
4 Where (relative adverb) Ex جایی
the place where the crime was committed
وقتی که - همگامیکه
Where جایی که
[Note. There are special usages
of the relative که in ordinary
conversation which can not be
grammatically accounted for. The
following sentences may serve as
explanations or examples (a) مکه
As for me, I will not come
To be sure, there is
nothing difficult about this (b)
که (-keh) (۲) ح ج
1 That I thought حال کردم که دیر است
Ex (a) that it was late [Here the con-
junction may be omitted both in
P and E] (b) رسم که او را دیدی
I went to pay him a visit کم
[O S] I went that I may
آچنان حتمه بود که عداهم نمیتوانست
He was so tired that he
could not even eat (d) حالا که
Now that (or
since) he is not coming, we shall
begin (e) کاش که میتوانستم حرف بزنم
O that I could speak, I wish I
could speak
2. Which

کوه شناسی (*kooh-shenas*) ۱

An orologist

Orology کوه شناسی (*-shenasee*) ۱

A mountain- کوهکن (*kooh-kan*) ۱
digger An epithet of *Farhad*, lover of *Shirin*

Excavation کوه کنی (*-kane*) ۱

of a mountain *Fig* Hard toil

A wanderer کوه گرد (*-gard*) ۱
of mountains A mountaineer

Wander- کوه گردی (*-gardee*) ۱
ing in the mountains

(One) کوه نورد (*-navard*) ۱-س
who traverses mountains A mountaineer

The prominent کوهه (*kooh-eh*) ۱
parts of a saddle An attack, a charge [*حمله*] The hump (of a camel, etc) A hillock

A wave کوهه آب (*موج*)

1 *Bot* Wild کوهی (*kooh-ee*) ۱-س

2 Mountainous *Compare* کوهستانی

1 A quarter. کوی (*kooy*) ۱

Syn محله || کو (*koo*) ۱

2 A lane || 3 *R.* A town

From place to کو نکو

place; from one کوی نکوی

town to another

کویچه (*-cheh*) = کوچه

A salt desert; کویر (*kaveer*) ۱

salt and sour ground *Syn* شور و زار

[*Contraction of* که (*kah*)]

[*Contraction of* کوه (*koh*)]

1 Small, که (*keh*) ۱-س

little young *Syn* || حرد و کوچک

2 A young man, a little fellow

Ant مه (*meh*)

Who? که (*keh*) (۱) ۱-س

Ex Who will که نام من خواهد آمد

come with me? [*Changed in conversation to* کی *kee*]

[*Note* The pl of the interroga-

tive pr که is که ها or کی ها and,

in bookish styles, *kian* *Ex.*

Who are guilty?].

Whom? که را ؟

Ex Whom did he see? که را دید ؟

fundament *Met* A fcol

A catamite کون ده (*-deh*) ۱

کونسته (*koonasteh*) = کون (*koon*)

A procurer کون کشی (*-kesh*) ۱
of boys

Bottom, کونه (*kooneh*) ۱

root (*y* part) *Ex* || کوه پیار The buttocks

The counter, also کونه کفش

the heel, of a shoe

To take root کوه کردن فل

Fig To get a footing

A catamite کوبی (*koonee*) ۱

The two کوبین (*kooney*) ۱
worlds (*or* existences), this world and the next world [*D* of کون]

A mountain, کوه (*kooh*) ۱

a mount, a high hill *Met* The hips or the buttocks

A volcano کوه آتش مشا

An iceberg کوه یخ

Kohinoor a famous کوه نور

diamond

The hump کوهان (*koohan*) ۱

(of a camel) [*Usually pronounced* *kowhan*]

Two-humped, دو کوهانه ۱-س

said of a Bactrian camel

Humped, کوهان دار (*-dar*) ۱-س

as a camel or ox

A rock- کوه بر (*kooh-bor*) ۱

excavator, mountain-cutter, rock-

piercer

A rock-drill مته کوه بر

The foot کوه پایه (*-payeh*) ۱

of a mountain A plain or valley

at the foot of a mountain

Of a huge کوه پیکر (*-peykar*) ۱-س

body; huge or massive

1 Hilly, کوهسار (*-sar*) ۱-س

mountainous 2 A hilly country

کوهستان (*koohes-tan*) ۱

A mountainous (*or* hilly) country;

a highland

کوهستانی (*-tanee*) ۱-س

1 Mountainous, hilly *Ex* مملکت

|| کوهسای Inhabiting the mountain

2 A mountaineer; a highlander

Vegetable کوه کو (*kooh-ko*) ۱

omelet *Compare* پیرو

1 The cuckoo کو کو (۲) ۲

2 The call of a cuckoo, also, the cooing of a dove

The shoulder, کول (*kool*) ۱

the back *Ex* مقعد را بر کول خود گذاشت

He put the bundle on his back

To carry on کول کردن فل ۱-س

the back or (*ه*) کول گرفتن

shoulder; to take on the back

Syn برداشتن

A pond کولاب (*koolab*) ۱-س

A storm or کولاک (*koo-lak*) ۱

tempest a rough sea [*Used ad-*

jectively] Stormy, tempestuous

rough *Ex* دریا کولاک است

To storm, کولاک شدن فل

to become rough, as the sea

A man's load, کوله (*kooleh*) ۱

as much as can be carried on the

shoulder or back

1 A haversack, کوله بار (*-bar*) ۱

a knapsack کوار (*koolbar*) ۱

2 = کوله || *See* دوش بره

1 A gipsy کولی (*kowlee*) ۱-س

Syn 2 Shrewish, || عرزال بد، فطی

given to brawling; also, ruffian

or rascal; also, lewd

A ride on the کولی (*koollee*) ۱

back of a person

Anchovy [in the کولی (*koclee*) ۱

dialect of Guilan]

کولی گری (*kowlee-garee*) ۱

کولی گیری (*-geeree*) ۱

Rowdiness Shrewishness; brawling

1 A heap or کومه (*koomeh*) ۱

pile, a stack *Syn* || کپه، بوده

2 *R* A shed or hut

1 Existence, کون (*koon*) ۱

being *See* || 2 The world هستی

Syn دنیا

The universe کون و مکان

Coming into کون و فساد

existence and decaying, formation

and decomposition

The arux; کون (*koon*) ۱

the podex

[*O S*] An ass's کون حر

Afflicted, sore-hearted, galled in the heart

A cuckold R ۱ (-khar) **کوفته خوار**

Syphilitic **کوفتی** (kooftē) م

کوفجان (kooftan) = قفسی

Kufah or Cufah, **کوفه** A ۱

an ancient city in Mesopotamia

1 Kufic, **کوفی** (kooftē) م-۱ A

Cufic of or pertaining to Kufah

2 A native of Kufah The Kufic writing (or characters)

کوفیه (kooftiyeh) = چی

Basling; **کوک** (kook) ۱ A

a loose stitch

1 To baste. **کوک** کردن م

Ex **کوک** را **کوک** زد He basted the

buckram 2 To fasten by sewing

1 Tuning ac- **کوک** (۲) م-۱

cording || Winding up, regulating

2 Tuned Ex **کوک** بست || Wound

Ex **کوک** است The clock is

not wound, it is run down

1 To tune **کوک** کردن م

Ex **کوک** را **کوک** کردند They tuned

the instruments 2 To wind up

Ex **کوک** را **کوک** کنید Wind up the

clock or watch 3 Fig To make

nervous or excited

To be **کوک** شد م-۱

tuned To be wound up Fig

To be wrought up; to get ner-

vous

The clock **کوک** ساعت حالی شد

ran down

Coke **کوک** (kok) F ۱

Cocaine F & E ۱ (kokaen) **کوکائین**

A star **کوکب** (kawkab) ۱ = ستاره

[Pl = **کوکب** kavakeb]

Bot The dahlia **کوکک**

1 Splendor, A ۱ (kow-kabih) **کوکبه**

pomp Syn. شکوه ۲ Suite, train

Star- A P **کوکبی** (kow-kabee) م

shaped, astral, stellar sidereal

1 Poppy, **کوککار** (kookkar) ۱

white poppy Syn **کوککار** || 2 Pop-

py-shell or -ped

The sword-fish **کوسه** (۲) ۱

[Often **کوسه** مامی]

کوسه ریش (reesh) م

Thin-bearded

کوش (koosh) امر ا ر ف کوشیدن

Endeavor or try thou! [Imper

root of **koosheedan**, short for **کوش**

bekoosh, the usual form]

Endea- **کوشیدن** مامی

voring, striving, trying [Short

for **kooshandeh**, the usual

form]

کوشاب (kooshab) = **دوشاب**

Endea- **کوشان** (kooshan) م

voring [Pres part of **کوشیدن** م]

Effort, **کوشش** (kooshesh) ۱

endeavor labor Ex. **کوشش** بیایده

«**کوشش** بیایده» It is lost

labor (or a vain effort) to use

wood on a blindman's eyebrows.

Syn **سعی** و **رجح**

To endeavor, **کوشش** کردن ف ل

make an effort, strive; try

To make a **کوشش** بیهوده کردن

vain effort (or attempt), to flog

a dead horse

A kiosk, **کوشک** (kooshk) ۱

a villa, a palace or mansion

کوشیدن (koosheedan) ف ل

To endeavor, strive, make an ef-

fort, try hard. [Imper root =

«**کوشیدن**» یا «**کوشیدن**» Ex [کوش

Strive that you may not wear

women's habits

Syphilis, **کوفت** (kooft) ۱

lues See also **کوفتی**

A bruise, **کوفتگی** (kooftagee) ۱

a contusion Overfatigue, extreme

lassitude [Also **کوفتگی**]

کوفتن (kooften) = **کوبیدن**

1 Cookery **کوفته** (kooftah) م-۱

A ball of pounded meal L, a

rissole 2 Bruised pounded, brayed

See also **کوفته** || Fig Exhausted,

wearied, tired out [Used also as

a n in the last sense]

کوفته حال (hal) م-۱

کوفته خاطر (khatar) م-۱

bling-house

A flower-pot **کوره** گل

See **گلستان**

کوزه (۲) = **قوزه** - **غوزه**

کوزه پز (-paz) = **کوزه** گمر

The keeper **کوزه** دار (-dar) ۱

of a gambling-house [O S] One

who holds the till or bank (in

a gambling-house) [Often **کوره** دار

کوزه فروش (-foroosh) ۱

A jug- seller, a pot seller

A potter, **کوزه** گمر (-gar) ۱

a manufacturer of jugs

Prov **کوره** گمر **کوره** شکسته آب میخورد

The shoemaker's wife goes the

worst shod

کوزه گردان (-gardan) ۱

A juggler

کوز (koozh) = **قوز** - **کوز**

کوز پشت (-posht) = **قوز** پشت

1. A kettle-drum, **کوس** (koos) ۱

a drum See **طل** || 2 A start, a

jump or bound See **حیر** || 3

A stroke, also, a shock or jostle.

Syn **تکان** و **صرت**

To beat **کوس** ردن (یا **کوشن**) ف ل

the drum Fig To pretend or

claim; to arrogate

To beat the **کوس** عقب نشینی ردن

retreat

A signal for **کوس** رحلت

departure; a knell

To beat the drum **کوس** ردن

of departure; to toll the knell

To take one's **کوس** ستن ف ل

start

To receive a **کوس** خوردن ف ل

shock, blow or push

کوست (koost) = **کوس**

کوسج A-P (koosaj) = **کوسه**

1 Thin- **کوسه** (۱) (koosheh) م

bearded Ex **کوسه** آدم

2 Thin **کوسه** ریش

3 Hamme less, said

of a gun

A thin bearded man **کوسه** و ریش

Prov exp Contra- **کوسه** ریش

dictory, absurd **کوسه** ریش

کورس (Rus) (kurs) (۲) **دوره**
A course (of studies) See دوره
کورش (kooresh) = سیروس
A pustule, کورک (koorak) ۱
pimple, or boil
A hematocoele کورک حونی
A carrion- کور کور (korkor) ۱
crow
کور کورانه (koorkooraneh) ق م
1 Blindly Ex کور کورانه اطاعت میکند
They obey blindly || Gropingly
2 Blind [never used for persons]
Ex. انقیاد کور کورانه
کور کوری (koor-kooree) ا م
Glimmering Blinking
To blink کور کوری کردن ف ل
To glimmer Ex چراغ کور کوری میکند
The blind-worm کور مار (mar) ۱
or slow-worm
Groping کور مالی (malee) ۱
To grope کور مالی کردن ف ل
The mole کور موش (moosh) ۱
کورنش (kornesh) = کرنش
A furnace, کوره (kooreh) ۱
A forge A kiln
A (smith's) forge کوره آهنگری
A brick-kiln کوره آجربری
A lime-kiln کوره آهکبری
A melting-furnace کوره گداز
A blast-furnace, { کوره دود معدنیات
a high-furnace, { کوره قالگری
a cupola
A small کوره ده (deh) ۱
village
A winding کوره راه (rah) ۱
or dark road
One who کوره تاب (tab) ۱
heats a furnace; a stoker See
تون تاب
Blindness کوری (kooree) ۱
In spite of نکوری چشم دشمن
the enemy
کوز (kooz) = قوز
کوزپشت (posht) = قوزپشت
An earthen کوزه (۱) (koozeh)
jug, a gugglet; a pot, a jar
Ex Fetch یک کوزه می پارساموش کنیم
a pot of wine and let us drink.
3 The till or bank in a gam-

کودکستان (-Lakestan) ۱
A kindergarten
A nightman, کودکی (koodkesh)
a remover of night-soil
Childhood, کودکی (koodakce) ۱
infancy, childishness Syn بچگی
Stupid, کودن (kow-dan) م
dull Ex این شاگرد کودن است
Stupidity, کودنی (-dane) ۱
dullness
1 Blind کور (koor) م
Ex گدای کور 2 Obscure, dark,
as a yard See the 4th sense of
3 Of more than apparent
value. Ex حس حراری کور است
1 A blind person, ۱
a blindman. 2 Gam An ace (esp
in دو کور
1. To blind, to کور کردن ف م
make blind Ex آن دو چشمش را کور
2 R. To put out or extin-
guish Syn خاموش کردن 3 To fill
up, to close or cover up Ex آن
چاه را کور کردند
4 To obstruct the
light of Ex آن دیوار حیاط را کور کرد
To be (come) ف م
blind, to lose one's sight Com-
pare also the other senses of the
active کور کردن
That serves چشمش هم کور شود
him right
Born blind کور مادر زاد
Blind of one eye ایک چشم کور
A hard knot کره کور
Fig A knotty affair or problem
کوراب (koor-ab) = سراب
کور باطن (P A) (-baten) = کوردل
کور بخت (-bakht) = بد بخت
A spur P A (-khat) کور خط
track
Inwardly blind, کوردل (-del) م
blind-hearted
کورس (kooros) = کورش
1 A race F ۱ (koors)
2 A course [میدان] 3 A drive
[in a public carriage]

tract) a lane (across)
A street-beggar گدای کوچه
Prov exp کوچه روش کی و حانه تاریک کی
(One) who hangs up his fiddle
when he comes home
Prov exp خود را نگوچه عالی چپ ردن
To ignore a remark, to pretend
not to understand or hear it
A street or کوچه باغ (-bagh) ۱
road between two gardens
(Name of) کوچه باغی (-baghce) ۱
a note or tune in P music
A vagrant; کوچه گرد (-gard) ۱
a street-walker A street-arab; a
vagabond
Vagrancy, کوچه گردی (-gardce) ۱
walking (aimlessly) in the streets
کوچولو (koo-chooloo) م
[Familiar and colloq. for کوچک]
1 Small, little; tiny. wee 2. A
kid, a tot, a little child a baby
کوچیدن (-cheedan) ف ل
To decamp, march (or set) off,
depart [Imper root = کوچ]
Small کوچیک (koocheck) م
little [Colloq variation of کوچک]
I am your من کوچیک شما هستم
humble servant
Manure, dung, کود (kood) ۱
fertilizer A heap.
To fertilize to کود دادن ف م
manure Ex درخت را باید کود داد.
To heap, کود کردن ف م
pile, collect
A state- کودتا (koodeta) F ۱
stroke, a stroke in State policy
[Fr coup d'Etat]
Zool کود حیار (kood khar) م
Coprophagous.
1 A child, کودک (koo-dak) ۱
an infant Syn طفل و بچه 2 A
boy or youth, a lad Syn پسر بچه
کودکانه (-dakaneh) ق م
1 Childishly Ex چرا کودکانه حرف
2 Childish [never used for
persons] Ex child-
ish acts || Children's R. Ex لباس
children's clothes Syn بچه گانه

کوچاندن (*koochnandan*) م
کوچانیدن (*koochanedan*) م

To cause to decamp or move
[Caus of کوچدن]

1 Small, کوچک (*koochak*) م

little Ex کتاب کوچک a small or little book Syn حرد

2 Young Syn حردسال & جوان. Ant
Humble; mean, insignificant, trifling Syn
ماچیر

A note in Persian music

[Note The word کوچک seems to be of T origin]

To reduce in کوچک کردن م
size To shorten To diminish

To کوچک شدن ف ل یا م م
be reduced in size, get smaller or shorten; shrink To be diminished or shortened Ex نامه س
The letter was much shortened

1 From little کوچک تا بزرگ
to great 2 Great and small

1 Great and بزرگ و کوچک
small 2 Unequal in size of different sizes

Smaller Younger, junior کوچکتر
Shorter Less See کمتر

Smallest Shortest کوچکترین
Least Youngest See کمترین

کوچک اندال (*abdal*) م
A young dervish, a disciple [in the language of the dervishes or qalandars], a novice

1 Small- کوچککی (*koochakee*)
ness, littleness, small (or little)

size 2 Little age Syn حردی ||
Ant Humility; submissiveness See فروتنی

To humble کوچکی کردن ف ل
oneself, to show courtesy

A lane کوچه (*koocheh*) م
L, a street [Dim of کو]

A blind alley, کوچه بی ست
a cul-de-sac or impasse [Fr]

Met A cemetery کوچه خاموشان
To give way کوچه دادن ف م ل
(to), open the way (for), give passage (to) To open (or cons-

Abstinence کوتاه دستی (*-dastee*) م

کوتاه قد (*-ghad*) = قد کوتاه

کوتاه نظر (*-nazar*) م
کوتاه نظر (*kootah*) م

1 Narrow-minded, small-minded

Ant باند نظر or باند نظر 2 Stingy

3 R Short-sighted

کوتاه نظری (*-nazaree*) م
کوتاه نظری (*kootah*) م

Narrow-mindedness Stinginess

Short-sightedness

کوتاه نفس (*-nafas*) م

تنگ نفس

1 Shortness, کوتاهی (*kootahee*)
brevity, abridgment, short duration

Ex shortness of life, short life Ant بلندی & درازی

2 Shortcoming, failure, negligence, default Syn فروگذاری & قصور

To neglect, کوتاهی کردن (ار)
fail or omit to do Ex چرا ارزدن

Why did you neglect doing that work? Syn قصور

فروگذار کردن & کردن

کوتکش (*kootkesh*) = کوتکش

The owner کوتوال (*kootval*) م
(or porter) of a fort or castle

The magistrate of a town

کوتولو (*kootooloo*) = کوتوله

1 A dwarf, کوتوله (*kootoolah*) م
a pygmy 2 Dwarfish, dwarf adj,

undersized

See Note under کوتاه

کوتاهی (*kootahee*) = کوتاهی

کوتین (*kotejn*) = شاهي آمی

کوثر (*kowsar*) م
Name of a river in paradise

1 Squint(-eyed) کوچ (*kooj*) م

2 Crooked [Often used as an expletive with کوچ Thus کوچ کج]

1. Decampment, کوچ (*kooch*) م
decamping, setting off; marching,

(e)migration 2 A family or household Ex کوچ در يك خانه رانگانی می باشد

To decamp, کوچ کردن ف ل
depart, set off, march move to another place Ex از جا کوچ کر

جای دیگر رفته اند

Syn شاح حجامت

کوت (1) (*koot*) = کود

کوت (2) [Contraction of کوتا] که او ترا

کوت (2) *H* = فله

Also, a town

Short, brief, کوتاه (*kootah*) م
of a short duration Low See examples below Ant بلند

A short string. ریمان کوتاه

A short story نغمه کوتاه

A short or brief مدت کوتاه

period a short time

A low tree درخت کوتاه

A short person, آدم (قد) کوتاه

also, a dwarf

1 To shorten, کوتاه کردن ف م

to cut short Ex طناب را کوتاه کرد

He shortened the rope 2. To

abridge Ex خلاصه را کوتاه کردند

3 To crop or dress, as the hair

To be brief; سخن را کوتاه کردن

to cut short a speech

See under دست کسرا کوتاه کردن دست

To let دست از دامن کسی کوتاه کردن

anyone go; to dispense with him

To be کوتاه شدن ف ل یا م م

shortened or abridged, to shorten v. l.

To be cut short To decrease or diminish v. l.

To get (or become) shorter to draw in

Ex. روزها کوتاه میشود The days are getting shorter

Of different lengths کوتاه و بلند

(or sizes), unequal in length

Ex باهایش کوتاه و بلند است

[Note The word کوتاه is contracted into کوتاه (1) in poetic or bookish style, (2) in comp]

کوتاه اندیش (*-andeesh*) م

Improvident; lacking forecast

کوتاه اندیشی (*-andeesh*) م

Improvidence

Short- کوتاه بین (*-bin*) م

sighted کوتاه بین (*kootah*) م

Improvident

Short- کوتاه بینی (*-beenee*) م

sightedness کوتاه بینی (*kootah*) م

Improvidence

beaten Compare دیوار کوب

A hammer; کوبی (kooban) ۱

a sledge See بتك & چکش

A beater, a کوبنده (-deh) ۱

pounder, a brayer one who beats, pounds, brays, knocks, etc

A rammer

۱ A mallet; کوبه (koo-beh) ۱

a hammer 2 A knocker [often

چکش See] کوبه در

کوبیدگی (beedgee) = کوفتگی

[Imper کوبیدن (beedan) اف م]

root = کوب koob] ۱ To pound,

bray, bruise Ex لعل را در هاون کوبید

He pounded (or brayed) the pep-

per in a mortar 2 To crush,

grind mash, smash Ex قهوه کوبیدن

to grind coffee Syn حرد کردن ||

3 To beat, thresh or thrash,

flail Ex گندم کوبیدن || 4 To drive

Ex میخ را راست نکوب Drive the nail

plumb (or straight) 5 To knock,

also, to knock at Ex (a) در کوبیدن

to knock at the door (b) معرش

۱ I knocked it on the head

6 To inoculate Ex آله کوبیدن to

inoculate (with) cowpox, to vac-

cinate 7 To ram 8 [Used in-

transitively] To trudge, plod

(along the way), plod one's way

To dance پای کوبیدن فل

Syn دست افشاندن & رقصیدن

Pounded, کوبیده (koo beedeh) م

braved, bruised Ground crushed,

(s)mashed Beaten, trodden Dri-

ven, as a nail Knocked Rammed

۱ = کوفته

Ground coffee قهوه کوبیده

Mashed potatoes سیب زمینی کوبیده

A mace, club, کوبال (koo pal) ۱

staff Met A thick neck

Met Stout neck دل و کوبال

and shoulders See دل

۱ A decorated کوبله (-palih) ۱

arch; an arc of triumph 2 A

padlock See قفل || 3 A bubble

Syn حباب & آسوار

A cupping glass کوبه (-pel) ۱

Bondage, کنیزی (ka-neeze) ۱

as of a female slave, servitude

State of a slave-girl

A syna- کیسه (kaneesah) ۱

gogue [Heb کنيسه keneesah]

[Pl = کایس kanaycs]

A vessel کیف (kanecf) ۱

to receive the feces of a child

in a cradle A privy A shield R

A sewer R

کنیه See under کنت

کو (koo) (۱) ق م Where is?

کتابم کو؟ (a) Ex Where are?

کو کسی که (b) Ex Where is my book?

There is none تواند من خود را باشد

(or is there any one) who can

mortify his passion?

[Contraction of کوی (۲) کو (koo)]

[Contraction of که او (۳) کو (koo)]

Wise, ingenious کو (kow) م

See عاقل

کوارث See under کارث

کواره (ka-vareh) ۱ A basket;

a pannier A beehive An earthen

vessel [pronounced also kovare.]

۱ A reproach کواژ (-vazh) ۱

|| سررش Syn کواژه (-vazheh) ۱

2 Derision, mockery Syn ریشخند

کواعب See under کاع

کواکب (kavakeb) ۱ = ستارگان

Stars [Pl of کوک kowkab]

کواکب شاس (shenas) = A P

ستاره شناس

[Pl of کاون] کوااین

کوب (koob) (۱) - امر اف کوبیدن

Knock thou! Beat thou! Pulverize

or pound thou! etc [Imper root

of کوبیدن koobedan; short for be-

koob, the usual form]

Knocking, [۱-۲] م اف کوبیدن

knocker Beating, beater, pulver-

izing, pulverizer, grinding, grinder,

etc [Short for کوبیده koobandeh,

the usual form and used only in

comp] Ex در کوب a gold-beater,

آله کوب a vaccinator, an inoculator

Beaten [۳] = کوبیدم

[Only in comp] Ex طلا کوب gold-

کنگره (kongereh) ۱ A notch,

tooth, cog Syn دندانه || 2 A pin-

nacle, a turret 3 A battlement

A congress کنگره (۲) F۱

[Fr congres]

A congress-man عمو کنگره

Toothed, کنگره دار (-dar) م

having cogs, notched, serrate(d),

dentate Syn دندانه دار

A doer, an کننده (konan-deh) ۱

agent; a maker See عامل

[Note In composition, the word

renders mostly the E suffix

-er or -or where the infinitive

is construed with the auxiliary

کردن Thus backbiter may pro-

perly be translated عت کننده See

کی kon]

A digger کننده (kanandeh) ۱

۱ A vessel for کبور (kanoor)

keeping grain a bin 2 Fraud

= R (kanooreedan) کنوریدن

فرب دادن

کبور See under کبر

کبون (ko-noon) = اکنون

Condition, کبوده (konoo neh) ۱

state, (actual) situation Syn حال

کدوبی (-nee) م ۱ Present

Ex حاضر امواج کوبی present conditions,

actual state of affairs 2 Modern

Zool A tick کبه (kaneh) ۱

۱ Depth, bottom کنه (konh) ۱

Ex نکه مطاب می مرد He did not

penetrate into the depth of the

matter 2 Extreme, end 3 Sub-

stance; also, truth (of a thing)

Cognac کنیاك (konyak) F۱

A nickname, کنیت (konyat) ۱

a by-name کنیه (konjah) ۱

A surname

To nickname کنه داس ف م

۱ A female slave, کنیز (ka-neeze) ۱

a bond(s)woman See علام & مرده ||

۲ A maidservant See کلفت

A slave-girl, کنیزك (-neezak) ۱

a bondmaid A favorite bondmaid,

a kept mistress [Dim of کنیز]

doing, deed Syn کار & عمل 2 R A verb [عمل]
Digging, کنش (kanesh) ۱
excavation Syn حفر
A synagogue کنشست (konesht) ۱
A temple A church
A rabbit کنش کاو (koneshkav) ۱
Canaan کنعان (kan-an) ۱
(Epithet of) Jacob پیر کعان
[O S] The old man of Canaan
(Epithet of) Joseph ماه کعان
[O S] The moon of Canaan
کنعانی (anee) ۱-س P A
1 A Canaanite 2 Of or pertaining to Canaan, Canaanitish
1 A wing کنف (kanaf) ۱
Syn ۲ || 2 A side, a border
See the pl اکاف (aknaf) 3 Fig
Shelter, protection
Jute A flax(en) کنف (kanaf) ۱
cord
کنفرانس (konfrans) ۱ F
A lecture [F conférence]
کنفوسیوس (konfoosioos) ۱ F
Confucius
کن فیکون {
See under کن No 2
کن مکان
1. A wing کنک (kang) ۱
Syn کنک مرص ۲ || 2 The arm Ex کنک مرص
They took the sick man by the arm(s)
کنک (kong) ۱ ص
Robust, strong, stout Syn کنومد & قوی
کنگاش (kan-gash) ۱ M
Deliberation, counsel, consultation Syn
مشورت
کنکش کردن و ل
To counsel, مشورت کردن Syn
کنگاشستان (gashestan) ۱ M P
A deliberate or consultative assembly, a council
کنگر (kangar) ۱ Bot
Prickly artichoke, cardoon
کنگر وریکی Bot Artichoke
Syn انگار
کنگر زد (zed) ۱
The gum of the prickly art [used as an emetic]; emetic resin

To tear one's hair موی خود را کندن
See under پوست کندن پوست
See under حان کندن حان
See in the vocab بر کندن
See under دل (بر) کندن دل
1 A beehive کندو (kaidoo) ۱
[Often کدوی عمل] 2 R A large clay bin for grain
کند و کو (kandokoob) ۱
Disquietude, uneasiness, restlessness Syn بیقراری
کنده (kandeh) ۱ م [۱ م ارف کندن]
Dug, excavated Engraved, carved [P P of kandan]
Carved work; an engraved object ۱
A ditch, a moat
See the Arabicized form
1 A log; کنده (kondeh) ۱
a block, a stock 2 The stump or stub of a tree 3 Stocks, fetters See کد (kond) No 2
کنده خایه (kandeh-zhayeh) =
خایه کنده
A carver کنده کار (kar) ۱
An engraver A sculptor R
Carving کنده کاری (karce) ۱
Engraving Sculpture R
1 To carve; کنده کاری کردن و م ل
to engrave 2 To do carving or engraving
کنده گر (-gar) = کنده کار
کندی (kondee) ۱
Dullness, bluntness Stupidity Slowness, tardiness Sluggishness
Bluntness (or dullness) کندی کارد
of a knife.
کندی دم = کند دهنی
کندی چشم (یا بیایی) Dimness
of sight
کنز (kanz) ۱ A
A treasure = کنج
[Pl = کوز konooz]
کنز اللمات (kanzelleghat) ۱
A thesaurus, a repository of words
[O S] A treasure of words
کنسرت (konsert) ۱ F = هم آمکی
A concert
کنش (konesh) ۱
An action,

Frank-incense, mastic کندو (kondor) G ۱
Mastic کندو رومی = مصطکی
کند رای (kond-ray) ۱ م P A
Of a dull judgment or intellect
Walking کندو (row) ۱ م
slowly, of a slow pace, slow
Slow of کند زبان (-zaban) ۱ م
speech, stammering.
Slowness کند زبانی (-zabane) ۱
of speech; impediment in speech
White کندس (kondos) ۱
hellebore. کندش (kondosh) ۱
See حرق
Veratrine جوهر کندش
کند فهم (kond-fahm) ۱ م P A
Dull of apprehension See کد دم
Dullness کند فهمی (-fahmee) ۱ م P A
of apprehension
A ditch کندک (kandak) ۱
See حرق
کند کار (kond-kar) ۱ م
1 Slow of action, sluggish; lagging. 2 A dawdler A sluggish or dull person
کند گوش (gvosh) ۱ م
Dull (or hard) of hearing
کندگی (kandegee) ۱
Engraving [O S] State of being dug
کند مند (kandmand) ۱ R
A ruin, a ruined house (or place) Syn حرا
کندن (kandan) ۱ م
[Imper root = کن kan] 1 To dig to excavate Ex حفر کردن Syn || 2 To pull off (or out) to pluck Ex پرهاي گنخک را کندن They pulled off the feathers of (or they plucked) the poor sparrow.
3 To take off, to put off Ex. || 4 To carve, to engrave Ex روی این برج را کند The surface of this brass (vessel) is engraved 5 To root out, to extirpate
اریشه (یا یج) کردن
To extirpate eradicate, root out, grub up
تا بیل کندن
To (dig with a) spade
کندن و حی دیگر کشتن
To transplant

inquisitive, prying

کنجکاو شدن = کنجکاو کردن
Curiosity, کنجکاو (kavee) ۱.
inquisitivenessTo search, کنجکاو کردن فل
pry; be curious or inquisitive

کنجیده (konjeedeh) = کنجاره

1 Blunt, کند (kond) (۱) من

dull Ex. The knife is

dull Ant ۲ || 2 Slow, heavy Ex

My watch is slow

Ant ۳ || 3 Set on edge, Ex

My teeth are set

on edge 4 Stupid, dull Ex او

He is stupid

in his lessons

1 Slowly Ex. چرا کند ق

2 Stupidly

To blunt, کند کردن ف م

to make blunt To slow, to render

slow, also, to retard To

hebetate make (or render) stupid

To set on edge Ex سرکه دندانرا

Vinegar sets one's teeth

on edge.

To be- کند شدن فل یا محف م

come dull or blunt To slow, to

become slow To become stupid

To be set on edge

Stocks کند (kond) (۲) ۱

Ex They put

him in stocks and fetters

He, she, it dug کند (kand) (۱) ف

[3d p s of kandan, in the p

tense]

A village کند (kand) (۲) T۱ [R]

A fort or citadel [Occurring in

certain names of cities, such as

طاشکند]

Brave, کدآور (kanda-var) م R

courageous, valiant Syn

کد آوری (varee) ۱

Bravery, دلوری Syn

valour, heroism Syn

کند دهن (kond-zehn) م P A

Dull (of intellect) stupid, dull-

minded; beef-witted Ant

Dull- کند ذهنی (zehnee) م P A ۱

ness, stupidity, hebetude

sarcasm, a hit An emblem or
symbol. See اشاره و استعاره

In allusion Metaphorically کنیه

Sarcastically Emblematically

To speak کنایه دادن فل

allusively. To mock indirectly.

Rhet Hypallage کنایه صریح

Allusively, A کنایه (kena atan) ق

in allusion; indirectly Metaphor-

ically

A P کنایه دار (kenayeh-dar) م

Metonymic(al), metaphorical, al-

lusive, emblematic. Sarcastic

A salt wit شوخی کنایه دار

Hemp, کنب (kanab) م P-A ۱

cannabis Hemp-seed See شاهدانه

Unripe کنیزه (kombezeh) ۱

melon کنیزه (kombeezeh) ۱

A count کنت (kont) ف ۱

[Fr. comte]

F & E ۱ (kon trat) کترات

A contract [Fr contrat] See

مقاطعه و قرارداد

To contract کترات کردن ف م

F.P م (kontratee) کتراتی

Employed under a contract Ex

contract employees

Poplin F.P. ۱ (kontwaree) کنتواری

A corner, کنج (konj) ۱

a nook a solid angle Ex حیوان در

The animal crept into a

corner Syn راه و گوشه

A creek کنج دریا

The uvula, کنج (kanj) ۱

رمان کوچک و لپات - ملاره Syn

Oil cake, کنجاره (konjareh) ۱

remains کنجاله (konjaleh) ۱

of any squeezed seed, esp the

sesame By ext Worthless re-

mains.

Sesame, کنجد (konjed, -jod) ۱

the grain sesame

Sesame oil روغن کنجد

Sesamoid کنجدی (kor jedee) م R

A freckle, کنجدک (je tak) ۱

also, a mole See ککک ۲ || Be-

zoar-stone Syn یاد رهر

Curious, کنجکاو (konj-kav) م

He sequestered himself from so-

ciety

(One) کناره جو (joo) م-۱

who keeps aloof or withdraws

(One) who stands aside.

Keeping کناره جویی (jooyce) ۱

aloof, shunning Withdrawal Re-

tirement Resignation

To retire, کناره جویی کردن فل

withdraw, keep, aloof; seclude one-

self (from society, etc) Ex آن

He withdrew (or

kept aloof) from that band Syn

دوری هستی

(One) کناره گرد (gard) م ۱

who keeps on the edge; one who

walks on the border

کناره گیری (geeree)

Resignation, abdication, retire-

ment, withdrawal Compare کناره جویی

1 To resign; کناره گیری کردن فل

abdicate or renounce Ex سلطنت

To abdicate the crown

2. To retire or withdraw

Lying on کناری (kenaree) م

the border (or side), side adj

Ex Give me the

side box Fig Foreign, strange

A night-کناس (kannas) م ۱

man, a sweeper A scavenger

کناسی (kannaser) م P ۱

Nightman's work, mif work,

sweeping; removing mif, soil

1 A thicket, کام (konam) ۱

coppice, grove Syn ۲ || A

pasture Syn ۳ || A ۱ ,

a den, a nest Syn. آشیانه

کنان (konan) م = کنده

[Pres part of کردن, and used

always in comp] Doing, making

Ex شادی کان dancing, re-

joicing

کنایه کنایه

کنایت (kena yat) = کنایه

An allusion کنایه (yah) م ۱

A metonymy, a metaphor. A pi-

quant or sarcastic remark; an

indirect mockery; a (stroke of)

an adj] Placed aside (or on one side), secret, secluded.

To lay aside, (ه) کار گذاشتی
set apart, put by *Fig* To abolish, to supersede To give up; stop, cease Ex عادت رشت را کنار گذاشت
He gave up that bad habit.

[O S] To come (ه) کنار آمدن
to one side *Fig* To come to terms (or to an agreement) Ex
لمین دوسر نمیتواند با هم کنار بیاید

1 To put aside, کنار کردن ف م
keep away, send (or drive) away, remove Syn کنار گذاشتن
2 To withdraw, to draw back Syn
پس دادن و عقب دادن

To hug, to در کنار گرفتن
embrace Syn در آغوش گرفتن

All joking apart شوخی نیکار
Road-side کار حاده

A privy, a water- کنار آب
closet [Often without the *ezafah*
Thus *kenarab*]

To ease nature کنار آب رفتن
From every ار گوشه و کنار
corner and side

کار حسی = کنار حسی

1 To draw کنار کشیدن ف م
aside (or to one side) 2 To withdraw, to retire
From the edge ار کنار
On one side Ex. ار کنار یا Keep
to one side.

Bot Lote, lotus کنار (konar) ۱
The lotetree, درخت کنار
lotus tree, or lotos-tree Syn سدر

کنار افتاده (kenar-oftadch) م

Obsolete Abolished Solitary

کنارک (kanarang, ko-) ۱

1 A governor-general Syn والی
2 A margrave Syn مرزبان

کناره (kanareh, ke-) ۱
edge, border 2 A hem 3 A strip (of cloth, etc) 4 A side carpet Compare کنار
To keep کنار کردن (یا گرفتن) ف م
aloof To withdraw, retire, sequester oneself Ex ارحامه کاره کرد

Doing [۲-۱ م ا ر ف کردن] -
or making, doer or maker [Short for *konandeh*, the usual form, and used only in comp] Ex
کاری a player

کن (kon) (۲) ف م = باش - شو
Be, become [Imper of the verb
کن *kanah*, from the infinitive
کون *kown*, to be, used in the Ar
phrase کی فکان (-fakan), i.e (God
said) Let there be, and it was,
also, in the phrase کی فیکون (-fa-
yakoon), i.e (God says) Let there
be, and it is (or becomes)
Hence, these phrases mean meta-
phorically, the word of creation,
the creative power, the divine
order, etc

[Note The full Ar sentence in
which the phrase کی فیکون occurs
is *eza arad allah shay-an, fayaghoolo
lahoo kon fayakoon*, i.e When
God intends (or wishes) some-
thing, He says to it "Be", and
it is]

To destroy کی فیکون کردن ف م
or ruin utterly, to overthrow
May he do کاد (konad) ف
or grant! [Optative variant of کاد]
Ex حدایش رحمت کاد May God bless
or forgive him!

1 Side کنار (ka-, kenar) ۱
Ex در کنار او نشست He sat by his side

See || 2 Verge, edge; limit
boundary, extremity Syn کران

کار دریا || 3 Shore, coast Ex حد
sea-shore Syn ساحل

4 Poet Embrace, embracing, by ext, the
bosom Ex بوس و کنار kissing and
embracing 5 [Short for در کنار
and used as an adv] Aside,
apart, by, away Ex آرا کار گذاشت

He laid that aside 6 [Read with
the *ezafah*, and used as a prep]
By the side of, beside, near, at Ex

کار حویلی شسته بود He was sitting by
the side of a brook 7 [Used as

wine

A com- F۱ (komeeteh) کمیته
mittee [Fr *comité*] See احصی

Urine کامیر (komeez) ۱ = شاش
کمر انداختن (یا کردن) = ادرار کردن

۱. The blad- کامیز دان (-dan) ۱
der Syn شامه || 2 A night-vase,
a chamber-pot, a urinal Syn
شاشدان

F۱ (komissioon) کمیسئون

A commission

1 Ambush آ۱ (kamin) (۱) کمین
or amouscade, lying in wait
2 [= کمینکه] An ambush or
ambuscade, a lurking-place

To lie in در کمین شستن (یا بودن)
ambush, lurk, ambush or am-
buscade Ex ساعتی در کمین او نشستند
They lay in wait for him for
an hour

To lurk, lie in کمین کردن ف م
ambush (for), spy (upon)

Least, کمین (۲) م = کمترین
fewest کمینه (kameeneh) م

Smallest Ex صغر را کمینه بدید او
They considered Cæsar as
his least (or meanest) servant

[Note *are both superlative degrees of کم* But the latter
is often used by women in
the sense of 'Your humble one'
in letter-writing, as though it
were an Arabic, feminine word,
since the final ه looks like that
of Arabic feminine nouns]

An ambush کامینگاه (kan-urgah) ۱
or ambuscade, a lurking-place

See کمین and Note

Dig کن (kan) { ۱- امر ا ر ف کردن }
thou [Imper root of *kandan*,
short for *bekan*, the usual form]

Digging, [۲-۱ م ا ر ف کردن] -
digger [Short for *kanandeh*,
the usual form, and used only
in comp] Ex چاه کی a well-digger

کن (kon) (۱) { ۱- امر ا ر ف کردن }
Do thou [Imper root of *kar-
dan*, short for *bokon*, the
usual form]

catch with (or in) a snare, ensnare, entrap

کمند افگن (-afgan) = کمند انداز

کمند انداز (kamand-andaz) - اس

(One) who throws the lasso A scaler of walls, a thief

کمند اندازی (-andazee) ۱ (Act

of) throwing the lasso The scaling of walls (for robbery)

کم نمک (kam-namak) - م

Having little salt; savorless

To soak out کم نمک کردن ف م the salt of, to render less salty

۱ Dim, P A کم نور (kam noor) م

weak (-ighted) Ex چشم‌ها من کم I am weak-sighted 2

Of little light Ex این چراغ کم نور است This lamp gives little light.

کمون (kammoon) A = ریبه (۱)

کمونیست (komoonist) F ۱

A communist See اشتراکی

کم همت (kam-hemmat) P A م

Of little ambition, unambitious

کم همتی (kam-hemmatee) P A م

Want of ambition, meanness of spirit

۱ Fewness, کمی (kamee) م

paucity, meagreness, scantiness, insufficiency Ex کمی مان آنها را در

The insufficiency (or paucity) of bread got them into trouble Syn || Ant رندادی ||

2 Deficiency; shortness or shortage

Quantitative کمی (kammeel) A م

Syn || مقدراری || کمی Compare

Scarcely, کمیاب (kam yab) م

rare Ex || این گوهر کمیاب است Ant

مراوان

Scarcity, کمیابی (kam yabee) م

dearth, rareness; drought See محط

Quantity کمیت (kammiyyat) A م

Math A magnitude Ex کمیت آن

It is not the quantity, but the quality that counts

1 A dark bay کمیت (komayy) م

horse, also, a horse with a black tail and red mane 2 R Red(dish)

A subsidiary An allowance or indemnity

۱ Little کم کم (kamkam) ق

by little; gradually Ex کم کم رفتی کرد

Syn || تدریج || 2 In small quantities, a little quantity at a time.

۱ Auxil- کمکی (komakee) م-۱

iary; giving aid or help 2 A help, an auxiliary

Colloq کمکی (kama'kee) م-۱ ق

A little, somewhat [کمی =]

کم گفتار (kan-goftar) م

کم گو - کم گوی (-goo-y) م

Of few words, taciturn, speaking little Syn

بر کو Ant || کم حرف Syn

بر حرف &

Lean, کم گوشت (kam-goosht) م

thin Syn || لایع Ant

کملاء (komala') [Pl of کامل]

۱ A drop کم لکان (kamalkin) م

(of water) Syn || قطره || 2 A little stream

کم مایگی (kam-mayegce) م

Having a small capital or stock

Fig Small capacity Superficial knowledge

۱ Of a small کم مایه (kam-mayeh) م

capital 2 Weak, thin, as certain liquids or liquors 3 Fig

Of little capacity; possessing a superficial knowledge

Of a کم میدان (meydan) م

limited space or scope.

Little known, کم نام (kam-nam) م

of little repute See also گنام

A lasso, کمند (kamand) م

a running noose A rope-ladder;

a scaling-ladder A halter A rope

to which horses are fastened by their halters A team of six horses

A trap, a snare Met & poet

A tress or curl of hair

To throw کمند انداختن (یا افگدن)

the lasso To scale (a wall) by a rop-ladder, etc

To catch in (or در کمند انداختن)

by) a lasso To در کمند آوردن

Shallow کم عمق (omgh) P A م

Of low کم عیار (eyar) P A م

standard See عیار

کم فرصت (-forsat) P A م

Impatient Rash, precipitous Havi-

ing little or no opportunity

کم فرصتی (-forsatee) P A م

Want of opportunity Impatience

Rashness

کم فروش (-foroosh) م-۱

1 Who sells short weight 2

A seller of short weight

کم فروشی (-forooshee) م-۱

Selling short weight, use of short weights

Dull of کم فهم (-fahm) P A م

understanding or apprehension; stupid

Dullness کم فهمی (-fahmee) P A م

of understanding, stupidity

Of little کم قدر (-gha'lr) P A م

value, worthless

کم قوت (-ghovvat) P A م

Powerless, weak; adynamic See

کم قیمت (-g'ieem it) P A م

کمک (komak) T ۱

1 Help, aid, در این کار Ex

assistance, succour I need help in

this work Syn. یاری - مساعدت

2 An aid, an assistant

3 A contribution

1 To help, کمک کردن (یادادن) ف-م-ل

aid, lend one's assistance (to)

Ex آن پیر مرد را (با مان پیر مرد) کمک کردند

They helped the old man 2

To contribute 3 To subserve

To ask for help, کمک خواستن

to invoke help

کم کار (kam-kar) م

1 Of little experience, inexperienced Syn

کار کرده || ی تجربه or کم تجربه

2 Undurable; not wearing long Syn

بادوام Ant || بدوام || 3 Not elaborate having little work done on it Ant

بر کار

کمک خرج (komak-kharj) T A م

1 Pale, کم رنگ (*kamrang*)
faint-colored; dim 2 Weak Ex
پر رنگ || *Ant* چای کم رنگ
Paleness کم رنگی (*-rang'e*)
Dimness Weakness, as of tea
Bashful, کم رو (*-roo*)
timid, diffident, shy *Syn* حالت کش
|| *Ant* شرم رو
Bashful- کم رویی (*kam-rooyee*)
ness, shyness, timidity or timid-
ness; modestly
Lumbar کم ری (*kamarce*)
pertaining to the loin or waist
Bent or broken down as under a
burden, fatigued, exhausted Worn
at the side or in the belt, side
adj Ex اسلحه کم ری side arms
To be extremely کم ری شدن
tired, to break one's back
کم زبان (*kam-zaban*) = کم حرف
Powerless, کم زور (*-zoor*)
forceless, weak, frail
Weakness, کم زوری (*-zoorce*)
lack of strength (or force)
کم سال (*-al*) = حرد سال
Amethyst کم ست (*kamast*)
کم سخن (*kam-sekhtan*) = کم حرف
کم سن (*PA (senn)*) = حرد سال
کم شیر (*sheer*) = کم شیر
Giving little milk *Med* Agalactious
کم طالع (*-tale'*) = کم بخت
کم ظرف (*-zarf*) = *PA*
Incapacious, of little capacity *Fig*
(a) (Nervously) impatient, short-
tempered (b) Indiscreet
کم ظرفی (*-zarfee*) = *PA*
Incapaciousness Impatience
Narrow, کم عرض (*-arz*) = *PA*
|| دار کم عرض Ex
Syn عریض || *Ant* باریک
Poor of کم عقل (*-aghl*) = *PA*
intellect, unwise, injudicious,
silly; foolish
کم عقلی (*kam aghlee*) = *PA*
Deficiency of intellect, silliness,
unreason, foolishness
1 Short-lived کم عمر (*-omr*) = *PA*
2 R = کم سال & کم سال

the waist 2 *Fig* The middle of
anything 3 [کم بند] A girdle or
belt 4 Rocks [often کم و کر]
1 To tie or کم بستن ف ل-
fasten one's belt, put on one's
girdle, gird oneself 2 To gird
or girdle (another person) *Fig*.
(a) To prepare (or get ready)
for work (b) To resolve or de-
termine (to do a thing)
To gird one کم خود را بستن
self, to put on one's girdle *Fig*
To feather one's nest *See also*
above کم رستن
To take کم مار کردن یا (کشد)
off, or loosen, one's girdle
To depose, کم را میان کسی گذاشتن
discharge, or dismiss any one
from office *Lit*, to take off or
loosen his girdle
To break down { کم بافتن
(or bend) under { ار کم افتادن
a burden To be extremely tired
or exhausted
The middle of a کم ر کم
mountain(-slope)
To bow the دست کم کردن
arm against the loin
To دست در کم کسی نهادن (یا کردن)
take or hold anyone by the waist
Impotency سستی کم
Short cut کم تر (*kamar-bor*)
1 En- کم رسته (*-basteh*) = *PA*
girded, wearing a gird *Fig* Rea-
dy or prepared for work 2
Met A servant, an attendant
A belt or girdle, کم ر بند (*-bang*)
a waistband [Often simply کم]
A corset or stays کم بند را نه
A sword-belt کم ر نظامی
An old- کم ر چین (*-chin*)
fashioned garment with folds
about the waist
Lumbago کم ر درد (*-dard*)
Onerous, کم ر شکن (*-shakhan*)
insupportable Ex محارح کم شکن
1 Half-way, کم ر کش (*-kash*)
middle 2 R A hero

inexpensive, economical Ex ساختن
It will کم چس خانه ای کم حرج خواهد بود
be cheap (or it will not be cost-
ly) to build such a house *Syn*
|| *Ant* گران & پر حرج || ارزان
2 Economical, saving, thrifty, also,
parsimonious *Syn* || صرفه جو ||
و لجرح & حراج
[Of an object] کم حرج والا نشین
Cheap and good [Of a person]
Vainglorious but not disposed
to spend
کم خر حرجی (*-kharjee*) = *PA*
Economy, thrift, also, parsimony
کم خرد (*kherad*) = الح = بیخرد الح
کم خواب (۱) (*-khab*) = *PA*
(One) suffering sleeplessness or
insomnia, sleepless.
کم خواب (۲) = *PA*
Sleepless- کم خوابی (*-khabee*)
ness, insomnia *Syn* بیخوابی
کم خوار (*-khar*) = *PA*
1 Eating little abs- کم خور
temious 2 A little eater *Ant*
پر خور
کم خوراک (*-khorak*) = *PA*
little, frugal, abstemious
کم خوری (*-khoree*) = *PA*
(Habit of) eating little; abstemiousness
کم خون (*-khoon*) = *PA*
Anemic کم حونی (*-khoonee*)
Anemia کم حیر (*-kheyr*) = *PA*
Uncharitable, not useful to others, of
little good
کم دخل (*kam-dakhl*) = *PA*
Unprofitable, of little profit Not
earning much
کم دل (*-del*) = الح = بیدل الح
کم دوام (*-davam*) = *PA*
A comedy *FI* (*komedee*)
[Fr *comédie*]
کم دی نویسی (*-nevees*) = *FP*
A comedian
کم دهن (*-zehu*) = *PA*
1 Forgetful, of little (or poor) me-
mory *Syn* || و اموشکار ||
2 Lacking
mental abilities
1 The loin, کم ر (*kamar*)

are few who can live with him
[Compar of کم] Ant بیشتر
Less Less often ق
Ex loved him | او را کمتر دوست داشتم
less

Little, lesser or ا
least part, a small(er) quantity
Ex کمترش ضرر ندارد
Ten or fewer persons, ten persons or less ده نفر یا کمتر
Less frequently, کمتر اوقات
not often

Less than, under, کمتر از
below.

1 Least (part) کمترین (tarin) -س
Ex They gave me the least share (a) کمترین سهم را من دادند (b) No. even the least number of people have come
2 Most humble Ex مددگار کمترین (Your) most humble servant

کمترین (tareeneh) -س = کمترین
Of a کم حثه (josseh) -س P A
small or little body small-made
Ant پر حثه

کم جرأت (jor at) -س P A
Lacking in courage, courageless,
timid, cowardly

کم جمعیت (jam-ityat) -س P A
Thinly-populated

To depopulate کم جمعیت کردن ف م
A wooden ladle کمچه (cheh) -ا

کم حافظه (hafezah) -س P A
Of a little or poor memory
forgetful

Taciturn, کم حرف (harf) -س P A
of few words Ant پرگو & پر حرف

کم حرفی (harfee) -س P A
Taciturnity

کم حرمتی (hormatee) -س P A
Dishonor, disparagement.

کم حوصلگی (howselegee) -س P A
Short temper, impatience

کم حوصله (howselah) -س P A
Short-tempered, impatient

A kind of silk کمحا (kha) -ا
stuff

کم خرج (kharj) -س P A
1 Cheap

on the kamancheh; a violinist
An archer, ۱ (kaman dar) کمانداز
a Bowman Syn تیرانداز
A bow-maler, ۱ (saz) - کمانساز
a bower

کمابکش (-kash) = کمانداز

1 A bow کمابه (kama-nch) ۱
Same as کمان || 2 The bow of a

fiddle 3 A tyre or tire; also,
a rim or hoop 4 A ricochet

To ricochet کلاه کردن ف ل
Ex گلوله بوب روی ریس کمابه میکند
The cannon ball ricochets (along the

surface of the ground)

Arched, bent کمایی (-nee) -س

As she کماهی (-hee) A = چنانکه هست
(or it) is See می & کا

کم بخت (kam bakht) = بدبخت
Of little breadth; کم بر (bar) -س
narrow. Syn کم عرض

کم بضاعت (-bezaat) -س P A

Having a small capital Of scanty
means Met Of little instruction

or education. Of little capacities

Poor; کم بغل (kam-baghal) -س
not having means of gaining fol-
lows or friends

Deficiency, کمبود (-bood) ۱
shortage Ullage Syn کسر

Of little کم بها (-baha) -س
value, cheap Ant گرانها

کمپا - کمپای (-pa or -pay) -س
Transient, of short duration Ant

رود گذر || Syn دیرپای
A com- F۱ (kompanee) کمپانی

pany [F compagnie] Syn شرکت
Of few کمپر (kam.par) ۱

leaves, کم پشت (-posht) -س
thin, rare, not luxuriant Ant پرپشت

پرپر &
کمپوت (kompot) F۱ = خوشاب

A compute
1 Less; fewer کمتر (kamtar) -س
Ex His age is less than that of his brother

2 Not many few Ex کمتر
There کسی است که او را تواند دیدگی کند

Maturity, ripe years سن کمال
Perfec- A۱ (kamalat) کمالات
tions, accomplishments, attain-
ments See the sing کمال

1 A bow کمان (kaman) ۱
Ex They fought with bows and arrows

2 A rim, a hoop See کم No 2
& حلقه || 3 Astr The sign Sa-

gittarius Syn قوس || 4 R An
arc(h)

A carder's (یا پدربی) کمان حلاحی
bow, a felting-bow

The rainbow The کمان آسمان
sign Sagittarius

The rainbow کمان بهمن
1 A cross-bow, کمان رندورکی
an arbalest 2 R A کمان گره

musket, a firelock
The bow of کمان ویالی (یا کمانچه)

a violin, etc
کمان گردون (یا ملک) = کمان آسمان

The arch of the Poet کمان ابرو
eyebrows, curved eyebrows.

To کمان را چله کردن (یا تزه کردن)
bend or string a bow; to draw
a bow

To draw (or کمان کشیدن
bend) a bow

See سیر انداختن
under سیر
To bend کمان کردن ف م

کمان ابرو (kaman abroo) -س
Having arched (or curved) eye-
brows Poet

کمان آور (-avar) = کمانداز
Crooked- کمان پشت (-posht) -س

backed Syn قد حیده
Kamancheh Persian کمانچه ۱

violin [predecessor of the European
violin] [O] A little bow

A violin کمانچه وردگی
To play on the کمانچه ردن
kamancheh

کمانچه ای (kamancheh-ee) -س
Resembling (the belly of) a Per-
sian violin

A player کمانچه زن (-zan) ۱

gender, pl number] 1 Your
Ex ايامکم *ayyamakom*, your days
[رورهای شما] 2 You Ex سلام
Peace be upon you See سلام

کما (*kama*) = بطوریکه - چنانکه
As, such as, like See phrases
below

1 As it کذاکان (*kama-kan*)
was before, as before [چنانکه بود]

2 Circumstances, facts

As کما فی السابق (*fessabrgh*)
before, as formerly [مانند پیش]

As one کما ينبغي (*yambaghee*)
ought, duly [بطور شایسته]

Duly, کما هو حق (*-hovc-haghhoh*)
as one ought Lit, according to
his (or its) merit

[Note The above Ar phrases
should be replaced gradually by
their Persian equivalents]

Droughty, کم آب (*kam-ab*)
arid dry Of little juice

کمابیش (*kama bresh*) اق = کم یا بیش
More or less

A kind of thick, کماج (*komaj*)
flat, round bread A kind of un-
leavened bread A round piece
of wood with a hole in the mid-
dle for receiving the end of a
tent pole

A stew-pan کماجدان (*-dan*)
resembling an autoclave

Unin- کم آزار (*kamazar*)
jurious, harmless; meek See
بی آزار &

1 Perfect- کمال (*kamal*)
tion, completion 2 Utmost li-
mit Ex کمال وحشیگری utmost sa-
vagery; perfection of savagery
3 Maturity 4 Accomplishment
attainment esp good-breeding,
civility. See صاحب کمال - تا کمال &
in the vocab 5 Talent.
See the pl کالات

To attain per- بعد کمال رسیدن
fection; to be accomplished To
attain maturity

Ideal (perfection) کمال مطلوب

1 To diminish, کم کردن ف م
decrease, reduce, to lessen Ex
They decreased حقوقش را کم کردند
his salary Syn کاستن || 2 To de-
duct; to subtract Ex چهار را از ده
|| Syn بریق کردن || 3 To
cut short, to abbreviate

Allow me (or زحمت را کم کنیم
us) to be excused [O S] Let us
not trouble you any more

This ای کار رحمت شما را کم خواه کرد
will spare you trouble, this will
save your trouble

To be کم شدن ف ل یا م ف م
diminished or decreased, to di-
minish or decrease || To be-
come (or grow) less; to abate
To become scarce

1 To run short کم آمدن ف ل
Ex مدد کم آمد The sugar ran short,
we ran short of sugar 2 =
کم شدن

To be scanty, کم بودن
insufficient, meagre, etc To be
few or small in number Ex
شاگردان این مدرسه کم اند There are
few students in this school

1 To despise, کم ردن ف م ل
to slight 2 To be unassuming
or modest; to humiliate oneself
Syn فروتنی کردن

At least دست کم = ادلا
Ex دست کم دو سال اوراق حس خواهد کرد
To despise دست کم روی کسی گذاشتن
or slight anyone, to consider
him of no account

To slight, to کم گرفتن ف م
consider of no account.

He was کم مانده بود که کشته شود
on the verge of being killed
See in the vocab بی کم و کاست

The rim or کم (*kam*) (۲)
frame of a riddle, screen, etc

[Contraction of کم (*kam*) (۳)
که مرا ۱ e که ام]

کم (*kam*) (۴) A R = چقدر
[Inseparable Ar کم (*kon*)
pronoun, 2nd pers, masculine

کلیه (*kolliyatan*) ق A

1 Altogether, completely entirely
wholly Ex کله"ند اخلاق اند They
are all immoral Syn دوما ۵
2 In general, generally Ex کلیه
ارزآن متعمر In general (or as a whole)

1 I hate it Syn. بطور کلی

1 Few, little, کم (*kam*) (۱) ص
scanty meagre, insufficient Ex
کم پول - ارم (b) scanty food کم
I have little money, I have a few
rials, cents, pence, etc (c) او
His age is less ار س من کمتر است
than mine Syn اندک Ant حلی
رود &

2 Slight Ex کمتر از عصبانی هم نکرده
Not even the slightest attention
was paid him 3 Scarce, rare,
not abundant Ex اس میوه حالا کم است
|| Syn کمیاب || Ant فراوان 4 De-
ficient; wanting, lacking Ex (a)
He lacks one يك انگشت او کم است
There is هیچ چتر کم نیست (b)
nothing wanting

5 (Too) short Ex اس پول بکریال
This money is one rial کم است
too short 6 Less Ex (a) صد
One hundred less one (b) يك کم
nearly 20 mans دست من چتری کم

1 In a small scale ق =
کم بعیر (or quantity), slightly Ex
It was slightly changed 2
Not (so) much Ex کم حرف نزن
Don't talk so much

[Note کم is used in numerous
self explaining compound adjectives,
the most important of which
are given in the vocab]

1 A little (يك) کمی
Ex يك کمی پنیر A little cheese 2
Slightly, somewhat; in a small
degree (or scale) Ex يك کمی ادبیت
He was slightly injured (or hurt) Syn قدری & اندکی

Short weight سبک کم
More or less کم و بیش
کم یا بیش
کمتر - کمترین
See in the vocab

Ex کله اش شکست He broke his head
 Syn سر || 2 The top, upper part,
 or summit (of anything) Ex (a)
 کله the top or summit of a
 mountain (b) کله عبارت the top
 or pinnacle of a building Syn
 کله و
 3 Mind Ex شخص با کله است He is
 a man of mind; he is an able-
 minded person 4 Poll, head Ex
 کله They paid 2 rials
 per head
 See in the vocab کله قد
 A windy or proud کله یراد
 head; haughtiness, arrogance
 See in the vocab با کله - بی کله
 To butt (each کله رن و ل
 other) Fig To tire out, weary,
 or exhaust oneself; to try hard
 [Contraction of کله] (kolah) کله
 A lock of hair 1 (kolleh) کله
 (tied in a knot) L, a curl
 کله پاچه 1 (-pacheh) = کله و پاچه
 Head and trotters (of a sheep,
 etc) See پاچه
 کله پر باد (-porbad) ص
 Haughty, proud See یراد
 A dresser کله پنز (-paz) 1
 and seller of heads and trotters
 A head- کله پوش (-poosh) 1
 dress; a hat, cap, bonnet etc
 1 Hollow- کله پوک (-pook) 1. ص
 brained, crack-brained 2 A block-
 head, a lackbrain
 1 Haughtily کله خنر (-khar) ص
 obstinate See 2 || کله شق
 Stupid,
 brainless
 Brain- کله خشک (-khoshk) ص
 less; foolish Mad See بی کله
 1 Able-minded کله دار (-dar) ص
 Syn 2 || با کله
 Syn کله شق
 An absolute monarch. R 1 -
 کله شق (-shaghgh) ص P A
 Stubborn, obstinate; also, bull-
 headed Syn حود سر
 کله شقی (-shaghgh) ص P A 1
 Stubbornness, obstinacy

by a pick

کنلنل (kolonel) F۱ = سرمک

A colonel

A club, کاوب (koloob) F۱

a society See مجمع & انجمن

کلوچه (koloocheh) = کیچه

A clod, کلوخ (kolookh) ۱

a lump of earth

To throw clods کلوخ انداختن

or stones

To muddle کلوخ در آب افکندن

water Fig To pick a quarrel, to seek a disturbance

To conceal (یا مایلیدن) کلوخ را ل ردن (or deny) a thing

Met An obstruction کلوخ در راه
on the road

کلوخ انداز (andaz -) ۱

1 A loop-hole, an embrasure

See ملاحس Syn 2 A sling || مرعل

3 A slinger; one who throws clods or stones 4 R = کلوخ اندازان

See prov سنگ

کلوخ اندازان (andazan -) ۱

Merry-making and feasting at the close of the month of Sha'ban.

L, a carnival

A fence (or کلوخ چین (chtn -) ۱
heap) of clods Compare سنگچس(A place) کلوخ زار (zar -) اس
abounding in clods Stony (place)A clod- کلوخ کوب (koob -) ۱
crusher, a malletA clod کلوخ خه (kolookheh) ۱
Syn کلوخ

Lump sugar قند کوبه

1 Ill-bred کلوک (ko-look) R
Syn بی تربیت 2 Impudent Synیشرم
A bolt or bar, کلون (loon -) ۱

a wooden bolt

To bolt. کلون کردن م

Ex در حانه را کلون کی

Short, کله (kaleh; koleh) ۱
squab See چیلHaving شست کله (shast -) م
short and thick thumbs

1 The head کله (kalleh) ۱

Turnip-cabbage

Cauliflower

White-headed cabbage,

savoy cabbage

See under کله

Calomel F & E.۱ (kalmel) کلمل

Syn حیوة سعید

1. A word A۱ (kalemah) کلمه

See لفظ & لغت 2 [Theological term] Logos 3 Speech, 'discourse; remark Syn سخن [PI = kalamat, & kelam R] کلمات

1 Word by word کلمه بکلمه

2 Word for word, verbatim literally Ex کلمه بکلمه ترجمه کی

The Word کلمه حق (یا خدا)
of God کلمه الله (kalema-tollah)See under شهادت کلمه شهادت
کلمه توحید

See under قصار کلمات قصار

A derivative (word) کلمه مشتق

The Decalogue کلمات عشره

[More often احکام عشره]

I have a يك کلمه با شما حرف دارم
word with you

A P۱ (bandee) کلمه بندی

Wording, phraseology

The two کلمنین (kalematayn) A.۱
words or ciedos = which شهادتین
see under شهادت [D of کله]

The little finger کلنچ (kelenj) ۱

A crab کلنچار (kelenjar) ۱

Syn حرچک

1 A pick کلند (kolund) ۱

[Often کلک] 2 A lock Syn قفل

1 A rude کلندر (kalandar) ۱

or unhewn fellow 2 A foot-stock 3 = قلدس

Rough, unhewn م

1 A pick کلنگ (kolang) ۱

Syn 2 Zool A crane || کند

A pickaxe کلنگ دو سر (یا روسی)

1 To pick کلنگ ردن م-ل

Ex 2. To use || این زوس را کلنگ برن
a pickResembling, کلنگی (kolangee) م
or being worked by, a pick

An ashlar worked سنگ کلنگی

کلم قمری

کلم کر

کلم بیچ

کلمات

کلمل

کلمه

کلمه

کلمه

کلمه

کلمه

کلمه

کلمه

کلمه

کلمه

کلمه

کلمه

کلمه

کلمه

کلمه

کلمه

کلمه

کلمه

کلمه

کلمه

کلمه

کلمه

کلمه

کلمه

کلمه

کلمه

کلمه

کلمه

کلمه

کلمه

کلمه

کلمه

کلمه

کلمه

کلمه

کلمه

کلمه

کلمه

کلمه

کلمه

کلمه

کلمه

age of puberty his voice became harsh (or hoarse)

1 A maid- A۱ (kolfat) کلفت

servant, a house-maid. 2. Trouble, inconvenience Syn رحمت 3

Ceremony See نکلت

Thickness. کلفتی (kolofice) ۱

Harshness, roughness

Working as A P۱ (kolfatce) کلفتی

a house-maid or maid-servant

Colophony, کلفن (kolofen) F۱

rosin [Fr colophane]

1 A raft made کلك (kalak) ۱

with inflated skins 2 A clay

brazier or chafing-dish Compare

3 Colloq or slang A trick or artifice, also, an intrigue

or complot [Often with its syn

which see]

To play کلك ردن (یا سوار کردن)

a trick To form a complot To

deceive one's spouse by forming

illicit love-intrigues, said specially

of a woman See راری & حقه ردن

در آوردن

To put an end کلك چیرا کندن

to an affair

To dismiss a کلك کسی را کندن

person; get rid of him, also,

dispatch him

1 A pen کلك (ketik) ۱

Syn 2 A reed Syn می 3

R An arrow Syn نیز

Tricky کلك باز (kalak-baz) ۱

(person) An intriguer [also کلك ردن]

Trick, کلك بازی (baze) ۱

playing tricks Intrigue

Calcutta کلكته (kal'kattah) ۱

کلکی (kalakee) = کلك باز

کلك ران (kalak-ran) ۱

A raftsmen

Rafting کلك رانی (ranee -) ۱

A set, کلکسیون (kolleksyon) F۱

an assortment [Fr collection]

See مجموعه

The headstall کلگی (kallegee) ۱

(of a bridle)

Cabbage کلم (kalam) ۱

A cottage, hut, کلبه (kolbeh) ۱
 hovel A shop R A corner R
 1 Canine, کلبی (kal-bee) ۱
 doglike pertaining to the dog
 family Ex گرگ از حیوانات کلبی است
 The wolf is a canine animal 2
 Cynic(al) [Fem = کلبه -biyyah,
 reserved for fem or pl nouns]
 Ex. دیوژن از حکمای کلبه بود Dyogenes
 was one of the cynic philosophers
 [Pl = کلبون (-biyyoon) the cv-
 nics, the cynic philosophers]
 Nonsense, کلبتره (kalpatreh) ۱
 idle (or foolish) talk [Used also
 as an adj. Thus حرفهای کلبتره
 See کتره ای (kafreh-ee)
 [Rare] کلبوم (kolsoom) ۱
 1. Having fleshy cheeks 2 The
 fly of a flag
 Surname of ام کلبوم (-ommeh)
 Fatemah, Mohammed's daughter
 A quilted کلبجه (kolejeh) ۱
 coat or rendingote. [Old-fashioned]
 Chaldean, کلدانی (kal-danee) ۱
 Chaldaic Chaldee Ex زبان کلدانی
 the Chaldean language, Chal-
 dean or Chaldee
 Chaldea کلدیه (kaldeh) ۱
 Lime; کلس (kels) ۱
 quicklime
 Boneblack کلس حیوانی
 Stubble کلس (kolash) ۱
 Syn کاهن
 1 A freckle کلف (kalof) ۱
 Syn || حال و لکه 2 Astr A floc-
 culus
 The spots on the کلفهای ماه
 moon
 1 Thick کلفت (koloft) ۱
 Ex طبات کلفت || 2 Harsh, rough;
 hoarse Ex صدای کلفت || Ant دارک
 To thicken, کلفت کردن ف م
 make thick or big; cause to be-
 come thick or harsh
 To be- کلفت شدن ف ل یا مع ف ل
 come (or get) thick, to thicken
 v ۱ To become (or grow) harsh,
 Ex در سبزه بلوغ صدایش کلفت شد At the

cap, a fool's-cap
 A European کلاه فرنگی
 cap See also in the vocab
 A straw-hat کلاه حصیری
 A monk's cowl کلاه رهبان
 Met A fraud or trick. کلاه کدبی
 [O S] A paper hat
 A felt hat کلاه مد (یا مدی)
 A night cap کلاه حواب
 A hat with آفتاب گردان دار
 a visor, a sun-hat
 کلاه بردار (kolah-bardar) ۱
 1 Fraudulent 2 A defrauder,
 a cheat, a swindler, a bilk
 کلاه برداری (-bardarec) ۱
 Fraud, defraudation, swindling
 A helmet کلاه خود (-khood) ۱
 1 Wearing کلاه دار (-dar) ۱
 a hat Crowned 2 A sovereign
 Sovereign کلاه داری (-daree) ۱
 Exercise of power
 A hatter, کلاه دوز (-dooz) ۱
 a hat-maker
 Hat- کلاه دوزی (-doozee) ۱
 making, millinery [For دکان کلاه
 [دوری] A hatter's shop
 The cowl کلاهک (kolahak) ۱
 (of a chimney) [Dim of کلاه]
 کلاه گیس (kolah-gees) ۱
 A periwig
 کلاه فرنگی (-farangee) ۱
 1 A pavilion isolated building in
 a park, etc 2. A belvedere 3
 [Read with the ezafah] A (Euro-
 pean) cap
 Wearing a کلاههی (kolahee) ۱
 hat (or cap) کلاهی (kolayee) ۱
 A dog کلب (kalb) ۱
 Astr Canis Major or Canis
 Minor [Pl. = کلاب kelab R]
 Canis Major کلب اکبر
 Canis Minor کلب اصغر
 See in the vocab داء الکلب
 کلباسو (kalbasoo) = چلباسه
 Forceps کلبتان (kalbatan) ۱
 dentist's کلبتین (kalbatayn) ۱
 instrument [D of کلبه kalbah
 (fem of کلب), a bitch]

3 R Elder
 1 An elder کلاتر (tar) ۱
 Syn بررکتر || 2. A mayor; a syndic
 Syn کدحا || 3 R The magistrate
 of a town, also, a police-master or
 head of the police 4 A pilot,
 also, the chief of a harbor [O S]
 Greater, elder [Compar of کتان].
 Eldership کلاتری (-taree) ۱
 Mayorship. The office of a magis-
 trate, policeman, etc Pilotship.
 Greatness, کلانی (kalanee) ۱
 great size, hugeness, bigness
 Syn بررکی
 A hat a cap کلاه (kolah) ۱
 A head gear A crown Colloq
 Fraud, trick(ery)
 To put on کلاه (بر) سر گذاشتن
 one's hat To wear a hat
 To take off کلاه (ار سر) برداشتن
 one's hat
 To defraud any کلاه سر کسی گذاشتن
 one in business, کلاه کسرا برداشتن
 to swindle, to bilk
 To judge کلاه خود را فاصی کردن
 for oneself; to talk to oneself.
 To deprive سر کسرا بی کلاه گذاشتن
 someone of a share or right
 To disappoint any one
 Prov. exp کلاه بقی را سر بقی گذاشتن
 To rob کلاه علی را سر ولی گذاشتن
 Peter to pay Paul, to do business
 with other people's money
 To rejoice کلاه (خود را) بهوا انداختن
 or exult (greatly)
 He is a figure- کلاهش پشم ندارد
 head; he cannot exercise power
 or authority
 He is a سرش نکلاهش می آورد
 man of some importance Lit,
 his head is worthy of his hat
 A night-cap شتکلاه
 A helmet کلاه خود [Often
 simply خود khood]
 A fool's-cap, کلاه رنگوله دار
 a shameful cap with little bells
 hanging from it
 A long pointed کلاه قیمی

wrapping in a winding-sheet
[Often together with its correla-
tive ربی 'burial']

A P I (kaf in-dczd) کفن درد

A despoiler of the dead, a grave-
digger, a body snatcher [O S]
Shroud-stealer

A sewer A P I (-dooz) کفن دوز
of shrouds or grave-clothes

1 Shroud- A P I (-kafanic) کفنی
like 2 A long, loose gown worn
by dervishes, suggestive of a
shroud

An equal, a A I (kofv) کفو
match [PI = اکفاء akeffa' R]

Of the same rank هم کفو
class, or family, equal Ex اک
He is not her
match

Morganatic اردواح با غیر هم کفو
marriage

Ungrateful A ص (kafoor) کفور
Impious, infidel See کافر

See under کفوف
1 R Ears of (kafeh) کفه
wheat or barley remaining un-
threshed 2 = د

1 The pan A I (affch) کفه
(or scale) of a balance. 2 A
mortar-board [in P often کبه
kappeli]

Palmar [R] A P ص (kafee) کفی
belonging to the palm

1 Foamy, frothy ص (۲) کفی
Syn کمدار || 2 Whipped cream

کفی (۲) (kafit; -fee) = کافی
کفیدن (kafeedan) ف ل R

To burst, to crack [Imper root
= ک kaf] Syn ترکش

کفیر (kafetz) = فیر
1 A bul or A I (kafeel) کفیل

surely Syn صامی || 2 One who
acts for another in any capacity,
an acting director, acting minister,
etc Ex کفیل و راجاه an acting
minister 2 A hostage 3 An un-
dertaker Syn عهده دار

To give bail کفیل دادن

کفش دوز - کفشدوز (-dooz) I

A shoe-maker See کماش

A ladybug. I (-doozak) کفشدوزک

کفشدوزی (-doozee) I

Shoemaking Syn کاشی

A small کفشک (kafshak) I

shoe A hoof [سم] [D of کفش].

A sill or I (-kan) کفش کن

threshold 2 An antechamber or
anteroom

کفشگر (-gar) = کفشدوز

Solder, کفشیر (kafsheer) I

borax See لجم و نورده

To solder کفشیر کردن ف م

Syn لثم کردن or لجم کردن

Mold or mould, I (kafak) کفک

must [Also کپک kapak]

To mo(u)ld, کفک شدن ف ل

to must become moldy or musty

کفک زدگی (-zadegce) I

Mouldiness

Mouldy, کفک زده (-zadeh) ص

musty

کفکوب (۱) A P ص (۱) (Suffering

from) inflammation of the sole

or hoof

Bruised or کفکوب (۲) A P ص (۲)

pulverized in the palm of the hand

A skimmer I (kafgeer) کفگیر

[Generally a perforated one]

کفگیرک (-geerak) I Med

Anthrax, benign anthrax

The buttocks A I (kafal) کفل

The crupper, croup, or rump

(of a horse) [PI = اکفال akfal R]

کفلمه A T I (kaf-lamah)

1 Pulverized roasted peas com-
pounded with sugar, purslane

seeds and other ingredients 2

R Masturbation

کفلیز (-leez) = کفگیر

کف مال (-mal) = کفکوب (۲)

A winding- A I (kafan) کفی

sheet, a shroud, grave-clothes

To shroud, to کفن کردن ف م

wrap in a winding sheet

Shrouding, کفن (kafn) A I

foot To bleed a horse's hoof

A P I (-row) کف رو - کفرو

Zool Plantigrade

See under کافر

[R] A P ص (kofree) کفری

1 Blasphemous 2 = کافر

A shoe کفش (kafsh) I

See با امرار

To put on (یا پوشیدن)
one's shoes, to wear shoes

To take off one's کفش کندن
shoes

Ill mated or ill- کفش تاندا

matched shoes Ex. کفش های من تاندا است.

My shoes are not mates, they
are ill-mated

Slippers, کفش اطاق (یا راحتی)
babooshes کفش سریایی

A wooden shoe, کفش چوبی
a sabot

List sleepers, کفش ماهوتی (یا کتانی)
list shoes کفش پارچه ای

Pumps کفش تخت نازک

A skate کفش یخ باری

A ski A snow-shoe کفش برفی

To interchange کفش تاندا کردن

the shoe of one foot with that
of another

To place کفش کسیرا حت کردن

any one's shoes before him to
make his shoes ready before him

Met To send one away (or out),

see him out, off, or away, get
rid of him

Met هر دو پارا در يك کفش کردن

To be obstinate, to persist in

One's opinion یا توی کفش کسی کردن

To haze, annoy or tease any
one, to interfere with his affairs

Tight shoes, shoes کفش تنگ

that pinch Met An unfit con-
sort (or wife)

One who کفش بان (-ban) I

takes care کفش دار (-dar)

of shoes

کفش پاک کن (-pakkon) I

A door-mat A scraper [Also

کل يك کی]

کف بین (kaf-been) A P ۱

A palmist, a chiromancer

کف بینی (kaf-beenee) A.P ۱ (-)

Palmistry, chiromancy

A hyena. ۱ (kafar) کفتار

A dove, کبوتر = ۱ (kafar) کفتار

a pigeon See various kinds under کبوتر

A pigeon-fancier ۱ (-baz) کبوتر باز

کفتاری (kafaree) = کبوتری

کفتن (kafan) = کفیدن

کفتن (kafan) = کوفتن

1 A skimmer, ۱ (kafcheh) کفچه
also, a ladle See کفگیر

2 Same as کف (kaf)

کفچه نول (kaf-nool) Zool ۱ (-)

A shoveller, a spoonbill

Foamy, کفدار (kafdar) م
frothy, yeasty Lather, lathering

کف دستی (kafedastee) A P ۱

Punishment with the ferule, striking on the palm of the hand

To ferule, کف دستی ردن م-ل
punish with the ferule, strike

on the palm of the hand

Unbelief, infidelity, impiety, irreligion, Blasphemy, profanity Syn کاری

۱ ایمان Ant || بدی

To utter blasphemy, کفر گفتن
blaspheme, curse

کفر آمیز (kaf-amee) A P م (-)

Blasphemous, profane Ex بحان
لر آمیز1 Ingratitude, ungratefulness [often کفران
|| مک ناشناسی و ناسپاسی Syn [سنت2 R = کفر
To be ungrateful (or guilty of ingratitude),
to repay a favor with ingratitude

کفر گوی (kaf-gooy) A P ۱

A blasphemer

A vein in the sole of the foot
To bleed کفرگ ردن ف-ل
(open a vein in) the sole of the

کفاشی (kafashee) ۱ (-) Shoe-making

Syn ۲ [For دکان کفاشی] || کفشدوری

A shoe-maker's shop

کفاف (ka-faf) A ۱

1 Sufficiency Syn ۲ [Livelihood; daily bread, pittance]

To be sufficient, کف دادن
to suffice کف کردنEx این مقدار نان مارا کفاف میدهد
This quantity of bread will not suffice us Syn۸ کامی بودن - کفایت کردن
س بودن

کفالت (kafalat) A ۱

Bail, surety, ضمانت Syn

1 To become bail, کفالت کردن ف-ل-م
to act as surety Ex آیا شما کفالت۲ To guarantee
صامن شدن و ضمانت کردن(Personal) bail { کفالت بالنفس
کفالت تنPecuniary bail, کفالت بالمال
security, or ضمانت = کفالت بقدی
guarantee

کفالت نامه (kafalat-nameh) A P ۱ (-)

A bail-bond Syn ضمانت نامه

By way of giving bail, on bail As a bail or surety

کفایت (kafayat) A ۱

1 Sufficiency, adequacy [Used as an adj]
Ex کفایت است That is enough or sufficient Syn۲ Efficiency, ability, capacity Ex بواسطه
کفایت و لیاقتی که داشت ترقی کرد

توانایی و لیاقت

1 To be کفایت کردن ف-ل-م
sufficient or enough Ex همیشه

That is enough, that will do, this much is sufficient

2 To suffice Ex اس مارا کفایت
That will suffice usکفایت دادن See
Sufficiently, enough, قدر کفایتplenty of Ex قدر کفایت مان هست
is enough (or plenty of) bread.See in the vocab { ا. کفایت
بی کفایت

To be sufficient کفایت شدن ف-ل

دست آمدن Syn

To palm off, to کف رفتن ف-م
steal or conceal See کنش رفتن

A floor کف زمین - کف اطاق

A road-bed کف حاده

Parquet(ry), wooden کف چوبی

The (white) hand of Moses, i.e. his miraculous hand { کف بیضاه
کف موسی

علم کف = کف بینی

کف دست نو کردن Colloq

To divine or foretell

Refraining, abstaining, abstinence, withdrawing, relinquishing, denying; renouncement, desisting

To contain or کف من کردن
restrain oneself, to have self-control SynTo desist, to کف برد کردن
renounce (one's right or claim)

Syn دست برداشتن

کف (koff) ۱ [Imitative]

Coughing [Usually کف و کف and used as an adv Thus کف سره

He coughed and coughed] کرد
کفیات - کفاته کامی See under

کفار کفار (kaffarah) ۱

1 Expiation, atone-ment. Ex کفاره گناهان

2 Redemption, redeeming, of sins 2 Alms or fast-Ex کفاره قسم

3 Intending for redeeming an oath which one has not been able to fulfil

To expiate; کفاره کردن ف-م-ل
to atone for

The روز کفاره (در میان یی اسرائیل)

Atonement Day

کفاره آمیز (kaf-ameez) A P م (-)

کفاره ای (-ze)

Expiatory

کفاش (kaf-fash) ۱ = کفشدور

A shoe-maker [This is an Arabic paradigm formed from the P کفش and is merely a P invention]

chief aim or object of a person
[Pl = کلمات *ka-abat* D = کعبین
which see above]

See under کعب کعب

1 Froth foam, کف (kaf)
scum 2 Lather 3 Phlegm [لغم]

Lather, soap-suds کف صابون

Dross, scoria کف طر

1 The froth of the sea کف دریا

2 Cuttle-fish bone 3 Meer-
schaum, sepiolite, sea-foam

1 To foam or کف کردن فل

froth 2 To scum, to cream

Ex شرکف کرد 3 To lather Ex

|| ان صابون کف نمکد

4 To drivel, as the mouth

To skim کف گرفتن فل

To lather cause کف آوردن فل

to foam or lather

To produce کف بردهن آوردن

froth in the mouth, as a result

of anger or loquacity

کف ردن (ا) = کف کردن

1 The palm کف (kaff) (ا) A

of the hand [کف دست] 2 The

sole of the foot [کف پا] 3 A

sock removable, inner sole put

into a shoe 4 By ext The hand

5 As much as the hollow of the

hand will contain also, a hand-
ful 6 The pan of a scale [more

often کفه] 7 A floor; also, a plat-
form 8 Applause, applauding,

clapping the hands Ex با کف و هلهله

The meeting was closed

with applause and acclamation

[Pl = کوف *kofoof* & اکف *akaff* R]

Note In P this word is usually

pronounced *kaf*]

To clap (the کف ردن فل

lands), to applaud Syn دست ردن

or چپه ردن & دستک ردن

To obtain, تک آوردن

procure, fetch, get hold of, earn

Syn دست آوردن

ار کف دادن = ار دست دادن

To be obtained, pro- تک آمدن

cured, or fetched To be earned

craft

Priesthood کشیشی (*kasheeshce*)

1 Watch, T1 (*kesheik*) کشیک

guard, sentry, post, duty 2 A

watchman, guard, sentinel See

کشیکچی

To keep watch, کشیک کشدن فل م

to watch (over), to guard

To be on (a کشیک دادن فل

post of) duty, to (keep) watch

To be در کشیک (یا سر کشیک) بودن

on duty, to be at a post

To have a post کشیک داشتن

or duty

A sentinel T1 (*-caue*) کشیکچی

or sentry, a watchman or guard

Syn پاسان & فراول

T P1 (*-khaneh*) کشیک خانه

A guard-house See فراول خانه

Restraining, A1 (*kazm*) کظم

repressing See کماظم

To restrain کظم کردن فل م

repress, curb, bridle Ex هرگز

He could never

restrain or bridle his anger

Syn فرو خوردن & فرو نشاندن

1 The ankle کعب (*ka'b*) A1

Syn طاس || 2 A die Syn فورک

3 Math A cube-root Compare

کعب و *ke-ab* [Pl = کعبات

ko-oob R]

The ankle-bone استخوان کعب

The butt of a lance کعب سره

The foot, leg, or کعب پاله

base of a cup

A1 (*ka'bol-akhbar*) کعب الاخبار

A spreader of news

A1 (*-ghazal*) کعب الغزال

A sort of pastry

[D of A1 (*ka'bateyn*) کعبین

The (two) dice The two

temples (of Mecca and Jerusalem)

See قبلتین

The Kaaba کعبه (*ka'bah*) A1

or Caaba (at Mecca) A square

building A die R Met (a) A cen-

ter-point point looked to from

all directions See سله || (b) The

to a bad result it ends in etc

Syn | سرشدن & منتهی شدن 17 R To

drink (off) Ex پیاله کشیدن

[Note Numerous compound verbs

are construed in Persian with

the verb کشیدن in its various

shades of meaning, all of which

fall, more or less, within the

senses given above Such are آب

- حالات کشیدن - او تو کشیدن - آم کشیدن - کشدن

- رحمت کشیدن - دندان کشیدن - دست کشیدن

- عقب کشیدن - صف کشیدن - شمیر کشیدن -

بار کشیدن محبت کشیدن - قد کشیدن - فرو کشیدن

etc etc These should be

looked up under the respective

non-verbal elements For example

should be کشیدن & دست کشیدن

looked up respectively under دست

& عقب]

See in the vocab در کشیدن

See under (۳) در بر کشیدن

To cease پا کشیدن - قدم کشیدن

or discontinue to visit (any one

or any place) to withdraw Ex

He no longer

visits that house

1 Drawn کشیده (*kesheedel*) م-ا

Pulled, dragged Protracted, con-

tinued, extended lengthened

Weighted Elongated Ex صورت

a long face || Tall Tight

2 A box on the ear, a slap

Syn سلی || A dash, The mark

(~) over the consonant *alef*, as

آفتاب

To be drawn کشیده شدن

To be extended, or protracted

To drag ر

To drawl, to کشیده حرف ردن

speak in a lengthened tone

کشیده بالا (-bala) = کشیده قد

کشیده قد (-ghadd) م-ا

Tall, of a tall stature Syn قد بلند

A priest, کشیش (*kasheesh*)

a presbyter, a Christian clergy-

man See فیس

A rector کشیش ناحیه یا محله

Priest- کشیش داری (-bazee) ا

Pomp, splendor *Syn* کنگه ذکر و نور کشیدگی (*kashheedegee*)
 Tallness Elongation I reciraction, continuation Act of being drawn, pulled, etc; a draw
 کشیدن (*kesheedan, ka-*) ف م ل
 [Imper root=*kash, kesh*]
 1 To draw Ex حطی روی آن کشید
 He drew a line on it 2 To pull, drag, haul, tow Ex (a) دران او را دور They dragged his body round the city (b) این او کو موتو چدن How many tons does this locomotive haul
 3 To weigh, to scale Ex درادرتارو Weigh the sugar in the scale *Syn* سچیدن
 4 To extract or express Ex شده آن موه را مکشد
 5 To smoke Ex من سگار میکشم
 6 To extend, prolong, protract draw out Ex چرا صحت را میکشد؟ Why do you prolong the conversation?
 7 To paint or portrait, to delineate Ex هو را ورا نکس Paint his portrait
 8 To carry or bear Ex بردن و حمل کردن *Syn* برارن مکشد
 9 To attract, to ravish, to entice or allure, also, to tempt E گل ها Flowers entice (or invite) the insects
 10 To lead Ex لشکر بدان ناحیه کشید He led an army to that region
 11 To extend, to stretch, to construct (across) Ex راه آهن در عصر پهلوی کشیده شد The railway was constructed in the reign of Pahlavi
 (b) سیم کشیدن to extend (or stretch) a wire
 12 To endure, support, suffer Ex I endured great hardships *Syn* تحمل کردن
 13 To take or require Ex این کار دو روز خواهد کشید This work will take two days
 14 To last Ex قند ما بیش از ده روز نکشد The sugar lasted no more than ten days
 15 To absorb, to take up
 16 [Intransitively] To lead, end, result Ex بحای بد میکشد It leads

1 Kashmir ۱ (*kashmeer*) کشمیر
 a state in India 2 [For کشمیر] Cashmere (shawl)
 کشمیری (*meeree*) م س ا
 1 Of or pertaining to Kashmir Ex شال کشمیری a cashmere shawl
 2 A Kashmirian; native of Kashmir.
 Spacious, کشن (*kashan*) م R
 roomy, large Abundant *Syn* فراخ ریاد و حدادار
 کشنده (*koshandeh*) م س ا
 1 Deadly, fatal, perishing Ex ره کشده deadly poison 2 A slayer
 کشنده (*keshandeh*) م س ا
 1 Attractive, charming, enticing, inviting Drawing Pulling 2 R A drawer A painter
 کشو (*keshow*) ا
 A drawer Ex اس مر چند کبودارد
 2 A bolt sliding or movable pin for fastening a door, etc 3 A slide, a slide-valve
 کش واکش (*kash-vakash*) ا
 کش وواکش (*kasho-vakash*) ا
 Spasmodic effort Struggle, contending See کشاکش
 کشوٹ (*kashoos*) ا Bot A
 Doduer *Syn* کباب صحرایی و ادوون
 کشور (*keshvar*) ا
 1 A country, a region; a climate Ex کشورایران
 2 A feminine, proper name
 کشورگشا (*gosha*) ا م س
 1 A conqueror 2 Conquering
 کشورگشایی (*goshaiee*) ا
 Conquest
 کشورستان (*setan*) ا
 کشورگیر (*geer*) ا
 کشورگیر (*geeree*) = کشورگشایی
 کشوری (*keshvaree*) م س
 1 Civil employees Ex قنون استخدام کشوری
 2 Belonging to a country or climate
 قنون استخدام کشوری Civil service law
 کش وفش (*ashofash*) ا

کشکشان (*kashkashan*) = کتان شال کشکجیر (*kashkanjeer*) R ا
 1 A ballista, also, the stone slung from it See معبوق
 2 A sling *Syn* اسگ قلاب و ملاح
 3 A cannon-ball *Syn* گلوله توپ
 4 A pulley passing over a column
 کشکول (*kash-kool*) ا
 A navicular cup or porringer suspended by a chain, and carried by a dervish as a receptacle for what people give him Sea-cocoanut (of which a *kashkool* is originally made). L, a beggar's cup A beggar R
 کشکولی (*koollee*) م س
 1 Shaped like a *kashkool*, navicular, oblong
 2 R Carrying a *kashkool* or receptacle along, as a mendicant
 کشکی (*kee*) م س
 1 Prepared from, or resembling, dried whey
 2 Colloq Unfounded or untrue; not in earnest [used also as an adv Ex کشکی چری مگردد He says something, but not in earnest (or not guaranteeing its truth) See کتره ای (*katreh-ec*)
 کشکین (*kin*) ا
 A barley-porrige
 کشکینه (*keeneh*) ا
 [The first of these words has the same meaning as کشکی in its first sense]
 کشمش (*kesh-mes*) ا
 Raisins Also, currants [موز]
 کشمش سر = سره Green raisins
 کشمش کولی Bot Lousewort
 کشمش بلوی Plums
 کشمش (*meshee*) م س
 Like a raisin; raisin-colored. Half-dried, as grapes
 کشمش (*kashmakash kesh-*) ا
 1 A contest, conflict, struggle; a scuffle *Syn* کشاکش
 2 A skirmish
 3 Pulling about, difficulties (between contending parties)
 کشمش کردن ف ل
 To struggle or contend, to scuffle To pull about To skirmish

the chief of the Traction Service in the Railways (b) haul-
ing capacity See حربه || 2 Tension
3 Attraction attractiveness, charm
Syn رابندگی

کشش (koshesh) = کشاکش

1 Discovery, کشف (kashf) ۱
discovering, disclosing, revealing,
revelation, detection Ex کشف امریکا

The discovery of America 2 A
revelation; an inspiration [Often
with کرامت Thus کرامت
inspiration & miracle]

1 To discover, کشف کردن ف م
reveal, disclose Ex راههای طبیعت را
They disclose the
mysteries of nature 2 To deci-
pher 3 To detect, to find out

1 A tortoise R۱ (kashaf) کشف
[سرتان] 2 Cancer [لاک پشت]

کشف الایات (kashfol ayat) ۱
A conco dance

کشف الایات (abyat) A۱
A poetical index

A Jewish کشف (kosheft) R۱
synagogue See کسه

Pertain- A P س (kash fee) کشفی
ing to, or of the nature of, a
discovery or revelation Able to
discover things, esp stolen goods
Disclosed, revealed R

Disco- کشفیات (fayyat) A۱
veries, explorations, (scientific)
researches [Pl of کشفی considered
as a n]

Dried, condensed when کشک (kashk) ۱

I know what Slang کشک
you mean, you conceal the real
meaning [said in reply to a per-
son who makes an ironical re-
mark to conceal a truth known
by both parties There is cer-
tain anecdote connected with this
proverbial expression]

کشک (koshk) = کوشک

Barley. کشکاب (kashkab) ۱
water, barley-decoction, ptisan
Syn ماشعیر

To lade a ship بار کردن کشتی
To unload حالی کردن کشتی
a ship

Wrestling کشتی (koshtee) ۱

To wrestle کشتی گرفتن ف ل

Ex بهلوانان مایکدیگر کشتی گرمند

کشتیدان (kashtee-ban) ۱

The captain of a ship A pilot R
See واحد

The office کشتیبانی (bantee) ۱
of the captain of the ship, cap-
tainship Seamanship

A sailor کشتیران (R۱-ran) ۱

A pilot A navigator

Navigation; کشتیرانی (rance) ۱
sailing Syn بحریه بی

Navigable قابل کشتی رانی
کشتی رانی دور دنیا (یادوریك اظم)

Circumnavigation

Coasting کشتی رانی در طول ساحل

A shipwright کشتی ساز (saz) ۱

Ship- کشتی سازی (sazce) ۱

building [For محل کشتی سازی] A
shipyard; a dock-yard [Also کشتی
ساز خانه]

کشتی شکستگی (shekastegee) ۱
A shipwreck

کشتی شکسته (shekasteh) س-۱
Shipwrecked (person) [Pl = کشتی
(-shekastegan) شکستگی]

A hauler; کشتی کش (kash) ۱
a workman in the ship Met A
wine-bibber

کشتی گاه (koshtee-gah) ۱

A wrestling-place, a gymnasium

An an- کشتی گاه (kashtee-gah) ۱

chorage A harbor Syn لنگرگاه

کشتی گز (gar) = کشتی ساز

کشتی گیر (kashtee-geer) ۱

A wrestler

کشتی گیری (geeree) ۱

Wrestling

کشتی نشسته (neshasteh) س-۱

(One) on shipboard, a voyager

[Pl = کشتی نشسته (neshastegan)]

1 Drawing, کشش (kashesh; ke) ۱

haul(ing), traction Ex ریس (۱)

Who is سمت اش در راه آهن کست

Jesus saw once on the way the
corpse of a killed person [Pl =
کشتهگان koshtegan]

A martyr کشته راه خدا

One who is killed کشته عشق

in the way of love L, an ar-
dent lover

To be killed کشته شدن

See in the vocab کار کشته

کشته (keshte) س-۱ = کاشته

1 Sown, planted Tilled, culti-
vated, 2 A seed anything that
has been sown Ex کسه خود را درو

Thou shalt reap what
thou hast sown [P P of کشتن
keshstan]

A ship, a کشتی (kashtee) ۱

vessel a boat Ex کشتی عرق شد

The ship sank See چهاره سیه

A sailing vessel, کشتی مادی (یاشرایع)

a sailer

A steamship کشتی بخار

a steamboat

A war-vessel, کشتی جنگی

a man-of-war

A trading vessel کشتی تجارتی

or trader, a merchant man

A tugboat کسی یدک کش

A dredger کشتی شن کش

A tanker کشتی حمل آب - کشتی آب بر

A submarine کشتی تحت البحر

An iron-clad کشتی رره پوش

or iron-plated ship

A freighter کشتی اری

A pearler کشتی صدف مروارید

A fishing-boat کشتی ماهی گیری

A packet(-boat) کشتی چاباری

A ferry-boat کشتی کدازه

Noah's ark کشتی نوح

On board a ship در کشتی

To embark, سوار کشتی شدن

to go on board a ship

To sail or steer a ship کشتی راندن

To launch آب انداختن کشتی

a ship into the sea

To ship (با کشتی) حمل کردن

Cargo بار کشتی

Crew عله کشتی

کشتار = (*k'sht-ban*)
A sown field
کشتزار (*-zar*)
a plantation or cultivation; a cultivated land See رعت & کشت
A husbandman, کشتکار (*-kar*)
farmer, tiller Syn کشاورر
Husbandry, کشتکاری (*-kerce*)
cultivation, farming, tillage Syn رعت & کشاورر
See under کشته

کشتگان
State of کشتگی (*kosh-tegee*)
being killed, martyrdom
1 To kill, کشتن (*kosh-tan*)
slay, put to death, murder Ex
They killed him
treacherously Syn مقرر رساندن
2 Poet or bookish To put out
or extinguish Ex «آتشش بگریش»
«Hold him by the sleeve,
and put out the candle Syn.
3 To deaden or
obtund, as a sensation or feeling
4 To slake as lime 5 Fig
To suppress or discourage See حقه
[Imper root = کوش *kosh*]
To put out or
extinguish (a) fire

To suppress one's
lustful desires; to mortify oneself
کشتن (*esh-tan*) = کاشتن
کشتی (*kosh-tance*)
Deserv- ing to be put to death, con-
demned to death Fit to be killed
کشتی (*kesh-*)
1 That is to be sown or planted Fit to be
planted 2 R. A seed
Half-ripe کشتو (*kashtoo*)
grapes See عوره

کشتوک (*kashtook*) = لاک پشت
کشت و کار (*kesh-tokar*) = کشتکاری
کشته (*kosh-teh*)
1 Killed, slain, murdered Extinguished
Slaked Ex آمکته
Amalgamated
Ex حوه (یا سیاب) کشته
an amal- gam (of quicksilver), condensed
quicksilver used for coating mir-
rors 2 A killed person, a dead
body or corpse Ex عیسی روی دیدنی کشته

an explorer A commentary on
the Koran by Zamakhshari
A con- کش (*asha-kash*)
test or contention, a struggle
کش واکش & کشکش See
Struggle کشاکش دهر (یا دورکار)
for existence, contention with for-
tune

To struggle, کشاکش کردن
strive, contend To pull about
کشان (*kashan*)
Drawing [Pres part. of کشیدن *kasheedan*]
کشان (*kashan*)
کشاندن (*kashandan, kc-*)
To (cause) to draw; draw cut,
extend, prolong Ex آری ما در سال
The game was drawn
(or extended) for two years
[Caus of کشیدن] [Imper root =
کشان *keshan*]

کشان کشان (*kashan-kashan*)
Dragging (along) by force (of
dragging) Ex کشان کشان او را پیش حاکم بردند
They dragged him before the
governor

کشانیدن (*kashaneedan*) = کشاندن
کشاورز (*kasha varz*)
A farmer, a husbandman tiller or cultivator
Syn کشتکار

کشاورزی (*-varzee*)
Farming, husbandry, cultivation, tillage;
agriculture See رعت & کشتکاری
ملاحظه

کشت (*kesht*)
A sown field, a plantation, also, sowing [Orig
3d p s of کاشتن in the past
tense, i.e. he or she sowed]

To till the ground Compare کاشتن
کشت کردن
کشت (*kosht*)
1 He, she, it killed [3d p s of *koshtan*,
in the past tense] 2 R Act of
killing

کشتار (*koshtar*)
Slaughter, butchery, carnage, killing
To kill or کشتار کردن
slay, to massacre To (offer a)
sacrifice

Draw thou [Imper root of *ka-sheedan* or *ke-*, short for کش
bekash, the usual form]

Drawing, [ا م ا ر ف کشیدن]
pulling, drawer, smoking or smo-
ker. Enticing, etc [Short for کشنده
keshandeh, the usual form, and
used in comp] Ex سیم کش a
wire-drawer, سیکارکش a cigarette-
smoker

کش (*ke*)
1 India-rubber. See لاستیک
2 An elastic band,
an elastic cord, ribbon, or
fabric, an elastic کش برای
elastic (band or
ribbon) for garters 3 Elasticity,
extensibility. 4 The groin, also,
the armpit or bosom Syn
5 A sash-window 6 The
ridge-pole (of roof) 7 A line
drawn through a word 8 Act
of drawing 9 Colloq. Carrying
off, pilfering or filching

A jacket پیراهن کش
The groin, the کش ران
inguinal region

To pilfer کش رفتن (یا ردن)
or filch, to finger or nip up, to
smuggle or pocket, also, to hide
or conceal در پند
To stretch, to کش آمدن
be drawn or extended

To draw out, کش آوردن
as an elastic کش دادن
object Fig To wrest, distort, or
pervert, as a meaning

کش (*ke*)
کش (*kesht*)
کش (*kosh*)
Kill thou! [Imper root of *koshtan*,
short for کش *bokooh*, the usual
form]

Killing, [ا م ا ر ف کشیدن]
killer [Short for کشنده *koshandeh*,
the usual form, and used only
in comp] Ex آدم کش a homicide
کشاب (*keshab*) = کشو
کشاف (*kash-shaf*)
A discoverer, A

miles
The vowel **کسره** (*kas rah*) A point (—) in P called **zeer** Fractional **کسری** (*-ree*) Ex **عدد کسری** a mixed number, a number involving a fraction Chosroe **کسری** (*kesra*) title of the kings of the Sassanian Dynasty, esp of Anowshiravan, the Just [Arabicized form of **اکسره** = *akaserah*] **کس کش** (*kos-kesh*) = **جاکش** **کس کشی** (*-keshee*) = **جاکشی** **کسل** (*kasel*) A Indisposed; slightly ill Sluggish, indolent Tired, losing interest To wear, **کسل کردن** F M make tired, disgust Ex **صحت طولانی** His long conversation made me tired **Syn** **سیر کردن** & **حسّه کردن** To be **کسل شدن** F L یا **مغف** M tired, to be disgusted; to lose interest **کسل کننده** (*-konandeh*) A P Wearisome tedious, humdrum Prolix, prosy **کسماتیک** (*kosmatik*) F & E A cosmetic [*F cosmétique*] A curl hang. **کسمه** (*kasmeh*) T ing over the cheek Clothing, **کسوت** (*kesvat*) A a dress; a robe **Syn** **حامه** & **لباس** **کسوت گری** (*-garee*) A P Mending clothes Met Translation, version [ترجمه] **کسور** **See under** **کسوف** (*kosoof*) A Eclipse of the sun **Compare** **حسوف** Total eclipse **کسوف کلی** (یا نام) Partial eclipse. **کسوف حرثی** (یا ناقص) To be eclipsed **کسوف شدن** F L **کس و کار** (*kasokar*) Kith and **کس و کوی** (*kasokooy*) kin, relatives and friends **کس** **See under** **کسیل** **کسیل الح** = **کسیل الح** (*kash; kesh*) (۱) [امرار ف کشیدن]

Syn **5 A shortage, a deficit or deficiency** **کمی** & **نقصان** || **6 Ar gr** Marking a letter with the vowel-sound (—) **See** **فتح** & **compare** **دیر** & **کسره** or **PI** for the 2nd sense only = **کسور** **kosoor** 1 To deduct, **کسر کردن** F M subtract, abate Ex **در صد** 5 percent will be deducted from this amount **Syn** **کم کردن** 2 To depreciate; detract, take from To be **کسر شدن** F L یا **مغف** M deducted To be decreased or diminished To be depreciated **Syn** **کم شدن** To deduct, **کسر گذاشتن** F M keep back, recoup Ex **ماهی صد ریال** ار مواحش **کسر گذاشتند** Detraction of one's **کسر شأن** dignity or rank; disdain; depreciation **See** **شان** He considers it **کسرش میشود شکایت کند** below his rank (or it detracts from his position) to complain; he is too proud to complain **See** **کسر شأن** A deficit **کسر عمل** (یا عایدات) Risk-money, cashier's **کسر صندوق** allowance [O S] A deficit (or shortage) in the cash Humiliation, **کسر نفس** self-mortification A proper fraction **کسر متعارفی** An improper **کسر غیر متعارفی** fraction A decimal fraction **کسر اعشاری** (ی) A simple **کسر سبیط** (یا مجرد) fraction A complex fraction **کسر غیر سبیط** Reduction of a **تحویل کسر** fraction **کسور ریال** Fractions of a rial 25 rials **نسب و بجز ریال و کسری** and a fraction something over 25 rials 200 and odd **۲۰ میر و کسری**

the final ی The erroneous addition of ی is because **کساد** is popularly used as an adj] 1 Indis- **کسالت** (*kasalat*) A position; uneasiness, (slight) illness [often with other redundant words; thus **کسالت** or **مراح** Compare **ماحوشی** **کسالت** 2 Sluggishness heaviness To be indis- **کسالت داشتن** posed or sick Ex **دروزد کسالت داشتیم** I could not come yesterday because I was indisposed (or did not feel well) Drowsiness **کسالت خواب** 1. Business **کسب** (*kasb*) A profession; trade, trading Ex **Business** or trading is better than service **Syn** **کاسی** 2 Acquisition, gaining, earning Ex **کسب علم** 1 To acquire, earn, gain; learn Ex **تحصیل** **Syn** **دور برد او اخلاق کسب کردم** 2 To do business, trade, buy and sell **کاسی کردن** **Syn** **کس** **کس معاش** (یا معیشت) Procuration of one's livelihood Tradesmen **کسبه** (*kasabah*) A [Pl of *kaseb* **کاس**] 1 Per- **کسبی** (*kasbee*) A P taining to a business or trade, professional Ex **business** questions 2 Earned (for oneself), acquired 1 Offering **کس ده** (*kosdeh*) M oneself to lewd purposes, openly lewd, prostitute 2 A prostitute a harlot **See** **باحثه** A cuckold, **کس ده زن** (*-zan*) ۱ **جاکش** & **قلتان** **See** **کسر** (*kasr*) A 1 [O S] Break- ing, also, a break **Syn** **شکستن** 2 Arith A fraction Ex **دو سوم کسراست** 3 Deduction, subtraction; diminution; also, depreciation 4 Prejudice, detriment

Someone, کسی (ka'see)
somebody, anyone کسیرا در راه
Did you see anyone
on the way or not?

No, I have not خبر کسرا ندیده
seen any one (or I have seen
no one)

One who, he who کسیکه
Ex کسیکه محبت ندارد هیچ ندارد
He who
has no love, has nothing

No one, nobody, none, هیچکس
no person Ex هیچکس باین رودی
Nohody will come so
soon [Here also we might
substitute کسی]

آن کن که = کسیکه
Everybody همه کس

Ex رار خود را به کس مگو
Any هر کس || 2 هر کس
one (who) Ex هر کس خدا را دوست
دارد بنده او را بر دوست دارد

Noble and mean, کس و ناکس
the good-hearted and the cow-
ardly; i.e. everybody

در خانه اگر کس است یکجور است
A word to the wise (is enough)
Lit If there is any one in the
house, one word is enough

The vulva کسی (kos) = فرج
(pudendum muliebre)

Venus's shell کس کره
Met Cock and bull کس شعر

story, nonsense, absurdity
Dullness کساد (kasad) A

of market, stagnation of business
[Used popularly as an adj in the
sense of کاسد] Dull stagnant
Ex بازار کساد است The market is
dull

To cause to be- کساد کردن ف م
come dull, to depreciate goods
To become کساد شدن ف ل یا مع ف م
dull or stagnant

کسادى (kasadee) A P I [ع م]
Dullness of market dull market,
stagnant business

[Note The word کساد is origin-
ally a noun, and does not need

Singem کز (kez) ا
To singe کر دادن ف م
To shrink back or کر کردن ف ل
thrust oneself in a close place
Med Tetanus A I (ko-zaz) کزاز
Spec, lockjaw [نشج يك اسفل]
Tetanic کرارى (-zazee) م A
[Contraction of (kazan) کزان
که ار آن]

Pitch, tar کزف (kazaf) ا = قیر
Haulm or culm, کزل (kozal) ا
stubble Half threshed stalks

کزلک (kezlek; kazlak) = گزلب
کزو (ka-zoo) [کواراو] [Contraction of]
کزین (-zin) [کواراین] [Contraction of]

Raw or coarse کز (kazh) ا (۱)
silk Same as (۲) کج

Same as کج No 1 etc کز (۲) الج
کزاغند (kazha-ghand) = کجاغند
کزاغند (-gand) = کجاغند

A scorpion کزدم (kazh-dom) ا
Lit, crook-tailed Syn عتر
کزدم زدگی (-zad, gee) ا

Bite of a scorpion
کزدم زده (-zadeh) م ا

(One) bitten by a scorpion
Prov چاره کردم رده کشته کردم اود

Take a hair of the dog that bit
you
کزدم گزیده (-gazzeedeh) =

کزدم رده
Med کزدمه (kazhdcmeh) ا

A whitlow See داحس
کژک (kazhak) = کجک

Crooked کژمز (kazhmaz) م R
کژمز زبان (-zaban) م ا.

(Child) not speaking correctly;
(child) just learning to speak

کژه (kazheh) = کژک - کجک
کژى (kazhee) = کجى

1 A person; کس (kas) ا
(some) one 2 A companion or

attendant Ex کساد خود را کمک حراست
He called his men or attendants

to help him 3 A relative [esp
in the pl کسان] 4 A true man,

a gentleman, a noble person [esp
in کس و ناکس]

1 Generous, A ص (kareem) کریم
liberal, munificent, also, merciful
Syn || 2 Great Syn برک
3 Noble Ex حداد کریم و رحیم است
God is generous and clement
4 Precious [rare except in احجار
Fem = کریمه reserved for
fem & pl nouns] Ex احجار کریمه
precious stones

A masculine, proper ا-
name [With the definite article,
thus الکریم (al) the Generous or
Great One; i.e. God {Pl = کریم
keram & کریمه korama' R}]

کریم الکائن (keramol-katebeen)
(Title of) two angels sitting,
according to the Mohammedan
faith, on each person's shoulders,
that on the right recording his
good deeds, and that on the left
his evil deeds Lit, the great (es)
writers See کاتب

کریم النفس (kareem-onnafs) م ا-
Noble-minded (person) Ant انیم النفس
Syn ترک مش

کریمانه (kareemaneh) ق م-
1 Generously; nobly Ex کریمانه
He forgave their
sins generously 2 Generous,
noble [never used for persons]

1 Liberality, A P I (mee) کریمی
bounty, generosity Syn بخشش ||

2 Greatness Syn برکى || Com-
pare کرامت

Detestable کریمه (kareeh) م A
Syn عرت انگیز & کرامت آور

کریمه الصوت (-ossowt) م A
Of a harsh voice Syn بد صدا ||

Ant خوش صوت & خوش صدا
کریمه المطر (-olmanzar) م A

Hideous, ugly [O S] Of a de-
testable countenance Syn د مطر

خوش مطر & ریا Ant || رشت &
کریمه مطر (-manzar) م A P =

کریمه المطر
کرتی (kora ee) = A (kora ee) کروى (koravee)

کز (kaz) (۱) R = کز - کج (۲)
کر (kaz) (۲) [کوار] [Contraction of]

A filly کره مادبان
A foal, a young ass کره الاغ
A foal Met A silly کره حر
and stupid fellow [Usually read without the *ezafah*]
Zool A sea horse کره دریایی (*hippocampus*)
A bickern سدان دو کره
1 One time, A 1 { کره (*karreh*)
one turn, A 1 { کره (*karrah*)
once See بار & ده || 2 R A single attack See کر *kurr* [Pl = کرات *karrah*]
Repeatedly, many تکرار
a time, again and again Syn کرارا & مکررا
Reluctantly, A ق کره (*karhan*)
unwillingly Ant طوعا
Buttery, کره ای (*kareh-ee*)
butyraceous, butyric
Butter-biscuit, نان کره ای
butter-scolch
See under کره (*korreh*)
Buttery کره دار (*kareh-dar*)
containing butter
A maker کره ساز (*kareh saz*)
of butter A churning A churn(ing vessel or machine)
Churning, کره ساری (*-sazee*)
butter-making
کره بای (*karrenaj*) = کرنا
Deafness کری (*karee*)
1 A thresh. کریاس (*keryas*)
old, a sill or door-sill Syn آستانه & درگاه || 2 A court or levee Syn دربار || 3 R A privy on the upper floor of a house also, the upper floor itself
A cot- کریچ (*koreech*)
tage or R 1 { کریچه (*koreecheh*)
hovel, a lodge A shed, a roof for protection See also کریچ
کریچ - کریچه (*koreez-ch*) R 1
Moulting (of birds of prey) سوان
Syn تولک
کرسیدن (*keresiedan*) R - ف
[Imper root = *krus*] To seduce, to deceive Syn فریب

a million
Hundreds of thousands, کرور ها
millions (of)
See under کر و فر
Colloq 1 (*kerroker*)
Dragging along in life
1 A road- R 1 (*korooli*) کرور
measure equal to one-third of a farsakh 2 A nest [آشیانه]
Spherical, A ص کروی (*korave*)
globular, orbiculate or orbicular, round Ex نوب کروی است
Caraway- A 1 (*karvia*) کرویا
seeds Syn دیره کرمانی or دیره سیاه
A 1 (*koraviy-jat*) کرویات
Spherical geometry [Pl of کروی considered as a n]
Sphericity کرویت (*-yat*)
1 Butter کره (*kareh*)
2 R Mouldiness, mustiness
Melted butter, کره آب کرده
ghee See روغن
Clarified butter کره گاو
Fresh butter کره تازه
Salt butter کره نمک دار
To churn get کره گرفتن
butter by churning
To serve with کره دادن
butter, to put butter in
To butter کره مالیدن
cover or spread with butter
A sphere, کره (*korah, -reh*) A 1
a globe, any spherical object as a (cannon) ball, etc Ex کره
the terrestrial globe [Pl = کره
the celestial spheres] See کره
کره ارض - کره حاک - کره زمین
The terrestrial globe
A hemisphere, نیم کره (*neem-*)
Ex نیم کره شرقی
the eastern hemisphere
A spheroid شبه کره
Aversion; رها (*karh*) A 1
reluctance See کراهت
A colt, a foal کره (*korreh*)
By ext & facetiously A child
A colt کره اسب (یا نرین)

trimming, etc
= A P (*karam-kar*) کرم کار
کرم پیشه
کرم کش (1) (*kerm-kosh*)
Med 1 A vermicide 2 Vermicidal
(One) who R 1-ص (2) کرم کش
pacifies his prurency by flirting, a flirt
Gratification 1 (*kosh'e*) کرم کشی
of one's lust(ful desire) by flirting or other means pacification of one's prurience, flirting
A P (*karam-gostar*) کرم گستر
Bountiful, liberal, generous Syn
کرم بیه & بخشه
Mt Carmel A 1 (*kermel*) کرمل
کرم مانند (*kerm-manand*)
Worm-like; vermiform, vermicular, Exped- R ص (*kermend*)
tious hasty Syn شتابکار & شتابورده
Worm-eaten, کرم مو (*kermoo*)
wormy, decayed Syn حورده
A muskrat 1 (*karmooosh*) کرموش
Wormy, R ص (*kermee*) کرمی
worm-like; vermicular
A trumpet, کرنا (*karna*)
a horn کرنا (*karrena*)
To blow کرنا دادن (یا بواحتن)
a trumpet (or horn)
1 Sorrel کرند (*korand*)
(horse) [Also کرنگ *koran* & *korang*] 2 R A race-course
Homage; bow- کریش (*korresh*)
ing down, prostration Syn تعظیم
To do (or pay) کرش کردن
homage (to), bow down (before)
A boat کروز (*kerow*) R 1
A hollow tooth
کروبی (*kar-roobee*) A-Heb 1
A cherub [Heb *kerub*]
[P pl = کروبیان, Ar pl = *karroobyoon*, the cherubim]
کروچ کروچ (*korooch korcoch*)
Grinding, gnashing, or grating of the teeth Chewing noisily
A crore کرور (*koroor*)
in P, the number 500,000, half

to flint
To be experi- Colloq کرم کاری بودن
enced or skilled in any profession
کرم [R] A۱ (karm) = مو. تاک
A vie [۱] = کرم korocm
See under کرم
کرماء
Kerman, a province ۱ (۱)
and city in the south eastern part
of Persia the ancient Carmania
Worms [Pl of کرم] ۱ (۲)
کرمانشاه
Kerman shah, a city ۱
and province in the western part
of Persia [Also کرمانشاهان]
کرمانشاهی (k'rmanshahce) م-۱
1 Of K'rmanshah 2 A native
of Kermanshah
کرم انداز (kermendaz) م-۱
1 A vermifuge or helminthic
2 Helminthic, expelling worms
کرمایی (kermancee) م-۱
1 Of or pertaining to Kerman
or Carmania Ex والیه کرمایی
a rug of Kerman 2 A native of
Kerman, a Carmanian
کرم پرور (kerm parvar) م
Vermiparous
کرم پیشه (k'aram-peesheh) م
Munificent, generous Syn سجا پیشه
کرم حور (kerm-khor) م
Vermivorous
کرم خوردگی (kerm k'hordegge) ۱
1 State of being eaten (into) by
worms decay; caries Ex کرم
خوردگی decay of the tooth,
caries 2 [For کرم خوردگی] a
worm hole
کرم خورده (k'hordech -) م
1 Worm-eaten Syn کرمو ۲
Decayed Ex دندان کرم خورده
کرم شعار (k'ram-sheer) م
Given to liberality, generous
کرم شناسی (erm-s enasce) ۱
Vermeology
1 A little کرمک (k'ermak) ۱
worm, (med) a pinworm [Dim
of کرم] 2 Anything resembling,
or suggestive of little worms, as
a kind of bracelets, a kind of

Ex چرم دارد The child has worms
Met (a) Excessive (or lustful)
desire, prurience (b) Verve Ex
فلانی کرم بازیگری یا آکسری دارد
Such a one has a verve for the stage;
he has stage-fever (c) Attractive-
ness, alluring power [never used
for persons] Ex قمار کرم دارد Gam-
bling allures or entices (the
observer)
A silkworm کرم ابریشم
An earthworm, کرم یله
a rainworm کرم حاکی
A glow- کرم شب تاب
worm کرم شب افروز (یا چراغ)
A tapeworm or tænia کرم کدو
کرم یکتا
A belly-worm کرم معده
A maw worm, کرم امعاء
an ascarid, a helminth
A hematozoon کرم حون
An acarid, a mite کرم حرب
A vine-borer, کرم ناک
a phyloxera
A caterpillar کرم درخت (یا صد پا)
A palmer-worm کرم درخت میوه
کرم درخت سیب
A chesse-mite کرم پسر
A muckworm کرم تپاله - کرم کود
A bookworm کرم کتب
A cænuus; کرم دماغ (یا معرکله)
a cerebral tapeworm
A borer [See مورانه] کرم چوب
A grub; a larva, کرم سعید
کرم حشره
a maggot کرم کوشت
A maggot کرم اطعالم
A threadworm, کرم
pinworm, roundworm
Med Santonine حوهر کرم
Med A vermifuge, دواي کرم
an anthelminthic
To be decayed, کرم خوردن فل
or worm-eaten
To coquet Stang کرم ریختن
To display a lustful desire
To satisfy one's کرم کشتن
lustful desire, to obtain sensual
gratification (by various means)

یک کرشمه دو کار (کردن)
Prov exp To kill two birds with
one stone
Arabic کروشویی (kar-shoonee) ۱
written in Syriac characters
کرشیدن (-sheedan) ف م R
To deceive [Imper root = کرش
karsh] Syn فریب دادن
Bot Male fern کرف (karaf) ۱
A fernery کرف زار (-zar) ۱
Celery کرفس (karafs) A۱
Smallage کرمس کوهی
کرفه R (kerfah) = ثواب
Down; soft کرک (kork) T۱
wool Flue or fluff Bot Pubes-
cence, villi; tomentose [T کورک
fur]
Quail, کرک (karuk) ۱
Syn بلدرچین & بیدنه
The Al- کرکر (karkar) م-۱ R
mighty or Omnipotent, i.e God
Tittering کرکر (kerker) ۱
or gig- کرکره (۱) (kerkerch)
gling [Often used adverbially
Thus کرکر حنده کردن to titter or
giggle] See کرکر
Persian blinds, کرکره (۲) ۱
persiennes, Venetian blinds [Also
پنجره کرکره ای]
کرمکی (korkce) م TP ۱ Downy,
woolly Ex والیه کرکی a rug made
of soft wool 2 Bot Pubescent,
downy, villous [Also کرک دار]
A rhino- کرک (R (kaig)
ceros کرگمدن (kargedani)
کرمگس (kargas) ۱ A vulture
کرم ۱ Generosity, A۱ (karam)
bounty, munificence Syn بخشش
۲ Nobility grandeur Syn برتری
۳ Courtesy, kindness Syn مهربانی
& لطیف
کرم کردن ف م ل
۱ To be ge- بخشش کردن
nerous or liberal Syn بخشیدن & کرامت کردن
۲ To grant کرم نما و فرود آ
۳ To deign Ex Deign to come (down)
Generous, liberal, صاحب کرم
noble Syn اکرم
کرم (kerm) ۱ A worm

they are always passive, unless not used alone or as an adjective. Thus آب کرده meaning 'melted' or 'dissolved' is passive in such contexts as *مد آب کرده*, but not in the verbal phrase *آب کرده ام* I have melted or dissolved. In the former case the participle *شده* may further be added, thus *آب کرده شده*. Experienced, *کرده کار* (*-kar*) م *R* skilled *See* کار کرده

Kurdish کردی (*kordee*) اص
The Kurdish dialect زبان کردی
کرسیت (*korset*) F۱ = شکم بد
Stays, bodice, corset

A kind of کرسنه (*karsaneh*) ا
pulse [ماش]

1 R A chair A۱ (*horsee*) کرسی
[صندلی] 2 A throne [تخت] 3 A stool [چارپایه], spec, a large stool which, in most Persian houses, is used as a heating means, in place of a stove. Under it is placed a fire and over it are spread quilts and blankets which cover also the four sides.

To sit on the بر کرسی نشستن
throne, to accede to the throne
Fig To be proved, to prevail
Ex حریف بالاخره بر کرسی نشست

To enthrone, بر کرسی نشاندن
to make a king *Fig* (a) To prove or enforce Ex عادت حرف
(b) To perfect, to bring to perfection

A tribune, کرسی خطابه یا منبر
pulpit, rostrum

Met The earth کرسی خاک
کرسی ملک = عرش

A stool, a کرسی پا (*-pa*) ا
tal o(u)ret *See* عسلی و چارپایه

A P کرسی نشین (*-neshin*) م

Enthroned Holding an office
An ogle کرشمه (*kereshmeh*) ا
or ogling, an amorous gesture, coquetry A nod or wink

To ogle, کرشمه کردن (یاردن) فل
to coquet *Syn* عمره کردن

or خشك کردن to make dry, to dry. Verbs so formed are always transitive, in which the auxiliary کردن may be replaced by its synonym ساختن || Thus برم ساختن - مرور ساختن etc

D After an adverb, it forms a compound, transitive verb, and serves as a substitute for certain other verbs, as در کردن (a) to put out, (b) to fire, (c) *Colloq* to obtain or win Ex اسم در کردن
E In impersonal verbs, such as آفتاب کردن to clear up, shine, be sunny or bright; ابر کردن to be cloudy, to get dull or dark

[*Note* 2 The auxiliary verb کردن in most of its senses is synonymous with بودن while the latter has other meanings also]

Fit to کردنی (*kardanee*) م
be done; that must (necessarily) be done, capable of being done, practicable Ex کار کردنی را باید کرد
Work that is to be done must be done [Often in comp where it becomes a synonym of قابل as treated on page 504 Ex مول کردنی or دگر کردنی, acceptable, قابل قبول or قابل ذکر, mentionable. As all adjectives of this category are formed from transitive verbs, we might substitute the passive شدنی for کردنی. Thus قول شدنی]

A sown plot کردو (*kardoo*) ا
with a raised bank

1 Done, کرده (*kardeh*) م
performed; made Ex کار کرده work that is done (or accomplished)

2 A deed, an act, anything done
Ex ابر کرده خود پشیمان است He is sorry for what he has done (or for his act)

[*Note* Past participles with کرده may be active or passive. If made from intransitive verbs, they are active Ex دعا کرده (having) prayed. If made from transitive verbs,

A After an abstract noun, the auxiliary verb کردن serves only to change the noun to a verb. The abstract noun may be a Persian word, as in دار کردن to pray, where دار means a prayer; or an Ar infinitive, —and this is very frequently the case— as in وضع کردن to establish, or to place, where وضع means (act of establishing, or establishment, or a Persian infinitive which is regarded as an abstract noun, as in دیدن کردن to (pay a) visit. Verbs formed according to the foregoing method may be transitive or intransitive.

[*Note* 1 The verb کردن in its auxiliary nature is an equivalent of the E 'do' or 'make' which is not expressed in E except in a few instances. Thus نیکی کردن is rendered 'to do good', and سود کردن to make a profit']

B After a concrete noun the auxiliary verb کردن has the following uses (1) It is an equivalent of the E 'make of' or 'change to' as in پادشاه کردن to make a king of, or آب کردن to change to a liquid, in other words 'to melt'. Verbs so formed are always transitive, in which the auxiliary کردن may be replaced by its synonym ساختن *See note under the latter verb* (2) It is a substitute for other verbs, as in ساور کردن to put fire into (را آتش کی), or رن کردن for گرفتن to take a wife, or انگشت کردن to thrust in, shove in, or put in one's finger (مکن انگشت در سوراخ کردم); also (for در انگشت کردن) to put on one's finger *See* دست کردن & other similar constructions

C After an adjective, it means 'to render or make', as in نرم کردن to render or make soft, to soften,

Kerbela, city south-west of Bagh-

To be scattered [Imper root =
پرشان شدن *Syn* [کراش

کرام - کرام الکائین

See under کریم

See under کرامات

1 Gene- A.1 (*karamat*)

rosity *Syn* || بخشش 2 Magnani-

mity, greatness, nobility *Syn*

|| 3 Wonder working; a

miraculous act; spec, a miracle

performed by a saint distin-

guished from a معجزه *mo'jezah*,

miracle performed by a propnet

[Pl = کرامات *karamat*]

Those ارباب (یا صاحبان) کرامت

endowed with miraculous power

1 To show کرامت کردن ف-ل-م

generosity To perform a wonder

or miracle 2. [حشیدن] To bestow

or grant [کرامت فرمودن *Ex*

حداد پیری باو کرامت فرمود

کرامی = R (*keramee*)

End, extre- کران (*karan*)

mity, border, boundary Shore

or coast R *Ex* از کران تا کران

from one end to the other end *Syn*

انها & حد - کنار

To keep aloof بر کران بودن

To shun, بر کران بودن از

to avoid

See in the vocab مکران

کرانه = (*kar-neh*)

Limited, کرانی (*-nee*)

bounded

A necktie *Fr* 1 (*kravat*)

[*Fr cravate*] *Syn* دستمال کردن

کراویا = (*ara-via*)

Aversion, کراهت (*-hati*)

repugnance, disgust, loathsomen-

ness; abhorrence *Syn* عرت

To abominate, کراهت داشتن ف-ل-م

detest, hate *Ex* از دیدن شکل او کراهت

داشت He hated seeing his aspect

Ugliness, hideous- کراهت منظر

ness

Unwillingly *A* ق (*hatan*)

کراهت انگیز = (*-hatangeez*)

Repugnant, repulsive, hideous.

Untruth, falsehood

Deaf (person) کر (*kar*)

Ex کران و کوران را شفا میداد

He cured the deaf and the blind

Deaf-mute کر و لال - کر و کک

1. To deafen کر کردن ف-م

2 To deaden, muffle, mute *Ex*

It is a device that deadens (or mutes)

the sound 3 To stun

To become کر شدن ف-ل یا م-ف-م

deaf To be deadened or muffled

Attack(ing) کر (*karr*)

1 Attack and retreat کر و فر

Syn || حنک و کریر 2 Pomp, power

Kur, Kura. کر (*kor*)

a river in Georgia

A son [in the کر (*kor*)

dialects of the Kurds, etc]

A cubic کر (*korr*)

quantity of water having 3 1/2 feet

in each dimension Such a quan-

tity of water, as long as it re-

tains its volume, and does not

alter its color, taste, and smell,

can legally clean any unclean

object, or any number of unclean

objects dipped into it.

کرا (*kera*) [Contraction of

کرات (*karrat*)

See under کره

کرات (*korat*)

کر اچیدن (*karacheedan*)

To cluck, as a hen [Imper root

= کراج *Syn* عدد کردن or قدق کردن

Attacking کرار (*karrar*)

repeatedly, impetuous [An epithet

of Ali].

Repeatedly, *A* ق (*keraran*)

کراراً و بار بار *Ex*

تکرار و مکرراً - بارها *Syn* || بکنه را گفتم

کراسه (*korrash*) *A* ل [R]

A pamphlet or pad of several

leaves [Pl = کراسه *korrash* & کرارایی

kararees]

Distress, کراش (*karash*)

distracted *Syn*. پریشانی

کراشیدن (*karasheedan*)

To be disturbed or distracted

Tapeworm. کرم کدو

Prov سربکه عشق ندارد کدوی بیاراست

A heart without love is a violin

without strings

The squash-vine کدوین (*-bon*)

The pumpkin-vine

1. R Squash- کدو دانه (*-daneh*)

seeds 2 = کرم کدو

1 Dis- *A* 1 (*kodoorat*)

pleasure, offense; indignation,

resentment *Ex* از حرف شما کدورت

پیدا کرد He was offended (or dis-

pleased) by what you said

See دشمنی & *compare* رخش

2 Turbidity or turbidness, also,

dimness *Syn* کدر *kadar* & تیرگی

3 Trouble, agitation

To set کدورت انداختن (بین دو نفر)

(two persons) at variance, to

make mischief or cause discord

(between two persons)

کدورت آمیز (*-ameez*) *A P*

Offensive, displeasing; expressive

of indignation *Ex* سخنان کدورت آمیز

vexatious or offensive words

کدوک (*kadook*) = کدوک

Gourd-like کدویی (*kadooyce*)

A house R کده (*kadeh*)

A village R A place [almost al-

ways in comp] *Ex* آشکده a fire-

temple or -place

A farmer; کدیور (*kadevar*)

a sower [بررکر] A gardener [باغبان]

The alderman of a village [کدحدا]

The master of a house R

کرد کده ویران چو کدیور دو شود

Prov. Too many cooks spoil the

broth See *prov* under ماماچه

کدا (*kaza*) = چون این

like this, such See د & ک

Such and such, کدا و کدا

so and so

A liar. کذاب (*kazzab*)

Syn کاذب & دروغگو

کدالک (*kazalek-a*) *A* ل

that, thus. Likewise [Written also

دک & ک See کدالک

کد (*kezb*) *A* ل = دروغ

a head-borough; also, a district officer 2 The syndic of a corporation. 3. The chief (or oldest) inhabitant of a place. 4 [O S] The master of the house, also, the husband R Compare the fem حداد & کد See || کدبانو

کد خدا منش (-manesh) م
Having the mien of a mayor or of a syndic; elderly, reverent The office of کدخدایی (-yee) ۱ an alderman, mayor, bailiff, etc, aldermanate or aldermancy; mayoralty Eldership Family establishment R.

Turbidness, کدر (-kadar) ۱
turbidity; also, dimness Syn || آبرگی
Fig Perturbation, agitation, trouble, vexation, gloominess [Pl = کدورت Compare اکدار R]

Turbid, کدر (-kader) م
muddy, troubled Ex. || آب کدر Syn
Fig (a) Offended, vexed Syn || مکرر & رنجیده (b)
Gloomy

To render کدر کردن م
turbid or muddy, to trouble; also, to tarnish Fig To offend, annoy, vex; to make gloomy, to give a gloomy aspect to (through vexation, etc) Ex این حرکت شما
This act of yours has offended him Syn مکرر کردن - رنجاندن & دلگیر کردن

To be- کدر شدن م یا مفعول
come turbid, to be troubled To be offended or vexed To gloom Syn مکرر شدن & رنجیدن

A scratch کدشی (-kadsh) ۱
or bite Labor(ing)

A gourd, کدو (-kadoo) ۱
a pumpkin A squash Vegetable marrow. Met A brainless head

Calabash, gourd کدوی قلیایی
Vegetable marrow کدوی مسامی
Pumpkin کدوی سل
Squash کدوی رشتی
Squash seeds تخم (یاتحہ) کدو

A ring R۱ (kacheh) کچه
without a stone (or bezel).

An oculist A۱ (kah-hal) کحال
کحال = A R (kehhal) کحال

Ocu- { A (kahalat) کحالت
list's { A P (kah-halee) کحالی
profession, ophthalmology

Collyrium, A۱ (kohl) کحل
antimony-powder Syn سرمه

کحل دان = A P (-dan) سرمه دان
کنخ کنخ (kekheh-kekheh) ح ن

[Word used in speaking to babies]
Too bad! Awful! Mischievous!

کد (-kad) = کده = خانه
Toil, labor, A۱ (kadd) کد

fatigue Syn دخت & رجح
Manual labor کد یعنی

Lit, the toil of the (right) hand
عرق حلب و کد یعنی عرق See under

کدام (-kodam; kodam') م اس ۱
کدام مدار را بر داشتید (a) Which?

Which pencil did you choose (or take)? (b) کدام را میخواهید Which one do you like?

کدام یک - کدام یکی Which one?
No one, none, هیچکدام

neither one. Ex هیچکدام از آنها حرفی
I spoke to none of them; I did not speak to any one of them Syn هیچیک

Any one Either one. هر کدام
Ex هر کدام را میخواهید خرید Buy any one (that) you like

کدامی (-koda-mee) ۱
کدامین (-min) ۱

A matron, کدبانو (-kadbanoo) ۱
the mistress of a house, a housewife or housekeeper, a saving-woman [Used as an adj] Saving, economizing, matronly, gentle Ex رن کدبانو || See کدبانو Compare the mas

کدبانوگری (-garee) = کدبانویی ۱
Matronage; ۱-اس (-yee) ۱

menage [Fr], housekeeping 2 R
Befitting a house-lady

کد خدا (-kodkhoda) ۱
mayor, an alderman, a bailiff;

بد فعل & بد عمل See

Misun- P A۱ (-fahmee) کج فهمی
derstanding, misinterpretation

Of an P.A م (-fahm) کج فهم
unsound understanding

A hook for کجک (-kajak) ۱
driving elephants Also, a stick or rod, with a hooked end, used for various purposes

کج کلاه (-kaj-kolah) م ۱
(One) who wears his hat awry

A dandy or beau
کج مزاج (-kaj-meza) P A

کج معامله (-moamelah) م P A
Deceitful or tricky in business, dishonest

کج نهاد (-nehad) = بد خنس -
کج طمع

کج نظر (-nazar) م P A
Evil-eyed, of malignant looks

Of a lustful eye
Kojoor, a district کجور ۱
in Mazenderan

کجولک (-kajoolk) ۱ = عرق النساء
Med Sciatica, hip-gout

Crookedness, کجی (-kajee) ۱
obliqueness or obliquity, wryness; distortion, contortion; inclination

Crossness Perverseness, wickedness Ant راستی
Med Paralysis of کجی دهان
the face

کجی ستون فقرات (ار پهلو)
Med Scoliosis

کجل (-kajhal) م ۱
1 Scald-headed Hairless Threadbare R

2 A scald-headed person By ext
A bald-head

To affect کجل کردن م
with scald-head or baldness To deprive of hair; render hairless, pileless, or threadbare Fig & Vulg To harass or annoy

Scald-head کجلی (-kajhalee) ۱
Nux vomica, کچوله (-kochooleh) ۱

poison nut
Strychnine جوهر کچوله

cross-eyed Syn لوج ۛ چپ چشم ||
Fig. Of an unsound judgment
or reasoning

Cross-eye, کج بینی (-beenee) ۱
strabismus, squint Fig Unsoud
judgment or reasoning

Bandy-legged کج پا (-pa) ۱

Squint eyed کج چشم (-cheshm) ۱

کج حساب P.A (hesab) = بد حساب

کج خلق (-kholgh) ۱ P.A

1 Ill-tempered, peevish, cross

See ۲ || 2 Provoked

To grow angry کج خلق شدن
(or peevish)

کج خلقی (-kholghee) ۱ P.A

Ill-temper Crossness, peevishness,
petulance

کج خیال (-khial) ۱ P.A

Suspicious Having an evil thought

کجدار مریز (kajdar mareez) ۱

کجدار و مریز (kajdar-mareez) ۱

In a middling position, so so, wi-

thin judicious bounds Ex کجدار و

Keep within bounds, act

prudently or moderately

[O S] Tilt (the cup), but don't

spill it

Thievish, کج دست (-kaj-dast) ۱

addicted to stealing or pilfering

[O S] Having a crooked hand

Having an کج دل (-del) ۱

evil thought Perverse Suspicious

کجدم (-dom) = کژدم

Ill- کج رفتار (-raftar) ۱

treating; کج رو (-row) ۱

oblique, perverse, unprincipled,

[O S] Going awry or obliquely

Oblique کج رفتاری (-raftaree) ۱

treatment, کج روی (-rowee) ۱

perverseness. Misbehaviour, ill-

treatment

کج سلیقه (-salerghet) ۱ P.A

Tasteless, of a poor taste, inex-

pert, awkward

کج طمع (-tub') ۱ P.A

Ill-natured, ill-tempered Malicious

کج طبعی (-tab-ee) ۱ P.A

Ill nature, ill temper

کج فعل (-fe'l) ۱ P.A

parison between the two

It is strange ؟ تو کجا (و) این حرفها ؟

of you to make such remarks

Wherever هر کجا

Ex « هر کجا چشمه ای بود شراب »

Wherever مردم و مرغ و مور گرد آید »

there is a spring of fresh water

there, man, birds, and ants crowd

Syn هر کجا

Having Poet کج ابرو (kajabroo) ۱

curved eye brows, arch-browed

Ill- کج ادا (kaj-ada) ۱ P.A

mannered Compare ادا

کج اغند (kajaghand) ۱

کج آگند (kajagand) ۱

A cuirass quilted (or stuffed)

with silk See کج No 2 and آند

or آکند

کج اندیش (kajandeeesh) = کج خیال

A camel- کج او (kajaveli) ۱

litter; a mule-litter or mule-ambu-

lance, a pannier

Of what کجایی (kaj-ye'e) ۱

place? Native of what city or

country? Ex این شخص کجایی است

Where does this man belong to?

Where is he a native of?

[Note This word should not be

confounded with another word

of same spelling but different

accent ؟ کجایی kaja'ye'e which means

'Where art thou?' ((کجا هستی))

1 Fraud- کج باز (kaj baz) ۱

ulent, tricky [orig with reference

to games] 2 An unfair (or foul)

player A dishonest person

Foul play, کج بازی (-bazee) ۱

unfair play; fraud(ulousness),

dishonesty

کج بحث (-kaj-bahs) ۱ P.A

1 Reasoning unsoundly 2 An

unsound (or absurd) reasoner

One who speaks in a crooked

manner

کج مرث (barg) ۱ Bol

Curvifoliate

A hoe کج بیل (-beel) ۱

Squint-eyed, کج بین (-bin) ۱

he will never do that). 3 R

Wherever

Who, that. ص م = که

Since, ح ق = چونکه. زیرا که

because See Note 2 below

What place? ۱

Ex (a) کجاست درد میکند Where do

you feel the pain? Lit, what part

of your body aches? (b) در کجا

امامت کرد

[Note 1 In the word کجا the ac-

cent is usually on the first syl-

lable (ko'-ja), and occasionally on

the last (ko-ja')]

[Note 2. As a relative pronoun,

or as an adverbial conjunction,

the word is of rare occurrence

In these senses it has been used

by ancient poets, esp by Fer-

dowsi]

1 Whence? From ار کجا

where (or what place)? Ex ار کجا

where did you buy that

from? 2 (By) which way? Ex

Which way must we

go? 3 How? Why? For what

reason? Ex ار کجا ایطور متولد شد

How did he come to be so rich? 4

[Often ار کجا که and followed by

a negative] Who knows? Is it

not possible that? Perhaps Ex

Is it not pos-

sible that he is sick? Perhaps-

he is sick

1 How far? تا کجا

Ex How far did

we read yesterday 2 To what

place? Where? 3 How long?

Where? In what place? در کجا

Where are کجایید = کجا هستید

you? where is your attention?

Of what city, شما اهل کجایید

country, or nationality are you?

See کجایی

What connection این کجا و آن کجا

(or common relation) is between

the two? How can one recon-

cile these two? There is no com

To become dirty, impure, or foul To become dense

1 Crooked, کج (۱) (kaj) م curved; bent Ex کج شده a crooked branch (or twig) 2 Oblique کج (۲) م 3 Bandy See کج یا 4 Tilted; inclined 5. Distorted, contorted, twisted, wry [used in figurative senses also] 6 Ill; incorrect, wrong, unjust Ex کج حال wrong fancy or imagination; crooked thought

1 Obliquely; askance; کج - ق sideways Ex کج نگاه کردن to look askance 2 In a crooked or curved manner, in a tilted position 3 Ill, incorrectly, unjustly, in a distorted or perverted manner Ex کج قصاصت کرد

1 To curve, کج کردن م-bend, crook, make crooked; to tilt or incline; to slant; to deflect, to turn aside, to distort, contort, twist, pervert Ex جرح دستی Tilting the wheelbarrow, they empty it (or its contents). 2. To turn. Ex کج کبکد طرف حیاط Turn to (ward) the street 3 To cock.

To curve: کج شدن م-become crooked or curved to bend v.t., to slant v.i.; to tilt, to be inclined; to be distorted, twisted, or perverted To turn aside (or away); to deviate

To sit in a crooked کج نشستن or bent position, not sit up straight.

To play (one) foul; deal کج باحتی unfairly, treat dishonestly

See in the vocab کجدار و مریز

Raw silk کج (۲) - کژ (kazh) م Also, floss silk See ابریشم

1 Where? کجا (koja) ق Ex کجا میرید Where are you going?

2 How? Under what possibilities? کجا

When? Ex کجا هرگز اینکار را خواهد کرد

When will he ever do that? کجا

many self-explaining, mostly scientific, compound terms, a number of which are given in the text. The E. prefix *poly-* or *multi-* is a close rendering for it]

کثیر الاحسان (—ol'ehsan) م.

Very beneficent

کثیر الزوايا (kasiroz-zavaya) م.

Polygon(al) [O S] Many-angled

کثیر الاشكال (kasirol-ashkal) م.

Multiform. Polymorphous or polymorphic

کثیر الاصوات (—asvat) م.

Polyphonus or polyphonic

کثیر الاضلاع (—izla') م.

1. A polygon 2 Polygonal, multilateral

کثیر الاقسام (—aghsam) م.

Multipartite Of numerous kinds

کثیر الالوان (—alvan) م.

Multicolored, of various colors

کثیر الاوراق (—owragh) م.

Polvohyllous

کثیر الاولاد (—owlad) م.

Having many children

کثیر الخطوط (—khotoot) م.

A polygram.

کثیر العیال (—ejal) م.

Having a numerous family Syn عیال وار

کثیر الوجوه (—vojooh) م.

A polyhedron

کثیر الوقوع (—voghoo') م.

Frequent, happening frequently

کثیف (kaseef) م.

1 Dirty, filthy, nasty; impure, foul, dusty Ex (a)

هوای کثیف (b) dirty clothes

dirty or nasty weather; foul or impure air Syn بایک & چرک

Ant. طاهر & پاک

2 Thick, dense Syn غلیظ

کثیف کردن م.

1. To make dirty, foul or impure, to defile,

to pollute, to dirt, to soil, to dirty or muddy Ex آرا کثیف کردند They

polluted the water 2 To sully, as one's reputation. 3. Phys

To make dense or thick

کثیف شدن م.

کثیف شدن م.

کثیف شدن م.

کثیف شدن م.

کثیف شدن م.

Dirtily, nastily نکثات

To make a place dirty (esp by excrement) کثافت کردن م.

Compare کثافت کاری کردن

Colloq AP1 (baze) کثافت یازی

Practise of dirty or foul means

کثافت کار (—kar) م.

1 One who makes a mess of anything. A dauber an unskilful painter, etc A scullion. 2 R Dirty

کثافت کاری (—karee) م.

Making a mess of something

Sorry work, daubing.

To make a mess of something کثافت کاری کردن م.

To perform a work dirtily or unskilfully, to do sorry work.

Great کثرت (kasrat, kcs-) م.

number, numerousness, immensity, multitude Superfluity, excess

Ex (a) great crowd, great number of people, multitude

(b) I could not go on account of the immense work I had on hand (c)

کثرت استعمال این کلمه را تغییر شکل داده است

Long usage has changed the form of this word Syn زیادی

Ant کمی & قلت

کثرت یا تجمع خون Med Hyperemia

کثرت و غلظت خون Med Plethora

جمع کثرت Ar. gr The plural form used for things numbering

more than nine [Opposed to جمع قلت]

Frequency کثرت وقوع

Verbosity Loquacity کثرت کلام

کثیب (kaseeb) م.

A sand hill, a heap of sand

Numerous کثیر (kaseer) م.

many, great, much, plentiful, superfluous Ex (a) لشکر کثیر a

numerous army (b) عدد کثیر a great number Syn زیاد

Ant قلیل & کم

[Compar & super. اکثر (aksar)]

کثیب (kaseeb) م.

[Rare] AP1 (kaseeb) م.

A sand hill, a heap of sand

Numerous کثیر (kaseer) م.

many, great, much, plentiful, superfluous Ex (a) لشکر کثیر a

numerous army (b) عدد کثیر a great number Syn زیاد

Ant قلیل & کم

[Compar & super. اکثر (aksar)]

کثیب (kaseeb) م.

[Rare] AP1 (kaseeb) م.

A sand hill, a heap of sand

Numerous کثیر (kaseer) م.

many, great, much, plentiful, superfluous Ex (a) لشکر کثیر a

Cutlet chop *F* ۱ (*kotlet*) کتلت
[*F cotelette*]

کتیم (*kstm*) ۱ = پوشیدن
(Act of) hiding, concealing, or covering. Ex کتم سر keeping (or hiding) a secret

۱ Hiding, *A* ۱ (*ketman*) کتمان
concealing; keeping (a secret)
Ex کتمان اسرار keeping (or concealing) secrets 2 Want of frankness, reservation, reticence

To hide, کتمان کردن ف م ل
conceal; keep (a secret, etc.)
To reserve, to keep back, to refrain (from saying) Ex کتمان
Do not refrain from حقیقت نگوید
(or do not reserve) saying the truth; be frank

Frank(ly) بی کتمان

کتوال (*kotval*) = کوتوال
Close [*R*] *A* م (*katoom*) کتوم

about one's secrets, secretive, discreet *Syn* سرپوش & سر نگه دار
Rice boiled کته (۱) (*kateh*)
in water; distinguished from چلو
which after boiling, is strained
and thus separated from its main nutritive element

A bin for coal, etc کته (۲) ۱

L Frieze کتیبه (*ka-teebah*) ۱

Ex. این عمارت کتیبه فنیکی دارد. 2 An inscription. 3. A battalion, a detachment [*P*] = کتاف *katafb*

Gum tragacanth کتیرار (*ka-tecra*)
کیرره (*teereh*) [*R*]

A dwarf, کتیله (*teeleh*) ۱
a pigmy See کوتوله

کتیم (*teem*) = مکتوم - پوشیده

1 Dirt, کثافت (*kasafat*) ۱

impurity, filth, muck, nastiness
Ex (a) اتاق پر از کثافت است The room is full of dirt, it is very dirty *Syn* چرکی
کثافت خون (b) || چرکی
impurity of blood, impure blood; also, venosity 2 Thickness, (phys). density Ex کثافت احسام مختلف the density of various substances
See علطت

In the کتره ای (*kotreh-ee*) ق
lump, by the job Ex احساس خود
را کتره ای فروخت

کتره ای (*katreh-ee*) ق م س
Without any basis or truth,
also, not earnest(ly), trivial(ly)

1. There is no کتره ای مگوید
truth in what you say 2. You speak nonsense. 3 You don't say so! you don't mean it!

کتره پتره (*patreh*) ۱
Nonse.s; idle or foolish talk

چرند & کلپتره *Syn*
A large kettle کتری (*ketree*) ۱
(usually of copper)

1. The کتف (*katef, ketc*) ۱
shoulder *Syn* دوش & شاه 2 The shoulder-blade, the scapula [*P*] =
دوالاکتاف & اکتاف *aktaf* [*Note*. The usual pronunciation of this word is *ketc*]

کتفی (*katefec, ketc*) م A. or A P
Scapular: pertaining to the shoulder (-blade) [In comp. *scapulo-*
Ex کتفی عصبی *scapulo-humeral*]

1 R A cudgel, کتک (*kotak*) ۱
a club; a stick *Syn* چوب 2
Beating (with a cudgel, etc)

To beat, strike, کتک دادن ف م
cudgel To thrash, to belabor Ex پدر مرد خود را کتک زد
The father beat (or chastised) his son

To be beaten, کتک خوردن ف ل
to receive punishment (by the stick, etc)

An inferior کتک (*katak*) ۱ *R*

kind of sheep with short legs

کتک کاری (*kotak-karee*) ۱
Beating (each other); assault; battery.

To beat کتک کاری کردن ف ل
(each other) To use forcible means, as battery

کتکن (*katkan*) = چاه کن

1 A led horse. کتل (*kotcl*) ۱

Syn اسب یدک 2 A high hill; a steep hill

A librarian کتابدار (*dar*) A P ۱
Office کتابداری (*daree*) A P ۱
of a librarian, charge of a library.
A book. کتابدان (*dan*) A P ۱
case or book-shelf

کتاب دزد (*dozd*) A P ۱
A biblioklept

کتاب فروش (*foroosh*) A P ۱
A bookseller

کتاب فروشی (*forooshee*) A P ۱
Bookselling, dealing in books.

کتاب نویسی (*nevees*) A P ۱
A compiler or author, a book-maker

کتاب نویسی (*revcees*) A P ۱
Writing books

An inscription, an epigraph or epitaph کتابه (*keta-bah*) A ۱
See کتات

1 Shaped کتابی (*bee*) م A
like a book; rectangular 2 Bookish Ex تعمیرات کتابی

Linen Flax کتان (*katan*) A ۱
[Pronounced in Ar *kattan*]

Linseed تخم کتان
Linen cloth رچه کتان

کتانی (*katanee*) م A P ۱

1 Of linen, linen *adj*. Imitating linen Also, linen grey 2 (Closely-woven, cotton) edgings or trimmings imitating linen A kind of apricot

کتبه See under

Writing کتب (*katb*) A ۱ [*R*]

Syn نوشتن

کتب (*kotob*) کتاب See under

In writing. کتبا (*katban*) ق A
Ex کتبا ماو اطلاع دادم I informed him in writing

کتب خانه (*kotob-khaneh*) = A.P.
کتابخانه

کت بسته (*katbasteh*) م.
or tied by the shoulders See کت

کتب See under

Written کتبی (*katbee*) م A P
Ex امتحان کتبی a written examination

کتخد (*kat-khoda*) = کد خدا

A dictionary, کتاب لغت
 a lexicon Syn فرهنگ
 A primer کتاب ابتدائی
 A reader کتاب قرائت
 A speller, a spelling book کتاب املاء
 An album کتاب عکس
 A picture-book کتاب اشیاء
 A letter-writer کتاب دعا (یا نامه)
 a breviary, a formulary کتاب قیون
 A code کتاب قانون
 A manuscript (book) کتاب خطی
 See under اهل کتاب
 The mother. (ommat) ام الکتاب
 book, i.e. the Koran
 The book, (al-) الکتاب
 the Bible
 Bibliography. فهرست کتب مربوطه
 A bibliopole درد کتاب
 Bibliomania { عشق جمع آوری کتب
 حنون کتاب
 Bibliomancy تقال با کتاب
 Antiquated or کتب عتیقه
 rare books
 A bibliopole دلال کتب عتیقه
 See in the vocab بی کتاب
 1 Writers, کتاب (kottab) A
 amanuenses, scribes [Pl of کتاب
 kateb] Syn نویسندگان 2 R A
 school [مدرسه] a boys' school
 1 Writing کتابت (ketabāt)
 Syn خط 2 An inscription, an
 epitaph Syn نوشته 3 R Style,
 penmanship. Syn اشیاء و نویسندگی
 4. Office of a scribe or secretary
 کتابچه (ketabchah) A Pl
 1 A small book, a booklet 2
 A note-book, a blank-book, a pa-
 per book دفتر
 A memorandum. کتابچه یادداشت
 book, a note-book
 A pocket note-book کتابچه دستی
 A directory کتابچه اطلاعات (یا راهنما)
 کتابخانه (khanah) A Pl
 A library A bookshop a book-
 seller's shop a bookstore
 A librarian متصدی کتابخانه

Intercalary, کیسه (sah) A
 leap, bissextile (n & adj) Ex
 سال کسه a leap year
 کیسه دار (dar) A Pl
 Bissexile, leap کسه
 1 A large demijohn کب (kop)
 2 The mouth [Arabicized
 into ghob] See ک
 کبان (kapan) = بیان
 کپچه (kaplich) = کپچه
 A small demijohn کپچه (kop-)
 1 کپ (kop)
 2 کپ (kop)
 Capers کپ = کپ
 A lodge, a hut. کپ (kop)
 کپ (kop)
 Mouldiness کپ (kop)
 A capsule E & F (kapsoul)
 A kopeck or Rus (kopek) کپ
 copeck [Rus Koneika]
 A thick, کپ (kop)
 woollen, sleeveless coat
 A heap or pile کپ (kop)
 Syn کومه & توده
 1 A mortar- کپ (kop)
 board [Persian form of کپ]
 2 R A cupping-glass.
 کپی (kapee) = کپی
 کپییدن (dan) = R و
 Copy(ing) کپی (kopie)
 See سواد
 A copying pencil, an مداد کپی
 indelible pencil
 Copying ink مرکب کپی
 The shoul. P.A (kat)
 der or shoulder blade [Contrac.
 tion or corruption of the Ar کت]
 A canal R (r) (kat)
 A throne کت (kat)
 کت (kat) R (r) = کت - کده
 [Contraction of کات (ket)
 i.e. کات]
 A coat کت (kat)
 A book کتاب (ketab)
 A treatise A sacred book, a scrip-
 ture A letter R [Pl = کتob]
 Compare نامه
 A sacred or holy کتاب مقدس
 book Spec, the Bible as regarded
 by the Jews or Christians
 A divine or sacred کتاب آسمانی
 book, a scripture

1 Dark blue, کبود (kabooa) م
 black and blue 2 [Of a horse]
 Gray 3 Azure Ex آسمان کبود
 The azure firmament جرح کبود
 Blue- کبود چشم (cheshm)
 eyed, gray-eyed
 کبود فام (fam) م
 کبود و ش (vash) م
 Bluish, grey(ish)
 Black poplar کوده (kaboo-dah)
 1 (Dark) blue, کودی (-dee)
 the blue or azure color 2 Tat-
 tooing (oneself) See حال سوری
 To tattoo (one- کودی کردن
 self) to have oneself tattooed
 To incline to blue کودی ردن
 A black ape کبی (kabee)
 or monkey
 1 Great, کبیر (kabecr) م
 large Ex Darius the
 Great 2 Major, free, grown up,
 of age, also, elder Ex آن مرد دیگر
 That boy is no
 longer a minor, he is a major
 See || 3. Important, serious,
 capital Syn || برک
 کبیر = beerah, reserved for fem or
 pl, nouns Ex enormous
 or mortal sins [Compar & su-
 per. = اکر a bar which see]
 1 A major, a
 grown-up person A grandee, a
 dignitary, a nobleman [Pl = کار
 kebar, and کبارا kebara']
 Eldest son ولد کبر
 گاه کبر = کبیره
 The Great One, الکبیر (al-)
 i.e. God
 To grow up, کبیر شدن
 attain majority or legal age, be-
 come of age
 کبیره (kabec-rah) م
 1 A mortal sin, a capital crime
 [Pl = کبیره kabae] Ex «پهلوی کبیره»
 We have no good
 deeds recorded against our mortal
 sins Ant صغیره 2 See under کبر

A ram [R] A۱ (kabsh) کش
 Syn قوج
 A partridge کبک { (kabk)
 (kabg)
 A caucasian partridge کبک دری
 Pomp کبکه (kabkabeh)
 Poet کبک حرام (-kharām)
 کبک رفتار (-raftar)
 Graceful in gait, as a partridge
 A pigeon, کبوتر (kabooter)
 a dove [Often کمتر kashar]
 A fantail pigeon کبوتر چتری
 A carrier-pigeon کبوتر نامه
 کبوتر فاصد (یا مار)
 A homing-pigeon, کبوتر دلد
 a homer
 A rock-pigeon کبوتر کوهی
 A wood-pigeon, کبوتر جنگلی
 a ringdove
 A kind of pigeon کبوتر یا هو
 supposed to utter the sound
 yahoo (یا هو) A pouter
 A tumbler کبوتر مارکی (یا معلق)
 pigeon
 A wild pigeon, کبوتر چاهی
 a stockdove
 A pigeon of Mecca کبوتر حرم
 which it is forbidden to kill
 برج کبوتر = کبوتر حان
 Prov { کبوتر یا کبوتر مار یا مار
 کبوتر همجنس یا همجنس و وار
 Birds of a feather flock together
 Like likes like [Rough translation]
 A hawk with a hawk, a
 dove with a dove, It's always a
 like that its like doth love
 کبوتر باز (-baz) = کبوتر باز
 کبوتر بچه (-bacheh) = حوچه کبوتر
 A young pigeon, a squab
 A pigeon کبوتر حان (-khan)
 house, کبوتر خانه (-karch)
 a pigeonry, a columbarium a
 dove-cote
 کبوتری (kabootaree) م
 Dove-like, like a pigeon
 Chatoyant { سه کوبری
 سه کفتری

Bot Capers کبر (kabar) A۱
 Caper-bush
 Scolopendrium سج کبر رومی
 See under کبر
 1 Logic The کبری (kobra) A۱
 major (term of a syllogism)
 Compare صری || 2 A feminine,
 proper name [Fem of اکبر akbar,
 which is the compar and super
 of کبیر kabeer, 'great']
 [See under صری و کبری چیدن]
 Greatness, کبریا (keb-ria) A۱
 grandeur, power, also, pride
 Syn By ext The Great God
 کبریا (kbr-ia) A.P.
 1 The power of the Almighty,
 greatness || Godship, Godhead,
 divinity 2 Divine
 1 A match کبریت (kbreet) A۱
 2 Sulphur, brimstone [کورد]
 To strike کبریت زدن
 a match
 Chem حامض کبریت = حوهر کورد
 Acid sulphuric
 The philosopher's کبریت احمر
 stone [O S] Red sulphur
 A box of matches قوطی کبریت
 Lucifer match کبریت فرنگی
 A manu. کبریت ساز (saz) A.P.
 factory of matches A match-
 making machine
 کبریت سازی (-sazee) A.P.
 1 Manufacture of matches 2
 [کارخانه کبریت سازی] A match-
 factory
 کبریت فروش (-foroosh) A.P.
 A match-seller, a dealer in matches
 کبریتی (kbreette) A.P.
 Sulphuric Sulphur-colored
 greenish yellow [often کبریتی رنگ]
 Shaped like a box of matches
 = کبریت فروش
 1 Cole. کبست (ku-bist) A۱
 2 || حوربه ملح & حنظل Syn
 Wild or ass cucumber Syn حمار
 کبسته (-bastch) = کبست
 کبستو (-bastro) = کبست

roast meat is prepared (and sold)
 Cubeb کبابه (kaba bah) A۱
 [Often کبابه چینی Chinese cubeb]
 Fit to be کبابی (bee) A.P.
 roasted, roasting at Ex گوشت
 roasting meat
 A roaster, a maker of کباب
 kababs
 A roaster's shop دکان کبابی
 A liver کباد (kobad) [R] A۱
 complaint, a disease of the liver
 A weak bow کباده (kabadch) A۱
 An iron instrument used in gym-
 nasiums
 Elders Great کبار (kebar) A۱
 men, eminent people, nobles.
 Majors (law term) R [Pl of کبر
 kabeer] Syn برکان Ant
 See under کبر
 کبت (kabt, kebt) R = رسوم
 کبت (kabtar) [کبوتر]
 کبد (kabad) A۱ = حکم سیاه
 The liver [Pl اکباد akbad]
 A hepatic pain, hepatalgia درد کبد
 Hepatitis ورم کبد
 Hepatic diseases امراض کبد
 Hepatoscopy معاینه کبد
 Hepatology. مبحث کبد
 1 Solder کد (kabda) R
 2 Fat [مره] Glue [سریش] [لحم]
 کدی (kadedee) A or A.P.
 Med Hepatic; hepatogenic or
 hepatogenous pertaining to, or
 arising from, the liver Ex قولج
 hepatic colic
 1 Pride, کبر (kebr) A۱
 insolence, haughtiness. Syn تکبر
 & عروج || 2 Greatness; pomp,
 magnificence Syn عظمت و برکی
 Advanced age, کبر (kebar) A۱
 seniority, oldness [often کبرس]
 Ex He began to در کبر شروع تحصیل کرد
 study while he was advanced in
 years Syn. || برکی Ant سر
 ghar & حردی
 Greatness کبر (kobr) [R] A۱

Chief priest کاهن برک
[Contraction of کاهن (-han)]
کاهنده (ka-handeh) م
Diminishing decrescent
A female کاهنه (A (-henah)
diviner or priest. [Fem of کاهن]
1 Lettuce; کاهو (kahoo) ۱
salad 2 R A Parsi's bier
Cabbage lettuce, کاموی بیج
curled lettuce
Lactucarium کاهوی کوهی
1 Straw- کاهی (kahee) م
colored, light yellow 2 Made
of straw, straw adj
کاهیدن (-dan) ف م ل = کاستن
1 To diminish 2 To be diminished
[Imper root = کاه]
کاهیده (-deh) م (۱ م ارف کاهیدن)
Diminished, decreased
کای (key) (کای) [Contraction of کای]
1 Existent, کائن (ka-en) م-۱
existing, being Syn موجود ۲
R Anything that exists a creature
See the pl کائنات
1 Beings, کائنات (-enat) م-۱
created things, creatures; the
whole existence, the universe,
nature Syn موجودات ۲ Colloq
Circumstances affairs Ex ار کله
کائنات ما ما حر رود
Meteorology علم کائنات حوی
Pronation کب (kabb) م-۱
[OS] Inverting, throwing down
(Inside of the) کب (kab) م-۱
mouth Inside of the cheek
Roast meat کباب (kabab) م-۱
1 To roast کباب کردن ف م
Ex همه آن گوشت را کباب کن
2 Met
To burn or affect with smarting
grief Ex داغ پسر اورا کباب کرد
To be کباب شدن ف ل یا م ف م
roasted Met To burn with smart-
ing grief
کباب پز (A P (-paz) = کبابی
کبابچی (A T (-chee)
کباب حانه (A P (-khaneh)
A cook's shop, a place where

ing [Short for کاهنده kahandeh,
the usual form, and used only
in comp] Ex حاکاه (jan-), dimi-
nishing, shortening, or wearing
out the life

کاه امدار (kahanbar) = کاهدان

کاهاندن (kahandan) ف م
کاهانیدن (kahaneedan) ف م

To (cause to) diminish [Caus
of کاستن or کاهیدن]

Stubble کاهن (kah-bon) ۱

A straw-rick, کاهدان (-dan) ۱
a straw loft, a hay-loft

کاهربا (-roba) = کاهربا

Diminution, کاهشی (kahesh) ۱
decrease Extenuation Syn. نقصان

کاه فروشی (kah foroosh) ۱

A seller of straw, a straw-seller

کاه فروشی (kah-forooshee) ۱

Dealing in straw, sale of straw

کاهکشان (kah keshan) = کاهکشان

کاه گل - کاهگل (-gel) ۱

plaster of straw and clay

To plaster کامگل کردن ف م

with cob

Plastered کاهگلی (-gelee) م

with cob Ex دیوار کامگلی a cob-
wall

To plaster کامگلی کردن ف م

with cob

1 Indolent کاهل (ka hel) م-۱

lazy Syn نسل ۲ R Mature,

middle-aged

کاهلاره (-helaneh) م-۱

1 Lazily, indolently Ex کاهلاره

2 Indolent, slow [never
used for persons]

1 Indolence, کاهلی (-helee) م-۱

laziness, slowness Syn نطلی ۲

R Maturity, ripe years

To be lazy or کاهلی کردن ف م

indolent Syn نطلی کردن

Indolently lazily

کاهلی

1 A diviner, کاهن (ka-hen) ۱

a soothsayer Syn فالگیر & عینکو

2 A priest, esp a Jewish priest

[Heb כהן kohen [pl = کهنه
kahanah]

To dig (into), کاوش کردن ف م ل
to investigate See کاویدن

کاوکاو (kav-kav) م-۱

1 A scratch or small wound, a
pick 2 Search, investigation; also,
curiosity See کاوش & کجکاری

3 Agitation

A digger or کاوونده (kavandeh) ۱

investigator [Agent from کاویدن]

کاووس (Kawoos, a Persian ۱

king of the Kian Dynasty

کاوه (Kaveh, the heroic ۱

smith, who, having made a ban-
ner of his old apron, led the Per-

sians against the tyrant king Zah-

hak, defeated him, and seated

Fereydoon on his throne, accord-

ing to the Shahnameh of Fer-

dowsi [More fully called کامگر

کاویانی (kavianee) م

ing to Kaveh Ex فرمش کاویانی

the banner of Kaveh See above ar-

ticle [Often as a compound word

کاویانی درفش

کاویدن (kaveedan) ف م ۱

excavate, to dig Syn حفر کردن

2 To search (into), inves-

tigate (deeply), ransack Syn حفر

3 تحقیق نمودن & تحسس کردن

R To struggle [Imper root = کار]

Straw Chaff کاه (kah) ۱

Bot Bogrush, کاه مکئی

camel's hay Syn کور کاه

کاه و گل کامگل See

To feed کاه و حودادن

(an animal) Lit, to give straw

and barley (to)

A blade of straw یر کاه

Fig A mite, a particle

Prov exp کاه کبه (یا یوسیدم) ساد دادن

To boast of the past

کاه (۲) (۱-۱) م ارف کاستن یا کاهیدن

Diminish or decrease thou! De-

tract thou! [Imper root of kas-

tan or kahcedan; short for کاه

bekah, the usual form]

[۱-۲] م ارف کاستن یا کاهیدن

Diminishing, decreasing, deduct-

same as the original Syriac or Syro-Macedonian names But for the months in question the Jewish names are כסלו *keslev*, and תבת *tebeth* respectively, and a similar anomalous change has occurred in the month of חרירן for which the Jews have סיון *sivan*]

Phys True کانون حقیقی یا واقعی or real focus

Phys Virtual کانون محاری حالی focus

Focalization تمرکز در کانون
To focalize در کانون تمرکز دادن

A or *4 P* م (kanoonee) کاوویی
Phys Focal Ex فاصله کانونی focal distance or length

1 A mortise کانه (kaneh)
[Compare رانه] 2 *R* The buttocks
As if (were), as if he (were), exactly, closely Ex He resembled closely a jackal See کأن

Mineral کانی (kane) م = معدنی
کاو (kav) [ا. امرار ف کاویدن]

Excavate or search thou! [Imper root of *kaveedan*; short for نکاو *bekav*, the usual form]

Exca- [۱-۲] ف ا ر ف کاویدن -
vating, searching or searcher
[Short for کاویده *kavandeh*, the usual form, and used only in comp] See کج کار

1 Hollow, کاواک (ka-vak) م
empty Syn میان تهی و یوک
2 *Fig* Brainless, silly Syn بیمر

کاوایدن (—vandan) ف
کاوایدن (—vaneedan) ف
To cause to dig [Caus of کاویدن *kaveedan*]

کاورس (—vars) = گاورس
کاووس = کاووس

1 Digging, کاوش (kavesh) ا
excavation Syn کندن و حفر
2 *Fig* Investigation, deep search Syn لحس

کانا = *R* (kana) نادان

Contraction کاندرو (kandar)
of کاندرو

E & *F* م (kandeed) کاندید

1 A candidate 2 Nominated
[F = *candidat*] See نامرد

To nominate کاندید کردن ف
کاندید شدن ف یا م

To be nominated to be (come) a candidate

A miner کان کن (kan kan) ا
Mining, کان کنی (—kane) ا

working in a mine or quarry
A kangaroo کانگورو (—gooroo) ف ا

[F *kangourou*]
A کان لم یکن (ku-an lam-yakon) م

Null and void, non-avenue [O S]
As if it had never existed Ex

در انصورت اس ماده کان لم یکن خواهد بود
In this case, the present article shall be (considered) null and void Syn باطل

To ignore, کان لم یکی پنداشتن
to disregard To consider null and void To disregard (a thing) is if it had never existed

Canvas کانوا (kanva) ف ا

(open tissue for) needlwork
tapestry [F *canevas*]

F P ا (—doozee) کانوا دوزی

Embroidery on canvas; needlwork
tapestry

1 A fire- کانون (kanoon) ا ا
place, a hearth Syn احاق

2 A chafing-dish, a brazier Syn
3 *Phys* A focus || مقل و آندان

4 *Met* A meeting-place; an assembly
5 Name of two Syriac months, in use among the Hebrews, and corresponding to December and January The- first is called کانون اول i.e. 1st *kanoon* or December; the second کانون دوم i.e. 2nd *kanoon* or January [Pl = کوانس *kavaneen R*].

[Note The names of the months of the Jewish calendar are mostly the same or nearly the

same as the original Syriac or Syro-Macedonian names But for the months in question the Jewish names are כסלו *keslev*, and תבת *tebeth* respectively, and a similar anomalous change has occurred in the month of חרירן for which the Jews have סיון *sivan*]

Phys True کانون حقیقی یا واقعی or real focus

Phys Virtual کانون محاری حالی focus

Focalization تمرکز در کانون
To focalize در کانون تمرکز دادن

A or *4 P* م (kanoonee) کاوویی
Phys Focal Ex فاصله کانونی focal distance or length

1 A mortise کانه (kaneh)
[Compare رانه] 2 *R* The buttocks
As if (were), as if he (were), exactly, closely Ex He resembled closely a jackal See کأن

Mineral کانی (kane) م = معدنی
کاو (kav) [ا. امرار ف کاویدن]

weight.

[Fem of *A*. م (kame-lah) کامله
[Perfect, etc. See کامل ||

Spec, of ripe years, elderly Ex
کامله زن (zan) an elderly woman, a woman of ripe years

1 Completion, *A*. ا (lyyat) کاملیت
perfection, entirety fullness, the-roughness Syn نامی || Compare

2 Ripe years, maturity
Hidden, [R] *A* م (kamen) کامن

lying hidden, lurking; living in ambush See در کین

کام ناکام (kam-nakam) ق
کام و ناکام (kamo--)

Willingly or unwillingly, volens nolens Syn حوامی بخواهی

کامور (kam.var) = کامروا
Desire, wish, کامه (ka-meh) ا

aim; object Syn مراد و کام
Palatal Buccal کامی (—mee) م

Pros کامیاب (kam-yab) م
perous, successful Lit, having obtained one's desire Syn موفق

کامران و کامروا
To prosper, کامیاب شدن ف

succeed, attain one's end obtain one's wish Ex در هر کار که تعهد میکند He succeeds in whatever he undertakes (to do) Syn موفق شدن و کامران شدن

Success, کامیابی (yabee) ا

prosperity, fruition Syn کامرانی
موقت و

کامیدن (kameedan) ف م
To desire [Imper root = کام]

A mine; کان (kan) ا (1)

a quarry Syn معدن || *Met* A source or spring; also, a treasure Ex کان علم a treasure of knowledge (or learning)

To dig a mine کان کردن

کان (2) که آن Contraction of

کان (kanah) ف ا [R] = ود
He or it was [From the infinitive کان کون *kown*]

As though, کان (ka-an) ا

as if [Only in کان لم یکی]

success, happiness, fruition.

1 Perfect, **کامل (kamel) A** من
complete, entire, thorough, full,

total; utter, absolute Ex (a) آدم

احتراف (b) the perfect man, کامل

complete combustion; (c)

کامل full amount; entire sum.

(d) thorough change (e)

full information (f)

total eclipse

utter astonishment

absolute power

تمام

2 Accomplished, developed

3. Elderly, of ripe years Ex رامل

4 Designating a kind of meter

running thus ن-ن-ن-ن

repeated four times

[Fem = کامله kamelah, reserved for

fem or pl nouns Ex قدرت کامله

omnipotence, absolute power]

کل کامل Bot A perfect flower

دایره کامل Geom A perfect circle

کامل کردن ف م

perfect, bring to perfection, finish

accomplish Ex تحصيلات خود

He completed his studies

Syn تمام کردن

To be کامل شدن ف.ل یا م ف م

completed or finished To be ac-

complished; to be brought to

perfection To perfect oneself

Ex در علم مهندسی کشوری کامل شد

He perfected himself in civil engi-

neering

To perfection, (یا کامل) کاملاً

See also کاملاً

Perfectly; **کامل (kamelan) ق A**

completely; fully, totally, entirely,

thoroughly, utterly; absolutely

Ex (a) کاملاً حق محاب شماست

It was thoroughly changed

Syn تمام

کامل العیار (kamelol-eyar) م A

Of perfect standard, of standard

purity, genuine, sterling

Syn تمام عیار

Of full **کامل الوزن (vazn) م A**

to one's desire Available, ready

to gratify one's wishes

Fortunate, happy شرب کام

Having attained one's end

Frounce, also, کام کردن (اسب)

laimpers

Disappointed Sad بلخ کام

کام و کام = کام نا کام

See in the vocab کام

کام بخش (kam-bakhsh) م

Gratifying, giving enjoyment,

fulfilling a desire

Ful- کام بخشی (-bakhsh) م

filment of any one's desires

کاموزیا (kam-zoozia) ا

Cambyses, son of Cyrus

کامیز (-beez) م

Successful, کام بین (-bin) م

happy, fortunate

کام جو (-joo) م

(One) who seeks an enjoyment (one) who

endeavors to attain an end

Endeavor کام جوئی (-jooyee) ا

to obtain one's desire, seeking

an enjoyment

کام حواه (-khah) م

Successful, کامران (-ran) م

fortunate, blessed August, also,

absolute, said of a king

To succeed, to کامران شدن

be successful Ex در هر قدم که بر میداشت

He was successful in

every step that he would take

Fruition, کامرانی (kam-rance) ا

gratification of one's desires,

success, fortune, happiness

Enjoying one's کامروا (-rava) م

wishes, successful, happy Com-

pare کامران

کامروایی (-ravayee) ا

ment of one's desires; fruition,

success(fulness)

کام طبع (-tab') P A

1 Prosperous, کامکار (-kar) م

successful, happy

Syn کامران

2 August, absolute, said of a king

Syn کامران

کامکاری (-karee) ا

Prosperity,

a divorced woman

A ringdove R1 (-lenjah) **کالجه**

or turtledove See نمری & ماحته

کالک (-lang) = سم تراش

1 A dove R1 (-looj) **کالوج**

Syn || کاور

2 The little finger

Syn حصر & کالچ

کالوس (-loos) R = نادان

1 A sauce- R1 (loosheh) **کالوشه**

pan S'e || 2 A kind

of food prepared from rice and

peas, and seasoned with vinegar

کاله (۱) (-leh) = کالا

کاله (۲) = کالک

A reel A basket R1 (۲) **کاله**

for unspinned cotton or yarn

Unripeness, **کالی (kalee) ا**

greenness Ant رسیدگی

1 To rout, R1 (-dan) **کالیدن**

to put to flight To disturb, to

mix To dishevel 2 To be routed

To be disturbed [Imper root=کال]

Silly [نادان] **کالیو (-leev) م R**

Insane [دیوانه] Bewildered [کج]

Deaf [کر]

1 The palate **کام (kam) ا**

Syn || سب دهن

Ex کام the mouth of a cre-

codile Syn دهن

3 Desire, wish;

object of gratification Syn مراد

آردو &

To obtain one's کام (دل) گرفتن

aim or gratification

To endeavor to کام حتن

obtain one's wish

To gra- کام دادن (یا بر آوردن)

tify any one's wishes, fulfil his

desires, give him satisfaction

To attain کام (-) رسیدن

one's end or purpose, to gratify

(or obtain) one's wishes

To gratify کام (دل) رسانیدن

any one's wishes To cause any

one to obtain his end or desire

See کام دادن

To gratify one's کام رساندن

wishes

As wished, according کام

Bot Alkekenji, ۱ (-kanj) کاکسج
wintercherry

کاکو (koo) = دایی - حالو
Bot Wild ۱ (ka-kootee) کاکوتی
thyme ۱ (ka-kotee) کاکتی
[Corruption of the T ککک اوتی
kaklik-ootee]

A spider's ۱ (-kta) کاکیا
web Syn تار عکوت

Green, unripe ۱ (kal) کال
Ex رسده Ant || نارس Syn || موه کال

A ditch ۱ (۲) کال
1 Goods, commo- ۱ (ka-la) کالا

dity Syn متاع و حسن || 2 Chattels,
furniture, things Syn اسباب || 3

Cloth(s) stuff Syn و پارچه
1 A wide and ۱ (-lar) کالار

deep ravine See آکند || 2 A
flag stone, a slab

کالاول (kal-avval) A = مثل اول
As before as in the beginning

See ل
1 A form, ۱ (kalbed) کالبد

a mould, a frame, a skeleton Syn
2 (The) body, a carcase || فاب

1 Same as ۱ (-gar) کالبدگر
2 A sculptor || فاب ریز و فاب گر

A college ۱ (kalej) کالج
A kind of ۱ (kaljoosh) کالجوش

food made of dried curds, fried
onions, etc, and eaten with bread

[Often pronounced kaljoosh and
kalleh-]

کالسکه ۱ (kaleskeh) Rus
A coach, a carriage, a barouche

or calash [From Rus колесича]
See درشکه

کالسکه چی ۱ (-chee) Rus
A coachman, a carriage-driver

کالسکه خانه ۱ (-khaneh) Rus
A coach-house

کالسکه رو ۱ (-row) Rus
A carriage-drive

کالسکه ساز ۱ (-saz) Rus
A coach-maker, a coach builder

An unripe ۱ (ka-lak) کالک
melon Also, a kind of melon

A widow, ۱ (-lom) کالم

See under شمع کافوری
The whole ۱ (kaffah) کافه

or total, all Ex کاه امام the whole
mankind; all, everybody Syn تمام

or عموم و تمامی
A café, ۱ (kafeh) کافه

a coffee-house See قهوه خانه
In all, ۱ (kaffatan) کافه

all of them Syn همگی
1 Sufficient, ۱ (kafee) کافی

enough, adequate Ex وقت کافی داریم
We have sufficient time 2 Effi-

cient Ex شخص کامی و لائق an effi-
cient and capable man [Consi-

dered as a noun in Ar, it takes
for its pl کفاه or کفات kofat]

[Fem = کافیه kafiah, reserved for
fem or pl nouns Ex دلائل کافی

sufficient proofs; efficient causes]
That is enough کافی است

Syn بس است
کافیدن ۱ (-dan) = کافتن - شکافتن

کافیشه ۱ (kafeshkeh) Bot
Bastard saffron [For کافیش

کاکره کاکه
A thin cake ۱ (kak) کاک

or biscuit
1 A (negro) slave ۱ (kaka) کاکا

Syn ۱ (Elder) brother
See برادر و داداش

Prov حساب حساب است که برادر
Short accounts make long friends

A negro, ۱ (-siyah) کاکا سیاه
a black slave

Cocoa ۱ (kahao) کاکائو
[Fr cacao]

کاکل ۱ (kalkol) ۱ A tuft of
hair, a forelock, a scalp-lock, a

lovelock, a topknot a toupce 2.
Zool A crest or tuft Ex این برده

3 Bot A beard,
a barb

کاکل افشانی ۱ (afshanee) Poet
Disheveling one's locks

کاکله ۱ (ka keleh) Samphire
Syn رازیانه آبی

کاکلی ۱ (-kolee) 1 The crested
lark 2 Crested, tufted

or disbelieving See کفر
A.P ۱ (-majara) کافر ماجرا

Recalcitrant, denying (or denier
of) religious facts Quarrelsome

[Orig two words] See ماحرا
A.P ۱ (-majarayee) کافر ماجرای

Recalcitration or recalcitrance,
kicking against piety, etc. Quar-

relsomeness.
To recal. کفر ماحرای کردن ف ل

citrate; to kick against religious
beliefs, etc

A.P ۱ (-ne'mat) کافر نعمت
Ungrateful to benefits or favors;

unthankful [Often read with the
ezafah, as two words]

A.P ۱ (-ne'matee) کافر نعمتی
Ingratitude, unthankfulness Syn

نا شکری
کافری ۱ (kaferee) A.P

Infidelity, unbelief Impiety; un-
godliness Heathenism, paganism

Blasphemy, blasphemousness In-
gratitude

[Rare] A.P ۱ (kafel) کافل
A trustee, an administrator A

surety or sponsor Compare قیم
متکفل و ضامن

کافور ۱ (kafoor) A & P
A name given sometimes to a

black slave
Purified camphor کافور خردانه

Camphorated spirits عرق کافور
To camphorate کافور ردن ف م

The camphor-tree درخت کافور
Met To be impotent کافور خوردن

Met To snow کافور باریدن
Snowing کافور بار ۱ (-bar) Poet

Cold, camphor-like [O S] Rain-
ing camphor

کافور حواری ۱ (-khar) R
Impotent کافور دار ۱ (-dar) م

کافوره ۱ (kafooreh) Bot A.P
Camphorosma [Camphorata cons-

petiensis]
کافوری ۱ (-ree) A.P

rated, camphoric, resembling cam-
phor; white, fragrant, etc

a paper doll 2 Thin-skinned, covered with a thin shell or skin. Ex گردوی کاعدی

(Made) کاغذین (ghazin -) ص
of paper کاعدی Compare

کاغ کاغ (kagh-kagh) ۱ قارقار
Croak(ing) or caw(ing)

کاع کع کردن = قارقار کردن
Name of کاف (۱) (kaf) ۱

the letter ک The letter ک (gaf) کاف فارسی

کاف (۲) = شکاف
کافتن (kaftan) = شکافتن

1 An un- کافر (kafer) ۱-ص. A
believer or disbeliever, an infidel;

a heathen or pagan A blasphemer, An ungrateful person

[Usually کفار نعمت] [P] کفار = [Usually کفره kafarah]. Ex.

He was martyred in a war with the infidels.

2 Infidel, unbelieving, denying. Impious Heathen, pagan (adj.).

Blasphemous, guilty of blasphemy Ungrateful By ext Cruel

[Note This word is usually, though erroneously, pronounced hafar]

An infidel deserving کافر حربی
to be fought with

A tributary infidel, کافر دمی
is one who pays tribute

کافرانه (kaf-raneh) ۱-ص. A P

1 Impiously Heathenishly Blasphemously Ex کامرانه صحت میکرد

2 Impious, infidel (-like) Heathenish Blasphemous [never used for persons] Ex صحت کامرانه

heathenish, blasphemous, or infidel talk Syn کفر آمیز

کافرستان (kafer-keesh) ۱-ص. A P

1 The country of infidels 2 Geog (a) Kafarestan, a province in Eastern Afghanistan 2 Kaffraria, a region in Cape of Good Hope province, south of Africa

کافر کیش (kafer-keesh) ۱-ص. A P

Infidel, heathenish, unbelieving

To commit روی کاغذ آوردن
to paper; to write down

To (cover with) paper کاغذ پوشاندن
To wrap در کاغذ پیچیدن

(or fold) in paper.
To paper کاغذ چسباندن

furnish with paper hangings Ex
همه دیوارها را کاغذ چسباندیم

To send a letter. (یا فرستادن).
A paper-knife کاغذ بر (bor -) ۱

A paper-cutting machine
کاغذ بری (boree -) ۱ Cutting 1

paper 2 [For ماشین کاغذ بری] A
paper-cutting machine 3 Embez-

zlement, defalcation
A piece of کاغذ پاره (pareh -) ۱

useless paper, a slip of paper
[Figuratively used for documents which are of little validity or worth]

کاغذ تراش (tarash) ۱
A scraping-knife, a scraper

کاغذ چسبان (chasban -) ۱
A paper-hanger

کاغذ خابه (khaneh -) ۱ R
A paper-mill [کارخانه کاغذ سازی]

1 Papered کاغذ دار (dar -) ۱-ص.
having or containing paper 2 The holder of a document or patent

A paper- کاغذ ساز (saz -) ۱
manufacturer

Manufacture کاغذ سازی (sa-zee -) ۱
of paper [For کارخانه کاغذ سازی]

A paper-mill
کاغذ فروش (foroosh -) ۱

A dealer in paper, A stationer,
کاغذ فروشی (forooshee -) ۱

Paper-trade; stationery
کاغذ گر (gar -) = کاغذ ساز

کاغذ گیر (geer -) ۱
1 A clip, paper-clip, letter-clip 2 A paper-weight

کاغذ نویسی (neves -) ۱
A letter-writer A scrivener; a scribe

کاغذ نویسی (neversee -) ۱
Letter-writing Syn انشاء

کاغذی (ka ghazee) ۱-ص.
1 Of کاغذی کاغذی Ex عروسک کاغذی

Ex عروسک کاغذی

The شاگرد کاغذ خط کشیده میخواست Ex
pupil wants ruled paper 2 A letter. Ex ۱ کاغذی برایش نوشتم

a letter to him Syn. مراسله - نامه
3 A paper, instrument, document Syn. نوشته & سند

Cigarette-paper. کاغذ سیگار
Letter-paper. کاغذ رفته ای

Note paper کاغذ تحریری
Glazed کاغذ مهره دار (یا مهره کشیده)

paper.
Emery-paper کاغذ سباده

Blotting- کاغذ آب خشک کن (شاف)
paper. کاغذ مرکب خشک کن

Imperial-paper کاغذ ورق برک
Paper covering کاغذ اطاق

for walls, tapestry, کاغذ دیواری
paper hangings

Carbon کاغذ واکیره (یا کربن)
paper

A kite کاغذ هوایی = بادبادک
1 Gold-leaf کاغذ زر

2 A cheque, a draft Syn. ۲ رر ورق
3 A bank-note or bill 4 R A paper envelope for gold-leaf, etc

Papier-mâché [Fr] کاغذ خمیری
Tracing-paper oiled کاغذ چربه

paper [Often simply چربه]
کاغذ نقاشی

Drawing paper. کاغذ رسم
کاغذ کرده

A stencil-card کاغذ سوراخ رده
کاغذ گنجه

A playing-card پول کاغذ
Paper money کاغذ سعد

White (or blank) paper کاغذ لعاف
کاغذ مار پیچی

Wrapping-paper کاغذ طهارت
کاغذ رر ورقی

Toilet paper کاغذ پوستی
Tissue paper کاغذ عکاسی

Parchment-paper کاغذ حساس
Photographic paper کاغذ باطله

Sensitized paper ورنه کاغذ
Waste paper يك ورق کاغذ

A paper-weight يك دست کاغذ
A sheet of paper يك سد کاغذ

A quire of paper
A ream of paper

capsule for inclosing medicine

1 A native of Kashan (کاشی) (kashee') ۱-س
of Kashan 2 Of Kashan

A glazed tile کاشی (۲) ۱

کاشی (۳) (ka'shee) = کاشکی

کاشی بدویا (kashi-bodowbia) ۱

[In Kashan] 1 The yellow hammer [رودره] 2. The oriole [So-called because it is supposed to utter a sound resembling kashi-bodow-bia, i.e. O Kashi, run and come!]

A maker of glazed tiles, a tiler, a brick-burner; also, a potter See آخرب

کاشی پز خانه (kazee-paz) ۱
A tiler; a place where (glazed) tiles are madeTilery کاشی پزی (pazee-) ۱
manufacture of (glazed) tiles

A maker of glazed tiles, a tiler. کاشی ساز (saz-) ۱

کاشی سازی (sazee-) = کاشی پزی
A tiler one کاشی کار (kar-) ۱
who lays (or works with) glazed tilesWork in کاشی کاری (karee-) ۱
glazed tiles, tile-work, tilery(One) کاظم (kazem) ۱-س
who represses his anger [O S]
(A camel) that interrupts its rumination A masculine, proper name Spec surname of Emam Moosa, the seventh Imam

A town کاظمین (kaze-mein) ۱

near B ghdad, where the 7th Imam, Moosa Kazem, and the 9th Mohammad Taghi, are buried
کاظمین الغیظ (ka-zein-ghayz) ۱-س
Those who repress their anger
[anger عبط & کاظم pl of کاظمین]

کاعب (ka-eb) ۱-س [Rare]

1. Swollen-breasted 2 A girl with swollen-breasts [Pl کواعب = kavaeb]

Fire کاع (۱) (ka'gh) ۱-س = آتش

The cud کاع (۲) ۱-س = شوار

See in کاع (۳)

1 Paper کاعد (kaghaz) ۱

1 Of Kashan کاشانی (nee-) ۱-س

2. A native of Kashan See کاشی
کاشت (kash) = R کشت (kesht)

1 To sow کاشتن (kash-tan) ۱-س

Ex The seed is sown in autumn 2 To plant, to set, Ex درحان ریادی در آما کاشتند
Many trees were planted there
3 R To cultivate, to till (or turn up) the ground See رراعت کردن
[Imper. root = کار kar]

کاشته (teh-) ۱-س [۱ م ا ر ف کاشتن]

1. Sown, planted 2 What is sown, a seed Ex هرکس کاشته خود را
Every one shall reap what he has sown

کاشح (ka-sheh) ۱-س [R]

(One) who bears a secret hatred against another, a secret enemy
See دشمن & حصمکاشغر ۱
Kashghar, a city in Eastern Torkestan

1 A discoverer, a revealer Ex کاشف (shef-) ۱-س

Who was the revealer of these mysteries (or secrets)?
2. Revealing, discovering, who reveals or discovers Syn کشفکشفه = Fem [۱ م ا ش کشفه & کشفه
kashefah, reserved for fem or pl. nouns Ex عوامل کشفه
the discovering agents or factors]Discoveries (or کشف بعمل آمد
investigations) were made

کاشک (kashk) [Contraction of کاشکه]

I wish! کاشکه (kashkeh) ۱-س

Would کاشکی (kashkee) ۱-س

to heaven! O that! Ex کاشکی (a)
I wish I had not found that to begin with. (b)
Would کاشکی میداستم کی آرا دریده است
that I knew who stole it! [Often ای کاش or کاش]کاشمر ۱
Kashmar, a city in Torkestan

A hovel کاشه (۱) (kashkeh) ۱-س

A cachet, flat کاشه (۲) ۱-س

concerned [The French have "more catholic than the pope" or "more royalistic than the king"]

Prov. exp ریر کاسه نیم کاسه است

There is a by-end or secret purpose underlying the superficial one

Prov کاسه حابی رود که بار آرد قدح

One good turn deserves another

کاسه باز (kaseh-baz) = معان باز

کاسه بند (-band) = (چینی) بدیدن

The tortoise کاسه پشت (-posht) ۱

Syn سنک پشت & لاک پشت

Distress- کاسه تنگ (-tang) ۱-س

ful, unfortunate, indigent Syn

بد بخت & تهیدست

Distress کاسه تنگی (-tangee) ۱-س

Indigence

کاسه حشاک (-khoshk) ۱-س

(Affected by) atrophy of the eye.

کاسه سیاه (-siyah) = سیاه کاسه

A manufacturer کاسه گر (-gar) ۱

of bowls (and plates) A potter

Manufacture کاسه گری (-garee) ۱

of bowls, porcelain manufacture; pottery

See موت کاسه گری

کاسه گردان (-gardan) ۱

1 A beggar Syn کدا Lit, one

who passes the bowl around 2.

R A cupbearer Syn سانی

1. A parasite, کاسه لیس (-lees) ۱

a sponger or hanger-on Syn

2 A flatterer Syn معت حور & سور حوران

3 A mean fellow Syn چاپلوس

کاسه لیس (-leesee) ۱

Sponging or feasting on others Flattery

Meanness

A drummer کاسه نواز (-navaz) ۱

Syn طنال

کاش (۱) (kash) ۱-س

I wish, I wish I had not found that to begin with. (b)

کاش می آمد Ex I wish he would come! [Often کاشکه

or ای کاش and کاشکی]

کاش (۲) ۱-س = شیشه

کاشان ۱
Kashan, a city between Ghom and Esfahan

1. Lodgings, کاشانه (kashaneh) ۱

house, cottage Syn کله & خانه

2 A nest Syn آشیانه

Apt to be **کاستنی** (*kastanee*)
decreased, capable of diminishing

کاستی (*kastee*) = **کاست**

کاستج (*kasej*)
کاستجوك (*kasjook*) = **حارپشت**

1 Dull, **کاسد** (*kased*)
stagnant Ex بازار کاسد a dull market [Replaced by کساد in current language] 2 Unsaleable 3 Worthless

کاسر (*kaser*) = **کاسه**

1 (One) who breaks, a breaker

2 Phys Refractive R

کاسر الحجر (*-olhajar*)
Saxifrage [O. S] Stone-breaker

A casque **کاسک** (*kask*)
or helmet

A little bowl **کاسک** (*kasak*)
[Dim of کاسه].

A cap **کاسکت** (*kasket*)
[Fr casquette] Syn کلاه فرنگی

کاسکینه (*kaskeeneh*) = **سدر فدا**
Endive,

کاسنی (*kasnee*)
white succory (or chicory)

A bowl, **کاسه** (*kaseh*)
a porringer A cup

A porcelain bowl **کاسه چینی**
The belly **کاسه تار** (یا ویالی)

of a tar or violin
The skull or cranium **کاسه سر**

Syn. **حجمه**
The eve-socket **کاسه چشم** = **چشمگاه**

The knee-cap, **کاسه رانو**
knee pan, or patella

The cup (or **کاسه گل**
calyx) of a flower.

A porringer **کاسه آش حوری**
A drinking-cup **کاسه آحوری**

Carapace **کاسه سبک پشت**
Things, chattels, **کاسه و کوره**

household furniture (esp with reference to those of a poor man)

کاسه و **کوره** کسرا بهردن (یا شکستن)
To derange a man's affair [O S]

To damage his furniture
کاسه از آش گرمتر
Prov exp One who shows greater interest in a matter than the person

hovel Syn **کله** & **آلوك** 2 Pruning-
scissors [قبیجی باغبانی].

کازر (*kazor*) = **الچ** = **گازر الچ**
A hut **کازه** (*kazeh*) = **کار**

کازیره (*kazheereh*) = **کاجیره**
A hog **کاس** (*kas*) = **ر۱** = **حوک**

To stupefy Colloq. **کس کردن** ف م.
(by talkativeness, etc).

A bowl, a cup. **کاس** (*ka's*)
Syn. **کسات** = **ر۱** [PI] **کاسه** & **بیاله** - **حام**.

کاسات = **کاسه** & **کوس** *ko-oos* R]
See under **کاس**

A trades- **کاسب** (*kaseb*)
man, one who toils for his bread

a laborious man [O S] An acquirer
or gainer [PI] **کاسبه** *kasabah*

Trading, **کاسبی** (*kasebee*)
buying and selling, business

Syn **کس**
To trade, **کاسبی کردن** ف ل

buy and sell, do business; b a
tradesman Syn **کس کردن**

1. Decrease, **کاست** (*kast*)
diminution Syn **کاهش** & **قصان**

2 A loss Syn **کاهش** & **قصان** [O S]
Ant **افزایش** or **افزونی**

3 R A lie [دروغ] [Orig,
3d p c of **کاستن** in the p tense;

1 e He or it diminished]
See in the vocab **بی کم و کاست**

کاستکار (*-kar*) = **دروغگو**
1 To di-

کاستن (*kastan*) ف م - **ل**
minish, decrease, lessen [Some-

times with **ار**] Ex **حقوق** اعضا را
They decreased the salaries of the employees

Syn **کم کردن** || Ant. **افزودن**.
To damage or injure 2 To be di-

minished or decreased, to di-
minish v i Syn **کم شدن**

To detract Ex **این عمل** از شهرت او **کاست**
This action detracted from his reputation || [Imper root = **کاه**.

Ex **اگر** از مواحب او **نکاهد** استعفا **کاه**.
He will resign if they decrease his salary

To worry, **ار حان** (خود) **کاستن**
vex, or harass one's self; to in-

jure one's health or life

2 Belonging to a caravan
Affair **کار و بار** (*karo-bar*)

Occupation, business
How do **کار و بار** چطور است؟

the affairs stand? How do
things go?

Things **کار و بار** بد (یا خراب) است
don't go right Business is not
good

Same as **کار و بار** ملائی خوب است
دماغ *which see under*

کاروژول (*karvozhool*)
Overseer (or supervisor) of a
construction Syn **سرکار**

کاره (*kareh*) = **ر۱** = **اشتواره**
[Only in comp and esp in **چکاره**]

Having or doing a specified work
Ex **این آدم چه کاره** (یا **چکاره**) است

What is the occupation (or profession)
of this man?

1 What is your **شا چکاره** ای؟
occupation (or business)? 2 Of

what good are you then?
Of this profession. **ایکاره**

Of this type Ex **اینکاره** **بستم**
I am not of this type That is

not in my scope (or line)
1 Effective, **کاری** (*kar-e*)

mortal deep Ex (a) **رحم کاری**
a deep or mortal wound (b) **صرت**

a mortal or effective blow
Syn مؤثر 2. Efficient; energetic, active Ex **ایم مرد**

کار *See* **فعال** || **کاری**, **یست**
[Suffix derived (۲) **کاری**

from **کار** *kar* occurring in com-
pound substantives] Ex **یکو کاری**

beneficent from **یکوکار** *See* **کر** & **گری**

کاریدن (*kar-eedan*) ف م = **کاشتن**
To sow or plant [Imper root = **کار**

کاریز (*kar-eéz*)
1 A (subterra- **یات** *kan*) canal, a conduit Syn

2 A sewer or drain
کاریکاتور (*karikatoor*)

A caricature
1 A hut, a **کار** (*kaz*)

a argozer Performing a duty R
1 A workman کارگر (-gar) -ا-س
a worker, a hand a laborer Ex
The weaver had no hands or workmen || 2 Effi-
cacious effective Ex دوا کارگر شد
The medicine was efficacious
Syn مؤثر

کار گشا (-gosha) -ا-س R

1 A reliever, a helper 2 Reliev-
ing; giving succour

کار گشایی (-goshayee) -ا-س
Help, helping; relieving (esp by way
of loaning)

A loan-bank, a مؤسسه کارگشایی
pawnshop

کار گه (-gah) = کارگاه

One who کارگیر (-geer) -ا-س R
receives work from his employer
A supervisor or superintendent

کار با آزموده (-na-azmoodch) -س
Inexperienced Syn تجربه

A report کارنامه (-kar-nameh) -ا-س
card; a record A model

کارناوار (-karna-var) = چاودار
A carnival Fr (-val) -ا-س

کارنده (-karandeh) -ا-س
A sower [Agent from کاشت]

A caravan کاروان (-karvan) -ا-س
کاروان سالار (-salar) -ا-س

The leader of a caravan Syn.
مأمده سالار

کاروانسرا (-y) (-karvansara) -ا-س
A caravanserai; an inn

کاروانسرادار (-dar) -ا-س
An inn-keeper, the custodian of
a caravanserai

کاروانک (-karvanak) -ا-س Zool
A crane Syn کلبک

کاروان کش (-karvan-kosh) -ا-س
The dog-star or Sirius

کاروان کش (-karvan-kash) -ا-س R
کاروان سالار

کاروان گاه (-gah) = کاروانسرا

1 The کاروانی (-karvane) -ا-س
member of a caravan L, a tra-
veller [Pl = کاروانان karvantan]

Said و حرم مورد طرف یکماه کاری خواهد شد
sum will be (re)paid within a
month 2 [Only کاری کردن
and apparently used only by
Persian Jews] To use to put to
use [sometimes with ار]. [Opposed
to use [بدرد خوردن]] 3 R. To promote
an affair.

A place کارستان (-karestan) -ا-س R
of activity or work, a busy town

کار شکنی (-kar-shekanee) -ا-س
Hindering an affair, hindrance.

کار شناس (-shenas) = کاردان

An employer, کارفرما (-farma) -ا-س
a taskmaster A commander

کار فرمایی (-farmayee) -ا-س
Command Appointment to a job,
employment. act of employing

1. Earning کارکرد (-kard) -ا-س
2 Work; output, produce, yield,
also, efficiency (of a machine,
etc.) [Usually pronounced -kard]

1. Used; کارکرده (-kardeh) -س
این میز کار کرده است

2 Experienced (in various tasks)
Syn کار دیده

Experienced کار کشته (-koshteh) -س
1. Laboring; کارکن (-kon) -ا-س
industrious, laborious, toiling

painstaking Ex رن کار کی
This table is used Syn مستعمل ||

2 Experienced (in various tasks)
Syn کار دیده

Experienced کار کشته (-koshteh) -س
1. Laboring; کارکن (-kon) -ا-س
industrious, laborious, toiling

painstaking Ex رن کار کی
This table is used Syn مستعمل ||

2 Experienced (in various tasks)
Syn کار دیده

Experienced کار کشته (-koshteh) -س
1. Laboring; کارکن (-kon) -ا-س
industrious, laborious, toiling

painstaking Ex رن کار کی
This table is used Syn مستعمل ||

2 Experienced (in various tasks)
Syn کار دیده

Experienced کار کشته (-koshteh) -س
1. Laboring; کارکن (-kon) -ا-س
industrious, laborious, toiling

painstaking Ex رن کار کی
This table is used Syn مستعمل ||

2 Experienced (in various tasks)
Syn کار دیده

A knife, کارد (-kard) -ا-س

a kitchen-knife See چاقو

A chopping-knife, کارد رنک مطبخ
a kitchen-knife

Knives and forks. کارد و چنگال

A knife-rest حای کارد

To attack or کارد کشیدن

threaten with a knife

A war to the کارد و کارد کشی

knife

A surgical knife, کارد جراحی

a bistoury

Prov exp کارد ناستخوان رسیدن

To be driven to extremities or
desperateness

1 Occu- کار دار (-kar-dar) -س-ا-س

ried, busy; having a function or
duty 2 R A minister A manager

Skilled or کاردان (-dan) -س

skilful, experienced Politic In-
genious Intelligent, sagacious

Skilfulness, کاردانی (-dane) -ا-س

experience. Sagacity Management.

A cutler کارد ساز (-kard-saz) -ا-س

Cutlery, کارد سازی (-sazee) -ا-س

manufacture of knives

کارد گر (-kard-gar) = کارد ساز

کار دیده (-kar-deedch) -س

Experienced Syn مجرب & با تجربه

1 Same کار ران (-ran) -ا-س R

as کاردار || 2 Skilful Efficient

Useful, کار روا (-rava) -س R

serviceable Syn کر آمد

Useful- کار روایی (-ravayee) -ا-س

ness Management

A battle, کارزار (-karzar) -ا-س

combat, engagement Syn حنک

A battle- کارزارگاه (-gah) -ا-س

field Syn میدان حنک

Arranging کار ساز (-kar-saz) -س

or promoting an affair; helpful

[An attribute of God]

1 Payment, کار سازی (-sazee) -ا-س

reimbursement See پرداخت

2 R Using, employing; use Syn استعمال

3 Help; usefulness Syn کمک

کار سازی کردن (یا داشتن) ف م

1 To pay; repay, reimburse Ex

A post-card, a postal card
[Fr *carte-postale*]

A picture post card
کارت پستال عکسي

A spider
Syn عکوت
کارتتن (*kar-tan*)
کارتنه (*kar-taneh*)

تيدس See || ديوا &
A carton Fr ۱ (*karton*)
کارتتن

a pasteboard case or box A
letter-file

Grievous, [R] A س (*kares*)
sorrowful [Pl = کوارث *kavares*]

See under کارخانه
۱ A fac- ۱ (*karkhaneh*)
کارخانه

tory, a manufactory, a mill, works,
Ex sugar-works کارخانه قند ساري 2

A workshop, also, a studio Ex
a repair workshop کارخانه تعمير

3 Mechanism, also, engine Ex
the کارخانه اين ساعت چندان خوب است
mechanism of this clock is not
very good

[Pl = کارخانات *-khanajat*]

Paper-mill کارخانه کاغذ ساري
or-manufactory

Gas-works کارخانه (جراغ) کار
Glass-works, کارخانه بلور ساري
manufactory of glass

Steelworks کارخانه فولاد ساري
steel-manufactory

Cloth-manu- کارخانه پارچه باف
factory

A spinning- کارخانه بچ ريسي
factory or mill, a spinery

Chintz کارخانه چيت ساري
(manu)factory

A cartridge- کارخانه فشك ساري
factory

A distillery. کارخانه تقطير

A foundry { کارخانه چدن ريزي
کارخانه دوت آهن }

A powder-mill کارخانه باروت ساري
Met The world کارخانه ملك

The firmaments
کارخانه چي (*-chee*) P T ۱

The master, chief, or owner of
a factory, the master of a work-
shop [often کارخانه]

کار آزمای (*karazma-y*)
کار آزموده (*karazmoodeh*)
س

Experienced, veteran, skilled or
skilful Ex مهندس کار آزموده Syn

محرَب & با تجربه
کار آگاه (*kar-a-gah*) م-۱

1 Acquainted with a work, familiar
with a business Experienced

Intelligent 2. R An informant,
also, an informer or spy

Acquain- کار آگاهی (*-gaheh*) ۱
tance with a work or business

1 Skilled کار آمد (*-mad*) م
or skilful, expert Syn ماهر 2

Serviceable, useful, advantageous,
also, necessary Syn سودمند & مفيد

کار آمدنی (*-madanee*) م

Useful, serviceable
کار آموز (*karamooz*) ا-م

(One) who teaches or learns, a
teacher or student R

کار بار (*karbar*) = کار و بار
کاربان (*karban*) = کاروان

Efficient, کاربر (*karbor*) م
able to settle or decide an
affair

Carbon E & F ۱ (*kar-bon*)
See رغال

Carbon paper کاغذ کاري
Carbonate F ۱ (*-bonat*)

Applying کار بند (*-band*) م
paying attention to, obeying

To apply, کار بند شدن م
to obey, as an advice

کار پرداز (*arpardaz*) ۱

A manager, an agent A commis-
sionaire A consul A diplomatist

کار پرداز حابه (*-khaneh*) = R
قوسول حابه

کار پردازی (*kar pardazee*) ۱
Management Agency Consulship

A wrapper کار پيچ (*-pecch*) ۱
or bundle S n نچه

A card, a کارت (*kart*) Fr ۱
visiting-card [Fr *carte*]

To leave کارت دادن (يا گذاشتن)
one's card

کارت پستال (*-postal*) Fr ۱

1 To be at work در کار بودي
[more often سر کار بودن] 2 To

have an influence; to have an
important part to play; also to
be useful

See under دست نكاري ردن
دست نكاري ردن

To set (or begin) دست نكاري شدن
to work; to take a business in
hand

It will کار دستتان خواهد داد
become complicated, you will get
into difficulty for it

See in the vocab ييكار

Excessive drinking کار آب R.
A serious or کار آب و آتش

delicate piece of work

A kill-time کار ييكاري

An entangled or کار بسته
difficult situation, { کار گره خورده

a knotty affair

Day-labor کار در ور مرد

Prov کار ييكو کردن از يک کردن است

Practice makes perfect

Prov کار را که کرد؟ آنکه تمام کرد

The end crowns all; the evening
crowns the day

کاري نك يهر نواب به سيح سورد به كتاب

Prov Run with the hare, and
hunt with the hounds

Prov Do not کار امروز مردما معكي
put off till to-morrow what you
can do to-day

کار هر ر يست حرم كوتبي

Prov کار در ميخواهد و مرد كهي

(Rough translation) Not a goat
is used to thresh in the harvest

'Tis an ox and an old, hardy
man who do that best

کار (۲) [۱- امرار ف كشتن يا كاريدين]

Sow or plant thou! [Imper root
of *kashtan* or *kareedan* short for
bekar, the usual form]

Sowing, [۱-۲ ما ارف كشتن]
sower, planter [Short for
the usual form, and used only
in comp] Ex سريكار which see
in the vocab

1 To become **ار کار افتادن**
powerless or feeble, to be un-
able to do its function Ex
|| 2 To be no longer of any use
Useless, unservice- **ار کار افتاده**
able, weak, feeble, **ار کار رفته**
unable to work
It lay with him **کارم با او افتاد**
to fulfil my want
To use, apply, **نکار کردن**
employ Ex **کار** ای افراد را برای چه کار
What do they use this tool
for? Syn استعمال کردن
To find some use **نکار کردن**
for, put to use; use or apply
To be of some use, **نکار آمدن**
serve (or answer) some purpose,
be useful; also, to be applied
or used Ex **پند او درایمورد نکار آمد**
His advice was useful (or was
used) at this moment
To be useful **نکار خوردن**
(or of some use); to be applic-
able Ex **این کلمه نکار محوورد**
This pick is of no use
1 To be used **نکار رفتن**
Ex **همه آن ادوات نکار رفت**
All the tools were used
2 To be useful (or
of some use), to be applicable
Syn. **نکار آمدن**
To go to work **سر کار رفتن**
To (bring to) use **نکار آوردن**
To set to work **نکار پرداختن**
To apply oneself **نکار چسبیدن**
to one's business, to (set to) work
industriously
To consider **نکار کسی رسیدگی کردن**
any one's case
To employ To exploit **نکار گرفتن**
1 To fix; instal, **نکار گذاشتن**
put in place Ex **محاری سار محاری را**
|| 2 To seat, adjust on
(or fit to) a seat
To lie (or **Slang** **دم کار گرفتن**
have sexual intercourse) with

2 To finish a business
To relieve or **کار کسیرا کشودن**
help out a person (esp by pe-
cuniary means) See **کار کشایی**
1 To deter- **کار کسیرا ساختن**
mine the fate of anyone; i.e. to
despatch or kill him 2 R To
do a person's work
It is all over **کارش ساخته شد**
with him, he is ruined, his fate
is (or was) determined He was
despatched or killed
See under **خراب شد** **کارش خراب شد**
See under **حرب است** **کار حرب است**
He is **کارش بالا گرفته است**
thriving (or succeeding) in his
business See **گرفتگی**
I got into a dif- **کارم گیر خورد**
ficulty, my affair was entangled
That is not my **کار من نیست**
business, I am not equal to that
ask That is not within my line
(or scope)
There is nothing **کاری ندارد**
hard about it; it is not a difficult
thing or task; that is every-
man's work
What you did **بدکاری کردید**
was not right, that was not a
proper thing to do
That is a **این کار کار عشق است**
matter of love
What is your busi- **چه کار دارید؟**
ness? What can I do for you?
1 What is it you **چه کار ماو دارید؟**
want to see him about? 2 Let
him alone, why do your bother
(or interfere with) him?
What is **تورا با او چه کار است؟**
your business with him?
Don't meddle **کاری ماو نداشته باش**
with him; let him alone
The die is **کار ار کار گذشت**
cast; the matter is determined,
the affair cannot be mended
1 To operate, run; **نکار انداختن**
set agoing Ex **ماشین را نکار انداختند**
|| 2 To actuate

3 To do (or carry on) a busi-
ness 4 To operate, run, go Ex
(a) **ماشین چطور کار میکند** How does the
machine operate? (b) **ساعت من خوب کار**
My watch runs (or goes) well
5 To be effective or efficacious,
give effect; spec, (med) to move
the bowels, to operate Ex **ایر سهل**
کار بخواهد کرد
To earn, to gain **ف م**
Ex **امروز چند کار کردید** How much
did you earn to-day?
To carry on a **کار ار پیش بردن**
business (successfully); to push on
an affair To perform or achieve a
business, to do effective (or effi-
cient) work. Ex **در یکسال کاری ار**
پیش برد
To use, apply, **کار بستن ف م**
do, put in practice Ex **گفتن رم**
Saying on my part,
doing on thine. Syn **نکار بردن**
عمل کردن
1 To have some- **کار داشتن**
thing to do; to be busy Ex **امروز**
I am very busy to-
day Syn **مشغول بودن**
2. To have
a business, to have something to
say Ex **ما شما کار داریم**
I have a
business with you, I have some-
thing to tell you
To find a job, **کار پیدا کردن**
situation, or position
To employ, to **کار فرمودن**
give something to do To com-
mand, order, give directions (to)
See **کار فرما**
To derange **کار را برهم زدن**
an affair, to ruin a matter
To bring a **کار را سر بردن**
work to an end, to achieve or
accomplish a business
To take it easy **کار را آسان گرفتن**
To consider **کار را سخت گرفتن**
or take a matter hard
1 To **Colloq** **کار را تمام کردن**
leave nothing undone or undis-
covered. Ex **مربکی کار را تمام کرده است**

zebah, reserved for fem or pl nouns]

A liar = ۱ دروغگو

[Pl = *kazabah* کاذبه]

See under صبح کاذب

A false prophet = ۱ یمنصر کاذب

See under قیاس کاذب

A false reporter = ۱ ابل (یا راوی) کاذب

A P کاذبانه (*kazebaneh*) ق-ص

1 Falsely; untruthfully, mendaciously 2 False; mendacious [never used for persons] Ex اظهارات کاذبات False statements

1 See *A* کاذبه (*kazebah*) ص-ا ۱ ۲ *R* A lie [دروغ], also, a lying woman [Pl = کذبات *kazebat*]

1 کار (۱) ۱

Ex (a) او بی کار میگردد He is looking for work (b) امروزه اداره کاری نبود There was no work in the office to-day

2 An act or action Ex این يك کار عاقلانه ای نبود That was not a prudent act

3 An affair; a matter Ex کارهای مهم مملکت the serious affairs of the State.

4 A business, occupation; job, engagement, a profession; a trade Ex کار فوری I have an urgent business on hand

5. Connection, regard Ex امر & کاره عمل - شغل See

6 *Phys* Efficiency 7. *R* A strife or combat, a battle

[Note The word کار frequently renders the E word *thing*, which the foreigner should take care not to translate into چیر Ex حالا کاری Nothing can be done at present]

1 To work, کار کردن ۱ ۲ *R* A strife or combat, a battle

1 To work, کار کردن ۱ ۲ *R* A strife or combat, a battle

[F *catholique*]

F P کاتولیکی (*katoleekie*) ص-ا

Catholic

Bot The pine کاج (۱) (*kaj*) or pine-tree; also, the fir-tree.

See صنوبر

A pine-cone میوه کاج

A pine-needle برگ کاج

A pinery جنگل کاج

A slap, a box کاج (۲) *R* ۱

on the ear [سیلی] A blow, thump, or cuff on the neck [بشت کردن]

کاج (۲) = لوبچ - احوال

کاج (۴) = کاش

A pinery کاجستان (*kajestan*) ۱

کاجکی (*kajkee*) = کاشکی

Belonging to, کاجی (*kajee*) ص

or resembling pine; pineal

کاجیره (*kajeereh*) = کافیشه

کاج (*kach*) = کاج - کاش

Household کاجار (*kachar*) ۱

furniture کاجال (*kachal*) ۱

Syn اثاث البیت & اسباب خانه

کاجغر (*kachghar*) = کاشغر

کاجک (*kachak*) *R* ۱ = تارک سر - فرق سر

The crown of the head

کاجول (*kachool*) = عر (*gher*)

1 Chin کاجه (*kacheh*) *R* ۱ [چانه]

2 loy کاجی (*kachee*) ۱ [حوشی]

A kind of کاجی

pottage consisting chiefly of flour

sugar, and spices It is given to

parturient women

Prov کاجی به از هیچ (چیر) است

Half a loaf is better than no

bread

کاجیره (*kacheereh*) = کاجیره

1 A palace, کاج (*kakli*) ۱

a mansion, a pavilion, a villa

Syn ۲ A tower *Syn* برج

کاخ (*kakhar*) که آخر *Contraction of*

کاد (۱) (*kad*) *R* = آن - حرص

کاد (۲) = کات

1 Lying, who کاذب (*kazeb*) ص-ا

lies, untruthful, mendacious Ex

اشتهای کاذب liars, untruthful people

2 False; mock Ex کاذبه (*ka-*

a marriage-portion or dowry

Franch leather, *F* ۱ (*kapot*) کاپوت

preservative, condom, shield

A captain *F* ۱ (*kapee-tan*) کاپیتان

See سلطان & واحد *(mil sense)*

F ۱ (*-toolasion*) کاپیتولاسیون

Capitulation

1 Chem A sulphate, *kat* (۱) کات

a vitriol See راج ۲ 2 Catechu;

gambier, chewed with the betel-nut

or the betel-leaf

Sulphate of copper کات کبود

blue vitriol

Catechu or cashoo, کات مدی

cutch, gambier کات کلانی

A catalogue *Fr* ۱ (*catalog*) کاتالوگ

Syn فهرست مدون or فهرست مصور

A writer, کاتب (*kateb*) *A* ۱

scribe, amanuensis, a scrivener,

a secretary or clerk [Pl = کاتب

kottab & کاتب *katabah*] See -

مشي & محرر

See under کاتب سر

The کاتب الحروف (*-olhoroof*)

writer of these lines (or lit, of

these letters), the author

A notary کاتب شرع = محرر

کاتب رموز = رمز نویس

See under کرام الکاتبین

کاتبه (*katebaneh*) *A P* = مشیاده

A porringer, *Rus* ۱ (*kallik*) کاتلیک

(esp that of a soldier) [O S]

A small pot [Rus *котелок* a small

pot; a kettle]

کاتم (*katem*) *A* ۱ ص [R] (One) who

conceals, secretive (person)

کاتوره (*katooreh*) ص-ا *R* ۱

1 Amazed; stupefied, astonished

[سرگشته] 2 Headache [سر درد]

کار آگاه = 3

A pious کاتوزی (*katoozee*) ۱

or religious hermit; one of the

sacerdotal class of the ancient

Persians, supposed to have been

founded by Jamsheed [Pl = کاتوزیان

katoozian, the clergy, the sacer-

dotal class]

Catholic *F* ۱ (*katoleekie*) کاتولیک

the Eternal or Immutable (One)
Self- *Al (ghayyoomiyyat)* قیومیت
existence; eternit; permanence

perpetual, also, immutable [Attrib-
utes of God]
The Self-Existent, (al-) القیوم

lized into قیودات *ghoyoodat*]
Self- *A. (ghayyoom)* قیوم
existing or self-existent, eternal

(or *alayk*), upon thee (masculine),
or *alaykeh*, upon thee (feminine)
A nest for *R1 (kabok)* کابک
domestic fowls See لاه و آشیاه
Kabul, (1) capital *1 (kabol)* کابل
of Afghanistan; (2) کابلستان =
A cable *F1 (kabl)* کابل
Kabolestan, کابلستان
province of Kabul in the north-
east of Afghanistan

1 Of or *1 (abolee)* کابلی
pertaining to Kabul Designating
a kind of dance [رقص رابلی] 2 A
native of Kabul The dialect of
Kabul The Kabul dance
Chebulic myrobalan *ملیة کابلی*
The little *1 (kablee)* کابلیج
finger *Syn* حصر و کنج
Coast na- *Fr1 (kabotazh)* کابوتاژ
vigation or trade, coasting [Fr
cabotage]
An incubus, *Al (kaboos)* کابوس
a nightmare *Syn* فرحک و بختک

کابوک (kabook) = کابک
Grief, [R] *Al (kabah)* کابه
affliction, distress *Syn* ادوه و غم
کایدن (kabeedan) = کاویدن
A marriage- *1 (kabin)* کابین
portion, settlement, or dower
due a woman in case of divorce
or upon the death of the husband
Syn مهر مؤهل

1 A cabinet *F1 (kabeeneh)* کابینه
Ex cabinet (or council)
of ministers, cabinet-council ||
2 A water-closet [Fr *cabinet*
d'aisance] See مستراح

1 Legal, *R (kabeene)* کابینی
said of a wife, married under
a contract 2 Of the nature of

The 25th letter of *1 (kaf)* کاف
the P alphabet, and the 22nd
of the Ar, corresponding to *k* or
hard *c* in E It is often called
1 e Ar kaf, کاف تازی or کاف عربی
in contradistinction to *کاف فارسی*
P *kaf*, which means *گ (gaf)*

In the Ar numerical al-
phabet, the letter *ك* represents
the number 20

It is interchangeable with a
few other letters, such as *ق, ک, ح,*
etc

The grammatical functions
and meanings of *ك* are as fol-
lows:

1 Added to P nouns (and occa-
sionally to adjectives), and pre-
ceded by the vowel-sound *zabar*
or *fat-hah* (—), it forms dimi-
nutives, as in *مرعك morghak*, little
bird or birdie, and *ررررر carrot*,
orig the yellow one The dimi-
nutive so formed is often a mark
of contempt, as in *شاعرك* a poetas-
ter, an inferior poet

2. It is a contraction of the word
که keh, (a) before an inseparable
personal pronoun, as in *کت ket*, *1 e*
کشا kesh, *1 e* *کشاورا kesh*, and *کترا*
(b) before a word beginning with a vowel,
as in *کانرا kanra*, *1 e* *کآرا*; (c) in
other places for poetic license,
as *زیراک zeerak*, *1 e* *زیراک*

1 As, like *A (ka; kah)* ک

Ex *کسنور kasennoor*, as a cat

2 [Pronoun of the 2nd pers
sing, pronounced *kah* for the
masculine, and *keh* for the fem-
inine gender Ex *الیک alaykah*

ک

evaluate, estimate, or appreciate anything

To be قیمت شدن ل یا مع ف م
valued, appraised, or estimated
Ex ریال قیمت شد The house
was valued at 50000 rials

See in the vocab

Precious, valuable, قیمت
costly, dear Syn بر بها
Value, قیمت حقیقی (یا واقعی)
real worth

Estimated price قیمت تحبیبی
(or cost), estimate

Unit cost قیمت واحد (یا واحد قیمت)
(or price) See می

An es- قیمت سنج A P I (-sanj)
timator, an appraiser مقوم Syn
Precious, A P م (ghcemater)
costly, valuable Ex این انگشتر حلی
This ring is very pre-
cious Syn بهادر و گرانها - پر بها

A P I (ghayyem-nameh) قیم نامه
Writ of tutorship or guardianship

قیموس (gheemoos) = کیموس

قیمومت (gheymoomat) A I

Guardianship, tutorship Mandate
[Often قیمومت gheymoomat]

Under the قیمومت انگلیس
British mandate

قیمومت See under قیمومت

Minced قیمه T I (gheemch)
meat, mince-meat, hashed meat,
hash-meat, hash [Usually pro-
nounced gheymeh]

To mince قیمه کردن ف م
or hash. Ex اول باید گوشت را قیمه کرد

The meat should first be minced
(or hashed) [Often قیمه کردن]

Stuffed قیمه دار (-dar) م P T
with mince-meat

Anus قین (gheen) = Slang I کون
[Dialect of the Lors, Kords, etc]

A servant قین A I (gheyn) [R]
A slave [Fem = قینه gheynah]

Ties, bonds, قیود A I (ghyood)
obligations Reservations, condi-
tions, stipulations, terms Restric-
tions, restraints Gram Adverbs
[Pl of قید ghyet, but often p'ura-

Astr Cepheus, a northern const-
ellation

قی کرده (ghey kardeh) م P A
Vomitted [P P of قی کردن]

قی گرفتگی (-gereftegee) P I A
Blear, rheuminess, dimness

قی گرفته (-gerefteh) م P A
Bleared rheumy Ex چشم‌ها قی گرفته
bleared eyes

قیل (gheel) ف A I
1 R It was said [passive voice of the verb
ghala] 2 R A fuss or noise.
See قیل و مال

قیلوس (gheeloos) = کیلوس
قیل و قال (gheeloghal) P I A
Noise, fuss; dispute, wrangle

Syn شلوغ و قال مثال
To brawl, قیل و مال کردن ف ل
make a noise, fuss, dispute,
wrangle [Often قیل کردن]

A siesta, قیلوله A I (gheylooleh)
an afternoon nap

قیم (ghiam) قیمت See under

قیم (ghayyem) A I
1 A guardian, a tutor Ex اطفال صغیر قیم لازم دارند
Children under age want a tutor
Syn سرپرست

قیماق (gheymagh) T I
Cream, clotted cream, skim or scum (of
milk) Syn سرشیر [T spelling
ghaymagh]

قیمت A I (gheemat)
cost, worth, value Ex قیمت آخر
What is the last price of this table (or desk)?

[Pl = قیمت ghiam R] Syn بها
1 To appraise, قیمت کردن ف م
مقوم احساس (e)valuate, estimate Ex
2 To تقویم کردن Syn || را قیمت کرد
رویم آن Ex ask the price of
Let us go and ask the price of that rug

To ask the price قیمت پرسیدن
What is the قیمت است ؟
price of it? How much is it
worth? How much does it cost?
[Often قیمتش چند است]
To value, قیمت روی چیزی گذاشتن

The Cæsars باصرة روم
(or emperors) of Rome

قبصری (-saree) م L A
1 Cæsarean (esp. in surgical
terminology) Ex عمل قبصری Cæsa-
rean operation 2 R Imperial

قبصریه = ۱ -
Geog A L I (-sariyyah)
Cæsarea Name of certain places
in Persia

قبصریه را برای يك دستمال آتش ردن
Prov exp To commit a gross,
detrimental act for the sake of
petty allurements Also, to sell
one's birthright for a mess of
pottage

قبصوم A I (gheysoom) Bot
Southernwood; wormwood

Southernwood قبصوم ر
Wormwood, santonin قبصوم ماده

قبیطاس (gheytas) = قیطس
قبیطان (gheyfan) A I
A braid or cord; a lace

قبیطان دوزی (-doozee) A I
Braiding, sewing or ornamenting
with braid

قبیطس A-Lat-G I (gheetas) [R]
Astr The constellation Cetus
[O S] The whale

قبیط A I (gheyz)
The mid-summer Compare تابستان or صیف

A funnel قیف (gheef) A I
Anat A-G I (gheefal)

The cephalic vein [Often used
attrib Thus رگ قیبال] L, a vein

Funnel-shaped قیفی (gheefee) م
Anat Infundibular, infundibuli
form

Anat. The infun- محرای قیفی
dibulum

A fool's cap کلاه بیبی
قیقاج (gheeghaj) م T

1 Shooting backward An inver-
ted arrow. 2 Oblique, crooked,
bent [Used also adverbially].
Obliquely; in an inverted posi-
tion; backwards

قیقاوس A-G I (gheyghawoos)

Stipulated Inserted Confined, imprisoned *Compare* مقید
 1 R Con- A P 1- (gheydee) قیدی
 fined, fettered || *Gram* Adverbial
 Ex مدی an adverbial modifier 2 R A prisoner
 Name of A 1 (gheyzar) قیدار
 Ishmael's son who was the progenitor of the Arabs [From Heb קדר *ghedar*]
 Tar, also, pitch 1 (gheer) قیر
 See رمق & قطران || *Met* Black
 To smear with { قر ردن ف م
 tar, bitumen, tar { نا قیر اندودن
 Syn قیر اندود کردن
 Mineral pitch, maltha قر معدنی
 Asphalt قیر حیالان = قر الهود
 A carat, A.G 1 (gheerat) قیراط
 a 24th part A weight of 32 grains
 [PI = غارارت *gharareet* R]
 قیر اندود (gheerandood) م
 Tarred, besmeared with tar
 Syn قطران رده
 To besinear قیر اندود کردن ف م
 with tar, to tar
 Of the قیر گون (gheer-goona) م
 color of tar or pitch, black
 The environs of the earth L, end, border
 Ex از فیروان تا فیروان from one end of the world to the other
 A P 1 (gheyraavan) قیروان
 1 A caravan [from P کاروان *kar-avan*] 2 Name of a city in Africa
 1 Tarry, black ق (gheeree) قیری
 Syn تیر کردن
 2 Tarred, besmeared with tar
 Name of an A 1 (gheys) قیسی
 island in the Persian Gulf Name of a tribe and of its progenitor.
 A masculine, proper name
 1 A variety T 1 (gheysee) قیسی
 of apricot 2 Dried apricots
 [T (در دالو) *ghaysee*, apricot ایسی]
 A thong, a strap T 1 (gheys) قیش
 Caesar, A-L 1 (ghey-sar) قیصر
 Kaiser An emperor [PI = ماسره
ghiasarah]

vision Ex مرار داد قیدمانی دارد The contract has certain reservations or conditions Syn شرط ||
 5 Restriction, restraint 6 *Gram*
 An adverb, also, loosely any word that restrains the meaning of another word See طرف & compare
 مرع || 7 Registration, enrollment, also, insertion Syn درج & ثبت ||
 8 Care, concern, anxiety [PI = قیود *ghoyood*, or اقیاذ *aghyad* R, Double pl = قیودات *ghoyoodat*]
 1 To stipulate, قید کردن ف م
 to make it a condition Ex در
 قرار داد قید کردید که
 stipulated in the agreement that
 Syn شرط کردن || 2 To insert Ex
 درج کردن || یک چیز ماده ای را انداخته شد
 3 To confine, to put in fetters Syn.
 در بند نهادن || 4 To register
 ثبت کردن
 To care for در قید چیزی بودن
 (or about) a thing
 Don't worry *Colloq* بدش را نزن
 yourself about it Nevermind
 To restrain or در قید گذاشتن
 confine, to cramp
 Freedom from آزادی از قیود
 cares or obligations; abandon
 بی قید - لاقد
 See in the vocab
 With the reservation that
 بدون هیچ قیدی
 reservation
 Law On parole, نقد الرام
 on recognizance
 To live در قید حیات بودن
 To die از قید حیات رستن
 Lit, to be delivered of the bond
 of life
 Adverb of manner قد و رسمی
 Bleared A P م (ghey-dar) قی دار
 [OS] Having a rheum, said of the eye
 [R] A P 1 (gheyd kharach) قید خاره
 A prison, a place of confinement
 محبس & تونگا
 Syn قید کرده (— *kardch*) م P A

In a standing posture
 1 Resur- A 1 (ghiamat) قیامت
 rection, rising again; also, the day of resurrection [دور قیامت] Syn
 || 2 *Met.* (a) Confusion; tumult Syn. ماهو. || (b) A wonder (ful thing)
 قیامت کردن ف. ل
 To perform
 a wonder [exaggerated way of saying 'to perform a work excellently'] Ex در موسیقی قیامت میکند
 قیامتی بر پا بود
 tumult or confusion (suggestive of that of the resurrection)
 The Easter عبد قیامت مسیح
 [Note In poetry, the word occurs in several self-explaining compounds, such as قیامت حرام (-*kharam*), i.e. causing a tumult, like, that of the resurrection, by her or his gait, etc]
 قی آورنی آریده See under
 قیبا (gheepa) = گپیا
 A guitar [R] G 1 (gheetar) قیتار
 Scissors, T 1 (gheychee) قیچی
 a pair of scissors Syn مقراض
 To shear, قیچی کردن ف م
 cut (up) or dress with scissors; snip Ex اس پارچه را قیچی کن
 Cut or shear this cloth || See قییدن
 بریدن &
 Shears قیچی برزک
 Pruning-shears قیچی باغبانی
 Scraps or snips (dam-) دم قیچی
 (fallen off at shearing)
 Pus, pur- [R] A 1 (gheyh) قیج
 rulent matter Syn جراحت & جرك
 قید (ghey'd) A 1
 [PI = قیود *gho-yood*] 1 [OS] A feller, a shackle or shackles Syn بند || 2 A press; a clamp Ex کتاب را در
 قید گذاشت The bookbinder put the book in his press 3 A tie or bond; an obligation Ex مودعسابگی
 The ties of neighborhood and friendship See الزام || 4 A reservation, condition, stipulation, or term; a (binding) article, a pre-

Analogical, analogous 3 Pre-
sumptive

Irregular, anomalous غیر قیاسی
See under قیصره

Exterior A { (ghiafat) قیافت
appearance; A { (ghiafeh) قیافه

physiognomy, mien, aspect Syn
سیما

Physiognomy علم قیاه

Of a good mien, خوش قیاه

of a good physiognomy

Of a bad aspect, بد قیاه

bad-looking

A gloomy aspect قیاه مطلم

A serious air قیاه حدی

A P1 (-shenas) قیافه شناس

A physiognomist

A P1 (-shenasee) قیافه شناسی

Physiognomy

1 Rising, A1 (ghiam) قیام

standing Compare || 2 Insur-

rection, revolt, rising See شورش ||

3 Resurrection See قیامت || 4 Begin-

ning, attacking (a business). See

اقدام & مبارزت || 5 That part of a

prayer which is performed in a

standing posture 6 R Perma-

nence, stability

1 To rise; قیام کردن ف ل

to stand Ex آهائی که موافق اند قیام کنند

Those who are in favor may rise

Syn || 2 To revolt, to

rise Ex يك دمه دیگر لرزا قیام کردند

Once more the Loris revolted Syn

3 To set about, begin,

or attack, as a business [with ه]

Ex يك کار حلی می قیام کرد He set about

doing an important business

[more often اقدام کردن & مبارزت کردن]

4 To attend (to a business)

یوم القیام (= yowmol) = روز قیامت

The day of resurrection Syn

رساحیر

To the very last تا قیام قیات

day; for ever and ever

قیام (= ghayyam) قیوم

By stand- قیاماً (= ghiaman) ق

ing or rising, by way of rising

1 Emetic provoking vomiting

2 An emetic an emetic agent

(or medicine) Syn متى

Analogy, A1 (ghias) قیاس

comparison; inference (or reason-

ing) by analogy A syllogism

A conjecture Gram A general

rule Compare معایسه

1 To analo- قیاس کردن ف ل م

gize, to reason by analogy or

comparison. To syllogize 2 To

compare To infer by analogy or

comparison Ex افی را همه طور قیاس

کند Infer the rest on this basis,

compare the rest in the same

manner See ghes || To ima-

gine, to judge [O S] To mea-

sure

Logic A para- قیاس کاذب (یا غلط)

logism, a false reasoning See

مسطه

{ علی غیر القیاس (-ala-ghayrel)

بر خلاف قیاس

Against (or contrary to) the

general rule; anomalous, irregu-

lar(ly)

According to { علی القیاس (-alat)

the (general) مطابق قیاس

rule; regularly

Comparable قابل قیاس

analogous

Incomparable غیر قابل قیاس

Inverse comparison قیاس معکس

To compare قیاس نمس کردن

(others) with oneself infer other

people's character from one's own,

measure other people's corn by

one's own bushel

«کارمردار را (یا یا کار را) قیاس از خود بگیر»

Prov Do not measure other peo-

ple's corn by your own bushel

[A pl of قیاس (۲)]

قیاساً (= ghiasan) ق

By analogy (or comparison),

also, by conjecture

A or A P م (= ghiassee) قیاسی

1 Gram Regular, formed accord-

ing to the rule Ant سماعی || 2

Coffee and milk شیر و قهوه

Black coffee قهوه بی شیر (یا تلخ)

Cafein(c) حوهر قهوه

Coffee- A P1 (-ee) قهوه ای

brown, dark brown [Also

قهوه ای رنگ]

A P1 (-baodeh) قهوه توده

A coffee-roaster

A P1 (-joosh) قهوه خوش

A coffee-pot

A coffee- T1 (-chee) قهوه چی

house-keeper A tea-house-keeper

A P1 (-khaneh) قهوه خانه

1 A coffee-house, coffee-shop, cof-

fec-room 2 [In Persia] a tea-house

A P1 (-khorree) قهوه خوری

[For قهوه خوری] A coffee-cup

A coffee- A P1 (-dan) قهوه دان

box

A coffee-mill A P1 (-sa) قهوه سا

A tea- P1 (-scenee) قهوه سینی

board or tea-tray, a coffee-board

See سینی

1 Vomitting, A1 (ghay, ghey) قی

emesis Syn استعراغ || 2 Rheum,

blearedness Ex قی چشم

1 To vomit قی کردن ف ل م

Ex سم را قی کرد He vomitted the

poison Syn استعراغ کردن || 2 Biblical

term To reject

To provoke می آوردن ف م

vomitting, to induce to vomit

Ex این دوا قی می آورد

An emetic دوا قی = متى

Antemetic (دوا قی) صدقی

Cholerine. قی و اسهال

Nausea حالت می = تهوع

Med Hematemesis قی حوی

To be(come) می گشتن ف ل

bleared Ex حشماش می گشته است

eyes are bleared

A halter; [R] A1 (ghiad) قیاد

a bridle Syn دمه & اسار

1 Lead, A1 (ghiadat) قیادت

leading, guidance, direction Syn

حاکم || 2 Panderism Syn حاکمی

قی آریده (= gheyarandeh) قی

قی آور (= gheyavar) قی

قهرك (ghahrnak) A P م

1 Angry Syn حشماك || 2 Indignant, displeased, also, sulky

Colloq A P م (ghah-roo) قهرو

Sulky, pouting, disposed to sulking (or taking offense) Ex ك بجه

a sulky (or pouting) child

Worry [R] A P م (-reh) قهره

To worry fret, R ل ف ل قهره

irritate Syn اعراض کردن

Violent, [Rare] A م (-ree) قهرى

forcible Not in speaking (or

good) terms, at variance Sulky

[Fem = قهریه (-riyyah), reserved

for fem or pl nouns Ex قوه قهریه

forcible means]

A district (ghohestan) قهرستان

on the northern boundary of

Kerman

A م (ghahgha-ra) قهقرى
قهقرا

Retrogradation, going (or walk-

ing) backward, retreat [Used also

as an adv] Backward(s)

To retrograde, (ه) قهقرا رفتن

to go (or walk) backwards To

retreat

Rhet Anticlimax صعت قهقرا

Retrograde, A م (-rajce) قهقراى

retrogressive Ex حرکت همرای

retrograde motion, (astr) retrogres-

sion

A loud or A م (ghahghahah, قهقهه

boisterous laugh, cachinnation, a

peal of laughter See قاه قاه

To cachinate, (یا کردن) ف ل قهقهه

laugh loudly or boisterously

1 Coffee A م (ghahveh) قهوه

2 R A coffee-house [قهوه خانه]

[In Ar it means also 'wine']

Roasted coffee قهوه بوداده

Ground coffee قهوه کوبیده

Unground (or whole) قهوه نكوبیده

coffee

Coffee-grounds قهوه ناله قهوه

Coffee-tree درخت قهوه

Coffee-beans, دانه یا حب قهوه

coffee-berries س قهوه

He was seized by divine wrath

Syn عصب || 3 Sulking, sulkiness,

sullenness, pouting 4 R Over-

coming, subduing

Not on speaking Colloq م -

terms, at variance, cut Ex ما مدتی

He was not on speak-

ing terms (or he was cut) with

me for some time

1 To sulk, قهر کردن ف ل

pout, be sulky (or in the sulks)

Ex این بچه همیشه قهر میکند

This child

is always pouting, he is always

sulky or sullen 2 To break

off relations, to be at variance

(or ill terms); not to be on

speaking (or good) terms, to

be out (with) Ex برادر من

My brother is not on

speaking terms with me Ant

3 To pour (or vent) one's anger

(upon) See عصب کردن

4 [Rare and used transitive-

ly] To subdue or suppress

He flew into a قهرش گرفت

rage (or passion)

To grow angry, قهر رفتن R

fly into a rage (or passion), be

provoked to anger

Angrily, قهر - ار روی قهر

indignantly, بحالت قهر

sulkily

1 By force, قهر آ (ghahrnan) ق

forcibly Syn حراً || 2 Naturally,

as a matter of course Syn طبعاً

1 A hero, قهرمان (ghahra-man) م -

a champion or warrior Ex قهرمان

Who was the hero

of that story? 2 Valiant, warlike

Syn بهلوان

قهرمانانه (-mananeh) ق م

1 Heroically, as a champion or

warrior Ex قهرمانانه ار اشد دفاع کرد

2 Heroic; valiant [never used for

persons] Ex عظیمات قهرمانانه

heroic

deeds

Heroism قهرمانی (-manee) م

Championship Syn بهلوانی

Powerful, of great power

قوى البنيه A (-benyah) قوى سیه

Able-minded A م (-fekr) قوى المکر

مکور & compare ناکه See

قوى القلب A (-ghalb) قوى دل

Of a A م (-meza) قوى المزاج

strong or healthy constitution,

strong

قوى النفس (ghaviyyonnafs) A م

Having self-reliance, high-spiri-

ted, strong-minded, courageous

صعب النفس Ant

قوى سیه (ghavee-benyah) A م

Able-bodied, robust, stout Of a

strong constitution صعب السیه Ant

قوى پنجه (-panjeh) A م

[O S] Of strong claws Fig

Strong

Sinewy قوى پی (-pey) A م

Stroig

قوى حثه A P (-josseh) قوى هیكل

Strong- A م (-del) قوى دل

hearted, courageous

Of a strong A م (-ra'y) قوى رای

judgment (or mind)

Right, قویم (ghaveem) A م

upright, straight (Stead)fast,

solid Syn راست & ثابت

قوى هیكل (ghavee-heykal) A م

1 Huge, colossal Syn عظیم الحثه

2 Formidable; robust, strong

قوى سیه Syn

1 Very قهار (ghah-har) م -

powerful, omnipotent, almighty

2 An avenger A subduer

قاهر ماهر Compare

The Avenger, the القهار (-al)

Subduer, the Omnipotent or

Almighty [attributes of God]

قهارى (ghahharee) م - A P

1 R Omnipotence, vindictive

[in these senses often قهاریت (ghah-

harityyat)] 2 Vindictive, per-

taining to the Avenger or Subduer,

hence, divine

1 Violence, قهر (ghahr) م -

force, constraint Syn رور & حر

2 Wrath, anger Ex قهر الهی گمارشد

Molecular attraction قوه حاده درات
 Impulse قوه آبی
 Capillarity, قوه شعریه
 capillary (attr)action
 Magnetic قوه مقناطیسی (یا مقناطیسیه)
 force.
 (Kinetic) energy قوه فعلیه
 Contractile force قوه انقباض
 Generative power قوه مولده
 Power of growth قوه نامیه
 Faculty of coition, قوه ماه
 generative power; virility
 Faculty (or ability) قوه فلم
 of writing, penmanship.
 Law Force majeure [Fr] قوه حاکمه
 main force, irresistible قوه محترمه
 force
 Naval forces قوای بحری
 Land forces قوای تری
 To strengthen قوه دادن ف م
 To furnish with motor power, battery, etc To invigorate See
 also قوت دادن
 To realize, ار قوه عمل آوردن
 to bring into effect
 Virtual(ly); بالقوه (bel-)
 potential(ly)
 1 He is not قوه اش میرسد که
 strong enough to 2 He can-
 not afford to
قوی (ghaviyy, -vee) م A
 1 Strong, powerful; robust, sturdy
 Ex I am من در ریاضیات چندان قوی نیستم
 not very strong in mathematics
 Syn با قوت و پرور
 Ant ضعیف
 2 Firm, solid Syn محکم
 1 کم‌رور و
 Ant [Considered as a n in
 Ar it takes for its pl اقویا, aghviya,
 ie the strong (people)]
 There is strong احتمال قوی می‌رود که
 probability that
قوی (ghova) = قوا
 1 Strongly قویا (ghaviyyan) ق
 Ex I strongly قویاً توصیه میکنم که
 recommend that 2 Powerfully
قوی الاثر (ghaviyyol-asar) م A
 Efficacious Ex قوای الاثر
قوی الاقتدار (eghtedar) م A

قوة ماطقة Ex *stol & philos* Faculty
 the faculty of speech 5 *Phys* A
 battery, also, a cell Ex قوه بطعون
 6 *Math* Power Ex || احزاب شده است
 8 is the third po- قوه سوم ۲ است
 wer of 2 [Pl = قوا *ghova*]
 The faculty of قوه (یا حس) باصره
 seeing, the sense of sight
 The faculty قوه (یا حس) سامعه
 (or sense) of hearing
 The faculty قوه (یا حس) دافعه
 (or sense) of taste
 The faculty قوه (یا حس) شامه
 (or sense) of smelling.
 The faculty قوه (یا حس) لامسه
 (or sense) of touch
 Memory retentive قوه حافظه
 power
 Retentive power, قوه صافطه
 retentiveness
 The perceptive قوه دراکه (یا مدرکه)
 faculty, the conceptive power
 The imaginative power قوه متحله
 (or faculty), imagination
 Power of discrimi- قوه ممیزه
 nation; judgment
 Conception قوه متصرفه
 the thinking faculty
 Originative faculty قوه ابتکار
 Will power قوه اراده
 The visible faculty, قوه صاحبکه
 risibility
 Imagination, fancy قوه واهمه
 Vital energy, قوه حیاتی (یا حیاتی)
 animal power قوه حیوانیه (یا حیوانی)
 1 *Phys* (a) Attraction قوه حاکمه
 (b) Gravity, also, gravitation (c)
 Absorption
 2 Attractiveness, allurements
 Tensile force. قوه تمدد
 Repelling force قوه دافعه
 Motor power قوه محرکه
 Centripetal force قوه میل مرکر
 Centrifugal قوه فرار مرکر
 force
 Horse power [Al- قوه اسب
 translation of the Fr
cheval vapeur]

[In this sense it is used also as
 an adj Thus او ما قوم است
 [Pl = اقوام *aghvam*]
 The Jewish people قوم یی اسرائیل
 (or nation)
 The people of Lot, قوم لوط
 the inhabitants of Sodom
 See in the vocab قوم و خویش
 The Chosen People, قوم منتخب
 ie the people of Israel
 He is a او ار اقوام ما است
 relative of ours, he is our kin
 A Pl (ghowmo-kheesh) قوم و خویش
 Relative(s), kin(s) Ex آنها قوم و
 حاکم ما هستند (یا ما قوم و خویش هستند)
 They are our relatives, kins, folks
 [Pl = قوم و خویشان]
 A Pl (-kheeshee) قوم و خویشی
 Relationship, kindred, kinship
 نسبت و خویشی - قرات
 A Pl (ghow-mee) قومی
 National; also, tribal
 Nation- قومیت A Pl (-mivvat)
 ality [مابیت] Clanship Relationship
 A consul قونسول F1 (ghonsol)
 Sy² شهیدر
 A general consul ژنرال قونسول
 A vice-consul ویس قونسول
 قونسول حاکم F Pl (-khaneh)
 A consulate official premises of
 a consul
 قونسولی لگاری F Pl (-garee)
 Consulate consular office or
 jurisdiction Consulship R
 قونسولی F Pl (-ghonsolee)
 1 Consular Ex وظایف قونسولی
 consular functions 2 Consulship
 قونیه Geog A-G1 (ghooniyyah)
 Konia, Iconium
 قوول A م (gha-ool) [R]
 Loquacious Fluent, eloquent
 قوه A Pl (ghovveh)
 1 Power, strength Ex هر چه در قوه او بود کرد
 He did all in his power Syn
 || اقوه عطای Ex 2 Force || رور و نیرو
 3 *Phys* Energy, power Ex اس
 This machine has ماشینی قوه زیادی دارد
 a great power or energy || 4 *Phy-*

his word

See in the vocab بد قول - بد قولی

See in the vocab حوش قول - حوش قولی

See under نقل قول

A wing, [R] T۱ (۱) (ghool) قول

a flank (of an army) Syn حاح

قول (ghool) (۲) [R] = علام

By word A قول (ghowlan)

Ex By word and deed قولاً و فعلاً

قولاج (ghoolaj) T = ولاج

قولاعوز (ghool:ghooz) T = قلاعوز

A bully, T۱ (gholdor) قولدور

a squabbler, a fighter A churlish

person [O S] A robber [Used

also as an adj] See کردن کله ت

مرن بهادر

A housewife, T۱ (ghowlogh) قولوق

a work bag [O S] Place of tinder

قولنامه (ghowl-nameh) A P۱

A written agreement (or promise)

Med A-G۱ (ghoo-lenj) قولنج

Colic [Also کولج koo-]

Hepatic colic قولنج کبد (یا حکر)

hepatalgia قولنج کبدی

Nephritic قولنج کلیه (یا مله)

(or renal) colic, nephralgia

Stomach-ache, قولنج معده

belly-ache See دلدرد

Painter's colic, قولنج سربی

plumber's colic, also, ileur

Gripes قولنج امعاء

Ileus, iliac passion قولنج ایلاووس

Nervous colic قولنج عصبی

Colic A G P قولنجی (lenjee) م

of the nature of colic

Anat Colon G۱ (gholon) قولون

[More often قولون]

Med Colonitis ورم معاء قولون

Promised, A P قولی (ghowlee) م

promissory; Verbal

1. People; قول (ghowm) A۱

nation See امت و ملت

2 A tribe, طایفه Syn

a family, also, a sect Syn

3 A company, a band, a group;

spec, a group of followers Syn

4 Kindred, relative Ex دسته

He is our relative او قوم ما است

2 To warrant, to guarantee Ex

I warrant (you) قول میدهم حوب باشد

it is good, upon my word, etc

To make قول گرفتن (ار کسی)

(any one) promise, to take one's

word Ex ار او قول گرفتیم که فردا بیاید

I made him promise to come

to-morrow

To keep one's قول خود وفا کردن

word

{ قول خود را شکستن (یا انجام دادن)

ار قول خود را شکستن (یا تحلف کردن)

To break one's word or promise,

to forfeit one's word Syn بد قول.

نقض عهد کردن و بد قولی کردن - شدن

To sign, قول کشیدن ف م

to visa, visé, put one's visa to,

to endorse. Ex مذکرها قوسول قول

The passport was visé by کشید

the consul

[Note This verb is commonly

pronounced ghol-قل کشیدن].

To be reputed for قول داشتنی

keeping one's promise. Ex این آدم

Why, this man never

keeps his promises

Word of honor, قول شرف

parole (of honor or) d'honneur

Word and deed قول و فعل

An agreement قول و قرار

According to (the قول

saying of); as said by some one

Ex قول شما as you say, accord-

ing to what you say, also, after

your calculation

Ac- قولی دو نفر و قولی سه نفر بودند

according to some, they were two,

according to others, they were

three; some say they were two,

others, etc

Colloq قول و نول این آدم یکبست

This man does not deserve to

be trusted in his promises; you

can't count on his word

Colloq قولش قول است

{ قول و فعلش یکی است

He is a man of his word, he

keeps his promises, he abides by

An adult قوش طولکی (یا طولک)

falcon

A haggard hawk. قوش دشت طولک

A female falcon. قوش طور

An eyas قوش د. طولک

A goshawk قوش مرن

A white goshawk. قوش طرلان

A falcon just قوش آشیانی

taken from its nest; also, an

eyas or nestling

One falcon [see بهله قوش]

To let a falcon fly قوش انداختن

A falconer قوشباز TP۱ (-baz)

Falconry قوشباری TP۱ (-baze)

To hawk, to قوشاری کردن ف ل

train (or breed) hawks or falcons

قوشچی T (-chee) = قوشباز

قوشخانه TP۱ (-khaneh)

1 An aviary 2 A falconry, place

where falcons are kept

قوشقون = قشقون

قوشون = قشون

قوطی - قوتی T۱ (ghootee)

A (small) box; a (small) case,

a tin, a canister, a caddy Compare

صدوقچه و حبه

A match-box قوطی کبریت

A cigarette-case قوطی سیگار

A snuff-box. قوطی امبه = امبه دان

A cormorant A R۱ (ghoogh) قوق

قوقو (ghooghoo)

قوقولیقو (ghooghoo-leeghoo)

Cock-a-doodle-do(o)

To crow قوقو کردن ف ل Colloq

حواس و ناله کردن Sn

1 A promise A۱ (ghowl) قول

or word Ex ار قول خود تحلف نمود

He broke his promise, he for-

feited his word Syn وعده || 2

Speech, voice, 3 A saying, a dictum,

an apothegm or aphorism Ex نقل

according to the saying of the

ancients, as the ancients say Syn.

[Pl = اقوال aghval; حرف و گفته

double pl = اقاول aghaveel]

1 To promise, قول دادن ف م.

to give word, to pledge one's

word Ex من قول-ادم که بدیدم او روم

backed *Fig* He is become old
Met. One difficulty قور بالای قور
added to another From bad to
worse

Hump- قوز پشت (*-poshit*) م
backed, crook-backed

Humped, قوز دار (*-dar*) م
crooked, humpbacked

The ankle قوزك (*ghoozak*) ا
[Dim of قور]

The ankle-bone, استخوان قورک
knuckle-bone, or huckle-bone,
the astragalus

قوزه (*ghoozeh*) = عوره

1 Hump- قوزی (*ghoozee*) م-ا
backed 2 A humpback Hump

1 A bow قوس (*ghows*) ا

Syn || 2 *Geom* An arc,
also, a curve 3 *Astr* The sign

Sagittarius or Archer 4 Name

of the last month of autumn, in

recent years replaced by the name

آذر *azar* 5 *R* An arch [Pl =

اقواس *aghvas*]

The arc of a circle قوس دایره

1 The rainbow. قوس قزح

See || 2 [*Used as an adj*]

Of the colors of the spectrum,

having bright colors

Intrados قوس داخلی (یا درونی)

the interior curve of an arch

Extrados قوس خارجی (یا بیرونی)

exterior curve of an arch

Anat The قوس (شریان) آورتی

arch of the aorta

Arched قوس دار (*dar*) م *AP*

Curved

قوس نما (*-nama*) م-ا *PA*

1 Curved Arched 2 An arch

Curved, قوسی (*ghowsee*) م *AP*

arciform Arched, vaulted Bow-

shaped *Bot* Circinate

A falcon, قوش (*ghoosh*) *T* ا

a hawk [OS] A bird

The terelet, tiercel, قوش چار دالک

or terelet, the male falcon

A small, male falcon قوش حرمه

A soar-hawk قوش ر

قور باعه (*ghoorbagheh*) *T* ا

A frog [Written also قورباغه, and
pronounced *ghorbaghch*] *Syn* عوک

ورع &

Bot Ironwort علف قورباغه

Toadstone سنگ قورباغه

قورن عرت - عورت (*ghort*) ا

A gulp *See also* عورت

TR ا (*ghort odec*) قورن اودی

Bot Common wormwood *Syn*

حارا کوش

قورخانه (*ghoorkhaneh*) *TP* ا

An arsenal, an armoury *By ext*

Ammunitions.

قوروق - قوروق (*ghorogh*) ا *م*

1 A preserve, a reserved hunting-

ground, a park A reserved place

Name of a game of cards 2

Preserved, reserved for exclusive

use *Ex* باغ امروز قوروق است

To preserve reserve قوروق کردن

for exclusive use, drive outsiders

from, forbid the entry of *Ex*

حمام را قوروق کردند

قوروق حی (*ghorogh-chee*) *T* ا

A gamekeeper

A tea-pot قوری (*ghoorce*) ا

قوریلتهای (*ghooriltay*) = قورلتای

قور (*ghooz*) ا 1 A hump or

hunch; a protuberance *Ex* پشت او

He has a hump on his

back, he is humpbacked 2 *R*

A round heap of sand

Humped, crooked م-

Ex پشت او قوراست

2 Humpbacked

Ex او قور a humpback or hunch

back

1 To hump قور کردن م-ل

make humped or humpbacked

Ex راست راه برمی کم کم آدم را قور میکند

2 To crouch, squat, to bend

one's back *Syn.* قور شدن

قور شدن فل یا مع فل

1 To crouch, to squat 2 To

become humpbacked

Med Chicken-breast, قور سینه

pigeon-breast

He became hump- قورش در آمد

Syn 2 Firmness, || نیرو & دور

صدای آن قوت را ندارد که. *Ex*

The chair is not firm

enough for you to stand on it

Syn || 3 Nutritiousness,

nutritiveness, nourishing or nut-

ritive power *Ex* آیا روغن ماهی قوت دارد

Is cod-oil nutritive? *See*

|| 4 Faculty, power, quality

5 Authority [In the last two

senses modern usage gives the

variant spelling قوه *ghovveh*, which

see] [Pl = قوا or قوی *ghova*, &

قوات *ghovvat* R]

To strengthen قوت دادن م

to invigorate give vigor or ener-

gy to. To give nourishment (to),

to be nutritious or nutritive to

To fortify, to reenforce To render

valid To enforce To empower *R*

See also قوه دادن

To take vigour or قوت گرفتن

energy, to gather strength To

begin to recover (as from illness)

To come into force To be reen-

forced, to receive additional

force(s)

The law قانون هنوز قوت خود را می

is still in force

Assurance, confidence قوت قلب

Stout-heartedness courage

To die قوت خود را از دست دادن

out or away, to lose force

To take heart قوت قلب گرفتن

قوت بخش (*-bakhsh*) م *AP*

Invigorating, strengthening, tonic

1 Power- قوت دار (*-dar*) م *AP*

ful, strong 2 Nutritious or nut-

ritive, nourishing, (*med*) tonic,

invigorating *Ex* طیب حرهای قوت دار

[More often قوتی] || باو داد

قوتی = قوتی

قوچ الح = عوچ الح

قور (*ghoor*) *T* ا 1 *R* Arms

2 *R* A [فورخانه *occurring only in*]

testicle [حایه] 3 A swelling, a wen

[In P spelled عر]

قور ردن = عر ردن

The syrup was inspissated over the fire

To inspissate or condense; to give a consistency (to)

1 To get into shape. قوام گرفتن
to be settled Ex کارما قوام گزشت ||

2 قوام آمدن = قوام

The pillar or support of religion قوام دین

Means of living or livelihood; subsistence. قوام معیشت

Med Pellicle of the urine. قوام نول

1 Straightness, uprightness Syn راستی ||
2 Stature, form, figure Syn قامت ||
3 قوام = ghevam

Laws, statutes Rules Canons, precepts A I (ghavaneen) قوانین
[Pl of قانوں ghanoon] Ex قوانین
acts of the parliament, parliamentary laws

A code (majmaol-) مجمع القوانین
of laws

See under قائم قوانین
Med Tetter, A I (ghoo-ba') قوباء

dartre, herpes, exanthema
Impetigo قوبای اصغر = درد رحم
Dartrous قوبای بزرگ = (-bayee) A P ص
Nourishment, قوت (ghoot) A I
food, victuals. See حوراکي & غذا
[Pl = اوقات aghvat R]

Scanty food just enough to keep one alive, small pittance قوت لایموت
& رمق See رمق & سد رمق
in the vocab روح و غیر

Spiritual nutriment قوت روح
Endosperm قوت حنظل
To nourish قوت دادن ف م

Syn عدا دادن
To eat قوت دادن ف ل [Rare]
something Ex دو روز و دو شب قوت برد
[More often قوت ارگوش نایب روت]

1 Strength, قوت (ghovvat) A I
power, vigour, force Ex قوت بلند
He did not have power enough to lift that load

قوارب See under قارب

A remnant (of cloth); a piece cut off Spec, a piece of cloth of a useful size Fig Stature [مد]

Ill shaped, of an uncomely figure or stature مد قواره

Well-shaped, خوش قواره
nicely cut out, of a comely figure or stature

1 || 2 Not بی قواره
being of a useful size, as a piece of cloth

See under قاورده قواریر
[R] A I (ghavvas) قواس

1 A bowman or archer [نیراندار]
2 A bowmaker See قوس

[R] A-P I (ghavvasce) قواسی

1 Bowmaking. 2 Archery
Rules, قواعد (ghava-ed) A I

regulations, methods Customs
Bases, foundations. An elementary grammar, rules for beginners
[Pl of قواعد gha'edah]

Grammar- قواعد دستور (یا صرف و نحو)
tical rules A grammar

Articles of قواعد دینی (یا مذهبی)
faith Religious precepts

See under قاعده قوافل
See under قافی

1 Loquacious, talkative Eloquent, fluent R
2 A loquacious person A story teller A minstrel; a singer and/or player

See مطرب

See under قاف قوال

1 Singing A.P I (ghavvalee) قوالی
and/or playing; minstrelsy See

2 R Loquacity || مطربی

Consistency, قوام (ghevam) A I

firmness Order, arrangement; shape A pillar, a prop or support Subsistence, existence [Used as a masculine, proper name] See

also قوام ghavam

To inspissate v t قوام آمدن
to condense v t to get or assume
a consistency Ex شیر روی آتش

Syn طاق [Pl = ماطر ghanater]

Astr A-G I (ghantooros) قطورس
Centaurus, centaur

A-G I (ghantoorioon) قطور یون

Bot Centaury, erythraea, blue-bottle

Greater centaury, قطور یون کبیر
larger blue-bottle

Lesser centaury, قطور یون صغیر
(corn) blue-bottle

A hedgehog [R] A I (ghonfoz) قنفذ
[Pl = قناد ghanafez] Syn حارثت

See under قنات قنوت

Obedience, A I (ghonoot) قنوت
submission Prayer, worship

Despair. [R] A I (ghonoot) قنوط
A knout Rus I (ghonoot) قنوط

[Rus KHYT] قنوط
[R] A ص { (ghanoote) قنوط
(ghaneet) قنیط

Despairing قنوع
[R] A I (ghonoo') Contend-
tedness Humbleness in begging

[R] A I (ghanees) قنیص
1 A game, a prey [شکار] 2 A hunter [شکارچی]

قیع (ghanee') A R = قانع

Tinder, amadou, قو (ghow) I
punk, German tinder, touchwood

A swan قو - عو (ghoo) I

Ex The swan's feather is very dear
پر قو خیلی گران است

Met قو در آنجا پریبرد (یا بی پرید)
There was not a soul there It was a desolate or dreary place.

Forces Powers قوا (ghova) A I
Faculties [Pl of قوه ghovveh]

Reinforcement تجدید قوا

To re-enforce (an army) تجدید قوا کردن ف م-ل

Reinforcement قوای امدادی
additional troops, etc

Combined forces قوای متحده
See under قائله قواد

A pimp A I (ghavvad) قواد
Syn قتلان & خاکش

See under قواد (ghovvad) قواد
Panderism A P I (ghavvad) قواد

Wrapped *TP* م (*-daghee*) قداقی
in swaddling-clothes

A suckling, a baby بچه قداقی
(wrapped in swaddling-clothes)

A sugar-bowl قند دان (*-dan*)
India قندران (*ghandaran*)

rubber, caoutchouc, gum elastic

1 The sable [*R*] قندز (*ghondoz*)

Syn سور || 2 Met (Dark) night

A small قندك (*ghandak*)

variety of sweet apple, a sort of
sweeting [Mostly used attrib

Thus سب سبك]

Sugar- قندگیر (*ghand-geer*)
tongs

A city in قندهار (*ghanda-har*)
Afghanistan

1 Of or قندهاری (*-haree*)
pertaining to *Ghandahar* 2 A
native of *Ghandahar*

1 Sugared, قندی (*ghandee*)
sugary, made of sugar; candied
Ex نان قندی sugared bread, candy ||
Saccharine Resembling a sugar-
loaf *R* 2 [= نان قندی] Candy,
sugar-bread

A chinese قندیل (*ghendeel*)
lantern, a suspended lantern [usu-
ally burning with oil] [Pl =
قندیل *ghanadeel*]

قندیل چی (*-chee*) *AT*
A lamp-lighter (in a mosque, etc)
قسل - قسول - قصل (*ghonsol*)
قوسول

قص (*ghans*) *AR* = شکار
A quintal قنطار (*ghentar*)
a hundredweight; a metric quintal
or 100 kilograms [Pl = قنطیر
ghanateer] See رطل

قنطار کش (*-kesh*) *AP*
A weigh-bridge, weighing-machine,
bascule. See قیاس

قنطاریون (*ghantarioon*) =
قنطوریون

قنطال (*ghental*) الح = قنطار الح

قنطره (*ghantarah*)
1 A bridge, an arched or vaulted bridge
Syn || 2 An arch or vault

قناعت کارانه (*-karaneh*) *AP*

Contentedly, moderately; with
contentment Ex قناعت کارانه رسیدگی میکرد

See under قناذ

A kind of قنابوز (*ghanaveez*)
silk stuff Damask

Same as قنات

Hemp, قنب (*ghonnab*)
cannabis Syn شامدانه

Ghambar, a mas- قمبر
culine, proper name. Spec, name
of a freedman of Ali

1 A bomb, قمبره (*ghomborah*)
a shell Syn || 2 A lark
Syn || 3 *R* A tuft of fea-
thers, a crest

قنترات (*ghontorat*) = کترات

Sugar قند (*ghand*) *AP*

Caramel. قند سوخته

Beet-sugar قند چقدر

Refined sugar or قند مکرر
one which is twice refined

Refined sugar قند مصفا

A loaf of sugar يك لاله قند

Solution of sugar آب قند
in water

Treacle, molasses. شیره قند

To saccharify قندیل قند سوز

Solution قنداب (*ghan dab*)
of sugar and water; a sweet drink

Hot water قنداغ (*ghandagh*)
with sugar, solution of hot water
and sugar

[Note The word is either a
contraction of قند داغ or a cor-
ruption of قنداب which see]

1 Stock قنداق (*ghon-dagh*) *T*

Ex قنداق نمك the stock of a rifle,
gunstock 2 Swaddling-clothes,
swaddling-band or -clout, baby
linen Ex قنداق را دور چه بچند They
wrapped the swaddling-clothes
around the baby

To swaddle, swathe, قنداق کردن
wrap in the swaddling-clothes
Ex طبل را قنداق کید

The carriage قنداق توپ
(also, the trail) of a cannon

1 A shirt. قمیص (*ghamees*) *A*

Syn || 2. *R* A gown, also,
an alb 3 *Anat* A coat, mem-
brane, or wall, the amnion *R*

1 A canal, قنات (*ghanat*)
a subterranean canal, a water-
course, a conduit of water 2 *R*

A cane, a canespear, a javelin
[Pl = قنات *ghanavat*]

Carp: kind of fish مامی مات

A confec- قناد (*ghan-nad*)
tioner Syn شیرینی پر

Confec- قنادی (*-nadee*) *AP*
tionery. confectioner's art

Confectionery دکان قنادی
confectioner's shop.

See under قنایل

قناره (*ghannarah*) *A*

A butcher's hook Spec, a long
piece of wood, etc furnished
with such hooks

A canary قناری (*ghanaree*)
or canary-bird, also, a serin
[From *E canary*, so-called be-
cause the bird came originally
from the Canary Islands] Syn

لبل ورد

A nook a corner قناص (*ghanas*)
piece or angular portion of land

See under قنطره

See under قنطار

Content- قناعت (*ghana-at*) *A*

ment, contentedness, moderation
Ex قناعت توانگر کد مرد را Contentment makes a man rich
Eng prov A man is only as
rich as he is contented

To be con- قناعت کردن
tent(ed), to be satisfied, to be
able to do without a thing Ex
روزی نصف نان قناعت میکرد
content(ed) with half a loaf of
bread in a day Syn قانع بودن

Contented قناعت = مانع

Contentedly, with { اروری قناعت
contentment { قناعت

قناعت کار (*ghanaat-kar*) *AP*
Contented, moderate Compare مانع

as follows م ك ق ف ع ح ح ح ح ح
ی و
A turtle— قمری (ghomree) A
dove Also, a ringdove
[Rare] قمش (ghamesh) T. ۱
A reed, a cane
To annoy Colloq قمش گذاشتن و ل
or harass, as by questioning, to
be importunate
قمطریز (ghamtareer) A [R]
Calamitous, inauspicious, said of
a day
Suppression, قمع (gham') ۱
subduing, pulling down, batter-
ing. [OS] Striking on the head
[Often with its correlative طع
eradication Thus طع و قمع eradica-
tion and suppression Ex طع و
قمع مه اشرار
قمع (gham', ghem') ۲ A [R]
A funnel Syn قیف
Anat Infundibulum. قمع دماغ
Syn محرای می
قمقام (ghamgham, ghom) A [R]
The deep sea Met An important
affair
قمقمه (ghomghomah) A
A canteen, a gourd-bottle, a
flask A thermos pot
قم (ghaml) A [R] شیش
قم (ghommal) A [R]
A tick [که] A louse [شیش]
litch-tick قمل حرب
قمقه (ghamtah) A [R] شیش
A louse Compare the collective
A straight قمه (ghameh) ۱
poniard
To wound (oneself) مه‌ردن و ل م
with a poniard See قه‌رن
قمه (ghommeh) ۱ [Rare]
A concubine Syn صیبه
Armed قمه‌بد (ghameh-band) م
with a poniard
One who قمه‌زن (zan) ۱
wounds himself with a poniard
on the day of martyrdom of
Emam Hossein [The practise is
recently abolished]

To bluff. قمبر در کردن و ل
A switch, قمچی (ghamchee) T. ۱
a horse-whip A small whip Syn
تاریاه & شلاق
The whip or قمچی ردن و م
switch
قمحدوه (ghamah-dwah) A
Anat. The occiput or hindhead
قمحدوئی (dooyee) A P م (-)
Occipital
Wheat قمح (ghamh) A [R] ۱
۱ The moon قمر (ghamar) A
Syn ۱۱ ۲ A satellite [Pl = اقمار
aghamar] [Used as a feminine,
proper name]
The sphere کره قمر
the moon
The moon's orbit مدار قمر
The moon's disc قرص قمر
The phases صور (یا صیحات) قمر
of the moon.
The first quar- ربع اول قمر
ter of the moon
The quarters of ارباع قمر
the moon.
The cycle of the دور قمر
moon Lunation
The eclipse of خسوف قمر
the moon Compare کسوف
The satellites of اقمار رحل
the moon
See under قمر در عقرب عقرب
The sun قمران (ghamaran) A
and the moon [O S] The two
moons [D of قمر]
۱ Lunar قمری (ghamaree) A م
Ex ۱۱ محرم ماه قمری است Compare
۱۱ شمسی
۲ Lunary pertaining to
the moon ۳ Satellitic ۴ R Lu-
natic [Fem = قمریه - riyah, reser-
ved for fem or pl nouns Ex
lunar year or سال قمری سه قمره
Ar gr Letters حروف قمریه
before which the ل of the ar-
ticle ال is pronounced. Ex العمر
الشمس [حروف شبه
and the pronunciation of الشمس
under the word شمس] The lunar
letters are thirteen in number,

Tehran and Kashan
Rise قم (۲) ف [R] = بر حیر
thou! [From the verb قام ghamah]
A game of قمار (ghemar) A
chance, a game of hazard Gam-
bling By ext (Running) a haz-
ard or risk [Commonly pro-
nounced ghomar]
۱ To gamble, to مار کردن و ل
play a game of hazard ۲ By ext
To run a risk, to speculate
۱ To gamble. قمار باحتی
Syn. ۱۱ قمار ماری کردن & قمار کردن
To lose a game
To win (in) a قمار بردن
game of chance
See in the vocab بد قمار
قمار باز (ghomar-baz) A P ۱
A gambler A professional gambler
قمار بازی (bazee) A P ۱ (-)
Gambling By ext Hazarding,
running a risk
To gamble. قمار ماری کردن و ل
See also قمار کردن
قمارخانه (khaneh) A P ۱ (-)
A gaming-house
قماری (ghemaree, gho-) A P م (۱)
Of the nature of gambling; ale-
atory, hazardous, speculative Ex
speculations, hazard-
ous or aleatory bargains
Designating a قماری (۲) م
superior kind of aloes [عود قماری]
brought from Qumar, a city in
India
قمماش (ghomash) A ۱
goods, textile fabric, tissue [Pl. =
aghmeshah]
Of a good fabric خوش قماش
(or nature) Syn خوش جنس
Of a poor fabric بد قماش
Of a bad nature Syn بد جنس
Swaddling- قماط (ghemat) A ۱
clothes Syn مطاق
قمبل (ghombol) Slang ۱
The buttocks
قمپز (ghompoz) Slang ۱
Bluff(ing), also, swaggering

قلم‌تراشی (*-tarashee*) *AP* [R] Resembling a penknife
 اتصال قلم‌تراشی *A scarf joint*
قلم‌جه (*-cheh*) *AP* = قلمه
قلم‌خوردگی (*-khordegee*) *AP* 1 Alteration *Ex* مرتسم قلم خوردگی Any alteration whatsoever in the text is null and void 2 Cancellation state of a figure, passage, etc which is crossed out or cancelled
قلم‌حورده (*-khordeh*) *AP* Crossed out, cancelled, altered, changed *Ex* کلمات قلم‌حورده را معاینه کردند They examined the altered or cancelled words
قلم‌داد (*-daa*) *AP* 1 Given, as a figure, figured, declared, counted, enumerated *See* قلم‌داده || 2 Enumeration Giving or declaring, as a sum
 1 To give, figure, *Ex* قلم‌داد کردند و مبالغه‌آمیزی قلم‌داد کردند He gives (or presents) large sums 2 To profess *Ex* خود را He professed himself a learned man *Compare* ارائه دادن و واسود کردن
قلم‌داده (*-dadee*) *AP* 1 Figured, given, declared *Ex* What sums were given (or figured)? 2 Enumerated, counted *Syn* 3 Professed
قلم‌دان (*-dan*) *AP* A pen-case Shaped like a (Persian) pen-case
قلم‌دانی (*-dane*) *AP* [Rare] *AP* A writer, a clerk *Syn* نویسنده
قلم‌دوات (*-davat*) *AP* = قلم و دوات Pen and ink, pen and inkstand
قلم‌رو (*-row*) *AP* Realm, dominion; jurisdiction *Ex* این دو ولایت در قلمرو او بود These two provinces were not in his realm or dominion *Syn* سلطه
قلم‌ردگی (*-zadegee*) *AP* Cancellation state of being can-

one time, at, (or in) one stretch, all at once, indiscriminately *Ex* I sold all at one time (or in the lump)
 In detail, every *Ex* قلم‌نظم item, in all its items, an item at a time *Ex* این صورت قلم‌نظم ماند This list should be verified in all its items, every item of this list should be verified
 Liberty of pen *Ex* آزادی قلم خود را (به) هفت قلم آراست To adorn or attire oneself in every possible way
 When the قلم این‌بار رسید و سر شکست pen reached this point, it broke its nib, i.e. the author, for some reason or other, stopped writing
 In writing; *Ex* قلم‌آ (ghalaman) by way of writing, through the pen
قلم‌اسنگ (*-ghalmasang*) *AP* A sling *Syn* فلاسک و سگ قلاب
قلم‌افتادگی (*-ghalam oftadegee*) *AP* Omission [passive sense] *Ex* اس There is no omission in this list *Syn* افتادگی و حذف
 [Note This word is really a somewhat contracted form of state of being slipped from the pen]
قلم‌انداز (*-andaz*) *AP* 1 Scrawling, scribbling || Omission *R* 2 Scrawlingly, scribblingly rapidly and carelessly *Ex* در سه ساعت دو کاغذ قلم‌انداز نوشت
قلم‌اندازی (*-andazee*) *AP* 1 Scribbling, scrawling rapid and careless writing 2 Omitting, omission [active sense] *See* note under قلم‌امادگی
قلم‌پاک‌کن (*-pak-kon*) *AP* A pen-wiper.
قلم‌تراش (*-tarash*) *AP* A penknife

Written language, *Ex* لفظ قلم correct or literary style
See in the vocab *Ex* حب القلم
 قلم مداد (*-medad*) = قلم و مداد
 Pen and pencil, pencil
 The shin *Ex* قلم یا
 To write *Ex* قلم دادن (۱) *R* قلم را دادن (۲)
 To cross or strike out, *Ex* قلم کردن (۲) *R* قلم کشیدن
 cancel, write off *Ex* آن دو قلم را Strike (or cross) out those two figures
 To chase To *Ex* قلم دادن (۲) *R* قلم را
 carve To boast
 To renounce *Ex* دور چیز را قلم کشیدن or give up anything To dispense with, or abandon anything
 To break *Ex* قلم کردن (۲) *R* قلم را
 to cut in two *Ex* ساق را قلم کشید You broke his shin *Syn* شکستن و کردن
 To write down, *Ex* قلم آوردن note, take a note of; register
 To take into account
 To be written, *Ex* قلم آمدن recorded, or registered To be taken into account
 To omit, to *Ex* از قلم انداختن leave out *Ex* آن همه را از قلم انداختم I omitted that sum *Syn* انداختن - حذف کردن
 To be omitted *Ex* از قلم انداختن (in writing), to slip (from one's pen)
 To be struck *Ex* قلم خوردن (or crossed) out; to be cancelled
 To be obliterated *Ex* قلم دادن (۲) *R* قلم کشیدن
 To present, exhibit, show, represent
 To erase or obliterate *Ex* قلم در کشیدن *R*
 قلم رفتی (۱) = قلم رفتی (۲) *Vulg* قلم رفتی (۲)
 To pass *Ex* قلم رفتی (۲) *R* قلم رفتی (۲)
 It was justice, but it passed by the name of revenge
 In the lump; at *Ex* یک قلم

1 A pen, a quill(-pen), a plume, a reed, a style Ex قلم جو سید Write with a pen, not a pencil. Syn || کک & حامه 2 An engraving-tool 3 By ext Writing, style See قلم حوش || 4 An item, an article, also, an entry Ex صورت دارای افلام مختلف بود Various items were contained in the list Syn || قمره 5 A crystal (of salts, etc) 6 A long bone, as of the foreleg or forearm 7 Kind, sort; also, shape or form Ex جدید قلم حسن در معارف داریم We have various kinds of articles (or goods) in our store

A crayon, a piece قلم کج
of chalk

A quill-pen, a quill قلم پر
A fountain-pen, قلم خود نویس
a reservoir-pen

A stylograph قلم خود نویس مدادی
A steel pen, قلم آهنی (یا فولادی)
a style

A painting-brush, paint- قلم مو
brush, or painter's brush, a
hair pencil [Usually pronounced
without the ezafah, thus:
ghalam-moo]

A lead pencil قلم مویی = قلم مو
A carver, a قلم (یا مداد) سری
carving-chisel قلم کنده کاری

A burin قلم حکاکی
A chisel, قلم حجاری (یا قلم درر)
a boasting-chisel, a boaster.

Pencil glass- قلم (یا کبک) آلماس
cutting instrument

A pen-point, سر قلم
a pen-nib [Usually without the
ezafah, thus sar-ghalam]

A penholder نوک قلم = سر قلم
دسته قلم

See in the vocab { اهل قلم
ارباب قلم

Faculty (or ability) of قلم
writing, penmanship

See under سهو قلم

قلعه دار (—dar) A P

1 A commander of a garrison
The owner or governor of a
fort 2 Castled; fortified

قلعه شکن (—shekan) A P
Breaking (or destroying) fortresses

قلعه گشا (—goshā) A P

1 Opening or conquering a fort-
ress 2 A conqueror

قلعه کوب (—koob) A P
Battering a fortress Ex قلع کوب
A battering-ram

قلعه سماه (—gah) A P
A castle; a fortified place

قلعه نشین (—neshin) A P

1 Besieged; shut up in a fort
2 The resident of a castle or
fort

قلعی (ghal-ee) A P
1 Tinny, tinned, plated or coated with tin
2 R [= قلع] Tin

To tin, to coat قلعی کردن فل
or plate with tin Syn سید کردن

قلف (۱) (gholf) A [R]
Uncircumcised [Pl of اقباف aghlaf]

قلف (۲) (فعل) [Vulgar form of قفل]
قلفه (—gholfah, ghala-) A

The prepuce [Spelled also علنه]
Anxiety, قلق (ghalagh) A

restlessness, disquietude, com-
motion Syn. اضطراب & تشویش

Anxious, قلق (ghalegh) A
restless Syn بقرار

Mood; temper; قلق (ghelegh) T
habit Syn حو & حالت

Same as ملق کبیرا بدست آوردن
which رک حواب کبیرا بدست آوردن

See in the vocab بد ملق
Bot قاقاس (gholghas) A

1 Egyptian or Pontic bean.
Syn 2 Colocasia, || آملائی مصری
arum

قلقل (gholghol) = علغل
قلقلک (gholgholak) = علغلک

قلقله (gholgholeh) = غلغله
قلل

See under قلم
قلم (ghalam) A. [Pl = افلام aghlam]

قلج (ghelej) = شمشر

A gauntelet T (gholchagh) قلیچاق
1 Clysmā; A (gholzom) قلم
ancient city near Mt Sinai 2 R

A sea بحر فلرم = 3
The Red Sea دریای فلرم = بحرا حمر

قلطبان (ghaltaban) A-P = قلستان

1. Tin قلع (ghal') A.
Ex طبع را در سید کردن مس نکار میرسد

Tin is used for whitening copper

2 Eradication, uprooting, root-
ing (or pulling) out; evulsion

[Usually going with قمع which
see] Syn کندن

Eradication, extir- قاع و قمع
pation, evulsion, uprooting

To eradicate, قاع و قمع کردن ف.م.
extirpate, root (or pull) out, up

root, quell or suppress entirely
Ex Syn || ته اشرار را قاع و قمع کرد

ریشه کی کرد، & از بیج کندن

A tin-foil { ورقه قلع
لایف قلع

Tinstone, cassiterite { معدن قلع
سک قلع

To tin قاع و قمع کردن (یا سید کردن)
cover or whiten with tin

قلج (ghal', ghele') A [R]
Intermission (of fever), apyrexia
or apyrexia Syn قمرت (تب)

Tinny قلع دار (ghal'-dar) A P
containing tin, tinned

A tinner قلع گر (—gar) A P
or tinman

قلعگی (ghal-egge) A P [R]
A garrison-soldier

قلع ماسد (ghal'-manand) A P
Tinny, resembling tin

A fort, قلع (ghal-ah) A
castle, fortress, citadel [Pl = قلاع
ghela', & قلعات ghal-raj]

A fortress قلعه نظامی
To castle [in chess] قلع رفتن

قلعه سد (—band) A P
Shut up in a fort(ress)

قلعه خراب کنی (—kharabkon) A P
Destroying fortresses

A battering-ram قلع حراب کنی

[See also *gholveh* قلوهه] *Syn* کلهه *kol-yah*

A plough *قلبه (۲) R۱*
Ploughing *قلبه رانی (-raanee) R۱*

Syn شحم
قلبه سنک (-sang) = قلوه سنک
A P or A م (ghalbee) قلبی

1 Hearty, cordial *Ex* محبت قلبی
cordial love 2 *Anat* Cardiac
pertaining to the heart 3 Heart-
shaped 4 *R* Counterfeit [*Fem*
=*biyyah*, reserved for fem
or pl nouns *Ex* شرائین قلبیه]
A heart-disease *مرض قلبی*
The heart heart-
shaped spot on a playing-card
See under سکه قلبی

قلبی شکل (-shekl) م A P
Heart-shaped
A kind of *T۱ (ghalpagh) قلیپاق*
high cap [*R*]

1 Fewness, *A۱ (ghellat) قلت*
insufficiency, scantiness, littleness,
paucity, little quantity, small-
ness, rarity *Ex* قلت آن موجب گرامی
Its costliness is due to
its fewness (or rarity), it is costly
because it is rare *Syn* کمی
Ant ریادی & کثرت
also, want or indigence *R See*
کیانی

قلت عقل = کم عقلی
Ar gr Plural of جمع قلت
paucity; i.e. of objects numbering
from 3 to 9 opposed to جمع کثرت
Anemia قلت حون = کم حوی
Insufficiency of milk قلت شیر

Med Agalactia, agalaxy
A saddle-tree *T۱ (ghaltagh) قلتان*

To have حساب فلان که با کسی داشتن
an old account with any one

A roller *قلبان (ghalta-ban) ۱*
(used for levelling and hardening
house-tops) *Met* (a) A cuckold,
a wittold *Syn* قمرساق & دیوت
(b) An enervate or effeminate person
Cuckoldry; *قلبان (bane) ۱*
panderism Enervation, effeminacy

heart, heartily, sincerely
Med Heartburn. *سورش قلب*
Med Cardialgia { درد قلب
[wrong term for the { و جمع قلب
pain of the heart]; heartburn
Med Carditis *ورم یا التهاب قلب*
Cardiology *مبحث قلب*
Cardiography *شرح قلب*
Cardiotomy *تشریح یا جرح قلب*
Cardiopathy, *مرض قلب*
heart-disease.

A cardioscope { مرآت قلب
قلب بین (-bin) }
(A) cardiac *(دوای) مقوی قلب*
Rhet Inversion; *قلب مطلب (یا عبارت)*
anastrophe

Transmutation. *قلب ماهیت*
To transmute *قلب ماهیت دادن ف م*
Endoderm *قلب بطه*

See in the vocab محبوب القلوب
Base (or bad) money *پول قلب*

1 To invert *قلب کردن ف م*
Ex عبارت را قلب کنید
2 To con-
vert (a proposition)

Heartily, *قلبا (ghalban) A۱*
cordially *Ex* ملأ او را دوست دارم

قلب الاسد (ghalbol-asad) A۱
1 *Astr* Regulus, Lion's Heart,
Alpha Leonis 2 The canicula
or dog-days.

Astr *A۱ (-aghrab) قلب العقرب*
Antares, Scorpion's Heart, Alpha
Scorpii

A clout, *A۱ (-hadaf) قلب الهدف*
a bull's-eye, center of a target

A P۱ { *قلب زن (ghalb-zan)*
قلب ساز (-saz) }

A corner of base money, a forger
of coins, a counterfeiter [Used
also adjectively]

قلب سازی (-sazee) A P۱
Coining false (or base) money

قلب شناس (-shenas) A P م
(One) who is skilled in disco-
vering base money

The center *قلبگاه (-gah) A P۱*
(of the army)

The kidney *قلبه (۱) (gholbeh)*

length, a fathom. [*T* *ghoolah* فولاح]
A collar *A۱ (gheladah) قلاده*
A necklace *Syn* کردن سد || A
leash [An obsolescent term used
in counting certain animals *Ex*
ملأد = two dogs] [*P۱* = *ghala-ed*]

A rogue, *T۱ (ghal-lash) فلاش*
a rascal, a knave A buffoon, a
clown A haunter of taverns A
pilferer, a cheat, also, a mounte-
bank or charlatan A worthless
fellow A needy person *R Compare*
ردل - سکاره - ولگرد - مسخره - لوطی
متقلب &

Roguary, *T, P۱ (-lashee) قلاشی*
knavishness Buffoonery Drun-
kenness Cheating, pilfering Char-
latanry *Compare* لوطی کری - ولگردی
قلب - مسخرگی

قلاع (ghela') قلعه *See under*
Med Aphtha *A۱ (ghola') قلاع*
or aphthæ. *Syn* مرک

Aphthous *A P م (gholae) قلاعی*
قلاغوز (ghalaghoos) T۱ = راهب
A road-guide; a leader; a pilot

[A pl of قله] *(ghelal) قلال*
قلام (ghelam) A R = اقلام

See under فلسفه **قلاسی**
قلاوز (ghalaoos) T = قلاغوز

See under قلاده **قلاند**
1 The heart *A۱ (ghalb) قلب*

Syn دل || 2 *Fig* (a) The mind,
(b) courage; (c) center or mid-
dle of a thing *Ex* قلب لشکر the
center of the army

3 *Rhet* Inversion, anastrophe 4
Reversal, also, reverse *See* عکس ||

5 Transmutation, permutation
Syn *gho-loob* = ملوب [*P۱* = *gho-*
تبدیل & تسر]

1 Counterfeit, *م* -
base *Ex* سکه قلب a counterfeit
coin 2 Adulterated, falsified
[Used as a n in combinations
Ex قلب ساز]

Heartily *ار قلب = قلبا*
From the depth of the *ار قلب*

[قول]
 (ghellat) قلت = A R (gholl) قل
 See قلد و دل (ghal'la) قل
 A hook; A I (ghollab) قلاب
 a crook A hooked needle A
 buckle [شیر دلب] A drag; a grap-
 nel Any hooked instrument See
 چك و چك
 A fish-hook قلاب ماهی گیری
 A pot-hook قلاب دیگ
 To fasten قلاب کردن ف م
 with a hook; to hang on a hook
 [usually ردن] To curve,
 like a hook To buckle
 To be(come) قلاب شدن ف ل
 subject to the gripes or the colic;
 to invaginate, also, to have a
 peculiar feeling in the abdomen
 due to excessive hunger To be
 fastened with, to hang on, a
 hook To be curved or bent, as
 a hook
 قلاب = A R (ghallab) قلاب ساز
 قلابدار (ghollab dar) م A P
 Hooked
 An embroi- A P I (-dooz) ولادوز
 derer
 قلابدوزی (doozee) م A P I
 Embroidery, crocheting
 To em- قلابدوری کردن ف ل م
 broider; crochet, embroider in
 chain-stitch
 قلاب سلك (sang) م A P I
 A sling Syn قلاب سلك
 قلاب ماند (manand) م A P
 Hooked, crooked, as a hook
 قلابه = A P (ghollabeh)
 قلابی Colloq A P (ghollabee)
 1 Faked, adulterated, base or coun-
 terfeit, false. Ex حس دلابی faked
 or adulterated goods Syn دلاب
 2 Hooked, resembling a hook
 A cheat or swindler R آدم قلابی
 [R] A P I (ghallabee) قلابی
 1 = قلاب ghallab, or 2
 Forgery
 See قله قلات
 A measure of T I (gholach) قلاج

Ex در راسل کی
 To furnish with قلد اداحتی
 a lock
 A combination lock, قلد حروف
 a letter padlock قلد اجد
 A puzzle-lock قلد رمزی
 Key-hole سوراخ قلد
 To keep قلد بردن ردن
 silent, to shut up
 1 To silence قلد بردن کی ردن
 any one 2 To bribe anyone
 A lock-smith قلد ساز (—saz) م A P I
 قلد گر (—gar)
 Having a قلدی (ghoflee) م A P
 (pad)lock Resembling a (pad)lock
 See under سحاق قلدی
 [A pl of قلد] (ghofool) قلدول
 Belong- قلدوی (ghafa-vee) م A
 ing to the nape of the neck;
 also, occipital [Fem = قلدویه
 viy-yah, reserved for fem or pl
 nouns Ex عضله قلدوی muscle of
 the nape, also, occipital muscle]
 A dry قلدیز (gnafecz) م A P I
 measure (for grain, etc) A space
 of ground R [Arabicized form
 of قلد]
 Met میرش بر شد (یا بر آمد)
 The measure of his days is full,
 ie his life is ended
 قلدیلی (ghofeylee) م Slang I
 An uninvited guest (or parasite)
 sponging on another uninvited
 guest [called قلدیلی which see] Ex
 هر مهمانی يك قلدیلی همراه داشت و هر قلدیلی
 يك قلدیلی Each guest was accompa-
 nied by an uninvited one who
 was further accompanied by an-
 other hanger-on
 To sponge on an قلدیلی شدن
 uninvited guest
 The phoenix قلدیس (ghoghnos) م I
 a fabulous bird See سیم و عقاب
 [Note The word is believed to
 be of Greek origin]
 قلدنوس (ghaghnos) م A-P = قلدنس
 Say thou! قلد (ghol) ف A
 [Imper. mode from the infinitive]

to flee Lit, to show one's nape.
 قدادار (ghafa-dar) م [R] A P I
 An assistant, a help(er)
 قفال = A. (ghaffal) قفال ساز
 قفانی (ghafa-ee) م A P I
 Laven- der (of) the color of lavender
 A bare desert, قفر (ghafir) م [R] A I
 a steppe
 قفر اليهود (ghafrol-yahood) م A I
 Asphalt, Jews' pitch, bitumen of
 Judea. Syn قریایان
 قفس - قفص (ghafas) م A I
 A cage, a coop A cell A den
 (of wild beasts) Ex طوطی ار سی
 The parrot came out of
 the cage || Met The body
 The (skeleton of the) قفس سینه
 thorax
 To cage در قفس کردن (یا بهادن)
 confine in a cage
 A cage- قفس ساز (—sa) م A P I
 maker
 A set of قفسه (ghafaseh) م A P I
 shelves, a sideboard, a cup-board;
 a cabinet; a what-not Anything
 suggestive of a cage, as the ske-
 leton of the thorax, or that of
 a bird
 A book-case or قفسه کتاب
 book-shelf
 قفسه بندی (bandee) م A P I
 Arrangement of shelves
 To arrange قفسه بندی کردن ف ل م
 the shelves (of); to shelve.
 قفص (ghcfas) = قفص
 قفقاز (ghc ghaz) م I Geng
 Caucasus, Caucasia
 The Caucasus حال قفقاز
 Mountains
 قفقازی (ghafgha-zee) م I
 Caucasian
 قفقازی (ziyych) = قفقاز
 قفل (ghoffl) م A I
 A lock;
 a padlock Ex درد قفل را شکسته بود
 The thief had broken the lock
 [Pl = قفل aghfal R]
 To lock قفل کردن { ف م
 To padlock قفل کردن { ف م

Syn کمر
قطبی (ghotnee) **AP** = پسه ای
 (Made) of cotton
قطنی (ghatanee) **AP** =
قطوب (ghotoob) (قطب) [A pl of
قطور (ghatoor) **AP** = [ع م]
 Thick, of a large diameter, bulky
قطنونا (ghetoona) **AR** = اسپرز
قطیفه (gha-teefeh) **A** ۱
 A bathing-gown, a towel for wiping the body after a bath [O S]
 Velvet [Pl = **قطائف** **ghataef** **R**]
قعر (gha'r) **A** ۱
 1. Bottom, depth, also, abyss Ex مر دریا the bottom of the sea **Syn** ته || 2 A hollow, a cavity **Syn** گودی & حرم || 3 **R**
 A bowl [کاسه] [Pl = **قعرور** **gho-oor**]
ققعه (gha'gha-ah) **A** ۱ [R]
 Clang, clank, clash, rattle
قعود (۱) (gho-ood) **A** ۱
 Sitting, act of sitting **Syn** نشستن
 Rising and sitting قیام و قعود
 [parliamentary terms]
قعود کردن **R** = نشستن
قعود (۲) **A** ۱ [ح قاعد **gha-ed**]
 Sitters **R**
قعود
See under قعر
قعيد (gha-eed) **A** ۱ [R]
 A companion; one who sits beside another
 A guardian angel
قعر (gha-eer) **AP** = [R]
 Deep
قود **Syn**
قفا (ghafa) **A** ۱ = پشت کردن
 The nape of the neck, the cervix
 By ext (a) Back, back part; (b) secrecy, (c) a slap on the nape of the neck [پشت گردی]
 To receive a slap قفا خوردن
 on the nape of the neck
 To give (one) قفا دادن
 a slap on the { **R** =
 nape of the neck
 Behind; from behind ارقای
 Ex. I went behind ارقای او رستم
 him I followed him **Syn** ارقاب
 Behind a person's در قفا
 back. **Fig** In secret.
 To run away, قفا سودن (یا شادادن)

Ex How many continents are in the Old World?
 4 Anat, Zool & Geom A segment
 5 Prosody A short poem having no less than 2 lines and rhyming only in the last hemistichs, distinguished from a ghazal or ghaseedah, in which the rhyme occurs between the hemistichs of the first line as well
 6. A copyship; a calligraph [Pl = **قطعات** **gheta-at** & **قطعه** **gheta'** **R**]
 The five continents قطعات پنجگانه
 Select pieces or قطعات منتخبه
 extracts
 To cut to قطعه قطعه کردن
 pieces To parcel, to divide
 A plot, parcel, or tract قطعه زمین
 of land
قطعی (ghat-ee) **AP** =
 decisive, conclusive, categorical; final **Ex** (a) جواب قطعی a definite or decisive answer; (b) حاکم قطعی a decisive battle
 2 Absolute; peremptory **Ex** حکم
 3 قطعی a peremptory command
 Sure, positive, certain **Ex** رقتی او
 4 Fixed, last **Ex** قیمت قطعی
 [Fem = **قطعیه** **ghat-tyyah**, reserved for fem or pl nouns]
 A definite decision قرار قطعی
قطعیاً (ghat-tyyan) **AP** =
 Positively Absolutely Compare
 قطعیاً
قطعییت (ghat-tyyat) **A** ۱ =
 ness, conclusiveness, peremptoriness Positiveness, certainty
قطعات **ghat-tyyat** **R** =
 Gathering [R] **A** ۱ (ghatf)
 (grapes), vintage
قطف (ghataf) **AP** = [R]
 A trace, شان & اثر **Syn**
 a vestige
قطمیر (ghetmeer) **A** ۱ [R]
 The thin pellicle (or integument) of a date-stone **See** قیر
قطی (ghotn) **AP** =
 Cotton [Pronounced also **ghoton**]
قطی (ghatan) **AP** =
 The part between the two hips, the loin

2 To break off, stop short, interrupt **Ex** مدا کره
 They interrupted our conversation
 3 To settle or decide, determine; put an end to (by decision, arbitration, etc).
 4 To fix, to settle (upon) **Ex** قیمتش را اولیاد
 The price should first be fixed **Syn** طای کردن
 5 To traverse, to cross **Syn** عبور کردن
 6 To give up, to lose **Ex** امید
 He gave up the hope of living
 7 To make sure, to become sure of **Ex** ابراهیم که کشیدم
 Upon hearing this, I made sure that he was dead.
 8 To ring off 9 To switch off
 قطع شدن فل یا محفل
 or broken قطع
 To be interrupted
 To cease, stop, be discontinued
 To be settled or decided قطع
 To be fixed
قطع (gheta')
قطعیاً (ghat-an) **AP** =
 1 Positively, قطعیاً
 certainly, surely **Ex** مطمئناً
 Surely he has been offended, or he would have come
 2 Definitely, قطعیاً
 conclusively, categorically **Ex** قطعاً
 He did not say definitely what should be done.
 3 Absolutely **Syn** مطلقاً
 4 At all. **Syn** اصلاً
قطعات
قطع نامه (ghat-nameh) **AP** =
 A decision A written declaration
قطعه (ghet-ah) **AP** =
 1 A piece, یک قطعه
 a fragment, a parcel, a strip, a slice; a morsel **Ex** نان
 & تکه **Syn**
 a piece of bread
 2 A part; also, a section or lot **Ex** یک قطعه از خط آهن را آن
 A section of the railway line was constructed by that company **Syn** قسمت
 3 Geog
 A continent, a part (of the world)

a tree.
 Felling or hewing قطع اشجار
 trees, deforestation
 Breaking off a قطع دوستي
 friendship
 Interrupting قطع مذاکره
 (interruption) of a conversation
 Breaking a communica- قطع رابطه
 tion or relation, declaring off
 Breaking off قطع محاربه
 correspondence
 Fixing a price. قطع قيمت
 Breaking off a قطع علاقه
 connection or tie Renouncement
 of a right R
 Despair, loss of hope قطع اميد
 Settlement of a قطع دعوی
 dispute, decision of a lawsuit
 Traversing a dis- { قطع راه (۱)
 tance, getting over { قطع مسافت
 a road
 Infesting a road, { قطع طريق
 robbing, robbery { قطع راه (۲)
 See قاطع الطريق
 Breaking off ties of قطع رحم
 relationship renouncement of
 one's kindred See رحم
 The size of a book. قطع کتاب
 Geom Hyperbola قطع راند=مدلولی
 Geom Ellipsis قطع ناقص=بیضی
 Geom Parabola. قطع مکاف=شلهی
 Geom Conic قطع مخروطیات
 sections Syn مقاطع مخروطی
 Geom The segment قطع دایره
 of a circle
 1 Not to mention, قطع بطر ار
 apart (or aside) from; laying
 aside, irrespective of, independent
 of Ex قطع طرار حواص دیگر مهمل حساسی است
 Apart from other virtues, it is a
 regular purgative
 Renouncement قطع بطر
 Connivance, overlooking R Lay-
 ing aside (a matter)
 بطور قطع = قطعاً
 1 To cut (off), قطع کردن ف م
 to amputate Ex دستهای را قطع کردند
 They cut off his hands Syn

See under قطره
 Tar A ۱ (ghatran) قطران
 [Pronounced also ghetran & gha-
 teran] Syn قیر
 Creosote حوهر قطران
 شجر القطران (shajarol)
 A pitchpine
 To tar smear قطران ردن ف م
 with tar, also, to creosote Syn
 قیر اندود کردن
 قطران زده (—zadeh) م P A
 Tarred besmeared with tar or
 pitch, creosoted Syn قیر اندود
 قطران مالیده (-maleedeh) م P A
 = قطران زده
 قطرب (ghotrob) م A ۱ Med
 Chorea, St Vitus's dance Syn
 [O Ss] A sylvan de-
 mon, an elf or goblin [عول], a
 restless insect
 قطره (ghatreh) م A ۱
 1 A drop Ex يك قطره باران
 2 A minim
 [Pl = قطرات ghatarat]
 Drop by drop قطره قطره
 To drop, drip, قطره قطره چکیدن
 gutter
 قطره قطره سیل گردد وانگی دریا شود
 Prov
 Little drops make a shower
 Many a pickle make a mickle
 قطره چکان (-chekan) م P A ۱
 A dropping tube, a dropper
 قطری (ghotree) م P A
 Diametrical
 A pen- A P ۱ (ghatzen) قط زن
 cutter, a bone on which pens are
 nibbed, [Written also قدرن]
 قطع (ghat') م A ۱
 1 Cutting (off) Syn بریدن
 2 Breaking (off),
 rupture, interruption, stopping
 short; terminating or termination
 3 Crossing traversing Syn عبور
 4 Settling, fixing; also, deciding,
 determination 5 Form, cut, size
 6 A section
 Syn شکل و اندازه
 or segment
 Amputation of a قطع عضو
 limb cutting off a limb
 Felling or hewing قطع درخت

ghotbeyn]
 The North Pole قطب شمال (باشمالی)
 The South Pole قطب جنوب (یا جنوبی)
 A magnetic pole قطب مغناطیسی
 Phys Electrode قطب الکتریکی
 The Arctic Circle مدار قطب شمال
 The Antarctic مدار قطب جنوب
 Circle
 قطب‌الدين A ۱ Ghotboddin,
 a masculine, proper name or title
 Lit the pivot or axis of religion
 قطب نما A ۱ (ghotb-nama) م P A
 A compass قطب نما
 Compare || مدهد
 قطبی (ghotbee) م P A
 [Fem = قطبیه ghotbiyyat, reserved
 for fem or pl nouns Ex دائرة
 قطبیه a polar circle]
 قطب (یا دوائر) قطبی
 مدارات
 circles
 Polar regions نواحی قطبی
 The north (or ستاره قطبی
 polar) star
 قطبین (ghot-beyn) م A ۱
 The two poles Ex قطب زمین
 [D of قطب]
 قطبیت (-biyyat) م A ۱ Polarity
 قطر (ghotr) م A ۱
 1 Diameter, قطر زمین
 diagonal, calibre Ex قطر
 How long is the diam-
 eter of the earth? 2 Thickness
 || صحامت Syn || قطر حوب چقدر بود
 Ex
 3 A quarter, a region [mostly in
 the pl form اقطار aghatar] [O S]
 A side
 The diameter of a قطر دایره
 circle
 قطر چهار گوش (یا دوار) (اصلاح)
 The diagonal of a quadrilateral,
 square, etc
 قطر لوله یا دهانه تفک و غیره
 The calibre of a fire-arm, etc
 Regions or اقطار عالم
 countries of the world
 قطر (ghotor) م A ۱
 See under قطار
 Dropping [R] A ۱ (ghatr) قطار
 Rain Drop
 قطر آ (ghotran) م A ۱
 Diagonally قطر آ
 diametrically, in thickness

Ex قطار ساعت سه از استگاه حرکت کرد
The train left the station at 5 o'clock

A file or string قطار شتر
of camels

A line of carriages قطار درشکه

Two rows of chairs دو قطار (یادو ردیف) صندلی

A cartridge-belt قطار فشک

1 To set in a row or file, file, range, make a file or string of Ex اشتراک قطار کرد

2 Fig To set forth, say, or recount uninterruptedly

To stand in file, to be set in a row قطار شدن فل یا مع فل

[R] A T1 (-chee) قطارچی

One who leads a string or file of animals, a muleteer, a camel-driver, etc.

A P1 (ghetarkesh) قطار کش

A locomotive

1 Geom The A1 (gheta') قطاع
sector (of a circle) 2 R A piece cut off

[PI of قطاع (ghotta')
See also under طامع الطريق

A1 (-ottarcegh) قطاع الطريق
Highway robbers [PI of قطاع

راهران Syn | الطريق
[R] A1 (ghetaf; gha-) قطاف

Vintage Syn انگورچینی
A vintager A1 (ghattaf) قطاق

Syn انگورچین
Vintage, A1 (ghattafee) قطاقی

gathering grapes
To vintage, قطاق کردن فل

to gather grapes
See under قطاقی

1 Geog Pole A1 (ghotb) قطب

Ex || 2 The spindle (of a mill stone) Syn میل

|| 3 An axis, a pivot, an axle Ex او را قطب دین میخواندند

He was called the pivot (or axis) of religion Syn محور

|| 4 Fig A chief; a lord, a commander [PI
قطب aghtab R, D = قطبین

I not know what the case was Syn 2 Geom مطلب & موضوع

A proposition, a theorem 3 Log

A syllogism, a proposition 4

Gram A clause Compare حمله

5 Law A case, a dispute, a law-suit Syn دعوی

|| 6 An event Syn اتفاق || 7 A story, a narrative [PI = ghazaya قصا

An axiom قصیه بدیهیه

Geom The Pythagorean theorem قصیه عروس
قصیه فیثاغورثی

Geom The asses' bridge (pons asinorum) قصیه حماریه

Gram A principal or main clause قصیه اصلی (یا اصلیه)

Gram A subordinate clause قصیه نسبی (یا تبعیه)
قصیه فرعی (یا فرعیه)

1 Gram A conditional or subjunctive clause, the protasis قصیه شرطیه

2 Log A modal proposition

A corollary قصیه فرعیه

An affirmative proposition قصیه موافقه

A negative proposition قصیه معیبه

Log & Geom. عکس قصیه

The converse of a proposition

What is the case? What has happened? چه قصیه ایست؟

He was unaware of what going about; he did not know the case. او قصایا بیخبر بود

Nibbing [R] A1 (ghatt) ققط

(a pen); also, the nib of a pen
Cutting See ققط رن

Ever; never R ق -
Only [Occurring only in the word ققط which see]

The sand-grouse A1 (ghata) ققطا

A kind of pastry or candy, sort of turnover ققطاب

A train, a suite A1 (ghetar) ققطار

A row, a line. A file, a string
Name of a tune [PI = ققطر]

ghotor R] Compare ردیف

A railway-train قطار راه آهن

prayer, etc., later accomplishment of a religious duty omitted or neglected at the proper time

[Note The word g azavat derived from قصا to mean 'judgment or judging' is very much used by the Persians, but is not a correct Ar word]

1 To judge قصا کردن فل

[usually replaced by the incorrect verb کردن قصاوت]

2 To make up for a religious omission, in matters of fasting or prayer

To lapse قصا شدن فل یا مع فل
To ease قصای راحت کردن

nature, to go to the privy
A sudden قصای ناگهانی

(or calamitous) accident
By chance, it (so) happened that ار قصا
قصارا

Ex It happened that he was not thirsty
ار قصا شده بود

See note under قضاوت

قضاة - قضات A1 (ghozat)

Judges [PI of ghazee ح داسی
See under قضا

قضائی A P (ghaza-ee)

1 Judicial, juridical Ex محاکم قضائی
judicial courts or tribunals 2

Ordained by fate or destiny, also, accidental [PI = -yyah, re-

served for fem or pl nouns
Ex judicial stages, مراحل قضائیه

legal procedure
Judicially, juridically, legally

قضائیات A1 (-yyat)

judicial, or legal matters, judicial questions Accidents R [PI

of considered as a n]
Branches A1 (ghozban) قضبان

See the sing قضیب (ghazeeb)

1 A rod, قضیب A1 (ghazeeb)
a stick Syn میل || 2 A branch

virile [PI = ghazban] شاخه Syn

1 Case, قضیه A1 (ghaziyyah)
matter, circumstance Ex سیدام معیه

A P I (-khan) قصه خوان

A story-teller, a narrator One who reads (out) a story

A P I (-khance) قصه خوانی

story-telling; narration Reading stories

قصه گدار A P (-gozar) = قصه گو

A story-teller A P I (-goo) قصه گو

a narrator, an anecdotist Syn مثال

A P I (-neves) قصه نویس

A fabulist an anecdotist, a writer of stories or tales

Remote, [R] A م (ghasee) قصی دور

eternal A م (ghassee) قصی

An elegy, A م (ghaseedah) قصیده

an ode, strictly, a poem longer than a ghazal, with 13 or 15 verses upward, and of a panegyric or didactic nature [Pl = قصائد = ghasa-ed or yed] Syn چکمه

A P I { (-sara) قصیده سرا
(-goo) قصیده گو }

A composer of odes, an elegist

Short, A م (gha-seer) قصیر

dwarfish Ex قامت صیر a short stature

2 Brief Syn کوتاه Ant

|| درار & طویل [Fem = قصره - seerah, reserved for fem or pl nouns]

See the pl قصر ghesar

A م (ghaseerol-basar) قصیر البصر

Short-sighted Syn ردیک بین

Weak- A م (-ghl) قصیر العقل

minced, poor of intellect Syn

سکسار & کم عقل

Short, A م (-ghamali) قصیر القاعه

of a short stature Syn قد کوتاه

Green barley A م (ghaseel) قصیل

(for fodder) barley-grass Also, green wheat

1 Judgment; A م (ghaza) قضا

also, a sentence or decree See حکم

2 Fate, destiny [often with its قدر ghadar] Syn قدر

3 An accident, a chance, a fortuity Syn اتفاق

4 Fulfilment; accomplishment

5 Making up for an omission in fasting,

A P I (ghasreh-shirin) قصر شیرین

Geog A town west of Kerman-shah

[R] A م (ghosrat) قصرت

Shortness, brevity Shortcoming

Palatial A م (ghasree) قصری

Resembling a palace Noble R

Tales, stories A م (ghesas) قصص

[Pl of ghesseh] ح قصه

A م (-ol-imbta') قصص الانبیاء

The story of the prophets

قصص الاولیاء A م (-ol owlta')

The narrative of the saints, hagiography, hagiology

1 Failure, A م (hosoor) قصور

shortcoming, dereliction, omission, laches (law term) Syn کوتاهی

2 A defect, a fault Syn عیب

3 An error, a sin Syn خطا

To fail, to come قصور کردن

(or fall) short (of), to neglect

Ex اراجام و طعمه, قصور کرد

(or neglected) to perform his duty

Syn کوتاهی کردن & قاصر آمدن

See under قصر No 1 قصور (۲)

[R] A م (-m nd) قصور مدد

Blameworthy (for a failure),

neglectful, at fault Compare مقصر

Farther A م (ghosva) قصوی

or farthest [Fem of اقصی aghsa]

A tale, fable, A م (ghesseh) قصه

story, anecdote; narrative Ex قصه

the story of the mice and the cat [Pl = قصص ghesas]

Syn داستان & اسامه - نقل - حکایت

To tell a story, قصه گفتن

tale, or fable, to fabulize

To narrate, to tell قصه کردن

نقل کردن & حکایت کردن

o lengthen

out one's story, to be verbose,

to talk much See اطبات کردن

To shorten قصه کوتاه (کردن)

the story, to sum up

See in the vocab القصه

A م (ghesseh-ee) قصه ای

Of the nature of a tale or fable,

fabulous

4. View, aim also, will or wish

5 Idea See & compare مقصود - نت

عزم & خیال

1 To intend, قصد کردن

purpose, determine, resolve Ex

قصد کرد خانه را فروشد

(or resolved) to sell the house

See عزم کردن || 2 To make an

attempt Ex قصد حان برادر خود را کرده بود

He had made an attempt against

the life of his brother

See under سوء قصد سوء

With the قصد (beghas'deh)

intention of, intending to, for the

purpose of Ex. قصد دیدن شما

I came with the sole intention

of meeting you

I mean, قصد عزم اینست

I did not mean that قصدم این نبود

To have an قصد داشتنی

intention; to intend

Ar قصد = قصد

Unintentionally, سیر قصد

without intention

عن قصد R = ار قصد

Inten- قصد آ (ghasdan) ق

tionally, on purpose Ex قصداً

I said this intentionally

(or on purpose) Syn عمد

1 Inten- A م (ghasdee) قصدی

tional deliberate, made or done

on purpose Syn عمدی

2 R Made subject to an attempt

A changeling, an بچه قصدی

elf-child

A palace; قصر (۱) A م (ghasr)

a castle Ex the king's

palace. [Pl = قصور ghosoor]

1 Shortening, قصر (۲) A م

shortness brevity Syn کوتاهی

2 Neglect, shortcoming Syn

عمل & قصور

1 To shorten, قصر کردن

to abbreviate Syn کوتاه کردن

2 To come short; to neglect Syn

قصور کردن

Shortness; قصر (۳) A م (ghesar)

brevity Syn کوتاهی

To dress in (fine) linen *قصب ستن و ل R*
See under قصصات
A 1 (ghasabol-jeyb) قصب الجیب
 A pen A sugar cane *See قصب*
A 1 (ghasa-bozzareereh) قصب الزریره
Bot 1 Calamus, sweet-flag 2 Chiretta-root
A 1 (-bossabagh) قصب السیف
 A reed serving as a goal in a horse race *Lit, cane of excellence*
[R] A 1 (-bossokkar) قصب السكر
 The sugar-cane *Syn شکر*
A P 1 (ghasab-poosh) قصب پوش
 (One) who wears linen cloth
 1 A town, *A 1 (ghasabah) قصبه*
 a borough *Compare ده & شهر*
 2 A reed; a cane; a pipe *Syn*
[PI = ghasabat] قصبات
Anat The fibula قصبة صغری
Anat The tibia قصبة کبری
A 1 { قصبة الريه
(ghasaba-torriyah) قصبة الريه
 The windpipe, the trachea *Syn*
 نای حلقوم
Med Bronchitis مرلة قصبة الريه
Med Trachitis ورم قصبة الريه
 Tracheotomy, حرق قصبة الريه
 bronchotomy
 Tracheal, tra- متعلق بقصبة الريه
 chaeal. pertaining to the wind-
 pipe.
[R] A 1 (-tolmarly) قصبة المري
 The esophagus [Often simply] *مري*
[R] A 1 (ghasabee) قصبي
 Like a reed, pipe, or cane *Med*
 1 Tracheal; bronchial 2 Tibial,
 or fibular [*Fem = قصبه (-biyyah)*,
 reserved for fem or pl. nouns
Ex the tibial arteries the
 (A piece of) *[R] A 1 (2) قصبي*
 fine linen *See قصب*
 1 Intention; *A 1 (ghasd) قصد*
 purpose, intent *Ex قصد دارم ايضا*
 I have no intention to
 stay here 2 An attempt 3 Deter-
 mination, resolution *Syn عزم*

a slaughter-house [سلاح حاه]
A P 1 (ghassa-bce) قصاصی
 Butchery business of a butcher
 [For دکان قصاصی] A butcher's shop
 Butchery *A 1 (-biyyeh) قصاصيه*
 tax, also, a tax or duty on hides *R*
[PI of فاصد] (ghossad) قصاصد
[R] A 1 (ghasar; gho) قصار
 Utmost limit; (ultimate) end
[PI of قصير] A. (ghesar) قصار
ghaseer, short
 Aphorisms, کلمات قصار
 pithy sentences, maxims, etc
 A fuller *A 1 (ghassar) قصار*
 Shortness, *A 1 (ghasarat) قصارت*
 being short Abbreviation *Syn کوتاهی*
[R] A 1 (ghesarat) قصارت
 The fuller's business
[R] A 1 (ghosarat) قصارت
 A private cabinet (or apartment),
 a closet
 Retaliation, *A 1 (ghesas) قصاص*
 punishment The law of retalia-
 tion *Syn تلاو & مجارات*
 To punish قصاص کردن و م
 by the law of retaliation, ret-
 liable, revenge, punish duly *Ex*
 The murderers قاتلان را قصاص کردند
 were duly punished *Syn مجارات*
 تلاو کردن & کردن
 Punishment by the قصاص نفس
 law of retaliation
 Act resulting قصاص قتل از حایت
 from prejudgment *Lit, punish-*
 ment previous to the crime
Bot Labor- A 1 (ghasas) قصاص
 num
 By way *A 1 (ghesasan) قصاصا*
 of retaliation or punishment By
 the law of retaliation
See under قصصه
1 A reed, A 1 (ghasab) قصب
 a plant with a jointed stem, a
 cane *Syn نای*
 2 The windpipe
Syn قصبة الريه
 3 A kind of fine,
 linen cloth
 A fine, linen قصب مصري
 cloth made in Egypt

1 Pretty; *ghashang* قشنگ
 good-looking, handsome, beautiful;
 nice, fine *Ex دختر قشنگ* || *Syn*
 خوشگل ریا || 2 *Colloq Well;*
 properly *Ex حلی قشنگ ماری میکرد*
 He played very well *Syn خوب*
 خوبی &
 To make pretty قشنگ کردن و م
 or nice, beautiful, embellish, orna-
 ment *Ex کلاه دود را نامشنی پرفشنگ کرده بود*
 She had ornamented her hat by
 a handful of feathers
 Prettiness, *1 (ghashargie) قشنگی*
 beauty, handsomeness *Ex آن دختر*
 The girl was both pretty and bright (or cle-
 ver) *Syn خوشکلی*
 A curry- *T 1 (ghashow) قشو*
 comb
 To curry, comb, قشو کردن و م
 rub down *Ex اسب را حد رور*
 است قشو نکرده اند
See under قشور
 Army, *T 1 (ghoshoon) قشون*
 troop(s) *Ex با قشون سنگی حاک او*
 They marched against him
 with a heavy (or numerous) army
Syn سپاه & لشکر
 Cavalry قشون سواره
 Infantry قشون پیاده
 Irregular troops, قشون جریک
 auxiliary forces
 The Red Army قشون سرخ
 Army of occupation قشون اشغالی
 Standing army قشون تحت اللاح
TP 1 (ghoshoonte) قشویی
 Belonging to the army, of the
 army *Ex mobarizat قشویی*
 tions of the army
 Breast, *A 1 (gnass) قص*
 the middle of the breast
Anat The sternum, عظم قس
 the breastbone
 Sternal متعلق بعظم قس = قس
 A butcher *A 1 (ghassab) قصاب*
A P 1 (-Fhanch) قصابخانه
 A butcher's shop, a butchery.
 the butchers collectively Also,

ter, a priest [Pl = قساوسه *ghasavah* R, & *ghesserecen* قیسون]

Syn کنیش

1 Hand- قسم (*ghaseem*) مرا A

some, comely Syn ربا & ملیح

2 A coparcener; a participant

or participator Syn سهم || A di-

vider, a distributor Syn قسام ||

A portion, a lot R Syn قسمت

قشاعی (*ghashaghce*) = T R قشواو (*ghashaveh*)

Peel; rind, پوست = A (*gheshr*) قشر

husk, bark; crust, shell, skin

[Pl = قشور *ghoshoor*]

The bark of a tree قشر درخت

The husk or shell قشر حبوبات

of grains, etc

The crust of bread قشر نان

The crust of the قشر زمین

earth

To form a crust قشر شدن فل

or incrustation; to form a skin,

shell, hull, rind, etc

قشر (*ghashr*) = پوست کندن

Act of peeling or rinding; tak-

ing off the skin (of a thing)

قشر بندی (*gheshr-bandee*) = A P

Incrustation, formation of a crust

shell, skin, rind, etc

قشر دار (*-dar*)

قشر مانند (*-manand*) = A P

قشری (*gheshree*)

Crusty, shelled; crustaceous

قشریره (*ghosha'reerah*) = A

Med Horripilation, goose-flesh

[O S] Shuddering

قشقه (*ghashgheh*) = A

A mark

on the forehead (esp of a horse)

قشقون (*ghoshghoon*) = T

A crupper Syn یاردم

قشلاق (*ghesh-lagh*) = T

Winter quarters Compare یلاق

قشلاقی (*-laghee*) = T P

Serving as winter quarters, warm

in winter

قشم (*gheshm*) = A

An island

south-west of Bandar-Abbas

قشمشم = عشمشم

What kind? How? چه قسم

In this way این قسم - این قسم

(or manner), thus

Various kinds اقسام مختلف

Various (یا اشکال) مختلف تر

forms of fever

See under قسم (*ghesam*)

قسما (*ghesman*) = [R] A

Partly, in part

1 A part A (*ghesmat*) قسمت

Ex (a) قسمت ریاری ار آن فروجه شد

large part of it was sold (b) يك

one part out of ten

2 A share, a portion Ex قسمت

Set aside my portion

3. A section, a pa-

ragraph || 4 Destiny, fate, also

lot, fortune Ex قسمت من از روز

Such was my fate

(or lot) from the very first day

See تقدير || [Pl = قسم *esam* R]

1. To share قسمت کردن ف م

Ex He shared

his food with me

2 To divide,

to distribute Ex بول را بین آن دو

Divide the sum bet-

ween the two Syn تقسیم کردن

3 To determine (by fate); to

predestinate to grant خدا

God grant

that we may go together

Arith Quotient خارج قسمت

Divisible Partible قابل قسمت

قسمت آزمایی (*ghesmat-azmayee*)

بخت آزمایی = A P

قسمت پذیر (*-pazeer*) = A P

Divisible, partible Syn قابل قسمت

قسمت ناپذیر (*-napazeer*) = A P

Indivisible

قسم نامه (*ghasam nameh*) = A P

An affidavit A swearing formula

قسوت (*ghasvat*) = A قساوت

قسوس

قسی (*ghasit*) = A قسی

سخت Syn || قسی القاب

قسی القلب (*ghastyyolghalb*) = A

سخت دل Syn

قسيس (*ghessees*) = A A presby-

Bitter costus مسط کشری

[R] A (*ghestas*) قسطاس

A (just) balance; a steelyard

See قبان & برارو

A P (*ghest-bandee*) قسط بندی

Settlement (or assignment) of

instalments, discharge of a debt

by instalments

A-G (*gostan-taniyyah*) قسططنیه

Constantinople Syn استامبول

Constantine G (*teen*) قسططین

قسطی (*ghestee*) = A P

1 Paid, or to be paid, in ins-

stalments, divided in quotas

2 Vulg In instalments

پرداخت قسطی

stalment, periodical payment

معاملات قسطی

basis of payment by instalments

An oath قسم (*ghasam*) = A

Syn سوگند

A false oath; قسم دروغ

a perjury

To swear, قسم خوردن

to take an قسم یاد کردن

oath Ex قسم خورد که آجا نخواهد رفت

He swore that he would not go

there

To administer قسم دادن ف م

an oath (to), swear v t make

or cause to swear, also, to conjure

Ex (a) The cler-

gymian administered an oath to

him (or made him swear) (b)

I swear you by

God

To swear false- قسم دروغ خوردن

ly, to perjure (or forswear) oneself

(I swear) by God

قسم (*ghesm*) = A

1 Kind, sort

What kind

of a bird is that? Syn نوع & جور

2 Manner, way Ex اینکار را چه قسم

How (or in what man-

ner) should this be done? Syn

3 A portion, a part Syn

[Pl = اقسام *aghsam*]

قسم قسم (ot)

Trout *T*1 (*ghezela*) **قزل آلا**
 [Vulgarly pronounced *ghezela*]
Ghezal-Arsalan, *T*1 **قزل ارسلان**
 name of a king
Ghezelbash, *T*1 **قزل باش**
 (Lit, red-head), a Mogul soldier
*T*1 (*ghazan ghoflee*) **قزن قفلی**
 Hook and eye
Ghazvin, a city and **قزوین**
 province north-west of Tehran
 1 Of **قزوینی** (*ghazveenee*)
 or pertaining to Ghazvin 2 A
 native of Ghazvin
R (*ghazee*; -*zin*) **قزی - فزین**
 Silken made of silk *Syn* **قزیشی**
 A pastor, [*R*] *A*1 (*ghas*) **قس**
 a Christian priest [*Pl* = **قسوس**
ghosoos] *Syn* **قسب و کشیش**
قس (ghes) *f* **قس** = **قاس** کی
 Compare thou! Infer thou! [Oc-
 curring in the phrase **قس علی هذا**
vaghes-ala haza, i.e. infer the rest
 from this, and so on, etc etc]
قساء (ghasa') = **قساوت**
 A divider, *A*1 (*ghassam*) **قسام**
 a distributor
 1 Hard- *A*1 (*ghasavat*) **قساوت**
 heartedness [often **قساوت قلب**]
Syn 2 *R* Hardship
Syn **سختی**
See under **قسب**
قساوسه (*ghosat*) [*Pl* of **قاسی**]
قسر (ghasr) *A*1
 compelling, forcing, compulsion *Syn* **اجبار**
 A filly *T*1 (*ghesragh*) **قسرائ**
قسری (ghasree) *A* *P* [*R*] = **قسرائی**
 Compulsive, compulsory, forcible
 1 Instalment, *A*1 (*ghest*) **قسط**
 payment, quota, portion, share
 Ex **آن بدهی در چهار قسط پرداخت شد**
 The debt was paid in four instal-
 ments [*Pl* = **اقساط** *aghsat*] 2 *R*
 Justice
 Term of payment **وعده قسط**
 In instalments, **باقساط - قسط قسط**
 in a certain number of quotas
Bot Costus *A*1 (*ghost*) **قسط**
 aromatic plant used medicinally

basis of the above examples]
 1 Con- *A*1 (*ghareenah*) **قرینه**
 text Ex **این کلمه از قرینه همیشه میشود**
 2 Symmetry; also, proportion Ex
 رعایت قرینه در ناخت مالیجه ها عالاً قیمت آنها
 An attention to symmet-
 ry, in 'rug-weaving, usually in-
 creases their price 3 Conjecture,
 analogy Compare the 1st, sense]
 4 A wife; a female consort;
 also, a female companion [*Pl* =
ghara-en or -*yen*]
 Symmetrical **باقریه**
 Unsymmetrical, **بی قریه**
 asymmetric, unproportioned
 A village *A*1 (*ghar-veh*) **قریه**
 [*Pl* = **قراء** *ghora'*] *Syn* **ده** *deli*
 Villages in the **قراء سرحدی**
 frontier
 Raw silk **قز (ghaz)** 1 = **کز - کج**
 Raw silk *A-P*1 (*ghazz*) **قز**
 [From *P* **قز** *ghaz* or **کز** *kazh*].
See in the vocab **دود التز**
قز (ghez) *T*1 = **دختر**
 A girl [*Occurring in* **قز** *etc*]
قزاق (ghazzaz) *A*1 [*R*]
 A silk-merchant, a dealer in silk
قز اغند (ghazaghand) = **قز اغند**
تراگند (ghazagand)
 A cossack *Rus*1 (*ghazzagh*) **قزاق**
قزاقخانه (khaneh) *Rus* *Pl* (*—*)
 The cossacks' quarters
قزاقی (ghazzaghee) *Rus* *Pl* (*—*)
 1. Pertaining to, or worn by,
 the Cossacks Ex **لباس قزاقی** 2 *A*
 kind of brick of special size
 An angel [*R*] *A*1 (*ghozah*) **قزح**
 having charge of the clouds.
 The rainbow **نوس نوح**
قزغان = قزقان
قزغند (ghozghand) *R*1
 Seed of the pine
قزقان - قزغان (ghazghan) *T*1
 A cauldron. A pot A boiler *See* **دبک**
قزل (ghezel) *T*1
 1 Red [*Occurring in* compound words]
 2 Roan Ex **قزل** || **مرمر** *Syn*
قزلاع (ghazlagh) = **غز لاغ**

initiative Ex **او مریحه اختراع دارد** ||
 [Pl = **قزائج** *gharach*] *Syn* **دوق**
 2 [*Fem* of **قزیه**]
 Talented, ingenious, **باقزیه**
 possessed of genius **قزیه**
 Untalented, void of genius **بی قزیه**
 Muse, poetical **قزیه داعری**
 verve or talent
قریر (ghareer) *A* [*R*]
 Cool, fresh
قریر العین (ol ayn) *A* [*R*]
 Comforted; cheerful *See* **قز**
Qhoreysh
 an Arabian tribe to which Mc-
 hammed belonged
قریشی (ghoreyshee) = **قرشی**
 Qeng Crimea 1 (*gherzem*) **قریم**
 1 Con- *A* (*hareen*) **قرین**
 nected, joined, couple(d) Ex
 He has a young fortune, who is
 joined with thee *Syn* **دختر** *deli*
 2 Allied, related Ex **این دو کلمه**
 These two words
 are allied with each other. 3
 Symmetrical
 An associate, a companion 1 =
 An equal, match, peer, fellow;
 a coval A spouse. A contem-
 porary *R* [*Pl* = **اقزان** *ag'zan*, &
قزیه *ghorana'* *R*]. [*Fem* =
ghareeneh]
قرین امتنان = مومن
 Obligated, thankful
قرین اعتبار = مقتر
 Honored **ممنی است شریف آورده ما را** *قرین* Ex
 You are requested to
 honor us with your coming, be
 pleased to come and honor us
 thereby
قرین مصلحت = مصلحت
 Advisable, expe-
 dient [Often simply **مصلحت**]
قرین قبول
 Accepted, approved
سعادت قرین (saadat-ghareen)
 Happy, prosperous
 [Note Other phrases or com-
 pound adjectives with **قرین** may
 be readily understood on the

فروق = (*ghoroorh*)
 See under فرون

Cochineal. red dyestuff from kermes
 To redden قرمز کردن ف م
 make red. To roast brown
 To become قرمز شدن ف ل یا مح ف م
 red, to redden To blush. See سرخ شدن
 Dark or deep red قرمز سیر
 Light red; bright red قرمز روش
 Dull red قرمز کمرنگ
 Crimson قرمز لاکه
 Cochineal, kermes (قرمز مرغی
 (of Poland) قرمز کچ کش
 Syn قرمز دانه
 Mineral kermes قرمز معدنی
 Cochineal, قرمز دانه (-daneh)
 kermes of Poland
 Carmine حوهر قرمز دانه
 قرمزی (ghermezee) اس
 1 Redness; red color, crimson, ruddiness Rouge, paint R || 2 Red, crimson, dyed red with kermes [= قرمز] Produced from kermes or cochineal R
 قرمباق (ghoromsagh) T1
 A cuckold; also, a pimp to his own wife Compare ديوث & حاکش
 قرمپی (gharma-tee) ص-ا
 Carinathian (member of) an old, Mohammedan sect [Pl = قرامطه gharametah]
 The Car-mathian sect قرمطيه (-tiyyah) ص-ا
 قرموط - قرموت (ghor-moot) T1
 Fodder given to a horse on a fatiguing journey outside the regular hours
 Preserved meat قرمه (-meh) T1
 [In T قرمه ghavormah]
 A kind of stew قرمه سبزی
 with green vegetables, used as which see in the vocab
 To preserve or قرمه کردن ف م
 pot, as meat.
 1 A century, قرن (-gharn) ص-ا
 also, a generation or age F.v.
 the 20th century (of قرن بیستم میلادی)

قرع (ghora') See under قرع
 A lot, قرعه (-ghoi-ah) ص-ا
 sortilege, lottery, drawing lot, balloting, a ballot, a vote [Pl = قرع ghora']
 To cast lots قرعه انداختن (یا ردن)
 To draw lots قرعه کشیدن
 To ballot
 The lot قرعه نام او اصوات کرد
 fell upon him
 قرعه کشی (-kese) ص-ا
 Lottery, sortilege, drawing lots
 Balloting, election by lots or ballots [Often استقراع]
 قرعه زن (-zan) ص-ا
 A thrower of lots
 Kirghiz قرغیز (ghergheez) T1
 قرعه A R (gherfah) = دارجینی
 قرق (ghorogh) الح = قوروق الح
 قرقاول (gharghavol) T1
 A pheasant
 A cock-pheasant قرقاول بر
 A hen-pheasant قرقاول ماده
 قرقور (ghorghlor) الح = غرغر الح
 قرقره (۱) (-gharghareh) ص-ا
 A pulley, a block, a sheave A spool A bobbin [Usually pronounced gherghereh]
 A spool A bobbin قرقره نج
 A tackle قرقره حر ثقیل
 قرقره (۲) = عرغره (۱)
 قرقره (۲) A1 R Borborygmus
 [Usually قرار gharagher the pl form] 2 R The cooing of a dove
 قره قروت = قراروت
 قرقشه (gharghasheh) = عرعه
 قرقه (-gharghaf) ص-ا = شراب
 قرقی (gherghee) ص-ا
 A sparrow
 hawk Syn شاه
 قرق (ghorak) ص-ا
 A bee-eater
 قرقلی (ghorellay) ص-ا [R]
 A general assembly
 1 Red, قرمز (-ghermez) ص-ا
 crimson Ex حوهر قرمز red ink
 Syn سرخ || 2 The red color; crimson The kermes (an insect yielding red coloring matter)

Money قرص حس
 loaned قرص الحسنه (-ol-hasaneh)
 without interest
 قرص هم رساندن (یا بالا آوردن)
 To contract a debt
 القرص مقرص المحدث (-algharzo-meghrazol-mahabbat) Ar prov
 Friendship stops where borrowing begins See Ex 1 under قرص
 قرص وسیله خداست
 Prov Borrowing is a makeshift created by God.
 A borrower A P1 (-khah)
 A creditor R
 قرض دار (-dar) ص-ا
 1 A debtor 2 Having a debt, owing (a sum) Syn مدیون & بدهکار
 A loan قرضه (-ghar-zeh) ص-ا
 Debenture bonds, سهام قرضه
 stocks
 1 Borrowed قرضی (-zee) ص-ا
 Ex a borrowed sum, a loan 2 On credit, as a loan
 قرضیه (-ziyyeh) A P [R]
 قرطاجنه (-gherta-jena) ص-ا
 Geog Carthage
 قرطاحنی (-jene) ص-ا
 Carthaginian
 قرطاس (-ghertas) ص-ا [R] = کاغذ
 1 Paper 2 A writing or document [Pl = قراطیس gharatees R]
 قرطاس بازی (-baze) ص-ا
 Colloq. A P1 Red-tapism, officialism; bureaucracy
 قرطاسی (-ghertasee) ص-ا [R]
 Like paper; white Papyraceous
 قرطبه (-ghortobah) ص-ا
 Geog Cordova [in Spain]
 قرطیم (-ghertem, ghortom) ص-ا
 Bastard saffron seeds
 قرع (-ghar) ص-ا || کدو = 1
 2 Chem A retort 3 Knocking a knock 4 Med Percussion
 Syn دق
 An alembic قرع و اسبق
 To knock قرع کردن ف م
 Med To percuss دق کردن Sy
 Baldness قرع (-ghara) ص-ا
 Syn طاسی

Med The sun (یا در) قرص درخشان
Lit, the golden disc
Met The moon قرص سپید
Lit, the silvery disc
A round ingot قرص نقره
or pig of silver *See* شمش
A peppermint lozenge flavored with peppermint قرص نعناع
Firm, strong, *Colloq* قرص (۲) س
durable, tough *Ex* اس پارچه خیلی
[Allied probably || قرص است
to قرص No 1]
To make *Colloq* قرص کردن ف م
firm or strong, to secure To
strengthen
See under قرص (*ghoras*)
A small *AP* (*ghorsak*) قرصک
lozenge A small loaf or cake
A small disc [Dim of قرص]
1 Borrowing *AP* (*gharz*) قرض
Ex عرب گوید قرص مقرص محنت است
The Arabs say that borrowing
is a scissors for love *See prov*
below 2 A loan *See* قرضه &
من هزار || 3 A debt *Ex* قرص دادن
I have a debt of
1000 *rials* *Syn* بدهی دین
4 *R* Requital (of good or evil)
5 *R* Cutting, gnawing [Pl =
ghorooz]
1 To borrow قرص کردن ف م
Ex I borrowed 10 *rials* from him.
2 [OS] To
gnaw, to cut *Ex* وحه تسمیه حیوانات
قراضه است که عداى خود را قرص میکند
The rodents are so-called because
they gnaw their food
To borrow, قرص گرفتن
to take a loan
To lend, to قرص دادن
loan, give as a loan, *Ex* دولت
فراسه آنها قرص داد The French Go-
vernment gave them a loan (or
loaned them money)
To have a debt قرص داشتن
or debts, to be in debts

bottle

AP { (*gharboos*) قریبوس
(*gharpoons*) قریوس
1. The pommel of a saddle *Syn*
|| 2 A saddle-bow [Pl
=*gharabecs*]
قریه (*gherbat*) = قرات (*gherbat*)
Relationship, *AP* (*ghorba*) قریبی
consanguinity, kindred *Syn* خویشی
& قرات
Love of consan- مودت قریبی
guinity
See in the vocab دو القریبی
قرپ (*ghorp*) = کرپ (*korp*)
See under قریوس قریوس
قرت (*ghort*) = غرت - عورت
1 Wounding *AP* (*gharh*) قرح
2 Wound ulcer [Pl =
ghoroo] *Syn* دحم
A (single) *AP* (*gharhah*) قرحه
wound or ulcer *Compare* قرح
Med Lupus قرحه آله
Med Ozena قرحه بینی
Med Virulent ulcer قرحه سمی
To ulcerate تولد قرحه کردن
قرحه شدن ف ل
Ulcerous; *AP* (*ghar-ec*) قرحی
ulcerated *Syn* دحم دار
Ulcerated *AP* (*ghar-ec*) قرحی
A baboon, [R] *AP* (*gherd*) قرد
a monkey [Pl = *ghorood*
and *gherad* R] *Syn* میمون
قرشی (*ghorashee*)
فرشی (*ghoreyshee*)
1 Of the tribe of Koreysh, to
which the Prophet Mohammed
belonged 2 A Koreyshite
1 A disc *AP* (*ghors*) قرص
or disk *Ex* the sun's
disc 2 A (round) loaf *Ex*
two loaves of bread 3
Med A lozenge, tablet or tab-
loid, troche, pastil(le); spec, a
kind of lozenge made by confec-
tioners [Pl = *aghras* &
ghoras R] قرص
Med & *Bot* Cashew- قرص کمر
nut *Syn* ملادر
درخت قرص کمر = R درخت ملادر

his sweetheart.

May I be قربان کردم (یا شوم)
sacrificed for thee! [A form of
address used by inferiors to su-
periors] *See* هدایت شوم
1 *Lit*, may I be قربان بروم
sacrificed to thee! *Ex* O thou
who art dearer to me than my
life! [Used on various occasions,
esp by a mother fondling her
child] 2 I adore thee [used by
a lover in speaking to his sweet-
heart]
May I be قربان سرت (بروم)
sacrificed to thy head [used most-
ly in supplicating]
The Feast of Sac- عید قربان
rifices (observed on the 10th of
Zihajjeh) *Syn* عید اصحی
[Note The word قربان is very
frequently used elliptically to
mean قربان کردم and is addressed
to a superior in junction to the
responsive word له. Thus قربان
means 'Yes, sir']
قربان (*ghurban*) = ترکش
قربانگاه (*ghurban-gah*)
An altar; a place of sacrifice
Syn مدح
قربانی (*ghorbance*)
1 Sacrificed, offered also set
aside for sacrifice *Ex* گوشت قربانی
2 [= قربان] A sacrifice, an of-
fering *Syn* دبحه & دبح
قربانی کردن = قربان کردن
قربانی گداندن
a sacrifice or sacrifices
قرات - قریه (*ghorbat*)
1 Proximity, nearness, vicinity
Syn بر دیکی || 2 Relationship, af-
finity *Syn* قرات
3 Inti-
macy, approach, access, also,
favor or grace *See* قرب
قریه" الی الله (*ghorbatan-lallah*)
To please God, for God's sake,
in order to obtain God's favor
قربت - قریه (*gherbat*)
A water-skin; a large leathern

To take aim, فراول رفتی فل
to aim

To point, sight, فراول آوردن
or direct (a gun)

TP1 (—*khaneh*) قراولخانه

A barrack A guard-house A
sentry-box

T, P1 (*gharavolee*) قراولی

The office (or duty) of a guard
or sentinel, watch, guard Ran-
gership

1 Reading; A1 (*ghera-at*) قرائت
lecture Syn || 2 The pro-
per manner of reading (the Ko-
ran; i.e. with correct pronun-
ciation)

1 To read قرائت کردن ف م
Syn || 2 To read (the Koran)
with correct pronunciation

AP1 (—*khaneh*) قرائتخانه

A reading-room

1 The con- A1 (*ghara en*) قرائن
text Ex معنی اس کلمه از قرائن همیده
|| 2 Conjectures, indications;
connections Ex قضیه از قرائن ثابت شد
The case was proved by con-
jectures or indications 3 R Sym-
metries [Pl of قریبه *ghareeneh*]

1 Proximity, A1 (*ghorb*) قرب
nearness, vicinity Syn || 2 Rela-
tionship Syn || 3 Fig Esteem,
worth, honor Syn قدر & مرتک
See unter قربا

A frog T1 (*ghorbagheh*) قرقباغه
[T spelling قورماغه] Syn عوک & ورع

1 A sacri- A1 (*ghorban*) قربان
fice, offering, immolation [O S]
Drawing near [Pl = قرباين *ghara-
been* R] 2 A victim See مديه
& مدا [Used as a masculine,
proper name]

To sacrifice, offer, قربان کردن ف م
immolate Ex فرود آوردن برای اقسام
They sacrificed their
children for the idols

1 To be sac- قربان رفتی (یا شدن)
rificed 2 To adore, as a lover

Filings A1 (*ghorazeh*) قراضه

Cuttings, clippings Scrap metal
spec, scrap iron or copper [of-
ten used as an adj] Ex مس قراضه

See under قراطیس

قراول = T (*gharaghoor*) قراول

Borboryg- A1 (*gharagher*) قراقر

mus grumbling of the stomach
[often قراقرطی] [Pl of قرقره *ghar-
ghareh*]

T1 (*gharaghoroot*) قراقروت

Black curds dried [Also قرقوت]
= (*gharaghoosh*) قراغوش

قره قوش

See under قرامطه

The Koran T1 (*ghor an*) قرآن
or Coran, Alkoran

1 Coincidence, A1 (*gheran*) قران
simultaneity See قنارن & compare

2 Astr Conjunction Ex
|| تصادف

the conjunction of
Venus and Jupiter Syn || اقتران

3 Kran, the monetary unit, equal
to 20 *shahis*, recently replaced
by the rial, which is equal
to 100 *dinars* See رمال & رمال ||

4 Fig Critical period or state,
crisis Ex فراش را گذرانده است He
is past the critical period

See in the vocab صاحبقران

F & E1 { (*gharantin*) قرائتین
(*gharantin*) قرائتین

Quarantine [Fr *quarantaine*]

To quaran- قرنش گذاشتن (در محلی)
tine (a place) subject it to qua-
rantine.

[Note The word is also spelled
قرنتیه or قریطیه & قراطیس]

AP1 (*ghor-an-khan*) قرآنخوان

A reader of the Koran See ماری

فرآنی AP (*ghor-anee*)

Coranic or Koranic

1 A sen- T1 (*gharavol*) قراول
tinel, watch (man), guard, patrol,
a ranger 2 (Taking) aim 3 Sight
of a gun [T قراول *gharaghoor*]

See in the vocab { بیش قراول
پس قراول

thus, on this rate Ex ارایقرار
در یکماه پانصد ریاال احرث میگردد Then
(or thus) he receives 500 rials of
wages in a month 2. Accord-
ingly 3 As follows, thus Ex معیل
ارایمرار است The details are as
follows; the case is this

That was no قرارش این بود
good rule, that was not proper

AP1 (*gharar-dad*) قرار داد

1 An appointment Ex ما کسی امروز
I have an appoint-
ment this afternoon 2 An agree-
ment, a convention, a contract
Ex قراردادی ما آن شرکت منعقد کردیم We
concluded an agreement (or con-
tract) with that company

— R = قرار داده

An appointment, قرار داد ملاقات
a rendezvous

AP (*-dadeh*) قرار داده

Settled, agreed; appointed Estab-
lished; confirmed R

AP (*-dadee*) قرار دادی

1 Conventional Ex اعلام قراردادی
2 Stipulated in (or based upon)
a contract or agreement

A resting- AP1 (*-gah*) قرارگاه
place A residence Syn متر

The womb, قرارگاه بطنه = رحم
the matrix

[R] AP1 (*-geeree*) قرارگیری
Rest, quiet, tranquillity

AP1 (*-nameh*) قرارنامه
A contract, a written agreement

T1 { (*ghara-sooran*) قراسوران
(*-sooran*) قراسورن

An escort for the mail A con-
voy (for caravans) A road-guard
A gross قراضی (oras) ۱

12 dozens. [From E gross].

[Rare] A (*ghar-raz*) قراضی

1 A cutter A gnawer, 2 Cut-
ting; shearing Gnawing [Fem =
(*-razeh*), reserved for fem
or pl nouns Ex حیوانات قراضه
gnawing animals the rodents]

arrangement or appointment To resolve

1 To settle, قرار گرفتن
sit down, alight, rest Ex «وگشتی
and the ark rested upon Mt Ararat»
Syn
2 To grow calm, be calmed, appeased, or pacified, to be comforted or consoled Ex ارشیدن این حر قرار گرفت
He was calmed or appeased upon hearing this news
We resolved رأی ما بر این قرار گرفت
or decided (to)

قرار یافتن = قرار گرفتن

1 To be decided قرار شدن
or resolved قرار شد
Ex محل در
It was resolved to make local inquiries
2 To be agreed

To make an قرار ستنی (یا دادن)
agreement or appointment

A definite decision قرار قطعی
(or resolution), a peremptory resolution

Med Type of illness قرار مرض
Agreement قرار و مدار

A plot or قرار و مدار مخفی
conspiracy

See in the vocab بر قرار الح

See in the vocab بقرار الح

حت قرار = حث مکان

1 At, at the rate of ار قرار

Ex کاعدا را آر قرار بدی ۲ ریال خریدیم

We bought (the) paper at the

rate of 30 rials a ream See می

2 According to, as Ex قرار دبل

as follows

It is reported ار قراریکه میگوید

or said that

According to, as بقرار - بر قرار

Ex بقرار سابق مرتباً درس میخواهید یا خیر

Do you take regular lessons as before or not?

Properly, duly بقرار واقع

As the case stands ار قرار واقع

As follows ار قرار دلیل

1 So, (so) then, ار این قرار

T-F-It (gharabeeneh) قرا بیسه

A carbine or carabin(e)

T (gharajedagh) قراجہ داع

A district in Azerbaijan

A gipsy T (gharachee) قراچی

S n عر مال بد و کولی

Tick [R] A (ghorad) قراڈ

(of camels, etc.)

1 Rest, A (harar) قرار

tranquillity, repose, calmness Ex

- استراحت - راحت Syn || شور و قرار ندارد

2 Stability, firmness, also, constance, permanence

Ex دنیا قرار و ثباتی ندارد There is no

stability or permanence in the

world Syn || دوام ثبات

4 Abode, dwelling, settling Ex این حاحی قرار

This is no place to dwell in

S n || 5 Position, posture, situation, attitude, condition Ex دنیا

The world does not remain always in the same condi-

tion Syn || 6 Arrange ment, mutual understanding, agree-

ment Ex || 7 Law Finding Ex مستطی قرار خود را نوشت

The examining magistrate wrote out his finding

8 Resolution, decision, ruling

9 Rule, regulation S n || 10 A condition or stipula' n S n || 11 Rate

Ex At what rate did you buy that?

1 To set, settle, قرار دادن

place Ex سنگها را روی یکدیگر قرار

They set the stones one over the other Syn

2 To arrange (with one another); to agree Ex باهم

3 To appoint, to fix قرار را برای آن کار قرار دادند

What day was fixed for that? Syn

4 R To give rest or tranquillity to, to cause

to repose 5 To resolve Ex اسحق

What did the society resolve? See قرار شدن

To make an قرار گذاشتن

Ancient history

تاریخ قدیم

The Ancient (One)

(al-) المذیم

an attribute of God

Anciently A ق (ghadee-man, "قدیماً")

قدیم الايام (ol-ayam) ص ا

1 Ancient (times) 2 The An-

cient of Days, the Ancient One,

i e God

Of old,

ار قدیم الايام

from olden times

قدیمی (ghadeeme) ص P A

1 Old, ancient, primitive, pri-

meval Ex (a) او دوست قدیمی من است

He is an old friend of mine

(b) primitive ages اعصار قدیمه

2 Archaic Ex که Syn || لغات قدیمی

قدیمی مسلك (maslak) ص P A

Fogyish

قر (gher) الح = عر (gher) الح

قر (ghor) = عر (ghor) (۲)

قرا (ghara) T = قره

قراء (ghora') قریه See under

قراء (ghorra') قاری See under

قرا آعاج (ghara-aghaj) = قره آعاج

A sheath, [R] A (gherab) قراب

a scabbard Syn. علاف

قراب A R (gharab) = قرب - قرات

قرابادین (gharabadin) ۱

Pharmacopœia

قراباغ T (gharabagh),

name of a district in Caucasia

قراباغی (gharabaghee) ص P A T

1 Of or pertaining to Gharabagh

2 A native of Gharabagh Name

of a tune of Turkish origin in

Persian music

1 Proximity, A (gharabat) قرات

nearness Syn || 2 Affinity,

relationship Ex ما با هم قرات داریم

We are related to each other,

we are kins Syn. قوم و خویشی

قرات صلبی Consanguinity

A flask; قرا نه (gharrabek) ۱

a carboy

A demi-john قرا نه بویا بوش

قرابیس See under قروبوس

قرابین (۱) قرا بن See under

قرابین (۲) = قرا بیسه

service; long services Ex قدمت
How long خدمت آن پیر مرد چقدر است
has this old man served?

قدم شمار (ghadam-shomar) A P ۱

A pedometer

قدمگاه (ghadam-gah) A.P. ۱

A footing; a place of arrival

A mountain in Ceylon, قدمگاه آدم

the supposed footing of Adam

Of the قدمی (ghadamee) A P م

foot, belonging to the foot or leg

See under قد

قدوس (ghod-doos) A م

'Very holy an attribute of God

قدوسیت (ghoddoostyyat) A ۱

Holiness (of God)

Coming, قدوم (ghodoom) A ۱

arrival, advent

Bot Hedge- قدومه (ghodoomeh) ۱

mustard [often قدمه شیرازی esp

the species *Sisymbrium officinale*]

A model, قدوه (ghodveh) A ۱ {

example, قدوة (ghodvat) A ۱ {

pattern, hence, a leader Ex سدی

Sa'di is the قدوة عرل سرایان است

model (or leader) of the ode-

composers Syn. پیشوا و نمونه

Full-size قدی (ghaddee) A م

Ex آینه دی a full-size mirror

Sun- قدید (ghadeed) A ۱ [R]

dried or smoke-dried meat

Powerful, قدیر (ghadeer) A م

almighty; omnipotent Ex حدای قدر

Syn. توانا و قادر

عذیفه (adeefeh) = غطیفه

قدیم (ghadeem) A م ۱

old; archaic Ex دنا قدیم و حدار

The world is ancient, and God

more ancient than that Syn. کهنه

2 The ancient time, the days of old

Ex در قدیم رسمشان

[Pl = ghodama, the ancients]

The ancient time, { زمان قدیم

the days of old { ایام قدیم

The ancients = مردمان قدیم

Of old, from { از قدیم

olden times

the court-yard.

1 To step قدم گذاشتن (یا نهادن)

Ex در آن اتاق قدم نگذاشت He did not

step in the room 2 To inter-

cede. Ex در میان آنها قدم نگذار Do

not intercede between them

To take a step, قدم برداشتن

to act

To pace, قدم کردن (۱) ف م

step, measure by footsteps

To bring good luck قدم کردن (۲) ف ل

Ex حانه برای او قدم کرد

To take steps قدم گرفتن

To keep pace

To deign قدم رنجه کردن (یا فرمودن)

to come, to be pleased to come

[phrase used in letters of invi-

tation]

To pace قدم رفتن

To ease nature. سر قدم رفتن

Step by step قدم بقدم

قدم مولود تازه برای شما مبارک باشد

May this new-born child bring

you good luck!

See in the vocab { بد قدم

حوش قدم

His arrival was قدمش تر بود

so lucky as to be accompanied

by rain, water, etc

To bring good luck, to have the aptitude of

bringing good luck

Precedence قدم (ghedam) A ۱

Pre-existence See قدمت

By way قدم (ghadaman) A ن

of coming (or taking steps).

The ancients قدما (ghodama) A ۱

[Pl of ghadeem or قدیمی gha-

deeme, considered as a n]

قدم پیما (ghadam-peyma) A P ۱

An odograph

قدمت (ghedmat, ghod-) A ۱

1 Antiquity, ancientness, oldness

Ex قدمت آن سب ریادی قیمت آست

Its costliness is due to its antiquity

Syn. کهنگی 2 Precedence, pri-

ority Syn. تقدم و پیشی

Precedence of قدمت خدمت

قدسیات (ghod-syyat) A ۱ ملائکه

The angels, the celestial beings

Holy things. [Pl of ghodsee]

Holiness قدسیت (syyat) A ۱ (-)

1 [Fem قدسیه (syyah) - م] A femi-

of ghodsee] Holy. 2 A femi-

nine, proper name

فدغن - غدغن (ghadaghan) T ۱

A prohibition, an injunction, an

order or command See حکم و نهی

2 [Used as an adj] Forbidden,

prohibited Ex استعمال دخایات قدس است

Smoking is forbidden, it is for-

bidden to smoke Syn. ممنوع

1 To forbid, قدس کردن ف م

to prohibit Ex مشروب و روشی را موقوف

Sale of liquors was tem-

porarily prohibited 2 [حکم کردن =]

To order, to command

Strict order قدس سحت

1 A blue-colored قدك (ghadak) ۱

stuff of cotton 2 Buckram

قد کشیده (ghad-kesheede) A م

Tall, grown up Erect Upright

قد کمانچه (kamancheh) - م A.P.

Crooked-backed

قد کوتاه (kootah) - م A.P.

Short, dwarfish Ex آدم بدکراه

قد کوتوله (kootoolch) - م A.P.

Dwarfish

1 A foot قدم (ghadam) A ۱

Syn. پا 2 A step, a footstep

Ex. It is but یک قدم راه است مانند ما

a step to my house 3 A pace

Ex با قدم آهسته میرفت He went at a slow

pace 4 Gait Syn. گام Fig Luck

(accompanying an arrival) Ex

He had an unlucky قدمش خوب بود

arrival, he did not bring good

luck [Pl = اعدام aghdam]

1 To walk, قدم ردن ف ل م

to step or pace Ex چند دقیقه در

باغ قدم کردم I walked in the garden

for a few minutes See راه رفتن

2 [Also قدم کردن] To step or pace

طول و عرض Ex طول و عرض

They paced (or mea-

sured) the length and width of

[قوی شوکت هماوی]

قدری (*ghadaree*) A ص

1 A predestinarian, a fatalist 2 Holding the doctrine of predestination; fatalistic *See* حری

Predestination, فلسفه قدری fatalism

See under **قدری** (*ghad'ree*)

قدر (*ghadr*)

قدریه (*ghadarizyah*) A ا

The predestinarians, the fatalistic sect

A bone *AP* (*ghadzan*) **قد زن** for nibbling pens on [Also *قطر* *ghatzan*]

1 Holiness, *Al* (*ghods*) **قدس**

sanctity *See* تقدس 2 [Often *al-*] Jerusalem *Syn* بیت المقدس

اورشلیم and القدس

Jerusalem

The gardens of paradise

Holiness, *Al* (*ghodos*) **قدس** sanctity [Same as *ghods*]

1. The Holy Spirit روح القدس

2. The angel Gabriel [جبرئیل]

May it *Al* (*ghod'desa*) **قدس**

or he be sanctified or holy [optative form used in the phrase *قدس سره* (*-serroh*), i.e. May his grave be sanctified]

May he *Al* (*ghad'dasa*) **قدس**

sanctify! [Optative form used in the phrase *قدس الله سره* (*ghaddosal-laho-serroh*) i.e. May God sanctify or bless his grave]

Al (*ghodsol aghdas*) **قدس الاقداس**

The Holy of Holies

1 Holy, *AP* (*ghod-see*) **قدسی**

celestial *Syn* آسمانی & مقدس 2

An angel, a celestial being [Pl = *shen* (*-stan*)] *Syn* فرشته & ملک

A inhabitant of Jerusalem

The Holy Tra-

dition, believed to have been given by the Prophet himself

The celestial or

holy world

حدیث قدسی

عالم قدسی

proper name [for men usually *ollah*, i.e. the power of God or Providence]

To be powerful; قدرت داشت

to be able. *Syn.* قادر بودن

Providence, قدرت پروردگار

power of the Almighty, omnipotence

Divine power, (یا الهیه) قدرت الهی omnipotence, Providence

Literary ability. قدرت ادبی

Manna حلوائی قدرت *R* = من

Lit, the sweetmeat of Providence

See under **قدرت الله**

قدرتی (*ghodratee*) *AP* ص

Produced (or brought about) by Providence, divine Natural *R.*

قدر دان (*ghadr-dan*) *AP* ص

(One) who appreciates or knows the merit of persons or things; an appreciator *Ex* رئیس ما است *Our* خدمات همه اعصاب خود قدر دان است chief appreciates the services of every one of his staff

قدر دانی (*—dane*) *AP* ص

Appreciation, knowing the worth (of persons or things) *Ex* این امام قدر دانی رئیس را نشان میدهد This gratuity shows the appreciation of the director

To appreciate; esteem the value (of),

esteem prize

Ex ار خدمات مرد مرد اعصاب کتا قدر دانی رد He appreciated the services of every one of his staff in writing

قدر شناس (*—shenas*) *AP* ص

(One) who recognizes the worth of persons or things *See* قدر دان

قدر شناسی (*—shenasee*) *AP* ص

Appreciation, recognition of others' worth or merit

قدر شناسی کردن = قدر دانی کردن

قدر قدرت (*ghadar ghodrat*) *AP* ص

Powerful as fate (or destiny)

[*Note* This is an obsolescent honorific title of kings in such context as this *علی حضرت قدر قدرت*

It is so cold (that) one cannot go out 2 So much; as much *Syn* چندان

1 As much as, قدریکه - آقدر که

so much as *Ex* قدریکه مادر محبت دارد The father does not love so much as the mother does.

2 To the extent that *Syn.* حدیکه چندانکه

So much, *ایقدر*

to this extent, so [قدری] *Ex* (a)

Every-body hated him, so malevolent (or bad-hearted) he was (b)

ایقدر It was so pretty, I can't describe [Pronounced also *in-ghadar*]

[Pronounced also *ایقدر* *an-ghadar*] So, to that extent

Use examples under **قدری** & *ایقدر*

[*Note* *آقدر* is commonly pronounced *enghadar* or *enghadr*]

See under **ش قدر**

قدر (*ghadar*) *Al* ص

1 Destiny, *Al* (*ghadar*)

fate; predestination [often with its correlative and *Syn* *فما*]

2 A decree or judgment, esp a divine decree

Syn *ghadr* (= *قدر*) 3 Amount, quantity, scale *Syn* اندازه & مقدار

[*Note* The pronunciations *ghadr* and *ghadar* are interchangeably and indiscriminately used for the sense of 'amount' or 'quantity'

Thus one may pronounce *چه قدر* *cheghadr* or *cheghadar*]

چه قدر = *چه قدر* (*cheghadr*)

آقدر = *آقدر* (*anghadr*)

این قدر = *ایقدر* (*inghadr*)

قدر (*ghedr*) *Al* [R] *AP* ص

earthen pot, a cauldron *Syn* دیک

1 Power, *Al* (*ghodrat*) **قدرت**

ability; might *Ex* قدرت داشت که همه را نکشد یا یحشد

(or was able) to forgive all or kill all *Syn* توانایی

2 Pecuniar ability, wealth *Syn* استطاعت

3 Providence, omnipotence 4 A

sky of Persia 6 Chem. Valency
Syn طرفت 7 R Power

To appreciate, قدر دانستن
esteem (duly), feel the worth of
Ex. قدر تو کرنا و ما را باید داشت A good
servant should be esteemed
Syn قدر دانی کردن

To recog- قدر (چیز را) شناختن
nize the value of a thing, esteem
it duly, appreciate it Ex «قدر زر»
The value of gold is
recognized by the goldsmith

How much? چقدر = چه قدر
Ex. How much چقدر مرغ لازم داریم
rice do we need?

However, howsoever هر قدر
Ex. I will هر قدر فقیر باشم شاهانه را می‌خرم
buy the *Shahnameh*, however
poor I may be

To the (beḡhad'reh) قدر
extent of; as much as Ex (a)
«اگر قدر دانه حردل ایمان داشته باشید»
If you have as much faith as the
grain of a mustard seed, (b)
as much as 2 rials قدر دو ریال

As much as pos- قدر امکان
sible, as far as possible.

As much as neces- قدر لزوم
sary, as required

Within one's قدر استطاعت
power, according as one can
afford

1 Enough, sufficient قدر کفایت
Ex (a) قدر کفایت ما ندارم We have
not enough bread (b) قدر کفایت
You did not buy enough
of that

2 Sufficiently Ex. قدر کفایت روش
It is not sufficiently clear
(or bright) it is not clear (or
bright) enough

1. Some, a little (ḡhad'ree) قدری
Ex I tasted a قدری از آن چشیدم
a little (or some) of it 2 Some-
what, [equivalent also to the E
prefix -ish] Ex قدری somewhat
yellow, yellowish

1 So Ex قدری سرداست قدری

has been cut (or made) exactly
to your size.

To measure قدر گرفتن ف.م.ل.
the size (of)

I am too short to..., قدم نمیرسد
it is too high or tall for me.

Height; size Colloq. قد یا

قداره = A (ḡhaddareh) قداره

Holiness, A.1 (ḡhadasat) قداست

قدام = A R (ḡhodam) قدام

The fore-part, A.1 (ḡhoddam) قدام

the front Syn. پیش و جلو

1 Prece- A.1 (ḡhadamat) قدامت

dence, priority Syn تقدم و پیشی

2 Age; being old See قدمت

قدامه = (ḡhadamah) قدومه

قدامی = A P (ḡhoddamee) قدامی

Front [used as an adj]; foremost

Ex Its باهای قدیمی او کوتاه تر است

front legs are shorter Syn جلوی

or جلو || Ant عقبی و جلوی

[A pl. of قدیم] (ḡhodama) قدامی

قد بلند = A P (ḡhad-boland) قد بلند

Tall Ex آدم قد بلند

1 Blame, A.1 (ḡhadh) قدح

|| ملامت و سرزنش Syn reproach

2 Vilification; slander Syn دم و

3 Ridicule || بدگویی

قدح کردن = دم کردن

A bowl; A.1 (ḡhadah) قدح

a cup, a goblet Syn کاسه و جام

[Pl = اقداح aḡhadah].

Bot Cut-leaved قدح مریم

navelwort

1 Value, worth, A.1 (ḡhadr) قدر

قدر تدرستی خود را نمیدانست

He did not know the value of

his health, he did not appreciate

his health Syn 2 قیمت و ارزش

3 Amount; quantity, also, & مقدار

size, dimension, scale Syn [ḡhadar] قدر = 4

|| چقدر See اندازه

Destiny, fate, predestination,

5 Astr. Magnitude Ex دشیع سعدی

یکی از ستاره های قدراول آسمان ادب ایران

Sheikh Sa'di is a star of
the first magnitude in the literary

To become scarce, قحط شدن
to disappear (gradually)

قحط رسیده (-raseedeh) A P
قحط زده (-zadeh)

Famine-stricken, famished [Used
as a n] A starvelling or starving
person [Pl. = قحطی رسیدگان
-raseedegan & -zadegan]

A year A P.1 (-sal) قحط سال

of dearth (or famine); a barren year

1. قحط سالی A.P.1 (-salee) قحط سال =

2. Dearth, scarcity; famine.

Famine; A.P.1 (ḡhahtee) قحطی

dearth, scarcity

= A.P. (-raseedeh) قحطی رسیده

قحط رسیده

= A P (-zadeh) قحطی زده

قحط زده

The parietal A.1 (ḡhehf) قحف

region; the skull See [O S] جمجمه

A cup || [Pl. = قحوف ḡhohooof]

Cranial. A.1 (ḡhehfee) قحفی

Syn جمجمه ای

1. Stature A.1 (ḡhadd) قد

2 Size; || قامت Syn || خوش قد See

also, tallness, height Ex مردی قد

|| اندازه a man of my size Syn

[Pl = قدود ḡhodood R]

[Note In P the word is usually

pronounced ḡhad]

Size and stature قد و قامت

To grow (tall) قد کشیدن ف.ل.

Spec, To grow above one's age.

To stand (or قد علم کردن

sit up) straight Fig To assume

an air of dignity, also, to signa-

lize oneself; to show up

To bend one's قد خم کردن

back, to stoop; to bow down

His back قدش خمیده شده است

is bent, crooked, or curved

It is twice دو قد آدم آب دارد

a man's depth.

To be of the قد دادن

(exact) size.

Same as عفتش قد نبیهد

رسیدن under عفتش نمیرسد

This garment این جامه را عهد شما دوختند

A (general) massacre قتل عام
 A wilful murder. قتل عمدی
 An accidental murder قتل عمر عمدی (یا سهوی)
 Place of murder (or execution) Site of a murder or massacre
 [A pl of قاتل] A (ghatalah) قتله
 Murdered, A (ghateel) قتل
 slain, killed (person) [Pl = قتل
 ghalla & قلاء ghotala' R] Syn
 مقتول & کشته
 A Ghajar, T (ghajar) قجر
 one of the Ghajar tribe Name
 of a note or tune in music
 T P (ghajaree) قجری
 Belonging to the Ghajars Suit-
 ing the Ghajar taste
 1 Alert, T (ghochchagh) قچاق
 active Syn درك & چاك 2
 Healthy, hale, stout, robust Syn
 خوش سیه
 قحک (ghachak) = غچک - کماجه
 See under قحاب (ghehab) نه
 قحاب (ghohab) A P { سره = (کردن)
 قحب (ghahb)
 قحگی A P (ghah-begee)
 Prostitution, whoredom Syn
 حدکی & ماحکی
 قحه A (ghahbah)
 A prostitute, whore, harlot [so-called because
 the prostitutes attract the men's
 attention by a cough or hem]
 [Pl = قحاب ghehab] Syn ماحت
 قحبه خانه (—khaneh) A P
 قاحشه خانه
 Scarcity, A (ghaht) قحط
 dearth, drought, famine [also
 قحطی] Syn [Used
 often as an adj] Scarce Ex مگر
 بوکر حوب قحط بود که این آدم را گرمید؟
 Were good servants scarce that
 you have engaged this man?
 Scarcity { قحط رجال
 of men, { قحط الرجال (—orrejal)
 1 e. efficient men
 Famine and قحط و علا
 scarcity (or dearth)

To swoop (down), پیانچه شدن
 make a swoop Ex قوش روی صید
 The falcon swoops
 down upon (or makes) a swoop
 at its prey
 TP (ghapandar) قپاندار
 A weigher: one whose business
 it is to weigh things by a steel-
 yard
 TP (—khaneh) قپاندار خانه
 A weigh-house
 TP (ghapandaree) قپانداری
 Weighing. Weighing charges
 Kipchak قچاق (ghepchagh) 1
 or Kipjak (a) a Mongol Tartar
 of the Golden Horde, ruling in
 Asia and Europe in the 13th
 century; (b) the language of the
 Kipchaks; (c) the Plain of Kip-
 chak [often قچاق]
 A tiger TR (ghaplan) قپلان
 Syn ببر
 قپو (ghapoo) = قاپو
 Braggart Slang (ghoppee) قپی
 To brag, قبی آمدن و ل
 to play the braggart, to bluff
 A battle or A (ghetal) قتال
 conflict, a war Syn کارزار & حاک
 قتال (ghattal) A = قاتل
 قتال (ghottal) [Pl of قاتل]
 1. Murder, ho- A (ghatl) قتل
 micide Ex مجارات قتل اعدام است
 Syn || 2 Killing, slaying,
 murdering Syn کشش || 3 (Day
 of) martyrdom of Imam Hos-
 sein, etc [often قتل]
 1 To commit قتل کردن و ل-م
 a murder 2 R = قتل رساندن
 To kill, slay, قتل رساندن
 put to death, murder, assassi-
 nate Ex مرادر خود را قتل رسانید
 He killed his brother; he put his
 brother to death Syn کشش
 To be killed, قتل رسیدن
 slain, murdered, or assassinated;
 to be put to death Syn کشته شدن
 مقتول گردیدن &
 قتل آوردن R = قتل رساندن

2 A convexity, a knob, a
 boss 3 An ornamental disc, as
 of a candelabrum [written also
 ghoppeh] [Pl = قباب ghebab
 & قباب ghobab R]
 Met The sun
 The vault of قبة ملک (یا آسمان)
 heaven
 An umbo قبة سیر
 A bubble قبة آب = حباب
 Convex A P (—dar) قبه دار
 Arched Having a cupola or dome
 Ornamented by a knob, disc, etc
 1 Shameful, A (gha-beeh) قبیح
 obscene, abominable Ex اسحرکت
 شیع & رشت 2 Ugly Syn
 [Fem = قبحه - beehah, reserved
 for fem or pl nouns] Ex اعمال قبیحه
 1. See A (—beehah) قبیحه
 under قبح 2 A shameful act,
 an abominable deed [Pl. = قبیح
 (—bayeh)].
 Kind, sort; A (ghabeel) قبیل
 class, category Syn حور & نوع
 Such, of this اس قیل
 kind or category Ex اس قیل سولات
 Such questions
 Such as اس قیل
 شرای ررگ اس قیل سعدی و فردوسی
 Great poets such as Sa'di and
 Ferdowsi
 1 A tribe, A { (ghabeeleh) قبيله
 a family A { (ghabeelat) قبیله
 2 Race, stock
 Syn حانواده & طایفه
 3 [Pl = قیل] R = قیل
 Syn حاد
 قیل و یل ghaba-el or -yel Ex
 nomadic tribes
 قپ (ghop) = کپ (kop)
 1 A steel- T { (ghapan) قپان
 yard 2. R { (ghaban) قیلان
 Large scales
 To weigh بیان کردن و م
 (by a steelyard)
 TP (—cheh) (۱) قپانچه
 A small steelyard [R]
 A swoop, T (۲) قپانچه
 swooping [O S] A trap or
 snare [written in T قپانچه]

counted (b) Accepted Ex این قسم That sort of prayer will not be accepted.

1. To accept; قبول کردن م قبول کردن م also, to agree with, حرف مرا قبول نکرد Ex (a) He did not accept what I told him, he did not listen to me (b) خواهش مرا قبول خواهد کرد؟ Will you grant my request? Syn رد کردن Ant || پذیرفتی

2 To believe Ex من توانستم اس I could not believe the detailed account he gave Syn. 3. To believe in Ex بسیاری او را قبول کردند Many believed in him Syn ایمان آوردن (ه) 4 To receive or admit Ex دیگر شاگرد قبول نمی کنیم We receive no more pupils or students 5 To entertain

1. To قبول شدن فل یا مح ف م be accepted; received or admitted Ex دو نفر از شاگردها قبول شدند 2 of the boys were not accepted (or were rejected) 2 To be agreed (to), consented, or approved, to be granted, as a request قبول داشتن To maintain or hold, as true To believe in To admit; to acknowledge قبول نکردن To reject To refuse To decline

1 I admit; that قبول دارم is right [used in conversation] 2 I acknowledge the above; acknowledged [in written documents] حواب قبول (Reply) prepaid. Agreeing, قبولدار (dar-) م A P م قبولدار شدن= قبول کردن قبولی (ghaboo-lee) A P م Com Acceptance Ex مولی خود را Write your acceptance. Acceptance [R] قبولیه (lyyeh) A م Receipt 1 A cupola, قبه (ghobbeh) A م a dome, a turret, a vault See

honorific title of Eastern kings, etc] The centre-point of the world (or universe)

The center-point قنله حاجت looked to for the attainment of one's ends or needs

Facing the south, روقنله i.e north(ern); situated on the northern side Ex اطاق روقنله آفتاب A room facing the south is exposed to the sun

Facing the north, پشت بقنله situated with its back toward the south

قبله (ghoblah) A م [R] = موهه A kiss [Pl = قنله ghebal]

قبله سماه (ghebleh-gah) A P م

1 Same as قنله (gheblah), 1st sense] 2 M.t A benefactor; a patron, etc. [Used in old epistolary style] A compass A P م (-noma) قنله نما (indicating the point toward which the prayer should turn).

قطب نما Compare قبلی (ghablee) م A P م Previous, former Anticipated, done or made beforehand (or in anticipation) Ex تشکرات قلی خود را تقدیم داشته Thanking you in anticipation (or beforehand),

قبلی (ghablee) م A P م [R]

Southern Syn جنوبی

See under قنله

قبورعه (ghaboorghah) = م فرعه

قبوض قبوضات See under م م

1 Accepting, قبول (ghabool) A م admitting; acceptance, admittance Ex اداره در رد و قبول آن محار است The administration has the option of accepting or rejecting it (or to accept or reject it) Syn پذیرش Ant رد || 2 Assent, consent; compliance Syn موافقت و رضایت [Used as an adj] (a) Counting, amounting to something [esp in connection with games] Ex این بازی This hand is not to be

I have invited him beforehand.

Before any- قنل از هر چیز (ی) thing else, first of all

See in the vocab ما قنل

Prov exp قنل از قاصی مسر رفتی

To pre-justify

(ogh'totel- اقتل البودی قنل ان بودی moozee', ghab'la-an-yoo'zi) Ar prov Kill the hurtful before it hurts

1 Side, طرف = A م (ghabal) قبل

part 2 R Power; influence

To derive a benefit or profit from any one چیری از قنل کسی بردن

1 The fore- A م (1) (ghobol) قبل || پیش و جلو Syn part or front

2 The pudenda, the privy-parts [Opposed to در dobor]

A holster قنل (2) (ghobol) ا

[Usually قنل طلیحه Corruption of the T. قنور or قنور ghoboor]

1 Beforehand, A م (ghablan) قبل previous to (or before) this.

Ex (a) قنلا مرا حرمید Let me know beforehand (b) قنلا تشکرات خود را I offer my thanks in anticipation (or beforehand) 2

Already Ex قنلا صد ریال گرفته بود He had already received 100 rials

3 Heretofore. Syn پیش از این

4 First of all, firstly Ex قنلا باید First of all it must be borne in mind that

قبلتین (ghablateyn) A م

[D of قنله] The two keblahs or prayer-directions; i.e Mecca and Jerusalem

1. The keblah A م { (ghebleh) قنله (gheblat) قنله point to which prayers are directed; (for the Mohammedans) the Mecca (or the Ka'bah); (for the Jews) Jerusalem

2 South Syn جنوب 3 R Opposite side or thing 4 Fig A centre-point point looked to from all directions

[An exaggerated قنله عالم

bills or receipts

= A (—*olvosool*) قبض الوصول

قفس رسید

1 Handle, A { (*ghabzah*) قبضه
hilt (of a { (*ghabzat*) قبضةsword) Syn دسته || 2 A hand-
ful, as much as the hand will
grasp; a clutch, a grasp; a fist's
length Ex يك قصه ریش a beard
as long as a fist Syn مشت || 3
Power 4. Possession [often قصه
نصرف]To take در قصه تصرف در آوردن
possession of; to seizeTwo rifles دو قصه سبک
The Copts, A. (*ghebt*) قبط
the aboriginal people of Egypt1 Coptic; A. (*ghebtee*) قطی
Egyptian 2 A Copt, an Egyptian
Also, a gypsy.1 Ago قبل (*ghabl*) م AEx دو سال قبل Two years ago 2
Previous, foregoing Ex قبل
the previous chapter 3 Before
Ex. قبل the night before Syn

بعد which compare Ant پیش

Front, fore part = ۱

Before prep, previous to, قبل ار
prior to, anterior to Ex. قبل ار
before the advent of ظهور رودشت
Zoroaster. Syn. پیش ار Ant

بعد ار Ant || پیش ار

پس ار

Previous to this, قبل ار این

previously Before this; heretofore

Syn قبل و پیش ار این

Before, قبل ار آنکه (یا اینکه)

ere Ex قبل ار آنکه او ورودم وارد شدم

I arrived before he went

Before noon, A M قبل ار ظهر

(ante meridiem) Ex بیح ساعت قبل ار

7 o'clock A M Lit, 5 hours

before noon

From old Beforehand. ار قبل

(Relating to the قبل ار طوفان

period) before the Deluge, ante-

diluvian

Beforehand; قبل ار وقت

ahead of time Ex قبل ار وقت او را

indecent Syn بدی || Ant حسن

A grave, a tomb A (*ghabr*) قبر[Pl = *ghoboor* قور] Syn. گور -

مرحامگاه و آرامگاه

The dead اهل (یا اصحاب) قور

To bury, to قور کردن م

entomb Syn. دفن کردن

Equipped, T م (*gnebragh*) قبراغ

ready for action. Nimble, quick

Syn. رزک و آماده

1 Cyprus A (*ghobros*) قبرس

2 Pure copper or brass

A (*ghabrestan*) قبرستان

A cemetery, graveyard, burying-

ground

A (*ghobrosec*) قبرسی

Cyprian adj & n, a cypriot

See under راج

A rib T (*ghaborghah*) قبرعه

Syn. دمه

Met Silly (man); شش قمره

a blockhead [O.S.] Six-ribbed

A (*ghabr-kan*) قبر کن

A grave digger

A (*ghabrah*) قبرگاه = فرستانA thrush A (*ghobbarch*) قبره

Syn. باسترك

Tomb- A (*ghabree*) م قبری

shaped R

A receipt, A (*ghabz*) قبض

a quittance. A note of hand, a

bill Med Constipation. [O Ss]

Receiving; grasp(ing), seizure

[Pl = *ghobooz* قوس; double pl =*ghoboozat*] قوصات

A receipt قفس رسید

1 To seize; قفس کردن م

to receive or take Syn گرفتن ||

2. To constipate

قفس روح کردن = حان گرفتن

To take the soul.

To die, to قفس روح شدن

give up the ghost

To give a قفس دادن (یا سپردن)

note of hand or a promissory
note.

1. Receipt and قفس و اقامت

delivery 2 Vulg. Exchange of

A kind of long A (*ghaba*) قباgown or caftan open in front and
worn only by men; a sort of
tunic.

To tear or rend, ماف کردن م

as a shirt Poet

See under قه

A small A (*ghabeh*) قباچه

tunic The ephod of a Jewish

high priest [rendering of the

Persian Jews for this word].

Ugliness; A (*ghabahat*) قباحه

hideousness; shame(fulness) Ex

قباحه دارد این چه کاری است ؟

It is a shame! What kind of a beha-

viour is that?

Having no sense بی قناعت

of shame, wanton, profligate

Compare بيمار

Name of the (*ghobad*) قبادfather of Anow- (*ghobaz*) قباذ

shiravan, the Just

Face, front; A (*ghabal*) قبال

opposite side

In face of; در م

in comparison with

1. A deed A (*ghabaleh*) قباله

of sale, purchase-deed, bill of sale;

a title Ex محرقه راهورنوشت است

The notary has not yet written out

the deed of sale 2. A writing,

a contract, a written agreement

See سند || [Pl. = قبالهات (*-lejat*)]

To purchase قباله کردن م

by a deed, as a house, etc.

A (*ghabalah*) قباله = قابلگیA (*ghabalch-nevres*) قباله نویسی

A scrivener, a conveyancer

A (*ghaban, ghabban*) قبان

قباغ

See under قبیحه

See under قبیله

1. Hideous- A (*ghobli*) قبح

ness, ugliness, sham-fulness

Syn || رشتی و قناعت

state of an act which does not

seem good or decent Ex این

کار کم کم از میان رفت

This practice gradually ceased to be (or seem)

They beat him severely [In the adverbial sense the word is mostly pronounced *ghayem* (قائم)]

Title of the 12th Emam. ۱- [O S] The still-living one [Often

[قائم آل محمد and حضرت قائم]

1 To secure, قائم کردن ف م make fast, keep in a secure place *Syn* (یا نگهداشتن) ||

2 [Confounded with غایب کردن]

To hide or conceal *Colloq Ex* They اورا توی صندوقچه هایم کردند concealed him in the closet.

Syn پنهان کردن

To conceal or hide oneself [confounded with غایب شدن]

To stand upright قائم شدن or erect.

Self-existent قائم بالذات

In a standing posture Vertically, perpendicularly قائم (ghaemai) ق A

See under قائمات

قائمات قائمات

قائمات قائمات

قائمات قائمات

قائمات قائمات

قائمات قائمات

قائمات قائمات

قائمات قائمات

قائمات قائمات

قائمات قائمات

قائمات قائمات

قائمات قائمات

قائمات قائمات

قائمات قائمات

قائمات قائمات

قائمات قائمات

قائمات قائمات

قائمات قائمات

قائمات قائمات

قائمات قائمات

قائمات قائمات

قائمات قائمات

قائمات قائمات

قائمات قائمات

قائمات قائمات

قائمات قائمات

قائمات قائمات

قائمات قائمات

قائمات قائمات

a general *Syn* سر کرده & پیشرو [Pl. = فائدین *ghovvad R*, & فائدهین *ghaadeen*]

A boat قایق *T1 (ghaytgh)*

[O S] A catque

A sailboat قایق شراعی

A steamboat قایق بخاری

A rowboat قایق پارویی

A fishing-boat قایق ماهی گیری

1 Main- قائل *A (gha-el)* م

taining (an opinion); accepting, believing *Ex* (a) آیا قائل هستید که دروغ گو

Do you believe (or naintain) that a liar does not

have a good memory? (b) آنها

They do not believe in the resurrection *See* معتقد

2 [O S] Speaking, saying

1 A sayer; a speaker. ۱- *Syn* گوینده

2 One who maintains an opinion An acceptor or acceptor, a believer

1. Erect, standing *Syn* ایستاده & برپا

2 By ext Alive, existing, existent. *Syn* اریده

3 Upright; vertical, perpendicular; also, right, as an angle *Syn*, [Pronounced *ghayem*] Secure, firm, fast *Syn*

5. Constant, steady *Syn* ثابت & دایم

6 [Confused with غایب and pronounced *ghayem*]. Hidden, concealed. *Ex* مورد مرل او هایم

They are still concealed in his house *Syn* پنهان

[Fem = *ghaemah*, reserved for fem. or pl nouns]. *Ex* راویۀ قائمه a right angle

1 *R* To stand قائم بودن ف ل

2 To exist; also, to consist *Ex* همه موجودات قائم جدا هستند

The whole existence consists in God 3 To be secure

1 Firmly, fast; *Colloq* ق ق

firmly (ly) *Ex* فرم را فایم در دست راست

Hold the top firmly in the right hand 2 With (full) strength

or force, severely *Ex* اورا فایم زدند

legally.

A.P1 (ghanoon-dan) قانون دان

A jurist, a jurisconsult

A.P1 (ghanoon-danee) قانون دانی

Jurisprudence

A.P1 (-gozar) قانون گذار

A legislator A lawgiver *Syn*.

وامع قانون & مقنن

A.P1 (-gozaree) قانون گذاری

Enactment of laws, legislation

A code, *A.P1 (-nameh)* قانون نامه

a book of laws

A.P1 (-nevecs) قانون نویسی

A lawgiver. A writer or recorder of laws

قانونی (۱) *A (ghanoo-nee)* م

1 Legal, lawful *Ex* (a) اعتبار قانونی

They endowed him with legal authority (b) دعای مابوی

lawful (or legal) claims

2 Regular 3 Canonical 4 Legislative.

Illegal, unlawful غیر قانونی

Illegality غیر قانونی بودن

To legalize قانونی کردن ف م

To authenticate.

A player [R] *A.P1 (۱)* قانونی

on the psaltery

Legality. *A1 (-niyyat)* قانونیت

قاورمه *T (ghaormeh)* = قرمه

A com- *T1 (ghawoot)* قاووت

pound made of pulverized, roasted peas and sugar, often seasoned with cardamoms, etc

Forcible, *A (ghaher)* قاهر

constraining, violent Powerful

Subduing; victorious [Fem. = *ghaherah*, reserved for fem. or pl. nouns] *Ex* قوه قاهره

1. Cairo *A (ghaherah)* قاهره

capital of Egypt 2 *See under* قاهر

1 Boisterous *A (ghah-ghah)* قاه قاه

(or loud) laughter, cachination

[often قاه حده] 2 Loudly, boisterously; ha-ha-ha!

To laugh loudly قاه قاه خندیدن

or boisterously, to cachinate

1 A leader, *A1 (gha-ed)* قائد

1. Contented, *A* من (ghane') **قانع**
 satisfied Ex هر کس باید بقتمت خود
 قانع باشد Every one should be sa-
 tisfied with his lot (or fortune).
Syn. راضی || 2 Persuaded; con-
 vinced, satisfied *Syn* متقاعد
 1 To convince, to satisfy Ex مرا قانع کرد که
 رفتن آنجا صلاح نیست He convinced
 me that it was not expedient to
 go there 2 To give content
 ment
 To be قانع شدن یا محفم
 satisfied or contented To be con-
 vinced

قانع کننده (*-kunandeh*) *A P.*
 Convincing; satisfying

قانعکاری (*ghangharia*) = **عاقربا**

1 A law; *A-G* (*ghanoon*) **قانون**
 an act (of the Parliament), a
 statute Ex لایحه تبدیل قانون شد
 The bill was made into an act 2
 A rule Ex مدرکست قانون ما چنین است
 The schoolmaster said, "Such is
 our rule" See قاعده || 3 A canon
 4 A kanoon a kind of psaltery
 or harp [*Pl* = *ghavaneen*]
 Constitution قانون اساسی
 Penal law (or code) قانون جزائی
 Civil law; قانون (یا حقوق) مدنی
 civil code

Commercial law قانون تجارت
 (or code)

Common law قانون عرف = عرف
 Canon, قانون شرع (یا شرعی)
 canonical law

The law forbids قانون اجازه میدهد
 To establish قانون وضع کردن
 (or enact) a law or laws; to
 legislate

Gram- قوانین (یا قواعد) صرف و نحو
 matical rules

To pass a law. قانون گذارندن

1 قانون گذارندن || قانون وضع کردن = 1

2 To make it a rule

قانوناً (*ghanoo-nan*) *A* ق

Legally, lawfully, by law Ex
 قانوناً حق ندارد You have no right

all faked

Lump sugar

قند قالی

قالچی (*ghalchee*) *T* = **قالگر**

1 Eradica- [*R*] *A* (*ghale'*) **قالع**

tive, extirpating 2 One who or
 that which eradicates or extir-
 pates [*O S*] Plucking or plucker
 See قلع

A refiner *TP* (*ghalgar*) **قالگر**
 (of metals) A smelter.

Cupellation; *TP* (*-garee*) **قالگری**
 refining (metals), refinery

A cupola furnace. کوره قالگری

قال مقال (*ghal-maghal*) *A P*

Noise, fuss wrangling, brawling

[Orig two words قال و مال See

شارق - قيل و قال *Syn* No 1]

داد و بیداد &

A carpet, *T* (*ghalce*) **قالی**

a rug [In *T* written also *حالی*]

A carpet- *TP* (*-baf*) **قالی باف**

weaver, a rug-weaver

Carpet- *TP* (*-bafce*) **قالی بافی**
 weaving.

A rug. *TP* (*-chch*) **قالیچه**

a small costly carpet

A silk rug. قالیچه ابریشمی

The rug قالیچه حضرت سلیمان

on which Solomon's throne was
 supposed to be raised

قالی فروش (*-foroosh*) *TP*

A carpet-dealer, a rug-seller

Stature. *A* (*ghamat*) **قامت**

figure A man's height *Syn.* قد

A well-propor- قامت موردون
 tioned body or stature

See in the vocab حوش قامت

قامچی (*ghamchee*) *T* = **قمچی**

Subduing *A* (*ghame'*) **قامج**

or subduer, conquering or con-
 queror See قمع

1 Ocean, *A* (*ghamoos*) **قاموس**

sea *Syn* دریا & اقیانوس

2 A dictionary, a lexicon *Syn* مرهک

Obedient [*R*] *A* (*ghanet*) **قانت**

(to God), godly, devout

قانص (*gha-nes*) *A R* = **صیاد**

Despairing *A R* (*-net*) **قابط**

Gold must be tried be-
 fore it is purified

Met. To undergo ار مال در آمدن
 (and or pass) a trial.

A mold or *A* (*ghaleb*) **قالب**
 mould A frame(work). A set-
 ting A model or form A last.
 A centering Form, shape The
 body [as opposed to the scul];
 a carcass.

A last قالب کتدوری

A boot-tree قالب یوتی

A mold قالب ریخته گری

A butter-mould, قالب کره سازی

a butter stamp

A bullet-mould قالب کلوله

A cake of soap یک قالب صابون

A bar or stick of soap.

A cheese mould قالب پنیر

A cake (or a یک قالب پنیر

piece) of cheese

A lifeless body قالب بیجان

A statue

To die قالب (ار حان) نمی کردن

1 To mould قالب کردن فم

or mold, to cast; model, shape,

form E- امدار آرا ار گچ قالب میکند

First they mould it out of chalk 2.

To last 3 To cake 4 *Colloq* To

face, also, to impose upon by

fraud Ex احاسر را مال کردند

قالبد (*ghalbod*) *A-P* = **کالبد**

قالب ریز (*ghaleb-reez*) *A P*

A mold-maker A model(i)er, a
 molder

قالب ریزی (*-reezee*) *A P*

Model(i)ing, moulding Manufac-
 ture of molds

قالب گیر (*-geer*) *A.P*

A moulder

قالب گیری (*-geeree*) *A P*

Moulding.

قالی (*ghalebee*) *A P*

Moulded, cast Formed into cakes,

bars, etc Sold by the cake, bar,

etc *Fig* Faked; adulterated, as

goods, imposed fraudulently Ex

احاسر قالی بود His goods were

or disconcerted, he could not answer any more [O S] He lost (or could not find) the rhyme To rime make rimes قافیه ساختن
To rime Ex. این کلمات قافیه شدن
These words do not rime. قافیه نداشتن

Scarcity of rhymes تنگی قافیه
Ex. در تنگی قافیه حورشید حرشود. Prov.
Where there is scarcity of rhymes, the word "rhorsheed" (i.e. sun) may be pronounced "khar" (i.e. ass).

قافیه پرداز (A.P.1 (-pardaz)
A rimer; a poet

قافیه پردازی (A.P.1 (-pardazee)
Rhyming; versification

قافیه ساز (A.P.1 (-saz)
A rimer.

قافیه سازی (A.P.1 (-sazee)
Making mere rhymes

قافیه سنج (A.P.1 (ghayfieh-sanj)
A poet, a rimer [O S] One who can weigh or criticize rhymes

قافیه سنجی (A.P.1 (-sanjee)
Criticism of rhymes or verses
Rhyming; versification

قاق (ghaggh) T1 (-) 1 Dry [حشک]
2 The last player (in certain games)

قاقله (ghagholah) A1
Syn. مهل

قاقم (ghagghom) A1
Zool Ermine

قاقج (ghaghany) = کاکج
1 He said A ف (gha'la) (1)

[From the infinitive قول ghowl]
2 [Pronounced ghal] a word or saying, speech Syn حرف

Noise, din, also, brawl or uproar [often قال و قال]
To make

noise; to fuss, brawl, uproar

Cupellation, قال (2) 1
refining, purification or assaying of metals Act of smelting.

To cupel, try قال کردن ف.م
refine, purify. Ex ملارا باید مال کرد

قاعدگی (ghaedeggee) A.P.1

Menstruation

1 Rule; A1 (ghaedah) قاعده
method Ex قاعده حل این مسئله چیست

2 Custom Syn See || طریقه و قانون
3 Geom Base Ex سطح اعده || رسم

the area of the base of a cone. Syn ته || 4 Foundation

basis Syn اساس || 5 A pedestal Syn پایه || 6 The menses, the periods; also, menstruation Syn

[PI = قواعد ghavaed] طث
According to the { بر حسب قاعده
rule, as a rule { مطابق قاعده

قواعد دستوری (یا صرف و نحو)

Grammatical rules
The rule قاعده ارسه متناسبه

of three
A general rule قاعده کلی

A formula قاعده مختصر
To menstruate قاعده شدن ف ل

As a rule, A ق (ghaedatan) "قاعدۀ"
also, customarily

Name of the A1 (ghaf) (1) قاف
letter ق

Same as فرساق قاف
which has the letter ق on both

extremities a half-clear abuse
Ghaf: (1) a fabu- A1 (2) قاف

lous mountain believed to surround the world, (b) Mt Caucasus. [Usually کوه ماب]

From one end (ار) ماب تا قاف
of the world to the other

A caravan A1 (ghafelah) قافله
a party of travellers; a convoy

[PI = قوافل ghavafel] Syn کاروان
A.P.1 (-salar) قافله سالار

The leader of a caravan
Rhyme قافیه A1 (ghafteh)

Ex این شعر به وزن دارد به قافیه
verse has neither rhyme nor meter

[PI = قوافل ghavafel] Compare
سج

He was driven to extremities [orig for finding a rhyming word]

He was baffled قافیه را ماحت

files R [PI = قضاة ghoozat]

An army-judge قاضی عسکر

A1 (ghaziel-hajat) قاضی الحاجات
The Provider of Needs, i.e. God

A1 (-ghoozat) قاضی القضاة
A supreme judge Lit, the judge of judges

A.P.1 (ghazee-garee) قاضی گری
The office of a judge, judgment

See قضا
The whole; A1 (ghatebah) قاطبه

all Syn عموم
Pan-Islam, the whole قاطبه اسلام

body of the Mohammedans
Generally, A ق (-batan) قاطبة

universally Syn عموم
A mule T1 (ghater) قاطر

استر
A pack- قاطر باری (یا بارکش)

mule; a sumpter-mule
A he-mule قاطر بر

A she-mule قاطر ماده
قاطر پوز کی (-poozakee) 1

A hinny.
A muleteer T1 (-chee) قاطرچی

A common carrier
Decisive, A ص (ghate') قاطع

conclusive, categorical, definite
Ex || قطعی Syn || حواب قاطع بداد

Cutting, trenchant, sharp Syn
3 Geom Secant || تر و بریده

A decisive برهان قاطع
argument Name of an old Persian dictionary

Geom A secant خط قاطع
A1 (-ottareekh) قاطع الطريق

A highway robber, a brigand
[PI = قاطع الطريق ghotta'] Syn دامن

Decisive- A1 (ghatciyyat) قاطعیت
ness, peremptoriness Syn قطعی

قاطن A1 (ghaten) [R]
An inhabitant, a resident [PI = ساکن ghottan]

قاطی (ghatee) الح = قاتی الح
A plain, [R] A1 (gha') قاع

[دشت و حله] an even ground
Sitting, [R] A ص (gha-ed) قاعد

sedentary Syn نشسته

The pommel of a saddle { قاش زین / قاش زین }
 A spoon *T*1 (ghashogh) قاشق
 Ex. همیشه با قاشق و چنگال غذا میخورد
 A spoonful of یک قاشق دوا
 medicine,
 A teaspoon قاشق چای خوری
 Three روری سه قاشق چای خوری
 teaspoonfuls a day
 Three روری سه قاشق آش خوری
 tablespoonfuls a day
قاش قاش (*ghash-ghash*) *T.P* م
 Cut into slices, sliced
قاشقک (*ghasho-ghak*) *T.P*1
 Castanets; clappers [O S] A little spoon
 Spoon- قاشقی (*-ghee*) *T.P* م
 shaped Measured by a spoon
قاص (*ghass*) *A.* = قصه گو - ناقل
 A messenger, *A*1 (*ghased*) قاصد
 a (letter-) carrier; a courier or runner
 Ex. He کاعدرا وسیله قاصد فرستاد
 sent the letter through a messenger
 Syn یک
قاصدی (*ghasedee*) *A.P*1
 The office of a messenger or courier
 Bot The dandelion [often قاصدی] *Syn* حذر آور
 1 Falling *A* م (*ghaser*) قاصر
 (or coming) short, failing
 Ex Human عقل انسان از درک آن قاصر است
 intellect fails to understand it
 Compare عاجز || 2 Weak, powerless
Syn ضعیف || 3 Short. *Syn* ناقص
 4 Defective *Syn* ناقص
 To come (or fall) قاصر آمدن
 short; to fail (in duty, etc)
 Ex He failed از انجام آنکار قاصر آمد
 to perform that (or he was too weak to do that)
 See تصور کردن
قاصر البیان (*-olbayan*) *A* م
 Failing to express oneself
قاصر الید (*-olyad*) *A* م
 handed *Fig* (a) Weak, (b) slinky *R*
 Far, distant, *A* م (*ghasee*) قاصی
 remote *Syn* دور
قاضی (*ghazee*) *A*1
 A judge; a magistrate
 A cad; One who ful-

great, as that of Korah or Cræsus.
 Ex دولت فاروی Korah's wealth, i.e.
 great riches
 A continent *A*1 (*gh rrah*) قاره
Syn قطعه
 Continental *A.P* م (*-ec*) قاره ای
 A reader *A*1 (*gharce*) قاری
Syn حواصده || *S.P* c, a reader of the Koran [Pl = قارئین *ghare-
een*, and قراء *ghorra'* *R*]
 Readers *A*1 (*gharc-reen*) قارئین
 حواصدگان *Syn* [ح قاری *gharee* Pl of
 قاز (۱) = *T* (۱) غاز (۱)
 قاز (۲) = *T* (۲) عاز (۲)
 قازایابی (*ghazayaghee*) *T*1
 1 Goosefoot 2 Wild scurvy plant
 قاز چران (*ghaz charan*) *T.P*1
 A gooseherd *Met* A loafer
 قاز چرائی (*-charanee*) *T.P*1
 Tending geese *Met* Loafing
 قازغان (*ghazghan*) *T* = قزغان
 قازایابی (*ghazyaghee*) *T* = قازایابی
 A distri- *A*1 (*ghasem*) قاسم
 butor, a divider *See* مقسم || A masculine, proper name esp that of the son of Imam Hossein
 Dividing, distri- س -
 butive *By ext* Just *R*
 قاسم الارزاق (*ol-arzagh*) *A*1
 The distributor of the daily bread, i.e. God
 قاسم الصدر (*-ossadr*) *A*1
 Anat The mediastinum *See* صدر
 Hard, *A* م (*ghasee*) قاسی
 unfeeling. [Fem = قاسیه reserved for fem or pl nouns] *Ex* قلوب
 سخت unfeeling hearts *Syn*
 قاش (*ghash*) *T*1
 A slicer; یک قاش حریره *Ex*
 a splinter, a sliver
 A slice of melon. || [O. S.] The eyebrow [ارو].
 To slice; cut قاش کردن ف م
 into slices; to cut *Ex* هندوانه را
 2 To splinter, to sliver || قاش کی
 To be cut, قاش خوردن ف ل
 to cut *v t*

1. Arriving, coming Stepping.
 2 A comer
*A*1 (*ghazoorat*) قاذورات
 Ordure, dirt [Pl of قاذوره *gha-
zoorah* *R*]
 To be worth حرو قاذورات بودن
 less, insignificant, or good-for-nothing
 To be taken to no account, not amount to anything
 قار (*ghar*) *A.R* = قیر
 A boat *[R]* *A*1 (*ghareb*) قارب
Syn قایق || *[Pl = قوارب *ghavareb*]*
 قاربوز (*gharpooz*) *T* = هندوانه
 قارت و قورت (*ghartoghoot*) 1.
 Slang Fuss Brawl, wrangle, altercation,
 b agging
 1 A mushroom *T*1 (*gharchi*) قارچ
 2. || چتر مار & حایه دیس - ساروع *Syn*
 A fungus
 قارچ کش (*-kosh*) *T.P*1
 A fungicide
 قارچی (*gharchee*) *T.P* م
 Fungous, fungoid fungiform
 A fungus, a fun- گیاه قارچی
 gous plant
 Fungosity حاصلیت قارچی
 قارش میش (*ghareshmish*) *T* م
 Pell-mell *Syn* درهم درهم
 قارعه (*ghare-ah*) *A*1 [*R*]
 1 Calamity *Syn* مصیبت || 2 The resurrection (day) *Syn* قیامت
 قارقار (*gharghar*) 1
 Croak(ing), عارعار
 caw(ing)
 To croak, قار قار کردن ف ل
 to caw *Ex* کلاغ قار قار میکند
 قارقاول (*ghargharol*) *T* = قرقاول
 Gharen, a hero of قارن 1
 the *Shahnamah*
 قارنی یاروغ (*gharniyarogh*) *T*1
 Ribwort plantain *Syn* لارمک
 قاروره (*gharooreh*) *A*1
 A urinal A night-vase [Pl = قواریر *ghavareer*]
 قارون (*gharoon*) *A-Heb* 1
 Korah [Heb קרה *ghorah*]
 [Confounded also with Cræsus]
 قارونی (*gharoonie*) *A.P* م
 Pertaining to Korah Abundant,

Name of a Turkish tribe which gave origin to the Ghajar Dynasty

قاجاریه (*ghajarīyeh*)
The Ghajar Dynasty, established by Agha-Mohammad Khan Ghajar in 1779 A D, and superseded by the present Pahlavi Dynasty in 1925 A D

قاچ (*ghach*) = قاچ = قاچ
قاچاق (*ghachagh*) = قاچاق

1 Contraband, smuggled, illicit
Ex || 2 Contraband or smuggled goods, contraband traffic, smuggling
Colloq A cheat, a swindler

To smuggle
To cheat, to swindle

By way of
smuggling
Ex
Most of the time he would import contraband goods (or he would smuggle in his goods)

A contra-
bandist, a smuggler

قاچاقچی (*ghachagheh*)
1 Contraband, smuggled 2 By way of smuggling

A blamer
A slanderer
Syn

1 Able
Ex
He is not able to move
2 Potent, powerful
Ex
|| **Syn**

Omnipotent
an attribute
of God

To be able
To enable

1 A ship
2 **Geog** Cadiz or Cadez, city in Spain

قادیسیه (*ghadesiyyah*),
a city in Chaldea, site of the decisive battle between the Arabs and the Persians

قادم (*ghadem*)

A porter, a doorkeeper A gate-keeper
Syn

قاییدن (*ghapeedan*)
To snatch, to seize
Ex

[Imper = **ghap**]
قات (*ghat*)
Safe from danger; escaped
[Said of a piece in backgammons]

قاتر (*ghater*) = **قاطر**
قاتق (*ghategh*)

Anything eaten with bread

1 A murderer; a homicide, a cut-throat
A slayer
Ex
The murderer was hanged
Syn
|| **ghottal** = **قتال**
|| **ghatalah** = **قتله**
2 Deadly, fatal, mortal
Ex
a deadly poison.
Syn

A parricide.

A matricide

A fratricide.

An infanticide

A suicide

Fatal, deadly

قاتل الدب (*—ozze'b*)

قاتل الکلب (*—olkalb*)

قاتمه (*ghatmeh*)

Coarse, woollen thread, sack-makers' thread

قاتولیک (*ghatolik*) = **کاتولیک**

قاتولیقون (*ghatoolleeghoon*)

A catholicon

Mixed

قاتی - **قاتی** (*ghatee*)

Syn

1 To mix, blend,

minge

Ex

He mixed the pepper and the salt

Syn

2. To confound

To mix,

minge to become mixed

قاتی پاتی (*ghatee-patee*)

قاتی واتی (*ghatee-vatee*)

Pell-mell, medley, promiscuous

قاتی

I-refrangible

Digestible

Indigestible

قابل (*ghabel*) = **قابل**

قابلی (*ghabeligre*)

Midwifery **Syn**

Obstetrics

Obstetrical

An obstetrician

An autoclave, **قابلمه** (*ghablamah*)

a steam-tight stewpan Also, a portable, steam-tight vessel for food

A mid-

wife **Syn**

|| **قابله** (*ghabelah*)

A receiver, a recipient

قابلیت (*ghabeliyyat*)

efficiency; aptitude, fitness.

Worth(iness), merit

Capability

Syn

[Note The word **قابلیت** used in combinations, corresponds to the E suffix -ability, or -ibility, meaning 'capability of (being)']

Ex

قابلیت انقاص malleability; contractibility, etc etc. Therefore, phrases with the word **قابلیت** may easily be translated into E by referring to their corresponding phrases which begin by **قابلیت** and changing the E adjectives into nouns]

قابوس (*ghaboo's*), son of

Washmgeer, a ruler of Tabares tan [Died 1012 A D]

Cain, **قابیل** (*ghabeel*)

brother of Abel [Corruption of Heb **קין** *ghain*, perhaps with a view to making it rhyme with **هابیل** *habeel*, Abel]

قاب (*ghap*) = **قاب** (*ghap*)

1 See under **قابیدن**

2 Snatching; seizing

قابیدن = **قابیدن**

قابلامه (*ghaplamah*) = **قابلامه**

A door, **قابو** (*ghapoo*)

a gate **Syn**

Considerable, قابل توجه
 worthy of attention
 Inconsiderable, غیر قابل توجه
 insignificant, trivial, not worthy of attention
 Sensible قابل حس = محسوس
 [Also قابل الحس (olhess)]
 Obtainable قابل حصول
 Unobtainable غیر قابل حصول
 Mentionable قابل ذکر
 worthy of mention
 Unmentionable, غیر قابل ذکر
 not worthy of mention
 F istible, قابل دود = گداحنی
 Infusible غیر قابل دود
 Cultivable, also, قابل رراعت
 arable قابل ررع
 Habitable قابل سکی
 Drinkable, potable قابل شرر
 Gram Declinable, قابل صرف
 flectional See مصرف
 Indeclinable, غیر قابل صرف
 invariable, uninflected
 Passable, fordable قابل عور
 Impassable, غیر قابل عور
 impracticable
 Saleable, vendible, قابل فروش
 marketable
 Comprehensible قابل فهم = معوم
 Incomprehensible غیر قابل فهم
 Acceptable قابل قبول
 Admissible Passable Eligible
 Unacceptable غیر قابل قبول
 Inadmissible Ineligible
 Arith Divisible قابل قسمت
 In divisible غیر قابل قسمت
 Navigable قابل کشتی رانی
 Tensile قابل کش
 (As) sociable قابل معاشرت
 Noteworthy قابل ملاحظه
 Considerable
 غیر قابل ملاحظه = غیر قابل توجه
 Permeable Penetrable قابل نود
 Impermeable, غیر قابل نود
 impervious Impenetrable,
 قابل نقص
 Reversible, as a
 decree Refrangible, violable
 Irreversible غیر قابل نقص

Payable; due قابل پرداخت
 قابل تادیه
 Unpayable, غیر قابل پرداخت
 not payable; undue
 Reducible, قابل تبدیل
 Changeable
 Irreducible غیر قابل تبدیل
 Unchangeable,
 Admirable, قابل تحسین
 Reducible قابل تحویل
 Ex کسر مال تحویل
 Irreducible غیر قابل تحویل
 Tolerable, قابل تحمل
 supportable, endurable
 Insupportable, غیر قابل تحمل
 intolerable
 1 Law Mitigable, قابل تخفیف
 capable of extenuation or pallia-
 tion Ex محاراش قابل تخفیف است
 His punishment is mitigable 2. Com
 Allowing a reduction
 Law Unmitigable, غیر قابل تخفیف
 Compressible قابل تراکم
 Incompressible غیر قابل تراکم
 Questionable, قابل تردید
 doubtful, disputable
 Undoubtful; غیر قابل تردید
 unquestionable, indisputable
 Imaginable, conceivable قابل تصور
 Inconceivable, غیر قابل تصور
 unimaginable
 Adjustable قابل تعدیل
 Unadjustable غیر قابل تعدیل
 Traceable, capable قابل تعقیب
 (or worthy) of being followed
 up Law (a) Indictable (b) Capa-
 ble of being prosecuted
 Appreciable, appreciated قابل تقدیر
 Inappreciable غیر قابل تقدیر
 Commendable قابل تقریب
 Divisible Partible قابل تقسیم
 Indivisible غیر قابل تقسیم
 Refutable, impugnable قابل تکذیب
 Irrefutable; غیر قابل تکذیب
 undeniable
 Respirable قابل تنفس
 Reproachable قابل توبیخ
 Irreproachable غیر قابل توبیخ

اصلاح بدیر or قابل اصلاح Ex || بدیر P
 corrigible The following list con-
 tains some of the most impor-
 tant combinations of this nature]
 Dilatable قابل اساع
 Enforceable قابل احرا
 Combustible قابل احتراق
 Oxidizable
 Vibratile قابل ارتعاش
 Marriageable, قابل ازدواج
 fit for marriage
 Utilizable, fit for use قابل استفاده
 Appellable قابل استیاف
 Unappealable غیر قابل استیاف
 Inflammable قابل اشتعال
 Uninflammable غیر قابل اشتعال
 Objectionable قابل اعتراض
 Unobjectionable غیر قابل اعتراض
 Edible, قابل اکل = خوردنی
 eatable, comestible
 Uneatable غیر قابل اکل
 Extensible, قابل امتداد
 Tensile
 Mixible Sociable قابل امتزاج
 Possible قابل امکان = ممکن
 Expansible قابل اساط
 Dilatable
 Exploitable, Utilizable قابل اتمعاع
 Transferable, convey قابل اسعال
 able, alienable
 Untransferable غیر قابل انتقال
 Dissoluble قابل ابطال
 dissolvable [قابل حل] Decomposable
 Apt to be disorganized Susceptible
 of demobilization
 Malleable قابل انطراق = چکش حور
 Reflexible Reactive قابل انعکاس
 Explosive قابل انفجار
 Contractible or قابل انقباض
 contractable Contractile
 قابل انقباض = قابل تقسم
 Refrangible قابل انکسار
 Irrefrangible غیر قابل انکسار
 Vibratile قابل ارتعاش
 Arguable قابل بحث
 Contestable Questionable
 Unquestionable غیر قابل بحث
 Incontestable

val [ماده] Quantity [مقدار]

Two bows' length. قاب قوسین

One who TP۱ (ghab-baz) قاب باز gambles with the knuckle-bone; a gambler

Knuckle TP۱ (-bazee) قاب بازی bone gambling.

Zool TP۱ (-bal) قاب بال

1 Coleopterous, coleopteran, sheath-winged. Ex سوسک حیوان قاب 2. A coleopter(an), a sheath-winged insect

The Coleoptera قاب مالان

A dish— قاب دستمال (-dastmal) 1 clout, dish-cloth, clout

A framer, TP۱ (-saz) قاب ساز

Astringent, قابض (ghabez) A. م.

styptic; constipating Ex درای قاص a styptic medicine [O S] Receiving, seizing; restraining

1 A seizer, taker, قاب = receiver. Ex ملك الموت قاص ارواح است

The Angel of Death is the taker of souls Syn کبرنده 2 Med

A styptic or astringent [Pl = قابضات g'habezat]

قابض الارواح (al-arvah) A۱

The taker of souls; i.e. the angel of death.

قابضیت (ghabeziyyat) A.P۱

Stypticity, astringency.

1. Qualifiable (ghabel) (۱) قاب A. م.

fied, able, apt, fit; efficient Ex.

qualified engineers 2

Worthy. Ex. He is not worthy of that position.

Syn 3. Capable (of); liable

(to), subject (to), susceptible (of)

Ex It is not subject to (or susceptible of) any

change Syn 4. R. Receiving, meeting

قابل مستعد || Don't mention قابل نیست

[Note The word قابل as used in combinations, corresponds to the

E suffix -able or -ible, meaning

'capable of (being)', and is synonymous in many cases to the

The 24th letter of ق (ghaf) ۱ the P alphabet, and the 21st

of the Ar, represented in E by gh or q but here by the former only.

It is a guttural letter, having a sound produced deep in the throat like ع, but with a

harder pressure of the root of the tongue against it It is interchangeable with a few other gut-

turals

It expresses the number 100 in the Ar numerical alphabet

A Mogul royal. قاآن (gha-an) ۱

title Compare حاقان

Gha-anee, a Persian قاآنی

poet [1807/8 - 1853/4]

قاب (۱) T۱ (ghab) 1 A plate,

a dish; a paten or patina; a tray

Ex شتاب و دوری See || قاصی برارپلو

2. A case, a box 3 A frame

A watch-case قاب ساعت

A picture-frame قاب عکس

A spectacle-case. قاب عینک

The case (also قاب آئینه

the frame) of a mirror

To frame. قاب کردن (یا گرفتن) ف. م.

provide with a frame Ex عکس را

قاب کردم

[Note 1 The word قاب occurs in

boshghab, which means an empty dish, بوش in T

meaning 'empty']

[Note 2 The word قاب is used

in the sense of 'piece' for nam-

ing or counting watches Ex

two watches] دو قاب ساعت

The ankle-bone قاب (۲) ۱

or astragalus, the knuckle-bone

[Perhaps from Ar کعب]

The knuckle-قاب قمار بازی

bone used in a certain kind of

gambling called سه قاب

Met. One whom قاب قمار خانه

experience has made clever

قاب (۳) A۱ [R] Distance (bet-

ween the middle of a bow and

any one of its extremities); inter-

ق

of Macedon, father of Alexander
A two headed *R* ۱ (feylak) **فیلک**
arrow
1 Bot ۱ (feel-goosh) **فیلگوش**
(a) Iris *Syn* ارسق (b) Nenuphar
Syn بنومر (آبی)
2. A kind of sweetmeal reser-
bling the elephant's ear
A film *Fr* ۱ (film) **فیلم**
1 A wal- ۱ (feel-maher) **فیلماهی**
rus? 2 A surgeon [سک مامی]
فیل مرغ = *R* (-morph)
Elephantine (fele) م
elephant-like Of the elephant
color, i e grayish-white
Name of a tune ۱ (fele) **فیلی**
or note in P music
Philip *Fr & E* ۱ (filip) **فیلیپ**
فیما = *A*. (fecma) در چیریکه
In that which [Rare except in
phrases below].
In between [Read with *basas*
the ezafeh] Between *prep* [Often
simply ماین]
Henceforth *ق* ما بعد = *عد* ارایی
1 Snot 2 Blow- ۱ (fin) **فین**
ing one's nose
To blow *میں* کردن ف ل-م
(one's nose)
Snotty *میں* **فینی** (-finee)
Breathing with difficulty
Geog Finland ۱ (finland) **فینلاند**
A fez ۱ (feenah) **فیه**
See under فیوض
An army [R] *A* ۱ (fe-ah) **فته**
In him, in *در* او = *A* (feeh) **فیه**
it [Occurring in certain com-
pounds such as *م* متدرع *فیه*
which see in the vocab]
In her; in it *در* او = *A* (feeha) **فیها**
See (Ar pr) and *ق*

1 Overflowing; flood(ing) *Syn*
2. Abundance *Compare* *میں* طعیاں
A P م { (feyz-bakhsh) **فیض بخش**
(feyz-rasan) **فیض رسان** }
Bountiful Charitable Fertilizing,
said of rain
1 An elephant { *A-P* (fecl) **فیل**
2 Chess The { (peel) **پیل**
bishop
See in the vocab *د*اء الدل
The walrus. *R* *میل* دریایی
A Herculean (or *کار* حشرت *مل*
a very difficult) task
فیل افگن (feelfagan) = *پیل* افگن
An elephant- { (-ban) **فیلبان**
keeper or { (peelban) **پیلبان**
driver
Keeping or ۱ (feel bance) **فیلبانی**
driving an elephant.
فیلپا (-pa) = *پیلپا*
فیلپایه (-payeh) = *پیلپایه*
An elephant- ۱ (-khaneh) **فیلحانه**
stable
فیلدندان (-dandan) = *دندان* *میل*
Ivory. *See* عاج
فیلتن (-tan) = *پیلتن*
فیل زور (-zoor) = *پیل زور*
فیلسان (-san) = *پیلسان*
فیلسووف (fayla-soof) = *A-G*
A philosopher [Commonly pro-
nounced feelsoof] [Pl = *فلاسفه*
falasefah] *Syn* حکیم
A stoic *میلوف* رواقی
An epicurean *میلوف* استوری
فیلسوفانه (-soofaneh) = *ق*-*م* *G A P*
1 Philosophically 2 Philosophic-
(al) *Ex* تعلیمات فلسوفانه
فیلسووفی (-soofec) = *G A P*
A philosopher's proiession or
life *Compare* فلسفه
Philip *G* ۱ (feylaghoos) **فیلقوس**

{ (-fishak) **فیشک**
{ (-fisheh) **فیشه**
A rocket, a sky rocket [Also
fesh-feshch] *See* موشک هوایی
Arbitration *A* ۱ (fej-sal) **فیصل**
Decision *See* حکمت & حکم
To settle or *میل* دادن ف م
decide (by arbitration)
To be settled *میل* یافتن ف.ل
(as a dispute); to be arranged
فیصله = *A P* (-saleh)
An arbiter [R] *A* ۱ (-salee) **فیصلی**
or arbitrator, a judge, an umpire
Syn حکم (hakam)
1 Bounty, Gene- *A*. ۱ (feyz) **فیض**
rosity. *Syn* بخشش 2 Grace, favor,
also, blessing *Ex* *مکی* قابل *میں*
Not every one is worthy
of divine favor (or blessing) 3
Abundance profusion *Syn* وفور
4 Profit, benefit *Syn* || *مراوایی*
[Pl. = *فویوز* foyooz]
Divine favor, God's { *میں* حق
grace or blessing { *میں* الهی
To favor *میں* رسان (یادادن)
(with a benefit, etc)
I was benettled *ار* او *میں* رسید
by him I derived a profit through
him. I was favored by him
To involve or *میں* کردن ف ل *Vulg*
yield a profit *Ex* *م* معامله *مراوی*
I gained on this tran-
saction *Compare* *م* دست کردن
[In polite *ار* *میں* حضور محروم شدم
or epistolary language] I was
deprived from the favor to be
in your (or his) presence
فیض الله = *A* ۱ (feyzallah) **فیض الله**
a mas- *culine*, proper name *Lit*, God's
grace
فیضان (fayazan, fayzan) = *A* ۱

تحت الجلد *pare*

فوق الجلدی (*fowghol-jeltee*) *A* م
Epidermal

فوق الحد (*—hadd*) *A* ق [R]
Beyond limit or measure [Used also as an adj]

فوق الطاقه (*fowghotaghah*) *A* م
Insupportable *Syn* غیر قابل تحمل

فوق العاده (*fowghol-adah*) *A* م-ا

1 Extraordinary, unusual *Ex*
extraordinary expenditure 2 An allowance, an extra payment (to meet increased expenses of an officer, etc) *Ex*
روری چهل ریال معوان فوق العاده مسامت *He received forty rials a day as travelling- or field-allowance*

فوق المامول (*—ma'mool*) *A* م-ق
Beyond hope

فوق المعده (*—me'dah*) *A* ا
Anat The epigastrium

فوق المعدي (*—me'dee*) *A* م
Epigastric

فوقانی (*fow-ghanee*) *A* م

1 Upper *Ex* طبقه فوقانی *upper story* *Syn* بالایی *Ant* و بجای
2 Dotted above, said of letters, such as ت

فوفی (*—ghee*) *A P* [R] = بالایی
فول (*fool*) *A R* = ناقلا

فولاد (*foolad*) *الج* = پولاد *الج*
A pound *Rus* (foond) فوند

[*Rus. Фунт*]

فونوگراف (*funograf*) *F* ا

A phonograph [*F phonographe*]

فوهل (*foohel*) = شوره

فهام (*fah ham*) *A* م [R]

Very intelligent *Syn* فهم

فهانہ (*fahaneh*) = فانه - گوه

فهد (*fahd*) *A* ا [R]

A hunting-panther, the ounce *See* یور

فهرس (*fehrcs*) *A* ا

فهرست (*fehrest*) *A* ا

index A catalogue An inventory

See صورت

A list of books فهرست کتب

A table of contents فهرست مددحات

ق [ع م] = فوراً

فوریت (*—riyyat*) *A P* ا

Ex فوریت آرا خاطر شاد کردم notified the urgency of it.

فوراً = فوراً

فوریت او را خبر دادم *Ex* quickly.

1 Victory, success. *A* ا (*fowz*)

Syn موفقیت و طفر 2 Deliverance, salvation *Syn* رستگاری

فوسفات (*fosfat*) = فسفات

فوسفور (*fosfor*) *الج* = فسفر *الج*

فوطه (*footeh*) *A* ا

An apron

A towel, a napkin A waistwrap- per or waist-cloth *See* لك

A film, a [R] *A* ا (*foof*)

فوف pellicle

فوفل (*foofel, foofal*) *A* ا

Betel-nut, areca-nut

Bot Areca, betel درخت فوفل

فوق (*fowgh*) *A* ا

1 Upper part; top, aforementioned part *Syn*

تفوق *R* = 2 ریر و تحت *Ant* || بالا

فوق (*fow'gheh*) *ح* ا

1 Above, فوق 2 Beyond *Ex* فوق

Syn || بالای *Syn* It is beyond human imagination *Syn* بالا رار

3 Superior to

Above, in the foregoing در فوق

lines *Ex* مبالغه مذکوره در فوق

The sums mentioned above

See in the vocab مافوق

[*Note* فوق often occurs in com- pound, self-explaining words Some of the important compounds are given in the vocab. In scientific terms it renders the E prefix *epi-*, or the like, as in فوق الجلد *epi-* dermis Elsewhere it means *super-*, i e beyond or above *Ex* فوق

فوق طبیعت *supermundane*, مراتب دوی

supernatural]

فوقا (*fowghan*) *ق* ا = در فوق

Above *Ex* طوریکه فوقاً گفته شد

فوق التصور (*fowgottasavvor*) *ق* م-ا

1 Beyond imagination 2 Un-imaginable

فوق الجلد (*fowghol-jeld*) *A* ا

The epidermis, the cuticle *Com-*

To insufflate blow upon or into

1 Knack, clever way مروت کاسه کری

of doing a thing 2 Last touch

A foot *E* ا (۲) (*foot*) = بی

فوتبال *E* ا (*footbal*)

A toy *ا* (*footfootak*)

whistle Also, a kind of very simple flute

A hollow pipe *ا* (*footak*)

used to blow out candles

An elbow- *Fr* ا (*futoy*)

chair, an arm-chair [*Fr fauteuil*]

فوته *P* ا (*footeh*) = فوطه

Liable to *A P* م (*fowtee*)

lapse, pressing, urgent, not to be deferred *Ex* کار فوری

A regiment *A* ا (*fowj*)

L, a troop, an army, also, a crowd or band [*Pl* = افواج *afvaj*]

In regiments or فوج فوج

crowds *Ex* مردم فوج می آمدند

People came in crowds

فوجدار (*—dar*) *A P* ا [*Rare*]

1. The commander of a regiment.

2 A police-magistrate [*in India*]

فوجی (*fowjee*) *م* ا

1 Haste, celerity, *A* ا (*fowr*)

expedition *Syn* سرعت و شتاب

فوران *م* ا (*fava-ran*)

boiling bubbling Effervescence

Eruption

Eruptive *A P* م (*—ranee*)

Effervescent Apt to boil or ef- fervesce

فورمول (*formool*) = فرمول

فوری (*fow ree*) *م* ا

1 Urgent *Ex* مایکراف فوری

2 Immediate, prompt, quick *Ex* اقدام فوری عمل

3 Take immediate action

Instantaneous *Ex* عکس فوری

which *see under* عکس

Prov فواره چون بلند شود سر نگویند شود
The jet, when it reaches its height,
At once begins to lose its might.

See under فواصل

1 A hiccough *A* (favaugh) فواق
or hiccup; hiccuping, also; sob-
bing or gasping *Syn* سککه
|| 2 The last breath, the
agony of death

فواق کردن (یا رن) *R* ف ل
To hiccough To gasp (and die)
See under فک

Advantage, *A* (fava-ed) فوائدها
benefits, *A* (fava-yed) فواید
uses, utilities Profits Morals (of
stories) Notes, remarks. Corol-
laries [Pl of فائده *f-edah*] Ex
Travelling has many advantages

The Ministry of *وامد عامه*
Public Works.

1 Passing away, *A* (fowl) فوت
dying; death Ex پس از فوت او وراثت
|| موت و مرگ در گذشت *Syn* || راع کردید

2 Lapse (of time), escaping or
elapsing (of an opportunity) Ex
موت وقت موجب پشیمانی میشود

1 To die, to *موت کردن* ف ل م
pass away *Syn* در گذشتن و مردن

2. To let pass, let slip or escape,
lose Ex فرصت را چرا فوت کردید
Why did you allow the opportunity to
escape? *Syn* اردست دادن

1 To *موت شدن* ف ل م
die *Syn* در گذشتن و فوت کردن

2. To pass, to elapse; to be missed
Ex. || 3. To lapse
وقت فوت شد

Blowing, *فوت* (foot) (۱) ا
puffing; a blow, a puff Insuf-
flation See *پف*

1 To blow, to puff *موت کردن* ف ل م
Ex I blew into his eye 2 To blow out, put
out (by blowing), extinguish
Ex He blew out the candle.
(or extinguished) the candle.
Syn || پف کردن Ex

A tinder-box *فندک* (fandak) ا

A pendulum *فندول* (fandool) ا
[From Fr *pendule*]

Compensation pe- *مدول متکاف*
dulum.

A spring *فتر* (fanar) G. ا
[Orig same word as *فتر*]

A mainspring *شاه سر*

Hairspring *سر ساعت*

A conformator *متر کلاه دوران*

Springy, elas- *فتری* (fanaree) م
tic, resilient. Having or consist-
ing of a spring or springs

Springiness, *خاصیت فتری*
elasticity.

A spring washer. *بولک فتری*

A spring-balance *ترازوی فتری*

A marten *فک* (fanak) ا = ده

A word corres- *فنگ* (fang)

ponding to the E 'arms', and
used in compound military terms,
expressing command. Ex دوش مک

Shoulder arms! *پیش مک* Present
arms! etc

See under *فنون* م

1 Technical *فنی* (fannee) م *A*

Ex technical terms اصطلاحات فنی

2 Relating to arts.

فنیکه (fenee-keh) = *فنیقیه*

Phœnician *فنیقی* (-ghee) م *A*

Geog Phœnicia *فنیقیه* (-ghiyeh) م *A*

Lapse, passing *فوات* (fawat) ا
away (of time)

Sudden *موت العوات* (-mowtol-)
death

[Pl of فاته *favateh*] *A*

See under فواحش *فاحشه*

The heart. *فواد* (foad) ا *A*

Syn || دل و قلب *af-*
edah R] The word is used also
as a masculine, proper name

فوادی (foadee) *A* = *قلبی*

See under *فوارس* م *مارس*

A foun- *فواره* (favvareh) ا *A*

tain, jet of water, jet d'eau, spout

To spout, *فواره ردن* ف ل

to jet Ex آب ده درع فواره میرد The
water spouts 10 *ars* high

Med Phenaceline

A P *فانانا پدیر* (fana-napazcer) م

Indestructible, immortal *Syn* نامی ||

Ant *فانیدیر* or *فانی*

A P (-napazcerce) *فانانا پدیری*

Indestructibility, indestructibleness,
immortality *Syn* فنا

فونج (fonj) = *فونج* (ponj)

A cup *فونجان* (fenjan) *A-P* ا

[From *پگان* *pengan* which see in
the Addenda of the 1st volume]

See *پیاله*

A tea-cup *مجان چای حوری*

A coffee-cup *مجان قهوه حوری*

Three cupfuls *روری سه مجان*

a day

A thumble- *فونجان دار* (-baz) ا

rigger; a juggler *Syn* حقه دار

Playing at *فونجان بازی* (-baze) ا

cups and balls, thimblering; jug-
gler, sleight-of hand *Syn* حقه داری

Cup-shaped *فونجانی* (fenjane) م

Anat & Zool Cotyloid Ex *حمرة*

the cotyloid cavity, the ace-
tabulum

فونجیدن (fanneedan) ف ل *R*

To yawn and stretch [Imper
root = *فانج* *fanj*]

Vulg or *colloq* *فند* (fand) ا

Craft, art(ifice), a trick, a lie
Syn || [Perhaps from the Ar *من*]

A hazel-nut, *فندق* (fondogh) ا

a filbert-nut [Pronounced also
fandogh]

Med. The hazel-tree *درخت فندق*

Filbert(-nut) *فندق درشت*

فندق مدی

To crack a nut *فندق شکستن*

Met To take a kiss

فندق ردن = *شکن ردن*

فندق ستن = *سر استگنی گذاشتن*

فندق شکی (-shekan) ا

A nut-cracker

1 Hazel *فندقی* (fondogher) م

nut-brown, of hazel color 2 *R*

Tinged with henna; said of the

finger-tips 3 Small and round,

hazel-shaped

See the pl افواه *afvah*

Anat The glottis { هم قصه الریه
هم حنجره

Anat The orifice of the stomach, the cardia.

Buccal فمى (*famee*) م. *A*
[Fem. = فمى *famiyyah*] *Syn* دمى

1 An art فن (*fann*) م. *A*

Ex art of teaching, pedagogy. See صنعت || 2 A branch (of knowledge, science, etc) *Syn*.

3 *R* Manner, mode. || شاعه و شاعه

4 A knack, also, a trick or artifice. *Syn* || مد

5 Technique, technic. [Pl = فونون *fonoon*; double pl = افانسن *afancen*]

To play a trick; to use a knack م. ردن ف ل

To be deceived م. حوردن ف ل

The liberal arts م. آزاد

See in the vocab { دو فونون
دارالفونون
سیار م

Destruction, فنا (*fana*) م. *A*
annihilation, perishableness, mortality, transience, frailty Non-existence Doom, ruin *Ant* فنا ||

See فانی

The transient (or frail) دار فنا

world *Lit*, the house of frailty

To destroy, م. ما کردن ف م

to annihilate

م. ما شدن - م. ما پذیرفتن = فانی شدن

Doomed, condemned محکوم م. ما

to be ruined or destroyed

1 To dissipate م. یاد ما دادن

Ex || اموال پدرش را یاد ما داد

2 To destroy, to annihilate

Technically. فنا (*fannan*) م. *A*

By the rules of art

فنا پذیر (*fana-pazeer*) م. *A P*

Perishable, mortal, transient, frail,

destructible annihilable *Syn* م. فانی

فنا پذیر (*fana-pazeer*) م. *A P*

Perishableness, mortality

1 A lighthouse وبار (*fanar*) م. *G*

Syn || فانوس دریایی

فاسستین (*fenastin*) م. *E & F*

فلک زدگی (*falak-zadegee*) م. *A.P*

Adversity, calamity *Syn*. بد بختی
ملاکت || See note under ملاکت &

فلک زده (*—zadeh*) م. *A P*

Unfortunate; miserable, stricken

by a calamity (or *lit* by fortune)

Afflicted *Syn* مصبت رده و بد بخت

Like فلک و ش (*—vash*) م. *A P*

the heavens; celestial

1 فلکه (*falakeh*) م. *1* ملکه =

or ملک *No* 2 || 2 A belt-pulley. 3

The whirl of a spindle.

1 فلکی (*fala-kee*) م. *A* Celestial,

heavenly *Syn* || آسمانی *Astrono-*

mical or astrological *Syn* نجومی

[Fem = کییه *kiyyeh* Ex احرام ملکیه

celestial bodies] 2 An astronomer or astrologer *Syn* || نجوم یس

[Pl = کلکيون *kluyoon*]

Astronomy فلکیات (*—kiyyat*) م. *A*

or cosmography [Pl of فلکی

regarded as a n] فلمنک (*felamank*) م. *1*

Holland A Dutch. A Flemish

Rose diamond الماس ملینک

[More often الماس ملامک]

فلمنکی (*fela-mankee*) م. *1*

Dutch Flemish

فلنل (*felenel*) = فلایل

See under فلوات

A flute فلوت (*floot; fo—*) م. *E*

To play on ملوت ردن ف ل

the flute

Scales Small فلوس (*feloos*) م. *A*

copper coins; farthings, pennies

Bot Cassia *Med* Cassia pods,

purging cassia, cassia fistula (often فلوس م. *Pl* of *fels*)

فلوقه (*fologheh*) م. *A* — *It*

Same as ملک (*folk*)

Bot Phlox فلوکس (*flooks*) م. *E*

فلهازا (*falehaza*) م. *A* ق یا ح ع *R*

Therefore *Syn* || لهدا و سارین

which means then is redundant

فله (*faleh; falleh*) = آغوز

فلو - فلیوه (*faleev-eh*) = فلاد

1 Mouth فم (*fam*) م. *A* = دمى

2 Orifice, opening *Syn* ||

1 Pepper-and-salt Ex بارچه لعل مکی ||

2 G izzly

Peppery فلفلی (*felflec*) م

Fig 1 Precocious 2 Tiny but smart

The dawn, the فلک (*falagh*) م. *A*

morning twilight *Compare* شفق

[Pl. = افلاق *aflagh* *R*].

See under فلفلی (*felagh*) م. *Pl*

فلقمونیا (*falaghmoonia*) م. *G*

Med Phlegmon

Phlegmonous

Bot A cotyle- فلکه (*felghah*) م. *A*

don, a seed-leaf. *Syn* || لپه [OS]

Half of a thing [Pl = فلک *felagh*].

Monocotyledonous یک مله

Dicotyledonous دو مله

فلقه (*falaghch*) = فلک (۲)

Pertaining فلقی (*falaghee*) م. *A P*

to the morning twilight, crepuscular

Bot Coty- فلقی (*felghee*) م. *A P*

ledonous, cotyledonal

1 The firma- فلک (*falak*) م. *A* (۱)

ment, sky, or heaven *Syn* || آسان

2 A heavenly sphere *Syn* || کره

3 An orbit *Syn* || مدار [Pl = ملاک

aflak] *Met* Fortune, destiny Ex

دولت نام من چه ناری کردی آخره

Fortune! What a trick thou hast

played on me at last! See دورگار

The crystalline sphere, ملک اعظم

the highest heaven. ملک اطلس

The moon's orbit ملک قمر

1 A wooden فلک (*falak*) م. *A* (۲)

instrument to which the feet of

an offender are fastened for the

bastinado 2. The bastinado [Also

ملکه or فلکه *falakeh*]

The bastinado چوب و ملک

Lit, the cudgel and the pole (to

which the feet are fastened)

To give the ملک کردن ف م

bastinado, to bastinado

A felucca [R] فلک (*folk*) م. *A* (۱)

A ship. An ark

فلک الافلاک (*falakol aflak*) م. *A*

The empyrean heaven *Syn* عرش

Philistine
Palestinian Philistine م -
[Heb פלשתי pelishti]
Philosophy. A-G (falsafeh) فلسفه
[Derived from فلسوف which see]
See حکمت
Inductive philosophy فلسفه قیاسی
Deductive philosophy فلسفه استقرائی
sophy.
Nominalism فلسفه صوریه
فلسفه غلط = سفسطه
To philosophize فلسفه گفتن
A G P (falsafeh-ba fee) فلسفه بافی
Philosophism
G, A (falsa-fee) فلسفی
Philosophic(al) Ex. دلایل فلسفی
G, A (—fiyyat) فلسفیات
Philosophical sciences [Pl of
فلسفی considered as a n]
Pepper [also A-P (felfel) فلفل
rarely folfol] (pelpel) پیل
Pepper-plant, pepper درخت فلفل
1 Bot The chaste-tree فلفل بری
[Agnus castus] 2 The seed of the
(تخم) (یح اگشت) Syn
White pepper فلفل سفید - فلفل ایمن
فلفل درار = دار فلفل
1 Red pepper; فلفل قرمکی
cayenne pepper فلفل قرمز
(when reduced to فلفل ترشی
powder) 2 Allspice, pimento
Smartweed, فلفل آمی (یا حری)
water-pepper
To pepper, season فلفل ردن م
(or sprinkle) with pepper
فلفل مین چه دراست شکس چه تراست
Prov [Free translation]
Pepper, though only a tiny thing,
Bites with a truly gigantic sting
Peppered فلفل دار (—dar) م
A pepper-box فلفل دان (—dan) ۱
[Also ja-felfelee حاقلی]
Peppered فلفل زده (—zadeh) م
فلفل فرنگی (—ferangee)
See under فلفل
Bot Wild فلفل مون (—moon) ۱
peppermint, savory Syn
فلفل نمکی (felfel-namakce) م

He always loses کم میکند یا بهماشرا
one thing or the other See note
under بهما
[An indefinite form فلاں فلاں شده
of abuse or vilification]
Flannel فلازل (felanel) Fr ۱
[Fr flanelle]
See under فلاں
Blunders, slips A. (falatat) فلاتات
of the pen [Pl. of falteh, an
unexpected event]
A bolt or A bolt or R. ۱ { (falj) فلج
chain for a { (faljam) فلجم
door
Med. Paralysis, A (falj) فلج
palsy [Erroneously pronounced
falaj] See فالح
Hemiplegia فلج نصف بدن
(General) paralysis. فلج تام
Local paralysis فلج موضعی
Paraplegia. فلج اطراف (سامله)
Paresis. فلج عضلانی یا ناقص
To paralyse فلج کردن [ع م] ف م
Victuals taken R. ۱ (falarz) فلرز
home in a handkerchief by a
guest.
See under فلزات
A metal فلز (felezz) A ۱
Ex Iron is a useful فلز آهن فلز مفیدی است
metal [Pl = فلزات felezzat]
A metalloid شبه فلز
Metalloid adj شبه فلز
Metallurgy فلز استجراح و قال کردن فلزات
Metallography منبت فلزات
Hardware A P (—alat) فلز آلات
A P. ۱ (—shenas) فلز شناس
A metallist, one skilled in metals
Metallic, A P (felezzee) فلزی
of metal Ex مسکوکات فلزی
1 The scale of A (fals) فلس
a fish Syn. || بولاک 2 A small
copper coin; a farthing, etc
Syn [Commonly pronounced fels] [Pl = فلولس foloos]
1 Palestine A (falas-teen) فلسطین
2 The ancient Philistia
1 A native A (—teenee) فلسطینی
of Palestine, a Palestinian 2 A

A husbandman, A (fallah) فلاح
an agriculturist Syn. کشاورر
Agriculture, A (fala-hat) فلاحت
husbandry, farming Syn کشاورری
To farm, ملاحه کردن ف ل
to till or cultivate the ground
A P (—hatee) فلاحتی
Agricultural Ex ماشین آلات فلاحتی
agricultural machinery
فلاخان (fala-khan) {
فلاخن (falakhan, khcn) {
A sling Syn سبک فلاں or سبک
Vain, فلاں (falad) م {
useless فلاده (faladeh) م {
Syn بیایده و بیهوده
See under فلاسوف
فلاسانک (falasang) = فلاخن
فلاطون (falatoon) الح = افلاطون الح
Adversity, A P (falakat) فلاکت
calamity Syn بد بختی
[Note This is a verbal noun
coined in the Ar fashion It is
derived from ملك and is intend-
ed to mean ملك ردکی]
A P (—zadegee) فلاکت زدگی
= فلك زدگی الح
فلامك (falamak) = فلمنك
فلان (folan) م-۱ A 1 Such
(and such); a certain Ex (a) مثلا اگر
For exam- میگفت فلاں چهر را برای من بخر
ple, if he would say, "Buy for
me such and such a thing" (b)
at such a date. در فلاں تاریخ
2 [Also folanee] Such and
such a person, also, any person,
whosoever one may be. Ex (a)
«حیری کی ای فلاں وعیمت شمار عمر»
Do some charity, o thou to whom this
may concern, and make the most
of thy life (b) Did you see that mīan?
(i e the man whom we both know, but
whose name I do not wish to
mention)
فلان و بهما (یا بهمان) Such and
such a thing this and that, one
thing or the other همیشه یا ملاحه ۱

thought An original idea

See in the vocab ما فکر نی فکر

Reflection, فکر (fekrat) A۱

meditation فکر Compare

1 Mental, فکر (fekree) A P م

requiring thinking Ex کار فکری

Mental work || 2 Melancholic

3 Ideal(istic) 4 Made to think

To begin to think مکاری شدن

See مکر رفتن

Slang فکسنی (fakasanee) م

Dilapidated Ex. || Worn-out, old, tumble-down, as a house

A collar, فکل (fokol) Fr۱

a man's collar [Fr faux col].

To wear a collar مکل ردن ف

To put on one's collar

1 Wearing فکلی (fokolee) م-ا

a collar (faux-col) Flashy Over-

dressed 2 One who wears a

collar An overdressed, also, a

flashy person

فکن (fekan) = فکن - افکن

Regret فکنت (foknat) A۱ [R]

Syn پشیمانی

فکندن (fekandan) = فکندن

Able to think فکور (fakoore) م

deeply, able-minded Ex او شخص

He is a deep thinker فکوری است

فکوک (fokook) م See under

Maxillary فکی (fakkee) A P م

Mandibular

فکیف (fakayf) A = پس چکوه

1 A fortiori, so much the more,

(how) much more 2 So much the

less, (how) much less [O S]

How then? See under تاچهرسد

فکار (fagar) = افکار

A premature فکانه (faganeh) ا

or abortive child, an abortion

فگن (fegan) = افگن

فگندن (fegandan) = افگندن

1 An extensive فلات (falat) A۱

desert 2. A plateau [influenced by,

or confused with, the French

plateau] [Pl = فلاتات falavat]

1 Deliverance فلاح (falazh) A۱

Syn رستگاری || 2 Prosperity

loosing See مکیک

The upper jaw فک اعلی

The lower jaw فک اسفل

A mandible فک مرع

Cutting off a فک ارتباط

communication

A seal فک (fok) Fr۱

[Fr phoque] Syn حوک دریایی

Redeeming, فکاک (fakak) A۱

manumission R

Jocosity, فکاهت (faka-hat) A۱

jocularly, merriness Syn حورشدلی

A jest or فکاهت (foka-) A۱

joke, a humor Syn شوخی

Facetious, فکاهی (fakahee) م (-hee)

jocose, humorous Ex روزنامه‌های فکاهی

humorous newspapers

Humorous فکاهیان (faka-hiyyat) A۱ (-hiyyat)

(or funny) stories, humors, wits

[Pl of فکاهی considered as a n]

1 A thought فکر (fekar) A۱

Ex فکر حواری حطور کرد

struck me 2 Reflection, think-

ing فکر حواری Ex فکر حواری

4 Care, anxiety Ex. فکر

ادبیت See 5 || اورا حوادث کشت

[Pl = افکار afkar] || خیال و

1 To think. فکر کردن ف ل م

Ex 1 در این باب فکر حواری کرد (a)

فکرش را (b) shall think about that

|| 1 cannot think of it || نمیتوانم بکنم

To reflect; to meditate Syn

2 To think of || تفکر کردن

To think of در فکر کسی بودن

(or about) a person, to be

thoughtful of any one

To begin مکر (یا توی فکر) رفتن

to think, to become pensive, to

fall into a deep thought

To set thinking مکر انداختن

Syn بصرات انداختن و خیال انداختن

I did not think هیچ در فکرم نبود

of that هیچ در فکرش نبودم

Mind (or think در فکر کار خود باش

about) your own business

Just think of that! فکرش را میکنی؟

The idea!

A maiden or original مکر نکر

used for the 1st sense above, but the latter is never used for the last four senses]

1 Only, فقط (faghut) ق-ص A

merely, solely, simply Ex

Only gentlemen مرداراه راه مدعند

are admitted 2 Only, sole Ex

The only thing فقط چیزی که گفت اس بود

he said was this See تنها

Nothing else فقط و فقط

but (or than), only

Religious juris- فقه (feghi) A۱

prudence

فقهاء فقیه See under

Lost; absent, فقید (fagheed) م

missing Dead

فقید الظیر (fagheed-onnozeer) م

Incomparable, matchless, peerless

عظیم الظیر و بی مثال - بی نظیر Syn

1 Poor, needy فقیر (fagheer) م-ا A

Ex || صفت فقرعالم رودتر ترقی میکند

آدم صری Meek Ex بیجور و نهیدست

2 A poor حلیم و سلیم Syn || است

fellow, a needy person A fakir

or dervish Ex فقیری دم دراست

A dervish or poor man is at the

door [Pl = فقرا faghara']

To impoverish فقیر کردن ف م

To be فقیر شدن ف ل یا م م ف م

impoverished, to grow or become

poor

I, the present writer, { این سده فقیر

author, etc { این فقیر

فقیرانه (faghee-raneh) ق-ص A P

1 Like a poor man, meekly. 2 Be-

fitting a poor man, poor

1 Poverty فقر (faghee-ree) A۱ (-ree)

Syn 2 Pauperism فقر

To beg فقری کردن ف ل

as a mendicant or dervish

1 Skilled فقیه (fagheeh) م-ا A

in (religious) jurisprudence, juris-

prudent 2 A Mohammedan lawyer

A jurisconsult [Pl = فقهاء fo-

ghaha'] [Fem = فقیهه - gheehah]

1 A jaw فک (fakk) A۱

Syn [Pl = فکوک fokook] آرواره

2 Disjunction, separation, un-

has no verb ; Pl = امال cf-3/

فضولیة (*-liyyatan*) A = فضولا
 ۱ Silver فضیه (*fezzah*) A
 Syn ۲ || 2 A feminine, proper name
 Disgraced or فضیح (*fazeeli*) A
 disgraceful, ignominious; shameful Compare رسوا
 [Fem] || معصوم و رسوا *fazeehah*, reserved for fem or pl nouns]
 فضیحت (*fazee-hat*) A
 A shameful act; a disgrace [Pl = *faza-eh* or *fazayeh*]
 Disgraceful, فضیحت آمیز A P
 shameful, فضیحت آور A
 scandalous Ex سحاح فصیح آمر
 scandalous or shameful words
 Virtue, فضیلت (*fazeelat*) A
 excellence, superiority, also, preference ۱ Attainment Learning [Pl = *faza-el*, virtues, attainments, etc] Compare فصل
 The four virtues; فضائل اربعه
 i.e. philosophy, courage, chastity or continence, justice
 1 To excel, فضیلت داشتن
 to be preferable (to) Ex قاعت
 Contentment is preferable to wealth, Syn برتری
 2 To possess a special virtue || داشتن
 Ablactation, قطام (*fetam*) A
 weaning Syn ار شیر گرفتن
 Intelligence قطات (*fatanat*) A
 sagacity Syn فراست و هوش
 Breaking a fast فطر (*fe-tr*) A
 The festival held عید فطر
 after the fasting month, i.e. on the 1st of *Shavval*
 Alms given on صدقة فطر = فطریه
 the festival at the end of *Ramazan*
 Nature, فطرب (۱) (*fetrat*) A
 creation temperament, constitution, mettle Syn حیره
 فطرت (۲) A
 فطره (*fetrah*) A = صدقة فطر
 Naturally, فطرة (*fel-ratan*) A
 by nature Ex طرة بدت است
 Natural, فطری (*-ree*) A.P

Who can enumerate شمار کرد
 God's graces? See معن
 See under ارباب فضل
 اهل فضل
 See under فاضلاء
 فضلات
 فضله الله A
Fazlollah, a masculine, proper name [O S] God's grace
 A residue, فضله (*fazlen*) A
 a remainder فضلة (*fazlat*) A
 der Refuse, offal excrement; dirt [Pl = *fazalat*, leavings, orts]
 See ریادتی و ریزه
 فضله حواری (*fazleh-khar*) A P
 An eater of leavings or orts
 فضوح (*fazooli*) A R = فضاحه
 فضول (*fozool*) A
 1 A busy-body, an officious person a meddler a blabber 2
 [O S] Meddling, officiousness, impertinent interference See note
 under فضولی 3 See فضله
 Officious, intrusive, impertinent, meddlesome Ex جلیبلی صورت
 فضولا (*fozoolan*) A
 Officiously, meddling, intrusively, pryingly
 فضولات (*fozoolat*) A = فضلات
 فضولی (*fozooli*) A
 1 Officiousness, meddling, impertinent interference Blabbing 2 [O S] A busy-body; a meddler
 To meddle, فضولی کردن
 to poke one's nose (in another's business) To blab, to talk unnecessarily To make mischief
 To act beyond one's scope [Note The original word for 'officiousness or impertinent interference' is فضولی and that for 'an officious fellow, busy body, etc' is فضولی Thus Saadi says
 «چو کاری بی‌مصلحت را بآید» i.e. when an affair is adjusted without interference But in modern usage these renderings are reversed]

to separate Syn جدا کردن Ant
 2 To decide or settle [often فصل کردن]
 Seasonal فصلی (*faslee*) A P
 See under فصل
 See under فصل
 فصیح (*faseeh*) A
 Eloquent; clear, lucid, accurate, rhetorical
 Ex (a) طق فصیحی اراد کرد He delivered an eloquent speech (b)
 او طاق فصیح بود He was an eloquent orator [Considered as a noun, it takes for its plural *fosaha'*, i.e. eloquent writers or speakers]
 فصیح البیان (*faseeh olbayan*) A
 Eloquent [O S] Of a clear speech
 فصیحانه (*faseeh-haneh*) A P
 Eloquently; clearly in pure and rhetorical language Ex فصیحانه صحبت کرد
 فصیحی (*-hee*) A P
 فضیله (*faseelah*) A [R] = خانواده
 A family [Pl = *fasa-el*]
 فضاء (*faza'*) A
 Space; room
 Ex آنها در فضای لا متناهی دور می‌روند They revolve in the infinite space
 فضای حال = خلا
 A vacuum
 فضاحت (*fazahat*) A
 Disgrace shame, ignominy, opprobrium
 Syn رسوائی
 To do an action فضاحت کردن
 which entails disgrace, to commit shameful or opprobrious deeds
 فضاحت آمیز (*-ameez*) A P
 Disgraceful, shameful, opprobrious
 فضادار (*faza-dar*) A P
 Spacious, roomy Syn حادار
 فضایح
 فضائل
 فضائی (*faza-ee*) A P
 Belonging to space Interstitial [Fem = *-iyyeh*], reserved for fem or pl nouns]
 Solid geometry هندسه فضائی
 فضائیان (*fazaiyyat*) A = هندسه فضائی
 فضل (*fazl*) A
 Learning
 Syn || Excellence; virtue; merit, talent Syn فضیلت
 Favor, فضل
 Ex صلح و هدایا که تواند

فریبده fallacious arguments
 A deceiver, a cheat
 فریبیدن (fercebeedan) = فریفتن
 1 Single, A (fareed) فرید
 singular, alone Syn تنها & تک
 2 Fig Unique, incomparable
 unparalleled Syn یکتا & بی نظیر
 [Fem = فریده fareedah, reserved
 for fem or pl nouns]
 ۱ = فریده
 The phoenix of فرید زمان
 (his) time said of a person of
 high excellence
 A unique A (fareedah) فریده
 (or precious) pearl [در بیتیم], a
 unique or precious gem A large
 bead between smaller ones [Pl =
 فراده fara-ed]
 فریدون (farcedoon, fe) ۱
 Name of the king who overthrew
 Zah-hak Hence, a masculine,
 proper name
 فریر (fareer) = فراوزبان
 فریرون (farceeroon) = فراون
 فریسمووس (farecsmoos) ۱
 Triapism
 A prey [R] A (farec-sah) فریسه
 seized by a lion or other beast
 A Pharisee A-Heb ۱ (-see) فریسی
 A precept, A (—zah) فریضه
 an ordinance (or God) [Pl =
 فرایس faraz] Syn حکم
 فریفتگی (ferceftegee) ۱
 Delusion, state of being deceived or en-
 mored Investment
 فریفتن (ferceef-tan) ۱ = فریب دادن
 1 To deceive, cheat, defraud
 spec, to seduce Ex رو یحاره را
 The poor woman was
 finally seduced Syn گول رفت
 2 To enamor, also, to chain
 [Imper root = فریب fireeb]
 فریفته (—teh) ۱ = [ارف فریفتن]
 Seduced Deceived Charmed, fas-
 cinated Enamored
 Enamored by love فرسته عشق
 A party, a sect A (fareergh) فریق
 A troop A company Syn دسته &

a bad (or sore) condition Ex
دردس فرادی است

Deceit, fraud, *۱ (fereeb) **فریب**
تزویر & حیلہ See

To deceive, فریب دادن ف م = فریفتن
defraud, cheat also, to delude

Ex The fox deceived the cock Syn کول ردن

To be de- فریب خوردن ف ل
ceived, cheated, gulled Ex آدم

A credulous person is easily deceived

Syn کول خوردن

فریب (۲) [۱. امرار ف فریفتن]

Deceive or cheat thou! [Imper
root of fereeftan short for ی ب
befereeb, the usual form]

— [۲. ۱ ما ار ف فریفتن]

Deceiving or deceiver, fascinating,
ravishing [Short for فریده ferec-
bandeh, the usual form and used
only in comp] Ex دلرب heart-
ravishing, charming

1 Deceiving فریدا (۱) (fereel) م ص

2 R A deceiver, a cheat Syn فریده

فریب آمیز (fereebameez) م ص

Deceitful [never used for persons],
mingled with deceit Ex سخنان
deceitful words

Fariborz, name of فریرز ۱

the son of Key Kawoos. Hence,
a masculine, proper name

فریب حور (fereeb-khor) م ص

Deceivable, gullible

A dupe, a gull آدم فریب حور

فریب ده (-deh) م ص || فریب سار = ۱

2 Deceiving, cheating

A deceiver, ۱ (-saz) **فریب ساز**

a cheat, an impostor

Imposture, ۱ (-sazee) **فریب سازی**
deceitfulness

فریب دگی (fereeban-degee) ۱

1 Charm 2 Deceit(fulness)

1 Charming, فریده (-deh) م ص

fascinating Ex صورت فتنس فریده بود

Her pretty face was charming

2 Deceitful; deceptive, fallacious,

delusive, also, seductive Ex دلال

Syn مسح & تداسج

فرهنگ نویسی (-nevees) ۱

A lexicographer

فرهنگ نویسی (-nevcesee) ۱

Lexicography

فرهنگی (far-hangee) م ص

1 R A teacher A learned man

2 Belonging to the dictionary

فرهومند (-hoomand) م ص

1 Virtuous, pure Syn پرهیزکار

2 Enlightened

Greatness, فرهی (farreh) ۱

grandeur, glory Syn شکوه & برکتی

فرهیختن (farheekhtan) ف م

1 To train, educate, bring up.

Syn تربیت کردن || 2 R = آویختن ||

[Imper root = فرهی farheez]

1 Bravo! (۱) (faree) ح ن ا

Well (done)! What a good

What a great! Syn رمی

[Perhaps contraction of آفرین]

2 Good Syn خوب

Wonderful [R] A م (۲) **فری**

A cry, shout, فریاد (faryad) ۱

clamour, vociferation A cry for

help Lamentation Syn داد

[Used as an exclamation] Help!

Justice! Oh! Alas!

To shout, yell, فریاد کردن ف ل

cry, clamour, فریاد برآوردن

vociferate To cry for help To

lament To call aloud

فریاد ردن ف ل || فریاد کردن = ۱

2 To smart, to shoot, as a pain

To come to فریاد کسی رسدن

someone's relief, to redress the

grievance of anyone

فریاد ار دست تو = داد ار دست تو

A redresser ۱ (-ras) **فریاد رس**

of grievances A reliever one

who comes to someone's relief

[Used also as an adj]

Redress ۱ (-rasee) **فریاد رسی**

of grievances, relief, succour

فریادی (faryadee) م ص

1 R A complainant Syn شاکی

2 Vulg Smarting, shooting, in

1 Ignoble, فرومایه (-mayeh) م ص ۱

base, vile, sordid. Syn پست (مطرت) ||

Poor R 2 An ignoble person

Ex «امرومایه روزگار مر» Spend not

thy days with the ignoble [Pl =

فرومایگان (-mayegan)]

فروید (farvand) م ص ۱

1 R Furnished with sails [شرای]

2 R A bar or bolt (for a door)

3. A word used in numbering ships

Ex twenty ships, twenty sail

Essence فروهر (foroohar) ۱

matter Syn حور

فروهشته (foroo-hashteh) م ص

Hanging, loose See فروهشتن

فروهیده (forooheede) م ص

1 Wise [حردمند] 2 Manifest [آشکار]

3 Splendid, pompous [ماشکوه]

[In the last two senses pronounced

also ferooheede]

Indolence فرویش (farveesh) ۱ R

Negligence Delay See عملت & تسلی

فره (farreh) = فر (far, farr)

فره (fereh) م ص ۱ R

1 Much, great Ex مال فره great wealth

2 Precedence || ریاد & فراوان Syn

3 Cause, reason || سقت & پیشی Syn

سب

فرهاد ۱ Farhad the famous

stone-cutter and lover of Shirin

See شریں No 2

فرهیختن (farhekhtan) = فرهیختن

فرهست (farhast) = حادو - سحر

فرهمند (-farhamand; farah-) م ص

1 Wise Syn حردمند || 2 Near

Syn نزدیک

فرهنگ (farhanj) = فرهنگ

فرهنگیدن (farhanjcedan) =

فرهیختن

فرهنگ (farhang) ۱ (farhang)

knowledge Syn || 2 Civility,

good-breeding Syn تربیت & ادب

3 Greatness Syn || 4 A

dictionary Syn قاموس & کتاب لغت

[Used as a proper name]

فرهنگسار (-sar) ۱ Transmigra-

tion of souls, metempsychosis

حریدار *Compare*

فروشی (*forooshee*) م For sale.
آیا این خانه فروشی است Ex.

فروشدن (*-dan*) = فروختن

فروش *See under*

فروع - فروع *See under*

فروع (*forooagh*) A Brightness,

حورا = *Astr.* || روشی *Syn*

See in the vocab

فروع دادن (ردن) ف ل To give

light; to shine

فروعمند (*-mand*) م A Bright,

luminous, radiant *Syn* روش

فروکش (*foroo kesh*) م-۱

1 Subsiding, sinking Halting

2. Act of subsiding

1 To فروکش کردن (باشدن) ف ل
subside Ex || ورم و درد آن فروکش کرد

2 To halt, to stay

1 Negli- فروگذار (*-gozar*) اس
gence, omission *Syn* || فروگذاری

2 Negligent

To neglect; فروگذار کردن ف م
to omit; to fail Ex احترامات

He did not fail to show respects in every way, he did not omit any point

(or act) of respect *See* فرو گذاشتن

فروگذاری (*-gozaree*) ۱

Neglect, omission *Syn* قصور

Reservation, فروگذاری در کلام
preterition *Syn* عصب کلام

فرو گذاشت (*-gozash*) =

فروگذاری

فرومادگی (*-mandeggee*) ۱

1 Weariness, fatigue *Syn* || حستگی

2 Inability, failure, also, helplessness *Syn* || درماندگی & عجز

3 Distress indigence. *Syn* تنگدستی

فرومانده (*foroomandeh*) م.

also, lagging or remaining behind

Helpless, distressed Unable, failing (to do a thing)

At a loss (to understand) astonished

Indigent *Syn* || عاجز & درمانده - حسته

See فروماندن

فرومایگی (*foroo-mayegee*) ۱

Ignobility, baseness

فروزش (*-zush*) = فرور (۲)

فروزندگی (*-zandeggee*) ۱

Luminosity light *Syn* درخشندگی

Shining فروزنده (*-zandeh*) م

luminous, lustrous *Syn* درخشنده

Chips, فروزیده (*-zeeneh*) ۱

shavings, a kindling, a tinder

Syn آتش ربه & آتش اموره

فروست (*foroosat*) A = فراست

فروش (۱) (*foroosh*) ۱ Sale

Ex || فروش احساس ایرانی در بازارهای اروپا

Ant خرید

مال فروش = فروشی

قابل فروش = فروش رفتنی

To sell (something) فروش کردن ف ل

Ex I have امروز هیچ فروش نکرده ام

not sold anything to-day *Compare*

فروختنی

To sell to be فروش رفتن ف ل

sold. Ex این قبیل احساس فروش نخواهد رفت

Such goods will not sell

Enormous sale فروش زیاد

We do not sell, فروش نمیشود

the market is dull

To offer معرض فروش گذاردن

(or put up) for sale

فروش (۲) (۱ امرار ف فروختن)

Sell thou' [Imper root of *forookhtan*, short for *beforooosh*, the usual form]

Selling, [۱-۲ ما ار ف فروختن]

فروشنده [Short for *forooshandeh*, the usual form, and used only in comp]

Ex سری فروش &

[Note فروش in comp renders the E vendor dealer, or -monger

Ex ماهی فروش fishmonger]

فروش (۲) *See under* فروش

فروش رفتنی (*-raftanee*) م

Salable, vendible; marketable

فروشدگی (*forooshan deggee*) ۱

Salesmanship

A seller, فروشنده (*-deh*) ۱

a vendor; a dealer A salesman

One who wishes to transact bona fide [PI = *-degan*] فروشدکار

فروختنی (*forookh-tance*) م

That must be sold Saleable For

sale *See* روشی

فروخته (*-teh*) م [۱ امرار ف فروختن]

Sold, that has been sold [P

P of *forookhtan*]

1 Down, فرود (۱) (*forood*) ق-۱

below [Mostly used in comp]

Syn || *See note under* فرو

2 Descent *Mus* Descending or

concluding part of a melody

To come down, فرود آمدن ف ل

alight, descend, land Ex طاره

در کما فرود آمد

To bring فرود آوردن ف م

down, to cause to descend

A proper name فرود (۲) ۱

فرو دست (۱) (*foroodast*) = زیر دست

A concert, فرو دست (۲) R۱

a chorus *Syn* هم آهنگی

فرو دگاه (*forood-gah*) ۱

A landing-place A platform A

halting-place An aerodrome

فرو دی (*foroodee*) م

Mus Descending *Ant* فراری

فرو دین (*farvadin*) = فروردین

فروردین ۱ *Farvardin*, the

first month of the P solar year,

having 31 days The 19th day

of the P month

فرو رفتگی (*foroo-rafteggee*) ۱

A depression a sinking

فرو رفته (*-raftch*) م

Depressed, sunk Pitted alveolate

فرو ریختگی (*-rickhteggee*) ۱

A tailing in, a collapse *See* ریختن

فروز (۱) (*forooz*) ۱-۱ امرار ف فروختن]

illuminate, kindle thou' [Imper

root of *ferookhtan* or *afrookhtan*]

— [۱-۲ ما ار ف فروختن]

illuminating, kindling [Short for

foroozandeh the usual form, and used only in comp]

Ex illuminating (شب اموره) شب فرور

the night [said of the glow-worm]

Light, illumination, فروز (۲) R۱

Luminous, فروزان (*foroo-zan*) م

bright *Syn* درخشنده & روش

too weak (to) Ex ار حل آن فروماد
He was unable to solve it Syn
عاجز شدن

1 To quell, فرو شادن ف م

suppress, curb cause to subside

Ex The revolt مه را برودی فروشادند

was soon suppressed Syn حوانادن

2 To distinguish, to quench

E || 3 To عطش خود را فرو شاد

sate or satiate, to slake Ex چه حیر

What می تواند حس انتقام او را فرو شاد

can sate (or slake) his revenge?

1 To subside, فرو شستن ف ل

to settle, to be quelled or quenched

Ex The sedition was

quelled, the riot subsided Syn

|| 2 خاموش شدن - ساکت شدن - حوایندر

To sag, to sink; to cave in

[O S] To sit down

To put down فرو نهادن ف م

1 To hang down فرو هشتن ف ل م

E د لهای دریش بگریان فرو هشته

His lower lips hanging down to

his collar 2 To let go, to loosen

Syn || [O S] To put down

[Imper = فرومل]

فرو هلبدن = فرو هشتن

Humble; فروتن (foroc-tan) ص

submissive Syn || متواضع Ant

مرور & متکبر

Humbly فروتانه (tananch) ق

Humility فروتنی (tanec) ا

To humble فروتنی کردن ف ل

oneself, show humility, be hum-

ble (or courteous)

See under فروج

فروحت (forookht) ا م

1 || فروش = فروشنده

فروختار (forookh-tar) = فروشنده

فروختگی (-tegee) = فروش

فروختگی (ferookh) = افروختگی

فروختن (fo-rockhtan) ف م

[Imper root = فروش foroosh]

To sell Ex (a) کتابها را برای فروخت

He sold the books for 1000 rials

(b) چیزی را ضرر فروختن

خریدن Ant

فروحتن (-fe- or fo-) = افروختن

He dipped the vessel in water See also || 3 [O S]

To carry down

See under سر بگریان فرو بردن

فرو بستن ف م = بستن

See under دم فرو بستن

Lower فرو تر

To drop or distil فرو چکیدن ف ل

فرو حواندن = حواندن

1 || فرو حورندن ف م

2 || 3 To repress, || عورت دادن =

or restrain, as one's anger

To hold down فرو داشتن ف م

فرو دادن ف م = Vulg

1 go down, فرو رفتن ف ل

sink; dip Ex (a) حوریدند در رافق

The sun sank (or dipped)

below the horizon (b) کشتی فرو رفت

The ship sank

2 To be swallowed 3 To stick

Ex He stuck in the

mud 4 To merge; to plunge

1 To pour down فرو ریختن ف ل

2 To fall in (or down); tumble

down Ex آخرهای دیوار فرو ریخت

The bricks in the wall fell in (or

down) 3 To fall to pieces 4

To come down, to dismount

To shave down, فرو ستردن ف م

to scrape off

فرو شدن = فرو رفتن

1 To thrust فرو کردن ف م

Ex He thrust حجر را در شکم فرو کرد

the dagger into his belly. 2 To

stick Ex سحافت را توی آن فرو کی

Stick (or run) your pin into it

3 To drive, as a nail 4 To let

(or put) down, to hold down

1 To pull فرو کشدن ف م ل

down 2 To sink, settle, subside

Ex The foundation بی فرو خواهد کشید

will sink || Med To subside

To knock down فرو کوفتن

To omit, leave فرو گذاشتن ف م

out, neglect To quit [O S] To

put down See فرو گذار کردن

فرو گرفتن = در گرفتن

To be unable or فرو ماندن ف ل

ordered, commanded, said 2
Something said or ordered, com-
mandment Ex (a) بحسب فرموده سرکار
I did according to what
you said (b) God's com-
mandment فرموده خدا

فرموش (= -moosh) فراموش

Thread R 1 (-mook) فرموک

spun on a spindle A top [فرمه]

F 1 (formool) فرمول

A formula [Fr formule]

Bottom [ته] R 1 (far-nad) فرباد

End [پایان]

1 Drowsiness R 1 (-nas) فرباس

Fig Carelessness; also, ignorance

2. Drowsy Ignorant

فرنج (= faranj) فرنج

فرجک (= faranjak) فرجک

فرجمشک (= feranj-moshk) ۱

Bot Common calamint

فرنیسی (= feransis) م ۱۰

European (leather)

1 A Frank. ۱ (fa rang; fe-) فرنگ

a European 2 Europe [فرنگستان]

Europe ۱ (-rangestan) فرنگستان

European ۱ (-ferangee) فرنگی

Ex کلاه فرنگی

Syphilis آبله (یا ناحوشی) فرنگی

Farangees daughter فرنگیش ۱

of Afrastab Hence, a feminine,

proper name

فرنگی ماب (= ma-ab) م P.A

Fond of European styles or moods

فرنل (= ferenel) فرنل

A proof = برهان ۱ (farnood, فرنود

or argument a demonstration

A kind of pap ۱ (fernee) فرنی

made of ground rice, milk, and

sugar

Down(ward) فرو (foroo) ق

[Mostly in comp, but some-

times redundant] Syn یابین

[Note فرو is a short form of فرو]

To come down فرو آمدن ف ل

[More often فرو آمدن]

1 To swallow فرو بردن ف م

Syn || 2 To dip; to im-

merse; to sink Ex طرف را در آب

(or as ordered by you) 2 Word(s), remark(s), anything said [polite substitute for حرف] Ex فرمایش شما چیست What do you say? [O S] Act of bidding or ordering [Vulg. pl = فرمایشات (-yeshat)] Compare امر & فرمان
1 To order, فرمایش دادن ف م ل bid, command 2 [سوارشدادن] To order (goods, etc) Ex چه اجناسی فرمایش دادید What goods did you order? See سوارش دادن & امر کردن
To say فرمایش کردن ف ل م (a thing), to make a remark
What can I do for you? What do you say? چه فرمایش دارید؟
I beg your pardon that is not right, sir چه فرمایشی است؟
Ordered, فرمایشی (farmayeshee) ص سوارشی Syn
فرماینده (far-majandeh) ص ۱
1 Bidding, ordering, saying 2 One who bids or commands
فرمشی (-mosh) = فراموش فرمید (-mand) ص
Bright luminous, lustrous, enlightened, pure بوریانی & ناشکوه Syn
فرمودن (far-moodan) ف م
[Imper root = فرما or فرمای far-ma-y] 1 To bid, order, command Ex مرا فرمودم He bade me (to) go 2 [Polite substitute for گفتی] To say Ex اما چه میفرمایید What do you say, sir? 3 [Polite substitute for certain other verbs, esp the auxiliary verb کردن in which cases it corresponds to the E 'deign' or 'be pleased to']
1 Please take a seat فرمایید 2 Speak, say, continue, sir 3 Help yourself to 4 Come, or go, please Ex فرمایید بیرون See sentences below
(Be pleased to) wait a little. (Be pleased to) wait a little.
موقوف فرمایید = موقوف دارید - بنویسید Be pleased to write
1 Bidden, فرموده (farmoodch) ص ۱

firman or decree
1 To obey فرمان بردن ف م ل (a command), to execute an order 2 To go on an errand
A military command, a word of command فرمان نظامی
The charter فرمان مشروطه (یا آزادی) of constitution, magna charta
فرمان بر (-bar) ص
فرمان بردار (-bardar) ص
Obedient, subject, submissive Ex
همه از هر سو سرگشته و فرمان بردار All are wandering for, and submissive to thee Syn مطیع
فرمان برداری (-bardaree) ص
فرمان بری (-baree) ص
Obedience subjection, submissiveness Syn انقیاد & اطاعت
فرمان پذیر (-pazeer) ص
فرمان شو (-shenow) ص
Submissive, obedient
A commander فرمانده (-deh) ص
فرمانده فوح کیت Ex
The commander-in-chief فرمانده کل قوا
chief of the army
فرماندهی (farman-dehee) ص
The office or rank of a commander Command of an army, etc Dominion, power
فرمان روا (-rava) ص ۱
A ruler or sovereign, one in power A commander 2 Ruling; exercising power
فرمان روایی (-ravayee) ص ۱
Rule, sovereignty, dominion, power Command
فرمان فرما (-farma) ص ۱
A ruler or commander R A governor-general [old title]
فرمان فرمایی (-farmayee) ص ۱
The office or rank of a governor-general Command, rule, sovereignty
فرمان گذار (-gozar) = فرمان روا
فرمای (-farmay) = فرما
فرمایش (-farma-yesh) ص ۱
1 Order, command Ex
رحب فرمایش شما رستم I went according to your order

Minor
Two bright stars in the Ursa Minor, near the Polaris [D of فرقدان (-ghadan) A I]
A sect, a فرقه (-ferghah) A I
party; a denomination, a caste
A band of men A division A faction or combination [Pl = دسته & حزب feragh] See
فرقه باز (-baz) ص P A
فرقه طلب (-talab) ص
Factionous
A ravine فرکن (-far-kan) R A
A newly-dug canal فرکند (-far-kand) R
A rag, anything falling to pieces
فرکندن (-kandan) ف م ل R
To dig (a canal) To tear, to pull up [Imper root = فرکی]
فرکنده (-kandeh) ص Dug-Worn
out, old; ragged [P. P of فرکندن]
فرگاه (-fargah) = حضرت
Form F & E (form) فرم
(a) shape, figure Syn شکل (b) matter ready for impression
بد فرم = بد شکل
Print To set a form, فرم ستن
also, to impose a form
فرم (-faram) R ۱ = غم - دلستگی
فرما (-farma) ص ۱ - امرار فرمودن
Bid, command thou! [Imper root of فرمودن - moodan, short for befarma, the usual form]
Bidding, - ۱. ۲ امرار فرمودن
commanding, saying [Short for farmayandeh, the usual form, and used only in comp] Ex
which see in the vocab حکم فرما
فرمان (-farman) ص ۱
A command, an order 2 A firman, charter, decree Ex
فرمان شامرا اجرا کردید 3 An errand Ex
من عقب فرمان رستم I went on an errand [Ar pl = فرامس
فرامهه] Syn امر & حکم
فرمان دادن ف م To command to
ایسارا فرمان داد پس رود Ex
He commanded them to proceed
فرمان صادر کردن To issue a

A top, a **فر فره (ferferah)** ۱
peg top; a gig, a whirligig Ex
رمن ماند فرمه دور خود منحرف
Resembling **فر فره ای (ee -)** ص.
a top Strobic Anat Trochoid
Purple **فر فیر (farfeer)** G ۱
Purple shell-fish Violet R

فر فیون (farfiyoon) = فریون
۱ Difference, **فرق (fargh)** A ۱
distinction Ex || فرق بین چشم و عبط چیست
What is the difference between
'anger' and 'indignation'?
Syn تفاوت || ۲ Discrimi-
nation Ex حاطر جمع ناشد فرق در بین بست
Be sure there is no discrimina-
tion 3 Parting of the hair 4 The
top or crown (of the head), the
corona 5 R Separation
To differ Ex (a) **فرق داشتن**
These two words differ from each other
(b) این دو کلمه با هم فرق های تاریکی دارد
There are nice distinctions between these two words

فرق گذاشتن (۱) (یا دادن) ف ل م
To make a distinction; to discrimi-
nate Ex مرد احمق بین پسر و دختر
A foolish man dis-
criminates between his son and
daughter

فرق گذاشتن (۲) (یا دار کردن)
one's hair Ex **فرق کردن ف ل**
He parts his hair on the
right side

To differ To **فرق کردن ف ل**
make or show a difference || **فرقی**
It makes no difference

فرق (feragh) فره See under

فرقان (forghan) A ۱
Distinction between truth and falsehood (A
name of) the Koran, or any
other sacred book

فرقت (forghat) = فراق

A frigate T-It ۱ **فرقه تین (ferghateyn)**
[Dim of فرقه ferghat, a brigantine]

Each of **فرقد (far-ghad)** A ۱
the two bright stars in the Ursa

a subdivision 4 A secondary
matter, a question of minor im-
portance 5 A consequence or
issue Ex **فرع** همه یکاری است
That is all the consequence of
(or due to) idleness Syn نتیجه ||
6 A derivative **فرع** اصل [Pl =
فروع **foroo'**; double pl =
foroo-at]

Interest greater **فرع** ریاده بر اصل
than the capital [used in fig sen-
ses also]

Gram An ad- **فرع** اسم یا صمیر
jective modifier

Gram An ad- **فرع** قیدی
verbial modifier

Pharaoh **فرعون (fer-own)** A ۱
Met A tyrant A haughty monarch,
etc, an unbelieving man [Pl =
فراعنه **fara-eneh**]

Pharaonic **فرعون** A ۱ **فرعونی (-ownec)** ص
Secondary, **فرعی (far-ee)** A P ص
by-, branch **فرعی** **adj** Ex **خط فرعی**
a secondary or branch line, also,
a side-track or siding || Deri-
vative || Minor, of secondary im-
portance **Gram** Subordinate See
Incidental || **فرعی** **See** || Tri-
butary [Fem = **فرعه (-iyyeh)**,
reserved for fem or pl nouns]

A by product **فرعی** محصول
An off street **فرعی** کوچه

فرعاریدن (far-ghareedan) ف م R

To moisten To knead [Imper
root = **فرعار**]

A nearly dry **فرعری (-ghar)** R ۱
river (bed) A pool

1 Stinking **فرعرد (-ghand)** R ۱ ص
2 = **عشقه**

1 Silent, **فرعوك (-ghook)** R ۱ ص
taciturn 2 Indolence, slowness

Negligence **فرعول (-ghool)** R ۱
Indolence

Old, **فرعیش (-ghesh)** R ص
worn out, said of a pelt, etc

فرقتی (ferestan) = فریقینی

1 With a **فرقر (fer-fer)** ق ۱
whirling noise 2 R = **فرو**

یاد If we suppose that no one
comes 2 To assume, to presume
3 To grant, to take for granted
To grant an **فرص** محال کردن
impossibility

It is not impos- **فرص** محال محال بست
sible to grant an impossibility
To consider **فرص** شمردن (یا دانستن)
it one's duty, to deem it obliga-
tory Ex **فرص** آرد را **فرص** می شمارد
They consider it obligatory to
celebrate that festival

Supposing that, **فرص** (آن) که
on the supposi- **فرص** آنکه
tion that

See in the vocab **فرص**

1 Supposing, **فرضا (far-zan)** A ق
supposedly Ex **فرصاً** بیامد آهوت
Supposing he does not
come, what must be done then?

2 Hypothetically

1 Supposed, **فرصی (-zee)** A ص
imaginary Ex **خط فرضی**
The equator is an imaginary
line Syn **موهوم** و **تصوری** || 2 As-
sumed, presumed, presumptive
Ex **فرصی** **a presumptive evidence**
3 Hypothetical 4 Incumbent, obli-
gatory [often simply **فرص**] Ex
آن يك وظیفه فرضی بود

Supposi- **فرضیات (-ziyyat)** A ۱
tions, hypotheses Incumbent duties,
indispensable precepts [Pl of **فرصیه (-ziyyeh)**]

Unpracticable **فرصیات غیر ممکنه**
suppositions, utopia

فرضیه **فرصیات** See under

1 Excess **فرط (far)** A ۱ = **فریادی**
Ex **فرط** from excessive love

2 Intensity [شدت]
[Note In medical compound ex-
pressions, **فرط** renders the E pre-
fix hyper- Ex **فرط** **hyperidrosis**]

1 [O] A branch **فرع (far')** A ۱
فرع آن || 2 Interest Ex **فرع** آن
The interest of that loan amounts to 1000 rials
Syn **رجح** || 3 A ramification,
Syn **تفریل**

A dredger فرش کن (*forsh-kan*)
dredging-boat or -machine
Pertaining to, فرششی (*far-shee*)
or resembling, a carpet Dealing
in carpets Earthly

A section, part, فرشیتم (*-sheem*)
division, share. *Syn.* حرو و بخش

1 Opportunity, فرصت (*forsat*)
occasion, leisure, time *Ex* فرصت
دست یاب و محال *Syn* || بداشتم آجا بروم
2 Chance 3 Leave [Pl = فرص
foras R.]

To find an opportunity { فرصت کردن ف ل
فرصت یافتن

To seek an opportunity { منتظر فرصت بودن

To avail (oneself) of the opportunity, to seize the opportunity { فرصت را عیبت شمردن
فرصت شمردن

فرصت را فوت کردن (یا از دست دادن)
To let the opportunity slip, allow
an opportunity to escape, miss
(or lose) the opportunity
On the first occasion در اولین فرصت

In a short time در اندک فرصتی
1 Having little or no leisure کم فرصت
2 Hasty, also, impatient
Seek- فرصت جو (*forsat-joo*)
ing an opportunity (or occasion)

Seizing فرصت یاب (*-yab*)
or having seized an opportunity

1 A supposition, فرض (*farz*)
a hypothesis *Ex* فرض حرده سیارات
(*Astr*) The planetismal hypothesis
See کما 2 An assumption, a
presumption 3 A duty or obligation,
a (religious) precept *Ex* It
is our duty (it is incumbent
on us) to pay him a visit [*In
this sense almost takes an
adjective nature, meaning 'obligatory,
incumbent, binding'*]
See واحد [Pl. = فروز *forooz R*]

1 To suppose, فرض کردن ف م
to imagine *Ex* اگر فرض کنیم که هیچکس

fatigue Chafe Obliteration

1 To wear (out), rub (off); obliterate,
erase To tear To chafe, to fret
To tire 2 To wear (out) *v t*,
to be worn or torn, to be obliterated
To tire *v t* [Imper root =
farsay] *Ex* این خبر حاتم را فرسود
& طاقت فرسا This news wore (or
harassed) my life *Sec* طاقت فرسا
حان فرسا

فرسوده (*-deh*) م [ام ارف فرسودن]
Worn (out), old, torn Obliterated
Tired, exhausted [P P of *far-
soodan*]

Persian Per- A P م (*forsee*) فرسی
taining to the old Persian dialect
فرسیدن (*farseedan*) = فرسودن
Carpet, mat(ing) A فرش (*farsh*)
A pavement A bed *R Met* The
earth [opposed to فرش]

1 To spread فرش کردن ف م
(or cover) with a carpet, furnish
with a carpet, carpet *v t* *Ex*
طاق با قالهای ارشی فرش شده بود
The room was carpetted (covered,
spread) with silk rugs 2 To
pave to floor *Ex* خیابان را با سنگ
The street was paved
with stone

One carpet; a set of rugs for one room, etc.
یک دست فرش

See under مردین فرش مردین

1 (Fine) sand فرش (*forsh*)
2 Colostrum *Syn* آدر

See under فرشتگان فرشته

An angel فرشته (*feresh-teh*)
[Pl = فرشتگان *fereshtegan*] *Syn* ملك
[*Note 1* The word فرشته derives
its origin from فرسته which is a
contraction of 'sent']

[*Note 2* The word occurs in several
compound adjectives such as فرشته
سیرت - فرشته صفت - فرشته حو
etc which are self-explaining]

فرشته ای (*-ce*) م Angelical.

فرش فروش (*farsh-foroosh*)
A carpet-seller, a rug seller

Wearing; [ا. ۲ با ارف فرسودن]—
fretting, rubbing. [Short for فرساینده
farsayandeh, the usual form, and
used only in comp] *Ex* (a) طاقت
فرسا onerous; insupportable; op-
pressive [O.S] Tiring out one's
patience (b) جان فرسا Wearing out
the life; worrying, vexing.

فرساد (*farsad*) = دانشمند حکیم

فرسان (*fars*) = *See under* فارس *fares*

فرسانیدن (*farsaneedan*) ف م *R*

[Caus of فرسودن] To cause to
wear out, to make old

فرساینده (*farsayandeh*) ا. م.

(One) who rubs or wears out

فرسب (*farasb*) = شاه تیر

فرست (*ferest*) = فرستادن

فرستادن (*feresta-dan*) ف م

To send, dispatch; transmit, remit,
forward [Imper root = فرست

ferest] *Ex* (a) پیام فرساد He
sent a message (b) قدری پول برای

قدری پول برای *Sena* me some money

1 Sent فرستاده (*-deh*) م ا

[P P. of *ferestadan*] 2. A mes-

senger, an envoy An apostle; a

prophet *Syn* رسول [Pl = فرستادگان

(*-degan*)]

فرستنده (*ferestandeh*) ا Sender.

Shipper.

فرستوک (*farastook*) = پرستوک

فرسته (*feresteh*) = فرستاده 1

فرشته 2.

فرسخ (*farsakh*) A-P 1 = فرسك

A *farsakh*, a parsang L a league

[Pl = فراسك *farasekh*]

At a distance در دو فرسخی طهران

of two *farsakhs* from Tehran

فرسك (*feresk*) = شفتالو

فرسنداج (*farsandaj*) ا Messenger,

a prophet *Syn* رسول

فرسك (*farsang*) ا A parasang,

a *farsakh*. *See* فرسخ

ده می بینی و فرسك می برسی *Prov exp*

You inquire about what is evident!

فرسنگسار (*-sar*) ا A league-stone

فرسودگی (*farsoo-degee*) ا

Wear tear Oldness Weariness,

1 A piece A۱ (*farazdagh*) **فرزدق**
or crumb of bread R [Compare P
[Pl = *farazed*] [مراد]
2 Surname of an Arabian poet
A child **فرزند** (*farzand*)
a son or daughter E **حساد فرزند**
Hassan-Khan, dear (or
honorable) son of Mr
A foster-child **فرزند رضاعی**
فرزند خواندگی (*-khandegce*)
Adoption
فرزند خوانده (*-khandeh*)
An adopted child
فرزندکشی (*-kosh*)
Filicide **فرزندکشی** (*-koshee*)
فرزند مرده (*-mordeh*)
Bereaved (of a child)
1 Filial **فرزندگی** (*farzandee*)
2 Filial relation, filiation
مردندی قبول کردن (یا گرفتن)
To adopt, as one's child
Fair and square, **فرزدی** (و) **فرزدی**
guileless [O S] Based on the
relation between a father and his
child Ex **معامله پدر فرزدی**
R { **فرزندشاد** (*farzanshad*)
فرزند شاد (*farzand-shad*)
Meditation Syn **تفکر**
فرزه (*farzeh*) = **فرزد**
Nimbleness, **فرزی** (*ferzee*)
quickness Syn **چابکی** See **فرز**
فرزین (*farzin*) = **Chess** = **دربار**
The queen See also **فران**
Chess To be promoted, **فران**
to become a queen. Ex **باده فران**
The pawn was promoted
فرژ (*farzh*) = **ربود**
Rhubarb **فرس** (*faras*) = **اسب**
Astr [Also **اعظم**] Pegasus
[Pl = *afra*] **فرس** (*fors*)
1 Persia [ایران] A
See **فرس** 2 (A) Persian
The Persian cities or **فرس**
towns, Persia
Old Persian (dialect). **فرس قدیم**
فرسا (*farsa*) [۱- امر اف فرسودن]
Rub thou Wear thou [Imper root
of *farsoodan*]

called them one by one, also, he
called each one of them

فرد فرد (*fard-fard*) A P۱
1 = **فرداورد** 2 Each one, every
one

1 A garden A۱ (*ferdows*) **فردوس**
Syn **بهشت** 2 Paradise Syn **باغ**
[Pl = *faradces*] [From Heb
פרדס *pardes*, or Syriac]

فردوس آشیان (*-ashian*) A P
Of blessed memory [O S] Nes-
tling in paradise [Also **مکان**
& **حک مکان**]

فردوسی 1 **Ferdowsi**, the famous
Persian poet, author of the *Shah-
nameh*, or Book of Kings [920-
1020 or 1025]

1 Single, A P۱ **فردی** (*fardce*)
sole; individual 2 R A roll.

فردین (*fardin*) = **فروردین**

فرز (*farz*) (۱) = **برز**

فرز (*farz*) (۲) = **فرزین**

1 Nimble, **فرز** (*ferz*) (۱) = **مق**
brisk, light-footed Ex **بچه فری**
2 Nimble, quickly
See **چابک** 2
Ex **مرد کار میکند**

Verdure **فرز** (*ferz*) (۲) R۱

A ball **فرزاده** (*farzadeh*)

of dough, a mass of leaven

Syn **چاه**

Worthy, **فرزام** (*-zam*) R

befitting Syn **درخور** & **لایق**

1 Learning **فران** (*-zan*) A۱

[استواری] Firmness [علم]

2. Learned, wise [داشتند]

See under **فران**

فرزانگی (*farza-reege*) 1 Wisdom;

learning See **عقل** 2 Excel-
lence

Wise (per- **فرزانه** (*farzaneh*) A۱

son) Learned (person) Syn **عاقل** &

[داشتند] [Pl = *-negan*] **فرانگان**

Widsom **فرربود** (*farzbood*) R۱

A sup **فرزچه** (*farzajeh*)

pository for the vulva Compare **شیاف**

فرزد (*forozd*) 1 Green weed

by the side of rivers or on the

surface of stagnant water

cious omen.

= (*-farjam*) **فرخنده فرجام**

نیک فرجام

فرخ نژاد (*farrokl-nezhad*) R

Of a prosperous race

1 Happiness 1 (*farrokhee*) **فرخی**

2 Name of a poet, contemporary
of Ferdowsi [Died 429 Hجریا]

فرخیدن (*farkheedan*) R

To leap [حتی] To dance [رقصیدن]

[Imper root = *farkh*].

[Pl. = *afraad*] A۱ (*fard*) **فرد**

An individual Ex **مردی ار اماراد**

It is necessary for

every individual to study. Syn

3 A unit Syn **واحد** 2. A single verse, a distich See **بیت**

4 R The singular number Syn

5 A list, statement, re-
gister, roll Ex **مرد مالیاتی** A tax-roll

Syn **صورت**

[Used as an adj] (a) Single, odd;

hence, unique, peerless Syn **تک**

(b) Alone Syn **تنها**

Superior (quality), extra { **مرد اعلی**

quality, superfine { **مرد اکمل**

An atom **حوهر فرد**

One, (the) only one **منحصر فرد**

Ex **راه منحصر فرد ایست** The only

(one) way is this

1. To-morrow **فردا** (*farda*) A۱

Ex **مردا او را ملاقات خواهم کرد** On

the morrow 2 The morrow,

the next day

The day after to-morrow **پس فردا**

Three days hence **پسین فردا**

To-morrow night **فردا شب**

The resurrection-day **فردای قیامت**

The next day, on **فردای آنروز**

the morrow

Prov Suffi- **چومردا رسد فکر مردا کنیم**

cient for the day is the evil there-
of *Lit*, we shall think about to-
morrow when it arrives

Singly **فردآ** (*fardan*) A

One by one, A **فردآ فرد** (*-fard*)

singly separately, each and every

one Ex **آنها را مردآ مرد صدا کرد** He

Joyful, merry Syn خوشحال & خوش
 فرح بخش (farah-bakhsh) م P A
 Exhilarating, enlivening, refresh-
 ing, pleasant Ex باغ فرح بخش
 1 Joyful A P م (-nak) فرحناک
 2 = فرح بخش
 1 Happy, (farrokh) م فرخ
 || سال فرح Ex fortunate, auspicious
 ریا Beautiful Syn 2 || حصه Syn
 [Note The word is a contraction
 of فرح & فر] [Note]
 Victorious م فرهاد (farkhad)
 Syn منصور & مطهر - فاتح
 1. Farkhar, name فرحارا
 of (a) an idol-temple, (b) a city
 in Torkestan, remarkable for the
 beauty of its inhabitants 2 Or-
 nament, decoration Syn ریت
 فرخاش (farkhash) = پرحاشی
 فروختن (ferokhtan) = فروختن
 فرحشور (farakhshoor) ۱
 A prophet Syn پیغمبر
 = P A (farrokh-fal) فرح فال
 فرخنده فال
 P A ۱ م (-lagha) فرخ لقا
 1 Beautiful 2 A feminine, pro-
 per name
 = (farkhameedan) فرخمیدن
 فرخمیدن
 R م (-farkhanj) فرخنج
 1. A portion, a share [حصه]
 Profit, interest [سود] 2. Vain,
 useless [بیوده]
 فرخندگی (farkhondegee) ۱
 Happiness, auspiciousness
 فرخنده (farkhondeh) م
 prosperous, auspicious Ex در این
 in this auspicious year
 Syn || مبارک & حصه Syn
 [Used as a feminine, proper name]
 فرخنده پی (farkhondeh) م
 Of an auspicious footstep, i.e. lucky
 فرخنده رای (farkhondeh) م P A
 Wise, of good judgment [حردمند]
 فرخنده طالع (farkhondeh) م P A
 فرخنده فال (farkhondeh) م P A
 Fortunate [O. S.] Of an auct.

Relief, com- A ۱ (faraj) فرج
 fort, joy Syn || کنایش See prov
 ستون
 1 Vulva, A ۱ (farj) فرج
 pudendum mulieris, also, rarely,
 the pudendum virile See || کس
 2 A fissure Syn || شکاف [Pl =
 forooj] فرج
 Med Vulvitis ورم یا التهاب فرج
 فرج (foraj) م فرجه
 Learned, م فرجاد (farjad)
 scholarly, erudite Syn دانشمند
 A ۱ (farjol-bahr) فرج البحر
 Zool A jelly-fish, a medusa
 Farajollah, a A ۱ فرج الله
 masculine, proper name Lit, re-
 lief coming from God
 1 End, con- A ۱ (farjam) فرجام
 clusion Syn || عاقبت & انجام
 2 Result Syn || نتیجه
 3 Utility, advan-
 tage Syn سود
 See in the vocab م فرجام - یا فرجام
 See in the vocab بیک فرجام - حجتیه و فرجام
 In the end م فرجام
 The grave A ۱ (-gah) فرجامگاه
 فرجاد (farjad) ۱ = پدر حد
 The great grandfather See حد
 A miracle A ۱ (farjood) فرجود
 Syn معجزه
 1 A respite, A ۱ (forjeh) فرجه
 a grace period Syn || مهلت
 2 Interval Syn || فاصله [Pl =
 foraj R] فرج
 Vulvar A P م (-farjee) فرجی
 فرچه (fercheh, for-) ۱ It
 A shaving-brush
 1 Joy, cheer- A ۱ (farah) فرح
 fulness Syn || خوشی
 2 Exhilara-
 tion Ex دیدن آن باغ بآدم فرحی میدهد
 It is exhilarating or enlivening
 to see that garden
 To exhilarate, فرح بخشیدن (یا دادن)
 to enliven To give mirth
 Cheerfully A ق (farahan) فرحان
 فرح آور (farah-avar) A P = مفرح
 فرح افرا (farah-afza) A P م
 Exhilarating [O. S.] Increasing mirth
 فرحان (farhan) م A [R]

Europe See also فرام کردن
 1 To bring فرام کردن ف م
 about (means, etc), to prepare
 Ex He made مقدمات عروسی را فرام کرد
 preparations for marriage Syn
 2 To get, to secure || آماده کردن
 Ex در این شهر نمیتواند معاشی فرام کند
 He cannot get a living in this
 town 3 To collect, to assemble
 جمع کردن Syn
 To be ready فرام بودن
 prepared, available F و سال مسافرت
 No means are avail-
 able yet for travelling
 To be prepared, فرام شدن
 to be brought about, as the
 means of something
 To draw together, فرام کشیدن
 to wrinkle Syn در هم کشیدن
 فراهیجتن (faraheekhtan) ف م R
 1 To suspend [آویختن] To train,
 to educate [تربیت کردن] 3 To draw,
 as a sword [آحتی]
 فرایند See under
 فرایض See under
 فریود (farbood) م
 Right راست & درست Syn
 orthodox فریود کیش (keesh) م R
 Of an orthodox faith
 فریه (farbeh) م
 Fat, corpulent Ex حیوان فریه a fat ani-
 mal Syn نمودن & چاق
 To fatten, فریه کردن ف م
 make fat, batten v t
 To grow fat, فریه شدن ف ل
 to fatten v t
 With فریه سرین (sorin) م
 fat buttocks
 فریه (farbehee) ۱ Fatness
 obesity Syn چاقی
 فریون (farbioon) G ۱ Bot
 Euphorbia, spurge
 فرتاش (fartash) = هستی - وجود
 فرتوب (far-toot) م A
 Decrepit (old man), crone
 فرتوتی (tootee) ۱ Decrepitude
 فرث (fars) A ۱ [R] The contents
 of the intestines

(b) R 2 A French-
man or Frenchwoman Ex
فراسویان The French (people)
revolted

1 France فرانسه (seh)

2 French the French language

Ex (a) او فرانسه نمیداند He does not

know French (b) فرهنگ فرانسه فارسی

a French-Persian dictionary

Franc فرانک (frank) F1

1 Plenti- فراوان (fara-van) م

ful, abundant, profuse; copious,

much Ex در این رودخانه ماهی فراوان است

Fish is abundant in this river,

there is plenty of fish in this

river Syn کم Ant

2 Deep, full Ex دریای فراوان

Much, a great deal — ق

Ex فراوان گریه کرد

To abound, فراوان شدن (یا بودن)

to be (come) abundant or plen-

tiful, to be greatly supplied Ex

There is a great supply of cotton this year

Plenty, abun-

dance, great supply E فراوانی (vanec)

امسال سال

This is a year of plen-

ty (or plentiful year) Syn وفور

تحتی & کیایی Ant

Farahan, a district

فراهان

and town in Aragheh-Ajam

[R] A1 (faraht) فراغت

Cleverness, skilfulness Liveliess

1 Collec- فراهم (faraham) م ق

ted, gathered Syn جمع & گرد آمده

Available 2 Together

1 To come فراهم آمدن = جمع شدن

together, assemble, meet 2 To be

secured or prepared [more often

فراهم شدن]

1 To bring to- فراهم آوردن م

gether, to assemble 2 To collect

gather, amass Ex بول زیادی فراهم

|| آورد کرد کردن & جمع کردن n ||

3 To bring about Ex وسایل مسافرت

He brought about

the means of my travelling to

فراگرفتن (fara-gereftan) ف م

1 To take Syn گرفتن 2 To

learn Syn یاد گرفتن & آموختن

To adopt; also, to embrace 4

To envelop Ex ابرها آرا فرا گرفتند

It was enveloped in the clouds

5 To merge Ex دیون بزرگ تر حرد

Small debts are

merged in greater liabilities [Imper

گرفتن & فرا See farageer] = فراگر

فراگوش داشتن (faragoosh-dashtan)

گوش دادن Syn To listen ف م ل

F1 (framason) فراماسون

A Freemason

Faramarz; name فرامرز

of Rostam's son Hence a mas-

culine, proper name

فراامش (-mosh) الخ = فرااموش الخ

فراامشت (-mosht) = فرااموش

فرااموش (faramoosh) م

1 Forgotten 2 R Forgetting

To forget فرااموش کردن ف م

Ex He forgot فرااموش کرد بول آورد

to bring money

To be forgotten فرااموش شدن ف ل

1 forgot it فرااموش شد

1 Do not forget me مرا فرااموش مکن

2 Bot I forget-me-not

فرااموشخانه (-khaneh) ا

Freemason's Hall

فرااموش شدنی (-shodance) م

Forgettable

Forgetful فرااموشکار (-kar) م

فرااموش کاری (-karee) ا

Forgetfulness

Forget- فرااموشی (faramooshee) ا

fulness, oblivion Ex جیب که فرااموشی

دارد It is a pity, he is forgetful,

if only he was not forgetful

Syn. سیان

To fall در (بوته) فرااموشی افتادن

into oblivion, to be forgotten

فرااموشیدن (-dan) = فرااموش کردن

فراامین See under

France فرانسی (frans) F1

[Usually فرانسه]

فرانسوی (faran-savec) م-ا

1 French Ex (a) مردان فرانسوی

To marry a تجدید فراش کردن

second time

A footman A1 (farrash) فراش

A servant, a valet An executive

servant or footman A guard of

the Prophet's tomb at Medinah,

or of the Ka'beli in Mecca A

spreader (of carpets beds, etc)

A tent-pitcher

A postman, فراش پست

a mail-carrier

A valet-de-chambre فراش خلوت

فراش (faras) = پروانه

1 Horripilation, 1 (farasha) فراشا

goose-flesh Syn تشنیریه

2 Chill- لرر

(iness), shuddering Syn

A T1 (farrash-bashee) فراش باشی

A head-servant, a chamberlain

فراشتن (farashtan) = افراحن

The office A P1 (farrashee) فراشی

of a farrash See فراش

فراشیدن (farasheedan) ف ل R

1 To tremble, shudder, shiver

Syn لریدن

2 To have a feeling

of horripilation [Imper root =

فراشا See farash] فراش

فراعه See under

Leisure, A1 (furagh) فراغ

freedom A1 (furaghat) فراغت

from business (or care), opportu-

nity, quiet, rest, ease Ex در اس

I had no leisure in the last two days See

فرصت & محال - آسودگی

Hours of leisure فراغت

Tranquility, peace فراغت خاطر

(or repose) of mind فراغ نال

ease See فراغ نال

To be regard- ار کسی فراغت داشتن

less of anyone

Separation A1 (feragh; fa) فراق

departure, parting of lovers, etc;

absence Syn حدایی

A poem on A1 (feraghnyeli) فراقیه

the separation of friends

Part F1 (frakston) فراکسیون

or party (in an assembly)

Acclivity and فرا و شیب
declivity, ascent and descent
Since فرا R
Ex اردیور فرا since yesterday
[فراز (۲) - ۱- امراف فراحتن یا فراریدن]
Raise or exalt thou! [Imper root
of افراحتن *farakhtan* or فراریدن *afrazeeJan*, short
for *befaraz*]
[۱-۲ ما ارف فراحتن یا فراریدن]
Exalting, elevating [Short for
farazandeh, the usual form,
and used only in comp] Ex
گردن فرا *which see in*
the vocab

[Note فرا No 2 is sometimes
pronounced *feraz*]

فراز آباد (*ferazabad*) ۱

The heavenly sphere

فرازمان (*farazman, fe-*) R ۱

An order or command Syn فرمان

فرارنده (*farazandeh; fe-*) م-۱

(One) who raises [Agent from
فراریدن or فراحتن]

فراری (۱) (*farazee, fe-*) = بلند

فرازی (۲) م (*farazee, fe-*)

فراریدن (—dan) = فراحتن

فراست (*ferasat*) A ۱

Sagacity, insight, perspicacity; keen guess or
conjecture, also, physiognomy

Ex « پسر فراست دریافت » The lad
knew by sagacity or keenness

Syn فطانت & هوش

فراست حیوانی = غریزه

علم فراست = (علم) قیافه شناسی

فراست (*farasat*) A ۱

فراسته "ferasatan" ق = اردوی فراست

Sagaciously, keenly by keen

guess; by physiognomy

فراستوک (*farastook*) = پرستوک

فراستج See under فرسج

فراشوده (*farasoodeh*) = فرسوده

فراسیون (*farastoon*) ۱ Bot

1 True horehound; wild leek

Syn گندای کوهی

فراش (*ferash*) A ۱

A bed, a mattress See رختواب

|| تشک & رختواب

Met A wife

Having *R* (fararoon) فرارون
a retrograde movement *Fig* Un-
lucky

Behind *ق* (fara-rooy) فرا روی
one's back, in one's absence On
the face

فراری (*feraree*) اس A P

1 A fugitive; a deserter 2 Run-
away Ex علام فراری

To flee or escape, فراری شدن
to be put to flight

To put to flight فراری کردن

فراریت (*farrariyyat*) A P ۱

Volatility

فراز (۱) (*faraz*) ق

1 Up(ward), بالا 2

above, on the top Syn ۳

Back, behind Syn عقب ۴

Near Syn نزدیک ۵

Again, back Hereafter Syn

ار این پس

1 Top (part), summit

He went to the top of the mountain 2 As-

cent acclivity, also, height [بلندی]

3 R Declivity [شیب]

1 Closed, shut Syn بسته

2 Open Syn باز 3

Near Syn 4

Collected, gathered Syn فراهم

5 High, exalted Syn بلند

6 Flat(ened), wide(ned) Syn پهن شده

7 Restive, unruly, سرکش

1 Above, upon, on ح ۱

2 Down, below Syn ۳

Near Syn ۴

Behind, after Ex پسار ۵

4 Behind, after Ex پسار ۵

[Note فرا like فر of which it

is the full form is one of those

words which have opposite mean-

ings Its use is sometimes redun-

dant]

1 To close, to فرار کردن م

shut Syn 2 To open

باز کردن Syn

فرار آوردن م

To bring up To bring forth or

near To collect [فراهم کردن]

فرار دادن م = باز دادن

back

fit for his rank

In proportion to; *مرا حور*
according to Ex *مرا حور*
To each one he gave
a gratuity according to his place
(or condition)

Horror R ۱ (*farakheh*) فراخه

1 Wideness; فراخی (*farakhee*)

ampleness, largeness Syn & کنادی

فراوانی = 2 || وسعت

فراخیدن (*farakheedan*) ف م-ل R

1 To separate [حدا کردن] 2 To

stand on end, as the hair To

broaden v z [Imper root=فراخ]

فراداشتن (*fara-dashtan*) ف م

To hold up, to raise

To listen, گوش فرا داشتن = گوش دادن

to lend the ear

See under مردوس

فرار (*ferar*) A ۱

Flight, escape, *Mil* Desertion

running away *Fig* Evasion Syn

گریز

1 To run away, فرار کردن ف-ل

escape, flee or fly, take flight

Ex او از زندان فرار کرد

2 *Mil* To desert

3 To evade (from a subject etc)

Syn گریز دادن & گریختن

To betake oneself فرار اختیار کردن

to flight *Lit*, to choose flight

To put to flight, فرار دادن ف م

to cause to escape

Phys Centri- قوه فرار از مرکز

fugal force

چیزی یا کسرا برداشتن و فرار کردن

To fly away with a thing or

person To abduct or kidnap

1 Volatile م (*farrar*)

Ex || دوعهای فرار 3

Fugacious 3

Fugitive, runaway

By means ق (*feraran*)

(or by way) of flight

فرار سیدن (*fara-raseedan*) Same

as *in its first four senses*

فرارفتن (*-raftan*) ف ل

To go on (or forward), to proceed See رفتن

فرارگاه (*ferargah*) A P ۱

A place *Syn* *to escape to an asylum*

The Euphrates **فراآت** (forat) A1
Farther (up), **فراآتر** (fara-tar) ق.س.
higher [Compar of فرا]

فراچنگ (chang) — م

Held, grasped

To grasp to **فراچنگ آوردن** ف.م
hold, to clutch

1 Wide, broad **فراخ** (farakh) ص

Ex دهان فراخ است It has a wide

opening **Syn** گشاد || 2 Large,

spacious, ample **Syn** وسیع ||

3 Plentiful Ex سال فراخ

Widely — ق

To widen, **فراخ کردن** ف.م

to broaden To enlarge

فراخ آستین (istin) — م R

Open-handed, liberal **Syn** بخشیده

[O S] Wide-sleeved

Broad-minded **فراخ بین** (bin) — م

فراخ تن (farakhtai; fe-) = **افراحتن**

فراخ حوصله (farakh howselch)

PA Patient Self-contained

Capacious **Ant** تنگ حوصله

فراخ دست (dast) — م R

Open-handed **Syn** بخشیده

فراخ دستی (dastee) — م = بخشندگی

Open-handedness, liberality

فراخ دهن (dahan) — م

Wide-mouthed Open-mouthed

Fig Blabbing

فراخ دهنه (dahane) — م

Wide-mouthed

فراخ رو (ron) — م

Cheerful, merry, of an open countenance.

1 Prodigal, **فراخ رو** (row) — م

lavish 2. **مصرف** **Syn** spendthrift

Prodigality **فراخ روی** (rowee) — م

فراخ رویی (rooyee) — م

Cheerfulness; open countenance

Capacious, **فراخ مایه** (mayeh) — م

of great capacity, experienced R.

Width **فراخنا** (farakh-na) — م

Wide **فراخناک** (nak) — م

Suitable, fit, **فراخور** (farakhhor) — م

befitting, becoming; suited, pro-

portioned, also, worthy Ex این هدیه

This present

does not become him, it is not

som and was delivered **See** فدا

And (or **فذلک** (fuzalekah) A

then) this is [Short for the phrase

فذلک المجموع (-lekal-majmoo'), i.e.

and the sum is [Used in the

old accounting system] **See** فذلک

1 A result **فذلک** (fazlekeh) A1

or summary **Syn** خلاصه || 2 Result;

inference **Syn** نتیجه || 3 A sum

or total **Syn** جمع [Corruption of

فذلک]

Splendour, lustre; **فر** (farr; far) ۱

pomp, **Syn** شکوه || Ex مردون فر

Equal in pomp to Fereydoon

See under کز و فر

Flight **فر** (farr) A1 = **فرار**

1 Spinning, a turn **فر** (fer) ۱

in spinning **Syn** چرخ || 2 A curl

or friz, as of the hair

To spin Ex **فر دادن** ف.م

Spin the top **فر** ف.م

To spin **فر** حوردهن ف.ل.

The top spins on the floor

A curling-iron or **فر** (۲) F1

curling-tongs A goffering-iron A

kitchen-stove [From Fr fer, iron]

To curl, frizzle, **فر** حوردهن ف.ل.

crisp, or frounce, as the hair

To curl, crisp, or **فر** دادن

frizzle, as the hair

1 Onward, forward, ahead **فر** (fara) ق

2 Up(on), **فر** پیش **Syn**

above **Syn** بالا || 3 Behind, back

Syn عقب || 4 Near; before

Syn نزدیک || 5 Far **Syn** دور

Upon, above Behind **فر** — ح

Toward Before, near Beyond;

over

Front Back Top, upper ۱ —

part A side; a corner R

[Notes 1 The word **فر** is mostly

used in compounds such as

فراموش, etc which see

in the vocab 2 It is one of the

words which have opposite mean-

ings, but is often redundant wher-

ever it is used]

fikhceemah reserved for fem &

pl nouns **ف** دولت محیة انگلیس His

Britannic Majesty's Government]

[Pl = **فکهم** fekham]

1 Ransom, redemp- **فدا** (feda) A1

tion **Syn** نثار || 2 Sacrifice

Syn قربانی

To sacrifice, offer; **فدا کردن** ف.م

حاشا را برای دوستش فدا کرد

He sacrificed his life for his

friend **Syn** قربانی کردن

To be sacrificed **فدا شدن**

May I be thy **فدایت شوم**

ransom! [Used as a form of

address] Dear Sir

See in the vocab اروا حنا فدا

[O S] Let it be **فدای سرت**

considered as a ransom for your

head! I make or have made

a present of it to you

فداکار (fedakar) — م A.P.

1 Devoted; self-sacrificing 2 A

devotee **Syn** حاشا

فداکارانه (karaneh) — ق.م A.P.

1 Devotedly, with a spirit of self-

sacrifice Ex **فداکارانه** او را پیروی کرد

2 Devoted [never used for per-

sons] Ex **فداکارانه** روح

فداکاری (karec) — م A.P.

Self-sacrifice; devotion.

To devote **فداکاری کردن** ف.ل.

oneself (to a person or purpose),

to sacrifice or offer oneself.

فدایی (fedayee) — م A.P.

1 A devotee One who risks his

life in a service; a volunteer, a

zealous patriot, etc 2 Devoted,

self-sacrificing **See** فدوی

1 A devoted **فدوی** (fada-vee) A1

servant, friend, etc. **See** فدایی

2 Your devoted servant [used by

an inferior in place of the first

person pronoun [م] Ex **فدوی** تقدیری

(یا داشت) (or your devoted

servant) had no fault in that

Devotion **فدویت** (vayyat) — م A.P.

A ransom **فدیه** (fedjeh) A1

Ex **فدیه** داد و آرد شد He gave a ran-

فخام *See under* فحیم
Great- *A* ۱ (*fakhamat*) **فحامت**
ness, dignity, eminence *Syn* بررکی
[OS] Stoutness

فحات پناه (*-panah*) *A P*
Great, eminent *Lit* Asylum of
greatness

فحات نصاب (*-nesab*) *A P*
Great, eminent, of great rank
[This and the preceding word
were used in old epistolary style]

فخذ (*fakhz, fakhez*) *A* ۱
1 The thigh *Syn* ران || 2 *Anat*
The femur or thigh-bone [Pl =
افخاذ *afkhaz R*]

فخذی (*fakhezee*) *A P*
Femoral Pertaining to the thigh
Glory, honor *A* ۱ (*fakhr*) **فخر**
Pride, object of pride, credit
Glorying, boasting *Ex* گفت من مر
مرعاه He said, "I am the pride
of birds" || A proper name
The pride of exis- *ت* **فخر کائنات**
tence, i.e. Mohammed

To pride *فخر کردن* *F* *ل*
oneself, to boast *Ex* ایران بوحود او
Persia prides herself on
his person (or existence), Persia
boasts of him

فخر الدین *A* ۱ *Fakhraddin*,
a masculine, proper name *Lit*,
the glory of religion

A Persian philo- *فخر الدین رازی*
sopher born in Ray in 1149 A D
[Usually called *فخر رازی*] [Died
1209].

فحری (*fakhree*) *A P* ۱
1 *R* Honorary *Syn* افتخاری || 2 A
proper name

A poem *A* ۱ (*fakhriyyeh*) **فخریه**
in which the poet enumerates
his merits and talents

فحمیدن (*fakhmeedan*) *F* *م*
To gin clear (cotton) of seeds
Boastful, *A* *م* (*fakhoor*) **فحور**
glorying, priding oneself

Great, *A* *م* (*fakheem*) **فحیم**
dignified *Syn* بررکی || *Fem* = *فحیه*

abusive (or foul) language, to
revile

1 Abusive *A* ۱ (*fohish*) **فحش**
(bad or foul) language 2 Lewd-
ness; corruptness, depravity *See*
مررکی & دشنام

1 To use bad *فحش دادن* *F* *ل* *م*
(abusive or obscene) language
2 To revile, to vilify *Ex* سوکرش
He used to revile his
servant

Obscene *A* ۱ (*fahsha'*) **فحشاء**
act, fornication *See also* *فحش*

فحشی (*fohshsee*) *A P* *Colloq*
Reviled, Abusive

To revile *فحشی کردن* *F* *م*
Obscenities *A* ۱ (*fohshiyat*) **فحشیات**
ties, immoralities [Pl of *فحشی*
regarded as a n]

Investigation, *A* ۱ (*fahs*) **فحص**
فحص و تعقیب *Syn* *فحص*

1 *R* A male *فحل* (*fahl*) ۱
animal, a stallion 2 *R* [= *سهل*]

3 *Met* A chief, a distinguished
person(age) [Pl = *فحول* *fohool*]
Ex او از فحول علما بود He was among
the great scholars

To rut, to *فحل آمدن* *F* *ل*
have rut

Charcoal *A* ۱ (*fahm*) **فحم**
فحمی (*fahmee*) *A* (= *فحمی*) *عالی*

فحوا (*fahva*) = *فحوی*
See under *فحول*

Tenor, *A* ۱ (*fahva*) **فحوا**
purport; sense *Syn* معنی & مقصود
Ex معنای کلامش چه بود

According to (the *معنای*
sense of)

فح (*fakhkh*) *A R* = *دام* - *تله*
Glory *A* ۱ (*fakhar*) **فحار**

1 A pot- *A* ۱ (*fakh-khar*) **فحار**
ter, also, a brickburner [آخر پز]

2 *R* Pottery, baked clay also,
potter's clay [کل کوره کری]

Pottery *A P* ۱ (*-kharee*) **فحاری**
Brick-burning [آخر پزی] A potter
or seller of pottery *R*

Kiln-tax *مالیت فحاری*

1 Wick- *A P* *م* (*-ce*) **فیله ای**
shaped 2 Furnished with a wick,
match, fuse, etc *Ex* شمع فیله ای
a matchlock

Med Moxa *داع فیله ای*
A P ۱ (*fatecleh-sooz*) **فیله سوز**
(Lamp) burning by a wick

A broad way *[R]* *A* ۱ (*fajr*) **فج**
between two mountains

1 A sudden *A* ۱ (*foj-ah*) **فجاه**
death, (*Med*) Pneumohemorrhage,
apoplexy *See* سکتہ || 2 A surprise
an unforeseen accident

To die a *فجاه کردن* *F* *ل*
sudden death, to die by apoplexy

Unexpectedly, *A* *ق* (*-atan*) **فحاة**
accidentally, by surprise

See under *فجیه*
Dawn, day- *A* ۱ (*fajr*) **فجر**

break *فجر*, *aurora*
Aurora borealis *فجر شمالی*

See under *فجر*
Whisper, *فصح* (*fojfoj*) ۱

rumor ' *فصحی* *پیج پیج*
فصحجه (*fojfojeh*) = *فصحج* - *پیج پیج*

Debauchery, *A* ۱ (*fojoor*) **فجور**
dissoluteness; wickedness. *Syn* فسق

فجور القرابه (*-ol-gharabah*) *A* ۱
Incest *Syn* رای اقربا

Tragic, sad *A* *م* (*fajee'*) **فجیع**
Calamitous, disastrous, unexpected

Syn *فاجع*
1 A mis- *A* *م* (*fajec-ah*) **فجیعہ**

fortune, an adversity A disaster,
a calamity, a tragical event or
tragedy [In P usage] An ob-
scene act, an atrocious act, a
cruelty [Pl = *فجایع* *fajayec*] 2

[Fem of *فجیع* reserved for fem
& pl nouns] *Syn* *فاجعہ*

Ribald, *A* *م* (*fah-hash*) **فحاش**
foul-mouthed, abusive, scurri-
lous; obscene, indecent, also,

wicked or dissolute *Syn* بد زبان

Ribaldry, *A P* ۱ (*-hashee*) **فحاشی**
abusiveness, scurrility, obscenity

Reviling, vilification

To use *فحاشی کردن* *F* *ل* *م*

Incapable of weakening, firm, constant, also, indefatigable or untiring Ex حاکمیت قنور با پدیر with an indefatigable effort

A judicial decree, *fatva* (فتوی) a sentence, a judgment Spec, a sentence given by a 'mufti' معنی on a point of religious jurisprudence [Pl = فتاوی *fatava*]

Syn رأی و حکم

1 To pronounce or فتوی دادن pass a judgment, to give a sentence Ex (a) محکمه چه فتوی داد

What judgment did the court pass (or pronounce)? What was the sentence of the jury? (b) قصه The judges sentenced him to death

2 To pronounce a decree on a point of religious jurisprudence

فتنه (fateh) = پته
A promissory note, فته طلب
a bill

1 A young man, فتی (fata) A youth Syn حواسرد 2 A generous man [Pl = فتیان *fetyan* R]

See under فتیان

فتيله (fateleh) 1 A wick Ex لا با قنله ندارد 2 A fuse, a match, a slow-match, a quick-match (for a cannon, etc) 3 Surg A (plug of) lint, tent; a pencil or pledget 4 A roll of dirt rubbed off the skin [Pl = فتايل *fata-el* R]

1 To introduce فتيله گذاشتن a lint into, to tent keep open with a tent Ex رحم را با چدن رور The wound was tented for several days 2 To furnish with a wick 3 To furnish with a match, fuse, etc, fix quick-matches (on fireworks, etc)

To be rolled, to come off فتيله شدن in rolls said of the dirt on the skin, or the like To be spun or twisted into a wick To be matted, as hair R

used for persons] Ex حش های فته
فته انگیز Compare || آمر

فته انگیز (angeez) - ص ۱۱۱

1 Seditious, exciting a disturbance (or discord), intriguing, incendiary Ex حش های فته انگیز words exciting a disturbance, intriguing words.

2 An intrigant, a seditious person, an incendiary or agitator A rioter

فته انگیزی (angeezee) - ص ۱۱۱

Seditiousness, exciting disturbances, mischievousness

فته جو (joo) - ص ۱۱۱
1 Who seeks disturbances, etc, seditious, factious Quarrelsome 2 A seditious or quarrelsome person

فته جویی (jooyee) - ص ۱۱۱

Seditiousness; mischievousness

Quarrelsomeness

فته خیز (kheez) - ص ۱۱۱

Exciting a riot or disturbance Affording ground for a revolt or tumult

فتوا (fatva) = فتوی

فتوت (fotovvat) 1 Generosity A ۱۱۱

2 Manliness See حش || حواسردی

To be generous, فتوت کردن (ارار) to show generosity

فتوتمند (fotovvat-mand) - ص ۱۱۱

Generous, liberal Syn سخی و حشده

فتوح (fotooh) 1 See under A ۱۱۱

2 Favor, grace

فتوحات (fotoohat) A ۱۱۱

Conquests [Pl of فتوح *fotooh*, pl of فتح]

فتور (fotoor) A ۱۱۱

Languor weakness; tepidity, lukewarmness

Ex در محش قنوری پیدا شد His affection grew tepid Syn سستی

To become فتور کردن ف. ل

languid, to grow weak(er) To grow tepid or lukewarm Ex

محش فتور کرد

Weakening of reason (در) عقل son, unsound reason or judgment

فتور پذیر (pazeer) - ص ۱۱۱

Capable of weakening, inconstant

فتور با پدیر (napazeer) - ص ۱۱۱

between the missions of two prophets 2 [Also فترت] Interregnum 3 Languor See فتور [Pronounced also *fetrat*]

فترت تب (یا بوه) Med Intermission of fever, apyrexia or apyrexia

فتریدن (fatcedan) = فتاریدن

فتق (fatgh) 1 Med Hernia, A ۱۱۱

2 Rupture [often فتق] 3 A breach [شکاف]

فتق عمل فتق

Herniotomy رقی و فتق

See under رقی

فتق بند (band) - ص ۱۱۱

A truss فتق بندی (bandee) - ص ۱۱۱

Supporting or fastening a rupture; reduction of hernia

Ruptured, فتق دار (dar) - ص ۱۱۱

hernal Syn عر ghor

Hernal فتقی (fatghee) - ص ۱۱۱

Attacking فتک (fatk) A ۱۱۱

[R] unexpectedly (or unawares)

فتلیدن (fatleedan) = فتریدن

فتن See under فتنه

فته (fetneh) 1 Sedition, riot, A ۱۱۱

disturbance; revolt Syn آشوب

2 A conspiracy, a plot; an intrigue Syn شورش و اعتشاش

3 Wickedness, iniquity Syn دسیسه و توطئه

4 seduction Syn شرارت

5 A calamity Syn اعوا

6 A nuisance, a trouble [Pl = فتان *fetan*]

To excite فته انگیزی (یا مریا کردن)

a disturbance or sedition, to riot

To make mischief

فته ای را حواسردن (یا فرو نشاندن)

To suppress (quell, or pacify) a

sedition or rebellion

فته کردن (یا شدن) = فته انگیزی

فته آخر الزمان The iniquities of

the last days of the world

فته فرو نشست The sedition was

quelled; the riot subsided

فته (fetneh, fet-) A ۱۱۱ [کر فته]

Bot Sweet-scented acacia

فته آمیز (fetneh-ameez) - ص ۱۱۱

1 Seditious, mutinous [never

Devil. A seditious, a rioter R

See under فتوی

1 A victory, فتح (fat-h) A1
a conquest; a triumph Syn طغر ||

2 Beginning; commencement Syn

3 [O S] Opening || افتتاح & شروع

4 Ar gr Marking [نار کردن]

a letter with the vowel-point

fat-ha (ـَ), also, the vowel-point

itself [Pl = فتوحات & فتوح = فتوحات]

فتوحات, conquests]

1 To win (or فتح کردن F م

gain) a victory, to be victorious

Ex طغر Syn || کدام طرف فتح کردند

2 To conquer, || فاتح شدن & کردن

معول‌ها شهر ایشان را فتح کردند

The Mongols conquered their city

Syn گرفتن || 3 To open, also, to

begin Syn شروع کردن & باز کردن

1 A signal victory فتح مایان

2 An exploit, a brilliant feat

[O S] To open a فتح باب کردن

door Fig To begin or intro-

duce a custom, business, etc

To open a dis- فتح کلام کردن

course or conversation

Autopsy, فتح (یا تشریح) میت

post-mortem examination

A masculine, اولفتح (abol-fat-h)

proper name [A title meaning]

the father of the conquest

فتح الله A1 Fat-hollah, a mas-

culine, proper name

Written A P1 (-nameh) فتح نامه

announcement of a victory

Ar gr Name فتحه (fat-hah)

of the vowel-point (ـَ), cor-

responding to the E short a in

cat, etc [Called in P زبار zebār]

[R] A P فتحی (fat-hee)

Relating to a conquest or victory

فتح اب A P (fat-h-yab) فاتح

A song of فتحیه (fat-hiyeh) ۱

triumph, a pæan

A saddle- فتراک (fetrak) ۱

strap

۱. Interval; فترت (fatrat) A1

intermission, spec, the interval

ing, pouring Ex فاضل نور diffusing

light, luminous. 3 Liberal, boun-

tiful Syn بخشیده

Interest R1 = ربح

To diffuse فاضل شدن F ل

1 Excellent, فائق (fa-egh) A م

superior, superfine Ex شهد فائق

Syn || ممتاز & عالی

3 Surmounting, surpass-

ing, predominant, in power

[Fem = فائمه (faeghah), reserved

for fem or pl nouns Ex احترامات

high(est) or great(est) respects

(or regards)

With my احترامات فائمه را تقدیم میدارم

greatest respects, yours respect-

fully [concluding compliment of a

letter]

To excel, to فائق آمدن (یا شدن)

attain eminence or superiority

Ex He excelled بر همگان خود فائق آمد

his comrades

Well فبها (fabeha) A

Ex If you اگر می‌روید فبها والا خودم بروم

are going, well if not, (let me

know) that I may go myself

[Note The word فبها originally

means 'then in that' [see ف - ف &

ها], being a part of the phrase

fabehal-morad, i.e. then

the end is attained by that']

فتات (fotat) AR = خرده‌ها

1 One who فاتح (fattah) A1

opens A conqueror [An attribute

of God, the opener of the doors

of fortune, etc) See فاتح

فتادن (fotadan) الف = افتادن الف

فتاریدن (fatareedan) F م R

To dig [کندن] To strew [ریختن]

To split [شکستن] To rend [دریدن]

To scatter [پراکندن] Imper root =

fatar فatar]

فاتک (fattak) A = فاتک

فتالیدن (fataledan) = فتاریدن

فتان (fattan) A م ۱ Fasci-

nating, charming, seducing Ex

fascinating eye(s) 2 A

seducer or tempter By ext The

benefit or advantage Ex (a) دراس

1 made a pro-

fit of 10 rials on that bargain

(b) You ار خواندن آن فایده نخواهید برد

will not profit by reading that

To be benefitted, to gain فایده دیدن

It is useless, فایده ندارد

there is no use in it, it is of no

avail It is lost labor

To be advan- فایده دادن (یا بخشیدن)

tageous, available, useful, or pro-

fitable (to), to profit, to be ef-

ficaceous, as a medicine Ex دستور

His instruction او من هیچ فایده نداد

did not profit me at all

1 To have فایده کردن F ل

(or involve) a profit, to be profit-

able Ex آیا آن احساس فایده کرد یا حیر

Did you make a profit on those

goods or not? Syn مسعت کردن ||

2 To be useful or efficaceous

Ex آن دوا فایده نکرد

1 It was (or is) چه فایده (که)

too bad (that), it was (or is) a

pity (that) if only 2 Regretfully,

unfortunately Ex (a) چه فایده که پول

همراه نداشتم والا بهر قیمت میشد خریدم

I would have bought it at any

price, only (or unfortunately) I

had no money about me (b) چه فایده

If only I had been

there! It was a pity I was not

there!

Of what use is it? چه فایده دارد

What boots it?

See in the vocab بی فایده

Useful Profitable ما فایده

سودمند & مفید Syn

فایده‌دار AP (-dar) مفید

فایده مند AP (-mand) مفید

فاتر (fa-ez) A م Attaining Over-

taking Victorious R See فائز

1 To attain فائز شدن (یا گردیدن)

or obtain Ex مقصود خود (یا مقصود

خود را) فائز گردید He attained his

end 2 R' To be victorious

فائز (fa-ez) A م 1 Abundant,

Diffus- || فراوان Syn profuse

A pharos, a lighthouse فانوس دریایی
A magic lantern فانوس شعبده
A fire-balloon فانوس هوایی
A folding-lantern فانوس فوری
1 A lantern فانوس خیال (یا خیالی)
with figures all around revolving
by the smoke of the candle within
2 A magic lantern فانوس گردیده = فانوس خیالی

1 A wedge فانه (faneh) R
Syn کوه || 2 A bolt فانوس
Perishable, فانی (fanee) A
mortal; transitory or transient,
frail, inconstant Ex (a) دیای فانی
the transitory world (b) انسان فانی
Man is mortal Ant فانی
To perish, pass away, فانی شدن
be annihilated or destroyed
1 A kind of فانید (faneed)
sweetmeat فانید (faneez)
or candy 2 Refined granulated
sugar

فاهم (fahem) A R = فهم
Bashful, modest فای (fay) R
Missing, فانت (fant) A [R]
omitted Passing away
A phaeton فایتون (faytoon) F
Odorous فائح (faeh) A P [R]
فائحه (fah-hah) A [R] = نوبی خوش
Good odor [Pl = فوائحه fava-eh]
1 Profit, فایده (fayedeh) A
gain, advantage, avail, use, utility Ex (a)
That bargain had a profit for (or was
profitable to) me Syn منعت ||
(b) What is the use of going there?
2 The moral of a story 3 A
note or notice, an observation or
remark See ملاحظه و تصریح || 4 A
corollary; a result or inference
[نتیجه] [Pl = فوائده fava-ed]
To be useful, advantageous, available, profitable
فایده داشتن
To gain, to make فایده بردن
a profit, to profit, to derive a

To be paralyzed, مالج شدن ف ل
to be affected with palsy To be
maimed

فالزن (fal-zan) A P = فال بین
A pouch; فالسقه (falsgheh)
a cartridge- فالسقه (fanesgheh)
box [From T فالسقه or فالسقه pc-
lasgheh] Syn فشنگدان

فال فال (fal-fal) A P = ق
(Arranged) in lots

1 Splitting فالق (falegh) A
Bringing forth Causing to burst,
germinate, etc Hence, creating
2 A splitter. Ex (a) فالق الاصباح
(-ol-asbah) or فالق الصباح (-ol-
sabab), the creator of the morn-
ing or dawn, he who causes the
dawn to break (b) فالق الحب (-ol-
habb) He who causes a seed to
germinate; i.e. God

فالگو (fal-goo) A P = فالگیر الج
A soothsayer, فالگیر (-geer) A P
a fortune-teller Syn فال بین

Sooth- فالگیری (-geeree) A P
saying, fortune-telling
To tell fortunes فالگیری کردن ف ل
To live as a soothsayer

فالوده (faloodeh) = پالوده
Of the nature فالی (fale) A P
of an omen or presage, augural
Based on divination R

فالیز (faleez) = پالیز
1 Color فام (fam) (۱) A
Syn. رنگ || 2 R Form, resemblance

[Used almost always as a suffix
meaning - colored, like, etc] Ex

rose-colored فام گلام
colored, green

[Note When suffixed to an adjec-
tive of color, فام corresponds to
the E ish or somewhat Ex سیاه
blackish, somewhat black]

فام (۲) = وام
Family فامیل (fameel) Fr
[From Fr famille] Syn خانواده
فامیلی = F.P fameelee
A lantern, فانوس (fanoos) A
a paper lantern

native 2 = فاعلیت
Agency فاعلیت (faeliyyat) A
Activity

Gram The nomina- فاعلیت حالت
tive case

A split A notch فاق (fagh) A
The hair-line A kind of silk
stuff, formerly used for veils

To split v i فاق حوردن ف ل
To split v t. فاق دادن ف م

1 Missing, فاقد (fagheh) A
wanting, lacking Ex او فاقد عقل سلیم
He lacks common sense Ant
دارا || 2 Bereft (of children,
husband, etc)

فاقد التماس (fagheh-ottanasol) A
= گمخیزاد

Poverty, فقر فاقد (faghah) A
dignity Syn نهیدستی - تنگدستی

Fruit فاکه (fakehah) A
[Pl = فواکه favakeh] Syn میوه

1 An omen, فال (fal) A
a presage Ex. آرا مال بیک گرفت
He took (or considered) it as a good
omen; he augured well from it

2 Fortune Ex مال مرا بگیر یا ببین
Tell my fortune 3. R Divina-
tion [more often فالگیری]

4 A lot, a portion Ex گردو مارا مالی
He sold the walnuts
at 100 dinars a lot

To tell مال گرفتن (ردن یا کشودن)
fortunes To practise bibliomancy
divine by opening a book at
random

Augury by means مال گوش
of listening to the chance re-
marks of passers-by

A soothsayer, فال بین (fah-bin) A
a fortune-teller

Soothsaying, فال بینی (fah-beenee) A P
fortune-telling, divination.

1 Paralyzed, فالج (falej) A
paralytic; palsied Invalid 2 A
paralytic An invalid

To paralyze To مالج کردن ف م
maim, cripple, mutilate

scholarly, accomplished Ex اشخاص
 See Excellent Virtuous R
 Exceeding, overflowing, redun-
 dant, surplus See فاضل آ ۲ || 2 A
 scholar, a learned man [Pl =
 'fzala'] A remainder, a resi-
 due, a surplus Syn نامنه
 See A Pl (-ab) فاضل آب
 waste water, surplus water
 A sewer معرای فاضل آب
 Superfluities, A Pl (fazelat) فاضلات
 excesses Profits R [Pl of فاضله
 fazeleh, fem of فاضل, regarded as
 a n]
 Creator فاطر A Pl (-fater) فاطمه
 Fatemah, name of the A Pl
 Prophet's daughter, wife of Ali.
 Hence, a feminine, proper name
 [O S] Woman weaning her child
 1 Descen- A Pl (-fatee) فاطمی
 ding from or related to Fatemah
 2 A Fatimite, a member of the
 dynasty (fatemiyyah) who
 reigned in Egypt from 909 to 1171
 See فاطمی under
 Three successive فاطمیه (۲) ا.
 days in Jamadiol-avval, of which
 one is supposed to be the day
 when Fatemah died
 Intelligent فاطن A Pl (-faten)
 1. Gram The A Pl (-fa-cl) فاعل
 agent, the doer Ex مداخله همیشه
 The subject is not al-
 ways the doer or agent 2 A
 maker, a performer 3 Ar gr
 (a) The nominative case the
 subject (b) The active participle
 4 A pederast, also the active
 party in a sexual intercourse
 Compare مفعول
 See under اسم فاعل
 Free in one's actions, ماعل مختار
 master of one's own actions Ex
 ایدان فاعل مختار است
 The true agent [in ماعل حقیقی
 gram and elsewhere]
 1 Pertain- A Pl (-fa-eler) فاعلی
 ng to the agent or doer Nomi-

publish, to manifest to reveal
 Ex اسرار مرا فاش کرد He divulged my
 secrets Syn آشکار کردن ؟ ارار کردن
 Wide- [R] A فاشی (fashce)
 spreading Divulged
 Bot Bryony فاشرا (fashra) ا
 Syn هرار چشان
 1 Separating A Pl (-fasel) فاصل
 Deciding, decisive (sentence, etc)
 Syn قاطع || 2 A separator
 See under خط فاصل
 1 Distance, A Pl (-faselch) فاصله
 interval space, interspace Ex (a)
 the distance between
 two points (b) فاصله در سال at an
 interval or space of two years,
 within two years (c) در هر طرف
 فاصله ای نگذارند Leave a space on
 each side
 2 Interruption, discontinuity Ex
 بدون هیچ فاصله without any interrup-
 tion 3 A metric foot [Pl = فواصل
 favasel]
 Immediately بلافاصله
 Uninterruptedly continuously
 Phys Focal dis- فاصله کانونی
 tance, focal length
 Entreacte [Fr] فاصله بین دو پرده
 interval between two acts
 Mus Distance فاصله ضربی
 To beat time فاصله ضربی نگاه داشتن
 To space, to leave فاصله دادن
 a space Ex سطرها را فاصله نگذارند
 Space the lines فاصله دهید
 Spaced Interrupted با فاصله
 With no space Uninter- بی فاصله
 rupted (یا) immediate (یا) [In a
 typewriter] Single space
 [In a typewriter] با یک خط فاصله
 Double space
 A P (-faselch-dar) فاصله دار
 Spaced placed at intervals
 The A Pl (-zan) فاصله زن
 spacebar [in a typewriter]
 A kind of فاصونی (fasoonce) ا.
 woollen or cotton suiting; serge.
 [From F façonné]
 1 Learned, فاضل A Pl (-fazel) ا

rotten Ex گوشت فاسد || 3 R Null, invalid [باطل]
 4 R Erroneous [غلط] [Fem =
 fasedeh), reserved for fem
 or pl nouns Ex احلاق فاسده
 1 To decay, فاسد شدن ف ل
 putrefy, rot Ex گوشت فاسد خواهد شد
 The meat will putrefy 2 To
 be (come) corrupt, to corrupt v l,
 to be depraved, to fall (in mo-
 rality) 3 To degenerate to
 deteriorate
 To deprave, فاسد کردن ف م
 corrupt; ruin To degenerate To
 putrefy, to decay To vitiate
 Med. To canker, to eat away
 Erroneous اعماد (یا عقیده) فاسد
 relief, unorthodox opinion, heresy
 فاسد الاحلاق (fased-ol-akhlagh) A
 Immoral disolute, depraved of
 depraved or corrupt morals
 Of a فاسد الذئیه (-benyeh) A
 weak or sickly constitution, un-
 healthy
 فاسد العقیده (-agheede) A
 Of an unorthodox (or erroneous)
 opinion, heretic
 فاسد المزاج (-mezaj) A
 Of a bad (or unhealthy) tempe-
 rament; of a weak constitution;
 cachectic
 1 A lewd فاسق (fascgh) A
 person, a libertine; a fornicator
 or adulterer [رای] A paramour
 [Pl = فاسق fossagh R] 2 Lewd,
 libertine Sinful [Fem = فاسقه
 fasegheh]
 1 A lewd فاسقه (fasegheh) A
 woman An adulteress A para-
 mour 2 See under فاسق
 1 Manifest, فاش (fash) ص ق
 obvious, open (to the public)
 flagrant Divulged Frank Ex واضح
 و مرهه است The case is obvi-
 ous and proved Syn آشکار - برملا
 2 Openly, publicly; frankly Ex
 I say frankly I فاش میگویم
 To divulge, to فاش کردن ف م

فارغ البال (*faregh-olbal*) ص A
At ease, tranquil, free from care,
having peace of mind Syn
آسوده خاطر

فارغ التحصیل (*-ottahseel*) ص A
Graduate (one) who has com-
pleted his prescribed course of
study

To graduate, to فارغ التحصیل شدن
finish ones' course of study

فارغ التحصیلی (*ottahseelee*) ص AP

1 Graduating Ex فارغ التحصیلی
the graduating class 2 Graduates'
belonging to the graduates of a
school Ex حش فارغ التحصیلی com-
mencement celebration of the
conferring of degrees, etc .

فارق (*faregh*) ص A 1 Separating,
distinguishing 2 A separator

A distinguishing mark [Fem =
علامات مارة (*faregleh*) Ex
signs or marks of distinction

فارقیط (*faraghtet*) = پاراقیط

فارماسون (*farmason*) = فراماسون

1 Geog G 1 (*faros*) فاروس

Pharos 2 R A pharos

فاروق (*farough*) ص A 1 Discrimi-
nating, discerning; perspicaci-
ous Syn || 2 A discerner
surname or epithet of Omar

ترباق فاروق See under ترباق

فاره (*fareh*) ص A 1 A mouse = موش

1 Name of a town near Balkh || 2

R Land watered by irrigation

فاریابی 1 Faryabi, penname of

the poet Zheeroddin-Mohammad-

ebneli-Taher, born in Faryab in

1156 [Died in 1201 A D]

فاژ (*fazh*) R = دهی دره

فازیدن (*fazheedan*) R = دهن دره کردن

فاس (۱) (*fas*) R 1 An axe = سر

فاس (۲) (*fas*) Geog Fez

فاستویی (*fastoonee*) = فاستویی

فاسد (*fased*) ص A 1 Corrupt,
depraved, perverse, bad Ex اخلاق

Corrupt or bad morals Syn فاسد

2 Decayed, putrid, || بد و خراب

a rider [Pl = فارس *favares* &
اسب سوار *forsan R*] Syn

فارسستان (*farsestan*) ۱ = فارس

A southern province of Persia

1 Persian فارسی (*farsee*) ص A

Ex (a) the Persian lan-
guage (b) فارسی تیرس تر از عربی است

'ersian is more euphonious than

Arabic (c) این ویهک فارسی انگلیسی است

This is a Persian-English dictionary

2 R Of or pertaining to the

province of Fars; a native of Fars

3 A Persian Syn || ایرانی [Pl =

farsian] فارسیان

1 In or into Persian فارسی

Ex (a) || (b) || فرس را فارسی اسپ گوید

Translate that letter into Persian

2 Plainly, in plain English

فارسیات (*farstiyat*) P A 1 Persian literature and philology

فارسی خوان (*farsee khan*) ص A

1 A student of Persian 2 Study-

ing (or knowing) Persian

A scholar in 1 (-dan) فارسی دان

Persian, one who knows Persian

فارسی زبان (-zaban) ص A

Persian-speaking

Non-Persian- غیر فارسی زبان

speaking

1 Free; bur- A فارغ (*faregh*) ص A

denless, disengaged, quit Ex

Be free from

worldly care Syn 2 Through

(with one's work), having finished

one's work 3 Delivered (of a

child)

1 To become فارغ شدن و ل

free 2 To be through, to get

through Ex مورد ار کار فارغ شده اید؟

Are you not yet through with

your work? 3 To be delivered

(of one's child) Ex آردن درجه ساعت

At what time was that

woman delivered

To free, set at فارغ کردن و م

liberty, release, deliver To diser-

gage, to disembarass Syn آردن کردن

1 Obscene, **فاحش** (*fahesh*) ص A

indecent 2 Gross, excessive,

exorbitant; enormous Ex عس فاحش

gross fraud 3 Obvious, manifest

Ex (a) obvious (or gross)

mistake (b) کذب فاحش a manifest

or notorious lie Syn آشکار

A signal defeat شکست فاحش

A henial or mortal sin گناه فاحش

فاحشگی (*faheshegee*) P A 1

Prostitution, whoredom, harlotry

1 A prostitute, A **فاحشه** (*faheshah*)

|| قبحه & حیده Syn

2 Im-

moral conduct, also, adultery or

whoredom R

فاحشه خانه (*-khaneh*) P A 1

A brothel, panel-house, bawd-

house

فاحشه دوست (*-doost*) P A =

جمله باز

A ringdove **فاخته** (*fakhteli*) A 1

[Orig pr *fakhetat*]

Fine, excellent, **فاحر** (*fakher*) ص A

distinguished, sumptuous; rich,

costly Ex (a) لاس فاحر a rich or fine

suit (b) حلت فاحر a distinguished

robe of honor Syn عالی & سبکی

فاداشتن (*fadashtan*) = واداشتن

فادزهر (*fad-zahr*) = پادزهر

فار (*far*) ۱ [R] = موش

فاراب ۱ Farab, an ancient

town situated on the Sir-Darya

called *Utrar* before the Mongol

invasion

A Persian **فارابی** (*farabee*) ۱

philosopher, *Mohammad-Tarkhan,*

Hakeem Aboo-Nassr, entitled the

Second Teacher [874-950 A D]

فارد (*fared*) ص A [R] Unique,

single, solitary See فرد - مرد

1 **فارس** (*fars*) ۱ {

southern pro- { (*pars*)

vince of Persia, the capital of

which is Shiraz 2 Persia [ایران]

3 A Persian contrasted to a

Turk or Arab

A horseman, **فارس** (*fares*) A ۱

Lord's Prayer of the Christians, and is recited as a prayer for the dead]

To recite (or read) فاتحه خواندن
the first chapter of the Koran
To pray for the dead

I don't attach برایش فاتحه نمیخوانم
the least importance to him

فاتحه خوانی (*-khanee*) *AP*

An assembly convened to pray for the dead [*O S*] Reading or recital of فاتحه *fatehah*

1 Weak, languid فاتر (*fater*) *ص*
Syn || 2 Lukewarm, said of water, love, etc *Syn* || ایم گرم و ملول *Syn*
[*fem* = فاتره *faterah*, reserved for fem or pl nouns]

[Contraction of فاتر (*fatar*)
faratar, farther; higher compar of فرا]

فاتق (*fategh*) *اص* *[R]*

(One) who splits or cleaves

1 Intrepid, فاتك (*fatek*) *ص* *[R]* *ص* *ص*
daring *Syn* || 2 A murderer [*O S*] Attacking suddenly or daringly [*PI* = فتاك *fottak*]

1 Seducing, فاتن (*faten*) *ص* *[R]* *ص* *ص*
alluring, captivating, fascinating [*فریده*], also, fascinated [*فریده*]
2 A seducer or tempter; also, the tempter; *te* the Devil

1 A libertine, فاجر (*fajer*) *اص* *ص*
a debauchee An adulterer *Syn* *[PI = فاجره *fajareh* *R*]* رابی

2 Lewd, profligate *Syn* *مرده*

فاجره (*fajereh*) *اص* *ص*

1 An adulteress *Syn* *رانه* *ص* *ص*
(woman). [*Fem* of فاجر]

Calamitous, فاجع (*faje'*) *ص* *ص*
unexpected, tragic *Ex* *مرك فاجع*
[*Fem* = فاجعه (*faje-ah*), reserved for fem or pl nouns]

1 A calamity, فاجعه (*faje-ah*) *ص* *ص*
catastrophe, disaster A tragedy, a tragic event [*PI* = فاجعه *favaje'*]
Syn || 2 See under فاجع

فاجعه نویسی (*-nevees*) *AP*

A tragedian

The twenty-third letter of the P alphabet, and the twentieth of the Ar, sounding as *f* in E It is interchangeable with some of the other labial letters, esp *p*, as in *فیل* *te* elephant. This change occurs when a word of P origin is Arabicized, and vice versa See *ف* on page 332

In the Ar numerical alphabet, the letter *ف* represents the number 80

[*Note* The letter *ف* is an Ar, prefixed particle meaning 'then' [*یس*], and occurs in a few words used in Persian, as *فقط*]

Same as (1) *فا* with, (*fa*) (1) *فا*
(2) *فار* or *بار* back, again See *بار*
No 4; (3) *فو* to

فا (*fa*) = *فای*

Ar name of the *فاء* (*fa'*) *ص*
letter *ف*

Ar gr *فاء المفعول* (*-ol-fe'l*) *ص*

The first radical letter of a verb, as *ضرب* *zaraba*, to strike
See *فامات*

فابريك (*fabreck*) *ص*
Factory, *F* *fabrique* *Syn* *کارخانه*

1 A conqueror, فاتح (*fateh*) *ص*
a victor *Ex* *ويليام فاتح* William, the Conqueror 2 One who opens [*کتابیده*] 3 A masculine, proper name

Conquering; winning *ص* -
a victory Opening

To win a victory فاتح شدن
To conquer or make a conquest
Ex *ما عدد کم فاتح شدیم* We won the victory with our small number
Syn *فتح کردن*

1 Beginning, فاتحه (*fatehah*) *ص*
introduction exordium See *آغار*
|| 2 The opening surah (or chapter) of the Koran [often *سوره فاتحه*]

[*Note* The first chapter of the Koran corresponds nearly to the

ف

fervent Syn 2 R Jealous || ناعیرت

A P م (gheyratee) غیرتی

1. = 2 Sensi- || ناعیرت و عیرت مند
tively jealous See نصی

A P م (ghey-r-zad) غیرزاد

Illegitimate, bastard Syn حرامزاده

A P م (gheyreh) غیره

1. A stranger. 2 Strange, alien

Ex. عیره در میان ما نیست There is no

stranger among us Syn عریه

Other than A (gheyreh) عیره

that (or he) [Only in و عیره]

And so forth, و غیره

et cætera (etc)

Etc., etc و عیره و غیره

غیریدن R (gheezheedan) = غزیدن

[Imper root = غز gheezh]

غیطان = قیطان

Indignation; anger A (gheyz) غیظ

See حشم و عصب

To be (come) عبط کردن ف. ل.

angry. To feel indignant

Compare عصب کردن

Angrily, with a feeling of عبط

indignation or resentment

To become angry عبط آمدن

To make angry or عبط آوردن

indignant; to provoke (or excite)

to anger

See under عول

خیلان

1 A cloud [R] A (gheym) غیم

Syn 2. A sponge Syn انر

|| 3 Thirst Syn نشکی

[Pl = غوم gho oom]

Name of the A (gheyn) غین

letter غ

غیو R (gheev) = غریو - فریاد

See under عیب

غیوب

1 Jealous; A (ghayoor) غیور

intolerant of rivalry 2 Zealous

Syn فیرت مند

A P م (ghayoo-raneh) غیورانه

1 Zealously Jealously 2 Zea-

lous, jealous [never used for

persons]

Jealousy. A P (-ree) غیوری

Zeal(otry)

A cry غیه R (-ghieh)

Ex immovable دارایی غیر منقول property, real estate.

Unmarried. عیر منکوحه

Ineffective عیر مؤثر

Uninherited عیر موروثی

[O.S.] Incapable of عیر نافه

penetrating Fig. Ineffective; un-

obeyed, as an order

Not obligatory, op- عیر واحد

tional Undue Unnecessary

Untrue, unfounded, عیر واقع

not being a fact

Unreal; imaginary عیر واقعی

Untrue.

Zool Oviparous عیر ولود

1 Zeal, A (gheyrat) غیرت

enthusiasm, ardour Ex عیرت مجاهدین

2 || حیت See || آرا دیحوا هرودی ثمره داد

Jealousy, emulation; sense of

honor Ex عیرتش بر میجورد اگر کسی

It would hurt his

jealous feeling, if another went

before him; he was too jealous

to allow another man go sooner

To work zeal- عیرت کردن ف. ل.

ously or ardent- عیرت شرح دادن

ly, to strive hard

1 To rouse عیرت آوردن

the jealousy of, to excite the

emulation of; also, to defy 2.

To give ardor, zeal, or energy to,

to animate 3 To encourage Ex

His speech roused

me with enthusiasm, also his

speech roused my jealousy

To be roused عیرت آمدن

(or heated) with enthusiasm,

to be encouraged

مالای عیرت Colloq

[O.S.] I appeal to your zeal (or to

your sense of honor). be generous

or kind enough to

See in the vocab { ناعیرت

A P م (gheyrat-kash) غیرت کش

1 Partisan Jealous 2 A zealot,

a partisan See عیور

غیرت مند A P (-mand)

1 Zealous, enthusiastic, ardent,

leaping Ex نص غیر مستوی

Undetermined, عیر مشخص

unspecified; undefined

Unde- عیر مطلوب = نامطلوب

sired, undesirable; unlooked-for

Unsociable عیر معاشر

Not creditable, عیر معتبر

not having a good reputation or

standing, as a merchant Not au-

thentic or genuine, spurious Un-

reliable Null, invalid, as a do-

cument

Irrational; un- عیر معقول

reasonable

Unusual, uncommon عیر معمول

Unagreed unappointed عیر معهود

unpromised Unusual

Undetermined, عیر معین

unappointed, unfixed; uncertain

Indefinite

Useless; unprofitable عیر مفید

Not powerful, عیر مقتدر

weak Incapable

Inappropriate عیر مقتضی

Inexpedient, unadvisable

Impossible عیر مقدور

Ex تمشیش آن کار برای من عیر مقدور است

It is impossible for me to inspect

that work Syn عیره پسر و عیر ممکن

Incomplete, im- عیر مکمل

perfect Syn ناقص و نامتام

Silent, mute; عیر مملوط

not pronounced [Fem = عیر مملوطه

(gheyreh malfoozeh) Ex ماء عیر مملوطه

the silent or mute]

Impossible عیر ممکن

Irrecoverable عیر ممکن الوصول

Syn عیر قابل وصول و لاوصول

عیر مناسب = نامناسب

Irregular عیر منظم

Ex irregular pulse نص عیر منظم

Unexpected عیر منتظره

Unforeseen.

Ar gr Indeclinable; عیر منصرف

also, invariable.

Illogical. عیر منطقی

Irregular Out of order, عیر منظم

disorderly. See عیر مرتب

Immovable, real عیر منقول

prefixed by **عبر فابل** should be looked up under its antonym prefixed by **قابل**

Insufficient, inadequate **عبر کافی**
Imperfect **عبر کامل**

Syn ناقص & ناتمام

Unworthy. **عبر لایق = ما لایق**

Unexpected, unlooked for, unforeseen **عبر مترقب** [Fem = **عبر مترقبه**]

Ex unforeseen' (or unexpected) expenses Syn **بیش سی**

شده

Inanimate **عبر -بیروح**

1 Inexplicit **عبر صریح**

Ex || حواب **عبر صریح** 2 Indirect

Ex indirect object **عبر معول**

Syn **ناواسطه**

Illegal **عبر قانونی**

Uneatable **عبر مأکول**

Perineable, **عبر مانع عبور (یا نبود)**

pervious

Unequal **عبر متساوی = نامساوی**

Unfruitful; useless **عبر مثمر**

[Often **عبر مثمر ثمر**]

Inadmissible **عبر متناهی = لا یتناهی**

Unlimited, **عبر محدود = ما محدود**

infinite See also **لا یتناهی**

Insensible, slow **عبر محسوس**

gradual

Disorderly, **عبر مرتب = نامرتب**

disarranged, out of order, confused

Disagreeable, **عبر مرضی (یا مرضیه)**

unpleasant, unacceptable, reprobated, odious Ex **اطوار **عبر مرضیه****

|| **ایستدیده** Syn

Invisible **عبر مرئی**

Uncultivated **عبر مروع**

1 Obsolete, not **عبر مستعمل**

in (common) use Ex **کلمه **عبر مستعمل****

|| 2 Unused, new See **نو** 3 Un-

usual See **عبر معول**

Indirect, second- **عبر مستقیم**

hand Ex **اطلاعات **عبر مستقیم****

second- hand or indirect information

Indirectly **بطور **عبر مستقیم****

Med Uneven, **عبر مستوی**

[Note The word **عبر** (read with an *ezafeh*, i.e. *ghey'rreh*) is used in P chiefly as a negative particle rendering the E prefix *un-*, or *non-*, or the negative word 'not' It is synonymous with the P **نا** *na*, but is mostly prefixed to Ar adjectives Many self-evident compounds are thus made, but the most important one are given below-]

Involuntary **عبر اختیاری**

Involuntary **عبر ارادی**

Inadmissible Illegal **عبر حائر**

Unadvisable.

1 Gross **عبر حالص**

Ex **درون **عبر حالص****

gross profits; gross weight 2. Impure,

mixed (with foreign matter)

3 Fig. Insincere

Informal, unofficial **عبر رسمی**

Informally, **بطور **عبر رسمی****

unofficially

Indecisive; inconclusive. **عبر شامی**

Impersonal, not **عبر شخصی**

personal or private, public

Unlawful, illegal **عبر شرعی**

Not spiritual, secular

Opaque **عبر شفاف**

Untruthful Unfaithful, **عبر صادق**

disloyal

Unnecessary Undue **عبر ضروری**

Unnatural, abnormal **عبر طبیعی**

Abnormal; preternatural **عبر عادی**

Unintentional **عبر عمدی**

Impracticable **عبر عملی**

Not vertical, **عبر عمودی**

out of plumb

Fixed Ex **عبر قرار**

روغهای قرار و غیر قرار Volatile and fixed oils

Syn ثابت

1. R Unworthy, unfit **عبر قابل**

Syn || **قابل** 2 [With an *ezafeh*,

i.e. *ghey'rreh*, *ghabel'eh*] Incapable

of [Used as a prefix and antonym

of **قابل** which is a rendering of the E suffix *-able* Ex **عبر قابل تحمل**

insupportable [A compound ad]

A P ۱ (-gooyee) **عبرگویی**

Divination, prophesy, prediction

عیبوت A (*ghe boobat*)

1 Steel R ۱ (*gheybah*) **غیبه**

ings of which a coat of mail

is made. 2 A quiver [ترکش]

عیه A (۲) = **غیت**

Occult, **غیبی** A P (*gheybee*)

invisible, oracular, also, heavenly

or divine Ex **حواهای **عیبی** می شنیدند**

They heard oracular (or heavenly)

answers

(Abundant) **عیت** A ۱ (*gheys*)

rain A wide-spread cloud

Soft, [R] A (*gheyda'*) **عیداء**

tender, said of a twig or woman

Name T ۱ (*gheydagh*) **غیداق**

of a place in the desert of Kip-

chak, noted for its strong arrows

عیدنه A ۱ (*gheydeh*) [Rare]

1. A tender (or pliant) twig 2

Met A delicate, young woman

1. Other, **عبر** (*gheyr*) ص-ا-ح ۱

another, different, alien Ex **ناشخص**

We do not sell it to

other people See **یکانه & دیگر**

2 Other person(s), foreigner(s)

[P] = **اخبار** *aghyar*, which see in

the vocab]

3 [With an *ezafeh*] (a) Except,

save Ex **عبر آن دن کسی حرف برد**

Nobody spoke save that woman

Syn || **عبر ار & حر** (b) Other than,

outside Ex **در **عبر** ساعات اداری اینکار**

I did that outside the

office hours

1 Except, save, with **عبر ار**

the exception of Ex **عبر ار**

Who will buy that except a goldsmith?

2 Other than Ex **عبر ار حودم**

Any person other than my-

self Syn **عبر**

1. = **عبر ار**

2 Without [بدون]

عبر ذلك (-zafek) = **عبر این**

Besides this And the like

م **عبر رسم** = **بطور **عبر رسمی****

vanished suddenly *Syn* بایدید شدن
He disappeared, عیش رد
he vanished *Colloq* He slipped
off or away. *See* حیم شدن
To cause to عیب کردن ف م R
disappear or vanish To palm
See in the vocab عالم العیب
[Note The word عیب, although
a n, often renders the E adj
'invisible' Thus حرانه عیب only
means 'the Invisible Treasure']

AP م ف م (*gheybandan*) عیباندن
1 To palm conceal, as in jug-
gling 2 To cause to vanish
1 Back— *AI* (*gheybat*) غیبت
biting, speaking (usually ill) of
an absent person slander *Com-
pare* بد گوئی || 2 Absence *Ex* من
I had an absence of
10 days *See* عیاب
1 To be ab- عیبت کردن ف ل م
sent *Ex* چرا از مدرسه عیبت کردید
Why were you absent from school?
Syn عایب شدن || 2 To backbite,
to speak ill of anyone in his
absence, to slander *Ex* مایه بوی
از کسی عیبت نکن
An absence of عیبت کبری
long duration; long absence *Spec*,
the disappearance of the 12th
Emam which has lasted till to-day
An absence عیبت صغری
of short duration

AP { عیبت کننده (*-konandeh*)
عیبت گر (*-gar*) *R*
A backbiter A slanderer [*Used
also as an adj*] [The first word
also means 'one who is habitual-
ly absent; an absentee']

AP م (*gheyb-dan*) عیب دان
Omniscient, prescient, knowing
(or seeing) the invisible. *Ex* خداوند
عیب دان the omniscient Lord *Syn*
عالم العیب
AP م (*-dane*) عیب دانی
Omniscience, prescience
A diviner *AP* م (*-goo*) غیگو
A predictor An oracle

A wide- *RI* (*ghoolin*) غولین
mouthed jar
Seduced [*R*] *AI* (*ghavee*) غوی
Error [*R*] *AI* (*ghayy*) غی
1 Absence *AI* (*ghiab*) غیاب
Ex Who manages the affairs in his absence?
Ant 2 Default *Syn* عدم حضور
See under عیاب (۲)
1 In one's *AI* (*ghaban*) غیابا
absence 2 *Law* By default *Ex*
to pass a judg-
ment by default

Law *AP* م س (*ghitabee*) عیابی
Passed in default of a person,
by default *Ex* حکم عیابی
judgment by default
Assistance, *AI* (*ghias*) عیاث
help, rescue, coming to the help
of anyone, redress (of grievan-
ces) *By ext* A redresser, a help(er)
Syn داد رسی & کمک
See in the vocab العیاث
A piece of *AI* (*ghiar*) غیار
yellow cloth formerly sewn by a
Jew on his garment for distinction
Paring (a hoof, etc) (۲) غیار
To pare, as the عیار کردن ف م
hoof of an animal

1 The invis- *AI* (*gheyb*) عیب
ble, the occult or mysterious
hidden or mysterious things *Ex*
|| 2 *R* Absence
3 *R* Doubt [*PI* = *ghoyoo* عیوب
& *ghiab* عیاب *R*]
The invisible world عالم عیب
Foreknowledge, omni- علم عیب
science, prescience Divination
The secret (لسان العیب) (*lesanol*)
or mystic tongue [a surname of
the poet Hafez]
To divine, to عیب گفتن
foretell (events), از عیب خبر دادن
to prophesy To reveal occult
information To guess right
To disappear, عیب شدن ف ل
vanish, be lost (mysteriously)
Ex The spirit روح ناگهان عیب شد

1 Bot The { غوش (۲)
birch 2 The { غوشه (*ghooosheh*)
wood of the birch
1 Diving, *AI* (*ghows*) عوص
plunging *See* || 2 *Met*
Going deep into a matter. *Syn* ور
Plunging; *AI* (*ghooteh*) عوطه
a (quick) dive, a ducking
To plunge عوطه دادن ف م
to cause to dive or plunge; to
immerse
To plunge, عوطه خوردن (یاردن) ف ل
dive, duck *Ex* حدار در آب عوطه خورد
غوطه خور (*-khor*) *AP* = عوطه ور
غوطه ور (*-var*) *AP* م
Plunging, diving, plunged
عوطه ور شدن = عوطه ردن (یا خوردن)
غوطه وری (*-varee*) *AP* م
Plunging, diving
1 An uproar, *AI* (*ghowgha*) غوعا
tumult, brawl, fracas; a distur-
bance, an affray, a riot; a quarrel
See || 2 ملوا & مهمه - شلوغ - ولوله
Flowered chintz or print *See* چت
To raise a عوعا (برپا) کردن ف ل
tumult, to uproar To quarrel
عوعائی (۱) (*-ee*) *AP* م
Riotous; given to brawling
غوعائی (۲) *2nd sense* عوعا *See*
1 Cock-a- *AI* (*ghooghoo*) عوعو
doodle-doo [توقولوق =], also, the
noise of certain other birds 2 *R*
A pigeon [کوتر]
A frog *AI* (*ghook*) عوک
Sn قورباعه ورع
An ogre, a *AI* (*ghool*) عول
ghoul A giant *Compare* دیو
[*PI* = *gheelan* نیلان]
An ogre of the waste, عول بیابانی
a demon of the wilderness
1 Ear [کوش] *RI* (۲) عول
2 A hole or fold for sheep
3 A twin child [آئل]
عولک (۱) (*ghoolak*) = غالک (*ghollak*)
غولک (۲) *AI*
A small ogre
غول ماسد (*ghool-manand*) *AP* م
عولی (*-ghoolce*)
Ghoulish, ogrish

One who keeps a ram for fancy
Bottom
Depth Met Going deep into a subject; deliberation, deep thinking
Ex عور در این قیل مسائل بیاباید است
It is useless to go deep into such matters Syn تعمق
To go or dive deep عور کردن ف ل م
(into), think deeply (in); fathom, penetrate, deliberate Ex غلما در
Learned men have long deliberated this point.
A gulp, غورت (ghoort)
a swallow; عرت (ghort)
a draught Ex یک عورت آب A gulp
(or draught) of water
To swallow عورت دادن ف م
Ex He swallowed the big morsel
A P I (ghowr-rasee) عور رسی
Deep investigation, deep research, going deep into a matter
To make عور رسی کردن ف ل م
a deep research (into); to investigate deeply, to go deep into
Ex He investigated the documents thoroughly
Unripeness, عورگی (ghooregee)
unripe state (of grapes)
1 Unripe or غوره (ghooreh)
sour grapes, green grapes 2 R
Unripe dates
[O S] To عوره افشردن
press unripe عوره چلاندن Colloq
grapes Met To weep, also, to force tears
Verjuice آب عوره - آموره
sour juice of unripe grapes
A kind of عوره با (-ba)
rice food dressed with verjuice
عوری (ghooree) = قوری
1 A cotton-pod عوزه (ghoozeh)
See حورق || 2 A cocoon
1 A led عوش (ghoosh)
horse [دک] 2 Dung [سرکی]
3 A look, a glance [نگاه]
The ear عوش (2) R = گوش

غنیمانه = A P (ghaneemaneh)
Booty, غنیمت A I (ghaneemat)
spoil Syn عارت || By ext Anything acquired without trouble, a godsend, a windfall [Pl = غنائم ghana-em]
1 To profit, عیبت شردن
avail oneself عیبت داشتن ف م
of, make use of, make the most of, advantage; not miss, not let escape Ex وقت را عیبت دان آفدرد که
Make the most of your time as much as you can Syn
2. To consider as a gain or privilege, to regard as an unexpected advantage
To avail فرصت را عیبت شردن
(oneself) of the opportunity, not miss the opportunity
عیبت آوردن = عارت آوردن
A cry or عو (ghow) R I (1)
clamour Thunder(ing noise)
غو (ghow) (2) = فو (ghow)
A swan غو - قو (ghoo)
See under عاوی
عوایشی
A diver عواص A I (ghav-vas)
Zool A diver, a loon [often مرغ عواص]
A pearl-diver, عواص مروارید
a pearl-fisher [also مباد مروارید]
Diving عواصی A P I (-vasce)
To dive; to عواصی کردن ف ل
be a diver To plunge into water
غواصی (ghavalee) A [Pl of غواص]
See under عامه
عوایی
See under غائله
عوته = P-A (ghooteh)
[Rare] عوث A I (ghows)
(A cry for) help See عیبت
A ram, عوج R-T I (ghooch)
a horned ram [توج T]
A fighting ram عوج حنکی
Wild sheep عوج وحشی
Merino عوج دل
A battering- عوج قلعه حراب کی
ram

To gather together, جمع کردن ف م
collect, assemble Syn جمع کردن
غنند (2) الح = غنده (2) الح
غنند (1) R I (ghondeh)
A tarantula [رتیل] A roll or ball of cotton A ball of dough [جانه]
غنند (2) غند (1)
Murmur(ing), غنده (3) Colloq I
muttering Syn لدد کردن
To murmur, عیده ردن ف ل
to mutter
A small غنده رود (-rood) R I
trumpet عید رود (ghondrood)
or bugle
Sheep, ewes, غنم A I (ghanam)
goats A flock [گله] [Pl = اعام aghnam]
غنو (gharav) ف ل - 1 See under
2 R Sleep Syn خواب || عودن
غنودگاه (ghonood-gah) = حو ابگاه
عودن (ghonoo-dan) ف ل
1 To sleep, to slumber Syn
2 To rest, to repose || حوایدن
Syn [Imper root = آمودن
ghanav]
غنوده (-deh) م [ام ارف عودن]
Asleep, sleeping Syn حوایند
A pact, غنوبد R I (ghonvand)
a covenant or treaty Syn عهد
غنوبیدن (ghanaveedan) = عودن
غنه A I (ghonneh)
Nasal pronunciation, twang, nasality
1 Rich, غنی (ghanee) م ل A
wealthy Syn دولت مند || Free from want, able to do without Syn
2 A rich man [Pl = بی بار
-غنی aghnia' the rich] Ant
یارمند & محتاج
To enrich, to عی کردن ف م
make rich To free from want
To become rich, عی شدن
عنی (ghana) A. = غنا (ghana)
[Rare] غنیم (ghaneem) A I
An enemy, a foe [دشمن] A
plunderer Something earned without toil, عیبت Compare

1 Being free *A* ۱ (ghana) **عنا**
from want, ability to do without,
independence; sufficiency *Syn*

دولتندی || 2 Riches *Syn* نی یاری
Singing, *A* ۱ (ghena') **عناء**

music A song. *Syn* آوارخواندن
[PI = اعیه = aghniah] || آوار

1. Luxuri- *A* م (ghanna') **غناء**
ant, full of (or abounding in)
trees *Ex* رومعناء || 2 Populous

عناج *A R* (ghanna') = **عشوه گر**
See under عیبت

غنائی *A P* (ghena-ee) م
Fit for singing lyric *Ex* شرعایی
lyric poetry *See* عرل

1 An amorous *A* ۱ (ghanj) **عنچ**
gest; coquetry *Syn* عشوه کری
|| 2 *Colloq* Rejoicing, mirth,
joy *Syn* وحد و خوشی

To rejoice, *Colloq* عیج ردن و ل
to be mirthful

عنچ (ghonj) = **غنچ** (ghanj)
Rouge, *R* ۱ (ghanjar) **عنچار**
red paint *Syn* سرحاب

عنجر (ghanjar) = **عنچار** الح
عنجره (ghanjareh) م

1 A bud *A* (ghoncheh) **عنچه**
Ex عیج ما شکته اند The buds have
opened 2 The core of a quince

3. A knosp
1 To bud, *Ex* عیجه کردن و ل م
to put forth buds *Ex* درختها عیجه

|| 2 To purse, as the lips
Ex لهایش را عیجه کرد

To bud, *Ex* عیجه ردن (یا ستن) و ل
put forth buds, form a bud or buds
(The flower of) عیجه نکارت

virginity

غنچه پیشانی (*-peeshanee*) م
With a knitted brow, frowning,
morose

عچه دهان (*-dahan*) م
With a small mouth like a rose-
bud [also ل عیجه]

Gathered *Ex* **عند** (ghond) م
together, collected

غمزه زن (*ghamzeh-zan*) م *A P*
Ogling, coquettish

Conniving, *A* ۱ (ghamz) **غمض**
connivance, indulgence, condona-
tion [usually عیص عین] *See* اعماص

To con- *Ex* عیص عین کردن و ل
nive(at), condone, blink *Syn* اعماص
چشم پوشیدن و کردن

Preterition, reticence, م *Ex* کلام
reservation

غم فزا (*gham-faza*) م *A P* {
غم فزای (*gham-fazay*) م

[O S] Increasing sorrow Causing
grief, grievous, doleful, sad.

غمگسار (*gosar*) م *A P* ۱

1 Sympathetic, compassionate,
disposed to care for or take care of
another, intimate 2 An attendant
A condoler *Syn* عمجوار

غمگساری (*gosaree*) م *A P* ۱
Sympathy, compassion, partaking
of the sorrows of others (Tender)
care, attendance Condolence

Syn عمجورای
عمکساری کردن = عمجورای کردن

غم گسل (*gosel*) م *A P*
Removing sorrow, exhilarating;
relieving *Syn* عمردا

1 Sad, *A P* م (*ghamgin*) **غمگین**
ar این حدایی حلی عمگین بود
He was very sad or account of
this separation *Syn* اندوهگین

2. Sorry *Syn* متأسف
To sadden To *Ex* عمگین کردن و م

make sorry *Ex* اس حر مرا عمگین کرد

To become sad *Ex* عمگین شدن و ل
(or sorry), sadden *v i*, feel sorry

عمگینی (*gham-geenee*) م *A P* ۱
Sadness, sorrow *Syn* اندوه و حزن

عمناک (*-nak*) م *Ex* = **عمگین** الح
[R] *A P* م (*ghamandeh*) **عمنده**

Sorrowful, sad [Agent from] *Ex* عیبت
See under عموم

غمی (*ghamee*) م *A P* = **عمین** - **عمگین**
عمیدن (*ghameedan*) م *A P* [R]

To be(come) sad *Syn* عمگین شدن
Sad, *A P* م (*ghamin*) **عمین**

sorrowful; sorry *Syn* عمگین

care of, look after, attend To
condole *Ex* ار آن یوه رن فقیر عمجورای
کرد He took care of the poor
widow

عمجورک (*-khorak*) م *A P* ۱
A bittern || [Dim of عمجور]

[Note It is believed that the bird
sits by a river, etc, but does
not drink water, lest the river
should run dry Hence, the name
Its *Syn* بوتیار is also explained
by dividing it in two elements,
possessor and تیمار grief]

عمدار (*gham-dar*) م *A P* = **غمین** -
محزون - **عصه دار**

Afflicted, *A P* م (*-deedeh*) **غمدیده**
distressed, grieved *Ex* دل عمدیده م

غمر سیده (*-raseedeh*) م *A P* = **عمدیده**
1 Wink(ing); *A* ۱ (*ghamz*) **غمز**

nod(ding), beckon(ing) *See* اشاره و
|| 2 Denouncing informing
against, tale-bearing, also, slander

See سخن چینی و عماری *See*
عمزدا (*gham-zeda*) م *A P*

Exhilarating- [O S] Removing
(or wiping off) sorrow *Ex* مزده
ردودن و ردا *See* || عمردا

عمز دای (*-zeday*) م *A P* = **غمزدا**
غمزدگی (*-zadegee*) م *A P* ۱

Affliction [O S] Being sorrow-
stricken

غمزده (*-zadeh*) م *A P* ۱

1. Sorrow-stricken, grieved, afflic-
ted *Syn* عمدیده || 2 An afflicted
person [PI = عمر دگان = *-zadegan*]

Ogling, *A* ۱ (*ghamzeh*) **عمزه**
amorous glance; also, coquetry

Syn عشوه و کرشمه [O S] A wink;
a twinkling *Compare* عمر

To ogle, *Ex* عمره کردن و ل
to look *Ex* عمره آمدن *Vulg*

with an amorous glance
Met The opening (یا عیجه) of a bud

The twinkling *Ex* عمره ستاره
of a star

With an amorous *Ex* عمره
glance; coquettishly

New cares (or sorrows) drive away the old ones *Eng prov* One nail drives another

An irfor- *A* ۱ (ghammaz) **عمار** mer, a tale-bearer, a delator also, an eaves-dropper *Syn* سخن چین

A P ۱ (ghammazak) **عمارک** A float, a cork-float (used in fishing)

Slander, *A P* ۱ (ghammazec) **عماری** tale-bearing, eaves-dropping *Syn*

سخن چینی
White cloud *A* ۱ (ghamam) **عمام**
A white *A* ۱ (ghamamat) **عمامت**
cloud *R* [Pl = *ghama-em* عائم]

A P ۱ (ghamangeez) **غم انگیز**
1 Sad, grievous, doleful [never used for persons] *Ex* "بانه های غم انگیز"
2 (Name of) a sad tune

See under **عمامت**
A kind *A P* ۱ (gham-bad) **عمباد**
of swelling or protuberance, believed to be caused by sorrow

غمباده (= *badeh*) - *غم باد*
1 Who *A P* ۱ (gham-khor) **عمجوار**
partakes *Ex* "عمجور" (-khor)

of others' sorrows, compassionate sympathetic *Syn* || دلشور || Given to grieving or to grief [*spec* عمجور], also, afflicted, grieved Condoling 2 A compassionate or sympathetic person. One who cares for others or partakes of others' sorrows A condoler An attendant An afflicted person *Ex* در آن مملکت غریب بودم و هیچ عمجور و پرستار نداشتم In that country I was a stranger and had no one to attend me (or to share in my sorrows)

عمجور آریگی (= *gham-kharegee*)
عمجوری

A P ۱ { **عمجور آری** (-kharee)
عمجوری (-khoree)

Sympathy, compassion Care, attendance [= پرستاری]

To sym- *Emjori* کردن ف ل م
pathise (with) To partake of the sorrows (of) To take (tender)

syrup, inspissated juice [رب] *Ant*
2 *R* Compact, dense *Syn* || کثیف || *Fig* (a) Rude, coarse *Syn* || درشت & دمخت - خش ||
(b) *Colloq* Exaggerated [Considered as a n in Ar, it takes *ghelaz* for its pl]

To thicken, *علیظ کردن ف م*
to inspissate To condense
To thicken *علیظ شدن ف ل*
become thick, as a liquid

The large intestine *معاء علاظ*
A *Emjori* **عایط** القلب *(gnalcezolghalb)* م
Hard-hearted *R* *Syn* *سخت دل*

A P ۱ (ghaleezee) **علیظی**
Thickness Rudeness *See* *علظت*
Vehement [*R*] *A* ۱ (ghalcel) **علیل**
thirst *Fig* Violent love passion

1 Astc- *R* *(ghaleev)* **غلیو**
nishment Stupidity 2 Astonished, stupefied

A kit *غلیو و اج* (*g'ialeevaj*)
Syn *غلیو و از* (*gnalceevazh*) "گوشت ربا"
Compare *غوش* & *لاشعور*

A ۱ (ghamm, gham) **عم**

1 Sorrow, grief *Ex* *دغم سوایان*
Sorrow for the poor has rendered me pale *Syn* اندوه
2 Care, anxiety *Ex* || عصبه & ||
What carest thou, if someone dies of langor for thy sorrow? [*Pl* = *ghomoom* عموم]

[Note In the orig Ar the word *em* is pronounced *ghamm*, i.e. with a *tashdeed*, but in P it is pronounced *gham*]

1 To grieve, *عم خوردن ف ل*
sorrow, distress oneself, worry (oneself), be grieved *Syn* عصبه
2. To care (for) also, to sympathise *Ex* *دغم بردسان محور*
Behold, care for the inferiors

Don't care; you (or *عمی نیست*)
I don't need to worry, it does not matter
Prov *عم حدید عم کبه را بردار یاد*

ing bounds; excess *Syn* *د فرط*
3 *R* An attack or assault
Syn *محوم حمله*
1 To exceed *علو کردن ف ل م*
bounds; to be excessive 2. To exaggerate

[Rare] *A* ۱ (gholool) **غلول**
Defrauding, fraud
Food or meat *غلول (ر)*
sticking in the throat

غلوله (= *gholoolah*)
Corn, grain, *A* ۱ (ghalleh) **علاه**
cereals [*Pl*] *ghallat* & *ghalat* *R*

A granary *اسار عله*
Uneasiness *R* ۱ (ghalah) **غله**
(of mind), anxiety, restlessness
Syn تنویش & یقناری

غله (= *gholleh*) **غلک**

A P **غله حیز** (*ghalleh-kheez*)
Corn-producing, graniferous *Ex*
ارآن ولایات عله حیز دارد
A granary. *A P* ۱ (-dan) **عله دان**
A corn-bin

عله دان (= *gholleh-dan*) **غلک**
A P ۱ (*ghalleh-fooroosh*) **غله فروش**
A corn-factor; a corn-chandler

1 Boiling, *A* ۱ (ghalayan) **غلیان**
ebullition, bubbling fermentation, effervescence *Syn* || حرش ||
2 *Fig* Tumult. *Ex* *علیان عمومی را فرو شاد*

He quelled the popular tumult
Boiling-point *تقطعه یا درجه علیان*
To boil, to *علیان کردن ف ل*

bubble To ferment *Syn* *حوشیدن*
علیان - قلیان (*ghalyan; ghelyan*)
A hookah, nargileh, hubble-bubble [Perhaps from Ar *ghalayan*]

To smoke *علیان کشیدن ف ل*
a hookah or nargile
A nargileh with *علیان بی بیج*
a flexible tube

Blackish *R* { *(ghaleezan)* **غلیزن**
mud, { *(ghaleezhan)* **غلیزن**
silt, slime, ooze *Syn*

1 Thick, *A* *(ghaleez)* **علیظ**
inspissated *Ex* *ا شرة علیظ* a thick

Same as *ghelgheleej* عللیج

A goglet (*gholgholak*) غلگلك
an earthen jug with a narrow
mouth or neck, used for cooling
water in summer

Ticklish (*ghelghelakee*) علگلكی
A & P (*gholgholeh*) علغله

Tumult, hubbub, uproar, din
Chirping. Compare *gholghol*
Syn همه & ولوله

To raise { علله کردن ف ل
a tumult; { علله افکندن (یا اداختن)
to uproar

Tickling, (*ghelgnelee*) علغلی
titillation { (*ghelghelcey*) علغایج

1. R Uncirc- A (*ghalaf*) علف
cumcision, being uncircumcised
2 = علله

R (*gholf, gholof*) غلف

[Pl of *ghelaf* ح علف

See under (*gholaf*) علف

The pre- A (*gholfeh*) علفه
puce, the foreskin Ex حته یعنی
[Spelled also علله]

[Pl = علف *gholaf* R]

Preputial A R (*gholfee*) علفی

T (*ghollgh*) قلق

Obligatory fees (or up) collected
by an executing agent

Disposition, T (*ghelegh*) قلق
manners; mood. See مدلق

A money- (*ghollak*) قلك
pot, a money-box

Pages, A (*ghelman*) غلمان
lads, servants Spec, paradisaical
lads [Pl of *gholam* ح علام]

[Note The word is usually trea-
ted as sing esp in its last sense]

[Rare] A (*gholmat*) علمت

Lust, great carnal desire Syn شهوت
علنه - قلنه (*gnolombeh*) ص

Formed into a lump, protuberant
Fig Bombastic, grandiloquent
Ex اشیای علله

[Used sometimes as
a n] A lump, a protuberance
1 Extra- A (*gholovv*) علو

ordinary exaggeration or hyper-
bole See اعراق & مناله 2 Exceed-

Erroneously Syn اشتها

علطیدن - علتیدن (*ghaltcedan*) ف ل
[Imper root = علط *ghalt*] 1 To
roll Ex گلوله می علطد 2 To

trundle 3 To wallow, to welter
Ex (a) در گل می علطید He wallowed
in the mud (b) در حو حود علطیدن
to welter in one's blood

1 To toss Ex در رجواب علیدن
Syn لولیدن

1 To roll on روی هم علطیدن
each other (or one another) 2

To be heaped up or accumulated
to be hoarded Syn اسوه شدن

Thickness A (*ghelzat*) علطت

Phys Density, compactness Syn
Fig Rudeness, coarseness
Syn علیط See حشوت

Med Plethora علطت حو

1 Gurgle, (*gholghol*) علغل

gurgling, 2 Hubbub, tumult, din;
uproar Syn همه & ولوله - علله

3 Bubbling or ebullition; noise
made by a boiling liquid 4

Chirping Syn حیرحر 5 Re-
sounding

1 To gurgle, علل کردن ف ل
Ex آب هنگام بیرون آمدن کوره علل میکند

2 To raise a tumult, to uproar
3 To chirp 4 To resound

To bubble; to boil علل کردن ف ل
[Note 1 The word *gholghol* is
perhaps allied to *gholgholeh*]

[Note 2 The word علل is also
used as an adv in such senses
as 'with a gurgling noise', etc

Ex [آب علل آمد بیرون]

1 = علل (*ghelghel*) or عللك
علل عل = 2 || عللیج

lickling, { (*ghelghelak*) علگلك
titillation { (*ghelghel*) علل

To tickle عللك کردن (یادادن) ف م
To tickle v l., عللك شدن

to be ticklish
I am ticklish, { عللكم میاید
I am tickled { عللكم میاید

[Also عللكم مشود]

R (*ghalghalech; ghelghe-*) علغلیج

a shake Ex در آوار ایرانی علطریاد است

2 See under علطیدن

علطان - غلتان (*ghaltan*) ص

1 Rolling See علطیده 2 Round,
perfectly round hence, unbored

said of a pearl; thus علطان
مروراد علطان (*ghalatandaz*) ص A P

1 Misleading, delusive Ex اس
يك بر آورد گراف و علطانداری است

This is an exaggerated and misleading
estimate 2 R One who leads

another into error, a deceiver
علطاندن علتاندن (*ghaltandan*)

علطایدن علتایدن (*ghaltancdan*)

To roll; to
cause to wallow [Imper = علطان
ghaltan] Ex توپ را علطان بطرف من

Roll the ball to me

علطبان - قلطبان = علتبان

علط فرما (*ghalat-farma*) ص A P

1 One who leads another into
error, a deceiver 2 Delusive,

deceptive, misleading Syn فرسده
1 A roller عاٹك

(*ghaltak*) 1 نام علطان Syn
علتك

2 A rolling-pin 3 Any small
wheel or wheel-like apparatus,

as (a) the caster of furniture,
(b) a pulley [عرعره]; (c) a hoop

[Also علطه *ghalteh*]

علط کار (*ghalat-kar*) ص A P

1 A wrong-doer 2 Wrong-
doing; behaving improperly De-

lusive R
Delusion A P (*-karce*) عاٹکاری
Corruption Misdeed

علط گیری (*-geeree*) ص A P

Correction [esp of proof sheets
in a printing-house, or of stu-

dents' papers]
To correct علط گیری کردن ف م ل

Errata, A P (*-nameh*) علط نامه
corrigenda

علطیده (*ghaltandeh*) ص
علطی (*ghalatee*) ص A P

1 Wrong, erroneous Ex می علطی
He told me the wrong
meaning Syn اشتنامی 2 Vulg

mistake or wrong [rare except in such sentences as the following]

1 I repent I confess **علط کردم**
my fault, pardon me, etc 2 I am (or was) wrong, I made a mistake

1 I made a mistake **علط گفتم**

2 Poet Nay

1. = **علط گرفتن** مهل || **علط گیری کردن**

2 To criticize 3 To blame.

1 To be wrong **غلط بودن**

2 R To be in the wrong

To lead (or induce) into **علط دادن** ف م | **علط انداختن**
error

1 To happen, **علط افتادن**
be, or fall in the wrong place.

2 = **سلط افتادن**

To be led (or induced) into an error To make an error [often simply **غلط افتادن**]

Ex Don't make noise, or he will make a mistake

An error allowed **علط مشهور**

by usage; an accepted barbarism, a received abuse

A grave (or serious) mistake **علط فاحش**

علط صرف و نحوی (یا دستوری)

A solecism

Typographical errors, misprints **اعلاط چاپی**

1 Erroneously; im- **سلط**
properly, amiss. Ex **سلط این کلمه را**

This word has been erroneously used to mean "leopard"

2. Wrongfully

[Note Many English verbs and nouns beginning with the prefix mis- may be easily translated in P by rendering this prefix by the word **علط** || Thus, misname would be rendered **علط نامیدن**, misinterpret **علط تفسیر کردن**, misreckon **علط حساب کردن**, misconception **علط عقیده** etc]

علط غلت (ghalt) اف

1 A roll or rolling Mus A trill,

A latticed door A railing

علبگی = A P (ghalabgee) **علبه**

1 Prevalence, A (ghalabeh) **غلبه**

predominance 2 Victory. Ex **علنه**
ما بر دشمن Our victory over the enemy Syn **فتح**

3 Rhet Antonomasia
1 To overcome, **علنه کردن** ف ل م
vanquish, defeat [with **بر**] Ex
That very day they overcame their enemies Syn **شکست دادن** **علنه** عال آمدن

2 To prevail (upon or over). Ex
(a) Reason prevailed upon concupiscence. (b) **عاقبت**
At length hunger prevailed

Med Congestion **علنه حوض**
local hyperæmia

علپیدن (gholopeedan) ف ل Colloq

To swell, to heave See **عرشدن**
[Imper root = **علب** gholop]

علت (ghalt) = **غلط** (ghalt)

علتان = **عطان**

غلته اندن = **غلط اندن**

1 A cuckold ۱ (ghaltaban) **غلته بان**

2 R A roller (used on house-tops)
Syn **نام عطان**

غلته (ghaltak) = **غلطک**

علتیدن = **غلطیدن**

علط (ghalat) ۱ A mistake;

an error Ex آن مراسله ده **علط** داشت
That letter had ten mistakes.

Syn **اشتهاء** || 2 An erroneous expression, a barbarism, 3 Wrong

(act) [Pl = **اعلاط** aghlat & **غلطات** ghalatat]

[Used as an adj] 1 Erroneous, incorrect, false Ex این کلمه **غلط** است ||

Syn **معلوط** || 2 Wrong; unjust Ex

(a) wrong hypothesis (b) He never did what was wrong

[Used adverbially] Wrong; amiss
[= **سلط**] Ex You guessed wrong.

1 To make a **علط کردن** ف ل م
mistake; to say the wrong thing

2 To repent, to confess one's

A husk or hull, a shell Syn پوست

& قشر || 4 Bot A pod or legume

5 A case, a cover Syn **جلد** || 6

R Anat A membrane Syn **عشاء** ||

7. R The forest in **علنه**

1 To sheathe. **علاف کردن** ف م

The champion sheathed his sword.

2 To invaginate

Bot Calyx. **علاف کل**

علاف (یا صریح) **عصروف**

Anat. Perichondrium

Sheathed A P. (-dar) **غلافدار**

Shelled Podded Vaginate

A sheath - A P. (-gar) **علاف گر**

maker

Sheath - A P. (-ghelafee) **علافی**

like Vaginal Shelled R

A curl, **غلاله** (gholaleh) |

a ringlet **گلانه** (golaleh) |

A slave, **علام** (gholam) ۱

a serf, a bondman A servant.

A page, a lad Syn **مردۀ** **علام** [See

the pl **علامان** gielman]

To reduce to **علام کردن** ف م.

slavery, to enslave

A. P. (-bachcheh) **علام بچه**

A young slave A page; a lad

غلام **بارغی** (-paregee) A. P. |

علام **بارگی** (-baregee)

Pederasty, sodomy Syn **لواط**

علام پاره (-pareh) A. P. |

علام **پاره** (-bareh)

A sodomite

علامزاده (-zadeh) A. P. |

The offspring of a slave [In

polite conversation] your slave,

i. e. my child, my son

علام سیاه (-stali) A. P. |

A negro slave

علام فروش (-foroosh) A. P. |

A slave-dealer Syn **مردۀ فروش**

غلام گردش (-gardesh) A. P. |

A corridor, a gallery or passage-

way **دالان** Compare

Slavery; **علامی** (gholamee) A. P. |

servitude, bondage, serfdom

علبکن (ghalbakan) R |

عفلت کار الح

عفلة " (ghaflatan) P A

1 Unexpectedly, unawares; suddenly, all of a sudden, also, inadvertently Ex رسیدند They arrived (or came up) unexpectedly, all of a sudden they came in See ناگهان || 2 By mistake, also, carelessly; neglectfully (Very) for- A م (ghafoor) غفور giving or merciful, most merciful [An attribute of God] Syn عمار و حشده

عقول (ghafool) A م. [R]

Very neglectful See عامل Numerous, A م (ghafeer) غفیر many, great [Rare except in حم a large crowd, a multitude] An iron collar A ا (gholl) غل A yoke Chains, manacles See یوغ [Pl = اغلال aghlal R]

A roll or Colloq ا (ghel) غل rolling, a tumbling

To roll Colloq ف م عمل دادن Syn. غلطاندن

To roll Colloq ف ل عمل خوردن Syn. غلطیدن

[Contraction of (ghol) غل gholghol bubbling, boiling]

1 Rancour A ا (ghell) غل 2 Perfidy, fraud, guile Syn کینه

Hiyat و غیب Syn Guileless sincere بیعمل و عش

Without guile, sincerely [Note The word is usually pronounced ghall, esp in عش و بیعمل]

Dearth, dearthness; A ا (ghala) غلا scarcity Syn کرامی

Famine and dearth, غلظت و علا famine and scarcity

See under علاات علاظ

Thick- A ا (ghalazat) علاظت Rudeness See also علاطت

1 A sheath, A ا (ghelaf) علاف a scabbard Ex سحر را در علاف

2 Anat & zool Syn بام || گداخت A vagina, a sheath. ile part 3

The For- عمارالدوب (-ozzonoob) giver of Sins [بحشده: گناهان]

See دوب Merciful- A P ا (ghaffaree) عفاری fulness, quality of mercy Syn بحشدکی

1 An anvil R ا { (ghoff) عفج (ghofch) عفج Syn سندان ||

2 A lustrous sword, a sword with an undulating surface Syn.

تالاب = 3 || شمیر آندار May he for- A ف (ghafara) غفر

give! [Used in the Ar phrase (ghafarallahc-lah) e May God forgive him!]

Forgiveness, A ا (ghofran) عفوان remission, pardon, absolution

Ex برای عفران گدا. حر دعا کرد He prayed for the forgiveness of his sins Syn آمرزش و بخشش

Neglect, A ا (ghafat) عفلت negligence; carelessness, delinquency, omission, failure; inadvertence

Ignorance Ex (a) علت ار احم و طبعه neglect (in the performance) of

duty, lapse of duty (b) آنها در خواب They are in sleep of ignorance

عملت کردن (یا وریدن) ف ل م To neglect; to overlook Ex

ار (احام) و طبعه خود عملت ورید He neglected his duties

علی العله (atal-ghaflah) = عفلة

عفلت بیشه (-peesheh) P م ا { عفلت تکار (-kar)

1 Neglectful, negligent, careless, delinquent Compare عامل || 2 R

A neglectful person

عفلت کارانه (-karanelr) P م ا Neglectfully, carelessly 2 Neg-

lectful careless [never used for persons] Ex دمار عملت کارانه اش موجب

حرامی او شد His neglectful behaviour caused his ruin

عفلت کاری (-karee) P ا Neglectfulness; carelessness

عفلت ورن (-varz) P ا

1 Angry, furious Syn عصاک

2 A missile hurled by a ballista [P usage]

Angry, A P م (ghazab-nak) عضاک enraged, furious Syn حشکین

To be (come) angry, عصاک شدن fly into a rage, be enraged

To make عصاک کردن ف م angry, provoke rouse to anger

Angriness, A P ا (-nakee) غضناکی furiousness, anger, rage

A cartilage, A ا (ghozroof) عضروف a gristle [Pl = عصاریب ghazareef] Syn. درمه استخوان

Ensiform (or عضروف حنجری xiphoid) cartilage

A fibro-cartilage. عضروف لیبی

A thyroid cartilage عضروف درقی

A sigmoid (or عضروف ملتوی sigmoidal) cartilage

Symphysis pubis عضروف عاه

Chondrotomy حرق عضروف

Chondrology منحن عضروف یا عصاریب تبدیل عضروف کردن (یا شدن)

To chondrify vt & i عضروفی (ghozroofee) P م

Cartilaginous, gristly, chordoid resembling a cartilage

See under اتصال عضروف اتصال

A lion A ا (ghazanfar) عصفیر

Syn || Met A brave or courageous man A masculine, proper name

عضوب (ghazob) A = غضبان Green, [R] A م (ghazcer) عضیر

flourishing; abundant A cover(ing) [R] A ا (gheta) عطا

A veil [Pl = اعطه aghtiche] Syn برده و پوشش

عطس (ghats) A ا [Rare] Immersion; plunging

[Rare] A ا (ghateet) غطیط Snoring Syn ححر

A curling lock R ا (ghaf) غف 1 A forgiver, A م ا (ghaffar) غفار

a pardoner [an attribute of God] A masculine, proper name 2 Forgiving, merciful Syn حشده

much for her death

To grieve, عصبه دادن ف م

sadden, afflict, distress

To pine away ار عصبه لاعز شدن

You, I, etc don't چه عصبه ایست!

need to bother (or worry), don't care, I don't care

See عصبه in the vocab بیسمه

A P عصبه حور (ghosseh-khor) ص ۱

(One) who gives way to grief

Afflicted (person)

Grieved, A P عصبه دار (-dar) ص

sad, sorrow-stricken, worried

afflicted Syn اندوهناک

عصبه داک (A P (-nak) عصبه دار

[R] غضارت (ghazarat) ص ۱

Abundance, affluence, well-being,

happiness, flourishing state

See under عصبه عصبه

Anger, غضب (ghazab) ص ۱

wrath, rage, fury; exasperation

Ex God's رحم خدا بیش از عصبه است

mercy prevails over His wrath

Syn حتم

To be (come) عصبه کردن (۱) ف ل

angry; to fly در عصبه شدن

into a rage (or غضب آمدن

passion)

To disfavor, عصبه کردن (۲) ف م

to deprive from mercy, to vent

one's anger upon Ex مرا سلطان

عصبه کرد و تورا بردان

To, make angry, عصبه آوردن

rouse -to anger, provoke, exas-

perate, excite the anger of

To pacify one's فرونشاندن

anger, to appease anyone's wrath

He was excited عصبش افروخته شد

or provoked to anger, his anger

was provoked, [in Biblical lan-

guage] his anger grew (or was

waxed) hot

[Rare] غضب (ghazaben) ص ۱

Angrily; in a rage

A P عصبه آورد (ghazabalood) ص

عصبه آورد (ghazabaloodch) ص

عصبه =

غضبان (ghazban) ص ۱

To (run a) race. عصبه گذاشتن ف ل

to contend in a competition

[Note The word عصبه is of Tur-

kish derivation, and originally

means 'a team or pair' of horses,

etc It may therefore be spelled

also قش

syncopal, A P عصبه (ghashee) ص ۱

syncopate Habitually swooning

(person) An epileptic

Fainting, عصبه (ghash'y) ص ۱

swooning a fit a syncope [In

P almost always عصبه]

عصبه (ghash-yah) = عصبه - عصبه

1 Usurpation عصبه (ghashb) ص ۱

2 Extortion, taking a thing by force

3 R Plunder, rapine

To usurp, عصبه کردن ف م

to extort take or wrest by force.

Ex او سلطنت را عصبه کرد

the throne See عصبه

Usurpingly; عصبه (ghasban) ص ۱

forcibly; extortionately, oppres-

sively Syn عصبه

عصبه آمیز (ghasbamecz) ص ۱

Extortionary, extortionate, marked

by usurpation, tyrannical, oppres-

sive [never used for persons]

See under عصبه عصبه

A branch, عصبه (ghosn) ص ۱

a bough Syn شاخه || [Pl = عصبه

ghosoon & عصبه aghsan]

عصبه البان (A P (-olban) [OS]

A bough of the myrobalan tree

See بان || Fig A straight and ele-

gant stature

See under عصبه عصبه

1 Grief عصبه (ghosseh) ص ۱

sorrow, anguish; worry Ex دل

One should not عصبه نیک عصبه نباید سرد»

surrender his heart to grief Syn

2 R Suffocation [Pl = عصبه

ghosas R]

To grieve, عصبه خوردن ف ل

be grieved, give way to grief,

distress oneself; worry (oneself)

To pine (away), to languish Ex

He grieved برای مرگ او خیلی عصبه خورد

A. عصبه (ghash'y]

1 To faint, عصبه کردن ف ل

swoon, fall into a fit Syn عصبه

2 Colloq To be crazy رفتن

(for something)

Med Syncopal fever عصبه عصبه

Fraud, [Rare] عصبه (gheshsh) ص ۱

deceit, dissimulation Syn عصبه

ترویر & حده

See in the vocab عصبه

1 A memorane عصبه (gheshsh) ص ۱

[Anat] 2 A cover(ing) Syn پرده

[Pl = عصبه aghshieh] پوشش &

Mucous membrane عصبه مخاطی

Serous membrane عصبه مائی

Hyaloid membrane عصبه راحی

Synovial membrane عصبه رلالی

Medullary membrane عصبه محی

Pericardium عصبه خارجی قلب

Patagium عصبه جناحی

Pericranium عصبه جمجمه

Perichondrium عصبه (نامریع) عصبه

Pleura عصبه صدریه

عصبه حشریه

Endocardium عصبه داخلی قلب

Endothelium عصبه داخلی عروق

Pallium عصبه حیوانات ناعه (یا نرم تنان)

A false membrane عصبه کاذب

عصبه نکارت = پرده نکارت

Meninges عصبه دماغ

[R] عصبه (ghishshash) ص ۱

A deceiver, an impostor Syn شاد

1 عصبه (gheshavat) ص ۱

a covering Syn پرده پوشش &

Dimness of the eye [also عصبه

عصبه چشم or عصبه

عصبه (ghesha-ee) ص ۱

Mem-branous [Fem = عصبه (-iyyeh)]

عصبه (gheshteh) = آعصبه

عصبه (ghashamsham) ص ۱

[Usually عصبه عصبه

an assumed air which does not

become him Also, self-opinion-

ated (person) [O S] Intrepid,

also, energetic

عصبه (gheshyah) = عصبه

عصبه (ghosheh) ص ۱

A race, a عصبه

competition Syn عصبه

berry [= حبه انگور] A grape-stone
[= حسه انگور] Anger [= حسه]

عژاک (ghezhak) = عجزک - کمانچه
عژم (ghozhm) = عژب
عژیدن (ghazheedan) ف.ل

To crawl, esp upon the posteriors,
to sneak See حریدس || Imper root
= عر ghazh]

1 A washer A | (ghassal) عسال
of the dead Syn مرده شور || 2 R
A washerman

A P | (ghassal-ehaneh) عسالخانه
Place where the dead are washed

1 A woman A | (ghassaleh) عساله
who washes the bodies of dead
women, 2 R A washerwoman
a launderess [Fem of عسال]

See under تلائه عساله تلائه عساله

Dish- [R] | (ghosaleh) عساله
water, dirty water Wasl-water
Dark- [R] A | (ghasagh) عساق
ness, duskiness Syn تاریکی

عسل (ghasl) = حطمی
Washing, A | (ghosl) عسل

ablution, ceremonial washing,
See شستو

To perform غسل کردن ف.ل
an ablution, to bathe, to wash
oneself

1. To wash غسل دادن ف.م
(ceremonially) Ex اطوف را غسل دادند ||
2 To dip See شستن

Ablution by غسل ارتناسی
plunging [according to Moham-
medan law]

Ablution of various غسل برتنی
parts of the body, one at a time
[according to the Mohammedian
law]

Baptism غسل تعمید
To baptize غسل نمند دادن

A P | (-khaneh) عسل خانه
A place where ablutions are per-
formed A bath

عسیل (ghaseel) م.ا. [R]
1 Washed 2 One who is washed
Fainting, P-A | (ghash) عشی
swooning, a syncope, a fit [From

1 A reciter of odes or lyric verses,
a lyrist 2 Singing lyric verses

A P | (-khanee) عزلخوانی
Singing odes or lyric verses

A singer A P | (-sara) عزل سرا
of odes A lyrist, a composer of
odes

A P | (-sarayee) عزل سرایی
Singing odes Composition of odes

عزل گو (A P (-goo) = عزلخوان
Lyrical A P | (-s) عزلی

of the nature of or resembling
lyric poetry

Lyric A | (ghazaliyyat) عزلیات
verses, lyric poetry, erotic poems

A collection of odes [This word
may be considered as the pl of
عزل ghazal]

Geog Ghazni | (ghaznoo) عزنبو
or Ghaznah, city in Afghanistan

عزنبوی (ghaznavi) م.ا

1 Of or pertaining to Ghaznah
2 A native of Ghaznah A king
of the Ghaznavi Dynasty, spec,
surname of Sultan Mahmood Sa-
boktagin, founder of the Ghaz-
navi Dynasty

عزبه (ghazneh) = عزوبی
عزوبی (ghaznee) = عزوبین
عزوبین (ghazneyn)

1 Making [R] A | (ghazv) عزو
war See عاری & عرا 2 An intention
or aim

عزوات عروه
See under عروه
A war A | (ghazveh) عزوه
(against A | (ghazvat) عزوة
the infidels), a raid [Pl = عزوات
ghazavat, holy wars]

Abundant, A | (-s) عزیر
copious, plentiful R Syn فراوان

A ping, a whizz | (ghezhzh) عز
noise of a bullet in passing
through the air

To ping, to whizz عز کردن ف.ل

1 Crawling R | (ghazh) عز
in a sitting posture (like a child)

2 See under عزیدن
A grape- R | (ghozhb) عزوب

To clamor cry, عربو بر آوردن
exclaim Syn (یا ردن) فریاد کردن

عربیونده (ghareevandeh) م.ا. R
(One) who exclaims

عربیویدن (ghareevendan) ف.ل
To exclaim, cry, clamor [Imper
root = عربو] Syn فریاد ردن

Ghozz, a Turkish people who
devastated Persia in 1157 A D

عزا (A | (ghaza) = عزا
War (against A | (ghaza)
infidels), waging war Syn حاکم کردن

غزات عاری
See under عاری

Plenty { (ghazarat) غزارت
abundance { (ghazareh) غزاره

(of milk, water, etc) R Syn مراد
A gazelle, A | (ghazal) غزال

a young, male gazelle Syn آمو
Met A delicate or gracious youth
[Pl = غزلان R]

A spinner A | (ghazzal) غزال
or seller of cotton yarn

(Name of) | (ghozzal) غزال
a tune in Persian music

[Rare] A | (ghazaleh) غزاله
A she-gazelle

عزالی (ghazalee, ghazzalee) م.ا. R
Surname of Imam Mohammad-
el-Ghazali, one of Ulemas in the
reign of the Seljukian kings
[Died 505 Hejira]

1 A lyric A | (ghazal) عزل
poem, an erotic poem, an (amatory)

ode, lyric poetry; also, a drink-
ing-song 2 R Amorous talk (to
women) [Pl = عزلیات ghazaliyyat]

To compose (or sing) عزل گفتن
a lyric poem or ode

عزل جدا حافظی حواصن Colloq
To bid good-bye

The Song سلمان (حضرت) عزلهای
of Songs, the Song of Solomon,
the Canticles

Spinning [Rare] A | (ghazl) عزل
(thread) Spun thread yarn See

عز رسی به
غزل - عرلاق (ghazlagh) م.ا

A lark
عزل خوان (ghazal-khan) م.ا. P

reignness, alienation *Syn* بگانهگی ||

3 Humility 4 Verses fit for a stranger, sad verses expressive of one's loneliness or remoteness from home 5 *R* = عزت

A bride *R* ۱ (*ghareed*) غریده
whom her husband finds not a virgin *Ant* دوشیره & عدرا - نا کره
غرییدن (*ghorreedan*) ف ل

1 To roar, to thunder to rave.

2 [Without a *tashdeed* (*ghoreedan*)] To murmur [Imper root = *ghor* or *ghorr*] *Ex* 1 شیر می عرد
A lion roars 2 این پیردن لای قطع میبرد

This old woman murmurs incessantly

1 Instinct *A* ۱ (*gharte-zeh*) غزیره
Syn ۲ || 2 Nature, natural disposition. *Syn* طبعیت

1 Natural, *A* ص (-*zee*) عریزی
innate *Syn* ذاتی & طبیعی ۲ || 2 Instinctive [Fem = *zayyeh* (-*zayyeh*)], reserved for fem or pl nouns]

Natural (or حرارت عریزی
animal) heat, radical heat

عریژن (*gharee-zhan*) *R* = لجن

غریفج (*-faz*) *R* = عریژن - لجن
غریفژ (*-fazh*)

عریق (*ghdreegh*) *A* ص

1 Drowned, submerged *Syn*

|| *Fig* Loaded, overwhelmed, plunged *Ex* عرق شده
عرق loaded with God's mercy

2 A drowned or drowning person

[Rare] *A* ۱ (*ghareem*) عریم

1 A creditor *Syn* طلبکار || 2 A debtor *Syn* مدیون & همکار

See || مدیون & همکار || *Pl* = *ghorama* عرما

1 A lion's *R* ص (*gharin*) عرین

den, a forest *Syn* جنگل || 2 *Met* Furious, enraged; also, fierce or cruel

Clamor, cry, عریو (*ghareev*) ۱
exclamation *Ex* عریو ار خلق بر حاست

The people made a clamor, the people exclaimed (or cried out)

Syn فریاد

[*Pl* = *ghoraba*] *Syn* بگانه
[Fem = *ghareebch*, reserved for fem or pl nouns *Ex* حیوانات
strange animals]

Entozoa حیوانات عریبه در بدن

A P ص (*ghareebanch*) دریانه

1 As a stranger (or foreigner)

Humbly, submissively 2 Fit for a stranger Expressive of one's remoteness from his home Humble [never used for persons]

A P ص (*ghareeb-parvar*) عریب پرور

(One) who cherishes or entertains strangers

A P ۱ (-*parvaree*) عریب پروری

Kindness to strangers (or to the homeless)

A P ۱ (-*khanek*) عریب خانه

An asylum for the poor and homeless An inn or hotel *See*

|| *A* ص (*ghareeb*) عریب

[In humble conversation] Your servant's house, my house *R*

A P ۱ (-*zadeh*) غریب زاده

1 A bastard, an illegitimate (or natural) child *Syn* حرامزاده

|| 2 [O S] A stranger's or traveller's child

A P ۱ ص (*ghareeb-navaz*) غریب نواز

1 Hospitable to strangers, kind to the poor and homeless *Syn*

|| 2 *R* = ایس العرما

عریب نوازی (*-navazee*) *A P* ۱

Hospitality to strangers, kindness to the poor, entertainment of the poor or of the strangers

To be hospitable عریب نواری کردن

to strangers, to be kind to the poor (or homeless)

A P ۱ ص (*ghareebch*) غریبه

1 [Fem of *ghareeb* which see] 2

A wonder, a strange thing [Pl = *ghara-eb* (which see)]

3 *Vulg* [شخص عریب =] A stranger, a foreigner

A P ۱ ص (*ghareebch*) غریبه

1 [Fem of *ghareeb* which see] 2

A wonder, a strange thing [Pl = *ghara-eb* (which see)]

3 *Vulg* [شخص عریب =] A stranger, a foreigner

A P ۱ ص (*ghareebch*) غریبه

1 [Fem of *ghareeb* which see] 2

A wonder, a strange thing [Pl = *ghara-eb* (which see)]

3 *Vulg* [شخص عریب =] A stranger, a foreigner

A P ۱ ص (*ghareebch*) غریبه

1 Loneliness (esp of a traveller or stranger); forlornness 2 Fo-

Noise, *R* ۱ (*gharang*) غرناب

cry A suffocating noise Groaning

See فریاد & آله

A reed, a pipe *R* ۱ (*gharv*) غرو

A hollow pen *Syn* قلم & بی

Sunset, *A* ۱ (*ghoroob*) غروب

setting (of the sun); evening

Sec طلوع || *Ant* شام

To set عروب کردن ف ل

Ex آفتاب در چه ساعت عروب می کند

At sunset, در وقت عروب

in the evening

1 Pride, *A* ۱ (*ghoroob*) غرور

vain ty, conceit *Syn* تکبر || 2 Im-

petuosity, ardour, heat

1 The impetuosity of عرور جوانی

youth 2 *Med* An acne; pim-

ple(s) or pustule(s)

A piaster *T* ۱ (*ghuroosh*) عروش

1 Deceived *A* ص (*gharreh*) عره

deceived *Syn* فریاد || 2 Proud

Syn عرور

To be deceived or عره شدن

deceived To be (come) proud

Ex He was deluded by worldly pleasures

The first *A* ۱ (*ghorreh*) غره

day of a (lunar) month [Opposed

to سلج] The new moon [ماه نو]

A white spot on the forehead of

a horse; a blaze A glare, a daz-

zling light *Fig* Choice or best

part of anything An ornament

[Pl = *gho-ar* عر]

1 [O S] Ornaments عر و درر

and pearls 2 *Met* Rhetorical

figures, also, rhetorical style

1 Strange, *A* ص (*ghareeb*) عریب

uncommon, queer, rare, singular

Ex خیلی عریب است که شما او را نمی شناسید

It is very strange that you do not

know him *Syn* عجب || 2 Hom-

less; poor 3 Foreign, alien; also,

not privy *Ex* مد عریبی وارد خانه شد

A stranger A tra-

veller. A foreigner A poor, home-

less person *Ex* من در میان آنها عرب

I was a stranger among them

Absorbed in thinking; عرق فکر
overwhelmed (or rapt) in one's
thoughts

Plunged in debt عرق دین یا بدهی
To drown, عرق کردن ف.م.

sink v t, founder

To be drowned, ع ق شد ف.ل.

to drown v t; to sink Ex دو کشتی

Two ships have
sunk in that sea

غرقاب (gharghab) A P ۱

A whirlpool Syn گرداب [Used
as an adj] Drowned

Drowned, غرقه (ghargheh) A م

covered all over Ex عرقه سوخت

covered all over with (or weltering

in) blood

Deep water A P ۱ غرقه ساه (gah)

A whirlpool See غرقاب

A mountain- عرم (ghorm) ۱

sheep, a mountain-ewe Syn میش کوهی

غرم (gharn, gharam) R = خشم

Creditors A ۱ (gharama')

Ex His property was

divided (proportionally) among

his creditors [Pl of غرمیم ghareem].

[Note The word غرماء is often

used to mean 'distribution of a

bankrupt's property among his

creditors' It has also been used

as an adj meaning 'divided up']

غرمیدن (gharmeedan) F ل R

To fly into a rage [Imper root

= غرم gharm]. Syn خشمگینی شدن

غرن (gharan) = عربك

غرناطه (gharnateh) ۱

Geog Grenada.

See under غرنب

Roaring, غرنبش (ghorom-besh) ۱

thundering (noise); thunder

Roaring, غرنبنده (-bandeh) م

thundering [Agent from غرنیدن]

غرنیدن (-beedan) F ل

To roar, to thunder [Imper

root = غرن ghoromb]

Roaring غرنده (ghorrandeh) م

Ex شیر عرنده [Agent from غرنیدن]

Partiality, acting with a private
motive Grudge; spitefulness

عرص رانی کردن
عرص ورری کردن = عرص و وریدن

1 Murmur- غرغر (ghorghor) ۱

(ing), mutter(ing) Syn لددلد

2 = [In the first sense it

is often spelled فرقر]

To murmur, عرعر کردن ف.ل

mutter, grumble Ex این پیر همیشه

لددلد کردن Syn || عرعر میکند

Murmuringly با عرعر

غرعر (ghergher) ۱ Colloq

(Act or sound of) trundling

Given to غرغر و (ghorghorco) م

murmuring, murmurous Shrewish

غرغر (gharghareh) A ۱ (۱)

Gargling A gargle

1 To gargle عرعره کردن ف.م

2 To use, as a gargle Ex دوری

دو مرتبه آن دوا را عرعره میکنم

غرغر (gharghareh) R ۱ (۲)

(The cylinder of) a water-wheel

Compare gherghereh

A spool غرغر (gherghereh) ۱

A pulley [Spelled also فرقره]

Thunder- عرغر (ghorghoreh) ۱

(ing) noise فرقره

[Occurring in آسمان عرعره thunder

See رعد]

غرغشه (gharghasheh) ۱, Dispute,

wrangle; esp one without a known

cause Fuse; ado Bother, worry

See حرشته

غرغنج (gharghanjeh) R ۱

A very sensual or lewd woman

See under غرف - غرفات

1 An upper غرفه (ghorfeh) A ۱

apartment (or room), a balcony

Syn بالاحاه || 2 A booth; a stall

3. A box in a theatre [Pl = غراف

ghoraf & غرافات ghorfat or ghorafat].

1 Drowned, غرق (ghargh) م-۱ A

eunk; submerged Fig Absorbed,

overwhelmed, plunged 2 Drown-

ing; also, a shipwreck R [Original

pronunciation ghargagh]

Drowned in the sea عرق دریا

plantation (or cultivation) of trees

Syn درخت کاری

عرسا R (gharsa) = راس - رحیل شامی

Roaring, عرش (ghorresh) ۱

roar; rave Ex عرش شیر

To roar, عرش کردن ف.ل

to thunder To boom Syn عریدن

عرشت (ghorresh) = عرش

عرشیدن (gharsheedan) = غراشیدن

1 Motive, عرض (gharaz) A ۱

purpose, view, intention Ex (a)

Desire for fame عریش شهرت طلبی بود

عرص او معارف (b) What is the purpose of

education? Syn منظور & مقصود چیست

2 Private interest (or motive),

interestedness, self-interest, by-

end, secret purpose Ex دران کار

3 Grudge, rancour, spite;

animosity Ex او با من (با من) عرص دارد

He has a spite against me, he

bears me a grudge Syn عداوت &

aghraz] [Pl = عراص] || که

Private (or personal) عرص شخصی

interest, private motive

To bear or عرص و وریدن ف.ل

entertain a secret grudge; to have

a spite (against any one) To be

partial.

See in the vocab. عرص

[Note The word عرص is often

used adverbially, or as an intro-

ductory word, in the sense of عرص

which see in the vocab]

عرض آلود (gharaz-alood) =

عرض آمیز - مغرض

عرض آمیز (-ameez) A P م

Partial [never used for persons];

based upon a grudge or personal

interest (or motive) Ex اظهارات

His remarks were

totally partial or based upon a

personal interest Ant برصانه

غرض مند A P (-mand) = مغرض

غرض مندی A P (gharaz-mandee) =

عرض و رزی

عرض رانی (-ranee) A P ۱

عرض و رزی (-varzee) A P ۱

or gypsy [so-called because the gypsies are homeless and rove from place to place See غربت] Westerr, A عربی (gharbee) occidental, westerly Ex سرحد عربی western boundary or frontier [Fem = غربیه gharbiyyeh, reserved for fem or pl nouns Ex ممالك الغربه western countries, the West]

غربیل (gharbeel) = عربال Sinuous غریبله (gharbeeleh) ۱ movement of the body Fig Coquettish gestures Compare غهر A ۱ (gharbiyyoon) عربیون The Occidentals, the Europeans [Pl of عربی considered as a n]

غربت (ghort) = عورب غرحه (gharjeh) = عرحستان R ۱ (gharjestan, ghor-) عرحستان Georgia [More often گرحستان]

عرحه (gharcheh) = عراحه A summer عرد (ghard) R ۱ residence

A singing غرد (ghared) A ۱ [R] bird

Singing غرد (gharad) A ۱ [R] (of birds), warbling Syn چچه

Cowardly عردل (ghar-del) R ۱ See غر gharchard

Cowardliness عردلی (-delee) R ۱ Syn نامردی & حق

See under عره (ghorreh) عرر

A cuckold عرزن (gharzan) R ۱ See غر (ghar)

عرزن (ghorzan) -۱ ص Slang (One) who can easily deceive and pinch ladies, a lady-killer

1 Planting, غرس (ghars) A ۱ setting; plantation Syn کشتن

2 R A young tree, a sapling [Pl = عراس aghras & غراس ghe-ras R]

To plant, to set عرس کردن ف م Ex درختان متعدد در آنجا عرس کرده اند

Numerous trees have been planted there Compare کاشتن & see شادن

Arboriculture عرس اشجار

West, the Occident Barbary the countries (Tripoli, Algiers, Morocco) Compare مغرب

Tripoli in Barbary طراس عرب On the west A. ق. (gharbun) غربا Ex غربا محدود است باقیانوس کبر On the west it is bounded by the Pacific Ocean

1 Strangers, غرباء A ۱ (ghoraba') travellers By ext, the poor or homeless 2 Foreigners Syn. عرب || ساکنان & خارجی ها ghareeb]

See in the vocab ایس العربا A riddle: غربال A-P ۱ (gherbal) a coarse sieve [Arabicized form of کرال (garbal or karbal), but pronounced in P gharbal] See حلك & compare سرمد

To riddle; غربال کردن ف م to sift

1 A screen- غربال بند (-band) ۱ maker, a riddle-maker 2 A gypsy or gypsy [so-called because the gypsies are mostly occupied in making screens, wicker-baskets, etc]

Cribri- غربالی (gharbalee) ص. form shaped like, or resembling a riddle or sieve; perforated Anat Ethmoid(al) Ex علم عربالی an ethmoid(al) bone, an ethmoid

Remoteness غربت A ۱ (ghorbat) from home, foreign travel; exile

By ext A foreign country Ex بیست سال در غربت بود He was away from home for twenty years

To be away غربت دیدن or absent from one's home

غربت دیده (-deede) م P A غرت زده (-zadeh)

Far from one's native country, away from home Having made foreign travels, having been in exile By ext Afflicted, also, wretched [Treated as a n, it takes (-deede- or غرت زدگان or غرت دیدگان) or (-zadegan) for its pl]

A gipsy غربتی A P ۱ (ghorbatee)

To be angry [Imper. root=عراش]

غراغر P-A (gharagher) قر اقر

A graf [R] G ۱ (gheraf) غراف

a count or earl [Through Rus граф]

Graphite G. ۱ (gherafeet) غرافیت

Syn سرب سیاه

Passion, غرام A ۱ (gharam) [R] passionate desire Affliction, distress [caused by love or separation] See also عرامت

A gram [R] F. ۱ (gheram) غرام

1 Indemnification; damages Ex عرامت طروف He paid the damages for the broken vessels Syn تاوان ||

2 Compensation, restitution, reparation Syn تلافی || 3 A fine, a mulct Syn عرامات || [Pl = عرامات gharamat]

To pay for (or عرامت دادن { compensate) a loss, عرامت کشیدن { pay damages, make restitution, to indemnify (any one) for a loss or damage Ex عرامت حارات او را He should be indemnified for his losses, they must compensate his losses or damage ||

To pay a fine or mulct

To receive عرامت کردن ف م [Rare] damages from; to fine collect a fine from

Reparations, عرامات حکمی war reparations or damages

Roaring, غران (ghorran) ص thundering; rapacious. Ex شیر عران

A roaring lion [Pres part of عریدن]

غراورنک R ۱ (gharowrang)

A great throne

Strange غرائب A. ۱ { (ghara-eb) غرایب { (ghara-yeb)

wonders, wonderful things, freaks

Ex عوامت طبعیت wonders or freaks of nature || [Pl of غرایب ghareebah]

Syn عجایب

West, the غرب A ۱ (gharb)

separation between friends]

Strange- **غرات** (*gharabat*) **غرات** A1
ness, oddness, queerness; peculiarity; also, prodigiousness Originality *R* See **عرب**

To be strange, **عرات داشتن**
odd, queer, peculiar **Ex** دوستی آنها Their friendship is nothing strange

عرابت نما (*A P. (-noma)* **غریب**
غرابی (*ghorabee*) **م-PA**

1 Crow-like **Anat** Coracoid See
|| 2 Insolence haughtiness See **عرب** **No 2**

عراپی (*gharabiyyeh*) **PA**

A kind of sweetmeat consisting of eggs, sugar, and almonds or flour

A cata- **عراچه** (*gharacheh*) **RA**
mule [= **مأون**] A pimp to one's own wife; a cuckold or wittold [= **دیوث**] An effeminate or unmanly person [= **محت**] [**Used also as an adj**]

A hair- **عرا** (*gherar*) **RA**
sack with meshes (for straw); spec, one made of goat's hair A deficiency [= **نقصان**] Way, mode [= **طور**] Edge or sharpness of a sword Dullness of a market [= **کساد**] Imprudence, inconsiderateness [= **بی فکری - نادانی**]

A sack **عرا** (*gherareh*) **RA**
made of goat's hair See also **عرا**
عرا (*gharareh*) **RA**
Rinsing the mouth **Syn** **مضمه**
To rinse out **عرا** کردن **ف-ل**
(the mouth) **Syn** **مضمه** کردن
آب لاشدن

غرا (*gharareh*) **RA** (2)
Carelessness, neglect; inconsiderateness. See **عرا**

عراش (*gharash*) **RA**
1 A scratch **Syn** **حراش** || 2 Anger **Syn** **حشم** & **عصر**

عراش (2) **عراشیدن** (*gharasheedan*) **ف-ل**
To scratch [same as **عراشیدن**]

and pinch (a lady)

[Note The word **عرا** treated here is also spelled **فر**]

1 A whore, **عرا** (*ghar*) **RA**
a prostitute See **عردن** || **Syn** **حدمه**
|| 2 Bad hearted; ill-wishing (person) **Syn** **بد دل** || 3 Effeminate (person) **Syn** **معت**

1 A moving **عرا** (*gher*) **Colloq**
of the hips or of the loins in Persian dancing [something of the nature of what the French call *danse du ventre*] 2 **Fig** Coquettish or flippant gestures [**Spelled also فر**]

To move **عرا** دادن **ف-ل**
(one's hips, etc in dancing) **Fig**
To walk or act coquettishly or flippantly

1 Resplendent, brilliant **عرا** (*gharra'*) **MA**
مشع & **در حشا** **Syn**
2 **Fig** Excellent, splendid, illustrious **Ex** قصده **عرا** an excellent ode

The divine law **عرا**
[Note **عرا** is the fem of **عرا** *aghar*, which is scarcely ever used]

Glue, **عرا** (*ghora'*) **RA** [**Rare**]
isinglass **Syn** **سرم**

1 A raven, **عرا** (*ghorab*) **RA**
a rook **Syn** **راغ** || See **کلاغ** || 2 **Astr** The Corvus 3 A grab; a corvette

[Note The English 'grab' is derived from the **عرا** **Ar**]

Haughty, **عرا** (*ghorab*) **MA** (2)
arrogant, insolent, selfish [**Allied probably to عرا** **No 1**] **Compare**
hodd
To be naughty or **عرا** شدن
insolent To brag; to bluster.

غراب (*ghorabol-beyn*) **RA**
A kind of magpie with red legs and beak **Lit**, the raven of separation [So called because its appearance was supposed to predict

Heavy or stodgy **عدای** **سکین**
food

1 To eat, to **عدا** و **دن** **ف**
take food, also, to feed **v.t** 2 To eat (or take) one's meal **Ex** 1 ده روز عدا خورد He did not eat for 10 days 2. H takes his meals with us

1 To feed **عدا** و **دن** **ف** **م**
Ex **کدامی** خود را با گوشت عدا میداد He fed his dogs with meat 2. To nourish **Ex** **چایی** بدن عدا نمیدهد **ca** does not nourish the body.

At table **عدا**
See under **صورت** **صورت** **اعدیه**

عدائی (*gheza-ee*) **MA**
tary, alimental nutritive [**Fem** = **عدایی** (*-iyyeh*), reserved for fem or pl nouns] **Ex** **مواد** **عدایی** nutritive substances, foodstuff.

عدائیت (*gheza'iyyat*) **MA**
Nutritiveness, nutritiousness
To be nutritive **عدائیت** داشتن
عدائیت دار (*-dar*) **MA**

Nutritious, nutritive
1 Ruptured, **عرا** (*ghor*) **MA** (1)
having swollen testicles Swollen in one place and sunk in another 2 A swelling, a wen A protuberance Rupture [**تنق**]

To rupture **عرا** کردن **ف** **م**
cause a rupture in, cause to suffer hernia To make a protuberance in To make uneven, as the surface of a thing

To be **عرا** شدن **ف** **ل** یا **مع** **ف** **م**
ruptured; to suffer hernia or rupture To swell To become uneven

1 [Imper root **عرا** (*ghor*) **MA** (2)]
of عریدن - in this sense usually with a *tashdeed* (*ghqrr*) 2 [Without a *tqshdeed*] A murmur, murmuring [= **عرا**]. [**Rare except in عرا** **ردن**]

To mur- **عرا** **ردن** (*ghor*) **MA** (1) **Colloq**
اندلید کردن & **عرا** کردن **Syn**
To deceive **عرا** **ردن** (*ghor*) **MA** (1) **Slang**

A ganglion (با عصب) عده عصب
A glomerulus عده عروق
A salivary gland عده براق
A sweat-gland عده عرقی
A lacrimal gland (با دمعی) عده اشکی
See under صنوبری عده صنوبری
The mammary gland عده پستان (با ندی)
A submaxillary gland عده تحت العکی
A parotid gland { عده ماکوشی
عده حلب ادن
The thyroid gland. { عده درفی
عده رابده
The thymus gland. عده طیموس
The miliary gland { عده حاورسبه
عده ادری
غدهای (ghoddeh-ee) م P A
Glandular, glandulous
A pool, a pond; also, a lake غدیر (ghadeer) A
See تالاب
The festival of the appointment of Ali as the Prophet's successor, celebrated by the Shites on the 17th of zeehajjeh. [So-called because the incident took place near a pool known as (ghadeereh-Khomn) عیدر خم between Mecca and Medina]
عیدر (ghed teer) = غدار
غدیری (ghadeer, c) م P A
Relating to, or resembling a pool, pond, or lake Zool. B t
Lacustrine
Food, aliment, غذاء (gha'a) A
nutrition, nutriment; meal, liet
Ex (a) عداى عده آنها ریح و ماهی است
Their staple food consists of rice and fish (b) روزی سه بار عدا میخوریم
We take three meals in a day
Syn [PI] = اعدیه [P] || خوراک
[Note The word is commonly pronounced ghaza].
Animal food. عداى حیوانی
Vegetable food عداى نباتی
Spiritual nutriment عداى روحانی

Morrow, next day
Insolent, Colloq. (ghodd) غد
blustering.
غدا (ghada) ق [R] = فردا
To-morrow.
(Morning) [R] A (ghada') غدا
meal; also, nourishment
غداار (ghaddar) م A
1. Perfidious, treacherous Ex
2 A traitor Syn دانی || دیای عدار
غدااره (ghaddareh) P A
A broadsword, a glaive A double-edged sword or glaive [Spelled also غدااره] See شمشیر
To strike عدااره ردن ف ل م
with a broadsword, to use a (broad)sword.
One who غداره زن P.
uses a broadsword, a swordsman
غدااری (ghaddaree) P A
Perfidy, treacherousness Syn غدر
خیات
Morning غداة (ghadat) A
Sham غداة - مشیت Ant || صبح Syn
See under غدر
Perfidy, غدر (ghadr) A
treachery, fraud S n. خیات
To act perfidiously, to prove treacherous, to betray.
غدغد (ghodghod) A
Cluck(ing) or cackling of a fowl; a cluck or chuck, a cackling
To cluck, عدا عدا کردن ف ل
chuck; cackle
غدغن الح = قدغن الح
The interval between dawn and sunrise Coming in the morning Rare
غدور (ghadoor) A = غدار
Anat A gland, A (ghoddeh) غده
a wen. Syn دشل || Med. A glandular tumor; a bubo. [PI] = غوداد (ghodvah)
A glandule { عده کوچک
عده صغیره

The wattles or gills of a fowl R
[Note. The pl. of عجب is ghaba-
gheb, and that of عس is aghbab,
however both are rare]
Cheating, عجب (ghabn) A
swindling, fraud, defraudation,
esp in business [The word has
been also used with a passive
sense to mean 'state of being
cheated'] Syn دروغ و فریب
Gross fraud. عس فاحش
To claim to ادعای عس کردن
have been swindled
عس کردن R = معدون کردن - دروغی
Stupid, غبی (ghabee) م A [R]
dull Syn عاوت || کودن
غیب ابادام (ghobeyda-badam) A
Sorb the fruit of the service-
tree. Syn سجد
[Note 1 عیدا the first element of
this word must be a corrup-
tion of عسرا which see below]
[Note 2 The term عدا نادام is es-
pecially used in Esfahan where
it is vulgarly pronounced (gho-
beydeh-)]
غیراء (ghobeyra) A
1, An intoxicating drink made from
the millet 2 Sorb the service-
tree, or its fruit Syn سجد
[Rare] غبین (ghabin) م A
1 Weak-minded 2 مغبون
Lean غث (ghass) م A [Rare]
Fig Bad, || چاق و تنس Ant. || لاعر Syn
worthless; ugly. Syn رشت و بد
غثیان (ghas-yan) A
1 Nausea, qualm; also, vomiting Syn بهوع ||
2 [O S] Disturbance (of mind,
heart, etc).
1 To nauseate عشان کردن ف م ن
2 To vomit غدا استراغ کردن Syn
فی کردن
عشیانی (ghas-yanee) م P A
Nauseous, qualmish
عجک (ghejak) = عچک
عچاق = قچاق
عچک (ghechak) R = کمانچه
عدا (ghad) A [R] = روز بعد

every other day 2 *Med Tertian*; occurring every other day. Ex. tertian fever *Syn* يك دور درمیان و سه يك

Every other *A* ق (*ghehban*) غبّا day Alternately. *L*, seldom *Syn*. کوه گاه و يك دور درمیان

1. Innova- *R* 1 (*ghobad*) غباد tion; invention *Syn* اختراع و ادعاء

2 An impartial or just person, a rigid and just king. See also قاد

1 Dust, *A* 1 (*ghobar*) غبار flying dust *Syn* گرد || 2 Vapor, mist, nebulosity 3. *Med* Nebula, mist; dimness of the eye

Vexation; dis- مار خاطر pleasure *Syn* رعنش

To become dim, مار آوردن as the eye; to produce a nebula

A.P. { (-alood) غبار آلود }
(-aloodah) غبار آلوده

Soiled, dusty, covered with dust Misty, *A.P.* { (-dar) غبار دار }

dim, said of the eye, etc Dusty, soiled *R*

A.P. { (-goon) غبارگون }

Dust-colored *Syn* حاکی

A goad, *R* 1 (*ghebareh*) غباره an ox-goad *Syn* سبک

A.P. { (*ghobaree*) غباری }

Dusty, dust-colored Misty *A* staff, *R* 1 (*ghabaz*) غباز

a crook *Syn* عما

A yoke. *R* 1 (*ghobaz*) غباز *Syn* یوغ

Stupidity, *A* 1 (*ghabavat*) غباوت imbecility, mental weakness Want of intelligence, inadvertency

The earth, *[R]* *A* 1 (*ghabra'*) غبراء the surface of the earth

(Emulation *A* 1 (*ghabteh*) غبطه without) envy

To envy; معطه خوردن و ل-م to emulate See حسد بردن

Enviably *A.P.* { (*ghabghab*) غبغب }
Double chin *A* 1 { *R* (*ghabab*) غبب }

Dewlap (of an ox, etc) jowl

ing Knowing any one by name Ex من بست نایشان ارادت عایانه دارم I have an admiration for him without having actually met him, also, I know him by name

A.P. 1 (*ghayeb-baz*) غایب باز

A skilled chess-player who can play (or win) the game without looking at the chess-board A conjuror also, a juggler

A.P. 1 (*ghayeb-shodanak*) غایب شدنک (The game of) hide-and-seek

Absence *A.P.* 1 (*ghayeb*) غایبی

Mark of absence *By ext* One who is absent Ex امروز هیچ عایی نداریم We have no absent ones

to-day, there is none absent to-day

Extremity, *A* 1 (*ghayat*) غایت end, (extreme) limit. *Syn* حد

Fig (End)point, object, purpose, a desired object *[Pl. = مقصود و آرزو]* *Syn* غایت

Extremely, نهایت ق

to extremity Ex این کار نهایت دشوار است This task is extremely difficult

Syn بنهایت

To this extent این حد یا غایت or limit.

1 *R.* Flooding *A.* 1 (*gha-er*) غائر down; sinking 2 *Anat* Internal Ex ورید عائر internal (jugular) vein

A 1 (*ghaet, ghayet*) غائط - غائط Feces, excrement *Syn* رار

[O. S.] Low ground

Fecal غایطی (*ghayetee*) *P.* relating to, or containing feces

1. *R.* Mis- *A* 1 (*ghaeleh*) غائله fortune, evil. 2 *R.* A secret

grudge or hatred 3 Anxiety, trouble, inconvenience, also, fuss, ado. 4. *Colloq* Quarrel, dissension See درد سر و داد و بیداد - هیاو

[Pl. = غوائل] *ghavah-el*.

Object, desire, *A* 1 (*ghayeh*) غایه end [Same as غایت *fig sense*]

Final غائی (*gha-ee*) *A* Ex. علت غائی final cause

1 Visiting غب (*ghebb*) *A* -س

Med Necrosis. عاقربای استخوان }
عاقربای سوحی }
G.P. 1 (*ghanghrayayee*) عاقربایی

Gangrenous (One) who *A* 1 (*ghanem*) غانم takes or has taken spoil, a ravisher

غانی *A.R.* (*ghanee*) غنی

A woman *[R]* *A* 1 (*ghanieh*) غانیه needing no ornaments A chaste woman or girl A lady *[Pl. = غوانی و غوانی]* *ghavaneel* غوانی و غوانی

R 1 { (*ghavosh*) غاوش }
(*ghawoosh*) غاووش

A cucumber kept for seed

[R] *A* 1 (*ghavee*) غاوی

1 Wandering, stray, lost; seduced, led into error *Syn*. گم شده.

2 A seducer *[Pl. = غواة]* *ghovat*

1 Absent *A.* { (*ghayeb*) غایب }
Ex کسی ار (*ghaeh*) غائب

None of the students are (or is) absent *Ant* حاضر

2 Invisible [often غائب نظر] 3 Hidden, concealed *Syn* پنهانی

1 *Gram* The third *A.* - person *Syn* سوم شخص

2 One who is absent. *[Pl. = غائس]* *gha-been*, the absent ones].

1 To hide, غائب شدن و ل conceal or absent oneself, steal away, disappear, abscond Ex

He concealed himself (or stole away) when he heard my voice *Syn*

2 To be absent غائب کردن ف م

To hide, پنهان کردن *Syn*

[Note. The vulgar pronunciation of the word غایب esp in the last sense is *ghayem*].

غائبانه (*gha-ebaneh*) *A.P.* { (*gha-yebaneh*) غایبانه }

1. In absence 2 Done in one's absence; indirect

Admiration acquired ارادت عایانه for a person without actual meet-

غالی (۲) = قالی

عالیدن (ghaleedan) ف ل-م R
1 To roll v t & i Syn علطندن & علطندن || [Imper root = عال ghāl]

غالیوس (ghaleenoo) = حالینوس

غالیه (ghalieh) ا
A perfume composed of musk, ambergris, etc.; civet Met The black color Compare مشک

غالیه دار (-bar) م Poet

Fragrant A musk-box, a scent-bottle

غالیه سا. عالیہ سائی (-sa; say) م-ا

1. Fragrant Poet 2 One who pulverizes musk, etc., a perfumer

غالیه وام (-fam) م Poet

Black, musk-colored Syn مشکین وام

غالیه موی (-mooy) م Poet

With fragrant or black hair

غامد (ghamed) م [R] A

said of a ship Bot Sheathing

غامر (ghamer) م A

Waste, uninhabited, unpeopled; submerged, flooded, said of a place [Fem =

غامره (-meh), reserved for fem or pl nouns] Syn ویران Ant - معذور & آباد

غامرات (ghamerat) م [Rare] A

Waste or uninhabited places

[Pl of غامر considered as a n]

غامض (ghamez) م A

Obscure, abstruse L, difficult Ex مسئله غامض

an abstruse question; loosely, a difficult question or problem

[Fem = غامزه ghamezeh, reserved

for fem or pl nouns] Ex. مسائل

معلق & پیچده See || غامزه

See under غامضات

غامضه (۱) (ghamezeh) م A

An abstruse or obscure problem

[Pl = غامضات ghavamez] See under غامضات

غامضه (۲)

عاقربا (ghangharia) م G

عاقربا (ghangharya) م G

Med Gangrene See خوره شقاقوس

آكله &

Neglectful- A P (ghafelee) غافل
ness, carelessness, inattentiveness

See همت

غال (۱) (ghal) م R

A hole;

a burrow A beehive [= کدو]

A sheepcote or fold [= آغل] A

cave See عار

غال (۲) عالیدن See under

1 Prevail- A م-ا (ghaleb) غالب

ing, predominant Overcoming,

overpowering, conquering Ant

2. Most (pari) greater or

greatest part Ex غالب مردم بای عقیده

Most people are of this opi-

nion Syn اکثر & شتر R

1. Prevailing opinion م عال

2 Presumption

To prevail (upon), { عال آمدن (ر) }

to have the upper { عال شدن (ر) }

hand, to get the better of, to

overcome, conquer, vanquish

Ex (a) They در دشمن خود عال آمدند

overcame their enemies (b) رأی آنها

Then opinion prevailed over ours Syn

فانج شدن & ملوب شدن Ant || یش بردن

عالب (ghaleb) م ق A

1. Most of the time, very often, most fre-

quently, mostly L, often Ex عالاً

Most of the time I meet (or see) him in the street,

I meet him in the street very

often 2 R Chiefly, principally

عالبانه (ghalebaneh) م ق A

Victoriously, triumphantly R

عالبیت (ghalebiyyat) م A

Predominance Victory

A stone or clay ball R { عالوک (ghalook)

عالوک (ghabook) عالول (ghalool)

for a mis-

sile instrument L, a cannon-

ball See گلوله

غالی (۱) (ghalee) م-ا [R]

1 Dear, precious Syn گران قیمت

2 One who exceeds bounds, an

exaggerator [Pl = غولات gholat]

[Fem = غالیه ghaleeh]

rying the saddle cover on one's shoulders

غاشیه دار (-dar) م-ا A P

1. One who carries a saddle-

cover 2 Met Obedient, submis-

sive Syn مقاد - مطاع - فرمانبردار

غاشیه کش (-kash) م-ا R

عاصب (ghaseb) م-ا A

1. A usurper, a tyrant An extorter.

A spoliator 2 Usurping, who

usurps See عصب

عاش (ghafes) م-ا Bot. Agrimony.

عافر (ghafer) م-ا A

1. Forgiving 2 A forgiver

Neglectful, negligent, careless, inattentive,

heedless, thoughtless, unconscious,

unawares, little knowing Ex (a)

Do not be heedless of (or do not forget)

the requital of your deeds (b)

You are not awares of the efforts

he is taking on that work (c)

و حال آنکه عامل بود که پدر خود را کشته است

little knowing that he had slain

his own father. Syn بصر

عامل کردن م To deceive

the vigilance of, to beguile To

keep unawares

To neg- عامل شدن م یا معذب م

lect, to be inattentive or heed-

less To remain unawares To be

beguiled

To attack عامل گرفتن م

(seize, take) unawares

See under دل عامل

عافلا (ghafelan) م ق A

Neglectfully, carelessly See عاملانه

عافلانه (ghafelaneh) م-ا A P

1 Neglectfully, negligently, care-

lessly, unconsciously, imprudent-

ly Ex عاملانه ارعش روان شد

Careless, neglectful, unconscious;

imprudent [never used for persons]

See عاملانه & عقلت کار

عافل گیر (ghafel-geer) م-ا A P

Attacking (seizing, taking) un-

awares

of the old system *L*, a mill

1 A rent, a slit *R* ۱ (۲) **غاز**

Syn چاک || 2 A patch (on a garment) *Syn* وصله || 3 Beating cotton

Gas **غاز** = *F* ۱ (۴) = کار

[*Fr gaz*]

غازغان (*ghazghan*) = قران

1 Rouge *R* ۱ (*ghazeh*) **غازه**

Syn ککویه & سرحاب || 2 A wedge.

Syn صدا || 3 Noise, cry. *Syn* صدای

& آوار || 4. The root of the tail

A warrior, *A* ۱ (*ghazee*) (۱) **غازی**

a warrior champion against in-

fidels a *ghazi*, a Mohammedan

conqueror [Used as a title, esp

in Turkey] [*Pl* = مرات *ghozat*].

Anserine goose- **غازی** (۲) =

like; relating to a goose

1 A rope-dancer *R* ۱ (۲) **غازی**

Syn ریسایار & مدبار || 2 A pros-

titute, a courtesan *Syn* فاحشه &

حده || 3 Sheep's gut (stuffed

with meat, spices, etc)

Gaseous **غازی** (۴) = *F* *P* = گری

[*R*] *A*, *P* (۱) **غازیانه** (*ghazianeh*)

Bravely, as a warrior or cham-

pion *See* عاری *No* 1

عازه (*ghazeh*) = غاره

A washer [*R*] *A* ۱ (*ghasel*) **عاسل**

[*R*] *A* ۱ (*ghasool*) **عاسول**

Common soda-plant *Syn* اشان

[*R*] **عاش** (۱) (*ghash*) = ا-

Sincere (lover), ardent (lover)

(Cluster of) unripe *R* ۱ (۲) **غاش**

grapes Tumult, brawl *See also*

عابوش

Stupid. Of ill tastes

غاش (۲) = قاش

1 A saddle- *A* ۱ (*ghashieh*) **غاشیه**

cover *Syn* دیش پوش || 2 *R* A cu-

vering; a veil 3 *Zool* A mantle

See عشاء [*Pl* = عواشی] *ghavashee*

Met To be عاشیه کشیدن

submissive or obedient [*O* *S*]

To carry the saddle-cover (behind

a grandee)

A, *P* **غاشیه بردوش** (*-bardoosh*)

Obedient, submissive [*O* *S*] *Car-*

A plun- *A*, *P* ۱ (*-gar*) **عارت گمر**

derer, a marauder, a robber

[Used also attrib Thus مردمان

عارتگری بودند They were robbers

or plunderers].

A, *P* ۱ (*-garee*) **عارت گری**

Marauding, plunder(ing), robbery

A, *P* **عارتیدن** (*gharateedan*)

To plunder, to pillage *Same as*

[*Imper* root = عارت کردن]

[*Rare*] *A* ۱ (*gharejee*) **عارجی**

1 A morning-draught *Syn* صبحی

2 One who takes a morning-

draught

Cavernous *A*, *P* **عاردار** (*ghar-dar*)

full of caverns; having caves

غارس (*ghares*) *A* ۱ = عرس کسده

A planter

غارستان (*gharestan*) *A*, *P* ۱

A place abounding in caves

[*R*] *A*, *P* **عارعار** (۱) (*ghar-ghar*)

Full of caves or holes

عار عار (۲) = قار فار

عارمانند (*ghar-manand*) *A*, *P* *م*

Resembling a cave, cavernous

عار نشین (*-neshin*) *A*, *P* *م* ۱

1 A cave-dweller, a troglodyte

2 Spelean, troglodytic

عارنك (*gharang*) *R* ۱-*م*

Stupid (fellow); idiotic

عار و عور (*gharoghoor*) ۱

Croaking (noise) Rumor; con-

fusion

غارہ (۱) (*gharch*) *A*, *P* = عارت

عاره (۲) = عارحی

Resembling *A*, *P* *م* (*gharee*)

a cave(rn), cavernous, hollow

Bot *G* ۱ (*ghareeghoon*) **عاریقون**

Agaric, larch agaric

عاز (۱) ۱ *A* goose

Syn || حرطه & حرط *See* فار

Wild goose *عار و حشی*

A gander *عار*

A goose *عار ماده*

عاز (۲) ۱ A money of account

of the least value, worth half a

'dinar' of the present monetary

system, or one-enth of a 'shahi'

lion's den *Syn* بيشه & مستان

1. A cheat; *A* *م* ۱ (*ghaben*) **غابن**

a swindler *Ant* معبون || 2. *R*

Slothful; languid. *Syn* بحال & تسل

غابوك (*ghabook*) = *R* = عالوك

غابه (*ghabeh*) = *A* = غاب (۲)

1 A traitor, *A* *م* ۱-*م* (*ghader*) **عادر**

a deceiver 2 Treacherous, per-

fidious, deceitful *Syn* حائل &

عدر || *See* عدار

A young [*R*] *A* ۱ (*ghadeh*) **عاده**

or new shoot *Met* A young

woman *See* و بهال

A cave, *A* ۱ (*ghar*) (۱) **عار**

cavern, grotto A den or hole

Syn معاره

A close or intimate *یار عار*

friend *Lit*, a friend in a cave

[Applied to Aboobakr who accom-

panied Mohammed in his flight

and went with him into a cave]

ساكن عار = عار بشر

عار (۲) ۱ *Bot* The laurel-

tree, the bay-tree [Often *عار* =

غارث (*gharat*) *A* ۱

Plunder, pillage; robbery, incursion, raid,

inroad, maraud; also, booty *Syn*

ناخت و تار & تاراج - چپاول

عارت کردن *م* To plunder

pillage, (ran)sack To rob *Syn*

راج کردن & چپاول کردن

To plunder, *سارت بردن*

to carry away by plundering

To be plundered *سارت رفتن*

or pillaged To be carried away,

spoiled, or robbed

To bring home *عارت آوردن*

(the) booty

عارت حورده (*-khordeh*) *A*, *P* =

عارت رده

عارت ردگی (*-zadegee*) *A*, *P* ۱

State of being plundered, plun-

der

غارث زده (*-zadeh*) *A*, *P* ۱-*م*

1 Plundered pillaged, robbed

Ex اعالی عارت رده آن شهر The plun-

dered inhabitants of that city

2 One who is plundered [*Pl*

= *(-zadegan)* عارت ردگن]

folders-

Smoked glasses

عينك دودي

A monocle عيبك يك چشمي (يا يك چشمه)

To wear عيبك كداشش (يا رذن)

glasses or spectacles. To put on one's glasses

A P 1 (eynakdan) عينك دان

A spectacle-case [often عيبك قاب]

A P 1 (eynak-saz) عينك ساز

A spectacle-maker, an optician

A P 1 (-foroosh) عينك فروش

An optician seller of optical goods.

Colloq A P م (eynakee) عينيكي

Spectacled, wearing glasses

1 His eye. A (eynohoo) عينه

2. The thing itself, the original [Note This word is sometimes erroneously used in the sense of عيه i.e. exactly, just]

Identical, عيني (eynee) م A
same Exact Genuine R Visual.

Anat Ocular, ophthalmic

Identity, A P 1 (eyniyat) عينيت
sameness Exactness RThe two [R] A 1 (eyneyn) عينين
eyes, both eyes. [D of عيني].

See under عيب عيوب

Astr A. 1 (ayyoogh) عيوق

The Capella: a star in the constellation Auriga or the Charioteer

See under عين عيون

Astr Bull's Eye or Aldebaran; the eye of Taurus [O.S.]. See نور

A 1 (eynol-hayat) عين الحيات

The fountain of life Syn چشمه

آب حیات Compare || ردكي

= A R (-hayavan) عين الحيوان

عين الحيات

A 1 (eynosh-shams) عين الشمس

Opal, the noble (or precious) opal

Lit., the sun's eye See عس الهر

Ar gr. A 1 (eynol-fe'l) عين الفعل

The middle or second letter of a (triliteral) verb, as the letter ر in the verb مَرَبَ zaraba.

= A R (eynol-mal) عين المال
رأس انمال

Bot. A 1 (eytonnas) عين الناس

Ananas, pineapple. [Arabicized form and corruption of 'ananas']

Cat's-eye. A 1 (eynol-herr) عين الهر
an opalescent gem Compare عيب الشمس & see هر

A 1 (-yaghin) عين اليقين

Certainly, positive knowledge

Spectacles, A.P. 1 (eynak) عينك
glasses [O S] Little eye [Dim of عيني].Eye glasses, عسك دماعي يا مري
pince-nez [Fr]Spectacles عيبك شاخدار (يا شاخه دار)
(with bows passing over the ears).

Folding eye-glasses, عيبك تا شو

ted the original or exact words. [Note 2. The pl اعيان differs in sense from the sing. عى (see عاون & Note under it), is scarcely ever used in the sense of اعيان, while اعمى is of very rare usage].

Bull's-eye

هس شان

Syn قلب الهدف

Gram A concrete

اسم عين

noun Syn اسم ذات

Light of the eye,

نور عى

i.e. one's (beloved) child.

قرة العى مطرقة العى - رأى العى

See in the vocab

1 Exactly, عينا (eynan) ق A

just Ex عياشيه گرمه است It is exactly like a cat Syn عيه

2 Identically. 3. Textually; literally. Ex. || كاعد را عيا ترجمه كنيد

4. In the original form (or shape), as it is, as it was, etc Ex مراله

We sent back the (original letter or the) letter in its original form 5 In kind

Ex. آنها حقوق كمركى را عياميد همد They pay the custom duties in kind

Syn حصا

[R] A 1 (eynol-baghar) عين البقر

1 Med Buphthalmia Syn عظم چشم

2. Bot. The ox-eye, the moon-flower (Buphthalmum). See داودى

عين الثور A. 1 (eynos-sowr)

the other guttural letters, esp ق
It expresses the number 1000 in the Ar numerical alphabet1 Idle talk; R 1 (ghab) غاب
gabble; foolish talk, nonsenseSyn || ياوه & هرره
نار مانده & دبرهA coppice or غاب (ر) A. 1
copse, a thicket, a brake AThe twenty-second A 1 (gheyn) غ
letter of the P alphabet, and

the 19th of the Ar It is a guttural letter, having a sound like that made in gargling, and expressed in English usually by gh

It is sometimes called ع مجع

gheineh-mo'jameh, i.e. the dotted ghein It is interchangeable with

غ

AP Christian [Same as عیسوی] *Jesus.* *A* ۱ (eesa) عیسی

[From Heb יֵשׁוּעַ yeshoo'ah]

Jesus Christ عیسی مسیح

Christmas. عید میلاد عیسی مسیح

عیسی دم (*-dam*) *AP* = مسیح‌دام

1 *Pleasure,* *A* ۱ (eysh) عیش

luxury, living in pleasure or luxury *Syn* || عشرت *Compare* عیاشی ||

2 [O S] Living, life *Syn* زندگی ||

3 Merry-making *Syn* شادمانی &

حوشی

To live in عیش کردن ف ل

pleasure, to live luxuriously; to

pleasure To enjoy oneself To

rejoice, to make merry [O S]

To live [= زندگی کردن]

Feasting and drink- عیش و نوش

ing, bacchanal عیش و عشرت

or bacchanalia See عیاشی

The womb, [R] *A* ۱ (eesha) عیاشا

the matrix *Syn* رهم *rahem* &

رهمان *عیاش طلب* (*eysh-talab*) *AP* = عیاش

Same as عیسو

Eyn, name of the *A* ۱ (۱) عین

letter ع

1. The eye *A* ۱ (۲) عین

Syn چشم || 2 Source, fountain,

spring *Syn* چشمه || 3 The thing it-

self, the original (thing), also, self

Ex (a) می عین آن حیر را می خواهم

I want the thing itself (b) عین مرا سلا را

I gave back the original

letter (or the letter itself) *Syn*

4 Substance, essence, nature

Syn || 5 The main

point, the true point, the essen-

tial 6 Middle (part), pith, (*fig*)

meridian, thick, height Ex در عین

in the middle of winter

in the intense cold [Pl = اعیان

a'yan, عین *ayon*, and عین *a'yon* R]

[Note 1. Very often the word عین

is rendered in English by an adj

such as 'very', 'utmost', 'exact',

'original', or the like Ex عین مرحمت

I عین آن کلمات را گفتم, I repeated the very words, I repea-

To slander, عیب گوئی کردن ف ل-م vilify, backbite, speak ill Ex عیب گوئی میکند

He slanders others habitually

عیب گیر (*eyb-geer*) *AP* =

عیب خو

1. Defective, *AP* م (*-nak*) عیبناک

faulty *Syn* معیوب || 2. Damaged,

destroyed, spoiled *Syn* خراب &

دستش عیب داشت Ex Hurt

His hand was hurt

Damage [Rare] *A* ۱ (eis) عیث

Mischief

A festival, *A* ۱ (eed) عید

a feast (day) [Pronounced also *ey'd*]

[Pl. = اعیان *a'yan*]

To celebrate a عید گرفتن

festival To observe or celebrate,

as a festival Ex آرور رابی اسرائیل

The Jews celebrate that

day as a festival

عید کردن = عید گرفتن

The New Year's عید نوروز

festival

[On the New عید شما مبارک (یاد)]

Year's occasion] Happy new year!

Feast (or Festival) عید مولود

of Nativity (of the Prophet, etc)

1 A new- *AP* م-۱ (*eydee*) عیدی

year gratuity or gift [usually in

the shape of pocket-money given

to children, etc] 2 Festival *adj*,

festive: fit for, or belonging to,

a festival

عید یانه (*eydianeh*) *A* = عیدی

عیسانئی *AP* (*eesa-ee*) = عیسوی

Esau *A* ۱ (*eesoo*) عیسو-عیسو

[Jacob's brother] [Heb עֵשָׂו *esaw*]

Christian, *A* ۱-م (*eesa-vee*) عیسوی

(one) who believes in Jesus.

[Fem = عیسویه *eesaviyeh*, reserved

for fem or pl nouns] Ex ملل

the Christian nations

عیسوی کردن-شدن = مسیحی کردن-شدن

عیسویت *A* ۱ (*eesaviyyat*)

انیت *Syn* مسیحیت

عیسوی مذهب (*eesavee-maz-hab*)

It is secure, عیب نمیکند

it will remain intact or unstolen.

It will not be damaged

1 To find fault, عیب گرفتن

to cavil Ex آراو عیب هستی

You cannot find

fault with him 2 To criticize

Syn انتقاد کردن || 3 To reprove,

blame, scold. *Syn* ملامت کردن

عیب بین (*-bin*) *AP* = عیبجو

عیب پوش (*-poosh*) *AP* م

Conniving at (or concealing) the

faults of another, palliating others'

faults; who glosses over a fault

[Used also as a noun] See یرده پوش

عیب پوشی (*-pooshche*) *AP* ۱

Glossing over a fault, conniving

at the fault of another, conceal-

ment of a fault or defect

To conceal عیب پوشی کردن ف ل

(another's) fault; to gloss over

a fault

عیبجو (*eyb-joo*) *AP* م-۱

1. A cavi(1)ler, a fault-finder *A*

criticizer 2 Cavilling *adj*, fault

finding *adj*

عیبجویی (*-jooyee*) *AP* ۱

Cavilling, cavil, fault-finding, cri-

ticism Ex عیبجویی از دیگران خود را

Finding fault with

others is disgracing oneself

انتقاد & حربه گیری

To find (or عیبجویی کردن ف ل

pick) faults, to cavil also, to

criticize Ex عیبجویی کردن از این مردم آسان

است ولی درست کردن مایه آن کار هر کس است

It is easy to criticize (or find

fault with) this dictionary, but

not every body can produce one

like it

عیب چین (*-chin*) *الح* = عیبجو *الح*

عیب دار (*-dar*) *AP* = معیوب

عیب گو (*-goo*) *AP* م-۱

1 A slanderer, evil-speaker, back-

biter 2 Slandorous, ill-speaking

عیب گو *Compare* عیب گوئی

AP ۱ (*-gooyee*)

Slander, ill-speaking, vilification

Syn بدگوئی

voluptuously To revel, to carouse
Wife (and *A.1 (eyal)* عیال children), family, household Ex
(a) عیالش را طلاق داد (b) گرفتاری عیال || Syn family encumbrance *Syn* عائله

A P عیال دار (-dar)
عیال مند (-mand)
عیال وار (-var)

Having a (large) family, encumbered by a (large) family
Evident, *A* عیان (*eyan, ayan*)
clear, manifest, visible, Ex آگاه
(*Prov*) عیان است چه حاجت به بیان است
No need of explaining a thing which is (self-) evident *Syn* هربدا
آشکاره واضح

To make *عان* کردن ف م
evident or manifest, clear or explain, bring to light
Clearly, *A* عیانا (*eyanan*) ق
evidently, visibly *Syn* واضحا
Clearness, *A.1 (eyanee)* عیانی
visibleness.

1 A defect, *A.1 (eyeb)* عیب
fault, blemish, vice Ex این احساس
There is no fault (or defect) in these goods *Compare*

2 A disgrace or dishonor
Ex این کار برای من عیب است
[*Pl* = *oyooob* عوب]

It does not matter *عیب ندارد*
it will not harm

Be it so All *چه عیب دارد*
right It will not harm
It is a shame *عیب است*
(or disgrace) You must be ashamed

1 To be destroyed, damaged, deteriorated; to be spoiled Ex *رو بار عاید عیب میکند*
It will be spoiled (or destroyed), if left uncovered (or exposed)

2 To blame, reproach, reprove, scold
Ex عیب سعدی مکی Do not blame
Sa'di *Syn* ملامت کردن See &
عیب گرفتن *compare*

once 'a day دیدنی کردن & دیدن
Refuge; taking *A.1 (iaz)* عیاذ
refuge, recourse See *یداه*

{ العیاذ بالله (*al-iyazo-bellahi*)
عیاذاً بالله (*iyazan-bellahi*) }

God forbid! Heaven forfend! [O S]

Refuge in God! Recourse to God!
See *اعود* *اعود* بالله *under*

1 Alloy, *A.1 (iyar, eyar)* عیار
standard, proof, assay Ex تعیین
|| 2 Carat [in such expressions as عیار مجده عیار gold
18 carats fine] 3 Standard weight
(or stone), a standard of weight
4 Fig (a) Exactness, exactitude
(b) Worth, merit (c) Quality, degree

To prove test, *عیار گرفتن* ف م
assay *عیار کردن* ف م

To alloy *عیار ردن* ف م
Ex *To alloy silver* عیار ردن نقره
mix it with a baser metal

مام عار - درست عیار - کامل عار - کم عیار
See in the vocab

1 An impostor, *A.1 (ayyar)* عیار
a charlatan, a cheat 2 Deceitful,
also, sly, astute, or subtle *Syn*
شاد

عیار پیشه (*-peesheh*) *A P* عیار
عیار گیر (*eyar-geer*) *A P.1*

An assayer [Sometimes *ماحد عیار*]
Impos- *A P.1 (ayyaree)* عیاری
ture, deceitfulness, charlatanism
Slyness *Syn* مودی گیری & شادی

1 A pleasure- *A.1 (ayyash)* عیاش
seeker, a man of pleasure, a gay-
liver, a boon companion *Syn*

2 A debauchee; a voluptuary || 3 R A tippler
Pleasure-loving, *— م.*

luxurious, doon Voluptuary,
libidinous

Revelry *A P.1 (ayyashce)* عیاشی
Carousal; orgies Luxuri Giving
one's life to pleasure Volup-
tuousness

To live in *عاشی* کردن ف ل
pleasure, to live luxuriously (or

fulfil an engagement, to (prove to)
be able to do a thing To quit
oneself of an obligation or res-
ponsibility Ex *ار عهده مایب آن بریامد*
He was not able (or he failed)
to compile it

He cannot *ار عهده او ساخته نیست*
do it; he is *ار عهده اش بر سر آید*
not in a position to do it

To fulfil *ار عهده عهد بروی آمدن*
one's promise or engagement, to
pay a vow

Instruc- *تعلیماتی* *عهده* *فرمانده* صادر شد
tions were given (or directed)
to the commander, the comman-
der was charged with certain
orders

To trust a *چیز را* *عهده* *کسی گذاشتی*
person with a thing; to give over
a thing to a person

المهده علی الراوی (*al-ohdato-alarravee*)
The responsibility lies with the
(first) narrator

عهده بر آیی (*ohdek-barayre*) *A P.1*
Ability to fulfil an engagement
(or to perform a duty) Rare

عهده دار (*-dar*) *A P.1*
1 Engaged, having undertaken
(to do a thing), entrusted (with
a business), charged, responsible

Ex *I had* *م عهد دار و مول آن بودم*
undertaken (or I was engaged)
to collect that 2 An undertaker
a contractor R. An officer R
To undertake *عهده دار شدن*

بر عهده گرفتن & متعهد شدن *Syn*
عهده داری (*-daree*) *A P.1*

1 Incumbency, charge *Syn* *تعهدی*
2 Responsibility *Syn* *مسئولیت*
عهد See *under*

عهد (*ahead*) *ا.س* (*A Rare*)
1 A party to a treaty, agree-
ment, etc; a confederate 2 An-
cient

Visiting *A.1 (iadat)* عیادت
(the sick) A visit

To visit, *عادت کردن ف م*
pay a visit to *Ex* *روزی یکبار مرصدا*
He visited the patient

covenant, to conclude a treaty Ex
 The two States concluded (or entered into) a treaty with each other 2 =
 عهد کردن

To contract عهد مودت بستن
 friendship; to conclude an amicable treaty

To breach عهد (خود را) شکستن
 (or break) one's promise, to violate a treaty or covenant

To keep one's عهد خود وفا کردن
 promise

The Old Testament عهد عتیق

The New Testament عهد جدید

The days of youth, عهد شباب

the spring-time of life

In the reign of در عهد سلطنت

From immemorial 'ies See دریاوس

See in the vocab

See in the vocab

عهد شکن (ahd-shekan) A P

Guilty of prejury (or breaking one's promise), perjured, forsworn

عهد شکنی (shekance) A P

Breach of promise, perjury; violation or infraction of a treaty, etc

عهد شکنی کردن فل = نص عهد کردن

To perjure, to break one's promise, to infringe a treaty etc

A treaty A P (-nameh) عهد نامه

written covenant, agreement, or league between states, etc

عهد نامه تسلیم

Charge, عهد (ohdeh) A

trust, responsibility Obligation, engagement; undertaking An agreement, a contract Compare عهد

To undertake, عهد گرفتن

to assume the responsibility of

Ex تالیف این فرهنگ را من بر عهدہ گرفتم

I undertook to compile this dictionary Syn. متعهد شدن

2 To guarantee Syn ضمانت کردن

ار عهدہ جاری یا کاری بیرون آمدن

To perform a duty (well); to

me instead of encouraging me

2 In return for Syn بجای

Instead, in exchange; as a substitute Ex عوض

اور من کمک کردم بهم در عوض او را راهنمایی کردم

and I guided him instead

[R] عوضا (evazan) A در عوض

1. Changed, A P عوضی (evazee) م

exchanged 2 Taken, given, worn, etc by mistake, wrong Ex بالاحرح

After all he gave me the wrong book

Bow-wow, عو عو (ow-ow) ا

To bow-wow, عو عو کردن فل

to bark See یارس کشیدن & لاییدن

Hindering, [R] عوق (owgh) A

preventing; hindrance

Help, aid عون (own) A

Ex He succeeded by divine aid Syn کمک

With the (be-ownollah) عون الله

help of God, by divine aid, also, God willing See انشاء

1 A promise عهد (ahd) A

Ex He broke his promise, he forfeited his word Syn وعده & قول

2 A covenant, a treaty, an agreement, also, an oath [قسم] Ex نقض عهد موجب جنگ میگردد

Violation of a treaty causes war

3 Time, epoch, age Ex عهدگی ایضا ساخته شد

In whose time (or reign) was this place built? Syn عصر & زمان

4 R Testament, will Syn وصیت

[Pl = عهد ohood]

1 To promise; عهد کردن فل

to pledge one's word Syn قول دادن

Ex You promised to come 2 To make up one's mind, to decide [usually] Ex خود عهد کردم که از آن پس نه پول فرس

Thereafter I decided neither to lend nor to borrow money Syn تصمیم گرفتم

1 To enter into عهد بستن

a covenant or agreement to

da or pudendum, the privy parts,

Nakedness Syn شرکاء & رها 2.

By ext A woman, also, a wife.

Syn [Pl = عورات owrat, meaning chiefly 'women or wives']

To cover ستر عورت کردن

one's nakedness. See ستر

The two A I (owrateyn) عورتین

privy parts the genitive organ and the anus [D. o عو]

Nudity, A P I (oorce) عوری

nakedness Syn برهگی

عوسج (owsaj) A = خفجه

1 A substitute, A I (evaz) عوض

a succedaneum Ex عوض او چه کسی

Who shall be his substitute? Syn بدل & حاشین

2. Exchange Ex در عوض يك فلم دو مداد گرفتم

I took two pencils in exchange for one pen 3 Compensation; reward, return; also, equivalent

Ex شما عوض بدهد May God give you a reward for it! Syn پاداش

1' To change عوض کردن فل

Ex He changed his clothes Syn لباس خود را عوض کرد

2 To replace 3 To exchange, Ex

He exchanged the book for a note-book 4 To relieve

Ex کتیکچی را باید عوض کرد

The sentinel should be relieved

To shift صحنه نمایش را عوض کردن

the scene

To change عوض و بدل کردن فل

or exchange (one for the other)

1 To give عوض دادن فل

in exchange 2 To remunerate, reward, recompense requite; also, to render or repay Ex خدا او را

God rewarded or recompensed him Syn & پاداش دادن

تلافی کردن

1 Instead of; in lieu { در عوض

of, for Ex (a) در عوض

Confine me instead of my friend (b) محصور مرا حبس کنید

He reproved me for my fault

obliquity [chiefly in moral senses]

Og, king of Bashan, whom Moses defeated [From Heb **עוג** oogh]

1 Aloes-wood **عود (ood)** A۱

2 A lute

Wood of balsam (of Mecca) **عود البسان**

Bot Orpin(e) **عود صلب**
عود سوحتن (یا آتش بهادن)

To burn the aloes-wood, to burn incense

To play on the lute **عود دردن**

Returning; return **عود (owd)** A۱

Relapse Repetition Reappearance or reappearance (of a disease), recrudescence

To return To **عود کردن** ف ل

relapse **Med** To reappear, to recrudescence Ex **عود کرده** (دوباره)

That disease has reappeared **Syn** **بگشتن**

عود الصلیب (oodossaleeb) A۱

Orpin(e) [Written also **عود صلب**]

Returning, **عودت (owdat)** A۱

coming or going back, regress

See also **عود** || **Syn** **برگشت**

مراجعت &

To return, **عودت کردن** ف ل

come (or go) back, to regress

Syn. **رجعت کردن** & **برگشتن**

To return, **عودت دادن** ف م

send back, give back **ع** **باز**

We returned (or sent back) the books to that

Administration **Syn** **برگرداندن**

عود زن (ood-zan) A P۱

A lutist, a lutanist

Blackish, [R] **عودی (ooddee)** A P م

as aloes-wood Made of aloes-

wood Lute-shaped

Naked, bare **عور (oor)** م

Syn **لخت** & **برهنه**

Stark naked, **لخت** **عور**

See under **عورت**

1 The puden- **عورت (owrat)** A۱

universes [Pl of **عالم** alam]

1 He was not **او در این عوالم نبود**
of that type 2 He did not mean it

The common **عوام (avam)** A۱
people, the populace, the vulgar, the plebeians, the illiterate or uneducated classes Ex **عوام این اصطلاحات**
[Used also as an adj] Common vulgar, illiterate

عوام الناس (avamonnas) A۱

The common people, the masses, the vulgar, the rabble The laity **See** **اس**

عوامانه (avamaneh) م-ق P A

1 Vulgar, popular Ex **فرهنگ ناپذیر**

2. Vul- **|| لغات عوامانه را هم دارا باشد**

garly, popularly **See** **عامه**

عوام پسند (avam-pasand) م P A

Popular Ex **|| اصطلاحات عوام پسند**

[O S] Admired by the populace

or common people

عوام فریب (fareeb) م-ا P A

1 Demagogic(al) Ex **سایس عوام فریب**

a demagogic statesman (or politician)

2 A demagogue

عوام فریبانه (fareebaneh) م-ق P A

1 Demagogically 2 Demagogic(al)

Ex **His** **نطق عوام** **فریبانه** **آنها را** **فریب**

demagogical speech allured (or deceived) them

عوام فریبی (fureebce) م-ا P A

Demagogy

Factors **عوامل (avamel)** A۱

Agents [Pl of **عامل** amel]

Mechanical powers **عوامل مکانیکی**

A (married) **عوان (avan)** A۱

woman of middle age

Met The seven **عوالم** **دلك** R

planets

Incomes, **عوائد (ava-ed)** A۱

returns, **عواید (ava-yed)** A۱

revenue(s) [Pl of **آمد** a-dah]

عوائق **ع ق** & **ع ق** **See under**

Crookedness, **عوج (avaj)** A۱

distortion **Syn** **عوجاج** & **کجی**

Crookedness, **عوج (evaj)** A۱

under the plea of insolvency

Under various **عوامل مختلفه**
names, pleas, etc; in various shapes or manners

To introduce, to **عوان کردن** ف م

set forth, to bring up Ex **ار** **پس**

|| To address **عنوان** **مطلب را** **عنوان کرد**

Obstinate, **عناد (anood)** م A

contuma- **عند (aneed)** م A

cious, rebellious **Syn** **سرکش** &

|| مترد **عناد** **See**

Force, **عنوه (anveh)** A۱ [Rare]

violence **Syn** **رور** & **عنف**

عوة (anvatan) ق A [Rare]

Forcibly, violently **Syn** **عنا**

From him **عنه (anh)** A = **ار** **او**

[Only in Ar phrases].

See under **مفعول عنه** **مفعول**

From her **عنها (anha)** A = **ار** **او**

[Fem of **عنه**]

See under **عند** **عنید**

1 Violent, **عنیف (aneef)** م A

rigorous, severe **Syn** **شدید** 2

Repugnant, also, hideous Ex

رشت **Syn** **|| حرکت عیب**

Impotent **عنین (ennin)** م A

Clamor, cry **عو (ow)** R۱ = **ریاد**

عوا (avva) A۱ Astr Bootes

عوابس (avabes) [Pl. of **عاس**]

A lute-player, **عواد (avvad)** A۱

a lutanist **Syn** **عود دردن**

عوادل (avazel) [Pl of **عادل**]

1 A defect, a **عوار (ava)** A۱

fault, a vice **Syn** **|| عیب**

a rent **Syn** **چاك** & **سوراخ**

1 Charges **عوارض (avarez)** A۱

taxes, extra charges or contribu-

tions **Compare** **|| مالیات** 2 Accidents.

Damaged **عواریه (avarieh)** م F

Ex **|| احساس** **سواریه** **Fr** **avarie**

[Note This word is erroneously

considered by some to be connec-

ted etymologically to the Ar word

عواد]

See under **عاصمه** **عواصف**

See under **ع طمه** **عواطف**

See under **عادت** **عواقب**

Worlds, **عوالم (avalem)** A۱

عنقود (onghood) A۱ [R] = حوشه

A cluster or bunch (of grapes)

[Pl = عنقود anagheed]

Pertaining to, A۱ (onoghee) عنقی

to, or resembling the neck Ju-
gular

A spider A۱ (anka-boot) عنكبوت

Syn دیو یا & کارمه - کارس

[Pl = عنکب anakeb]

A spider's web, اَر عنکوت
a cobweb

Zool The Arachnidæ طایفه عنکوت

عنکبوتی (anka-bootee) A۱

Resembling a spider or its web

Anat Arachnoid Ex عنشاء عنکوتی the
arachnoid membrane or tissue

[Fem = عنکوتیه (-bootiyyeh), re-
served for fem or pl nouns]

Anat A۱ (-bootiyyeh) عنکوتیه

1 The arachnoid membrane [=

عنشاء عنکوتی] 2 The ciliary process

عنکم (ankom) A R = ار شما

From you [Only in Ar phrases]

See عنکم & عن [The sing is عنکم
anka for mas, & ankeh for fem]

1 Address, عنوان (onvan) A۱

superscription Ex عنوان روی پاکت

2 Title, title-page; head-
ing, rubric Ex (a) عنوان مقاله چیست

What is the title of the article?

(b) هر کس برای خود عنوانی دارد Every

man has his title (i.e. rank or

place)

3 Beginning, introduction Syn

4 R A preface Syn در آمد & آغار

5 Fig Name, appella-
tion, plea, excuse, manner, way,

shape See below

[Pl = عناوین anaveen]

1. To, to the address عنوان

of Ex عنوان رئیس بانک to the ma-
nager of the bank 2 As, under

the plea of; in the shape of; by

way of Ex (a) عنوان قرض را او گرفتم

I took it from him as a loan

(or by way of loan) (b) عنوان

اعسار او پرداخت قروض خود طفره رد

He evaded the payment of his debts

فرب & عن See || فرما" & رودی

من عدی (mer-) من-ق A Colloq

(Invented or learned) by oneself

Lit, from (or by) myself, from

my own head [ار بیش خودم =]

1. An element A۱ (onsor) عنصر

Ex اکژن عنصر است Oxygen is an

element Syn احشج & حسم بسط

2 A principle 3 Origin Syn اصل

[Pl = عناصر anaser]

The four عناصر اربعه = احشجان

elements (of the ancients air,

water, earth fire)

عصری (۱) (onsoree) A۱

Elemental, elementary

عصری (۲) (۱) (onsoree, pseu-

donym of the poet Abol-Ghasem

Hassan-ebneh-Ahmad, a contem-

porary of Ferdowsee [Died 431

Hejira]

1 Bot. Squill, A۱ (onsol) غنصل

sea-onion [often سارء حمل]

2 A bulb

Ex bulb of a hair the bulb of

Syn || بار [Pl = غنصل anasel R]

[Rare] A۱ (an-aneh) عنبه

Changing the hamzeh (ء) into

ein (ع)

Violence, harsh- A۱ (onf) عنف

ness, severity Ex سب ار او پول گرفتند

They took money from him by

violence (or forcible means) Syn

رور & حر

Violently, عفا" (onfan) A۱ ق

forcibly rudely Syn رور & حرا"

Prune. عنوان (onfovan) A۱

bloom, flower (of youth)

Violent, عفی (onfee) A۱ م

oppressive, rigorous Syn حری

The neck عنق (onogh) A۱

Syn اعلاق [Pl = عنق a'nagh]

Neck of the womb عنق رحم

Neck of the bladder عنق مثانه

See in the vocab. دعق

The phoenix عفا (angha) A۱

(or the griffin) See سمرع

Soon, عقریب (anghareeb) A۱ ق

presently, shortly, before long

Ex عقریب ساختمان خواهد شد

Syn فرب & عن See || فرما" & رودی

عسریه (ambareeneh) A۱ - م

1 A compound perfume 2 R =

عسریین

Grape-like A۱ (enahce) عنبی

Relating to grapes or wine

دۀ عنبی = عنبیه

Anat A۱ (enab) عنبه

The iris of the eye

A gad-fly, A۱ (antar) عتیر

a horse-fly, also a blue-bottle

Syn حر مکس

A barbarian ape, عتیر ۲ - اتر ۱

a baboon See عتیر ۱ - اتر ۱

1 With, near, عتیر (end) A۱ ح

before [ع - س - رد] 2 At, on,

at the time of, upon [ع در موقع]

3 According to [ع مقدّم - مار]

[Note This word is used only

in Ar phrases, which, should

preferably be replaced by their P

equivalents See below]

عند الله (endallah) A = رد خدا

Before God; with God

See under العلم عند الله

From God من عند الله = ارحاب خدا

See من (men)

عند الحاجة (endal-hajat) A

In time of need [ع در وقت لازم]

عند الضرورة (endazzaroorat) A

In time of need, in the time of

necessity [ع در وقت لازم]

عند الفرصة (endal forsat) A

At leisure; when I (you, etc) find

an opportunity [ع در وقت فرصت]

عند المطالبة (endalmotalebeh) A۱ - م

1 On demand Ex مدعی خود را عند المطاله

I shall pay my debt

on demand 2 Payable on de-

mand Ex سند عند المطاله A promiss-

ory note (payable on demand)

عند الوصول (vosool) A (-)

On (or upon) receipt On the

arrival R

Night- عدايب (andaleeb) A۱

ingale, philomel (poet) [Pl =

عدايب anadel] Syn ایل

With عندی (endee) A = رد من

me; near (or before) me [Rare]

granted

Grape(s) **عنب** (enab) A۱ = انگور

Met Wine در = R است عنب

Lit daughter of grapes

عنب العلب (enabossa'lab) A۱Nightshade P syn || **Lit**, احرری

fox grapes

[Note Other P names are

[انگور روناه & انگور سک]

1 Ambergri^s **عمبر** (ambar) A۱

Syn || 2 Met The tresses

or ringlets of a mistress, etc Poet

عمبر آغبین (ambar-agin) A PFilled with ambergri^s, fragrant

Poet

عمبر آلود (—alood) A P

Smeared, tainted, or imbued with

ambergri^s, fragrant Poet**عمبر بار** (—bar) A Por diffusing ambergri^s Fig. Frag-

rant, odoriferous Poet

عمبر نارس (—bares) A P [R]

Barberry Syn [Written also

[اندر ناریس]]

عمبر نوی (—bor'') A Pas ambergri^s Poet**عمبر چه** (—chch) A P

1 A perfume-cushion or -bag, a

sachet 2 A necklace also, a

large amber, aventurine, etc used

in a necklace [Dim of **عمبر**]**عمبر ذوائب** دواء & ذوائب SeeFull of **عمبر سار** (—sar) A Pambergri^s, odoriferous, fragrant

Poet

عمبر فام (—fam) A P

colored

عمبر نصاری - **عمبر نصارا** (—nesara)

A P The dung of a she-ass

[Perhaps corruption of **عمبر سارا**'pure ambergri^s', an ironical ap-pellation] Syn **عمبر** ماچه الاع**عسری** (ambaree) A**عسبرین** (ambarin) A P

Iragrant, odoriferous, as amber-

gris perfumed with ambergri^s

Amber-colored Poet

Bot The jonquil

گل ع. ی

Embracing **عناق** (enagh) A۱

See معاينه

عناقید See under عتود**عناكب** See under عكوت1 A rein, **عنان** (enan) A۱

a bridle Syn || 2. Fig Reins,

control Ex **عنان** حکومت the reinsof government See **رام** || [Pl =

aenneh R]

To pull the reins, **عنان کشیدن**

to pull a horse

To turn aside **عنان بر گردايدن**

(or off)

To turn away the **عنان تادش**

face (orig, the rein) To be

disabled

To slacken the pace **عنان درديدن**

of a horse To lag behind

To go at equal **عنان بر عنان رفتن**

pace Fig. To be equal

To relax or slacken **عنان رها کردن**

the rein, to ride full gallop,

در **عنان** کسی بودن = در رکاب کسی بودن**عنان** (anan) A۱ [R] = A cloud**عنان پیچیده** (enan-peccheedeh)

A P Rebellious; contumacious

Syn **کردن کش** & **متمرد**Impotency **عنايت** (ananat) A۱See under **عنوان****عنايات** See under **ايت**1 Favor, **عنايت** (enayat) A۱grace aid Ex **عنايت الهی** divinefavor Syn **عنايت** & **العات** - مرحمت ||

2 R Solicitude, anxiety; care

عنايت کردن (یا فرمودن) ف م ل

To help, to aid To grant, to

favor (with) Ex **عنايت** فرمود

The Lord granted (or it was divine favor)

that we met each other once

more Syn **عنايت** دادن & **العات** کردن**عنايت الله** (—ollah) A۱

A mascu- line, proper name [O S] God's

grace, divine favor

عنايت (enayat) A۱

Graciously, favorably

Favored, **عنايتی** (—'atee) A P1 Deep **عمیق** (ameegh) Aprofound Ex **عمیق** چاه a deep well[Fem = **عمیقه** ameegheh, reservedfor fem or pl nouns]. Ex **مسائل**

profound questions or prob-

lems Syn **کود**Deeply, **عمیقاً** (ameeghan) A۱profoundly See **عمیقانه****عمیقانه** (ameeghaneh) A P1 Deeply, profoundly Ex **عمیقانه**

I studied that pro-

foundly Ant. **سطحی** or **سطحی**

2 Deep, profound [always used

figuratively] Ex. **مطالعات عمیقانه**Ant **سطحی**General, **عمیم** (ameem) A

universal, comprehensive, ex-

tending to all Ex. **عمیم** خدا the

universal bounty of God [Fem

= **ameemeh**, reserved forfem or pl nouns]. Syn **عمومی**From, of, **عنا** (an) ح. ا. =

-through [Used only in Ar phra-

ses, as in **عنا** & **عقرب** which see

in the vocab]

Stool, **عنا** (an) ا [Indecent]

excrement [written also ان]

Fatigue, wea- **عنا** (ana) A۱

riness, toil Affliction, trouble,

care Syn **معت** & **رج**From us **عنا** (anna) [R] = ا. ما**عنا** (onab) A۱Syn **شلا**The jujube-tree **درخت عنا**A grape-seller, **عنا** (annab) A۱a vendor of grapes Syn **انگور فروش****عنا** رنگ (onab-rang) A P**عنا** گون (onab-goon) A P

Jujube-red

Jujube- **عنا** (onabee) A. P

red; red, as jujube

Contumacy, **عناد** (enad) A۱obstinacy, rebellion Syn **سرکشی**

لحاحات

Contuma- **عنادا** (enadan) A

ciously, obstinately

See under **عندلیب**See under **عصر****عناد****عناصر**

To advertise to اطلاع عموم رساندن
the public, to let the public know

Publicly, from a ار لحاظ عموم
public viewpoint

عموماً (= *alam*) علی العموم

عموماً (*omoo-man*) ق

Generally, commonly, univer-
sally Ex عمومأ عقده دارد که حقیقی در
It is generally believed
that there is no truth in that ||
Publicly Vulgarly Ant خصوصاً
1 Public ص (*-mee*) عمومی
Syn || 2 Common, ge-
neral, universal, also, prevailing
Ex تاریخ عمومی general history

Ant || 3 Popular

To generalize عمومی کردن ف م
To popularize To make (or ren-
der) public; to give publicity to
To communalize

Gene- *A* (*omoomiyyat*) عمومیت
rality, universality Ex عمومیت اس
The universality of
this principle is clear Common-
ness; popularity Publicity

عمومیت دادن = عمومی کردن

A paternal aunt عمه (*ammeh*) *A*
[Pl = *ammah*] Compare عمو
حاله که دایی

Cousin son of a اسر عمه
paternal aunt See عمه راده

Cousin daughter of دختر عمه
a paternal aunt See عمه راده

عمه اقلی (*-ghlee*) *A T* = اسر عمه

عمه زاده (*-zadeh*) *A P*

A cousin son or daughter of a
paternal aunt

Blindness عمی (*ama*) *A* [R]
Syn کوری

عمی (*amee*) *A* [R] = اعی - عما

Blind عمیاء (*amya*) *A* م

[Fem of *a'ma*] Syn کور
See in the vocab علی العماء

See under اعی

عمیان

1 A chief امید (*ameed*) *A* - اس

A masculine, proper name 2 R

Distressed by love, love-sick

operations, processes, proceed-
ings Work Ex عملیات ساختمانی تمام شده است
The construction work
is finished || Actions, deeds [Pl
of *amaliyyeh*, but often used
simply as the pl of عمل]

Military operations عملیات نظامی

[Rare] *A* (*amaliyyeh*) عملیه

An operation An act(ion) Prac-
tice [Pl = *amaliyyat*] See عمل

A paternal *A P* (*amoo*) عمو

uncle Compare دایی

Cousin son of a اسر عمو

paternal uncle

Cousin daughter of دختر عمو

a paternal uncle

1 A column, *A* (*amood*) عمود

a pillar Syn عماد & ستون 2 Geom

A perpendicular or vertical line, a
perpendicular [often خط عمودی]

3 R A club or mace

1 To draw عمود کردن ف م

perpendicular (to) خطی را آن Ex

He drew a line per-
pendicular to the plane 2 To

erect

عمودقاری *R* = ستون فقرات

Perpendi- *A* (*amoo-dan*) عمودا

cularly, vertically, plumb adv

Vertical, *A* (*amoo-dee*) عمودی

perpendicular Ex خط عمودی [Fem =

(*-diyyeh*) reserved for fem
or pl nouns]

عمودیت (*-diyyat*) *A P*

Perpendicularity, verticality

عمو زاده (*amoo-zadeh*) *A P*

A cousin son or daughter of a
paternal uncle

1 The public, *A* (*omoom*) عموم

Ex عموم ار او نشان

The community (or every-
body) hates him; he is hated by

the public Syn عامه || 2 R Univer-
sality, generality عمومیت

Common, public عمومی

General, universal

The public good حیر عموم

(or weal)

روی قاعده صحیح ولی عملاً مشکل است Ex.

It is correct in theory, but diffi-
cult in practice. 2 Practically;

practicably 3 In act, actually,
indeed

A P (*amal avarandeh*) عمل آورنده

A producer, a manufacturer, a
maker

A P (*amalejat*) عملجات

Laborers [Vulg P of *amaleh*]

which see in the vocab

[R] *A P* (*amal.dar*) عاملدار

An official or functionary. A reve-
nue-collector

Revenue, *A P* (*-kard*) عملکرد

proceeds.

Labor *A P* (*amalegee*) عملگی

1 Laborers, *A* (*amaleh*) عمله

workmen [Pl of *amel*]

2 [Used as sing] A laborer, a
workman or worker [Pl = عملجات]

(*amalejat*) which see above]

Farm-hand(s), ملة رراعتی

agricultural laborer(s)

A ship's crew عماله کشتی

Undertaker's man { عملجات موت

or men } عماله موتی

[Note 1 The word *amaleh* is mostly
used as sing Thus we may say

دروزر يك عمله داشتیم]

[Note 2 The sing of *amaleh* which
is never used in the sense

of laborer].

1 Practical, *A P* (*amalee*) عملی

applied [opposed to theoretical]

2 || علمی Compare || موسیقی عملی Ex

Practicable Ex يك طریقه عملی باید

A practicable method should
be thought of 3 Fit or ready

for operation Ex مرص عملی

Artificial Ex چشم عملی Syn مصنوعی

ساختگی &

To render عملی کردن ف م

practicable To execute, to put
into execution or practice, to

carry out Ex نقشه خود را عملی کرد

He carried out his plan

Activities; *A* (*amaliyyat*) عملیات

Ex حراح او را عمل کرد The surgeon operated him 2. To do, act, practise Ex آنچه میخواند عمل میکند He does not act (or practise) what he learns Syn رفتار کردن 3 To move. Ex. شکم این بچه عمل نمیکند The bowels of this child do not move Syn. کار کردن

1. To produce, (عمل آوردن و م) to manufacture, also, to work out skilfully Ex چینی را چطور عمل میآورد How is china produced? 2 To raise, to rear Ex در این کشور تنباکوی تولید می شود Tobacco is raised in this country.

To be pro- (عمل آمدن و ل) duced or manufactured To be bred, raised, or reared, to grow. To be (thoroughly) baked or cooked. Ex هور این غذا خوب عمل نیامده This food is not yet cooked well it is still undone

A surgical operation عمل پستی

A manual art. Manipulation

A surgical operation عمل حراحی

Operating-room. اتاق عمل

The four fun- (چهار عمل اصلی) damental operations (اعمال اولیه)

(Process of) nutrition عمل تغذیه

Physiol Reflex action عمل انعکاس

1 A good act or عمل خیر

deed, a charitable or pious work

2 = امر حس

Good behaviour حسن عمل

Good management Good deed, honesty

عکس عمل - عمل معکوس عمل برحلاف

Reaction

Sculpsit or pinxit (عمل (لایکس)

(such and such a person) [Abbreviated into sculp(t) or pxt]

Record of deeds نامه اعمال

[Every person's deeds are religiously supposed to be recorded automatically].

See in the vocab دستور العمل

1 In practice. عمل (amalan) A

on the 10th of ذی حجه zihajjeh, the appointed day Compare

عمری (omarer) م-PIA

(One) who acknowledges the caliphate of Omar; a Sunnite

= A P (am-zadeh) عمرزاده

عمق زاده

Depth, prc- عمق (omgh) ا

foundness profundity. Ex عمق این دریا چقدر است

What is the depth of (or how deep is) this sea?

[PI = اعماق a'magh] Syn کردی

From the depths ار اعماق دل

(i.e. bottom) of the heart

Shallow, of little depth کم عمق

Syn || یارب Ant عمق و عمیق

1 In depth عمقا (omghan) ق

2 Deeply, profoundly [عبقا]

عمق پیمار (omgh-prima) A P I

A sounding-instrument, a plummet

عمق پیمایی (peymajec) A P I

Sounding Syn. عور رسی و تعمق

عمقزی (amghezec) A T I = دختر عمو

Cousin daughter of a paternal

uncle [Contraction of قزی و عمو]

عمقلی (amoghlee) A T. = عمواقلی

Deep, عمقی (omghee) م-PIA

profound Ex مطالعه عمقی profound study Syn سطحی

[Note The word عمقی is always used figuratively, but not so عمق]

1 An act or عمل (amal) A I

action, a deed or doing, work

Ex دست از عمل بد کشید He stopped his evil deed (or doing) Syn

عمل 2 Production. Ex عمل 2 || عمل و کار

an artistic production See

عمل جمع آسانتر Ex 3 Process

عمل جمع آسانتر Ex 3 Process

عمل جمع آسانتر Ex 3 Process

عمل جمع آسانتر Ex 3 Process

عمل جمع آسانتر Ex 3 Process

عمل جمع آسانتر Ex 3 Process

عمل جمع آسانتر Ex 3 Process

عمل جمع آسانتر Ex 3 Process

عمل جمع آسانتر Ex 3 Process

عمل جمع آسانتر Ex 3 Process

عمل جمع آسانتر Ex 3 Process

عمل جمع آسانتر Ex 3 Process

عمل جمع آسانتر Ex 3 Process

عمل جمع آسانتر Ex 3 Process

عمل جمع آسانتر Ex 3 Process

عمل جمع آسانتر Ex 3 Process

عمل جمع آسانتر Ex 3 Process

عمل جمع آسانتر Ex 3 Process

عمل جمع آسانتر Ex 3 Process

عمل جمع آسانتر Ex 3 Process

lice prepense [سوء قصد]

Unintentional, عمر عمدی = سهوی

undesigned, casual Ex فل عمر عمدی

Lifetime, life; عمر (omr) A I

age. Ex (a) در عمر خود مسافرت نکرده است

He has not travelled in his life

عمر حلی دراز برای تحقیق این چیزها (b)

A very long life is wanted for the investigation of

these things [PI = اعمار a'mar]

See زندگی و حیات

To live [so رک کردن و ل]

many years] Ex رمد ششده سال

It is said that he lived 600 years Syn

رمدگی کردن Syn

To pass عمر گذراندن (یا گذشتن)

one's life, to lead a life

A second life عمر دوباره

Eternal life. عمر ابد = حیات جاویدانی

Longevity درازی یا طول عمر

His life failed him; عمرش وفا نکرد

he did not live long enough to .

May you live خداوند عمرت بدهد

long! Vulg Thank you!

My life (or love)! عمرم

Syn عزیزم و حاتم

Omar, a masculine, عمر A I

proper name Spec, the caliph

Omar, the second successor of

Mohammed

See under خام عمر خام

A fictitious عمر (amr) A I

name, correlative of زيد

which see in the vocab See عمرو

Flourishing عمران (omran) A I

state, prosperity, populousness

(of a city, etc) Syn آبادی

Amram, the عمران (emran) A I

father of Moses [From Heb

آמרם]

[Same as عمر و (amro) A I

amr, fictitious name]

[Note The final و is sometimes

added for distinction of amr from

omar, both of which are written

alike in P]

The smaller عمر (omreh) A I

pilgrimage to Mecca, one per-

formed at any occasion except

for Government's Agents

عمالقه (amaleghah) A ۱
عمالیق (amaleegh)

The Amalekites

A turban A ۱ (emameh) عمامه

Also, a head-dress or head-band R

[Pl = عائم ama-em R] Syn دستار

[The word is usually pronounced amameh]

Geog Oman. A ۱ (omman) عمان

Gulf of Oman. درای عمان - بحر عمان

1 Per- A ۱ (ommanee) عمانی

taining to Oman Designating a

kind of lime [لموی عمانی], cultivated

in Oman 2 A native of Oman

See under عائم عائم

Intention, purpose, design, resolution Syn قصد

A ۱ (amd) عمد

ار روی عمد = عمدا

Unintentionally, بلا عمد - من غیر عمد

without premeditation, casually

عدد کردن = تعدد کردن

[Pl of عمد emad] عمد (amad)

Intentionally, عمدان (amdan) A ۱

deliberately, on purpose, prepense-

ly Ex. He cut off his finger on purpose (or

intentionally) Syn عمدآ & قصدآ ||

سہوا Ant

Main, chief, عمدہ (omdeh) A ۱

principal, leading, staple Ex مواد

عمدہ قرارداد the main articles (or

the principal clauses) of the contract

Syn اصلی & مهم اصلی

A support, a pillar R ۱ —

ستون & عمود - عماد Syn

عمدہ مطلب (مسئ) در صحت و سلامت

The chief point is (enquiry after) your health

[Common sentence written at the beginning of letters]

Chief عمدة التجار (omdatottojar)

merchant [a title conferred upon

some merchants]

Inten- A P (amdee) عمدی

tional, deliberate, designed, picked,

premeditated Law Prepense Ex

intentional crime; ma-

عليهما (alay-homa) A = بر آن دو نفر

Upon them both. [D of علیہ].

عليها (alay-ha) A. = بر او بر آن زن

Upon her [Fem of علیہ]

عليهم (hom) A = بر ایشان - بر آن مردما

Upon them [Pl of علیہ]

عليهن (honna) A R = بر آن رها

Upon them (the women) [Fem

of علیہم]

The highest A ۱ (eliyyeen) علیین

place in Heaven

The highmost اعلیٰ عالم

Heaven, the Highest

A paternal uncle A ۱ (amm) عم

[Pl = اعمام a'mam] Syn عمو ||

Compare عمه

[Abbreviation of (am) عم

علیه السلام]

عما (ama) A = عمی

1 A column, عماد (emad) A ۱

a pillar Syn. عمود & ستون 2

Fig A support, a prop 3 A

masculine, proper name [usually

in comp Ex عمادالدین (-oddeen)

the pillar or support of religion]

See under عمارات عمارت

A building, عمارت (emarat) A ۱

an edifice, a residence, a mansion;

a palace Ex اویک دستگاه عمارت عالی

He has a magnificent

summer-residence See ساحتمان - سا

[Pl = عمارات emarat] قصر &

A royal palace عمارت سلطنتی

1. To build عمارت کردن ف م ل

2 To repair Syn

|| ساختن Syn تعمیر کردن

A ۱ (emarat-gar) عمارت گر

A builder [Rare]

عماری (emarec; amaree) A ۱

A litter A hearse A catafalque

Agents اعمال (ommal) A ۱

Functionaries Factors Govern-

ment's agents, functionaries of the

State, financial agents, etc

دوان حرای اعمال دولتی

Penal Court

عليه با آتها Ex rately; one by one

I talked with them se-

parately (or one by one) Syn

[ع م] 2 || یکی یکی جدا جدا

Separate

Fodder, علیق (aleegh) A ۱

forage. Also, barley [حو =]

Bindweed, علیق (olleygh) A ۱ [R]

convulvulus. Syn عشقه & لبلاب

Attach- علیقه (aleegheh) A ۱ [R]

ment [Pl = علائق ala-egh]

Upon علیک (alayka) A = بر تو

thee [Occurring in سلام علیک Peace

(be) upon thee, and in عليك السلام (و)

the reply to it

To return one's عا لك گفتی

greeting or salam

Upon علیکم (alaykom) A = بر شما

[Occurring in سلام علیکم & عليكم السلام]

which see under سلام

عليكما (alaykoma) A = بر شما دو نفر

Upon you two

Infirm; علیل (aleel) A ۱

sickly Compare مریض & ماحوش

علیل المزاج (olmezaj) A ۱

Infirm, sickly, valetudinarian

Infirmity, عیالی (aleelee) A ۱

habitual indisposition

Learned; علیم (aleem) A ۱

wise Syn دانا

The Wise, the العالم (al —)

Omniscient [an attribute of God]

The highest علیون (elliyyoon) A ۱

place in Heaven

Eminent علیه (aliyyeh) A ۱

high, [Fem of aliyy, reserved

for fem or pl nouns]. Ex دولت

the High (ie Imperial) Go-

vernment.

Upon علیه (alayh) A = بر او

him [Used in certain Ar phrase

See below]

Peace be upon علیه السلام

him [an invocation of prayer ut-

tered after the name of a prophet.

Ex موسى علیه السلام

رحمة الله علیه See under رحمت

مدعی علیه See in the vocab

علی التفصیل (A (-tafsil) مفصلاً
علی التوالی (A (-tavalee) متوالیاً
علی التوکل (A (-tavakkol) توکلاً
علی الحساب (A (-alal-hesab) ق

1 As a partial payment Ex
2 Pro-
visionally [= موقه]

[Note Sometimes the word سم
berasmeh, which means 'as' or
in the shape of' is unnecessarily
inserted in the exemplar sentence
given above Thus صد ریال برسم
[علی الحساب او دادم]

علی الخصوص (A (-khosoos) ق
Especially, particularly Syn
مخصوصاً بویژه

علی الدوام (A (-aladdavam) ق
Continually, always; incessantly
Syn همیشه دائماً
علی الرأس والعین (alarra'so-val-e-yn)
A ق With pleasure, willingly Lit
upon the head and eye [The P
syn سر و چشم is to be preferred,
and the Ar phrase avoided]

علی السحر (A (-alas-sahar) ق [R]
At dawn [= در وقت سحر]

علی السویه See under سویه
علی الطاهر (A (-alazzaher) ظاهر

علی العادة (A (-alal-adat) عادة
See under عجاه
علی العجله (A (-alal-ajaleh) ق
Hastily, hurriedly

علی العموم (A (-omoom) عموماً
Blindly A ق
Syn کورکورانه

علی الغفله (A (-ghafila) غفلة
علی المور (A (-fowr) فوراً
علی القاعده (A (-gha-edah) ق
قاعدة

علی الله (A (-alallah) الله
Upon God [Short for علی الله
توکل] which see under توکلاً

علی البعد (A (-alannaghd) البعد
See under بقدا
See under حال

علی حدی (A (-ala-hedegee) حدی
Separateness; severality

علی حده (A (-hedah) ق-م- A
1 Sepa-

aliyyah, reserved for fem or pl
nouns] Ex دولت علیه the Imperial
(orig Sublime) Government, Syn
2 A masculine, pro-
per name. Spec, the son-in law
of Mohammed, and the first ca-
liph of the Shites

[Note From the proper name علی
are made other compound proper
names such as علی رضا (-reza),
علی اصغر (-asghar), علی اکبر
(-akbar), علی نقی (-naghi), etc]

علی (A (-ola) علی
Height, eminence
Syn علو و بلندی

علی (A (-ala) ح
Upon, on, بر
above According to [Occurring
only in Ar phrases used in P
as adverbs].

[Note Those Ar phrases in which
the prep علی is combined to the
noun through the article ال are
given separately as text words
The others such as علی هذا
علی ای حال فیس علی هذا - فیس علی هذا
etc should be looked up
under the respective main ele-
ments For example, فیس علی هذا
and فیس علی هذا should be looked up un-
der فیس respectively]

علیا (A (-olya) م
[Fem of اعلی a'la]
High(er); great(er) [Occurring
chiefly in comp]

علیا جناب (A (-janab) P
Her Excellency See the mas

علیا حضرت (A (-hazrat) P
Her Majesty [Fem of حضرت]

علی الاتصال (A (-alal-ettesal) ق
Constantly; incessantly Syn اتصالاً

علی الاحمال (A (-ejmal) ق
بوسته و بی دریغ - بیانی

علی الاطلاق (A (-alal-etlagh) ق
Absolutely, generally Ex در
|| علی الاطلاق برای کله امراض معید است

علی الانفراد (A (-enferad) ق
انفراداً
Syn عموماً و مطلقاً

علی التحقیق (A (-alat-tahgheegh) ق
تحقیقاً و محققاً Syn

Certainly, surely

همانی و در حما - حمة Ant

1 Open, pub- A (alancee) علنی
lic, manifest; overt Ex علی
Open theft Syn آشکار و هویدا

2 Outspoken Ant بهانی و
Publicity A (alanityyat) علنیت

Height, loftiness, A (olovv) علو
elevation, eminence, exaltation,
sublimity Syn علی و بلندی

Magnanimity علو طبع
1 (High) ambition علو همة

2 Generosity 3 Magnanimity
Height of dignity, علو شان

high rank.
A flame, a blaze A (alow) علو

شعله Syn [Written also علو و
1 Forage A (oloofeh) علوفه

2. || علو و علف و علف
Provision Syn آذوقه 3 R Ra

tion; also, salary or stipend Syn
حقوق و حیره

علوم A (oloom) علوم
[Pl of علم elm]

Natural sciences (or علوم طبیعی
philosophy); physical sciences

Mathematics علوم ریاضی
The exact sciences علوم دقیقه

mathematics, etc
Axioms علوم متعارفی

See in the vocab جامع العلوم
High, sub- A (olvee) علوی

lime Celestial, heavenly Superior
[Fem = olviyyeh, reserved
for fem or pl nouns] Ex سارات

ساری superior planets Ant
علوی A (-alavee) م-ا

1 A des- cendant of Ali, the son-in-law of
the Prophet 2 Descending from
Ali [Fem = alaviyyeh]

1 The ce- A (olviyan) علویان
lestial beings; angels Syn فرسان

2 The celestial bo- || مرشکان و
dies: planets, etc [Pl of علوی
olvee, considered as an adj]

علویت (A (-olviyyat) [Rare]
Sublimity, highness, loftiness

علی (A (-alee, aliyy) م-ا
1 High, lofty, eminent, elevated [Fem =

loft, eminent, elevated

philosophy *Compare* طبعیات

Cause and effect. علت و معلول
 Rhet ذکر علت بجای معلول
 Metonymy, substitution of cause for effect.

See in the vocab بعلت
 By reason of, بعلت
 on account of, because of Ex
 I said nothing
 on account of friendship

For the reason (یا آنکه) بعلت اینکه
 that, because Syn چونکه & زیرا که
 [Rare] A P. ص (ellatee) علتی

1. Defective, having a defect or blemish Syn معیوب
 2 Diseased, ill, sick Syn ناخوش
 3 Of bad or unnatural habits

1 Grass علف (alaf) A ۱

2 Fodder, forage, provender
 Syn. چرا یا حیوان Ex علف و علوفه
 3 Herb; herbage
 Compare گیاه

Hay, dry grass, علف خشک
 forage

Bot Ironwort علف دوراچه

Bot Moonwort, lunary علف ماه
 or lunarium Syn رشادحلی

Bot Glasswort. علف شوره

Weed(s) علف هرزه

To fodder, علف دادن ف.م

to graze feed with fodder or forage

To mow grass علف چیدن

To feed on grass, علف خوردن

browse, graze, pasture See چریدن

A mower A P ۱ (-chin) علف چین

(of grass)

علف خوار (alaf-khar) A.P. ۱-ص

1 Herbivorous, phytophagous

Ex حیوانات علفخوار

Compare گوشخوار

Zool The حیوانات علفخوار

Herbivora

علف زار (-zar) A P ۱-ص

1 A pasture, a grass-plot, a

grassy ground 2 Grassy. Weedy.

A feeding- A P ۱ (-gah) علف گاه

place; a pasture R

علف ناک (-nak) A P ۱-ص

1 To add علاوه کردن ف.م

Ex چهار راه ده علاوه کنید

Add 4 to 10

Syn جمع ردن || 2. To increase, to

augment Ex حقوقش را علاوه کردند

They increased his salary Syn

افزودن & زیاد کردن

1 Besides, moreover, علاوه

furthermore Syn گذشته‌اراین - اضافه

2 Math The plus

sign [Often علاوه علامت]

1 In addition to, علاوه ح.ا.

besides Ex علاوه پول حبس هم باز دادند

In addition to money, they gave

him also goods 2 Math Plus

Ex دو علاوه چهار میشود شش

Two plus four equals (or makes) six Syn

علاوه بر & اضافه

Besides, in علاوه بر = علاوه

addition to

1 Besides, more- علاوه بر این

over, furthermore Syn علاوه || 2

More Ex چیزی علاوه بر این باز دادند

They gave him nothing more

See under علاقه

See under علائم

1 Cause, mo- علت (ellat) A ۱

tive; reason Ex چه علت دارد که ما

What is the reason you

do not come with us? Syn دلیل

این‌حس 2 A defect Ex حبه & سب

3 || عیب Syn || هیچ عیب و علتی ندارد

A disease, a complaint Ex علت کد

4 || ناخوشی Syn liver complaint

Ar. gr. Weakness (or defective-

ness) of a letter 5 Med Mor-

bid or excessive menstruation

6 R A pretext, a plea Syn انبانه

[Pl = علل elat & علتات ellat R]

A final cause علت عائی

A formal cause علت صوری

The first (or origi- علت اصلی

nal) cause, the spring علت المثل

or source

Sign or mark علت ندی

of old age

Ar gr The weak علت یاعله

letters: ی & و, ا

علت سرح R = ناد سرح

شاه & نشان

Math The sign (or علامت جمع

symbol) of addition

The sign (mark or علامت معجب

note) of exclamation, the exclam-

ation point

Trade mark علامت کارخانه

A meteor. علامت حوی

Meteorology علم علائم حوی

Railway signals علائم راه آهن

External signs, علائم خارجی

outward symbols, externals

Features, علائم مشخصه

characteristics

The symp- علائم (یا علامات) مرس

toms of a disease

Med علائم خاصه (یا خصوصی) مرس

Pathog- علائم یقینه (مرس)

nomical) symptoms

Med General علائم عمومی مرس

symptoms

علم تشخیص امراض از روی علائم

Symptomatology

To mark: put a علامت گذاردن

mark on Ex. درخت مارا علامت گذاردند

1 A very A ۱-ص (allameh) علامه

learned (or erudite) person, a

great scholar Ex او علامه عظیم بود

He was the greatest scholar of his

age 2 R Erudite, very learned

See and compare داشتند & متعبر

علام allam

1 Open, علانی (alanee) A ۱-ص

public, manifest Syn هویدا - علی

2 Acting openly [Fem = آشکار

alanieh] علانیه (alanich) A ۱

Publicity

External deportment

علانیة" (alaniatan) A. ق.

publicly, manifestly, notoriously

Ex He insulted علانیه" ایشان محض داد

them openly

1 Excess, علاوه (elaveh) A ۱

surplus Ex علاوه آرا معزاداد

The surplus was given to the poor

Syn || رادتی & ماراد

See جمع

See in the vocab

{ به علامه
علامه کی }To break off
a connection{ قطع علاقه کردن
علاقه بریدن }

To lose interest

Tie of friendship,
friendly relation

علاقه دوستی

Relationship,
connection of kinship

علاقه خویشاوندی

Fraternal love

علاقه برادری

A P | (alagheh-band) علاقه بند

A braid-seller, a lace-seller, a tape-
seller A trimming-seller

A P | (-bundee) علاقه بندی

Business of a braid or lace-seller
Lace-work, trimming, etc

A P | (-dar) علاقه دار

Concerned, interested [علاقه مند]
Owning estates, lands, etc

A P | (-mand) علاقه مند

1 Interested, concerned Ex هیچ
He is not
at all interested in his work 2
Attached; fond Syn مایل || See
also علاقه دار Ant بی علاقه

A P | (-mandee) علاقه مندی

1 Interest, Ex خیلی علاقه مندی باینکار
He seemed to have great
interest in this affair 2 Attach-
ment Syn بستگی || 3 Connection,
relationOmniscient, A | (allam) علام
all-knowing Ex خداوند علام
the omniscient God See علامهSee under علامت (elam)
See under علامات1 A sign, A | (alamat) علامت
a mark, a token, a symbol Ex.
(a) the sign (or point)
of interrogation (b) این علامت معنیست
That is a token of love.2. A signal; a guide-post; a mil-
stone, etc Ex علامت خطر a signal
of danger 3 Med A symptom
Ex این موصی چند علامت دارد
4 A standard, a banner Syn علم
alam علامت, علامت [PI =] || برق &
[PI =] علامت علامت alaem, elam R] Syn.able, without remedy Ex این باحوشی
بی علاجه است1 || بی علاجه = 1
2 Driven to extremity, helpless,
hopeless, resourceless

Homeopathy

علاجه مثل

Allopathy

علاجه ضد

See in the vocab

{ صفت العلاجه
ممنوع العلاجه }

A P | (elaj-bakhsh) علاجه بخش

Remedial affording remedy, me-
dicatory

A P | (-pazeer) علاجه پذیر

Remediable, curable, medicable
& علاجه پذیر Ant || چاره پذیر Syn.
بی درمان

A P | (elaj-napazeer) علاجه ناپذیر

Irremediable, incurable helpless,
hopeless Syn درمان - ندوا - چاره
بی علاجه &

علاجه ده = علیحده

A forage- A | (allaf) علاف
seller a vendor of forage or
fodder Also, a corn-chandlerBusiness A P | (allafce) علافی
of a forage-seller or of a corn-
chandler A forage-seller's shop
[دکان علامی =]علاقه جات A P | (alaghejat) [ع م]
Holdings, estates, affairs concern-
[A P vulgar way of pluralizing
علاقه See علاقه]1 Attach- A | (alagheh) علاقه
ment Ex خیلی باینکدنگر علاقه داشت
They
were greatly attached to each
other Syn بستگی || 2 Connection,
tie Syn استکی & ارتباط || 3 Interest;
concern Ex من باین علاقه ای ندارم
I have no interest (I am not in-
terested or concerned) in this
affair 4 Affection, love, friend-
ship Syn دوستی & محبت || 5 An
estate; a tenure Ex در عراق علاقه
دارم || 6 Business, concern 7
Tape lace, braid, etc See علاقه
8 R A rope; a strap or thong
[PI =] علاقه ala-eghl]flected image Ex عکس خود را
The dog saw its
own image in the limpid water
3 Reflec- || شکل & تصویر Compare
tion Syn انعکاس || 4 Reverse, con-
trary; also, inversion Ex (a)
I proved the
reverse or contrary (b) عکس
the inversion (or reverse) of a
proposition Syn معکوس & ضد1. To take any عکس برداشتن
one's photograph عکس انداختن
2 || عکاس عکس جمعیت را برداشت Ex.
To have one's photograph taken
Ex او هر سال عکس می اندازد1 On the contrary برعکس ق م
2. Contrary1 Vice versa بالعکس
2 || ارطهران پاریس و بالعکس Ex
[=] On the contrary [برعکس]Reaction عکس عمل
Photochromy عکس رنگی
Decalcomania عکس برگردان
Snapshot, instant- عکس فوری
aneous photographIllustrated, A.P | (-lar) عکس دار
having pictures Syn مصور1 Photog- A P | (aksce) عکسی
raphic. 2 Pictured, illustratedعلاء A | (ala')
High rank, grandeur nobility, superiority
بررگی & بلندی Synعلا A (ala)
May he be exalted [Occurring in certain phrases as
The Glorious and
Exalted God or God, may He
be glorified and exalted]علاجات See under
علاج A | (elaj)
Remedy; cure, resource, treatment Syn- معالجه Syn
این مرض علاجه ندارد Ex || مداوی & مداوی
This disease has no remedy
(cannot be cured or treated)
- چاره & درمان Synعلاج کردن ف م
طبت بواسطه این دردر علاجه کند Ex
درمان کردن & معالجه کردن Syn
بی علاجه Irremediable, incur-

Carnelian عقیق سله‌ای
 Agate عقیق یلانی
 [Poet] A P عقیق لب (-lab)
 Ruby-lipped
 Short hair A (agheegheh) عقیقه
 (upon new-born infants) Rare
 A P عقیقی (agheeghee)
 Resembling agate or carnelian
 in color, red
 عقیقین A P (agheeghin) عقیقی
 Agneel, name of the A عقیل
 brother of the caliph Ali
 [Rare] A (agheeleh) عقیله
 The best part of anything Ex
 عقیله‌البحر (agheelatol-balir) the best
 part (or thing) of the sea, the
 pearl [مروارید]
 1 Barren A عقیم (agheem)
 sterile Ex عقیم زن a barren wo-
 man Syn || 2 Childless Ex
 عقیم || 3 Fig (a) بی‌اولاد Syn || مرد عقیم
 Unproductive (b) Abortive, fruit-
 less, vain Syn عقیم بی‌ثمر - بی‌بهره
 To come to nothing عقیم ماندن
 to be (left) abortive Ex رحمان
 عقیم His efforts came to no-
 thing
 To render abortive عقیم‌گذار
 or fruitless, frustrate, bring to
 nothing
 A barren A عقیمه (agheemeh)
 woman [Pl = عقیما aghaem R]
 [Orig, the fem of عقیم]
 Geog Acre A عکا (akka)
 [Ancient Ptolemais]
 A photog- A عکاس (akkas)
 rapher
 A P عکاسخانه (-khaneh)
 A photographer's studio
 Photog- A عکاسی (akkasee)
 raphy
 A servant [R] A عکام (akkam)
 in a caravan, employed to pitch
 tents load camels, etc
 1 A photograph, A عکس (aks)
 a picture, a portrait Ex عکس
 خود را || 2 An image, a re-

Compare || 3 Prudent, judi-
 cious Ex این یک کار عقلی بود
 This was a judicious act [Fem =
 عقله aghlyyyeh, reserved for fem or
 pl nouns] Ex دلائل عقلیه
 Barrenness [R] A عقم (oghm)
 Syn عقم و بارایی
 Punish- A عقوبت (oghoobat)
 ment requital. Torment [Pl =
 عذابات oghoobat] Syn عذاب و ستم
 To punish, عقموت کردن
 to torment Ex طالع را انواع محلف
 عقموت کردند
 See under عقد aghd & عقد
 eghd
 Biting, [R] A عقور (aghoor)
 said of a dog, etc Syn کمریده
 کمریده
 See under عقل (oghoor)
 عقل = A R (aghoor) عاقل
 Native [R] A عقیان (eghyān)
 gold Also, pure gold
 [R] A عقیب (agheeb)
 1 That which follows, a follower,
 a successor 2 Following, ensuing
 1 Faith, A عقیده (agheedat)
 belief, A عقیده (agheedeheh)
 (religious) tenet, article of faith
 Ex I do not have faith (qr I do not believe
 in) metempsychosis Syn اعتقاد &
 عقیده || 2 An opinion Ex عقیده
 || 3 A notion [Pl = اعتقادات aghayed]
 In my opinion, عقیده من
 to my mind
 Religious tenets عقاید مذهبی
 or beliefs
 Expression of one's اظهار عقیده
 view or opinion, observation
 Misbelief false or عقیده غلط
 erroneous belief
 Paradoxical محال عقیده عموم
 عقیده ضد A P (-mand) معتقد
 Carnelian, A عقیق (agheegh)
 agate

gnomon, style of a sundial, etc
 3 A cramp piece of iron bent
 at the ends to hold together blocks
 of stone, etc 4 Med Whitlow,
 agnail [Dim of عقرب]
 To put a hand ساعت انداختن
 (or hands) to a watch, etc, to
 furnish a timepiece with hands
 To cramp. عقرب کردن
 apply a cramp to, fasten with a
 cramp
 The hand A P عقربه (aghrabeh)
 of a watch or clock Se also
 عقربك
 عقربت A R (oghr t) عقرب - عقارت
 Intellect, reason A عقل (aghl)
 Wisdom Mind, wit [Pl = عقل
 ogheel] Syn کهراد
 Divine wisdom Nous عقل کل
 (Domestic) economy عقل معاش
 See under معاش
 Injudicious, impru- عقل خلاف
 dent Contrary to good reason
 See in the vocab یعقل - معقل
 See under عقلش برسد
 By way A عقلان (aghlān)
 of reasoning, reasonably logical-
 ly, from a judicious point of view
 عقلانیکار عاقل است
 The wise A عقلان (oghala)
 (men). [Pl of عاقل aghel]
 عقلانه A P (aghlāneh)
 1 Wisely, intelligently Reason-
 ably 2 Wise, prudent, judicious,
 reasonable [never used for per-
 sons] Compare عقلانه
 عقلانی A P (aghlānee)
 Intellectual Mental See also عقلی
 [R] A P عقل رفته (aghl-raftch)
 Bereft of reason Syn عقل
 عقلمند A P (-mand) عقل = [R]
 1 Intellec- A عقلی (aghlēe)
 tual 2 Based upon reasoning or
 logic, reasonable, logical, logi-
 cally admissible, legitimate Ex
 دلیل عقلی a logical argument, a
 proof based upon reasoning

(b) A secret, a mystery (c) An impediment (in speech etc) (d) A bond; an obligation (e) A pressure or weight Ex فلان موضوع Such a thing lies heavy upon my heart it weighs on my heart (f) A grudge
2 Anat A ganglion [۱۱ = عقد oghud R]

To resolve a عقد ای را کردن
difficulty to solve a problem
[OS] To untie a knot
To lighten عقد مل کشادن
or relieve ones heart

عقد گشا (-gosha) A P

1 A resolver of difficulties 2 Resolving difficulties Affording a relief

عقد گشایی (-goshayee) A P

Resolving difficulties An act of relief

Married A P (-aghidee) عقدی
under a contract of unlimited period, as a regular wife Compare [OS], Tied or knotted Barrenness [Rare] A (-oghr) عقرب
Syn عقرب و ارای

1 A scorpion A (-aghrab) عقرب
Syn کرده || 2 Astr The sign Scorpio, hence, the name of the eighth month of the P solar year, replaced in recent years by the P name آبان aban, which see in the vocab [PI = عقارب aghareb, scorpions; (fig) slanders]

See حراره عقرب حراره
A passage of the عقرب در عقرب
moon in which one of its mansions confronts the Scorpio, situation considered by astrologers to have an unlucky consequence.

[Rare] A P (-aghraban) عقربان

Bot 1 Spleenwort Syn حشيشة الطحال
2 Scolopendrium Syn سم کرم رومی

عقربک (-aghrabak) A P

1 The hand (of a watch or clock) Ex ساعت دو عقربک دارد || 2 The pin

1 To contract عقد کردن
for marriage to conclude a marriage contract with, to marry Ex دهر عموی خود را عقد کرد || 2 To conclude, to enter into Ex قراردادی They concluded (or entered into) a contract 3 To hold, also to convoke, Ex می الامر مجلسی عقد کردند They immediately held a meeting (or assembly) Syn عقد کردن
4 To marry join in wedlock [said of a priest] 5 [OS] To tie Syn بستن

To conclude an عقد بستن
agreement or contract esp a marriage contract [OS] To tie a knot

To contract عقد مودت با کسی بستن
friendship with any one

To untie a knot عقد گشستن

Fig To break a promise or violate an agreement

(Conclusion of) عقد بکاخ
marriage contract

An assembly for the مجلس عقد
performance of marriage ceremonies A wedding-party

To prepare for prayer عقد بار بستن (یا کردن)

See under حل و عقد

1 A necklace A (-eghd) عقد
Syn طوق و کردن بند 2 A string Syn oghood = [PI] رشته

عقد بندی (-aghd-bandee) A P
Conclusion of a (marriage) contract, marriage [OS] Tying of a knot

عقد رو (-eghd-eroo) A P
A garland, an ornament in the shape of a garland

عقد کبان (-aghd-konan) A P
Wedding-party Marriage ceremonies

عقد نامه (-namch) A P
A marriage-contract

1 A knot, A (-oghdch) عقد
a node or nodus Syn گره || Fig (a) A problem; a perplexed affair

taxes in arrears 2 [OS] Thrown back or behind, hence, lagging or remaining behind also, retarded or hindered from progress Backrent کرایه عقب اوداده

See اس اوت
A rear- A P (-aghab dar) عقب دار
guard Ant پیش دراول

عقب نشینی (-resheence) A P
A retreat

To retreat, عقب نشینی (یا -ار) کردن
to beat a retreat

1 A follow- A (-aghabeh) عقبه
up, also, a pursuit See عقب

2 Consequence, issue Ex کار Syn نتیجه
|| عقد حوی برآورد داشت

3 Continuation, remainder Syn عاقبت
|| داله

4 Crisis critical or dangerous moment Syn بحران

5 R A hilly-road, a mountain-path 6 R A steep mountain-summit, a steep slope

To give a follow- عقبه دادن
up (to), to follow, to continue, to pursue

1 The life to * A (-oghba) عقبی
come, the future state or futurity

Ant دوا || 2 Requital, retribution, reward, punishment Syn مکافات

3 R Consequence, issue, end Syn سرانجام و عاقبت

عقبی (-ag'eebe; aghabee) A P
1 Hind, hinder Ex باهای عقبی او

Its hind legs are longer 2 Back (adj) Ex بحر عقبی back window Syn پشتی

Ant حلوی

1 Concluding, A (-aghd) عقد
conclusion Ex عقد قرارداد

2 A marriage contract, also, marriage ceremonies 3 Holding عقد مجلس

holding a meeting, convocation of an assembly Syn اجتماع

4 R A contract, an agreement 5 Tying (a knot) Syn بستن

6 A knot Syn گره || 7 R Responsibility Syn مشوات [PI =

oghooa R]

1 To retreat 2 To — ف ل
flinch

1 To retreat, عقب نشستن ف ل
recoil, beat a retreat, to lose
ground Ex فشون عقب نشست The

army retreated 2 To keep away
(or aloof) [O S] To sit behind

1 To postpone, عقب انداختن ف م
defer, put off, delay Ex حله را
They postponed the meeting for a week 2 To

retard, also, to handicap, hinder,
or impede Ex پیشرفت مرا عقب انداخت
He retarded my progress

[O S] To throw back

1 To be de- عقب امدادن ف ل
ferred or postponed Ex آنگاه آمدنی
2 To be retarded 3

To lag, (remain or stay) behind 4

To fall into arrears Ex کرایه
The rent of the house
fell in arrears Syn پس اندادن

To leave be- عقب گذاشتن ف م
hind, to pass; to outrun, out-
pace, outstrip, or outdistance

To anticipate See سبقت گرفتن

To stay, remain, عقب ماندن
or lag behind To be behind-
hand

To get out of the عقب رفتن
way To retrograde To go (or
walk) behind, to follow To re-
treat or withdraw To go back
(or backward)

To follow any ار عقب کسی رفتن
one Ex شاگردان ار عقب او رفتند
The disciples followed him

عقبا (oghba) = عقبی (oghba)
Other- عقبایی (oghbayee) م P
worldly, pertaining to the future

state, or the life to come Syn
دنیوی or دنیائی Ant عاقبتی

عقب افتادگی (aghab-ofladegee) م P

1 Retardation state of being
retarded or hindered 2 Arrearage

عقب افتاده (oftadeh) م P

1 Arreared, (fallen) in arrears
Ex مالیات عقب افتاده

table Syn پشت || 2 For; after
Ex to send (or call) عقب کی فرستادن
for any one

[Note This is really a contrac-
tion of the phrase در عقب
at the back of]

1 Behindhand م —

Ex او در رندگانی عقب است 2 Be-
hind; slow. Ex ساعت من عقب است
My watch is slow. See کند

Behind, in در عقب = عقب ق
the back, aback, rearward(s)

From behind ار عقب

1 Behind, from ار عقب
behind Ex او ار عقب من میآمد
He came behind me, he followed

(or was following) me 2 After
(the death of) Ex ار عقت ترا لعن
They will curse thee
after thy death

1 Farther back عقب تر
(or behind) Ex موکرها عقب ترا ستادند ||

2 Slower, lower, below
Hindmost, عقب ترین

hindermost, rearmost
Back and forth, عقب و جلو

to and fro Syn پس و پیش

1 To pursue; عقب کردن ف م
to follow Ex دشمنان خود را عقب کردند

They pursued their enemies Sin
|| 2 To chase || دنبال کردن د

3 To course (a game, etc) 4
To push (or keep) back to drive

back Ex جمعیت را عقب کردند
They pushed back the crowd

1 To push (or عقب کردن ف م
drive) back, to keep back Ex

|| 2 To with- || تماشاچیان را عقب راند
draw Ex پرده را عقب برد || Syn

پس دادن

1 To move back (ward) م —
Ex || 2 To recoil Ex || درشکه عقب رفت
تفک پس از در رفتن عقب میرفت (با لگد میرفت)

The rifle recoils after being fired
3 To retreat

1 To draw عقب کشیدن ف م
back 2 To withdraw, to recede;
also, to retract

[Rare] عقابین (oghabeyn) م P

An instrument of torture consist-
ing of two posts between which the
victim was suspended, sewn up
in a hide

عقار (oghar) = شراب م —
عقار (aghar) (۱) م P

Landed property [Often going with its
syn م P] || ۱ ملک و م P
[Pl of عقارات agharat]

Barren- عقار (aghar) (۲) م P
ness [R] عقارات (agharat)

Syn رایبی

1 Scorpions عقارب (agharab) م P
[Pl of عقرب]

2 R Slanders
عقاری (agharce) م P
Landed, of land or property م P

عقاقیر (aghaagheer) م P
[Rare] Aromatic, aromatic (or medical)
root; drugs [Pl of عقار aghghar]

1 A shackle عقال (egnal) م P

2 A head band (worn
by the Arabs round their shawl)
Syn باند

3 R A title or tax
Beliefs عقاید (aghaed) م P

religious عقائد (agha-ed) م P

tenets, articles of faith Opinions
[Pl of عقده agheedeh]

عقائم
See under عقده

1 The heel عقب (agheb) م P

2 [Usually pronounced
by the Persians aghab] Back,
hinder part, rear Ex (a) او در عقب

He was standing in the
back (or rear) (b) the عقب کشتی
stern (or back part) of a ship

Syn پشت || 3 Son or
grandson; by ext posterity Ex

|| ۱ این شخص بلا عقب است
[Pl of عقاب aghab] Syn اولاد

Behind, in the م —

back Ex عقب نشستم

[Note This is really a contrac-
tion of the prepositional phrase
در عقب]

1 Behind, at the ح —
back (or rear) of Ex آرا در عقب
I hid it behind the

Putrefaction, عفون (afan) A۱
 putridity Syn کدردگی & عفونت
 Remission, عفو (afv) A۱
 absolution, pardon, forgiving
 [OS] Erasing effacing, obliteration Syn محو
 To pardon, عفو کردن
 forgive, absolve, remit Ex گناهان
 Syn || ایشارا عفو کرد
 Amnesty, general عفو عمومی
 pardon
 1 Merciful عفو (afv) A۱-م
 2 A (great) forgiver Syn بخشنده
 Putridity, عفونت (ofoonat) A۱
 putrefaction Stink, stench Med
 Infection Syn بوی بد & کدیدیگی
 A putrid smell, بوی عفونت
 a stink or stench, bad or offensive odor
 To stink, to بوی عفونت دادن
 give off an offensive smell
 1 To be infected عفونت پیدا کردن
 2 To be putrefied, to putrefy عفونت
 Ex گوشت عفونت پیدا کرده است
 Disinfection دفع عفونت
 ascepticism
 To disinfect, دفع عفونت کردن (ار)
 to ascepticize
 Infected عفونی (ofoonee) A P
 Putrefied
 See under صد عفونی الح
 Chaste, عقیف (afeef) A
 modest, maidenly Ex زن عقیف
 a chaste woman [Fem = عقیفه, afeefeh,
 reserved for fem & pl nouns]
 Ex سوان عقیفه
 An eagle عقاب (oghab) A۱
 Syn فره دوش & دال
 Aerie آشیانه عقاب
 An eaglet حوچه (یا بچه) عقاب
 1 Punishment, عقاب (eghab) A۱
 chastisement Syn عذوبت
 Syn || عذوبت
 2 Requital Syn اقامی
 عقاب کردن = عذوبت کردن
 Like (that عقابی (oghabee) A P
 of) an eagle, aquiline Ex بینی
 aquiline nose

should not be confounded with
 the other عظام which is the pl
 of عظم meaning bone
 [Note 3 The word عظم has been
 used in a few Ar compound
 adjectives, the meanings of which
 are self-evident See below]
 The Great one of the العظم
 attributes of God
 A mortal (or great) کبره عظم
 sin Syn کدرد
 Honorable gentlemen! آهوان عظاما
 عظیم الجثه (oljossseh) A
 Huge, enormous of enormous
 size Ex ملحوان عظیم الجثه است
 عظیم الشأن (ol-sha'n) A
 Or great dignity, great, glorious
 Ex پادشاهان عظیم الشأن ایران
 = عظیم القدر (ol-ghadr) A
 عظیم الشأن
 عظیمه (۱) (azeemeh) A۱
 An important, (serious or extra-
 ordinary) affair [Pl. = عظام azacm]
 See under عظم (۲)
 عفایت
 See under عفات
 عفا = A R (cfaf) عفت
 [Rare] A۱ (affaghat) عفاقت
 The podex The rump of an
 animal Syn کمر
 1 Chastity, ccr عفت (effat) A۱
 tinence, purity modesty maicer-
 liness Ex ارادت عفت صورتش نگاه نکرد
 He did not look at her face from
 his extreme chastity Syn عصمت ||
 2 A feminine, proper name
 An afreet عفريت (efreet) A۱
 a powerful, evil demon A mon-
 truous giant [Pl. = عفریت afreel]
 See دو
 A female عفریه (efreeteh) A۱
 afreet or demon [Fem of عفريت]
 Styptic عاص (afas) A
 Astringent Syn فاس
 Putrefying, عفون (afn) A۱
 altering (meat etc) putrefaction
 See مع
 Stinking, عفون (afen) A
 putrid Syn کدرد & معفن

or scapular bone
 The malar عظم گونه (ووجه)
 bone, the cheek bone
 The astragal(us) عظم کعب
 The incus or عظم سندانی
 anvil bone
 The ischium عظم ورك
 The semi-lunar bone عظم هلالی
 The hyoid bone عظم لامی
 A rotten or عظم روم
 decayed bone
 Rotten bones. عظام روم (یا رومیه)
 Osteography شرح عظام
 Osteology بحث عظام
 See under عظیم (ozama')
 عظاما (ozma) = عظمی (ozma)
 1 Greatness, عظمت (azamat) A۱
 grandeur, power, pomp, magni-
 ficence, also, pride Syn & برتری
 2 Immensity, hugeness, enormity
 Great, grand; با عظمت
 powerful
 دامت عظمته (damat-azamatoh)
 May his greatness (or dignity)
 last for ever! See دام (dama) and
 Note under it
 عظمی (ozma) A
 [Fem of اعظم]
 1 Greater or greatest 2 Great,
 grand; supreme [Used for Ar
 nouns of fem gender] Ex مدارت
 عظمی the grand premiership
 صدر اعظم
 عظیم (azeem) A
 1 Great, grand; glorious, magnificent Ex
 پای عظیم a great or magnificent
 building Syn بزرگ || 2 Serious,
 important Ex امر عظیم a serious
 affair Syn خطیر || 3 Immense,
 huge, enormous, massive [Comp
 & super = اعظم a'zam; fem =
 عظیمه azeemeh, reserved for fem
 & pl nouns Ex امور عظیمه great
 or serious affairs]
 [Note 1 The plural of عظم when
 considered as a n in Ar, is
 عظام ezam & عظاما' R]
 [Note 2 عظام the pl of عظم]

Syn چنانچه و ملحق کردن - اتصال دادن
2 To turn, to direct 3 To turn or return v. t. cause to return, cause to act back or retroact
Ex قانون را ماسق عطف کردند They made the law retroactive, they caused it to act back on the past
Syn برگرداندن || 4 To fold or double Syn دولا کردن

1 To advert, to refer — ف ل
Ex در آن مرسله مراسلات سابق خود کردم In this letter I adverted (or referred) to my former letters
Syn اشاره کردن و رجوع کردن || 2 R To show kindness

Gram A conjunction حرف عطف
Syn حرف ربط

Adverting عطف، مراسله، درج
(or referring) to letter No
The law قانون عطف ماسق میشود is not retroactive

See under عطور عطاوف

Affectionate عطوف (atocf) م م
well-disposed Syn مهربان

1 Affection, A (otoofat) عطوفت
kindness, good will or disposition Ex با عطوفت برادرانه with a brotherly or fraternal affection
Syn مهربانی || 2 Inclination

A gift, a present A (atyyeh) عطیه
sent a donation || 1 عطایا = ataya]. Syn بخشش

Bones, A (ezam) عظام (۱)
ossa [Pl of عظم azm]

See under عظم (۲)

Osseous, A P (ezamee) عظامی

bony Syn استخوانی

See under عطایه عطاءئم

A bone, A (azm) عظم (۱) = ا - جوان
(anat) os [Pl = عظام exam]

The sternum or عظم قفس

breast-bone

The scaphoid عظم روبروی

(or navicular) bone

The sacrum عظم مهر

The coccyx عظم عصص

The scapula عظم کتف (یا شانه)

A P (atr forocsh) عطر فروش

A perfumer a perfume-seller

See عطار

A P (-forocshce) عطر فروشی

Perfumery See عطاری

A perfumer A P (-kesh) عطر کش
one who makes perfumes

A P (-keshee) عطر کشی

Perfumery manufacture of perfumes

Fragrant, A P (-nak) عطر داک

aromatic, odoriferous Syn معطر
حوشو

1 Perfumed, A P (atree) عطری
scented, aromatic Ex صابون عطری ||

2 Used for a perfume or scent

Ex آب نیشه عطری a scent-bottle

Perfumes, A (atryyat) عطریات

scents, attars of roses [Pl of

atree, considered as a n]

A sneeze, A (atseh) عطسه

sneezing Syn اشوذه

To sneeze عطفه کردن (یا ردن) ف ل

A P (-avar) عطسه آور

Sternutatorv Syn معطس

Thirst A (atash) عطش

Syn تشنگی

To be thirsty عطش داشتن

Syn تشنه بودن

عطش خود را فرو بیاورن (یا تسکین دادن)

To quench one's thirst

Thirsty, A (atshan) عطشان

parched Syn تشنه

A P (atashavar) عطش آور

Causing thirst, thirst-producing

Syn معطش

1 Inclination, A (atf) عطف

bending Syn نمایان & مل || 2

Turning (the mind, etc) Ex عطف

توجه turning the attention, advert-

ing, advertence 3 Correcting,

joining, connection Ex عطف کلمه ای

|| 4 Affection, sympathy Compare عطفه

5 Folding, doubling

1 To connect عطف کردن ف م

Ex یک کلمه را بکلمه دیگر عطف کردن

to connect one word with another

A P (-bakhsh) عطا بخش

Munificent [O S] Giving presents Syn بخشنده

A grocer A (attar) عطار (۱)

(dealing in tea, sugar, spices, etc, but not in fruits or cereals)

Compare || A druggist, an apothecary A perfumer [O S]

Attar, pseudonym A (۲) عطار

of Sheikh Farideddin, a Persian mystic poet [Killed in 627 Hejira]

Astr Mercury A (otared) عطارد

Syn نتر

Grocery A P (attarce) عطاری

Perfumery See عطار

1 Inertness, A (atalat) عطالت

Syn || 2 Idleness Syn

یکاری

See under عطایا

1 Perfume, A (etr) عطر

scent, attar, essence (of roses),

essential oil Ex ارگل سرع عطر

They get a good perfume (or attar) from the rose

2 Aroma, sweet odor Syn بوی

|| 3 [Pl = عطور otoor R]

[Note The word عطر is almost

always pronounced atr]

1 To scent or عطر در، ف. ل. م

perfume oneself, to use a perfume

Ex من عادت بقطردن ندارم || 2 To per-

fume, to scent

To sprinkle a عطر پاشیدن

perfume, to fill a place with

good odor

Neroli, essential عطر بهار ارج

oil of orange flower

A P (-pash) عطر پاش

A sprinkler for perfumes, a pul-

verizator A scent box

A scent- A P (-dan) عطر دان

box a scent-bottle, a censer

Sprinkling A P (-reez) عطر ریز

or spreading perfume See also

عطر پاش

A P (-sooz) عطر سوز

A perfume-burner; also, a censer

See معمر

Muscular *A R* عضلانی (*azolec*)
 A limb; a member, *A I* (ozv) عضو
 also, an organ Ex (a) زبان عضو (a) سرکشی است The tongue is an un-
 ruled member (b) من عضو آن انجمن (b) I was a member of that
 society [Pl. = اعضاء *a'za'*] Com-
 pare آلت و حره
 Limb by limb عضو و عضو
 To dis- عضو از عضو سوا کردن
 member, to limb
 To become a mem- عضو شدن
 ber, to join (as a member)
 To admit as a عضو کردن
 member, give membership (to),
 make a member
 The members, اعضای اداره
 employees, or staff of a depart-
 ment
 The members of اعضای مجلس
 the Parliament
 [R] *A P I* (-shekane) عضو شکنی
 Mutilation, breaking a limb or
 limbs.
 1 Organic *A P* (ozvee) عضوی
 Ex organic chemistry
 [translated also شیمی آلی] 2 Per-
 taining to a limb, member or
 organ
 Organic diseases امراض عضوی
 1 Mem- *A I* (ozviyyat) عضویت
 bership 2 *R* Organism
 To be a member, عضویت داشتن
 to have membership Ex من در انجمن
 ادبی عضو دارم
 Membership شرایع عضویت
 qualifications
 1 Granting, *A I* (ata) عطا
 giving Syn دادن || 2 A gift,
 a donation, a present Syn بخشش
 To grant, give, عطا کردن {
 bestow, confer عطا فرمودن {
 Ex سلطان باو حلت عطا فرمود
 The king
 granted him a robe of honor
 Syn اعطا کردن و دادن-بخشیدن
 A mas *A I* (ata-ollah) عطا الله
 culine, proper name [O S] Gift
 of God

Humeral, *A* عضدی (*azodee*)
 pertaining to the humerus or the
 upper arm
 See under عضله
 عضلاتی (*azolatee*)
 عضلانی (*azolancee*)
 Muscular
 A muscle *A I* (azoleh, aza-) عضله
 [Pl. = عضلات *azolot*] See ماه چه
 A biceps عضله دو سر (با دو رأسین)
 A triceps عضله سه سر
 The digastric عضله دو عضلانی
 muscle
 A buccinal mus- عضله شیوری
 cle, a buccinator
 A trapezoid عضله دورق
 muscle
 An abductor عضله منفرجه
 An adductor عضله مقربه
 A supinator عضله مدبره بخارج
 A pronator عضله مکه
 A levator عضله رافع (یا مرتفعه)
 A sphincter عضله اسطه (یا مدور)
 An extensor عضله منبسطه
 A flexor, a constrictor muscle عضله منقبضه
 A transverse (یا عرضی) عضله مستعرضه
 (muscle)
 A sublime muscle عضله سطحی
 A zygomatic muscle, عضله وچه
 a zygomaticus
 A psoas عضله پساواس (یا قطع)
 Psoas magnus عضله عظیم قطع
 Psoas parvus عضله صغیر قطع
 An erector عضله «عوطی»
 A voluntary muscle عضله اراده
 An involuntary عضله غیر ارادی
 muscle
 Myasthenia ضعف عضله
 Myalgia درد عضله
 Myosite ورم (یا التهاب) عضله
 Myopathy مرض عضله («عصلا») عضله
 Myonicty اقداس عضله
 Myology بحث عضلات
 Myography شرح عضلات
 عضله دار (-dar)
 عضله ناله (-nak)
 Muscular Syn عضلانی

Immunity from sin, innocence
 Syn 3 || گناه و معصومیت Women's
 privacy 4 A feminine, proper
 name [O S] Protection
 Chaste, modest, cor-
 tinent, virtuous Ex رن با عصمت
 Unchaste, immodest بی عصمت
 To disgrace بی عصمت کردن ف م
 or dishonor to violate
 Rape, abuse, ravish- تجاوز
 ment بی عصمتی
 عصمت پناه (-panah) *A. P I*
 Very chaste (woman) Lit An
 asylum of chastity [a word used
 in old-fashioned letter writing]
 عصمتی (*esmatee*) *A P*
 1 Relating 'to chastity. 2 *R*
 Chaste, holy
 A holy and chaste *R I*—
 man or woman A person im-
 mune from sin, as a prophet
 See under عصور
 1. Sin, *A I* (*esyen*) عصیان
 transgression Syn || معصیت و گناه
 2 Disobedience, rebellion mu-
 tin. Syn طعنان و «فرمانی»
 To sin, عصیان کردن (یا وریدن) ف ل
 to transgress To rebel.
 عصیان گر (*-gar*) *A P* = عاصی
 1 (Expressed) *A* عصیر (*aseer*)
 juice. Ex عصر معده the gastric juice
 Syn. || شره و عصاره
 2 *R* Squeezed,
 (ex)pressed
 عصیره (*ascereh*) *A* = عصاره
 [Rare] *A I* (*ezadeh*) عضانه
 1. The sidepost of a door 2
 An alidade
 [Rare] *A I* (*ozal*) عضال
 1. Momentous, serious, or im-
 portant (business) 2 Incurable,
 refractory (disease) See معال
 1 The upper *A I* (*azod*) عضد
 arm Syn. || مارو 2 *Anat* The
 humerus 3 *Fig* (•) An aid,
 an assistant (b) Strength; sup-
 port Syn قوت و کمک [Pl. = اعصاب
a'zad]

My dear one! My love! عزیزم
My darling.

Title of (1) Joseph, عزیز مصر
as ruler of Egypt; (2) Potiphar:
the Egyptian official whose wife
fell in love with Joseph

To endeavor, عزیز داشتن و م

hold dear, to esteem, prize, or
value, to take tender care of

The Dear or (al-) عزیز

Revered, an attribute of God

A mas- عزیز (azizollah) الله
culine, proper name [O S] God's
dear (one)

Dearness عزیز (azeez) عزیز

Honor, greatness عزت

1, Starting, عزیز (azeemat) عزیمت

leaving Syn حرکت 2 Undertaking

enterprise 3 Resolution Syn عزم

4 Exorcism, conjuration, also, an

incantation or spell, an amulet

Syn طلم [Pl = عزیز (azayem)]

1 To start, عزمت کردن و ل

to leave Ex دور بعد طهران عزیمت کردم

The next day I started (or left)

for Tehran Syn حرکت & عزم شدن

2 To resolve Syn عزم کردن

3 To undertake

To give up the مسخ عزمت کردن

idea of going, etc

See under عساکر

1 Gold [Rare] عزیز (asjad) عسجد

Syn دره ملا 2 Gems Syn حواهر

Asjadi, pen name عزیز (Asjadi)

of the poet Aboc-Nazar Abdol-

Aziz-zbneli-Mansoor, who was con-

temporary with Ferdowsee. [Died

432 H-jira]

Difficulty, عزیز (osr, osor) عسر

hardship, straitened circumstan-

ces Syn سگسندی & سختی - عسرت

Med عزیز البول (osrolbowl) عسر البول

Dysuria, difficult discharge of

urine Compare تطهر البول

Med عزیز الطمث (osroftams) عسر الطمث

Dysmenorrhoea, difficult menstru-

ation

Med عزیز النفس (osronnafas) عسر النفس

Ex اورا عزل و دیگری را بحایش نصب کردند

He was deposed and another was

appointed in his place Syn معزول

معزل کردن & خارج کردن - کردن

Retirement, عزیز (ozlat) عزلت

seclusion Ex بعد ده سال خدمت عزلت اختیار کرد

He retired after ten years

of service Syn گوشه نشینی & کناره گیری

عزلت عزیز (gozeede) عزیز (gozeede)

1 Retired secluded. 2 A hermit

or recluse A person who has

retired from service [Pl = عزالت

کوشه نشینی Syn [gozeedegan] کربدگی

عزالتی (ozlatee) عزیز (ozlatee) [Rare]

1 Retired; secluded 2. A recluse

or hermit

Resolution عزم (azm) عزیز

Purpose, design, intention Syn

قصد || Phys Momentum

Firm purpose, عزم ثابت

resolution عزم و حزم

1 To intend, عزم کردن و م-ل

design, purpose Syn قصد کردن

2 To resolve, determine (upon),

take decision, make up one's mind

Ex. I resolved to go عزم کردم که بروم

Syn تصمیم گرفتن 3 To start Syn

حرکت کردن & عزیمت کردن

عزم (عزم را) حزم کردن [See under حزم]

To undertake عزم سفر کردن

a journey (or expedition); to set

about for a journey

See in the vocab او او العزم

Celibacy, عزیز (czootat) عزوت

single life. See نحر

See under عز و جل

Esdras or عزیز (ozet) عزیز

Ezra [From Heb עזרא ezra]

1 Dear, عزیز (azeez) عزیز

darling, dearly beloved Ex برادر

& گرامی Syn Dear brother عزیر

2 Honored, esteemed || از حد

venerable, respectable Syn محترم

3 Powerful

A proper name 1-

(Title of) the ruler of Egypt A

darling, a beloved person [Pl =

اعزاز & اعزاز a-ezza, & اعزاز ezaz, عراز

ezza'].

a devil

Incantation, عزیز (azayem) عزیز
spells, amulets, talismans, spells,
verses (of the Koran) recited for
conjuring away evil spirits, etc
[O S] Resolution; undertaking
[Pl of عزیز (azeemat)].

عزایم خوان (A P (-khan)

An exorcist, a conjurer: one who

conjures away spirits by means

of reciting verses Syn محیر

1 A bachelor, عزیز (azab) عزیز

a celibate, an unmarried person

[Pl = عزیز (ozzab) 2 Single, un-

married, celibate

عزلی (azabec) عزیز = A P { عزوت

عزیت (azabiyat) عزیز

1 Honor, عزیز (ezzat) عزیز

respect, esteem, glory Syn حلال

& احترام 2 Power, greatness,

grandeur Syn بررگی & قوت Ex

He came دور دور بر عزت او افزوده میشد

to be honored more and more

every day 3 A proper name

1. To honor, عزت دادن { و م

respect, treat عزت به آن { و م

with courtesy Syn احترام کردن

2 To glorify Ex خطارا حمد خوانده

God Tnev p aised and glorified

God عزت دادند

S li-respect, also, عزت نفس

self-esteem

عزت کردن = احترام کردن

A mas- عزیز (ezzatollah) عزیز

culine, proper name [O S] Honor

or glory of God

عزت مدار (ezzat-madar) عزیز

عزت مند (ezzat-mand) عزیز

Respectable honorable, dignified

Syn. محترم

عزرائیل (ezrael) عزیز

of the angel of death, whose title

is ملك الموت malaket-mowl]

Deposal, removal, عزیز (azl) عزیز

dismissal, discharge (from office)

Ant. نصب || حل و احراج Syn

To depose, عزل کردن و م

dismiss, discharge (from office)

1 Nature, *A* 1 (*arcekeh*) عریکه
temper; disposition *Syn* طاعت
|| 2 *R* A hump *Syn* مور ||
[PI = عرائك *ara ek*]

Glory, honor; *A* 1 (*ezz*) عز
power; grandeur dignity *Syn*
عزت و برکتی - حلال

May he be *A* 1 (*az'az*) عز
glorified [Past tense of the verb
Ex حدای *azz*, used optatively] *Syn*
The Glorious and Dignified God
Lit, God, may He be glorified and dignified
See جل *(jal'la)*

1 Mourning; *A* 1 (*aza*) عز
lamentation *Ex* ایام عز تمام شد
The days of mourning were over
Syn || 2 *R* Con-
dolence *Compare* عزت و امرت

To mourn or la- { عزرا کردن
ment *Ex* برای کسیکه { عزرا داشتن
They do not mourn over (*or* for) any one
who dies *Syn* و سوگواری کردن

مانم کردن
To wear لباس عزرا پوشیدن
mourning

Mourning paper کاهد عزرا
To mourn for برای کسی بشتن
(*or* over) anyone, hence, to see him die

See under عزرا
A P 1 (*aza-dar*) عزرا دار

1 Mourning; in mourning. *Ex*
They are in mourning for a week, for one
week they are ceremonially mournful
2 A mourner

A P 1 (*-daree*) عزرا داری
Mourning, lamentation, mournful-
ness. *Syn* سوگواری

To mourn عزرا داری کردن فل
or lament, to wail.

Deep mourning عزرا داری سنگین
See under عزرا

Azazel, name *A* 1 (*azaz'el*) عزرا ایل
of a fallen angel [From Heb
azazel] *L*, the Devil or

origins [PI of *ergh* عرق] *ح*
Capillary vessels عروق شعریه
1 A handle [*R*] *A* 1 (*orveh*) عروه
Syn دستة || 2 A loop; a button-hole
Astr Ansa عروه رحل

A 1 (*orvatol-vosgha*) عروه لوثقی
Lit, the firm handle (*or* support)

Fig, the true faith or religion
Nakedness [*R*] *A* 1 (*ory*) عری
Syn برهنگی

عری (*A* *R*. (*aree*) = تازی
Naked, *A* 1 (*oryan*) عریان
bare *Ex* و درونیکه تو آمدی دنیا عریان
The day when thou camest into
the world naked *Syn* و برهنگی
To make naked, عریان کردن فل
to denude

Naked- *A* P 1 (*oryanee*) عریان
ness *Syn* برهنگی

1 Wide, *A* 1 (*areez*) عریض
broad *Ex* و باریج عریض
|| 2 *Fig* Extensive, ex-
panded broad

To broaden or عریض کردن فل
widen To extend, to enlarge
To broaden *v* *l* عریض شدن فل
to become wide or broad To be
extended

عریضه (*A* *areezeh*)
1 A petition, a letter (submitted
by an inferior), a memorial *Ex*
I presented عریضه ای و دربر عرض کردم
(*or* submitted) a petition to the
minister *See* عزرا دار [PI = عرایس
arayez] 2 *R* [Fem of عریس]

A P 1 (*-negar*) عریضه نگار
1 Submitting (*or* having submit-
ted) a petition 2 A petitioner

To present عریضه نگار شدن
(*or* submit) a petition
عریضه نگاری (*A* P 1 (*-negaree*)
Submitting (*or* presenting) a pe-
tition, petitioning

عریضه نویسی (*A* P 1 (*-nevees*)
One who writes petitions (for
suits), a scrivener
Width, *A* P 1 (*areeze*) عریضی
Syn و باریج

breadth *Syn* و باریج

To ascend, to عروج کردن فل
climb *Syn* بالا رفتن و صعود کردن
1. A bride *A* 1 (*aroos*) عروس
2 A daughter-in-law 3 *R* A
spouse [PI = عرایس *arayez*]

Geom The Pythago-
rian theorem [from its shape]

عروسانه (*A* P 1 (*aroo-saneh*)
Like a bride

A doll *A* P 1 (*aroosak*) عروسک
A puppet a marionette A bride
not reaching puberty A small
catapult *R* [Dim. of عروس]

A marionette عروسک خیمه شب بازی
a puppet.

Bot Clammy عروسک پس ده
wintercherry; *alkekenji*

A girl *A* 1 (*-baz*) عروسک باز
playing with a doll

A P 1 (*-bazee*) عروسک بازی
Playing with dolls *By ext* Child-
ish plays or acts Marriage of
spouses not reaching puberty

A bride [*R*] *A* 1 (*arooseh*) عروسه
Marriage. *A* P 1 (*aroosee*) عروسی
Wedding, wedding-feast, *marriage*-
feast; nuptials *See* نکاح

To marry, عروسی کردن فل
to wed

Wedding-day روز عروسی
Wedding-card. رفته دعوت عروسی
Marriageable قابل عروسی

Syn (*bareh-bakht*) رفته و بالغ
Hedge-marriage: عروسی زیر حلی
clandestine marriage

Ante- (مربوط به) قبل از عروسی
nuptial

1 Prosody *A* 1 (*arooz*) عروض
[often علم عروض] 2 Foot, meter,
measure

عروض دان (*A* P 1 (*-dan*)
A prosodist *Syn* عروضی

1 Pro عروضی (*A* 1 (*aroozee*)
sodic or prosodical *Ex* || اقراء عروضی
2 A prosodist. [PI = عروضیون
arooziyyoon]

Blood عروق (*A* 1 (*oroogh*)
vessel: veins or arteries Roots,

Sudatory, sudorific. *Syn* عرق
 A skull-cap *AP* (-*chin*) عرقچین
 [Rare] *AP* (-*khaneh*) عرقخانه
 1 A Turkish bath 2 = شرک حنه
AP (-*chor*) عرق خور
 A tippler, one addicted to drinking spirits
 عرق دار (*-dar*) *AP*
 Sweating, perspiring, in a state of perspiration
 عرق سوز (*sooz*) *AP*
 A distiller. *AP* (-*kesh*) عرق کش
 Perspiring, *AP* (-*reez*) عرق ریز
 sweating (from labor or shame)
AP (-*reeze*) عرق ریزی
 Perspiration perspiring
 عرق فروش (*-foroosh*) *AP*
 A brandy-seller, a vendor of brandy (or other distilled liquors)
 عرق گز (*-gaz*) *AP*
 1 Overheating, pimples 2 [Also
 تب عرق گر *Miliary* Ex
 miliary fever
 A pad *AP* (-*geer*) عرق گیر
 (placed under a saddle), a saddle-cloth
 1 Anat *AI* (*arghoob* or) عرقوب
 Achilles' tendon [Often used attrib Thus عرقوب] 2 Name of an Arab notorious for breach of promise
 [Note In P the word is spelled also ارعوب esp in its anatomical sense]
 عرقوبی (*arghoobe*) *AP*
 Relating to Arghoob, the man who never kept his promises Hence, unfaithful, false, not meant to be performed Ex مواعید عرقوبی
 false promises
 عرقی (*arughee*) *AP*
 Perspiratory Ex عدد عرقی
 [Rare] *AI* (*aramram*) عرمرم
 Numerous (army) Vehement (rain)
 Ascension; *AI* (*orooj*) عروج
 ascending, climbing *Syn* صعود
 معراج

milk *Syn* شیره || 4. Water: a solution in water Ex عرق یخ
 Wil- low water

1. To perspire, عرق کردن ف ل
 to sweat. Ex بدن همیشه عرق میکند The body constantly perspires *Syn*
 || 2. To steam (over) عرق کردن
 || 3 To cool (or become cool) by perspiring, to fall in temperature, Ex مریض عرق کرد
 The patient perspired; the patient's fever cooled; his temperature fell by perspiring *Fig* (a) To grow better; to ameliorate (b) *Colloq* or *slang*. To give, pay, or spend (something).

To distil. عرق کشیدن (یا گرفتن)
 To perspire To blush. عرق ریختن
 Wet with perspiration. عرق خیس
 عرق از سرش آمد اربابش در رفت
 He was soaked in perspiration
 Anisette. عرق ریان (یا ادیان)
 Fennel-water, عرق رادیانه

fennel-brandy
 1 Cherry brandy عرق آلوآلو
 2 Maraschino.

Brandy. عرق شراب
 عرق کل = *R* کلاب (*golab*)
 Blush. عرق خجالت یا افعال
Lit, the sweat of shame.

Med Hematidrosis عرق خونی
 Fetid perspiration عرق بد بو یا متمعی
 ration.

The sweat عرق حدس و گدیس
 of the brow and the toil of the hand, i.e labor drudgery, toil
 Death-damp. عرق مرگ

1. A blood-vessel: a vein or artery *Syn* ک
 عرق (*ergh*) *AI*
 2 Root *Syn* ریشه || 3 Origin, beginning. race *R* *Syn* اصل
 [See the pl عروق *oroogh*]

عرق النساء (*erghonnesa*) *AI*
 The sciatic nerve *Med* Sciatuca,
 nip-gout [often عرق النساء].

Sciatic { متلا عرق النساء
 مرط عرق النساء
 عرق آور (*araghavar*) *AP*

To bray. عمر کردن ف ل.
 1 Common law; *AI* (*orf*) عرف
 civil law temporal or secular law [opposed to شرع *shar*] Ex
 شرع و عرف دو طریق در ایجاب حکم میکند
 The religious and civil laws decide this matter in two different ways 2 Usage common (or popular) language Ex در اصطلاح
 عرف in common language (or use)
 3 Arbitration 4 A name or appellation 5. R Publicity notoriousness.
 According to عرفا (*orfan*) *AI*
 common (or civil) laws Arbitrarily
 Commonly

1 Wise (or عارف *orafa*) *AI*
 learned) men 2 Gnostics [Fl. of عارف *aref*]

Name of *AI* (*arafat*) عرفات
 a mountain near Mecca.

1. Knowledge; عرفان (*erfan*) *AI*
 learning 2 Gnosticism

The gnostics, a اهل عرفان
 gnostic. Learned or wise man (or men)

Gnostic: *AP* (*erfanee*) عرفانی
 pertaining to, or based upon
 gnosticism Based upon knowledge

The ninth عرفه *AI* (*arafeh*)
 day of the month of ذی الحجه *zel-hajjeh*, on which the pilgrims of Mecca perform special ceremonies on the mountain عرفات (*arafat*)

1. Common, عرفی (*orfee*) *AI*
 public; admitted by usage 2. Civil, secular or temporal. Ex ماورد عرفی
 common or civil law. 3 Arbitrary [Fem = عرفه *orftyyeh*, reserved for feminine & pl nouns Ex
 عرفه civil or common laws

1 Perspiration; عرق (*aragh*) *AI*
 sweat. Ex ما عرق حسین مانده و او را حورود
 By the sweat of thy brow shall thou eat bread *Syn*. خوی
 2. Spirit(s), ardent spirits, brandy, aqua vitae, arrack, etc; any distilled (alcoholic) liquor. 3 Sap,

Compliments, عرس سلام
greetings, regards
Reputation; عرض (arz) A I (arz)
honor [Pl. = اعراض a'raz R.]
Ex عرس خود را با این حرفها برد He da-
maged his reputation by such
words Syn آبرو
Accident, form عرض (araz) A I (araz)
[as opposed to حور]; attribute
[Pl. = اعراض a'raz R.] Compare
عارصه
'atter and form, حور و عرس
substance and accident
1 In width عرض (arzan) A I (arzan)
(or breadth), breadthwise Ex
عرضا It is five meters
in breadth 2 Crossly, trans-
versally
Accidentally عرضا (arazan) A I (arazan)
A peti- A P I (arzehal)
tion, a memorial [O S] State-
ment of a case or fact Ex عرضا
I have presented (or
submitted) a petition
A petitioner صاحب عرضحال
عرضدار A.P (arz-dar) عرض
عرض داشت A P I (arz-dasht)
A petition, a memorial A state-
ment or remark, a declaration
Syn عرضحال
Offering, pre- عرض (arzech) A I (arzech)
sentation Exposure. See عرس
No 2
To offer (for view), عرسه داشتن
to present or submit
1 Efficiency, عرض (orzech) A I (orzech)
ability 2 R Intention
See in the vocab بی عرسه - بی عرصگی
Accidental, عرضی (arazee) A. س.
formal pertaining to form A.
tributive Med Symptomatic
Latitudinal عرضی (arzee) A س.
Transversal Relating to width
But The عرض (ar-ar) (1)
juniper
Braying (of an ass), عرعر (2)
heehaw

1 Presentation A I (2) (arz) عرض
exhibition, exposition, showing;
also, exposure عرسه presen-
tation of one's virtue (or art)
Syn عایشه و ارايه || 2 A petition;
a humble statement or remark
[opposed to ارمایش] Ex عرسه مارا
[گوش نکرد] 3 Happening 4 Review
(-ing) Ex عرسه قشون the review
of the army Syn سامان
1 To make عرسه کردن ف-مل
a humble remark, offer one's
statements, say or tell [in polite
conversation as opposed to فرمودن]
Ex 1 اما عرسه میکنم من آنجا رفتم
sir, I did not go there Syn گفتن
2 To bring a suit
or lodge a complaint (against any-
one), to go to law Syn عارسه شدن ||
3 To present, offer, exhibit, show,
represent, also, to submit Syn
شان دادن و ارايه دادن
To present a عرسه عرسه کردن
petition
To bring to the عارسه رساندن
notice (of); to offer to view; to
have the honor to inform
Let His Excellency, عارسه برسد
etc. consider; to His Excellency,
etc [a phrase of reference in
the margins of petitions, etc]
1 What shall (or can) چه عرسه کنم؟
I say? 2 I do not know.
I have a petition عرسه دارم
I have something to say; allow
me to speak
Let it be known, عارسه میشود
let it be offered to your kind
view [an introductory phrase in
petitions, letters, etc]
To come to the عارسه رساندن
notice of anyone, to be present-
ed or viewed Ex عارسه عارسه و در
رسید The petition was not pre-
sented to the Minister
To listen to عارسه کسی رساندن
any one's petition, to consider
his case

literature or philology, Arabic
sciences [Pl. of عربی considered
as a n]
Lameness عرج A I (araj)
See عرج || شلی و لکی Syn
A spouse [R] A I (ers, عرس
a husband or wife Syn همسر
1 The Empyrean, A I (arsh) عرش
the throne of God See ملك || 2
A throne Syn تخت || 3 R An
arbour or pavilion Syn سایبان ||
[Pl. = عروش a'rash و عروش
oroosh R]
Heaven and earth آسمان و فرش
A deck, عرشه (arsheli) A P I
an elevated deck
Empyrean A P I (arshce) عرشه
heavenly celestial
An angel R I -
[Pl. = عرشان arshian]
1 [Pl. of عرسه] A I (arasat, عرسات
2 The open space or court where
the last judgment is carried on.
By ext The resurrection
1 A court; عرسه (arseh) A I (arseh)
a square, an area, an open space
Syn محوطه || 2 A field Ex عرسه
|| میدان Syn حاک a battle field
3 Board Ex عرسه شطرنج chess-
board Syn صفحه || Compare the
pl عرسات (arasat)
He was عرسه در او شک شد
driven to extremities (or into a
corner)
1 Width, عرض (1) (arz) A I (1)
breadth Ex عرض برسم متر از طول آن (a)
The width of the table
is half a meter less than its length
(b) A cloth one meter wide Syn پهنه
2. Geog Latitude Compare طویل ||
3 Geom Abscissa 4 Duration
period, course Ex در عرسه دو سال
In the course of two years, dur-
ing two years
Latitude درجه عرس
During, in the در عرسه
course of Syn در مدت و در طویل

See under عروسی **عرایص**
 Petitions, *A* ۱ (*arajez*) **عرایص**
 letters Humble remarks or petitions [Pl of *arajez* عرایصه]
 1 The Arabs, *A* ۱ (*arab*) **عرب**
 the Arabians [Pl of *arabee* عربی]
 2 [ع م] An Arab
 The genuine or full-bred Arabs { عرب غاربه / عرب عریاء }
 The Arabs of mixed descent a Mozarab { عرب مسعربه / عرب متعربه }
See in the vocab حرارة العرب (ار صبح) عرب شدن
Prov exp To pretend not to understand at all To persist or be obstinate in one's belief, etc
 The [Rare] *A* ۱ (*arban*) **عربان**
 Bedouins the Arabs of the desert [Pl of *arab* عرب]
 A brawl, *A* ۱ (*arbadch*) **عربده**
 a quarrel, an uproar Spec a drunken brawl, riot or uproar resulting from drunkenness
 To brawl, { عربده کردن / عربده کشیدن }
 uproar, cry
 Ex چون مست شدند عربده میکند They brawl (*or* uproar) when they are drunken
 Quarrel- *A P* some **عربده جو** (*-joo*)
 Arabia *A P* ۱ (*arabestan*) **عربستان**
 عربستان ایران = حوزستان
 [R] *A* ۱ (*araboon; orboon*) **عربون**
 Earns money Syn **عربانه**
عربه = *A-T* (*arabeh*)
 1 Arabic *A* م (*arabee*) **عربی**
 Ex **فرهنگ عربی** an Arabic dictionary 2 Arabian Ex **اسب عربی** An Arabian horse 3 *R* Of true Arabian blood [Fem = *arabijeh* عربیه, reserved for fem & pl nouns
 Ex علوم عربیه Arabic sciences]
 1 The Arabic language, *A* —
 Arabic Ex **من عربی و فارسی هر دو میدانم**
 I know both Arabic and Persian
 2 An Arabian, an Arab [Pl = *arab* عرب]
 Arabic *A* ۱ (*arabiyat*) **عربیات**

excused (*or* privileged) 2 He has a plausible (*or* accepted) excuse
 1 A virgin *A* ۱ (*azra'*) **عذراء**
 Syn || دوشبیره & ناکرم 2 A mistress
 3 A feminine, proper noun [vulgarily pronounced *ozra*]
A P ۱ (*ozr-avar*) **عذر آور**
 An apologizer or apologist
 = *A P* (*ozr pazcer*) **عذر پذیر**
پورش پذیر
A P م (*-khah*) **عذر خواه**
 An apologist or apologizer (*cne*) who asks pardon
A P ق (*-khahanch*) **عذر خواهانه**
 By way of apology On offering excuses
A P ۱ (*-khahee*) **عذر خواهی**
 Apology, asking pardon excusing oneself
 1 To apologize to offer an apology or excuse, to ask (*or* beg) pardon
 Ex در حاضرمه شاگردان عذر خواهی کرد
 He apologized in presence of all the students 2 To excuse oneself
 Sweetness *A* ۱ (*ozoobat*) **عدوت**
 (of water)
 A cart *T* ۱ (*arrabeh*) **عرايه**
 A carter *T* ۱ (*-chee*) **عرايه چی**
 1. A ballista *A* ۱ (*arradeh*) **عراذه**
 2 A vehicle, a carriage; a cart [Often used as a unit for counting or naming cannons Ex ده عرايه
 ten cannons or guns
 Gun carriage عرايه تپ
Grog Iraq *A* ۱ (*eragh*) **عراق**
 (۱) A large province in Persia containing Tehran, Isphahan Aragh, etc [Often called **عراق عجم** i. e. Persian *Iraq*] (2) Mesopotamia [Often called **عراق رب** i. e. Arabian *Iraq*] 3 A city in Persian *Iraq*, called سلطان آباد *sol tanabad*
 The two *A* ۱ (*eragheyn*) **عراقین**
Iraq-i-Ajum & *Iraq-i-Arab* [D of **عراق** عرب]

or torment To punish
 1 عذاب دادن ف م || عذاب کردن
 2 To trouble or give trouble; to annoy or molest Syn رحه دادن
 To suffer pain عذاب کشیدن
or punishment
 (عذاب آوردن) = ستوه آوردن
 Punishment عذاب حریق (یا دورح)
 of hell-fire
 The cheek *A* ۱ (*ezar*) **عذار**
 By ext The face [Pl = *ozor R* عذر]
 Syn عارضه گوهره
See in the vocab حلقه العذار
 1 Sweet, said *A* م (*azb*) **عذب**
 of water, palatable Syn د شربین
 2 By ext Agreeable Ex *azbol bayan*, of an agreeable or sweet expression, eloquent
 Syn شیرین بیان
عذر (*ozr*) *A* ۱
 1 Excuse, apology عذر مرا پذیرفت He did not accept my excuse Syn اورش
 & معذرت 2 A pretext or excuse Syn بهانه [Pl = *a'zar* اعذار]
 To excuse oneself, عذر خواستن
 ask pardon, apologize Ex (a) He apologized for his insult or aspersion (b) He excused himself from doing that
 To dismiss عذر کسی را خواستن
 anyone, to send him away
 To offer an excuse, to apologize عذر آوردن
 A plausible (*or* good) excuse عذر موجه
 An implausible excuse, a poor excuse عذر غیر موجه
 A lame excuse عذر لنگ *R*
 A very poor excuse, عذر بدتر از گناه
 a lame excuse, one that is worse than the fault itself
 1 Excuse me عذر میخواهم
 2 I am not in a position to do that, comply with your wish, etc
 1 He is عذرش حواسه است

Ex ا number of students 2. Period of probation assigned for a divorced or widowed woman before she can be married to another man, in order to determine whether or not she be pregnant by her former husband [In the latter sense often *eddat*]

To observe the *عده نگاه داشتن* law of *عده* described above

Numerous *عدید (adeed) م* [Fem = *adeedch* reserved for fem & pl nouns] Ex موارد *عده* in numerous instances Syn *بسیار* & متعدد

1 Fem *عدیده (adeedeh) م-ا* 2 R A portion, a lot [Pl = *ada-ed* عدايد]

1 Equal, *عدیل (adeel) م-ا* 2. An equal, a peer A rival One sitting in one side of a litter or *hoydah*, and equiponderant with another sitting on the opposite side [Pl = *odala'* R] Syn *بطور* & مثل - قرین

See in the vocab *عدیل (adeel) م-ا* 1 No 1-2-15- *عدیم (adcem) م* 2 Poor, destitute Syn *فقر* & *اچر* - *بهدست* [Note In a few Ar compounds, the word *عدم* corresponds to the English suffix *-less* Ex *عدم المثال* (-*ol-missal*) or *عدم الطیر* (-*on-nazeer*), peerless, matchless, incomparable The simpler P synonyms of these words are *بی مثال* & *بی نظیر* & *بی نظیر*]

Torture, *عذاب (azab) م-ا* torment Pain Punishment Ex *بعضی* ها از برس عذاب دورح گاه *بی* کند Some people do not sin for fear of the punishment (or torture) of hell *See & compare* *رحمت* - *شکجه*, *رحم* & *رجح* To torture *عذاب کردن* ف م

disregard

N *عدم احترام* Lack of harmony *عدم توافق* discord, dissonance

عدم حافظه = *فراموشی* Distrust, lack of confidence *عدم اعتماد*

Inattention, *عدم توجه* = *بی توجهی* inadvertence, carelessness

See in the vocab *عدم اعتدال* = *بی اعتدالی* *عدم احتیاط* = *بی احتیاطی* *عدم استعداد* = *بی استعدادی*

Inelegance *عدم طرافت* Impossibility *عدم امکان* Improbability *عدم احتمال* Insensibility, *عدم اثر*

inflexibility, insusceptibility *عدم استطاعت* Lack of (pecuniary) means *عدم مسئولیت*

Irresponsibility *عدم حضور* Non-attendance *عدم حضور* Law Non-appearance

Non-acquaintance. *عدم آشنایی* *Med* Anorexia, *عدم اشتها* = *بی اشتها* inappetence

Ed'n, paradise *عدن (adn) م* [Often *بهشت* *See* *حیات عدن* or *باغ عدن*]

1 *Geog* Aden. *عدن (adan) م* 2 *عدن* = *ع.م* An enemy, *عدو (adov; adoo) م* a foe [Pl = *a'da'* & *a-idee* Syn *دشمن* & *حشم*]

1 Enmity, *عدوان (odvan) م* hostility Syn *احصوت* & *دشمنی* - *عداوت*

2 Hatred Syn *بغض* & *کینه* 3 Injustice, oppression Syn *ظلم*

Unjust, *عدوانی (odvanec) م* *تصرف عدوانی* Ex *فخ* oppressible forcible (Law) Forcible detainer

Turning *عدول (odool) م* aside, swerving, deviation Ex *deviation from the oath of truth* Syn *انحراف* & *برگشت*

عدول (2) عادل *عدول (3) [R]* *عدول (Pl of عدل edl)* *عدوی (odva) م* = *عدوان*

1 Number *عده (eddeh) م*

Fostering justice, just

عدل گستر (gostar) م *AP*

Administering justice just

Ministry of *عدلیه (adliyyeh) م* Justice Court of justice

Ministry of Justice *وزارت عدلیه*

Minister of Justice *وزیر عدلیه*

The High *عظم (یا عظمی)* Court (or Ministry) of justice

1. Non-existence, *عدم (adam) م* nonentity Ex (a) *اسان* از *عدم* بوجود آمد

Human has come from non-existence into existence (b) *to pass away* or *die* *Lit* To go to the region of nonentity Syn *استی* || *Ant* *هستی* & *وجود*

2 Total absence want, loss, lack Ex *inacquaintance*, lack of acquaintance Syn *فقدان*

[Note The word *عدم* in numerous cases corresponds to the English prefix *in, dis, non* or other privative particle *See below*]

Disobedience *عدم اطاعت* = *فرمای* Inaccuracy, *عدم صحت* = *نادرستی* incorrectness

Discourtesy *عدم مراکت* = *بی راکتی* Disapproval, dis- *عدم صواب* approbation

Disinclination *عدم تمایل* Discredit Disrepute *عدم اعتبار* Non-acceptance *عدم قبول*

incompliance, disaccord *عدم رضایت* Dissatisfaction. *Discontent (edress) Di accrd,*

Disapproval Unwillingness *عدم موافقت* Disagreement, *disaccord*

Non-resemblance, *عدم شابهت* disparity

Disproportion *عدم تناسب* Disqualification, *عدم قابلیت*

Disability, inefficiency *عدم کفایت* = *بی کفایتی* *See in the vocab* *عدم لیاقت* = *بی لیاقتی*

Non-observance; *عدم رعایت*

A compound number عدد مرکب
 An integer. (یا تام) عدد صحیح
 An abstract number. عدد معنای
 A concrete number عدد مقدار
 A square number عدد محدود
 A cubic number عدد مکعب
 A rational number عدد منطوق
 An irrational number عدد اصم
 A cardinal number عدد اصلی
 An ordinal (یا ترتیبی) عدد وضعی
 A mixed number عدد کسری
 A decimal number عدد اعشاری
 عدد نام - عدد سر راست - عدد بی حده
 A round number.
 Preparations, [R] A I (odad) عددها
 military supplies or ammunitions
 [Pl of oddeh].
 عددهای (adad-khance) A P I
 Numeration, reading numbers
 عددهای نویسی (neveesee) A P I
 Notation writing numbers
 Numeral, Counted, bought
 or sold by the piece
 عدسی (adas) A I
 عدسه (۱) (adaseh) A I [R]
 عدس Compare the collective
 Geog Odessa عدسه (۲)
 عدسی (adasee) A I - 1 Lenti-
 cular, lentiform, resembling a
 lentil 2 A lens
 عدل (۱) (adl) A - 1 Justice,
 equity Syn عدالت || 2 In perfect
 equilibrium, hence, correct or
 just Ex ترازوی عدل
 عدل (۲) (adl or edl) A I
 1 A bale, a package Ex یک عدل پنبه
 a bale of cotton. 2 Half a load
 See || 3 Anything equal to (or
 like) another [Pl = اعدال a'dal R].
 [Note 1 The pronunciation edl
 is rare]
 [Note 2 عدل No 1. and عدل No
 2 are of a common origin]
 عدل بندی (bandee) A P I
 Baling; packing
 عدل پرور (adl parvar) A P I

uprightness 3 دیوان عدالت
 To administer عدالت کردن
 justice, to do (or render) justice
 دیوان عدالت
 A court of justice
 عدالت
 With justice, justly,
 equitably, fairly Righteously, up-
 rightly
 See in the vocab با عدالت
 Unjust; inequitable بی عدالت
 Injustice بی عدالتی
 عدالت پناه (adalat-panah) A P I
 An asylum (or court) of justice
 عدالت پیشه (A P (-peesheh) عادل
 عدالتی (adalatee) A P [R]
 1 = عادل || 2 Just, legal based
 on justice or equity
 عدالت خانه (A P I (-khaneh) [R]
 A court of justice Syn عدله
 عداوت (adavat) A I
 1 Enmity, animosity, hostility Syn دشمنی
 2 Hatred, grudge Syn کینه
 3 R Malice || لح &
 عداوت داشتن 1 To be hostile
 or inimical, to be an enemy or
 foe Ex برادر با برادر عداوت دارد
 A brother is an enemy of his brother
 2 To bear a grudge Ex
 1 wonder why he bears me a grudge (or
 bears a grudge against me)
 عداوت ورزیدن To bear a grudge
 (against). To act as an enemy
 (toward), to treat inimically
 By way عداوة (adavatan) A ق
 of enmity, hostility.
 عدب
 See under عدب
 عدد (adad) A I
 1. Arith A number, also, a figure Ex عدد ۲ را
 Add number two
 to number five || 2 Gram. A
 numeral 3 Quantity [Pl = اعدا a'daa]
 4 Piece [word used as
 a unit in enumerating objects, as
 in lists, inventories, etc, and
 often not rendered in English]
 Ex. چهار عدد مداد four pencils.
 عدده و تعداد - شماره Compare
 عدد اول A prime number

of extreme cold in the latter part
 of winter, called in P سرمای پرور
 عجول (ajool) A س 1 Hasty,
 precipitous; rash. Syn شتاب رده
 2 Speedy; fast(-going)
 Hastiness, عجولی (ajooler) A P I
 precipitation or precipitation, rash
 ness Syn شتاب رده
 Wonderful, عجیب (ajebeh) A س
 strange, surprising; curious [Fem
 = ajeebeh, reserved for fem
 & pl nouns]. Ex (a) حوادث طعنت
 The phenomena of nature are all wonderful (b) حیوانات
 strange animals (c) عجیب (عجابه)
 It is strange و اما چیر عجیب است
 indeed! It is a surprising thing
 indeed! شگفت انگیز و عجیب
 Wonderful and عجیب و غریب
 strange; curious; antic, grotesque
 [Often عجیب و غریب]
 عجیب الخلقه (ajeebol-khelghah) A س
 Monstruous; of a queer formation
 or make
 عجیبه (ajebeh) A س - 1 A won-
 derful thing, a wonder, a marvel
 See the pl عجایب ajayeb 2 [Fem
 of عجیب]
 عجین (ajeen) A س - 1 Kneaded,
 mixed Syn سرشته و آیهه R
 Dough, paste Syn خمیر
 To knead خمیر کردن و فرم R
 to mix خمیر کردن و سرشش Syn
 عد (add) A I 1 R Numbering,
 counting Syn حساب کردن و شماردن
 2 Number Ex عدد bec-add; count-
 less, numberless Syn شماره و شمار
 A great number, عد (edd) A I [R]
 a multitude An equal or match
 عدا
 See ماعد
 عداد (edad) A I
 Calculation
 number By ext Category, class,
 group Ex او در عده آردی حیوانات
 He was numbered among
 the liberal party Syn رمره و شماره
 عدالت (adalat) A I 1 Justice,
 equity Ex با عدالت آرا تقسیم کردند
 It was divided equitably (or fairly)
 See 2 Righteousness, انصاف و عد

part The buttocks The last word of a verse [Pl = اعجاز *a'jaz*] (raddolajoza alassadr) ردالوجز علی الصدر
Rhet Anadiplosis

Anat The عظم (یا استخوان) عجز sacrum

See under عاجزه عاجر

Anat A ص (ajzer; ajozee) عجزی

Sacral pertaining to the sacrum

A calf عجل (ejl) = A ۱ = کوساله

عجل (ajaleh) = A R (ajal) عجله

عجل (ajel, ajol) = A R عاجل

Haste, hurry. عجله (ajaleh) A ۱

precipitation Ex عجله و بندی در هر

تعجل و شتاب Syn || کاری خوب نیست

To make haste, عجله کردن و ل

عجله کردیم مادا دیر شود Ex

We hurried lest we should be

late Syn شتاب کردن

Hastily, hurriedly, عجله - یا عجله ق

in a hurry, quickly Ex قاله را

عجله نوشتند

عجله (ejlah) A ۱ [R] = ماده کوساله

A heifer [Fem of عجل ejl]

1 A non-Arab, عجم (ajam) A ۱

a barbarian, a Persian Ant العرب

[Pl = اعجام *a'jam*] 2 [Collectively]

The Persians 3 Persia

The Persian towns, بلاد عجم

Persia [ایران =]

عجمستان (ajamestan) A P ۱ [R]

Persia Syn بلاد عجم و ایران

1 Barba- عجمی (ajamee) A ۱ =

rian, foreign (to the Arabs), Per-

sian 2 A non-Arab, a barbarian,

a Persian See اعجمی

Barba- عجمیت (ajamiyyat) A ۱

rism, foreignness (to the Arabs)

Kneading, عجن (ajn) = A ۱ = خمیر کردن

mixing (dough)

عجوبه (ajoobeh, ojoo-) = A

عجوز (ajooz) A ۱ {

woman عجوزه (ajoozeh)

Syn || پیر زن 2 A hag, a bel-

dam(e) 3 A sorceress, a witch

4 Met The frail or transient

world

Seven (or five) days مرد عجور

wer given to it by such friend or guest is عجب بحال شما Your countenance is to be admired (That is to say, my unexpected coming is nothing strange to be admired)

Strange! العجب (al-ajab) A

Surprising! [More often replaced

by the simpler Persian form عجب]

Self-conceit, عجب (ojb) A ۱

conceit, self-admiration Syn خودنسی

Compare تکر

To think highly عجب کردن و ل

of oneself, to be conceited

عجبا (aj'aban; aj'aba) ق A

Strange! Surprising! astonishing!

[Often simply عجب]

[Note Being of an exclamatory

nature, the world عجا takes the

accent on the first syllable]

عجباک (ajab-nak) م P A

1 Surprising, wonderful Syn

2 Surprised, aston-

ished. Syn متعجب

1 A knot عجرة (ojrat) A ۱ [R]

2 A blemish or defect; عيب Syn

a vice عيب Syn

1 Inability, عجز (ajz) (۱) A ۱

failure. Ex. بالآخره اقرار بحر خود کرد

At length he confessed his in-

ability or failure, he confessed

at last that he was unable to do

that 2 Impotence Syn ناتوانی

3 Weakness Syn ضعف

4 Helpless

ness Syn. بچارگی 5 Colloq

Entreaty, supplication [often go-

ing with its syn التماس Ex حلی

He entreated very much until I went with him]

To be unable عجز داشتن

(to do a thing) Ex. ار اتمام آنکار

He was unable to do that

To confess اظهار عجز کردن

(or declare) one's inability or

weakness

Back, back عجز (ajz) (۲) A ۱ {

part hinder عجز (ajoz) {

for the present, it will serve our purpose Compare موقه"

Med The عجان (ajan) A ۱

perineum

Med Condyloma رگیل مقعد و عجان

Perineal عجانی (ejanee) م A

Wonders, عجائب (ajaleb) A ۱ {

prodigies, عجایب (ajayeb) {

miracles [Pl of عجبه *ajeebeh*]

Ex عجایب طاعت بیشمار است

The Seven عجایب سمعه (یا هفتگانه)

Wonders

Wonderful and عجایب و غرایب

strange things (esp as treated

in natural history)

[Note The word عجائب is some-

times used as an adj in the

sense of عجب]

عجائب المخلوقات (ol-nakhlooghat)

A ۱ The wonders of creation, won-

derful creatures, monsters

عجائب خانه (ajaleb-khaneh) م P A

A museum. See مورد

عجائز عجز (ajab) A ۱

Wonder, as-

tonishment; also, admiration Syn

[Used as an interjection]

Strange! (It is) surprising!

To wonder, to be عجب داشتن {

surprised Syn تعجب { در طعنه بودن {

متعجب بودن و عجب کردن

1 What a surprise! چه عجب؟

Strange! 2 What news? 3 No

wonder Ex (a) عجب که این دفعه

It is surprising that

you were not rash this time! (b)

What a surprise! چه عجب! حوش آمدید

What good wind brings you here?

You are welcome! (c) «چه عجب گر»

ویرودنش عدلی عراب هم نقش»

No wonder if a nightingale is

silenced, who lives with a crow

in the same cage.

Note The expression چه عجب is

frequently used when a friend or

guest arrives unexpectedly [see

example (b) above], and the ans-

3 R Freed, manumitted, liberated Syn آزاد [Considered as a n in Ar, it takes عتقه *ota-gha'* for its pl] See عتقه

1 Old A1 (ateegheh) عتیقه antiquated Freed [Fem of عتیق *ateegh*, reserved for fem & pl nouns] Ex اشیاء عتیقه antiquated articles, antiques, antiquities, relics

2 An antique, a relic, an object of ancient art [Pl عتیقات *ateeghat*] Antiquities, relics آثار عتیقه Archaeology (ایقادیقه) A false [R] عثره (asrah) A1 step, a stumble or slip Fig An error, a mistake Syn لعرضه & عثرات [Pl عثرات = *asarat*] خطا

Othman, a masculine, عثمان A1 proper name Spec (1) name of the third caliph, or successor of Mohammed (2) name of the founder of the Ottoman Empire [OS] The young of a bustard or of a snake

A Turkish dynasty آل عثمان descending from Othman

عثمانلو (osmanloo) A T Ottoman; Osmanlı Syn عثمانی

عثمانی (osmanee) A1 عثمانی 1 Ottoman, Turkish Ex دولت عثمانی the Turkish government [Fem = عثمانيه *-niyyeh*] Ex ممالك عثمانیه the Turkish Empire] 2 Turkey [now replaced by the name ترکیه *tor-kiyyeh*]

عجاب (ojab) A1 [R] عجاب

1 Wonderful, extraordinary Syn عجب || 2 A wonder (ful object) A wonder, a عجار (ejaz) A1 marvel A miracle See اعجاز Haste, speed, عجاله (ojaleh, e) A1 promptitude [O Ss] Thing hastily done food hastily prepared Syn عجله & شتاب

عجالة (alal-) = عجاله علی العجاله For the عجاله (ejalatan) A1 time being, for the present Ex عجاله It is all right

1 A little A1 (cbeyd) عبید servant (or slave) [Dim of عبد *abd*] 2 A masculine, proper name

عبیدانه (abeedaneh) A P Servilely, as a servant or slave. Humbly, submissively

1 A compound A1 (abter) عبیر perfume 2 Ambergris [= عسبر] Fragrant R بر عبیر

Reproof, عتاب (etab) A1 blame, chiding Syn سررش نوح - سررش ملامه, &

To reprove, عتاب کردن ف م ل - سلطان لعی Ex The king blamed him for a while Syn توبیح کردن سررش کردن &

Objurgatory عتاب و خطاب and angry speech, words of rebuke or censure

A kind A P1 (atabre) عتابی of striped or undulated silk material

Freedom, عتاق (atagh) A1 emancipation, manumission Syn آزادی

عتبات عتبه (atabeh) A1 See under عتبه 1 A thresh- old Syn آسابه || 2 A round or step Syn پله || 3 Met A royal court [Pl عتبات = *atabat*]

The high courts عتبات عالیات or thresholds, i.e. the holy shrines at Bagdad Karbela & Najaf

Family, عترت (etrat) A1 relations Syn خانواده

Freeing, eman- عتق (atgh) A1 cipating freedom, emancipation

See اعداق 1 Insanity [R] عته (atah) A1 dementia Syn دیوانگی & حدون || 2 Dotage, senility, second childhood [in this sense often عته شیخی or عته ییری]

1 Antiquated, عتیق (ateegh) A1 old Ex عهد عتیق the Old Testament Syn کهنه & قدیمی || Ant

2 R Chronic Syn عید

(b) عرة (-lennazereen) as an example for the observers

1 Hebrew عری (ebrce) س ا - عرابی Syn The Hebrew language

Servitude, عبودیت (oboodiyyat) A1 submission devotion Slavery (Divine) worship Syn مدکی ارادت & احلام

1 Passage, pass, عبور (oboor) A1 transit, ferry, crossing, passing, traversing Ex عبور از آن حاده ممکن بود It was impossible to cross that road 2 Transmission 3 Thoroughfare

To cross, عبور کردن ف ل م - pass, traverse, go through (or across) Ex مارحمت رنادر آن گرده عبور کردیم We crossed the defile with much trouble (or many difficulties) Syn گذر کردن & گذشتن

1 To cuse (or عبور دادن ف م - allow) to pass, pass vt, ferry, carry over or across Ex مارا

2 To transmit Ex این رسم مرات را عبور میدهد

Passage (fees), fare حق الامور Transit duty

See under حوار عبور حوار عبور و مرور

Traffic Thoroughfare قابل عبور

Passable Transmittable transmissible

Impassable عسر و ایل عبور

In passing, عبوراً (obooran) A1 going along, on the way

Stern, عبوس (aboos) A1 grim (-faced) austere. Ex He looked at me with a stern countenance Syn ترشرو

Austerity, [R] عبوس (oboos) A1 sternness Syn ترشروی

عبوست (oboosat) = عبوس (oboos) Austerly, A P1 (aboosce) sternness Syn ترشروی

1 Narcissus عبور (abhar) س ا - 2 Jasmine Syn ناسن

3 Fig Elegant delicate See under عید

of Mohammed's father [O S]

The servant of God

عبد عابد See under

عبدیت (abdiyyat) A = عودیت

عبرت عرت See under

عبرانی (ebra-nee) م-ا

1 Hebrew, Hebraic Ex ران عبرانی

2 A Hebrew Syn عری Com-

pure کلامی و یهودی

عبرانیت (ebra-ntyat) A [R]

The Hebrew language [= ران عری]

1 Warning, عرت (ebrat) A

example, lesson 2 R A prodigy,

a mystery 3 Amazement, sur-

prise Syn تعجب و تعجز [Pl =

عر ebar]

To take an example, عرت گرفتن

lesson, or warning Ex او را باد

محاربات کرد با سارن عرت بگیرد

He must be punished so that others may

take warning

To be (or serve عرت شدن

as) an example Ex محاربات او برای

دیگران عرت شد

A gazing-stock, مایه عرت

a thing or person serving as an

example

عرت آمیز (ameez) م-ا

Containing a lesson or warning,

exemplary Wondrous; mysterious

عرت انگیز (angeez) م-ا

Giving a lesson or warning,

serving as an example, admon-

itory, exemplary Wondrous, mys-

terious Syn عرت آمر

عبرت بخش (bakhsh) م-ا

عرت انگیز

عرت بین (bin) م-ا

That can see examples or warn-

ings; gazing at the wonders or ex-

emplary events of the world

عرت نما (ebrat-noma) م-ا

Exemplary

As an ex- عبرة (ebratan) م-ا

ample or warning Ex عره السائر (a)

(-lessaereen) as an example to

others, for the sake of giving a

lesson (or warning) to others

Wording, phraseology

1 Re- عبارت (ebaratee) م-ا

lating to phraseology or word-

ing Ex تعیرات محمر عارتی

slight modifications in the wording

2. Stylistic pertaining to style

عباس (A) عباس, a masculine,

proper name Spec, (1) name of

Mohammed's uncle, and progen-

itor of the Abbassides, (2) name

of Emam Hossein's brother [O S]

Looking sternly or austere

عباسی (1) (abbasee) م-ا

Abbasside

The Abbassides حلاهای عباسی

or Abbasside caliphs who ruled

(about 750-1258 A D), and claimed

descent from Abbass, Mohammed's

uncle [Called also عباسی, bant-

abbass]

An old coin, عباسی (2) م-ا

worth 4 shahis, or, according to the

new monetary system, 20 dinars

عباسیان (abbassian) م-ا

The Abbassides [= حلاهای عباسی]

1 Made عائی (abae) م-ا

of hair or wool; hairy, woollen

2 A stuff suitable for an aba

Alpaca Frieze or baize

1 In vain, عاث (abas) م-ا

to no avail, futile, fruitlessly

Ex عث رحمت می کشی You toil (or

labor) in vain 2 Vain, futile,

useless, also, absurd Ex رحمت عث

Useless trouble, lost labor Syn

سهوده

1 Vanity, absurdity. م-ا

2 R Sport, play

In vain عثا (abasan) م-ا [R]

uselessly, to no avail Syn عث

سهوده

A servant عبد (abd) م-ا

A slave A worshipper (of God)

A man R عبد و عباد (abad) م-ا [Pl =

abeed R] Syn علام و عده

عبد البطن (ol-batn) م-ا = شکم نده

عبد الله (A) Abdollah, a mas-

culine, proper name Spec, name

island south-east of Mohammerah

1 Worship, عبادت (ebadat) م-ا

divine worship, cult Syn پرستش

2 Service, servitude, also, obedi-

ence Syn خدمت و مدگی

3 Piety, godliness Syn حداشناسی

To worship, عبادت کردن و م-ل

To adore To serve to obey Ex

آنها حدارا بدین شکل عادت می کند

worship (or serve) God in this

way Syn مدگی کردن و پرستیدن

عبادت خانه (khaneh) م-ا

عبادتگاه

عبادت کار (ka) م-ا

A place عبادتگاه (gah) م-ا

of worship Syn پرستش گاه و معبد

عبادت (ebadatee) م-ا

1. Relating to (divine) worship

Ex مسائل عادتی 2 R A devotee,

a worshipper

1. A phrase, عبارت (ebarat) م-ا

an expression; also, wording,

phraseology Ex این عبارت علط است

2 Style Ex این مثنوی خیلی خوش عبارت است

This clerk has a very good style

Syn عارتی 3 A passage Ex اشاء

I quoted a passage from that book as an

example 4 R, Explanation Com-

pare تعسر 5 R Sense, meaning

معنی Syn

To express عبارات در آوردن

in words, to phrase Ex فکر را

It is not easy to express an idea (or thought)

in words Syn تعذر کردن

To consist, عبارت بودن و ل

to be, to be no more than Ex

حوادث عبارت از چیست What is sleep? Of

what does sleep consist?

عبارت، احرى (beh-zharaten-okhra)

In other words

عبارت پردازی (pardazec) م-ا

Speaking or writing in style

Using stylish modes in speaking-

or writing, esp with pedantic

attempts

عبارت سازی (sazec) م-ا

wife of Mohammed daughter of Aboobakr

1 An im-
pediment, عائق (a egh) A۱
(ayegh) عایق

hindrance, obstacle Ex عائق انکار
What hinders this affair?

Syn مانع || 2 A detent, a click,
a clog [Pl = عواقب avayegh]

Hindering, preventing, م
that hinders

To hinder, عایق شدن ف م ل
prevent, impede

1 A hin-
drance, obstacle, impediment, also,
an accident Syn. مانع & عارضه ||

[Pl = عواقب avayegh] 2 [Fem
of عایق ayegh, reserved for fem
& pl nouns Ex موانع عایقه hin-

dering causes, hindrances]

Family, عائله (aeleh) A۱
esp wife (and children) Ex او

He is encumbered
with (or has) a large family

[Pl = عائلات a-elat] Syn خانواده
عالم

A cloak عبا (aba) A۱
Spec, a loose, sleeveless cloak,
open in front [It is gradually
going out of fashion]

The five Holy Ones, آله عا
Mohammed, Fatemeh, Ali, Hassan
& Hossein, so-called because they
all gathered on a certain occa-

sion under a single cloak or
mantle Syn پشختن & بدجه آله

A wave, عباب (obab) A۱ [R]
a billow Syn موج

عباب پوش (aba-poosh) A P۱
1 Wearing a cloak 2 One who
wears a cloak; a dervish, etc

A cloak- Eبادوز (—dooz) A P۱
maker

1 Servants, عباد (ebad) A۱
slaves R [Pl of عبد abd] Syn
|| 2 A masculine, proper
name 3 Name of certain tribes
of Christian Arabs

See under عابد (obbad)
Abadan A۱ (abbadan) عبادان

pertaining to the pubic region

1. Returning, عائد (aed) A م
coming back عایده (ayed) A م

Syn برگردنده & راجع || 2 Being
earned (or acquired)

A visitor (of R۱--
the sick, etc) A payer

1 To be earned, عایده شدن
gained, acquired Ex (a) مأومه

Notwithstanding
all the trouble, nothing was earned
(or acquired) Syn دست آمدن ||

(b) روری حد عاید شما میشود
How much do you earn in a day?

2 To return

1 To pay (off), عایده داشتن ف م
to return Syn ردیه کردن || 2 To
cause to be earned

عایده ساختن (یا کردن) = عایده داشتن
[Pl of عایدات (ayedat) A۱
Incomes, earnings, returns,

revenue(s) Ex عایدات سالانه
ملکتن چقدر میشود
How much does the annual re-

venue of the State amount to?
Syn مداحل & عواید

The Revenue Ad- اداره عایدات
ministration (or Department)

Internal revenue عایدات داخلی
Revenue budget بودجه عایدات

عایداتی (ayedatee) A P م
Fiscal pertaining to the (public)
revenue

1 Income, عائد (a edeh) A م
return, عایده (ayedeh) A م

also, profit Syn درآمد
مداحل & عایدی - درآمد
[Pl = عایدات ayedat & عواید avayad]

2 [Fem of عاید] Returning, etc

Income, عایدی (ayedee) A P۱
earning, returns Ex ماهی حد عایدی

what is your monthly income?
How much do you earn in a
month? Syn مداحل & درآمد

To bring a return; عایدی دادن
to have an income

1 Living عایش (ayesh) A م [R]
Syn زندگی گنده & رنده || 2 Leag-

ing an easy life See عیش
Ayesah favorite عایشه A۱

1. Working, operating م—

2. Skilled, experienced Ex اور
3 Ar gr Gov- این صنعت عامل است
erning 4 Active Syn کاری &

5 Practical Syn عملی || کرکی
[Fem = عامله ameleh, reserved for
fem & pl nouns Ex قوه عامله
the active power; also, the gover-

ning power]

[Note 1. As a noun, the word
عوامل is often pluralized by عوامل
avamel, esp in the sense of
“factor” or “agent”]

[Note 2 The pl عامله amaleh in
P usage differs in sense from
the sing It means only a la-

borer or laborers]

عاملیت (ameltyyat) A P۱
Management skill Syn مهارت &

کردانی

1 The pub- عامه (ammeh) A م
lic, the populace, the common
people برای حیر عامه اینکار را کرد
He did that for the welfare of
the public (or for common weal)

2 [Fem of عام amm which see
in the vocab]

1 Vulgar. عامی (amee) A م
popular General, common R
Laic Uneducated illiterate Ex

|| عامه Syn || شخص عامی را می فهمد

2 One of the common people, a
plebeian An uneducated or igno-

rant person A layman

عامی (amee) A م
عامیانه (amiane) A م
این يك اصطلاح عامیانه

1 Vulgar Ex That is a vulgar expression,
it is a vulgarism. || Popular 2 In
a vulgar manner Popularly

Rebellious, عاید (aned) A م
refractory, stubborn, obstinate

Syn متبرد & عید - معاند

Anat The pubes, عانه (aneh) A۱
the pubic region

Pubis عظم (استخوان) عا

Symphysis pubis عسروف عا

Anat Pubic, عانی (anee) A م

A commoner, one of —
the common people A layman
[opposed to a clergyman or a
seyyed] [Used collectively]
The vulgar, the common people,
the commons [Pl = عوام *avam*]
See under خاص و عام
See under شارع عام
See under صداع عام
See under دوا عام
A general pro-
clamation or invitation
Ministry of وزارت فوائد عامه
Public Works
Publicly, in در ملاء عام
public (view) Syn آشکارا
عام المنفعه (*-manfa-ah*)
Of public utility publicly useful
Ex کارهای عام المنفعه public works,
works of public utility
1 One who *A* (amed) عامد
purposes, an intender 2 Intent,
determined *See* متعدد
Intention- *A* (amedan) عامداً
ally, knowingly, of one's free will
[Often together with *aleman*]
Ex عالمداً او را معامله را کرد
He entered into this bargain (or tran-
saction) knowingly and out of his
free will Syn صدأً & دانسته
1 Populated, *A* (amer) عامر
inhabited prosperous, flourishing,
also, cultivated Syn معمر & آباد
2 A cultivator one who makes
(a place) inhabitable
1 An agent *A* (amel) عامل
2 A operator or performer; a
maker Syn سازنده & عمل کننده
3 Math A factor 4 R A laborer,
a workman or worker *See* عمله
5 A public officer, an
official or functionary Ex عامل-دولت
the government's officials or func-
tionaries Syn مأمور 6 R A
governor or ruler (of a province,
etc) Syn حاکم 7 Ar gr A
governing word [Pl عامل *ommal*
& عمله *omaleh*]

conversation, the word عالی is fre-
quently used esp in compounds,
as an equivalent of "you" or
"your" Ex حضرت عالی - شما عالی
[i.e. your dignity]

عالی تبار (*-tabar*)
Nobly born, well-born, noble, of
a high or noble descent
High عالیجاه (*-jah*)
in position [As an honorific title,
it was, according to the rules of
letter-writing, formerly considered
to be lower than عالی حساب
عالی or عالی حساب, and was used for business
men, traders, etc].

عالی جناب (*-janab*)
Eminent; high, dignified, respect-
able, honorable Magnanimous Of
noble descent Compare عالیجاه
Of an عالیشان (*-shan*)
exalted rank, eminent, dignified
عالی فطرت (*-fetrat*)
Magnanimous, of a noble dis-
position

عالی مقام (*-alee-magham*)
Of a high position (or rank),
dignified, high, great

عالی مقدار (*-meghdar*)
Greatly esteemed; of a high po-
sition

عالی همت (*-hemmat*)
High-minded Ambitious R

عالیه (*-alieh*)
1. [Fem *A* (alieh)] High, etc. Ex مدارس
of عالی *alee* 2 A feminine,
proper name

عام (*-am*)
A year. [Rare] *A* (am)
[Pl = عوام *a'vam*] Syn سال

عام (*-amm*)
1 Common; *A* (amm)
public Ex اسم عام a common noun
2 General, universal Ex اصطلاح
a general term 3 Vulgar,
popular, also, uneducated, illiterate
[Fem = عامیه *ammeh*, reserved for
fem & pl. nouns Ex فوائد عامه
public utilities (or works)]

Adorning the world, world-adorn-
ing

عالم افروز (*-afrooz*)
World- *A.P* م
illuminating Ex حورشید عالم افروز

عالم الغیب (*-alemol gheyb*)
Knowing the invisible, omniscient

عالمانه (*-alemaneh*)
1 Learndly, wisely, as a sage;
as a scientist Ex او عالمانه چهر میبویسد

2 Learned [never used for per-
sons] Ex افکار عالمانه

عالم پناه (*-alam-panah*)
World's refuge [Old title of kings]

عالمتاب (*-tab*)
World- *A.P* م
illuminating, world-inflaming Ex
آفتاب عالم تاب

عالم گرد (*-gard*)
A great traveller A peregrinator

عالم گیر (*-geer*)
1 Universal, *A.P* م
spread throughout the world Ex
2 World-
conquering, conquering the uni-
verse Ex پادشاه عالمگیر

عالم نورد (*-navard*)
عالم گرد

عالمی (*-alamee*)
Universal *A.P* م
worldly

عالمیان (*-alamian*)
The inhabitants of the world;
men, mortals The cosmopolitans
[Pl of عالمی *alamee*, considered as
a noun]

عالمین (*-alameen*)
[Pl of *A* (alameen)]
عالم *alam*

عالی (*-alee*)
1 High, *A* (alee)
exalted, sublime, elevated Ex دیوان
عالی a high court, 2 Grand, mag-
nificent; great Ex (a) منظره عالی
a grand scenery (b) عمارت عالی
a magnificent building 3 Superior,
first rate Ex حشش عالی است It is (of)
superior quality 4 Excellent, very
good Ex درس این ساگرد خیلی عالی است
[Fem = عالی *alieh*, reserved for
fem & nouns Ex مدارس عالی
high schools] *See* باشکوه - بلندمرتبه - بلند
اعلی

[Note In letter-writing and polite

prudent, judicious [never used for persons] Ex گفته های عاقلانه wise sayings

Wise *A P* (aghelce) عاقلی Compare عقل

A P (aghtnameh) عاق نامه A deed of disinheritance See عاق کردن

1 Assiduous, persevering *Syn* ساعی - ساعی || 2 A prayer in seclusion, a man in constant devotion

The world *A* (alam) عالم The universe, the cosmos [Pl = avalem] See & compare دوا

The world above, عالم بالا the heaven

The world of spirits عالم ارواح The eternal (or عالم باقی next) world, the future state

The perishable عالم فانی (or transient) world

The material عالم حساسی world, the world of the flesh

The spiritual world, عالم روحانی the next world

The kingdom of عالم ملکوت heaven, the celestial world

The microcosm عالم دخیل The macrocosm عالم کبیر

The invisible world { عالم غیب عالم معنی

The visible world, عالم صوری the sensible or physical world عالم شهادت

I saw in my dream *Lit*, I saw in the world of dreams

Colloq Lots of money

1 Learned, *A* (alem) عالم knowing Ex Learned people 2 A learned person A scientist A sage [Pl = olcma'] Syn عالمه || [Fem = aleme] عالم آرا

A.P (alam ara) عالم آرا

Foresight, providence

A P (bekhyr) عاقبت بخیر

Having a good (or successful) end, ending well (or successfully)

Ex (a) در حق من دعا کرد که عاقبت بخیر باشم He prayed in my behalf, wishing me a life that ends well (b) هر کاری

هم خوب است عاقبت بخیر باشد Every affair should end successfully

To end well (or عاقبت بخیر شدن successfully), to come off well

Pro- *A P* (-bin) عاقبت بینی Ex دیدن اندیش Syn

A P (-bcenee) عاقبت بینی Fore-sight; far-sightedness *Syn*

عاقبت اندیشی *A P* (-nayandeesh) عاقبت بیدیشی Improvident

1 [OS] One *A* (aghd) عاقد who ties a knot, etc 2 The

concluder of a contract, a notary or priest marrying a couple Ex

(a) عاقد شرط (b) عاقد قرارداد Who married the couple

1 Barren, *A* (agher) عاقر sterile Ex سالگی عاقر بود

She was barren until her fortieth year *Syn* || 2 Unfruitful

Syn بی حاصل *Bot* *A* (aghergharha) عاقر قرح

Pellitory of Spain (*Anthemis parethrum*)

1 Wise, *A* (aghl) عاقل

judicious, sagacious, prudent Ex « آدم عاقل به بیشتر برداشت »

A wise man does not strike a fist against a lance 2 A wise or judicious person, a prudent man, a sage

[Pl = oghala']

Prov عاقلانرا اشاره ای (کافی است)

A word to the wise (is enough) A nod for the wise, (a rod for the fool)

A P (aghtlaneh) عاقلانه 1 Wisely prudently, judiciously

Ex در اینجا عاقلانه رفتار نکردید You did not behave wisely here 2 Wise,

1 (Good) *A* (afiat) عاقبت

health, soundness *Syn* و ندرستی || 2 Happiness, prosperity

Syn خوش بختی و سعادت || 3 Welfare *Syn* خیر

I wish you good health' عاقبت و سلامت

1 Disobedient, *A* (agh) عاق rebellious *Syn* نافرمان

2 Cursed, anathematized *Syn* لعنت شده Ex لعنت والدین

disobedient to, and hence cursed by, one's parents

1 To curse عاق کردن و ف M *Syn* || 2 To disinherit *Syn* ارادت محروم کردن

A successor The last (in a succession)

1 End, *A* (aghebat) عاقبت conclusion issue, consequence, sequel

Future life or futurity Ex This affair will end badly, it will have

a bad consequence (or issue) *Syn* عاقبت و سرانجام

[Pl = avagheb] 2 In the end, finally, at length, after all Ex عاقبت خود را

At length (or after all) he betrayed himself

عاقبت کرد راده کرد شود

کر چه با آدمی برود شود

Prov What is bred in the bone will never come out of the flesh

Ending badly, عاقبت بد

turning out badly, having a bad consequence

May thy future life be good' May thou have a good futurity

A (o'-amr) عاقبت الامر

1 In the end, in the long run, at length, finally, at last 2 The end

of the affair the long and short of it *Syn* سرانجام و آخر الامر

A P (-indeesh) عاقبت اندیشی

Provident *Syn* آفرینش عاقبت اندیشی *A P* (-andershce)

in love to make love

The tenth *A* ۱ (*ashoorā*) عاشوراء day of Moharram, day of the martyrdom of Imam Hossein, son of Ali See & compare تاسوعا

[Rare] *A* ۱ (*asef*) عاصف

1 Violent, strong Stormy 2 A violent wind A stormy day

[Rare] *A* ۱ (*asefeh*) عاصفه

1. A violent wind A hurricane or whirlwind *Syn* کرد باد و تند باد

[Pl = عواصف *avasef*] 2 [Fem of عاصف]

1 A de- [R] *A* ۱ (*asem*) عاصم fender, a protector 2 Defended Prohibited Chaste Compare معصوم

[R] *A* ۱ (*asemeh*) عاصمه

1 A capital town, a metropolis *Syn* پایتخت

|| A chaste woman. *Syn* زن عفت

2 [Fem of عاصم]

1 Sinful *A* ۱ (*asee*) عاصی Rebellious; disobedient 2 A sinner A rebel [Pl = عصاة *asat*]

Syn ابرمان و باغی - گناهکار

To sin To rebel عاصی شدن فل عاطر *A* ۱ (*ater*)

1 Fragrant, sweet-smelling *Syn* معطر و خوشبو

2 *Syn* ext Good, benevolent; noble Ex حاطر عاطر ایشان his good or noble mind (or memory)

1 Affectionate *A* ۱ (*atef*) عاطف

Syn || مودت و باعاطفه

2 Benevolent *Syn* دانا و دانا

1 Kind *A* ۱ (*atefeh*) عاطفه

feeling, affection Sympathy Benevolence [Pl = عواطف *avatef*]

2 [Fem of عاطف]

See in the vocab ای عاطفه

Sympathetic, باعاطفه

affectionate Sentimental

1 Idle *A* ۱ (*atel*) عاطل

Syn || بیکار

2 Vain, futile useless

Ex وجود اشخاص عاطل است

The existence of such people is useless *Syn* بیهوده

On loan; *A* ۱ (*ariatan*) عاریه

as a loan [== اقوان قرض]

1 Bor *A* P (*ariatee*) عاریتی

rowed *Syn* قرضی || 2 False, fictitious Ex موی عاریتی false hair

3. Transitory transient Ex سرای

the world, [O S] The transient house

1 Setting out, *A* ۱ (*azem*) عازم

starting, on the point of leaving

Ex او عازم - مرست

2 Determined; resolute *Syn* مصمم و اعرم

To set out to عازم شدن فل

start, to leave Ex (a) روز بعد عازم سفر شد

The next day he started on a journey (b) فردا عازم رشت خواهم شد

To-morrow I shall leave for Resht

1 Tenth [R] *A* ۱ (*asher*) عاشر

2 A tenth, a tithe *Syn* دهم

Tenthly, *A* ۱ (*asheran*) عاشر آ

in the tenth place [دهم آنکه ==]

1. A lover, *A* ۱ (*ashegh*) عاشق

in amorist [Pl = عشاق *oshshagh*]

2 Amorous, loving, fond

To fall in love; عاشق شدن

to be enamored Ex. رلیعا عاشق

Zoleikha (یا یوسف عاشق شد)

to be in love, عاشق بودن

to love Ex محبون عاشق لیلی بود

Majnoon loved Leylee

To enamor عاشق کردن

with love

The lover and عاشق و معشوق

the beloved, a couple of lovers

Bibliophile عاشق کتاب

A P (*asheghaneh*) عاشقانه

1 Amorous Ex عاشقانه گریه میکرد

2 Amorous, amatory, erotic [never used for persons] Ex (a) نگاه عاشقانه

نام عاشقانه (b) نامه عاشقانه

a love-letter

A female *A* ۱ (*ashegheh*) عاشقه

lover, a woman in love [Fem of عاشق]

Love, *A* P (*asheghee*) عاشقی

love-making *Syn* عشقاری

To be (or fall) عاشقی کردن فل

numbers are allied in sense]

[Rare] *A* ۱ (*arezan*) عارضاً

Accidentally As a complainant,

in the appearance of a plaintiff

1 An accident, *A* ۱ (*arezeh*) عارضه

an event or happening An accidental, a nonessential Ex. چه

عارضه ای رخ داد What happened?

What accident took place? *Syn*

2 A hindrance, an obstacle *Syn* مانع

[Compare the pl عوارض *avarez*]

Illness, indis-

position [This is really an ap-

positive construction, for the word

would be sufficient without

the word عارضه]

A.P. (*arezee*) عارضی

Accidental, not substantial; non-

essential; adventitious Incidental,

casual [Fem = عارضیه *areziyyeh*, re-

served for fem or pl. nouns Ex.

accidental qualities

داتی و حوهری *Ant*

1 Knowing, *A* ۱ (*aref*) عارف

learned; wise, sagacious Gnostic

2 A learned or wise person A

gnostic; a mystic. [Pl = عرفا

orafa'] *Syn* دانا

A P (*arefaneh*) عارفانه

1 Wisely, sagaciously Gnostically;

mystically. Ex عارفانه فکر میکرد

2 Wise; gnostic; mystical [never

used for persons]. Ex حالات عارفانه شعرا

the gnostic reflections of the poets

1. [O S] Naked *A* ۱ (*aree*) عاری

Syn || برهنه

2 Devoid, destitute Ex. عاری از صفات حسه

(or destitute) of good qualities *Syn*

3 R Free, exempt

Something عاریت (*ariyat*)

borrowed; عاریه (*ariyeh*)

a loan *Syn* قرض و قرض

To lend or loan عاریه دادن

Ex. کتاب خود را او عاریه دادم

Syn قرض دادن

To borrow عاریه گرفتن

Syn قرض گرفتن or قرض کردن

To render ordinary
 Abnormal, anomalous عارضی
 Compare فوق العاده
 A transgressor [R] **عادی** A1 (۲)
 An apologist **عادر** A1 (azcr)
 or apologist, one who makes ex-
 cuses [= عذر آورنده]
 A reprover [R] **عادل** A1 (azel)
 1 Shame, disgrace; **عار** A1 (ar)
 also, disdain or scorn Ex مرا ار
 1 scorn to lie, I am ashamed to lie Compare شرم
 & 2 Shame (fulness), mo-
 desty Ex. آدم بیعاری است He is void
 of any (sense of) modesty or
 shame See also عمار in the vocab
 Cheek **عارضی** A1 (arez) (۱)
 By ext Face Ex گلگون یار
 The rosy cheek(s) of a mistress
 Syn گوه
 To grow angry عارض افروختن
 to fly into a passion [O S]
 To light up the countenance
 ! Happening, **عارضی** A1 (۲)
 رخ & واقع (شونده) Syn
 2 [عارضی] = Accidental || دهمه
 اتفاق Syn An accident, an event
 || عارضه & مانع Syn
 To happen, عارض شدن (۱) ف ن م
 occur, appear, befall Ex ساجهای
 An accident befell us (or happened to us) Syn رخ
 اتفاق افتادن & دادن
عارضی (۳) A1 (۱) - A com-
 plainant, a plaintiff, a suitor
 Compare || معروف Syn || شاکي
 2 Complaining, having a
 complaint
 To go to law, عارض شدن (۲)
 to complain, to bring a suit
 (or lodge a complaint) against
 someone Ex دست او عارض شدم
 I lodged a complaint against him
 [Note The word عارض although
 treated separately in three articles,
 takes its origin from the same
 Ar root Hence, the above three

habituate, familiarize Ex ار کوچکی
 آنها را عادت بکم حوردداد
 To be accustomed, عادت داشتن
 to have the habit or be in the
 habit (of) Ex من سحر جبری عادت دارم
 Syn معتاد بودن
 Customarily در سبیل (د ح - عادت)
 habitually, علی العاده (alal adah)
 as a matter of habit, usually, as
 a rule
 عادت زبان = طمٹ
 حارق العاده }
 See in the vocab فوق العاده
 ترك عادت موجب مرض است Prov
 Habit is second nature Lit
 Throwing off a habit causes illness
 1 Relating to habit 2 R Habitual, cus-
 tomary Syn عادی
 A calamite R1 -
 1 Just, **عادل** A1 (adel) م ن
 equitable, righteous, upright Ex
 2 A just, up- || انوشیروان پادشاه عادل و
 right, or righteous person [Pl =
 درستکار & مصوب Syn odool R]
عادلانه (adelaneh) ق ن م A P
 1 Justly, equitably, fairly Ex
 Righteously || قاضی عادلانه حکم بکر-
 Ex 2 Just equi- || عادلانه رفتار کرد
 table, righteous [never used for
 persons] Ex فتوی عادلانه a just
 sentence
عادل (adeleh) م ن A1
 1 Fair, reasonable Ex قیمت
 عادل آرا حردم
 I bought that at a fair price 2
 A fair price [Orig, fem of عادل
 adel]
عاده (adatan) ق A
 habitually, customarily Ex عاده دحایات استعمال
 I do not smoke habitually
عادی (adee) م A1
 1 Customary, habitual, ordinary Ex در
 موارد عادی هم بد است
 He is rash in ordinary cases also Syn معمولی
 2 Accustomed, addicted Ex اسکار
 معتاد Syn || عادی بستم
 1 To accustom فارسی کردن ف م
 Syn 2 R || معتاد کردن & عادت دادن

He was crippled as a re-
 sult of protracted illness
 عاجر آمدن
 To fall short of
 To be unable (to cope) Ex ار
 جواب عاجر آمد He was unable to
 answer Syn واصر آمدن || See also
 عاجر شدن
 دار العجزه
عاجرانه (ajezaneh) ق ن م A P
 1 Humbly, weakly Ex عاجرانه
 I humbly request
 2 Humble, weak [never
 used for persons] Ex درخواست
 My humble request
 عاجزی (ajezee) A1 (۱) عجر = ۱
 2 Vulg عاجر (noun)
عاجل (ajel) م A
 1 Transitory, immediate Ant آجل
 Ex They see
 the immediate and transitory
 pleasure, but not the ultimate
 pain and torture 2 Hastily, expe-
 ditious 3 Having quick effect
 [Fem = عاجله ajeleh, reserved for
 fem or pl nouns Ex حیات عاجله
 transitory life]
عاجلاً (ajelan) ق A
 Immediately; hastily With a view to the pre-
 sent Ant آجلاً
عاجی (ajee) م A P [R]
 Ivory adj made of ivory
عاجین A P (ajeen) = عاجی
عاد (ad) A1
 Ad, an ancient Arabian tribe, perished for their
 perverseness See نمود
عادات
 عادت (adat) A1
 1 Habit, custom, usage Ex عادت بدی گرفته است
 He has acquired a bad habit 2 A
 practise, also, a rite 3 طمٹ
 رسم See [Pl = عادات adat]
 عادت کردن ف ل
 عادت گرفتن
 To get the habit, to fall into the
 habit (of), to contract a habit,
 to habituate oneself Ex رفتار باری
 He fell into the habit of
 gambling
 عادت دادن ف م
 To accustom,

tector A masculine, proper name.
[Pl = طهرا' R] 2 Assistant
adj auxiliary Syn کمک

ظہیر الدین (A1 - oddin)

A masculine, proper name [OS]
The supporter of the faith

ظہیرہ (A1 (zaheereh) [R]

Noon, mid-day Syn ظہر (zohr)

appearance or outburst of petechi
(or typhoid).

To appear, to } طہور آمدن
come To happen } طہور یافتی
To become manifest } طہور رسیدن
See in the vocab او طہور

See under ظہر (zahr) (۲) ظہور

1 An assis- A مس-ا (zaheer) ظہیر
tant or aid, a supporter or pro-

Ex طہرات the dorsal vertebræ

2 R. Neglected, thrown behind
ظہور (۱) (zohoor) A1

1 Appearance, coming, advent

Ex گفٹ ظہور شخص موعود نزدیک است

He said that the advent of the
Promised One was near 2 Hap-

pening 3 Appearing, outburst be-
coming manifest Ex طہور حصہ the

old girl remaining unmarried.

[Pl = عواتق avategh]

Ivory elephant's عاج (aj) A1
tusk Ex عاج تحت an ivory throne

عاج تراش (-tarash) A P1
عاج سار (-saz)

An ivory-turner.

1 Disabled, عاجز (ajez) A1-س
unable, impotent, not in a posi-
tion to, too weak Ex اسان ارمیدیں
Man is unable
to comprehend such mysteries ||

Crippled Wearied; harassed Syn

2 A weak or im- || صدف و نابوان
potent person A cripple, a dis-
abled person [Pl = عجزه ajazeh,
& عواجر avajez R]

To disable, عاجر کردن ف م
make unable, weaken To render
helpless or hopeless To harass,
annoy, or weary; to importune
To baffle or confound Ex آخر
آورا در ماحضه عاجر کردم
him helpless (or confounded him)
in the controversy Syn. آتوہ آوردن
، چارہ کردن و

To be disabled or عاجر شدن
weakered To be عاجر ماندن
harassed or annoyed To be baf-
fled or confounded To be crip-
pled Ex ار حل آرمثلہ عاجر ماند (a)
He was unable to solve that
problem در نتیجہ ماحوشی طولای (۱)

The twenty-first letter of ع
the Persian alphabet, and the
eighteenth of the Ar, serving as
a vowel at the beginning of a
word or syllable, and rendered by
a rough breathing (*spiritus asper*)
at the end of it Although as a
guttural letter it is to be uttered
deep in the throat, the Persians
pronounce it almost as the *ham-
zeh* (ه) or the consonant *alef* (ا)
It represents the number 70 in
the Ar numerical alphabet

1 A worship- A مس-ا (abed) عابد
per, an adorer, a servant (of God)
A hermit or recluse, an ascetic
2 Devout; ascetic; pious Syn
[Pl = عاد obbad
and abadah R]

عابدانہ (abedaneh) A P مس-ا [R]

1 As a worshipper or servant of
God, devoutly, piously 2 Devout,
pious [never used for persons]

1. Worship- A1 (abedeen) عابدين
pers [Pl of عابد abed] 2 A mas-
culine, proper name See عابدين
A wayfarer, عابر (aber) A1
a passenger, a traveller, a passer-
by [Pl = عامرين abereen] Syn
رهگذر

عاسی (abes) A R = عبوس

1 Free(d) [R] A1-س (ategh) عاتق
Syn آراد || 2 Old, antique Syn
|| کہہ و عتق 3 The shoulder
Syn شاه و دوش 4 A spinster

ع

to have an opinion (of) To suspect, to be suspicious (of) To take a fancy Ex یحییٰ باطنی بریدید
You were unduly suspicious of him

Suspicion, bad opinion, سوء طعن
mistrust

Good opinion حسن طعن
Presumption A conjecture close to truth طعن قوی
طعن غالب
or certainty, a close guess

My guess طعن من، محطارت
was not right, I had (or made)
a poor guess, I did not hit the mark

Suspicion [R] ظنه (zannah) A
Conjecture ظنی (zannee) A P
tural

Suspicious ضنین (zanin) A
mistrustful, distrustful Suspected
Ex هست من طین است He is suspicious
of me R Syn دکان

See under ظاهر ظواهر
The outside ظاهر (zeharah) A
of a garment R Syn رویه

Noon, mid-day ظاهر (zohr) A
[Pl = اطهار az-har R]

At noon در (وقت) ظهر
1 Before noon, A M قبل از ظهر
(ante meridiem) Ex چهار ساعت قبل از
o'clock 8 ظهر (یا ساعت هشت قبل از ظهر)
A M. 2 The forenoon

Afternoon In the بعد از ظهر
afternoon, P M (post meridiem)
Ex چهار ساعت بعد از ظهر
P M See عصر

1 The back; ظهر (zahr) A
the dorsum 2 The back or reverse
(of a paper, etc) Ex ظهر
You must endorse it, you must sign on the back
[Pl = ظهور zohoor & اظهار az-hor R]
Syn پشت

See under طهر ظاهر
ظهر نویسی (zahr-neveesee) A P
Endorsement writing on the back
1 Dorsal ظهری (zahree) A P
pertaining to the back or spine

Oppressively, ظالماً (zolman) A
cruelly, unjustly Syn ظالماً

ظلماء (zalma') A R = ظلام
1 Obs- ظلمات (zolomat) A

curities, darknesses [pl of ظلمات
zolmat] 2 The dark region where
the water of Ife was said to be.
3. Deep or absolute darkness
[Pronounced also zolamat &
zolmat]

[R] ظلماتی (zolomatee) A P
1 Dark, obscure Syn تاریک 2.
Relating to the zolomat See the
preceding article

ظلمانی (zolmance; zal-) A P.
Dark, obscure Syn تاریک

ظلم پیشه (zolm-peesheh) A P
Tyrannical, oppressive, cruel
Syn ظالم

ظلمت (zolmat) A
Darkness, obscurity Syn تاریکی
See & compare the pl ظلمات zolomat

ظلم دیدہ (zolm-deedeh) A P
ظلم رسیدہ (zolm-raseedeh) A P
Oppressed Syn مظلوم

ظلم شعار (zhe-ar) A P = ظلم پیشه
ظلمه ظالم
See under

1. Very ظلوم (zaloom) A
cruel or oppressive 2 An oppressor,
a tyrant Compare ظالم
ظالمی (zaleef) A = ظالم

Painful, hard (business) Wicked
or criminal (person) Adversity
Shady, ظلیل (zaleel) A
shadowy Syn سایه دار

Oppressed ظالم (zaleem) A
Syn مظلوم

Thirst ظماء (zama') A [Rare]
Syn تشنگی

Thirsty ظمان (zam-an) {
ظمی (zamee') { [Rare] A

ظن (zann) A
1 Opinion thought Ex He has
a good opinion of me Syn گمان
2 Suspicion surmise
3 Conjecture, guess Syn حدس
[Pl = ظنون zanoon R]
To surmise, ظن بردن

[In elevated style] Victorious [never
used for persons] [O S]
Marked by victory Ex بر طر اثر
a victorious campaign

Med. Con- ظفره (zafareh) A
conjunctivitis.

ظافر یاب (zafar-yab) A P
Victorious, triumphant

1 Shadow, shade, ظل (zell) A
2 Fig Shelter, protection Ex در ظل

under the shadow of God 3
Astr & phys Umbra. [Pl. = اظلال
azlal & ظلل zellal R] Syn سایه

May his دام ظل (dama-zelloh) A
shadow be lengthened, i.e. may
his shelter or protection last

Under the auspices (or patronage) of
در ظل توحیات

A cotangent. ظل تمام

A penumbra شبه ظل

See under ظلال ظل

The shadow ظل الله (zellollah) A
(i.e. representative) of God
[Old title of kings]

Obscurity, ظلام (zalam) A
darkness Syn تاریکی

ظلام (zollam) ظالم
See under

A cloven ظلف (zelf) A [R]
hoof [Pl = اظلاف azlaf & ظلووف
zoloof]

ظل گستر (zell-gostar) A P =
سایه گستر

Oppression, ظلم (zolm) A
tyranny, cruelty, injustice Syn
معدالتی & ستم - امداد

To do injustice, ظلم کردن
to be cruel, to oppress, to treat
cruelly Ex بر من ظلم کردند
they were unjust (or oppressive) to
me, they oppressed me

ظلم آوردن = ظلم کردن

Prov ظلم طام بر سر اولاد طام مرود
The fathers have eaten sour
grapes, and the children's teeth
are set on edge

Prov General ظلم بالسویه عدل است
injustice is just A company in
distress makes sorrow less

1. Capacity *A* ۱ (*fiyat*) **ظرفیت**
Ex دیگر با ظرفیت هزار لیتر
with a capacity of 1000 liters
Syn گنجایش 2 Power, compre-
hensibility 3 Chem Valence

Chem Valency واحد ظرفیت
Vessels, *A* ۱ (*zoroof*) **ظروف**
receptacles Dishes, plates Ad-
verbs *R* [Pl of ظرف *zarf*].

Elegant, *A* ۱ (*zareef*) **ظریف**
fine, graceful Delicately small,
mignon Subtle, refined Nice
Witty Courteous, polite Clever
Ex (a) نیکه ظریف a nice or fine
point (b) صنعت ظریف a fine art
[Considered as a n in Ar, it
takes ظرفاء *zorafa'* for its pl]

A P **ظریفانه** (*zareefaneh*) ق-ص
1 Elegantly Nicely Ex ظریفانه صحبت
مکرم She talked elegantly, politely
mincingly, etc 2 Elegant Nice,
fine Witty Polite Clever [Never
used for persons] Ex حاکمات ظریفانه اش
Her elegant man-
ners had captivated all

A nice *A* ۱ (*zareefeh*) (۱) **ظریفه**
point, a witty saying, a wit [Pl =
ظرافت *zara-ef* often going with
its syn لطافت *lata-ef*]

[Fem of ظریف (۲)] **ظریفه**
Victory, *A* ۱ (*zafar*) **ظفر**
triumph, success *Syn* اوج و نصرت
Ant شکست

To gain a victory, ظفر کردن
to be victorious, ظفر یافتن
to triumph over Ex «همان روز بر
That very day they
gained a victory over (or they
defeated) their enemies *Syn* فتح
شکست خوردن *Ant* || کردن

A triumphal arch طاق ظفر
Syn طاق نصرت

A trophy یادگار ظفر
A finger- [R] *A* ۱ (*zofr*) **ظفر**
nail, a claw [Pl = اطراف *azfar*]

Syn «حسن»
A P **ظفر اثر** (*zafar-asar*) م-ص

(b) a seeming friend
Compare ظاهر

See under ظباء ظبی

An antelope [R] *A* ۱ (*zab'y*) **ظبی**
[Pl = ظباء *zaba'*] *Syn* کوهی

Elegance, *A* ۱ (*zarafat*) **ظرافت**
grace Delicateness Refinement,
fineness Nicely Wit, sharpness,
humor Civility, politeness Cle-
verness, dexterity

ظرافت کردن = شوخی کردن
See under ظریفه **ظرافت**

The pole-cat *A* ۱ (*zareban*) **ظربان**
or fitch

[Pl = ظروف *zoroof*] *A* ۱ (*zarf*) **ظرف**

1. A vessel, a receptacle, a con-
tainer, a pot, a vase, a utensil
Ex روغن را در ظرفی بریز Pour the oil
in a vessel, pot, etc || 2 A dish
3 Gram An adverb (esp of time
and place) *Syn* مدت || 4 Space of
time, duration, course *See* مدت ||
5 Fig Capacity, compass, range
or reach of the mind, also for-
bearance or patience Ex حلی آدم
He is a man of very
little capacity (or patience)

Adverb of time طرف زمان

Adverb of place طرف مکان

To decant طرف بطرف کردن

Rhet ذکر طرف بجای مطروف

Metonymy in which the container
is mentioned in lieu of the con-
tained, as in سماور میجوشد The sa-
movar boils

A drinking vessel طرف آنچوری

Within (dar-zar'feh) در ظرف

in, within a period of, also,
during Ex شرکت باید حتما در ظرف
پنجماه تحویل دهد The company must
deliver the goods within five
months

[Note In its grammatical sense,
the word ظرف has been replaced
now by *gheyd* in P grammar]

See under ظریف **ظرفاء**

Adverbial طرفی (*zar-fec*) م-ص

Ex adverbial expression

1. Apparent, *A* ۱ (*zاهر*) **ظاهر**
manifest, evident, clear, conspic-
uous Ex اعمال او در برده کس ظاهر است

|| او پیدا شد و بدا - واضح - آشکار - معلوم
Syn || 2 External,
outward, exterior Ex اخلاق ظاهرش

خارجی و درونی *Syn* || خوب است
(Outward) appearance, ۱ -

exterior, outside; look, form, figure,
also, guise Ex ظاهر آن فقط خوب است

Only the outward appearance of
it is good || *Syn* صورت || *Ant* باطن

[Pl = ظواهر *zavaher*]

Externally, outwardly, ۱ ظاهر
in outward show در ظاهر

1 To manifest, ظاهر کردن م-ف
reveal, expose, lay out (or open).

Ex مقاصد خود را ظاهر کرد He revealed
his intentions 2 To develop
[in photography]

The outward eye چشم ظاهر

Semblance, outward صورت ظاهر

appearance, outward

To save appearances حفظ ظاهر کردن

To ظاهر شدن ف-ل یا م-ف م

become manifest or evident, be-

come clear, to be revealed To

break out, as a disease To be-

come visible, to be developed

1 Apparently, *A* ۱ (*zاهران*) **ظاهر**

evidently Ex ظاهر آن میجوید سر کند

|| او ظاهراً احمر Ex ظاهراً احمر

|| او ظاهراً احمر Ex ظاهراً احمر

Externally he is morose

A P ۱ (*zاهر bin*) **ظاهر بین**

(One) who sees only the surface

of anything, a superficial obser-

ver, shallow-minded (person)

A P **ظاهر دُر** (*- dar*) م-ص

Showy, externally good Specious

A P ۱ (*- saze*) **ظاهر ساری**

Simulation

A P **ظاهر نما** (*- noma*) م-ص

Specious Showy

A P **ظاهری** (*zahere*) م-ص

External, outward, exterior, seem-

ing Ex (a) رفتار ظاهری او بد بود

His outward conduct was not bad

Anat *Q1 (timoos)* **طیموس**
Thymus Ex *thymus* **عده طیموس**
gland
Clay, mud *A1 (teen)* **طین**
Syn *گل* *gel*
 1 Nature, *A1 (teenat)* **طینت**
natural disposition, heart *Syn*
OS *A handful* **طین**
of clay Compare the collective
See in the vocab. *مد طمت*
Muddy. [R] AP *(teenee)* **طینی**
clayey *Syn* *گلی* *gelee*
Birds *A1 (tooor)* **طیور**
Zool The Aves [Pl of *teyr*
and طائر ta-er] *Syn* *پرندگان*
Ornithomancy *تعلیل یا طور*
AP1 (-shenas) **طیور شناس**
An ornithologist
AP1 (-shenasee) **طیور شناسی**
Ornithology [=مبحث طور]
[Rare] AP *(tooor)* **طیوری**
 1 A dealer in birds, a fowl-
 seller 2 Relating to birds

oppressive; unjust *Ex* *صحاك پادشاه*
 2 An oppressor, a
 tyrant, a cruel person [*Pl =*
طالامه zalamah, طالام zollam, and
طالون zalemoon]

AP *(zalemaneh)* **ظالمانه**
 1 Cruelly, tyrannically, unjustly
Ex. *He was* *طالمانه اورا عذاب کردید*
 2 Cruel, ty-
 rannical, oppressive; despotic; un-
 just [*never used for persons*] *Ex*
رفتار طالمانه unjust treatment

AP1 *{ (zalem-kosh)* **ظالم کش**
(zalem-koshee) **ظالم کشی**
Tyrannicide
Cruelty, AP1 (zalemee) **ظالمی**
oppression, tyranny, injustice *Syn*
بیدادگری *بیداد - ظلم*
ظالمی کردن = ظلم کردن

Syn *بردار کردن* *AP1 (teyr-nay)* **طیر نای**
A bird-call
Levity (of mind), A1 (teyrat) **طیره**
unsteadiness *Syn* *سکری* *سکی*
A1 (teereh, teerat) **طیره**
A bad omen
 1 Levity, *A1 (teysh)* **طیش**
lightness, light-headedness, fool-
ishness *Syn.* *سکی (عقل)* 2 Un-
 steadiness, irresolution *Syn* *بی ثباتی*
 3 Anger *Syn* *عصب*
 1 A spectre, *A1 (teyf)* **طیف**
a phantom, an apparition *Com-*
pare *|| خیال* 2 *Phys* The spectrum
[Recent] AP1 (-bin) **طیف بین**
A spectroscope
 1 Spectral *AP* *(teyfee)* **طیفی**
Ex *spectral colors* 2
 Resembling a spectre or phantom,
 relating to a spectre or phantom
AP1 (teylasan) **طیلسان**
A mantle, a hood *A pall*

The twentieth letter *ط* (*za*)
 of the Persian alphabet, and
 the seventeenth of the Arabic,
 corresponding loosely to *z* in
 English. It is usually called *طاء*
مالف (za-eh moallaf), i.e. the *z*
 having a stroke like *alef* attached
 to it, and sometimes *طاه*
(za-eh mo'jameh), i.e. the dotted *z*
 This letter denotes the number
 900 in the Ar numerical alphabet
[Note The letter *ط* occurs most-
 ly in words of Ar origin]

Name of the *AP1 (za')* **ظاء**
 letter *ط*
 1 Victorious *AP1 (zafer)* **ظافر**
 2 A victor, a conqueror *Syn*
فاتح *ظفر*
 1 Cruel, *AP1 (zalem)* **ظالم**

Medinah. Syn *حوش - حوب*
 2 Lawful, legal
 1. [*Pl of* *A1 (tayyebat)* **طیبات**
tayyebah] *Good deeds, etc.*
 2 Name of a poetical work of
 Sa'di, containing some of his
 choicest lyric poems
Goodness, A1 (teebat) **طیبت**
delight(fulness). Lawfulness *Clear*
wine *R* The choice part (of a
 thing) *R* Jest, merriness *Syn*
شوحی *شوحی* *حوش - حوشی*
A good *A1 (tayyebah)* **طیبه** (۱)
deed, a pious act [*Pl =* *طیات*
tayyebat]
See under *طایه* (۲) *tayyeb*
 1 A bird *AP1 (teyr)* **طیر**
Syn *طائر* *|| مرغ* *|| برده - طائر*
tooor] 2 [*O.S*] Flying, flight
 3 [*Pl of* *طائر*] *Birds*
AP1 (tayaran, tayran) **طیران**
Flight, flying *Syn* *پرواز*
To fly *طیران کردن* *فل*

ظ

cross, go through, travel (through or over) Ex. مسافت زیادی طی کرد He travelled a great distance Syn 2 To fix, to settle (upon) Ex قیمت پارچه را اول باید طی کرد The price of the cloth should first be fixed (or settled upon) 3 [OS] To fold (up), to roll To be طی شدن فل یا مچ ف م traversed To be fixed or settled (upon)

1 Vola- طیار (۱) (tayyar) A مس tile, mercurial Syn فرار farrar 2 Flying, also, leaping Syn برنده 3 R Spirited A winged animal R 1 A volatile substance Quicksilver [حدوه=]

طیار (۲) = تیار
طیارات
See under طاره
An aeroplane A 1 (tayyareh) طیاره
[Pl = طارات tayyara]

[Note The other senses of طاره i.e. a kite, a fast-sailing vessel, a fast horse, etc. are not in use] A biplane طیاره دو باله
An aviator, A T 1 (-chee) طیاره چی
the pilot of an aeroplane Syn هوا نیما و هوا بورد Compare || حلال

طیاری = A P (tayyaree) تیار
طیاش (tayyash) A مس Light, unsteady Syn سبک و سبک

1 Sweet- طیب (teeb) A مس smelling, aromatic, fragrant Syn معطر و خوشبو

1 A sweet smell or — odor, an aromatic, an essence Syn 2 Delight, deliciousness, goodness. Syn حوی و حوشی
Good will طیب خاطر
Willingly, with طیب خاطر
a good will, mind, or heart

1 Good, طیب (tayyeb) A مس agreeable, pleasing, delicious, sweet [Fem = طیبه tayyebah, reserved for fem or pl nouns] Ex the good or delightful

long meter called بحر طویل bahre-taveel Syn || طولانی و دراز Ant [Considered as a n in Ar, it takes teval for its pl which is rare in P]

طویل العمر (taveel-ol-omr) A مس Longevous, macrobian

طویل الثامت (olghamat) A مس Tall Syn بلند

طویل المدت (olmoddat) A مس Of long duration, long-termed

1 A stable طویل (taveeleh) A 1
2 [O S] A string, a cord
To stable در طول به کردن (یا بستن)
lodge in a stable

See in the vocab سر طویل
Livery A P 1 (-daree) طویل داری

1 Clean- طهارت (taharat) A 1
liness; purity. Syn باکی 2 Cere-
monious purification after easing nature

To purify (or طهارت گرفتن
clean) oneself after easing nature

طهارت حار (-ja) A P 1
طهارت خانه (-khaneh) A P 1
A privy, a water-closet [Rare]

Syn مستراح
طهر = A R (tohr) طهارت
طهر = A R (taher) طاهر

طهران الح = تهران الح
طهماسب (tahmasb; -seb) 1 Name
of a king of the Safavi Dynasty

طهمورث = تهمورث
طهور (tohoor) A 1 [R] Purifying
or purification, cleanliness See طهارت

Very clean [R] طهور (tahoor) A مس
or pure Compare طاهر

1 Folding طی (tayy) P 1
rolling 2 Going (or travelling) through, crossing Ex طی مسافت
3 Settling (upon), fixing (the price of anything) [In this sense it is usually pronounced tey] 4 Curtailment of a letter, considered as a poetic license

1. To traverse, طی کردن ف م

flour last?

2 To take Ex اتمام آن سالها طول می کشد It takes years to do it
3 To take long Ex طولی نخواهد کشید It will not take long

To protract, طول دادن ف م
prolong draw out continue Ex مناظره را طول دادند The debate was drawn out

Length of time طول زمان
Duration, length of time طول مدت

Longevity, macrobiosis طول عمر
Prolixity, verbosity طول کلام
Longitude درجه طول
Long measure مقیاس طول

1 Along Ex در طول حاده در طول
along the road 2 During
To be protracted, طول انجامیدن
to last long See also طول کشیدن

1 Lengthwise, طولاً (toolan) A 1
in length Ex طولاً پنج ذرع است It is 5 zars long (or in length)
2 Longitudinally

طولانی (toolance) A.P. مس
Long Ex صحت طولانی || Syn معمر و

طولومه - طولومه = تلمه
طولی (toolee) A P 1
Ex four linear meters. چهار متر طولی

2 Longitudinal
A roll, طومار (toomar) A 1
a scroll An account-book R

To roll, طومار کردن ف م
to scroll

طومار نویسی (nevees) A P 1 [R]
An accountant [esp of roll-taxes]

طوماری (toomaree) A P مس
Rolled, shaped like a (sc)roll, [in architecture] volute

A feast, طوی - توی (toy) T. 1
a wedding-feast [Rare]

طاویت (taviyyat) A 1 [Rare]
Intention, design Syn قصد

1 Long طویل (taveel) A. مس
Ex a long life عمر طول 2 Prolix 3. Designating a kind of

Going [R] A۱ (toof) **طوف**
 round, circumambulation See طواف
 1 A flood, A-G۱ (toofan) **طوفان**
 a deluge Ex طوفان بوج || 2 A
 storm, a tempest, a typhoon
 To storm طوفان کردن فل
 Antediluvian قبل از طوفان
 A G P۱ (- noma) **طوفان دما**
 A storm-card
 A G P۱ (toofanee) **طوفانی**
 Stormy, tempestuous, windy Ex
 هوای طوفانی
 It storms, the هوا طوفانی است
 weather or the sea دریا طوفانی است
 is stormy
 1 A necklace; A۱ (towgh) **طوق**
 a collar, a carcan, a torque Syn
 این برنده 2 A bird's ruff Ex
 || 3 A ring, طوق نمایانی دور کردن دارد
 hoop, or circle Syn حلقه || 4 Fig
 A yoke; a tie or bond Ex طوق بندگی
 the yoke (or bond) of servitude
 [Pl = اطواق atv2gh]
 To wear a طوق کردن کردن فل
 necklace طوق را کردن اساحس
 The moon's halo طوق ماه = هاله
 A P **طوقدار** (-dar)
 1 Ruffed Ex برنده طوقدار || 2
 Torquate(d), collared, ring-necked
 3 R Wearing a necklace
 A P **طوقی** (towghee)
 Resembling a necklace Ruffed,
 having a ruff like mark, said of
 a variety of pomegranate
 1 Length A۱ (tool) **طول**
 Ex طول و عرض آنرا اندازه گرفتند (a)
 They measured its length and
 width (b) طایی طول پنج گر A rope
 5 meters long Syn درازی
 2 Duration, length of time Ex
 It will take پنج سال طول خواهد داشت
 5 years Lit, it will have a dur-
 ation of 5 years 3 Geog Longi-
 tude
 1 To last طول کشیدن فل
 Ex آدوقه دو روز طول کشید (a)
 The provision lasted two days (b) آرد
 چقدر طول کشید How long did the

I talked یک طورهایی با او صحت کردم
 with him in certain ways]
 [Note 2 The word طور is often
 used in the prepositional phrase
 below'reh, which is equiva-
 lent to the adverbial suffix -ly
 in English Ex طور رسایت محش sp-
 tisfactorily; طور کامل perfectly The
 second of these examples may be
 eliminated because there exists
 the Ar adverb کاملاً kamelan
 In the case of P. words also
 which are capable of being suf-
 fixed by the adverbial ending
 -aneh, the use of the word طور
 is eliminated Ex آزادانه freely]
 Toos, a town north- **طوس**
 west of Meshed birthplace of the
 celebrated poet Ferdowsi
 طوسی (۱) (toosee) -۱ م
 1 A native of Toos 2 Of Toos
 Ex Ferdowsi of Toos فردوسی طوسی
 Grey, gray طوسی (۲) م ۲
 Syn خاکستری
 A parrot **طوطی** (tootee) ۱
 A hen-parrot طوطی ماده
 A parrakeet طوطی کوچک
 طوطی نامه (nameh) -۱
 (A book of) parrot-tales
 طوطی وار (-var) م-ق
 1 Parrot-like 2 In a parrot-
 like manner mechanically, by rote
 Ex طوطی وار از خط میخواند
 طوطی واری (-varee) ق [ع م] =
 طوطی وار
 1 Obedience A۱ (tow') **طوع**
 Syn اطاعت || 2 Willingness Syn
 میل
 Willingly **طوع** (bettow') ق A
 Syn طوعاً
 Willingly, **طوعاً** (tow-zen) ق A
 of one's free will, of one's own
 accord Syn میل
 طوعاً "کرها" (-karhan) ق A
 Nolens volens, willingly and/or
 unwillingly
 طوغان (toghan) T۱
 A royal falcon Syn شاهین

2 So also, same with
 Ex او بازی کرد باخت میطور هم شما He
 played and lost, the same with
 you 3 Likewise [Often طور هم]
 4 And so forth, etc etc
 1 At all, هیچ طور
 in any manner or way, under no
 circumstances Ex هیچ طور حاضر نیست
 Under no circumstances
 he is ready to compromise he
 is not at all ready, etc Syn هیچوجه
 2 In no (particular) way or man-
 ner
 So, in such a man- طوری
 ner Ex طوری هسته بود که عداوت نمیتوانست
 He was so tired that he
 could not eat
 1 As طوریکه
 Ex as mentioned در فصل اول ذکر شد
 in the 1st chapter (b) So
 پس آرای حوashed طوریکه
 Then they boil it so
 that it is well cooked
 As , so همانطور که
 Ex همانطور که میخواهند دیگران شما کمک
 As کند میطور هم باید دیگران کمک کنید
 you wish others to help you, so
 you must help others
 هر طور (In) any way
 هر طور هست By all means
 هر طور شده At any cost
 طور دیگر Otherwise, in
 another (or different) manner
 Ex (a) طور دیگر نقل شد
 حرايکه خطرناك باشد (b) It cannot be other-
 wise than dangerous
 Be it so اینطور باشد
 You don't say so? نباید اینطور باشد
 So so همانطورها
 Exactly, that is دقیقاً، همانطور است
 right, that is it
 [Note 1 The Ar pl اطوار atvar
 differs in sense from the sirg
 just as does 'manners' from
 manner' in English See اطوار
 However, the P pl طوره only
 means 'ways or methods' Ex

طوامیر (tavameer) A [ح طوامیر ۱۱]
 Tribes طوائف A۱ (tava-ef)
 Peoples nations Bands group, classes [Pl of طایفه tayefeh]
 Etymology علم طوائف بشر
 1 Happiness, طوبی A۱ (tooba)
 blessedness Syn سعادت & خوشی
 2 Tooba, a tree in paradise
 [Pl = طوبات toobayat R] 3 A feminine, proper name
 طوبی لهم A (-lahom) = خوشا ناها
 Blessed (or happy) are they!
 Blessed طوبی الک ((-aka)
 art thou! A طوباک ((toobaka)
 Well done!

طوبی قامت (-ghamat) م P A
 طوباً قد (-ghadd)
 Of a straight and elegant stature
 Poet || Syn سرو قد

طوب (toop) الم = توپ الج
 طوپور الج = توپوز الج
 طوج = توج

طور (toor) (۱) = تور (۱)
 Mount Sinai A' (۲) (toor)
 [Also طور سدا] L A mountain
 Mount Sinai کوه (یا جبل) طور
 Manner, way, طور A۱ (towr)
 method, mode; also, kind Syn
 اطوار = [Pl = چگونگی & طرز - قسم
 atvar]

1 How (adv)? In what چه طور
 manner? Ex چه طور میخواند How
 does she sing (or read?) 2 How
 (adj)? In what condition? Also,
 what kind? Ex (a) احوال شما چطور است
 How are you? (b) آلا گربه چطور
 What kind of a bird is
 the shrike?

1 In this way (or اینصورت
 manner) thus, like this or that
 Ex اینطور بگویند Say it in this man-
 ner, speak thus 2 Such Ex
 اینطور اشخاص کم اند Such persons
 are rare 3 So Ex آیا اینطوری است؟
 Is that so?

1 (Exactly) in اینطور - همینطور
 this way, just like this, in this
 very manner Ex ایند همینطور

مسحره & شوحی - عشوه کری
 طنبور A-P (tambour) = تنبور
 طنبی - تنبی A P۱ (tanabee)
 A saloon a parlour
 1 Ridicule, طنز A۱ (tanz)
 bantering, scoffing Syn استهزاء
 2. Joke, pleasantry, spor-
 tiveness Syn شوحی

Bantering, طعنه
 jeeringly In joke ((tanzan) طعنه
 To mock طعنه کردن (یا ردن) ف م ل
 or ridicule, to jeer(at) To joke
 طنز آن A
 See under طعنه
 A tinkling A۱ (tantaneh) ططنه
 sound; a buzz, a din or noise

Fig. Fuss, pomp See ولوله
 A tincture F۱ (tantoor) طنطور
 [Fr teinture] Syn معین

Tincture of iodine طعطور ید
 Friar's balsam طعطور حس له
 Laudanum طعطور ربناک
 A tingle or طنین A۱ (tanin)
 tingling noise A tinkle or tink-
 ling noise Tinnitus (aurium)
 Syn ولوله & صدا

To tingle or طلس انداختن ف ل
 tingle To buzz To thrill
 طنین انداز (-andaz) م P A
 Tingling; tinkling, ringing, re-
 sounding Buzzing

The molar A۱ (tavahen) طواحن
 teeth, the molars or grinders [Pl
 of طاحنه taheneh] Syn دندانهای آسیاب
 See under طاحنه

طواحن
 طواشی A P۱ (tavashee)
 A eunuch R Syn حصی & حواحه
 See under طاعون

طواعین
 طواعیت
 طواف A۱ (tavaaf)
 Circumambulation going or walking round
 Spec, the ceremony of circumam-
 bulating the Ka'beh

To go طواف کردن (یا ردن) ف ل م
 round, to circumambulate Syn
 دور ردن

طواف A۱ (tavvaf) = موافق و مشهوره کرد
 A peddling fruitmonger
 See under طالع

طوائف
 طوائف

طوائف

See under طعم خام
 Acquisitiveness طمع فطری
 To give up hope طمع بریدن
 Covetous, طمعکار A P۱ (kar)
 greedy Syn حرص
 Covetous طمعکاری A P۱ (-karee)
 ness, cupidity, greediness

طمعکار A P (-gar) = طمعکار
 طمغا T (tamgha) = تمغا

A rope, طاب A۱ (tanab)
 a cord Syn رس & رسام

A clothes-line طاب رخت شویی
 To hang, طاب انداختن ف م
 bowstring, strangle Syn دار ردن
 & دار آویختن

To tie or fasten با طاب بستن
 with a rope, to rope
 To measure طاب بهادن ف م R
 with a rope

To be measured, طاب خوردن ف ل
 as by a rope

طاب بافی A P۱ (tanab-baf)
 A rope-maker, a cord-maker

طاب پیچ A P (-peeche)
 Bound or tied with a rope

To bind with طاب پیچ کردن ف م
 a rope to tie

Depth, طاب خور A P۱ (-khor)
 distance measured by a rope

A rope-طاب سار A P۱ (-saz)
 maker

طاب سازی A P۱ (-sazee)
 Rope-making A ropery

A ropewalk or ropery محل طاب سازی
 Resembling طابی A P۱ (tanabee)
 a rope, cord-like Anat Restiform

A rope-ladder بردان طنابی
 1 Poet A۱ (tannaz)
 Coquettish Ex دلبر طار a coquet-
 tish sweetheart Syn عشوه گر

Sportive, jocund [O &.] Banter-
 ing, derisive.

2 A mocker, a scoffer, a ban-
 terer A sportive, playful, or co-
 quettish person R Syn شوخ

طنازی A P۱ (tannazee)
 Coquettishness Playfulness, sport-
 iveness Raillery, mocking Syn

Free, uncon- *طلو (telgh) A م*
ditional, also, lawful, allowable
Ex ملک طلق اور است

Talcose *طالقی (talghee) A P م*
talcous Also, micaceous

Remains of a *طال (talal) A ا*
ruined house [PI = *اطلال atlat*
& *طلول tolool R*]

See under *طل (telal)*

1 Rising, rise *طالع (toloo') A ا*
Ex *طلوع* the rising of the sun,
the sunrise 2 Appearing, appear-
ance *Syn* *ظهور* 3 *R* Outburst
Syn *شوع*

1 To rise, *طلوع کردن ف ل*
to peep or peer Ex *حورشد طلوع کرد*
The sun rose || *Ant* *عروب کردن* ||

2 To appear *Syn* *ظاهر شدن*
Daybreak, dawn *طلوع فجر*

An advance *طایعه (talee-ah) A ا*
guard or vanguard, a picket
[PI = *طایم talaye'* in *P* *طایه ta-*
layeh] *Syn* *پیش فراول*

1 Free *طریق (taleegh) A م*
Syn *آراد* || 2 Voluble, eloquent
Syn *روان* 3 *R* Open
said of a countenance

(Very) *طامع (tamma') A م*
covetous or greedy *Syn* *حریص*

The menses, *طام (tams) A ا*
courses, periods turns, or cala-
menia *Syn* *ح*

Menstruous *طامشی (tamsee) A P م*
or menstrual pertaining to the
menses

[Rare] *طامطام (tamtam) A ا*

High sea the middle of the sea
Pomp, *طامطراق (tomtoragh) ا*
magnificence Grandiloquence

Syn *دند*

Covetousness, *طامع (tama') A ا*
cupidity, greed Acquisitiveness

Expectation, hope *حرم* *Compare*
امد & *آردو - آر*

1 To covet *طامع کردن ف م ل*
Ex *مال دیگری را طامع مکی*

2 To hope
or wish eagerly *Syn* *آردو کردن*

claim Spec, to ask importunately
to pay, to dun

Students, *طالبه (talabeh) A ا*

scholars Spec, students of religi-
ous or spiritual subjects, templars

[PI of *طالب taleb* *Syn* *طالب*]

See Notes under *طالب* & *طالب*

طلبدار = A P (talab-dar)

طلبیدن (talabeedan) A P م ف

To ask To seek or search. To

call, invite, summon [*Imper root* =

طالب talab] Ex *مردو را بهمانی طلبید*

He invited both (of them) to the
feast *Syn* *دعوت کردن* & *طلب کردن*

Invited, *طلبیده (deh) A P م*

called [PI of *طلبیدن*]

[PI = *طلبیدن (-degan)* the invited]

Bot *Acacia [Rare] A ا (telh) طلح*

See *افاقیا*

A talisman, *طلسم (telesm) A-ا*

a magical image A charm, a

spell, an incantation A periapt,

an amulet *By ext* A secret mecha-

nism, an abstruse matter [PI =

طالسم talasem R & *طالسمات*

To break the spell. { *طالسم شکستن*

طالسم کشادن

To spell, put { *طالسم انداختن*

under a spell { *طالسم کردن ف م*

enchant, charm

Spell- *طالسم کرده (-kardeh) م*

bound, enchanted

An enchanter, *طالسم گر (-gar) ا*

a theurgist a medicine man

Enchantment, *طالسم گری (-garee) ا*

witchcraft, theurgy

Talismanic, *طالسمی (telesmee) م*

magical, of the nature of a spell

charm or amulet

Bot *Spathe [Rare] A ا (tal') طلح*

(of a palm-tree, etc)

1 Face, coun- *طلعت (tal-at) A ا*

tenance, aspect *Syn* *صورت*

2 Mien, physiognomy *Syn* *سما*

& *فناه* 3 A feminine, proper name

Talc Laminated A ا (talgh) طالق

gypsum

Mica, muscovite *سک طالق*

begged or requested me *Syn*
4. [In *falconry, etc*] *A call*

1. To ask, *طلب کردن ف م*

request, beg Ex. *ار من طلب کرد که*

He asked (or begged)

me to help him *Syn* *اجواش کردن*

2 To demand. *Syn* *تقاضا کردن*

3 To search, to seek Ex *حکمت*

& *حسنى* *Syn* *Seek wisdom*

4 To call, to summon. Ex

اجواش کردن *Syn* *پادشاه او را طلب کرد*

5. To invite *Syn* *دعوت*

طلبیدن & *خواندن* - کردن

To woo or court *طلب ساء کردن*

To beg *ف ل*

Syn *سوال کردن* & *گدایی کردن*

To have to receive, *طلب داشتن*

have (as a sum) coming to one,

have a claim Ex *مع ارم طلب ندارد*

I owe him nothing, he has no

claim upon me *Ant* *بهمکار بودن*

& *مدیون بودن*

طلب (talab) (P) A P

Ask, seek, or [PI of *طلبیدن*]

call thou [Imper root of *طلبیدن*

talabeedan, short for *طلب* *bé'talab*,

the usual form]

Asking, [1-2] *ما ارف. طلبیدن*

seeking, calling seeker. [Short for

talabandeh, the usual form,

and used only in comp Ex *ملح*

which see in the vocab]

[Plurals of *طلب (talab) (P) A R*

طلب (tollab) *طلب (talab)*

طلب گار (talab-gar) A P م

1 A creditor *Syn* *مدیون* *Ant* *دانش*

& *بهمکار* || A seeker, a searcher

2 Desirous, fond, seeking *Syn*

طالب

طلبکار بودن = طلب داشتن

طلبگاری (—garee) A P ا

1 Asking the payment of what

is due one 2 Seeking, searching,

desiring or wishing *Syn* *طلب*

3 Being a creditor

To ask one *طلبکاری کردن ف ل*

to pay his dues, to ask for one's

طلاقنامه (*talagh-nameh*) A P. 1
 A (bill of) divorce, an instrument of divorce.
 1 Relating A P. 1 (*talaghee*) **طالقی** to divorce Ex مسائل طلاق divorce questions 2 R Divorced
 A gilder **طلاکار** (*tela-kar*) 1
 A goldsmith R
 Gilding **طلاکاری** (*—karee*) 1
 1 Inlaid **طلاکوب** (*tala-koob*) (سـ) with gold, gold-filled, gold-beaten 2 A gold-beater, an inlayer Syn **ررکوب**
 Uold- **طلاکوبی** (*—koobee*) 1 beating, inlaying with gold
 See under **طل**
 Beauty, **طلاوت** (*talavat*) A 1 elegance [Rare] Syn **مراحت و زیبایی**
 See under **طلعه**
طلائع
 An ad- **طلایه** (*talayeh*) P-A 1 advanced guard, a vanguard [Corruption of the A طلعه pl of طلعه] Syn **پیش قراول**
 The leader **طلایه‌دار** (*-dar*) A.P. 1 of a vanguard A scout
 1 Golden, **طلایی** (*talayee*) (سـ) of gold, gold *adj.* Ex عصر طلایی the golden age 2 Gilt, covered with gold. Syn **رراندود و طلا** || 3 Gold (color), yellow Ex **ماهی طلایی** gold fish
 See in the vocab **رراندود طلایی** }
سوسک طلایی }
 To gild **طلایی کردن** ف م
 Syn **رراندود کردن** م
 1 Claim, **طلب** (*talab*) A 1 credit, sum due a person, sum coming to a person Ex **طلب من** I have a claim of 100 rials upon him R, he owes me 100 rials *Ant* **بدهی و دین** || 2 Search, quest Ex **در طلب علم بودن** to be in search of knowledge 3 A demand, a request or petition, also, begging or requesting Ex **دست طلب بدام من انداخت** He caught hold of my skirt in begging, he

proof gold Syn **رر ناب**
 Pinchbeck **طلای مشاقی** }
طلای مصومی }
 A gold-foil **ورقه طلا**
 Platinum **طلای سفید**
 A gold watch **ساعت طلا**
طلایی که پاک است چه منتش بعاک است
 Prov Be, pure (or true) and fear not
 Gold **طلا آلات** (*—alat*) A P. 1 vessels, goldware, gold ornaments
 Scholars, **طلاب** (*tollab*) A 1 students Spec, religious scholars, templars [Pl of **طالب** (*taleb*)]
 Syn **طله**
 [Note 1 The sing **طالب** is not used in the sense of student or scholar, except in the phrase **طالب علم** which is still not exactly of the same sense as the plurals **طلاب**]
 [Note 2 The pl **طلاب** is sometimes used as sing]
 Bad state, **طلاح** (*talah*) A 1 [R] wickedness, corruption [opposite to **صلاح**] Syn **بدکاری و بدی**
 Auri- **طلاخیز** (*tela-kheez*) (سـ) }
طلادار (*tela-dar*) } gold-bearing.
طلا دوز (*—dooz*) = **زر دوز**
 A gold- **طلا ساز** (*—saz*) 1 smith Compare **ررک**
 See under **طلسم**
طلاسم
 A gold- **طلاشوی** (*tela-shooy*) 1 searcher or gold-finder See **حاکشوی**
 Divorce, **طلاق** (*talagh*) A 1 repudiation
 To divorce, to **طلاق دادن** ف م
 repudiate Ex **رر خود را طلاق داد**
 To obtain one's **طلاق گرفتن**
 divorce, to get unmarried, said of a woman
طلاق گرفتن = **طلاق دادن**
 1 Freeness **طلاقت** (*talaghat*) A 1 from impediment, glibness, fluency Ex **طلاقت لسان** glibness (or volubility) of the tongue, eloquence 2 R Brightness of the face, open countenance

teflah, a little girl But in P the word **طفل** is indiscriminately used for both sexes]
 Met & Poet Wine **طفل رران**
 See **رر**
 A sucking babe **طفل شیرخواره** }
 (or child) **طفل رضع** }
طفلاه (*teflaneh*) ق-س A P 1
 1 Childish Ex **صحت میکبد**
 You are talking childish 2 Childish, babyish, infantine [never used for persons] Ex **حرکات طفلاه** childish acts Syn **بچگانه**
 1 A little **طفلك** (*teflak*) A P. 1 child, a babe or baby 2 [Used as an expression of sympathy] (a) Poor boy (b) Poor fellow Syn **بچاره** [Dim of **طفل**]
 See Note under **طفل**
طفله
طفلی (*teflee'*) A P = **طفولیت**
طفلیت (*teflityat*) A P = **طفولیت**
طعوات (*tofoo-lat*) A R = **طفولیت**
 Childhood, **طعولیت** (*lyyyat*) A 1 infancy Syn **چگی**
طعیف (*tafeef*) م-س A [Rare]
 1. Incomplete, deficient Syn **ناقص**
 2 Little; insignificant, unimportant Syn **ناچیز**
طعیل (*tofeyl*) A 1 An uninvited guest, a parasite Compare **طعیلی** || 2 Colloq Support, help; also, companionship Ex **طعیل او** آسار و تیم
طعیلی (*tofeylee*) م-س A P 1
 1 Parasitic or parasitical Ex **طعانات طعیلی** parasitic(al) plants (or simply) parasites 2 A parasite An uninvited or unwelcome guest
 See **سور چران و مفت حور**
 To live **طعور طعیلی** زندگی کردن
 parasitically, to be a hanger-on
 Parasitism **زندگی طعیلی**
 parasitic(al) life or living
طل (*tall*) A 1 [R] 1 Dew
 Syn **طالان** = 2 R Drizzle [Pl **طلال** & **طلل** *telal* R]
طلا. **تلا** (*tela*) 1 Gold
 Pure gold, **طلای خالص** (یا پاک)

sarcastic

[See under طعم ta'm]

See under طاعی

طعوم

طغات - تغاة

طغار = تغار

1 A monogram; Tā (loghra) طغرا

a (royal) signature [appended to letters, diplomas, etc.] 2 Piece word used as a unit in counting letters, bills and the like [not rendered in English] Ex در طغرا

two bills or receipts

Toghrol, a king طغرل Tā

of the Seljukian Dynasty

طغوی = A R (taghva)

1 Rebellion, Aī (toghyān) طغیان

revolt, insurgence, insolence, perverseness Syn یاعی گری & سرکشی

2 Overflowing (of a river), rage (of the sea), also, high water Ex.

The river is overflowing || 3 An inundation or flood See سسل || 4 An outburst

1 To rebel, طغان کردن ف ن

to revolt Ex اعدائیلی دعوت طغان کردند

2 To overflow, to flood, to rage Ex رودخانه طغان کرد The river overflowed (its banks)

Evasion, Aī (tafreh) طفره

elusion, shift Syn [O S] || کریر

A leap or leaping

To avoid, طفره ردن (یا رفتن) ف ل.

evade, elude, to shrink or flinch,

to dodge, to put by or get round

Ex همیشه از کار طفره میرد

He always evades from working

طفره آمیز (-ameez) م A.P.

Evasive Ex حواب طفره آمیز

One who طفره زن A Pī (-zan)

evades or eludes fulfilment of his duty

A child, an Aī (tefl) طفل

infant or baby Met An inexperienced person, a brat [Pl = اطفال]

atfal] Ex اطفال از مدرسه برگشتند

The children (or boys) returned from school Syn کودك & بچه

[Note In Ar the word طفل is masculine, the feminine being

طعله

طعله

طعله

طعله

طعله

طعله

1 Flavor, taste, Aī (ta'm) طعم

relish, savor Ex آن گیاه طعم حوسی

[Pl = طعم to-oom] || مره Syn || دارد

2 Tasting [چشیدن]

1 = طعم ta'm A (to'm) طعم

2 = طعام

See under طعمه (toam)

1 A bait or Aī (to'meh) طعمه

The fish snatched the bait from the

hook 2 Fig Prey Ex تمام عمارت

The whole building

was a prey to fire 3 = طعام

[Pl = طعم to-am]

1 Taunting, Aī (ta'n) طعن

wounding with words, reproaching

See also طعمه || 2 [O S] Piercing

with a sword Compare سر دش

شمانت & سرکوت

طعن آمیز (-ameez) م A.P.

Reproachful, sarcastic Ex سحان

طعن آمیز

1 Sarcasm, Aī (ta'neh) طعنه

(bitter) taunt, jeer Ex طعنه در کلام

Sarcasm in

speech (or sarcastic speech) injures

the feelings 2 Rhet Irony 3

[O S] A single blow with the

lance or spear. Compare the collec-

tive طعن || سر دش Syn

1 To taunt طعنه ردن ف م-ل

to reprove sarcastically Ex رقیب

|| ما را (یا ما) طعنه میرد

To speak iron-

ically, to say one thing and mean

another Ex طعنه مردم مقصود این بود

I did not mean it; I was speak-

ing ironically

Sarcastically, tauntingly طعنه

reproachfully Ironically

طعنه آمیز (-ameez) م A.P.

Sarcastic, reproachful Ironical Ex سحان

sarcastic or ironical words

(or remarks)

A pungent sarcasm طعنه حکر سور

طعنه زن (-zan) م A.P.

1 A taunter, a reproacher; one

who uses sarcasms 2 Taunting,

طعن

طعن

طعن

طعن

A way, a channel or means Ex

How ار چه طریق موفق شدید آنکار را نکید

(or by what means) did you suc-

ceed to do that? Syn طور - راه

[Pl = طوق torogh]

By the way ار طریق = ار راه

of, via.

By way of طاریق

Ex طریق مثل by way of example

(or allegory)

How? In what manner? طریق

In no way or manner, هیچ طریق

in no wise At all

By different (or بطرق مختلفه

various) means, in various man-

ners

In this way (or باس طریق

manner), thus

To guide or ارائه طریق کردن

direct, to show the way Syn

رهنمایی کردن

A way, طریقت (tareeghat)

a road طریقه (tareeghah)

2 Fig Manner, طریقه

fashion, way Ex طریقه اعام این کار

In what manner should this

affair be accomplished? Syn طرر چیست

3 A rule of life, also, a religious

way [Pl = طرائق tara-egh]

[Note In the last sense, the word

is usually spelled طریقت tareeghat]

The devotees, اهل طریقت

those who walk in the true path

(Name of) an order of dervishes

or of a sect of Sufis

A tub, طشت (tasht) A-Pī

[used to wash linen in], a wash-tub

or wash-basin A laver. [Written

also تشت]

طشتک = A-P (tashtak) تشتک

Food; meal, طعام (ta-am) Aī

mess A dish See حوراک & عدا

[Pl = اطعمه at-emah]

To serve food, طعام گذاردن

to dish up or out

To eat طعام خوردن ف ل

Spearing, [Rare] طعان (te-an) Aī

piercing (with a lance) See طعن

طعن

طعن

طعن

Ministry of Roads, وزارت طرق
 Ministry of Communications
 The easiest way, اسهل طرق
 the royal road.
 Roads and طرق و شوارع
 highways
 A civil engineer, مهندس طرق و شوارع
 engineer of roads and highways
 Beating, [Rare] A۱ (taragh) طرق
 striking with a hammer Phys Mal-
 leation Sound of a musical ins-
 trument Compare the P درق
 Crackling PA۱ (taragh) طرق
 sound, crackle, crepitation [Usual-
 ly (otorooogh) طرق و طروق]
 [Rare] A ف (tarreghoo) طرقو
 Open the way, clear the road,
 give way! [Imper pl of the Ar
 verb طرق tar raghah, to clear the
 way]
 Same as طرقه
 طرقیدن تره دس & درکدن
 Same as طرمطای
 1 A ringlet, A۱ (torreh) طره
 a lock of hair a tress Ex طره
 [Poet] the musk-colored
 tresses of a mistress Syn رام
 2 A tuft or crest Syn حلقه &
 کاکل
 The hanging or طره دستار
 loose end of a turban
 Dishevelled locks طره پریشان
 Fresh, moist A م (taree) طاری
 green. Syn تازه & اطراوت
 1 An exclam- A۱ (tarced) طارید (۱)
 mation, a war-cry Syn. امره (حک)
 2 An attack Syn حمله
 To shout or طاریدن آوردن
 exclaim (at war) To make an
 attack
 طارید (۲) م A [R] = طرد شده
 Banished, rejected
 Anything A۱ (tareefeh) طریقه
 rare, new, or strange, a novelty
 or rarity [Pl طرایب tara-ef or
 tarayef]
 1. A way, A۱ (tareekh) طریق
 a road Syn حاده & راه 2 Fig

طرفدارانه (-daraneh) ق-م- A P
 1 Partially, in a partisan spirit
 Ex طرفدارانه صحت میکرد || 2 Partial,
 one-sided, partisan [never used for
 persons] Ex تا یک روح طرفدارانه in a
 partisan spirit Syn هواخواهانه
 طرفداری (-daree) A P۱
 Partiality, partisanship, favoritism
 Adherence Syn حاب داری هوا
 || Ant «طرفی»
 To take طرفداری کردن ف-ل-م
 the part (of), show partiality (to),
 be partial (to) Ex چرا او طرفداری می-
 میکند Why are you partial to him?
 Nepotism طرفداری از قوم و خویش
 Rarity, A.P۱ (torfegee) طرفگی
 strangeness, wonderfulness, also,
 novelty Syn عرات
 طرفگیر A P (taraf-geer) = طرفدار
 طرفگیری = A P (-geeree)
 طرفداری
 A twinkling A۱ { طرفه (tarfeh)
 (of the eye), طرفه (tarfat)
 a wink, a flash (of the eye)
 [more often طرفه العین tarfatol-eyn,
 twinkling of the eye] Syn چشم
 عین See || برهم ردن
 In a twinkle, بیک طرفه العین
 in the twinkling of an eye
 1 A rarity, A م-ا (torfeh) طرفه
 a novelty, anything new [Pl =
 طرف toraf R] 2 Rare, strange,
 new Ex طرفه داستانی گشت He related
 a new (and strange) story Com-
 pare تاره & بدیع
 Both sides A۱ (tarafeyn) طرفین
 Both (or the two) parties Both
 (or the two) ends Ex طرفین را صلح
 I reconciled the two parties
 [D of طرف taraf]
 The contracting طرفین متعاضدین
 parties
 The litigant طرفین متداعس
 parties, the litigants parties to a
 law-suit
 Ways, roads A۱ (torogh) طرق
 Fig Ways, channels, means [Pl
 of tareekh طرق]

Government, on one part, and
 Mr on the other part.
 Toward(s), in the طرف.
 direction of, to, at Ex (a) حیوان
 دریده ای طرف ما میامد A fierce animal
 was coming toward us. Ex (b)
 Look at me طرف من نگاه کن
 Towards evening طرف شام
 About adv در اطراف
 Ex. He walked about اطراف قدم زد.
 About prep در اطراف
 Ex (a) about the اطراف اتاق
 room (b) حد دقیقه در اطراف موضوع
 We talked about the
 question for some minutes Syn.
 راجع به در باب - در خصوص
 The opposite party, طرف مقابل
 the opponent
 The affirmative (side) طرف مثبت
 The negative (side) طرف منفی
 To take the part of someone Syn
 طرفداری کردن
 To enter into با کسی طرف شدن
 a quarrel with any one, to be-
 come his adversary To corres-
 pond with any one
 1 To do away طرف کردن ف-م
 with, put an end to, make an end of,
 overthrow Ex رسوم قدیمه را برطرف کرد
 2 To cure, to remove entirely.
 این دوا تب را برطرف میکند
 See in the vocab سطرف
 طرف (۱) (tarf) A۱ = طرف (taraf)
 Side, etc [Often used in poetry]
 طرف (۲) (tarf) = طرفه (tarfeh)
 Advantage, A۱ (۳) (tarf) طرف
 فائده & سود Syn.
 طرف (toraf) طرفه See under
 طرفدار (taraf-dar) م-ا- A P
 1 Partial Ex مامی طرفدار شما بود
 The judge was partial to you.
 Ant بی طرف || In favor of Ex
 او طرفدار رفع حجاب بود He was not in
 favor of the unveiling of women
 2 A partisan, also, an adherent
 Ex طرفداران او را تعقیب کردند Syn
 هواخواه & حامی

form *Syn.* شکل
 An idiom manner طرر کلام
 of expression
 Procedure طرر عمل
 Mode of style طرر اشاء (نا فلم)
 Construction of طرر عبارت
 a sentence or phrase
 Cream of *L P* طرر طیر (tardeer)
 tartar
 Tartaric Ex تارتاریک tartaric acid.
 طرف (taraf) *A I* اطراف = [Pi
 taraf D = طرف =] 1 Side,
 direction Ex در طرف راست نشست
 He sat on the right side of the
 table *Syn* سو و جانب - سمت
 2 End, extremity Ex دو طرف
 I took the two ends of the
 string *Syn* ۳ متقابل و سر
 Quarter, region Ex اطراف عالم
 4 An opponent
 or adversary Ex ما نا هم طرف
 هستیم 5. A party Ex طرفین
 The two parties signed it 6 Com
 A correspondent Ex طرف ما
 نوشته 7 Part Ex (a) تصور
 ار طرف او بود The failure was
 on his part (b) طرف کسرا گرفت
 to take the part of a person 8 R Bank
Syn ساحل
 From all sides, ار هر طرف
 from every direction
 On both sides, ار هر دو طرف
 from both directions
 On the father's ار طرف پدر
 side
 On the ار یکطرف - ار طرف دیگر
 one hand, on the other hand
 Besides, moreover ار طرفی هم
 A correspondent { طرف معامله
 طرف مکاتبه
 Reliable, trustworthy طرف اعتماد
 Mil Left turn! طرف چپ کرد
 The (two) طرفین متعاهدین
 contracting parties
 بین دولت شاهنشاهی اریکطرف و آما ی .
 Between the Imperial

Compare نقشه 2 A scheme plan,
 or project Ex طرح عملی حه آبیاری
 A practicable scheme for irrigation
 3 A diagram, also, an outline
 4 Intention, design, purpose *Syn*
 قصد 5 [O. S] Throwing
Syn انداختن
 1 To draw, طرح کردن ف م
 to sketch Ex نقشه این عمارت را که طرح کرد
 Who drew the plan of that build-
 ing? *Syn* ۲ رسم کردن و کشیدن
 To project, scheme, plan Ex چه
 What scheme did they project for that?
 3 To project, propose, propound, put
 (or set) forth, bring forward.
 Ex وزیر مالیّه لایحه را طرح کرد
 The Minister of Finance put forth the
 bill (or project) *Syn* پیشنهاد کردن
 4 To lay Ex طرح کردن و
 The foundation should first be laid 5 [O S]
 To throw forward
 To draw a طرح ریختن { ف ل
 plan, to plan طرح افکندن
 or project, to make a design or
 scheme To lay a foundation
 A crayon or pencil طرح مدادی
 drawing

طرح ریژی *A P I* (tarh-reezee)
 Designing, sketching, planning,
 modelling Laying a foundation
 A design or sketch *See* طراحی
 طرح کش *A.P* (- kesh)
 Title of *A-T I* (tarkhan) طرحان
 the old rulers of Torkestan *See*
 ترخان
 طرح خون *A-P* (tarkhoon)
 Rejecting, dri- *A. I* (tard)
 ving (away), banishing
 To drive (away), طرح کردن ف م
 reject, discard, banish *Syn* دور کردن
 طرح طرح
See under طرح
 1. Manner, *A I* (tarz) طرز
 mode method, fashion Ex طرز
 We were taught
 the method of teaching *Syn* راه
 2 R Figure, shape,

Tripoli in Syria طرابلس شام
 Tripoli in Barbary طرابلس عرب
 طرابوزن (taraboozan) *A I*
 طرابوزان (taraboozan)
 Geog Trebizond
 A draughts- *A I* (tarrah) طراح
 man or draftsman a designer; a
 sketcher, a schemer; a modeller,
 also, a limner An architect R
 Design- *A.P. I* (tarrahee) طراحی
 ing, drafting, sketching, model-
 ling; roughing
 1 To sketch, طراحی کردن ف م ل
 plan, draw, model, pencil, rough
 out *Syn* طرح کردن 2 To be a
 sketcher, designer, draftsman, etc
 An impostor *A I* (tarrar) طرار
 A cheat, a swindler, a black-leg
Syn ۳ شیاد [O S] A pickpocket
Syn ۴ جیب در [Used also as an adj.
 Thus: آدم طرار]
 طرازی *A.P.* (tarraree) = شیادی
 طراز *A-P* (teraz, ta-) = تران
 طرازنده (tarazandeh) = تراننده
 طرازی بدن (- zeedan) = ترانیدن
 طراق (teragh) = تراک
 طراوت *A I* (taravat) Freshness,
 moisture *Syn* تازگی
 Fresh, moist با طراوت
 Pleasant Ex سره با طراوت است
Syn تازه
 طرائف طریقه *See under*
 طرائق طریقه *See under*
 طرب (tarab) *A I* Joy, delight;
 mirth, cheerfulness *Syn* و خوشی
 سرور
 1 Musician(s) اهل طرب
 2 Merry people || *See under* معطر
 طرب انگیز *A P* (- angeez) م
 Giving joy, joyous; joyful [O S]
 Exciting joy or mirth Ex آملک های
 joyful tunes طرب انگیز
 طرب فزا *A P* (tarab-feza) م
 Increasing joy, joyful, joyous
 طربناک *A P* (- nak) م Joyful
 1 A design, *A I* (tarh) طرح
 a sketch, a plan Ex طرحی را ما کشید
 He drew a sketch of the building

Naturalism اعتقاد طبیعت
A naturalist معتقد طبیعت
The four temperaments طبایع چهارگانه
Naturally طبیعتاً (— *atan*)
Syn طبیعتاً

A P ۱ (-*at-shenas*) طبیعت شناس
A naturalist A physician
1 Natural طبیعی (— *tabee ee*)
Ex natural death || Physical Ex
physical sciences علوم طبیعی
Naive [Fem = طبیعه (- *tyeh*)]
reserved for fem or pl nouns Ex
natural causes, agents or
forces] Syn عطری و داتی - عریزی
2 A naturalist [Pl = طبعون
(— *tyyoon*)

Natural history تاریخ طبیعی
Physical geography. حرارای طبیعی
physiography
Natural heat حرارت طبیعی
Syn حرارت عریزی و حرارت داتی
Unnatural, abnormal غیر طبیعی
Physics طبیعیات (— *tabee-yyat*)
[Pl of طبیعی *tabee-ec*, considered
as a n] Syn علوم طبیعی
A physicist متخصص طبیعیات
See under طبعون

۱. A pistol T ۱ (*tapancheh*)
Syn ۲ A slap, a box on
the ear Syn سلی
طبیعیه ردن = سلی ردن
[Note The word is spelled also
تیپاچه]

طپاندن الح = تپاندن الح
طپش الح = تپش الح
طپیدن = تپیدن
The spleen, A ۱ (*tehal*) طحال
the milt Syn اسبزر

Splenology. محث طحال
Splenitis ورم طحال
Splenotomy خرع طحال
Med Splenal- A ۱ (*tohal*) طحال
gia disease of the spleen
Splenic طحال (— *tehalee*)
طحن (— *tahn*)
Grinding [Rare].
Geog A-T ۱ (*tarabolos*)
Tripoli [Pr also *tarablos*]

The drum (یا ارگشت) ششی
or signal of retreat

Prov. exp طبل در زیر کتفم ردن
To try to conceal what is obvious
or notorious

Same as طبلش در زد (یا در زد شد)
طاشش ار نام افتاد
A drummer A P ۱ (-*zan*)
طبل نواز = A P (-*navaz*)
1 A round طبله (— *tableh*)
tray Syn طبق *tabagh* 2 R A
little drum

A perfumer's tray. طبله عطار
Drum- طبل (— *tablee*)
like Anat Tympanic

1. Medical طبی (— *tebbe*)
Ex medical terms اصطلاحات طبی
Medicinal officinal Ex گیاههای طبی
medicinal herbs

A physician, A ۱ (*tabceh*)
a doctor [Pl = اطباء *atebba'*]
Compare حکم

The mock doctor طب ادا ری
A mad-doctor, طب مجانس
an alienist

A quack, طب شارلاتان یا حررک کر
a charlatan

A medicaster طب حقه دار
A general practitioner طب و حراح
A family doctor طب خانواده کی
A lady- طبیعه (— *tabeebeh*)
doctor, a doctress [Fem. of *tabee*]

طبیسی = A P (*tabeebee*)
1 Cooked, A ۱ (*tabeeekh*)
dressed, baked Syn مطبخ و بخته
2 Cooked food Anything cooked
or baked, as bricks, etc A decoction

1 Nature طبیعت (— *tabee-at*)
Ex They are طبیعت آنها را معالجه می کند
cured by nature 2 Temper disposition, humor
طبیعت بدی داشت Ex He was ill-tempered
Syn ۳ Temperament, constitution See مزاج
[Pl = طبايع *tabaje'*]

بد طبیعت = بد طبع
Naturally, طبیعت
by nature (— *bettabec-ah*) طبیعتاً

to, or resembling a layer or stratum
A.P. ۱ (*tabagh cheh*) طبقچه

A small tray [Dim of طبق] *Dim of*
طبق چی = A T (-*chee*)
طبق رن (— *zan*) A P

1 A tribade 2 Practising tribadism or lewdness with one of
her sex Syn سخر بار و سخره

1 A porter A P ۱ (*kash*) طبق کش
of vessels on trays, a porter using a tray
2 A peddling fruit-monger, one who sells fruit which
he puts in wooden trays

1 A layer, A ۱ (*tabagheh*) طبقه
a stratum, a bed a coat Ex تشر
2 A class or category, a degree or grade,
a stage Ex او در طبقه چهارم است
He is in the fourth class 3 An order or group
[in natural history]

4 A storey or story Ex این عمارت
[Pl = طبقات *tabagha'*] || چند طبقه دارد
طبقه بندی (— *bandee*) A P ۱-
Classification Assortment

طبقه بندی کردن و ف
to range, to assort, to aggroup
to grade Ex حیوانات را طبقه بندی کرد
He classified the animals

طبقه طبقه (— *tabagheh*) A P
Having various layers, classes, storeys, etc
Stratulate, arranged in layers

طبقی (— *tabaghee*) A P ۱-
1 Tray-shaped circular and flat
2 = طبق کش

A drum طبل (— *tabl*) A ۱
To beat طبل ردن (یا باواحدی) ف ل
a drum, to drum

Anat The drum طبل گوش
of the ear, the tympanum
A tattoo طبل شامگاه (یا آقسام)
[Now simply شامگاه]

Mil Chamade طبل امان (یا صلح)
Mil Reveille طبل صبح (یا بیداری)
Drum of طبل وادونه (یا وایس)
mourning طبل ماتم

Spec, drum beaten on Ashoora
the 10th day of Moharram

See in the vocab الطاع
Hot- تند طعم (tond-tab') م
tempered Huffy
Ill-natured, بد طعم (bad-) م
ill-tempered
Good- خوش طعم (khosh-) م
natured, well-disposed Jocular
Naturally طبعاً (tab-an) ق
[Rare] A P (tab'-khaneh) طبع خانه
A printing-office Syn چاپخانه
مطبعه
طبعی [R] A P (tab-ee) = طبیعی
1 A tray, طبق (tabagh) آ
a round tray (of wood), a large
plate or dish Ex میوه را در طبق و
They put the
fruit in trays, and the trays on their
heads Compare حواشیه و سبزی
2 Bot The torus or receptacle
3 R A layer or stratum Syn
طبق [Pl atbabgh] ورقه و طبقه
4 R Tribadism
To practise طبق ردن ف ل
tribadism
Conformity, تطابق (tegh) آ
correspondence See توافق - وفق
تطابق و
In conformity with, بر طبق
in accordance with (or to), ac-
cording to also, by virtue of
Ex بر طبق ماده دوم
[Note This prepositional phrase
is often curtailed into طبق teb'gheh]
طبقات (tabaghat) آ
strata Storeys, stories Classes,
categories Degrees, stages Orders,
groups [Pl of tabagheh] طبقه
طبقات الارض (ol-az) آ
The strata of the earth
Geology [Often علم طبقات الارض
رسم شناسی Syn طبقات الارض simply
طبقات الارضی (ol-arree) م
Geological
1 [O S] A t (-ol-jav) طبقات الجو
The strata of the atmosphere 2
[علم طبقات الجو] Aerology
A P (tabaghatce) م
Stratulate, stratiform, pertaining

ط م ت طابع
See under ط م ت
1 Cooking طبخ (tabkh) آ
Syn بختن 2 Cookery Syn طباخی
3 A batch, also bake
Syn بخت
طبخ خانه (khaneh) - A P [Rare]
A kitchen Syn آشپزخانه
طبخ خون = A P (tabarkhoon)
طبخ خون
طبخ زرد = A P (tabar zad)
Tabarestan, the طبرستان
ancient Hyrcania, the modern
Mazanderan
1 Of Tabarestan طبری (tabarce) م
restan or ancient Hyrcania, Hyrcanian
2 A native of Tabarestan
Geog طبری (tabariyyeh) آ
Tiberias
Geog Tabas طس
a city in Khorassan
1 Of or طس (tabasee) س
pertaining to Tabas, city in Khorassan
2 A native of Tabas
1 Nature, طبع (tab') آ
temper Ex این سخن موافق طبعش نیامد
That remark did not please him,
it did not agree with his temper
Syn طبعیت 2 Gift, genius,
also, verve or spirit Ex طبع شعر
poetic gift See دوق 3 Impres-
sion, publication, print(ing),
stamp(ing) seal(ing) Ex طبع کتب
It is not difficult
to print books in Persia Syn
چاپ (کردن)
طبع کردن ف م
To print, to pub-
lish Ex این فرهنگ را در کماطبع کرده اند
Syn چاپ کردن
In the press, in تحت طبع
print Ex جلد دوم تحت طبع است
The second volume is in the press
Publication طبع و نشر
To publish طبع و نشر کردن
to edit
A publisher, طبع و نشر کننده
an editor
First edition طبع اول = چاپ اول

Medical juris- طب قانونی
prudence, forensic medicine
Medically طباً (tebban) ق
طبانات (tebbat, ta-) آ
Medical profession, practise of
medicine Medical advice or pres-
cription, medical treatment
To practise طبانت کردن ف ل م
medicine To prescribe, to direct,
to doctor
Empiricism طبانت عبر علمی (انجری، ای)
A cook طببخ (tabbakh) آ
Syn آشپز
To cook to طبباخی کردن ف ل م
be a cook
طباحت (tabakhat) = A
طبباخی (tabbakhee) A P
Cookery cooking, business of a
cook Syn آشپزی
طباشیر = A-P (tabasheer)
طباطبائی (tabatabaee) م
Descending from the Prophet on
both sides [O S] Descending
from طباطبا tabataba, the great,
great grandson of Ali, who pro-
nounced ط like ق and hence,
wishing to save طباطبا, said
His name was Esmail, son of
Ebraheem, son of Hassan, son
of Ali
Nature, طباع (teba') (آ)
natural disposition, temper(ament)
Syn طبع و طبعیت
طباع (teba') (ر) [Pl of طبع]
طبباع (tabba') آ
A printer,
a typographer
1 Printing, طباعت (teba at) آ
print طباعه (teba-eh)
stamp Syn چاپ و طبع
printing-press Syn مطبعه و چاپخانه
A print- دارالاطباع (darot-) م
ing-office, a printing-house Syn
مطبعه و چاپخانه
طبايق (tebagh) (آ) Agreeing
fitting, adapting
طبايق (ر) [A pl of طبع]
طبال (tabbal) آ
طبايقه (tabancheh) = طبايقه

vesicular

Clean clear, **طاهر** (*taher*) *س* *A*
 chaste, undefiled, holy *Syn* پاک
 [Considered as a noun in Ar, it takes *at-har* for pl]
 A masculine, proper name —
 To clean(se), **طاهر کردن** *ف* *M*
 to purify *Syn* پاک کردن

طاهری (*taheree*) *A P* = طهارت

طائحه (*ta-ehah*) *A* [R]

A calamity, a sad accident [Pl = مصائب *Syn* و لا *Syn* طوايح

1 A bird **طائر** (*taer*) *س* *A*
Syn طير - **طایر** (*tayer*) *س* *A*

toyoor طيور *Pl* = مرغ و پرند
 & *teyr* طير *Syn* 2 [O S] lying

An angel طار قدسی = فرشته
 Light, **طائش** (*taesh*) *س* *A*
 marked by **طایش** (*tayesh*) *س* *A*

levity, flighty *Syn* سبك

Obedient, **طانع** (*ta-e'*) *س* *A*
 submissive, **طایع** (*taye'*) *س* *A*

also, willing *R Syn* مایل و مطیع

طائعا (*ta-ean*) *A* = طوعا

1 Going **طائف** (*taef*) *س* *A*
 round about, **طایف** (*tayef*) *س* *A*
 circumambulating *Syn* طواف کننده

2 One who visits the Ka'beh, one who performs the circumambulation at Ka'beh A night-watch, a patrol *R* A spectre, a phantom or fantasm *R* *See* طب

Name of a city in Hejaz || طواف و

A family, **طائفة** (*tafat*) *س* *A*
 a tribe, a clan **طایفه** (*tayefeh*) *س* *A*

A people or nation A sect A band or company [Pl = طوایف *Pl* = *tavayef*]

See & compare دوم - دله - برادره

دست و

A kind of **طایفی** (*tayefee*) *A P* *س* *A*
 grapes

1 Profit, **طائل** (*tael*) *س* *A*
 advantage **طایل** (*tayel*) *س* *A*

2 *R* Wealth || *See in the vocab* لا طائل

Medicine **طب** (*tebb*) *س* *A*
 medical profession or art *Com-*

pare حکمت و طبابت

طالع بینی (*—beenee*) *A P* *س* *A*

Horoscopy, fortune-telling

طالع شناس (*—shenas*) *A P* *س* *A*

طالع بین *س* *A*

طالع مند (*—mand*) *A P* *س* *A*

Fortunate, lucky *Syn* نیک اختر و خوش بخت

طالع مندی (*tale'-mandee*) *A P* *س* *A*

Luckiness

طالع ور (*—var*) *A P* *س* *A*

Divorced, **طالق** (*talegh*) *س* *A*

repudiated **طالقه** (*taleghch*) *س* *A*

(woman) *Syn* مطلقه

طالقان *س* *A*

Taleghan, a district of Tehran

Saul, the **طالوت** (*taloot*) *س* *A*

first king of Israel [Corruption or Arabicized form of Heb **שאל**

sha ool]

Idle talk, **طامات** (*tamat*) *س* *A*

nonsense *Syn* حراوات

Menstruous **طامث** (*tames*) *س* *A*

High, lofty, **طامح** (*tameh*) *س* *A*

elevated *R Syn* بلند و رفیع

Covetous **طامع** (*tame'*) *س* *A* [R]

Syn طماع

A great [Rare] **طامه** (*tammeh*) *س* *A*

calamity or adversity *See* مصیبت

طاووس - **طاووس** (*taoos*) *س* *A*

A peacock

A peahen *س* *A*

A peacock *س* *A*

هر که را طاووس باید حور هدیه آن کشد

Prov No pains, no gains

A peacock **طاووس بچه** (*-bachch*) *س* *A*

Pavonine **طاووسی** (*taoosce*) *س* *A P*

resembling, or relating to the peacock

Adorned with peacock's feather

See in the vocab *س* *A*

under کل بر طاووسی *س* *A*

طاوول - **تاوول** (*tavel*) *س* *A*

A blister, a vesicle

Carbuncle or anthrax *س* *A*

To blister, to *س* *A*

be scalded *س* *A*

طاوول دار (*-dar*) *س* *A*

طاوول رده (*-zadch*) *س* *A*

طاوولی (*tavelee*) *س* *A*

Syn *س* *A*

cher, a wisher 3 Demand *Ex* (a)

There is no demand for these goods (b) *ایر*

This stuff (or commodity) is much in demand, it is much demanded for

4 *R* A student 5 *R* A beggar *Syn*.

Compare the pl *س* *A*

talabeh or tollab *س* *A*

1 To demand, *س* *A*

to seek or search, to crave (for)

Ex I seek knowledge, not wealth *Syn* *س* *A*

2 To apply for *Ex* او طالب شغل است

He applies for a position. 3 To be desirous or fond

To be in demand *س* *A*

Ambitious *س* *A*

Syn *س* *A*

A kind of *س* *A*

Wicked, *س* *A*

iniquitous, mischievous, villainous (person) [Pl = *س* *A*

Ant شریک و بدکار *Syn* *س* *A*

The good and the *س* *A*

evil (person) the righteous and the wicked

1 Horoscope, *س* *A*

fortune, luck, (lucky or ill) star

Ex « یارب ارمادر گیتی چه طالع رادم »

O God, under the influence of what star was the mother world delivered of me? *Syn* *س* *A*

2 Rising, appearing peeping [طاووع کننده] *س* *A*

To rise, to appear *س* *A*

Ex The sun rose (or is risen) *Syn* *س* *A*

To cast a horoscope, *س* *A*

to tell fortune

طالع آرمایی (*—azmayee*) *A P* *س* *A*

Trying one's fortune Lottery *R*

Syn *س* *A*

A fortune- *س* *A*

teller, a soothsayer, an astrologer

Syn *س* *A*

تاب & قوت *Syn*

To endure stay, طاقت آوردن و تحمل
bear, tolerate, suffer patiently to
hold out Ex (a) با دقت آخر طاقت
آورد He held out till the last mo-
ment (b) تحمل طاقت شیدن آرا ندارد
A child does not have the capacity
to hear that

See in the vocab طاقت .

طاقت فرسا (*farsa*) — *AP*

Onerous, laborious Severe Tire-
some, exhausting Insupportable,
oppressive

A shelf *طاقچه* (*tagh'-cheh*) *AI*

A niche A ledge A recess (in a
wall) [O S] A little arch or
vault [Dim of طاق]

A console, *طاقچه قوس‌داری*

a bracket *طاقچه عاریه*

A mantles shelf *طاقچه روی بخاری*

Arched, vaulted *طاقدار* (*-dar*) *س*

Name *طاق‌دیس* (*-dees*) *ا-س*

of the arched throne of Khosrow
Parviz [O S] Resem-
bling an arch

A false arch *طاق نما* (*-noma*) *ا*

1 A piece *طاقه* (*tagheh*) *AI*

(of cashmere, linen, etc) Ex یک
|| 2 R A window

Arched, *طاقی* (*taghee*) (*ا*) *س*

vaulted Resembling an arch

Oddness; *طاقی* (*taghee*) (*ا*) (*۲*) *ا*

imparity, singularity

Urinary foam *طاقی* (*۲*) *RI*

or sediment

[Rare] *طاقیه* (*taghiyyeh*) *AI*

A skull cap A fillet

[3d pers sing *طالب* (*ta'la*) *ف*

oast of *طول* *tool*, used optatively]

May (ii) last long! May (ii) be

protracted! Ex *طال شاه* (*baghaho*)

i.e. may his existence (or life) be

protracted!

طالار (*۱*) (*talar*) = *تالار*

A river in Mazanderan *طالار* (*۲*) *ا*

1 Seeking, *طالب* (*taleb*) *ا-س*

demanding, searching, desirous,

fond, craving 2 A seeker, a sear-

|| 2 A rebel A tyrant [Pl

= *طاقه* *toghat* R] [Fem =

taghteh, reserved for fem or pl

nouns] Ex *طوایب طاعیه* insurgent

or rebellious tribes

Over- [Rare] *طافح* (*tafeh*) *ا-س*

flowing, overfull *Syn* *لریر*

An arch, *طاق* (*۱*) (*tagh*) *ا*

a vault (An arched) roof A cupola

Arch of *طاق بصرت* (*با طعر*)

triumph, triumphal arch

A semi-circular or *طاق رومی*

round arch

A barrel-vault *طاق صربی*

or arch

To construct *طاق ردن* (*یا بستن*)

an arch (over), to arch or vault

(over) to cove

The bow of the eye- *طاق ابرو*

brow, i.e. a curved eyebrow

The green, tur- *طاق حصراء*

quoise, azure, *طاق فرورده*

or blue arch *طاق لاحوردی*

Met The sky *طاق سلووری*

the starry arch

Met To put *طاق میان نهادن*

into oblivion, to forget

To put off, سر کسب را *طاق* *کوبیدن*

to get rid of any one

1 Odd *Ant* *حجت* || *طاق* (*۲*) *س*

2 Single; unique, unparalleled

Syn *بی نظیر* & *فرد* - یک

An odd number *عدد طاق*

Gam Odd or even? *طاق یا حجت*

1 lost patience, *طاقتم طاق شد*

1 could not (or cannot) endure it

any more, I can (or could) no

more stand or tolerate it

1 Supine *طاق باز* (*-baz*) *س-ق*

lying on the back ? With the

face upward in a supine position.

Tagh-Bostan, *طاق بستان* *ا*

a town north east of Kermanshah

Endurance, *طاق* (*taghat*) *ا*

power (to endure), capacity, strength

Fortitude Ex *این بچه طاقت تحمل این بار را*

دارد This child does not have

the power to carry that load

A die [pl dice] [Pl

= *طاسات* *tasat* R] 2 Bald, also,

bald-headed.

A copper bowl *طاس حمام*

(used in baths)

A die [pl dice] *طاس تخته برد*

An ant-hill *طاس لمرده*

To cog a die *طاس گرفتن*

(or dice), to load dice

The golden bowl *طاس رد (ن)*

Met The sun

The blue *طاس آنکون* (*یا سلگون*)

bowl *Met* The sky or heaven

Prov exp *طاسش* (*یا طشتش*) *ارام اداد*

His secrets were divulged, he let

the cat out of the bag He was

publicly disgraced

AP *کباب* (*-kabab*) *طاس*

A dish of meat, onions, and fat.

Baldness *طاسی* (*tasee*) *AP*

See under *طاعات*

Worship *طاعت* (*ta-at*) *ا*

obedience, any act of devotion

Compare *طاعات* [Pl. = *طاعات* *ta-at*]

طاعت پیشه (*-peesheh*) *ا-س*

Obedient *Syn* *فرمان بردار* & *مطیع*

طاعت گاه (*-gah*) *ا-س*

A place of worship *Syn* *عائتگاه*

1 A taunter, *طاعن* (*ta-en*) *ا-س*

one who makes a sarcastic remark

2 Sarcastic, taunting, reproach-

ing, wounding by words [O S]

A stabber *Syn* *طعمه زن*

A plague, *طاعون* (*ta-on*) *ا*

a pestilence [Pl = *طواعس* *tava-*

een R] *Compare* *وبا*

Pestiferous *مولد* (*یا حامل*) *طاعون*

طاعون زده (*-zadeh*) *ا-س*

Smitten with plague (or pestilence)

طاعونی (*taoonee*) *ا-س*

Pestilential Ex *امراض طاعونی*

1 Name *طاغوت* (*taghoot*) *ا*

of an ancient idol at Mecca *By ext*

An idol *Syn* *|| 2 Satan, the de-*

vil *Syn* *شیطان* [Pl = *طواعیت* *ta-*

vagheet R]

1 Rebellious, *طاغی* (*taghee*) *ا-س*

insurgent, insolent *Syn* *&*

|| صدق نفس = 1
 2. Anguish, heart-sore, affliction
 Syn اندوه & تنگدلی
 Narrow, ضیق (zayyegh) A م
 tight, straitened Syn تنگ
 ضیق النفس (zeeghonnafas) A 1
 Asthma [Also صدق نفس]
 Syn تنگه نفس
 Bot ضیمران (zeymaran) A 1
 Wild basil. Syn ریحان بری
 See under ضیف ضیف

2 Med Stricture 3 Fig (a)
 Straits, straitened circumstances,
 difficulties Syn تنگی & تنگی
 (b) Sorrow, anguish Syn اندوه -
 || 3 [Used vulgarly as
 an adj] Pressing, short Ex وقت
 صدق است
 Med Coarctate صدق مجرای بول
 urethra
 Med Stricture صدق حده
 the pupil
 sthma صدق نفس = تنگه نفس

صداوت کردن = مهمانی کردن
 Property, ضیعه (zey ah) A 1 [R]
 estate [Pl = ضایع zia'] Syn ملك
 A lion صیغیم (zeygham) A 1
 Syn صرعام & اسد - شر
 A guest صیف (zeyf) A 1
 By ext A stranger or foreigner,
 also, a visitor [Pl = صوف zoyooof]
 صیغیم (zeygham) A 1
 Syn مهان [az yaf] اصناف &
 صیف (zeygh, zeygh) A 1
 1 Narrowness, tightness Syn

a signet or ring, a stamp Syn
 || 2 A printer, also, a sealer
 or stamper Syn مهر کرده & چاپ کرده
 [Note In the first sense, the word
 is also pronounced taba' However,
 both senses are rare]
 Corresponding طابق (-begh) A م
 A molar طاحنه (taheneh) A 1
 (tooth), a grinder [Pl = طواحن
 tavahen] Syn دندان آسیاب
 A mill طاحونه (tahooneh) A 1
 (stone) [Pl = طواحن tavaheen]
 Syn مسك آسیاب
 طاحونه ساز (saz) A.P 1 (-)

The nineteenth letter ط (ta) of
 the Persian alphabet, and
 the sixteenth of the Ar, corres-
 ponding to t in English It is
 usually called طاء حطی (ta-eh hot-
 tee), i.e. the t in the word حطی
 of the Ar numerical alphabet,
 and طاء مالط (ta-eh moallaf), i.e.
 the t having a stroke like alef
 attached to it, also sometimes
 طاء مهمله (ta-eh mohmaleh), i.e.
 the undotted t, all these for dis-
 tinction from the other t used
 in Persian

The letter ط denotes the number
 9 in the Ar numerical alphabet
 [Note The letter ط occurs mostly
 in words of Ar and Turkish
 origin In many cases it is inter-
 changeable with ت Thus the T
 توپ is written in Persian طوپ]
 Name of the طاء (ta') A 1
 letter ط
 طاب (taba) A.ب (3d pers. sing
 past of طاب teeb, used optatively)
 May it be fragrant [Occurring in
 the Ar phrase طاب ثراه (taba-sa-
 raho) May his dust i.e. grave
 be fragrant]
 1 A seal, طابع (ta-be') A 1

ط

A millwright
 A wooden طارم (1) A.P. (tarom)
 building تارم
 with a dome or vault A palisade
 or fence round a garden Met The
 sky or heaven
 A district of طارم (2) A.P. (tarom)
 Azerbaijan and of Khamseh
 طارمی - تارمی A.P 1 (taromee)
 A balustrade
 [Rare] طاری (taree) A م
 Unexpected, unforeseen Syn عر
 ناگهانی & پیش بینی نشده - مترده
 [Rare] طارئة (tare-eh) A 1
 A calamity or misfortune Syn بلا
 1 A bowl, طاس (tas) A.م-ا
 a porringer, a cup Syn -اطه

2 An appendix, a supplement, an addendum (*Pl* addenda) Ex گامی 3 A postscript 4 *R* A suffix 5 Continuation *Syn* [*Pl* = ضامم *zama-em*]

1 To annex ضمیمه کردن ف م Ex I annexed the telegram to my letter تلگراف را بنکاد خود ضمیمه کردم 2 To append 3 To suffix

Anat The vermiform appendix ضمیمه اعور

Med Appendicitis درم ضمیمه اعور

Anat Epididymis ضمیمه حایه

Bot Umbraculum ضمیمه چتری

Anat, Medulla oblongata ضمیمه نخاع

ضمیمین *A R* (*zamin*) = ضامن Parsimony, [*R*] *A* (*zennat*) ضنیت niggardliness *Syn* حست

ضوء (*zow*) = *A* ضیاء [*Pl* of ضوابط *zabete* ح صابطه]

ضومران *A* (*zowmaran*) = ضیمران

1 Light, ضیاء (*zia'*) *A* 2 A brilliancy *Syn* نور و روشنی 2 A masculine, proper name

To give light, to shine *Syn* درخشیدن و روشنی دادن

To diffuse light صا گستردن صا پاشیدن

ضیاء الدین (*- oddin*) *A* A masculine, proper name [*OS*] The light of the faith

ضیاء پاش (*- pash*) *A P* Diffusing light, radiant

ضیاع (*zia'*) (*۱*) *A* Estates, farms, villages, funded property [*Pl* of ضیاع *zey-at*] *Syn* املاک

ضیاع (*zia'*) (*۲*) *A* The wanderers, the misled or lost (people), the perished *R*. [*Pl* of ضایع *za-ye'*] Loss [*Rare*] *A* (*zaya'*) ضیاع

1 A feast, ضیافت (*ziafat*) *A* a banquet, an entertainment *Syn*

2 *R* Hospitality *Syn* || مهمانی || [*OS*] Being or becoming a guest *See* صفت

Prov One good turn deserves another ضاوت نای پس هم دارد

implicit, tacit Ex رعایت صمی 2 Incidental, circumstantial Ex. وقایع صمی

Connotation. دلالت صمی

An incident or incidental event, a circumstantial event, a contingency واقعه صمی

Name of the vowel-point (*'*), equivalent to the English short *o* in the word *obey* *See* [In Persian it is called *pees*] ضمیه (*zameh*) *A* 1

1. *Gram* ضمیر (*zameer*) *A* 1

A pronoun 2 Mind, heart, inward, also, a secret thought Ex - اطن *Syn* || حذار صمیر همه آگاه است

3 The inner man, conscience Ex || پیش صمیر خود شرمده است *Syn*. [*Pl* = ضامیر *zama-er*]

A personal pronoun صمیر شخصی

A possessive pronoun صمیر مالکی

[as کاش in ش]

A demonstrative صمیر اشاره

pronoun [as آن & این]

A relative pronoun صمیر موصول

[as کتابکه in که]

An interrogative صمیر استعهامی

pronoun [as چه & که]

An indefinite or adjective صمیر مهم

pronoun [as هیچکدام & بعضی]

A reflexive pronoun صمیر مشترک

[as خودم or خود]

A separable صمیر مفصل

pronoun [as من]

An inseparable صمیر متصل

Design, intention, thought *Lit*, that which is in the mind

صمیران *A* (*zameeran*) = ضیمران

Rela- ضمییری (*zameer*) *A P*

ting to the mind or heart *Gram*

Pronominal

Joined, ضمیم (*zameem*) *A*

annexed [*Fem* = (۱) صمیمه] *Syn*

ملحق

1 Annex, ضمیمه (*zameemeh*) (*۲*) *A*

enclosure Ex || این مراسله دو ضمیمه دارد

1 To guarantee, warrant, vouch Ex. (a) کارخانه حومی The factory has warranted the watch. (b) I vouch for his honesty *Syn* تمهید کردن

2 To answer for another, to be (or act as) surety for another *See also* صام, شدن

ضمانت نامه (*- nameh*) *A P* 1

A bail-bond, surety-bond, bond, security

ضمانتی (*zamanatee*) *A P*

Guaranteed, warranted Bailed

Sponsorial

ضمان دار (*zaman-dar*) *A P* =

ضامن

ضمائیر *See under* صمیر

ضمائم *See under* صمیمه

ضمن (*zemn*) *A* 1 Contents, enclosures 2 Middle, inside *See*

3 Interim, meantime (*too*) نو & حوف

1 Meanwhile, در صمن (*dar*) ق

in the meantime also, at the same time *Syn* || صما

2 Enclosed در صمن پچ اسکناس Ex

He had enclosed five 10-rial notes *Syn* در حوف & حوفا

3 Among (or along with) other things, besides 4 By the way

1 In the middle of, in *Ex* در صمن طلق خود گفت که

2 Along with, together with, In the meantime, در این صمن

meanwhile *Ex* در این صمن من هم بیکار بودم

Meanwhile I was not idle *Syn* صما & در این اثنا

ضمناً (*zemnan*) ق *A* Meanwhile,

in the meantime, in the interim

Enclosed By the way Incidentally. Implicitly, by implication *Ex* صما

He gave me to understand implicitly that. *Syn* در صمن (*dar zemn*).

ضمنی (*zemnee*) *A P* 1. Implied,

ضمنی (*zemnee*) *A P* 1. Implied,

1 Deviation, aberration, straying, losing one's way *Syn* سرگردانی & گمراهی
 2. Ruin, perdition, loss, doom *Syn* ضل
 3 Error, confusion *Syn* اشتباه
 To be led astray, ضلالت افتادن
 to deviate from the right way.
 To err To be ruined *R*
Syn گمراه شدن
 To lead astray, ضلالت انداختن
 mislead, cause to err *Syn* گمراه کردن
 1 A rib, a costa *A* 1 (zel') ضلع
Syn. دنده 2 *Geom* A side. Ex
 A square has four sides [Pl = اصلاع azla'] *Syn* طرف
 پنج ضلعی (panj-zel-ee) - ا.س.
 1 A pentagon 2 Five-sided
 1 Lateral, *A P* من (zel-ee) ضلعی
 side *adj* Ex. lateral پایه های ضلعی
 foundations. || 2 Costal pertaining
 to, or resembling a rib
 An error *A* 1 (zalal) ضلل
 See also ضلال
 Led astray *A* من (zaleel) ضلیل
 wandering, misled. *R* *Syn* گمراه
 1 Joining, *A* 1 (zamm) ضم
 connection, annexation *Syn.* الحاق
 2. *Gram* Name of the vowel-
 point (') *Syn* ویش & صمه 3 ||
 3 Marking (a letter) with the
 vowel-point (')
 To annex, to ضم کردن ف م
 join *Syn* الحاق کردن & صمه کردن
 1 A poultice, *A* 1 (zemad) ضماد
 a cataplasm 2 A salve, an oint-
 ment *R* 3 *R* A bandage or fillet
 Sinapism or صماد حردل
 mustard poultice
 A lipsalve صماد لب
 Fomentation صماد گرم
 To apply a صماد گذاشتن
 poultice to, to poultice
 Surety-
 ship, bond, *A* 1 { (zaman) ضمان
 (zamanat) ضمانت
 bail, sponsorship A guarantee,
 a security, a warranty

weak(ly), adynamic.

A من (zaeef-oljosseh) ضعیف الجثه
 Of a weak or emaciated body,
 small in size, thin

A من (olhal) ضعیف الحال
 Poor, wretched *Compare* ند حال

A من (ol-aghl) ضعیف العقل
 Of a weak intellect (or mind),
 weak-minded, imbecile *Syn* بی کله
 کم عقل &

A من (olmezaj) ضعیف المزاج
 Sickly, of a weak constitution

A من (onafs) ضعیف النفس
 Courageless, wanting self-reliance
 = *A P* (-hal) ضعیف حال

ضعیف الحال
 1 [Fem *A* من (za-eefeh) ضعیفه
 of ضعیف] Weak, etc 2 *Vulg* A
 woman, the weak sex

[Note. The second sense is grad-
 ually going out of usage]

ضعیفی *A P* (za-eefee) ضعیف
 See under اصمات احلام

ضغث *in the Addenda of 1st Volume*
 Pressing, forcing, pressure, compression *R*

1 A squeezing, *A* 1 (zaghteh) ضغظه
 a pressure *Syn* فشار 2 A shock
Syn صربه & ضرب 3 A bruise or
 contusion *Syn* کوفگی

Operated *A P* من (-ec) ضغظه ای
 by force or forcing

A force pump لمبنة مضطه ای

[Rare] *A* 1 (zagheeneh) ضغینه
 Rancour, hatred [Pl = صمائن za-
 gha-en] *Syn* کینه

A frog. [R] *A* 1 (zafda') ضفدع
 [Pl = صماعد zafade'] *Syn* ورع &
 Med Ranula, frog's tumor
 The scrotum *A* 1 (zafn) ضفن

Med Scrotitis ورم صم

Med Scrotocele سرطان صم

Scrotal *A P* من (zafnee) ضفنی

Loss, doom *A* 1 (zall, zoll) ضل
 destruction Error, mistake, con-
 fusion [O Ss] Erring losing
 one's way [Rare] *Syn* ضلالت

sycoph, faint(ing), swoon, fit *Syn*
 3 *R* Poverty, indigence

Senility, weakness صمعی باری
 or frailty of old age

Med Myasthenia صمعی عضله

Med Neurasthenia صمعی اعصاب

Med Amblyopia صمعی باصره (باصر)

Med Dysecoea صمعی سامعه

Med Dysosmia صمعی شامه

Med Dyspepsia صمعی هاضمه

To swoon, صمعی رفتن ف

faint, fall صمعی کردن ف

into a fit *Syn* عیش کردن

Double *A* 1 (ze'f) ضعف

[Pl. = اصماف azaf] *Syn* و برابر
 دو چندان &

To double. صمعی کردن ف م

The weak, *A* 1 (zoafa') ضعیفاء

the poor (people) [Pl of صمعی
 zaeef]

1 Weak, *A* من (zaeef) ضعیف
 powerless, feeble; faint, adynamic,

atonic Ex *a* weak, *a* weak
 old man *Syn* کم رو و بی سیه - مقوه

Ant 2 Thin, emaciated, lean,
 weakly, of a weak or thin consti-
 tution *Syn* کم نشه & لاغر

3 Weak, defenceless 4 Poor, in-
 digent Ex *a* weak, *a* weak

5 *R* Defective [Considered as
 a n, it takes for its pl صمعا zoafa,
 & صماف ze-af/R]

1. To weaken, صمعی کردن ف م
 to enfeeble Ex *a* weak, *a* weak

This medicine weakens the
 stomach 2 To emaciate, to make

thin 3 [In painting] To degrade.

To weaken *vi*, صمعی شدن ف ل
 be weakened or enfeebled To

languish, to pine or waste (away)

[Note The word صمعی often occurs
 in compound adjectives See below]

ضعیف الاعتقاد (*ol-e'teghad*) - *A* من
 Of a weak faith

ضعیف البصر (*olbasar*) - *A* من
 Weak-sighted

ضعیف البینه (*ol-benyeh*) - *A* من
 Of a weak constitution or body,

Breaking wind *ضرب ط* A۱ (*zart*)
 A fart *ضرب طه* A۱ (*zarteh*)
 1 A lion *ضرب غام* A۱ (*zergham*)
 Syn اسد & شیر || 2 A masculine, proper name
 See under *ضرب*
ضرورت *ضرور* (*zaroor*) = A
 Necessity, distress Indispensability Exigency [Pl = ضرورات *zaroorat* R]
 Syn. لزوم & احتیاج
 1 Necessarily, بر حسب ضرورت of necessity, under necessity, by compulsion 2 As necessity arises, on occasion [در موقع لزوم =]
ضرورت مند (*mand*) = A P
 Necessitous, needy Syn محتاج
 Poetic license ضرورت شمری
ضروری (*zarooree*) = A۱
 1. Necessary, essential Indispensable, urgent Syn واحد & لازم ||
 2 A privy
 Non-essential, غیر ضروری unnecessary
ضروریات (*zarooriyyat*) A۱
 Necessaries [Pl of ضروری *zarooree*, considered as a n]
 Math. ضریب (*zareeb*) A۱
 A coefficient [O Ss] A striker, struck, a lot, species R
 A tomb, ضریح (*zareeh*) A۱
 a sepulchre [Pl = ضرایح *zareeh*]
 Syn قبر
 Blind ضریز (*zareer*) = A
 Syn اعمی & کور
 1 R Large-breasted Large-uddered, as a cow
 2 Anat Periosteum [often ضریع *zareeh*] A large-breasted woman R
 Med Periostitis درم ضریع
 Periosteal ضریعی (*zaree-ee*) = A
 See under **ضعف**
 1 Weakness, ضعف (*za'f*) A۱
 debility Ex ضعف عقل weakness of mind or intellect imbecility
 Syn ناتوانی & سستی || 2 Languor, languish(ment) 3 Lipothymy,

a barrel vault or arch طاق مرئی
Mus Rest. اصله مرئی
 [Note. The word مرئی is frequently used in compound adjectives, as an equivalent of *-timed* in musical terms Thus میزان سه مرئی triple measure, triplex].
 Loss, detriment, prejudice, damage; also, disadvantage Ex آن کتاب را بدو ریال I sold the book at a loss of two *rials* Syn. زیان & خسارت || 2 Injury, hurt, harm, noxiousness Ex برای مراغ ضرر دارد It is noxious for health, it injures good health Syn زیان & مصرت *Ant.* [Pl = اضرار *azrar* R] سود دادن (یا کردن) || ۱) ضرر کشیدن (یا دیدن) ف ل م
 To bear a loss, to incur or sustain a loss, to lose Ex حقدر در این معامله ضرر کردید How much did you lose on that business (or transaction)? *Ant.* & منفعت کردن سود کردن
 To be out of pocket { ضرر دادن (۲) }
 See also ضرر داشتن { ضرر کردن }
 To sell (be sold) at a loss ضرر کردن (۲) ف ل
 To cause a loss, to cause to sustain a loss To prejudice To damage to injure, to be injurious or noxious to ضرر دادن ف م
 To sell at a loss ضرر فروختن
 I lost هزار ریال من ضرر خورد (or sustained a loss of) 1000 *rials*
 To make up حبران ضرر کردن for, to compensate a loss.
 There is no harm ضرر ندارد in it, it will not harm
 1 What harm چه ضرر دارد؟
 will it do? 2 Very well, all right (I shall do it).
 Risk دم ضرر
 A tooth, ضرس (*zers*) A۱ [R]
 a cog [Pl = اضراس *azras*]
 See دندان & دندانه

proverb or by-word; to be proverbial. Ex در حفات ضرب المثله He became a by-word (or he was proverbial) for his foolishness Proverbially. طور ضرب المثله

ضرب المثلی (*-masalee*) = A P
 Proverbial Ex تیر ضرب المثلی A proverbial expression.

ضربان (*zaraban; zar-*) A۱
 Beat(ing), pulsation; pulse, ictus. A stroke.

Pulsation مریان من
 Beating or throbbing مریان نك
 of the heart, heartbeat
 مریان داشتن (یا کردن) ف ل

To pulsate.
ضربانی (*-banee*) = A P
ضربت (*zarbat*) A۱ [Pl = ضربات]

1 A blow, a stroke, also, a lunge or thrust Ex دو مرتبه They inflicted two hard blows (or strokes) upon him, they gave him two hard (or severe) blows. Syn ضرب || 2. A contusion a bruise 3 A shock 4 A plague Ex مریات دهگانه مصر The ten plagues of Egypt Syn لا

To inflict مریت دادن ف م
 (or give) a blow. See مریت دادن

[R] A P۱ (*zarb-khareh*) ضربخانه
 A mint Syn. سراجخانه & دار الصرب
ضرب خور (*khcr*) = A P

1 A buffer, a bumper. Surface شلاق حور = 2 exposed to shock

ضرب خورده (*-khordeh*) = A P
ضرب دیده (*-deedeh*) = A P
 Strained. Bruised

A drum- ضرب زن (*-zan*) A P۱
 player, ضرب گیر (*-geer*)
 one who plays on the توك (*tombak*) (which see in the vocab).

ضربه (*zarbeh*) = A ضربت

1 Opera- ضربی (*zarbee*) = A P
 ted by multiplication, belonging to multiplication 2 *Mus* Marked by time, timed Ex آواز مرئی 3 Shaped like a *zarb* or *tombak*, [in architecture] barrel-shaped Ex

1 To multiply. ضرب کردن ف م
Ex. Multiply هفت را در سه ضرب کن
7 by 3 || 2. To mint (a coin)
Math To square در خود ضرب کردن
Seven multiplied by three (or 7 times 3) makes 21.

1 Multiplied by, times ضرب در
2. The sign of multiplication.

1. To inflict ضرب دادن (۱) ف م
a blow upon, to strike or beat
Syn ضربت دادن || 2 To abuse; to
chide or reprove Syn سرزنش کردن
و توبیخ کردن

ضرب دادن (۲) ف ل. = تنگ کردن
ضرب گرفتن

To receive ضرب دیدن (یا خوردن)
a blow, to be bruised To get
a strain

Strength (or force) ضرب دست
of hand, strength of arm, stroke
of hand

With force or ضرب با ضرب
strain, hard. (۱)

Ex I gave him ضربتی ضرب ناوادم
a hard blow with the fist

Mus 1 With ضرب (۲)
time or measure, by keeping time.

Ex. To keep time ضرب ساز دادن
in playing an instrument 2 By
or with a 'zarb' or 'tombak'

See the 8th sense of ضرب and
No 1

1 By dint of. ضرب
2 By the help of Ex این غذا را
فقط ضرب ترشی میتوان خورد
This food can be eaten only with (i.e. by
the help of) pickles

See in the vocab. حق الضرب

See under ادوات الضرب
ضربات ضربت

ضرب الاجل (zarbol-ajal) A
Grace period

ضرب المثل (masal) A
A proverb, an adage [Pl = ضرب
zoroobol-amsal R] [O S]

Citing a proverb.
To become a ضرب المثل شدن

Antarthritic صد قفس
Antiphilonic صد ورم
Antichrist صد مسح
ضد گویی (zed gooyee) A P ۱

1 Contradiction, contradictory
speaking Syn مناقصه گوئی || 2 Opposi-
tion, ill speaking Syn بدگوئی

To contradict صدگوئی کردن ف ل
oneself, to make contradictory
remarks To speak ill of others

Opposi- ضدیت (zeddiyat) A ۱
tion, antagonism Contrast Con-
flict Syn مخالفت

1 To oppose, صدیت کردن ف ل
act in opposition, antagonize Ex
He opposes (or acts contrary to) everyone 2
To defy 3 To show enmity or
hostility

ضد (zarr, zorr) A (zarr, zorr)
Adversity ضراء (zarra') A ۱

حوشدختی و سراء Ant || بدبختی Syn
A corner ضراب (zarrab) A ۱
(of money), a minter

A mint A P ۱ (-khaneh)
دارالضرب Syn

Humility, ضراعت (zara-at) A ۱
submissiveness Syn فروتنی ||

تصرع Compare
ضرائع See under

ضرائر (zara'er) A ۱
ضرورات Syn ضروریات [Pl. of ضروریه]

1 ضرب (zarb) A ۱
Arith Multiplication 2 Coining, stamping

Ex Coinage, mintage 3
A blow, a stroke Ex مایک ضرب

He killed both
with one stroke of his sword 4

A bruise, a dint or depression
Syn. کوفتگی و ضربت

5 Force, || 6 Pres-
violence Syn حر و دور || 7 Ictus, stress
(in prosody).

8. Mus Time or
measure, also, beating time 9 =

|| 10 [O. S]
Beating, striking. Syn اردن || 11. Cita-
tion. [Rare except in ضرب المثل]

[Pl = ضرب zoroob R].

1 Thick ضخیم (zakheem) A
Ex کلفت Syn || این پارچه ضخیم است
Ant باریک || 2 Bulky, big, fat R

کند و سطر - حسیم Syn
To thicken ضخیم کردن ف م

Zool A P ضخیم الجلد (-oljed)
Pachydermous or pachydermatous.

یوست کلفت Compare
Zool The Pachy- حیوانات ضخیم الجلد

dermata [Sing = حیوان ضخیم الجلد
a pachyderm]

ضخیمی (zakheemee) A P = ضخامت
ضد (zedd) A ۱

1 The contrary, the opposite, the converse Ex.
The opposite of 'righteous' is 'wicked' Syn عکس

آن 2 An antagonist. Ex آن
|| تقصیر They were anta-

gonists with each other [Pl =
azdad. D = صدیق zeddiy or

zeddan].

1 Opposite, opposed, ص -
contrary, contradictory

Allopathy معالجه ضد
Against, بر ضد (barzed'deh)

in opposition to, contrary to
Ex او بر ضد قانون عمل میکند

against (or contrary to) the law
Syn برخلاف

الصدار لا یجتمعان (azzeddan)
-la yajtamean Log Two contraries

do not meet

[Note The word ضد is often used
as an equivalent of the English

prefix anti- in the formation of
certain compound adjectives or

nouns, thus becoming a synonym
of دافع daf' See below]

Antifebrile صدات = تب
Antispasmodic صد تشنج

Antiscorbutic صد حرب
1 Antitoxic صد سم -

2 Antitoxin [دوای ضد سم =]
Antibilious صد صمرا = صمرا

Antiseptic Disinfectant صد عفونی
To disinfect صد عفونی کردن

to antisepticize to sterilize
Antemetic صد قی

ضجاعت

faculty, retentiveness.

See under ربط

Self-restraint self-

control Syn مصلحت و خود داری

To restrain oneself کردن مصلحت (or one's passion)

On file, in the archives.

1. Confis- A P مصلحتی (zabtce)

ca'ted, confiscate adj Ex اموال مصلحتی 'Filed, confiscate(d) property

kept on file also, designed to be filed, belonging to the files

or archives Ex papers اوراق مصلحتی to be filed

Weariness, ضجرت (zozrat) A ۱
tedium; annoyance, vexation

Syn براری

Disgusted, ضجور (zajoor) A م

annoyed, vexed Syn برار

A bed- [Rare] A ۱ (zajce) ضجیع

fellow Syn همجواب or همجواب ضحاک

Zahhak, a tyrant

king in the mythological history

of Persia, notorious for his

atrocities See آك

[Note In Ar. the word means

'laughing much', or 'a great

laughter' Compare ضحاک]

See under صجیه

Laughing. ضحک (zehk) A ۱

laughter Syn خنده

A laugh(ter) A ۱ (zahkeh) ضحکه

A laughing. A ۱ (zohkeh) ضحکه

stock Syn مایه خنده & مسخره

Part of [Rare] A ۱ (zoha) ضحی

the forenoon between the sun-

rise and noon

The Feast R (eedoz) عدالصحی

of Sacrifices See اصحی

(A sheep A ۱ (zahyeyeh) ضحیه

or ewe offered up as) a sacrifice

Syn قرابانی [Pl = zahaya]

1 Thick- A ۱ (zakhamat) ضخامت

ness Ex طایی ضخامت نیم هر

half an inch thick, a rope with

a thickness of half an inch Syn

2 Bulkiness, stoutness

Syn حسامت & سطریری

2 Lost, vain, futile, abortive Ex

labor to train the untalented.

Syn. بهوده & بیعاید

1. To spoil, صایع کردن ف م

decay, damage, destroy, mar; also,

to waste. Ex کار اورا صایع کردید You

spoiled his affair or work Syn.

2 To render futile 3 R

To ruin

To break قول خود را صایع کردن

or forfeit one's word

1 To be صایع شدن ف ل یا م ف م

spoiled or decayed, to spoil or

decay v t Ex ۲ بر صایع شد

become useless, vain or futile

Waste(s) ضایعات (zayeat) A ۱

Losses, damages [Pl of صایع]

A file-keeper, ضباط (zabbat) A ۱

an archivist

See under صابط

ضباط (zabbat) صابطی A P ۱ (zabbatee)

File-keeping, filing

1 Keeping ضبط (zabt) A ۱

holding (fast), retention, res-

traint Syn نگهداری

2 Managing, management, administration, go-

vernment, control [Often مصلحت و ربط]

Ex He does not know how to manage

that affair 3 Confiscation, seques-

tration Syn توقف 4 Archives,

records, file(s)

1 To confis- صایع کردن ف م

cate, to seize Ex دولت اموال اورا

2 To صایع کردن Syn ۲ توقف کردن

file, to place on file Ex صایع آن

The file-keeper filed

those papers 3 To manage, govern,

administer, to secure, hold fast,

keep, guard Ex عایدات دولت را مصلحت

They managed (or secured)

the revenue of the State Syn

۱ صایع و ربط کردن & اداره کردن

To control, to restrain Syn جلو

صدای ۵ To record Ex ۵ گری کردن

آن را مصلحت کردند

The retentive (یا صابطه)

nouns Ex. قوة صابطه the retentive faculty]

A chief manager صابط کل

or bailiff The Almighty or Om-

nipotent God [O S] The manager,

governor, or holder of all

صابط خراهِ R = خراهِ دار

1 Order, ضابطه (zabteh) A ۱

rule, law Syn قانون ۲ [فوق صابطه]

Retentiveness, the retentive faculty

Lazy ضاجع (zaje) [Rare] A م

[O S] Reclining Syn دل

ضاحك (zahek) A ۱-م R

1 A laughter 2 Laughing Syn

صاحكه [Fem = حندان & حندنده

zahekeh reserved for fem or

pl nouns Ex the risi-

ble faculty, risibility]

ضاحكه (zahekeh) A ۱ = قوه ضاحكه

Name of the ضاد (zad) A ۱

letter م

صار (zarr) A R = مضر

ضارب (zarch) A ۱-م

1 Striking, beating 2 A beater, a striker

Syn رنده A corner or stamper R

A multiplier R

ضال (zall) A م

Straying, گراه

astray, lost ضامن (zamen) A ۱

1 A surety, a bondsman, a sponsor

2. A gua-

rantor. 3 A hostage 4 R Se-

curity

To act as a صامن شدن

surety (for another), to gua-

rantee to bail Ex مامن بشوم

I guarantee his ap-

pearance

To give security صامن دادن

To ask to present صامن گرفتن

a surety

To set صامن کردن و مرخص کردن

free (or نقد صامن مرخص کردن

release) on bail, to bail

Sear, safety-bolt صامن نمك

1 Decayed, ضائع (za-e) A م

spoiled, ضایع (za-ye) A م

damaged, addle, rotten Ex تمام مرغ

حراهِ & فاسد Syn addle eggs

Cultivation or plantation of summer crops

[Rare] A صیفیه (seyfityeh) ۱-س

1 A summer-house or -resort

Syn [Fem of صعی] ۲ || یلاق

1 Polish, صیقل (seyghal) ۱-س

lustre Syn ۲ || برق و پرداخت

A polisher, burnisher, furbisher

Syn [Pl = صاقل = sayaghel R] ۲ || پرداخت کر

1 To polish, burnish, furbish Ex فولاد را

He polished (or burnished) the steel to give it

lustre 2 To lustre Syn پرداخت

براق کردن و برق انداختن - کردن

صیقل داده (dadeh) - ۱-س AP

صیقل زده (zadeh) - ۱-س AP

Polished, furbished, burnished

Syn پرداخته و پرداخت شده

A polisher, burnisher, furbisher Syn

برداشت کر

صیقلی (seyghalee) ۱-س AP

Polished, furbished Syn وصل رده

To polish, burnish, furbish Syn وصل کردن

China. چین = ۱-س (seen) صین

چینی (seenee) ۱-س = چین

1 Chinese 2 A Chinaman, a

Chinese Also, chinaware or porcelain R

Compare ۴ || عقدی و عقد صیده

shape [OS] A mould or form

[= و]

The past tense صیده ماضی = زمان گذشته

The masculine gender صیده مذکر

The singular number صیده عدد

The imperative mode (or mood) صیده امر = وجه امری

The passive voice صیده مجهول

To marry صیده کردن ف م

for a limited period صیده جاری کردن

To pronounce (or utter) the صیده خواندن

formula of any legal act

[Note The word صیده in its grammatical sense, is a comprehensive

and useful word, since it denotes

any one of the various etymological

inflections and forms of a word, such as number, gender,

mode, etc Nevertheless it is obsolescent in Persian, being more

often used in Ar. gram]

Summer صیف (seyf) ۱-س = تابستان

Ant رستان و شا

1 Estival, صیفی (seyfee) ۱-س

belonging to summer Ex محصول

a summer crop 2 A summer crop Summer rain R Syn

رستانی و شتوی Ant || تابستانی

صیفی کاری (karee) - ۱-س AP

To go fishing صید ماهی رفتن

[Note The Ar صید is used indiscriminately for beasts, birds,

fish and even pearl while the

P شکار shekar is confined to beasts

and fowl]

صید را چون اجل آید سوی صید رود

Prov One must die when one's

time comes

Geog Sidon صیداء (seydaa) ۱-س

[Called also صیدون seedoon]

= A.P (seyd-afgan) صید افغن

شکار افغن

صیدانی (seydance) ۱-س

Sidonian

صیدگاه (seyd-gah) ۱-س AP

A hunting-place or -ground, a

forest A fishery [= شل] Compare

شکارگاه

صیدگر (seyd-gar) ۱-س AP = صیاد

See under صیداء (seedoon) صیدون

صیدی (seytee) ۱-س AP = شکاری

صیرفی (seyrafce) ۴ R = صراف

See under صیغ

صیغه (seegheh) ۱-س [Pl = صیغ = stagh]

1 Gram (a) Form: mode, tense,

gender, voice (b) A paradigm,

a model

2 A formula Ex صیغه ازدواج و

marriage and divorce formulas

3 A concubine, also, a temporary or limited marriage Syn

The eighteenth ض (zad) ۱

letter of the Persian alphabet, and the fifteenth of the Ar,

corresponding (loosely) to z in

English It is sometimes called

zadeh-mo'jamch, i.e. the

dotted ض to distinguish it from

ض It denotes the number 800

in the Ar numerical alphabet

[Note The letter ض occurs mostly

in Ar words]

ضابط (zabet) ۱-س = ضبط کننده

1 A bailiff, a manager 2 R

A governor or commander 3 R.

A brake [OS] One who holds

fast [Pl = ضابط = zobbat] Compare

ضابط zabbat

Holding fast Retentive ۱-س R

hence, managing or governing Firm

strong Accurate Self-governing,

also, abstemious [Fem = ضابطه = zabeteh, reserved for fem or pl

ض

law [دادرین], father-in-law [پدرین],
brother-in-law [آقا بره]

صیقل (saheel) = A R شیه

A cry; a shout. A (stah) صیاح

A croaking sound. R Syn صیحه

قار قار & فریاد

A hunter, A (sayyad) صیاد

a fisherman a fowler Campare

شکارچی

A fisherman صیاد ماهی

A fowler, a صیاد طيور

hunter of (wild) birds

صیادی (sayyadee) A P

Hunting, chase, fishing, fowling

صیاغ (sayyagh) = A صانغ

صیاعت (siaghat) = A R زرگری

See under صیقل

صیام (siam) A (stam) Fast(ing)

Syn روزه & صوم

The fasting ماه صام = ماه روزه
month, i.e. Ramazan

Keeping, A (sianat) صیانت

preservation, protection, support

Syn نگهداری & حفظ

To preserve, صیانت کردن

keep, protect, defend Ex رسوم

They preserve احدی را صیانت می‌کند

حفظ

نگهداشتن & کردن

Self-preservation صیانت نفس

Fame, renown A (seet) صیت

Syn آواره & شهرت

صیح (sich) = A R صیاح

A cry shout, A (soygh) صیحه

yell, an exclamation Syn ویار

یاد & دل

To cry, صیحه دادن (یا کشیدن)

shout, yell, صیحه کردن R

exclaim Syn فریاد کردن

1 Hunting, شکار = A (sryd) صید

fishing fowling Ex مید قار و وحش

hunting wild geese 2 A game

a prey, fish or game caught

1 To hunt صد کردن

to fish Ex اهالی در آن دریا را می‌فشانند

The natives fish pearl in

that sea Syn 2 To

catch to snare

but his character is bad Syn

2 In the face, as regards
the face Ex صورت "شک است" She
is pretty in the face, her face is
pretty

صوری (sooree) A

External, formal, nominal, appa-

rent, visible Concrete Sham,

fained [Fen = صورتیه soo-

ryyeh, reserved for fem or pl

nouns] Ex علل صورتیه

& ظاهری Syn

اطنی & معنوی Ant || حارحی

Tyrian صوری (۲) A

صوف (soof) A 1 R Wool.

Syn 2. Camlet, a kind of

woollen stuff

A flock of صوفه (soofeh) A

wool R

A Sufi, a صوفی (soofee) A

mystic L a devotee, a pious man

صوفیانه (soofiane) A P

1 Like a Sufi, mystically Ex

2. Mystical [never

used for persons] Ex تفکرات صوفیانه

The Sufi صوفیه (soofiyeh) A

sect, Sufism, mysticism

Violence, صوات (scwlat) A

fury, rush, (sudden) attack Autho-

rity Awe Syn قدرت & حمله

صولجان (sowlajan) = A P

A bat or stick with a curved end R

Fast(ing) صوم (sowm) A

Syn روزه & صیام

صومع (sowma') = A R صومعه

صومعه (sowma-ah) A

A monk's cell a monastery or ab-

bey [Pl = صوامع sawame] See

صومعه نشین (neshin) = A P

A monk A hermit Syn راهب

صون (sown) = A R صیانت

(Red) wine صهباء (sahba') A

See [Orig, the

fem of as-hal, reddish]

To drink wine صهاردن

صهاردن & می خوردن Syn

Relationship صهر (selir) A [R]

on the women's side son-in-

market

Prov صورت خود را سلی سرح نگه داشتن

exp To keep up one's appearances,

to behave as a shabby-gentle

صورت بند (band) = A P

صورت ساز

صورت پذیر (pazeer) = A P

Feasible, achievable, that may be

accomplished, practicable, capable

of being realized Syn شدنی - علی

احكام پذیر &

صورت پرست (parast) = A P

(One) who adores beauties (or

beautiful faces) An iconolater,

also, an idolater

صورت پرستی (paraslee) = A P

Adoration of beautiful faces Icon-

olatry, also, idolatry

صورت ساز (saz) = A P

1 A portraitist, a painter, a

sculptor Syn 2. نقاش

2 A forger of statements, lists, etc

صورت سازی (oorat saze) = A P

1. Forging statements, bills, etc.

2 Portraying; sculpture, sculp-

turing

صورتگر (gar) = A P

A paintist, a portraitist A sculptor

The art صورتگری (garee) = A P

of painting or portraying Sculp-

ture

صورت نگار (negar) = A P

صورت گر

صورت نویس (nevees) = A P

A list-maker, one who makes

lists, tables, inventories, etc A

copyist

صورت نویسی (zevees) = A P

Preparation of lists, etc Copying,

transcription Syn & سراد نویسی

رو نویسی

صورتی (sooratee) = A P

1. Light red, rose-colored 2 Fi-

gured 3 R Handsome

صورت (sooratan) = A

1 Out-wardly, on the outside appa-

rently Ex صورت "حوب ولی سیر" بد است

His outward appearance is good,

Provided, upon condition that
Ex من هزار ریال میدهم در صورتیکه شما
I will pay 1000 Rials,
provided you pay 500 Rials
Syn شرطیکه

Outward صورت ظاهر
appearance (or show), outside
appearance semblance

Outwardly, صورت ظاهر
seemingly, on the outside

An account صورت حساب
statement (or list) An invoice,
a bill.

Proces-verbal [Fr], صورت مجلس
proceedings, minutes, official
report

A protocol صورت مجلس سیاسی

An inventory صورت موجودی

Bill of fare, (یا اعدیه) صورت حوراک
menu.

A mask صورت مصنوعی

Roll (book) صورت حاضر و غایب

A constellation, a sign صورت فلکی
(of the zodiac, etc)

A timetable صورت اوقات (یا ساعات)

A balance-sheet صورت خرج و دخل سالانه

To do, صورت دادن (۱) ف م

perform, accomplish Ex آنکار را

انجام دادن Syn در دو روز صورت داد

To make (and صورت دادن (۲)
produce) a statement or list

1. To make صورت برداشتن
an inventory (or list) Ex صورت

They inventoried (or made a list of) all
the equipments in two days 2 R.

To take pattern from, to copy

To be accom- صورت گرفتن

plished or performed, to be rea-
lized. Ex بالاخره آن کار صورت نگرفت

After all that affair was no
accomplished

صورت بستن (۱) صورت گرفتن

To portray, صورت بستن (۲) ف م

draw, make a portrait of Syn
کشیدن

To face, to صورت بارار دادن

fake make presentable for the

the phases of the moon [Pl of
soorat صورت ح]

1 Face صورت A۱ (soorat)

Ex دست و صورت خود را شست

2 An effigy, a portrait or pic-
ture, also, an image Ex صورت

The coin had
a strange effigy on it Syn شکل

3 Figure, aspect, form,
shape. Ex آن حیوان چندی صورت پیدا

That animal undergoes several
forms or shapes Syn شکل

4 Astr A phase Ex ماه چند صورت

5 A statement Ex صورت

an account statement 6 A
list an inventory, also, a register,

roll, or record Ex صورتی

ارکت Ex صورتی

Make a list of the books
Syn فهرست

7 Case Ex در

What should
be done in this case? Syn حالت

8 R Gram Mood or mode

9 Arith Numerator

10 A copy, a pattern Syn مسوده

12 Gam A coat card or
court card 13 Manner, mode, fash-

ion Syn شکل و طرز

Ex ظاهر

14 Fig Exterior
appearance Syn ظاهر

15 Fig Look Ex از سر

گرفتن آن صحبت صورت خوشی
خواهد داشت

Resuming that conversation does
not look well [Pl = صورت sovar]

In case of در صورت امکان

possibility if possible

In case of در صورت لزوم

necessity, if necessary

In this case, در این صورت

such being the case, therefore

Syn باین

At any rate, در هر صورت

in any case Syn در هر حال

1 In case, in the در صورتیکه

event that, if Syn هرگاه

2 Where-
as while Ex خودش حبس بود در

He was
parsimonious, while his son was

a spendthrift Syn و حال آنکه

3

Ex صدقه دادن صواب است Almsgiving
is a righteous deed, almsgiving
is religiously rewarded [Note
The word صواب is frequently
used as the opposite of گناه (gnah),
a sin]

To do right صواب کردن ف ل

To perform a righteous or reli-
gious deed Ant گناه کردن

صواب اندیش (A P - andeesh)

Right thinking Benevolent R

1 Approval, A. P. I (-deed) صواب دیدن

approbation, also, advice Ex

I did that
with his approval (or advice)

2 Advisability, expediency Syn.

صواب a مصلحت - صلاح دید

[Pl of صواب]

See under صواب

See under صواب

1 Side صواب A۱ (soub)

direction Ex کدام صورت رفتند

direction did they go? Syn - -

2 R A course,
a track Syn راه

[Rare] A P I (scubch) صوبه

A province Syn ولایت

Sound صوت A۱ (sowt)

Voice Call Gram An interjec-

tion Syn حرف ندا

Colloq An
idle talk, a nonsense [Pl =

صدا asvat] Syn صدا

صوت خودش بگوش خودش خوش صدا بود

Prov Every ass loves to hear
himself bray.

Acoustics مبحث صوت = صدا شناسی

See under حسن صوت

مقاس صوت = صدا سنج

Crackling, crepitation صوت بمکی

A horn, a trumpet, spec, that blown by the
angel Esrafeel on the day of
resurrection Syn شبور و بوق

The resurrection روز قیامت

Geog Tyre صور A۱ (۲)

Phases, صور A۱ (sovar)

figures, forms, faces Ex ماه

or guild; a corporation Ex اصاف
The guilds complained to the Municipality 2.
A faculty. 3 Species, sort Syn

4 A class Ex صوف || 4 A class Ex صوف
the various classes of the inhabitants Syn دسته

Belong- A P م (senfee) صنفی

ing to guilds or corporations,
corporeal Ex (a) مالیات صنفی a guild
tax. (b) guild affairs امور صنفی

An idol A P م (sanam) صنم

an image Fig A beloved object
[Pl = اسنام asnam] Syn

صنم پرست A P م (-parast)
An idolater. Syn بت پرست

صنم خانه A P م { (-khanch)
صنم کده (-kadeh)

An idol-temple Syn بتخانه

صنم گر A P م (gar) = ات تراش

1 Fir صنوبر A P م (snowbir)

spruce 2 [O S] Pine See کاج ||

3 R A feminine, proper name

Deal چوب صنوبر

صنوبر قامت A P م { (-ghamat)
صنوبر قد (-ghad)

Poet Of a straight and graceful
stature. Syn سرو قد

صنوبری A P م (sanowbaree)

1 Resembling fir 2 R Made of
fir wood or deal

Anat (1) The غده صنوبری
pituitary body or gland (2) The
pineal body or gland

صنوف See under صنف

1 Work, صنیع A م (sa'ee)

deed Creation Benefit, gift, favor

2. Polished Trained

A work صنیهه A م (sanec-ah)

(of art) a deed or action A favor

or benefit R [Compare the Pl

صانع sana-ye' & the collective صنایع

Rightness, صواب A م (savab)

rectitude, justness A right way

or action, a righteous deed, right-

eousness A religious or pious

act Syn || عدالت & کار صحیح [Used
also as an adjective in Persian]

A small صدوقچه A P م (-chah)
chest or case a (little) box

[Dim of صدوق] Syn حصه

صدوقخانه A P م (-khanch)

A wardrobe, a closet

صدوقدار A P م (-dar)

A cashier a treasurer

صدوقه A P م (sandoooghah)

Box-wallng

صدوقی A P م (sandoooghee)

Box-shaped confer shaped Car-

ried, shipped in cases or chests

A lord, صدیدلر A م (sanded, sen)

chief, prince A (triumphant) hero

R صدیدلر A م (sanadeed)

1 Manufac- A م (son')

ture, make, production Syn ساخت ||

2 Creative power, creation Ex

حلقه See || مع الهی

Geog A م (san-a')

Sana capital of Yaman

1 Art, صنعت A م (san-at)

craft, industry Ex مستطه

Music is a fine art See the

Pl صنایع sana-ye' 2- Make, manu-

facture Ex این گلدان صنعت اصهان

This vase is made in Esfahan

Syn صنعت || 3 Rhet A figure

of speech

A handicraft, صنعت دارو

a manual skill

صنعت کار A م { (-kar)

صنعت گر A م { (-gar)

1 An artizan or artisan, a crafts-

man, an artificer, a handicrafts-

man An artist. A mechanic 2

Skilled in arts or crafts, ingenious,

mechanical.

صنعت گری A م (-garee)

Craftsmanship, Artistic skill

صنعتی A م (sana'ee)

1 Industrial, manufacturing Ex

اصهان شهر صنعتی || 2 Artistic

Ex artistic painting نقاشی صنعتی

Artistic, [R] A م (son-ee)

skilful Industrial Syn صنعتی

صنف A م (senf) اصناف = [Pl
usnaf & صنوف sonoof] 1 A gild

also, manufactures [= مودعات]

2 Figures of speech, rhetorical

figures [Pl of صناعت san-at]

Crafts and arts حرف و صنایع

An induc- دارالاصناف (daras-)

trial workshop, a (manu)factory

An arsenal R صنایع

The fine arts صنایع مستطه

Syn صنایع

Handicrafts, manual or صنایع دستی

mechanical arts

صنایع فکری (یادوقی) = صنایع

The liberal arts or professions

Home industries, صنایع وطنی

home made articles

Imitative arts صنایع تقلیدی

Cymbals A-P م (sanj) صنایع

Brass castanets See صنج

Sandal(wood) A م (san-del) صندل

A sandal (shoe)

Sandal wood, alrug چوب صندل

1 A chair A م (-dalee) صندلی

2 R Made of sandal wood

An easy chair صندلی راحتی

A rocking- صندلی گهواره دار

chair صندلی تاب

A folding chair صندلی تاشو

An arm chair صندلی دسته دار

or elbow-chair

A cane-seated chair صندلی حصیری

A lounging-chair صندلی بالش دار

A pulpit [See منبر] صندلی وعظ

1 A box, A م (sanooogh) صدوق

case safe, chest, coffer Ex پولدار

He put the money

in the safe (or chest) 2 An ark

3 [شعبه صدوق =] A cash (or

cashier's) office [Pl = صدوق =

sanadergh R] Compare

[Note The word, in the original

Ar, is pronounced sandooogh]

The chest or thorax صدوق سینه

A safe صدوق آهنی

Two cases صدوق برتقال

(or boxes) of oranges

A cashier, a treasurer, صدوق رئیس

a paymaster صدوق آراء

A ballot- box صدوق آراء

Dextrin(e) صمغ شاسته
1 Common frankincense Syn صمغ صوار
2 Pine-resin Gum- A P صمغ آور (—avar)
miferous Ex درحال صمغ آور
Gummy, A P صمغی (samghee)
gumous

[Rare] A (samam) صمم

Deafness, Syn کری

[Rare] A (somoot) صموت

Silence Syn صمات & سکوت

[Rare] A (samoot) صموت

Silent, mute Syn صامت & صامت

1 Pith, A صمیم (sameem)

interior, core, central part, bottom

Ex صمیم قلب from the bottom

(or core) of the heart, heartily,

sincerely Syn صمیمه || 2 R

Pure, sincere Syn صمیمی

A P صمیمانه (sameemaneh)

1 Heartily, sincerely intimately

Ex I loved him heartily او را دوست داشتم

2 Hearty, sincere, true, warm

[never used for persons] Ex محبت صمیمانه

A P صمیمی (sameemee)

1. Hearty, cordial, true Ex محبت

2 Intimate, sincere, true Ex دوست صمیمی

See under صدید

See under صدوق

صنادید

صنادیق

صناع A R (sanna') صناعتگر

[Pl of sane' صنایع] (sonna')

Art, صناعت A (sena-at)

craft, industry [Pl = صناعات sena-

at & صنایع sanaye'] Syn صنعت

و هنر

The Department اداره صناعت

of Industry

[Note The word is also pronounced sana-at in Persian]

[Rare] A (—atan) صناعة

Industrially skilfully

Indus- A (sena.ee) صناعی

trial Pertaining to art Artificial

[Rare] S صناعی & صنعتی

1 Arts, crafts صنایع A (sana-e')

industries صنایع (sana-j')

صلیب مانند (—manand) A P

Cruciform, cross-shaped

صلیب وار (—var) A P

1 Cruciform, cross-shaped. 2

Crosswise like a cross Syn.

چلیا وار

صلیبی (saleeb) A P

1 Belonging to the cross Cruci-

form, cross shaped Bot Cruci-

ferous brassicaceous Ex گلهای صلیبی

2 A Christian

[Pl = صلیبسون biyyoon]

The Crusades. حکمای صلیبی

Deaf (men) A صمم (somm)

[Pl of asamm صمم] Syn کر (ما)

[Note The word has been treated

also as a sing n, esp in صمم تکم

sommon bokm, deaf-mute]

1 [Fem of A (samma') صماء

asamm صماء] 2 Hard stone or

rock, adamant or granite [Orig,

one which does not return an

echo] [Often used attrib Thus

صخرة صماء]

Silence [R] صمات (somat) A

Syn صمت (somt) سکوت

The orifice A (semakh) صماخ

of the ear, the ear-hole

Anat The tympanic پرده صماخ

membrane, the tympanum or ear-

drum

1 Eternal, A (samad) صمد

perpetual[=ابدی] Elevated [Attrib-

utes of God] 2 A lord, chief, or

elder A masculine, proper name

Eternal A (samdan) صمدان

Divine [R]

صمدانیت (samdantiyyat) A

Eternity Syn ابدیت

صمدی (samadee) A = صمدان

صمصام (samsam) A

Finely-tempered, sharp (sword)-

Persevering resolute A mascu-

line, proper name

Gum صمغ (samgh) A

[Pl = صمغ somoogh R]

Gum Arabic صمغ عربی

White resin (or rosin) صمغ کاج

formed from the abbreviation of the Ar sentence صلی الله علیه و سلم which see under صلی

صلوات A (salavat)

1 R [Pl of صلوات] Prayers || 2

[Treated as a sing n] (a) Bene-

diction, blessing, (h) Praise, (c)

salutation, greeting Syn درود &

3 [Treated as a sing n] A || سلام

formula of greeting and praise

consisting of the words صلی اللهم

[allahomm'ah, sal'la ala-Mohammaden-wa - aleh-

Mohammad(en)], i e O God,

praise or bless Mohammed and

his descendants

To utter the صلوات فرستادن

formula spoken of above, to send

greeting by this formula.

صلوة / A (salat) = صلوات

1 Bond, A (selah) صله

junction, also, relationship affin-

ity 2 [صله شعر =] A prize given

for the composition of a poem

Bonds of صله رحم

relationship

Nepotism صله رحم پرستی

He blessed صلی (salla) A

[Used optatively] May he bless

[Note This is the first word of

the benedictory formulas صلی اللهم

(see صلوات), صلی الله علیه و آل محمد

and صلی الله علیه و سلم (sallal'laho

alayeh-wa-sal'lam), i e May God

send upon him greetings and

peace! [The latter formula is usual-

ly abbreviated into صلعم and written

generally after the name of

Mohammed or another prophet]

صلیب (saleeb) A

A cross حضرت عیسی بر صلیب معلوب گردید

Jesus was crucified on the cross

[Pl = صلیب solob & صلیبان solban R]

چار منج & خاخ - چلیا Syn

To crucify صلیب کردن ف م

مصلوب کردن Syn

The Red Cross صلیب احمر

The Christians اهل صلیب

peace

To reconcile, صلح دادن ف م
conciliate, make up (between) Ex
1 reconciled او را با برادرش آشتی دادم
him with his brother Syn

آشتی دادن

A truce

صلح موقتی

Justice of the peace

امن صلح

To demo- بحال صلح در آوردن
bilize. To pacify, to render peace-
ful

By way صلحا" (solhan) ق A

of peace or reconciliation Peace-
fully, pacifically. Amicably

See under صلح (solaha)

صلح آمیز (solh-ameez) م A P

Conciliatory, pacificatory Irenic

صلح خو (solh-joo) م A P

1 Peaceable, pacific seeking to
make peace Ex پیرمرد صلح خوی بود

He was a peaceable, old man

Syn 2 A peace-maker || صلح طلب

صلح خویی (solh-joo) م A P

1 Pacifism opposition to war
and military ideals 2 Peacefulness,
peaceableness

صلح دهنده (solh-dehandeh) م A P

1 A peacemaker 2 Conciliatory

صلح شکن (solh-shekan) م A P

(One) who breaks peace, aggres-
sive

صلح شکنی (solh-shekan) م A P

Breaking peace, aggressiveness

صلح طلب (solh-talab) م A P

صلح نامه (solh-nameh) م A P

A treaty of peace An instrument
of donation, a deed of con-
veyance

صلحی (solhee) م A P

Of or pertaining to a peace or truce,
conciliatory, of the nature of
peace R.

صلحیه (solhiyyeh) م A P

Peace court

صلصال (salsal) م A P

Dry clay [R]

Baldness

صلع (sala') م A P

طاسی Syn

A word

صلعم (sal-am) م A

1 Competence, fitness Ex. فصاوت
It is beyond his
competence (or he is not competent)
to act as a judge 2 Probity,
integrity, goodness, virtue Syn.

صلاح و بیکی - درستی

صلب صلاحیت کردن [See under]

صلاحیت دار (dar) م A P

Competent Syn صالح

صلاحوان (sala-khan) م A P

One who calls (to prayer) Syn مودن

صلایه (selayeh) م A P

1 R A stone- A pounder or mortar (for pulverizing
aromatics, etc.) Syn 2 || هاون

Pulverization, braying Syn سحق

To bray, صلابه کردن ف م

pulverize, pound Syn - سحق کردن

سارن - سارن - کوبیدن

صاب (salb) م A P

Spine, صلب (solb) م A P

loins [considered as the seat of
generation or procreation] Hence,
seed Syn 1 کمر و پشت

صلب (solb) م A P

1 Hard 2 R Hard stone Hardness,

Strong 2 Hardness, strength

Med Hard pulse نبض صلب

صلبی (sollee) م A P

1 Lumbar, 2 Immediate Ex فرورد طای

one's immediate (or own) child

Anat صلابیه (solbiyyeh) م A P

The sclerotic (coat)

Med Scleritis ورم صلبه

or scleritis

صلح (solh) م A P

1 Peace, recon- 2 A compromise Syn

conciliation 3 A truce 4 Conveyance

1 To make صلح کردن ف م

peace Ex آن دو مملکت با هم صلح کردند

The two states made peace with

each other Syn 2 || آشتی کردن

To compromise, arrive at a com-

promise 3 To convey, transfer,

sell Syn || فروختن و انتقال دادن

4 To donate, to bestow Syn بخشیدن

و هه کردن

To establish

صلح برقرار کردن

Sibilant Ex. س از حروف صغری است
The letter s is a sibilant (letter)

صفیق (safeegh) م A [Rare]

Impudent Coarse

صقال (saghaal) م A R

Furbished, صقیل (sagheel) م A

polished R Syn صقل و صقلی

A call or صلا (sala) م A

invitation A proclamation Syn

صداء و صدا

To call صلا دادن { ب ل

To proclaim صلا در دادن { ب ل

صلاب (sollab) م A

1. Hardness, صلوات (salabat) م A

rigidity. Syn 2. Firmness, || سختی

Syn 3 Awe, dig- || استعجاب و محکمی

nity Syn همت

صلات (salat) م A

Prayer Syn صلوات (salavat) م A

[Compare the pl صلوات (selat) م A

See under صلاه

صلاح (sallah) م A

1 Goodness rectitude, probity, moral sound-

ness, virtue Ex طاهرش صلاح آراسته بود

His outward appearance showed

probity (and virtue) Syn و بیکی

2 Well-being, interest, || درستی

welfare Ex من صلاح دولت را میخواهم

I seek the welfare of the State

Syn 3 Advisability || خبر و مصلحت

4 [Used commonly as an adj]

Advisable, expedient Ex من رخص

I do not deem it

advisable to go there, I do not

think it is advisable to go there,

I think it is unwise to go there

Syn مصلحت

To deem (it) صلاح دیدن {

advisable, wise, صلاح دانستن {

or expedient To recommend

صلاح دید (solh-deed) م A P

1 Discern- ment, discretion, judgment Ex.

من اینکار را صلاح دید خودتان را گذار میکنم

I leave this affair to your own

discretion (or judgment) Syn

2 Expediency || فصاحت و رأی - طر

صلاح کار (salah-kar) م A P [Rare]

Pious, good Syn. نیکوکار

صلاحیت (salahiyyat) م A

choleric Syn بردانی

صفر اوی مزاج (*-mezaj*) *AP*
Of a bilious temperament, bilious,
choleric

Yellowness; **صفرت** (*sofrat*) *A1*
yellow color *R. Syn* ردی

صف شکن (*-shekan*) *A, R* = **صفر**
صفصاف (*safsaf*) *A1* [*Rare*]
Willow, [*Rare*] *A1*
osier *Syn* سد

صفصف (*safsaf*) *A1* [*Rare*]
A desert plain *Syn.* صحرا & مایان

The choicest, **صفوت** (*safvat*) *A1*
the best (part) *Syn.* برگزیده

صفورا (*safoora*) *A-Heb* = **صافورا**
See under صاف

صفوی (*safavee*) *A.P1*
Safavee, a member of the Safavi Dynasty

(*safaviyyeh*) who reigned in
Persia from the beginning of the
15th century to the reign of
Nader-Shah

See under صفویه

A stone-bench A sofa A platform, a
raised floor, an estrade

Pure, clear **صفی** (*safee*) *AP*
Syn صاف || 2 Chosen, choice

Syn برگزیده || [*Pl. = asfia'*]
A masculine, proper

name *Spec*, name of a king
of the Safavee Dynasty [*شاه صفی*]

Epithet of **صفی الله** (*-ollah*) *A1*
Adam [*O S.*] The pure (or chosen)

one of God
1. [*Fem A1* (*safiiyyeh*) *AP*]
Pure, clear Chosen 2

A feminine, proper name
[*Rare*] **صفیه** (*safeeheh*) *A1*

A broad and flat surface, A broad
sword A panel, a thin plank

[*Pl. = safa-eh*]
1. A whistle **صفیر** (*safeer*) *A1*

or whistling, sibilation *Syn* سوت
|| 2 *R* Sapphire. *Syn* یاقوت کبود

To whistle
Syn سوت زدن { صفر زدن
صفر کشیدن

Snoring *صفر خواب* *R* = *حراس*
Gram **صفیری** (*safereee*) *AP*

[*safahat*].

The phases of the moon *Syn* صور ماه

A gramophone record (or disc)
صفره گرامافون

A chess-board *صفره شطرنج*
The dial or face of a clock, etc
صفره ساعت

Deck *See* عرشه *صفره کشتی*

A plaque, a metal plate.
صفره فلزی

[*In railways*] *صفره متحرک*
A turntable *Syn* اوکوموتورگردان

On the surface of the world, in the world
صفره هستی (بارورگار)

Lit, in the page of existence
To page *صفره گذاشتن*

AP1 (*-bandee*) **صفحه بندی**
Making up, make-up arrangement (of type) in pages

To make up arrange (type) in pages
صفره بندی کردن ف-م-ل

Letters **صفد** (*safad*) *A1*
chains [*Rare*] *Syn* زنجیر

Valiant, brave, courageous [*O S*] Break-
ing the ranks *Syn.* **صفر** شکن

See در *No 4*
1 Cipher, **صفر** (*sefr*) *A* - *ص*

zero, nought [*Pl = asfar*]
2 Empty, void [Occurring in

the rare compound *sefrol-yad*, i.e. empty-handed, poor]
(Name of) **صفر** (*safar*) *A1*

the second month of the Ar
lunar year [often called *صفر المظفر*

(*-olmozaffar*); i.e. the victorious
Safar].

1 Bile, **صفراء** (*safra'*) *A* - *ص*
also, biliousness *Syn* زرداب

2 Yellow [*Fem of asfar*]
Biliousness { ناخوشی صفرا
اسهال صفرا

Bileduct *مجرای صفرا*
Med **صفرا بر** (*-bor*) *AP*

Antibilious, curing biliousness
1 Biliary **صفر اوی** (*-vee*) *A*

2 Bilious, **صفرائی** (*-ee*) *A*

admirable qualities (b) آدمی بدان
I had not seen a man of that description 2 Pro-

perty *Syn* خاصیت

3 *Gram* An adjective 3 An at-
tribute, an epithet *Ex* صفات باری تعالی

the attributes of God 4 *R* Mode,
manner

A demonstrative adjective *See* صفت اشاره
اسم اشاره

A descriptive adjective, an adjective of quality
صفت توصیفی

A possessive adjective [according to the French], a
possessive pronoun [according to the English]

A numeral adjective [Called also عدد or عدد
صفت شماره]

An indefinite or pronominal adjective
صفت مبهم

The substantial qualities, the positive attributes of God (such as self-existence, omniscience, etc)

The privative or negative qualities of God (such as absence of sex, etc)

[*Note* The word *صفت* often corresponds to the English suffix

-ish, -like, etc, thus forming compound adjectives *Ex* میمون صفت

apish, devilish, etc] *صفت شیطانی*

Adjectival, *AP* (*sefatee*) **صفیتی**
qualificative [*Fem = -tiyyeh*]

reserved for fem or pl nouns]
Ex **صفیتی** An adjectival clause

Forgiving, pardoning Turning away the face,
connivance *Syn* چشم پوشی & گذشت

See under صفحات

1 A page **صفحه** (*saf-heh*) *A1*
Ex You skipped (or omitted) two pages

2 A face a phase *Ex* *صفحه ای از قمر*
of the moon *Syn* صورت || 3 A plate, a sheet, a disc a tablet,

a membrane 4 Surface, expanse *Ex*
[*Pl =* صفحات] || *Syn* رو || *صفحه زمین*

2. To reconcile to make it up between Ex همیشه میان مردم را با هم می‌داد Haz used to reconcile men with each other Syn صلح دادن 3 To give an agreeable or good shape to. Ex سرو صورت را He dressed up, also, he trimmed up himself
 You are welcome! صفا آوردید
 You have given pleasure! [Usually خوش آمدید صفا آوردید]
 Pleasant, verdant, enlivening صفا
 ing Serene
 See under اهل صفا
 A fraternal union of احوان صفا
 men, faithful to one another
 صفا بخش (bakhsh) - م P A
 Pleasant, enlivening Syn صفا
 صفات
 See under صفت
 1 A brazier صفا (saffar) A
 or coppersmith Syn || روی گر
 Name of the founder of the Saffarian Dynasty Yaghoob, son of Leys, the coppersmith.
 صفا آرا (safara) - م P A
 (One) who arrays or marshals troops
 صفا آرای (safarayec) A P
 Array(al), marshalling
 صفاری (saffaree) A P
 A member of the Saffarides, or Saffarian Dynasty, who reigned in Persia between 873 and 920 A D [Pl. = صفاریان saffarian] See صفا Anat
 صفاق (sefagh) A
 The peritonéum [often صفاق] [O. S.] Inner skin
 Med Peritonitis ورم صفاق
 Pe itoneal صفاقی (sefaghee) - م P A
 صفاهان (sefahan) = اصفهان
 صفا بسته (saf-pasteh) - م P A
 Drawn up in ranks, arrayed
 صفا بندی (bandee) - م P A
 Array(al), alignment, lining up, marshalling
 صفت (sefat) A [Pl. = صفات sefat]
 1 Quality, description, also, qualification Ex (a) صفات پسندیده

He ranks with the first class poets.
 صف کشیدن ف. ل
 To line up, to be drawn up in a line or rank, to be ranked To be embattled
 صف بستن ف. ل. م || صف کشیدن = 1
 2 To marshal, line up vt, rank, arrange in a rank
 در صف
 In the ranks, on the line, در صف
 in file In active service
 در صف آوردن
 To array, draw up, marshal, to range To embattle To rank, to line up
 صف آراستن
 To array, to line up
 خارج از صف
 Out of the ranks صف شکستن
 To break the ranks صف بهم ردن
 To disarray
 صف اندر صف
 In ranks and files صف در صف
 صف جلو
 The front (or foremost) rank, the forefront
 صف مال
 The last (or lowest) seat, the place where slippers are taken off [Opposed to صدر sadr]
 صفا (safa) A. 1
 1 Purity, clearness Ex (a) صفای عقیده purity of faith, (b) صفای ناهه limpidity or clearness of wine Syn صافی -
 2 Pleasantness, pleasant state Ex آن باغ خیلی با صفا بود || روشنی و باکی
 It was a very pleasant garden
 3 Enjoyment, pleasure, delight Ex. می شما صفای نداشت We did not enjoy it (or we were not happy) since you were not there 4. Peace [Often صف و صفا] 5 Sincerity, ingenuousness, good heart, good will Ex ما صفای خاطر ما و دادم I gave it to him willingly
 صفا کردن ف. ل
 To enjoy oneself, have a pleasant (or good) time, enjoy the pure weather, a pleasant garden etc To take a fancy to (or for) anything
 صفا دادن ف. م
 1 To make pleasant Ex باغ را صفا داد || باغیان باغ را صفا داد

Rise and fall, ascending and descending صعود و نزول
 A finch, صفا (sa'veh) A
 a bullfinch, also, a small hen-sparrow R See سهره
 Upper Egypt صفا (sa-eed) A
 Small ones, صفا (seghar) A
 minors [Pl of sagheer ح صفا]
 کار Ant
 See under سارات صفا
 سارات صفا
 صفا (sagharat) A
 Infancy, minority Smallness. Syn کوچکی و خردی - صفا
 صفا صفا
 See under صفا
 صفا (soghd) = صفا
 Infancy, صفا (seghar) A
 childhood, minority, norage. Smallness Syn کوچکی و خردی
 صفا (soghra) = صفا
 صفا (soghra) - م P A
 1 Log
 The minor term, the minor premise, or simply the minor Compare || A fem, proper name
 2. [Fem of صفا] Lesser, minor, smaller Ex آسیای صفا Asia Minor
 [More often صفا صفا]
 صفا و صفا
 Log The premises صفا و صفا
 1. To syllogize, صفا و صفا
 to form a syllogism 2 To premise set forth as introductory
 3 Colloq To demonstrate any thing in detail, to enlarge a subject.
 صفا (sagheer) - م P A
 1 Small, young Law Minor, under age 2.
 A minor, a ward Ex مادام کا و لاش صفا صفا
 As long as his children are minors. [Pi = صفا seghar] Syn
 کمر Ant || کوچک و خرد
 آسیای صفا
 Asia Minor.
 صفا (sagheerch) A
 = گناه کوچک
 A venial sin [Pl. = صفا sagha-er] Ant کیره
 صفا (sagheerch) A P
 [Rare] Minority, infancy Syn صفا
 صفا (saff, saf) A
 A row, a line Mil A rank, an array, a file [Pl. = صفا sofoof] Ex (a) آورد a battle array, (b) صف حاک

[Contraction (sotorlab) **صطرلاب** of اصطربلاب]

See under **صعلوك**

See under **صعب**

Difficult **صعب** (sa'b) م

hard, arduous Syn دشوار

|| [Considered as a n in Ar, it takes صباب se-ab for its pl]

[Note This word occurs frequently in Ar compounds]

صعب الادراك (-ol-edrak) م

Difficult to understand, abstruse

صعب الحصول (-ol-hosool) م

Difficult to obtain, inapproachable

Syn || روديات & سهل الحصول

ديرباب

صعب الصعود (osso-ood) م

Difficult to climb, arduous

صعب العبور (-ol-oboos) م

Impracticable difficult to pass

صعب العلاج (-ol-alaj) م

Difficult to treat, rebellious, refractory, as a disease

صعتر (sa'tar) A = سعتر

A beggar **صعلوك** (so'look) A

[Pl = صعلوك sa-aleek] R Syn كذا

Difficult, **صعوبات** (so-ooat) A

hardness, arduousness Syn - سعني

اشكل & دشواری

With difficulty **صعوبات**

1 Mounting, **صعود** (so-ood) A

climbing Ex صعود این کوه دشوار است

It is difficult to climb this mountain

Syn || بالاروس 2 Ascending, ascent,

ascension, assumption Ex صعود بول

He saw the ascent

and descent of the angels, he

saw the angels ascending and

descending

1 To ascend, صعود کردن و ل

to rise Ex احره طرف آسمان صعود

|| 2 To climb, to mount

Ex They could not climb that mountain

Syn متعاهد شدن & بالاروس

To economize, صرفه نگاه داشتن
to be cautious (in spending)

See in the vocab {
یا صرفه
بی صرفه

Econo- **صرفه جو** (sarfeh-joo) م

mical, saving, frugal, thrifty

صرفه جویی (sarfeh-jooyee) A

Economy, saving, frugality Syn

حاجه داری Compare || اسناداری

To eco- صرفه جویی کردن و م-ل

nomize, to save, be saving or

economical Ex در ماه حد صرفه جویی

How much do you save

monthly? Syn پس انداز کردن

= **صرفه کاری** (-karee) A

صرفه جویی

1 Etimo- **صرفی** (sarfee) م-ا

logical, grammatical 2 A gram-

marian [Pl = **صرفیون** (sarfiyyoon)]

See under **صرح** **صروح**

A purse **صره** (sorreh) A

(of money, gold, silver) [Pl =

صره sorar] Syn کسه

1 Explicit **صریح** (sareeh) م

plain, clear, definite, sharp-cut

Ex I heard no حواب صریح شنیدم

explicit answer 2 Categorical

Ex || انکار صرح

Ex a downright lie Syn

صرح - قطعی - واضح - روشن

1 Explicitly, **صریحاً** (sarcehan) م

clearly Ex در قرارداد صریحاً نوشته است

It is explicitly stated in the con-

tract Syn || واضحاً & صراحة

2 Categorical Ex صریحاً انکار کرد

He denied it categorically

A cry **صریر** (sareer) A

(of a cricket etc) A grating or

harsh sound, as of a pen, etc R

Thrown [R] **صریع** (saree') م

down, prostrated (in wrestling)

Creak (of **صریف** (sareef) A

a door) gnashing of the teeth,

any grating sound See **صریر**

[Contraction **صطبل** (setabl)]

[Contraction **صطخر** (setakhr)]

of اصطخر

declinable, or inflectional, to al-
low of inflections Ex در ایربان حرف
Here the definite
article is also declined

Dispensing with, صرف نظر
dispensation, disregard; preter-
mission; abnegation; relinquish-
ment

1. To dispense صرف نظر کردن
(with), give up, do without Ex
He dispensed with the profit 2 To forgo, waive,
relinquish, release 3 To abnegate
4 To spare Ex از این عضو میتوان
5 To disregard || صرف نظر کرد

Apart from, صرف طر ار
irrespective of, regardless of Ex
صرف نظر از گرایی یا از رای من آرا لازم دارم
Be it cheap or dear, I do not
want it

Indispensable صرف نظر کردنی
Etymology علم صرف
Grammar صرف و نحو
etymology and syntax

Premium Agio صرف براب
Above par ا. صرف
At par و صرف

1 Mere صرف (serf) م
Ex That is mere شوخی صرف است
fun or joke 2 Pure, downright
Syn a downright lie
Syn حاض و محض

Merely, صرفاً (serfan) م

purely, absolutely

Etymolo- صرفاً (sarfan) م

1 Advantage. **صرفه** (sarfeh) A
آن معامله برای من صرفه ای
2 Economy Ex ملاحظه شد
Woollen cloth is
more economical

To derive a صرفه بردن
benefit or advantage, make a
profit

To be profitable صرفه داشتن
or advantageous To be econo-
mical

Geog **سرستان (serbestan) ۱**
Serbia
 A castle; **صرح (sarh) ۱**
 a tower. **R.** [Pl = **سروح sorooh**]
Syn برج و قصر
See under **صبر**
 A cold wind, **صبر (sarsar) ۱**
 a violent or vehement wind
 [Pl = **سراسر saraser**]
Med Epilepsy, **صرع (sar') ۱**
 the falling sickness **Syn** حمله
 1. Spending **صرف (sarf) ۱**
 Ex **Syn** spending time صرف وقت
 2 **R** An expense or expenditure **See** معارف و خرج
 3 **Gram** (a) Conjugation, (in)flexion, declension, (b) etymology, (c) accident.
 4 Using up, consuming eating, taking, smoking, etc Ex (a) پس از (eating) dinner, صرف ناهار
 (b) smoking a narghileh صرف قلیان
 5 [صرف برات =] Premium, also, agio 6. = صرفه || 7 **R** Turning, changing [برگرداندن =]
 1 To spend صرف کردن (۱) ف م
 Ex I spent وقت زیادی برای یک کار صرف کردم
 much time on that work 2 To use up, to consume take (eat or drink), smoke Ex (a) این ماشین خیلی This machine uses up (or consumes) much gasoline
 (b) ناهار صرف کردند و رفتند They ate their dinner and went away
 3 **Gram.** To conjugate or inflect, to decline. Ex (a) فعل بود را صرف (b) Conjugate the verb 'to be'
 اسم و ضمیر را چه قسم صرف میکند (b) How are nouns and pronouns declined? (c) To parse
 To be profit-صرف کردن (۲) ف.ل. able or advantageous Ex این معامله رای من صرف میکند
 To be صرف شدن ف.ل یا م.ف.م. spent or consumed, to be used up, to pass away To be taken (as a meal). to be smoked To be conjugated or declined, to be

a clamor **Syn** عریو و داد - و زیاد
See under **صراصر**
 Road, path, **صراط (serat) ۱**
 way Spec, a direct path or road
Syn طریق و راه
 The direct or **صراط مستقیم**
 straight road, the right way
Met The true religion
 The bridge over **پل صراط**
 which one must pass to Heaven, impassable to sinners
 A money- **صراف (sarraf) ۱**
 changer A banker
 A (good) critic **صراف سخن**
 of language, a critic of words, a weigher of words
 Thought, **صرافت (sarafat) ۱**
 notion, idea Intention design. Ex I was not at all thinking of that, I had no notion of that at all, I did not have it in mind to do that
 To set thinking, **صرافت انداختن**
 to give a notion or thought, to put it in the mind (of)
 To divert **ار صرافت انداختن**
 the attention of, to put it out of a person's mind
 To put it **ار صرافت افکندن**
 out of one's mind gradually, dispense with or forget gradually
صرافخانه (sarraf-khaneh) ۱
 A money changers' hall A bank A stock exchange
صرافیه (sarrafie) ۱
 Money-changing, banking, exchange Investigating or testing money Agiotage
 1 To change **صرافی کردن ف.ل.م.**
 money To do business as a banker or money-changer, to bank
 2 To est, to ring (coins) Ex **ار پول**
Fig To criticize.
صرافی (sarrafich) ۱
 Agio, [Rare] A percentage paid for exchanging money **See** صرف **sense No 5**
 1 **Geog** **صرب (serb) ۱**
 2 A Serbian [صربستان =]

To صدور یا بس ف.ل = صادر شدن
 be issued To emanate or proceed.
صدور (۲) **صدر**
صدوق (sadoogh) ۱ = صدیق
(seddeegh)
صدوقی (saddooghee) ۱
 1 Sadducean 2 A Sadducee
 [Pl = **صدوقه sadooghityoon**]
 [From Heb **צדוקים Tsadooghim** which is believed to be a corruption of the Persian word **زندق zendeezh**, meaning an 'atheist']
 A group of **صده (sadeh) ۱**
 hundred (men etc), a hundred, per hundred, Ex **صد ای پنجاه ریال**
 fifty rials per hundred
صد هزار (sad-hezar) ۱
 Hundred-thousand, a lac
صدی (sad'i) ۱
 A hundred, صدی به صدی
 per hundred, per cent Ex five per cent
صدی (sada) ۱ = صدا
 Percentage **صدی چند (sadichand) ۱**
 A true **صدیق (sadeegh) ۱**
 friend, a sincere friend [Pl = **دوست صدیقی asdegha'**]
Syn دوست صدیقی
 Just, **صدیق (seddeergh) ۱**
 trustworthy, true, truthful [Used as an attribute for (1) Joseph, the son of Jacob, (2) Aboobakr, the caliph]
 One per- **صدیک (sad-yak) ۱**
 cent, a hundredth (part)
صراح (sorah, sa—) ۱ [Rare]
 Pure, unmingled **Syn** حالص
 Clearness, **صراحت (sara-hat) ۱**
 plainness explicitness, definiteness, precision, also, a definite statement, a stipulation Ex **در قرارداد**
 It is clearly stated (or stipulated) in the contract that **Syn** وضوح
صراحة (hatan) ۱ ق
 Clearly, plainly, explicitly, definitely Ex **صریحا**
Syn || صراحة "او گفتم باید بروی"
صراحی (sorahee) ۱
 1 A flask
 2 A baluster
صراخ (sorakh) ۱ [R]
 A cry,

charity [Pl = صدقات *sadaghat*, alms (pl)]

To give alms صدقه دادن

To go begging صدقه رفتن R
or asking for alms

صدقه خور (— *khore*) A P

Eleemosynary

1 Hundredth صدم (sadm) م ۱

Ex حانه صدم || 2 One-hundredth [= يك صدم]

Striking or ضدم (sadm) A ۱

dashing against pushing, hurting

Shock, collision Rare

See under صدمه صدمات

صدمه (— *sadmeh sada*) A ۱

1 A shock, a collision, a blow

Compare the collective صدم (sadm)

Syn ضدم ۲ A hurt, an injury, also, an accident 3 Fig Hardship adversity [Pl = صدمات *sadamat*]

1 To be صدمه دیدن (یا خوردن) Ex hurt دست هایش خیلی صدمه دید

His hand's were much hurt 2 To receive a blow or shock 3 To be damaged 4. To experience hardship, etc; to suffer

To suffer, صدمه کشیدن
to experience hardship

To hurt, صدمه زدن م
to injure Ex ایر حشره بد رحمت صدمه

This insect injures the trees Syn ادبت کردن || 2 To damage, impair, mar. 3 To cause to suffer

1 Hun- صدمی (sadmeh) م ۱
dredth [only following a noun]

Ex حکایت صدمی the hundredth story

2 The hundredth (one) Ex صدمی مال من بود

صدمین (sadmeh) م ۱

(The) hundredth [both preceding and following a noun] Ex صدمین

صدور (sadoor) A ۱
emanating, proceeding, emanation, issuance

What was the date of (issuance of) that order? On what date was that order issued?

honor or the highest seat A president or chief A dignitary.

صدری (۱) (*sadree*) A P ۱

1 Pectoral Thoracic Syn - های

2 R A (waist)coat

Med Pectoriloqui تکلم صدری

(Designating) صدری (۲) (*sad-ri*) A P ۱

a kind of rice [called صدری] (برنج صدری)

Cen- صد ساله (*sad-saleh*) م

tenary, centennial.

A hundredth جشن صد ساله

anniversary, a centenary or centennial

A century قرن صد ساله

A centennium دوره صد ساله

[Rare] صدغ (*sodgh*) A ۱

1 The temple Syn شقیق || 2 The

hair covering the temple [Pl = اصداغ *asdagh*]

A shell, a conch, صدف (*sadaf*) A ۱

a nacre. A mother of pearl, a

pearl-oyster Shellwork [Pl =

اصداغ *asdaf*] See گوش ماهی

A shellfish, a mollusk, a pearl-oyster ماهی صدف / حيوان صدف

The knee-pan صدف رانو R.

Syn کاسه رانو

Cochlea صدف گوش

صدف شناس (*-shenas*) A P ۱

A conchologist.

صدف شناسی (*-shenasee*) A P ۱

Conchology.

صدفی (*sadafee*) A P م

Shelly, made of shell Conchoidal Nacreous

Geom A corchoid خط منحنی صدفی

Syn. منحنی بقومد

Truth, صدق (*sedgh*) A ۱

veracity Syn صدقات و راستی || Ant

دروغ و کذب

To speak the صدق گفتن

truth Syn راست گفتن

[Rare] صدق (*sadgh*) م ۱

1 Speaking the truth 2 True,

straightforward

See under صدقات

صدقه (*sadagheh*) A ۱

صدقه (*sadaghat*) A ۱

Alms (sing),

1 To plan to be: planning در صد و دودن

or intending (to), to be on the

point (of) Ex در صد و دودن معلم استخدام

We are planning to employ

teachers 2 To seek. Ex در صد و دودن

To seek a position.

To plan, در صد و دودن آمدن

to intend, to set, to enter upon,

also, to seek Ex در صد و دودن آمدن

He set about re-

venging himself, he planned to

revenge himself Syn قصد کردن

مبادرت کردن

او در صد و دودن جان (یا هلاک) من است

He seeks my life he seeks to kill me

صد و درجه ای (*sad-darajeh ee*) م P A

مران الحرارة صد و درجه ای

Ex Centigrade

صد در صد (*-darsad*) م - ق

Hundred per cent See سراسر

صدر (*sadr*) A ۱

1 The upper, first, or front part 2 Heading,

title, also, beginning || See &

compare رأس & سر - بالا

3 The breast, the chest Syn سینه ||

4 A minister [rare except in صدر اعظم]

also, a high judge, etc. [Pl =

صدور *sodoor*]

Seat of honor, صدر مجلس

chief seat, highest seat (of an

assembly etc)

صدر اعظم (*sadreh-a'zam*) A ۱

The Grand Vazir, the Prime

Minister

[Note 1 This was an old title

it is now superseded by رئیس الوزراء

which see in the vocab]

[Note 2 The word is usually

pronounced without the *ezafeh*

Thus *sadra'zam*]

صد رگاه (*sadr gah*) A P ۱

The seat of honor, the chief seat R

صد رنج (*sad-ranj*) R ۱

The chess [O S] Hundred pains

[Thought to be a source or ex-

planation for the word شطرنج]

صدر نشین (*sadr neshin*) م A P

(Oic) who sits in the seat of

reh-a'zam), which see under صدر
 To hold صدارت کردن فل
 the office of a premier
AP1 (suda-ras) صدارس
 Hearing hearing distance, earshot
 Range of voice
AP1 (-sanj) صدا سنج
 A phonometer A sonometer
AP1 (-shenas) صدا شناس
 A phonologist or phonologist An
 acoustician
AP1 (shenas e) صدا شناسی
 Phonology Acoustics
 1 Headache *AP1 (soda')* صداع
 Syn صداع شقی = سردرد
Med Cephalgia صداع عام
 See under شقی صداع شقی
 [Rare] *AP1 (sedagh)* صداع
 A mark or brand on the temples
AP1 (sadagh, se -) صداق
 A marriage portion or a nuptial
 gift settled upon the future wife
 See مهره
 Truth, *AP1 (sadaghat)* صداقت
 truthfulness, candor, sincerity
 Syn راستی
AP1 (-kar) صداقت کار
 Truthful, loyal See صادق
AP1 (sada-karkon) صدا کر کن
Mus A mute, a sourdine Also, a
 sordet
AP1 (sadayee) صدایی
 Vocal Phonic, phonetic.
 صد برابر *(sad-barabar)* صد
 Centuple, centuplicate, hundredfold
 To centu- صد بار کردن م
 plicate
 Hundred- صد نرک *(sa dbarg)* م
 leaved, centfoil, centifolious many-
 leaved
Zool A centi- صد پا *(pa)* م
 ped(e) Compare هزار پا [O S]
 Having a hundred feet
 1 Design *AP1 (saday)* صد
 purpose, intention, plan Syn قصد
 || آهک Proximity, nearness,
 neighborhood, verge, point Syn
 || آهک shorof & ردنگی

Rataplan sound صدای طبل
 of beating a drum
 Roll(ing) of thunder صدای رعد
 Tap صدای دق الباب
 Rumble. صدای گری (وامثال آن)
 Pop صدای چوب پنبه لیو باد
 Slam. صدای بستن در
 Snap, smack صدای شلاق
 Smack صدای بوسه = مای و موج
 Squeak صدای لولا
 Quack(ing) صدای اردک
 Gabbling, cackling صدای قار
 Gobble, gobbling صدای بوقلمون
 Cock-a- صدای خروس = قوقو
 doodle-do
 Cackle, صدای مرغ = قق
 cackling Cluck(ing)
 Puling صدای حوچه
 Chirp(ing) صدای گچشک = چیک چیک
 Croak(ing), caw(ing) صدای کلاغ
 Coo(ing) صدای کونتر = ههو
 Screaming صدای طور شکاری
 Bleating صدای گوسفند = ببع
 Moo(ing), صدای گاو = ماق
 low(ing).
 Bray(ing) صدای خر = عرعر
 Bow-wow صدای سگ = ووو
 sound of barking
 Yelping صدای سگ تیراه = روره
 Mew(ing) صدای گربه = مویو
 Howling صدای شغال = روره
 Troating صدای کورن = نره کورن
 Croak(ing) صدای ورع
 Hiss(ing) صدای مار
AP1 (sada-pee) صدا پیچ
 Resounding
 To resound صدای پیچ شدن
AP1 (-habskon) صدا حبس کن
 A gramophone.
AP1 (-dar) صدا دار
 Sonorous Vocal, sonant, voiced
 Making a noise or sound, noisy
 Gram (a) Having a vowel, marked
 by a vowel sign Ex در کلمه «آتش»
 الف و ت صدا دار هستند یا ی صدا است
 (b) Phonetic
 Premier- *AP1 (sadarat)* صدارت
 ship, the office of a صدراعظم *(sad-*

answer a call To phonate
 1. To complain صدادر آمدن
 from impatience Ex آخر مردم ار
 || یحارگی صدادر آمدن
 2 To be pro-
 nounced or uttered 3 To sound
 4 To speak
 1 To sound صدادر آوردن
 Ex شیور را صدادر آوردن
 To sound
 a bugle 2 To cause to complain
 or protest, to put out of pa-
 tience, Ex میدانی اومردم را صدادر آورد
 3 To vocalize, to pronounce
 To make a صدادر آوردن
 noise, to breathe, to speak To
 phonate To produce a sound
 tone, or voice To crack (a thing)
 See also صدا کردن
 With a loud صدای بلند
 voice, loudly, aloud Ex صدای
 بلند فریاد کی Cry aloud
 Audibly صدای رسا
 A hoarse voice صدای گرفته
 Hoarseness گرفتگی صدا
 Cessation of hoarse- صدادر شدن
 ness, freeing from hoarseness
 See in the vocab یصدا - بر صدا
 Keep silence, صدایت در نباید
 keep quiet, hold your tongue,
 hush, say nothing
Mus Tonality tone { آهک صدا
 نوع صدا }
 Resonance, توج صدا - بچین صدا
 reverberation
 Reflection of امکاس صدا
 sound, resonance, reverberation,
 The pitch of the voice دایک صدا
 Gram The literal صداهای حرفی
 vowels (ا - و - ی), opposed to
 the other three vowels (آ -
) which, not being letters, are
 usually left unwritten See حرکات
 Footfall, tread, tramp صدای پا
 A shrill voice or صدای زیر
 tone *Mus*. Soprano, treble
 صدای بم *Mus* Bass, bass voice
 or tone, grave or deep tone
 Tenor. صدای اوج مرد
 Ring(ing) صدای رگ

Percentage

Five per cent صدی پنج
پنج درصد

Half per cent صدی نیم

Hundred صد در صد - صدی صد

per cent Syn سر ابر

Prov صد کوره سارده که یکی دسته ندارد

You can't believe a single word

he says Lit He makes a hundred

pitchers of which none has a

handle

Prov چو که صد آید بود هم پیش ما است

The whole includes its parts, we

don't need to care for trifles,

when we have the essential

1 Voice صد (sada, seda) A

Ex صدایی از بالا شنیده شد

A voice was heard from above Syn

آوار صدای شپور Ex

|| صدای شپور Ex

|| صدای شپور Ex

|| صدای شپور Ex

|| صدای شپور Ex

|| صدای شپور Ex

|| صدای شپور Ex

|| صدای شپور Ex

|| صدای شپور Ex

|| صدای شپور Ex

|| صدای شپور Ex

|| صدای شپور Ex

|| صدای شپور Ex

|| صدای شپور Ex

|| صدای شپور Ex

|| صدای شپور Ex

|| صدای شپور Ex

|| صدای شپور Ex

|| صدای شپور Ex

|| صدای شپور Ex

|| صدای شپور Ex

|| صدای شپور Ex

|| صدای شپور Ex

|| صدای شپور Ex

|| صدای شپور Ex

|| صدای شپور Ex

|| صدای شپور Ex

|| صدای شپور Ex

That was not the right thing you did (b) طرر صحیح آنکارا

I did that in the proper way

3 True Ex آنچه او گفت صحیح بود

4 Authentic, valid Ex نسخه صحیح

Who has an authentic copy of that book?

5 Sound, healthy [occurring in سالم و صحیح

safe and sound] 6 Arith Integral

Ex عدد صحیح an integral number, an

integer 7 Entire, perfect 8 Ar gi

(a) Sound, (b) free from defective

letters

|| سالم و کامل - راست - درست Syn

|| سالم و کامل - راست - درست Syn

|| سالم و کامل - راست - درست Syn

|| سالم و کامل - راست - درست Syn

|| سالم و کامل - راست - درست Syn

|| سالم و کامل - راست - درست Syn

|| سالم و کامل - راست - درست Syn

|| سالم و کامل - راست - درست Syn

|| سالم و کامل - راست - درست Syn

|| سالم و کامل - راست - درست Syn

|| سالم و کامل - راست - درست Syn

|| سالم و کامل - راست - درست Syn

|| سالم و کامل - راست - درست Syn

|| سالم و کامل - راست - درست Syn

|| سالم و کامل - راست - درست Syn

|| سالم و کامل - راست - درست Syn

|| سالم و کامل - راست - درست Syn

|| سالم و کامل - راست - درست Syn

|| سالم و کامل - راست - درست Syn

|| سالم و کامل - راست - درست Syn

|| سالم و کامل - راست - درست Syn

|| سالم و کامل - راست - درست Syn

|| سالم و کامل - راست - درست Syn

|| سالم و کامل - راست - درست Syn

|| سالم و کامل - راست - درست Syn

|| سالم و کامل - راست - درست Syn

|| سالم و کامل - راست - درست Syn

|| سالم و کامل - راست - درست Syn

|| سالم و کامل - راست - درست Syn

|| سالم و کامل - راست - درست Syn

|| سالم و کامل - راست - درست Syn

|| سالم و کامل - راست - درست Syn

mit R Syn نادیه نشین

صحرا نورد (navard) - A P 1

1 Travelling in the desert 2 A

traveller in the desert

صحرا نوردی (navardee) - A P 1

Travelling in the desert

صحرای (sah-rayee) - A P

1 Pertaining to the desert, desert

adj, wild Syn || 2 Campes-

tral, field adj Ex. توپخانه صحرای

field artillery 3 Open air

Books صحیف (sohof) A 1

Sheets, leaves [Pl of saheefeh]

[ح صحیفه]

The Books of the صحیف انبا

Prophets, the Prophets

1 Open space, sahneh (sahn) A 1

area, square Syn. ساحه || 2 A

court-yard Syn. حیاط || 3 A large

dish or plate, plater Compare

صحیفه دوری و سبی

The open space صحیف امامزاده

or court-yard of a shrine

The pit of a صحیف نمایشگاه

theatre.

A stage, sahneh (sahn) A P 1

a scene Ex اولدعه ای بود که روی صحنه

It was the first time I

played on the stage See also صحن

1 Bright- [Rare] sah (sahv) A 1

ness, lucidness, clearness (of wea-

ther) Syn روشنی و صافی

2. So-

berness, clearness of mind.

Syn هشیاری

Signature sah-heh (sah) A 1

Endorsement Syn امضاء

To sign, صحیفه گذاشتن ف م

countersign, sanction OK To

render valid To endorse Syn امضاء

تصویب کردن و تصدیق کردن - کردن

Sanitary, sel-hee (seh) A م

referring to health Ex معارج صحنی

sanitary expenses [Fem = صحیفه

(-hiyyeh) reserved for fem or

pl nouns]

1 Correct, sah-heh (sah) A م

just Ex جواب از مسئله صحیح است

Right, proper Ex (a) صحیح

2 Company, friendly relation intercourse

1 To talk صحبت کردن فل
to converse Ex در آن خصوص با او
I talked to him on that matter Syn

2 To sit keep company, associate.

صحبت داشتن = صحبت کردن

1 Soundness, A1 (sehhāt) **صحت**
integrity, correctness validity,
truth Ex صحت آن ارقام را تصدیق کرد
He certified the correctness of
the figures (b) ناید صحت و سقم مطلب
The truth or the untruth
of the matter should be deter-
mined

2 (Good) health Syn & ندرستی
3 Authenticity || سلامت

Honestly, integrity صحت عمل

Good health, صحت بدن

sound body

Good health صحت مزاج

1 To be true صحت داشتن

Ex این شایعات صحت ندارد
These rumors are not true 2 To be sound
in body, to have good health.

To cure صحت دادن (یا بخشیدن)

To give health

To recover from صحت یافتن

illness, recover health, convalesce,
be cured

I hope you have صحت خواب

had a sound sleep

I hope the bath صحت حمام

will be healthful to you

صحت بخش AP (-bakhsht)

Health-giving, salutary, healthful

[Rare] AP (-nameh) **صحت نامه**

1 A health certificate 2 Errata,
corrigenda Syn عطا نامه

1 A desert A1 (sahra) **صحرا**

Ex the African desert صحرائی افریقا

2 A plain, also, a field [Pl =

saharee] صحرائی

صحرا گرد AP (-gard)

صحرائی AP (-sahra-neshin)

1 Nomadic 2 A nomad A her-

Ex with a patient
mood or condition

Patience, AP (-rce) **صوری**

forbearance, endurance Syn

شکایتی &

To have صوری کردن فل

patience, to be forbearing Com-

pare صر کردن

A boy, صبی A1 (sabiyy)

a lad, a youth [Pl = صباان seb-

yan or sob-] Syn || حواک & یسرجه

See the fem صبه

See under صبیان

See in page 139 ام الصبار

Handsome, A1 (sabeeh) **صبیح**

comely, beautiful Syn حور و درو

1 A girl صبیله A1 (sabiyyeh)

2 A daughter Ex مریم صبه مرزا

[Pl = [Fem of صبی] || حسن حال

دختر Syn صبا sabaya

صحبات A1 (sahabat, se-)

Companionship, company

In company with Along صحبات

with, together with, enclosed or

annexed with

Compa- A1 (sahabah) **صحابه**

nions, friends Spec, the compa-

nions of Mohammed [A pl of

صاحب]

Soundness, A1 (sahah) **صاح**

correctness, accuracy perfection.

Compère صحت

[Pl of صحاح R (sehah) **صحاح**

صحاری See under صحرا

A book- A1 (sah-haf) **صحافی**

binder

Book- AP (-hafee) **صحافی**

binding

1 To bind صحافی کردن فل

(a book) 2 To be a binder, to

follow the bookbinder's business

See under صحفه صحائف

[A pl of صاحب] A (sahb) **صاحب**

[A pl of صاحب] A (sahban) **صحابان**

1. Conver- A1 (solhat) **صحبت**

sation, talk, discourse Ex بحث

We had an interesting

conversation Syn || مذاکره & گفتگو

noon (b) يك قدری صر کید Wait a
bit (or little) wait a minute

2 To have (or use) patience

Jobs patience صر ایوب

[Prov exp]

To lose patience بی صبر شدن

to be out of patience

To put out of بی صبر کردن

patience, to render restless

See in the vocab بی صبری

Prov صرتاج است ولیکن بر شترین دارد

Patience is bitter, but its fruit

is sweet [lit translation]

(assabro- الصبر معناه الفرح

mestahol-faraj) Ar Pr Patience

is the key of relief; everything

comes to him who waits

Aloes, صر زرد (sabrezard)

the juice of aloes (esp that com-

ing from Scutari)

See under صر زرد

1 Dyeing [Rare] A1 (sabgh) **صبغ**

2 Plung-

ing, immersion || رنگردی & رنگ کردن Syn

A dye or صبغ A1 (sebgh)

tincture R Syn رنگ

[R] A1 (sebgha-t) **صبغه - صبة**

1. Religion, (God's) law Syn

تعمد 2 Baptism Syn || دین & شریعت

صوة A (sabvat) = صباوت

A morning- A1 (sabooh) **صباح**

draught

صباحی AP (-sabooh)

1 A morning-draught Syn || صبح

2 R Of the nature of a morn-

ing-draught

To take صبحی ردن (یا کشیدن)

a morning صبح ردن (یا کشیدن)

draught, to drink in the morning

(Very) صبور A (sabooh)

صابر & بردبار - شکا Syn

See in the vocab با صبور

صبورانه AP (-sabooh-ranch)

1 Patiently Ex مرحه می گفتم صبورانه

He listened patiently to

all I said (or was saying) 2

Patient [never used for persons]

morning
 Comeliness **صباح** (sabahat) A۱
 beauty *Syn.* زیبایی
 A dyer **صباع** (sabbagh) A۱
Syn رنگر
صباغ (—khaneh) A P۱
 A dye-house, a dyer's shop or mill *Syn* رنگر خانه
 A dye, **صباغ** (sebagh) A۱
 a tincture *R. Syn* رنگ
 Child- **صباوت** (sabavat) A۱
 hood youth *Law* Nonage, minority *Syn* صغر و عدم بلوغ
See under صبایا
صبح (sobh) A۱
 Morning, forenoon
 Good morning *صبح شما بخیر*
 Early in the morning *صبح رود*
 An early morning
 The true dawn *صبح صادق*
 The false dawn, *صبح کاذب = سحر*
 the time just before the dawn
 From morning till night *از صبح تا شام*
 This morning *امروز صبح*
 To-morrow morning *فردا صبح*
 The next morning *صبح روز بعد*
 The morning prayer *نماز صبح*
 The morning star *ستاره صبح*
صبحدم (—dam) A P۱ (Early)
 morning [Used as an adv] (Early)
 in the morning one (early) morning
صبح گاه - صبحگاه (gah) A P.
 = **صبحدم**
صبحگاهان (—gahan) A P۱
 morning [Used as an adv] (Early)
 in the morning one (early) morning
صبحگاهی (—gahce) A P
 Relating to the morning, of the morning breeze
 1 Patience, **صبر** (sabr) A۱
 tolerance, endurance, also, self-restraint *Syn* - شکمایی - بردباری
 2 Aloes
 1 To wait *صبر کردن*
 Ex (a) He waited till

Law Competent *Ex* او برای این مقام صالح نیست
 He is not competent (or fit) for this position *See* صلاحیت
 [Fem = صالحه saleheh, reserved for fem or pl nouns] *Lx* محاکم صالحه
 the competent courts
 1 A good, honest, or pious man 2 [Used collectively]
 The good, the pious [Pl = صالحات] *solahat* & *salchoon* *R* 3 A masculine proper name
See under صالحات
See under صالحون
صالحه (salehch) A۱ - *See* 1
 under صالح || 2 A good deed, a virtuous act [Pl = صالحات] *salehat*
صالحین (saleheen) A = **صالحون**
 Silent, *صامت* (samet) A
 mute *Syn* ساکت & کفک *Ant* *طوطی*
صانع (sane') A۱
 1 Maker, manufacturer *Syn* سازنده || 2 Creator
Ex حالق *Syn* || *صانع عالم*
 [Used also attrib Thus *حداد صانع*]
صائب (sa-eb) A
 1 Right, straight, correct *Ex* رأی صائب right
 or correct judgment *Syn* درست || 2 [O S] Hitting the mark
صائغ (sa-egh) A۱ [Rare]
 A goldsmith, a jeweller *See* زرگر
صائم (sa-em) A۱ - 1 Fasting
 2 A faster *Syn* روزه دار
Anat The jejunum *معاء صائم*
صائین (sa-cn) A۱ - 1 Protecting, guarding 2 Protector *R*
صب (sabb) A۱ [R] 1 Pouring
Syn 2 Fervent love || 2 *زیرش*
صبا (saba) A۱
 Zephyr, gentle breeze [Often used attrib Thus *باد صبا*]
 Childishness, **صبا** (seba) A۱
 boyhood *Syn* کودکی & بچگی
صبات (sababat) A۱
 Love, ardent love *R Syn* محبت & عشق
صباة (sobat) [ح صابی]
 Morning **صباح** (sabab) A۱
 Morning *Syn* صبح (time)
 In the *علی الصباح* (allas)

Pure-hearted Sincere, true-hearted, simple-hearted
 True- **صاف دلی** (—delee) A P۱
 heartedness, sincerity Simple-heartedness
صافر (safer) A۱ = سوت رنده
 A whistler *R*
صاف صاف (saf-saf) A P *Colloq*
 In a standing posture *Fig-1* Aimlessly 2 Freely *Ex* دیدمش صاف
 [Also صاف راه میرفت]
صاف ضمیر (—zameer) A P
 Pure-minded, pure-hearted Of a clear conscience
صاف طینت (—teenat) A P
 Pure-minded, of a good or sincere heart (or disposition)
صاف کرده (—kardeh) A P
 Filtered, clarified, strained Shaved
صاف کن (—kon) A P۱ {
صاف کنی (—konee)
 A strainer A filter *Syn* صافی
 [Note The first of these usually occurs in compound words, such as چای صاف کن etc which see in the vocab]
صافن (safen) A۱ *Anat* The saphenous vein *Spec*, the internal saphenous vein [Often used attrib Thus *ورید صافن*]
صافورا (safoora) A-*Heb*
 Zipporah, the wife of Moses [Heb *צפורה* siporah, a she-sparrow]
صافی (۱) (safee) A
 Clear, impid, pure. *Ex* «پاده صافی شد و مرغان» The wine is clarified, and the birds of the meadow are drunk thereby *Syn* صاف
صافی (۲) (r) A P۱
 Clearness, limpidity, purity Smoothness, evenness *Fig* Sincerity candor
صافی (۳) A P۱
 A filter A strainer, a colander
صالح (saleh) A
 1 Good, honest, pious *Syn* نیکو - خوب & درست || *Ant* طالح
 2 Fit, proper

lamitous

صاغر = ساعر

صاغر مار (sagher-mar) TP1

The deaf adder

صاغری (saghee) T1 [ساعری =] ۱

Shagreen 2 The croup, rump, or crupper (of a horse). Syn کامل

1 Clear, صاف (saf) م A

limpid; pure Ex آب صاف || Syn

& آلوده - ناصاف Ant. || پاک & دلالت

2 Smooth Compare نرم || Ant در

& حتی || 3. Even, plane, level

Syn هموار || 4 Hairless, beardless Syn بگو

5 Bot Naked 6 Fig Candid sincere,

frank. Compare صادق

Directly, Colloq ق -

right away, sneer Ex صاف رفتی

1 To filter, صاف کردن م

to (in)filtrate Ex چه قسم آب را صاف

How is water filtered? 2 To

clarify, to clear make clear, also,

to purify 3 To strain also, to

percolate v t 4 To smooth(e),

make even or level planish Ex

He smoothed the surface of the table with

a plane 5 To clear, to settle

Ex یا احساسان را صاف کنیم

6 Colloq To shave, to smooth(e) by shaving 7

To face, to dress (a stone)

To shave Slang ف ل -

v i Syn اصلاح کردن

To clear the سببه صاف کردن

throat, to hem

To be صاف شدن ف ل یا مع ف م

clarified or filtered, to be racked

To be smoothed, to become

smooth even or level To be

cleared To clear (up), to fair

Ex The weather cleared up

صاف اعتقاد (saf-e'teghad) م A P

Of a true or sincere belief

صاف درون (- daroon) م A P

صاف دل (- del) م A P

dered as a n]

Export duties کمرک صادرات

Export trade تجارت صادرات

صادر کننده (sader-konandeh) A P1

An exporter One who issues orders, etc A registrar in charge of outgoing letters

1 Truth- صادق (sadegh) م A

ful, true, loyal, sincere also,

frank Syn راستگو || 2 An epithet

of Imam Ja'far

Artless, ingenuous, صاف و صادق

frank, undesigning صاف و ساده

صادق القول (- olghowl) م A

Truthful, speaking the truth, true

to one's promise keeping one's

promise Syn خوش قول & راستگو

صادقانه (sadeghaneh) ق- م A P

1 Truthfully, truly, frankly, sin-

cerely, loyally Ex صادقانه مطلب را

2 True, loyal [never

used for persons] Ex اظهارات صادقانه او

His true (or frank)

statements touched me

صادقی (sadeqee) A P1

fulness, frankness Loyalty Since-

rity Syn صداقت & راستی

1 Sharp, صارم (sarem) م A

cutting, as a sword Syn تیر

Stern austere Syn درشت

Dauntless, intrepid || عوس & سخت

Syn بی پروا

2 A masculine, proper name.

صاروج الح = ساروج الح

Zool صاریغ (saregh) F1

The opossum [Fr sarigue]

A dry صاع (sa') A1 [Rare]

measure for grain

Rising, صاعد (sa-ed) م A

ascending See مصاعد

A thun- صاعقه (saegheh) A1

derbolt a lightning or flash

[Pl = صواعق savaegh] See برق

To thunder صاعقه ردن ف ل

[OS] صاعقه باز (- bar) م A P

Sending forth thunderbolts, thunder-

ing, accompanied by flashes of

lightning Fig Deadly, fatal, ca

یا وجود = 2 || صاحب سایه = 1

صاحب وقوف (- voghoof) م A P

Acquainted, learned, deep-read

Experienced Syn با تجربه & دانا

[Fem of A1 (sahebeh) صاحبه]

A lady; a female companion, etc

صاحب هنر (saheb-honar) م A P1

Ingenuous or skilful (person),

talented (person) An artizan art-

ificer or artist

1 A kind صاحبی (sahebee) A P1

of large grapes 2. R Ownership,

mastership

Name of the صاد (sad) A1

letter م

Emanating, صادر (sader) م A

proceeding, going forth outgoing

Issued, emanated, gone forth

Exported [Fem = صادره sadereh,

reserved for fem or pl nouns]

Ex (a) outgoing letters

orders issued (b) احکام صادره

1 To issue, صادر کردن م

to pass Ex (a) حکم انتقال او را صادر

They issued an order for

his transfer (b) محکم حکم عیانی صادر کرد

The court passed a judgment by

default

2 To export Ex صادر

3 To send forth || میگیرم

صادر شدن ف ل یا مع ف م

be issued, to issue v i Ex احکام

Several orders were

issued 2 To emanate, proceed,

originate Ex (a) اس الطاف از مقام

These favors ema-

nate or proceed from God (b)

No sin proceeded

from him, no sin was perpet-

rated by him 3 To be exported

Ex || اسال حشکه بار بروی صادر شد

To go forth (or out)

1 Exports صادرات (saderat) A1

Exports مملکت باید بیشتر از وارداتش

The exports of the country

should exceed its imports 2 Out-

going letters [Pl of صادره consi-

صاحب کار (*AP1 (-kar)*)
 An employer *Syn* کارفرما
صاحب کرم (*AP (-karam)*)
 Generous, munificent, benificent
Syn باکرم
صاحب کمال (*AP1 (-kamal)*)
 1 Accomplished, educated, possessing perfections 2 A man of perfections
صاحب مال (*AP1 (-mal)*)
 1 Wealthy *Syn* صاحب دواک 2
 The owner (of a specified property) Ex مال را صاحب مال پس دادند
 They restored the property to the owner.
صاحب مرده (*AP (-mordeh)*)
 With a dead owner, having no patron or administrator Left to careless heirs, as patrimony
Com Dirt cheap *Ex* مال صاحب مرده
 [Note The word is also used as a curse or bad language]
صاحب ملک (*AP1 (-mol)*)
 Proprietor, owner of a property
صاحب منصب (*AP1 (saheb-mansab)*)
Mil An officer
 A non- *صاحب منصب حرة*
 commissioned officer
 A commis- *صاحب منصب ارشد*
 sioned officer
 A staff *صاحب منصب ارکان حرب*
 officer
 Orderly officer *صاحب منصب کشک*
 A public *صاحب منصب کسوری*
 officer
 A firewarden *صاحب منصب اطعمانه*
صاحب منصبی (*AP1 (-mansabee)*)
 The rank of an officer
صاحب ناموس (*AP (-namoos)*)
 Respectable, noble chaste
صاحب نظر (*AP1 (-nazar)*)
 Clear-sighted, lucid, keen (person)
 Pious (man)
صاحب نفس (*AP1 (-nafas)*)
 (One) whose prayers or curses are effective An exorcist.
صاحب وجود (*AP (-vajood)*)

Beautiful
صاحب جمع (*AP1 (-jam')*)
 A purveyor
صاحب دیواز (*AP1 (saheb-javaz)*)
 A licensee
صاحب خانه - *صاحبخانه* (*-khaneh*)
AP1 The owner (or master) of a house, the proprietor
صاحب خیر (*AP1 (-kheyr)*)
 A benefactor, author of a charity institution or act *See* بابی ح
صاحب درد (*AP1 (-dard)*)
 1 Having or feeling a pain Diseased, painful, sick, ill 2 One suffering from pain
صاحب دل - *صاحب دل* (*-del*)
AP1 Pious (man), pure-hearted (person) Wise (person) Courageous (person) R
صاحب دولت (*AP (-dowlat)*)
 Wealthy, rich *Syn* دولتمند
صاحب دیوان (*AP1 (-deevan)*)
 A financial administrator [o'd honorific title]
صاحب رأی (*AP (-ra'y)*)
 (One) who has the right of voting or the suffrage
صاحب سایه (*AP1 (-sayeh)*)
 A protector, a patron(izer) [Used also as an adj]
صاحب سخن (*AP1 (-sekhan)*)
 A speaker
صاحب سرمایه (*AP1 (-sarmayeh)*)
 A capitalist *Syn* سرمایه دار
صاحب سلیقه (*AP (-saleegheh)*)
 با سلیقه
صاحب عرض (*AP (-gharcz)*)
 Interested, self-interested *See* مبرس
صاحب فراست (*AP (saheb farasat)*)
 Perspicacious, keen, clear-sighted
Syn فراست
صاحب قران (*AP (-gheran)*)
 (One) who is born at the time of the conjunction of the two happy stars Hence, lucky, fortunate [Title formerly given to certain kings, such as Tamerlane]
See سعدی و قران

neh, the owner of a house, the proprietor The compound words of the second category are to be looked for in the vocabulary] [Note 2 The word صاحب is often pronounced *sahab* in Persian].
 One endowed *صاحب اخلاق*
 with good morals or character
 Esteemed, of good *صاحب اعتبار*
 reputation. Creditable, of good standing *Syn* معتبر
 Fortunate *صاحب اقبال*
 Powerful, *صاحب اقتدار*
 potent *Syn* توانا و مقتدر
 A signer, *صاحب امضاء*
 a subscriber
 A sovereign, *صاحب تخت (وتاج)*
 (one) endowed with a throne (and a crown)
 Prudent *صاحب تدبیر*
صاحب رای
صاحب دوق = نادوق
 Perspicacious *صاحب فراست*
 (A prophet) *صاحب کتاب*
 having a scripture An author
 1 Possessed of *صاحب کرامت*
 miraculous power 2 Generous
 Of place, rank, *صاحب مقام*
 or dignity || *صاحبان مقام* Men of place or rank
 (Title of) Moses *صاحب ید بیضا*
Lit, the owner of the white hand
صاحب اختیار (*saheb-ekhtiar*)
AP1 1 Endowed with authority, authorized, empowered 2 A man of authority [An old honorific title in Persia]
صاحب استخوان (*AP (-ostokhan)*)
 1 True-born, of noble birth, of good stock, full-blooded *Syn* اصل
 2 *صاحب سایه و نا وجود*
صاحب الزمان (*AP (-ozzman)*)
 (Title of) the twelfth Imam *Lit*, the lord of the age
صاحب امتیاز (*AP1 (-emti'az)*)
 A grantee, a concessioner or concessionary, a concessionnaire [Fr]
صاحب جمال (*AP (-jamal)*)

Of a peculiar manner. شیوه دار (- dar) س

شیوه کار (-kar) = شیوه ساز
شیوه گر (-gar) =

1 Coquet- شیوه گری (-garee) ا
fishiness, coquetry Syn عثوه گری ||

2 R = حقه ناری & حله گری
شیهه (-sheehah, shey) ا

Neighing (of a horse)

To neigh شیهه کشیدن (یاردن) ف ل

glance or gesture, coquetry, coquettishness, also grace or graceful movement See عثوه || 3 Colloq

A trick or guile, craft(iness)

Syn حقه

To play شیوه ردن ف ل-م

a trick (upon)

Coquettish شیوه باز (-baz) س

Trickish

See under شان

شون
شئونات

1 (Peculiar) شیوه (sheevah) ا

way or method, manner Ex (a)

That is his peculiar way of writing (b) مردمانی

Every tongue (or language) has its idioms

Syn سبک -

2 An amorous || طارر & طریقه

soap making

Soapworks, کارخانه صابون پزی

soap-manufactory

صابون ساز (-saz) A P. الح =

صابون پز الح

صابون گر (-gar) A P. الح =

صابون پز الح

صابونی (-saboonee) س-ا P A

1 Soapy 2 Colloq A soap-seller or soap-boiler

Soapsuds

آب صابونی

Sabian, صابی (-sabee') س-ا A

Sabæan, or Sabean

صاحبه الح = صاحبه الح

1. Owner, صاحب (-saheb) ا A

master Ex صاحب است کیت || Syn

2 Author Ex صاحب فرهنگ || مالک

3 R A companion Syn || بهار عجم

4 Mister, sir [as are called foreigners in Persia by their Persian servants]

5 One endowed with, or possessed of (a quality, etc) Ex صاحب سلیقه a man of taste, one endowed with taste

Compare the pl اصحاب (-as-hab)

& see اصل

[Note 1 The word صاحب is mostly used to make compound adjectives or nouns in which the elements are combined with each other through the ezafeh or without it

Ex (a) صاحب اقتدار sahebeh-eghtedar

powerful, (b) صاحبخانه saheb-kha-

The seventeenth (-sad) ص

letter of the Persian alpha-

bet, and the fourteenth of the

Ar corresponding (loosely) to s

in English It is sometimes called

sadeh-mohmaleh, i.e. the

undotted س to distinguish it

from س

It denotes the number 90 in the

Ar numerical alphabet and is

interchangeable with س

[Note The letter س occurs mostly in Arabic and Turkish words]

Patient, صابر (-saber) ا A

forbearing Syn صبور & شکما

Patience, صابری (-saberee) ا P A

fortitude Syn صوری & شکیبایی

Soap صابون (-saboos) ا A

1 To soap, صابون ردن ف م

to wash or rub with soap Ex.

2 To lather || رحه هارا صابون بر

A cake of soap يك قالب صابون

A soap-ball, صابون دست شویی

a wash-ball

Lather, froth كف صابون

or foam of soap

صابون پز (-saboos-paz) ا P A

A soap-boiler, a soap-manufacturer,

a soap-maker

صابون پز خانه (-pazkhaneh) ا P A

Soap-manufactory, soapworks

صابون پزی (-pazee) ا P A

Soap-boiling, manufacture of soap,

ص

See under شمه **شیم**
 A kind of *R*۱ (sheem) **شیم**
 scaly fish
 Natural disposi- *A*۱ { (sheemeh) شیمه
 tion, temper, character, manners
 [PI = شم shiam] *See* حصص
 Chemistry *F*۱ (sheemee) **شیمی**
 [From Fr *chimie*].
 Organic chemistry شیمی آلی
 Inorganic chemistry شیمی عمر آلی (یا معدنی)
 Zoochemistry شیمی حیوانی
FP (sheemlayee) **شیمه‌یایی**
 Chemical
*FP*۱ (sheemee-dan) **شیمی دان**
 A chemist *Compare* کما کر
 1 A vice, *A*۱ (sheyn) **شین**
 a blemish, a defect *Syn* عیب
 2 Disgrace, dishonor *Syn* شرمساری
 Name of *A*۱ (sheen) **شین**
 the letter ش
 [Contraction of شین (shin)]
 شیو *R* (sheev) = شیب
 1 Eloquent, شیوا (sheeva) *م*
 fluent *Syn* فصیح و دروان
 2 Charming
See under شخ **شیوخ**
 Prevalence, *A*۱ (shoyoo) **شیوع**
 outbreak Publicity Spreading
 abroad, publishing *See* & *com-*
pare شهرت & انتشار
 To be prevalent, to شروع داشتن
 prevail, to be in general use *Ex*
 This disease is prevalent or common every-
 where
 To spread شروع دادن *ف* *م*,
 (or noise abroad), to cause to
 prevail *Ex* اخبار عریبی شیوع داده اند
 Strange rumors have been noised
 abroad *Syn* انتشار دادن
 To be spread شروع یافتن
 or noised abroad, prevail, become
 prevalent
 Wailing, شیون (sheevan) *۱*
 wail, (loud) mourning or lamen-
 tation
 To wail شیون کردن *ف*

successor of the Prophet || A sec-
 tarian, a sectary [PI = شیع shia']
 2 Shiitic *Compare* سنی
 Shiitic *A* *م* (shee-ee) **شیعی**
 State شیعتگی (sheef-tegee) *۱*
 of being enamoured Frenzy (of
 love), (love) madness *Syn* شوریدگی
 1 To شیفتن (—tan) *ف* *م* *ل*
 enamour, charm, fascinate, captivate
Compare فریب || To distract,
 also, to madden *Syn* شوریده کردن ||
 2 *R* To be enamored, to be
 distracted
 1 Enamored, شیفته (—teh) *م*
 charmed, fascinated *Ex* شیفته جمال
 He was charmed by her
 beauty 2 Confused distracted
Syn شوریده
 شیعه کردن = شستن
 To be enamored, شیعه شدن
 charmed, or fascinated To be
 distracted
 1 Stylish, *F* *م* (sheek) **شیک**
 smart, spruce, dandyish *Ex*. (a)
 stylish or smart clothes,
 (b) آدم شک a dandy or fop a
 smart fellow *See* حلف & خود سار
 2 *Vulg* Pretty, nice *Syn* نشدک
 [From Fr *chic*]
 To spruce خود را شک کردن
 (or trim) up oneself
 Stylish- *FP*۱ (sheek) **شیک**
 ness, smartness, spruceness, dap-
 dyism Prettiness
 1 A fishery **شیل** (sheel) *۱*
 2 *R* A creel, also, other fishing
 equipment *See* شلات
 Fisheries **شیلان** (sheelat) *۱*
 [Ar pl of شل]
 A royal **شیلان** (۱) (sheelan) *۱*
 entertainment or feast, a royal
 table *By ext* A general or gene-
 rous invitation
 To lay a public شلان کنند
 (or royal) table
 The jujube **شیلان** (۲) (sheelaneh) = شیلان (۲)
 A shilling *E*۱ (shiling') **شیلینگ**

teen] *Fig* A naughty or mis-
 chievous fellow A fiendish or
 devilish person A rogue *Gam* The
 joker 2 Naughty, mischievous,
 also, cunning, sly, crafty, clever
Ex این بچه خیلی شیطان است This boy
 is very naughty or mischievous ||
 Fiendish, devilish

A P **شیطان خیال** (—khial)
 Of fiendish thoughts, of mischie-
 vious intentions, devilish, fiendish

A P **شیطان صفت** (—sefat)
 Diabolic(al), devilish, fiendish

*A P*۱ (sheytanak) **شیطانک**

1 A pawl, a click, a detent 2
Mus The nut (of a violin *tar*, etc)

[O S] A devilkin, a little devil
A P **شیطانی** (sheytanee) *م*

1 Devilish, diabolic(al), Satanic
Ex حیالات شیطانی || *Colloq* Polluted
 (by dreaming) *Syn* آلودگی 2 Devil-
 ishness Mischievousness, naughti-
 ness Slyness *Syn* شیطنت

To be polluted, شیطانی شدن
 to dream

1 To do شیطانی کردن *ف* *ل* *م* *ل*
 (or make) mischief To be naughty
 To play pranks 2 *R* To cause
 to dream or be polluted

A P (sheytanizat) **شیطانیت**
 Same as شیطنت & شیطانی

*A*۱ (sheytanat) **شیطنت**
 Mischievousness naughtiness
 Prank Craftiness, slyness Devil-
 ishness, diabolism *R*

1 To be شیطنت کردن *ف* *ل*
 naughty *Ex* این بچه خیلی شیطنت میکند
 This child is very naughty 2 To
 play pranks, to be frolicsome
Ex ایقدر شیطنت نکن Leave off your
 pranks, be wise 3 To make mis-
 chief *Compare* شیطانی کردن || 4 *R*
 To commit devilish acts

See under شعه **شیعه**
 1 A Shiite *A* *م* (shee-ah) **شیعه**
 a member of the two great sects
 of Mohammedanism who consi-
 ders Ali, the son-in-law of Mo-
 hammed, as the first Imam, and

A lamb شیشک (sheeshak) ۱
one year old, a yearling
Insulting شیشکی (sheeshakee) ۱
noise with the mouth.

1 Glass شیشه (sheesheh) ۱
Ex The window-pane is made of glass 2 A bottle, a vial, a flask

شیشه حمامات = شاح حمامات

A watch-glass شیشه ساعت
A negative شیشه عکاسی
(in photography), a plate
An object-glass شیشه دوربین
An ocular

A lens شیشه عدسی
A vial شیشه دواخانی

To vitrify تبدیل به شیشه کردن
Prov exp شیشه در سبک ردن R
To divulge secrets

Prov exp شیشه صبر کسیرا شکستن
To exhaust the patience of any one, to put him out of patience

شیشه آلات (alat) PA ۱

Glassware, vitrics.
Glassy, vitric, شیشه ای (—ee) ص
vitreous; vitriform Syn روحی

A glazier شیشه گر (sheesheh bor) ۱
Glazing شیشه گری (—boree) ۱
شیشه خانه (—khaneh) ۱

1 A glass-room, a house decorated with glass or mirrors 2. R
شیشه گر خانه =

A glass-blower شیشه ساز (—saz) ۱
a glass manufacturer
Syn شیشه گر

Glass شیشه سازی (—sazee) ۱
manufacture, glass-work(s)
A glass-blower شیشه گر (—gar) ۱

شیشه گر خانه (garkhaneh) ۱
Glassworks, glass factory

شیشه گردان (gardan) R ۱

A juggler Syn حقه بار
Glass-شیشه گری (—garee) ۱
manufacture, glass-blowing, vitrification; also, glass-works

1 Satan, شیطان (sheytan) ۱-ص
the Devil [PI = shaya- شیطانی]

1 Small شیرینک (sheerinak) ۱
eruptions common to children
2 Bot Lamb's-lettuce.

شیرین کار (sheerin-kar) ۱-ص

A sporter a buffoon (A person with) sweet or agreeable manners Jovial (person), merry (fellow).

شیرینکاری-شیرین کاری (karce) ۱

1 A distinguished or conspicuous act, a masterpiece (a prominent part in) jugglery, buffoonery, sport, etc 2 Mus (a) a figure; (b) a grace 3 [In ill senses] A trick a mischief, an embezzlement, etc, also, making mess of something 4 R Sportiveness 5. R Agreeable manners 6. R Joviality, merriness

شیرین کلام (—kalam) PA =

شیرین سخن
شیرین گفتار (—goftar) =

شیرین زبان
Of sweet شیرین لب (—lab) ص Poet
lips, sweet-spoken Syn شکر لب
شیرین دهان &

شیرینه (sheerineh) = شیرینک

1 Sweet-شیرینی (sheereenee) ۱
ness Ex || آر شیرینی آرا میشود خورد

2. Sweetmeat, confectionery, sweets, candy [PI = شیری حات (—jat)]
3 Fig Melodiousness, attractiveness, loveliness, agreeableness

Very sweet بر شیرینی
Not very sweet, کم شیرینی
somewhat sweet.

A confec-شیرینی پز (—paz) ۱
tioner Syn قناد

Confec-شیرینی پزی (—pazce) ۱
tionery.

شیرینی خوران (sheereenee-khoran) ۱
Invitation or feast on the announcement of a betrothal

شیرینی خوری (—khoree) ۱

A dish in which sweetmeat is served

Ebony or شیز (sheez) R ۱
other black wood Sec آدوس

شیشاک (sheeshak) = شیشک

melodious, etc Ex صاج کلرامشری
Speech is made agreeable by figures (b) To ingratiate Ex خودش را میخواست پیش ما شیرین کند
He was trying to ingratiate himself with us See خود شیرینی

To be شیرین شدن ف ل یا مع ف م
sweetened, to become sweet, melodious, agreeable, etc To be softened, as water To be ameliorated or improved, as land

To seive دهن کسیرا شیرین کردن
anyone with sweets, to sweeten any one's mouth Fig (a) To gratify or please anyone (b) To grease any one's palm

To help دهن شیرین کردن
oneself with some sweets
To smile ل را شیرین کردن R

Syn نسیم کردن
Sheerin, name شیرین (۲) ۱

of an Armenian princess, the sweetheart of Farhad, in the versified romance, the Khosrow and Sheerin, by the celebrated poet Nezami. Hence, a feminine proper name

شیرین ادا (sheerin-ada) ص PA

شیرین ران = || شیرین حرکت = ۱
شیرین بیان (۱) PA ۱ (—bayan)
Liquorice or licorice, sweetroot

Syn سوس
شیرین بیان (۲) ص PA
Eloquent خوش ادا & شیرین کلام Syn

شیرین حرکات (—harakat) ص PA
Of sweet (or agreeable) manners

شیرین دهان (—dahan) ص Poet
شیرین دهن (—dahan)
Sweet-spoken Syn شیرین زبان

1 Sweet-شیرین زبان (—zaban) ص
spoken, sweet-tongued, also, of a lovely or attractive speech, as

a child Syn || شیرین دهن
2 Eloquent طبع & شیرین سخن Syn

شیرین سخن (—sokhan) ص
Sweet-spoken, sweet-tongued Eloquent شیرین زبان Syn

it, *Fig* To exhaust the vigor of, to wear out completely, to sap Ex One's energy is sapped (one is exhausted) in this department

Sappy شیرده دار (—dar) م
Juicy

1 Milky, شیرینی (۱) (sheeree) م
milkwhite 2 Lacteal; lactic, galactic, lactescent Ex عدد شیری lactical or lactescent glands. 3 Sucking Ex طعلی a sucking child, a suckling 4. Used for milk Ex سطل شیری a milk-pail

A milk-tooth دندان شیری
Milkiness خاصیت شیری

1. (Leonine) شیرینی (۲) م-ا
ferocity 2 Lion like leonine

Milk-white, شیرینی رنگ (—rang) م.
milky

1 Sweet شیرین (۱) (sheerin') م
Ex (a) این جای خیلی شیرین است That tea is (or tastes) very sweet (b) I like my coffee sweet Ant شکر-تلخ

2 Melodious, sweet, dulcet Ex لحن شیرین ||
3 Mellifluous Ex کلمات شیرین بود ||

4 Sweet, attractive, lovely Ex ماهی های ||
5 Fresh Ex چغ شیرینی است ||

fresh-water fish(es) Ant آب شیرین || شور ||
6 Com Good Ex بازاری این This commodity is much in demand, it has a good market

1. Sweetly, melodiously ق-
Ex آن دهر خیلی شیرین میخواند That girl sings very sweetly (or melodiously) 2 Com Well Ex عالی
That rug is well worth 300 rials

1 To sweeten شیرین کردن ف م.
make sweet Ex آیدامکن است تلخ

2 To candy 3 To soften Ex نازکگاه مخصوص آب را شیرین می کرد ||
4 To freshen (water) || می کند

5 To ameliorate or improve Ex ||
6 Fig (a) To make agreeable, pleasant,

turer (or hunter) of lions. 2 Bold, daring Syn شیر شکار

Bread made شیرمال (—mal) ا
with milk [Often used attrib Thus شیرمال]

1 A sea- شیر ماهی (—mahee) ا
horse, also, a walrus 2 The teeth or bones of a fish L Ivory

شیر مگس (sheer magas) R ا
A spider Syn عنکبوت & کارتنه

Rennet شیر مایه (—mayeh) ا
A bold شیر مرد (—mard) ا

or daring man, a hero, a lion-heart Compare شیر در

The bat شیر مرغ (—mogh) R ا
Syn حمایش & شکور

A young شیر مست (—mast) ا
fatling

شیر و (—va) = شیر با
شیروان (۱) (—van) = شیر بان

Shirvan, (1) a town شیروان (۲) ا
in Khorassan between Bejrocid and Ghoochan, (2) a town in Caucasia [more correctly شیروان sharvan]

شیروانی (۱) (sheervanee) ا
A gable roof

1 A native شیروانی (۲) م-ا
of Shirvan. 2 Of or pertaining to Shirvan

شیر و شکر (sheero shekar) R ا
A kind of cloth

Shirooyeh, the son شیرویه ا
of Khosrow Parveez

1 Juice, شیر (sheereh) ا
expressed juice Syn آب ||

2 Syrup, molasses See شربت ||
3 Bot Sap

4 A narcotic preparation from opium residue 5 New wine 6 Fig Sap, vigour

Almond emulsion, شیر بادام
milk of almonds

Grape juice, wine شراب انگور
Molasses, treacle شراب قند

Sap شراب کاه
شراب ریوند = رب ریوند

شراب چریدرا کشدن (ماگرفتن)
To express the juice of anything, to press

A lioness, شیرزن (۱) (—zan) ا
a heroine, a courageous woman,

a virago. Compare شکر مرد
A churn (—stick) شیرزن (۲) ا

شیرزنه (—zaneh) = شیر زن (۲)
Strong, شیرزور (—zoor) م

as a lion
Bold, شیر زهره (—zahreh) م

as a lion Syn شد دل
شیرستان (sheerestan) ا

A place (or forest) abounding in lions L., a menagerie

A lactometer شیرسنج (sheer-sanj) ا
شیر شکار (—shekar) م-ا

1 Hunting lions Fig Daring, bold 2 A lion-hunter Fig A bold or daring person

شیر شکری (—shekaree) م-ا
Yellowish-white, also white minutely dotted with yellow

A milk شیر فروش (sheer-foroosh) ا
man

شیر قلاب (—ghollab) P A ا
A buckle

شیر قهوه (—ghahveh) P A ا
fee and milk Cream-color

Embold- شیرک (sheerak) م-ا
ened, braved Countenanced

To embolden, شکر کردن ف م
to brave Syn شجاعت کردن

شیرک چی (sheerak-chee) ا
A distiller, a vendor of alcoholic liquors

شیرک خانه (—khaneh) ا
A tavern house licensed to sell liquors at retail

A woven شیرکی (sheerakee) ا
cloth used as padding for horses, etc See عرق کر

1 Milk- شیر گرم (—garm) م
warm, lukewarm Syn ولول

2 Soft, soft-boiled نرم مرغ شیر گرم
Ex

شیر گنجشک (—gonjeshk) R ا
A beccafico Syn مرغ انحر خوار

Bot 1 Milk- شیر گیاه (—giah) ا
weed 2 Milkwort, seneca

1 A cap- شیر گیر (—geer) م

of light cloth of a whitish-yellow color

A header, a dive شیرچه (—jeh) ۱
plunging head foremost or head first

Tea and شیر جای (—chay) ۱
milk (mixed)

With the شیر چنگ (—chang) ۱
claws of a lion, strong and brave

A dairy شیرخانه (۱) (khaneh)

A lion-house, شیرخانه (۲) ۱

a lion-cage A menagerie Compare
باع وحش

Purgative شیر خشت (—khesht) ۱
manna (taken from the *Atraphaxis spinosa*)

1 Sucking شیر حوار (—khar) ۱-م
Ex شیر حوار a sucking-babe 2 R

A suckling Syn رضع

شیر خوارگی (—kharegee) ۱

Sucking period

شیر خواره (—khareh) = شیر خوار

شیر خور (—khor) = شیر خوار

شیر خوری (—khoree) ۱

1 A milk-jug, a milk-pot 2 A
milk cup [often شیر خوری]

1 Milch شیر دار (—dar) ۱-م

Syn شیرده || 2 Lactiferous

1 Abomasum شیردان (—dan) ۱
or reed the fourth stomach of a
ruminant 2 R A milk-pan or-pot

شیر در قرابه (—dargharabeh) ۱-م

Yellowish or pale green

Lion-hearted, شیردل (—sheer del) ۱
courageous, brave

A milker شیردوش (—doosh) ۱
(person who milks or apparatus
used for milking), a milkmaid

1 A milk- شیردوشه (—doosheh) ۱-م

pail 2 R A milker (apparatus)

1 Milch شیرده (—deh) ۱-م

Ex شیرده a milch cow 2 Suck-

ling her babe, nursing Ex شیرده

1 Galactopoietic, شیرزا (—za) ۱-م

increasing the milk, promoting

lactation 2 A galactagogue Spec,

lichen esculentum esculenta

شیرزاد (—zad) = شیرزا

Shiraz, chief city of شیراز ۱
the province of Fars

Head-band شیرازه (sheerazeh) ۱

tape used in binding the leaves of a
book Fig (a) Order, regularity;

(b) tie or ties, that which holds
or fastens together Ex شیرازه کارها

Things are in a
disorder

Bound شیرازه بسته (—basteh) ۱-م

stitched together by a head-band.

شیرازه بند (sheerazeh-bard) ۱-م R

1 A bookbinder Syn صحاف

شراره است

شیرازه بندی (—bandee) ۱ R

Bookbinding Syn صحافی

شیرازه کش (—kash) = شیرازه بند

1 Of شیرازی (sheerazee) ۱-م

or pertaining to Shiraz Ex شیخ

Sheikh Sa'di of Shiraz

2 A native or inhabitant of

Shiraz

Valiant شیرافغان (sheerafgan) ۱-م

brave [O S] Overthrowing a lion

شیرآمله (sheeramoleh) ۱

The myrobalan fruit

1 As شیرانه (sheeraneh) ۱-م

a lion, bravely. Ex شیرانه اورا میزد

2 Lion-like, brave [never used

for persons]

شیراوژن (sheerowzhan) = شیرافغان

شیرآهک (sheera-hak) ۱ R

1 Whitewash (made of lime) 2

Milk of lime

A kind شیربا (sheer-ba) ۱ R

of food dressed with milk

A lion-keeper شیربان (—ban) ۱

A whelp, شیرچه (—bacheh) ۱

a lionet

Rice-milk شیرلرجه (—berenj) ۱

Weaned شیرلریده (—boreedeh) ۱-م

Syn شیرکرده

Dairy شیربندی (—bandee) ۱

Money given شیربها (—baha) ۱

as a gift to a bride's mother (as

compensation of having nursed

her) [O S] Milk price

A kind شیرپیر (sheer-paneer) ۱

or insanity (caused by love), dis-

traction love-sickness. 2 R Ero-

mania. Syn. حنون عشق

1 A lion شیر (sheer) (۱) ۱

See the Ar اسد || 2 A tap, a cock,

a faucet [originally one with an

image of lion through whose

mouth the water runs] 3. Met

A champion or hero

A lioness شیر ماده

A rapacious شیر زبان (با شره)

lion, a fierce or furious lion.

The lion of God شیر خدا

(title of) Ali

Met شیر آسمان - شیر جرح - شیر بهر

& Astr The sign Leo

The Order شیر و خورشید

of the Lion and Sun

1 A toss(ing), a شیر با خط

toss-up 2 Head or tail

To toss up شیر با خط کردن

To brave, to شیر کردن ف م

embolden

Milk Juice شیر (۲) ۱

To suckle give suck, شیر دادن ف م

nurse Ex مادر چه حوردا شیر میدهد

To suck milk شیر خوردن

To wean شیر گرفتن (یا بریدن)

Ex حالا مادر چه را از شیر گرفت

Now the child should be weaned

To milk (شیر) دوشیدن

(an animal, etc) .

Weaned ار شیر کرده

The teeth of a fish شیر ماهی

Curd شیر است با دامه

Colostrum, beestings شیر ماک

Prov exp شیر مرغ و جان آدم

An extremely rare object

Lactose { ماده قندی شیر

شکر شیر

مقیاس شیر = شیر سنج

Lactic acid حموضت شیر

Milk fever لرر شیر

Prov می آدم شیر هم خورده است

Man is apt to err or blunder at

all times, humanum est errare

Lit man has been (or is) fed

an old man, a venerable man An elder A learned man, a teacher or professor A dean A pontiff The chief of a tribe See ریش سعد [Pl = اشباح *shoyookh* & اشاح *ash-yakh R*] See مشایح

[Note The word شیح was, and is still used, as a title of respect as in شیخ سعدی Sheikh Sa'di]

Old and young شیح و شاب
An alderman شیح بلد
Flake white سعادات شیح
Sheikhol-Eslam, A شیخ الاسلام
a title of the highest degree given to the heads of Mohammedan religion

A شیخ الریبع (*sheykhorrabee'*)
Bot Groundsel

A شیخ السفر (*sheykhosofara*)
The dean (or doyen) of a diplomatic corps

A شیخوخت (*sheikhookhat*)
A شیخوختیت (*sheikhookhiyyat*)
Old age, eldership Syn یری
1 Name A P شیخی (*sheykhee*)
of a religious sect, also, a follower of this sect 2 R Title or functions of a sheikh

The two A شیخین (*sheykhayn*)
sheikhs, title of Aboobakr and Omar, the first two caliphs [D of شیح]

Decent, guile A شید (*sheyd*)
Syn ترور & مکر - شیدایی
1 Light, شید (۱) (*sheed*)
also, shine or radiance Syn نور
& شعاع || 2 Same as *khorsheed*, of which it is the second element

[Vulg and شید (۲) (*sheed*)
contracted form of *shaveed*]
You may or will become
Mad, شیدا (*sheyda*)
frenzied (with love), distracted (with love), love sick Syn شورده

شیدانه (*sheedaneh*)
The jujube (—tree) Syn آاب
1 Madness شیدایی (*sheydayee*)

A viper.

Syn ادمی

شیبا زبان (*sheeba*) R م

Eloquent, fluent Syn سخن پرداز

Mixed شیبان (*sheeban*) R م

(up), confused

Name of A شیبانئی (*sheybanee*)

a tribe who immigrated to Persia from Arabia [Called also سبایان]

شیبانیدن (*sheebaneedan*) R م

1. To mix up, to jumble Syn

2 To cause to tremble Syn لرزیدن

[Imper = شیبان *sheeban*]

شیبیدن (*sheebedan*) R ل

1 To be mixed, to mix or mingle v i Syn مخلوط شدن

2 To tremble Syn لرزیدن

[Imper. root = شرب]

شیپسی (*shipsee*) Rus ا

A bodkin, small pincers (for picking type) [Russian *шипцы*]

1 A trumpet, شیپور (*sheppoor*)

a bugle, a clarion 2 R A flute or pipe Syn پی

To blow شیپور زدن

a trumpet or bugle, to trumpet or bugle

Anat The شپور اوستاش

Eustachian tube, the syrinx

Anat The شپور رحمی

Fallopian tube

Med. Syringitis ورم شپور اوستاش

Reveille شپور ساداری

1 Blare صدای شپور

2 A bugle call

شیپورچی (*sheepoorchee*) PT =

1 A bugler, شیپور زن (*sheepoorzan*)

a trumpeter 2 R A fifer, a flutist or flute-player

Shaped شیپوری (*sheypooree*) م

like, or resembling a trumpet

Bot Trumpet-گل شیپوری

flower, trumpet creeper, bignonia

Seth, شیث (*sheys*) A-Heb ا

the son of Adam [Heb *שֵׁת* *shet* or *sheth*]

A sheik(h) شیخ (*sheykh*) A ا

The last sound of an ass's braying

Thing, object, شیئی (*shey'*) A ا

article matter, affair [Pl = اشیاء (*ash-ya'*) which see in the vocab and compare] Syn چیز

See in the vocab لاشئی

An imposter, شیاد (*shayyadee*) A P ا

a cheat, a guiler Ex «شیادی گیسوان»

An impostor braided his hair, pretending (or claiming) to be a descendant of Ali [Used also attrib. Thus ولدشاد *shad*]

Syn مرور

Guile, شیادی (*shayyadee*) A P ا

hypocrisy, charlatantry Syn ترور

A plowed شیار (۱) (*shiar*) ا

field, a plowland A furrow, a groove, channel, or flute A stria Anat A sulcus Compare شعم

To plow, شار کردن

to furrow Syn شعم کردن

See under شیاردن

شیار (۲) شیاردن (*shiareedan*) م =

To plow, to furrow [Imper root = شیار *shiar*]

See under شیاطین

شیاع (*shia'*) A ا [Rare]

1 Accompanying, following 2 شوع =

شیاف (*shiaf*) A ا

1 A suppository 2 R An eye-salve or eye-wash. Syn شاف

شیاف کردن = شاف کردن

شامت (*sha-amat*) A = شامت

Recompense, شیان (*shian*) R ا

remuneration, reward Syn پاداش

1 Declivity, شیب (۱) (*sheeb*) ا

descent, slope. Syn اسراریری & شیب

Ant Grade, || 2 Grade, gradient rate of descent (or ascent) Ex شیب مسیر راه آهن دو و

The railway line had a grade of 2 1/2 per cent 3 Uneven ground 4 R Lower part, ground floor, bottom Syn ته ||

5 R (The end of) a whip

Troubled dis- شیب (۲) (*shey*) م

turbed, distracted Syn پرتشان

See under شیدن

شیب (۳)

1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 26

Compare طلب

شهرت گزین (*-gozin*) م P A
Seeking (or choosing) fame, a
seeker of fame R

شهرت یافته (*-yafteh*) م P A
Famous, renowned, celebrated
Syn معروف و مشهور

شهرستان ۱ (*Shahrestan*)
name of several villages and
towns in various parts of Persia

شهر ستان ۱ (*shahr-setan*)
A conqueror (of cities)

شهر فربك (*shahrefurung*) ۱
A peep-show A mutoscope

شهر ك (*shah rag*) = شاهرك
شهر گشای (*shahr gosha-y*) ۱
A conqueror (of cities)

شهر گیر (*-geer*) = شهرگشا
A burgess, شهر نشین (*-neshin*) ۱
a citizen

شهر و ۱ (*shah-rava*)
Base money with a nominal value
enforced by a king, etc

شهروزه (*shahroozeh*) R ۱
A beggar Syn کدا

شهره (*shohreh*) م P A ۱
1 Celebrated (person or thing),
famous (person or thing) Ex
«عشق وری توانا شهره آلود»
The love-affair between us was renowned
all over the world 2 = شهرت
[Note شهره is orig the same
word as شهرت but Persian usage
has brought about this difference
in meaning]

شهری ۱ (*shahree*) م ۱
1. Urban, of a town or city, pertaining to a
city or town, civic Ex عادات شهری و
|| عوارض شهری Ex Municipal || دهانی
Syn. بلد

2 A citizen, a townsman an
inhabitant of the city Ex دهانی ما
Villagers or peasants are more honest than
the inhabitants of the towns
Syn اهل بلد و اهل شهر
A fellow-citizen شهری

1 A city. شهر بند (*-band*) ۱
wall, the rampart(s) of a city,
fortifications Syn استحکامات و باره ||

2 R A prison or jail Syn زندان
3 R A prisoner, a cap-
tive Syn سدی و زندانی

شهر پناه (*-panah*) ۱
The forti-
fications of a city Syn استحکامات

شهرت ۱ (*shohrat*) A ۱
1 Celebrity, fame, renown, notability, publicity,
also, notoriety Ex (a) در تمام دنیا شهرت
He (or it) is renowned or
famous throughout the world (b)
His fame is spread (or extended) throughout
the world Syn آواره

2 Rumor Ex شهرت دارد که تشکیلات
There is a rumor
that the organisation will be
changed Syn حر || 3 Vulg A
distinguished act, work, or feat
Ex این هم شهرتی نیست
That is no distinguished work

To spread شهرت داد
a rumor, to rumor Ex چه شخصی
Who spread
this rumor in Tehran?

1 To win (شهرت گزین)
fame, to (با پیدا کردن) ۱
become famous or renowned Ex
|| کم کم بواسطه اختراعات خود شهرت یافت
|| مشهور شدن و معروف شدن Syn
2 To be spread, as a report or rumor
Ex این حر در شهر شهرت پیدا کرد

1 To be famous شهرت داشتن
or renowned Ex ادیسون شهرت زیادی
دارد Edison is very famous 2
[As an impersonal verb] To be a
rumor Ex There
was a rumor that

A false rumor شهرت دروغ
or report

شهرت = مشهور - معروف
شهر تاش (*shahr-tash*) P T ۱
A fellow-citizen Syn همشهری

شهرت باز (*shohrat-baz*) م P A ۱
1 Loving fame, seeking fame
2 A lover (or seeker) of fame

Honeyed mixed or sweetened with
honey

شهادج = A-P. (*shah danaj*)
شاهدانه

شهادنه (*shah daneh*) = شاهدانه
شهد دار (*shahd-dar*) م P A

Honeyed Syn شهد آمر
Bot Nec-
tariferous Colloq Juicy

1 Bot. A شهد دان (*-dan*) م P A
nectary 2 R A receptacle for
honey 3 R A honeycomb

شهد لب (*shahd-lab*) م P A
Poet Sweet-spoken [O S] With
sweet lips

1 Of the شهدی (*shahdee*) م P A
nature of honey or nectar 2 =
3 Nectarious
[Fem = شهدیه *shahdiyyeh*, reserved
for fem or pl nouns]

Med Honeycomb سعه شهدیه
scall See سعه

Bot A nectary, عده شهدیه
a nectarious gland

A city, a شهر ۱ (*shahr*)
town Ex شهر طهران پایتخت ایران است

A chief city, شهر عمده
a metropolis

A (lunar) month شهر ۲ (*shahr*) A ۱
Syn شهر شوهر *sho-hoor* & || ماه
[Pl = شهر *ash-hor* R]

شهر آرا (*shahrara-y*) م P A ۱
Municipal officer in charge of
the decorations of a city

شهر آشوب (*shahrashoob*) ۱
1 A disturber of the public
peace 2 Poet A beauty (moving
or agitating, as it were, a whole
city) 3 (Name of) a dance [of-
ten used attrib Thus رنگ شهر آشوب]

شهر اه (*shah-rah*) = شاهراه

شهر بابك ۱ (*Shahr-pabak*)
a town in Kerman

A presidial شهر بان (*shahr-ban*) ۱
officer

A feminine, شهر بانو (*-banoo*) ۱
proper name Spec, the daughter
of Yazdgerd who was married to
Emam Hossein

called شهادتین *sha-ha-dateyn*, i.e. the two testimonies]

To suffer شهادت رسیدن = شهادت شدن
martyrdom, to be martyred

A.P ۱ (shahadat-gah) شهادت گاه

A place of martyrdom

A.P ۱ (— nameh) شهادت نامه

A written testimony, a deposition, an attestation, a testimonial or certificate An affidavit A passionary

See under شهادتین شهادت

Sobbing, شهاق (shahagh) A ۱

sighing R See شهاق

See under شهم شهم

A ۱ (shahamat) شهاامت

1 Valour bravery, courage Ex

He showed در این جنگ او شهاامت بخرج داد (or used) courage in that battle

Syn ۲ Greatness || شعاعت & حرأت

3 R || بررکی Syn also, power

Ingenuity also, wisdom Syn

4 R Vigor, energy Syn

دور & قوت

See under شهاب شهاب

[Fem of A ۱ (shahba') شهابا]

ash-hab] Grayish, ash-colored

[Rare]

شهباز (shah-baz) = شاهباز

شهبال (-bal) = شاهبال = شاهپر

شهبندر (-bandar) = شاه بندر

شهبهر (-par) = شاهپهر

شهبهره (-tareh) = شاهپهره

1 Honey شهد (shahd) A ۱

Syn ۲ Bot Nectar, also,

honey-dew 3 Juice

Martyrs شهدا (shohada) A ۱

[Pl of shahed شهد]

The سید الشهداء (sayyedosh—)

Prince of the Martyrs an epithet

of Imam Hossein, son-in-law of

Mohammed, who suffered martyrdom

in Karbela See Note 3

under سد

See in the vocab تذکرة الشهداء

A.P ۱ (shahdab) شهداب

Hydromel, mead.

A.P ۱ (shahdameez) شهد آمیز

lotion [Rare except in comp, is in پاشو a footbath]

شویدن (shooyeedan) = شستن

Contracted (shan) شه

and poet form of شاه]

Fiel شه (shoh) ح ن R

Syn تف & ف

شها (sha'ha) = شاه

1 A meteor شهاب (shahab) A ۱

2. R A firebrand Syn آتشبار

Also, a bright flame. [Pl = شهب

shohob R]

See under شهاب شهاب

1 Witness, شهادت (shahadat) A ۱

testimony, evidence Ex شهادت دو

Two or یا سه نفر در این مورد کافی است

three witnesses are enough in this

case, the evidence (or testimony)

of two or three persons is suf-

ficient in this case Syn گواهی

2 Martyrdom Ex شهادت امام حسین

[Pl = شهادت shahadat]

1 To give شهادت دادن ف م ل

evidence (of), witness bear wit-

ness (to), testify Ex. (a) دو نفر

Two men شهادت دادند که مرا رده است

gave evidence (or bore witness)

that he had struck me (b) موردش

His face witnesses that he is innocent Syn

گواهی دادن

2 To profess (one's faith, etc)

To call to شهادت طلبیدن

witness. Syn شاهد گرفتن

False شهادت دروغ (یا ناحق)

evidence, false witness

Ocular witness شهادت محسوری

Creed or formula کلمه شهادت

of the Mohammedan faith which

consists in uttering the Arabic

sentence اشهد ان لا اله الا الله و اشهد

ان محمداً عبده ورسوله

ash-hado an la-elaha ellallah, wa-ash-hado an

Mohammadan abdooh wa-rasooloh,

i.e. I testify that there is no god

but God, and (I testify) that Mo-

hammed is His servant and apostle

[Note This creed is sometimes

to get married, (said of a girl or woman) Ex. دهر درس شاهرده شوهر کرد

The girl married at the age of

sixteen Ant رن کردن or رن کردن

Compare شوهر رفتن

شوهر بردن = شوهر کردن

To give in شوهر دادن (ه)

marriage, to marry Ex. او دهر خود

را شوهر داد

To be married شوهر رفتن (ه)

said of a girl Ex همه دختر هایش

All his daughters رودی شوهر رفتند

were married in good time

A stepmother شوهر به { شوهر مادر

Husband and wife رن و شوهر

Unmarried, single, بی شوهر

sole Ex رن بی شوهر

Polygamy تعدد شوهر

A polygamist شوهر چند رن { رن چند شوهر

A bi- شوهر دو رن - رن دو شوهر

gamist

شوهر دار (showhar-dar) س

Married, covert Ex رن شوهر دار

a married woman, a feme covert

Duties R ۱ (showharee) شوهری

of a husband State of a married

man.

شوئی (۱) (shooy) = شوهر

شوئی (۲) [۱-ا امرار ف شستن]

thou! [Imper. root of the verb

shostan short for بشووي beshooy,

the usual form.

Washing [۱-۲ ما ا ر ف شستن]

washer [Shoit for شویده shoo-

yandeh, the usual form, and used

only in comp] Ex رنحشوی

a washerwoman, a laundress. See

Note under شستن

شویت (sheveet) { شویت

شوید (sheveed) { شویت

شویندگی (shooyan-degee) ۱

Washing, laundry.

One) who شوینده (-deh) ۱-س

washes, a washer a launderer

r laundress [Agent from شستن]

شویه (shooyeh) ۱ A wash(ing),

A steed *R*۱ (*shoolak*) **شولاب**
a swift or spirited horse

شولوق (*shooloogh*) = شلوق

A dung-hill *R*۱ (*shooleh*) **شوله**

شولیدن (*shooleedan*) *و ل ر*

[Imper root=شول *shool*] To be distracted, to be disturbed or confused *See* آشفتن & شوریدن

1 Bad omen, A *sho'm*-۱ **شوم**
inauspiciousness, ill-luck, misfortune. *See* شکون || *Ant* بد بختی

2 Inauspicious, sinister gloomy dismal, unfortunate *Syn* بد شکون

[*Note* The word is commonly pronounced in Persian *shoom*, esp in its adjectival use]

(That) I may be- *شوم* (*shavam*) *ف*
come [1st pers s of شدن in the subjunctive mode]

AP *shoom-bakht* (*شوم بخت*)
Unfortunate, unlucky *R Syn*

بد بخت
شوم قدم (*A P (-ghadam)* = *بد قدم*
Inaus- *AP*۱ (*shoommee*) **شومی**
piousness, Misfortune

A ploughed *R*۱ (*shoomceez*) **شومیز**
field, a field ready for sowing
Cause, *شوند* (۱) (*shavand*) *ا*

reason *Syn* دلیل & جهت
شوند (۲) *و* (That) they may become [3d pers pl of شدن in the subjunctive mode]

شوندا (*R* (*shavanda*) = *شنوا*
1 Becom- *شوند* (*shavandeh*) *س*
ing, that may become. [Used mostly in comp Ex فاسد شونده decaying] 2 *R* Possible, practicable *Syn* علی & شدنی [Agent from شدن]

Nigella *R*۱ (*shooneez*) **شویر**
seed *Syn* ساه داده

شوقون - شووبات *شان* *See under*
شوه (*shavah*) = *شبه* (*shabah*)

Cause or *R*۱ (*shavah*) **شوه**
motive *See* شود

A husband *ا* (*showhar*) **شوهر**
To marry, شوهر کردن *و ل*

To give interest, شوق آوردن
fill with desire, make fond or inclined To inflame with enthusiasm

Enthusiasm, zeal, شوق و ذوق
fervor, ardor Great interest, Great joy or pleasure Ex *ما شوق*
I used to teach these children with great enthusiasm or fervor, (also, with great interest or pleasure)

Thorn, thistle *A*۱ (*shook*) **شوک**

A spine A prickly shrub *Syn* خار

The blessed thistle *R* **شوک مارک**
Syn باد آورد

Zool A roe- **شوکا** (*shooka*) *ا*
buck

Glory, *A*۱ (*showkat*) **شوکت**
grandeur, majesty, dignity, pomp, power, might *Syn* شکوه - حلال
2. *R*. A thistle, a thorn [Compare the collective *شوکت*]

Glorious, pompous, *ما شوکت*
powerful

شوکت الیهود (*A*۱ (-*el-yahood*)
Bot Acanthus, bear's-breech.
See کنکر

شوکت دار (*A P* (*showk-dar*)
Prickly, thorny, acanaceous, spinous, spinose *Syn* خاردار

شوکت ماب (*A P* (*showkat-ma-ab*)
Powerful, glorious, majestic, pompous [Glorific title now out of use *See* حلا مآب]

شوکران (*shookran*) *ا*

Bot Hemlock,
(Water) dropwort, شوکران آبی
cowbane, water hemlock
Prickly, *A P* (*showkec*) **شوکی**
thorny, spinous, spinose

A coarse, *ا* (*showla*) **شولا**
quilt-like mantle (or cloak)

Prov شولای کسرا بافتاب گذاشت
exp To dismiss any one, to get rid of any one

A noose, *R*۱ (*showlan*) **شولان**
a lasso *Syn* کمد

chaussée]

Geog *Shoosh* (Susa), **شوش** *ا*
a town in Khoozestan, north of Mohammareh

Geog *Shooshtar* **شوشترا** *ا*
a town, north of Mohammareh, and near *Shoosh*

شوشتری (*shooshtaree*) *ا*-*س*
1 A native of Shooshtar (Name of) a sad tune in Persian music
A kind of carpet 2 Of or pertaining to Shooshtar

*Rus*۱ (*shooshkeh*) **شوشکه**
A (circassian) sabre, a sabre with a small hilt [Corruption of the *Rus* *shash'ka*]

1 An ingot *R*۱ (*shoosheh*) **شوشه**
Syn شمش || 2 Chips shavings, filings, saw-dust *See* تراشه - براده
3 A heap of sand *ا* حاک ازمه &
4 A grave-stone *ر* یک بوده *Syn* سگ قبر

Fuss, chattering *ا* (*shoot*) **شوط**
[Rare except in شوط و شوط]

A chauffeur, *F*۱ (*shofor*) **شوفور**
a driver

1 Strong *A*۱ (*showgh*) **شوق**
or ardent desire, eagerness, yearning *Syn* آردو & اشتاق
2 Propensity, inclination, also, interest *Syn* میل & تمایل
3 Love, affection *Syn* عشق & محبت
4 Pleasure, delight *Syn* سرور & حوشی - شمع
5 Fervor *Compare* *دوق* [PI = *ashvagh*]

To have a (strong) شوق داشتن
desire or yearning To take an interest (in anything) To have a propensity or inclination Ex *ما شوق*
He has an ardent desire to study, he takes great interest or delight in learning

To find an interest (in something), to *شوق آمدن*
grow fond (of a thing) To be inflamed with enthusiasm

pronounced *showra*]

[Note 2 When the word شورى is joined to another word by means of the *ezafeh*, it is usually spelled *شورا* See below]

Council of War شورای نظامی
The National مجلس شورای ملی
Consultative Assembly, the Parliament

شوریدگی (shoor-ee-degee) ۱

Mental disturbance Frenzy or passion, desperateness (in love), (love) madness

شوریدن (۱) (-dan) ف ل Imper root= شور [shoor]

1 To revolt, rebel, rise Ex ایرانیان را برضاک شوریدند

The Persians revolted (or rebelled) against Zahhak Syn - یاعی شدن

2 To be driven to madness, to be frenzied (as by love) Syn شوریده شدن

3 To be in agitation or confusion.

شوریدن (۲) (-paz) R= شستن

1 Frenzied, شوریده (shoor-ee-deh) س

driven to madness, crazed, disordered, enamored (with love), desperately in love Ex عاشق شوریده

A frenzied lover, also, a desperate lover Compare دیوانه

2 Disturbed agitated, confused Syn [P P. of shoor-ee-dan]

[ام ا ر ف شوریدن]

شوریده بخت (bakht) (-) س

Unfortunate, unsuccessful Syn

شور بخت & بد بخت

شوریده حال (-hal) س P A

Distressed, distracted Syn پریشان حال

شوریده خاطر (-khater) س P A

شوریده حال

شوریده رأی (-ra'y) س P A

Insane, mad Rare Syn دیوانه

شوریده روزگار (-roozgar) س

پریشان روزگار

شوریده مغز (-maghz) س

Crazy, crack-brained Syn دیوانه

A roadway, F1 (shooseh) س

a road, a causeway [Often used attrib. Thus راه شوسه] [From F

بد بخت

شوروا (shoorva) شوروا

شوروی (shoorvee) س ا

Consultative, deliberative

The Soviet دولت شوروی
Government

1 Saltpeter, شور (shoor-eh) ا

niter 2 Med Scurf, dandruff, fur-fur Syn سوسه || 3

4 R شور = رار || 5 [Used as an adj.] Salty, saline Ex ربی شور

a salt-marsh Syn شور رار
Bot Saltwort, علام شور

glasswort, salsola

1 To form scurfs to be شور-ه-س-ت
covered with scurf or dandruff

2 To effloresce

Saltpeter شور-ه-ملی

Med Pityriasis شور-ه-حادی

Nitric شور-ه-ای (-ee) س

A saltpeter- شور-ه-پر (-paz) ا

maker (or -manufacturer)

Saltpeter- شور-ه-پزی (-pazee) ا

making

1 A salt- شور-ه-ر-ار (-zar) س-ا

marsh a salt, brackish ground.

Syn شورستان || 2 Salt(y), brackish

شور-ه-گر (-gar) الح = شور-ه-پر الح

A species شور-ه-گر (-gaz) ا

of tamarisk growing in salt

marshes

Salt(y), شور-ه-ناک (-nak) س

brackish, saline Scurf Covered

with saltpeter or niter

Saltiness, شوری (shoor-ee) ا

saltiness brackishness, salinity

Ex این غذا را شور می شود خورد

One cannot eat this dish (or food),

so salty it is Ant می نمکی

Prov نه آن شور و نه این می نمکی

Not so salty as that, or so salt-

less as this, we do not go to

extremes

1 A council, شور (shoor-ah) ا

a deliberate assembly Syn هیئت

2 Counsel, also, consultation

مشورت شور & شور [Note 1. The word is commonly

شور اختر (shoorakhtar) س R

Ill-starred Syn بد اختر & بد بخت

شوراندن (shoorandan) ف م

شوراندن (shooraneedan) ف م

To cause to revolt or rise, to

incite to revolt Ex امالی را بر ضد

They incited the inhabitants

to revolt against him Syn

[شوریدن] Caus of برانگیز

شور انگیز (shooran-geez) س

Seditious, exciting a sedition,

tumult, revolt, etc Syn به انگیز

شورآیدن شوراندن See under

A pottage شوربا (shoor-ba) ا

a gruel See شور No 1 & No 3

Unlucky, شور بد بخت (-bakht) س

unfortunate Syn بد بخت

Ill-luck, شور بد بختی (-bakhtee) ا

unluckiness Syn بد معنی

شور چشم الح (-cheshm) بد چشم الح

A salt شورستان (shoor-estan) ا

marsh Syn شور رار

Revolt, شورش (۱) (shoor-resh) ا

revolution Insurrection, rebellion

Sedition, riot. Tumult, turmoil

uproar Rage Ex شورش کیرمراه

The great revolution of France See

املاب & طعیان - اعتشاش - دمه

1 To revolt شورش کردن ف ل

2 درجه سالی ملت مراه شورش کرد

To raise a tumult, etc Syn اعتشاش

املاب کردن & کردن

To incite شورس و داشتن (یا انگیز)

to revolt Syn شوراندن

Saltiness, شورش (۲) R ا

saltiness Syn شورى

شورش طلب (-talab) س-ا P A

1 Seditious, mutinous Ex ار آدم

2 A revolutionary, || شورش طلبی بود

a revolter

شورش (shoor-esh) س-ا

1 Seditious, insurrectional, per-

taining to a revolution, revolu-

tionary 2 R A revolter, a revolu-

tionary, a mutineer or rebel A

شورش طلب Syn شور طالع

شور طالع (shoor-tale') س-ا P A

Ill-starred, unlucky Syn بد اختر &

شود (sheved) = شست

He, she, it شود (shavad) ف
 becomes or may become It is (or may be) possible [3d pers s of the verb شدن shodan in the subjunctive mood]

1 Salt, شور (shoor) (۱) س.

salty Ex آب شور salt water Ant

|| پریمک و نمک || Syn || شربن و نمک

2 Saline, brackish, saliferous

Ex شور رار || Syn

To get (or becc.me) شور شدن

salt or sally

1. Ardor, شور (shoor) (۲) ا

fervor, zeal, spiritedness, fire, mettle

Ex شور حوائی || Syn

2 Agitation, commotion, tumult

Syn || اضطراب و هیجان

3 Anxiety, uneasiness See دل واسی

4 (Passionate) love 5 Emotion Syn

احساسات or احساس

I am anxious دلم شور میرد

or uneasy (about it)

To be full of شور در سر داشتن

ardor or emotions To be giddy

To raise or شور انداختن

cause a tumult, to cause a commotion or agitation

See under شور (shoor) (۳) ر

شوریدن

See under شستن شور (shoor) (۴) ن

1. Consulting, شور (shoor) ا

consultation, deliberation, counsel,

advice Ex شور در هر مطلبی مفید است

It is useful to consult (or get advice)

in any matter Syn بدنه مشورت

2 Reading (parliamentary term) Ex

the first reading شور اول در آن لایحه

of the bill or project

To consult, شور کردن ف

to deliberate Ex در آن خصوص همگی

They all consulted (or deliberated) on that matter Syn

مسیحیدن و مشورت کردن

شور (showra) = شوری (showra)

Salt water, شوراب (shoorab) ا

brackish شورابه (shoorabeh) ا

water Brine R

audacious Syn حور || 2 Impudent,

saucy Syn شوح چشم || 3 Of a jolly

face, gay. See شوح No 1

Pert شوخ زبان (zaban) — س

or saucy in language See کتاج

& حور

شوخی طبع (shookh-tab') س P A

Of a gay or sportive disposition,

naturally gay or sportive.

1 Joke, jest, شوخی (shookhee) ا

pleasantry, humor, play, fun, also,

rally Syn مزاح || Compare

2. A trick 3 Gaiety, jollity, mirth

Syn || سبک روحی و سبکدلی

4 Sauciness, impudence, cheekiness

Syn بد روی و کتاجی

1 To joke, شوخی کردن ف

jest, fun Ex شوخی میکنم حداً نمیگویم

I am (simply) joking, I don't say

it in earnest (or earnestly) 2 To

play a trick (for fun) 3 To

flirt Ex شوخی میکند || Syn

4. R To be saucy or

cheeky

To cut a شوخی انداختن Slang

joke, break a jest

A sly jest, a شوخی رسده

sarcastic joke, a شوخی کتایه دار

salt wit.

In jest or pleasantry شوخی

Horse-play شوخی حرک

a rough joke

A flat joke, شوخی سمره

a dry jest شوخی حنک

Ribaldry شوخی رشت

Half jest and شوخی بد تر از حدی

whole earnest

All joking aside, شوخی بکار

joking apart, (and) now to be

serious

{ شوخی را معای بد کشادن (نا رساندن)

{ شوخی را حدی کردن

To carry a joke too far

شوخی آمیز (shookhee-ameez) س

Sportful Facetious

شوخی شوخی (shookhee) ق

jokingly, in jest Gradually and

seeming to be a joke or trifle

Washing, [۱-۲] ا ا ر ف شستن

washer [Short for شوینده shooyan-

deh, the usual form, and used

only in comp] Ex رخت شو &

which see in the vocab.

See Note under شستن

Husband شو (shoo) (۲) ا = شوهر

A callosity ر ا (sheva) (۱) شو

Syn به

Possible, probable ر (۲) شو

Becoming, being Syn. ممکنه

A bustard شوات (shavat) ر ا

شوآد (shavad) ر ا

See under شارب

See under شارع

[Pl of شارق (shavaregh)

A (shavval, shawwal) شوال

The tenth month of the Ar. lunar

year

شوال (shaval) (۱) R = شلوار

Business, trade, شوال (۲) ر ا

profession Syn حرفه & شغل

F ا (shovalieh) شوالیه

A knight, a chevalier [Fr]

Lofty شوامخ (shavamekh) ا ا

mountains, etc. [Pl of شامخ sha-

mekh, considered as a n]

شوان (shavan) R = شبان

Witnesses, شواهد (shava-hed) ا ا

evidences, proofs, examples.

[Pl of شاهد shahed]

[Pl of شائبه A (-eb)

شوخی (shookh) (۱) س

jocose, jovial Cheerful, merry

Compare خوش || 2 Saucy, impu-

dent Syn کتاج & معیبا

A robber ر ا

1 Pus, matter شوخی (۲) ر ا

2 Filth See چرک & راحت

Impudent, شوخی چشم (chashm) — س

saucy Syn کتاج & معیبا

شوخی چشمی (chashmee) — ا

Impudence, sauciness Syn کتاجی

& معیبا

شوخی دیده (= deede) شوخی چشم

شوخی رنگ (rang) — س

of a gaudy or showy color.

1. Bold, شوخی رو (roo) — س

Ex اشخاص شونده those who hear(d)

شنویدن (= shenaveedan) شنیدن

شنه (= shaneh) شیهه

Sandy شنی (= shenee) س

Resembling sand or gravel.

شنید (= shaneed) شنود

شنیدن (= shanee-dan) ف. م. ل

[Imper root = شو shenow] 1 To

hear Ex (a) صدای مرا شنید He did

not hear me (or my voice) (b)

A deaf person cannot hear

2 To listen to, to hearken Ex

Listen to me, be ad-

vised by me 3 To smell Ex.

I smelled a good

odor Syn. بویدن & استشمام کردن

شنیدن کی بود ماسد دیدن Prov

When does hearing ever match

seeing? Seeing is believing

Interesting شنیدنی (= danee) س

این حکایت شنیدنی است Ex (to hear)

شنیده (= deh) س [ا م ا ر ف شنیدن]

Heard [PP of shaneedan]

شنیم (= shanee') س A

hideous, heinous, nefarious, abo-

minable Ex حرکت شنیع an obscene

act or deed [Fem = shane-ah; reserved for fem or pl nouns].

Ex اعمال شنیع || رشت Syn

An obscene or عمل شنیع

hideous act Spec, prostitution,

adultery, or sodomy.

شو (= show) (۱) [ا م ا ر ف شدن]

Become or be thou! [Imper root

of shodan, short for boshow,

the usual form]

Becoming [ا م ا ر ف شدن]—

[Short for shavandeh, the

usual form, and used only in

comp] Ex تا شو that can be fol-

ded, folding Ex صندلی تا شو a fold-

ing chair

[In some dialects, شو (= show) (۲)

same as ش]

شو (= shoo) (۱) [ا م ا ر ف شستن]

Wash thou [Imper root of shos-

tan, short for beshoo the

usual form]

red mercuric sulphur, vermillion By

ext Red color, red ink, etc

1 Sprightful, شنگول (= shangool) س

mirthful, gay Waggish, sportful

Syn سرخوش || 2 Tipsy Syn

A thief, a robber R۱—

A cape A mantle, شنل (= shenel) ا

a cloak.

A mantle, a manteau شل رابه

شنو (= shenow) (۱) || ش=۱

2 A sort of exercise or gym-

nastic(s)

شنو (= shenow) (۲) [ا م ا ر ف شنیدن]

thou! [Imper root of shaneedan,

short for beshnow, the usual

form]

Hearing, شنیدن [ا م ا ر ف شنیدن]

hearer, listening, etc [Short for

shenevande, the usual form,

and used only in comp] Ex

obedient, docile

That شنوا (= shenava) س= شونده

can hear, hearing Ex گوش

ears that can hear, hearing ears

[used also figuratively]

شنوآندن (= shenavandan) ف م

شنوآیندن (= shenavaneedan) ف م

To cause to hear [Caus of شنیدن]

Hearing, شنوایی (= shenavayee) ا

listening Power of hearing Com-

pliance

To comply ار کسی شوایی داشتن

with, or carry out, any one's

orders, to have the tendency to

listen to, or obey anyone

1. Hearing شنود (= shonood) س

[usually in the phrase گفت و شنود

gofto—, i. e. conversation, talk]

2. He, she, it heard [3rd pers

s. of شنیدن shaneedan in the p

tense]

شنودن (= shonoodan, she-) شنیدن

شنوشه (= shonoosheh) شنوشه

شنوع (= shonoo') A R شاعت

شنونده (= shenavandeh) ا س

1. A hearer, an auditor [Pl=

|| مستمع (= degan)] Syn شنودگان

2 Hearing, who hears, listening

[Often رورشته] 2 day [in the com-

pound names of the days of the

week] Ex یکشنبه Sunday, دوشه Mon-

day, چهارشنبه Tuesday, پنجشنبه Wed-

nesday; شنبه Thursday. [Friday

is an exception, being translated

آدینه or جمعه]

The sandbox شنپاش (= shenpash) ا

(of a locomotive, etc)

1. A promon- شنج (= shanj) R۱

tory, a cape. Syn. || رأس & دماغه

2 A stony ground, a rocky place

Syn || سگلاخ See below

1 The but- شنج (= shenj) R۱

tocks Syn || سربین

2 The hips, the haunch. Syn کرده

شنجار (= shenjar) A-P شنگار

شنجرف (= shanjarf) A-P شنجرف

The beak or شنبد (= shand) R۱

bill of a bird Syn منار & بوک

شنریزی (= shen-reeze) Ballasting

To ballast, شن دبری کردن ف م

to fill in with gravel

1 A sandy شنزار (= zar) ا س

place (or region), a strand or

beach 2 Sandy, sabulous Syn

ریک رار

شنعت (= shan-at) A شاعت

[Rare] شنف (= shanf, shonf) ا

An earring for the upper part

of the ear

شنفتن (= shenofan) شنیدن

شنقار (= shonghar) ا Zool

A gyrfalcon or gervalcon Syn ستر

A rake شن کش (= shen kesh) ا

شن کشی (= keshee) ا Raking,

working with a rake

1 Jocose, jocular, شنگ (= shang) س

sportful, waggish Compare || شرح

فشک Pretty, handsome Syn

1 A robber, R۱—

a thief. Syn. || در- 2 An impudent

or insolent person

شنک (= sheng) ا Bot Salsify

شنکار (= shengar) ا Ros Alkanet,

orchanet Syn هوه چوه

شنجرف (= shan-garf) ا Cinnabar,

(a) I have no acquaintance with him (b) شناسایی
شناسایی a knowledge of the
stars Syn معرفت و قوف
(One) شناسنده (—sande) شناسنده
who knows, knowing, knower;
recognizer [Agent from شناسان]
[Pl = شناسندگان shenasandegan]
1 R = شناسایی (shenasee)
2 [In comp words of scientific
nature, answering to the English
suffix] -ology or -logy Ex شناس
geology. See Note under شناس
شناسیدن (shenaseedan) = شناختن
Obscenity, A (shana-al) شناعت
odiousness, abominability, ugliness
Syn رشتی

A swimmer شناسگر (shena-gar)
Swimming, شناسگری (-garce)
natation Syn آبیاری

شانان (shonan) = اشنان
شاون (shenaw) = شنا

1 Floating, شناور (shena-var) شناور
afloat, swimming Phys Buoyant
2 A swimmer Syn شناگر
To float to be (شناور شدن) شناور
floating, to buoy To drift

To float v t شناور ساختن
A float شناور شناور
A buoy شناور شناور
1 Swimming شناور (shenavaree)
Syn شناگر 2 Phys Buoyancy

شناویدن (shenaveedan) = شنا کردن

شناه (shenah) = شنا - شنا
شنای (shenay) = شنا

شناییدن (shenayeedan) (۱) = شنا

شنا کردن
شناییدن (۲) = شنویدن - شنیدن
See under شناییدن

شباب (shamb) (R) A cupola
or dome Syn گنبد

شبد (shambad) (R) = شب

شنبلیت (shamba-leet) = شنبله
شنبلید (shamba-leed)

شنبلیل (—leel) (Fenugreek)
شنبله (-leeh)

شنبه (shambeh) (1 Saturday)

شناختگی (shenakh-tegee) ۱

Acquaintance Recognition - State
of being recognized or known

[Imper شناختن (—tan) ف م]

root = شناس shenas 1 To recog-
nize Ex. ما او را دیدم شناختم. I recog-
nized him as soon as I saw him.

2 To know Ex (a) من این اشخاص را
I do not know these men (b) R شناسم
|| من اینها را هیچ نمی شناسم ||
Syn. دانستن Compare || بلد بودن ||

3 To be acquainted with Ex آیا
Are you acquainted with him? 4 To (be able
to) distinguish 5 To acknow-
ledge 6 [In Biblical language,
Persian version of the Hebrew]

To know, to lie with
Known شناخته (—teh) م

Recognized Acknowledged Dis-
tinguished [P P of شناختن] (ام ارف شناختن)

شناس (shenai) R = شنا

شناس [ا- امر ارف شناختن] Know
or recognize thou [Imper root
of shenakhtan, short for شناس.
beshnas the usual form]

Knowing, شناختن ۱-۲- ا و ارف شناختن —
recognizing, knower, etc [Short
for شناسنده shenasandeh, the usual
form, and used only in comp]

Ex which see in the vocab حق شناس

[Note The word شناس in com-
pound (and esp scientific) words
answers to the English suffix -gist
Ex شناسی a geologist See شناسی]

1 Knowing, شناسا (shena-sa) م-۱
acquainted Ex او را من شناسا هست He
is acquainted with me 2 An ac-
quaintance See آشنا

شناساندن (shena-sandan) ف م
شناسانیدن (shena-saneedan) ف م

To make known, to reveal To
introduce Ex خدا را ما شناساند He
made God known to us, he told
us about God [Caus of شناختن]

[Imper = شناسان shenasan]

شناسایی (shena-sayee) ۱ Acquaint-
ance, knowledge, Recognition Ex

many watts or candle powers Ex

a globe of 100 watts

شمن (shaman) R = بت (پرست)

شموخ (shomookh) A (Rare)

Loftiness [بلندی] See شایخ

See under شمس شمس

See under شمع شمع

Compri- شمول (shomool) A

sal, comprehension, containing,
including, inclusiveness See شامل

A little, شمه (shammeh) A

a part, شمة (shammat) A

a slight notion, something Ex

He said something about their conduct,

he gave a slight notion (or short

account) of their conduct

شمیدن (shameedan) ف ل-م R

1 To be frightened or confounded

Syn دست پاچه شدن & ترسیدن

2 To smell. Syn بویدن [Imper

root = شم sham]

Odor, شمیم (shameem) A

perfume sweet smell Syn بو -

بو خوش & رایحه

An odor, شمیمه (shameemeh) A

a scent Compare the collective

شم- [Pl = شام shama-em]

Sand Gravel, شن (shen) A

ballast Med Calculus

To strand, to شن شستن

run aground

Swimming شنا (shena) A

Ex (a) I cannot swim, من شنا بلد نیستم

I do not know swimming (b)

He swam the river

To swim شنا کردن ف ل

Ex یک ساعت تمام در اسطخر شنا کردیم We

swam in the pond for a whole

hour

شباب (shenab) = شنا

شناخت (۱) (shenakht) A

Recognition Acquaintance, Knowledge

Understanding. See شناسایی

شناخت (۲) ف He, she, it recog-

nized or knew. [3d pers s of

شناختن shenakhtan, in the p tense]

شمع کشتن *Poet* = شمع خاموش کردن
 1 To shore up شمع ردن ف-م-ل. Ex باد دوار support by a shore
 2 R To light a candle The wall must be shored up را شمع رد
 A wax candle شمع مومی
 a taper شمع کچی
 Stearine candle شمع بیه (یا بسوی)
 A tallow candle شمع کاوردی
 Spermaceti candle, camphorated white-wax candle شمع ریخته
 candle شمع روغنی
 Mold candle شمع ریخته
 An oil candle شمع روغنی
 A tallow candle شمع کچی
 Candle-end شمعدان
 A candle-*A P* (*sham'-dan*) شمعدان
 stick, a chandelier شمعدان شاحدار = چلچراغ
 A sconce, a bracket شمعدان دیواری
 candlestick شمعدانی
Bot Gerani- (*-danee*) شمعدان
 um, cranesbill, pelargonium شمعدانی
 storksbill شمعدانی
 Geranium شمعدانی
 Pelargonium شمعدانی
 A chandler, *A P* (*-saz*) شمع ساز
 a candlemaker شمع
A P (*-saz*) شمع ساری
 Candle-making candle-manufacture شمع قد
Poet A P (*-ghadd*) شمع قد
 Of an erect stature (like a candle) شمعک
 A shore, *A P* (*sham'-ak*) شمعک
 a prop, a stay, [*O.S*] A small شمع
 candle, a taper [Dim of شمع]
A P (*sham'-geer*) شمع گیر
 A man in charge of (lighting) شمعون
 candles, R شمعون
A-Heb (*sham-oon*) شمعون
 Simeon, Simon [Heb شمعون]
shim-on شمععی
A P (*sham-ee*) شمععی
 1 Using candles Ex آیا آن چراغ
 burn with oil or candle? Does that lamp
 2 Resembling a candle 3 R Waxen
 4 [In comp] Of so

of boxwood شمشیر
 A sword, 1 (*shamsheer*) شمشیر
 a sabre, a scimiter شمشیر
 1 To strike شمشیر ردد ف-ل-م
 with a sword, to sabre Ex پهلوان
 The champion struck him with a sword 2 To use a sword 3 To fence شمشیر خوردن
 To draw شمشیر کشیدن ف-ل
 the sword شمشیر خوردن
 To be struck شمشیر خوردن
 with the sword شمشیر
 At the point (or edge) of the sword شمشیر
 To put to the شمشیر کشتن
 sword, to kill with the sword شمشیر
 A sabre-cut, رجم شمشیر
 a thrust with the sword شمشیر
 A rapier شمشیر
 1. A fencer. 1 (*-baz*) شمشیر باز
 2. R A swordsman, also, a gladiator.
 Fencing شمشیر بازی
 To fence, شمشیر بازی کردن ف-ل
 to practise fencing شمشیر بازی
 Tournament شمشیر بازی
 1 A swords- شمشیر زن
 man. 2 Gallant, valiant [*O S*]
 Striking with the sword شمشیر ساز
 A sword- (*-saz*) شمشیر ساز
 cutler, a sword-maker شمشیر سازی
 Sword- (*-saz*) شمشیر سازی
 making, manufacture of swords, sword-cutlery. شمشیر گر
 شمشیر گر (*-gar*) شمشیر ساز
 A sword- شمشیر ماهی
 fish. شمشیری
 Sword- (*shamsheeree*) شمشیری
 shaped *Bot* Ensiform شمع
 1 A candle, *A* (*sham'*) شمع
 a taper 2 R Wax [موم] 3 A shore or shoring, a prop 4. شمع
 Candle (power), watt [*Pl* = شمع *shomoo' R*]
 To light a شمع روشن کردن
 candle. شمع خاموش کردن
 To put up or شمع خاموش کردن
 extinguish a candle.

moos] 2 A proper name شمس کاد
 Parhelion شمس الدین
A (*-oddin*) شمس الدین
 A masculine, proper name *Lit*, the sun of the faith
 1 Frog. *A P* (*shamseh*) شمشه
 ornamental loop, fastening, etc
 2. A vignette شمس
 Solar *A* (*shamsee*) شمس
 Ex قمری Compare || سال شمس
 [*Fem* = *shamsiyyeh*, reserved for fem or pl nouns]
 The solar system مطبوعه شمس
 Ar gr Letters حروف شمس
 which, when preceded by the Ar article *al* at the beginning of a word, cause the *l* of the *al* to assimilate to themselves in sound, thus creating a *tashdeed*, which means doubling a letter
 Ex *ash-shams*, 'the sun' which would in default of this rule, be pronounced *al shams*
 The solar letters are thirteen in number, as follows ن ط ط م م ش س
 شمس قمری (*-ghamaree*) شمس
 Lunisolar Ex قمری و شمس
 [*Also* قمری است]
 شمسیه (*shamsiyyeh*) شمس
 1 See under شمس 2 A fem proper noun A parasol R شمش
 1 An ingot (*shemsh*) شمش
 a bullion Ex شمش طلا 2 A bar شمشه
 A pointing- (*shemshch*) شمشه
 rule, a perpendicular [used in masonry, etc]
 First coat of plaster شمشکاه
 (with clay and straw) شمشاد
 The box-tree. (*shemshad*) شمشاد
 Boxwood. شمشاد
 شمشاد بالا (*-bala*) شمشاد
Poet شمشاد قد
 Of an *PA* (*-ghad*) شمشاد
 erect, tall, or graceful stature شمس
 See شمس
 شمشادی (*shemshadee*) شمس
 Resembling the box-tree. Made

Iconolatry

See under شمشه

A harquebus T۱ (shamkhal) شمخال

T۱ (—chee) شمخال چی

A harquebusier

A sheet ۱ (shamad) شمد

(used for bedding)

شمر (shomar) = شمار

A pond or tank, R۱ (shamr) شمر

a reservoir Syn آب انبار - حوس

Shemr, the general A۱ (shmr) شم

who slew Hossein in Karbela

Met A cruel or merciless person

Prov دست شمر را ار پشت است اسـ

exp شمر حلو دارش نمشود

He outdoes Shemr in cruelty, he

out-Herods Herod

شمر دگی (shomor-degee) ۱

Distinctness Numeration R

[O S] State of being numbered or counted

[Imper شمر دن (—dan) ف م ل]

root = شمار shomar or شمر shomar]

1 To count Ex پول را شمار 2

To compute or calculate Syn

3 To enumerate, tell

over, mention one by one Ex

۴ بار گفتی Syn || مشاهدات خود را شمر

4 To reckon, to

consider Ex او را در زمره شمارا

I do not reckon him among the poets

حقیر شمر دن
عبرت شمر دن

To enumerate, to mention

one by one To count

شمر ده (—deh) م (ام ارف شمر دن)

1 Counted Ex پول شمرده

uncounted money, money that has not been

counted, by ext countless money.

2. Distinct Ex قرائت شمرده

Distinctly, clearly — ق.

او هرگز نمیتواند چیزی را شمرده بخواند

He can never read a thing distinctly

شمریدن (shomoredan) = شمر دن

1 The sun A۱ (shams) شمسی

Syn شو س || [Pl = حورشند sho-

Right and left

یمن و شمال

On the شمالا (shemalan) ق A

north, from the north, in a nor-

therly direction, northward Ex

On the north شمالا محدود است به بحر

it is bounded by the Caspian Sea

North- شمال شرق A P۱ (-shargh)

east [Read also shemaleh-shargh]

شمال شرقی (-sharghee) م A P

North-eastern

شمال غرب A P۱ (shemal gharb)

North-west [Also, shemaleh-gharb]

شمال عربی (gharbee) م A P

North-western,

شمال نما A P۱ (-nema)

A compass R Syn قطب نما

شمالی (-shemalee, sha) م A P

1 Northern Ex (a) نواحی شمالی Nor-

thern regions (b) گیلان در قسمت شمالی

Guilan is in the northern

part 2 Arctic, also, boreal

A northerner شمال = R۱ -

Lying north

شمالی و جنوبی | شمالی و جنوبی

این خیابان شمالی جنوبی واقع شده است

This street lies north and south

A pipe R۱ (shamameh) شماعه

or reed Syn نی

[Rare] A۱ (shammameh) شمامه

1 A perfumed composition or

medicine as a pastile 2 A sweet

smelling, streaked melon Syn

3 Smell, scent [esp in comp]

شمایان (shomayan) = شماها

See Note under شما

1 Good شمائل A۱ { (shama-el)

qualities, شمایل (shamayel)

virtues, also, (natural) disposition

His شمائل او خارج از وصف است

qualities are beyond description

Syn 2 A character

sketch, also, a portrait or picture

Spec an icon Syn تصویر و تمثال

3 R North regions or winds

[Pl of شمال ح]

شمایل پرست A P۱ (-parast)

An iconolater

شمایل پرستی A P۱ (-parastee)

(b) Counting by, or in the proportion of Ex تومان شمار so many rials on the toman, etc]

شمار (۲) (-۱ امر ارف شمر دن)

thou' [Imper root of شمر دن sho-

mordan, short for شمار beshmar,

the usual form]

Counting, [۱-۲ ارف شمر دن]

counter [Short for شمارنده sho-

marandeh, the usual form, and

used only in comp] Ex پول شمار

money-counter

شمارنده (shoma-randeh) ۱-۲ م

1 A counter, a numberer 2 Who

counts or numbers

شماره (—reh) ۱ 1 Number,

در شماره اخیر روزنامه ایران

in the last number (or issue) of

the Iran paper 2 = شمار No 1

To count or شماره کردن ف م

شمر دن & شمار کردن Syn

شماری (shomaree) ۱ Counting

[Used almost always in comp

Ex شمار روز شماری ۱ e

waiting impatiently for a thing]

شماریدن (—dan) = شمر دن

A deacon, A۱ (shammas) شماس

a sexton

1 Din, A۱ (shammateh) شماطه

ding, uproar 2 [= ساعت شماطه] An

alarm-clock

شماطه دار A P۱ (shammateh-dar)

Striking, having an alarm mechanism, as a clock.

1 A candle- شماع A۱ (shamma')

maker, a chandler. Syn شمع ساز

2 R A dealer in wax

شماعی A P۱ (shamma-ee)

Candle-making Syn شمع سازی

شمال A۱ (shemal sha-)

1 The north 2 The north wind 3

[Pronounced shemal] The left

side, the left hand Syn دست چپ

4 [Used as an adj] Northern

[= شمالی]

قطب شمال The north pole

باد شمال The north wind, boreas

شمال و جنوب North and south

nail Syn باحس و پیچه 6 Sandals
 Smell(ing) A۱ (shamm) شم
 See رایحه و استشمام
 You شما (shoma) م ص ۲ ح
 [Note 1 The pronoun شما is a polite substitute for تو, thou. However, the latter word is very much used in Persian, esp with an implication of familiarity]
 [Note 2 The pronoun شما is used for all cases Ex (a) شما میاید You come (b) شما را دیدم I saw you (c) اسم شما چیست What is your name?]
 [Note 3 The pl شما is often used for شما to express the real pl. and thus avoid any ambiguity Ex شما ها باید بدانید You (people) must know]
 Rejoicing A۱ (shamatat) شماتت
 at the misfortune of another Also taunt or sarcasm
 To rejoice شماتت کردن ف ل م
 at the misfortune of (another)
 Reckoning, شمار (۱) (shomar) حساب
 counting Number Syn
 The day of reckoning, the day of judgment, the last day Syn روز داد - روز بار یسن
 روز شماتت و روز آخر
 To count, to شمار کردن ف م
 reckon Syn حساب کردن و شمردن
 1 To be (capable of being) counted Ex شمارگان
 The stars cannot be counted 2 To be reckoned (among, with, or in) Ex او حرو
 He is reckoned among the poets of the first class
 To reckon among شمار آوردن
 (with or in), to calculate
 See in the vocab بشمار
 [Note The word شمار considered as a noun, is also used in compound words in the sense of (a) numbering, numerous as Ex شماران
 as numerous as the stars

اطاق شلوغ (b) Noisy Ex شلوغ بود
 (3) In disorderly condition. Ex شهر شلوغ است
 1 To make شلوغ کردن ف ل م
 a noise, to bustle Ex مواطع باش
 See that the boys do not make a noise Syn صدا کردن
 2 To riot Ex در سر در این محله همیشه
 3 اعتشاش کردن Syn شلوغ میکند
 To keep untidy or crowded, put in disorder, muddle up Ex چرا
 اطافرا ایطور شلوغ کرده ای
 شلوغ کن (kon) - م P T
 1 Noisy Ex Riotous
 A dung-hill R۱ (shalleh) شله
 Turkey-red a شله (shelleh)
 scarlet cotton fabric
 1 A mens- R۱ (۱) (sholleh) شله
 truous cloth 2 Vulva
 شله (sholeh) = (۲) (sholleh)
 A soft dish consisting of rice, oil, and vegetables
 Revenge شله (shaleh) R۱
 for bloodshed
 Scarlet شله ای (shelleh-ee) م ۱
 Lameness A P۱ (shalee) شلی
 Zool شلیاق (shalyagh) ۱
 The lyre-bird Astr The constellation Lyra
 A snort, شلیته (shaleeteh) ۱
 inner petticoat [now out of use]
 Volley, discharge also, report (of a gun) شلیک (shaleek) ۱
 [Commonly pronounced shelleek]
 To volley, شلیک کردن ف ل م
 to discharge (a firearm)
 Cannonade شلیک توپ
 Running fire شلیک بی دری
 Distress gun شلیک (در موقع) خطر
 Nectarine شلیل (shuleel) ۱
 See under شم (۱) (sham) شمیدن
 [Contraction Vulg ف (۲) شم
 of شوم shavam] I may become
 1 Dread terror شم (۲) R۱
 Syn وحشت و خوف - ترس
 2. Flight, escape Syn فرار
 3 Aversion, dislike Syn نفرت
 4. Deceit, fraud
 5 Claw, talon Syn پنجه و نوک

Slovenliness, slatternliness untidiness.
 In a slovenly or sluttish manner {ارزوی شالختگی / شلخته وار
 down at the heels
 1 Slatternly, شالخته (-teh) م ۱
 slovenly, shapslod, sluttish untidy draggle tailed Ex رن شالچه
 2 A sloven, slattern, untidy woman or girl, a draggle-tail
 A kick R۱ (shalakhteh) شالخته
 on the backside Syn اردک
 A turnip شلغم (shal-gham) ۱
 1 Napiform, شلغمی (-ghamee) م
 turnip-like 2 = شلغمی
 A prostitute, شلف (shalf) R۱
 a whore Syn دهنه و حده
 شلفه (shalfeh) = شلفینه
 Vulva R۱ {شلفینه (shalfeneh)
 شلفیه (shalfieh)
 [Used only in Compare] ایه شلویه
 الف شلفه
 Pornography شلقت (shelghat) ۱ = فار بر
 Gander [in the dialect of Guilan]
 Leech شلک (shalk) R۱
 Syn رالو
 Black, شلک (shelk) R۱
 adhesive mud
 شلم (shalam) = R شلغم
 شلنگ (shalang, sheleng) ۱
 A stride a long step.
 To stride to شلک ردن ف ل
 walk with long شلک برداشتن
 steps
 Trousers, شلوار (shalvar) ۱
 pantaloons
 Breeches {شلوار سواری
 دم شلوازی - شلوار کوتاه
 A pair of trousers شلوار
 To hitch up شلوار بالا کشیدن
 one's trousers.
 شلوار بند (-band) = بند شلوار
 شلوق (shcloogh) T۱
 1 A riot, a disorder, a confusion Syn
 2. Bustle, tumult, noise, noisiness See صدا و هاهو
 [Used attrib] (a) Crowded Ex دکان

or flogged to receive a scourge
A crop, a switch شلاق سواری
a riding-whip a horse-whip
Durable, شلاق حور (—*chor*)
tough, strong, as a stuff or
cloth [O S] Capable of resist-
ing or standing blows, as it
were, of a whip

شلای (shallaghee) ق-م

1 Mus Fortissimo, with full strength
Syn شلاقی سارردن 2 Flagelliform
Whipped

A long stitch شلال (shalat) ا

To sew with شلال کردن ف م
long stitches

A cascade شلاله (shalaleh) ا
or fall R Syn آشار

Of a شل باف (sholbaf) م
loose شل نافت (sholbast) م

texture, sleazy Ex این پارچه سل نافت
Ant سب نافت || است

Colloq شلپ شلپ (shalap-shalap) ا
Splattering, splashing (sound), lap,
lapping sound (of waves, etc)

To splatter شلپ شلپ کردن ف ل
or splash

Footfall شاپوی (shalpooy) ا R

1. Unjust, شلتاق (sheltagh) ا T
dishonest dealing. Syn احماف &
2 R A dispute or quarrel,
also, a tumult

To be unjust شلتاق کردن ف ل
or dishonest (in transaction, etc)

Paddy, شلتوک (shaltook) ا
husked rice, rice in the husk

[Written also شلتوک] Syn شالی

Compare ریح

شلتوک زار (—zar) = شالی زار

A rice شلتوک کار (—kar) ا
cultivator

Culti- شلتوک کاری (—karee) ا

vation of rice, rice cultivation

شلتیه (shalteh) R = شلیته

شلجم (shal-jam) A-P = شلجم

Geom شلجمی (—jamee) ا-م P

1. A parabola 2 Paabolic(al)

شلختگی (shelakh-tagee) ا

luck, to be auspicious

Lame شل (shal) (۱) م A

Crippled, maim(ed) Ex (بای) آل

That beggar is lame گدا سل است

See لنگ & چلاق

To lame شل کردن ف م

make lame, to cripple or maim

To paralyze

To become lame شل شدن ف ل

or crippled, to lame v t

Lame in (or of) اربك یا شل
one leg

A kind of شل (shal) (۲) ا R
thin leather

1 Loose, lax شل (shol) م

The knot گره شل است Ex [Ant سست]

is loose 2 Slack Ex طاب شل بود

3 Flabby See سست || 4 Soft, dilute,

thin Ex (a) That اس گل ریاد شل است

mud (or mortar) is too soft (b)

رقق Syn soft or dilute food عداى شل

5 Languid listless Syn & سعال

سست

1 Loosely ق-م

Ex گره را شل بست He tied the knot

loosely 2 Slackly

To loosen, relax شل کردن ف م

make lax 2. To slack or slacken,

to overhaul Ex طابها را شل کردید

3 To make soft or dilute 4 To

make languid or listless

شل شدن ف ل م-م

To loosen v t, become loose

To be slackened or slackened

To veer Colloq سل و سست کردن

and haul Lit, to slack and tighten

سل کی و سست کی در آوردن Slang

To veer and haul

شل کردن م-م

See سست

To relax شل دار ف ل Colloq

(one's efforts, etc)

A javelin شل (shel) ا R

with two points

A whip, a lash شلاق (shallagh) ا

a scourge See تریاق

To whip, lash, شلاق ردن ف م

flog flagellate strap شلاق حوردن ف ل

good-looking, shapely, handsome

Ex شك || اس حمه جلی شکیل است

حوش ترکب &

A chain شکیل (shekeel) ا R

A tether Shackles, fetters See شكال -

ربعد & عقل

A bit شکیمه (shakeemeh) ا A

Syn || دهه Fig (a) Firmness ie-

soluteness (b) Resistance, incomp-

pliance Rare.

شگال (shagal) = شغال

1 Fine, شگرف (shegarf) م

excellent, exquisite, good Syn خوب

2 Wonderful Syn عجب

3 Great Syn بزرگ

Ex 1 2, 3 شگرف

Excellence شگرفی (shegarfer) ا

exquisiteness, beauty Wonderful-

ness Greatness Dexterity, skill

Wonder, شگفت (shegeft) ا

astonishment, شگفت (shegeft) ا

amazement Ex اگر حور مام باشد

There is no wonder if I

shed tears of blood Syn عجب &

I am surprized, سگفت آدم

I wonder

شگفت آمیز (—ameez) م

Surprising

شگفت انگیز (—angeez) م

Wonderful exciting wonder, sur-

prising Ex عملات شگفت انگیز

wonderful performances Syn عجب &

تعجب آورد

شگفتی (shegof-tan) = شگفتی

شگفته (—teh) = شگفته

1 Wonder شگفتی (shegeftee) م-

2 Wonderful [شگفت =]

شگفتیدن (shegefteedan) ف ل R

To wonder Syn تعجب کردن

شگوفه (shogonfeh) = شکوفه

Good omen, شگون (shogon) ا

auspicious omen Ex ارایها اس کار

The Persians con-

sidered that act as a good omen

they considered it brought good

luck شگون - اس

To bring good

He was complaining of his ill luck Syn گله کردن & شکایت کردن

Fear R۱ (shekoooh) شکوه

Syn هم & ترس

= A P (shekveh-ameez) شکوه آمیز

شکایت آمیز

شکوه عند (shokoooh-mand) = ناشکوه

1 شکوهه R۱ (shokoo-heh) || شکوه = 1

2 Gracefulness, beauty Syn زیبایی

شکوهیدن (shekooheedan) ف ل - م R

To fear [Imper root = شکوه]

Syn. رسیدن

شکوهیدن (shokoo-heedan) ف ل R

To be dignified, magnificent, etc

[Imper root = شکوه shokoooh]

شکوهیده (shekooheede) م R

Terrified [P P of شکوهیدن]

Syn وحشت زده & ترسیده

شکوهی (shakveh) = A (shakveh)

شکه (shekoh) شلهیدن See under

شکه (shokoh) [Contraction

of شکوه shokoooh]

شکلهیدن (shek he dan) ف ل R

To be agitated [Imper root = شک]

Doubtful A P م (shakkce) شکلی

[Rare] Syn مشکوک

شکرات (shakkiyyat) A P۱

Doubtful matters or points [Pl

of شکلی considered as a n]

شکیت () (shakeev she) ۱

A عاشق می شکیت است Ex

lover is impatient Syn صبر

شکیت (۲) شکیتیدن See under

Patient شکیتا (shakee ba) م

Syn صبور

شکیبایی (—bandan) ف م

شکیبایدن (—baneedan) ف م

To exhort to patience, to cause

to be patient [Caus of شکیتیدن]

Patience, شکیبایی (—bajce) ۱

fortitude, tolerance Syn تحمل & صبر

شکیتیده (—bandeh) م

Syn صبور & شکا

شکیتیدن (—beedan) ف ل

patient or long-suffering [Imper

root = شک] Syn صبر کردن

تحمل کردن

شکیل (shakcel) م A

Pretty,

the verb شکستن shekastan]

شکوا (shakva) = A شکوی

1 Very شکور (shakoor) م - A۱

grateful or thankful Ex کمی ار

& شاکر Compare || ندگان می شکورند

2 R The Rewarder [an

attribute of God]

(Rare) شکور (shokoor) (۱) A۱

Giving or returning thanks (to

God)

شکور (۲) [Pl of شکر shokr]

شکوف (۱) (sho-koof) R = شکاف

شکوف (۲) شکوفیدن See under

شکوفتن (—koofan) R = شکفتن

1 A blossom شکوفه (shokoofeh) ۱

Ex || درخت سیب شکوفه دارد

2 R Vomitting Syn نفی

اسهراع &

To blossom or شکوفه کردن ف ل

bloom, to flower Ex نادم شکوفه کرد

Blooming, شکوفه دار (—dar) م

blossoming, flowering, abloom

A fruit- شکوفه زار (—zar) ۱

garden, an orchard

شکوفیدن (۱) (shokoofeedan) =

شکفتن

To split شکوفیدن (۲) = ف م R

To put to flight, rout, defeat [Imper

root = شکوف shokoof] See شکامس

Doubts, شكوك (shokock) A۱

suspicious [Pl of shakk شك]

The اهل الشكوك (—ahlosh)

skeptics Syn شکاکون

Splendour, شکوه (shokoooh) ۱

magnificence, grandeur, dignity,

lustre, pomp Syn مردکی & حلال

1 Splendid, باشکوه م ق

magnificent, grand Ex عمارت (a)

A magnificent building (b) باشکوه

a grand (or splendid)

show or exhibition Syn عالی

2 Pompously, with dignity or

grandeur in a splendid manner

A com- شکوه (shakveh) A۱

plaint Syn شکایت & گله

[Commonly pronounced shekveh]

To com- شکوه کردن یا نمودن ف م

plain Ex ارحت بد خود شکوه می نمود

abdominal also, uterine Syn طبی

3 Vulg Used by the stomach,

as articles of food edible, eatable

Break [۱- امر ار ف شکستن]

thou [Imper root of shekastan,

the usual form]

Breaking: [۱-۲] ارب شکستن

breaker [Short for شکسته sheka

nandeh, the usual form, and used

only in comp] E۰ دندار - اد شکن

which see in the vocab

1 A fold, a plait شکن (۲) ۱

a wrinkle, also a crease Syn

2 A curl, a ringlet || نام & چین

Ex شکن لب || Syn حلقه & طره - حمد

شکنب R (shekamb) = شکم

شکبه (shekambeh) = شکمه

1 A bend, شکنج (shekanj) (۱) ۱

a twist, a contortion Syn پیچ &

2 A fold, a wrinkle Syn چین

3 A curl Ex شکنک & شکنک

4 Fraud, de- || طره & شکن Syn

5 = سکهه || مکر & فریب Syn

شکنج (۲) شکجیدن See under

A pinch R۱ (shekonj) شکج

Rack, شکنجه (shekan-jeh) ۱

torture Excruciation

To سکهه کردن (دادن) ف م

torture, rack stretch on the

rack, torment, excruciate

To be tortured, سکهه کردن

to be racked (or stretched on the

rack), to be tormented

To tor- شکنجیدن (—jeedan) ف م R

ture, to rack [= سکهه کردن]

[Imper root = شکج]

An earth- شکند R۱ (shakand)

worm Syn حراطس & کرم خاک

شکن دار (shekan-dar) م

Wrinkled, folded Curled, curly

شکن شکن (—shekan) م Poet

Full of curls or ringlets Wrinkled

شکندگی (shekanan-degee) ۱

Brittleness, fragility Syn نرمی

شکند (۱) (shekanai d h) م

fragile Syn ترد (tord)

شکند (۲) - اس Breaker,

(one) who breaks [Agent from

embowel or eviscerate any one,
to cut open his belly
To be pregnant, to be شکم داشتن
big with child Syn. آستن بودن
His belly شکمش به پشتش چسبیده است
has stuck to his back, i.e. he is
very hungry

Corset stays شکم بند (band-) ۱
A belly-god شکم بنده (bandeh-) ۱
[O S] A slave to his belly.

Syn شکم پرست
The شکمه (shekambeh) ۱
paunch or stomach, the first
stomach of a ruminant, the rumen,
the tripe

Bot شکم پاره (shekam pareh) ۱
Fleawort seeds Syn اسمره

Zool شکم پاور (pavar-) ۱
A gastropod

Zool شکم پاوران (pavaran-) ۱
The Gastropoda

شکم پرست (shekam-parast) ۱-م
1 A glutton, a bellygod, an epicure,
a gastronomer 2 Gluttonous
See برحور

شکم پرستی (parastee-) ۱
Gluttony, belly-worship, gastro-
nomy (in its bad sense)

شکم پرور (pariar-) الح =
شکم پرست الح

شکم حوار (khar-) الح =
شکم پرست الح

سکم درد (dard-) ۱ = درد شکم
Gripes belly-ache Syn دادر

Purgative شکم ران (ran-) ص
Syn مهل

Diarrhoea شکم روش (raveshe-) ۱
Syn اسهال

شکم گرفتگی (gereftegee-) R ۱
Constipation

شکم گرفته (gerefteh-) م
Costive, constipated

Big- شکم گنده (gondeh-) م
bellied, pot-bellied, gor-bellied,

paunch-bellied gluttonous Syn برحور
Gluttonous شکمو (shekamoo) م

1 Gluttonous شکمی (shekamee) م
Syn 2 Ventral, شکم کنده & شکو

like a monkey in shape or figure
Chocolate شکلات (shokolat) F ۱
Grimace, شکمک (sheklak) R ۱
(pulling) a wry face See ادا

To pull a wry شکاک در آوردن
face Syn ادا در آوردن

1 The belly, شکم (shekam) ۱
the abdomen, also the stomach.
Ex || کارد را شکمش فرو کرد See &

2 By ext || دل & وطن compare
Eating, also, the desire to eat,
appetite, also, gluttony Ex حاش
He sacrificed را روی شکمش گذاشت
or forfeited his life for his belly

3 The womb Ex || چه در شکمش مرده بود
Syn رحم rahem 4 The interior
or inside [also the middle] of a
thing Ex || چیزی در شکم چر دیگر است
One thing is included (or incorporated)
in another thing 5 R Bigness,
pregnancy Syn حاملگی & حمل

[Note The word شکم is also used
colloquially as a unit of deliv-
eries of a woman or of children
born Ex || این زن تا کنون پنج شکم زاییده
است That woman has so far been
delivered of five children, she
has given birth to five children]
To revenge شکم از عرا در آوردن
the stomach by eating one's fill
[after days of mourning, so to
speak, in which one has not
eaten much]

To run a risk شکم ناب ردن
carelessly

To sag, bulge, stand شکم دادن و ل
out Ex || دوار شکم داد

Her belly شکمش بالا آمد
grew big, she was found to be
pregnant

To have شکم روتن Colloq
loose bowels, as a child

To crawl, بر شکم روتن
to go on the belly

See under No 1 ماد شکم
See under درد درد شکم

To dis- شکم کسر / سره کردن Vulg

the juggler or conjuror Syn حرث
تعجب آور & انگر
Opening, شکفتگی (shekof-tegee) ۱
state of being opened, as a flower
Fig (a) Cheerfulness (b) Smile
[=نسم]

To open, to blow شکفتن (-tan) ف ل
Ex عچه شکفت The bud opened
Met To smile, also, to cheer
up, to be cheerful [Imper root=
shkof] شکف

Open(ed), شکفته (-teh) م
as a bud Expanded Fig Cheer-
ful, smiling Flourishing [P P
of shekoflan شکمنی ۱ ا م ا ر ف شکمنی]

شکفتیدن (shekfteedan) ف ل
To wonder to be surprized,
amazed, or astonished [Imper
root=
shekeft] شکف شدن Syn تعجب شدن
& معجب کردن

شکفتیدن (shekofteedan) ف ل
To open to blow, as a bud or
flower. To blossom Syn شکمن
& شکوفه کردن

شکل (shakl, shekl) A ۱
[Pl = اشکال ashkal] ۱ Shape, form,
likeness Ex (a) گل ساعت شکل ساعت (را) دارد
The passion-flower is
shaped like a watch, it has the
shape (or form) of a watch
|| شهادت & صورت - هشت - ترک See
این حاور باشکال محفل درمیآید (b) This
animal assumes various (or dif-
ferent) forms

2 A figure, a diagram Ex اشکال
geometrical figures Compare

3 An effigy, an image,
also, loosely, a picture Syn || تصویر

4 Phase 5 Manner, method
Ex I wonder how (or in what manner) they
deceived him Syn || طریق - طرر

قسم & طور
To draw a figure, شکل کشیدن
diagram, etc

شکلا (shaklan, shek-) ق A
In shape, in form or figure Ex
He (or it) is شکلا مانند میمون است

۷۱ [شکستن=]

To weigh down شکسته کردن
1 [حط شکسته=] A kind (۲) شکسته
of cursive writing or half-short-hand
2 A sad or doleful tune
3 Any broken article [Pl =
شکستهگان (-tegan)]

Broken- شکسته نال (-bal) م
winged Fig Unfortunate Dis-
tressed Weakened

1 Good ۱ (-basteh) شکسته بسته
and bad blended together 2 A
defect See عر

A bone-setter ۱ (-band) شکسته بند
Bone- ۱ (bandee) شکسته بندی
setting

PA شکسته حال (-hal) م
Distressed

= PA (-khatir) شکسته خاطر
دل شکسته

شکسته دل (del) دل شکسته الح
شکسته زبان (-zaban) = الکر

PA شکسته نفس (-nafs) م
Humble

PA شکسته نفسی (-nafsee) ۱
Humility (esp by way of concealing
one's knowledge) Syn فروتنی

To humiliate oneself شکسته نفسی کردن ف. ا.

1 Surprise, { شکفت (shekeft)
wonder, { شکفت (shegeft)
astonishment Syn حیرت & تعجب

2 Admiration
To be surprised در شکفت بودن
or astonished Ex ار حواض طیبی
I am surprised at the phe-
nomena of nature Syn تعجب کردن

A cave شکفت (shekast) R ۱ = عار
[3d pers ف شکفت (shekoft)
s of شکفت in the p tense] It
opened, blew, or expanded

شکفت آمیز (shekeft ameez) م
Surprising

شکفت انگیز (-angeez) م
Exciting wonder wonderful, sur-
prising Ex عملیات شکفت انگیز شمه‌ها
the wonderful performances of

labefaction, weakness, state of
being weighed or broken down in
health Syn علیلی ۳ R = شکست
[Imper شکستنی (shekas-tan) ف م
root = شکر shekan] 1 To break
vt Ex (a) طرهارا می شکستی You will
break the dishes (b) عهد خود را شکست
He broke his promise Compare
حرد کردن

2 To fold or bend, to curl, as
one's hair 3. To disturb, to in-
terrupt Ex سکوت را شکست || 4 To
violate or infringe Ex هم قانون و هم عهد
خود را شکست He infringed both the
law and his promise. Syn نقص کردن ||
5 To surpass, outbalance, strike
down Syn شکست دادن || 6 R To
defeat

1 To break vt و ل
Ex The cup fell
down and broke 2 To be struck
down to be beaten 3 To break
up, to be finished

درهم شکستن ف. م.
or through To rout or defeat
To overthrow To suppress

See under دل شکستن
دل شکستن - در شکستن = شکستن

1 Break- شکستنی (-tane) م ۱
able, that may (or must) be broken.
Ex اشیاء شکستی || 2 Articles that
are apt to break glassware, china-
ware, etc Ex شکستی ما را آما نگذارید
شکسته (۱) (-teh) م ۱
Ex ۲ Weighed
down, broken down in health,
decrepit, infirm, weak(ened) as by
age Ex ار وقتیکه او را دیدم خیلی شکسته

He has been much broken.
down ever since I saw him 3 Sad,
doleful Ex آوار شکسته || 4 Cursive,
broken Ex حط شکسته || [P P of
shekastan] ۱ م ار ف شکستن
See in the vocab

Shipwrecked کشتی شکسته
1 To be شکسته شدن
weighed or broken down Ex
|| 2 To break

Sugary, sweetened with sugar,
saccharine See ل شکر
شکریدن (shakkareedan) = شکر کردن
Sugary, شکرین (shekarin) م
covered sweetened with sugar
Sweet [used figuratively]

1 Fracture, شکست (۱) (shekast)
break(age). See شکستن || 2 De-
feat, rout Ex شکست امپادست مادر شاه
Ant و رودی & فتح
3 Fall شکست تو است
4 Shame, disgrace Ex اگر روی
It will be a shame if
you do not go Syn ازسوانی & محال
5 Failure, failing (in examination,
etc.) Ex شکست شاگردان رسوایی معلم است
6 Deficiency Syn نقص

1 To defeat, شکست دادن ف. م.
beat; vanquish, rout. Ex شاپور
Shapoor defeated (or vanquished) Valerian
Syn مغلوب ساختن || 2 To cause to
fail 3 To surpass, excel, out-
balance, also, to strike down Ex
Her tenderness or delicateness surpassed
that of the flowers in the garden

1 To be شکست خوردن و ل
defeated, conquered, vanquished,
routed, etc Ex شورش دشمن شکست خوردید
The army of the enemy was de-
feated Syn مغلوب شدن || 2 To be
beaten (as in a game) 3 To fail
Ex. I failed in the examination of
botany Syn رد شدن

شکست یامس = شکست خوردن
شکست (۲) ف
He she, it broke [3d pers s of شکستن in
the p tense]

شکست نند (-band) = شکسته نند
شکست حورده (shordeh) - م.
Defeated, routed Ex لشکر شکست حورده
Syn مهروم & مغلوب

شکستنی (shekas-tegee) ۱
1 Breakage, break, fracture, rup-
ture Ex مدبج نامت شکستگی پای م
He charged me 5 per
cent for breakage 2 Infirmitly

Chewing شکر خای (—khay) م
sugar Met Uttering sweet speech.

شکر خند (—khand) ۱
شکر خنده (—khandeh) ۱

A sweet smile See نسیم

شکر خواب (—khab) ۱

A sweet sleep Syn. خواب خوش

Sugar_ شکر حیز (—kheez) م
producing

A sugar- شکر دان (—dan) ۱
basin, a sugar-dish, a sugar-bowl

شکر دن (shekardān) R م

[Imper root=شکر shekar] 1 To hunt Syn شکار کردن
2 To break, also, to scatter or drive away

شکر دهان (shakkar-dahan) م
Sweet-spoken, sweet-tongued Poet

Syn شترین زبان

شکر رنک (—rang, R=شکری (رنک)

1 A con-شکر ویز (—reez) م
fectioner, Syn شری پر و فساد

2 =شکر بار 3 R Gifts, etc strewn on a marrying or married couple

شکر ریوی (—reezee) ۱
Confec- tionery Met Uttering sweet words

Syn شکر اوصای

شکر زبان (—zaban) =شکر دهان
شکرستان (shakkaristan) ۱

A sugar-plantation Met The lips of a sweetheart

شکر فشان (shakkar-feshān) م
[O S] Scattering sugar Met

Sweet-spoken

شکر فشانی (—feshanee) =شکر افشانی

شکر گزار (shokr gozar) M P A

Thankful, grateful Syn کرا ر

شکر گزاری (—gozaree) M P A

Thanksgiving

[Note The words شکر کرداری & شکر کرار are commonly spelled with د]

شکر کرداری کردن ف. ل. م = شکر کردن
To offer one's thanks, to thank

شکر لب (shakkar lab) م

1 [O S] Sugar- or sweet-lipped

2 Met =شکری 3 R =شترین دهان

شکری (shakkar-; shekaree) م

1 Cream-colored, whitish-yellow 2

شکایت مند (—mand) M P A
Complaining, dissatisfied

شکر (shakar, shakkar) ۱
(Unanulated) sugar

[Usually pronounced shekar]

Moist sugar, cask شکر حام

sugar, muscovado شکر مارندران

Brown sugar شکر سرح

Acetate of lead, شکر سرب

sugar of lead

Thanks, شکر (shokr) ۱ A

thanksgiving, praise [esp to God]

Ex هدایا شکر درگاهت 1 Thanks, O

God! I thank thee, O God!

Syn سپاس

1 To thank, شکر کردن ف. م. ل

to praise Fx حدارا شکر که می حطر

2 To give thanks to God, رسیدی

to praise God Ex همیشه شکر که

To give thanks شکر کرادن

شکر گفتن = شکر کردن

Thanks to God! شکر حدارا

Acknowledgment شکر اعمت

of a favor (and gratefulness for it)

شکر آب (—shakkarab, she-) ۱

Coolness between friends slight

strangement See رنجش & کدورت

[O S] Sugar-water

شکر افشانی (shakkar-afshānee) ۱

Sweet speech Lit, scattering about

sugar

شکر آمیز (—ameez) م

Mixed with sugar R

Thank- شکر ان (shokran) ۱ A

fulness, gratefulness

شکرانه (shokraneh) M P A

Thanks, thankfulness, gratitude

Ex شکرانه آن احسان as a sign of

gratitude for that favor

شکر بار (shakar-bar) م Poet

Sweet-voiced, mellifluous melli-

fluent [O S] Raining sugar.

A lump شکر پاره (—pareh) ۱ A

(or bit) of sugar A very sweet

variety of apricot

A kind شکر پنیر (—paneer) ۱ A

of sweetmeat

باید مطلق را شکافت

1 To split v ل

to be split, cut or divided into two parts Ex چون عشق آمد لم بر خود

« When the pen came to (the word) 'love', it was split 2 To

be unsewn or unstitched, to come unstitched or unsewn Ex آستر

3 To rip, to be cut open

شکافته (teh) م [ا م ا ر ف شکافتن]

Split, cleft or cloven Furcate Un-

sewn, unravelled [P l' of shekastan]

شکافدار (—dar) م

Cracked, having a crevice or crack.

A plectrum شکافه (shekafeh) ۱

Syn مصراب

شکاک (shak-kak) م-ا

1 A doubter, a skeptic 2 Skep-

tical Incredulous,

1 A skep-شکاک (shakakee) M P A

tic. [Pl =شکاکون (-kakiyyoon)]

2 Skepticism

Shackles شکال (shekal) ۱ A

شکاو (shakavat) R = شکایت

شکایت (shekayat, sha-) ۱ A

Complaint, complaining, grievance

Dissatisfaction Charge, accusation

Ex (a) شکایات او رسیدگی کند

Investigate or consider his grievances

(b) I have no شکایت ندارم

complaint about him

1 To complain, شکایت کردن ف. ل

to lodge a شکایت کردن

complaint Ex (a) ار کی شکایت میکرد

Of whom was he complaining?

(b) He complains that you have struck him

2 To murmur, to groan Syn

قرو کردن & ناله کردن

To complain کسی شکایت کردن

of (or against) a person to

lodge a complaint against any one

شکایت آمیز (—ameez) M P A

Plaintive, expressive of complaint

Ex سحان شکایت آمیز

شکایت کدان (—konan) M P A

Complainingly

predatory animals.

شکارچی = R۱-

Zool شکاریان (shekarian) ۱

The Raptores, birds of prey

R ل (shekareedan) شکاریدن

To hunt [Imper root = شکار shekar] Syn شکار کردن

A split, ۱ { (shekaf) شکاف (shegaf) شگاف

chink, fissure, chap, crack, crevice

A rift A gap An incision

1 To split, chink, شکاف دادن ف م

slit, introduce a fissure into Ex

|| وسط چورا شکاف داد Syn چاک ردن

2 To rip See شکافتن

See in the vocab چار شکاف

To chink v ۱, شکاف خوردن

to partially split

[شکاف (۲) -۱- امر ار ف. شکافتن]

Split or slit thou! Rip thou! [Imper.

root of شکافتن shekaftan short for

شکاف, beshkaf, the usual form]

Splitting, [۲-۱- ما ار ف شکافتن]

splitter [Short for شکافنده sheka-

fandeh, the usual form, and used

only in comp] Ex مو شکاف a

hair-splitter, i.e. a subtle critic, etc

R (shekafandan) شکافاندن

[Same as شکافتن in its transitive sense]

شکافتگی (shekaftegee) ۱

A fissure, a cleft, a fracture, a rip

state of being split, cleft, ripped,

etc See شکاف

شکافتن (shekaf tan) ف م { (shegaf tan) شکافتن

[Imper root = شکاف shekaf]

1 To split, cleave, rive or rift

Ex. کشتی امواج را می شکافد The ship

cleaves the waves 2 To unsew,

unstitch, undo also, to rip Ex

هر چه دور میدوخت شب می شکافت

unsewed (or undid) by night what

she had sewed (or done) by day.

3 To enlarge Ex حراح رحم را شکافت

The surgeon enlarged the

wound 4 Fig To analyze, also

to make nice distinctions in Ex

picion, make uncertain.

شکا (shoka) = شوکا

1. Hunting, شکار (shekar) ۱

chase Ex شکارکار حوسی یست || Syn

2 Game, prey Ex درایکوه صید

There is plenty of

game in that mountain Fig (a)

A victim or prey (b) A profit-

able or lucrative bargain, a for-

tunate hit (c) Plunder, also,

booty R

[Note The difference between the

P شکار and the A. صد, as far as

usage is concerned is that the

former is rarely used in the case

of fishes, while the latter is

used for fish, fowl, and beasts

indiscriminately]

To hunt شکار کردن ف م-ل

Ex قار وحشی شکار کردیم We hunted

wild geese Fig To hit fortu-

nately, to acquire without trouble

Syn صد کردن

To kill game, شکار ردن

to hunt Syn شکار کردن

To poach { شکار در دیدن

در ملک بگری شکار کردن

To be hunted, شکار شدن

to be killed, as game To be

seized

شکار باز (= baz) = شکارچی

A game-keeper ۱ (= ban) شکاربان

A cord for tying ۱ (= band) شکار بند

game to a saddle A game-bag,

a game-pouch Jess (of a falcon) R

Syn ماچه بدقوش

A hunter P T ۱ (= chee) شکارچی

or huntsman, a sportsman

Syn صیاد

شکارستان (= shekarestan) شکارگاه

A hunting شکارگاه (= gah) ۱

ground, a park, a forest A warren

شکارگر (= gar) = شکارچی

1 Hunt- شکاری (= sheka'ree) م

ing [used as an adj], trained

for hunting Ex سگ شکاری a hunt-

ing-dog 2 Predatory, predacious

Ex حیوانات شکاری beasts of prey,

The anemone

Peony

شقایق (۱) (= shaghargh) شقایق

See under شقایق (۲)

شق شق شقوق

Side A ۱ (shaghgheh) شقه

lateral half (of a quadruped)

Ex يك شقه گوشت A side or a half of

(the carcass of) a quadruped [Pl =

شق sheghagh R]

To split or cleave ف م

in two parts lengthwise

Wretched, A م (shaghee) شقی

miserable, vicious [Used also as

a noun, esp in the pl اشقا ash-

ghia]

شقی (shaghghee) م A

Temporal pertaining to the tem-

ple(s) See شقایق

Migraine or megrim صداع سقی

شقیقت (shaghghiyat) ۱ [ع م]

Stiffness, Vulg

شقیق (shagheegh) م-۱ A

1 Split in two, halved 2 A

half A uterine brother Rare

شقیقه (shagheegheh) A ۱

1 The temple, also, half of the

head 2 Med Migraine, megrim

hemigrany 3 R A uterine sister

4 R A fissure or crack [Pl =

شقایق shagha-egh]

1 Doubt, شک (shakk) A ۱

uncertainty, suspicion Ex سکیست

There is no doubt

that he will be punished 2 Skep-

ticism [Pl = شکوک shokook]

Syn شبه نه ریب - تردید

To have one's سگ داشتن

doubt, to doubt

To doubt, سگ کردن ف م-ل

to suspicion See تردید کردن

1 To doubt, سگ آوردن ف ل

to suspicion. 2 To skepticize

سگ See in the vocab

To fall into سگ ادادن

suspicion, to doubt

To lead into سگ انداختن

doubt, cause to doubt or sus

Ex طیب اورا از آن مرض شفا داد The doctor
cured him from that disease
See علاج کردن & معالجه کردن
To be cured to recover شفا یافتن
health, to recuperate Syn ودی
معالجه شدن & یافتن
See in the vocab دارالشفا

A P (shefa-bakhsh) شفا بخش
Curative, salutary, health-giving
A P (—pazeer) { شفا پذیر
شفا پزیر
Curable, remediable

A P (-khaneh) شفا خانه
A hospital R Syn دارالشفا
مریضخانه &
[Rare] A P (-daroo) شفا دارو
1 An antidote Syn || ترناق 2
The bezoar stone Syn اسهک یاد رهر
[O S] A curative medicine
A P (-dehandeh) شفا دهنده
1 A healer, a physician
2 R A healer, a physician

[Rare] A P (-sazee) شفا سازی
Curing, healing
Inter- A (shafa at) شفاعت
cession, mediation, pleading Syn
مباحثه گری & توسط - وساطت
To intercede, شفاعت کردن فل
to mediate Ex در حق من پس او شفاعت کن
Intercede for me (or on my be-
half) with him Syn وساطت کردن
& مباحثه شدن

A P (-ameez) شفاعت آمیز
Intercessory, mediatory. Ex کلمات
شفاعت آمیز او مراجات داد
A P (-konandeh) شفاعت کننده
1 An intercessor, a mediator
Syn || شعاع 2 Intercessory, media-
tory Syn شفاعت آمر
By way A (shafa-atan) شفاعت
of intercession or mediation

A (shaf-faf) شفاف
1 Transparent Ex شیشه شفاف است
See || 2 Limpid, clear Syn رلال
Translucent نیم شفاف
Pellucid بے "شفاف"
Trans- شفافی A P (shaffafee)

Common sense, intelligence, understanding عقل
Instinct شعور حوائی
See عریضه
Mother-wit, شعور فطری
natural intelligence

See in the vocab بشعور
[Pl of sha'r شعور (۲)]
شعیاء (sha'ya') = اشعیاء

Shoeyb, name شعیب A
given by the Mohammedans to the
father-in-law of Moses, although
the proper Heb name is יתרו
yitroo, Jetro

Barley شعیب A (sha-eer)
[Rare except in شعر which see
in the vocab.] Syn حو

1 A grain شعیب A (-eereh)
of barley Compare the collective
|| 2 A rite, a ceremony [Rare
except in the pl شعائر shaaer]
3 سنده سلام

شغ R (shagh) = شخ = شاخ
A quiver شغا R (shagha, sho-)
Syn ترکش

A badger شغار (shaghar)
Syn کورکی شغار (shaghareh)
A jackal شغال (shaghal)
[Pr commonly shoghal]

Wild quince شغال به (—beh)
A brawl, شعب (shaghab)
a tumult a disturbance Syn عو
مهاو &

Passionate شغف A (shaghaf)
love Joy Compare شغف

1 Employ- شغل A (shoghl)
ment, business, work, engagement,
vocation, profession Ex شغل من
Teaching is my profes-
sion (or vocation) 2 R An am-
usement, a pastime Syn مشغولیت
[Pl = اشغال ashghal] سرگرمی &

Callosity, شغه R (shagheh)
corn Syn بیه
1 Healing, شفاء A (shefa')

cure recovery, recuperation 2
A remedy See علاج
To cure to heal شفا دادن ف م

A P (she'r-khaneh) شعر خوانی

Reciting or reading poetry
A.P (she'ree) شعری

Poetic(al), of the nature of poetry
Ex poetic license. ضرورت شعری
Hairy, شعری A (sha'ree)

capillary [Fem = شعریه sha'riyyeh,
reserved for fem or pl nouns]
Ex عروق شعریه capillary vessels

Syn موی
Astr شعری A (she'ra)

The dog-star Sirius or Procyon
[Written also شعر esp when
joined to an attributive word]

Astr Sirius, شعرای یبانی
star in Canis Major

Astr Procyon, شعرای شامی
star in Canis Minor

Astr شعریان A (she'rayan)
Sirius and Procyon, Canis Major
and Canis Minor. [D of شری
she'ra]

[See under شعری sha'ree]
شعشعه A (sha'sha-eh)

Radiance, brilliancy, splendour.
Joy, delight, شغف A (sha-af)

ecstasy. Syn سرور & وحد [O S]
Burning love, being enamoured
with love See شغف

See under شعله
1 A flame, شعله A (sho'leh)

a blaze Syn رانۀ آتش & علو
2 Phys Calory or calorie

[Pl = شعل shoal R]
Burning love شعله عشق

Lit., the flame of love
To flame, شعله کردن
to blaze شعله کشیدن

Ex شعله ور شدن || آتش شعله میرد
Blazing, شعله بار A (—bar)
flaming. Lit raining flames

شعاهه خو A.P (khoo) = آتش مزاج
Flaming شعله دار A (—dar)

شعله زن A (—zan)
شعله ور A (—var)

Flaming, blazing, flamy
See under شغب (sha'b)

شعور (۱) A (sho-oor)

A branch. A. ۱ (sho'beh) شعبه
 A rami- (sho'bat) شعبه
 fication A division, A section
 A tributary stream A subsidiary
 company Ex (a) آن شرکت در همه جا
 شعبه دارد That company has bran-
 ches everywhere (b) این اداره جدید
 دارد This department has
 many sections and bureaus [PI
 = shoab, شعبات shoabat which
 is a double pl, and شعبا shoaba]
 Anat. Branch شعبه ریه
 1. Poetry, شعر (she'r) A ۱ (she'r)
 verse, a poem a verse. 2 R
 Knowledge perception [PI =
 ash-ar]. See نظم & compare
 شعر
 Epic poetry شعر درمی یا حماسی
 Lyric poetry شعر عاشقانه
 Satiric poetry, شعر هجائی
 a satire
 Didactic poetry شعر ادبی یا اخلاقی
 Dramatic poetry شعر نمایشی
 Prose poetry, شعر مشهور (یا بی قافیه)
 blank verse
 To compose شعر گفتن (یا ساختن)
 or make poetry, to poetize.
 شعر ستن = شعر ساختن
 To recite poetry شعر خواندن
 To versify شعر در آوردن
 Improvised poetry شعر بالداهه
 شعر آمده = شعر بالداهه
 Doggerel Slang شعر بد تنبانی
 verse(s), doggerel.
 A hair شعر (sha'r) A ۱ (sha'r)
 Syn مو (moo) [PI = اشعار ash ar
 and شعر sho-oor] R
 Poets شعراء (shoara') A ۱ (shoara')
 [PI of sha-er شعر شاعر]
 In verse شعر آ (she'ran) A ۱ (she'ran)
 or rhyme, by way of poetry
 شعرا (she'ra) = شعری (she'ra)
 شعر نافی (sha'r-baf) A P ۱ (sha'r-baf)
 A weaver. Syn نساج & آفاده
 شعر نافی (she'r-baf) A P ۱ (she'r-baf)
 A poetaster
 شعر بافی (sha'r-bafee) A P ۱ (sha'r-bafee)
 Weaving, a weaver's business

A ray, a beam, شعاع (sho'a') A ۱ (sho'a')
 a gleam. Geom Radius [often
 [PI = اشعه ashe'-ah]
 Syn پرتو
 Sunbeam شعاع آفتاب
 Moonbeam. شعاع مهتاب
 See مهتاب
 Math. Radius vector شعاع حامل
 Phys Ordinary ray شعاع اصلی
 Anat A medullary شعاع نخاعی
 ray
 To radiate or شعاع افکندن
 irradiate, to ray
 شعاع افکن (afgan) A P ۱ (afgan)
 1. Radiant, radiative, irradiant
 2 A projector, a searchlight.
 شعاع افکنی (afganee) A P ۱ (afganee)
 Radiation
 شعاع گستر (gostar) A P ۱ (gostar)
 شعاع افکن الح
 Radial شعاعی (sho'a-ee) A P ۱ (sho'a-ee)
 Geom A radiant حط شعاعی
 Rites, شعائر (sha-aer) A ۱ (sha-aer)
 ceremonies, observances, customs,
 mores [Lat word] Ex شعائر مذهبی
 religious rites [PI of sha-
 eerah R] Syn آداب & رسوم
 A mountain شعب (she'b) A ۱ (she'b)
 path, a pass or defile [PI =
 she-ab] Syn کرده
 1 A race, شعب (sha'b) A ۱ (sha'b)
 a people Syn قوم
 2 R A col-
 lection, a crowd Syn جمعیت
 [PI. = sho oob]
 See under شعب (shoab)
 See under شعبات
 Sha'baz, the eighth شعبان A ۱ (sha'baz)
 month of the Ar lunar year A
 masculine proper name
 Jugglery, شعبده (sho'badeh) A ۱ (sho'badeh)
 sleight-of-hand, legerdemain, pres-
 tidigitation Syn تردستی
 Magic lantern فانوس شعبده
 A juggler, شعبده باز (sho-baz) A ۱ (sho-baz)
 a prestidigitator, a conjuror Syn
 [PI of sho-baz] Fig Deceitful (person)
 (Practise شعبده بازی (sho-bazee) A ۱ (sho-bazee)
 of) jugglery or sleight-of-hand
 Fig Deceitfulness.

|| [PI = شطوط shotoot R] ساحل رود
 1 Alert- شطارت (shatarat) A ۱ (shatarat)
 ness, nimbleness. Syn چابکی
 2 Shrewdness Syn زیرکی
 Geog A ۱ (shattol-arab) شط العرب
 Shut-el-Arab, a river formed by
 the junction of the two rivers
 Tigris and Euphrates, and flowing
 into the Persian Gulf See شط
 شطحیات (shat-hiyyat) A ۱ (shat-hiyyat)
 Blasphemous utterances made during
 a spiritual ecstasy Rare
 A half شطر (sha'r) A ۱ (sha'r)
 A part Syn سهم & جزء
 Chess شطرنج (shatranj) A ۱ (shatranj)
 شطرنج (shatrang)
 شطرنج بازی کردن (یا باختن)
 To play chess
 Bot Thrift شطرنج همدی
 See شاترسون
 A chess player شطرنج باز (shat-baz) A ۱ (shat-baz)
 Playing شطرنج بازی (shat-bazee) A ۱ (shat-bazee)
 chess, the game of chess
 شطرنجی (shatranjee) A ۱ (shatranjee)
 1 Checkered, plaid Ex. پارچه
 || See بازی || Pertaining to
 chess R 2 R A chess-player
 [PI = شطرنج باز]
 شطل (shatal) = شتل
 See under شطوط
 شعب (shoab) A ۱ (shoab)
 See under شعب & شعبه
 1 A sign, شعار (she-ar) A ۱ (she-ar)
 a mark, a standard also, color
 or colors See علامت
 2 An
 under-garment, a shirt Syn پیراهن
 || 3 R A watch-word or pass-
 word 4 A motto Ex شعار زندگی
 A life motto 5 Practice, pro-
 fession Syn پیشه
 6 A rite, a
 custom Ex آرا شعار خود
 رسم Syn || قرار داده است
 [Note The word is often used
 as the second element of com-
 pound expressions in which it
 means 'marked by' Ex رحمت شعار
 marked by mercy, merciful]
 شعاری (shearee) A P ۱ (shearee)
 Customary, habitual Syn عادی

ششی مال کیت (b) || اطاق ششی (a)
(The) ششمین (sheshomin) -س-
sixth [both following and preceding the noun] Ex سال ششمین or
سال ششمین the sixth year

شش ویش (shesho-besh) P T
Six and five [used in backgammons] By ext Dice, backgammons R

شش ویش = (-panj) شش ویش
شش وادی (shesh-vatadce) P A
Hexametric

ششه (shesheh) R A period of
six days [esp the first six days
of the month of Shavval, which
is next to the fasting month]

ششی (shoshee) S 1 Pulmonary
Syn روى riavee 2 Of the color
of the lungs light red bright red
شش يك (shesh-yak) = يك ششم
One sixth, the sixth part

شصت (shast) S 1 Sixty
[preceding a sing n] Ex شصت و دو ||
2 The number sixty
[Note The word should originally
be spelled شست but, in order
to avoid confusion in meaning
with the latter word, it is
almost always written شصت]

A machine-gun شصت تیر (-teer) A

شصتم (shas-tom) S -ق- 1
1 Sixtieth 2 In the sixtieth
place [= شصتم آنكه] 3 R One-six-
tieth [= يك شصتم]
(The) شصتمی (-tomee) S -س- 1
tieth [never preceding the noun]
Ex حاشه شصتی

شصتمین (shash-tomin) S -س- 1
(The) sixtieth [both following and preceding the noun] Ex شصتین سال
or سال شصتین

شصت يك (shast-yak) S 1 One-
sixtieth, the sixtieth part
1 A large شط (shatt) A
river See رودخانه || 2 The river
Tigris [دجله] See 3 R
The bank of a river [O S] Syn

old Ex. دخترش ساله

شش سطحی (-sat-hee) P A
Geom 1 Hexahedral 2 A hexa-
hedron

شش سو (-soo) R 1 Having
six sides 2 A hexagon

ششصد (-sad) S 1 Six-hundred
[preceding a sing noun] Ex
|| 2 The number six-
hundred

ششصدم (-sadam) S
Six-hundredth

ششصدمی (-sadomee) S -س- 1
ششصدمین (-sadomin) S -س- 1
(The) six-hundredth
[Note The first of these never
precedes the noun, the second
both precedes and follows the
noun Ex ششصدم ششصدمین]

شش ضلعی (-zel-ee) P A
Geom 1 A hexagon 2 Hexago-
nal, six-sided

شش طرفی (-tarafee) P A
Six-sided, hexagonal See شش صامی

ششگوش (-goosh) S -س- 1
ششگوشه (-goosheh) S -س- 1

1 Six-angled, six-cornered hexa-
gonal 2 A hexagon Syn شش صامی
Six-ply, شش لا (-la) S
sixfold

ششلول (-lool) S 1 (six-chambered)
revolver, a six-shooter

ششلوله (looleh) S
chambered, six-barreled [O S]
Having six tubes

ششم (sheshom) S -ق- 1 Sixth
Ex || 2 Sixthly, in the
sixth place [Usually ششم آنكه]
3 R One-sixth [= يك ششم]
One-sixth يك ششم

Syn سدس & شش يك

ششماهه (shesh-maheh) S -س- 1 Semi-
annual, half-yearly, bi-annual Ex
اطلاع نامه ششماهه
2 Six-months old Ex ||
3 Six months gone with child
Ex رن حامله ششماهه

ششمی (sheshomee) S -س- 1
(The) sixth [never preceding the noun] Ex

backgammon [O S] Throwing
sixes (at dice)

Sixfold شش برابر (-barabar) S
sextuple

شش پا (-pa) S 1 Six-footed,
hexapod 2 A hexapod, a six-
footed insect

A mace ششپر (-par) A
having six prongs or points,

A six-stringed شش تار (-ta) R
guitar شش تار (-tar)

Hexadic, شش تایی (-tayee) S
senary consisting of six parts
or units

ششتر (shoshtar) = شوشتر
شش جهت (-juhat) P A

1 R Six-sided, hexagonal Also,
cubical 2 The six directions
or sides

شش حرفی (-harfec) P A
Six-lettered

شش دانگ (-dang) S 1 The entire
six parts (into which a house
or other real estate is divided)
Ex شش دانگ ملك the whole or entire
property 2 Mus The maximum
range or pitch of the voice
See دانگ

شش دانگی (-dangee) S
Entire, whole, consisting of six parts,
as a real estate Ex ملك ده شش دانگی
a whole village

ششدر (-dar) S A position at
the game of backgammon where
a piece of one player is locked
up behind six consecutive houses
of another Hence, figuratively, a
difficult position from which one
cannot extricate him By ext
the game of backgammon See
[Used attrib] Blocked,
locked, unable to get out or
extricate oneself

ششدر باری (sheshdar-bazee) R
The game of backgammon Syn
رد

شش دری (shesh-daree) S -س- 1
1 Having six doors 2 Met The

world شش ساله (-saleh) S
Six years

flood washed away the embankment 3. *Fig* To wipe away, to efface, as by washing

[*Note* In colloquial or vulgar language the imper root of شستن is *shoor*, and so for 'he washes' one often hears *meeshoorad* instead of *meeshooyad*]

To give over, to دست شستن (ار) renounce To be disappointed with

See under دست شستن سر شستن

To menstruate سر شستن

Syn قاعده شدن *Sec* سر شویی

شستن *R* (*shestan*) = نشستن

A bathing-place (shostan-gah) ۱

A place for washing ۱ That شستن (shostanee) ص-۱

can (or must) be washed, set aside for washing 2 *R* A lotion

Washing, شستن و شوی (shostoshoo) ۱

cleansing Bathing Ablution [Often written شستشو]

To bathe, to شستن و شو کردن | ف ل

wash oneself *Ex* او با آب سرد شست و شو

عمل کردن *Compare* || میکند

To wash, شستن و شودادن ف م

bathe *vt*, cause to bathe, give a lotion, شستن *Syn*

Washed شسته (shosteh) ص

[P P of شستن]

Neat, tidy Clear شسته (و) رفته

See رفته *roftch*

Beardless شسته رو (-roo) ص

Syn امرد & سریش

A push button شستی (shastee) ۱

[O S] Pertaining to, worked by, or resembling the thumb

Bot Epiphyllum کل شستی

1 Six شش (shesh) ص ش-۱

[preceding a sing n] *Ex* هفتای

We work six days in a week 2 The number six

The lights, the شش (shosh) ۱

حکمر سعد & ره *Syn*

A back-shesh-andaz (shesh-andaz) ۱

gammon player, a player at

A cotenant, a joint tenant

شریک الارب (*-ol-ers*) *A*

See شریک ارث *under*

شریک الرأي (*-orra*) ص 4

Or the same opinion *Syn* هم رأی

شریک المملک (*-olmeik*) *A* 1

A joint owner or proprietor

شریک الممعه (*-olmanfa-ah*) ص *A*

Interested in the same profit

Looking [Rare] *A* 1 (*shazr*) شرر

askance, an angry look

A 1 *las* or *R* 1 (*shash*) شش

lightning *Syn* ر

1 The thumb ۱ (*shast*) شست

See ۱ | 2 A net, a snare also, a fish-hook *Ex* ماهی ارشت

The fish jumped out of the net

Syn 3 A thumb-stall 4 *R* The bow of a musical instrument *Syn* ۵ *R*

A string or chord *Syn* 6 *R*

A ring(let) *Syn* حلقه

The big toe, the great toe شست پا

Colloq شستش حر (دار) شد

He scented it (out) he found out that

شست (*shast*) (۲) = شست

1 He, she washed. شست (shost) ف-۱

[3d pers sing of شستن in the p tense] 2 A washing [rare except in شستن و شو or شستن و شو]

شست (*shest*) = شست

شست آیز (*shastaveez*) *R* 1

Suspension (of a person) by the thumbs

شستر (*shostar*) = شستر

شستشو (*shostoshoo*) = شستن و شو

شست گز (*shast-gar*) *R* 1

An archer *Syn* تر انداز

A washing شستگی (*shostegee*) *R* 1

away, or state of being washed away A washing or adulation

See شستن و شو || *Fig* Fluency

شستم (*shastom*) الح = شستم الح

شستن (*shostan*) ف م

[imper root = شویی *shooy*] 1 To wash

Ex The cook washes the dishes 2 To wash away, to sweep *Ex* السل حاکر را شت

The

شریف *shareefi*, reserved for fem

or pl. ۱ ۲ 2 A noble A

peer *Ar* ar tocrat A sheriff A

masculine, proper name [Pl =

شراف *ashraf* & *shorafa* سره

Jerusalem قدس شریف

A sheriff of Mecca شریف مکه

[*Note* In polite and formal speech, the word شریف is used in the

serse of (Your) excellency *Ex* (a)

How is your Excellency? (b) What is your name (or Excellency's)

name? *See* سرکار]

شریفی (*shareefee*) *A P* = شرافت

A partner, شریک (*sharcek*) *A* 1

an associate. *Ex* هم شریک هست

They are all partners (with each other) || A participant or participant

An accomplice A fellow-comrade [Pl = شریکاء *shoraka*]

Compare هم دست

To enter into partnership شریک شدن

Ex (a) I entered into partnership with him in that trade (b) To associate, to join hands

To make a شریک کردن ف م

partner (of) *Ex* او را با خود شریک کردم

I made him my partner

Lavee & Co لاوی و شرکاء

A conspirator شریک موه

An accomplice in a sedition or riot

A coheir, parcener شریک ارث

(or coparcener), joint heir, fellow-heir [Often شریک الارب]

[O S] A thief's شریک درد

accomplice. A receiver (i e of stolen goods)

See under شریک درد و روق قذله

روق

[*Note* The word شریک occurs in certain compound *Ar* words where it corresponds with the English prefix co- or fellow- *See below*]

شریک الاجاره (*-ol ejarch*) *A* 1

Syn حریص (shareh) & شرمه (sharhan) شرمه (sharhan) شرمه (sharhan)
 شری (shera) A شری (shera)
 Anat A (shar-yan) شریان (shar-yan)
 An artery [Pl = شریان] sharyin
 Compare ورید
 A pulmonary artery شریان ریوی
 Med. Arteritis ورم شریان
 A Pl (—band) شریان بند
 A tourniquet
 A P (sharyanec) شریان (sharyanec)
 Arterial Ex. حوان شریانی
 A long A (sha-reeh) شریح (sha-reeh)
 sliced or slice Rare
 شریحه (—reeheh) A شریحه (—reeheh)
 1 Wicked, A (shareer) شریر (shareer)
 iniquitous, perverse, vicious Ex مردمان شریر
 2 A wicked person [In Biblical terminology] the Evil One, the Devil [Pl = اشراش ashrar]
 [Note The word اشراش, although the pl of شریر 'wicked', has assumed a somewhat different meaning in Persian than the sing. It means rather 'insurgents']
 A condition, A (sharceteh) شریطه (sharceteh)
 term, stipulation Rare [Pl = شرایط sharyet] See Note under شرط
 A law, A (sharee-at) شریعت (sharee-at)
 a divine or religious law canon law Ex در این باب شریعت اسلام چه میگوید
 What does the Moslem law say on this matter? [See the pl شرایع sharye'] Syn قانون
 A P (—gozar) شریعت گذار (—gozar)
 A lawgiver Syn. شارع
 A P (—mada) شریعت مدار (—mada)
 Versed in religious or canonical law Hence, holy, eminent
 A P (sharee-atee) شریعتی (sharee-atee)
 Dealing with, or pertaining to, religious laws See شرعی
 1 Noble, A (shareef) شریف (shareef)
 illustrious Excellent, fine Holy (as title of certain cities or men)
 Ex (a) Noble men اشخاص شریف
 (b) Woman is a fair (or elegant) sex [Fem =

press this thought with the word [شرمسار]
 To put شرمده کردن ف م
 to shame to shame To load, as with favors, etc
 To شرمده شدن ف م یا مع ف م
 be ashamed to feel shame To be put to shame
 شرمیدن (sharmcedan) R
 شرم کردن
 1 A poison. A (sharang) شرنک (sharang)
 Syn 2. Colocynth || رهر & سم
 Syn حطل
 شروان (shervan) = شیروان
 A (shorooli) شروح (shorooli) [Pl of شرح]
 Runaway, A (sharood) شروود (sharood)
 fugitive Rare Syn فراری
 شورو (sharoor) A [ع م]
 Wicked Quarrelsome Restive
 Syn سرکش & شریر
 See under شر (sho -)
 شروط شرطا
 Beginning, A (shoroo') شروع (shoroo')
 commencement, outset onset, start, opening Ex شروع نکار
 Beginning to work Compare آغاز & ابتدا - اول
 Ant یابان & انجام - حاتم
 To begin, شروع کردن ف م ل
 commence, start Ex (a) تحصیل را در
 At what age did you begin to study? (b) شروع کرد
 At once he began to cry (or weep) Syn آغاز کردن
 or دست گرفتن & آغاز کردن
 1 To begin v i, شروع شدن ف ل
 to be begun or commenced Ex The lesson begins at 4 o'clock
 2 To originate v t
 Rising A (shorooagh) شروق (shorooagh)
 (of the sun) Rare Syn طلوع
 Greed, greedy A (snarah) شره (snarah)
 || شراحت & آرزو - حرص
 Syn طمع
 Greedy A (shareh) شره (shareh)
 Syn حریص
 A P (sharahalood) شره آلود (sharahalood)
 Greedy Lit Stained with greed.

ness, shameful from meeting one in the face.
 See in the vocab. بی شرم
 شرم آلود (sharmalood) س.
 Ashamed Put to shame Shame-faced R. See شرم رده
 Shameful, شرم آور (—avar) س.
 indecent Ex. حرکات شرم آور
 شرمجای (sharm-jay) = شرمگاه
 Shame, شرم زدگی (—zadegee)
 abashedness
 Put to شرم زده (—zadeh) س.
 shame, ashamed Syn. شرمسار & شرمده
 Ashamed. شرمسار (—sar) س.
 put to shame, disgraced, also, abashed or confused [O.S.] Full of shame. Ex ار کرده های خود شرمساریم
 We are ashamed of our deeds
 Syn حجل & شرمده
 To put to شرمسار کردن ف م
 shame, shame, give shame
 To be شرمسار شدن ف ل یا مع ف م
 ashamed To be put to shame
 Shame, شرمساری (—sarree) س.
 disgrace Confusion Syn شرمندگی
 حرکات &
 To feel غرمساری کشیدن (یا بردن)
 shame, to be ashamed To be confused See حرکات کشیدن
 The privy شرمگاه (—gah) س.
 parts, the pudendum
 شرمگین (—gin) = شرمسار - شرمده
 شرمگینی (—geenee) = شرمندگی
 شرمناک (—nak) = شرمگین
 شرمندگی (sharman-degee) س.
 Shame, disgrace Bashfulness, shyness Modesty, pudency R
 Ashamed شرمده (—deh) س.
 Put to shame Shy, bashful. Modest
 [Note There is a slight shade of meaning between شرمسار & شرمده
 The latter is a stronger word, denoting a feeling which is the result of a shameful act, rather than of bashfulness or modesty. Thus we might say او آدم شرمده است for he is a modest or bashful man', whereas we could not ex-

1. Polytheism *Al (sherk) شرک*
dualism, giving a partner or
partners to God *Ant* || 2
[O S] Partnership, company *Rare*
See شرک

The polytheists, *اهل شرک*
a polytheist *Syn* مشرک
See under شریک

1 A company; *Al (sherkat) شرکت*
a firm *Ex* شرکت نفت انگلیس و ایران
The Anglo-Persian Oil Company 2
Partnership *See* شراکت || 3 An
association 4 Part(icipation) *Ex*
I took part in their discussion.

Compare شراکت
1 To enter *شرکت کردن* *فل*
into partnership, to associate *Ex*
I entered into partnership with a capitalist
Syn || 2 To share, to
participate 3. To join hands,
to unite *Syn*. همدست شدن || 4 To
take part, to join. *Ex* در آن اجتماع
I took part in that so-
ciety or committee, also, I joined
it, as a member

A commercial firm, *شرکت تجارتی*
a company

شرکت نامه *Al (-nameh)*
Contract of partnership.

شرکتی *Al (sherkatee)*
Held in partnership Pertaining
to a partnership, company, or
association. *See* شراکتی

شرکسی *(sharkasee)* = چرکسی
1 Modesty, *شرم* *(sharm)*
pudency; shame, bashfulness *Syn*
|| 2 *R* The pudendum
[شرمگاه]

To be ashamed, *شرم کردن* *فل*
modest or shy, *شرم داشتن*
to shrink *Ex* از گفتن آن شرم میکرد
He was too modest to express that,
he would shrink from saying that
Syn خجالت کشیدن
I am ashamed *مرا شرم آید*
Shyness, bashful- *شرم حضور*

corruption of *shoraf* which is
the pl of *shorfeh*, meaning
a cornice, pinnacle, etc

See under شریف
Footfall *R* *Al (sharfak) شرفاک*
noise of the footsteps

شرفناک *Al (sharaf-nak)*
Honorable Honored

1 A cornice *Al (shorfeh) شرفه*
Syn || 2 (The merlon of) a battlement, a pinn-
nacle [*Pl* = *shoraf*, & *shorah*, &
sharafat]

شریفیاب *Al (sharaf-yab)*
Honored Having (had) the honor
to come in the presence of any-
one [O S] Seeking honor
To have the honor *شریفیاب شدن*
of meeting or coming to meet
[Used in polite or formal speech]
Honor *Al (-yabee)*
(to meet or coming to meet any-
one) *Ex* I came with the intention of meeting you
(I sought the honor of coming
in your presence)

1 The east, *Al (shargh) شرق*
the orient, the levant *Syn* مشرق
Ant || 2 The sunrise, also,
the rising sun *Compare* طلوع
The far east *شرق اقصی*
The near east *شرق نزدیک*
The north-east { *شمال شرق*
شرق شمالی
The south-east. { *جنوب شرق*
شرق جنوبی

شرقی *Al (sharghan)* = ارم شرق
On the east, by or from the east
شرقیستان *Al (sharghestan)*

The Orient *R*
1 Eastern *Al (sharghee) شرقی*
Ex سیستان در قسمت شرقی ایران است
is in the eastern part of Persia
2 Oriental *Ex* این یک زبان شرقی است
[*Fem* = *shar'eeh*], reserved
for fem or pl nouns *Ex* *اللغة الشرقية*
the oriental languages]
Lying (or extending) *شرقی و غربی*
east and west *شرقی و غربی*

A divine law, *Al (shar') شرع*
an ordinance or law *Ex* *قانون شرع*
according to the pres-
criptions of the (divine) law

See عرف & *شریعت*
A spiritual or *محضر شرع*
ecclesiastical court

See under حاکم شرع
According *Al (shar-an) شرعاً*
to the divine law, canonically,
legally *Ex* شرعاً ایکنار حرام است
This act is legally (or religiously)
prohibited

1 Lawful, *Al (shar'ee) شرعی*
religiously lawful, legal, juridical
Ex مسئله شرعی *See* 2 Religious,
spiritual, divine pertaining to the
divine (or religious) law 3 Can-
onical [*Fem* = *shar-yyeh*,
reserved for fem. or pl nouns
Ex قوانین شرعی divine spiritual, or
religious laws]

شرعیات *Al (shar-yyat)*
(Code of) religious laws or
ceremonies, canon law.

1. Honor, *Al (sharaf) شرف*
respect, nobility, dignity *Ex*.
honor of attendance
or admittance *Syn* احترام - شرامت
|| 2 Preference moral dis-
tinction, excellence, superiority
pre-eminence. *Ex* «سکرت آدمی شرف دارد»
A dog is to be preferred to one who of-
fends his fellowmen

Aspersions of honor *هتک شرف*
To asperse, *شرف کسرا بردن*
defame, in- *هتک شرف کسرا کردن*
jure or detract the reputation of,
anyone

See in the vocab { *با شرف*
بی شرف

Verge, point, *Al (shorof) شرف*
being near (or about to do) some-
thing *Ex* (a) او در شرف حرکت است
He is about to leave, he is on
the point of leaving (b) در شرف موت
at the point of death
[Note This word is orig the

by an agreement or covenant, to promise or pledge *Syn* عهدهستن

شرط بندی (shart-bandee) A P I

Betting, wagering

To bet, شرط بندی کردن فل
(lay a) wager, stake, put money on something *Syn* شرطیستی

شرط دار (—dar) A P م

Conditional Provided with stipulations or terms. *Rare See* مشروط

شرط نامه (—nameh) A P I

A contract, a written agreement or compact

شرطه (shoriteh) A م

Favorable (wind) *Syn* باد مساعد || [O Ss] A policeman, a (choice) guard, a stipulation or term

A favorable wind د شرطه

شرطی (shartee) A P م

Con- ditional, *gram* subjunctive Ex the conditional or subjunctive mode [Fem = شرطیه *shartityyeh*, reserved for fem or pl nouns Ex قصیه شرطیه a conditional clause]

[Note 1 The subjunctive mode in Persian (وجه شرطی) is formed by changing the indicative sign *mee* to *be* - or - *bo* for the pres tense Ex آیا آرامی بخورید؟ اگر Do you eat that? If you do, you will get sick The p tense is often substituted for the pres اگر خوردید with no difference in meaning. In perfect tense, the indicative auxiliary است is changed to *bashad* Ex اگر اشتباه کرده Should he have made (or if he has made) a mistake, it cannot possibly be amended] [Note 2 The potential (الترامی) and subjunctive modes in Persian are alike Therefore, for other rules concerning the subjunctive, the notes under الترامی may be considered]

See under شرطی

شرطیه

enant, an agreement *Syn* عهده ||

5 A requisite *Syn* لازم || 6 A

vow, a promise 7 *Gram & Log*

A protasis 8 A duty or obligation a tie [Pl = شروط *shoroot*]

[Note The word شرط which is properly the pl of شرطیه *sharce-teh* is often substituted for شروط in the sense of conditions, terms etc] Ex شروط فروش terms of sale]

See Note under شرائط

Upon con- شرط آنکه (با اینکه)
dition that, on the condition that, provided [Also شرط که]

See under مع شرط

He ob- شرط دوستی را اجرا آورد
served the tenets of friendship, he did as real friendship required

It is not شرط ادب نیست
polite to

I bet you that شرط باشد رود
he will go, I guarantee that he will go

A requisite, شرط لازم
a qualification Ex او واحد شرائط لازم
He does not have the (necessary) qualifications

Gram & Log شرط و حرا (ی شرط)
The protasis and the apodosis

1 To con- شرط کردن فل
dition or stipulate to make (it) a condition Ex در قرارداد شرط کردیم
We stipulated (or made it a condition) in the contract that the cost of reparations should be paid by him

2 To guarantee, to undertake or agree *Syn* شرط بستن || 3

1 To bet, شرط بستن فل-م

wager, lay a wager put money (on), bank (on) Ex (a) سر چه شرط
What shall we bet on?

[Sometimes the word شرط is omitted] Ex (b) سی ریال به یک ریال می بدم

I give odds of (or I bet) 30 rials to one (ریال) 2 To enter into an agreement or covenant, to promise

veloped account or report, development, enlargement, extension

See سبط

A lucid explanation. شرح کتاب
[Note 2 The word شرح in many cases corresponds to the English suffix *-graphy* Ex شرح لرزه seismography]

A slice شرحه (sharheh) A I

[orig of meat] *Syn* تکه - تکه
قاش &

شرح شرحه (sharheh) - م A P

Cut into slices, lacinated *Syn*

قاش شده & باره - دریده

شرح گمتری (sharh-gostaree) A R

Same as شرح

شر حشت (sherkhesht) = شیر خشت

A small شرحه (sherzemah) A I

band or party A small detachment, a scout R

Spark(s) شرر (sharar) A I

See شراره & شرار

Scintillant شرر بار (shar-bar) A P

Lit, raining sparks.

Fierce. شرزه (sharzeh) م

outrageous, enraged Ex شرشده

Syn زبان

Murmur(ing), ششش (shersher) I

babble, babbling Ex شر شر آب
the murmuring (noise) of water [Pr. also *shorshor* & *sharshor*]

To murmur شر شر کردن فل
or babble, to purl

[Note When pronounced *shorshor*, the word usually means a small fall, whereas, if pronounced *shersher*, it only signifies a murmuring or babbling of water]

To babble, شر شر کردن فل
to murmur as water

A freshet شر شرده (shorshoreh) I

A small fall [pr also *sharshareh*].

1 Condition شرط (shart) A I

Ex I agree م قول میکنم شرطیکه
upon condition that 2 A sti

pulation, a provision, a clause

See شرائط || 3 A bet, a wager, a stake See شرط بندی || 4 A cov-

or rule, whence the derivation of the word]

A sherbet, a *شربات* (*sharbat*)
shrub a beverage or fruit juice,
etc A syrup A medicinal draught
A draught, sip, or drink *R*
Treacle, theriaca. *شرت قد*
Orangeade *شرت نارنج*
Diacodium or *شرت حدیاش*
diacodium syrup of poppies
To serve a sherbet *شرت آوردن*
Met To die *شرت مرگ* بودن
Lit, to drink the draught of death.

شربت خانه (*sharbat-khaneh*) *AP*
A (butler's) pantry A buffet
Syn آیدارخانه
شربت دار (*sharbat-dar*) *AP*
A butler, one who has charge of a pantry or buffet A barkeeper

Bot The *شربین* (*sharbin*)
Syn ساه کاح
شریندل (*sherepncl*) = *شراپنل*

Description *شرح* (*sharh*) *AP*
Comment, explanation expounding
Illustration Telling over,
recital, rehearsal, an account or
report Details [*O Ss*] Opening,
exhibiting *Compare the synonyms*

توصیف & تفسیر - نقل
1 To tell over, *شرح دادن* *F*
report, give an account of, recite
or rehearse *Ex* (a) *شرح مسوطی* ار
He gave a detailed
account or report of his journey
(b) *پیشرفت روزانه خود را شرح* دهد
Report your daily advancement (or progress)
(c) *موضوع شکایات خود را شرح* میداد
He was telling over (or reciting)
his grievances *Syn* نقل کردن
2 To describe *Ex* *وصع کارخانه را*
3 To expound, explain,
comment, write a commentary on
Ex او کلیه آیات قرآن را شرح داد است
Syn بیان کردن & تفسیر کردن
[Note 1 The word has been also
construed with *گذاشتن* & *گفتن* - کردن
Detailed explanation
or description, expounded or de-

Partnership *شراکت* (*shera-kat*) *AP*
Confederacy *Compare* *شرک*
To enter into *شرک کردن*
partnership *Ex* با برادر خود شراکت کرد
He entered into partnership with
his brother
In part- *شراکة* (*sharakat*) - *ق* *AP*
nership Jointly

شراکتی (*sharaktee*) - *م* *AP*
Joint Belonging to the partners
Ex حسن شراکی
شرانگیر (*sharrangercz*) *م* *AP*
Seditious incendiary. *Syn* *دفعه انگیز*
شراهت (*sharahat*) = *شره*
Condi- *شرائط* (*shara-et*) *AP*
tions, terms, stipulations *Ex*
What were the
terms of his employment? [*Pl.* of
sharaetich *شریطه* *ح*]
[Note Persian usage considers
shart شرط of *shart*, altho
the correct pl of the latter word
is *shoroot* شروط]

Laws, *شرایع* (*shara ye'*) *AP*
ordinances *شرائع* (*shara-ye'*)
Canon law [*Pl.* of *sharee-at*
ح *شریعت*]
Arteries *شراین* (*sharayan*) *AP*
[*Pl.* of *sheryan* *ح* *شریان*]
A fine, *شرب* (*sharb*) *AP*
linen-cloth

Drinking *شرب* (*shorb*) *AP*
Syn آسایش & نوشیدن
Eating and drinking *اکل و شرب*
food and beverage
1 To drink *شرب کردن* *ف* *م* - *ل*
2 To drink wine
Continual drinking, *شرب مدام*
habitual use of wine (or other
intoxicating liquor), tippling
Potable, drinkable *قابل شرب*

شرب الیهود (*ol-yal ood*) *AP*
A confused drinking bout [Used
often attrib to indicate a con-
fused state of things]
[Note The Jews were considered
to drink wine and spirits mixed,
and beyond any limited quantity

Vintnery
1 A tassel *شرابه* (*sharrabchi*) *AP*
Ex پرده شرابه های او شمی دارد
Small
glass tubes used as ornament or
hanging

A sword knot *شرابه شمشیر*
شرابی (*sharabee*) *م* - *AP*
1 Vinaceous wine-colored, re-
sembling or tasting like wine
2 *R* A wine-seller

Carolina anemone *گل شرابی*
A shrapnel *شراپنل* (*sherapnel*) *E* *AP*
See under *شرح*
Sparks *شرار* (*sharar*) *AP*
(of fire) *Syn* *احک* & *حرقه*
شرار (*sherar*) [*ح* *شر* *Pl* of]

1 Wicked- *شرارت* (*shararat*) *AP*
ness iniquity, impiety, malice, evil,
vice *Syn* *بدی* & *شر* || 2 Revolt,
insurgence *Syn* *دفعه* & *شورش* || 3
Naughtiness

To do *شرارت کردن* *ف* *ل*
iniquity or wickedness do evil, be
wicked, act wickedly To do mis-
chief To revolt

A single *شراره* (*shararch*) *AP*
spark *Compare* *شرار*
Anat *شراسیف* (*sharascif*) *AP*
The hypochondria *R* [*Pl.* of *shorsoof*
شورسوف *ح*] *Syn* *هکام*
A sail *شراع* (*shera'*) *AP*
Syn ایلان

شرایعی (*shera-ee*) *م* *AP*
1 Provided with sail *Ex* کشتی شرایعی
a sailboat a sailer 2 Suited for
making sails *Ex* پارچه شرایعی
a sail-cloth

Nobility *شرافت* (*sharafat*) *AP*
Noble character Honor, respect
Syn احترام & سرف
Respectable, gentlemanly *ماشرافت*

Noble *Syn* *ماشرف*
Ignoble, base, *بی شرافت*
dishonored *Syn* *بی شرف*
Self-respect *شرافت مس*
Proper pride
See in the Addenda *دشرافت*
of the 1st volume

of reserved for fem. or pl nouns] Ex اعتراضات شدیده

[Contraction R (shar) شر of شهر]

1 Evil, شر- (sharr) - امر A

malevolence wickedness dispute

or quarrel Ex مستی تولید شر میکند

Drunkenness generates evil [Pl =

شرارت-ندی shoroor] Syn

2 || یکی که حری- حیر Ant || حیات

Bad evil, wicked [Pl = اشار- اشrar]

Syn شرید & شر

To cause evil شر- رساندن

To make mischief شر- انگیزش

Good and evil حیر و شر

See under حیر و شر کردن

Buying purchase شراء (shera) - امر A

chase Syn خرید || Ant مع

Buying and selling, مع و شر

transaction Syn خرید و فروش

1 Wine شراب (sharab) - امر A

Syn شراب || 2 R A beverage,

a drink [Pl = اشربه ashrebah R]

To drink شراب خوردن (یا نوشیدن)

wine

To make شراب انداختن (یا ریختن)

(or virt) wine

Vinous flavor طعم شراب

Cider شراب سیب

Perry شراب کلابی

Verimouth شراب امسطان

Green wine شراب نارس (یا ناره)

[Rare] A شراب (sharab) - امر A

A toper, a great drinker Syn.

شرابخوار & مگسار

A شرابخانه (sharab khaneh) - امر A

A wine-cellar A tavern

A wine- شرابخوار (sharab-khar) - امر A

bibber, شرابخور (sharab-khor) - امر A

a toper Syn مگسار

A cup- شرابدار (sharab-dar) - امر A

bearer, also, a butler Syn ساقی

& آبدار

A شراب شناسی (sharab-shenasee) - امر A

O-nology or enology.

A شرابفروشی (sharab forooshi) - امر A

A vintner, a wine-seller Syn میفروش

A شرابفروشی (sharab forooshi) - امر A

struction of passive forms, and is thus equivalent to the English auxiliary verb 'to be'. Ex او کشته شد He was killed It has been written ساخته میشود A table is made of wood The word is opposite to کردن the auxiliary verb of the active voice]

Feasible, شدنی (sho-dance) - امر

practicable Ex || ای کار شدنی است

Compare ممکن

شده (sh-deh) - (ام ا ر ف شدن)

Become. Happened Gone. [P.P of

ش shodan].

[Note When added to a past

participle this word renders it

a clearly passive participle, as

کشته شد without this auxiliary,

the participle کشته might be active

or passive, i.e. it might mean

'having killed' or 'being killed'

whereas with شده the participle

is clearly passive See Note under

شدن]

1 The sign شده (shaddeh) - امر A

(-) used for doubling a letter

See تشدید || 2 A bundle, a set

a string (of pearls etc)

A sown شدیار (shedyar) - امر A

field

Intense, شدید (shadeed) - امر A

violent, strong, vigorous, severe,

grievous, impetuous, difficult Ex

(a) مای شدید - intense cold, (b) باد

مخارات شدید (c) a violent wind,

severe punishment [Pl = اشداء

ashedda' شداد shedad]. Syn

دوی & سخت

Severely, شدیداً (sha-deedan) - امر A

intensely, strongly, vigorously,

violently Ex متعلین شدیداً محاربات

Violators shall be severely

punished Syn قویا & سخت

شدیدالحن (shadeedol-lahn) - امر A

Brusque, harsh, abrupt Ex حواب

|| شدیدالحن نوشته بود See 9th sense

[Fem شدیده (shadeeach) - امر A

tense]

شداد See under شدید

شدید (shada-ed) - امر A. یعنی ما

Hardships, calamities, difficulties

[Pl. of شدیده shadiduh, or of شدت

sheddar]

1 Intensity شدت (sheddah) - امر A

severity, vehemence Ex شدت سرما

intensity of cold, intense cold 2

R Hardship, adversity, difficulty

Syn سخت & سختی

To be aggravated شدت کردن

or intensified, to grow worse or

more difficult, Ex گرما شدت کرد The

weather grew hotter

شدت مرص = اشتداد مرص

At the worst علی شدت کند

Ploughing. شدکار (shodkar) - امر A

See شخم

The dead, شدگان (shodegan) - امر A

those who have gone [Pl of

درمکان Syn ح شده

D parture شدگی (shodegee) - امر A

شدن (shudan) - امر A [Imper

root = شو show] 1 To become,

to be made, to get, to grow

Ex At last he was (a) شاه شد

made (or he became) king (b) کلانم

My hat got wet (c) تر شد

It is growing dark میشود

2 Poet To go, depart, pass away

Ex While در وقت شدن هزار پر داشت،

going he had a thousand feathers

(or wings) Syn رفته || 3 To be

feasible, possible, or practicable

Ex It is (a) میشود آرا آن کوه بالا رفت

impossible to climb the mountain

(b) This work is not

feasible or practicable, it cannot

be done (c) After all it

was not done (or realized)

4 To happen, also to become of

Ex چه شد What happened? What

became of it?

What is the اورا چه مشور-

matter with him? What ails him?

[Note The verb شدن is used as

an auxiliary verb for the cons

شخصی (shakh-see) A

1 Personal Ex (۱) بواسطة او دار شخصی He accomplished that through his personal authority (or power) (b) صیر شخصی (Gram) a personal pronoun

2 Private Ex کاعد شخصی a private letter Syn خصوصی

Person- A۱ (—siyyat) شخصیت
ality, individuality, identity Dignity, rank. Compare تشخص

شکاکسه (—kasch) R. = ترک - زاله
شکلیدن (—leedan) R. م. ل.

1. To whistle (esp for inducing a horse to drink) Syn سوت دادن
& صیر دادن || 2 To cry, to moan or groan Syn. نالیدن || 3 To fade, to pine away Syn پژمرده شدن ||
4. To scratch Syn حراشیدن [Imper root = شکل shakhl]

Plow(ing), شخم (shokhm) ۱
plough(ing) Plowed land, plowland
To plow or شخم دادن {
plough Ex ف م {
See || رازع، مین را ناگوا آهن شخم میکند
حیش & گد آهن

A plowman, شخم کار (—kar) ۱.
a husbandman Syn کشتکار

Tillage, شخم کاری (—karee) ۱
plowing

A scratch, شکن (shakhan) R۱
A slight wound Syn خراش

شخودن (shakhoo dan) R. م. ف
[Imper. root = شخا or شخای]

1 To scratch Syn خراشیدن - شخایدن
2 Met To afflict, to vex || خلیلدن &

شخولیدن (—leedan) = شخولیدن

شخیص (shakhccs) A۱-م

1 R Big, corpulent Syn تنومند

2 A master or lord
Strengthening, شد (shadd) A۱

intensifying, corroborating Fastening, binding R Doubling a letter by the sign (") called تشدید
tashdeed or شده shaddeh

He she, it became, ف (shod, شد)
happened, etc [3d pers sing of the verb شدن shodan in the p

2 Alkali soda or potash Syn ملیا

شخال (sha-khal) = شخا

شخالیدن (—khalerdcn) R. م. ف

To scratch Syn حراشیدن || 2 To prick Syn سوزن دادن

A meteor R۱ (shokhaneh) شخانه
Syn شهاب

شخالیدن (shakhaneedan) =

شخالیدن
Hard, ۱ (shakhsar) شخصسار
solid ground (at the foot of a mountain) See شخ

شخسار (۲) شخسار Contraction of
1 A trip, R۱ (shakhsh) شخصش

a stumble, a false step See لغزش
شخشدن || 2 See under سکندری &

شخشیدن (shakhisheedan) R. ل. ف

To trip, stumble, make a false step [Imper root = شخش] Syn

سکندری خوردن & لغزیدن
A person, A۱ (shakhs) شخص

an individual. Ex او شخص برگی است
He is a great person [Pl = اشخاص]

ashkhas, persons, people Ex حلی
آدم - کس Syn [اشخاص لطف شد]

Gram The first شخص اول
person Syn متکلم اول شخص

Gram The second شخص دوم
person Syn مخاطب دوم شخص

Gram The third شخص سوم
person Syn غایب سوم شخص

A personage, شخص برجسته
a personality

A person, شخصی (shakh'see)

a certain man, somebody, someone
Ex (۱) A certain شخص سه پسر داشت

man (or a person) had three sons
(b) شخصی در مرد Some one was

knocking at the door
The king (himself), شخص پادشاه

the king in his own person
شخصاً (shakhsan) A

Personally, in my, his, her, your,
etc person Ex (۱) شخصاً اعتراضی ندارم

Personally I have no objection
(to that) (b) شخصاً بر من آمد

He come to me in his own person
(or personally)

genealogical tree

A۱ (shajartennahl) شجره النحل

Bot The laburnum Syn قنصاس

A P۱ (—ramel) شجره دامه

A genealogical tree, a family tree

A P۱ (shajareh-nevees) شجره نویسی

A genealogist

I. Grief [Rare] A۱ (shajan) شجن

Syn اندوه & غم

2 A branch
Syn اشخا [Pl = اشخا]

ashjan & شخو شخو

شخودن (shojoodan) R. ل. ف

To freeze, to be intensely cold

[Imper root شخای shojay] Syn

بج دادن

شخون See under شخ

شخیدن (shajeedan) = شخودن

شجیع A (shajee') = شجاع

Avarice [Rare] A۱ (shohh) شخ

Syn حرص

Fatness, A۱ (shahamat, شحاتت

being fat Syn چربی

Fat, suet A۱ (shahm) شخم

Syn شخوم [Pl = شخوم]

shohm]

A cargo, [R] A۱ (shahn) شخن

a freight Loading Syn بارگیری

A P۱ (shahneec) شخنگی

The office of a (or the) police

The head A۱ (shahneh) شخه

(or chief) of the police Also, a

policeman A garrison R [Pr

also shahnat]

A nightwatch, سخته شب

a night patrol Syn عس & کرمه

شخوم See under شخم

Fat, greasy A۱ (shahcem) شخمیم

Syn چرب

1. A hard ground شخ (۱) -س

A mountain The slope or sum-

mit of a mountain See دامه & دله ||

2 Hard Syn سخت & سخت

شخ (۲) [Contraction of شخا]

A scratch R۱ (shakha) شخا

Syn حراش

شخادان (shakhadan) R. م. ف

Scratching (with the nail)

1 Pearlash شخار (shakhar) ۱

winning party *Fig* A profit gained without any risk, a windfall

Abuse, *A* ۱ (*shatm*) شتم

scandal, vilification *Syn* بدگویی

A plant-louse, *۱* (*shateh*) شته

a weevil

A phylloxera, شته مو

a vine-fretter or vine borer

Distinct *A* ۱ (*shatta*) شتی

Different, diverse, miscellaneous.

Scattered, dispersed *R*

1 Grim, *A* ۱ (*shateem*) شتیم

hideous *Syn* مهیب || 2 Reviled

reproached, insulted *See* شتم

An insult, *A* ۱ (*shateemeh*) شتیمه

a revilement [*Pl* = *shataem* شتاهم]

Brave *A* ۱ (*shoja'*) شجاع

courageous, daring. *Syn* دادر

To act bravely, { شجاعت کردن و ل

to distinguish { شجاعت - به ح - راس

oneself by bravery

Heroism شجاعت اخلاقی

A P شجاعانه (*shoja-anch*) شجاعت

1 Bravely *Ex* || 2 شجاعانه حک کرد

Brave [*never used for person*]

Ex brave or courageous actions

Bravery, *A* ۱ (*shaja-at*) شجاعت

courage

اشجاعت = شجاع

Interse cold *R* ۱ (*shajm*) شحام

frost *R* ۱ (*shajan*) شحان

Syn یخ . دان

Tree(s) *A* ۱ (*shajar*) شجر

[*Pl* = *ashjar* اشجار] *Syn* درخت

= *A R* (*shajrol begl*) شجرالهی

بارون

A ۱ (*-hasharat*) شجرالحشرات

Bot Venus's fly trap *R* *Sin* مگس ک

Bot *A* ۱ (*-phobz*) شجرالبحر

Manioc or manihot

A ۱ (*gha'tran*) شجرالقطران

Bot The pitchpine

= *A P* (*shajarestan*) شجرستان

درختستان

1 A tree, *A* ۱ (*shajarch*) شجره

a single tree *Compare the col-*

lective شجر || 2 Lineage also, a

driver *Syn* سارا

شتر خاز (= *-khar*) خاز شتر

A lodging *۱* (*-khan*) شتر خان

or station for camels

1 Spiteful, *۱* (*-thoo*) شتر خو

rancorous *Syn* کینه دل || 2 Of

the disposition or nature of a

camel

A camel- *۱* (*-dar*) شتر دار

owner A carrier using camels,

a camel-driver (A member of) a

caravan

Cowardly *۱* (*-del*) شتر دل

Spiteful

Riding a *۱* (*-savar*) شتر سوار

camel, (one) mounted on a camel

شتر سواری (*savaree*) ۱

Riding a camel

P A ۱ (*-ghetar*) شتر قطار

A string or train of camels.

Spiteful, *۱* (*-keeneh*) شتر کینه

rancorous *See* شتر خو

شتر گاو (*-gav*) ۱

شتر گاو پلک (*-gav palang*) ۱

A camelopard *Syn* رراه

Two *۱* (*-gorbch*) شتر گربه

contrarieties, two incongruous

things or remarks

A siphon, *۱* (*-galoo*) شتر گلو

The ostrich *۱* (*-morgh*) شتر مرغ

Zool The *۱* (*-morgh*) شتر مرغ

Struthionos. *۱* (*-morgh*) شتر مرغ

A swivel-gun *۱* (*-nal*) شتر نال

carried on a camel's back

شتر نچ (*A-P shatranj*) = شتر نك

Chess *۱* (*shatrang*) شتر نك

[The Arabicized form *shat-*

ranj is more often used]

See under شتر دار

1. Of or *۱* (*shotorec*) شتر واری

pertaining to a camel *Ex* شتری

a camel's load || Camel-like, camel-

colored 2. *R* A kettle-drum (fixed

on a camel's back)

Deep rancour, کینه شتری

spitefulness *Lit*, rancour or spite

such as that of a camel

Money given *۱* (*shatal*) شتل

to by-standers at a game by the

شتابانیدن (*shetabandan*) ۱

شتابانیدن (*shetabaneedan*) ۱

To hurry, precipitate, hasten, urge,

expedite *Ex* اورا سببانی سلطان شتابانیدند

They hastened him to the king's

banquet [*Imper* = *shetaban* شتابان]

[*Caus* of شتابانیدن].

شتاب زدگی (*shetab-zadegee*) ۱

Precipitation, precipitancy or pre-

cipitance undue haste

شتاب زده (*shetab-zadeh*) *مر* Preci-

pitant, precipitate, over-hasty

Hasty, *۱* (*-kar*) شتاب کار

precipitous, rash Expeditious

Hastiness, *۱* (*-karee*) شتابکاری

precipitancy rashness Expedi-

tiousness *Compare* شتاب رده

شتابزدگی (*shetaban-degee*) ۱

Haste, hurry, hurriedness

1 Making *۱* (*-deh*) شتابنده

haste, quick, expeditious 2 One

who makes haste

شتابی (*sheta-bee*) *۱* *مر* ۱-*Ex*

1 Hurried, also, urgent *Ex* کار

3 Hurriedly, in || شتاب = ۲ || شای

haste, hastily *Syn* شتابان

شتابانیدن (*-beedan*) و ل

[*Imper* root = *shetab* شتاب] To

make haste, to hurry (up) *Ex*

Make haste *Ex* برای دیدن اممایش شاید

to see the representation (or show)

Syn معجل کردن & شتاب کردن - شتابش

شتافتن (*shetaftan*) = شتابانیدن

شتابلك (*shetalang*) = اشتابلك

شتابی *A P* (*sheta-ee*) = شتوی

شتر (*shotor*) ۱

A camel *۱* (*oshtor*) استر

شتر ماده

A she-camel

A two-humped شتر دو کوهان

or Bactrian camel

A dromedary (یا ماد رو)

شتر را کم کردن دبی چهار آن کشتن

Prov exp To be careless of es-

sentials, and careful about trifles

شتر بار (*shotor bar*) ۱

A camel's *۱* (*-var*) شتر وار

load *۱* (*-var*) شتر وار

Compare حرور

شتر بان (*-ban*) ۱

A camel-

شپس در کلاه داشتن = كك در تپان داشتن
شپشاپ See under شپاشاپ
شپشاك (shepeshak) ۱ Med
 Pediculosis, pedicular disease
 2 = شپش [Dim of شپش]
 Lousy شپشو (shepeshoo) م
 1 Weevil, شپشه (shepeshah) ۱
 plant-louse, aphid 2 = شپشك
 Lousy, شپشی (shepeshee) م
 pedicular. Resembling a louse
شپشین (shepeshin) = شپشی
 Degree or شپل (shepl) R ۱
 rank Syn شان & مرتبه A loud
 noise The noise made by the
 flight of a bird, a whizz
 A slap شپلاق (shaplagh) T. ۱
 [From T شپلاق] Syn چك & سیلی
شپلات (sheplat) = شپل
 Excellency, شت (۱) (shat) ۱
 honor, dignity, eminence [Old
 Persian title corresponding to the
 modern words - حاکم, etc It
 was placed before a proper name]
 Ex His Eminence or
 Honor Zoroaster, the honorable
 or esteemed Zoroaster
شت (۲) = شتال (shatal)
شتا (۱) = شتا (sheta)
 Contraction of شتاب
 Winter شتاء (sheta') A ۱
 Syn زمستان
شتاب (۱) (shetab)
 Haste, hurry, شتاب در
 precipitance, speed Ex
 Syn || هیچکاری خوب نیست
 To make شتاب کردن ف ل
 haste, to hurry Ex وقت در است
 It is late, hurry up
 in this work Syn عجله کردن
 Syn || شتاب
 See in the vocab ۱. شتاب
 See under شتابان (۲)
شتاب آلود (= alood) = شتابرده
شتابان (۱) (shetaban) م-ق
 1 Hurrying, making haste 2 In
 haste, hastily Ex شتابان دوید و رسیدش
 He ran in haste and came
 upon him
 See under شتابان (۲)

شیخون (shabeehoo) ۱
 A surprise or surprisal by night,
 a night assault or attack, a cami-
 sade or camisado
 To surprise, شیخون ردن ف. م-ل
 take by surprise, come upon (the
 enemy) unawares [Construed also
 with آوردن
شیکه A (shabeekeh) = شکه
 Remaining شینه (shabeeneh) م
 from the preceding night, of last
 night, stale Syn شب مانده
 1 Alike, شبیه (shabeeh) م-ا A
 like, resembling, also, comparable
 Ex این دو با هم شبیه هستند These two
 are alike, they are like each other,
 they resemble each other || Similar,
 analogous Ex مثلی شبیه با پیدا
 I found an example similar
 to (or like) that 2 A (religious)
 representation or drama. See تعریه ||
 شبیه تراکشید Ex
 He painted a portrait of mine
 Syn || تصویر & صورت - شکل
 [Pl = shebah] شباه
 [Note The word is often used
 as, and sounds like, a prep Ex
 It was like a monkey]
 To play (or شبیه در آوردن
 represent) a drama, esp a re-
 ligious one, to dramatize, also,
 to play a certain part Ex اوشبه
 She played (the part
 of) Leylee
 1 A por- شبیه ساز (shabeeh-saz) A P ۱
 traitist Syn مصور & نمایشگر
 2 A dramatist
شبیه گردان (shabeeh-gardan) A P ۱
 The manager of a mystery or
 passion-play [Called also گردان] تعریه
شپاشاپ (shapashap) R ۱
شپشاپ (shapshap)
 The whizz of an arrow etc
 Syn گهززه
شپره (shappareh) = شپوره
 A louse شپش (shepesh) ۱
 [pl lice]
 To verminate شپش کردن
 be infested with lice

used as a prefix meaning almost,
 or 'like, and corresponds to the
 English prefix 'pen', from *L pcene*,
 or to the suffix -oid See [ش, حریره]
شبه (shabeh) [In compound
 words] Nights' Ex شبیه
 a feast lasting 10 nights
شبه جزیره (shebheh-jazeerch) A ۱
 A peninsula
شبه حیوان (shabeh-hayvan) A ۱ (-heyvan)
شبه دوزنقه (shabeh-doozanagheh) A ۱ (-zoozanagheh)
 Geom A trapezium
شبه خال (shabeh-khal) A ۱ (-zell)
 Astr A penumbra
شبه کره (shabeh-koreh) A ۱ (-koreh)
 Geom A spheroid
شبه لوزی (shabeh-lowzee) A ۱ (-lowzee)
شبه منشور (shabeh-mans'oor) A ۱ (-mans'oor)
 Geom A prismoid
شبه فلز (shabeh-felazz) A ۱ (-felazz)
شبه معین (shabeh-moayyan) A ۱ (-moayyan)
 Geom A rhomboid
 1 Doubt, شبیه (shobheh) A {
 uncertainty شبیه (shobhat) A {
 Ex. There is شهادی در حیات او نیست
 no doubt as to his treachery
 Syn || تردید & شك 2 A suspicion,
 a misgiving Syn شکامی & سوء طی ||
 3 Resemblance Syn شهابت 4 A
 flaw Syn سوسه [Pl = shobahat
 or shobahat, and شبیه shobah]
 See in the vocab شبیه
 To remove رفع شبیه کردن
 all doubt
 To doubt, شبیه داشتن
 to have one's doubt or sus-
 picion Compare اردند داشتن
 To admit, شبیه را قوی داشتن
 to suppose
شبیه ناک (shabeeh-nak) A P م (-nak)
 full, suspicious See مرد
 Nightly, شبی (shabee') R م
 nocturnal Syn شبانه
 One night شبی (sha'bee)
 one evening, a night
 1 Aloes, شبیار (shab-yar) ۱
 Syn || صبر درد & صبر As opo-
 rific electuary

Syn كك or كك || 2 A bedbug

Syn ساس

Bot شب فگشا (- gasha) م

Vespertine opening at night

Dark, as شبگون (-goon) م

night dark-colored Syn. شدرک

Nightly, شبگیر (-geer) م-ا

nocturnal Ex || ماله شبگیر

Singing at night, as a nightingale 2 A

nightingale || Travelling before

dawn

شبگیر (-geerce) = بیداری - سپهر

The whelp شبیل (-shebl) A

(of a lion) [Pl = اشبال ashbal &

شبال shebal]

شب مانده (-shab-mandeh) م

Remaining from the preceding

night, stale شب مانده مانده

bread

An شب نشینی (-nesheenee) A

evening party Sitting up to work

at night Spending the night awake,

pernoctation, wake A night at-

tendance

1 Dew شببنم (-shabnam) A

See شب || 2 A kind of fine

muslin 3 A pendant, as of a ring

Syn آویر

To dew

شدمردن فل

[Construed also with نشستن ne-

shestan, and اودان oftadan]

شبو (-shabboo) = شب و

شبویت (-shabooyiyat) A = شباب

A pl of شبل (-shobool)

Black coral, شبة (-shaba) A

Also, agate

1 Resem- شبه (-shabuh) A

blance, likeness Syn ساهت || 2

Adumbration 3 R Brass yellow

copper

To adumbrate شبه اوگیدن (ر)

See under شبه (-shobah)

1 Likeness, شبه (-shebh) A

resemblance Syn شاهت || 2 A

similar thing, an analogue [Pl =

اشباه ashbah] Compare شبه

[Note In certain compourd Ar

words, the word شبه shebh is

compare شجری

1 A bed- شستان (-shabestan) A

chamber, a bed-room or dormitory

Syn حواکام || 2 A harem, a gy-

naeum, a seraglio, esp of a

king Syn. حرم || 3 A cell or

closet for nocturnal prayers

Satiety

Syn سیری

[Rare] A مر (-shab-an) شعان

Full, satisfied Syn. سیر

A fold, شعبا (-shabgha) R

a cote شهبغار (-shabghar)

Syn آمل

[Note Other variants of the word

are شهاب shabgharch, شهاب

ghar etc]

Lust, شق (-shabagh) A

strong, sensual desire voluptu-

ousness Syn شهوت

Satyriasis مود یا شدت شق

A night-cap شکالاه (-shab-kolah) A

A bird's شکند (-land) R

nest Syn آشاء

1 Nyctal- شکور (-koor) م-ا

opic, night-blind Ant رورکور

2 A bat, a flutter-mouse Syn

حماش & شایره

Nycta- شکوری (-kooree) A

lopi, night-blindness

A net or شبکه (-shabakeh) A

network, a mesh or meshwork

a lattice, a trellis Lace Anat

Plexus Ex شبکه دیوی pulmonary

plexus

A reticle شبکه - دور

Anat شبکه (-shabakiyyeh) A

The retina

Med Retinitis درم شبکه

1 شگاه (-shab-gah) || شانگاه =

2 A sheep-cote, a fold Syn آمل

1 A watch- شبگرد (-gard) A

man, a night-patrol, also, a night-

prowler (or -walker) Syn کرمه

|| 2 A thief Compare شرود

3 A somnambulist

Somnam- شبگردی (-gardee) A

bulism Night-watching

1 A flea شگر (-gaz) A

ting by night as a lamp L a

carbuncle [Often used attrib

Thus کور شب چراغ]

1 Fruit شب چره (-chareh) A

or sweetmeal served during the

night 2 R Night-watching, a

nightly grazing.

A figure شبح (-shabah) A

seen from a distance, a phantom

A silhouette An object [Pl = اشباح

ashbah]

Lemures, اشباح مردگان

spirits of the dead

شبخانه (-shab-khaneh) = شبستان

(Epithet of) شبخوان (-khan) A

the nightingale [O S]

Singing at night

شب خوش (-khosh) = شب بخیر

شبخون (-khood) = شبخون

شبجین (-kheez) A-م (One)

who rises to pray at midnight

(One) who keeps watch at night

Compare سحر

شب حیرک (-kheezak) = تیره تیزک

شب حیزی (-kheezee) A

Rising in the (mid)night

Bot Clover, شبدر (-shabdar) A

trefoil

Dutch clover, شدر سک

white trefoil

See under شبدر (-shabdeez)

No 2

A span شر (-shebr) A [Rare]

Syn || وح [Pl = اشار ashbar]

Dark- شربک (-shab-rang) م-ا

colored, dark bay (horse) Name

of the horse of Siavonsh

Compare شبدر

A thief, شر (-row) م-ا

a night-robber See درد || A night-

watch R [O.S.] Going by night

شب زنده دار (-zendeh dar) م

Vigilant during the night, who

stays up the whole night

شب زنده داری (-zendeh daree) A

Vigil, vigilance during the night,

night-waking, spending the night

awake, pernoctation See احاء &

1 The **شباهنك** (*shaba-hang*) morning-star, also, the dog-star, Sirius *Syn* شمرا or شمري 2 The nightingale *Syn* لال 3 Night(fall) *Syn* شایگاه

شاهنگام (*-hangam*) = مهمکام شب
Night-time, night-fall

شب باره (*shab-bareh*) R۱

1 A night-walker, street-walker, prostitute *Syn* فاحشه & حده 2 A bat *Syn* شکرور - حماش - شکور
See باره No 5

1 A puppet- **شب باز** (*-baz*) ۱
man *See* شب اری 2 A night-watch, one who keeps vigil
See also باره شب

1 Puppet- **شب بازی** (*-bazee*) ۱
show [often شب بازی] 2 Vigil(ance), wakefulness (at night) *Syn* شب رنده داری 3 A game or dance by night
[Note The word شب اری unlike
[is used mostly in
an ill sense]

شب بحیر (*-bekheyr*) ح P A
Good night!

شب بو (*-boo*) ۱
Bot Gilly- flower, common stock, wall-flower
[Used often attrib Thus بو, گل بو, شوی هراتی
Garden rocket, dame's violet

A night- **شب پاس** (*-pas*) ۱
watch *Syn* عس & کرمه

شب پر (*shab-par*) ص Zool
Vesper. time flying at night

شب پره (*-parak*) = شب پره
۱ **شب پره** (*-pareh*) ۱

A bat *Syn* شکور & حماش
See proverb under چشمه

شب (*shebet*) ۱
Bot Common dill [*Anethum graveolens*]

1. A glow- **شب تاب** (*shab-tab*) ۱
worm [often used attrib Thus
شب افروز *See* [کرم شب تاب
[O S] Shining at night

شب تاز (*-faz*) = شیخون
شب چراغ (*-cheragh*) ۱
A fabulous pearl (or gem) radia-

A shepherd's **شبانگاه** (۲) ۱
lodging-place Also, a fold [= **شایگاه** (*-gahee*) م
Belonging to the evening or night, nightly,
evening [used as an adj] Ex
مار شایگامی

شبانگه (*-gah*) = **شبانگاه**

1 Nightly, **شبانه** (*shabanch*) م-ق-۱
nocturnal. Ex || **شبانه** || Remaining from the preceding night Ex
|| **شبانه** || 2 By night, at night-
(fall) Ex They went to his house by night || Every
(or each) night Ex **شبانه** ده ریل
3 Night-wages Wine taken at night R Supper R

A night-school. مدرسه شبانه

1 In a **شبان روز** (*-rooz*) ق-۱
day Ex **شبان روز** سه وعده غذا میخوریم
We eat three meals in a day ||
Day and night, always, incessantly
Ex || **شبان روز** گره میگرد
2. A civil or solâr day (of 24 hours) Ex
شبان روز یست و چهار ساعت است

شبان روزی (*-roozee*) م-۱

1. A boarding-house a pension Ex
|| **شبان روزی** || مدرسه ما شبانه روری دارد
and night

A boarding- مدرسه شبانه روری
school.

A pension مهمانخانه شبانه روری
[pronounced as in French]

شباويز (*shabaveez*) ۱
The screech owl [used mostly attrib and as an
epithet Thus **شباويز** مرغ حق *Syn* مرغ حق آويز

شبابی (*shabane*) = **شبابی**
شبابهت (*shabahat*) ۱ A Resem-

blance, likeness, similarity

To bear a شباهت داشتن
resemblance, to resemble, to look
like Ex (a) آن دو برادر شباهت زیادی
هم دارند Those two brothers bear
a close resemblance to each other,
they look very much like each
other (b) He resembles (or looks like) his uncle.

Unlike, شباهت
with (or having) no resemblance

The night of **شب فراق**
separation {
شب هجران

To pass the **شب رور آوردن**
night

To remain **شب رنده داشتن**
awake (or stay up) all night

To get dark, **شب شدن**
to be(come) night to end, as
the day

1 To pass, **شب کردن ف م**
as the day Ex **شب کردن** ف م

2 To pass the night [= **شب**
بردن]

Day and night, con- **شب و رور**
tinually, incessantly, always

When the **شب بر سر چک آمد**
night approached, at night-fall

شب (*shabb*) = **زاج**
[See under سمور] سمور

Youth **شباب** (*shabab*) A۱
Syn جوانی

شبانو (*shaba-boo*) = **شبانو**
شبان روز (*-rooz*) = **شب و رور**

شباط (*shobat*) S۱
Shebat, the 5th month of the calendar year of
the Hebrews, corresponding to
February [Written in Heb שבט
and pronounced shevat or shebat]

شبا فروز (*shabafrooz*) م-۱

1 [O S] Illuminating the night

2 The glow-worm [more fully
Also, the moon
Syn شب تاب

شباک
See under شکه

A game **شباک** (*shabalang*) R۱
an animal (to be) hunted *See*

صد & شکار
See under شل

شبان (*shaban*) (۱) ۱
A shepherd داعی & چوپان
Syn

شبان (*shaban*) (۲) ۱
Nights = شبها
[Exceptional pl of شب]

شبان (*shobban*) شب *See* under

شبان روز (*shaban-rooz*) = **شبان روز**

1 The **شبانگاه** (۱) (*-gah*) م-ق-۱
evening or night, eventide, night-
fall 2 At night(fall), in the even-
ing

[Note In Persian it is not permitted to use such a rhyme more than once in an ode or other kind of poem].

شایه R (shayeh) = میوه

شاییدن (shayeedan) = شایستی

Night, evening, شب (shab) ۱

eve Ex (a) در تاسان شب گوناواست

(b) the eve of a festival

Darkness, obscurity Syn

[Used adverbially] || طالت & اربکی

In the night, at night, during the

night Ex [در شب] = شب سه میکم

I cough during the night

The first part of the night { سر شب / اول شب

1 Midnight { نصف شب

2 At midnight { سه شب

Late in the evening, آخر شب

the time of going to bed (11 or 12 o'clock) [O S.] The last

part of the night

Last night شب گذشته = دیشب

See in the vocab امشب

To-morrow night فردا شب

The next evening

Good night! شب بخیر

Saturday شب دوشنبه - شنبه

night, Sunday night, etc

1 All night long, همه شب

the whole night Ex همه شب یارمده

He did not rest (or sleep) the

whole night 2 Every night

Every other night يك شب در میان

The 15th night شب ابرات

of the lunar month Shaban, the

eve of the festival of the birth-

day of the 12th Imam

The 27th night شب قدر

of the month of Ramazan the

night when the Koran was revealed

[One or two other nights are

also called by this name]

The longest night شب یلدا

of the year also, the darkest and

the most inauspicious night

The night of شب شراب

a drinking bout

lished Syn منتشر 2 Notorious

3 Current, prevalent, rite

To be spread شایع شدن

(abroad or about), be divulged or

published Ex آن خبر در همه جا شایع شد

That news spread (or was spread)

everywhere, it was published

everywhere

To spread or noise شایع کردن ف م

about or abroad, to divulge or

publish To make notorious

A rumor; شایعه A (shaye-ah)

a report [Pl = شایعات shaye-at]

Ex شایعات غریبی در اطراف او دادند

Strange rumours were spread

about him.

A scandal شایعه شك آور

Eager شایق (shayrigh) A

desirous شائق (shay-gh)

Ex I was very eager to see (or meet) you

Syn آرزومند & مشتاق

1 Worthy, شایگان (۱) (shaygan)

deserving becoming, befitting

spec, worthy of, or befitting a

king, royal Syn شایسته & شایان

2 Abundant, plentiful, immense

Ex گنج شایگان an immense or royal

treasure, (also, name of a treasure

of Khosrow Parveez)

[Note The word شایگان is orig

and means related to, or

worthy of, a king See گنج]

An awkward شایگان (۲)

rhyme wherein one word ends

in ان or ی being the integral

part of the word, and the other

rhyming word ends in ال the pl

suffix, or the sign of pres part,

or in ی the adjectival particle

Thus, there are two types of such

awkward rhyme, one called جلی

jalee (apparent) as in زمان zaman,

time, and سران saran, heads, and

the other termed خفی khafee (hid-

den), as in خندان khandan, laugh-

ing, and گمان kaman a bow, or

رزمین namakin, salty, and زمین

zamin, earth

Ex. شایه ای در اخلاق او پیدا شد His

character (or morality) was stained

Syn 2. Doubt suspicion Syn

3 Alloy, mixture, impurity [Pl. = شوائب shava-eb].

Compare آلاش

See in the vocab

Perhaps, شاید (۱) (sha-yad) ن

may be; probably Ex شاد حواب باشد

Perhaps he is asleep, he may

be asleep Compare لکه [Orig the

same word as شاید No 2]

شاید (۲) (shayad) ف = شایسته است

It is worthy, becoming or suit-

able. It is proper [3d pers sing

of شایسته in the pres. tense]

[Note شاید No 1 meaning per-

haps' is usually accented on the

first syllable, while, as a verb, it

is mostly pronounced with the

accent on the last syllable]

شایستگی (shayas-tegee) ۱

1. Worthiness merit Ex او شایستگی

He is not worthy of

that position. Syn لائق ۲

Suit ability or suitableness, conven-

ency, propriety. Syn مست

شایستین (shayas-lan) ف - ل Imper

root = شای shay]. To suit, become;

become, agree To be worthy, to

merit Ex ما را باید

It does not become his dignity

to come with us

Duly, properly, چنانکه باید و شاید

in a befitting or proper manner

Ex حاکم باید و ساد برادر خود را کمک نکرد

He did not help his brother as

he ought to he did not duly

or properly.

شایسته (shay-teh) م [ا م ا ر ف شایستین]

1. Worthy, deserving, also, eli-

gible Ex شایسته اس مقام بیست

2 Suitable لائق & سراوار - شایان

3 Decent, proper مناسب

Ex گمناس حرمها شایسته

[شایستین of PP] || بیت

شایع (shaye') م A

1 Spread (about or abroad) divulged pub-

which by inversion is equal to [شاه شاهان]

شاهنشاهی (*shahee*) - م-۱

1 Imperial, royal Ex 2 Monarchy, kingdom, imperialism Syn شاهی سلطنت و

شاه نشین (*shah-neshin*) ۱

An alcove recessed portion of a room A balcony Lit, royal seat

1 Royal, شاهوار (*shahvar*) - م-۱
kingly, befitting a king Ex در
a royal pearl || 2 Like a king In a kingly manner

شاهول (*shahool*) = شاقول

1 King- شاهی (۱) (*shahee*)
dom, kingship, sovereignty 2
Reign Syn سلطنت و پادشاهی

Royal - م = شاهانه

To reign شاهی کردن فل

Shahi, a coin شاهی (۲) ۱

equivalent to 1/20 of a kran, or 50 dinars, recently replaced by a

قران و دیار-ریال See
Bot Cress, شاهی (۳) ۱

garden cress Also, peppergrass

Syn تره سرك or تره ترك

Water-cress

Shahae, a town شاهی (۴) ۱

in Mazenderan, developed from the village formerly called Ali-Abad

A name of Lake شاهی (۵) ۱

Reza-lyyeh (formerly Oroomyyeh) in Azerbaijan Also, 'name of an island in this lake

1 A royal شاهین (*shahin*) ۱

falcon Syn شاهمار || 2 The beam or the tongue of a balance, the pointer of a scale,

شای شاییدن or شایستن See under

1 Worthy, شایان (*shayan*) - م

deserving Syn شایان تحمید praise-worthy Syn لایق و سراوار

2. Becoming, befitting, suitable, fit Syn مناسب و درجور [Active participial adj from the verb شایستن]

1 A stain, شائنه (*sha ebeh*) ۱
blemish, taint شایبه (*sna ebeh*) ۱

شاهدی (۱) (*shahedee*) = شهادت

Beauty A sweet شاهدی (۲) ۱

heart's manners

A highway, شاهراه (*shah-rah*) ۱

a high road, a thoroughfare

A proper شاهرخ (*-rokh*) ۱

name The great rook Also, the

rook (in chess) The horn of a rhinoceros R

Anat The شاه رگ (*-rag*) ۱

jugular vein

Shahrood, شاهرود ۱

(1) a province and town, north-

east of Tehran, (2) a river in

Guilan [O S] A large river

Prince- شاهزادگی (*shahzadegee*) ۱

dom Princeliness

A prince شاهزاده (*shahzadeh*) ۱

A royal prince شهرآده الاصل

شاهزاده حایم (*-khanom*) ۱

A princess

شاهسپرغم (*shahsepargham*) =

شاهسپرم

Bot شاهسپرم (*shahesparam*) ۱

The sweet basil Syn ریحان

A skilful شاهسوار (*shah-savar*) ۱

horseman See also شهبوار

Main wire شاه سیم (*-seem*) ۱

High, شاهق (*shahqegh*) - م

lofty Syn بلند و روح - شامخ

شاه کار - شاهکار (*shah-kar*) ۱

A masterpiece A distinguished work, an exploit, a feat

1 Mate, شاه مات (*-mat*) - م

checkmate 2 Met Beaten See مات

1 The شاه ماهی (*-mahce*) ۱

red mullet 2 The herring

شاهین (*shahen*) = شاهین

The شاهنامه (*shahnameh*) ۱

book of kings name of the most celebrated epic poetry and legendary history of Persia, composed by Ferdowsi

Prov شاهنامه آفرش خوش است

All is well - that ends well Praise a fair day at night

King شاهنشاه (*shahan-shah*) ۱

of kings [contraction of شاهان

Black mulberry شاهتوت (*-toot*) ۱

A main beam, شاه تیر (*-teer*) ۱

a header, also, a summer [O S]

King-beam

Picked for شاه چین (*-chin*) - م

the king choice [said of some fruits, esp the pomegranate]

1 A wit- شاهد (۱) (*shahed*)

ness, an eye-witness Ex شاهد شما

2 An example a quotation (serving as an example or proof) [PI = شاهد shohood & شاهد shavahed]

A false witness شاهد رور (یا کاذب)

A just witness شاهد عادل

1 To cite, as an شاهد آوردن

example Ex شعر سعدی را شاهد آورد

He cited a verse from Saadi as

an example 2 To call anyone to

witness

To call to witness شاهد گرفتن

To call God to حد را شاهد گرفتن

witness, to swear by the name

of God Syn قسم خوردن

A beautiful woman, شاهد (۲) ۱

a belle, a handsome man, a

sweetheart

شاه دارو (*shah-daroo*) ۱

(Name said to have been given by

Janisheed to) wine [O S] The

king-remedy

شاه داماد (*-damad*) ۱

1 A bridegroom 2 R A king's

son-in-law [= دامادش]

شاهدانج (*-danaj*) = A-P

Hemp-seed شاهدانه (*-daneh*) ۱

A large pearl The main bead in

a rosary See also شادانه

Bot Hemp, cannabis شاهدانه

(*cannabis sativa*)

Indian hemp شاهدانه هندی

Nummulite شاهدانه عدسی

شاهد پرست (*shahed-parast*) ۱

One who loves beauties

A handsome شاهدپسر (*-pesar*) ۱

boy

شاه درخت (*shah-derakht*) ۱

The fir Syn صور

[Vocative case of شاه]

= شاه اسپرم (*shah-esparam*)

شاهسپرم

شاه اندازی (*-andazee*) ۱Vaunting, boasting, bragging
OstentationTo boast, brag شاه اندازی کردن
vaunt, to be ostentatious1 Royal, کingly, splendid شاهانه (*shahanen*) - م. ق. || صیانت شاهانه Ex

2 Royally As a king, in a kingly manner See ملوکانه

The royal شاهانز (*shah-baz*) ۱
falcon Syn شاهینشاهبال (*-bal*) = شاهبرشاهبالود (*-balood*) = شاهبلوطA chestnut. شاه بلوط (*-baloot*) ۱The chestnut tree درخت شاه بلوط
Auburn شاه بلوطی (*-balootce*) - م.
chestnut1 A consul شاه بندر (*-bandar*) ۱

See 2 The director or officer of a custom-house || دوسول

Amber ambergris شاهوی (*-hooy*) ۱ - م.
gris Syn عسThe شاه بیت (*-beyt*) P A ۱
most attractive verse of a poemA quill, a pen- شاهپر (*-par*) ۱
feather, a pinion, large(st) feather
in a wing

the sickle-feather شاهپر دم خروس

Mus The شاه برده (*-pardeh*) ۱
fret of a major tone a thick fret

[Opposed to -م. برده]

A royalist شاه پرست (*parast*) ۱
[Used also attrib]Royalism شاه پرستی (*-parastee*) ۱
Bot The شاه پسند (*-pasand*) ۱

vervain or verberna

1 A king's شاهپور (*-poor*) ۱son, a prince See 2. Shah-poor, a port founded in the Persian year 1308 on a creek of the Persian Gulf called حور موسی
[More fully called اندر شاهپور]

See also شاپور

Bot Fumitory شاهتیره (*shah-tarreh*) ۱

To shrug the shoulders شاه بالا انداختن

1 To shirk, evade, or avoid, as a responsibility Ex Why do you shirk your duty? 2 To make excuses

To shoulder, push شاه ردن (۲) }
with the shoulder } شاهانه هل دادن

1 Shoulder to shoulder, neck and neck 2 Serried

See in the vocab چار شاهانه

Pertaining to the shoulder. Anat Scapular, شاهای (۱) (*-ee*) - م.

Syn کمی

Comb-like شاهای (۲) - م.

Zool The شاه سر (*-besar*) ۱

hoopoe or hoopoo Syn هدهد

A shoulder- شاه بند (*-band*) - م.

brace

Broad- شاه پهن (*-pahn*) - م.

shouldered

Refractory شاه پیچ (*-peech*) - م.

Shirking or evading a duty, etc

Compare سربچ

شاهه تراش (*-tarash*) = شاه سازهA comb-case شاه دان (*-dan*) ۱A comber شاه رن (*-zan*) ۱A comb maker شاه ساز (*-saz*) ۱The hoopoe شاه سر (*-sar*) ۱[Often شاه سرک (*-sarak*)]

Syn هدهد

Combed شاهه کرده (*-kardelt*) - م.Pertaining شاهانی (*sha'nee*) - م.

or referring to a rank or dignity

شاهیدن (*shancedan*) = ساندن1 A king a sovereign شاه (*shah*)

Spec 2 Chess The king 3 A bridegroom [داماد]

[Note In certain compound words the word شاه is used as a prefix meaning 'the best, greatest, main', etc Ex شاهکار *shahkar*, masterpiece]

شاهاجم - شاه سارات - شاهولک - شاه مشرق

Met The sun

A lamb شاه (*shat*) ۱ [Rare]O king! شاهها (*sha'ha*)

The occasion or cause of descent (of a verse) شاه برول

شاهددار - شانداز (*-dar*) - م. P

Of dignity or rank See دیشان

شاندن (۱) (*shandan*) = نشانیدن

شاندن (۲) ف م R = شاه کردن

To comb [Imper root = سان]

1 Sixteen شانزده (*shanzdah*) - م. ش-۱

[preceding a sing noun] Ex

He is 16 years old 2 The number sixteen

شانزده گانه (*-ganeh*) - م.

[following a pl noun] Ex

The 16 chapters of the book

شانزدهم (*shanz-dahom*) - م.

Sixteenth

شانزدهمی (*-dahomee*) - م. ۱-۱

[never preceding the noun] Ex

The sixteenth was a girl

شانزدهمین (*-dahomin*) - م. ۱-۱

[both preceding and following the noun] Ex

The sixteenth was a girl

شانزدهمی شکست خورد (۱)

شانزدهمی دختر بود (۲)

شانزدهمی

شانزدهمی

شانزدهمی

شانزدهمی

شانزدهمی

شانزدهمی

شانزدهمی

شانزدهمی

شانزدهمی

شانزدهمی

شانزدهمی

شانزدهمی

شانزدهمی

شانزدهمی

شانزدهمی

شانزدهمی

شانزدهمی

شانزدهمی

شانزدهمی

شانزدهمی

شانزدهمی

شانزدهمی

شانزدهمی

شانزدهمی

A mouse (shānu) made of soft wool

Shafe-ee, **شافعی** ۱ *A*
surname of Emam Aboo Abdol
lah Mohammad-ebre-Edrees, the
founder of one of the four lead-
ing sects of the Mohammedan reli-
gion A follower of the described
sect, a Shafite

شافعیه (*shafeyyah*) ۱ *A*

The Shafe-ee sect

1 Healing, **شافی** (*shafee*) ۱ *A*
healer Salutory *Syn*. شفا دهنده ۲
Categorical, decisive, peremptory
Ex حواب شافی

The Healer **الشافی** (*ash-shafce*)
an attribute of God

Difficult, **شاق** (*shaghgh*) ۱ *A*
onerous, burdensome Ex تکلیف شاق
a difficult proposal [Fem = شقه =
shagh-gheh, reserved for fem or
pl nouns Ex اعمال شاه (Law)
Hard labor, penal servitude]

A plumb-line, **شاقول** (*shaghool*) ۱
also, a plummet *See* ریسمان کار

A thanks. **شاکر** (*shaker*) ۱ *A*
giver 2 Thankful grateful
Colloq Contented, pleased Ex
شما میدشا کرامتید که کارتان مایحار سید
ought to be thankful (*also* con-
tented) that your case has ar-
rived at this stage *Compare* ممدون
شکر گذار

1. A com- **شاکی** (*shakee*) ۱ *A*
plainer, a complainant 2 Com-
plaining, bringing a complaint
To complain, **شاکی بودن** (یا شدن)
to bring (or lodge) a complaint
against anyone Ex اردست من شاکی شد
He complained against me *Syn*
شکایت کردن

1 An apprentice **شاگرد** (*shagerd*) ۱
Ex او در دکان حیاطی شاگرد است ۲
A pupil, a student Ex شاگردان مدارس
The students have a
holiday *See* محصل ۳ A boy,
a servant, an errand-boy Ex
Send your boy شاگرد ما را برسید یاورد
to bring it 4 A journeyman 5 A
disciple *Syn* تلمیذ و مرید

Stained **شاشی** (۱) (*shashee*)
with urine, piss-burnt Urinous

شاشی (۲) = حاجی
شاشیدن (*shasheedan*) ۱ *F*

[Imper root = شاش] To piss,
inake water *Syn* ادرار کردن و شاش کردن

1 Nimble, **شاطر** (*shater*) ۱ *A*
alert, clever *Syn* چالاک - چابک

۲. A footman, a beadle,
an outrunner one who escorted
or ran before a king or
grandee A baker [not he who
sells bread but he who actually
bakes it] *See* نانوا

Satyrism **شاطریون** (*shataryoon*) ۱
Fuss, **شاطوشوط** (*shatoshoot*) ۱
bluster

A poet **شاعر** (*sha-cr*) ۱ *A*
[Pl. = شعراء *sho ara'*]

A poet laureate **شاعر دار**
شاعرانه (*-craneh*) ۱ *P* ۱ *A*

1 Poetically, like a poet Ex
۲ Poetic(al) Ex
poetical imaginations.
3 Picturesque

A poetaster **شاعرک** (*-crak*) ۱ *A*
A poetess **شاعره** (*-creh*) ۱ *A*

[Fem of شاعر] **شاعرة** (*-erat*) ۱ *A*

Poetic art, **شاعری** (*-cree*) ۱ *A*
art of poetry, poesy

To be a poet, **شاعری کردن** ۱ *F*
poetize, make or compose poetry
Occupying **شاغل** (*sha-ghel*) ۱ *A*
Calling attention. Absorbing, as
a business

شاغول (*sha-ghool*) = شاقول

A suppository, **شای** (*shaf*)
a purgative taper **شیاف** (*'s taf*)

An eye-wash *R*

To use a **شای کردن** ۱ *F*
suppository To introduce into
the rectum, to use, as a sup-
pository

1. An inter- **شافع** (*sha-fe'*) ۱ *A*
cessor, a mediator. *Syn* شعیب
۲ Mediating,
interceding, mediatory

a legislator *See* مقنن ۲ A road,
a thoroughfare [Pl = شوارع
shavare', roads] *Syn* راه دهنده

A public road, a **شارع عام**
highway way open to the public
See شاهراه

A private road, **شارع خاص**
a blind alley, etc

Right of way. **حق شارع**

1 Shining, **شارق** (*sharcgh*) ۱ *A*
rising *Syn* طالع و نایاب
۲. The sun.

شارقه (*sharegheh*) ۱ *A*

1 Fem. of شارق ۲ Brightness,
shine *Syn* درخشندگی

شارلانان (*sharla-tan*) ۱ *P*

1 A charlatan, a quack 2 Who
plays the quack *See* ران بار

Charlatanry *FP* **شارلانایی** (*-lanee*)

An Indian turban **شاره** (*shareh*) ۱

To flow **شاردن** (*sharcedan*) ۱ *F*
with noise [Imper root = شار]

شاسپرم (*shasparam*) = شاسپرم
شاسترسون (*shastarsoon*) ۱

Bot Thrift (*Staticinuda*)

A chassis, **شاسی** (*shasee*) ۱ *F*

a frame, a chase

Urine piss **شاش** (۱) (*shash*)

Syn ادرار و چامس

To piss, make **شاش کردن** ۱ *F*

water, urinate

To feel the desire **شاش داشتن**

to make water

Stale **شاش اسب و کاه**

Bot Pissabed **شاش حر**

[used often attrib Thus شاش حر]

شاش (۲) *See* under شاشیدن

شاش (۳) = حاج

شاش بند (*-band*) ۱ *A*

1 Reten- tion of the urine 2 Suffering

from retention of the urine

See عسر البول و حبس البول

1 The bladder **شاشدان** (*-dan*) ۱

Syn مثانه ۲ A night-vase, a

chamber-pot, a urinal

A pissabed **شاشو** (*shashoo*) ۱ *A*
(One) who has the habit of ma-
king water in his bed or clothes

son Syn خوشی کردن

شادمان (mand) = شاد-شادمان

شادناک (nak) = شاد-شادمان

Nummulite ۱ (shadanch) شادانه

1. Halo round the moon Syn ۲ A carpet, also, a bed Syn ۳ و لی

A shadoof ۱ (shadoof) شادوف

Joy, mirth, ۱ (shadee) شادی

happiness cheerfulness rejoicing, festivity Syn ۲ شامای و خوشی

Ant ۳ عصب و اندود - عم

To rejoice, شادی کردن ف ل

make merry, be glad or happy, triumph, exult (over) Ex ۴ ار مرک

۵ خوشی کردن Syn ۶ دشمن شادی مکی شادمانی کردن

شادیاخ (shadyakh) = شادخ

Rare, uncommon, A ۱ (shazz) شاذ

exceptional Ex ۲ شاد هم در این ۳ و مرهک هب ۴ مادر - کباب Syn ۵ کم اسعمال

شار (۱) (shar) = شهر

An outpouring or overflowing [Rare and used only as a suffix See ۶ و آشار

See under شاریدن ۳ (۳) شار

1 A whisker, A ۱ (shareb) شارب

a mustache, spec, any hair of the mustache growing beyond the upper lip Ex ۲ (با شوارب) را

The long whiskers should be cut short 2 A drinker [آشامده & ۳ شوارب = PI]

A common- ۱ (shareh) شارح

lator, an expositor Syn ۲ شرح = PI

A ballet-girl, ۱ (shar-khar) شارحوار

a female dancer Syn ۲ و صه ۳ (sharzh-dafar) شارژدافر

A chargé d'affaires ۱ (sharsan) شارسان

A country with many cities See ۱ No ۱ شار

1 A castle ۱ (sharestan) شارستان

in the middle of a garden ۲ شارسان ۳ = ۴ شارع ۱ (share) ۵ A lawgiver, A

compound words, the latter being bookish or literary]

شادانج (danaj) = شاهدایج

شادانه (daneh) = شاهدانه

See under شاداش شادبهر (shad-bahr) مس

Joyful, merry Syn ۲ شاد و خوشحال

Shadekh, old name of the city of Nishaboor

Agreeable ۱ (shad-khab) شادحواب

or refreshing sleep, sound or sweet sleep Syn ۲ حواب حوس

شادحوار (khar) = ۱ شادخوار (khareh) = ۲

1 Merry, happy, cheerful. Syn ۲ شاد بهر

Easy-going Drinking wine 2 A wine-bibber An easy going, careless person A merry fellow

Strong ۱ (shast) شادحواست

desire, passion شادخور (khor) = ۲ شاددل (del) = ۳

Gay, blithe, merry Syn ۴ خوشدل

Guety, merriness ۱ (delee) شاددلی

شادروان (shadorvan) ۱ کلابوی

1 \ cornice, also, eaves Syn ۲ A curtain, a veil Syn ۳ و مقرس ۴ ۵ A figured carpet 6 An ornamented tent a royal tent 7

Name of a note in music Happy, شاد کام (shad kam) = ۲

joyful, merry Triumphant Syn ۳ خوشحال و شاد

Happiness, ۱ (kamee) شاد کامی

merriness, joyfulness Syn ۲ خوشی

A mattress ۱ (gooneh) شادگوونه

A sofa [= ۲ شک] A female singer, a songstress [= ۳

۴ در آواره خوان Glad, شادمان (shad-man) = ۵

happy, cheerful, joyful Syn ۶ خوشحال

Joy, mirth, ۱ (manee) شادمانی

post 2 Fixed, steady (look) (One) whose eyes are fixed

A small شاخک (shakhak) ۱

horn A small branch, a branchlet, a twig Zool An antenna, a feeler, also, a palpus Ex شاخک های معی

[Dim of شاخ] ۲ حشرات حلی لنداست ۱ A branch ۱ (shakheh) شاخه

a bough Ex ۳ مرغ روی ساحه شسته است ۲ A tributary See ۴ شمه

A layer ساحه حوا انده To layer شاخه حوا اندن (ریر خاک)

a shoot or twig. To prune To lop شاخه ردن

See in the vocab دو ساحه سه ساحه

Branchy, شاخه دار (dar) = ۳ مس

branched, ramose شاخه شاخه (shakhch) = ۴ مس

Branched full of branches, branching شاخه شاخه کردن ف م

To branch, to divide into branches See ۵ مشعب کردن

Horny, شاخی (shakhee) = ۶ مس

corneous, made of horn, resembling a horn 1 Happy, شاد (s ad) = ۷ مس-ق

glad cheerful, joyful, rejoicing Ex ۸ چون اورادیم شاد شدم

I became glad when I saw him (or on seeing him) Syn ۹ مسرور و خوشحال

2 Happily, merrily Ex ۱۰ شاد ری

Live happily or merrily To give joy, شاد کردن ف م

gladden, cheer, delight, to make happy شاد شدن ف ل

To become glad شادی کردن Compare ۱۱ روحش شاداد

Peace to his departed spirit! 1 Succulent, شاداب (shadab) = ۱۲ مس

juicy, fresh Ex ۱۳ موه های شاداب ۲ Moist, saturated ۱۴ تاره و پر آب Syn

شادابی (shadabee) ۱۵

Juiciness, succulence, freshness Humidity شادان (sha-dan) = ۱۶ شاد

[Note شاد is used more popularly than شادان esp for making